Power-PRO 2 Cot

Operations/Maintenance Manual

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



EN ET KO RO
BG FI LT RU
CS FR LV SK
DA HR NL SL
DE HU NO SV
EL IT PL TR
ES JA PT ZH

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

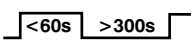
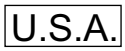
Global symbol glossary

See the Global Symbol Glossary at ifu.stryker.com for symbol definitions.

Symbols

	Refer to instruction manual/booklet
	Consult instructions for use
	General warning
	Caution
	Warning; crushing of hands
	Warning; non-ionizing radiation
	No pushing
	China RoHS without declarable substances
	China RoHS with declarable substances
	Par AFNOR certification
	CE mark
	UK Conformity Assessment mark
	Importer
	Unique device identifier
	Authorized representative in the European Community

CH REP	Authorized representative in Switzerland
MD	European medical device
REF	Catalogue number
LOT	Lot (batch) code
SN	Serial number
QTY	Quantity
US Patents	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Mass of equipment with safe working load
	Safe working load
	Type BF applied part
	Medical Equipment Classified by Underwriters Laboratories Inc. With Respect to Electric Shock, Fire, and Mechanical Hazards Only in Accordance with ANSI/AAMI ES60601-1:2012 and CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14.
	Direct current
~	Alternating current
	Class II electrical equipment: equipment in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions such as double insulation or reinforced insulation are provided, there being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.
	Dangerous voltage
	Extend
	Retract
IP36	Ingress protection rating
	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used.
	In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as amended, this symbol indicates that the product should be collected separately for recycling. Do not dispose of as unsorted municipal waste. Contact local distributor for disposal information. Ensure infected equipment is decontaminated prior to recycling.

	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used. Cd = battery contains more than 0.002% cadmium by mass
	The Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) is a non-profit, public service organization that promotes the recycling of portable rechargeable batteries. Batteries must be delivered to a battery collection site. Visit the RBRC website (www.rbrc.org) to find a nearby collection site or call the phone number shown on the recycling symbol.
	Two person lift
	This way up
	Fragile, handle with care
	Keep dry
	Stacking limit by number
D C T - +	Battery terminal identification (D - data (SMBus data line), C-clock (SMBus clock line), T- T-Pin or temperature, - negative terminal, + positive terminal)
2800 mAh/71.68 Wh	Battery capacity and duration
	Cot duty cycle: 16.7%
	English text below this symbol is intended for USA audiences only
	Distributed by in the US
MADE IN U.S.A.	Product made in the United States of America
	Box manufacturer's certificate
	The **Alvarium** charger complies with the requirements of UL 62368-1:2019 Ed. 3 and CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 for audio/video, information and communication technology equipment, The **Alvarium** battery complies with the requirements of UL 62133-2:2020 Ed. 1 and CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 for secondary lithium battery systems.
	The **Alvarium** battery complies with the requirements of UL 62133-2:2020 Ed. 1 and CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 for secondary lithium battery systems.
	Korea wireless conformity mark

NOM NYCE	Mexico wireless conformity mark
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	South Africa wireless conformity mark
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Taiwan wireless conformity mark
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Thailand wireless conformity mark
FC	US (FCC) wireless conformity mark
	Do not clean with bleach
	Shoulder restraint
	Double buckle waist restraint
	Single buckle waist restraint
	Thigh restraint
	Ankle restraint

Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition 3
Summary of safety precautions 3
Introduction 6
Product description 6
Indications for use 6
Clinical benefits 6
Contraindications 6
Expected service life 6
Disposal/recycle 6
Specifications - Power-PRO 2 7
European REACH - Power-PRO 2 8
China RoHS - Power-PRO 2 9
Standards with required options 9
Wireless radio specifications option 9
Specifications - Alvarium 10
European REACH - Alvarium 11
China RoHS - Alvarium 12
Electrical power requirements 12
European battery specifications 12
Battery safety, handling, and storage 12
Product illustration - Power-PRO 2 14
Product illustration - Alvarium 15
Contact information 15
Serial number location - Power-PRO 2 15
Serial number location - Alvarium 16
Date of manufacture 16
Setup 17
Installation 18
Installing the cot fastener 18
Installing the in-fastener shut-off 18
Selecting the vehicle safety hook 18
Vehicle configuration 19
Positioning of the vehicle safety hook, front to back 20
Positioning of the vehicle safety hook, side to side 21
Installing the vehicle safety hook 21
Operation 23
Operating guidelines 23
Checking the battery power level 23
Transferring the patient to the cot 24
Raising or lowering the cot 25
Raising or lowering the cot manually with the manual override 25
Applying or releasing a wheel lock or Steer-Lock 26
Rolling the cot with a patient 26
Pushing or pulling the cot with the transport handle 27
Loading the cot into a vehicle 27
Unloading the cot from a vehicle 28
Positioning operators and helpers 29
Raising or lowering the backrest 30
Raising or lowering the siderails 30
Raising or lowering the siderails (XPS option) 30
Extending or retracting the retractable head section 31
Extending or retracting the retractable foot section 31
Raising or lowering the footrest 31
Raising or lowering the knee Gatch 31
Securing the patient with the X-restraint/XPR restraint straps 32
Attaching the X-restraint/XPR shoulder restraints 33
Attaching the X-restraint/XPR waist restraints 34
Attaching the X-restraint/XPR thigh restraints 34
Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints 35
Adjusting restraint straps 35
Adding a restraint strap extension 36
Securing the child restraint with the X-restraint package 36
Hanging equipment from the equipment hook 37
Attaching and positioning the foot barrier option 39
Attaching the head extension option 41
Positioning the two-stage IV pole option 42
Positioning the three-stage IV pole option 43
Attaching an oxygen bottle to the oxygen bottle holder option 44
Attaching the base storage net option 44
Attaching the backrest storage pouch option 44
Attaching the head end storage flat option 45
Attaching the mattress 45
Inserting the battery 45
Removing the battery from the product 46
Storing the battery 46
Charging the battery 46
Charger setup 47

Securing the charger mounting plate option 47
Securing the charger to the charger mounting plate option 48
Powering the charger 48
Disconnecting the charger 49
Accessories and parts 50
Date of manufacture for medical device accessories 51
Preventive maintenance 52
Lubrication 52
Regular inspection and adjustments 52
Every month or two hours 52
Every three months or six hours 52
Every six months or 12 hours 53
Every 12 months or 24 hours 54
Cleaning and disinfecting the XPR restraint straps 55
Cleaning the product 56
Disinfecting the product 57
Cleaning the charger 58
Cleaning the battery 58
Wireless notifications 59
Wireless coexistence notifications 60
EMC information 61

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- This product can expose you to chemicals including Nickel, which is known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.
- Always install the in-fastener shut-off system (if not using a crash-rated cot fastener) in any emergency vehicle that will be used with this cot.
- Always install the cot fastener by qualified personnel only. Improper installation could result in injury to the patient or operator.
- Always make sure that all cots meet the installation specifications for the Stryker cot fastener system.
- Always adjust the rail clamp assembly to match the cot retaining post position for the cot manufacturer and model number.
- Always position the in-fastener shut-off before you place the cot into service.
- Do not attempt to operate the cot when loaded into a cot fastener.
- Always use the in-fastener shut-off to disable the electronic functionality only.
- Always adjust the mounting location to maintain the proper position of the vehicle safety hook face when you replace an existing vehicle safety hook with a new style.
- Always have someone familiar with ambulance vehicle construction install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
- Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.
- Do not modify the cot or the vehicle safety hook. If the cot safety bar does not connect with the vehicle safety hook in any of these positions (left, center, or right), modify the vehicle.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time before you install the vehicle safety hook.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
- Always use screws that are long enough to go through the vehicle patient compartment floor, washer, and nut, with at least two full threads in the nut. The socket head cap screw length depends on the thickness of the vehicle floor.
- Always operate the cot only when all persons are clear of the mechanisms. Entanglement in powered cot mechanisms can cause serious injury.
- Do not allow untrained helpers to assist in the operation of the product.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Do not ride on the base of the cot.
- Always use caution when you adjust the cot sideways to avoid the risk of a cot tip or injury. Transport the cot in a lowered position, head end or foot end first to minimize the risk of a cot tip or injury.
- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when you place your hands and feet near the base tubes to raise or lower the cot.
- Always conduct patient monitoring when the cot is idle. If you hydraulically raise or lower the cot you may temporarily affect electronic patient monitoring equipment.
- Do not use the product if it has been involved in an accident to avoid the risk of injury due to product damage. Contact Stryker to determine if you need to replace the product.
- Do not unlock or remove the cot from the cot fastener during vehicle transport.
- Always center the patient and equipment or accessories. Lock adjustable features and intended lift points before you transport a patient on the product.
- Always inspect the product for damage if involved in an ambulance accident. Contact Stryker Customer Service or Technical Support for more information.
- Always use all restraint straps to secure the patient on the product. An unrestrained patient may fall from the product and be injured.
- Do not leave a patient unattended. Hold the product while a patient is on the product.
- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of a cot tip or injury.
- Always secure the mattress to the product to avoid movement during patient transfer.
- Do not raise or lower the cot while you are on rough or uneven terrain.

- Do not replace or apply a wheel lock on a product with worn transport wheels that are less than 6 in. diameter.
- Always transport the cot at the lowest possible height to reduce the risk of a cot tip. If possible, obtain additional assistance or take an alternate route.
- Always attempt to avoid high obstacles, such as curbs, steps, or rough terrain to avoid the risk of a cot tip or injury.
- Always use the specified push/pull locations to reduce the risk of a cot tip or injury.
- Always stow and latch the transport handle before you lift the cot.
- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
- Always use two operators when a cot is occupied.
- Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.
- Always make sure that the cot is locked in the cot fastener after you load the patient into the vehicle.
- Always try to load and unload the cot on level ground to reduce the risk of a cot tip or injury.
- Do not use the jog function to jog past the set cot load height after the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
- Do not pull or lift on the cot safety bar when you unload the cot.
- Do not press the extend (+) button until the safety bar connects with the vehicle safety hook.
- Always lock the head and foot sections into place before you operate the cot.
- Do not allow the head end storage flat to interfere with the operation of the retractable head section, safety bar, or vehicle safety hook.
- Do not attempt to open the battery pack for any reason, to avoid the risk of electric shock. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Return damaged battery packs to a service center for recycling.
- Always avoid direct contact with a wet battery or battery enclosures. Contact may cause injury to the patient or operator.
- Do not insert a cracked or damaged battery into the charger. Return damaged batteries to a service center for recycling.
- Always have someone familiar with ambulance vehicle construction secure the charger mounting plate option and charger.
- Do not use bare hands to check for hydraulic leaks.
- Always follow these cleaning and disinfecting guidelines, in addition to your protocols, to maintain hygienic safety.
- Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.
- Always wear rubber gloves, in addition to personal protective equipment, when cleaning the battery to reduce the risk of injury.
- Always disconnect the charger from the wall outlet before cleaning to avoid the risk of electrical hazards.
- Do not immerse the charger in liquid or allow liquid to collect on top of the charger to avoid the risk of electric shock.
- Always use only non-conductive materials to wipe the battery.
- Always avoid excessive water exposure to the battery terminals.
- Do not directly handle or make contact with the battery terminals while cleaning to avoid the risk of injury.
- Do not immerse the battery in liquid or allow liquid to collect on top of the battery to avoid the risk of electric shock.
- Do not power wash the battery.
- Portable RF communications equipment, including peripherals such as antenna cables and external antennas, should be used no closer than 12 inches (30 cm) to any part of **Power-PRO** 2, including cables specified by the manufacturer.
- Avoid stacking or placing other equipment adjacent to **Power-PRO** 2 to prevent improper operation of the products. If such use is necessary, carefully observe the cot and the other equipment to verify proper operation.
- The use of accessories, transducers, and cables, other than those specified or provided by the manufacturer, could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity and result in improper operation.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
- Always set the cot load height before you place the cot into service.
- Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or patient before you operate the product.
- Do not use the siderails as a patient restraint device.
- Always set the transport wheels safely on the ground when you unload the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of product damage.
- Do not use the siderails as a push/pull device or to steer the product.
- Do not sit or stand on the siderails (XPS option).
- Do not use the siderails (XPS option) as a patient transfer device or surface (for example, to slide a patient from the cot to another surface).
- Do not position patients with full weight on the siderails (XPS option).
- Do not entangle the restraint straps in the base frame when you raise or lower the cot.
- Do not load the equipment hook above the safe working load of 35 lb (15.8 kg).
- Always remove all accessories or equipment from the equipment hook when in the vehicle.
- Do not use the head extension option as a push/pull device or to steer the product.
- Do not hang equipment from the head extension option.
- Do not load the IV pole above the safe working load of 25 lb (11.3 kg).
- Do not load the oxygen bottle holder above the safe working load of 15 lb (6.8 kg).
- Do not use two oxygen bottle holders at the same time.

- Do not load the base storage net above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Always be careful when you retract the base to avoid damaging items that are stored in the base storage net.
- Do not load the single-sided backrest storage pouch above the safe working load of 10 lb (4.5 kg).
- Do not load the dual-sided backrest storage pouch above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Do not allow the storage pouch to interfere with the operation of the retractable head section.
- Do not load the head end storage flat above the safe working load of 40 lb (18 kg).
- Always remove the battery if you do not intend to use the product for more than 24 hours or longer.
- Always place the electrical charger power cord where it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not touch the battery receptacle terminals with metal objects.
- Always grasp and pull the plug, not the cord, when you disconnect the charger to avoid the risk of damage to the electrical plug and cord.
- Always use authorized parts to avoid the risk of product damage.
- Do not lubricate the bearings in the X-frame as it will degrade the performance of the cot and may void its warranty.
- Do not apply lubricants to the surfaces of the restraints.
- Always remove the battery before you wash the product.
- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
- Do not steam clean or ultrasonically clean the product.
- Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
- Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you are using a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.
- Changes or modifications to the **Alvarium** Battery Management System, not expressly approved by Stryker, could void the user's authority to operate the equipment.

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.

Note - Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 is a powered ambulance cot that consists of a platform, including a mattress, mounted on a wheeled, retractable X-frame that is designed to support and transport a maximum weight of 700 lb (318 kg). The **Alvarium** rechargeable battery powers the hydraulic lift system and allows operators to raise and lower the cot using the powered controls on the foot end lift bars.

The cot features low transport height capability. The cot has an adjustable load height feature to allow the cot to be set to different ambulance deck heights during loading and unloading. The cot is equipped with a manual back-up release handle to allow the operation of cot functions in the event of power loss.

Foot end LED lights illuminate transport areas and reflective markings aid in cot visibility. The cot is also equipped with the following: a retractable head section for 360 degree mobility in any height position, siderails, adjustable backrest, patient restraint straps, and standard mechanical steer and wheel locks. The cot can be equipped various optional accessories that assist with the transport of the patient. The cot litter can be articulated in multiple positions. The cot service interface allows service technicians to acquire cot data and update software.

Power-PRO 2 is compatible with, and can be inductively charged by, the Stryker **Power-LOAD**and **Performance-LOAD**fastening systems. **Power-PRO** 2 is also compatible with mass casualty, wall mount, and floor mount fasteners.

Alvarium Battery Management System is comprised of a lithium iron phosphate battery pack and a universal charger. The rechargeable battery acts as a power source for the **Power-PRO** 2 cot.

Indications for use

Power-PRO 2 is intended to transport a patient to or from an emergency or non-emergency location, primarily within an emergency transport vehicle, to a healthcare facility. **Power-PRO** 2 is intended for adult, adolescent, and child occupants who can be effectively secured by patient restraint straps on the product. Intended operators include trained professionals (emergency medical services and medical care center personnel) and medical first responders.

Power-PRO 2 is not intended for extended stay, use as a hospital bed, or devices that modify air pressure, such as hyperbaric chambers.

Clinical benefits

Cot: patient transport

Fastener: support cot for transport

Cot and fastener system: support and transport patients

Contraindications

None known.

Expected service life

Power-PRO 2 has a 7 year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

Alvarium charger has a 7 year expected service life under normal use conditions.

Alvarium battery has a 2 year expected service life under normal use conditions.

Disposal/recycle

Always follow the current local recommendations and/or regulations governing environmental protection and the risks associated with recycling or disposing of the equipment at the end of its useful life.

Specifications - Power-PRO 2

	**Note** - Safe working load indicates the sum of the patient, mattress, and accessory weight.	700 lb	318 kg
Backrest articulation		0° to 75°	
Length	Extended	84 in.	213.4 cm
	Mid	81 in.	205.7 cm
	Retracted	60 in.	152.4 cm
Overall width		22.6 in	57.4 cm
Height[1]		Adjustable from 14.4 in. to 41 in.	Adjustable from 36.6 cm to 104 cm
Weight[2]		130 lb	59 kg
Caster diameter/width		6 in./2 in.	15 cm/5 cm
Minimum operators required for loading/unloading an occupied cot		2	
Minimum operators required for loading/unloading an unoccupied cot		1	
Recommended fastener systems		Model 6390 **Power-LOAD**, Model 6392 **Performance-LOAD**, Model 6370 or 6377 floor mount, Model 6371 wall mount	
Recommended loading height		Up to 36 in.	Up to 91 cm
Recommended transport height (excluding mattress)		25 in.	63.5 cm
Hydraulic oil		**Pentosin**™ CFH 11S	
Power system			
Battery (650700080301)		25.6 VDC LiFePO4	
Charger (650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1A	
		12-34 VDC, 5A	
Cot duty cycle		16.7%	
Standards		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 For standards that require specific options, see *Standards with required options* (page 9).	

[1] Height is measured from bottom of mattress at seat section to ground level.

[2] Cot is weighed with one battery and without mattress and restraints.

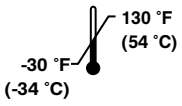
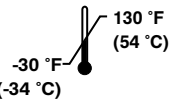
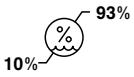
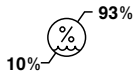
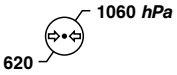
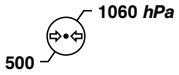
Stryker reserves the right to change specifications without notice.

The yellow and black color scheme is a proprietary trademark of Stryker Corporation.

Labels may be unreadable from a viewing distance greater than 12 inches.

Power-PRO 2 is designed to conform to:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Environmental condition	Operation	Storage and transportation
Temperature		
Relative humidity		
Atmospheric pressure		

European REACH - Power-PRO 2

In accordance with the European REACH regulation and other environmental regulatory requirements, the components that contain declarable substances are listed.

Description	Number	Substance of very high concern (SVHC) chemical name
Base controller PCBA assembly	650700080900	Lead, lead compounds, diboron trioxide, precious metals
Caster nut	6090-001-009	Lead
Cot comm board	650700080203	Octamethylcyclotetrasiloxane (D4)
Actuator assembly	650700020027	Lead
Foot end interface board (FEIB) PCBA	650700080810	Lead, lead monoxide (lead oxide), diboron trioxide
Foot end interface board (FEIB) PCBA	650700080910	Lead, lead monoxide (lead oxide), diboron trioxide, lead components, precious metals, antimony oxide (antimony trioxide), antimony trioxide in plastic materials
Gas spring yoke	650700080178	Lead
Gas spring yoke end	650700080179	Lead
Lift motor cable assembly	650700080868	Lead
Light module cable assembly	650700080890	Lead
Mattress, knee Gatch bolster	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylphenol
Mattress, knee Gatch bolster, grey	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylphenol
Mattress, knee Gatch bolster, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylphenol
Mattress, knee Gatch bolster, XPS, grey	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylphenol
NFMIC - shielded PCBA assembly	650700080830	Lead, lead monoxide (lead oxide), diboron trioxide
Wi-Fi module	650700080202	Lead, lead-monoxide, diboron trioxide, cadmium, 1,3,5-tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6 (1H,3H,5H)-trione, 2-benzyl-2-dimethylamino-4-morpholinobutyrophenone, 2-methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one
HBC assembly	650700080800	Lead, lead monoxide (lead oxide), diboron trioxide, 2-methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one

China RoHS - Power-PRO 2

Description	Number	Hazardous substances					
		Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent chromium (Cr (VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Actuator assembly	650700020027	O	X	X	X	X	X
Foot end interface board PCBA	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Cot Wi-Fi module	650700080202	O	X	X	X	X	X
Base controller PCBA assembly	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS sensor assembly	650700020198	O	X	X	X	X	X
Caster nut	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Light module cable assembly	650700080890	O	X	X	X	X	X
User interface bottom cable assembly	650700080891	O	X	X	X	X	X
User interface top cable assembly	650700080892	O	X	X	X	X	X

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogenous materials used for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

Enterprises may further provide in this box technical explanation for marking “X” based on their actual circumstances.

Standards with required options

To be compliant with the standards, you must use the following required options on your cot.

Crash-test standard	Option selection	
	Restraint package	Fastener
SAE J3027	X-restraint package (6500-001-430)	**Performance-LOAD** and **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-restraint package (6500-001-430)	**Performance-LOAD** and **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-restraint package (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Wireless radio specifications option

Manufacturer/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac

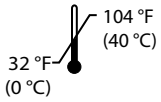
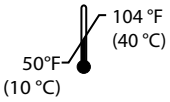
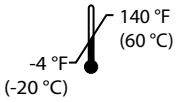
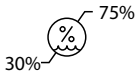
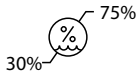
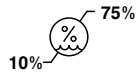
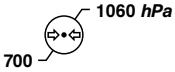
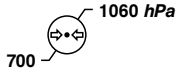
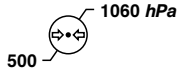
RF bands	2.4 GHz, 5 GHz
Encryption	AES and TKIP (TKIP is not supported with WPA2)
Authentication	WPA Personal/Enterprise and WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Client certificates	Cannot accept or upload certificates
Supported data rates	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatible)
Hash function compatibility	SHA-1 and SHA-2 server side certificate recognition for PEAP-MSCHAP - v2
Channel plan	2.4 GHz: All channels supported 5 GHz: All channels supported (Recommend against the use of DFS and ISM channels)
Other	Leverage hospital SSID Support for 802.11r Support for Cisco CCX (Fast roaming)

Item	Specification - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unit
	Band	Mode	Min	Max	
Operating frequencies	2.4GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frequency steps	2.4GHz	11b/g/n	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Modulation types	Not applicable	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Not applicable
	Not applicable	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Not applicable
	Not applicable	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Not applicable
Maximum ERP	Not applicable	Not applicable	-8.648/21.352		dBW/dBm

Specifications - Alvarium

WARNING - This product can expose you to chemicals including Nickel, which is known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

	Charger (650700450301)		Battery (650700080301)	
Electrical input	12-34 VDC, 5A		Not applicable	
Electrical output	Not applicable		25.6 VDC LiFePO4	
Height	6.09 in.	154.69 mm	3.62 in.	91.95 mm
Width	4.46 in.	113.28 mm	3.18 in.	80.77 mm
Length	7.79 in.	197.87 mm	6.05 in.	153.67 mm
Weight	1.55 lb	0.70 kg	2.15 lb	0.98 kg
Enclosure protection	Not applicable		IP36	
Standards	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Environmental condition	Operation	Charging	Storage and transportation
Temperature			
Relative humidity			
Atmospheric pressure			

Specifications are approximate and may vary from product to product or as a result of power supply fluctuations.

Hereby, Stryker declares that the radio equipment type short range device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

European REACH - Alvarium

In accordance with the European REACH regulation and other environmental regulatory requirements, the components that contain declarable substances are listed.

Description	Number	Substance of very high concern (SVHC) chemical name
Battery charger assembly	650700450301	Lead, lead compounds, diboron trioxide, bisphenol A (BPA), antimony oxide (antimony trioxide), molybdenum trioxide, precious metals, antimony trioxide in plastic materials
Battery charger PCBA	650700080820	Lead, lead monoxide (leadoxide), lead compounds, precious metals, diboron trioxide
Battery charger PCBA	650700080920	Lead, lead monoxide (leadoxide), lead compounds, precious metals, diboron trioxide
12 VDC cable, automotive	6500-201-247	Lead, fatty acids, C16-18, lead salts, diarsenic pentaoxide

China RoHS - Alvarium

Description	Number	Hazardous substances					
		Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent chromium (Cr (VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Battery charger PCBA	650700080820	O	X	X	X	X	X

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogenous materials used for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

Enterprises may further provide in this box technical explanation for marking “X” based on their actual circumstances.

Electrical power requirements

For reliable and effective operation, reference the following electrical power requirements when you configure the electrical power source for the charger.

Power type	Operational voltage range	Frequency	Maximum current draw	Standby current draw	Low voltage shut off
AC	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1A	50/60 Hz	< 1.2A	< 50 mA	90 VAC
DC	12-34 VDC, 5A	Not applicable	< 6.67A	< 150 mA	10 VDC

European battery specifications

In accordance with the European Community Batteries and Waste Batteries regulation, required battery information is included below.

Description	Number	Quantity	Voltage	Capacity
LiFePO4 (lithium iron phosphate) battery	650700080401	1	25.6 VDC	2.8 Ah

Battery safety, handling, and storage

Safety	
Ventilation	• No special measures needed under normal use conditions. • In case of battery damage, ventilate the area to release any gases or fumes.
Respiratory protection	• No special measures needed under normal use conditions. • If the battery is on fire, leave the area immediately. • Wear full-faced respiratory equipment during any fire fighting activities. • Use NIOSH or MSHA-approved respiratory equipment if sulfuric acid mist concentrations are known to exceed the permissible exposure limit (PEL).
Eye protection	• No special measures needed under normal use conditions. • Use safety glasses with side shields or a face shield when you handle a leaking or ruptured battery.

Safety	
Body protection	• No special measures needed under normal use conditions. • Wear a rubber apron and chemical-resistant rubber gloves when you handle a leaking or ruptured battery. • If a battery is damaged, wear rubber or plastic acid-resistant gloves (with elbow-length gauntlet) and acid-resistant apron, clothing, and boots.
Other	• Use good chemical hygiene practice. Wash hands thoroughly after you clean a spill caused by a leaking battery. • Under severe exposure emergency conditions, wear acid-resistant clothing and boots.

Handling

- Improperly charging a battery may cause the battery to ignite. When you charge the battery, use a compatible charger and follow the provided charging instructions.
- Do not disassemble or modify the battery.
- Do not immerse the battery in water.
- If the battery is crushed and releases its contents, avoid the inhalation of any emitted vapors.
- Do not short circuit the battery as it may cause overheating, reduce battery life, ignite surrounding materials, and burn skin, if contacted.
- Do not reverse the battery polarity, which can cause battery damage or fire.
- If the electrolyte makes contact with your eyes or skin, flush with water for 15 minutes. Seek medical attention immediately.
- Do not open the battery casing or empty the battery contents, except for recycling operations.
- Use caution when you handle strings of connected batteries. Strings of connected batteries may increase the risk of electric shock.
- Avoid contact with internal components if a battery case is broken.
- Keep vent caps on and cover battery terminals to prevent short circuits.
- Keep batteries away from combustible materials, organic chemicals, reducing substances, metals, strong oxidizers, and water.
- Use banding or stretch wrap to secure batteries for shipping.

Storage

- Store batteries away from incompatible materials.
- The battery storage area must be: non-combustible, well-ventilated, and sprinkler-protected.
- The battery storage area must have: sufficient clearance between the walls and battery stacks, impervious surfaces, and adequate containment in the event of spills, and adequate water supply.
- Keep batteries away from fire, sparks, heat, and metallic objects that could bridge the battery terminals and create a dangerous short circuit.
- Do not place batteries near heating equipment or expose batteries to direct sunlight for long periods of time.
- Do not store batteries above 35° C (95° F) or below -20° C (-4° F). Store batteries in a cool (~ 20° C (68° F) ± 5°), dry, and ventilated area that is subject to minimal temperature change. Elevated temperatures can result in reduced battery life. Battery exposure to temperatures in excess of 60° C (140° F) will cause the battery to emit flammable liquid and gases.
- Keep batteries in the original packaging until use.
- Do not store batteries outdoors.

Product illustration - Power-PRO 2

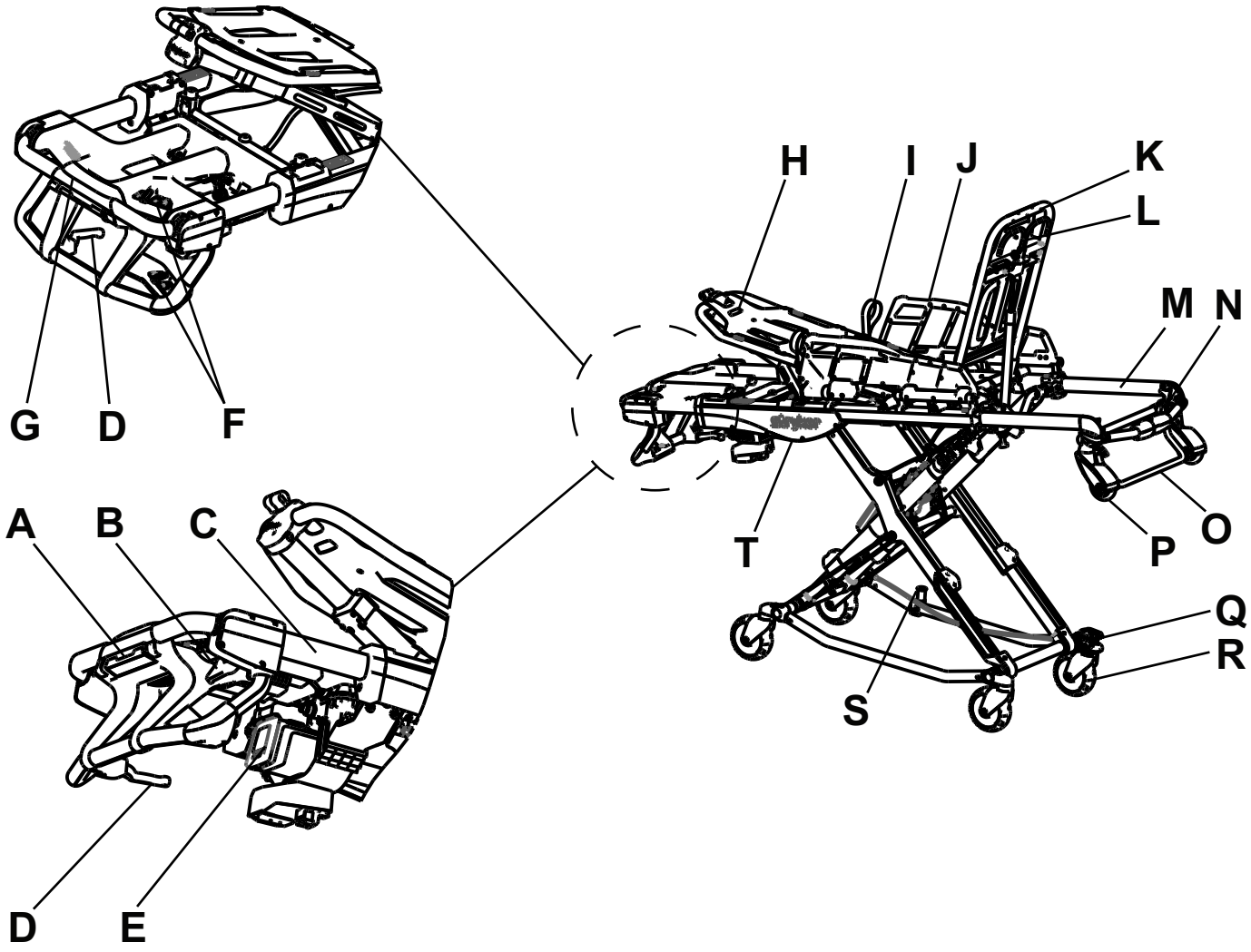


Figure 1 – Power-PRO 2

A	Foot end light
B	Foot section release lever
C	Retractable foot section
D	Manual back-up release handle
E	Battery
F	Cot control switch
G	Transport handle
H	Footrest
I	Red lifting loop
J	XPS siderail

K	Backrest
L	Backrest adjustment handle
M	Retractable head section
N	Head section release handle
O	Safety bar
P	Load wheel
Q	Wheel lock/**Steer-Lock**
R	Transport wheel
S	Cot retaining post
T	Height sensor housing

Product illustration - Alvarium

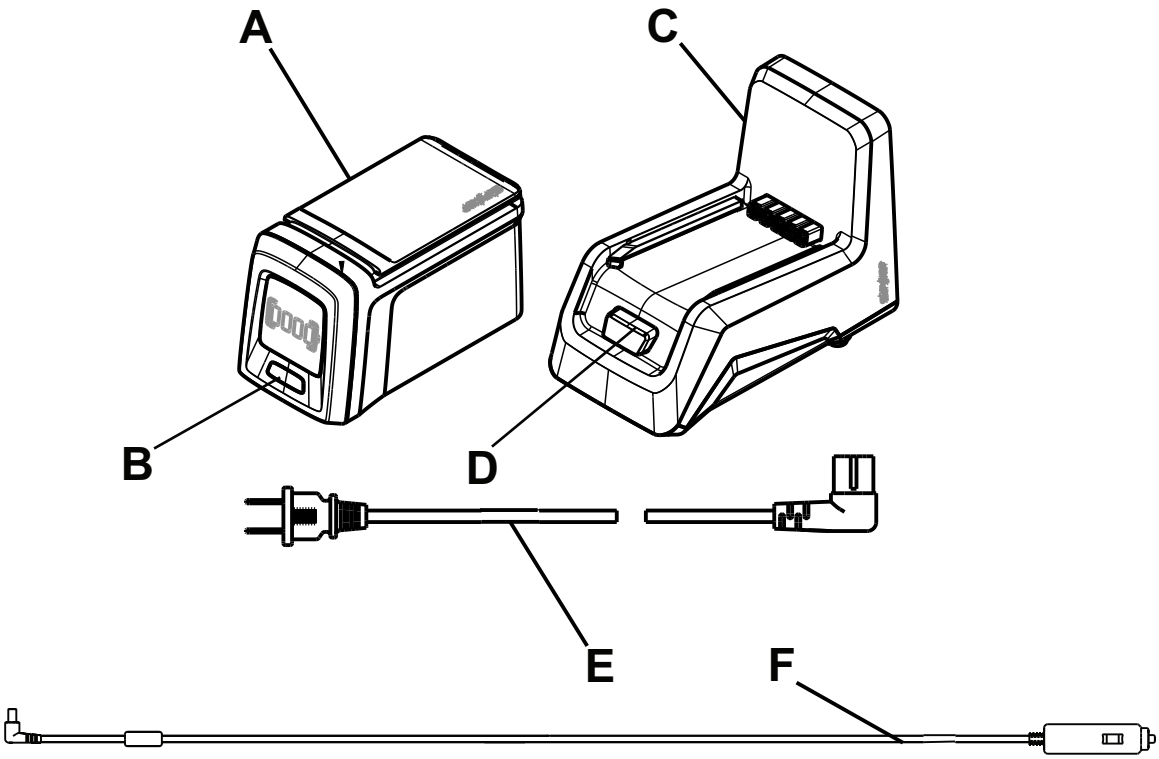


Figure 2 – Alvarium

A	Battery
B	Battery indicator button
C	Charger
D	Battery release button
E	AC power cord
F	DC power cord

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Note - The user and/or the patient should report any serious product-related incident to both the manufacturer and the Competent authority of the European Member State where the user and/or patient is established.

To view your operations or maintenance manual online, see https://techweb.stryker.com/.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location - Power-PRO 2

See below for the cot (A) serial number location (Figure 3).

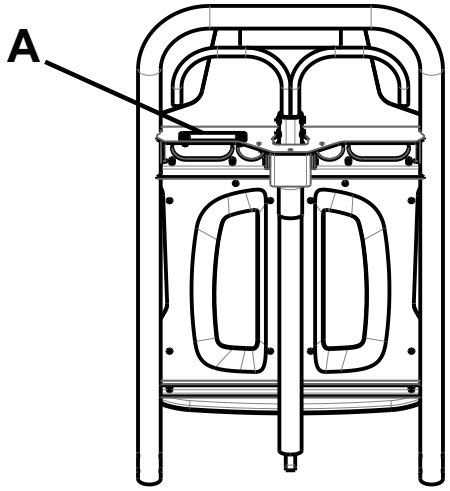


Figure 3 – Power-PRO 2 serial number location

Serial number location - Alvarium

See below for the battery (B) and charger (C) serial number locations (Figure 4 and Figure 5).

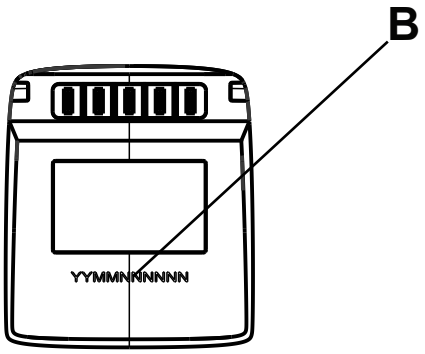


Figure 4 – Alvarium battery serial number location

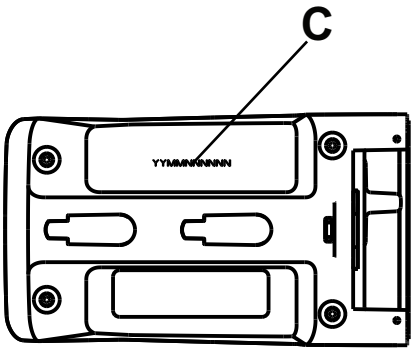


Figure 5 – Alvarium charger serial number location

Date of manufacture

The date of manufacture is the first four digits of the serial number.

YYMM (YY = year and MM = month)

Setup

During setup, unpack the cartons and check all items for proper operation. Confirm proper operation before you place the product into service.

WARNING - Always install the in-fastener shut-off system (if not using a crash-rated cot fastener) in any emergency vehicle that will be used with this cot.

Remove all the shipping and packaging materials from the product before use.

The vehicle patient compartment where the product will be used must have a:

- Smooth rear edge for loading
- Level floor large enough for the folded product
- Stryker cot fastener system
- Space to install the vehicle safety hook
- In fastener shut-off module installed, if using an antler style cot fastener

Note - Loose items or debris on the vehicle patient compartment floor can interfere with the operation of the vehicle safety hook and product fastener. Keep the vehicle patient compartment floor clear.

Unpack the battery and charger. Fully charge the battery before use.

Check the power cords, cables, and optional mounting brackets for any damage.

When necessary, modify the vehicle to fit the cot. Do not modify the cot.

Installation

Installing the cot fastener

The Stryker cot fastener systems are compatible only with cots that conform to the installation specifications.

WARNING

- Always install the cot fastener by qualified personnel only. Improper installation could result in injury to the patient or operator.
- Always make sure that all cots meet the installation specifications for the Stryker cot fastener system.
- Always adjust the rail clamp assembly to match the cot retaining post position for the cot manufacturer and model number.

These instructions are intended for cots with antler style cot fastener systems. For crash-rated cot fasteners, see the appropriate operations manual for installation instructions.

Installing the in-fastener shut-off

These instructions are intended for cots with antler style cot fastener systems. For crash-rated cot fasteners, see the appropriate Operations Manual for installation instructions.

WARNING

- Always position the in-fastener shut-off before you place the cot into service.
- Do not attempt to operate the cot when loaded into a cot fastener.
- Always use the in-fastener shut-off to disable the electronic functionality only.
- Always install the in-fastener shut-off system (if not using a crash-rated cot fastener) in any emergency vehicle that will be used with this cot.

The cot and antler style cot fastener system have an integrated in-fastener shut-off function that disables the cot motor when you secure the cot into the cot fastener. Tighten the bolts to secure the fastener before you install the shut-off bracket. Install the shut-off bracket onto the rail clamp assembly before you place the cot into service.

1. Raise the base and push the cot into the vehicle patient compartment. Follow appropriate loading instructions.
2. Secure the extended head section of the cot into the cot fastener antler.
3. Secure the cot post into the fastener rail clamp.
4. Adjust the shut-off bracket along the rail clamp until the diamond (A) on the outer rail label is centered between the pop rivet heads (B) on the in-ambulance shut-off (Figure 6).
5. Using a T27 Torx driver, fasten the bolts to attach the shut-off bracket to the rail clamp assembly.
6. Press the retract (-) button to check that the motor does not turn on while the cot is in the fastener. The cot battery LED indicator will still illuminate. If the motor turns on, readjust the shut-off bracket.

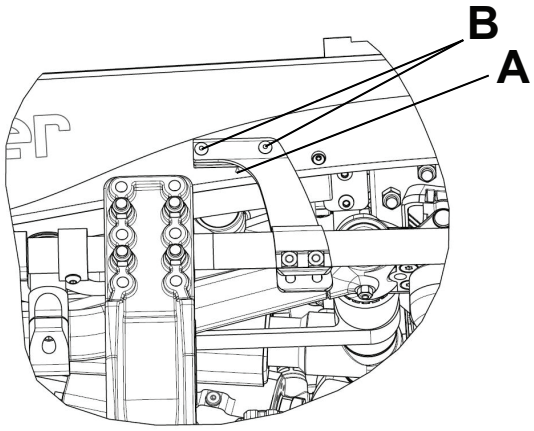


Figure 6 – Adjust the shut-off bracket

Selecting the vehicle safety hook

The vehicle safety hook is a device that ships with the cot. The cot safety bar and vehicle safety hook keep the cot from being accidentally removed from the vehicle and provide increased operator assurance and confidence when loading and unloading.

WARNING - Always adjust the mounting location to maintain the proper position of the vehicle safety hook face when you replace an existing vehicle safety hook with a new style.

Note - These instructions are intended for cots with antler style cot fastener systems. For crash-rated cot fasteners, see the appropriate operations manual for installation instructions. Crash-rated cot fasteners are shipped and installed with a vehicle safety hook, so no additional hook is needed.

The vehicle safety hook was designed for compatibility and proper operation when loading and unloading the cot from a vehicle that is compliant with Federal Regulation KKK-A-1822. Stryker offers three different types of vehicle safety hooks that are ordered and shipped with your cot. These vehicle safety hook types meet the needs of various emergency vehicle configurations, specifically the length and location of the floor structure support that is located in the rear of the vehicle.

To select which vehicle safety hook is appropriate for your vehicle configuration:

- Consider the location of the floor structure support where there is adequate room to mount the vehicle safety hook.
- Mount the vehicle safety hook into the back of the vehicle. Provide bumper clearance to allow the operators to load and unload the cot from the vehicle.
- Note the differences in vehicle design. Each vehicle safety hook provides a different mounting location option to maintain the appropriate distance between the face of the vehicle safety hook and the edge of the door sill.

Due to the differences in vehicle dimensions and the floor structure support locations, each vehicle safety hook allows for a different mounting location. Select the correct position for your vehicle safety hook installation.

- *Positioning of the vehicle safety hook, front to back* (page 20)
- *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 21)

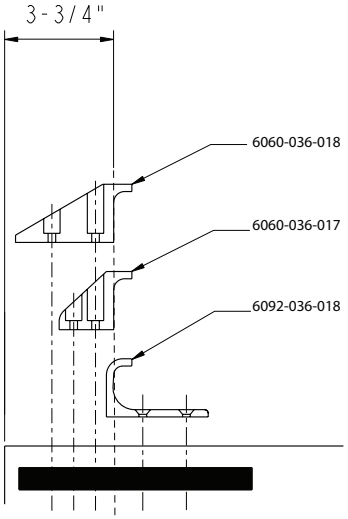


Figure 7 – Vehicle safety hook types

Vehicle configuration

WARNING

- Always have someone familiar with ambulance vehicle construction install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
- Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.

CAUTION - Always set the cot load height before you place the cot into service.

The cot is compatible with all vehicle deck heights that meet the Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. See specifications for maximum load height.

According to Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- The rear of the ambulance shall be furnished with a sturdy, full-width, rear bumper, with a step secured to the vehicle's chassis frame.
- The tread of the step shall have a minimum depth of 5 in. (13 cm) and a maximum depth of 10 in. (25 cm).
- If the step protrudes more than 7 in. (18 cm) from the rear of the vehicle, a fold-up step shall be furnished.

According to Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, the bumper height of the vehicle shall be installed equidistant ± 2 in. (± 5 cm) from the vehicle floor to the ground level, which is defined as the vehicle deck height. Installation of the vehicle safety hook into any vehicle compliant with this federal specification provides adequate clearance for the cot base to lower to its fully extended position.

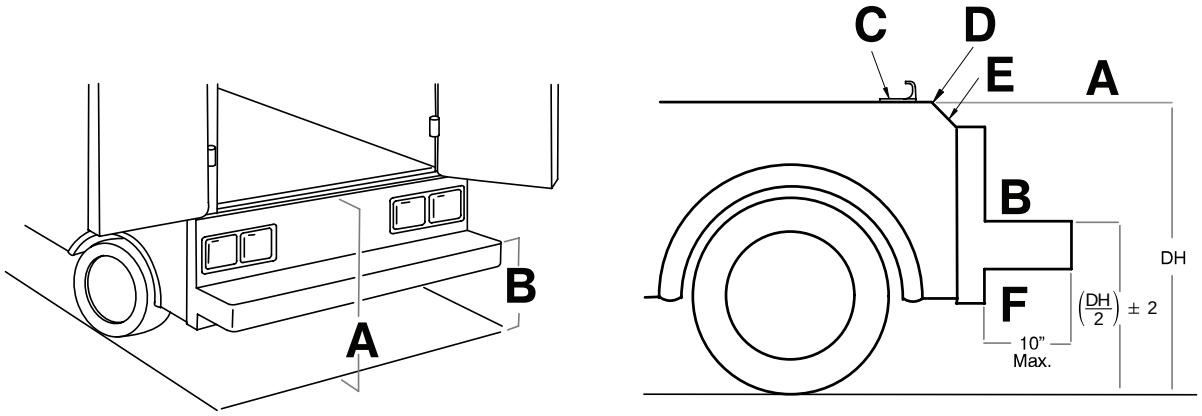


Figure 8 – Deck and bumper height

A	Deck height (DH)
B	Bumper height
C	Vehicle safety hook
D	Sill edge
E	Sill
F	Bumper depth

Positioning of the vehicle safety hook, front to back

Before vehicle safety hook installation, check the front to back and side to side positioning when you unload and load the cot.
To check the front to back positioning:

1. Select the appropriate vehicle safety hook. See *Selecting the vehicle safety hook* (page 18).
2. Position the vehicle safety hook at least 3-3/4 in. from the leading edge of the door sill (A) (Figure 9). The recommended distance from the face of the safety hook is no less than 3-3/4 in.
3. Check that you can secure the vehicle safety hook to the mount in the back of the vehicle.
4. Check that you have adequate bumper clearance to allow the cot to be loaded and unloaded from the vehicle.
5. Confirm the side to side placement of the vehicle safety hook. See *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 21).

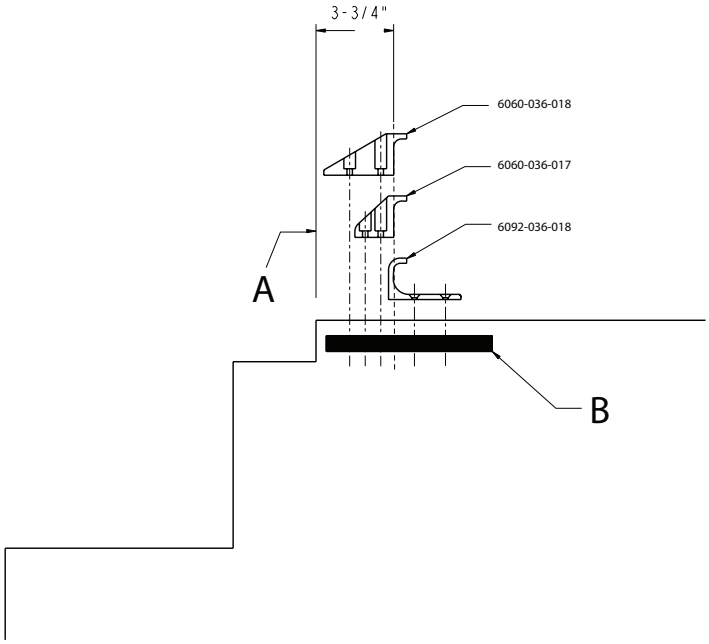


Figure 9 – Vehicle safety hook placement

A	Sill
B	Floor structure support

Positioning of the vehicle safety hook, side to side

Before vehicle safety hook installation, check the front to back and side to side positioning when you unload and load the cot.

WARNING

- Do not modify the cot or the vehicle safety hook. If the cot safety bar does not connect with the vehicle safety hook in any of these positions (left, center, or right), modify the vehicle.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time before you install the vehicle safety hook.

To check the side to side positioning:

1. Remove the cot from the cot fastener and unload it from the vehicle.

   Note - Pay attention to the position of the cot load wheels and the cot safety bar when you remove the cot.
2. Mark the center of the cot safety bar on the vehicle floor.
3. Check that the position marked in step 2 is where the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time when you unload the cot in a variety of positions (such as all the way to the left and all the way to the right).

Installing the vehicle safety hook

Before vehicle safety hook installation, the certified mechanic should plan for the placement of the vehicle safety hook in the rear of the vehicle patient compartment.

WARNING

- Always have someone familiar with ambulance vehicle construction install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
- Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
- Always use screws that are long enough to go through the vehicle patient compartment floor, washer, and nut, with at least two full threads in the nut. The socket head cap screw length depends on the thickness of the vehicle floor.

Hardware required (not supplied):

- (2) Grade 5, minimum 1/4”-20 socket head cap screw * for the short vehicle safety hook or long vehicle safety hook
- (2) Grade 5, minimum 1/4”-20 flat socket head cap screw * for the J vehicle safety hook

- (2) Flat washer
- (2) Lock washer
- (2) 1/4”-20 nut

1. Determine the correct vehicle safety hook front to back and side to side positioning, so the cot safety bar connects to the vehicle safety hook every time.
   - *Positioning of the vehicle safety hook, front to back* (page 20)
   - *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 21)
2. Drill the holes for the screws.
3. Fasten the vehicle safety hook to the vehicle patient compartment floor.
4. Check that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment.



Figure 10 – Safety bar secured in the vehicle safety hook

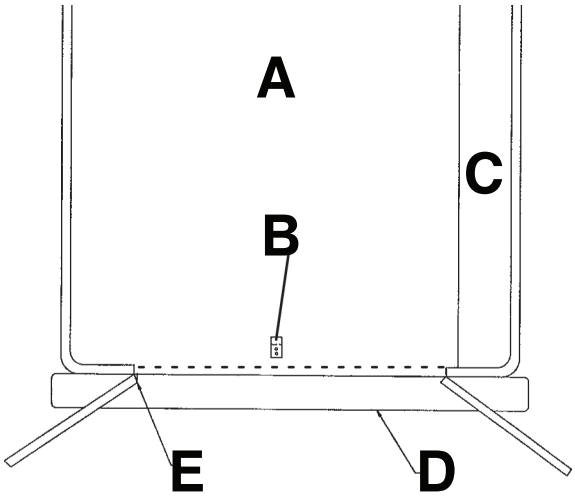


Figure 11 – Vehicle safety hook placement

A	Top view of vehicle
B	Vehicle safety hook
C	Squad bench
D	Bumper
E	Door frame

After installation, check that the cot legs lock into the load position without contacting the vehicle bumper.

Operation

Operating guidelines

WARNING

- Always operate the cot only when all persons are clear of the mechanisms. Entanglement in powered cot mechanisms can cause serious injury.
- Do not allow untrained helpers to assist in the operation of the product.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Do not ride on the base of the cot.
- Always use caution when you adjust the cot sideways to avoid the risk of a cot tip or injury. Transport the cot in a lowered position, head end or foot end first to minimize the risk of a cot tip or injury.
- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when you place your hands and feet near the base tubes to raise or lower the cot.
- Always install the in-fastener shut-off system (if not using a crash-rated cot fastener) in any emergency vehicle that will be used with this cot.
- Always conduct patient monitoring when the cot is idle. If you hydraulically raise or lower the cot you may temporarily affect electronic patient monitoring equipment.
- Do not use the product if it has been involved in an accident to avoid the risk of injury due to product damage. Contact Stryker to determine if you need to replace the product.
- Do not unlock or remove the cot from the cot fastener during vehicle transport.
- Always center the patient and equipment or accessories. Lock adjustable features and intended lift points before you transport a patient on the product.
- Do not attempt to operate the cot when loaded into a cot fastener.
- Always inspect the product for damage if involved in an ambulance accident. Contact Stryker Customer Service or Technical Support for more information.

CAUTION - Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or patient before you operate the product.

- Operate the product only as described in this manual.
- Read all labels and instructions on the product before use.
- Practice changing height positions and loading the cot until you understand the operation of the product.

Checking the battery power level

A charged battery, in working condition, provides at least 14 lifts with a 250 lb (113.4 kg) patient (actual results may vary).

The charger LED indicator bars show the battery power level.



Figure 12 – Battery power level

Status	Battery LED indicator
Discharging	Four LED bars = 76-100% charge Three LED bars = 51-75% charge Two LED bars = 26-50% charge One LED bar = 15-25% charge
Low battery	<15% charge One LED blinks five times, repeated two to three times
Charging	LED indicating current charge percentage is blinking
Error	Press LED indicator button and outermost LEDs blink five times, repeated three times See *Troubleshooting* in the Maintenance Manual

Note

- Use only Stryker approved batteries.
- Lock the cot into the powered cot fastener to automatically charge the battery. There are no cables or connectors required to charge.

Transferring the patient to the cot

WARNING

- Always use all restraint straps to secure the patient on the product. An unrestrained patient may fall from the product and be injured.
- Do not leave a patient unattended. Hold the product while a patient is on the product.
- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of a cot tip or injury.
- Always secure the mattress to the product to avoid movement during patient transfer.

CAUTION - Do not use the siderails as a patient restraint device.

To transfer the patient to the cot:

1. Roll the cot to the patient. See *Rolling the cot with a patient* (page 26).
2. Place the cot beside the patient. Raise or lower the cot to the level of the patient.

   Note - It is recommended to transfer the patient with the cot at the lowest possible height.
3. Lower the siderails and open the restraint straps.
4. Transfer the patient to the cot. Follow accepted EMS procedures.
5. Secure the patient to the cot with all of the restraint straps.
6. Raise the siderails and adjust the backrest and footrest as necessary.

Raising or lowering the cot

You can raise or lower an unoccupied cot with one operator. If a patient is on the cot, a minimum of two trained operators are required to raise or lower the cot (one located at each end of the cot).

WARNING

- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when you place your hands and feet near the base tubes to raise or lower the cot.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Do not raise or lower the cot while you are on rough or uneven terrain.

There are two identical cot control switches located on your **Power-PRO** 2 cot. Press the button on either of these switches to raise (extend) the cot, lower (retract) the cot, or release the cot from **Power-LOAD**, if applicable (Figure 13).

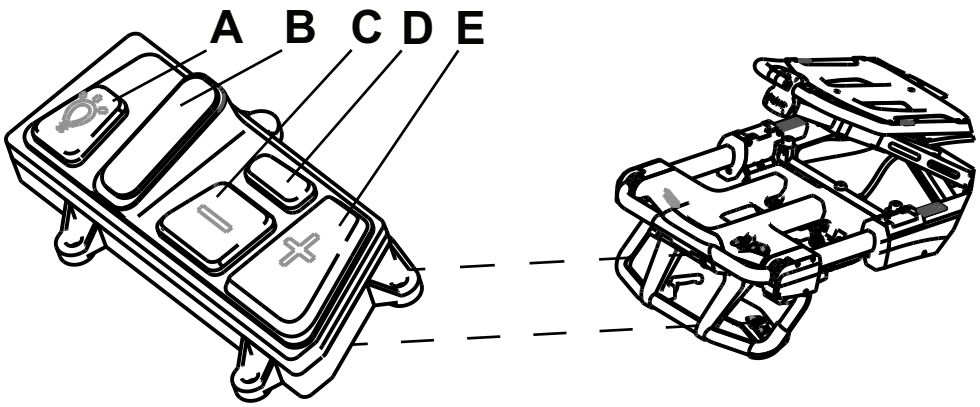


Figure 13 – Cot control switches

Reference	Name	Description
A	Foot end light	Press to turn the foot end light on or off
B	Indicator light	Illuminates when you reach transport height (see item D)
C	Retract (-)	Press and hold to lower the litter or retract the cot undercarriage
D	Release or transport height	Press to unlock the cot (this function operates only when within range of a **Power-LOAD** cot fastener) Press to raise or lower the cot to transport height **Note -** The cot will stop moving when you reach transport height.
E	Extend (+)	Press and hold to raise the litter or extend the cot undercarriage

Raising or lowering the cot manually with the manual override

In the event of loss of electrical function, you can use the cot manual override. This allows manual operation of the cot until the restoration of the electrical, powered functions. Use the red manual back-up release handle to raise or lower the cot.

WARNING

- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when you place your hands and feet near the base tubes to raise or lower the cot.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Do not raise or lower the cot while you are on rough or uneven terrain.

The manual back-up release handle is located along the patient right side of the lower lift bar at the foot end of the cot.

To raise or lower the cot with the manual back-up release handle:

1. Both operators: Lift the cot during the raise or lower operation to support the weight of the cot at each end.
2. Operator 1 (foot end):
   a. Pull the manual back-up release handle toward the lift bar.
   b. While you pull the manual back-up release handle, raise or lower the cot to the desired position.
   c. Release the handle to lock the cot into position.

Note - Both operators must lift the cot weight off of the transport wheels to use the manual extend or retract while a patient is on the cot.

Applying or releasing a wheel lock or Steer-Lock

WARNING

- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of a cot tip or injury.
- Do not replace or apply a wheel lock on a product with worn transport wheels that are less than 6 in. diameter.
- Do not leave a patient unattended. Hold the product while a patient is on the product.

Note - Wheel locks help prevent the product from rolling while unattended. Wheel locks may not provide sufficient resistance on all surfaces or under loads.

To apply a wheel lock (A), press the red pedal down and away from the middle of the cot X-frame (Figure 14).

To apply **Steer-Lock** (B), press the red pedal down and toward the middle of the cot X-frame (Figure 15).

To release a wheel lock or **Steer-Lock** (C), press down on the top of the pedal with your foot or lift up on the pedal with your toe (Figure 16). The top of the pedal will rest against the caster frame when you release the wheel lock or **Steer-Lock**.

Note - You can apply a wheel lock or **Steer-Lock** from the head end or foot end of the cot.

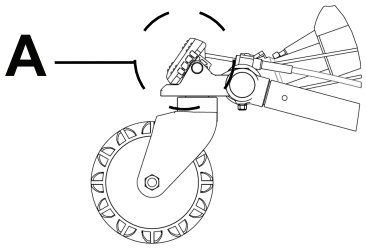


Figure 14 – Wheel lock on

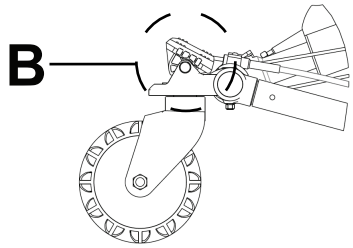


Figure 15 – Steer-Lock on

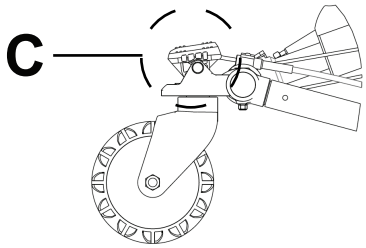


Figure 16 – Wheel lock and Steer-Lock off

Rolling the cot with a patient

WARNING

- Always transport the cot at the lowest possible height to reduce the risk of a cot tip. If possible, obtain additional assistance or take an alternate route.
- Always attempt to avoid high obstacles, such as curbs, steps, or rough terrain to avoid the risk of a cot tip or injury.
- Always center the patient and equipment or accessories. Lock adjustable features and intended lift points before you transport a patient on the product.
- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of a cot tip or injury.
- Always use the specified push/pull locations to reduce the risk of a cot tip or injury.
- Always stow and latch the transport handle before you lift the cot.

CAUTION - Do not use the siderails as a patient restraint device.

To roll the cot with a patient:

1. Press the release or transport height button.
   Note
   - For patients who weigh 500 lb (227 kg) or less, use the transport height feature.
   - For patients who weigh more than 500 lb (227 kg), transport at the lowest possible height.
2. Position one operator at the foot end and one operator at the head end of the cot.
3. Apply **Steer-Lock**. See *Applying or releasing a wheel lock or Steer-Lock* (page 26).

4. Lift each set of transport wheels over the door sill or obstacle separately.

Pushing or pulling the cot with the transport handle

WARNING

- Always transport the cot at the lowest possible height to reduce the risk of a cot tip. If possible, obtain additional assistance or take an alternate route.
- Always attempt to avoid high obstacles, such as curbs, steps, or rough terrain to avoid the risk of a cot tip or injury.
- Always center the patient and equipment or accessories. Lock adjustable features and intended lift points before you transport a patient on the product.
- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of a cot tip or injury.
- Always use the specified push/pull locations to reduce the risk of a cot tip or injury.
- Always stow and latch the transport handle before you lift the cot.

To push or pull the cot:

1. Press either one of the transport handle latch buttons and pull out the transport handle.
2. Check that the litter is perpendicular when you approach door sills or other low obstacles.
3. Lift each set of transport wheels over the door sill or obstacle separately.

   Note - You can also lock the transport handle in the 90 degree upright position to push or pull the cot. See Figure 17, Figure 18, and Figure 19 for transport handle positions.

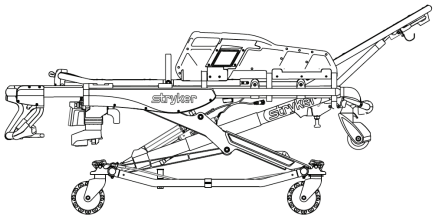


Figure 17 – Stowed (retracted)

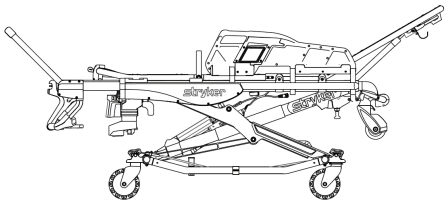


Figure 18 – Angled (extended)

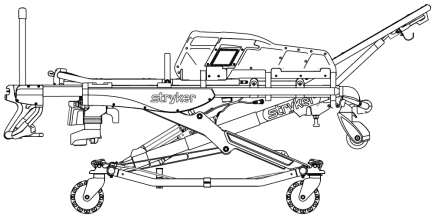


Figure 19 – Vertical (extended)

Loading the cot into a vehicle

Always load an occupied cot with a minimum of two trained operators. Two operators must be present when a cot is occupied. Operators must be able to lift the total weight of the patient, cot, and any items on the cot.

WARNING

- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
- Always use two operators when a cot is occupied.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.
- Always make sure that the cot is locked in the cot fastener after you load the patient into the vehicle.
- Always try to load and unload the cot on level ground to reduce the risk of a cot tip or injury.
- Do not use the jog function to jog past the set cot load height after the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
- Always operate the cot only when all persons are clear of the mechanisms. Entanglement in powered cot mechanisms can cause serious injury.
- Always stow and latch the transport handle before you lift the cot.

CAUTION - Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or patient before you operate the product.

Stryker recommends that both operators are at the foot end to reduce the load on each operator. One or two operators can lift from the foot end of the cot. The operator must be able to lift the cot high enough for the cot legs to extend when the cot is unloaded.

Note

- You can load an unoccupied cot into a vehicle with one operator using the powered method.
- For information about using your cot with **Power-LOAD**, see the **Power-LOAD** Operations Manual.

To load a cot into a vehicle with an antler style cot fastener:

1. Extend and lock the retractable head section.
2. Stow and latch the transport handle.
3. Place the cot in a loading position.

Note - A loading position is any position where the load wheels meet the vehicle floor height.

4. Lift the vehicle bumper, if equipped, to the raised position.
5. Roll the cot to the open door of the vehicle patient compartment.
6. Push the cot forward until the load wheels are on the vehicle patient compartment floor and the cot safety bar passes the vehicle safety hook.
7. Pull the cot back until the cot safety bar connects to the vehicle safety hook for maximum clearance to lift the base.
8. Check that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
9. Load the cot.

Note - Always use the powered method to load an unoccupied cot with one operator. Do not use the manual method to load an unoccupied cot with one operator.

- Powered method - using the cot control switches:

With both operators at the foot end (recommended method)	With one operator at the foot end and one operator on the side	With one operator (when loading an unoccupied cot)
a. Both operators: Grasp the cot frame at the foot end. b. Operator 1: Press and hold the retract (-) button to retract the cot undercarriage.	a. Operator 1: Grasp the cot frame at the foot end and press and hold the retract (-) button to retract the cot undercarriage. b. Operator 2: Grasp the cot outer rail to stabilize the cot as the cot undercarriage retracts.	Grasp the cot frame at the foot end and press and hold the retract (-) button to retract the cot undercarriage.

- Manual method - using the manual back-up release handle:

  a. Operator 1 (at the foot end):

     i. Grasp the cot frame at the foot end.

     ii. Lift the foot end of the cot until you lift the weight off of the cot base.

     iii. Squeeze and hold the manual back-up release handle.

  b. Operator 2 (on the side):

     i. Grasp the cot outer rail to stabilize the cot as you retract the cot undercarriage.

     ii. Raise the cot undercarriage to the highest height position.

10. Push the cot into the vehicle patient compartment. Check that the foot section does not protrude from the vehicle or hit the door.
11. Make sure that the cot is locked into the cot fastener (not included) by firmly pulling side to side on the foot end of the cot.

Note - When you use the manual back-up release handle, do not lift the base rapidly or the movement may appear sluggish. Lift with a slow, constant motion.

Unloading the cot from a vehicle

Always unload an occupied cot with a minimum of two trained operators. Operators must be able to lift the total weight of the patient, cot, and any items on the cot.

WARNING

- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
- Always use two operators when a cot is occupied.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
- Do not pull or lift on the cot safety bar when you unload the cot.
- Always make sure that the cot is locked in the cot fastener after you load the patient into the vehicle.
- Always try to load and unload the cot on level ground to reduce the risk of a cot tip or injury.
- Do not use the jog function to jog past the set cot load height after the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
- Always operate the cot only when all persons are clear of the mechanisms. Entanglement in powered cot mechanisms can cause serious injury.
- Always stow and latch the transport handle before you lift the cot.

CAUTION

- Always set the transport wheels safely on the ground when you unload the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of product damage.

- Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or patient before you operate the product.

One or two operators can lift from the foot end of the cot. The operator must be able to lift the cot high enough for the cot legs to extend when the cot is unloaded.

Note - You can unload an unoccupied cot from a vehicle with one operator.

To unload the cot from a vehicle:

1. Lift the vehicle bumper, if equipped, to the raised position.

   Note - The cot is equipped with bumper detection. An obstruction will stop the cot from moving even if you continue to hold the extend button. Remove the obstruction and press the extend button again to continue unloading. You may need to load the cot back into the vehicle to proceed.
2. Remove the cot from the cot fastener.
3. Unload the cot.
   - Powered method - using the cot control switches:

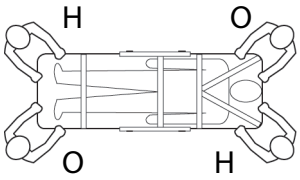
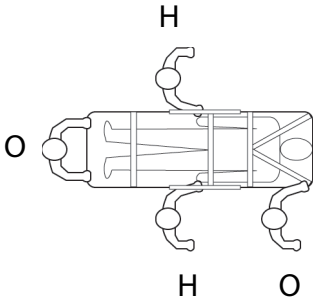
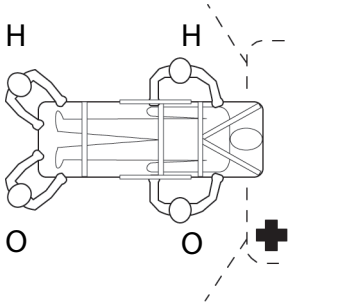
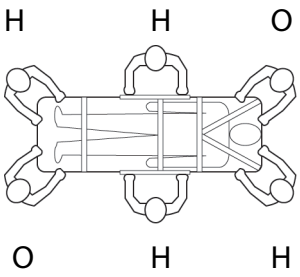
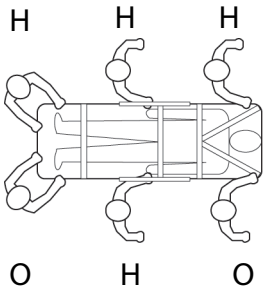
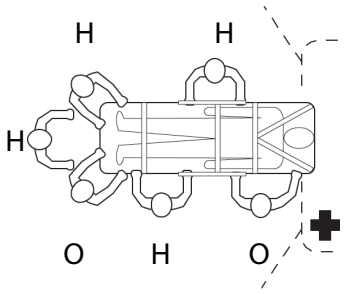
With both operators at the foot end	With one operator at the foot end and one operator on the side	With one operator (when unloading an unoccupied cot)
a. Both operators: Grasp the cot frame at the foot end. b. Both operators: Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. **WARNING - Do not press the extend (+) button until the safety bar connects with the vehicle safety hook.** c. Operator 2: Make sure that the safety bar connects with the vehicle safety hook. d. Operator 1: Depress the extend (+) button to extend the cot undercarriage. e. Operator 2: Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.	a. Operator 1: Grasp the cot frame at the foot end and pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. **WARNING - Do not press the extend (+) button until the safety bar connects with the vehicle safety hook.** b. Operator 2: Grasp the cot outer rail to stabilize the cot. c. Operator 1: Depress the extend (+) button to extend the cot undercarriage. d. Operator 2: Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.	a. Grasp the cot frame at the foot end. b. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. **WARNING - Do not press the extend (+) button until the safety bar connects with the vehicle safety hook.** c. Depress the extend (+) button to extend the cot undercarriage. d. Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.

   - Manual method - using the manual back-up release handle:

With both operators at the foot end (recommended method)	With one operator at the foot end and one operator on the side	With one operator (when unloading an unoccupied cot)
a. Both operators: Grasp the cot frame at the foot end. b. Operator 1: Pull the manual back-up release handle to extend the cot undercarriage. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. Release the manual back-up release handle when the base is fully extended. c. Operator 2: Make sure that the safety bar connects with the vehicle safety hook. Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.	a. Operator 1: Grasp the cot frame at the foot end. Pull the manual back-up release handle to extend the cot undercarriage. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. Release the manual back-up release handle when the base is fully extended. b. Operator 2: Make sure that the safety bar connects with the vehicle safety hook. Grasp the cot outer rail to stabilize the cot. Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.	a. Grasp the cot frame at the foot end. b. Pull the manual back-up release handle to extend the cot undercarriage. c. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. d. Release the manual back-up release handle when the base is fully extended. e. Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.

Positioning operators and helpers

WARNING - Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.

	Changing levels	Rolling	Loading and unloading
Two operators (O) Two helpers (H)			
Two operators (O) Four helpers (H)			

Raising or lowering the backrest

To raise the backrest, squeeze the backrest adjustment handle to move the backrest to the desired height.

To lower the backrest, squeeze the backrest adjustment handle while you push down on the backrest to the desired height.

Raising or lowering the siderails

Always lower the siderails when you transfer a patient to the cot or from the cot.

CAUTION

- Do not use the siderails as a patient restraint device.
- Do not use the siderails as a push/pull device or to steer the product.

To raise the siderails, lift up on the siderail until the latch clicks and the siderail locks into place. Always keep the siderails in the raised position unless you are transferring the patient.

To lower the siderails, squeeze the siderail release handle to release the siderail latch. Guide the siderail down toward the foot end of the cot until the siderail lays flat. Always lower the siderails to the lowest height position when you transfer a patient to or from the cot.

Raising or lowering the siderails (XPS option)

You can order your cot with the expandable patient surface (XPS) option or upgrade your cot to add the XPS option.

CAUTION

- Do not use the siderails as a patient restraint device.
- Do not sit or stand on the siderails (XPS option).
- Do not use the siderails (XPS option) as a patient transfer device or surface (for example, to slide a patient from the cot to another surface).
- Do not position patients with full weight on the siderails (XPS option).
- Do not use the siderails as a push/pull device or to steer the product.

Siderails (XPS option) attach to the cot and are always available for your use. The siderails (XPS option) adjust according to patient size and lock into seven positions. The siderails also adjust to fit through standard doorways or elevators.

To raise the siderails, lift up on the siderail until locked into the desired position.

To lower the siderails, lift up to relieve the weight, then pull the red lever. Always lower the siderails to the lowest height position when you transfer a patient to or from the cot.

The XPS option is not a primary patient support surface. It includes a wider mattress and is intended to enhance patient comfort.

Extending or retracting the retractable head section

Extend the retractable head section before you load the cot into the vehicle patient compartment. Retract the retractable head section to roll the cot in any direction on the load wheels for improved mobility and maneuverability, even in the lowest position.

WARNING

- Always lock the head and foot sections into place before you operate the cot.
- Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.

To extend or retract the retractable head section:

1. Grasp the outer rail with one hand for support and pull the head section release handle. Rotate the head section release handle toward the head end of the cot to release the head section from the locked position.
2. While you hold the head section release handle in the released position, pull the head section away from the litter frame. Extend or push the head section toward the litter frame to retract.
3. Release the head section release handle to lock the head section in either the extended or retracted position.
4. Pull the head section up and down to check that it is locked.

Extending or retracting the retractable foot section

WARNING - Always lock the head and foot sections into place before you operate the cot.

To extend or retract the retractable foot section:

1. Grasp the outer rail with one hand for support and pull the foot section release lever.
2. While you hold the foot section release lever, pull the foot section away from the litter frame. Extend or push the foot section toward the litter frame to retract.
3. Release the foot section release lever to lock the foot section in either the extended (Figure 20), mid (Figure 21), or retracted position (Figure 22).
4. Pull the foot section up and down to check that it is locked.

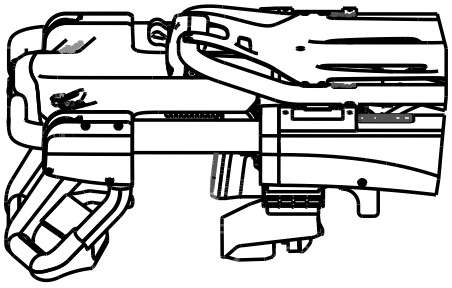


Figure 20 – Extended

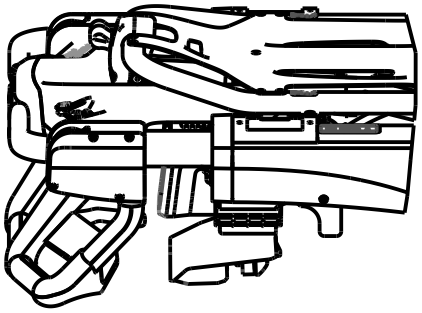


Figure 21 – Mid

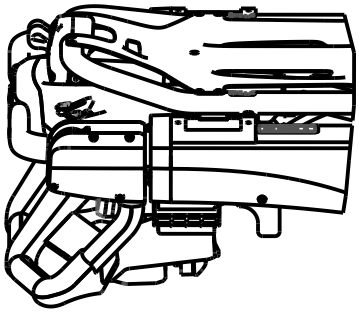


Figure 22 – Retracted

Raising or lowering the footrest

You can adjust the footrest to elevate the patient's legs.

To raise the footrest, lift the frame as high as possible. The support bracket automatically secures the frame when you release the footrest.

To lower the footrest, lift the frame and lift up on the footrest release handle (B) until the frame releases the support bracket (Figure 23). Lower the footrest until flat.

Raising or lowering the knee Gatch

To raise the knee Gatch:

1. Lift either of the red lifting loops (A) until the knee Gatch is in the highest position (Figure 23).
2. Lower the knee Gatch to secure the support bracket to the locking mechanism.
3. Check that the locking mechanism is secure before you release the red lifting loop.

   To lower the knee Gatch, lift either of the red lifting loops (A) to relieve pressure on the locking mechanism. While you hold the red lifting loop, push on the red footrest release handle (B) until the support bracket is released. Lower the knee Gatch until flat.

To raise the knee Gatch in Trendelenburg, lift the footrest frame (C) as high as possible until the frame locks into place. The support bracket automatically connects when you release the frame.

To lower the knee Gatch in Trendelenburg, lift the footrest frame (C). While you hold the frame, lift up on the red footrest release handle (B) until the frame releases the support bracket. Lower the footrest until flat.

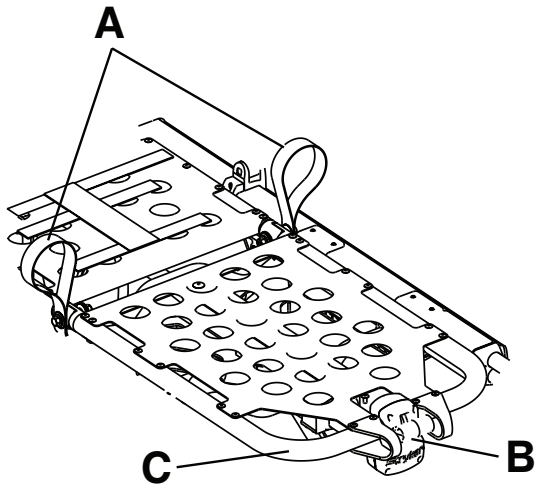


Figure 23 – Gatch

Securing the patient with the X-restraint/XPR restraint straps

Secure restraint straps to the cot in the required attachment locations: shoulders, waist, thighs, and ankles. **Power-PRO** 2 cots are compatible with the X-restraint strap system.

WARNING - Always use all restraint straps to secure the patient on the product. An unrestrained patient may fall from the product and be injured.

CAUTION - Do not entangle the restraint straps in the base frame when you raise or lower the cot.

Note - Restraint straps are a Type BF applied part.

Restraint strap attachment locations should provide strong anchorage and proper restraint position (Figure 24). If you do not use the restraint strap attachment locations shown below, the cot is not crash-rated.

Do not allow restraint straps to interfere with equipment or accessories. Buckle the restraints across the shoulders, waist, thighs, and ankles. Buckle all restraint straps when the cot is not in use.

1. *Attaching the X-restraint/XPR shoulder restraints* (page 33)
2. *Attaching the X-restraint/XPR waist restraints* (page 34)
3. *Attaching the X-restraint/XPR thigh restraints* (page 34)
4. *Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints* (page 35)



Figure 24 – Restraint strap attachment locations

Attaching the X-restraint/XPR shoulder restraints

To attach the shoulder restraints (Figure 25):

1. Wrap the restraint around the cot frame where the matching label is located (Figure 26).
2. Pull the restraint buckle through the loop, toward the head end of the cot.
3. Feed the buckle under the XPS system.
4. Pull the restraint through tight and toward the back of the backrest.
5. Feed the buckle through the opening in the backrest.
6. Connect the patient right shoulder buckle to the patient left waist buckle.
7. Remove any slack from the restraint strap loop.



Figure 25 – Attaching the shoulder restraints



Figure 26 – Shoulder restraints location

Attaching the X-restraint/XPR waist restraints

To attach the waist restraints:

1. Wrap the restraint around the cot frame where the matching label is located (Figure 27).
2. Pull the restraint buckle through the loop, toward the head end of the cot.
3. Feed the buckle under the XPS system.
4. Pull the buckles tight. One restraint should angle toward the head end and one should lay straight across the cot.
5. Connect the patient right buckle to the patient left buckle.
6. Remove any slack from the restraint strap loop.



Figure 27 – Waist restraint location

Attaching the X-restraint/XPR thigh restraints

To attach the thigh restraint:

1. Wrap the restraint around the cot frame where the matching label is located (Figure 28).
2. Pull the restraint buckle through the loop, toward the head end of the cot.
3. Pull the restraint tight.
4. Connect the patient right buckle to the patient left buckle.
5. Remove any slack from the restraint strap loop.



Figure 28 – Thigh restraint location

Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints

To attach the ankle restraints:

1. Wrap the restraint around the cot frame where the matching label is located (Figure 29).
2. Pull the restraint buckle through the loop, toward the head end of the cot.
3. Pull the buckle tight.
4. Connect the patient right buckle to the patient left buckle.
5. Remove any slack from the restraint strap loop.



Figure 29 – Ankle restraint location

Adjusting restraint straps

Open the restraint straps and place them at either side of the cot while you position the patient on the cot mattress. Lengthen the restraint straps, buckle them around the patient, and shorten them to tighten.

- To open the restraint strap, press the red button on the front of the buckle receiver. This allows you to release the buckle latch plate and pull it out of the receiver.
- To close the restraint strap, push the latch plate into the receiver until you hear a click.
- To lengthen the restraint strap, grasp the buckle latch plate, turn it at an angle to the webbing, then pull it out. A hemmed tab at the end of the webbing prevents the latch plate from coming off of the strap.
- To shorten the restraint strap, grasp the hemmed tab and pull the webbing back through the latch plate to tighten.

When you buckle a restraint strap around a patient, secure the latch plate and remove any loose webbing from the cot.

Inspect the restraint straps at least once a month (more if used often). Check for a bent or broken receiver or latch plate, or torn or frayed webbing. Replace any worn or inoperable restraint strap.

Adding a restraint strap extension

Add a restraint strap extension (6082-160-050) for extra length when you buckle the lap belt around larger patients.

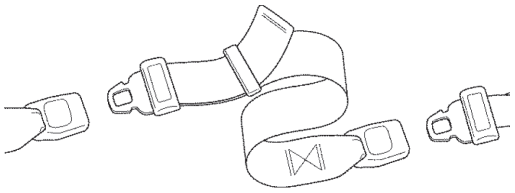


Figure 30 – Restraint strap extension

Securing the child restraint with the X-restraint package

To attach the Britax Meridian SICT (series no. 7200/A/2010), Britax Graphene Car Seat (series no. BS7300S-i20133), Britax Graphene EA Car Seat (series no. BS3400A-i20133), Safeguard (series no. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (series no. 7200/A/2013i), and Millenia SICT (series no. 7200/A/2013/i) Convertible Child Restraint to the cot with the X-restraint package (6500-001-430):

1. Lay the cot flat.
2. Open the waist restraint straps (6500-001-402 and 6500-001-403). Lay the straps to the side and out of the way.
3. Position the child restraint to face the foot end of the cot.
4. Place the child restraint in the reclined position.
5. Raise the cot Fowler up to align with the back of the child restraint.
6. Loop the upper anchorage strap with the anchor fitting and attachment clip from the child restraint around the cot Fowler (Figure 31). Pull the adjustment strap to tighten and remove slack.
7. Pull the waist restraint under the siderail and through the bottom of the child restraint (Figure 32).



Figure 31 – Anchorage strap location



Figure 32 – Secure the waist restraint

8. Push down on the seat while you pull the waist restraint with your other hand to tighten.
9. Attach one restraint strap (6500-001-404) to the foot end extension tube (Figure 33).

   Note - The foot end extension tube must be in the mid or extended position. See *Extending or retracting the retractable foot section* (page 31).



Figure 33 – Attach to the foot end extension tube

10. Pull the restraint strap (6500-001-404) through the foot end of the child restraint (Figure 34).
11. Push down on the seat while you pull the restraint with your other hand to tighten.

12. Hold the tension while you close the rear facing lock-off on the buckle side (Figure 35).



Figure 34 – Restraint location



Figure 35 – Rear facing lock-off

13. Close the rear facing lock-off on the opposite side.
14. Place the baby into the child restraint and secure per the manufacturer's instructions.

Hanging equipment from the equipment hook

Use the equipment hook to hang additional accessories or equipment, such as defibrillators and monitors.

CAUTION

- Do not load the equipment hook above the safe working load of 35 lb (15.8 kg).
- Always remove all accessories or equipment from the equipment hook when in the vehicle.

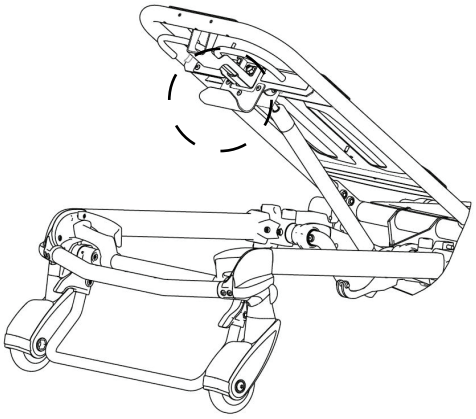


Figure 36 – Equipment hook

Attaching and positioning the foot barrier option

Note - Patient height and cot position may limit foot barrier use.

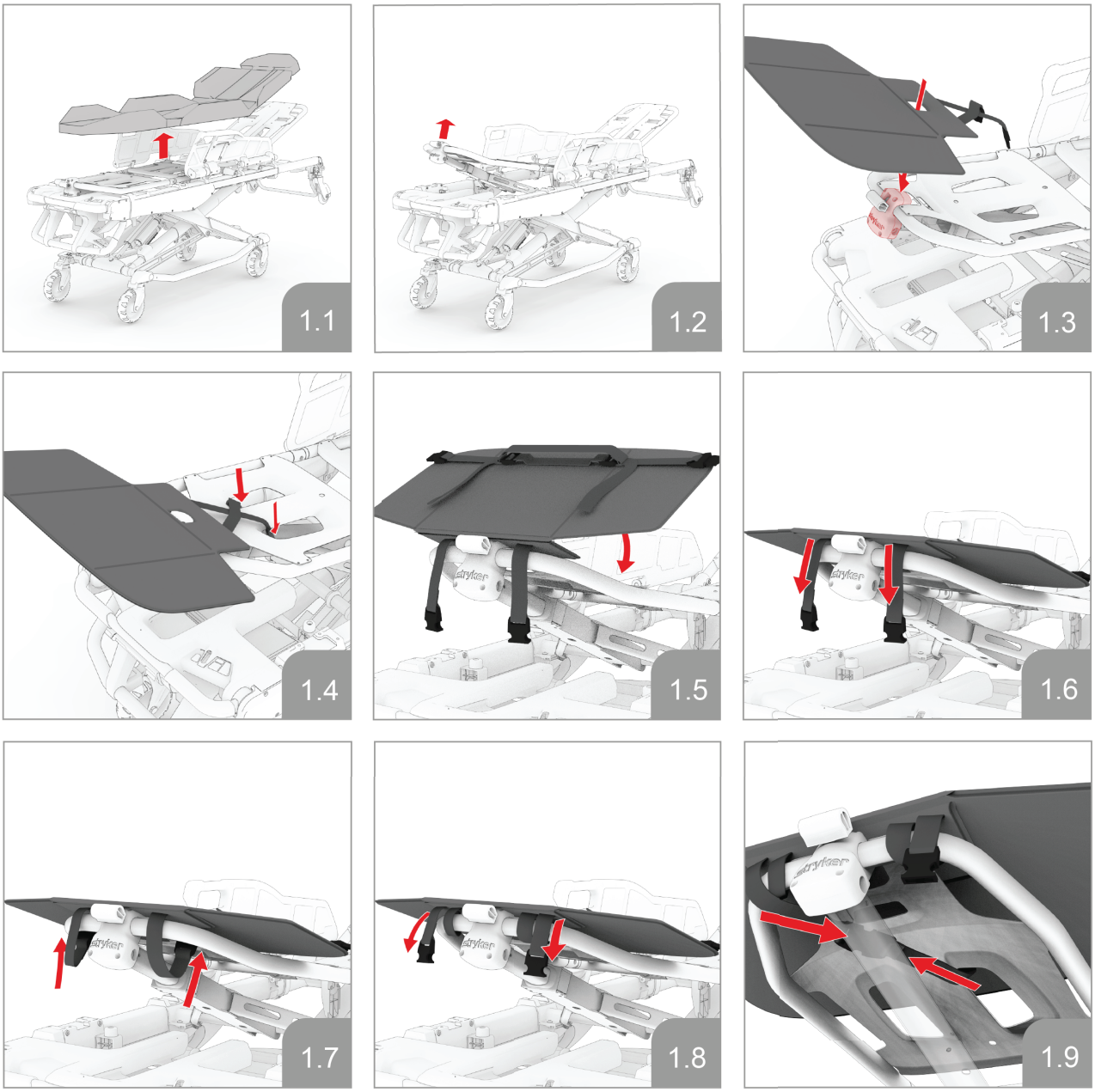


Figure 37 – Attaching the foot barrier, Model 6507 Power-PRO 2

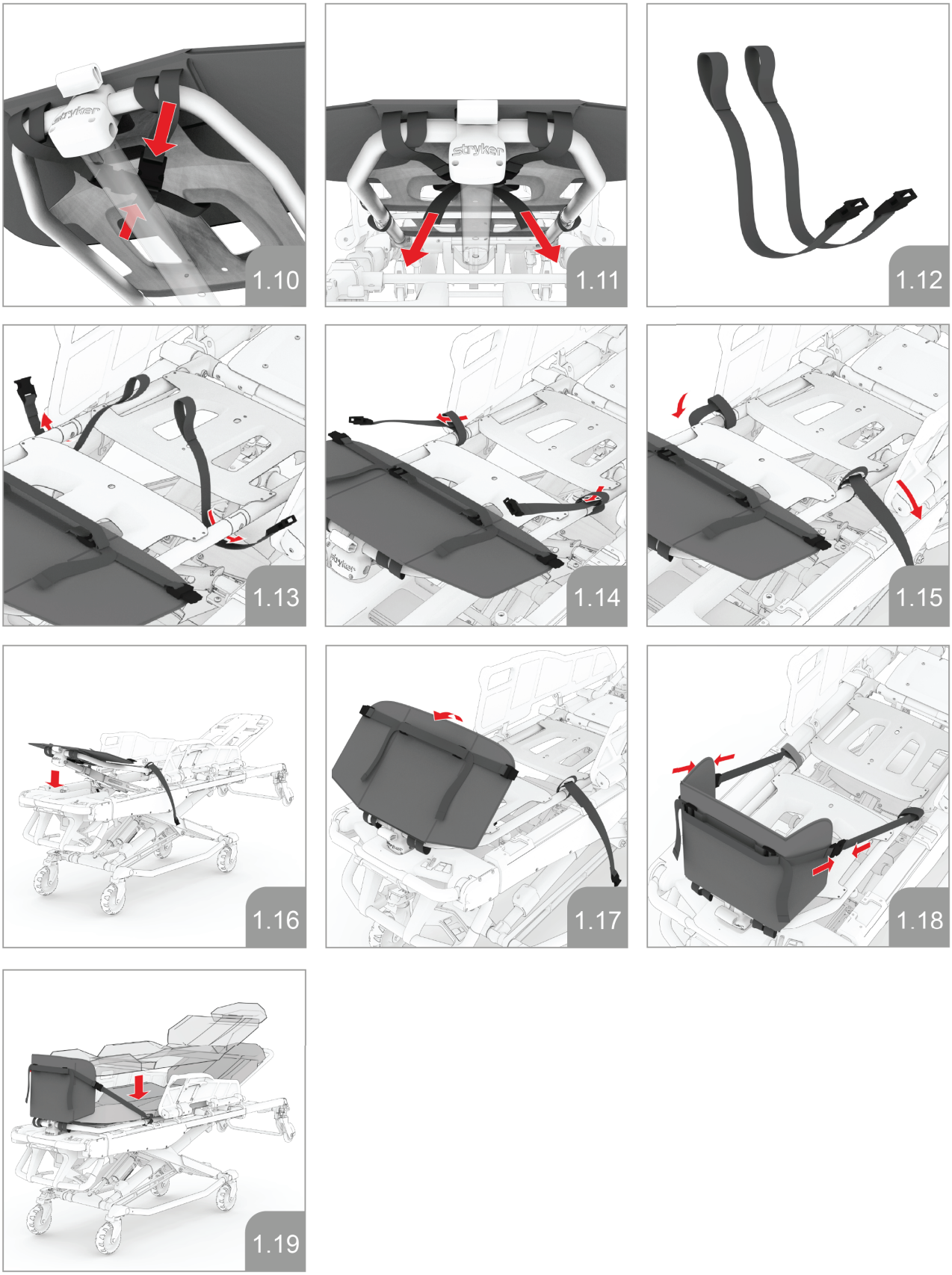


Figure 38 – Attaching the foot barrier, Model 6507 Power-PRO 2

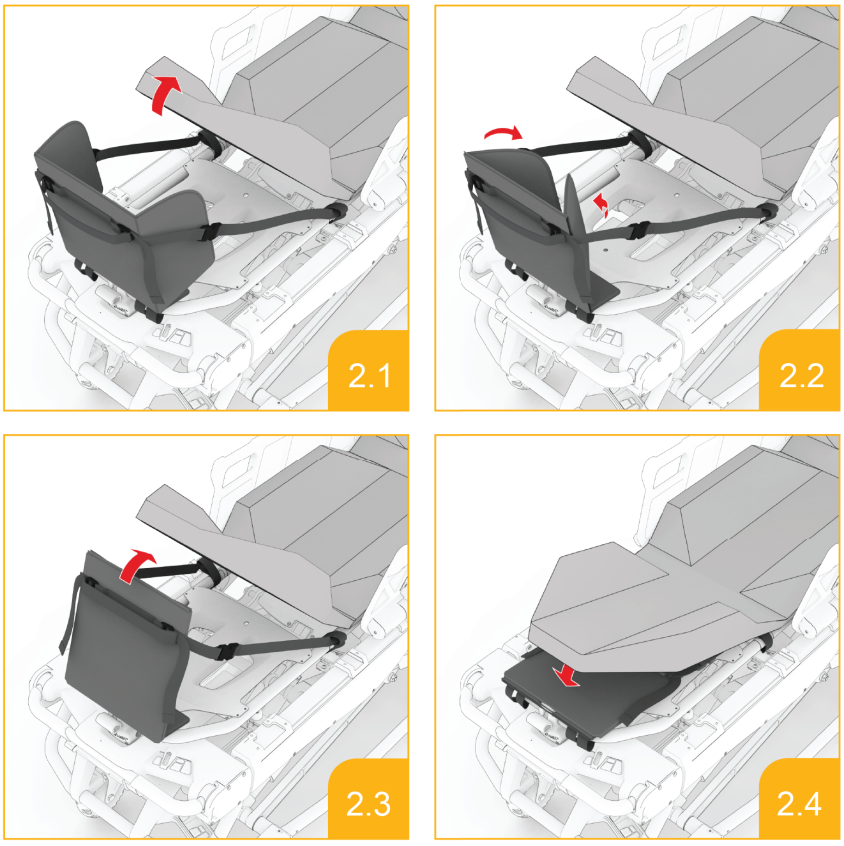


Figure 39 – Stowing the foot barrier, Model 6507 Power-PRO 2

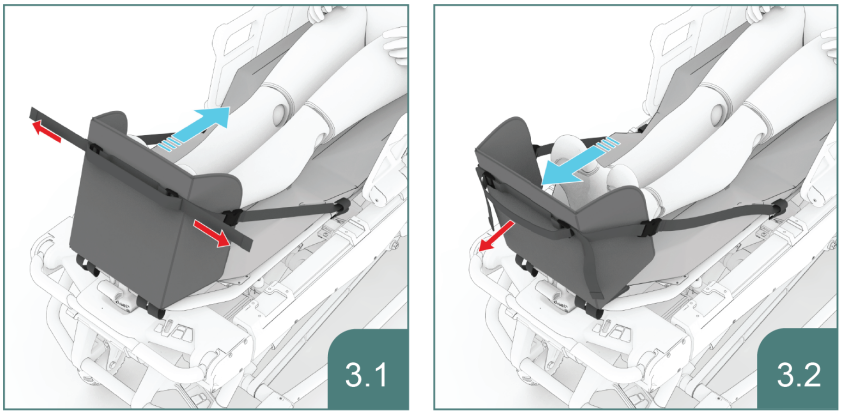


Figure 40 – Using the foot barrier, Model 6507 Power-PRO 2

Attaching the head extension option

CAUTION

- Do not use the head extension option as a push/pull device or to steer the product.
- Do not hang equipment from the head extension option.

You can attach the head extension option with pillow on the backrest to provide head end support.

To attach the pillow to the head extension option (Figure 41):

1. Slide the pillow sleeve on the bottom of the pillow (A) onto the head extension plate (B).
2. Secure the pillow with the hook and loop strap.
3. Tuck the pillow retaining flap (C) inside the pillow sleeve.

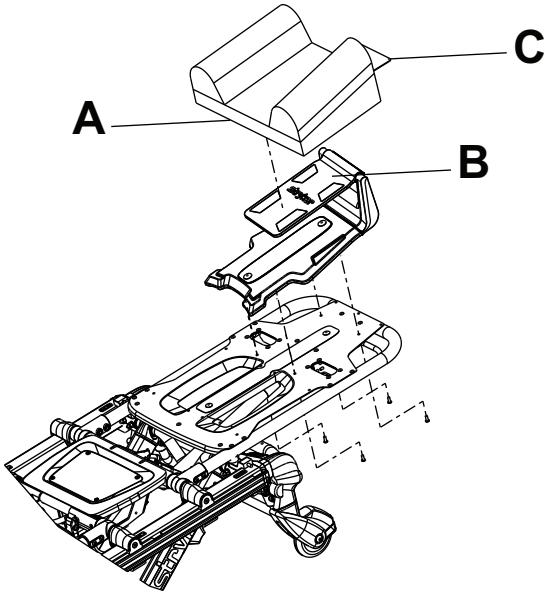


Figure 41 – Attach the pillow to the head extension option

Note

- The head extension pillow is a Type BF applied part.
- Do not use the Fowler oxygen bottle holder option (650700450053) with the head extension option (650700450045).

Positioning the two-stage IV pole option

CAUTION - Do not load the IV pole above the safe working load of 25 lb (11.3 kg).

To position the IV pole (Figure 42):

1. Lift and pivot the IV pole from the storage position. Push down until the IV pole locks into the receptacle (A).
2. To raise the height of the IV pole, turn the locking collar (B) counterclockwise and pull up on the telescoping section (C). Raise the IV pole to the desired height.
3. Turn the locking collar (B) clockwise to lock the telescoping section in place.
4. Hang the IV bags on the IV hook (D).
5. Turn the locking collar (B) counterclockwise and slide the telescoping section (C) into the bottom tube.
6. Turn the locking collar (B) clockwise to tighten.
7. Lift up and pivot the pole down into the storage position.

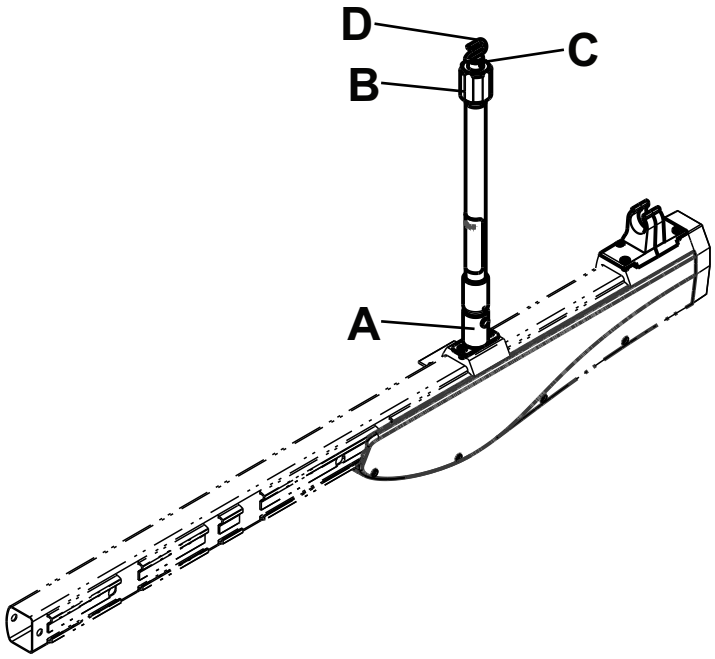


Figure 42 – Two-stage IV pole

Positioning the three-stage IV pole option

CAUTION - Do not load the IV pole above the safe working load of 25 lb (11.3 kg).

To position the IV pole (Figure 43):

1. Lift and pivot the IV pole from the storage position. Push down until the IV pole locks into the receptacle (A).
2. To raise the height of the IV pole, turn the locking collar (B) counterclockwise and pull up on the telescoping section (C). Raise the IV pole to the desired height.
3. Turn the locking collar (B) clockwise to lock the telescoping section in place.
4. For a higher IV pole, pull up on section (D) until the spring clip (E) connects.
5. Hang the IV bags on the IV hook (F).
6. To lower the IV pole, push in on the spring clip (E) and slide section (D) down into section (C). Turn the locking collar (B) counterclockwise and slide section (C) into the bottom tube.
7. Turn the locking collar (B) clockwise to tighten.
8. Lift up and pivot the pole down into the storage position.

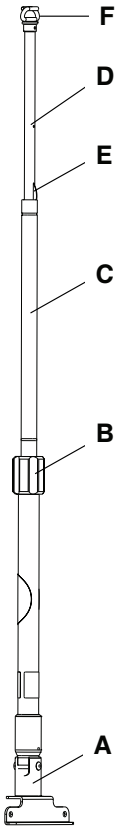


Figure 43 – IV pole raised position

Attaching an oxygen bottle to the oxygen bottle holder option

CAUTION

- Do not load the oxygen bottle holder above the safe working load of 15 lb (6.8 kg).
- Do not use two oxygen bottle holders at the same time.

To attach an oxygen bottle to the oxygen bottle holder:

1. Place an oxygen bottle in the holder.
2. Insert the lower strap through the buckle and affix the strap onto itself to secure the oxygen bottle to the holder.

Note

- Do not use the oxygen bottle holder to hold an oxygen bottle holder when the transport vehicle is in motion. Always place the oxygen bottle holder in an appropriate storage location when the transport vehicle is in motion.
- Inspect the straps and clips for wear between use. Replace if the strap no longer secures the oxygen bottle.
- Do not use the head section oxygen bottle holder option (650700450054) or the Fowler oxygen bottle holder option (650700450053) the with the head extension option (650700450045).

Attaching the base storage net option

CAUTION

- Do not load the base storage net above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Always be careful when you retract the base to avoid damaging items that are stored in the base storage net.

To attach the base storage net, wrap the hook and loop straps around the base tubes.

Attaching the backrest storage pouch option

CAUTION

- Do not load the single-sided backrest storage pouch above the safe working load of 10 lb (4.5 kg).
- Do not load the dual-sided backrest storage pouch above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Do not allow the storage pouch to interfere with the operation of the retractable head section.

To attach the single-sided or dual-sided backrest storage pouch:

1. Insert each strap through an opening in the backrest skin.
2. Mount the pouch flat against the backrest.
3. Secure the backrest storage pouch to the cot with the hook and loop straps.

   Note - Only secure the hook and loop straps that correspond to the selected attachment side of the cot. Secure the hook and loop straps that are not in use to themselves.

Attaching the head end storage flat option

WARNING - Do not allow the head end storage flat to interfere with the operation of the retractable head section, safety bar, or vehicle safety hook.

CAUTION - Do not load the head end storage flat above the safe working load of 40 lb (18 kg).

To attach the head end storage flat (Figure 44):

1. Attach the hook and loop straps (A) near the pneumatic cylinder and around the cross tube (C) of the retractable head section.
2. Buckle the restraint straps (B) around the outer rails of the retractable head section.

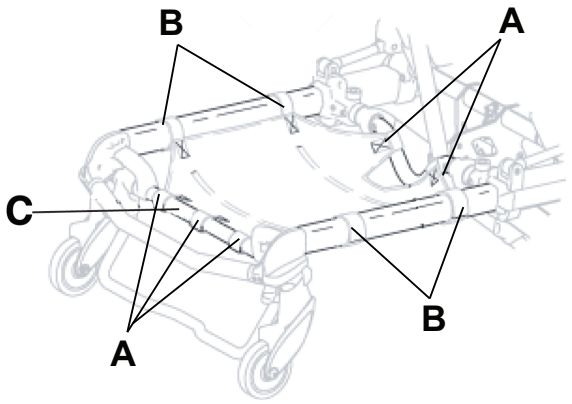


Figure 44 – Head end storage flat

Attaching the mattress

WARNING - Always secure the mattress to the product to avoid movement during patient transfer.

The following mattress options are compatible with this product:

- Mattress, knee Gatch bolster, grey (6506-002-150) and mattress, knee Gatch bolster (6500-002-150) - use with the standard siderail
- Mattress, knee Gatch bolster, XPS, grey (6506-003-130) and Mattress, knee Gatch bolster, XPS (6500-003-130) - use with the expandable patient surface (XPS) option

To attach the mattress to the cot:

1. Align the hook and loop on the back of the mattress with the hook and loop on the cot litter.
2. Attach the strap at the foot end of the mattress through the two holes in the foot end skin on the cot litter.
3. Pull the strap through the buckle and attach the hook and loop to secure the strap.

Note - The mattress is a Type BF applied part.

Inserting the battery

To maximize available battery power, only use batteries that have been charged within the last 48 hours.

To insert the battery:

1. Align the tabs in the battery enclosure.
2. Push the battery into the enclosure until the latch clicks into place.

Removing the battery from the product

After you discharge the battery, remove it from the product and replace it with a charged battery.

WARNING

- Do not attempt to open the battery pack for any reason, to avoid the risk of electric shock. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Return damaged battery packs to a service center for recycling.
- Always avoid direct contact with a wet battery or battery enclosures. Contact may cause injury to the patient or operator.

CAUTION - Always remove the battery if you do not intend to use the product for more than 24 hours or longer.

Running the battery repeatedly, without rest periods, can increase the temperature within the cells and reduce life. For example, lifting a heavy patient up and down several times in rapid succession can reduce the battery life.

To remove the battery from the product:

1. Press the battery release button (A) to release the battery from the product (Figure 45).
2. Slide the released battery out of the enclosure.

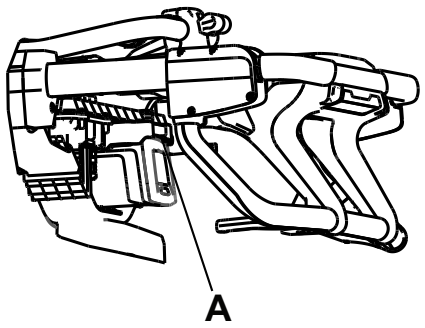


Figure 45 – Battery release button

Storing the battery

For the longevity, performance, and safety of this product, use the original packaging materials to store or transport this product.

All batteries lose charge during storage or periods of inactivity. The battery can lose up to 30 percent of its charge within 48 hours after you remove it from the charger. Use and fully charge stored batteries every three months to maintain top performance.

Charging the battery

WARNING - Do not insert a cracked or damaged battery into the charger. Return damaged batteries to a service center for recycling.

Note - For extended storage, store the battery on the charger to trickle charge. The charger keeps the battery charged and ready for use.

To charge the battery:

1. Insert a clean, dry battery into the charger. Check that the battery is locked into the charger.
   Note
   - When the battery is charged and ready for use, the battery power indicator will show four LEDs.
   - The maximum charge time is 4 hours.
2. Press the battery release button (A) and slide the charged battery out of the charger (Figure 46).

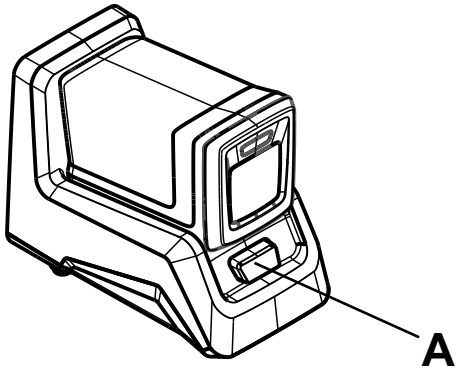


Figure 46 – Charging the battery

Charger setup

During setup, place the charger in an environmentally controlled location that is:

- Free of dust and moisture
- Kept within a constant temperature range: see *Specifications - Alvarium* (page 10)
- Readily accessible for use

Locate and maintain the power supply and power cords to minimize the risk of damage and inadvertent disconnections.

Securing the charger mounting plate option

WARNING - Always have someone familiar with ambulance vehicle construction secure the charger mounting plate option and charger.

To secure the charger mounting plate to a surface (Figure 47):

1. Use the charger mounting plate as a template to mark the location of the mounting holes (A).
2. Position the charger mounting plate and check that the:
   a. Spring tab (B) is located at the rear of the charger.

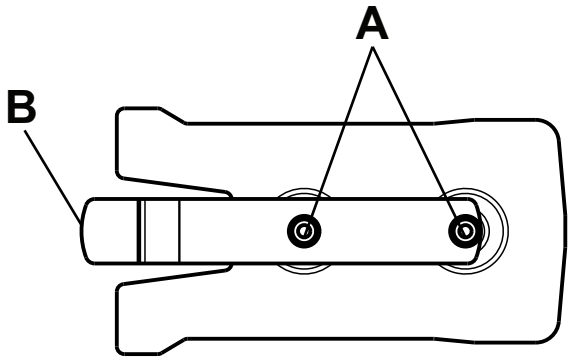


Figure 47 – Charger mounting plate

   b. Power cord easily plugs into the rear of the charger.
   c. Charger slides from front to back to connect to the plate after mounting.
   d. Charger mounting plate is secured for the ambulance or station location:

Ambulance location (AC or DC power)	Station location (AC power)
• Secure the plate to a horizontal surface or shelf with size #10, grade 5 flat head screws minimum (not supplied) • For vertical securement, position the mounting plate with the spring tab below the mounting screws, so the charger supports the battery if you press the battery release button • Check that the selected mounting surface is strong enough to support the charger and battery during transport • Allow for easy battery insertion and removal • Locate the power supply within reach of the power cord	• Secure the plate to a horizontal or vertical surface with size #10, grade 5 flat head screws minimum (not supplied) • For vertical securement, position the mounting plate with the spring tab below the mounting screws, so the charger supports the battery if you press the battery release button • Allow for easy battery insertion and removal

Securing the charger to the charger mounting plate option

To secure the charger to the charger mounting plate (Figure 48):

1. Move the red AC/DC slider (A) to the center position. Avoid interference between the hook features and charger mount spring.
2. Align the rear keyway slots (B) onto the charger mounting plate fasteners (C).
3. Slide the charger (D) onto the charger mounting plate (E) until locked.

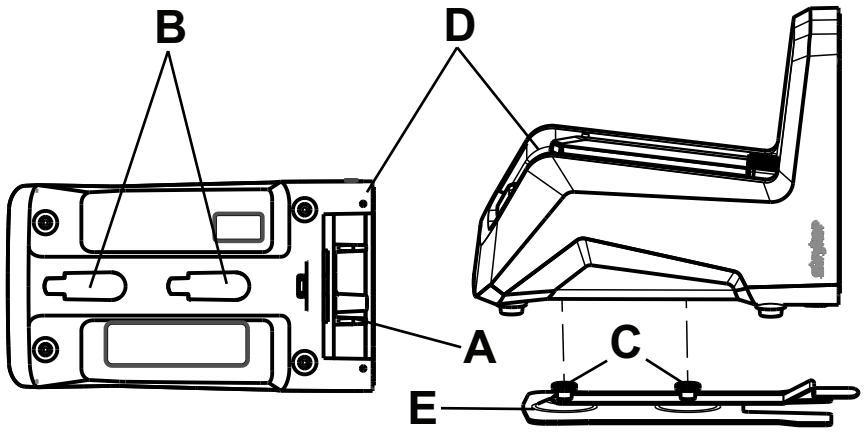


Figure 48 – Securing the charger to the charger mounting plate

Powering the charger

CAUTION

- Always place the electrical charger power cord where it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not touch the battery receptacle terminals with metal objects.

To power the charger (Figure 49):

1. Locate the power connection on the back of the charger.
2. Move the red AC/DC slider to expose the port and select the desired voltage configuration (AC or DC).

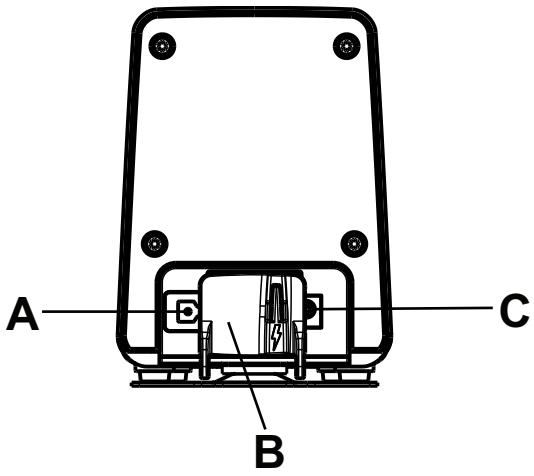


Figure 49 – Charger rear view

A	AC input
B	Red AC/DC slider
C	DC input

3. Insert the power cord into the exposed charger port.
4. Insert the other end of the charger power cord into a clean, uninterruptible power source.

   Note - Use only Stryker approved parts to power the charger.

Disconnecting the charger

CAUTION - Always grasp and pull the plug, not the cord, when you disconnect the charger to avoid the risk of damage to the electrical plug and cord.

To disconnect the charger, unplug the power cord from the AC or DC power source.

Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Number
Belt extension	6082-160-050
Charger mounting plate	650700450031
Foot barrier option	650700450201
HAVASU IV pole, two-stage, left	650700350005
HAVASU IV pole, two-stage, right	650700350001
HAVASU IV pole, three-stage, left	650700350006
HAVASU IV pole, three-stage, right	650700350002
Head extension option	650700450044
Kit, MTS sensor assembly	650707000001
Mattress, knee Gatch bolster	6500-002-150
Mattress, knee Gatch bolster, grey	6506-002-150
Mattress, knee Gatch bolster, **XPS**	6500-003-130
Mattress, knee Gatch bolster, **XPS**, grey	6506-003-130
Oxygen bottle holder, Fowler option	650700450053
Oxygen bottle holder, head section option	650700450054
Restraint package, **XPR**	650600030010
Restraint package, X-restraint	6500-001-430
Restraint package, X-restraint, blue	6500-001-431
Siderail, standard	650709990002
Siderail, **XPS** option	650709990001
Storage flat, head end	6500-128-000
Storage net, base	6500-160-000
Storage pouch, backrest, dual-sided	650700450134
Storage pouch, backrest, single-sided	650700450142
Wheel lock option, two	650709990009
Wheel lock option, four	650709990010

Use only Stryker-approved parts. Other parts may result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of the system. Do not modify parts. Failure to comply may result in injury.

Name	Number
Power components - AC	
Battery	650700080301
Battery (2x)	650700080302
Charger	650700450301
Power cord, Argentina	650700450212

Name	Number
Power cord, Australia	650700450105
Power cord, Brazil	650700450109
Power cord, China	650700450108
Power cord, Europe	650700450103
Power cord, Israel	650700450210
Power cord, Japan	650700450106
Power cord, North America	650700450102
Power cord, South Africa	650700450211
Power cord, South Korea	650700450213
Power cord, Switzerland	650700450107
Power cord, United Kingdom	650700450104
Power components - DC	
12 VDC cable, automotive	650700450101

Date of manufacture for medical device accessories

The year of manufacture is the first four digits of the serial number.

Preventive maintenance

WARNING - Do not use bare hands to check for hydraulic leaks.

CAUTION - Always use authorized parts to avoid the risk of product damage.

Establish and follow a maintenance schedule and keep records of the maintenance activity. Remove the product from service before you perform the preventive maintenance inspection. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

When using maintenance products, follow the directions of the manufacturer and reference all Material Safety Data Sheets (MSDS).

Lubrication

CAUTION - Do not lubricate the bearings in the X-frame as it will degrade the performance of the cot and may void its warranty.

The cot has been designed to operate without the need for lubrication.

Regular inspection and adjustments

The following schedule is a general guide to maintenance. Factors such as weather, terrain, geographical location, and individual usage will alter the required maintenance schedule. If you are unsure how to perform these checks, contact your Stryker service technician. If you are in doubt as to what intervals to follow to maintain your product, consult your Stryker service technician. Check each routine and replace worn parts if necessary.

Every month or two hours

Inspect these items every month or two hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Settings	In-fastener shutoff configuration
Cylinder	Extend cylinder rod and wipe with a soft cloth and household cleaner
Cables and wires	No hanging wires from routings or connections
	Hand tighten foot end electronics cable
Manual back-up release handle	Manual back-up release handle functions
Litter	Frame and litter
Base	Frame and base
Wheels	All wheels are secure, roll, and swivel
Head section	Pull toward the head section to check that the safety bar swings and rotates and pulls back to the home position
Foot section	Extend and retract
	Functions and latches
Restraint	Function with no excessive wear (such as a bent or broken receiver or latch plate or torn or frayed webbing)
Battery	Housing and terminal area for cracks or damage before first and every use
Charger	For cuts in the cord, bent pins or contacts, or cracks in the housing before first and every use

Every three months or six hours

Inspect these items every three months or six hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Hydraulics	Motor mount fasteners are secure
	No hydraulic fluid leaks

Item	Inspect
	No leaks from reservoir
Cables and wires	No damage or pinching of wiring harness, cable, or lines
	No damaged connectors
Manual back-up release handle	Base extends and retracts when you pull the manual back-up release handle
Litter	All fasteners are secure
	Backrest cylinder operates
	Adjust pneumatic cylinder for full range of motion, if required
Base	All fasteners are secure
X-frame	X-frame expands and retracts
Head section	All fasteners are secure
	Head section extends and locks
Foot section	Transport handle extends and locks in 90 degree upright position
	All fasteners are secure
	Foot section extends and locks in the retracted, mid, and extended positions
	Stow and lock transport handle
	Foot end guide lights operate
Accessories and parts	All accessories and parts operate

Every six months or 12 hours

Inspect these items every six months or 12 hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Electronic controls/functions	Extend cot to raised position, measure and check load height
	Jog function operates
	High speed retract and extend operates
	Bumper detection operates
	Press the release or transport height button and confirm correct height
	Measure load height and confirm correct height
Switches	No damage or wear to the switches
	All switches operate
Litter	No bent, broken, or damaged components
	No damage or tears on cot grips
	Siderails operate and latch
	Footrest operates
Mattress	No cracks or tears
Base	No bent, broken, or damaged components
	Cot retaining post is secure. If not, replace the screw.
	No excessive damage to X-frame guards

Item	Inspect
Wheels	Free of debris
	Steer-Lock and wheel locks operate
	Check brake cable (between **Steer-Lock** and wheel lock) for wear, bends, creases
Head section	No bent, broken, or damaged components
	Grip bar has no excessive damage or tears
	Load wheels are secure and roll
Foot section	No bent, broken, or damaged components
	Grip bar has no excessive damage or tears

Every 12 months or 24 hours

Inspect these items every 12 months or 24 hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Settings	Cot and fastener fit and function
	Safety bar connects to the vehicle safety hook
Manual back-up release handle	Returns to the stowed position
Litter	All welds are intact, not cracked, or broken
	Warning labels present and legible
Base	All welds are intact, not cracked, or broken
Retractable head section oxygen bottle holder option	Straps and clips for wear
Foot section	Foot end hitch latch hooks not worn
Cables and wires	Foot end interface board (FEIB) cable connector is tight
Transport handle	Apply **Tri-Flow**™ lubricant (6082-199-012) to the transport handle internal joints

Cleaning and disinfecting the XPR restraint straps

CAUTION - Do not apply lubricants to the surfaces of the restraints.

Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Suggested cleaners include:	A cleaner with the following active ingredients (or equivalent):
• ≤ 70% isopropyl alcohol; or	• Ammonium salts ≤ 0.31% • Isopropyl alcohol ≤ 21.000% • Ethylene glycol monobutyl ether ≤ 3.000% (non-active ingredient)

XPR restraint straps have a three month expected service life when you use the suggested cleaners above.

Failure to use the suggested cleaners may cause premature degradation and void the product's warranty. For example, do not clean with bleach, **HDQ Neutral®**, or accelerated hydrogen peroxide. If you have questions or concerns, please reach out to Stryker Customer Service (1-800-327-0770).

Follow the cleaning solution manufacturer's dilution recommendations exactly. Failure to follow the directions below when using these types of cleaners may void this product's warranty.

Recommended method:

1. To clean, wipe external surfaces to remove all visible soils. Repeat as necessary until the product is clean.

   Note - Move the extension buckle to clean the entire restraint strap. Make sure that the restraint surface is dry before you move the extension buckle. Do not move the extension buckle over a surface that is wet with cleaner.
2. To disinfect, wipe external surfaces until wet.

   Note - Do not allow the product to stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.
3. Check functionality before you return the product to service.

Note

- Immersing restraint strap metal buckles can cause buckle corrosion and is not recommended. Rinse with clean water and allow to air dry to reduce chance of corrosion. Replace restraints if metal buckles are corroded.
- Direct skin contact with visibly soiled, permeable material may increase the risk of infection.
- Do not launder the restraint straps.
- Always wipe the product with clean water and dry after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to rinse and dry the product leaves a corrosive residue on the surface of the product and may cause premature degradation of critical components.

Cleaning the product

WARNING

- Always follow these cleaning and disinfecting guidelines, in addition to your protocols, to maintain hygienic safety.
- Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.

CAUTION

- Always remove the battery before you wash the product.
- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
- Do not steam clean or ultrasonically clean the product.
- Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
- Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you are using a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.

The product is power washable. The product may show some signs of oxidation or discoloration from continuous washing. No degradation of the product's performance will occur from power washing as long as you follow the proper procedures.

- Immersing restraint strap metal buckles can cause buckle corrosion and is not recommended. Rinse with clean water and allow to air dry to reduce chance of corrosion. Replace restraints if metal buckles are corroded.
- Direct skin contact with visibly soiled, permeable material may increase the risk of infection.

Recommended cleaning method:

1. Remove the mattress and battery from the product.
2. Follow the disinfectant solution manufacturer's dilution recommendations exactly.
3. Stryker recommends the standard hospital cart washer for power washing.
4. Allow the product to air dry.
5. Check functionality before you return the product to service.

Disinfecting the product

In general, when used in concentrations recommended by the manufacturer, either phenolic type or quaternary (excluding **Virex®** TB) type disinfectants can be used. Iodophor type disinfectants are not recommended for use because staining may occur.

Recommended disinfectants:

- Quaternary cleaners (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic cleaners (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated bleach solution (5.25% - less than 1 part bleach to 100 parts water)
- ≤ 21% isopropanol alcohol

Recommended disinfection method:

1. Follow the disinfectant solution manufacturer's dilution recommendations exactly.
2. Hand wash all surfaces of the product with a disinfectant solution.
3. Avoid oversaturation and make sure that the product does not stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.
4. Allow the product to air dry.
5. Disinfect the hook and loop after every use. Saturate the hook and loop with disinfectant, rinse with water, and allow the disinfectant to evaporate. Appropriate disinfectant for nylon hook and loop should be determined by the service.
6. Check functionality before you return the product to service.

Note

- Failure to follow the above directions when using these types of disinfectants may void this product's warranty.
- Always wipe the product with clean water and dry after cleaning. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to rinse and dry the product leaves a corrosive residue on the surface of the product and may cause premature corrosion of critical components.

Cleaning the charger

WARNING

- Always wear rubber gloves, in addition to personal protective equipment, when cleaning the battery to reduce the risk of injury.
- Always disconnect the charger from the wall outlet before cleaning to avoid the risk of electrical hazards.
- Do not immerse the charger in liquid or allow liquid to collect on top of the charger to avoid the risk of electric shock.

To clean the charger:

1. Disconnect the charger from the wall outlet to avoid electrical hazards during cleaning.
2. Wipe surfaces of the charger with a soft cloth dampened with a non-abrasive, disinfectant solution. See *Disinfecting the product*.
3. Wipe with a cloth moistened with clean water to remove any cleaning chemicals or residue.
4. Dry before you return the charger to service.

Cleaning the battery

WARNING

- Always wear rubber gloves, in addition to personal protective equipment, when cleaning the battery to reduce the risk of injury.
- Always use only non-conductive materials to wipe the battery.
- Always avoid excessive water exposure to the battery terminals.
- Do not directly handle or make contact with the battery terminals while cleaning to avoid the risk of injury.
- Do not immerse the battery in liquid or allow liquid to collect on top of the battery to avoid the risk of electric shock.
- Do not power wash the battery.

CAUTION - Do not steam clean or ultrasonically clean the product.

To clean the battery:

1. Remove the battery from the product or charger.
2. Inspect the battery housing and terminal area for any cracks or damage.
3. Clean the battery with a disinfectant solution. See *Disinfecting the product*.
4. Rinse the battery with clean water to remove any cleaning chemical or residue. Position the battery to avoid water from pooling near the terminals.
5. Dry before you insert the battery into the product or charger.

Wireless notifications

For product equipped with optional wireless communication technology, these statements apply to the countries as indicated:

Country	Notification
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Country	Notification
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Wireless coexistence notifications

Microwaves are regulated by the federal government through 21 CFR §1030.10 such that the amount of power that can leak from a microwave oven over its lifetime is very small, such as 5mW/cmsq @ 2" from the plane of the microwave surface. This radiation will roll off rapidly as the distance between the microwave and the measurement point increases. Other radiation in this band can be generated from unintentional radiators and from the control and source circuity in the microwave. The level of this radiation is also controlled via federal regulations from the FCC and is not of a high magnitude. These two sources of noise are both contained inside the microwave oven which is shielded and designed to minimize this radiation. In general, the user of the medical device will not be in close proximity to the microwave oven when using the medical device.

EMC information

WARNING

- Portable RF communications equipment, including peripherals such as antenna cables and external antennas, should be used no closer than 12 inches (30 cm) to any part of **Power-PRO** 2, including cables specified by the manufacturer.
- Avoid stacking or placing other equipment adjacent to **Power-PRO** 2 to prevent improper operation of the products. If such use is necessary, carefully observe the cot and the other equipment to verify proper operation.
- The use of accessories, transducers, and cables, other than those specified or provided by the manufacturer, could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity and result in improper operation.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic environment**
Power-PRO 2 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of **Power-PRO** 2 should assure that they are used in such an environment.		
RF emissions CISPR 11	Group 2	**Power-PRO** 2 with the **Power-LOAD** compatibility option must emit electromagnetic energy in order to perform its intended function. Nearby electronic equipment may be affected.
RF emissions CISPR 11	Group 1	The emissions characteristics of this equipment make it suitable for use in professional healthcare facilities, emergency medical services, and home healthcare environments. If it is used in other environments, this equipment might not offer adequate protection to radio-frequency communication services and power supply networks. The user might need to take mitigation measures, such as relocating or reorienting the equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
Power-PRO 2 is suitable for use in a professional healthcare facility, home, and EMS environments. **Power-PRO** 2 is not suitable for use in environments exceeding immunity test conditions that the product was evaluated to, such as near high frequency (HF) surgical equipment and inside of the radio frequency (RF) shielded room of magnetic resonance imaging (MRI) equipment. The customer or the user of **Power-PRO** 2 should assure that it is used in such an environment and that the electromagnetic environment guidance listed below is followed.			
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment-guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should follow the guidance in the table titled Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and **Power-PRO** 2. If the mobile service is not listed in the table, the recommended separation distance should be calculated from the equation appropriate for the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $D=(0.6)(\sqrt{P})$ where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and *d* is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey[a] should be less than the compliance level in each frequency range.[b] Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Note - These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.			
[a] Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast, and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which **Power-PRO** 2 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the **Power-PRO** 2 system should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating **Power-PRO** 2. [b] Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths are less than 10 V/m.			

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and Power-PRO 2			
Band (MHz)	**Service**	**Maximum power (W)**	**Minimum separation distance (m)**
Power-PRO 2 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of **Power-PRO** 2 can help prevent electromagnetic interferences by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters), **Power-PRO** 2, and cables, as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE band 13, 17	0.2	0.3

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and Power-PRO 2			
Band (MHz)	**Service**	**Maximum power (W)**	**Minimum separation distance (m)**
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE band 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE band 1, 3, 4, 25 UMTS	2.0	0.3
2,400-2,570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE band 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. **Note**: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.			

CAUTION - Changes or modifications to the **Alvarium** Battery Management System, not expressly approved by Stryker, could void the user's authority to operate the equipment.

For United States only:
Alvarium Battery Management System: Model 650700080301 (battery) and Model 650700450301 (charger)
Note - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: • Reorient or relocate the receiving antenna • Increase the separation between the equipment and receiver • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected • Consult the dealer or an experienced radio or TV technician for help

Power-PRO 2 Носилка

Ръководство за експлоатация/поддръжка

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



BG

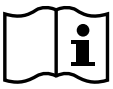
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

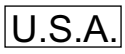
Глобален речник на символите

Вижте глобалния речник на символите на ifu.stryker.com за дефиниции на символите.

Символи

	Направете справка в ръководството/брошурата с инструкции
	Вижте инструкциите за употреба
	Общо предупреждение
	Внимание
	Предупреждение; счупване на ръце
	Предупреждение; нейонизиращо лъчение
	Без бутане
	Китай RoHS без вещества, подлежащи на деклариране
	Китай RoHS с вещества, подлежащи на деклариране
	Par AFNOR сертификат
	Маркировка „CE“
	Маркировка за оценяване на съответствието в Обединеното кралство
	Вносител
	Уникален идентификатор на изделието
	Упълномощен представител в Европейската общност

CH REP	Упълномощен представител в Швейцария
MD	Европейско медицинско изделие
REF	Каталожен номер
LOT	Код на партида
SN	Сериен номер
QTY	Количество
US Patents	За американските патенти вижте www.stryker.com/patents
	Производител
	Дата на производство
	Маса на оборудването с безопасно работно натоварване
	Безопасно работно натоварване
	Приложена част тип BF
CLASSIFIED C UL US 87VL	Медицинско оборудване, класифицирано от Underwriters Laboratories Inc. по отношение на токов удар, пожар и механични опасности само в съответствие с ANSI/AAMI ES60601-1:2012 и CAN/CSA-C22.2 № 60601-1:14.
	Постоянен ток
~	Променлив ток
	Електрическо оборудване от клас II: оборудване, при което защитата от токов удар не разчита само на основната изолация, но при което са предоставени допълнителни предпазни мерки за безопасност, като двойна изолация или подсилена изолация, като няма обезпечаване за защитно заземяване или разчитане на условията за инсталиране.
	Опасно напрежение
	Разгъване
	Прибиране
IP36	Степен на защита от проникване
	Показва, че е необходимо разделно събиране на батериите съгласно Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския съюз относно батериите и отпадъците. Този символ може да бъде придружен от съкратеното обозначение на използвания материал(и) на батерията.

	В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО) с измененията, този символ показва, че продуктът трябва да се събира разделно за рециклиране. Да не се изхвърля като несортиран битов отпадък. Свържете се с местния дистрибутор за информация относно изхвърлянето. Уверете се, че инфектираното оборудване е обеззаразено преди рециклиране.
	Показва, че е необходимо разделно събиране на батериите съгласно Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския съюз относно батериите и отпадъците. Този символ може да бъде придружен от съкратеното обозначение на използвания материал(и) на батерията. Cd = батерията съдържа повече от 0,002% кадмий по маса
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) е публична обслужваща организация с идеална цел, която насърчава рециклирането на преносими акумулаторни батерии. Батериите трябва да бъдат доставени до площадка за събиране на батерии. Посетете уебсайта на RBRC (www.rbrc.org), за да намерите близка площадка за събиране или се обадете на показания телефонен номер върху символа за рециклиране.
	Повдигане от двама души
	С тази страна нагоре
	Чупливо, да се борави внимателно
	Да се държи на сухо
	Ограничение за натрупване по брой
D C T - +	Идентификация на клемите на батерията (D – data (SMBus линия на данни), C – clock (SMBus часовникова линия), T – T-Pin или температура, - отрицателна клема, + положителна клема)
2800 mAh/71.68 Wh	Капацитет и продължителност на батерията
	Работен цикъл на носилката: 16,7%
	Английският текст под този символ е предназначен само за аудитория от САЩ
	Разпространява се от в САЩ
MADE IN U.S.A.	Продукт, произведен в Съединените американски щати
	Сертификат на производителя на кутията
	Зарядното устройство **Alvarium** отговаря на изискванията на UL 62368-1:2019 Ed. 3 и CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 за аудио/видео, информационно и комуникационно технологично оборудване, батерията **Alvarium** отговаря на изискванията на UL 62133-2:2020 Ed. 1 и CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 за вторични литиеви батерии.
	Батерията **Alvarium** съответства на изискванията на UL 62133-2:2020 Ed. 1 и CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 за вторични системи с литиева батерия.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Знак за безжично съответствие на Корея
NOM NYCE	Знак за безжично съответствие на Мексико
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Знак за безжично съответствие на Южна Африка
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Маркировка за безжично съответствие за Тайван
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Маркировка за безжично съответствие за Тайланд
FC	Знак за безжично съответствие на САЩ (FCC, Federal Communications Commission – Федералната комисия по далекосъобщения)
	Да не се почиства с белина
	Ограничител за рамене
	Ограничител за кръст с две катарами
	Ограничител за кръст с една катарама
	Ограничител за бедра
	Ограничител за глезени

Съдържание

Определение на предупреждение/внимание/забележка 3
Обобщение на предпазните мерки за безопасност 3
Въведение 6
Описание на продукта 6
Показания за употреба 6
Клинични ползи 6
Противопоказания 6
Очакван срок на експлоатация 6
Изхвърляне/рециклиране 7
Спецификации - Power-PRO 2 7
Европейски REACH – Power-PRO 2 8
Китайски RoHS - Power-PRO 2 9
Стандарти със задължителни опции 10
Опция за спецификации на безжично радио 10
Спецификации - Alvarium 11
Европейски REACH – Alvarium 12
Китайски RoHS - Alvarium 12
Изисквания за електрическа мощност 12
Европейски спецификации за батериите 13
Безопасност на батерията, третиране и съхранение 13
Илюстрация на продукта – Power-PRO 2 15
Илюстрация на продукта - Alvarium 16
Информация за контакт 16
Локация на сериен номер – Power-PRO 2 16
Местоположение на сериен номер – Alvarium 17
Дата на производство 17
Монтаж 18
Монтиране 19
Монтиране на фиксатор на носилката 19
Монтиране на закопчалка във фиксатора 19
Избиране на предпазната кука на превозното средство 20
Конфигурация на превозното средство 21
Позициониране на предпазната кука на превозното средство, отпред назад 22
Позициониране на предпазната кука на превозното средство, от страна до страна 23
Монтиране на предпазната кука на превозното средство 23
Експлоатация 26
Указания за експлоатация 26
Проверка на нивото на мощност на батерията 26
Прехвърляне на пациента на носилката 27
Повдигане или сваляне на носилката 28
Повдигане или сваляне на носилката ръчно с ръчното управление 29
Прилагане или освобождаване на блокировка на колелата или Steer-Lock 29
Придвижване на носилката с пациент 30
Бутане или дърпане на носилката с транспортната дръжка 30
Натоварване на носилката в превозно средство 31
Разтоварване на носилката от превозно средство 32
Разполагане на операторите и помощния състав 34
Издигане или снижаване на облегалката 34
Повдигане или сваляне на страничните парапети 34
Повдигане или сваляне на страничните парапети (опция XPS) 34
Разгъване или прибиране на прибиращата се секция за глава 35
Разгъване или прибиране на прибиращата се секция за крака 35
Издигане или снижаване на поставката за крака 35
Издигане или снижаване на сгъвача за колената 36
Обезопасяване на пациента с X-ограничител/XPR ограничителни ремъци 36
Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за рамене 37
Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за кръст 38
Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за бедра 38
Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за глезени 39
Регулиране на ограничителните ремъци 39
Добавяне на удължение на ограничителния ремък 40
Обезопасяване на ограничител за деца с пакета с X-ограничител 40
Окачване на оборудване от куката за оборудване 41
Закрепване и позициониране на опцията за бариера за стъпало 43
Прикрепване на опцията за удължение за главата 45
Позициониране на двустепенната стойка за интравенозни инфузии (IV) 46
Позициониране на тристепенната стойка за интравенозни инфузии (IV) 47
Опция за прикрепване на кислородна бутилка към държача за кислородни бутилки 48
Прикрепване на мрежата за съхранение при основата 48
Опция за прикрепване на торбичката за съхранение на облегалката 48
Опция за прикрепване на плоскост за съхранение в края откъм главата 49
Поставяне на матрака 49
Поставяне на батерията 49
Изваждане на батерията от продукта 50
Съхранение на батерията 50
Зареждане на батерията 50
Настройка на зарядното устройство 51

Опция за закрепване на монтажната плоча на зарядното устройство 51
Опция за закрепване на зарядното устройство към монтажната плоча на зарядното устройство 52
Захранване на зарядното устройство 52
Изключване на зарядното устройство 53
Аксесоари и части 54
Дата на производство на аксесоарите за медицинското изделие 55
Профилактична поддръжка 56
Смазване 56
Редовна проверка и корекции 56
Всеки месец или два часа 56
Всеки три месеца или шест часа 57
Всеки шест месеца или 12 часа 57
Всеки 12 месеца или 24 часа 58
Почистване и дезинфекция на XPR ограничителните ремъци 59
Почистване на продукта 60
Дезинфекция на продукта 61
Почистване на зарядното устройство 62
Почистване на батерията 62
Безжични известия 63
Известия с безжично съжителство 64
Информация за EMC 65

Определение на предупреждение/внимание/забележка

Думите **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ВНИМАНИЕ** и **ЗАБЕЛЕЖКА** имат специално значение и трябва да се преглеждат внимателно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнализира на читателя за ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване. Може също така да описва потенциални сериозни нежелани реакции и рискове за безопасността.

ВНИМАНИЕ

Сигнализира на читателя за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания на потребителя или пациента или до повреда на продукта или друго имущество. Това включва специални грижи, необходими за безопасната и ефективна употреба на устройството, както и грижите, необходими за избягване на повреда на устройство, която може да настъпи в резултат на употреба или неправилна употреба.

Забележка - Осигурява специална информация за по-лесна поддръжка или пояснявание на важните инструкции.

Обобщение на предпазните мерки за безопасност

Винаги четете и стриктно спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, изброени на тази страница. Сервизната дейност се извършва само от квалифициран персонал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този продукт може да Ви изложи на въздействието на химикали, включително никел, за който е известно на щата Калифорния, че причинява рак, и бисфенол А (BPA), за който е известно на щата Калифорния, че причинява вродени дефекти или други репродуктивни увреждания. За повече информация посетете www.P65Warnings.ca.gov.
- Винаги монтирайте системата на закопчалката във фиксатора (ако не се използва оценен за сблъсък фиксатор на носилката) във всяко превозно средство за спешна помощ, което ще бъде използвано с тази носилка.
- Фиксаторът на носилката трябва винаги да се монтира само от квалифициран персонал. Неправилният монтаж би могъл да доведе до нараняване на пациента или оператора.
- Винаги се уверявайте, че всички носилки отговарят на спецификациите за монтиране за системата с фиксатор на носилката на Stryker.
- Винаги регулирате модула на скобата на релсата, за да съответства на позицията на задържащата стойка на носилката в зависимост от производителя на носилката и номера на модела.
- Винаги позиционирайте закопчалката във фиксатора, преди да приведете носилката в експлоатация.
- Не се опитвайте да работите с носилката, когато е натоварена във фиксатор за носилка.
- Винаги използвайте закопчалката във фиксатора, за да дезактивирате само електронната функция.
- Винаги коригирайте мястото за монтиране, за да запазите правилната позиция на челото на предпазната кука на превозното средство, когато заменяте съществуваща предпазна кука на превозното средство с нов стил.
- Винаги възлагайте на лице, запознато с конструкцията на линейката, да монтира предпазната кука на автомобила, за да избегнете нараняване на пациента или оператора.
- Винаги се консултирайте с производителя на превозното средство, преди да монтирате предпазната кука на превозното средство. Уверете се, че монтирането на предпазната кука на превозното средство не повреждa и не пречи на спирачните линии, кислородните линии, горивните линии, горивният резервоар или електрическото окабеляване на превозното средство.
- Не модифицирайте носилката или предпазната кука на превозното средство. Ако предпазната шина на носилката не се свързва с предпазната кука на превозното средство в някоя от тези позиции (ляво, център или дясно), модифицирайте превозното средство.
- Винаги се уверявайте, че предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство всеки път, преди да монтирате предпазната кука на превозното средство.
- Винаги се уверявайте, че предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство, преди да отстраните носилката от отделението за пациенти на превозното средство, за да избегнете риска от нараняване.
- Винаги използвайте винтове, които са достатъчно дълги да минат през пода на отделението за пациенти на превозното средство, шайбата и гайката, с най-малко две пълни витки на резбата в гайката. Дължината на винтовете с вътрешен шестограм зависи от дебелината на пода на превозното средство.
- Винаги работете с носилката само когато всички хора са далече от механизмите. Заплитането в електрическите механизми на носилката може да причини сериозно нараняване.
- Не позволявайте на необучени помощници да асистират при работа с продукта.
- Винаги спазвайте правилното поставяне на ръцете върху ръкохватките. Пазете ръцете си от червените шарнири на предпазната шина, когато натоварвате, разтоварвате или променяте позицията на височината на носилката.
- Не се возете на основата на носилката.
- Винаги бъдете внимателни, когато регулирате носилката странично, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване. Транспортирайте носилката в свалено положение, с края откъм главата или края откъм краката първо, за да сведете до минимум риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги пазете ръцете, пръстите и краката си далеч от движещите се части. Бъдете внимателни, когато поставяте ръцете и краката си близо до тръбите на основата, за да издигнете или снижите носилката.
- Винаги наблюдавайте пациента, когато носилката е в покой. Ако издигате или снижавате носилката хидравлично, може временно да засегнете електронното оборудване за наблюдение на пациента.
- Не използвайте продукта, ако е бил част от инцидент, за да избегнете риска от нараняване поради повреда на продукта. Свържете се със Stryker, за да се определи дали е необходимо да замените продукта.

- Не отключвайте и не сваляйте носилката от фиксатора на носилката по време на транспортиране на превозното средство.
- Винаги поставяйте пациента и оборудването или аксесоарите в центъра. Заключвайте регулируемите функции и предвидените точки за повдигане, преди да транспортирате пациент върху продукта.
- Винаги проверявайте продукта за повреди, ако е бил част от инцидент с линейка. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти или техническа поддръжка на Stryker за повече информация.
- Винаги използвайте всички ограничителни ремъци, за да фиксирате пациента върху продукта. Всеки нефиксиран пациент може да падне от продукта и да бъде наранен.
- Не оставяйте пациент без надзор. Дръжте продукта, докато на него има пациент.
- Не прилагайте блокировка на колела, когато на продукта има пациент или когато местите продукта, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги фиксирайте матрака към продукта, за да избегнете движение по време на прехвърляне на пациента.
- Не издигайте и не снижавайте носилката, докато сте на груб или неравен терен.
- Не подменяйте и не прилагайте заключване на колелата на продукт с износени транспортни колела, които са с диаметър под 6 инча (15 cm).
- Винаги транспортирайте носилката на най-ниската възможна височина, за да намалите риска от преобръщането й. Ако е възможно, получете допълнително съдействие или поемете по алтернативен маршрут.
- Винаги опитвайте да избягвате високи препятствия, като бордюри, стъпала или груб терен, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги използвайте указаните места за бутане/теглене, за да намалите риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги прибирайте и фиксирайте транспортната дръжка, преди да повдигнете носилката.
- Винаги поддържайте товара на пациента, носилката и аксесоарите, след като тежестта е вдигната от земята.
- Винаги използвайте двама оператори, когато носилката е заета.
- Не натоварвайте носилката в превозно средство с прибрана секция за главата, когато използвате фиксатор за носилка. Носилката може да се преобърне или да не се свърже с фиксатора за носилка.
- Винаги се уверявайте, че носилката е заключена във фиксатора на носилката, след като натоварите пациента в превозното средство.
- Винаги опитвайте да натоварвате и разтоварвате носилката на равен терен, за да намалите риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Не използвайте стъпковата функция за стъпково движение след зададената височина за натоварване на носилката, след като предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство.
- Не дърпайте и не повдигайте за предпазната шина на носилката, когато разтоварвате носилката.
- Не натискайте бутона за удължаване (+), докато предпазната шина не се свърже с предпазната кука на превозното средство.
- Винаги заключвайте на място секциите за главата и краката, преди да работите с носилката.
- Не допускайте плоскостта за съхранение в края откъм главата да пречи на работата на прибиращата се част за главата, предпазната шина или предпазната кука на превозното средство.
- Не опитвайте да отваряте акумулаторната батерия по никаква причина, за да избегнете риска от токов удар. Ако корпусът на акумулаторната батерия е напукан или повреден, не я вкарвайте в зарядното устройство. Връщайте повредените акумулаторни батерии в сервизен център за рециклиране.
- Винаги избягвайте директен контакт с мокра батерия или обвивки на батерии. Контактът може да причини нараняване на пациента или оператора.
- Не вкарвайте напукана или повредена батерия в зарядното устройство. Връщайте повредените батерии в сервизен център за рециклиране.
- Винаги възлагайте на лице, запознато с конструкцията на автомобила за спешна помощ, да закрепи опцията за монтаж на зарядното устройство и зарядното устройство.
- Не използвайте незащитени ръце, за да проверявате за хидравлични течове.
- Винаги спазвайте тези указания за почистване и дезинфекция в допълнение към вашите протоколи, за да поддържате хигиенна безопасност.
- Винаги използвайте всякакви подходящи лични предпазни средства при механизирано миене, за да избегнете вдишване на заразни агенти. Механизираното миещо оборудване може да аерира замърсяването.
- Винаги носете гумени ръкавици в допълнение към личните предпазни средства, когато почиствате батерията, за да намалите риска от травма.
- Винаги изключвайте зарядното устройство от стенния контакт преди почистване, за да избегнете риска от електрически опасности.
- Не потапяйте зарядното устройство в течност и не допускайте да се събира течност отгоре върху зарядното устройство, за да избегнете риска от токов удар.
- Винаги използвайте само непроводими материали, за да избършете батерията.
- Винаги избягвайте прекомерно излагане на вода на клемите на батерията.
- Не боравете директно и не правете контакт с клемите на батерията, докато почиствате, за да избегнете риска от нараняване.
- Не потапяйте батерията в течност и не допускайте да се събира течност отгоре върху батерията, за да избегнете риска от токов удар.
- Не мийте механизирано батерията.
- Портативно оборудване за радиочестотни комуникации (включително периферни устройства като антенни кабели и външни антени) не трябва да се използва по-близо от 12 инча (30 cm) до никоя част на **Power-PRO** 2, включително кабелите, посочени от производителя.
- Избягвайте поставяне на друго оборудване върху или в съседство с **Power-PRO** 2, за да предотвратите неправилната работа на продуктите. Ако е необходима такава употреба, внимателно наблюдавайте стола и другото оборудване, за да потвърдите за правилната работа.
- Употребата на допълнителни аксесоари, трансдюсери и кабели, различни от онези, които са посочени или предоставени от производителя, може да доведе до увеличени електромагнитни емисии или понижена електромагнитна устойчивост и до неправилна работа.

ВНИМАНИЕ

- Неправилната употреба на продукта може да доведе до нараняване на пациента или на оператора. Работете с продукта само както е описано в това ръководство.
- Не модифицирайте продукта или каквито и да било негови компоненти. Модифицирането на продукта може да доведе до непредсказуема работа, водеща до нараняване на пациента или оператора. Модифицирането на продукта също така анулира гаранцията му.
- Винаги задавайте височината на натоварване на носилката, преди да пуснете носилката в експлоатация.
- Винаги отстранявайте всички препятствия, които могат да попречат и да причинят нараняване на оператора или пациента, преди да започнете работа с продукта.
- Не използвайте страничните парапети като устройство за фиксиране на пациента.
- Винаги установявайте транспортните колела безопасно на земята, когато разтоварвате носилката от отделението за пациенти на превозното средство, за да избегнете риска от повреда на продукта.
- Не използвайте страничните парапети като средство за бутане/дърпане или за направляване на продукта.
- Не сядайте и не стойте върху страничните парапети (опция XPS).
- Не използвайте страничните парапети (опция XPS) като средство или повърхност за прехвърляне на пациента (например за плъзгане на пациента от носилката към друга повърхност).
- Не разполагайте пациентите с цялото им тегло върху страничните парапети (опция XPS).
- Не заплитайте ограничителните ремъци в рамката на основата, когато издигате или сваляте носилката.
- Не натоварвайте куката за оборудване над безопасния работен товар от 35 lb (15,8 kg).
- Винаги сваляйте всички аксесоари или оборудване от куката за оборудване, когато сте в превозното средство.
- Не използвайте опцията за удължение за главата като средство за бутане/дърпане или за направляване на продукта.
- Не закачайте оборудване от опцията за удължение за главата.
- Не натоварвайте IV стойката над безопасния работен товар от 25 lb (11,3 kg).
- Не натоварвайте стойката за кислородна бутилка над безопасния работен товар от 15 lb (6,8 kg).
- Не използвайте две стойки за кислородна бутилка едновременно.
- Не натоварвайте мрежата за съхранение при основата над безопасния работен товар от 20 lb (9 kg).
- Винаги внимавайте, когато прибирате основата, за да избегнете повреждане на артикули, които се съхраняват в мрежата за съхранение при основата.
- Не натоварвайте едностранната торбичка за съхранение на облегалката над безопасния работен товар от 10 lb (4,5 kg).
- Не натоварвайте двустранната торбичка за съхранение на облегалката над безопасния работен товар от 20 lb (9 kg).
- Не допускайте торбичката за съхранение да пречи на работата на прибиращата се секция за главата.
- Не натоварвайте плоскостта за съхранение в края откъм главата над безопасния работен товар от 40 lb (18 kg).
- Винаги отстранявайте батерията, ако не възнамерявате да използвате продукта в следващите 24 или повече часа.
- Винаги поставяйте захранващия кабел на електрическото зарядно устройство, където няма да бъде настъпен, прекатурен или по друг начин изложен на повреда или напрежение.
- Не докосвайте клемите на гнездото на батерията с метални предмети.
- Винаги хващайте и дърпайте щепсела, не кабела, когато изключвате зарядното устройство, за да избегнете риск от повреда на електрическия щепсел и кабел.
- Винаги използвайте разрешени части, за да избегнете риска от повреда на продукта.
- Не смазвайте лагерите в X-рамката, тъй като това ще влоши действието на носилката и може да анулира гаранцията ѝ.
- Не прилагайте лубриканти по повърхностите на ограничителите.
- Винаги изваждайте батерията, преди да миете продукта.
- Не почиствайте, не извършвайте сервиз или поддръжка, когато продуктът се използва.
- Не почиствайте продукта с пара или с ултразвук.
- Не превишавайте 180 °F (82 °C) като максимална температура на водата.
- Не превишавайте 1500 psi (103,4 bar) като максимално налягане на водата. Ако използвате портативна тънка тръбичка за миене на продукта, дръжте дюзата под налягане на минимум 24 инча (61 cm) от продукта.
- Промени или модификации на системата за управление на батерията **Alvarium**, които не са изрично одобрени от Stryker, могат да анулират правото на потребителя да работи с оборудването.

Въведение

Това ръководство Ви помага при експлоатацията или поддръжката на Вашия продукт на Stryker. Прочетете настоящото ръководство, преди да започнете експлоатация или поддръжка на този продукт. Определете методи и процедури за образование и обучение на Вашия персонал относно безопасната експлоатация или поддръжка на този продукт.

ВНИМАНИЕ

- Неправилната употреба на продукта може да доведе до нараняване на пациента или на оператора. Работете с продукта само както е описано в това ръководство.
- Не модифицирайте продукта или каквито и да било негови компоненти. Модифицирането на продукта може да доведе до непредсказуема работа, водеща до нараняване на пациента или оператора. Модифицирането на продукта също така анулира гаранцията му.

Забележка - Stryker непрекъснато търси подобрения в дизайна и качеството на продукта. Това ръководство съдържа най-актуалната информация за продукта, налична към момента на отпечатването. Възможно е да има малки несъответствия между Вашия продукт и това ръководство. Ако имате някакви въпроси, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или техническа поддръжка на Stryker на 1-800-327-0770.

Описание на продукта

Stryker моделът 6507 **Power-PRO** 2 е механизирана носилка за линейка, която се състои от платформа, включваща матрак, монтиран на колесна, прибираща се X-рамка, която е проектирана да поддържа и транспортира максимално тегло от 700 lb (318 kg). Акумулаторната батерия **Alvarium** захранва хидравличната система за повдигане и позволява на операторите да издигат и снижават носилката с помощта на механизираните контроли на края откъм краката на дръжките за повдигане.

Носилката се характеризира с възможност за транспортиране на ниска височина. Носилката има функция за регулируема височина на натоварване, за да може носилката да бъде установена на различни височини на платформата на линейката по време на натоварване и разтоварване. Носилката е оборудвана с ръкохватка за ръчно резервно освобождаване, за да позволява работа на функциите на носилката в случай на загуба на захранването.

Светодиодните светлини на края откъм краката осветяват транспортните зони и отражателните маркировки подпомагат видимостта на носилката. Носилката е оборудвана също и със следното: изтегляща се секция за главата за 360-градусова мобилност във всяка позиция на височината, странични парапети, регулируема облегалка, ограничителни ремъци за пациента и стандартни механични блокировки за направляване и за колелата. Носилката може да бъде оборудвана с различни допълнителни аксесоари, които подпомагат транспортирането на пациента. Основата на носилката може да бъде артикулирана в множество позиции. Сервизният интерфейс на носилката позволява на сервизните техници да получават данни за носилката и да актуализират софтуера.

Power-PRO 2 е съвместим и може да се зарежда индуктивно от закрепващите системи Stryker **Power-LOAD** и **Performance-LOAD**. **Power-PRO** 2 е съвместим също с крепежни елементи за масови злополуки, монтиране на стена и под.

Системата за управление на батерията **Alvarium** е съставена от литиево-желязно-фосфатен пакет батерии и универсално зарядно устройство. Акумулаторната батерия действа като източник на енергия за носилката **Power-PRO** 2.

Показания за употреба

Power-PRO 2 е предназначена да транспортира пациента от или до локация за спешна или не спешна помощ, главно в рамките на транспортно превозно средство за спешна помощ, до здравно заведение. **Power-PRO** 2 е предназначен за възрастни, подрастващи и деца, които могат да бъдат ефективно закрепени върху продукта чрез обезопасителни ленти за пациента. Предвидените оператори включват обучени професионалисти (спешни медицински служби и персонал на медицински център) и медицински лица за първа помощ.

Power-PRO 2 не е предназначена за продължителен престой, използване като болнично легло или устройство, което модифицира въздушното налягане, като например хипербарни камери.

Клинични ползи

Преносимо легло: транспортиране на пациента

Фиксатор: поддръжка на носилката за тарнспортиране

Система с преносимо легло и фиксатор: поддръжка и транспортиране на пациенти

Противопоказания

Неизвестни.

Очакван срок на експлоатация

Power-PRO 2 има 7 години очакван срок на експлоатация при нормални условия на употреба и с подходяща периодична поддръжка.

Зарядното устройство **Alvarium** има 7 години очакван срок на експлоатация при нормални условия на употреба.

Батерията **Alvarium** има 2 години очакван срок на експлоатация при нормални условия на употреба.

Изхвърляне/рециклиране

Винаги следвайте актуалните местни препоръки и/или разпоредби по отношение на защитата на околната среда и рисковете, свързани с рециклирането или изхвърлянето на апаратура в края на полезния ѝ живот.

Спецификации - Power-PRO 2

	**Забележка** - Безопасното работно натоварване показва сумата от теглото на пациента, матрака и аксесоарите.	700 lb	318 kg
Шарнирно движение на облегалката		0° до 75°	
Дължина	Удължен	84 инча	213,4 cm
	Средно	81 инча	205,7 cm
	Оттеглено	60 инча	152,4 cm
Габаритна ширина		22,6 инча	57,4 cm
Височина[1]		Регулируема от 14,4 инча до 41 инча	Регулируема от 36,6 cm до 104 cm
Тегло[2]		130 lb	59 kg
Диаметър/ширина на колелото		6 инча/2 инча	15 cm/5 cm
Минимален брой оператори, необходими за натоварване/ разтоварване на заета носилка		2	
Минимален брой оператори, необходими за натоварване/ разтоварване на незаета носилка		1	
Препоръчителни системи на фиксаторите		Модел 6390 **Power-LOAD**, Модел 6392 **Performance-LOAD**, Модел 6370 или 6377 подова стойка, модел 6371 стенна стойка	
Препоръчителна височина на натоварване		До 36 инча	До 91 cm
Препоръчителна височина за транспорт (без матрак)		25 инча	63,5 cm
Хидравлично масло		**Pentosin**™ CFH 11S	
Система на захранването			
Батерия (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Зарядно устройство (650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 VDC, 5A	
Работен цикъл на носилката		16,7%	
Стандарти		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 За стандарти, които изискват специфични опции, вижте *Стандарти със задължителни опции* (страница 10).	

[1] Височината се измерва от дъното на матрака в областта на седалката до нивото на земята.

[2] Носилката се претегля с една батерия и без матрак и ограничители.

Stryker си запазва правото да променя спецификациите без предизвестие.

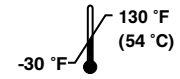
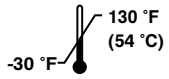
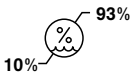
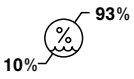
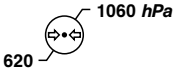
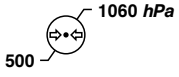
Жълто-черната цветна схема е лицензирана търговска марка на Stryker Corporation.

Етикетите може да са нечетливи от зрително разстояние над 12 инча (30 cm).

Power-PRO 2 е проектиран да отговаря на:

- NFPA-1917

- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Условие на околната среда	Експлоатация	Съхранение и транспортиране
Температура		
Относителна влажност		
Атмосферно налягане		

Европейски REACH – Power-PRO 2

В съответствие с европейския регламент REACH и други регулаторни изисквания за околната среда са изброени компонентите, които съдържат подлежащи на деклариране вещества.

Описание	Номер	Химично наименование на вещество, пораждащо сериозно безпокойство (SVHC)
Модул на печатна платка (PCBA) на дънния контролер	650700080900	Олово, оловни съединения, диборен триоксид, благородни метали
Гайка	6090-001-009	Олово
Печатна платка на носилката	650700080203	Окта-метил-цикло-тетра-силоксан (D4)
Модул на задвижващ механизъм	650700020027	Олово
PCBA на интерфейсна платка за края откъм краката (FEIB)	650700080810	Олово, оловен моноксид (оловен оксид), диборонов триоксид
PCBA на интерфейсна платка за края откъм краката (FEIB)	650700080910	Олово, оловен моноксид (оловен оксид), диборен триоксид, оловни съединения, благородни метали, антимонов оксид (антимонов триоксид), антимонов триоксид в пластмасови материали
Газова пружинна гривна	650700080178	Олово
Край на газова пружинна гривна	650700080179	Олово
Повдигащ задвижващ кабелен модул	650700080868	Олово
Лек модулен кабелен монтаж	650700080890	Олово
Матрак, удължител на сгъвач за коленете	6500-002-150	(2H-бензотриазол2-ил)-4, 6-ди-терт-пентилфенол
Матрак, удължител на сгъвач за коленете, сив	6506-002-150	(2H-бензотриазол2-ил)-4, 6-ди-терт-пентилфенол
Матрак, удължител на сгъвач за коленете, XPS	6500-003-130	(2H-бензотриазол2-ил)-4, 6-ди-терт-пентилфенол
Матрак, удължител на сгъвач за коленете, XPS, сив	6506-003-130	(2H-бензотриазол2-ил)-4, 6-ди-терт-пентилфенол
NFMIC – модул на екранирана PCBA	650700080830	Олово, оловен моноксид (оловен оксид), диборонов триоксид

Описание	Номер	Химично наименование на вещество, пораждащо сериозно безпокойство (SVHC)
Wi-Fi модул	650700080202	Олово, оловен моноксид, диборен триоксид, кадмий, 1,3,5-трис(оксиранилметил)-1,3,5-триазин-2,4,6(1H,3H,5H)-трион, 2-бензил-2-диметиламино-4-морфолинобутирофенон, 2-метил-1-(4-метилтиофенил)-2-морфолинопропан-1-он
HBC модул	650700080800	Олово, оловен монооксид (оловен оксид), диборон триоксид, 2-метил-1- (4-метилтиофенил) -2-морфолинопропан-1-он

Китайски RoHS - Power-PRO 2

Описание	Номер	Опасни вещества					
		Олово (Pb)	Живак (Hg)	Кадмий (Cd)	Шествалентен хром (Cr (VI))	Полибромирани бифенили (PBB)	Полибромирани дифенилови етери (PBDE)
Модул на задвижващ механизъм	650700020027	O	X	X	X	X	X
PCBA на интерфейсна платка за края откъм краката	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Wi-Fi модул на носилката	650700080202	O	X	X	X	X	X
Модул на печатна платка (PCBA) на дънния контролер	650700080800	O	X	X	X	X	X
Модул на MTS сензор	650700020198	O	X	X	X	X	X
Гайка	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Лек модулен кабелен монтаж	650700080890	O	X	X	X	X	X
Модул на долния кабел на потребител-ския интерфейс	650700080891	O	X	X	X	X	X

Описание	Номер	Опасни вещества					
		Олово (Pb)	Живак (Hg)	Кадмий (Cd)	Шествалентен хром (Cr (VI))	Полибромирани бифенили (PBB)	Полибромирани дифенилови етери (PBDE)
Модул на горния кабел на потребителския интерфейс	650700080892	O	X	X	X	X	X

Тази таблица е изготвена в съответствие с разпоредбите на SI/T 11364.

O: Показва, че споменатото опасно вещество, съдържащо се във всички хомогенни материали, използвани за тази част, е под изискването за ограничение на GB/T 26572.

X: Показва, че споменатото опасно вещество, съдържащо се в поне един хомогенен материал, използвани за тази част, е над изискването за ограничение на GB/T 26572.

Предприятията могат допълнително да предоставят в това поле техническо обяснение за маркиране с „X“ въз основа на действителните им обстоятелства.

Стандарти със задължителни опции

За да съответства на стандартите, трябва да използвате следните задължителни опции на вашата носилка.

Стандарт на тест за сблъсък	Избор на опция	
	Ограничителен пакет	Фиксатор
SAE J3027	X-ограничителен пакет (6500-001-430)	**Performance-LOAD** и **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-ограничителен пакет (6500-001-430)	**Performance-LOAD** и **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-ограничителен пакет (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Опция за спецификации на безжично радио

Производител/модел	Silex SX-SDMAC-2832S+
Набор от чипове	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Обхват RF	2.4 GHz, 5 GHz
Енкрипция	AES и TKIP (TKIP не се поддържа с WPA2)
Установяване на автентичността	WPA Personal/Enterprise и WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Клиентски сертификати	Не може да приема или качва сертификати
Поддържани скорости на предаване на данни	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (съвместимо)
Съвместимост с функцията Hash	Признати сертификати SHA-1 и SHA-2 от страна на сървъра за PEAP-MSCHAP-v2

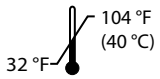
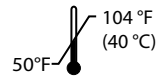
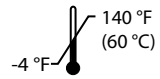
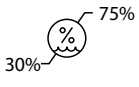
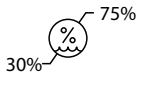
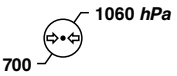
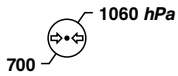
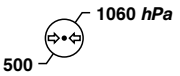
План на каналите	2.4 GHz: Поддържат се всички канали 5 GHz: Поддържат се всички канали (Препоръчва се да не се използват DFS и ISM канали)
Друго	Използване на болничния SSID Поддръжка за 802.11r Поддръжка за Cisco CCX (бърз роуминг)

Артикул	Спецификация Specification - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Мерна единица
	Обхват	Режим	Мин.	Макс.	
Работни честоти	2.4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Честотни стъпки	2.4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Видове модулация	Не е приложимо	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Не е приложимо
	Не е приложимо	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Не е приложимо
	Не е приложимо	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Не е приложимо
Максимално ERP	Не е приложимо	Не е приложимо	-8,648/21,352		dBW/dBm

Спецификации - Alvarium

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Този продукт може да Ви изложи на въздействието на химикали, включително никел, за който е известно на Щата на Калифорния, че причинява рак, и бисфенол А (BPA), за който е известно на Щата на Калифорния, че причинява вродени дефекти или други репродуктивни увреждания. За повече информация посетете www.P65Warnings.ca.gov.

	Зарядно устройство (650700450301)		Батерия (650700080301)	
Електрически вход	12-34 VDC, 5A		Не е приложимо	
Електрически изход	Не е приложимо		25.6 VDC LiFePO4	
Височина	6,09 инча	154,69 mm	3,62 инча	91,95 mm
Широчина	4,46 инча	113,28 mm	3,18 инча	80,77 mm
Дължина	7,79 инча	197,87 mm	6,05 инча	153,67 mm
Тегло	1,55 lb	0,70 kg	2,15 lb	0,98 kg
Защита на корпуса	Не е приложимо		IP36	
Стандарти	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Условие на околната среда	Експлоатация	Зареждане	Съхранение и транспортиране
Температура			
Относителна влажност			
Атмосферно налягане			

Спецификациите са приблизителни и могат да варират между продуктите или в резултат на колебания на електрозахранването.

С настоящото Stryker декларира, че късообхватното устройство от тип радиооборудване е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларация за съответствие за ЕС е достъпен на следния интернет адрес: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Европейски REACH – Alvarium

В съответствие с европейския регламент REACH и други регулаторни изисквания за околната среда са изброени компонентите, които съдържат подлежащи на деклариране вещества.

Описание	Номер	Химично наименование на вещество, пораждащо сериозно безпокойство (SVHC)
Сглобяване на зарядното устройство за батериите	650700450301	Олово, оловни съединения, диборен триоксид, бисфенол A (BPA), антимонов оксид (антимонов триоксид), молибденов триоксид, благородни метали, антимонов триоксид в пластмасови материали
PCBA на зарядното устройство за батериите	650700080820	Олово, оловен моноксид (оловен оксид), оловни съединения, благородни метали, диборен триоксид
PCBA на зарядното устройство за батериите	650700080920	Олово, оловен моноксид (оловен оксид), оловни съединения, благородни метали, диборен триоксид
12 VDC кабел, автомобилен	6500-201-247	Олово, мастни киселини, C16-18, оловни соли, диарсениев пентаоксид

Китайски RoHS - Alvarium

Описание	Номер	Опасни вещества					
		Олово (Pb)	Живак (Hg)	Кадмий (Cd)	Шествалентен хром (Cr (VI))	Полибромирани бифенили (PBB)	Полибромирани дифенилови етери (PBDE)
PCBA на зарядното устройство за батериите	650700080820	O	X	X	X	X	X

Тази таблица е изготвена в съответствие с разпоредбите на SJ/T 11364.

O: Показва, че споменатото опасно вещество, съдържащо се във всички хомогенни материали, използвани за тази част, е под изискването за ограничение на GB/T 26572.

X: Показва, че споменатото опасно вещество, съдържащо се в поне един хомогенен материал, използвани за тази част, е над изискването за ограничение на GB/T 26572.

Предприятията могат допълнително да предоставят в това поле техническо обяснение за маркиране с „X“ въз основа на действителните им обстоятелства.

Изисквания за електрическа мощност

За надеждна и ефективна работа направете справка със следните изисквания за електрозахранването, когато конфигурирате източника на електрозахранване за зарядното устройство.

Тип захранване	Диапазон на работното напрежение	Честота	Максимално потребление на ток	Потребление на ток в режим на изчакване	Изключване при ниско напрежение
AC	100-240 VAC, 50/ 60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
DC	12-34 VDC, 5A	Не е приложимо	< 6,67 A	< 150 mA	10 VDC

Европейски спецификации за батериите

В съответствие с регламента на Европейската общност за батериите и отпадъците от батерии по-долу е включена необходимата информация за батериите.

Описание	Номер	Количество	Напрежение	Капацитет
Батерия LiFePO4 (литиев железен фосфат)	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

Безопасност на батерията, третиране и съхранение

Безопасност	
Вентилация	• Не са необходими специални мерки при нормални условия на употреба. • В случай на повреда на батерията проветрете зоната, за да освободите газовете или изпаренията.
Защита на дихателните пътища	• Не са необходими специални мерки при нормални условия на употреба. • Ако батерията се запали, незабавно напуснете зоната. • Носете респираторно оборудване за цялото лице по време на всякакви противопожарни дейности. • Използвайте одобрено от NIOSH или MSHA респираторно оборудване, ако е известно, че концентрациите на разпръснатата сярна киселина надвишават допустимата граница на експозиция (PEL).
Предпазване на очите	• Не са необходими специални мерки при нормални условия на употреба. • Използвайте предпазни очила със странични щитове или щит за лице, когато боравите с изтичаща или пробита батерия.
Предпазване на тялото	• Не са необходими специални мерки при нормални условия на употреба. • Носете гумена престилка и устойчиви на химикали гумени ръкавици, когато боравите с изтичаща или пробита батерия. • Ако батерията е повредена, носете гумени или пластмасови киселиноустойчиви ръкавици (с ръкав с дължина до лакътя) и киселиноустойчива престилка, облекло и ботуши.
Друго	• Използвайте добра практика за химическа хигиена. Измийте добре ръцете си, след като почистите разлив, причинен от изтичаща батерия. • При спешност поради силна експозиция носете киселиноустойчиви дрехи и ботуши.

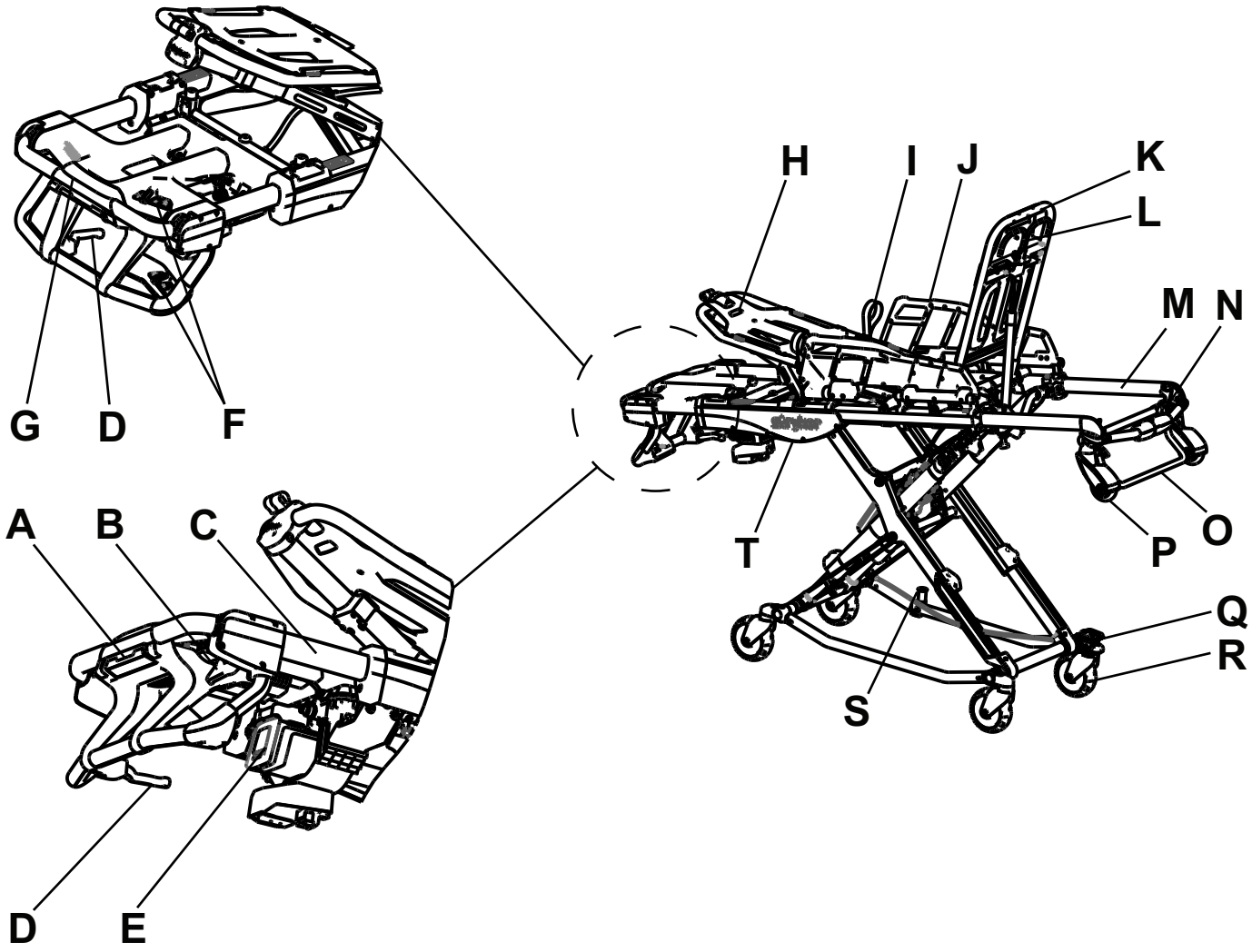
Третиране

- Неправилното зареждане на батерията може да доведе до възпламеняването ☐. Когато зареждате батерията, използвайте съвместимо зарядно устройство и следвайте предоставените инструкции за зареждане.
- Не разглобявайте и не модифицирайте батерията.
- Не потапяйте батерията във вода.
- Ако батерията е смачкана и изпуска съдържание, избягвайте вдишването на изпуснатите пари.
- Не правете късо съединение с батерията, тъй като това може да причини прегряване, да намали живота на батерията, да запали околните материали и да изгори кожата, ако се осъществи контакт.
- Не обръщайте полярността на батерията, което може да причини повреда или запалване на батерията.
- Ако електролитът влезе в контакт с очите или кожата Ви, промийте с вода в продължение на 15 минути. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- Не отваряйте корпуса за батерии и не изпразвайте съдържанието на батерията, освен при дейности по рециклиране.
- Бъдете внимателни, когато боравите с няколко свързани батерии. Поредици от свързани батерии могат да увеличат риска от токов удар.
- Избягвайте контакт с вътрешните компоненти, ако кутията на батерията е счупена.
- Дръжте вентилационните капачки отгоре и покрийте клемите на батерията, за да предотвратите късо съединение.
- Пазете батериите далеч от запалими материали, органични химикали, редуциращи вещества, метали, силни окислители и вода.
- Използвайте лента или стреч фолио, за да закрепите батериите за транспортиране.

Съхранение

- Съхранявайте батериите далеч от несъвместими материали.
- Зоната за съхранение на батерията трябва да бъде: незапалима, добре вентилирана и защитена от автоматична система за пръскане на вода.
- Зоната за съхранение на батерията трябва да има: достатъчно пространство между стените и редовете батерии, непроницаеми повърхности и адекватни средства за задържане при разлив, както и адекватно водоснабдяване.
- Дръжте батериите далеч от огън, искри, топлина и метални предмети, които могат да свържат клемите на батерията и да създадат опасно късо съединение.
- Не поставяйте батериите близо до оборудването за загряване и не излагайте батериите на пряка слънчева светлина за дълги периоди от време.
- Не съхранявайте батериите над 95° F (35° C) или под -4° F (-20° C). Съхранявайте батериите на хладно (~ 68° F (20° C) ± 41° F (5 °C)), сухо и проветриво място, където има минимална температурна промяна. Повишените температури могат да доведат до намален живот на батерията. Излагането на батерията на температури над 140° F (60° C) ще доведе до отделяне на запалима течност и газове.
- Съхранявайте батериите в оригиналната опаковка до употребата им.
- Не съхранявайте батериите на открито.

Илюстрация на продукта – Power-PRO 2

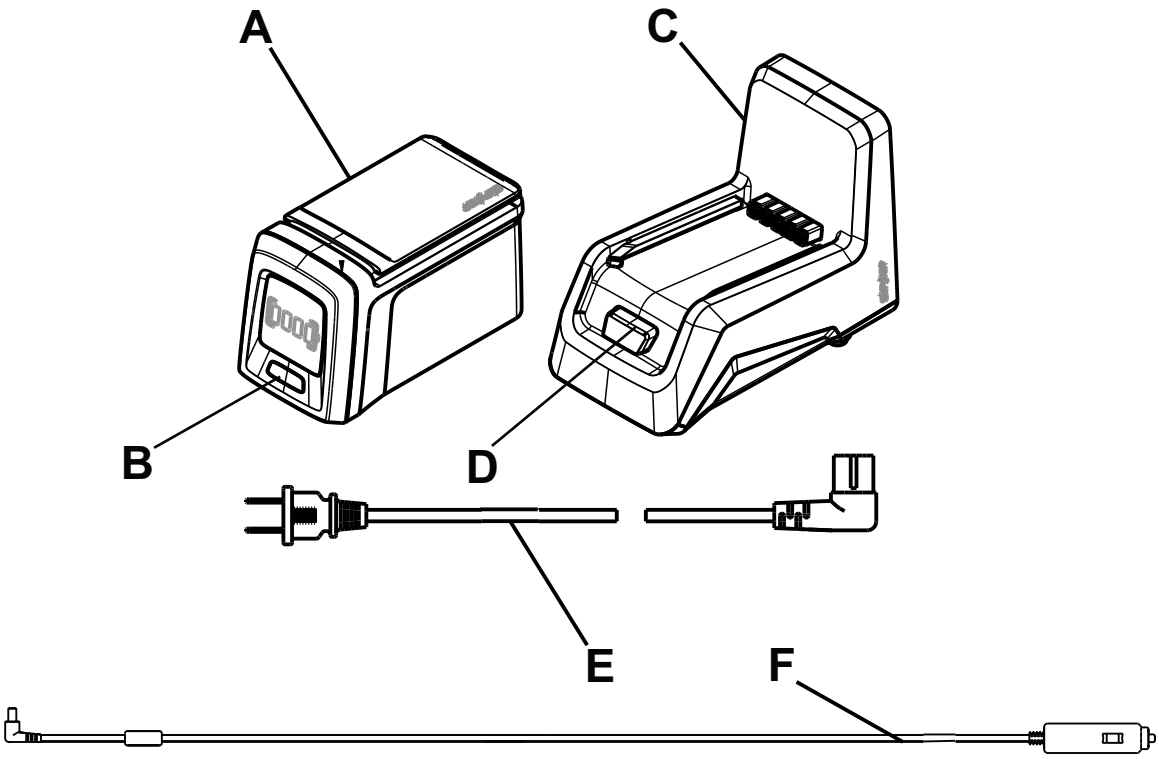


Фигура 1 – Power-PRO 2

A	Крайна светлина на крака
B	Лост за освобождаване на крачната секция
C	Прибираща се част за крака
D	Ръкохватка за ръчно резервно освобождаване
E	Батерия
F	Превключвател за управление на носилката
G	Транспортна дръжка
H	Поставка за крака
I	Червена примка за повдигане
J	XPS странична релса

K	Опора за гърба
L	Дръжка за регулиране на облегалката
M	Прибираща се част за глава
N	Дръжка за освобождаване на облегалката за глава
O	Предпазна шина
P	Товарно колело
Q	Заключване на колелото/**Steer-Lock**
R	Транспортно колело
S	Стойка за задържане на носилката
T	Връзка за сензор за височина

Илюстрация на продукта - Alvarium



Фигура 2 – Alvarium

A	Батерия
B	Бутон за индикатор на батерията
C	Зарядно устройство
D	Бутон за освобождаване на батерията
E	AC захранващ кабел
F	DC захранващ кабел

Информация за контакт

Свържете се с отдела за обслужване на клиенти или техническа поддръжка на Stryker на: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

САЩ

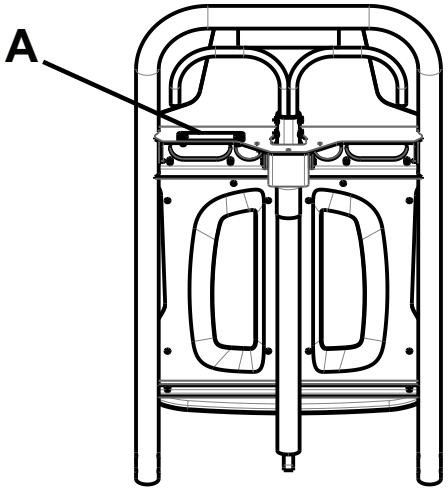
Забележка - Потребителят и/или пациентът трябва да съобщават за всеки сериозен инцидент, свързан с продукта, както на производителя, така и на компетентния орган на европейската държава-членка, където е установен потребителят и/или пациентът.

За да видите операциите си или ръководството за поддръжка онлайн, посетете https://techweb.stryker.com/.

Имайте готовност да съобщите серийния номер (A) на вашия продукт на Stryker, когато се обаждате на отдела за обслужване на клиенти или техническа поддръжка на Stryker. Включвайте серийния номер във всяка писмена комуникация.

Локация на сериен номер – Power-PRO 2

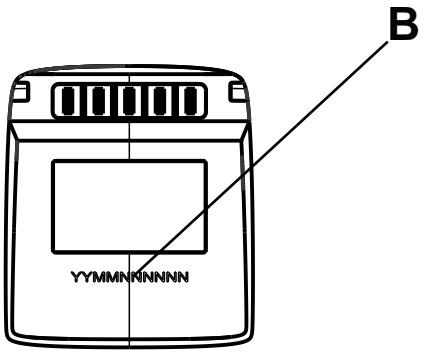
Вижте по-долу за местоположението на серийния номер на носилката (A) (Фигура 3).



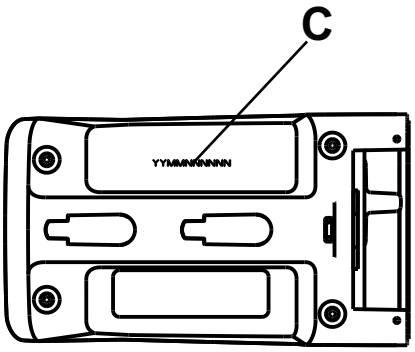
Фигура 3 – Локация на сериен номер за Power-PRO 2

Местоположение на сериен номер – Alvarium

Вижте по-долу за местоположенията на серийните номера на батерията (B) и зарядното устройство (C) (Фигура 4 и Фигура 5).



Фигура 4 – Местоположение на серийния номер на батерията Alvarium



Фигура 5 – Местоположение на серийния номер на зарядното устройство Alvarium

Дата на производство

Датата на производство е представена чрез първите четири цифри на серийния номер.

ГГММ (ГГ = година, а ММ = месец)

Монтаж

По време на настройката разопаковайте кашоните и проверете всички елементи за правилна работа. Потвърдете правилната работа, преди да пуснете продукта в експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Винаги монтирайте системата на закопчалката във фиксатора (ако не се използва оценен за сблъсък фиксатор на носилката) във всяко превозно средство за спешна помощ, което ще бъде използвано с тази носилка.

Свалете всички транспортни и опаковъчни материали от продукта преди употреба.

Отделението за пациенти на превозното средство, където ще се използва продуктът, трябва да има:

- Гладък заден край за натоварване
- Равен под, достатъчно голям за сгънатия продукт
- Система за фиксатор на носилката на Stryker
- Място за монтиране на предпазната кука на превозното средство
- При монтиран модул на закопчалка във фиксатора, ако се използва фиксиране на носилките от Y-образен стил

Забележка - Разхлабени елементи или остатъци по пода на отделението за пациенти на превозното средство може да попречи на работата на предпазната кука на превозното средство и фиксатора на продукта. Дръжте чист пода на отделението за пациенти на превозното средство.

Разопаковайте батерията и зарядното устройство. Заредете напълно батерията преди употреба.

Проверете захранващите кабели, кабелите и допълнителните монтажни скоби за всякакви повреди.

Когато е необходимо, модифицирайте превозното средство, за да пасне на носилката. Не модифицирайте носилката.

Монтиране

Монтиране на фиксатор на носилката

Системите с фиксатор на носилката на Stryker са съвместими само с носилки, които отговарят на спецификациите за монтиране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Фиксаторът на носилката трябва винаги да се монтира само от квалифициран персонал. Неправилният монтаж би могъл да доведе до нараняване на пациента или оператора.
- Винаги се уверявайте, че всички носилки отговарят на спецификациите за монтиране за системата с фиксатор на носилката на Stryker.
- Винаги регулирате модула на скобата на релсата, за да съответства на позицията на задържащата стойка на носилката в зависимост от производителя на носилката и номера на модела.

Тези инструкции са предназначени за носилки със системи за фиксиране на носилките от Y-образен стил. За оценените при сблъсък фиксатори на носилки вижте съответните Ръководства за експлоатация за инструкции за монтиране.

Монтиране на закопчалка във фиксатора

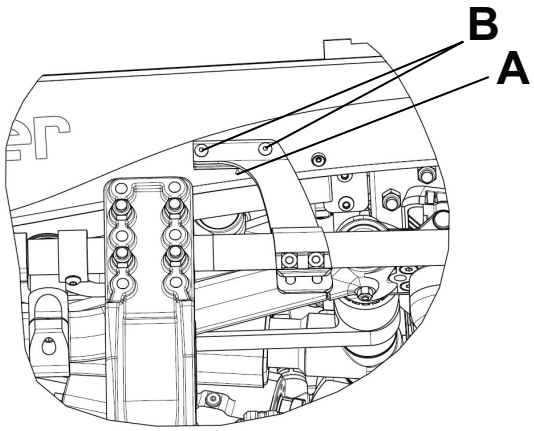
Тези инструкции са предназначени за носилки със системи за фиксиране на носилките от Y-образен стил. За оценените при сблъсък фиксатори на носилки вижте съответните Ръководства за експлоатация за инструкции за монтиране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги позиционирайте закопчалката във фиксатора, преди да приведете носилката в експлоатация.
- Не се опитвайте да работите с носилката, когато е натоварена във фиксатор за носилка.
- Винаги използвайте закопчалката във фиксатора, за да дезактивирате само електронната функция.
- Винаги монтирайте системата на закопчалката във фиксатора (ако не се използва оценен за сблъсък фиксатор на носилката) във всяко превозно средство за спешна помощ, което ще бъде използвано с тази носилка.

Носилката и системата за фиксиране на носилките от Y-образен стил имат вградена функция за закопчалка във фиксатора, която дезактивира двигателя на носилката, когато фиксирате носилката във фиксатора за носилки. Затегнете болтовете, за да фиксирате фиксатора, преди да поставите скобата на закопчалката. Поставете скобата на закопчалката върху модула на скобата на парапета, преди да приведете носилката в експлоатация.

1. Повдигнете основата и избутайте носилката в отделението за пациенти на превозното средство. Следвайте правилните инструкции за натоварване.
2. Фиксирайте разгънатата секция за главата на носилката във фиксатора за носилки от Y-образен стил.
3. Обезопасете стойката на носилката в скобата на парапета на фиксатора.
4. Регулирайте скобата на закопчалката по скобата на парапета, докато карето (A) по етикета на външния парапет се изравни между главите на изскачащия нит (B) на закопчалката в линейката (Фигура 6).
5. С помощта на звездообразна отвертка T27 затегнете болтовете, за да монтирате скобата на закопчалката към модула на скобата на парапета.
6. Натиснете бутона за прибиране (-), за да проверите дали двигателят не се включва, докато носилката е във фиксатора. Светодиодният индикатор на батерията на носилката все още ще свети. Ако двигателят се включва, регулирайте отново скобата на закопчалката.



Фигура 6 – Регулирайте скобата на закопчалката

Избиране на предпазната кука на превозното средство

Предпазната кука на превозното средство е устройство, което се изпраща с носилката. Предпазната шина на носилката и предпазната кука на превозното средство пазят носилката от инцидентно отстраняване от превозното средство и предоставят повишено осигуряване на оператора и увереност при натоварване и разтоварване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Винаги коригирайте мястото за монтиране, за да запазите правилната позиция на челото на предпазната кука на превозното средство, когато заменяте съществуваща предпазна кука на превозното средство с нов стил.

Забележка - Тези инструкции са предназначени за носилки със системи за фиксиране на носилките от Y-образен стил. За оценените при сблъсък фиксатори на носилки вижте съответните Ръководства за експлоатация за инструкции за монтиране. Оценените при сблъсък фиксатори на носилки се изпращат и монтират с предпазна кука на превозното средство, така че не е необходима допълнителна кука.

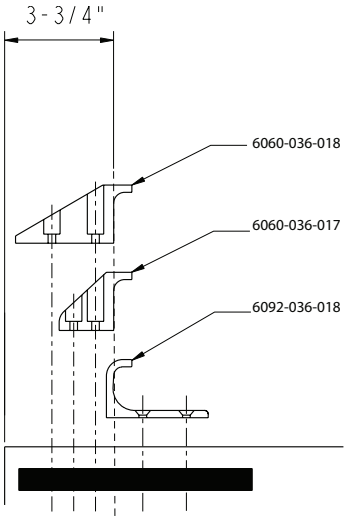
Предпазната кука на превозното средство е проектирана за съвместимост и правилна работа, когато носилката се натоварва и разтоварва от превозно средство, което е съвместимо с Федерален регламент KKK-A-1822. Stryker предлага три различни типа предпазни куки на превозното средство, които се поръчват и изпращат с Вашата носилка. Тези типове предпазни куки на превозното средство удовлетворяват нуждите на различни конфигурации на превозни средства за бърза помощ, по-конкретно дължината и местоположението на поддръжка на подовата конструкция, която се намира в задната страна на превозното средство.

За да изберете коя предпазна кука на превозното средство е подходяща за конфигурацията на Вашето превозно средство:

- Вземете предвид местоположението на поддръжката на подовата конструкция, където има достатъчно място за монтиране на предпазната кука на превозното средство.
- Монтирайте предпазната кука на превозното средство в задната страна на превозното средство. Осигурете просвет на бронята, за да може операторите да натоварват и разтоварват носилката от превозното средство.
- Обърнете внимание на разликите в конструкцията на превозното средство. Всяка предпазна кука на превозното средство предоставя различна опция за място на монтаж, за да поддържа подходящо разстояние между челото на предпазната кука на превозното средство и ръба на прага на вратата.

Поради разликите в размерите на превозното средство и местоположенията на поддръжка на подовата конструкция, всяка предпазна кука на превозното средство позволява различно място за монтаж. Изберете правилната позиция за монтиране на Вашата предпазна кука на превозното средство.

- *Позициониране на предпазната кука на превозното средство, отпред назад* (страница 22)
- *Позициониране на предпазната кука на превозното средство, от страна до страна* (страница 23)



Фигура 7 – Типове предпазни куки на превозното средство

Конфигурация на превозното средство

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги възлагайте на лице, запознато с конструкцията на линейката, да монтира предпазната кука на автомобила, за да избегнете нараняване на пациента или оператора.
- Винаги се консултирайте с производителя на превозното средство, преди да монтирате предпазната кука на превозното средство. Уверете се, че монтирането на предпазната кука на превозното средство не повреждa и не пречи на спирачните линии, кислородните линии, горивните линии, горивният резервоар или електрическото окабеляване на превозното средство.

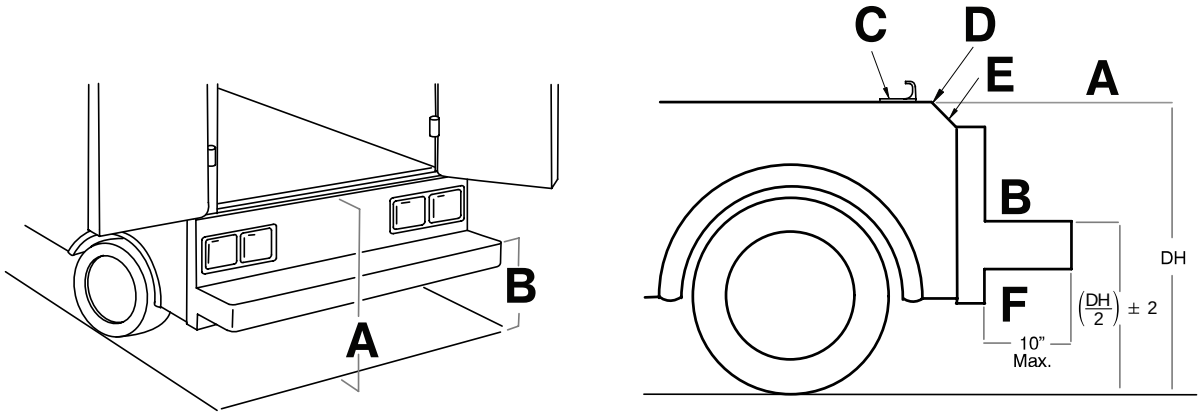
ВНИМАНИЕ - Винаги задавайте височината на натоварване на носилката, преди да пуснете носилката в експлоатация.

Носилката е съвместима с всички височини на платформата на превозното средство, които отговарят на Федералната спецификация за линейка на „Звездата на живота“ KKK-A-1822. Вижте спецификациите за максималната височина на натоварване.

Съгласно Федералната спецификация за линейка на „Звездата на живота“ KKK-A-1822:

- Задната част на линейката трябва да бъде снабдена с масивна, с пълна ширина задна броня, със стъпало, фиксирано към рамката на шасито на превозното средство.
- Протекторът на стъпалото трябва да има минимална дълбочина от 5 инча (13 cm) и максимална дълбочина от 10 инча (25 cm).
- Ако стъпалото стърчи повече от 7 инча (18 cm) от задната страна на превозното средство, трябва да се оборудва сгъваемо стъпало.

Съгласно федералната спецификация за линейката със символ звезда на живота KKK-A-1822, височината на бронята на превозното средство трябва да бъде монтирана на равно разстояние ± 2 инча (± 5 cm) от пода на превозното средство до нивото на земята, което се определя като височина на платформата на превозното средство. Монтирането на предпазната кука на превозното средство във всяко превозно средство, отговарящо на тази федерална спецификация, предоставя адекватен просвет, за да може основата на носилката да се снижи до пълната си разгъната позиция.



Фигура 8 – Височина на платформа и броня

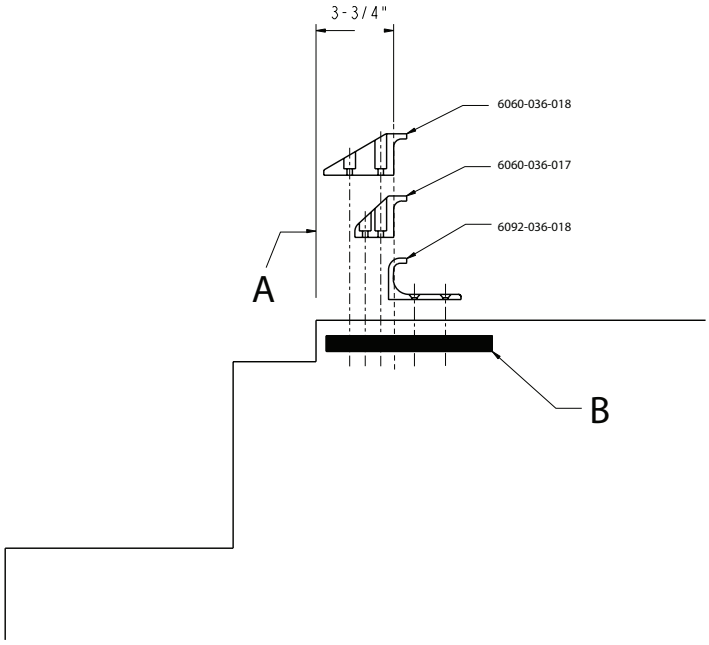
A	Височина на платформа (DH)
B	Височина на бронята
C	Предпазна кука на превозното средство
D	Ръб на прага
E	Праг
F	Дълбочина на бронята

Позициониране на предпазната кука на превозното средство, отпред назад

Преди монтиране на предпазната кука на превозното средство, проверете позиционирането отпред назад и от страна до страна, когато натоварвате и разтоварвате носилката.

За да проверите позиционирането отпред назад:

1. Изберете подходящата предпазна кука на превозното средство. Вижте *Избиране на предпазната кука на превозното средство* (страница 20).
2. Разположете предпазната кука на превозното средство най-малко на 3-3/4 инча от водещия ръб на прага на вратата (A) (Фигура 9). Препоръчителното разстояние от челото на предпазната кука е не по-малко от 3-3/4 инча.
3. Проверете дали можете да фиксирате предпазната кука на превозното средство към стойката в задната част на превозното средство.
4. Проверете дали имате подходящ просвет на бронята, за да може носилката да бъде натоварвана и разтоварвана от превозното средство.
5. Потвърдете разполагането от страна до страна на предпазната кука на превозното средство. Вижте *Позициониране на предпазната кука на превозното средство, от страна до страна* (страница 23).



Фигура 9 – Поставяне на предпазната кука на превозното средство

A	Праг
B	Поддръжка на подовата конструкция

Позициониране на предпазната кука на превозното средство, от страна до страна

Преди монтиране на предпазната кука на превозното средство, проверете позиционирането отпред назад и от страна до страна, когато натоварвате и разтоварвате носилката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не модифицирайте носилката или предпазната кука на превозното средство. Ако предпазната шина на носилката не се свързва с предпазната кука на превозното средство в някоя от тези позиции (ляво, център или дясно), модифицирайте превозното средство.
- Винаги се уверявайте, че предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство всеки път, преди да монтирате предпазната кука на превозното средство.

За да проверите позиционирането от страна до страна:

1. Свалете носилката от фиксатора на носилката и я разтоварете от превозното средство.

   Забележка - Обърнете внимание на положението на колелата за натоварване на носилката и предпазната шина на носилката, когато сваляте носилката.
2. Маркирайте центъра на предпазната шина на носилката върху пода на превозното средство.
3. Проверете дали позицията, маркирана в стъпка 2, е там, където предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство всеки път, когато разтоварвате носилката в различни позиции (като например по целия път наляво и по целия път надясно).

Монтиране на предпазната кука на превозното средство

Преди монтиране на предпазната кука на превозното средство сертифицираният механик трябва да планира поставянето ѝ в задната част на отделението за пациента на превозното средство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги възлагайте на лице, запознато с конструкцията на линейката, да монтира предпазната кука на автомобила, за да избегнете нараняване на пациента или оператора.
- Винаги се консултирайте с производителя на превозното средство, преди да монтирате предпазната кука на превозното средство. Уверете се, че монтирането на предпазната кука на превозното средство не повреждa и не пречи на спирачните линии, кислородните линии, горивните линии, горивният резервоар или електрическото окабеляване на превозното средство.
- Винаги се уверявайте, че предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство, преди да отстраните носилката от отделението за пациенти на превозното средство, за да избегнете риска от нараняване.
- Винаги използвайте винтове, които са достатъчно дълги да минат през пода на отделението за пациенти на превозното средство, шайбата и гайката, с най-малко две пълни витки на резбата в гайката. Дължината на винтовете с вътрешен шестограм зависи от дебелината на пода на превозното средство.

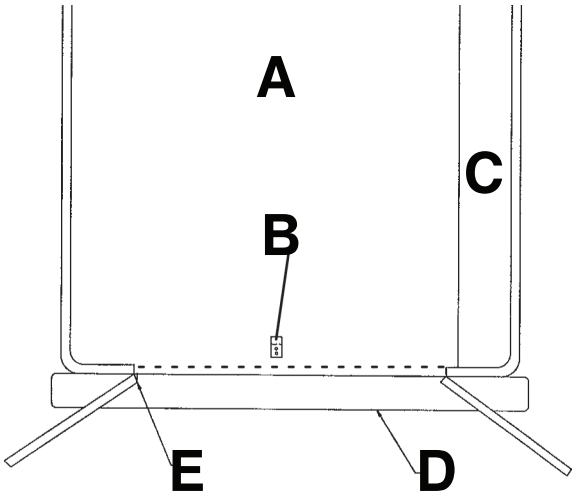
Необходими технически инструменти (не се доставят):

- (2) Клас 5, минимум 1/4”-20 винт с вътрешен шестограм * за късата предпазна кука на превозното средство или дългата предпазна кука на превозното средство
- (2) Клас 5, минимум 1/4”-20 винт с плоска глава и вътрешен шестограм * за извитата „J“ предпазна кука на превозното средство
- (2) Плоска шайба
- (2) Контрашайба
- (2) 1/4”-20 гайка

1. Определете правилното позициониране на предпазната кука на превозното средство отпред назад и от страна до страна, така че предпазната шина на носилката да се свързва с предпазната кука на превозното средство всеки път.
   - *Позициониране на предпазната кука на превозното средство, отпред назад* (страница 22)
   - *Позициониране на предпазната кука на превозното средство, от страна до страна* (страница 23)
2. Пробийте отворите за винтовете.
3. Затегнете предпазната кука на превозното средство към пода на отделението за пациенти на превозното средство.
4. Проверете дали предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство, преди да отстраните носилката от отделението за пациенти на превозното средство.



Фигура 10 – Предпазна шина, фиксирана в предпазната кука на превозното средство



Фигура 11 – Поставяне на предпазната кука на превозното средство

A	Изглед отгоре на превозното средство
B	Предпазна кука на превозното средство
C	Пейка за екипа

D	Броня
E	Рамка на вратата

След монтиране проверете дали краката на носилката се заключват в позицията за натоварване, без да контактуват с бронята на превозното средство.

Експлоатация

Указания за експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги работете с носилката само когато всички хора са далече от механизмите. Заплитането в електрическите механизми на носилката може да причини сериозно нараняване.
- Не позволявайте на необучени помощници да асистират при работа с продукта.
- Винаги спазвайте правилното поставяне на ръцете върху ръкохватките. Пазете ръцете си от червените шарнири на предпазната шина, когато натоварвате, разтоварвате или променяте позицията на височината на носилката.
- Не се возете на основата на носилката.
- Винаги бъдете внимателни, когато регулирате носилката странично, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване. Транспортирайте носилката в свалено положение, с края откъм главата или края откъм краката първо, за да сведете до минимум риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги пазете ръцете, пръстите и краката си далеч от движещите се части. Бъдете внимателни, когато поставяте ръцете и краката си близо до тръбите на основата, за да издигнете или снижите носилката.
- Винаги монтирайте системата на закопчалката във фиксатора (ако не се използва оценен за сблъсък фиксатор на носилката) във всяко превозно средство за спешна помощ, което ще бъде използвано с тази носилка.
- Винаги наблюдавайте пациента, когато носилката е в покой. Ако издигате или снижавате носилката хидравлично, може временно да засегнете електронното оборудване за наблюдение на пациента.
- Не използвайте продукта, ако е бил част от инцидент, за да избегнете риска от нараняване поради повреда на продукта. Свържете се със Stryker, за да се определи дали е необходимо да замените продукта.
- Не отключвайте и не сваляйте носилката от фиксатора на носилката по време на транспортиране на превозното средство.
- Винаги поставяйте пациента и оборудването или аксесоарите в центъра. Заключвайте регулируемите функции и предвидените точки за повдигане, преди да транспортирате пациент върху продукта.
- Не се опитвайте да работите с носилката, когато е натоварена във фиксатор за носилка.
- Винаги проверявайте продукта за повреди, ако е бил част от инцидент с линейка. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти или техническа поддръжка на Stryker за повече информация.

ВНИМАНИЕ - Винаги отстранявайте всички препятствия, които могат да попречат и да причинят нараняване на оператора или пациента, преди да започнете работа с продукта.

- Работете с продукта само както е описано в това ръководство.
- Прочетете всички етикети и инструкции на продукта преди употреба.
- Практикувайте промяна в позициите на височината и натоварването на носилката, докато се запознаете с работата на продукта.

Проверка на нивото на мощност на батерията

Заредена батерия в работно състояние предоставя поне 14 повдигания с 250 lb (113,4 kg) пациент (действителните резултати могат да варират).

Стълбчетата на светодиодния индикатор на зарядното устройство, показват нивото на мощност на батерията.



Фигура 12 – Ниво на мощност на батерията

Статус	Светодиоден индикатор на батерията
Разреждане	Четири LED ленти = 76-100% заряд Три LED ленти = 51-75% заряд Две LED ленти = 26-50% заряд Една LED лента = 15-25% заряд
Изтощена батерия	<15% заряд Един LED мига пет пъти, повтаря се два до три пъти
Зареждане	LED, показващ текущия процент на заряд, мига
Грешка	Натиснете бутона на LED индикатора и най-външните светодиоди мигат пет пъти, повторено три пъти Вижте *Отстраняване на неизправности* в ръководството за техническо обслужване

Забележка
- Използвайте само одобрени от Stryker батерии.
- Заключете носилката в захранващата закопчалка за носилка, за да заредите автоматично батерията. Не са необходими кабели или конектори за зареждане.

Прехвърляне на пациента на носилката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Винаги използвайте всички ограничителни ремъци, за да фиксирате пациента върху продукта. Всеки нефиксиран пациент може да падне от продукта и да бъде наранен.
- Не оставяйте пациент без надзор. Дръжте продукта, докато на него има пациент.
- Не прилагайте блокировка на колела, когато на продукта има пациент или когато местите продукта, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги фиксирайте матрака към продукта, за да избегнете движение по време на прехвърляне на пациента.

ВНИМАНИЕ - Не използвайте страничните парапети като устройство за фиксиране на пациента.

За да прехвърлите пациента на носилката:

1. Придвижете носилката към пациента. Вижте *Придвижване на носилката с пациент* (страница 30).
2. Сложете носилката до пациента. Повдигнете или спуснете носилката до нивото на пациента.

   Забележка - Препоръчва се пациентът да се прехвърли с носилката на възможно най-ниската височина.
3. Снижете страничните парапети и отворете ограничителните ремъци.
4. Прехвърлете пациента на носилката. Спазвайте приетите процедури за спешна медицинска помощ (EMS).

5. Фиксирайте пациента върху носилката с всички ограничителни ремъци.
6. Издигнете страничните парапети и регулирайте облегалката и опората за краката, както е необходимо.

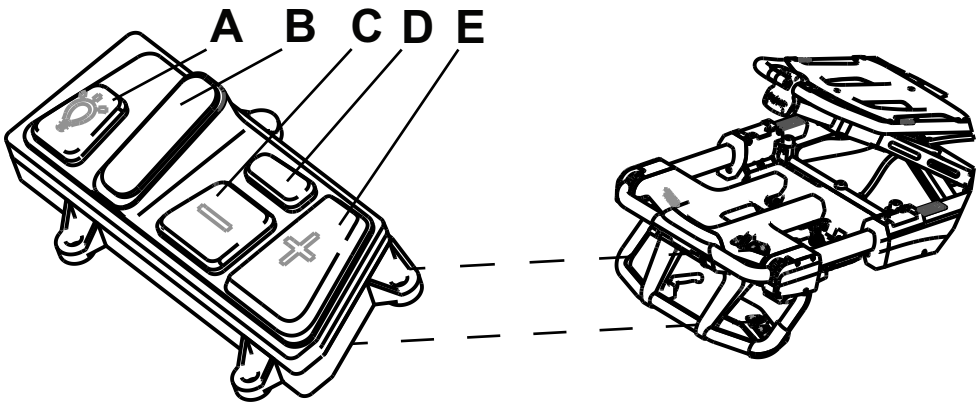
Повдигане или сваляне на носилката

Можете да издигнете или свалите незаета носилка с един оператор. Ако на носилката има пациент, за издигане или снижаване на носилката са необходими минимум двама обучени оператори (по един разположен при всеки от краищата на носилката).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги пазете ръцете, пръстите и краката си далеч от движещите се части. Бъдете внимателни, когато поставяте ръцете и краката си близо до тръбите на основата, за да издигнете или снижите носилката.
- Винаги спазвайте правилното поставяне на ръцете върху ръкохватките. Пазете ръцете си от червените шарнири на предпазната шина, когато натоварвате, разтоварвате или променяте позицията на височината на носилката.
- Не издигайте и не снижавайте носилката, докато сте по груб или неравен терен.

Има два идентични превключвателя за управление на носилката, разположени на вашата носилка **Power-PRO** 2. Натиснете бутона на всеки от тези превключватели, за да издигнете (разгънете) носилката, да снижите (приберете) носилката или да освободите носилката от **Power-LOAD**, ако е приложимо (Фигура 13).



Фигура 13 – Превключватели за управление на носилката

Справка	Наименование	Описание
A	Крайна светлина на крака	Натиснете за включване или изключване на светлините в края откъм краката
B	Светлинен индикатор	Светва, когато достигнете транспортна височина (вижте точка D)
C	Прибиране (-)	Натиснете и задръжте, за да снижите основата на леглото или да приберете шасито на носилката
D	Височина за освобождаване или транспортиране	Натиснете, за да отключите носилката (тази функция работи само когато е в рамките на диапазона на фиксатора на носилката **Power-LOAD**) Натиснете, за да издигнете или снижите носилката до височина за транспортиране **Забележка** - Носилката ще спре да се движи, когато достигнете транспортна височина.
E	Разгъване (+)	Натиснете и задръжте, за да издигнете основата на леглото или да разгънете шасито на носилката

Повдигане или сваляне на носилката ръчно с ръчното управление

В случай на загуба на електрическа функция може да използвате ръчното заместване на носилката. То позволява ръчна работа на носилката до възстановяване на електрическите, механизирани функции. Използвайте червената ръкохватка за ръчно резервно освобождаване, за да издигате или снижавате носилката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги пазете ръцете, пръстите и краката си далеч от движещите се части. Бъдете внимателни, когато поставяте ръцете и краката си близо до тръбите на основата, за да издигнете или снижите носилката.
- Винаги спазвайте правилното поставяне на ръцете върху ръкохватките. Пазете ръцете си от червените шарнири на предпазната шина, когато натоварвате, разтоварвате или променяте позицията на височината на носилката.
- Не издигайте и не снижавайте носилката, докато сте по груб или неравен терен.

Ръкохватката за ръчно резервно освобождаване се намира откъм дясната страна на пациента на долния лост за повдигане в края откъм краката на носилката.

За издигане или снижаване на носилката с ръкохватката за ръчно резервно освобождаване:

1. Двама оператори: Повдигнете носилката по време на операцията за издигане или снижаване, за да подкрепяте тежестта на носилката във всеки от краищата.
2. Оператор 1 (в края откъм краката):
   a. Дръпнете ръкохватката за ръчно резервно освобождаване към лоста за повдигане.
   b. Докато дърпате ръкохватката за ръчно резервно освобождаване, издигнете или снижете носилката до желаната позиция.
   c. Освободете ръкохватката, за да заключите носилката на позиция.

   Забележка - И двамата оператори трябва да повдигнат тежестта на носилката от транспортните колелата, за да използват ръчното разгъване или прибиране, докато пациентът е на носилката.

Прилагане или освобождаване на блокировка на колелата или Steer-Lock

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не прилагайте блокировка на колела, когато на продукта има пациент или когато местите продукта, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Не подменяйте и не прилагайте заключване на колелата на продукт с износени транспортни колела, които са с диаметър под 6 инча (15 cm).
- Не оставяйте пациент без надзор. Дръжте продукта, докато на него има пациент.

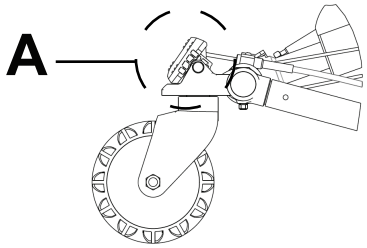
Забележка - Блокировките на колелата спомагат за предотвратяване на търкалянето, когато е без надзор. Блокировките на колелата може да не предоставят достатъчно съпротивление по всички повърхности или под натоварвания.

За да приложите блокировка на колело (A), натиснете червения педал надолу и настрани от средата на X-рамката (Фигура 14).

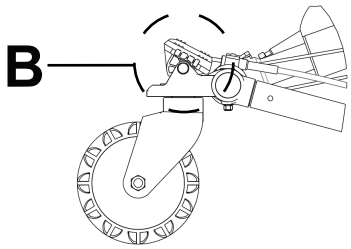
За да приложите **Steer-Lock** (B), натиснете червения педал надолу и към средата на X-рамката (Фигура 15).

За да освободите блокировка на колело или **Steer-Lock** (C), натиснете надолу горната част на педала с крак или повдигнете педала с палец (Фигура 16). Горната част на педала ще опре срещу рамката на колелото, когато освободите блокировката на колелото или **Steer-Lock**.

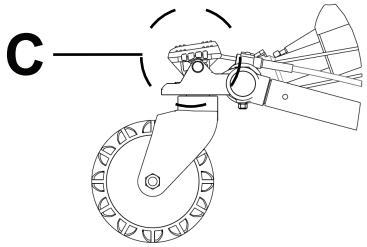
Забележка - Можете да приложите блокировка на колело или **Steer-Lock** от края откъм главата или от края откъм краката на носилката.



Фигура 14 – Включена блокировка на колело



Фигура 15 – Включен Steer-Lock



Фигура 16 – Изключени блокировка на колело и Steer-Lock

Придвижване на носилката с пациент

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги транспортирайте носилката на най-ниската възможна височина, за да намалите риска от преобръщането ѝ. Ако е възможно, получете допълнително съдействие или поемете по алтернативен маршрут.
- Винаги опитвайте да избягвате високи препятствия, като бордюри, стъпала или груб терен, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги поставяйте пациента и оборудването или аксесоарите в центъра. Заключвайте регулируемите функции и предвидените точки за повдигане, преди да транспортирате пациент върху продукта.
- Не прилагайте блокировка на колела, когато на продукта има пациент или когато местите продукта, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги използвайте указаните места за бутане/теглене, за да намалите риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги прибирайте и фиксирайте транспортната дръжка, преди да повдигнете носилката.

ВНИМАНИЕ - Не използвайте страничните парапети като устройство за фиксиране на пациента.

За придвижване на носилката с пациент:

1. Натиснете бутона за височина за освобождаване или транспортиране.
   Забележка
   - За пациенти, които тежат 500 lb (227 kg) или по-малко, използвайте функцията за транспортна височина.
   - За пациенти, които тежат повече от 500 lb (227 kg), транспортирайте на възможно най-ниската височина.
2. Разположете един оператор в края откъм краката и един оператор в края откъм главата на носилката.
3. Приложете **Steer-Lock**. Вижте *Прилагане или освобождаване на блокировка на колелата или Steer-Lock* (страница 29).
4. Повдигайте всеки набор от транспортни колела през прага на вратата или препятствието поотделно.

Бутане или дърпане на носилката с транспортната дръжка

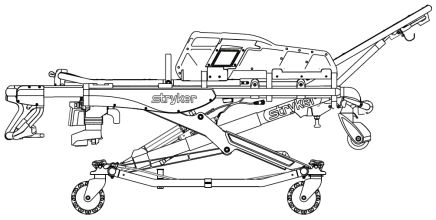
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги транспортирайте носилката на най-ниската възможна височина, за да намалите риска от преобръщането ѝ. Ако е възможно, получете допълнително съдействие или поемете по алтернативен маршрут.
- Винаги опитвайте да избягвате високи препятствия, като бордюри, стъпала или груб терен, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги поставяйте пациента и оборудването или аксесоарите в центъра. Заключвайте регулируемите функции и предвидените точки за повдигане, преди да транспортирате пациент върху продукта.
- Не прилагайте блокировка на колела, когато на продукта има пациент или когато местите продукта, за да избегнете риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги използвайте указаните места за бутане/теглене, за да намалите риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Винаги прибирайте и фиксирайте транспортната дръжка, преди да повдигнете носилката.

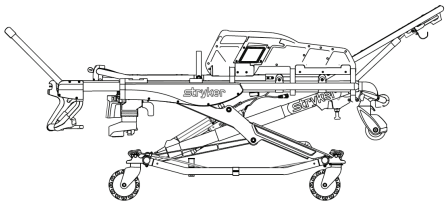
За бутане или теглене на носилката:

1. Натиснете който и да е от бутоните на ключалката на транспортната ръчка и изтеглете транспортната ръчка.
2. Проверете дали основата на леглото е перпендикулярна, когато приближавате към прагове на врати или други ниски препятствия.
3. Повдигайте всеки набор от транспортни колела през прага на вратата или препятствието поотделно.

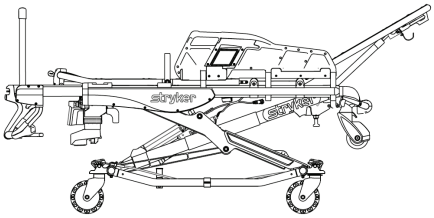
   Забележка - Можете също така да заключите транспортната ръчка на изправена позиция 90 градуса, за да бутате или дърпате носилката. Вижте Фигура 17, Фигура 18 и Фигура 19 за позиции на транспортната ръчка.



Фигура 17 – Съхранено (оттеглено)



Фигура 18 – Под ъгъл (разгънато)



Фигура 19 – Вертикално (разгънато)

Натоварване на носилката в превозно средство

Винаги натоварвайте заета носилка с минимум двама обучени оператори. Трябва да присъстват двама оператори, когато носилката е заета. Операторите трябва да могат да повдигат общото тегло на пациента, носилката и всякакви предмети по носилката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги поддържайте товара на пациента, носилката и аксесоарите, след като тежестта е вдигната от земята.
- Винаги използвайте двама оператори, когато носилката е заета.
- Винаги спазвайте правилното поставяне на ръцете върху ръкохватките. Пазете ръцете си от червените шарнири на предпазната шина, когато натоварвате, разтоварвате или променяте позицията на височината на носилката.
- Не натоварвайте носилката в превозно средство с прибрана секция за главата, когато използвате фиксатор за носилка. Носилката може да се преобърне или да не се свърже с фиксатора за носилка.
- Винаги се уверявайте, че носилката е заключена във фиксатора на носилката, след като натоварите пациента в превозното средство.
- Винаги опитвайте да натоварвате и разтоварвате носилката на равен терен, за да намалите риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Не използвайте стъпковата функция за стъпково движение след зададената височина за натоварване на носилката, след като предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство.
- Винаги работете с носилката само когато всички хора са далече от механизмите. Заплитането в електрическите механизми на носилката може да причини сериозно нараняване.
- Винаги прибирайте и фиксирайте транспортната дръжка, преди да повдигнете носилката.

ВНИМАНИЕ - Винаги отстранявайте всички препятствия, които могат да попречат и да причинят нараняване на оператора или пациента, преди да започнете работа с продукта.

Stryker препоръчва двамата оператори да са в края откъм краката, за да се намали натоварването върху всеки оператор. Един или двама оператора могат да повдигат от края откъм краката на носилката. Операторът трябва да може да повдигне носилката достатъчно високо, за да може краката на носилката да се разгънат, когато носилката се разтоварва.

Забележка

- Можете да натоварите незаета носилка в превозно средство с един оператор, използвайки механизирания начин.
- За информация относно използването на Вашата носилка с **Power-LOAD** вижте Ръководството за експлоатация на **Power-LOAD**.

За натоварване на носилка в превозно средство с фиксиране на носилките от Y-образен стил:

1. Разгънете и заключете прибиращата се секция за главата.
2. Сложете и заключете транспортната дръжка.
3. Поставете носилката в позиция за натоварване.

   Забележка - Позиция за натоварване е всяка позиция, в която колелата за натоварване се срещат с височината на пода на превозното средство.
4. Повдигнете бронята на превозното средство, ако е оборудвано, до издигнато положение.
5. Придвижете носилката до отворената врата на отделението за пациенти на превозното средство.
6. Избутайте носилката напред, докато колелата за натоварване са на пода на отделението за пациенти на превозното средство, а предпазната шина на носилката минава край предпазната кука на превозното средство.
7. Изтеглете носилката назад, докато предпазната шина на носилката се свърже с предпазната кука на превозното средство за максимален просвет, за да повдигнете основата.
8. Проверете дали предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство.
9. Натоварете носилката.

   Забележка - Винаги използвайте механизирания начин за натоварване на незаета носилка с един оператор. Не използвайте ръчния начин за натоварване на незаета носилка с един оператор.
   - Механизиран начин - с помощта на превключвателите за управление на носилката:

С двама оператори при края откъм краката (препоръчителен начин)	С един оператор при края откъм краката и един оператор отстрани	С един оператор (когато се натоварва незаета носилка)
a. Двама оператори: Хванете рамката на носилката в края откъм краката. b. Оператор 1: Натиснете и задръжте бутона за прибиране (-), за да приберете шасито на носилката.	a. Оператор 1: Хванете рамката на носилката при края откъм краката и натиснете и задръжте бутона за прибиране (-), за да приберете шасито на носилката. b. Оператор 2: Хванете външния парапет на носилката, за да стабилизирате носилката, докато шасито на носилката се прибира.	Хванете рамката на носилката при края откъм краката и натиснете и задръжте бутона за прибиране (-), за да приберете шасито на носилката.

- Ръчен начин - с помощта на ръкохватката за ръчно резервно освобождаване:

  a. Оператор 1 (в края откъм краката):

     i. Хванете рамката на носилката в края откъм краката.

     ii. Повдигнете края откъм краката на носилката, докато издигнете тежестта на основата на носилката.

     iii. Стиснете и дръжте ръкохватката за ръчно резервно освобождаване.

  b. Оператор 2 (отстрани):

     i. Хванете външния парапет на носилката, за да стабилизирате носилката, докато прибирате шасито на носилката.

     ii. Издигнете шасито на носилката в най-високата позиция за височина.

10. Избутайте носилката в отделението за пациенти на превозното средство. Проверете дали краят откъм краката не се подава от превозното средство и не удря вратата.
11. Уверете се, че носилката е заключена във фиксатора на носилката (не е включена в комплекта), като дръпнете здраво отстрани в края откъм краката на носилката.

Забележка - Когато използвате ръкохватката за ръчно резервно освобождаване, не повдигайте основата бързо, иначе движението може да изглежда бавно. Повдигайте с бавно, постоянно движение.

Разтоварване на носилката от превозно средство

Винаги разтоварвайте заета носилка с минимум двама обучени оператори. Операторите трябва да могат да повдигат общото тегло на пациента, носилката и всякакви предмети по носилката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги поддържайте товара на пациента, носилката и аксесоарите, след като тежестта е вдигната от земята.
- Винаги използвайте двама оператори, когато носилката е заета.
- Винаги спазвайте правилното поставяне на ръцете върху ръкохватките. Пазете ръцете си от червените шарнири на предпазната шина, когато натоварвате, разтоварвате или променяте позицията на височината на носилката.
- Винаги се уверявайте, че предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство, преди да отстраните носилката от отделението за пациенти на превозното средство, за да избегнете риска от нараняване.
- Не дърпайте и не повдигайте за предпазната шина на носилката, когато разтоварвате носилката.
- Винаги се уверявайте, че носилката е заключена във фиксатора на носилката, след като натоварите пациента в превозното средство.
- Винаги опитвайте да натоварвате и разтоварвате носилката на равен терен, за да намалите риска от преобръщане на носилката или нараняване.
- Не използвайте стъпковата функция за стъпково движение след зададената височина за натоварване на носилката, след като предпазната шина на носилката се свързва с предпазната кука на превозното средство.
- Винаги работете с носилката само когато всички хора са далече от механизмите. Заплитането в електрическите механизми на носилката може да причини сериозно нараняване.
- Винаги прибирайте и фиксирайте транспортната дръжка, преди да повдигнете носилката.

ВНИМАНИЕ

- Винаги установявайте транспортните колела безопасно на земята, когато разтоварвате носилката от отделението за пациенти на превозното средство, за да избегнете риска от повреда на продукта.
- Винаги отстранявайте всички препятствия, които могат да попречат и да причинят нараняване на оператора или пациента, преди да започнете работа с продукта.

Един или двама оператора могат да повдигат от края откъм краката на носилката. Операторът трябва да може да повдигне носилката достатъчно високо, за да може краката на носилката да се разгънат, когато носилката се разтоварва.

Забележка - Можете да разтоварите незаета носилка от превозно средство с един оператор.

За разтоварване на носилката от превозно средство:

1. Повдигнете бронята на превозното средство, ако е оборудвано, до издигнато положение.

   Забележка - Носилката е оборудвана с приспособление за откриване на броня. Препятствие ще спре носилката да се движи, дори ако продължите да държите бутона за удължаване. Отстранете препятствието и натиснете отново бутона за удължаване, за да продължите с разтоварването. Може да се наложи да натоварите носилката обратно в превозното средство, за да продължите.
2. Отстранете носилката от фиксатора за носилки.
3. Разтоварете носилката.

   • Механизиран начин - с помощта на превключвателите за управление на носилката:

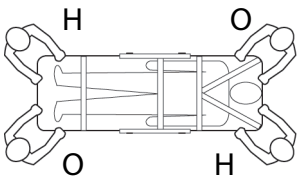
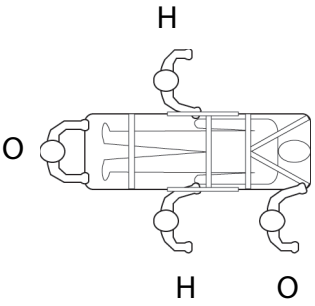
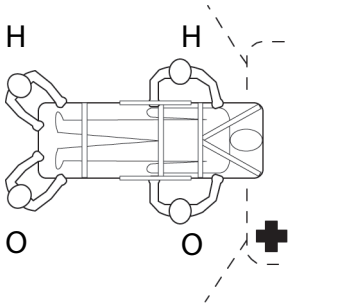
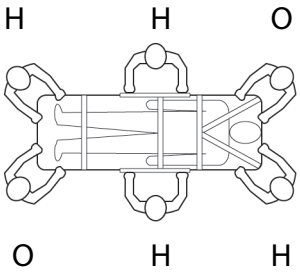
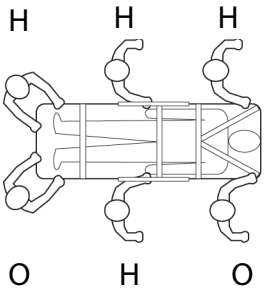
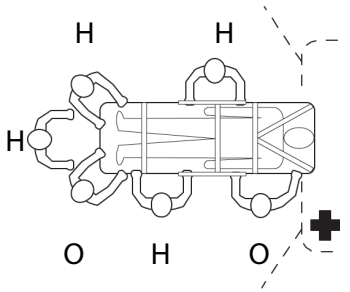
С двама оператори в края откъм краката	С един оператор при края откъм краката и един оператор отстрани	С един оператор (когато се разтоварва незаета носилка)
a. Двама оператори: Хванете рамката на носилката в края откъм краката. b. Двама оператори: Издърпайте носилката от отделението за пациенти на превозното средство, докато предпазната шина се свърже с предпазната кука на превозното средство. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не натискайте бутона за удължаване (+), докато предпазната шина не се свърже с предпазната кука на превозното средство.** c. Оператор 2: Уверете се, че предпазната шина се свързва с предпазната кука на превозното средство. d. Оператор 1: Натиснете бутона за разгъване (+), за да разгънете шасито на носилката. e. Оператор 2: Дръпнете напред лоста за освобождаване на предпазната шина, за да отстраните предпазната шина от предпазната кука на превозното средство.	a. Оператор 1: Хванете рамката на носилката в края откъм краката и издърпайте носилката от отделението за пациенти на превозното средство, докато предпазната шина се свърже с предпазната кука на превозното средство. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не натискайте бутона за удължаване (+), докато предпазната шина не се свърже с предпазната кука на превозното средство.** b. Оператор 2: Хванете външния парапет на носилката, за да я стабилизирате. c. Оператор 1: Натиснете бутона за разгъване (+), за да разгънете шасито на носилката. d. Оператор 2: Дръпнете напред лоста за освобождаване на предпазната шина, за да отстраните предпазната шина от предпазната кука на превозното средство.	a. Хванете рамката на носилката в края откъм краката. b. Издърпайте носилката от отделението за пациенти на превозното средство, докато предпазната шина се свърже с предпазната кука на превозното средство. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не натискайте бутона за удължаване (+), докато предпазната шина не се свърже с предпазната кука на превозното средство.** c. Натиснете бутона за разгъване (+), за да разгънете шасито на носилката. d. Дръпнете напред лоста за освобождаване на предпазната шина, за да отстраните предпазната шина от предпазната кука на превозното средство.

• Ръчен начин - с помощта на ръкохватката за ръчно резервно освобождаване:

С двама оператори при края откъм краката (препоръчителен начин)	С един оператор при края откъм краката и един оператор отстрани	С един оператор (когато се разтоварва незаета носилка)
a. Двама оператори: Хванете рамката на носилката в края откъм краката. b. Оператор 1: Дръпнете ръкохватката за ръчно резервно освобождаване, за да разгънете шасито на носилката. Издърпайте носилката от отделението за пациенти на превозното средство, докато предпазната шина се свърже с предпазната кука на превозното средство. Пуснете ръкохватката за ръчно резервно освобождаване, когато основата е напълно разгъната. c. Оператор 2: Уверете се, че предпазната шина се свързва с предпазната кука на превозното средство. Дръпнете напред лоста за освобождаване на предпазната шина, за да отстраните предпазната шина от предпазната кука на превозното средство.	a. Оператор 1: Хванете рамката на носилката в края откъм краката. Дръпнете ръкохватката за ръчно резервно освобождаване, за да разгънете шасито на носилката. Издърпайте носилката от отделението за пациенти на превозното средство, докато предпазната шина се свърже с предпазната кука на превозното средство. Пуснете ръкохватката за ръчно резервно освобождаване, когато основата е напълно разгъната. b. Оператор 2: Уверете се, че предпазната шина се свързва с предпазната кука на превозното средство. Хванете външния парапет на носилката, за да я стабилизирате. Дръпнете напред лоста за освобождаване на предпазната шина, за да отстраните предпазната шина от предпазната кука на превозното средство.	a. Хванете рамката на носилката в края откъм краката. b. Дръпнете ръкохватката за ръчно резервно освобождаване, за да разгънете шасито на носилката. c. Издърпайте носилката от отделението за пациенти на превозното средство, докато предпазната шина се свърже с предпазната кука на превозното средство. d. Пуснете ръкохватката за ръчно резервно освобождаване, когато основата е напълно разгъната. e. Дръпнете напред лоста за освобождаване на предпазната шина, за да отстраните предпазната шина от предпазната кука на превозното средство.

Разполагане на операторите и помощния състав

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Винаги спазвайте правилното поставяне на ръцете върху ръкохватките. Пазете ръцете си от червените шарнири на предпазната шина, когато натоварвате, разтоварвате или променяте позицията на височината на носилката.

	Промяна на нивата	Търкаляне	Натоварване и разтоварване
Двама оператори (O) Двама помощници (H)			
Двама оператори (O) Четирима помощници (H)			

Издигане или снижаване на облегалката

За издигане на облегалката стиснете ръчката за регулиране на облегалката, за да я изместите до желаната височина.

За снижаване на облегалката стиснете ръчката за регулиране на облегалката, докато натискате надолу облегалката до желаната височина.

Повдигане или сваляне на страничните парапети

Винаги снижавайте страничните парапети, когато прехвърляте пациент на носилката или от нея.

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте страничните парапети като устройство за фиксиране на пациента.
- Не използвайте страничните парапети като средство за бутане/дърпане или за направляване на продукта.

За издигане на страничните парапети повдигнете нагоре върху страничния парапет, докато ключалката щракне и страничният парапет се заключи на място. Винаги дръжте страничните парапети в издигнато положение, освен ако не прехвърляте пациента.

За сваляне на страничните парапети стиснете ръчката за освобождаване на страничните парапети, за да освободите ключалката на страничния парапет. Направлявайте страничния парапет надолу към края откъм краката на носилката, докато страничният парапет се изравни. Винаги снижавайте страничните парапети до най-ниската позиция, когато прехвърляте пациент на или от носилката.

Повдигане или сваляне на страничните парапети (опция XPS)

Можете да поръчате вашата носилка с опцията за разгъваща се повърхност за пациенти (XPS) или да надстроите вашата носилка за добавяне на опцията XPS.

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте страничните парапети като устройство за фиксиране на пациента.
- Не сядайте и не стойте върху страничните парапети (опция XPS).
- Не използвайте страничните парапети (опция XPS) като средство или повърхност за прехвърляне на пациента (например за плъзгане на пациента от носилката към друга повърхност).
- Не разполагайте пациентите с цялото им тегло върху страничните парапети (опция XPS).
- Не използвайте страничните парапети като средство за бутане/дърпане или за направляване на продукта.

Страничните парапети (опция XPS) се монтират към носилката и винаги са достъпни за използване от вас. Страничните парапети (опция XPS) се регулират според размера на пациента и се заключват в седем позиции. Страничните парапети също се регулират, за да минават през стандартни портали или асансьори.

За издигане на страничните парапети повдигнете страничния парапет, докато бъде заключен в желаната позиция.

За снижаване на страничните парапети повдигнете нагоре, за да освободите тежестта, след това дръпнете червения лост. Винаги снижавайте страничните парапети до най-ниската позиция, когато прехвърляте пациент на или от носилката.

Опцията XPS не е първостепенна повърхност за поддръжка на пациента. Тя включва по-широк матрак и е предназначена за подобряване комфорта на пациента.

Разгъване или прибиране на прибиращата се секция за глава

Разгънете прибиращата се секция за главата, преди да натоварите носилката в отделението за пациенти на превозното средство. Приберете прибиращата се секция за главата, за да придвижите носилката във всяка посока върху колелата за натоварване за подобрена мобилност и маневреност, дори и в най-ниската позиция.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги заключвайте на място секциите за главата и краката, преди да работите с носилката.
- Не натоварвайте носилката в превозно средство с прибрана секция за главата, когато използвате фиксатор за носилка. Носилката може да се преобърне или да не се свърже с фиксатора за носилка.

За разгъване или прибиране на прибиращата се секция за глава:

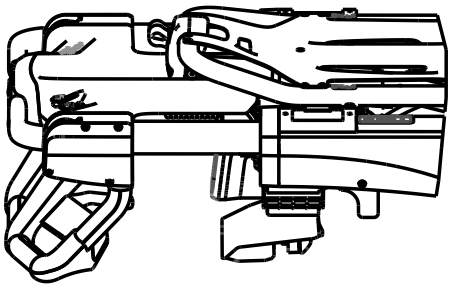
1. Хванете външния парапет с едната ръка за опора и дръпнете ръчката за освобождаване на секцията за глава. Завъртете ръчката за освобождаване на секцията за глава към края откъм главата на носилката, за да освободите секцията за глава от заключената позиция.
2. Докато държите ръчката за освобождаване на секцията за глава в освободено положение, дръпнете секцията за глава настрани от рамката на основата на леглото. Разгънете или натиснете секцията за глава към рамката на основата на леглото, за да приберете.
3. Освободете ръчката за освобождаване на секцията за глава, за да заключите секцията за глава в разгъната или прибрана позиция.
4. Дръпнете секцията за глава нагоре и надолу, за да проверите дали е заключена.

Разгъване или прибиране на прибиращата се секция за крака

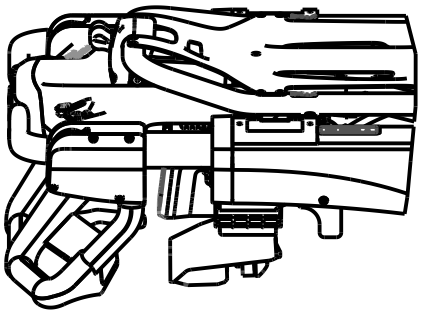
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Винаги заключвайте на място секциите за главата и краката, преди да работите с носилката.

За разгъване или прибиране на прибиращата се секция за крака:

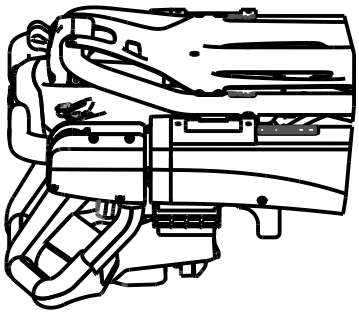
1. Хванете външния парапет с едната ръка за опора и дръпнете ръчката за освобождаване на секцията за краката.
2. Докато държите лоста за освобождаване на секцията за крака, издърпайте секцията за крака навън от рамката на леглото. Разгънете или натиснете секцията за крака към рамката на основата на леглото, за да приберете.
3. Освободете ръчката за освобождаване на секцията за краката, за да заключите секцията за краката в разгъната (Фигура 20), средна (Фигура 21) или прибрана позиция (Фигура 22).
4. Дръпнете секцията за крака нагоре и надолу, за да проверите дали е заключена.



Фигура 20 – Удължен



Фигура 21 – Средно



Фигура 22 – Оттеглено

Издигане или снижаване на поставката за крака

Можете да регулирате опората за крака да повдигне краката на пациента.

За издигане на опората за крака повдигнете рамката възможно най-високо. Опорната скоба автоматично фиксира рамката, когато освободите опората за крака.

За снижаване на опората за крака повдигнете рамката и повдигнете нагоре върху ръчката за освобождаване на опората за краката (B), докато рамката освободи опорната скоба (Фигура 23). Снижете опората за краката, докато се изравни.

Издигане или снижаване на сгъвача за колената

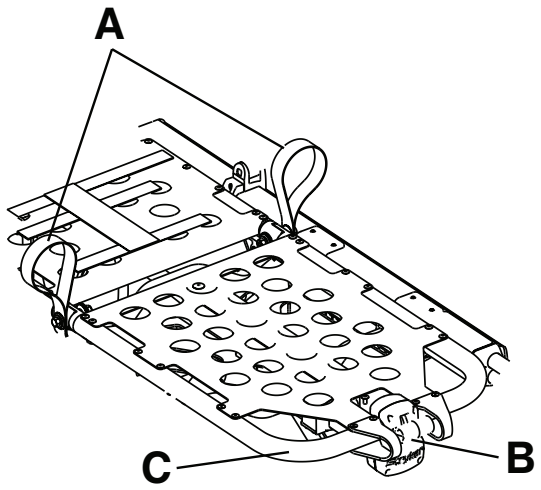
За повдигане на сгъвача за колената:

1. Повдигнете едната от червените примки за повдигане (A), докато сгъвачът за колената е в най-високата позиция (Фигура 23).
2. Снижете сгъвача за колената, за да фиксирате опорната скоба към заключващия механизъм.
3. Проверете дали заключващият механизъм е фиксиран, преди да пуснете червената примка за повдигане.

   За да свалите сгъвача за колената, повдигнете една от червените примки за повдигане (A), за да освободите натиска върху заключващия механизъм. Докато държите червената примка за повдигане, натиснете върху червената ръчка за освобождаване на опората за краката (B), докато опорната скоба се освободи. Снижете сгъвача за колената, докато се изравни.

   За да издигнете сгъвача за колената в Тренделенбург, повдигнете рамката на опората за крака (C) възможно най-високо, докато рамката се заключи на място. Опорната скоба автоматично се свързва, когато освободите рамката.

   За да снижите сгъвача за колената в Тренделенбург, повдигнете рамката на опората за крака (C). Докато държите рамката, натиснете нагоре върху червената ръчка за освобождаване на опората за краката (B), докато рамката освободи опорната скоба. Снижете опората за краката, докато се изравни.



Фигура 23 – Сгъвач

Обезопасяване на пациента с X-ограничител/XPR ограничителни ремъци

Фиксирайте ограничителните ремъци към носилката в необходимите места за прикрепяне: рамене, кръст, бедра и глезени. Носилките **Power-PRO** 2 са съвместими със системата с ремъци за X-ограничител.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Винаги използвайте всички ограничителни ремъци, за да фиксирате пациента върху продукта. Всеки нефиксиран пациент може да падне от продукта и да бъде наранен.

ВНИМАНИЕ - Не заплитайте ограничителните ремъци в рамката на основата, когато издигате или сваляте носилката.

Забележка - Ограничителните ремъци са приложна част тип BF.

Местата за поставяне на ограничителните ремъци трябва да осигуряват силно застопоряване и правилна позиция на ограничителя (Фигура 24). Ако не използвате показаните по-долу места за поставяне на ограничителните ремъци, носилката не е оценена срещу сблъсък.

Не позволявайте на ограничителните ремъци да пречат на оборудване или аксесоари. Закопчайте ограничителите през раменете, кръста, бедрата и глезените. Закопчайте всички ограничителни ремъци, когато носилката не се използва.

1. *Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за рамене* (страница 37)
2. *Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за кръст* (страница 38)
3. *Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за бедра* (страница 38)
4. *Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за глезени* (страница 39)



Фигура 24 – Места за поставяне на ограничителните ремъци

Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за рамене

За закрепване на ограничителите за рамене (Фигура 25):

1. Увийте ограничителя около рамката на носилката там, където се намира отговарящият си етикет (Фигура 26).
2. Издърпайте катарамата на ограничителя през примката, към края откъм главата на носилката.
3. Подайте катарамата под системата XPS.
4. Дръпнете ограничителя да премине плътно и към гърба на облегалката.
5. Подайте катарамата през отвора в облегалката.
6. Свържете дясната катарама за рамото на пациента с лявата катарама на кръста на пациента.
7. Отстранете всяка хлабавина от примката на ограничителния ремък.



Фигура 25 – Закрепване на ограничителите за рамо



Фигура 26 – Местоположение на ограничителите за рамене

Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за кръст

За закрепване на ограничителите за кръст:

1. Увийте ограничителя около рамката на носилката там, където се намира отговарящият си етикет (Фигура 27).
2. Издърпайте катарамата на ограничителя през примката, към края откъм главата на носилката.
3. Подайте катарамата под системата XPS.
4. Дръпнете здраво катарамите. Единият ограничител трябва да се насочи под ъгъл към края откъм главата и един трябва да се положи право през носилката.
5. Свържете дясната катарама на пациента с лявата катарама на пациента.
6. Отстранете всяка хлабавина от примката на ограничителния ремък.



Фигура 27 – Местоположение на ограничителя за кръст

Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за бедра

За закрепване на ограничителя за бедра:

1. Увийте ограничителя около рамката на носилката там, където се намира отговарящият си етикет (Фигура 28).
2. Издърпайте катарамата на ограничителя през примката, към края откъм главата на носилката.
3. Дръпнете здраво ограничителя.
4. Свържете дясната катарама на пациента с лявата катарама на пациента.
5. Отстранете всяка хлабавина от примката на ограничителния ремък.



Фигура 28 – Местоположение на ограничителя за бедра

Прикрепване на X-ограничител/XPR ограничители за глезени

За прикрепване на ограничителите за глезени:

1. Увийте ограничителя около рамката на носилката там, където се намира отговарящият си етикет (Фигура 29).
2. Издърпайте катарамата на ограничителя през примката, към края откъм главата на носилката.
3. Дръпнете здраво катарамата.
4. Свържете дясната катарама на пациента с лявата катарама на пациента.
5. Отстранете всяка хлабавина от примката на ограничителния ремък.



Фигура 29 – Местоположение на ограничителя за глезени

Регулиране на ограничителните ремъци

Отворете ограничителните ремъци и ги поставете от всяка страна на носилката, докато разполагате пациента върху матрака на носилката. Удължете ограничителните ремъци, закопчайте ги около пациента и ги скъсете, за да ги затегнете.

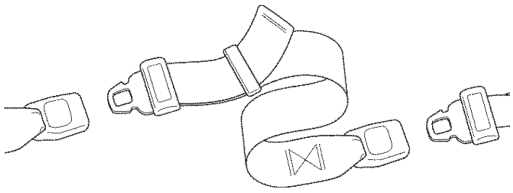
- За да отворите ограничителния ремък, натиснете червения бутон отпред на приемника на катарамата. Това Ви позволява да освободите планката на заключалката за катарамата и да я изтеглите от приемника.
- За затваряне на ограничителните ремъци бутнете планката на заключалката в приемника, докато чуете щракване.
- За удължаване на ограничителния ремък хванете планката на заключалката за катарамата, завъртете я под ъгъл към здравата лента, след това я издърпайте навън. Подгънато езиче в края на здравата лента предотвратява излизане на планката на заключалката от ремъка.
- За скъсяване на ограничителния ремък хванете подгънатото езиче и дръпнете здравата лента назад през планката на заключалката, за да затегнете.

Когато закопчавате ограничителен ремък около пациент, фиксирайте планката на заключалката и отстранете всяка разхлабена здрава лента от носилката.

Проверявайте ограничителните ремъци най-малко веднъж месечно (по-често, ако се използват повече). Проверявайте за огънат или счупен приемник или планка на заключалката, или накъсана или протрита здрава лента. Подменете всеки износен или неработещ ограничителен ремък.

Добавяне на удължение на ограничителния ремък

Добавете удължение на ограничителния ремък (6082-160-050) за допълнителна дължина, когато закопчавате колана за скута около по-едри пациенти.



Фигура 30 – Удължение на ограничителния ремък

Обезопасяване на ограничител за деца с пакета с X-ограничител

За прикрепване на Britax Meridian SICT (серия № 7200/A/2010), Britax Graphene седалка за кола (серия № BS7300S-i20133), Britax Graphene EA седалка за кола (серия № BS3400A-i20133), Safeguard (серия № BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (серия № 7200/A/2013i) и Millenia SICT (серия № 7200/A/2013/i) трансформиращо се ограничение за деца към носилката с опаковка с X-ограничение (6500-001-430):

1. Положете носилката в равно положение.
2. Отворете ограничителните ремъци за кръста (6500-001-402 и 6500-001-403). Положете ремъците настрани и извън пътя.
3. Разположете ограничителя за деца да сочи към края откъм краката на носилката.
4. Поставете ограничителя за деца в наклонено положение.
5. Издигнете носилката Fowler да се подравни със задната страна на ограничителя за деца.
6. Направете примка на горния фиксиращ ремък с фитинга на фиксатора и скоба за прикачване от ограничителя за деца около носилката Fowler (Фигура 31). Издърпайте ремъка за регулиране, за да затегнете и премахнете провисването.
7. Издърпайте ограничителя за кръста под страничната релса и през долната част на ограничителя за деца (Фигура 32).



Фигура 31 – Местоположение на фиксиращия ремък



Фигура 32 – Обезопасете ограничителя за кръста

8. Натиснете надолу седалката, докато дърпате ограничителя за кръста с другата си ръка, за да стегнете.
9. Прикачете един ограничителен ремък (6500-001-404) към удължителната тръба в края откъм краката (Фигура 33).

   Забележка - Удължителната тръба в края откъм краката трябва да бъде в средна или разгъната позиция. Вижте *Разгъване или прибиране на прибиращата се секция за крака* (страница 35).



Фигура 33 – Прикачете към удължителната тръба в края откъм краката

10. Издърпайте ограничителния ремък (6500-001-404) през края откъм краката на ограничителя за деца (Фигура 34).

11. Натиснете надолу седалката, докато дърпате ограничителя с другата си ръка, за да стегнете.
12. Задръжте натягането, докато затваряте гледащата назад ключалка на страната на катарамата (Фигура 35).



Фигура 34 – Местоположение на ограничителя



Фигура 35 – Гледаща назад ключалка

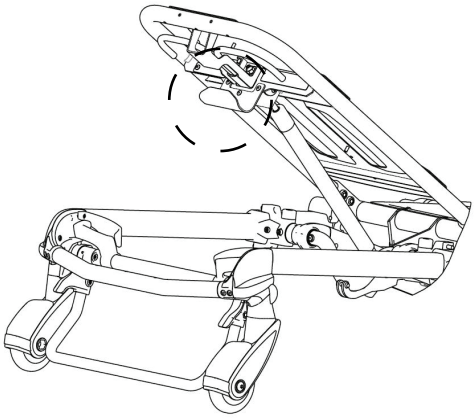
13. Затворете гледащата назад ключалка на срещуположната страна.
14. Поставете бебето в ограничителя за деца и фиксирайте съгласно инструкциите на производителя.

Окачване на оборудване от куката за оборудване

Използвайте куката за оборудване, за да окачвате допълнителни аксесоари или оборудване, като дефибрилатори и монитори.

ВНИМАНИЕ

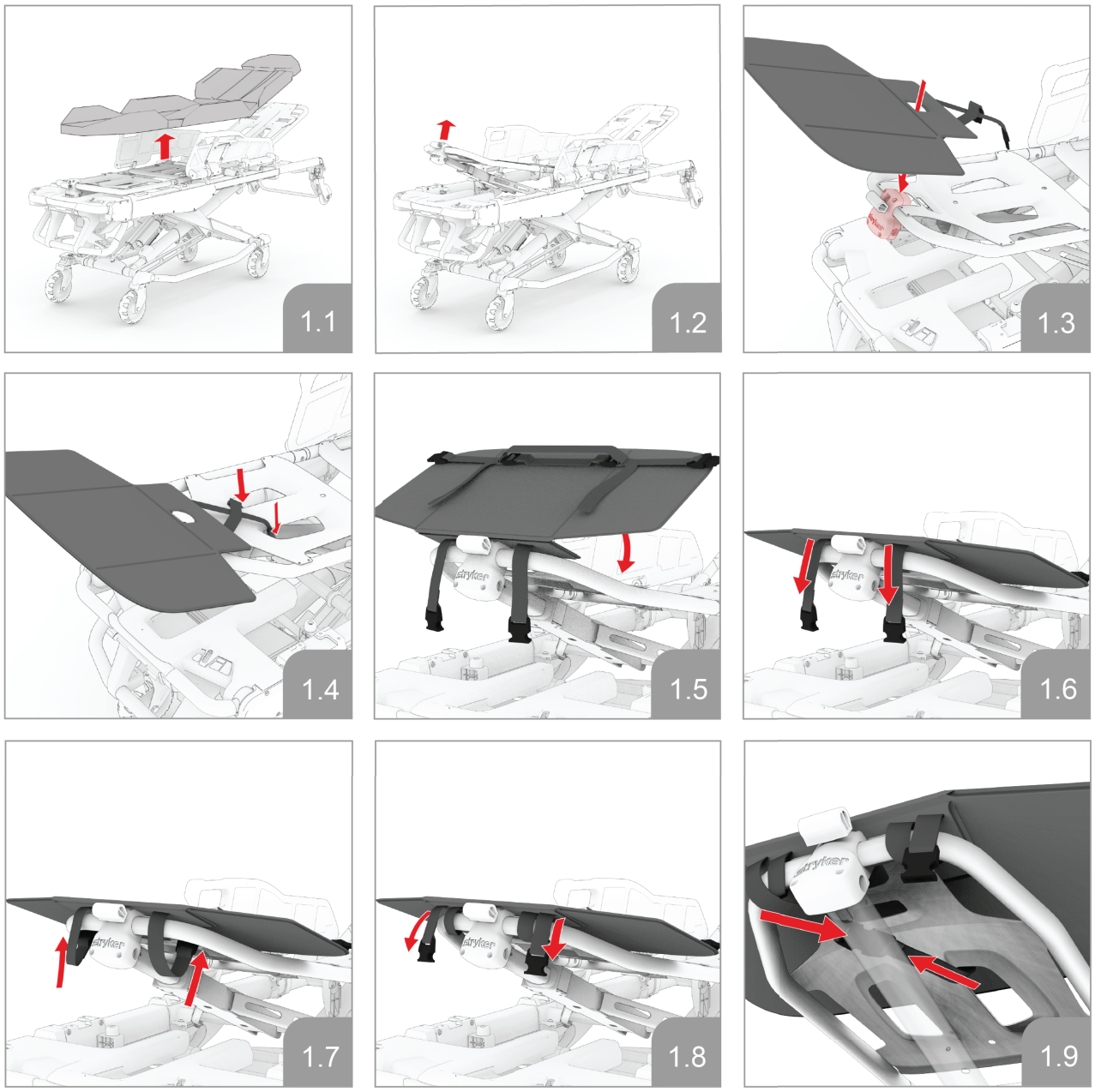
- Не натоварвайте куката за оборудване над безопасния работен товар от 35 lb (15,8 kg).
- Винаги сваляйте всички аксесоари или оборудване от куката за оборудване, когато сте в превозното средство.



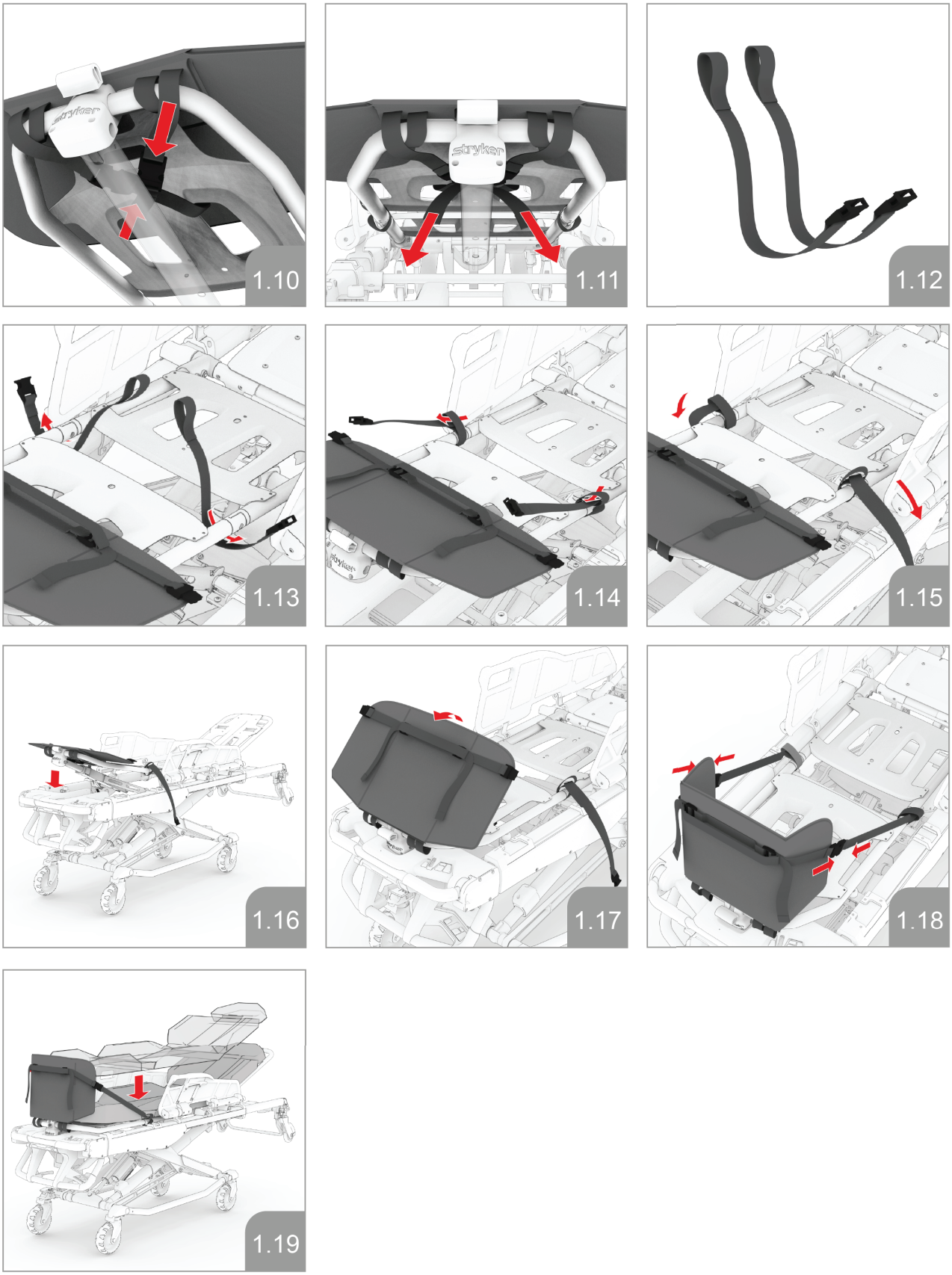
Фигура 36 – Кука за оборудване

Закрепване и позициониране на опцията за бариера за стъпало

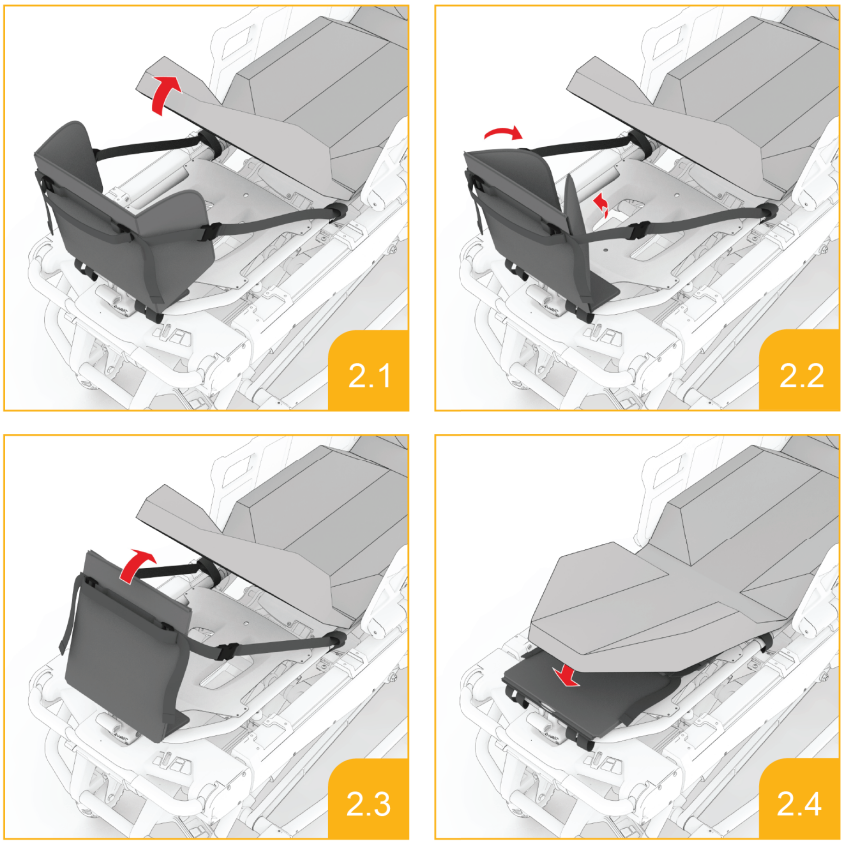
Забележка - Височината на пациента и позицията на носилката могат да ограничат използването на бариерата за стъпало.



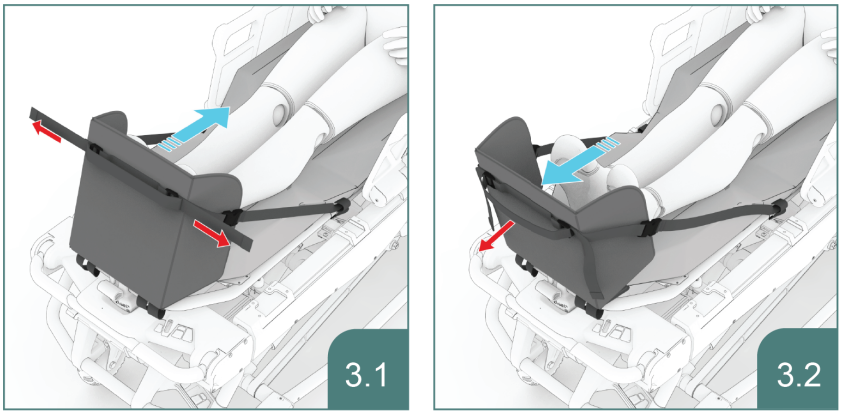
Фигура 37 – Закрепване на бариерата за стъпало, модел 6507 Power-PRO 2



Фигура 38 – Закрепване на бариерата за стъпало, модел 6507 Power-PRO 2



Фигура 39 – Прибиране на бариерата за стъпало, модел 6507 Power-PRO 2



Фигура 40 – Използване на бариерата за стъпало, модел 6507 Power-PRO 2

Прикрепване на опцията за удължение за главата

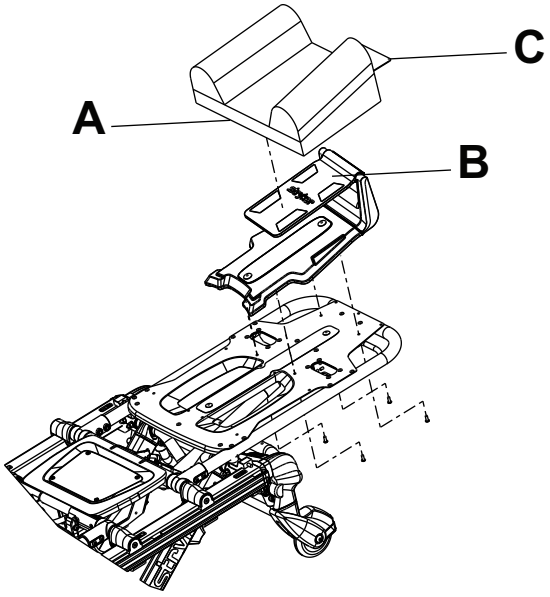
ВНИМАНИЕ

- Не използвайте опцията за удължение за главата като средство за бутане/дърпане или за направляване на продукта.
- Не закачайте оборудване от опцията за удължение за главата.

Можете да прикрепите опцията за удължение за главата с възглавницата на облегалката, за да осигурите опора откъм главата.

За да прикрепите възглавницата към опцията за удължение за главата (Фигура 41):

1. Плъзнете втулката на възглавницата на дъното на възглавницата (A) по удължителната пластина за главата (B).
2. Закрепете възглавницата с ремъка с кука и примка.
3. Приберете предпазното капаче на възглавницата (C) във втулката на възглавницата.



Фигура 41 – Прикрепете възглавницата към опцията за удължение за главата

Забележка

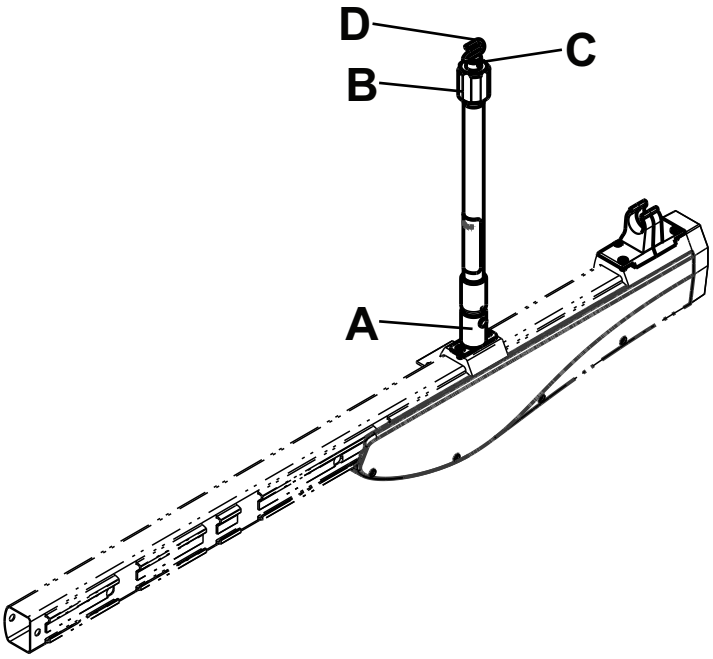
- Възглавницата за удължение за главата е приложена част тип BF.
- Не използвайте опцията за захващач на държач за кислородна бутилка (650700450053) с опцията за удължение за главата (650700450045).

Позициониране на двустепенната стойка за интравенозни инфузии (IV)

ВНИМАНИЕ - Не натоварвайте IV стойката над безопасния работен товар от 25 lb (11,3 kg).

За позициониране на IV стойка (Фигура 42):

1. Повдигнете и завъртете IV стойката от позицията за съхранение. Натиснете надолу, докато IV стойката се застопори в гнездото (A).
2. За издигане височината на IV стойката завъртете заключваща яка (B) обратно на часовниковата стрелка и дърпайте нагоре телескопичната част (C). Повдигнете стойката за интравенозна инфузия (IV) до желаната височина.
3. Завъртете заключваща яка (B) по часовниковата стрелка, за да заключите телескопичната част на място.
4. Окачете IV саковете на IV куката (D).
5. Завъртете заключваща яка (B) обратно на часовниковата стрелка и плъзнете телескопичната секция (C) в долната тръба.
6. Завъртете заключваща яка (B) по часовниковата стрелка, за да затегнете.
7. Повдигнете нагоре и завъртете стойката надолу в позицията за съхранение.



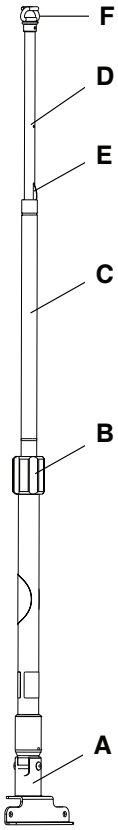
Фигура 42 – Двустепенна IV стойка

Позициониране на тристепенната стойка за интравенозни инфузии (IV)

ВНИМАНИЕ - Не натоварвайте IV стойката над безопасния работен товар от 25 lb (11,3 kg).

За позициониране на IV стойка (Фигура 43):

1. Повдигнете и завъртете IV стойката от позицията за съхранение. Натиснете надолу, докато IV стойката се застопори в гнездото (A).
2. За издигане височината на IV стойката завъртете заключваща яка (B) обратно на часовниковата стрелка и дърпайте нагоре телескопичната част (C). Повдигнете стойката за интравенозна инфузия (IV) до желаната височина.
3. Завъртете заключваща яка (B) по часовниковата стрелка, за да заключите телескопичната част на място.
4. За по-висока IV стойка издърпайте нагоре по частта (D), докато се свърже пружинната скоба (E).
5. Окачете IV саковете на IV куката (F).
6. За снижаване на IV стойката натиснете навътре пружинната скоба (E) и плъзгайте секцията (D) надолу в секцията (C). Завъртете заключваща яка (B) обратно на часовниковата стрелка и плъзнете секцията (C) в долната тръба.
7. Завъртете заключваща яка (B) по часовниковата стрелка, за да затегнете.
8. Повдигнете нагоре и завъртете стойката надолу в позицията за съхранение.



Фигура 43 – Издигната позиция на IV стойка

Опция за прикрепване на кислородна бутилка към държача за кислородни бутилки

ВНИМАНИЕ

- Не натоварвайте стойката за кислородна бутилка над безопасния работен товар от 15 lb (6,8 kg).
- Не използвайте две стойки за кислородна бутилка едновременно.

За прикрепване на кислородна бутилка към държача за кислородни бутилки:

1. Поставете кислородна бутилка в държача.
2. Вкарайте долния ремък през катарамата и установете ремъка върху нея, за да фиксирате кислородната бутилка към държача.

Забележка

- Не използвайте държача за кислородни бутилки да държи кислородна бутилка, когато превозното средство е в движение. Винаги поставяйте държача за кислородни бутилки на подходящо място за съхранение, когато превозното средство е в движение.
- Проверявайте ремъците и клипсите за износване между използванията. Подменете, ако ремъкът вече не крепи кислородната бутилка.
- Не използвайте опцията за държач за кислородна бутилка за секцията за глава (650700450054) или опцията за захващач на държач за кислородна бутилка (650700450053) с опцията за удължение за главата (650700450045).

Прикрепване на мрежата за съхранение при основата

ВНИМАНИЕ

- Не натоварвайте мрежата за съхранение при основата над безопасния работен товар от 20 lb (9 kg).
- Винаги внимавайте, когато прибирате основата, за да избегнете повреждане на артикули, които се съхраняват в мрежата за съхранение при основата.

За да прикрепите мрежата за съхранение при основата, обвийте лентите с кука и примка около тръбите на основата.

Опция за прикрепване на торбичката за съхранение на облегалката

ВНИМАНИЕ

- Не натоварвайте едностранната торбичка за съхранение на облегалката над безопасния работен товар от 10 lb (4.5 kg).
- Не натоварвайте двустранната торбичка за съхранение на облегалката над безопасния работен товар от 20 lb (9 kg).
- Не допускайте торбичката за съхранение да пречи на работата на прибиращата се секция за главата.

За да прикрепите едностранната или двустранната торбичка за съхранение на облегалката:

1. Вкарайте всеки ремък през отвор в обвивката на облегалката.
2. Монтирайте торбичката в плоскост срещу облегалката.
3. Фиксирайте торбичката за съхранение на облегалката към носилката с лентите с кука и примка.

Забележка - Закрепете само лентите с кука и примка, които съответстват на избраната страна за прикрепване на носилката. Закрепете лентите с кука и примка, които не са в употреба.

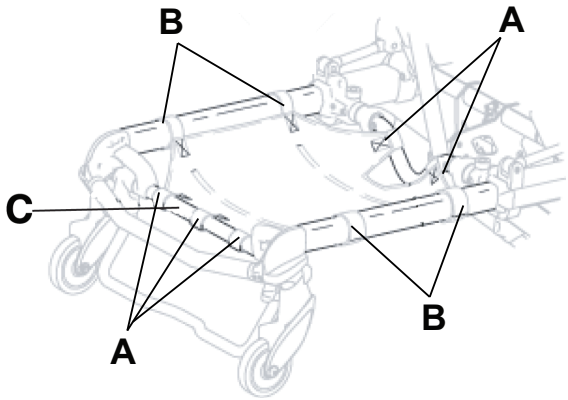
Опция за прикрепване на плоскост за съхранение в края откъм главата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не допускайте плоскостта за съхранение в края откъм главата да пречи на работата на прибиращата се част за главата, предпазната шина или предпазната кука на превозното средство.

ВНИМАНИЕ - Не натоварвайте плоскостта за съхранение в края откъм главата над безопасния работен товар от 40 lb (18 kg).

За прикрепване на плоскостта за съхранение в края откъм главата (Фигура 44):

1. Прикрепете лентите с кука и примка (A) близо до пневматичния цилиндър и около напречната тръба (C) на прибиращата се част за главата.
2. Закопчайте ограничителните ремъци (B) около външните релси на прибиращата се част за главата.



Фигура 44 – Плоскост за съхранение в края откъм главата

Поставяне на матрака

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Винаги фиксирайте матрака към продукта, за да избегнете движение по време на прехвърляне на пациента.

Следните опции за матрак са съвместими с този продукт:

- Матрак, удължител на сгъвач за коленете, сив (6506-002-150) и матрак, удължител на сгъвач за коленете (6500-002-150) – използва се със стандартния страничен парапет
- Матрак, удължител на сгъвач за коленете, XPS, сив (6506-003-130) и матрак, удължител на сгъвач за коленете, XPS (6500-003-130) – използва се с опция разгъваща се повърхност за пациенти (XPS)

За монтиране на матрака към носилката:

1. Подравнете куката и примката на задната страна на матрака с куката и примката на основата на леглото на носилката.
2. Поставете ремъка при края откъм краката на матрака през двете дупки в обвивката на края откъм краката на основата на леглото на носилката.
3. Дръпнете ремъка през катарамата и поставете куката и примката, за да се фиксира ремъкът.

Забележка - Матракът е приложна част тип BF.

Поставяне на батерията

За да използвате максимално наличната мощност на батерията, използвайте само батерии, които са били зареждани в рамките на последните 48 часа.

Поставяне на батерията:

1. Подравнете езичетата в корпуса на батерията.

2. Бутнете батерията в корпуса, докато ключалката щракне на място.

Изваждане на батерията от продукта

След като разредите батерията, извадете я от продукта и я заменете със заредена батерия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

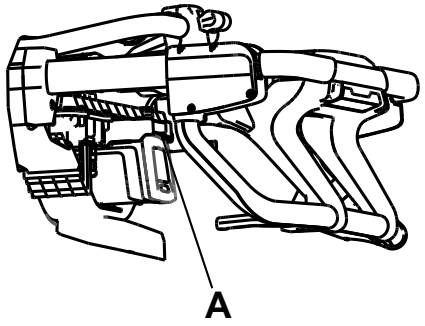
- Не опитвайте да отваряте акумулаторната батерия по никаква причина, за да избегнете риска от токов удар. Ако корпусът на акумулаторната батерия е напукан или повреден, не я вкарвайте в зарядното устройство. Връщайте повредените акумулаторни батерии в сервизен център за рециклиране.
- Винаги избягвайте директен контакт с мокра батерия или обвивки на батерии. Контактът може да причини нараняване на пациента или оператора.

ВНИМАНИЕ - Винаги отстранявайте батерията, ако не възнамерявате да използвате продукта в следващите 24 или повече часа.

Непрекъснатата работа на батерията без периоди на почивка може да повиши температурата в клетките и да намали ресурса. Примерно, повдигането на тежък пациент нагоре и надолу няколко пъти в бърза последователност може да намали ресурса на батерията.

За изваждане на батерията от продукта:

1. Натиснете бутона за освобождаване на батерията (A), за да я освободите от продукта (Фигура 45).
2. Плъзнете освободената батерия извън корпуса.



Фигура 45 – Бутон за освобождаване на батерията

Съхранение на батерията

За издръжливост, действие и безопасност на този продукт използвайте оригиналните опаковъчни материали, за да съхранявате или транспортирате този продукт.

Всички батерии губят заряд по време на съхранение или периоди на неактивност. Батерията може да загуби до 30 процента от заряда си в рамките на 48 часа от изваждането ѝ от зарядното устройство. Използвайте и зареждайте напълно съхраняваните батерии на всеки три месеца, за да поддържате максимално действие.

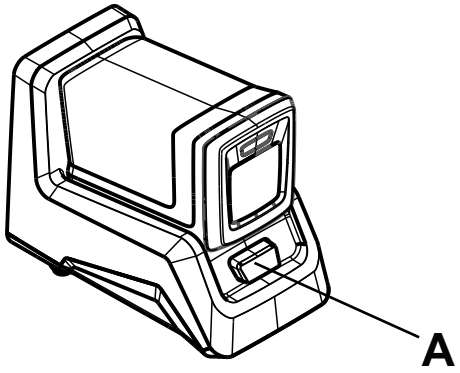
Зареждане на батерията

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не вкарвайте напукана или повредена батерия в зарядното устройство. Връщайте повредените батерии в сервизен център за рециклиране.

Забележка - За продължително съхранение съхранявайте батерията на зарядното устройство, за да се снабдява бавно със заряд. Зарядното устройство поддържа батерията заредена и готова за употреба.

За зареждане на батерията:

1. Поставете чиста, суха батерия в зарядното устройство. Проверете дали батерията е заключена в зарядното устройство.
   Забележка
   - Когато батерията е заредена и готова за употреба, индикаторът за мощност на батерията ще показва четири LEDs.
   - Максималното време за зареждане е 4 часа.
2. Натиснете бутона за освобождаване на батерията (A) и плъзнете заредената батерия извън зарядното устройство (Фигура 46).



Фигура 46 – Зареждане на батерията

Настройка на зарядното устройство

По време на настройката поставете зарядното устройство на място с контролирана среда, която е:

- Без прах и влага
- Държана в рамките на постоянен температурен диапазон: вижте *Спецификации - Alvarium* (страница 11)
- Лесно достъпно за употреба

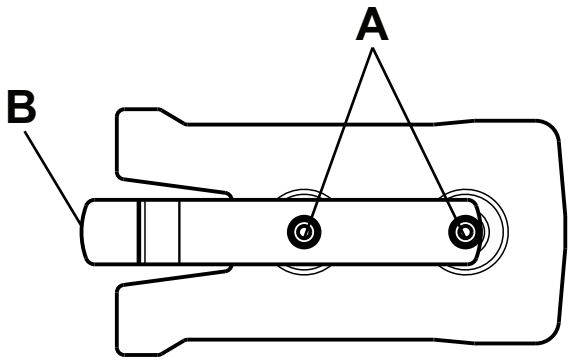
Установете и поддържайте електрозахранването и захранващите кабели, за да сведете до минимум риска от повреда и неумишлени разкачвания.

Опция за закрепване на монтажната плоча на зарядното устройство

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Винаги възлагайте на лице, запознато с конструкцията на автомобила за спешна помощ, да закрепи опцията за монтаж на зарядното устройство и зарядното устройство.

За да закрепите монтажната плоча на зарядното устройство към повърхност (Фигура 47):

1. Използвайте монтажната плоча на зарядното устройство като шаблон, за да маркирате местоположението на монтажните отвори (A).
2. Поставете монтажната плоча на зарядното устройство и проверете дали:
   a. Пружинният щифт (B) е разположен в задната част на зарядното устройство.



Фигура 47 – Монтажна плоча на зарядното устройство

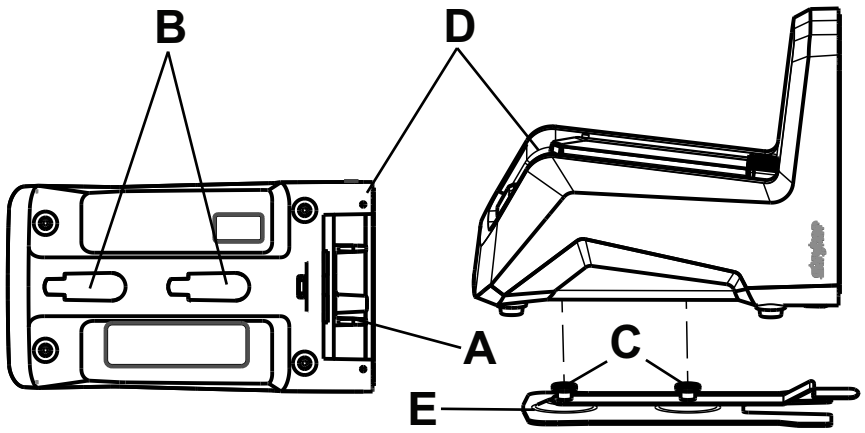
   b. Захранващият кабел лесно се включва в задната част на зарядното устройство.
   c. Зарядното устройство се плъзга отпред назад, за да се свърже с плочата след монтажа.
   d. Монтажната плоча на зарядното устройство е закрепена за местоположението на линейката или станцията:

Място на линейката (AC или DC захранване)	Място на станцията (AC захранване)
• Фиксирайте плочата към хоризонтална повърхност или полица с помощта на винтове с плоска глава размер № 10, клас 5 минимум (не са доставени) • За вертикално закрепване разположете монтажната плоча с щифта на пружината под монтажните винтове, така че батерията остава подкрепяна от зарядното устройство, ако натиснете бутона за освобождаване на батерията • Проверете дали избраната монтажна повърхност е достатъчно здрава, за да поддържа зарядното устройство и батерията по време на транспорт • Дава възможност за лесно поставяне и изваждане на батерията • Установете електрозахранването в обсега на захранващия кабел	• Фиксирайте плочата към хоризонтална или вертикалната повърхност с помощта на винтове с плоска глава размер № 10, клас 5 минимум (не са доставени) • За вертикално закрепване разположете монтажната плоча с щифта на пружината под монтажните винтове, така че батерията остава подкрепяна от зарядното устройство, ако натиснете бутона за освобождаване на батерията • Дава възможност за лесно поставяне и изваждане на батерията

Опция за закрепване на зарядното устройство към монтажната плоча на зарядното устройство

За да закрепите зарядното устройство към монтажната плоча на зарядното устройство (Фигура 48):

1. Преместете червения AC/DC плъзгач (A) в централна позиция. Избягвайте намеса между функциите на куката и пружината на зарядното устройство.
2. Подравнете прорезите на задния шпонков канал (B) върху фиксаторите на монтажната плоча на зарядното устройство (C).
3. Плъзнете зарядното устройство (D) върху монтажната плоча на зарядното устройство (E) до заключване.



Фигура 48 – Закрепване на зарядното устройство към монтажната плоча на зарядното устройство

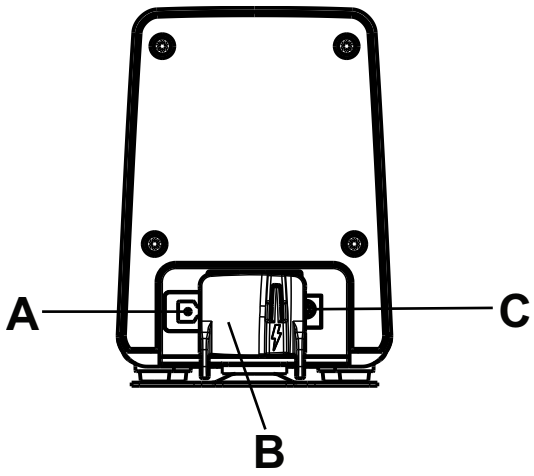
Захранване на зарядното устройство

ВНИМАНИЕ

- Винаги поставяйте захранващия кабел на електрическото зарядно устройство, където няма да бъде настъпен, прекатурен или по друг начин изложен на повреда или напрежение.
- Не докосвайте клемите на гнездото на батерията с метални предмети.

За захранване на зарядното устройство (Фигура 49):

1. Намерете мястото на захранването на задната страна на зарядното устройство.
2. Преместете червения AC/DC плъзгач да се открие порта и изберете желаната конфигурация за напрежение (AC или DC).



Фигура 49 – Изглед отзад на зарядното устройство

A	AC вход
B	Червен AC/DC плъзгач
C	DC вход

3. Вкарайте захранващия кабел в открития порт на зарядното устройство.
4. Вкарайте другия край на захранващия кабел на зарядното устройство в чист, непрекъсваем източник за захранване.

   Забележка - Използвайте само одобрени от Stryker за захранването на зарядното устройство.

Изключване на зарядното устройство

ВНИМАНИЕ - Винаги хващайте и дърпайте щепсела, не кабела, когато изключвате зарядното устройство, за да избегнете риск от повреда на електрическия щепсел и кабел.

Изключете захранващия кабел от източника на AC или DC захранване, за да разкачите зарядното устройство.

Аксесоари и части

Тези аксесоари може да се предлагат за употреба с вашия продукт. Потвърдете наличността за вашата конфигурация или регион. Обадете се на отдела за обслужване на клиенти на Stryker: 1-800-327-0770.

Наименование	Номер
Удължение на колана	6082-160-050
Монтажна плоча на зарядното устройство	650700450031
Опция бариера за стъпало	650700450201
HAVASU Стойка за интравенозна инфузия, двустепенна, лява	650700350005
HAVASU, Стойка за интравенозна инфузия, двустепенна, дясна	650700350001
HAVASU Стойка за интравенозна инфузия, тристепенна, лява	650700350006
HAVASU, Стойка за интравенозна инфузия, тристепенна, дясна	650700350002
Опция за удължение за главата	650700450044
Комплект, модул на MTS сензор	650707000001
Матрак, удължител на сгъвач за коленете	6500-002-150
Матрак, удължител на сгъвач за коленете, сив	6506-002-150
Матрак, удължител на сгъвач за коленете, **XPS**	6500-003-130
Матрак, удължител на сгъвач за коленете, **XPS**, сив	6506-003-130
Държач за кислородна бутилка, опция за захващач	650700450053
Опция за държач за кислородна бутилка, частта откъм главата	650700450054
Ограничителен пакет, **XPR**	650600030010
Ограничителен пакет, X-ограничение	6500-001-430
Ограничителен пакет, X-ограничение, син	6500-001-431
Страничен парапет, стандартен	650709990002
Страничен парапет, **XPS** опция	650709990001
Плоскост за съхранение, в края откъм главата	6500-128-000
Мрежа за съхранение, основа	6500-160-000
Калъф за съхранение, облегалка, двустранен	650700450134
Калъф за съхранение, облегалка, едностранен	650700450142
Опция за заключване на колелата, две	650709990009
Опция за заключване на колелата, четири	650709990010

Използвайте само одобрени от Stryker части. Другите части могат да доведат до повишени електромагнитни емисии или понижена електромагнитна устойчивост на системата. Не модифицирайте частите. Неспазването може да доведе до нараняване.

Наименование	Номер
Компоненти на захранването – променлив ток	
Батерия	650700080301
Батерия (2x)	650700080302
Зарядно устройство	650700450301
Захранващ кабел, Аржентина	650700450212

Наименование	Номер
Захранващ кабел, Австралия	650700450105
Захранващ кабел, Бразилия	650700450109
Захранващ кабел, Китай	650700450108
Захранващ кабел, Европа	650700450103
Захранващ кабел, Израел	650700450210
Захранващ кабел, Япония	650700450106
Захранващ кабел, Северна Америка	650700450102
Захранващ кабел, Южна Африка	650700450211
Захранващ кабел, Южна Корея	650700450213
Захранващ кабел, Швейцария	650700450107
Захранващ кабел, Обединеното кралство	650700450104
Компоненти на захранването – прав ток	
12 VDC кабел, автомобилен	650700450101

Дата на производство на аксесоарите за медицинското изделие

Годината на производство е представена чрез първите четири цифри от серийния номер.

Профилактична поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не използвайте незащитени ръце, за да проверявате за хидравлични течове.

ВНИМАНИЕ - Винаги използвайте разрешени части, за да избегнете риска от повреда на продукта.

Установете и спазвайте график за поддръжка и пазете записи за дейностите по поддръжката. Изведете продукта от експлоатация преди извършване на проверка за профилактична поддръжка. Може да се наложи да извършвате проверките за профилактична поддръжка по-често на базата на вашата степен на използване на продукта. Сервизната дейност се извършва само от квалифициран персонал.

Когато използвате продукти за поддръжка, спазвайте указанията на производителя и се консултирайте с всички информационни листове за безопасност на материалите (MSDS).

Смазване

ВНИМАНИЕ - Не смазвайте лагерите в X-рамката, тъй като това ще влоши действието на носилката и може да анулира гаранцията ѝ.

Носилката е проектирана да работи без необходимост от смазване.

Редовна проверка и корекции

Следният график е основно ръководство за техническо обслужване. Факторите, като метеорологично време, терен, географско положение и индивидуална употреба, ще изменят задължителния график за техническо обслужване. Ако не сте сигурни как да извършвате тези проверки, свържете се с Вашия сервизен техник на Stryker. Ако имате съмнения относно това какви интервали да спазвате за поддръжка на Вашия продукт, консултирайте се с Вашия сервизен техник на Stryker. Проверете всяка рутинна процедура и подменете износените части, ако е необходимо.

Всеки месец или два часа

Проверявайте тези артикули всеки месец или на два часа работно време на мотора, което от двете настъпи първо.

Артикул	Инспектиране
Настройки	Конфигурация на закопчалка във фиксатора
Цилиндър	Удължете пръта на цилиндъра и забършете с мека кърпа и домакински почистващ препарат
Кабели и проводници	Да няма висящи проводници от трасетата или връзките
	Затегнете на ръка електрическия кабел в края откъм краката
Ръкохватка за ръчно резервно освобождаване	Функции на ръкохватката за ръчно резервно освобождаване
Основа на леглото	Рамка и основа на леглото
Основа	Рамка и основа
Колела	Всички колела са обезопасени, търкалят се и се въртят
Секция за главата	Дръпнете към секцията за главата, за да проверите дали предпазната шина се люлее и върти и се изтегля обратно до начална позиция
Секция за краката	Разгъване и прибиране
	Функции и ключалки
Ограничител	Функция без излишно износване (като огънат или счупен приемник или плочка на ключалка, или скъсана или протрита здрава лента)
Батерия	Корпус и зона за клеми за напуквания или повреда преди първата и всяка употреба
Зарядно устройство	За срязвания в кабела, огънати изводи или контакти или пукнатини в корпуса преди първата и всяка употреба

Всеки три месеца или шест часа

Проверявайте тези артикули на всеки три месеца или на шест часа работно време на мотора, което от двете настъпи първо.

Артикул	Инспектиране
Хидравлика	Фиксаторите за стойката на двигателя са обезопасени
	Няма течове на хидравлична течност
	Няма течове от резервоара
Кабели и проводници	Няма повреда или прищипване на окабеляването, кабела или линиите
	Няма повредени конектори
Ръкохватка за ръчно резервно освобождаване	Основата се разгъва и прибира, когато дръпнете ръкохватката за ръчно резервно освобождаване
Основа на леглото	Всички фиксатори са обезопасени
	Цилиндърът на облегалката работи
	Регулирайте пневматичния цилиндър за пълен диапазон на движение, ако е необходимо
Основа	Всички фиксатори са обезопасени
X-рамка	X-рамка се разгъва и прибира
Секция за главата	Всички фиксатори са обезопасени
	Секцията за глава се разгъва и заключва
Секция за краката	Транспортната ръчка се разгъва и заключва в изправена позиция на 90 градуса
	Всички фиксатори са обезопасени
	Секцията за крака се разгъва и заключва в оттеглено, средно и изпънато положение
	Сложете и заключете транспортната дръжка
	Направляващите светлини за края откъм краката работят
Аксесоари и части	Всички аксесоари и части работят

Всеки шест месеца или 12 часа

Проверявайте тези артикули на всеки шест месеца или на 12 часа работно време на мотора, което от двете настъпи първо.

Артикул	Инспектиране
Електронни елементи за управление/функции	Разгънете носилката до издигнато положение, измерете и проверете височината за товара
	Работи функцията за стъпково преместване
	Прибиране и разгъване при висока скорост работи
	Откриването на броня работи
	Натиснете бутона за освобождаване или транспортна височина и потвърдете правилната височина
	Измерете височината на товара и потвърдете правилната височина
Превключватели	Няма повреда или износване по превключвателите
	Всички превключватели работят
Основа на леглото	Няма огънати, счупени или повредени компоненти

Артикул	Инспектиране
	Няма повреда или разкъсвания по ръкохватките на носилката
	Страничните парапети работят и се заключват
	Опората за крака работи
Матрак	Няма пукнатини или разкъсвания
Основа	Няма огънати, счупени или повредени компоненти
	Стойката за задържане на носилката е обезопасена. Ако не е, подменете винта.
	Няма прекомерно износване по предпазителите на X-рамката
Колела	Без остатъци
	Steer-Lock и блокировките на колелата работят
	Проверете кабела на спирачките (между **Steer-Lock** и блокировката на колелата) за износване, огъвания, гънки
Секция за главата	Няма огънати, счупени или повредени компоненти
	Лостът за хващане няма прекомерна повреда или накъсвания
	Колелата за натоварване са обезопасени и се търкалят
Секция за краката	Няма огънати, счупени или повредени компоненти
	Лостът за хващане няма прекомерна повреда или накъсвания

Всеки 12 месеца или 24 часа

Проверявайте тези артикули на всеки 12 месеца или на 24 часа работно време на мотора, което от двете настъпи първо.

Артикул	Инспектиране
Настройки	Пасване и функция на носилка и фиксатор
	Предпазната шина се свързва с предпазната кука на превозното средство
Ръкохватка за ръчно резервно освобождаване	Връща се към съхранената позиция
Основа на леглото	Всички заварки са цели, не са напукани или счупени
	Предупредителните етикети са налични и четливи
Основа	Всички заварки са цели, не са напукани или счупени
Опция за държач за кислородна бутилка за прибиращата се част за главата	Ремъци и клипси за износване
Секция за краката	Куките на ключалката на спънката на края откъм краката не са износени
Кабели и проводници	Конекторът на кабела на интерфейсната платка за края откъм краката (FEIB) е затегнат
Транспортна дръжка	Нанесете лубрикант **Tri-Flow**™ (6082-199-012) по вътрешните съединения на транспортната дръжка

Почистване и дезинфекция на XPR ограничителните ремъци

ВНИМАНИЕ - Не прилагайте лубриканти по повърхностите на ограничителите.

Потвърдете наличността за вашата конфигурация или регион. Обадете се на отдела за обслужване на клиенти на Stryker: 1-800-327-0770.

Препоръчителните почистващи препарати включват:	**Почистващ препарат със следните активни съставки (или еквивалентни на тях):**
• ≤ 70% изопропилов алкохол; или	• Амониеви соли ≤ 0,31% • Изопропилов алкохол ≤ 21,000% • Етилен гликол монобутилов етер ≤ 3,000% (неактивна съставка)

XPR ограничителните ремъци имат очакван полезен живот три месеца, когато използвате препоръчителните почистващи препарати по-горе.

Ако не се използват препоръчаните почистващи препарати, това може да доведе до преждевременно влошаване и ще анулира гаранцията на продукта. Например не почиствайте с белина, **HDQ Neutral**®, или усилен водороден пероксид. Ако имате въпроси или притеснения, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Stryker (1-800-327-0770).

Спазвайте точно препоръките за разреждане на производителя на почистващия разтвор. Неспазването на указанията по-долу, когато използвате тези типове почистващи препарати, може да анулира гаранцията на този продукт.

Препоръчителен метод:

1. За почистване избършете външните повърхности, за да премахнете всички видими замърсявания. Повторете, ако е необходимо, докато продуктът се изчисти.

   Забележка - Преместете катарамата на удължението, за да почистите целия ограничителен ремък. Уверете се, че повърхността на ограничителя е суха, преди да премествате катарамата на удължението. Не премествайте катарамата на удължението върху повърхност, навлажнена с почистващ препарат.
2. За дезинфекция избършете външните повърхности, докато се намокрят.

   Забележка - Не позволявайте продуктът да остава влажен по-продължително време от посоченото в указанията на производителя на химикала за правилна дезинфекция.
3. Проверете функционалността, преди да върнете продукта към експлоатация.

Забележка

- Потапянето на металните катарами на ограничителните ремъци може да причини корозия на катарамата и не се препоръчва. Изплакнете с чиста вода и оставете да изсъхне на въздуха, за да намалите вероятността от корозия. Подменете ограничителите, ако металните катарами са корозирали.
- Прекият контакт на кожата с видимо замърсен, пропусклив материал може да повиши риска от инфекция.
- Не перете ограничителните ремъци.
- Винаги избърсвайте продукта с чиста вода и изсушавайте след почистване. Някои почистващи продукти са корозивни по природа и могат да причинят повреда на продукта. Ако не изплакнете и подсушите продукта, това оставя на повърхността на продукта корозивни остатъци и може да предизвика преждевременно влошаване на критични компоненти.

Почистване на продукта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги спазвайте тези указания за почистване и дезинфекция, в допълнение към Вашите протоколи, за да поддържате хигиенна безопасност.
- Винаги използвайте всякакви подходящи лични предпазни средства при механизирано миене, за да избегнете вдишване на заразни агенти. Механизираното миещо оборудване може да аерира замърсяването.

ВНИМАНИЕ

- Винаги изваждайте батерията, преди да миете продукта.
- Не почиствайте, не извършвайте сервиз или поддръжка, когато продуктът се използва.
- Не почиствайте продукта с пара или с ултразвук.
- Не превишавайте 180°F (82°C) като максимална температура на водата.
- Не превишавайте 1500 psi (103,4 bar) като максимално налягане на водата. Ако използвате портативна тънка тръбичка за миене на продукта, дръжте дюзата под налягане на минимум 24 инча (61 cm) от продукта.

Продуктът може да се мие механизирано. Продуктът може да покаже някои признаци на окисление или обезцветяване от непрекъснато миене. Няма да възникне влошаване на действието на продукта от механизираното миене, стига да спазвате правилните процедури.

- Потапянето на металните катарами на ограничителните ремъци може да причини корозия на катарамата и не се препоръчва. Изплакнете с чиста вода и оставете да изсъхне на въздуха, за да намалите вероятността от корозия. Подменете ограничителите, ако металните катарами са корозирали.
- Прекият контакт на кожата с видимо замърсен, пропусклив материал може да повиши риска от инфекция.

Препоръчителен метод за почистване:

1. Свалете матрака и батерията от продукта.
2. Спазвайте точно препоръките за разреждане на производителя на дезинфектирация разтвор.
3. Stryker препоръчва стандартното съоръжение за измиване на болнични колички за механизирано миене.
4. Оставете продукта да изсъхне.
5. Проверете функционалността, преди да върнете продукта към експлоатация.

Дезинфекция на продукта

По принцип, когато се използват в концентрации, препоръчани от производителя, може да се използват фенолов тип или кватернерни (с изключение на **Virex®** TB) типове дезинфектанти. Дезинфектантите от тип йодофор не се препоръчват за употреба, понеже може да се появи оцветяване.

Препоръчани дезинфектанти:

- Кватернерни почистващи препарати (активна съставка – амониев хлорид), които съдържат под 3% гликолов етер
- Почистващи препарати с фенол (активна съставка – о-фенилфенол)
- Разтвор на хлорна белина (5,25% – по-малко от 1 част белина на 100 части вода)
- ≤ 21% изопропилов алкохол

Препоръчан метод за дезинфекция:

1. Спазвайте точно препоръките за разреждане на производителя на дезинфектирация разтвор.
2. Измийте на ръка всички повърхности на продукта с дезинфектиращ разтвор.
3. Избягвайте пренасищане и се уверете, че продуктът не остава влажен по-продължително време от посоченото в указанията на производителя на химикала за правилна дезинфекция.
4. Оставете продукта да изсъхне.
5. Дезинфектирайте куката и примката след всяка употреба. Наситете куката и примката с дезинфектант, промийте с вода и оставате дезинфектанта да се изпари. Подходящият дезинфектант за найлоновите куки и примки трябва да се определи от експлоатацията.
6. Проверете функционалността, преди да върнете продукта към експлоатация.

Забележка

- Неспазването на горните указания, когато използвате тези типове дезинфектанти, може да анулира гаранцията на този продукт.
- Винаги избърсвайте продукта с чиста вода и изсушавайте след почистване. Някои почистващи продукти са корозивни по природа и могат да причинят повреда на продукта. Ако не изплакнете и подсушите продукта, това оставя на повърхността на продукта корозивни остатъци и може да предизвика преждевременна корозия на критични компоненти.

Почистване на зарядното устройство

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги носете гумени ръкавици в допълнение към личните предпазни средства, когато почиствате батерията, за да намалите риска от травма.
- Винаги изключвайте зарядното устройство от стенния контакт преди почистване, за да избегнете риска от електрически опасности.
- Не потапяйте зарядното устройство в течност и не допускайте да се събира течност отгоре върху зарядното устройство, за да избегнете риска от токов удар.

За почистване на зарядното устройство:

1. Изключвайте зарядното устройство от стенния контакт, за да избегнете риска от електрически опасности по време на почистване.
2. Избърсвайте повърхностите на зарядното устройство с мека кърпа, навлажнена с неабразивен дезинфекциращ разтвор. Вижте *Дезинфекция на продукта*.
3. Избърсвайте с кърпа, навлажнена с чиста вода, за да отстраните всякакви почистващи химикали или остатъци.
4. Подсушавайте, преди да върнете зарядното устройство в експлоатация.

Почистване на батерията

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги носете гумени ръкавици в допълнение към личните предпазни средства, когато почиствате батерията, за да намалите риска от травма.
- Винаги използвайте само непроводими материали, за да избършете батерията.
- Винаги избягвайте прекомерно излагане на вода на клемите на батерията.
- Не боравете директно и не правете контакт с клемите на батерията, докато почиствате, за да избегнете риска от нараняване.
- Не потапяйте батерията в течност и не допускайте да се събира течност отгоре върху батерията, за да избегнете риска от токов удар.
- Не мийте механизирано батерията.

ВНИМАНИЕ - Не почиствайте продукта с пара или с ултразвук.

За почистване на батерията:

1. Извадете батерията от продукта или зарядното устройство.
2. Проверете корпуса на батерията и зоната на клемите за напуквания или повреда.
3. Почиствайте батерията с разтвор на дезинфектант. Вижте *Дезинфекция на продукта*.
4. Изплакнете батерията с чиста вода, за да отстраните всякакви почистващи химикали или остатъци. Разположете батерията, за да избегнете събиране на вода близо до клемите.
5. Подсушете, преди да вкарате батерията в продукта или зарядното устройство.

Безжични известия

За продукти, оборудвани с незадължителна технология за безжична комуникация, тези твърдения се отнасят за посочените държави:

Държава	Известие
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Държава	Известие
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Известия с безжично съжителство

Микровълните се регулират от федералното правителство чрез 21 CFR §1030.10, така че количеството мощност, което може да изтече от микровълнова фурна през целия си експлоатационен живот, е много малко, като 5mW/cmsq @ 2 ”от равнината на повърхността на микровълновата печка. Това излъчване ще спада бързо с увеличаване на разстоянието между микровълновата печка и точката на измерване. Друго излъчване в този обхват може да се генерира от неволни радиатори и от контролната и изходната верига в микровълновата печка. Нивото на това лъчение също се контролира чрез федерални регламенти на FCC и не е с голяма величина. Тези двата източника на шум се съдържат в микровълновата фурна, която е екранирана и проектирана да сведе до минимум това лъчение. По принцип потребителят на медицинското изделие няма да е в непосредствена близост до микровълновата печка, когато използва медицинското изделие.

Информация за EMC

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Портативно оборудване за радиочестотни комуникации (включително периферни устройства като антенни кабели и външни антени) не трябва да се използва по-близо от 12 инча (30 cm) до никоя част на **Power-PRO** 2, включително кабелите, посочени от производителя.
- Избягвайте поставяне на друго оборудване върху или в съседство с **Power-PRO** 2, за да предотвратите неправилната работа на продуктите. Ако е необходима такава употреба, внимателно наблюдавайте стола и другото оборудване, за да потвърдите за правилната работа.
- Употребата на допълнителни аксесоари, трансдюсери и кабели, различни от онези, които са посочени или предоставени от производителя, може да доведе до увеличени електромагнитни емисии или понижена електромагнитна устойчивост и до неправилна работа.

Указания и декларация на производителя – електромагнитни емисии		
Тест за емисии	**Съответствие**	**Електромагнитна среда**
Power-PRO 2 е предназначено за употреба в електромагнитната среда, описана по-долу. Клиентът или потребителят на **Power-PRO** 2 трябва да се увери, че те се използват в такава среда.		
Радиочестотни емисии CISPR 11	Група 2	**Power-PRO** 2 с опцията за съвместимост с **Power-LOAD** трябва да излъчва електромагнитна енергия, за да извършва своята функция по предназначение. Може да се засегне близкостоящото електронно оборудване.
Радиочестотни емисии CISPR 11	Група 1	Характеристиките на емисиите на това оборудване го правят подходящо за използване в професионални здравни заведения, спешни медицински служби и домашни среди за здравни грижи. Ако то се използва в други среди, това оборудване може да не предлага подходяща защита на радиочестотните комуникационни услуги и мрежи за електрозахранване. Може да се наложи потребителят да предприеме мерки за намаляване на въздействието, като например промяна на мястото или преориентиране на оборудването.
Радиочестотни емисии CISPR 11	Клас B	

Указания и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост			
Power-PRO 2 е подходящ за използване в професионални здравни заведения, дома и EMS среди. **Power-PRO** 2 не е подходящ за използване в среди, надвишаващи условията за изпитване на устойчивост, за които продуктът е оценен, например близо до високочестотно (HF) хирургично оборудване и вътре в радиочестотната (RF) екранирана стая с оборудване за ядрено-магнитен резонанс (MRI). Клиентът или потребителят на **Power-PRO** 2 и зарядното устройство трябва да гарантират, че те се използват в такава среда и че се спазва указанието за електромагнитна среда, посочено по-долу.			
Тест за устойчивост	**Тестово ниво по IEC 60601**	**Ниво на съответствие**	**Електромагнитна среда – указания**
Електростатичен разряд (ECP) IEC 61000-4-2	±8 kV при контакт ±15 kV по въздух	±8 kV при контакт ±15 kV по въздух	Подовете трябва да бъдат от дърво, бетон или керамични плочки. Ако подовете са покрити със синтетичен материал, относителната влажност трябва да бъде най-малко 30%.
Електрочестотно (50/60 Hz) магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Електрочестотните магнитни полета трябва да бъдат на нива, характерни за типично място в типична търговска или болнична среда.

Указания и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост			
Излъчени радиочестоти IEC 61000-4-3	10 V/m от 80 MHz до 2,7 GHz	10 V/m	Преносимото и мобилно оборудване за радиочестотни комуникации трябва да спазва указанието в таблицата, озаглавена „Препоръчителни отстояния между преносимото и мобилно оборудване за радиочестотни комуникации“ и **Power-PRO** 2. Ако мобилната услуга не е посочена в таблицата, препоръчителното отстояние трябва да се изчисли от уравнението, подходящо за честота на предавателя. Препоръчително отстояние: $D=(0,6)(\sqrt{P})$ където *P* е максималната изходяща мощност на предавателя във ватове (W), установена от производителя на предавателя, а *d* е препоръчителното отстояние в метри (m). Силата на полето от стационарни радиочестотни предаватели, определена с електромагнитно обследване на място,[a] трябва да бъде под нивото на съответствие във всеки честотен диапазон.[b] Смущения може да се появят около оборудване, обозначено със следния символ: 
Забележка - Тези указания може да не се отнасят за всички ситуации. Разпространението на електромагнитните вълни се повлиява от абсорбция и отразяване от структури, обекти и хора.			
[a] Силата на полето на стационарните предаватели, като например базови станции за радиотелефони (клетъчни/безжични) и наземни мобилни радиа, аматьорско радио, AM и FM радиоизлъчвания и ТВ излъчване, не може да бъде теоретично предсказана с точност. За оценка на електромагнитната среда, дължаща се на стационарни радиочестотни предаватели, трябва да се направи електромагнитно проучване на място. Ако измерената сила на полето в мястото, където се използва **Power-PRO** 2, надвишава приложимото ниво на радиочестотно съответствие по-горе, системата **Power-PRO** 2 трябва да бъде наблюдавана, за да се потвърди нормалното й функциониране. Ако се наблюдава необичайна работа, може да са нужни допълнителни мерки, като преориентиране или преместване на **Power-PRO** 2. [b] Над честотния диапазон от 150 kHz до 80 MHz силата на полето трябва да бъде по-ниска от 10 V/m.			

Препоръчително отстояние между портативно и мобилно оборудване за радиочестотни комуникации и Power-PRO 2			
Лента (MHz)	**Услуга**	**Максимална мощност (W)**	**Минимално отстояние (m)**
Power-PRO 2 е предназначено за употреба в електромагнитна среда, където излъчените радиочестотни смущения се контролират. Клиентът или потребителят на **Power-PRO** 2 може да помогне за предотвратяване на електромагнитни смущения, като поддържа минимално разстояние между портативно и мобилно оборудване за радиочестотни комуникации (предаватели) **Power-PRO** 2 и кабели, както е препоръчано по-долу, в съответствие с максималната изходяща мощност на оборудването за комуникации.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE лента 13, 17	0,2	0,3

Препоръчително отстояние между портативно и мобилно оборудване за радиочестотни комуникации и Power-PRO 2			
Лента (MHz)	**Услуга**	**Максимална мощност (W)**	**Минимално отстояние (m)**
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE лента 5	2,0	0,3
1,700-1,990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE лента 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2,400-2,570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE лента 7	2,0	0,3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

За предаватели с номинална максимална изходяща мощност, която не е посочена по-горе, препоръчителното отстояние d в метри (m) може да бъде изчислено с помощта на уравнението, приложимо за честотата на предавателя, където P е максималната изходяща мощност на предавателя във ватове (W), установена от производителя на предавателя.

Забележка: Тези указания може да не се отнасят за всички ситуации. Разпространението на електромагнитните вълни се повлиява от абсорбция и отразяване от структури, обекти и хора.

ВНИМАНИЕ - Промени или модификации на системата за управление на батерията **Alvarium**, които не са изрично одобрени от Stryker, могат да анулират правото на потребителя да работи с оборудването.

Само за Съединените щати:
Система за управление на батерията Alvarium: Модел 650700080301 (батерия) и Модел 650700450301 (зарядно устройство)
Забележка - Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предвидени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не бъде инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радио-комуникациите. Няма обаче гаранция, че смущения няма да възникнат при определена инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения на радио или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки: • Преориентирайте или преместете приемната антена • Увеличете разстоянието между оборудването и приемника • Свържете оборудването към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът • Консултирайте се с дилъра или опитен радио или телевизионен техник за помощ

Lehátko Power-PRO 2

Příručka pro obsluhu a údržbu

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



CS

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

Globální slovník symbolů

Definice symbolů naleznete v globálním slovníku symbolů na adrese ifu.stryker.com.

Symboly

	Prostudujte si příručku / brožuru s pokyny
	Přečtěte si návod k použití
	Obecné varování
	Upozornění
	Varování; rozdrcení rukou
	Varování; neionizující záření
	Netlačte
	RoHS (omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních) Čína – bez deklarovatelných látek
	RoHS (omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních) Čína – s deklarovatelnými látkami
	Certifikace Par AFNOR
	Označení CE
	Značka posuzování shody ve Spojeném království
	Dovozce
	Jedinečný identifikátor prostředku
	Zplnomocněný zástupce pro Evropské společenství

CH REP	Zplnomocněný zástupce pro Švýcarsko
MD	Evropský zdravotnický prostředek
REF	Katalogové číslo
LOT	Číslo šarže
SN	Sériové číslo
QTY	Počet
US Patents	Patenty USA viz www.stryker.com/patents
	Výrobce
	Datum výroby
	Hmotnost prostředku včetně bezpečné pracovní zátěže
	Bezpečná pracovní zátěž
	Příložná část typu BF
	Zdravotnické vybavení klasifikované společností Underwriters Laboratories Inc., pouze pokud jde o nebezpečí zásahu elektrickým proudem, nebezpečí požáru nebo mechanická nebezpečí, podle norem ANSI/AAMI ES60601-1:2012 a CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1:14.
	Stejnosměrný proud
	Střídavý proud
	Elektrická zařízení třídy II: zařízení, v nichž ochrana před úrazem elektrickým proudem nespoléhá pouze na základní izolaci, ale v nichž se uplatňují i dodatečná bezpečnostní opatření, například dvojitá nebo zesílená izolace, aniž by bylo využito ochranného uzemnění nebo se spoléhalo na podmínky instalace.
	Nebezpečné napětí
	Vysunout
	Zasunout
IP36	Hodnocení stupně ochrany proti vniknutí vody
	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie.

	Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) ve znění pozdějších předpisů tento symbol označuje, že výrobek se musí sbírat k recyklaci odděleně. Nelikvidujte s běžným netříděným odpadem. Informace o likvidaci si vyžádejte od místního distributora. Před recyklací zajistěte dekontaminaci infikovaného zařízení.
	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie. Cd = baterie obsahuje více než 0,002 % hmotnostního kadmia
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) je nezisková organizace veřejné služby, která prosazuje recyklaci přenosných dobíjecích baterií. Baterie je nutno odevzdat v příslušném sběrném místě. Nejbližší sběrné místo lze nalézt na webu RBRC (www.rbrc.org), případně můžete zavolat na telefonní číslo uvedené u symbolu recyklace.
	Zvedat ve dvou
	Touto stranou nahoru
	Křehké, manipulaci provádějte s opatrností
	Uchovávejte v suchu
	Limit stohování podle počtu
D C T - +	Označení svorek baterie: D – data (datový kabel SMBus), C – hodiny (kabel hodin SMBus), T – kolík T nebo teplota, - svorka záporného pólu, + svorka kladného pólu)
2800 mAh/71.68 Wh	Kapacita a výdrž baterie
	Pracovní cyklus lehátka: 16,7 %
U.S.A.	Anglický text pod tímto symbolem je určen pouze pro čtenáře v USA
	Distributor v USA
MADE IN U.S.A.	Výrobek byl vyroben ve Spojených státech amerických
	Certifikát výrobce krabice
	Nabíječka **Alvarium** splňuje požadavky norem UL 62368-1: 2019 vyd. 3 a CSA C22.2 č. 62368-1: 2019 vyd. 3 pro přístroje s audio/video, informační a komunikační technologií, baterie **Alvarium** splňuje požadavky norem UL 62133-2: 2020 vyd. 1 a CSA C22.2 č. 62133-2: 2020 vyd. 1 pro systémy sekundárních lithiových baterií.
	Baterie **Alvarium** splňuje požadavky norem UL 62133-2: 2020 vyd. 1 a CSA C22.2 č. 62133-2: 2020 vyd. 1 pro systémy sekundárních lithiových baterií.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Značka shody bezdrátového připojení pro Koreu
NOM NYCE	Značka shody pro bezdrátové připojení pro Mexiko
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Značka shody pro bezdrátové připojení pro Jižní Afriku
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Značka shody pro bezdrátové připojení pro Tchaj-wan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Značka shody pro bezdrátové připojení pro Thajsko
FC	Značka shody pro bezdrátové připojení pro USA (FCC)
	Nečistěte bělicími přípravky
	Ramenní upínací pás
	Upínací pás v oblasti pasu s dvojitou přezkou
	Upínací pás v oblasti pasu s jednou přezkou
	Stehenní upínací pás
	Kotníkový upínací pás

Obsah

Definice varování/upozornění/poznámky ... 3
Přehled bezpečnostních opatření ... 3
Úvod ... 6
Popis výrobku ... 6
Indikace k použití ... 6
Klinické přínosy ... 6
Kontraindikace ... 6
Očekávaná životnost ... 6
Likvidace / recyklace ... 6
Technické parametry – Power-PRO 2 ... 7
Evropské nařízení REACH – Power-PRO 2 ... 8
Čínská směrnice RoHS – Power-PRO 2 ... 9
Normy požadující použití určitých doplňků ... 9
Technické parametry pro volitelné Wi-Fi ... 10
Technické parametry – Alvarium ... 11
Evropské nařízení REACH – Alvarium ... 11
Čínská směrnice RoHS – Alvarium ... 12
Požadavky na elektrické napájení ... 12
Evropské specifikace baterií ... 12
Bezpečnost, manipulace a skladování baterií ... 12
Obrázek výrobku – Power-PRO 2 ... 14
Obrázek výrobku – Alvarium ... 15
Kontaktní informace ... 15
Umístění sériového čísla – Power-PRO 2 ... 15
Umístění sériového čísla – Alvarium ... 16
Datum výroby ... 16
Příprava ... 17
Instalace ... 18
Montáž připevňovacího systému pro lehátka ... 18
Montáž integrovaného odpínače ... 18
Volba bezpečnostního háku do vozidla ... 18
Konfigurace vozidla ... 19
Podélné umístění bezpečnostního háku ve vozidle ... 20
Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle ... 21
Instalace bezpečnostního háku do vozidla ... 21
Provoz ... 23
Návod k obsluze ... 23
Kontrola úrovně nabití baterie ... 23
Přemístění pacienta na lehátko ... 24
Zvýšení nebo snížení lehátka ... 25
Zvyšování a snižování lehátka za použití ručních ovládacích prvků ... 25
Zabrzdění nebo odbrzdění zámku koleček nebo systému Steer-Lock ... 26
Jízda lehátka s pacientem ... 26
Tlačení nebo tažení lehátka pomocí transportní rukojeti ... 27
Naložení lehátka do vozidla ... 27
Vyložení lehátka z vozidla ... 28
Umístění pracovníků obsluhy a pomocného personálu ... 30
Zvednutí nebo spuštění opěrky zad ... 30
Zvednutí nebo spuštění postranic ... 30
Zvednutí nebo spuštění postranic (u volitelného doplňku XPS) ... 31
Vysunutí nebo zatažení zatahovací hlavové části ... 31
Vysunutí nebo zatažení zatahovací části pro nohy ... 31
Zvýšení nebo snížení opěrky nohou ... 32
Zvýšení nebo snížení podkolenní části ... 32
Zajištění pacienta křížovými upínacími pásy / XPR ... 33
Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti ramen ... 34
Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti pasu ... 35
Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti stehen ... 35
Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti kotníků ... 36
Úprava upínacích pásů ... 36
Přidání prodlužovacího upínacího pásu ... 37
Zajištění dětského zádržného systému za pomoci sady křížených upínacích pásů ... 37
Používání háku na vybavení ... 38
Možnost připojení a umístění nožní bariéry ... 40
Upevnění volitelného podhlavníku ... 42
Umístění volitelného dvoudílného infuzního stojanu ... 43
Umístění volitelného trojdílného infuzního stojanu ... 44
Připevnění kyslíkové láhve k volitelnému držáku kyslíkové láhve ... 45
Instalace volitelné úložné sítě na podvozek ... 45
Upevnění volitelného úložného vaku na opěrku zad ... 45
Upevnění volitelné odkládací plochy na horní konec lehátka ... 46
Upevnění matrace ... 46
Vložení baterie ... 46
Vyjmutí baterie z výrobku ... 47
Skladování baterie ... 47
Dobíjení baterie ... 47
Nastavení nabíječky ... 48

Upevnění volitelné montážní desky pro nabíječku 48
Upevnění nabíječky k volitelné montážní desce pro nabíječku 49
Napájení nabíječky 49
Odpojení nabíječky 50
Příslušenství a součásti....51
Datum výroby příslušenství zdravotnických prostředků 52
Preventivní údržba 53
Mazání 53
Pravidelná prohlídka a seřízení 53
Každý měsíc nebo po dvou hodinách provozu....53
Každé tři měsíce nebo po šesti hodinách provozu....54
Každých šest měsíců nebo po 12 hodinách provozu....54
Každých 12 měsíců nebo po 24 hodinách provozu....55
Čištění a dezinfekce upínacích pásů XPR....56
Čištění výrobku 57
Dezinfekce výrobku 58
Čištění nabíječky 59
Čištění baterie....59
Bezdrátová oznámení....60
Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením 61
Informace o elektromagnetické kompatibilitě....62

Definice varování/upozornění/poznámky

Text uvedený slovy **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** má důležitý význam a je nutno si jej pečlivě přečíst.

VAROVÁNÍ

Upozorňuje čtenáře na situaci, jež by mohla vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud se jí nevyvarujete. Může také popisovat možné vážné nežádoucí reakce a bezpečnostní rizika.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje čtenáře na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo středně vážné poranění uživatele nebo pacienta, nebo poškození výrobku či jiného majetku, pokud se jí nevyvarujete. To zahrnuje zvláštní péči nezbytnou pro bezpečné a efektivní používání prostředku a péči nutnou k tomu, aby nedošlo k poškození prostředku, které by mohlo nastat v důsledku jeho používání nebo nesprávného používání.

Poznámka - Poskytuje speciální informace pro usnadnění údržby nebo objasnění důležitých pokynů.

Přehled bezpečnostních opatření

Pečlivě si přečtěte a vždy přísně dodržujte varování a upozornění uvedená na této straně. Servis provádí pouze kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ

- Tento výrobek vás může vystavovat chemikáliím včetně niklu, který podle hodnocení státu Kalifornie může způsobit rakovinu, a bisfenolu A (BPA), který podle hodnocení státu Kalifornie může způsobit vrozené vady nebo další reproduktivní újmu. Další informace jsou uvedeny na webu www.P65Warnings.ca.gov.
- V každém sanitním vozidle, které budete používat s tímto lehátkem, vždy namontujte integrovaný odpínací systém (pokud nepoužíváte připevňovací systém splňující stanovené požadavky při nárazu).
- Systém pro připevnění lehátka smí instalovat vždy pouze kvalifikovaný personál. Nesprávná montáž může způsobit zranění pacienta nebo pracovníka obsluhy.
- Vždy se ujistěte, že všechna lehátka odpovídají instalačním parametrům pro systém pro připevnění lehátka Stryker.
- Vždy upravte sestavu upínače tak, aby odpovídala poloze přídržného čepu lehátka daného výrobce a jeho modelovému číslu.
- Než lehátko uvedete do provozu, vždy nejprve namontujte integrovaný odpínač.
- Nepokoušejte se lehátko ovládat, když je zaklesnuté v systému pro připevnění lehátka.
- Integrovaný odpínač vždy používejte pouze k vypnutí elektrických funkcí.
- Pokud stávající bezpečnostní hák nahradíte jiným hákem odlišného stylu, upravte vždy místo montáže tak, aby zůstalo zachováno správné umístění čelní strany bezpečnostního háku.
- Montáž bezpečnostního háku do vozidla vždy svěřte osobě obeznámené s konstrukcí sanitního vozu, abyste tak předešli poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy.
- Před instalací bezpečnostního háku do vozidla se vždy poraďte s výrobcem vozidla. Ujistěte se, že instalace bezpečnostního háku vozidla nepoškodí brzdové hadičky, kyslíkové hadičky, palivové potrubí, palivovou nádrž nebo elektrické kabely vozidla, ani jim nepřekáží.
- Neupravujte lehátko ani bezpečnostní hák. Pokud se bezpečnostní tyč lehátka v kterékoli z těchto poloh (vlevo, uprostřed, vpravo) za bezpečnostní hák ve vozidle nezaklesne, upravte vozidlo.
- Před namontováním bezpečnostního háku vozidla se vždy ujistěte, že je s ním spojena bezpečnostní tyč lehátka.
- Před vytažením lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle se vždy ujistěte, že je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle, abyste předešli riziku poranění.
- Vždy používejte šrouby, které jsou dostatečně dlouhé, aby prošly podlahou prostoru pro pacienta ve vozidle i podložkou a v matici sahaly do hloubky nejméně dvou celých závitů. Délka imbusových šroubů s válcovou hlavou závisí na tloušťce podlahy vozidla.
- Lehátko vždy provozujte pouze tehdy, když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů. Zachycení do poháněných mechanismů lehátka může způsobit vážné zranění.
- Nedovolte, aby u provozování výrobku asistovaly nevyškolené osoby.
- Úchopy je nutno vždy uchopit správným způsobem. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka dávejte pozor, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti červených čepů bezpečnostní tyče.
- Nepokoušejte se jezdit na podvozku lehátka.
- Při nastavování lehátka do strany vždy postupujte opatrně, aby se zabránilo riziku převrácení lehátka nebo zranění. Lehátko přepravujte ve snížené poloze horním nebo dolním koncem dopředu, aby se minimalizovalo riziko převrácení nebo zranění.
- Ruce, prsty a nohy držte vždy mimo dosah pohyblivých částí. Pokud se při zvedání a spouštění lehátka vaše ruce a nohy dostanou do blízkosti trubek podvozku, buďte opatrní.
- Pacienta monitorujte vždy, i v době, kdy se lehátko nepohybuje. Činnost hydraulického zvedání nebo spouštění lehátka může dočasně ovlivnit elektronické přístroje pro monitorování pacienta.
- V případě nehody výrobek nadále nepoužívejte, aby se zamezilo riziku zranění v důsledku poškození výrobku. Kontaktujte společnost Stryker a zjistěte si, zda je nutno výrobek vyměnit.
- Při přepravě ve vozidle lehátko neodjišťujte a neuvolňujte z připevňovacího systému.
- Vybavení či příslušenství vždy umístěte doprostřed plochy. Totéž platí i pro pacienta. Před přepravou pacienta na výrobku zablokujte nastavitelné prvky a určené zvedací body.
- Pokud došlo k nehodě sanitky, vždy zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Další informace získáte od zákaznického servisu nebo technické podpory společnosti Stryker.

- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací popruhy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
- Pacienta nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient na výrobku, pevně výrobek držte.
- Pokud je pacient na lehátku nebo lehátko přemisťujete, neaktivujte zámek koleček, aby nedošlo k jeho převrácení nebo ke zranění pacienta.
- Matraci vždy připevněte k výrobku, aby se zabránilo pohybu během přepravy pacienta.
- Nezvedejte a nesnižujte lehátko na hrubém nebo nerovném povrchu.
- Nemontujte a nepoužívejte zámek koleček na výrobku s opotřebenými přepravními kolečky, která měří v průměru méně než 6 palců (15 cm).
- Lehátko vždy přemísťujte v nejnižší možné poloze, aby se omezilo riziko převrácení. Pokud je to možné, vyžádejte si pomoc dalších osob nebo zvolte alternativní trasu.
- Vždy se snažte vyhnout vysokým překážkám, jako jsou obrubníky, schody nebo nerovný terén, aby se zabránilo riziku převrácení lehátka nebo zranění.
- K tlačení/tažení vždy používejte určená místa, aby se snížilo riziko převrácení lehátka a zranění.
- Před zvedáním lehátka vždy složte a zajistěte transportní rukojeť.
- Jakmile je naložené lehátko nadzvednuté nad podlahu, vždy podpírejte celou váhu pacienta, lehátka a příslušenství.
- Když je na lehátku pacient, vždy používejte dva pracovníky obsluhy.
- Při použití systému pro připevnění lehátka nenakládejte lehátko do vozidla se zasunutou hlavovou částí. Lehátko by se mohlo převrátit nebo by se nemuselo správně zaklesnout do systému pro připevnění lehátka.
- Po naložení pacienta do vozidla se vždy ujistěte, že je lehátko zajištěné v systému pro připevnění lehátka.
- Vždy se snažte lehátko nakládat a vykládat na rovině, aby se snížilo riziko převrácení lehátka nebo zranění.
- Po zaklesnutí bezpečnostní tyče lehátka za bezpečnostní hák vozidla nepoužívejte funkci krokového pohybu k posunu nad nastavenou nakládací výšku lehátka.
- Při vykládání lehátka netahejte za jeho bezpečnostní tyč ani ji nezvedejte.
- Nestiskněte tlačítko „Vysunout“ (+), dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla.
- Než začnete lehátko ovládat, vždy zajistěte hlavovou část a část pro nohy.
- Zajistěte, aby odkládací plocha na horním konci lehátka nepřekážela funkci zatahovací hlavové části, bezpečnostní tyče ani bezpečnostního háku ve vozidle.
- Aby se zabránilo riziku zásahu elektrickým proudem, nepokoušejte se z jakéhokoli důvodu otevřít sadu baterií. Pokud je pouzdro sady baterií popraskané nebo poškozené, nevkládejte jej do nabíječky. Poškozené baterie zašlete do servisního centra k recyklaci.
- Vždy se vyhýbejte přímému kontaktu s mokrou baterií nebo mokrým krytem baterie. Takový kontakt může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy.
- Prasklou nebo poškozenou baterii nevkládejte do nabíječky. Poškozené baterie vraťte do servisního centra k recyklaci.
- Připevnění volitelné montážní desky pro nabíječku a připojení samotné nabíječky vždy svěřte osobě obeznámené s konstrukcí sanitních vozů.
- Kontrolu úniků hydraulické kapaliny neprovádějte holýma rukama.
- V zájmu zajištění hygienické bezpečnosti vždy dodržujte tyto pokyny k čištění a dezinfekci, jakož i předpisy vašeho pracoviště.
- Při tlakovém mytí vždy používejte všechny vhodné osobní ochranné pomůcky, aby se zabránilo vdechování infekčních látek. Zařízení pro tlakové mytí může vytvářet kontaminovaný aerosol.
- Při čištění baterie vždy používejte gumové rukavice a osobní ochranné pomůcky, aby se snížilo riziko poranění.
- Nabíječku před čištěním vždy odpojte ze zásuvky ve zdi, abyste předešli riziku poranění elektrickým proudem.
- Aby se zabránilo riziku zásahu elektrickým proudem, nabíječku neponořujte do tekutin ani nedovolte, aby se nějaké tekutiny hromadily na povrchu nabíječky.
- K otírání baterie vždy používejte pouze nevodivé materiály.
- Vždy chraňte svorky baterie před nadměrným vystavením vodě.
- Abyste se vyhnuli riziku zranění, nedotýkejte se při čištění přímo svorek baterie.
- Aby se zabránilo riziku zásahu elektrickým proudem, neponořujte baterii do tekutin ani nedovolte, aby se nějaké tekutiny hromadily na povrchu baterie.
- Baterii nečistěte tlakovou čističkou.
- Nepoužívejte přenosné komunikační VF přístroje (včetně periferních příslušenství, například kabelů antén a externích antén) blíže než 12 palců (30 cm) k jakékoli části systému **Power-PRO** 2, včetně výrobcem specifikovaných kabelů.
- Na systém **Power-PRO** 2 nepokládejte žádné přístroje ani je neumísťujte do jeho těsné blízkosti, aby se předešlo nesprávné funkci výrobků. Pokud je takové použití nutné, křeslo i další přístroje pečlivě sledujte a ověřte, zda fungují správně.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti a způsobit nesprávnou funkci výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelné fungování a přivodit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
- Před uvedením lehátka do provozu vždy nastavte jeho nakládací výšku.
- Před obsluhováním výrobku vždy odstraňte jakékoli překážky, které by se vám mohly dostat do cesty a způsobit poranění obsluhy nebo pacienta.
- Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.
- Při vykládání lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle vždy bezpečně usaďte přepravní kolečka na zem, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- Postranice nepoužívejte k tlačení/tažení ani navádění lehátka do požadovaného směru.
- Na postranicích (u volitelného doplňku XPS) neseďte ani na ně nestoupejte.
- Postranice (u volitelného doplňku XPS) nepoužívejte k přemísťování pacienta (například k přesunutí pacienta z lehátka na jinou plochu).

- Nepokládejte pacienty tak, aby leželi plnou vahou na postranicích (u volitelného doplňku XPS).
- Při zvedání nebo spouštění lehátka dejte pozor, aby se upínací popruhy nezapletly do rámu podvozku.
- Hák na vybavení nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 35 liber (15,8 kg).
- Uvnitř vozidla z háku na vybavení vždy sejměte veškeré příslušenství nebo vybavení.
- Volitelný podhlavník nepoužívejte k tlačení/tažení ani navádění lehátka do požadovaného směru.
- Na volitelný podhlavník nezavěšujte žádné vybavení.
- Infuzní stojan nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 25 liber (11,3 kg).
- Držák na kyslíkovou láhev nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 15 liber (6,8 kg).
- Nepoužívejte dva držáky na kyslíkové láhve současně.
- Volitelnou odkládací síť na podvozek nezatěžujte nad limit její bezpečné pracovní zátěže 20 liber (9 kg).
- Při zatahování podvozku buďte opatrní, aby se nepoškodily předměty v odkládací síti na podvozku.
- Jednostranný úložný vak na opěrku zad nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 10 liber (4,5 kg).
- Oboustranný úložný vak na opěrku zad nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 20 liber (9 kg).
- Zajistěte, aby úložný vak nepřekážel fungování zatahovací hlavové části.
- Odkládací plochu na horním konci lehátka nezatěžujte nad limit její bezpečné pracovní zátěže 40 liber (18 kg).
- Pokud výrobek nehodláte používat po dobu 24 hodin nebo déle, vždy vyjměte baterii.
- Elektrický napájecí kabel nabíječky vždy umístěte tak, aby na něj nemohl nikdo šlápnout ani o něj zakopnout a aby nemohl být jinak poškozen či zatížen.
- Svorek baterie se nedotýkejte kovovými předměty.
- Při odpojování nabíječky vždy tahejte za zástrčku, nikoli za kabel, aby nedošlo k poškození elektrické zástrčky a kabelu.
- Vždy používejte schválené díly, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- Ložiska v křížovém rámu nepromazávejte, protože by se tím zhoršila účinnost lehátka a mohlo by dojít k zániku platnosti záruky.
- Na povrch upínacích pásů nenanášejte maziva.
- Před mytím výrobku vždy vyjměte baterii.
- V době, kdy se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.
- Výrobek nečistěte parou ani ultrazvukem.
- Dbejte na to, aby maximální teplota vody nepřekročila 180 °F (82 °C).
- Dbejte, aby tlak vody nepřekročil 1 500 psi (103,4 bar). Pokud k čištění výrobku používáte ruční hubici, nepřibližujte tlakovou trysku k výrobku blíže než na minimální vzdálenost 24 palců (61 cm).
- Změny nebo úpravy systému správy baterie **Alvarium**, které nejsou výslovně schváleny společností Stryker, by mohly vést ke ztrátě platnosti oprávnění uživatele provozovat prostředek.

Úvod

Tato příručka vám pomáhá s provozem a údržbou vašeho výrobku Stryker. Tuto příručku si přečtěte dříve, než budete pracovat s tímto výrobkem nebo provádět jeho údržbu. Zaveďte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku také zruší jeho záruku.

Poznámka - Společnost Stryker trvale usiluje o zlepšení konstrukce a kvality výrobku. Tato příručka obsahuje aktuální informace o výrobku dostupné v době tisku. Mezi vaším výrobkem a touto příručkou mohou být malé rozdíly. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte zákaznický servis nebo technickou podporu společnosti Stryker na čísle +1-800-327-0770.

Popis výrobku

Lehátko **Power-PRO** 2 Stryker model 6507 je elektrické ambulanční lehátko, které sestává z platformy, včetně matrace, namontované na výsuvném křížovém rámu s kolečky, a má maximální nosnost při přepravě 700 lb (318 kg). Dobíjecí baterie **Alvarium** napájí hydraulický zvedací systém a umožňuje pracovníkům obsluhy zvedat a spouštět lehátko pomocí elektrických ovládacích prvků na zvedacích tyčích dolního konce.

Výšku lehátka lze pro účely přepravy snížit. Lehátko má nastavitelnou funkci nakládací výšky, kterou lze nastavit podle různé výšky plošiny sanitních vozů při nakládání a vykládání. Lehátko je opatřeno záložní rukojetí pro ruční odjištění, aby obsluha v případě výpadku elektrického napájení mohla i přesto využívat jednotlivé funkce lehátka.

Světelné diody (LED) na dolním konci osvětlují přepravní prostory a reflexní odrazky zvyšují viditelnost lehátka. Lehátko je také vybaveno zatahovací hlavovou částí zajišťující mobilitu v rozsahu 360 stupňů při libovolném nastavení výšky, postranicemi, nastavitelnou opěrkou zad, upínacími pásy pro pacienta a standardním mechanickým řízením a brzdami koleček. Lehátko může být vybaveno různým volitelným příslušenstvím usnadňujícím přepravu pacienta. Ložnou plochu lehátka lze nastavit do několika poloh. Servisní rozhraní lehátka umožňuje servisním technikům načítat údaje lehátka a aktualizovat software.

Lehátko **Power-PRO** 2 je kompatibilní s upevňovacími systémy Stryker **Power-LOAD** a **Performance-LOAD** a lze ho z nich indukčně nabíjet. Lehátko **Power-PRO** 2 je také kompatibilní s upevňovacími systémy pro hromadná neštěstí, montáž na stěnu i na podlahu.

Systém správy baterie **Alvarium** sestává z lithium-železo-fosfátového akumulátoru a univerzální nabíječky. Dobíjecí baterie slouží jako zdroj energie pro lehátko **Power-PRO** 2.

Indikace k použití

Lehátko **Power-PRO** 2 je určeno k přepravě pacienta do umístění s pohotovostní nebo jinou péčí nebo z něj, a to zejména uvnitř pohotovostního přepravního vozidla, do zdravotnického zařízení. Lehátko **Power-PRO** 2 je určen pro dospělé, dospívající a dětské pacienty, kteří mohou být na lehátku účinně zajištěni pacientskými upínacími pásy. Mezi osoby určené k obsluze lehátka patří vyškolení odborníci (pracovníci zdravotní pohotovostní služby, pracovníci zdravotních středisek) a zdravotní záchranáři.

Lehátko **Power-PRO** 2 není určeno pro déle trvající ležení ani k použití jako nemocniční lůžko nebo s přístroji upravujícími tlak vzduchu, jako jsou hyperbarické komory.

Klinické přínosy

Lehátko: přeprava pacienta

Připevňovací systém: podpora lehátka při přepravě

Lehátko a připevňovací systém: podpora a přeprava pacientů

Kontraindikace

Nejsou známy.

Očekávaná životnost

Systém **Power-PRO** 2 má očekávanou životnost 7 let za podmínek normálního používání a při řádné pravidelné údržbě.

Nabíječka **Alvarium** má očekávanou životnost za podmínek normálního používání 7 let.

Baterie **Alvarium** má očekávanou životnost za podmínek normálního používání 2 roky.

Likvidace / recyklace

Vždy dodržujte aktuální místní doporučení, popř. nařízení týkající se ochrany životního prostředí a rizik spojených s recyklací nebo likvidací prostředku na konci jeho životnosti.

Technické parametry – Power-PRO 2

	**Poznámka** - Pracovní zátěž představuje souhrn hmotnosti pacienta, matrace a doplňků.	700 liber	318 kg
Nastavení sklonu opěrky zad		0° až 75°	
Délka	Vysunuté	84 palců	213,4 cm
	Střední	81 palců	205,7 cm
	Zasunuté	60 palců	152,4 cm
Celková šířka		22,6 palce	57,4 cm
Výška[1]		Nastavitelná od 14,4 palců do 41 palců	Nastavitelná od 36,6 cm do 104 cm
Hmotnost[2]		130 liber	59 kg
Průměr/šířka kolečka		6 palců / 2 palce	15 cm / 5 cm
Minimální počet pracovníků obsluhy potřebných k naložení/vyložení lehátka s pacientem		2	
Minimální počet pracovníků obsluhy potřebných k naložení/vyložení lehátka bez pacienta		1	
Doporučené připevňovací systémy		Model 6390 **Power-LOAD**, Model 6392 **Performance-LOAD**, Model 6370 nebo 6377 k montáži na podlahu, model 6371 k montáži na stěnu	
Doporučená nakládací výška		Až 36 palců	Až 91 cm
Doporučená přepravní výška (bez započtení tloušťky matrace)		25 palců	63,5 cm
Hydraulický olej		**Pentosin**™ CFH 11S	
Systém napájení			
Baterie (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Nabíječka (650700450301)		100–240 V stř., 50/60 Hz, 1 A	
		12–34 V ss., 5 A	
Pracovní cyklus lehátka		16,7 %	
Normy		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Normy vyžadující konkrétní volitelné prvky viz *Normy požadující použití určitých doplňků* (straně 9).	

[1] Výška se měří od dolní hrany matrace v sedací části po úroveň země.

[2] Lehátko se váží s jednou baterií a bez matrace a upínacích pásů.

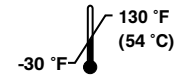
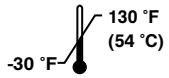
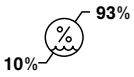
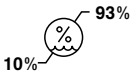
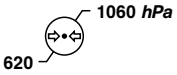
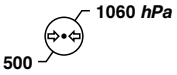
Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Žlutočerné barevné schéma je ochranná známka společnosti Stryker Corporation.

Štítky nemusí být čitelné ze vzdálenosti větší než 12 palců (30 cm).

Lehátko **Power-PRO** 2 je navrženo tak, aby vyhovovalo těmto normám:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Podmínky prostředí	Provoz	Skladování a přeprava
Teplota		
Relativní vlhkost		
Atmosférický tlak		

Evropské nařízení REACH – Power-PRO 2

V souladu s evropským nařízením REACH (nařízení o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek) a s dalšími regulačními požadavky v oblasti ochrany životního prostředí platí, že je uveden seznam součástí, které obsahují deklarovatelné látky.

Popis	Číslo	Látka vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) – chemický název
Sestava desky plošných spojů (DPS) ovladače podvozku	650700080900	Olovo, sloučeniny olova, oxid boritý, drahé kovy
Matice kolečka	6090-001-009	Olovo
Komunikační deska tištěných spojů lehátka	650700080203	Oktamethylcyklotetrasiloxan (D4)
Sestava pohonu	650700020027	Olovo
Deska plošných spojů (FEIB) (DPS) rozhraní na dolním konci	650700080810	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), oxid boritý
Deska plošných spojů (FEIB) (DPS) rozhraní na dolním konci	650700080910	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), oxid boritý, komponenty olova, vzácné kovy, oxid antimonitý (trioxid antimonu), trioxid antimonitý v plastových materiálech
Závěs plynové vzpěry	650700080178	Olovo
Konec závěsu plynové vzpěry	650700080179	Olovo
Sestava kabelu motoru pro zvedání	650700080868	Olovo
Sestava kabelu modulu pro osvětlení	650700080890	Olovo
Matrace, podpěra podkolenní části	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylfenol
Matrace, podpěra podkolenní části, šedá	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylfenol
Matrace, podpěra podkolenní části, systém XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylfenol
Matrace, podpěra podkolenní části, systém XPS, šedá	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylfenol
NFMIC – stíněná sestava desky plošných spojů (DPS)	650700080830	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), oxid boritý
Wi-Fi modul	650700080202	Olovo, monoxid olova, oxid diboritý, kadmium, 1,3,5-tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazin-2,4,6 (1H,3H,5H)-trion, 2-benzyl-2-dimethylamino-4-morfolinobutyrofenon, 2-methyl-1-(4-methylthiofenyl)-2-morfolinopropan-1-jedna
Sestava HBC	650700080800	Olovo, monoxid olova (oxid olovnatý), oxid diboritý, 2-methyl-1-(4-methylthiofenyl)-2-morfolinopropan-1-jedna

Čínská směrnice RoHS – Power-PRO 2

Popis	Číslo	Nebezpečné látky					
		Olovo (Pb)	Rtuť (Hg)	Kadmium (Cd)	Šestimocný chrom (Cr (VI))	Polybromované bifenyly (PBB)	Polybromované difenylétery (PBDE)
Sestava pohonu	650700020027	O	X	X	X	X	X
Deska plošných spojů (DPS) rozhraní na dolním konci	650700080810	O	X	X	X	X	X
Deska plošných spojů (DPS) brány (Gateway) 4.0	521206000900	O	X	X	X	X	X
Wi-Fi modul lehátka	650700080202	O	X	X	X	X	X
Sestava desky plošných spojů (DPS) ovladače podvozku	650700080800	O	X	X	X	X	X
Sestava senzoru MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Matice kolečka	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Sestava kabelu modulu pro osvětlení	650700080890	O	X	X	X	X	X
Sestava spodního kabelu uživatelského rozhraní	650700080891	O	X	X	X	X	X
Sestava horního kabelu uživatelského rozhraní	650700080892	O	X	X	X	X	X

Tato tabulka je sestavena v souladu s ustanoveními SJ/T 11364.

O: Označuje, že množství uvedené nebezpečné látky obsažené ve všech homogenních materiálech použitých pro tuto část je nižší než limitní požadavek GB/T 26572.

X: Označuje, že množství uvedené nebezpečné látky obsažené alespoň v jednom z homogenních materiálů použitých pro tuto část je vyšší než limitní požadavek GB/T 26572.

Podniky mohou v tomto rámečku dále uvést technické vysvětlení pro označení „X“ vycházející z jejich skutečných podmínek.

Normy požadující použití určitých doplňků

Aby byly dodrženy příslušné normy, musíte s lehátkem používat níže uvedené doplňky.

Norma pro nárazové zkoušky	Volba doplňků	
	Zádržný systém	Držák
SAE J3027	Sada křížených upínacích pásů X-restraint (6500-001-430)	**Performance-LOAD** a **Power-LOAD**
BS EN 1789	Sada křížených upínacích pásů X-restraint (6500-001-430)	**Performance-LOAD** a **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Sada křížených upínacích pásů X-restraint (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Technické parametry pro volitelné Wi-Fi

Výrobce / model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipová sada	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
VF pásma	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrování	AES a TKIP (TKIP není podporováno s WPA2)
Ověřování	WPA Personal/Enterprise a WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Certifikáty klienta	Certifikáty nelze přijímat ani nahrávat
Podporovaná rychlost dat	802.11b/g: 1–54 Mbps 802.11a: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibilní)
Kompatibilita funkce hash	Rozpoznání certifikace na straně serveru SHA-1 a SHA-2 pro PEAP-MSCHAP – v2
Rozvržení kanálů	2,4 GHz: Všechny kanály podporovány 5 GHz: Všechny kanály podporovány (Doporučeno oproti použití kanálů DFS a ISM)
Jiné	Usnadnění nemocničního SSID Podpora pro 802.11r Podpora Cisco CCX (Rychlý roaming)

Položka	**Specifikace – čipová sada QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Jednotka**
	Pásmo	**Režim**	**Min.**	**Max.**	
Provozní frekvence	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekvenční kroky	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Typy modulace	—	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		—
	—	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		—
	—	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		—
Maximální ERP	—	—	-8.648/21.352		dBW/dBm

Technické parametry – Alvarium

VAROVÁNÍ - Tento výrobek vás může vystavovat chemikáliím včetně niklu, který podle hodnocení státu Kalifornie může způsobit rakovinu, a bisfenolu A (BPA), který podle hodnocení státu Kalifornie může způsobit vrozené vady nebo další reprodukční poškození. Další informace jsou uvedeny na webu www.P65Warnings.ca.gov.

	Nabíječka (650700450301)		**Baterie (650700080301)**	
Příkon	12–34 V ss., 5 A		—	
Výkon	—		25,6 V ss. LiFePO4	
Výška	6,09 palce	154,69 mm	3,62 palce	91,95 mm
Šířka	4,46 palce	113,28 mm	3,18 palce	80,77 mm
Délka	7,79 palce	197,87 mm	6,05 palce	153,67 mm
Hmotnost	1,55 lb	0,70 kg	2,15 lb	0,98 kg
Ochrana krytu	—		IP36	
Normy	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Podmínky prostředí	**Obsluha**	**Nabíjení**	**Skladování a přeprava**
Teplota	104 °F (40 °C) 32 °F (0 °C)	104 °F (40 °C) 50°F (10 °C)	140 °F (60 °C) -4 °F (-20 °C)
Relativní vlhkost	75% 30%	75% 30%	**75%** **10%**
Atmosférický tlak	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **500**

Technické parametry jsou přibližné a mohou se v důsledku kolísání zdroje napájení u jednotlivých výrobků navzájem lišit.

Společnost Stryker tímto prohlašuje, že rádiový přístroj s krátkým dosahem je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové adrese: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Evropské nařízení REACH – Alvarium

V souladu s evropským nařízením REACH (nařízení o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek) a s dalšími regulačními požadavky v oblasti ochrany životního prostředí platí, že je uveden seznam součástí, které obsahují deklarovatelné látky.

Popis	**Číslo**	**Látka vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) – chemický název**
Sestava nabíječky baterie	650700450301	Olovo, sloučeniny olova, oxid boritý, bisfenol A (BPA), oxid antimonitý (trioxid antimonu), trioxid molybdenový, vzácné kovy, trioxid antimonitý v plastových materiálech
Deska plošných spojů (DPS) nabíječky baterií	650700080820	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), sloučeniny olova, drahé kovy, oxid boritý
Deska plošných spojů (DPS) nabíječky baterií	650700080920	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), sloučeniny olova, drahé kovy, oxid boritý
Napájecí kabel na 12 V (stejn.), do auta	6500-201-247	Olovo, mastné kyseliny, C16-18, soli olova, oxid arseničný

Čínská směrnice RoHS – Alvarium

Popis	Číslo	Nebezpečné látky					
		Olovo (Pb)	Rtuť (Hg)	Kadmium (Cd)	Šestimocný chrom (Cr (VI))	Polybromované bifenyly (PBB)	Polybromované difenylétery (PBDE)
Deska plošných spojů (DPS) nabíječky baterií	650700080820	O	X	X	X	X	X

Tato tabulka je sestavena v souladu s ustanoveními SJ/T 11364.

O: Označuje, že množství uvedené nebezpečné látky obsažené ve všech homogenních materiálech použitých pro tuto část je nižší než limitní požadavek GB/T 26572.

X: Označuje, že množství uvedené nebezpečné látky obsažené alespoň v jednom z homogenních materiálů použitých pro tuto část je vyšší než limitní požadavek GB/T 26572.

Podniky mohou v tomto rámečku dále uvést technické vysvětlení pro označení „X“ vycházející z jejich skutečných podmínek.

Požadavky na elektrické napájení

Při konfiguraci zdroje elektrického napájení pro nabíječku dodržujte následující požadavky na napájení, aby se zajistil spolehlivý a efektivní provoz.

Typ napájení	Rozsah provozního napětí	Frekvence	Maximální příkon	Příkon v pohotovostním režimu	Vypnutí při nízkém napětí
Střídavý proud	100–240 V stř., 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V stř.
Stejnosměrný proud	12–34 V ss., 5 A	—	< 6,67 A	< 150 mA	10 V stejnosm.

Evropské specifikace baterií

V souladu s nařízením Evropského společenství o bateriích a použitých bateriích jsou níže uvedeny požadované informace o bateriích.

Popis	Číslo	Počet	Napětí	Kapacita
Baterie LiFePO4 (lithium-železo-fosfát)	650700080401	1	25,6 V ss	2,8 Ah

Bezpečnost, manipulace a skladování baterií

Bezpečnost	
Ventilace	• Za normálních podmínek používání nejsou nutná žádná zvláštní opatření. • V případě poškození baterie ventilujte oblast, aby se uvolnily všechny plyny nebo výpary.
Ochrana dýchacích cest	• Za normálních podmínek používání nejsou nutná žádná zvláštní opatření. • Pokud baterie hoří, okamžitě opusťte prostor. • Při hašení požáru používejte celoobličejové respirační vybavení. • Pokud je známo, že koncentrace mlhy z kyseliny sírové překračují přípustný expoziční limit (PEL), použijte dýchací přístroje schválené NIOSH nebo MSHA.
Ochrana očí	• Za normálních podmínek používání nejsou nutná žádná zvláštní opatření. • Při manipulaci s netěsnou nebo prasklou baterií používejte bezpečnostní brýle s bočními štíty nebo obličejový štít.

Bezpečnost	
Ochrana těla	• Za normálních podmínek používání nejsou nutná žádná zvláštní opatření. • Při manipulaci s netěsnou nebo prasklou baterií používejte gumovou zástěru a chemicky odolné gumové rukavice. • Pokud je baterie poškozená, noste gumové nebo plastové rukavice odolné proti kyselinám (s manžetou v délce lokte) a zástěru, oděv a boty odolnou proti kyselinám.
Jiné	• Používejte správné postupy chemické hygieny. Po umytí rozlité kapaliny z vytékající baterie si důkladně umyjte ruce. • Za vážných nouzových podmínek expozice noste oděv a boty odolné proti kyselinám.

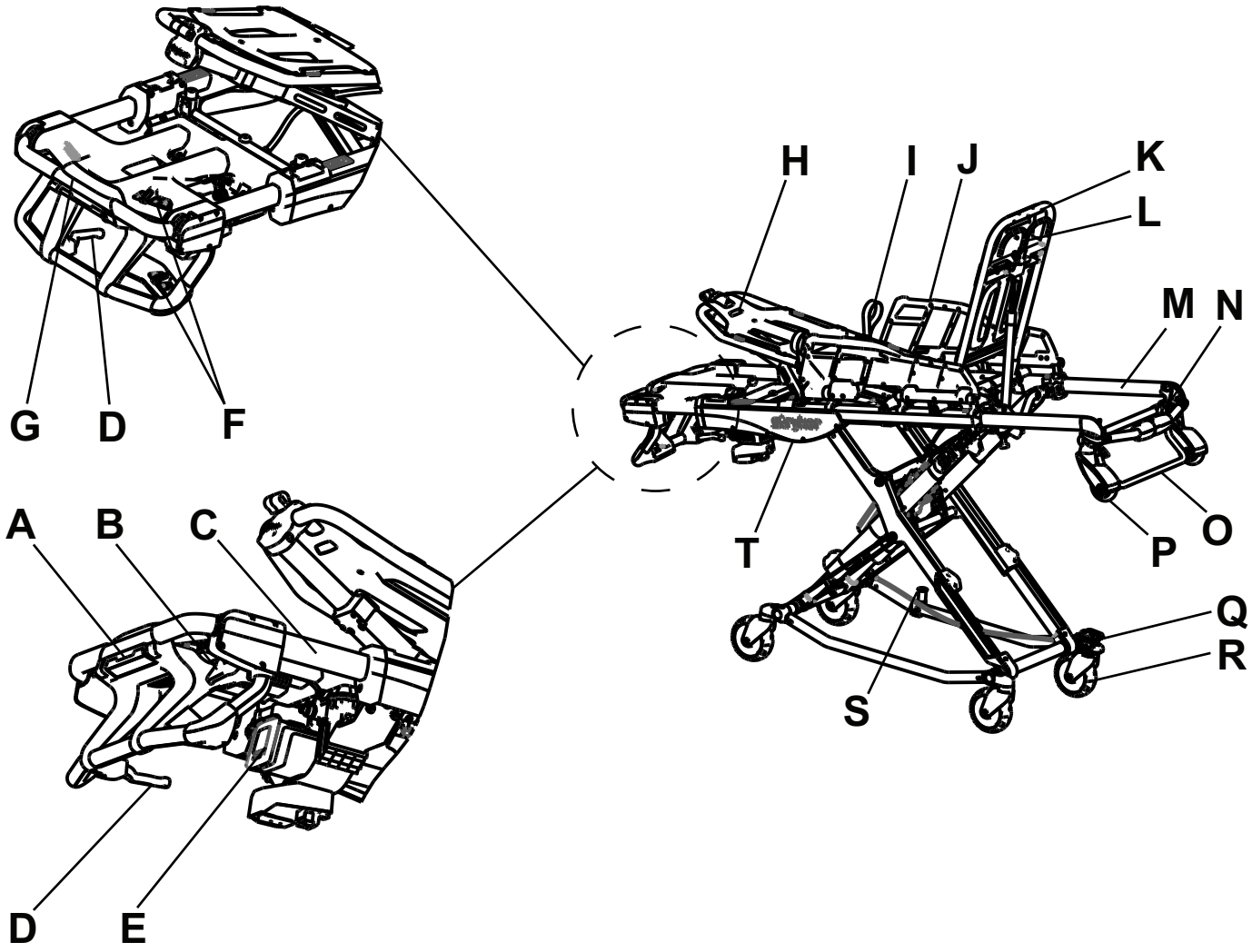
Manipulace

- Nesprávné nabíjení baterie může způsobit vznícení baterie. Při nabíjení baterie použijte kompatibilní nabíječku a postupujte podle dodaných pokynů k nabíjení.
- Baterii nerozebírejte ani neupravujte.
- Neponořujte baterii do vody.
- Pokud je baterie rozdrcená a uvolní její obsah, vyhněte se vdechnutí vyzařovaných výparů.
- Baterii nezkratujte, protože by mohlo dojít k přehřátí, snížení životnosti baterie, vznícení okolních materiálů a popálení kůže, pokud by se dotýkala.
- Polaritu baterie neměňte, protože by mohlo dojít k poškození nebo požáru baterie.
- Pokud elektrolyt přijde do kontaktu s očima nebo kůží, vyplachujte jej 15 minut vodou. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Neotevírejte pouzdro baterie ani nevybíjejte její obsah, s výjimkou recyklačních činností.
- Při manipulaci s řetězci připojených baterií buďte opatrní. Řetězce připojených baterií mohou zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je pouzdro na baterii rozbité, zamezte kontaktu s vnitřními součástmi.
- Odvětrávací krytky ponechte na svorkách baterie a zakryjte je, aby nedošlo ke zkratu.
- Baterie chraňte před hořlavými materiály, organickými chemikáliemi, redukčními látkami, kovy, silnými oxidačními činidly a vodou.
- K zajištění baterií při přepravě použijte pásku nebo strečovou fólii.

Skladování

- Baterie skladujte mimo nekompatibilní materiály.
- Prostor pro skladování baterií musí být: nehořlavý, dobře větraný a chráněný proti postřiku.
- Prostor pro skladování baterií musí mít: dostatečnou prostorovou vzdálenost mezi stěnami a stohovanými bateriemi, nepropustné povrchy a adekvátní prostor pro případ rozlití a dostatečný přívod vody.
- Baterie chraňte před ohněm, jiskrami, teplem a kovovými předměty, které by mohly překlenout koncovky baterie a vytvořit nebezpečný zkrat.
- Neumisťujte baterie do blízkosti topných zařízení ani je po dlouhou dobu nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Baterie neskladujte při teplotě nad 95 °F (35 °C) nebo pod -4 °F (-20 °C). Baterie skladujte na chladném (~68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), suchém a větraném místě, které podléhá minimální změně teploty. Zvýšené teploty mohou vést ke snížení životnosti baterie. Vystavení baterie teplotám nad 60 °C (140 °F) způsobí, že baterie bude vyzařovat hořlavé kapaliny a plyny.
- Baterie uchovávejte až do použití v původním obalu.
- Baterie neskladujte venku.

Obrázek výrobku – Power-PRO 2

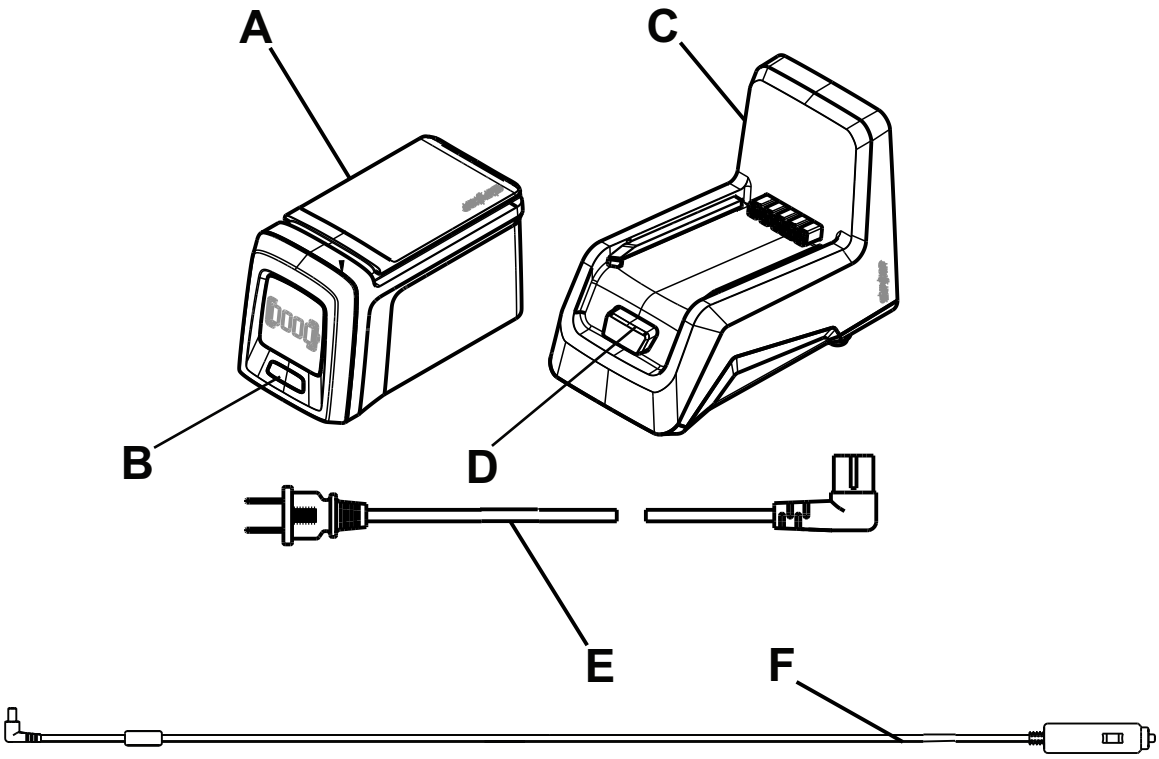


Obrázek 1 – Power-PRO 2

A	Osvětlení dolního konce
B	Uvolňovací páka části pro nohy
C	Zatahovací část pro nohy
D	Záložní rukojeť pro ruční odjištění
E	Baterie
F	Ovladač lehátka
G	Transportní rukojeť
H	Opěrka nohou
I	Červené zvedací poutko
J	Postranice XPS

K	Opěrka zad
L	Rukojeť pro nastavení opěrky zad
M	Zatahovací hlavová část
N	Rukojeť pro odjištění hlavové části
O	Bezpečnostní tyč
P	Nakládací kolečko
Q	Zámek koleček/**Steer-Lock**
R	Přepravní kolečko
S	Přídržný čep lehátka
T	Kryt senzoru výšky

Obrázek výrobku – Alvarium



Obrázek 2 – Alvarium

A	Baterie
B	Tlačítko kontrolky baterie
C	Nabíječka
D	Uvolňovací tlačítko baterie
E	Kabel pro střídavý proud
F	Kabel pro stejnosměrný proud

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

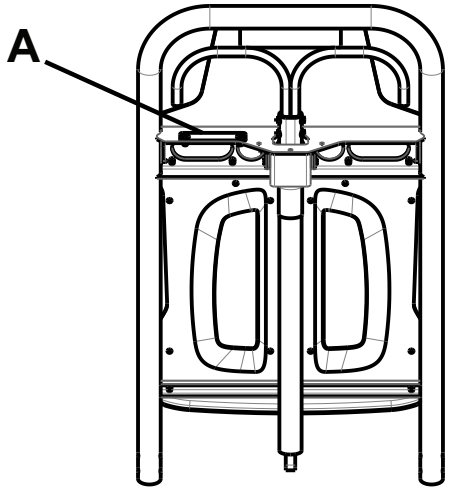
Poznámka - Uživatel a/nebo pacient by měl nahlásit jakýkoli závažný incident související s výrobkem, a to jak výrobci, tak příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatel a/nebo pacient sídlí.

Příručka k provozu a údržbě je k dispozici online na adrese https://techweb.stryker.com/.

Při volání zákaznickému servisu nebo technické podpoře společnosti Stryker si připravte sériové číslo (A) vašeho výrobku Stryker. Sériové číslo uveďte ve veškeré písemné komunikaci.

Umístění sériového čísla – Power-PRO 2

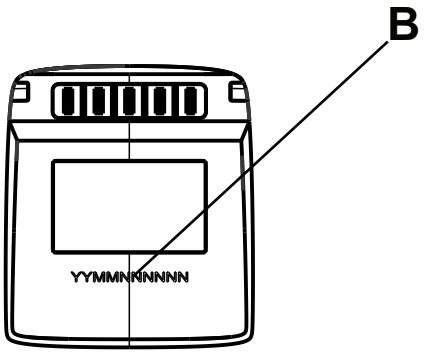
Umístění sériového čísla lehátka znázorňuje pozice (A) na obrázku níže (Obrázek 3).



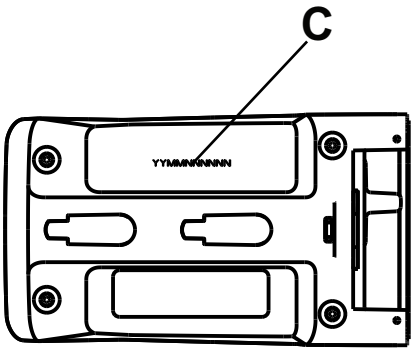
Obrázek 3 – Umístění sériového čísla na Power-PRO 2

Umístění sériového čísla – Alvarium

Umístění sériového čísla na baterii (B) a nabíječce (C) na obrázku níže (Obrázek 4 a Obrázek 5).



Obrázek 4 – Umístění sériového čísla na baterii Alvarium



Obrázek 5 – Umístění sériového čísla na nabíječce Alvarium

Datum výroby

První čtyři čísla sériového čísla označují datum výroby.

RRMM (RR = rok a MM = měsíc)

Příprava

Během přípravy vybalte krabice a zkontrolujte, zda všechny položky správně fungují. Před uvedením výrobku do provozu ověřte jeho správnou funkci.

VAROVÁNÍ - V každém sanitním vozidle, které budete používat s tímto lehátkem, vždy namontujte integrovaný odpínací systém (pokud nepoužíváte připevňovací systém splňující stanovené požadavky při nárazu).

Před použitím z výrobku odstraňte všechny přepravní a balicí materiály.

Prostor pro pacienta ve vozidle, kde se bude výrobek používat, musí mít tyto vlastnosti:

- Hladký zadní okraj pro nakládání
- Dostatečně velká rovná podlaha pro složený výrobek
- Připevňovací systém lehátka Stryker
- Prostor pro montáž bezpečnostního háku do vozidla
- Nainstalován integrovaný odpojovací modul, pokud se používá připevňovací systém v parohovém stylu.

Poznámka - Volné předměty nebo nečistoty na podlaze pacientského prostoru mohou narušovat fungování bezpečnostního háku vozidla a připevňovacího systému výrobku. Podlahu prostoru pro pacienta ve vozidle udržujte v čistotě.

Vybalte baterii a nabíječku. Před použitím baterii plně nabijte.

Zkontrolujte napájecí kabely, ostatní kabely a volitelné montážní úchyty, zda nejsou poškozené.

Pokud to bude třeba, upravte vozidlo tak, aby bylo pro lehátko vhodné. Lehátko neupravujte.

Instalace

Montáž připevňovacího systému pro lehátka

Připevňovací systémy pro lehátka značky Stryker jsou kompatibilní pouze s lehátky, která odpovídají příslušným instalačním parametrům.

VAROVÁNÍ

- Připevňovací systém pro lehátka smí instalovat vždy pouze kvalifikovaný personál. Nesprávná montáž může způsobit zranění pacienta nebo obsluhy.
- Vždy se ujistěte, že všechna lehátka odpovídají instalačním parametrům pro připevňovací systém značky Stryker.
- Vždy upravte sestavu upínače tak, aby odpovídala poloze přídržného čepu lehátka daného výrobce a jeho modelovému číslu.

Tyto pokyny jsou určeny pro lehátka s připevňovacími systémy v parohovém stylu. Pokyny k montáži pro připevňovací systémy splňující stanovené požadavky při nárazu najdete v příslušné příručce pro obsluhu.

Montáž integrovaného odpínače

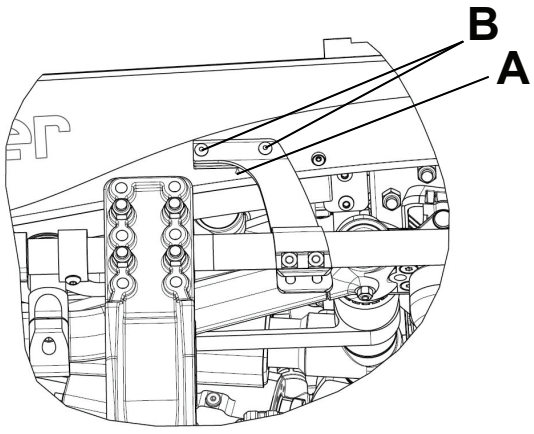
Tyto pokyny jsou určeny pro lehátka s připevňovacími systémy v parohovém stylu. Pokyny k montáži pro připevňovací systémy splňující stanovené požadavky při nárazu najdete v příslušné příručce pro obsluhu.

VAROVÁNÍ

- Než lehátko uvedete do provozu, vždy nejprve namontujte integrovaný odpínač.
- Nepokoušejte se lehátko ovládat, když je zaklesnuté v systému pro připevnění lehátka.
- Integrovaný odpínač vždy používejte pouze k vypnutí elektrických funkcí.
- V každém sanitním vozidle, které budete používat s tímto lehátkem, vždy namontujte integrovaný odpínací systém (pokud nepoužíváte připevňovací systém splňující stanovené požadavky při nárazu).

Lehátko a připevňovací systém v parohovém stylu mají integrovanou funkci odpínače, která vypne motor lehátka, když lehátko zaklesnete do připevňovacího systému. Dotažením šroubů upevněte připevňovací systém ještě před montáží držáku odpínače. Nežli lehátko uvedete do provozu, namontujte držák odpínače na sestavu upínače.

1. Zvedněte základnu a zatlačte lehátko do prostoru pro pacienta ve vozidle. Postupujte podle příslušných pokynů pro nakládání.
2. Vysunutou hlavovou část lehátka zaklesněte za parohovou trubku systému pro připevnění lehátka.
3. Přídržný čep lehátka zaklesněte do upínače připevňovacího systému.
4. Držák odpínače nastavte na upínači tak, aby byl kosočtverec (A) na štítku vnější kolejnice vystředěný mezi hlavami nýtů (B) na integrovaném odpínači v sanitním voze (Obrázek 6).
5. Šroubovákem typu Torx T27 dotáhněte šrouby tak, aby držák odpínače pevně držel na sestavě upínače.
6. Stisknutím tlačítka „Zasunout“ (-) zkontrolujte, že se motor neroztočí, když je lehátko zaklesnuté v připevňovacím systému. Kontrolka baterie na lehátku se přesto rozsvítí. Pokud se motor roztočí, upravte seřízení držáku odpínače.



Obrázek 6 – Seřiďte držák odpínače

Volba bezpečnostního háku do vozidla

Bezpečnostní hák do vozidla je díl, který se dodává spolu s lehátkem. Bezpečnostní tyč lehátka a bezpečnostní hák ve vozidle zajišťují, aby lehátko nevypadlo z vozidla, a také poskytují větší míru jistoty pracovníkům obsluhy při nakládání a vykládání lehátka.

VAROVÁNÍ - Pokud stávající bezpečnostní hák nahradíte jiným hákem odlišného stylu, upravte vždy místo montáže tak, aby zůstalo zachováno správné umístění čelní strany bezpečnostního háku.

Poznámka - Tyto pokyny jsou určeny pro lehátka s připevňovacími systémy v parohovém stylu. Pokyny k montáži pro připevňovací systémy splňující stanovené požadavky při nárazu najdete v příslušné příručce pro obsluhu. Systémy pro připevňování lehátek splňující stanovené požadavky při nárazu se dodávají a instalují s bezpečnostním hákem do vozidla, žádný další hák proto není zapotřebí.

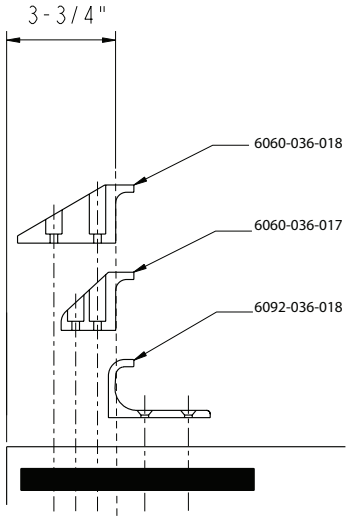
Bezpečnostní hák do vozidla je konstruován tak, aby byl kompatibilní a správně fungoval při nakládání a vykládání lehátka z vozidla, které splňuje požadavky federálního nařízení KKK-A-1822. Společnost Stryker nabízí tři různé typy bezpečnostních háků do vozidla, které se objednávají a dodávají spolu s lehátkem. Tyto typy bezpečnostních háků splňují potřeby různých konfigurací vozů záchranné služby, zejména pokud jde o délku a umístění výztuhy konstrukce podlahy, která se nachází v zadní části vozidla.

Jak zvolit správný bezpečnostní hák pro vaši konfiguraci vozidla:

- Vezměte v úvahu umístění výztuhy konstrukce podlahy a posuďte, zda je dostatek místa pro montáž bezpečnostního háku do vozidla.
- Namontujte bezpečnostní hák do zadní části vozidla. Při určování místa pro montáž bezpečnostního háku je nutno počítat s nárazníkem vozidla, který nesmí obsluze překážet při nakládání lehátka do vozidla a jeho vykládání z něho.
- Berte v úvahu rozdíly v konstrukci jednotlivých vozů. Každý bezpečnostní hák poskytuje jinou možnost místa montáže, aby zůstala vhodná vzdálenost mezi čelní stranou bezpečnostního háku a okrajem prahu dveří vozidla.

S ohledem na rozdíly v rozměrech vozidel a umístění výztuhy konstrukce podlahy umožňuje každý druh bezpečnostního háku jiné místo montáže ve vozidle. Zvolte správnou polohu pro montáž bezpečnostního háku do vozidla.

- *Podélné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 20)
- *Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 21)



Obrázek 7 – Typy bezpečnostních háků do vozidla

Konfigurace vozidla

VAROVÁNÍ

- Montáž bezpečnostního háku do vozidla vždy svěřte osobě obeznámené s konstrukcí sanitního vozu, abyste tak předešli poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy.
- Před instalací bezpečnostního háku do vozidla se vždy poraďte s výrobcem vozidla. Ujistěte se, že instalace bezpečnostního háku vozidla nepoškodí brzdové hadičky, kyslíkové hadičky, palivové potrubí, palivovou nádrž nebo elektrické kabely vozidla, ani jim nepřekáží.

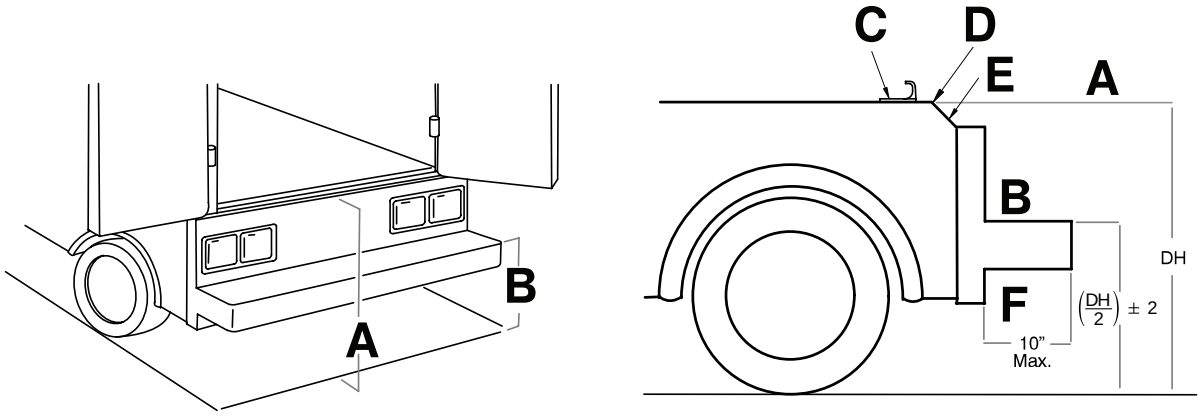
UPOZORNĚNÍ - Před uvedením lehátka do provozu vždy nastavte jeho nakládací výšku.

Lehátko je kompatibilní se všemi výškami podlah vozidla, které splňují federální specifikace pro sanitní vozy záchranné služby (Star-of-Life – KKK-A-1822). Maximální nakládací výška je uvedena v technických parametrech.

Podle federální specifikace pro sanitní vozy záchranné služby Star-of-Life – KKK-A-1822:

- Zadní strana sanitního vozu musí být vybavena odolným zadním nárazníkem plné šířky se schůdkem připevněným k rámu šasi vozidla.
- Nášlapná plocha schodu musí mít minimální hloubku 5 palců (13 cm) a maximální hloubku 10 palců (25 cm).
- Pokud schod vyčnívá více než 7 palců (18 cm) ze zadní strany vozidla, musí být vozidlo vybaveno skládacím schodem.

Podle federálních nařízení (viz KKK-A-1822) musí být výška nárazníku vozidla ve stejné vzdálenosti ± 2 palce (± 5 cm) mezi podlahou vozidla a úrovní země. Tato výška je definována jako výška podlahy vozidla. Instalace bezpečnostního háku vozidla do jakéhokoli vozidla odpovídajícího této federální specifikaci poskytuje adekvátní prostor pro snížení podvozku lehátka do plně vysunuté polohy.



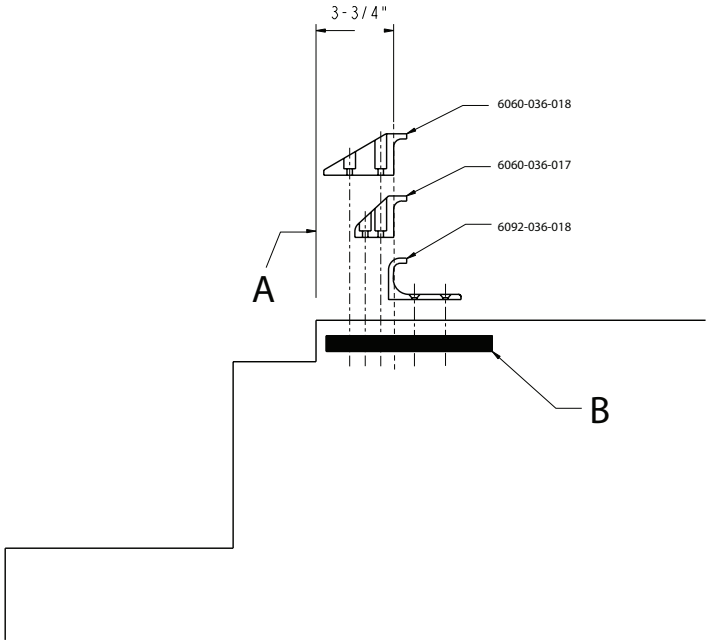
Obrázek 8 – Výška podlahy vozidla a nárazníku

A	Výška podlahy vozidla
B	Výška nárazníku
C	Bezpečnostní hák vozidla
D	Okraj prahu
E	Práh
F	Hloubka nárazníku

Podélné umístění bezpečnostního háku ve vozidle

Před namontováním bezpečnostního háku do vozidla zkontrolujte podélnou a příčnou polohu při vykládání a nakládání lehátka.
Jak zkontrolovat podélné umístění:

1. Vyberte vhodný bezpečnostní hák do vozidla. Viz *Volba bezpečnostního háku do vozidla* (straně 18).
2. Bezpečnostní hák umístěte nejméně 3–3/4 palců (9,5 cm) od přední hrany prahu dveří (A) (Obrázek 9). Doporučená vzdálenost od čelní plochy bezpečnostního háku je nejméně 3–3/4 palců (9,5 cm).
3. Zkontrolujte, zda můžete bezpečnostní hák připevnit k úchytu v zadní části vozidla.
4. Zkontrolujte, zda při nakládání lehátka do vozidla a jeho vykládání nepřekáží nárazník vozidla.
5. Zkontrolujte příčné umístění bezpečnostního háku. Viz *Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 21).



Obrázek 9 – Umístění bezpečnostního háku ve vozidle

A	Práh
B	Výztuha konstrukce podlahy

Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle

Před namontováním bezpečnostního háku do vozidla zkontrolujte podélnou a příčnou polohu při vykládání a nakládání lehátka.

VAROVÁNÍ

- Neupravujte lehátko ani bezpečnostní hák. Pokud se bezpečnostní tyč lehátka v kterékoli z těchto poloh (vlevo, uprostřed, vpravo) za bezpečnostní hák ve vozidle nezaklesne, upravte vozidlo.
- Před namontováním bezpečnostního háku vozidla se vždy ujistěte, že je s ním spojena bezpečnostní tyč lehátka.

Způsob kontroly příčného umístění:

1. Sundejte lehátko z připevňovacího systému a vyložte jej z vozidla.

   Poznámka - Při vykládání věnujte pozornost poloze nakládacích koleček lehátka a bezpečnostní tyče lehátka.
2. Na podlaze vozidla si vyznačte střed bezpečnostní tyče lehátka.
3. Ujistěte se, že pokud bezpečnostní hák ve vozidle umístíte do polohy označené v kroku 2, zaklesne se za něj bezpečnostní tyč lehátka pokaždé, když vykládáte lehátko v různých polohách (např. když je zcela vlevo nebo naopak zcela vpravo).

Instalace bezpečnostního háku do vozidla

Před montáží bezpečnostního háku do vozidla musí kvalifikovaný mechanik určit jeho správné umístění v zadní části prostoru pro pacienta ve vozidle.

VAROVÁNÍ

- Montáž bezpečnostního háku do vozidla vždy svěřte osobě obeznámené s konstrukcí sanitního vozu, abyste tak předešli poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy.
- Před instalací bezpečnostního háku do vozidla se vždy poraďte s výrobcem vozidla. Ujistěte se, že instalace bezpečnostního háku vozidla nepoškodí brzdové hadičky, kyslíkové hadičky, palivové potrubí, palivovou nádrž nebo elektrické kabely vozidla, ani jim nepřekáží.
- Před vytažením lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle se vždy ujistěte, že je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle, abyste předešli riziku poranění.
- Vždy používejte šrouby, které jsou dostatečně dlouhé, aby prošly podlahou prostoru pro pacienta ve vozidle i podložkou a v matici sahaly do hloubky nejméně dvou celých závitů. Délka imbusových šroubů s válcovou hlavou závisí na tloušťce podlahy vozidla.

Potřebný materiál (není součástí dodávky):

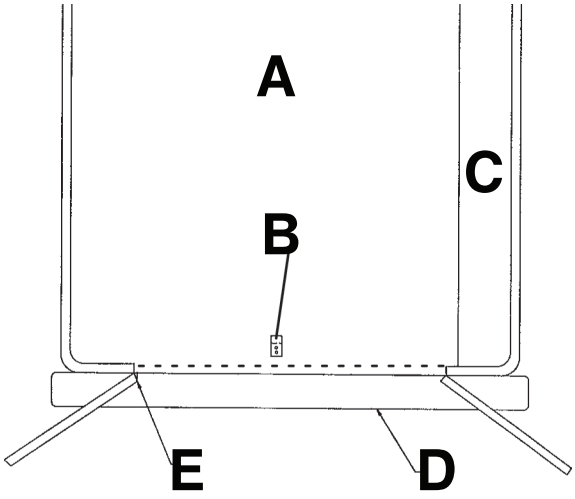
- (2) imbusové šrouby s válcovou hlavou* pevnostní třídy 5 o rozměrech nejméně 1/4”-20 pro montáž krátkého nebo dlouhého bezpečnostního háku do vozidla

- (2) imbusové šrouby s plochou válcovou hlavou* pevnostní třídy 5 o rozměrech nejméně 1/4”-20 pro montáž bezpečnostního háku ve tvaru písmene „J“
- (2) ploché podložky
- (2) pojistné podložky
- (2) matice 1/4”-20

1. Správné podélné a příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle určete tak, aby se bezpečnostní tyč lehátka vždy řádně zaklesla za bezpečnostní hák ve vozidle.
   - *Podélné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 20)
   - *Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 21)
2. Vyvrtejte otvory pro šrouby.
3. Přišroubujte bezpečnostní hák k podlaze prostoru pro pacienta ve vozidle.
4. Před vyjímáním lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle zkontrolujte, zda je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle.



Obrázek 10 – Bezpečnostní tyč zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle



Obrázek 11 – Umístění bezpečnostního háku ve vozidle

A	Pohled na vozidlo shora
B	Bezpečnostní hák vozidla
C	Lavice pro zdravotníky
D	Nárazník
E	Rám dveří

Po namontování zkontrolujte, zda lze nohy lehátka po naložení zaklesnout na místo, aniž by se přitom dotkly nárazníku vozidla.

Provoz

Návod k obsluze

VAROVÁNÍ

- Lehátko vždy provozujte pouze tehdy, když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů. Zachycení do poháněných mechanismů lehátka může způsobit vážné zranění.
- Nedovolte, aby u provozování výrobku asistovaly nevyškolené osoby.
- Úchopy je nutno vždy uchopit správným způsobem. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka dávejte pozor, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti červených čepů bezpečnostní tyče.
- Nepokoušejte se jezdit na podvozku lehátka.
- Při nastavování lehátka do strany vždy postupujte opatrně, aby se zabránilo riziku převrácení lehátka nebo zranění. Lehátko přepravujte ve snížené poloze horním nebo dolním koncem dopředu, aby se minimalizovalo riziko převrácení nebo zranění.
- Ruce, prsty a nohy držte vždy mimo dosah pohyblivých částí. Pokud se při zvedání a spouštění lehátka vaše ruce a nohy dostanou do blízkosti trubek podvozku, buďte opatrní.
- V každém sanitním vozidle, které budete používat s tímto lehátkem, vždy namontujte integrovaný odpínací systém (pokud nepoužíváte připevňovací systém splňující stanovené požadavky při nárazu).
- Pacienta monitorujte vždy, i v době, kdy se lehátko nepohybuje. Činnost hydraulického zvedání nebo spouštění lehátka může dočasně ovlivnit elektronické přístroje pro monitorování pacienta.
- V případě nehody výrobek nadále nepoužívejte, aby se zamezilo riziku zranění v důsledku poškození výrobku. Kontaktujte společnost Stryker a zjistěte si, zda je nutno výrobek vyměnit.
- Při přepravě ve vozidle lehátko neodjišťujte a neuvolňujte z připevňovacího systému.
- Vybavení či příslušenství vždy umístěte doprostřed plochy. Totéž platí i pro pacienta. Před přepravou pacienta na výrobku zablokujte nastavitelné prvky a určené zvedací body.
- Nepokoušejte se lehátko ovládat, když je zaklesnuté v systému pro připevnění lehátka.
- Pokud došlo k nehodě sanitky, vždy zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Další informace získáte od zákaznického servisu nebo technické podpory společnosti Stryker.

UPOZORNĚNÍ - Před obsluhováním výrobku vždy odstraňte jakékoli překážky, které by se vám mohly dostat do cesty a způsobit poranění obsluhy nebo pacienta.

- Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Před zahájením používání výrobku si přečtěte veškerá označení a pokyny.
- Vyzkoušejte si změny výšky a nakládání lehátka, abyste porozuměli obsluze výrobku.

Kontrola úrovně nabití baterie

Nabitá baterie v provozuschopném stavu poskytuje dostatek energie na minimálně 14 zvednutí s pacientem o hmotnosti 250 liber (113,4 kg) (skutečné výsledky se mohou lišit).

Kontrolky nabíječky znázorňují stav nabití baterie.



Obrázek 12 – Nabití baterie

Stav	Kontrolka nabití baterie
Vybíjení	Čtyři sloupce kontrolek = 76–100% nabití Tři sloupce kontrolek = 51–75% nabití Dva sloupce kontrolek = 26–50% nabití Jeden sloupec kontrolek = 15–25% nabití
Slabá baterie	<15% nabití Jedna kontrolka blikne pětkrát, opakuje se dvakrát až třikrát
Nabíjení	Kontrolka indikující aktuální procento nabití bliká
Chyba	Stiskněte tlačítko kontrolky a vnější kontrolky pětkrát bliknou, opakuje se třikrát Viz *Odstraňování potíží* v příručce údržby

Poznámka
- Používejte pouze baterie schválené společností Stryker.
- Uzamknutím lehátka do elektrického připevňovacího systému se spustí automatické nabíjení baterie. K nabíjení nejsou nutné žádné kabely ani konektory.

Přemístění pacienta na lehátko

VAROVÁNÍ
- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací popruhy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
- Pacienta nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient na výrobku, pevně výrobek držte.
- Pokud je pacient na lehátku nebo lehátko přemisťujete, neaktivujte zámek koleček, aby nedošlo k jeho převrácení nebo ke zranění pacienta.
- Matraci vždy připevněte k výrobku, aby se zabránilo pohybu během přepravy pacienta.

UPOZORNĚNÍ - Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.

Jak přemístit pacienta na lehátko:

1. Přivezte lehátko k pacientovi. Viz *Jízda lehátka s pacientem* (straně 26).
2. Lehátko umístěte vedle pacienta. Zvedněte nebo spusťte lehátko na úroveň pacienta.

   Poznámka - Doporučuje se přenášet pacienta s lehátkem v nejnižší možné výšce.
3. Snižte postranice a rozepněte upínací pásy.
4. Přesuňte pacienta na lehátko. Postupujte podle zavedených postupů EMS.
5. Zajistěte pacienta na lehátku všemi upínacími pásy.
6. Zvedněte postranice a podle potřeby upravte opěrku zad a nohou.

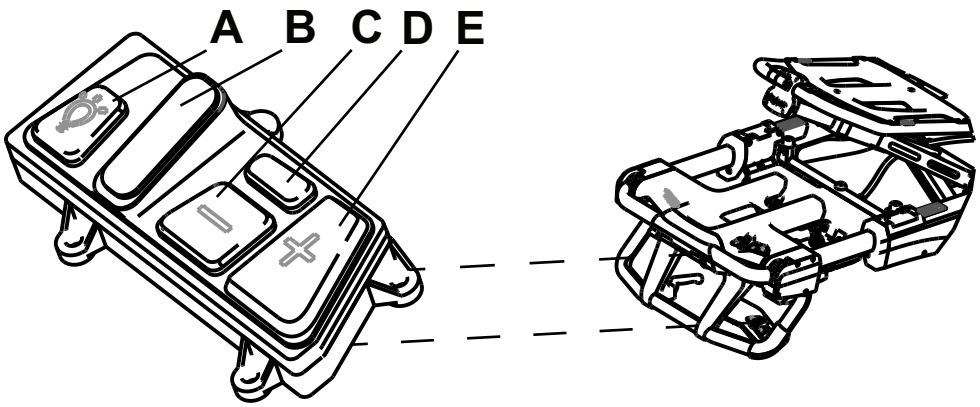
Zvýšení nebo snížení lehátka

Prázdné lehátko může zvýšit nebo snížit jeden pracovník obsluhy. Pokud je na lehátku pacient, jsou ke zvýšení nebo snížení lehátka zapotřebí alespoň dva vyškolení pracovníci obsluhy (jeden na každém konci lehátka).

VAROVÁNÍ

- Vždy mějte ruce, prsty a nohy mimo dosah pohyblivých částí. Pokud se při zvedání a spouštění lehátka vaše ruce a nohy dostanou do blízkosti trubek podvozku, buďte opatrní.
- Úchopy je nutno vždy správně uchopit. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka dávejte pozor, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti červených čepů bezpečnostní tyče.
- Nezvedejte a nesnižujte lehátko na hrubém nebo nerovném povrchu.

Na lehátkách **Power-PRO** 2 jsou dva stejné ovladače. Stisknutím příslušného tlačítka na kterémkoli z těchto dvou ovladačů můžete lehátko zvýšit nebo snížit, případně odjistit ze systému **Power-LOAD** (Obrázek 13).



Obrázek 13 – Ovladače lehátka

Reference	Název	Popis
A	Osvětlení dolního konce	Stisknutím zapnete nebo vypnete osvětlení na dolním konci
B	Světelná kontrolka	Rozsvítí se, když dosáhnete přepravní výšky (viz položka D)
C	Zasunout (-)	Podržením tohoto tlačítka spustíte níž ložnou plochu lehátka nebo zatáhnete jeho podvozek
D	Uvolnění nebo nastavení přepravní výšky	Stisknutím lehátko odjistíte (tato funkce funguje pouze v dosahu připevňovacího systému pro lehátko **Power-LOAD**) Stisknutím zvednete nebo snížíte lehátko do přepravní výšky **Poznámka -** Jakmile dosáhnete přepravní výšky, pohyb lehátka se zastaví.
E	Vysunout (+)	Podržením tohoto tlačítka zvednete ložnou plochu lehátka nebo vysunete jeho podvozek

Zvyšování a snižování lehátka za použití ručních ovládacích prvků

Pokud elektrické ovládání nefunguje, můžete nouzově lehátko ovládat i ručně. Za pomoci ručních ovládacích prvků lze lehátko používat až do té doby, než se podaří obnovit funkce elektrického ovládání. Chcete-li lehátko zvýšit nebo snížit, použijte červenou záložní rukojeť pro ruční odjištění.

VAROVÁNÍ

- Vždy mějte ruce, prsty a nohy mimo dosah pohyblivých částí. Pokud se při zvedání a spouštění lehátka vaše ruce a nohy dostanou do blízkosti trubek podvozku, buďte opatrní.
- Úchopy je nutno vždy správně uchopit. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka dávejte pozor, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti červených čepů bezpečnostní tyče.
- Nezvedejte a nesnižujte lehátko na hrubém nebo nerovném povrchu.

Tato záložní rukojeť pro ruční odjištění se nachází na pravé straně (z pohledu pacienta) spodního madla na dolním konci lehátka.

Jak lehátko zvýšit nebo snížit za použití červené záložní rukojeti pro ruční odjištění:

1. Oba pracovníci obsluhy: Při zvyšování nebo snižování lehátko na obou koncích pevně držte.
2. Pracovník obsluhy 1 (na dolním konci):

   a. Zatáhněte za rukojeť pro ruční odjištění směrem k madlu.

   b. Zatímco držíte rukojeť pro ruční odjištění zataženou, zvedněte nebo snižte lehátko do požadované polohy.

   c. Uvolněním rukojeti zajistěte lehátko v příslušné poloze.

   Poznámka - Když je na lehátku pacient, oba pracovníci obsluhy musí při vysouvání nebo zasouvání podvozku lehátko odlehčit z transportních koleček.

Zabrzdění nebo odbrzdění zámku koleček nebo systému Steer-Lock

VAROVÁNÍ

- Pokud je pacient na lehátku nebo lehátko přemisťujete, neaktivujte zámek koleček, aby nedošlo k jeho převrácení nebo ke zranění pacienta.
- Nemontujte a nepoužívejte zámek koleček na výrobku s opotřebenými přepravními kolečky, která měří v průměru méně než 6 palců (15 cm).
- Pacienta nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient na výrobku, pevně výrobek držte.

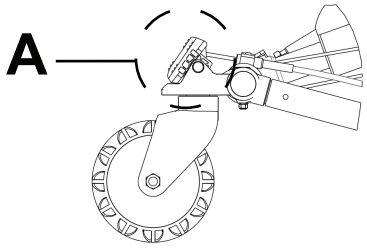
Poznámka - Zámky koleček pomáhají zajistit, aby se výrobek bez dozoru nerozjel. Zámky koleček nemusí být dostatečně účinné na všech druzích povrchu nebo při zatížení.

Chcete-li zabrzdit kolečka (A), sešlápněte červený pedál dolů a směrem od středu křížového rámu vašeho lehátka (Obrázek 14).

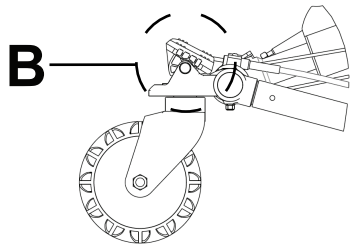
Chcete-li zabrzdit systém **Steer-Lock** (B), sešlápněte červený pedál dolů a směrem ke středu křížového rámu vašeho lehátka (Obrázek 15).

Chcete-li kolečka nebo systém **Steer-Lock** (C) odbrzdit, šlápněte na horní stranu pedálu nebo pedál nadzvedněte prsty nohy (Obrázek 16). Při odbrzdění koleček nebo systému **Steer-Lock** se horní strana pedálu opře o rám kolečka.

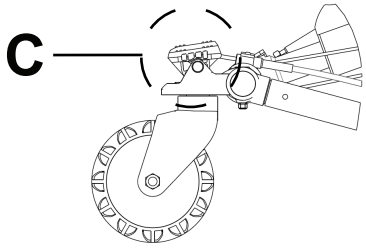
Poznámka - Zámek koleček nebo systém **Steer-Lock** můžete uzamknout z horního konce nebo dolního konce lehátka.



Obrázek 14 – Zámek koleček v zabrzděném stavu



Obrázek 15 – Systém Steer-Lock v zabrzděném stavu



Obrázek 16 – Zámek koleček a systém Steer-Lock v odbrzděném stavu

Jízda lehátka s pacientem

VAROVÁNÍ

- Lehátko vždy přemísťujte v nejnižší možné poloze, aby se omezilo riziko převrácení. Pokud je to možné, vyžádejte si pomoc dalších osob nebo zvolte alternativní trasu.
- Vždy se snažte vyhnout vysokým překážkám, jako jsou obrubníky, schody nebo nerovný terén, aby se zabránilo riziku převrácení lehátka nebo zranění.
- Vybavení či příslušenství vždy umístěte doprostřed plochy. Totéž platí i pro pacienta. Před přepravou pacienta na výrobku zablokujte nastavitelné prvky a určené zvedací body.
- Pokud je pacient na lehátku nebo lehátko přemisťujete, neaktivujte zámek koleček, aby nedošlo k jeho převrácení nebo ke zranění pacienta.
- K tlačení/tažení vždy používejte určená místa, aby se snížilo riziko převrácení lehátka a zranění.
- Před zvedáním lehátka vždy složte a zajistěte transportní rukojeť.

UPOZORNĚNÍ - Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.

Jak přemísťovat lehátko s pacientem:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko / tlačítko přepravní výšky.

Poznámka

- U pacientů o hmotnosti 500 liber (227 kg) nebo méně použijte funkci přepravní výšky.
- U pacientů o hmotnosti více než 500 liber (227 kg) použijte přepravu v nejnižší možné výšce.

2. Jeden pracovník obsluhy se postaví k dolnímu konci a druhý k hornímu konci lehátka.
3. Jak aktivovat zámek řízení **Steer-Lock**. Viz *Zabrzdění nebo odbrzdění zámku koleček nebo systému Steer-Lock* (straně 26).
4. Přes práh nebo jinou překážku přeneste každý pár přepravních koleček zvlášť.

Tlačení nebo tažení lehátka pomocí transportní rukojeti

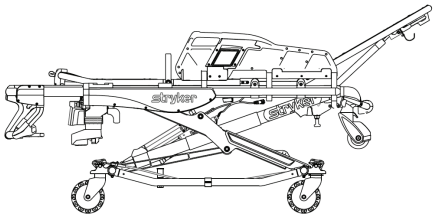
VAROVÁNÍ

- Lehátko vždy přemísťujte v nejnižší možné poloze, aby se omezilo riziko převrácení. Pokud je to možné, vyžádejte si pomoc dalších osob nebo zvolte alternativní trasu.
- Vždy se snažte vyhnout vysokým překážkám, jako jsou obrubníky, schody nebo nerovný terén, aby se zabránilo riziku převrácení lehátka nebo zranění.
- Vybavení či příslušenství vždy umístěte doprostřed plochy. Totéž platí i pro pacienta. Před přepravou pacienta na výrobku zablokujte nastavitelné prvky a určené zvedací body.
- Pokud je pacient na lehátku nebo lehátko přemisťujete, neaktivujte zámek koleček, aby nedošlo k jeho převrácení nebo ke zranění pacienta.
- K tlačení/tažení vždy používejte určená místa, aby se snížilo riziko převrácení lehátka a zranění.
- Před zvedáním lehátka vždy složte a zajistěte transportní rukojeť.

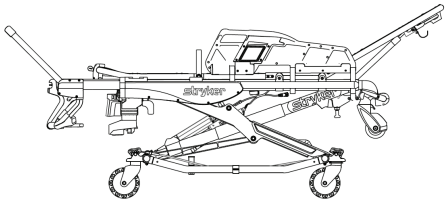
Tlačení nebo tažení lehátka:

1. Stiskněte kterékoli z tlačítek západky transportní rukojeti a zatáhněte za transportní rukojeť.
2. Když se blížíte k prahům dveří nebo jiným nízkým překážkám, zkontrolujte, zda je k nim ložná plocha kolmá.
3. Přes práh nebo jinou překážku přeneste každý pár přepravních koleček zvlášť.

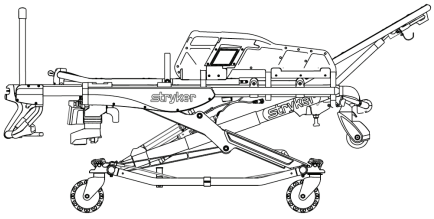
Poznámka - Transportní rukojeť můžete také zajistit ve vzpřímené poloze (otočením o 90 stupňů), a takto lehátko tlačit nebo táhnout. Polohy transportní rukojeti jsou znázorněny na Obrázek 17, Obrázek 18 a Obrázek 19.



Obrázek 17 – Složená (zasunutá) poloha



Obrázek 18 – Nakloněná (vysunutá) poloha



Obrázek 19 – Svislá (vysunutá) poloha

Naložení lehátka do vozidla

Lehátko s pacientem musí vždy nakládat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy. Když je na lehátku pacient, musí být přítomni dva pracovníci obsluhy. Tito pracovníci obsluhy musí být schopni zvednout celkovou hmotnost pacienta, lehátka a všech předmětů na lehátku.

VAROVÁNÍ

- Jakmile je naložené lehátko nadzvednuté nad podlahu, vždy podpírejte celou váhu pacienta, lehátka a příslušenství.
- Když je na lehátku pacient, vždy používejte dva pracovníky obsluhy.
- Úchopy je nutno vždy uchopit správným způsobem. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka dávejte pozor, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti červených čepů bezpečnostní tyče.
- Při použití systému pro připevnění lehátka nenakládejte lehátko do vozidla se zasunutou hlavovou částí. Lehátko by se mohlo převrátit nebo by se nemuselo správně zaklesnout do systému pro připevnění lehátka.
- Po naložení pacienta do vozidla se vždy ujistěte, že je lehátko zajištěné v systému pro připevnění lehátka.
- Vždy se snažte lehátko nakládat a vykládat na rovině, aby se snížilo riziko převrácení lehátka nebo zranění.
- Po zaklesnutí bezpečnostní tyče lehátka za bezpečnostní hák vozidla nepoužívejte funkci krokového pohybu k posunu nad nastavenou nakládací výšku lehátka.
- Lehátko vždy provozujte pouze tehdy, když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů. Zachycení do poháněných mechanismů lehátka může způsobit vážné zranění.
- Před zvedáním lehátka vždy složte a zajistěte transportní rukojeť.

UPOZORNĚNÍ - Před obsluhováním výrobku vždy odstraňte jakékoli překážky, které by se vám mohly dostat do cesty a způsobit poranění obsluhy nebo pacienta.

Společnost Stryker doporučuje, aby oba pracovníci obsluhy stáli na dolním konci, aby se snížila zátěž na jednu osobu obsluhy. Jeden nebo dva pracovníci obsluhy mohou zvedat lehátko za dolní konec. Pracovník obsluhy musí být schopen lehátko zvednout dostatečně vysoko, aby se vysunuly nohy lehátka, když lehátko není naložené.

Poznámka

- Neobsazené lehátko může do vozidla nakládat jeden pracovník obsluhy pomocí elektrického ovládání.
- Další informace o používání lehátka se systémem **Power-LOAD** naleznete v příručce pro obsluhu systému **Power-LOAD**.

Naložení lehátka do vozidla pomocí připevňovacího systému v parohovém stylu:

1. Vysuňte a zajistěte zatahovací hlavovou část.
2. Uložte a zajistěte transportní rukojeť.
3. Lehátko umístěte do nakládací polohy.

   Poznámka - Je to jakákoli poloha, ve které jsou nakládací kolečka lehátka na úrovni podlahy vozidla.
4. Pokud je vozidlo vybaveno nárazníkem, zvedněte ho do vyvýšené polohy.
5. S lehátkem zajeďte do otevřených dveří prostoru pro pacienta ve vozidle.
6. Zatlačte lehátko dopředu, aby jeho nakládací kolečka spočinula na podlaze prostoru pro pacienta ve vozidle a bezpečnostní tyč lehátka dosáhla za bezpečnostní hák vozidla.
7. Zatáhněte lehátko zpět, až se bezpečnostní tyč lehátka zaklesne za bezpečnostní hák vozidla, abyste měli co nejvíce prostoru ke zvednutí podvozku.
8. Zkontrolujte, že je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák vozidla.
9. Naložte lehátko.

   Poznámka - Pokud máte k dispozici jednoho pracovníka obsluhy, prázdné lehátko vždy nakládejte za použití elektrického ovládání. Pokud máte k dispozici jednoho pracovníka obsluhy, prázdné lehátko nikdy nenakládejte ručně.
   - Elektrické ovládání – použití ovladačů lehátka:

Oba pracovníci obsluhy na dolním konci (doporučená metoda)	Jeden pracovník obsluhy na dolním konci a jeden na boku	Jeden pracovník obsluhy (při nakládání neobsazeného lehátka)
a. Oba pracovníci obsluhy: Uchopte rám lehátka na dolním konci. b. Pracovník obsluhy 1: Podržením tlačítka „Zasunout“ (-) zasuňte podvozek lehátka.	a. Pracovník obsluhy 1: Uchopte rám lehátka na dolním konci a podržením tlačítka „Zasunout“ (-) na ovladači zasuňte podvozek lehátka. b. Pracovník obsluhy 2: Při zasouvání podvozku lehátka držte lehátko ve stabilní poloze uchopením za vnější trubku rámu.	Uchopte rám lehátka na dolním konci a podržením tlačítka „Zasunout“ (-) na ovladači zasuňte podvozek lehátka.

   - Ruční metoda – použití záložní rukojeti pro ruční odjištění:
     a. Pracovník obsluhy 1 (na dolním konci):
        i. Uchopte rám lehátka na dolním konci.
        ii. Zvednutím lehátka na dolním konci zcela odlehčete podvozek lehátka.
        iii. Stiskněte a podržte záložní rukojeť pro ruční odjištění.
     b. Pracovník obsluhy 2 (na straně):
        i. Při zasouvání podvozku lehátka držte lehátko ve stabilní poloze uchopením za vnější trubku rámu.
        ii. Zvedněte podvozek lehátka do nejvyšší polohy.
10. Zatlačte lehátko do prostoru pro pacienta ve vozidle. Zkontrolujte, že část pro nohy nevyčnívá z vozidla a nenaráží do dveří.
11. Silným tahem ze strany na stranu na dolním konci lehátka se ujistěte, že je lehátko zajištěné v připevňovacím systému (není součástí soupravy).

    Poznámka - Při použití záložní rukojeti pro ruční odjištění nezvedejte podvozek příliš rychle, jinak bude pohyb působit „líným“ dojmem. Podvozek zvedejte pomalým, konstantním pohybem.

Vyložení lehátka z vozidla

Lehátko s pacientem musí vždy vykládat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy. Tito pracovníci obsluhy musí být schopni zvednout celkovou hmotnost pacienta, lehátka a všech předmětů na lehátku.

VAROVÁNÍ

- Jakmile je naložené lehátko nadzvednuté nad podlahu, vždy podpírejte celou váhu pacienta, lehátka a příslušenství.
- Když je na lehátku pacient, vždy používejte dva pracovníky obsluhy.

- Úchopy je nutno vždy uchopit správným způsobem. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka dávejte pozor, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti červených čepů bezpečnostní tyče.
- Před vytažením lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle se vždy ujistěte, že je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle, abyste předešli riziku poranění.
- Při vykládání lehátka netahejte za jeho bezpečnostní tyč ani ji nezvedejte.
- Po naložení pacienta do vozidla se vždy ujistěte, že je lehátko zajištěné v systému pro připevnění lehátka.
- Vždy se snažte lehátko nakládat a vykládat na rovině, aby se snížilo riziko převrácení lehátka nebo zranění.
- Po zaklesnutí bezpečnostní tyče lehátka za bezpečnostní hák vozidla nepoužívejte funkci krokového pohybu k posunu nad nastavenou nakládací výšku lehátka.
- Lehátko vždy provozujte pouze tehdy, když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů. Zachycení do poháněných mechanismů lehátka může způsobit vážné zranění.
- Před zvedáním lehátka vždy složte a zajistěte transportní rukojeť.

UPOZORNĚNÍ

- Při vykládání lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle vždy bezpečně usaďte přepravní kolečka na zem, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- Před obsluhováním výrobku vždy odstraňte jakékoli překážky, které by se vám mohly dostat do cesty a způsobit poranění obsluhy nebo pacienta.

Jeden nebo dva pracovníci obsluhy mohou zvedat lehátko za dolní konec. Pracovník obsluhy musí být schopen lehátko zvednout dostatečně vysoko, aby se vysunuly nohy lehátka, když lehátko není naložené.

Poznámka - Neobsazené lehátko může z vozidla vykládat jeden pracovník obsluhy.

Postup vyložení lehátka z vozidla:

1. Pokud je vozidlo vybaveno nárazníkem, zvedněte ho do vyvýšené polohy.

   Poznámka - Lehátko je vybaveno detekcí nárazu. Překážka pohyb lehátka zastaví, i když budete stále držet vysouvací tlačítko. Odstraňte překážku a opětovným stisknutím vysouvacího tlačítka pokračujte ve vykládání. Může být nutné naložit lehátko zpátky do vozidla, abyste mohli pokračovat.
2. Sundejte lehátko z připevňovacího systému.
3. Vyložte lehátko.
   - Elektrické ovládání – použití ovladačů lehátka:

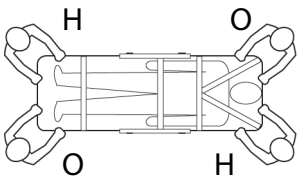
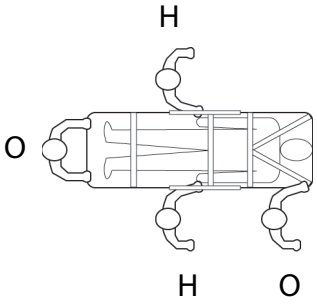
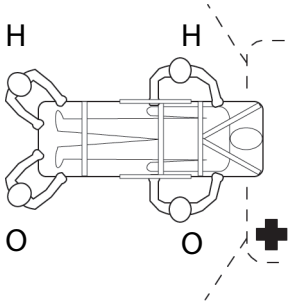
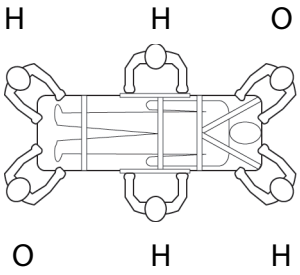
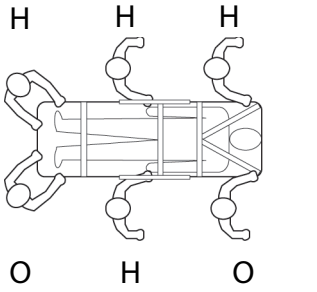
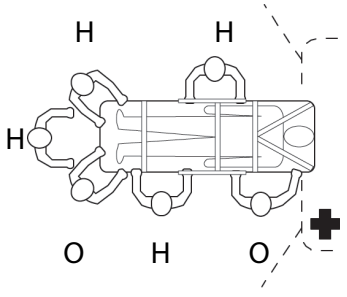
Oba pracovníci obsluhy na dolním konci	Jeden pracovník obsluhy na dolním konci a jeden na boku	Jeden pracovník obsluhy (při vykládání neobsazeného lehátka)
a. Oba pracovníci obsluhy: Uchopte rám lehátka na dolním konci. b. Oba pracovníci obsluhy: Vytahujte lehátko z prostoru pro pacienta ve vozidle, dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla. **VAROVÁNÍ - Nestiskněte tlačítko „Vysunout“ (+), dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla.** c. Pracovník obsluhy 2: Ujistěte se, že je bezpečnostní tyč zaklesnutá za bezpečnostní hák vozidla. d. Pracovník obsluhy 1: Stisknutím tlačítka „Vysunout“ (+) vysuňte podvozek lehátka. e. Pracovník obsluhy 2: Zatáhněte dopředu za páčku pro odjištění bezpečnostní tyče, a odpojte tak bezpečnostní tyč z bezpečnostního háku vozidla.	a. Pracovník obsluhy 1: Uchopte rám lehátka na dolním konci a vytahujte lehátko z prostoru pro pacienta ve vozidle, dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla. **VAROVÁNÍ - Nestiskněte tlačítko „Vysunout“ (+), dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla.** b. Pracovník obsluhy 2: Uchopením za vnější trubku rámu lehátko přidržujte ve stabilní poloze. c. Pracovník obsluhy 1: Stisknutím tlačítka „Vysunout“ (+) vysuňte podvozek lehátka. d. Pracovník obsluhy 2: Zatáhněte dopředu za páčku pro odjištění bezpečnostní tyče, a odpojte tak bezpečnostní tyč z bezpečnostního háku vozidla.	a. Uchopte rám lehátka na dolním konci. b. Vytahujte lehátko z prostoru pro pacienta ve vozidle, dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla. **VAROVÁNÍ - Nestiskněte tlačítko „Vysunout“ (+), dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla.** c. Stisknutím tlačítka „Vysunout“ (+) vysuňte podvozek lehátka. d. Zatáhněte dopředu za páčku pro odjištění bezpečnostní tyče, a odpojte tak bezpečnostní tyč z bezpečnostního háku vozidla.

   - Ruční metoda – použití záložní rukojeti pro ruční odjištění:

Oba pracovníci obsluhy na dolním konci (doporučená metoda)	Jeden pracovník obsluhy na dolním konci a jeden na boku	Jeden pracovník obsluhy (při vykládání neobsazeného lehátka)
a. Oba pracovníci obsluhy: Uchopte rám lehátka na dolním konci. b. Pracovník obsluhy 1: Zatáhněte za záložní rukojeť pro ruční odjištění, a vysuňte tak podvozek lehátka. Vytahujte lehátko z prostoru pro pacienta ve vozidle, dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla. Když je podvozek plně vysunutý, záložní rukojeť pro ruční odjištění uvolněte. c. Pracovník obsluhy 2: Ujistěte se, že je bezpečnostní tyč zaklesnutá za bezpečnostní hák vozidla. Zatáhněte dopředu za páčku pro odjištění bezpečnostní tyče, a odpojte tak bezpečnostní tyč z bezpečnostního háku vozidla.	a. Pracovník obsluhy 1: Uchopte rám lehátka na dolním konci. Zatáhněte za záložní rukojeť pro ruční odjištění, a vysuňte tak podvozek lehátka. Vytahujte lehátko z prostoru pro pacienta ve vozidle, dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla. Když je podvozek plně vysunutý, záložní rukojeť pro ruční odjištění uvolněte. b. Pracovník obsluhy 2: Ujistěte se, že je bezpečnostní tyč zaklesnutá za bezpečnostní hák vozidla. Uchopením za vnější trubku rámu lehátko přidržujte ve stabilní poloze. Zatáhněte dopředu za páčku pro odjištění bezpečnostní tyče, a odpojte tak bezpečnostní tyč z bezpečnostního háku vozidla.	a. Uchopte rám lehátka na dolním konci. b. Zatáhněte za záložní rukojeť pro ruční odjištění, a vysuňte tak podvozek lehátka. c. Vytahujte lehátko z prostoru pro pacienta ve vozidle, dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla. d. Když je podvozek plně vysunutý, záložní rukojeť pro ruční odjištění uvolněte. e. Zatáhněte dopředu za páčku pro odjištění bezpečnostní tyče, a odpojte tak bezpečnostní tyč z bezpečnostního háku vozidla.

Umístění pracovníků obsluhy a pomocného personálu

VAROVÁNÍ - Úchopy je nutno vždy uchopit správným způsobem. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka dávejte pozor, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti červených čepů bezpečnostní tyče.

	Změna úrovní	**Jízda**	**Nakládání a vykládání**
Dva pracovníci obsluhy (O) Dva pomocníci (H)			
Dva pracovníci obsluhy (O) Čtyři pracovníci pomocného personálu (H)			

Zvednutí nebo spuštění opěrky zad

Chcete-li zvednout zádovou část, stiskněte rukojeť pro nastavení zádové části a nastavte zádovou část do požadované výšky.

Chcete-li zádovou část sklopit níže, stiskněte rukojeť pro nastavení zádové části a stlačte zádovou část do požadované výšky.

Zvednutí nebo spuštění postranic

Při přemísťování pacienta na lehátko nebo z něho musí být postranice vždy spuštěné dolů.

UPOZORNĚNÍ

- Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.
- Postranice nepoužívejte k tlačení/tažení ani navádění lehátka do požadovaného směru.

Chcete-li postranice zvednout, nadzvedněte je, aby zaklapla západka a postranice se zaklesla do požadované polohy. Pokud pacienta nepřemísťujete na lehátko nebo z něho, nechte postranice vždy zvednuté.

Chcete-li postranice nastavit níže, stisknutím rukojeti pro odjištění postranice uvolněte její západku. Postranici spusťte dolů směrem k dolnímu konci lehátka tak, aby spočívala vodorovně. Při přemísťování pacienta na lehátko nebo z něho musí být postranice vždy spuštěné dolů do nejnižší polohy.

Zvednutí nebo spuštění postranic (u volitelného doplňku XPS)

Lehátko si můžete objednat s volitelnou rozšiřitelnou plochou pro pacienta (XPS) nebo je o tento volitelný systém doplnit později.

UPOZORNĚNÍ

- Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.
- Na postranicích (u volitelného doplňku XPS) neseďte ani na ně nestoupejte.
- Postranice (u volitelného doplňku XPS) nepoužívejte k přemísťování pacienta (například k přesunutí pacienta z lehátka na jinou plochu).
- Nepokládejte pacienty tak, aby leželi plnou vahou na postranicích (u volitelného doplňku XPS).
- Postranice nepoužívejte k tlačení/tažení ani navádění lehátka do požadovaného směru.

Postranice (u volitelného doplňku XPS) připevněte na lehátko, abyste je měli vždy k dispozici. Postranice (u volitelného doplňku XPS) lze upravit podle rozměrů pacienta a zajistit v jedné ze sedmi možných poloh. Nastavení postranic lze také upravit, abyste projeli dveřmi standardní šířky.

Chcete-li postranice zvednout, zvedejte je, dokud se nezaklesnou do požadované polohy.

Chcete-li postranice nastavit níže, nadzvednutím je nadlehčete a pak zatáhněte za červenou odjišťovací páčku. Při přemísťování pacienta na lehátko nebo z něho musí být postranice vždy spuštěné dolů do nejnižší polohy.

Volitelná rozšiřitelná plocha pro pacienta (XPS) není určena jako primární matrace. Její součástí je širší matrace a slouží ke zlepšení pohodlí pacienta.

Vysunutí nebo zatažení zatahovací hlavové části

Před naložením lehátka do prostoru pro pacienta ve vozidle vysuňte zatahovací hlavovou část. Zatahovací hlavovou část můžete zatáhnout a tlačit/táhnout lehátko libovolným směrem na nakládacích kolečkách, což zlepšuje mobilitu a manévrovatelnost i v nejnižší poloze.

VAROVÁNÍ

- Než začnete lehátko ovládat, vždy zajistěte hlavovou část a část pro nohy.
- Při použití systému pro připevnění lehátka nenakládejte lehátko do vozidla se zasunutou hlavovou částí. Lehátko by se mohlo převrátit nebo by se nemuselo správně zaklesnout do připevňovacího systému.

Vysunutí nebo zatažení zatahovací hlavové části:

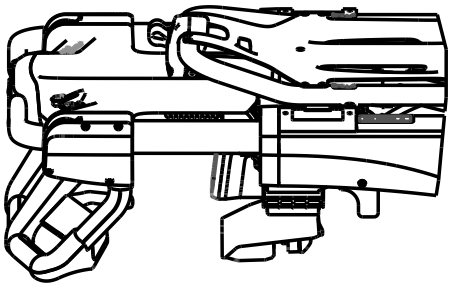
1. Jednou rukou přidržujte vnější trubku rámu a přitom zatáhněte za odjišťovací rukojeť hlavové části. Pootočením odjišťovací rukojeti hlavové části směrem k hornímu konci lehátka uvolníte hlavovou část ze zajištěné polohy.
2. Zatímco držíte odjišťovací rukojeť hlavové části v odjištěné poloze, zatáhněte za hlavovou část směrem od rámu lehátka. Vysunutím nebo zatlačením hlavové části směrem k rámu ložné plochy hlavovou část zasuňte.
3. Uvolněním odjišťovací rukojeti hlavové části zajistěte hlavovou část ve vysunuté poloze.
4. Zatažením za hlavovou část nahoru a dolů zkontrolujte, že je zajištěná.

Vysunutí nebo zatažení zatahovací části pro nohy

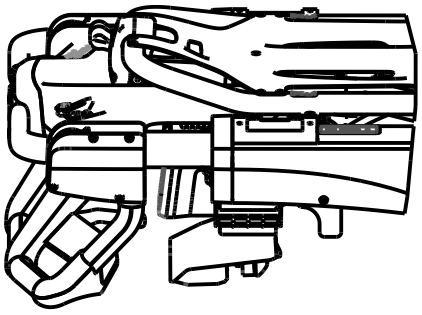
VAROVÁNÍ - Než začnete lehátko ovládat, vždy zajistěte hlavovou část a část pro nohy.

Vytažení nebo zatažení zatahovací části pro nohy:

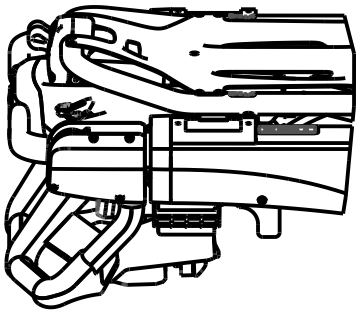
1. Jednou rukou přidržujte vnější trubku rámu a přitom zatáhněte za odjišťovací páku části pro nohy.
2. Přidržujte uvolňovací páku nožní části a přitom vytáhněte část pro nohy z rámu ložné plochy. Vysunutím nebo zatlačením části pro nohy směrem k rámu ložné plochy část pro nohy zasuňte.
3. Uvolněním odjišťovací páky části pro nohy zajistěte část pro nohy buď ve vysunuté (Obrázek 20), střední (Obrázek 21) nebo zasunuté poloze (Obrázek 22).
4. Zatažením za část pro nohy nahoru a dolů zkontrolujte, že je zajištěná.



Obrázek 20 – Vysunuté



Obrázek 21 – Střední



Obrázek 22 – Zasunuté

Zvýšení nebo snížení opěrky nohou

Chcete-li zvednout pacientovy nohy, můžete nastavit opěrku nohou.

Chcete-li nastavit opěrku nohou výše, zvedněte rám až nadoraz. Když opěrku nohou uvolníte, podpěra rám automaticky zajistí.

Chcete-li nastavit opěrku nohou níže, zvedněte rám a zatlačte na rukojeť pro odjištění opěrky nohou (B), aby se podpěra uvolnila z rámu (Obrázek 23). Sklápějte opěrku nohou, dokud není ve vodorovné poloze.

Zvýšení nebo snížení podkolenní části

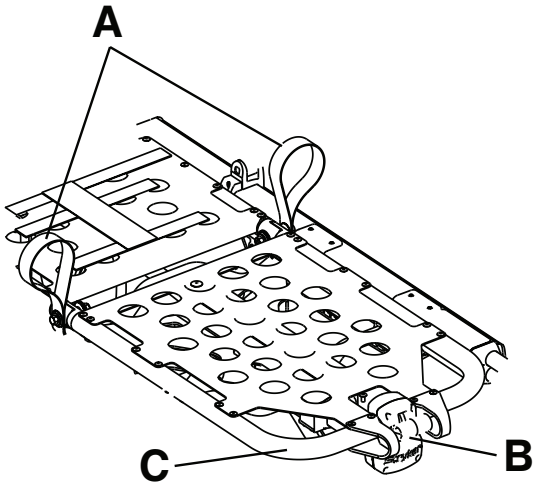
Jak zvednout podkolenní část:

1. Zatáhněte za libovolné ze dvou červených zvedacích poutek (A) nahoru, aby se podkolenní část zvedla až nadoraz (Obrázek 23).
2. Podkolenní část spusťte níž, aby se podpěra zaklesla do pojistného mechanismu.
3. Před uvolněním červeného zvedacího poutka zkontrolujte, že podpěra pevně drží v pojistném mechanismu.

   Chcete-li podkolenní část sklopit níže, zatažením za libovolné ze dvou červených zvedacích poutek (A) nahoru uvolněte tlak působící na pojistný mechanismus. Zatímco poutko držíte nahoře, zatlačením na červenou rukojeť pro odjištění opěrky nohou (B) uvolněte podpěru. Sklápějte podkolenní část, dokud není ve vodorovné poloze.

   Chcete-li zvednout podkolenní část v Trendelenburgově poloze, zvedněte rám opěrky nohou (C) až nadoraz, aby zapadl do příslušné polohy. Když rám uvolníte, podpěra rám automaticky zajistí.

   Chcete-li podkolenní část snížit ve sklonu, zvedněte rám opěrky nohou (C). Podržte rám opěrky nohou nadzvednutý a zároveň zvednutím červené rukojeti pro odjištění opěrky nohou (B) uvolněte podpěru z rámu. Sklápějte opěrku nohou, dokud není ve vodorovné poloze.



Obrázek 23 – Podkolenní část

Zajištění pacienta křížen‌ými upínacími pásy / XPR

Upínací pásy připevněte k lehátku v předepsaných místech: v oblasti ramen, pasu, stehen a kotníků. Lehátka **Power-PRO** 2 jsou kompatibilní se systémem křížených upínacích pásů.

VAROVÁNÍ - K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací popruhy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.

UPOZORNĚNÍ - Při zvedání nebo spouštění lehátka dejte pozor, aby se upínací popruhy nezapletly do rámu podvozku.

Poznámka - Upínací pásy jsou příložná část typu BF.

Fixační body upínacích popruhů musí poskytovat pevné ukotvení a správnou upínací polohu (Obrázek 24). Pokud nepoužijete níže vyobrazená místa pro připevnění upínacích pásů, lehátko nesplňuje stanovené požadavky při nárazu.

Nedovolte, aby upínací popruhy překážely použitému vybavení nebo příslušenství. Upínací pásy zapněte pacientovi přes ramena, v pase, přes stehna a přes kotníky. Když se lehátko nepoužívá, všechny upínací pásy nechte zapnuté.

1. *Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti ramen* (straně 34)
2. *Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti pasu* (straně 35)
3. *Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti stehen* (straně 35)
4. *Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti kotníků* (straně 36)



Obrázek 24 – Místa připevnění upínacích pásů

Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti ramen

Způsob upevnění ramenních upínacích pásů (Obrázek 25):

1. Oviňte upínací pás kolem rámu lehátka v místě, kde se nachází odpovídající označení (Obrázek 26).
2. Protáhněte sponu upínacího pásu smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Protáhněte sponu pod systémem XPS.
4. Silně za pás zatáhněte směrem k zadní ploše opěrky zad.
5. Sponu protáhněte otvorem v opěrce zad.
6. Sponu pravého ramenního upínacího pásu spojte se sponou levého upínacího pásu pro oblast pasu.
7. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.



Obrázek 25 – Upevnění ramenních upínacích pásů



Obrázek 26 – Umístění ramenních upínacích pásů

Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti pasu

Způsob upevnění upínacích pásů v pase:

1. Oviňte upínací pás kolem rámu lehátka v místě, kde se nachází odpovídající označení (Obrázek 27).
2. Protáhněte sponu upínacího pásu smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Protáhněte sponu pod systémem XPS.
4. Spony utáhněte. Jeden upínací pás musí směrovat šikmo k hornímu konci lehátka a druhý musí ležet napříč přes lehátko.
5. Sponu na pravé straně (z pohledu pacienta) spojte se sponou na levé straně.
6. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.



Obrázek 27 – Umístění upínacích pásů pro oblast pasu

Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti stehen

Způsob upevnění upínacích pásů v oblasti stehen:

1. Oviňte upínací pás kolem rámu lehátka v místě, kde se nachází odpovídající označení (Obrázek 28).
2. Protáhněte sponu upínacího pásu smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Pás utáhněte.
4. Sponu na pravé straně (z pohledu pacienta) spojte se sponou na levé straně.
5. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.



Obrázek 28 – Umístění upínacích pásů na stehna

Upevnění křížených upínacích pásů X-restraint/XPR v oblasti kotníků

Způsob upevnění kotníkových upínacích pásů:

1. Oviňte upínací pás kolem rámu lehátka v místě, kde se nachází odpovídající označení (Obrázek 29).
2. Protáhněte sponu upínacího pásu smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Sponu utáhněte.
4. Sponu na pravé straně (z pohledu pacienta) spojte se sponou na levé straně.
5. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.



Obrázek 29 – Umístění upínacích pásů na kotníky

Úprava upínacích pásů

Rozepněte upínací pásy, nechte je po obou stranách lehátka a na matraci lehátka položte pacienta. Prodlužte upínací pásy, zapněte je kolem pacienta a poté je zkrácením utáhněte.

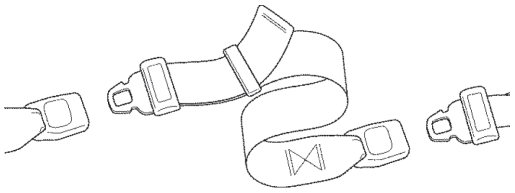
- Chcete-li upínací pás rozepnout, stiskněte červené tlačítko na přední straně zámku přezky. Uvolníte tím sponu pásu, kterou následně můžete vytáhnout ze zámku.
- Upínací pás zapnete tak, že sponu zasunete do štěrbiny zámku a zatlačíte, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Chcete-li upínací pás prodloužit, uchopte sponu, pootočte ji tak, aby byla šikmo vůči popruhu, a pak zatáhněte směrem ven. Obroubená ploška na konci popruhu zabraňuje sesmeknutí spony z pásu.
- Chcete-li upínací pás zkrátit, uchopte obroubenou plošku a zatažením za popruh směrem zpět skrz sponu pás utáhněte.

Při zapínání upínacího pásu kolem pacienta zajistěte sponu v zámku a přebytečnou část popruhu umístěte mimo ložnou plochu lehátka.

Upínací pásy kontrolujte nejméně jednou měsíčně (v případě častějšího používání i několikrát měsíčně). Zkontrolujte, zda zámek pásu nebo spona nejsou ohnuté nebo prasklé a zda není popruh potrhaný nebo roztřepený. Všechny opotřebené nebo nefunkční upínací pásy vyměňte.

Přidání prodlužovacího upínacího pásu

Při obepínání větších pacientů v pase použijte prodlužovací upínací pás (6082-160-050).



Obrázek 30 – Prodlužovací upínací pás

Zajištění dětského zádržného systému za pomoci sady křížených upínacích pásů

Připojení konvertibilních dětských zádržných systémů Britax Meridian SICT (sériové č. 7200/A/2010), dětská sedačka Britax Graphene (sériové č. BS7300S-i20133), dětská sedačka Britax Graphene EA (sériové č. BS3400A-i20133), Safeguard (sériové č. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (sériové č. 7200/A/2013i) a Millenia SICT (sériové č. 7200/A/2013/i) k lehátku pomocí sady křížených upínacích pásů (6500-001-430):

1. Položte lehátko naplocho.
2. Rozepněte upínací popruhy pro oblast pasu (6500-001-402 a 6500-001-403). Položte upínací pásy na stranu, aby nepřekážely.
3. Dětský zádržný systém umístěte tak, aby jeho přední část směřovala k dolnímu konci lehátka.
4. Dětský zádržný systém uveďte do nakloněné polohy.
5. Zvedněte polohovací zádovou část, aby byla vyrovnaná se zádovou částí dětského zádržného systému.
6. Obtočte horní kotevní pás s kotevním spojem a upínací svorkou dětského zádržného systému kolem polohovací zádové části lehátka (Obrázek 31). Zatažením za nastavovací pás jej dotáhněte a odstraňte průvěsy.
7. Upínací pás pro oblast pasu protáhněte pod postranicí a skrz spodní část dětského zádržného systému (Obrázek 32).



Obrázek 31 – Umístění kotevního pásu



Obrázek 32 – Zajistěte upínací pás pro oblast pasu

8. Zatlačte sedadlo dolů a současně druhou rukou zatáhněte za upínací pás pro oblast pasu a tento upínací pás utáhněte.
9. Připevněte jeden upínací popruh (6500-001-404) k prodlužovací trubce dolního konce (Obrázek 33).

   Poznámka - Prodlužovací trubka dolního konce musí být ve střední nebo vysunuté poloze (viz). Viz *Vysunutí nebo zatažení zatahovací části pro nohy* (straně 31).



Obrázek 33 – Připevněte k prodlužovací trubce dolního konce

10. Protáhněte upínací popruh (6500-001-404) dolním koncem dětského zádržného systému (Obrázek 34).

11. Zatlačte sedadlo dolů a zároveň druhou rukou zatažením za upínací pás tento upínací pás utáhněte.
12. Držte jej napnutý a zároveň uzavřete dozadu směřující zámek na straně se sponou (Obrázek 35).



Obrázek 34 – Umístění upínacích pásů



Obrázek 35 – Dozadu směřující zámek

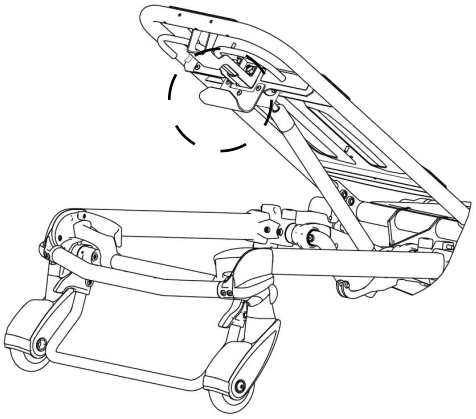
13. Uzavřete dozadu směřující zámek na opačné straně.
14. Umístěte dítě do dětského zádržného systému a zajistěte je podle pokynů výrobce.

Používání háku na vybavení

Na hák na vybavení můžete zavěsit další příslušenství nebo vybavení, například defibrilátory a monitory.

UPOZORNĚNÍ

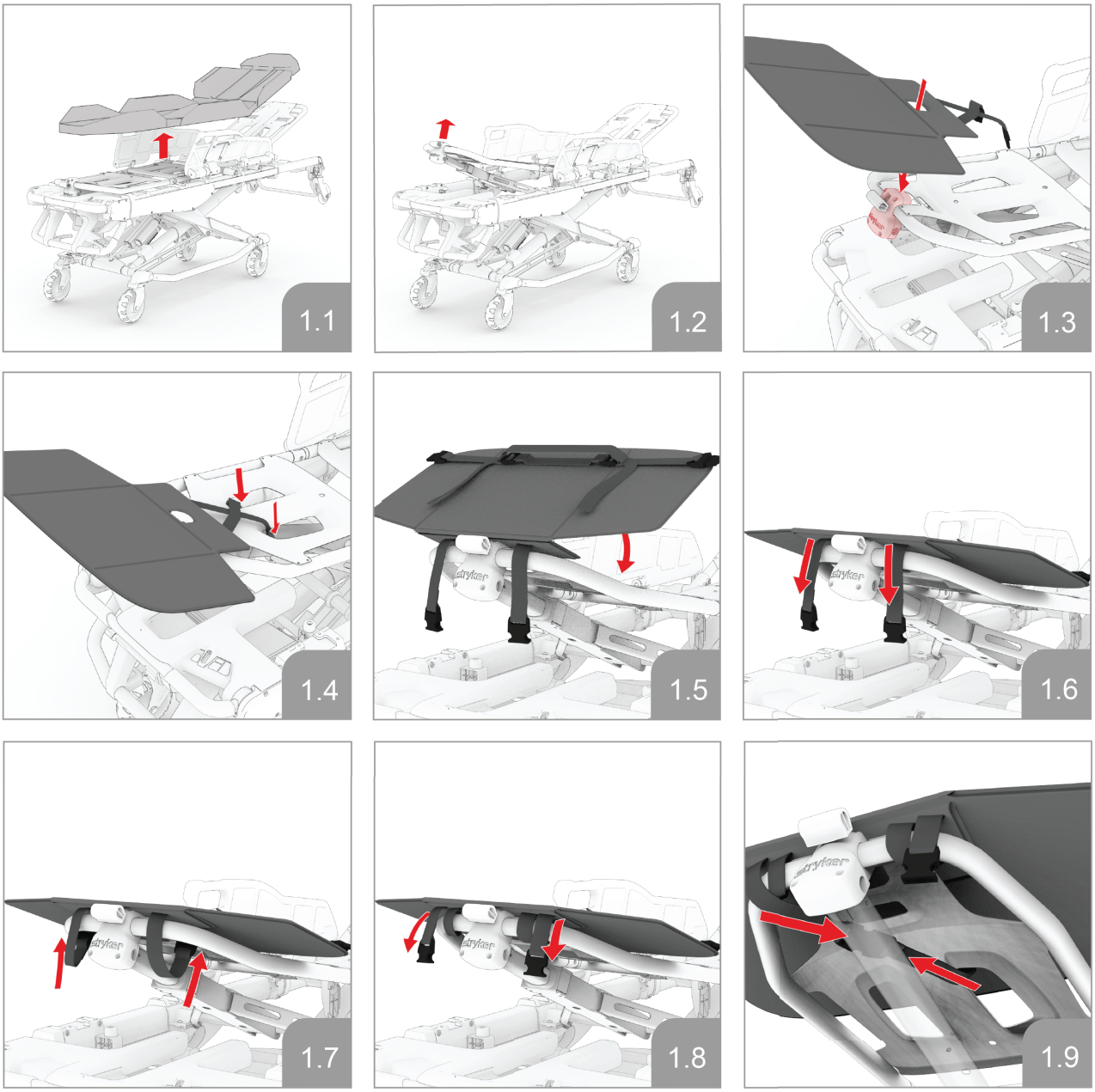
- Hák na vybavení nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení (35 liber [15,8 kg]).
- Uvnitř vozidla z háku na vybavení vždy sejměte veškeré příslušenství nebo vybavení.



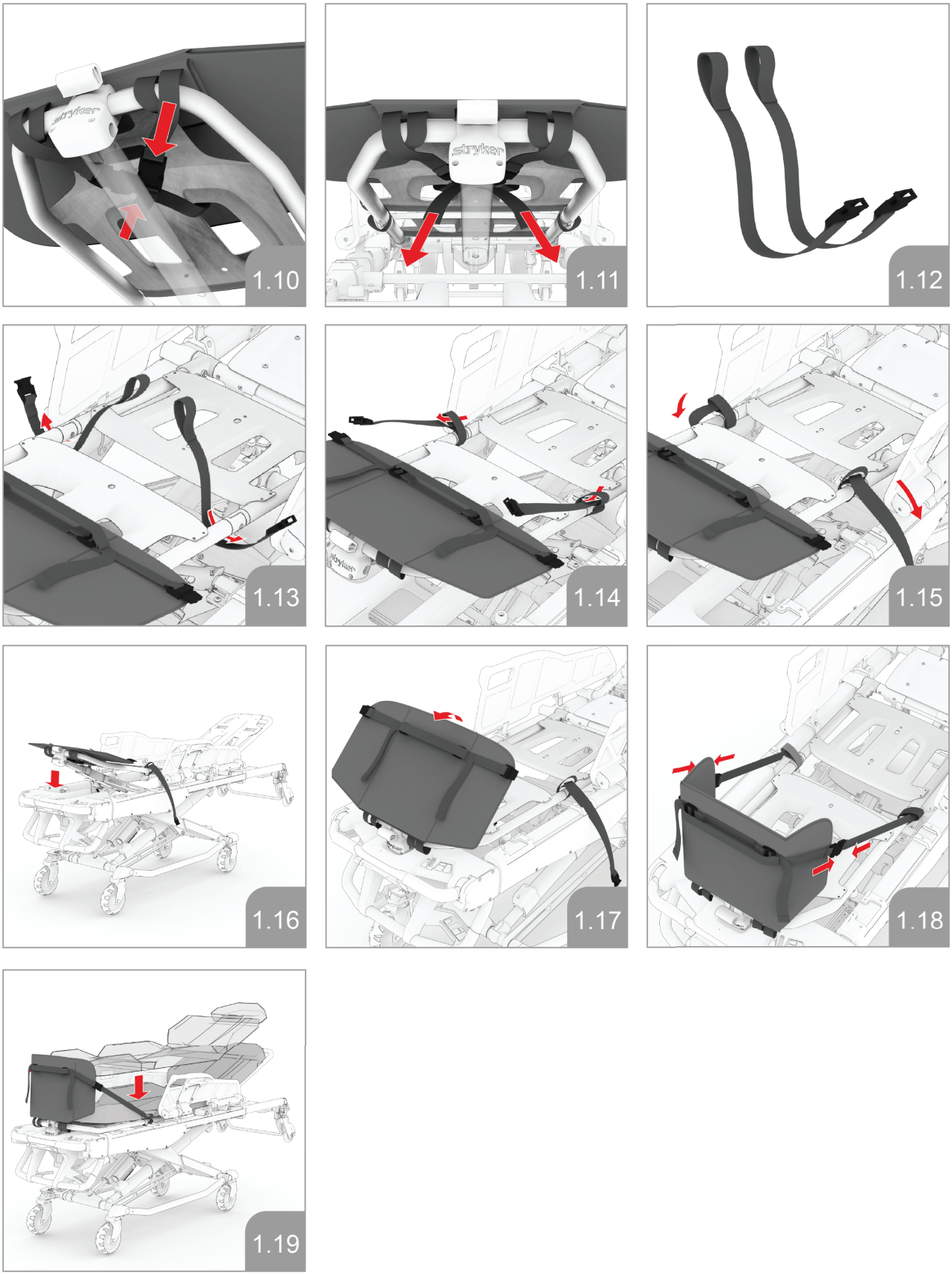
Obrázek 36 – Hák na vybavení

Možnost připojení a umístění nožní bariéry

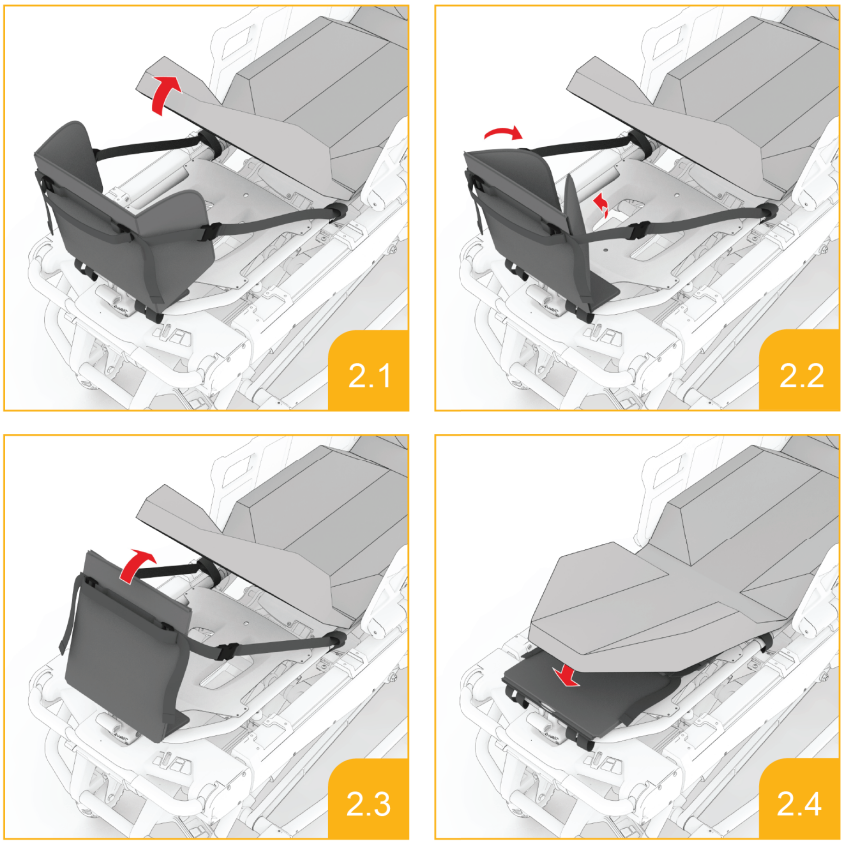
Poznámka - Výška pacienta a poloha lehátka mohou omezovat použití nožní bariéry.



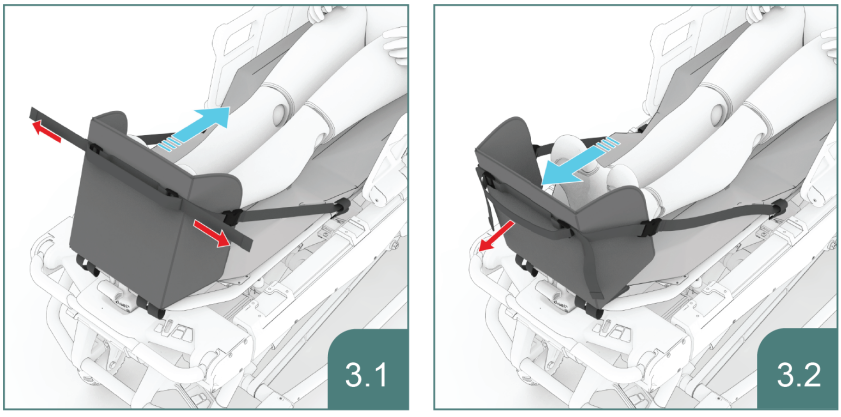
Obrázek 37 – Upevnění nožní bariéry, model 6507 Power-PRO 2



Obrázek 38 – Upevnění nožní bariéry, model 6507 Power-PRO 2



Obrázek 39 – Uložení nožní bariéry, model 6507 Power-PRO 2



Obrázek 40 – Použití nožní bariéry, model 6507 Power-PRO 2

Upevnění volitelného podhlavníku

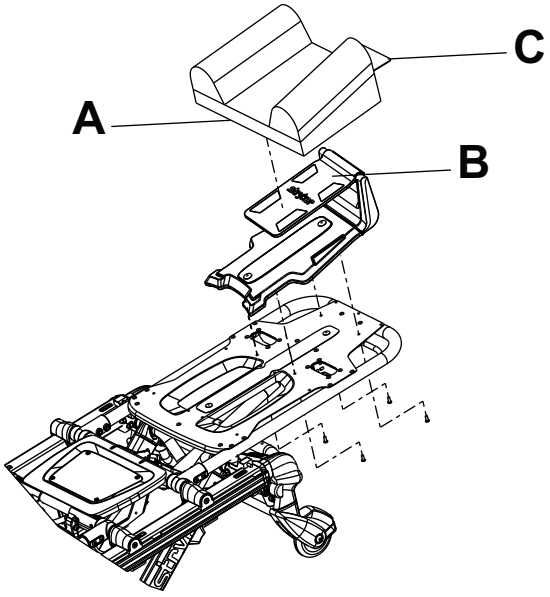
UPOZORNĚNÍ

- Volitelný podhlavník nepoužívejte k tlačení/tažení ani navádění lehátka do požadovaného směru.
- Na volitelný podhlavník nezavěšujte žádné vybavení.

Na opěrku zad můžete upevnit sestavu volitelného podhlavníku s polštářem, která slouží jako podpěra hlavy na horním konci.

Upevnění polštáře k volitelnému podhlavníku (Obrázek 41):

1. Nasuňte polštářové pouzdro na spodní straně polštáře (A) na desku podhlavníku (B).
2. Zajistěte polštář suchým zipem.
3. Zasuňte chlopeň pro zachycení polštáře (C) do pouzdra polštáře.



Obrázek 41 – Upevněte polštář k volitelnému podhlavníku

Poznámka

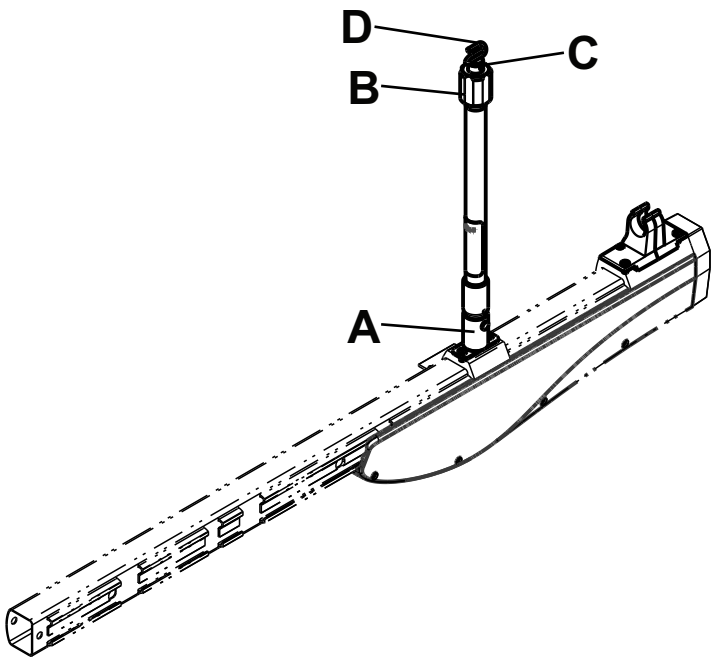
- Polštář podhlavníku je příložnou částí typu BF.
- Nepoužívejte volitelný držák kyslíkové láhve na zádové části (650700450053) s volitelným podhlavníkem (650700450045).

Umístění volitelného dvoudílného infuzního stojanu

UPOZORNĚNÍ - Infuzní stojan nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení (25 liber [11,3 kg]).

Jak umístit infuzní stojan (Obrázek 42):

1. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vysuňte ze skladovací polohy. Zatlačte dolů, dokud se infuzní stojan nezajistí v objímce (A).
2. Chcete-li infuzní stojan zvýšit, pootočte zajišťovací objímkou (B) proti směru hodinových ručiček a zatáhněte za teleskopickou část (C). Zvedněte IV stojan na požadovanou výšku.
3. Pootočením zajišťovací objímky (B) po směru hodinových ručiček zajistěte teleskopickou část ve zvolené poloze.
4. Infuzní vaky zavěste na závěsné oko (D).
5. Zajišťovací objímkou (B) pootočte proti směru hodinových ručiček a zasuňte teleskopickou část (C) do spodní trubky.
6. Pootočením po směru hodinových ručiček zajišťovací objímku (B) utáhněte.
7. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vraťte do sklopené polohy.



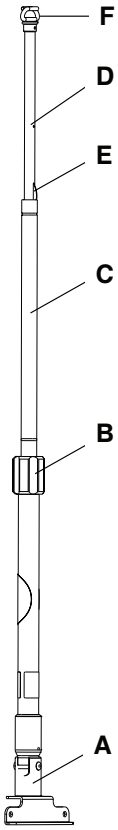
Obrázek 42 – Infuzní stojan dvoudílný, levý

Umístění volitelného trojdílného infuzního stojanu

UPOZORNĚNÍ - Infuzní stojan nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení (25 liber [11,3 kg]).

Jak umístit infuzní stojan (Obrázek 43):

1. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vysuňte ze skladovací polohy. Zatlačte dolů, dokud se infuzní stojan nezajistí v objímce (A).
2. Chcete-li infuzní stojan zvýšit, pootočte zajišťovací objímkou (B) proti směru hodinových ručiček a zatáhněte za teleskopickou část (C). Zvedněte IV stojan na požadovanou výšku.
3. Pootočením zajišťovací objímky (B) po směru hodinových ručiček zajistěte teleskopickou část ve zvolené poloze.
4. Chcete-li stojan zvýšit, táhněte za část (D), dokud se nezajistí pružinová západka (E).
5. Infuzní vaky zavěste na závěsné oko (F).
6. Chcete-li stojan snížit, stiskněte pružinovou západku (E) a zasuňte část (D) do části (C). Zajišťovací objímkou (B) pootočte proti směru hodinových ručiček a zasuňte část (C) do spodní trubky.
7. Pootočením po směru hodinových ručiček zajišťovací objímku (B) utáhněte.
8. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vraťte do sklopené polohy.



Obrázek 43 – Infuzní stojan ve vztyčené poloze

Připevnění kyslíkové láhve k volitelnému držáku kyslíkové láhve

UPOZORNĚNÍ

- Držák kyslíkové láhve nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 15 liber (6,8 kg).
- Nepoužívejte dva držáky kyslíkové láhve současně.

Jak připevnit kyslíkovou láhev k držáku kyslíkové láhve:

1. Kyslíkovou láhev vložte do držáku.
2. Dolní popruh protáhněte sponou a připevněte jej na protilehlý povrch popruhu, čímž kyslíkovou láhev upevníte do držáku.

Poznámka

- V držáku kyslíkové láhve nesmí být kyslíková láhev umístěna během jízdy vozidla. Při jízdě držák kyslíkové láhve vždy umístěte do vhodného úložného prostoru.
- Mezi jednotlivými použitími popruhy a spony kontrolujte, zda nejsou opotřebené. Pokud již popruh nedokáže kyslíkovou láhev zajistit, vyměňte jej.
- Nepoužívejte volitelný držák kyslíkové láhve na hlavové části (650700450054) ani volitelný držák kyslíkové láhve na zádové části (650700450053) s volitelným podhlavníkem (650700450045).

Instalace volitelné úložné sítě na podvozek

UPOZORNĚNÍ

- Volitelnou odkládací síť na podvozek nezatěžujte nad limit jejího bezpečného pracovního zatížení 20 liber (9 kg).
- Při zatahování podvozku buďte opatrní, aby se nepoškodily předměty v odkládací síti na podvozku.

Úložnou síť na podvozku připevněte ovinutím popruhu s háčkem a okem kolem trubek podvozku.

Upevnění volitelného úložného vaku na opěrku zad

UPOZORNĚNÍ

- Jednostranný úložný vak na opěrku zad nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 10 liber (4,5 kg).
- Oboustranný úložný vak na opěrku zad nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 20 liber (9 kg).
- Zajistěte, aby úložný vak nepřekážel fungování zatahovací hlavové části.

Upevnění jednostranného nebo oboustranného úložného vaku na opěrku zad:

1. Každý popruh protáhněte otvorem v potahu opěrky zad.
2. Vak upevněte naplocho na povrch opěrky zad.
3. Úložný vak na zádovou část uchyťte k lehátku pomocí popruhů s háčkem a okem.

Poznámka - Zajistěte pouze popruhy s háčkem a okem, které odpovídají zvolené straně připevnění lehátka. Popruhy s háčkem a okem, které nepoužíváte, přichyťte k sobě navzájem.

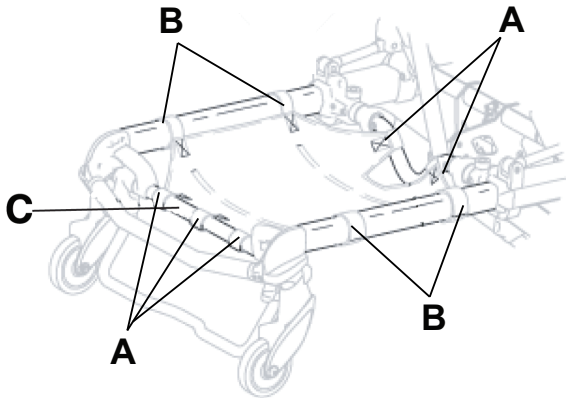
Upevnění volitelné odkládací plochy na horní konec lehátka

VAROVÁNÍ - Zajistěte, aby odkládací plocha na horním konci lehátka nepřekážela funkci zatahovací hlavové části, bezpečnostní tyče ani bezpečnostního háku ve vozidle.

UPOZORNĚNÍ - Odkládací plochu na horním konci lehátka nezatěžujte nad limit jejího bezpečného pracovního zatížení 40 liber (18 kg).

Jak upevnit odkládací plochu horního konce (Obrázek 44):

1. Upevněte popruhy s háčkem a okem (A) poblíž pneumatického válce a kolem příčné tyče (C) zatahovací hlavové části.
2. Upínací pásy (B) zapněte kolem vnějších trubek zatahovací hlavové části.



Obrázek 44 – Odkládací plocha na horní konec lehátka

Upevnění matrace

VAROVÁNÍ - Matraci vždy připevněte k výrobku, aby se zabránilo pohybu během přepravy pacienta.

S tímto výrobkem jsou kompatibilní následující matrace:

- Matrace s polohovací podkolenní částí, šedá (6506-002-150) a matrace, podložka podkolenní části (6500-002-150) - použití se standardní postranicí
- Matrace s polohovací podkolenní částí, XPS, šedá (6506-003-130) a matrace, podložka podkolenní části, XPS (6500-003-130) - použití s volitelnou roztažitelnou plochou pro pacienta (XPS)

Jak matraci upevnit k lehátku:

1. Vyrovnejte háček a oko na zadní straně matrace s háčkem a okem na ložné ploše lehátka.
2. Popruh na dolním konci matrace protáhněte dvěma otvory v potahu dolního konce ložné plochy lehátka.
3. Popruh protáhněte přezkou a zajistěte popruhem s háčkem a okem.

Poznámka - Matrace je příložná část typu BF.

Vložení baterie

Aby byl dostupný výkon baterie co největší, používejte pouze baterie, které byly dobity v průběhu posledních 48 hodin.

Vložení baterie:

1. Vyrovnejte výstupky na krytu baterie.
2. Zasouvejte baterii do krytu, dokud západka nezapadne na místo.

Vyjmutí baterie z výrobku

Po vybití baterie vyjměte baterii z výrobku a nahraďte ji dobitou baterií.

VAROVÁNÍ

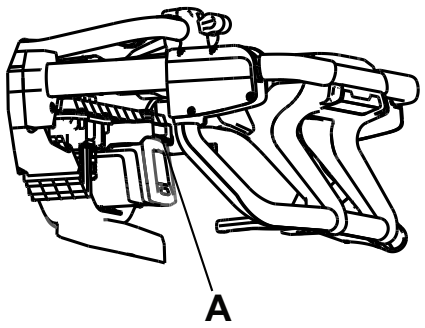
- Aby se zabránilo riziku zásahu elektrickým proudem, nepokoušejte se z jakéhokoli důvodu otevřít sadu baterií. Pokud je pouzdro sady baterií popraskané nebo poškozené, nevkládejte jej do nabíječky. Poškozené baterie zašlete do servisního centra k recyklaci.
- Vždy se vyhýbejte přímému kontaktu s mokrou baterií nebo mokrým krytem baterie. Takový kontakt může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy.

UPOZORNĚNÍ - Pokud výrobek nehodláte používat po dobu 24 hodin nebo déle, vždy vyjměte baterii.

Opakované používání baterie bez období klidu může zvýšit teplotu uvnitř článků a snížit životnost baterie. Například opakované zvedání těžkého pacienta v rychlém sledu může snížit životnost baterie.

Vyjmutí baterie z výrobku:

1. Stisknutím uvolňovacího tlačítka baterie (A) uvolněte baterii z výrobku (Obrázek 45).
2. Vytáhněte uvolněnou baterii z krytu.



Obrázek 45 – Uvolňovací tlačítko baterie

Skladování baterie

Za účelem zajištění dlouhé životnosti, funkčnosti a bezpečnosti tohoto výrobku používejte pro jeho skladování nebo přepravu původní obalové materiály.

Všechny baterie se během skladování nebo dlouhodobé nečinnosti vybíjejí. Baterie může po 48 hodinách od vyjmutí z nabíječky ztratit až 30 procent nabití. Používejte a plně dobijte skladované baterie každé tři měsíce, aby se zachovala jejich plná funkčnost.

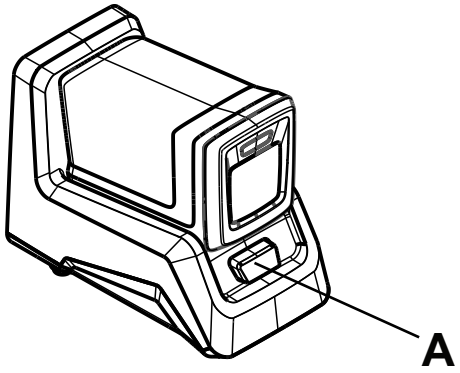
Dobíjení baterie

VAROVÁNÍ - Prasklou nebo poškozenou baterii nevkládejte do nabíječky. Poškozené baterie vraťte do servisního centra k recyklaci.

Poznámka - Pokud baterii nebudete delší dobu používat, uložte ji vloženou do nabíječky, aby se dobila. Nabíječka udržuje baterii nabitou a připravenou k použití.

Nabíjení baterie:

1. Čistou a suchou baterii vložte do nabíječky. Zkontrolujte, že baterie v nabíječce pevně drží.
   Poznámka
   - Když je baterie dobitá a připravená k použití, na kontrolce dobití baterie svítí čtyři sloupce.
   - Maximální doba nabíjení je 4 hodiny.
2. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie (A) a vysuňte nabitou baterii z nabíječky (Obrázek 46).



Obrázek 46 – Dobíjení baterie

Nastavení nabíječky

Během nastavení umístěte nabíječku na místo s kontrolovaným prostředím, které splňuje následující podmínky:

- Suché a bezprašné
- Udržuje konstantní rozsah teploty; viz *Technické parametry – Alvarium* (straně 11)
- Snadno přístupné

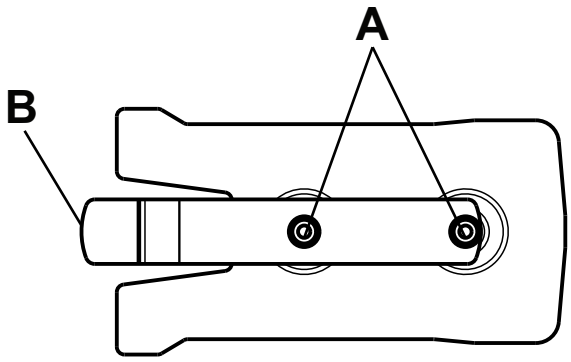
Zdroj napájení a napájecí kabely je nutno udržovat v bezvadném stavu, aby se minimalizovalo riziko poškození a náhodného odpojení.

Upevnění volitelné montážní desky pro nabíječku

VAROVÁNÍ - Připevnění volitelné montážní desky pro nabíječku a připojení samotné nabíječky vždy svěřte osobě obeznámené s konstrukcí sanitních vozů.

Jak upevnit montážní desku pro nabíječku k povrchu (Obrázek 47):

1. S použitím montážní desky pro nabíječku jako šablony označte umístění montážních otvorů (A).
2. Umístěte montážní desku pro nabíječku a zkontrolujte, zda platí tyto podmínky:
   a. Pružinová západka (B) se nachází v zadní části nabíječky.



Obrázek 47 – Montážní deska nabíječky

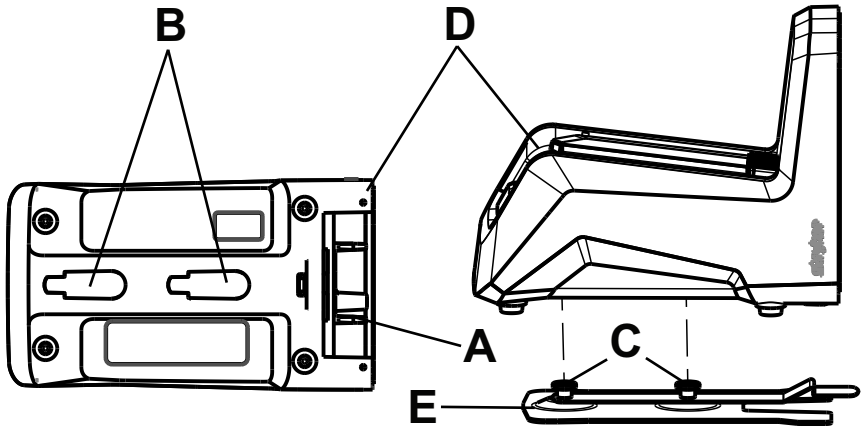
   b. Napájecí kabel lze snadno zapojit do zadní strany nabíječky.
   c. Nabíječka se posouvá zepředu dozadu pro připojení ke desce po montáži.
   d. Montážní deska pro nabíječku je správně zajištěna pro umístění v sanitce nebo ve stanici:

Umístění v sanitním voze (střídavý nebo stejnosměrný proud)	Umístění ve stanici (střídavý proud)
• Připevněte desku k vodorovnému povrchu nebo polici pomocí šroubů s plochou hlavou o minimální velikosti č. 10 a pevnostní třídě 5 (nejsou součástí dodávky). • V případě svislého upevnění umístěte montážní desku tak, aby byla pružinová západka pod montážními šrouby a nabíječka podpírala baterii, pokud stisknete uvolňovací tlačítko baterie. • Zkontrolujte, zda je zvolený montážní povrch dostatečně pevný, aby během přepravy udržel nabíječku a baterii. • Dbejte, aby byla umožněno snadné vkládání a vyjímání baterie. • Vyhledejte zdroj napájení v dosahu napájecího kabelu.	• Připevněte desku k vodorovnému nebo svislému povrchu pomocí šroubů s plochou hlavou o minimální velikosti č. 10 a pevnostní třídě 5 (nejsou součástí dodávky). • V případě svislého upevnění umístěte montážní desku tak, aby byla pružinová západka pod montážními šrouby a nabíječka podpírala baterii, pokud stisknete uvolňovací tlačítko baterie. • Dbejte, aby byla umožněno snadné vkládání a vyjímání baterie.

Upevnění nabíječky k volitelné montážní desce pro nabíječku

Jak upevnit nabíječku k montážní desce pro nabíječku (Obrázek 48):

1. Přesuňte červená posuvná dvířka střídavého/stejnosměrného proudu (A) do střední polohy. Dbejte na to, aby si pružina pro upevnění nabíječky a funkce háku vzájemně nepřekážely.
2. Vyrovnejte zadní otvory (B) s upevňovacími prvky montážní desky pro nabíječku (C).
3. Zasouvejte nabíječku (D) na montážní desku pro nabíječku (E), dokud se nezajistí.



Obrázek 48 – Upevnění nabíječky k montážní desce pro nabíječku

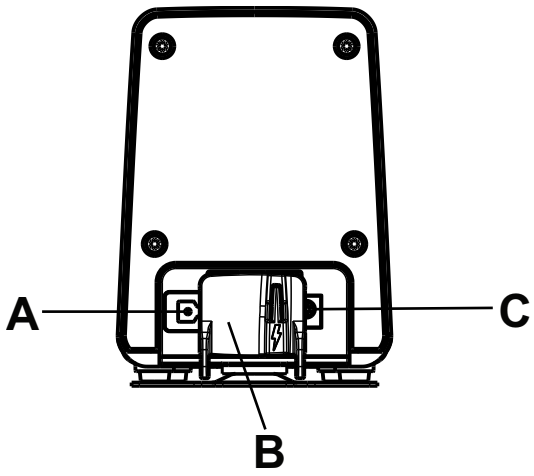
Napájení nabíječky

UPOZORNĚNÍ

- Elektrický napájecí kabel nabíječky vždy umístěte tak, aby na něj nemohl nikdo šlápnout nebo o něj zakopnout nebo aby nemohl být jinak poškozen či zatížen.
- Svorek baterie se nedotýkejte kovovými předměty.

Napájení nabíječky (Obrázek 49):

1. Vyhledejte připojení ke zdroji na zadní straně nabíječky.
2. Posunutím červených posuvných dvířek střídavého/stejnosměrného proudu odkryjte port a vyberte požadovanou konfiguraci napájení (střídavý nebo stejnosměrný proud).



Obrázek 49 – Pohled zezadu na nabíječku

A	Vstup střídavého proudu
B	Červená posuvná dvířka střídavého/stejnosměrného proudu
C	Vstup stejnosměrného proudu

3. Do odkrytého portu nabíječky zapojte napájecí kabel.
4. Druhý konec napájecího kabelu nabíječky zapojte do čistého nepřerušitelného zdroje napájení.

Poznámka - K napájení nabíječky používejte pouze díly schválené společností Stryker.

Odpojení nabíječky

UPOZORNĚNÍ - Při odpojování nabíječky vždy tahejte za zástrčku, nikoli za kabel, aby nedošlo k poškození elektrické zástrčky a kabelu.

Pokud chcete nabíječku odpojit, vytáhněte napájecí kabel ze zdroje napájení střídavým nebo stejnosměrným proudem.

Příslušenství a součásti

Tyto doplňky mohou být k dispozici k použití s výrobkem. Ověřte si dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region. Volejte zákaznický servis Stryker: 1-800-327-0770.

Název	Číslo
Prodlužovací upínací pás	6082-160-050
Montážní deska nabíječky	650700450031
Volitelná nožní bariéra	650700450201
Infuzní (IV) stojan **HAVASU**, dvoudílný, levý	650700350005
Infuzní (IV) stojan **HAVASU**, dvoudílný, pravý	650700350001
Infuzní (IV) stojan **HAVASU**, trojdílný, levý	650700350006
Infuzní (IV) stojan **HAVASU**, trojdílný, pravý	650700350002
Volitelný podhlavník	650700450044
Souprava, sestava snímače MTS	650707000001
Matrace, podpěra podkolenní části	6500-002-150
Matrace, podpěra podkolenní části, šedá	6506-002-150
Matrace, podpěra podkolenní části, systém **XPS**	6500-003-130
Matrace, podpěra podkolenní části, systém **XPS**, šedá	6506-003-130
Volitelný držák na kyslíkovou láhev, na zádovou část	650700450053
Volitelný držák na kyslíkovou láhev, na hlavovou část	650700450054
Sada upínacích pásů, **XPR**	650600030010
Sada upínacích pásů, křížených	6500-001-430
Sada křížených upínacích pásů, modrých	6500-001-431
Postranice, standardní	650709990002
Postranice, k volitelnému doplňku **XPS**	650709990001
Odkládací plocha, na horní konec	6500-128-000
Odkládací síť, na podvozek	6500-160-000
Úložný vak, na opěrku zad, oboustranný	650700450134
Úložný vak, na opěrku zad, jednostranný	650700450142
Volitelný zámek koleček, dva kusy	650709990009
Volitelný zámek koleček, čtyři kusy	650709990010

Používejte pouze díly schválené společností Stryker. Používání jiných dílů může způsobit zvýšené elektromagnetické emise nebo sníženou elektromagnetickou odolnost systému. Díly neupravujte. Nedodržení může způsobit zranění.

Název	Číslo
Elektrické komponenty – stříd. proud	
Baterie	650700080301
Baterie (2x)	650700080302
Nabíječka	650700450301
Napájecí kabel, Argentina	650700450212

Název	Číslo
Napájecí kabel, Austrálie	650700450105
Napájecí kabel, Brazílie	650700450109
Napájecí kabel, Čína	650700450108
Napájecí kabel, Evropa	650700450103
Napájecí kabel, Izrael	650700450210
Napájecí kabel, Japonsko	650700450106
Napájecí kabel, Severní Amerika	650700450102
Napájecí kabel, Jižní Afrika	650700450211
Napájecí kabel, Jižní Korea	650700450213
Napájecí kabel, Švýcarsko	650700450107
Napájecí kabel, Spojené království	650700450104
Elektrické komponenty – stejnosm. proud	
Napájecí kabel na 12 V (stejn.), do auta	650700450101

Datum výroby příslušenství zdravotnických prostředků

První čtyři čísla sériového čísla označují rok výroby.

Preventivní údržba

VAROVÁNÍ - Kontrolu úniků hydraulické kapaliny neprovádějte holýma rukama.

UPOZORNĚNÍ - Vždy používejte schválené díly, abyste předešli riziku poškození výrobku.

Stanovte si a dodržujte plán údržby a o prováděné údržbě veďte záznamy. Před zahájením kontroly preventivní údržby vyřaďte výrobek z provozu. Podle míry používání výrobku bude možná nutné provádět preventivní kontroly a údržbu častěji. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Při používání výrobků pro údržbu dodržujte pokyny výrobce a nahlížejte do všech bezpečnostních listů materiálu (MSDS).

Mazání

UPOZORNĚNÍ - Ložiska v křížovém rámu X-frame nepromazávejte, protože by se tím zhoršila funkčnost lehátka a mohlo by dojít k zániku platnosti záruky.

Lehátko je konstruováno tak, aby fungovalo bez potřeby jej promazávat.

Pravidelná prohlídka a seřízení

Tento harmonogram představuje všeobecný návod k údržbě. Na harmonogram nezbytné údržby bude mít vliv řada faktorů, jako je počasí, terén, zeměpisná poloha a individuální používání. Pokud si nejste jisti, jak a kdy se mají provádět tyto kontroly, obraťte se na servisního technika společnosti Stryker. Pokud si nejste jisti, jaké intervaly při údržbě výrobku dodržovat, poraďte se se servisním technikem společnosti Stryker. Zkontrolujte každý jednotlivý bod a opotřebené díly v případě potřeby vyměňte.

Každý měsíc nebo po dvou hodinách provozu

Následující položky kontrolujte každý měsíc nebo po dvou hodinách provozu motoru, podle toho, která situace nastane dříve.

Položka	Kontrola
Nastavení	Konfigurace integrovaného odpojovače
Válec	Vysuňte pístní tyč válce a otřete ji jemným hadříkem navlhčeným čisticím prostředkem pro domácnosti
Kabely a dráty	Žádné visící dráty z vedení nebo připojení
	Ručně utáhněte kabel elektroniky dolního konce
Záložní rukojeť pro ruční odjištění	Funkce záložní rukojeti pro ruční odjištění
Nosítka	Rám a nosítka
Podvozek	Rám a podvozek
Kolečka	Všechna kolečka pevně drží, otáčejí se a natáčejí do stran
Hlavová část	Zatažení směrem k hlavové části zkontrolujte, že bezpečnostní tyč se může kývat do stran a otáčet se a lze ji zatlačit zpět do původní polohy
Část pro nohy	Vytáhne se a zatáhne se
	Funguje a zajistí se
Upínací pásy	Fungují a jsou bez známek nadměrného opotřebení (např. ohnutý nebo nefunkční zámek přezky nebo spona, případně přetržené nebo prodřené popruhy)
Baterie	Před prvním a následně před každým dalším použitím ověřte, zda kryt a svorky nejsou popraskané nebo poškozené
Nabíječka	Před prvním a následně před každým dalším použitím zkontrolujte, zda není kabel natržený, kolíky nebo kontakty ohnuté nebo kryt popraskaný

Každé tři měsíce nebo po šesti hodinách provozu

Následující položky kontrolujte každé tři měsíce nebo po šesti hodinách provozu motoru, podle toho, která situace nastane dříve.

Položka	Kontrola
Hydraulika	Upevňovací prvky motoru pevně drží
	Neuniká hydraulická tekutina
	Neuniká tekutina ze zásobníku
Kabely a dráty	Nejsou poškozené ani skřípnuté kabelové svazky, kabely ani hadičky
	Nejsou poškozené konektory
Záložní rukojeť pro ruční odjištění	Podvozek se vytahuje a zatahuje při zatažení za záložní rukojeť pro ruční odjištění
Nosítka	Všechny upínací prvky pevně drží
	Válec opěrky zad správně funguje
	V případě potřeby upravte pneumatický válec na plný rozsah pohybu
Podvozek	Všechny upínací prvky pevně drží
Křížový rám X-frame	Křížový rám X-frame se vytahuje a zatahuje
Hlavová část	Všechny upínací prvky pevně drží
	Hlavová část se vysune a zajistí
Část pro nohy	Transportní rukojeť se vysune a zajistí ve svislé poloze (po otočení o 90 stupňů)
	Všechny upínací prvky pevně drží
	Část pro nohy se vysouvá a uzamyká v zasunuté, střední a vysunuté poloze
	Transportní rukojeť složte a zajistěte
	Vodicí světla na dolním konci fungují
Doplňky a části	Všechno příslušenství a všechny součásti fungují

Každých šest měsíců nebo po 12 hodinách provozu

Následující položky kontrolujte každých šest měsíců nebo po 12 hodinách provozu motoru, podle toho, která situace nastane dříve.

Položka	Kontrola
Elektronické ovládání/funkce	Vysuňte lehátko do zvednuté polohy, změřte a zkontrolujte nakládací výšku
	Funkce krokového pohybu funguje
	Vysokorychlostní vytažení a zatažení funguje
	Detekce nárazníku funguje
	Stiskněte uvolňovací tlačítko / tlačítko přepravní výšky a potvrďte správnou výšku
	Změřte výšku naložení a potvrďte správnou výšku
Spínače	Žádný ze spínačů není poškozený ani opotřebený
	Všechny spínače fungují
Nosítka	Žádné ohnuté, prasklé nebo poškozené komponenty
	Žádná poškození nebo opotřebení na držadlech lehátka

Položka	Kontrola
	Postranice jsou funkční a zaklapávají
	Opěrka nohou funguje
Matrace	Žádné praskliny ani trhliny
Podvozek	Žádné ohnuté, prasklé nebo poškozené komponenty
	Přídržný čep lehátka pevně drží. Pokud ne, vyměňte šroub.
	Žádné nadměrné poškození vodítek křížového rámu X-frame
Kolečka	Žádné nečistoty
	Systém **Steer-LOCK** a brzdy koleček fungují
	Zkontrolujte brzdový kabel (mezi systémem **Steer-LOCK** a brzdou koleček), zda není opotřebený, ohnutý nebo zpřehýbaný
Hlavová část	Žádné ohnuté, prasklé nebo poškozené komponenty
	Držadlo není nadměrně poškozené nebo popraskané
	Nakládací kolečka pevně drží a otáčejí se
Část pro nohy	Žádné ohnuté, prasklé nebo poškozené komponenty
	Držadlo není nadměrně poškozené nebo popraskané

Každých 12 měsíců nebo po 24 hodinách provozu

Následující položky kontrolujte každých 12 měsíců nebo po 24 hodinách provozu motoru, podle toho, která situace nastane dříve.

Položka	Kontrola
Nastavení	Připevnění a funkčnost lehátka a připevňovacího systému
	Bezpečnostní tyč se zahákne za bezpečnostní hák vozidla
Záložní rukojeť pro ruční odjištění	Vrací se do složené polohy
Nosítka	Všechny svary jsou nedotčené, nepopraskané a nepolámané
	Štítky s varováním jsou na místě a jsou čitelné
Podvozek	Všechny svary jsou nedotčené, nepopraskané a nepolámané
Držák kyslíkové láhve na zatahovací hlavové části, volitelný	Popruhy a svorky, zda nejsou opotřebené
Část pro nohy	Zajišťovací háčky západky na dolním konci nejsou opotřebené
Kabely a dráty	Konektor kabelu desky plošných spojů rozhraní dolního konce (FEIB) je pevně zapojený
Transportní rukojeť	Naneste mazivo **Tri-Flow**™ (6082-199-012) vnitřní spoje transportní rukojeti

Čištění a dezinfekce upínacích pásů XPR

UPOZORNĚNÍ - Na povrch upínacích pásů nenanášejte maziva.

Ověřte si dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region. Volejte zákaznický servis Stryker: 1-800-327-0770.

Mezi doporučené čisticí prostředky patří:	**čisticí prostředek s těmito (nebo ekvivalentními) aktivními složkami:**
• ≤ 70% izopropylalkohol nebo	• amonné soli ≤ 0,31 %, • izopropylalkohol ≤ 21,000 %, • etylenglykolmonobutyléter ≤ 3,000 % (neaktivní složka).

Upínací pásy **XPR** mají při použití doporučených výše uvedených čisticích prostředků očekávanou životnost tři měsíce.

Nepoužívání doporučených čisticích prostředků může vést k předčasnému znehodnocení výrobku a ztrátě platnosti záruky. K čištění nepoužívejte například bělidlo, přípravek **HDQ Neutral®** ani zesílený peroxid vodíku. V případě dotazů nebo obav se obraťte na zákaznický servis společnosti Stryker (1 800 327 0770).

Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění čisticích prostředků. Nedodržení níže uvedených pokynů při používání těchto typů čisticích prostředků může vést k zániku platnosti záruky na tento výrobek.

Doporučená metoda:

1. Při čištění otírejte vnější povrchy, abyste odstranili všechny viditelné nečistoty. Opakujte podle potřeby, dokud výrobek nebude čistý.

   Poznámka - Abyste mohli vyčistit celý upínací pás, odsuňte sponu prodlužovacího pásu. Než posunete sponu prodlužovacího pásu, přesvědčte se, že je upínací pás suchý. Neposouvejte sponu prodlužovacího pásu po povrchu, který je navlhčený čisticím prostředkem.
2. Při dezinfekci otírejte vnější povrchy do mokra.

   Poznámka - Zajistěte, aby výrobek nezůstal namočený déle, než vyžadují pokyny výrobce chemikálie pro řádnou dezinfekci.
3. Před navrácením výrobku do provozu zkontrolujte, že správně funguje.

Poznámka

- Ponoření kovových spon upínacího popruhu může způsobit korozi spon a nedoporučuje se. Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu, aby se snížilo riziko koroze. Pokud jsou spony zkorodované, upínací pásy vyměňte.
- Přímý kontakt pokožky s viditelně znečištěným propustným materiálem může zvýšit riziko infekce.
- Upínací pásy neperte.
- Po čištění výrobek vždy otřete utěrkou navlhčenou v čisté vodě a osušte ho. Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek neopláchnete a neosušíte, mohou na jeho povrchu zůstávat žíravé usazeniny, které mohou způsobit předčasné zhoršení stavu důležitých součástí.

Čištění výrobku

VAROVÁNÍ

- V zájmu zajištění hygienické bezpečnosti vždy dodržujte tyto pokyny k čištění a dezinfekci, jakož i předpisy vašeho pracoviště.
- Při tlakovém mytí vždy používejte všechny vhodné osobní ochranné pomůcky, aby se zabránilo vdechování infekčních látek. Vybavení pro tlakové mytí může vytvářet kontaminovaný aerosol.

UPOZORNĚNÍ

- Před mytím výrobku vždy vyjměte baterii.
- V době, kdy se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.
- Výrobek nečistěte parou ani ultrazvukem.
- Dbejte na to, aby maximální teplota vody nepřekročila 180 °F (82 °C).
- Dbejte, aby tlak vody nepřekročil 1 500 psi (103,4 baru). Pokud k čištění výrobku používáte ruční hubici, nepřibližujte tlakovou trysku k výrobku blíže než na minimální vzdálenost 24 palců (61 cm).

Výrobek je možné čistit tlakovou čističkou. Při častém čištění může výrobek jevit známky oxidace nebo vyblednutí či změny barvy. Při tlakovém čištění nedojde ke zhoršení funkčnosti výrobku, pokud dodržujete správný postup.

- Ponoření kovových spon upínacích pásů může způsobit korozi spon a nedoporučuje se. Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu, aby se snížilo riziko koroze. Pokud jsou spony zkorodované, upínací pásy vyměňte.
- Přímý kontakt pokožky s viditelně znečištěným propustným materiálem může zvýšit riziko infekce.

Doporučená metoda čištění:

1. Sejměte matraci a baterii z výrobku.
2. Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění dezinfekčních prostředků.
3. Společnost Stryker doporučuje pro tlakové mytí standardní nemocniční myčku vozíků.
4. Nechte výrobek uschnout.
5. Před navrácením výrobku do provozu zkontrolujte, že správně funguje.

Dezinfekce výrobku

Obecně platí, že pokud se používají v koncentracích doporučených výrobcem, lze používat dezinfekční prostředky na bázi fenolických látek nebo kvartérních amoniových sloučenin (s výjimkou přípravku **Virex®** TB). Jodoforové dezinfekční prostředky se nedoporučuje používat, protože mohou způsobovat vznik skvrn.

Doporučené dezinfekční prostředky:

- Čisticí prostředky na bázi kvartérních amoniových sloučenin (aktivní složkou je chlorid amonný), které obsahují méně než 3 % glykol éteru
- Fenolové čisticí prostředky (aktivní složka – o-fenylfenol)
- Roztok chlorového bělidla (5,25 % – méně než 1 díl bělidla na 100 dílů vody)
- ≤ 21 % izopropylalkohol

Doporučené dezinfekční metody:

1. Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění dezinfekčních prostředků.
2. Ručně omyjte všechny povrchy výrobku roztokem dezinfekčního prostředku.
3. Vyhněte se přesycení a zajistěte, aby výrobek nezůstal namočený déle, než vyžadují pokyny výrobce chemikálie pro řádnou desinfekci.
4. Nechte výrobek uschnout.
5. Háček a oko po každém použití vydezinfikujte. Háček a oko namočte dezinfekčním prostředkem, opláchněte vodou a nechejte dezinfekční prostředek odpařit. Vhodný dezinfekční prostředek pro nylonový háček a oko určí servis.
6. Před navrácením výrobku do provozu zkontrolujte, že správně funguje.

Poznámka

- Nedodržení výše uvedených pokynů při používání těchto typů dezinfekčních prostředků může vést k zániku platnosti záruky na tento výrobek.
- Po čištění výrobek vždy otřete utěrkou navlhčenou v čisté vodě a osušte ho. Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek neopláchnete a neosušíte, na jeho povrchu se mohou usadit žíravé zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí.

Čištění nabíječky

VAROVÁNÍ

- Při čištění baterie vždy používejte gumové rukavice a osobní ochranné pomůcky, aby se snížilo riziko poranění.
- Nabíječku před čištěním vždy odpojte ze zásuvky ve zdi, abyste předešli riziku poranění elektrickým proudem.
- Aby se zabránilo riziku zásahu elektrickým proudem, nabíječku neponořujte do tekutin ani nedovolte, aby se nějaké tekutiny hromadily na povrchu nabíječky.

Čištění nabíječky:

1. Nabíječku během čištění odpojte ze zásuvky ve zdi, abyste předešli riziku poranění elektrickým proudem.
2. Povrch nabíječky otírejte jemným hadříkem navlhčeným neabrazivním dezinfekčním prostředkem. Viz *Dezinfekce výrobku*.
3. Otíráním hadříkem navlhčeným čistou vodou odstraňte veškeré zbytky čisticích chemikálií nebo nečistot.
4. Před navrácením do provozu nabíječku osušte.

Čištění baterie

VAROVÁNÍ

- Při čištění baterie vždy používejte gumové rukavice a osobní ochranné pomůcky, aby se snížilo riziko poranění.
- K otírání baterie vždy používejte pouze nevodivé materiály.
- Vždy chraňte svorky baterie před nadměrným vystavením vodě.
- Abyste se vyhnuli riziku zranění, nedotýkejte se při čištění přímo svorek baterie.
- Aby se zabránilo riziku zásahu elektrickým proudem, neponořujte baterii do tekutin ani nedovolte, aby se nějaké tekutiny hromadily na povrchu baterie.
- Baterii nečistěte tlakovou čističkou.

UPOZORNĚNÍ - Výrobek nečistěte parou ani ultrazvukem.

Čištění baterie:

1. Vyjměte baterii z výrobku nebo z nabíječky.
2. Ověřte, zda kryt a prostor svorek baterie nejsou prasklé nebo poškozené.
3. Očistěte baterii dezinfekčním roztokem. Viz *Dezinfekce výrobku*.
4. Baterii opláchněte čistou vodou, aby se odstranily veškeré zbytky čisticí chemikálie nebo nečistot. Baterii položte tak, aby stékající voda nevytvořila louži v blízkosti svorek.
5. Před vložením do výrobku nebo do nabíječky baterii osušte.

Bezdrátová oznámení

U produktů vybavených doplňkovou bezdrátovou komunikační technologií tato prohlášení platí podle zemí, jak je uvedeno níže:

Země	Oznámení
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, publicWi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Země	Oznámení
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením

Intenzita mikrovln je upravena federálním zákonem 21 CFR §1030.10 tak, že množství energie, které může unikat z mikrovlnné trouby po dobu její životnosti, je velmi malé, a to 5 mW/cm² @ ve vzdálenosti 2 palců (5 cm) od roviny povrchu mikrovlnné trouby. Se zvyšováním vzdálenosti mezi mikrovlnnou troubou a bodem měření se toto záření rychle snižuje. Další záření v tomto pásmu se může generovat z neúmyslně vytvořených zářičů a ze soustavy řídicích a zdrojových obvodů v mikrovlnné troubě. Úroveň tohoto záření je také upravena federálními nařízeními FCC a nedosahuje vysoké úrovně. Tyto dva zdroje šumu jsou obsaženy uvnitř mikrovlnné trouby, která je stíněná a navržená tak, aby toto záření minimalizovala. Obecně platí, že uživatel zdravotnického prostředku se nebude při používání tohoto zdravotnického prostředku nacházet v těsné blízkosti mikrovlnné trouby.

Informace o elektromagnetické kompatibilitě

VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte přenosné komunikační VF přístroje (včetně periferních příslušenství, například kabelů antén a externích antén) blíže než 12 palců (30 cm) k jakékoli části systému **Power-PRO** 2, včetně výrobcem specifikovaných kabelů.
- Na systém **Power-PRO** 2 nepokládejte žádné přístroje ani je neumísťujte do jeho těsné blízkosti, aby se předešlo nesprávné funkci výrobků. Pokud je takové použití nutné, křeslo i další přístroje pečlivě sledujte a ověřte, zda fungují správně.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti a způsobit nesprávnou funkci výrobku.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise		
Emisní test	**Soulad**	**Elektromagnetické prostředí**
Lehátko **Power-PRO** 2 je určeno k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel lehátka **Power-PRO** 2 musí zajistit, aby bylo v takovém prostředí používáno.		
VF emise CISPR 11	Skupina 2	Systém **Power-PRO** 2 s volitelným doplňkem **Power-LOAD** musí vyzařovat elektromagnetickou energii, aby mohl plnit svou zamýšlenou funkci. Mohou být ovlivněna elektronická zařízení v jeho blízkosti.
VF emise CISPR 11	Skupina 1	Emisní charakteristiky tohoto výrobku zajišťují jeho vhodnost pro použití v odborných zdravotnických zařízeních, v pohotovostní lékařské službě a v prostředí domácí péče. Při použití v jiných prostředích nemusí výrobek zajišťovat dostatečnou ochranu vysokofrekvenčních komunikačních služeb a elektrických rozvodných sítí. Může být nutné, aby uživatel provedl nápravná opatření, např. přístroj přemístil nebo otočil.
VF emise CISPR 11	Třída B	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Lehátko **Power-PRO** 2 je vhodné pro použití v profesionálním zdravotnickém zařízení, v domácím prostředí a v prostředí pohotovostní zdravotní služby (EMS). Lehátko **Power-PRO** 2 není vhodné pro použití v prostředí překračujícím podmínky testu odolnosti, při nichž byl výrobek hodnocen, například v blízkosti vysokofrekvenčních (VF) chirurgických přístrojů a uvnitř místností stíněných před rádiovými frekvencemi (RF), kde pracují přístroje pro zobrazování magnetickou rezonancí (MR). Zákazník nebo uživatel lehátka **Power-PRO** 2 musí zajistit, že bude výrobek v takovém prostředí používán a že budou dodrženy níže uvedené pokyny týkající se elektromagnetického prostředí.			
Test odolnosti	**Úroveň testu podle IEC 60601**	**Úroveň shody**	**Elektromagnetické prostředí – pokyny**
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	±8 kV při kontaktním svodu ±15 kV při svodu vzduchem	±8 kV při kontaktním svodu ±15 kV při svodu vzduchem	Podlahy musí být dřevěné, betonové nebo keramické. Pokud je podlahová krytina ze syntetického materiálu, relativní vlhkost vzduchu musí být alespoň 30 %.
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetická pole síťového kmitočtu musí mít intenzitu charakteristickou pro typické komerční či zdravotnické prostředí.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Vyzařované VF pole IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10 V/m	Přenosné a mobilní VF komunikační přístroje musí být v souladu s pokyny uvedenými v tabulce „Doporučené vzdálenosti odstupu mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními přístroji a lehátkem **Power-PRO** 2.“ Pokud není určitá mobilní služba uvedena v tabulce, doporučená vzdálenost odstupu se vypočte z rovnice podle frekvence vysílače. Doporučená vzdálenost odstupu: $D=(0,6)(\sqrt{P})$ kde *P* je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) udaný výrobcem vysílače, a *d* je doporučená vzdálenost odstupu v metrech (m). Síly pole pevných VF vysílačů, určené elektromagnetickou studií lokality [a] musí být nižší než úroveň shody v každém z frekvenčních pásem [b] Rušení se může vyskytnout v blízkosti přístrojů označených následujícím symbolem: 
Poznámka - Tyto pokyny nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí stavbami, předměty a osobami a odrazem od nich.			
[a] Sílu polí pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro radiotelefony (mobilní/bezdrátové) a pozemní mobilní rádia, amatérská rádia, AM a FM rádiové vysílání a TV vysílání, nelze s přesností teoreticky odhadnout. Za účelem vyhodnocení elektromagnetického prostředí s pevnými VF vysílači je nutno zvážit provedení elektromagnetické studie lokality. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se systém **Power-PRO** 2 používá, překračuje výše uvedenou platnou úroveň shody pro vysokofrekvenční záření, je třeba systém **Power-PRO** 2 sledovat a ověřit normální provoz. Pokud systém **Power-PRO** 2 nefunguje normálně, možná bude třeba provést další opatření, například jej přemístit nebo otočit. [b] V rozsahu frekvence mezi 150 kHz a 80 MHz nesmí být intenzita pole vyšší než 10 V/m.			

Doporučené vzdálenosti odstupu mezi přenosnými a mobilními VF komunikačními přístroji a systémem Power-PRO 2			
Pásmo (MHz)	**Služba**	**Maximální výkon (W)**	**Minimální vzdálenost odstupu (m)**
Systém **Power-PRO** 2 je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí, kde je vyzařované VF rušení omezeno. Zákazník nebo uživatel systému **Power-PRO** 2 mohou přispět k prevenci elektromagnetického rušení udržováním minimální požadované vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními VF komunikačními přístroji (vysílači) a systémem **Power-PRO** 2, jak je doporučeno níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního přístroje.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE pásmo 13, 17	0,2	0,3

Doporučené vzdálenosti odstupu mezi přenosnými a mobilními VF komunikačními přístroji a systémem Power-PRO 2			
Pásmo (MHz)	**Služba**	**Maximální výkon (W)**	**Minimální vzdálenost odstupu (m)**
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE pásmo 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE pásmo 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE pásmo 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Pro vysílače s maximální hodnotou jmenovitého výkonu neuvedenou výše lze doporučenou vzdálenost odstupu d v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice příslušné pro frekvenci vysílače, kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) udaný výrobcem vysílače. **Poznámka**: Tyto pokyny nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí stavbami, předměty a osobami a odrazem od nich.			

UPOZORNĚNÍ - Změny nebo úpravy systému správy baterie **Alvarium**, které nejsou výslovně schváleny společností Stryker, by mohly vést ke ztrátě platnosti oprávnění uživatele provozovat prostředek.

Pouze pro USA:
Systém správy baterie Alvarium: Model 650700080301 (baterie) a model 650700450301 (nabíječka)
Poznámka - Tento přístroj byl odzkoušen a bylo zjištěno, že splňuje limity pro digitální přístroje třídy A podle části 15 pravidel komise FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obytných prostorách. Tento přístroj vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalován a používán v souladu s návodem k obsluze, může způsobovat nežádoucí rušení radiokomunikačních sítí. Neexistuje však žádná záruka, že při konkrétní instalaci nedojde k rušení. Pokud tento přístroj způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím přístroje, uživateli se doporučuje, aby se pokusil rušení napravit jedním nebo několika následujícími opatřeními: • Změnit orientaci nebo umístění přijímací antény • Zvětšit vzdálenost mezi přístrojem a přijímačem • Připojit přístroj do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač • Požádat o pomoc prodejce nebo zkušeného rozhlasového nebo televizního technika

Power-PRO 2-båre

Betjenings-/vedligeholdelsesvejledning

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



DA

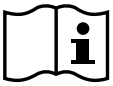
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

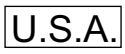
Global symbolforklaring

Se den globale symbolforklaring på ifu.stryker.com for symboldefinitioner.

Symboler

	Se betjeningsvejledningen/-brochuren
	Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	Advarsel – hænder kan knuses
	Advarsel – ikke-ioniserende stråling
	Må ikke skubbes
	Kinesisk RoHS-direktiv uden deklarerbare stoffer
	Kinesisk RoHS-direktiv med deklarerbare stoffer
	Par AFNOR-certificering
	CE-mærkning
	Mærkning for overensstemmelsesvurdering i Storbritannien
	Importør
	Unik udstyrsidentifikationskode
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab

CH REP	Autoriseret repræsentant i Schweiz
MD	Europæisk medicinsk udstyr
REF	Katalognummer
LOT	Partikode
SN	Serienummer
QTY	Antal
US Patents	Se www.stryker.com/patents vedrørende patenter i USA
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	Udstyrets masse med sikker arbejdsbelastning
	Sikker arbejdsbelastning
	Type BF anvendt del
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicinsk udstyr klassificeret af Underwriters Laboratories Inc. udelukkende med hensyn til elektrisk stød, brand og mekaniske risici i overensstemmelse med ANSI/AAMI ES60601-1:2012 og CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14.
⎓	Jævnstrøm
~	Vekselstrøm
	Klasse II elektrisk udstyr: Udstyr, der beskytter mod elektrisk stød og ikke udelukkende benytter grundlæggende isolering, men som omfatter yderligere sikkerhedsforholdsregler som f.eks. dobbeltisolering eller forstærket isolering, medfølger, da beskyttende jordforbindelse eller monteringsforhold ikke forefindes.
	Farlig spænding
	Forlæng
	Tilbagetræk
IP36	Klassifikation for beskyttelse mod indtrængen
	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af de(t) anvendte batterimateriale(er).

	Ifølge kravene i EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), som ændret, angiver dette symbol, at produktet skal indsamles separat med henblik på genbrug. Må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Kontakt nærmeste distributør vedrørende information om bortskaffelse. Sørg for, at inficeret udstyr dekontamineres før genbrug.
	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af de(t) anvendte batterimateriale(er). Cd = batteriet indeholder mere end 0,002 % cadmium i vægtprocent
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) er en non-profit, offentlig serviceorganisation, der fremmer genbrug af bærbare, genopladelige batterier. Batterierne skal indleveres på et batteriindsamlingssted. Gå ind på RBRC's website (www.rbrc.org) for at finde et indsamlingssted i nærheden, eller ring på det telefonnummer, der vises på genbrugssymbolet.
	Løftes af to personer
	Opad
	Skrøbelig, håndteres forsigtigt
	Holdes tør
	Stablingsgrænse efter antal
D C T - +	Batteripol identifikation (D – data (SMBus datalinje), C-ur (SMBus urlinje), T- T-stift eller temperatur, - negativ pol, + positiv pol)
2800 mAh/71.68 Wh	Batterikapacitet og -varighed
	Bårens driftscyklus: 16,7 %
	Engelsk tekst under dette symbol henvender sig kun til brugere i USA
	Forhandler i USA
MADE IN U.S.A.	Produkt fremstillet i Amerikas Forenede Stater
	Kassefabrikantens certifikat
	**Alvarium** opladeren opfylder kravene i UL 62368-1:2019 udg. 3 og CSA C22.2 nr. 62368-1:2019 udg. 3 om audio/video, teknisk informations- og kommunikationsudstyr. **Alvarium** batteriet opfylder kravene i UL 62133-2:2020 udg. 1 og CSA C22.2 nr. 62133-2:2020 udg. 1 om sekundære litiumbatterisystemer.
	**Alvarium** batteriet opfylder kravene i UL 62133-2:2020 1. udg. og CSA C22.2 nr. 62133-2:2020 1. udg. for sekundære litium-batterisystemer.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Overensstemmelsesmærkning til trådløs brug, Korea
NOM NYCE	Overensstemmelsesmærkning til trådløs brug, Mexico
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Overensstemmelsesmærkning til trådløs brug, Sydafrika
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Overensstemmelsesmærkning til trådløs brug, Taiwan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Overensstemmelsesmærkning til trådløs brug, Thailand
FC	Overensstemmelsesmærkning til trådløs brug (FCC), USA
	Må ikke rengøres med blegemiddel
	Skuldersele
	Taljesele med dobbelt spænde
	Taljesele med enkelt spænde
	Lårsele
	Ankelsele

Indholdsfortegnelse

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk ... 3
Oversigt over sikkerhedsforholdsregler ... 3
Indledning ... 6
Produktbeskrivelse ... 6
Indikationer ... 6
Kliniske fordele ... 6
Kontraindikationer ... 6
Forventet levetid ... 6
Bortskaffelse/genanvendelse ... 6
Specifikationer - Power-PRO 2 ... 7
Europæisk REACH – Power-PRO 2 ... 8
Kinesisk RoHS - Power-PRO 2 ... 9
Standarder med påkrævet ekstraudstyr ... 9
Specifikationer for den valgfrie trådløse radio ... 9
Specifikationer - Alvarium ... 10
Europæisk REACH – Alvarium ... 11
Kinesisk RoHS - Alvarium ... 12
Krav til elektrisk strøm ... 12
Europæiske batterispecifikationer ... 12
Batterisikkerhed, -håndtering og -opbevaring ... 12
Produktillustration - Power-PRO 2 ... 14
Produktillustration - Alvarium ... 15
Kontaktinformation ... 15
Serienummerets placering - Power-PRO 2 ... 15
Serienummerets placering – Alvarium ... 16
Fremstillingsdato ... 16
Opsætning ... 17
Installation ... 18
Installation af bårebeslag ... 18
Installation af beslagets automatiske afspærring ... 18
Valg af køretøjets sikkerhedskrog ... 18
Køretøjets konfiguration ... 19
Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, for til bag ... 20
Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side ... 21
Installation af køretøjets sikkerhedskrog ... 21
Betjening ... 23
Betjeningsvejledning ... 23
Sådan kontrolleres batteriniveauet ... 23
Overførsel af patient til båre ... 24
Hævning eller sænkning af båren ... 25
Sådan hæves og sænkes båren manuelt med den manuelle overstyring ... 25
Aktivering eller udløsning af en hjullås eller Steer-Lock ... 26
Sådan rulles båren med patienten ... 26
Sådan skubbes eller trækkes båren ved hjælp af transporthåndtaget ... 27
Indladning af båren i et køretøj ... 27
Udladning af båren fra et køretøj ... 28
Positionering af operatører og hjælpere ... 30
Sådan hæves og sænkes ryglænet ... 30
Hævning eller sænkning af sengehestene ... 30
Hævning eller sænkning af sengehestene (valgfrit XPS) ... 31
Forlængelse eller tilbagetrækning af den tilbagetrækkelige hovedsektion ... 31
Forlængelse eller tilbagetrækning af den tilbagetrækkelige fodsektion ... 31
Sådan hæves og sænkes fodpladen ... 32
Hævning eller sænkning af den bevægelige knæsektion ... 32
Fiksering af patienten med X-selen/XPR-selestropperne ... 33
Sådan fastgøres X-selen/XPR-skulderselerne ... 34
Sådan fastgøres X-selen/XPR-taljeselen ... 35
Sådan fastgøres X-selen/XPR-lårselerne ... 35
Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne ... 36
Justering af seler ... 36
Tilføjelse af en forlængersele ... 37
Fiksering af børneselen med X-selepakken ... 37
Ophængning af udstyret på udstyrskrogen ... 38
Fastgørelse og positionering af fodbarrieren, tilvalg ... 40
Fastgørelse af det valgfri forlængede hovedgærde ... 42
Positionering af det todelte dropstativ, tilvalg ... 43
Positionering af det tredelte dropstativ, tilvalg ... 44
Fastgøring af en iltflaske til iltflaskeholderen, tilvalg ... 45
Påsætning af opbevaringsnettet på bundrammen, tilvalg ... 45
Fastgøring af opbevaringslomme til ryglænet, tilvalg ... 45
Fastgøring af hylde i hovedenden, tilvalg ... 46
Fastgøring af madrassen ... 46
Sådan isættes batteriet ... 46
Fjernelse af batteriet fra produktet ... 47
Opbevaring af batteri ... 47
Opladning af batteriet ... 47
Opsætning af oplader ... 48

Sådan fastgøres monteringspladen til oplader, tilvalg 48
Sådan fastgøres opladeren til monteringspladen til oplader, tilvalg 49
Strømtilførsel til opladeren 49
Afbrydelse af opladeren 50
Tilbehør og dele 51
Fremstillingsdato for tilbehør til medicinsk udstyr 52
Forebyggende vedligeholdelse 53
Smøring 53
Regelmæssige inspektioner og justeringer 53
Hver måned eller efter to timers brug 53
Hver tredje måned eller efter seks timers brug 54
Hver sjette måned eller efter 12 timers brug 54
Hver 12. måned eller efter 24 timers brug 55
Rengøring og desinficering af XPR-selestropperne 56
Rengøring af produktet 57
Desinfektion af produktet 58
Rengøring af opladeren 59
Rengøring af batteriet 59
Trådløse meddelelser 60
Meddelelser om trådløs sameksistens 61
Oplysninger om EMC 62

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforholdsregler

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt igennem, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

- Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier, herunder nikkel, der i Californien, USA, anses for at forårsage kræft, bisphenol A (BPA), der i Californien, USA, anses for at medføre fødselsdefekter eller på anden vis skade forplantningsevnen. For mere information, besøg www.P65Warnings.ca.gov.
- Installér altid beslagets automatiske spærresystem i den ambulance, der skal anvendes med denne båre (hvis der ikke anvendes et kollisionsklassificeret bårebeslag).
- Bårebeslaget skal altid installeres af kvalificeret personale. Forkert installation kan føre til personskade på patienten eller operatøren.
- Sørg altid for, at alle bårer opfylder installationsspecifikationerne for Stryker bårebeslagssystemet.
- Justér altid stelklemmesamlingen, så den passer til bårens stoppepindposition for bårens fabrikant og modelnummeret.
- Positionér altid beslagets automatiske spærre, før båren tages i brug.
- Forsøg ikke at betjene båren, mens den er indsat i et bårebeslag.
- Brug altid kun beslagets automatiske spærre til at deaktivere den elektroniske funktion.
- Hvis en eksisterende sikkerhedskrog udskiftes med en ny type krog, skal monteringsstedet altid justeres, så køretøjets sikkerhedskrog er korrekt placeret.
- Lad altid en fagperson, som er fortrolig med ambulancens konstruktion, installere køretøjets sikkerhedskrog for at undgå, at patienten eller operatøren kommer til skade.
- Adspørg altid køretøjets fabrikant, før køretøjets sikkerhedskrog installeres. Sørg for, at installationen af køretøjets sikkerhedskrog ikke beskadiger eller griber fat i køretøjets bremserør, iltslanger, brændstofledninger, brændstoftank eller elledninger.
- Båren eller sikkerhedskrogen må ikke ændres. Hvis bårens sikkerhedsstang ikke forbindes med køretøjets sikkerhedskrog i nogen af disse positioner (venstre, midte eller højre), skal køretøjet modificeres.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsstang er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog hver gang, før køretøjets sikkerhedskrog installeres.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsstang er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog, før båren fjernes fra køretøjets patientrum for at undgå risiko for personskader.
- Brug altid skruer, som er lange nok til at nå igennem gulvet i køretøjets patientrum, en spændeskive og en møtrik med mindst to fulde gevind i møtrikken. Cylinderskruens længde vil være afhængig af tykkelsen af gulvet i køretøjet.
- Brug kun båren, når alle personer er fri af mekanismerne. Fastklemning mellem bårens strømførte mekanismer kan resultere i alvorlig personskade.
- Lad ikke uuddannet personale hjælpe med at betjene produktet.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning, udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsstængers led.
- Kør ikke på bårens bund.
- Udvis altid forsigtighed, når båren justeres sidelæns, for at undgå risiko for at båren vælter eller for personskade. Transportér båren i sænket position med hovedenden eller fodenden forrest for at minimere risiko for, at båren vælter, eller for personskade.
- Hold altid hænder, fingre og fødder væk fra bevægelige dele. Vær forsigtig, hvis hænder og fødder anbringes nær stængerne i bunden, mens båren hæves eller sænkes.
- Patienten skal altid overvåges, når båren holder stille. Hvis båren hæves eller sænkes med hydraulisk kraft, kan dette midlertidigt påvirke det elektroniske patientovervågningsudstyr.
- Produktet må ikke bruges, hvis det har været involveret i en ulykke, for at undgå risiko for personskade pga. produktskader. Kontakt Stryker for at bestemme, om produktet skal udskiftes.
- Båren må ikke låses op eller fjernes fra bårebeslaget under transport i et køretøj.
- Placér altid patient og udstyr eller tilbehør i midten. Lås justerbare funktioner og tilsigtede løftepunkter, før en patient transporteres på produktet.
- Inspicér altid produktet for beskadigelse, hvis det har været involveret i en ambulanceulykke. Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support for mere information.
- Brug altid alle fastholdelsesstropper til at fastgøre patienten på produktet. Hvis en patient ikke fikseres ordentligt, kan patienten falde ned fra produktet og komme til skade.
- Lad ikke patienten være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens patienten ligger på det.
- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller når produktet flyttes, for at undgå risiko for at båren vælter eller for personskade.

- Fastgør altid madrassen til produktet for at undgå bevægelse under patientoverførsel.
- Løft eller sænk ikke båren, mens du befinder dig i uregelmæssigt eller ujævnt terræn.
- Udskift eller aktivér ikke en hjullås på et produkt, der har slidte hjul med en diameter under 6 tommer (15 cm).
- Transportér altid båren i dens helt sænkede højde for at undgå risiko for at båren vælter eller for personskade. Få hjælp, hvis det er muligt, eller vælg en anden rute.
- Forsøg altid at undgå stejle steder, som f.eks. fortovskanter, trin eller ujævnt terræn, for at undgå risiko for at båren vælter eller for personskade.
- Brug altid de specificerede skubbe- og trækkesteder, for at reducere risikoen for at båren vælter eller for personskade.
- Fold altid transporthåndtaget ned, før båren løftes.
- Understøt altid patientens, bårens og tilbehørets vægt, når vægten er løftet op over jorden.
- Brug altid to operatører, når båren er i brug.
- Sæt ikke båren ind i køretøjet med hovedsektionen trukket tilbage, hvis der anvendes et bårebeslag. Båren kan vælte eller muligvis ikke forbindes med bårebeslaget.
- Sørg altid for, at båren er låst i bårebeslaget, inden patienten løftes ind i køretøjet.
- Forsøg altid at indlade og udlade båren på et jævnt underlag for at reducere risikoen for, at båren vælter eller for personskade.
- Brug ikke joggefunktionen til at jogge over den fastsatte båreindladningshøjde, når bårens sikkerhedsstang får forbindelse med køretøjets sikkerhedskrog.
- Undlad at trække i eller løfte op i bårens sikkerhedsstang, når båren udlades.
- Tryk ikke på forlængerknappen (+), før sikkerhedsstangen er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog.
- Lås altid hoved- og fodsektionen på plads, før båren betjenes.
- Sørg for, at hylden i hovedenden ikke forstyrrer betjeningen af den tilbagetrækkelige hovedsektion, sikkerhedsstangen eller køretøjets sikkerhedskrog.
- Forsøg ikke at åbne batteripakken, uanset årsag, for at undgå risiko for elektrisk stød. Hvis batteripakkens etui har revner eller er gået i stykker, må den ikke sættes i opladeren. Beskadigede batteripakker skal returneres til et servicecenter med henblik på genbrug.
- Undgå altid direkte kontakt med våde batterier eller batterirum. Berøring kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade.
- Sæt ikke et revnet eller beskadiget batteri i opladeren. Beskadigede batterier skal returneres til et servicecenter med henblik på genbrug.
- Lad altid en fagperson, der er fortrolig med ambulancens konstruktion, fastgøre den valgfrie monteringsplade til opladeren samt selve opladeren.
- Tjek aldrig for tegn på hydrauliske lækager med bare hænder.
- Følg altid disse retningslinjer for rengøring og desinfektion, foruden egne retningslinjer, for at opretholde hygiejnesikkerhed.
- Brug altid passende, personligt beskyttelsesudstyr under højtryksrensning for at undgå indånding af smitstoffer. Højtryksrensningsudstyr kan forårsage, at forureningsstoffer blandes med luften.
- Bær altid gummihandsker og personligt beskyttelsesudstyr ved rengøring af batteriet for at mindske risiko for personskade.
- Tag altid opladeren ud af stikkontakten før rengøring for at undgå risiko for elektriske farer.
- Undlad at nedsænke opladeren i væske eller lade væske samle sig oven på opladeren for at undgå risiko for elektrisk stød.
- Brug altid kun ikke-ledende materialer til aftørring af batteriet.
- Undgå altid overdreven eksponering med vand på batteripolerne.
- Undlad at håndtere og få kontakt med batteripolerne under rengøringen for at undgå risiko for personskade.
- Undlad at nedsænke batteriet i væske eller lade væske samle sig oven på batteriet for at undgå risiko for elektrisk stød.
- Batteriet må ikke rengøres med højtryksrenser.
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr, herunder perifere enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner, må ikke bruges tættere end 12 tommer (30 cm) på nogen del af **Power-PRO** 2 herunder kabler angivet af fabrikanten.
- Undgå at stable andet udstyr oven på eller anbringe andet udstyr op ad **Power-PRO** 2 for at forebygge, at produkterne betjenes forkert. Hvis brug på denne måde er nødvendig, skal båren og andet udstyr observeres nøje for at sikre, at det fungerer korrekt.
- Brugen af andet ekstraudstyr, andre transducere og kabler end dem, der er angivet eller leveret af fabrikanten, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet og resultere i fejlfunktion.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.
- Indstil altid bårens indladningshøjde, før båren tages i brug.
- Fjern altid eventuelle forhindringer, der kan komme i vejen og forårsage personskade på operatøren eller patienten, inden produktet tages i brug.
- Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.
- Sæt altid bårens transporthjul sikkert ned på jorden, når båren udlades fra køretøjets patientrum for at undgå risiko for beskadigelse af produktet.
- Brug ikke sengehestene til at skubbe/trække eller styre produktet.
- Det er ikke tilladt at sidde eller stå på sengehestene (valgfrit XPS).
- Brug ikke sengehestene (valgfrit XPS) som en patientoverførselsanordning eller -leje (f.eks. til at overføre en patient fra båren til et andet leje).
- Patienter må ikke lejres med deres fulde vægt på sengehestene (valgfrit XPS).
- Kontrollér, at fastholdelsesstropperne ikke vikles ind i bundrammen, når båren hæves eller sænkes.
- Udstyrskrogen må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 35 pund (15,8 kg).
- Fjern altid alt tilbehør eller udstyr fra udstyrskrogen hvis ophængt i køretøjet.
- Brug ikke det valgfri forlængede hovedgærde til at skubbe/trække eller styre produktet.
- Hæng ikke udstyr fra det valgfri forlængede hovedgærde.

- Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 25 pund (11,3 kg).
- Lad ikke iltflaskeholderens belastning overstige den sikre arbejdsbelastning på 15 pund (6,8 kg).
- Benyt ikke to iltflaskeholdere samtidigt.
- Bundens opbevaringsnet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 20 pund (9 kg).
- Vær altid forsigtig, når bunden trækkes tilbage for at undgå at beskadige artikler, der ligger gemt i opbevaringsnettet.
- Fyld ikke ryglænets enkeltsidede opbevaringslomme over den sikre arbejdsbelastning på 10 pund (4,5 kg).
- Fyld ikke ryglænets dobbeltsidede opbevaringslomme over den sikre arbejdsbelastning på 20 pund (9 kg).
- Sørg for, at opbevaringslommen ikke forstyrrer driften af den tilbagetrækkelige hovedsektion.
- Fyld ikke hylden i hovedenden over den sikre arbejdsbelastning på 40 pund (18 kg).
- Fjern altid batteriet, hvis produktet ikke skal bruges inden for de næste 24 timer eller senere.
- Placér altid strømledningen til opladeren sådan, at man ikke træder på den eller falder over den, eller den på anden måde udsættes for skade eller belastning.
- Rør ikke ved batterimodtagerens terminaler med genstande af metal.
- Tag altid fat i stikket, ikke i ledningen, når opladeren skal frakobles, for at undgå risiko for beskadigelse af el-stikket og ledningen.
- Brug altid autoriserede dele for at undgå risiko for beskadigelse af produktet.
- Smør ikke lejerne i X-rammen, da dette vil forringe ydeevnen af båren og muligvis ugyldiggøre garantien.
- Anvend ikke smøremiddel på selernes overflader.
- Tag altid batteriet ud før vask af produktet.
- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Produktet må ikke rengøres med damprens eller ultralyd.
- Den maksimale vandtemperatur må ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Det maksimale vandtryk må ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis der bruges en håndbetjent højtryksrenser til at vaske produktet med, skal trykdysen holdes mindst 24 tommer (61 cm) fra produktet.
- Ændringer eller justeringer af **Alvarium** batteristyringssystem, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Stryker, kan annullere brugerens berettigelse til at betjene udstyret.

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.

Bemærk - Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 er en elektrisk ambulancebåre bestående af en platform, inklusive en madras, monteret på en hurtigt udtrækkelig X-ramme med hjul, som er designet til at understøtte og transportere en maksimumvægt på 700 pund (318 kg). Det genopladelige **Alvarium**-batteri strømfører det hydrauliske løftesystem, og giver operatører mulighed for at hæve og sænke båren ved hjælp af de strømførte kontroller på fodendens løftestænger.

Båren giver mulighed for lav transporthøjde. Båren har en justerbar funktion for indladningshøjde, der gør det muligt at indstille båren til forskellige ambulancedækhøjder under ind- og udladning. Båren er forsynet med et manuelt backup-udløsergreb, så bårens funktioner kan betjenes i tilfælde af strømtab.

LED-lamper i fodenden oplyser transportområder, og refleksmærker hjælper med til at gøre båren synlig. Båren er også udstyret med følgende: En tilbagetrækkelig hovedsektion, som giver 360 graders bevægelighed i alle højdepositioner, sengeheste, justerbart ryglæn, patientseler og standard mekaniske styre- og hjullåse. Båren kan udstyres med forskelligt valgfrit tilbehør som hjælp til transport af patienten. Bårelejet kan leddeles i flere positioner. Bårens servicegrænseflade giver serviceteknikere mulighed for at indhente båredata og opdatere software.

Power-PRO 2 er kompatibel med og kan oplades induktivt af Stryker **Power-LOAD** og **Performance-LOAD** fastgøringssystemer. **Power-PRO** 2 er også kompatibel med fastgøringssystemer til masseulykker, til vægmontering og til gulvmontering.

Alvarium-batteristyringssystem består af et lithiumjernfosfatbatteri og en universaloplader. Det genopladelige batteri fungerer som strømkilde for **Power-PRO** 2-båren.

Indikationer

Power-PRO 2 er beregnet til at transportere en patient til eller fra et akut eller ikke-akut ulykkessted til et hospital, primært i en ambulance. **Power-PRO** 2 er beregnet til voksne, unge eller børn, der kan fastgøres effektivt med produktets patientseler. Tilsigtede operatører omfatter udlært fagpersonale (beredskabstjenester og hospitals-/klinikpersonale) samt førstehjælpspersonale.

Power-PRO 2 er ikke beregnet til længerevarende ophold eller brug som hospitalsseng eller i enheder, som ændrer lufttryk, f.eks. højtrykskamre.

Kliniske fordele

Båre: Patienttransport

Beslag: Støtter båren under transport

Båre og beslagssystem: Støtter og transporterer patienter

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Forventet levetid

Power-PRO 2 har en forventet levetid på syv år under normale brugsforhold og med passende periodisk vedligeholdelse.

Alvarium-opladeren har en forventet levetid på syv år under normale brugsforhold.

Alvarium-batteriet har en forventet levetid på to år under normale brugsforhold.

Bortskaffelse/genanvendelse

Følg altid gældende, lokale anbefalinger og/eller forordninger for beskyttelse af miljøet og risici ved genbrug eller bortskaffelse af udstyret ved afslutningen af dets levetid.

Specifikationer - Power-PRO 2

	**Bemærk** - Sikker arbejdsbelastning angiver summen af patientens, madrassens og tilbehørets vægt.	700 pund	318 kg
Ryglænsartikulation		0° til 75°	
Længde	Forlænget	84 tommer	213,4 cm
	Mellemhøj	81 tommer	205,7 cm
	Tilbagetrukket	60 tommer	152,4 cm
Samlet bredde		22,6 tommer	57,4 cm
Højde[1]		Justerbar fra 14,4 tommer til 41 tommer	Justerbar fra 36,6 cm til 104 cm
Vægt[2]		130 pund	59 kg
Svinghjulenes diameter/bredde		6 tommer/2 tommer	15 cm/5 cm
Påkrævet minimumsantal operatører til indladning/udladning af en båre med patient		2	
Påkrævet minimumsantal operatører til indladning/udladning af en båre uden patient		1	
Anbefalede beslagssystemer		Model 6390 **Power-LOAD**, model 6392 **Performance-LOAD**, model 6370 eller 6377 gulvmontering, model 6371 vægmontering	
Anbefalet indladningshøjde		Op til 36 tommer	Op til 91 cm
Anbefalet transporthøjde (eksklusive madras)		25 tommer	63,5 cm
Hydraulisk olie		**Pentosin**™ CFH 11S	
Strømsystem			
Batteri (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Oplader (650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 VDC, 5 A	
Bårens driftscyklus		16,7 %	
Standarder		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 For standarder, der kræver specifikt ekstraudstyr, henvises til *Standarder med påkrævet ekstraudstyr* (side 9).	

[1] Højden måles fra bunden af madrassen ved sædesektionen til gulvniveau.

[2] Båren vejes med ét batteri og uden madras og seler.

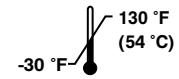
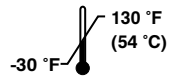
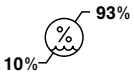
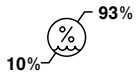
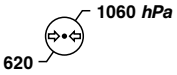
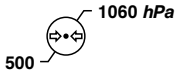
Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Den gule og sorte farve er et proprietært varemærke, der tilhører Stryker Corporation.

Det kan være vanskeligt at læse mærkningerne på afstande over 12 tommer (30 cm).

Power-PRO 2 er designet til at være i overensstemmelse med:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Miljøforhold	Betjening	Opbevaring og transport
Temperatur		
Relativ luftfugtighed		
Atmosfærisk tryk		

Europæisk REACH – Power-PRO 2

Ifølge kravene i den europæiske REACH-forordning og andre lovbestemte miljøkrav angives de komponenter, der indeholder oplysningspligtige stoffer.

Beskrivelse	Nummer	Kemisk navn på særligt farligt stof (SVHC)
PCBA-kredsløb for bundregulator	650700080900	Bly, blyforbindelser, diborontrioxid, ædelmetaller
Møtrik til svinghjul	6090-001-009	Bly
Printplade til båre	650700080203	Octamethylcyclotetrasiloxan (D4)
Aktuatorsamling	650700020027	Bly
Printkort til fodendens grænseflade (FEIB) PCBA	650700080810	Bly, blymonoxid (blyoxid), diborontrioxid
Printkort til fodendens grænseflade (FEIB) PCBA	650700080910	Bly, blymonoxid (blyoxid), dibortrioxid, blykomponenter, ædelmetaller, antimonoxid (antimontrioxid), antimontrioxid i plastmaterialer
Gasfjedergaffel	650700080178	Bly
Ende af gasfjedergaffel	650700080179	Bly
Kabelsamling til liftmotor	650700080868	Bly
Kabelsamling til lampemodul	650700080890	Bly
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion	6500-002-150	(2H-benzotriazol-2-yl)-4,6-ditertpentylphenol
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, grå	6506-002-150	(2H-benzotriazol-2-yl)-4,6-ditertpentylphenol
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol-2-yl)-4,6-ditertpentylphenol
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, XPS, grå	6506-003-130	(2H-benzotriazol-2-yl)-4,6-ditertpentylphenol
Nærfeltskommunikation via magnetisk induktion (NFMIC) – beskyttet PCBA-kredsløb	650700080830	Bly, blymonoxid (blyoxid), diborontrioxid
Wi-Fi-modul	650700080202	Bly, bly-monoxid, diborontrioxid, cadmium, 1,3,5-tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazin-2,4,6(1H,3H,5H)-triol, 2-benzyl-2-dimethylamino-4-morpholinobutyrophenon, 2-methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one
HBC-samling	650700080800	Bly, blymonoxid (blyoxid), diborontrioxid, 2-metyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one

Kinesisk RoHS - Power-PRO 2

Beskrivelse	Nummer	Farlige stoffer					
		Bly (Pb)	Kviksølv (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent krom (Cr (VI))	Polybromerede biphenyler (PBB)	Polybromerede diphenylethere (PBDE)
Aktuatorsamling	650700020027	O	X	X	X	X	X
Printkort for fodendens grænseflade	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Bårens wi-fi-modul	650700080202	O	X	X	X	X	X
PCBA-kredsløb for bundregulator	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS-sensorsamling	650700020198	O	X	X	X	X	X
Møtrik til svinghjul	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Kabelsamling til lampemodul	650700080890	O	X	X	X	X	X
Brugergrænseflade, nederste kabelsamling	650700080891	O	X	X	X	X	X
Brugergrænseflade, øverste kabelsamling	650700080892	O	X	X	X	X	X

Denne tabel er udarbejdet i overensstemmelse med bestemmelserne i SJ/T 11364.

O: Betyder, at de nævnte farlige stoffer indeholdt i alle de homogene materialer der er brugt til denne del, er under grænsekravet i GB/T 26572.

X: Betyder, at de nævnte farlige stoffer indeholdt i mindst en de homogene materialer der er brugt til denne del, er over grænsekravet i GB/T 26572.

Virksomheder kan i denne boks give yderligere teknisk forklaring på “X”-mærkningen baseret på deres faktiske omstændigheder.

Standarder med påkrævet ekstraudstyr

For at overholde standarderne skal følgende påkrævede ekstraudstyr bruges på båren.

Kollisionstest-standard	Valg af ekstraudstyr	
	Fikseringspakke	Beslag
SAE J3027	X-fikseringspakke (6500-001-430)	**Performance-LOAD** og **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-fikseringspakke (6500-001-430)	**Performance-LOAD** og **Power-LOAD**
AS/NZS-4535	X-fikseringspakke (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Specifikationer for den valgfrie trådløse radio

Fabrikant/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-bånd	2,4 GHz, 5 GHz

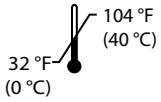
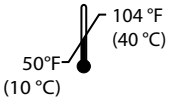
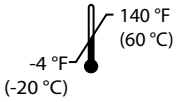
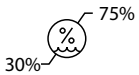
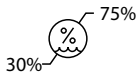
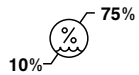
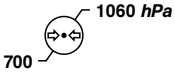
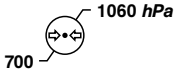
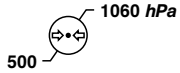
Kryptering	AES og TKIP (TKIP er ikke understøttet med WPA2)
Autentificering	WPA Personal/Enterprise og WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klientcertifikater	Kan ikke acceptere eller uploade certifikater
Understøttede transmissionshastigheder	802,11b/g: 1-54 Mbps 802,11a: 6-54 Mbps 802,11n: MCS0-7 802,11ac: MCS0-9 (kompatibel)
Hashfunktionskompatibilitet	SHA-1 og SHA-2 serversidecertifikatgenkendelse for PEAP-MSCHAP – v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alle kanaler understøttede 5 GHz: Alle kanaler understøttede (Det anbefales at undgå at bruge DFS- og ISM-kanaler)
Andet	Anvendelse af SSID til hospitalsbrug Støtte til 802,11r Støtte til Cisco CCX (hurtig roaming)

Artikel	Specifikation – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Enhed
	Bånd	Tilstand	Min.	Maks.	
Driftsfrekvenser	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekvenstrin	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Modulationstyper	Ikke relevant	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ikke relevant
	Ikke relevant	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ikke relevant
	Ikke relevant	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ikke relevant
Maksimum ERP	Ikke relevant	Ikke relevant	-8.648/21.352		dBW/dBm

Specifikationer - Alvarium

ADVARSEL - Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier, herunder nikkel, der i Californien, USA, anses for at forårsage kræft, bisphenol A (BPA), der i Californien, USA, anses for at medføre fødselsdefekter eller på anden vis skade forplantningsevnen. For mere information kan du besøge www.P65Warnings.ca.gov.

	Oplader (650700450301)		Batteri (650700080301)	
Elektrisk indgangssignal	12-34 VDC, 5 A		Ikke relevant	
Elektrisk udgangssignal	Ikke relevant		25,6 VDC LiFePO4	
Højde	6,09 tommer	154,69 mm	3,62 tommer	91,95 mm
Bredde	4,46 tommer	113,28 mm	3,18 tommer	80,77 mm
Længde	7,79 tommer	197,87 mm	6,05 tommer	153,67 mm
Vægt	1,55 pund	0,70 kg	2,15 pund	0,98 kg
Rumbeskyttelse	Ikke relevant		IP36	
Standarder	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Miljøforhold	Betjening	Opladning	Opbevaring og transport
Temperatur			
Relativ luftfugtighed			
Atmosfærisk tryk			

Specifikationer er omtrentlige og kan variere fra produkt til produkt eller som følge af udsving i strømtilførslen.

Hermed erklærer Stryker, at radioudstyrstypens kortdistanceudstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Europæisk REACH – Alvarium

Ifølge kravene i den europæiske REACH-forordning og andre lovbestemte miljøkrav angives de komponenter, der indeholder oplysningspligtige stoffer.

Beskrivelse	Nummer	Kemisk navn på særligt farligt stof (SVHC)
Batteriopladersamling	650700450301	Bly, blyforbindelser, diborontrioxid, bisphenol A (BPA), antimonoxid (antimontrioxid), molybdæntrioxid, ædelmetaller, antimontrioxid i plastmaterialer
Printkort for batterioplader	650700080820	Bly, blymonoxid (blyoxid), blyforbindelser, ædelmetaller, diborontrioxid
Printkort for batterioplader	650700080920	Bly, blymonoxid (blyoxid), blyforbindelser, ædelmetaller, diborontrioxid
12 VDC-kabel, til køretøjer	6500-201-247	Bly, fedtsyrer, C16-18, blysalte, diarsenpentaoxid

Kinesisk RoHS - Alvarium

Beskrivelse	Nummer	Farlige stoffer					
		Bly (Pb)	Kviksølv (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent krom (Cr (VI))	Polybromerede biphenyler (PBB)	Polybromerede diphenylethere (PBDE)
Printkort for batterioplader	650700080820	O	X	X	X	X	X
Denne tabel er udarbejdet i overensstemmelse med bestemmelserne i SJ/T 11364. O: Betyder, at de nævnte farlige stoffer indeholdt i alle de homogene materialer der er brugt til denne del, er under grænsekravet i GB/T 26572. X: Betyder, at de nævnte farlige stoffer indeholdt i mindst en de homogene materialer der er brugt til denne del, er over grænsekravet i GB/T 26572. Virksomheder kan i denne boks give yderligere teknisk forklaring på "X"-mærkningen baseret på deres faktiske omstændigheder.							

Krav til elektrisk strøm

Når den elektriske strømkilde konfigureres til opladeren, skal følgende krav til elforsyningen overholdes for at opnå en pålidelig og effektiv drift.

Effekttype	Driftsspændingsområde	Frekvens	Maksimalt strømforbrug	Tomgangsstrømforbrug	Lavspændingsfrakobling
AC	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
DC	12-34 VDC, 5 A	Ikke relevant	< 6,67 A	< 150 mA	10 VDC

Europæiske batterispecifikationer

I overensstemmelse med den europæiske forordning om batterier og udtjente batterier er de påkrævede batterioplysninger inkluderet nedenfor.

Beskrivelse	Nummer	Antal	Spænding	Kapacitet
LiFePO4-batteri (lithiumjernfosfat)	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

Batterisikkerhed, -håndtering og -opbevaring

Sikkerhed	
Ventilation	• Der kræves ingen særlige forholdsregler under normale brugsforhold. • I tilfælde af beskadigelse af batteriet skal området ventileres for at udlufte eventuelle gasser eller dampe.
Åndedrætsbeskyttelse	• Der kræves ingen særlige forholdsregler under normale brugsforhold. • Hvis batteriet er i brand, skal området straks forlades. • Brug åndedrætsværn med helmaske under alle brandbekæmpelsesaktiviteter. • Brug åndedrætsværn, der er godkendt af NIOSH eller MSHA, hvis koncentrationen af svovlsyretåge vides at overskride den tilladte grænseværdi for eksponering (PEL).
Øjenbeskyttelse	• Der kræves ingen særlige forholdsregler under normale brugsforhold. • Brug sikkerhedsbriller med sideskærme eller ansigtsskærm ved håndtering af et utæt eller sprængt batteri.
Kropsbeskyttelse	• Der kræves ingen særlige forholdsregler under normale brugsforhold. • Brug gummiforklæde og kemikalieresistente gummihandsker ved håndtering af et utæt eller sprængt batteri. • Hvis et batteri er beskadiget, skal der bruges gummi- eller plastikhandsker, som er syrebestandige (med albuelange manchetter), samt syrebestandigt forklæde, tøj og støvler.
Andet	• Brug god kemisk hygiejnepraksis. Vask hænderne grundigt efter rengøring af spild forårsaget af et utæt batteri. • Bær syrebestandigt tøj og støvler under alvorlige eksponeringsforhold.

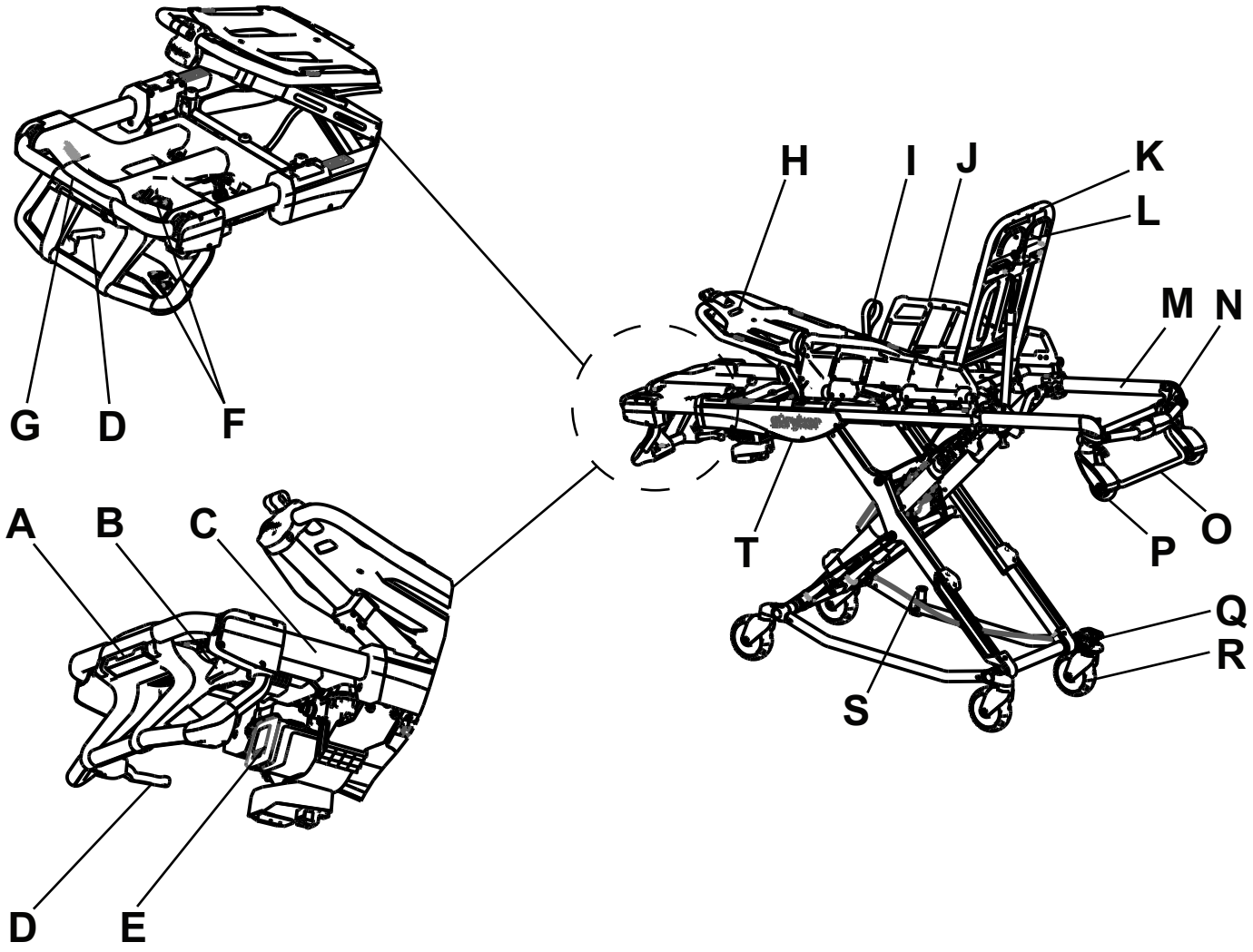
Håndtering

- Forkert opladning af et batteri kan få batteriet til at antændes. Når batteriet oplades, skal der bruges en kompatibel oplader, og de medfølgende opladningsanvisninger skal følges.
- Batteriet må ikke skilles ad eller modificeres.
- Batteriet må ikke nedsænkes i vand.
- Hvis batteriet knuses, og dets indhold frigives, skal indånding af udsendte dampe undgås.
- Batteriet må ikke kortsluttes, da det kan forårsage overophedning, reducere batteriets levetid, antænde omgivende materialer og brænde huden, hvis det berøres.
- Batteriets polaritet må ikke vendes, da det kan beskadige batteriet eller forårsage brand.
- Hvis elektrolytten kommer i kontakt med øjnene eller huden, skal disse skylles med vand i 15 minutter. Søg straks lægehjælp.
- Batterihuset må ikke åbnes eller tømmes, undtagen i forbindelse med genbrug.
- Vær forsigtig, når serier af tilsluttede batterier håndteres. Serier af tilsluttede batterier kan øge risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kontakt med interne komponenter, hvis batterihuset er beskadiget.
- Tag ikke ventilationshætterne af, og dæk batteripolerne for at forhindre kortslutninger.
- Hold batterier væk fra brændbare materialer, organiske kemikalier, reducerende stoffer, metaller, stærke oxideringsmidler og vand.
- Brug bånd eller strækomslag til at fastholde batterier ved forsendelse.

Opbevaring

- Opbevar batterierne væk fra inkompatible materialer.
- Batteriopbevaringsområdet skal være: ikke-brændbart, godt ventileret og sprinklerbeskyttet.
- Batteriopbevaringsområdet skal have: tilstrækkelig friafstand mellem vægge og batteristablerne, uigennemtrængelige overflader samt tilstrækkelig indeslutning i tilfælde af spild og tilstrækkelig vandforsyning.
- Hold batterier væk fra brand, gnister, varme og metalgenstande, der kan danne bro over batteripolerne og skabe en farlig kortslutning.
- Anbring ikke batterier i nærheden af varmeudstyr, og udsæt ikke batterierne for direkte sollys i længere tid.
- Opbevar ikke batterier over 95 °F (35 °C) eller under -4 °F (-20 °C). Opbevar batterierne på et køligt (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C), tørt og ventileret område, der udsættes for minimal temperaturændring. Forhøjede temperaturer kan resultere i reduceret batterilevetid. Batterieksponering for temperaturer over 140 °F (60 °C) vil få batteriet til at udsende brændbare væsker og gasser.
- Opbevar batterierne i den originale emballage indtil brug.
- Batterierne må ikke opbevares udendørs.

Produktillustration - Power-PRO 2

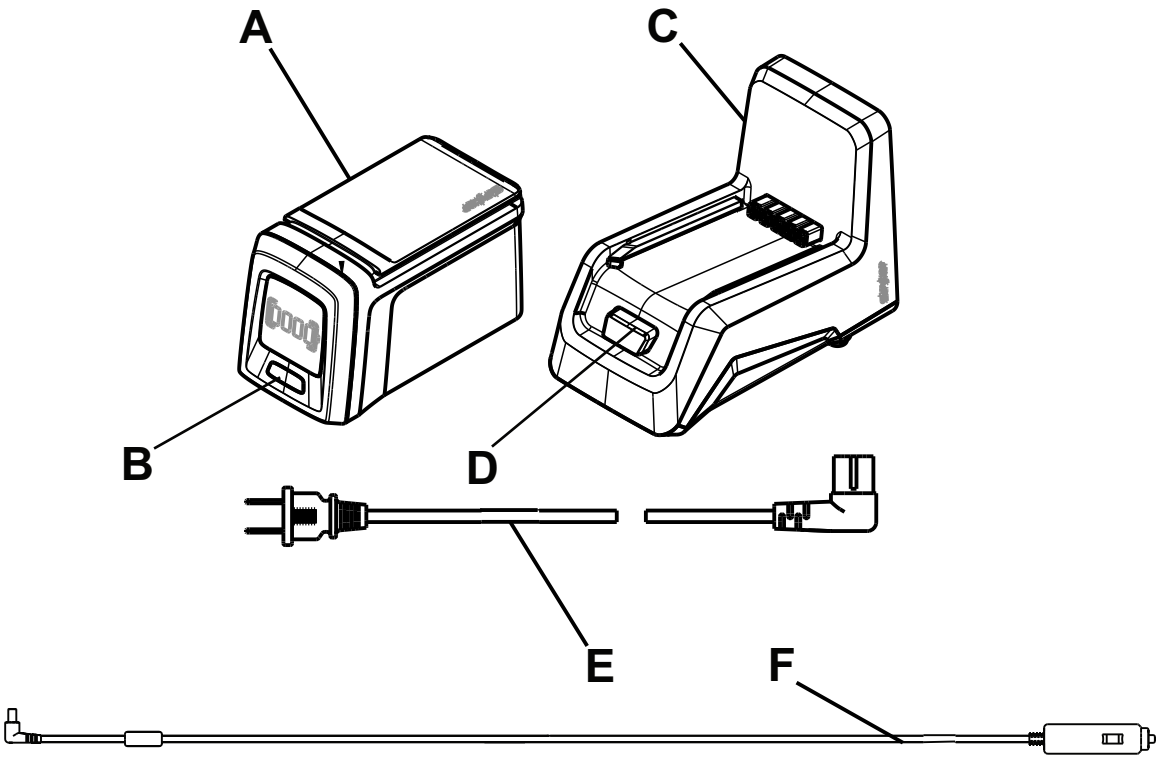


Figur 1 – Power-PRO 2

A	Lamper i fodenden
B	Udløserknap i fodsektion
C	Udtrækkelig fodsektion
D	Manuelt backup-udløsergreb
E	Batteri
F	Bårens kontrolkontakt
G	Transporthåndtag
H	Fodplade
I	Rød løftering
J	XPS-sengeheste

K	Ryglæn
L	justéringshåndtag til ryglæn
M	Tilbagetrækkelig hovedsektion
N	Udløsergreb til hovedsektion
O	Sikkerhedsbøjle
P	Indladningshjul
Q	Hjullås/**Steer-Lock**
R	Transporthjul
S	Holdestang til båre
T	Højdesensorhus

Produktillustration - Alvarium



Figur 2 – Alvarium

A	Batteri
B	Batteriindikatorknap
C	Oplader
D	Batteriudløserknap
E	Vekselstrømsledning
F	Jævnstrømsledning

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

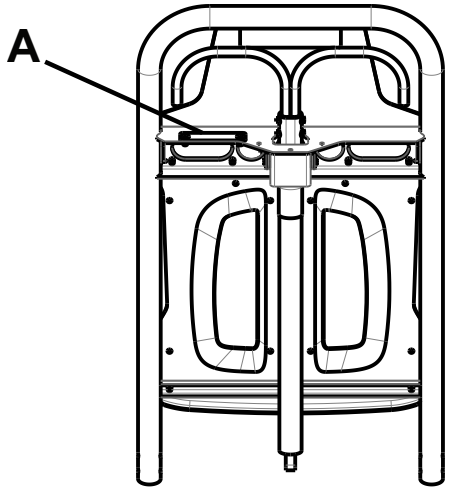
Bemærk - Brugeren og/eller patienten bør rapportere enhver alvorlig produktrelateret hændelse til såvel producenten som til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Du finder betjenings- eller vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på https://techweb.stryker.com/.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice eller teknisk support. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering - Power-PRO 2

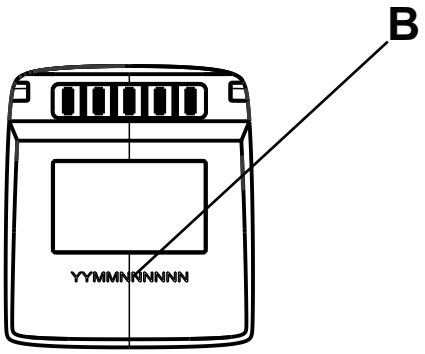
Se nedenfor, hvor bårens (A) serienummer er placeret (Figur 3).



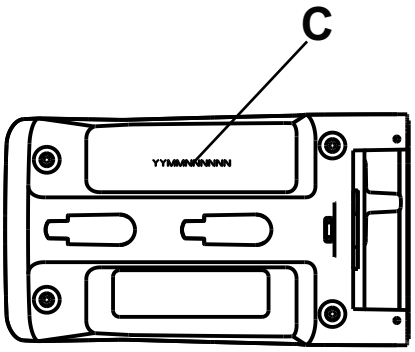
Figur 3 – Serienummerets placering på Power-PRO 2

Serienummerets placering – Alvarium

Se nedenfor, hvor batteriets (B) og opladerens (C) serienummer er placeret (Figur 4 og Figur 5).



Figur 4 – Placering af Alvarium batteriets serienummer



Figur 5 – Placering af Alvarium opladerens serienummer

Fremstillingsdato

Fremstillingsdatoen er de fire første cifre i serienummeret.

YYMM (YY = år og MM = måned)

Opsætning

Ved opsætning udpakkes alle kasserne, og alle ting kontrolleres for korrekt funktion. Bekræft korrekt funktion, inden du tager produktet i brug igen.

ADVARSEL - Installér altid beslagets automatiske spærresystem i den ambulance, der skal anvendes med denne båre, hvis der ikke anvendes et kollisionsklassificeret bårebeslag.

Fjern alle forsendelses- og pakningsmaterialer fra produktet inden brug.

Patientrummet i det køretøj, hvor produktet skal anvendes, skal have en/et:

- Afrundet bagkant til indladning
- Jævnt gulv, der er tilstrækkeligt stort til det sammenfoldede produkt
- Stryker-bårebeslagssystem
- Plads til korrekt installering af køretøjets sikkerhedskrog
- Med beslagets automatiske spærremodul installeret, hvis der anvendes hjortetaksbeslag til båren

Bemærk - Løse genstande eller snavs på gulvet i køretøjets patientrum kan vanskeliggøre sikkerhedskrogens og produktbeslagets funktion. Sørg for, at gulvet i køretøjets patientrum holdes rent.

Pak batteriet og opladeren ud. Oplad batteriet helt før brug.

Kontrollér elledninger, kabler og valgfrit monteringsbeslag for skader.

Modificér evt. køretøjet, så det passer til båren. Båren må ikke modificeres.

Installation

Installation af bårebeslag

Stryker bårebeslagssystemer er kun kompatible med bårer, der opfylder installationsspecifikationerne.

ADVARSEL

- Bårebeslaget skal altid installeres af kvalificeret personale. Forkert installation kan føre til skade på patienten eller operatøren.
- Sørg altid for, at alle bårer opfylder installationsspecifikationerne for Stryker bårebeslagssystemet.
- Justér altid stelklemmesamlingen, så den passer til bårens stoppepindposition for bårens fabrikant og modelnummeret.

Disse anvisninger gælder for bårer med beslagsystemer af hjortetakstypen. For crash-klassificerede bårebeslag henvises der til den pågældende betjeningsvejledning for installationsanvisninger.

Installation af beslagets automatiske afspærring

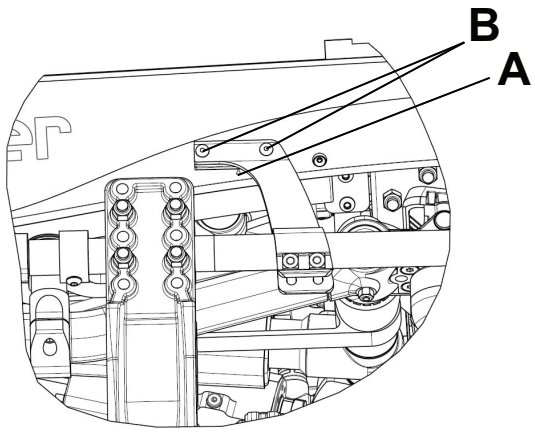
Disse anvisninger gælder for bårer med beslagsystemer af hjortetakstypen. For crash-klassificerede bårebeslag henvises der til den pågældende betjeningsvejlednings installationsanvisninger.

ADVARSEL

- Positionér altid beslagets automatiske spærre, før båren tages i brug.
- Forsøg ikke at betjene båren, mens den er indsat i et bårebeslag.
- Brug altid kun beslagets automatiske spærre til at deaktivere den elektroniske funktion.
- Installér altid beslagets automatiske spærresystem i den ambulance, der skal anvendes med denne båre, hvis der ikke anvendes et kollisionsklassificeret bårebeslag.

Båren og bårebeslagssystemet af hjortetakstypen har en indbygget automatisk spærrefunktion, der deaktiverer bårens motor, når båren sættes fast i bårebeslaget. Spænd boltene for at sikre beslaget, før du installerer spærrebeslaget. Installér spærrebeslaget på skinneklemmesamlingen, før du tager båren i brug.

1. Hæv bunden og skub båren ind i køretøjets patientrum. Følg anvisningerne for korrekt indladning.
2. Fastgør bårens udstrakte hovedsektion i bårens hjortetaksbeslag.
3. Sæt bårepinden fast i beslagets skinneklemme.
4. Justér spærrebeslaget langs med skinneklemmen, indtil diamanten (A) på den udvendige skinnemærkning er centreret mellem popnittehovederne (B) på spærret i ambulancen (Figur 6).
5. Brug en T27 torx-nøgle til at spænde boltene, så spærrebeslaget fastgøres til skinneklemmesamlingen.
6. Tryk på tilbagetrækningsknappen (-) for at kontrollere, at motoren ikke tændes, mens båren er placeret i beslaget. Bårebatteriets LED-indikator vil stadig være tændt. Hvis motoren går i gang, skal spærrebeslaget justeres på ny.



Figur 6 – Justering af spærrebeslaget

Valg af køretøjets sikkerhedskrog

Køretøjets sikkerhedskrog er udstyr, der følger med båren. Bårens sikkerhedsstang og køretøjets sikkerhedskrog forhindrer båren i utilsigtet at blive fjernet fra køretøjet og giver operatøren større tryghed ved ind- og udladning.

ADVARSEL - Hvis du udskifter en eksisterende sikkerhedskrog med en ny type krog, skal du altid justere monteringsstedet, så du får den korrekte placering af køretøjets sikkerhedskrog.

Bemærk - Disse anvisninger gælder for bårer med beslagsystemer af hjortetakstypen. For crash-klassificerede bårebeslag henvises der til den pågældende betjeningsvejledning for installationsanvisninger. Crash-klassificerede bårebeslag sendes og installeres med en sikkerhedskrog til køretøjet, så det er ikke nødvendigt med en ekstra krog.

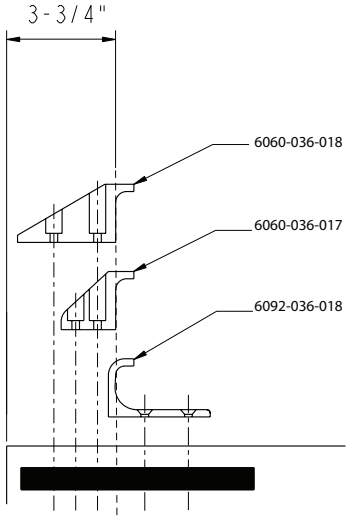
Køretøjets sikkerhedskrog er beregnet til at være kompatibel og fungere korrekt ved ind- og udladning af båren fra et køretøj, der opfylder kravene i amerikansk lov KKK-A-1822. Stryker tilbyder tre forskellige typer sikkerhedskroge til køretøjer, som bestilles og forsendes sammen med båren. Disse sikkerhedskrogtyper opfylder en række ambulancetypers konfigurationsbehov, især mht. længde og placering af gulvstøtten bag i køretøjet.

Sådan vælger du den sikkerhedskrog, der passer bedst til jeres køretøjs konfiguration:

- Overvej en placering af gulvstøtten på et sted, hvor der er tilstrækkelig plads til at montere køretøjets sikkerhedskrog.
- Montér køretøjets sikkerhedskrog bag i køretøjet. Sørg for friafstand ved kofangeren, så operatørerne kan ind- og udlade båren i/fra køretøjet.
- Læg mærke til forskelle i køretøjets design. Hver sikkerhedskrog har en særskilt monteringsvalgmulighed, så den korrekte afstand bibeholdes mellem forsiden af køretøjets sikkerhedskrog og dørtrinnets kant.

På grund af forskelle i køretøjers dimensioner og placeringen af gulvstøttestrukturer kan hver sikkerhedskrog monteres på et alternativt sted. Vælg det sted, der er det korrekte til installation af sikkerhedskrogen i jeres køretøj.

- *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, for til bag* (side 20)
- *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side* (side 21)



Figur 7 – Typer sikkerhedskroge til køretøjet

Køretøjets konfiguration

ADVARSEL

- Lad altid en fagperson, som er fortrolig med ambulancens konstruktion, til at installere køretøjets sikkerhedskrog for at undgå, at patienten eller operatøren kommer til skade.
- Adspørg altid køretøjets fabrikant, før du installerer køretøjets sikkerhedskrog. Sørg for, at installationen af køretøjets sikkerhedskrog ikke beskadiger eller griber fat i køretøjets bremserør, iltslanger, brændstofledninger, brændstoftank eller elledninger.

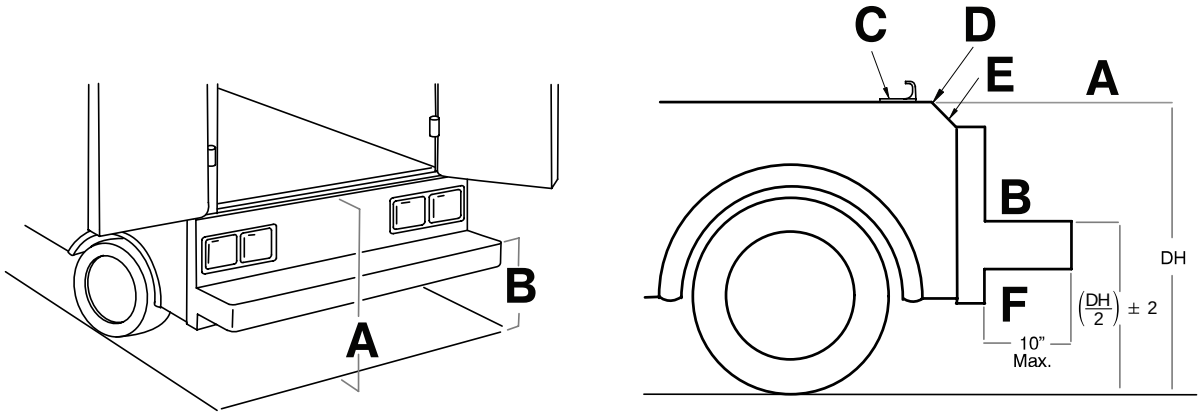
FORSIGTIG - Indstil altid bårens indladningshøjde, før du tager båren i brug.

Båren er kompatibel med alle læssehøjder i køretøjer i overensstemmelse med amerikansk lov (Federal Specification) vedrørende Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Se specifikationer for maksimal læssehøjde.

I henhold til amerikansk lov (Federal Specification) vedrørende Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- Bagenden af ambulancen skal være forsynet med en robust kofanger bagpå i fuld bredde med et trin, der er fastgjort til køretøjets understel.
- Trinnets belægning skal have en minimumsdybde på 5 tommer (13 cm) og en maksimumsdybde på 10 tommer (25 cm).
- Hvis trinnet stikker mere end 7 tommer (18 cm) ud fra køretøjets bagside, skal det kunne foldes op.

I henhold til amerikanske specifikationer for Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822 skal køretøjets kofanger installeres i en ækvidistant højde af ± 2 tommer (± 5 cm) fra køretøjets gulvhøjde til jordniveau, hvilket defineres som køretøjets dækhøjde. Montering af køretøjets sikkerhedskrog i et hvilket som helst køretøj i overensstemmelse med disse bestemmelser giver tilstrækkelig friafstand til, at bårens bund kan sænkes til sin fuldt udstrakte position.



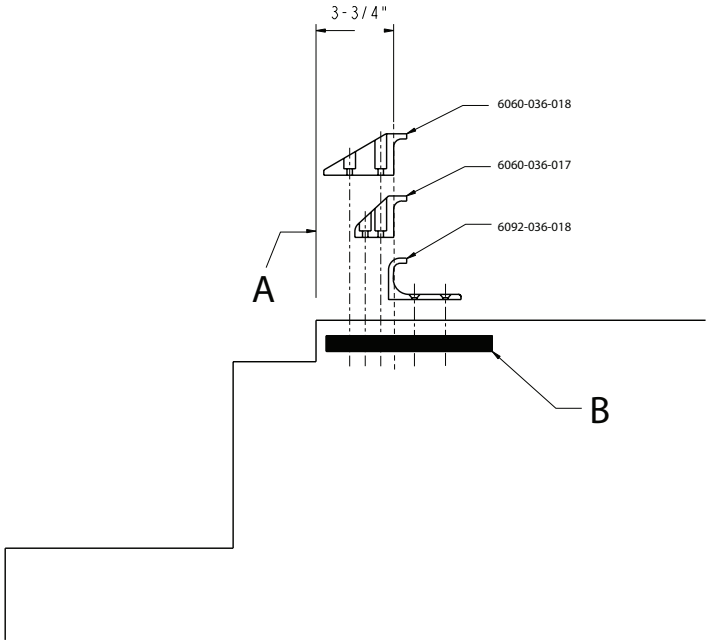
Figur 8 – Dæk- og kofangerhøjde

A	Dækhøjde (DH)
B	Kofangerhøjde
C	Køretøjets sikkerhedskrog
D	Dørtrinnets kant
E	Dørtrin
F	Kofangerdybde

Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, for til bag

Før installation af køretøjets sikkerhedskrog, skal for til bag og side til side placeringen kontrolleres under udladning og indladning af båren.
Sådan kontrolleres for til bag placeringen:

1. Vælg den passende sikkerhedskrog til køretøjet. Se *Valg af køretøjets sikkerhedskrog* (side 18).
2. Placér køretøjets sikkerhedskrog mindst 3-3/4 tommer (9,5 cm) fra dørtrinnets forreste kant (A) (Figur 9). Den anbefalede afstand fra sikkerhedskrogens front må ikke være under 3-3/4 tommer (9,5 cm).
3. Tjek, at køretøjets sikkerhedskrog kan sættes fast på monteringen bag i køretøjet.
4. Tjek, at der er tilstrækkelig plads omkring kofangeren til indladning og udladning af båren fra køretøjet.
5. Bekræft side til side placeringen af køretøjets sikkerhedskrog. Se *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side* (side 21).



Figur 9 – Placering af køretøjets sikkerhedskrog

A	Dørtrin
B	Gulvstøtte

Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side

Før installation af køretøjets sikkerhedskrog, skal for til bag og side til side placeringen kontrolleres under udladning og indladning af båren.

ADVARSEL

- Båren eller sikkerhedskrogen må ikke ændres. Hvis bårens sikkerhedsstang ikke forbindes med køretøjets sikkerhedskrog i nogen af disse positioner (venstre, midte eller højre), skal køretøjet modificeres.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsbøjle er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog hver gang, før du installerer køretøjets sikkerhedskrog.

Sådan kontrolleres side til side placeringen:

1. Fjern båren fra bårebeslaget, og udlad båren fra køretøjet.

   Bemærk - Hold øje med positionen af bårens vægtbærende hjul og bårens sikkerhedsstang, når båren fjernes.
2. Markér midten af bårens sikkerhedsstang på køretøjets gulv.
3. Tjek, at positionen markeret i trin 2 er det sted, hvor bårens sikkerhedsstang forbindes med køretøjets sikkerhedskrog, hver gang båren udlades i forskellige positioner (som f.eks. hele vejen til venstre eller hele vejen til højre).

Installation af køretøjets sikkerhedskrog

Inden installation af køretøjets sikkerhedskrog, skal den certificerede mekaniker arrangere placeringen af sikkerhedskrogen bag i køretøjets patientrum.

ADVARSEL

- Lad altid en fagperson, som er fortrolig med ambulancens konstruktion, til at installere køretøjets sikkerhedskrog for at undgå, at patienten eller operatøren kommer til skade.
- Adspørg altid køretøjets fabrikant, før du installerer køretøjets sikkerhedskrog. Sørg for, at installationen af køretøjets sikkerhedskrog ikke beskadiger eller griber fat i køretøjets bremserør, iltslanger, brændstofledninger, brændstoftank eller elledninger.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsstang er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog, før du fjerner båren fra køretøjets patientrum for at undgå risiko for skader.
- Brug altid skruer, som er lange nok til at nå igennem gulvet i køretøjets patientrum, en spændeskive og en møtrik med mindst to fulde gevind i møtrikken. Cylinderskruens længde vil være afhængig af tykkelsen af gulvet i køretøjet.

Nødvendig hardware (følger ikke med):

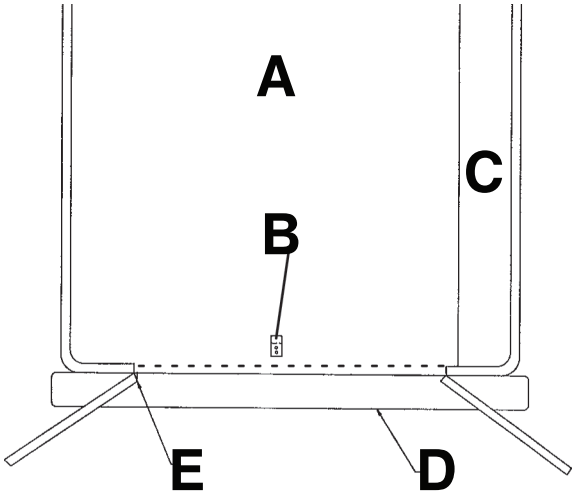
- (2) klasse 5, min. 1/4”-20 cylinderskrue * til den korte sikkerhedskrog eller den lange sikkerhedskrog
- (2) klasse 5, min. 1/4”-20 flad cylinderskrue * til J-sikkerhedskrog
- (2) flad spændeskive

- (2) låseskive
- (2) 1/4”-20 møtrik

1. Bestem den korrekte positionering for sikkerhedskrogen, for til bag og side til side, så bårens sikkerhedsstang forbindes med køretøjets sikkerhedskrog hver gang.
   - *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, for til bag* (side 20)
   - *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side* (side 21)
2. Bor hullerne til skruerne.
3. Sæt sikkerhedskrogen fast i gulvet i køretøjets patientrum.
4. Tjek, at bårens sikkerhedsstang er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog, før båren fjernes fra køretøjets patientrum.



Figur 10 – Sikkerhedsstang sikret i køretøjets sikkerhedskrog



Figur 11 – Placering af køretøjets sikkerhedskrog

A	Køretøjet set ovenfra
B	Køretøjets sikkerhedskrog
C	Bænk
D	Kofanger
E	Dørramme

Efter installation skal det tjekkes, at bårens ben låser fast i indladningspositionen uden at berøre køretøjets kofanger.

Betjening

Betjeningsvejledning

ADVARSEL

- Brug kun båren, når alle personer er fri af mekanismerne. Fastklemning mellem bårens strømførte mekanismer kan resultere i alvorlig tilskadekomst.
- Lad ikke uuddannet personale hjælpe med at betjene produktet.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning, udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra den røde sikkerhedsstang.
- Kør ikke på bårens bund.
- Udvis altid forsigtighed, når båren justeres sidelæns, for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst. Transporter båren i sænket position med hovedenden eller fodenden forrest for at minimere risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Hold altid hænder, fingre og fødder væk fra bevægelige dele. Vær forsigtig, hvis hænder og fødder anbringes nær stængerne i bunden, mens båren hæves eller sænkes.
- Installér altid beslagets automatiske spærresystem i den ambulance, der skal anvendes med denne båre, hvis der ikke anvendes et kollisionsklassificeret bårebeslag.
- Patienten skal altid overvåges, når båren holder stille. Hvis båren hæves eller sænkes med hydraulisk kraft, kan dette midlertidigt påvirke det elektroniske patientovervågningsudstyr.
- Produktet må ikke bruges, hvis det har været involveret i en ulykke, for at undgå risiko for tilskadekomst pga. produktskader. Kontakt Stryker for at bestemme, om produktet skal udskiftes.
- Båren må ikke låses op eller fjernes fra bårebeslaget under transport i et køretøj.
- Placér altid patient og udstyr eller tilbehør i midten. Lås justerbare funktioner og tilsigtede løftepunkter, før en patient transporteres på produktet.
- Forsøg ikke at betjene båren, mens den er indsat i et bårebeslag.
- Inspicer altid produktet for beskadigelse, hvis det har været involveret i en ambulanceulykke. Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support for mere information.

FORSIGTIG - Fjern altid eventuelle forhindringer, der kan komme i vejen og forårsage skade på operatøren eller patienten, inden produktet tages i brug.

- Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
- Læs alle mærkninger og instruktioner på produktet før ibrugtagning.
- Ændring af højdepositioner og indladning af båren skal øves, indtil man har sat sig ind i, hvordan produktet betjenes.

Sådan kontrolleres batteriniveauet

Et opladet batteri, i korrekt driftstilstand, giver strøm til mindst 14 løft med en patient, der vejer 250 pund (113,4 kg) (faktiske resultater kan variere).

Opladerens LED-indikatorer viser strømniveauet i batteriet.



Figur 12 – Batteristrømniveau

Status	Batteriets LED-indikator
Afladning	Fire LED-indikatorer = 76-100 % opladning Tre LED-indikatorer = 51-75 % opladning To LED-indikatorer = 26-50 % opladning En LED-indikator = 15-25 % opladning
Lavt batteriniveau	<15 % opladning En LED-indikator giver fem blink, der gentages to eller tre gange
Opladning	LED-indikator for aktuel opladningsprocent blinker
Fejl	Tryk på LED-indikatorknappen og den yderste LED-indikator giver fem blink, der gentages tre gange Se *Fejlfinding* i vedligeholdelsesvejledningen

Bemærk

- Brug kun batterier, der er godkendt af Stryker.
- Lås båren fast i det elektriske bårebeslag, for automatisk opladning af batteriet. Der kræves ingen kabler eller konnektorer for at oplade.

Overførsel af patient til båre

ADVARSEL

- Brug altid alle fastholdelsesstropper til at fastgøre patienten på produktet. Hvis en patient ikke fikseres ordentligt, kan patienten falde ned fra produktet og komme til skade.
- Lad ikke patienten være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens patienten ligger på det.
- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller når du flytter produktet, for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Fastgør altid madrassen til produktet for at undgå bevægelse under patientoverførsel.

FORSIGTIG - Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.

Sådan overføres patienten til båren:

1. Kør båren hen til patienten. Se *Sådan rulles båren med patienten* (side 26).
2. Placér båren ved siden af patienten. Hæv eller sænk båren i niveau med patienten.

   Bemærk - Det anbefales af overføre patienten sammen med båren i den lavest mulige højde.
3. Sænk sengehestene, og åbn selerne.
4. Overfør patienten til båren. Følg de accepterede EMS-procedurer.
5. Fastgør patienten til båren med alle selerne.
6. Hæv sengehestene, og juster ryglænet og fodpladen efter behov.

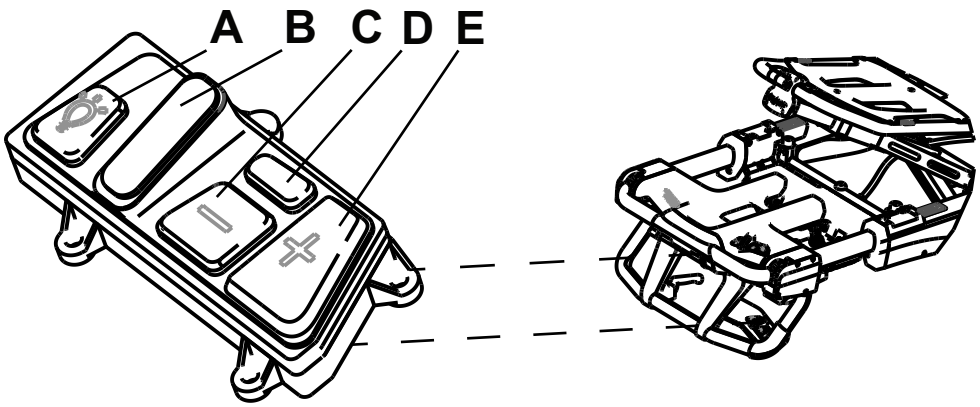
Hævning eller sænkning af båren

Du kan hæve eller sænke en båre uden patient med én operatør. Hvis der ligger en patient på båren, kræver det mindst to oplærte operatører at hæve eller sænke båren (én i hver ende af båren).

ADVARSEL

- Hold altid hænder, fingre og fødder væk fra bevægelige dele. Vær forsigtig, hvis hænder og fødder anbringes nær stængerne i bunden, mens båren hæves eller sænkes.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning, udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsbøjlers led.
- Løft eller sænk ikke båren, mens du befinder dig i uregelmæssigt eller ujævnt terræn.

Der er to identiske bårekontrolkontakter på **Power-PRO** 2-bårerne. Tryk på en knap på en af disse kontakter for at hæve (forlænge) båren, sænke båren (trække den tilbage) eller frigøre båren fra **Power-LOAD**, hvis relevant (Figur 13).



Figur 13 – Bårens kontrolkontakter

Reference	Navn	Beskrivelse
A	Lamper i fodenden	Tryk for at tænde eller slukke lamperne i fodenden
B	Indikatorlys	Lyser når man har nået transporthøjde (se figurens punkt D)
C	Tilbagetrækning (-)	Hold knappen inde for at sænke bårelejet eller trække bårens understel tilbage
D	Udløsning eller transporthøjde	Tryk for at låse båren op (denne funktion virker kun, når båren er inden for et **Power-LOAD**-bårebeslags område) Tryk for at hæve eller sænke båren til transporthøjde **Bemærk -** Båren vil stoppe bevægelsen, når den når transporthøjde.
E	Forlængelse (+)	Hold knappen inde for at hæve bårelejet eller forlænge bårens understel

Sådan hæves og sænkes båren manuelt med den manuelle overstyring

Hvis den elektriske funktion går tabt, kan du bruge bårens manuelle overstyringsfunktion. På denne måde kan båren betjenes manuelt, indtil de elektrisk strømførte funktioner er blevet genoprettet. Brug det røde, manuelle backup-udløsergreb til at hæve eller sænke båren.

ADVARSEL

- Hold altid hænder, fingre og fødder væk fra bevægelige dele. Vær forsigtig, hvis hænder og fødder anbringes nær stængerne i bunden, mens båren hæves eller sænkes.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning, udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsbøjlers led.
- Løft eller sænk ikke båren, mens du befinder dig i uregelmæssigt eller ujævnt terræn.

Det manuelle backup-udløsergreb er placeret langs patientens højre side på den nedre løftestang i bårens fodende.

Sådan hæves eller sænkes båren ved brug af det manuelle backup-udløsergreb:

1. Begge operatører: Hold båren løftet, mens den hæves eller sænkes, for at understøtte dens vægt i hver ende.
2. Operatør 1 (fodende):

   a. Træk det manuelle udløsergreb i retning af løftestangen.

   b. Mens der trækkes i det manuelle backup-udløsergreb, hæves eller sænkes båren til den ønskede position.

   c. Slip grebet for at låse båren på plads.

   Bemærk - Begge operatører skal løfte bårens vægt af transporthjulene for at kunne bruge den manuelle forlænger- eller tilbagetrækningsfunktion, mens en patient ligger på båren.

Aktivering eller udløsning af en hjullås eller Steer-Lock

ADVARSEL

- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller når du flytter produktet, for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Udskift eller aktivér ikke en hjullås på et produkt, der har slidte hjul med en diameter under 6 tommer (15 cm).
- Lad ikke patienten være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens patienten ligger på det.

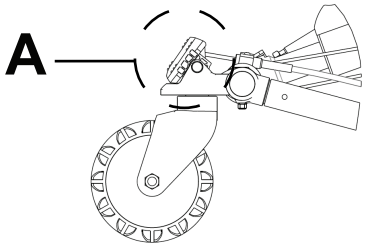
Bemærk - Hjullåse er med til at forhindre, at produktet ruller, når det er uden opsyn. Hjullåse vil muligvis ikke yde tilstrækkelig modstand på alle underlag eller under belastninger.

En hjullås (A) aktiveres ved at trykke den røde pedal ned og væk fra midten af X-ramme-båren (Figur 14).

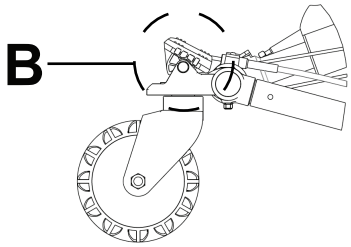
Steer-Lock (B) aktiveres ved at trykke den røde pedal ned og hen imod midten af X-ramme-båren (Figur 15).

Hjullåsen eller **Steer-Lock** (C) udløses ved at trykke ned øverst på pedalen med foden eller løfte pedalen op med tåen (Figur 16). Den øverste del af pedalen vil hvile ind imod svinghjulet, når hjullåsen eller **Steer-Lock** udløses.

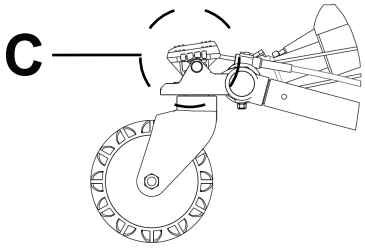
Bemærk - Hjullåsen eller **Steer-Lock** kan aktiveres fra hoved- eller fodenden af båren.



Figur 14 – Hjullås aktiveret



Figur 15 – Steer-Lock aktiveret



Figur 16 – Hjullås og Steer-Lock slået fra

Sådan rulles båren med patienten

ADVARSEL

- Transportér altid båren i dens helt sænkede højde for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst. Få hjælp, hvis det er muligt, eller vælg en anden rute.
- Forsøg altid at undgå stejle steder, som f.eks. fortovskanter, trin eller ujævnt terræn, for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Placér altid patient og udstyr eller tilbehør i midten. Lås justerbare funktioner og tilsigtede løftepunkter, før en patient transporteres på produktet.
- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller når du flytter produktet, for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Brug altid de specificerede skubbe- og trækkesteder, for at reducere risikoen for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Fold altid transporthåndtaget ned, før båren løftes.

FORSIGTIG - Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.

Sådan rulles båren med patienten:

1. Tryk på udløsnings- eller transporthøjdeknappen.
   Bemærk
   - Ved patienter, der vejer 500 pund (227 kg) eller mindre, bruges Transporthøjdefunktionen.
   - Patienter, der vejer mere end 500 pund (227 kg), skal transporteres i den lavest mulige højde.

2. Den ene operatør skal stå ved fodenden og den anden ved hovedenden af båren.
3. Aktivér **Steer-Lock**. Se *Aktivering eller udløsning af en hjullås eller Steer-Lock* (side 26).
4. Løft hvert sæt transporthjul over dørtrinnet eller forhindringen et ad gangen.

Sådan skubbes eller trækkes båren ved hjælp af transporthåndtaget

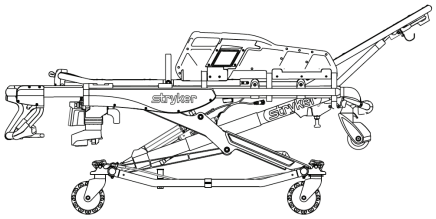
ADVARSEL

- Transportér altid båren i dens helt sænkede højde for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst. Få hjælp, hvis det er muligt, eller vælg en anden rute.
- Forsøg altid at undgå stejle steder, som f.eks. fortovskanter, trin eller ujævnt terræn, for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Placér altid patient og udstyr eller tilbehør i midten. Lås justerbare funktioner og tilsigtede løftepunkter, før en patient transporteres på produktet.
- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller når du flytter produktet, for at undgå risiko for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Brug altid de specificerede skubbe- og trækkesteder, for at reducere risikoen for at båren vælter eller for tilskadekomst.
- Fold altid transporthåndtaget ned, før båren løftes.

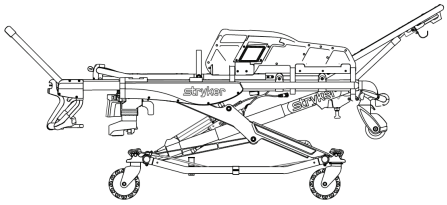
Sådan skubbes eller trækkes båren:

1. Tryk på en af transporthåndtagets låseknapper, og træk transporthåndtaget ud.
2. Kontrollér, at bårelejet ligger vinkelret, når du nærmer dig dørtrin eller andre lavtliggende forhindringer.
3. Løft hvert sæt transporthjul over dørtrinnet eller forhindringen et ad gangen.

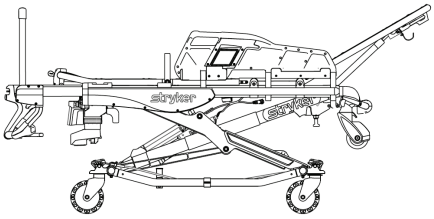
   Bemærk - Du kan også låse transporthåndtaget i en 90 graders opret position for at skubbe eller trække båren. Se Figur 17, Figur 18 og Figur 19 for transporthåndtagets positioner.



Figur 17 – Sammenklappet (tilbagetrukket)



Figur 18 – Vinklet (forlænget)



Figur 19 – Lodret (forlænget)

Indladning af båren i et køretøj

Der skal altid være mindst to uddannede operatører om at indlade en båre med en patient. Der skal være to operatører til stede, når der er en patient på båren. Operatørerne skal kunne løfte den samlede vægt af patienten, båren og eventuelle genstande på båren.

ADVARSEL

- Understøt altid patientens, bårens og tilbehørets vægt, når vægten er løftet op over jorden.
- Brug altid to operatører, når båren er i brug.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning, udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra den røde sikkerhedsstang.
- Sæt ikke båren ind i køretøjet med hovedsektionen trukket tilbage, hvis der anvendes bårebeslag. Båren kan vælte eller muligvis ikke forbindes med bårebeslaget.
- Sørg altid for, at båren er låst i bårebeslaget, inden patienten løftes ind i køretøjet.
- Forsøg altid at indlade og udlade båren på et jævnt underlag for at reducere risikoen for, at båren vælter, eller for tilskadekomst.
- Brug ikke joggefunktionen til at jogge over den fastsatte båreindladningshøjde, når bårens sikkerhedsstang får forbindelse med køretøjets sikkerhedskrog.
- Brug kun båren, når alle personer er fri af mekanismerne. Fastklemning mellem bårens strømførte mekanismer kan resultere i alvorlig tilskadekomst.
- Fold altid transporthåndtaget ned, før båren løftes.

FORSIGTIG - Fjern altid eventuelle forhindringer, der kan komme i vejen og forårsage skade på operatøren eller patienten, inden produktet tages i brug.

Stryker anbefaler, at begge operatører befinder sig i fodenden for at mindske den belastning, som den enkelte operatør udsættes for. En eller to operatører kan løfte fra fodenden af båren. Operatøren skal kunne løfte båren højt nok til, at bårens ben strækkes ud, når båren udlades.

Bemærk

- Du kan indlade en båre uden patient i et køretøj, med én operatør, ved hjælp af elektrisk metode.
- Du kan finde oplysninger om brug af båren med **Power-LOAD** i betjeningsvejledningen til **Power-LOAD**.

Sådan indlades en båre i et køretøj med et bårebeslag af hjortetakstypen:

1. Forlæng og lås den tilbagetrækkelige hovedsektion fast.
2. Fold transporthåndtaget ned.
3. Anbring båren i en indladningsposition.

   Bemærk - En indladningsposition er enhver position, hvor indladningshjulene er i niveau med køretøjets gulvhøjde.
4. Løft om relevant køretøjets kofanger op i den hævede position.
5. Kør båren frem til den åbne dør til køretøjets patientrum.
6. Skub båren fremefter, indtil indladningshjulene befinder sig på gulvet i køretøjets patientrum, og bårens sikkerhedsbøjle passerer køretøjets sikkerhedskrog.
7. Træk båren tilbage, indtil bårens sikkerhedsbøjle er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog, så der opnås størst mulig friafstand til at løfte bunden.
8. Kontrollér, at bårens sikkerhedsbøjle er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog.
9. Indlad båren.

   Bemærk - Brug altid den strømførte metode til indladning af en tom båre og én operatør. Brug ikke den manuelle metode til indladning af en tom båre og én operatør.
   - Elektrisk metode - brug af bårens kontrolkontakter:

Med begge operatører i fodenden (anbefalet metode)	Med én operatør i fodenden og én operatør på siden	Med én operatør (ved indladning af en båre uden patient)
a. Begge operatører: Tag fat i bårens ramme i fodenden. b. Operatør 1: Tryk og hold tilbagetrækningsknappen (-) inde for at trække bårens understel bagud.	a. Operatør 1: Grib fat i bårerammen i fodenden, og tryk og hold tilbagetrækningsknappen (-) inde for at trække bårens understel bagud. b. Operatør 2: Grib fat i bårens udvendige skinne for at stabilisere båren, mens understellet trækkes tilbage.	Grib fat i bårerammen i fodenden, og tryk og hold tilbagetrækningsknappen (-) inde for at trække bårens understel bagud.

   - Manuel metode - brug af det manuelle backup-udløsergreb:
     a. Operatør 1 (i fodenden):
        i. Tag fat i bårens ramme i fodenden.
        ii. Løft bårens fodende op, indtil du har løftet vægten bort fra bårens bund.
        iii. Klem og hold det manuelle backup-udløsergreb inde.
     b. Operatør 2 (på siden):
        i. Grib fat i bårens udvendige skinne for at stabilisere båren, mens du trækker understellet tilbage.
        ii. Hæv bårens understel, til den højeste position.
10. Skub båren ind i køretøjets patientrum. Kontrollér, at fodsektionen ikke stikker ud af køretøjet eller rammer døren.
11. Sørg for, at båren er låst fast i bårebeslaget (ikke inkluderet) ved med et fast greb at rykke bårens fodende fra side til side.

    Bemærk - Når du bruger det manuelle backup-udløsergreb, må du ikke løfte bunden for hurtigt, da bevægelsen ellers vil føles træg. Løft med en langsom og ensartet bevægelse.

Udladning af båren fra et køretøj

Der skal altid være mindst to uddannede operatører om at udlade en båre med en patient. Operatørerne skal kunne løfte den samlede vægt af patienten, båren og eventuelle genstande på båren.

ADVARSEL

- Understøt altid patientens, bårens og tilbehørets vægt, når vægten er løftet op over jorden.
- Brug altid to operatører, når båren er i brug.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning, udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra den røde sikkerhedsstang.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsstang er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog, før du fjerner båren fra køretøjets patientrum for at undgå risiko for skader.
- Undlad at trække i eller løfte op i bårens sikkerhedsstang, når du udlader båren.
- Sørg altid for, at båren er låst i bårebeslaget, inden patienten løftes ind i køretøjet.
- Forsøg altid at indlade og udlade båren på et jævnt underlag for at reducere risikoen for, at båren vælter, eller for tilskadekomst.

- Brug ikke joggefunktionen til at jogge over den fastsatte båreindladningshøjde, når bårens sikkerhedsstang får forbindelse med køretøjets sikkerhedskrog.
- Brug kun båren, når alle personer er fri af mekanismerne. Fastklemning mellem bårens strømførte mekanismer kan resultere i alvorlig tilskadekomst.
- Fold altid transporthåndtaget ned, før båren løftes.

FORSIGTIG

- Sæt altid bårens transporthjul sikkert ned på jorden, når du udlader båren fra køretøjets patientrum for at undgå risiko for beskadigelse af produktet.
- Fjern altid eventuelle forhindringer, der kan komme i vejen og forårsage skade på operatøren eller patienten, inden produktet tages i brug.

En eller to operatører kan løfte fra fodenden af båren. Operatøren skal kunne løfte båren højt nok til, at bårens ben strækkes ud, når båren udlades.

Bemærk - Du kan udlade en båre uden patient fra et køretøj med én operatør.

Sådan udlades båren fra et køretøj:

1. Løft om relevant køretøjets kofanger op i den hævede position.

   Bemærk - Båren er udstyret med støddetektion. En forhindring vil stoppe bårens bevægelse, selv om du fortsætter med at holde på forlængerknappen. Fjern forhindringen og tryk på forlængerknappen igen for at fortsætte udladning. Det kan være nødvendigt at lade båren tilbage ind i køretøjet for at fortsætte.
2. Fjern båren fra bårebeslaget.
3. Udlad båren.
   - Elektrisk metode - brug af bårens kontrolkontakter:

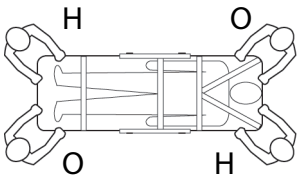
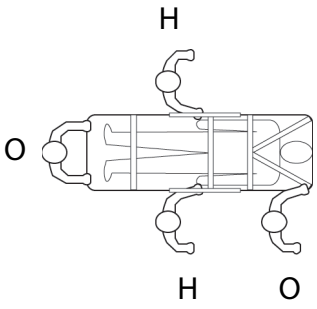
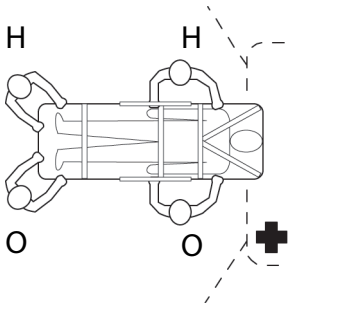
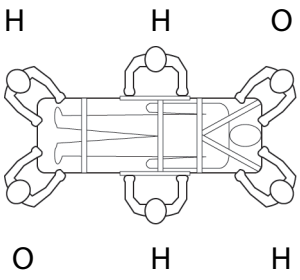
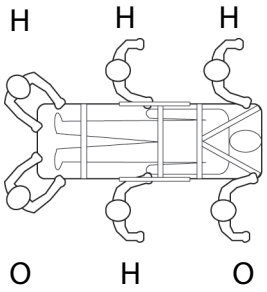
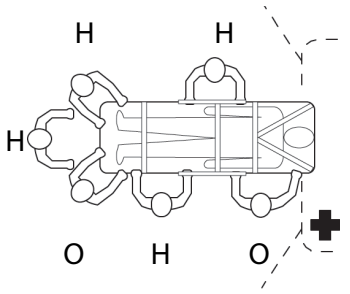
Med begge operatører i fodenden	Med én operatør i fodenden og én operatør på siden	Med én operatør (ved udladning af en båre uden patient)
a. Begge operatører: Tag fat i bårens ramme i fodenden. b. Begge operatører: Træk båren ud af køretøjets patientrum, indtil sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. **ADVARSEL - Tryk ikke på forlængerknappen (+), før sikkerhedsstangen er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog.** c. Operatør 2: Sørg for, at sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. d. Operatør 1: Tryk forlængerknappen (+) ned for at forlænge bårens understel. e. Operatør 2: Træk sikkerhedsbøjlens udløsergreb fremefter for at tage sikkerhedsbøjlen af køretøjets sikkerhedskrog.	a. Operatør 1: Tag fat i bårens ramme i fodenden, og træk båren ud af køretøjets patientrum, indtil sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. **ADVARSEL - Tryk ikke på forlængerknappen (+), før sikkerhedsstangen er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog.** b. Operatør 2: Tag fat i bårens yderskinne for at stabilisere båren. c. Operatør 1: Tryk forlængerknappen (+) ned for at forlænge bårens understel. d. Operatør 2: Træk sikkerhedsbøjlens udløsergreb fremefter for at tage sikkerhedsbøjlen af køretøjets sikkerhedskrog.	a. Tag fat i bårens ramme i fodenden. b. Træk båren ud af køretøjets patientrum, indtil sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. **ADVARSEL - Tryk ikke på forlængerknappen (+), før sikkerhedsstangen er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog.** c. Tryk forlængerknappen (+) ned for at forlænge bårens understel. d. Træk sikkerhedsbøjlens udløsergreb fremefter for at tage sikkerhedsbøjlen af køretøjets sikkerhedskrog.

   - Manuel metode - brug af det manuelle backup-udløsergreb:

Med begge operatører i fodenden (anbefalet metode)	Med én operatør i fodenden og én operatør på siden	Med én operatør (ved udladning af en båre uden patient)
a. Begge operatører: Tag fat i bårens ramme i fodenden. b. Operatør 1: Træk i det manuelle backup-udløsergreb for at forlænge bårens understel. Træk båren ud af køretøjets patientrum, indtil sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. Udløs det manuelle backup-udløsergreb, når bunden er fuldt udstrakt. c. Operatør 2: Sørg for, at sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. Træk sikkerhedsbøjlens udløsergreb fremefter for at tage sikkerhedsbøjlen af køretøjets sikkerhedskrog.	a. Operatør 1: Tag fat i bårens ramme i fodenden. Træk i det manuelle backup-udløsergreb for at forlænge bårens understel. Træk båren ud af køretøjets patientrum, indtil sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. Udløs det manuelle backup-udløsergreb, når bunden er fuldt udstrakt. b. Operatør 2: Sørg for, at sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. Tag fat i bårens yderskinne for at stabilisere båren. Træk sikkerhedsbøjlens udløsergreb fremefter for at tage sikkerhedsbøjlen af køretøjets sikkerhedskrog.	a. Tag fat i bårens ramme i fodenden. b. Træk i det manuelle backup-udløsergreb for at forlænge bårens understel. c. Træk båren ud af køretøjets patientrum, indtil sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. d. Udløs det manuelle backup-udløsergreb, når bunden er fuldt udstrakt. e. Træk sikkerhedsbøjlens udløsergreb fremefter for at tage sikkerhedsbøjlen af køretøjets sikkerhedskrog.

Positionering af operatører og hjælpere

ADVARSEL - Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning, udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra den røde sikkerhedsstang.

	Ændring af niveau	**Kørsel**	**Ind- og udladning**
To operatører (O) To hjælpere (H)			
To operatører (O) Fire hjælpere (H)			

Sådan hæves og sænkes ryglænet

Ryglænet hæves ved at ryglænets justeringsgreb klemmes ind, hvorpå ryglænet indstilles i den ønskede højde.

Ryglænet sænkes ved at justeringsgrebet klemmes ind samtidig med, at du skubber ryglænet nedad til den ønskede højde.

Hævning eller sænkning af sengehestene

Sænk altid sengehestene, når du overfører en patient til eller fra båren.

FORSIGTIG

- Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.
- Brug ikke sengehestene som skubbe-/trækkeanordning eller til at styre produktet.

Sengehestene hæves ved at løfte op i sengehesten, indtil låsen klikker, og sengehesten låser på plads. Lad altid sengehestene stå i hævet position, medmindre du er ved at overføre patienten.

Sengehestene sænkes ved at klemme på sengehestens udløsergreb, så sengehestens lås udløses. Før sengehesten nedad mod bårens fodende, indtil sengehesten ligger fladt. Sænk altid sengehestene til den laveste position, når du overfører en patient til eller fra båren.

Hævning eller sænkning af sengehestene (valgfrit XPS)

Båren kan bestilles med det valgfri udtrækkelige patientleje (XPS), eller du kan opgradere båren til at have det valgfrie XPS.

FORSIGTIG

- Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.
- Det er ikke tilladt at sidde eller stå på sengehestene (valgfrit XPS).
- Brug ikke sengehestene (valgfrit XPS) som en patientoverførselsanordning eller -leje (f.eks. til at overføre en patient fra båren til et andet leje).
- Patienter må ikke lejres med deres fulde vægt på sengehestene (valgfrit XPS).
- Brug ikke sengehestene som skubbe-/trækkeanordning eller til at styre produktet.

Sengeheste (valgfrit XPS) monteres på båren og er altid tilgængelige til brug. Sengehestene (valgfrit XPS) kan justeres efter patientens størrelse, og kan låses i syv forskellige positioner. Sengehestene kan også justeres, så de passer igennem almindelige dørkarme eller elevatorer.

Sengehestene hæves ved at en sengehest løftes opad, indtil den låser på plads i den ønskede position.

Sengehestene sænkes ved at sengehesten løftes opad for at aflaste vægten, og derpå trækkes i det røde greb. Sænk altid sengehestene til den laveste position, når du overfører en patient til eller fra båren.

Det valgfri XPS udgør ikke en primær patientmadras. Den inkluderer en bredere madras og er beregnet til at øge patientkomforten.

Forlængelse eller tilbagetrækning af den tilbagetrækkelige hovedsektion

Forlæng den tilbagetrækkelige hovedsektion, før båren sættes ind i køretøjets patientrum. Tilbagetræk den tilbagetrækkelige hovedsektion for at rulle båren i en hvilken som helst retning på indladningshjulene for at opnå større mobilitet og bevægelsesfrihed, selv i den laveste position.

ADVARSEL

- Lås altid hoved- og fodsektionen på plads, før båren betjenes.
- Sæt ikke båren ind i køretøjet med hovedsektionen trukket tilbage, hvis der anvendes bårebeslag. Båren kan vælte eller muligvis ikke forbindes med bårebeslaget.

Sådan forlænges eller tilbagetrækkes den tilbagetrækkelige hovedsektion:

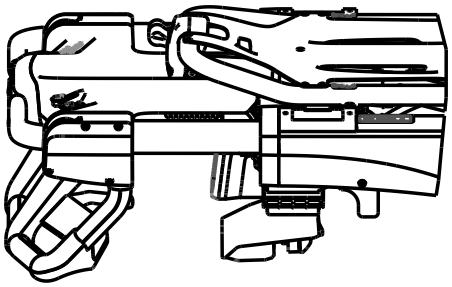
1. Grib fat i det ydre stel med den ene hånd som støtte, og træk i hovedsektionens udløsergreb. Drej hovedsektionens udløsergreb i retning af bårens hovedende for at frigøre hovedsektionen fra den låste stilling.
2. Hold hovedsektionens udløsergreb i udløst position, og træk hovedsektionen væk fra bårelejets ramme. Forlæng eller skub hovedsektionen mod bårelejets ramme for at trække tilbage.
3. Slip hovedsektionens udløsergreb for at låse hovedsektionen fast i enten den forlængede eller den tilbagetrukne position.
4. Træk hovedsektionen op og ned for at sikre, at den er låst.

Forlængelse eller tilbagetrækning af den tilbagetrækkelige fodsektion

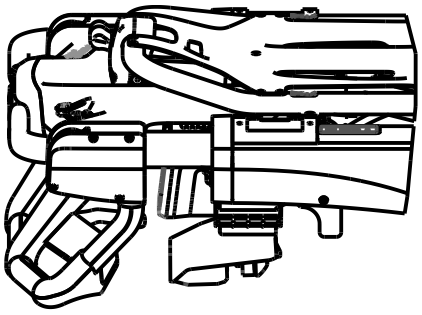
ADVARSEL - Lås altid hoved- og fodsektionen på plads, før båren betjenes.

Sådan forlænges eller tilbagetrækkes den tilbagetrækkelige fodsektion:

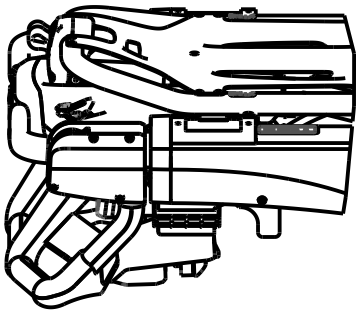
1. Grib fat i det ydre stel med den ene hånd som støtte, og træk i fodendens udløsergreb.
2. Mens man holder fodsektionens udløsergreb, trækker man fodsektionen væk fra bårelejets ramme. Forlæng eller skub fodsektionen mod bårelejets ramme for at trække det tilbage.
3. Slip fodendens udløserhåndtag for at låse fodsektionen fast i enten forlænget (Figur 20), midter- (Figur 21) eller tilbagetrukket position (Figur 22).
4. Træk fodsektionen op og ned for at sikre, at den er låst.



Figur 20 – Forlænget



Figur 21 – Mellemhøj



Figur 22 – Tilbagetrukket

Sådan hæves og sænkes fodpladen

Du kan justere fodpladen for at elevere patientens ben.

Du hæver fodpladen ved at løfte rammen så højt op som muligt. Støttebeslaget sikrer automatisk rammen, når du frigør fodpladen.

Hvis du vil sænke fodpladen, løfter du rammen og løfter op på fodpladens udløsergreb (B), indtil rammen går fri af støttebeslaget (Figur 23). Sænk fodpladen, indtil den ligger fladt.

Hævning eller sænkning af den bevægelige knæsektion

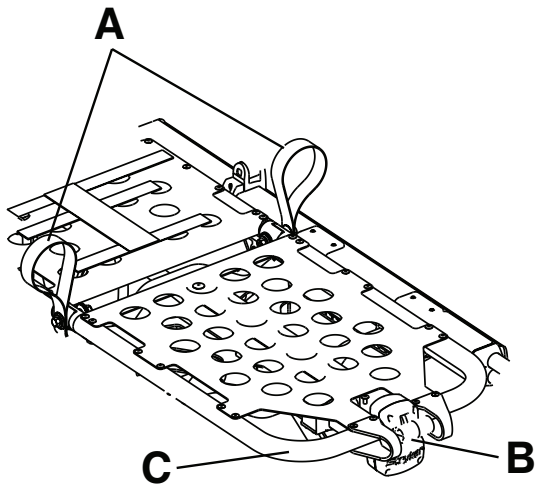
Sådan hæves den bevægelige knæsektion:

1. Løft den ene af de røde løfteringe (A), indtil den bevægelige knæsektion er i højeste position (Figur 23).
2. Sænk den bevægelige knæsektion for at koble støttebeslaget til låsemekanismen.
3. Kontrollér, at låsemekanismen er sikker, før du slipper den røde løftering.

   Den bevægelige knæsektion sænkes ved at løfte en af de røde løfteringe (A) for at lette trykket på låsemekanismen. Hold i den røde løftering, og skub på fodpladens røde udløsergreb (B), indtil støttebeslaget frigøres. Sænk den bevægelige knæsektion til den ligger fladt.

   Hvis den bevægelige knæsektion i Trendelenburg skal hæves ved rygleje, løftes fodpladerammen (C) så højt op som muligt, indtil rammen låser på plads. Støttebeslaget kobles automatisk til, når du frigør rammen.

   Hvis den bevægelige knæsektion skal sænkes ved Trendelenburg-leje, løftes fodpladerammen (C). Hold fast i rammen, og løft op i fodpladens udløsergreb (B), indtil rammen frigøres fra støttebeslaget. Sænk fodpladen, indtil den ligger fladt.



Figur 23 – Bevægelig sektion

Fiksering af patienten med X-selen/XPR-selestropperne

Fastgør selerne til båren på de foreskrevne fastgøringssteder: Over skuldrene, taljen, lårene og anklerne. **Power-PRO** 2-bårer er kompatible med X-selesystemet.

ADVARSEL - Brug altid alle fastholdelsesstropper til at fastgøre patienten på produktet. Hvis en patient ikke fikseres ordentligt, kan patienten falde ned fra produktet og komme til skade.

FORSIGTIG - Kontrollér, at fastholdelsesstropperne ikke vikles ind i bundrammen, når båren hæves eller sænkes.

Bemærk - Selerne er Type BF anvendte dele.

Fastholdelsesstroppens fastgøringssteder skal give stærk forankring og korrekt fikseringsposition (Figur 24). Hvis de nedenfor viste selefastgøringssteder ikke bruges, er båren ikke crash-klassificeret.

Sørg for, at fastholdelsesstropperne ikke ligger i vejen for andet udstyr eller tilbehør. Fastspænd selerne hen over patientens skuldre, talje, lår og ankler. Spænd alle selerne fast, når båren ikke er i brug.

1. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-skulderselerne* (side 34)
2. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-taljeselen* (side 35)
3. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-lårselerne* (side 35)
4. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne* (side 36)



Figur 24 – Selernes fastgøringssteder

Sådan fastgøres X-selen/XPR-skulderselerne

Sådan fastgøres skulderselerne (Figur 25):

1. Vikl selen rundt om båren, hvor den matchende mærkat er placeret (Figur 26).
2. Træk selespændet igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Før spændet ned under XPS-systemet.
4. Før selen stramt igennem i retning af ryglænets bagside.
5. Før spændet igennem åbningen i ryglænet.
6. Forbind patientens højre skulderspænde med patientens venstre taljespænde.
7. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.



Figur 25 – Fastgøring af skulderseler



Figur 26 – Skulderseleplacering

Sådan fastgøres X-selen/XPR-taljeselen

Sådan fastgøres taljeselen:

1. Vikl selen rundt om båren, hvor den matchende mærkat er placeret (Figur 27).
2. Træk selespændet igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Før spændet ned under XPS-systemet.
4. Stram spænderne til. Den ene sele bør ligge i en vinkel op imod hovedenden og den anden tværs over båren.
5. Forbind det højre spænde på patienten med det venstre spænde.
6. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.



Figur 27 – Taljeseleplacering

Sådan fastgøres X-selen/XPR-lårselerne

Sådan fastgøres lårselen:

1. Vikl selen rundt om båren, hvor den matchende mærkat er placeret (Figur 28).
2. Træk selespændet igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Stram selen til.
4. Forbind det højre spænde på patienten med det venstre spænde.
5. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.



Figur 28 – Lårseleplacering

Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne

Sådan fastgøres ankelselerne:

1. Vikl selen rundt om båren, hvor den matchende mærkat er placeret (Figur 29).
2. Træk selespændet igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Stram spændet til.
4. Forbind det højre spænde på patienten med det venstre spænde.
5. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.



Figur 29 – Ankelseleplacering

Justering af seler

Luk selerne op, og læg dem i hver side af båren, mens du lejrer patienten på bårens madras. Forlæng selerne, spænd dem omkring patienten og forkort dem, så de spændes til.

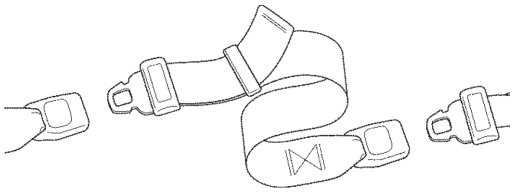
- Selen åbnes ved at trykke på den røde knap på forside af spændets hoveddel. På denne måde kan du udløse spændetungen og trække den ud af spændebeslaget.
- Selen låses ved at skubbe spændetungen ind i spændebeslaget, indtil der høres et klik.
- Selen forlænges ved at tage fat i spændet, dreje det, så det ligger vinkelret på selen, og trække det ud. En kraftig syning for enden af selen forhindrer at spændet falder af selen.
- Selen afkortes ved at tage fat i den syede kant og trække selen bagud igennem spændetungen og spænde den.

Når du spænder en sele om patienten, skal spændetungen sikres, og løst gjordmateriale fjernes fra båren.

Inspicér selen mindst én gang om måneden (oftere hvis selen bruges tit). Kontroller, at spændets hoveddel eller spændetungen ikke er bøjede eller brækkede, og at gjordmaterialet ikke er blevet revet over eller er flosset. Udskift slidte eller uanvendelige seler.

Tilføjelse af en forlængersele

Tilføj en forlængersele (6082-160-050) for at få mere længde, når hofteselen skal spændes om større patienter.



Figur 30 – Forlængersele

Fiksering af børneselen med X-selepakken

Britax Meridian SICT (serienr. 7200/A/2010), Britax Graphene autostol (serienr. BS7300S-i20133), Britax Graphene EA autostol (serienr. BS3400A-i20133), Safeguard (serienr. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (serienr. 7200/A/2013i) og Millenia SICT (serienr. 7200/A/2013/i) konvertibel børnesele fastgøres til båren med X-selefikseringspakken (6500-001-430):

1. Læg båren fladt ned.
2. Åbn taljens fastholdelsesstropper (6500-001-402 og 6500-001-403). Læg stropperne ud til siden, så de er af vejen.
3. Anbring børneselen, så den vender mod fodenden af båren.
4. Anbring børneselen i tilbagelænet position.
5. Hæv bårens ryglæn, så det rettes ind med bagsiden af børneselen.
6. Vikl den øverste forankringsstrop med ankertilslutningen og fastgørelsesklemmen fra børneselen omkring bårens ryglæn (Figur 31). Træk i justeringsstroppen for at stramme og fjerne slæk.
7. Træk taljeselen under sengehesten og gennem bunden af børneselen (Figur 32).



Figur 31 – Forankringsstroppens placering



Figur 32 – Fastgørelse af taljeselen

8. Tryk fast ned på sædet, mens der trækkes i taljeselen med den anden hånd, for at stramme den.
9. Fastgør én fastholdelsesstrop (6500-001-404) til fodendens forlængerrør (Figur 33).

   Bemærk - Fodendens forlængerrør skal være i midt- eller forlænget position. Se *Forlængelse eller tilbagetrækning af den tilbagetrækkelige fodsektion* (side 31).



Figur 33 – Fastgør til fodendens forlængerrør

10. Træk fastholdelsesstroppen (6500-001-404) gennem fodenden af børneselen (Figur 34).

11. Tryk fast ned på sædet, mens der trækkes i selen med den anden hånd, for at stramme den.
12. Oprethold spændingen, mens den bagudvendte aflåsning lukkes på spændesiden (Figur 35).



Figur 34 – Seleplacering



Figur 35 – Bagudvendt aflåsning

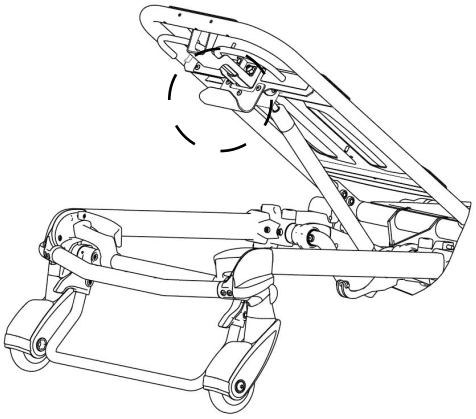
13. Luk den bagudvendte aflåsning på den modsatte side.
14. Anbring barnet i børneselen, og fastgør barnet i henhold til fabrikantens anvisninger.

Ophængning af udstyret på udstyrskrogen

Brug udstyrskrogen til at hænge andet tilbehør eller udstyr, såsom defibrillatorer og monitorer.

FORSIGTIG

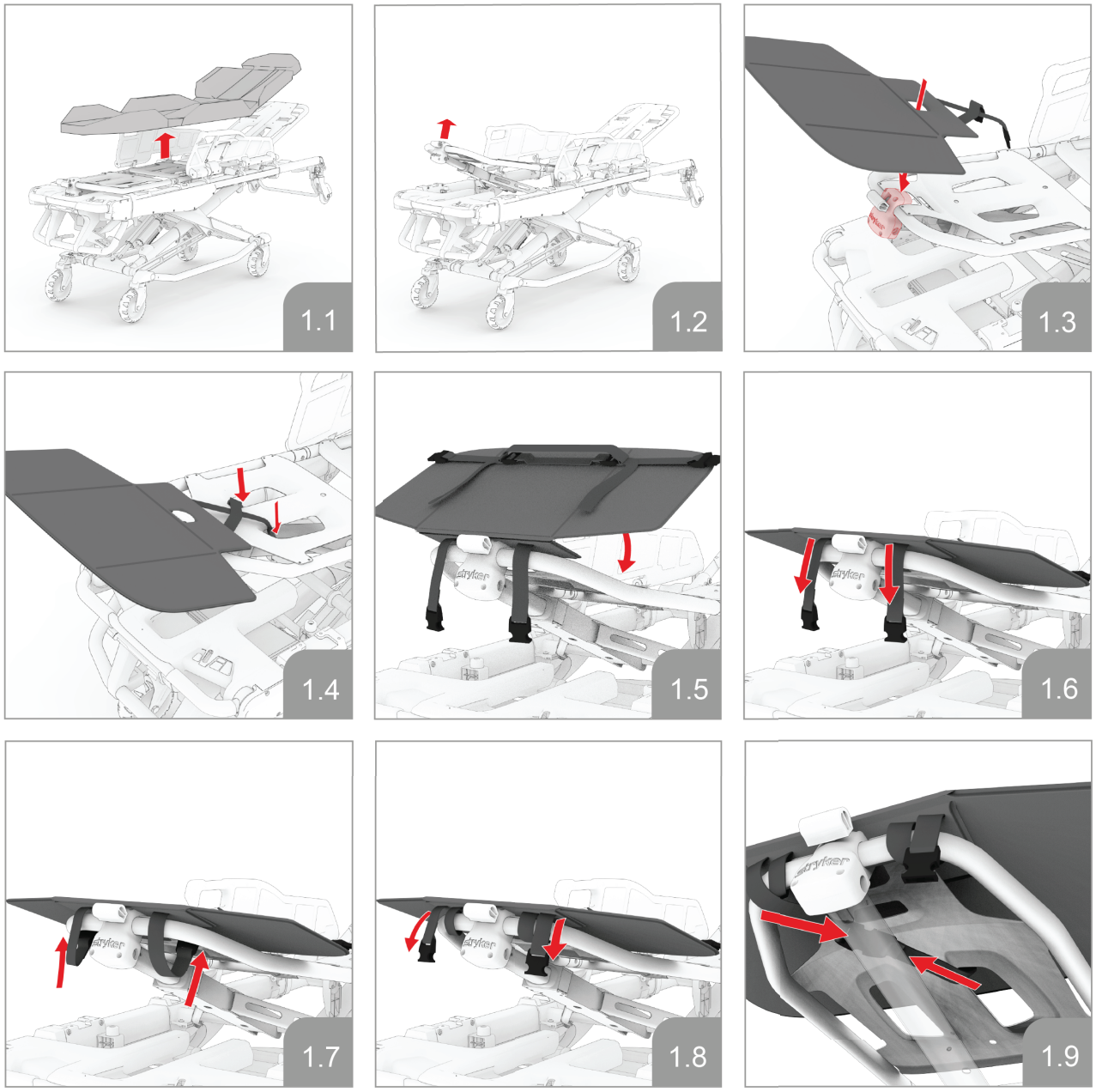
- Udstyrskrogen må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 35 pund (15,8 kg).
- Fjern altid alt tilbehør eller udstyr fra udstyrskrogen hvis ophængt i køretøjet.



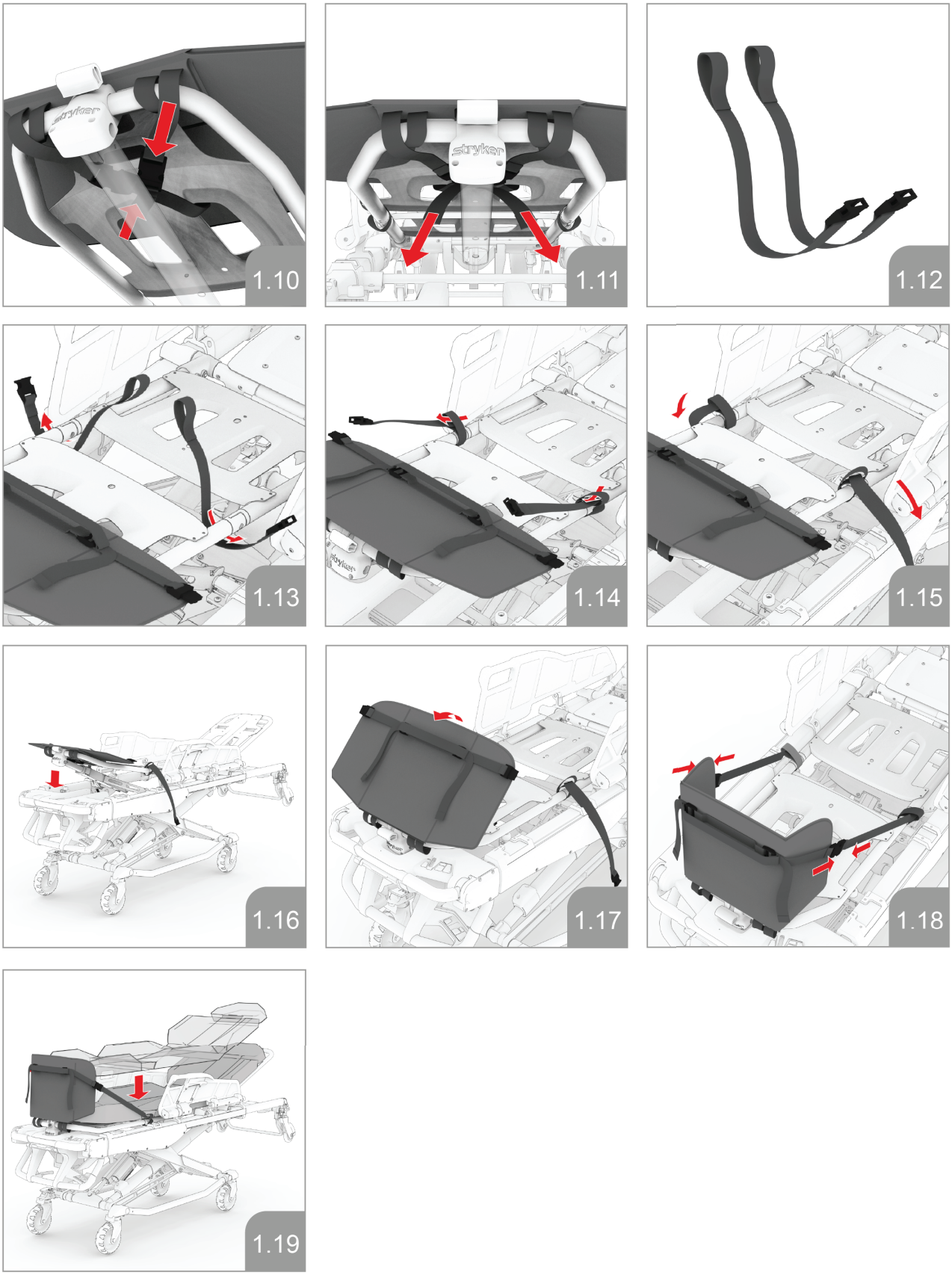
Figur 36 – Udstyrskrog

Fastgørelse og positionering af fodbarrieren, tilvalg

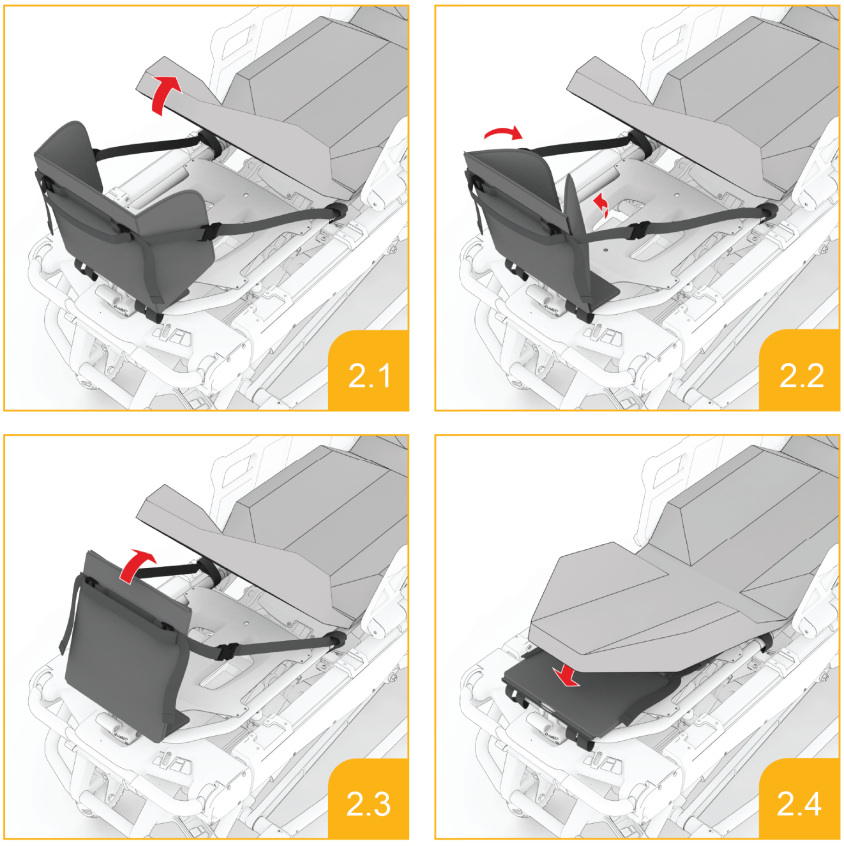
Bemærk - Patientens højde og bårens position kan begrænse brugen af fodbarrieren.



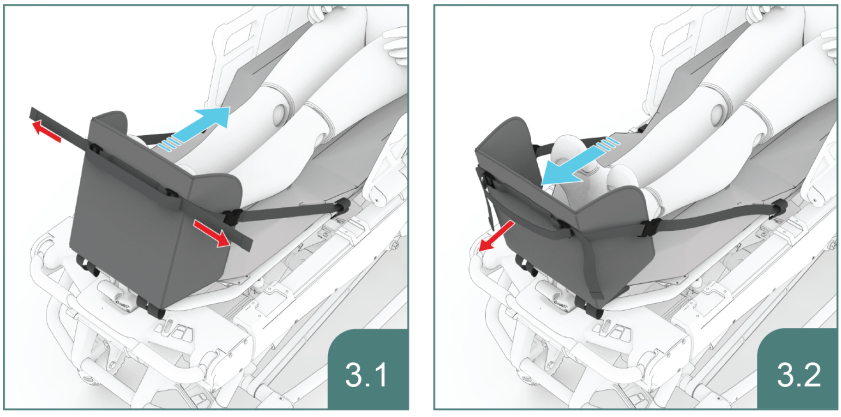
Figur 37 – Fastgørelse af fodbarrieren, model 6507 Power-PRO 2



Figur 38 – Fastgørelse af fodbarrieren, model 6507 Power-PRO 2



Figur 39 – Opbevaring af fodbarrieren, model 6507 Power-PRO 2



Figur 40 – Brug af fodbarrieren, model 6507 Power-PRO 2

Fastgørelse af det valgfri forlængede hovedgærde

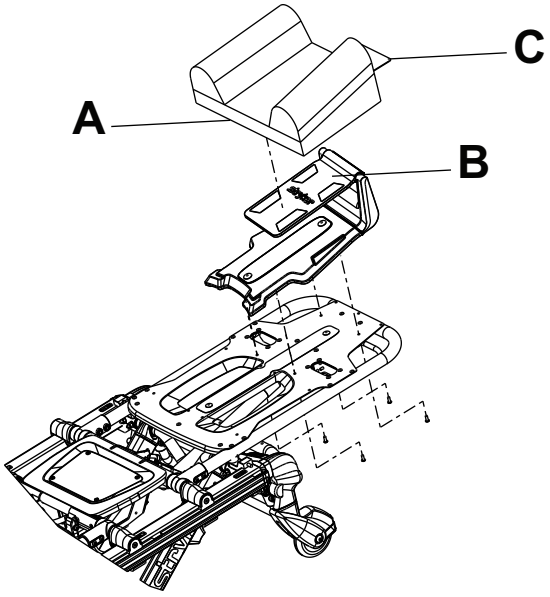
FORSIGTIG

- Brug ikke det valgfri forlængede hovedgærde til at skubbe/trække enheden eller til at styre produktet.
- Hæng ikke udstyr fra det valgfri forlængede hovedgærde.

Du kan fastgøre det valgfri forlængede hovedgærde med pude på ryglænet for at give støtte i hovedenden.

Sådan fastgøres det valgfri forlængede hovedgærde med pude (Figur 41):

1. Skub pudeholderen i bunden af puden (A) over på hovedgærdeforlængerpladen (B).
2. Fastgør puden med burrebåndet.
3. Skub pudeholderflappen (C) ind i pudeholderen.



Figur 41 – Fastgør puden til det valgfri forlængede hovedgærde

Bemærk

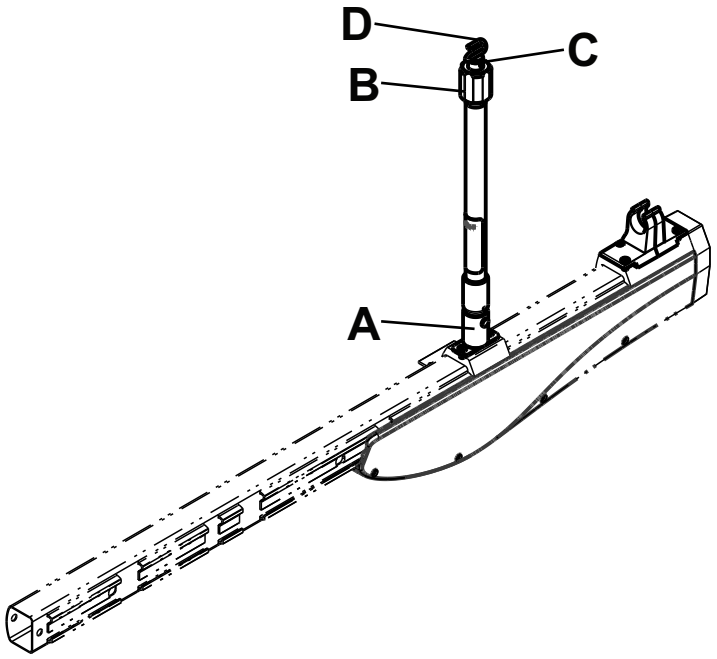
- Det forlængede hovedgærdes pude er en type BF anvendt del.
- Brug ikke den valgfri iltflaskeholder til ryglæn (650700450053) med det valgfri forlængede hovedgærde (650700450045).

Positionering af det todelte dropstativ, tilvalg

FORSIGTIG - Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 25 pund (11,3 kg).

Placering af dropstativet (Figur 42):

1. Løft og drej dropstativet fra opbevaringspositionen. Skub ned indtil dropstativet låses på plads i holder (A).
2. Dropstativet hæves ved at dreje låsekraven (B) i retning mod uret og trække op i den udtrækkelige del (C). Hæv dropstativet til den ønskede højde.
3. Drej låsekraven (B) med uret for at låse den udtrækkelige del på plads.
4. Hæng infusionsposerne op på krogen (D).
5. Drej låsekraven (B) mod uret, og skub den udtrækkelige del (C) ned i det nederste rør.
6. Drej låsekraven (B) med uret for at spænde den.
7. Løft og drej stativet nedad til opbevaringspositionen.



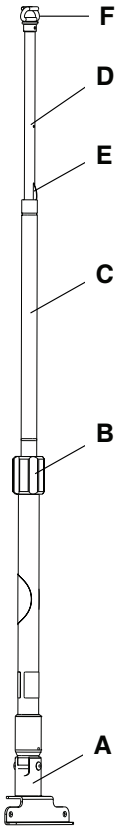
Figur 42 – Todelt dropstativ

Positionering af det tredelte dropstativ, tilvalg

FORSIGTIG - Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 25 pund (11,3 kg).

Placering af dropstativet (Figur 43):

1. Løft og drej dropstativet fra opbevaringspositionen. Skub ned indtil dropstativet låses på plads i holder (A).
2. Dropstativet hæves ved at dreje låsekraven (B) i retning mod uret og trække op i den udtrækkelige del (C). Hæv dropstativet til den ønskede højde.
3. Drej låsekraven (B) med uret for at låse den udtrækkelige del på plads.
4. For at gøre stativet højere, trækkes del (D) opad, indtil fjederklemmen (E) kobler til.
5. Hæng infusionsposerne op på krogen (F).
6. Dropstativet sænkes ved at trykke ind på fjederklemmen (E) og skubbe del (D) ned i del (C). Drej låsekraven (B) mod uret, og skub del (C) ned i det nederste rør.
7. Drej låsekraven (B) med uret for at spænde den.
8. Løft og drej stativet nedad til opbevaringspositionen.



Figur 43 – Dropstativ i hævet position

Fastgøring af en iltflaske til iltflaskeholderen, tilvalg

FORSIGTIG

- Lad ikke iltflaskeholderens belastning overstige den sikre arbejdsbelastning på 15 pund (6,8 kg).
- Benyt ikke to iltflaskeholdere samtidigt.

Sådan fastgøres en iltflaske i iltflaskeholderen:

1. Sæt en iltflaske i holderen.
2. Før den nederste rem igennem spændet, og fastgør den på samme rem for at holde iltflasken fast i holderen.

Bemærk

- Brug ikke en iltflaskeholder til at holde en iltflaske, når transportkøretøjet er i bevægelse. Iltflasken skal altid anbringes på et hensigtsmæssigt opbevaringssted, når transportkøretøjet er i bevægelse.
- Efterse remme og clips for slid mellem hver brug. Skal udskiftes, hvis remmen ikke længere kan holde iltflasken fast.
- Brug ikke den valgfri iltflaskebeholder til hovedsektionen (650700450054) eller den valgfri iltflaskeholder til ryglænet (650700450053) med det valgfri forlængede hovedgærde (650700450045).

Påsætning af opbevaringsnettet på bundrammen, tilvalg

FORSIGTIG

- Bundens opbevaringsnet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 20 pund (9 kg).
- Vær altid forsigtig, når du trækker bunden tilbage for at undgå at beskadige artikler, der ligger gemt i opbevaringsnettet.

Opbevaringsnettet påsættes ved at vikle burrebåndene rundt om stængerne i bunden.

Fastgøring af opbevaringslomme til ryglænet, tilvalg

FORSIGTIG

- Fyld ikke ryglænets enkeltsidede opbevaringslomme over den sikre arbejdsbelastning på 10 pund (4,5 kg).
- Fyld ikke ryglænets dobbeltsidede opbevaringslomme over den sikre arbejdsbelastning på 20 pund (9 kg).
- Sørg for, at opbevaringslommen ikke forstyrrer driften af den tilbagetrækkelige hovedsektion.

Sådan fastgøres den enkelt- eller dobbeltsidede opbevaringslomme til ryglænet:

1. Indsæt hver sele igennem en åbning i ryglænets betræk.
2. Montér posen fladt imod ryglænet.
3. Fastgør ryglænets opbevaringslomme på båren vha. burrebåndene.

   Bemærk - Fastgør kun de burrebånd, der passer til den side, hvor man har valgt at fastgøre lommen til båren. De burrebånd, der ikke er i brug, fastgøres til sig selv.

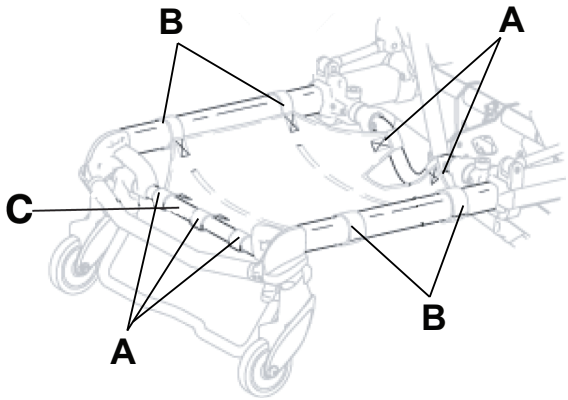
Fastgøring af hylde i hovedenden, tilvalg

ADVARSEL - Sørg for, at hylden i hovedenden ikke forstyrrer betjeningen af den tilbagetrækkelige hovedsektion, sikkerhedsstangen eller køretøjets sikkerhedskrog.

FORSIGTIG - Fyld ikke hylden i hovedenden over den sikre arbejdsbelastning på 40 pund (18 kg).

Sådan fastgøres hylden i hovedenden (Figur 44):

1. Fastgør burrebåndene (A) tæt på trykluftscylinderen og rundt om tværstangen (C) på den tilbagetrækkelige hovedsektion.
2. Spænd selerne (B) om de udvendige skinner på den tilbagetrækkelige hovedsektion.



Figur 44 – Fordybning i hovedenden til opbevaring

Fastgøring af madrassen

ADVARSEL - Fastgør altid madrassen til produktet for at undgå bevægelse under patientoverførsel.

Følgende madrasvalgmuligheder er kompatible med dette produkt:

- Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, grå (6506-002-150) og Madras, aflastning til bevægelig knæsektion (6500-002-150) – bruges sammen med standard sengehesten
- Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, XPS, grå (6506-003-130) og Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, XPS (6500-003-130) – bruges sammen med det udtrækkelige patientleje (XPS), tilvalg

Sådan fastgøres madrassen på båren:

1. Justér burrebåndet på bagsiden af madrassen med burrebåndet på bårelejet.
2. Fastgør remmen i fodenden af madrassen gennem de to huller i fodendefladen på bårelejet.
3. Træk remmen gennem spændet, og fastgør burrebåndet for at fastgøre selen.

Bemærk - Madrassen er en type BF anvendt del.

Sådan isættes batteriet

For at udnytte batterieffekten bedst muligt må der kun bruges batterier, som er blevet opladet inden for de sidste 48 timer.

Sådan isættes batteriet:

1. Ret tapperne ind i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i rummet, indtil låsen klikker på plads.

Fjernelse af batteriet fra produktet

Når batteriet er afladet, skal det tages ud af produktet og udskiftes med et opladet batteri.

ADVARSEL

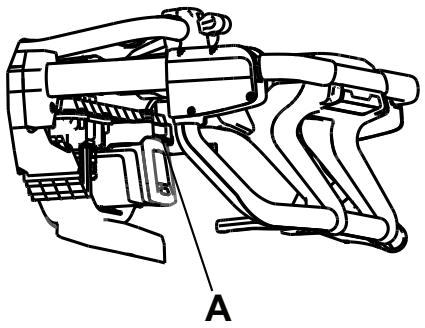
- Forsøg ikke at åbne batteripakken, uanset årsagen, for at undgå risiko for elektrisk stød. Hvis batteripakkens etui har revner eller er gået i stykker, må det ikke sættes i opladeren. Beskadigede batteripakker skal returneres til et servicecenter med henblik på genbrug.
- Undgå altid direkte kontakt med våde batterier eller batterirum. Berøring kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade.

FORSIGTIG - Fjern altid batteriet, hvis produktet ikke skal bruges inden for de næste 24 timer eller senere.

Hvis batteriet køres flere gange uden pause, kan det øge temperaturen i cellerne og reducere driftslevetiden. Hvis en tung patient for eksempel løftes op og ned flere gange i træk, kan det reducere batteriets driftslevetid.

Sådan fjernes batteriet fra produktet:

1. Tryk på batteriudløsningsknappen (A) for at frigøre batteriet fra produktet (Figur 45).
2. Skub det frigjorte batteri ud af rummet.



Figur 45 – Batteriudløserknap

Opbevaring af batteri

Af hensyn til dette produkts levetid, ydeevne og sikkerhed skal du bruge de originale emballagematerialer, når du gemmer eller transporterer dette produkt.

Alle batterier mister opladning under opbevaring eller i stilstandsperioder. Et batteri kan miste op til 30 procent af sin opladning inden for 48 timer, efter at du har fjernet det fra opladeren. Opbevarede batterier skal anvendes og gives en fuld opladning hver tredje måned for at opretholde maksimal ydeevne.

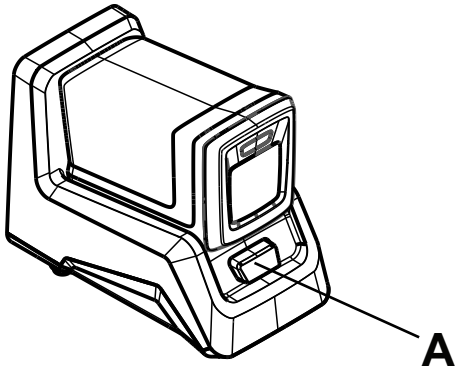
Opladning af batteriet

ADVARSEL - Sæt ikke et revnet eller beskadiget batteri i opladeren. Beskadigede batterier skal returneres til et servicecenter med henblik på genbrug.

Bemærk - Ved længere tids opbevaring skal batteriet opbevares på opladeren til vedligeholdelsesopladning. Opladeren holder batteriet opladet og klar til brug.

Sådan oplades batteriet:

1. Sæt et rent og tørt batteri i opladeren. Kontrollér, at batteriet er låst ned i opladeren.
   Bemærk
   - Når batteriet er opladet og klar til brug, vil batteriets strømindikator vise fire lysdioder.
   - Den optimale opladningstid er 4 timer.
2. Tryk på batteriudløsningsknappen (A) og skub det opladede batteri ud af opladeren (Figur 46).



Figur 46 – Opladning af batteriet

Opsætning af oplader

Under montering skal opladeren placeres et sted, hvor omgivelserne er kontrollerede og som:

- Er fri for støj og fugt
- Holdes konstant inden for et bestemt temperaturområde: se *Specifikationer - Alvarium* (side 10)
- Er let tilgængeligt for brug

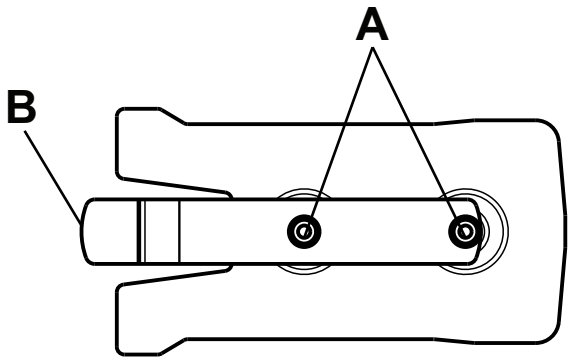
Find, og vedligehold strømforsyningen og strømledningerne for at mindske risikoen for skader og utilsigtede afbrydelser.

Sådan fastgøres monteringspladen til oplader, tilvalg

ADVARSEL - Lad altid en fagperson, der er fortrolig med ambulancens konstruktion, fastgøre den valgfrie monteringsplade til opladeren samt selve opladeren.

Sådan fastgøres monteringspladen til oplader på en overflade (Figur 47):

1. Brug monteringspladen til oplader som skabelon til opmærkning af monteringshullernes placering (A).
2. Placer monteringspladen til oplader og kontroller at:
   a. Fjedertappen (B) sidder bag på opladeren.



Figur 47 – Monteringsplade til oplader

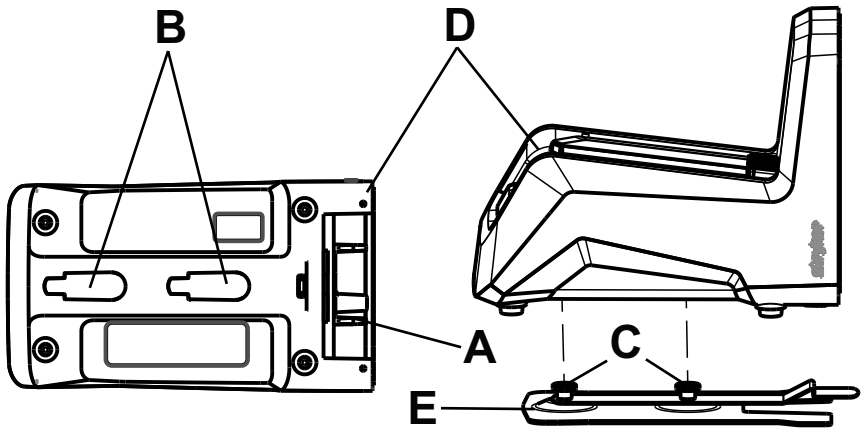
   b. Strømledningen er let at tilslutte bag på opladeren.
   c. Opladeren skubbes bagud fra forsiden og kobler på beslaget efter monteringen.
   d. Monteringspladen til oplader sidder korrekt til placering i ambulance eller station:

Placering i ambulance (vekselstrøm eller jævnstrøm)	Placering på station (vekselstrøm)
• Fastgør pladen på en vandret overflade eller hylde med skruer med fladt hoved, som mindst er af størrelse 10, klasse 5 (medfølger ikke) • Ved lodret fastgørelse anbringes monteringspladen, så fjedertappen sidder under monteringsskruerne, og så opladeren understøtter batteriet, hvis du trykker på udløserknappen • Kontrollér, at den valgte monteringsflade er stærk nok til at holde opladeren og batteriet sikkert på plads under transport • Gør det let at isætte og fjerne batteriet • Find strømforsyningen inden for strømledningens rækkevidde	• Fastgør pladen på en vandret eller lodret overflade med skruer med fladt hoved, som mindst er af størrelse 10, klasse 5 (medfølger ikke) • Ved lodret fastgørelse anbringes monteringspladen, så fjedertappen sidder under monteringsskruerne, og så opladeren understøtter batteriet, hvis du trykker på udløserknappen • Gør det let at isætte og fjerne batteriet

Sådan fastgøres opladeren til monteringspladen til oplader, tilvalg

Sådan fastgøres opladeren til monteringspladen til oplader (Figur 48):

1. Flyt den røde skyder vekselstrøm/jævnstrøm (A) til dens midterposition. Undgå interferens mellem krogfunktionerne og opladerens monteringsfjeder.
2. Ret nøglehullerne (B) bagpå ind med fastgøringsmekanismen (C) på monteringspladen til oplader.
3. Skub opladeren (D) på plads på monteringspladen til oplader (E) indtil den låses.



Figur 48 – Sådan fastgøres opladeren til monteringspladen til oplader

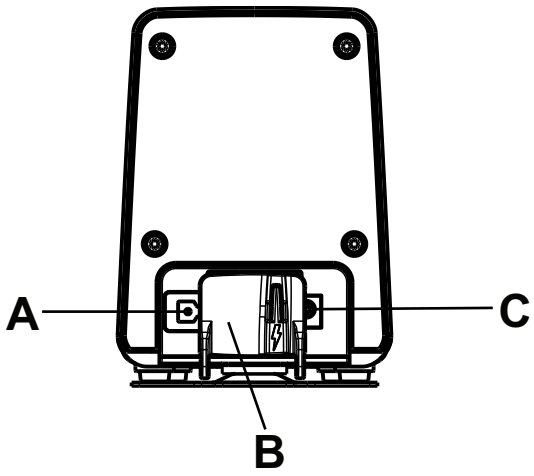
Strømtilførsel til opladeren

FORSIGTIG

- Placer altid strømledningen til opladeren sådan, at man ikke træder på den eller falder over den, eller den på anden måde udsættes for skade eller belastning.
- Rør ikke ved batterimodtagerens terminaler med genstande af metal.

Opladeren oplades som følger (Figur 49):

1. Find strømforbindelsen på bagsiden af opladeren.
2. Flyt den røde skyder for at fritlægge porten, og vælg den ønskede spændingskonfiguration (vekselstrøm eller jævnstrøm).



Figur 49 – Oplader set bagfra

A	Indgang til vekselstrøm
B	Rød skyder til valg af vekselstrøm eller jævnstrøm
C	Indgang til jævnstrøm

3. Sæt elledningen i den fritlagte opladerport.
4. Sæt den anden ende af elledningen til opladeren i en ren, uafbrydelig strømkilde.

   Bemærk - Brug kun dele, som er godkendt af Stryker, til at give strøm til opladeren.

Afbrydelse af opladeren

FORSIGTIG - Tag altid fat i stikket, ikke i ledningen, når opladeren skal frakobles, for at undgå risiko for beskadigelse af el-stikket og ledningen.

Opladeren frakobles ved at trække strømledningen ud af veksel- eller jævnstrømskilden.

Tilbehør og dele

Dette tilbehør fås muligvis til brug med dit produkt. Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område. Kontakt Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Navn	Nummer
Forlænget bælte	6082-160-050
Monteringsplade til oplader	650700450031
Fodbarriere, tilvalg	650700450201
HAVASU dropstativ, todelt, venstre	650700350005
HAVASU dropstativ, todelt, højre	650700350001
HAVASU dropstativ, tredelt, venstre	650700350006
HAVASU dropstativ, tredelt, højre	650700350002
Forlænget hovedgærde, tilvalg	650700450044
Kit, MTS-sensorsamling	650707000001
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion	6500-002-150
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, grå	6506-002-150
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, **XPS**	6500-003-130
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, **XPS**, grå	6506-003-130
Iltflaskeholder, tilvalg til ryglæn	650700450053
Iltflaskeholder, tilvalg til hovedsektion	650700450054
Selepakke, **XPR**	650600030010
Fikseringspakke, X-sele	6500-001-430
Fikseringspakke, X-sele, blå	6500-001-431
Sengehest, standard	650709990002
Sengehest, **XPS**, tilvalg	650709990001
Hylde, hovedende	6500-128-000
Opbevaringsnet, bund	6500-160-000
Opbevaringslomme, ryglæn, dobbeltsidet	650700450134
Opbevaringslomme, ryglæn, enkeltsidet	650700450142
Hjullås, tilvalg, to	650709990009
Hjullås, tilvalg, fire	650709990010

Brug kun dele, der er godkendt af Stryker. Andre dele kan føre til øget elektromagnetisk emission eller nedsat elektromagnetisk immunitet for systemet. Dele må ikke ændres. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre personskade.

Navn	Nummer
Strømkomponenter – Vekselstrøm	
Batteri	650700080301
Batteri (2x)	650700080302
Oplader	650700450301
Elledning, Argentina	650700450212

Navn	Nummer
Elledning, Australien	650700450105
Elledning, Brasilien	650700450109
Elledning, Kina	650700450108
Elledning, Europa	650700450103
Elledning, Israel	650700450210
Elledning, Japan	650700450106
Elledning, Nordamerika	650700450102
Elledning, Sydafrika	650700450211
Elledning, Sydkorea	650700450213
Elledning, Schweiz	650700450107
Elledning, Storbritannien	650700450104
Strømkomponenter – Jævnstrøm	
12 VDC-kabel, til køretøjer	650700450101

Fremstillingsdato for tilbehør til medicinsk udstyr

Fremstillingsåret er de fire første tal i serienummeret.

Forebyggende vedligeholdelse

ADVARSEL - Tjek aldrig for tegn på hydrauliske lækager med bare hænder.

FORSIGTIG - Brug altid autoriserede dele for at undgå risiko for beskadigelse af produktet.

Udarbejd, og følg en vedligeholdelsesplan, og før regnskab med vedligeholdelsesaktiviteten. Produktet skal tages ud af brug, inden den forebyggende vedligeholdelsesinspektion udføres. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af produktet. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

Når der bruges vedligeholdelsesprodukter, skal fabrikantens anvisninger følges, og der refereres til alle relevante sikkerhedsdatablade (MSDS).

Smøring

FORSIGTIG - Smør ikke lejerne i X-frame båren, da dette vil forringe ydeevnen af båren og muligvis ugyldiggøre garantien.

Båren er beregnet til at blive brugt uden at skulle smøres.

Regelmæssige inspektioner og justeringer

Det følgende skema er en generel vedligeholdelsesoversigt. Faktorer som vejret, terrænet, geografisk placering og den enkelte operatørs brug vil have indflydelse på tidspunkterne for den nødvendige vedligeholdelse. Hvis du ikke er sikker på, hvordan du skal udføre disse kontroller, bedes du kontakte serviceteknikeren fra Stryker. Hvis du er i tvivl om, hvilke intervaller du bør følge for at holde produktet ved lige, bør du rådføre dig med serviceteknikeren fra Stryker. Udfør hver rutinevedligeholdelse og udskift slidte dele, hvis det er nødvendigt.

Hver måned eller efter to timers brug

Inspicér disse punkter hver måned eller efter to timers kørselstid af motoren, alt efter hvad der forekommer først.

Artikel	Inspicér
Indstillinger	Konfiguration af beslagets automatiske spærre
Cylinder	Forlæng cylinderstangen, og tør den af med en blød klud og et almindeligt rengøringsmiddel
Kabler og ledninger	Ingen hængende ledninger fra ledningsføringer eller tilslutninger
	Stram fodendens elektroniske kabler med hånden
Manuelt backup-udløsergreb	Manuelt backup-udløsergreb, funktioner
Båreleje	Ramme og båreleje
Bund	Ramme og bund
Hjul	Alle hjul er sikre og kan køre og dreje rundt
Hovedsektion	Træk den mod hovedsektionen for at kontrollere, at sikkerhedsbøjlen svinger og drejer, og at den trækker sig tilbage til udgangspositionen
Fodsektion	Forlæng og træk tilbage
	Funktioner og låse
Sele	Fungerer og har ikke overdrevent slid (f.eks. bøjet eller knækket spændebeslag eller spændetunge eller overrevet eller flosset gjordmateriale)
Batteri	Hus og polområde for revner eller beskadigelse inden første brug og før hver brug
Oplader	For snit i ledningen, bøjede stikben eller kontakter eller revner i huset inden første brug og før hver brug

Hver tredje måned eller efter seks timers brug

Inspicér disse punkter hver tredje måned eller efter seks timers kørselstid af motoren, alt efter hvad der forekommer først.

Artikel	Inspicér
Hydraulik	Motorens monteringsbeslag er sikrede
	Ingen lækage af hydraulisk væske
	Ingen lækage fra vandbeholderen
Kabler og ledninger	Ingen beskadigelse eller sammenklemning af ledningsnet, kabel eller ledninger
	Ingen beskadigede konnektorer
Manuelt backup-udløsergreb	Bunden trækkes ud og skubbes ind, når du trækker i det manuelle backup-udløsergreb
Båreleje	Alle fastgørelsesmekanismer er forsvarligt fastgjort
	Cylinderen til ryglænet fungerer
	Justér evt. den pneumatiske cylinder med henblik på det fulde bevægeområde
Bund	Alle fastgørelsesmekanismer er forsvarligt fastgjort
X-ramme	X-rammen kan trækkes ud og skubbes ind
Hovedsektion	Alle fastgørelsesmekanismer er forsvarligt fastgjort
	Hovedsektionen kan trækkes ud og låses
Fodsektion	Transporthåndtaget kan forlænges og låses i en 90 graders opret position
	Alle fastgørelsesmekanismer er forsvarligt fastgjort
	Fodsektion kan trækkes ud og låses i tilbagetrukket, halvvejs og forlænget position
	Fold transporthåndtaget ned så det låser
	Fodendens styrelamper fungerer
Tilbehør og dele	Alle tilbehør og dele fungerer

Hver sjette måned eller efter 12 timers brug

Inspicér disse punkter hver sjette måned eller efter 12 timers kørselstid af motoren, alt efter hvad der forekommer først.

Artikel	Inspicér
Elektroniske kontroller/funktioner	Forlæng båren til den hævede position, mål og kontrollér indladningshøjden
	Joggefunktionen fungerer
	Tilbagetrækning og forlængelse med høj hastighed fungerer
	Støddetektion fungerer
	Tryk på udløsnings- eller transporthøjdeknappen, og bekræft korrekt højde
	Mål indladningshøjden, og bekræft korrekt højde
Kontakter	Ingen af kontakterne er beskadiget eller slidt
	Alle kontakter fungerer
Båreleje	Ingen bøjede, knækkede eller beskadigede komponenter

Artikel	Inspicér
	Ingen beskadigelse eller revner på bårehåndtagene
	Sengehestene fungerer og låser
	Fodpladen fungerer
Madras	Ingen revner eller rifter
Bund	Ingen bøjede, knækkede eller beskadigede komponenter
	Bårens holdestang sidder forsvarligt. Hvis ikke, udskiftes skruen.
	Ikke for stor skade på X-rammens afskærmninger
Hjul	Fri for snavs
	Steer-Lock og hjullåse fungerer
	Tjek bremsekablet (mellem **Steer-Lock** og hjullås) for slid, bøjninger, folder
Hovedsektion	Ingen bøjede, knækkede eller beskadigede komponenter
	Gribestangen har ingen overdreven beskadigelse eller rifter
	Indladningshjulene sidder forsvarligt fast og kører
Fodsektion	Ingen bøjede, knækkede eller beskadigede komponenter
	Gribestangen har ingen overdreven beskadigelse eller rifter

Hver 12. måned eller efter 24 timers brug

Inspicér disse artikler hver 12. måned eller efter 24 timers kørselstid af motoren, alt efter hvad der forekommer først.

Artikel	Inspicér
Indstillinger	Pasform og funktion af båren og bårebeslaget
	Sikkerhedsbøjlen forbindes til køretøjets sikkerhedskrog
Manuelt backup-udløsergreb	Vender tilbage til opbevaringspositionen
Bårereje	Alle svejsninger er intakte, ikke revnede eller ødelagte
	Advarselsmærkater på plads og læselige
Bund	Alle svejsninger er intakte, ikke revnede eller ødelagte
Iltflaskeholder til tilbagetrækkeligt hovedafsnit, tilvalg	Seler og clips for slid
Fodsektion	Fodendens låsekroge ikke slidte
Kabler og ledninger	Kabelkonnektoren på fodendens grænseflade (FEIB) er stram
Transporthåndtag	Påfør **Tri-Flow**™ smøremiddel (6082-199-012) på transporthåndtagets indre samlinger

Rengøring og desinficering af XPR-selestropperne

FORSIGTIG - Du må ikke anvende smøremiddel på selernes overflader.

Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område. Kontakt Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Anbefalede rengøringsmidler inkluderer:	**Et rengøringsmiddel med følgende aktive indholdsstoffer (eller tilsvarende):**
• ≤ 70 % isopropylalkohol; eller	• Ammoniumsalte ≤ 0,31 % • Isopropylalkohol ≤ 21,000 % • Ethylenglycol monobutyl ether ≤3,000 % (ikke-aktivt indholdsstof)

XPR-fastholdelsesstopperne har en forventet brugslevetid på tre måneder, når du anvender de rengøringsmidler, som anbefales ovenfor.

Manglende brug af de foreslåede rengøringsmidler kan forårsage for tidlig nedbrydning og ugyldiggøre produktets garanti. Anordningen må ikke rengøres med blegemiddel, **HDQ Neutral®** eller accelereret hydrogenperoxid. Hvis du har spørgsmål eller betænkeligheder, kontakt Stryker Kundeservice (1-800-327-0770).

Vær omhyggelig med at følge fabrikantens anbefalinger vedr. fortynding af rengøringsmidlet. Undladelse af at følge nedenstående anvisninger, når disse typer rengøringsmidler anvendes, kan ugyldiggøre produktets garanti.

Anbefalet metode:

1. Rengøring udføres ved at aftørre udvendige overflader for at fjerne synligt snavs. Gentag efter behov, indtil produktet er rent.

   Bemærk - Bevæg forlængerspændet, så hele fikseringsstroppen kan rengøres. Sørg for, at stroppens overflade er tør, før du bevæger forlængerspændet. Bevæg ikke forlængerspændet over en overflade, der er våd på grund af rengøringsmiddel.
2. Desinficering udføres ved at aftørre de ydre flader indtil de er våde.

   Bemærk - Lad ikke produktet være vådt i længere tid, end retningslinjerne fra kemikaliets fabrikant anbefaler, for at opnå korrekt desinfektion.
3. Kontrollér funktionaliteten, før produktet tages i brug igen.

Bemærk

- Nedsænkning af fastholdelsesstroppens metalspænder kan forårsage korrosion af spændet og frarådes. Skyl med rent vand, og lad lufttørre for at mindske risikoen for korrosion. Udskift selerne, hvis spænderne er korroderede.
- Direkte hudkontakt med synligt tilsmudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.
- Fastholdelsesstropperne må ikke vaskes.
- Tør altid produktet af med rent vand, og tør det tørt efter rengøring. Visse rengøringsprodukter er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres af, kan det efterlade ætsende reststoffer på produktets overflade, som kan forårsage førtidig forringelse af kritiske komponenter.

Rengøring af produktet

ADVARSEL

- Følg altid disse retningslinjer for rengøring og desinfektion, foruden egne retningslinjer, for at opretholde hygiejnesikkerhed.
- Brug altid passende personligt beskyttelsesudstyr under højtryksrensning for at undgå indånding af smitstoffer. Højtryksrensningsudstyr kan forårsage, at forureningsstoffer blandes med luften.

FORSIGTIG

- Tag altid batteriet ud, før vask af produktet.
- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Du må ikke rengøre produktet med damprens eller ultralyd.
- Den maksimale vandtemperatur må ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Det maksimale vandtryk må ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis du bruger en håndbetjent højtryksrenser til at vaske produktet med, skal trykdysen holdes mindst 24 tommer (61 cm) fra produktet.

Produktet kan højtryksrenses. Produktet kan vise tegn på oxidering eller misfarvning pga. kontinuerlig vask. Der vil ikke ske nogen forringelse af produktets ydelse pga. højtryksrensning, så længe de korrekte procedurer følges.

- Nedsænkning af selens metalspænder kan forårsage korrosion af spændet og frarådes. Skyl med rent vand, og lad lufttørre for at mindske risikoen for korrosion. Udskift selerne, hvis spænderne er korroderede.
- Direkte hudkontakt med synligt tilsmudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.

Anbefalet rengøringsmetode:

1. Fjern madrassen og batteriet fra produktet.
2. Følg producentens anbefalinger nøje ved fortynding af desinfektionsmidlet.
3. Stryker anbefaler at bruge en standard vognvasker af hospitalskvalitet til højtryksrensning.
4. Lad produktet lufttørre.
5. Kontrollér funktionaliteten, før produktet tages i brug igen.

Desinfektion af produktet

Det gælder generelt, at hvis de anvendes i de koncentrationer, der anbefales af producenten, kan der anvendes desinfektionsmidler af enten fenol- eller kvarternærtypen (undtagen **Virex**® TB). Rengøringsmidler med iodophor anbefales ikke til brug, da der kan forekomme misfarvninger.

Anbefalede desinfektionsmidler:

- Kvarternære rengøringsmidler (aktivt stof – ammoniumklorid), der indeholder mindre end 3 % glykolæter
- Fenolholdige rengøringsmidler (aktivt stof – o-fenylfenol)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (5,25 % – mindre end 1 del blegemiddel til 100 dele vand)
- ≤ 21 % isopropanolalkohol

Anbefalet desinfektionsmetode:

1. Følg fabrikantens anbefalinger nøje ved fortynding af desinfektionsmidlet.
2. Vask alle produktets overflader af i hånden med en desinfektionsmiddelopløsning.
3. Undgå at gennemvæde produktets overflader, og sørg for at produktet ikke er vådt i længere tid, end retningslinjerne fra kemikaliets producent anbefaler for at opnå korrekt desinfektion.
4. Lad produktet lufttørre.
5. Desinficér burrebåndene efter hver brug. Gennemvæd burrebåndene med et desinfektionsmiddel, skyl med vand, og lad desinfektionsmidlet fordampe. Hvilket desinfektionsmiddel, der skal bruges til burrebånd af nylon, afhænger af servicen.
6. Kontrollér funktionaliteten, før produktet tages i brug igen.

Bemærk

- Undladelse af at følge ovenstående anvisninger, når disse typer desinfektionsmidler anvendes, kan ugyldiggøre produktets garanti.
- Tør altid produktet af med rent vand, og tør det tørt efter rengøring. Visse rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres af, kan det efterlade ætsende reststoffer på produktets overflader, som kan forårsage førtidig korrosion af kritiske komponenter.

Rengøring af opladeren

ADVARSEL

- Bær altid gummihandsker og personligt beskyttelsesudstyr ved rengøring af batteriet for at mindske risiko for personskade.
- Tag altid opladeren ud af stikkontakten før rengøring for at undgå risiko for elektriske farer.
- Undlad at nedsænke opladeren i væske eller lade væske samle sig oven på opladeren for at undgå risiko for elektrisk stød.

Sådan rengøres opladeren:

1. Tag opladeren ud af stikkontakten for at undgå risiko for elektrisk stød under rengøringen.
2. Aftør opladerens overflade med en blød klud fugtet med en ikke-slibende desinficerende opløsning. Se *Desinfektion af produktet*.
3. Aftør med en klud, der er fugtet med rent vand for at fjerne eventuelle kemikalier eller reststoffer.
4. Tør opladeren, inden den tages i brug igen.

Rengøring af batteriet

ADVARSEL

- Bær altid gummihandsker og personligt beskyttelsesudstyr ved rengøring af batteriet for at mindske risiko for personskade.
- Brug altid kun ikke-ledende materialer til aftørring af batteriet.
- Undgå altid overdreven eksponering med vand på batteripolerne.
- Undlad at håndtere og få kontakt med batteripolerne under rengøringen for at undgå risiko for personskade.
- Undlad at nedsænke batteriet i væske eller lade væske samle sig oven på batteriet for at undgå risiko for elektrisk stød.
- Batteriet må ikke rengøres med højtryksrenser.

FORSIGTIG - Produktet må ikke rengøres med damprens eller ultralyd.

Rengøring af batteriet:

1. Tag batteriet ud af produktet eller opladeren.
2. Inspicér batterihuset og polområdet for revner eller beskadigelse.
3. Rengør batteriet med en desinfektionsmiddelopløsning. Se *Desinfektion af produktet*.
4. Skyl batteriet med rent vand for at fjerne kemikalier eller rester fra rengøringen. Placér batteriet så det undgås, at der samler sig vand i nærheden af polerne.
5. Tør batteriet, inden det sættes i produktet eller opladeren.

Trådløse meddelelser

For produkter udstyret med valgfri, trådløs kommunikationsteknologi, gælder disse erklæringer for landene som indikeret:

Land	Meddelelse
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Land	Meddelelse
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Meddelelser om trådløs sameksistens

Mikrobølgeovne reguleres af forbundsregeringen i henhold til 21 CFR §1030.10, således at den mængde strøm, der må lække fra en mikrobølgeovn i dens levetid, er meget lille, såsom 5 mW/cmsq ved @ 2 tommer (5 cm) fra mikrobølgeovnens overfladeplan. Denne stråling vil hurtigt blive reduceret, efterhånden som afstanden mellem mikrobølgeovnen og målepunktet øges. Der kan genereres anden stråling i dette bånd fra utilsigtede udstrålingskilder og fra kontrol- og kildekredsløbet i mikrobølgeovnen. Niveauet af denne stråling styres også via føderale forordninger fra FCC og har ikke høj styrke. Begge disse to støjkilder er indesluttet inde i mikrobølgeovnen, som er afskærmet og designet til at minimere denne stråling. Brugeren af det medicinske udstyr vil normalt ikke være i nærheden af mikrobølgeovnen, når det medicinske udstyr anvendes.

Oplysninger om EMC

ADVARSEL

- Bærbart RF-kommunikationsudstyr, herunder perifere enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner, må ikke bruges tættere end 12 tommer (30 cm) på nogen del af **Power-PRO** 2 herunder kabler angivet af fabrikanten.
- Undgå at stable andet udstyr oven på eller anbringe andet udstyr op ad **Power-PRO** 2 for at forebygge, at produkterne betjenes forkert. Hvis brug på denne måde er nødvendig, skal båren og andet udstyr observeres nøje for at sikre, at det fungerer korrekt.
- Brugen af andet ekstraudstyr, andre transducere og kabler end dem, der er angivet eller leveret af fabrikanten, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet og resultere i fejlfunktion.

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetiske emissioner		
Emissionstest	**Overensstemmelse**	**Elektromagnetisk miljø**
Power-PRO 2 er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af **Power-PRO** 2 skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.		
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 2	**Power-PRO** 2 med **Power-LOAD**-kompatibilitetsvalgmuligheden skal udsende elektromagnetisk energi for at kunne udføre dets tilsigtede funktion. Elektronisk udstyr i nærheden kan påvirkes.
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Dette udstyrs emissionskarakteristika gør det egnet til anvendelse på hospitaler/klinikker, af beredskabstjenester og i hjemmebehandlingsmiljøer. Hvis det anvendes i andre miljøer, vil dette udstyr muligvis ikke yde tilstrækkelig beskyttelse for radiofrekvente kommunikationstjenester og strømforsyningsnetværk. Brugeren kan blive nødt til at træffe afhjælpende foranstaltninger, som f.eks. at flytte eller vende udstyret.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Power-PRO 2 er egnet til anvendelse i professionelle sundhedsplejemiljøer, i hjemme- og EMS-miljøer. **Power-PRO** 2 er ikke egnet til anvendelse i miljøer, der overstiger de forhold for udførelse af immunitetstest, som produktet blev evalueret til, såsom i nærheden af højfrekvent (HF) kirurgisk udstyr og i RF-beskyttede rum med MR-udstyr til billeddiagnostik. Kunden eller brugeren af **Power-PRO** 2 skal sikre sig, at sengen anvendes i et sådant miljø, og at den nedenfor anførte vejledning for elektromagnetisk miljø følges.			
Immunitetstest	**IEC 60601-testniveau**	**Overensstemmelsesniveau**	**Elektromagnetisk miljø – vejledning**
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV ved kontakt ±15 kV via luft	±8 kV ved kontakt ±15 kV via luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelter for netfrekvens bør være på et niveau, der svarer til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Feltbåren RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr skal følge vejledningen i tabellen med titlen "Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og **Power-PRO** 2". Hvis mobilservicen ikke er opført i tabellen, skal den anbefalede separationsafstand beregnes ved hjælp af den relevante ligning for senderens frekvens. Anbefalet separationsafstand: D = (0,6) ($\sqrt{P}$) hvor *P* er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) ifølge senderens producent, og *d* er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk måling[a] på stedet, bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder.[b] Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 
Bemærk - Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.			
[a] Feltstyrker fra stationære sendere, som f. eks. basestationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobilradioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosignaler og tv-signaler kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. En undersøgelse af de elektromagnetiske forhold bør overvejes for at bestemme det elektromagnetiske miljø som følge af stationære RF-sendere. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor **Power-PRO** 2 anvendes, overskrider det pågældende RF-overensstemmelsesniveau, skal **Power-PRO** 2-systemet observeres for at kontrollere, om det fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal ydeevne kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, som f.eks. at vende eller flytte **Power-PRO** 2. [b] I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre end 10 V/m.			

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og Power-PRO 2			
Bånd (MHz)	**Service**	**Maksimal effekt (W)**	**Minimal separationsafstand (m)**
Power-PRO 2-systemet er beregnet til anvendelse i et elektromagnetisk miljø med begrænset interferens fra feltbåren RF. Kunden eller brugeren af **Power-PRO** 2 kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og **Power-PRO** 2 og kabler, som anbefalet nedenfor, i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE-bånd 13, 17	0,2	0,3

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og Power-PRO 2			
Bånd (MHz)	**Service**	**Maksimal effekt (W)**	**Minimal separationsafstand (m)**
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-bånd 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-bånd 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-bånd 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Den anbefalede separationsafstand d i meter (m) for sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderens fabrikant.

Bemærk: Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

FORSIGTIG - Ændringer eller justeringer af **Alvarium** batteristyringssystem, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Stryker, kan fjerne brugerens mulighed for at betjene udstyret.

Kun for USA:
Alvarium-batteristyringssystem: Model 650700080301 (batteri) og Model 650700450301 (oplader)
Bemærk - Dette udstyr er blevet testet og fundet at være i overensstemmelse med grænserne for en klasse B digital enhed ifølge afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens ved installation i boligmiljøer. Udstyret danner, benytter og kan udsende højfrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med anvisningerne i manualen, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Dog er der ingen garantier for, at der ikke kan forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens med radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og derefter tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere interferensen via en eller flere af følgende metoder: • Vend modtageantennen i en anden retning eller placer den et andet sted • Øg afstanden mellem udstyret og modtageren • Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det som modtageren er tilsluttet • Kontakt forhandleren eller en erfaren radio- eller TV-tekniker for hjælp

Power-PRO 2 Trage

Bedienungs- und Wartungshandbuch

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



DE

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

Globales Symbol-Glossar

Siehe Globales Symbol-Glossar unter ifu.stryker.com für Symboldefinitionen.

Symbole

	Siehe Bedienungsanleitung/Handbuch
	Gebrauchsanweisung beachten
	Allgemeine Warnung
	Vorsicht
	Warnung: Hände können gequetscht werden
	Warnung: nichtionisierende Strahlung
	Nicht schieben
	China RoHS ohne meldepflichtige Stoffe
	China RoHS mit meldepflichtigen Stoffen
	Zertifizierung durch AFNOR
	CE-Kennzeichnung
	UKCA-Kennzeichnung
	Importeur
	Einmalige Produktkennung
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft

CH REP	Bevollmächtigter in der Schweiz
MD	Europäisches Medizinprodukt
REF	Bestellnummer
LOT	Chargennummer
SN	Seriennummer
QTY	Anzahl
US Patents	Für Informationen zu US-Patenten siehe www.stryker.com/patents
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Gewicht der Ausrüstung mit sicherer Arbeitslast
	Sichere Arbeitslast
	Anwendungsteil vom Typ BF
 87VL	Medizinisches Gerät, klassifiziert von Underwriters Laboratories Inc. nur bezüglich Stromschlag-, Brand- und mechanischen Gefahren gemäß ANSI/AAMI ES60601-1:2012 und CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14.
	Gleichstrom
~	Wechselstrom
	Elektrische Geräte der Schutzklasse II: Geräte, bei denen der Schutz gegen elektrische Schläge nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen wie doppelte oder verstärkte Isolierung vorhanden sind, die jedoch nicht an einen Schutzleiter angeschlossen sind oder von Installationsbedingungen beeinflusst werden.
	Gefährliche elektrische Spannung
	Anheben
	Absenken
IP36	Schutzart
	Angabe, dass Batterien gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 der Europäischen Union über Batterien und Altbatterien getrennt gesammelt werden müssen. Diesem Symbol kann die abgekürzte Bezeichnung für das/die verwendete(n) Akkumaterial(ien) beigefügt sein.
	Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) in der jeweils geltenden Fassung gibt dieses Symbol an, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss. Nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen. Zwecks Informationen zur Entsorgung bitte beim örtlichen Händler nachfragen. Mit infektiösem Material kontaminierte Geräte müssen vor dem Recycling dekontaminiert werden.

	Angabe, dass Batterien gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 der Europäischen Union über Batterien und Altbatterien getrennt gesammelt werden müssen. Diesem Symbol kann die abgekürzte Bezeichnung für das/die verwendete(n) Akkumaterial(ien) beigefügt sein. Cd = Akku enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium
	Das Gemeinsame Rücknahmesystem (GRS) ist ein gemeinnütziges öffentlich-rechtlich organisiertes Unternehmen, das das Recycling von tragbaren wiederaufladbaren Akkus übernimmt. Die Akkus müssen in einem Sammelbehälter abgelegt werden. Sammelbehälter in Ihrer Nähe finden Sie auf der Website des GRS (www.grs-batterien.de) oder unter der auf dem Recycling-Symbol angegebene Telefonnummer.
	Anheben durch zwei Personen
	Oben
	Vorsicht, zerbrechlich
	Vor Nässe schützen
	Max. Stapelhöhe nach Stück
D C T - +	Identifikation der Akkuanschlüsse (D – Daten (SMBus-Datenleitung), C – Clock (Uhr) (SMBus-Uhrleitung), T – T-Pin bzw. Temperatur, - – negativer Anschluss, + – positiver Anschluss)
2800 mAh/71.68 Wh	Akkukapazität und Dauer
	Tragen-Betriebszyklus: 16,7 %
U.S.A.	Die Angaben in englischer Sprache unter diesem Symbol sind ausschließlich für Leser in den USA bestimmt
	Vertrieb in den USA
MADE IN U.S.A.	Produkt in den Vereinigten Staaten von Amerika hergestellt
	Zertifikat des Kartonherstellers
	Das **Alvarium**-Ladegerät entspricht den Anforderungen von Ausgabe Nr. 3 UL 62368-1:2019 und Ausgabe Nr. 3 CSA C22.2#62368-1:2019 für Geräte der Audio-/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik. Der **Alvarium**-Akku entspricht den Anforderungen von Ausgabe Nr. 1 UL 62133-2:2020 und Ausgabe Nr. 1 CSA C22.2#62133-2:2020 für Lithium-Sekundärakkusysteme.
	Der **Alvarium**-Akku entspricht den Anforderungen von Ausgabe Nr. 1 UL 62133-2:2020 und Ausgabe Nr. 1 CSA C22.2#62133-2:2020 für Lithium-Sekundärakkusysteme.
	Funk-Konformitätskennzeichnung für Korea

	Funk-Konformitätskennzeichnung für Mexiko
	Funk-Konformitätskennzeichnung für Südafrika
	Funk-Konformitätskennzeichnung für Taiwan
	Funk-Konformitätskennzeichnung für Thailand
	Funk-Konformitätskennzeichnung für die USA (FCC)
	Nicht mit Bleichmittel reinigen
	Schultergurt
	Taillengurt mit Doppelgurtschloss
	Taillengurt mit einem Gurtschloss
	Schenkelgurt
	Knöchelgurt

Inhaltsverzeichnis

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis ... 3
Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen ... 3
Einführung ... 6
Produktbeschreibung ... 6
Anwendungsgebiete ... 6
Klinische Vorteile ... 6
Kontraindikationen ... 6
Erwartete Einsatzdauer ... 6
Entsorgung/Recycling ... 6
Technische Daten – Power-PRO 2 ... 7
REACH (Europa) – Power-PRO 2 ... 8
RoHS (China) – Power-PRO 2 ... 9
Normen mit erforderlichen Optionen ... 9
Technische Daten des Drahtlos-Funkmoduls (Option) ... 10
Technische Daten – Alvarium ... 11
REACH (Europa) – Alvarium ... 11
RoHS (China) – Alvarium ... 12
Anforderungen an die Stromversorgung ... 12
Europäische Akkuspezifikationen ... 12
Sicherheit, Handhabung und Lagerung des Akkus ... 12
Produktdarstellung – Power-PRO 2 ... 14
Produktdarstellung – Alvarium ... 15
Kontaktinformationen ... 15
Position der Seriennummer – Power-PRO 2 ... 15
Position der Seriennummer – Alvarium ... 16
Herstellungsdatum ... 16
Einrichtung ... 17
Installation ... 18
Montage des Tragenbefestigungssystems ... 18
Installieren der automatischen Befestigungsabschaltung ... 18
Auswahl des Fahrzeugsicherheitshakens ... 19
Fahrzeugkonfiguration ... 20
Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten ... 21
Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite ... 22
Installation des Fahrzeugsicherheitshakens ... 22
Betrieb ... 25
Bedienungsrichtlinien ... 25
Überprüfen des Akkuladestands ... 25
Umlagern des Patienten auf die Trage ... 26
Anheben und Absenken der Trage ... 27
Trage mit der manuellen Übersteuerung anheben oder absenken ... 27
Anziehen und Lösen einer Radsperre oder Steer-Lock ... 28
Rollen der Trage mit einem Patienten ... 28
Schieben oder Ziehen der Trage am Transportgriff ... 29
Laden der Trage in ein Fahrzeug ... 29
Ausladen der Trage aus einem Fahrzeug ... 31
Positionierung von Bedienern und Helfern ... 32
Anheben und Absenken der Rückenlehne ... 33
Anheben und Absenken der Seitengitter ... 33
Anheben und Absenken der Seitengitter (XPS-Option) ... 33
Aus- und Einfahren des einziehbaren Kopfteils ... 34
Aus- und Einfahren des einziehbaren Fußteils ... 34
Anheben und Absenken der Fußstütze ... 34
Anheben und Absenken der Knieteilverstellung ... 34
Den Patienten mit den X-Haltegurten/XPR-Haltegurten sichern ... 35
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schultergurte ... 36
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Taillengurte ... 37
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schenkelgurte ... 37
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte ... 38
Einstellen der Haltegurte ... 38
Hinzufügen einer Haltegurtverlängerung ... 39
Sichern des Kindersicherungssitzes mit dem X-Haltegurtsystem ... 39
Geräte am Gerätehaken aufhängen ... 40
Anbringen und Positionieren der optionalen Fußbarriere ... 42
Anbringen der optionalen Kopfverlängerung ... 44
Positionieren des optionalen zweistufigen Infusionsständers ... 45
Positionieren des optionalen dreistufigen Infusionsständers ... 46
Befestigung einer Sauerstoffflasche in der optionalen Sauerstoffflaschenhalterung ... 47
Anbringen des optionalen Aufbewahrungsnetzes im Fahrgestell ... 47
Anbringen des optionalen Aufbewahrungsbeutels an der Rückenlehne ... 47
Anbringen der optionalen Ablagefläche am Kopfende ... 48
Befestigung der Matratze ... 48
Einsetzen des Akkus ... 48
Herausnehmen des Akkus aus dem Produkt ... 49
Lagern des Akkus ... 49
Laden des Akkus ... 49
Installation des Ladegeräts ... 50

Befestigung der optionalen Ladegerät-Montageplatte 50
Befestigung des Ladegeräts an der optionalen Ladegerät-Montageplatte 51
Versorgen des Ladegeräts mit Strom 51
Trennen des Ladegeräts vom Netz 52
Zubehör- und Ersatzteile 53
Herstellungsdatum für Medizinproduktezubehör 54
Vorbeugende Wartung 55
Schmierung 55
Regelmäßige Inspektion und Anpassungen 55
Jeden Monat oder nach zwei Stunden 55
Alle drei Monate oder nach sechs Stunden 56
Alle sechs Monate oder nach 12 Stunden 56
Alle 12 Monate oder nach 24 Stunden 57
Reinigung und Desinfektion der XPR-Haltegurte 58
Reinigen des Produkts 59
Desinfizieren des Produkts 60
Reinigen des Ladegeräts 61
Reinigen des Akkus 61
Hinweise für drahtlose Produkte 62
Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte 63
EMV-Informationen 64

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis

Die Begriffe **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** haben eine besondere Bedeutung und müssen sorgfältig durchgelesen werden.

WARNUNG

Warnt den Leser vor einer Situation, welche bei Nichtvermeiden zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen könnte. Hierunter können auch mögliche schwere Nebenwirkungen oder Sicherheitsrisiken beschrieben werden.

VORSICHT

Warnt den Leser vor einer möglichen gefährlichen Situation, welche bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder zu Beschädigung des Produkts oder anderer Gegenstände führen könnte. Dies beinhaltet auch die nötigen besonderen Vorsichtsmaßnahmen zur sicheren und effektiven Benutzung des Geräts und die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, die als Ergebnis des Gebrauchs oder der unsachgemäßen Benutzung auftreten könnten.

Hinweis - Hinweise enthalten Informationen, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen.

Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen

Die auf dieser Seite aufgelisteten Warnungen und Vorsichtshinweise stets durchlesen und streng befolgen. Wartung nur durch qualifiziertes Personal.

WARNUNG

- Durch dieses Produkt können Sie Chemikalien ausgesetzt werden, einschließlich Nickel, welches dem Bundesstaat Kalifornien als krebserregend bekannt ist, und Bisphenol A (BPA), welches dem Bundesstaat Kalifornien als Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachend bekannt ist. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.P65Warnings.ca.gov.
- Die automatische Befestigungsabschaltung muss (wenn kein Crashtest-geprüftes Tragenbefestigungssystem verwendet wird) in jedem Rettungsfahrzeug installiert werden, in dem diese Trage zum Einsatz kommt.
- Das Tragenbefestigungssystem darf immer nur von qualifiziertem Personal montiert werden. Eine unsachgemäße Montage könnte zu Verletzungen von Patient oder Bediener führen.
- Immer darauf achten, dass alle Tragen die Montagespezifikationen des Stryker-Tragenbefestigungssystems erfüllen.
- Die Schienenklemmenbaugruppe muss immer so eingestellt werden, dass sie auf die Position der Tragenhaltestütze je nach Hersteller und Modellnummer der Trage ausgerichtet ist.
- Immer die automatische Befestigungsabschaltung in Position bringen, ehe die Trage in Betrieb genommen wird.
- Nicht versuchen, die Trage zu bedienen, wenn sie sich im Tragenbefestigungssystem befindet.
- Die automatische Befestigungsabschaltung darf nur zum Abschalten der elektronischen Funktion verwendet werden.
- Wird ein bereits vorhandener Fahrzeugsicherheitshaken gegen einen neuen Haken ersetzt, muss die Montageposition immer entsprechend angepasst werden, damit die richtige Position der Vorderseite des Fahrzeugsicherheitshakens erhalten bleibt.
- Um Verletzungen von Patient oder Bediener zu vermeiden, muss der Fahrzeugsicherheitshaken immer von jemandem installiert werden, der sich mit der Bauweise des Rettungswagens auskennt.
- Vor der Installation des Fahrzeugsicherheitshakens immer den Fahrzeughersteller zu Rate ziehen. Sicherstellen, dass die Installation des Fahrzeugsicherheitshakens die Bremsleitungen, Sauerstoffschläuche, Benzinleitungen, den Benzintank oder die Elektroverkabelung des Fahrzeugs nicht beschädigt oder behindert.
- Die Trage oder den Fahrzeugsicherheitshaken nicht modifizieren. Berührt der Sicherheitsbügel der Trage in einer dieser Positionen (links, mittig oder rechts) nicht den Fahrzeugsicherheitshaken, muss das Fahrzeug modifiziert werden.
- Immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage jedes Mal mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden wird, bevor der Fahrzeugsicherheitshaken installiert wird.
- Um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden, immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden wird, bevor die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs genommen wird.
- Es müssen immer Schrauben verwendet werden, die lang genug sind, um durch den Boden des Patientenraums, die Unterlegscheibe und die Mutter hindurchzureichen und zwei ganze Umdrehungen in die Mutter zu ermöglichen. Die Länge der Innensechskantschrauben hängt von der Dicke des Fahrzeugbodens ab.
- Die Trage nur benutzen, wenn sich alle Personen in angemessenem Abstand zu den Mechanismen befinden. Verwicklungen in den Mechanismen der elektrischen Trage können schwere Verletzungen verursachen.
- Ungeschulte Helfer dürfen nicht bei der Bedienung des Produkts helfen.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Beim Fahren nicht auf dem Fahrgestell der Trage stehen.
- Beim Einstellen der Trage zur Seite ist stets Vorsicht geboten, um das Risiko eines Umkippens der Trage oder von Verletzungen zu vermeiden. Die Trage in ihrer abgesenkten Position mit dem Kopf- oder Fußende voraus fahren, um das Risiko, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt, zu minimieren.
- Hände, Finger und Füße immer von beweglichen Teilen fernhalten. Vorsichtig vorgehen, wenn sich beim Anheben oder Absenken der Trage Hände und Füße in der Nähe der Holme des Fahrgestells befinden.
- Bei Stillstand der Trage immer den Zustand des Patienten überwachen. Wird die Trage hydraulisch angehoben oder abgesenkt, kann dies die elektronische Ausrüstung zur Patientenüberwachung vorübergehend beeinflussen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es in einen Unfall involviert war, um das Risiko von Verletzungen aufgrund von Produktschäden zu vermeiden. Stryker verständigen, um zu besprechen, ob das Produkt ersetzt werden muss.

- Die Trage während der Fahrt nicht aus der Tragenbefestigung entriegeln oder entfernen.
- Den Patienten und Geräte oder Zubehörteile stets zentriert anordnen. Verstellbare Funktionen und vorgesehene Anhebepunkte verriegeln, bevor ein Patient auf dem Produkt transportiert wird.
- Das Produkt stets auf Schäden untersuchen, wenn es mit dem Rettungswagen in einen Unfall verwickelt war. Weitere Informationen erteilt der Stryker-Kundendienst bzw. der technische Support.
- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann vom Produkt fallen und verletzt werden.
- Einen Patienten nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt festhalten, während sich ein Patient darauf befindet.
- Um das Risiko zu vermeiden, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt, keine Radsperren betätigen, wenn sich ein Patient auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- Die Matratze immer am Produkt befestigen, um eine Bewegung beim Umlagern des Patienten zu vermeiden.
- Die Trage auf unbefestigtem oder unebenem Untergrund nicht anheben oder absenken.
- An einem Produkt mit abgenutzten Transporträdern mit einem Durchmesser von weniger als 6 Zoll (15 cm) darf keine Radsperre ersetzt oder verwendet werden.
- Die Trage immer auf der niedrigsten Höhenposition transportieren, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt. Wenn möglich, zusätzliche Hilfe suchen oder eine alternative Route wählen.
- Große Hindernisse wie Bordsteinkanten, Stufen oder unebenes Gelände sollten stets möglichst vermieden werden, um das Risiko zu vermeiden, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.
- Immer die angegebenen Schiebe-/Zugpunkte verwenden, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.
- Vor dem Anheben der Trage den Transportgriff immer in die Lagerstellung bringen und verriegeln.
- Immer das Gewicht des Patienten, der Trage und des Zubehörs halten, nachdem das Gewicht angehoben wurde.
- Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener zusammenarbeiten.
- Wird ein Tragenbefestigungssystem verwendet, die Trage nicht mit eingezogenem Kopfteil in das Fahrzeug einladen. Die Trage kann kippen oder nicht im Tragenbefestigungssystem arretieren.
- Stets sicherstellen, dass die Trage im Tragenbefestigungssystem arretiert ist, nachdem Sie den Patienten in das Fahrzeug geladen haben.
- Nach Möglichkeit immer auf ebenem Untergrund ein- und ausladen, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.
- Nicht die Jog-Funktion dazu verwenden, um über die eingestellte Tragenladehöhe hinauszugehen, nachdem der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wurde.
- Beim Ausladen der Trage nicht am Sicherheitsbügel ziehen oder an diesem anheben.
- Die Taste zum Ausklappen (+) erst drücken, wenn der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist.
- Kopf- und Fußteil vor Benutzung der Trage immer einrasten lassen.
- Darauf achten, dass die Ablagefläche am Kopfende das einziehbare Kopfteil, den Sicherheitsbügel oder den Sicherheitshaken des Fahrzeugs nicht behindert.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, nicht versuchen, das Akkupack zu öffnen. Wenn das Gehäuse des Akkupacks einen Riss oder Schäden aufweist, das Akkupack nicht in das Ladegerät einlegen. Beschädigte Akkupacks zum Recyceln bei einem Servicezentrum abgeben.
- Immer den direkten Kontakt mit einem nassen Akku oder nassen Akkugehäusen vermeiden. Ein solcher Kontakt kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen.
- Keinen defekten oder beschädigten Akku in das Ladegerät stecken. Beschädigte Akkus zum Recyceln bei einem Servicezentrum abgeben.
- Die optionale Ladegerät-Montageplatte und das Ladegerät müssen stets von jemandem befestigt werden, der sich mit der Konstruktion des Rettungswagens auskennt.
- Nicht mit den bloßen Händen auf Leckagen in der Hydraulik untersuchen.
- Zusätzlich zu den einrichtungseigenen Vorschriften immer diese Reinigungs- und Desinfektionsanweisungen befolgen, um die hygienische Sicherheit zu wahren.
- Bei der Hochdruckreinigung stets geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, um eine Ansteckung durch Einatmen zu vermeiden. Eine Hochdruckreinigung kann die Luft kontaminieren.
- Beim Reinigen des Akkus zusätzlich zur persönlichen Schutzausrüstung immer Gummihandschuhe tragen, um das Risiko von Verletzungen zu senken.
- Das Ladegerät vor dem Reinigen immer vom Stromnetz trennen, um Gefahren durch Strom zu vermeiden.
- Das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen oder zulassen, dass sich Flüssigkeit oben auf dem Ladegerät ansammelt, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Den Akku stets mit nicht-leitenden Materialien abwischen.
- Darauf achten, dass die Anschlüsse des Akkus nicht allzu feucht werden.
- Die Anschlüsse des Akkus beim Reinigen nicht direkt anfassen bzw. berühren, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.
- Den Akku nicht in Wasser eintauchen oder zulassen, dass sich Wasser oben auf dem Akku ansammelt, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Den Akku nicht mit Hochdruck reinigen.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich peripherer Teile wie z. B. Antennenkabel und externe Antennen) dürfen nicht näher als im Abstand von 12 Zoll (30 cm) zu irgendeinem Teil des **Power-PRO** 2, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, betrieben werden.
- Die Aufstellung anderer Geräte auf, unter oder neben **Power-PRO** 2 vermeiden, um einen unsachgemäßen Betrieb der Produkte zu verhindern. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, müssen die Trage und die anderen Geräte sorgfältig beobachtet werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu bestätigen.
- Werden andere Zubehörteile, Wandler oder Kabel verwendet als vom Hersteller angegeben oder geliefert, kann dies zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer Verminderung der elektromagnetischen Störfestigkeit sowie zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

VORSICHT

- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.
- Das Produkt oder die Bestandteile des Produkts nicht modifizieren. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhersagbarem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder des Bedieners verursachen. Modifizierungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
- Bevor die Trage zum Einsatz kommt, immer die Ladehöhe der Trage einstellen.
- Vor dem Betrieb des Produkts immer alle Hindernisse aus dem Weg räumen, die sich störend auswirken und Verletzungen des Bedieners oder Patienten verursachen können.
- Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.
- Beim Ausladen der Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs die Transporträder immer sicher auf dem Boden aufsetzen, um das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Die Seitengitter nicht zum Schieben/Ziehen oder zum Lenken des Produkts verwenden.
- Nicht auf die Seitengitter setzen oder stellen (XPS-Option).
- Die Seitengitter (XPS-Option) nicht als Vorrichtung oder Fläche für den Patiententransfer verwenden (z. B. um einen Patienten von der Trage auf eine andere Oberfläche umzulagern).
- Patienten dürfen nicht mit ihrem ganzen Gewicht auf den Seitengittern gelagert werden (XPS-Option).
- Sicherstellen, dass sich die Haltegurte beim Anheben oder Absenken der Trage nicht im Fahrgestellrahmen verheddern.
- Das Gerät nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 35 US-Pfund (15,8 kg) belasten.
- Im Fahrzeug müssen sämtliches Zubehör und alle Geräte immer vom Gerätehaken genommen werden.
- Die optionale Kopfteilverlängerung nicht zum Schieben/Ziehen oder zum Lenken des Produkts verwenden.
- Keine Geräte an die optionale Kopfteilverlängerung hängen.
- Den Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 25 US-Pfund (11,3 kg) belasten.
- Die sichere Arbeitslast der Sauerstoffflaschenhalterung beträgt 15 US-Pfund (6,8 kg) und darf nicht überschritten werden.
- Nur eine Sauerstoffflaschenhalterung pro Trage verwenden.
- Das Aufbewahrungsnetz im Fahrgestell nicht mit mehr als 20 US-Pfund (9 kg) belasten.
- Beim Einfahren des Fahrgestells immer mit Vorsicht vorgehen, damit Gegenstände im Aufbewahrungsnetz des Fahrgestells nicht beschädigt werden.
- Den einseitigen Aufbewahrungsbeutel an der Rückenlehne nicht mit mehr als 10 US-Pfund (4,5 kg) belasten.
- Den doppelseitigen Aufbewahrungsbeutel an der Rückenlehne nicht mit mehr als 20 US-Pfund (9 kg) belasten.
- Darauf achten, dass der Aufbewahrungsbeutel die Bewegung des einziehbaren Kopfteils nicht im Betrieb behindert.
- Die Ablagefläche am Kopfende nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 40 US-Pfund (18 kg) belasten.
- Stets den Akku herausnehmen, wenn das Produkt länger als 24 Stunden nicht benutzt werden soll.
- Das Netzkabel des elektrischen Ladegeräts immer so positionieren, dass niemand auf das Kabel tritt, darüber stolpert oder es anderweitig Beschädigungen oder Belastung ausgesetzt wird.
- Die Buchsenanschlüsse des Akkus nicht mit Metallgegenständen berühren.
- Zum Trennen des Ladegeräts vom Stromnetz immer am Stecker, nicht am Kabel, ziehen, um mögliche Schäden an Stecker und Kabel zu vermeiden.
- Immer genehmigte Teile verwenden, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Die Lager im X-Rahmen dürfen nicht geschmiert werden, da dies die Leistung der Trage beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen kann.
- Keine Schmiermittel auf die Oberflächen der Haltegurte auftragen.
- Vor dem Reinigen des Produkts immer den Akku herausnehmen.
- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Das Produkt nicht mit Dampf oder Ultraschall reinigen.
- Die Wasserhöchsttemperatur von 180 °F (82 °C) darf nicht überschritten werden.
- Der Wasserhöchstdruck von 1500 psi (103,4 bar) darf nicht überschritten werden. Wenn ein handgehaltener Stab zum Waschen des Produkts verwendet wird, muss die Druckdüse mit einem Abstand von mindestens 24 Zoll (61 cm) zum Produkt gehalten werden.
- Änderungen oder Modifikationen am **Alvarium**-Akkumanagementsystem, die nicht ausdrücklich von Stryker genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Anwender die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Einführung

Dieses Handbuch hilft dem Anwender beim Einsatz bzw. bei der Wartung des Stryker-Produkts. Dieses Handbuch vor dem Einsatz bzw. der Wartung dieses Produkts durchlesen. Es sind Methoden und Verfahren festzulegen, um das Personal über den sicheren Einsatz bzw. die sichere Wartung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Anwenders führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
- Das Produkt oder Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.

Hinweis - Stryker strebt kontinuierlich nach Verbesserungen der Ausführung und Qualität des Produkts. Dieses Handbuch enthält die zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuellsten Produktinformationen. Es können geringe Abweichungen zwischen dem Produkt und diesem Handbuch vorliegen. Bei Fragen den Stryker-Kundendienst oder den technischen Support unter +1-800-327-0770 (gebührenfrei in den USA) kontaktieren.

Produktbeschreibung

Die Stryker **Power-PRO** 2 Modell 6507 ist eine elektronisch gesteuerte Fahrtrage, deren Plattform einschließlich Matratze von einem mit Rädern versehenen, einziehbaren X-Rahmen getragen wird, welcher zum Tragen und Transport eines Höchstgewichts von 700 US-Pfund (318 kg) konzipiert ist. Der wiederaufladbare **Alvarium**-Akku versorgt das hydraulische Hebesystem mit Strom und ermöglicht den Bedienpersonen, die Trage über die Motorsteuerung am Fußende der Hubstangen anzuheben und abzusenken.

Die Trage kann bei niedriger Höheneinstellung transportiert werden. Die Trage ist mit einer einstellbaren Ladehöhenfunktion ausgestattet, mit der sie während des Ein- und Ausladens an verschiedene Fahrzeugdeckhöhen angepasst werden kann. Die Trage ist mit einem manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff ausgestattet und ermöglicht so die stromlose Verwendung aller elektronisch gesteuerten Tragenfunktionen.

LED-Leuchten am Fußende sorgen für die Ausleuchtung des Transportbereichs, und reflektierende Markierungen machen die Trage besser sichtbar. Die Trage ist darüber hinaus mit den folgenden Funktionen ausgestattet: einziehbares Kopfteil für 360° Mobilität in beliebiger Höhenstellung, Seitengitter, verstellbare Rückenlehne, Patientenhaltegurte und die üblichen mechanischen Steuer- und Radsperren. Die Trage kann mit diversen optionalen Zubehörteilen für den leichteren Transport des Patienten ausgestattet werden. Die Liegefläche der Trage kann in mehrere Stellungen gebracht werden. Über die Serviceschnittstelle der Trage können Servicetechniker Daten zur Trage auslesen und Softwareupdates ausführen.

Power-PRO 2 ist kompatibel mit Stryker **Power-LOAD** und **Performance-LOAD** Befestigungssystemen und kann mit diesen induktiv geladen werden. **Power-PRO** 2 ist auch kompatibel mit Wand-, Boden- und Halterungen für Unfälle mit mehreren Verletzten.

Das **Alvarium**-Akkumanagementsystem besteht aus einem Lithium-Eisen-Phosphat-Akku und einem Universalladegerät. Der wiederaufladbare Akku dient als Stromquelle für die **Power-PRO** 2 Trage.

Anwendungsgebiete

Power-PRO 2 ist für den Transport eines Patienten zu oder von einem Notfallstandort oder Nicht-Notfallstandort, primär im Inneren eines Krankenwagens, zu einer medizinischen Einrichtung bestimmt. **Power-PRO** 2 ist für Erwachsene, Heranwachsende oder Kinder vorgesehen, die mit den Patientenhaltegurten des Produkts wirksam gesichert werden können. Vorgesehene Bedienpersonen sind geschulte Fachkräfte (Notfallsanitäter und Personal von medizinischen Zentren) sowie medizinische Ersthelfer.

Die **Power-PRO** 2 ist nicht für eine längere Unterbringung von Patienten, als Krankenhausbett oder für den Einsatz in Vorrichtungen, in denen der Luftdruck modifiziert wird, wie z. B. Druckkammern, geeignet.

Klinische Vorteile

Trage: Patiententransport

Befestigungssystem: Stütztrage für den Transport

Trage- und Befestigungssystem: Unterstützung und Transport von Patienten

Kontraindikationen

Keine bekannt.

Erwartete Einsatzdauer

Die erwartete Einsatzdauer der **Power-PRO** 2 unter normalen Nutzungsbedingungen und mit geeigneter regelmäßiger Wartung beträgt sieben Jahre.

Unter normalen Nutzungsbedingungen beträgt die erwartete Lebensdauer des **Alvarium**-Ladegeräts sieben Jahre.

Unter normalen Nutzungsbedingungen beträgt die erwartete Lebensdauer des **Alvarium**-Akkus zwei Jahre.

Entsorgung/Recycling

Stets die aktuellen lokalen Empfehlungen und/oder gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz und zu den Risiken befolgen, die mit dem Recycling oder der Entsorgung der Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer verbunden sind.

Technische Daten – Power-PRO 2

	**Hinweis -** Die sichere Arbeitslast setzt sich aus dem Gewicht von Patient, Matratze und Zubehör zusammen.	700 US-Pfund	318 kg
Rückenlehnenneigung		0° bis 75°	
Länge	Erweitert	84 Zoll	213,4 cm
	Mittel	81 Zoll	205,7 cm
	Eingezogen	60 Zoll	152,4 cm
Gesamtbreite		22,6 Zoll	57,4 cm
Höhe[1]		Verstellbar zwischen 14,4 Zoll und 41 Zoll	Verstellbar zwischen 36,6 cm und 104 cm
Gewicht[2]		130 US-Pfund	59 kg
Laufrollendurchmesser/-breite		6 Zoll/2 Zoll	15 cm/5 cm
Erforderliche Mindestzahl von Bedienern für das Ein- und Ausladen einer Trage mit einem darauf befindlichen Patienten		2	
Erforderliche Mindestzahl von Bedienern für das Ein- und Ausladen einer leeren Trage		1	
Empfohlene Befestigungssysteme		Modell 6390 **Power-LOAD**, Modell 6392 **Performance-LOAD**, Modell 6370 oder 6377 für Bodenmontage, Modell 6371 für Wandmontage	
Empfohlene Ladehöhe		Bis 36 Zoll	Bis 91 cm
Empfohlene Transporthöhe (ohne Matratze)		25 Zoll	63,5 cm
Hydrauliköl		**Pentosin**™ CFH 11S	
Stromversorgungssystem			
Akku (650700080301)		25,6 V= LiFePO4	
Ladegerät (650700450301)		100–240 V~, 50/60 Hz, 1 A	
		12–34 V=, 5 A	
Tragen-Einschaltdauer		16,7 %	
Normen		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Normen mit spezifischen Optionen siehe *Normen mit erforderlichen Optionen* (Seite 9).	

[1] Höhe gemessen von der Unterseite der Matratze an der Sitzfläche bis zum Boden.

[2] Trage wird mit einem Akku und ohne Matratze und Haltegurte gewogen.

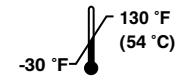
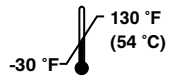
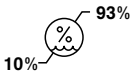
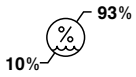
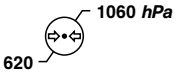
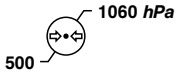
Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Das gelb-schwarze Farbschema ist eine geschützte Marke der Stryker Corporation.

Die Etiketten sind eventuell aus einem Abstand von über 12 Zoll (30 cm) nicht mehr lesbar.

Power-PRO 2 ist auf Konformität mit den folgenden Normen ausgelegt:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Umweltbedingungen	Betrieb	Aufbewahrung und Transport
Temperatur		
Relative Luftfeuchtigkeit		
Luftdruck		

REACH (Europa) – Power-PRO 2

Gemäß der europäischen REACH-Verordnung und anderen Umweltschutzbestimmungen sind die Komponenten angegeben, die meldepflichtige Stoffe enthalten.

Beschreibung	Nummer	Chemische Bezeichnung des besonders besorgniserregenden Stoffes (SVHC)
Basissteuergerät-Platine	650700080900	Blei, Bleiverbindungen, Dibortrioxid, Edelmetalle
Laufrollenmutter	6090-001-009	Blei
Platine an Trage	650700080203	Octamethylcyclotetrasiloxan (D4)
Stellantriebbaugruppe	650700020027	Blei
Fußende-Schnittstellenplatine (FEIB)	650700080810	Blei, Bleimonoxid (Bleioxid), Dibortrioxid
Fußende-Schnittstellenplatine (FEIB)	650700080910	Blei, Bleimonoxid (Bleioxid), Dibortrioxid, Bleiverbindungen, Edelmetalle, Antimonoxid (Antimontrioxid), Antimontrioxid in Kunststoffmaterialien
Joch der Gasfeder	650700080178	Blei
Joch-Ende der Gasfeder	650700080179	Blei
Liftmotor-Kabelbaugruppe	650700080868	Blei
Lichtmodul-Kabelbaugruppe	650700080890	Blei
Matratze, Knieteilverstellungspolster	6500-002-150	(2H-Benzotriazol-2-yl)-4, 6-Di-tert-Pentylphenol
Matratze, Knieteilverstellungspolster, grau	6506-002-150	(2H-Benzotriazol-2-yl)-4, 6-Di-tert-Pentylphenol
Matratze, Knieteilverstellungspolster, XPS	6500-003-130	(2H-Benzotriazol-2-yl)-4, 6-Di-tert-Pentylphenol
Matratze, Knieteilverstellungspolster, XPS, grau	6506-003-130	(2H-Benzotriazol-2-yl)-4, 6-Di-tert-Pentylphenol
Gegen NFMIC abgeschirmte Platinen-Baugruppe	650700080830	Blei, Bleimonoxid (Bleioxid), Dibortrioxid
WLAN-Modul	650700080202	Blei, Bleimonoxid, Dibortrioxid, Kadmium, 1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazin-2,4,6(1H,3H,5H)-trion, 2-Benzyl-2-dimethylamino-4-morpholinobutyrophenon, 2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-on
HBC-Baugruppe	650700080800	Blei, Bleimonoxid (Bleioxid), Dibortrioxid, 2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-on

RoHS (China) – Power-PRO 2

Beschreibung	Nummer	Gefahrstoffe					
		Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)	Hexavalentes Chrom (Cr (VI))	Polybromierte Biphenyle (PBB)	Polybromierte Diphenylether (PBDE)
Stellantrieb-baugruppe	650700020027	O	X	X	X	X	X
Fußende-Schnittstellen-platine	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway-4.0-Platine	521206000900	O	X	X	X	X	X
WLAN-Modul der Trage	650700080202	O	X	X	X	X	X
Basissteuerge-rät-Platine	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS Sensor-Baugruppe	650700020198	O	X	X	X	X	X
Laufrollenmut-ter	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Lichtmodul-Kabelbaugrup-pe	650700080890	O	X	X	X	X	X
Untere Kabelbaugrup-pe der Benutzerober-fläche	650700080891	O	X	X	X	X	X
Obere Kabelbaugrup-pe der Benutzerober-fläche	650700080892	O	X	X	X	X	X

Diese Tabelle wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt.

O: Zeigt an, dass der Gefahrstoff, der in allen für dieses Teil verwendeten homogenen Materialien enthalten ist, unter der Grenzwertanforderung von GB/T 26572 liegt.

X: Zeigt an, dass der Gefahrstoff, der mindestens in einem der für dieses Teil verwendeten homogenen Materialien enthalten ist, über der Grenzwertanforderung von GB/T 26572 liegt.

Unternehmen können in diesem Feld auch technische Erklärungen für „X"-Kennzeichnungen bereitstellen, die auf ihren tatsächlichen Umständen beruhen.

Normen mit erforderlichen Optionen

Folgende erforderliche Optionen müssen an Ihrer Trage verwendet werden, um diese Normen zu erfüllen.

Crashtest-Norm	Auswahloptionen	
	Haltegurtpaket	Befestigung
SAE J3027	X-Haltegurtpaket (6500-001-430)	**Performance-LOAD** und **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-Haltegurtpaket (6500-001-430)	**Performance-LOAD** und **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-Haltegurtpaket (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Technische Daten des Drahtlos-Funkmoduls (Option)

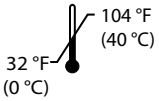
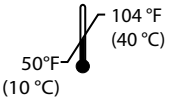
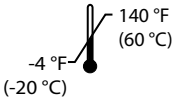
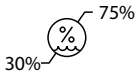
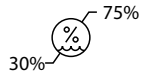
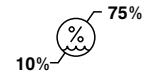
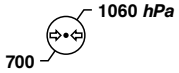
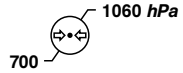
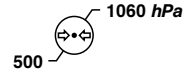
Hersteller/Modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
HF-Bänder	2,4 GHz, 5 GHz
Verschlüsselung	AES und TKIP (TKIP bei WPA2 nicht unterstützt)
Authentifizierung	WPA Personal/Enterprise und WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Client-Zertifikate	Zertifikate können weder akzeptiert noch hochgeladen werden
Unterstützte Datenraten	802.11b/g: 1–54 Mbps 802.11a: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibel)
Hashfunktion-Kompatibilität	Serverseitige SHA-1- und SHA-2-Zertifikat-Erkennung für PEAP-MSCHAP – v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alle Kanäle unterstützt 5 GHz: Alle Kanäle unterstützt (Von der Verwendung der DFS- und ISM-Kanäle wird abgeraten)
Sonstiges	Nutzt die Krankenhaus-SSID Unterstützung für 802.11r Unterstützung für Cisco CCX (Fast-Roaming)

Artikel	**Technische Daten – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Gerät**
	Band	**Modus**	**Min.**	**Max.**	
Betriebsfrequenzen	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frequenzschritte	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Modulationstypen	Nicht zutreffend	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nicht zutreffend
	Nicht zutreffend	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nicht zutreffend
	Nicht zutreffend	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nicht zutreffend
Maximale effektive Strahlungsleistung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	-8,648/21,352		dBW/dBm

Technische Daten – Alvarium

WARNUNG - Durch dieses Produkt können Sie Chemikalien ausgesetzt werden, einschließlich Nickel, welches dem Bundesstaat Kalifornien als krebserregend bekannt ist, und Bisphenol A (BPA), welches dem Bundesstaat Kalifornien als Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachend bekannt ist. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.P65Warnings.ca.gov.

	Ladegerät (650700450301)		**Akku (650700080301)**	
Eingangsspannung	12–34 V=, 5 A		Nicht zutreffend	
Ausgangsspannung	Nicht zutreffend		25,6 V= LiFePO4	
Höhe	6,09 Zoll	154,69 mm	3,62 Zoll	91,95 mm
Breite	4,46 Zoll	113,28 mm	3,18 Zoll	80,77 mm
Länge	7,79 Zoll	197,87 mm	6,05 Zoll	153,67 mm
Gewicht	1,55 US-Pfund	0,70 kg	2,15 US-Pfund	0,98 kg
Gehäuseschutz	Nicht zutreffend		IP36	
Normen	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Umweltbedingungen	**Betrieb**	**Aufladen**	**Aufbewahrung und Transport**
Temperatur			
Relative Luftfeuchtigkeit			
Luftdruck			

Bei den technischen Daten handelt es sich um ungefähre Werte, die je nach Produkt bzw. durch Netzschwankungen geringfügig abweichen können.

Stryker erklärt hiermit, dass die Funkanlage mit geringer Reichweite die Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

REACH (Europa) – Alvarium

Gemäß der europäischen REACH-Verordnung und anderen Umweltschutzbestimmungen sind die Komponenten angegeben, die meldepflichtige Stoffe enthalten.

Beschreibung	**Nummer**	**Chemische Bezeichnung des besonders besorgniserregenden Stoffes (SVHC)**
Akkuladegerät-Baugruppe	650700450301	Blei, Bleiverbindungen, Dibortrioxid, Bisphenol A (BPA), Antimonoxid (Antimontrioxid), Molybdäntrioxid, Edelmetalle, Antimontrioxid in Kunststoffmaterialien
Akkuladegerät-Platine	650700080820	Blei, Bleimonoxid (Bleioxid), Bleiverbindungen, Edelmetalle, Dibortrioxid
Akkuladegerät-Platine	650700080920	Blei, Bleimonoxid (Bleioxid), Bleiverbindungen, Edelmetalle, Dibortrioxid
12-V-Gleichstromkabel, Fahrzeuge	6500-201-247	Blei, Fettsäuren, C16-18, Bleisalze, Diarsen-Pentaoxid

RoHS (China) – Alvarium

Beschreibung	Nummer	Gefährliche Stoffe					
		Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)	Hexavalentes Chrom (Cr (VI))	Polybromierte Biphenyle (PBB)	Polybromierte Diphenylether (PBDE)
Akkuladegerät-Platine	650700080820	O	X	X	X	X	X

Diese Tabelle wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt.

O: Zeigt an, dass der gefährliche Stoff, der in allen für dieses Teil verwendeten homogenen Materialien enthalten ist, unter der Grenzwertanforderung von GB/T 26572 liegt.

X: Zeigt an, dass der gefährliche Stoff, der mindestens in einem der für dieses Teil verwendeten homogenen Materialien enthalten ist, über der Grenzwertanforderung von GB/T 26572 liegt.

Unternehmen können in diesem Feld weitere technische Erklärungen durch das Ankreuzen mit „X“ geben, die auf ihren tatsächlichen Umständen beruhen.

Anforderungen an die Stromversorgung

Bei der Konfiguration der Stromversorgung für das Ladegerät müssen für einen sicheren und effektiven Betrieb die folgenden Anforderungen an die Stromversorgung erfüllt sein.

Typ der Stromversorgung	Betriebsspannungsbereich	Frequenz	Maximale Stromaufnahme	Stromaufnahme im Standby	Niederspannungsabschaltung
Wechselstrom	100–240 V~, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V~
Gleichstrom	12–34 V=, 5 A	Nicht zutreffend	< 6,67 A	< 150 mA	10 V=

Europäische Akkuspezifikationen

Gemäß der Verordnung über Batterien und Altbatterien der Europäischen Gemeinschaft sind die erforderlichen Akkuinformationen unten aufgeführt.

Beschreibung	Nummer	Anzahl	Spannung	Kapazität
LiFePO4-Akku (Lithium-Eisenphosphat)	650700080401	1	25,6 V=	2,8 Ah

Sicherheit, Handhabung und Lagerung des Akkus

Sicherheit	
Belüftung	• Unter normalen Nutzungsbedingungen sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich. • Im Falle einer Beschädigung des Akkus den Bereich belüften, um Gase oder Dämpfe freizusetzen.
Atemschutz	• Unter normalen Nutzungsbedingungen sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich. • Bei einem Brand des Akkus den Bereich sofort verlassen. • Bei jeglichen Brandbekämpfungsaktivitäten eine das ganze Gesicht schützende Atemausrüstung tragen. • Atemausrüstung mit NIOSH- oder MSHA-Zulassung einsetzen, wenn bekannt ist, dass die Konzentrationen von Schwefelsäurenebel die zulässige Expositionsgrenze (PEL) überschreiten.
Augenschutz	• Unter normalen Nutzungsbedingungen sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich. • Beim Umgang mit einem undichten oder gerissenen Akku eine Schutzbrille mit Seitenschutz oder einen Gesichtsschutz verwenden.

Sicherheit	
Körperschutz	• Unter normalen Nutzungsbedingungen sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich. • Beim Umgang mit einem undichten oder gerissenen Akku eine Gummischürze und chemikalienbeständige Gummihandschuhe tragen. • Bei Schäden am Akku säurebeständige Gummi- oder Kunststoffhandschuhe (mit ellenbogenlangen Stulpen) und säurebeständige Schürze, Kleidung und Stiefel tragen.
Sonstiges	• Praktiken der guten Chemikalienhygiene befolgen. Nach dem Reinigen von durch einen undichten Akku verursachten verschütteten Flüssigkeiten gründlich die Hände waschen. • Unter schweren Expositionsbedingungen säurebeständige Kleidung und Stiefel tragen.

Handhabung

- Ein unsachgemäßes Aufladen eines Akkus kann zur Entzündung des Akkus führen. Beim Aufladen des Akkus ein kompatibles Ladegerät verwenden und die bereitgestellten Aufladeanweisungen befolgen.
- Den Akku nicht zerlegen oder modifizieren.
- Den Akku nicht in Wasser eintauchen.
- Wenn der Akku zerdrückt wird und der Inhalt des Akkus austritt, das Einatmen von emittierten Dämpfen vermeiden.
- Den Akku nicht kurzschließen, da dies zu Überhitzung führen, die Lebensdauer des Akkus verkürzen, umliegende Materialien entzünden und bei Kontakt Hautverbrennungen verursachen kann.
- Die Polarität des Akkus nicht umkehren, da dies zu Schäden oder Bränden führen kann.
- Wenn das Elektrolyt mit den Augen oder der Haut in Kontakt kommt, 15 Minuten lang mit Wasser spülen. Sofort einen Arzt aufsuchen.
- Das Akkugehäuse nicht öffnen und den Akkuinhalt nicht leeren, außer für Recycling-Vorgänge.
- Beim Umgang mit in Reihe geschalteten Akkus vorsichtig vorgehen. In Reihe geschaltete Akkus können das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- Kontakt mit internen Komponenten vermeiden, wenn ein Akkugehäuse beschädigt ist.
- Die Entlüftungskappen nicht entfernen und die Akkuklemmen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Akkus von brennbaren Materialien, organischen Chemikalien, Reduktionsmitteln, Metallen, starken Oxidationsmitteln und Wasser fernhalten.
- Die Akkus für den Versand mit Bändern oder elastischer Folie sichern.

Lagerung

- Akkus nicht in der Nähe von inkompatiblen Materialien lagern.
- Der Akkuaufbewahrungsbereich muss nicht brennbar, gut belüftet und mit einer Sprinkleranlage ausgestattet sein.
- Der Akkuaufbewahrungsbereich muss über einen ausreichenden Abstand zwischen den Wänden und Akkustapeln, undurchlässige Oberflächen und eine angemessene Eindämmung im Falle von Verschüttungen sowie eine ausreichende Wasserversorgung verfügen.
- Akkus vor Feuer, Funken, Hitze und Metallgegenständen schützen, die die Akkuklemmen überbrücken und einen gefährlichen Kurzschluss verursachen könnten.
- Akkus nicht in der Nähe von Heizgeräten platzieren und Akkus nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Akkus nicht über 95 °F (35 °C) oder unter -4 °F (-20 °C) lagern. Akkus in einem kühlen (~68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), trockenen und belüfteten Bereich, der minimalen Temperaturänderungen ausgesetzt ist, lagern. Erhöhte Temperaturen können die Akkulebensdauer verkürzen. Wenn der Akku Temperaturen über 140 °F (60 °C) ausgesetzt wird, gibt er entzündliche Flüssigkeiten und Gase ab.
- Akkus bis zum Gebrauch in der Originalverpackung aufbewahren.
- Akkus nicht im Freien lagern.

Produktdarstellung – Power-PRO 2

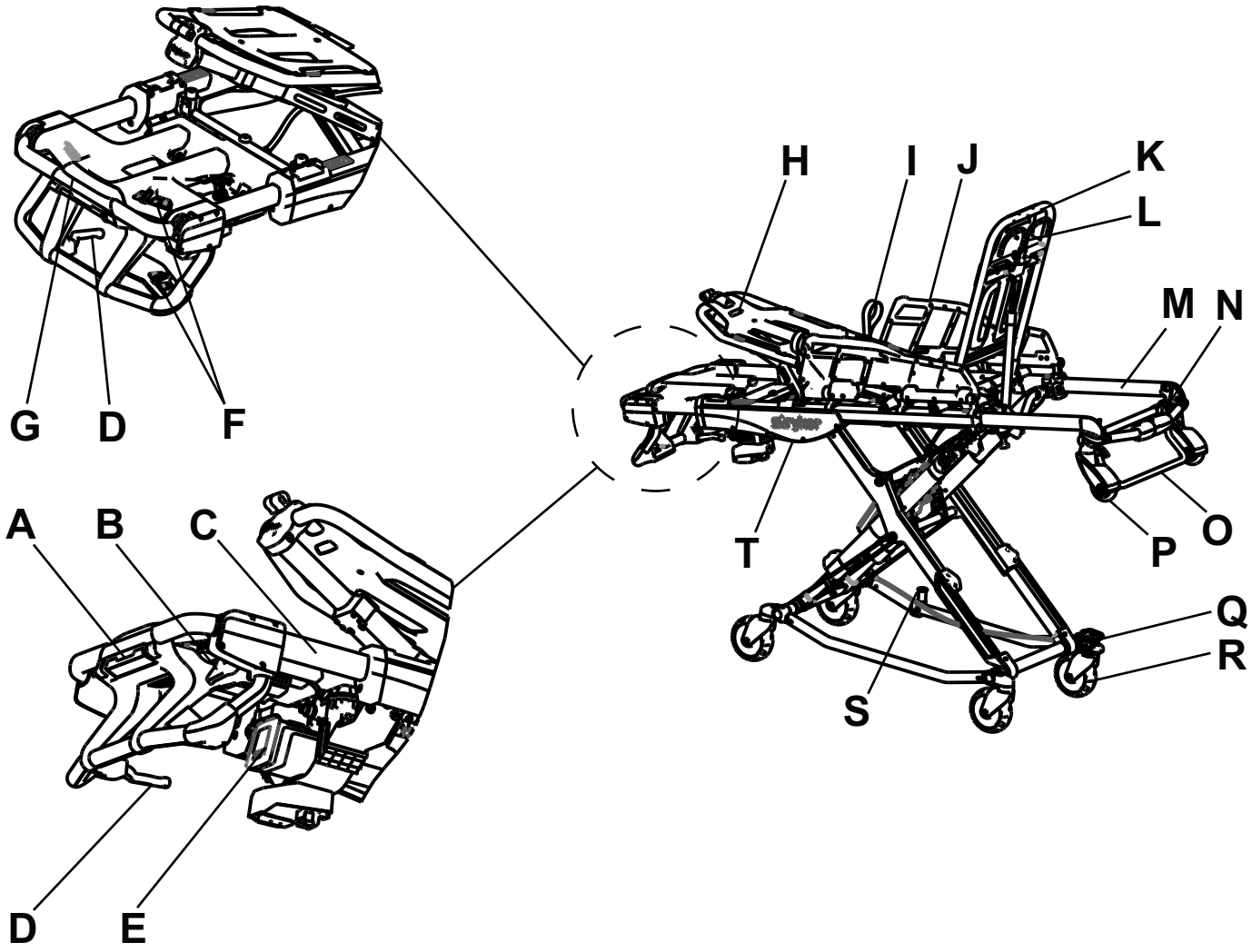


Abbildung 1 – Power-PRO 2

A	Leuchte am Fußende
B	Fußteil-Entriegelungshebel
C	Einziehbares Fußteil
D	Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff
E	Akku
F	Steuerschalter der Trage
G	Transportgriff
H	Fußstütze
I	Rote Hebeschlaufe
J	XPS-Seitengitter

K	Rückenlehne
L	Einstellgriff für die Rückenlehne
M	Einziehbares Kopfteil
N	Kopfteil-Entriegelungsgriff
O	Sicherheitsbügel
P	Laderad
Q	Radsperre/**Steer-Lock**
R	Transportrad
S	Tragenhaltestütze
T	Höhensensorgehäuse

Produktdarstellung – Alvarium

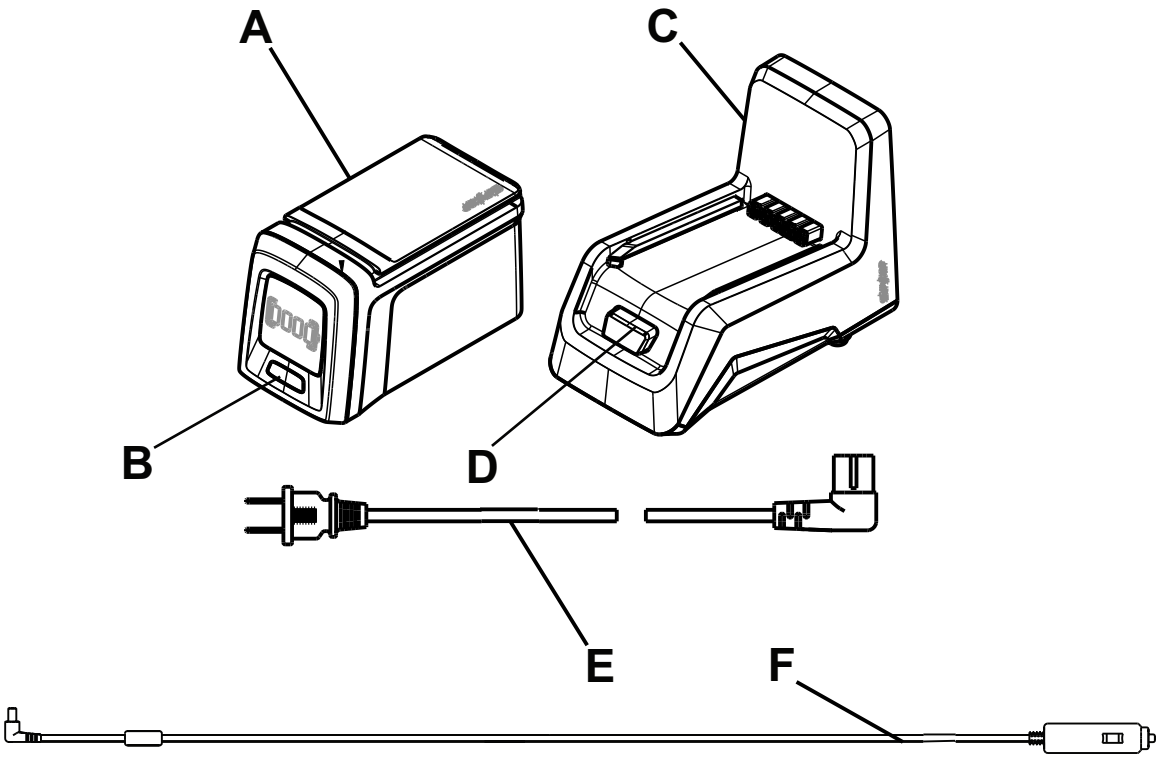


Abbildung 2 – Alvarium

A	Akku
B	Taste für die Akkuanzeige
C	Ladegerät
D	Taste für die Akkuentriegelung
E	Wechselstromkabel
F	Gleichstromkabel

Kontaktinformationen

Der Stryker-Kundendienst bzw. technische Support ist telefonisch erreichbar unter: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Hinweis - Der Benutzer und/oder der Patient sollte schwere produktbezogene Vorfälle sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde des europäischen Mitgliedstaats melden, in dem sich der Benutzer und/oder der Patient befindet.

Die Betriebsanleitung bzw. das Wartungshandbuch steht unter der folgenden Adresse im Internet zur Verfügung: https://techweb.stryker.com/.

Bei Anrufen beim Stryker-Kundendienst oder technischen Support bitte die Seriennummer (A) des jeweiligen Stryker-Produkts bereithalten. Seriennummer bei allen schriftlichen Mitteilungen angeben.

Position der Seriennummer – Power-PRO 2

Die Position der Seriennummer an der Trage (A) geht aus der nachstehenden Abbildung hervor (Abbildung 3).

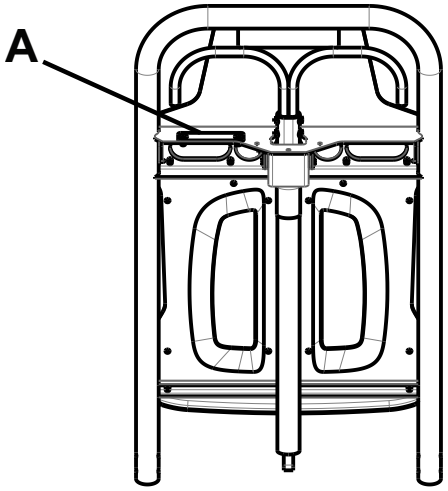


Abbildung 3 – Power-PRO 2 Position der Seriennummer

Position der Seriennummer – Alvarium

Die Position der Seriennummer am Akku (B) und am Ladegerät (C) geht aus den nachstehenden Abbildungen (Abbildung 4 und Abbildung 5) hervor.

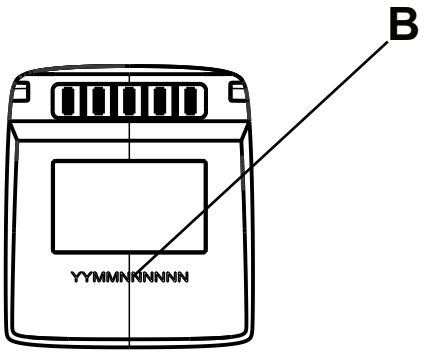


Abbildung 4 – Position der Seriennummer des Alvarium Akkus

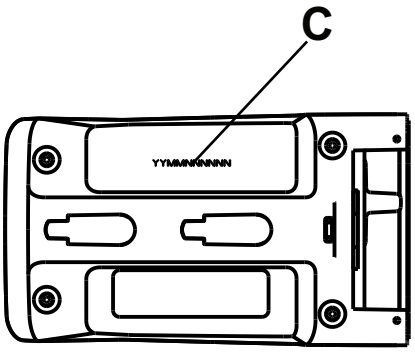


Abbildung 5 – Position der Seriennummer des Alvarium Ladegeräts

Herstellungsdatum

Die ersten vier Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsdatum.

JJMM (JJ = Jahr und MM = Monat)

Einrichtung

Zur Einrichtung die Kartons auspacken und alle Artikel auf einwandfreie Funktion überprüfen. Vor der erneuten Inbetriebnahme die einwandfreie Funktion des Produkts bestätigen.

WARNUNG - Die automatische Befestigungsabschaltung muss (wenn kein Crashtest-geprüftes Tragenbefestigungssystem verwendet wird) in jedem Rettungsfahrzeug installiert werden, in dem diese Trage zum Einsatz kommt.

Vor dem Gebrauch alle Versand- und Verpackungsmaterialien vom Produkt entfernen.

Der Patientenraum des Fahrzeugs, in dem das Produkt verwendet werden soll, muss Folgendes aufweisen:

- Glatte hintere Kante für das Einladen
- Einen ebenen Boden ausreichender Größe für das zusammengeklappte Produkt
- Tragenbefestigungssystem von Stryker
- Ausreichend Raum für die Installation des Sicherheitshakens
- Installiertes Modul zur automatischen Befestigungsabschaltung, wenn eine Tragenbefestigung im Geweihdesign verwendet wird

Hinweis - Lose Gegenstände oder Rückstände auf dem Boden des Patientenraums können die Funktion des Fahrzeugsicherheitshakens und der Produktbefestigung beeinträchtigen. Den Boden des Patientenraums des Fahrzeugs sauber halten.

Akku und Ladegerät aus der Verpackung nehmen. Den Akku vor Verwendung vollständig aufladen.

Netz- und sonstige Kabel sowie optionale Montagebügel auf Schäden jeglicher Art untersuchen.

Fahrzeug bei Bedarf abändern, damit die Trage hineinpasst. Nicht die Trage abändern.

Installation

Montage des Tragenbefestigungssystems

Die Stryker-Tragenbefestigungssysteme sind nur mit Tragen kompatibel, die den Montagespezifikationen entsprechen.

WARNUNG

- Das Tragenbefestigungssystem darf immer nur von qualifiziertem Personal montiert werden. Eine unsachgemäße Montage könnte zu Verletzungen von Patient oder Bediener führen.
- Immer darauf achten, dass alle Tragen die Montagespezifikationen des Stryker-Tragenbefestigungssystems erfüllen.
- Die Schienenklemmenbaugruppe muss immer so eingestellt werden, dass sie auf die Position der Tragenhaltestütze je nach Hersteller und Modellnummer der Trage ausgerichtet ist.

Diese Anleitung ist für Tragen mit Befestigungssystemen im Geweihdesign bestimmt. Eine Installationsanleitung für Crashtest-geprüfte Tragenbefestigungssysteme findet sich in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

Installieren der automatischen Befestigungsabschaltung

Diese Anleitung ist für Tragen mit Befestigungssystemen im Geweihdesign bestimmt. Eine Installationsanleitung für Crashtest-geprüfte Tragenbefestigungssysteme findet sich in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

WARNUNG

- Immer die automatische Befestigungsabschaltung in Position bringen, ehe die Trage in Betrieb genommen wird.
- Nicht versuchen, die Trage zu bedienen, wenn sie sich im Tragenbefestigungssystem befindet.
- Die automatische Befestigungsabschaltung darf nur zum Abschalten der elektronischen Funktion verwendet werden.
- Die automatische Befestigungsabschaltung muss (wenn kein Crashtest-geprüftes Tragenbefestigungssystem verwendet wird) in jedem Rettungsfahrzeug installiert werden, in dem diese Trage zum Einsatz kommt.

Trage und Tragenbefestigungssystem im Geweihdesign sind mit einer integrierten automatischen Befestigungsabschaltung ausgestattet, die den Motor der Trage deaktiviert, wenn die Trage in das Tragenbefestigungssystem geladen wird. Die Schrauben anziehen, um die Befestigung zu fixieren, ehe die Halterung der Abschaltung installiert wird. Die Halterung der Abschaltung an der Schienenklemmenbaugruppe installieren, ehe die Trage in Betrieb genommen wird.

1. Das Fahrgestell anheben und die Trage in den Patientenraum des Fahrzeugs schieben. Anweisungen zum Einladen befolgen.
2. Das ausgefahrene Kopfteil der Trage im Geweih der Tragenbefestigung fixieren.
3. Die Tragenstütze in der Befestigungsschienenklemme arretieren.
4. Die Halterung der Abschaltung entlang der Schienenklemme verstellen, bis die Raute (A) auf der Kennzeichnung an der Außenschiene mittig zwischen den Blindnietenköpfen (B) an der Abschaltung im Rettungswagen liegt (Abbildung 6).
5. Die Schrauben mit einem T27-Torx-Schraubendreher anziehen, um die Halterung der Abschaltung an der Schienenklemmenbaugruppe zu befestigen.
6. Die Einfahrtaste (-) drücken, um zu prüfen, dass sich der Motor nicht einschaltet, während sich die Trage im Befestigungssystem befindet. Die Akku-LED-Anzeige der Trage leuchtet dennoch auf. Wenn sich der Motor einschaltet, die Halterung der Abschaltung neu einstellen.

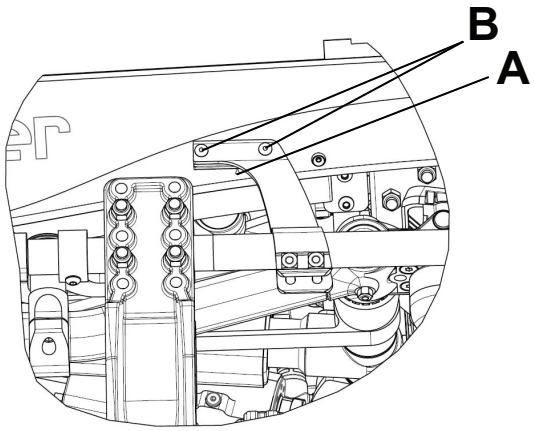


Abbildung 6 – Halterung der Abschaltung anpassen

Auswahl des Fahrzeugsicherheitshakens

Der Fahrzeugsicherheitshaken ist im Lieferumfang der Trage inbegriffen. Der Sicherheitsbügel der Trage und der Fahrzeugsicherheitshaken verhindern, dass die Trage versehentlich aus dem Fahrzeug entfernt wird, und bieten beim Ein- und Ausladen eine größere Sicherheit für die Bediener.

WARNUNG - Wird ein bereits vorhandener Fahrzeugsicherheitshaken gegen einen neuen Haken ersetzt, muss die Montageposition immer entsprechend angepasst werden, damit die richtige Position der Vorderseite des Fahrzeugsicherheitshakens erhalten bleibt.

Hinweis - Diese Anleitung ist für Tragen mit Befestigungssystemen im Geweihdesign bestimmt. Eine Installationsanleitung für Crashtest-geprüfte Tragenbefestigungssysteme findet sich in der entsprechenden Bedienungsanleitung. Crashtest-geprüfte Tragenbefestigungssysteme werden mit einem Fahrzeugsicherheitshaken geliefert und installiert, sodass kein zusätzlicher Haken erforderlich ist.

Der Fahrzeugsicherheitshaken wurde für die größtmögliche Kompatibilität und ein ordnungsgemäßes Ein- und Ausladen der Trage aus einem Fahrzeug konzipiert, das die US-amerikanische Sicherheitsrichtlinie KKK-A-1822 erfüllt. Stryker bietet drei verschiedene Fahrzeugsicherheitshaken an, die zusätzlich zur Trage bestellt und mit dieser geliefert werden können. Diese sind für verschiedene Rettungswagen-Konfigurationen geeignet; insbesondere entsprechen sie der Länge und Position der Stützstruktur im hinteren Teil des Fahrzeugs.

So wählen Sie den für Ihre Fahrzeugkonfiguration geeigneten Fahrzeugsicherheitshaken aus:

- Die Position der Stützstruktur beachten, wenn ausreichend Platz für den Fahrzeugsicherheitshaken vorhanden ist.
- Den Fahrzeugsicherheitshaken im hinteren Teil des Fahrzeugs installieren. Genügend Freiraum für den Stoßdämpfer einrechnen, damit die Bediener die Trage in das Fahrzeug ein- und ausladen können.
- Die Unterschiede der Fahrzeugkonstruktion beachten. Jeder Fahrzeugsicherheitshaken bietet eine andere Montageoption, damit der nötige Abstand zwischen dem Fahrzeugsicherheitshaken und dem Rand der Türschwelle vorhanden ist.

Aufgrund von Unterschieden bei den Fahrzeugmaßen und der Position der Stützstruktur ermöglicht jeder Fahrzeugsicherheitshaken eine andere Montageposition. Die richtige Position für die Installation des Fahrzeugsicherheitshakens auswählen.

- *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten* (Seite 21)
- *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite* (Seite 22)

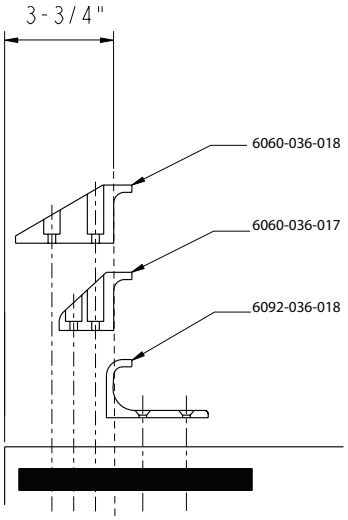


Abbildung 7 – Fahrzeugsicherheitshaken – Typen

Fahrzeugkonfiguration

WARNUNG

- Um Verletzungen von Patient oder Bediener zu vermeiden, muss der Fahrzeugsicherheitshaken immer von jemandem installiert werden, der sich mit der Bauweise des Rettungswagens auskennt.
- Vor der Installation des Fahrzeugsicherheitshakens immer den Fahrzeughersteller zu Rate ziehen. Sicherstellen, dass die Installation des Fahrzeugsicherheitshakens die Bremsleitungen, Sauerstoffschläuche, Benzinleitungen, den Benzintank oder die Elektroverkabelung des Fahrzeugs nicht beschädigt oder behindert.

VORSICHT - Bevor die Trage zum Einsatz kommt, immer die Ladehöhe der Trage einstellen.

Die Trage ist mit allen Fahrzeugdeckhöhen kompatibel, die die Spezifikationen der US-Norm KKK-A-1822 für Star-of-Life-Rettungswagen erfüllen. Die maximale Ladehöhe ist in den technischen Daten zu finden.

Gemäß Spezifikationen der US-Norm KKK-A-1822 für Star-of-Life-Rettungswagen:

- Am hinteren Ende des Rettungswagens sollte ein stabiler Heckstoßfänger voller Breite mit einer am Rahmen des Fahrzeuggestells fest angebrachten Treppe versehen sein.
- Die Stufe der Treppe muss eine Tiefe von mindestens 5 Zoll (13 cm) und höchstens 10 Zoll (25 cm) aufweisen.
- Wenn die Stufe mehr als 7 Zoll (18 cm) über das hintere Ende des Fahrzeugs hinausragt, muss eine einklappbare Treppe angebracht werden.

Gemäß Spezifikationen der US-Norm KKK-A-1822 für Star-of-Life-Rettungswagen muss der Stoßfänger des Fahrzeugs auf halber Höhe ± 2 Zoll (± 5 cm) zwischen Fahrzeugboden und Fahrbahn (als Fahrzeugdeckhöhe definiert) installiert sein. Der Einbau des Fahrzeugsicherheitshakens in ein beliebiges Fahrzeug, das diesen Bundespezifikationen entspricht, bietet einen ausreichenden Raum, um das Tragengestell in seine vollständig ausgeklappte Position abzusenken.

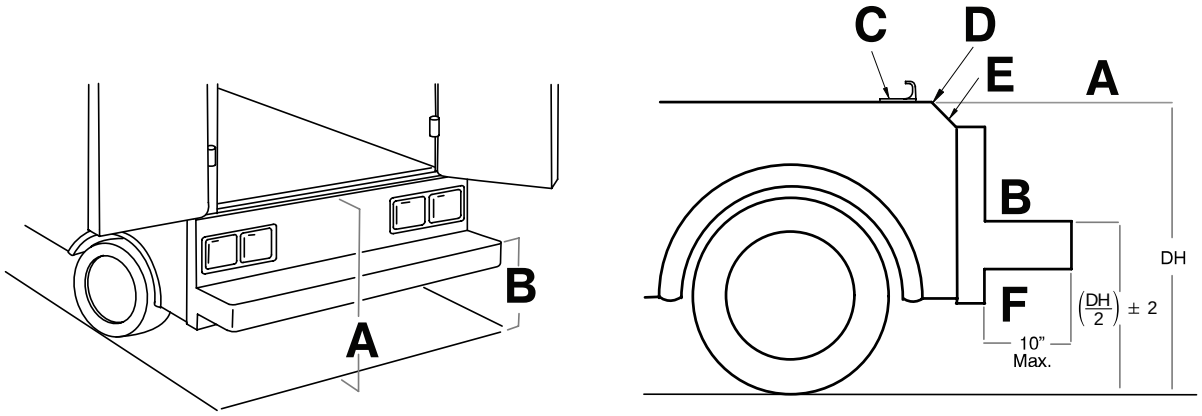


Abbildung 8 – Deck- und Stoßfängerhöhe

A	Deckhöhe (DH)
B	Stoßfängerhöhe
C	Fahrzeugsicherheitshaken
D	Schwellenkante
E	Schwelle
F	Stoßfängertiefe

Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten

Vor der Installation des Sicherheitshakens beim Ein- und Ausladen der Trage die Positionierung von vorne nach hinten und seitlich überprüfen.
Überprüfen der Positionierung von vorne nach hinten:

1. Einen geeigneten Fahrzeugsicherheitshaken auswählen. Siehe *Auswahl des Fahrzeugsicherheitshakens* (Seite 19).
2. Den Fahrzeugsicherheitshaken mindestens 3-3/4 Zoll (9,5 cm) vom vorderen Rand der Türschwelle (A) entfernt positionieren) (Abbildung 9). Der empfohlene Abstand von der vorderen Fläche des Sicherheitshakens beträgt mindestens 3-3/4 Zoll (9,5 cm).
3. Prüfen, ob sich der Fahrzeugsicherheitshaken an der Halterung im hinteren Teil des Fahrzeugs befestigen lässt.
4. Prüfen, ob genügend Freiraum für den Stoßdämpfer vorhanden ist, um die Trage in das Fahrzeug ein- und aus diesem ausladen zu können.
5. Die seitliche Platzierung des Fahrzeugsicherheitshakens überprüfen. Siehe *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite* (Seite 22).

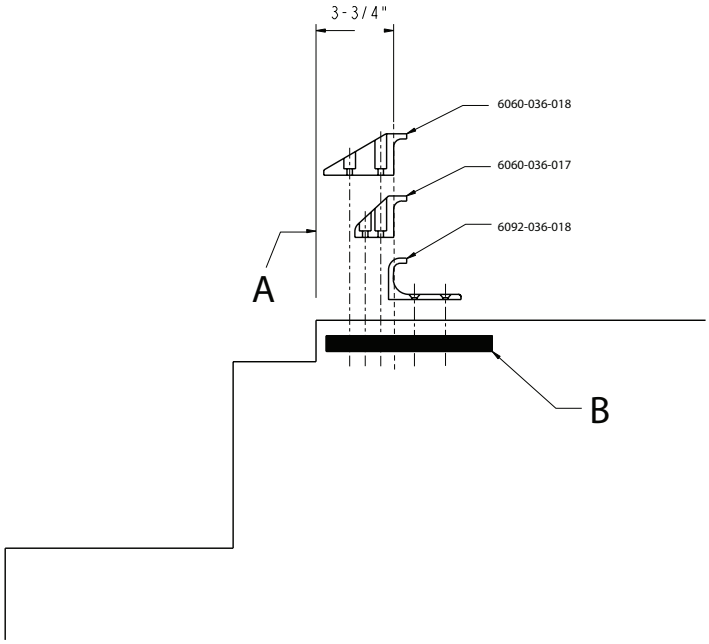


Abbildung 9 – Anbringen des Fahrzeugsicherheitshakens

A	Schwelle
B	Stützstruktur

Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite

Vor der Installation des Sicherheitshakens beim Ein- und Ausladen der Trage die Positionierung von vorne nach hinten und seitlich überprüfen.

WARNUNG

- Die Trage oder den Fahrzeugsicherheitshaken nicht modifizieren. Berührt der Sicherheitsbügel der Trage in einer dieser Positionen (links, mittig oder rechts) nicht den Fahrzeugsicherheitshaken, muss das Fahrzeug modifiziert werden.
- Immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage jedes Mal mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden wird, bevor der Fahrzeugsicherheitshaken installiert wird.

Überprüfen der seitlichen Positionierung:

1. Die Trage vom Tragenbefestigungssystem trennen und aus dem Fahrzeug laden.

   Hinweis - Beim Ausladen auf die Position der Laderäder und des Sicherheitsbügels der Trage achten.
2. Die Mitte des Sicherheitsbügels der Trage auf dem Fahrzeugboden markieren.
3. Darauf achten, dass die im Schritt 2 markierte Position die Stelle ist, an der beim Ausladen der Trage in verschiedenen Positionen der Sicherheitsbügel sich jedes Mal mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbinden lässt (z. B. ganz nach links und ganz nach rechts).

Installation des Fahrzeugsicherheitshakens

Vor der Installation des Fahrzeugsicherheitshakens sollte der zertifizierte Mechaniker die Anbringung des Fahrzeugsicherheitshakens im hinteren Teil des Patientenraums des Fahrzeugs vorsehen.

WARNUNG

- Um Verletzungen von Patient oder Bediener zu vermeiden, muss der Fahrzeugsicherheitshaken immer von jemandem installiert werden, der sich mit der Bauweise des Rettungswagens auskennt.
- Vor der Installation des Fahrzeugsicherheitshakens immer den Fahrzeughersteller zu Rate ziehen. Sicherstellen, dass die Installation des Fahrzeugsicherheitshakens die Bremsleitungen, Sauerstoffschläuche, Benzinleitungen, den Benzintank oder die Elektroverkabelung des Fahrzeugs nicht beschädigt oder behindert.
- Um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden, immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden wird, bevor die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs genommen wird.
- Es müssen immer Schrauben verwendet werden, die lang genug sind, um durch den Boden des Patientenraums, die Unterlegscheibe und die Mutter hindurchzureichen und zwei ganze Umdrehungen in die Mutter zu ermöglichen. Die Länge der Innensechskantschrauben hängt von der Dicke des Fahrzeugbodens ab.

Erforderliche Eisenwaren (nicht im Lieferumfang inbegriffen):

- (2) mindestens 1/4"-20-Zylinderkopf-Innensechskantschrauben*, Grad 5 für den kurzen Fahrzeugsicherheitshaken oder den langen Fahrzeugsicherheitshaken
- (2) mindestens 1/4"-20-Flachkopf-Innensechskantschrauben*, Grad 5 für den J-Fahrzeugsicherheitshaken
- (2) flache Unterlegscheiben
- (2) Sicherungsscheiben
- (2) 1/4"-20-Muttern

1. Die richtige Position des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten und seitlich bestimmen, damit der Sicherheitsbügel der Trage jedes Mal mit dem Sicherheitshaken arretiert.
   - *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten* (Seite 21)
   - *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite* (Seite 22)
2. Die Löcher für die Schrauben bohren.
3. Den Fahrzeugsicherheitshaken am Boden des Patientenraums des Fahrzeugs befestigen.
4. Prüfen, ob der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden ist, bevor die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs genommen wird.



Abbildung 10 – Im Fahrzeugsicherheitshaken arretierter Sicherheitsbügel

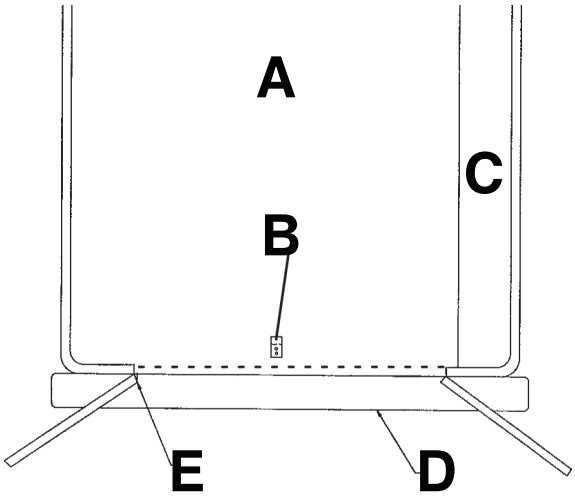


Abbildung 11 – Anbringen des Fahrzeugsicherheitshakens

A	Fahrzeug-Draufsicht
B	Fahrzeugsicherheitshaken
C	Sitzbank

D	Stoßfänger
E	Türrahmen

Nach der Installation prüfen, ob die Beine der Trage in der Ladeposition einrasten, ohne dabei den Stoßfänger des Fahrzeugs zu berühren.

Betrieb

Bedienungsrichtlinien

WARNUNG

- Die Trage nur benutzen, wenn sich alle Personen in angemessenem Abstand zu den Mechanismen befinden. Verwicklungen in den Mechanismen der elektrischen Trage können schwere Verletzungen verursachen.
- Ungeschulte Helfer dürfen nicht bei der Bedienung des Produkts helfen.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Beim Fahren nicht auf dem Fahrgestell der Trage stehen.
- Beim Einstellen der Trage zur Seite ist stets Vorsicht geboten, um das Risiko eines Umkippens der Trage oder von Verletzungen zu vermeiden. Die Trage in ihrer abgesenkten Position mit dem Kopf- oder Fußende voraus fahren, um das Risiko, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt, zu minimieren.
- Hände, Finger und Füße immer von beweglichen Teilen fernhalten. Vorsichtig vorgehen, wenn sich beim Anheben oder Absenken der Trage Hände und Füße in der Nähe der Holme des Fahrgestells befinden.
- Die automatische Befestigungsabschaltung muss (wenn kein Crashtest-geprüftes Tragenbefestigungssystem verwendet wird) in jedem Rettungsfahrzeug installiert werden, in dem diese Trage zum Einsatz kommt.
- Bei Stillstand der Trage immer den Zustand des Patienten überwachen. Wird die Trage hydraulisch angehoben oder abgesenkt, kann dies die elektronische Ausrüstung zur Patientenüberwachung vorübergehend beeinflussen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es in einen Unfall involviert war, um das Risiko von Verletzungen aufgrund von Produktschäden zu vermeiden. Stryker verständigen, um zu besprechen, ob das Produkt ersetzt werden muss.
- Die Trage während der Fahrt nicht aus der Tragenbefestigung entriegeln oder entfernen.
- Den Patienten und Geräte oder Zubehörteile stets zentriert anordnen. Verstellbare Funktionen und vorgesehene Anhebepunkte verriegeln, bevor ein Patient auf dem Produkt transportiert wird.
- Nicht versuchen, die Trage zu bedienen, wenn sie sich im Tragenbefestigungssystem befindet.
- Das Produkt stets auf Schäden untersuchen, wenn es mit dem Rettungswagen in einen Unfall verwickelt war. Weitere Informationen erteilt der Stryker-Kundendienst bzw. der technische Support.

VORSICHT - Vor dem Betrieb des Produkts immer alle Hindernisse aus dem Weg räumen, die sich störend auswirken und Verletzungen des Bedieners oder Patienten verursachen können.

- Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.
- Vor der Verwendung alle Kennzeichnungen und Anweisungen auf dem Produkt lesen.
- Die Änderung der Höhenpositionen und das Laden der Trage üben, bis Sie mit dem Betrieb des Produkts vertraut sind.

Überprüfen des Akkuladestands

Ein aufgeladener, betriebsbereiter Akku ermöglicht mindestens 14 Hübe mit einem 250 US-Pfund (113,4 kg) schweren Patienten (die tatsächlichen Ergebnisse können abweichen).

Die LED-Anzeigen des Ladegeräts zeigen den Ladestand des Akkus an.



Abbildung 12 – Akku-Ladezustand

Status	Akku-LED-Anzeige
Entladen	Vier LED-Balken = zu 76-100 % geladen Drei LED-Balken = zu 51-75 % geladen Zwei LED-Balken = zu 26-50 % geladen Ein LED-Balken = zu 15-25 % geladen
Akkustand niedrig	zu <15 % geladen Eine LED blinkt fünf Mal, zwei bis drei Mal wiederholt
Aufladen	Die LED, die den aktuellen Ladezustand in Prozent anzeigt, blinkt
Fehler	LED-Anzeigetaste drücken und die äußersten LEDs blinken fünf Mal, drei Mal wiederholt Siehe *Fehlerbehebung* im Wartungshandbuch.

Hinweis

- Nur von Stryker zugelassene Akkus verwenden.
- Die Trage in das elektrische Tragenbefestigungssystem einrasten, um den Akku automatisch zu laden. Es sind keine Kabel oder Stecker zum Laden erforderlich.

Umlagern des Patienten auf die Trage

WARNUNG

- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen und verletzt werden.
- Einen Patienten nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt festhalten, während sich ein Patient darauf befindet.
- Um das Risiko zu vermeiden, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt, keine Radsperren betätigen, wenn sich ein Patient auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- Die Matratze immer am Produkt befestigen, um eine Bewegung beim Umlagern des Patienten zu vermeiden.

VORSICHT - Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.

Umlagern des Patienten auf die Trage:

1. Trage zum Patienten fahren. Siehe *Rollen der Trage mit einem Patienten* (Seite 28).
2. Trage neben dem Patienten positionieren. Trage auf die Höhe des Patienten anheben oder absenken.

   Hinweis - Es wird empfohlen, die Trage für das Umlagern des Patienten auf die niedrigstmögliche Höhe einzustellen.
3. Die Seitengitter absenken und die Haltegurte öffnen.
4. Den Patienten auf die Trage umlagern. Akzeptierte Verfahren der Notfallmedizin befolgen.
5. Den Patienten mit allen Haltegurten auf der Trage sichern.

6. Die Seitengitter anheben und Rückenlehne und Fußstütze je nach Bedarf anpassen.

Anheben und Absenken der Trage

Eine nicht belegte Trage kann von nur einem Bediener angehoben oder abgesenkt werden. Befindet sich ein Patient auf der Trage, sind mindestens zwei ausgebildete Bediener (einer am vorderen, der anderen am hinteren Ende der Trage) erforderlich, um die Trage anzuheben oder abzusenken.

WARNUNG

- Hände, Finger und Füße immer von beweglichen Teilen fernhalten. Vorsichtig vorgehen, wenn sich beim Anheben oder Absenken der Trage Hände und Füße in der Nähe der Holme des Fahrgestells befinden.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Die Trage auf unbefestigtem oder unebenem Untergrund nicht anheben oder absenken.

Die **Power-PRO** 2 Trage ist mit zwei identischen Steuerschaltern ausgestattet. Die Taste auf einem dieser Schalter drücken, um die Trage anzuheben (auszufahren), abzusenken (einzufahren) oder gegebenenfalls aus dem **Power-LOAD** freizugeben (Abbildung 13).

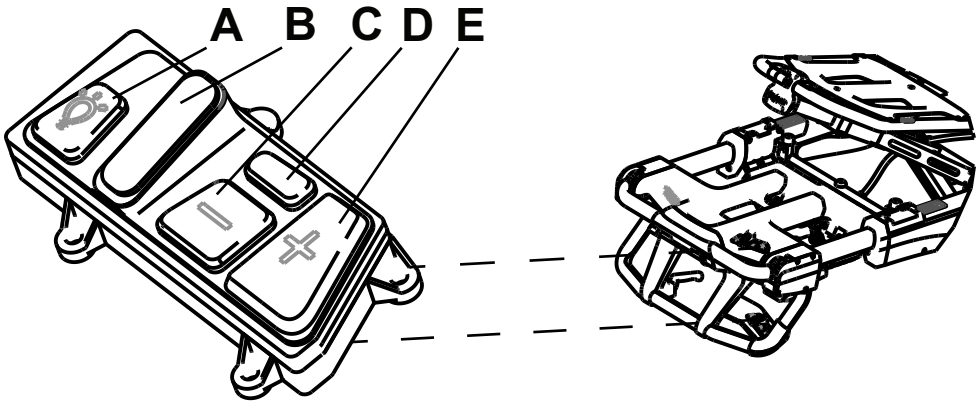


Abbildung 13 – Steuerschalter der Trage

Referenz	Name	Beschreibung
A	Leuchte am Fußende	Drücken, um die Leuchte am Fußende ein- bzw. auszuschalten
B	Anzeigeleuchte	Leuchtet auf, wenn die Transporthöhe erreicht wird (siehe Punkt D)
C	Einfahren (-)	Gedrückt halten, um die Liegefläche abzusenken oder das Fahrgestell der Trage einzufahren
D	Freigeben oder Transporthöhe	Drücken, um die Trage zu entriegeln (diese Funktion ist nur in Reichweite eines **Power-LOAD** Tragenbefestigungssystems verfügbar) Drücken, um die Trage auf Transporthöhe anzuheben bzw. abzusenken **Hinweis -** Die Trage hält an, wenn sie die Transporthöhe erreicht.
E	Ausfahren (+)	Gedrückt halten, um die Liegefläche anzuheben oder das Fahrgestell der Trage auszufahren

Trage mit der manuellen Übersteuerung anheben oder absenken

Falls die Stromversorgung ausfällt, kann die manuelle Übersteuerung der Trage verwendet werden. So kann die Trage von Hand bedient werden, bis die Funktionen des elektrischen Antriebs wiederhergestellt sind. Die Trage kann anhand des roten manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriffs angehoben und abgesenkt werden.

WARNUNG

- Hände, Finger und Füße immer von beweglichen Teilen fernhalten. Vorsichtig vorgehen, wenn sich beim Anheben oder Absenken der Trage Hände und Füße in der Nähe der Holme des Fahrgestells befinden.

- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Die Trage auf unbefestigtem oder unebenem Untergrund nicht anheben oder absenken.

Der manuelle Sicherheits-Entriegelungsgriff befindet sich entlang der patientenseitig rechten Seite der unteren Hebestange am Fußende der Trage.

Anheben bzw. Absenken der Trage mithilfe des manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriffs:

1. Beide Bediener: Die Trage beim Anheben bzw. Absenken an beiden Enden halten, um ihr Gewicht zu stützen.
2. Bediener 1 (am Fußende):
   a. Den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff in Richtung Hebestange ziehen.
   b. Beim Ziehen des manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriffs die Trage in die gewünschte Position anheben oder absenken.
   c. Den Griff loslassen, um die Trage in Position zu arretieren.

   Hinweis - Beide Bediener müssen die Trage von den Transporträdern heben, um das manuelle Ein- oder Ausfahren zu verwenden, während ein Patient auf der Trage liegt.

Anziehen und Lösen einer Radsperre oder Steer-Lock

WARNUNG

- Um das Risiko zu vermeiden, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt, keine Radsperren betätigen, wenn sich ein Patient auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- An einem Produkt mit abgenutzten Transporträdern mit einem Durchmesser von weniger als 6 Zoll (15 cm) darf keine Radsperre ersetzt oder verwendet werden.
- Einen Patienten nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt festhalten, während sich ein Patient darauf befindet.

Hinweis - Die Radsperren verhindern, dass das Produkt wegrollt, während es unbeaufsichtigt ist. Radsperren bieten möglicherweise nicht auf allen Oberflächen oder unter allen Belastungen ausreichend Halt.

Um eine Radsperre zu betätigen (A), das rote Pedal nach unten und von der Mitte des X-Rahmens der Trage weg drücken (Abbildung 14).

Um **Steer-Lock** zu betätigen (B), das rote Pedal nach unten und zur Mitte des X-Rahmens der Trage hin drücken (Abbildung 15).

Um eine Radsperre bzw. **Steer-Lock** zu lösen (C), mit dem Fuß auf das Pedal treten oder das Pedal mit dem Zeh anheben (Abbildung 16). Die Oberseite des Pedals kommt beim Lösen der Radsperre bzw. **Steer-Lock** am Rahmen der Laufrolle zu liegen.

Hinweis - Die Radsperre bzw. **Steer-Lock** kann von beiden Seiten der Trage festgestellt und gelöst werden.

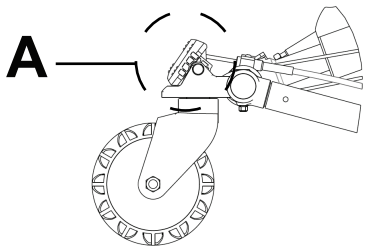


Abbildung 14 – Radsperre betätigt

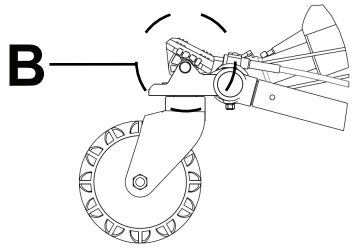


Abbildung 15 – Steer-Lock betätigt

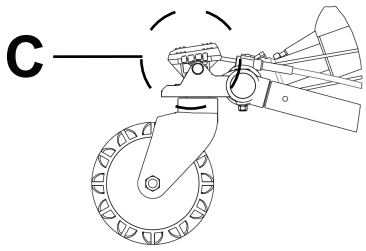


Abbildung 16 – Radsperre und Steer-Lock gelöst

Rollen der Trage mit einem Patienten

WARNUNG

- Die Trage immer auf der niedrigsten Höhenposition transportieren, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt. Wenn möglich, zusätzliche Hilfe suchen oder eine alternative Route wählen.
- Große Hindernisse wie Bordsteinkanten, Stufen oder unebenes Gelände sollten stets möglichst vermieden werden, um das Risiko zu vermeiden, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.
- Den Patienten und Geräte oder Zubehörteile stets zentriert anordnen. Verstellbare Funktionen und vorgesehene Anhebepunkte verriegeln, bevor ein Patient auf dem Produkt transportiert wird.
- Um das Risiko zu vermeiden, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt, keine Radsperren betätigen, wenn sich ein Patient auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- Immer die angegebenen Schiebe-/Zugpunkte verwenden, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.
- Vor dem Anheben der Trage den Transportgriff immer in die Lagerstellung bringen und verriegeln.

VORSICHT - Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.

Rollen der Trage mit einem Patienten:

1. Die Taste „Freigeben oder Transporthöhe“ drücken.
   Hinweis
   - Die Transporthöhenfunktion bei Patienten mit einem Gewicht von maximal 500 US-Pfund (227 kg) verwenden.
   - Patienten, die mehr als 500 US-Pfund (227 kg) wiegen, in der niedrigstmöglichen Höhe transportieren.
2. Ein Bediener positioniert sich am Fußende der Trage, der andere am Kopfende.
3. **Steer-Lock** betätigen. Siehe *Anziehen und Lösen einer Radsperre oder Steer-Lock* (Seite 28).
4. Jeden Satz Transporträder einzeln über die Türschwelle oder das Hindernis heben.

Schieben oder Ziehen der Trage am Transportgriff

WARNUNG

- Die Trage immer auf der niedrigsten Höhenposition transportieren, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt. Wenn möglich, zusätzliche Hilfe suchen oder eine alternative Route wählen.
- Große Hindernisse wie Bordsteinkanten, Stufen oder unebenes Gelände sollten stets möglichst vermieden werden, um das Risiko zu vermeiden, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.
- Den Patienten und Geräte oder Zubehörteile stets zentriert anordnen. Verstellbare Funktionen und vorgesehene Anhebepunkte verriegeln, bevor ein Patient auf dem Produkt transportiert wird.
- Um das Risiko zu vermeiden, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt, keine Radsperren betätigen, wenn sich ein Patient auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- Immer die angegebenen Schiebe-/Zugpunkte verwenden, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.
- Vor dem Anheben der Trage den Transportgriff immer in die Lagerstellung bringen und verriegeln.

Schieben oder Ziehen der Trage:

1. Eine der Verriegelungstasten des Transportgriffs drücken und den Transportgriff herausziehen.
2. Sicherstellen, dass die Liegefläche senkrecht steht, wenn Sie sich Türschwellen oder anderen flachen Hindernissen nähern.
3. Jeden Satz Transporträder einzeln über die Türschwelle oder das Hindernis heben.

   Hinweis - Der Transportgriff kann auch in der aufrechten 90-Grad-Stellung verriegelt werden, um die Trage zu schieben oder zu ziehen. Zu den Positionen des Transportgriffs siehe Abbildung 17, Abbildung 18 und Abbildung 19.

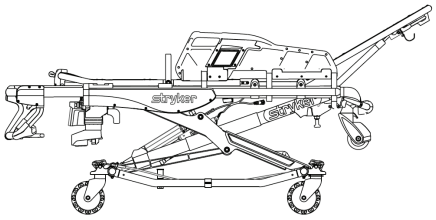


Abbildung 17 – Lagerstellung (eingefahren)

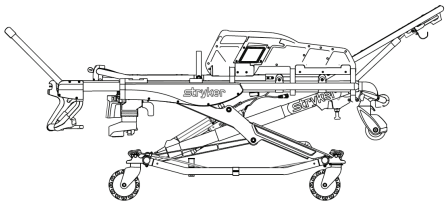


Abbildung 18 – Angewinkelt (ausgefahren)

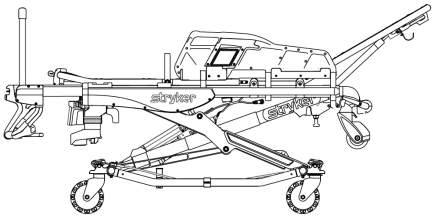


Abbildung 19 – Vertikal (ausgefahren)

Laden der Trage in ein Fahrzeug

Eine Trage mit einem darauf befindlichen Patienten muss immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern geladen werden. Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener anwesend sein. Die Bediener müssen in der Lage sein, das Gesamtgewicht von Patient, Trage und allen Gegenständen auf der Trage zu heben.

WARNUNG

- Immer das Gewicht des Patienten, der Trage und des Zubehörs halten, nachdem das Gewicht angehoben wurde.
- Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener zusammenarbeiten.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Wird ein Tragenbefestigungssystem verwendet, die Trage nicht mit eingezogenem Kopfteil in das Fahrzeug einladen. Die Trage kann kippen oder nicht im Tragenbefestigungssystem arretieren.
- Stets sicherstellen, dass die Trage im Tragenbefestigungssystem arretiert ist nachdem, Sie den Patienten in das Fahrzeug geladen haben.
- Nach Möglichkeit immer auf ebenem Untergrund ein- und ausladen, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.

- Nicht die Jog-Funktion dazu verwenden, um über die eingestellte Tragenladehöhe hinauszugehen, nachdem der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wurde.
- Die Trage nur benutzen, wenn sich alle Personen in angemessenem Abstand zu den Mechanismen befinden. Verwicklungen in den Mechanismen der elektrischen Trage können schwere Verletzungen verursachen.
- Vor dem Anheben der Trage den Transportgriff immer in die Lagerstellung bringen und verriegeln.

VORSICHT - Vor dem Betrieb des Produkts immer alle Hindernisse aus dem Weg räumen, die sich störend auswirken und Verletzungen des Bedieners oder Patienten verursachen können.

Stryker empfiehlt, dass sich beide Bediener am Fußende befinden, um die Last für jeden Bediener zu senken. Ein oder zwei Bediener können die Trage am Fußende anheben. Beim Ausladen muss der Bediener in der Lage sein, die Trage hoch genug anzuheben, damit sich die Beine der Trage ausklappen lassen.

Hinweis

- Eine nicht belegte Trage kann von nur einem Bediener durch die elektrische Methode in ein Fahrzeug geladen werden.
- Informationen zur Verwendung Ihrer Trage mit **Power-LOAD** finden Sie in der Bedienungsanleitung zum **Power-LOAD**.

Laden einer Trage in ein Fahrzeug mit einem Tragenbefestigungssystem im Geweihdesign:

1. Ausfahren und Einrasten des einziehbaren Kopfteils.
2. Den Transportgriff in die Lagerstellung bringen und verriegeln.
3. Die Trage in die Ladeposition bringen.

   Hinweis - Eine Ladeposition ist eine Position, in der die Laderäder auf Höhe des Fahrzeugbodens sind.
4. Den Stoßdämpfer des Fahrzeugs, falls vorhanden, in die angehobene Position bringen.
5. Die Trage zur offenen Tür des Patientenraums des Fahrzeugs fahren.
6. Die Trage nach vorn schieben, bis sich die Laderäder auf dem Boden des Patientenraums des Fahrzeugs befinden und der Sicherheitsbügel der Trage den Sicherheitshaken des Fahrzeugs passiert.
7. Die Trage zurückziehen, bis der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden und so der größtmögliche Raum gegeben ist, um das Fahrgestell anzuheben.
8. Prüfen, ob der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wird.
9. Die Trage laden.

   Hinweis - Soll eine nicht belegte Trage von einem einzigen Bediener eingeladen werden, ist stets die elektrische Methode zu verwenden. Zum Laden einer nicht belegten Trage durch einen einzigen Bediener nicht die manuelle Methode verwenden.
   - Elektrische Methode – Verwenden der Steuertasten der Trage:

Mit beiden Bedienern am Fußende (empfohlene Methode)	Mit einem Bediener am Fußende und einem Bediener an der Seite	Mit einem Bediener (beim Laden einer leeren Trage)
a. Beide Bediener: Das Tragegestell am Fußende fassen. b. Bediener 1: Die Einfahrtaste (-) drücken und gedrückt halten, um das Fahrgestell der Trage einzufahren.	a. Bediener 1: Den Rahmen der Trage am Fußende fassen und die Einfahrtaste (-) drücken, um das Fahrgestell der Trage einzufahren. b. Bediener 2: Die Trage an der Außenschiene fassen, um sie zu stabilisieren, während das Fahrgestell der Trage einfährt.	Den Rahmen der Trage am Fußende fassen und die Einfahrtaste (-) drücken, um das Fahrgestell der Trage einzufahren.

   - Manuelle Methode – Verwenden des manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriffs:
     a. Bediener 1 (am Fußende):
        i. Das Tragegestell am Fußende fassen.
        ii. Das Fußende der Trage anheben, bis das Gewicht vom Fahrgestell der Trage abgehoben ist.
        iii. Den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff drücken und gedrückt halten.
     b. Bediener 2 (an der Seite):
        i. Die Trage an der Außenschiene fassen, um sie zu stabilisieren, während das Fahrgestell der Trage einfährt.
        ii. Das Fahrgestell der Trage in die höchste Position bringen.
10. Die Trage in den Patientenraum des Fahrzeugs schieben. Prüfen Sie, ob das Fußteil nicht aus dem Fahrzeug ragt oder an die Tür stößt.
11. Stellen Sie sicher, dass die Trage im Tragenbefestigungssystem arretiert ist (nicht im Lieferumfang enthalten); rütteln Sie dazu seitwärts am Fußende der Trage.

Hinweis - Wenn Sie den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff verwenden, das Fahrgestell nicht zu schnell anheben – andernfalls kann die Bewegung zu langsam erscheinen. Mit einer langsamen, durchgängigen Bewegung anheben.

Ausladen der Trage aus einem Fahrzeug

Eine Trage mit einem darauf befindlichen Patienten muss immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern ausgeladen werden. Die Bediener müssen in der Lage sein, das Gesamtgewicht von Patient, Trage und allen Gegenständen auf der Trage zu heben.

WARNUNG

- Immer das Gewicht des Patienten, der Trage und des Zubehörs halten, nachdem das Gewicht angehoben wurde.
- Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener zusammenarbeiten.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden, immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden wird, bevor die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs genommen wird.
- Beim Ausladen der Trage nicht am Sicherheitsbügel ziehen oder an diesem anheben.
- Stets sicherstellen, dass die Trage im Tragenbefestigungssystem arretiert ist nachdem, Sie den Patienten in das Fahrzeug geladen haben.
- Nach Möglichkeit immer auf ebenem Untergrund ein- und ausladen, um das Risiko zu minimieren, dass die Trage umkippt oder es zu Verletzungen kommt.
- Nicht die Jog-Funktion dazu verwenden, um über die eingestellte Tragenladehöhe hinauszugehen, nachdem der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wurde.
- Die Trage nur benutzen, wenn sich alle Personen in angemessenem Abstand zu den Mechanismen befinden. Verwicklungen in den Mechanismen der elektrischen Trage können schwere Verletzungen verursachen.
- Vor dem Anheben der Trage den Transportgriff immer in die Lagerstellung bringen und verriegeln.

VORSICHT

- Beim Ausladen der Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs die Transporträder immer sicher auf dem Boden aufsetzen, um das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Vor dem Betrieb des Produkts immer alle Hindernisse aus dem Weg räumen, die sich störend auswirken und Verletzungen des Bedieners oder Patienten verursachen können.

Ein oder zwei Bediener können die Trage am Fußende anheben. Beim Ausladen muss der Bediener in der Lage sein, die Trage hoch genug anzuheben, damit sich die Beine der Trage ausklappen lassen.

Hinweis - Eine nicht belegte Trage kann von nur einem Bediener aus einem Fahrzeug ausgeladen werden.

Ausladen der Trage aus einem Fahrzeug:

1. Den Stoßdämpfer des Fahrzeugs, falls vorhanden, in die angehobene Position bringen.

   Hinweis - Die Trage ist mit einer Stoßfänger-Erkennung ausgestattet. Ein Hindernis stoppt die Bewegung der Trage, auch wenn Sie die Ausklapptaste weiterhin gedrückt halten. Entfernen Sie das Hindernis und drücken Sie erneut die Ausklapptaste, um mit dem Entladen fortzufahren. Eventuell muss die Trage wieder in das Fahrzeug geladen werden, um fortzufahren.
2. Die Trage vom Tragenbefestigungssystem trennen.
3. Die Trage ausladen.
   - Elektrische Methode – Verwenden der Steuertasten der Trage:

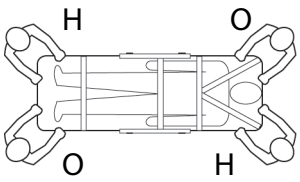
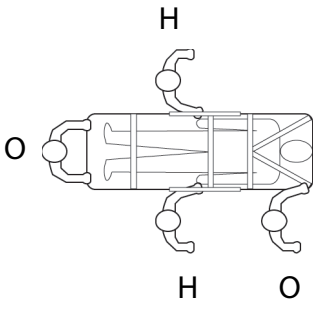
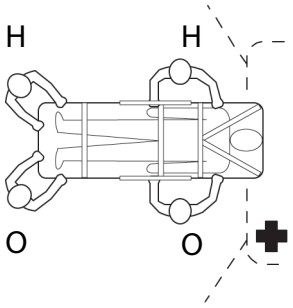
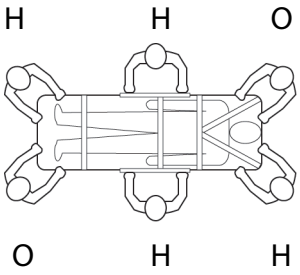
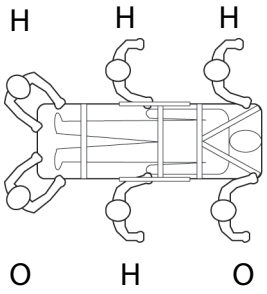
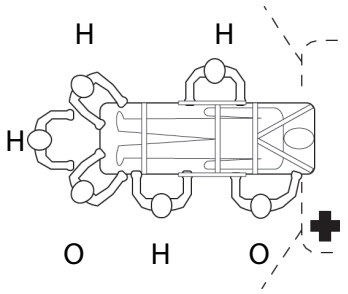
Mit beiden Bedienern am Fußende	Mit einem Bediener am Fußende und einem Bediener an der Seite	Mit einem Bediener (beim Ausladen einer leeren Trage)
a. Beide Bediener: Das Tragegestell am Fußende fassen. b. Beide Bediener: Die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs ziehen, bis der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist. **WARNUNG - Die Taste zum Ausklappen (+) erst drücken, wenn der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist.** c. Bediener 2: Sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wird. d. Bediener 1: Die Taste zum Ausklappen (+) drücken, um das Fahrgestell der Trage auszuklappen. e. Bediener 2: Den Entriegelungshebel des Sicherheitsbügels nach vorn ziehen, um den Sicherheitsbügel vom Sicherheitshaken des Fahrzeugs zu lösen.	a. Bediener 1: Die Trage am Fußende fassen und aus dem Patientenraum des Fahrzeugs ziehen, bis der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist. **WARNUNG - Die Taste zum Ausklappen (+) erst drücken, wenn der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist.** b. Bediener 2: Zum Stabilisieren der Trage das äußere Gitter der Trage fassen. c. Bediener 1: Die Taste zum Ausklappen (+) drücken, um das Fahrgestell der Trage auszuklappen. d. Bediener 2: Den Entriegelungshebel des Sicherheitsbügels nach vorn ziehen, um den Sicherheitsbügel vom Sicherheitshaken des Fahrzeugs zu lösen.	a. Das Tragegestell am Fußende fassen. b. Die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs ziehen, bis der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist. **WARNUNG - Die Taste zum Ausklappen (+) erst drücken, wenn der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist.** c. Die Taste zum Ausklappen (+) drücken, um das Fahrgestell der Trage auszuklappen. d. Den Entriegelungshebel des Sicherheitsbügels nach vorn ziehen, um den Sicherheitsbügel vom Sicherheitshaken des Fahrzeugs zu lösen.

- Manuelle Methode – Verwenden des manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriffs:

Mit beiden Bedienern am Fußende (empfohlene Methode)	Mit einem Bediener am Fußende und einem Bediener an der Seite	Mit einem Bediener (beim Ausladen einer leeren Trage)
a. Beide Bediener: Das Tragegestell am Fußende fassen. b. Bediener 1: Den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff ziehen, um das Fahrgestell der Trage auszuklappen. Die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs ziehen, bis der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist. Den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff loslassen, wenn das Fahrgestell ganz ausgeklappt ist. c. Bediener 2: Sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wird. Den Entriegelungshebel des Sicherheitsbügels nach vorn ziehen, um den Sicherheitsbügel vom Sicherheitshaken des Fahrzeugs zu lösen.	a. Bediener 1: Das Tragegestell am Fußende fassen. Den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff ziehen, um das Fahrgestell der Trage auszuklappen. Die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs ziehen, bis der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist. Den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff loslassen, wenn das Fahrgestell ganz ausgeklappt ist. b. Bediener 2: Sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wird. Zum Stabilisieren der Trage das äußere Gitter der Trage fassen. Den Entriegelungshebel des Sicherheitsbügels nach vorn ziehen, um den Sicherheitsbügel vom Sicherheitshaken des Fahrzeugs zu lösen.	a. Das Tragegestell am Fußende fassen. b. Den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff ziehen, um das Fahrgestell der Trage auszuklappen. c. Die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs ziehen, bis der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist. d. Den manuellen Sicherheits-Entriegelungsgriff loslassen, wenn das Fahrgestell ganz ausgeklappt ist. e. Den Entriegelungshebel des Sicherheitsbügels nach vorn ziehen, um den Sicherheitsbügel vom Sicherheitshaken des Fahrzeugs zu lösen.

Positionierung von Bedienern und Helfern

WARNUNG - Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.

	Anheben/Absenken	Fahren	Ein- und Ausladen
Zwei Bediener (O) Zwei Helfer (H)			
Zwei Bediener (O) Vier Helfer (H)			

Anheben und Absenken der Rückenlehne

Um die Rückenlehne zu heben, auf den Einstellgriff der Rückenlehne drücken, um die Rückenlehne in die gewünschte Höhe zu stellen.

Um die Rückenlehne zu senken, den Einstellgriff der Rückenlehne drücken und gleichzeitig die Rückenlehne in die gewünschte Höhe stellen.

Anheben und Absenken der Seitengitter

Die Seitengitter müssen immer gesenkt werden, wenn ein Patient von der oder auf die Trage transferiert werden soll.

VORSICHT

- Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.
- Die Seitengitter nicht zum Schieben/Ziehen oder zum Lenken des Produkts verwenden.

Zum Anheben der Seitengitter das Seitengitter heben, bis es hörbar verrastet. Die Seitengitter immer in der angehobenen Position belassen, solange nicht ein Patient transferiert werden soll.

Zum Absenken der Seitengitter den Entriegelungsgriff des Seitengitters zusammendrücken, um die Lasche des Seitengitters zu lösen. Das Seitengitter in Richtung des Fußendes der Trage in die flache Position bringen. Die Seitengitter müssen immer in die niedrigste Position gebracht werden, wenn ein Patient von der oder auf die Trage transferiert werden soll.

Anheben und Absenken der Seitengitter (XPS-Option)

Die Trage kann mit der optionalen erweiterbaren Liegefläche (XPS) bestellt oder später mit der XPS-Option aufgerüstet werden.

VORSICHT

- Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.
- Nicht auf die Seitengitter setzen oder stellen (XPS-Option).
- Die Seitengitter (XPS-Option) nicht als Vorrichtung oder Fläche für den Patiententransfer verwenden (z. B. um einen Patienten von der Trage auf eine andere Oberfläche umzulagern).
- Patienten dürfen nicht mit ihrem ganzen Gewicht auf den Seitengittern gelagert werden (XPS-Option).
- Die Seitengitter nicht zum Schieben/Ziehen oder zum Lenken des Produkts verwenden.

Die Seitengitter (XPS-Option) werden an der Trage befestigt und können jederzeit verwendet werden. Die Seitengitter (XPS-Option) lassen sich je nach Größe des Patienten in sieben verschiedene Positionen einstellen und verrasten. Die Seitengitter lassen sich auch so verstellen, dass die Trage durch Türen oder in Aufzüge mit Standardgröße passt.

Um die Seitengitter zu heben, das Seitengitter nach oben ziehen, bis es in der gewünschten Position einrastet.

Um die Seitengitter zu senken, nach oben ziehen, um das Gewicht zu entlasten, und dann am roten Hebel ziehen. Die Seitengitter müssen immer in die niedrigste Position gebracht werden, wenn ein Patient von der oder auf die Trage transferiert werden soll.

Die XPS-Option ist keine primäre Patientenbettauflage. Sie umfasst eine breitere Matratze und soll den Komfort des Patienten erhöhen.

Aus- und Einfahren des einziehbaren Kopfteils

Das einziehbare Kopfteil herausziehen, ehe die Trage in den Patientenraum des Fahrzeugs geladen wird. Das einziehbare Kopfteil einfahren, um die Trage in einer beliebigen Richtung auf den Laderädern zu bewegen. So wird selbst in der untersten Position die Beweglichkeit und Manövrierfähigkeit erhöht.

WARNUNG

- Kopf- und Fußteil vor Benutzung der Trage immer einrasten lassen.
- Wird ein Tragenbefestigungssystem verwendet, die Trage nicht mit eingezogenem Kopfteil in das Fahrzeug einladen. Die Trage kann kippen oder nicht im Tragenbefestigungssystem arretieren.

Aus- und Einfahren des einziehbaren Kopfteils:

1. Die Außenschiene mit einer Hand stützen und am Entriegelungsgriff des Kopfteils ziehen. Den Entriegelungsgriff des Kopfteils in Richtung des Kopfendes der Trage drehen, um das Kopfteil aus der verriegelten Position zu lösen.
2. Während der Entriegelungsgriff des Kopfteils in der entriegelten Position gehalten wird, das Kopfteil vom Rahmen der Liegefläche wegziehen. Fahren Sie das Kopfteil aus oder schieben Sie es in Richtung des Liegeflächerahmens, um es einzufahren.
3. Den Entriegelungsgriff des Kopfteils loslassen, um das Kopfteil in der aus- bzw. eingefahrenen Position zu verriegeln.
4. Am Kopfteil ziehen und schieben, um zu prüfen, ob es verriegelt ist.

Aus- und Einfahren des einziehbaren Fußteils

WARNUNG - Kopf- und Fußteil vor Benutzung der Trage immer einrasten lassen.

Aus- und Einfahren des einziehbaren Fußteils:

1. Die Außenschiene mit einer Hand stützen und am Fußteil-Entriegelungshebel ziehen.
2. Während Sie den Fußteil-Entriegelungshebel festhalten, ziehen Sie das Fußteil vom Liegeflächerahmen weg. Fahren Sie das Fußteil aus oder schieben Sie es in Richtung des Liegeflächerahmens, um es einzufahren.
3. Den Fußteil-Entriegelungshebel loslassen, um das Fußteil in der ausgefahrenen (Abbildung 20), mittleren (Abbildung 21) bzw. eingefahrenen Position zu verriegeln (Abbildung 22).
4. Am Fußteil ziehen und schieben, um zu prüfen, ob es verriegelt ist.

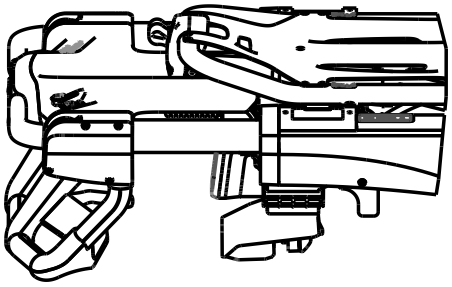


Abbildung 20 – Erweitert

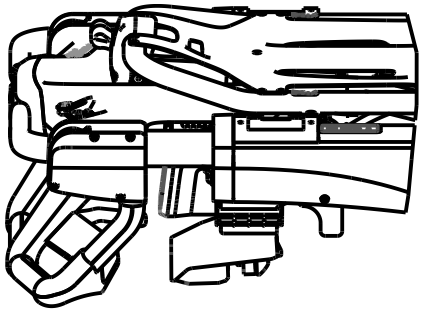


Abbildung 21 – Mittel

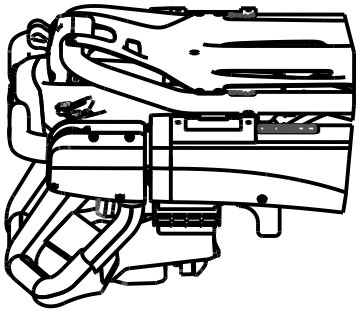


Abbildung 22 – Eingezogen

Anheben und Absenken der Fußstütze

Die Fußstütze kann verstellt werden, um die Beine des Patienten hochzulagern.

Um die Fußstütze anzuheben, den Rahmen so weit wie möglich anheben. Die Stützhalterung fixiert den Rahmen automatisch, wenn die Fußstütze entriegelt wird.

Um die Fußstütze abzusenken, den Rahmen anheben und den Entriegelungsgriff der Fußstütze (B) anheben, bis der Rahmen die Stützhalterung freigibt (Abbildung 23). Die Fußstütze in die flache Position absenken.

Anheben und Absenken der Knieteilverstellung

Anheben der Knieteilverstellung:

1. An einer der roten Hebeschlaufen (A) ziehen, bis sich die Knieteilverstellung in der höchsten Stellung befindet (Abbildung 23).
2. Die Knieteilverstellung absenken, um die Stützhalterung am Verriegelungsmechanismus zu fixieren.

3. Prüfen Sie, ob der Verriegelungsmechanismus arretiert ist, bevor die rote Hebeschlaufe losgelassen wird.

   Zum Absenken der Knieteilverstellung an einer der roten Hebeschlaufen (A) ziehen, um den Verriegelungsmechanismus zu entlasten. Die rote Hebeschlaufe festhalten und auf den roten Entriegelungsgriff (B) der Fußstütze drücken, bis sich die Stützhalterung löst. Die Knieteilverstellung in die flache Position absenken.

   Um die Knieteilverstellung in einer Trendelenburg-Position anzuheben, den Rahmen der Fußstütze (C) so weit wie möglich anheben, bis der Rahmen arretiert. Die Stützhalterung fixiert automatisch, wenn der Rahmen entriegelt wird.

   Um die Knieteilverstellung in einer Trendelenburg-Position abzusenken, den Rahmen der Fußstütze (C) anheben. Den Rahmen festhalten und den roten Entriegelungsgriff (B) der Fußstütze anheben, bis der Rahmen die Stützhalterung freigibt. Die Fußstütze in die flache Position absenken.

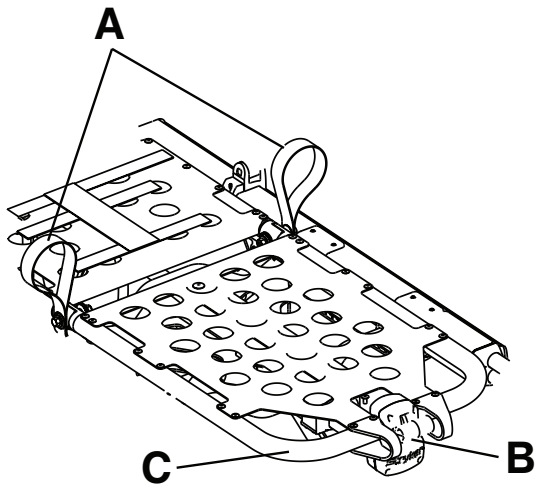


Abbildung 23 – Knieteilverstellung

Den Patienten mit den X-Haltegurten/XPR-Haltegurten sichern

Die Haltegurte an den entsprechenden Stellen an der Trage befestigen: Schultern, Taille, Schenkel und Knöchel. **Power-PRO** 2 Tragen sind mit dem X-Haltegurtsystem kompatibel.

WARNUNG - Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann vom Produkt fallen und verletzt werden.

VORSICHT - Sicherstellen, dass sich die Haltegurte beim Anheben oder Absenken der Trage nicht im Fahrgestellrahmen verheddern.

Hinweis - Die Haltegurte sind ein Anwendungsteil vom Typ BF.

Die Befestigungsstellen der Haltegurte müssen für eine solide Verankerung und ordnungsgemäße Rückhalteposition sorgen (Abbildung 24). Bei Nichtverwendung der unten dargestellten Befestigungsstellen der Haltegurte gilt die Trage nicht mehr als Crashtest-geprüft.

Die Haltegurte dürfen Ausstattung und Zubehör nicht beeinträchtigen. Die Haltegurte über den Schultern, der Taille, den Oberschenkeln und den Knöcheln des Patienten festschnallen. Bei Nichtgebrauch der Trage alle Gurtschlösser der Haltegurte schließen.

1. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schultergurte* (Seite 36)
2. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Taillengurte* (Seite 37)
3. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schenkelgurte* (Seite 37)
4. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte* (Seite 38)



Abbildung 24 – Befestigungspositionen der Haltegurte

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schultergurte

Anlegen der Schultergurte (Abbildung 25):

1. Den Haltegurt an der mit dem entsprechenden Etikett gekennzeichneten Stelle um den Tragenrahmen wickeln (Abbildung 26).
2. Das Gurtschloss durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Die Schnalle unter das XPS-System führen.
4. Den Gurt durchziehen und in Richtung Rückenlehne fest anziehen.
5. Das Gurtschloss durch die Öffnung in der Rückenlehne führen.
6. Das Schultergurtschloss zur Rechten des Patienten mit der Taillenschnalle zur Linken des Patienten verbinden.
7. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.



Abbildung 25 – Anbringen der Schultergurte



Abbildung 26 – Position der Schultergurte

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Taillengurte

Anlegen der Taillengurte:

1. Den Haltegurt an der mit dem entsprechenden Etikett gekennzeichneten Stelle um den Tragenrahmen wickeln (Abbildung 27).
2. Das Gurtschloss durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Die Schnalle unter das XPS-System führen.
4. Das Gurtschloss fest anziehen. Ein Gurt sollte in Richtung Kopfende führen, der andere gerade über der Trage liegen.
5. Das Gurtschloss zur Rechten des Patienten mit dem Gurtschloss zur Linken des Patienten verbinden.
6. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.



Abbildung 27 – Position des Taillengurts

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schenkelgurte

Anlegen des Schenkelgurts:

1. Den Haltegurt an der mit dem entsprechenden Etikett gekennzeichneten Stelle um den Tragenrahmen wickeln (Abbildung 28).
2. Das Gurtschloss durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Den Gurt fest anziehen.
4. Das Gurtschloss zur Rechten des Patienten mit dem Gurtschloss zur Linken des Patienten verbinden.
5. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.



Abbildung 28 – Position des Schenkelgurts

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte

Anlegen der Knöchelgurte:

1. Den Haltegurt an der mit dem entsprechenden Etikett gekennzeichneten Stelle um den Tragenrahmen wickeln (Abbildung 29).
2. Das Gurtschloss durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Das Gurtschloss fest anziehen.
4. Das Gurtschloss zur Rechten des Patienten mit dem Gurtschloss zur Linken des Patienten verbinden.
5. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.



Abbildung 29 – Position des Knöchelgurts

Einstellen der Haltegurte

Die Haltegurte öffnen und auf jeder Seite der Trage auslegen, während der Patient auf der Matratze der Trage positioniert wird. Die Haltegurte verlängern und um den Patienten legen, anschließend zum Anziehen kürzen.

- Zum Öffnen des Haltegurts auf die rote Taste vorn an der Schnallenbuchse drücken. So kann die Verschlussplatte der Schnalle geöffnet und aus der Buchse gezogen werden.
- Zum Schließen des Haltegurts den Stecker in das Gurtschloss stecken, bis er hörbar einrastet.
- Um den Haltegurt zu verlängern, das Gurtschloss der Schnalle greifen, angewinkelt zum Gurtband halten und dann herausziehen. Eine gesäumte Lasche am Ende des Stoffes verhindert, dass das Gurtschloss vom Gurt rutscht.
- Um den Haltegurt zu kürzen, die gesäumte Lasche greifen und das Gurtband wieder durch das Gurtschloss ziehen, um den Gurt festzuziehen.

Beim Anschnallen eines Patienten das Gurtschloss schließen und überschüssiges Gurtband von der Trage entfernen.

Die Haltegurte mindestens ein Mal im Monat inspizieren (noch häufiger, wenn sie oft verwendet werden). Auf Verbiegungen oder Schäden an Schloss oder Schnallensteckzunge oder auf gerissene oder ausgefranste Gurtbänder prüfen. Abgenutzte oder nicht mehr verwendbare Haltegurte austauschen.

Hinzufügen einer Haltegurtverlängerung

Bei größeren Patienten kann der Beckengurt zusätzlich mit einer Haltegurtverlängerung (6082-160-050) verlängert werden.

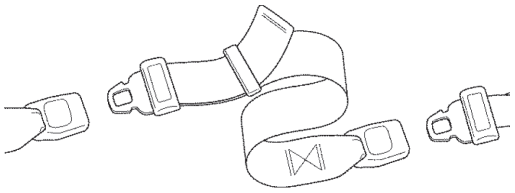


Abbildung 30 – Haltegurtverlängerung

Sichern des Kindersicherungssitzes mit dem X-Haltegurtsystem

So werden die konvertierbaren Kindersicherungssitze Britax Meridian SICT (Seriennr. 7200/A/2010), Britax Graphene Autositz (Seriennr. BS7300S-i20133), Britax Graphene EA Autositz (Seriennr. BS3400A-i20133), Safeguard (Seriennr. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (Seriennr. 7200/A/2013i) und Millenia SICT (Seriennr. 7200/A/2013/i) mit dem X-Haltegurtsystem (6500-001-430) an der Trage angebracht:

1. Die Trage flach hinlegen.
2. Die Taillengurte (6500-001-402 und 6500-001-403) öffnen. Die Gurte zur Seite und aus dem Weg legen.
3. Den Kindersicherungssitz so positionieren, dass er zum Fußende der Trage weist.
4. Den Kindersicherungssitz in die zurückgelehnte Position bringen.
5. Die Rückenlehne (Fowler) der Trage anheben, sodass sie an der Rückseite des Kindersicherungssitzes ausgerichtet ist.
6. Den oberen Verankerungsgurt mit dem Verankerungsanschluss und dem Befestigungsclip vom Kindersicherungssitz um die Rückenlehne (Fowler) der Trage führen (Abbildung 31). Zum Straffen und Entfernen von Durchhang am Justierungsgurt ziehen.
7. Den Taillengurt unter das Seitengitter und durch die Unterseite des Kindersicherungssitzes ziehen (Abbildung 32).



Abbildung 31 – Position des Verankerungsgurts



Abbildung 32 – Sichern des Taillengurts

8. Mit einer Hand nach unten auf den Sitz drücken, während mit der anderen Hand am Taillengurt gezogen wird, um diesen zu straffen.
9. Einen Haltegurt (6500-001-404) am Fußende-Verlängerungsholm anbringen (Abbildung 33).

   Hinweis - Der Fußende-Verlängerungsholm muss sich in der mittleren oder ausgefahrenen Stellung befinden. Siehe *Aus- und Einfahren des einziehbaren Fußteils* (Seite 34).



Abbildung 33 – Anbringung am Fußende-Verlängerungsholm

10. Den Haltegurt (6500-001-404) durch das Fußende des Kindersicherungssitzes ziehen (Abbildung 34).

11. Mit einer Hand nach unten auf den Sitz drücken, während mit der anderen Hand am Haltegurt gezogen wird, um diesen zu straffen.
12. Unter Aufrechterhaltung der Spannung die nach hinten weisende Arretierung auf der Schnallenseite schließen (Abbildung 35).



Abbildung 34 – Position des Haltegurts



Abbildung 35 – Nach hinten weisende Arretierung

13. Die nach hinten weisende Arretierung auf der gegenüberliegenden Seite schließen.
14. Das Baby in den Kindersicherungssitz setzen und gemäß den Anweisungen des Herstellers sichern.

Geräte am Gerätehaken aufhängen

Am Gerätehaken können zusätzliches Zubehör oder Geräte wie Defibrillatoren oder Monitore aufgehängt werden.

VORSICHT

- Das Gerät nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 35 US-Pfund (15,8 kg) belasten.
- Im Fahrzeug müssen sämtliches Zubehör und alle Geräte immer vom Gerätehaken genommen werden.

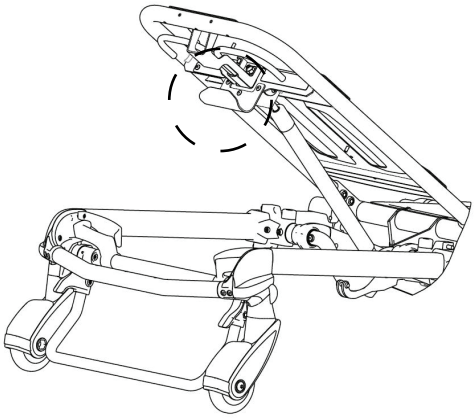


Abbildung 36 – Gerätehaken

Anbringen und Positionieren der optionalen Fußbarriere

Hinweis - Die Körpergröße des Patienten und die Position der Trage können die Verwendung der Fußbarriere einschränken.

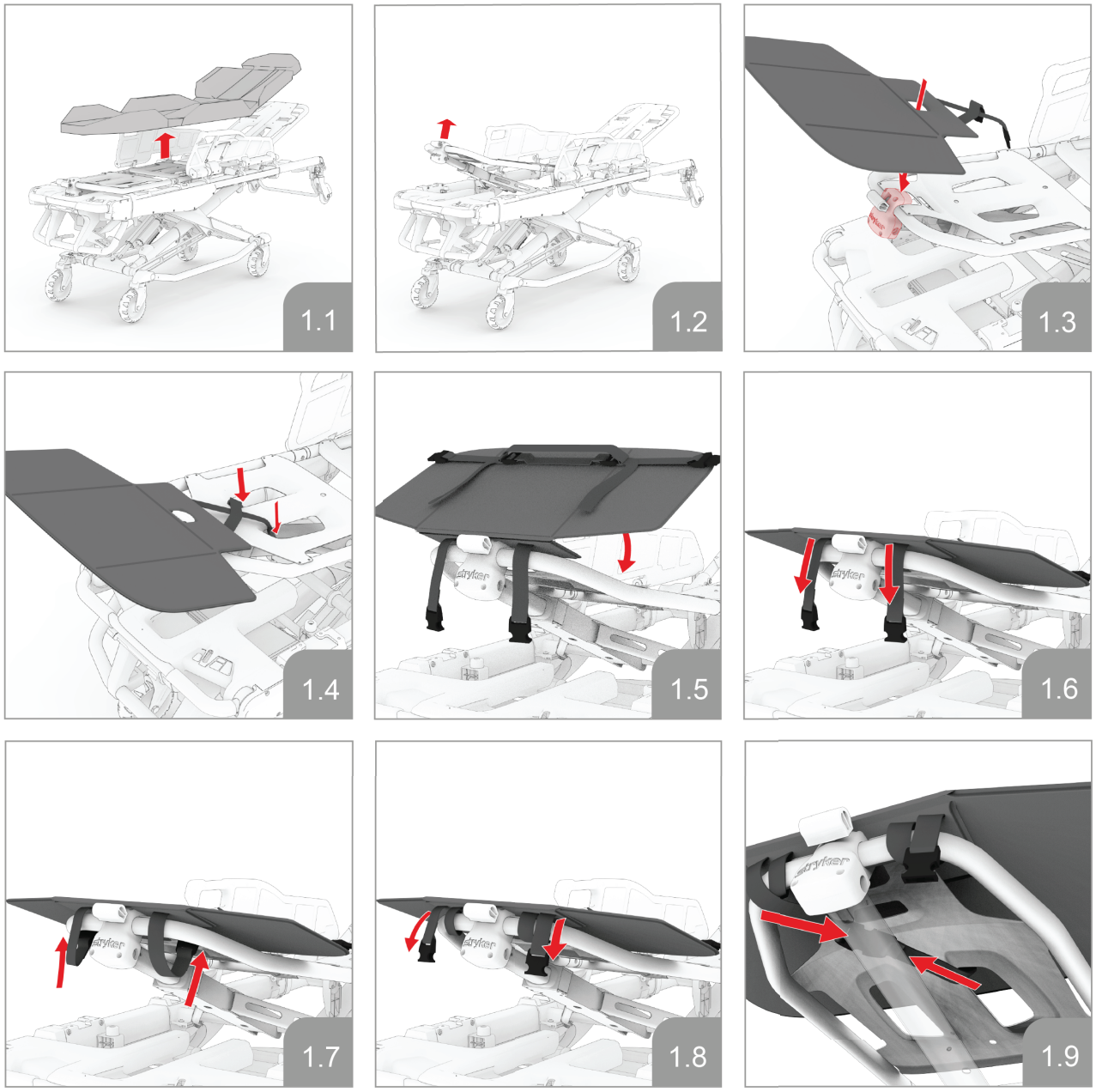


Abbildung 37 – Anbringen der Fußbarriere, Modell 6507 Power-PRO 2

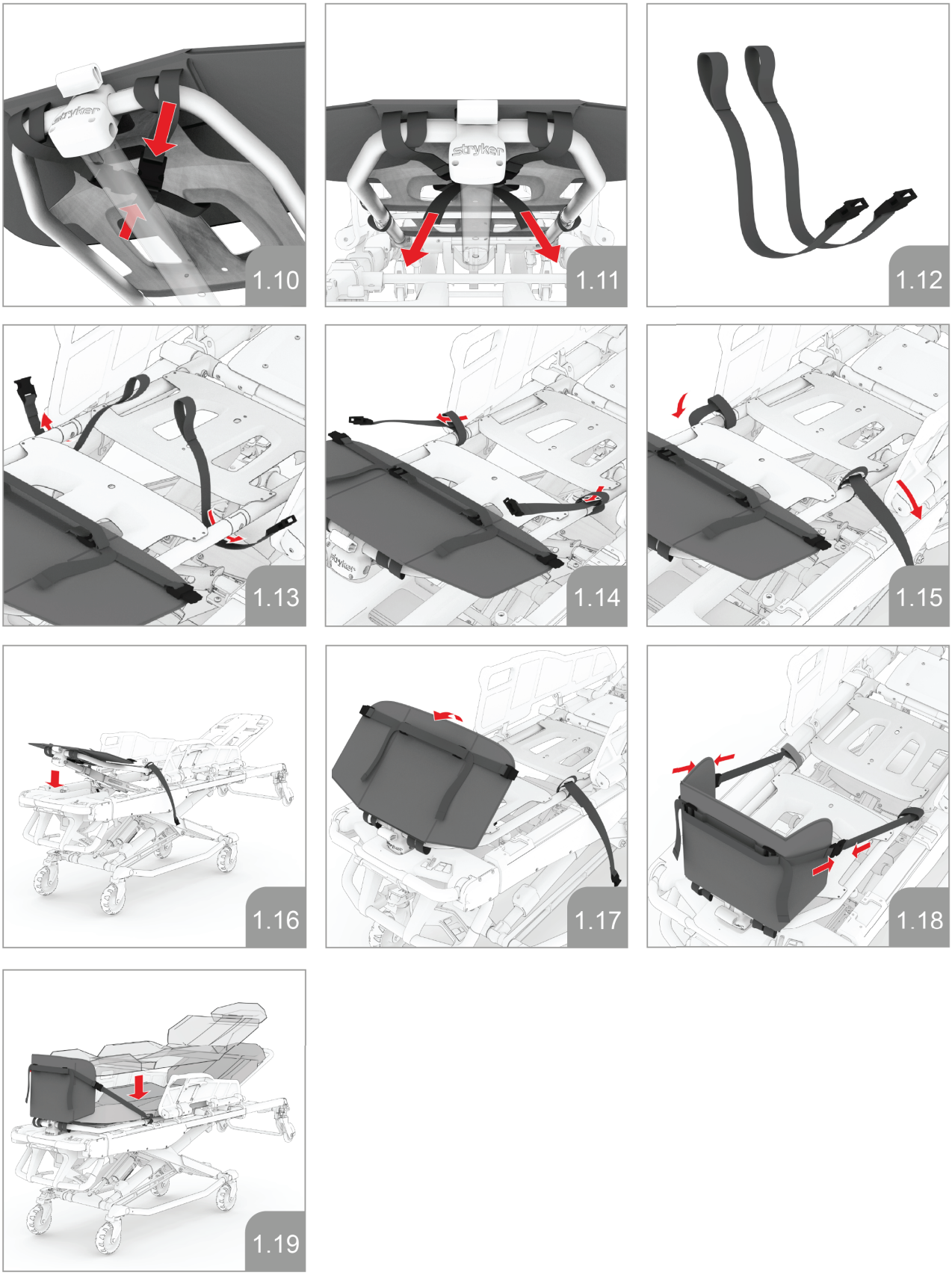


Abbildung 38 – Anbringen der Fußbarriere, Modell 6507 Power-PRO 2

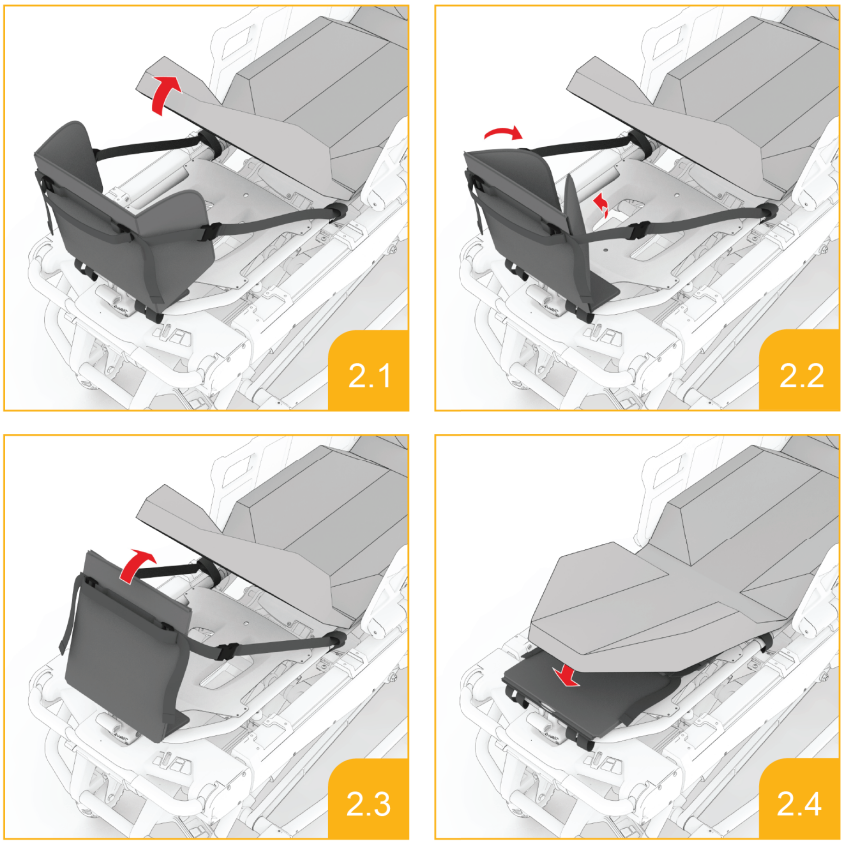


Abbildung 39 – Verstauen der Fußbarriere, Modell 6507 Power-PRO 2

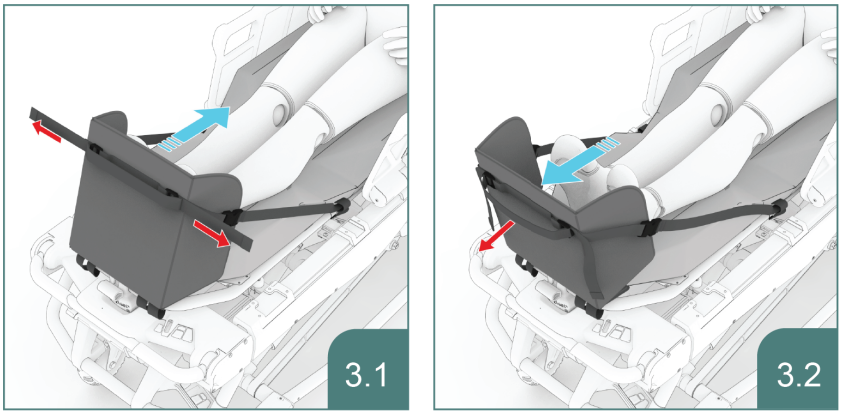


Abbildung 40 – Verwendung der Fußbarriere, Modell 6507 Power-PRO 2

Anbringen der optionalen Kopfverlängerung

VORSICHT

- Die optionale Kopfverlängerung nicht zum Schieben/Ziehen oder zum Lenken des Produkts verwenden.
- Keine Geräte an die optionale Kopfverlängerung hängen.

Die optionale Kopfverlängerung mit Kissen kann als Kopfstütze an der Rückenlehne befestigt werden.

Anbringen des Kissens an der optionalen Kopfverlängerung (Abbildung 41):

1. Die Kissenhülle an der Unterseite des Kissens (A) auf die Kopfverlängerungsplatte (B) aufschieben.
2. Das Kissen mit dem Klettverschluss befestigen.
3. Die Kissenhaltelasche (C) in die Kissenhülle einstecken.

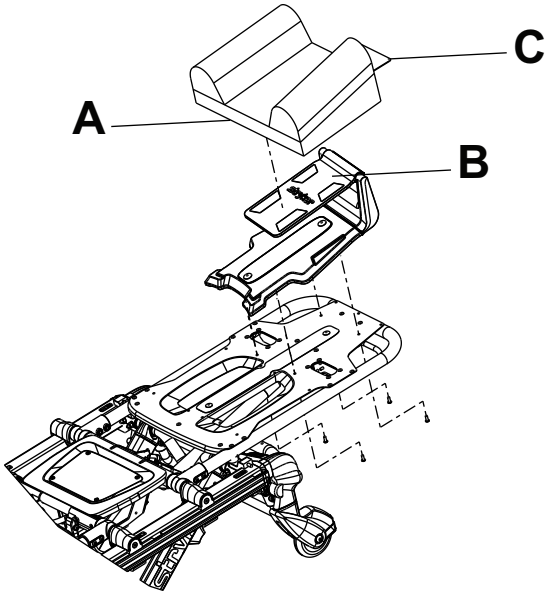


Abbildung 41 – Anbringen des Kissens an der optionalen Kopfverlängerung

Hinweis

- Das Kissen der Kopfverlängerung ist ein Anwendungsteil vom Typ BF.
- Die optionale Sauerstoffflaschenhalterung, Rückenlehne (650700450053) nicht mit der optionalen Kopfverlängerung (650700450045) verwenden.

Positionieren des optionalen zweistufigen Infusionsständers

VORSICHT - Den Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 25 US-Pfund (11,3 kg) belasten.

Positionieren des Infusionsständers (Abbildung 42):

1. Den Infusionsständer anheben und aus der Verstauposition herausdrehen. Nach unten drücken, bis der Infusionsständer in die Aufnahme (A) einrastet.
2. Um den Infusionsständer anzuheben, den Schließring (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen und am Teleskopteil (C) nach oben ziehen. Den Infusionsständer auf die gewünschte Höhe anheben.
3. Den Schließring (B) im Uhrzeigersinn drehen, um den Teleskopteil zu arretieren.
4. Die Infusionsbeutel am Infusionshaken (D) aufhängen.
5. Den Schließring (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Teleskopteil (C) in das untere Rohr schieben.
6. Zum Arretieren den Schließring (B) im Uhrzeigersinn drehen.
7. Den Ständer anheben und nach unten in die Verstauposition drehen.

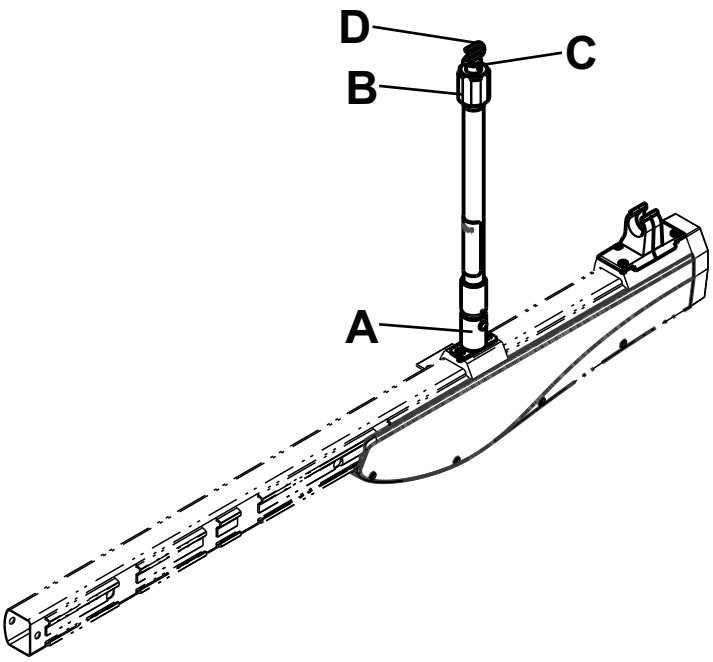


Abbildung 42 – Infusionsständer, zweistufig

Positionieren des optionalen dreistufigen Infusionsständers

VORSICHT - Den Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 25 US-Pfund (11,3 kg) belasten.

Positionieren des Infusionsständers (Abbildung 43):

1. Den Infusionsständer anheben und aus der Verstauposition herausdrehen. Nach unten drücken, bis der Infusionsständer in die Aufnahme (A) einrastet.
2. Um den Infusionsständer anzuheben, den Schließring (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen und am Teleskopteil (C) nach oben ziehen. Den Infusionsständer auf die gewünschte Höhe anheben.
3. Den Schließring (B) im Uhrzeigersinn drehen, um den Teleskopteil zu arretieren.
4. Um den Infusionsständer weiter zu erhöhen, den Abschnitt (D) nach oben ziehen, bis die Federklemme (E) einrastet.
5. Die Infusionsbeutel am Infusionshaken (F) aufhängen.
6. Um den Infusionsständer zu senken, die Federklemme (E) eindrücken und Abschnitt (D) nach unten in Abschnitt (C) schieben. Den Schließring (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen und Teil (C) in das untere Rohr schieben.
7. Zum Arretieren den Schließring (B) im Uhrzeigersinn drehen.
8. Den Ständer anheben und nach unten in die Verstauposition drehen.

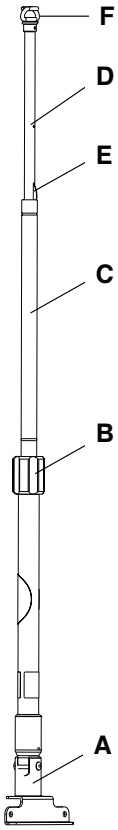


Abbildung 43 – Einsatzposition des Infusionsständers

Befestigung einer Sauerstoffflasche in der optionalen Sauerstoffflaschenhalterung

VORSICHT

- Die sichere Arbeitslast der Sauerstoffflaschenhalterung beträgt 15 US-Pfund (6,8 kg) und darf nicht überschritten werden.
- Nur eine Sauerstoffflaschenhalterung pro Trage verwenden.

Befestigung einer Sauerstoffflasche in der Sauerstoffflaschenhalterung:

1. Eine Sauerstoffflasche in die Halterung setzen.
2. Den unteren Gurt durch die Schnalle führen und den Gurt an sich selbst befestigen, um die Sauerstoffflasche in der Halterung zu fixieren.

Hinweis

- Sauerstoffflaschenhalterung nicht zum Tragen einer weiteren Sauerstoffflaschenhalterung verwenden, wenn das Transportfahrzeug in Bewegung ist. Sauerstoffflaschenhalterung immer an einem angemessen Aufbewahrungsort verstauen, wenn das Transportfahrzeug in Bewegung ist.
- Gurte und Clips vor jeder Verwendung auf Anzeichen von Abnutzung überprüfen. Den Gurt ersetzen, wenn dieser die Sauerstoffflasche nicht länger tragen kann.
- Die optionale Sauerstoffflaschenhalterung, Kopfteil (650700450054) bzw. die optionale Sauerstoffflaschenhalterung, Rückenlehne (650700450053) nicht mit der optionalen Kopfverlängerung (650700450045) verwenden.

Anbringen des optionalen Aufbewahrungsnetzes im Fahrgestell

VORSICHT

- Das Aufbewahrungsnetz im Fahrgestell nicht mit mehr als 20 US-Pfund (9 kg) belasten.
- Beim Einfahren des Fahrgestells immer mit Vorsicht vorgehen, damit Gegenstände im Aufbewahrungsnetz des Fahrgestells nicht beschädigt werden.

Zum Anbringen des Aufbewahrungsnetzes den Haken und die Gurtschlaufen um die Rohre des Fahrgestells wickeln.

Anbringen des optionalen Aufbewahrungsbeutels an der Rückenlehne

VORSICHT

- Den einseitigen Aufbewahrungsbeutel an der Rückenlehne nicht mit mehr als 10 US-Pfund (4,5 kg) belasten.
- Den doppelseitigen Aufbewahrungsbeutel an der Rückenlehne nicht mit mehr als 20 US-Pfund (9 kg) belasten.
- Darauf achten, dass der Aufbewahrungsbeutel die Bewegung des einziehbaren Kopfteils nicht im Betrieb behindert.

Anbringen des einseitigen oder doppelseitigen Aufbewahrungsbeutels an der Rückenlehne:

1. Jeden Gurt durch eine Öffnung im Bezug der Kopfstütze führen.
2. Den Beutel flach an der Rückenlehne anbringen.
3. Den Aufbewahrungsbeutel mit dem Haken und den Gurtschlaufen an der Rückenlehne befestigen.

Hinweis - Nur den Haken und die Gurtschlaufen befestigen, die der gewählten Befestigungsseite der Trage entsprechen. Die nicht verwendeten Haken und Gurtschlaufen an sich selbst befestigen.

Anbringen der optionalen Ablagefläche am Kopfende

WARNUNG - Darauf achten, dass die Ablagefläche am Kopfende das einziehbare Kopfteil, den Sicherheitsbügel oder den Sicherheitshaken des Fahrzeugs nicht behindert.

VORSICHT - Die Ablagefläche am Kopfende nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 40 US-Pfund (18 kg) belasten.

Anbringen der Ablagefläche am Kopfende (Abbildung 44):

1. Den Haken und die Gurtschlaufen (A) neben dem pneumatischen Zylinder und um die Querstange (C) des einziehbaren Kopfteils herum anbringen.
2. Die Haltegurte (B) um die Außenschienen des einziehbaren Kopfteils schließen.

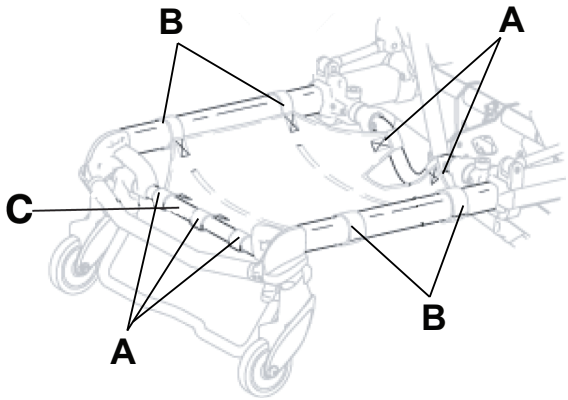


Abbildung 44 – Ablagefläche am Kopfende

Befestigung der Matratze

WARNUNG - Die Matratze immer am Produkt befestigen, um eine Bewegung beim Umlagern des Patienten zu vermeiden.

Die folgenden Matratzenoptionen sind mit diesem Produkt kompatibel:

- Matratze, Fußteilverstellungspolster, grau (6506-002-150) und Matratze, Fußteilverstellungspolster (6500-002-150) – mit dem Standard-Seitengitter verwenden
- Matratze, Fußteilverstellungspolster, XPS, grau (6506-003-130) und Matratze, Fußteilverstellungspolster, XPS (6500-003-130) – mit der optionalen erweiterbaren Liegefläche (XPS) verwenden

Befestigung der Matratze auf der Trage:

1. Den Haken und die Schlaufe an der Rückseite der Matratze nach dem Haken und der Schlaufe an der Liegefläche der Trage ausrichten.
2. Den Gurt am Fußende der Matratze durch die beiden Löcher im Liegeflächenüberzug am Fußende der Trage ziehen.
3. Den Gurt durch die Schnalle führen und den Haken und die Schlaufe befestigen, um den Gurt zu fixieren.

Hinweis - Die Matratze ist ein Anwendungsteil vom Typ BF.

Einsetzen des Akkus

Um die verfügbare Akkuleistung zu maximieren, nur Akkus verwenden, die innerhalb der letzten 48 Stunden geladen wurden.

Einsetzen des Akkus:

1. Die Laschen im Akkugehäuse ausrichten.
2. Den Akku in das Gehäuse schieben, bis die Verriegelung einrastet.

Herausnehmen des Akkus aus dem Produkt

Nach dem Entladen den Akku aus dem Produkt nehmen und durch einen aufgeladenen Akku ersetzen.

WARNUNG

- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, nicht versuchen, das Akkupack zu öffnen. Wenn das Gehäuse des Akkupacks einen Riss oder Schäden aufweist, das Akkupack nicht in das Ladegerät einlegen. Beschädigte Akkupacks zum Recyceln bei einem Servicezentrum abgeben.
- Immer den direkten Kontakt mit einem nassen Akku oder nassen Akkugehäusen vermeiden. Ein solcher Kontakt kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen.

VORSICHT - Stets den Akku herausnehmen, wenn das Produkt länger als 24 Stunden nicht benutzt werden soll.

Eine wiederholte Verwendung des Akkus ohne Pausen dazwischen kann die Temperatur in den Zellen erhöhen und die Lebensdauer verkürzen. So kann zum Beispiel das Anheben und Absenken eines schweren Patienten mehrmals kurz hintereinander die Lebensdauer des Akkus verkürzen.

Herausnehmen des Akkus aus dem Produkt:

1. Zum Entnehmen des Akkus aus dem Produkt die Akkufreigabetaste (A) drücken (Abbildung 45).
2. Den freigegebenen Akku aus dem Gehäuse gleiten lassen.

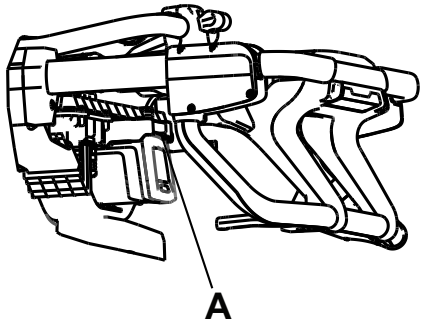


Abbildung 45 – Taste für die Akkuentriegelung

Lagern des Akkus

Für Langlebigkeit, Leistung und Sicherheit dieses Produkts dessen Originalverpackung beim Lagern und Transportieren verwenden.

Alle Akkus verlieren ihre Ladung während der Lagerung oder während Zeiträumen der Inaktivität. Der Akku kann innerhalb von 48 Stunden, nachdem er aus dem Ladegerät genommen wurde, bis zu 30 Prozent seiner Ladung verlieren. Gelagerte Akkus alle drei Monate verwenden und vollständig aufladen, um die beste Leistung aufrechtzuerhalten.

Laden des Akkus

WARNUNG - Keinen defekten oder beschädigten Akku in das Ladegerät stecken. Beschädigte Akkus zum Recyceln bei einem Servicezentrum abgeben.

Hinweis - Soll der Akku für längere Zeit nicht verwendet werden, muss er zum Erhaltungsladen auf dem Ladegerät gelagert werden. Das Ladegerät sorgt dafür, dass der Akku aufgeladen und einsatzbereit bleibt.

Laden des Akkus:

1. Einen sauberen, trockenen Akku in das Ladegerät einlegen. Prüfen, ob der Akku im Ladegerät einrastet.
   Hinweis
   - Wenn der Akku voll aufgeladen und einsatzbereit ist, leuchten vier LEDs.
   - Die maximale Ladedauer beträgt 4 Stunden.
2. Die Taste für die Akkuentriegelung (A) drücken und den aufgeladenen Akku aus dem Ladegerät gleiten lassen (Abbildung 46).

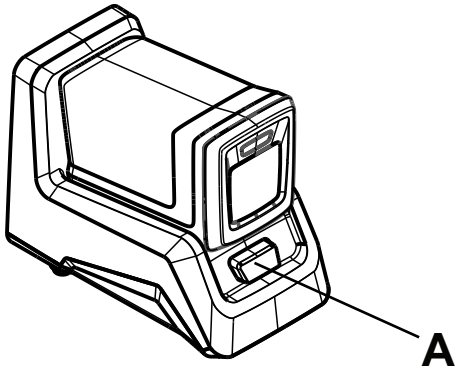


Abbildung 46 – Laden des Akkus

Installation des Ladegeräts

Während der Einrichtung das Ladegerät an einen Standort mit kontrollierten Umweltbedingungen bringen, der die folgenden Anforderungen erfüllt:

- Frei von Staub und Feuchtigkeit
- Wird innerhalb eines konstanten Temperaturbereichs gehalten: siehe *Technische Daten – Alvarium* (Seite 11)
- Leicht zugänglich

Das Netzteil und die Stromkabel müssen so positioniert und gewartet werden, dass das Risiko von Schäden und unbeabsichtigter Trennung minimiert wird.

Befestigung der optionalen Ladegerät-Montageplatte

WARNUNG - Die optionale Ladegerät-Montageplatte und das Ladegerät müssen stets von jemandem befestigt werden, der sich mit der Konstruktion des Rettungswagens auskennt.

Befestigung der Ladegerät-Montageplatte an einer Oberfläche (Abbildung 47):

1. Die Ladegerät-Montageplatte als Schablone verwenden, um die Position der Montagebohrungen (A) zu markieren.
2. Die Ladegerät-Montageplatte positionieren und Folgendes überprüfen:
   a. Die gefederte Lasche (B) befindet sich an der Rückseite des Ladegeräts.

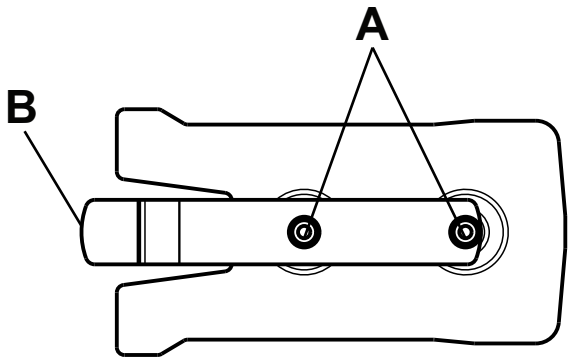


Abbildung 47 – Ladegerät-Montageplatte

   b. Das Netzkabel kann leicht an der Rückseite des Ladegeräts eingesteckt werden.
   c. Das Ladegerät gleitet von vorn nach hinten, um nach der Montage mit der Platte verbunden zu werden.
   d. Die Ladegerät-Montageplatte ist korrekt für den Rettungswagen oder die Station befestigt:

Im Rettungswagen (Wechsel- oder Gleichstrom)	Auf der Station (Wechselstrom)
• Die Platte auf einer horizontalen Oberfläche oder einem Regal mit Senkschrauben von mindestens der Größe Nr. 10, Klasse 5 (nicht im Lieferumfang enthalten) befestigen. • Für eine vertikale Sicherung die Montageplatte so positionieren, dass sich die gefederte Lasche unterhalb der Montageschrauben befindet, damit der Akku auch dann vom Ladegerät gestützt wird, wenn versehentlich die Taste für die Akkuentriegelung gedrückt wird. • Prüfen Sie, ob die ausgewählte Montageoberfläche solide genug ist, um das Ladegerät und den Akku während des Transports sicher zu stützen. • Ein einfaches Einsetzen und Herausnehmen des Akkus sicherstellen. • Der Stromanschluss muss sich innerhalb der Reichweite des Netzkabels befinden.	• Die Platte auf einer horizontalen oder vertikalen Oberfläche mit Senkkopfschrauben von mindestens der Größe Nr. 10, Klasse 5 (nicht im Lieferumfang enthalten) befestigen. • Für eine vertikale Sicherung die Montageplatte so positionieren, dass sich die gefederte Lasche unterhalb der Montageschrauben befindet, damit der Akku auch dann vom Ladegerät gestützt wird, wenn versehentlich die Taste für die Akkuentriegelung gedrückt wird. • Ein einfaches Einsetzen und Herausnehmen des Akkus sicherstellen.

Befestigung des Ladegeräts an der optionalen Ladegerät-Montageplatte

Befestigung des Ladegeräts an der Ladegerät-Montageplatte (Abbildung 48):

1. Den roten AC/DC-Schieber (A) in die Mitte positionieren. Störungen zwischen dem Haken und der Feder der Montagehalterung sind zu vermeiden.
2. Die hinteren Schlüsselöffnungen (B) auf die Befestigungen der Ladegerät-Montageplatte (C) ausrichten.
3. Das Ladegerät (D) auf die Ladegerät-Montageplatte (E) schieben, bis es einrastet.

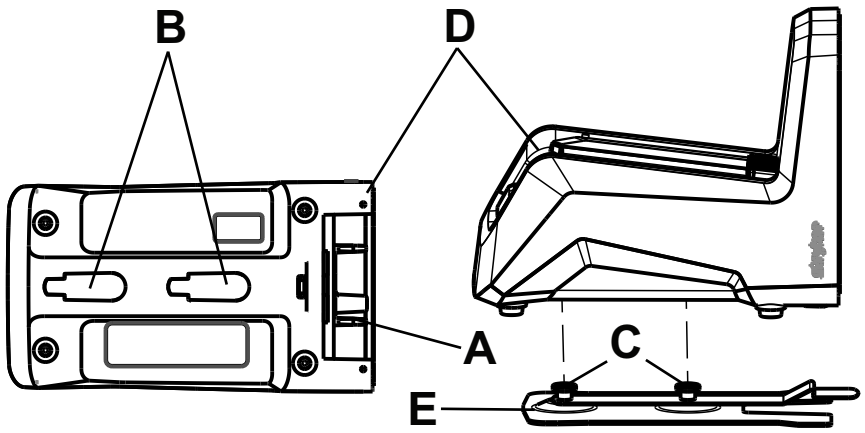


Abbildung 48 – Befestigung des Ladegeräts an der Ladegerät-Montageplatte

Versorgen des Ladegeräts mit Strom

VORSICHT

- Das Netzkabel des elektrischen Ladegeräts immer so positionieren, dass niemand auf das Kabel tritt, darüber fällt oder es anderweitig Beschädigungen oder Belastung ausgesetzt wird.
- Die Buchsenanschlüsse des Akkus nicht mit Metallgegenständen berühren.

Versorgen des Ladegeräts mit Strom (Abbildung 49):

1. Den Netzanschluss auf der Rückseite des Ladegeräts auffinden.
2. Den roten AC/DC-Schieber bewegen, um den Anschluss freizulegen, und die gewünschte Spannungskonfiguration (Wechsel- oder Gleichstrom) auswählen.

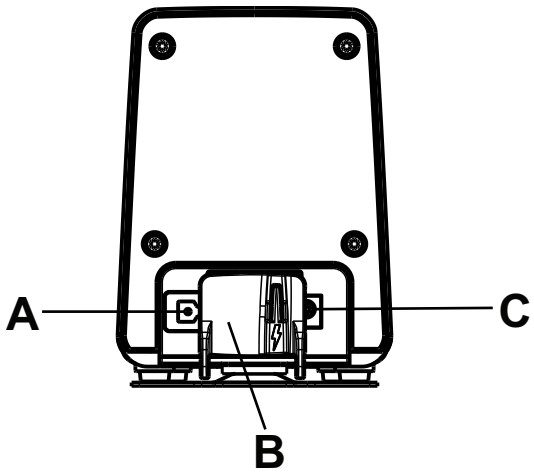


Abbildung 49 – Rückseite des Ladegeräts

A	Wechselstrom-Eingang
B	Roter AC/DC-Schieber
C	Gleichstrom-Eingang

3. Das Stromkabel in den freigelegten Anschluss am Ladegerät stecken.
4. Das andere Ende des Ladegerätstromkabels in eine saubere, unterbrechungsfreie Stromquelle stecken.

Hinweis - Für die Stromversorgung des Ladegeräts nur von Stryker genehmigte Teile verwenden.

Trennen des Ladegeräts vom Netz

VORSICHT - Zum Trennen des Ladegeräts vom Stromnetz immer am Stecker, nicht am Kabel, ziehen, um mögliche Schäden an Stecker und Kabel zu vermeiden.

Um das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen, das Stromkabel aus der Gleich- oder Wechselstromsteckdose ziehen.

Zubehör- und Ersatzteile

Diese Zubehörteile sind möglicherweise für die Verwendung mit Ihrem Produkt verfügbar. Bestätigen Sie die Verfügbarkeit für Ihre Konfiguration oder Region. Wenden Sie sich an den Stryker-Kundendienst: 1-800-327-0770.

Bezeichnung	Nummer
Gurtverlängerung	6082-160-050
Ladegerät-Montageplatte	650700450031
Optionale Fußbarriere	650700450201
HAVASU Infusionsständer, zweistufig, links	650700350005
HAVASU Infusionsständer, zweistufig, rechts	650700350001
HAVASU Infusionsständer, dreistufig, links	650700350006
HAVASU Infusionsständer, dreistufig, rechts	650700350002
Optionale Kopfteilverlängerung	650700450044
Kit, MTS Sensor-Baugruppe	650707000001
Matratze, Knieteilverstellungspolster	6500-002-150
Matratze, Knieteilverstellungspolster, grau	6506-002-150
Matratze, Knieteilverstellungspolster, **XPS**	6500-003-130
Matratze, Knieteilverstellungspolster, **XPS**, grau	6506-003-130
Optionale Sauerstoffflaschenhalterung, Rückenlehne	650700450053
Optionale Sauerstoffflaschenhalterung, Kopfteil	650700450054
Haltegurtpaket, **XPR**	650600030010
Haltegurtpaket, X	6500-001-430
Haltegurtpaket, X, blau	6500-001-431
Seitengitter, Standard	650709990002
Seitengitter, **XPS**-Option	650709990001
Ablagefläche, Kopfende	6500-128-000
Aufbewahrungsnetz, Fahrgestell	6500-160-000
Aufbewahrungsbeutel, Rückenlehne, doppelseitig	650700450134
Aufbewahrungsbeutel, Rückenlehne, einseitig	650700450142
Radsperre-Option, zwei	650709990009
Radsperre-Option, vier	650709990010

Nur von Stryker genehmigte Teile verwenden. Andere Teile können erhöhte elektromagnetische Emissionen oder verringerte elektromagnetische Störfestigkeit des Systems zur Folge haben. Teile nicht modifizieren. Bei Nichteinhaltung kann es zu Verletzungen kommen.

Name	Nummer
Stromversorgungskomponenten – Wechselstrom	
Akku	650700080301
Akku (2 Stk)	650700080302
Ladegerät	650700450301
Netzkabel, Argentinien	650700450212

Name	Nummer
Netzkabel, Australien	650700450105
Netzkabel, Brasilien	650700450109
Netzkabel, China	650700450108
Netzkabel, Europa	650700450103
Netzkabel, Israel	650700450210
Netzkabel, Japan	650700450106
Netzkabel, Nordamerika	650700450102
Netzkabel, Südafrika	650700450211
Netzkabel, Südkorea	650700450213
Netzkabel, Schweiz	650700450107
Netzkabel, Großbritannien	650700450104
Stromversorgungskomponenten – Gleichstrom	
12-V-Gleichstromkabel, Fahrzeuge	650700450101

Herstellungsdatum für Medizinproduktezubehör

Die ersten vier Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsjahr.

Vorbeugende Wartung

WARNUNG - Nicht mit den bloßen Händen auf Leckagen in der Hydraulik untersuchen.

VORSICHT - Immer genehmigte Teile verwenden, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.

Einen Wartungsplan aufstellen und befolgen und Aufzeichnungen über Wartungsmaßnahmen führen. Bevor die vorbeugende Wartungsinspektion vorgenommen wird, muss das Produkt außer Betrieb genommen werden. Je nach Ausmaß der Produktnutzung können auch häufigere vorbeugende Wartungsprüfungen erforderlich sein. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

Bei der Verwendung von Wartungsprodukten die Anweisungen des Herstellers und alle Sicherheitsdatenblätter befolgen.

Schmierung

VORSICHT - Die Lager im X-Rahmen dürfen nicht geschmiert werden, da dies die Leistung der Trage beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen kann.

Die Trage muss nicht geschmiert werden.

Regelmäßige Inspektion und Anpassungen

Der folgende Plan soll als allgemeine Wartungsanleitung dienen. Der erforderliche Wartungsplan hängt von Faktoren wie Wetter, Gelände, geographischem Standort und individueller Nutzung ab. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie diese Inspektionen durchführen sollten, wenden Sie sich an Ihren Stryker-Wartungstechniker. Wenn Sie sich nicht sicher sind, in welchen Abständen Sie Ihr Produkt warten sollten, wenden Sie sich an Ihren Stryker-Wartungstechniker. Jeden Wartungsvorgang überprüfen und abgenutzte Teile bei Bedarf austauschen.

Jeden Monat oder nach zwei Stunden

Diese Artikel jeden Monat oder nach zwei Motor-Betriebsstunden prüfen, je nachdem, was früher eintritt.

Artikel	Prüfen
Einstellungen	Konfiguration der automatischen Befestigungsabschaltung
Zylinder	Den Kolben ausfahren und mit einem weichen Tuch und Haushaltsreiniger abwischen.
Kabel und Drähte	Keine hängenden Drähte von Drahtführungen oder Anschlüssen
	Kabel der Elektronik am Fußende von Hand festziehen
Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff	Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff funktioniert ordnungsgemäß
Liegefläche	Rahmen und Liegefläche
Fahrgestell	Rahmen und Fahrgestell
Räder	Alle Räder sind sicher befestigt und können rollen sowie schwenken
Kopfteil	In Richtung des Kopfbereichs ziehen, um zu prüfen, ob der Sicherheitsbügel geschwenkt und gedreht werden kann und in seine Ausgangsposition zurückgezogen wird
Fußteil	Aus- und Einfahren
	Funktioniert und lässt sich einrasten
Haltegurt	Funktionieren ordnungsgemäß und weisen keine übermäßige Abnutzung auf (wie z. B. verbogenes oder gebrochenes Schnallen- oder Gurtschloss oder gerissenes oder ausgefranstes Gurtband)
Akku	Gehäuse und Anschlussbereich vor der ersten und jeder weiteren Verwendung auf Risse oder Schäden überprüfen
Ladegerät	Vor der ersten und jeder weiteren Verwendung auf zerschnittene Kabel, verbogene Stifte oder Kontakte sowie Risse im Gehäuse überprüfen

Alle drei Monate oder nach sechs Stunden

Diese Artikel alle drei Monate oder nach sechs Motor-Betriebsstunden prüfen, je nachdem, was früher eintritt.

Artikel	Prüfen
Hydraulik	Motorhalterung ist sicher befestigt
	Kein Austreten von Hydraulikmedium
	Keine Lecks im Speicherbehälter
Kabel und Drähte	Keine beschädigten oder eingeklemmten Kabelstränge, Kabel oder Leitungen
	Keine beschädigten Verbinder
Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff	Fahrgestell klappt aus und ein, wenn der manuelle Sicherheits-Entriegelungsgriff gezogen wird
Liegefläche	Alle Befestigungen sind fest angezogen
	Zylinder der Rückenlehne funktioniert ordnungsgemäß
	Pneumatikzylinder, falls erforderlich, auf das volle Bewegungsausmaß einstellen
Fahrgestell	Alle Befestigungen sind fest angezogen
X-Rahmen	X-Rahmen kann aus- und eingeklappt werden
Kopfteil	Alle Befestigungen sind fest angezogen
	Kopfteil kann herausgezogen werden und rastet ein
Fußteil	Transportgriff kann herausgezogen werden und rastet in der aufrechten 90-Grad-Stellung ein
	Alle Befestigungen sind fest angezogen
	Fußteil kann herausgezogen werden und rastet in der eingefahrenen, mittleren und ausgefahrenen Stellung ein
	Transportgriff in die Lagerstellung bringen und verriegeln
	Leuchten am Fußende funktionieren ordnungsgemäß
Zubehör- und Ersatzteile	Alle Zubehörteile und Teile funktionieren ordnungsgemäß

Alle sechs Monate oder nach 12 Stunden

Diese Artikel alle sechs Monate oder nach 12 Motor-Betriebsstunden prüfen, je nachdem, was früher eintritt.

Artikel	Prüfen
Elektronische Steuerungen/Funktionen	Trage in erhöhte Position bringen, Ladehöhe messen und überprüfen
	Jog-Funktion funktioniert ordnungsgemäß
	Schnell-Ein-/Ausfahrmodus funktioniert ordnungsgemäß
	Stoßfänger-Erkennung funktioniert ordnungsgemäß
	Taste „Freigeben oder Transporthöhe“ drücken und korrekte Höhe bestätigen
	Ladehöhe messen und korrekte Höhe bestätigen
Schalter	Keine Schäden oder Abnutzungen an den Schaltern
	Alle Schalter funktionieren ordnungsgemäß
Liegefläche	Keine verbogenen, gebrochenen oder beschädigten Komponenten

Artikel	Prüfen
	Keine Schäden oder Risse an den Tragegriffen
	Seitengitter funktionieren ordnungsgemäß und rasten ein
	Fußstütze funktioniert ordnungsgemäß
Matratze	Keine Sprünge oder Risse
Fahrgestell	Keine verbogenen, gebrochenen oder beschädigten Komponenten
	Tragenhaltestütze ist sicher. Wenn dies nicht der Fall ist, Schraube ersetzen.
	Keine übermäßigen Schäden an den Schutzvorrichtungen des X-Rahmens
Räder	Frei von Rückständen
	Steer-Lock und Radsperren funktionieren ordnungsgemäß
	Bremszug (zwischen **Steer-Lock** und Radsperre) auf Abnutzung, Biegungen, Knicke prüfen
Kopfteil	Keine verbogenen, gebrochenen oder beschädigten Komponenten
	Griffleiste weist keine übermäßigen Schäden oder Risse auf
	Laderäder sind sicher befestigt und rollen
Fußteil	Keine verbogenen, gebrochenen oder beschädigten Komponenten
	Griffleiste weist keine übermäßigen Schäden oder Risse auf

Alle 12 Monate oder nach 24 Stunden

Diese Artikel alle 12 Monate oder nach 24 Motor-Betriebsstunden prüfen, je nachdem, was früher eintritt.

Artikel	Prüfen
Einstellungen	Passgenauigkeit und Funktionstüchtigkeit von Trage und Befestigungssystem
	Sicherheitsbügel verbindet sich mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs
Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff	Kehrt in die Lagerstellung zurück
Liegefläche	Alle Schweißstellen sind intakt, nicht gerissen oder gebrochen
	Warnschilder sind vorhanden und lesbar
Fahrgestell	Alle Schweißstellen sind intakt, nicht gerissen oder gebrochen
Optionale Sauerstoffflaschenhalterung am einziehbaren Kopfteil	Gurte und Clips auf Abnutzung prüfen
Fußteil	Kupplungshaken am Fußende nicht verschlissen
Kabel und Drähte	Kabelstecker der Fußende-Schnittstellenplatine (FEIB) sitzt fest
Transportgriff	Das Schmiermittel **Tri-Flow**™ (6082-199-012) auf die Innengelenke des Transportgriffs auftragen

Reinigung und Desinfektion der XPR-Haltegurte

VORSICHT - Keine Schmiermittel auf die Oberflächen der Haltegurte auftragen.

Bestätigen Sie die Verfügbarkeit für Ihre Konfiguration oder Region. Wenden Sie sich an den Stryker-Kundendienst: 1-800-327-0770.

Zu den empfohlenen Reinigungsmitteln gehören u. a:	**Ein Reinigungsmittel mit den folgenden (oder gleichwertigen) Wirkstoffen:**
• ≤ 70 % Isopropylalkohol oder	• Ammoniumsalze ≤ 0,31 % • Isopropylalkohol ≤ 21,000 % • Ethylenglykolmonobutylether ≤ 3,000 % (inaktiver Inhaltsstoff)

XPR-Haltegurte haben eine erwartete Nutzungsdauer von drei Monaten, wenn die oben empfohlenen Reinigungsmittel verwendet werden.

Die Nichtverwendung der empfohlenen Reinigungsmittel kann zu einer vorzeitigen Zersetzung führen und die Garantie für das Produkt erlöschen lassen. Zum Beispiel nicht mit Bleichmittel, **HDQ Neutral**® oder Wasserstoffperoxid mit Beschleunigern reinigen. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an den Stryker-Kundendienst (1-800-327-0770).

Die Angaben des Herstellers der Reinigungslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung exakt einhalten. Werden die obigen Anweisungen bei der Verwendung dieser Art von Reinigungsmittel nicht befolgt, kann dies zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

Empfohlene Methode:

1. Zum Reinigen die Außenflächen abwischen, um alle sichtbaren Verschmutzungen zu entfernen. Bei Bedarf wiederholen, bis das Produkt sauber ist.

   Hinweis - Das Verlängerungsgurtschloss verschieben, um den gesamten Haltegurt zu reinigen. Sicherstellen, dass die Oberfläche des Haltegurts trocken ist, bevor die Verlängerungsschnalle bewegt wird. Die Verlängerungsschnalle nicht über eine Oberfläche bewegen, die mit Reinigungsmittel nass ist.
2. Zum Desinfizieren äußere Oberflächen nass abwischen.

   Hinweis - Darauf achten, dass das Produkt nur so lange nass bleibt, wie in den Richtlinien zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Herstellers der Chemikalie angegeben ist.
3. Die Funktionstüchtigkeit prüfen, bevor das Produkt wieder in Betrieb genommen wird.

Hinweis

- Das Eintauchen der Metallschnallen an den Haltegurten in Flüssigkeit kann zu Korrosion an den Gurtschnallen führen und wird nicht empfohlen. Mit klarem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen, um das Korrosionsrisiko zu senken. Die Haltegurte austauschen, wenn die Metallschnallen korrodiert sind.
- Direkter Hautkontakt mit sichtbar verschmutztem, durchlässigem Material kann das Infektionsrisiko erhöhen.
- Die Haltegurte nicht waschen.
- Das Produkt nach der Reinigung immer mit sauberem Wasser abwischen und trocknen. Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Das Produkt immer abspülen und trocknen, um zu vermeiden, dass ätzende Rückstände auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, die eine vorzeitige Zersetzung an wichtigen Komponenten verursachen können.

Reinigen des Produkts

WARNUNG

- Zusätzlich zu den einrichtungseigenen Vorschriften immer diese Reinigungs- und Desinfektionsanweisungen befolgen, um die hygienische Sicherheit zu wahren.
- Bei der Hochdruckreinigung stets geeignete Schutzkleidung tragen, um eine Ansteckung durch Einatmen zu vermeiden. Bei der Hochdruckreinigung kann es zur Kontamination durch die Luft kommen.

VORSICHT

- Vor dem Reinigen des Produkts immer den Akku herausnehmen.
- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Das Produkt nicht mit Dampf oder Ultraschall reinigen.
- Die Wasserhöchsttemperatur von 180 °F (82 °C) darf nicht überschritten werden.
- Der Wasserhöchstdruck von 1500 psi (103,4 bar) darf nicht überschritten werden. Wenn ein handgehaltener Stab zum Waschen des Produkts verwendet wird, muss die Druckdüse mit einem Abstand von mindestens 24 Zoll (61 cm) zum Produkt gehalten werden.

Das Produkt kann mit Hochdruck gereinigt werden. Nach wiederholtem Reinigen kann das Produkt Anzeichen von Oxidation oder Verfärbung aufweisen. Durch die Hochdruckreinigung wird keine Beeinträchtigung der Leistungsfähigkeit verursacht, sofern die ordnungsgemäßen Verfahren eingehalten werden.

- Das Eintauchen der Metallschlösser an den Haltegurten in Flüssigkeit kann zu Korrosion an den Gurtschlössern führen und wird nicht empfohlen. Mit klarem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen, um das Korrosionsrisiko zu senken. Die Haltegurte austauschen, wenn die Metallschlösser korrodiert sind.
- Direkter Hautkontakt mit sichtbar verschmutztem, durchlässigem Material kann das Infektionsrisiko erhöhen.

Empfohlene Reinigungsmethode:

1. Die Matratze und den Akku vom Produkt entfernen.
2. Die Angaben des Herstellers der Desinfektionslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung exakt einhalten.
3. Stryker empfiehlt zur Hochdruckreinigung das standardmäßige Rollwagen-Waschgerät des Krankenhauses.
4. Das Produkt an der Luft trocknen lassen.
5. Die Funktionstüchtigkeit prüfen, bevor das Produkt wieder in Betrieb genommen wird.

Desinfizieren des Produkts

Generell können phenolische oder quartäre Desinfektionsmittel (außer **Virex®** TB) unter Beachtung der vom Hersteller angegebenen Konzentrationen verwendet werden. Desinfektionsmittel auf Iodophorbasis werden nicht empfohlen, da sie Flecken verursachen können.

Empfohlene Desinfektionsmittel:

- Quartäre Reiniger (Wirkstoff: Ammoniumchlorid), die weniger als 3 % Glykolether enthalten
- Phenolische Reiniger (Wirkstoff: o-Phenylphenol)
- Chlorhaltige Bleichmittellösung (5,25 % – weniger als 1 Teil Bleichmittellösung auf 100 Teile Wasser)
- ≤ 21%iges Isopropanol

Empfohlene Desinfektionsmethode:

1. Die Angaben des Herstellers der Desinfektionslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung exakt einhalten.
2. Alle Produktoberflächen von Hand mit einem Desinfektionsmittel reinigen.
3. Das Produkt nicht übermäßig mit der Lösung tränken und darauf achten, dass es nur so lange nass bleibt, wie in den Richtlinien zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Herstellers der Chemikalie angegeben ist.
4. Das Produkt an der Luft trocknen lassen.
5. Den Haken und die Schlaufe nach jedem Einsatz desinfizieren. Den Haken und die Schlaufe mit Desinfektionsmittel tränken, mit Wasser spülen und das Desinfektionsmittel sich verflüchtigen lassen. Das geeignete Desinfektionsmittel für Nylon-Haken und -Schlaufe wird vom Kundendienst festgelegt.
6. Die Funktionstüchtigkeit prüfen, bevor das Produkt wieder in Betrieb genommen wird.

Hinweis

- Werden die obigen Anweisungen bei der Verwendung dieser Art von Desinfektionsmitteln nicht befolgt, kann dies zum Erlöschen der Garantie führen.
- Das Produkt nach der Reinigung immer mit sauberem Wasser abwischen und trocknen. Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Das Produkt immer abspülen und trocknen, um zu vermeiden, dass ätzende Rückstände auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, die eine vorzeitige Korrosion an wichtigen Komponenten verursachen können.

Reinigen des Ladegeräts

WARNUNG

- Beim Reinigen des Akkus zusätzlich zur persönlichen Schutzausrüstung immer Gummihandschuhe tragen, um das Risiko von Verletzungen zu senken.
- Das Ladegerät vor dem Reinigen immer vom Stromnetz trennen, um Gefahren durch Strom zu vermeiden.
- Das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen oder zulassen, dass sich Flüssigkeit oben auf dem Ladegerät ansammelt, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.

Reinigen des Ladegeräts:

1. Das Ladegerät vom Stromnetz trennen, um Gefahren durch Strom während der Reinigung zu vermeiden.
2. Die Oberflächen des Ladegeräts mit einem weichen Tuch abwischen, das mit einem nicht scheuernden Desinfektionsmittel angefeuchtet ist. Siehe *Desinfizieren des Produkts*.
3. Mit einem Tuch abwischen, das mit sauberem Wasser angefeuchtet ist, um Reinigungschemikalien oder Rückstände zu entfernen.
4. Das Ladegerät vor der erneuten Inbetriebnahme trocknen.

Reinigen des Akkus

WARNUNG

- Beim Reinigen des Akkus zusätzlich zur persönlichen Schutzausrüstung immer Gummihandschuhe tragen, um das Risiko von Verletzungen zu senken.
- Den Akku stets mit nicht-leitenden Materialien abwischen.
- Darauf achten, dass die Anschlüsse des Akkus nicht allzu feucht werden.
- Die Anschlüsse des Akkus beim Reinigen nicht direkt anfassen bzw. berühren, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.
- Den Akku nicht in Wasser eintauchen oder zulassen, dass sich Wasser oben auf dem Akku ansammelt, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Den Akku nicht mit Hochdruck reinigen.

VORSICHT - Das Produkt nicht mit Dampf oder Ultraschall reinigen.

Reinigen des Akkus:

1. Den Akku aus dem Produkt bzw. Ladegerät nehmen.
2. Die Verkleidung und die Anschlüsse des Akkus auf Risse und Schäden überprüfen.
3. Den Akku mit einer Desinfektionsmittellösung reinigen. Siehe *Desinfizieren des Produkts*.
4. Den Akku mit sauberem Wasser abspülen, um Reinigungschemikalien bzw. Rückstände zu entfernen. Den Akku so aufstellen, dass sich kein Wasser an den Anschlüssen ansammeln kann.
5. Den Akku vor dem Einlegen in das Produkt bzw. Ladegerät trocknen.

Hinweise für drahtlose Produkte

Für Produkte, die mit der optionalen drahtlosen Kommunikationstechnologie ausgestattet sind, gelten die folgenden Hinweise für das jeweils angegebene Land:

Land	Hinweis
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Land	Hinweis
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte

Mikrowellenöfen sind durch die Norm 21 CFR Art. 1030.10 der US-Bundesregierung gesetzlich so reguliert, dass die Energiemenge, die während ihrer Lebensdauer aus einem Mikrowellenofen austreten kann, bei einem Wert von z. B. 5 mW/cm² und einem Abstand von 2 Zoll (5 cm) von der Ebene der Mikrowellenoberfläche sehr gering ist. Mit Zunahme des Abstands zwischen Mikrowellenofen und Messpunkt nimmt diese Strahlung rasch ab. Sonstige Strahlung in diesem Frequenzbereich kann von Geräten, die unbeabsichtigt HF-Störstrahlung aussenden, sowie von der Steuer- und Quellschaltung des Mikrowellenofens ausgehen. Die Menge dieser Strahlung ist ebenfalls durch die FCC reguliert und nicht hoch. Diese zwei Störquellen sind innerhalb des Mikrowellenofens zu finden, der abgeschirmt und so konzipiert ist, dass diese Strahlung minimiert wird. In der Regel befindet sich der Anwender des Medizinprodukts bei dessen Verwendung nicht in unmittelbarer Nähe eines Mikrowellenofens.

EMV-Informationen

WARNUNG

- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich peripherer Teile wie z. B. Antennenkabel und externe Antennen) dürfen nicht näher als im Abstand von 12 Zoll (30 cm) zu irgendeinem Teil des **Power-PRO** 2, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, betrieben werden.
- Die Aufstellung anderer Geräte auf, unter oder neben **Power-PRO** 2 vermeiden, um einen unsachgemäßen Betrieb der Produkte zu verhindern. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, müssen die Trage und die anderen Geräte sorgfältig beobachtet werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu bestätigen.
- Werden andere Zubehörteile, Wandler oder Kabel verwendet als vom Hersteller angegeben oder geliefert, kann dies zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer Verminderung der elektromagnetischen Störfestigkeit sowie zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen		
Emissionstest	**Übereinstimmung**	**Elektromagnetische Umgebung**
Power-PRO 2 ist für den Gebrauch in der nachfolgend spezifizierten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Anwender von **Power-PRO** 2 hat dafür zu sorgen, dass die Geräte in einer solchen Umgebung verwendet werden.		
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 2	**Power-PRO** 2 mit der **Power-LOAD** Kompatibilitätsoption muss zur Erfüllung seiner beabsichtigten Funktion elektromagnetische Energie aussenden. In der Nähe befindliche elektronische Geräte können gestört werden.
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Die Emissionseigenschaften dieses Geräts bedeuten, dass es sich für den Betrieb in medizinischen Facheinrichtungen, bei Notdiensten und im häuslichen Pflegebereich eignet. Bei Verwendung in anderen Umgebungen bietet dieses Gerät u. U. keinen ausreichenden Schutz gegenüber hochfrequenten Kommunikationsdiensten und Stromversorgungsnetzen. Eventuell muss der Benutzer Abhilfemaßnahmen treffen, z. B. durch eine andere Aufstellung oder Ausrichtung des Geräts.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit			
Power-PRO 2 eignet sich zum Einsatz in einer professionellen medizinischen Einrichtung, häuslichen und Notfall-Umgebungen. **Power-PRO** 2 eignet sich nicht zum Einsatz in Umgebungen, in denen die für die Validierung des Produkts verwendeten Testbedingungen hinsichtlich der Störfestigkeit überschritten werden, wie z. B. in der Nähe von Geräten der Hochfrequenz(HF)-Chirurgie und innerhalb des gegen Hochfrequenzen (HF) abgeschirmten Raums für einen Magnetresonanztomographen (MRT). Der Kunde bzw. der Anwender von **Power-PRO** 2 hat dafür zu sorgen, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet und die nachstehend aufgeführten Leitlinien für die elektromagnetische Umgebung eingehalten werden.			
Störfestigkeitsprüfung	**Prüfpegel nach IEC 60601**	**Konformitätsstufe**	**Elektromagnetische Umgebung – Leitlinie**
Elektrostatische Entladung (ESE) IEC 61000-4-2	±8 kV bei Kontaktentladung ±15 kV bei Luftentladung	±8 kV bei Kontaktentladung ±15 kV bei Luftentladung	Der Fußboden sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Bei Fußböden mit Abdeckung aus Synthetikmaterial sollte eine relative Luftfeuchtigkeit von mindestens 30 % herrschen.
Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Die Stärke von Magnetfeldern mit energietechnischen Frequenzen sollte die übliche Stärke an einem typischen Ort in einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung nicht überschreiten.

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit			
Gestrahlte HF-Störung IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10 V/m	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten entsprechend den Angaben in der Tabelle „Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und **Power-PRO** 2“ verwendet werden. Falls der Mobildienst nicht in der Tabelle aufgeführt ist, sollte der empfohlene Schutzabstand anhand der für die Senderfrequenz zutreffenden Gleichung berechnet werden. Empfohlener Schutzabstand: $D = (0,6)\ (\sqrt{P})$ Dabei ist *P* die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Hersteller des Transmitters und *d* der empfohlene Trennabstand in Metern (m). Von stationären HF-Sendern erzeugte Feldstärken, wie sie im Rahmen einer elektromagnetischen Standortvermessung[a] bestimmt wurden, müssen in jedem Frequenzbereich[b] unterhalb der Konformitätsstufe liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten: 
Hinweis - Diese Richtlinien treffen eventuell nicht in allen Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.			
[a] Von stationären Sendern wie z. B. Basisstationen von Funktelefonen (Handys, schnurlose Telefone) und öffentlichen beweglichen Landfunkgeräten sowie Amateurfunkgeräten, MW- und UKW-Radiosendern oder Fernsehsendern erzeugte Feldstärken lassen sich theoretisch nicht präzise vorhersagen. Zur Beurteilung der durch stationäre HF-Sender geschaffenen elektromagnetischen Umgebung sollte eine elektromagnetische Standortvermessung erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke am Anwendungsort von **Power-PRO** 2 den oben erwähnten zutreffenden HF-Übereinstimmungspegel übersteigt, sollte **Power-PRO** 2 beobachtet werden, um die normale Funktion zu bestätigen. Wenn Funktionsstörungen beobachtet werden, sind ggf. zusätzliche Maßnahmen erforderlich, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel von **Power-PRO** 2. [b] Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz darf die Feldstärke maximal 10 V/m betragen.			

Empfohlener Schutzabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und Power-PRO 2			
Band (MHz)	**Dienst**	**Maximale Leistung (W)**	**Mindest-Schutzabstand (m)**
Power-PRO 2 ist für den Gebrauch in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störgrößen kontrolliert werden. Der Kunde bzw. der Benutzer von **Power-PRO** 2 kann zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen beitragen, indem zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) **Power-PRO** 2 und Kabel entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte ein Mindestabstand eingehalten wird (siehe nachstehende Empfehlungen).			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3

Empfohlener Schutzabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und Power-PRO 2			
Band (MHz)	**Dienst**	**Maximale Leistung (W)**	**Mindest-Schutzabstand (m)**
704–787	LTE-Band 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-Band 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-Band 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-Band 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Für Sender, deren maximale Nennausgangsleistung oben nicht angegeben ist, kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) anhand einer für die Frequenz des Senders anwendbaren Gleichung geschätzt werden, wobei P die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers ist.

Hinweis: Diese Richtlinien treffen eventuell nicht in allen Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

VORSICHT - Änderungen oder Modifikationen am **Alvarium**-Akkumanagementsystem, die nicht ausdrücklich von Stryker genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Anwender die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Nur in den USA:

Alvarium-Akkumanagementsystem: Modell 650700080301 (Akku) und Modell 650700450301 (Ladegerät)

Hinweis - Dieses Gerät wurde auf die Einhaltung der Grenzwerte eines Elektrogeräts der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien überprüft. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät generiert, verwendet und kann hochfrequente Energie ausstrahlen, und kann, wenn es nicht der Anwendungen entsprechend verwendet wird, den Funkverkehr stören. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Durch Aus- und Einschalten des Geräts kann festgestellt werden, ob dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört. In diesem Fall sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne an einem anderen Ort aufstellen oder anders ausrichten
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern
- Das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises anschließen als den, an den der Empfänger angeschlossen ist
- Ziehen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio- oder Fernsehtechniker zu Rate

Φορείο Power-PRO 2

Εγχειρίδιο χειρισμού/συντήρησης

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



EL

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

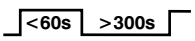
Γενικό γλωσσάριο συμβόλων

Δείτε το γενικό γλωσσάριο συμβόλων στη διεύθυνση ifu.stryker.com για ορισμούς συμβόλων.

Σύμβολα

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Γενική προειδοποίηση
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, σύνθλιψη των χειρών
	Προειδοποίηση, μη ιοντίζουσα ακτινοβολία
	Μη σπρώχνετε
	RoHS Κίνας χωρίς δηλώσιμες ουσίες
	RoHS Κίνας με δηλώσιμες ουσίες
	Πιστοποίηση Par AFNOR
	Σήμανση CE
	Σήμανση εκτίμησης της συμμόρφωσης του HB
	Εισαγωγέας
	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

CH REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
MD	Ευρωπαϊκό ιατροτεχνολογικό προϊόν
REF	Αριθμός καταλόγου
LOT	Κωδικός παρτίδας
SN	Αριθμός σειράς
QTY	Ποσότητα
US Patents	Για διπλώματα ευρεσιτεχνίας εντός των ΗΠΑ, βλ. www.stryker.com/patents
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Μάζα εξοπλισμού με ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF
 87VL	Ιατρικός εξοπλισμός που έχει ταξινομηθεί από την Underwriters Laboratories Inc. σε σχέση με κινδύνους ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και μηχανικούς κινδύνους μόνο, σύμφωνα με τα πρότυπα ANSI/AAMI ES60601-1:2012 και CAN/CSA-C22.2 αριθ. 60601-1:14.
	Συνεχές ρεύμα
~	Εναλλασσόμενο ρεύμα
	Ηλεκτρικός εξοπλισμός κατηγορίας II: εξοπλισμός για τον οποίο η προστασία από την ηλεκτροπληξία δεν βασίζεται αποκλειστικά στη βασική μόνωση, αλλά παρέχονται πρόσθετες προφυλάξεις ασφαλείας, όπως διπλή μόνωση ή ενισχυμένη μόνωση, ελλείψει πρόβλεψης για προστατευτική γείωση ή εξάρτηση από τις συνθήκες εγκατάστασης.
	Επικίνδυνη τάση
	Προέκταση
	Σύμπτυξη
IP36	Βαθμός στεγανότητας
	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία.

	Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), όπως τροποποιήθηκε, το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά για ανακύκλωση. Μην το απορρίπτετε μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Φροντίστε να απολυμάνετε τον εξοπλισμό που έχει μολυνθεί πριν από την ανακύκλωση.
	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία. Cd = η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,002% κάδμιο κατά μάζα
	Η Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) είναι ένας μη κερδοσκοπικός, δημόσιος οργανισμός που προωθεί την ανακύκλωση των φορητών επαναφορτίσιμων μπαταριών. Οι μπαταρίες πρέπει να παραδίδονται σε σημείο συλλογής μπαταριών. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα RBRC (www.rbrc.org) για να βρείτε ένα κοντινό σημείο συλλογής ή καλέστε τον αριθμό τηλεφώνου που εμφανίζεται στο σύμβολο ανακύκλωσης.
	Ανύψωση από δύο άτομα
	Αυτή η πλευρά προς τα πάνω
	Εύθραυστο, χειριστείτε με προσοχή
	Να διατηρείται στεγνό
	Όριο στοίβαξης κατά αριθμό
D C T - +	Αναγνώριση ακροδεκτών μπαταρίας [D - δεδομένα (γραμμή δεδομένων SMBus), C - ρολόι (γραμμή ρολογιού SMBus), T - ακίδα T ή θερμοκρασία, - αρνητικός ακροδέκτης, + θετικός ακροδέκτης]
2800 mAh/71.68 Wh	Χωρητικότητα και διάρκεια μπαταρίας
	Κύκλος εργασίας φορείου: 16,7%
U.S.A.	Το αγγλικό κείμενο κάτω από αυτό το σύμβολο προορίζεται μόνο για κοινό στις Η.Π.Α.
	Διανέμεται στις Ην. Πολιτείες από
MADE IN U.S.A.	Προϊόν που κατασκευάζεται στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
	Πιστοποιητικό κατασκευαστή κουτιού
 5019398	Ο φορτιστής **Alvarium** συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του UL 62368-1:2019 Έκδ. 3 και του CSA C22.2#62368-1:2019 Έκδ. 3 για ήχο/εικόνα, συσκευές τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, Η μπαταρία **Alvarium** συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του UL 62133-2:2020 Έκδ. 1 και του CSA C22.2#62133-2:2020 Έκδ. 1 για δευτερεύοντα συστήματα μπαταριών λιθίου.
	Η μπαταρία **Alvarium** συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του UL 62133-2:2020 Εκδ. 1 και του CSA C22.2#62133-2:2020 Εκδ. 1 για δευτερεύοντα συστήματα μπαταριών λιθίου.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Σήμανση συμμόρφωσης ασύρματης σύνδεσης για την Κορέα
NOM NYCE	Σήμανση συμμόρφωσης ασύρματης σύνδεσης για το Μεξικό
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Σήμανση συμμόρφωσης ασύρματης σύνδεσης για τη Νότια Αφρική
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Σήμανση συμμόρφωσης ασύρματης σύνδεσης για την Ταϊβάν
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Σήμανση συμμόρφωσης ασύρματης σύνδεσης για την Ταϊλάνδη
FC	Σήμανση συμμόρφωσης ασύρματης σύνδεσης για τις Η.Π.Α (FCC)
	Μην καθαρίζετε με χλωρίνη
	Ιμάντας συγκράτησης ώμων
	Ιμάντας συγκράτησης μέσης με διπλή αγκράφα
	Ιμάντας συγκράτησης μέσης με μονή αγκράφα
	Ιμάντας συγκράτησης μηρών
	Ιμάντας συγκράτησης αστραγάλων

Πίνακας περιεχομένων

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης 3
Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας 3
Εισαγωγή 6
Περιγραφή του προϊόντος 6
Ενδείξεις χρήσης 6
Κλινικά οφέλη 6
Αντενδείξεις 6
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής 6
Απόρριψη/ανακύκλωση 7
Προδιαγραφές - Power-PRO 2 7
Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH - Power-PRO 2 8
RoHS Κίνας - Power-PRO 2 9
Πρότυπα με απαιτούμενο προαιρετικό εξοπλισμό 10
Προαιρετικές προδιαγραφές ασύρματου WiFi 10
Προδιαγραφές - Alvarium 11
Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH - Alvarium 12
RoHS Κίνας - Alvarium 12
Απαιτήσεις ηλεκτρικής τροφοδοσίας 12
Ευρωπαϊκές προδιαγραφές μπαταρίας 13
Ασφάλεια, χειρισμός και αποθήκευση μπαταρίας 13
Απεικόνιση προϊόντος - Power-PRO 2 15
Απεικόνιση προϊόντος - Alvarium 16
Στοιχεία επικοινωνίας 16
Θέση αριθμού σειράς - Power-PRO 2 16
Θέση αριθμού σειράς - Alvarium 17
Ημερομηνία κατασκευής 17
Προετοιμασία για χρήση 18
Εγκατάσταση 19
Εγκατάσταση του συστήματος στερέωσης φορείου 19
Εγκατάσταση του βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου 19
Επιλογή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος 20
Διαμόρφωση του οχήματος 21
Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, από εμπρός προς τα πίσω 22
Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά 23
Εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος 23
Λειτουργία 26
Κατευθυντήριες οδηγίες λειτουργίας 26
Έλεγχος της στάθμης ισχύος της μπαταρίας 26
Μεταφορά του ασθενούς στο φορείο 27
Ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου 28
Ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου μη αυτόματα, με χειροκίνητη παράκαμψη 29
Εφαρμογή ή απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού ή του Steer-Lock 29
Κύλιση του φορείου με ασθενή 30
Ώθηση ή έλξη του φορείου με τη χειρολαβή μεταφοράς 30
Φόρτωση του φορείου σε όχημα 31
Εκφόρτωση του φορείου από όχημα 32
Θέσεις χειριστών και βοηθών 34
Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης 34
Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων 34
Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων (προαιρετικός εξοπλισμός XPS) 34
Προέκταση ή σύμπτυξη του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής 35
Προέκταση ή σύμπτυξη του ανασυρόμενου τμήματος ποδιών 35
Ανύψωση ή χαμήλωμα του υποποδίου 36
Ανύψωση ή χαμήλωμα του τμήματος ανύψωσης των γόνατων 36
Ασφάλιση του ασθενούς με τους ιμάντες συγκράτησης σχήματος X/XPR 37
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων σχήματος X/XPR 38
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μέσης σχήματος X/XPR 39
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μηρών σχήματος X/XPR 39
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR 40
Προσαρμογή των ιμάντων συγκράτησης 40
Προσθήκη προέκτασης ιμάντα συγκράτησης 41
Ασφάλιση του συστήματος συγκράτησης παιδιών με το πακέτο ιμάντων συγκράτησης σχήματος X 41
Ανάρτηση εξοπλισμού από το άγκιστρο εξοπλισμού 42
Προσάρτηση και τοποθέτηση του προαιρετικού προστατευτικού καλύμματος ποδιών 44
Προσάρτηση της προαιρετικής προέκτασης κεφαλής 46
Τοποθέτηση του προαιρετικού στατό ορού δύο θέσεων 47
Τοποθέτηση του προαιρετικού στατό ορού τριών θέσεων 48
Προσάρτηση φιάλης οξυγόνου στην προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου 49
Προσάρτηση του προαιρετικού αποθηκευτικού πλέγματος της βάσης 49
Προσάρτηση της προαιρετικής αποθηκευτικής θήκης του στηρίγματος πλάτης 49
Προσάρτηση της προαιρετικής αποθηκευτικής επιφάνειας της πλευράς κεφαλής 50
Τοποθέτηση του στρώματος 50
Εισαγωγή της μπαταρίας 50
Αφαίρεση της μπαταρίας από το προϊόν 51
Αποθήκευση της μπαταρίας 51
Φόρτιση της μπαταρίας 51
Προετοιμασία φορτιστή 52

Ασφάλιση της προαιρετικής πλάκας στήριξης φορτιστή 52
Ασφάλιση του φορτιστή στην προαιρετική πλάκα στήριξης φορτιστή 53
Σύνδεση του φορτιστή στην ηλεκτρική τροφοδοσία 53
Αποσύνδεση του φορτιστή 54
Παρελκόμενα και εξαρτήματα 55
Ημερομηνία κατασκευής για τα παρελκόμενα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος 56
Προληπτική συντήρηση 57
Λίπανση 57
Τακτική επιθεώρηση και προσαρμογές 57
Κάθε μήνα ή δύο ώρες 57
Κάθε τρεις μήνες ή έξι ώρες 58
Κάθε έξι μήνες ή 12 ώρες 58
Κάθε 12 μήνες ή 24 ώρες 59
Καθαρισμός και απολύμανση των ιμάντων συγκράτησης XPR 60
Καθαρισμός του προϊόντος 61
Απολύμανση του προϊόντος 62
Καθαρισμός του φορτιστή 63
Καθαρισμός της μπαταρίας 63
Ασύρματες ειδοποιήσεις 64
Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων 65
Πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 66

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης

Οι λέξεις **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ** και **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** έχουν ιδιαίτερη σημασία και θα πρέπει να τους δίνεται ιδιαίτερη προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Μπορεί επίσης να περιγράφει ενδεχόμενες σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς ή στην πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο περιουσιακό στοιχείο. Συμπεριλαμβάνει την ιδιαίτερη προσοχή που απαιτείται για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος και την προσοχή που απαιτείται για την αποφυγή ζημίας σε προϊόν, η οποία μπορεί να προκληθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.

Σημείωση - Παρέχει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν σημαντικές οδηγίες.

Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας

Πάντοτε να διαβάζετε και να ακολουθείτε αυστηρά τις προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής που αναφέρονται σε αυτήν τη σελίδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το παρόν προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες συμπεριλαμβανομένου του Νικελίου, που είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλεί καρκίνο και της Δισφαινόλης Α (BPA), η οποία είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλεί γεννητικά ελαττώματα ή άλλη βλάβη στο αναπαραγωγικό σύστημα. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.P65Warnings.ca.gov.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το σύστημα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου (εάν δεν χρησιμοποιείται εξάρτημα στερέωσης φορείου που έχει υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης) σε κάθε όχημα έκτακτης ανάγκης που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί με αυτό το φορείο.
- Η εγκατάσταση του συστήματος στερέωσης φορείου πρέπει να γίνεται πάντοτε μόνο από αρμόδιο προσωπικό. Η εσφαλμένη εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα φορεία πληρούν τις προδιαγραφές εγκατάστασης για το σύστημα στερέωσης φορείου της Stryker.
- Προσαρμόζετε πάντοτε τη διάταξη σφιγκτήρα κιγκλιδώματος σύμφωνα με τη θέση της ράβδου συγκράτησης του φορείου, ανάλογα με τον κατασκευαστή του φορείου και τον αριθμό μοντέλου.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου, προτού χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το φορείο όταν είναι συνδεδεμένο σε ένα σύστημα στερέωσης φορείου.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου μόνο για την απενεργοποίηση της ηλεκτρονικής λειτουργίας.
- Προσαρμόζετε πάντοτε τη θέση στερέωσης, ώστε να διατηρηθεί η πρόσοψη του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος στη σωστή θέση όταν αντικαθιστάτε ένα υφιστάμενο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος με άγκιστρο νέου τύπου.
- Η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από άτομο εξοικειωμένο με τη δομή ασθενοφόρων, για να αποτραπεί τυχόν τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να συμβουλεύεστε πάντοτε τον κατασκευαστή του οχήματος προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος δεν θα προκαλέσει ζημιά ή παρεμπόδιση των σωληνώσεων φρένων, των σωληνώσεων οξυγόνου, των σωληνώσεων καυσίμου, της δεξαμενής καυσίμου ή της ηλεκτρικής καλωδίωσης του οχήματος.
- Μην τροποποιήσετε το φορείο ή το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Εάν η ράβδος ασφαλείας του φορείου δεν συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος σε οποιαδήποτε από αυτές τις θέσεις (αριστερά, κέντρο ή δεξιά), τροποποιήστε το όχημα.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος κάθε φορά προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος προτού αφαιρέσετε το φορείο από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε βίδες που είναι αρκετά μακριές ώστε να διέλθουν από το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος, τη ροδέλα και το παξιμάδι, με τουλάχιστον δύο πλήρεις περιστροφές μέσα στο παξιμάδι. Το μήκος των κεφαλόβιδων άλλεν εξαρτάται από το πάχος του δαπέδου του οχήματος.
- Να χειρίζεστε πάντοτε το φορείο μόνο όταν όλα τα άτομα είναι μακριά από τους μηχανισμούς. Η εμπλοκή στους μηχανισμούς του ηλεκτροκίνητου φορείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην αφήνετε μη εκπαιδευμένους βοηθούς να βοηθούν στον χειρισμό του προϊόντος.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε, ξεφορτώνετε ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Μην ανεβαίνετε στη βάση του φορείου.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν προσαρμόζετε το φορείο πλευρικά, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού. Να μεταφέρετε το φορείο σε χαμηλωμένη θέση, με την πλευρά κεφαλής ή την πλευρά ποδιών μπροστά για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε τα χέρια και τα πόδια σας κοντά στους σωλήνες της βάσης για την ανύψωση ή κατέβασμα του φορείου.
- Να παρακολουθείτε πάντοτε τον ασθενή όταν το φορείο είναι σε αδράνεια. Εάν ανυψώσετε ή χαμηλώσετε υδραυλικά το φορείο, ενδέχεται να επηρεαστεί προσωρινά ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός παρακολούθησης ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν έχει εμπλακεί σε ατύχημα, για την αποτροπή του κινδύνου τραυματισμού λόγω ζημιάς στο προϊόν. Επικοινωνήστε με την Stryker για να προσδιορίσετε εάν χρειάζεται να αντικαταστήσετε το προϊόν.

- Μην απασφαλίζετε ή απομακρύνετε το φορείο από το σύστημα στερέωσης φορείου κατά τη μεταφορά με όχημα.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή και τον εξοπλισμό ή τα παρελκόμενα στο κέντρο. Ασφαλίστε τα προσαρμοζόμενα χαρακτηριστικά και τα προβλεπόμενα σημεία ανύψωσης προτού μεταφέρετε ασθενή στο προϊόν.
- Να επιθεωρείτε πάντοτε το προϊόν για τυχόν ζημιά εάν έχει εμπλακεί σε ατύχημα με το ασθενοφόρο. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker για περισσότερες πληροφορίες.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει και να τραυματιστεί.
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενώ υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε το στρώμα στο προϊόν για να αποτραπεί η κίνηση κατά τη μεταφορά του ασθενούς.
- Μην ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο όταν βρίσκεστε σε ανώμαλο ή άνισο έδαφος.
- Μην αντικαθιστάτε ή εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού σε προϊόν με φθαρμένους τροχούς μεταφοράς που έχουν διάμετρο μικρότερη από 6 ίντσες (15 εκ.).
- Πάντοτε να μεταφέρετε το φορείο στο χαμηλότερο δυνατό ύψος, για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου. Εάν είναι δυνατόν, ζητήστε επιπλέον βοήθεια ή ακολουθήστε εναλλακτική διαδρομή.
- Προσπαθείτε πάντοτε να αποφεύγετε ψηλά εμπόδια όπως κράσπεδα, σκαλοπάτια ή ανώμαλο έδαφος, για την αποτροπή του κινδύνου ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις καθορισμένες θέσεις ώθησης/έλξης για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Κλείνετε και ασφαλίζετε πάντοτε τη χειρολαβή μεταφοράς πριν ανασηκώσετε το φορείο.
- Να συγκρατείτε πάντοτε το φορτίο του ασθενούς, του φορείου και των παρελκομένων αφού το βάρος ανασηκωθεί από το έδαφος.
- Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιούνται δύο χειριστές όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο.
- Μη φορτώνετε το φορείο σε όχημα με το τμήμα κεφαλής συμπτυγμένο όταν χρησιμοποιείτε σύστημα στερέωσης φορείου. Το φορείο μπορεί να ανατραπεί ή να μη συνδεθεί με το σύστημα στερέωσης του φορείου.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το φορείο είναι ασφαλισμένο στο σύστημα στερέωσης φορείου μετά τη φόρτωση του ασθενούς στο όχημα.
- Φροντίζετε πάντοτε να φορτώνετε και να εκφορτώνετε το φορείο σε επίπεδο έδαφος για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία μετακίνησης για μετακίνηση πέρα από το ρυθμισμένο ύψος φόρτωσης του φορείου μετά τη σύνδεση της ράβδου ασφαλείας του φορείου στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
- Μην τραβάτε και μην ανασηκώνετε τη ράβδο ασφαλείας του φορείου όταν εκφορτώνετε το φορείο.
- Μην πατήσετε το κουμπί προέκτασης (+) μέχρι η ράβδος ασφαλείας να συνδεθεί με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
- Πάντοτε να ασφαλίζετε την πλευρά κεφαλής και την πλευρά ποδιών στη θέση τους πριν χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Μην αφήνετε την αποθηκευτική επιφάνεια της πλευράς κεφαλής να παρεμποδίζει τη λειτουργία του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής, της ράβδου ασφαλείας ή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος.
- Για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε για κανέναν λόγο να ανοίξετε την μπαταρία. Εάν η θήκη της μπαταρίας είναι ραγισμένη ή έχει υποστεί ζημιά, μην την τοποθετείτε στον φορτιστή. Επιστρέψτε τις μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.
- Αποφεύγετε πάντα την άμεση επαφή με μπαταρία ή περιβλήματα μπαταριών που είναι υγρά. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον ασθενή ή τον χειριστή.
- Μην τοποθετείτε στον φορτιστή μπαταρία που έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά. Να επιστρέφετε τις μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.
- Να αναθέτετε πάντα την ασφάλιση της προαιρετικής πλάκας στήριξης φορτιστή και του φορτιστή σε άτομο εξοικειωμένο με τη δομή ασθενοφόρων οχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε γυμνά χέρια για να ελέγξετε για υδραυλικές διαρροές.
- Να ακολουθείτε πάντοτε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης, επιπλέον των πρωτοκόλλων σας, για τη διατήρηση της υγιεινής-ασφάλειας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, για να αποφύγετε την εισπνοή τυχόν μολυσματικών παραγόντων. Το πλύσιμο με νερό υπό πίεση μπορεί να απελευθερώσει μολυσματικούς παράγοντες.
- Κατά τον καθαρισμό της μπαταρίας πρέπει πάντα να φοράτε γάντια από καουτσούκ, επιπλέον των μέσων ατομικής προστασίας, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντοτε τον φορτιστή από την πρίζα, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη βυθίζετε τον φορτιστή σε υγρό και μην αφήνετε να συλλεχθεί υγρό στο πάνω μέρος του φορτιστή, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε μόνο μη αγώγιμα υλικά για να σκουπίσετε την μπαταρία.
- Αποφεύγετε πάντοτε την υπερβολική έκθεση των ακροδεκτών της μπαταρίας σε νερό.
- Μη χειρίζεστε απευθείας ούτε να ακουμπάτε τους ακροδέκτες της μπαταρίας κατά τον καθαρισμό, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό και μην αφήνετε να συλλεχθεί υγρό στο πάνω μέρος της μπαταρίας, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην πλένετε με νερό υπό πίεση την μπαταρία.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες, συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες, σε απόσταση μικρότερη από 12 ίντσες (30 εκ.) από οποιοδήποτε τμήμα του **Power-PRO** 2, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Αποφύγετε τη στοίβαξη ή την τοποθέτηση άλλων συσκευών δίπλα στο **Power-PRO** 2, για να αποτρέψετε την ακατάλληλη λειτουργία των προϊόντων. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση σε τέτοια διάταξη, παρακολουθείτε προσεκτικά το αμαξίδιο και τον άλλο εξοπλισμό, για να επαληθεύσετε την κατάλληλη λειτουργία τους.
- Η χρήση διαφορετικών παρελκομένων, μορφοτροπέων και καλωδίων εκτός από εκείνα που συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία και να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Επίσης, η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει την εγγύησή του.
- Να ρυθμίζετε πάντοτε το ύψος φόρτωσης του φορείου προτού χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Πριν από τον χειρισμό του προϊόντος, να απομακρύνετε πάντοτε τυχόν εμπόδια που ενδέχεται να παρεμβάλουν και να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.
- Να ακουμπάτε πάντα τους τροχούς μεταφοράς με ασφάλεια στο έδαφος κατά την εκφόρτωση του φορείου από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος για να αποφύγετε τον κίνδυνο ζημιάς στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως συσκευή ώθησης/έλξης ή για να κατευθύνετε το προϊόν.
- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός XPS).
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός XPS) ως τεχνολογικό προϊόν ή επιφάνεια μεταφοράς ασθενούς (για παράδειγμα, για να μετακινήσετε έναν ασθενή από το φορείο σε άλλη επιφάνεια).
- Μην τοποθετείτε ασθενείς με όλο το βάρος τους στα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός XPS).
- Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να μπλεχτούν στο πλαίσιο της βάσης όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.
- Μη φορτώνετε το άγκιστρο εξοπλισμού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 35 λιβρών (15,8 κιλά).
- Να αφαιρείτε πάντοτε όλα τα παρελκόμενα ή τον εξοπλισμό από το άγκιστρο εξοπλισμού, όταν το φορείο βρίσκεται μέσα στο όχημα.
- Μη χρησιμοποιείτε την προαιρετική προέκταση κεφαλής ως συσκευή ώθησης/έλξης ή για να κατευθύνετε το προϊόν.
- Μην αναρτάτε εξοπλισμό από την προαιρετική προέκταση κεφαλής.
- Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 25 λιβρών (11,3 κιλά).
- Μη φορτώνετε τη βάση φιάλης οξυγόνου πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 λιβρών (6,8 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα δύο βάσεις φιάλης οξυγόνου.
- Μη φορτώνετε το αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 20 λιβρών (9 κιλά).
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν συμπτύσσετε τη βάση για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς σε αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα στο αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης.
- Μη φορτώνετε τη μονόπλευρη αποθηκευτική θήκη του στηρίγματος πλάτης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 10 λιβρών (4,5 κιλά).
- Μη φορτώνετε την αποθηκευτική θήκη δύο πλευρών του στηρίγματος πλάτης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 20 λιβρών (9 κιλά).
- Μην αφήνετε την αποθηκευτική θήκη να παρεμποδίζει τη λειτουργία του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.
- Μη φορτώνετε την αποθηκευτική επιφάνεια στην πλευρά κεφαλής πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 40 λιβρών (18 κιλά).
- Να αφαιρείτε πάντοτε την μπαταρία εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για περισσότερο από 24 ώρες ή μεγαλύτερο διάστημα.
- Τοποθετείτε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος του ηλεκτρικού φορτιστή σε σημείο όπου δεν θα πατηθεί, δεν θα σκοντάψει κανείς πάνω του και δεν θα υποστεί άλλη ζημιά ή καταπόνηση.
- Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
- Να πιάνετε και να τραβάτε πάντοτε το βύσμα και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο ηλεκτρικό βύσμα και στο καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα εξαρτήματα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Μη λιπαίνετε τα ρουλεμάν του πλαισίου σχήματος X, καθώς αυτό θα υποβαθμίσει τις επιδόσεις του φορείου και μπορεί να ακυρώσει την εγγύησή του.
- Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά στις επιφάνειες των ιμάντων συγκράτησης.
- Να αφαιρείτε πάντοτε την μπαταρία προτού πλύνετε το προϊόν.
- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό ή με υπερήχους.
- Μην υπερβαίνετε τους 180 °F (82 °C) ως μέγιστη θερμοκρασία νερού.
- Μην υπερβαίνετε τα 1500 psi (103,4 bar) ως μέγιστη πίεση νερού. Εάν χρησιμοποιείτε συσκευή χειρός για το πλύσιμο του προϊόντος, διατηρείτε το ακροφύσιο πίεσης σε απόσταση τουλάχιστον 24 ιντσών (61 εκ.) από το προϊόν.
- Αλλαγές ή τροποποιήσεις στο σύστημα διαχείρισης μπαταρίας **Alvarium** που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από την Stryker, θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο σας βοηθά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση του προϊόντος της Stryker που διαθέτετε. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τον χειρισμό ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.

Σημείωση - Η Stryker αναζητά συνεχώς τρόπους βελτίωσης της σχεδίασης και της ποιότητας του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες του προϊόντος που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της εκτύπωσης. Μπορεί να υπάρχουν ήσσονος σημασίας ανακολουθίες ανάμεσα στο προϊόν και το παρόν εγχειρίδιο. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1-800-327-0770.

Περιγραφή του προϊόντος

Το μοντέλο 6507 του **Power-PRO** 2 της Stryker είναι ένα ηλεκτροκίνητο φορείο ασθενοφόρων που αποτελείται από μια πλατφόρμα, συμπεριλαμβανομένου ενός στρώματος, που είναι τοποθετημένη σε τροχοφόρο ανασυρόμενο πλαίσιο σχήματος Χ, το οποίο έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει και να μεταφέρει μέγιστο βάρος 700 λιβρών (318 κιλών). Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία **Alvarium** τροφοδοτεί το υδραυλικό σύστημα ανύψωσης και επιτρέπει στους χειριστές να ανυψώνουν και να χαμηλώνουν το φορείο χρησιμοποιώντας τα ηλεκτροκίνητα στοιχεία ελέγχου στις ράβδους ανύψωσης της πλευράς ποδιών.

Το φορείο διαθέτει δυνατότητα χαμηλού ύψους μεταφοράς. Το φορείο διαθέτει λειτουργία προσαρμοζόμενου ύψους φορείου που επιτρέπει την προσαρμογή του φορείου σε διάφορα ύψη πλατφόρμας ασθενοφόρου κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση. Το φορείο είναι εξοπλισμένο με εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης που επιτρέπει τη χρήση των λειτουργιών του φορείου σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας.

Λυχνίες LED στην πλευρά ποδιών φωτίζουν τις περιοχές μεταφοράς και αντανακλαστικές σημάνσεις ενισχύουν την ορατότητα του φορείου. Το φορείο διαθέτει επίσης ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής για δυνατότητα κίνησης 360 μοιρών σε οποιαδήποτε θέση ύψους, πλαϊνά κιγκλιδώματα, προσαρμοζόμενο στήριγμα πλάτης, ιμάντες συγκράτησης ασθενούς και τυπικό μηχανικό σύστημα διεύθυνσης και ασφάλειας τροχών. Το φορείο μπορεί να εξοπλιστεί με διάφορα προαιρετικά παρελκόμενα που βοηθούν στη μεταφορά του ασθενούς. Ο σκελετός του φορείου μπορεί να ρυθμιστεί σε πολλές κεκλιμένες θέσεις. Η διεπαφή σέρβις του φορείου επιτρέπει στους τεχνικούς σέρβις να συλλέγουν δεδομένα και να ενημερώνουν το λογισμικό του φορείου.

Το **Power-PRO** 2 είναι συμβατό με και μπορεί να φορτιστεί επαγωγικά από τα συστήματα στερέωσης Stryker **Power-LOAD** και **Performance-LOAD**. Το **Power-PRO** 2 είναι επίσης συμβατό με εξαρτήματα στερέωσης για περιστατικά με πολλούς τραυματίες, εξαρτήματα επιτοίχιας στερέωσης και επιδαπέδιας στερέωσης.

Το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας **Alvarium** περιλαμβάνει μπαταρία φωσφορικού άλατος σιδήρου λιθίου και φορτιστή γενικής χρήσης. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία λειτουργεί ως πηγή τροφοδοσίας για το φορείο **Power-PRO** 2.

Ενδείξεις χρήσης

Το **Power-PRO** 2 προορίζεται για τη μεταφορά ασθενούς προς ή από μια θέση έκτακτης ή μη ανάγκης, κυρίως εντός οχήματος μεταφοράς έκτακτης ανάγκης, σε υγειονομικό ίδρυμα. Το **Power-PRO** 2 προορίζεται για ενήλικες, έφηβους και παιδιατρικούς ασθενείς που μπορούν να ασφαλιστούν αποτελεσματικά από τους ιμάντες συγκράτησης ασθενούς του προϊόντος. Οι χρήστες για τους οποίους προορίζεται είναι εκπαιδευμένοι επαγγελματίες (προσωπικό υπηρεσίας πρώτων βοηθειών και προσωπικό κέντρου ιατρικής φροντίδας) και διασώστες άμεσης βοήθειας.

Το **Power-PRO** 2 δεν προορίζεται για παρατεταμένη παραμονή, χρήση ως νοσοκομειακή κλίνη ή για συσκευές που τροποποιούν την πίεση του αέρα, όπως οι υπερβαρικοί θάλαμοι.

Κλινικά οφέλη

Φορείο: μεταφορά ασθενών

Σύστημα στερέωσης: υποστήριξη φορείου για μεταφορά

Φορείο και σύστημα στερέωσης: υποστήριξη και μεταφορά ασθενών

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Το **Power-PRO** 2 έχει αναμενόμενη διάρκεια ζωής 7 ετών υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Ο φορτιστής **Alvarium** έχει αναμενόμενη διάρκεια ζωής 7 ετών υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

Η μπαταρία **Alvarium** έχει αναμενόμενη διάρκεια ζωής 2 ετών υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

Απόρριψη/ανακύκλωση

Τηρείτε πάντοτε τις ισχύουσες τοπικές συστάσεις ή/και κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τους κινδύνους που αφορούν την ανακύκλωση και την απόρριψη του εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

Προδιαγραφές - Power-PRO 2

	**Σημείωση** - Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας περιλαμβάνει το συνολικό βάρος ασθενούς, στρώματος και παρελκομένων.	700 λίβρες	318 κιλά
Άρθρωση στηρίγματος πλάτης		0° έως 75°	
Μήκος	Προεκταμένη	84 ίντσες	213,4 εκ.
	Μεσαίο	81 ίντσες	205,7 εκ.
	Συμπτυγμένη	60 ίντσες	152,4 εκ.
Συνολικό πλάτος		22,6 ίντσες	57,4 εκ.
Ύψος[1]		Προσαρμοζόμενο από 14,4 ίντσες έως 41 ίντσες	Προσαρμοζόμενο από 36,6 εκ. έως 104 εκ.
Βάρος[2]		130 λίβρες	59 κιλά
Διάμετρος/πλάτος τροχίσκου		6 ίντσες/2 ίντσες	15 εκ./5 εκ.
Ελάχιστοι χειριστές που απαιτούνται για τη φόρτωση/εκφόρτωση ενός κατειλημμένου φορείου		2	
Ελάχιστοι χειριστές που απαιτούνται για τη φόρτωση/εκφόρτωση ενός μη κατειλημμένου φορείου		1	
Συνιστώμενα συστήματα στερέωσης		Τοποθέτηση στο δάπεδο, μοντέλο 6390 **Power-LOAD**, μοντέλο 6392 **Performance-LOAD**, μοντέλο 6370 ή 6377, τοποθέτηση σε τοίχο, μοντέλο 6371	
Συνιστώμενο ύψος φόρτωσης		Έως και 36 ίντσες	Έως και 91 εκ.
Συνιστώμενο ύψος μεταφοράς (εξαιρουμένου του στρώματος)		25 ίντσες	63,5 εκ.
Υδραυλικό λάδι		**Pentosin**™ CFH 11S	
Σύστημα τροφοδοσίας			
Μπαταρία (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Φορτιστής (650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1A	
		12-34 VDC, 5A	
Κύκλος εργασίας φορείου		16,7%	
Πρότυπα		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Για πρότυπα που απαιτούν ειδικό προαιρετικό εξοπλισμό, βλ *Πρότυπα με απαιτούμενο προαιρετικό εξοπλισμό* (σελίδα 10).	

[1] Το ύψος μετράται από το κάτω μέρος του στρώματος στο τμήμα καθίσματος έως το επίπεδο του εδάφους.

[2] Το φορείο ζυγίζεται με μία μπαταρία και χωρίς στρώμα και συγκρατητικά εξαρτήματα.

Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

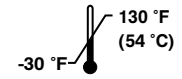
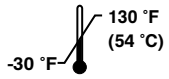
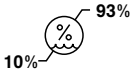
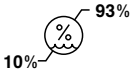
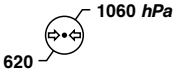
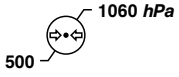
Το μοτίβο κίτρινου και μαύρου χρώματος είναι ιδιόκτητο εμπορικό σήμα της Stryker Corporation.

Οι ετικέτες μπορεί να μην είναι δυνατόν να διαβαστούν από απόσταση θέασης μεγαλύτερη από 12 ίντσες (30 εκ.).

Το **Power-PRO** 2 έχει σχεδιαστεί για να συμμορφώνεται με τα πρότυπα:

- NFPA-1917

- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Περιβαλλοντικές συνθήκες	Λειτουργία	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία		
Σχετική υγρασία		
Ατμοσφαιρική πίεση		

Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH - Power-PRO 2

Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό REACH και άλλες περιβαλλοντικές κανονιστικές απαιτήσεις, παρατίθενται τα εξαρτήματα που περιέχουν ουσίες που πρέπει να δηλώνονται.

Περιγραφή	Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος ελεγκτή βάσης	650700080900	Μόλυβδος, ενώσεις μολύβδου, τριοξείδιο του διβορίου πολύτιμα μέταλλα
Παξιμάδι τροχίσκου	6090-001-009	Μόλυβδος
Πλακέτα επικοινωνιών φορείου	650700080203	Οκταμεθυλοκυκλοτετρασιλοξάνιο (D4)
Διάταξη ενεργοποιητή	650700020027	Μόλυβδος
Συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος διεπαφής πλευράς ποδιών (FEIB)	650700080810	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου), τριοξείδιο του διβορίου
Συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος διεπαφής πλευράς ποδιών (FEIB)	650700080910	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου), τριοξείδιο του διβορίου, συστατικά μολύβδου, πολύτιμα μέταλλα, οξείδιο του αντιμονίου (τριοξείδιο του αντιμονίου), τριοξείδιο του αντιμονίου σε πλαστικά υλικά
Ζευκτήρας πνευματικού ελατηρίου	650700080178	Μόλυβδος
Άκρο ζευκτήρα πνευματικού ελατηρίου	650700080179	Μόλυβδος
Διάταξη καλωδίου μοτέρ ανύψωσης	650700080868	Μόλυβδος
Διάταξη καλωδίου μονάδας φωτισμού	650700080890	Μόλυβδος
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων	6500-002-150	(2H-βενζοτριαζολο-2-υλο)-4, 6-δι-τερτ-πεντυλοφαινόλη
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, γκρι	6506-002-150	(2H-βενζοτριαζολο-2-υλο)-4, 6-δι-τερτ-πεντυλοφαινόλη
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, XPS	6500-003-130	(2H-βενζοτριαζολο-2-υλο)-4, 6-δι-τερτ-πεντυλοφαινόλη
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, XPS, γκρι	6506-003-130	(2H-βενζοτριαζολο-2-υλο)-4, 6-δι-τερτ-πεντυλοφαινόλη
NFMIC - θωρακισμένο συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος	650700080830	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου), τριοξείδιο του διβορίου

Περιγραφή	Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Μονάδα Wi-Fi	650700080202	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου, τριοξείδιο του διβορίου, κάδμιο, 1,3,5-τρις(οξυρανυλομεθυλ)-1,3,5-τριαζινο-2,4,6(1H,3H,5H)-τριόνη, 2-βενζυλο-2-διμεθυλαμινο-4-μορφολινοβουτυροφενόνη, 2-μεθυλο-1-(4-μεθυλοθειοφαινυλο)-2-μορφολινοπροπαν-1-όνη
Διάταξη HBC	650700080800	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου), τριοξείδιο του διβορίου, 2-μεθυλο-1-(4-μεθυλοθειοφαινυλο)-2-μορφολινοπροπαν-1-όνη

RoHS Κίνας - Power-PRO 2

Περιγραφή	Αριθμός	Επικίνδυνες ουσίες					
		Μόλυβδος (Pb)	Υδράργυρος (Hg)	Κάδμιο (Cd)	Εξασθενές χρώμιο (Cr (VI))	Πολυβρωμοδι-φαινύλια (PBB)	Πολυβρωμοδι-φαινυλαιθέρες (PBDE)
Διάταξη ενεργοποιητή	650700020027	O	X	X	X	X	X
Συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος διεπαφής πλευράς ποδιών	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος	521206000900	O	X	X	X	X	X
Μονάδα Wi-Fi φορείου	650700080202	O	X	X	X	X	X
Συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος ελεγκτή βάσης	650700080800	O	X	X	X	X	X
Διάταξη αισθητήρα MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Παξιμάδι τροχίσκου	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Διάταξη καλωδίου μονάδας φωτισμού	650700080890	O	X	X	X	X	X
Διάταξη κάτω καλωδίου γραφικού περιβάλλοντος χρήστη	650700080891	O	X	X	X	X	X

Περιγραφή	Αριθμός	Επικίνδυνες ουσίες					
		Μόλυβδος (Pb)	Υδράργυρος (Hg)	Κάδμιο (Cd)	Εξασθενές χρώμιο (Cr (VI))	Πολυβρωμοδι-φαινύλια (PBB)	Πολυβρωμοδι-φαινυλαιθέρες (PBDE)
Διάταξη επάνω καλωδίου γραφικού περιβάλλοντος χρήστη	650700080892	O	X	X	X	X	X

Αυτός ο πίνακας καταρτίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του SJ/T 11364.

O: Υποδεικνύει ότι η εν λόγω επικίνδυνη ουσία που περιέχεται σε όλα τα ομοιογενή υλικά που χρησιμοποιούνται για αυτό το εξάρτημα βρίσκεται κάτω από την οριακή απαίτηση του GB/T 26572.

X: Υποδεικνύει ότι η εν λόγω επικίνδυνη ουσία που περιέχεται σε τουλάχιστον ένα από τα ομοιογενή υλικά που χρησιμοποιούνται για αυτό το εξάρτημα βρίσκεται πάνω από την οριακή απαίτηση του GB/T 26572.

Οι επιχειρήσεις έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν περαιτέρω τεχνικές επεξηγήσεις σε αυτό το πλαίσιο για τη σήμανση «X» με βάση τις πραγματικές περιστάσεις τους.

Πρότυπα με απαιτούμενο προαιρετικό εξοπλισμό

Για συμμόρφωση με τα πρότυπα, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον ακόλουθο απαιτούμενο προαιρετικό εξοπλισμό στο φορείο σας.

Πρότυπο για δοκιμές πρόσκρουσης	Επιλογή προαιρετικού εξοπλισμού	
	Πακέτο ιμάντων συγκράτησης	Σύστημα στερέωσης
SAE J3027	Πακέτο ιμάντων συγκράτησης σχήματος X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** και **Power-LOAD**
BS EN 1789	Πακέτο ιμάντων συγκράτησης σχήματος X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** και **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Πακέτο ιμάντων συγκράτησης σχήματος X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Προαιρετικές προδιαγραφές ασύρματου WiFi

Κατασκευαστής/μοντέλο	Silex SX-SDMAC-2832S+
Σύνολο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Ζώνες ραδιοσυχνοτήτων (RF)	2,4 GHz, 5 GHz
Κρυπτογράφηση	AES και TKIP (το TKIP δεν υποστηρίζεται με WPA2)
Εξουσιοδότηση	WPA Personal/Enterprise και WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - έκδ.2
Πιστοποιητικά πελατών	Δεν δέχεται ούτε λαμβάνει πιστοποιητικά
Υποστηριζόμενες ταχύτητες δεδομένων	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (συμβατό)
Συμβατότητα με λειτουργία Hash	Αναγνώριση πιστοποιητικών από την πλευρά του διακομιστή SHA-1 και SHA-2 για PEAP-MSCHAP - έκδ.2

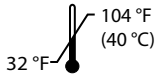
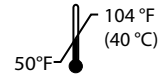
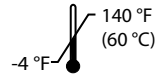
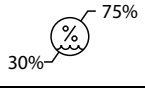
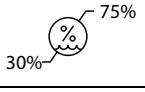
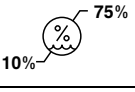
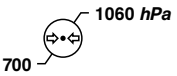
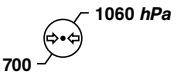
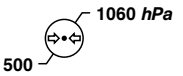
Προεπιλεγμένο κανάλι	2,4 GHz: Υποστηρίζονται όλα τα κανάλια 5 GHz: Υποστηρίζονται όλα τα κανάλια (Προτείνετε κατά της χρήσης των καναλιών DFS και ISM)
Άλλες	Αξιοποίηση νοσοκομειακού SSID Υποστήριξη για 802.11r Υποστήριξη για Cisco CCX (Γρήγορη περιαγωγή)

Αντικείμενο	Προδιαγραφές - Σύνολο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Μονάδα
	Ζώνη	Λειτουργία	Ελάχ.	Μέγ.	
Συχνότητες λειτουργίας	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Βήματα συχνοτήτων	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Τύποι διαμόρφωσης	Δεν εφαρμόζεται	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Δεν εφαρμόζεται
	Δεν εφαρμόζεται	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Δεν εφαρμόζεται
	Δεν εφαρμόζεται	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Δεν εφαρμόζεται
Μέγιστη ενεργή ακτινοβολούμενη ισχύς (ERP)	Δεν εφαρμόζεται	Δεν εφαρμόζεται	-8.648/21.352		dBW/dBm

Προδιαγραφές - Alvarium

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Το παρόν προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες συμπεριλαμβανομένου του Νικελίου, που είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλεί καρκίνο και της Δισφαινόλης Α (BPA), η οποία είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλεί γεννητικά ελαττώματα ή άλλη βλάβη στο αναπαραγωγικό σύστημα. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.P65Warnings.ca.gov.

	Φορτιστής (650700450301)		Μπαταρία (650700080301)	
Ρεύμα εισόδου	12-34 VDC, 5A		Δεν εφαρμόζεται	
Ρεύμα εξόδου	Δεν εφαρμόζεται		25,6 VDC LiFePO4	
Ύψος	6,09 ίντσες	154,69 χιλ.	3,62 ίντσες	91,95 χιλ.
Πλάτος	4,46 ίντσες	113,28 χιλ.	3,18 ίντσες	80,77 χιλ.
Μήκος	7,79 ίντσες	197,87 χιλ.	6,05 ίντσες	153,67 χιλ.
Βάρος	1,55 λίβρες	0,70 κιλά	2,15 λίβρες	0,98 κιλά
Προστασία περιβλήματος	Δεν εφαρμόζεται		IP36	
Πρότυπα	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Περιβαλλοντικές συνθήκες	Χειρισμός	Φόρτιση	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία			
Σχετική υγρασία			
Ατμοσφαιρική πίεση			

Οι προδιαγραφές δίνονται κατά προσέγγιση και ενδέχεται να διαφέρουν από προϊόν σε προϊόν ή λόγω διακυμάνσεων της τροφοδοσίας.

Δια του παρόντος, η Stryker δηλώνει ότι η συσκευή μικρής εμβέλειας τύπου ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω διεύθυνση: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH - Alvarium

Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό REACH και άλλες περιβαλλοντικές κανονιστικές απαιτήσεις, παρατίθενται τα εξαρτήματα που περιέχουν ουσίες που πρέπει να δηλώνονται.

Περιγραφή	Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Διάταξη φορτιστή μπαταρίας	650700450301	Μόλυβδος, ενώσεις μολύβδου, τριοξείδιο του διβορίου, δισφαινόλη Α (BPA), οξείδιο του αντιμονίου (τριοξείδιο του αντιμονίου), τριοξείδιο του μολυβδαινίου, πολύτιμα μέταλλα, τριοξείδιο του αντιμονίου σε πλαστικά υλικά
Συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος μπαταρίας	650700080820	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου), ενώσεις μολύβδου, πολύτιμα μέταλλα, τριοξείδιο του διβορίου
Συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος μπαταρίας	650700080920	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου), ενώσεις μολύβδου, πολύτιμα μέταλλα, τριοξείδιο του διβορίου
Καλώδιο 12 VDC, αυτοκινήτων	6500-201-247	Μόλυβδος, λιπαρά οξέα, C16-18, άλατα μολύβδου, διαρσενικό πεντοξείδιο

RoHS Κίνας - Alvarium

Περιγραφή	Αριθμός	Επικίνδυνες ουσίες					
		Μόλυβδος (Pb)	Υδράργυρος (Hg)	Κάδμιο (Cd)	Εξασθενές χρώμιο (Cr (VI))	Πολυβρωμοδιφαινύλια (PBB)	Πολυβρωμοδιφαινυλαιθέρες (PBDE)
Συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος μπαταρίας	650700080820	O	X	X	X	X	X

Αυτός ο πίνακας καταρτίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του SJ/T 11364.

O: Υποδεικνύει ότι η εν λόγω επικίνδυνη ουσία που περιέχεται σε όλα τα ομοιογενή υλικά που χρησιμοποιούνται για αυτό το εξάρτημα βρίσκεται κάτω από την οριακή απαίτηση του GB/T 26572.

X: Υποδεικνύει ότι η εν λόγω επικίνδυνη ουσία που περιέχεται σε τουλάχιστον ένα από τα ομοιογενή υλικά που χρησιμοποιούνται για αυτό το εξάρτημα βρίσκεται πάνω από την οριακή απαίτηση του GB/T 26572.

Οι επιχειρήσεις έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν περαιτέρω τεχνικές επεξηγήσεις σε αυτό το πλαίσιο για τη σήμανση “X” με βάση τις πραγματικές περιστάσεις τους.

Απαιτήσεις ηλεκτρικής τροφοδοσίας

Για αξιόπιστη και αποτελεσματική λειτουργία, κατά τη διαμόρφωση της πηγής ηλεκτρικής τροφοδοσίας του φορτιστή, τηρείτε τις ακόλουθες απαιτήσεις ηλεκτρικής ισχύος.

Τύπος ρεύματος	Εύρος τάσης λειτουργίας	Συχνότητα	Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος	Κατανάλωση ρεύματος αναμονής	Όριο απενεργοποίησης λόγω χαμηλής τάσης
AC	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
DC	12-34 VDC, 5 A	Δεν εφαρμόζεται	< 6,67 A	< 150 mA	10 VDC

Ευρωπαϊκές προδιαγραφές μπαταρίας

Σύμφωνα με τον κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών, οι απαιτούμενες πληροφορίες για τις μπαταρίες περιλαμβάνονται παρακάτω.

Περιγραφή	Αριθμός	Ποσότητα	Τάση	Χωρητικότητα
Μπαταρία LiFePO4 (φωσφορικό σίδηρος λιθίου)	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

Ασφάλεια, χειρισμός και αποθήκευση μπαταρίας

Ασφάλεια	
Αερισμός	• Δεν απαιτούνται ειδικά μέτρα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. • Σε περίπτωση ζημιάς στην μπαταρία, αερίστε την περιοχή για να απελευθερώσετε τυχόν αέρια ή αναθυμιάσεις.
Αναπνευστική προστασία	• Δεν απαιτούνται ειδικά μέτρα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. • Εάν η μπαταρία φλέγεται, φύγετε αμέσως από την περιοχή. • Χρησιμοποιήστε αναπνευστικό εξοπλισμό πλήρους προσωπείου σε περίπτωση πυρκαγιάς. • Χρησιμοποιήστε αναπνευστικό εξοπλισμό εγκεκριμένο από το NIOSH ή το MSHA, εάν οι συγκεντρώσεις σταγονιδίων θειικού οξέος είναι γνωστό ότι υπερβαίνουν το επιτρεπόμενο όριο έκθεσης (PEL).
Προστασία ματιών	• Δεν απαιτούνται ειδικά μέτρα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. • Χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας με πλευρικά προστατευτικά ή με προστατευτικό κάλυμμα προσώπου όταν χειρίζεστε μια διαρρέουσα ή σπασμένη μπαταρία.
Μέσα προστασίας σώματος	• Δεν απαιτούνται ειδικά μέτρα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. • Φορέστε ποδιά και γάντια από καουτσούκ ανθεκτικά σε χημικά όταν χειρίζεστε μια διαρρέουσα ή σπασμένη μπαταρία. • Εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά, φορέστε γάντια από καουτσούκ ή πλαστικό ανθεκτικά σε οξέα (με μανσέτα μέχρι τον αγκώνα) καθώς και ποδιά, ρούχα και μπότες ανθεκτικά σε οξέα.
Άλλες	• Τηρείτε καλές πρακτικές χημικής υγιεινής. Πλύνετε σχολαστικά τα χέρια σας μετά τον καθαρισμό τυχόν διαρροής από μπαταρία. • Σε σοβαρή έκθεση έκτακτης ανάγκης, φορέστε ρούχα και μπότες ανθεκτικά σε οξέα.

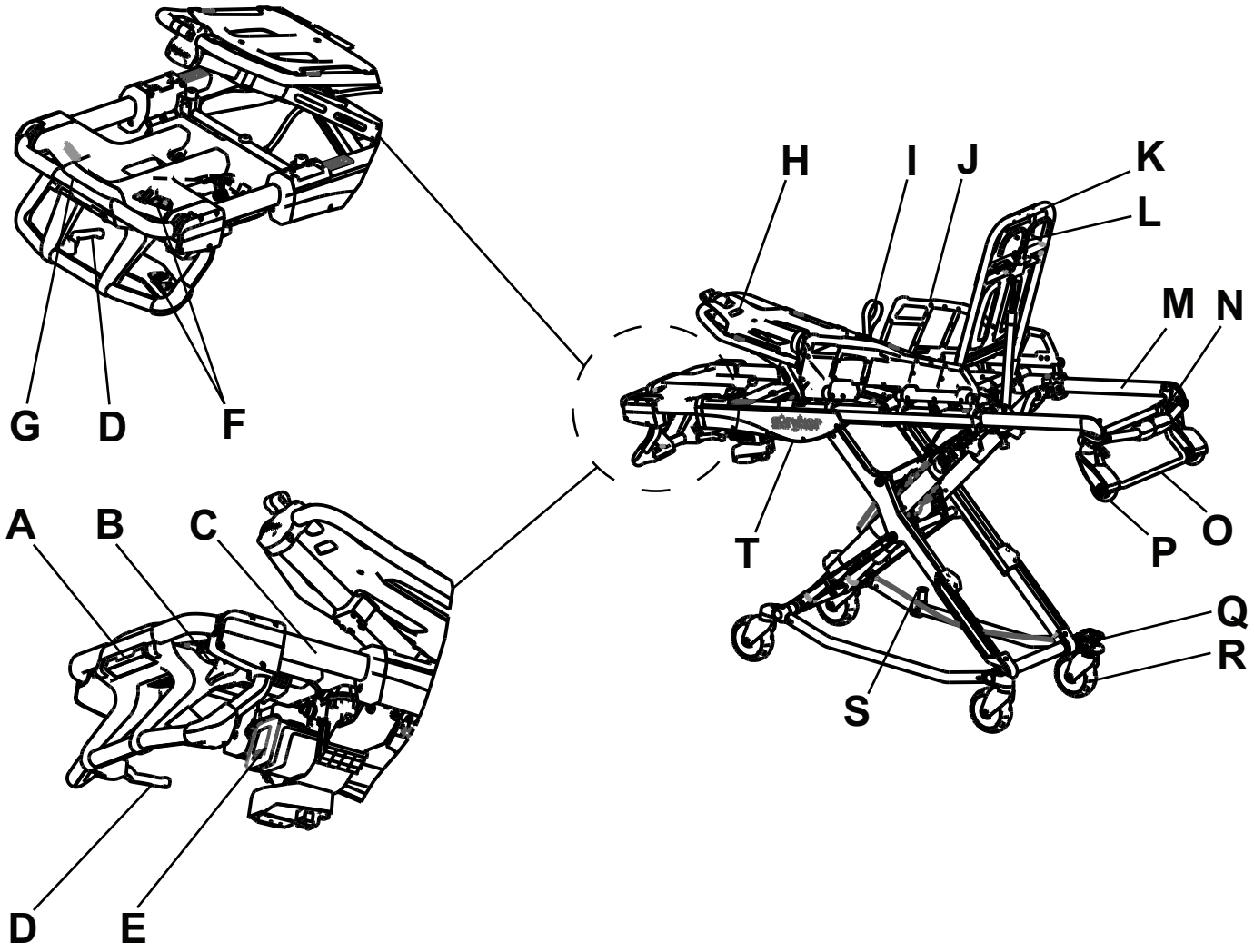
Χειρισμός

- Η εσφαλμένη φόρτιση μιας μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της μπαταρίας. Όταν φορτίζετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε συμβατό φορτιστή και ακολουθήστε τις παρεχόμενες οδηγίες φόρτισης.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε την μπαταρία.
- Μην εμβαπτίζετε την μπαταρία σε νερό.
- Εάν η μπαταρία συνθλιβεί και απελευθερώσει το περιεχόμενό της, αποφύγετε την εισπνοή τυχόν εκπεμπόμενων ατμών.
- Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία, καθώς μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας, ανάφλεξη των περιβαλλόντων υλικών και έγκαυμα του δέρματος, σε περίπτωση επαφής.
- Μην αντιστρέφετε την πολικότητα της μπαταρίας, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία ή φωτιά.
- Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα σας, ξεπλύνετε με νερό για 15 λεπτά. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην ανοίγετε τη θήκη της μπαταρίας και μην αδειάζετε το περιεχόμενο της μπαταρίας, εκτός εάν πρόκειται για ανακύκλωση.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε συμβολοσειρές συνδεδεμένων μπαταριών. Οι συμβολοσειρές των συνδεδεμένων μπαταριών μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με τα εσωτερικά εξαρτήματα εάν η θήκη της μπαταρίας είναι σπασμένη.
- Διατηρείτε τα πώματα εξαερισμού στη θέση τους και καλύψτε τους ακροδέκτες της μπαταρίας για αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από εύφλεκτα υλικά, οργανικές χημικές ουσίες, αναγωγικές ουσίες, μέταλλα, ισχυρά οξειδωτικά και νερό.
- Χρησιμοποιήστε ταινία ή μεμβράνη συρρίκνωσης για να ασφαλίσετε τις μπαταρίες για την αποστολή.

Αποθήκευση

- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μη συμβατά υλικά.
- Ο χώρος φύλαξης της μπαταρίας πρέπει να είναι: μη εύφλεκτος, καλά αεριζόμενος και με σύστημα πυρόσβεσης.
- Ο χώρος φύλαξης της μπαταρίας πρέπει να έχει επαρκές διάκενο μεταξύ των τοιχωμάτων και των στοιβών μπαταριών, αδιαπέραστες επιφάνειες και επαρκή περιορισμό σε περίπτωση διαρροής και επαρκούς παροχής νερού.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από φωτιά, σπινθήρες, θερμότητα και μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να γεφυρώσουν τους ακροδέκτες των μπαταριών και να δημιουργήσουν επικίνδυνο βραχυκύκλωμα.
- Μην τοποθετείτε τις μπαταρίες κοντά σε εξοπλισμό θέρμανσης και μην τις εκθέτετε σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Μη φυλάσσετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία άνω των 95 °F (35 °C) ή κάτω των -4 °F (-20 °C). Να φυλάσσετε τις μπαταρίες σε δροσερό [~ 68 °F (20 °C) ± 41 ºF (5 °C)], ξηρό και αεριζόμενο χώρο που υπόκειται σε ελάχιστη μεταβολή της θερμοκρασίας. Οι αυξημένες θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν μειωμένη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Η έκθεση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 60 °C (140 °F) θα προκαλέσει την εκπομπή εύφλεκτου υγρού και αερίων από την μπαταρία.
- Διατηρήστε τις μπαταρίες στην αρχική συσκευασία μέχρι τη χρήση.
- Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε εξωτερικούς χώρους.

Απεικόνιση προϊόντος - Power-PRO 2

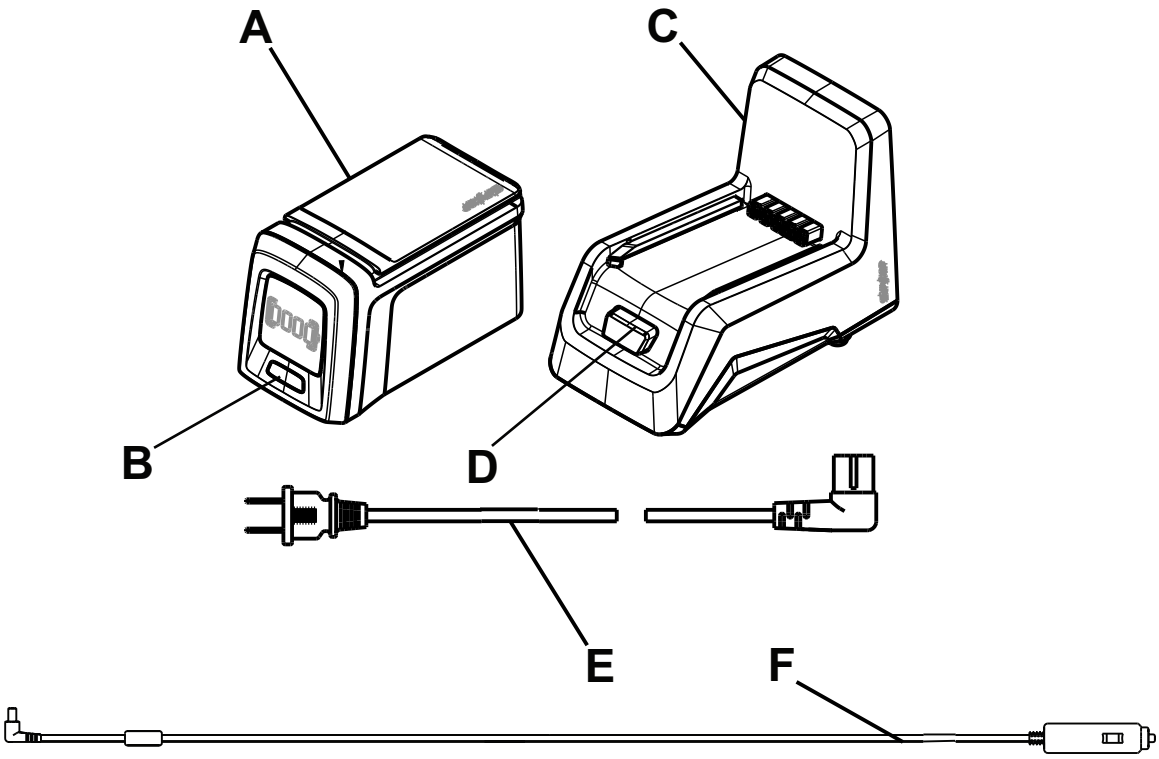


Σχήμα 1 – Power-PRO 2

A	Φως πλευράς ποδιών
B	Μοχλός απελευθέρωσης τμήματος ποδιών
C	Ανασυρόμενο τμήμα ποδιών
D	Εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης
E	Μπαταρία
F	Διακόπτης ελέγχου φορείου
G	Λαβή μεταφοράς
H	Υποπόδιο
I	Κόκκινη θηλιά ανύψωσης
J	Πλαϊνό κιγκλίδωμα XPS

K	Στήριγμα πλάτης
L	Λαβή προσαρμογής στηρίγματος πλάτης
M	Ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής
N	Λαβή απελευθέρωσης τμήματος κεφαλής
O	Ράβδος ασφαλείας
P	Τροχός φόρτωσης
Q	Ασφάλεια τροχού/**Steer-Lock**
R	Τροχός μεταφοράς
S	Ράβδος συγκράτησης φορείου
T	Περίβλημα αισθητήρα ύψους

Απεικόνιση προϊόντος - Alvarium



Σχήμα 2 – Alvarium

A	Μπαταρία
B	Κουμπί ένδειξης μπαταρίας
C	Φορτιστής
D	Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
E	Καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος (AC)
F	Καλώδιο συνεχούς ρεύματος (DC)

Στοιχεία επικοινωνίας

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

Η.Π.Α.

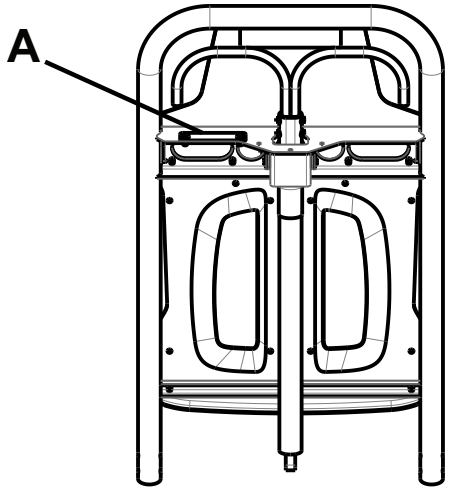
Σημείωση - Ο χρήστης ή/και ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρουν τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην αρμόδια αρχή του ευρωπαϊκού κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Για να δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών ή συντήρησης στο διαδίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση https://techweb.stryker.com/.

Έχετε πρόχειρο τον αριθμό σειράς (A) του προϊόντος της Stryker όταν καλείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker. Σε κάθε γραπτή επικοινωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται ο αριθμός σειράς.

Θέση αριθμού σειράς - Power-PRO 2

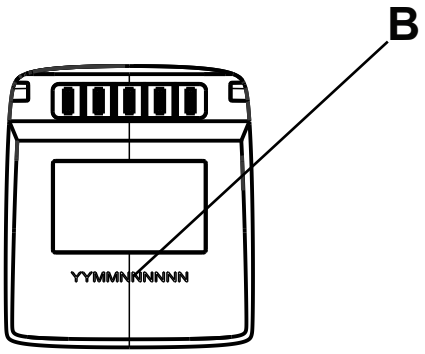
Δείτε παρακάτω για τη θέση του αριθμού σειράς του φορείου (A (Σχήμα 3).



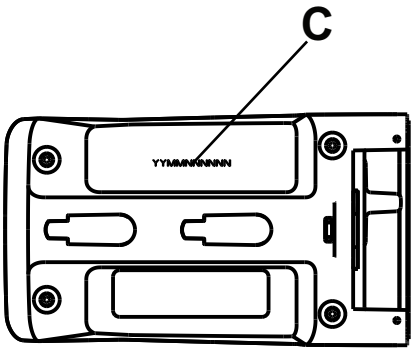
Σχήμα 3 – Θέση αριθμού σειράς Power-PRO 2

Θέση αριθμού σειράς - Alvarium

Δείτε παρακάτω για τις θέσεις αριθμού σειράς της μπαταρίας (B) και του φορτιστή (C) (Σχήμα 4 και Σχήμα 5).



Σχήμα 4 – Θέση αριθμού σειράς μπαταρίας Alvarium



Σχήμα 5 – Θέση αριθμού σειράς φορτιστή Alvarium

Ημερομηνία κατασκευής

Η ημερομηνία κατασκευής είναι τα πρώτα τέσσερα ψηφία του αριθμού σειράς.

EEMM (EE = έτος και MM = μήνας)

Προετοιμασία για χρήση

Κατά την προετοιμασία για χρήση, ανοίξτε τα χαρτοκιβώτια και ελέγξτε ότι όλα τα αντικείμενα λειτουργούν σωστά. Επιβεβαιώστε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά προτού αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να τοποθετείτε πάντοτε το σύστημα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου (εάν δεν χρησιμοποιείται εξάρτημα στερέωσης φορείου που έχει υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης) σε κάθε όχημα έκτακτης ανάγκης που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί με αυτό το φορείο.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά αποστολής και συσκευασίας από το προϊόν πριν από τη χρήση.

Η καμπίνα ασθενούς του οχήματος όπου θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν, πρέπει να έχει:

- Ομαλό οπίσθιο άκρο για τη φόρτωση
- Επίπεδο δάπεδο με επαρκή χώρο για το διπλωμένο προϊόν
- Σύστημα στερέωσης φορείου Stryker
- Χώρο για την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος
- Μονάδα αποτροπής ενεργοποίησης στερεωμένου φορείου, εάν χρησιμοποιείται εξάρτημα στερέωσης διχαλωτού σχήματος

Σημείωση - Πεσμένα αντικείμενα ή υπολείμματα στο δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος μπορεί να παρεμποδίσουν τη λειτουργία του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος και του συστήματος στερέωσης του προϊόντος. Διατηρείτε το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος καθαρό.

Αποσυσκευάστε την μπαταρία και τον φορτιστή. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από τη χρήση.

Ελέγξτε τα καλώδια ρεύματος και τους προαιρετικούς βραχίονες τοποθέτησης για ζημιές.

Όταν είναι απαραίτητο, τροποποιήστε το όχημα για να χωρέσει το φορείο. Μην τροποποιείτε το φορείο.

Εγκατάσταση

Εγκατάσταση του συστήματος στερέωσης φορείου

Τα συστήματα στερέωσης φορείου της Stryker είναι συμβατά μόνο με φορεία που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές εγκατάστασης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση του συστήματος στερέωσης φορείου πρέπει να γίνεται πάντοτε μόνο από αρμόδιο προσωπικό. Η εσφαλμένη εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα φορεία πληρούν τις προδιαγραφές εγκατάστασης για το σύστημα στερέωσης φορείου της Stryker.
- Προσαρμόζετε πάντοτε τη διάταξη σφιγκτήρα κιγκλιδώματος σύμφωνα με τη θέση της ράβδου συγκράτησης του φορείου, ανάλογα με τον κατασκευαστή του φορείου και τον αριθμό μοντέλου.

Αυτές οι οδηγίες προορίζονται για φορεία με συστήματα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος. Για εξαρτήματα στερέωσης φορείου που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης, δείτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο λειτουργιών για τις οδηγίες εγκατάστασης.

Εγκατάσταση του βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου

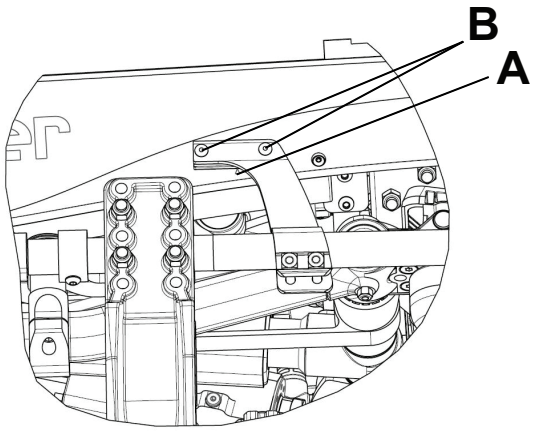
Αυτές οι οδηγίες προορίζονται για φορεία με συστήματα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος. Για εξαρτήματα στερέωσης φορείου που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης, δείτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο λειτουργιών για τις οδηγίες εγκατάστασης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου, προτού χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το φορείο όταν είναι συνδεδεμένο σε ένα σύστημα στερέωσης φορείου.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου μόνο για την απενεργοποίηση της ηλεκτρονικής λειτουργίας.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το σύστημα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου (εάν δεν χρησιμοποιείται εξάρτημα στερέωσης φορείου που έχει υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης) σε κάθε όχημα έκτακτης ανάγκης που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί με αυτό το φορείο.

Το φορείο και το σύστημα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος διαθέτουν ενσωματωμένη λειτουργία αποτροπής ενεργοποίησης φορείου που απενεργοποιεί το μοτέρ του φορείου όταν το φορείο στερεώνεται στο εξάρτημα στερέωσης φορείου. Σφίξτε τα μπουλόνια για να ασφαλίσετε το εξάρτημα στερέωσης πριν τοποθετήσετε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου. Τοποθετήστε τον βραχίονα απομόνωσης πάνω στη διάταξη σφιγκτήρα κιγκλιδώματος προτού χρησιμοποιήσετε το φορείο.

1. Ανυψώστε τη βάση και ωθήστε το φορείο μέσα στην καμπίνα ασθενούς του οχήματος. Ακολουθήστε τις κατάλληλες οδηγίες φόρτωσης.
2. Στερεώστε το εκτεταμένο τμήμα κεφαλής του φορείου μέσα στο εξάρτημα στερέωσης διχαλωτού σχήματος του φορείου.
3. Στερεώστε τη ράβδο του φορείου μέσα στο εξάρτημα στερέωσης σφιγκτήρα κιγκλιδώματος.
4. Προσαρμόστε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης κατά μήκος του σφιγκτήρα κιγκλιδώματος, μέχρι ο ρόμβος (A) στην ετικέτα της εξωτερικής ράβδου να ευθυγραμμιστεί ανάμεσα στις κεφαλές των πριτσινιών (B) στον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης εντός του ασθενοφόρου (Σχήμα 6).
5. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι T27 Torx, στερεώστε τα μπουλόνια για να προσαρτήσετε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης στη διάταξη σφιγκτήρα κιγκλιδώματος.
6. Πατήστε το κουμπί σύμπτυξης (-) για να ελέγξετε ότι το μοτέρ δεν ενεργοποιείται όταν το φορείο είναι στερεωμένο στο εξάρτημα στερέωσης. Η ενδεικτική λυχνία LED της μπαταρίας του φορείου θα παραμείνει αναμμένη. Εάν το μοτέρ ενεργοποιηθεί, αναπροσαρμόστε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης.



Σχήμα 6 – Προσαρμόστε τον βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης

Επιλογή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος

Το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος είναι μια διάταξη που αποστέλλεται μαζί με το φορείο. Η ράβδος ασφαλείας του φορείου και το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος αποτρέπουν την ακούσια απομάκρυνση του φορείου από το όχημα και παρέχουν αυξημένη ασφάλεια στον χειριστή και σιγουριά κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Προσαρμόζετε πάντοτε τη θέση στερέωσης, ώστε να διατηρηθεί η πρόσοψη του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος στη σωστή θέση όταν αντικαθιστάτε ένα υφιστάμενο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος με άγκιστρο νέου τύπου.

Σημείωση - Αυτές οι οδηγίες προορίζονται για φορεία με συστήματα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος. Για εξαρτήματα στερέωσης φορείου που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης, δείτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο λειτουργιών για τις οδηγίες εγκατάστασης. Τα εξαρτήματα στερέωσης φορείου που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης αποστέλλονται και εγκαθίστανται με άγκιστρο ασφαλείας οχήματος, συνεπώς δεν απαιτείται επιπλέον άγκιστρο.

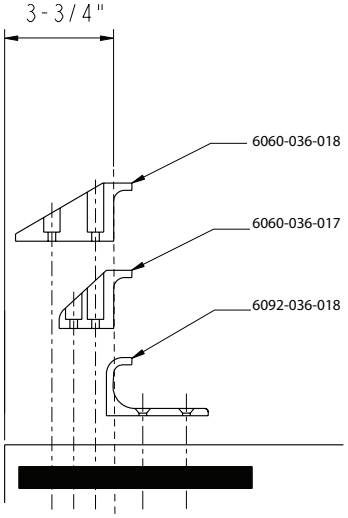
Το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος σχεδιάστηκε ώστε να είναι συμβατό και να λειτουργεί σωστά κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση του φορείου από και προς ένα όχημα που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του ομοσπονδιακού κανονισμού KKK-A-1822. Η Stryker παρέχει τρεις διαφορετικούς τύπους αγκίστρων ασφαλείας του οχήματος που μπορούν να παραγγελθούν και να αποσταλούν μαζί με το φορείο σας. Αυτοί οι τύποι αγκίστρων ασφαλείας του οχήματος ικανοποιούν τις ανάγκες διαφόρων διαμορφώσεων του οχήματος έκτακτων περιστατικών, ειδικά όσον αφορά το μήκος και τη θέση της επιδαπέδιας δομής στήριξης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του οχήματος.

Για την επιλογή του τύπου του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος που είναι κατάλληλος για τη διαμόρφωση του οχήματός σας:

- Υπολογίστε την τοποθέτηση της επιδαπέδιας δομής στήριξης ώστε να αφήνει αρκετό χώρο για τη στερέωση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος.
- Στερεώστε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος στο πίσω μέρος του οχήματος. Αφήστε επαρκές διάκενο για το προστατευτικό, ώστε να είναι δυνατή η φόρτωση και η εκφόρτωση του φορείου από το όχημα.
- Λάβετε υπόψη τις διαφορές στον σχεδιασμό του οχήματος. Κάθε άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος παρέχει διαφορετική επιλογή θέσης στερέωσης, για τη διατήρηση της κατάλληλης απόστασης μεταξύ της πρόσοψης του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος και της ακμής του κατωφλίου της πόρτας.

Λόγω των διαφορών στις διαστάσεις του οχήματος και στις θέσεις της επιδαπέδιας δομής στήριξης, κάθε άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος επιτρέπει διαφορετική θέση στερέωσης. Επιλέξτε τη σωστή θέση για την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματός σας.

- *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, από εμπρός προς τα πίσω* (σελίδα 22)
- *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά* (σελίδα 23)



Σχήμα 7 – Τύποι αγκίστρων ασφαλείας του οχήματος

Διαμόρφωση του οχήματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από άτομο εξοικειωμένο με τη δομή ασθενοφόρων, για να αποτραπεί τυχόν τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να συμβουλεύεστε πάντοτε τον κατασκευαστή του οχήματος προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος δεν θα προκαλέσει ζημιά ή παρεμπόδιση των σωληνώσεων φρένων, των σωληνώσεων οξυγόνου, των σωληνώσεων καυσίμου, της δεξαμενής καυσίμου ή της ηλεκτρικής καλωδίωσης του οχήματος.

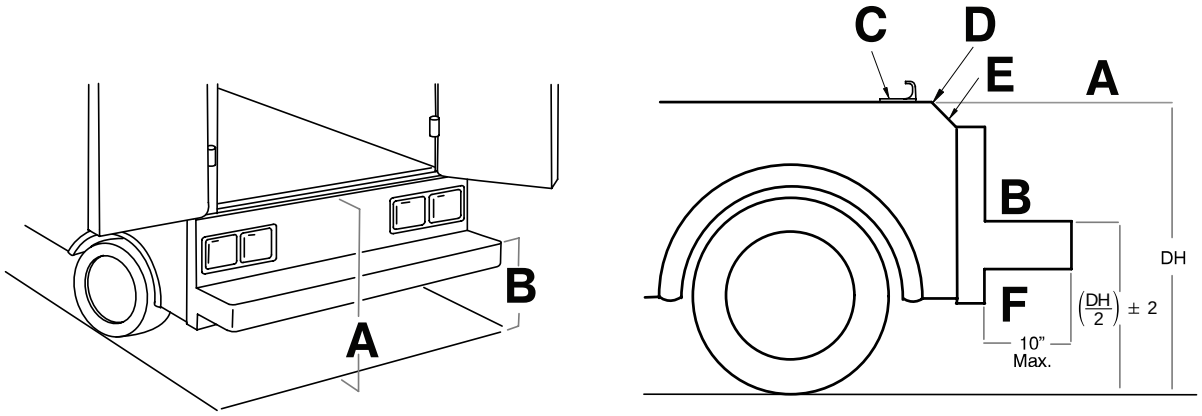
ΠΡΟΣΟΧΗ - Να ρυθμίζετε πάντοτε το ύψος φόρτωσης του φορείου προτού χρησιμοποιήσετε το φορείο.

Το φορείο είναι συμβατό με όλα τα ύψη πλατφόρμας του οχήματος που πληρούν την Ομοσπονδιακή Προδιαγραφή για το ασθενοφόρο STAR-of-Life KKK-A-1822. Δείτε τις προδιαγραφές για το μέγιστο ύψος φορτίου.

Σύμφωνα με την Ομοσπονδιακή Προδιαγραφή για το ασθενοφόρο STAR-of-Life KKK-A-1822:

- Το πίσω μέρος του ασθενοφόρου θα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ανθεκτικό, πίσω προστατευτικό σε όλο το πλάτος, με ένα σκαλοπάτι στερεωμένο στο πλαίσιο του σασί του οχήματος.
- Το πάτημα του σκαλοπατιού πρέπει να έχει ελάχιστο βάθος 5 ίντσες (13 εκ.) και μέγιστο βάθος 10 ίντσες (25 εκ.).
- Εάν το πάτημα του σκαλοπατιού προεξέχει κατά περισσότερο από 7 ίντσες (18 εκ.) από το πίσω μέρος του οχήματος, θα πρέπει να προμηθευτείτε πτυσσόμενο σκαλοπάτι.

Σύμφωνα με την Ομοσπονδιακή Προδιαγραφή για το ασθενοφόρο Star-of-Life KKK-A-1822, το ύψος του προστατευτικού του οχήματος θα πρέπει να εγκατασταθεί σε ίση απόσταση ± 2 ίντσες (± 5 εκ.) από το δάπεδο του οχήματος έως το επίπεδο του εδάφους, το οποίο ορίζεται ως το ύψος της πλατφόρμας του οχήματος. Η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος σε οποιοδήποτε όχημα είναι συμβατό με αυτήν την ομοσπονδιακή προδιαγραφή παρέχει επαρκές διάκενο για τη βάση του φορείου, ώστε να μπορεί να χαμηλώσει στην πλήρως εκτεταμένη θέση του.



Σχήμα 8 – Ύψος πλατφόρμας και προστατευτικού

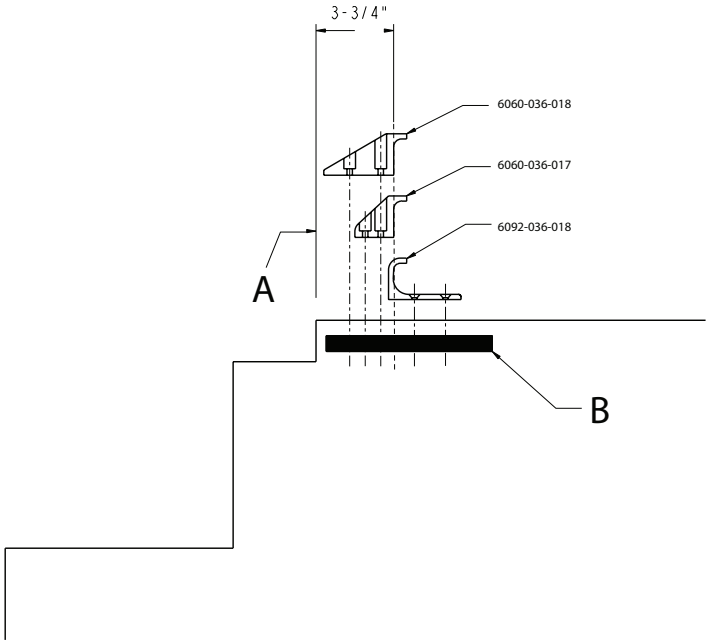
A	Ύψος πλατφόρμας (DH)
B	Ύψος προστατευτικού
C	Άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος
D	Ακμή κατωφλίου
E	Κατώφλι
F	Βάθος προστατευτικού

Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, από εμπρός προς τα πίσω

Πριν από την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, ελέγξτε την τοποθέτηση από εμπρός προς τα πίσω και πλευρικά κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση του φορείου.

Για να ελέγξετε την τοποθέτηση από εμπρός προς τα πίσω:

1. Επιλέξτε το κατάλληλο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Βλ *Επιλογή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος* (σελίδα 20).
2. Τοποθετήστε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος σε απόσταση τουλάχιστον 3-3/4 ίντσες (9,5 cm) από την πρόσθια ακμή του κατωφλίου της πόρτας (A) (Σχήμα 9). Η συνιστώμενη απόσταση από την πρόσοψη του αγκίστρου ασφαλείας δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 3-3/4 ίντσες (9,5 cm).
3. Ελέγξτε ότι μπορείτε να ασφαλίσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος στο στήριγμα στο πίσω μέρος του οχήματος.
4. Ελέγξτε ότι υπάρχει επαρκές διάκενο για το προστατευτικό, ώστε να είναι δυνατή η φόρτωση και η εκφόρτωση του φορείου από το όχημα.
5. Επιβεβαιώστε την πλευρική τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος. Βλ *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά* (σελίδα 23).



Σχήμα 9 – Τοποθέτηση αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος

A	Κατώφλι
B	Επιδαπέδια δομή στήριξης

Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά

Πριν από την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, ελέγξτε την τοποθέτηση από εμπρός προς τα πίσω και πλευρικά κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση του φορείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τροποποιήσετε το φορείο ή το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Εάν η ράβδος ασφαλείας του φορείου δεν συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος σε οποιαδήποτε από αυτές τις θέσεις (αριστερά, κέντρο ή δεξιά), τροποποιήστε το όχημα.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος κάθε φορά προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.

Για να ελέγξετε την πλευρική τοποθέτηση:

1. Αφαιρέστε το φορείο από το σύστημα στερέωσης του φορείου και εκφορτώστε το από το όχημα.

   Σημείωση - Δώστε προσοχή στη θέση των τροχών φόρτωσης του φορείου και της ράβδου ασφαλείας του φορείου όταν αφαιρείτε το φορείο.
2. Σημειώστε το κέντρο της ράβδου ασφαλείας του φορείου στο δάπεδο του οχήματος.
3. Φροντίστε η σύνδεση της ράβδου ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος να γίνεται στη θέση που σημειώθηκε στο βήμα 2 κάθε φορά που εκφορτώνετε το φορείο σε διάφορες θέσεις (όπως τελείως αριστερά και τελείως δεξιά).

Εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος

Πριν από την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, ο πιστοποιημένος μηχανικός θα πρέπει να προγραμματίσει την τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος στο πίσω μέρος της καμπίνας ασθενούς του οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από άτομο εξοικειωμένο με τη δομή ασθενοφόρων, για να αποτραπεί τυχόν τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να συμβουλεύεστε πάντοτε τον κατασκευαστή του οχήματος προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος δεν θα προκαλέσει ζημιά ή παρεμπόδιση των σωληνώσεων φρένων, των σωληνώσεων οξυγόνου, των σωληνώσεων καυσίμου, της δεξαμενής καυσίμου ή της ηλεκτρικής καλωδίωσης του οχήματος.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος προτού αφαιρέσετε το φορείο από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε βίδες που είναι αρκετά μακριές ώστε να διέλθουν από το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος, τη ροδέλα και το παξιμάδι, με τουλάχιστον δύο πλήρεις περιστροφές μέσα στο παξιμάδι. Το μήκος των κεφαλόβιδων άλλεν εξαρτάται από το πάχος του δαπέδου του οχήματος.

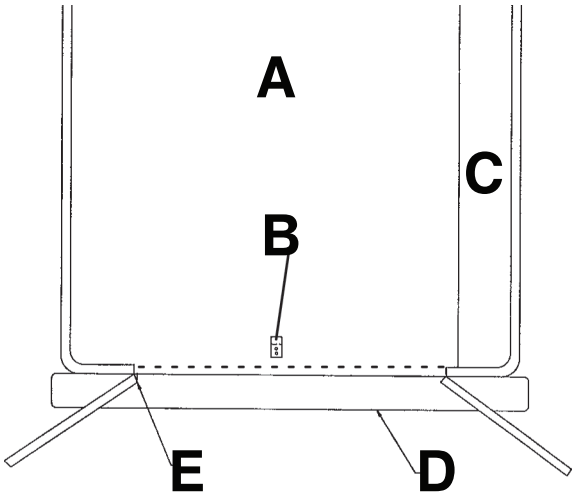
Υλικός εξοπλισμός που απαιτείται (δεν παρέχεται):

- (2) Κεφαλόβιδα άλλεν τουλάχιστον 1/4”-20, βαθμού 5 * για άγκιστρο ασφαλείας οχήματος μικρού μήκους ή άγκιστρο ασφαλείας οχήματος μεγάλου μήκους
- (2) Κεφαλόβιδα άλλεν με επίπεδη κεφαλή τουλάχιστον 1/4”-20, βαθμού 5 * για το άγκιστρο ασφαλείας σχήματος J του οχήματος
- (2) Επίπεδη ροδέλα
- (2) Ασφαλιστική ροδέλα
- (2) Παξιμάδι 1/4”-20

1. Προσδιορίστε τη σωστή τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος από εμπρός προς τα πίσω και πλευρικά, ώστε η ράβδος ασφαλείας του φορείου να συνδέεται κάθε φορά στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
   - *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, από εμπρός προς τα πίσω* (σελίδα 22)
   - *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά* (σελίδα 23)
2. Ανοίξτε τις οπές για τις βίδες.
3. Στερεώστε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος στο δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος.
4. Επιβεβαιώστε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος, προτού αφαιρέσετε το φορείο από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος.



Σχήμα 10 – Ελέγξτε ότι η ράβδος ασφαλείας ασφαλίζεται στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος



Σχήμα 11 – Τοποθέτηση αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος

A	Όψη του οχήματος από πάνω
B	Άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος
C	Παγκάκι

D	Προστατευτικό
E	Πλαίσιο της πόρτας

Μετά την εγκατάσταση, ελέγξτε ότι τα πόδια του φορείου ασφαλίζουν στη θέση φόρτωσης χωρίς να έρχονται σε επαφή με το προστατευτικό του οχήματος.

Λειτουργία

Κατευθυντήριες οδηγίες λειτουργίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χειρίζεστε πάντοτε το φορείο μόνο όταν όλα τα άτομα είναι μακριά από τους μηχανισμούς. Η εμπλοκή στους μηχανισμούς του ηλεκτροκίνητου φορείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην αφήνετε μη εκπαιδευμένους βοηθούς να βοηθούν στον χειρισμό του προϊόντος.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε, ξεφορτώνετε ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Μην ανεβαίνετε στη βάση του φορείου.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν προσαρμόζετε το φορείο πλευρικά, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού. Να μεταφέρετε το φορείο σε χαμηλωμένη θέση, με την πλευρά κεφαλής ή την πλευρά ποδιών μπροστά για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε τα χέρια και τα πόδια σας κοντά στους σωλήνες της βάσης για την ανύψωση ή κατέβασμα του φορείου.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το σύστημα αποτροπής ενεργοποίησης φορείου (εάν δεν χρησιμοποιείται εξάρτημα στερέωσης φορείου που έχει υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης) σε κάθε όχημα έκτακτης ανάγκης που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί με αυτό το φορείο.
- Να παρακολουθείτε πάντοτε τον ασθενή όταν το φορείο είναι σε αδράνεια. Εάν ανυψώσετε ή χαμηλώσετε υδραυλικά το φορείο, ενδέχεται να επηρεαστεί προσωρινά ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός παρακολούθησης ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν έχει εμπλακεί σε ατύχημα, για την αποτροπή του κινδύνου τραυματισμού λόγω ζημιάς στο προϊόν. Επικοινωνήστε με την Stryker για να προσδιορίσετε εάν χρειάζεται να αντικαταστήσετε το προϊόν.
- Μην απασφαλίζετε ή απομακρύνετε το φορείο από το σύστημα στερέωσης φορείου κατά τη μεταφορά με όχημα.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή και τον εξοπλισμό ή τα παρελκόμενα στο κέντρο. Ασφαλίστε τα προσαρμοζόμενα χαρακτηριστικά και τα προβλεπόμενα σημεία ανύψωσης προτού μεταφέρετε ασθενή στο προϊόν.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το φορείο όταν είναι συνδεδεμένο σε ένα σύστημα στερέωσης φορείου.
- Να επιθεωρείτε πάντοτε το προϊόν για τυχόν ζημιά εάν έχει εμπλακεί σε ατύχημα με το ασθενοφόρο. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Πριν από τον χειρισμό του προϊόντος, να απομακρύνετε πάντοτε τυχόν εμπόδια που ενδέχεται να παρεμβάλουν και να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.

- Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Διαβάστε όλες τις επισημάνσεις και τις οδηγίες του προϊόντος πριν από τη χρήση.
- Εξασκηθείτε στην αλλαγή των θέσεων του ύψους και στη φόρτωση του φορείου, μέχρι να κατανοήσετε τον χειρισμό του προϊόντος.

Έλεγχος της στάθμης ισχύος της μπαταρίας

Μια φορτισμένη μπαταρία, σε λειτουργική κατάσταση, παρέχει τουλάχιστον 14 ανυψώσεις με ασθενή 250 λιβρών (113,4 κιλών) (τα πραγματικά αποτελέσματα μπορεί να ποικίλουν).

Οι ενδεικτικές λυχνίες LED του φορτιστή δείχνουν τη στάθμη ισχύος της μπαταρίας.



Σχήμα 12 – Στάθμη ισχύος της μπαταρίας

Κατάσταση	Ενδεικτική λυχνία LED μπαταρίας
Εκφόρτιση	Τέσσερις μπάρες της λυχνίας LED = φόρτιση 76-100% Τρεις μπάρες της λυχνίας LED = φόρτιση 51-75% Δύο μπάρες της λυχνίας LED = φόρτιση 26-50% Μία μπάρα της λυχνίας LED = φόρτιση 15-25%
Χαμηλή ισχύς μπαταρίας	φόρτιση <15% Μία λυχνία LED αναβοσβήνει πέντε φορές, επαναλαμβανόμενα δύο έως τρεις φορές
Φόρτιση	Η λυχνία LED που υποδεικνύει το τρέχον ποσοστό φόρτισης αναβοσβήνει
Σφάλμα	Το κουμπί πίεσης της ενδεικτικής λυχνίας LED και οι εξωτερικές λυχνίες LED αναβοσβήνουν πέντε φορές, επαναλαμβανόμενα τρεις φορές Βλ. *Αντιμετώπιση προβλημάτων* στο εγχειρίδιο συντήρησης

Σημείωση

- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες εγκεκριμένες από την Stryker.
- Ασφαλίστε το φορείο στο ηλεκτρικό εξάρτημα στερέωσης φορείου για να φορτίσετε αυτόματα την μπαταρία. Δεν απαιτούνται καλώδια ή συνδετήρες για τη φόρτιση.

Μεταφορά του ασθενούς στο φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει και να τραυματιστεί.
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενώ υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε το στρώμα στο προϊόν για να αποτραπεί η κίνηση κατά τη μεταφορά του ασθενούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.

Για τη μεταφορά του ασθενούς στο φορείο:

1. Κυλήστε το φορείο προς τον ασθενή. Βλ *Κύλιση του φορείου με ασθενή* (σελίδα 30).
2. Τοποθετήστε το φορείο δίπλα στον ασθενή. Ανυψώστε ή χαμηλώστε το φορείο στο επίπεδο του ασθενούς.

   Σημείωση - Συνιστάται να μεταφέρετε τον ασθενή με το φορείο στο χαμηλότερο δυνατό ύψος.
3. Χαμηλώστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα και ανοίξτε τους ιμάντες συγκράτησης.
4. Μεταφέρετε τον ασθενή στο φορείο. Ακολουθείτε τις αποδεκτές διαδικασίες πρώτων βοηθειών.

5. Σταθεροποιήστε τον ασθενή στο φορείο με όλες τους ιμάντες συγκράτησης.
6. Ανυψώστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα και προσαρμόστε το στήριγμα πλάτης και το υποπόδιο, όπως είναι απαραίτητο.

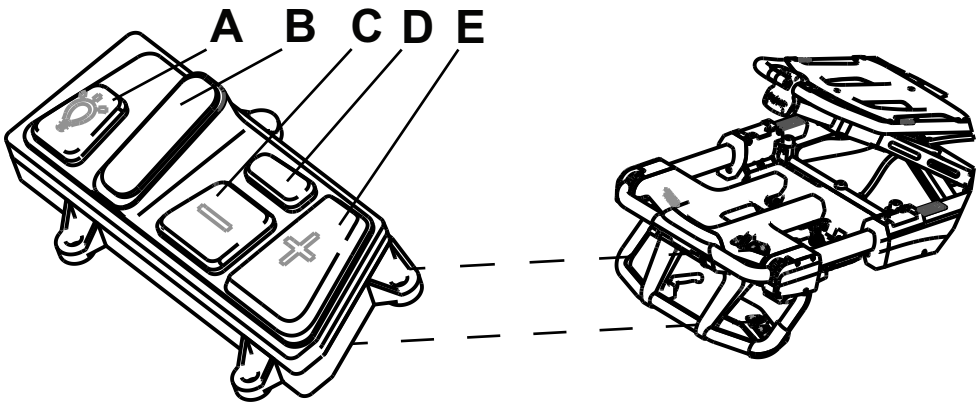
Ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου

Όταν δεν υπάρχει ασθενής στο φορείο, η ανύψωση ή το χαμήλωμα μπορούν να πραγματοποιηθούν από έναν μόνο χειριστή. Εάν υπάρχει ασθενής στο φορείο, απαιτούνται τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένοι χειριστές για την ανύψωση ή το χαμήλωμα του φορείου (ένας σε κάθε άκρο του φορείου).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε τα χέρια και τα πόδια σας κοντά στους σωλήνες της βάσης για την ανύψωση ή κατέβασμα του φορείου.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε, ξεφορτώνετε ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Μην ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο όταν βρίσκεστε σε ανώμαλο ή άνισο έδαφος.

Υπάρχουν δύο πανομοιότυποι διακόπτες ελέγχου του φορείου στο φορείο **Power-PRO** 2. Πατήστε το κουμπί σε οποιονδήποτε από αυτούς τους διακόπτες για την ανύψωση (προέκταση) του φορείου, το χαμήλωμα (σύμπτυξη) του φορείου ή την απελευθέρωση του φορείου από το **Power-LOAD**, εάν εφαρμόζεται (Σχήμα 13).



Σχήμα 13 – Διακόπτες ελέγχου φορείου

Παραπομπή	Ονομασία	Περιγραφή
A	Φως πλευράς ποδιών	Πατήστε για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το φως της πλευράς ποδιών
B	Ενδεικτική λυχνία	Ανάβει όταν φτάσετε στο ύψος μεταφοράς (βλ. εξάρτημα D)
C	Σύμπτυξη (-)	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για το χαμήλωμα του φορείου ή για την σύμπτυξη του πτυσσόμενου συστήματος κύλισης του φορείου
D	Ύψος απελευθέρωσης ή μεταφοράς	Πατήστε για να απασφαλίσετε το φορείο (αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται μόνο όταν βρίσκεστε στο εύρος εξαρτήματος στερέωσης φορείου **Power-LOAD**) Πατήστε για ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου στο ύψος μεταφοράς **Σημείωση** - Το φορείο θα σταματήσει να κινείται όταν φθάσετε στο ύψος μεταφοράς.
E	Προέκταση (+)	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για την ανύψωση του φορείου ή για την προέκταση του πτυσσόμενου συστήματος κύλισης του φορείου

Ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου μη αυτόματα, με χειροκίνητη παράκαμψη

Σε περίπτωση απώλειας της ηλεκτρικής λειτουργίας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη χειροκίνητη παράκαμψη του φορείου. Αυτό επιτρέπει τη μη αυτόματη λειτουργία του φορείου μέχρι την αποκατάσταση των λειτουργιών που απαιτούν τροφοδοσία με ρεύμα. Χρησιμοποιήστε την κόκκινη εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το φορείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε τα χέρια και τα πόδια σας κοντά στους σωλήνες της βάσης για την ανύψωση ή κατέβασμα του φορείου.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε, ξεφορτώνετε ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Μην ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο όταν βρίσκεστε σε ανώμαλο ή άνισο έδαφος.

Η εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης βρίσκεται κατά μήκος της δεξιάς πλευράς του ασθενούς, στην κάτω ράβδο ανύψωσης, στην πλευρά ποδιών του φορείου.

Για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το φορείο με την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης:

1. Και οι δύο χειριστές: Ανασηκώστε το φορείο κατά τη διάρκεια της ανύψωσης ή του χαμηλώματος για να υποστηρίξετε το βάρος του φορείου σε κάθε άκρο.
2. Χειριστής 1 (πλευρά ποδιών):
   a. Τραβήξτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης προς τη ράβδο ανύψωσης.
   b. Ανυψώστε ή χαμηλώστε το φορείο στην επιθυμητή θέση ενώ τραβάτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης.
   c. Απελευθερώστε τη λαβή για να ασφαλίσετε το φορείο στη θέση του.

   Σημείωση - Όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο, και οι δύο χειριστές πρέπει να ανασηκώσουν το βάρος του φορείου από τους τροχούς μεταφοράς για να χρησιμοποιήσουν τη μη αυτόματη προέκταση ή σύμπτυξη.

Εφαρμογή ή απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού ή του Steer-Lock

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Μην αντικαθιστάτε ή εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού σε προϊόν με φθαρμένους τροχούς μεταφοράς που έχουν διάμετρο μικρότερη από 6 ίντσες (15 εκ.).
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενώ υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν.

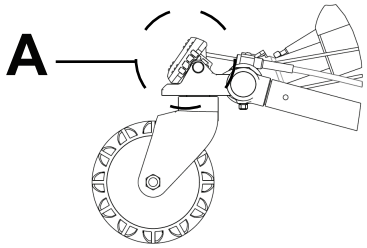
Σημείωση - Οι ασφάλειες τροχών αποτρέπουν την κύλιση του προϊόντος όταν αυτό δεν επιτηρείται. Οι ασφάλειες τροχών μπορεί να μην παρέχουν επαρκή αντίσταση σε όλες τις επιφάνειες ή υπό φορτία.

Για την εφαρμογή της ασφάλειας τροχού (A), πατήστε τον κόκκινο ποδομοχλό προς τα κάτω και μακριά από τη μέση του πλαισίου σχήματος X του φορείου (Σχήμα 14).

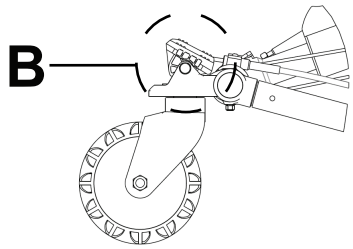
Για την εφαρμογή του **Steer-Lock** (B), πατήστε τον κόκκινο ποδομοχλό προς τα κάτω και προς τη μέση του πλαισίου σχήματος X του φορείου (Σχήμα 15).

Για την απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού ή του **Steer-Lock** (C), πατήστε προς τα κάτω το επάνω μέρος του ποδομοχλού με το πόδι σας ή ανασηκώστε τον ποδομοχλό με τα δάχτυλα του ποδιού σας (Σχήμα 16). Το επάνω μέρος του ποδομοχλού θα ακουμπήσει στο πλαίσιο του τροχίσκου όταν απελευθερώσετε την ασφάλεια τροχού ή το **Steer-Lock**.

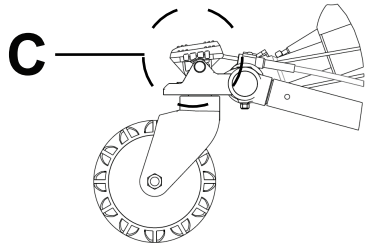
Σημείωση - Μπορείτε να εφαρμόσετε την ασφάλεια τροχού ή το **Steer-Lock** από την πλευρά κεφαλής ή την πλευρά ποδιών του φορείου.



Σχήμα 14 – Ενεργοποιημένη ασφάλεια τροχού



Σχήμα 15 – Ενεργοποιημένο Steer-Lock



Σχήμα 16 – Ασφάλεια τροχού και Steer-Lock απενεργοποιημένα

Κύλιση του φορείου με ασθενή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντοτε να μεταφέρετε το φορείο στο χαμηλότερο δυνατό ύψος, για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου. Εάν είναι δυνατόν, ζητήστε επιπλέον βοήθεια ή ακολουθήστε εναλλακτική διαδρομή.
- Προσπαθείτε πάντοτε να αποφεύγετε ψηλά εμπόδια όπως κράσπεδα, σκαλοπάτια ή ανώμαλο έδαφος, για την αποτροπή του κινδύνου ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή και τον εξοπλισμό ή τα παρελκόμενα στο κέντρο. Ασφαλίστε τα προσαρμοζόμενα χαρακτηριστικά και τα προβλεπόμενα σημεία ανύψωσης προτού μεταφέρετε ασθενή στο προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις καθορισμένες θέσεις ώθησης/έλξης για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Κλείνετε και ασφαλίζετε πάντοτε τη χειρολαβή μεταφοράς πριν ανασηκώσετε το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.

Για κύλιση του φορείου με ασθενή:

1. Πατήστε το κουμπί ύψους απελευθέρωσης ή μεταφοράς.
   Σημείωση
   - Για ασθενείς που ζυγίζουν 500 λίβρες (227 κιλά) ή λιγότερο, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ύψους μεταφοράς.
   - Για ασθενείς που ζυγίζουν πάνω από 500 λίβρες (227 κιλά), μεταφέρετε στο χαμηλότερο δυνατό ύψος.
2. Τοποθετήστε έναν χειριστή στην πλευρά ποδιών και έναν χειριστή στην πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Εφαρμόστε το **Steer-Lock**. Βλ *Εφαρμογή ή απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού ή του Steer-Lock* (σελίδα 29).
4. Ανασηκώνετε ξεχωριστά κάθε ζεύγος τροχών μεταφοράς επάνω από το κατώφλι της πόρτας ή το εμπόδιο.

Ώθηση ή έλξη του φορείου με τη χειρολαβή μεταφοράς

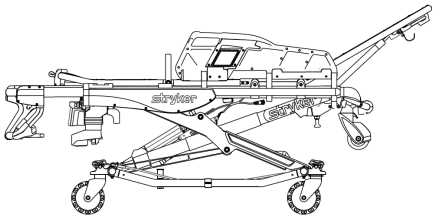
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντοτε να μεταφέρετε το φορείο στο χαμηλότερο δυνατό ύψος, για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου. Εάν είναι δυνατόν, ζητήστε επιπλέον βοήθεια ή ακολουθήστε εναλλακτική διαδρομή.
- Προσπαθείτε πάντοτε να αποφεύγετε ψηλά εμπόδια όπως κράσπεδα, σκαλοπάτια ή ανώμαλο έδαφος, για την αποτροπή του κινδύνου ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή και τον εξοπλισμό ή τα παρελκόμενα στο κέντρο. Ασφαλίστε τα προσαρμοζόμενα χαρακτηριστικά και τα προβλεπόμενα σημεία ανύψωσης προτού μεταφέρετε ασθενή στο προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις καθορισμένες θέσεις ώθησης/έλξης για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Κλείνετε και ασφαλίζετε πάντοτε τη χειρολαβή μεταφοράς πριν ανασηκώσετε το φορείο.

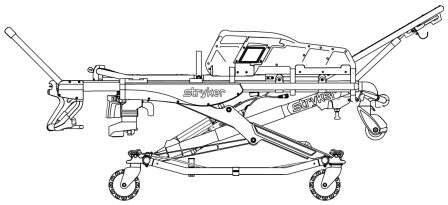
Για να ωθήσετε ή να έλξετε το φορείο:

1. Πατήστε ένα από τα κουμπιά ασφάλισης της χειρολαβής μεταφοράς και τραβήξτε τη χειρολαβή μεταφοράς.
2. Ελέγξτε ότι ο σκελετός είναι κάθετος, όταν προσεγγίζετε το υπερυψωμένο κατώφλι της πόρτας ή άλλα χαμηλά εμπόδια.
3. Ανασηκώνετε ξεχωριστά κάθε ζεύγος τροχών μεταφοράς επάνω από το κατώφλι της πόρτας ή το εμπόδιο.

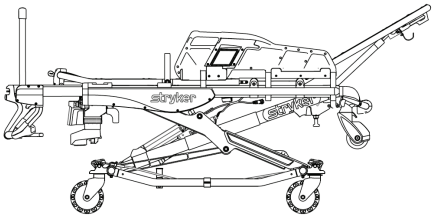
   Σημείωση - Μπορείτε επίσης να ασφαλίσετε τη χειρολαβή μεταφοράς σε όρθια θέση 90 μοιρών για να ωθήσετε ή να έλξετε το φορείο. Βλ. Σχήμα 17, Σχήμα 18 και Σχήμα 19 για τις θέσεις χειρολαβής μεταφοράς.



Σχήμα 17 – Αναδιπλωμένη (συμπτυγμένη)



Σχήμα 18 – Υπό γωνία (προεκτεταμένη)



Σχήμα 19 – Κατακόρυφη (προεκτεταμένη)

Φόρτωση του φορείου σε όχημα

Όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο, η φόρτωση του φορείου θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές. Απαιτείται η παρουσία δύο χειριστών όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο. Οι χειριστές πρέπει να μπορούν να ανασηκώσουν το συνολικό βάρος του ασθενούς, του φορείου και οποιωνδήποτε άλλων αντικειμένων βρίσκονται στο φορείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να συγκρατείτε πάντοτε το φορτίο του ασθενούς, του φορείου και των παρελκομένων αφού το βάρος ανασηκωθεί από το έδαφος.
- Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιούνται δύο χειριστές όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε, ξεφορτώνετε ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Μη φορτώνετε το φορείο σε όχημα με το τμήμα κεφαλής συμπτυγμένο όταν χρησιμοποιείτε σύστημα στερέωσης φορείου. Το φορείο μπορεί να ανατραπεί ή να μη συνδεθεί με το σύστημα στερέωσης του φορείου.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το φορείο είναι ασφαλισμένο στο σύστημα στερέωσης φορείου μετά τη φόρτωση του ασθενούς στο όχημα.
- Φροντίζετε πάντοτε να φορτώνετε και να εκφορτώνετε το φορείο σε επίπεδο έδαφος για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία μετακίνησης για μετακίνηση πέρα από το ρυθμισμένο ύψος φόρτωσης του φορείου μετά τη σύνδεση της ράβδου ασφαλείας του φορείου στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
- Να χειρίζεστε πάντοτε το φορείο μόνο όταν όλα τα άτομα είναι μακριά από τους μηχανισμούς. Η εμπλοκή στους μηχανισμούς του ηλεκτροκίνητου φορείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Κλείνετε και ασφαλίζετε πάντοτε τη χειρολαβή μεταφοράς πριν ανασηκώσετε το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Πριν από τον χειρισμό του προϊόντος, να απομακρύνετε πάντοτε τυχόν εμπόδια που ενδέχεται να παρεμβάλουν και να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.

Η Stryker συνιστά την παρουσία και των δύο χειριστών στην πλευρά ποδιών για τη μείωση του φορτίου σε κάθε χειριστή. Ένας ή δύο χειριστές μπορούν να ανασηκώσουν την πλευρά ποδιών του φορείου. Ο χειριστής πρέπει να είναι σε θέση να σηκώσει το φορείο αρκετά ψηλά, ώστε τα πόδια του φορείου να μπορούν να ανοίξουν όταν το φορείο εκφορτωθεί.

Σημείωση

- Η φόρτωση ενός μη κατειλημμένου φορείου μέσα σε ένα όχημα μπορεί να πραγματοποιηθεί από έναν μόνο χειριστή χρησιμοποιώντας την ηλεκτροκίνητη μέθοδο.
- Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του φορείου σας με το **Power-LOAD**, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργιών του **Power-LOAD**.

Για να φορτώσετε το φορείο σε όχημα με σύστημα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος:

1. Προεκτείνετε και ασφαλίστε το ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής.
2. Κλείστε και ασφαλίστε τη χειρολαβή μεταφοράς.
3. Τοποθετήστε το φορείο σε θέση φόρτωσης.

   Σημείωση - Θέση φόρτωσης είναι οποιαδήποτε θέση όπου οι τροχοί φόρτωσης φτάνουν στο ύψος του δαπέδου του οχήματος.
4. Σηκώστε το προστατευτικό του οχήματος, εάν υπάρχει, στην ανυψωμένη θέση.
5. Κυλήστε το φορείο προς την ανοιχτή πόρτα της καμπίνας ασθενούς του οχήματος.
6. Ωθήστε το φορείο προς τα εμπρός, μέχρι να βρεθούν οι τροχοί φόρτωσης στο δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος και η ράβδος ασφαλείας του φορείου να εκταθεί πέρα από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
7. Τραβήξτε το φορείο προς τα πίσω, μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος, ώστε να υπάρχει το μέγιστο διάκενο για την ανύψωση της βάσης.
8. Ελέγξτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
9. Φορτώστε το φορείο.

   Σημείωση - Χρησιμοποιείτε πάντοτε την ηλεκτροκίνητη μέθοδο για τη φόρτωση φορείου χωρίς ασθενή από έναν μόνο χειριστή. Μη χρησιμοποιείτε τη χειροκίνητη μέθοδο για τη φόρτωση φορείου χωρίς ασθενή από έναν μόνο χειριστή.
   - Ηλεκτροκίνητη μέθοδος - χρήση των διακοπτών ελέγχου του φορείου:

Και με τους δύο χειριστές στην πλευρά ποδιών (συνιστώμενη μέθοδος)	Με έναν χειριστή στην πλευρά ποδιών και έναν χειριστή στο πλάι	Με έναν χειριστή (κατά τη φόρτωση φορείου χωρίς ασθενή)
a. Και οι δύο χειριστές: Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. b. Χειριστής 1: Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί σύμπτυξης (-) για να συμπτύξετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου.	a. Χειριστής 1: Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών και πιέστε παρατεταμένα το κουμπί σύμπτυξης (-) για να συμπτύξετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου. b. Χειριστής 2: Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα του φορείου για να σταθεροποιήσετε το φορείο κατά τη σύμπτυξη του πτυσσόμενου συστήματος κύλισης του φορείου.	Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών και πιέστε παρατεταμένα το κουμπί σύμπτυξης (-) για να συμπτύξετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου.

- Μη αυτόματη μέθοδος - χρήση της εφεδρικής λαβής χειροκίνητης απελευθέρωσης:

  a. Χειριστής 1 (στην πλευρά ποδιών):

     i. Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών.

     ii. Ανασηκώστε την πλευρά ποδιών του φορείου μέχρι να ανασηκώσετε το βάρος από τη βάση του φορείου.

     iii. Πιέστε παρατεταμένα την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης.

  b. Χειριστής 2 (στο πλάι):

     i. Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα του φορείου για να σταθεροποιήσετε το φορείο καθώς συμπτύσσετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου.

     ii. Ανυψώστε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου έως την υψηλότερη θέση.

10. Ωθήστε το φορείο μέσα στην καμπίνα ασθενούς του οχήματος. Ελέγξτε ότι το τμήμα ποδιών δεν προεξέχει από το όχημα ή χτυπά την πόρτα.

11. Βεβαιωθείτε ότι το φορείο είναι ασφαλισμένο στο σύστημα στερέωσης του φορείου (δεν περιλαμβάνεται) τραβώντας γερά και πλευρικά την πλευρά ποδιών του φορείου.

Σημείωση - Όταν χρησιμοποιείτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης, μη σηκώνετε γρήγορα τη βάση ειδάλλως μπορεί να φανεί ότι η κίνηση καθυστερεί. Ανασηκώστε με αργή, σταθερή κίνηση.

Εκφόρτωση του φορείου από όχημα

Όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο, η εκφόρτωση του φορείου θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές. Οι χειριστές πρέπει να μπορούν να ανασηκώσουν το συνολικό βάρος του ασθενούς, του φορείου και οποιωνδήποτε άλλων αντικειμένων βρίσκονται στο φορείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να συγκρατείτε πάντοτε το φορτίο του ασθενούς, του φορείου και των παρελκομένων αφού το βάρος ανασηκωθεί από το έδαφος.
- Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιούνται δύο χειριστές όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε, ξεφορτώνετε ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος προτού αφαιρέσετε το φορείο από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην τραβάτε και μην ανασηκώνετε τη ράβδο ασφαλείας του φορείου όταν εκφορτώνετε το φορείο.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το φορείο είναι ασφαλισμένο στο σύστημα στερέωσης φορείου μετά τη φόρτωση του ασθενούς στο όχημα.
- Φροντίζετε πάντοτε να φορτώνετε και να εκφορτώνετε το φορείο σε επίπεδο έδαφος για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου ή τραυματισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία μετακίνησης για μετακίνηση πέρα από το ρυθμισμένο ύψος φόρτωσης του φορείου μετά τη σύνδεση της ράβδου ασφαλείας του φορείου στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
- Να χειρίζεστε πάντοτε το φορείο μόνο όταν όλα τα άτομα είναι μακριά από τους μηχανισμούς. Η εμπλοκή στους μηχανισμούς του ηλεκτροκίνητου φορείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Κλείνετε και ασφαλίζετε πάντοτε τη χειρολαβή μεταφοράς πριν ανασηκώσετε το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να ακουμπάτε πάντα τους τροχούς μεταφοράς με ασφάλεια στο έδαφος κατά την εκφόρτωση του φορείου από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος για να αποφύγετε τον κίνδυνο ζημιάς στο προϊόν.
- Πριν από τον χειρισμό του προϊόντος, να απομακρύνετε πάντοτε τυχόν εμπόδια που ενδέχεται να παρεμβάλουν και να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.

Ένας ή δύο χειριστές μπορούν να ανασηκώσουν την πλευρά ποδιών του φορείου. Ο χειριστής πρέπει να είναι σε θέση να σηκώσει το φορείο αρκετά ψηλά, ώστε τα πόδια του φορείου να μπορούν να ανοίξουν όταν το φορείο εκφορτωθεί.

Σημείωση - Όταν δεν υπάρχει ασθενής στο φορείο, η εκφόρτωση του φορείου από το όχημα μπορεί να γίνει από έναν μόνο χειριστή.

Για να εκφορτώσετε το φορείο από ένα όχημα:

1. Σηκώστε το προστατευτικό του οχήματος, εάν υπάρχει, στην ανυψωμένη θέση.

   Σημείωση - Το φορείο είναι εξοπλισμένο με ανίχνευση προστατευτικού. Τυχόν εμπόδιο θα σταματήσει το φορείο ακόμα κι αν συνεχίσετε να κρατάτε πατημένο το κουμπί προέκτασης. Απομακρύνετε το εμπόδιο και πιέστε ξανά το κουμπί προέκτασης για να συνεχίσετε την εκφόρτωση. Μπορεί να χρειαστεί να τοποθετήσετε το φορείο πάλι στο όχημα για να συνεχίσετε.
2. Αφαιρέστε το φορείο από το σύστημα στερέωσης φορείου.
3. Εκφορτώστε το φορείο.

   • Ηλεκτροκίνητη μέθοδος - χρήση των διακοπτών ελέγχου του φορείου:

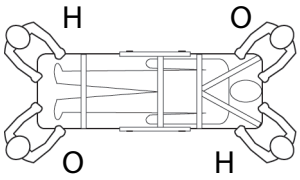
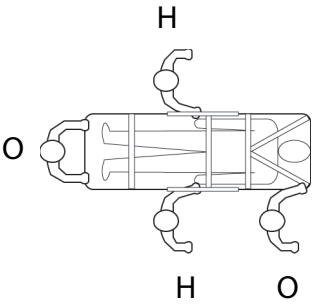
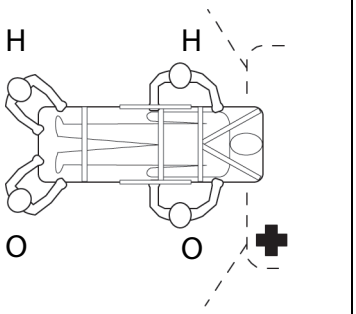
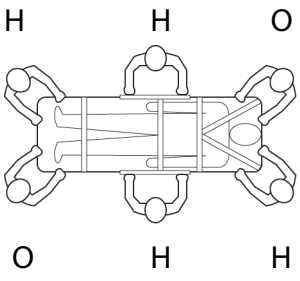
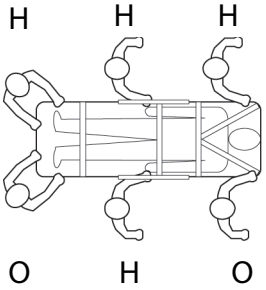
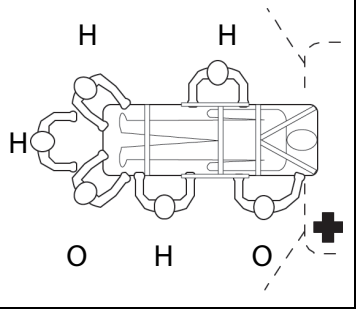
Και με τους δύο χειριστές στην πλευρά ποδιών	Με έναν χειριστή στην πλευρά ποδιών και έναν χειριστή στο πλάι	Με έναν χειριστή (όταν εκφορτώνετε φορείο χωρίς ασθενή)
a. Και οι δύο χειριστές: Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. b. Και οι δύο χειριστές: Τραβήξτε το φορείο έξω από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην πατήσετε το κουμπί προέκτασης (+) μέχρι η ράβδος ασφαλείας να συνδεθεί με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.** c. Χειριστής 2: Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος ασφαλείας συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. d. Χειριστής 1: Πατήστε το κουμπί προέκτασης (+) για να προεκτείνετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου. e. Χειριστής 2: Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης της ράβδου ασφαλείας προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε τη ράβδο ασφαλείας από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.	a. Χειριστής 1: Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών και τραβήξτε το φορείο έξω από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος μέχρι η ράβδος ασφαλείας να συνδεθεί με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην πατήσετε το κουμπί προέκτασης (+) μέχρι η ράβδος ασφαλείας να συνδεθεί με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.** b. Χειριστής 2: Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα του φορείου για να σταθεροποιήσετε το φορείο. c. Χειριστής 1: Πατήστε το κουμπί προέκτασης (+) για να προεκτείνετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου. d. Χειριστής 2: Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης της ράβδου ασφαλείας προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε τη ράβδο ασφαλείας από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.	a. Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. b. Τραβήξτε το φορείο έξω από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην πατήσετε το κουμπί προέκτασης (+) μέχρι η ράβδος ασφαλείας να συνδεθεί με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.** c. Πατήστε το κουμπί προέκτασης (+) για να προεκτείνετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου. d. Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης της ράβδου ασφαλείας προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε τη ράβδο ασφαλείας από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.

   • Μη αυτόματη μέθοδος - χρήση της εφεδρικής λαβής χειροκίνητης απελευθέρωσης:

Και με τους δύο χειριστές στην πλευρά ποδιών (συνιστώμενη μέθοδος)	Με έναν χειριστή στην πλευρά ποδιών και έναν χειριστή στο πλάι	Με έναν χειριστή (όταν εκφορτώνετε φορείο χωρίς ασθενή)
a. Και οι δύο χειριστές: Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. b. Χειριστής 1: Τραβήξτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης για να προεκτείνετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου. Τραβήξτε το φορείο έξω από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Απελευθερώστε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης όταν η βάση προεκταθεί πλήρως. c. Χειριστής 2: Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος ασφαλείας συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης της ράβδου ασφαλείας προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε τη ράβδο ασφαλείας από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.	a. Χειριστής 1: Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. Τραβήξτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης για να προεκτείνετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου. Τραβήξτε το φορείο έξω από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Απελευθερώστε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης όταν η βάση προεκταθεί πλήρως. b. Χειριστής 2: Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος ασφαλείας συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα του φορείου για να σταθεροποιήσετε το φορείο. Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης της ράβδου ασφαλείας προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε τη ράβδο ασφαλείας από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.	a. Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. b. Τραβήξτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης για να προεκτείνετε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης του φορείου. c. Τραβήξτε το φορείο έξω από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. d. Απελευθερώστε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης όταν η βάση προεκταθεί πλήρως. e. Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης της ράβδου ασφαλείας προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε τη ράβδο ασφαλείας από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.

Θέσεις χειριστών και βοηθών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε, ξεφορτώνετε ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.

	Αλλαγή επιπέδων	**Κύλιση**	**Φόρτωση και εκφόρτωση**
Δύο χειριστές (X) Δύο βοηθοί (B)			
Δύο χειριστές (X) Τέσσερις βοηθοί (H)			

Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης

Για να ανυψώσετε το στήριγμα πλάτης, πιέστε τη λαβή προσαρμογής του στηρίγματος πλάτης για να μετακινήσετε το στήριγμα πλάτης στο επιθυμητό ύψος.

Για να χαμηλώσετε το στήριγμα πλάτης, πιέστε τη λαβή προσαρμογής του στηρίγματος πλάτης ενόσω πιέζετε προς τα κάτω το στήριγμα πλάτης στο επιθυμητό ύψος.

Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων

Να χαμηλώνετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα όταν μεταφέρετε έναν ασθενή στο φορείο ή από το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως συσκευή ώθησης/έλξης ή για να κατευθύνετε το προϊόν.

Για να ανυψώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανασηκώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα μέχρι η ασφάλεια να κάνει «κλικ» και το πλαϊνό κιγκλίδωμα να κουμπώσει στη θέση του. Να διατηρείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα πάντοτε στην ανυψωμένη θέση, εκτός εάν μεταφέρετε τον ασθενή.

Για να χαμηλώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, πιέστε τη λαβή απελευθέρωσης του πλαϊνού κιγκλιδώματος για να απελευθερώσετε την ασφάλεια του πλαϊνού κιγκλιδώματος. Κατευθύνετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς τα κάτω, προς την πλευρά ποδιών του φορείου, μέχρι το πλαϊνό κιγκλίδωμα να βρεθεί σε επίπεδη θέση. Να χαμηλώνετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στη χαμηλότερη θέση, όταν μεταφέρετε έναν ασθενή προς ή από το φορείο.

Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων (προαιρετικός εξοπλισμός XPS)

Μπορείτε να παραγγείλετε το φορείο σας με το προαιρετικό εξάρτημα επεκτάσιμης επιφάνειας ασθενούς (XPS) ή να αναβαθμίσετε το φορείο σας για να προσθέσετε το προαιρετικό εξάρτημα XPS.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.
- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός XPS).
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός XPS) ως συσκευή ή επιφάνεια μεταφοράς ασθενούς (για παράδειγμα, για να μετακινήσετε έναν ασθενή από το φορείο σε άλλη επιφάνεια).
- Μην τοποθετείτε ασθενείς με όλο το βάρος τους στα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός XPS).
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως συσκευή ώθησης/έλξης ή για να κατευθύνετε το προϊόν.

Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικό εξάρτημα XPS) προσαρτώνται στο φορείο και προορίζονται πάντοτε για δική σας χρήση. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικό εξάρτημα XPS) προσαρμόζονται ανάλογα με το μέγεθος του ασθενούς και ασφαλίζουν σε επτά θέσεις. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα προσαρμόζονται επίσης ώστε να μπορούν να περάσουν από τυπικές πόρτες ή ανελκυστήρες.

Για να ανυψώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανασηκώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα μέχρι να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

Για να χαμηλώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανασηκώστε για να απομακρύνετε το βάρος και στη συνέχεια τραβήξτε τον κόκκινο μοχλό. Να χαμηλώνετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στη χαμηλότερη θέση, όταν μεταφέρετε έναν ασθενή προς ή από το φορείο.

Το προαιρετικό εξάρτημα XPS δεν αποτελεί βασική επιφάνεια στήριξης ασθενούς. Περιλαμβάνει ένα φαρδύτερο στρώμα και προορίζεται να αυξήσει την άνεση του ασθενούς.

Προέκταση ή σύμπτυξη του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής

Προεκτείνετε το ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής προτού φορτώσετε το φορείο στην καμπίνα ασθενούς του οχήματος. Συμπτύξτε το ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής για να κυλήσετε το φορείο προς οποιαδήποτε κατεύθυνση με τους τροχούς φόρτωσης για βελτιωμένη κινητικότητα και ελιγμούς, ακόμα και στη χαμηλότερη θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντοτε να ασφαλίζετε την πλευρά κεφαλής και την πλευρά ποδιών στη θέση τους πριν χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Μη φορτώνετε το φορείο σε όχημα με το τμήμα κεφαλής συμπτυγμένο όταν χρησιμοποιείτε σύστημα στερέωσης φορείου. Το φορείο μπορεί να ανατραπεί ή να μη συνδεθεί με το σύστημα στερέωσης του φορείου.

Για να προεκτείνετε ή να συμπτύξετε το ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής:

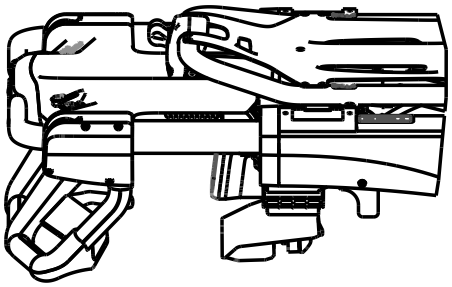
1. Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα με το ένα χέρι για στήριξη και τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής. Περιστρέψτε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής προς την πλευρά κεφαλής του φορείου για να απελευθερώσετε το τμήμα κεφαλής από τη θέση ασφάλισης.
2. Ενώ κρατάτε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής στην απελευθερωμένη θέση, τραβήξτε το τμήμα κεφαλής μακριά από το πλαίσιο του σκελετού. Προεκτείνετε ή σπρώξτε το τμήμα κεφαλής προς το πλαίσιο του σκελετού για να το συμπτύξετε.
3. Απελευθερώστε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής για να ασφαλίσετε το τμήμα κεφαλής είτε στη θέση προέκτασης είτε στη θέση σύμπτυξης.
4. Τραβήξτε το τμήμα κεφαλής προς τα πάνω και προς τα κάτω για να ελέγξετε ότι είναι ασφαλισμένο.

Προέκταση ή σύμπτυξη του ανασυρόμενου τμήματος ποδιών

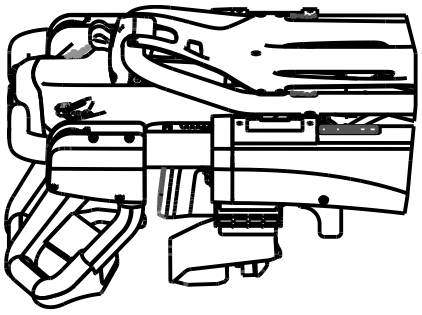
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Πάντοτε να ασφαλίζετε την πλευρά κεφαλής και την πλευρά ποδιών στη θέση τους πριν χρησιμοποιήσετε το φορείο.

Για να προεκτείνετε ή να συμπτύξετε το ανασυρόμενο τμήμα ποδιών:

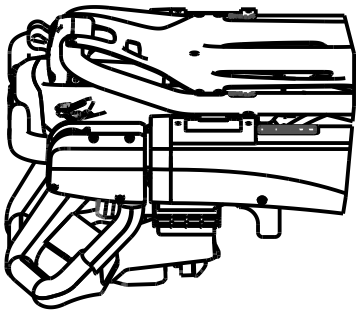
1. Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα με το ένα χέρι για στήριξη και τραβήξτε τον μοχλού απελευθέρωσης κάτω τμήματος.
2. Ενώ κρατάτε τον μοχλό απελευθέρωσης του τμήματος ποδιών, τραβήξτε το τμήμα ποδιών μακριά από το πλαίσιο του σκελετού. Προεκτείνετε ή σπρώξτε το τμήμα ποδιών προς το πλαίσιο του σκελετού για να το συμπτύξετε.
3. Απελευθερώστε τον μοχλό απελευθέρωσης του τμήματος ποδιών για να το ασφαλίσετε στη θέση προέκτασης (Σχήμα 20), στη μεσαία θέση (Σχήμα 21) ή στη θέση σύμπτυξης (Σχήμα 22).
4. Τραβήξτε το τμήμα ποδιών προς τα πάνω και προς τα κάτω για να ελέγξετε ότι είναι ασφαλισμένο.



Σχήμα 20 – Προεκταμένη



Σχήμα 21 – Μεσαίο



Σχήμα 22 – Συμπτυγμένη

Ανύψωση ή χαμήλωμα του υποποδίου

Μπορείτε να προσαρμόσετε το υποπόδιο για την ανύψωση των ποδιών του ασθενούς.

Για να ανυψώσετε το υποπόδιο, ανασηκώστε το πλαίσιο όσο το δυνατόν ψηλότερα. Ο βραχίονας υποστήριξης ασφαλίζει αυτόματα το πλαίσιο όταν απελευθερώνετε το υποπόδιο.

Για να χαμηλώσετε το υποπόδιο, ανασηκώστε το πλαίσιο και ανασηκώστε τη λαβή απελευθέρωσης του υποποδίου (B), μέχρι το πλαίσιο να απελευθερώσει τον βραχίονα υποστήριξης (Σχήμα 23). Χαμηλώστε το υποπόδιο μέχρι να βρεθεί σε οριζόντια θέση.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του τμήματος ανύψωσης των γόνατων

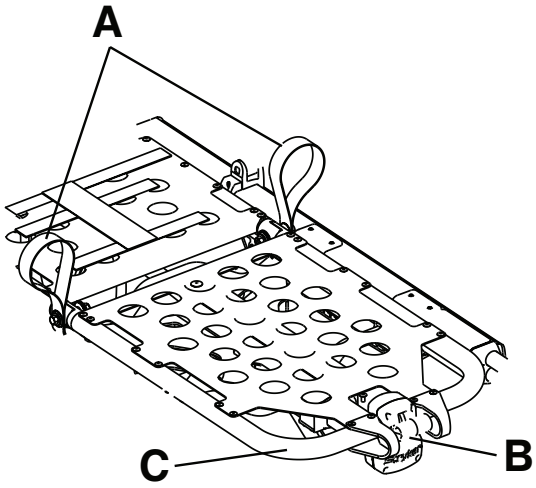
Για να ανυψώσετε το τμήμα ανύψωσης των γόνατων:

1. Τραβήξτε οποιαδήποτε από τις δύο κόκκινες θηλιές ανύψωσης (A) μέχρι το τμήμα ανύψωσης των γόνατων να βρεθεί στην υψηλότερη θέση (Σχήμα 23).
2. Χαμηλώστε το τμήμα ανύψωσης των γόνατων για να ασφαλίσετε τον βραχίονα υποστήριξης στον μηχανισμό ασφάλισης.
3. Ελέγξτε ότι ο μηχανισμός ασφάλισης είναι σταθερός προτού απελευθερώσετε την κόκκινη θηλιά ανύψωσης.

   Για να χαμηλώσετε το τμήμα ανύψωσης των γονάτων, ανυψώστε μία από τις δύο κόκκινες θηλιές ανύψωσης (A) για να εκτονωθεί η πίεση στον μηχανισμό ασφάλισης. Ενόσω κρατάτε την κόκκινη θηλιά ανύψωσης, σπρώξτε την κόκκινη λαβή απελευθέρωσης του υποποδίου (B), μέχρι να απελευθερωθεί ο βραχίονας υποστήριξης. Χαμηλώστε το τμήμα ανύψωσης των γόνατων μέχρι να βρεθεί σε επίπεδη θέση.

   Για να ανυψώσετε το τμήμα ανύψωσης των γονάτων στη θέση Trendelenburg, ανυψώστε το πλαίσιο του υποποδίου (C) όσο το δυνατόν ψηλότερα, μέχρι το πλαίσιο να κουμπώσει στη θέση του. Ο βραχίονας υποστήριξης συνδέεται αυτόματα όταν απελευθερώνετε το πλαίσιο.

   Για να χαμηλώσετε το τμήμα ανύψωσης των γόνατων στη θέση Trendelenburg, ανυψώστε το πλαίσιο του υποποδίου (C). Ενόσω κρατάτε το πλαίσιο, ανυψώστε την κόκκινη λαβή απελευθέρωσης του υποποδίου (B), μέχρι το πλαίσιο να απελευθερώσει τον βραχίονα υποστήριξης. Χαμηλώστε το υποπόδιο μέχρι να βρεθεί σε οριζόντια θέση.



Σχήμα 23 – Τμήμα ανύψωσης των γόνατων

Ασφάλιση του ασθενούς με τους ιμάντες συγκράτησης σχήματος X/XPR

Στερεώστε τους ιμάντες συγκράτησης στο φορείο, στις απαιτούμενες θέσεις σύνδεσης: ώμοι, μέση, μηροί και αστράγαλοι. Τα φορεία **Power-PRO** 2 είναι συμβατά με το σύστημα ιμάντων συγκράτησης σχήματος X.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει και να τραυματιστεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να μπλεχτούν στο πλαίσιο της βάσης όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.

Σημείωση - Οι ιμάντες συγκράτησης είναι εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF.

Οι θέσεις σύνδεσης των ιμάντων συγκράτησης θα πρέπει να διασφαλίζουν γερή αγκύρωση και σωστή θέση συγκράτησης (Σχήμα 24). Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τις θέσεις σύνδεσης των ιμάντων συγκράτησης που εικονίζονται παρακάτω, το φορείο δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης.

Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να παρεμποδίζουν τον εξοπλισμό ή τα παρελκόμενα. Κουμπώστε τους ιμάντες συγκράτησης στους ώμους, στη μέση, στους μηρούς και στους αστραγάλους. Να κουμπώνετε όλους τους ιμάντες συγκράτησης όταν το φορείο δεν χρησιμοποιείται.

1. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων σχήματος X/XPR* (σελίδα 38)
2. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μέσης σχήματος X/XPR* (σελίδα 39)
3. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μηρών σχήματος X/XPR* (σελίδα 39)
4. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR* (σελίδα 40)



Σχήμα 24 – Θέσεις σύνδεσης των ιμάντων συγκράτησης

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων σχήματος X/XPR

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης ώμων (Σχήμα 25):

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου όπου βρίσκεται η αντίστοιχη επισήμανση (Σχήμα 26).
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Περάστε την αγκράφα κάτω από το σύστημα XPS.
4. Τραβήξτε τον ιμάντα συγκράτησης σφιχτά και προς το πίσω μέρος του στηρίγματος της πλάτης.
5. Περάστε την αγκράφα μέσα από το άνοιγμα του στηρίγματος πλάτης.
6. Συνδέστε την αγκράφα ώμου στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα μέσης στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
7. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.



Σχήμα 25 – Προσάρτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων



Σχήμα 26 – Θέση ιμάντων συγκράτησης ώμων

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μέσης σχήματος X/XPR

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης μέσης:

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου όπου βρίσκεται η αντίστοιχη επισήμανση (Σχήμα 27).
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Περάστε την αγκράφα κάτω από το σύστημα XPS.
4. Τραβήξτε τις αγκράφες για να σφίξουν. Ο ένας ιμάντας θα πρέπει να κατευθύνεται διαγωνίως προς την πλευρά κεφαλής και ο άλλος ιμάντας θα πρέπει να είναι τοποθετημένος σε ευθεία γραμμή κατά πλάτος του φορείου.
5. Συνδέστε την αγκράφα στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
6. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.



Σχήμα 27 – Θέση ιμάντα συγκράτησης μέσης

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μηρών σχήματος X/XPR

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης μηρών:

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου όπου βρίσκεται η αντίστοιχη επισήμανση (Σχήμα 28).
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Τραβήξτε τον ιμάντα συγκράτησης μέχρι να σφίξει.
4. Συνδέστε την αγκράφα στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
5. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.



Σχήμα 28 – Θέση ιμάντα συγκράτησης μηρών

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης αστραγάλων:

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου όπου βρίσκεται η αντίστοιχη επισήμανση (Σχήμα 29).
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Τραβήξτε την αγκράφα για να σφίξει.
4. Συνδέστε την αγκράφα στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
5. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.



Σχήμα 29 – Θέση ιμάντα συγκράτησης αστραγάλων

Προσαρμογή των ιμάντων συγκράτησης

Ανοίξτε τους ιμάντες συγκράτησης και αφήστε τους δεξιά και αριστερά του φορείου, μέχρι να τοποθετήσετε τον ασθενή στο στρώμα του φορείου. Επιμηκύνετε τους ιμάντες συγκράτησης, κουμπώστε τους γύρω από τον ασθενή και κοντύνετέ τους για να τους σφίξετε.

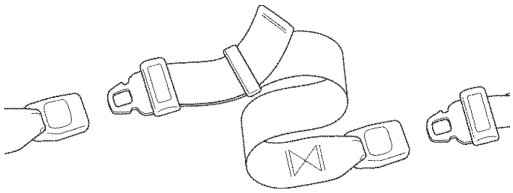
- Για να ανοίξετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε το κόκκινο κουμπί στην μπροστινή πλευρά της υποδοχής της αγκράφας. Αυτό σας επιτρέπει να απελευθερώσετε τη γλωττίδα ασφάλισης της αγκράφας και να την αφαιρέσετε από την υποδοχή.
- Για να κλείσετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε τη γλωττίδα ασφάλισης στην υποδοχή, μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».
- Για να επιμηκύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιάστε τη γλωττίδα ασφάλισης της αγκράφας, περιστρέψτε την υπό γωνία προς τον ιμάντα και κατόπιν τραβήξτε την προς τα έξω. Το ελαφρώς γυρισμένο και ραμμένο άκρο του ιμάντα εμποδίζει τη γλωττίδα ασφάλισης να φύγει από τον ιμάντα.
- Για να κοντύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιάστε το γυρισμένο και ραμμένο άκρο και τραβήξτε τον ιμάντα προς τα πίσω, μέσα από τη γλωττίδα ασφάλισης, για να τον σφίξετε.

Όταν κουμπώνετε τον ιμάντα ασφάλισης γύρω από έναν ασθενή, τακτοποιήστε τη γλωττίδα ασφάλισης και απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα του ιμάντα από το φορείο.

Επιθεωρείτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης τουλάχιστον μία φορά τον μήνα (πιο συχνά εάν είναι απαραίτητο). Ελέγχετε μήπως έχει σπάσει ή καμφθεί η υποδοχή ή η γλωττίδα ασφάλισης της αγκράφας και μήπως έχει σκιστεί ή ξεφτίσει το ύφασμα του ιμάντα. Αντικαταστήστε όσους ιμάντες συγκράτησης είναι φθαρμένοι ή δεν λειτουργούν.

Προσθήκη προέκτασης ιμάντα συγκράτησης

Προσθέστε μια προέκταση ιμάντα συγκράτησης (6082-160-050) για επιπλέον μήκος όταν κουμπώνετε τη ζώνη μέσης γύρω από πιο μεγαλόσωμους ασθενείς.



Σχήμα 30 – Προέκταση ιμάντα συγκράτησης

Ασφάλιση του συστήματος συγκράτησης παιδιών με το πακέτο ιμάντων συγκράτησης σχήματος X

Για να προσαρτήσετε το μετατρέψιμο σύστημα συγκράτησης παιδιών Britax Meridian SICT (αριθ. σειράς 7200/A/2010), το παιδικό κάθισμα Britax Graphene (αριθ. σειράς BS7300S-i20133), το παιδικό κάθισμα Britax Graphene EA (αριθ. σειράς BS3400A-i20133), το Safeguard (αριθ. σειράς BS7300E-i20133), το Platinum Pro SICT (αριθ. σειράς 7200/A/2013i) και το Millenia SICT (αριθ. σειράς 7200/A/2013/i) στο φορείο με το σετ ιμάντων συγκράτησης σχήματος X (6500-001-430):

1. Τοποθετήστε το φορείο σε επίπεδη θέση.
2. Ανοίξτε τους ιμάντες συγκράτησης μέσης (6500-001-402 και 6500-001-403). Τοποθετήστε τους ιμάντες στο πλάι και παραμερίστε τους.
3. Τοποθετήστε τον ιμάντα συγκράτησης παιδιών στραμμένους προς την πλευρά ποδιών του φορείου.
4. Τοποθετήστε τον ιμάντα συγκράτησης παιδιών στην ανακεκλιμένη θέση.
5. Ανυψώστε την πλάτη του φορείου για να ευθυγραμμιστεί με το πίσω μέρος του ιμάντα συγκράτησης παιδιών.
6. Περάστε τον επάνω ιμάντα αγκύρωσης με το εξάρτημα αγκύρωσης και το κλιπ στερέωσης από τον ιμάντα συγκράτησης παιδιών γύρω από την πλάτη του φορείου (Σχήμα 31). Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης για να σφίξει και να τεντωθεί ώστε να μην είναι χαλαρός.
7. Τραβήξτε τον ιμάντα συγκράτησης μέσης κάτω από το πλαϊνό κιγκλίδωμα και μέσα από το κάτω μέρος του ιμάντα συγκράτησης παιδιών (Σχήμα 32).



Σχήμα 31 – Θέση ιμάντα αγκύρωσης

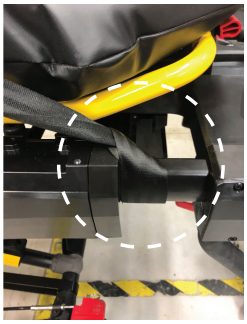


Σχήμα 32 – Στερέωση ιμάντα συγκράτησης μέσης

8. Σπρώξτε προς τα κάτω το κάθισμα ενώ τραβάτε τον ιμάντα συγκράτησης μέσης με το άλλο χέρι, για να τον σφίξετε.
9. Συνδέστε έναν ιμάντα συγκράτησης (6500-001-404) στον σωλήνα προέκτασης της πλευράς ποδιών (Σχήμα 33).

   Σημείωση - Ο σωλήνας προέκτασης της πλευράς ποδιών πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία θέση ή στη θέση προέκτασης. Βλ *Προέκταση ή σύμπτυξη του ανασυρόμενου τμήματος ποδιών* (σελίδα 35).





Σχήμα 33 – Συνδέστε στον σωλήνα προέκτασης της πλευράς ποδιών

10. Περάστε τον ιμάντα συγκράτησης (6500-001-404) μέσα από την πλευρά ποδιών του ιμάντα συγκράτησης παιδιών (Σχήμα 34).
11. Σπρώξτε προς τα κάτω το κάθισμα ενώ τραβάτε τον ιμάντα συγκράτησης με το άλλο χέρι, για να τον σφίξετε.
12. Κρατήστε τον ιμάντα τεντωμένο ενώ κλείνετε την ασφάλεια με μέτωπο προς τα πίσω στην πλευρά της αγκράφας (Σχήμα 35).



Σχήμα 34 – Θέση ιμάντα συγκράτησης



Σχήμα 35 – Ασφάλεια με μέτωπο προς τα πίσω

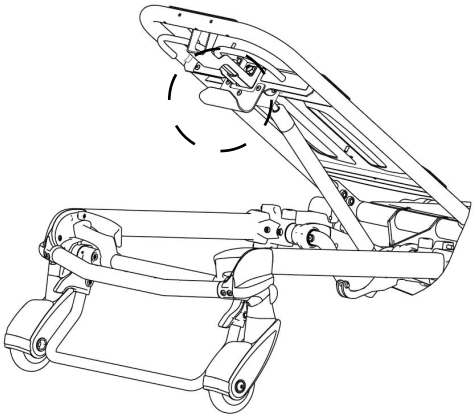
13. Κλείστε την ασφάλεια με μέτωπο προς τα πίσω στην αντίθετη πλευρά.
14. Τοποθετήστε το βρέφος στον ιμάντα συγκράτησης παιδιών και ασφαλίστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Ανάρτηση εξοπλισμού από το άγκιστρο εξοπλισμού

Χρησιμοποιήστε το άγκιστρο εξοπλισμού για να αναρτήσετε πρόσθετα εξαρτήματα ή εξοπλισμό, όπως απινιδωτές και μόνιτορ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

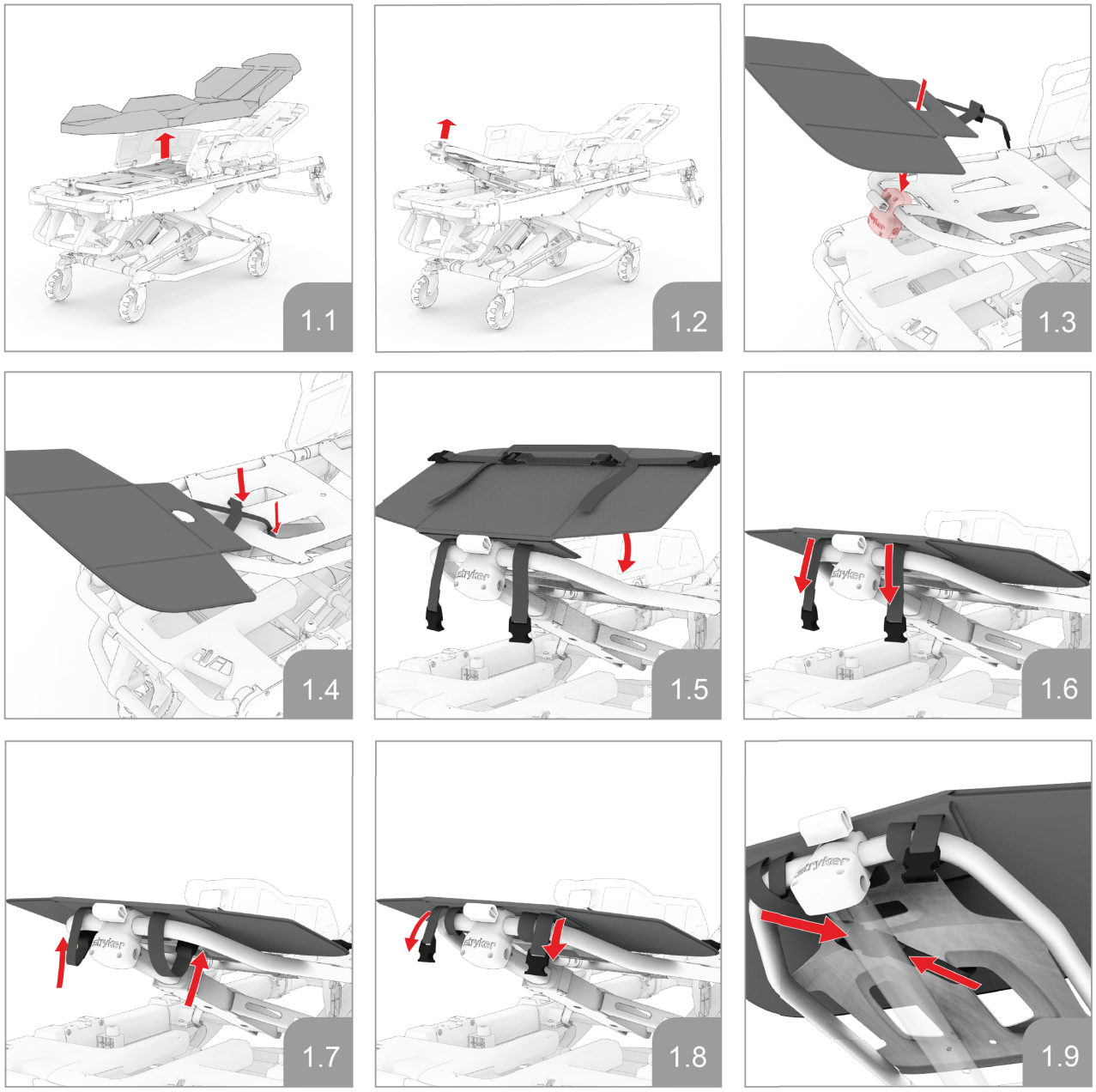
- Μη φορτώνετε το άγκιστρο εξοπλισμού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 35 λιβρών (15,8 κιλά).
- Να αφαιρείτε πάντοτε όλα τα παρελκόμενα ή τον εξοπλισμό από το άγκιστρο εξοπλισμού, όταν το φορείο βρίσκεται μέσα στο όχημα.



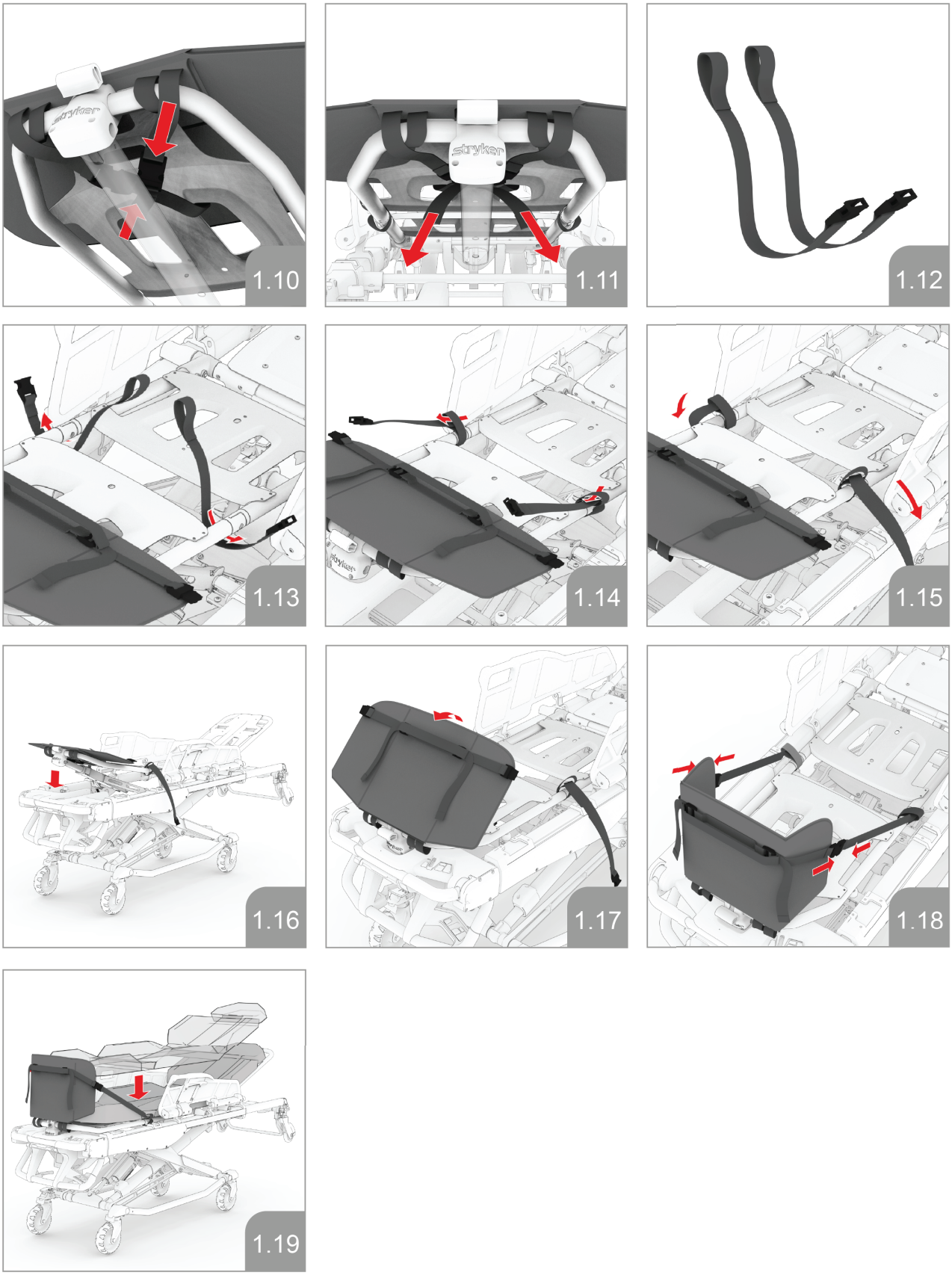
Σχήμα 36 – Άγκιστρο εξοπλισμού

Προσάρτηση και τοποθέτηση του προαιρετικού προστατευτικού καλύμματος ποδιών

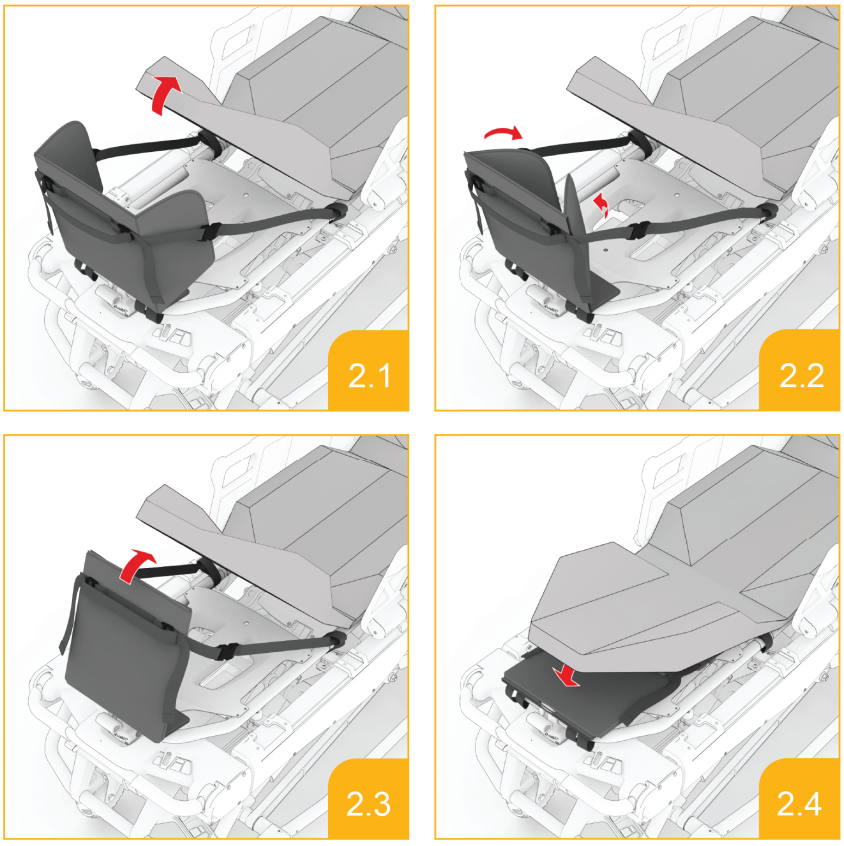
Σημείωση - Το ύψος του ασθενούς και η θέση του φορείου μπορεί να περιορίσουν τη χρήση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών.



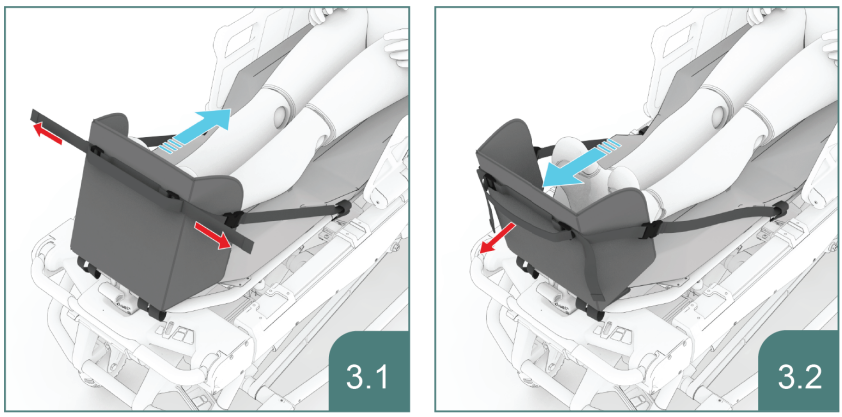
Σχήμα 37 – Προσάρτηση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών, μοντέλο 6507 Power-PRO 2



Σχήμα 38 – Προσάρτηση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών, μοντέλο 6507 Power-PRO 2



Σχήμα 39 – Απόσυρση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών, μοντέλο 6507 Power-PRO 2



Σχήμα 40 – Χρήση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών, μοντέλο 6507 Power-PRO 2

Προσάρτηση της προαιρετικής προέκτασης κεφαλής

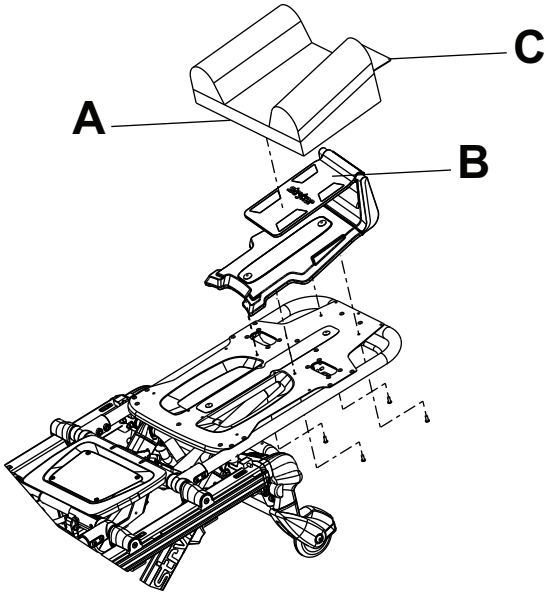
ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε την προαιρετική προέκταση κεφαλής ως συσκευή ώθησης/έλξης ή για να κατευθύνετε το προϊόν.
- Μην αναρτάτε εξοπλισμό από την προαιρετική προέκταση κεφαλής.

Μπορείτε να προσαρτήσετε την προαιρετική προέκταση κεφαλής με μαξιλάρι στο στήριγμα πλάτης για στήριξη της πλευράς κεφαλής.

Για να προσαρτήσετε το μαξιλάρι στην προαιρετική προέκταση κεφαλής (Σχήμα 41):

1. Σύρετε το περίβλημα του μαξιλαριού στο κάτω μέρος του μαξιλαριού (A) πάνω στην πλάκα προέκτασης κεφαλής (B).
2. Στερεώστε το μαξιλάρι με τον ιμάντα αγκίστρου και βρόχου.
3. Βάλτε το πτερύγιο συγκράτησης του μαξιλαριού (C) μέσα στο περίβλημα του μαξιλαριού.



Σχήμα 41 – Προσαρτήστε το μαξιλάρι στην προαιρετική προέκταση κεφαλής

Σημείωση

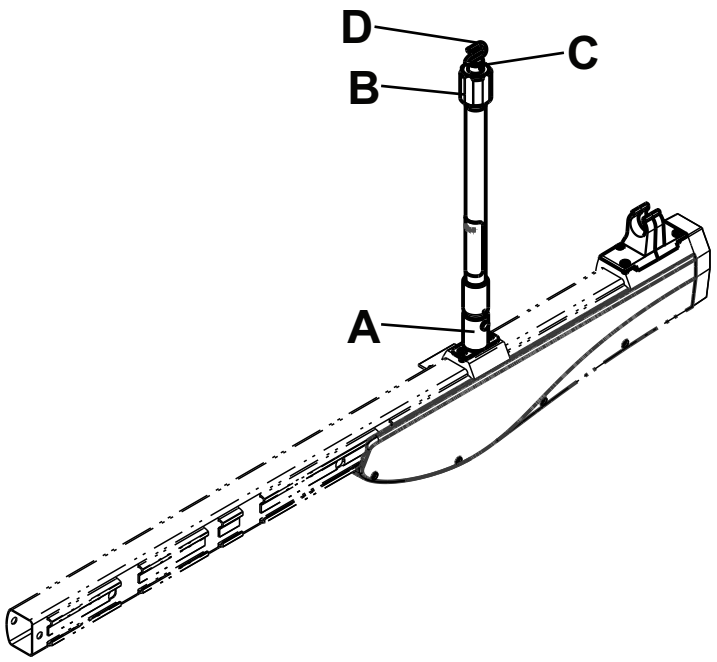
- Το μαξιλάρι της προέκτασης κεφαλής είναι εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF.
- Μη χρησιμοποιείτε την προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου θέσης Fowler (650700450053) με την προαιρετική προέκταση κεφαλής (650700450045).

Τοποθέτηση του προαιρετικού στατό ορού δύο θέσεων

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 25 λιβρών (11,3 κιλά).

Για να τοποθετήσετε το στατό ορού (Σχήμα 42):

1. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό ορού από τη θέση φύλαξης. Πιέστε προς τα κάτω μέχρι το στατό ορού να ασφαλίσει στην υποδοχή (A).
2. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό ορού, περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) αριστερόστροφα και τραβήξτε προς τα πάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (C). Ανυψώστε το στατό ορού στο επιθυμητό ύψος.
3. Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το τηλεσκοπικό τμήμα στη θέση του.
4. Κρεμάστε τους ασκούς ενδοφλέβιων υγρών στο άγκιστρο ενδοφλέβιων υγρών (D).
5. Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) αριστερόστροφα και σύρετε το τηλεσκοπικό τμήμα (C) μέσα στον κάτω σωλήνα.
6. Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) δεξιόστροφα για σφίξιμο.
7. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό προς τα κάτω, στη θέση φύλαξης.



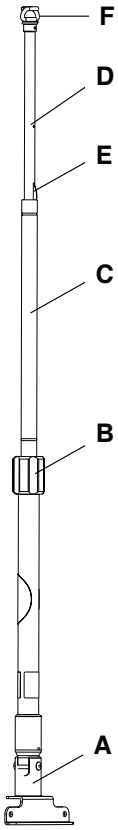
Σχήμα 42 – Στατό ορού δύο θέσεων

Τοποθέτηση του προαιρετικού στατό ορού τριών θέσεων

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 25 λιβρών (11,3 κιλά).

Για να τοποθετήσετε το στατό ορού (Σχήμα 43):

1. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό ορού από τη θέση φύλαξης. Πιέστε προς τα κάτω μέχρι το στατό ορού να ασφαλίσει στην υποδοχή (A).
2. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό ορού, περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) αριστερόστροφα και τραβήξτε προς τα πάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (C). Ανυψώστε το στατό ορού στο επιθυμητό ύψος.
3. Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το τηλεσκοπικό τμήμα στη θέση του.
4. Για υψηλότερο στατό ορού, τραβήξτε προς τα πάνω το τμήμα (D) μέχρι να συνδεθεί το ελατηριωτό κλιπ (E).
5. Αναρτήστε τους ασκούς ενδοφλέβιων υγρών στο άγκιστρο ενδοφλέβιων υγρών (F).
6. Για να μειώσετε το ύψος το στατό ορού, πιέστε προς τα μέσα το ελατηριωτό κλιπ (E) και σύρετε το τμήμα (D) προς τα κάτω μέσα στο τμήμα (C). Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) αριστερόστροφα και σύρετε το τμήμα (C) μέσα στον κάτω σωλήνα.
7. Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) δεξιόστροφα για σφίξιμο.
8. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό προς τα κάτω, στη θέση φύλαξης.



Σχήμα 43 – Ανυψωμένη θέση στατό ορού

Προσάρτηση φιάλης οξυγόνου στην προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε τη βάση φιάλης οξυγόνου πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 λιβρών (6,8 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα δύο βάσεις φιάλης οξυγόνου.

Για να προσαρτήσετε μια φιάλη οξυγόνου στη βάση φιάλης οξυγόνου:

1. Τοποθετήστε μια φιάλη οξυγόνου στη βάση.
2. Εισαγάγετε τον κάτω ιμάντα μέσα από την αγκράφα και στερεώστε τον ιμάντα στον εαυτό του για να στερεώσετε τη φιάλη οξυγόνου στη βάση.

Σημείωση

- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση φιάλης οξυγόνου για τη συγκράτηση φιάλης οξυγόνου όταν το όχημα διακομιδής κινείται. Να τοποθετείτε πάντοτε τη βάση φιάλης οξυγόνου σε κατάλληλη θέση αποθήκευσης όταν το όχημα διακομιδής κινείται.
- Επιθεωρείτε τους ιμάντες και τα κλιπ για φθορά μεταξύ των χρήσεων. Αντικαταστήστε εάν ο ιμάντας δεν ασφαλίζει πλέον τη φιάλη οξυγόνου.
- Μη χρησιμοποιείτε την προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου του τμήματος κεφαλής (650700450054) ή την προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου θέσης Fowler (650700450053) με την προαιρετική προέκταση κεφαλής (650700450045).

Προσάρτηση του προαιρετικού αποθηκευτικού πλέγματος της βάσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε το αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 20 λιβρών (9 κιλά).
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν συμπτύσσετε τη βάση για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς σε αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα στο αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης.

Για να προσαρτήσετε το αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης, τυλίξτε τους ιμάντες με άγκιστρα και τους βρόχους γύρω από τους σωλήνες της βάσης.

Προσάρτηση της προαιρετικής αποθηκευτικής θήκης του στηρίγματος πλάτης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε τη μονόπλευρη αποθηκευτική θήκη του στηρίγματος πλάτης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 10 λιβρών (4,5 κιλά).
- Μη φορτώνετε την αποθηκευτική θήκη δύο πλευρών του στηρίγματος πλάτης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 20 λιβρών (9 κιλά).
- Μην αφήνετε την αποθηκευτική θήκη να παρεμποδίζει τη λειτουργία του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.

Για να προσαρμόσετε την αποθηκευτική θήκη στηρίγματος πλάτης μίας πλευράς ή δύο πλευρών:

1. Εισάγετε κάθε ιμάντα μέσα από ένα άνοιγμα στο δέρμα του στηρίγματος πλάτης.
2. Τοποθετήστε τη θήκη επίπεδα πάνω στο στήριγμα πλάτης.
3. Στερεώστε την αποθηκευτική θήκη του στηρίγματος πλάτης στο φορείο με τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο.

Σημείωση - Ασφαλίστε μόνο τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο που αντιστοιχούν στην επιλεγμένη πλευρά προσάρτησης του φορείου. Ασφαλίστε τους αχρησιμοποίητους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο μεταξύ τους.

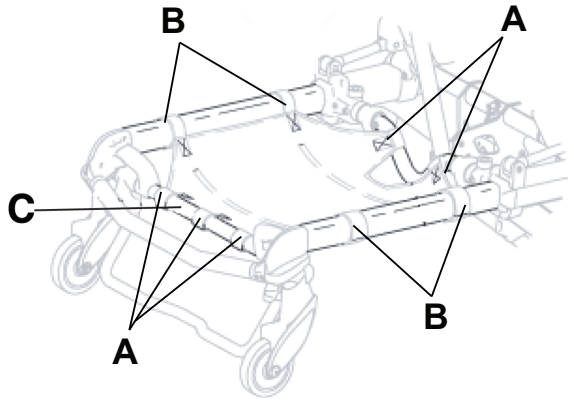
Προσάρτηση της προαιρετικής αποθηκευτικής επιφάνειας της πλευράς κεφαλής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην αφήνετε την αποθηκευτική επιφάνεια της πλευράς κεφαλής να παρεμποδίζει τη λειτουργία του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής, της ράβδου ασφαλείας ή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη φορτώνετε την αποθηκευτική επιφάνεια στην πλευρά κεφαλής πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 40 λιβρών (18 κιλά).

Για να προσαρτήσετε την αποθηκευτική επιφάνεια στην πλευρά κεφαλής (Σχήμα 44):

1. Προσαρτήστε τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο (A) κοντά στον πνευματικό κύλινδρο και γύρω από τον εγκάρσιο σωλήνα (C) του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.
2. Κουμπώστε τους ιμάντες συγκράτησης (B) γύρω από τα εξωτερικά κιγκλιδώματα του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.



Σχήμα 44 – Αποθηκευτική επιφάνεια πλευράς κεφαλής

Τοποθέτηση του στρώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να ασφαλίζετε πάντοτε το στρώμα στο προϊόν για να αποτραπεί η κίνηση κατά τη μεταφορά του ασθενούς.

Τα ακόλουθα προαιρετικά στρώματα είναι συμβατά με αυτό το προϊόν:

- Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, γκρι (6506-002-150) και στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων (6500-002-150) - χρήση με το τυπικό κιγκλίδωμα
- Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, XPS, γκρι (6506-003-130) και στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, XPS (6500-003-130) - χρήση με την προαιρετική επεκτάσιμη επιφάνεια ασθενούς (XPS)

Για να προσαρτήσετε το στρώμα στο φορείο:

1. Ευθυγραμμίστε το άγκιστρο και τον βρόχο στο πίσω μέρος του στρώματος με το άγκιστρο και τον βρόχο στον σκελετό του φορείου.
2. Συνδέστε τον ιμάντα στην πλευρά ποδιών του στρώματος μέσα από τις δύο οπές στο δέρμα της πλευράς ποδιών στον σκελετό του φορείου.
3. Περάστε τον ιμάντα μέσα από την αγκράφα και συνδέστε το άγκιστρο και τον βρόχο, για να στερεώσετε τον ιμάντα.

Σημείωση - Το στρώμα είναι εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF.

Εισαγωγή της μπαταρίας

Για να μεγιστοποιήσετε τη διαθέσιμη ισχύ μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που έχουν φορτιστεί εντός των τελευταίων 48 ωρών.

Για να εισάγετε την μπαταρία:

1. Ευθυγραμμίστε τις γλωττίδες στο περίβλημα της μπαταρίας.
2. Ωθήστε την μπαταρία στο περίβλημα έως ότου ασφαλίσει το μάνδαλο στη θέση του.

Αφαίρεση της μπαταρίας από το προϊόν

Όταν αποφορτιστεί η μπαταρία, αφαιρέστε την από το προϊόν και αντικαταστήστε την με φορτισμένη μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

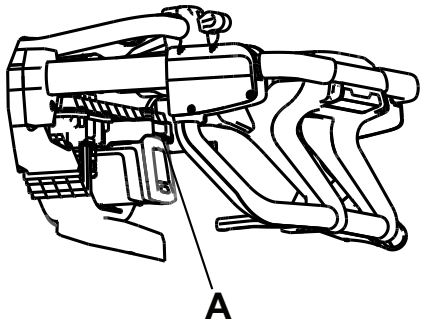
- Για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε για κανέναν λόγο να ανοίξετε την μπαταρία. Εάν η θήκη της μπαταρίας είναι ραγισμένη ή έχει υποστεί ζημιά, μην την τοποθετείτε στον φορτιστή. Επιστρέψτε τις μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.
- Αποφεύγετε πάντα την άμεση επαφή με μπαταρία ή περιβλήματα μπαταριών που είναι υγρά. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον ασθενή ή τον χειριστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να αφαιρείτε πάντοτε την μπαταρία εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για περισσότερο από 24 ώρες ή μεγαλύτερο διάστημα.

Η επανειλημμένη χρήση της μπαταρίας, χωρίς περιόδους ανάπαυσης, μπορεί να αυξήσει τη θερμοκρασία μέσα στα στοιχεία και να μειώσει τη λειτουργική ζωή της. Για παράδειγμα, η ανύψωση ασθενούς μεγάλου βάρους πάνω και κάτω αρκετές φορές διαδοχικά και γρήγορα μπορεί να μειώσει τη λειτουργική ζωή της μπαταρίας.

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από το προϊόν:

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας (A) για να απελευθερώσετε την μπαταρία από το προϊόν (Σχήμα 45).
2. Σύρετε την απελευθερωμένη μπαταρία έξω από το περίβλημα.



Σχήμα 45 – Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας

Αποθήκευση της μπαταρίας

Για τη μακροζωία, την απόδοση και την ασφάλεια αυτού του προϊόντος, χρησιμοποιήστε τα αρχικά υλικά συσκευασίας για να αποθηκεύετε ή μεταφέρετε αυτό το προϊόν.

Όλες οι μπαταρίες χάνουν φορτίο κατά τη διάρκεια της φύλαξης ή σε περιόδους αδράνειας. Η μπαταρία μπορεί να χάσει έως και 30 τοις εκατό του φορτίου της μέσα σε 48 ώρες αφού την αφαιρέσετε από τον φορτιστή. Χρησιμοποιείτε και φορτίζετε πλήρως τις αποθηκευμένες μπαταρίες κάθε τρεις μήνες για να διατηρηθεί η βέλτιστη απόδοση.

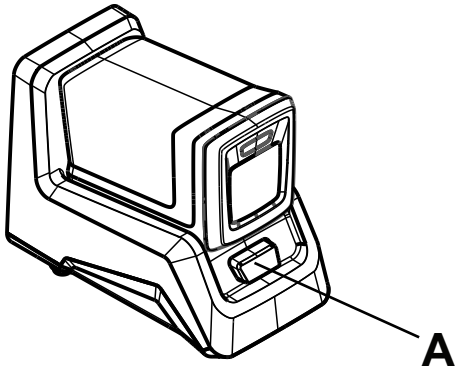
Φόρτιση της μπαταρίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην τοποθετείτε στον φορτιστή μπαταρία που έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά. Να επιστρέφετε τις μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

Σημείωση - Για παρατεταμένη αποθήκευση, φυλάσσετε την μπαταρία στον φορτιστή για να διατηρείται η φόρτιση. Ο φορτιστής διατηρεί την μπαταρία φορτισμένη και έτοιμη για χρήση.

Για να φορτίσετε την μπαταρία:

1. Τοποθετήστε μια καθαρή, στεγνή μπαταρία στον φορτιστή. Ελέγξτε ότι τη μπαταρία έχει ασφαλίσει μέσα στον φορτιστή.
   Σημείωση
   - Όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη προς χρήση, θα είναι αναμμένες τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες LED ισχύος της μπαταρίας.
   - Ο μέγιστος χρόνος φόρτισης είναι 4 ώρες.
2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας (A) και σύρετε τη φορτισμένη μπαταρία έξω από τον φορτιστή (Σχήμα 46).



Σχήμα 46 – Φόρτιση της μπαταρίας

Προετοιμασία φορτιστή

Κατά την προετοιμασία για χρήση, τοποθετήστε τον φορτιστή σε θέση με ελεγχόμενες συνθήκες περιβάλλοντος η οποία:

- Δεν έχει σκόνη και υγρασία
- Διατηρείται εντός σταθερού εύρους θερμοκρασίας: βλ. *Προδιαγραφές - Alvarium* (σελίδα 11)
- Είναι εύκολα προσβάσιμη για χρήση

Το τροφοδοτικό και τα καλώδια ρεύματος θα πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλη θέση και να συντηρούνται, ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος ζημιάς και ακούσιων αποσυνδέσεων.

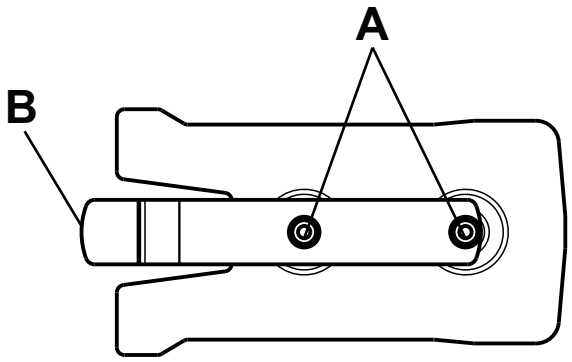
Ασφάλιση της προαιρετικής πλάκας στήριξης φορτιστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να αναθέτετε πάντα την ασφάλιση της προαιρετικής πλάκας στήριξης φορτιστή και του φορτιστή σε άτομο εξοικειωμένο με τη δομή ασθενοφόρων οχημάτων.

Για να ασφαλίσετε την πλάκα στήριξης φορτιστή σε μια επιφάνεια (Σχήμα 47):

1. Χρησιμοποιήστε την πλάκα στήριξης φορτιστή ως πρότυπο για να επισημάνετε τη θέση των οπών στερέωσης (A).
2. Τοποθετήστε την πλάκα στήριξης φορτιστή και ελέγξτε ότι:

   a. Η ελατηριωτή γλωττίδα (B) βρίσκεται στο πίσω μέρος του φορτιστή.



Σχήμα 47 – Πλάκα στήριξης φορτιστή

   b. Το καλώδιο ρεύματος συνδέεται εύκολα στο πίσω μέρος του φορτιστή.

   c. Ο φορτιστής σύρεται από εμπρός προς τα πίσω για να συνδεθεί στην πλάκα μετά την τοποθέτηση.

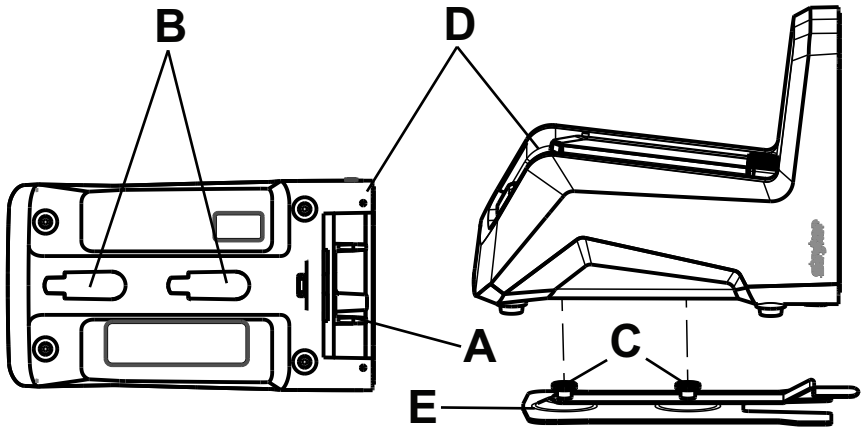
   d. Η πλάκα στήριξης φορτιστή είναι ασφαλισμένη για τη θέση ασθενοφόρου ή σταθμού:

Θέση ασθενοφόρου (εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα)	Θέση σταθμού (εναλλασσόμενο ρεύμα)
• Στερεώστε την πλάκα σε οριζόντια επιφάνεια ή ράφι χρησιμοποιώντας βίδες με επίπεδη κεφαλή μεγέθους 10 και βαθμού 5 τουλάχιστον (δεν παρέχονται) • Για κατακόρυφη στερέωση, τοποθετήστε την πλάκα στήριξης με την ελατηριωτή γλωττίδα να βρίσκεται κάτω από τις βίδες στερέωσης, ώστε ο φορτιστής να στηρίζει την μπαταρία εάν πατήσετε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας • Ελέγξτε ότι η επιλεγμένη επιφάνεια στερέωσης είναι αρκετά γερή ώστε να υποστηρίζει με ασφάλεια τον φορτιστή και την μπαταρία κατά τη διάρκεια της μεταφοράς • Αφήστε χώρο ώστε να μπορείτε να εισάγετε και να αφαιρέσετε την μπαταρία εύκολα • Τοποθετήστε το τροφοδοτικό εντός της εμβέλειας του καλωδίου ρεύματος	• Στερεώστε την πλάκα σε οριζόντια ή κάθετη επιφάνεια χρησιμοποιώντας βίδες με επίπεδη κεφαλή μεγέθους 10 και βαθμού 5 τουλάχιστον (δεν παρέχονται) • Για κατακόρυφη στερέωση, τοποθετήστε την πλάκα στήριξης με την ελατηριωτή γλωττίδα να βρίσκεται κάτω από τις βίδες στερέωσης, ώστε ο φορτιστής να στηρίζει την μπαταρία εάν πατήσετε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας • Αφήστε χώρο ώστε να μπορείτε να εισάγετε και να αφαιρέσετε την μπαταρία εύκολα

Ασφάλιση του φορτιστή στην προαιρετική πλάκα στήριξης φορτιστή

Για να ασφαλίσετε τον φορτιστή στην πλάκα στήριξης φορτιστή (Σχήμα 48):

1. Μετακινήστε το κόκκινο συρόμενο καπάκι εναλλασσόμενου/συνεχούς ρεύματος (A) στην κεντρική θέση. Αποφύγετε την παρεμβολή μεταξύ των χαρακτηριστικών του άγκιστρου και του ελατηρίου του στηρίγματος του φορτιστή.
2. Ευθυγραμμίστε τις πίσω εγκοπές (B) πάνω στα εξαρτήματα στερέωσης της πλάκας στήριξης φορτιστή (C).
3. Σύρετε τον φορτιστή (D) μέσα στην πλάκα στήριξης φορτιστή (E) μέχρι να ασφαλίσει.



Σχήμα 48 – Ασφάλιση του φορτιστή στην πλάκα στήριξης φορτιστή

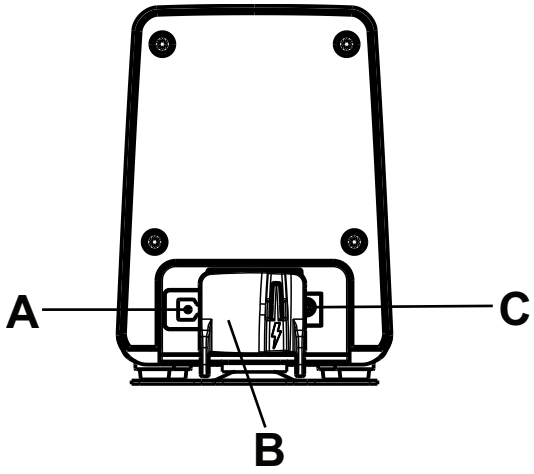
Σύνδεση του φορτιστή στην ηλεκτρική τροφοδοσία

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τοποθετείτε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος του ηλεκτρικού φορτιστή σε σημείο όπου δεν θα πατηθεί, δεν θα σκοντάψει κανείς πάνω του και δεν θα υποστεί άλλη ζημιά ή καταπόνηση.
- Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.

Για να συνδέσετε τον φορτιστή στην ηλεκτρική τροφοδοσία (Σχήμα 49):

1. Εντοπίστε την υποδοχή ηλεκτρικής σύνδεσης στην πίσω πλευρά του φορτιστή.
2. Μετακινήστε το κόκκινο συρόμενο καπάκι εναλλασσόμενου/συνεχούς ρεύματος για να εκτεθεί η θύρα και επιλέξτε την επιθυμητή διαμόρφωση τάσης (εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα).



Σχήμα 49 – Πίσω όψη φορτιστή

A	Είσοδος εναλλασσόμενου ρεύματος
B	Κόκκινο συρόμενο καπάκι εναλλασσόμενου/συνεχούς ρεύματος
C	Είσοδος συνεχούς ρεύματος

3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην εκτεθειμένη θύρα του φορτιστή.
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου ρεύματος του φορτιστή σε καθαρή, αδιάλειπτη πηγή τροφοδοσίας.

Σημείωση - Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα εγκεκριμένα από την Stryker για την ηλεκτρική τροφοδοσία του φορτιστή.

Αποσύνδεση του φορτιστή

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να πιάνετε και να τραβάτε πάντοτε το βύσμα και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο ηλεκτρικό βύσμα και στο καλώδιο.

Για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πηγή τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ή συνεχούς ρεύματος.

Παρελκόμενα και εξαρτήματα

Αυτά τα παρελκόμενα μπορούν να διατεθούν για χρήση με το συγκεκριμένο προϊόν. Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για τη συγκεκριμένη διαμόρφωση ή την περιοχή σας. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Stryker: 1-800-327-0770.

Ονομασία	Αριθμός
Προέκταση ζώνης μέσης	6082-160-050
Πλάκα στήριξης φορτιστή	650700450031
Προαιρετικό προστατευτικό κάλυμμα ποδιών	650700450201
HAVASU Στατό ορού, δύο θέσεων, αριστερό	650700350005
HAVASU Στατό ορού, δύο θέσεων, δεξί	650700350001
HAVASU Στατό ορού, τριών θέσεων, αριστερό	650700350006
HAVASU Στατό ορού, τριών θέσεων, δεξί	650700350002
Προαιρετική προέκταση κεφαλής	650700450044
Κιτ, διάταξη αισθητήρα MTS	650707000001
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων	6500-002-150
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, γκρι	6506-002-150
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, **XPS**	6500-003-130
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, **XPS**, γκρι	6506-003-130
Βάση φιάλης οξυγόνου, προαιρετική θέση Fowler	650700450053
Βάση φιάλης οξυγόνου, προαιρετικό τμήμα κεφαλής	650700450054
Πακέτο ιμάντων συγκράτησης, **XPR**	650600030010
Πακέτο ιμάντων συγκράτησης, ιμάντες συγκράτησης σχήματος X	6500-001-430
Πακέτο ιμάντων συγκράτησης, ιμάντες συγκράτησης σχήματος X, μπλε	6500-001-431
Πλαϊνό κιγκλίδωμα, τυπικό	650709990002
Πλαϊνό κιγκλίδωμα, προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**	650709990001
Αποθηκευτική επιφάνεια, πλευρά κεφαλής	6500-128-000
Αποθηκευτικό πλέγμα, βάση	6500-160-000
Αποθηκευτική θήκη, στήριγμα πλάτης, δύο πλευρών	650700450134
Αποθηκευτική θήκη, στήριγμα πλάτης, μίας πλευράς	650700450142
Προαιρετική ασφάλεια τροχού, δύο	650709990009
Προαιρετική ασφάλεια τροχού, τέσσερις	650709990010

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα από την Stryker εξαρτήματα. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει αυξημένες εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του συστήματος. Μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Ονομασία	Αριθμός
Εξαρτήματα τροφοδοσίας - εναλλασσόμενο ρεύμα	
Μπαταρία	650700080301
Μπαταρία (2x)	650700080302
Φορτιστής	650700450301
Καλώδιο ρεύματος, Αργεντινή	650700450212

Ονομασία	Αριθμός
Καλώδιο ρεύματος, Αυστραλία	650700450105
Καλώδιο ρεύματος, Βραζιλία	650700450109
Καλώδιο ρεύματος, Κίνα	650700450108
Καλώδιο ρεύματος, Ευρώπη	650700450103
Καλώδιο ρεύματος, Ισραήλ	650700450210
Καλώδιο ρεύματος, Ιαπωνία	650700450106
Καλώδιο ρεύματος, Βόρεια Αμερική	650700450102
Καλώδιο ρεύματος, Νότια Αφρική	650700450211
Καλώδιο ρεύματος, Νότια Κορέα	650700450213
Καλώδιο ρεύματος, Ελβετία	650700450107
Καλώδιο ρεύματος, Ηνωμένο Βασίλειο	650700450104
Εξαρτήματα τροφοδοσίας - συνεχές ρεύμα	
Καλώδιο 12 VDC, αυτοκινήτων	650700450101

Ημερομηνία κατασκευής για τα παρελκόμενα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος

Το έτος κατασκευής είναι τα πρώτα τέσσερα ψηφία του αριθμού σειράς.

Προληπτική συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε γυμνά χέρια για να ελέγξετε για υδραυλικές διαρροές.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα εξαρτήματα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.

Καθιερώστε και ακολουθείτε ένα πρόγραμμα συντήρησης και τηρείτε αρχείο με τις εργασίες συντήρησης. Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος πριν εκτελέσετε επιθεώρηση προληπτικής συντήρησης. Μπορεί να χρειαστεί να κάνετε ελέγχους προληπτικής συντήρησης συχνότερα, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

Κατά τη χρήση προϊόντων συντήρησης, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή και ανατρέξτε σε όλα τα φύλλα δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS).

Λίπανση

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη λιπαίνετε τα ρουλεμάν του πλαισίου σχήματος X , καθώς αυτό θα υποβαθμίσει τις επιδόσεις του φορείου και μπορεί να ακυρώσει την εγγύησή του.

Το φορείο έχει σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς την ανάγκη λίπανσης.

Τακτική επιθεώρηση και προσαρμογές

Το παρακάτω πρόγραμμα είναι ένας γενικός οδηγός για τη συντήρηση. Παράγοντες όπως ο καιρός, το έδαφος, η γεωγραφική θέση και η εκάστοτε χρήση θα αλλάξουν το απαιτούμενο πρόγραμμα συντήρησης. Εάν δεν είστε σίγουροι για το πώς να κάνετε αυτούς τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον τεχνικό του τμήματος σέρβις της Stryker. Εάν έχετε αμφιβολία σχετικά με το κάθε πότε πρέπει να κάνετε τη συντήρηση του προϊόντος σας, επικοινωνήστε με τον τεχνικό του τμήματος σέρβις της Stryker. Εκτελέστε κάθε ομάδα ελέγχων και αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη, εάν είναι απαραίτητο.

Κάθε μήνα ή δύο ώρες

Επιθεωρείτε αυτά τα αντικείμενα κάθε μήνα ή κάθε δύο ώρες λειτουργίας του μοτέρ, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτα.

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
Ρυθμίσεις	Ελέγξτε τη διαμόρφωση του βραχίονα αποτροπής ενεργοποίησης στερεωμένου φορείου
Κύλινδρος	Προεκτείνετε τη ράβδο του κυλίνδρου και σκουπίστε τη με ένα μαλακό πανί και καθαριστικό οικιακής χρήσης
Καλώδια και σύρματα	Ελέγξτε ότι δεν κρέμονται καλώδια από διαδρομές ή συνδέσεις
	Σφίξτε με το χέρι το καλώδιο ηλεκτρονικών στοιχείων στην πλευρά ποδιών
Εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης	Ελέγξτε τις λειτουργίες της εφεδρικής λαβής χειροκίνητης απελευθέρωσης
Σκελετός	Ελέγξτε το πλαίσιο και τον σκελετό
Βάση	Ελέγξτε το πλαίσιο και τη βάση
Τροχοί	Ελέγξτε ότι όλοι οι τροχοί είναι σταθεροί, κυλούν και περιστρέφονται
Τμήμα κεφαλής	Τραβήξτε τη ράβδο ασφαλείας προς το τμήμα κεφαλής για να ελέγξετε ότι ταλαντεύεται, περιστρέφεται και επανέρχεται στην αρχική της θέση
Τμήμα ποδιών	Προέκταση και σύμπτυξη
	Λειτουργίες και ασφάλειες
Ιμάντας συγκράτησης	Ελέγξτε ότι λειτουργούν χωρίς υπερβολική φθορά (όπως κάμψη ή σπάσιμο της υποδοχής ή της γλωττίδας ασφάλισης, σχίσιμο ή ξέφτισμα του υφάσματος του ιμάντα)
Μπαταρία	Ελέγξτε το περίβλημα και την περιοχή ακροδεκτών για ρωγμές ή ζημιές πριν από την πρώτη και μετά από κάθε χρήση
Φορτιστής	Ελέγξτε για κοψίματα στο καλώδιο, λυγισμένες ακίδες ή επαφές και ρωγμές στο περίβλημα, πριν από την πρώτη και μετά από κάθε χρήση

Κάθε τρεις μήνες ή έξι ώρες

Επιθεωρείτε αυτά τα αντικείμενα κάθε τρεις μήνες ή κάθε έξι ώρες λειτουργίας του μοτέρ, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτα.

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
Υδραυλικό σύστημα	Ελέγξτε ότι τα εξαρτήματα στερέωσης του μοτέρ είναι σφιγμένα
	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει διαρροή υδραυλικού υγρού
	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές από το ντεπόζιτο
Καλώδια και σύρματα	Ελέγξτε ότι οι δέσμες καλωδίων, τα καλώδια ή οι γραμμές είναι άθικτα και δεν συμπιέζονται
	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν φθαρμένοι συνδετήρες
Εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης	Ελέγξτε ότι η βάση προεκτείνεται και συμπτύσσεται όταν τραβάτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης
Σκελετός	Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
	Ελέγξτε ότι ο κύλινδρος του στηρίγματος πλάτης λειτουργεί
	Προσαρμόστε τον πνευματικό κύλινδρο στο πλήρες εύρος κίνησης, εάν απαιτείται
Βάση	Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
Πλαίσιο σχήματος X	Ελέγξτε ότι το πλαίσιο σχήματος X προεκτείνεται και συμπτύσσεται
Τμήμα κεφαλής	Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
	Ελέγξτε ότι το τμήμα κεφαλής προεκτείνεται και ασφαλίζει
Τμήμα ποδιών	Ελέγξτε ότι η χειρολαβή μεταφοράς προεκτείνεται και ασφαλίζει σε κατακόρυφη θέση 90 μοιρών
	Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
	Ελέγξτε ότι το τμήμα ποδιών προεκτείνεται και ασφαλίζει στη θέση σύμπτυξης, στη μεσαία θέση και στη θέση προέκτασης
	Ελέγξτε ότι η χειρολαβή μεταφοράς έχει κλείσει και ασφαλίσει
	Ελέγξτε ότι το φώτα καθοδήγησης της πλευράς ποδιών λειτουργούν
Παρελκόμενα και εξαρτήματα	Ελέγξτε ότι όλα τα παρελκόμενα και εξαρτήματα λειτουργούν

Κάθε έξι μήνες ή 12 ώρες

Επιθεωρείτε αυτά τα αντικείμενα κάθε έξι μήνες ή 12 ώρες λειτουργίας του μοτέρ, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτα.

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
Ηλεκτρονικά στοιχεία ελέγχου/λειτουργίες	Προεκτείνετε το φορείο σε ανυψωμένη θέση, μετρήστε και ελέγξτε το ύψος φόρτωσης
	Ελέγξτε ότι η λειτουργία μετακίνησης λειτουργεί
	Ελέγξτε ότι η ταχεία σύμπτυξη και προέκταση λειτουργεί
	Ελέγξτε ότι η ανίχνευση προστατευτικού λειτουργεί
	Πατήστε το κουμπί ύψους απελευθέρωσης ή μεταφοράς και επιβεβαιώστε ότι το ύψος είναι σωστό
	Μετρήστε το ύψος φορτίου και επιβεβαιώστε το σωστό ύψος
Διακόπτες	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει καμία ζημιά ή φθορά στους διακόπτες
	Ελέγξτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργούν
Σκελετός	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν λυγισμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει ζημιά ή φθορές στις λαβές του φορείου
	Ελέγξτε ότι τα πλαϊνά κιγκλιδώματα λειτουργούν και ασφαλίζουν
	Ελέγξτε ότι το υποπόδιο λειτουργεί
Στρώμα	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές ή σχισίματα
Βάση	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν λυγισμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα
	Ελέγξτε ότι η ράβδος συγκράτησης του φορείου είναι σταθερή. Εάν όχι, αντικαταστήστε τη βίδα.
	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει υπερβολική ζημιά στα προστατευτικά του πλαισίου σχήματος X
Τροχοί	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα
	Ελέγξτε ότι το **Steer-Lock** και οι ασφάλειες τροχών λειτουργούν
	Ελέγξτε το καλώδιο φρένου (μεταξύ του **Steer-Lock** και της ασφάλειας τροχού) για φθορά, κάμψεις, πτυχώσεις
Τμήμα κεφαλής	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν λυγισμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα
	Ελέγξτε ότι η χειρολαβή δεν έχει υπερβολική ζημιά ή φθορά
	Ελέγξτε ότι οι τροχοί φόρτωσης είναι σταθεροί και κυλούν ομαλά
Τμήμα ποδιών	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν λυγισμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα
	Ελέγξτε ότι η χειρολαβή δεν έχει υπερβολική ζημιά ή φθορά

Κάθε 12 μήνες ή 24 ώρες

Επιθεωρείτε αυτά τα αντικείμενα κάθε 12 μήνες ή 24 ώρες λειτουργίας του μοτέρ, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτα.

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
Ρυθμίσεις	Ελέγξτε την εφαρμογή και τη λειτουργία του φορείου και του εξαρτήματος στερέωσης
	Ελέγξτε ότι η ράβδος ασφαλείας συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος
Εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης	Ελέγξτε ότι επιστρέφει στη θέση σύμπτυξης
Σκελετός	Ελέγξτε ότι όλες οι συγκολλήσεις είναι άθικτες, δεν έχουν ραγίσει ή σπάσει
	Ελέγξτε ότι οι ετικέτες προειδοποίησης υπάρχουν και είναι ευανάγνωστες
Βάση	Ελέγξτε ότι όλες οι συγκολλήσεις είναι άθικτες, δεν έχουν ραγίσει ή σπάσει
Προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου στο ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής	Ελέγξτε τους ιμάντες και τα κλιπ για φθορά
Τμήμα ποδιών	Ελέγξτε ότι τα άγκιστρα ασφάλισης του μεντεσέ στην πλευρά ποδιών δεν είναι φθαρμένα
Καλώδια και σύρματα	Ελέγξτε ότι ο σύνδεσμος του καλωδίου του συγκροτήματος πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος διεπαφής πλευράς ποδιών (FEIB) είναι σφιγμένος
Λαβή μεταφοράς	Τοποθετήστε λιπαντικό **Tri-Flow**™ (6082-199-012) στις εσωτερικές αρθρώσεις της χειρολαβής μεταφοράς

Καθαρισμός και απολύμανση των ιμάντων συγκράτησης XPR

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά στις επιφάνειες των ιμάντων συγκράτησης.

Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για τη συγκεκριμένη διαμόρφωση ή την περιοχή σας. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Stryker: 1-800-327-0770.

Στα συνιστώμενα καθαριστικά συγκαταλέγονται τα εξής:	**Ένα καθαριστικό με τα ακόλουθα δραστικά συστατικά (ή ισοδύναμο)**:
• ≤ 70% ισοπροπυλική αλκοόλη, ή	• Άλατα αμμωνίου ≤ 0,31% • Ισοπροπυλική αλκοόλη ≤ 21,000% • Μονοβουτυλαιθέρας αιθυλενογλυκόλης ≤ 3,000% (μη δραστικό συστατικό)

Οι ιμάντες συγκράτησης **XPR** έχουν τρεις μήνες αναμενόμενη λειτουργική διάρκεια ζωής όταν χρησιμοποιείτε τα προτεινόμενα καθαριστικά που αναφέρονται παραπάνω.

Η μη χρήση των συνιστώμενων καθαριστικών μπορεί να προκαλέσει πρόωρη υποβάθμιση και να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος. Για παράδειγμα, μην καθαρίζετε με χλωρίνη, **HDQ Neutral®** ή επιταχυνόμενο υπεροξείδιο του υδρογόνου. Εάν έχετε απορίες ή αμφιβολίες, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Stryker (1-800-327-0770).

Ακολουθήστε με ακρίβεια τις συστάσεις αραίωσης του παρασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού. Εάν δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες κατά τη χρήση αυτών των τύπων καθαριστικών, ενδέχεται να καταστεί άκυρη η εγγύηση του προϊόντος αυτού.

Συνιστώμενη μέθοδος:

1. Για καθαρισμό, σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες, για να αφαιρέσετε όλες τις ορατές ακαθαρσίες. Επαναλάβετε όσες φορές είναι απαραίτητο μέχρι να καθαρίσει το προϊόν.

   Σημείωση - Μετακινήστε την αγκράφα επέκτασης για να καθαρίσετε ολόκληρο τον ιμάντα συγκράτησης. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια συγκράτησης είναι στεγνή προτού μετακινήσετε την αγκράφα επέκτασης. Μη μετακινείτε την αγκράφα επέκτασης πάνω από μια επιφάνεια που είναι υγρή με καθαριστικό.
2. Για απολύμανση, σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες μέχρι να υγρανθούν.

   Σημείωση - Μην αφήσετε το προϊόν να παραμείνει υγρό για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που αναφέρεται τις κατευθυντήριες οδηγίες του κατασκευαστή της χημικής ουσίας, για να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.
3. Ελέγχετε τη λειτουργικότητα προτού ξαναχρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Σημείωση

- Η εμβάπτιση των μεταλλικών αγκραφών των ιμάντων συγκράτησης μπορεί να προκαλέσει διάβρωση των αγκραφών και δεν συνιστάται. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα, ώστε να περιοριστεί η πιθανότητα διάβρωσης. Αντικαθιστάτε τους ιμάντες συγκράτησης εάν οι μεταλλικές αγκράφες έχουν διαβρωθεί.
- Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.
- Μην πλένετε τους ιμάντες συγκράτησης.
- Πάντα να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να το στεγνώνετε μετά τον καθαρισμό. Ορισμένα προϊόντα καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικά και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν ξεπλύνετε και δεν στεγνώσετε το προϊόν, θα παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος και μπορεί να προκληθεί πρώιμη υποβάθμιση κρίσιμων εξαρτημάτων.

Καθαρισμός του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ακολουθείτε πάντοτε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης, επιπλέον των πρωτοκόλλων σας, για τη διατήρηση της υγιεινής-ασφάλειας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, για να αποφύγετε την εισπνοή τυχόν μολυσματικών παραγόντων. Το πλύσιμο με νερό υπό πίεση μπορεί να απελευθερώσει μολυσματικούς παράγοντες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να αφαιρείτε πάντοτε την μπαταρία πριν πλύνετε το προϊόν.
- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό ή με υπερήχους.
- Μην υπερβαίνετε τους 180 °F (82 °C) ως μέγιστη θερμοκρασία νερού.
- Μην υπερβαίνετε τα 1500 psi (103,4 bar) ως μέγιστη πίεση νερού. Εάν χρησιμοποιείτε συσκευή χειρός για το πλύσιμο του προϊόντος, διατηρείτε το ακροφύσιο πίεσης σε απόσταση τουλάχιστον 24 ιντσών (61 εκ.) από το προϊόν.

Το προϊόν μπορεί να πλυθεί με νερό υπό πίεση. Το προϊόν μπορεί να εμφανίσει ίχνη οξείδωσης ή χρωματικής αλλοίωσης από τις συνεχείς πλύσεις. Δεν πρόκειται να προκληθεί υποβάθμιση των επιδόσεων του προϊόντος από το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, εφόσον ακολουθείτε τις σωστές διαδικασίες.

- Η εμβάπτιση των μεταλλικών αγκραφών των ιμάντων συγκράτησης μπορεί να προκαλέσει διάβρωση των αγκραφών και δεν συνιστάται. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα, ώστε να περιοριστεί η πιθανότητα διάβρωσης. Αντικαθιστάτε τους ιμάντες συγκράτησης εάν οι μεταλλικές αγκράφες έχουν διαβρωθεί.
- Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού:

1. Αφαιρέστε το στρώμα και την μπαταρία από το προϊόν.
2. Ακολουθήστε με ακρίβεια τις υποδείξεις αραίωσης του παρασκευαστή του απολυμαντικού διαλύματος.
3. Η Stryker συνιστά το τυπικό πλυντήριο τροχήλατων του νοσοκομείου για πλύσιμο υπό πίεση.
4. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει στον αέρα.
5. Ελέγχετε τη λειτουργικότητα προτού ξαναχρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Απολύμανση του προϊόντος

Γενικά, όταν χρησιμοποιούνται στις συγκεντρώσεις που συνιστώνται από τον κατασκευαστή, μπορούν να χρησιμοποιηθούν είτε φαινολικού τύπου είτε τεταρτοταγούς (με εξαίρεση το **Virex®** TB) τύπου απολυμαντικά. Τα ιωδοφόρου τύπου απολυμαντικά δεν συνιστώνται για χρήση επειδή μπορεί να δημιουργήσουν λεκέδες.

Συνιστώμενα απολυμαντικά:

- Τεταρτοταγή καθαριστικά (δραστικό συστατικό – χλωριούχο αμμώνιο) που περιέχουν λιγότερο από 3% αιθέρα γλυκόλης
- Φαινολικά καθαριστικά (δραστικό συστατικό - ορθοφαινυλοφαινόλη)
- Διάλυμα χλωριωμένου λευκαντικού (5,25% - λιγότερο από 1 μέρος λευκαντικού σε 100 μέρη νερού)
- ≤ 21% ισοπροπυλική αλκοόλη

Συνιστώμενη μέθοδος απολύμανσης:

1. Ακολουθήστε με ακρίβεια τις υποδείξεις αραίωσης του παρασκευαστή του απολυμαντικού διαλύματος.
2. Πλύνετε με το χέρι όλες τις επιφάνειες του προϊόντος με απολυμαντικό διάλυμα.
3. Αποφύγετε τον υπερκορεσμό και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν παραμένει διαβρεγμένο για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τις κατευθυντήριες οδηγίες του παρασκευαστή της χημικής ουσίας, έτσι ώστε να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.
4. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει στον αέρα.
5. Απολυμαίνετε το άγκιστρο και τον βρόχο μετά από κάθε χρήση. Εμποτίστε το άγκιστρο και τον βρόχο με απολυμαντικό, ξεβγάλτε με νερό και αφήστε το απολυμαντικό να εξατμιστεί. Το κατάλληλο απολυμαντικό για το νάιλον άγκιστρο και βρόχο θα πρέπει να προσδιορίζεται από τον υπεύθυνο καθαρισμού.
6. Ελέγχετε τη λειτουργικότητα προτού ξαναχρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Σημείωση

- Εάν δεν ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες κατά τη χρήση αυτών των τύπων απολυμαντικών, ενδέχεται να καταστεί άκυρη η εγγύηση του προϊόντος αυτού.
- Πάντα να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να το στεγνώνετε μετά τον καθαρισμό. Ορισμένοι παράγοντες καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικοί και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν ξεπλύνετε και δεν στεγνώσετε το προϊόν, θα παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος και μπορεί να προκληθεί πρώιμη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων.

Καθαρισμός του φορτιστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τον καθαρισμό της μπαταρίας πρέπει πάντα να φοράτε γάντια από καουτσούκ, επιπλέον των μέσων ατομικής προστασίας, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντοτε τον φορτιστή από την πρίζα, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη βυθίζετε τον φορτιστή σε υγρό και μην αφήνετε να συλλεχθεί υγρό στο πάνω μέρος του φορτιστή, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Για να καθαρίσετε τον φορτιστή:

1. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας κατά τον καθαρισμό.
2. Σκουπίστε τις επιφάνειες του φορτιστή με ένα μαλακό πανί νοτισμένο με μη διαβρωτικό απολυμαντικό διάλειμμα. Βλέπε *Απολύμανση του προϊόντος*.
3. Σκουπίστε με πανί νοτισμένο με καθαρό νερό, για να απομακρύνετε εντελώς τις χημικές καθαριστικές ουσίες ή τα υπολείμματα.
4. Στεγνώστε πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τον φορτιστή.

Καθαρισμός της μπαταρίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τον καθαρισμό της μπαταρίας πρέπει πάντα να φοράτε γάντια από καουτσούκ, επιπλέον των μέσων ατομικής προστασίας, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε μόνο μη αγώγιμα υλικά για να σκουπίσετε την μπαταρία.
- Αποφεύγετε πάντοτε την υπερβολική έκθεση των ακροδεκτών της μπαταρίας σε νερό.
- Μη χειρίζεστε απευθείας ούτε να ακουμπάτε τους ακροδέκτες της μπαταρίας κατά τον καθαρισμό, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό και μην αφήνετε να συλλεχθεί υγρό στο πάνω μέρος της μπαταρίας, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην πλένετε με νερό υπό πίεση την μπαταρία.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό ή με υπερήχους.

Για να καθαρίσετε την μπαταρία:

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν ή τον φορτιστή.
2. Επιθεωρήστε το περίβλημα της μπαταρίας και την περιοχή των ακροδεκτών για ρωγμές ή ζημιά.
3. Καθαρίστε την μπαταρία με απολυμαντικό διάλυμα. Βλέπε *Απολύμανση του προϊόντος*.
4. Εκπλύνετε την μπαταρία με καθαρό νερό για να απομακρύνετε εντελώς τις χημικές καθαριστικές ουσίες ή τα υπολείμματα. Τοποθετήστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφευχθεί η συσσώρευση νερού κοντά στους ακροδέκτες.
5. Στεγνώστε πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στο προϊόν ή στον φορτιστή.

Ασύρματες ειδοποιήσεις

Για προϊόν εξοπλισμένο με προαιρετική τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας, ισχύουν οι παρακάτω δηλώσεις για τις χώρες που αναφέρονται:

Χώρα	Ειδοποίηση
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Χώρα	Ειδοποίηση
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων

Τα μικροκύματα διέπονται από την ομοσπονδιακή κυβέρνηση μέσω του 21 CFR §1030.10, έτσι ώστε η ποσότητα ισχύος που μπορεί να διαρρεύσει από έναν φούρνο μικροκυμάτων κατά τη διάρκεια ζωής του να είναι πολύ μικρή, όπως 5 mW/cmsq @ στις 2" (5 εκ.) από το επίπεδο της επιφάνειας του φούρνου μικροκυμάτων. Η ακτινοβολία αυτή θα εξασθενήσει γρήγορα καθώς η απόσταση μεταξύ του φούρνου μικροκυμάτων και του σημείου μέτρησης αυξάνεται. Άλλη ακτινοβολία σε αυτό το εύρος μπορεί να δημιουργηθεί από ακούσιους ακτινοβολητές και από το κύκλωμα ελέγχου και πηγής στον φούρνο μικροκυμάτων. Το επίπεδο αυτής της ακτινοβολίας ελέγχεται επίσης μέσω ομοσπονδιακών κανονισμών από την FCC, ενώ το μέγεθός της δεν είναι μεγάλο. Αυτές οι δύο πηγές θορύβου περιορίζονται εντός του φούρνου μικροκυμάτων που είναι θωρακισμένος και σχεδιασμένος να ελαχιστοποιεί αυτήν την ακτινοβολία. Γενικά, ο χρήστης του ιατροτεχνολογικού προϊόντος δεν θα πρέπει να βρίσκεται σε κοντινή απόσταση από τον φούρνο μικροκυμάτων κατά τη χρήση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

Πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες, συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες, σε απόσταση μικρότερη από 12 ίντσες (30 εκ.) από οποιοδήποτε τμήμα του **Power-PRO** 2, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Αποφύγετε τη στοίβαξη ή την τοποθέτηση άλλων συσκευών δίπλα στο **Power-PRO** 2, για να αποτρέψετε την ακατάλληλη λειτουργία των προϊόντων. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση σε τέτοια διάταξη, παρακολουθείτε προσεκτικά το αμαξίδιο και τον άλλο εξοπλισμό, για να επαληθεύσετε την κατάλληλη λειτουργία τους.
- Η χρήση διαφορετικών παρελκομένων, μορφοτροπέων και καλωδίων εκτός από εκείνα που συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία και να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία.

Κατευθυντήριες οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Δοκιμή εκπομπών	**Συμμόρφωση**	**Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον**
Το **Power-PRO** 2 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του **Power-PRO** 2 πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον.		
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 2	Το **Power-PRO** 2 με το προαιρετικό εξάρτημα συμβατότητας **Power-LOAD** πρέπει να εκπέμψει ηλεκτρομαγνητική ενέργεια για την εκτέλεση της προοριζόμενης λειτουργίας του. Ο παρακείμενος ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να επηρεαστεί.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1	Τα χαρακτηριστικά εκπομπών αυτού του εξοπλισμού τον καθιστούν κατάλληλο για χρήση σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, ιατρικές υπηρεσίες επείγουσας ανάγκης και περιβάλλοντα φροντίδας υγείας κατ' οίκον. Εάν χρησιμοποιείται σε άλλα περιβάλλοντα, ο εξοπλισμός αυτός ενδέχεται να μην προσφέρει επαρκή προστασία σε υπηρεσίες επικοινωνιών μέσω ραδιοσυχνοτήτων και σε δίκτυα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Ο χρήστης ίσως χρειαστεί να λάβει διορθωτικά μέτρα, π.χ. να αλλάξει τον προσανατολισμό ή τη θέση του εξοπλισμού.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία Β	

Καθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Το **Power-PRO** 2 είναι κατάλληλο για χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον υγειονομικών ιδρυμάτων, για κατ' οίκον χρήση και χρήση σε περιβάλλοντα πρώτων βοηθειών. Το **Power-PRO** 2 δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε περιβάλλοντα που υπερβαίνουν τις συνθήκες δοκιμής ατρωσίας στις οποίες αξιολογήθηκε το προϊόν, όπως κοντά σε χειρουργικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας (HF) και μέσα στον θωρακισμένο θάλαμο ραδιοσυχνοτήτων (RF) εξοπλισμού απεικόνισης μαγνητικού συντονισμού (MRI). Ο πελάτης ή ο χρήστης του **Power-PRO** 2 θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον και ότι τηρούνται οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που αναφέρεται παρακάτω.			
Δοκιμή ατρωσίας	**Επίπεδο δοκιμής IEC 60601**	**Επίπεδο συμμόρφωσης**	**Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον-καθοδήγηση**
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV σε επαφή ±15 kV στον αέρα	±8 kV σε επαφή ±15 kV στον αέρα	Τα δάπεδα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ξύλο, μπετόν ή κεραμικό πλακάκι. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να βρίσκονται στα χαρακτηριστικά επίπεδα μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.

Καθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	10 V/m	Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF) θα πρέπει να ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στον πίνακα «Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητών και κινητών συσκευών επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και του **Power-PRO** 2». Εάν η κινητή υπηρεσία δεν αναφέρεται στον πίνακα, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού θα πρέπει να υπολογιστεί από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού. Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού: D=(0,6) (√*P*) όπου *P* είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και *d* είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m). Η τιμή έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων, όπως αυτή ορίζεται από μια επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη[a], θα πρέπει να είναι μικρότερη από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων.[b] Παρεμβολές ενδέχεται να προκύψουν κοντά σε εξοπλισμό που επισημαίνεται με το παρακάτω σύμβολο: 

Σημείωση - Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα.

[a] Οι τιμές έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως π.χ. σταθμοί βάσης για τηλέφωνα (κινητά/ασύρματα) που λειτουργούν με ραδιοσυχνότητες και για κινητούς ραδιοπομπούς ξηράς, ερασιτεχνικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς, ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και τηλεοπτικές μεταδόσεις, δεν είναι δυνατό να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για την εκτίμηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διεξαγωγής επιτόπιας ηλεκτρομαγνητικής μελέτης. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στη θέση στην οποία χρησιμοποιείται το **Power-PRO** 2 υπερβαίνει το ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων που αναφέρεται παραπάνω, το σύστημα **Power-PRO** 2 θα πρέπει να τεθεί υπό παρακολούθηση για την επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας του. Εάν παρατηρηθεί μη φυσιολογική απόδοση, ενδέχεται να χρειαστεί η λήψη πρόσθετων μέτρων, όπως επαναπροσανατολισμός ή αλλαγή της θέσης του **Power-PRO** 2.

[b] Στο εύρος συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, οι τιμές έντασης πεδίου είναι μικρότερες από 10 V/m.

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητών και κινητών συσκευών επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και του Power-PRO 2			
Ζώνη (MHz)	**Υπηρεσία**	**Μέγιστη ισχύς (W)**	**Ελάχιστη απόσταση διαχωρισμού (m)**
Το **Power-PRO** 2 προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον ελεγχόμενων διαταραχών λόγω ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνοτήτων. Ο πελάτης ή ο χρήστης του **Power-PRO** 2 είναι δυνατό να βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών διατηρώντας ελάχιστη απόσταση μεταξύ του φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (πομποί), του **Power-PRO** 2 και των καλωδίων, όπως συνιστάται παρακάτω, ανάλογα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνίας.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητών και κινητών συσκευών επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και του Power-PRO 2			
Ζώνη (MHz)	**Υπηρεσία**	**Μέγιστη ισχύς (W)**	**Ελάχιστη απόσταση διαχωρισμού (m)**
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	Ζώνη LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Ζώνη LTE 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Ζώνη LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Ζώνη LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Για πομπούς με μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εκπομπής διαφορετική από τις τιμές που παρατίθενται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί μέσω της εξίσωσης που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εκπομπής του πομπού σε Watt (W), σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση: Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Αλλαγές ή τροποποιήσεις στο σύστημα διαχείρισης μπαταρίας **Alvarium** που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από την Stryker, θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

Για τις Ηνωμένες Πολιτείες μόνο:

Σύστημα διαχείρισης μπαταρίας Alvarium: **Μοντέλο 650700080301 (μπαταρία) και Μοντέλο 650700450301 (φορτιστής)**

Σημείωση - Αυτός ο εξοπλισμός έχει υποβληθεί σε δοκιμές και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακή συσκευή κατηγορίας B, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για την παροχή εύλογης προστασίας έναντι επιβλαβών παρεμβολών σε κατοικημένη περιοχή. Αυτός ο εξοπλισμός δημιουργεί, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων, και εάν δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι οι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε ένα δεδομένο περιβάλλον. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, οι οποίες μπορούν να καθοριστούν με την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης
- Αυξήστε την απόσταση διαχωρισμού μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε πρίζα διαφορετικού κυκλώματος από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης
- Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου ή τηλεόρασης για βοήθεια.

Camilla Power-PRO 2

Manual de uso y mantenimiento

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



ES

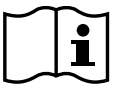
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

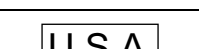
Glosario general de símbolos

Para ver las definiciones de los símbolos, consulte el glosario general de símbolos en ifu.stryker.com.

Símbolos

	Consultar el manual/folleto de instrucciones
	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	Precaución
	Advertencia: aplastamiento de las manos
	Advertencia: radiación no ionizante
	No empujar
	RUSP de China sin sustancias declarables
	RUSP de China con sustancias declarables
	Certificación AFNOR
	Marcado CE
	Marca de la evaluación de la conformidad para Reino Unido
	Importador
	Identificador único de producto
	Representante autorizado en la Comunidad Europea

CH REP	Representante autorizado en Suiza
MD	Producto sanitario europeo
REF	Número de catálogo
LOT	Código de lote
SN	Número de serie
QTY	Cantidad
US Patents	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Masa del equipo con una carga de trabajo segura
	Carga de trabajo segura
	Pieza aplicada de tipo BF
 87VL	Equipo médico clasificado por Underwriters Laboratories Inc. con respecto a peligros de descargas eléctricas, de incendio y mecánicos solo de acuerdo con las normas ANSI/AAMI ES60601-1:2012 y CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1:14.
	Corriente continua
~	Corriente alterna
	Equipo eléctrico de clase II: equipo en el que la protección contra las descargas eléctricas no consiste solamente en un aislamiento básico, sino que incluye precauciones de seguridad adicionales, como un aislamiento doble o reforzado, sin requisitos en cuanto a puesta a tierra protectora o condiciones de instalación.
	Tensión peligrosa
	Extender
	Retraer
IP36	Grado de protección IP
	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o los materiales de la batería utilizados.
	De acuerdo con la modificación de la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este símbolo indica que el producto debe desecharse por separado para su reciclaje. No lo deseche como residuo municipal sin clasificar. Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener información sobre la eliminación. Asegúrese de descontaminar los equipos contaminados antes del reciclaje.

	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o los materiales de la batería utilizados. Cd = la batería contiene más del 0,002 % de cadmio por masa
	La empresa Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) es una organización de servicio público, sin ánimo de lucro, que fomenta el reciclado de las baterías reciclables portátiles. Las baterías se deben entregar en un centro de recogida de baterías. Visite la página web de RBRC (www.rbrc.org) para encontrar el centro de recogida más cercano o llame al número de teléfono que se muestra en el símbolo de reciclaje.
	Levantar entre dos personas
	Este lado hacia arriba
	Frágil, tratar con cuidado
	Mantener seco
	Límite de apilamiento por número
D C T - +	Identificación de terminal de batería (D: datos [línea de datos SMBus], C: reloj [línea de reloj SMBus], T: Pin T o temperatura, − terminal negativo, + terminal positivo)
2800 mAh/71.68 Wh	Capacidad y duración de la batería
	Ciclo de trabajo de la camilla: 16,7 %
U.S.A.	El texto en inglés que aparece después de este símbolo está destinado exclusivamente a Estados Unidos
	Distribuido por en EE. UU.
MADE IN U.S.A.	Producto fabricado en Estados Unidos
	Certificado del fabricante de la caja
	El cargador **Alvarium** cumple con los requisitos de UL 62368-1:2019 Ed. 3 y CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 para equipos tecnológicos de audio/vídeo, información y comunicación. La batería **Alvarium** cumple con los requisitos de UL 62133-2:2020 Ed. 1 y CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 para sistemas secundarios de baterías de litio.
	La batería **Alvarium** cumple con los requisitos de UL 62133-2:2020 Ed. 1 y CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 para sistemas secundarios de baterías de litio.
	Marca de conformidad inalámbrica de Corea

NOM NYCE	Marca de conformidad inalámbrica de México
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Marca de conformidad inalámbrica de Sudáfrica
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Marca de conformidad inalámbrica de Taiwán
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Marca de conformidad inalámbrica de Tailandia
FC	Marca de conformidad inalámbrica de EE. UU. (FCC)
	No limpiar con lejía
	Sujeción para los hombros
	Sujeción para la cintura de doble hebilla
	Sujeción para la cintura de hebilla simple
	Sujeción para los muslos
	Sujeción para los tobillos

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota ... 3
Resumen de las precauciones de seguridad ... 3
Introducción ... 6
Descripción del producto ... 6
Indicaciones de uso ... 6
Beneficios clínicos ... 6
Contraindicaciones ... 6
Vida útil prevista ... 6
Eliminación/reciclado ... 6
Especificaciones: Power-PRO 2 ... 7
REACH de Europa: Power-PRO 2 ... 8
RUSP de China: Power-PRO 2 ... 9
Normas que requieren opciones específicas ... 9
Especificaciones de opción de radio inalámbrica ... 10
Especificaciones: Alvarium ... 11
REACH de Europa: Alvarium ... 11
RoHS de China - Alvarium ... 12
Requisitos de alimentación eléctrica ... 12
Especificaciones de la batería europea ... 12
Seguridad, manipulación y almacenamiento de la batería ... 12
Ilustración del producto: Power-PRO 2 ... 14
Ilustración del producto: Alvarium ... 15
Información de contacto ... 15
Ubicación del número de serie: Power-PRO 2 ... 15
Ubicación del número de serie: Alvarium ... 16
Fecha de fabricación ... 16
Configuración ... 17
Instalación ... 18
Instalación de la sujeción de camilla ... 18
Instalación del apagado en las sujeciones ... 18
Selección del gancho de seguridad del vehículo ... 19
Configuración del vehículo ... 20
Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior ... 21
Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado ... 21
Instalación del gancho de seguridad del vehículo ... 22
Funcionamiento ... 24
Directrices de funcionamiento ... 24
Comprobación del nivel de carga de la batería ... 24
Transferencia del paciente a la camilla ... 25
Elevación o descenso de la camilla ... 26
Elevación o descenso manuales de la camilla con el control manual ... 26
Aplicación o liberación de un freno de rueda o Steer-Lock ... 27
Desplazamiento de la camilla con un paciente ... 27
Desplazamiento de la camilla tirando de ella o empujándola con el asa de transporte ... 28
Carga de la camilla en un vehículo ... 28
Descarga de la camilla de un vehículo ... 30
Colocación de los operadores y los asistentes ... 31
Elevación o descenso del respaldo ... 32
Elevación o descenso de las barras laterales ... 32
Elevación o descenso de las barras laterales (opción XPS) ... 32
Extensión o retracción de la sección retráctil para la cabeza ... 33
Extensión o retracción de la sección retráctil de los pies ... 33
Elevación o descenso del reposapiés ... 33
Elevación o descenso de la elevación de las rodillas ... 33
Sujeción del paciente con las correas de sujeción en X o sujeción XPR ... 34
Fijación de las sujeciones en X o XPR para los hombros ... 35
Fijación de las sujeciones en X o XPR para la cintura ... 36
Fijación de las sujeciones en X o XPR para los muslos ... 36
Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos ... 37
Ajuste de las correas de sujeción ... 37
Adición de un alargador para las correas de sujeción ... 38
Fijación de la sujeción para niños con el sistema de sujeción en X ... 38
Suspensión de dispositivos del gancho del equipo ... 39
Acoplamiento y colocación de la opción de barrera para los pies ... 41
Acoplamiento de la opción de extensión de la cabeza ... 43
Colocación de la opción de percha i.v. de dos fases ... 44
Colocación de la opción de percha i.v. de tres fases ... 45
Acoplamiento de una botella de oxígeno a la opción de soporte para la botella de oxígeno ... 46
Acoplamiento de la opción de red de almacenamiento de la base ... 46
Acoplamiento de la opción de bolsa de almacenamiento para el respaldo ... 46
Acoplamiento de la opción de dispositivo plano de almacenamiento para el extremo de la cabeza ... 47
Acoplamiento del colchón ... 47
Inserción de la batería ... 47
Retirada de la batería del producto ... 48
Almacenamiento de la batería ... 48
Carga de la batería ... 48
Preparación del cargador ... 49

Fijación de la placa de montaje del cargador opcional 49
Fijación del cargador a su placa de montaje opcional 50
Alimentación del cargador 50
Desconexión del cargador 51
Accesorios y piezas 52
Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios 53
Mantenimiento preventivo 54
Lubricación 54
Inspección y ajustes regulares 54
Cada mes o cada dos horas 54
Cada tres meses o cada seis horas 54
Cada seis meses o cada 12 horas 55
Cada 12 meses o cada 24 horas 56
Limpieza y desinfección de las correas de sujeción XPR 57
Limpieza del producto 58
Desinfección del producto 59
Limpieza del cargador 60
Limpieza de la batería 60
Notificaciones inalámbricas 61
Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica 62
Información de compatibilidad electromagnética 63

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígalas escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- Al utilizar este producto, puede verse expuesto a sustancias químicas como el níquel, que el estado de California reconoce que causa cáncer, y el bisfenol A (BFA), que el estado de California reconoce que causa defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.
- Instale siempre el sistema de apagado en las sujeciones (si no utiliza una sujeción de la camilla a prueba de choques) en cualquier vehículo de urgencias que se vaya a utilizar con esta camilla.
- La sujeción de la camilla debe ser instalada siempre y exclusivamente por personal cualificado. Una instalación inadecuada puede provocar lesiones al paciente o al operador.
- Asegúrese siempre de que todas las camillas cumplan las especificaciones de instalación del sistema de sujeción de la camilla de Stryker.
- Ajuste siempre el conjunto de abrazadera de raíl para que coincida con la posición del poste de retención de la camilla correspondiente al fabricante y al número de modelo de la camilla.
- Coloque siempre el apagado en las sujeciones antes de poner la camilla en servicio.
- No intente utilizar la camilla cuando esté cargada en una sujeción de la camilla.
- Utilice siempre el apagado en las sujeciones solo para desactivar las funciones electrónicas.
- Ajuste siempre el lugar de montaje para mantener la posición adecuada de la cara del gancho de seguridad del vehículo cuando sustituya un gancho de seguridad de vehículo existente por otro de un diseño nuevo.
- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que una persona familiarizada con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
- Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las conducciones de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.
- No modifique la camilla ni el gancho de seguridad del vehículo. Si la barra de seguridad de la camilla no engrana en el gancho de seguridad del vehículo en ninguna de estas posiciones (izquierda, centro o derecha), modifique el vehículo.
- Asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo antes de instalar dicho gancho.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
- Utilice siempre tornillos que sean lo suficientemente largos como para atravesar el suelo del compartimento para pacientes del vehículo, la arandela y la tuerca, con al menos dos roscas completas en la tuerca. La longitud de los tornillos de cabeza cilíndrica Allen dependerá del grosor del suelo del vehículo.
- Utilice la camilla únicamente cuando no haya nadie cerca de los mecanismos. En caso de tropiezo con los mecanismos motorizados de la camilla, se pueden producir lesiones graves.
- No permita que ayudantes sin formar presten asistencia en el uso del producto.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- No se suba sobre la base de la camilla.
- Tenga siempre precaución al ajustar la camilla lateralmente para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones. Transporte la camilla en la posición bajada, con el extremo de la cabeza o el extremo de los pies primero, para minimizar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base para subir o bajar la camilla.
- Realice siempre la supervisión del paciente cuando la camilla esté en reposo. Si sube o baja la camilla por medios hidráulicos, los equipos de supervisión electrónica del paciente podrían verse afectados temporalmente.
- Si el producto ha sufrido algún accidente, deje de utilizarlo para evitar el riesgo de lesiones debidas a los daños que haya podido sufrir el producto. Póngase en contacto con Stryker para determinar si es necesario sustituir el producto.
- No desbloquee ni retire la camilla de su sujeción durante el transporte en vehículo.

- Coloque siempre al paciente y el equipo o los accesorios en posición centrada. Antes de transportar a un paciente sobre el producto, bloquee los mecanismos ajustables y los puntos de levantamiento previstos.
- Inspeccione siempre el producto en busca de daños si se ve involucrado en un accidente de tráfico de una ambulancia. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker para obtener más información.
- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar el paciente al producto. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse del producto y hacerse daño.
- No deje al paciente sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente se encuentre sobre este.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Fije siempre el colchón al producto para evitar que se mueva durante la transferencia del paciente.
- No levante ni baje la camilla mientras se encuentre en terreno accidentado o irregular.
- No sustituya ni aplique un freno de ruedas en un producto cuyas ruedas estén desgastadas y tengan menos de 6 in (15 cm) de diámetro.
- Transporte siempre la camilla a la altura más baja posible para reducir el riesgo de que vuelque. Si es posible, solicite ayuda adicional o tome una ruta alternativa.
- Intente evitar siempre los obstáculos altos, como bordillos, escalones o terreno accidentado, para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Utilice siempre los lugares de empuje y tracción especificados para reducir el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Coloque siempre el asa de transporte en la posición de almacenamiento y bloquéela antes de elevar la camilla.
- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.
- Utilice siempre dos operadores cuando una camilla esté ocupada.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción de la camilla. La camilla podría volcar o no conectarse a la sujeción de la camilla.
- Asegúrese siempre de que la camilla esté bloqueada en la sujeción de la camilla después de cargar al paciente en el vehículo.
- Para reducir el riesgo de vuelco de la camilla o de lesión, intente cargarla y descargarla siempre en suelo llano.
- No utilice la función de empuje para empujar más allá de la altura fijada para la carga de la camilla una vez que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo.
- No tire de la barra de seguridad de la camilla ni la levante al descargar la camilla.
- No presione el botón Extender (+) hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo.
- Bloquee siempre en su sitio las secciones de la cabeza y de los pies antes de utilizar la camilla.
- No permita que el dispositivo plano de almacenamiento para el extremo de la cabeza interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza, la barra de seguridad o el gancho de seguridad del vehículo.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no trate de abrir la batería por ninguna razón. Si la caja de la batería está agrietada o dañada, no la introduzca en el cargador. Devuelva las baterías dañadas a un centro de servicio técnico para su reciclaje.
- Evite siempre el contacto directo con baterías o carcasas de baterías mojadas. El contacto puede provocar lesiones al paciente o al operador.
- No introduzca una batería agrietada o deteriorada en el cargador. Devuelva las baterías dañadas a un centro de servicio técnico para su reciclaje.
- Solicite siempre que una persona familiarizada con las estructuras de las ambulancias fije el cargador y su placa de montaje opcional.
- No compruebe si hay fugas hidráulicas con las manos al descubierto.
- Siga siempre estas pautas de limpieza y desinfección, además de sus propios protocolos, para mantener la seguridad higiénica.
- Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.
- Para reducir el riesgo de lesiones, lleve en todo momento guantes de goma, además del equipo de protección individual, al limpiar la batería.
- Desconecte siempre el cargador de la toma de pared antes de realizar la limpieza para evitar el riesgo de peligros eléctricos.
- No sumerja el cargador en líquido ni permita que se acumulen líquidos en la parte superior del cargador, a fin de evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- Utilice siempre materiales no conductores para limpiar con paño la batería.
- Evite exponer a agua en exceso los terminales de la batería.
- No manipule ni toque directamente los terminales de la batería mientras la limpie para evitar el riesgo de lesiones.
- No sumerja la batería en líquido ni permita que se acumulen líquidos en la parte superior de la batería, a fin de evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No lave a presión la batería.
- Los equipos portátiles de comunicaciones por RF, incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas, no deben utilizarse a menos de 12 in (30 cm) de ninguna parte del sistema **Power-PRO** 2, incluidos los cables especificados por el fabricante.
- No apile ni coloque otros equipos junto a la **Power-PRO** 2, para prevenir el funcionamiento inadecuado de los productos. Si fuera necesario utilizarlos de ese modo, observe atentamente la camilla y los otros equipos para verificar si funcionan correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o facilitados por el fabricante puede producir un incremento de las emisiones electromagnéticas, o reducir la inmunidad electromagnética y provocar un funcionamiento inadecuado.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
- Ajuste siempre la altura de carga de la camilla antes de ponerla en servicio.
- Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al paciente.
- No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.

- Disponga siempre las ruedas de transporte de forma segura en el suelo al descargar la camilla del compartimento para pacientes del vehículo, para evitar el riesgo de daños en el producto.
- No utilice las barras laterales como dispositivos de empuje o tracción ni para dirigir el producto.
- No se siente ni se suba a las barras laterales (opción XPS).
- No utilice las barras laterales (opción XPS) como superficie o dispositivo de transferencia de pacientes (por ejemplo, para deslizar a un paciente desde la camilla a otra superficie).
- No coloque a los pacientes de manera que todo su peso recaiga sobre las barras laterales (opción XPS).
- Al subir y bajar la camilla, no enrede las correas de sujeción en el bastidor de la base.
- No cargue el gancho del equipo por encima de la carga de trabajo segura de 35 lb (15,8 kg).
- Retire siempre todos los accesorios o los equipos del gancho del equipo cuando esté en el vehículo.
- No utilice la opción de extensión de cabeza como dispositivo de empuje o tracción ni para dirigir el producto.
- No cuelgue el equipo de la opción de extensión de cabeza.
- No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 25 lb (11,3 kg).
- No cargue el soporte para la botella de oxígeno por encima de la carga de trabajo segura de 15 lb (6,8 kg).
- No utilice dos soportes para la botella de oxígeno al mismo tiempo.
- No cargue la red de almacenamiento de la base por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- Tenga siempre cuidado al retraer la base para no dañar los artículos almacenados en la red de almacenamiento de la base.
- No cargue la bolsa de almacenamiento para el respaldo de una cara por encima de la carga de trabajo segura de 10 lb (4,5 kg).
- No cargue la bolsa de almacenamiento para el respaldo de doble cara por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- No permita que la bolsa de almacenamiento interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza.
- No cargue el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18 kg).
- Extraiga siempre la batería si no tiene previsto usar el producto durante 24 horas o más.
- Disponga siempre el cable de alimentación del cargador eléctrico en un lugar donde nadie pueda pisarlo, tropezar con él o someterlo a daños o tensión.
- No toque los terminales del receptáculo de la batería con objetos metálicos.
- Sujete siempre el enchufe y tire de él, y no del cable, a la hora de desconectar el cargador para evitar el riesgo de dañar el enchufe y el cable eléctricos.
- Utilice siempre piezas autorizadas para evitar el riesgo de daños al producto.
- No lubrique los cojinetes de la estructura en X, ya que esto degradará el funcionamiento de la camilla y puede anular su garantía.
- No aplique lubricantes a las superficies de las sujeciones.
- Retire siempre la batería antes de lavar el producto.
- No limpie el producto, lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
- No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.
- No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
- No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si va a utilizar una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.
- Los cambios o modificaciones al sistema de gestión de la batería **Alvarium** que no estén expresamente aprobados por Stryker pueden anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.

Nota - Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

El modelo 6507 de la **POWER-PRO** 2 de Stryker es una camilla motorizada de ambulancia que consta de una plataforma con colchón, montada sobre una estructura en X retráctil con ruedas diseñada para soportar y transportar un peso máximo de 700 lb (318 kg). La batería recargable **Alvarium** alimenta el sistema hidráulico de elevación, y permite a los operadores subir y bajar la camilla usando los controles eléctricos situados en las barras de elevación del extremo de los pies.

La camilla permite el transporte a baja altura. La camilla cuenta con una función de altura de carga ajustable que permite ajustar la camilla a diferentes alturas de plataformas de ambulancias durante la carga y descarga. La camilla está equipada con un mango de liberación manual alternativo para permitir el uso de las funciones de la camilla en caso de pérdida de suministro eléctrico.

Las luces LED del extremo de los pies iluminan las áreas de transporte, y las marcas reflectantes aumentan la visibilidad de la camilla. La camilla también viene equipada con lo siguiente: una sección retráctil para la cabeza con movilidad de 360 grados en cualquier posición de altura, barras laterales, respaldo ajustable, correas de sujeción del paciente, y dirección mecánica con frenos de ruedas estándar. La camilla puede equiparse con diversos accesorios opcionales que facilitan el transporte del paciente. La mesa de la camilla puede articularse en varias posiciones. La interfaz de servicio de la camilla permite al personal del servicio técnico obtener datos de la camilla y actualizar el programa informático.

La **Power-PRO** 2 es compatible con los sistemas de sujeción **Power-LOAD** y **Performance-LOAD** de Stryker, y se puede cargar con los mismos mediante inducción. La **Power-PRO** 2 también es compatible con sujeciones para siniestros masivos, para montaje en la pared y para montaje en el suelo.

El sistema de gestión de la batería **Alvarium** se compone de una batería de litio-ferrofosfato y un cargador universal. La batería recargable sirve como fuente de alimentación para la camilla **Power-PRO** 2.

Indicaciones de uso

La **Power-PRO** 2 está indicada para transportar un paciente desde o hasta un lugar de urgencia o no urgencia, principalmente dentro de un vehículo de transporte de urgencias, con destino a un centro sanitario. La **POWER-PRO** 2 está indicada para ocupantes adultos, adolescentes e infantiles que puedan ser sujetados con seguridad en el producto mediante las correas de sujeción del paciente. Los operadores previstos incluyen profesionales formados (personal de servicios médicos de urgencias y de centros de atención médica) y personal de primeros auxilios.

La **Power-PRO** 2 no está indicada para una permanencia prolongada sobre ella, para uso como cama de hospital ni en dispositivos que modifiquen la presión del aire, como las cámaras hiperbáricas.

Beneficios clínicos

Camilla: transporte de paciente

Sujeción: soporte de la camilla para el transporte

Sistema de camilla y sujeción: soporte y transporte de pacientes

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Vida útil prevista

La **Power-PRO** 2 tiene una vida útil prevista de 7 años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

El cargador **Alvarium** tiene una vida útil prevista de 7 años en condiciones de uso normales.

La batería **Alvarium** tiene una vida útil prevista de 2 años en condiciones de uso normales.

Eliminación/reciclado

Siga siempre las recomendaciones locales más recientes o los reglamentos sobre protección medioambiental y los riesgos asociados con el reciclado o la eliminación del equipo al final de su vida útil.

Especificaciones: Power-PRO 2

	**Nota** - La carga de trabajo segura indica la suma del peso del paciente, el colchón y los accesorios.	700 lb	318 kg
Articulación del respaldo		De 0° a 75°	
Longitud	Extendido	84 in	213,4 cm
	Media	81 in	205,7 cm
	Retraído	60 in	152,4 cm
Anchura general		22,6 in	57,4 cm
Altura[1]		Ajustable de 14,4 in a 41 in	Ajustable de 36,6 cm a 104 cm
Peso[2]		130 lb	59 kg
Diámetro/anchura de las ruedas giratorias		6 in./2 in.	15 cm/5 cm
Número mínimo de operadores necesarios para cargar o descargar una camilla ocupada		2	
Número mínimo de operadores necesarios para cargar o descargar una camilla desocupada		1	
Sistemas de sujeción recomendados		Modelo 6390 **Power-LOAD**, modelo 6392 **Performance-LOAD**, modelo 6370 o 6377 de montaje en suelo, modelo 6371 de montaje en pared	
Altura de carga recomendada		Hasta 36 in	Hasta 91 cm
Altura de transporte recomendada (excluido el colchón)		25 in	63,5 cm
Aceite hidráulico		**Pentosin**™ CFH 11S	
Sistema de alimentación			
Batería (650700080301)		25,6 V CC LiFePO4	
Cargador (650700450301)		100-240 V CA, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 V CC, 5 A	
Ciclo de trabajo de la camilla		16,7%	
Normas		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Para las normas que requieren opciones específicas, consulte *Normas que requieren opciones específicas* (página 9).	

[1] La altura se mide desde la parte inferior del colchón en la sección de asiento hasta el nivel del suelo.

[2] La camilla se pesa con una batería y sin colchón ni sujeciones.

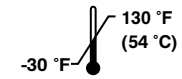
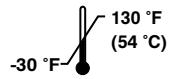
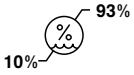
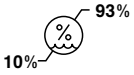
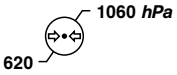
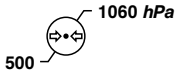
Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

El esquema de colores amarillo y negro es una marca comercial propiedad de Stryker Corporation.

Las etiquetas pueden ser ilegibles desde una distancia visual superior a 12 in (30 cm).

Power-PRO 2 está diseñada para cumplir con:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura		
Humedad relativa		
Presión atmosférica		

REACH de Europa: Power-PRO 2

De acuerdo con el reglamento REACH europeo y otros requisitos normativos medioambientales, se enumeran los componentes que contienen sustancias declarables.

Descripción	Número	Nombre químico de la sustancia extremadamente preocupante (SEP)
Conjunto de placa PCBA de controlador de base	650700080900	Plomo, compuestos de plomo, trióxido de diboro, metales preciosos
Tuerca de rueda giratoria	6090-001-009	Plomo
Placa de circuitos de la camilla	650700080203	Octametilciclotetrasiloxano (D4)
Conjunto del accionador	650700020027	Plomo
Placa PCBA de interfaz de extremo de los pies (FEIB)	650700080810	Plomo, monóxido de plomo (óxido de plomo), trióxido de diboro
Placa PCBA de interfaz de extremo de los pies (FEIB)	650700080910	Plomo, monóxido de plomo (óxido de plomo), trióxido de diboro, compuestos de plomo, metales preciosos, óxido de antimonio (trióxido de antimonio), trióxido de antimonio en materiales plásticos
Horquilla del resorte de gas	650700080178	Plomo
Extremo de la horquilla del resorte de gas	650700080179	Plomo
Conjunto de cables del motor de elevación	650700080868	Plomo
Conjunto de cables del módulo de luces	650700080890	Plomo
Colchón con relleno y elevación de las rodillas	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Colchón con relleno y elevación de las rodillas, gris	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Colchón con relleno y elevación de las rodillas, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Colchón con relleno y elevación de las rodillas, XPS, gris	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentilfenol
NFMIC, conjunto de placa PCBA blindada	650700080830	Plomo, monóxido de plomo (óxido de plomo), trióxido de diboro
Módulo WiFi	650700080202	Plomo, monóxido de plomo, trióxido de diboro, cadmio, 1,3,5-tris(oxiranilmetil)-1,3,5-triazina-2,4,6 (1H,3H,5H)-triona, 2-bencil-2-dimetilamino-4-morfolinobutirofenona, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-ona
Conjunto HBC	650700080800	Plomo, monóxido de plomo (óxido de plomo), trióxido de diboro, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-ona

RUSP de China: Power-PRO 2

Descripción	Número	Sustancias tóxicas					
		Plomo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo hexavalente [Cr (VI)]	Bifenilos polibromados (PBB)	Polibromodifenil éteres (PBDE)
Conjunto del accionador	650700020027	O	X	X	X	X	X
Placa PCBA de interfaz de extremo de los pies	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Módulo WiFi de la camilla	650700080202	O	X	X	X	X	X
Conjunto de placa PCBA de controlador de base	650700080800	O	X	X	X	X	X
Conjunto de sensor MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Tuerca de rueda giratoria	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Conjunto de cables del módulo de luces	650700080890	O	X	X	X	X	X
Conjunto de cables de la parte inferior de la interfaz del usuario	650700080891	O	X	X	X	X	X
Conjunto de cables de la parte superior de la interfaz de usuario	650700080892	O	X	X	X	X	X

Esta tabla está preparada según las disposiciones del SJ/T 11364.

O: Indica que la sustancia tóxica en cuestión contenida en todos los materiales homogéneos usados para esta pieza está por debajo del nivel límite establecido por la GB/T 26572.

X: Indica que la sustancia tóxica en cuestión contenida en al menos uno de los materiales homogéneos usados para esta pieza está por encima del nivel límite establecido por la GB/T 26572.

Las empresas pueden aportar más explicaciones técnicas para marcar la “X” basándose en sus circunstancias actuales.

Normas que requieren opciones específicas

Para cumplir la normativa, deberá usar en su camilla las opciones obligatorias siguientes.

Norma de pruebas de choque	Selección de opciones	
	Sistema de sujeción	Sujeción
SAE J3027	Sistema de sujeción en X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** y **Power-LOAD**
BS EN 1789	Sistema de sujeción en X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** y **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Sistema de sujeción en X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Especificaciones de opción de radio inalámbrica

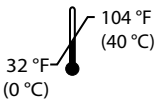
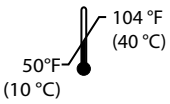
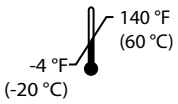
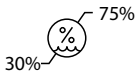
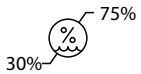
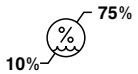
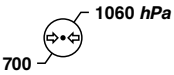
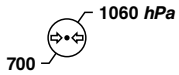
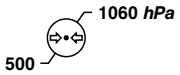
Fabricante/Modelo	Silex SX-SDMAC-2832S+
Conjunto de chips	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandas de RF	2,4 GHz, 5 GHz
Cifrado	AES y TKIP (TKIP no se admite con WPA2)
Autentificación	WPA personal/empresa y WPA2 personal/empresa
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificados de cliente	No se pueden aceptar o subir certificados
Velocidades de datos admitidas	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatible)
Compatibilidad con la función hash	Reconocimiento del certificado del lado del servidor SHA-1 y SHA-2 para PEAP-MSCHAP - v2
Plan de canales	2,4 GHz: Se admiten todos los canales 5 GHz: Se admiten todos los canales (No se recomienda usar canales DFS e ISM)
Otros	Utilizar el SSID del hospital Admite 802.11r Admite Cisco CCX (Itinerancia rápida)

Elemento	**Especificación - Conjunto de chips QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Unidad**
	Banda	**Modo**	**Mín.**	**Máx.**	
Frecuencias de funcionamiento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Pasos de frecuencia	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Tipos de modulación	No aplicable	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		No aplicable
	No aplicable	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		No aplicable
	No aplicable	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		No aplicable
ERP máximo	No aplicable	No aplicable	-8,648/21,352		dBW/dBm

Especificaciones: Alvarium

ADVERTENCIA - Al utilizar este producto, puede verse expuesto a sustancias químicas como el níquel, que el estado de California reconoce que causa cáncer, y el bisfenol A (BFA), que el estado de California reconoce que causa defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

	Cargador (650700450301)		**Batería (650700080301)**	
Entrada eléctrica	12-34 V CC, 5 A		No aplicable	
Salida eléctrica	No aplicable		25,6 V CC LiFePO4	
Altura	6,09 in.	154,69 mm	3,62 in.	91,95 mm
Anchura	4,46 in.	113,28 mm	3,18 in.	80,77 mm
Longitud	7,79 in.	197,87 mm	6,05 in.	153,67 mm
Peso	1,55 lb	0,70 kg	2,15 lb	0,98 kg
Protección de la carcasa	No aplicable		IP36	
Normas	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Condiciones ambientales	**Funcionamiento**	**Carga**	**Almacenamiento y transporte**
Temperatura			
Humedad relativa			
Presión atmosférica			

Las especificaciones son aproximadas y pueden variar de un producto a otro o como resultado de las fluctuaciones del suministro eléctrico.

Por el presente documento, Stryker declara que el dispositivo de radio de corto alcance cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

REACH de Europa: Alvarium

De acuerdo con el reglamento REACH europeo y otros requisitos normativos medioambientales, se enumeran los componentes que contienen sustancias declarables.

Descripción	**Número**	**Nombre químico de la sustancia extremadamente preocupante (SEP)**
Conjunto de cargador de batería	650700450301	Plomo, compuestos de plomo, trióxido de diboro, bisfenol A (BPA), óxido de antimonio (trióxido de antimonio), trióxido de molibdeno, metales preciosos, trióxido de antimonio en materiales plásticos
Placa PCBA de cargador de batería	650700080820	Plomo, monóxido de plomo (óxido de plomo), compuestos de plomo, metales preciosos, trióxido de diboro
Placa PCBA de cargador de batería	650700080920	Plomo, monóxido de plomo (óxido de plomo), compuestos de plomo, metales preciosos, trióxido de diboro
Cable de 12 V CC, automotriz	6500-201-247	Plomo, ácidos grasos, C16-18, sales de plomo, pentóxido de diarsénico

RoHS de China - Alvarium

Descripción	Número	Sustancias tóxicas					
		Plomo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo hexavalente (Cr (VI))	Bifenilos polibromados (PBB)	Polibromodifenil éteres (PBDE)
Placa PCBA de cargador de batería	650700080820	O	X	X	X	X	X

Esta tabla está preparada según las disposiciones del SJ/T 11364.

O: Indica que la sustancia tóxica en cuestión contenida en todos los materiales homogéneos usados para esta pieza está por debajo del nivel límite establecido por la GB/T 26572.

X: Indica que la sustancia tóxica en cuestión contenida en al menos uno de los materiales homogéneos usados para esta pieza está por encima del nivel límite establecido por la GB/T 26572.

Las empresas pueden aportar más explicaciones técnicas para marcar la “X” basándose en sus circunstancias actuales.

Requisitos de alimentación eléctrica

Para que el funcionamiento sea fiable y eficiente, consulte los siguientes requisitos eléctricos al configurar el suministro de corriente para el cargador.

Tipo de alimentación	Intervalo de tensión de funcionamiento	Frecuencia	Consumo de corriente máximo	Consumo de corriente en espera	Apagado por tensión baja
CA	100-240 V CA, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V CA
CC	12-34 V CC, 5 A	No aplicable	< 6,67 A	< 150 mA	10 V CC

Especificaciones de la batería europea

De acuerdo con el reglamento sobre las pilas y baterías y sus residuos de la Comunidad Europea, a continuación se incluye la información necesaria sobre las baterías.

Descripción	Número	Cantidad	Voltaje	Capacidad
Batería de LiFePO4 (litio-ferrofosfato)	650700080401	1	25,6 V CC	2,8 Ah

Seguridad, manipulación y almacenamiento de la batería

Safety (seguridad)	
Ventilación	• No es necesario tomar medidas especiales si las condiciones de uso son normales. • Si la batería resulta dañada, ventile la zona para liberar los gases o humos.
Protección respiratoria	• No es necesario tomar medidas especiales si las condiciones de uso son normales. • Si la batería se incendia, salga de la zona inmediatamente. • Lleve equipo respiratorio con máscara facial completa durante cualquier actividad de extinción de incendios. • Si se sabe que las concentraciones de vapor de ácido sulfúrico superan el límite de exposición permisible (LEP), utilice un equipo respiratorio aprobado por la NIOSH o la MSHA.
Protección ocular	• No es necesario tomar medidas especiales si las condiciones de uso son normales. • Cuando manipule una batería que esté rota o presente fugas, utilice gafas de seguridad con protectores laterales o una máscara facial.

Safety (seguridad)	
Protección corporal	• No es necesario tomar medidas especiales si las condiciones de uso son normales. • Cuando manipule una batería que esté rota o presente fugas, utilice un delantal de goma y guantes de goma resistentes a los productos químicos. • Si una batería está dañada, utilice guantes de goma o plástico resistentes a los ácidos (con manguitos hasta el codo) y delantal, ropa y botas resistentes a los ácidos.
Otros	• Aplique las buenas prácticas de higiene química. Después de limpiar un vertido provocado por una batería con fugas, lávese bien las manos. • En condiciones de emergencia por exposición grave, lleve ropa y botas resistentes a los ácidos.

Manipulación

- La carga incorrecta de una batería puede hacer que esta comience a arder. Cuando cargue la batería, utilice un cargador compatible y siga las instrucciones de carga proporcionadas.
- No desmonte ni modifique la batería.
- No sumerja la batería en agua.
- Si la batería se aplasta y libera su contenido, evite inhalar los vapores emitidos.
- No cortocircuite la batería, ya que esto puede provocar sobrecalentamiento, reducir su vida útil, hacer que comiencen a arder los materiales circundantes y quemar la piel si entra en contacto.
- No invierta la polaridad de la batería, ya que esto podría dañarla o provocar un incendio.
- Si el electrólito entra en contacto con los ojos o la piel, lávelos con agua durante 15 minutos. Busque atención médica de inmediato.
- No abra la carcasa de la batería ni vacíe su contenido, excepto para operaciones de reciclaje.
- Tenga precaución al manipular cadenas de baterías conectadas. Las cadenas de baterías conectadas pueden aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto con los componentes internos si la carcasa de la batería está rota.
- Mantenga las tapas de ventilación colocadas y cubra los terminales de la batería para evitar cortocircuitos.
- Mantenga las baterías alejadas de materiales combustibles, productos químicos orgánicos, sustancias reductoras, metales, agentes oxidantes fuertes y agua.
- Utilice cintas de sujeción o una envoltura elástica para asegurar las baterías durante el envío.

Almacenamiento

- Guarde las baterías alejadas de materiales incompatibles.
- La zona de almacenamiento de la batería debe ser no combustible, contar con una buena ventilación y estar protegida con rociadores.
- La zona de almacenamiento de las baterías debe contar con espacio suficiente entre las paredes y las baterías apiladas, superficies impermeables y contención adecuada en caso de vertidos, además de un suministro de agua adecuado.
- Mantenga las baterías alejadas de incendios, chispas, calor y objetos metálicos que puedan unir los terminales de las baterías y provocar un cortocircuito peligroso.
- No coloque las baterías cerca de equipos de calentamiento ni las exponga a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo.
- No almacene las baterías a más de 95 °F (35 °C) o a menos de −4 °F (−20 °C). Almacene las baterías en una zona fresca (a unos 68 °F [20 °C] ± 41 ºF [5 °C]), seca, ventilada y que esté sujeta a un cambio mínimo de temperatura. Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de la batería. La exposición de la batería a temperaturas superiores a 140 °F (60 °C) hará que emita líquidos y gases inflamables.
- Mantenga las baterías en su embalaje original hasta que vayan a utilizarse.
- No almacene las baterías en exteriores.

Ilustración del producto: Power-PRO 2

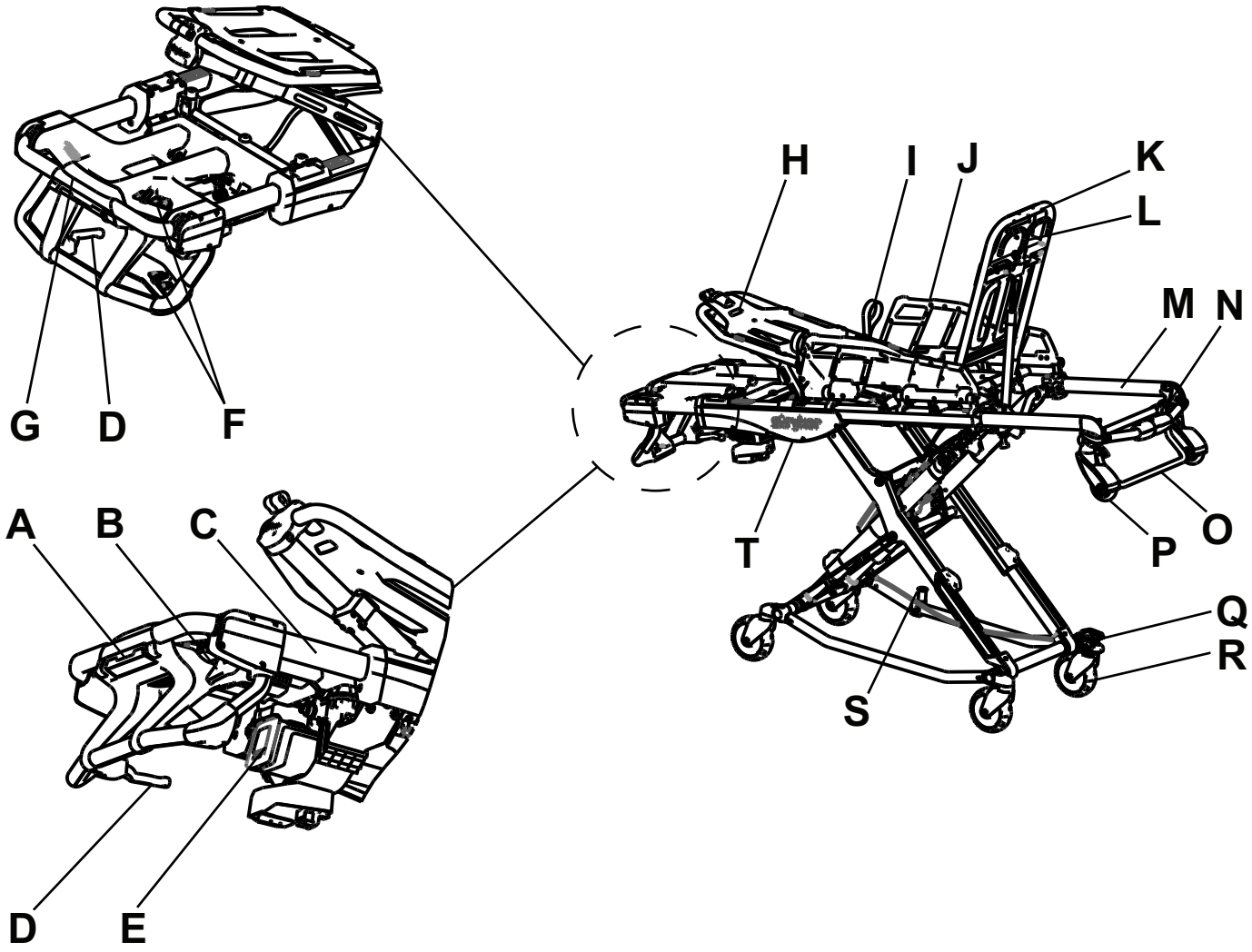


Figura 1 – Power-PRO 2

A	Luz del extremo de los pies
B	Palanca de liberación de la sección de los pies
C	Sección retráctil para los pies
D	Mango de liberación manual alternativo
E	Batería
F	Interruptor de control de la camilla
G	Asa de transporte
H	Reposapiés
I	Mango de elevación rojo
J	Barras laterales XPS

K	Respaldo
L	Mango de ajuste del respaldo
M	Sección retráctil para la cabeza
N	Mango de liberación de la sección de la cabeza
O	Barra de seguridad
P	Rueda de carga
Q	Freno de rueda/**Steer-Lock**
R	Rueda de transporte
S	Poste de retención de la camilla
T	Alojamiento del sensor de altura

Ilustración del producto: Alvarium

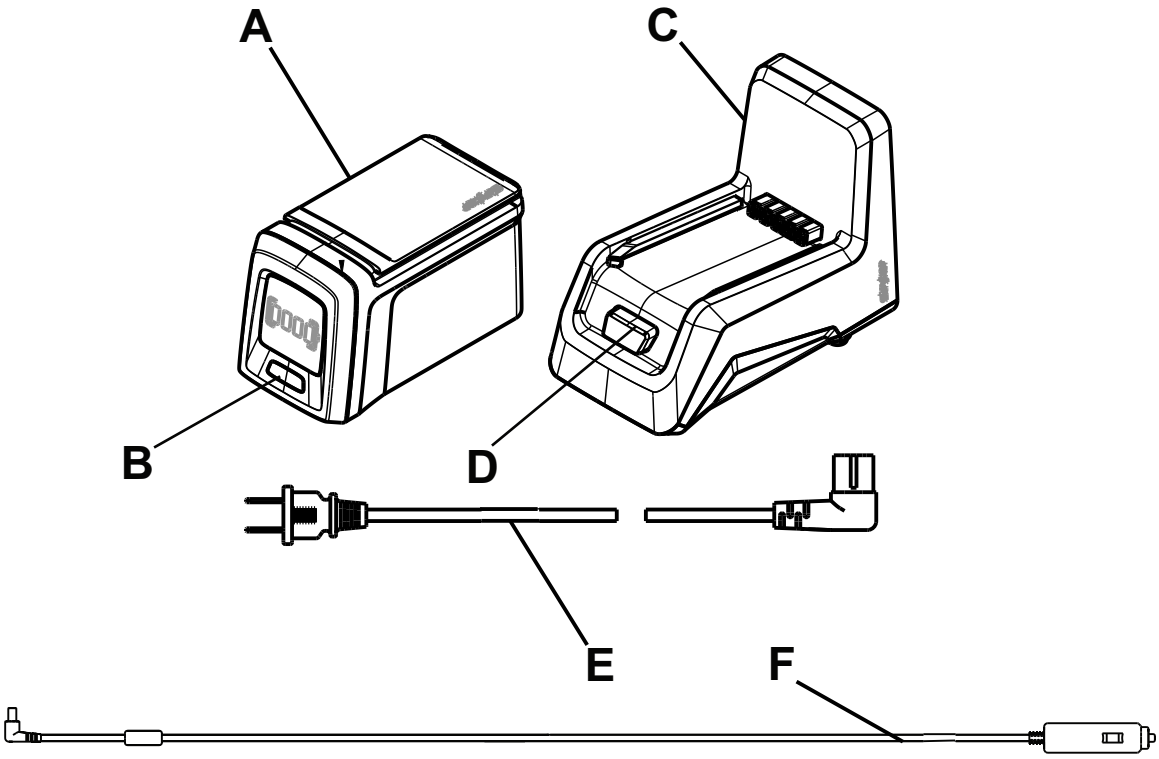


Figura 2 – Alvarium

A	Batería
B	Botón indicador de batería
C	Cargador
D	Botón de liberación de la batería
E	Cable de alimentación de CA
F	Cable de alimentación de CC

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

EE. UU.

Nota - El usuario o el paciente deberán comunicar cualquier incidente grave relacionado con el producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del estado miembro europeo en el que el usuario o el paciente estén establecidos.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite https://techweb.stryker.com/.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie: Power-PRO 2

Consulte la ubicación del número de serie de la camilla (A) más abajo (Figura 3).

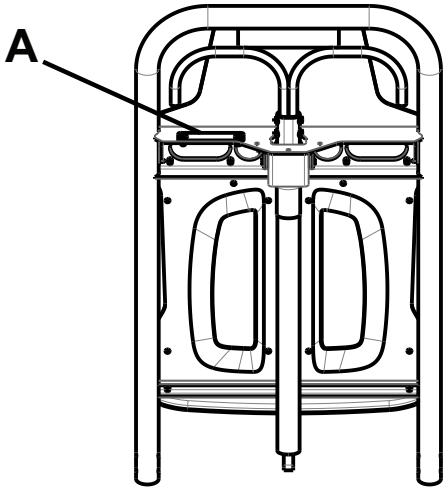


Figura 3 – Ubicación del número de serie de la Power-PRO 2

Ubicación del número de serie: Alvarium

Consulte las ubicaciones de los números de serie de la batería (B) y del cargador (C) más abajo (Figura 4 y Figura 5).

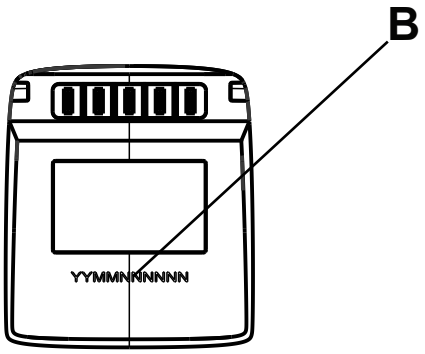


Figura 4 – Ubicación del número de serie de la batería Alvarium

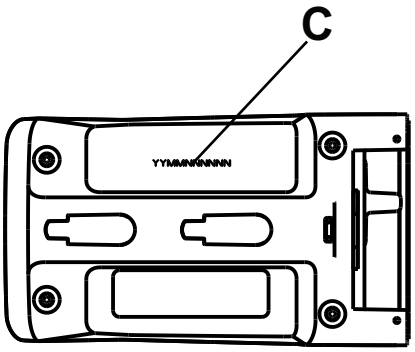


Figura 5 – Ubicación del número de serie del cargador Alvarium

Fecha de fabricación

Los cuatro primeros dígitos del número de serie corresponden a fecha de fabricación.

AAMM (AA = año y MM = mes)

Configuración

Durante la preparación, desembale las cajas y compruebe que todos los componentes funcionen correctamente. Confirme que el producto funciona correctamente antes de ponerlo en servicio.

ADVERTENCIA - Instale siempre el sistema de apagado en las sujeciones (si no utiliza una sujeción de camilla a prueba de choques) en cualquier vehículo de urgencias que se vaya a utilizar con esta camilla.

Retire todos los materiales de envío y embalaje del producto antes de usarlo.

El compartimento para pacientes del vehículo en el que se vaya a usar el producto deberá contar con:

- Borde posterior liso para la carga
- Un suelo plano y suficientemente grande para el producto plegado
- Un sistema de sujeción para la camilla Stryker
- Un espacio para instalar el gancho de seguridad del vehículo
- Un módulo de apagado instalado en la sujeción, si usa una sujeción de camilla de estilo cuerno

Nota - Los elementos sueltos o la suciedad que haya en el suelo del compartimento para pacientes del vehículo pueden interferir en el funcionamiento del gancho de seguridad del vehículo y de la sujeción del producto. Mantenga despejado el suelo del compartimento para pacientes del vehículo.

Desembale la batería y el cargador. Cargue la batería completamente antes de utilizarla.

Examine los cables de alimentación, los demás cables y los soportes de montaje para ver si presentan daños.

En caso necesario, modifique el vehículo para que quepa la camilla. No modifique la camilla.

Instalación

Instalación de la sujeción de camilla

Los sistemas de sujeción de camilla de Stryker solo son compatibles con las camillas que cumplan las especificaciones de instalación.

ADVERTENCIA

- La sujeción de camilla debe ser instalada siempre y exclusivamente por personal cualificado. Una instalación inadecuada puede provocar lesiones al paciente o al operador.
- Asegúrese siempre de que todas las camillas cumplan las especificaciones de instalación del sistema de sujeción de camilla de Stryker.
- Ajuste siempre el conjunto de abrazadera de raíl para que coincida con la posición del poste de retención de la camilla correspondiente al fabricante y al número de modelo de la camilla.

Estas instrucciones son válidas para las camillas con sistemas de sujeción de estilo cuerno. Para conocer las instrucciones de instalación de las sujeciones para camilla a prueba de choques, consulte el manual de uso correspondiente.

Instalación del apagado en las sujeciones

Estas instrucciones son válidas para las camillas con sistemas de sujeción de estilo cuerno. Para conocer las instrucciones de instalación de las sujeciones para camilla a prueba de choques, consulte el Manual de uso correspondiente.

ADVERTENCIA

- Coloque siempre el apagado en las sujeciones antes de poner la camilla en servicio.
- No intente utilizar la camilla cuando esté cargada en una sujeción de camilla.
- Utilice siempre el apagado en las sujeciones solo para desactivar las funciones electrónicas.
- Instale siempre el sistema de apagado en las sujeciones (si no utiliza una sujeción de camilla a prueba de choques) en cualquier vehículo de urgencias que se vaya a utilizar con esta camilla.

La camilla y el sistema de sujeción de camilla de estilo cuerno poseen una función de apagado integrada en las sujeciones que desactiva el motor de la camilla al fijar esta en la sujeción de camilla. Apriete los pernos para fijar la sujeción antes de instalar el soporte del sistema de apagado. Instale el soporte del sistema de apagado sobre el conjunto de abrazadera de raíl antes de poner la camilla en servicio.

1. Levante la base y empuje la camilla hacia el interior del compartimento para pacientes del vehículo. Siga las instrucciones de carga correspondientes.
2. Fije la sección extendida para la cabeza de la camilla en el cuerno de la sujeción de camilla.
3. Fije el poste de la camilla a la abrazadera de raíl de la sujeción.
4. Ajuste el soporte del sistema de apagado a lo largo de la abrazadera de raíl hasta que el rombo (A) de la etiqueta del raíl exterior quede centrado entre la cabeza del remache Pop (B) del apagado incorporado en la ambulancia (Figura 6).
5. Con un destornillador Torx T27, apriete los pernos para fijar el soporte del sistema de apagado al conjunto de la abrazadera de raíl.
6. Pulse el botón Retraer (-) para comprobar que el motor no se enciende mientras la camilla está en la sujeción. El indicador LED de la batería de la camilla seguirá encendido. Si el motor se enciende, reajuste el soporte del sistema de apagado.

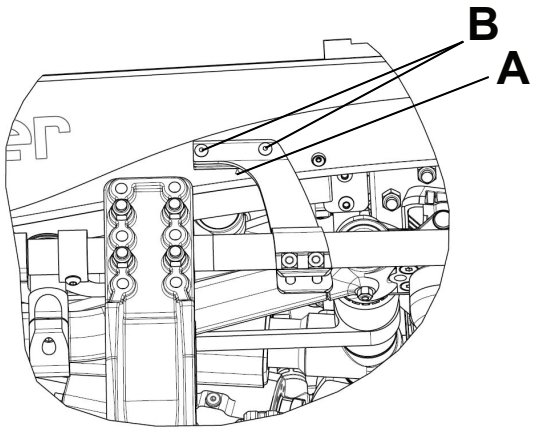


Figura 6 – Ajuste del soporte del sistema de apagado

Selección del gancho de seguridad del vehículo

El gancho de seguridad del vehículo es un dispositivo que se entrega junto con la camilla. La barra de seguridad de la camilla y el gancho de seguridad del vehículo evitan que la camilla se salga accidentalmente del vehículo y proporcionan al operador una mayor seguridad y confianza al cargarla y descargarla.

ADVERTENCIA - Ajuste siempre el lugar de montaje para mantener la posición adecuada de la cara del gancho de seguridad del vehículo cuando sustituya un gancho de seguridad de vehículo existente por otro de un diseño nuevo.

Nota - Estas instrucciones son válidas para las camillas con sistemas de sujeción de estilo cuerno. Para conocer las instrucciones de instalación de las sujeciones para camilla a prueba de choques, consulte el manual de uso correspondiente. Las sujeciones de camilla a prueba de colisiones se entregan e instalan junto con un gancho de seguridad para el vehículo, por lo que no se necesita ningún gancho adicional.

El gancho de seguridad del vehículo está diseñado para ser compatible y funcionar correctamente al cargar y descargar la camilla de un vehículo que cumpla el reglamento federal estadounidense KKK-A-1822. Stryker ofrece tres tipos diferentes de ganchos de seguridad para vehículos que se solicitan y envían junto con la camilla. Estos tipos de ganchos de seguridad para los vehículos satisfacen las necesidades de diversas configuraciones de vehículos de urgencias, específicamente las relativas a la longitud y la ubicación del soporte del bastidor del suelo situado en la parte trasera del vehículo.

Para seleccionar el gancho de seguridad adecuado para la configuración de su vehículo:

- Busque una ubicación del soporte del bastidor del suelo donde haya espacio suficiente para montar el gancho de seguridad del vehículo.
- Monte el gancho de seguridad del vehículo en la parte trasera de este. Deje suficiente separación con el parachoques para que los operadores puedan cargar y descargar la camilla del vehículo.
- Tenga en cuenta las diferencias de diseño entre los vehículos. Cada gancho de seguridad para los vehículos ofrece una opción diferente de ubicación para el montaje con el fin de mantener una distancia adecuada entre la cara del gancho de seguridad para el vehículo y el borde del umbral de la puerta.

Debido a las diferencias en cuanto a dimensiones y ubicación del soporte del bastidor del suelo de los vehículos, cada gancho de seguridad permite elegir un lugar distinto de montaje. Elija la posición correcta para la instalación del gancho de seguridad en su vehículo.

- *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior* (página 21)
- *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado* (página 21)

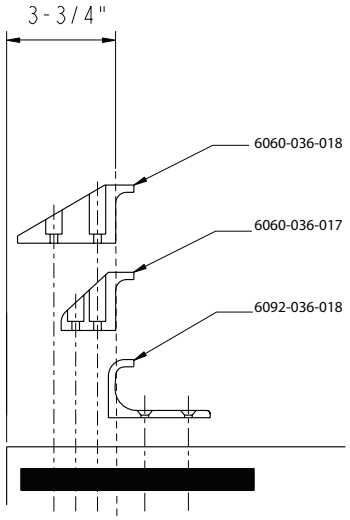


Figura 7 – Tipos de ganchos de seguridad del vehículo

Configuración del vehículo

ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que una persona familiarizada con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
- Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las líneas de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible, o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.

PRECAUCIÓN - Ajuste siempre la altura de carga de la camilla antes de ponerla en servicio.

La camilla es compatible con todas las alturas de plataformas de vehículos que cumplan la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Consulte las especificaciones para ver la altura de carga máxima.

Según la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- La parte posterior de la ambulancia deberá llevar un parachoques posterior resistente en toda su anchura, con un escalón fijado al chasis del vehículo.
- La almohadilla deberá tener una profundidad mínima de 5 in (13 cm) y una profundidad máxima de 10 in (25 cm).
- Si el peldaño sobresale más de 7 in (18 cm) de la parte posterior del vehículo, deberá incorporar un escalón plegado.

Según la especificación federal de Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, la altura del parachoques del vehículo debe instalarse equidistante ±2 in (±5 cm) desde el suelo del vehículo a tierra, que se define como la altura de la plataforma del vehículo. La instalación del gancho de seguridad del vehículo en un vehículo que cumpla con esta especificación federal proporciona un espacio libre adecuado para que la base de la camilla baje a su posición totalmente extendida.

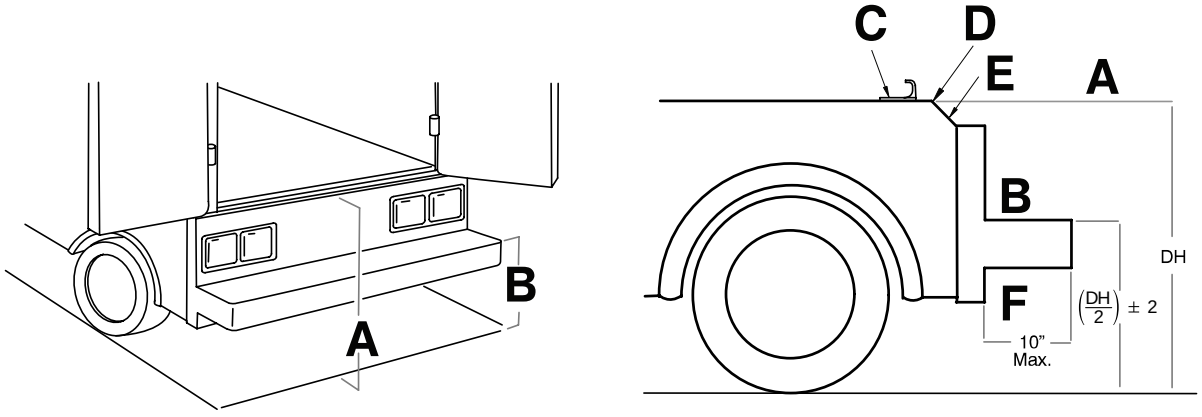


Figura 8 – Altura de la plataforma y del parachoques

A	Altura de la plataforma (AP)
B	Altura del parachoques

C	Gancho de seguridad del vehículo
D	Borde del alféizar
E	Alféizar
F	Profundidad del parachoques

Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior

Antes de instalar el gancho de seguridad del vehículo, compruebe la posición de la parte frontal a la posterior y de lado a lado al descargar y cargar la camilla.

Para comprobar la posición de la parte frontal a la posterior:

1. Seleccione el gancho de seguridad adecuado para el vehículo. Consulte *Selección del gancho de seguridad del vehículo* (página 19).
2. Sitúe el gancho de seguridad del vehículo al menos a 3-3/4 in (9,5 cm) del borde delantero del umbral de la puerta (A) (Figura 9). La distancia recomendada desde la cara del gancho de seguridad es de al menos 3-3/4 in (9,5 cm).
3. Compruebe que se puede fijar el gancho de seguridad del vehículo en el soporte de la parte posterior de este.
4. Compruebe que queda suficientemente separado del parachoques como para poder cargar y descargar la camilla del vehículo.
5. Compruebe la colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado. Consulte *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado* (página 21).

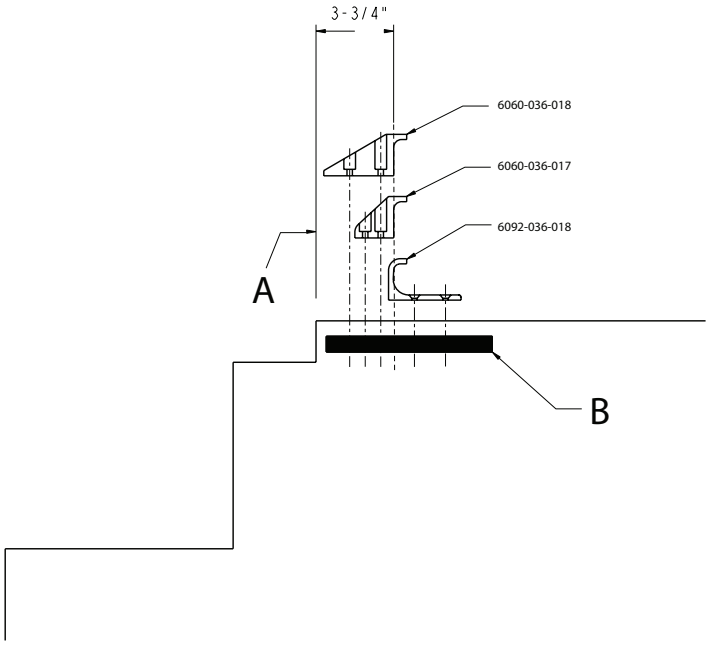


Figura 9 – Colocación del gancho de seguridad del vehículo

A	Alféizar
B	Soporte de la estructura del suelo

Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado

Antes de instalar el gancho de seguridad del vehículo, compruebe la posición de la parte frontal a la posterior y de lado a lado al descargar y cargar la camilla.

ADVERTENCIA

- No modifique la camilla ni el gancho de seguridad del vehículo. Si la barra de seguridad de la camilla no engrana en el gancho de seguridad del vehículo en ninguna de estas posiciones (izquierda, centro o derecha), modifique el vehículo.
- Asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo antes de instalar dicho gancho.

Para comprobar la posición de lado a lado:

1. Retire la camilla de su sujeción y descárguela del vehículo.

   Nota - Preste atención a la posición de las ruedas de carga y de la barra de seguridad de la camilla al retirar esta.

2. Marque el centro de la barra de seguridad de la camilla sobre el suelo del vehículo.
3. Asegúrese de que la posición marcada en el paso 2 sea donde la barra de seguridad de la camilla se engrane en el gancho de seguridad del vehículo cada vez que descargue la camilla en diversas posiciones (como por ejemplo, totalmente a la izquierda y totalmente a la derecha).

Instalación del gancho de seguridad del vehículo

Antes de la instalación del gancho de seguridad del vehículo, el mecánico certificado debe planificar la colocación del gancho de seguridad del vehículo en la parte posterior del compartimento para pacientes del vehículo.

ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que una persona familiarizada con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
- Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las líneas de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible, o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
- Utilice siempre tornillos que sean lo suficientemente largos como para atravesar el suelo del compartimento para pacientes del vehículo, la arandela y la tuerca, con al menos dos roscas completas en la tuerca. La longitud de los tornillos de cabeza cilíndrica Allen dependerá del grosor del suelo del vehículo.

Equipamiento necesario (no suministrado):

- (2) Tornillo de cabeza cilíndrica Allen de grado 5, mínimo 1/4"-20* para el gancho de seguridad corto o largo para vehículos
- (2) Tornillo de cabeza cilíndrica Allen plana de grado 5, mínimo 1/4"-20* para el gancho de seguridad en J para vehículos
- (2) Arandela plana
- (2) Arandela de presión
- (2) Tuerca de 1/4"-20

1. Determine la posición adecuada del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior y de lado a lado para que la barra de seguridad de la camilla engrane con el gancho de seguridad del vehículo cada vez.
    - *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior* (página 21)
    - *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado* (página 21)
2. Taladre los orificios para los tornillos.
3. Fije el gancho de seguridad del vehículo al suelo del compartimento para pacientes del vehículo.
4. Compruebe que la barra de seguridad de la camilla engrane con el gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes del vehículo.



Figura 10 – Barra de seguridad fijada en el gancho de seguridad del vehículo

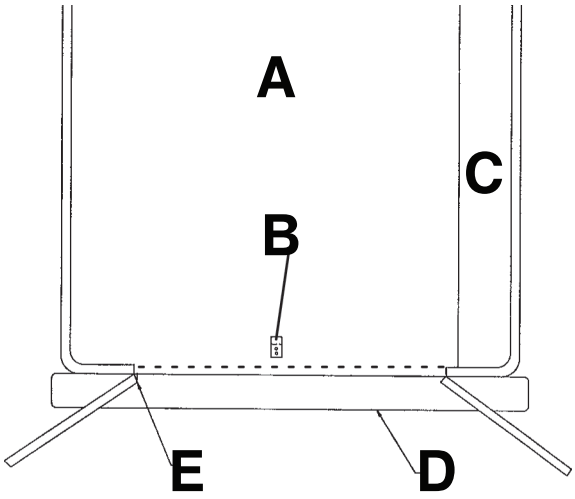


Figura 11 – Colocación del gancho de seguridad del vehículo

A	Vista del vehículo desde arriba
B	Gancho de seguridad del vehículo
C	Banco para la tripulación
D	Parachoques
E	Marco de la puerta

Después de la instalación, compruebe que las patas de la camilla se fijen en la posición de carga sin entrar en contacto con el parachoques del vehículo.

Funcionamiento

Directrices de funcionamiento

ADVERTENCIA

- Utilice la camilla únicamente cuando todas las personas estén apartadas de los mecanismos. Si tropiezan con los mecanismos motorizados de la camilla, se pueden producir lesiones graves.
- No permita que ayudantes sin formar ayuden en el uso del producto.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- No se suba sobre la base de la camilla.
- Tenga siempre cuidado al ajustar la camilla lateralmente para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones. Transporte la camilla en la posición bajada, con el extremo de la cabeza o el extremo de los pies primero, para minimizar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base para subir o bajar la camilla.
- Instale siempre el sistema de apagado en las sujeciones (si no utiliza una sujeción de camilla a prueba de choques) en cualquier vehículo de urgencias que se vaya a utilizar con esta camilla.
- Realice siempre la supervisión del paciente cuando la camilla esté en reposo. Si sube o baja la camilla por medios hidráulicos, los equipos de supervisión electrónica del paciente podrían verse afectados temporalmente.
- Si el producto ha sufrido algún accidente, deje de utilizarlo para evitar el riesgo de lesiones debidas a los daños que haya podido sufrir el producto. Póngase en contacto con Stryker para determinar si es necesario sustituir el producto.
- No desbloquee ni retire la camilla de su sujeción durante el transporte en vehículo.
- Coloque siempre al paciente y el equipo o los accesorios en posición centrada. Antes de transportar a un paciente sobre el producto, bloquee los mecanismos ajustables y los puntos de levantamiento previstos.
- No intente utilizar la camilla cuando esté cargada en una sujeción de camilla.
- Inspeccione siempre el producto en busca de daños si se ve involucrado en un accidente de tráfico de una ambulancia. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker para obtener más información.

PRECAUCIÓN - Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al paciente.

- Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- Lea todas las etiquetas y las instrucciones del producto antes de su uso.
- Practique el cambio de las posiciones de altura y la carga de la camilla hasta que comprenda el funcionamiento del producto.

Comprobación del nivel de carga de la batería

Una batería cargada, en condiciones operativas, puede levantar al menos 14 veces la camilla con un paciente de 250 lb (113,4 kg) (los resultados reales pueden variar).

Las barras indicadoras LED del cargador muestran el nivel de carga de la batería.



Figura 12 – Nivel de carga de la batería

Estado	Indicador LED de la batería
Descargándose	Cuatro barras LED = 76 - 100 % de carga Tres barras LED = 51 - 75 % de carga Dos barras LED = 26 - 50 % de carga Una barra LED = 15 - 25 % de carga
Batería baja	<15 % de carga Un LED parpadea cinco veces, con dos o tres repeticiones
Carga	El LED que indica el porcentaje de carga actual parpadea
Error	Pulse el botón indicador LED y los LED exteriores parpadearán cinco veces, con tres repeticiones Consulte *Resolución de problemas* en el manual de mantenimiento.

Nota
- Utilice únicamente baterías aprobadas por Stryker.
- Bloquee la camilla en su sujeción motorizada para cargar automáticamente la batería. No se necesita ningún cable ni conexión para la carga.

Transferencia del paciente a la camilla

ADVERTENCIA
- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar el paciente al producto. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse del producto y hacerse daño.
- No deje al paciente sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente se encuentre sobre este.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Fije siempre el colchón al producto para evitar que se mueva durante la transferencia del paciente.

PRECAUCIÓN - No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.

Para transferir el paciente a la camilla:

1. Lleve la camilla rodando hasta el paciente. Consulte *Desplazamiento de la camilla con un paciente* (página 27).
2. Coloque la camilla junto al paciente. Suba o baje la camilla al nivel del paciente.

   Nota - Se recomienda trasladar al paciente con la camilla a la menor altura posible.
3. Baje las barras laterales y abra las correas de sujeción.
4. Transfiera el paciente a la camilla. Siga los procedimientos de urgencias aceptados.
5. Asegure el paciente a la camilla con todas las correas de sujeción.

6. Levante las barras laterales y ajuste el respaldo y el reposapiés como corresponda.

Elevación o descenso de la camilla

Se puede subir o bajar una camilla desocupada con un solo operador. Si hay un paciente sobre la camilla, se necesitan al menos dos operadores cualificados (uno en cada extremo de la camilla) para subirla o bajarla.

ADVERTENCIA

- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base para subir o bajar la camilla.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- No levante ni baje la camilla mientras se encuentre en terreno accidentado o irregular.

Hay dos interruptores de control idénticos en la camilla **Power-PRO** 2. Pulse el botón de cualquiera de estos interruptores para elevar (extender), bajar (retraer) o liberar la camilla del **Power-LOAD**, si corresponde (Figura 13).

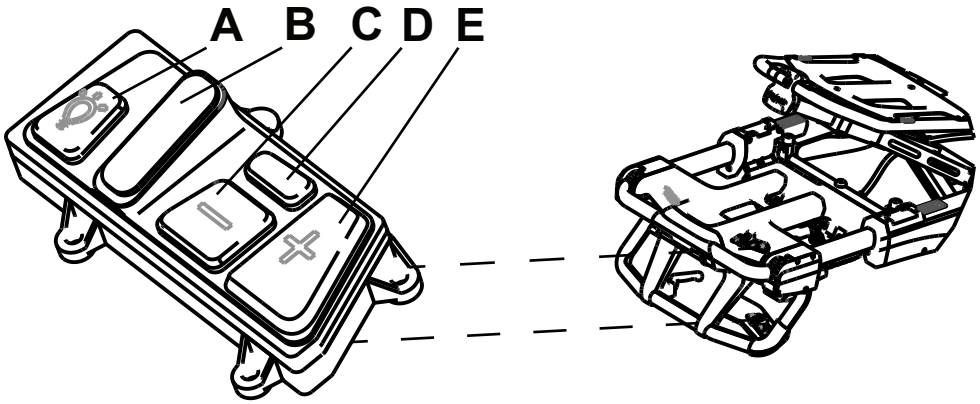


Figura 13 – Interruptores de control de la camilla

Referencia	Nombre	Descripción
A	Luz del extremo de los pies	Púlselo para encender o apagar la luz del extremo de los pies.
B	Luz del indicador	Se ilumina cuando se alcanza la altura de transporte (ver elemento D).
C	Retraer (-)	Manténgalo pulsado para bajar la mesa o retraer el bastidor inferior de la camilla.
D	Liberación o altura de transporte	Púlselo para desbloquear la camilla (esta función solamente está operativa cuando está dentro del alcance de una sujeción de camilla **Power-LOAD**). Púlselo para subir o bajar la camilla a la altura de transporte. **Nota -** La camilla se detendrá cuando alcance la altura de transporte.
E	Extender (+)	Manténgalo pulsado para subir la mesa o extender el bastidor inferior de la camilla.

Elevación o descenso manuales de la camilla con el control manual

En caso de pérdida del funcionamiento eléctrico, puede utilizar el control manual de la camilla. Esto permite utilizar manualmente la camilla hasta que se restauren las funciones eléctricas motorizadas. Utilice el mango rojo de liberación manual alternativo para subir o bajar la camilla.

ADVERTENCIA

- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base para subir o bajar la camilla.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.

- No levante ni baje la camilla mientras se encuentre en terreno accidentado o irregular.

El mango de liberación manual alternativo se encuentra al lado derecho del paciente, en la barra de elevación inferior bajo el extremo de los pies de la camilla.

Para subir o bajar la camilla con el mango de liberación manual alternativo:

1. Ambos operadores: Levante la camilla durante las operaciones de elevación o descenso para sostener el peso de la camilla en cada extremo.
2. Operador 1 (extremo de los pies):
   a. Tire del mango de liberación manual alternativo en dirección hacia la barra de elevación.
   b. Mientras tira del mango de liberación manual alternativo, suba o baje la camilla hasta la posición deseada.
   c. Suelte el mango para bloquear la camilla en posición.

   Nota - Ambos operadores deben levantar el peso de la camilla respecto a las ruedas de transporte para utilizar la extensión o retracción manuales cuando haya un paciente sobre la camilla.

Aplicación o liberación de un freno de rueda o Steer-Lock

ADVERTENCIA

- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- No sustituya ni aplique un freno de ruedas en un producto cuyas ruedas estén desgastadas y tengan menos de 6 in (15 cm) de diámetro.
- No deje al paciente sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente se encuentre sobre este.

Nota - Los frenos de las ruedas ayudan a evitar que el producto ruede cuando no esté atendido. Los frenos de las ruedas pueden no proporcionar suficiente resistencia en todas las superficies o bajo cargas.

Para aplicar el freno de una rueda (A), presione el pedal rojo hacia abajo y alejándolo del centro de la estructura en X de la camilla (Figura 14).

Para aplicar el **Steer-Lock** (B), presione el pedal rojo hacia abajo y hacia el centro de la estructura en X de la camilla (Figura 15).

Para liberar el freno de una rueda o el **Steer-Lock** (C), presione hacia abajo la parte superior del pedal con el pie o levante el pedal con la punta del pie (Figura 16). La parte superior del pedal descansará contra la estructura de la rueda giratoria al liberar el freno de la rueda o el **Steer-Lock**.

Nota - Puede aplicar el freno de una rueda o el **Steer-Lock** desde el extremo de la cabeza o desde el extremo de los pies de la camilla.

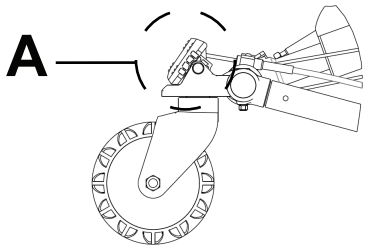


Figura 14 – Freno de la rueda aplicado

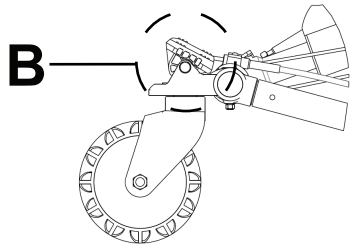


Figura 15 – Steer-Lock aplicado

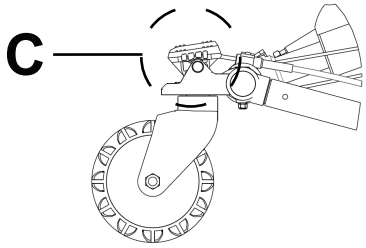


Figura 16 – Freno de la rueda y Steer-Lock liberados

Desplazamiento de la camilla con un paciente

ADVERTENCIA

- Transporte siempre la camilla a la altura más baja posible para reducir el riesgo de vuelco de la camilla. Si es posible, solicite ayuda adicional o tome una ruta alternativa.
- Intente evitar siempre los obstáculos altos, como bordillos, escalones o terreno accidentado, para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Coloque siempre al paciente y el equipo o los accesorios en posición centrada. Antes de transportar a un paciente sobre el producto, bloquee los mecanismos ajustables y los puntos de levantamiento previstos.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Utilice siempre los lugares de empuje y tracción especificados para reducir el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Coloque siempre el asa de transporte en la posición de almacenamiento y bloquéela antes de elevar la camilla.

PRECAUCIÓN - No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.

Para desplazar la camilla con un paciente:

1. Pulse el botón de liberación o de altura de transporte.
   Nota
   - Con pacientes que pesen 500 lb (227 kg) o menos, use la función de altura de transporte.
   - Los pacientes que pesen 500 lb (227 kg) o más han de transportarse a la altura más baja posible.
2. Coloque un operador en el extremo de los pies y otro en el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Aplique el **Steer-Lock**. Consulte *Aplicación o liberación de un freno de rueda o Steer-Lock* (página 27).
4. Levante por separado cada juego de ruedas de transporte sobre el umbral de la puerta u obstáculo.

Desplazamiento de la camilla tirando de ella o empujándola con el asa de transporte

ADVERTENCIA

- Transporte siempre la camilla a la altura más baja posible para reducir el riesgo de vuelco de la camilla. Si es posible, solicite ayuda adicional o tome una ruta alternativa.
- Intente evitar siempre los obstáculos altos, como bordillos, escalones o terreno accidentado, para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Coloque siempre al paciente y el equipo o los accesorios en posición centrada. Antes de transportar a un paciente sobre el producto, bloquee los mecanismos ajustables y los puntos de levantamiento previstos.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Utilice siempre los lugares de empuje y tracción especificados para reducir el riesgo de vuelco de la camilla o de lesiones.
- Coloque siempre el asa de transporte en la posición de almacenamiento y bloquéela antes de elevar la camilla.

Para tirar de la camilla o empujarla:

1. Pulse uno de los botones de bloqueo del asa de transporte y tire hacia fuera del asa.
2. Compruebe que la mesa esté perpendicular al acercarse a los umbrales de las puertas o a otros obstáculos bajos.
3. Levante por separado cada juego de ruedas de transporte sobre el umbral de la puerta u obstáculo.

   Nota - También puede bloquear el asa de transporte en la posición vertical de 90 grados para tirar de la camilla o empujarla. Consulte Figura 17, Figura 18 y Figura 19 para ver las posiciones del asa de transporte.

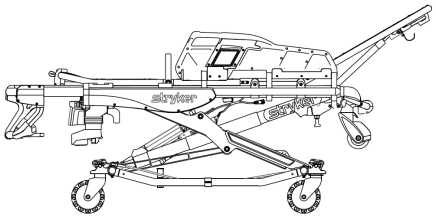


Figura 17 – Almacenamiento (retraída)

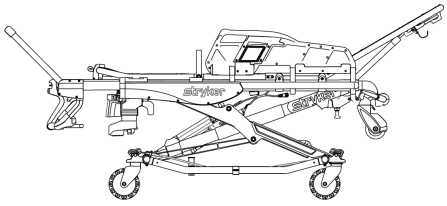


Figura 18 – En ángulo (extendida)

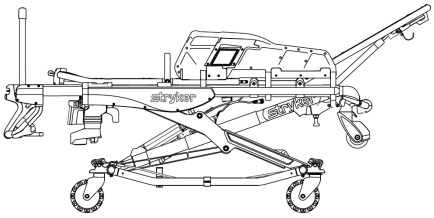


Figura 19 – Vertical (extendida)

Carga de la camilla en un vehículo

Cargue siempre las camillas ocupadas con dos operadores formados como mínimo. Si la camilla está ocupada, deben estar presentes dos operadores. Los operadores deben poder levantar el peso total del paciente, la camilla y los otros artículos que haya en la camilla.

ADVERTENCIA

- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.
- Utilice siempre dos operadores cuando una camilla esté ocupada.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción de la camilla. La camilla podría volcar o no conectarse a la sujeción de la camilla.
- Asegúrese siempre de que la camilla esté bloqueada en la sujeción de la camilla después de cargar al paciente en el vehículo.
- Para reducir el riesgo de vuelco de la camilla o de lesión, intente cargar y descargar la camilla siempre en suelo llano.
- No utilice la función de empuje para empujar más allá de la altura fijada para la carga de la camilla una vez que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo.
- Utilice la camilla únicamente cuando todas las personas estén apartadas de los mecanismos. Si tropiezan con los mecanismos motorizados de la camilla, se pueden producir lesiones graves.
- Coloque siempre el asa de transporte en la posición de almacenamiento y bloquéela antes de elevar la camilla.

PRECAUCIÓN - Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al paciente.

Stryker recomienda que ambos operadores se encuentren en el extremo de los pies para reducir la carga de cada uno. Uno o dos operadores pueden levantar desde el extremo de los pies de la camilla. El operador debe poder levantar la camilla lo suficiente para que las patas se extiendan cuando se descargue la camilla.

Nota

- Se puede cargar una camilla desocupada en un vehículo con un solo operador, usando el método motorizado.
- Consulte el Manual de uso del **Power-LOAD** para obtener información acerca de cómo utilizar la camilla con el **Power-LOAD**.

Para cargar una camilla en un vehículo con una sujeción de camilla de estilo cuerno:

1. Extienda y bloquee la sección retráctil para la cabeza.
2. Coloque el asa de transporte en la posición de almacenamiento y bloquéela.
3. Ponga la camilla en posición de carga.

   Nota - Una posición de carga es aquella en la que las ruedas de carga están a la altura del suelo del vehículo.
4. Levante el parachoques del vehículo, si se incluye, a la posición elevada.
5. Lleve la camilla rodando hasta la puerta abierta del compartimento para pacientes del vehículo.
6. Empuje la camilla hacia adelante hasta que las ruedas de carga se encuentren sobre el suelo del compartimento para pacientes del vehículo y la barra de seguridad de la camilla sobrepase el gancho de seguridad del vehículo.
7. Tire de la camilla hacia atrás hasta que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo para maximizar el espacio libre al levantar la base.
8. Compruebe que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo.
9. Cargue la camilla.

   Nota - Utilice siempre el método motorizado para cargar una camilla desocupada con un solo operador. No utilice el método manual para cargar una camilla desocupada con un solo operador.
   - Método motorizado, usando los interruptores de control de la camilla:

Con ambos operadores en el extremo de los pies (método recomendado)	Con un operador en el extremo de los pies y otro en el lateral	Con un solo operador (al cargar una camilla desocupada)
a. Ambos operadores: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Operador 1: Mantenga pulsado el botón Retraer (-) para retraer el bastidor inferior de la camilla.	a. Operador 1: Agarre el bastidor de la camilla por el extremo de los pies y mantenga pulsado el botón Retraer (-) para retraer el bastidor inferior de la camilla. b. Operador 2: Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla mientras se retrae el bastidor inferior de la camilla.	Agarre el bastidor de la camilla por el extremo de los pies y mantenga pulsado el botón Retraer (-) para retraer el bastidor inferior de la camilla.

   - Método manual, utilizando el mango de liberación manual alternativo:
     a. Operador 1 (en el extremo de los pies):
        i. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies.
        ii. Levante el extremo de los pies de la camilla hasta que retire el peso de la base de la camilla.
        iii. Mantenga apretado el mango de liberación manual alternativo.
     b. Operador 2 (en el lateral):
        i. Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla mientras retrae su bastidor inferior.
        ii. Levante el bastidor inferior de la camilla a la posición más alta.
10. Empuje la camilla hacia el interior del compartimento para pacientes del vehículo. Compruebe que la sección de los pies no sobresalga del vehículo ni golpee la puerta.
11. Asegúrese de que la camilla esté bloqueada en su sujeción (no incluida) tirando con firmeza de lado a lado en el extremo de los pies.

    Nota - Cuando utilice el mango de liberación manual alternativo, no levante la base rápidamente, ya que el movimiento puede parecer lento. Levántela con un movimiento lento y constante.

Descarga de la camilla de un vehículo

Descargue siempre las camillas ocupadas con dos operadores formados como mínimo. Los operadores deben poder levantar el peso total del paciente, la camilla y los otros artículos que haya en la camilla.

ADVERTENCIA

- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.
- Utilice siempre dos operadores cuando una camilla esté ocupada.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
- No tire de la barra de seguridad de la camilla ni la levante al descargar la camilla.
- Asegúrese siempre de que la camilla esté bloqueada en la sujeción de la camilla después de cargar al paciente en el vehículo.
- Para reducir el riesgo de vuelco de la camilla o de lesión, intente cargar y descargar la camilla siempre en suelo llano.
- No utilice la función de empuje para empujar más allá de la altura fijada para la carga de la camilla una vez que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo.
- Utilice la camilla únicamente cuando todas las personas estén apartadas de los mecanismos. Si tropiezan con los mecanismos motorizados de la camilla, se pueden producir lesiones graves.
- Coloque siempre el asa de transporte en la posición de almacenamiento y bloquéela antes de elevar la camilla.

PRECAUCIÓN

- Disponga siempre las ruedas de transporte de forma segura en el suelo al descargar la camilla del compartimento para pacientes del vehículo, para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al paciente.

Uno o dos operadores pueden levantar desde el extremo de los pies de la camilla. El operador debe poder levantar la camilla lo suficiente para que las patas se extiendan cuando se descargue la camilla.

Nota - Se puede descargar una camilla desocupada de un vehículo con un solo operador.

Para descargar la camilla de un vehículo:

1. Levante el parachoques del vehículo, si se incluye, a la posición elevada.

   Nota - La camilla está equipada con detección de parachoques. Ante cualquier obstrucción, se detendrá aunque siga presionando el botón de extender. Retire la obstrucción y pulse de nuevo el botón de extender para proseguir con la descarga. Puede ser que tenga que volver a cargar la camilla en el vehículo para proceder.
2. Retire la camilla de su sujeción.
3. Descargue la camilla.
   - Método motorizado, usando los interruptores de control de la camilla:

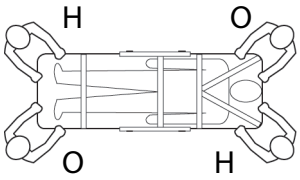
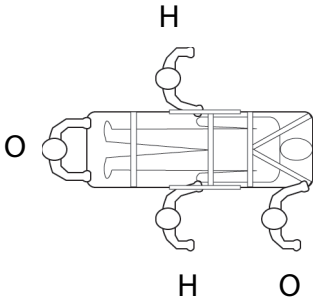
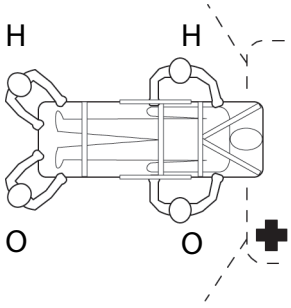
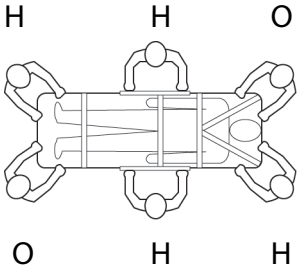
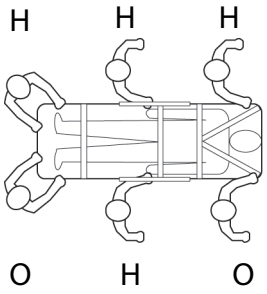
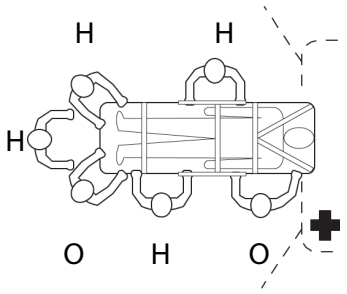
Con ambos operadores en el extremo de los pies	Con un operador en el extremo de los pies y otro en el lateral	Con un solo operador (al descargar una camilla desocupada)
a. Ambos operadores: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Ambos operadores: Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. **ADVERTENCIA - No presione el botón Extender (+) hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo.** c. Operador 2: Asegúrese de que la barra de seguridad esté conectada al gancho de seguridad del vehículo. d. Operador 1: Apriete el botón Extender (+) para extender el bastidor inferior de la camilla. e. Operador 2: Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.	a. Operador 1: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies y tire de la camilla para retirarla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. **ADVERTENCIA - No presione el botón Extender (+) hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo.** b. Operador 2: Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla. c. Operador 1: Apriete el botón Extender (+) para extender el bastidor inferior de la camilla. d. Operador 2: Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.	a. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. **ADVERTENCIA - No presione el botón Extender (+) hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo.** c. Apriete el botón Extender (+) para extender el bastidor inferior de la camilla. d. Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.

- Método manual, utilizando el mango de liberación manual alternativo:

Con ambos operadores en el extremo de los pies (método recomendado)	Con un operador en el extremo de los pies y otro en el lateral	Con un solo operador (al descargar una camilla desocupada)
a. Ambos operadores: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Operador 1: Tire del mango de liberación manual alternativo para extender el bastidor inferior de la camilla. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. Suelte el mango de liberación manual alternativo cuando la base esté totalmente extendida. c. Operador 2: Asegúrese de que la barra de seguridad esté conectada al gancho de seguridad del vehículo. Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.	a. Operador 1: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. Tire del mango de liberación manual alternativo para extender el bastidor inferior de la camilla. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. Suelte el mango de liberación manual alternativo cuando la base esté totalmente extendida. b. Operador 2: Asegúrese de que la barra de seguridad esté conectada al gancho de seguridad del vehículo. Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla. Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.	a. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Tire del mango de liberación manual alternativo para extender el bastidor inferior de la camilla. c. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. d. Suelte el mango de liberación manual alternativo cuando la base esté totalmente extendida. e. Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.

Colocación de los operadores y los asistentes

ADVERTENCIA - Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.

	Subir o bajar planta	Rodar	Cargar y descargar
Dos operadores (O) Dos ayudantes (H)			
Dos operadores (O) Cuatro ayudantes (H)			

Elevación o descenso del respaldo

Para subir el respaldo, apriete el mango de ajuste del respaldo hasta situar este a la altura deseada.

Para bajar el respaldo, apriete el mango de ajuste del respaldo al tiempo que presiona hacia abajo sobre el respaldo hasta situarlo a la altura deseada.

Elevación o descenso de las barras laterales

Baje siempre las barras laterales al transferir a un paciente a o desde la camilla.

PRECAUCIÓN

- No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.
- No utilice las barras laterales como dispositivos de empuje o tracción ni para dirigir el producto.

Para elevar las barras laterales, levante la barra hasta que el pasador haga clic y la barra lateral se bloquee en su sitio. Mantenga siempre las barras laterales en la posición elevada, a menos que esté transfiriendo al paciente.

Para bajar las barras laterales, apriete el mango de liberación de estas para desbloquear el pasador de la barra lateral. Guíe la barra lateral hacia abajo en dirección al extremo de los pies de la camilla hasta que la barra lateral quede plana. Baje siempre las barras laterales a la posición de altura más baja al transferir a un paciente a o desde la camilla.

Elevación o descenso de las barras laterales (opción XPS)

Se puede solicitar la camilla con la opción de superficie ampliable para el paciente (XPS) o actualizar la camilla para incorporar la opción XPS.

PRECAUCIÓN

- No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.
- No se siente ni se suba a las barras laterales (opción XPS).
- No utilice las barras laterales (opción XPS) como superficie o dispositivo de transferencia de pacientes (por ejemplo, para deslizar a un paciente desde la camilla a otra superficie).
- No coloque a los pacientes de manera que todo su peso recaiga sobre las barras laterales (opción XPS).
- No utilice las barras laterales como dispositivos de empuje o tracción ni para dirigir el producto.

Las barras laterales (opción XPS) se acoplan a la camilla y están siempre disponibles para su uso. Las barras laterales (opción XPS) se regulan en función de las dimensiones del paciente y se bloquean en siete posiciones. Las barras laterales también se adaptan al paso por las puertas o ascensores estándar.

Para elevar las barras laterales, levante la barra hasta que quede bloqueada en la posición deseada.

Para bajar las barras laterales, levántelas para aliviar el peso y, después, tire de la palanca roja. Baje siempre las barras laterales a la posición de altura más baja al transferir a un paciente a o desde la camilla.

La opción XPS no es una superficie de soporte principal del paciente. Incluye un colchón más ancho para que el paciente se encuentre más cómodo.

Extensión o retracción de la sección retráctil para la cabeza

Extienda la sección retráctil para la cabeza antes de cargar la camilla en el compartimento para pacientes del vehículo. Retraiga la sección retráctil para la cabeza para hacer rodar la camilla en cualquier dirección sobre las ruedas de carga a fin de mejorar la movilidad y la maniobrabilidad, incluso en la posición más baja.

ADVERTENCIA

- Bloquee siempre en su sitio las secciones de la cabeza y de los pies antes de utilizar la camilla.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción para camillas. La camilla podría volcar o no conectarse a la sujeción de camilla.

Para extender o retraer la sección retráctil para la cabeza:

1. Agarre el raíl exterior con una mano para sujetarlo y tire del mango de liberación de la sección para la cabeza. Gire el mango de liberación de la sección para la cabeza hacia el extremo de la cabeza de la camilla para liberar la sección para la cabeza de la posición bloqueada.
2. Con el mango de liberación de la sección para la cabeza en la posición liberada, tire de la sección para la cabeza para alejarla del bastidor de la mesa. Extienda o empuje la sección para la cabeza hacia el bastidor de la mesa para retraerla.
3. Suelte el mango de liberación de la sección para la cabeza para bloquear la sección para la cabeza en la posición extendida o en la retraída.
4. Tire de la sección para la cabeza hacia arriba y hacia abajo para comprobar que esté bloqueada.

Extensión o retracción de la sección retráctil de los pies

ADVERTENCIA - Bloquee siempre en su sitio las secciones de la cabeza y de los pies antes de utilizar la camilla.

Para extender o retraer la sección retráctil de los pies:

1. Agarre el raíl exterior con una mano para sujetarlo y tire de la palanca de liberación de la sección de los pies.
2. Mientras sujeta la palanca de liberación, tire de la sección de los pies alejándola del bastidor de la mesa. Extienda o empuje la sección de los pies hacia el bastidor de la mesa para retraerla.
3. Suelte la palanca de liberación para bloquear la sección de los pies en la posición extendida (Figura 20), media (Figura 21) o retraída (Figura 22).
4. Tire de la sección de los pies hacia arriba y hacia abajo para comprobar que esté bloqueada.

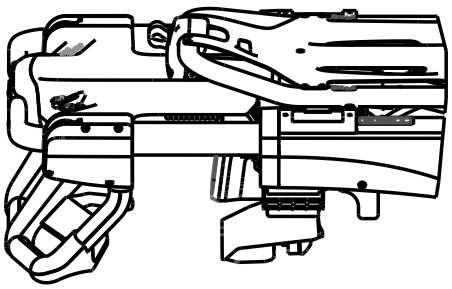


Figura 20 – Extendido

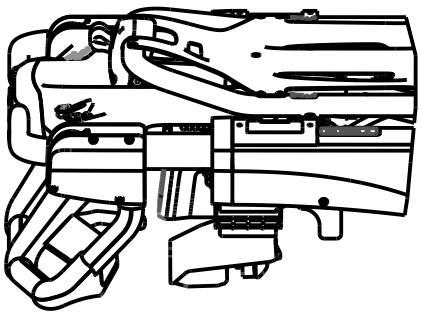


Figura 21 – Media

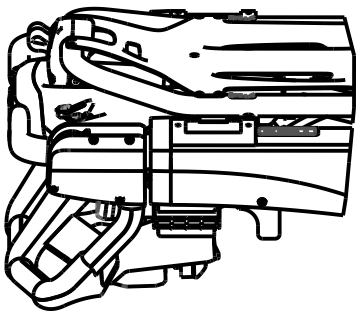


Figura 22 – Retraído

Elevación o descenso del reposapiés

Se puede ajustar el reposapiés para elevar las piernas del paciente.

Para levantar el reposapiés, eleve el bastidor lo máximo posible. La abrazadera de soporte afianza automáticamente el bastidor al liberar el reposapiés.

Para bajar el reposapiés, eleve el bastidor y levante el mango de liberación del reposapiés (B) hasta que el bastidor libere la abrazadera de soporte (Figura 23). Baje el reposapiés hasta que quede plano.

Elevación o descenso de la elevación de las rodillas

Para subir la elevación de las rodillas:

1. Levante cualquiera de los mangos rojos de elevación (A) hasta que la elevación de las rodillas se encuentre en la posición más alta (Figura 23).
2. Baje la elevación de las rodillas para fijar la abrazadera de soporte en el mecanismo de bloqueo.
3. Compruebe que el mecanismo de bloqueo esté seguro antes de liberar el mango rojo de elevación.

Para bajar la elevación de las rodillas, levante cualquiera de los mangos rojos de elevación (A) para aliviar la presión sobre el mecanismo de bloqueo. Mientras sujeta el mango rojo de elevación, presione el mango rojo de liberación del reposapiés (B) hasta que se libere la abrazadera de soporte. Baje la elevación de las rodillas hasta que quede plana.

Para levantar la elevación de las rodillas en la posición de Trendelenburg, suba el bastidor del reposapiés (C) lo máximo posible hasta que la estructura encaje en su sitio. La abrazadera de soporte se conecta automáticamente al liberar el bastidor.

Para bajar la elevación de las rodillas en la posición de Trendelenburg, suba el bastidor del reposapiés (C). Mientras sujeta el bastidor, levante el mango rojo de liberación del reposapiés (B) hasta que el bastidor libere la abrazadera de soporte. Baje el reposapiés hasta que quede plano.

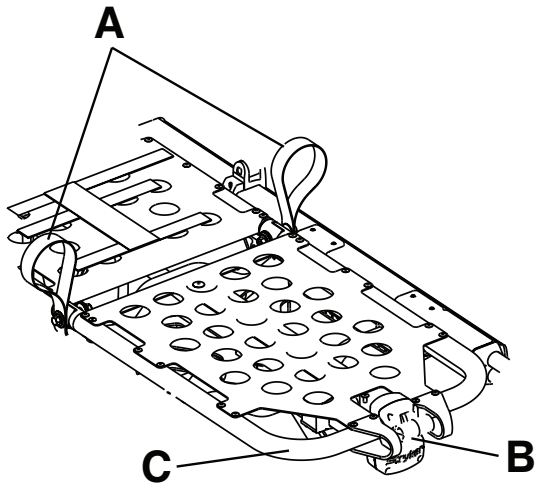


Figura 23 – Elevación de las rodillas

Sujeción del paciente con las correas de sujeción en X o sujeción XPR

Fije las correas de sujeción a la camilla en los lugares de fijación requeridos: hombros, cintura, muslos y tobillos. Las camillas **POWER-PRO** 2 son compatibles con el sistema de correas de sujeción en X.

ADVERTENCIA - Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar el paciente al producto. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse del producto y hacerse daño.

PRECAUCIÓN - Al subir y bajar la camilla, no enrede las correas de sujeción en el bastidor de la base.

Nota - Las correas de sujeción son una pieza aplicada de tipo BF.

Los lugares de fijación de las correas de sujeción deben ofrecer un anclaje firme y una posición de sujeción adecuada (Figura 24). Si no utiliza los lugares de fijación de las correas de sujeción mostrados a continuación, la camilla no estará a prueba de choques.

No permita que las correas de sujeción interfieran con los equipos o los accesorios. Abroche las correas de sujeción a través de los hombros, la cintura, los muslos y los tobillos. Cuando no se esté utilizando la camilla, deje abrochadas todas las correas de sujeción.

1. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para los hombros* (página 35)
2. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para la cintura* (página 36)
3. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para los muslos* (página 36)
4. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos* (página 37)



Figura 24 – Lugares de fijación de las correas de sujeción

Fijación de las sujeciones en X o XPR para los hombros

Para acoplar las sujeciones para los hombros (Figura 25):

1. Envuelva la sujeción alrededor del bastidor de la camilla donde esté ubicada la etiqueta correspondiente (Figura 26).
2. Tire de la hebilla de la sujeción para hacerla pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Pase la hebilla por debajo del sistema XPS.
4. Tire de la sujeción para hacerla pasar a través de la hebilla, tensarla y llevarla hacia la parte posterior del respaldo.
5. Pase la hebilla por el orificio del respaldo.
6. Conecte la hebilla del hombro derecho del paciente a la hebilla izquierda de su cintura.
7. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.



Figura 25 – Fijación de las correas de sujeción para los hombros



Figura 26 – Ubicación de las sujeciones para los hombros

Fijación de las sujeciones en X o XPR para la cintura

Para acoplar las sujeciones para la cintura:

1. Envuelva la sujeción alrededor del bastidor de la camilla donde esté ubicada la etiqueta correspondiente (Figura 27).
2. Tire de la hebilla de la sujeción para hacerla pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Pase la hebilla por debajo del sistema XPS.
4. Tense las hebillas. Una de las sujeciones debe estar en ángulo hacia el extremo de la cabeza y la otra debe quedar recta a través de la camilla.
5. Conecte la hebilla derecha del paciente a la hebilla izquierda.
6. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.



Figura 27 – Ubicación de las sujeciones para la cintura

Fijación de las sujeciones en X o XPR para los muslos

Para acoplar las sujeciones para los muslos:

1. Envuelva la sujeción alrededor del bastidor de la camilla donde esté ubicada la etiqueta correspondiente (Figura 28).
2. Tire de la hebilla de la sujeción para hacerla pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Tense la sujeción.
4. Conecte la hebilla derecha del paciente a la hebilla izquierda.
5. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.



Figura 28 – Ubicación de la sujeción para los muslos

Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos

Para acoplar las sujeciones para los tobillos:

1. Envuelva la sujeción alrededor del bastidor de la camilla donde esté ubicada la etiqueta correspondiente (Figura 29).
2. Tire de la hebilla de la sujeción para hacerla pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Tense la hebilla.
4. Conecte la hebilla derecha del paciente a la hebilla izquierda.
5. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.



Figura 29 – Ubicación de la sujeción para los tobillos

Ajuste de las correas de sujeción

Abra las correas de sujeción y colóquelas a ambos lados de la camilla mientras acomoda al paciente sobre el colchón de la camilla. Alargue las correas de sujeción, abróchelas en torno al paciente y acórtelas para ajustarlas.

- Para abrir la correa de sujeción, presione el botón rojo de la parte delantera del receptor de la hebilla. Esto le permitirá liberar la placa del pasador de la hebilla y extraerla del receptor.
- Para cerrar la correa de sujeción, inserte la placa del pasador en el receptor hasta escuchar un ‘clic’.
- Para alargar la correa de sujeción, agarre la placa del pasador de la hebilla, gírela en ángulo con respecto a la cincha y tire de ella hacia fuera. Una lengüeta cosida al extremo de la cincha evita que la placa del pasador se salga de la correa.
- Para acortar la correa de sujeción, agarre la lengüeta cosida y tire hacia atrás de la cincha a través de la placa del pasador para ajustarla.

Al abrochar una correa de sujeción en torno a un paciente, asegure la placa del cierre y elimine cualquier holgura en la cincha de la camilla.

Inspeccione las correas de sujeción al menos una vez al mes (con más frecuencia si se usa a menudo). Compruebe si el receptor o la placa del pasador están doblados o rotos, o bien si las cinchas están rasgadas o deshilachadas. Sustituya las correas de sujeción que estén desgastadas o inutilizables.

Adición de un alargador para las correas de sujeción

Añada un alargador para las correas de sujeción (6082-160-050) para obtener una longitud adicional al abrochar el cinturón ventral a pacientes voluminosos.

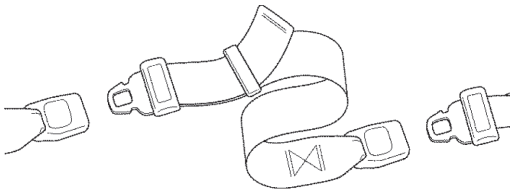


Figura 30 – Alargador para las correas de sujeción

Fijación de la sujeción para niños con el sistema de sujeción en X

Para fijar las sujeciones convertibles para niños Britax Meridian SICT (n.º de serie 7200/A/2010), asiento de coche Britax Graphene (n.º de serie BS7300S-i20133), asiento de coche Britax Graphene EA (n.º de serie BS3400A-i20133), Safeguard (n.º de serie BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (n.º de serie 7200/A/2013i) y Millenia SICT (n.º de serie 7200/A/2013/i) a la camilla con el sistema de sujeción en X (6500-001-430):

1. Coloque la camilla plana.
2. Abra las correas de sujeción de la cintura (6500-001-402 y 6500-001-403). Deje las correas a un lado de modo que no molesten.
3. Coloque la sujeción para niños orientada hacia el extremo de los pies de la camilla.
4. Coloque la sujeción para niños en la posición reclinada.
5. Eleve el respaldo Fowler de la camilla hasta alinearlo con la parte posterior de la sujeción para niños.
6. Rodee con la correa de anclaje superior de la sujeción para niños, que tiene la conexión de anclaje y la pinza de sujeción, el respaldo Fowler de la camilla (Figura 31). Tire de la correa de ajuste para apretar y eliminar la holgura.
7. Tire de la sujeción de la cintura por debajo de la barra lateral y a través de la parte inferior de la sujeción para niños (Figura 32).



Figura 31 – Ubicación de la correa de anclaje



Figura 32 – Fije la sujeción de la cintura

8. Empuje el asiento hacia abajo con una mano mientras tira de la sujeción de la cintura con la otra mano para apretarla.
9. Acople una correa de sujeción (6500-001-404) al tubo de extensión del extremo de los pies (Figura 33).

   Nota - El tubo de extensión del extremo de los pies debe estar en la posición media o extendida. Consulte *Extensión o retracción de la sección retráctil de los pies* (página 33).



Figura 33 – Acople el tubo de extensión del extremo de los pies

10. Tire de la correa de sujeción (6500-001-404) a través del extremo de los pies de la sujeción para niños (Figura 34).

11. Empuje el asiento hacia abajo con una mano mientras tira de la sujeción con la otra mano para apretarla.
12. Mantenga la tensión mientras cierra el seguro orientado hacia la parte posterior en el lado de la hebilla (Figura 35).



Figura 34 – Ubicación de la sujeción



Figura 35 – Seguro orientado hacia la parte posterior

13. Cierre el seguro orientado hacia la parte posterior en el lado opuesto.
14. Coloque al bebé en la sujeción para niños y asegúrelo siguiendo las instrucciones del fabricante.

Suspensión de dispositivos del gancho del equipo

Utilice el gancho del equipo con el fin de colgar accesorios o equipos adicionales, como desfibriladores y monitores.

PRECAUCIÓN

- No cargue el gancho del equipo por encima de la carga de trabajo segura de 35 lb (15,8 kg).
- Retire siempre todos los accesorios o los equipos del gancho del equipo cuando esté en el vehículo.

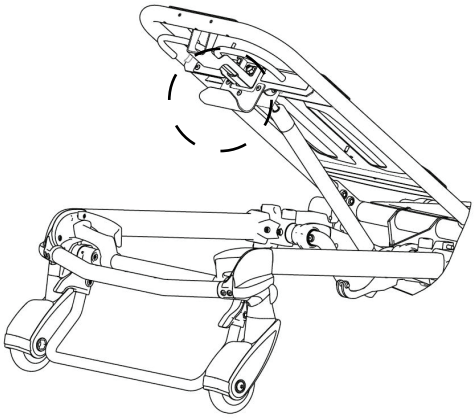


Figura 36 – Gancho del equipo

Acoplamiento y colocación de la opción de barrera para los pies

Nota - La altura del paciente y la posición de la camilla pueden limitar el uso de la barrera para los pies.

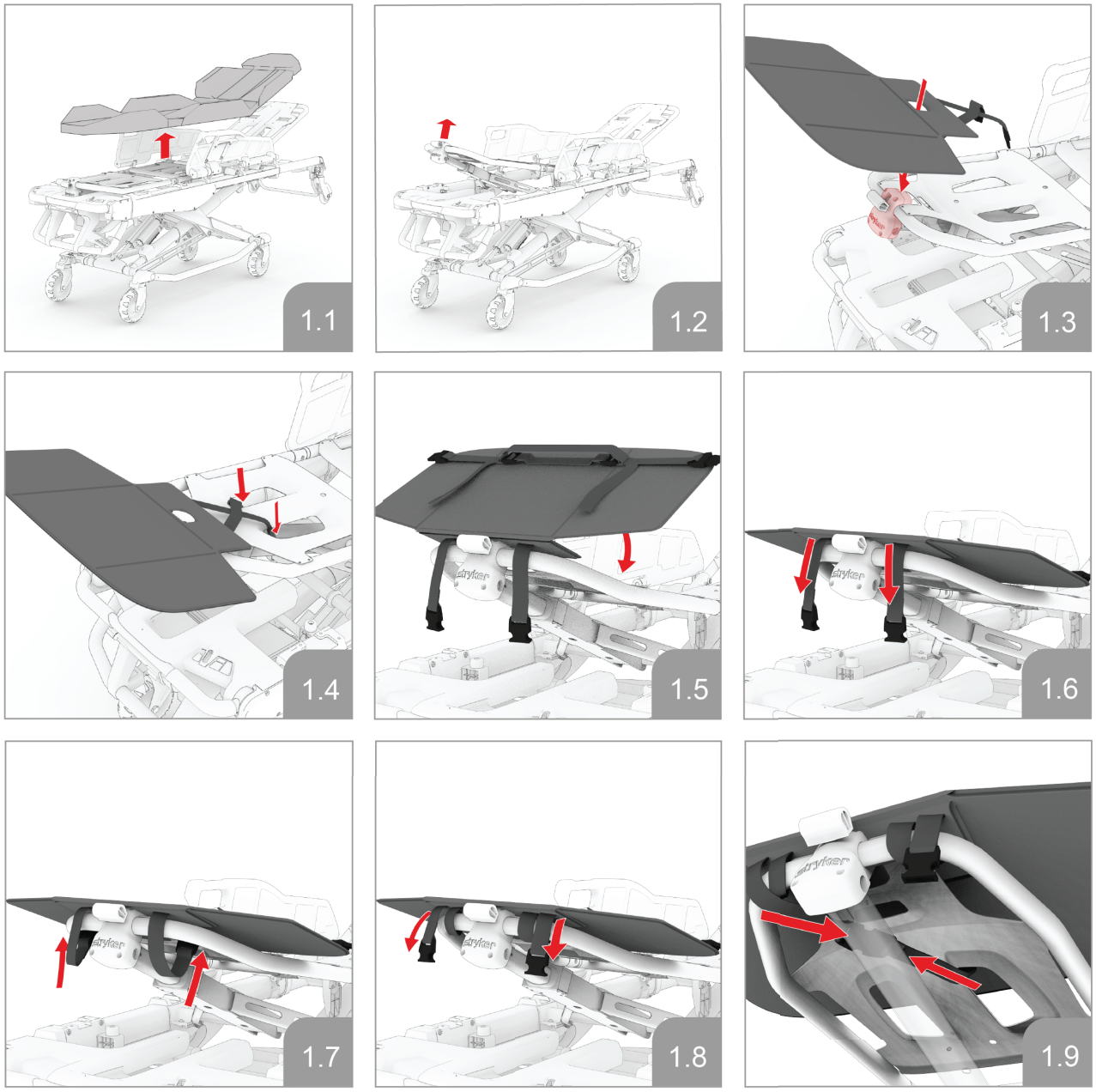


Figura 37 – Acoplamiento de la barrera para los pies, modelo 6507 Power-PRO 2

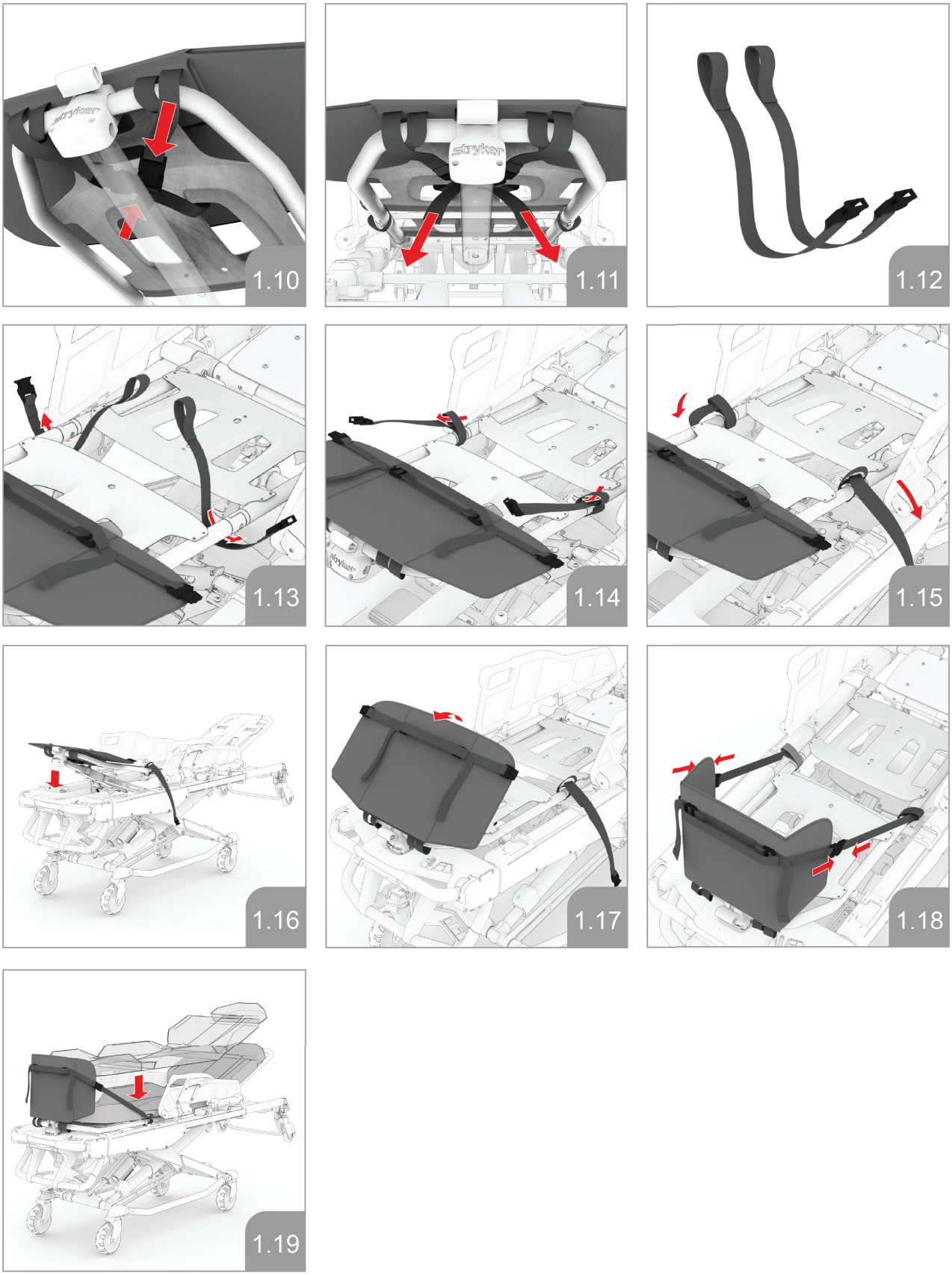


Figura 38 – Acoplamiento de la barrera para los pies, modelo 6507 Power-PRO 2

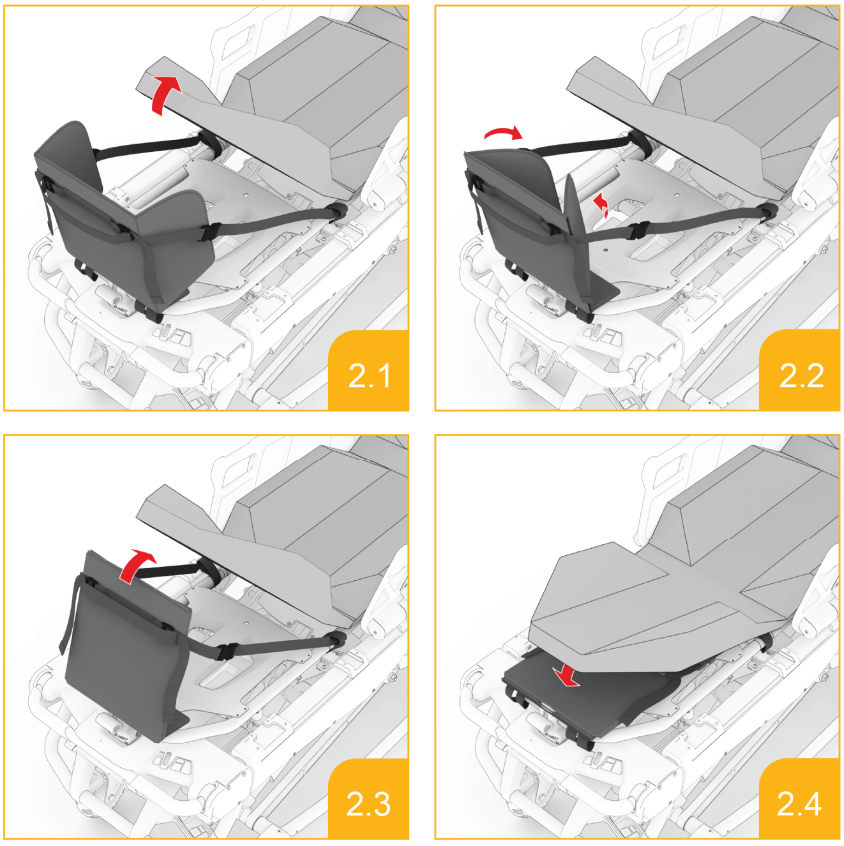


Figura 39 – Almacenamiento de la barrera para los pies, modelo 6507 Power-PRO 2

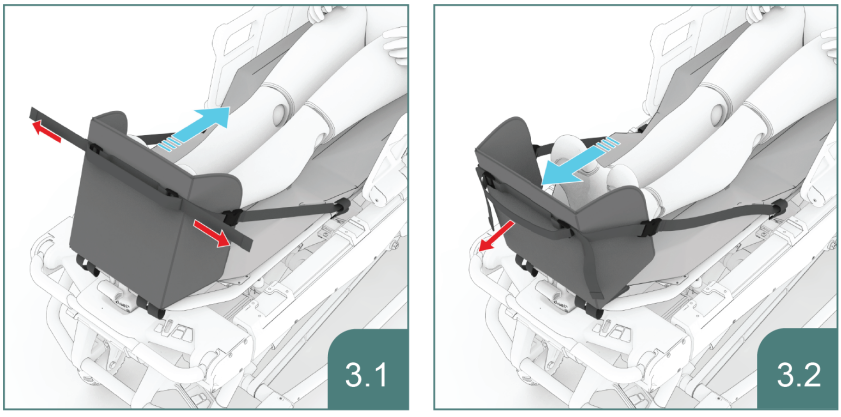


Figura 40 – Uso de la barrera para los pies, modelo 6507 Power-PRO 2

Acoplamiento de la opción de extensión de la cabeza

PRECAUCIÓN

- No utilice la opción de extensión de cabeza como dispositivo de empuje o tracción, ni para dirigir el producto.
- No cuelgue el equipo de la opción de extensión de cabeza.

Se puede acoplar la opción de extensión de la cabeza con almohada sobre el respaldo para proporcionar sujeción en el extremo de la cabeza.

Para acoplar la almohada a la opción de extensión de la cabeza (Figura 41):

1. Deslice la funda de la almohada situada en la parte inferior de la almohada (A) sobre la placa de extensión de la cabeza (B).
2. Sujete la almohada con la tira de velcro.
3. Meta la solapa de sujeción de la almohada (C) dentro de la funda de la almohada.

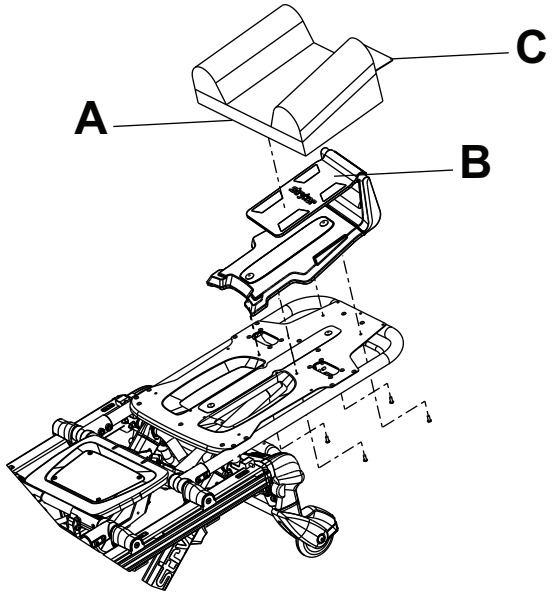


Figura 41 – Acoplamiento de la almohada a la opción de extensión de la cabeza

Nota

- La almohada de la extensión de la cabeza es una pieza aplicada de tipo BF.
- No utilice la opción de soporte para la botella de oxígeno del respaldo Fowler (650700450053) con la opción de extensión de la cabeza (650700450045).

Colocación de la opción de percha i.v. de dos fases

PRECAUCIÓN - No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 25 lb (11,3 kg).

Para colocar la percha i.v (Figura 42):

1. Levante y gire la percha i.v. desde la posición de almacenamiento. Empuje hacia abajo hasta que la percha i.v. se bloquee en su receptáculo (A).
2. Para elevar la altura de la percha i.v., gire el collarín de bloqueo (B) en sentido antihorario y tire hacia arriba de la parte telescópica (C). Suba la percha i.v. hasta la altura deseada.
3. Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido horario para bloquear la parte telescópica en su sitio.
4. Cuelgue las bolsas de líquido i.v. en el gancho i.v. (D).
5. Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido antihorario y deslice la parte telescópica (C) hacia dentro del tubo inferior.
6. Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido horario para apretarlo.
7. Levante y haga pivotar la percha hacia abajo hasta la posición de almacenamiento.

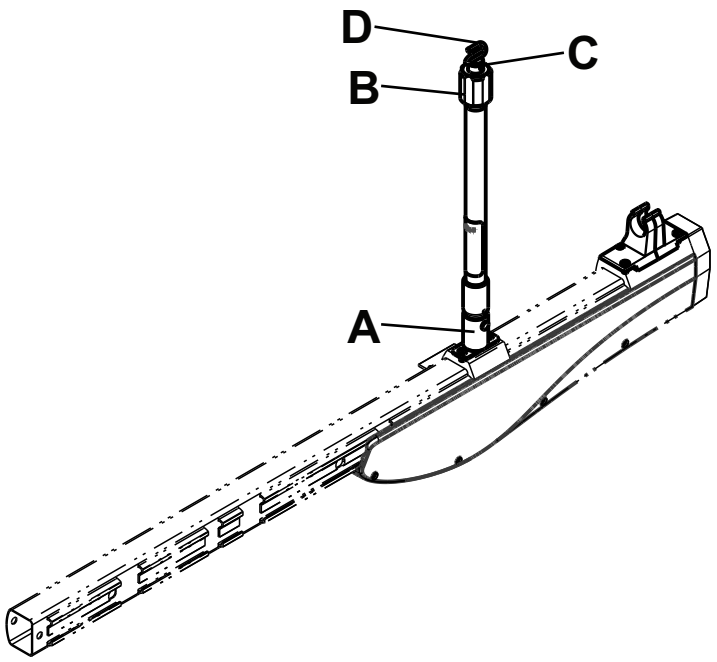


Figura 42 – Percha i.v. de dos fases

Colocación de la opción de percha i.v. de tres fases

PRECAUCIÓN - No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 25 lb (11,3 kg).

Para colocar la percha i.v (Figura 43):

1. Levante y gire la percha i.v. desde la posición de almacenamiento. Empuje hacia abajo hasta que la percha i.v. se bloquee en su receptáculo (A).
2. Para elevar la altura de la percha i.v., gire el collarín de bloqueo (B) en sentido antihorario y tire hacia arriba de la parte telescópica (C). Suba la percha i.v. hasta la altura deseada.
3. Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido horario para bloquear la parte telescópica en su sitio.
4. Para elevar más la percha i.v., tire hacia arriba de la sección (D) hasta que engrane la pinza de muelle (E).
5. Cuelgue las bolsas de líquido i.v. en el gancho i.v. (F).
6. Para bajar la percha i.v., presione hacia dentro la pinza de muelle (E) y deslice la sección (D) hacia abajo, dentro de la sección (C). Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido antihorario y deslice la sección (C) hacia dentro del tubo inferior.
7. Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido horario para apretarlo.
8. Levante y haga pivotar la percha hacia abajo hasta la posición de almacenamiento.

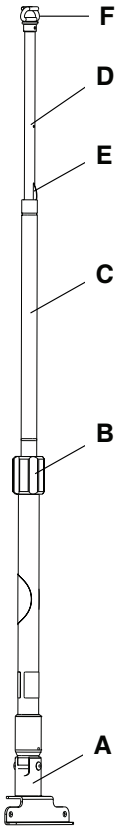


Figura 43 – Posición elevada de la percha i.v.

Acoplamiento de una botella de oxígeno a la opción de soporte para la botella de oxígeno

PRECAUCIÓN

- No cargue el soporte para la botella de oxígeno por encima de la carga de trabajo segura de 15 lb (6,8 kg).
- No utilice dos soportes para la botella de oxígeno al mismo tiempo.

Para acoplar una botella de oxígeno al soporte para la botella de oxígeno:

1. Coloque una botella de oxígeno en el soporte.
2. Introduzca la correa inferior a través de la hebilla y fije la correa sobre sí misma para asegurar la botella de oxígeno al soporte.

Nota

- No utilice el soporte para la botella de oxígeno para sostener una botella de oxígeno cuando el vehículo de transporte esté en movimiento. Coloque siempre el soporte para la botella de oxígeno en un lugar de almacenamiento adecuado cuando el vehículo de transporte esté en movimiento.
- Entre usos, inspeccione las correas y las pinzas para comprobar que no estén desgastadas. Sustituya la correa por otra nueva si ya no fija la botella de oxígeno.
- No utilice la opción de soporte para la botella de oxígeno de la sección para la cabeza (650700450054) ni la opción de soporte para la botella de oxígeno del respaldo Fowler (650700450053) con la opción de extensión de la cabeza (650700450045).

Acoplamiento de la opción de red de almacenamiento de la base

PRECAUCIÓN

- No cargue la red de almacenamiento de la base por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- Tenga siempre cuidado al retraer la base para no dañar los artículos almacenados en la red de almacenamiento de la base.

Para acoplar la red de almacenamiento de la base, rodee los tubos de la base con las cintas de velcro.

Acoplamiento de la opción de bolsa de almacenamiento para el respaldo

PRECAUCIÓN

- No cargue la bolsa de almacenamiento para el respaldo de una cara por encima de la carga de trabajo segura de 10 lb (4,5 kg).
- No cargue la bolsa de almacenamiento para el respaldo de doble cara por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- No permita que la bolsa de almacenamiento interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza.

Para acoplar la bolsa de almacenamiento del respaldo de una cara o doble cara:

1. Introduzca cada correa a través de una abertura de la funda del respaldo.
2. Monte la bolsa plana contra el respaldo.
3. Sujete la bolsa de almacenamiento del respaldo a la camilla con las correas de velcro.

   Nota - Fije solamente las correas de velcro que correspondan al lado seleccionado de acoplamiento a la camilla. Fije a sí mismas las correas de velcro que no estén en uso.

Acoplamiento de la opción de dispositivo plano de almacenamiento para el extremo de la cabeza

ADVERTENCIA - No permita que el dispositivo plano de almacenamiento para el extremo de la cabeza interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza, la barra de seguridad o el gancho de seguridad del vehículo.

PRECAUCIÓN - No cargue el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18 kg).

Para acoplar el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza (Figura 44):

1. Acople las cintas de velcro (A) cerca del cilindro neumático y alrededor del tubo transversal (C) de la sección retráctil para la cabeza.
2. Abroche las correas de sujeción (B) alrededor de los raíles exteriores de la sección retráctil para la cabeza.

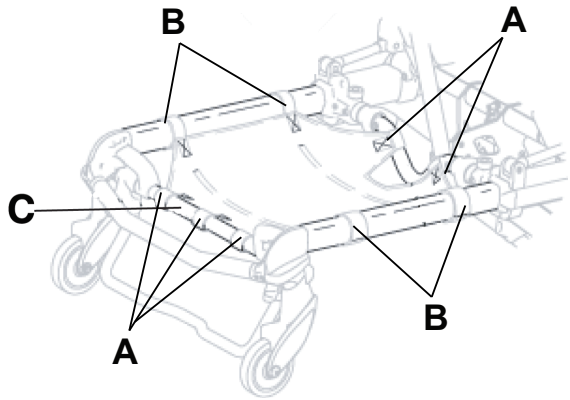


Figura 44 – Dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza

Acoplamiento del colchón

ADVERTENCIA - Fije siempre el colchón al producto para evitar que se mueva durante la transferencia del paciente.

Las siguientes opciones de colchón son compatibles con este producto:

- Colchón con relleno y elevación de las rodillas, gris (6506-002-150) y colchón con relleno y elevación de las rodillas, gris (6500-002-150): usar con barras laterales
- Colchón con relleno y elevación de las rodillas, XPS, gris (6506-003-130) y colchón con relleno y elevación de las rodillas, XPS (6500-003-130): usar con la superficie expansible para el paciente (XPS) opcional

Para fijar el colchón a la camilla:

1. Alinee el velcro en la parte trasera del colchón con el velcro en la mesa de la camilla.
2. Fije la correa del extremo de los pies del colchón a través de los dos orificios de la funda del extremo de los pies de la mesa de la camilla.
3. Tire de la correa a través de la hebilla y fije el velcro para asegurar la correa.

Nota - El colchón es una pieza aplicada de tipo BF.

Inserción de la batería

Para maximizar la carga de batería disponible, utilice únicamente baterías que se hayan cargado en las últimas 48 horas.

Para insertar la batería:

1. Alinee las pestañas de la carcasa de la batería.
2. Empuje la batería hacia el interior de la carcasa hasta que el pasador enganche en su sitio con un chasquido.

Retirada de la batería del producto

Cuando la batería se descargue, retírela del producto y cámbiela por una batería cargada.

ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no trate de abrir la batería por ninguna razón. Si la caja de la batería está agrietada o dañada, no la introduzca en el cargador. Devuelva las baterías dañadas a un centro de servicio técnico para su reciclaje.
- Evite siempre el contacto directo con baterías o carcasas de baterías mojadas. El contacto puede provocar lesiones al paciente o al operador.

PRECAUCIÓN - Extraiga siempre la batería si no tiene previsto usar el producto durante 24 horas o más.

Si se utiliza la batería de forma repetitiva, sin períodos de descanso, podría aumentar la temperatura dentro de las celdas y reducirse su vida útil. Por ejemplo, levantar y bajar varias veces a un paciente pesado en sucesión rápida puede reducir la vida útil de la batería.

Para retirar la batería del producto:

1. Presione el botón de liberación de la batería (A) para liberar la batería del producto (Figura 45).
2. Deslice la batería liberada para sacarla de la carcasa.

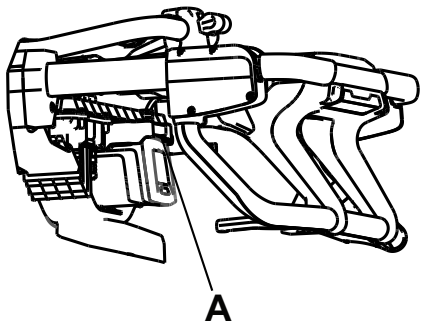


Figura 45 – Botón de liberación de la batería

Almacenamiento de la batería

Para aumentar la duración, el rendimiento y la seguridad de este producto, use los materiales de embalaje originales para almacenarlo o transportarlo.

Todas las baterías pierden carga durante su almacenamiento o en períodos de inactividad. La batería puede perder hasta el 30 % de su carga en un plazo de 48 horas a partir del momento en que se retira del cargador. Use y cargue totalmente las baterías almacenadas cada tres meses para conseguir el máximo rendimiento.

Carga de la batería

ADVERTENCIA - No introduzca una batería agrietada o deteriorada en el cargador. Devuelva las baterías dañadas a un centro de servicio técnico para su reciclaje.

Nota - Para un almacenamiento más prolongado, guarde la batería en el cargador para que realice una carga de mantenimiento. El cargador mantiene la batería cargada y lista para su uso.

Para cargar la batería:

1. Introduzca una batería limpia y seca en el cargador. Compruebe que la batería esté bloqueada en el cargador.
   Nota
   - Cuando la batería esté cargada y lista para su uso, el indicador de carga de la batería mostrará cuatro luces LED.
   - El tiempo máximo de carga es de 4 horas.
2. Presione el botón de liberación de la batería (A) y deslice la batería cargada para sacarla del cargador (Figura 46).

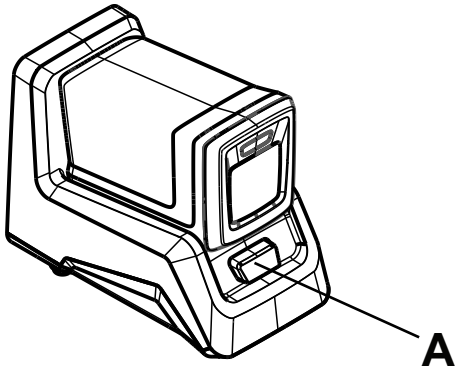


Figura 46 – Carga de la batería

Preparación del cargador

Durante la preparación, coloque el cargador en un entorno de ambiente controlado que:

- esté libre de polvo y humedad
- se conserve dentro de un intervalo de temperatura constante: consulte *Especificaciones: Alvarium* (página 11)
- sea de fácil acceso

Tenga localizados y conservados en buen estado el suministro eléctrico y los cables de alimentación para minimizar el riesgo de daños y desconexiones inadvertidas.

Fijación de la placa de montaje del cargador opcional

ADVERTENCIA - Solicite siempre que una persona familiarizada con las estructuras de las ambulancias fije el cargador y su placa de montaje opcional.

Para fijar la placa de montaje del cargador a una superficie (Figura 47):

1. Use la placa de montaje del cargador como plantilla para marcar la ubicación de los orificios de montaje (A).
2. Coloque la placa de montaje del cargador y compruebe que:
   a. La lengüeta de resorte (B) se encuentre en la parte posterior del cargador.

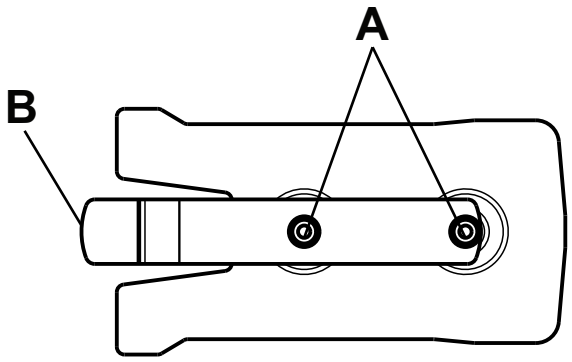


Figura 47 – Placa de montaje del cargador

   b. El cable de alimentación se enchufe fácilmente en la parte posterior del cargador.
   c. El cargador se deslice de la parte frontal a la posterior para conectarse con la placa después del montaje.
   d. La placa de montaje del cargador esté fijada para la ubicación en la ambulancia o la estación:

Ubicación en la ambulancia (alimentación de CA o CC)	Ubicación en la estación (alimentación de CA)
• Fije la placa a una superficie horizontal o a un estante con tornillos de cabeza plana de tamaño n.º 10 y calidad 5 como mínimo (no suministrados) • Para la fijación vertical, disponga la placa de montaje con la lengüeta de resorte debajo de los tornillos de montaje, de forma que el cargador soporte la batería si se presiona el botón de liberación de esta última • Compruebe que la superficie de montaje seleccionada sea lo bastante resistente para soportar el cargador y la batería durante el transporte • Deje espacio para permitir una inserción y extracción sencillas de la batería • Disponga el suministro eléctrico al alcance del cable de alimentación	• Fije la placa a una superficie horizontal o vertical con tornillos de cabeza plana de tamaño n.º 10 y calidad 5 como mínimo (no suministrados) • Para la fijación vertical, disponga la placa de montaje con la lengüeta de resorte debajo de los tornillos de montaje, de forma que el cargador soporte la batería si se presiona el botón de liberación de esta última • Deje espacio para permitir una inserción y extracción sencillas de la batería

Fijación del cargador a su placa de montaje opcional

Para fijar el cargador a su placa de montaje (Figura 48):

1. Mueva la pieza deslizante roja CA/CC (A) a la posición central. Evite la interferencia entre los bordes del gancho y el mecanismo de resorte del cargador.
2. Alinee las ranuras posteriores (B) sobre las sujeciones de la placa de montaje del cargador (C).
3. Deslice el cargador (D) sobre su placa de montaje (E) hasta que se bloquee.

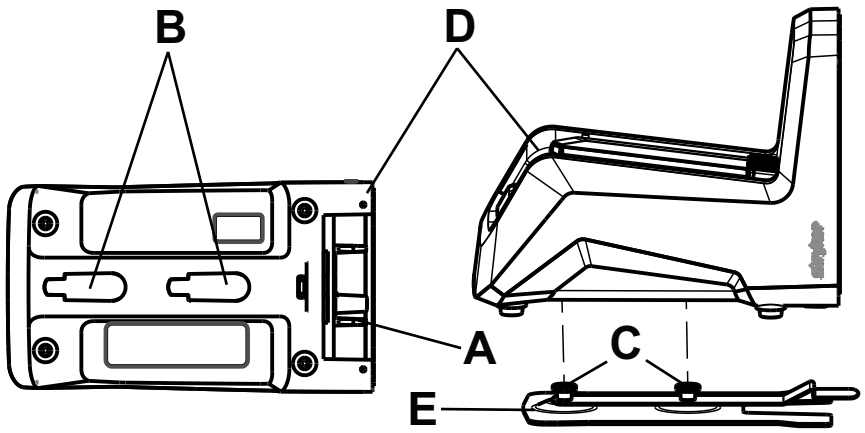


Figura 48 – Fijación del cargador a su placa de montaje

Alimentación del cargador

PRECAUCIÓN

- Disponga siempre el cable de alimentación del cargador eléctrico en un lugar donde nadie pueda pisarlo, tropezar con él o someterlo a daños o tensión.
- No toque los terminales del receptáculo de la batería con objetos metálicos.

Para alimentar el cargador (Figura 49):

1. Localice la conexión de alimentación en la parte posterior del cargador.
2. Desplace la pieza deslizante roja CA/CC para dejar al descubierto el puerto de conexión y seleccione la configuración de tensión deseada (CA o CC).

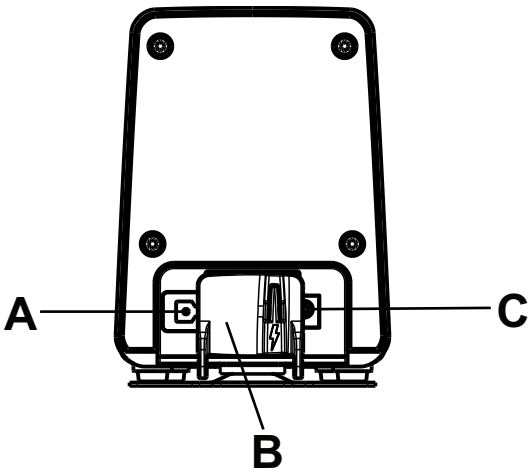


Figura 49 – Vista posterior del cargador

A	Entrada CA
B	Pieza deslizante roja CA/CC
C	Entrada CC

3. Conecte el cable de alimentación al puerto de conexión del cargador al descubierto.
4. Conecte el otro extremo del cable de alimentación del cargador a una toma de suministro eléctrico limpia e ininterrumpida.

   Nota - Utilice únicamente piezas aprobadas por Stryker para alimentar el cargador.

Desconexión del cargador

PRECAUCIÓN - Sujete siempre el enchufe y tire de él, y no del cable, a la hora de desconectar el cargador para evitar el riesgo de dañar el enchufe y el cable eléctricos.

Para desconectar el cargador, desenchufe el cable de alimentación del suministro eléctrico de CA o CC.

Accesorios y piezas

Estos accesorios pueden estar disponibles para su uso con el producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Nombre	Número
Extensión de cinturón	6082-160-050
Placa de montaje del cargador	650700450031
Opción de barrera para los pies	650700450201
Percha i.v. **HAVASU**, dos fases, izquierda	650700350005
Percha i.v. **HAVASU**, dos fases, derecha	650700350001
Percha i.v. **HAVASU**, tres fases, izquierda	650700350006
Percha i.v. **HAVASU**, tres fases, derecha	650700350002
Opción de extensión de cabeza	650700450044
Kit, conjunto de sensor MTS	650707000001
Colchón con relleno y elevación de las rodillas	6500-002-150
Colchón con relleno y elevación de las rodillas, gris	6506-002-150
Colchón con relleno y elevación de las rodillas, **XPS**	6500-003-130
Colchón con relleno y elevación de las rodillas, **XPS**, gris	6506-003-130
Soporte para la botella de oxígeno, opción de respaldo Fowler	650700450053
Soporte para la botella de oxígeno, opción de sección para la cabeza	650700450054
Sistema de sujeción, **XPR**	650600030010
Sistema de sujeción, sujeción en X	6500-001-430
Sistema de sujeción, sujeción en X, azul	6500-001-431
Barra lateral, estándar	650709990002
Barra lateral, opción **XPS**	650709990001
Dispositivo plano de almacenamiento, extremo de la cabeza	6500-128-000
Red de almacenamiento, base	6500-160-000
Bolsa de almacenamiento, respaldo, doble cara	650700450134
Bolsa de almacenamiento, respaldo, una cara	650700450142
Opción de freno de rueda, dos	650709990009
Opción de freno de rueda, cuatro	650709990010

Utilice únicamente piezas aprobadas por Stryker. El uso de otras piezas puede producir un aumento de las emisiones electromagnéticas o reducir la inmunidad electromagnética del sistema. No modifique las piezas. De lo contrario, se podrían producir lesiones.

Nombre	Número
Componentes de alimentación - CA	
Batería	650700080301
Batería (2x)	650700080302
Cargador	650700450301
Cable de alimentación, Argentina	650700450212

Nombre	Número
Cable de alimentación, Australia	650700450105
Cable de alimentación, Brasil	650700450109
Cable de alimentación, China	650700450108
Cable de alimentación, Europa	650700450103
Cable de alimentación, Israel	650700450210
Cable de alimentación, Japón	650700450106
Cable de alimentación, Norteamérica	650700450102
Cable de alimentación, Sudáfrica	650700450211
Cable de alimentación, Corea del Sur	650700450213
Cable de alimentación, Suiza	650700450107
Cable de alimentación, Reino Unido	650700450104
Componentes de alimentación - CC	
Cable de 12 V CC, automotriz	650700450101

Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios

El año de fabricación corresponde a los cuatro primeros dígitos del número de serie.

Mantenimiento preventivo

ADVERTENCIA - No compruebe si hay fugas hidráulicas con las manos al descubierto.

PRECAUCIÓN - Utilice siempre piezas autorizadas para evitar el riesgo de daños al producto.

Establezca y siga un programa de mantenimiento, y conserve registros de la actividad de mantenimiento. Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Cuando utilice productos de mantenimiento, siga las instrucciones del fabricante y consulte todas las fichas de datos de seguridad (MSDS).

Lubricación

PRECAUCIÓN - No lubrique los cojinetes de la estructura en X, ya que esto degradará el funcionamiento de la camilla y puede anular su garantía.

La camilla está diseñada para funcionar sin necesidad de lubricación.

Inspección y ajustes regulares

El calendario siguiente es una guía general de mantenimiento. Factores tales como las condiciones climáticas, el terreno, la localización geográfica y el uso individual alterarán el calendario de mantenimiento necesario. Si no está seguro de cómo realizar estas comprobaciones, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Stryker. Si tiene dudas sobre qué intervalos seguir para el mantenimiento del producto, consulte al Servicio Técnico de Stryker. Compruebe todas las rutinas y sustituya las piezas desgastadas si es necesario.

Cada mes o cada dos horas

Inspeccione estos elementos cada mes o cada dos horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Ajustes	Configuración de apagado en las sujeciones.
Cilindro	Extienda el vástago del cilindro y límpielo con un paño suave y un producto de limpieza de uso doméstico.
Cables	No cuelgan cables de los enrutamientos ni de las conexiones.
	Apriete a mano el cable de electrónica del extremo de los pies.
Mango de liberación manual alternativo	Funciones del mango de liberación manual alternativo.
Mesa	Bastidor y mesa.
Base	Bastidor y base.
Ruedas	Todas las ruedas están seguras, ruedan y giran.
Sección de la cabeza	Tire hacia la sección para la cabeza para comprobar que la barra de seguridad oscila y gira y vuelve a la posición inicial.
Sección de los pies	Extiéndala y retráigala.
	Funciona y queda fijada.
Sujeción	Funciona sin desgaste excesivo (como un receptor o placa de pasador doblados o rotos, o una cincha rasgada o deshilachada).
Batería	Examine la carcasa y el área de los terminales para ver si presentan grietas o daños antes del primer uso y de cada uso.
Cargador	Compruebe si hay cortes en el cable, clavijas o contactos doblados, o grietas en la carcasa antes del primer uso y de cada uso.

Cada tres meses o cada seis horas

Inspeccione estos elementos cada tres meses o cada seis horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Sistema hidráulico	Las sujeciones del montaje del motor están seguras.

Elemento	Inspeccione
	No hay fugas de líquido hidráulico.
	No hay fugas en el depósito.
Cables	No hay daños ni pinzamientos en líneas, cables o arneses.
	No hay conectores dañados.
Mango de liberación manual alternativo	La base se extiende y retrae cuando se tira del mango de liberación manual alternativo.
Mesa	Todas las sujeciones son seguras.
	El cilindro del respaldo funciona.
	Ajuste el cilindro neumático en el rango de movimiento completo, en caso necesario.
Base	Todas las sujeciones son seguras.
Estructura en X	La estructura en X se expande y se retrae.
Sección de la cabeza	Todas las sujeciones son seguras.
	La sección de la cabeza se extiende y se bloquea.
Sección de los pies	El asa de transporte se extiende y se bloquea en la posición vertical de 90 grados.
	Todas las sujeciones son seguras.
	La sección de los pies se extiende y se bloquea en las posiciones retraída, media y extendida.
	Coloque el asa de transporte en la posición de almacenamiento y bloquéela.
	Las luces de guía del extremo de los pies funcionan.
Accesorios y piezas	Todos los accesorios y piezas funcionan.

Cada seis meses o cada 12 horas

Inspeccione estos elementos cada seis meses o cada 12 horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Controles y funciones electrónicos	Extienda la camilla a la posición elevada, mida y compruebe la altura de carga.
	La función de empuje funciona.
	La retracción y la extensión a alta velocidad funcionan.
	La detección del parachoques funciona.
	Pulse el botón de liberación o de altura de transporte y confirme que la altura es la correcta.
	Mida la altura de carga y confirme que la altura es la correcta.
Interruptores	No hay daños ni desgaste en los interruptores.
	Todos los interruptores funcionan.
Mesa	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	No hay daños ni roturas en las agarraderas de la camilla.
	Las barras laterales funcionan y se bloquean.
	El reposapiés funciona.

Elemento	Inspeccione
Colchón	No presenta grietas ni roturas.
Base	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	El poste de retención de la camilla está seguro. Si no fuera así, sustituya el tornillo.
	No hay daños excesivos en los protectores de las estructuras en X.
Ruedas	No tienen suciedad.
	El **Steer-Lock** y los frenos de las ruedas funcionan.
	Compruebe si el cable del freno (entre el **Steer-Lock** y el freno de la rueda) presenta desgaste, dobleces o arrugas.
Sección de la cabeza	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	La barra de las agarraderas no presenta daños ni roturas excesivos.
	Las ruedas de carga están seguras y ruedan.
Sección de los pies	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	La barra de las agarraderas no presenta daños ni roturas excesivos.

Cada 12 meses o cada 24 horas

Inspeccione estos elementos cada 12 meses o cada 24 horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Ajustes	Ajuste y funcionamiento de la camilla y la sujeción
	La barra de seguridad se conecta al gancho de seguridad del vehículo
Mango de liberación manual alternativo	Vuelve a la posición de almacenamiento
Mesa	Todas las soldaduras están intactas, sin grietas ni roturas
	Etiquetas de advertencia presentes y legibles
Base	Todas las soldaduras están intactas, sin grietas ni roturas
Opción de soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza	Desgaste de correas y pinzas
Sección de los pies	Los ganchos de enganche del extremo de los pies no están desgastados
Cables	El conector del cable de la placa de interfaz del extremo de los pies (FEIB) está apretado
Asa de transporte	Aplique lubricante **Tri-Flow**™ (6082-199-012) a las uniones internas del asa de transporte

Limpieza y desinfección de las correas de sujeción XPR

PRECAUCIÓN - No aplique lubricantes a las superficies de las sujeciones.

Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Entre los productos de limpieza propuestos se encuentran:	**Un producto de limpieza con los siguientes ingredientes activos (o equivalente):**
• Alcohol isopropílico ≤70 %; o	• Sales de amonio ≤0,31 % • Alcohol isopropílico ≤21,000 % • Etilenglicol monobutil éter ≤3,000 % (ingrediente no activo)

Las correas de sujeción **XPR** tienen una vida útil de servicio esperada de tres meses si se usan los productos de limpieza sugeridos anteriormente.

Si no se utilizan los productos de limpieza sugeridos, podría producirse una degradación prematura y anularse la garantía del producto. Por ejemplo, no limpie con lejía, **HDQ Neutral®** o peróxido de hidrógeno acelerado. Si tiene preguntas o preocupaciones, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Stryker (1-800-327-0770).

Siga al pie de la letra las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución de limpieza. La garantía de este producto puede quedar anulada si no se procede según las instrucciones que siguen al utilizar estos tipos de productos de limpieza.

Método recomendado:

1. Para limpiar, frote las superficies externas para retirar toda la suciedad visible. Repita el proceso hasta que el producto esté limpio.

   Nota - Mueva la hebilla de extensión para limpiar toda la correa de sujeción. Asegúrese de que la superficie de sujeción esté seca antes de mover la hebilla de extensión. No mueva la hebilla de extensión sobre una superficie humedecida con producto de limpieza.
2. Para desinfectar, frote las superficies externas hasta humedecerlas por completo.

   Nota - No deje que el producto permanezca húmedo durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.
3. Compruebe las funciones antes de volver a poner el producto en servicio.

Nota

- La inmersión de las hebillas metálicas de las correas de sujeción puede provocar la corrosión de las hebillas y no se recomienda. Enjuague con agua limpia y deje secar al aire para reducir la posibilidad de corrosión. Sustituya las correas de sujeción si las hebillas metálicas se oxidan.
- El contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.
- No lave las correas de sujeción.
- Limpie siempre el producto con agua limpia y séquelo después. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca debidamente el producto, quedará un residuo corrosivo en la superficie que podría provocar la degradación prematura de componentes esenciales.

Limpieza del producto

ADVERTENCIA

- Siga siempre estas pautas de limpieza y desinfección, además de sus propios protocolos, para mantener la seguridad higiénica.
- Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.

PRECAUCIÓN

- Retire siempre la batería antes de lavar el producto.
- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
- No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.
- No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
- No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si va a utilizar una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.

El producto se puede lavar a presión. El producto puede mostrar indicios de oxidación o decoloración debidos al lavado continuo. Siempre que se sigan los procedimientos adecuados, el lavado a presión no producirá ninguna degradación en el rendimiento del producto.

- La inmersión de las hebillas metálicas de las correas de sujeción puede provocar la corrosión de las hebillas y no se recomienda. Enjuague con agua limpia y deje secar al aire para reducir la posibilidad de corrosión. Sustituya las correas de sujeción si las hebillas metálicas se oxidan.
- El contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.

Método de limpieza recomendado:

1. Retire del producto el colchón y la batería.
2. Siga al pie de la letra las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución desinfectante.
3. Stryker recomienda utilizar el lavador de carros estándar del hospital para el lavado a presión.
4. Deje que el producto se seque al aire.
5. Compruebe las funciones antes de volver a poner el producto en servicio.

Desinfección del producto

En general, si se utilizan en las concentraciones recomendadas por el fabricante, se pueden utilizar desinfectantes fenólicos o cuaternarios (excepto **Virex®** TB). No se recomienda emplear desinfectantes de tipo yodóforo porque pueden producir manchas.

Desinfectantes recomendados:

- Productos de limpieza cuaternarios (ingrediente activo: cloruro de amonio) que contengan menos del 3 % de éter de glicol
- Productos de limpieza fenólicos (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (al 5,25 %, menos de 1 parte de lejía por 100 partes de agua)
- Alcohol isopropílico ≤21 %

Método de desinfección recomendado:

1. Siga al pie de la letra las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución desinfectante.
2. Limpie a mano todas las superficies del producto con una solución desinfectante.
3. Evite la sobresaturación y asegúrese de que el producto no permanezca húmedo durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.
4. Deje que el producto se seque al aire.
5. Desinfecte el velcro después de cada uso. Sature el velcro con desinfectante, enjuague con agua y deje que el desinfectante se evapore. El servicio debe determinar el desinfectante adecuado para el velcro de nailon.
6. Compruebe las funciones antes de volver a poner el producto en servicio.

Nota

- La garantía de este producto puede quedar anulada si no se siguen las instrucciones antes mencionadas al utilizar estos tipos de desinfectantes.
- Limpie siempre el producto con agua limpia y séquelo después. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca, en la superficie del producto quedará un residuo corrosivo que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales.

Limpieza del cargador

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones, lleve en todo momento guantes de goma, además del equipo de protección individual, al limpiar la batería.
- Desconecte siempre el cargador de la toma de pared antes de realizar la limpieza para evitar el riesgo de peligros eléctricos.
- No sumerja el cargador en líquido ni permita que se acumulen líquidos en la parte superior del cargador, a fin de evitar el riesgo de descargas eléctricas.

Para limpiar el cargador:

1. Desconecte el cargador de la toma de pared para evitar el riesgo de peligros eléctricos durante la limpieza.
2. Limpie las superficies del cargador con un paño suave humedecido en una solución desinfectante no abrasiva. Consulte *Desinfección del producto*.
3. Use un paño humedecido en agua limpia para retirar los productos químicos de limpieza o los residuos que pueda haber.
4. Seque el cargador antes de ponerlo de nuevo en servicio.

Limpieza de la batería

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones, lleve en todo momento guantes de goma, además del equipo de protección individual, al limpiar la batería.
- Utilice siempre materiales no conductores para limpiar con paño la batería.
- Evite exponer a agua en exceso los terminales de la batería.
- No manipule ni toque directamente los terminales de la batería mientras la limpie para evitar el riesgo de lesiones.
- No sumerja la batería en líquido ni permita que se acumulen líquidos en la parte superior de la batería, a fin de evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No lave a presión la batería.

PRECAUCIÓN - No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.

Para limpiar la batería:

1. Extraiga la batería del producto o del cargador.
2. Examine la carcasa de la batería y la zona de los terminales para ver si presentan grietas o desperfectos.
3. Limpie la batería con una solución desinfectante. Consulte *Desinfección del producto*.
4. Aclare la batería con agua limpia para retirar los productos químicos de limpieza o los residuos que pueda haber. Coloque la batería de manera que el agua no se acumule cerca de los terminales.
5. Seque la batería antes de introducirla en el producto o en el cargador.

Notificaciones inalámbricas

Para los productos que cuentan con tecnología de comunicación inalámbrica opcional, estas declaraciones se aplican a los países de la siguiente manera:

País	Notificación
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

País	Notificación
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: ±20 ppm

Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica

El gobierno federal de los Estados Unidos regula los hornos microondas a través del reglamento 21 CFR §1030.10 de manera que la cantidad de energía que se pueda fugar de un horno microondas durante su vida útil sea muy baja, como 5 mW/cm2 @ 2" (5 cm) del plano de la superficie del microondas. Esta radiación disminuye rápidamente al aumentar la distancia entre el microondas y el punto de medición. Otras radiaciones en esta banda de frecuencia pueden provenir de emisores no intencionados y de los circuitos de control y alimentación del microondas. Los niveles de estas radiaciones también están regulados por reglamentos de la FCC (comisión federal de comunicaciones de EE. UU., por sus siglas en inglés) y no son de gran magnitud. Estas dos fuentes de ruido se encuentran en el interior de la parte del microondas que está blindada y diseñada para reducir esta radiación al mínimo. Por norma general, el usuario del producto sanitario no estará muy cerca del microondas cuando esté usando el producto sanitario.

Información de compatibilidad electromagnética

ADVERTENCIA

- Los equipos portátiles de comunicaciones por RF, incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas, no deben utilizarse a menos de 12 in (30 cm) de ninguna parte del sistema **Power-PRO** 2, incluidos los cables especificados por el fabricante.
- No apile ni coloque otros equipos junto a la **Power-PRO** 2, para prevenir el funcionamiento inadecuado de los productos. Si fuera necesario utilizarlos de ese modo, observe atentamente la camilla y los otros equipos para verificar si funcionan correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o facilitados por el fabricante puede producir un incremento de las emisiones electromagnéticas, o reducir la inmunidad electromagnética y provocar un funcionamiento inadecuado.

Guía y declaración del fabricante sobre emisiones electromagnéticas		
Prueba de emisiones	**Cumplimiento**	**Entorno electromagnético**
La **Power-PRO** 2 está diseñada para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. Los clientes o usuarios de la **Power-PRO** 2 deben asegurarse de que se utilice en un entorno de estas características.		
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 2	La **Power-PRO** 2 con la opción de compatibilidad **Power-LOAD** debe emitir energía electromagnética para realizar la función para la que ha sido diseñada. Los equipos electrónicos próximos podrían verse afectados.
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	Las características de las emisiones de este equipo lo hacen adecuado para el uso en centros sanitarios profesionales, servicios de urgencias médicas y entornos sanitarios domésticos. Si se utiliza en otros entornos, este equipo podría no ofrecer una protección adecuada frente a servicios de comunicaciones por radiofrecuencia y a redes de suministro eléctrico. El usuario podría tener que adoptar medidas paliativas, como reubicar o reorientar el equipo.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	

Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
La **Power-PRO** 2 es adecuada para uso en instalaciones sanitarias profesionales, entornos domésticos y servicios médicos de urgencias. La **Power-PRO** 2 no es adecuada para utilizarse en entornos que superen las condiciones de las pruebas de inmunidad para las que ha sido evaluado el producto, como cerca de equipos quirúrgicos de alta frecuencia (HF) y dentro de salas con blindaje de radiofrecuencia (RF) para equipos de imágenes por resonancia magnética (RM). Los clientes o usuarios de la **Power-PRO** 2 deben asegurarse de que se utilice en dichos entornos y de que se sigan las orientaciones de entorno electromagnético indicadas más abajo.			
Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de conformidad**	**Guía de entorno electromagnético**
Descarga electrostática (DES) IEC 61000-4-2	Contacto: ±8 kV Aire: ±15 kV	Contacto: ±8 kV Aire: ±15 kV	Los suelos deben ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa mínima deberá ser del 30 %.
Campo magnético de la frecuencia de alimentación (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de red deben estar en niveles característicos de un entorno comercial u hospitalario típico.

Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m	Los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia deberán seguir las orientaciones indicadas en la tabla Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia y la **Power-PRO** 2. Si el servicio móvil no está indicado en la tabla, la distancia de separación recomendada deberá calcularse por la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada: $D = (0,6) (\sqrt{P})$ donde *P* es la potencia de salida nominal máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y *d* es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo procedentes de transmisores de RF fijos, determinadas mediante un sondeo[a] electromagnético del lugar, deben ser inferiores al nivel de conformidad en cada intervalo de frecuencias.[b] Se pueden producir interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo: 
Nota - Estas normas no se aplican necesariamente en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión provenientes de estructuras, objetos y personas.			
[a] Las intensidades de campo de transmisores fijos, como las estaciones base de radioteléfonos (móviles o inalámbricos) y los radiotransmisores terrestres, los equipos de radioaficionados, las emisiones de radio AM y FM, y las emisiones de televisión no pueden predecirse de forma teórica con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético generado por transmisores de radiofrecuencia fijos, debe considerarse la posibilidad de hacer un estudio electromagnético del lugar. Si la intensidad del campo medida en el sitio donde se utiliza la **Power-PRO** 2 excede el nivel de conformidad sobre RF aplicable mencionado anteriormente, deberá observarse el sistema **Power-PRO** 2 para verificar si funciona normalmente. Si se observa un funcionamiento anómalo, es posible que deban tomarse otras medidas, como reorientar o reubicar el sistema **Power-PRO** 2. [b] En el intervalo de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo son inferiores a 10 V/m.			

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF y la Power-PRO 2			
Banda (MHz)	**Servicio**	**Potencia máxima (W)**	**Distancia mínima de separación (m)**
La **Power-PRO** 2 está diseñada para su uso en un entorno electromagnético con control de las interferencias radiadas por RF. El cliente o el usuario de la **Power-PRO** 2 pueden ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo separados los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF (transmisores) y la **Power-PRO** 2 y los cables, por la distancia mínima que se recomienda a continuación, según la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF y la Power-PRO 2			
Banda (MHz)	**Servicio**	**Potencia máxima (W)**	**Distancia mínima de separación (m)**
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Banda LTE 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Banda LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Para transmisores con potencias nominales de salida máxima no incluidas en la lista anterior, la distancia de separación recomendada d en metros (m) puede calcularse utilizando la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia nominal de salida máxima del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Nota: Estas normas no se aplican necesariamente en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión provenientes de estructuras, objetos y personas.

PRECAUCIÓN - Los cambios o modificaciones al sistema de gestión de la batería **Alvarium** que no estén expresamente aprobados por Stryker pueden anular la autorización del usuario para usar el equipo.

Para EE. UU. solamente:

Sistema de gestión de la batería Alvarium: Modelo 650700080301 (batería) y modelo 650700450301 (cargador)

Nota - Este equipo se ha probado y declarado conforme con los límites para dispositivos digitales de Clase B, con arreglo a la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de RF y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que no vayan a producirse interferencias en una instalación determinada. Si este equipo llegara a provocar interferencias perjudiciales a receptores de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a una toma con un circuito distinto al del receptor
- Pedir ayuda al vendedor o a un técnico experimentado de radio o TV

Lavats Power-PRO 2

Kasutus-/hooldusjuhend

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



ET

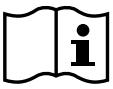
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

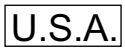
Globaalne sümbolite sõnastik

Sümbolite määratlusi vt ülemaailmsest sümbolite sõnastikust aadressil ifu.stryker.com.

Sümbolid

	Vt kasutusjuhiseid/brošüüri
	Vt kasutusjuhendit
	Üldhoiatus
	Ettevaatuslause
	Hoiatus; käte muljumine
	Hoiatus: mitteioniseeriv kiirgus
	Mitte tõugata
	Hiina RoHS ilma deklareeritavate aineteta
	Hiina RoHS koos deklareeritavate ainetega
	Par AFNOR sertifikaat
	CE-märgis
	ÜK vastavushindamise märgis
	Importija
	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses

CH REP	Volitatud esindaja Šveitsis
MD	Euroopa meditsiiniseade
REF	Kataloginumber
LOT	Partii kood
SN	Seerianumber
QTY	Kogus
US Patents	USA patente vt www.stryker.com/patents
	Tootja
	Tootmiskuupäev
	Ohutu töökoormusega seadme kaal
	Ohutu töökoormus
	BF-tüüpi kontaktosa
CLASSIFIED C UL US 87VL	Underwriters Laboratories Inc. poolt elektrilöögi, süttimise ja mehaaniliste ohtude suhtes liigitatud meditsiiniseadmed ainult vastavuses standarditega ANSI/AAMI ES60601-1:2012 ja CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14.
⎓	Alalisvool
~	Vahelduvvool
	II klassi elektriline seade: seadme elektrilöögikaitse ei olene üksnes lihtisolatsioonist, vaid selles kasutatakse lisaohutusabinõusid, nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon, mille puhul ei nõuta kaitsemaandamist või paigaldustingimustele kohandamist.
	Ohtlik pinge
	Pikendamine
	Sissetõmbamine
IP36	Sissetungimise kaitseaste
	Näitab, et akude eraldi kogumine on nõutav Euroopa Liidu akude ja akujäätmete määruse (EL) 2023/1542 kohaselt. Selle sümboliga võib kaasneda kasutatud akumaterjali(de) lühendatud tähis.
	Kooskõlas Euroopa direktiiviga 2012/19/EL koos muudatustega elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta näitab see märk, et ringlussevõtuks tuleb toode koguda eraldi. Ärge kõrvaldage sorteerimata olmejäätmena. Kõrvaldamise teavet küsige kohalikult levitajalt. Veenduge, et saastunud seade on enne ringlussevõttu puhastatud.

	Näitab, et akude eraldi kogumine on nõutav Euroopa Liidu akude ja akujäätmete määruse (EL) 2023/1542 kohaselt. Selle sümboliga võib kaasneda kasutatud akumaterjali(de) lühendatud tähis. Cd = aku sisaldab üle 0,002% kaadmiumi massi järgi
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) on mittetulunduslik avalik-õiguslik organisatsioon, mis edendab kantavate laetavate akude ringlussevõttu. Akud tuleb viia akude kogumiskohta. Külastage RBRC võrgulehte (www.rbrc.org), et leida lähedal asuv kogumiskoht või helistage ringlussevõtu sümbolil näidatud telefoninumbrile.
	Tõsta kahekesi
	See külg üleval
	Habras, käsitseda hoolikalt
	Hoida kuivana
	Virnastamispiir arvuna
D C T - +	Akuklemmide tähistus (D – andmed (SMBusi andmeliin), C-kell (SMBusi kellaliin), T – T-viik ehk temperatuur, – miinusklemm, + plussklemm)
2800 mAh/71.68 Wh	Aku mahtuvus ja kestus
	Lavatsi kasutustsükkel: 16,7%
	Ingliskeelne tekst selle sümboli all on ette nähtud ainult USA kasutajaile
	Levitaja USAs
MADE IN U.S.A.	Toode valmistatud Ameerika Ühendriikides
	Karbi tootja sertifikaat
	Laadija **Alvarium** vastab audio/video, info- ja sidetehnoloogiliste seadmete standardite UL 62368-1: 2019 3. väljaanne ja CSA C22.2#62368-1: 2019 3. väljaanne nõuetele. Aku **Alvarium** vastab sekundaarsete liitiumpatareisüsteemide standardite UL 62133-2: 2020 1. väljaanne ja CSA C22.2#62133-2: 2020 1. väljaanne nõuetele.
	Aku **Alvarium** vastab sekundaarsete liitiumpatareisüsteemide standardite UL 62133-2:2020 1. väljaanne ja CSA C22.2#62133-2:2020 1. väljaanne nõuetele.
	Korea juhtmevaba ühenduse vastavusmärgis

	Mehhiko juhtmevaba ühenduse vastavusmärgis
	Lõuna-Aafrika juhtmevaba ühenduse vastavusmärgis
	Taiwani juhtmevaba vastavusmärgis
	Tai juhtmevaba vastavusmärgis
	USA (FCC) juhtmevaba ühenduse vastavusmärgis
	Valgendiga mitte puhastada
	Õlakinnitus
	Kahe pandlaga vöökinnitus
	Ühe pandlaga vöökinnitus
	Reiekinnitus
	Pahkluukinnitus

Sisukord

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus ... 3
Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte ... 3
Sissejuhatus ... 6
Toote kirjeldus ... 6
Kasutusnäidustused ... 6
Kliinilised eelised ... 6
Vastunäidustused ... 6
Eeldatav kasutusaeg ... 6
Kõrvaldamine/taasringlus ... 6
Tehnilised andmed – Power-PRO 2 ... 6
Euroopa REACH – Power-PRO 2 ... 8
Hiina RoHS – Power-PRO 2 ... 8
Standardid ja nõutav valikvarustus ... 9
Valikulise juhtmevaba raadiovõrgu spetsifikatsioon ... 9
Tehnilised andmed – Alvarium ... 10
Euroopa REACH – Alvarium ... 11
Hiina RoHS – Alvarium ... 11
Nõuded elektritoitele ... 11
Euroopa aku tehnilised andmed ... 12
Aku ohutus, käsitsemine ja hoiustamine ... 12
Toote illustratsioon – Power-PRO 2 ... 13
Toote illustratsioon – Alvarium ... 14
Kontaktandmed ... 14
Seerianumbri asukoht – Power-PRO 2 ... 15
Seerianumbri asukoht – Alvarium ... 15
Tootmiskuupäev ... 15
Seadistus ... 16
Paigaldamine ... 17
Lavatsikinniti paigaldamine ... 17
Kinnitisisese väljalülitussüsteemi paigaldamine ... 17
Sõiduki turvakonksu valimine ... 17
Sõiduki konfiguratsioon ... 18
Sõiduki turvakonksu pikisuunaline paigutus ... 19
Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline ... 20
Sõiduki turvakonksu paigaldamine ... 20
Kasutamine ... 22
Kasutamisjuhised ... 22
Aku laetustaseme kontrollimine ... 22
Patsiendi teisaldamine lavatsile ... 23
Lavatsi tõstmine ja langetamine ... 24
Lavatsi käsitsi tõstmine või langetamine käsijuhtimisega ... 24
Rattaluku või Steer-Lock'i rakendamine ja vabastamine ... 25
Lavatsi veeretamine koos patsiendiga ... 25
Lavatsi transpordikäepidemest lükkamine või tõmbamine ... 26
Lavatsi laadimine sõidukisse ... 26
Lavatsi mahalaadimine sõidukist ... 27
Kasutajate ja abiliste asend ... 29
Seljatoe tõstmine ja langetamine ... 29
Küljepiirete tõstmine ja langetamine ... 29
Küljepiirete tõstmine ja langetamine (valikuline XPS) ... 29
Sissetõmmatava peaosa välja- või sissetõmbamine ... 30
Sissetõmmatava jalaosa välja- või sissetõmbamine ... 30
Jalatoe tõstmine ja langetamine ... 30
Põlvetõsturi tõstmine ja langetamine ... 30
Patsiendi kinnitamine X-kinnituse/XPR-kinnituse rihmadega ... 31
X-kinnituse/XPR-kinnituse õlakinnituste paigaldamine ... 32
X-kinnituse/XPR-kinnituse vöökinnituste paigaldamine ... 33
X-kinnituse/XPR-kinnituse reiekinnituste paigaldamine ... 33
X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine ... 34
Kinnitusrihmade reguleerimine ... 34
Kinnitusrihmale pikenduse lisamine ... 34
Lapsekinnituse kinnitamine koos X-kinnituse pakiga ... 34
Seadmete riputamine seadmekonksu külge ... 36
Valikulise jalatõkke kinnitamine ja asendi määramine ... 38
Valikulise peapikenduse kinnitamine ... 40
Valikulise kaheosalise tilgajala paigutamine ... 41
Valikulise kolmeosalise tilgajala paigutamine ... 42
Hapnikuballooni paigaldamine valikulisse hapnikuballooni hoidikusse ... 43
Valikulise alumise hoiuvõrgu paigaldamine ... 43
Valikulise seljatoe hoiukoti paigaldamine ... 43
Valikulise peatsipoolse hoiutasku paigaldamine ... 44
Madratsi paigaldamine ... 44
Aku sisestamine ... 44
Aku eemaldamine tootest ... 45
Aku hoiustamine ... 45
Aku laadimine ... 45
Laadija seadistus ... 46

Valikulise laadija paigaldusplaadi kinnitamine 46
Laadija kinnitamine valikulisele laadija paigaldusplaadile 47
Laadija toide 47
Laadija toite katkestamine 48
Tarvikud ja osad 49
Meditsiiniseadme tarvikute valmistamise kuupäev 50
Ennetav hooldus 51
Määrimine 51
Korrapärane ülevaatus ja reguleerimine 51
Kord kuus või iga kahe tunni järel 51
Iga kolme kuu või iga kuue tunni järel 51
Iga kuue kuu või iga 12 tunni järel 52
Iga 12 kuu või iga 24 tunni järel 53
XPR-kinnituse rihmade puhastamine ja desinfitseerimine 54
Toote puhastamine 55
Toote desinfitseerimine 56
Laadija puhastamine 57
Aku puhastamine 57
Juhtmevaba ühendust puudutavad avaldused 58
Raadiovõrguga koosesinemist puudutavad avaldused 59
Elektromagnetilise ühilduvuse teave 60

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel **HOIATUS**, **ETTEVAATUST** ja **MÄRKUS** on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS

Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST

Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või mõõdukaid vigastusi või seadmete või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel esitatud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

HOIATUS

- Selle tootega võite kokku puutuda kemikaalidega, nt nikliga, mis California osariigi andmeil põhjustab vähki, ja bisfenool A-ga (BPA), mis California osariigi andmeil põhjustab sünnidefekte või muid reproduktiivsüsteemi kahjustusi. Lisateabe saamiseks külastage võrgulehte www.P65Warnings.ca.gov.
- Paigaldage igasse kiirabisõidukisse, kus lavatsit kasutatakse, kinnitisisene väljalülitussüsteem (kui puudub avariikindlaks tunnistatud lavatsikinniti).
- Lavatsikinniti võivad paigaldada ainult väljaõppinud töötajad. Vale paigaldus võib põhjustada patsiendile või kasutajale vigastusi.
- Veenduge alati, et kõik lavatsid vastaksid ettevõtte Stryker lavatsikinniti süsteemi paigaldamise spetsifikatsioonile.
- Reguleerige alati piirde klambrikoostu selle sobitamiseks lavatsi kinnitusposti asendiga vastavalt lavatsi tootja andmetele ja mudeli numbrile.
- Paigaldage kinnitisisene väljalülitussüsteem alati enne lavatsi kasutuselevõtmist.
- Ärge püüdke lavatsit liigutada, kui see on lavatsi kinniti küljes kinni.
- Kasutage kinnitisisest väljalülitussüsteemi üksnes elektroonikafunktsioonide väljalülitamiseks.
- Olemasoleva turvakonksu uue vastu vahetamisel kohandage alati paigalduskohta, et turvakonks oleks jätkuvalt sobivas kohas.
- Patsiendi või operaatori vigastuste vältimiseks peab turvakonksu alati paigaldama keegi, kes tunneb kiirabisõiduki konstruktsiooni.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist pidage alati nõu sõiduki tootjaga. Veenduge, et sõiduki turvakonksu paigaldamine ei kahjustaks piduri-, hapniku- ega kütusevoolikuid, kütusepaaki ega sõiduki elektrikaableid ega segaks nende kasutamist.
- Ärge tehke lavatsi ega turvakonksu juures ümberehitusi. Kui lavatsi ohutuspiire ei ühendu sõiduki turvakonksuga üheski neist asenditest (vasak, kesk, parem), tuleb sõidukit ümber ehitada.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist veenduge alati, et lavatsi ohutuspiire on ühendatud sõiduki turvakonksuga.
- Vigastuste vältimiseks veenduge enne lavatsi eemaldamist sõiduki patsiendiosast, et lavatsi ohutuspiire ühenduks sõiduki turvakonksuga.
- Kasutage alati kruvisid, mis on piisavalt pikad, et ulatuda läbi sõiduki patsiendiosa põranda, seibi ja mutri (vähemalt mutri kahe täiskeerme ulatuses). Pesapeakruvide pikkus sõltub sõiduki põranda paksusest.
- Liigutage lavatsit vaid siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal. Elektritoitel lavatsimehhanismidesse kinnijäämine võib põhjustada raske vigastuse.
- Ärge laske väljaõppeta abilistel abistada toote kasutamisel.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Ärge sõitke lavatsi alusel.
- Lavatsi külgsuunas reguleerimisel olge alati ettevaatlik, et vältida lavatsi otsa või vigastuste riski. Vedage lavatsit langetatud asendis, peats või jaluts eespool, et vähendada lavatsi ümbermineku- või vigastusohtu.
- Hoidke alati käed, sõrmed ja jalad liikuvatest osadest eemal. Olge ettevaatlik, kui asetate oma käed või jalad lavatsi tõstmiseks või langetamiseks alustorude lähedusse.
- Kui lavats on ooterežiimil, jälgige alati patsienti. Kui lavatsit hüdrauliliselt tõstate või langetate, võib see ajutiselt mõjutada patsiendi elektroonilist jälgimissüsteemi.
- Toote kahjustusest tingitud vigastusohu vältimiseks ärge kasutage toodet, kui sellega on juhtunud õnnetus. Toote väljavahetamise vajaduse asjus pöörduge Strykeri poole.
- Sõidukis vedades ärge vabastage ega eemaldage lavatsit lavatsikinnitist.
- Paigutage alati patsient ja seadmed või tarvikud keskasendisse. Enne patsiendi vedamist tootel lukustage reguleeritavad funktsioonid ja tulevased tõstepunktid.
- Pärast kiirabisõidukiga toimunud õnnetust kontrollige toodet alati kahjustuste suhtes. Lisateabe asjus pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole.
- Kasutage patsiendi kinnitamiseks toote külge alati kõiki kinnitusrihmu. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
- Ärge jätke patsienti järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient on selle peal.
- Lavatsi ümbermineku- või vigastusohu vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel on patsient või kui toodet liigutatakse.
- Kinnitage madrats alati toote külge, et vältida paigalt liikumist patsiendi transpordi ajal.

- Ärge tõstke ega langetage lavatsit konarlikul või ebatasasel pinnal.
- Ärge paigaldage ega rakendage rattalukku tootele, mille transpordirattad on kulunud ja läbimõõduga alla 6 tolli (15 cm).
- Vedage lavatsit alati madalaimal võimalikul kõrgusel, et vähendada lavatsi ümberminekuohtu. Kui võimalik, leidke abilisi või minge teist teed.
- Proovige alati vältida kõrgeid takistusi, näiteks kõnniteeservi, astmeid või konarusi, et vältida lavatsi ümbermineku- või vigastusohtu.
- Lavatsi ümbermineku- või vigastusohu vähendamiseks kasutage alati ettenähtud lükkamis-/tõmbamiskohti.
- Enne lavatsi tõstmist pange alati transpordikäepide kokku ja lukustage.
- Toetage alati patsiendi, lavatsi ja tarvikute kaalu, kui need on maast üles tõstetud.
- Kui lavatsil on patsient, tegutsege alati koos teise kasutajaga.
- Kui kasutusel on lavatsikinniti, ärge laadige lavatsit sõidukisse sissetõmmatud peaosaga. Lavats võib ümber minna või lavatsikinnitiga mitte ühenduda.
- Pärast patsiendi sõidukisse laadimist veenduge alati, et lavats on lavatsikinnitisse lukustatud.
- Lavatsi ümbermineku- ja vigastusohu vähendamiseks katsuge seda alati tasasel pinnal peale ja maha laadida.
- Ärge kasutage üleslükkefunktsiooni lavatsi määratud kõrguse tõstmiseks pärast seda, kui lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga.
- Ärge tõmmake ega tõstke lavatsi ohutuspiiret, kui lavatsit maha laadite.
- Ärge vajutage väljalükkamisnuppu (+) enne ohutuspiirde ühendumist sõiduki turvakonksuga.
- Enne lavatsi käitamist lukustage selle pea- ja jalaosa alati paigale.
- Valikuline peatsipoolne hoiutasku ei tohi segada sissetõmmatava peaosa, ohutuspiirde või sõiduki turvakonksu kasutamist.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge püüdke akukomplekti mingil põhjusel avada. Kui akukomplekti korpus on mõranenud või kahjustatud, ei tohi seda laadijasse panna. Viige kahjustatud akukomplektid ringlussevõtuks teeninduskeskusse.
- Vältige alati otsest kokkupuudet märja aku või akukorpusega. Kokkupuude võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi.
- Ärge sisestage laadijasse mõranenud või kahjustatud akut. Viige kahjustatud akud ringlussevõtuks teeninduskeskusse.
- Laske valikuline laadija paigaldusplaat ja laadija paigaldada alati kellegil, kes on kiirabisõiduki konstruktsiooniga tuttav.
- Ärge kontrollige hüdraulikalekkeid paljaste kätega.
- Hügieenilise ohutuse säilitamiseks järgige lisaks asutuse protokollidele alati neid puhastamis- ja desinfitseerimissuuniseid.
- Survepesu läbiviimisel kasutage saasteainete sissehingamise vältimiseks alati sobivaid isikukaitsevahendeid. Survepesuseadmed võivad õhku paisata saasteaineid.
- Aku puhastamisel kandke vigastusohu vähendamiseks lisaks isikukaitsevahenditele alati kummikindaid.
- Elektriohtude vältimiseks eemaldage laadija enne puhastamist alati seinakontaktist.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke laadijat vedelikku ega laske vedelikku laadijale koguneda.
- Kasutage aku pühkimiseks üksnes elektrit mittejuhtivaid materjale.
- Vältige alati akukontaktide liigset kokkupuudet veega.
- Vigastusohu vältimiseks ärge katsuge akuklemme ega puudutage neid puhastamisel.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke akut vedelikku ega laske vedelikul aku peale koguneda.
- Ärge kasutage akul survepesu.
- Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid, sh välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välisantennid, ja tootja poolt ettenähtud kaablid, ei tohi kasutada **Power-PRO** 2 laadija ühelegi osale lähemal kui 12 tolli (30 cm).
- Ärge paigutage teisi seadmeid **Power-PRO** 2 lavatsile või selle kõrvale, et need toodete nõuetekohast tööd ei segaks. Kui selline kasutamine on vajalik, jälgige hoolikalt lavatsit ja muid seadmeid nõuetekohase töö tõendamiseks.
- Selliste tarvikute, muundurite ja kaablite kasutamine, mida tootja ei ole ette näinud või tarninud, võib põhjustada elektromagnetkiirguse tugevnemist või vähendada elektromagnetilist häirekindlust ning häirida seadme funktsiooni.

ETTEVAATUST

- Toote nõuetele mittevastav kasutamine võib patsienti või kasutajat vigastada. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle koostisosa. Toote muutmine võib põhjustada selle ettenägematut toimimist, põhjustades vigastusi patsiendile või kasutajale. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.
- Enne lavatsi kasutuselevõtmist seadke alati lavatsi laadimiskõrgus.
- Enne toote kasutamist kõrvaldage alati kõik takistused, mis võivad ette jääda ning kasutajat või patsienti vigastada.
- Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.
- Asetage transpordirattad ohutult maapinnale, kui lavatsit sõiduki patsiendiosast maha laadite, et vältida toote kahjustamisohtu.
- Ärge kasutage küljepiirdeid toote lükkamiseks ega tõmbamiseks ega ka toote juhtimiseks.
- Ärge istuge ega seiske küljepiiretel (valikuline XPS).
- Ärge kasutage küljepiirdeid (valikuline XPS) patsiendi teisaldusseadme ega -pinnana (näiteks, et patsienti lavatsilt muule pinnale libistada).
- Ärge paigaldage patsienti nii, et tema kogu raskus langeks küljepiiretele (valikuline XPS).
- Lavatsit tõstes ja langetades ei tohi kinnitusrihmad alusraami külge kinni jääda.
- Ärge riputage seadmekonksu külge üle ohutu töökoormuse 35 naela (15,8 kg) kaaluvat raskust.
- Sõidukis olles eemaldage seadmekonksu küljest alati kõik tarvikud ja seadmed.
- Ärge kasutage valikulist peapikendust tõuke- või tõmbeseadmetena ega toote juhtimiseks.
- Ärge riputage seadmeid valikulise peapikenduse külge
- Ärge asetage tilgajalale üle ohutu töökoormuse 25 naela (11,3 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge asetage hapnikuballooni hoidikusse üle ohutu töökoormuse 15 naela (6,8 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge kasutage korraga kaht hapnikuballooni hoidikut.

- Ärge asetage alumisele hoiuvõrgule üle ohutu töökoormuse 20 naela (9 kg) kaaluvat koormat.
- Alust sisse tõmmates olge ettevaatlik, et mitte kahjustada hoiuvõrgus olevaid esemeid.
- Ärge asetage ühepoolsesse seljatoe hoiukotti üle ohutu töökoormuse 10 naela (4,5 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge asetage kahepoolsesse seljatoe hoiukotti üle ohutu töökoormuse 20 naela (9 kg) kaaluvat koormat.
- Vaadake, et hoiukott ei takistaks sissetõmmatava peaosa liigutamist.
- Ärge asetage peatsipoolsesse hoiutaskusse üle ohutu töökoormuse 40 naela (18 kg) kaaluvat koormat.
- Kui toodet pole kavas järgmise 24 tunni jooksul või kauem kasutada, eemaldage alati aku.
- Asetage laadija toitekaabel alati nii, et sellele ei saaks peale astuda, et selle otsa ei saaks komistada ja et seda ei saaks ohustada muud kahjustused või pinged.
- Ärge laske metallesemeil puutuda vastu aku klemme.
- Elektripistiku ja -juhtme kahjustamise vältimiseks tõmmake laadijat lahti ühendades alati pistikust, mitte juhtmest.
- Toote kahjustamise vältimiseks kasutage alati algupäraseid varuosi.
- Ärge määrige X-raami laagreid, sest see võib lavatsi tööd kahjustada ja garantii tühistada.
- Vältige määrdeainete sattumist kinnitusrihmade pindadele.
- Enne toote pesemist eemaldage alati aku.
- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.
- Ärge puhastage toodet auru ega ultraheliga.
- Veetemperatuur ei tohi ületada 180 °F (82 °C).
- Veerõhk ei tohi ületada 1500 psi (103,4 bar). Kui kasutate toote pesemisel käsiinstrumenti, hoidke selle surveotsak vähemalt 24 tolli (61 cm) kaugusel tootest.
- Akuhaldussüsteemi **Alvarium** muudatused või muutmised, mida Stryker pole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad muuta tühiseks kasutaja seadme kasutamise õiguse.

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja kord personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmine võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendil või kasutajal vigastusi. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.

Märkus - Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemat teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimuste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole telefonil +1-800-327-0770.

Toote kirjeldus

Strykeri mudel 6507 **Power-PRO** 2 on elektritoitega kiirabilavats, mis koosneb sissetõmmatavale X-raamile paigaldatud madratsiga ratastel alusest, mis on kujundatud kuni 700 naela (318 kg) raskuse koorma toetamiseks ja vedamiseks. **Alvarium** laetav aku toidab hüdraulilist tõstesüsteemi ning võimaldab kasutajail lavatsit tõsta ja langetada elektriliste jalutsi tõstepiiretel paiknevate juhtseadistega.

Lavats võimaldab madalat veokõrgust. Lavatsi koorma kõrgus on reguleeritav, et kohandada see erinevate kiirabisõiduki põranda kõrgustega peale- ja maha laadimisel. Lavats on varustatud manuaalse varu-vabastuskäepidemega lavatsi funktsioonide kasutamiseks elektrivoolu puudumise korral.

Jalutsi LED-tuled valgustavad veoalasid ning peegeldav märgistus aitab lavatsit märgata. Veel kuulub lavatsi varustusse sissetõmmatav peaosa, mida saab vabalt pöörata igas kõrgusasendis, küljepiirded, reguleeritav seljatugi, patsiendi kinnitusrihmad ning standardsed mehaanilised rooli- ja rattalukud. Lavats võib olla varustatud mitmesuguste lisatarvikutega, mis on abiks patsiendi transpordil. Lavatsi alusmatti on võimalik seada mitmesse asendisse. Lavatsi teenindusliides võimaldab teenindustehnikutel lavatsi andmete hankimist ja tarkvara uuendamist.

Power-PRO 2 ühildub Stryker **Power-LOAD** ja **Performance-LOAD** kinnitussüsteemidega ning seda saab nendega induktiivselt laadida. **Power-PRO** 2 ühildub ka suurõnnetuse kinnitusega, seinakinnituse ja põrandakinnitustega.

Alvarium akuhaldussüsteem koosneb liitium-raudfosfaat akudest koos universaalse laadijaga. Laetav aku toimib **Power-PRO** 2 lavatsi toiteallikana.

Kasutusnäidustused

Power-PRO 2 on ette nähtud patsiendi vedamiseks õnnetuskohast või mitteõnnetuskohast tervishoiuasutusse peamiselt kiirabisõidukis. **Power-PRO** 2 on mõeldud täiskasvanute, noorukite ja laste sõidutamiseks, keda saab toote patsiendi turvarihmadega tõhusalt kinnitada. Kavatsetud kasutajate hulka kuuluvad väljaõppinud elukutselised (kiirabiteenistused ja meditsiinikeskuste töötajad) aga ka meditsiinilise esmaabi töötajad.

Power-PRO 2 ei ole ette nähtud püsivamaks kasutamiseks, kasutamiseks haiglavoodina ega õhurõhku muutvates seadmetes nagu barokambrid.

Kliinilised eelised

Lavats: patsiendi transportimine

Kinniti: lavatsi toetamine transportimiseks

Lavatsi ja kinniti süsteem: patsientide toetamine ja transportimine

Vastunäidustused

Ei ole teada.

Eeldatav kasutusaeg

Tavapärasel kasutusel ja tingimustes ning nõuetekohase perioodilise hoolduse korral on **Power-PRO** 2 oodatav kasutusiga 7 aastat.

Tavapärastes tingimustes on **Alvarium** laadija oodatav kasutusaeg 7 aastat.

Tavapärastes tingimustes on **Alvarium** aku oodatav kasutusaeg 2 aastat.

Kõrvaldamine/taasringlus

Järgige alati kohalikke soovitusi ja/või eeskirju keskkonnakaitse ning seadmestiku taasringluse või kõrvaldamise suhtes selle kasutusea lõppemisel.

Tehnilised andmed – Power-PRO 2

	**Märkus** - Ohutu töökoormus näitab patsiendi, madratsi ja tarvikute kogukaalu.	700 naela	318 kg
Seljatoe liigend		0° kuni 75°	

Pikkus	Väljalükatud	84 tolli	213,4 cm
	Keskmine	81 tolli	205,7 cm
	Sissetõmmatud	60 tolli	152,4 cm
Kogulaius		22,6 tolli	57,4 cm
Kõrgus[1]		Reguleeritav vahemikus 14,4 tolli kuni 41 tolli	Reguleeritav vahemikus 36,6 cm kuni 104 cm
Kaal[2]		130 naela	59 kg
Rulliku läbimõõt/laius		6 tolli / 2 tolli	15 cm / 5 cm
Minimaalne kasutajate arv patsiendiga lavatsi peale- või mahalaadimiseks		2	
Minimaalne kasutajate arv tühja lavatsi peale- või mahalaadimiseks		1	
Soovitatavad kinnitussüsteemid		Mudel 6390 **Power-LOAD**, mudel 6392 **Performance-LOAD**, mudel 6370 või 6377 põrandakinnitusega, mudel 6371 seinakinnitusega	
Soovitatav laadimiskõrgus		Kuni 36 tolli	Kuni 91 cm
Soovitatav veokõrgus (madratsita)		25 tolli	63,5 cm
Hüdraulikaõli		**Pentosin**™ CFH 11S	
Toitesüsteem			
Aku (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Laadija (650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 VDC, 5 A	
Lavatsi töötsükkel		16,7%	
Standardid		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Erivalikuid nõudvate standardite kohta vt *Standardid ja nõutav valikvarustus* (lk 9).	

[1] Kõrgust mõõdetakse madratsi põhjast istmeosas maapinnani.

[2] Lavatsit on kaalutud koos ühe akuga ning ilma madratsi ja kinnitusteta.

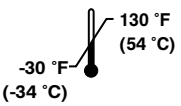
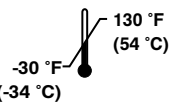
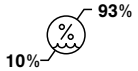
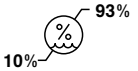
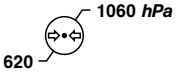
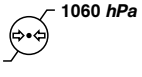
Stryker jätab endale õiguse muuta tehnilise andmeid ilma ette teatamata.

Kollane-must värviskeem on Stryker Corporationi kaubamärk.

Etiketid võivad olla loetamatud, kui kaugus on suurem kui 12 tolli (30 cm).

Power-PRO 2 on kavandatud vastama standarditele:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Keskkonnatingimus	**Kasutamine**	**Hoiustamine ja vedu**
Temperatuur		
Suhteline niiskus		
Õhurõhk		

Euroopa REACH – Power-PRO 2

Deklareeritavaid aineid sisaldavad koostisosad on loetletud kooskõlas Euroopa REACH-määruse jt regulatiivsete keskkonnanõuetega.

Kirjeldus	Number	Väga ohtliku aine (SVHC) keemiline nimetus
Aluse kontrolleri trükkplaadi koost	650700080900	Plii, pliiühendid, diboortrioksiid, väärismetallid
Rattamutter	6090-001-009	Plii
Lavatsi juhtplaat	650700080203	Oktametüültsüklotetrasiloksaan (D4)
Ajamikoost	650700020027	Plii
Jalutsi liidese trükkplaadi (FEIB) koost	650700080810	Plii, pliimonoksiid (pliioksiid), diboortrioksiid
Jalutsi liidese trükkplaadi (FEIB) koost	650700080910	Plii, pliimonooksiid (pliioksiid), diboortrioksiid, pliikomponendid, väärismetallid, antimonoksiid (antimonitrioksiid), antimontrioksiid plastmaterjalides
Gaasivedru ike	650700080178	Plii
Gaasivedru ikke ots	650700080179	Plii
Tõstukimootori kaablikomplekt	650700080868	Plii
Valgustusmooduli kaablikomplekt	650700080890	Plii
Madrats, põlvetõsturi polster	6500-002-150	(2H-bensotriasool-2-üül)-4, 6-di-tert-pentüülfenool
Madrats, põlvetõsturi polster, hall	6506-002-150	(2H-bensotriasool-2-üül)-4, 6-di-tert-pentüülfenool
Madrats, põlvetõsturi polster, XPS	6500-003-130	(2H-bensotriasool-2-üül)-4, 6-di-tert-pentüülfenool
Madrats, põlvetõsturi polster, XPS, hall	6506-003-130	(2H-bensotriasool-2-üül)-4, 6-di-tert-pentüülfenool
NFMIC - varjestatud trükkplaadi koost	650700080830	Plii, pliimonoksiid (pliioksiid), diboortrioksiid
WiFi-moodul	650700080202	Plii, pliimonooksiid, diboortrioksiid, kaadmium, 1,3,5-tris(oksiranüülmetüül)-1,3,5-triasiin-2,4,6 (1H,3H,5H)-trioon, 2-bensüül-2-dimetüülamino-4-morfolinobutürofenoon, 2-metüül-1-(4-metüültiofenüül)-2-morfolinopropaan-1-oon
HBC koost	650700080800	Plii, pliimonooksiid (pliioksiid), diboroontrioksiid, 2-metüül-1-(4-metüültiofenüül)-2-morfolinopropaan-1-oon

Hiina RoHS – Power-PRO 2

Kirjeldus	Number	Ohtlikud ained					
		Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr (VI))	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Ajamikoost	650700020027	O	X	X	X	X	X
Jalutsi liidese trükkplaadi koost	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Lavatsi WiFi-moodul	650700080202	O	X	X	X	X	X
Aluse kontrolleri trükkplaadi koost	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS anduri komplekt	650700020198	O	X	X	X	X	X

Kirjeldus	Number	Ohtlikud ained					
		Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr (VI))	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Rattamutter	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Valgustusmoo-duli kaablikomplekt	650700080890	O	X	X	X	X	X
Kasutajaliidese alumise kaabli koost	650700080891	O	X	X	X	X	X
Kasutajaliidese ülemise kaabli koost	650700080892	O	X	X	X	X	X

See tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele.

O: Näitab, et kõigis selles osas homogeensetes materjalides sisalduva ohtliku aine määr ei ületa standardi GB/T 26572 alampiiri nõuet.

X: Näitab, et vähemalt ühes selle osa homogeenses materjalis sisalduva ohtliku aine määr ületab standardi GB/T 26572 ülempiiri nõuet.

Ettevõtted võivad selles lahtris täiendavalt esitada X-tähise tehnilise selgituse oma tegelike olude põhjal.

Standardid ja nõutav valikvarustus

Vastavuse tagamiseks neile standarditele tuleb lavatsiga kasutada alljärgnevat nõutavat valikvarustust.

Kokkupõrkekatse standard	Valikvarustus	
	Kinnituste pakk	Kinniti
SAE J3027	X-kinnituse pakk (6500-001-430)	**Performance-LOAD** ja **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-kinnituse pakk (6500-001-430)	**Performance-LOAD** ja **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-kinnituse pakk (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Valikulise juhtmevaba raadiovõrgu spetsifikatsioon

Tootja/mudel	Silex SX-SDMAC-2832S+
Kiibistik	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-lainealad	2,4 GHz, 5 GHz
Krüpteering	AES ja TKIP (WPA2 ei toeta TKIP-i)
Autentimine	WPA Personal/Enterprise ja WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Kliendi sertifikaadid	Ei võta sertifikaate vastu ega lae üles
Toetatavad andmesidekiirused	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (ühilduv)
Ühilduvus räsifunktsiooniga	SHA-1 ja SHA-2 serveripoolne sertifikaadi tunnustus PEAP-MSCHAP - v2 jaoks

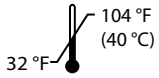
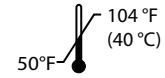
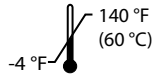
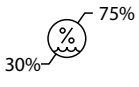
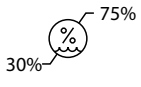
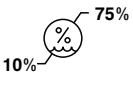
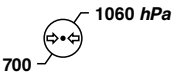
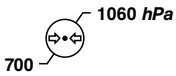
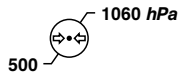
Kanaliplaan	2,4 GHz: Toetab kõiki kanaleid 5 GHz: Toetab kõiki kanaleid (DFS- ja ISM-kanaleid ei soovitata kasutada)
Muu	Võimendada haigla SSID-d 802.11r toeks Cisco CCX (Kiire rändlus) toeks

Osa	Tehnilised andmed – kiibistik QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Seade
	Riba	Režiim	Min	Max	
Töösagedused	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Sageduse sammud	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Modulatsioonitüübid	Ei kohaldu	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ei kohaldu
	Ei kohaldu	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ei kohaldu
	Ei kohaldu	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ei kohaldu
Maksimaalne ERP	Ei kohaldu	Ei kohaldu	-8.648/21.352		dBW/dBm

Tehnilised andmed – Alvarium

HOIATUS - Selle toote kasutamisel võite te kokku puutuda kemikaalidega, nt nikliga, mis California osariigi andmeil põhjustab vähki, ja bisfenool A-ga (BPA), mis California osariigi andmeil põhjustab sünnidefekte või muid kahjustusi reproduktiivsüsteemile. Lisateabe saamiseks külastage veebisaiti www.P65Warnings.ca.gov.

	Laadija (650700450301)		Aku (650700080301)	
Elektriline sisend	12-34 VDC, 5A		Ei kohaldu	
Elektriline väljund	Ei kohaldu		25,6 VDC LiFePO4	
Kõrgus	6,09 tolli	154,69 mm	3,62 tolli	91,95 mm
Laius	4,46 tolli	113,28 mm	3,18 tolli	80,77 mm
Pikkus	7,79 tolli	197,87 mm	6,05 tolli	153,67 mm
Kaal	1,55 naela	0,70 kg	2,15 naela	0,98 kg
Korpuse kaitse	Ei kohaldu		IP36	
Standardid	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Keskkonnatingimus	Kasutamine	Laadimine	Hoiustamine ja vedu
Temperatuur			
Suhteline niiskus			
Õhurõhk			

Tehnilised andmed on ligikaudsed ning võivad toodete vahel või seoses toitepinge kõikumisega kergelt muutuda.

Käesolevaga kinnitab Stryker, et raadioseadmete tüüpi lähitoimeseade vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Euroopa REACH – Alvarium

Deklareeritavaid aineid sisaldavad koostisosad on loetletud kooskõlas Euroopa REACH-määruse jt regulatiivsete keskkonnanõuetega.

Kirjeldus	Number	Väga ohtliku aine (SVHC) keemiline nimetus
Akulaadija koost	650700450301	Plii, pliiühendid, diboortrioksiid, bisfenool A (BPA), antimonoksiid (antimontrioksiid), molübdeentrioksiid, väärismetallid, antimontrioksiid plastmaterjalides
Akulaadija trükkplaadi koost	650700080820	Plii, pliimonooksiid (pliioksiid), pliiühendid, väärismetallid, diboortrioksiid
Akulaadija trükkplaadi koost	650700080920	Plii, pliimonooksiid (pliioksiid), pliiühendid, väärismetallid, diboortrioksiid
12 VDC kaabel, autole	6500-201-247	Plii, rasvhapped, C16-18, pliisoolad, diarseenpentaoksiid

Hiina RoHS – Alvarium

Kirjeldus	Number	Ohtlikud ained					
		Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr (VI))	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Akulaadija trükkplaadi koost	650700080820	O	X	X	X	X	X
See tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele. O: Näitab, et kõigis selle osa jaoks kasutatavates homogeensetes materjalides sisalduv ohtlik aine on alla standardi GB/T 26572 alampiiri nõude. X: Näitab, et vähemalt ühes selle osa jaoks kasutatavas homogeenses materjalis sisalduv ohtlik aine on üle standardi GB/T 26572 ülempiiri nõude. Ettevõtted võivad selles lahtris täiendavalt esitada X-tähise tehnilise selgituse oma tegelike olude põhjal.							

Nõuded elektritoitele

Laadija jaoks elektritoidet seades järgige järgmisi nõudeid, et tagada selle kasutuskindlus ja -tõhusus.

Toite tüüp	Tööpinge vahemik	Sagedus	Maksimaalne voolutarve	Voolutarve ooterežiimil	Madalpinge väljalülitus
AC	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
Alalisvool	12-34 VDC, 5A	Ei kohaldu	< 6,67 A	< 150 mA	10 VDC

Euroopa aku tehnilised andmed

Vastavalt Euroopa Ühenduse akude ja akujäätmete määrusele on nõutav teave aku kohta toodud allpool.

Kirjeldus	Number	Kogus	Pinge	Mahutavus
LiFePO4 (liitiumraudfosfaat) aku	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

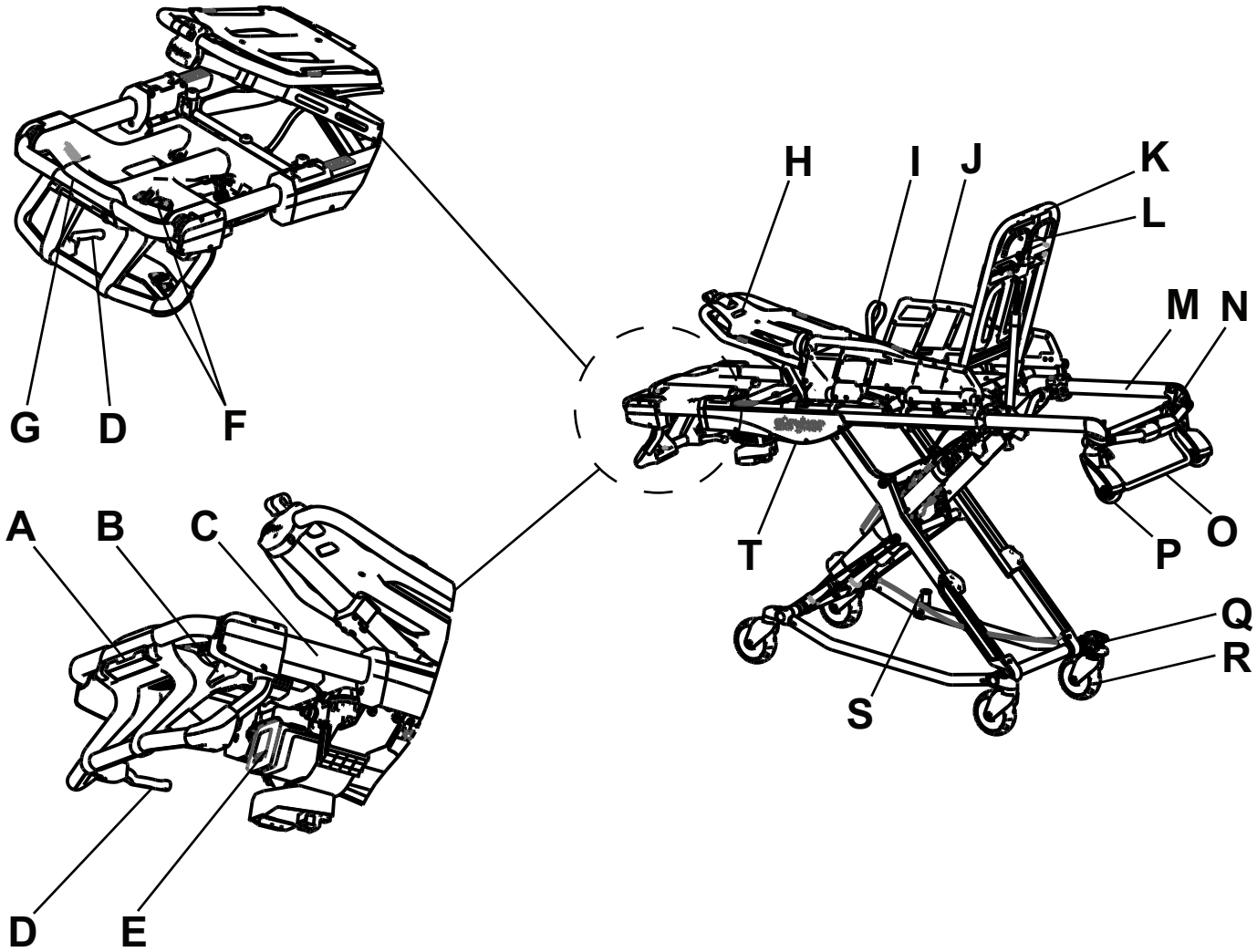
Aku ohutus, käsitsemine ja hoiustamine

Ohutus	
Õhutamine	• Tavakasutuse tingimustes ei ole erimeetmeid vaja. • Aku kahjustamise korral õhutage piirkonda gaaside või aurude eemaldamiseks.
Hingamisteede kaitse	• Tavakasutuse tingimustes ei ole erimeetmeid vaja. • Kui aku põleb, lahkuge piirkonnast viivitamatult. • Kandke tuletõrjetegevuse ajal nägu üleni katvat hingamisvarustust. • Kui väävelhappe udu tihedus ületab teadaolevalt lubatud kokkupuute piirnormi (PEL), kasutage NIOSH-i või MSHA poolt heakskiidetud hingamisvarustust.
Silmade kaitse	• Tavakasutuse tingimustes ei ole erimeetmeid vaja. • Lekkiva või purunenud aku käsitsemisel kasutage küljeklappidega kaitseprille või näokaitset.
Keha kaitsmine	• Tavakasutuse tingimustes ei ole erimeetmeid vaja. • Lekkiva või purunenud aku käsitsemisel kandke kummipõlle ja kemikaalikindlaid kummikindaid. • Kui aku on kahjustatud, kandke kummist või plastist happekindlaid kindaid (pikkade käsivarrekaitsmetega) ja happekindlat põlle, rõivaid ja saapaid.
Muu	• Järgige keemilise hügieeni head tava. Pärast lekkiva aku poolt põhjustatud lekke puhastamist peske hoolikalt käsi. • Tõsiste kokkupuuteolukordade korral kandke happekindlaid rõivaid ja saapaid.

Käitlemine
• Aku ebaõige laadimine võib põhjustada aku süttimise. Aku laadimisel kasutage kokkusobivat laadijat ja järgige kaasasolevaid laadimisjuhiseid. • Ärge võtke akut lahti ega muutke seda. • Ärge kastke akut vette. • Kui purustatud akust väljub selle sisu, vältige eralduvate aurude sissehingamist. • Ärge lühistage akut, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist, lühendada aku kasutusiga, süüdata ümbritsevaid materjale ja põletada nahka kokkupuutel. • Ärge vahetage aku polaarsust, kuna see võib akut kahjustada või aku võib põlema süttida. • Kui elektrolüüt puutub kokku teie silmade või nahaga, loputage 15 minuti jooksul veega. Pöörduge viivitamatult arsti poole. • Ärge avage akukorpust ega tühjendage aku sisu, v.a taaskasutuseks. • Olge ühendatud akude ahelate käsitsemisel ettevaatlik. Ühendatud akude ahelad võivad suurendada elektrilöögi ohtu. • Vältige kokkupuudet sisemiste osadega, kui aku korpus on katki. • Lühiste ennetamiseks hoidke õhutuskorke peal ja katke aku klemmid. • Hoidke akudest eemal süttivad materjalid, orgaanilised kemikaalid, redutseerivad ained, metallid, tugevad oksüdeerijad ja vesi. • Akude transportimiseks kasutage venivat paela või kilet.

Hoiustamine
• Hoidke akudest eemal kokkusobimatud materjalid. • Aku hoiukoht peab olema mittesüttiv, hästi õhutatud ja sprinklerite poolt kaitstud. • Aku hoiualal peab olema piisavalt vaba ruumi seinte ja akuvirnade vahel, läbitungimatud pinnad, mis suudavad lekke korral seda piisavalt vaos hoida ning piisav veevarustus. • Hoidke akudest eemal lahtine tuli, sädemed, kuumus ja metallesemed, mis võivad aku klemmid sillata ja luua ohtliku lühise. • Ärge paigutage akusid kütteseadmete lähedusse ega hoidke akusid pikka aega otsese päikesevalguse käes. • Ärge hoidke akusid temperatuuril üle 95 °F (35 °C) ega alla –4 °F (–20 °C). Hoidke akusid jahedas (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), kuivas ja õhutatavas kohas, mille temperatuur muutub vähe. Kõrgematel temperatuuridel võib aku tööiga lüheneda. Aku hoidmisel temperatuuril üle 140 °F (60 °C) eralduvad akust tuleohtlikud vedelikud ja gaasid. • Hoidke akusid kuni kasutamiseni algses pakendis. • Ärge hoidke akusid õues.

Toote illustratsioon – Power-PRO 2



Joonis 1 – Power-PRO 2

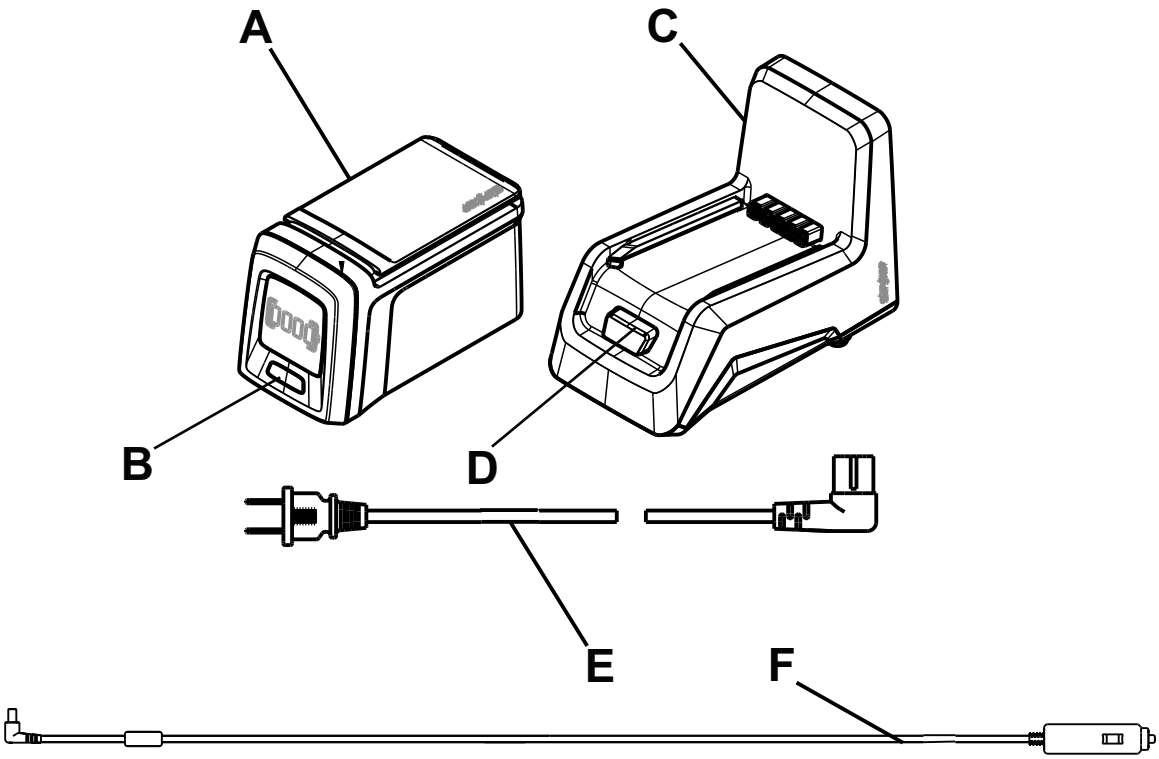
A	Jalutsi tuli
B	Jalaosa vabastushoob
C	Sissetõmmatav jalaosa
D	Manuaalne varu-vabastuskäepide

K	Seljatugi
L	Seljatoe reguleerimise käepide
M	Sissetõmmatav peaosa
N	Peaosa vabastuskäepide

E	Aku
F	Lavatsi juhtlüliti
G	Transpordisang
H	Jalatugi
I	Punane tõsteaas
J	XPS küljepiire

O	Ohutuspiire
P	Laadimisratas
Q	Rattalukk/**Steer-Lock**
R	Transpordiratas
S	Lavatsi kinnituspost
T	Kõrgusanduri korpus

Toote illustratsioon – Alvarium



Joonis 2 – Alvarium

A	Aku
B	Aku indikaatornupp
C	Laadija
D	Aku vabastusnupp
E	Vahelduvvoolukaabel
F	Alalisvoolukaabel

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

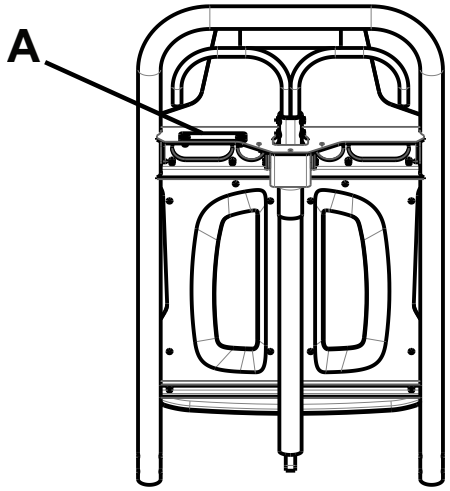
Märkus - Kasutajal ja/või patsiendil tuleb kõikidest tõsistest antud tootega seotud intsidentidest teatada nii tootjale kui ka vastavale pädevale asutusele kasutaja ja/või patsiendi asukoha Euroopa liikmesriigis.

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil https://techweb.stryker.com/.

Strykeri klienditeenindusele või tehnilisele toele helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht – Power-PRO 2

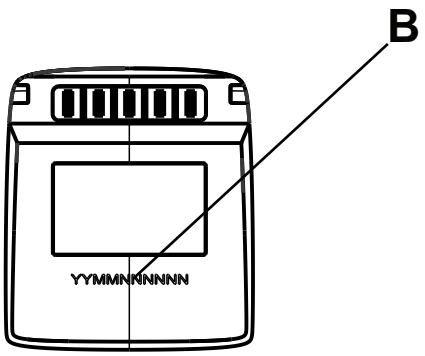
Lavatsi (A) seerianumbri asukoht on toodud allpool (Joonis 3).



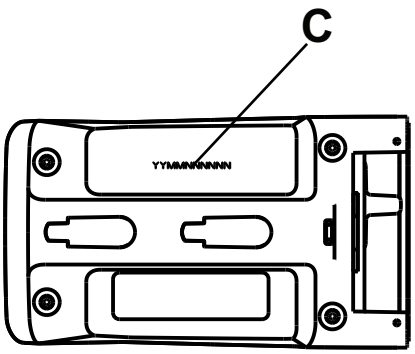
Joonis 3 – Power-PRO 2 seerianumbri asukoht

Seerianumbri asukoht – Alvarium

Aku (B) ja laadija (C) seerianumbri asukohta vt allpool. (Joonis 4 ja Joonis 5).



Joonis 4 – Alvarium-aku seerianumbri asukoht



Joonis 5 – Alvarium-laadija seerianumbri asukoht

Tootmiskuupäev

Valmistamiskuupäeva näitavad seerianumbri neli esimest numbrit.

AAMM (AA = aasta ja MM = kuu)

Seadistus

Seadistamise ajal pakkige kõik lahti ja kontrollige, et kõik elemendid töötaksid õigesti. Enne toote kasutusele võtmist kontrollige selle nõuetekohast tööd.

HOIATUS - Paigaldage igasse kiirabisõidukisse, kus lavatsit kasutatakse, kinnitisisene väljalülitussüsteem (kui puudub avariikindlaks tunnistatud lavatsikinniti).

Enne kasutamist eemaldage tootelt kõik transpordi- ja pakkematerjalid.

Sõiduki patsiendiosa, kus toodet kasutama hakatakse, peab olema varustatud järgmisega.

- Sile tagaserv laadimiseks
- Rõhtne põrand, mis on küllalt suur, et kokkupandud toodet mahutada
- Strykeri lavatsikinnitussüsteem
- Ruum sõiduki turvakonksu paigaldamiseks
- Paigaldatud kinnitisisene väljalülitussüsteem (põdrasarve-tüüpi lavatsikinniti korral)

Märkus - Sõiduki patsiendiosa põrandal liikuvad lahtised esemed või praht võivad takistada turvakonksu tööd ja toote kinnitamist. Hoidke sõiduki patsiendiosa põrand puhas.

Pakkige lahti aku ja laadija. Laadige aku enne kasutamist täis.

Kontrollige toitejuhtmeid, kaableid ja valikulisi paigaldusklambreid kahjustuste suhtes.

Vajadusel tuleb sõiduk lavatsi mahutamiseks ümber ehitada. Ärge ehitage ümber lavatsit.

Paigaldamine

Lavatsikinniti paigaldamine

Strykeri lavatsikinnitussüsteemid ühilduvad üksnes paigaldise tehniliste näitajatega sobivate lavatsitega.

HOIATUS

- Lavatsikinniti võivad paigaldada ainult väljaõppinud töötajad. Vale paigaldus võib põhjustada patsiendile või kasutajale vigastusi.
- Veenduge alati, et kõik lavatsid vastaksid ettevõtte Stryker lavatsikinniti süsteemi paigaldamise spetsifikatsioonile.
- Reguleerige alati piirde klambrikoostu selle sobitamiseks lavatsi kinnitusposti asendiga vastavalt lavatsi tootja andmetele ja mudeli numbrile.

Need juhised on mõeldud sarvekujulistele lavatsikinnitussüsteemidele. Avariikindlaks tunnistatud kinnitite paigaldusjuhiseid vt vastavast kasutusjuhendist.

Kinnitisisese väljalülitussüsteemi paigaldamine

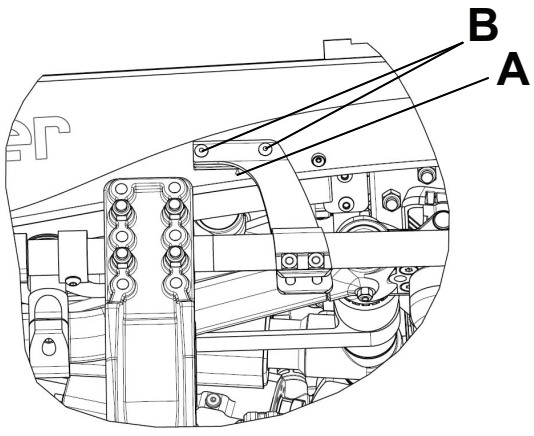
Need juhised on mõeldud sarvekujulistele lavatsikinnitussüsteemidele. Avariikindlaks tunnistatud kinnitite paigaldusjuhiseid vt vastavast kasutusjuhendist.

HOIATUS

- Paigaldage kinnitisisene väljalülitussüsteem alati enne lavatsi kasutuselevõtmist.
- Ärge püüdke lavatsit liigutada, kui see on lavatsi kinniti küljes kinni.
- Kasutage kinnitisisest väljalülitussüsteemi üksnes elektroonikafunktsioonide väljalülitamiseks.
- Paigaldage igasse kiirabisõidukisse, kus lavatsit kasutatakse, kinnitisisene väljalülitussüsteem (kui puudub avariikindlaks tunnistatud lavatsikinniti).

Lavatsil ja sarvekujulisel lavatsikinnitussüsteemil on integreeritud kinnitisisene väljalülitusfunktsioon, mis lülitab välja lavatsi mootori, kui lavatsi kinnitiga ühendate. Enne väljalülitusklambri paigaldamist pingutage kinniti polte. Paigaldage väljalülitusklamber piirdeklambrikoostu külge, enne kui lavatsi kasutusele võtate.

1. Tõstke alust ja lükake lavats sõiduki patsiendiossa. Järgige asjakohaseid laadimisjuhiseid.
2. Kinnitage lavatsi väljatõmmatud peaosa lavatsi kinnitussarve külge.
3. Kinnitage lavatsi post kinniti piirdeklambri külge.
4. Reguleerige väljalülitusklambri asendit piki piirdeklambrit, kuni välispiirde sildil olev romb (A) asub needipeade (B) keskel kiirabisõiduki väljalülitusklambril (Joonis 6).
5. Keerake väljalülitusklambri poldid T27 Torx-kruvitsat kasutades piirdeklambrikoostu külge.
6. Vajutage sissetõmbenuppu (-), et kontrollida, et mootor sisse ei lülituks, kui lavats on kinnitis. Lavatsi aku LED-märgutuli põleb endiselt. Kui mootor lülitub sisse, kohandage väljalülitusklambri asendit.



Joonis 6 – Väljalülitusklambri reguleerimine

Sõiduki turvakonksu valimine

Sõiduki turvakonks on seade, mis tarnitakse koos lavatsiga. Lavatsi ohutuspiire ja sõiduki turvakonks ei lase lavatsit sõidukist kogemata eemaldada ning on kasutajale peale- ja mahalaadimisel abiks.

HOIATUS - Olemasoleva turvakonksu uue vastu vahetamisel kohandage alati paigalduskohta, et turvakonks oleks jätkuvalt sobivas kohas.

Märkus - Need juhised on mõeldud sarvekujulistele lavatsikinnitussüsteemidele. Avariikindlaks tunnistatud kinnitite paigaldusjuhiseid vt vastavast kasutusjuhendist. Avariikindlaks tunnistatud lavatsikinnitid tarnitakse ja paigaldatakse koos turvakonksuga, seega täiendavat konksu ei ole vaja.

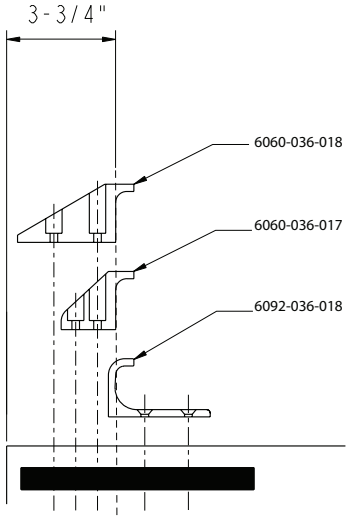
Sõiduki turvakonks on loodud ühilduma ja töötama nii, et see abistab lavatsi peale- ja mahalaadimist sõidukist, mis vastab föderaalregulatsioonile KKK-A-1822. Stryker pakub kolme erinevat tüüpi turvakonkse, mis tellitakse ja tarnitakse koos lavatsiga. Sõidukite turvakonksude tüübid vastavad erinevate päästesõidukite konfiguratsioonidele, eeskätt lähtuvalt põranda tugistruktuuri pikkusest ja asukohast sõiduki tagaosas.

Turvakonksu valimine oma sõiduki konfiguratsioonist lähtuvalt:

- Valige paigaldamiseks tugistruktuuri punkt, kus turvakonksu paigaldamiseks on piisavalt ruumi.
- Paigaldage sõiduki turvakonks sõiduki tagumisse ossa. Jälgige põrkeraua kliirensit, et kasutajad saaksid lavatsit peale ja maha laadida.
- Arvestage sõiduki ehituse eripäradega. Igal turvakonksul on erinevaid paigaldusvõimalusi, et säilitada õiget vahemaad turvakonksu esiosa ja ukseläve serva vahel.

Kuna sõidukite mõõdud ja põranda struktuuriliste tugipunktide asukohad on erinevad, on turvakonkse võimalik paigaldada erinevatesse kohtadesse. Valige turvakonksu paigaldamiseks õige koht.

- *Sõiduki turvakonksu pikisuunaline paigutus* (lk 19)
- *Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline* (lk 20)



Joonis 7 – Sõiduki turvakonksude tüübid

Sõiduki konfiguratsioon

HOIATUS

- Patsiendi või operaatori vigastuste vältimiseks peab turvakonksu alati paigaldama keegi, kes tunneb kiirabisõiduki konstruktsiooni.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist pidage alati nõu sõiduki tootjaga. Veenduge, et sõiduki turvakonksu paigaldamine ei kahjustaks piduri-, hapniku- ega kütusevoolikuid, kütusepaaki ega sõiduki elektrikaableid ega segaks nende kasutamist.

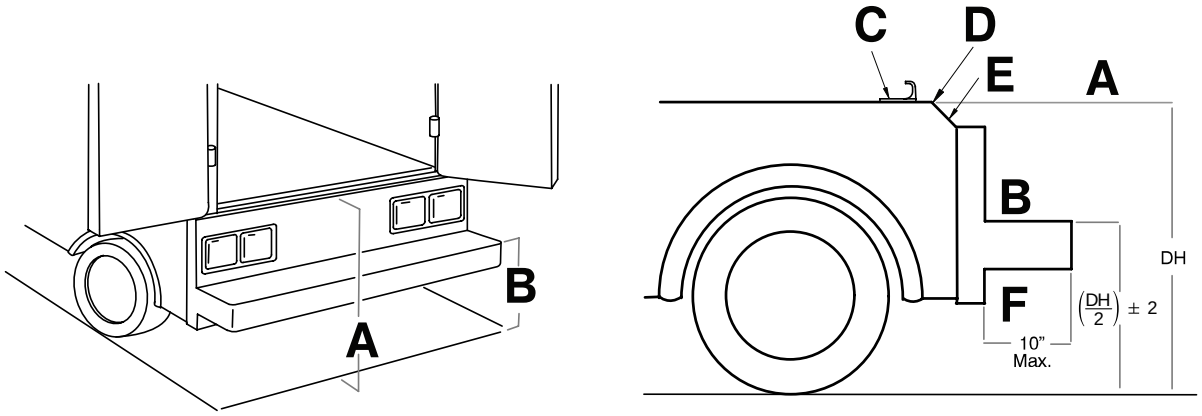
ETTEVAATUST - Enne lavatsi kasutuselevõtmist seadke alati lavatsi laadimiskõrgus.

Lavats sobib igas kõrguses sõidukitega, mis vastavad USA Star-of-Life kiirabisõidukite föderaalsetele tehnilistele nõuetele KKK-A-1822. Vt maksimaalse laadimiskõrguse tehnilisi nõudeid.

Vastavalt USA Star-of-Life kiirabisõidukite föderaalsetele tehnilistele nõuetele KKK-A-1822:

- Kiirabisõiduki tagaosa peab olema varustatud vastupidava täislaiuses põrkerauaga, millel on sõiduki šassii külge kinnitatud aste.
- Astme sügavus peab olema vähemalt 5 tolli (13 cm) ja kuni 10 tolli (25 cm).
- Kui aste ulatub sõiduki tagant välja üle 7 tolli (18 cm), tuleb paigaldada kokkupandav aste.

Vastavalt USA föderaalsele spetsifikatsioonile Star-of-Life kiirabi kohta (KKK-A-1822) peab sõiduki põrkeraua kõrgus olema ±2 tolli (±5 cm) sõiduki põrandast maani, mis on määratletud kui sõiduki põranda kõrgus. Sõiduki turvakonksu paigaldamine igasugusesse neile USA föderaalsetele tehnilistele nõuetele vastavasse sõidukisse tagab, et lavatsi all on piisavalt ruumi selle täielikult laiendatud asendisse viimiseks.



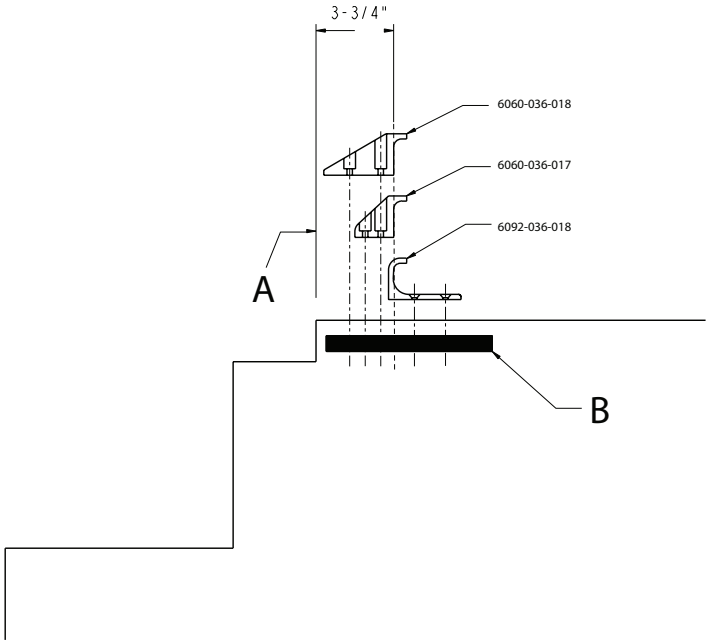
Joonis 8 – Põranda ja põrkeraua kõrgus

A	Põranda kõrgus
B	Põrkeraua kõrgus
C	Sõiduki turvakonks
D	Ukseläve serv
E	Ukselävi
F	Põrkeraua sügavus

Sõiduki turvakonksu pikisuunaline paigutus

Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist kontrollige piki- ja külgsuunalist asendit lavatsi peale- ja mahalaadimisel.
Pikisuunalise paigutuse kontrollimine:

1. Valige õige turvakonks. Vt *Sõiduki turvakonksu valimine* (lk 17).
2. Paigutage sõiduki turvakonks vähemalt 3-3/4 tolli (9,5 cm) kaugusele ukseläve esiservast (A) (Joonis 9). Soovituslik kaugus turvakonksust ei tohi olla alla 3-3/4 tolli (9,5 cm).
3. Veenduge, et turvakonksu on võimalik sõiduki tagaossa paigaldada.
4. Veenduge, et põrkeraua kliirensist piisab lavatsi peale- ja mahalaadimiseks.
5. Kinnitage sõiduki turvakonksu külgsuunaline paigutus. Vt *Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline* (lk 20).



Joonis 9 – Sõiduki turvakonksu asetus

A	Ukselävi
B	Põrandatugi

Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline

Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist kontrollige piki- ja külgsuunalist asendit lavatsi peale- ja mahalaadimisel.

HOIATUS

- Ärge tehke lavatsi ega turvakonksu juures ümberehitusi. Kui lavatsi ohutuspiire ei ühendu sõiduki turvakonksuga üheski neist asenditest (vasak, kesk, parem), tuleb sõidukit ümber ehitada.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist veenduge alati, et lavatsi ohutuspiire on ühendatud sõiduki turvakonksuga.

Külgsuunalise paigutuse kontrollimiseks tehke järgmist.

1. Eemaldage lavats kinniti küljest ja laadige sõidukilt maha.

   Märkus - Pange tähele lavatsi laadimisrataste ja ohutuspiirde asendit lavatsi eemaldamisel.
2. Märkige lavatsi ohutuspiirde keskkoht sõiduki põrandale.
3. Veenduge, et 2. sammus märgitud asend on lavatsi ohutuspiirde ja sõiduki turvakonksu ühendamise kohas iga kord, kui lavatsi eri asenditest maha laadite (nt lõpuni vasakul või lõpuni paremal).

Sõiduki turvakonksu paigaldamine

Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist peab sertifitseeritud mehaanik välja töötama plaani, kuidas sõiduki turvakonksu sõiduki patsiendiosa tagumisse serva paigaldada.

HOIATUS

- Patsiendi või operaatori vigastuste vältimiseks peab turvakonksu alati paigaldama keegi, kes tunneb kiirabisõiduki konstruktsiooni.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist pidage alati nõu sõiduki tootjaga. Veenduge, et sõiduki turvakonksu paigaldamine ei kahjustaks piduri-, hapniku- ega kütusevoolikuid, kütusepaaki ega sõiduki elektrikaableid ega segaks nende kasutamist.
- Vigastuste vältimiseks veenduge enne lavatsi eemaldamist sõiduki patsiendiosast, et lavatsi ohutuspiire ühenduks sõiduki turvakonksuga.
- Kasutage alati kruvisid, mis on piisavalt pikad, et ulatuda läbi sõiduki patsiendiosa põranda, seibi ja mutri (vähemalt mutri kahe täiskeerme ulatuses). Pesapeakruvide pikkus sõltub sõiduki põranda paksusest.

Vajalikud tarvikud (ei kuulu komplekti):

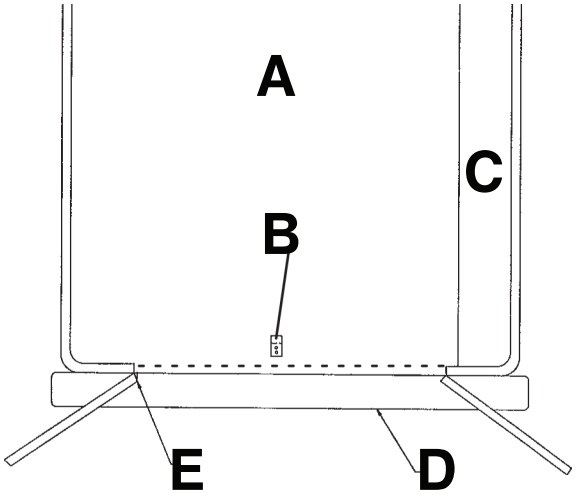
- (2) 5. tugevusklassi, vähemalt 1/4”-20 pesapeakruvi* lühikesele või pikale sõiduki turvakonksule
- (2) 5. tugevusklassi, vähemalt 1/4”-20 lapikpeakruvi* J-kujulisele sõiduki turvakonksule
- (2) lapik seib

- (2) lukustusseib
- (2) 1/4”-20 mutter

1. Tehke kindlaks sõiduki turvakonksu õige asend piki- ja külgsuunas, et sõiduki ohutuspiire ühenduks iga kord sõiduki turvakonksuga.
   - *Sõiduki turvakonksu pikisuunaline paigutus* (lk 19)
   - *Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline* (lk 20)
2. Puurige kruvidele augud.
3. Kinnitage sõiduki turvakonks sõiduki patsiendiosa põranda külge.
4. Enne lavatsi eemaldamist sõiduki patsiendiosast veenduge, et lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga.



Joonis 10 – Sõiduki turvakonksuga ühendatud ohutuspiire



Joonis 11 – Sõiduki turvakonksu asetus

A	Pealtvaade
B	Sõiduki turvakonks
C	Meeskonna pink
D	Põrkeraud
E	Ukseraam

Pärast paigaldamist veenduge, et lavatsijalad lukustuvad laadimisasendisse sõiduki põrkeraua vastu puutumata.

Kasutamine

Kasutamisjuhised

HOIATUS

- Liigutage lavatsit vaid siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal. Elektritoitel lavatsimehhanismidesse kinnijäämine võib põhjustada raske vigastuse.
- Ärge laske väljaõppeta abilistel abistada toote kasutamisel.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Ärge sõitke lavatsi alusel.
- Lavatsi külgsuunas reguleerimisel olge alati ettevaatlik, et vältida lavatsi otsa või vigastuste riski. Vedage lavatsit langetatud asendis, peats või jaluts eespool, et vähendada lavatsi ümbermineku- või vigastusohtu.
- Hoidke alati käed, sõrmed ja jalad liikuvatest osadest eemal. Olge ettevaatlik, kui asetate oma käed või jalad lavatsi tõstmiseks või langetamiseks alustorude lähedusse.
- Paigaldage igasse kiirabisõidukisse, kus lavatsit kasutatakse, kinnitisisene väljalülitussüsteem (kui puudub avariikindlaks tunnistatud lavatsikinniti).
- Kui lavats on ooterežiimil, jälgige alati patsienti. Kui lavatsit hüdrauliliselt tõstate või langetate, võib see ajutiselt mõjutada patsiendi elektroonilist jälgimissüsteemi.
- Toote kahjustusest tingitud vigastusohu vältimiseks ärge kasutage toodet, kui sellega on juhtunud õnnetus. Toote väljavahetamise vajaduse asjus pöörduge Strykeri poole.
- Sõidukis vedades ärge vabastage ega eemaldage lavatsit lavatsikinnitist.
- Paigutage alati patsient ja seadmed või tarvikud keskasendisse. Enne patsiendi vedamist tootel lukustage reguleeritavad funktsioonid ja tulevased tõstepunktid.
- Ärge püüdke lavatsit liigutada, kui see on lavatsi kinniti küljes kinni.
- Pärast kiirabisõidukiga toimunud õnnetust kontrollige toodet alati kahjustuste suhtes. Lisateabe asjus pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole.

ETTEVAATUST - Enne toote kasutamist kõrvaldage alati kõik takistused, mis võivad ette jääda ning kasutajat või patsienti vigastada.

- Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Enne toote kasutamist lugege läbi kõik märgistused ja juhised.
- Harjutage lavatsi kõrguse muutmist ja lavatsi laadimist, kuni olete toote kasutamisega kursis.

Aku laetustaseme kontrollimine

Laetud ja töökorras aku võimaldab teha kuni vähemalt 14 tõstmist 250 naelase (113,4 kg) patsiendiga (tegelikud tulemused võivad erineda).

Laadija LED-märgutulede tulbad näitavad aku laetuse taset.



Joonis 12 – Aku laetuse tase

Olek	Aku LED-märgutuli
Tühjeneb	Neli LED-märgutule tulpa = 76-100% laetud Kolm LED-märgutule tulpa = 51-75% laetud Kaks LED-märgutule tulpa = 26-50% laetud Üks LED-märgutule tulp = 15-25% laetud
Madal akutase	<15% laetud Üks LED-märgutuli vilgub viis korda, mida korratakse kahel kuni kolmel korral
Laadimine	LED-märgutuli, mis näitab aku laetuse taset, vilgub
Viga	Vajutage LED indikaatornupule ja välimised LED-märgutuled vilguvad viis korda, mida korratakse kolmel korral Vt *Rikkeotsing* Hooldusjuhendis

Märkus
- Kasutage üksnes Strykeri lubatud akusid.
- Aku automaatseks laadimiseks lukustage lavats võrgutoitega lavatsikinniti külge. Laadimist vajavaid kaableid või ühendusjuhtmeid ei ole.

Patsiendi teisaldamine lavatsile

HOIATUS
- Kasutage patsiendi kinnitamiseks toote külge alati kõiki kinnitusrihmu. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
- Ärge jätke patsienti järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient on selle peal.
- Lavatsi ümbermineku- või vigastusohu vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel on patsient või kui toodet liigutatakse.
- Kinnitage madrats alati toote külge, et vältida paigalt liikumist patsiendi transpordi ajal.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.

Patsientide üleviimiseks lavatsile:

1. Veeretage lavats patsiendi juurde. Vt *Lavatsi veeretamine koos patsiendiga* (lk 25).
2. Paigaldage lavats patsiendi voodi kõrvale. Tõstke või langetage lavatsit patsiendi tasandini.

   Märkus - Patsient on soovitatav üle kanda nii, et voodi on võimalikult madalal kõrgusel.
3. Langetage küljepiirded ja avage kinnitusrihmad.
4. Viige patsient lavatsile. Järgige heakskiidetud erakorralise meditsiiniabi toiminguid.
5. Kinnitage patsient lavatsi külge kõigi kinnitusrihmadega.
6. Tõstke küljepiirded ja reguleerige vajadusel selja- ja jalatuge.

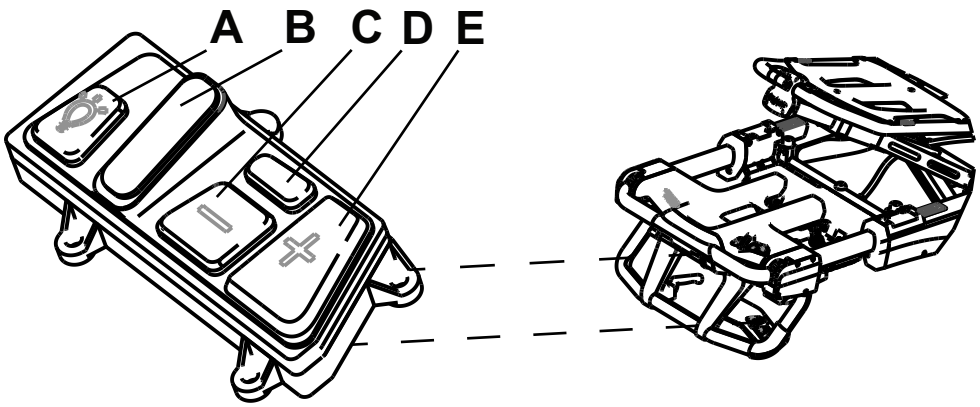
Lavatsi tõstmine ja langetamine

Patsiendita lavatsit saab tõsta ja langetada ka üks kasutaja. Kui patsient on lavatsil, on lavatsi tõstmiseks või langetamiseks vaja vähemalt kaht väljaõppega kasutajat (teine teises lavatsi otsas).

HOIATUS

- Hoidke alati käed, sõrmed ja jalad liikuvatest osadest eemal. Olge ettevaatlik, kui asetate oma käed või jalad lavatsi tõstmiseks või langetamiseks alustorude lähedusse.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Ärge tõstke ega langetage lavatsit konarlikul või ebatasasel pinnal.

Power-PRO 2 lavatsil on kaks identset lavatsi juhtnuppu. Vajutage ükskõik kumba nuppu, et lavatsit tõsta (laiendada), langetada (sisse tõmmata) või lavats **Power-LOAD-i** küljest vabastada (Joonis 13).



Joonis 13 – Lavatsi juhtlülitid

Viide	Nimetus	Kirjeldus
A	Jalutsi tuli	Vajutage, et jalutsi tuli sisse/välja lülitada
B	Indikaatori tuli	Süttib, kui jõuate veokõrgusele (vt punkt D)
C	Tõmmake sisse (-)	Vajutage ja hoidke alusmati langetamiseks või lavatsi alusraami sissetõmbamiseks
D	Vabastus või veokõrgus	Vajutage lavatsi luku avamiseks (see talitlus töötab üksnes lavatsikinniti **Power-LOAD** tööulatuses) Vajutage lavatsi veokõrgusele tõstmiseks või langetamiseks **Märkus** - Veokõrgusele jõudes peatub lavatsi liikumine.
E	Tõmmake välja (+)	Vajutage ja hoidke alusmati tõstmiseks või lavatsi alusraami väljatõmbamiseks

Lavatsi käsitsi tõstmine või langetamine käsijuhtimisega

Elektriliste funktsioonide kadumise korral saab lavatsit juhtida ka käsitsi. See võimaldab lavatsit kasutada kuni elektritoite taastumiseni. Lavatsi tõstmiseks või langetamiseks kasutage punast varu-vabastuskäepidet.

HOIATUS

- Hoidke alati käed, sõrmed ja jalad liikuvatest osadest eemal. Olge ettevaatlik, kui asetate oma käed või jalad lavatsi tõstmiseks või langetamiseks alustorude lähedusse.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Ärge tõstke ega langetage lavatsit konarlikul või ebatasasel pinnal.

Käsitsi kasutatav varu-vabastuskäepide asub patsiendi paremal küljel piki vasakut tõstepiiret lavatsi jalutsis.

Lavatsi tõstmiseks või langetamiseks punase varu-vabastuskäepidemega tehke järgmist.

1. Mõlemad kasutajad: tõstke lavatsit tõstmis- või langetamistegevuse käigus, et toetada lavatsit mõlemast otsast.
2. 1. kasutaja (jalutsipoolne ots).
   a. Tõmmake varu-vabastuskäepidet tõstepiirde poole.
   b. Varu-vabastuskäepideme tõmbamisel tõstke või langetage lavats soovitud asendisse.
   c. Vabastage käepide, et lukustada lavats asendisse.

   Märkus - Mõlemad kasutajad peavad lavatsi raskuse transpordiratastelt ära tõstma, et lavatsit käsitsi pikendada või sisse tõmmata, kui patsient on lavatsil.

Rattaluku või Steer-Lock'i rakendamine ja vabastamine

HOIATUS

- Lavatsi ümbermineku- või vigastusohu vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel on patsient või kui toodet liigutatakse.
- Ärge paigaldage ega rakendage rattalukku tootele, mille transpordirattad on kulunud ja läbimõõduga alla 6 tolli (15 cm).
- Ärge jätke patsienti järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient on selle peal.

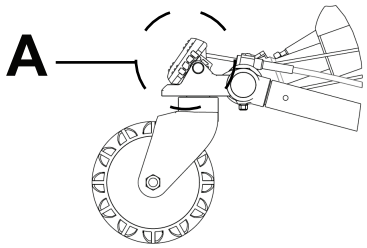
Märkus - Rattalukud ei lase tootel järelevalveta jäädes veerema hakata. Rattalukud ei pruugi pakkuda piisavat vastupanu kõigil pindadel või koormatuna.

Rattaluku (A) rakendamiseks vajutage punane pedaal alla ja lavatsi X-raami keskosast eemale (Joonis 14).

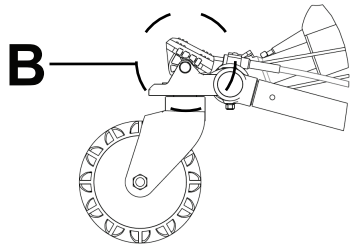
Steer-Lock'i (B) rakendamiseks vajutage punane pedaal alla ja lavatsi X-raami keskosa suunas (Joonis 15).

Rattaluku või **Steer-Lock**'i (C) vabastamiseks vajutage oma jalaga pedaalile või tõstke pedaali oma varbaga (Joonis 16). Rattaluku või **Steer-Lock**'i vabastamisel jääb pedaalipealne vastu rattaraami pidama.

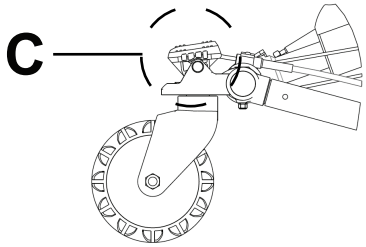
Märkus - Rattalukku või **Steer-Lock**'i saab kasutada lavatsi peatsis või jalutsis.



Joonis 14 – Rattalukk rakendatud



Joonis 15 – Steer-Lock rakendatud



Joonis 16 – Rattalukk ja Steer-Lock vabastatud

Lavatsi veeretamine koos patsiendiga

HOIATUS

- Vedage lavatsit alati madalaimal võimalikul kõrgusel, et vähendada lavatsi ümberminekuohtu. Kui võimalik, leidke abilisi või minge teist teed.
- Proovige alati vältida kõrgeid takistusi, näiteks kõnniteeservi, astmeid või konarusi, et vältida lavatsi ümbermineku- või vigastusohtu.
- Paigutage alati patsient ja seadmed või tarvikud keskasendisse. Enne patsiendi vedamist tootel lukustage reguleeritavad funktsioonid ja tulevased tõstepunktid.
- Lavatsi ümbermineku- või vigastusohu vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel on patsient või kui toodet liigutatakse.
- Lavatsi ümbermineku- või vigastusohu vähendamiseks kasutage alati ettenähtud lükkamis-/tõmbamiskohti.
- Enne lavatsi tõstmist pange alati transpordikäepide kokku ja lukustage.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.

Lavatsi veeretamiseks koos patsiendiga:

1. Vajutage vabastus- või veokõrguse nuppu.
   Märkus
   - Kuni 500 naela (227 kg) ja alla selle kaaluvate patsientide puhul tohib kasutada reguleeritavat veokõrgust.
   - Üle 500 naela (227 kg) kaaluvaid patsiente transportige kõige madalamal võimalikul kõrgusel.
2. Paigutage üks kasutaja lavatsi jalutsisse ja teine kasutaja peatsisse.

3. Rakendage **Steer-Lock**. Vt *Rattaluku või Steer-Lock'i rakendamine ja vabastamine* (lk 25).
4. Tõstke kõik transpordirataste komplektid ükshaaval üle ukseläve või madala takistuse.

Lavatsi transpordikäepidemest lükkamine või tõmbamine

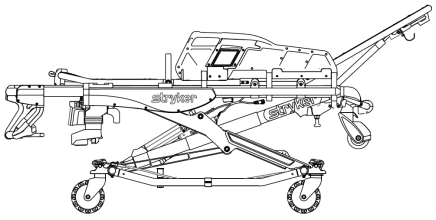
HOIATUS

- Vedage lavatsit alati madalaimal võimalikul kõrgusel, et vähendada lavatsi ümberminekuohtu. Kui võimalik, leidke abilisi või minge teist teed.
- Proovige alati vältida kõrgeid takistusi, näiteks kõnniteeservi, astmeid või konarusi, et vältida lavatsi ümbermineku- või vigastusohtu.
- Paigutage alati patsient ja seadmed või tarvikud keskasendisse. Enne patsiendi vedamist tootel lukustage reguleeritavad funktsioonid ja tulevased tõstepunktid.
- Lavatsi ümbermineku- või vigastusohu vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel on patsient või kui toodet liigutatakse.
- Lavatsi ümbermineku- või vigastusohu vähendamiseks kasutage alati ettenähtud lükkamis-/tõmbamiskohti.
- Enne lavatsi tõstmist pange alati transpordikäepide kokku ja lukustage.

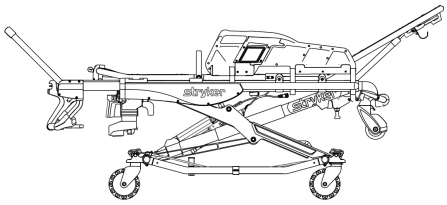
Lavatsi lükkamiseks või tõmbamiseks toimige järgmiselt:

1. Vajutage alla üks transpordikäepideme riivi nuppudest ning tõmmake transpordikäepide välja.
2. Kontrollige, et ukselävede ja teiste madalate takistuste juurde jõudes on alusmatt nendega risti.
3. Tõstke kõik transpordirataste komplektid ükshaaval üle ukseläve või madala takistuse.

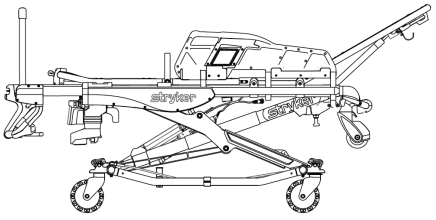
Märkus - Lavatsi lükkamiseks või tõmbamiseks võite transpordikäepideme ka 90-kraadises püstasendis lukustada. Transpordikäepideme asendeid vt Joonis 17, Joonis 18 ja Joonis 19.



Joonis 17 – Hoiuasend (sisse tõmmatud)



Joonis 18 – Kaldus (pikendatud)



Joonis 19 – Püsti (pikendatud)

Lavatsi laadimine sõidukisse

Patsiendiga lavatsile või maha tõstmine nõuab vähemalt kaht väljaõppega kasutajat. Kui lavatsil on patsient, läheb vaja kaht kasutajat. Kasutajad peavad suutma tõsta patsiendi, lavatsi ja kõigi lavatsil asuvate esemete kogukaalu.

HOIATUS

- Toetage alati patsiendi, lavatsi ja tarvikute kaalu, kui need on maast üles tõstetud.
- Kui lavatsil on patsient, tegutsege alati koos teise kasutajaga.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Kui kasutusel on lavatsikinniti, ärge laadige lavatsit sõidukisse sissetõmmatud peaosaga. Lavats võib ümber minna või lavatsikinnitiga mitte ühenduda.
- Pärast patsiendi sõidukisse laadimist veenduge alati, et lavats on lavatsikinnitisse lukustatud.
- Lavatsi ümbermineku- ja vigastusohu vähendamiseks katsuge seda alati tasasel pinnal peale ja maha laadida.
- Ärge kasutage üleslükkefunktsiooni lavatsi määratud kõrguse tõstmiseks pärast seda, kui lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga.
- Liigutage lavatsit vaid siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal. Elektritoitel lavatsimehhanismidesse kinnijäämine võib põhjustada raske vigastuse.
- Enne lavatsi tõstmist pange alati transpordikäepide kokku ja lukustage.

ETTEVAATUST - Enne toote kasutamist kõrvaldage alati kõik takistused, mis võivad ette jääda ning kasutajat või patsienti vigastada.

Stryker soovitab mõlemal kasutajal olla jalutsis, et vähendada kasutajate koormust. Lavatsit võib jalutsist tõsta üks või kaks kasutajat. Kasutaja peab suutma tõsta lavatsi piisavalt kõrgele, et lavatsi jalad saaksid mahalaadimisel välja tulla.

Märkus

- Sõitjata lavatsi saab sõidukisse laadida elektritoitega meetodit kasutades ka üks kasutaja.
- Lavatsi kasutamise kohta koos **Power-LOAD**-iga vt **Power-LOAD**-i kasutusjuhendist.

Lavatsi laadimiseks sõidukisse sarvekujulise lavatsikinnitiga toimige järgmiselt:

1. Tõmmake välja ja lukustage sissetõmmatav peaosa.

2. Pakkige kokku ja riivistage transpordikäepide.
3. Asetage lavats laadimisasendisse.

   Märkus - Laadimiseks sobib iga asend, kus laadimisrattad ulatuvad sõiduki põrandani.
4. Kui sõidukil on põrkeraud, tõstke see ülemisse asendisse.
5. Veeretage lavats sõiduki patsiendiosa uksest sisse.
6. Lükake lavatsit edasi, kuni lavatsi laadimisrattad asuvad sõiduki patsiendiosa põrandal ja lavatsi ohutuspiire möödub sõiduki turvakonksust.
7. Tõmmake lavatsit tagasi, kuni lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga, et aluse tõstmiseks oleks võimalikult palju ruumi.
8. Kontrollige, et lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga.
9. Laadige lavats.

   Märkus - Kui laadite üksi ilma patsiendita lavatsit, kasutage alati elektrilist meetodit. Kui laadite üksi ilma patsiendita lavatsit, ärge kasutage käsitsimeetodit.
   - Elektriliselt – lavatsi juhtpuldi lüliteid kasutades:

Kaks kasutajat jalutsis (soovituslik meetod)	Üks kasutaja jalutsis ja üks kasutaja kõrval	Üks kasutaja (sõitjata lavatsi laadimisel)
a. Mõlemad kasutajad: Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. b. 1. kasutaja: Lavatsi alusraami kokkulaskmiseks vajutage alla ja hoidke all sissetõmbenuppu (-).	a. 1. kasutaja: Lavatsi alusraami kokkulaskmiseks võtke jalutsis kinni lavatsi raamist ning vajutage ja hoidke all sissetõmbenuppu (-). b. 2. kasutaja: Kui lavatsi alusraam kokku tõmbub, hoidke stabiliseerimiseks kinni välimisest piirdest.	Lavatsi alusraami kokkulaskmiseks võtke jalutsis kinni lavatsi raamist ning vajutage ja hoidke all sissetõmbenuppu (-).

   - Käsitsi – manuaalset varu-vabastuskäepidet kasutades:
     a. 1. kasutaja (jalutsis):
        i. Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist.
        ii. Tõstke lavatsi jalutsipoolset otsa, kuni koormus ei toetu enam lavatsi raamile.
        iii. Suruge ja hoidke all manuaalset varu-vabastuskäepidet.
     b. 2. kasutaja (küljel):
        i. Lavatsi alusraami kokku lastes hoidke stabiliseerimiseks kinni välimisest piirdest.
        ii. Tõstke lavatsi alusraami kuni kõige kõrgema asendini.
10. Lükake lavats sõiduki patsiendiossa. Kontrollige, et jalutsiosa sõidukist välja ei ulatuks ega uksega kokku ei põrkaks.
11. Veenduge, et lavats on lukustatud elektritoitel lavatsikinniti külge (ei kuulu komplekti), tõmmates lavatsi jalutsipoolset otsa tugevalt küljelt küljele.

    Märkus - Kui kasutate manuaalset varu-vabastuskäepidet, ei tohi alust kiirelt tõsta, muidu võib jääda mulje, et liikumine on aeglane. Tõstke aeglaselt ja ühtlaselt.

Lavatsi mahalaadimine sõidukist

Patsiendiga lavatsi mahalaadimine nõuab vähemalt kaht väljaõppega kasutajat. Kasutajad peavad suutma tõsta patsiendi, lavatsi ja kõigi lavatsil asuvate esemete kogukaalu.

HOIATUS

- Toetage alati patsiendi, lavatsi ja tarvikute kaalu, kui need on maast üles tõstetud.
- Kui lavatsil on patsient, tegutsege alati koos teise kasutajaga.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Vigastuste vältimiseks veenduge enne lavatsi eemaldamist sõiduki patsiendiosast, et lavatsi ohutuspiire ühenduks sõiduki turvakonksuga.
- Ärge tõmmake ega tõstke lavatsi ohutuspiiret, kui lavatsit maha laadite.
- Pärast patsiendi sõidukisse laadimist veenduge alati, et lavats on lavatsikinnitisse lukustatud.
- Lavatsi ümbermineku- ja vigastusohu vähendamiseks katsuge seda alati tasasel pinnal peale ja maha laadida.
- Ärge kasutage üleslükkefunktsiooni lavatsi määratud kõrguse tõstmiseks pärast seda, kui lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga.
- Liigutage lavatsit vaid siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal. Elektritoitel lavatsimehhanismidesse kinnijäämine võib põhjustada raske vigastuse.
- Enne lavatsi tõstmist pange alati transpordikäepide kokku ja lukustage.

ETTEVAATUST

- Asetage transpordirattad ohutult maapinnale, kui lavatsit sõiduki patsiendiosast maha laadite, et vältida toote kahjustamisohtu.
- Enne toote kasutamist kõrvaldage alati kõik takistused, mis võivad ette jääda ning kasutajat või patsienti vigastada.

Lavatsit võib jalutsist tõsta üks või kaks kasutajat. Kasutaja peab suutma tõsta lavatsi piisavalt kõrgele, et lavatsi jalad saaksid mahalaadimisel välja tulla.

Märkus - Patsiendita lavatsi saab sõidukist maha laadida ka üks kasutaja.

Lavatsi mahalaadimiseks sõidukist tehke järgmist:

1. Kui sõidukil on põrkeraud, tõstke see ülemisse asendisse.

   Märkus - Lavats on varustatud kaitseraua tuvastusega. Takistus peatab lavatsi liikumise isegi siis, kui jätkate väljalükkamisnupu all hoidmist. Eemaldage takistus ja vajutage mahalaadimise jätkamiseks uuesti väljalükkamisnuppu. Jätkamiseks võib osutuda vajalikuks lavats sõidukisse tagasi laadida.
2. Võtke lavats kinniti küljest lahti.
3. Laadige lavats maha.
   - Elektriliselt – lavatsi juhtpuldi lüliteid kasutades:

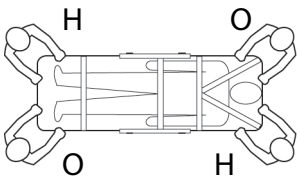
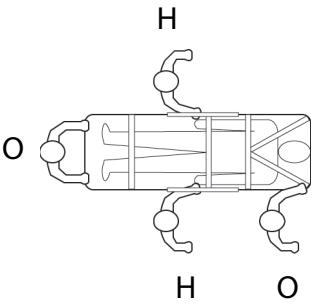
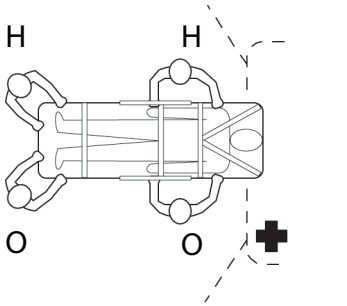
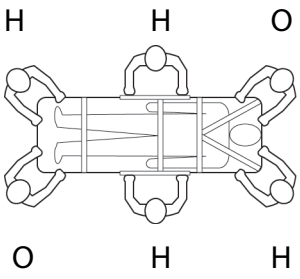
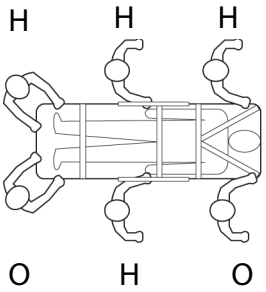
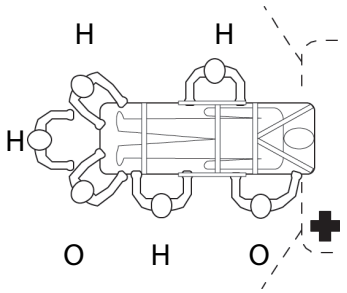
Mõlemad kasutajad jalutsis	Üks kasutaja jalutsis ja üks kasutaja kõrval	Üks kasutaja (patsiendita lavatsi mahalaadimisel)
a. Mõlemad kasutajad: Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. b. Mõlemad kasutajad: Tõmmake lavatsit sõiduki patsiendiosast välja, kuni lavatsi ohutuspiire on sõiduki turvakonksuga ühendatud. **HOIATUS - Ärge vajutage väljalükkamisnuppu (+) enne ohutuspiirde ühendumist sõiduki turvakonksuga.** c. 2. kasutaja: Veenduge, et ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga. d. 1. kasutaja: Vajutage väljalükkamisnupp (+) alla, et lasta välja lavatsi alusraam. e. 2. kasutaja: Tõmmake ohutuspiirde vabastuskäepidet ettepoole, et eemaldada ohutuspiire turvakonksu tagant.	a. 1. kasutaja: Võtke lavatsi raamist jalutsis kinni ja tõmmake lavatsit sõiduki patsiendiosast välja, kuni lavatsi ohutuspiire on sõiduki turvakonksuga ühendatud. **HOIATUS - Ärge vajutage väljalükkamisnuppu (+) enne ohutuspiirde ühendumist sõiduki turvakonksuga.** b. 2. kasutaja: Hoidke lavatsi stabiliseerimiseks kinni lavatsi välispiirdest. c. 1. kasutaja: Vajutage väljalükkamisnupp (+) alla, et lasta välja lavatsi alusraam. d. 2. kasutaja: Tõmmake ohutuspiirde vabastuskäepidet ettepoole, et eemaldada ohutuspiire turvakonksu tagant.	a. Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. b. Tõmmake lavatsit sõiduki patsiendiosast välja, kuni lavatsi ohutuspiire on sõiduki turvakonksuga ühendatud. **HOIATUS - Ärge vajutage väljalükkamisnuppu (+) enne ohutuspiirde ühendumist sõiduki turvakonksuga.** c. Vajutage väljalükkamisnupp (+) alla, et lasta välja lavatsi alusraam. d. Tõmmake ohutuspiirde vabastuskäepidet ettepoole, et eemaldada ohutuspiire turvakonksu tagant.

   - Käsitsi – manuaalset varu-vabastuskäepidet kasutades:

Kaks kasutajat jalutsis (soovituslik meetod)	Üks kasutaja jalutsis ja üks kasutaja kõrval	Üks kasutaja (patsiendita lavatsi mahalaadimisel)
a. Mõlemad kasutajad: Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. b. 1. kasutaja: Lavatsi alusraami väljalaskmiseks tõmmake varu-vabastuskäepidemest. Tõmmake lavatsit sõiduki patsiendiosast välja, kuni lavatsi ohutuspiire on sõiduki turvakonksuga ühendatud. Vabastage varu-vabastuskäepide, kui alus on täielikult välja lastud. c. 2. kasutaja: Veenduge, et ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga. Tõmmake ohutuspiirde vabastuskäepidet ettepoole, et eemaldada ohutuspiire turvakonksu tagant.	a. 1. kasutaja: Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. Lavatsi alusraami väljalaskmiseks tõmmake varu-vabastuskäepidemest. Tõmmake lavatsit sõiduki patsiendiosast välja, kuni lavatsi ohutuspiire on sõiduki turvakonksuga ühendatud. Vabastage varu-vabastuskäepide, kui alus on täielikult välja lastud. b. 2. kasutaja: Veenduge, et ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga. Hoidke lavatsi stabiliseerimiseks kinni lavatsi välispiirdest. Tõmmake ohutuspiirde vabastuskäepidet ettepoole, et eemaldada ohutuspiire turvakonksu tagant.	a. Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. b. Lavatsi alusraami väljalaskmiseks tõmmake varu-vabastuskäepidemest. c. Tõmmake lavatsit sõiduki patsiendiosast välja, kuni lavatsi ohutuspiire on sõiduki turvakonksuga ühendatud. d. Vabastage varu-vabastuskäepide, kui alus on täielikult välja lastud. e. Tõmmake ohutuspiirde vabastuskäepidet ettepoole, et eemaldada ohutuspiire turvakonksu tagant.

Kasutajate ja abiliste asend

HOIATUS - Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.

	Tasemete muutmine	Veeretamine	Peale- ja mahalaadimine
Kaks kasutajat (O) Kaks abilist (H)			
Kaks kasutajat (O) Neli abilist (H)			

Seljatoe tõstmine ja langetamine

Seljatoe tõstmiseks pigistage seljatoe reguleerimiskäepidet, et viia seljatugi soovitud asendisse.

Seljatoe langetamiseks pigistage seljatoe reguleerimiskäepidet, vajutades seljatuge alla soovitud asendisse.

Küljepiirete tõstmine ja langetamine

Langetage alati küljepiirded, kui teisaldate patsienti lavatsile või sellelt maha.

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.
- Ärge kasutage küljepiirdeid toote lükkamiseks ega tõmbamiseks ega ka toote juhtimiseks.

Küljepiirete tõstmiseks tõstke küljepiiret kuni riiv klõpsatab ja küljepiire lukustub asendisse. Hoidke küljepiirded alati üleval, v.a patsienti teisaldades.

Küljepiirete langetamiseks pigistage küljepiirde vabastuskäepidet küljepiirde riivi vabastamiseks. Suunake küljepiire alla lavatsi jalutsi poole, kuni see asetseb rõhtsalt. Langetage alati küljepiirded kõige madalamasse asendisse, kui teisaldate patsiendi lavatsile või sealt ära.

Küljepiirete tõstmine ja langetamine (valikuline XPS)

Võite lavatsi tellida koos laiendatava patsiendipinnaga (XPS) või lavatsile XPS-i hiljem lisada.

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.
- Ärge istuge ega seiske küljepiiretel (valikuline XPS).
- Ärge kasutage küljepiirdeid (valikuline XPS) patsiendi teisaldusseadme ega -pinnana (näiteks, et patsienti lavatsilt muule pinnale libistada).
- Ärge paigaldage patsienti nii, et tema kogu raskus langeks küljepiiretele (valikuline XPS).
- Ärge kasutage küljepiirdeid toote lükkamiseks ega tõmbamiseks ega ka toote juhtimiseks.

Küljepiirded (XPS-i versioon) kinnituvad lavatsi külge ja on alati kasutamisvalmis. Küljepiirded (XPS-i versioon) kohanduvad patsiendi suurusega ja neid saab lukustada seitsmes asendis. Küljepiirded kohanduvad ka erinevate standardsete ukse- ja liftiustega.

Küljepiirete tõstmiseks tõstke küljepiiret, kuni lukustumiseni soovitud asendis.

Küljepiirete langetamiseks tõstke neid, et raskus vabastada, ja tõmmake siis punast käepidet. Langetage alati küljepiirded kõige madalamasse asendisse, kui teisaldate patsiendi lavatsile või sealt ära.

XPS ei ole esmane patsiendi toetuspind. Sellel on laiem madrats ning see on mõeldud patsiendi mugavuse parandamiseks.

Sissetõmmatava peaosa välja- või sissetõmbamine

Sirutage sissetõmmatav peaosa välja, enne kui laadite lavatsi sõiduki patsiendiossa. Tõmmake peaosa sisse, et lavatsit laadimisratastel mingis suunas veeretada, et liikuvus ja manööverdatavus oleks parem, isegi kõige madalamas asendis.

HOIATUS

- Enne lavatsi käitamist lukustage selle pea- ja jalaosa alati paigale.
- Kui kasutusel on lavatsikinniti, ärge laadige lavatsit sõidukisse sissetõmmatud peaosaga. Lavats võib ümber minna või lavatsikinnitiga mitte ühenduda.

Sissetõmmatava peaosa väljatõmbamiseks toimige järgmiselt.

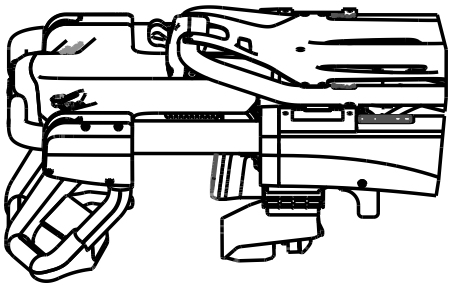
1. Haarake ühe käega toetamiseks kinni välispiirdest ning tõmmake peaosa vabastuskäepidet. Pöörake peaosa vabastuskäepidet lavatsi peatsiosa poole, et vabastada peaosa lukustusest.
2. Peaosa all hoides vabastage käepide ja tõmmake peaosa alusmati raami küljest ära. Sissetõmbamiseks tõmmake või lükake peaosa alusmati raami suunas.
3. Vabastage peaosa vabastuskäepide peaosa lukustamiseks kas välja- või sissetõmmatud asendisse.
4. Tõmmake peaosa üles ja alla, et kontrollida selle lukustumist.

Sissetõmmatava jalaosa välja- või sissetõmbamine

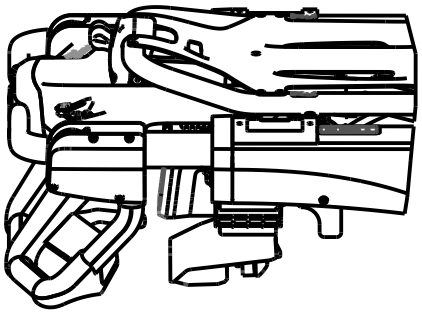
HOIATUS - Enne lavatsi käitamist lukustage selle pea- ja jalaosa alati paigale.

Sissetõmmatava jalaosa välja ja sisse tõmbamiseks toimige järgmiselt.

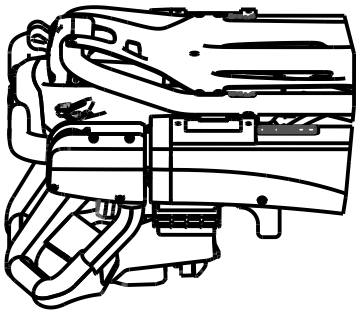
1. Haarake ühe käega toetamiseks kinni välispiirdest ning tõmmake jalaosa vabastushooba.
2. Hoides jalaosa vabastushooba, tõmmake jalaosa alusmati raamilt eemale. Sissetõmbamiseks tõmmake või lükake jalaosa alusmati raami suunas.
3. Jalaosa lukustamiseks väljatõmmatud (Joonis 20), kesk- (Joonis 21) või sisselükatud asendis (Joonis 22) vabastage jalaosa vabastushoob.
4. Tõmmake jalaosa üles ja alla, et veenduda selle asendisse lukustumises.



Joonis 20 – Väljalükatud



Joonis 21 – Keskmine



Joonis 22 – Sissetõmmatud

Jalatoe tõstmine ja langetamine

Jalatuge saab liigutada, et patsiendi jalgu tõsta.

Jalatoe tõstmiseks tõstke raam võimalikult kõrgele. Tugiklamber kinnitab raami automaatselt, kui jalatoe vabastate.

Jalatoe langetamiseks tõstke raami ja tõstke jalatoe vabastuskäepidet (B), kuni raam tugiklambri vabastab (Joonis 23). Langetage jalatuge, kuni see on rõhtne.

Põlvetõsturi tõstmine ja langetamine

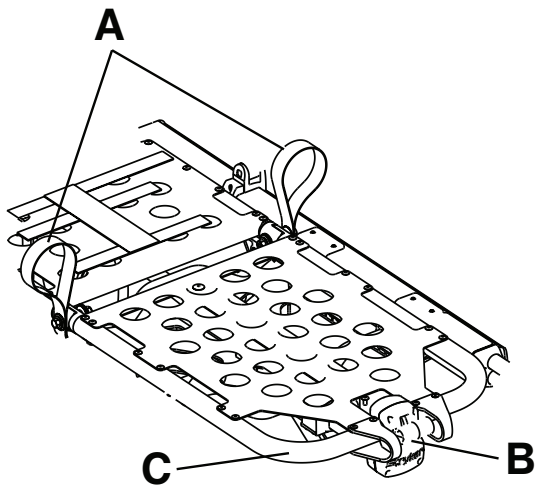
Põlvetõsturi tõstmiseks toimige järgmiselt:

1. Tõstke üht kahest punasest tõsteaasast (A), kuni põlvetõstur on kõrgeimas asendis (Joonis 23).
2. Langetage põlvetõsturit, et kinnitada tugiklamber lukumehhanismi külge.
3. Kontrollige enne punase tõsteaasa vabastamist, et lukumehhanism on kinnitatud.

Põlvetõsturi langetamiseks tõstke kummastki punasest tõsteaasast (A), et vabastada lukumehhanism surve alt. Hoides punast tõsteaasa, lükake punast jalatoe vabastuskäepidet (B) kuni tugiklamber vabaneb. Langetage põlvetõsturit, kuni see on rõhtne.

Põlvetõsturi tõstmiseks Trendelenburgi asendis tõstke jalatoe raami (C) võimalikult kõrgele, kuni raam paika lukustub. Tugiklamber ühendub automaatselt raami vabastamisel.

Põlvetõsturi langetamiseks Trendelenburgi asendis tõstke jalatoe raami (C). Hoides raami, tõstke samal ajal punast jalatoe vabastuskäepidet (B), kuni raam tugiklambri vabastab. Langetage jalatuge, kuni see on rõhtne.



Joonis 23 – Põlvetõstur

Patsiendi kinnitamine X-kinnituse/XPR-kinnituse rihmadega

Kinnitage rihmad lavatsi külge ettenähtud kinnituskohtades: õlad, vöö, reied ja pahkluud. **Power-PRO** 2 lavatsid ühilduvad X-kinnituse rihmasüsteemiga.

HOIATUS - Kasutage patsiendi kinnitamiseks toote külge alati kõiki kinnitusrihmu. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.

ETTEVAATUST - Lavatsit tõstes ja langetades ei tohi kinnitusrihmad alusraami külge kinni jääda.

Märkus - Kinnitusrihmad on BF-tüüpi kontaktosad.

Kinnitusrihmade kinnituskohad peavad tagama tugeva kinnituse ja õige asendi (Joonis 24). Kui kinnitusrihmade allpool näidatud kinnituskohti ei kasutata, ei ole lavats kokkupõrkekindel.

Kinnitusrihmad ei tohi takistada seadmete või tarvikute kasutamist. Kinnitage rihmad pannaldega üle õlgade, vöökoha, reite ja pahkluude. Kinnitage kõik rihmapandlad, kui lavats ei ole kasutusel.

1. *X-kinnituse/XPR-kinnituse õlakinnituste paigaldamine* (lk 32)
2. *X-kinnituse/XPR-kinnituse vöökinnituste paigaldamine* (lk 33)
3. *X-kinnituse/XPR-kinnituse reiekinnituste paigaldamine* (lk 33)
4. *X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine* (lk 34)



Joonis 24 – Kinnitusrihmade paigalduskohad

X-kinnituse/XPR-kinnituse õlakinnituste paigaldamine

Õlakinnituste kinnitamiseks tehke järgmist (Joonis 25).

1. Keerake kinnitus ümber lavatsi raami kohas, kus asub vastav märgistus (Joonis 26).
2. Tõmmake kinnituse pannal läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Lükake pannal XPS-süsteemi alla.
4. Tõmmake kinnitus pingule ja seljatoe tagakülje poole.
5. Lükake pannal läbi seljatoes oleva ava.
6. Ühendage patsiendi parem õlapannal patsiendi vasaku vööpandlaga.
7. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.



Joonis 25 – Õlakinnituste kinnitamine



Joonis 26 – Õlakinnituste asukoht

X-kinnituse/XPR-kinnituse vöökinnituste paigaldamine

Vöökinnituste kinnitamiseks tehke järgmist.

1. Keerake kinnitus ümber lavatsi raami kohas, kus asub vastav märgistus (Joonis 27).
2. Tõmmake kinnituse pannal läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Lükake pannal XPS-süsteemi alla.
4. Pingutage pandlaid. Üks kinnitus peab minema peatsi suunas ja teine risti üle lavatsi.
5. Ühendage patsiendi parem pannal patsiendi vasaku pandlaga.
6. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.



Joonis 27 – Vöökinnituse asukoht

X-kinnituse/XPR-kinnituse reiekinnituste paigaldamine

Reiekinnituse kinnitamiseks tehke järgmist.

1. Keerake kinnitus ümber lavatsi raami kohas, kus asub vastav märgistus (Joonis 28).
2. Tõmmake kinnituse pannal läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Tõmmake kinnitus pingule.
4. Ühendage patsiendi parem pannal patsiendi vasaku pandlaga.
5. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.



Joonis 28 – Reiekinnituse asukoht

X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine

Pahkluukinnituste kinnitamiseks tehke järgmist.

1. Keerake kinnitus ümber lavatsi raami kohas, kus asub vastav märgistus (Joonis 29).
2. Tõmmake kinnituse pannal läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Pingutage pannalt.
4. Ühendage patsiendi parem pannal patsiendi vasaku pandlaga.
5. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.



Joonis 29 – Pahkluukinnituse asukoht

Kinnitusrihmade reguleerimine

Patsienti lavatsile paigutades avage kinnitusrihmad ja asetage need teine teisele poole madratsit. Pikendage kinnitusrihmu, paigaldage need patsiendi ümber ning lühendage neid pingutamiseks.

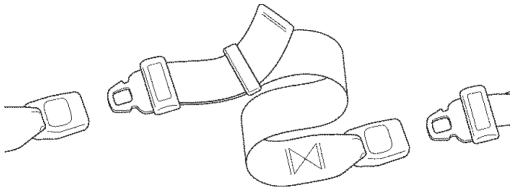
- Kinnitusrihma avamiseks vajutage pandla haaratsi esiküljel olevat punast nuppu. See võimaldab pandla lukustiplaadi vabastada ja selle haaratsist välja tõmmata.
- Kinnitusrihma sulgemiseks vajutage pandla lukustiplaat haaratsisse, kuni kuulete klõpsatust.
- Kinnitusrihma pikendamiseks võtke kinni pandla lukustiplaadist, keerake see nurga all rihmade poole ja tõmmake siis välja. Rihma otsas olev servaga sakk ei lase lukustiplaadil rihma küljest ära tulla.
- Kinnitusrihma lühendamiseks võtke kinni servaga sakist ja tõmmake rihma pingutamiseks läbi lukustiplaadi.

Kinnitusrihma kinnitamisel ümber patsiendi kinnitage lukustiplaat ja eemaldage madratsilt lahtised rihmad.

Vaadake kinnitusrihmad üle vähemalt kord kuus (tihedamal kasutamisel sagedamini). Kontrollige, et haarats ja lukustiplaat ei oleks paindunud või murdunud ning rihmad ei oleks rebenenud või läbi kulunud. Vahetage välja kõik kulunud ja mittetöökorras kinnitusrihmad.

Kinnitusrihmale pikenduse lisamine

Suuremaid patsiente vöörihmaga kinnitades lisage kinnitusrihma pikendus (6082-160-050).



Joonis 30 – Kinnitusrihma pikendus

Lapsekinnituse kinnitamine koos X-kinnituse pakiga

Toodete Britax Meridian SICT (seeria nr 7200/A/2010), autoiste Britax Graphene (seeria nr BS7300S-i20133), autoiste Britax Graphene EA (seeria nr BS3400A-i20133), Safeguard (seeria nr BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (seeria nr 7200/A/2013i) ja Millenia SICT (seeria nr 7200/A/2013/i) muudetav lapse turvatool kinnitamine X-kinnituse pakendiga (6500-001-430) lavatsile.

1. Seadke lavats horisontaalseks.
2. Avage vöökinnitusrihmad (6500-001-402 ja 6500-001-403). Pange rihmad kõrvale ja eest ära.
3. Asetage lapsekinnitus esiküljega lavatsi jalutsi suunas.
4. Seadke lapsekinnitus kallutatud asendisse.
5. Tõstke lavatsi seljaosa üles selle joondamiseks lapsekinnituse tagaküljega.
6. Tehke ülemise kinnitusrihmaga silmus kinnitusdetaili ja lapsekinnituse kinnitusklambriga ümber lavatsi seljaosa (Joonis 31). Tõmmake kinnitusrihma selle pingutamiseks ja lõtku kõrvaldamiseks.
7. Tõmmake vöökinnitus küljepiirde alt ja läbi lapsekinnituse põhja (Joonis 32).



Joonis 31 – Kinnitusrihma asukoht



Joonis 32 – Kinnitage vöökinnitus

8. Vajutage käega istmele, tõmmates samal ajal teise käega vöökinnitust selle pingutamiseks.
9. Kinnitage üks kinnitusrihm (6500-001-404) jalutsi pikendustoru külge (Joonis 33).

   Märkus - Jalutsi pikendustoru peab olema keskmises või pikendatud asendis. Vt *Sissetõmmatava jalaosa välja- või sissetõmbamine* (lk 30).



Joonis 33 – Kinnitage jalutsi pikendustoru

10. Tõmmake kinnitusrihm (6500-001-404) läbi lapsekinnituse jalutsiotsa (Joonis 34).
11. Vajutage käega istmele, tõmmates samal ajal teise käega kinnitusrihma selle pingutamiseks.
12. Hoidke pinge all, kinnitades tagasisuunas fiksaatori pandla küljele (Joonis 35).



Joonis 34 – Kinnituse asukoht



Joonis 35 – Tagasisuunas fiksaator

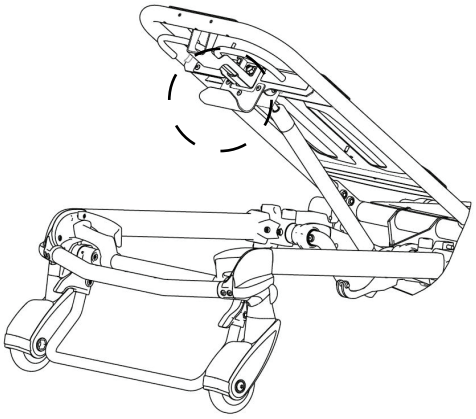
13. Kinnitage tagasisuunas fiksaator vastasküljel.
14. Asetage väikelaps lapsekinnitusse ja kinnitage vastavalt tootja juhistele.

Seadmete riputamine seadmekonksu külge

Kasutage seadmekonksu lisatarvikute või seadmete riputamiseks (nt defibrillaatorid või monitorid).

ETTEVAATUST

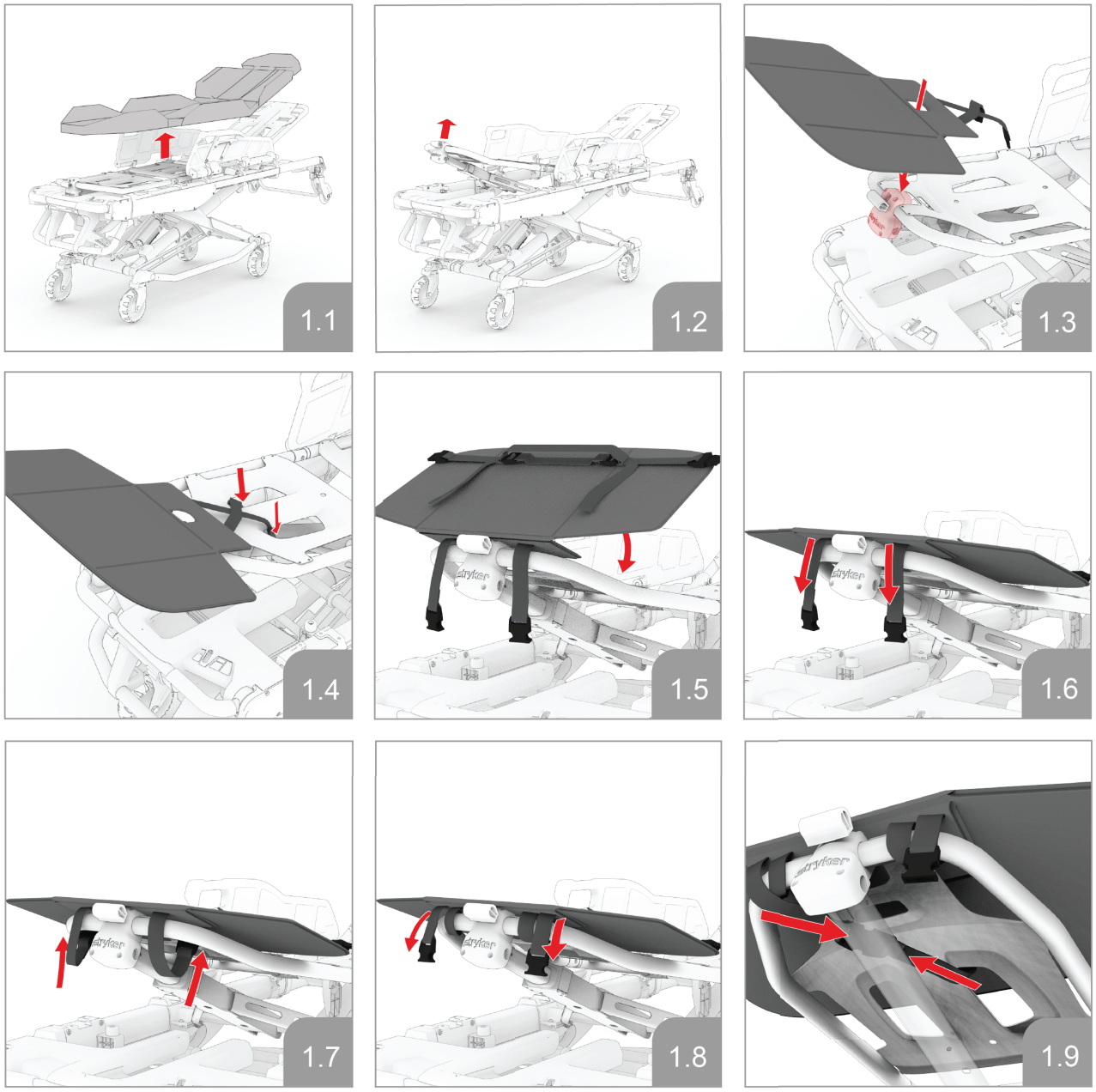
- Ärge riputage seadmekonksu külge üle 35 naela (15,8 kg) kaaluvat raskust.
- Sõidukis olles eemaldage seadmekonksu küljest alati kõik tarvikud ja seadmed.



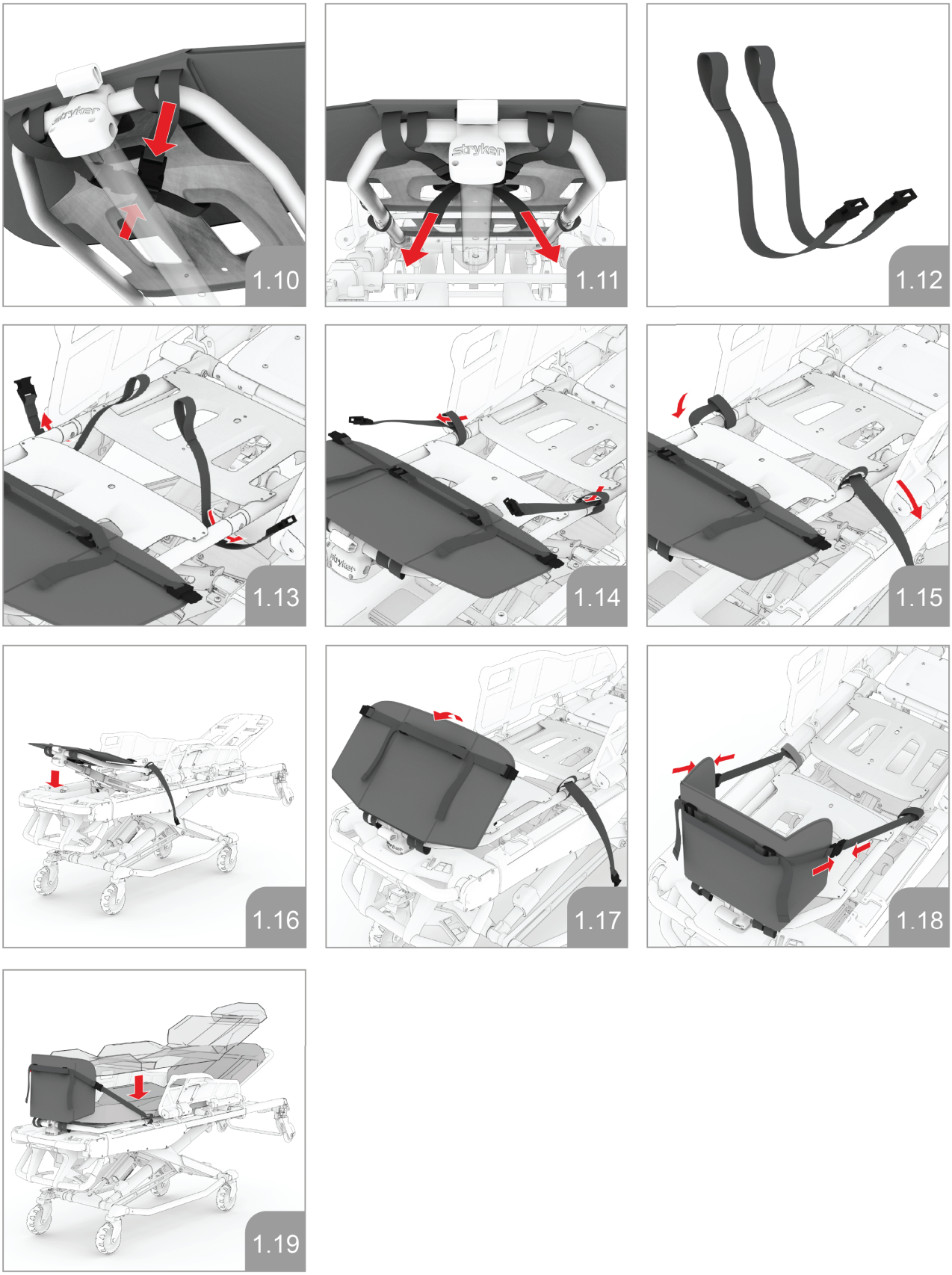
Joonis 36 – Seadmekonks

Valikulise jalatõkke kinnitamine ja asendi määramine

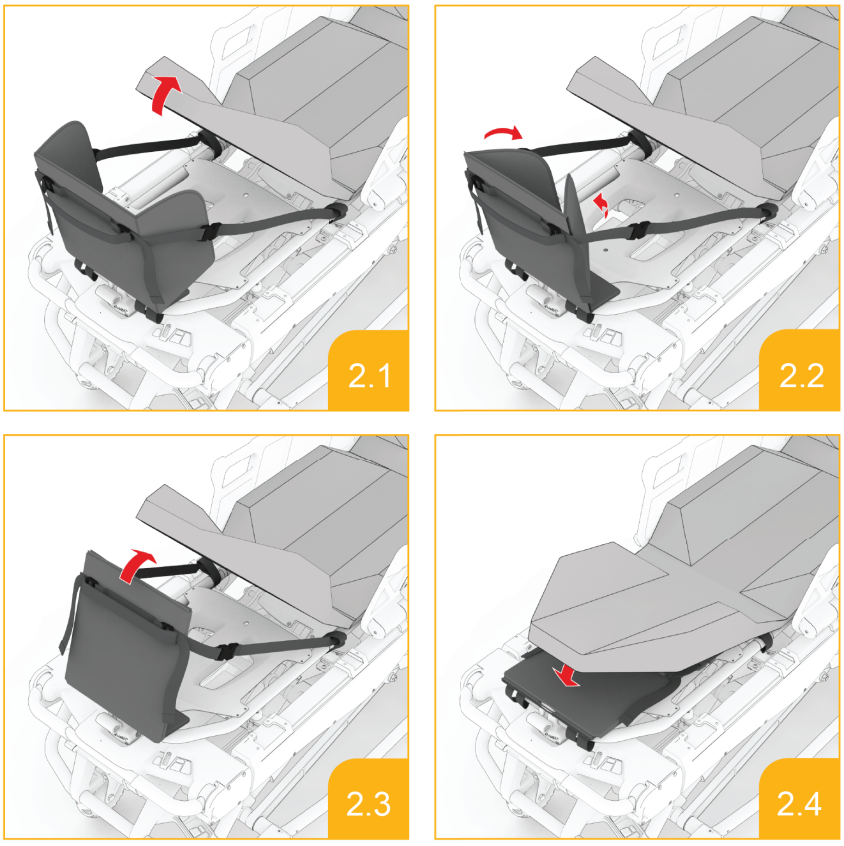
Märkus - Patsiendi kõrgus ja lavatsi asend võivad piirata jalatõkke kasutamist.



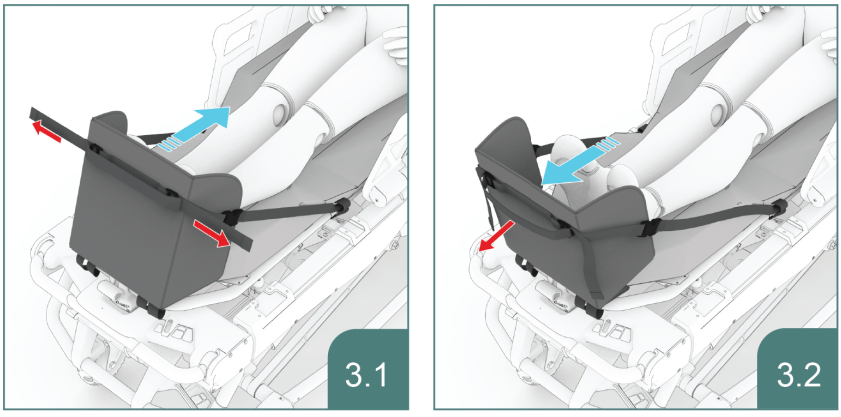
Joonis 37 – Jalatõkke kinnitamine, mudel 6507 Power-PRO 2



Joonis 38 – Jalatõkke kinnitamine, mudel 6507 Power-PRO 2



Joonis 39 – Jalatõkke paigaldamine, mudel 6507 Power-PRO 2



Joonis 40 – Jalatõkke kasutamine, mudel 6507 Power-PRO 2

Valikulise peapikenduse kinnitamine

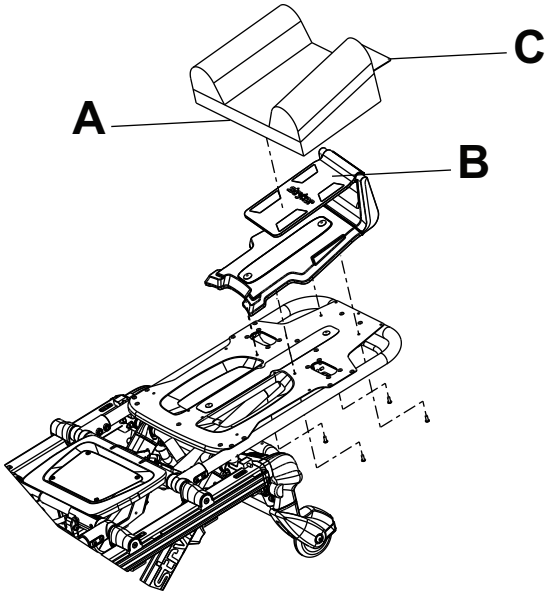
ETTEVAATUST

- Ärge kasutage valikulist peapikendust tõuke- või tõmbeseadmetena ega toote juhtimiseks.
- Ärge riputage seadmeid valikulise peapikenduse külge.

Seljatoele saab pea toetamiseks kinnitada valikulise peapikenduse koos padjaga.

Padja kinnitamiseks valikulise peapikenduse külge (Joonis 41):

1. Libistage padja põhjas olev padjaümbris (A) peapikendusplaadile (B).
2. Kinnitage padi takjapaelaga.
3. Kinnitage padja kinnitushõlm (C) padjaümbrisesse.



Joonis 41 – Kinnitage padi valikulise peapikenduse külge

Märkus

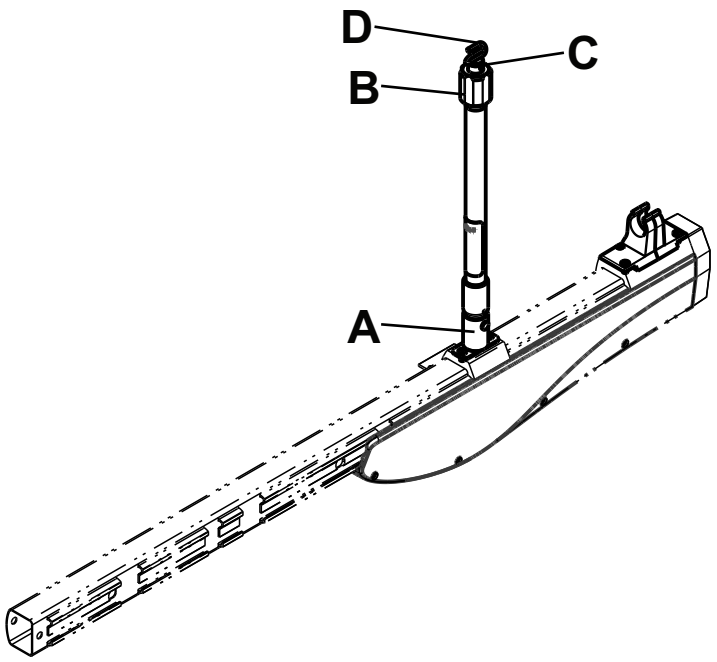
- Padjaga peapikendus on BF-tüüpi kontaktosa.
- Ärge kasutage Fowler'i hapnikuballooni hoidikut (650700450053) koos valikulise peapikendusega (650700450045).

Valikulise kaheosalise tilgajala paigutamine

ETTEVAATUST - Ärge asetage tilgajalale üle 25 naela (11,3 kg) kaaluvat koormat.

Tilgajala paigutamiseks tehke järgmist (Joonis 42):

1. Tõstke ja pöörake tilgajalg hoiuasendist välja. Lükake allapoole, kuni tilgajalg lukustub pessa (A).
2. Tilgajala kõrguse suurendamiseks pöörake lukustusmuhvi (B) vastupäeva ja tõmmake jala teleskooposast (C) ülespoole. Tõstke tilgajalg soovitud kõrgusele.
3. Teleskooposa paigale lukustamiseks pöörake lukustusmuhvi (B) päripäeva.
4. Riputage tilgakotid konksu (D) külge.
5. Keerake lukustusmuhvi (B) vastupäeva ja libistage teleskooposa (C) alumise toru otsa.
6. Pingutamiseks keerake lukustusmuhvi (B) päripäeva.
7. Tõstke ja pöörake jalg alla hoiuasendisse.



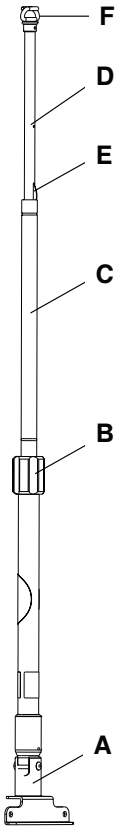
Joonis 42 – Kaheosaline tilgajalg

Valikulise kolmeosalise tilgajala paigutamine

ETTEVAATUST - Ärge asetage tilgajalale üle 25 naela (11,3 kg) kaaluvat koormat.

Tilgajala paigutamiseks tehke järgmist (Joonis 43):

1. Tõstke ja pöörake tilgajalg hoiuasendist välja. Lükake allapoole, kuni tilgajalg lukustub pessa (A).
2. Tilgajala kõrguse suurendamiseks pöörake lukustusmuhvi (B) vastupäeva ja tõmmake jala teleskooposast (C) ülespoole. Tõstke tilgajalg soovitud kõrgusele.
3. Teleskooposa paigale lukustamiseks pöörake lukustusmuhvi (B) päripäeva.
4. Kõrgema tilgajala saamiseks tõmmake sektsiooni (D) üles, kuni vedruklamber (E) haakub.
5. Riputage tilgakotid tilgakonksu (F) külge.
6. Tilgajala langetamiseks lükake vedruklamber (E) sisse ja libistage sektsioon (D) alla sektsiooni (C) sisse. Keerake lukustusmuhvi (B) vastupäeva ja libistage sektsioon (C) alumise toru otsa.
7. Pingutamiseks keerake lukustusmuhvi (B) päripäeva.
8. Tõstke ja pöörake jalg alla hoiuasendisse.



Joonis 43 – Tilgajalg tõstetud asendis

Hapnikuballooni paigaldamine valikulisse hapnikuballooni hoidikusse

ETTEVAATUST

- Ärge asetage hapnikuballooni hoidikusse üle 15 naela (6,8 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge kasutage korraga kaht hapnikuballooni hoidikut.

Hapnikuballooni kinnitamiseks selle hoidjasse toimige järgmiselt:

1. Asetage hoidjasse hapnikuballoon.
2. Viige alumine rihm läbi pandla ja kinnitage rihm enda külge hapnikuballooni kinnitamiseks hoidjasse.

Märkus

- Ärge kasutage hapnikuballooni hoidikut ballooni hoidmiseks vedava sõiduki liikumise ajal. Asetage hapnikuballooni hoidik alati sobivasse asendisse, kui vedav sõiduk on liikumises.
- Kasutuskordade vahel kontrollige rihmu ja pandlaid kulumise suhtes. Vahetage rihm välja, kui see enam hapnikuballooni paigal ei hoia.
- Ärge kasutage peaosa hapnikuballooni hoidikut (650700450054) või Fowler'i hapnikuballooni hoidikut (650700450053) koos valikulise peapikendusega (650700450045).

Valikulise alumise hoiuvõrgu paigaldamine

ETTEVAATUST

- Ärge asetage alumisele hoiuvõrgule üle 20 naela (9 kg) kaaluvat koormat.
- Alust sisse tõmmates olge ettevaatlik, et mitte kahjustada hoiuvõrgus olevaid esemeid.

Alumise hoiuvõrgu kinnitamiseks mässige takjapaelad ümber alustorude.

Valikulise seljatoe hoiukoti paigaldamine

ETTEVAATUST

- Ärge asetage ühepoolsesse seljatoe hoiukotti üle 10 naela (4,5 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge asetage kahepoolsesse seljatoe hoiukotti üle 20 naela (9 kg) kaaluvat koormat.
- Vaadake, et hoiukott ei takistaks sissetõmmatava peaosa liigutamist.

Ühepoolse või kahepoolse seljatoe hoiukoti kinnitamiseks:

1. Sisestage mõlemad rihmad läbi seljatoes oleva ava.
2. Pange kott lapiti vastu seljatuge.
3. Kinnitage seljatoe hoiukott lavatsi külge takjapaeltega.

Märkus - Kinnitage takjapaelad ainult siis, kui need vastavad lavatsi valitud kinnituspoolele. Kinnitage kasutusel mitteolevad takjapaelad nende endi külge.

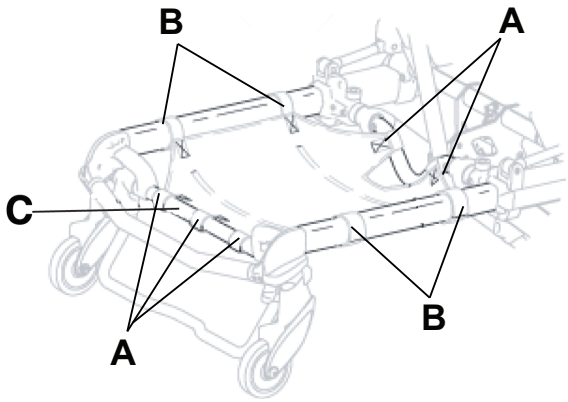
Valikulise peatsipoolse hoiutasku paigaldamine

HOIATUS - Valikuline peatsipoolne hoiutasku ei tohi segada sissetõmmatava peaosa, ohutuspiirde või sõiduki turvakonksu kasutamist.

ETTEVAATUST - Ärge asetage peatsipoolsesse hoiutaskusse üle 40 naela (18 kg) kaaluvat koormat.

Peatsipoolse hoiutasku kinnitamiseks (Joonis 44):

1. Kinnitage takjapaelad (A) pneumosilindri lähedusse ja ümber sissetõmmatava peaosa risttoru (C).
2. Kinnitage kinnitusrihmad (B) ümber sissetõmmatava peaosa välispiirde.



Joonis 44 – Peatsipoolne hoiutasku

Madratsi paigaldamine

HOIATUS - Kinnitage madrats alati toote külge, et vältida paigalt liikumist patsiendi transpordi ajal.

Antud tootega on ühilduvad järgmised madratsi valikud:

- Madrats, põlvetõsturi polster, hall (6506-002-150) ja madrats, põlvetõsturi polster (6500-002-150) - kasutatakse koos standardsete küljepiiretega.
- Madrats, põlvetõsturi polster, XPS, hall (6506-003-130) ja madrats, põlvetõsturi polster, XPS (6500-003-130) - kasutatakse koos laiendatava patsiendipinna valikuga (XPS).

Madratsi lavatsile kinnitamiseks tehke järgmist:

1. Seadke madratsi tagaküljel olev takjapael kohakuti lavatsi alusmati takjapaelaga.
2. Tõmmake madratsi jalutsipoolses otsas olev rihm läbi lavatsi alusel olevate avade.
3. Tõmmake rihm läbi pandla ja kinnitage takjapaelad, et rihm jääks paigale.

Märkus - Madrats on BF-tüüpi kontaktosa.

Aku sisestamine

Et saavutada kasutatava aku suurim võimsus, kasutage üksnes viimase 48 tunni jooksul laetud akusid.

Aku sisestamiseks:

1. Joondage akukambri sakid.
2. Lükake aku ümbrisesse, kuni riiv klõpsab oma kohale.

Aku eemaldamine tootest

Aku tühjenemisel eemaldage see tootest ja asendage laetud akuga.

HOIATUS

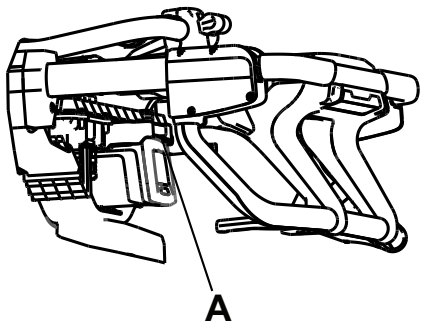
- Elektrilöögi vältimiseks ärge püüdke akukomplekti mingil põhjusel avada. Kui akukomplekti korpus on mõranenud või kahjustatud, ei tohi seda laadijasse panna. Viige kahjustatud akukomplektid ringlussevõtuks teeninduskeskusse.
- Vältige alati otsest kokkupuudet märja aku või akukorpusega. Kokkupuude võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi.

ETTEVAATUST - Kui toodet pole kavas järgmise 24 tunni jooksul või kauem kasutada, eemaldage alati aku.

Aku korduv puhkeperioodideta kasutamine võib tõsta temperatuuri selle osades ja vähendada kasutusiga. Näiteks võib lühendada aku kasutusiga raske patsiendi korduv ja kiire üles ja alla tõstmine.

Aku eemaldamiseks tootest toimige järgmiselt:

1. Vajutage aku vabastusnuppu (A) aku tootest vabastamiseks (Joonis 45).
2. Libistage vabastatud aku korpusest välja.



Joonis 45 – Aku vabastusnupp

Aku hoiustamine

Selle toote vastupidavuse, soorituse ja ohutuse huvides kasutage toodet ladustades või transportides üksnes originaalpakendit.

Kõik akud kaotavad säilitamisel või kasutuseta seismisel oma laengu. Aku võib 48 tunni jooksul pärast selle laadijast eemaldamist kaotada kuni 30 protsenti oma laetusest. Et säilitada nende parimaid töönäitajaid, kasutage ja laadige hoiustatavaid akusid iga kolme kuu järel.

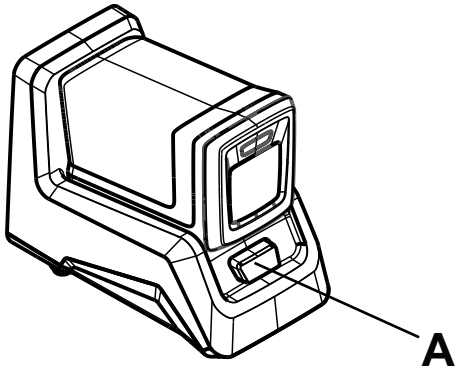
Aku laadimine

HOIATUS - Ärge sisestage laadijasse mõranenud või kahjustatud akut. Viige kahjustatud akud ringlussevõtuks teeninduskeskusse.

Märkus - Pikemaajalisel hoiustamisel hoidke akut laadijal tilklaadimiseks. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmis.

Aku laadimiseks toimige järgmiselt.

1. Sisestage puhas ja kuiv aku laadijasse. Kontrollige, et aku on laadijasse lukustatud.
   Märkus
   - Kui aku on laetud ja kasutusvalmis, näitab akutoite märgutuli nelja LED-märgutule tulpa.
   - Maksimaalne laadimisaeg on 4 tundi.
2. Vajutage aku vabastusnuppu (A) ja lükake laetud akut, et see laadijast vabastada (Joonis 46).



Joonis 46 – Aku laadimine

Laadija seadistus

Seadistamisel paigutage laadija kontrollitud, alltoodud omadustega keskkonda:

- Tolmu- ja niiskusevaba
- Hoitakse püsivas temperatuurivahemikus, vt *Tehnilised andmed – Alvarium* (lk 10)
- Alati juurdepääsetav kasutamiseks

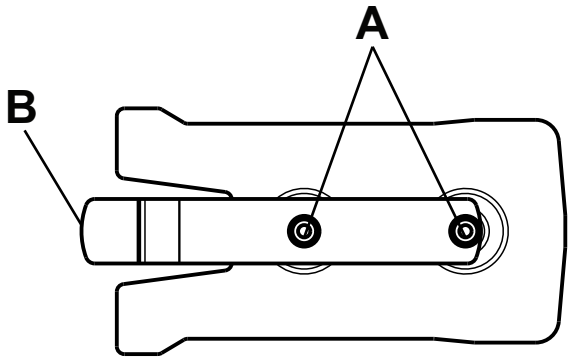
Paigaldage ja hoidke toiteallikat ja -kaableid nii, et kahjustuste ja tahtmatute katkestuste oht oleks võimalikult väike.

Valikulise laadija paigaldusplaadi kinnitamine

HOIATUS - Laske valikuline laadija paigaldusplaat ja laadija paigaldada alati kellegil, kes on kiirabisõiduki konstruktsiooniga tuttav.

Laadija paigaldusplaadi kinnitamiseks pinnale tehke järgmist (Joonis 47):

1. Kasutage laadija paigaldusplaati mallina kinnitusaukude (A) asukoha märkimiseks.
2. Seadke laadija paigaldusplaat paika ja kontrollige, et:
   a. Vedrusakk (B) asub laadija tagaküljel.



Joonis 47 – Laadija paigaldusplaat

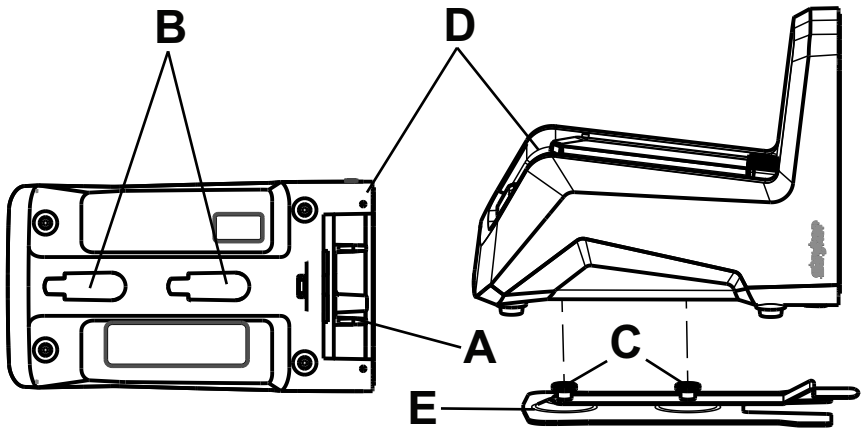
   b. Toitekaablit saab vabalt laadija tagaküljele ühendada.
   c. Laadija libiseb eest taha, et pärast paigaldamist plaadi külge ühenduda.
   d. Laadija paigaldusplaat on kiirabi või raviasutuse jaoks kinnitatud:

Kiirabisõidukis (vahelduvvool või alalisvool)	Raviasutuses (vahelduvvool)
• Kinnitage plaat horisontaalsele pinnale või riiulile, kasutades vähemalt mõõdus 10, marki 5 lameda peaga kruvisid (ei kuulu komplekti). • Püstise kinnitamise jaoks asetage paigaldusplaat nii, et vedrusakk asub vahetult paigalduskruvide all ja laadija toetab akut, kui vajutate aku vabastusnuppu. • Kontrollige, et valitud paigalduspind on piisavalt tugev laadija ja aku toetamiseks transpordi ajal. • Tagage aku lihtne sisestamine ja eemaldamine. • Paigutage toiteallikas toitekaabli kasutusulatusse	• Kinnitage plaat horisontaalsele või vertikaalsele pinnale, kasutades vähemalt mõõdus 10, marki 5 lameda peaga kruvisid (ei kuulu komplekti). • Püstise kinnitamise jaoks asetage paigaldusplaat nii, et vedrusakk asub vahetult paigalduskruvide all ja laadija toetab akut, kui vajutate aku vabastusnuppu. • Tagage aku lihtne sisestamine ja eemaldamine.

Laadija kinnitamine valikulisele laadija paigaldusplaadile

Laadija kinnitamiseks laadija paigaldusplaadile (Joonis 48) tehke järgmist.

1. Nihutage punane AC/DC liugur (A) keskasendisse. Vältige konksu profiili ja laadija kinnitusvedru vahelisi häireid.
2. Seadke tagumised avad (B) laadija paigaldusplaadi kinnitustega (C) kohakuti.
3. Lükake laadija (D) laadija paigaldusplaadile (E), kuni see lukustub.



Joonis 48 – Laadija kinnitamine laadija paigaldusplaadile

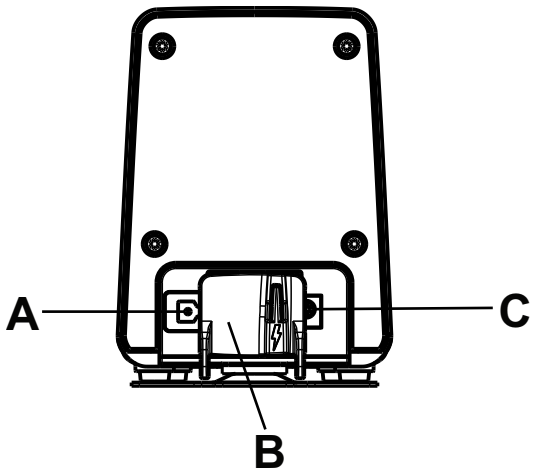
Laadija toide

ETTEVAATUST

- Asetage laadija toitekaabel alati nii, et sellele ei saaks peale astuda, selle otsa ei saaks komistada ega seda saaks ohustada muud kahjustused või pinged.
- Ärge puudutage aku klemme metallesemetega.

Laadija pingestamiseks toimige järgmiselt (Joonis 49):

1. Leidke laadija tagaküljel asuv toiteühendus.
2. Nihutage punast AC/DC liugurit pordi avamiseks ning valige soovitud pinge (vahelduv- (AC) või alalisvool (DC)).



Joonis 49 – Laadija tagantvaade

A	AC sisend
B	Punane AC/DC liugur
C	DC sisend

3. Sisestage toitejuhe avatud laadimisporti.
4. Sisestage laadija toitejuhtme teine ots puhtasse, katkematusse toiteallikasse.

   Märkus - Kasutage laadimisel üksnes Strykeri tunnustatud osi.

Laadija toite katkestamine

ETTEVAATUST - Elektripistiku ja -juhtme kahjustamise vältimiseks tõmmake laadijat lahutades alati pistikust, mitte juhtmest.

Laadija lahutamiseks tõmmake toitejuhe vahelduv- või alalisvoolu allikast välja.

Tarvikud ja osad

Teie tootega kasutamiseks võivad olla saadaval järgmised tarvikud. Kontrollige nende saadavust oma konfiguratsiooni jaoks või piirkonnas. Helistage Strykeri klienditeenindusse, tel: 1-800-327-0770.

Nimetus	Number
Rihmapikendus	6082-160-050
Laadija paigaldusplaat	650700450031
Jalatõke, valikuline	650700450201
HAVASU tilgajalg, kahefaasiline, vasakpoolne	650700350005
HAVASU tilgajalg, kahefaasiline, parempoolne	650700350001
HAVASU tilgajalg, kolmefaasiline, vasakpoolne	650700350006
HAVASU tilgajalg, kolmefaasiline, parempoolne	650700350002
Valikuline peapikendus	650700450044
Komplekt, MTS anduri komplekt	650707000001
Madrats, põlvetõsturi polster	6500-002-150
Madrats, põlvetõsturi polster, hall	6506-002-150
Madrats, põlvetõsturi polster, **XPS**	6500-003-130
Madrats, põlvetõsturi polster, **XPS**, hall	6506-003-130
Valikuline hapnikuballooni hoidik, valikuline Fowler	650700450053
Hapnikuballooni hoidik, valikuline peaosa	650700450054
Kinnitusrihmade pakk, **XPR**	650600030010
Kinnitusrihmade pakk, X-rihmad	6500-001-430
Kinnitusrihmade pakk, X-kinnitus, sinine	6500-001-431
Küljepiire, standardne	650709990002
Küljepiire, valikuline **XPS**	650709990001
Peatsipoolne hoiutasku	6500-128-000
Hoiuvõrk, põhjal	6500-160-000
Seljatoe kahepoolne hoiukott	650700450134
Seljatoe ühepoolne hoiukott	650700450142
Valikuline kahe ratta lukk	650709990009
Valikuline nelja ratta lukk	650709990010

Kasutage üksnes Strykeri poolt heakskiidetud varuosi. Muud osad võivad põhjustada elektromagnetkiirguse tugevnemist või vähendada süsteemi elektromagnetilist häirekindlust. Ärge muutke osi. Selle nõude rikkumine võib põhjustada vigastusi.

Nimetus	Number
Toite komponendid – vahelduvvool	
Aku	650700080301
Aku (2x)	650700080302
Laadija	650700450301
Toitekaabel, Argentiina	650700450212

Nimetus	Number
Toitekaabel, Austraalia	650700450105
Toitekaabel, Brasiilia	650700450109
Toitekaabel, Hiina	650700450108
Toitekaabel, Euroopa	650700450103
Toitekaabel, Iisrael	650700450210
Toitekaabel, Jaapan	650700450106
Toitekaabel, Põhja-Ameerika	650700450102
Toitekaabel, Lõuna-Aafrika	650700450211
Toitekaabel, Lõuna-Korea	650700450213
Toitekaabel, Šveits	650700450107
Toitekaabel, Ühendkuningriik	650700450104
Toite komponendid – alalisvool	
12 VDC kaabel, autole	650700450101

Meditsiiniseadme tarvikute valmistamise kuupäev

Valmistamisaastat näitavad seerianumbri neli esimest numbrit.

Ennetav hooldus

HOIATUS - Ärge kontrollige hüdraulikalekkeid paljaste kätega.

ETTEVAATUST - Toote kahjustamise vältimiseks kasutage alati algupäraseid varuosi.

Pange paika hooldusgraafik, järgige seda ja pidage arvet kõigi hooldustegevuste üle. Enne ennetavat hoolduskontrolli eemaldage toode kasutuselt. Olenevalt toote kasutamise sagedusest võib olla vajalik teha ennetava hoolduse ülevaatusi sagedamini. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

Hooldustoodete kasutamisel järgige tootja juhiseid ja tutvuge kõikide ohutuskaartidega (MSDS).

Määrimine

ETTEVAATUST - Ärge määrige X-raami laagreid, sest see võib lavatsi tööd kahjustada ja garantii tühistada.

Lavats on loodud töötama ilma määrimisvajaduseta.

Korrapärane ülevaatus ja reguleerimine

Hooldamisel tuleb lähtuda alltoodud ajakavast. Hooldusgraafikut mõjutavad ilm, maastik, maateaduslik asukoht ja kasutuse eripärad. Kahtluste korral nende kontrolltoimingute suhtes pöörduge oma Strykeri hooldustehniku poole. Kahtluste korral toote hooldusintervallide suhtes pöörduge oma Strykeri hooldustehniku poole. Kontrollige kõiki toiminguid ja vahetage vajadusel välja kulunud osad.

Kord kuus või iga kahe tunni järel

Vaadake need osad üle iga kuu või iga kahe mootori töötunni järel, sõltuvalt sellest, kumb täitub esimesena.

Osa	Kontrollida
Seaded	Kinnitisisese väljalülitussüsteemi konfiguratsioon
Silinder	Tõmmake silindri varras välja ning pühkige seda pehme lapi ja olmepuhastusainega
Kaablid ja juhtmed	Soontest ega ühendustest ei ripu välja traate
	Pingutage jala ja elektroonika kaabel käega
Manuaalne varu-vabastuskäepide	Manuaalse varu-vabastuskäepideme funktsionaalsus
Alusmatt	Raam ja alusmatt
Alus	Raam ja alus
Rattad	Kõik rattad on kindlalt küljes, veerevad ja pöörlevad
Peaosa	Tõmmake peaosa edasi, et kontrolliga, kas ohutuspiire kiigub ja pöörleb ning tõmbub algasendisse tagasi.
Jalaosa	Tõmmake välja ja sisse
	Talitlused ja riivid
Kinnitusrihmad	Talitlus pole ülearu kulunud (haarats ega lukustiplaat pole paindunud ega murdunud, rihmad pole rebenenud ega narmenda)
Aku	Kere ja klemmide ümbrust tuleb enne esimest ja iga järgnevat kasutuskorda kontrollida mõrade ja kahjustuste suhtes
Laadija	Enne esimest ja iga järgnevat kasutuskorda kontrollida juhet sisselõigete, tihvte ja kontakte paindumise ning korpust mõrade suhtes

Iga kolme kuu või iga kuue tunni järel

Vaadake need osad üle iga kolme kuu või iga kuue mootori töötunni järel, sõltuvalt sellest, kumb täitub esimesena.

Osa	Kontrollida
Hüdraulika	Mootor on kindlalt kinnitatud
	Hüdraulilist vedelikku ei leki

Osa	Kontrollida
	Anumast ei leki vedelikku
Kaablid ja juhtmed	Traadid, kaablid, liinid kahjustamata ja pitsumata
	Ühendused ei ole kahjustatud
Manuaalne varu-vabastuskäepide	Alus liigub välja ja tõmbub tagasi, kui tõmmata manuaalsest varu-vabastuskäepidemest
Alusmatt	Kõik kinnitid on kinnitatud
	Seljatoe silinder töötab
	Vajadusel reguleerige pneumaatilist silindrit liikumise koguulatuses
Alus	Kõik kinnitid on kinnitatud
X-raam	X-raam pikeneb ja tõmbub tagasi
Peaosa	Kõik kinnitid on kinnitatud
	Peaosa pikeneb ja lukustub
Jalaosa	Transpordikäepide pikeneb ja lukustub 90-kraadises püstasendis
	Kõik kinnitid on kinnitatud
	Jalaosa pikeneb ja lukustub sissetõmmatud, keskmises ja pikendatud asendis
	Pakkige kokku ja lukustage transpordikäepide
	Jalutsi juhttuled töötavad
Tarvikud ja osad	Kõik tarvikud ja osad töötavad

Iga kuue kuu või iga 12 tunni järel

Vaadake need osad üle iga kuue kuu või iga 12 mootori töötunni järel, sõltuvalt sellest, kumb täitub esimesena.

Osa	Kontrollida
Elektroonilised juhtseadised/talitlused	Tõstke lavats ülemisse asendisse, mõõtke ja kontrollige kõrgust
	Üleslükkefunktsioon töötab
	Ülikiire sisse- ja väljatõmbamine töötab
	Põrkeraua tuvastus töötab
	Vajutage vabastus- või transpordikõrguse nuppu ning veenduge õiges kõrguses
	Mõõtke koorma kõrgust ning veenduge õiges kõrguses
Lülitid	Lülitid ei ole kahjustatud ega kulunud
	Kõik lülitid töötavad
Alusmatt	Ükski osa ei ole paindunud, purunenud ega kahjustatud
	Lavatsi käepidemed ei ole kahjustatud ega rebenenud
	Küljepiirded töötavad ja lukustuvad
	Jalatugi töötab
Madrats	Pole mõrasid ega rebendeid
Alus	Ükski osa ei ole paindunud, purunenud ega kahjustatud
	Lavatsi kinnituspost on paigal. Kui mitte, vahetage kruvi.

Osa	Kontrollida
	X-raami piirikud ei ole ülemäära kahjustatud
Rattad	Pole prahti
	Steer-Lock ja rattalukud töötavad
	Kontrollige piduritrossi (**Steer-Lock**'i ja rattaluku vahel) kulumise, paindumiste ja voltide suhtes
Peaosa	Ükski osa ei ole paindunud, purunenud ega kahjustatud
	Haardepiire pole ülemäära kulunud ega rebenenud
	Laadimisrattad on kinnitatud ja veerevad
Jalaosa	Ükski osa ei ole paindunud, purunenud ega kahjustatud
	Haardepiire pole ülemäära kulunud ega rebenenud

Iga 12 kuu või iga 24 tunni järel

Vaadake need osad üle iga 12 kuu või iga 24 mootori töötunni järel, sõltuvalt sellest, kumb täitub esimesena.

Osa	Kontrollida
Seaded	Lavatsi ja kinniti sobivus ja toimivus
	Ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga
Manuaalne varu-vabastuskäepide	Läheb tagasi kokkupandud asendisse
Alusmatt	Kõik keevised on terved, ei ole mõranenud ega katki
	Hoiatussildid on kohal ja loetavad
Alus	Kõik keevised on terved, ei ole mõranenud ega katki
Sissetõmmatava peaosa hapnikuballooni hoidiku valik	Rihmade ja klambrite kulumine
Jalaosa	Jalutsi riivi konksud pole kulunud
Kaablid ja juhtmed	Jalutsi liidese plaadi (FEIB) kaablipistik on kindlalt ühendatud
Transpordisang	Kandke **Tri-Flow**™ määrdeainet (6082-199-012) transpordisanga siseliidetele

XPR-kinnituse rihmade puhastamine ja desinfitseerimine

ETTEVAATUST - Vältige määrdeainete sattumist kinnitusrihmade pindadele.

Kontrollige nende saadavust oma konfiguratsiooni jaoks või piirkonnas. Helistage Strykeri klienditeenindusse, tel: 1-800-327-0770.

Soovitatavad puhastusained on järgmised:	**puhastusvahend järgmiste toimeainetega (või samaväärsetega):**
• ≤ 70% isopropüülalkohol; või	• ammooniumisoolad ≤ 0,31% • isopropüülalkohol ≤ 21,000% • etüleenglükoolmonobutüüleeter ≤ 3,000% (mitteaktiivne koostisosa)

Eespool soovitatud puhastusvahendite kasutamisel on **XPR** kinnitusrihmade eeldatav kasutusiga kolm kuud.

Soovitatud puhastusvahendite kasutamata jätmine võib põhjustada toote enneaegset lagunemist ja tühistada toote garantii. Näiteks ärge puhastage valgendiga, tootega **HDQ Neutral**® ega kiirendatud toimega vesinikperoksiidiga. Kui teil on küsimusi või muresid, võtke ühendust Strykeri klienditeenindusega (1-800-327-0770).

Järgige täpselt puhastuslahuse tootja lahjendamisjuhiseid. Järgmiste juhiste eiramine seda tüüpi puhastusvahendite kasutamisel võib tühistada toote garantii.

Soovitatav meetod:

1. Puhastamiseks pühkige kõiki välispindu, et eemaldada nähtav mustus. Vajadusel korrake, kuni toode on puhas.

   Märkus - Liigutage pikenduspannalt, et puhastada kogu kinnitusrihma. Enne pikenduspandla liigutamist veenduge, et kinnitusrihma pind on kuiv. Ärge liigutage pikenduspannalt üle pinna, mis on puhastusvahendist märg.
2. Desinfitseerimiseks pühkige kõiki välispindu, kuni need saavad märjaks.

   Märkus - Ärge laske tootel jääda märjaks kauemaks, kui näeb ette kemikaalitootja desinfitseerimisjuhend.
3. Enne toote uuesti kasutamist kontrollige selle toimivust.

Märkus

- Kinnitusrihma metallpannalde vedelikku kastmine võib põhjustada pandla korrosiooni ja pole seetõttu soovitatav. Korrosiooniohu vähendamiseks loputage puhta veega ja laske õhu käes kuivada. Metallpannalde korrodeerumisel vahetage kinnitusrihmad.
- Naha otsene kokkupuude nähtavalt määrdunud, läbilaskva materjaliga võib suurendada nakkusohtu.
- Ärge peske kinnitusrihmu.
- Pühkige toode alati puhta veega üle ja kuivatage pärast puhastamist. Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Kui jätta toode nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata, võib selle pinnale jääda söövitav jääk ning see võib põhjustada enneaegset kahju olulistele osadele.

Toote puhastamine

HOIATUS

- Hügieenilise ohutuse säilitamiseks järgige alati neid puhastamis- ja desinfitseerimissuuniseid lisaks asutuse protokollidele.
- Survepesurit kasutades kasutage saasteainete sissehingamise vältimiseks alati sobivaid isikukaitsevahendeid. Survepesuseadmed võivad õhku paisata saasteaineid.

ETTEVAATUST

- Enne toote pesemist eemaldage alati aku.
- Ärge puhastage, parandage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.
- Ärge puhastage toodet auru ega ultraheliga.
- Veetemperatuur ei tohi ületada 180 °F (82 °C).
- Veerõhk ei tohi ületada 1500 psi (103,4 bar). Kui te kasutate toote pesemisel käsiinstrumenti, hoidke selle surveotsak vähemalt 24 tolli (61 cm) kaugusel tootest.

Toode sobib survepesuriga pesemiseks. Pideva pesemise tulemusena võib tootel ilmneda mõningaid oksüdeerumis- või pleekimismärke. Kui järgida õigeid protseduure, ei vähenda survepesuri kasutamine toote toimivust.

- Kinnitusrihma metallpannalde vedelikku kastmine võib põhjustada pandla korrosiooni ja pole seetõttu soovitatav. Loputage puhta veega ja laske õhu käes kuivada, et vähendada korrosiooniohtu. Vahetage kinnitusrihmad metallpannalde korrodeerumisel.
- Naha otsene kokkupuude nähtavalt määrdunud, läbilaskva materjaliga võib suurendada nakkusohtu.

Soovitatav puhastusmeetod.

1. Eemaldage madrats ja aku tootelt.
2. Järgige täpselt desinfitseerimislahuse tootja lahjendamisjuhiseid.
3. Stryker soovitab kasutada survepesuks standardset haigla kärupesurit.
4. Laske tootel õhu käes kuivada.
5. Enne toote uuesti kasutamist kontrollige selle toimivust.

Toote desinfitseerimine

Nii fenoolseid kui ka kvaternaarseid desinfitseerimisaineid (v.a **Virex**® TB) võib üldiselt kasutada tootja poolt soovitatud tihedusastmeis. Jodofoorsete desinfitseerimisainete kasutamine pole soovitatav, sest need võivad jätta plekke.

Soovitatavad desinfitseerimisained:

- Kvaternaarsed puhastusained (toimeaine – ammooniumkloriid), mis sisaldavad alla 3% glükooleetrit
- Fenoolsed puhastusained (toimeaine o-fenüülfenool)
- Klooriga valgendilahus (5,25% – alla 1 osa valgendit 100 osa vee kohta)
- ≤ 21% isopropüülalkohol

Soovitatav desinfitseerimisviis:

1. Järgige desinfitseerimislahuse tootja lahjendamisjuhiseid täpselt.
2. Peske toote kõiki pindu soovitatud desinfitseerimislahusega käsitsi.
3. Vältige ülekullastumist ja jälgige, et toode ei jääks märjaks kauemaks, kui kemikaalitootja nõuetekohase desinfitseerimise juhendites soovitatav aeg.
4. Laske tootel õhu käes kuivada.
5. Desinfitseerige takjapaelu iga kasutuse järel. Immutage takjapaelu desinfitseerimisvahendiga, loputage veega ja laske vahendil aurustuda. Nailonist takjapaelte desinfitseerimiseks sobiva aine peab määrama teenindus.
6. Enne toote uuesti kasutamist kontrollige selle toimivust.

Märkus

- Ülaltoodud suuniste eiramine seda liiki desinfitseerimisainete kasutamisel võib tühistada antud toote garantii.
- Pühkige toode alati puhta veega üle ja kuivatage pärast puhastamist. Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toodet loputamata ja kuivatamata jääb selle pinnale söövitav jääk, mis võib põhjustada tähtsate koostisosade enneaegse korrosiooni.

Laadija puhastamine

HOIATUS

- Aku puhastamisel kandke vigastusohu vähendamiseks lisaks isikukaitsevahenditele alati kummikindaid.
- Elektriohtude vältimiseks eemaldage laadija enne puhastamist alati seinakontaktist.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke laadijat vedelikku ega laske vedelikku laadijale koguneda.

Laadija puhastamiseks toimige järgmiselt.

1. Lahutage laadija seinakontaktist puhastamise ajal elektrilöökide vältimiseks.
2. Pühkige laadija pindu pehme lapiga, mida on niisutatud mitteabrasiivse desinfitseerimislahusega. Vt *„Toote desinfitseerimine“*.
3. Kemikaalide ja jääkide eemaldamiseks pühkige seda lapiga, mida on niisutatud puhta veega.
4. Kuivatage laadijat enne selle uuesti kasutusele võtmist.

Aku puhastamine

HOIATUS

- Aku puhastamisel kandke vigastusohu vähendamiseks lisaks isikukaitsevahenditele alati kummikindaid.
- Kasutage aku pühkimiseks üksnes elektrit mittejuhtivaid materjale.
- Vältige alati akukontaktide liigset kokkupuudet veega.
- Vigastusohu vältimiseks ärge katsuge akuklemme ega puudutage neid puhastamisel.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke akut vedelikku ega laske vedelikul aku peale koguneda.
- Ärge kasutage akul survepesu.

ETTEVAATUST - Ärge puhastage toodet auru ega ultraheliga.

Aku puhastamiseks toimige järgmiselt.

1. Eemaldage aku tootest või laadijast.
2. Kontrollige aku korpust ja kontaktide ala mõrade ja kahjustuste suhtes.
3. Puhastage aku desinfitseerimislahusega. Vt *„Toote desinfitseerimine“*.
4. Loputage akut puhta veega kõigi puhastuskemikaalide ja jääkide eemaldamiseks. Paigutage aku nii, et vesi kontaktide ümber ei koguneks.
5. Laske akul kuivada enne selle tootesse või laadijasse sisestamist.

Juhtmevaba ühendust puudutavad avaldused

Valikulise raadiosidetehnoloogiaga varustatud toote puhul kehtivad need avaldused järgmistes riikides:

Riik	Teavitus
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Riik	Teavitus
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Raadiovõrguga koosesinemist puudutavad avaldused

Mikrolaineid reguleerib föderaalvalitsus määruse 21 CFR §1030.10 kaudu nii, et mikrolaineahjust selle kasutusaja jooksul lekkida võiv võimsus on väga väike, näiteks 5mW/cm sq @ 2 tolli (5 cm) mikrolaine pinna tasapinnast. See kiirgus kahaneb kiiresti mikrolaine ja mõõtepunkti vahelise kauguse kasvades. Selles lainealas saab muu kiirgus tekkida tahtmatuist kiirguritest ning mikrolaine juht- ja jõuskeemidest. Selle kiirguse taset kontrollitakse ka FCC föderaalsete määruste kaudu ja see pole suure ulatusega. Need kaks müraallikat asuvad mikrolaineahjus, mis on varjestatud ja kavandatud seda kiirgust võimalikult väikeseks muutma. Üldiselt ei asu meditsiiniseadme kasutaja meditsiiniseadet kasutades mikrolaineahju läheduses.

Elektromagnetilise ühilduvuse teave

HOIATUS

- Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid, sh välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välisantennid, ja tootja poolt ettenähtud kaablid, ei tohi kasutada **Power-PRO** 2 laadija ühelegi osale lähemal kui 12 tolli (30 cm).
- Ärge paigutage teisi seadmeid **Power-PRO** 2 lavatsile või selle kõrvale, et need toodete nõuetekohast tööd ei segaks. Kui selline kasutamine on vajalik, jälgige hoolikalt lavatsit ja muid seadmeid nõuetekohase töö tõendamiseks.
- Selliste tarvikute, muundurite ja kaablite kasutamine, mida tootja ei ole ette näinud või tarninud, võib põhjustada elektromagnetkiirguse tugevnemist või vähendada elektromagnetilist häirekindlust ning häirida seadme funktsiooni.

Suunis ja tootja deklaratsioon – elektromagnetkiirgus		
Kiirguskatse	**Vastavus**	**Elektromagnetiline keskkond**
Power-PRO 2 on mõeldud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. **Power-PRO** 2 omanik või kasutaja peab kindlustama seadme kasutamise vastavas keskkonnas.		
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	2. grupp	**Power-PRO** 2 koos **Power-LOAD**'iga peab ettenähtud funktsiooni täitmiseks kiirgama elektromagnetenergiat. See võib mõjutada lähedalasuvaid elektroonikaseadmeid.
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	1. grupp	Antud seadmete kiirgusnäitajad on sobivad nende kasutamiseks elukutselistes meditsiiniasutustes, meditsiinilistes kiirabiteenistustes ja kodustes tervishoiukeskkondades. Teistes keskkondades kasutamisel ei pruugi seadmed tagada raadiosageduse sideteenistuste ja toitevõrkude piisavat kaitset. Kasutajal võib olla vaja rakendada meetmeid selle leevendamiseks, näiteks seade ümber paigutada või ümber suunata.
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	Klass B	

Juhend ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus			
Power-PRO 2 sobib kasutamiseks professionaalsetes tervishoiuasutustes, kodus ja EMO keskkondades. **Power-PRO** 2 ei sobi kasutamiseks keskkonnas, milles ületatakse immuunsustesti tingimusi, mille jaoks toodet on hinnatud, näiteks kõrgsagedusliku (HF) kirurgiaseadme lähedal ja raadiosageduse (RF) suhtes varjestatud ruumis, kus kasutatakse magnetresonantstomograafia (MRI) seadmeid. **Power-PRO** 2 klient või kasutaja peab kindlustama toote kasutamise sellises keskkonnas ning allpool loetletud elektromagnetilise keskkonna suuniste järgimise.			
Häirekindluse test	**IEC 60601 testitase**	**Vastavustase**	**Elektromagnetiline keskkond – suunis**
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV õhk	±8 kV contact ±15 kV õhk	Põrandad peavad olema puust, betoonist või keraamilistest plaatidest. Sünteetilise põrandakatte korral peab suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30%.
Võrgusageduse (50/60 Hz) magnetväljad IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Toitepinge sageduse magnetväljad peavad jääma tasemele, mis on omane tüüpilisele äri- või haiglakeskkonnale.

Juhend ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus			
Kiirgus-raadiosagedus IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	10 V/m	Kantavad ja mobiilsed raadiosideseadmed peavad vastama suunistele tabelis peakirjaga: Soovituslikud vahemaad kantavate ja mobiilsete raadiosideseadmete ning **Power-PRO** 2 vahel. Kui antud mobiilne teenus tabelist puudub, tuleb soovituslik vahekaugus arvutada antud saatja sagedusele vastava võrrandi järgi. Soovitatav vahekaugus: D=(0,6) (√*P*) kus *P* on saatja maksimaalne nimiväljundvõimsus vattides (W) saatja tootja andmeil ja *d* soovitatav vahemaa meetrites (m). Püsiraadiosaatjate tekitatavad väljatugevused koha elektromagnetilise uuringu kohaselt[a] peavad olema väiksemad vastavustasemest igas sagedusvahemikus.[b] Häired võivad tekkida järgmise sümboliga märgistatud seadmete läheduses. 
Märkus - Neid juhiseid ei saa rakendada kõikides olukordades. Elektromagnetilist levi mõjutab neeldumine ja peegeldumine ehitistelt, objektidelt ning inimestelt.			
[a] Statsionaarsete saatjate, nagu näiteks raadiotelefonide (mobiil/juhtmeta) baasjaamade ja maaside raadiote, amatöörraadiote, AM ja FM raadiosaatjate ja TV saatjate väljatugevust ei saa teoreetiliselt täpselt ennustada. Statsionaarsete raadiosagedussaatjate põhjustatud elektromagnetilise keskkonna hindamisel tuleb arvestada asukoha elektromagnetilise uuringuga. Kui mõõdetud väljatugevus **Power-PRO** 2 kasutamiskohas ületab kohaldatavat raadiosageduse vastavustaset, peab **Power-PRO** 2 süsteemi jälgima, et veenduda selle normaalses töötamises. Normist hälbimise korral võtke vajadusel kasutusele lisaabinõud, näiteks muutke **Power-PRO** 2 suunda või viige see teise kohta. [b] Üle sagedusvahemiku 150 kHz kuni 80 MHz on väljatugevused alla 10 V/m.			

Soovituslikud vahemaad portatiivsete ja mobiilsete raadiosageduslike sideseadmete ja Power-PRO 2 vahel			
Laineala (MHz)	**Teenus**	**Suurim võimsus (W)**	**Vähim vahekaugus (m)**
Power-PRO 2 on mõeldud kasutamiseks elektromagnetilises keskkonnas, kus kiirguslikud raadiosageduslikud häired on piiratud. **Power-PRO** 2 klient või kasutaja võib aidata elektromagnetilisi häireid ära hoida, säilitades portatiivsete ja mobiilsete raadiosageduslike sidevahendite (saatjate), **Power-PRO** 2 ja kaablite vahel allpool soovitatud minimaalset vahemaad, mis tuleneb sideseadmete maksimaalsest väljundvõimsusest.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE laineala 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE laineala 5	2,0	0,3

Soovituslikud vahemaad portatiivsete ja mobiilsete raadiosageduslike sideseadmete ja Power-PRO 2 vahel			
Laineala (MHz)	**Teenus**	**Suurim võimsus (W)**	**Vähim vahekaugus (m)**
1 700–1 990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE laineala 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE laineala 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Ülalpool mitteloetletud maksimaalse väljundvõimusega saatjate jaoks saab soovitatavat vahemaad d meetrites (m) määrata antud saatja sagedusele vastava võrrandi abil, kus P on maksimaalne nimiväljundvõimsus vattides (W) saatja tootja andmetel. **Märkus:** Neid juhiseid ei saa rakendada kõikides olukordades. Elektromagnetilist levi mõjutab neeldumine ja peegeldumine ehitistelt, objektidelt ning inimestelt.			

ETTEVAATUST - **Alvarium** akuhaldussüsteemi muudatused või modifitseerimised, mida Stryker pole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad muuta tühiseks kasutaja õiguse seadet kasutada.

Ainult Ameerika Ühendriikides:

Alvarium akuhaldussüsteem: **Mudel 650700080301 (aku) ja mudel 650700450301 (laadija)**

Märkus - Seadet on katsetatud ja on leitud, et see vastab FCC reeglite 15. osa kohaselt B-klassi digitaalse seadme piiridele. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest elamutes. Seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seadet ei paigaldata ja kasutata vastavalt juhenditele, võib see häirida raadiosidet. Kuid pole mingit garantiid, et teatud installatsiooni puhul häireid ei esine. Kui see seade põhjustab raadio- või televisioonivastuvõtule kahjulikke häireid, milles saab veenduda seadme välja- ja sisselülitamisega, soovitatakse kasutajal proovida häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil:

- Suunake vastuvõtuantenn teisiti või paigutage see teise kohta
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahet
- Ühendage seade pistikupessa, mis asub erinevas vooluringis kui see, millesse vastuvõtja on ühendatud
- Abi saamiseks pöörduge edasimüüja või kogenud raadio- või teletehniku poole

Power-PRO 2 -paarit

Käyttö- ja huoltokäsikirja

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



FI

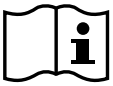
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

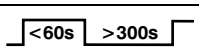
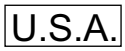
Maailmanlaajuinen symbolisanasto

Katso symbolien määritelmät maailmanlaajuisesta symbolisanastosta osoitteessa ifu.stryker.com.

Symbolit

	Katso ohjekirjaa/-lehtistä
	Perehdy käyttöohjeisiin
	Yleinen varoitus
	Huomio
	Varoitus: käsien murskaantuminen
	Varoitus: ionisoimaton säteily
	Ei saa työntää
	Kiinalainen RoHS-asetus ilman ilmoitettavia aineita
	Kiinalainen RoHS-asetus ilmoitettavien aineiden kanssa
	Par AFNOR -sertifiointi
	CE-merkintä
	Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuuden arviointimerkki
	Maahantuoja
	Yksilöllinen laitetunniste
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä

CH REP	Valtuutettu edustaja Sveitsissä
MD	Eurooppalainen lääkinnällinen laite
REF	Luettelonumero
LOT	Eräkoodi
SN	Sarjanumero
QTY	Lukumäärä
US Patents	Yhdysvaltalaiset patentit ovat verkkosivuilla www.stryker.com/patents
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Laitteen massa turvallisella käyttökuormituksella
	Turvallinen käyttökuormitus
	Tyypin BF liityntäosa
 87VL	Lääkinnällinen laite, jonka Underwriters Laboratories Inc. on luokitellut ainoastaan sähköiskun, tulipalon ja mekaanisten vaarojen perusteella ANSI/AAMI ES60601-1:2012- ja CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 -standardien mukaisesti.
	Tasavirta
	Vaihtovirta
	Luokan II sähkölaite: laite, jossa suoja sähköiskua vastaan ei perustu pelkästään peruseristykseen, vaan jossa käytetään muitakin turvallisuusvarotoimia, kuten kaksoiseristystä tai vahvistettua eristystä. Suojamaadoitusta ei ole eikä suojauksessa luoteta asennusolosuhteisiin.
	Vaarallinen jännite
	Ojennus
	Sisäänveto
IP36	Kotelosuojauksen luokitus
	Osoittaa, että akut ja patterit on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne.
	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) annetun eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU (lisäyksineen) mukaisesti tämä symboli osoittaa, että tuote tulee kerätä erikseen kierrätystä varten. Älä hävitä yhdyskuntajätteiden mukana. Hävittämistä koskevia tietoja saa ottamalla yhteyttä paikalliseen jakelijaan. Varmista, että infektoitunut laitteisto dekontaminoidaan ennen kierrättämistä.

	Osoittaa, että akut ja patterit on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne. Cd = akun kadmiumpitoisuus on yli 0,002 % painoprosenttia
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) on voittoa tuottamaton, julkinen palvelujärjestö, joka edistää kannettavien uudelleenladattavien akkujen kierrätystä. Akut on vietävä akkujen keräyspaikkaan. Etsi lähellä sijaitseva keräyspaikka RBRC:n verkkosivuilta (www.rbrc.org) tai soita kierrätyssymbolissa ilmoitettuun puhelinnumeroon.
	Nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä
	Tämä puoli ylöspäin
	Helposti särkyvä, käsittele varoen
	Säilytettävä kuivana
	Pinottavien tuotteiden enimmäismäärä
D C T - +	Akun navan tunnistus (D – tiedot (SMB-tiedonsiirtoyhteys), C-kello (SMB:n kellolinja), T – T-nasta tai lämpötila, - negatiivinen napa, + positiivinen napa)
2800 mAh/71.68 Wh	Akun kapasiteetti ja kesto
	Paarien käyttösuhde: 16,7 %
	Tämän symbolin alla oleva englanninkielinen teksti on tarkoitettu vain yhdysvaltalaisille asiakkaille
	Jakelija Yhdysvalloissa
MADE IN U.S.A.	Tuote on valmistettu Yhdysvalloissa
	Laatikon valmistajan sertifikaatti
	**Alvarium**-laturi noudattaa UL 62368-1:2019 versio 3:n ja CSA C22.2#62368-1:2019 versio 3:n vaatimuksia, jotka koskevat audio/video-, informaatio- ja tietoliikenneteknologialaitteita. **Alvarium**-akku noudattaa UL 62133-2:2020 versio 1:n ja CSA C22.2#62133-2:2020 versio 1:n vaatimuksia, jotka koskevat sekundaarisia litiumakkujärjestelmiä.
	**Alvarium**-akku noudattaa UL 62133-2:2020 versio 1:n ja CSA C22.2#62133-2:2020 versio 1:n vaatimuksia, jotka koskevat sekundaarisia litiumakkujärjestelmiä.
	Korean langattomuuden vaatimustenmukaisuuden merkki

NOM NYCE	Meksikon langattomuuden vaatimustenmukaisuuden merkki
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Etelä-Afrikan langattomuuden vaatimustenmukaisuuden merkki
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Taiwanin langattomuuden vaatimustenmukaisuuden merkki
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Thaimaan langattomuuden vaatimustenmukaisuuden merkki
FC	Yhdysvaltain (FCC) langattomuuden vaatimustenmukaisuuden merkki
	Puhdistuksessa ei saa käyttää valkaisuainetta
	Olkapään kiinnityshihna
	Vyötärön kiinnityshihna kaksoissoljella
	Vyötärön kiinnityshihna yhdellä soljella
	Reiden kiinnityshihna
	Nilkan kiinnityshihna

Sisällysluettelo

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät ... 3
Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista ... 3
Johdanto ... 6
Tuotteen kuvaus ... 6
Käyttöindikaatiot ... 6
Kliiniset edut ... 6
Vasta-aiheet ... 6
Odotettu käyttöikä ... 6
Hävittäminen/kierrätys ... 6
Tekniset tiedot - Power-PRO 2 ... 7
Euroopan unionin REACH-asetus - Power-PRO 2 ... 8
Kiinalainen RoHS-asetus - Power-PRO 2 ... 9
Standardit ja edellytetyt vaihtoehdot ... 9
Valinnaisen langattoman lähettimen tekniset tiedot ... 10
Tekniset tiedot - Alvarium ... 11
Euroopan unionin REACH-asetus – Alvarium ... 11
Kiinalainen RoHS-asetus - Alvarium ... 12
Sähkövaatimukset ... 12
Eurooppalaiset akkujen ja paristojen tekniset tiedot ... 12
Akun turvallisuus, käsittely ja säilytys ... 12
Tuotekuva - Power-PRO 2 ... 14
Tuotekuva - Alvarium ... 15
Yhteystiedot ... 15
Sarjanumeron sijainti - Power-PRO 2 ... 15
Sarjanumeron sijainti – Alvarium ... 16
Valmistuspäivämäärä ... 16
Käyttöönotto ... 17
Asennus ... 18
Ambulanssipaarien kiinnittimen asentaminen ... 18
Kiinnittimessä sijaitsevan pysäyttimen asentaminen ... 18
Ajoneuvon turvakoukun valitseminen ... 18
Ajoneuvon rakenne ... 19
Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, etu-takasuunta ... 20
Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa ... 21
Ajoneuvon turvakoukun asentaminen ... 21
Käyttö ... 23
Käyttösuositukset ... 23
Akun virran määrän tarkistaminen ... 23
Potilaan siirtäminen ambulanssipaareille ... 24
Paarien nostaminen tai laskeminen ... 25
Paarien nostaminen tai laskeminen käsikäyttöisesti manuaalisella ohituksella ... 25
Pyörälukon tai Steer-Lockin käyttäminen tai vapauttaminen ... 26
Paarien vieritys potilaan kanssa ... 26
Ambulanssipaarien työntäminen tai vetäminen kuljetuskahvan avulla ... 27
Ambulanssipaarien lastaaminen ajoneuvoon ... 27
Ambulanssipaarien poistaminen ajoneuvosta ... 29
Kantajien ja avustajien sijainti ... 30
Selkänojan nostaminen tai laskeminen ... 30
Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen ... 30
Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen (XPS-vaihtoehto) ... 31
Sisäänvedettävän pääkappaleen vetäminen ulos tai sisään ... 31
Sisäänvedettävän jalkakappaleen vetäminen ulos tai sisään ... 31
Jalkatuen nostaminen tai laskeminen ... 32
Polvituen nostaminen ja laskeminen ... 32
Potilaan kiinnittäminen X-/XPR-kiinnityshihnoilla ... 33
Olkapäiden X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 34
Vyötärön X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 35
Reisien X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 35
Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 36
Kiinnityshihnojen säätäminen ... 36
Kiinnityshihnan jatkeen lisääminen ... 37
Lapsen kiinnityshihnan kiinnittäminen X-kiinnityshihnapakkauksella ... 37
Laitteiden ripustaminen laitekoukusta ... 38
Valinnaisen jalkasuojuksen kiinnittäminen ja sijoittaminen ... 40
Valinnaisen pääosan jatkeen kiinnittäminen ... 42
Valinnaisen kaksivaiheisen tippatelineen sijoittaminen ... 43
Valinnaisen kolmivaiheisen tippatelineen sijoittaminen ... 44
Happipullon kiinnittäminen valinnaiseen happipullotelineeseen ... 45
Valinnaisen pohjan säilytysverkon kiinnitys ... 45
Valinnaisen selkänojan säilytyspussin kiinnitys ... 45
Valinnaisen pääpuolen säilytyspinnan kiinnitys ... 46
Patjan kiinnitys ... 46
Akun sijoittaminen ... 46
Akun poistaminen tuotteesta ... 47
Akun säilyttäminen ... 47
Akun lataaminen ... 47
Laturin käyttöönotto ... 48

Valinnaisen laturin kiinnityslevyn kiinnittäminen 48
Laturin kiinnittäminen valinnaiseen laturin kiinnityslevyyn 49
Virran kytkeminen laturiin 49
Laturin irrottaminen 50
Lisävarusteet ja -osat 51
Lääkinnällisten laitteiden lisävarusteiden valmistuspäivämäärä 52
Määräaikaishuolto 53
Voitelu 53
Säännöllinen tarkistus ja säädöt 53
Kuukauden tai kahden tunnin välein 53
Kolmen kuukauden tai kuuden tunnin välein 53
Kuuden kuukauden tai 12 tunnin välein 54
12 kuukauden tai 24 tunnin välein 55
XPR-kiinnityshihnojen puhdistus ja desinfiointi 56
Tuotteen puhdistaminen 57
Tuotteen desinfiointi 58
Laturin puhdistaminen 59
Akun puhdistaminen 59
Langattomat ilmoitukset 60
Huomautuksia samanaikaisista Wireless-ominaisuuksista 61
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot 62

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät

Sanoilla **VAROITUS**, **VAROTOIMI** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkityksensä, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS

Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

VAROTOIMI

Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

Huomautus - Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista

Tutustu tällä sivulla lueteltuihin varoituksiin ja huomioihin huolellisesti ja noudata niitä aina tarkasti. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

VAROITUS

- Tämä tuote saattaa altistaa tietyille kemikaaleille, kuten nikkelille ja bisfenoli A:lle (BPA). Kalifornian osavaltiossa nikkelin katsotaan olevan karsinogeeni ja BPA:n aiheuttavan syntymävikoja tai muita lisääntymishäiriöitä. Lisätietoa on osoitteessa www.P65Warnings.ca.gov.
- Asenna aina kiinnittimessä sijaitseva pysäytinjärjestelmä (jos et käytä törmäysstandardit täyttävää paarien kiinnitintä) kaikkiin hälytysajoneuvoihin, joita käytetään näiden paarien kanssa.
- Paarien kiinnittimen saa asentaa aina vain pätevä henkilökunta. Virheellinen asennus voi johtaa potilaan tai kantajan vammaan.
- Varmista aina, että kaikki paarit täyttävät Strykerin paarien kiinnitysjärjestelmälle asetetut asennuksen tekniset määritykset.
- Säädä aina kiskopuristinyksikkö paareja kiinni pitävän tapin sijaintiin nähden niin, että sijainti on yhteensopiva paarien valmistajan ja mallinumeron kanssa.
- Aseta aina kiinnittimessä sijaitseva pysäytin paikalleen ennen paarien ottamista käyttöön.
- Älä yritä käyttää paareja, kun ne on lastattu paarien kiinnittimeen.
- Käytä aina kiinnittimessä sijaitsevaa pysäytintä pelkästään sähköisten toimintojen poistamiseen käytöstä.
- Kun jo olemassa oleva ajoneuvon turvakoukku vaihdetaan erilaiseen, säädä aina asennuksen sijaintipaikkaa, jotta ajoneuvon turvakoukun oikea sijainti säilyy.
- Vain ambulanssin rakenteen tunteva henkilö saa asentaa ajoneuvon turvakoukun, jotta vältetään potilaan tai kantajan loukkaantuminen.
- Keskustele aina ajoneuvon valmistajan kanssa ennen ajoneuvon turvakoukun asentamista. Varmista, että ajoneuvon turvakoukun asennus ei vahingoita tai häiritse ajoneuvon jarruputkia, happiletkuja, polttoaineletkuja, polttoainesäiliötä tai sähköisiä johdotuksia.
- Älä muuta paareja tai ajoneuvon turvakoukkua. Jos paarien turvatanko ei kytkeydy ajoneuvon turvakoukkuun missään näistä asennoista (vasen, keskellä, oikea), muuta ajoneuvoa.
- Varmista joka kerta ajoneuvon turvakoukun asennuksen yhteydessä, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.
- Varmista aina, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun ennen kuin paarit poistetaan ajoneuvon potilasosastosta. Näin vältät loukkaantumisriskin.
- Käytä aina ruuveja, jotka ovat riittävän pitkiä ulottumaan ajoneuvon potilasosaston lattian, aluslevyn ja mutterin läpi kokonaan niin, että mutterissa on vähintään kaksi kokonaista kierrettä. Kuusiokoloruuvin pituus riippuu ajoneuvon lattian paksuudesta.
- Käytä paareja vain silloin, kun kaikki henkilöt ovat kaukana mekanismeista. Sotkeentuminen sähkökäyttöisten paarien mekanismeihin voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Älä anna kouluttamattomien avustajien auttaa tuotteen käytössä.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi paareja ajoneuvoon, poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Älä istu paarien pohjan päällä.
- Muuta aina varoen paarien asentoa sivusuunnassa, jotta paarit eivät kaadu tai aiheuta loukkaantumisriskiä. Kuljeta paarit alas lasketussa asennossa, pääpuoli tai jalkopää ensin, jotta paarien kaatumisriski tai loukkaantumisriski on mahdollisimman vähäinen.
- Pidä aina kädet, sormet ja jalat etäällä liikkuvista osista. Ole varovainen, kun asetat kätesi ja jalkasi pohjan putkien lähelle kohottaessasi tai laskiessasi paareja.
- Tarkkaile aina potilasta, kun paarit eivät ole liikkeessä. Jos paarit kohotetaan tai lasketaan hydraulisesti, tämä voi tilapäisesti vaikuttaa potilaan sähköisiin seurantalaitteisiin.
- Älä käytä tuotetta, jos se on ollut osallisena onnettomuudessa, jotta tuotteen vaurioitumisesta johtuva loukkaantumisriski vältetään. Ota yhteys Strykeriin sen selvittämiseksi, tarvitaanko vaihtolaite.
- Älä avaa paarien lukitusta tai poista paareja paarien kiinnittimestä ajoneuvokuljetuksen aikana.
- Aseta aina potilas ja laitteisto tai lisävarusteet mahdollisimman keskelle. Lukitse säädettävät toiminnot ja tarkoitetut nostopisteet ennen potilaan kuljettamista tuotteella.
- Tarkista aina, ettei tuote ole vaurioitunut, mikäli se on ollut ambulanssissa onnettomuustilanteessa. Strykerin asiakaspalvelusta tai teknisestä tuesta saa lisätietoa.
- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja, kun potilas kiinnitetään tuotteeseen. Jos potilasta ei ole kiinnitetty, hän voi pudota ja loukkaantua.

- Älä jätä potilasta ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun potilas on sen päällä.
- Älä lukitse pyörää potilaan ollessa tuotteen päällä tai siirtäessäsi tuotetta, jotta paarien kaatumisriskiltä tai loukkaantumisriskiltä vältytään.
- Kiinnitä aina patja tuotteeseen, jotta se ei liiku potilaan siirron aikana.
- Älä nosta tai laske paareja, kun maasto on vaikeakulkuista tai epätasaista.
- Älä vaihda tai käytä pyöräjarruja tuotteeseen, jossa on kuluneet kuljetuspyörät, jotka ovat läpimitaltaan alle 15 cm (6 tuumaa).
- Siirrä paareja aina alimmassa mahdollisessa asennossa paarien kaatumisen riskin alentamiseksi. Mikäli mahdollista, hanki lisäapua tai valitse vaihtoehtoinen reitti.
- Vältä aina mahdollisuuksien mukaan korkeita esteitä, kuten reunakiveystä, portaita tai hankalaa maastoa, jotta paarit eivät pääse kaatumaan tai aiheuta loukkaantumisriskiä.
- Käytä aina nimettyjä työntö- ja vetokohtia paarien kaatumisriskin ja loukkaantumisriskin pienentämiseksi.
- Aseta kuljetuskahva aina säilytysasentoon ja lukitse se, ennen kuin nostat paareja.
- Tue aina potilaan, paarien ja lisävarusteiden kuormaa sen jälkeen, kun paino on nostettu pois maan pinnalta.
- Käytä aina kahta kantajaa, kun paareilla on potilas.
- Älä lastaa paareja ajoneuvoon pääkappale sisäänvedettynä, kun käytetään paarien kiinnitintä. Paarit voivat kaatua tai jäädä kytkeytymättä paarien kiinnittimeen.
- Kun potilas on siirretty ajoneuvoon, varmista aina, että paarit on lukittu paarien kiinnittimellä.
- Yritä aina lastata paarit ajoneuvoon ja poistaa ne ajoneuvosta tasaisella maalla, jotta kaatumis- tai loukkaantumisriski on pienempi.
- Älä käytä askeltamistoimintoa askeltaaksesi paarien asetetun lastauskorkeuden ohi sen jälkeen, kun paarien turvatanko on kytkeytynyt ajoneuvon turvakoukkuun.
- Älä vedä tai nosta paarien turvatangosta, kun poistat paareja ajoneuvosta.
- Älä paina ojennuspainiketta (+), ennen kuin turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.
- Lukitse pää- ja jalkakappale aina paikalleen ennen paarien käyttöä.
- Älä anna pääpuolen säilytyspinnan häiritä sisäänvedettävän pääkappaleen, turvatangon tai ajoneuvon turvakoukun toimintaa.
- Vältä sähköiskun vaara. Älä yritä avata akkua mistään syystä. Jos akkukotelo on murtunut tai vaurioitunut, sitä ei saa kytkeä laturiin. Palauta vaurioituneet akut huoltokeskukseen kierrätettäväksi.
- Vältä aina suoraa kosketusta märän akun tai akkukoteloiden kanssa. Kosketus voi vahingoittaa potilasta tai kantajaa.
- Älä työnnä haljennutta tai vaurioitunutta akkua laturiin. Palauta vaurioituneet akut huoltokeskukseen kierrätettäviksi.
- Vain ambulanssin rakenteen tunteva henkilö saa kiinnittää valinnaisen laturin kiinnityslevyn ja laturin.
- Tapaturmavaaran välttämiseksi hydraulivuotoja ei saa tutkia paljain käsin.
- Noudata aina näitä puhdistus- ja desinfiointiohjeita omien menettelyohjeittenne lisäksi hygieniaturvallisuuden säilyttämiseksi.
- Käytä aina asianmukaisia henkilönsuojaimia painepesun aikana sisäänhengityksen kautta tulevan tartuntavaaran estämiseksi. Painepesulaitteisto voi levittää kontaminoituneita aerosoleja.
- Loukkaantumisriskin vähentämiseksi akun puhdistamisen aikana on aina käytettävä kumikäsineitä henkilönsuojainten lisäksi.
- Irrota aina laturi seinäpistorasiasta ennen puhdistamista sähkövaarojen vähentämiseksi.
- Laturia ei saa upottaa nesteeseen eikä laturin päälle saa päästä kertymään nestettä, jotta sähköiskun riski vältetään.
- Käytä akun pyyhkimiseen aina sähköä johtamattomia materiaaleja.
- Vältä aina akun napojen liiallista altistumista vedelle.
- Vältä loukkaantumisriski. Älä käsittele suoraan tai kosketa akun napoja puhdistamisen aikana.
- Akkua ei saa upottaa nesteeseen eikä akun päälle saa päästä kertymään nestettä, jotta sähköiskun riski vältetään.
- Akkua ei saa pestä painepesurilla.
- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (oheislaitteet kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit mukaan luettuina) on käytettävä vähintään 12 tuuman (30 cm) etäisyydellä mistä tahansa **Power-PRO** 2 -järjestelmän osasta (valmistajan nimeämät kaapelit mukaan luettuina).
- Tuotteiden virheellistä toimintaa estetään välttämällä muiden laitteiden pinoamista **Power-PRO** 2 -järjestelmän päälle tai asettamista sen läheisyyteen. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tarkkaile tuolin ja muiden laitteiden toimintaa huolella ja varmista, että ne toimivat asianmukaisesti.
- Muiden kuin valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien ja kaapelien käyttäminen voi lisätä sähkömagneettista säteilyä tai heikentää sähkömagneettista häiriönsietoa sekä aiheuttaa virheellistä toimintaa.

HUOMIO

- Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Laitetta tai mitään laitteen osaa ei saa muuttaa. Jos laitetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Lisäksi laitteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
- Aseta paarien lastauskorkeus aina ennen kuin alat käyttää paareja.
- Poista aina ennen tuotteen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata käyttöä ja aiheuttaa vamman kantajalle tai potilaalle.
- Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.
- Aseta aina kuljetuspyörät turvallisesti maahan, kun poistat paarit ajoneuvon potilasosastosta. Näin vältät tuotevaurion riskin.
- Älä käytä sivukaiteita työntö-/vetolaitteena tai tuotteen ohjaamiseen.
- Älä istu tai seiso sivukaiteilla (XPS-vaihtoehto).
- Älä käytä sivukaiteita (XPS-vaihtoehto) potilaan kuljetuslaitteena tai -pintana (esimerkiksi potilaan liu'uttamiseksi paareilta toiselle pinnalle).
- Älä aseta potilaiden koko painoa sivukaiteille (XPS-vaihtoehto).
- Varo sotkemasta kiinnityshihnoja perusrunkoon, kun kohotat tai lasket paareja.
- Laitekoukkua ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (35 paunaa [15,8 kg]) enempää.

- Poista aina kaikki lisävarusteet tai laitteet laitekoukusta, kun ne ovat ajoneuvossa.
- Älä käytä valinnaista pääosan jatketta työntö-/vetolaitteena tai tuotteen ohjaamiseen.
- Varustetta ei saa ripustaa valinnaisen pääosan jatkeeseen.
- Tippatelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (25 paunaa [11,3 kg]) enempää.
- Happipullotelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (15 paunaa [6,8 kg]) enempää.
- Kahta happipullotelinettä ei saa käyttää samaan aikaan.
- Pohjan säilytysverkkoa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (20 paunaa [9 kg]) enempää.
- Ole aina huolellinen, kun vedät sisään pohjan, jotta et vahingoittaisi esineitä, joita pohjan säilytysverkossa säilytetään.
- Yksipuolisen selkänojan säilytyspussia ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (10 paunaa [4,5 kg]) enempää.
- Kaksipuolisen selkänojan säilytyspussia ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (20 paunaa [9 kg]) enempää.
- Varmista, että säilytyspussi ei häiritse sisäänvedettävän pääkappaleen käyttöä.
- Pääpuolen säilytyspintaa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (40 paunaa [18 kg]) enempää.
- Poista aina akku, jos tuotetta ei ole tarkoitus käyttää seuraavan 24 tunnin aikana.
- Aseta laturin virtajohto aina paikkaan, jossa sen päälle ei astuta, siihen ei kompastuta tai se ei muuten altistu vaurioitumiselle tai rasitukselle.
- Älä kosketa akun liitinnapoja metalliesineillä.
- Kun irrotat laturin, tartu aina pistokkeeseen ja vedä siitä, ei johdosta, jotta sähköpistokkeen ja johdon vaurioitumisen riski vältetään.
- Käytä aina hyväksyttyjä osia tuotteen vaurioitumisen riskin välttämiseksi.
- Älä voitele X-kehikon laakereita, koska se huonontaa paarien suorituskykyä ja saattaa mitätöidä niiden takuun.
- Kiinnityshihnojen pintoja ei saa käsitellä voiteluaineilla.
- Poista akku aina ennen tuotteen pesemistä.
- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä tai ultraäänellä.
- Veden 180 °F:n (82 °C) enimmäislämpötilaa ei saa ylittää.
- Veden 1 500 psi:n (103,4 baaria) enimmäispainetta ei saa ylittää. Jos tuotteen pesemiseen käytetään kädessä pidettävää putkea, painesuutin on pidettävä vähintään 24 tuuman (61 cm) päässä tuotteesta.
- **Alvarium**-akunhallintajärjestelmään tehdyt muutokset tai muokkaukset, joita Stryker ei ole erikseen hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän luvan käyttää laitetta.

Johdanto

Tämä opas auttaa Stryker-tuotteesi käyttämistä tai kunnossapitoa. Lue tämä opas ennen tämän tuotteen käyttöä tai kunnossapitoa. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.

Huomautus - Stryker kehittää jatkuvasti tuotteen suunnittelua ja laatua. Tässä oppaassa on viimeisin käytettävissä oleva tuotetieto painohetkellä. Tuotteesi ja tämän oppaan välillä voi esiintyä pieniä eroavaisuuksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen numerossa +1 800 327 0770.

Tuotteen kuvaus

Strykerin malli 6507 **Power-PRO** 2 on sähkökäyttöinen ambulanssipaari, joka koostuu alustasta ja patjasta, jotka on asennettu pyörällisen, sisäänvedettävän X-kehikon päälle. Paarit on suunniteltu enintään 318 kg:n (700 paunan) painon tukemiseen ja kuljettamiseen. Ladattava **Alvarium**-akku tuottaa virtaa hydrauliseen nostojärjestelmään, jonka avulla käyttäjä voi nostaa ja laskea ambulanssipaareja käyttämällä jalkopään nostotangoissa olevia säätimiä.

Ambulanssipaareissa on mahdollisuus matalan kuljetuskorkeuden käyttämiseen. Ambulanssipaareissa on säädettävä lastauskorkeustoiminto. Sen avulla ambulanssipaarit voidaan säätää ambulanssien erikorkuisiin lattiakorkeuksiin ajoneuvoon lastatessa ja siitä poistettaessa. Paareissa on käsikäyttöinen varavapautuskahva, jonka avulla paareja voidaan käyttää virtakatkon aikana.

Jalkopään merkkivalot valaisevat kuljetusalueet, ja heijastavat merkit parantavat ambulanssipaarien näkyvyyttä. Ambulanssipaareissa on myös seuraavat varusteet: sisäänvedettävä pääkappale, joka kääntyy 360 astetta kaikissa korkeusasennoissa, sivukaiteet, säädettävä selkätuki, potilaan kiinnityshihnat ja vakiomalliset mekaaniset ohjaus- ja pyörälukot. Ambulanssipaarit voidaan varustaa useilla valinnaisilla lisävarusteilla, jotka helpottavat potilaan kuljettamista. Ambulanssipaarien alusta voidaan niveltää useisiin asentoihin. Ambulanssipaarien huollon käyttöliittymän kautta huoltoteknikot voivat saada paareja koskevat tiedot ja päivittää ohjelmiston.

Power-PRO 2 on yhteensopiva Stryker **Power-LOAD**- ja **Performance-LOAD**-kiinnitysjärjestelmien kanssa ja voidaan ladata niillä induktiivisesti. **Power-PRO** 2 on myös yhteensopiva suuronnettomuuksia varten tarkoitettujen seinä- ja lattia-asennuksen kiinnittimien kanssa.

Alvarium-akunhallintajärjestelmä koostuu litium-rautafosfaattiakkuyksiköstä ja yleiskäyttöisestä laturista. Ladattava akku toimii **Power-PRO** 2 -ambulanssipaarien virtalähteenä.

Käyttöindikaatiot

Power-PRO 2 on tarkoitettu potilaan kuljettamiseen hätätilannepaikasta tai ei-hätätilannepaikasta terveydenhuoltolaitokseen, ensisijaisesti hätäajoneuvon sisällä. **Power-PRO** 2 on tarkoitettu aikuisille, nuorille tai lapsille, jotka voidaan pitää luotettavasti paikallaan tuotteen potilashihnojen avulla. Tarkoitettuja käyttäjiä ovat koulutetut ammattilaiset (ensiapukeskusten ja sairaaloiden henkilökunta) sekä ensihoitajat.

Power-PRO 2 -paareja ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen käyttöön tai sairaalavuoteeksi tai käytettäväksi ilmanpainetta muuttavissa laitteissa, kuten painekammioissa.

Kliiniset edut

Ambulanssipaarit: potilaan kuljetus

Kiinnitin: tukee ambulanssipaareja kuljetusta varten

Ambulanssipaari- ja kiinnitinjärjestelmä: tukee ja kuljettaa potilaita

Vasta-aiheet

Ei tunneta.

Odotettu käyttöikä

Power-PRO 2 -yksikön odotettu käyttöikä on 7 vuotta, kun sitä käytetään normaalisti normaaleissa olosuhteissa ja huolletaan asianmukaisella tavalla säännöllisesti.

Alvarium-laturilla on 7 vuoden odotettu käyttöikä normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Alvarium-akulla on 2 vuoden odotettu käyttöikä normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Hävittäminen/kierrätys

Noudata aina ympäristönsuojelua ja laitteiston kierrättämiseen tai hävittämiseen liittyviä vaaroja koskevia voimassaolevia paikallisia suosituksia ja/tai säännöksiä, kun käyttöikä päättyy.

Tekniset tiedot - Power-PRO 2

	**Huomautus** - Turvallinen käyttökuormitus osoittaa potilaan, patjan ja lisävarusteiden yhteispainon.	700 paunaa	318 kg
Selkänojan nivellys		0°–75°	
Pituus	Ulosvedettynä	84 tuumaa	213,4 cm
	Keskikorkea	81 tuumaa	205,7 cm
	Sisäänvedettynä	60 tuumaa	152,4 cm
Kokonaisleveys		22,6 tuumaa	57,4 cm
Korkeus[1]		Säädettävissä välillä 14,4–41 tuumaa	Säädettävissä välillä 36,6–104 cm
Paino[2]		130 paunaa	59 kg
Rullapyörien läpimitta/leveys		6 tuumaa / 2 tuumaa	15 cm / 5 cm
Vähimmäismäärä kantajia, jotka tarvitaan kuormitettujen ambulanssipaarien lastaamiseen / ajoneuvosta poistamiseen		2	
Vähimmäismäärä kantajia, jotka tarvitaan tyhjien ambulanssipaarien lastaamiseen / ajoneuvosta poistamiseen		1	
Suositellut kiinnitysjärjestelmät		Malli 6390 **Power-LOAD**, malli 6392 **Performance-LOAD**, malli 6370 tai 6377 lattiaan asennettava tyyppi, malli 6371 seinään asennettava tyyppi	
Suositeltu lastauskorkeus		Enintään 36 tuumaa	Enintään 91 cm
Suositeltu kuljetuskorkeus (patja poislukien)		25 tuumaa	63,5 cm
Hydrauliöljy		**Pentosin**™ CFH 11S	
Virtajärjestelmä			
Akku (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Laturi (650700450301)		100–240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12–34 VDC, 5 A	
Ambulanssipaarien käyttösuhde		16,7 %	
Standardit		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Tiettyjä lisävarusteita edellyttävät standardit, katso *Standardit ja edellytetyt vaihtoehdot* (sivulla 9).	

[1] Korkeus mitataan patjan pohjasta istuinosassa maatasoon asti.

[2] Ambulanssipaarit punnitaan yhden akun kanssa, ilman patjaa ja kiinnittimiä.

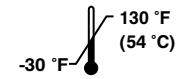
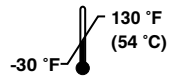
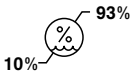
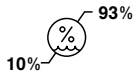
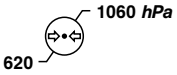
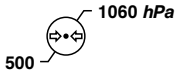
Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta.

Kelta-musta värikuvio on Stryker Corporationin omistama tavaramerkki.

Tarroja ei ehkä voida lukea yli 12 tuuman (30 cm) näköetäisyydeltä.

Power-PRO 2 on suunniteltu täyttämään seuraavien standardien vaatimukset:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Ympäristön olosuhteet	Käyttö	Säilytys ja kuljetus
Lämpötila		
Suhteellinen kosteus		
Ilmanpaine		

Euroopan unionin REACH-asetus - Power-PRO 2

Euroopan REACH-asetuksen ja muiden ympäristöä koskevien säännösten vaatimusten mukaisesti ilmoituksenalaisia aineita sisältävät osat on lueteltu.

Kuvaus	Numero	Erityistä huolta aiheuttavan aineen kemiallinen nimi
Pohjan ohjaimen piirilevykokoonpano	650700080900	Lyijy, lyijy-yhdisteet, dibooritrioksidi, jalometallit
Rullapyörän mutteri	6090-001-009	Lyijy
Paarien viestintälevy	650700080203	Oktametyylisyklotetrasiloksaani (D4)
Käyttölaitteen kokoonpano	650700020027	Lyijy
Jalkopään liitäntätaulun piirilevykokoonpano	650700080810	Lyijy, lyijymonoksidi (lyijyoksidi), dibooritrioksidi
Jalkopään liitäntätaulun piirilevykokoonpano	650700080910	Lyijy, lyijymonoksidi (lyijyoksidi), dibooritrioksidi, lyijy-yhdisteet, jalometallit, antimonioksidi (antimonitrioksidi), antimonitrioksidi muovimateriaaleissa
Kaasujousikiinnitin	650700080178	Lyijy
Kaasujousikiinnittimen pää	650700080179	Lyijy
Nostomoottorin kaapelikokoonpano	650700080868	Lyijy
Valaistusmoduulikaapelikokoonpano	650700080890	Lyijy
Patja, polvitukipatja	6500-002-150	(2H-bentsotriatsoli2-yyli)-4, 6-di-tert-pentyylifenoli
Patja, polvitukipatja, harmaa	6506-002-150	(2H-bentsotriatsoli2-yyli)-4, 6-di-tert-pentyylifenoli
Patja, polvitukipatja, XPS	6500-003-130	(2H-bentsotriatsoli2-yyli)-4, 6-di-tert-pentyylifenoli
Patja, polvitukipatja, XPS, harmaa	6506-003-130	(2H-bentsotriatsoli2-yyli)-4, 6-di-tert-pentyylifenoli
NFMIC – suojattu piirilevykokoonpano	650700080830	Lyijy, lyijymonoksidi (lyijyoksidi), dibooritrioksidi
WiFi-moduuli	650700080202	Lyijy, lyijymonoksidi, dibooritrioksidi, kadmium, 1,3,5-tris(oksiranylimetyyli)-1,3,5-triatsiini-2,4,6 (1H,3H,5H)-trioni, 2-bentsyyli-2-dimetyyliamino-4-morfolinobutyylifenoni, 2-metyyli-1-(4-metyylitiofenyyli)-2-morfolinopropaani-1-oni
HBC-kokoonpano	650700080800	Lyijy, lyijymonoksidi (lyijyoksidi), dibooritrioksidi, 2-Metyyli-1-(4-metyylitiofenyyli)-2-morfoliinipropan-1-oni

Kiinalainen RoHS-asetus - Power-PRO 2

Kuvaus	Numero	Vaaralliset aineet					
		Lyijy (Pb)	Elohopea (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuudenarvoinen kromi (Cr (VI))	Polybromatut bifenyylit (PBB)	Polybromidifenyylieetterit (PBDE)
Käyttölaitteen kokoonpano	650700020027	O	X	X	X	X	X
Jalkopään liitäntätaulun piirilevykokoonpano	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Paarien WiFi-moduuli	650700080202	O	X	X	X	X	X
Pohjan ohjaimen piirilevykokoonpano	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS-anturin kokoonpano	650700020198	O	X	X	X	X	X
Rullapyörän mutteri	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Valaistusmoduulikaapelikokoonpano	650700080890	O	X	X	X	X	X
Käyttöliittymän alemman kaapelin kokoonpano	650700080891	O	X	X	X	X	X
Käyttöliittymän ylemmän kaapelin kokoonpano	650700080892	O	X	X	X	X	X

Tämä taulukko on tehty SJ/T 11364:n ehtojen mukaisesti.

O: Osoittaa, että kyseinen vaarallinen aine, jota on kaikissa tähän osaan käytetyissä homogeenisissa materiaaleissa, alittaa GB/T 26572:n raja-arvovaatimuksen.

X: Osoittaa, että kyseinen vaarallinen aine, jota on vähintään yhdessä tähän osaan käytetyistä homogeenisista materiaaleista, ylittää GB/T 26572:n raja-arvovaatimuksen.

Yritykset voivat antaa tähän ruutuun teknisen selityksen X-merkinnästä perustuen todellisiin olosuhteisiin.

Standardit ja edellytetyt vaihtoehdot

Standardien noudattaminen edellyttää, että käytät seuraavia vaihtoehtoja ambulanssipaareissa.

Törmäystestistandardi	Vaihtoehdon valinta	
	Kiinnitinpakkaus	Kiinnitin
SAE J3027	X-kiinnitinpakkaus (6500-001-430)	**Performance-LOAD** ja **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-kiinnitinpakkaus (6500-001-430)	**Performance-LOAD** ja **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-kiinnitinpakkaus (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Valinnaisen langattoman lähettimen tekniset tiedot

Valmistaja/malli	Silex SX-SDMAC-2832S+
Piirisarja	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-kaistat	2,4 GHz, 5 GHz
Salaus	AES ja TKIP (TKIP ei ole tuettu WPA2-salauksen kanssa)
Tunnistus	WPA Personal/Enterprise ja WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Asiakkaan varmenteet	Asiakkaan varmenteita ei voida lisätä tai siirtää järjestelmään
Tuetut datan siirtonopeudet	802.11b/g: 1–54 Mbps 802.11a: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (yhteensopiva)
Tiivistefunktion yhteensopivuus	Palvelimen pään SHA-1 ja SHA-2 varmenteiden tunnistaminen PEAP-MSCHAP - v2:lle
Kanavasuunnittelu	2,4 GHz: Kaikki kanavat tuettuja 5 GHz: Kaikki kanavat tuettuja (DFS- ja ISM-kanavien käyttöä ei suositella)
Muuta	Hyödyntää sairaalan SSID:tä Tuki 802.11r-standardille Tuki Cisco CCX-standardille (saumattomaan siirtymiseen eri verkkojen välillä)

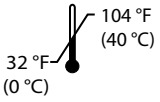
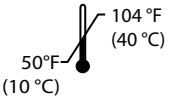
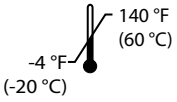
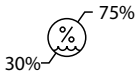
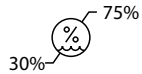
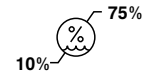
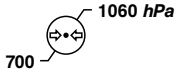
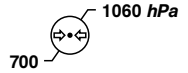
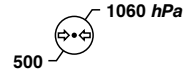
Osa	**Tekniset tiedot - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Yksikkö**
	Kaista	**Tila**	**Min.**	**Maks.**	
Toimintataajuudet	2,4 GHz	11b	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac	2 422	2 462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5 180	5 825	MHz
		11n/ac	5 190	5 795	MHz
		11ac	5 210	5 775	MHz
Taajuusaskeleet	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz

Osa	Tekniset tiedot - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Yksikkö
	Kaista	Tila	Min.	Maks.	
Modulaatiotyypit	Ei sovellu	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ei sovellu
	Ei sovellu	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ei sovellu
	Ei sovellu	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ei sovellu
Maksimi ERP	Ei sovellu	Ei sovellu	-8,648/21,352		dBW/dBm

Tekniset tiedot - Alvarium

VAROITUS - Tämä tuote saattaa altistaa tietyille kemikaaleille, kuten nikkelille ja bisfenoli A:lle (BPA). Kalifornian osavaltiossa nikkelin katsotaan olevan karsinogeeni ja BPA:n aiheuttavan syntymävikoja tai muita lisääntymishäiriöitä. Lisätietoa on osoitteessa www.P65Warnings.ca.gov.

	Laturi (650700450301)		Akku (650700080301)	
Virran tulo	12–34 VDC, 5 A		Ei sovellu	
Virran lähtö	Ei sovellu		25,6 VDC LiFePO4	
Korkeus	6,09 tuumaa	154,69 mm	3,62 tuumaa	91,95 mm
Leveys	4,46 tuumaa	113,28 mm	3,18 tuumaa	80,77 mm
Pituus	7,79 tuumaa	197,87 mm	6,05 tuumaa	153,67 mm
Paino	1,55 paunaa	0,70 kg	2,15 paunaa	0,98 kg
Kotelon suojaus	Ei sovellu		IP36	
Standardit	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Ympäristön olosuhteet	Käyttö	Lataus	Säilytys ja kuljetus
Lämpötila			
Suhteellinen kosteus			
Ilmanpaine			

Tekniset tiedot ovat likiarvoja ja voivat vaihdella tuotteittain tai virtalähteen vaihtelun johdosta.

Stryker ilmoittaa täten, että tämä lyhyen kantaman radiolaite on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusilmoituksen koko teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Euroopan unionin REACH-asetus – Alvarium

Euroopan REACH-asetuksen ja muiden ympäristöä koskevien säännösten vaatimusten mukaisesti ilmoituksenalaisia aineita sisältävät osat on lueteltu.

Kuvaus	Numero	Erityistä huolta aiheuttavan aineen kemiallinen nimi
Akkulaturin kokoonpano	650700450301	Lyijy, lyijy-yhdisteet, dibooritrioksidi, bisfenoli A (BPA), antimonioksidi (antimonitrioksidi), molybdeenitrioksidi, jalometallit, antimonitrioksidi muovimateriaaleissa
Akkulaturin piirilevykokoonpano	650700080820	Lyijy, lyijymonoksidi (lyijyoksidi), lyijy-yhdisteet, jalometallit, dibooritrioksidi

Kuvaus	Numero	Erityistä huolta aiheuttavan aineen kemiallinen nimi
Akkulaturin piirilevykokoonpano	650700080920	Lyijy, lyijymonoksidi (lyijyoksidi), lyijy-yhdisteet, jalometallit, dibooritrioksidi
12 VDC-kaapeli, auto	6500-201-247	Lyijy, rasvahapot, C16-18, lyijysuolat, arseenioksidi

Kiinalainen RoHS-asetus - Alvarium

Kuvaus	Numero	Vaaralliset aineet					
		Lyijy (Pb)	Elohopea (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuudenarvoinen kromi (Cr (VI))	Polybromatut bifenyylit (PBB)	Polybromidifenyylieetterit (PBDE)
Akkulaturin piirilevykokoonpano	650700080820	O	X	X	X	X	X

Tämä taulukko on tehty SJ/T 11364:n ehtojen mukaisesti.

O: Osoittaa, että kyseinen vaarallinen aine, jota on kaikissa tähän osaan käytetyissä homogeenisissa materiaaleissa, alittaa GB/T 26572:n raja-arvovaatimuksen.

X: Osoittaa, että kyseinen vaarallinen aine, jota on vähintään yhdessä tähän osaan käytetyistä homogeenisista materiaaleista, ylittää GB/T 26572:n raja-arvovaatimuksen.

Yritykset voivat antaa tähän ruutuun teknisen selityksen X-merkinnästä perustuen todellisiin olosuhteisiin.

Sähkövaatimukset

Kun virtalähdettä suunnitellaan laturia varten, seuraavia sähkövaatimuksia on noudatettava luotettavan ja tehokkaan käytön turvaamiseksi.

Virtatyyppi	Käyttöjännitealue	Taajuus	Virran enimmäiskulutus	Virran kulutus odotustilassa	Alhaisen jännitteen laukaisema sammutus
AC	100–240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
DC	12–34 VDC, 5 A	Ei sovellu	< 6,67 A	< 150 mA	10 VDC

Eurooppalaiset akkujen ja paristojen tekniset tiedot

Alla on annettu tarvittavat akkua koskevat tiedot Euroopan yhteisön akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen mukaisesti.

Kuvaus	Numero	Lukumäärä	Jännite	Kapasiteetti
LiFePO4 (litiumrautafosfaatti) -akku	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

Akun turvallisuus, käsittely ja säilytys

Turvallisuus	
Ventilaatio	• Normaaleissa käyttöolosuhteissa ei tarvita erityistoimenpiteitä. • Jos akku vaurioituu, tuuleta alue kaasujen ja höyryjen poistamiseksi.
Hengityksensuojaus	• Normaaleissa käyttöolosuhteissa ei tarvita erityistoimenpiteitä. • Jos akku on tulessa, poistu alueelta välittömästi. • Käytä kaikkia hengityslaitteita palontorjuntatoimien aikana. • Käytä NIOSH- tai MSHA-hyväksyttyä hengityslaitetta, jos rikkihapposumupitoisuuksien tiedetään ylittävän sallitun altistusrajan (PEL).
Silmien suojaus	• Normaaleissa käyttöolosuhteissa ei tarvita erityistoimenpiteitä. • Käytä sivusuojuksilla varustettuja suojalaseja tai kasvosuojusta, kun käsittelet vuotavaa tai repeytynyttä akkua.

Turvallisuus	
Kehon suojaus	• Normaaleissa käyttöolosuhteissa ei tarvita erityistoimenpiteitä. • Käytä kumiesiliinaa ja kemikaaleja kestäviä kumikäsineitä, kun käsittelet vuotavaa tai repeytynyttä akkua. • Jos akku on vaurioitunut, käytä kumi- tai muovisia, haponkestäviä käsineitä (kyynärpäät peittäviä) ja haponkestävää esiliinaa, vaatteita ja jalkineita.
Muuta	• Noudata hyvää kemiallista hygieniakäytäntöä. Pese kädet huolellisesti, kun olet puhdistanut vuotavan akun aiheuttaman roiskeen. • Vakavan altistuksen hätätilanteissa on käytettävä haponkestäviä vaatteita ja jalkineita.

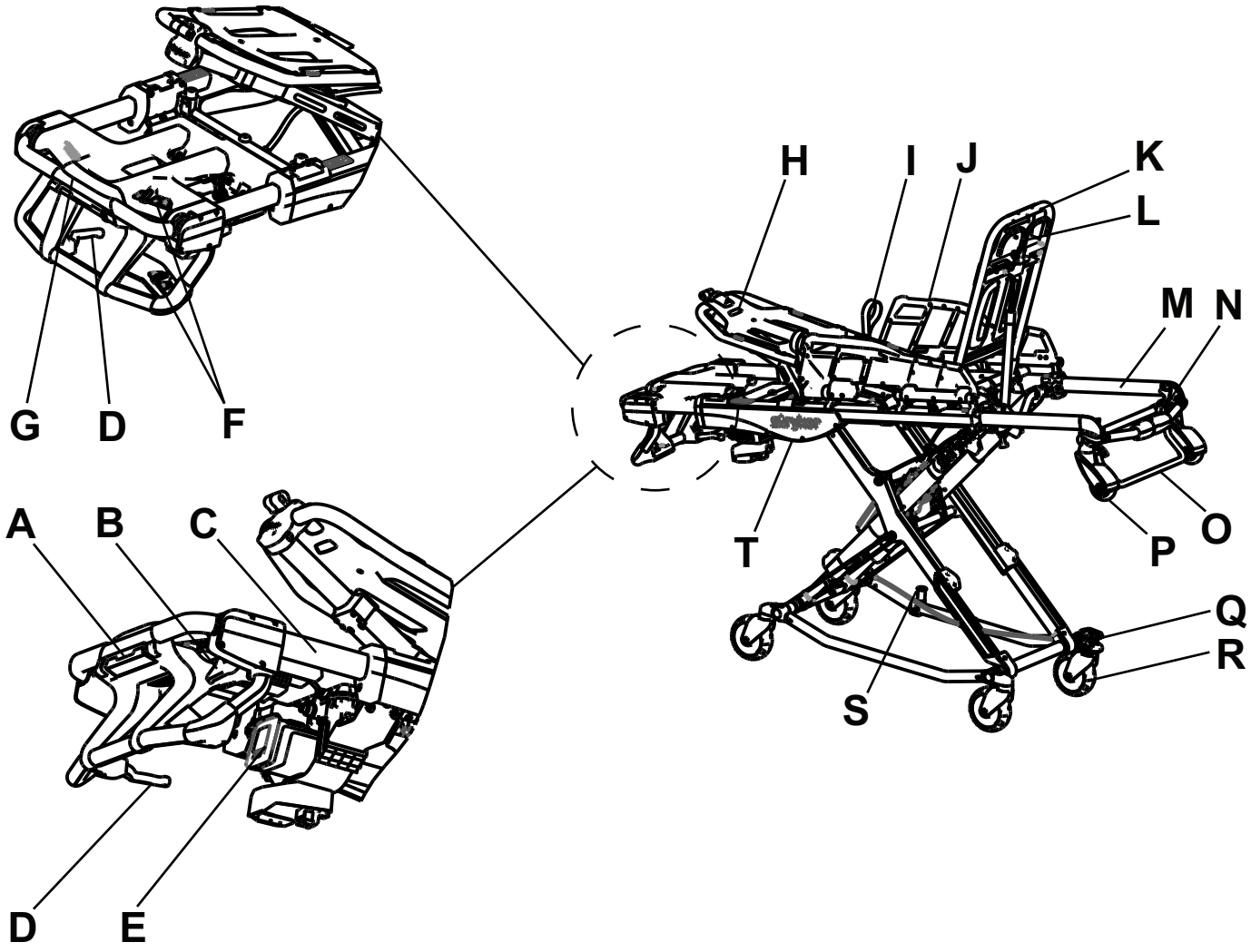
Käsittely

- Akun virheellinen lataaminen voi aiheuttaa akun syttymisen. Kun lataat akkua, käytä yhteensopivaa laturia ja noudata annettuja latausohjeita.
- Älä pura tai muokkaa akkua.
- Akkua ei saa upottaa veteen.
- Jos akku murskataan ja sen sisältö vapautetaan, vältä kaikkien vapautuvien höyryjen hengittämistä.
- Älä oikosulje akkua, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemista, lyhentää akun käyttöikää, sytyttää ympäröivät materiaalit ja polttaa ihoa, jos se joutuu kosketuksiin sen kanssa.
- Akun napaisuutta ei saa muuttaa, sillä tämä voi aiheuttaa akun vaurioitumisen tai tulipalon.
- Jos elektrolyytti pääsee kosketuksiin silmien tai ihon kanssa, huuhtele vedellä 15 minuutin ajan. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Akkukoteloa ei saa avata tai akun sisältöä tyhjentää, paitsi kierrätystä varten.
- Ole varovainen, kun käsittelet yhdistettyjen akkujen naruja. Sarjaan kytketyt akut voivat lisätä sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta sisäosien kanssa, jos akkukotelo on rikki.
- Pidä tuuletusaukot suljettuina ja peitä akun liittimet oikosulkujen estämiseksi.
- Pidä akut kaukana palavista materiaaleista, orgaanisista kemikaaleista, pelkistävistä aineista, metalleista, voimakkaista hapettimista ja vedestä.
- Kiinnitä akut kuljetusta varten sidontakääreellä tai venytyskääreellä.

Säilytys

- Säilytä akut erillään yhteensopimattomista materiaaleista.
- Akun säilytysalueen on oltava: ei-syttyvä, hyvin ilmastoitu ja suojattu sprinklerillä.
- Akun varastointitilassa on oltava: riittävästi vapaata tilaa seinien ja akkupinojen välillä, läpäisemättömät pinnat, riittävät suojarakenteet vuotojen varalta ja riittävä veden syöttö.
- Pidä akut kaukana tulesta, kipinöistä, kuumuudesta ja metalliesineistä, jotka voivat silloittaa akun liitäntöjä ja muodostaa vaarallisen oikosulun.
- Akkuja ei saa asettaa lämmityslaitteiden lähelle tai altistaa suoralle auringonvalolle pitkäksi aikaa.
- Akkuja ei saa säilyttää yli 95 °F:ssa (35 °C) tai alle -4 °F:ssa (-20 °C). Säilytä akkuja viileässä (~ 68 °F [20 °C] ± 41 °F [5 °C]), kuivassa ja ilmastoidussa tilassa, jossa lämpötilan vaihtelut ovat vähäisiä. Kohonneet lämpötilat voivat lyhentää akun käyttöikää. Akun altistaminen yli 140 °F:n (60 °C) lämpötiloille saa akun vapauttamaan tulenarkoja nesteitä ja kaasuja.
- Pidä akut alkuperäisessä pakkauksessaan käyttöön asti.
- Akkuja ei saa säilyttää ulkona.

Tuotekuva - Power-PRO 2

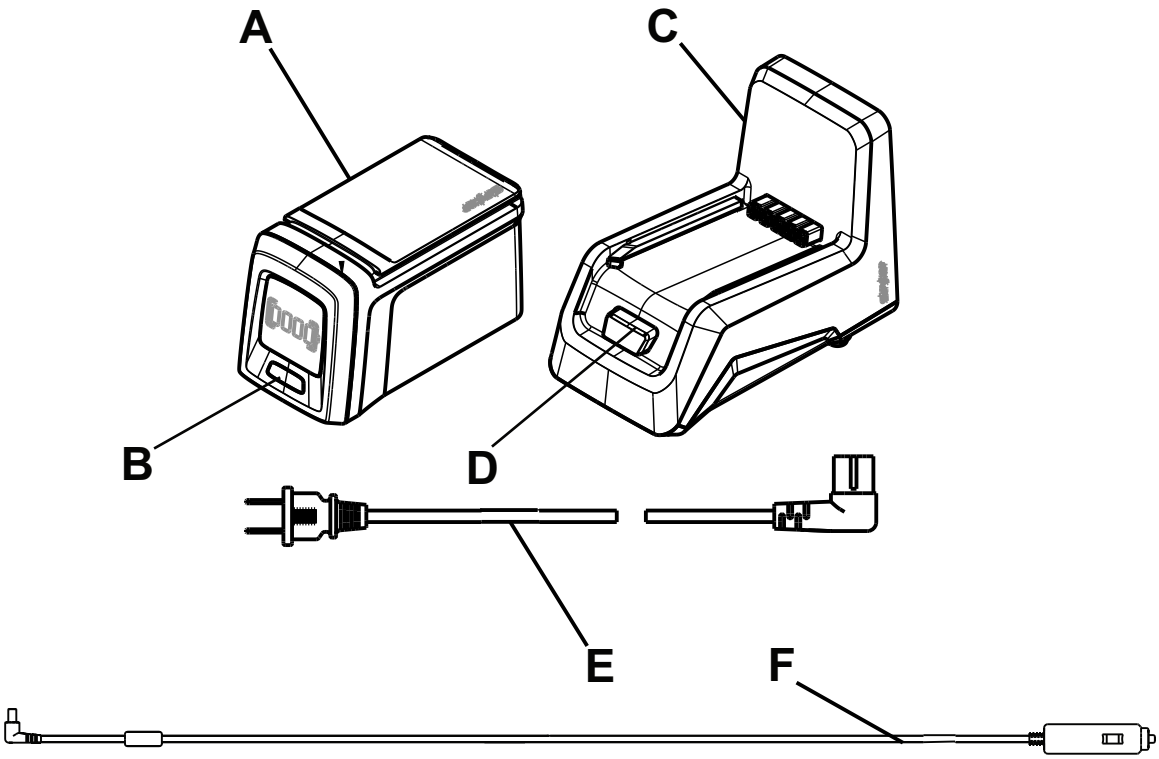


Kuva 1 – Power-PRO 2

A	Jalkopään valot
B	Jalkaosan vapautusvipu
C	Sisäänvedettävä jalkakappale
D	Käsikäyttöinen varavapautuskahva
E	Akku
F	Paarien säätökytkin
G	Kuljetuskahva
H	Jalkatuki
I	Punainen nostosilmukka
J	XPS-sivukaide

K	Selkänoja
L	Selkänojan säätökahva
M	Sisäänvedettävä pääkappale
N	Pääkappaleen vapautuskahva
O	Turvatanko
P	Lastauspyörä
Q	Pyörälukko/**Steer-Lock**
R	Kuljetuspyörä
S	Ambulanssipaareja kiinni pitävä tappi
T	Korkeusanturin kotelo

Tuotekuva - Alvarium



Kuva 2 – Alvarium

A	Akku
B	Akun merkkivalopainike
C	Laturi
D	Akun vapautuspainike
E	AC-virtajohto
F	DC-virtajohto

Yhteystiedot

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen, numero: 1 800 327 0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

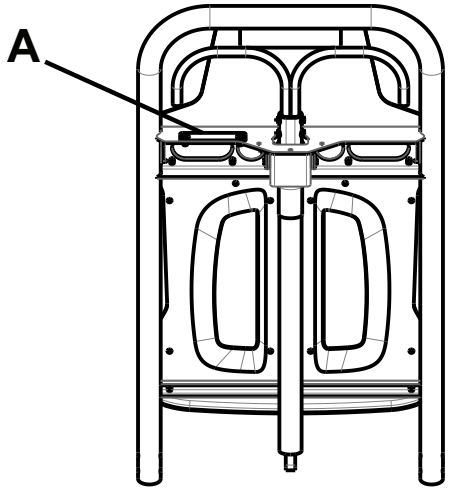
Huomautus - Käyttäjän ja/tai potilaan on ilmoitettava mahdollinen tuotteeseen liittyvä vakava onnettomuus sekä valmistajalle että sen Euroopan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Voit nähdä online-käyttöoppaan tai -huolto-oppaan verkkosivustolla https://techweb.stryker.com/.

Pidä Stryker-tuotteen sarjanumero (A) saatavilla, kun soitat Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen. Mainitse sarjanumero kaikessa kirjallisessa yhteydenpidossa.

Sarjanumeron sijainti - Power-PRO 2

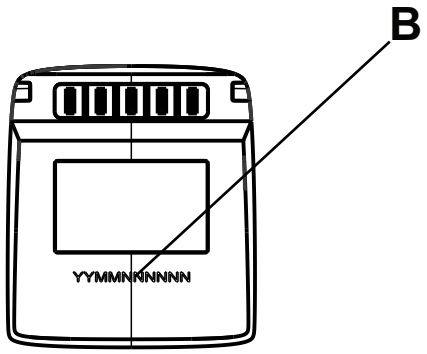
Katso alta, missä ambulanssipaarien (A) sarjanumero sijaitsee (Kuva 3).



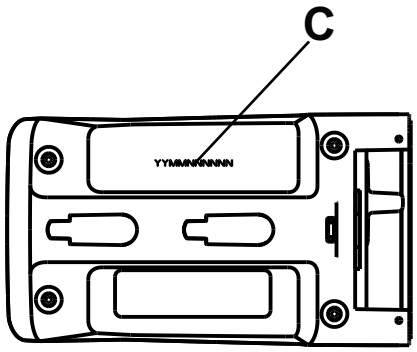
Kuva 3 – Power-PRO 2 -sarjanumeron sijainti

Sarjanumeron sijainti – Alvarium

Katso alta, missä akun (B) ja laturin (C) sarjanumerot sijaitsevat (Kuva 4 ja Kuva 5).



Kuva 4 – Alvarium-akun sarjanumeron sijainti



Kuva 5 – Alvarium-laturin sarjanumeron sijainti

Valmistuspäivämäärä

Valmistuspäivä on sarjanumeron neljä ensimmäistä numeroa.

YYMM (YY = vuosi ja MM = kuukausi)

Käyttöönotto

Pura laatikot ja tarkasta, että kaikki esineet toimivat kunnolla, kun otat tuotteen käyttöön. Tarkista tuotteen asianmukainen toiminta, ennen kuin otat sen käyttöön.

VAROITUS - Asenna aina kiinnittimessä sijaitseva pysäytinjärjestelmä (jos et käytä törmäysstandardit täyttävää paarien kiinnitintä) kaikkiin hälytysajoneuvoihin, joita käytetään näiden paarien kanssa.

Poista tuotteesta kaikki toimitus- ja pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

Ajoneuvon potilasosastossa, jossa tuotetta käytetään, on oltava:

- tasainen takareuna lastaamista varten
- tasainen lattia, joka on riittävän suuri kokoontaitettua tuotetta varten
- Strykerin paarien kiinnitysjärjestelmä
- tilaa turvakoukun asentamista varten
- kiinnittimessä sijaitseva pysäytin asennettuna, jos käytetään sarvimallista paarien kiinnitintä.

Huomautus - Irtotavarat tai roskat ajoneuvon potilasosaston lattialla voivat häiritä ajoneuvon turvakoukun ja tuotteen kiinnittimen toimintaa. Pidä huolta, että ajoneuvon potilasosaston lattia on tyhjä.

Ota akku ja laturi pakkauksesta. Lataa akku täyteen ennen käyttöä.

Tarkasta, onko virtajohdoissa, kaapeleissa ja valinnaisissa kiinnitystelineissä mahdollisia vaurioita.

Tee ajoneuvoon tarvittaessa muutoksia, jotta ambulanssipaarit mahtuvat sinne. Älä muuta ambulanssipaareja.

Asennus

Ambulanssipaarien kiinnittimen asentaminen

Strykerin ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmät ovat yhteensopivia vain niiden ambulanssipaarien kanssa, jotka vastaavat asennuksen teknisiä tietoja.

VAROITUS

- Ambulanssipaarien kiinnittimen saa asentaa aina vain pätevä henkilökunta. Virheellinen asennus voi johtaa potilaan tai kantajan vammaan.
- Varmista aina, että kaikki ambulanssipaarit täyttävät Strykerin ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmälle asettamat asennuksen tekniset määritykset.
- Säädä aina kiskopuristinyksikkö ambulanssipaareja kiinni pitävän tapin sijaintiin nähden niin, että sijainti on yhteensopiva paarien valmistajan ja mallinumeron kanssa.

Nämä ohjeet on tarkoitettu ambulanssipaareille, joissa on sarvimalliset ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmät. Kun kyseessä ovat törmäystestistandardit täyttävät ambulanssipaarien kiinnittimet, katso asennusohjeet asianmukaisesta toimintakäsikirjasta.

Kiinnittimessä sijaitsevan pysäyttimen asentaminen

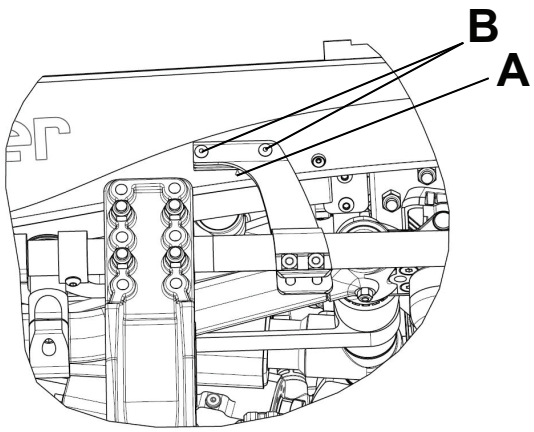
Nämä ohjeet on tarkoitettu ambulanssipaareille, joissa on sarvimalliset ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmät. Kun kyseessä ovat törmäystestistandardit täyttävät ambulanssipaarien kiinnittimet, katso asennusohjeet asianmukaisesta toimintakäsikirjasta.

VAROITUS

- Aseta aina kiinnittimessä sijaitseva pysäytin paikalleen ennen paarien ottamista käyttöön.
- Älä yritä käyttää paareja, kun ne on lastattu paarien kiinnittimeen.
- Käytä aina kiinnittimessä sijaitsevaa pysäytintä pelkästään sähköisten toimintojen poistamiseen käytöstä.
- Asenna aina kiinnittimessä sijaitseva pysäytinjärjestelmä (jos et käytä törmäysstandardit täyttävää paarien kiinnitintä) kaikkiin hälytysajoneuvoihin, joita käytetään näiden paarien kanssa.

Paareissa ja sarvimallisessa paarien kiinnitysjärjestelmässä on sisäinen kiinnittimessä sijaitseva pysäytintoiminto, joka poistaa käytöstä paarien moottorin, kun paarit kiinnitetään paarien kiinnittimeen. Kiristä pultit tiukkaan ennen pysäytinkannattimen asentamista. Asenna pysäytinkannatin kiskopuristinyksikköön ennen paarien ottamista käyttöön.

1. Kohota alusta ja työnnä paarit ajoneuvon potilasosastoon. Noudata asianmukaisia lastausohjeita.
2. Kiinnitä paarien ojennettu pääkappale paarien sarvimalliseen kiinnittimeen.
3. Kiinnitä paarien tappi kiinnittimen kiskopuristimeen.
4. Säädä pysäytinkannatinta kiskopuristinta pitkin, kunnes ulkokiskon merkinnän timantti (A) osuu ambulanssissa olevan pysäyttimen vetoniitin kantojen (B) väliin (Kuva 6).
5. Kiinnitä pultit T27-Torx-ruuvimeisselillä pysäytinkannattimen kiinnittämiseksi kiskopuristimen kokoonpanoon.
6. Paina sisäänvetopainiketta (-) tarkistaaksesi, että moottori ei käynnisty paarien ollessa kiinnittimessä. Paarien akun merkkivalo palaa edelleen. Jos moottori käynnistyy, säädä pysäytinkannatin uudestaan.



Kuva 6 – Säädä pysäytinkannatinta

Ajoneuvon turvakoukun valitseminen

Ajoneuvon turvakoukku on laite, joka toimitetaan paarien mukana. Paarien turvakoukku ja ajoneuvon turvakoukku estävät paareja poistumasta vahingossa ajoneuvosta ja antavat kantajille lisärauhaa ja -luottamusta paarien lastaamisen ja ajoneuvosta poistamisen aikana.

VAROITUS - Kun jo olemassa oleva ajoneuvon turvakoukku vaihdetaan erilaiseen, säädä asennuksen sijaintipaikkaa, jotta ajoneuvon turvakoukun oikea sijainti säilyy.

Huomautus - Nämä ohjeet on tarkoitettu ambulanssipaareille, joissa on sarvimalliset ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmät. Kun kyseessä ovat törmäystestistandardit täyttävät ambulanssipaarien kiinnittimet, katso asennusohjeet asianmukaisesta toimintakäsikirjasta. Törmäysstandardit täyttävät paarien kiinnikkeet toimitetaan ja asennetaan mukana tulevan ajoneuvoturvakoukun kanssa, joten lisäkoukkua ei tarvita.

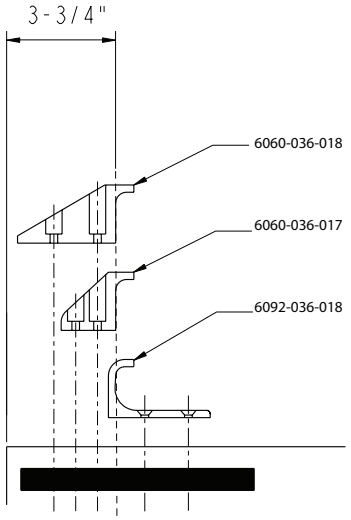
Ajoneuvon turvakoukku on suunniteltu olemaan yhteensopiva ja toimimaan oikein, kun paareja lastataan ajoneuvoon ja poistetaan ajoneuvosta, joka noudattaa Yhdysvaltain liittovaltion määräystä KKK-A-1822. Stryker tarjoaa kolmea erityyppistä ajoneuvon turvakoukkua, jotka tilataan ja toimitetaan paarien mukana. Nämä turvakoukkutyypit täyttävät erilaisten hälytysajoneuvojen rakenteiden asettamat tarpeet, erityisesti ajoneuvon takaosassa olevan lattiarakennetuen pituuteen ja sijaintiin nähden.

Valitse ajoneuvonne rakenteeseen sopiva turvakoukku:

- Määritä lattiarakennetuen sijaintikohta sinne, missä ajoneuvon turvakoukun asentamiseen on riittävästi tilaa.
- Kiinnitä ajoneuvon turvakoukku ajoneuvon takaosaan. Anna puskurille riittävästi tilaa, jotta kantajat voivat lastata paarit ajoneuvoon ja poistaa ne ajoneuvosta.
- Huomioi ajoneuvomallien väliset erot. Jokaisella ajoneuvon turvakoukulla on erilainen asennuksen sijaintimahdollisuus sopivan etäisyyden säilyttämiseksi turvakoukun etuosan ja ovikynnyksen reunan välillä.

Koska ajoneuvojen mitat ja lattiarakennetuen sijainnit ovat erilaisia, jokainen ajoneuvon turvakoukku sallii erilaisen asennuspaikan. Valitse oikea paikka ajoneuvon turvakoukun asentamista varten.

- *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, etu-takasuunta* (sivulla 20)
- *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa* (sivulla 21)



Kuva 7 – Ajoneuvon turvakoukkujen tyypit

Ajoneuvon rakenne

VAROITUS

- Vain ambulanssin rakenteen tunteva henkilö saa asentaa ajoneuvon turvakoukun, jotta vältetään potilaan tai kantajan loukkaantuminen.
- Keskustele aina ajoneuvon valmistajan kanssa ennen ajoneuvon turvakoukun asentamista. Varmista, että ajoneuvon turvakoukun asennus ei vahingoita tai häiritse ajoneuvon jarruputkia, happiletkuja, polttoaineletkuja, polttoainesäiliötä tai sähköisiä johdotuksia.

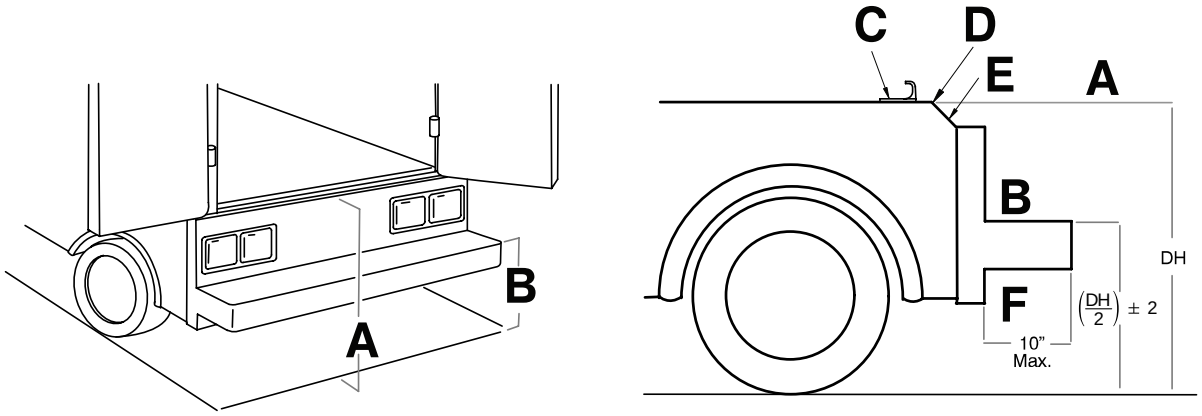
HUOMIO - Aseta paarien lastauskorkeus aina ennen kuin alat käyttää paareja.

Ambulanssipaarit ovat yhteensopivia kaikkien ajoneuvojen lattiakorkeuksien kanssa, jotka täyttävät Yhdysvaltain liittovaltion määräyksen Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Katso suurin lastauskorkeus teknisistä tiedoista.

Määräyksen Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822 mukaan:

- Ambulanssin perässä on oltava tukeva, täysleveä takapuskuri, jossa on askelma, joka on kiinnitetty ajoneuvon alustan runkoon.
- Askelman mattopinnan syvyyden on oltava vähintään 5 tuumaa (13 cm) ja enintään 10 tuumaa (25 cm).
- Jos askelma työntyy enemmän kuin 7 tuumaa (18 cm) ajoneuvon takaa ulos, on käytettävä kokoon taittuvaa askelmaa.

Yhdysvaltain liittovaltion määräyksen Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822 mukaisesti ajoneuvon puskuri on asennettava niin, että sen korkeus on yhtä etäällä, ± 2 tuumaa (± 5 cm), ajoneuvon lattiasta ja maanpinnasta. Tämä väli määritetään ajoneuvon lattian korkeudeksi. Ajoneuvon turvakoukun asentaminen mihin tahansa ajoneuvoon, joka noudattaa tätä Yhdysvaltain liittovaltion määräystä, antaa tarpeeksi tilaa, jotta paarien pohja laskeutuu täysin ojentuneeseen asentoon.



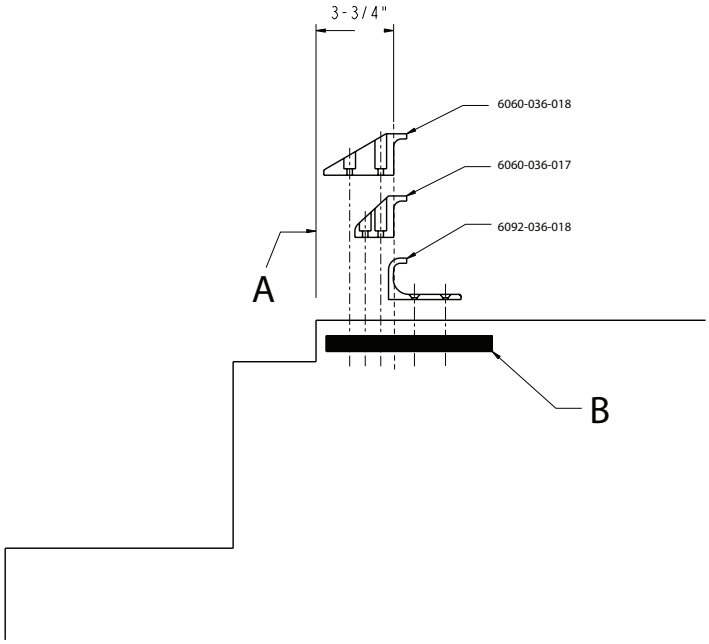
Kuva 8 – Lattian ja puskurin korkeus

A	Lattian korkeus
B	Puskurin korkeus
C	Ajoneuvon turvakoukku
D	Reunan laita
E	Reuna
F	Puskurin syvyys

Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, etu-takasuunta

Tarkista sijainti etu-takasuunnassa ja sivusuunnassa poistaessasi tai lastatessasi paareja ennen ajoneuvon turvakoukun asennusta.
Tarkista sijainti etu-takasuunnassa:

1. Valitse sopiva ajoneuvon turvakoukku. Katso *Ajoneuvon turvakoukun valitseminen* (sivulla 18).
2. Asettele turvakoukku vähintään 3-3/4 tuuman (9,5 cm:n) etäisyydelle ovikynnyksen reunasta (A) (Kuva 9). Suositeltu etäisyys turvakoukun etuosasta on vähintään 3-3/4 tuumaa (9,5 cm).
3. Tarkista, että voit kiinnittää ajoneuvon turvakoukun ajoneuvon takana olevaan jalustaan.
4. Tarkista, että puskurilla on riittävästi tilaa, jotta paarit voidaan lastata ajoneuvoon ja poistaa ajoneuvosta.
5. Vahvista ajoneuvon turvakoukun sijoitus sivusuunnassa. Katso *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa* (sivulla 21).



Kuva 9 – Ajoneuvon turvakoukun sijoittelu

A	Reuna
B	Lattiarakenteen tuki

Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa

Tarkista sijainti etu-takasuunnassa ja sivusuunnassa poistaessasi tai lastatessasi paareja ennen ajoneuvon turvakoukun asennusta.

VAROITUS

- Älä muuta paareja tai ajoneuvon turvakoukkua. Jos paarien turvatanko ei kytkeydy ajoneuvon turvakoukkuun missään näistä asennoista (vasen, keskellä, oikea), muuta ajoneuvoa.
- Varmista joka kerta ajoneuvon turvakoukun asennuksen yhteydessä, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.

Sivusuunnan sijainnin tarkistaminen:

1. Irrota paarit paarien kiinnittimestä ja poista ne ajoneuvosta.

   Huomautus - Kiinnitä huomiota paarien lastauspyörien ja paarien turvatangon sijaintiin, kun poistat paareja.
2. Merkitse paarien turvatangon keskiosa ajoneuvon lattiaan.
3. Tarkista, että vaiheessa 2 merkitty kohta on se, jossa ambulanssipaarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun aina, kun paarit poistetaan ajoneuvosta eri asennoissa (kuten aivan vasemmalla ja aivan oikealla).

Ajoneuvon turvakoukun asentaminen

Ennen ajoneuvon turvakoukun asentamista sertifioidun mekaanikon on suunniteltava ajoneuvon turvakoukun asentaminen ajoneuvon potilasosaston takaosaan.

VAROITUS

- Vain ambulanssin rakenteen tunteva henkilö saa asentaa ajoneuvon turvakoukun, jotta vältetään potilaan tai kantajan loukkaantuminen.
- Keskustele aina ajoneuvon valmistajan kanssa ennen ajoneuvon turvakoukun asentamista. Varmista, että ajoneuvon turvakoukun asennus ei vahingoita tai häiritse ajoneuvon jarruputkia, happiletkuja, polttoaineletkuja, polttoainesäiliötä tai sähköisiä johdotuksia.
- Varmista aina, että ambulanssipaarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun ennen kuin paarit poistetaan ajoneuvon potilasosastosta. Näin vältät loukkaantumisriskin.
- Käytä aina ruuveja, jotka ovat riittävän pitkiä ulottumaan ajoneuvon potilasosaston lattian, aluslevyn ja mutterin läpi kokonaan, ja niin että mutterissa on vähintään kaksi kokonaista kierrettä. Kuusiokoloruuvin pituus riippuu ajoneuvon lattian paksuudesta.

Tarvittavat välineet (eivät sisälly toimitukseen):

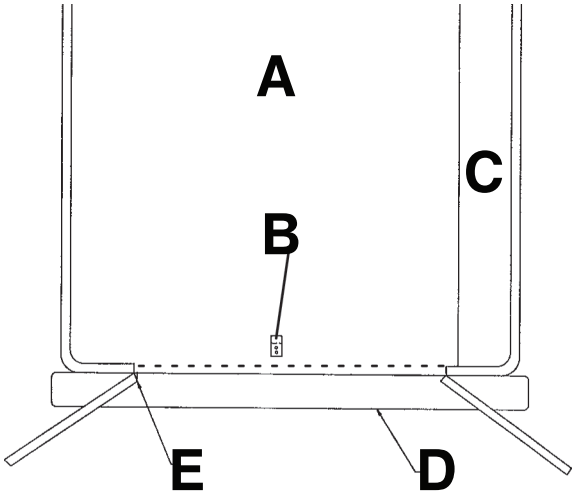
- (2) Laatu 5, vähintään 1/4”-20-kuusiokoloruuvi * lyhyttä ajoneuvon turvakoukkua tai pitkää ajoneuvon turvakoukkua varten
- (2) Laatu 5, vähintään 1/4”-20 -tasakantainen kuusiokoloruuvi * ajoneuvon J-turvakoukkua varten
- (2) Aluslevy

- (2) Lukkolevy
- (2) 1/4”-20-mutteri

1. Määritä oikea ajoneuvon turvakoukun sijoituskohta edestä taakse ja sivulta sivulle, niin että paarien turvakoukku kiinnittyy joka kerran ajoneuvon turvakoukkuun.
   - *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, etu-takasuunta* (sivulla 20)
   - *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa* (sivulla 21)
2. Poraa reiät ruuveja varten.
3. Kiinnitä ajoneuvon turvakoukku ajoneuvon potilasosaston lattiaan.
4. Tarkista, että ambulanssipaarien turvatanko kytketään ajoneuvon turvakoukkuun ennen ambulanssipaarien poistamista ajoneuvon potilasosastosta.



Kuva 10 – Turvatanko kiinnitetty ajoneuvon turvakoukkuun



Kuva 11 – Ajoneuvon turvakoukun sijoittelu

A	Ajoneuvo ylhäältä päin
B	Ajoneuvon turvakoukku
C	Ensihoitoryhmän penkki
D	Puskuri
E	Ovikehys

Tarkista asennuksen jälkeen, että paarien jalat lukittuvat lastausasentoon niin, etteivät ne kosketa ajoneuvon puskuria.

Käyttö

Käyttösuositukset

VAROITUS

- Käytä ambulanssipaareja vain silloin, kun kaikki henkilöt ovat kaukana mekanismeista. Sotkeentuminen sähkökäyttöisten ambulanssipaarien mekanismeihin voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Älä anna kouluttamattomien avustajien auttaa tuotteen käytössä.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon, poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Älä istu ambulanssipaarien pohjan päällä.
- Muuta aina varoen ambulanssipaarien asentoa sivusuunnassa, jotta paarit eivät kaadu tai aiheuta loukkaantumisriskiä. Kuljeta ambulanssipaarit alas lasketussa asennossa, pääpuoli tai jalkopää ensin, jotta paarien kaatumisriski tai loukkaantumisriski on mahdollisimman vähäinen.
- Pidä aina kädet, sormet ja jalat etäällä liikkuvista osista. Ole varovainen, kun asetat kätesi ja jalkasi pohjan putkien lähelle kohottaessasi tai laskiessasi ambulanssipaareja.
- Asenna aina kiinnittimessä sijaitseva pysäytinjärjestelmä (jos et käytä törmäysstandardit täyttävää paarien kiinnitintä) kaikkiin hälytysajoneuvoihin, joita käytetään näiden paarien kanssa.
- Tarkkaile aina potilasta, kun paarit eivät ole liikkeessä. Jos ambulanssipaarit kohotetaan tai lasketaan hydraulisesti, tämä voi tilapäisesti vaikuttaa potilaan sähköisiin seurantalaitteisiin.
- Älä käytä tuotetta, jos se on ollut osallisena onnettomuudessa, jotta tuotteen vaurioitumisesta johtuva loukkaantumisriski vältetään. Ota yhteys Strykeriin sen selvittämiseksi, tarvitaanko vaihtolaite.
- Älä avaa ambulanssipaarien lukitusta tai poista paareja ambulanssipaarien kiinnittimestä ajoneuvokuljetuksen aikana.
- Aseta aina potilas ja laitteisto tai lisävarusteet mahdollisimman keskelle. Lukitse säädettävät toiminnot ja tarkoitetut nostopisteet ennen potilaan kuljettamista tuotteella.
- Älä yritä käyttää paareja, kun ne on lastattu paarien kiinnittimeen.
- Tarkista aina, ettei tuote ole vaurioitunut, mikäli se on ollut ambulanssissa onnettomuustilanteessa. Strykerin asiakaspalvelusta tai teknisestä tuesta saa lisätietoa.

HUOMIO - Poista aina ennen tuotteen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata käyttöä ja aiheuttaa vamman kantajalle tai potilaalle.

- Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Lue kaikki tuotteen merkinnät ja ohjeet ennen käyttöä.
- Harjoittele korkeusasentojen muuttamista ja ambulanssipaarien lastaamista, kunnes olet perehtynyt tuotteen toimintaan.

Akun virran määrän tarkistaminen

Ladattu akku, joka on toimintakunnossa, antaa virtaa vähintään 14 nostoon, joissa potilaan paino on 250 paunaa (113,4 kg) (todelliset määrät voivat vaihdella).

Laturin merkkivalopalkit osoittavat akun virtatason.



Kuva 12 – Akun virtataso

Tila	Akun merkkivalo
Puretaan	Neljä LED-palkkia = 76–100 % varaus Kolme LED-palkkia = 51–75% varaus Kaksi LED-palkkia = 26–50 % varaus Yksi LED-palkki = 15–25 % varaus
Akun varaus vähissä	<15 % varaus Yksi LED-valo vilkkuu viisi kertaa, toistetaan kaksi-kolme kertaa
Lataus	Nykyistä varausprosenttia osoittava LED-valo vilkkuu
Virhe	Paina merkkivalopainiketta ja ulommaiset LEDit vilkkuvat viisi kertaa, toistetaan kolme kertaa Katso huolto-oppaan kohtaa *Vianmääritys*

Huomautus
- Käytä vain Strykerin hyväksymiä akkuja.
- Lukitse ambulanssipaarit sähkökäyttöiseen paarien kiinnittimeen, jotta akku ladataan automaattisesti. Lataamiseen ei tarvita kaapeleita tai liittimiä.

Potilaan siirtäminen ambulanssipaareille

VAROITUS
- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja, kun potilas kiinnitetään tuotteeseen. Jos potilasta ei ole kiinnitetty, hän voi pudota ja loukkaantua.
- Älä jätä potilasta ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun potilas on sen päällä.
- Älä lukitse pyörää potilaan ollessa tuotteen päällä tai siirtäessäsi tuotetta, jotta paarien kaatumisriskiltä tai loukkaantumisriskiltä vältytään.
- Kiinnitä aina patja tuotteeseen, jotta se ei liiku potilaan siirron aikana.

HUOMIO - Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.

Potilaan siirtäminen ambulanssipaareille:

1. Rullaa paarit potilaan luo. Katso *Paarien vieritys potilaan kanssa* (sivulla 26).
2. Aseta ambulanssipaarit potilaan vierelle. Nosta tai laske ambulanssipaarit potilaan tasolle.

   Huomautus - On suositeltavaa siirtää potilas paarien ollessa alimmassa mahdollisessa asennossa.
3. Laske sivukaiteet alas ja avaa kiinnityshihnat.
4. Siirrä potilas ambulanssipaarien päälle. Noudata hyväksyttyjä ensihoitokäytäntöjä.
5. Kiinnitä potilas ambulanssipaareihin kaikilla kiinnityshihnoilla.
6. Nosta sivukaiteet ja säädä selkänoja ja jalkatuki tarpeen mukaan.

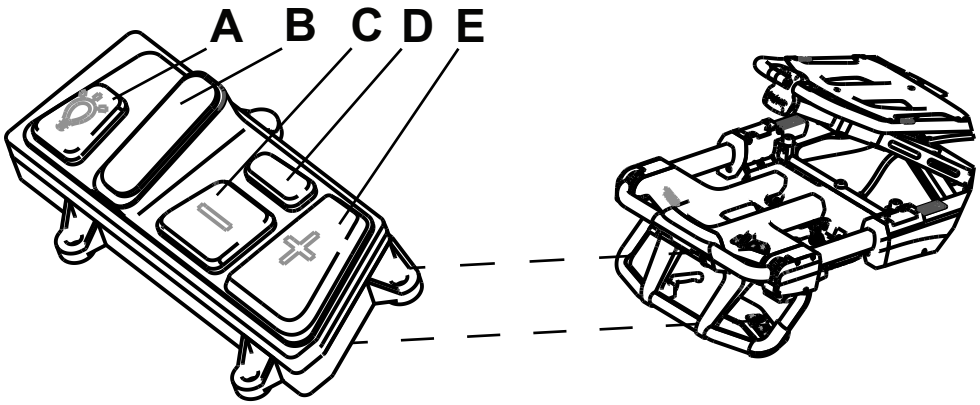
Paarien nostaminen tai laskeminen

Jos paareilla ei ole potilasta, yksi kantaja voi kohottaa tai laskea ne. Jos paareilla on potilas, niiden kohottamiseen tai laskemiseen tarvitaan vähintään kaksi koulutettua kantajaa (yksi paarien kummassakin päässä).

VAROITUS

- Pidä aina kädet, sormet ja jalat etäällä liikkuvista osista. Ole varovainen, kun asetat kätesi ja jalkasi pohjan putkien lähelle kohottaessasi tai laskiessasi ambulanssipaareja.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon tai poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Älä nosta tai laske ambulanssipaareja, kun maasto on vaikeakulkuista tai epätasaista.

Power-PRO 2 -paareissa on kaksi identtistä paarien säätökytkintä. Paina kumpaa tahansa näiden kytkimien painikkeista ambulanssipaarien kohottamiseksi (tuomiseksi ulos), niiden laskemiseksi (viemiseksi sisään) tai ambulanssipaarien vapauttamiseksi **Power-LOAD**-yksiköstä (soveltuvissa tapauksissa) (Kuva 13).



Kuva 13 – Paarien säätökytkimet

Viite	Nimi	Kuvaus
A	Jalkopään valot	Paina sytyttääksesi/sammuttaaksesi jalkopään valot
B	Merkkivalo	Syttyy, kun saavutat kuljetuskorkeuden (katso kohta D)
C	Sisäänveto (-)	Paina ja pidä painettuna laskeaksesi alustan tai vetääksesi sisään paarien alavaunun
D	Vapautus tai kuljetuskorkeus	Paina ambulanssipaarien lukituksen avaamiseksi (tämä toiminto toimii vain, kun paarit ovat ambulanssipaarien **Power-LOAD**-kiinnittimen kantaman alueella) Paina ambulanssipaarien kuljetuskorkeuden nostamiseksi tai laskemiseksi **Huomautus -** Ambulanssipaarit lopettavat liikkumisen, kun saavutat kuljetuskorkeuden.
E	Ojennus (+)	Paina ja pidä painettuna nostaaksesi alustan tai ojentaaksesi paarien alavaunun

Paarien nostaminen tai laskeminen käsikäyttöisesti manuaalisella ohituksella

Mikäli sähkökäyttöisyys menetetään, voit käyttää käsikäyttöistä ohitusta. Tämä sallii ambulanssipaarien manuaalisen käytön, kunnes sähkökäyttöiset toiminnot saadaan palautettua. Käytä punaista käsikäyttöistä varavapautuskahvaa paarien kohottamiseen tai laskemiseen alas.

VAROITUS

- Pidä aina kädet, sormet ja jalat etäällä liikkuvista osista. Ole varovainen, kun asetat kätesi ja jalkasi pohjan putkien lähelle kohottaessasi tai laskiessasi ambulanssipaareja.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon tai poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.

- Älä nosta tai laske ambulanssipaareja, kun maasto on vaikeakulkuista tai epätasaista.

Käsikäyttöinen varavapautuskahva sijaitsee potilaan oikealla puolella alemmassa nostotangossa paarien jalkopäässä.

Käsikäyttöisen varavapautuskahvan käyttö paarien kohottamiseen tai laskemiseen alas:

1. Molemmat kantajat: Kohota paareja nostamis- tai laskemistoiminnan aikana tukeaksesi paarien painoa molemmissa päissä.
2. Kantaja 1 (jalkopää):
   a. Vedä käsikäyttöistä varavapautuskahvaa nostotankoa kohden.
   b. Samalla kun vedät käsikäyttöistä varavapautuskahvaa, kohota tai laske paarit haluttuun asentoon.
   c. Vapauta kahva, jolloin paarit lukittuvat paikalleen.

Huomautus - Molempien kantajien on nostettava paarit pois kuljetuspyöriltä käyttääkseen käsikäyttöistä ulos- tai sisäänvetoa, kun potilas on paareilla.

Pyörälukon tai Steer-Lockin käyttäminen tai vapauttaminen

VAROITUS
- Älä lukitse pyörää potilaan ollessa tuotteen päällä tai siirtäessäsi tuotetta, jotta paarien kaatumisriskiltä tai loukkaantumisriskiltä vältytään.
- Älä vaihda tai käytä pyöräjarruja tuotteeseen, jossa on kuluneet kuljetuspyörät, jotka ovat läpimitaltaan alle 6 tuumaa (15 cm).
- Älä jätä potilasta ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun potilas on sen päällä.

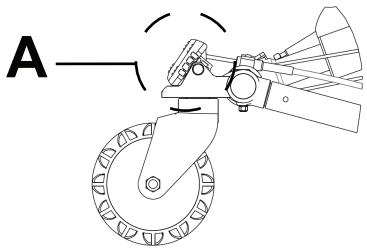
Huomautus - Pyörälukot estävät tuotetta vierimästä sen ollessa ilman valvontaa. Pyörälukot eivät mahdollisesti pidä tarpeeksi hyvin kaikilla pinnoilla tai kuormitettuna.

Käytä pyörälukkoa (A) painamalla punaista poljinta alaspäin ja poispäin ambulanssipaarien X-kehikon keskiosasta (Kuva 14).

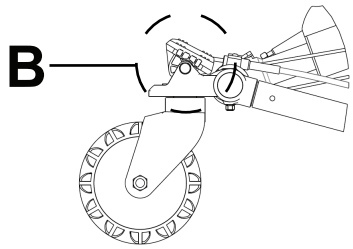
Käytä **Steer-Lock**-lukitusta (B) painamalla punaista poljinta alaspäin ja kohti ambulanssipaarien X-kehikon keskiosaa (Kuva 15).

Pyörälukko tai **Steer-Lock** (C) vapautetaan painamalla polkimen yläosaa jalalla tai nostamalla poljinta varpaalla (Kuva 16). Polkimen yläosa nojaa rullapyörän runkoa vasten, kun pyörälukko tai **Steer-Lock** vapautetaan.

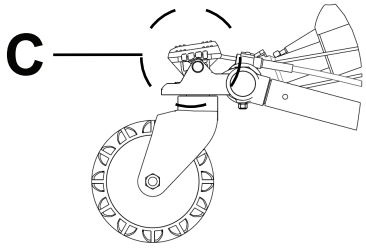
Huomautus - Voit kiinnittää pyörälukon tai **Steer-Lockin** ambulanssipaarien pääpuolesta tai jalkopäästä.



Kuva 14 – Pyörälukko on päällä



Kuva 15 – Steer-Lock on päällä



Kuva 16 – Pyörälukko ja Steer-Lock ovat pois päältä

Paarien vieritys potilaan kanssa

VAROITUS
- Siirrä paareja aina alimmassa mahdollisessa asennossa paarien kaatumisen riskin alentamiseksi. Mikäli mahdollista, hanki lisäapua tai valitse vaihtoehtoinen reitti.
- Vältä aina mahdollisuuksien mukaan korkeita esteitä, kuten reunakiveystä, portaita tai hankalaa maastoa, jotta paarit eivät pääse kaatumaan tai aiheuta loukkaantumisriskiä.
- Aseta aina potilas ja laitteisto tai lisävarusteet mahdollisimman keskelle. Lukitse säädettävät toiminnot ja tarkoitetut nostopisteet ennen potilaan kuljettamista tuotteella.
- Älä lukitse pyörää potilaan ollessa tuotteen päällä tai siirtäessäsi tuotetta, jotta paarien kaatumisriskiltä tai loukkaantumisriskiltä vältytään.
- Käytä aina nimettyjä työntö- ja vetokohtia ambulanssipaarien kaatumisriskin ja loukkaantumisriskin pienentämiseksi.
- Aseta kuljetuskahva aina säilytysasentoon ja lukitse se, ennen kuin nostat ambulanssipaareja.

HUOMIO - Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.

Paarien vieritys potilaan kanssa:

1. Paina vapautus-/kuljetuskorkeuspainiketta.
   Huomautus
   - Käytä kuljetuskorkeustoimintoa potilaille, jotka painavat enintään 500 paunaa (227 kg).
   - Kuljeta matalimmalla mahdollisella korkeudella potilaita, jotka painavat yli 500 paunaa (227 kg).
2. Aseta yksi kantaja paarien jalkopäähän ja toinen pääpuolelle.
3. Aseta **Steer-Lock**-ohjauslukitus. Katso *Pyörälukon tai Steer-Lockin käyttäminen tai vapauttaminen* (sivulla 26).
4. Nosta kumpikin kuljetuspyöräsarja oven kynnyksen tai esteen yli erikseen.

Ambulanssipaarien työntäminen tai vetäminen kuljetuskahvan avulla

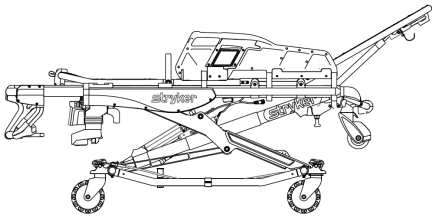
VAROITUS

- Siirrä paareja aina alimmassa mahdollisessa asennossa paarien kaatumisen riskin alentamiseksi. Mikäli mahdollista, hanki lisäapua tai valitse vaihtoehtoinen reitti.
- Vältä aina mahdollisuuksien mukaan korkeita esteitä, kuten reunakiveystä, portaita tai hankalaa maastoa, jotta paarit eivät pääse kaatumaan tai aiheuta loukkaantumisriskiä.
- Aseta aina potilas ja laitteisto tai lisävarusteet mahdollisimman keskelle. Lukitse säädettävät toiminnot ja tarkoitetut nostopisteet ennen potilaan kuljettamista tuotteella.
- Älä lukitse pyörää potilaan ollessa tuotteen päällä tai siirtäessäsi tuotetta, jotta paarien kaatumisriskiltä tai loukkaantumisriskiltä vältytään.
- Käytä aina nimettyjä työntö- ja vetokohtia ambulanssipaarien kaatumisriskin ja loukkaantumisriskin pienentämiseksi.
- Aseta kuljetuskahva aina säilytysasentoon ja lukitse se, ennen kuin nostat ambulanssipaareja.

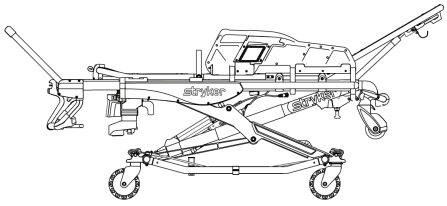
Ambulanssipaarien työntäminen tai vetäminen:

1. Paina jompaakumpaa kuljetuskahvan salpapainiketta ja vedä kuljetuskahva ulos.
2. Tarkista, että alusta on pystysuorassa, kun lähestyt ovien kynnyksiä tai muita matalia esteitä.
3. Nosta kumpikin kuljetuspyöräsarja oven kynnyksen tai esteen yli erikseen.

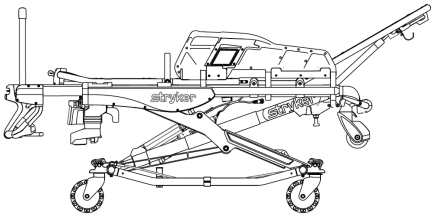
   Huomautus - Voit myös lukita kuljetuskahvan 90 asteen pystyasentoon ambulanssipaarien työntämiseksi tai vetämiseksi. Kuvissa Kuva 17, Kuva 18 ja Kuva 19 näytetään kuljetuskahvan asennot.



Kuva 17 – Säilytysasennossa (sisäänvedetty)



Kuva 18 – Yli 90 asteen kulmassa (ojennettu)



Kuva 19 – Pystysuorassa asennossa (ojennettu)

Ambulanssipaarien lastaaminen ajoneuvoon

Jos potilas on paareilla, paarien lastaamiseen tarvitaan aina vähintään kaksi koulutettua kantajaa. Kahden kantajan on oltava läsnä, kun potilas on ambulanssipaareilla. Kantajien täytyy pystyä nostamaan potilaan, paarien ja paareilla olevien tavaroiden kokonaispaino.

VAROITUS

- Tue aina potilaan, ambulanssipaarien ja lisävarusteiden kuormaa sen jälkeen, kun paino on nostettu pois maan pinnalta.
- Käytä aina kahta kantajaa, kun paareilla on potilas.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon, poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Älä lastaa paareja ajoneuvoon pääkappale sisäänvedettynä, kun käytetään paarien kiinnitintä. Paarit voivat kaatua tai jäädä kytkeytymättä paarien kiinnittimeen.
- Kun potilas on siirretty ajoneuvoon, varmista aina, että ambulanssipaarit on lukittu ambulanssipaarien kiinnittimellä.
- Yritä aina lastata ambulanssipaarit ajoneuvoon ja poistaa ne ajoneuvosta tasaisella maalla, jotta kaatumis- tai loukkaantumisriski on pienempi.
- Älä käytä askeltamistoimintoa askeltaaksesi paarien asetetun lastauskorkeuden ohi sen jälkeen, kun paarien turvatanko on kytkeytynyt ajoneuvon turvakoukkuun.
- Käytä ambulanssipaareja vain silloin, kun kaikki henkilöt ovat kaukana mekanismeista. Sotkeentuminen sähkökäyttöisten ambulanssipaarien mekanismeihin voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Aseta kuljetuskahva aina säilytysasentoon ja lukitse se, ennen kuin nostat ambulanssipaareja.

HUOMIO - Poista aina ennen tuotteen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata käyttöä ja aiheuttaa vamman kantajalle tai potilaalle.

Stryker suosittelee, että molemmat kantajat ovat jalkopäässä. Tämä vähentää yksittäiseen kantajaan kohdistuvaa kuormitusta. Yksi tai kaksi kantajaa voi nostaa ambulanssipaarien jalkopäästä. Kantajan täytyy pystyä nostamaan paarit riittävän korkealle, jotta paarien jalat ojentuvat, kun paarit poistetaan ajoneuvosta.

Huomautus

- Jos paareilla ei ole potilasta, yksi kantaja voi lastata ne ajoneuvoon sähkökäyttöisen menetelmän avulla.
- Lisätietoja ambulanssipaarien käytöstä yhdessä **Power-LOAD**-tuotteen kanssa on **Power-LOAD**-toimintakäsikirjassa.

Paarien lastaaminen ajoneuvoon, jossa on sarvimallinen paarien kiinnitin:

1. Pidennä ja lukitse sisäänvedettävä pääkappale.
2. Aseta kuljetuskahva säilytysasentoon ja lukitse kahva.
3. Aseta ambulanssipaarit lastausasentoon.

   Huomautus - Lastausasento on mikä tahansa asento, jossa lastauspyörät ovat ajoneuvon lattian korkeuden tasalla.
4. Nosta ajoneuvon puskuri (jos sellainen on) kohotettuun asentoon.
5. Vieritä paarit ajoneuvon potilasosaston avoimelle ovelle.
6. Työnnä paareja eteenpäin, kunnes lastauspyörät ovat ajoneuvon potilasosaston lattian päällä ja paarien turvatanko ohittaa ajoneuvon turvakoukun.
7. Vedä paareja takaisinpäin, kunnes paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun, jolloin väli on maksimaalinen pohjan kohottamiseksi.
8. Tarkista, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.
9. Lastaa paarit ajoneuvoon.

   Huomautus - Käytä aina sähkökäyttöistä menetelmää, kun yksi kantaja lastaa tyhjät paarit ajoneuvoon. Älä käytä manuaalista menetelmää, kun yksi kantaja lastaa tyhjät paarit ajoneuvoon.
   - Sähkökäyttöinen menetelmä - paarien säätökytkimien käyttö:

Molemmat kantajat jalkopäässä (suositeltu menetelmä)	Toinen kantaja jalkopäässä ja toinen kantaja sivulla	Yksi kantaja (tyhjien paarien lastaaminen ajoneuvoon)
a. Molemmat kantajat: Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. b. Kantaja 1: Paina ja pidä painettuna sisäänvetopainiketta (-) vetääksesi sisään paarien alavaunun.	a. Kantaja 1: Tartu ambulanssipaarien runkoon jalkopäässä, paina sisäänvetopainiketta (-) ja pidä sitä painettuna vetääksesi ambulanssipaarien alavaunun kokonaan sisään. b. Kantaja 2: Tartu paarien ulkokaiteeseen pitääksesi paarit vakaana paarien alavaunun sisäänvedon aikana.	Tartu ambulanssipaarien runkoon jalkopäässä, paina sisäänvetopainiketta (-) ja pidä sitä painettuna vetääksesi ambulanssipaarien alavaunun kokonaan sisään.

   - Manuaalinen menetelmä - käsikäyttöisen varavapautuskahvan käyttäminen:
     a. Kantaja 1 (jalkopäässä):
        i. Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä.
        ii. Nosta paarien jalkopäätä, kunnes nostat painon pois paarien pohjasta.
        iii. Purista käsikäyttöistä varavapautuskahvaa ja pidä sitä puristettuna.
     b. Kantaja 2 (sivulla):
        i. Tartu paarien ulkokaiteeseen pitääksesi paarit vakaana paarien alavaunun sisäänvedon aikana.
        ii. Kohota paarien alavaunua korkeimpaan asentoonsa.
10. Työnnä paarit ajoneuvon potilasosastoon. Tarkista, ettei jalkakappale työnny esiin ajoneuvosta tai iskeydy oveen.
11. Varmista, että ambulanssipaarit on lukittu kiinnittimeen (ei kuulu toimitukseen) vetämällä ambulanssipaarien jalkopäätä voimakkaasti edestakaisin sivusuunnassa.

    Huomautus - Kun käytät käsikäyttöistä varavapautuskahvaa, älä nosta pohjaa nopeasti, tai liike voi vaikuttaa hitaalta. Nosta hitaalla, vakaalla liikkeellä.

Ambulanssipaarien poistaminen ajoneuvosta

Jos potilas on paareilla, paarien poistamiseen ajoneuvosta tarvitaan aina vähintään kaksi koulutettua kantajaa. Kantajien täytyy pystyä nostamaan potilaan, paarien ja paareilla olevien tavaroiden kokonaispaino.

VAROITUS

- Tue aina potilaan, ambulanssipaarien ja lisävarusteiden kuormaa sen jälkeen, kun paino on nostettu pois maan pinnalta.
- Käytä aina kahta kantajaa, kun paareilla on potilas.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon, poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Varmista aina, että ambulanssipaarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun ennen kuin paarit poistetaan ajoneuvon potilasosastosta. Näin vältät loukkaantumisriskin.
- Älä vedä tai nosta paarien turvatangosta, kun poistat paareja ajoneuvosta.
- Kun potilas on siirretty ajoneuvoon, varmista aina, että ambulanssipaarit on lukittu ambulanssipaarien kiinnittimellä.
- Yritä aina lastata ambulanssipaarit ajoneuvoon ja poistaa ne ajoneuvosta tasaisella maalla, jotta kaatumis- tai loukkaantumisriski on pienempi.
- Älä käytä askeltamistoimintoa askeltaaksesi paarien asetetun lastauskorkeuden ohi sen jälkeen, kun paarien turvatanko on kytkeytynyt ajoneuvon turvakoukkuun.
- Käytä ambulanssipaareja vain silloin, kun kaikki henkilöt ovat kaukana mekanismeista. Sotkeentuminen sähkökäyttöisten ambulanssipaarien mekanismeihin voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Aseta kuljetuskahva aina säilytysasentoon ja lukitse se, ennen kuin nostat ambulanssipaareja.

HUOMIO

- Aseta aina kuljetuspyörät turvallisesti maahan, kun poistat paarit ajoneuvon potilasosastosta. Näin vältät tuotevaurion riskin.
- Poista aina ennen tuotteen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata käyttöä ja aiheuttaa vamman kantajalle tai potilaalle.

Yksi tai kaksi kantajaa voi nostaa ambulanssipaarien jalkopäästä. Kantajan täytyy pystyä nostamaan paarit riittävän korkealle, jotta paarien jalat ojentuvat, kun paarit poistetaan ajoneuvosta.

Huomautus - Jos paareilla ei ole potilasta, yksi kantaja voi poistaa ne ajoneuvosta.

Ambulanssipaarien poistaminen ajoneuvosta:

1. Nosta ajoneuvon puskuri (jos sellainen on) kohotettuun asentoon.

   Huomautus - Ambulanssipaarit on varustettu puskurin havaitsemistoiminnolla. Este pysäyttää ambulanssipaarien liikkumisen, vaikka painaisit ojennuspainiketta. Poista este ja paina ojennuspainiketta uudelleen, jotta voit jatkaa paarien poistamista ajoneuvosta. Joudut ehkä lastaamaan ambulanssipaarit takaisin ajoneuvoon, jotta voit jatkaa.
2. Irrota paarit paarien kiinnittimestä.
3. Poista paarit ajoneuvosta.
   - Sähkökäyttöinen menetelmä - paarien säätökytkimien käyttö:

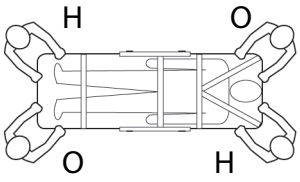
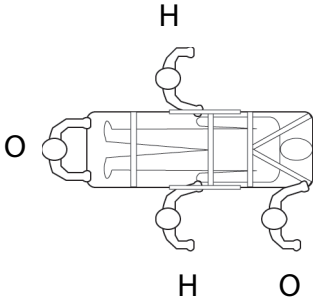
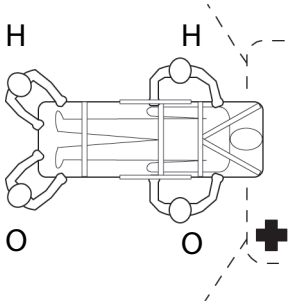
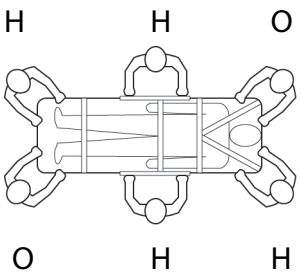
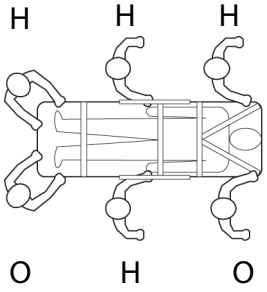
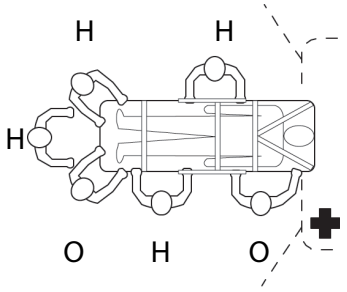
Molemmat kantajat jalkopäässä	Toinen kantaja jalkopäässä ja toinen kantaja sivulla	Yksi kantaja (tyhjien paarien poistaminen ajoneuvosta)
a. Molemmat kantajat: Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. b. Molemmat kantajat: Vedä paarit ulos ajoneuvon potilasosastosta, kunnes turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. **VAROITUS - Älä paina ojennuspainiketta (+), ennen kuin turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.** c. Kantaja 2: Varmista, että turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. d. Kantaja 1: Paina ojennuspainiketta (+), jolloin paarien alavaunu ojentuu. e. Kantaja 2: Vedä turvatangon vapautusvipua eteenpäin irrottaaksesi turvatangon ajoneuvon turvakoukusta.	a. Kantaja 1: Tartu paarien runkoon jalkopäässä ja vedä paarit ulos ajoneuvon potilasosastosta, kunnes turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. **VAROITUS - Älä paina ojennuspainiketta (+), ennen kuin turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.** b. Kantaja 2: Tartu paarien ulkokaiteeseen paarien vakauttamiseksi. c. Kantaja 1: Paina ojennuspainiketta (+), jolloin paarien alavaunu ojentuu. d. Kantaja 2: Vedä turvatangon vapautusvipua eteenpäin irrottaaksesi turvatangon ajoneuvon turvakoukusta.	a. Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. b. Vedä paarit ulos ajoneuvon potilasosastosta, kunnes turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. **VAROITUS - Älä paina ojennuspainiketta (+), ennen kuin turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.** c. Paina ojennuspainiketta (+), jolloin paarien alavaunu ojentuu. d. Vedä turvatangon vapautusvipua eteenpäin irrottaaksesi turvatangon ajoneuvon turvakoukusta.

   - Manuaalinen menetelmä - käsikäyttöisen varavapautuskahvan käyttäminen:

Molemmat kantajat jalkopäässä (suositeltu menetelmä)	Toinen kantaja jalkopäässä ja toinen kantaja sivulla	Yksi kantaja (tyhjien paarien poistaminen ajoneuvosta)
a. Molemmat kantajat: Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. b. Kantaja 1: Vedä käsikäyttöistä varavapautuskahvaa paarien alavaunun ojentamiseksi. Vedä paarit ulos ajoneuvon potilasosastosta, kunnes turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. Vapauta käsikäyttöinen varavapautuskahva, kun pohja on täysin ojentunut. c. Kantaja 2: Varmista, että turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. Vedä turvatangon vapautusvipua eteenpäin irrottaaksesi turvatangon ajoneuvon turvakoukusta.	a. Kantaja 1: Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. Vedä käsikäyttöistä varavapautuskahvaa paarien alavaunun ojentamiseksi. Vedä paarit ulos ajoneuvon potilasosastosta, kunnes turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. Vapauta käsikäyttöinen varavapautuskahva, kun pohja on täysin ojentunut. b. Kantaja 2: Varmista, että turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. Tartu paarien ulkokaiteeseen paarien vakauttamiseksi. Vedä turvatangon vapautusvipua eteenpäin irrottaaksesi turvatangon ajoneuvon turvakoukusta.	a. Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. b. Vedä käsikäyttöistä varavapautuskahvaa paarien alavaunun ojentamiseksi. c. Vedä paarit ulos ajoneuvon potilasosastosta, kunnes turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. d. Vapauta käsikäyttöinen varavapautuskahva, kun pohja on täysin ojentunut. e. Vedä turvatangon vapautusvipua eteenpäin irrottaaksesi turvatangon ajoneuvon turvakoukusta.

Kantajien ja avustajien sijainti

VAROITUS - Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon, poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.

	Kerroksesta toiseen siirtyminen	**Vierittäminen**	**Ajoneuvoon lastaaminen ja ajoneuvosta poistaminen**
Kaksi kantajaa (O) Kaksi avustajaa (H)			
Kaksi kantajaa (O) Neljä avustajaa (H)			

Selkänojan nostaminen tai laskeminen

Selkänoja nostetaan puristamalla selkänojan säätökahvaa, kunnes selkänoja on saavuttanut halutun korkeuden.

Selkänoja lasketaan puristamalla selkänojan säätökahvaa, samalla kun selkänoja työnnetään alas haluttuun korkeuteen.

Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen

Laske aina sivukaiteet, kun siirrät potilaan paareille tai paareilta.

HUOMIO

- Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.
- Älä käytä sivukaiteita työntö-/vetolaitteena tai tuotteen ohjaamiseen.

Sivukaiteet nostetaan nostamalla sivukaidetta ylös, kunnes lukko napsahtaa ja sivukaide lukittuu paikoilleen. Pidä sivukaiteet aina nostetussa asennossa, ellet ole kuljettamassa potilasta.

Sivukaiteet lasketaan puristamalla sivukaiteen vapautuskahvasta sivukaiteen lukon vapauttamiseksi. Ohjaa sivukaide alas jalkopäätä kohden, kunnes sivukaide on alhaalla. Laske sivukaiteet aina alimpaan korkeusasentoon, kun siirrät potilaan paareille tai paareilta.

Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen (XPS-vaihtoehto)

Voit tilata paarisi laajennettavan potilaspinnan kanssa (XPS-vaihtoehto) tai päivittää paarejasi lisäten XPS-vaihtoehdon.

HUOMIO

- Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.
- Älä istu tai seiso sivukaiteilla (XPS-vaihtoehto).
- Älä käytä sivukaiteita (XPS-vaihtoehto) potilaan kuljetuslaitteena tai -pintana (esimerkiksi potilaan liu'uttamiseksi paareilta toiselle pinnalle).
- Älä aseta potilaiden koko painoa sivukaiteille (XPS-vaihtoehto).
- Älä käytä sivukaiteita työntö-/vetolaitteena tai tuotteen ohjaamiseen.

Sivukaiteet (XPS-vaihtoehto) kiinnittyvät paareihin ja ovat aina käytettävissäsi. Sivukaiteita (XPS-vaihtoehto) säädetään potilaan koon mukaan ja ne lukittuvat seitsemään asentoon. Sivukaiteita voidaan myös säätää, jotta ne mahtuvat tavanomaisten oviaukkojen tai hissien läpi.

Sivukaiteet nostetaan nostamalla sivukaidetta, kunnes se lukittuu haluttuun asentoon.

Sivukaiteet lasketaan nostamalla sivukaidetta painon poistamiseksi, sitten vedetään punaisesta vivusta. Laske sivukaiteet aina alimpaan korkeusasentoon, kun siirrät potilaan paareille tai paareilta.

XPS-vaihtoehto ei ole ensisijainen potilaan tukipinta. Se sisältää leveämmän patjan ja se on tarkoitettu potilaan mukavuuden lisäämistä varten.

Sisäänvedettävän pääkappaleen vetäminen ulos tai sisään

Pidennä sisäänvedettävää pääkappaletta ennen paarien lastaamista ajoneuvon potilasosastoon. Vedä sisään sisäänvedettävä pääkappale, jotta paareja voidaan vierittää mihin tahansa suuntaan lastauspyörien varassa. Tällöin liikkuvuus ja siirreltävyys on parempi, myös alimmassa asennossa.

VAROITUS

- Lukitse pää- ja jalkakappale aina paikalleen ennen ambulanssipaarien käyttöä.
- Älä lastaa paareja ajoneuvoon pääkappale sisäänvedettynä, kun käytetään paarien kiinnitintä. Paarit voivat kaatua tai jäädä kytkeytymättä paarien kiinnittimeen.

Sisäänvedettävän pääkappaleen työntäminen ulos tai vetäminen sisään:

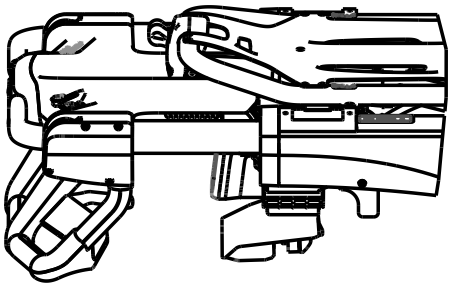
1. Tartu ulkokaiteesta toisella kädellä paarien tukemiseksi ja vedä pääkappaleen vapautuskahvasta. Kierrä pääkappaleen vapautuskahvaa paarien pääpuolta kohti vapauttaaksesi pääkappaleen lukitusta asennosta.
2. Samalla kun pidät pääkappaleen vapautuskahvaa vapautetussa asennossa, vedä pääkappaletta poispäin alustan rungosta. Ojenna tai työnnä pääkappaletta kohti alustan runkoa vetääksesi sen sisään.
3. Lukitse pääkappale joko ojennettuun tai sisäänvedettyyn asentoon päästämällä irti pääkappaleen vapautuskahvasta.
4. Vedä pääkappaletta ylös- ja alaspäin tarkistaaksesi, että se on lukittu.

Sisäänvedettävän jalkakappaleen vetäminen ulos tai sisään

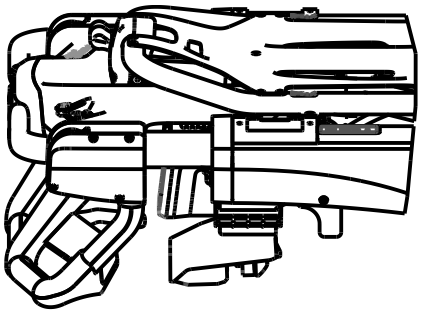
VAROITUS - Lukitse pää- ja jalkakappale aina paikalleen ennen ambulanssipaarien käyttöä.

Sisäänvedettävän jalkakappaleen työntäminen ulos tai vetäminen sisään:

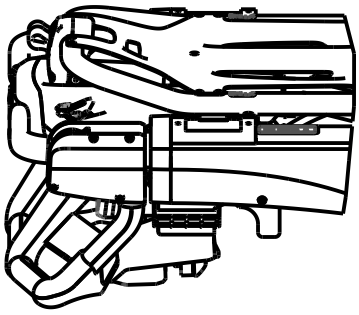
1. Tartu ulkokaiteesta toisella kädellä paarien tukemiseksi ja vedä jalkaosan vapautusvivusta.
2. Samalla kun pidät kiinni jalkaosan vapautusvivusta, vedä jalkaosaa ulos alustan rungosta. Ojenna tai työnnä jalkaosaa kohti alustan runkoa vetääksesi sen sisään.
3. Lukitse jalkaosa joko ojennettuun (Kuva 20), keskellä olevaan (Kuva 21) tai sisäänvedettyyn asentoon (Kuva 22) päästämällä irti jalkaosan vapautusvivusta.
4. Vedä jalkaosaa ylös- ja alaspäin tarkistaaksesi, että se on lukittu.



Kuva 20 – Ulosvedettynä



Kuva 21 – Keskikorkea



Kuva 22 – Sisäänvedettynä

Jalkatuen nostaminen tai laskeminen

Jalkatuki on säädettävissä potilaan jalkojen nostamista varten.

Jalkatuki nostetaan nostamalla runkoa niin korkealle kuin mahdollista. Kannatin kiinnittää rungon automaattisesti paikalleen, kun vapautat jalkatuen.

Voit laskea jalkatuen kohottamalla runkoa ja nostamalla jalkatuen vapautuskahvaa (B), kunnes runko vapauttaa kannattimen (Kuva 23). Laske jalkatukea, kunnes se on vaakatasossa.

Polvituen nostaminen ja laskeminen

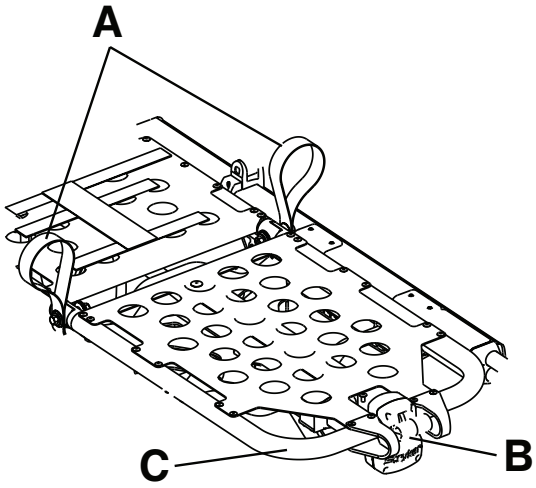
Polvituen nostaminen:

1. Nosta kumpaa tahansa punaista nostosilmukkaa (A), kunnes polvituki on korkeimmassa asennossa (Kuva 23).
2. Laske polvituki alas kiinnittääksesi kannattimen lukitusmekanismiin.
3. Tarkista, että lukitusmekanismi on kiinni ennen kuin vapautat punaisen nostosilmukan.

   Voit laskea polvituen alas nostamalla jompaakumpaa punaista nostosilmukkaa (A) lukkomekanismiin kohdistuvan paineen vapauttamiseksi. Pidä kiinni punaisesta nostosilmukasta ja työnnä punaista jalkatuen vapautuskahvaa (B), kunnes kannatin vapautuu. Laske polvitukea, kunnes se on vaakatasossa.

   Polvituen kohottamiseksi Trendelenburg-asennossa kohota jalkatuen runkoa (C) mahdollisimman korkealle, kunnes runko lukittuu paikalleen. Kannatin kiinnittää rungon automaattisesti paikalleen, kun vapautat sen.

   Voit laskea polvituen kaltevaan Trendelenburg-asentoon nostamalla jalkatuen runkoa (C). Samalla kun pidät kiinni rungosta, nosta ylös punaista jalkatuen vapautuskahvaa (B), kunnes runko vapauttaa kannattimen. Laske jalkatukea, kunnes se on vaakatasossa.



Kuva 23 – Polvituki

Potilaan kiinnittäminen X-/XPR-kiinnityshihnoilla

Kiinnitä kiinnityshihnat paareihin vaadituissa kiinnityskohdissa: olkapäät, vyötärö, reidet ja nilkat. **Power-PRO** 2 -ambulanssipaarit ovat yhteensopivia X-kiinnityshihnajärjestelmän kanssa.

VAROITUS - Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja, kun potilas kiinnitetään tuotteeseen. Jos potilasta ei ole kiinnitetty, hän voi pudota ja loukkaantua.

HUOMIO - Varo sotkemasta kiinnityshihnoja perusrunkoon, kun kohotat tai lasket paareja.

Huomautus - Kiinnityshihnat ovat tyypin BF liityntäosa.

Kiinnityshihnan kiinnityskohdissa on oltava luja ankkurointikohta ja oikea estoasento (Kuva 24). Jos et käytä alla esitettyjä kiinnityshihnan kiinnityskohtia, ambulanssipaarit eivät täytä törmäysstandardin vaatimuksia.

Kiinnityshihnojen ei saa antaa häiritä laitteistoa tai lisävarusteita. Kiinnitä kiinnityshihnat soljella olkapäiden, vyötärön, reisien ja nilkkojen yli. Kiinnitä kaikki kiinnityshihnat soljella, kun ambulanssipaarit eivät ole käytössä.

1. *Olkapäiden X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 34)
2. *Vyötärön X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 35)
3. *Reisien X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 35)
4. *Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 36)



Kuva 24 – Kiinnityshihnojen kiinnityskohdat

Olkapäiden X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Olkapäiden kiinnityshihnojen kiinnittäminen (Kuva 25):

1. Kiedo kiinnityshihna paarien runkoon vastaavien merkintöjen osoittamaan kohtaan (Kuva 26).
2. Vedä kiinnityshihnan solki silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Syötä solki XPS-järjestelmän ali.
4. Vedä kiinnityshihna läpi tiukalle ja kohti selkänojan takaosaa.
5. Syötä solki selkänojan aukon läpi.
6. Kytke potilaan oikean olkapääsolki potilaan vasempaan vyötärösolkeen.
7. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.



Kuva 25 – Olkapään kiinnityshihnojen kiinnitys



Kuva 26 – Olkapään kiinnityshihnojen sijainti

Vyötärön X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Vyötärön kiinnityshihnojen kiinnittäminen:

1. Kiedo kiinnityshihna paarien runkoon vastaavien merkintöjen osoittamaan kohtaan (Kuva 27).
2. Vedä kiinnityshihnan solki silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Syötä solki XPS-järjestelmän ali.
4. Vedä soljet kireälle. Toisen kiinnityshihnan pitäisi olla kohti pääpuolta ja toisen pitäisi olla kohtisuoraan paarien poikki.
5. Kytke potilaan oikea solki potilaan vasempaan solkeen.
6. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.



Kuva 27 – Vyötärön kiinnityshihnojen sijainti

Reisien X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Reisien kiinnityshihnan kiinnittäminen:

1. Kiedo kiinnityshihna paarien runkoon vastaavien merkintöjen osoittamaan kohtaan (Kuva 28).
2. Vedä kiinnityshihnan solki silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Vedä kiinnityshihna kireälle.
4. Kytke potilaan oikea solki potilaan vasempaan solkeen.
5. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.



Kuva 28 – Reisien kiinnityshihnojen sijainti

Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Nilkkojen kiinnityshihnojen kiinnittäminen:

1. Kiedo kiinnityshihna paarien runkoon vastaavien merkintöjen osoittamaan kohtaan (Kuva 29).
2. Vedä kiinnityshihnan solki silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Vedä solki kireälle.
4. Kytke potilaan oikea solki potilaan vasempaan solkeen.
5. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.



Kuva 29 – Nilkkojen kiinnityshihnojen sijainti

Kiinnityshihnojen säätäminen

Avaa kiinnityshihnat ja aseta ne paarien kummalle tahansa puolelle, samalla kun asetat potilaan paarien patjalle. Pidennä kiinnityshihnat, kiinnitä ne potilaan ympärille ja lyhennä niitä niin, että ne kiristyvät.

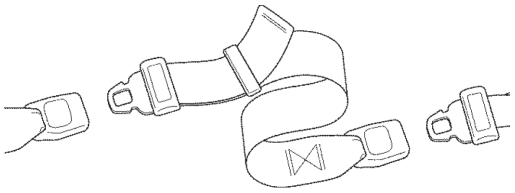
- Avaa kiinnityshihna painamalla punaista painiketta, joka on soljen vastakappaleen etupuolella. Näin voit vapauttaa soljen kielen ja vetää sen pois vastakappaleesta.
- Kiinnityshihna suljetaan työntämällä kieltä vastakappaleeseen, kunnes kuuluu napsahdus.
- Kiinnityshihnaa pidennetään ottamalla kiinni soljen kielestä, kääntämällä sitä kulmassa nauhakudokseen nähden ja vetämällä sitä sitten ulospäin. Nauhakudoksen päässä oleva päärme estää soljen kielen irtautumisen hihnasta.
- Kiinnityshihna lyhennetään tarttumalla päärmeeseen ja vetämällä nauhakudosta takaisin kielen läpi, kunnes vaadittava kireys saavutetaan.

Kun kiinnität kiinnityshihnan potilaan ympärille, kiinnitä kieli ja poista kaikki löysä nauhakudos paareilta.

Tutki kiinnityshihnat vähintään kerran kuussa (useammin, jos niitä käytetään paljon). Tarkasta vastakappaleen tai kielen mahdollinen vääntyminen tai rikkoutuminen ja nauhakudoksen repeytyminen tai hankautuminen. Vaihda kaikki kuluneet tai käyttökelvottomat kiinnityshihnat.

Kiinnityshihnan jatkeen lisääminen

Lisää kiinnityshihnan jatke (6082-160-050) hihnan pidentämiseksi, kun kiinnität vyöhihnan isokokoisempien potilaiden ympärille.



Kuva 30 – Kiinnityshihnan jatke

Lapsen kiinnityshihnan kiinnittäminen X-kiinnityshihnapakkauksella

Kiinnitä Britax Meridian SICT (sarjanro 7200/A/2010), Britax Graphene -autoistuin (sarjanro BS7300S-i20133), Britax Graphene EA -autoistuin (sarjanro BS3400A-i20133), Safeguard (sarjanro BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (sarjanro 7200/A/2013i) ja Millenia SICT (sarjanro 7200/A/2013/i) muunneltava lapsen kiinnityshihna paareihin X-kiinnityshihnapakkauksen avulla (6500-001-430):

1. Aseta paarit vaakatasoon.
2. Avaa vyötärön kiinnityshihnat (6500-001-402 ja 6500-001-403). Aseta hihnat sivuun ja pois tieltä.
3. Sijoita lapsen kiinnitin paarien jalkopäätä päin.
4. Aseta lapsen kiinnitin nojaavaan asentoon.
5. Nosta selkänoja pystyyn ja kohdista lapsen kiinnittimen takaosan kanssa.
6. Kiepauta ylempi ankkurin hihna ankkurin liittimen ja liitinklipsin kanssa lapsen kiinnittimestä paarien selkänojan ympäri (Kuva 31). Vedä säätöhihnaa kiristääksesi ja poistaaksesi löysän osan.
7. Vedä vyötärön kiinnitin sivukaiteen alle ja lapsen kiinnittimen alaosan läpi (Kuva 32).



Kuva 31 – Ankkurin hihnan sijainti



Kuva 32 – Kiinnitä vyötärön kiinnitin

8. Paina istuinta alas samalla kun vedät toisella kädellä vyötärön kiinnityshihnasta hihnan tiukentamiseksi.
9. Kiinnitä kiinnityshihna (6500-001-404) jalkopään jatkoputkeen (Kuva 33).

   Huomautus - Jalkopään jatkoputken on oltava keskiasennossa tai ojennetussa asennossa. Katso *Sisäänvedettävän jalkakappaleen vetäminen ulos tai sisään* (sivulla 31).



Kuva 33 – Kiinnitys jalkopään jatkoputkeen

10. Vedä kiinnityshihna (6500-001-404) lapsen kiinnittimen jalkopään läpi (Kuva 34).

11. Paina istuinta alas samalla kun vedät toisella kädellä kiinnityshihnasta hihnan tiukentamiseksi.
12. Pidä jännitystä yllä ja sulje samalla solkisivulla oleva taaksepäin osoittava lukitsin (Kuva 35).



Kuva 34 – Kiinnittimen sijainti



Kuva 35 – Taaksepäin oleva lukitsin

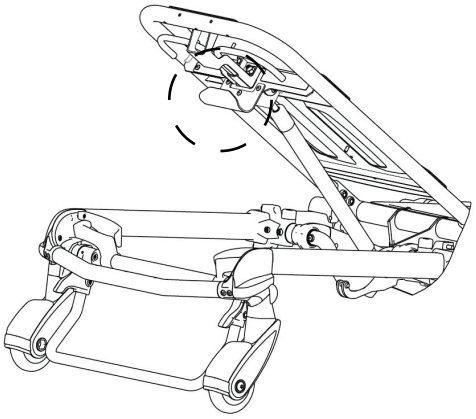
13. Sulje taaksepäin oleva lukitsin vastakkaisella puolella.
14. Aseta vauva lasten kiinnittimeen ja kiinnitä tämä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Laitteiden ripustaminen laitekoukusta

Käytä laitekoukkua lisävarusteiden tai -laitteiden, kuten defibrillaattorien tai monitorien ripustamiseen.

HUOMIO

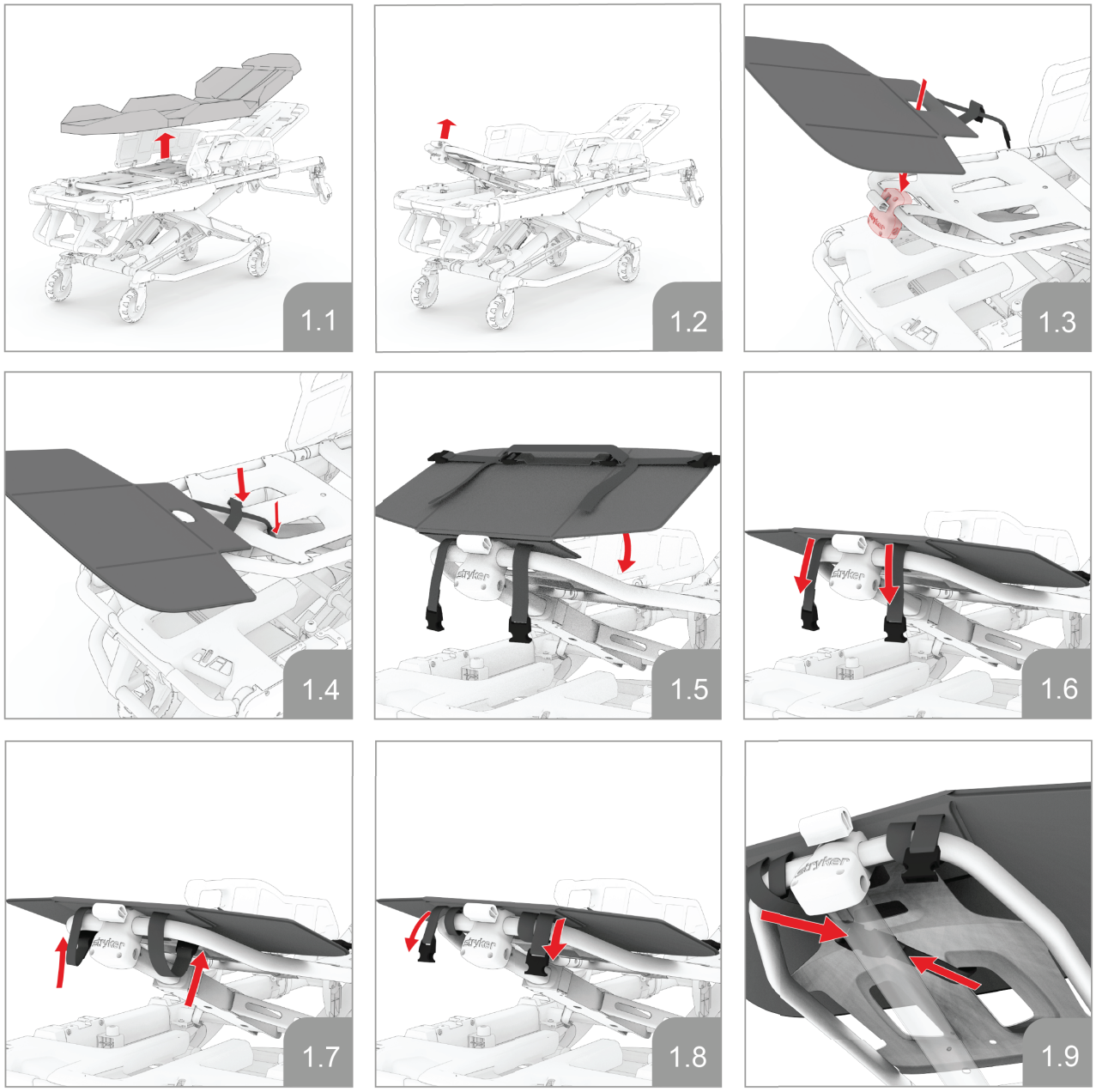
- Laitekoukkua ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (35 paunaa (15,8 kg)) enempää.
- Poista aina kaikki lisävarusteet tai laitteet laitekoukusta, kun ne ovat ajoneuvossa.



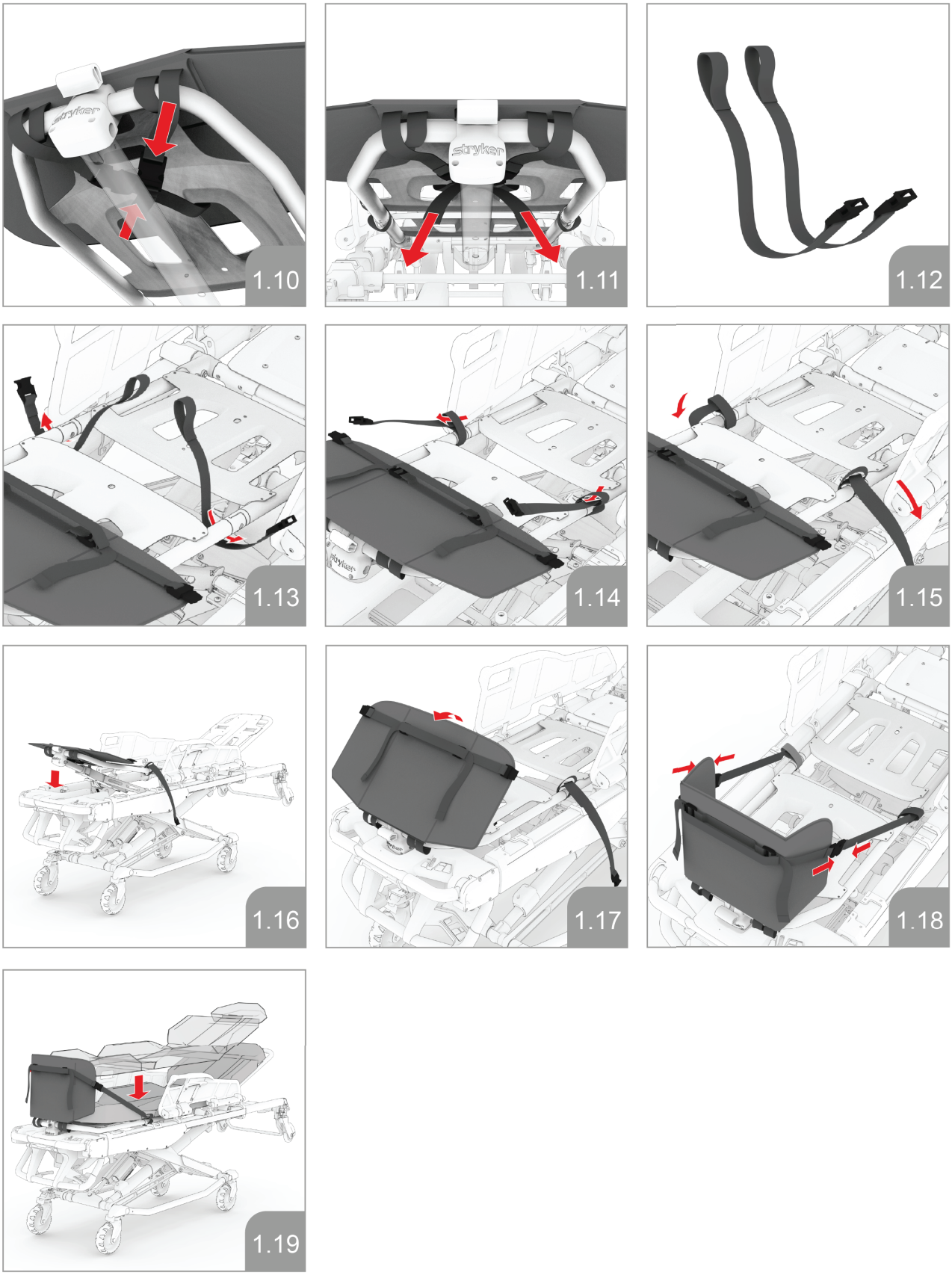
Kuva 36 – Laitekoukku

Valinnaisen jalkasuojuksen kiinnittäminen ja sijoittaminen

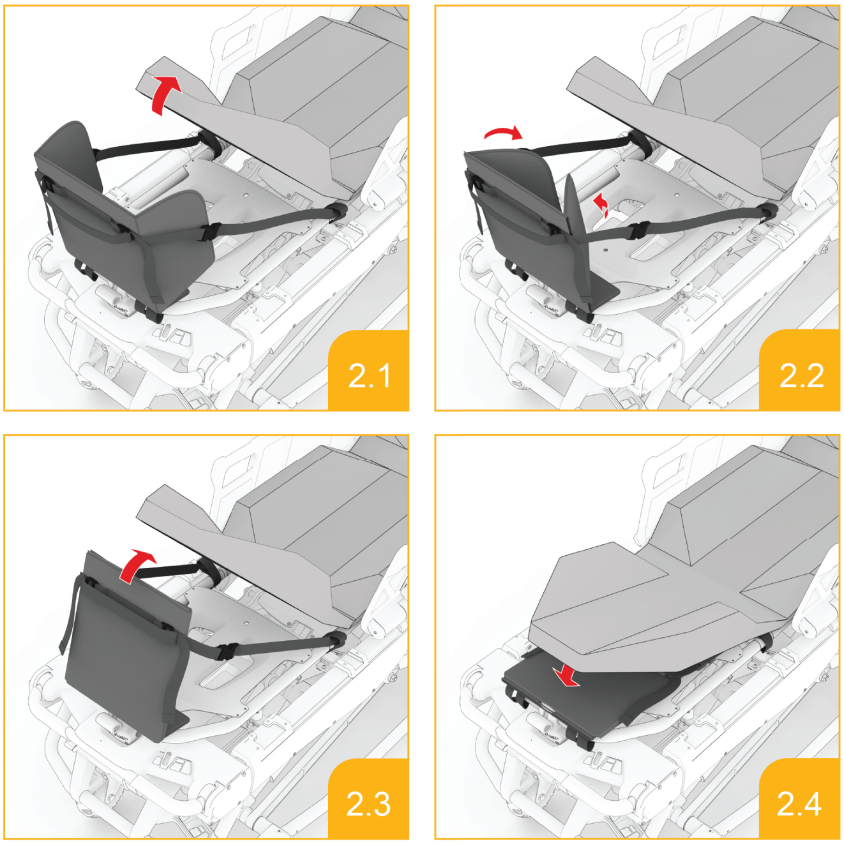
Huomautus - Potilaan pituus ja paarien asento voivat rajoittaa jalkasuojuksen käyttöä.



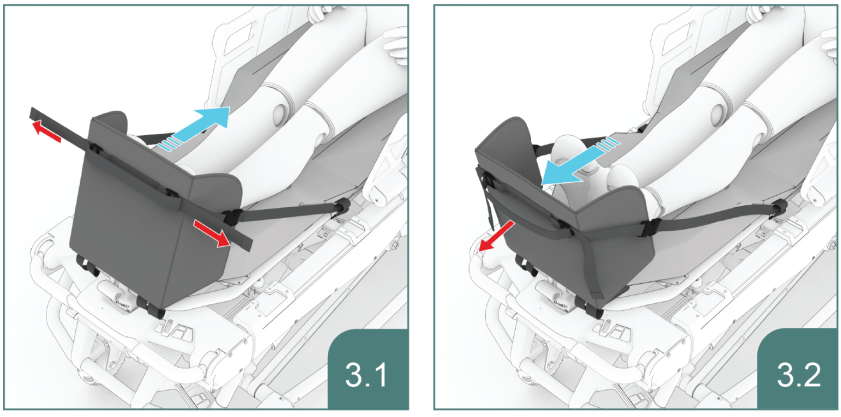
Kuva 37 – Jalkasuojuksen kiinnittäminen, malli 6507 Power-PRO 2



Kuva 38 – Jalkasuojuksen kiinnittäminen, malli 6507 Power-PRO 2



Kuva 39 – Jalkasuojuksen asettaminen säilytykseen, malli 6507 Power-PRO 2



Kuva 40 – Jalkasuojuksen käyttäminen, malli 6507 Power-PRO 2

Valinnaisen pääosan jatkeen kiinnittäminen

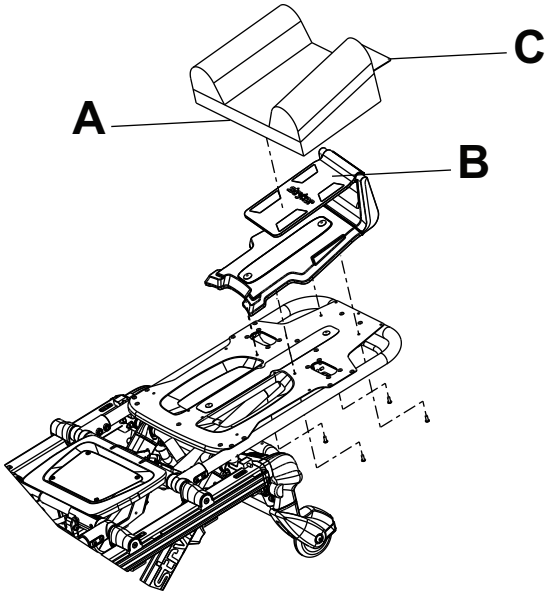
HUOMIO

- Älä käytä valinnaista pääosan jatketta työntö-/vetolaitteena tai tuotteen ohjaamiseen.
- Varustetta ei saa ripustaa valinnaisen pääosan jatkeeseen.

Voit kiinnittää valinnaisen tyynyllä varustetun pääosan jatkeen selkänojaan antamaan tukea pääpuolelle.

Tyynyn kiinnittäminen valinnaiseen pääosan jatkeeseen (Kuva 41):

1. Liu'uta tyynyn (A) pohjassa oleva tyynyn holkki pääosan jatkelevyn (B) päälle.
2. Kiinnitä tyyny koukulla ja silmukkahihnalla.
3. Työnnä tyynyn kiinnityskieleke (C) tyynyn holkin sisään.



Kuva 41 – Kiinnitä tyyny valinnaiseen pääosan jatkeeseen

Huomautus

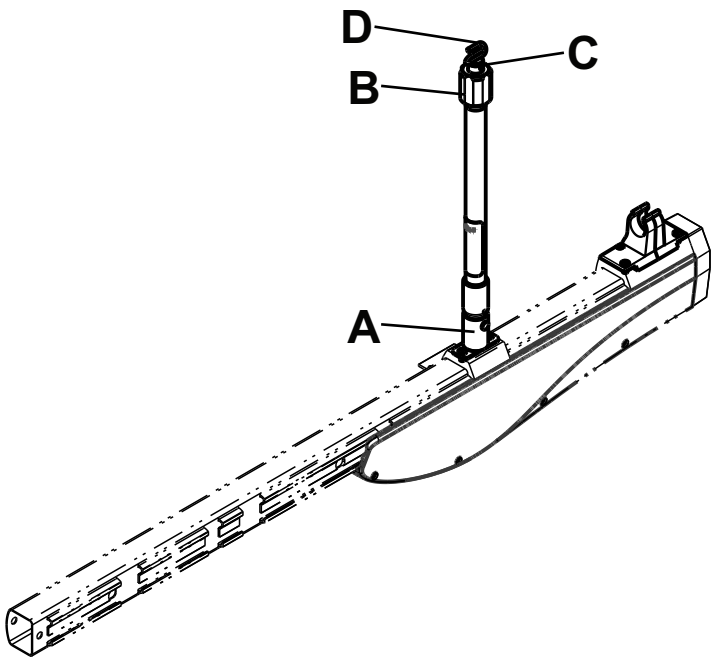
- Pääosan jatkeen tyyny on tyypin BF liityntäosa.
- Älä käytä valinnaista selkänojan happipullotelinettä (650700450053) valinnaisen pääosan jatkeen (650700450045) kanssa.

Valinnaisen kaksivaiheisen tippatelineen sijoittaminen

HUOMIO - Tippatelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (25 paunaa (11,3 kg)) enempää.

Tippatelineen sijoittaminen (Kuva 42):

1. Nosta ja käännä tippateline pois säilytysasennosta. Työnnä alaspäin, kunnes tippateline lukkiutuu vastakappaleeseen (A).
2. Lisää tippatelineen korkeutta kääntämällä lukitusmutteria (B) vastapäivään ja vetämällä telineen ulosvedettävää kappaletta (C) ylös. Nosta tippateline haluttuun korkeuteen.
3. Käännä lukitusmutteria (B) myötäpäivään ulosvedettävän kappaleen lukitsemiseksi paikoilleen.
4. Ripusta infuusiopussit tippatelineen koukkuun (D).
5. Käännä lukitusmutteria (B) vastapäivään ja liu'uta ulosvedettävä kappale (C) alaputkeen.
6. Kiristä kääntämällä lukitusmutteria (B) myötäpäivään.
7. Nosta telinettä ja käännä alas säilytysasentoon.



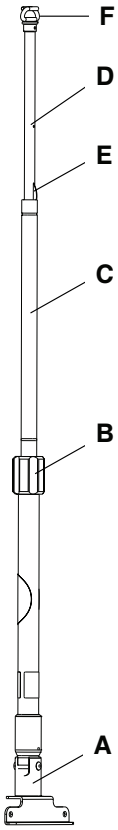
Kuva 42 – Kaksivaiheinen tippateline

Valinnaisen kolmivaiheisen tippatelineen sijoittaminen

HUOMIO - Tippatelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (25 paunaa (11,3 kg)) enempää.

Tippatelineen sijoittaminen (Kuva 43):

1. Nosta ja käännä tippateline pois säilytysasennosta. Työnnä alaspäin, kunnes tippateline lukkiutuu vastakappaleeseen (A).
2. Lisää tippatelineen korkeutta kääntämällä lukitusmutteria (B) vastapäivään ja vetämällä telineen ulosvedettävää kappaletta (C) ylös. Nosta tippateline haluttuun korkeuteen.
3. Käännä lukitusmutteria (B) myötäpäivään ulosvedettävän kappaleen lukitsemiseksi paikoilleen.
4. Vedä korkeampaa tippatelinettä varten kappaletta (D) ulospäin, kunnes jousikiinnitin (E) lukittuu.
5. Ripusta infuusiopussit tippatelineen koukkuun (F).
6. Laske tippateline työntämällä jousikiinnitintä (E) sisään ja liu'uttamalla kappale (D) alas kappaleeseen (C). Käännä lukitusmutteria (B) vastapäivään ja liu'uta kappale (C) alaputkeen.
7. Kiristä kääntämällä lukitusmutteria (B) myötäpäivään.
8. Nosta telinettä ja käännä alas säilytysasentoon.



Kuva 43 – Tippateline kohotetussa asennossa

Happipullon kiinnittäminen valinnaiseen happipullotelineeseen

HUOMIO

- Happipullotelineen suurin enimmäiskuormitus on 15 paunaa (6,8 kg).
- Kahta happipullotelinettä ei saa käyttää samaan aikaan.

Happipullon kiinnittäminen happipullotelineeseen:

1. Aseta happipullo telineeseen.
2. Työnnä alempi hihna soljen läpi ja kiinnitä hihna itseensä kiinnittääksesi happipullon telineeseen.

Huomautus

- Älä käytä happipullotelinettä happipullon pitelemiseen, kun ajoneuvo on liikkeessä. Aseta happipulloteline aina asianmukaiseen säilytystilaan, kun ajoneuvo on liikkeessä.
- Tarkasta käyttökertojen välillä, että hihnat ja nipistimet eivät ole kuluneita. Vaihda hihna, jos se ei enää pidä happipulloa paikallaan.
- Älä käytä valinnaista pääkappaleen happipullotelinettä (650700450054) tai valinnaista selkänojan happipullotelinettä (650700450053) valinnaisen pääosan jatkeen (650700450045) kanssa.

Valinnaisen pohjan säilytysverkon kiinnitys

HUOMIO

- Pohjan säilytysverkkoa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta 20 paunaa (9 kg) enempää.
- Ole aina huolellinen, kun vedät sisään pohjan, jotta et vahingoittaisi esineitä, joita pohjan säilytysverkossa säilytetään.

Kiinnitä pohjan säilytysverkko kietomalla koukku- ja silmukkanauhat alaputkien ympärille.

Valinnaisen selkänojan säilytyspussin kiinnitys

HUOMIO

- Yksipuolisen selkänojan säilytyspussia ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta 10 paunaa (4,5 kg) enempää.
- Kaksipuolisen selkänojan säilytyspussia ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta 20 paunaa (9 kg) enempää.
- Varmista, että säilytyspussi ei häiritse sisäänvedettävän pääkappaleen käyttöä.

Yksipuolisen tai kaksipuolisen selkänojan säilytyspussin asentaminen:

1. Laita kukin hihna selkänojan kalvossa olevan aukon läpi.
2. Aseta pussi litteänä selkänojaa vasten.
3. Kiinnitä selkänojan säilytyspussi paareihin koukku- ja silmukkahihnoilla.

Huomautus - Kiinnitä vain koukku ja silmukkahihnat, jotka vastaavat paarien valittua kiinnityspuolta. Kiinnitä toisiinsa koukku- ja silmukkahihnat, jotka eivät ole käytössä.

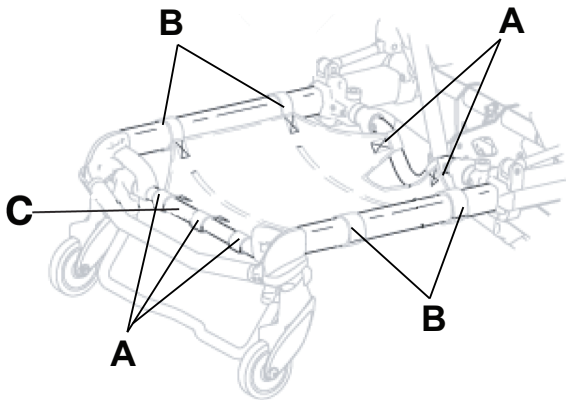
Valinnaisen pääpuolen säilytyspinnan kiinnitys

VAROITUS - Älä anna pääpuolen säilytyspinnan häiritä sisäänvedettävän pääkappaleen, turvatangon tai ajoneuvon turvakoukun toimintaa.

HUOMIO - Pääpuolen säilytyspintaa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta 40 paunaa (18 kg) enempää.

Pääpuolen säilytyspinnan kiinnittäminen (Kuva 44):

1. Kiinnitä koukku- ja silmukkahihnat (A) paineilmalla toimivan sylinterin lähelle ja sisäänvedettävän pääkappaleen poikkitangon (C) ympäri.
2. Kiinnitä kiinnityshihnat (B) soljella sisäänvedettävän pääkappaleen ulkokiskojen ympäri.



Kuva 44 – Pääpuolen säilytyspinta

Patjan kiinnitys

VAROITUS - Kiinnitä aina patja tuotteeseen, jotta se ei liiku potilaan siirron aikana.

Seuraavat patjavaihtoehdot ovat yhteensopivia tämän tuotteen kanssa:

- Patja, polvitukipatja, harmaa (6506-002-150) ja patja, polvitukipatja (6500-002-150) – käytetään tavanomaisen sivukaiteen kanssa
- Patja, polvitukipatja, XPS, harmaa (6506-003-130) ja patja, polvitukipatja, XPS (6500-003-130) – käytetään valinnaisen laajennettavan potilaspinnan (XPS) kanssa

Patjan kiinnittäminen ambulanssipaareihin:

1. Kohdista patjan taustapuolella oleva koukku ja silmukka paarien alustassa olevaan koukkuun ja silmukkaan.
2. Kiinnitä patjan jalkopään hihna paarien alustan jalkopään kalvossa olevien kahden reiän läpi.
3. Vedä hihna soljen läpi ja kiinnitä koukku ja silmukka hihnan kiinnittämiseksi.

Huomautus - Patja on tyypin BF liityntäosa.

Akun sijoittaminen

Maksimoi käytettävissä oleva akkuvirta käyttämällä vain akkuja, jotka on ladattu viimeisten 48 tunnin aikana.

Akun asettaminen:

1. Kohdista akun kotelon kielekkeet.
2. Työnnä akku koteloon, kunnes salpa napsahtaa paikalleen.

Akun poistaminen tuotteesta

Kun akun varaus on purkautunut, poista akku tuotteesta ja korvaa se ladatulla akulla.

VAROITUS

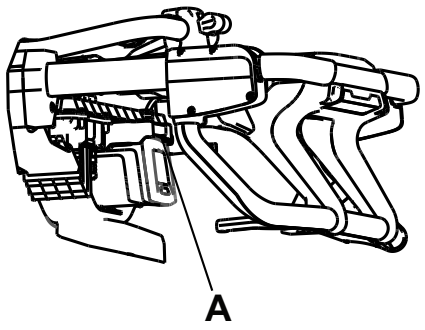
- Vältä sähköiskun vaara. Älä yritä avata akkua mistään syystä. Jos akkukotelo on murtunut tai vaurioitunut, sitä ei saa kytkeä laturiin. Palauta vaurioituneet akut huoltokeskukseen kierrätettäväksi.
- Vältä aina suoraa kosketusta märän akun tai akkukoteloiden kanssa. Kosketus voi vahingoittaa potilasta tai kantajaa.

HUOMIO - Poista aina akku, jos tuotetta ei ole tarkoitus käyttää seuraavan 24 tunnin aikana.

Jos akkua käytetään toistuvasti ilman lepojaksoja, kennojen lämpötila voi kohota ja akun käyttöikä voi lyhentyä. Esimerkiksi raskaan potilaan nostaminen ylös ja laskeminen alas useita kertoja nopeassa tahdissa voi lyhentää akun käyttöikää.

Akun poistaminen tuotteesta:

1. Irrota akku tuotteesta painamalla akun vapautuspainiketta (A) (Kuva 45).
2. Liu'uta vapautettu akku pois kotelosta.



Kuva 45 – Akun vapautuspainike

Akun säilyttäminen

Käytä alkuperäisiä pakkausmateriaaleja tämän tuotteen säilyttämiseen tai kuljettamiseen tuotteen pitkäikäisyyden, suorituskyvyn ja turvallisuuden varmistamiseksi.

Kaikki akut menettävät lataustaan säilytyksen tai käyttämättömyyden aikana. Akku voi menettää jopa 30 prosenttia latauksestaan 48 tunnin kuluessa siitä, kun akku on poistettu laturista. Käytä säilytettyjä akkuja ja lataa ne kokonaan kolmen kuukauden välein, jotta ne pysyvät parhaassa toimintakunnossa.

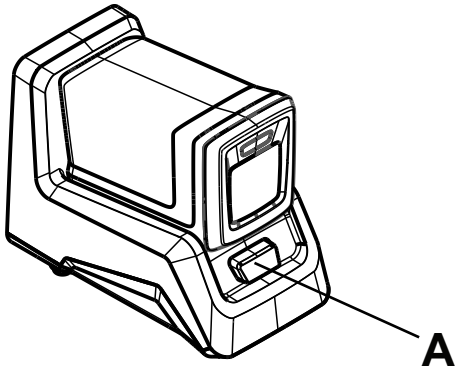
Akun lataaminen

VAROITUS - Älä työnnä haljennutta tai vaurioitunutta akkua laturiin. Palauta vaurioituneet akut huoltokeskukseen kierrätettäviksi.

Huomautus - Säilytä pitkäaikaisessa säilytyksessä akkua laturissa ylläpitovarausta varten. Laturi pitää akun ladattuna ja käyttövalmiina.

Akun lataaminen:

1. Aseta puhdas, kuiva akku laturiin. Tarkista, että akku lukittuu laturiin.
   Huomautus
   - Kun akku on latautunut ja käyttövalmis, akkuvirran osoittimessa näkyy neljä LED-palkkia.
   - Suurin latausaika on 4 tuntia.
2. Paina akun vapautuspainiketta (A) ja liu'uta ladattu akku pois laturista (Kuva 46).



Kuva 46 – Akun lataaminen

Laturin käyttöönotto

Aseta laturi käyttöönoton aikana seuraavanlaiseen kontrolloituun ympäristöön:

- ei pölyä eikä kosteutta
- lämpötila pysyy vakioalueella; katso *Tekniset tiedot - Alvarium* (sivulla 11)
- helposti käytettävissä

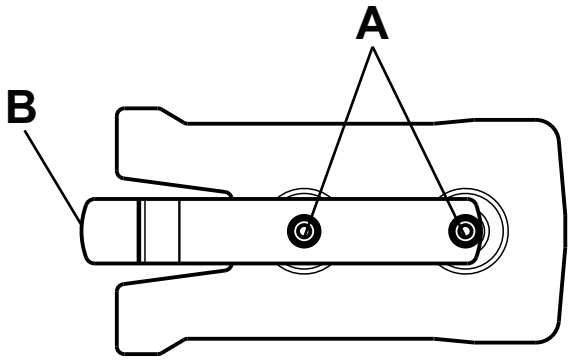
Paikanna ja pidä kunnossa virtalähde ja virtajohdot, jotta vaurioriski ja tahattomat kytkentöjen irtoamiset vältetään.

Valinnaisen laturin kiinnityslevyn kiinnittäminen

VAROITUS - Vain ambulanssin rakenteen tunteva henkilö saa kiinnittää valinnaisen laturin kiinnityslevyn ja laturin.

Laturin kiinnityslevyn kiinnittäminen pintaan (Kuva 47):

1. Käytä laturin kiinnityslevyä mallina ja merkitse kiinnitysreikien (A) sijainti.
2. Kohdista laturin kiinnityslevy ja tarkista seuraavat seikat:
   a. Jousikieleke (B) on laturin taustapuolella.



Kuva 47 – Laturin kiinnityslevy

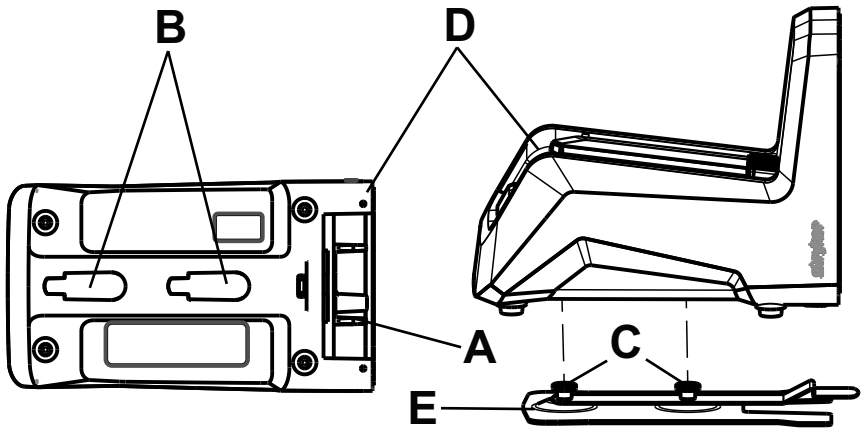
   b. Virtajohto on helppo kytkeä laturin taustapuolelle.
   c. Laturi liukuu edestakaisin levyyn kytkemistä varten asentamisen jälkeen.
   d. Laturin kiinnityslevy on kiinnitetty ambulanssin tai aseman sijaintipaikkaan:

Sijaintipaikka ambulanssissa (vaihto- tai tasavirta)	Sijaintipaikka asemalla (vaihtovirta)
• Kiinnitä levy vaakasuoraan pintaan tai hyllyyn kokoluokan nro 10, 5-laadun tasakantaruuveilla (minimi) (ei toimitettu). • Jos kiinnitetään pystysuoraan, kohdista kiinnityslevy niin, että jousikieleke on asennusruuvien alla, jotta laturi tukee akkua, jos akun vapautuspainiketta painetaan. • Tarkista, että valittu asennuspinta on riittävän luja, jotta se voi pitää laturin ja akun paikallaan kuljetuksen aikana. • Varmista, että akku on helppo asettaa ja poistaa. • Aseta virtalähde niin, että virtajohto ulottuu siihen.	• Kiinnitä levy vaakasuoraan tai pystysuoraan pintaan kokoluokan nro 10, 5-laadun tasakantaruuveilla (minimi) (ei toimitettu). • Jos kiinnitetään pystysuoraan, kohdista kiinnityslevy niin, että jousikieleke on asennusruuvien alla, jotta laturi tukee akkua, jos akun vapautuspainiketta painetaan. • Varmista, että akku on helppo asettaa ja poistaa.

Laturin kiinnittäminen valinnaiseen laturin kiinnityslevyyn

Laturin kiinnittäminen laturin kiinnityslevyyn (Kuva 48):

1. Siirrä punainen AC/DC-liukukytkin (A) keskiasentoon. Vältä aiheuttamasta häiriötä koukkuihin ja laturin asennusjouseen.
2. Kohdista taustapuolen ohjausaukot (B) laturin kiinnityslevyn kiinnittimien (C) kanssa.
3. Liu'uta laturia (D) laturin kiinnityslevyyn (E), kunnes laturi lukittuu.



Kuva 48 – Laturin kiinnittäminen laturin kiinnityslevyyn

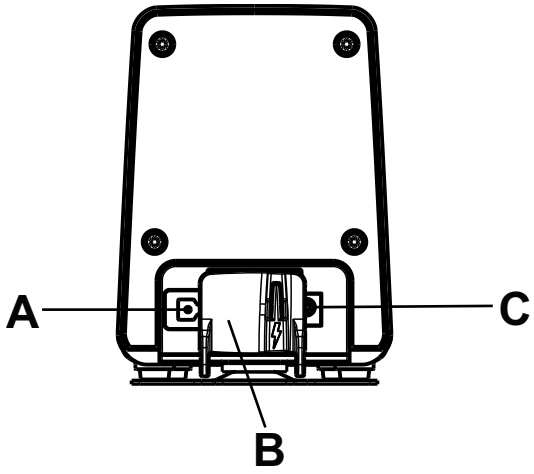
Virran kytkeminen laturiin

HUOMIO

- Aseta laturin virtajohto aina paikkaan, jossa sen päälle ei astuta, siihen ei kompastuta tai se ei muuten altistu vaurioitumiselle tai rasitukselle.
- Älä kosketa akun liitinnapoja metalliesineillä.

Virran kytkeminen laturiin (Kuva 49):

1. Paikanna virtaliitin laturin takaosasta.
2. Paljasta portti punaista AC/DC-liukukytkintä siirtämällä ja valitse haluttu jännitemuoto (vaihto- tai tasavirta eli AC tai DC).



Kuva 49 – Laturi kuvattuna takaa

A	AC-tulo
B	Punainen AC/DC-liukukytkin
C	DC-tulo

3. Asenna virtajohto laturin paljastettuun porttiin.
4. Asenna laturin virtajohdon toinen pää puhtaaseen, katkottomaan virtalähteeseen.

   Huomautus - Käytä vain Strykerin hyväksymiä osia laturin virranlähteenä.

Laturin irrottaminen

HUOMIO - Kun irrotat laturin, tartu aina pistokkeeseen ja vedä siitä, ei johdosta, jotta sähköpistokkeen ja johdon vaurioitumisen riski vältetään.

Irrota laturi sähkövirrasta irrottamalla virtajohto vaihtovirta- tai tasavirtalähteestä (AC tai DC).

Lisävarusteet ja -osat

Nämä lisävarusteet saattavat olla käytettävissä tuotteesi kanssa. Varmista niiden saatavuus maassasi ja omaa laitekokoonpanoasi varten. Soita Strykerin asiakaspalveluun: 1 800 327 0770.

Nimi	Numero
Hihnan jatke	6082-160-050
Laturin kiinnityslevy	650700450031
Valinnainen jalkasuojus	650700450201
HAVASU-tippateline, kaksivaiheinen, vasen	650700350005
HAVASU-tippateline, kaksivaiheinen, oikea	650700350001
HAVASU-tippateline, kolmivaiheinen, vasen	650700350006
HAVASU-tippateline, kolmivaiheinen, oikea	650700350002
Valinnainen pääosan jatke	650700450044
Pakkaus, MTS-anturin kokoonpano	650707000001
Patja, polvitukipatja	6500-002-150
Patja, polvitukipatja, harmaa	6506-002-150
Patja, polvitukipatja, **XPS**	6500-003-130
Patja, polvitukipatja, **XPS**, harmaa	6506-003-130
Happipulloteline, selkänoja, valinnainen	650700450053
Happipulloteline, pääkappale, valinnainen	650700450054
Kiinnityshihnapakkaus, **XPR**	650600030010
Kiinnitinpakkaus, X-kiinnityshihna	6500-001-430
Kiinnitinpakkaus, X-kiinnityshihna, sininen	6500-001-431
Sivukaide, vakio	650709990002
Sivukaide, **XPS**-vaihtoehto	650709990001
Säilytyspinta, pääpuoli	6500-128-000
Säilytysverkko, pohja	6500-160-000
Säilytyspussi, selkänoja, kaksipuolinen	650700450134
Säilytyspussi, selkänoja, yksipuolinen	650700450142
Pyöräjarruvaihtoehto, kaksi	650709990009
Pyöräjarruvaihtoehto, neljä	650709990010

Käytä vain Strykerin hyväksymiä osia. Muiden osien käytöstä voi olla seurauksena lisääntyneitä sähkömagneettisia päästöjä tai järjestelmän heikentynyt sähkömagneettisten häiriöiden sieto. Älä muunna osia. Ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa tapaturmaan.

Nimi	Numero
Sähkövirtakomponentit - AC	
Akku	650700080301
Akku (2x)	650700080302
Laturi	650700450301
Virtajohto, Argentiina	650700450212

Nimi	Numero
Virtajohto, Australia	650700450105
Virtajohto, Brasilia	650700450109
Virtajohto, Kiina	650700450108
Virtajohto, Eurooppa	650700450103
Virtajohto, Israel	650700450210
Virtajohto, Japani	650700450106
Virtajohto, Pohjois-Amerikka	650700450102
Virtajohto, Etelä-Afrikka	650700450211
Virtajohto, Etelä-Korea	650700450213
Virtajohto, Sveitsi	650700450107
Virtajohto, Yhdistynyt kuningaskunta	650700450104
Sähkövirtakomponentit – DC	
12 VDC-kaapeli, auto	650700450101

Lääkinnällisten laitteiden lisävarusteiden valmistuspäivämäärä

Valmistusvuosi on sarjanumeron neljä ensimmäistä numeroa.

Määräaikaishuolto

VAROITUS - Tapaturmavaaran välttämiseksi hydraulivuotoja ei saa tutkia paljain käsin.

HUOMIO - Käytä aina hyväksyttyjä osia tuotteen vaurioitumisen riskin välttämiseksi.

Järjestä huoltoaikataulu ja noudata sitä. Pidä kirjaa huoltotoimista. Ota tuote pois käytöstä ennen kuin suoritat määräaikaishuoltotarkastuksen. Määräaikaishuoltotarkastuksia voidaan joutua tekemään useamminkin tuotteen käyttömäärän perusteella. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

Kun huoltotuotteita käytetään, noudata valmistajan ohjeita ja lue kaikki käyttöturvallisuustiedotteet.

Voitelu

HUOMIO - Älä voitele X-kehikon laakereita, koska se huonontaa paarien suorituskykyä ja saattaa mitätöidä niiden takuun.

Paarit on suunniteltu niin, että ne toimivat ilman voitelun tarvetta.

Säännöllinen tarkistus ja säädöt

Tämä aikataulu on huollon yleinen opas. Tarvittavaan huoltoaikatauluun vaikuttavat sellaiset tekijät kuten sää, maasto, maantieteellinen sijainti ja yksittäinen käyttö. Mikäli olet epävarma siitä, miten nämä tarkistukset tehdään, ota yhteyttä Stryker-huoltoteknikkoon. Jos olet epävarma siitä, millaisia aikavälejä noudattaa tuotteenne huoltamisessa, kysy Strykerin huoltoteknikolta. Tee jokainen rutiinitarkastus ja vaihda tarvittaessa kuluneet osat.

Kuukauden tai kahden tunnin välein

Tarkasta nämä osat kuukauden tai kahden tunnin moottorikäytön välein, kumpi tahansa tulee ensin.

Osa	Tarkasta
Asetukset	Kiinnittimessä sijaitsevan pysäyttimen asetukset
Sylinteri	Ojenna sylinteritanko ja pyyhi sitä pehmeällä kankaalla ja kotitalouksissa käytettävällä pesuaineella
Kaapelit ja johdot	Ei roikkuvia johtoja reiteissä tai liitännöissä
	Kiristä jalkopään sähköjohto käsin
Käsikäyttöinen varavapautuskahva	Käsikäyttöisen varavapautuskahvan toiminnot
Alusta	Runko ja alusta
Pohja	Runko ja pohja
Pyörät	Kaikki pyörät ovat kiinni, pyörivät eteenpäin ja akselinsa ympäri
Pääkappale	Vedä turvatankoa pääkappaletta kohti tarkistaaksesi, että turvatanko kääntyy ja pyörii ja vetäytyy takaisin lähtöasentoonsa
Jalkakappale	Työnnä ulos ja vedä sisään
	Toimii ja lukittuu
Kiinnitin	Toimii eikä ole liian kulunut (kuten vastakappale tai kieli vääntynyt tai rikkoutunut tai nauhakudos repeytynyt tai rispaantunut)
Akku	Mahdolliset kotelon ja napojen alueen murtumat tai vauriot tarkastetaan ennen ensimmäistä ja ennen jokaista käyttöä
Laturi	Mahdolliset johdon halkeamat, vääntyneet nastat tai kontaktit tai kotelon murtumat tarkastetaan ennen ensimmäistä ja ennen jokaista käyttöä

Kolmen kuukauden tai kuuden tunnin välein

Tarkasta nämä osat kolmen kuukauden tai kuuden tunnin moottorikäytön välein, kumpi tahansa tulee ensin.

Osa	Tarkasta
Hydrauliikka	Moottoritelineen sovittimet ovat tiukasti kiinni

Osa	Tarkasta
	Hydraulineste ei vuoda
	Ei vuotoja säiliöstä
Kaapelit ja johdot	Johtosarjoissa, kaapeleissa tai johdoissa ei ole vaurioita tai puristuskohtia
	Ei vaurioituneita liittimiä
Käsikäyttöinen varavapautuskahva	Pohja menee eteen- ja taaksepäin, kun käsikäyttöistä varavapautuskahvaa vedetään
Alusta	Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni
	Selkänojan sylinteri toimii
	Säädä tarvittaessa paineilmalla toimivaa sylinteriä niin, että selkänoja liikkuu täyden liikeradan sisällä
Pohja	Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni
X-kehikko	X-kehikko ojentuu ja menee sisään
Pääkappale	Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni
	Pääkappale ojentuu ja lukittuu
Jalkakappale	Kuljetuskahva ojentuu ja lukittuu 90 asteen pystyasentoon
	Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni
	Jalkakappale ojentuu ja lukittuu sisäänvedetyssä asennossa, keskiasennossa sekä ojennetussa asennossa
	Kuljetuskahva asettuu säilytysasentoon ja lukittuu
	Jalkopään opasvalot toimivat
Lisävarusteet ja -osat	Kaikki lisävarusteet ja osat toimivat

Kuuden kuukauden tai 12 tunnin välein

Tarkasta nämä osat kuuden kuukauden tai 12 tunnin moottorikäytön välein, kumpi tahansa tulee ensin.

Osa	Tarkasta
Sähköiset säätimet/toiminnot	Ojenna paarit kohotettuun asentoon, mittaa ja tarkista lastauskorkeus
	Askeltamistoiminto toimii
	Suuren nopeuden sisäänveto ja ojennus toimivat
	Puskurin havaitseminen toimii
	Paina vapautus-/kuljetuskorkeuspainiketta ja varmista, että korkeus on oikea
	Mittaa lastauskorkeus ja varmista, että korkeus on oikea
Kytkimet	Kytkimissä ei ole vaurioita tai kulumia
	Kaikki kytkimet toimivat
Alusta	Ei vääntyneitä, murtuneita tai vaurioituneita osia
	Paarien kädensijoissa ei ole vaurioita tai repeytymiä
	Sivukaiteet toimivat ja lukittuvat
	Jalkatuki toimii
Patja	Ei murtumia tai repeytymiä
Pohja	Ei vääntyneitä, murtuneita tai vaurioituneita osia

Osa	Tarkasta
	Ambulanssipaareja kiinni pitävä tappi on tiukasti paikallaan. Jos ei, vaihda ruuvi.
	X-kehikon suojukset eivät ole liian vaurioituneet
Pyörät	Ei roskia
	Steer-Lock ja pyörälukot toimivat
	Tarkasta, onko jarrukaapelissa (**Steer-Lockin** ja pyörälukon välissä) kulumaa, vääntymiä tai taitteita
Pääkappale	Ei vääntyneitä, murtuneita tai vaurioituneita osia
	Otetangossa ei liikaa vaurioita tai repeytymiä
	Lastauspyörät ovat turvallisesti kiinni ja pyörivät
Jalkakappale	Ei vääntyneitä, murtuneita tai vaurioituneita osia
	Otetangossa ei liikaa vaurioita tai repeytymiä

12 kuukauden tai 24 tunnin välein

Tarkasta nämä osat 12 kuukauden tai 24 tunnin moottorikäytön välein, kumpi tahansa tulee ensin.

Osa	Tarkasta
Asetukset	Paarien ja kiinnittimen istuvuus ja toiminta
	Turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun
Käsikäyttöinen varavapautuskahva	Palaa varastointiasentoon
Alusta	Kaikki hitsaussaumat ovat ehjiä, eikä niissä ole säröjä tai halkeamia
	Varoitusmerkinnät tallella ja luettavissa
Pohja	Kaikki hitsaussaumat ovat ehjiä, eikä niissä ole säröjä tai halkeamia
Valinnainen sisäänvedettävän pääkappaleen happipulloteline	Hihnojen ja nipistimien mahdollinen kuluma
Jalkakappale	Jalkopään kiinnityskoukut eivät ole kuluneet
Kaapelit ja johdot	Jalkopään liitäntäkortin (FEIB) kaapelin liitin on tiukasti kiinni
Kuljetuskahva	Levitä **Tri-Flow**™-voiteluainetta (6082-199-012) kuljetuskahvan sisäisiin niveliin

XPR-kiinnityshihnojen puhdistus ja desinfiointi

HUOMIO - Kiinnityshihnojen pintoja ei saa käsitellä voiteluaineilla.

Varmista niiden saatavuus maassasi tai omaa laitekokoonpanoasi varten. Soita Strykerin asiakaspalveluun: 1 800 327 0770.

Ehdotettuja puhdistusaineita ovat muun muassa seuraavat:	**puhdistusaine, jossa on seuraavat vaikuttavat aineet (tai vastaava):**
• ≤ 70-prosenttinen isopropanoli; tai	• ammoniumsuolat ≤ 0,31 % • ≤ 21,000-prosenttinen isopropanoli • ≤ 3,000-prosenttinen etyleeniglykolimonobutyylieetteri (ei-aktiivinen ainesosa)

XPR-kiinnityshihnojen odotettu käyttöikä on kolme kuukautta, kun käytetään yllä suositeltuja puhdistusaineita.

Ehdotettujen puhdistusaineiden käyttämättä jättäminen voi aiheuttaa ennenaikaista hajoamista ja mitätöidä tuotteen takuun. Puhdistuksessa ei saa käyttää esimerkiksi valkaisuainetta, **HDQ Neutral®** -ainetta tai kiihdytettyä vetyperoksidia. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun (1-800-327-0770).

Noudata tarkasti puhdistusliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia. Jos alla annettuja ohjeita ei noudateta tällaisia puhdistusaineita käytettäessä, seurauksena voi olla tuotteen takuun raukeaminen.

Suositeltu menetelmä:

1. Puhdista pyyhkimällä kaikki näkyvä lika ulkopinnoilta. Toista tarvittaessa useamman kerran tuotteen puhdistamiseksi.

   Huomautus - Siirrä kiinnityshihnan jatkeen solkea koko kiinnityshihnan puhdistamiseksi. Varmista, että kiinnittimen pinta on kuiva, ennen kuin siirrät kiinnityshihnan jatkeen solkea. Älä siirrä kiinnityshihnan jatkeen solkea puhdistusaineesta kostuneen pinnan yli.
2. Desinfioi tuote pyyhkimällä ulkopintoja liinalla, kunnes pinnat ovat kauttaaltaan märkiä.

   Huomautus - Varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin mitä kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu.
3. Tarkasta toimintakyky, ennen kuin palautat tuotteen käyttöön.

Huomautus

- Kiinnityshihnan metallisolkien upottaminen nesteeseen voi aiheuttaa soljen syöpymistä, eikä sitä suositella. Huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua syöpymisvaaran pienentämiseksi. Vaihda hihnat uusiin, jos metallisoljet ovat syöpyneet.
- Suora ihokosketus näkyvästi likaantuneen läpäisevän materiaalin kanssa voi lisätä infektioriskiä.
- Kiinnityshihnoja ei saa pestä.
- Pyyhi tuote aina puhtaalla vedellä ja kuivaa puhdistuksen jälkeen. Jotkin puhdistustuotteet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos tuotetta ei huuhdella ja kuivata, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat heikentää tärkeitä osia ennenaikaisesti.

Tuotteen puhdistaminen

VAROITUS

- Noudata aina näitä puhdistus- ja desinfiointiohjeita omien menettelyohjeittenne lisäksi hygieniaturvallisuuden säilyttämiseksi.
- Käytä aina asianmukaisia henkilönsuojaimia painepesun aikana sisäänhengityksen kautta tulevan tartuntavaaran estämiseksi. Painepesulaitteisto voi levittää kontaminoituneita aerosoleja.

HUOMIO

- Poista akku aina ennen tuotteen pesemistä.
- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä tai ultraäänellä.
- Veden 180 °F:n (82 °C) enimmäislämpötilaa ei saa ylittää.
- Veden 1500 psi:n (103,4 baaria) enimmäispainetta ei saa ylittää. Jos tuotteen pesemiseen käytetään kädessä pidettävää putkea, painesuutin on pidettävä vähintään 24 tuuman (61 cm) päässä tuotteesta.

Tuote voidaan pestä painepesurilla. Tuotteessa voi näkyä joitakin jatkuvan pesun aiheuttamia merkkejä hapettumisesta tai värjääntymisestä. Painepesu ei kuitenkaan heikennä tuotteen suorituskykyä edellyttäen, että asianmukaisia menetelmiä noudatetaan.

- Kiinnityshihnan metallisolkien upottaminen nesteeseen voi aiheuttaa soljen syöpymistä, eikä sitä suositella. Huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua syöpymisvaaran pienentämiseksi. Vaihda hihnat uusiin, jos metallisoljet ovat syöpyneet.
- Suora ihokosketus näkyvästi likaantuneen läpäisevän materiaalin kanssa voi lisätä infektioriskiä.

Suositeltu puhdistusmenetelmä:

1. Poista patja ja akku tuotteesta.
2. Noudata tarkasti desinfiointiliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
3. Stryker suosittelee tavallisen sairaalakäyttöön tarkoitetun kirurgisen vaunupesulaitteen käyttämistä painepesuun.
4. Anna tuotteen kuivua.
5. Tarkasta toimintakyky, ennen kuin palautat tuotteen käyttöön.

Tuotteen desinfiointi

Yleensä voidaan käyttää joko fenolityyppisiä tai kvaternaarityyppisiä desinfiointiaineita (**Virex**® TB poisluettuna), valmistajan suosittelemina pitoisuuksina. Jodoforityyppisiä desinfiointiaineita ei suositella käytettäväksi, koska ne voivat aiheuttaa värjääntymistä.

Suositellut desinfiointiaineet:

- kvaternaariset puhdistusaineet (vaikuttava ainesosa – ammoniumkloridi), jotka sisältävät alle 3 % glykolieetteriä
- fenolia sisältävät puhdistusaineet (tehoaineena o-fenyylifenoli)
- kloorattu valkaisuaineliuos (5,25 % – alle 1 osa valkaisuainetta 100 osaan vettä)
- ≤ 21 % isopropyylialkoholi

Suositeltu desinfiointimenetelmä:

1. Noudata tarkasti desinfiointiliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
2. Pese tuotteen kaikki pinnat käsin desinfiointiliuoksella.
3. Vältä ylikyllästystä ja varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu, jotta desinfiointi suoritetaan oikein.
4. Anna tuotteen kuivua.
5. Desinfioi koukku ja silmukka jokaisen käyttökerran jälkeen. Kyllästä koukku ja silmukka desinfiointiaineella, huuhtele vedellä ja anna desinfiointiaineen haihtua. Huollon on määriteltävä sopiva desinfiointiaine nailonkoukulle ja -silmukalle.
6. Tarkasta toimintakyky, ennen kuin palautat tuotteen käyttöön.

Huomautus

- Edellä annettujen ohjeiden laiminlyöminen tämän tyyppisiä desinfiointiaineita käytettäessä voi mitätöidä tuotetakuun.
- Pyyhi tuote aina puhtaalla vedellä ja kuivaa puhdistuksen jälkeen. Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos tuotetta ei huuhdella ja kuivata, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti.

Laturin puhdistaminen

VAROITUS

- Loukkaantumisriskin vähentämiseksi akun puhdistamisen aikana on aina käytettävä kumikäsineitä henkilönsuojainten lisäksi.
- Irrota aina laturi seinäpistorasiasta ennen puhdistamista sähkövaarojen vähentämiseksi.
- Laturia ei saa upottaa nesteeseen eikä laturin päälle saa päästä kertymään nestettä, jotta sähköiskun riski vältetään.

Laturin puhdistaminen:

1. Irrota laturi seinäpistorasiasta puhdistamisen ajaksi sähkövaarojen välttämiseksi.
2. Pyyhi laturin pinnat pehmeällä liinalla, joka on kostutettu hankaamattomalla desinfiointiliuoksella. Katso kohtaa *Tuotteen desinfiointi*.
3. Pyyhi puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla kaikkien puhdistuskemikaalien tai jäämien poistamiseksi.
4. Kuivaa laturi ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Akun puhdistaminen

VAROITUS

- Loukkaantumisriskin vähentämiseksi akun puhdistamisen aikana on aina käytettävä kumikäsineitä henkilönsuojainten lisäksi.
- Käytä akun pyyhkimiseen aina sähköä johtamattomia materiaaleja.
- Vältä aina akun napojen liiallista altistumista vedelle.
- Vältä loukkaantumisriski. Älä käsittele suoraan tai kosketa akun napoja puhdistamisen aikana.
- Akkua ei saa upottaa nesteeseen eikä akun päälle saa päästä kertymään nestettä, jotta sähköiskun riski vältetään.
- Akkua ei saa pestä painepesurilla.

HUOMIO - Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä tai ultraäänellä.

Akun puhdistaminen:

1. Poista akku tuotteesta tai laturista.
2. Tarkasta, onko akun kotelossa ja napojen alueella murtumia tai vaurioita.
3. Puhdista akku desinfiointiliuoksella. Katso kohtaa *Tuotteen desinfiointi*.
4. Huuhtele akku puhtaalla vedellä kaikkien puhdistuskemikaalien tai jäämien poistamiseksi. Sijoita akku niin, että vesi ei pääse kertymään napojen lähelle.
5. Kuivaa akku ennen kuin asetat sen tuotteeseen tai laturiin.

Langattomat ilmoitukset

Valinnaista langatonta viestintäteknologiaa käyttävän tuotteen huomautukset koskevat alla eriteltyjä maita:

Maa	Huomautus
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Maa	Huomautus
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Huomautuksia samanaikaisista Wireless-ominaisuuksista

Liittohallitus säätelee mikroaaltoja 21 CFR §1030.10:n kautta. Mikroaaltouunista sen käyttöiän aikana mahdollisesti vuotava virta on hyvin vähäinen, 5mW/cmsq @ 2 tuumaa (5 cm) mikroaaltouunin pinnan tasolta. Tämä säteily häviää nopeasti, kun etäisyys mikroaallon ja mittauspisteen välillä kasvaa. Muu tämän kaistan säteily voi syntyä tahattomista säteilylähteistä ja mikroaaltouunin hallinta- ja lähdepiireistä. Yhdysvaltain FCC:n liittohallituksen asetuksilla hallittava säteilyn taso ei ole suurta. Nämä molemmat häiriölähteet ovat mikroaaltouunissa, joka on suojattu ja suunniteltu minimoimaan tätä säteilyä. Lääkinnällisen laitteen käyttäjä ei yleensä ole mikroaaltouunin läheisyydessä käyttäessään lääkinnällistä laitetta.

Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot

VAROITUS

- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (oheislaitteet kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit mukaan luettuina) on käytettävä vähintään 12 tuuman (30 cm) etäisyydellä mistä tahansa **Power-PRO** 2 -järjestelmän osasta (valmistajan nimeämät kaapelit mukaan luettuina).
- Tuotteiden virheellistä toimintaa estetään välttämällä muiden laitteiden pinoamista **Power-PRO** 2 -järjestelmän päälle tai asettamista sen läheisyyteen. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tarkkaile tuolin ja muiden laitteiden toimintaa huolella ja varmista, että ne toimivat asianmukaisesti.
- Muiden kuin valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien ja kaapelien käyttäminen voi lisätä sähkömagneettista säteilyä tai heikentää sähkömagneettista häiriönsietoa sekä aiheuttaa virheellistä toimintaa.

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettiset päästöt		
Päästötesti	**Vaatimustenmukaisuus**	**Sähkömagneettinen ympäristö**
Power-PRO 2 on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai **Power-PRO** 2 -järjestelmän käyttäjän on varmistettava, että järjestelmää käytetään tällaisessa ympäristössä.		
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Ryhmä 2	**Power-PRO** 2 -järjestelmän, jossa on valinnainen **Power-LOAD**-yhteensopivuustoiminto, on emittoitava sähkömagneettista energiaa toimiakseen tarkoituksensa mukaisesti. Säteily voi vaikuttaa lähellä oleviin elektroniikkalaitteisiin.
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Ryhmä 1	Tämä laitteisto soveltuu päästöominaisuuksiltaan käytettäväksi ammattimaisten terveydenhuollon laitosten, päivystyspalvelujen ja kotiterveydenhuollon ympäristöissä. Jos tätä laitteistoa käytetään muissa ympäristöissä, se ei välttämättä tarjoa riittävää suojaa radiotaajuisille viestintäpalveluille ja virransyöttöverkoille. Käyttäjän täytyy ehkä tehdä korjaavia toimenpiteitä, kuten sijoittaa laitteisto toiseen paikkaan tai suunnata laitteisto uudelleen.
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Luokka B	

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsieto			
Power-PRO 2 soveltuu käytettäväksi ammattimaisen terveydenhuollon laitosten, kodin ja ensihoidon ympäristöissä. **Power-PRO** 2 ei sovellu käytettäväksi niissä ympäristöissä, joissa tuotteelle testatun häiriösiedon raja ylittyy, kuten lähellä suurtaajuista (HF) leikkauslaitteistoa tai magneettikuvaukseen (MRI) tarkoitetun lääkinnällisen järjestelmän radiotaajuussuojatussa (RF) huoneessa. Asiakkaan tai **Power-PRO** 2 -järjestelmän käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään ohjeistetussa ympäristössä ja että seuraavassa lueteltuja sähkömagneettiseen ympäristöön liittyviä ohjeita noudatetaan.			
Häiriönsietotesti	**IEC 60601 -testitaso**	**Vaatimustenmukaisuustaso**	**Sähkömagneettiseen ympäristöön liittyvät ohjeet**
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, kosketus ±15 kV, ilma	±8 kV, kosketus ±15 kV, ilma	Lattioiden on oltava puusta, betonista tai keraamisista laatoista valmistettuja. Jos lattiat on peitetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.
Verkkotaajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Verkkotaajuuden magneettikenttien on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön tyypilliselle sijaintipaikalle ominaisilla tasoilla.

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsieto			
Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	10 V/m	Kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden suhteen on noudatettava ohjeita, jotka ovat taulukossa Suositellut erotusetäisyydet kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden ja **Power-PRO** 2 -paarien välillä. Jos mobiilipalvelua ei luetella taulukossa, suositeltu suojaetäisyys on laskettava lähettimen taajuuteen sopivasta yhtälöstä. Suositeltu suojaetäisyys: D=(0,6) (√*P*) jossa *P* on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen enimmäislähtöteholukema watteina (W) ja *d* on suositeltu suojaetäisyys metreinä (m). Kiinteiden radiotaajuisten lähettimien tuottamien, sähkömagneettisella paikkatutkimuksella[a] määritettyjen kentänvoimakkuuksien on oltava pienempiä kuin kunkin taajuusalueen vaatimustaso.[b] Häiriötä saattaa esiintyä seuraavalla symbolilla merkityn laitteiston läheisyydessä: 

Huomautus - Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva imeytyminen ja heijastuminen vaikuttavat sähkömagneettiseen etenemiseen.

[a] Kiinteiden lähettimien, kuten radiopuhelinten (matkapuhelin/langaton) ja maaradiojärjestelmien, radioamatööri-, AM- ja FM-radiolähetysten ja TV-lähetysten tukiasemien, tuottamia kentänvoimakkuuksia ei voida teoreettisesti ennustaa tarkasti. Kiinteiden radiotaajuisten lähettimien tuottaman sähkömagneettisen ympäristön arvioimiseksi on harkittava sähkömagneettista paikkatutkimusta. Jos mitattu kentänvoimakkuus paikalla, jossa **Power-PRO** 2 -paareja käytetään, ylittää radiotaajuuden edellä mainitun sovellettavan vaatimustenmukaisuustason, **Power-PRO** 2 -järjestelmää on tarkkailtava normaalin toiminnan varmistamiseksi. Jos poikkeavaa toimintaa havaitaan, saatetaan tarvita lisätoimia, kuten **Power-PRO** 2 -paarien uudelleensuuntaamista tai -sijoittamista.

[b] Taajuusalueella 150 kHz – 80 MHz kentänvoimakkuuksien on oltava alle 10 V/m.

Suositellut erotusetäisyydet kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden ja Power-PRO 2 -paarien välillä			
Kaista (MHz)	**Palvelu**	**Enimmäisteho (W)**	**Suojaetäisyys vähintään (m)**
Power-PRO 2 on tarkoitettu käytettäväksi sellaisessa ympäristössä, jossa säteilevät radiotaajuushäiriöt ovat hallinnassa. Asiakas tai **Power-PRO** 2 -paarien käyttäjä voi auttaa sähkömagneettisten häiriöiden estämisessä säilyttämällä alla suositellun, viestintälaitteen enimmäislähtötehon mukaisen vähimmäisetäisyyden kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden (lähettimien) ja **Power-PRO** 2 -paarien ja kaapeleiden välillä.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE-kaista 13, 17	0,2	0,3

Suositellut erotusetäisyydet kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden ja Power-PRO 2 -paarien välillä			
Kaista (MHz)	**Palvelu**	**Enimmäisteho (W)**	**Suojaetäisyys vähintään (m)**
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-kaista 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-kaista 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-kaista 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Lähettimille, joiden suurinta nimellistä lähtötehoa ei luetella edellä, suositeltu suojaetäisyys d metreinä (m) voidaan arvioida käyttämällä lähettimen taajuuden mukaista yhtälöä, jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen suurin nimellinen lähtöteho watteina (W). **Huomautus**: Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva imeytyminen ja heijastuminen vaikuttavat sähkömagneettiseen etenemiseen.			

HUOMIO - Alvarium-akunhallintajärjestelmään tehdyt muutokset tai muokkaukset, joita Stryker ei ole erikseen hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän luvan käyttää laitetta.

Vain Yhdysvallat:

Alvarium-akunhallintajärjestelmä: Malli 650700080301 (akku) ja malli 650700450301 (laturi)

Huomautus - Tämä laite on testattu ja sen on havaittu noudattavan FCC-sääntöjen osan 15 mukaisia luokan B digitaalilaitteita koskevia rajoituksia. Näiden rajoitusten tarkoitus on suojata kohtuullisessa määrin haitallisilta häiriöiltä, kun laitetta käytetään asuinympäristössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi häiritä haitallisesti radioviestintää. Ei kuitenkaan voida taata, että häiriöitä ei tapahdu tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa radio- tai televisiovastaanottoon haitallisia häiriöitä, minkä voi päätellä sammuttamalla ja käynnistämällä laitteen, käyttäjää suositellaan yrittämään korjata häiriöitä yhdellä tai useammalla seuraavista keinoista:

- Käännä tai siirrä vastaanottavaa antennia
- Lisää etäisyyttä laitteen ja vastaanottimen välillä
- Yhdistä laite eri virtapiirissä olevaan pistorasiaan kuin se virtapiiri, johon vastaanotin on yhdistetty
- Kysy lisätietoja myyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta

Civière Power-PRO 2

Manuel d’utilisation et d’entretien

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



FR

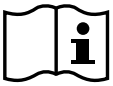
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

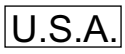
Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

Symboles

	Consulter le manuel ou le mode d’emploi
	Consulter la notice d’utilisation
	Avertissement général
	Mise en garde
	Avertissement ; écrasement des mains
	Avertissement ; radiation non ionisante
	Ne pas pousser
	Directive chinoise RoHS sans substance devant être déclarée
	Directive chinoise RoHS avec des substances devant être déclarées
	Par AFNOR certification
	Marquage CE
	Marquage d’évaluation de la conformité pour le Royaume-Uni
	Importateur
	Identifiant unique du dispositif
	Mandataire dans l’Union européenne

CH REP	Mandataire en Suisse
MD	Dispositif médical européen
REF	Numéro de référence
LOT	Code de lot
SN	Numéro de série
QTY	Quantité
US Patents	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Fabricant
	Date de fabrication
	Poids de l’équipement avec charge maximale admissible
	Charge maximale admissible
	Pièce appliquée de type BF
 87VL	Équipement médical classé par Underwriters Laboratories Inc. pour les risques d’électrocution, d’incendie et les risques mécaniques conformément aux normes ANSI/AAMI ES60601-1:2012 et CAN/CSA-C22.2 N° 60601-1:14.
	Courant continu
~	Courant alternatif
	Équipement électrique de classe II : équipement pour lequel la protection contre les électrocutions ne repose pas uniquement sur une isolation de base, mais qui comprend des précautions de sécurité supplémentaires comme la double isolation ou une isolation renforcée, à défaut de dispositions pour une mise à la terre de protection ou de conditions d’installation fiables.
	Tension dangereuse
	Déployer
	Rétracter
IP36	Indice de protection IP
	Indique qu’une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l’Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés.

	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), telle que modifiée, ce symbole indique que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en vue du recyclage. Ne pas éliminer avec les déchets municipaux non triés. Pour des informations sur la mise au rebut, contacter le distributeur local. Veiller à décontaminer tout équipement infecté avant le recyclage.
	Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés. Cd = la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium par masse
	La « Rechargeable Battery Recycling Corporation » (RBRC) est un organisme public à but non lucratif qui encourage le recyclage des batteries rechargeables portables. Les batteries usagées doivent être déposées dans un site de collecte de batteries. Visiter le site Web de la RBRC (www.rbrc.org) pour trouver un site de collecte à proximité ou composer le numéro de téléphone indiqué sur le symbole de recyclage.
	Deux opérateurs nécessaires pour soulever
	Haut
	Fragile, manipuler avec précaution
	Maintenir au sec
	Limite d'empilement en nombre
D C T - +	Identification des bornes de la batterie (D - données (ligne de données SMBus), C-clock (ligne d'horloge SMBus), T- T-Pin ou température, - borne négative, + borne positive)
2800 mAh/71.68 Wh	Capacité et durée de la batterie
	Cycle opératoire de la civière : 16,7 %
	Le texte en anglais sous ce symbole est destiné uniquement au public américain
	Distribué par aux États-Unis
MADE IN U.S.A.	Produit fabriqué aux États-Unis d'Amérique
	Certificat du fabricant de la boîte
	Le chargeur **Alvarium** est conforme aux exigences des normes UL 62368-1:2019 Éd. 3 et CSA C22.2 n° 62368-1:2019 Éd. 3 pour les équipements audio/vidéo, informatiques et de communication. La batterie **Alvarium** est conforme aux exigences des normes UL 62133-2:2020 Éd. 1 et CSA C22.2 n° 62133-2:2020 Éd. 1 pour les systèmes secondaires de batteries au lithium.
	La batterie **Alvarium** est conforme aux exigences des normes UL 62133-2:2020 Éd. 1 et CSA C22.2 n° 62133-2:2020 Éd. 1 pour les systèmes secondaires de batteries au lithium.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Marquage de conformité sans fil de la Corée
NOM NYCE	Marquage de conformité sans fil du Mexique
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Marquage de conformité sans fil d'Afrique du Sud
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Marquage de conformité sans fil de Taïwan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Marquage de conformité sans fil de Thaïlande
FC	Marquage de conformité sans fil des États-Unis (FCC)
	Ne pas nettoyer avec de l'eau de Javel
	Sangle de retenue au niveau des épaules
	Sangle de retenue de la taille à double boucle
	Sangle de retenue de la taille à boucle unique
	Sangle de retenue au niveau des cuisses
	Sangle de retenue au niveau des chevilles

Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque » 3
Résumé des précautions de sécurité 3
Introduction 6
Description du produit 6
Indications d'utilisation 6
Bénéfices cliniques 6
Contre-indications 6
Durée de vie utile prévue 6
Élimination/recyclage 6
Caractéristiques techniques – Power-PRO 2 7
REACH européen – Power-PRO 2 8
Directive chinoise RoHS – Power-PRO 2 9
Normes avec les options requises 9
Caractéristiques techniques de la communication sans fil en option 10
Caractéristiques techniques – Alvarium 11
REACH européen – Alvarium 11
Directive chinoise RoHS – Alvarium 12
Caractéristiques de l'alimentation électrique 12
Caractéristiques européennes de la batterie 12
Sécurité, manipulation et stockage de la batterie 12
Illustration du produit – Power-PRO 2 14
Illustration du produit – Alvarium 15
Coordonnées 15
Emplacement du numéro de série – Power-PRO 2 15
Emplacement du numéro de série – Alvarium 16
Date de fabrication 16
Installation 17
Installation 18
Installation de la fixation de civière 18
Installation du système d'arrêt incorporé à la fixation 18
Choix du crochet de sécurité du véhicule 19
Configuration du véhicule 20
Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière 21
Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté 22
Installation du crochet de sécurité du véhicule 22
Fonctionnement 25
Consignes d'utilisation 25
Vérification du niveau de charge de la batterie 25
Transfert du patient sur la civière 26
Élévation ou abaissement de la civière 27
Élévation ou abaissement de la civière manuellement avec la fonction d'outrepassement manuel 28
Application ou libération d'un blocage de roue ou Steer-Lock 28
Faire rouler la civière avec un patient dessus 29
Pousser ou tirer la civière à l'aide de la poignée de transport 29
Chargement de la civière dans un véhicule 30
Déchargement de la civière d'un véhicule 31
Positionnement des opérateurs et des assistants 32
Élévation ou abaissement du relève-buste 33
Élévation ou abaissement des barrières 33
Élévation ou abaissement des barrières (option XPS) 33
Déploiement ou rétraction de la section tête rétractable 34
Déploiement ou rétraction de la section pieds rétractable 34
Élévation ou abaissement du repose-pieds 34
Élévation ou abaissement du relève-jambes 34
Fixation du patient avec les sangles de retenue en X/XPR 35
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des épaules 36
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau de la taille 37
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des cuisses 37
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles 38
Réglage des sangles de retenue 38
Ajout d'une rallonge de sangle de retenue 39
Fixation du siège auto pour enfant avec l'ensemble de sangles de retenue X 39
Suspension de l'équipement sur le crochet pour accessoires 40
Fixation et positionnement de la protection pour pied en option 42
Fixation de l'extension de tête en option 44
Positionnement du support de perfusion en deux parties disponible en option 45
Positionnement du support de perfusion en trois parties disponible en option 46
Installation d'une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène en option 47
Fixation du filet de rangement à la base en option 47
Fixation de la poche de rangement du relève-buste en option 47
Fixation du compartiment de rangement côté tête en option 48
Fixation du matelas 48
Insertion de la batterie 48
Retrait de la batterie du produit 49
Stockage de la batterie 49
Recharge de la batterie 49
Installation du chargeur 50

Fixation de la plaque de montage du chargeur en option 50
Fixation du chargeur sur la plaque de montage du chargeur en option 51
Alimentation du chargeur 51
Déconnexion du chargeur 52
Accessoires et pièces 53
Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux 54
Entretien préventif 55
Lubrification 55
Inspection et réglages réguliers 55
Tous les mois ou toutes les deux heures d'utilisation 55
Tous les trois mois ou toutes les six heures d'utilisation 56
Tous les six mois ou toutes les 12 heures d'utilisation 56
Tous les 12 mois ou toutes les 24 heures d'utilisation 57
Nettoyage et désinfection des sangles de retenue XPR 58
Nettoyage du produit 59
Désinfection du produit 60
Nettoyage du chargeur 61
Nettoyage de la batterie 61
Notifications sans fil 62
Notifications de coexistences sans fil 63
Informations relatives à la CEM 64

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le nickel, reconnu comme étant à l'origine de cancers, et le bisphénol A (BPA), reconnu comme étant à l'origine de malformations congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Pour plus d'informations, consulter www.P65Warnings.ca.gov.
- Toujours installer le système d'arrêt incorporé à la fixation (si la fixation de civière résistante aux collisions n'est pas utilisée) dans les véhicules d'urgence qui seront utilisés avec cette civière.
- Seul le personnel qualifié est habilité à installer la fixation de civière. Une installation incorrecte peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours vérifier que toutes les civières sont conformes aux caractéristiques techniques d'installation du système de fixation de civière Stryker.
- Toujours ajuster la pince du rail à la position du montant de retenue de la civière, en fonction du fabricant et du numéro de modèle de la civière.
- Toujours positionner le système d'arrêt incorporé à la fixation avant de mettre la civière en service.
- Ne pas essayer de faire fonctionner la civière lorsqu'elle est chargée dans une fixation de civière.
- Toujours utiliser le système d'arrêt incorporé à la fixation pour désactiver la fonctionnalité électronique seulement.
- Lors du remplacement d'un crochet de sécurité du véhicule existant par un autre de style différent, toujours ajuster l'emplacement de montage afin de maintenir la position appropriée de la face du crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par une personne connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule. S'assurer que l'installation du crochet de sécurité du véhicule n'endommage pas les conduites de frein, les conduites d'oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n'interfère avec ces éléments.
- Ne pas modifier la civière ou le crochet de sécurité du véhicule. Si la barre de sécurité de la civière ne se connecte pas au crochet de sécurité du véhicule dans l'une de ces positions (gauche, centre ou droite), modifier le véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
- Toujours utiliser des vis assez longues pour passer à travers le plancher du compartiment patient du véhicule, la rondelle, et l'écrou, avec au moins deux filets entiers dans l'écrou. La longueur des vis d'assemblage à six pans creux dépend de l'épaisseur du plancher du véhicule.
- Toujours s'assurer que personne ne se trouve à proximité des mécanismes avant d'utiliser la civière. Un emmêlement dans des mécanismes motorisés de la civière peut causer des blessures graves.
- Les assistants non qualifiés ne sont pas autorisés à utiliser le produit.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Ne pas monter sur la base de la civière.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l'ajustement de la civière sur le côté afin d'éviter tout risque de basculement de la civière ou de blessure. Transporter la civière en position abaissée, côté tête ou côté pieds en premier, pour réduire au minimum le risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base pour relever ou abaisser la civière.
- Toujours procéder au monitorage du patient lorsque la civière est à l'arrêt. En cas d'élévation ou d'abaissement hydraulique de la civière, le matériel de monitorage électronique du patient risque d'être affecté provisoirement.
- Ne pas utiliser le produit s'il a été impliqué dans un accident pour éviter le risque de blessures liées à l'endommagement du produit. Contacter Stryker pour savoir si le produit doit être remplacé.
- Ne pas déverrouiller ou retirer la civière de la fixation de civière pendant le transport dans un véhicule.

- Toujours placer le patient, les équipements ou les accessoires au centre de la civière. Verrouiller les éléments réglables et les points de levage spécifiques avant le transport d'un patient sur le produit.
- Toujours inspecter le produit à la recherche d'endommagement s'il a été impliqué dans un accident de l'ambulance. Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker pour plus d'informations.
- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement le patient sur le produit. Un patient non retenu peut tomber du produit et se blesser.
- Ne pas laisser un patient sans surveillance. Tenir le produit lorsqu'un patient se trouve dessus.
- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours fixer le matelas au produit pour éviter qu'il ne se déplace pendant le transfert du patient.
- Ne pas élever ni abaisser la civière lorsque celle-ci se trouve sur des surfaces irrégulières ou inégales.
- Ne pas remplacer et ne pas appliquer un blocage de roue sur un produit dont les roues de transport sont usées et dont le diamètre est inférieur à 6 po (15 cm).
- Toujours transporter la civière réglée à la plus faible hauteur possible afin de réduire le risque de basculement de la civière. Si possible, obtenir une aide supplémentaire ou choisir un autre parcours.
- Toujours essayer d'éviter les obstacles de niveau élevé comme les bordures de trottoir, les marches ou les terrains accidentés afin d'éviter le risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours utiliser les emplacements spécifiés pour pousser/tirer afin de diminuer le risque de blessures ou de basculement de la civière.
- Toujours ranger et verrouiller la poignée de transport avant de soulever la civière.
- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter à la fixation de la civière.
- Toujours s'assurer que la civière est bloquée dans la fixation de civière après avoir chargé le patient dans le véhicule.
- Toujours essayer de charger et décharger la civière sur un sol plat afin de réduire le risque de basculement de la civière ou de blessures.
- Ne pas utiliser la fonction par à-coups pour dépasser la hauteur de charge définie de la civière une fois que la barre de sécurité de la civière a été connectée au crochet de sécurité du véhicule.
- Ne pas tirer sur la barre de sécurité de la civière ni l'utiliser comme moyen de levage lors du déchargement de la civière.
- Ne pas appuyer sur le bouton de déploiement (+) avant que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours verrouiller les sections tête et pieds en place avant d'utiliser la civière.
- Ne pas laisser le compartiment de rangement côté tête interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable, de la barre de sécurité ou du crochet de sécurité de véhicule.
- Ne pas tenter d'ouvrir le bloc-batterie, quelle qu'en soit la raison, pour éviter tout risque de choc électrique. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur. Renvoyer les blocs-batterie endommagés à un centre d'entretien pour les recycler.
- Toujours éviter le contact direct avec une batterie ou des boîtiers de batterie humides. Le contact peut causer des blessures au patient ou à l'opérateur.
- Ne pas introduire une batterie fissurée ou endommagée dans le chargeur. Renvoyer les batteries endommagées à un centre d'entretien pour les recycler.
- Toujours faire fixer la plaque de montage du chargeur en option et le chargeur par une personne familiarisée avec la construction des ambulances.
- Ne pas utiliser les mains nues pour inspecter des fuites hydrauliques.
- Toujours suivre ces directives relatives au nettoyage et à la désinfection, en plus de vos protocoles pour assurer la sécurité hygiénique.
- Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.
- Toujours porter des gants en caoutchouc en plus de l'équipement de protection individuelle pour nettoyer la batterie afin de réduire le risque de blessures.
- Toujours débrancher le chargeur de la prise murale avant le nettoyage pour éviter tout risque de choc électrique.
- Ne pas immerger le chargeur dans un liquide ni laisser de liquide s'accumuler sur le dessus du chargeur pour éviter tout risque de choc électrique.
- Toujours utiliser uniquement des matériaux non conducteurs pour essuyer la batterie.
- Toujours éviter une exposition excessive à l'eau des bornes de la batterie.
- Ne pas manipuler et ne pas toucher directement les bornes de la batterie pendant le nettoyage afin d'éviter le risque de blessures.
- Ne pas immerger la batterie dans un liquide ni laisser de liquide s'accumuler sur le dessus de la batterie pour éviter tout risque de choc électrique.
- Ne pas laver la batterie sous pression.
- Les équipements de communication RF portables, y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à moins de 12 pouces (30 cm) d'une partie quelconque de la **Power-PRO** 2, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
- Éviter d'empiler ou de placer d'autres équipements à proximité de la **Power-PRO** 2 afin d'empêcher le fonctionnement incorrect des produits. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, il convient d'observer attentivement la civière et les autres équipements pour vérifier leur bon fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un fonctionnement incorrect.

MISE EN GARDE

- Une utilisation incorrecte du produit est susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.

- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Par ailleurs, toute modification du produit entraînerait l'annulation de la garantie.
- Toujours régler la hauteur de charge de la civière avant de la mettre en service.
- Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et causer des blessures à l'opérateur ou au patient avant d'utiliser le produit.
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.
- Toujours placer les roues de transport en sécurité sur le sol lors du déchargement de la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositif pour pousser/tirer ou diriger le produit.
- Ne pas s'asseoir ou se mettre debout sur les barrières latérales (option XPS).
- Ne pas utiliser les barrières latérales (option XPS) comme dispositif ou surface de transfert de patient (pour faire glisser un patient de la civière vers une autre surface, par exemple).
- Ne pas positionner les patients de tout leur poids sur les barrières latérales (option XPS).
- Ne pas emmêler les sangles de retenue dans le châssis de la base lors de l'élévation ou de l'abaissement de la civière.
- Ne pas charger le crochet pour accessoires au-delà de la charge maximale admissible de 35 livres (15,8 kg).
- Toujours retirer tous les accessoires et tout équipement du crochet pour accessoires lorsqu'il se trouve dans le véhicule.
- Ne pas utiliser l'extension de tête en option comme dispositif de poussée/traction ou pour diriger le produit.
- Ne pas suspendre un équipement à l'extension de tête en option.
- Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 25 livres (11,3 kg).
- Ne pas charger le porte-bouteille d'oxygène au-delà de la charge maximale admissible de 15 livres (6,8 kg).
- Ne pas utiliser deux porte-bouteilles d'oxygène en même temps.
- Ne pas charger le filet de rangement à la base au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Toujours procéder avec précaution lors du retrait de la base afin d'éviter d'endommager les articles qui sont stockés dans le filet de rangement de la base.
- Ne pas charger la poche de rangement simple face du relève-buste au-delà de la charge maximale admissible de 10 livres (4,5 kg).
- Ne pas charger la poche de rangement double face du relève-buste au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Ne pas laisser la poche de rangement interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable.
- Ne pas charger le compartiment de rangement côté tête côté tête au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).
- Toujours retirer la batterie si le produit ne doit pas être utilisé pendant 24 heures ou plus.
- Toujours placer le cordon d'alimentation électrique du chargeur à un endroit où il ne sera pas piétiné, ne risquera pas de faire trébucher et ne subira ni dommage ni contrainte.
- Ne pas mettre les bornes de la fiche de la batterie en contact avec des objets métalliques.
- Toujours saisir et tirer la fiche et non pas le cordon pour déconnecter le chargeur afin d'éviter tout risque d'endommagement de la fiche et du cordon électriques.
- Toujours utiliser des pièces agréées pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Ne pas lubrifier les paliers dans le cadre en X, car cela réduirait la performance de la civière et pourrait annuler sa garantie.
- Ne pas appliquer de lubrifiant sur les surfaces des sangles de retenue.
- Toujours retirer la batterie avant de laver le produit.
- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou par ultrasons.
- La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
- La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'un tube-rallonge à main pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.
- Les changements ou modifications apportés au système de gestion de la batterie **Alvarium**, non expressément approuvés par Stryker, peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.

Remarque - Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

La **Power-PRO** 2 modèle 6507 de Stryker est une civière électrique pour ambulance équipée d'une plate-forme, comprenant un matelas, montée sur un cadre en X à roues, conçue pour supporter et transporter un poids maximum de 700 livres (318 kg). La batterie rechargeable **Alvarium** alimente le système de levage hydraulique et permet aux opérateurs de lever et d'abaisser la civière à l'aide de commandes électriques situées sur les barres de levage du côté pieds.

La civière est caractérisée par une faible hauteur de transport. La civière est dotée d'une fonction de réglage de la hauteur de charge qui permet d'être ajustée en fonction des différentes hauteurs de plate-forme des ambulances pendant le chargement et le déchargement. La civière est dotée d'une poignée de déblocage de secours manuelle afin de permettre le fonctionnement continu de la civière en cas de panne d'alimentation.

Des voyants lumineux situés du côté pieds éclairent les zones de transport et des marquages réfléchissants facilitent la visibilité de la civière. La civière dispose également des éléments suivants : une section tête rétractable pour une mobilité de 360° à n'importe quelle hauteur, des barrières latérales, un relève-buste réglable, des sangles de retenue du patient, et des dispositifs standard de blocage mécanique des roues et de la direction. La civière peut être équipée de différents accessoires en option pour faciliter le transport du patient. Le plan de couchage articulé de la civière peut satisfaire de nombreuses positions. L'interface de fonctionnement de la civière permet aux techniciens de maintenance d'obtenir des données sur la civière et de mettre le logiciel à jour.

La **Power-PRO** 2 est compatible avec les systèmes de fixation **Power-LOAD** et **Performance-LOAD** de Stryker, et elle peut être chargée par induction par ces derniers. La **Power-PRO** 2 est également compatible avec les fixations pour un grand nombre de victimes, au sol et murales.

Le système de gestion de batterie **Alvarium** comprend un accumulateur lithium fer phosphate et un chargeur universel. La batterie rechargeable fait office de source d'énergie pour la civière **Power-PRO** 2.

Indications d'utilisation

La civière **Power-PRO** 2 est destinée au transport d'un patient vers ou depuis le lieu d'une situation d'urgence ou de non-urgence, principalement dans un véhicule destiné aux transports d'urgence, vers un établissement médical. La **Power-PRO** 2 est destinée aux occupants adultes, adolescents et pédiatriques qui peuvent être efficacement attachés par les sangles de retenue du patient présentes sur le produit. Les opérateurs prévus comprennent des professionnels qualifiés (le personnel des services médicaux d'urgence et le personnel de centres de soins médicaux) ainsi que le personnel des services d'intervention d'urgence.

La **Power-PRO** 2 n'est pas prévue pour un séjour prolongé, une utilisation comme lit d'hôpital ou dans des dispositifs qui modifient la pression de l'air comme les caissons hyperbares.

Bénéfices cliniques

Civière : transport du patient

Fixation : support de la civière pendant le transport

Civière et système de fixation : support et transport des patients

Contre-indications

Aucune connue.

Durée de vie utile prévue

Le **Power-PRO** 2 a une durée de vie utile prévue de 7 ans dans des conditions d'utilisation normales et en respectant la maintenance périodique appropriée.

Le chargeur **Alvarium** possède une durée de vie utile prévue de 7 ans dans des conditions normales d'utilisation.

La batterie **Alvarium** possède une durée de vie utile prévue de 2 ans dans des conditions normales d'utilisation.

Élimination/recyclage

Toujours respecter les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination de l'équipement en fin de vie utile.

Caractéristiques techniques – Power-PRO 2

	**Remarque** - La charge maximale admissible indique la somme des poids du patient, du matelas et des accessoires.	700 livres	318 kg
Articulation du relève-buste		0° à 75°	
Longueur	Déployé	84 po	213,4 cm
	Moyen	81 po	205,7 cm
	Rétracté	60 po	152,4 cm
Largeur globale		22,6 po	57,4 cm
Hauteur[1]		Ajustable de 14,4 po à 41 po	Ajustable de 36,6 cm à 104 cm
Poids[2]		130 livres	59 kg
Diamètre/largeur des roulettes		6 po/2 po	15 cm/5 cm
Nombre minimum d'opérateurs nécessaires pour charger et décharger une civière occupée		2	
Nombre minimum d'opérateurs nécessaires pour charger et décharger une civière non occupée		1	
Systèmes de fixation recommandés		**Power-LOAD** modèle 6390, **Performance-LOAD** modèle 6392, fixation au sol modèle 6370 ou 6377, fixation murale modèle 6371	
Hauteur de charge recommandée		Jusqu'à 36 po	Jusqu'à 91 cm
Hauteur de transport recommandée (sans le matelas)		25 po	63,5 cm
Huile hydraulique		**Pentosin**™ CFH 11S	
Système d'alimentation			
Batterie (650700080301)		25,6 V c.c. LiFePO4	
Chargeur (650700450301)		100-240 V c.a., 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 V c.c., 5 A	
Cycle opératoire de la civière		16,7 %	
Normes		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Pour les normes qui exigent des options spécifiques, consulter *Normes avec les options requises* (page 9).	

[1] La hauteur est mesurée entre le bas du matelas de la section siège et le niveau du sol.

[2] La civière est pesée avec une batterie et sans matelas ni sangles de retenue.

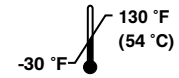
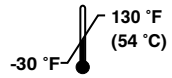
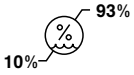
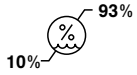
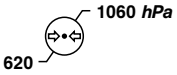
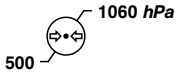
Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

La combinaison de couleurs jaune et noire est une marque déposée exclusive de Stryker Corporation.

Il se peut que les étiquettes soient illisibles à une distance supérieure à 12 po (30 cm).

La **Power-PRO** 2 est conçue conformément aux normes suivantes :

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température		
Humidité relative		
Pression atmosphérique		

REACH européen – Power-PRO 2

Conformément au règlement REACH de l'Union européenne et à d'autres exigences réglementaires relatives à l'environnement, les composants qui contiennent des substances à déclarer sont énumérés ci-dessous.

Description	Numéro	Nom chimique de la substance extrêmement préoccupante (SVHC)
Ensemble PCBA du contrôleur de la base	650700080900	Plomb, composés de plomb, trioxyde de dibore, métaux précieux
Écrou de roulette	6090-001-009	Plomb
Carte de communication de la civière	650700080203	Octaméthylcyclotétrasiloxane (D4)
Ensemble d'actionneurs	650700020027	Plomb
Carte PCBA du boîtier de la carte de l'interface côté pieds (FEIB)	650700080810	Plomb, monoxyde de plomb (oxyde de plomb), trioxyde de dibore
Carte PCBA du boîtier de la carte de l'interface côté pieds (FEIB)	650700080910	Plomb, monoxyde de plomb (oxyde de plomb), trioxyde de dibore, composés de plomb, métaux précieux, oxyde d'antimoine (trioxyde d'antimoine), trioxyde d'antimoine dans les matières plastiques
Étrier du ressort à gaz	650700080178	Plomb
Extrémité de l'étrier du ressort à gaz	650700080179	Plomb
Ensemble de câble du moteur de levage	650700080868	Plomb
Ensemble de câble du module d'éclairage	650700080890	Plomb
Matelas, traversin de relève-jambes	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylphénol
Matelas, traversin de relève-jambes, gris	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylphénol
Matelas, traversin de relève-jambes, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylphénol
Matelas, traversin de relève-jambes, XPS, gris	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylphénol
Communication en champ proche par induction magnétique (NFMIC) - Ensemble PCBA protégé	650700080830	Plomb, monoxyde de plomb (oxyde de plomb), trioxyde de dibore
Module Wi-Fi	650700080202	Plomb, monoxyde de plomb, trioxyde de dibore, cadmium, 1,3,5-tris(oxiranylméthyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione, 2-benzyl-2-diméthylamino-4-morpholinobutyrophénone, 2-méthyl-1-(4-méthylthiophényl)-2-morpholinopropan-1-one
Ensemble HBC	650700080800	Plomb, monoxyde de plomb (oxyde de plomb), trioxyde de dibore, 2-méthyl-1-(4-méthylthiophényl)-2-morpholinopropan-1-one

Directive chinoise RoHS – Power-PRO 2

Description	Numéro	Substances dangereuses					
		Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (Cr (VI))	Polybromobi-phényles (PBB)	Polybromodi-phényléthers (PBDE)
Ensemble d'actionneurs	650700020027	O	X	X	X	X	X
PCBA de la carte de l'interface côté pieds	650700080810	O	X	X	X	X	X
PCBA Gateway 4.0	521206000900	O	X	X	X	X	X
Module Wi-Fi de la civière	650700080202	O	X	X	X	X	X
Ensemble PCBA du contrôleur de la base	650700080800	O	X	X	X	X	X
Ensemble de capteurs MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Écrou de roulette	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Ensemble de câble du module d'éclairage	650700080890	O	X	X	X	X	X
Ensemble de câble inférieur de l'interface utilisateur	650700080891	O	X	X	X	X	X
Ensemble de câble supérieur de l'interface utilisateur	650700080892	O	X	X	X	X	X

Ce tableau est préparé conformément aux dispositions de la norme SJ/T 11364.

O : indique que la concentration de ladite substance dangereuse contenue dans tous les matériaux homogènes utilisés dans cette pièce est inférieure à la limite requise par la norme GB/T 26572.

X : indique que la concentration de ladite substance dangereuse contenue dans au moins un des matériaux homogènes utilisés dans cette pièce est supérieure à la limite requise par la norme GB/T 26572.

Les entreprises peuvent en outre fournir dans cette case une explication technique de la raison du marquage « X » en fonction de leurs circonstances réelles.

Normes avec les options requises

Pour respecter les normes, les options obligatoires suivantes doivent être utilisées sur la civière.

Norme relative aux tests de collision	Choix de l'option	
	Pack de retenue	Fixation
SAE J3027	Pack de retenue X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** et **Power-LOAD**
BS EN 1789	Pack de retenue X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** et **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Pack de retenue X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Caractéristiques techniques de la communication sans fil en option

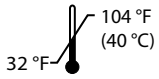
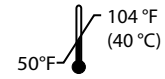
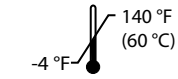
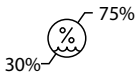
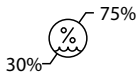
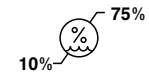
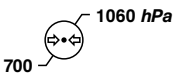
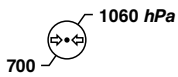
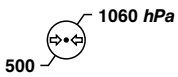
Fabricant/modèle	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandes RF	2,4 GHz, 5 GHz
Chiffrement	AES et TKIP (TKIP n'est pas pris en charge avec WPA2)
Authentification	WPA Personal/Enterprise et WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificats client	Les certificats ne sont ni acceptés ni transférables
Débits de données pris en charge	802.11b/g : 1-54 Mbps 802.11a : 6-54 Mbps 802.11n : MCS0-7 802.11ac : MCS0-9 (compatible)
Fonctions de hachage compatibles	Certificats côté serveur SHA-1 et SHA-2 reconnus pour PEAP-MSCHAP - v2
Plan canal	2,4 GHz : Tous les canaux pris en charge 5 GHz : Tous les canaux pris en charge (Canaux DFS et ISM déconseillés)
Autre	Utiliser le SSID de l'hôpital Prise en charge de 802.11r Prise en charge de Cisco CCX (itinérance rapide)

Élément	**Caractéristiques techniques - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Unité**
	Bande	**Mode**	**Min.**	**Max.**	
Fréquences de fonctionnement	2,4 GHz	11 b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Intervalles de fréquences	2,4 GHz	11 b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Types de modulation	Sans objet	11 b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Sans objet
	Sans objet	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Sans objet
	Sans objet	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Sans objet
PAR maximum	Sans objet	Sans objet	-8,648/21,352		dBW/dBm

Caractéristiques techniques – Alvarium

AVERTISSEMENT - Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le nickel, reconnu comme étant à l'origine de cancers, et le bisphénol A (BPA), reconnu comme étant à l'origine de malformations congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Pour plus d'informations, consulter www.P65Warnings.ca.gov.

	Chargeur (650700450301)		**Batterie (650700080301)**	
Entrée électrique	12-34 V c.c., 5 A		Sans objet	
Sortie électrique	Sans objet		25,6 V c.c. LiFePO4	
Hauteur	6,09 po	154,69 mm	3,62 po	91,95 mm
Largeur	4,46 po	113,28 mm	3,18 po	80,77 mm
Longueur	7,79 po	197,87 mm	6,05 po	153,67 mm
Poids	1,55 livre	0,70 kg	2,15 livres	0,98 kg
Protection du boîtier	Sans objet		IP36	
Normes	CEI 62368		CEI 62133-2, CEI 60529 : IP36, SAE J3043	

Conditions ambiantes	**Fonctionnement**	**En charge**	**Stockage et transport**
Température			
Humidité relative			
Pression atmosphérique			

Les caractéristiques techniques sont approximatives et peuvent varier d'un produit à un autre ou en conséquence des fluctuations de l'alimentation électrique.

Par la présente, Stryker déclare que le dispositif à courte portée de type équipement radio est conforme à la Directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration européenne de conformité se trouve à l'adresse Internet suivante : http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

REACH européen – Alvarium

Conformément au règlement REACH de l'Union européenne et à d'autres exigences réglementaires relatives à l'environnement, les composants qui contiennent des substances à déclarer sont énumérés ci-dessous.

Description	**Numéro**	**Nom chimique de la substance extrêmement préoccupante (SVHC)**
Ensemble de chargeur de batterie	650700450301	Plomb, composés de plomb, trioxyde de dibore, bisphénol A (BPA), oxyde d'antimoine (trioxyde d'antimoine), trioxyde de molybdène, métaux précieux, trioxyde d'antimoine dans les matières plastiques
PCBA du chargeur de batterie	650700080820	Plomb, monoxyde de plomb (oxyde de plomb), composés de plomb, métaux précieux, trioxyde de dibore
PCBA du chargeur de batterie	650700080920	Plomb, monoxyde de plomb (oxyde de plomb), composés de plomb, métaux précieux, trioxyde de dibore
Câble 12 V CC, automobile	6500-201-247	Plomb, acides gras, C16-18, sels de plomb, pentaoxyde de diarsenic

Directive chinoise RoHS – Alvarium

Description	Numéro	Substances dangereuses					
		Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (Cr (VI))	Polybromobi-phényles (PBB)	Polybromodi-phényléthers (PBDE)
PCBA du chargeur de batterie	650700080820	O	X	X	X	X	X

Ce tableau est préparé conformément aux dispositions de la norme SJ/T 11364.

O : indique que la concentration de ladite substance dangereuse contenue dans tous les matériaux homogènes utilisés dans cette pièce est inférieure à la limite requise par la norme GB/T 26572.

X : indique que la concentration de ladite substance dangereuse contenue dans au moins un des matériaux homogènes utilisés dans cette pièce est supérieure à la limite requise par la norme GB/T 26572.

Les entreprises peuvent en outre fournir dans cette case une explication technique de la raison du marquage « X » en fonction de leurs circonstances réelles.

Caractéristiques de l'alimentation électrique

Lors de la configuration de la source d'alimentation électrique du chargeur, respecter les caractéristiques d'alimentation électrique suivantes pour obtenir un fonctionnement fiable et efficace.

Type d'alimentation	Plage de tension nominale	Fréquence	Intensité maximum	Intensité en veille	Coupure basse tension
AC	100-240 V c.a., 50/ 60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V c.a.
c.c.	12-34 V c.c., 5 A	Sans objet	< 6,67 A	< 150 mA	10 V c.c.

Caractéristiques européennes de la batterie

Conformément à la réglementation de l'Union européenne sur les batteries et les déchets, les informations requises sur les batteries sont incluses ci-dessous.

Description	Numéro	Quantité	Tension	Capacité
Batterie LiFePO4 (phosphate de fer de lithium)	650700080401	1	25,6 VCC	2,8 Ah

Sécurité, manipulation et stockage de la batterie

Sécurité	
Ventilation	• Aucune mesure spéciale n'est nécessaire dans des conditions normales d'utilisation. • En cas d'endommagement de la batterie, ventiler la zone pour libérer les gaz ou les fumées.
Protection respiratoire	• Aucune mesure spéciale n'est nécessaire dans des conditions normales d'utilisation. • Si la batterie prend feu, quitter immédiatement la zone. • Porter un équipement respiratoire complet pendant toute activité de lutte contre l'incendie. • Utiliser un équipement respiratoire approuvé par le NIOSH ou le MSHA si les concentrations en brouillard d'acide sulfurique sont connues pour dépasser la limite d'exposition admissible (PEL).
Protection des yeux	• Aucune mesure spéciale n'est nécessaire dans des conditions normales d'utilisation. • Utiliser des lunettes de sécurité avec écrans latéraux ou un écran facial lors de la manipulation d'une batterie qui fuit ou est cassée.

Sécurité	
Protection du corps	• Aucune mesure spéciale n'est nécessaire dans des conditions normales d'utilisation. • Porter un tablier en caoutchouc et des gants en caoutchouc résistants aux produits chimiques lors de la manipulation d'une batterie qui fuit ou est cassée. • Si une batterie est endommagée, porter des gants en caoutchouc ou en plastique résistant à l'acide (avec manchettes jusqu'au coude) et un tablier, des vêtements et des bottes résistants à l'acide.
Autre	• Employer de bonnes pratiques d'hygiène chimique. Se laver soigneusement les mains après avoir nettoyé un déversement causé par une batterie qui fuit. • Dans des conditions urgentes d'exposition sévère, porter des vêtements et des bottes résistants à l'acide.

Manipulation

- Une charge incorrecte d'une batterie peut provoquer son inflammation. Lors de la charge de la batterie, utiliser un chargeur compatible et suivre les instructions de charge fournies.
- Ne pas démonter ou modifier la batterie.
- Ne pas immerger la batterie dans l'eau.
- Si la batterie est écrasée et libère son contenu, éviter l'inhalation de vapeurs émises.
- Ne pas court-circuiter la batterie, car cela pourrait provoquer une surchauffe, réduire sa durée de vie, enflammer les matériaux environnants et brûler la peau en cas de contact.
- Ne pas inverser la polarité de la batterie, car cela pourrait l'endommager ou provoquer un incendie.
- Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux ou la peau, rincer à l'eau pendant 15 minutes. Consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas ouvrir le boîtier de la batterie ni vider le contenu de la batterie, à l'exception des opérations de recyclage.
- Manipuler les chaînes de batteries connectées avec précaution. Les chaînes des batteries connectées peuvent augmenter le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact avec les composants internes si un boîtier de batterie est cassé.
- Garder les bouchons d'aération en place et couvrir les bornes de la batterie pour éviter les courts-circuits.
- Tenir les batteries à l'écart des matériaux combustibles, des produits chimiques organiques, des substances réductrices, des métaux, des oxydants puissants et de l'eau.
- Utiliser un sanglage ou un emballage élastique pour fixer les batteries en vue de leur expédition.

Stockage

- Conserver les batteries à l'écart de matériaux incompatibles.
- La zone de stockage de la batterie doit être : non combustible, bien ventilée et protégée contre les gicleurs.
- La zone de stockage de la batterie doit disposer d'un espace suffisant entre les murs et les piles de la batterie, de surfaces imperméables et d'un confinement adéquat en cas de déversements, ainsi que d'une alimentation en eau adéquate.
- Tenir les batteries à l'écart du feu, des étincelles, de la chaleur et des objets métalliques qui pourraient ponter les bornes des batteries et créer un court-circuit dangereux.
- Ne pas placer les batteries à proximité d'appareils de chauffage ni les exposer à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.
- Ne pas stocker les batteries à une température supérieure à 35 °C (95 °F) ou inférieure à -20 °C (-4 °F). Conserver les batteries dans un endroit frais (env. 20 °C (68 °F) ± 5°), sec et ventilé, sujet à un changement minimal de température. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie de la batterie. L'exposition de la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F) entraînera l'émission de liquides et de gaz inflammables.
- Conserver les batteries dans leur conditionnement d'origine jusqu'à leur utilisation.
- Ne pas stocker les batteries à l'extérieur.

Illustration du produit – Power-PRO 2

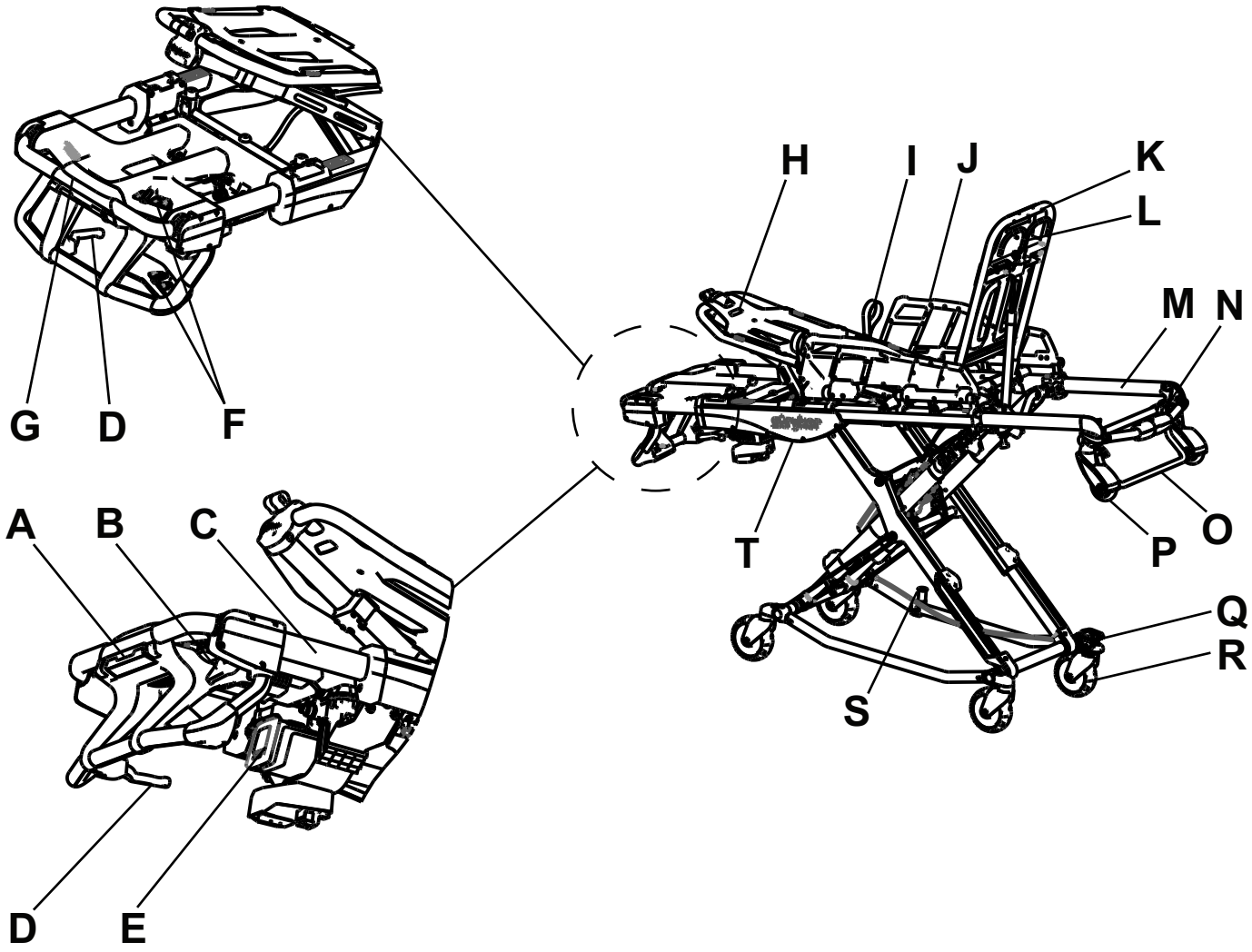


Figure 1 – Power-PRO 2

A	Voyant lumineux du côté pieds
B	Levier de déblocage de la section pieds
C	Section pieds rétractable
D	Poignée de déblocage de secours manuelle
E	Batterie
F	Interrupteurs de commande de la civière
G	Poignée de transport
H	Repose-pieds
I	Boucle de levage rouge
J	Barrière XPS

K	Relève-buste
L	Poignée de réglage du relève-buste
M	Section tête rétractable
N	Poignée de déblocage de la section tête
O	Barre de sécurité
P	Roue porteuse
Q	Blocage de roue/**Steer-Lock**
R	Roue de transport
S	Montant de retenue de la civière
T	Logement du capteur de hauteur

Illustration du produit – Alvarium

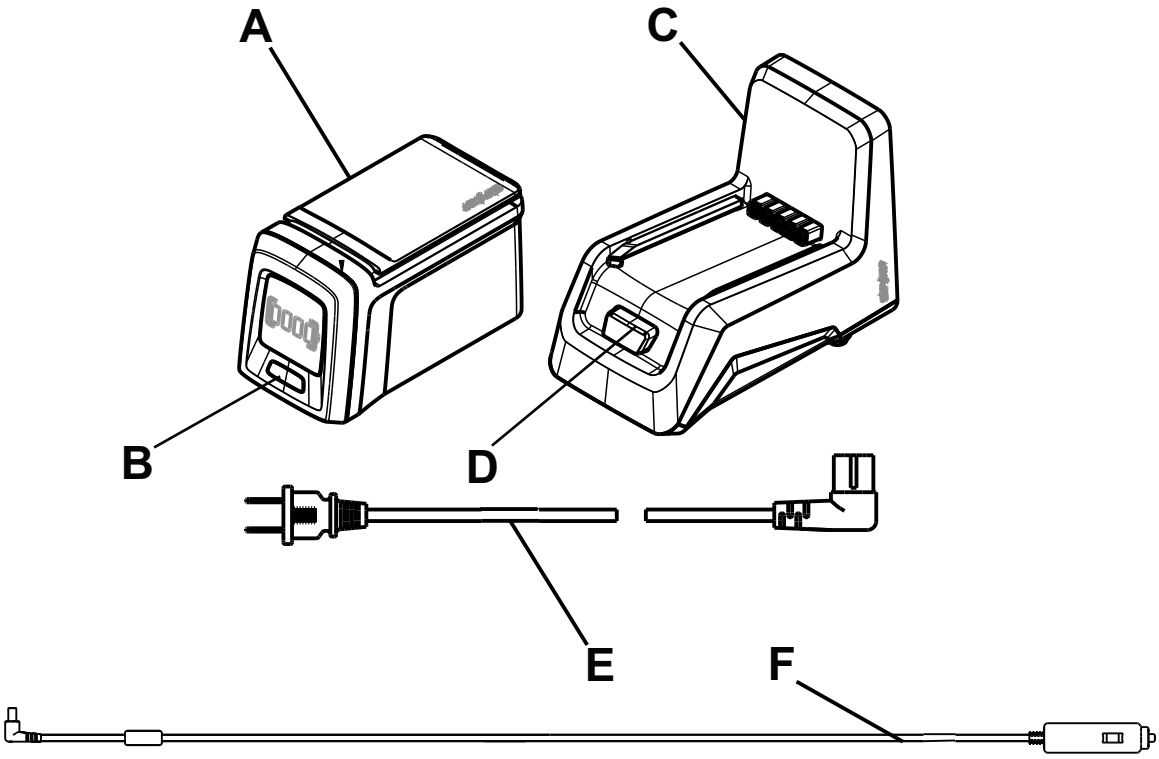


Figure 2 – Alvarium

A	Batterie
B	Indicateur de batterie
C	Chargeur
D	Bouton de déblocage de la batterie
E	Cordon d’alimentation c.a.
F	Cordon d’alimentation c.c.

Coordonnées

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

États-Unis

Remarque - L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre européen où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consulter https://techweb.stryker.com/.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d’appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série – Power-PRO 2

Voir ci-dessous pour l’emplacement du numéro de série de la civière (A (Figure 3).

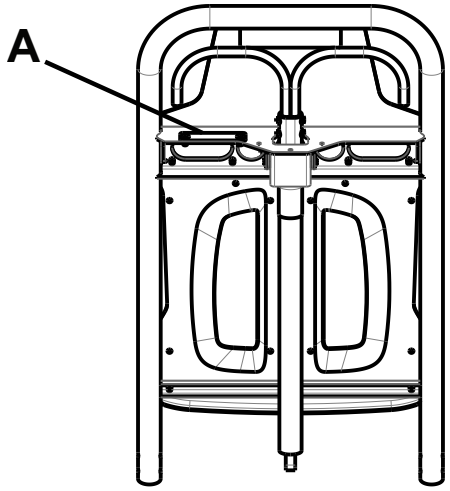


Figure 3 – Emplacement du numéro de série de la Power-PRO 2

Emplacement du numéro de série – Alvarium

Voir ci-dessous pour les emplacements des numéros de série de la batterie (B) et du chargeur (C) (Figure 4 et Figure 5).

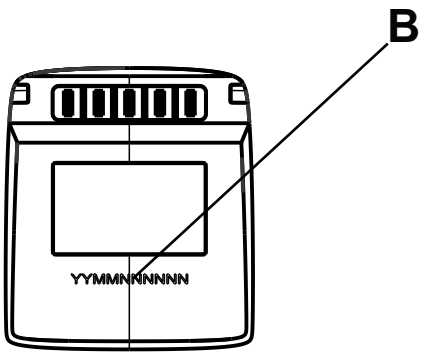


Figure 4 – Emplacement du numéro de série de la batterie Alvarium

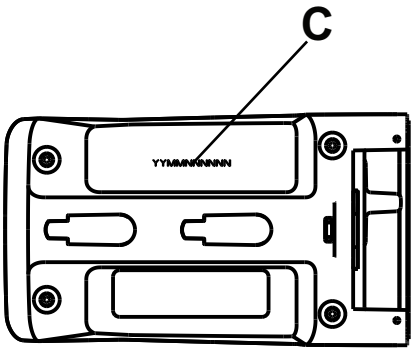


Figure 5 – Emplacement du numéro de série du chargeur Alvarium

Date de fabrication

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à la date de fabrication.

AAMM (AA = année et MM = mois)

Installation

Lors de l'installation, déballer les cartons et vérifier le bon fonctionnement de tous les éléments. Avant de mettre le produit en service, confirmer qu'il fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT - Toujours installer le système d'arrêt incorporé à la fixation (si la fixation de civière résistante aux collisions n'est pas utilisée) dans les véhicules d'urgence qui seront utilisés avec cette civière.

Retirer tous les matériaux d'expédition et d'emballage du produit avant de l'utiliser.

Le compartiment patient du véhicule destiné à l'usage du produit doit comporter :

- Un bord arrière lisse pour le chargement
- Un plancher de niveau, de taille suffisante pour accueillir le produit plié
- Un système de fixation de civière Stryker
- Espace pour installer le crochet de sécurité de véhicule
- Module d'arrêt incorporé à la fixation installé, en cas d'utilisation d'une fixation de civière de type crochet à ramure

Remarque - Des éléments ou des débris éparpillés sur le plancher du compartiment patient du véhicule peuvent entraver le fonctionnement du crochet de sécurité du véhicule et la fixation du produit. Maintenir le plancher du compartiment patient du véhicule exempt de débris.

Déballer la batterie et le chargeur. Charger complètement la batterie avant de l'utiliser.

Vérifier les cordons d'alimentation, les câbles et les supports de montage en option pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.

Si nécessaire, adapter le véhicule à la civière. Ne pas modifier la civière.

Installation

Installation de la fixation de civière

Les systèmes de fixation de civière de Stryker sont compatibles uniquement avec les civières qui sont conformes aux spécifications d'installation.

AVERTISSEMENT

- Seul le personnel qualifié est habilité à installer la fixation de civière. Une installation incorrecte peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours vérifier que toutes les civières sont conformes aux caractéristiques techniques d'installation du système de fixation de civière Stryker.
- Toujours ajuster la pince du rail à la position du montant de retenue de la civière, en fonction du fabricant et du numéro de modèle de la civière.

Ces instructions sont destinées à des civières munies de systèmes de fixation de civière de type crochet à ramure. Pour les systèmes de fixation de civière résistant aux collisions, consulter le manuel d'utilisation approprié pour les instructions d'installation.

Installation du système d'arrêt incorporé à la fixation

Ces instructions sont destinées à des civières munies de systèmes de fixation de civière de type crochet à ramure. Pour les systèmes de fixation de civière résistant aux collisions, consulter le manuel d'utilisation approprié pour les instructions d'installation.

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le système d'arrêt incorporé à la fixation avant de mettre la civière en service.
- Ne pas essayer de faire fonctionner la civière lorsqu'elle est chargée dans une fixation de civière.
- Toujours utiliser le système d'arrêt incorporé à la fixation pour désactiver la fonctionnalité électronique seulement.
- Toujours installer le système d'arrêt incorporé à la fixation (si la fixation de civière résistante aux collisions n'est pas utilisée) dans les véhicules d'urgence qui seront utilisés avec cette civière.

La civière et le système de fixation de type crochet à ramure comprennent une fonction d'arrêt incorporée à la fixation qui désactive le moteur de la civière lorsque celle-ci est amarrée dans sa fixation. Serrer les boulons pour fixer la fixation en place avant d'installer le support d'arrêt. Installer le support d'arrêt sur l'ensemble de la pince du rail avant de mettre la civière en service.

1. Soulever la base et pousser la civière dans le compartiment patient du véhicule. Suivre les instructions de chargement appropriées.
2. Fixer le côté tête déployé de la civière dans le crochet à ramure de la fixation de la civière.
3. Fixer le montant de la civière dans la pince du rail de la fixation.
4. Ajuster le support d'arrêt le long de la pince du rail jusqu'à ce que le losange (A) de l'étiquette du rail extérieur soit centré entre les têtes du rivet pop (B) sur le dispositif d'arrêt intégré de l'ambulance (Figure 6).
5. À l'aide d'une clé Torx T27, fixer les boulons pour fixer le support d'arrêt sur l'ensemble de la pince du rail.
6. Appuyer sur le bouton de rétraction (-) pour vérifier que le moteur ne se met pas en marche pendant que la civière se trouve dans la fixation. Le voyant de la batterie de la civière s'allume néanmoins. Si le moteur se met en marche, réajuster le support d'arrêt.

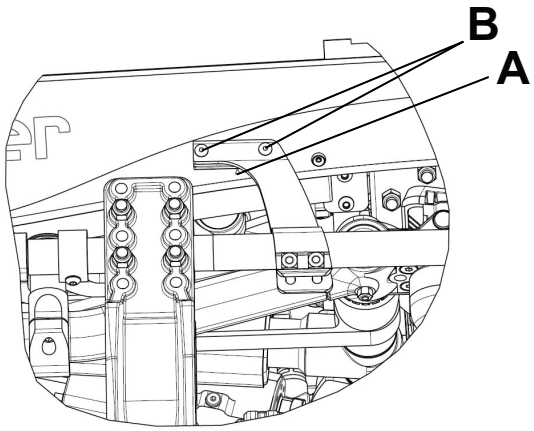


Figure 6 – Ajuster le support d'arrêt

Choix du crochet de sécurité du véhicule

Le crochet de sécurité du véhicule est un article qui est livré avec la civière. La barre de sécurité de la civière et le crochet de sécurité du véhicule empêchent que la civière ne sorte accidentellement du véhicule et donne à l'opérateur plus d'assurance et de confiance lors du chargement et du déchargement.

AVERTISSEMENT - Lors du remplacement d'un crochet de sécurité du véhicule existant par un autre de style différent, toujours ajuster l'emplacement de montage afin de maintenir la position appropriée de la face du crochet de sécurité du véhicule.

Remarque - Ces instructions sont destinées à des civières munies de systèmes de fixation de civière de type crochet à ramure. Pour les systèmes de fixation de civière résistant aux collisions, consulter le manuel d'utilisation approprié pour les instructions d'installation. Des fixations de civière résistant aux collisions sont expédiées et installées avec un crochet de sécurité du véhicule, et, par conséquent, aucun crochet supplémentaire n'est nécessaire.

Le crochet de sécurité du véhicule a été conçu pour être compatible et fonctionner correctement lors du chargement et du déchargement de la civière d'un véhicule qui est conforme à la réglementation fédérale KKK-A-1822. Stryker offre trois types de dispositifs d'ancrage de véhicule différents qui sont commandés et expédiés avec la civière. Ces types de dispositifs d'ancrage de véhicule répondent aux besoins de configurations variées des véhicules d'urgence, en particulier au niveau de la longueur et de l'emplacement du support de la structure du plancher se trouvant à l'arrière du véhicule.

Pour choisir le crochet de sécurité du véhicule approprié pour la configuration du véhicule en question :

- Considérer l'emplacement du support de la structure du plancher ayant un espace adéquat pour monter le crochet de sécurité du véhicule.
- Monter le crochet de sécurité du véhicule dans l'arrière du véhicule. Fournir un dégagement pour le pare-chocs afin de permettre aux opérateurs de charger et de décharger la civière du véhicule.
- Noter les différences au niveau de la conception des véhicules. Chaque crochet de sécurité du véhicule fournit une option d'emplacement de montage différente pour maintenir la distance appropriée entre la face du crochet de sécurité du véhicule et le rebord du seuil de porte.

Étant donné les différences au niveau des dimensions des véhicules et des emplacements de support de la structure du plancher, chaque crochet de sécurité du véhicule permet un montage à un emplacement différent. Choisir la position correcte pour l'installation du crochet de sécurité du véhicule concerné.

- *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière* (page 21)
- *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 22)

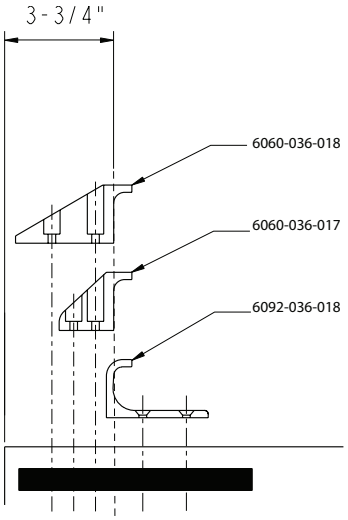


Figure 7 – Types de dispositifs d'ancrage de véhicule

Configuration du véhicule

AVERTISSEMENT

- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par une personne connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule. S'assurer que l'installation du crochet de sécurité du véhicule n'endommage pas les conduites de frein, les conduites d'oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n'interfère avec ces éléments.

MISE EN GARDE - Toujours régler la hauteur de charge de la civière avant de la mettre en service.

La civière est compatible avec toutes les hauteurs de plate-forme de véhicule respectant la norme fédérale « Star-of-Life Ambulance » KKK-A-1822. Consulter les caractéristiques techniques pour connaître la hauteur de charge maximum.

Conformément à la norme fédérale « Star-of-Life Ambulance » KKK-A-1822 :

- L'arrière de l'ambulance sera équipé d'un pare-chocs arrière robuste, de pleine largeur, avec une marche solidement fixée au châssis du véhicule.
- Le pas de la marche doit avoir une profondeur minimum de 5 po (13 cm) et une profondeur maximum de 10 po (25 cm).
- Si la marche dépasse de plus de 7 po (18 cm) de l'arrière du véhicule, un marchepied escamotable doit être installé.

Conformément aux spécifications fédérales des États-Unis pour l'ambulance Star-of-Life KKK-A-1822, la hauteur du pare-chocs du véhicule doit être installée à une distance égale de ± 2 po (± 5 cm) du plancher du véhicule et du niveau du sol, ce qui est défini comme la hauteur de plate-forme du véhicule. L'installation du crochet de sécurité du véhicule dans tout véhicule conforme à cette norme fédérale permet un dégagement adéquat pour que la base de la civière s'abaisse à sa position entièrement déployée.

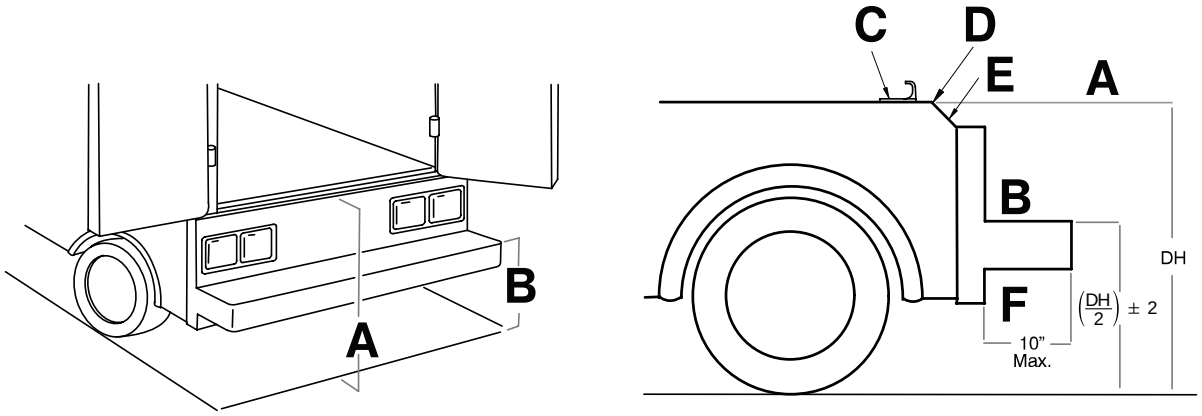


Figure 8 – Hauteur de plate-forme et de pare-chocs

A	Hauteur de plate-forme (HP)
B	Hauteur de pare-chocs
C	Crochet de sécurité du véhicule
D	Bord du seuil
E	Seuil
F	Profondeur du pare-chocs

Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière

Avant d’installer le crochet de sécurité du véhicule, vérifier le positionnement avant vers arrière et côté à côté lors du déchargement et du chargement de la civière.

Pour vérifier le positionnement avant vers arrière :

1. Choisir le crochet de sécurité du véhicule approprié. Voir *Choix du crochet de sécurité du véhicule* (page 19).
2. Positionner le crochet de sécurité du véhicule à 3-3/4 po (9,5 cm) au moins du bord avant du seuil de la porte (A) (Figure 9). La distance recommandée depuis la partie avant du crochet de sécurité ne doit pas être inférieure à 3-3/4 po (9,5 cm).
3. S’assurer de pouvoir fixer le crochet de sécurité du véhicule sur le support se trouvant à l’arrière du véhicule.
4. S’assurer d’avoir un dégagement de pare-chocs adéquat pour pouvoir charger la civière sur le véhicule et l’en décharger.
5. Vérifier le positionnement côté à côté du crochet de sécurité du véhicule. Voir *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 22).

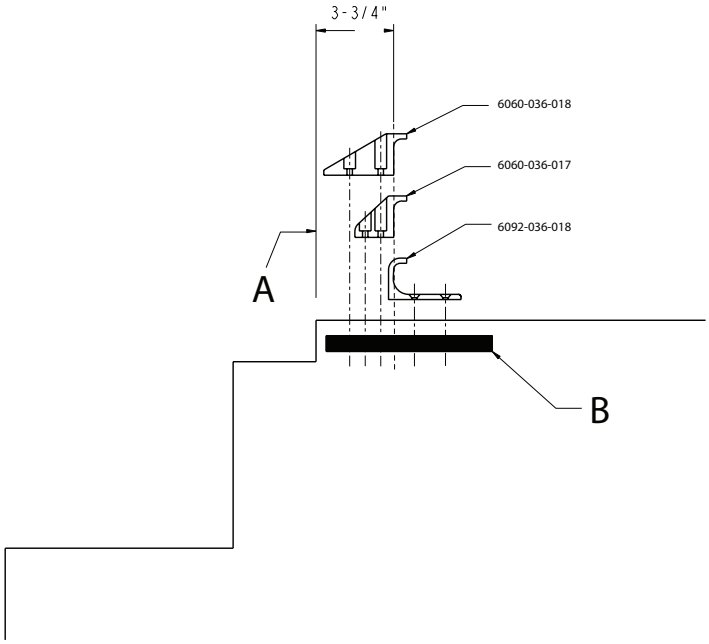


Figure 9 – Positionnement du crochet de sécurité du véhicule

A	Seuil
B	Support de la structure de plancher

Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté

Avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule, vérifier le positionnement avant vers arrière et côté à côté lors du déchargement et du chargement de la civière.

AVERTISSEMENT

- Ne pas modifier la civière ou le crochet de sécurité du véhicule. Si la barre de sécurité de la civière ne se connecte pas au crochet de sécurité du véhicule dans l'une de ces positions (gauche, centre ou droite), modifier le véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule.

Pour vérifier le positionnement côté à côté :

1. Retirer la civière de sa fixation et la décharger du véhicule.

   Remarque - Veiller à la position des roues porteuses de la civière et à celle de la barre de sécurité de la civière lors du retrait de la civière.
2. Repérer le centre de la barre de sécurité de la civière sur le plancher du véhicule.
3. S'assurer que la position repérée à l'étape 2 est l'emplacement auquel la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule chaque fois que la civière est déchargée dans des positions variées (comme entièrement vers la gauche et entièrement vers la droite).

Installation du crochet de sécurité du véhicule

Avant l'installation du crochet de sécurité du véhicule, le mécanicien agréé doit prévoir le positionnement du crochet de sécurité du véhicule dans la partie arrière du compartiment patient du véhicule.

AVERTISSEMENT

- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par une personne connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule. S'assurer que l'installation du crochet de sécurité du véhicule n'endommage pas les conduites de frein, les conduites d'oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n'interfère avec ces éléments.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
- Toujours utiliser des vis assez longues pour passer à travers le plancher du compartiment patient du véhicule, la rondelle, et l'écrou, avec au moins deux filets entiers dans l'écrou. La longueur des vis d'assemblage à six pans creux dépend de l'épaisseur du plancher du véhicule.

Matériel requis (non fourni) :

- (2) Vis d'assemblage à six pans creux de 1/4"-20 minimum, catégorie 5 * pour le crochet de sécurité court du véhicule ou le crochet de sécurité long du véhicule
- (2) Vis d'assemblage à tête fraisée plate de 1/4"-20 minimum, catégorie 5 * pour le crochet de sécurité en J
- (2) Rondelle plate
- (2) Rondelle à ressort
- (2) Écrou de 1/4"-20

1. Déterminer le positionnement correct du crochet de sécurité du véhicule, de l'avant vers l'arrière et d'un côté à l'autre, de sorte que la barre de sécurité de la civière soit chaque fois connectée au crochet de sécurité du véhicule.
   - *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière* (page 21)
   - *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 22)
2. Percer les trous pour les vis.
3. Fixer le crochet de sécurité du véhicule sur le plancher du compartiment patient du véhicule.
4. S'assurer que la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule.



Figure 10 – Barre de sécurité fixée en place dans le crochet de sécurité du véhicule

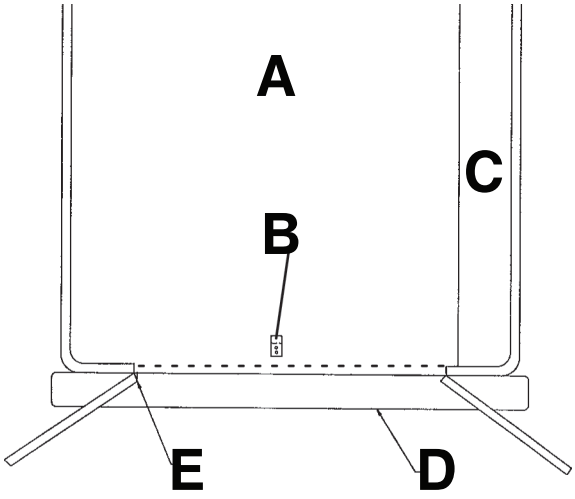


Figure 11 – Positionnement du crochet de sécurité du véhicule

A	Vue de dessus du véhicule
B	Crochet de sécurité du véhicule
C	Banc de l'équipe

D	Pare-chocs
E	Cadre de porte

Après l’installation, s’assurer que les pieds de la civière se verrouillent en position de charge sans entrer en contact avec le pare-chocs du véhicule.

Fonctionnement

Consignes d’utilisation

AVERTISSEMENT

- Toujours s’assurer que personne ne se trouve à proximité des mécanismes avant d’utiliser la civière. Un emmêlement dans des mécanismes motorisés de la civière peut causer des blessures graves.
- Les assistants non qualifiés ne sont pas autorisés à utiliser le produit.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Ne pas monter sur la base de la civière.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l’ajustement de la civière sur le côté afin d’éviter tout risque de basculement de la civière ou de blessure. Transporter la civière en position abaissée, côté tête ou côté pieds en premier, pour réduire au minimum le risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base pour relever ou abaisser la civière.
- Toujours installer le système d’arrêt incorporé à la fixation (si la fixation de civière résistante aux collisions n’est pas utilisée) dans les véhicules d’urgence qui seront utilisés avec cette civière.
- Toujours procéder au monitorage du patient lorsque la civière est à l’arrêt. En cas d’élévation ou d’abaissement hydraulique de la civière, le matériel de monitorage électronique du patient risque d’être affecté provisoirement.
- Ne pas utiliser le produit s’il a été impliqué dans un accident pour éviter le risque de blessures liées à l’endommagement du produit. Contacter Stryker pour savoir si le produit doit être remplacé.
- Ne pas déverrouiller ou retirer la civière de la fixation de civière pendant le transport dans un véhicule.
- Toujours placer le patient, les équipements ou les accessoires au centre de la civière. Verrouiller les éléments réglables et les points de levage spécifiques avant le transport d’un patient sur le produit.
- Ne pas essayer de faire fonctionner la civière lorsqu’elle est chargée dans une fixation de civière.
- Toujours inspecter le produit à la recherche d’endommagement s’il a été impliqué dans un accident de l’ambulance. Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker pour plus d’informations.

MISE EN GARDE - Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et causer des blessures à l’opérateur ou au patient avant d’utiliser le produit.

- Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Lire toutes les étiquettes et instructions sur le produit avant de l’utiliser.
- S’exercer à modifier la position en hauteur et à charger la civière jusqu’à comprendre le fonctionnement du produit.

Vérification du niveau de charge de la batterie

Une batterie chargée, en état de fonctionnement, fournit jusqu’à 14 levages avec un patient pesant 250 livres (113,4 kg) (les résultats réels peuvent varier).

Les barres lumineuses du chargeur montrent le niveau de charge de la batterie.



Figure 12 – Niveau de charge de la batterie

État	Voyant lumineux de la batterie
Décharge	Quatres barres lumineuses = charge entre 76 et 100 % Trois barres lumineuses = charge entre 51 et 75 % Deux barres lumineuses = charge entre 26 et 50 % Une barre lumineuse = charge entre 15 et 25 %
Batterie faible	Charge < 15 % Une LED clignote cinq fois, à deux ou trois reprises.
En charge	La LED indiquant le pourcentage de charge actuel clignote
Erreur	Appuyer sur le voyant lumineux et les LED les plus extérieures clignotent cinq fois, à trois reprises. Voir *Dépannage* dans le manuel d'entretien

Remarque

- Utiliser uniquement des batteries approuvées par Stryker.
- Verrouiller la civière dans la fixation motorisée de la civière afin de charger automatiquement la batterie. Aucun câble ou connecteur n'est nécessaire pour la charge.

Transfert du patient sur la civière

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement le patient sur le produit. Un patient non retenu peut tomber du produit et se blesser.
- Ne pas laisser un patient sans surveillance. Soutenir le produit lorsqu'un patient se trouve dessus.
- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours fixer le matelas au produit pour éviter qu'il ne se déplace pendant le transfert du patient.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.

Pour transférer le patient sur la civière :

1. Faire rouler la civière jusqu'au patient. Voir *Faire rouler la civière avec un patient dessus* (page 29).
2. Placer la civière à côté du patient. Relever ou abaisser la civière au niveau du patient.

   Remarque - Il est recommandé de transférer le patient avec la civière à la plus faible hauteur possible.
3. Abaisser les barrières et ouvrir les sangles de retenue.
4. Transférer le patient sur la civière. Respecter les procédures des services médicaux d'urgence acceptées.
5. Maintenir solidement le patient sur la civière avec toutes les sangles de retenue.

6. Relever les barrières et ajuster le relève-buste et le repose-pieds si nécessaire.

Élévation ou abaissement de la civière

Une civière non occupée peut être élevée ou abaissée par un seul opérateur. Si un patient se trouve sur la civière, un minimum de deux opérateurs formés à cet effet est requis pour élever ou abaisser la civière (une personne à chaque extrémité de la civière).

AVERTISSEMENT

- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base pour relever ou abaisser la civière.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Ne pas élever ni abaisser la civière lorsque celle-ci se trouve sur des surfaces irrégulières ou inégales.

Deux interrupteurs de commande de civière identiques sont situés sur la civière **Power-PRO** 2. Appuyer sur le bouton de l'un ou l'autre de ces interrupteurs pour élever (déployer) la civière, abaisser (rétracter) la civière, ou débloquer la civière du **Power-LOAD**, le cas échéant (Figure 13).

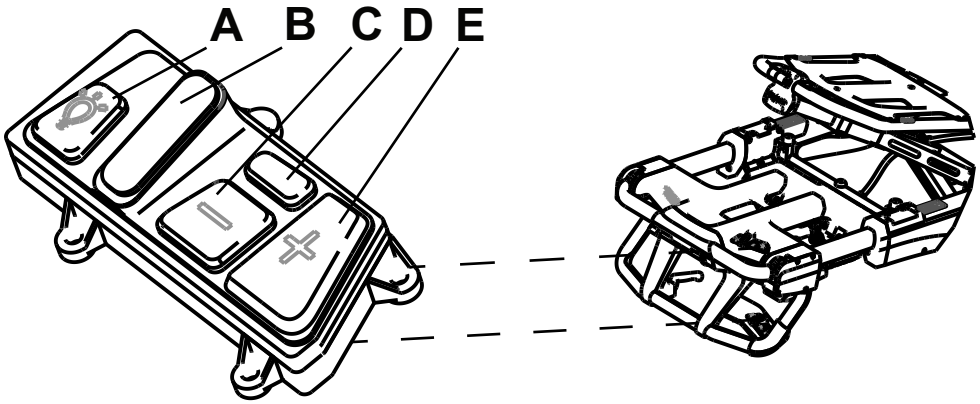


Figure 13 – Interrupteurs de commande de civière

Référence	Nom	Description
A	Voyant lumineux du côté pieds	Appuyer pour allumer ou éteindre les voyants lumineux du côté pieds
B	Voyant lumineux	S'allume une fois la hauteur de transport atteinte (voir élément D)
C	Rétracter (-)	Appuyer et maintenir enfoncé pour abaisser le plan de couchage ou rétracter le châssis porteur de la civière
D	Déblocage ou hauteur de transport	Appuyer pour déverrouiller la civière (cette fonction peut être activée uniquement lorsqu'elle se trouve à proximité d'une fixation de civière **Power-LOAD**) Appuyer pour lever ou abaisser la civière à la hauteur de transport **Remarque** - La civière s'arrête dès que la hauteur de transport est atteinte.
E	Déployer (+)	Appuyer et maintenir enfoncé pour élever ou déployer le plan de couchage ou déployer le châssis porteur de la civière

Élévation ou abaissement de la civière manuellement avec la fonction d'outrepassement manuel

En cas de perte de la fonction électrique, il est possible d'utiliser la fonction d'outrepassement manuel. Cela permet un fonctionnement manuel de la civière jusqu'à la restauration des fonctions électriques, motorisées. Utiliser la poignée de déblocage de secours manuelle rouge pour élever ou abaisser la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base pour relever ou abaisser la civière.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Ne pas élever ni abaisser la civière lorsque celle-ci se trouve sur des surfaces irrégulières ou inégales.

La poignée de déblocage de secours manuelle est située le long du côté droit du patient de la barre de levage inférieure du côté pieds de la civière.

Pour élever ou abaisser la civière avec la poignée de déblocage de secours manuelle :

1. Les deux opérateurs : Soulever la civière pendant l'opération d'élévation ou d'abaissement pour soutenir le poids de la civière à chaque extrémité.
2. Opérateur 1 (côté pieds) :
   a. Tirer la poignée de déblocage de secours manuelle vers la barre de levage.
   b. Tout en tirant sur la poignée de déblocage de secours manuelle, élever ou abaisser la civière à la position souhaitée.
   c. Relâcher la poignée pour verrouiller la civière en position.

   Remarque - Les deux opérateurs doivent soulever le poids de la civière hors des roues de transport pour pouvoir utiliser la fonction de déploiement ou de rétraction manuelle pendant qu'un patient se trouve sur la civière.

Application ou libération d'un blocage de roue ou Steer-Lock

AVERTISSEMENT

- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Ne pas remplacer et ne pas appliquer un blocage de roue sur un produit dont les roues de transport sont usées et dont le diamètre est inférieur à 6 po (15 cm).
- Ne pas laisser un patient sans surveillance. Soutenir le produit lorsqu'un patient se trouve dessus.

Remarque - Les blocages de roue aident à empêcher le produit de rouler lorsqu'il n'est pas surveillé. La résistance offerte par les blocages de roue peut ne pas être suffisante sur toutes les surfaces ou sous certains poids.

Pour appliquer le blocage de roue (A), appuyer sur la pédale rouge et en s'écartant du milieu du cadre en X de la civière (Figure 14).

Pour appliquer le **Steer-Lock** (B), appuyer sur la pédale rouge et vers le milieu du cadre en X de la civière (Figure 15).

Pour libérer un blocage de roue ou **Steer-Lock** (C), appuyer sur le haut de la pédale avec le pied, ou soulever la pédale avec l'orteil (Figure 16). Le haut de la pédale reposera contre le cadre de la roue lorsque le blocage de roue ou le **Steer-Lock** est libéré.

Remarque - Il est possible d'appliquer un blocage de roue ou un **Steer-Lock** depuis le côté tête ou le côté pieds de la civière.

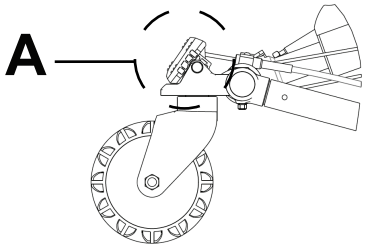


Figure 14 – Blocage de roue activé

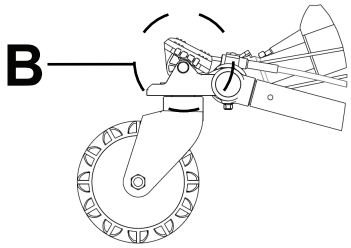


Figure 15 – Steer-Lock activé

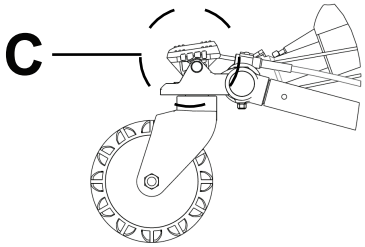


Figure 16 – Blocage de roue et Steer-Lock désactivé

Faire rouler la civière avec un patient dessus

AVERTISSEMENT

- Toujours transporter la civière réglée à la plus faible hauteur possible afin de réduire le risque de basculement de la civière. Si possible, obtenir une aide supplémentaire ou choisir un autre parcours.
- Toujours essayer d'éviter les obstacles de niveau élevé comme les bordures de trottoir, les marches ou les terrains accidentés afin d'éviter le risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours placer le patient, les équipements ou les accessoires au centre de la civière. Verrouiller les éléments réglables et les points de levage spécifiques avant le transport d'un patient sur le produit.
- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours utiliser les emplacements spécifiés pour pousser/tirer afin de diminuer le risque de blessures ou de basculement de la civière.
- Toujours ranger et verrouiller la poignée de transport avant de soulever la civière.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.

Pour faire rouler la civière avec un patient :

1. Appuyer sur le bouton de réglage de la hauteur de déblocage ou de transport.
   Remarque
   - Utiliser la fonctionnalité de réglage de la hauteur de transport pour les patients d'un poids de 500 livres (227 kg) ou inférieur.
   - Transporter les patients d'un poids de 500 livres (227 kg) ou plus à la hauteur la plus basse possible.
2. Un opérateur doit être positionné côté pieds et l'autre côté tête de la civière.
3. Application du **Steer-Lock**. Voir *Application ou libération d'un blocage de roue ou Steer-Lock* (page 28).
4. Soulever chaque ensemble de roues de transport séparément pour franchir le seuil de porte ou l'obstacle.

Pousser ou tirer la civière à l'aide de la poignée de transport

AVERTISSEMENT

- Toujours transporter la civière réglée à la plus faible hauteur possible afin de réduire le risque de basculement de la civière. Si possible, obtenir une aide supplémentaire ou choisir un autre parcours.
- Toujours essayer d'éviter les obstacles de niveau élevé comme les bordures de trottoir, les marches ou les terrains accidentés afin d'éviter le risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours placer le patient, les équipements ou les accessoires au centre de la civière. Verrouiller les éléments réglables et les points de levage spécifiques avant le transport d'un patient sur le produit.
- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement de la civière ou de blessure.
- Toujours utiliser les emplacements spécifiés pour pousser/tirer afin de diminuer le risque de blessures ou de basculement de la civière.
- Toujours ranger et verrouiller la poignée de transport avant de soulever la civière.

Pour pousser ou tirer la civière :

1. Appuyer sur l'un des boutons de verrouillage de la poignée de transport et tirer la poignée de transport.
2. En approchant des seuils de porte ou d'autres obstacles de faible hauteur, vérifier que le plan de couchage est perpendiculaire à ces obstacles.
3. Soulever chaque ensemble de roues de transport séparément pour franchir le seuil de porte ou l'obstacle.

   Remarque - La poignée de transport peut également être verrouillée en position verticale à 90 degrés pour pousser ou tirer la civière. Voir Figure 17, Figure 18 et Figure 19 pour les positions de la poignée de transport.

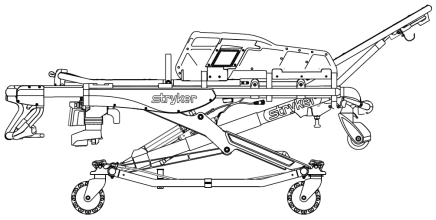


Figure 17 – Rangée (rétractée)

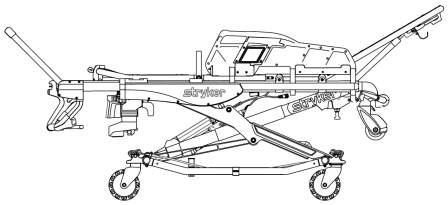


Figure 18 – Inclinée (déployée)

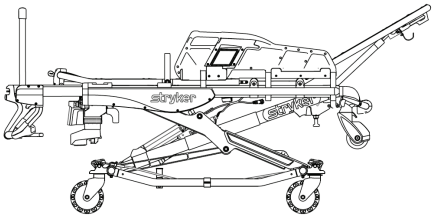


Figure 19 – Verticale (déployée)

Chargement de la civière dans un véhicule

Toujours charger une civière occupée avec au moins deux opérateurs formés. La présence de deux opérateurs est indispensable lorsque la civière est occupée. Les opérateurs doivent être capables de soulever le poids total du patient, de la civière et de tout élément situé sur la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter à la fixation de la civière.
- Toujours s'assurer que la civière est bloquée dans la fixation de civière après avoir chargé le patient dans le véhicule.
- Toujours essayer de charger et décharger la civière sur un sol plat afin de réduire le risque de basculement de la civière ou de blessures.
- Ne pas utiliser la fonction par à-coups pour dépasser la hauteur de charge définie de la civière une fois que la barre de sécurité de la civière a été connectée au crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours s'assurer que personne ne se trouve à proximité des mécanismes avant d'utiliser la civière. Un emmêlement dans des mécanismes motorisés de la civière peut causer des blessures graves.
- Toujours ranger et verrouiller la poignée de transport avant de soulever la civière.

MISE EN GARDE - Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et causer des blessures à l'opérateur ou au patient avant d'utiliser le produit.

Stryker recommande que les deux opérateurs se placent côté pieds pour réduire la charge sur chaque opérateur. Un ou deux opérateurs peuvent soulever depuis le côté pieds de la civière. L'opérateur doit être capable de soulever la civière suffisamment haut pour que les pieds de celle-ci se déploient lors du déchargement.

Remarque

- Une civière non occupée peut être chargée dans un véhicule par un seul opérateur en utilisant la méthode motorisée.
- Pour des informations sur l'utilisation de la civière avec le **Power-LOAD**, consulter le manuel d'utilisation du **Power-LOAD**.

Chargement d'une civière dans un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure :

1. Déployer et verrouiller la section tête rétractable.
2. Ranger et verrouiller la poignée de transport.
3. Placer la civière en position de chargement.

   Remarque - Une position de chargement correspond à n'importe quelle position dans laquelle les roues porteuses entrent en contact avec la hauteur du plancher du véhicule.
4. Si le véhicule est équipé d'un pare-chocs, soulever ce dernier en position relevée.
5. Faire rouler la civière jusqu'à la porte ouverte du compartiment patient du véhicule.
6. Pousser la civière vers l'avant jusqu'à ce que les roues porteuses se trouvent sur le plancher du compartiment patient du véhicule et que la barre de sécurité de la civière ait dépassé le crochet de sécurité du véhicule.
7. Tirer la civière vers l'arrière jusqu'à ce que sa barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule pour assurer un dégagement maximum afin de soulever la base.
8. Vérifier que la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule.
9. Charger la civière.

   Remarque - Toujours utiliser la méthode motorisée pour charger une civière non occupée avec un opérateur. Ne pas utiliser la méthode manuelle pour charger une civière non occupée avec un opérateur.
   - Méthode motorisée – utilisation des interrupteurs de commande de la civière :

Avec les deux opérateurs côté pieds (méthode recommandée)	Avec un opérateur côté pieds et un opérateur sur le côté	Avec un opérateur (pour charger une civière non occupée)
a. Les deux opérateurs : Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Opérateur 1 : Appuyer sur le bouton de rétraction (-) et le maintenir enfoncé pour rétracter le châssis porteur de la civière.	a. Opérateur 1 : Saisir le cadre de la civière côté pieds et appuyer sur le bouton de rétraction (-) et le maintenir enfoncé pour rétracter le châssis porteur. b. Opérateur 2 : Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser celle-ci pendant que son châssis porteur se rétracte.	Saisir le cadre de la civière côté pieds et appuyer sur le bouton de rétraction (-) et le maintenir enfoncé pour rétracter le châssis porteur.

- Méthode manuelle – utilisation de la poignée de déblocage manuel de secours :

  a. Opérateur 1 (côté pieds) :

     i. Saisir le châssis de la civière côté pieds.

     ii. Soulever la civière côté pieds jusqu'à libérer le poids de la base de la civière.

     iii. Comprimer sans relâcher la poignée de déblocage de secours manuelle.

  b. Opérateur 2 (sur le côté) :

     i. Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser celle-ci pendant la rétractation de son châssis porteur.

     ii. Élever le châssis porteur de la civière jusqu'à la position la plus élevée.

10. Pousser la civière dans le compartiment patient du véhicule. Vérifier que la section pieds ne dépasse pas à l'extérieur du véhicule et ne heurte pas la porte.
11. S'assurer que la civière est verrouillée dans la fixation de civière (non incluse) en tirant fermement d'un côté à l'autre sur le côté pieds de la civière.

Remarque - Lors de l'utilisation de la poignée de déblocage de secours manuelle, ne pas lever la base rapidement, sinon le déplacement pourrait sembler lent. Lever avec un mouvement lent et constant.

Déchargement de la civière d'un véhicule

Toujours décharger une civière occupée avec un minimum de deux opérateurs formés. Les opérateurs doivent être capables de soulever le poids total du patient, de la civière et de tout élément situé sur la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
- Ne pas tirer sur la barre de sécurité de la civière ni l'utiliser comme moyen de levage lors du déchargement de la civière.
- Toujours s'assurer que la civière est bloquée dans la fixation de civière après avoir chargé le patient dans le véhicule.
- Toujours essayer de charger et décharger la civière sur un sol plat afin de réduire le risque de basculement de la civière ou de blessures.
- Ne pas utiliser la fonction par à-coups pour dépasser la hauteur de charge définie de la civière une fois que la barre de sécurité de la civière a été connectée au crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours s'assurer que personne ne se trouve à proximité des mécanismes avant d'utiliser la civière. Un emmêlement dans des mécanismes motorisés de la civière peut causer des blessures graves.
- Toujours ranger et verrouiller la poignée de transport avant de soulever la civière.

MISE EN GARDE

- Toujours placer les roues de transport en sécurité sur le sol lors du déchargement de la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et causer des blessures à l'opérateur ou au patient avant d'utiliser le produit.

Un ou deux opérateurs peuvent soulever depuis le côté pieds de la civière. L'opérateur doit être capable de soulever la civière suffisamment haut pour que les pieds de celle-ci se déploient lors du déchargement.

Remarque - Une civière non occupée peut être déchargée d'un véhicule par un seul opérateur.

Pour décharger la civière d'un véhicule :

1. Si le véhicule est équipé d'un pare-chocs, soulever ce dernier en position relevée.

Remarque - La civière est équipée d'une détection d'obstacles. Un obstacle empêchera la civière de se déplacer même si le bouton de déploiement est enfoncé. Éliminer l'obstacle et appuyer à nouveau sur le bouton de déploiement pour poursuivre le déchargement. Il peut être nécessaire de charger la civière dans le véhicule pour continuer.

2. Retirer la civière de sa fixation.
3. Décharger la civière.

- Méthode motorisée – utilisation des interrupteurs de commande de la civière :

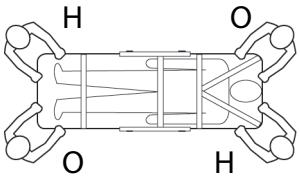
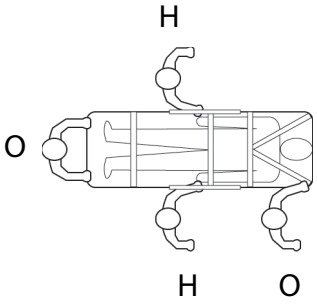
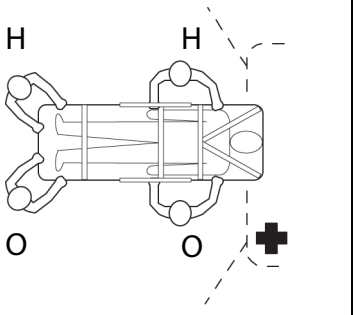
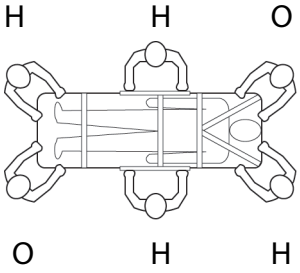
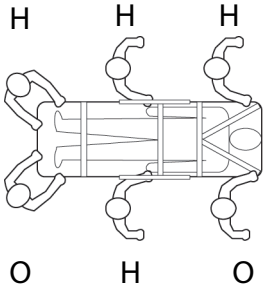
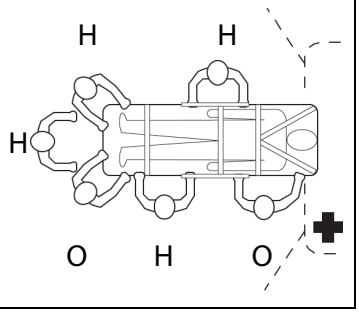
Avec les deux opérateurs côté pieds	Avec un opérateur côté pieds et un opérateur sur le côté	Avec un opérateur (pour décharger une civière non occupée)
a. Les deux opérateurs : Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Les deux opérateurs : Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. **AVERTISSEMENT - Ne pas appuyer sur le bouton de déploiement (+) avant que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule.** c. Opérateur 2 : S'assurer que la barre de sécurité est connectée au crochet de sécurité du véhicule. d. Opérateur 1 : Appuyer sur le bouton de déploiement (+) pour déployer le châssis porteur de la civière. e. Opérateur 2 : Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.	a. Opérateur 1 : Saisir le cadre de la civière côté pieds et tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. **AVERTISSEMENT - Ne pas appuyer sur le bouton de déploiement (+) avant que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule.** b. Opérateur 2 : Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser cette dernière. c. Opérateur 1 : Appuyer sur le bouton de déploiement (+) pour déployer le châssis porteur de la civière. d. Opérateur 2 : Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.	a. Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. **AVERTISSEMENT - Ne pas appuyer sur le bouton de déploiement (+) avant que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule.** c. Appuyer sur le bouton de déploiement (+) pour déployer le châssis porteur de la civière. d. Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.

- Méthode manuelle – utilisation de la poignée de déblocage manuel de secours :

Avec les deux opérateurs côté pieds (méthode recommandée)	Avec un opérateur côté pieds et un opérateur sur le côté	Avec un opérateur (pour décharger une civière non occupée)
a. Les deux opérateurs : Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Opérateur 1 : Tirer la poignée de déblocage de secours manuelle pour déployer le châssis porteur de la civière. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. Débloquer la poignée de déblocage de secours manuelle lorsque la base est entièrement déployée. c. Opérateur 2 : S'assurer que la barre de sécurité est connectée au crochet de sécurité du véhicule. Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.	a. Opérateur 1 : Saisir le châssis de la civière côté pieds. Tirer la poignée de déblocage de secours manuelle pour déployer le châssis porteur de la civière. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. Débloquer la poignée de déblocage de secours manuelle lorsque la base est entièrement déployée. b. Opérateur 2 : S'assurer que la barre de sécurité est connectée au crochet de sécurité du véhicule. Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser cette dernière. Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.	a. Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Tirer la poignée de déblocage de secours manuelle pour déployer le châssis porteur de la civière. c. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. d. Débloquer la poignée de déblocage de secours manuelle lorsque la base est entièrement déployée. e. Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.

Positionnement des opérateurs et des assistants

AVERTISSEMENT - Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.

	Changer de niveau	Rouler	Chargement et déchargement
Deux opérateurs (O) Deux assistants (A)			
Deux opérateurs (O) Quatre assistants (A)			

Élévation ou abaissement du relève-buste

Pour élever le relève-buste, comprimer la poignée de réglage du relève-buste pour déplacer celui-ci à la hauteur souhaitée.

Pour abaisser le relève-buste, comprimer la poignée de réglage du relève-buste tout en appuyant sur celui-ci jusqu'à obtenir la hauteur souhaitée.

Élévation ou abaissement des barrières

Toujours abaisser les barrières lors du transfert d'un patient vers la civière ou à partir de celle-ci.

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositif pour pousser/tirer ou diriger le produit.

Pour relever les barrières, soulever la barrière jusqu'à ce que le loquet s'enclenche et que la barrière se verrouille. Toujours maintenir les barrières en position relevée, sauf pendant le transfert d'un patient.

Pour abaisser les barrières, comprimer la poignée de déblocage des barrières pour débloquer le loquet. Guider la barrière vers le bas, vers le côté pieds de la civière, jusqu'à ce que la barrière repose à plat. Toujours abaisser les barrières à la position de hauteur la plus basse lors du transfert d'un patient vers la civière ou à partir de celle-ci.

Élévation ou abaissement des barrières (option XPS)

La civière peut être commandée avec l'option de surface patient expansible (XPS) ou la civière peut être mise à niveau pour ajouter l'option XPS.

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.
- Ne pas s'asseoir ou se mettre debout sur les barrières (option XPS).
- Ne pas utiliser les barrières (option XPS) comme dispositif ou surface de transfert de patient (pour faire glisser un patient de la civière vers une autre surface, par exemple).
- Ne pas positionner les patients avec tout le poids sur les barrières (option XPS).
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositif pour pousser/tirer ou diriger le produit.

Les barrières (option XPS) sont fixées à la civière et sont toujours à disposition. Les barrières (option XPS) s'ajustent en fonction de la taille du patient et peuvent être verrouillées en sept positions. Les barrières s'ajustent également pour passer par les portes ou les ascenseurs standard.

Pour élever les barrières, lever la barrière jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée dans la position souhaitée.

Pour abaisser les barrières, soulever pour réduire le poids, puis tirer sur le levier rouge. Toujours abaisser les barrières à la position de hauteur la plus basse lors du transfert d'un patient vers la civière ou à partir de celle-ci.

L'option XPS n'est pas une option principale de surface de soutien du patient. Elle inclut un matelas plus large et est destinée à améliorer le confort du patient.

Déploiement ou rétraction de la section tête rétractable

Déployer la section tête rétractable avant de charger la civière dans le compartiment patient du véhicule. Rétracter la section tête rétractable pour faire rouler la civière dans une direction quelconque sur les roues porteuses en vue d'obtenir une meilleure mobilité et maniabilité, même dans la position la plus basse.

AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller les sections tête et pieds en place avant d'utiliser la civière.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter avec la fixation de la civière.

Pour déployer ou rétracter la section tête rétractable :

1. Saisir le rail extérieur d'une main pour le soutenir et tirer sur la poignée de déblocage de la section tête. Tourner la poignée de déblocage de la section tête vers le côté tête de la civière pour débloquer la section tête de la position de verrouillage.
2. Tout en tenant la poignée de déblocage du côté tête en position de déblocage, tirer sur le côté tête pour l'éloigner du cadre du plan de couchage. Déployer ou pousser la section tête vers le cadre du plan de couchage pour la rétracter.
3. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête pour la verrouiller en position déployée ou rétractée.
4. Tirer la section tête vers le haut et vers le bas pour vérifier qu'elle est verrouillée.

Déploiement ou rétraction de la section pieds rétractable

AVERTISSEMENT - Toujours verrouiller les sections tête et pieds en place avant d'utiliser la civière.

Pour déployer ou rétracter la section pieds rétractable :

1. Saisir le rail extérieur d'une main pour le soutenir et tirer sur le levier de déblocage de la section pieds.
2. Tout en saisissant le levier de déblocage de la section pieds, éloigner cette dernière du cadre du plan de couchage. Déployer ou pousser la section pieds vers le cadre du plan de couchage pour la rétracter.
3. Relâcher le levier de déblocage de la section pieds pour la verrouiller en position déployée (Figure 20), intermédiaire (Figure 21) ou rétractée (Figure 22).
4. Tirer la section pieds vers le haut et vers le bas pour vérifier qu'elle est verrouillée.

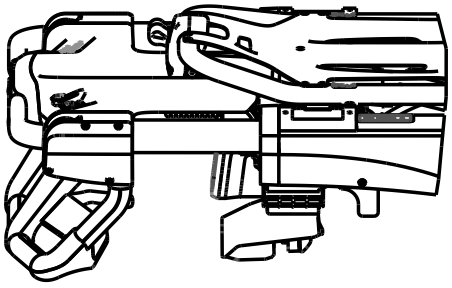


Figure 20 – Déployé

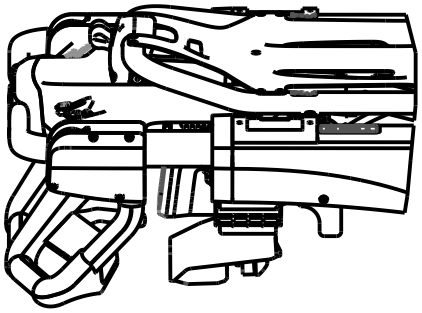


Figure 21 – Moyen

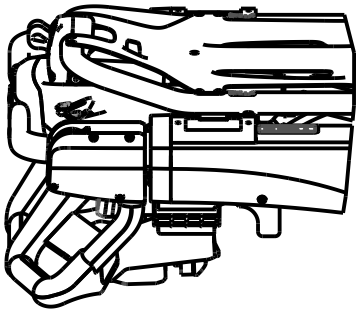


Figure 22 – Rétracté

Élévation ou abaissement du repose-pieds

Le repose-pieds peut être ajusté pour élever les jambes du patient.

Pour élever le repose-pieds, lever le cadre aussi haut que possible. La bride de support fixe automatiquement le cadre en place lorsque le repose-pieds est relâché.

Pour abaisser le repose-pieds, lever le cadre et lever la poignée de déblocage du repose-pieds (B) jusqu'à ce que le cadre libère la bride de support (Figure 23). Abaisser le repose-pieds jusqu'à ce qu'il soit à plat.

Élévation ou abaissement du relève-jambes

Pour élever le relève-jambes :

1. Lever n'importe laquelle des boucles de levage rouges (A) jusqu'à ce que le relève-jambes se trouve à la position la plus élevée (Figure 23).

2. Abaisser le relève-jambes pour fixer la bride de support sur le mécanisme de verrouillage.
3. Vérifier que le mécanisme de verrouillage est bien enclenché avant de relâcher la boucle de levage rouge.

   Pour abaisser le relève-jambes, lever l'une ou l'autre des boucles de levage rouges (A) pour libérer la pression du mécanisme de verrouillage. Tout en tenant la boucle de levage rouge, appuyer sur la poignée rouge de déblocage du repose-pieds (B) jusqu'à ce que la bride de support soit libérée. Abaisser le relève-jambes jusqu'à ce qu'il soit à plat.

   Pour élever le relève-jambes en Trendelenburg, lever le cadre du repose-pieds (C) aussi haut que possible jusqu'à ce que le cadre se verrouille en place. La bride de support se connecte automatiquement lorsque le cadre est libéré.

   Pour abaisser le relève-jambes en déclive, lever le cadre du repose-pieds (C). Tout en tenant le cadre, lever la poignée rouge de déblocage du repose-pieds (B) jusqu'à ce que le cadre libère la bride de support. Abaisser le repose-pieds jusqu'à ce qu'il soit à plat.

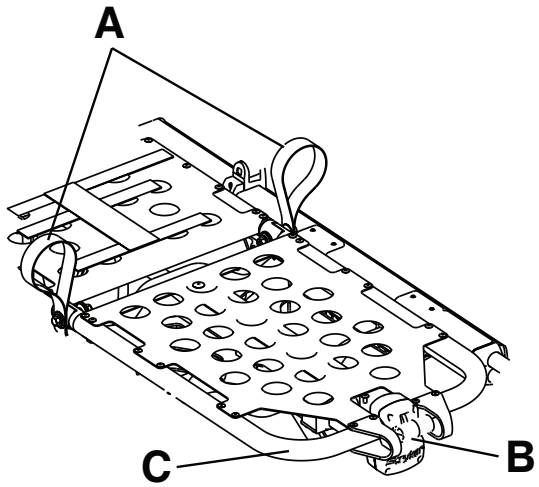


Figure 23 – Relève-jambes

Fixation du patient avec les sangles de retenue en X/XPR

Fixer les sangles de retenue sur la civière dans les emplacements d'attache requis : épaules, taille, cuisses et chevilles. Les civières **Power-PRO** 2 sont compatibles avec le système de sangles de retenue en X.

AVERTISSEMENT - Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement le patient sur le produit. Un patient non retenu peut tomber du produit et se blesser.

MISE EN GARDE - Ne pas emmêler les sangles de retenue dans le châssis de la base lors de l'élévation ou de l'abaissement de la civière.

Remarque - Les sangles de retenue sont des pièces appliquées de type BF.

Les points d'attache des sangles de retenue doivent assurer un ancrage solide et une position de retenue correcte (Figure 24). Si les emplacements d'attache des sangles de retenue présentés ci-dessous ne sont pas utilisés, la civière ne sera pas résistante aux collisions.

Ne pas laisser les sangles de retenue interférer avec un équipement ou des accessoires. Boucler les sangles de retenue autour des épaules, de la taille, des cuisses et des chevilles. Boucler toutes les sangles de retenue quand la civière n'est pas utilisée.

1. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des épaules* (page 36)
2. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau de la taille* (page 37)
3. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des cuisses* (page 37)
4. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles* (page 38)



Figure 24 – Emplacements d'attache des sangles de retenue

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des épaules

Pour fixer les sangles de retenue au niveau des épaules (Figure 25) :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière à l'emplacement de l'étiquette correspondante (Figure 26).
2. Tirer la boucle de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Passer la boucle sous le système XPS.
4. Tirer sur la sangle de retenue pour la tendre et vers l'arrière du relève-buste.
5. Passer la boucle à travers l'ouverture dans le relève-buste.
6. Raccorder la boucle d'épaule droite du patient à la boucle de taille gauche du patient.
7. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.



Figure 25 – Fixation des sangles de retenue au niveau des épaules



Figure 26 – Emplacement des sangles de retenue au niveau des épaules

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau de la taille

Pour fixer les sangles de retenue au niveau de la taille :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière à l'emplacement de l'étiquette correspondante (Figure 27).
2. Tirer la boucle de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Passer la boucle sous le système XPS.
4. Tirer sur les boucles pour les tendre. Une sangle de retenue doit former un angle vers le côté tête et une sangle doit être posée à plat en travers de la civière.
5. Raccorder la boucle droite du patient à la boucle gauche du patient.
6. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.



Figure 27 – Emplacement de la sangle de retenue au niveau de la taille

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des cuisses

Pour fixer la sangle de retenue au niveau des cuisses :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière à l'emplacement de l'étiquette correspondante (Figure 28).
2. Tirer la boucle de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Tirer sur la sangle de retenue pour la tendre.
4. Raccorder la boucle droite du patient à la boucle gauche du patient.
5. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.



Figure 28 – Emplacement de la sangle de retenue au niveau des cuisses

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles

Pour fixer les sangles de retenue au niveau des chevilles :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière à l'emplacement de l'étiquette correspondante (Figure 29).
2. Tirer la boucle de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Tirer sur la boucle pour la tendre.
4. Raccorder la boucle droite du patient à la boucle gauche du patient.
5. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.



Figure 29 – Emplacement de la sangle de retenue de cheville

Réglage des sangles de retenue

Ouvrir les sangles de retenue et les placer sur l'un des côtés de la civière pendant le positionnement du patient sur le matelas de la civière. Rallonger les sangles de retenue, les boucler autour du patient, puis les raccourcir et les serrer.

- Pour ouvrir la sangle de retenue, appuyer sur le bouton rouge situé à l'avant de la partie femelle de la boucle. Cela permet de relâcher la plaque d'enclenchement de la boucle et de la sortir de la partie femelle.
- Pour fermer la sangle, pousser la plaque d'enclenchement dans la partie femelle jusqu'au déclic.
- Pour rallonger la sangle de retenue, saisir la plaque d'enclenchement de la boucle et la tourner à un angle par rapport à la sangle, puis tirer dessus. La sangle se termine par une languette ourlée qui empêche la plaque d'enclenchement de sortir de la sangle.
- Pour raccourcir la sangle de retenue, saisir la patte ourlée et tirer la sangle vers l'arrière à travers la plaque d'enclenchement et la serrer.

Lorsqu'une sangle de retenue est bouclée autour d'un patient, fixer la plaque d'enclenchement et retirer toute partie lâche de la civière.

Inspecter les sangles de retenue au moins une fois par mois (plus si elles sont utilisées souvent). Vérifier que la partie femelle et la plaque d'enclenchement ne sont pas tordues ou cassées et que les sangles ne sont ni déchirées ni effilochées. Remplacer toute sangle de retenue usée ou qui ne fonctionne plus.

Ajout d’une rallonge de sangle de retenue

Ajouter une rallonge de sangle de retenue (6082-160-050) pour obtenir une longueur supplémentaire pour boucler la ceinture ventrale autour de patients plus corpulents.

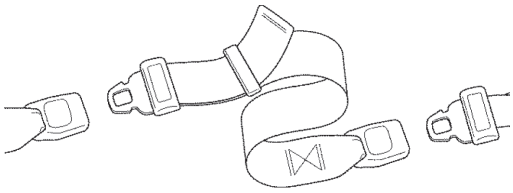


Figure 30 – Rallonge de sangle de retenue

Fixation du siège auto pour enfant avec l’ensemble de sangles de retenue X

Pour fixer les sièges auto convertibles pour enfant Britax Meridian SICT (n° de série 7200/A/2010), les sièges auto Britax Graphene (n° de série BS7300S-i20133), Britax Graphene EA Car Seat (n° de série BS3400A-i20133), Safeguard (n° de série BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (n° de série 7200/A/2013i) et Millenia SICT (n° de série 7200/A/2013i) à la civière avec le pack de retenue X (6500-001-430) :

1. Placer la civière à plat.
2. Ouvrir les sangles de retenue de la taille (6500-001-402 et 6500-001-403). Poser les sangles sur le côté et hors du passage.
3. Positionner le siège auto pour enfant de sorte qu’elle soit face au côté pieds de la civière.
4. Placer le siège auto pour enfant dans la position inclinée.
5. Relever le relève-buste de la civière pour l’aligner avec le dos du siège auto pour enfant.
6. Faire passer la sangle de fixation supérieure dans les boucles d’ancrage et le clip de fixation du siège auto pour enfant puis autour du relève-buste de la civière (Figure 31). Tirer sur la sangle d’ajustement pour la serrer et supprimer le jeu.
7. Prendre la sangle de taille sous la barrière et la passer par le dessous du siège auto pour enfant (Figure 32).



Figure 31 – Emplacement de la sangle de fixation



Figure 32 – Fixer la sangle de retenue de la taille

8. Appuyer sur le siège d’une main tout en tirant la sangle de retenue de la taille de l’autre main pour la serrer.
9. Fixer une sangle de retenue (6500-001-404) au tube d’extension côté pieds (Figure 33).

   Remarque - Le tube d’extension côté pieds doit se trouver en position centrale ou déployée. Voir *Déploiement ou rétraction de la section pieds rétractable* (page 34).



Figure 33 – Attacher au tube d’extension côté pieds

10. Tirer sur la sangle de retenue (6500-001-404) par le côté pieds du siège auto pour enfant (Figure 34).

11. Appuyer fermement sur le siège d'une main tout en tirant la sangle de retenue de l'autre main pour la serrer.
12. Maintenir la tension tout en fermant le clip de verrouillage orienté vers l'arrière du côté de l'attache (Figure 35).



Figure 34 – Emplacement de la sangle



Figure 35 – Clip de verrouillage orienté vers l'arrière

13. Fermer le clip de verrouillage orienté vers l'arrière de l'autre côté.
14. Placer le bébé dans le siège auto pour enfant et l'attacher conformément aux instructions du fabricant.

Suspension de l'équipement sur le crochet pour accessoires

Utiliser le crochet pour accessoires pour y suspendre des accessoires ou de l'équipement supplémentaire, comme des défibrillateurs et des moniteurs.

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le crochet pour accessoires au-delà de la charge maximale admissible de 35 livres (15,8 kg).
- Toujours retirer tous les accessoires et tout équipement du crochet pour accessoires lorsqu'il se trouve dans le véhicule.

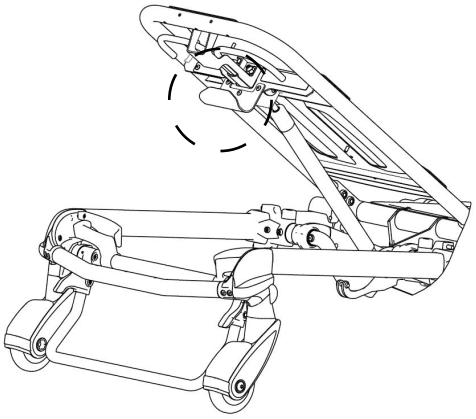


Figure 36 – Crochet pour accessoires

Fixation et positionnement de la protection pour pied en option

Remarque - La taille du patient et la position de la civière peuvent limiter l'utilisation de la protection pour pieds.

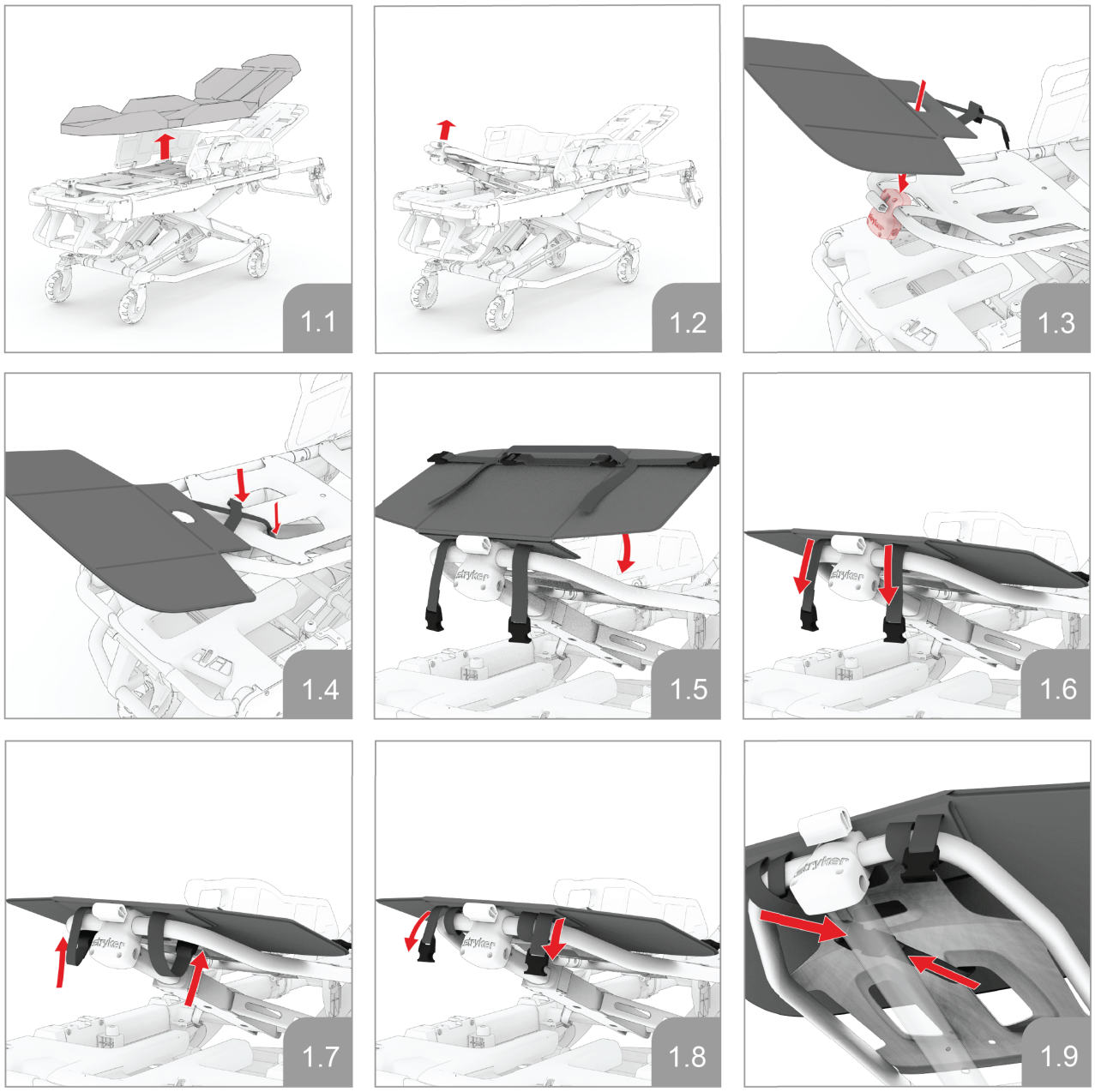


Figure 37 – Fixation de la protection pour pied, modèle 6507 Power-PRO 2

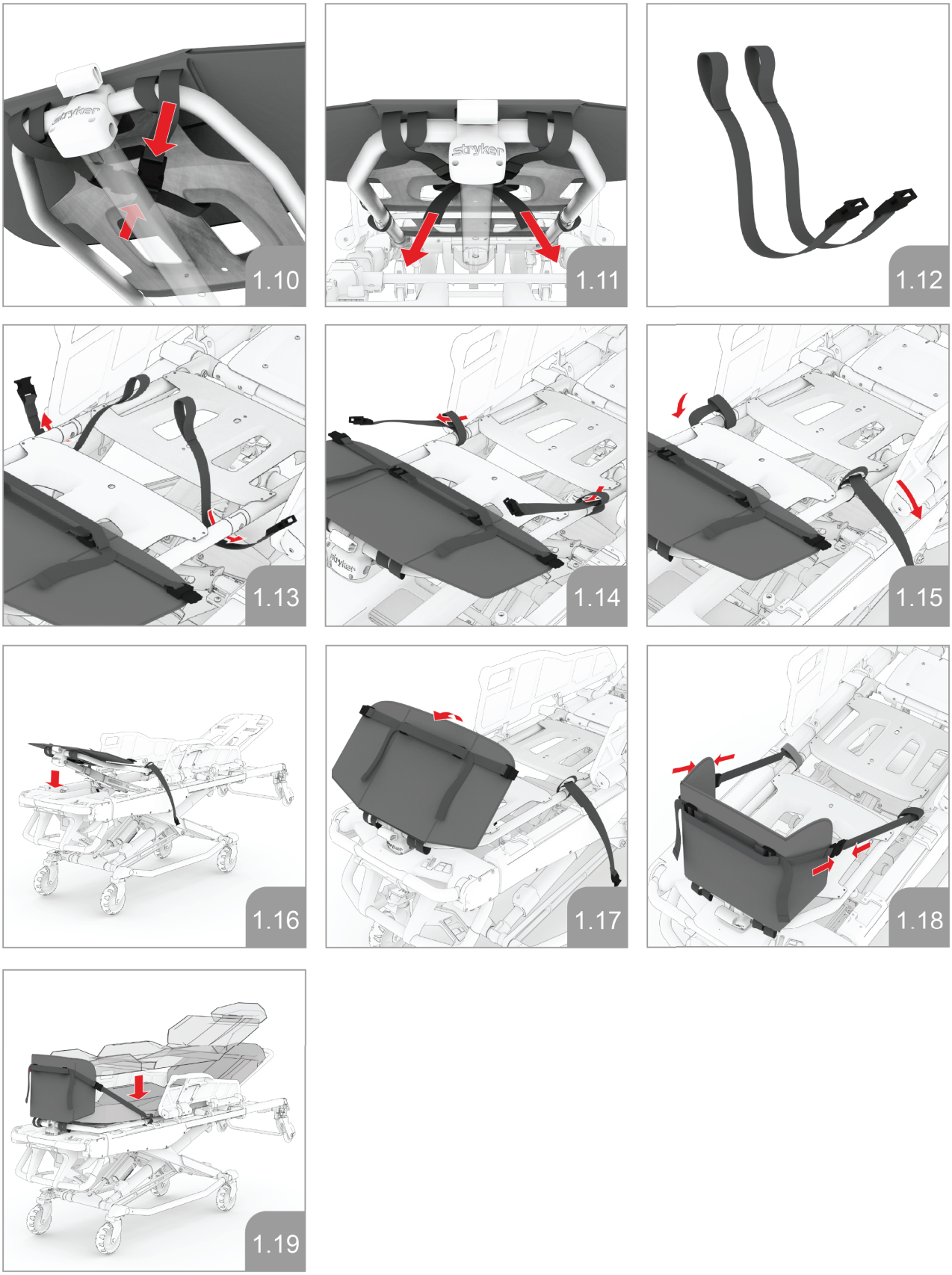


Figure 38 – Fixation de la protection pour pied, modèle 6507 Power-PRO 2

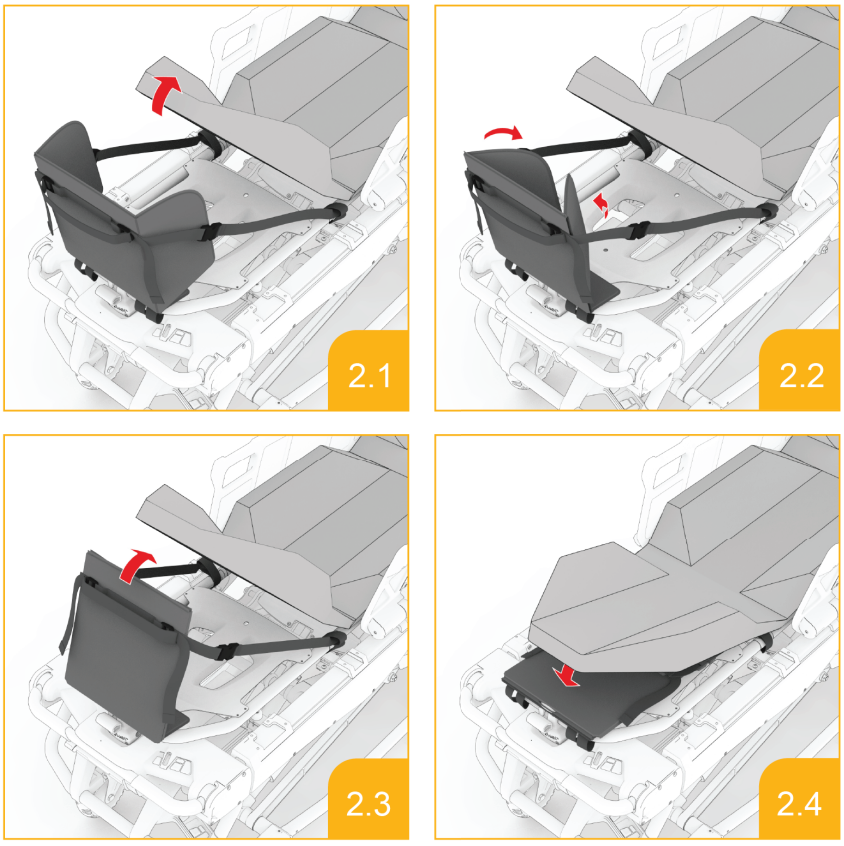


Figure 39 – Rangement de la protection pour pied, modèle 6507 Power-PRO 2

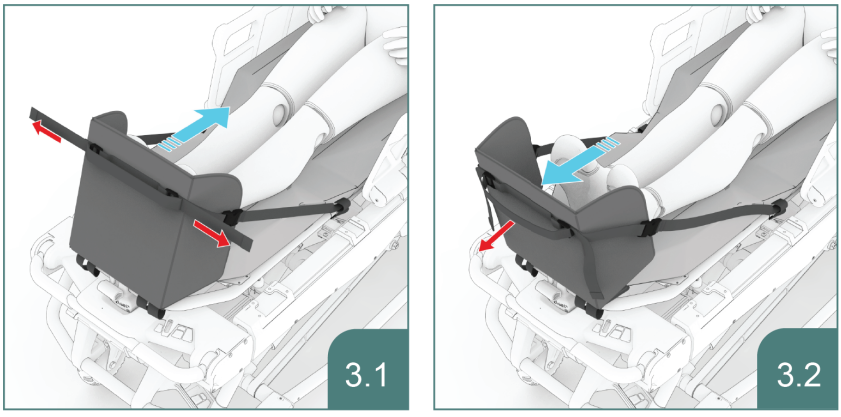


Figure 40 – Utilisation de la protection pour pied, modèle 6507 Power-PRO 2

Fixation de l'extension de tête en option

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser l'extension de tête en option comme dispositif de poussée/traction ou pour diriger le produit.
- Ne pas suspendre un équipement à l'extension de tête en option.

Une extension de tête avec oreiller en option peut être fixée sur le relève-buste pour offrir un support côté tête.

Pour fixer l'oreiller à l'extension de tête en option (Figure 41) :

1. Glisser la housse de l'oreiller sous l'oreiller (A) sur la plaque de l'extension de tête (B).
2. Fixer l'oreiller à l'aide de la sangle à boucles et à crochets.
3. Ranger le rabat de retenue de l'oreiller (C) à l'intérieur de la housse de l'oreiller.

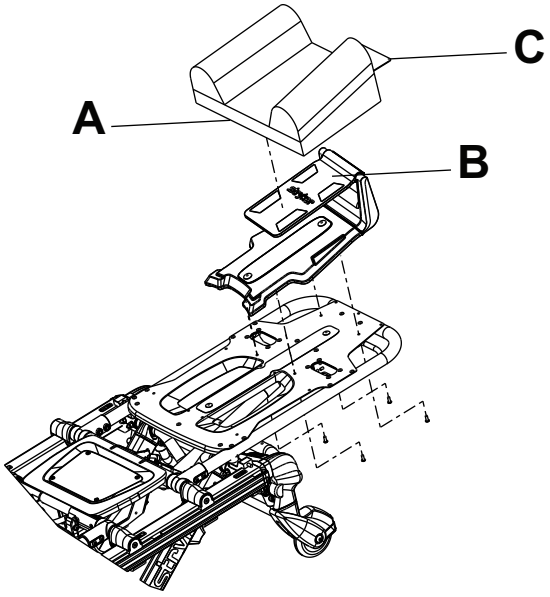


Figure 41 – Fixer l'oreiller à l'extension de tête en option

Remarque

- L'oreiller de la têtière est une pièce appliquée de type BF.
- Ne pas utiliser le porte-bouteille d'oxygène en option du relève-buste (650700450053) avec l'extension de tête en option (650700450045).

Positionnement du support de perfusion en deux parties disponible en option

MISE EN GARDE - Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 25 livres (11,3 kg).

Pour positionner le support de perfusion (Figure 42) :

1. Soulever et faire pivoter le support de perfusion à partir de sa position de rangement. Appuyer vers le bas jusqu'à ce que le support de perfusion se verrouille dans le boîtier (A).
2. Pour élever la hauteur du support de perfusion, tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens antihoraire et tirer la partie télescopique (C) vers le haut. Élever le support de perfusion jusqu'à la hauteur désirée.
3. Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens horaire pour verrouiller la section télescopique en place.
4. Suspendre les poches de perfusion au crochet de perfusion (D).
5. Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens antihoraire et faire glisser la section télescopique (C) dans le tube du bas.
6. Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens horaire pour serrer.
7. Soulever et faire pivoter le support vers le bas dans sa position de rangement.

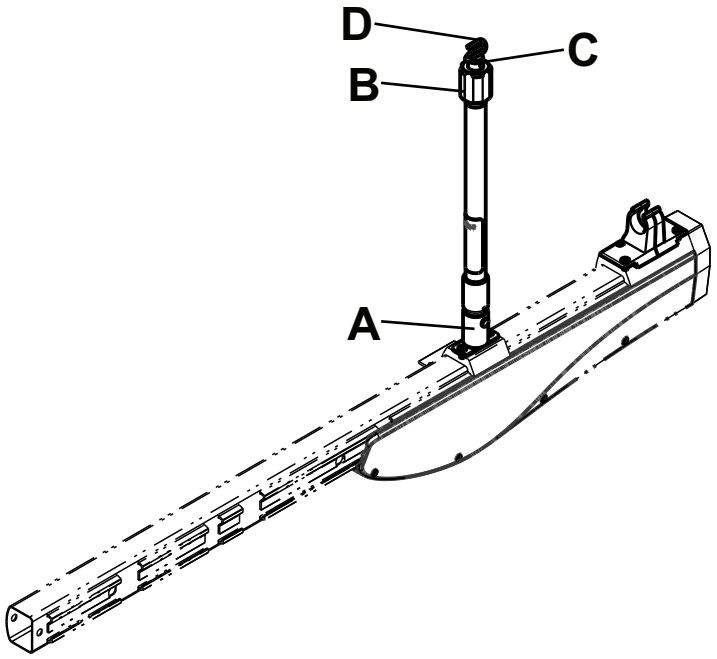


Figure 42 – Support de perfusion en deux parties

Positionnement du support de perfusion en trois parties disponible en option

MISE EN GARDE - Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 25 livres (11,3 kg).

Pour positionner le support de perfusion (Figure 43) :

1. Soulever et faire pivoter le support de perfusion à partir de sa position de rangement. Appuyer vers le bas jusqu'à ce que le support de perfusion se verrouille dans le boîtier (A).
2. Pour élever la hauteur du support de perfusion, tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens antihoraire et tirer la partie télescopique (C) vers le haut. Élever le support de perfusion jusqu'à la hauteur désirée.
3. Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens horaire pour verrouiller la section télescopique en place.
4. Pour un support de perfusion plus élevé, tirer la section (D) vers le haut jusqu'à ce que la pince à ressort (E) soit connectée.
5. Suspendre les poches de perfusion au crochet de perfusion (F).
6. Pour abaisser le support de perfusion, enfoncer la pince à ressort (E) et faire glisser la section (D) vers le bas dans la section (C). Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens antihoraire et faire glisser la section (C) dans le tube du bas.
7. Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens horaire pour serrer.
8. Soulever et faire pivoter le support vers le bas dans sa position de rangement.

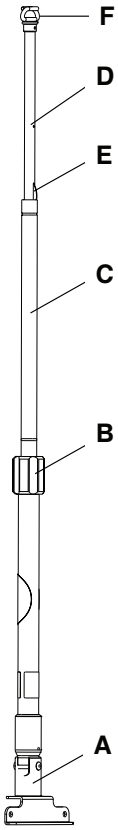


Figure 43 – Position relevée du support de perfusion

Installation d'une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène en option

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le porte-bouteille d'oxygène au-delà de la charge maximale admissible de 15 livres (6,8 kg).
- Ne pas utiliser deux porte-bouteilles d'oxygène en même temps.

Pour fixer une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène :

1. Poser une bouteille d'oxygène dans le porte-bouteille.
2. Faire passer la sangle inférieure dans la boucle et appliquer la sangle sur elle-même pour fixer la bouteille d'oxygène dans le porte-bouteille.

Remarque

- Ne pas utiliser le porte-bouteille d'oxygène comme support de bouteille d'oxygène lorsque le véhicule de transport est en mouvement. Ranger systématiquement le porte-bouteille d'oxygène dans un endroit approprié lorsque le véhicule de transport est en mouvement.
- Contrôler l'usure des sangles et des clips après chaque utilisation. Remplacer si la sangle ne fixe plus la bouteille d'oxygène.
- Ne pas utiliser le porte-bouteille d'oxygène en option de la section tête (650700450054) ou le porte-bouteille d'oxygène en option du relève-buste (650700450053) avec l'extension de tête en option (650700450045).

Fixation du filet de rangement à la base en option

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le filet de rangement à la base au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Toujours procéder avec précaution lors du retrait de la base afin d'éviter d'endommager les articles qui sont stockés dans le filet de rangement à la base.

Pour attacher le filet de rangement à la base, enrouler les sangles à boucles et crochets autour des tubes de la base.

Fixation de la poche de rangement du relève-buste en option

MISE EN GARDE

- Ne pas charger la poche de rangement simple face du relève-buste au-delà de la charge maximale admissible de 10 livres (4,5 kg).
- Ne pas charger la poche de rangement double face du relève-buste au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Ne pas laisser la poche de rangement interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable.

Pour fixer la poche de rangement simple ou double face du relève-buste :

1. Insérer chaque sangle dans une ouverture du revêtement du relève-buste.
2. Monter la poche à plat contre le relève-buste.
3. Fixer la poche de rangement du relève-buste sur la civière avec les sangles à boucles et crochets.

   Remarque - Fixer uniquement les sangles à boucles et crochets qui correspondent au côté de fixation sélectionné de la civière. Fixer les sangles à boucles et crochets inutilisées sur elles-mêmes.

Fixation du compartiment de rangement côté tête en option

AVERTISSEMENT - Ne pas laisser le compartiment de rangement côté tête interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable, de la barre de sécurité ou du crochet de sécurité de véhicule.

MISE EN GARDE - Ne pas charger le filet de rangement côté tête au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).

Pour fixer le compartiment de rangement côté tête (Figure 44):

1. Fixer les sangles à boucles et crochets (A) à proximité du vérin pneumatique et autour du tube transversal (C) du côté tête rétractable.
2. Boucler les sangles de retenue (B) autour des rails extérieurs du côté tête rétractable.

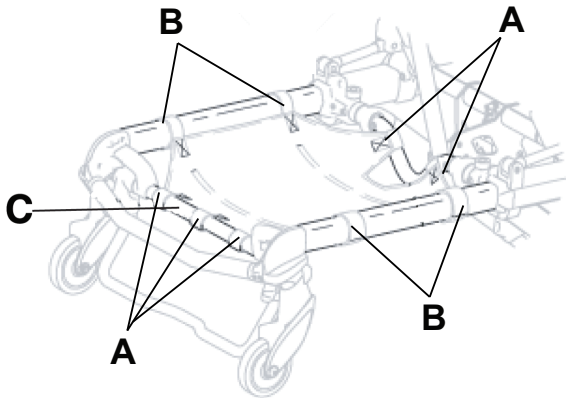


Figure 44 – Compartiment de rangement côté tête

Fixation du matelas

AVERTISSEMENT - Toujours fixer le matelas au produit pour éviter qu'il ne se déplace pendant le transfert du patient.

Les options suivantes du matelas sont compatibles avec ce produit :

- Matelas, traversin de relève-jambes, gris (6506-002-150) et matelas, traversin de relève-jambes (6500-002-150) - utiliser avec la barrière standard
- Matelas, traversin de relève-jambes, XPS, gris (6506-003-130) et matelas, traversin de relève-jambes, XPS (6500-003-130) - utiliser avec la surface du patient expansible (XPS) disponible en option

Pour fixer le matelas à la civière :

1. Aligner la boucle et crochet au dos du matelas avec la boucle et crochet du plan de couchage de la civière.
2. Attacher les sangles du côté pieds du matelas en les passant à travers les deux trous du revêtement du côté pieds du plan de couchage.
3. Tirer la sangle à travers la boucle et appliquer la boucle et le crochet pour fixer la sangle en place.

Remarque - Le matelas est une pièce appliquée de type BF.

Insertion de la batterie

Pour maximiser la charge de batterie disponible, utiliser uniquement des batteries qui ont été chargées au cours des dernières 48 heures.

Pour insérer la batterie :

1. Aligner les languettes dans le boîtier de la batterie.
2. Pousser la batterie dans le boîtier jusqu'à ce que le dispositif de blocage s'enclenche.

Retrait de la batterie du produit

Lorsque la batterie est déchargée, la retirer du produit et la remplacer par une batterie chargée.

AVERTISSEMENT

- Ne pas tenter d'ouvrir le bloc-batterie, quelle qu'en soit la raison, pour éviter tout risque de choc électrique. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur. Renvoyer les blocs-batterie endommagés à un centre d'entretien pour les recycler.
- Toujours éviter le contact direct avec une batterie ou des boîtiers de batterie humides. Le contact peut causer des blessures au patient ou à l'opérateur.

MISE EN GARDE - Toujours retirer la batterie si le produit ne doit pas être utilisé pendant 24 heures ou plus.

L'utilisation de manière répétée de la batterie sans périodes de repos peut augmenter la température à l'intérieur des cellules et réduire la durée de vie. Par exemple, le fait d'élever et d'abaisser plusieurs fois un patient corpulent à intervalles rapprochés peut réduire la durée de vie de la batterie.

Pour retirer la batterie du produit :

1. Appuyer sur le bouton de déblocage de la batterie (A) pour sortir la batterie du produit (Figure 45).
2. Glisser la batterie dégagée hors du boîtier.

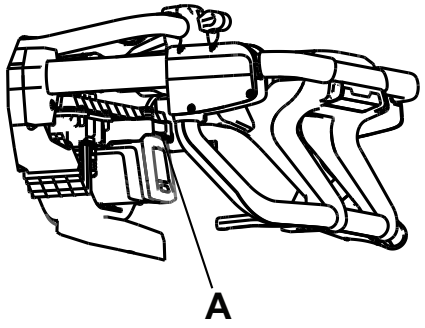


Figure 45 – Bouton de déblocage de la batterie

Stockage de la batterie

Pour la longévité, la performance et la sécurité de ce produit, utiliser les matériaux d'emballage d'origine pour stocker ou transporter ce produit.

Toutes les batteries perdent de la charge pendant le stockage ou les périodes d'inactivité. La batterie peut perdre jusqu'à 30 % de sa charge dans les 48 heures qui suivent son retrait du chargeur. Utiliser et charger complètement les batteries stockées tous les trois mois pour maintenir une performance optimale.

Recharge de la batterie

AVERTISSEMENT - Ne pas introduire une batterie fissurée ou endommagée dans le chargeur. Renvoyer les batteries endommagées à un centre d'entretien pour les recycler.

Remarque - Pour un entreposage prolongé, stocker la batterie sur le chargeur pour une charge d'entretien. Le chargeur maintient la batterie chargée et prête à l'emploi.

Pour recharger la batterie :

1. Insérer une batterie propre et sèche dans le chargeur. Vérifier que la batterie est verrouillée dans le chargeur.
   Remarque
   - Lorsque la batterie est chargée et prête à l'emploi, l'indicateur de charge de la batterie affichera quatre LED.
   - La durée de charge maximale est de 4 heures.
2. Appuyer sur le bouton de déblocage de la batterie (A) et faire glisser la batterie chargée pour la sortir du chargeur (Figure 46).

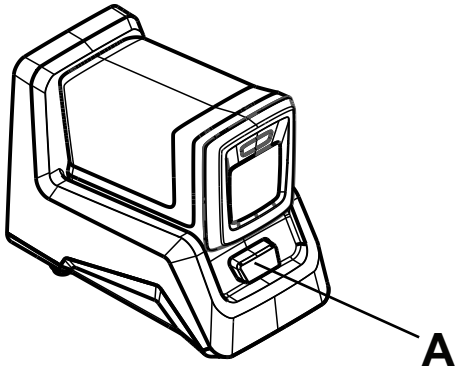


Figure 46 – Recharge de la batterie

Installation du chargeur

Lors de l'installation, placer le chargeur dans un endroit contrôlé du point de vue environnemental :

- Sans poussière ni humidité
- Maintenu dans une plage de température constante : voir *Caractéristiques techniques – Alvarium* (page 11)
- Facilement accessible lorsqu'il doit être utilisé

Placer et maintenir l'alimentation électrique et les cordons d'alimentation de manière à minimiser tout risque d'endommagement et de déconnexions par inadvertance.

Fixation de la plaque de montage du chargeur en option

AVERTISSEMENT - Toujours faire fixer la plaque de montage du chargeur en option et le chargeur par une personne familiarisée avec la construction des ambulances.

Pour fixer la plaque de montage du chargeur sur une surface (Figure 47):

1. Utiliser la plaque de montage du chargeur comme gabarit pour repérer l'emplacement des trous de montage (A).
2. Positionner la plaque de montage du chargeur et vérifier que :
   a. La languette à ressort (B) est située à l'arrière du chargeur.

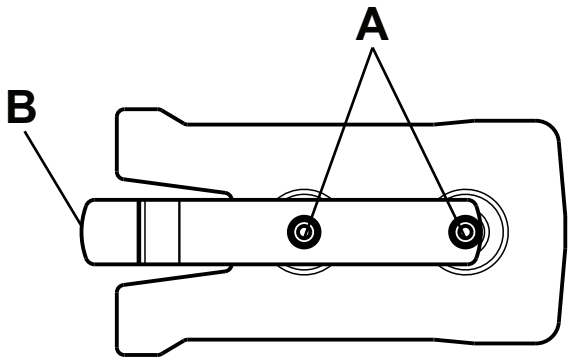


Figure 47 – Plaque de montage du chargeur

   b. Le cordon d'alimentation se branche facilement à l'arrière du chargeur.
   c. Le chargeur glisse de l'avant vers l'arrière pour se connecter à la plaque après le montage.
   d. La plaque de montage du chargeur est fixée pour l'emplacement de l'ambulance ou station :

Emplacement ambulance (alimentation c.a. ou c.c.)	Emplacement Station (courant c.a.)
• Fixer solidement la plaque à une surface horizontale ou à une étagère en utilisant au minimum des vis à tête plate de taille 10, qualité 5 (non fournies) • Pour le maintien vertical, positionner la plaque de montage de sorte que la languette à ressort se trouve en dessous des vis de montage, afin que le chargeur maintienne la batterie si l'utilisateur appuie sur le bouton de déblocage de la batterie • Vérifier que la surface de montage choisie est suffisamment solide pour soutenir le chargeur et la batterie pendant le transport • Prévoir une insertion et un retrait faciles de la batterie • Placer l'alimentation électrique à portée du cordon d'alimentation	• Fixer solidement la plaque à une surface horizontale ou verticale en utilisant au minimum des vis à tête plate de taille 10, qualité 5 (non fournies) • Pour le maintien vertical, positionner la plaque de montage de sorte que la languette à ressort se trouve en dessous des vis de montage, afin que le chargeur maintienne la batterie si l'utilisateur appuie sur le bouton de déblocage de la batterie • Prévoir une insertion et un retrait faciles de la batterie

Fixation du chargeur sur la plaque de montage du chargeur en option

Pour fixer le chargeur sur la plaque de montage du chargeur (Figure 48) :

1. Déplacer la glissière c.a./c.c. rouge (A) en position centrale. Éviter toute interférence entre les composants à crochet et le ressort de montage du chargeur.
2. Aligner les fentes à encoche arrière (B) sur les fixations de la plaque de montage du chargeur (C).
3. Glisser le chargeur (D) sur la plaque de montage du chargeur (E) jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

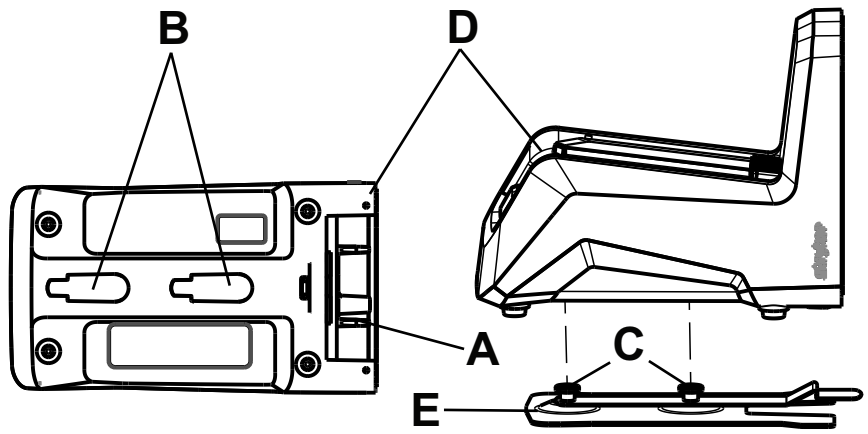


Figure 48 – Fixation du chargeur sur la plaque de montage du chargeur

Alimentation du chargeur

MISE EN GARDE

- Toujours placer le cordon d'alimentation électrique du chargeur à un endroit où il ne sera pas piétiné, ne risquera pas de faire trébucher, et sinon ne subira ni dommage ni contrainte.
- Ne pas mettre les bornes de la fiche de la batterie en contact avec des objets métalliques.

Pour alimenter le chargeur (Figure 49):

1. Repérer le raccordement électrique à l'arrière du chargeur.
2. Déplacer la glissière c.a./c.c. rouge pour exposer le port et sélectionner la configuration de tension souhaitée (c.a. ou c.c.).

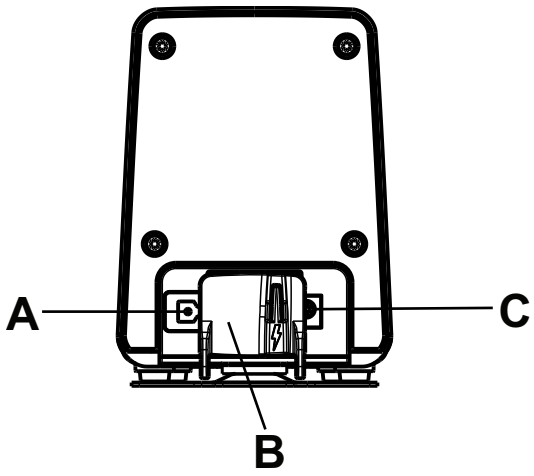


Figure 49 – Vue arrière du chargeur

A	Entrée c.a.
B	Glissière c.a./c.c. rouge
C	Entrée c.c.

3. Insérer le cordon d'alimentation dans le port exposé du chargeur.
4. Insérer l'autre extrémité du cordon d'alimentation du chargeur dans une source d'alimentation ininterruptible propre.

   Remarque - Utiliser uniquement des pièces approuvées par Stryker pour alimenter le chargeur.

Déconnexion du chargeur

MISE EN GARDE - Toujours saisir et tirer la fiche et non pas le cordon pour déconnecter le charger afin d'éviter tout risque d'endommagement de la fiche et du cordon électriques.

Pour déconnecter le chargeur, débrancher le cordon d'alimentation de la source d'alimentation c.a. ou c.c.

Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Vérifier la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service client de Stryker : +1-800-327-0770.

Nom	Numéro
Rallonge de ceinture	6082-160-050
Plaque de montage du chargeur	650700450031
Protection pour pied en option	650700450201
Support de perfusion en deux parties **HAVASU**, gauche	650700350005
Support de perfusion en deux parties **HAVASU**, droite	650700350001
Support de perfusion en trois parties **HAVASU**, gauche	650700350006
Support de perfusion en trois parties **HAVASU**, droite	650700350002
Têtière en option	650700450044
Kit, ensemble de capteurs MTS	650707000001
Matelas, traversin de relève-jambes	6500-002-150
Matelas, traversin de relève-jambes, gris	6506-002-150
Matelas, traversin de relève-jambes, **XPS**	6500-003-130
Matelas, traversin de relève-jambes, **XPS**, gris	6506-003-130
Porte-bouteille d'oxygène en option, relève-buste	650700450053
Porte-bouteille d'oxygène en option, section tête	650700450054
Pack de retenue, **XPR**	650600030010
Pack de retenue, X	6500-001-430
Pack de retenue, X, bleu	6500-001-431
Barrière, standard	650709990002
Barrière latérale, **XPS**, en option	650709990001
Compartiment de rangement, côté tête	6500-128-000
Filet de rangement, base	6500-160-000
Poche de rangement, relève-buste, double face	650700450134
Poche de rangement, relève-buste, simple face	650700450142
Système de blocage de roue en option, deux	650709990009
Système de blocage de roue en option, quatre	650709990010

N'utiliser que des pièces approuvées par Stryker. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une réduction de l'immunité électromagnétique du système. Ne pas modifier les pièces. Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures.

Nom	Numéro
Composants d'alimentation – c.a	
Batterie	650700080301
Batterie (2x)	650700080302
Chargeur	650700450301
Cordon d'alimentation, Argentine	650700450212

Nom	Numéro
Cordon d’alimentation, Australie	650700450105
Cordon d’alimentation, Brésil	650700450109
Cordon d’alimentation, Chine	650700450108
Cordon d’alimentation, Europe	650700450103
Cordon d’alimentation, Israël	650700450210
Cordon d’alimentation, Japon	650700450106
Cordon d’alimentation, Amérique du Nord	650700450102
Cordon d’alimentation, Afrique du Sud	650700450211
Cordon d’alimentation, Corée du Sud	650700450213
Cordon d’alimentation, Suisse	650700450107
Cordon d’alimentation, Royaume-Uni	650700450104
Composants d’alimentation – CC	
Câble 12 V CC, automobile	650700450101

Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à l’année de fabrication.

Entretien préventif

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser les mains nues pour inspecter des fuites hydrauliques.

MISE EN GARDE - Toujours utiliser des pièces agréées pour éviter tout risque d'endommagement du produit.

Définir et respecter un calendrier d'entretien et conserver la trace des activités d'entretien. Mettre le produit hors service avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Lors de l'utilisation de produits d'entretien, suivre les instructions du fabricant et consulter toutes les fiches de données de sécurité (FDS).

Lubrification

MISE EN GARDE - Ne pas lubrifier les paliers dans le cadre en X, car cela réduirait les performances de la civière et pourrait annuler sa garantie.

La civière a été conçue pour fonctionner sans devoir être lubrifiée.

Inspection et réglages réguliers

Le calendrier suivant est un guide général de maintenance. Des facteurs comme la météo, le terrain, la position géographique et l'utilisation individuelle peuvent modifier le calendrier de maintenance requis. En cas de doutes sur la façon d'effectuer ces vérifications, contacter un technicien de Stryker. En cas de doutes quant aux intervalles à respecter pour la maintenance du produit, contacter un technicien de Stryker. Effectuer chaque contrôle de routine et, au besoin, remplacer les pièces usées.

Tous les mois ou toutes les deux heures d'utilisation

Inspecter ces éléments tous les mois ou toutes les deux heures de fonctionnement du moteur, selon la première éventualité.

Élément	Inspecter
Paramètres	Configuration du dispositif d'arrêt des fixations internes
Vérin	Étendre la tige du vérin et l'essuyer avec un chiffon doux et un nettoyant ménager
Câbles et fils	Pas de fils pendants provenant des connexions et des chemins de câbles
	Serrer à la main le câble de l'électronique au niveau des pieds
Poignée de déblocage de secours manuelle	Fonctionnement de la poignée de déblocage de secours manuelle
Plan de couchage	Cadre et plan de couchage
Base	Cadre et base
Roues	Fixation, roulement et pivotement corrects de toutes les roues
Section tête	Tirer en direction de la section tête pour vérifier que la barre de sécurité bascule et tourne et revient à sa position initiale
Section pieds	Déployer et rétracter
	Fonctions et dispositifs de blocage
Sangle de retenue	Fonctionnent et sont exemptes d'usure excessive (telle qu'une partie femelle ou une plaque d'enclenchement tordues ou cassées, ou des sangles déchirées ou effilochées)
Batterie	Le boîtier et la zone des bornes sont exempts de fissures ou d'endommagement avant la première utilisation et avant chaque utilisation
Chargeur	Pour s'assurer que le cordon est exempt de coupure, que les broches ou les contacts ne sont pas tordus, ou que le boîtier ne présente pas de fissure avant la première et avant chaque utilisation

Tous les trois mois ou toutes les six heures d’utilisation

Inspecter ces éléments tous les trois mois ou toutes les six heures de fonctionnement du moteur, selon la première éventualité.

Élément	Inspecter
Système hydraulique	Installation correcte de toutes les fixations du support du moteur
	Aucune fuite de fluide hydraulique
	Aucune fuite du réservoir
Câbles et fils	Pas de détérioration ou de pincement du faisceau de câblage, de câble ou de conduites
	Aucun connecteur endommagé
Poignée de déblocage de secours manuelle	La base s’allonge et se rétracte quand l’opérateur tire la poignée de déblocage de secours manuelle
Plan de couchage	Toutes les attaches sont correctement fixées
	Fonctionnement correct du vérin du relève-buste
	Au besoin, régler le vérin pneumatique pour une plage de mouvement maximale
Base	Toutes les attaches sont correctement fixées
Cadre en X	Le cadre en X se déplie et se rétracte
Section tête	Toutes les attaches sont correctement fixées
	La section tête se déploie et se verrouille
Section pieds	La poignée de transport se déploie et se verrouille en position verticale à 90 degrés
	Toutes les attaches sont correctement fixées
	La section pieds se déploie et se verrouille dans les positions rétractée, centrale et déployée
	Ranger et verrouiller la poignée de transport
	Les voyants lumineux de guidage du côté pieds fonctionnent
Accessoires et pièces	Tous les accessoires et toutes les pièces fonctionnent

Tous les six mois ou toutes les 12 heures d’utilisation

Inspecter ces éléments tous les six mois ou toutes les 12 heures de fonctionnement du moteur, selon la première éventualité.

Élément	Inspecter
Fonctions/commandes électroniques	Déployer la civière en position élevée, mesurer et vérifier la hauteur de charge
	Le système qui permet de monter ou descendre par à-coups fonctionne
	La rétraction et le déploiement très rapides fonctionnent
	Le système de détection du pare-chocs fonctionne
	Appuyer sur le bouton de réglage de la hauteur de déblocage ou de transport et confirmer que la hauteur est correcte
	Mesurer la hauteur de charge et confirmer que la hauteur est correcte
Interrupteurs	Absence d'endommagement ou d'usure des interrupteurs
	Tous les interrupteurs fonctionnent
Plan de couchage	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé

Élément	Inspecter
	Absence d'endommagement ou de déchirures au niveau des poignées de la civière
	Les barrières fonctionnent et se verrouillent
	Le repose-pieds fonctionne
Matelas	Absence de fissures ou de déchirures
Base	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	Le montant de retenue de la civière est solidement installé. Si ce n'est pas le cas, remplacer la vis.
	Absence de dommages excessifs au niveau des dispositifs de protection du cadre en X
Roues	Absence de débris
	Le **Steer-Lock** et les blocages des roues fonctionnent
	Vérifier le câble de frein (entre le **Steer-Lock** et le blocage de roue) pour s'assurer qu'il n'y a pas de signe d'usure, de pliure ou de courbure
Section tête	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	La poignée fonctionnelle n'est pas excessivement endommagée ou déchirée
	Fixation et roulement corrects des roues porteuses
Section pieds	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	La poignée fonctionnelle n'est pas excessivement endommagée ou déchirée

Tous les 12 mois ou toutes les 24 heures d'utilisation

Inspecter ces éléments tous les 12 mois ou toutes les 24 heures de fonctionnement du moteur, à la première échéance.

Élément	Inspecter
Paramètres	La civière et la fixation sont en bon état et fonctionnent
	La barre de sécurité se connecte au crochet de sécurité du véhicule
Poignée de déblocage de secours manuelle	Revient à la position repliée
Plan de couchage	Toutes les soudures sont intactes, exemptes de fissures ou de cassures
	Les étiquettes d'avertissement sont présentes et lisibles
Base	Toutes les soudures sont intactes, exemptes de fissures ou de cassures
Porte-bouteille d'oxygène, section tête rétractable en option	Absence d'usure des sangles et des clips
Section pieds	Les crochets à clapet d'attache du côté pieds ne sont pas usés
Câbles et fils	Le connecteur du câble de la carte de l'interface côté pieds est solide
Poignée de transport	Appliquer le lubrifiant **Tri-Flow**™ (6082-199-012) sur les articulations internes de la poignée de transport

Nettoyage et désinfection des sangles de retenue XPR

MISE EN GARDE - Ne pas appliquer de lubrifiant sur les surfaces des sangles de retenue.

Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service client de Stryker : +1-800-327-0770.

Les nettoyants conseillés incluent, entre autres:	**Un produit nettoyant avec les ingrédients actifs suivants (ou équivalent):**
• Alcool isopropylique à une concentration ≤ 70 % ; ou	• Sels d'ammonium à une concentration ≤ 0,31 % • Alcool isopropylique à une concentration ≤ 21,000 % • Éther monobutylique de l'éthylène glycol à une concentration ≤ 3,000 % (ingrédient non actif)

Les sangles de retenue **XPR** ont une durée de vie utile prévue de trois mois lorsque les nettoyants proposés ci-dessus sont utilisés.

Le fait de ne pas utiliser les produits nettoyants suggérés peut entraîner une dégradation prématurée et annuler la garantie du produit. Ne pas nettoyer avec de l'eau de Javel, du **HDQ Neutral®** ou du peroxyde d'hydrogène accéléré. Pour toute question ou préoccupation, contacter le service clientèle de Stryker (+1-800-327-0770).

Respecter rigoureusement les recommandations de dilution de la solution de nettoyage émanant du fabricant. Le non-respect des instructions ci-dessous lors de l'utilisation de ce type de nettoyants peut annuler la garantie de ce produit.

Méthode recommandée :

1. Pour nettoyer, essuyer les surfaces externes pour enlever toutes les souillures visibles. Répéter au besoin jusqu'à ce que le produit soit propre.

   Remarque - Déplacer la boucle de rallonge pour nettoyer l'intégralité de la sangle de retenue. S'assurer que la surface de la sangle de retenue est sèche avant de déplacer la boucle de rallonge. Ne pas déplacer la boucle de rallonge sur une surface encore humide de produit nettoyant.
2. Pour désinfecter, essuyer les surfaces externes jusqu'à ce qu'elles soient humides.

   Remarque - S'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la durée limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.
3. Vérifier le fonctionnement avant de remettre le produit en service.

Remarque

- L'immersion des boucles en métal des sangles de retenue peut corroder les boucles et n'est pas recommandée. Rincer à l'eau propre et laisser sécher à l'air pour réduire le risque de corrosion. Remplacer les sangles de retenue si les boucles en métal sont corrodées.
- Le contact direct d'un matériau visiblement sale et perméable avec la peau peut augmenter le risque d'infection.
- Ne pas laver les sangles de retenue.
- Toujours essuyer le produit à l'eau propre et sécher après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif reste sur la surface du produit et peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels.

Nettoyage du produit

AVERTISSEMENT

- Toujours suivre ces directives relatives au nettoyage et à la désinfection, en plus de vos protocoles pour assurer la sécurité hygiénique.
- Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.

MISE EN GARDE

- Toujours retirer la batterie avant de laver le produit.
- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou aux ultrasons.
- La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
- La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'un tube-rallonge à main pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.

Le produit est lavable sous pression. Le produit peut présenter certains signes d'oxydation ou de décoloration dus aux lavages répétés. Toutefois, le lavage sous pression n'entraînera aucune dégradation de la performance du produit à condition de respecter les procédures appropriées.

- L'immersion des boucles en métal des sangles de retenue peut corroder les boucles et n'est pas recommandée. Rincer à l'eau propre et laisser sécher à l'air pour réduire le risque de corrosion. Remplacer les sangles de retenue si les boucles en métal sont corrodées.
- Le contact direct d'un matériau visiblement sale et perméable avec la peau peut augmenter le risque d'infection.

Méthode de nettoyage recommandée :

1. Retirer le matelas et la batterie du produit.
2. Respecter rigoureusement les recommandations de dilution du fabricant de la solution désinfectante.
3. Pour le lavage sous pression, Stryker recommande un laveur de chariots chirurgicaux d'hôpital standard.
4. Laisser sécher le produit à l'air.
5. Vérifier le fonctionnement avant de remettre le produit en service.

Désinfection du produit

De manière générale, lorsqu'ils sont utilisés aux concentrations recommandées par le fabricant, des désinfectants phénoliques ou quaternaires (sauf le **Virex®** TB) peuvent être employés. L'utilisation de désinfectants iodophores n'est pas recommandée parce que ces désinfectants risquent de faire des taches.

Désinfectants recommandés :

- Nettoyants quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
- Nettoyants phénoliques (substance active : o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel (5,25 % - moins d'une part d'eau de Javel pour 100 parts d'eau)
- ≤ 21 % d'alcool isopropylique

Méthode de désinfection recommandée :

1. Respecter rigoureusement les recommandations de dilution du fabricant de la solution désinfectante.
2. Laver à la main toutes les surfaces du produit à l'aide d'une solution désinfectante.
3. Éviter une saturation excessive et s'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.
4. Laisser sécher le produit à l'air.
5. Désinfecter les boucles et crochets après chaque emploi. Bien imbiber le crochet et la boucle de désinfectant, rincer à l'eau, et laisser le désinfectant s'évaporer. Pour le crochet et la boucle en nylon, un désinfectant approprié doit être déterminé par le service.
6. Vérifier le fonctionnement avant de remettre le produit en service.

Remarque

- La garantie de ce produit pourrait être annulée si les directives précitées ne sont pas suivies lors de l'utilisation de ces types de désinfectants.
- Toujours essuyer le produit à l'eau propre et sécher après le nettoyage. Certains agents nettoyants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif reste sur la surface du produit et peut entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels.

Nettoyage du chargeur

AVERTISSEMENT

- Toujours porter des gants en caoutchouc en plus de l'équipement de protection individuelle pour nettoyer la batterie afin de réduire le risque de blessures.
- Toujours débrancher le chargeur de la prise murale avant le nettoyage pour éviter tout risque de choc électrique.
- Ne pas immerger le chargeur dans un liquide ni laisser de liquide s'accumuler sur le dessus du chargeur pour éviter tout risque de choc électrique.

Pour nettoyer le chargeur :

1. Déconnecter le chargeur de la prise murale pour éviter tout risque de choc électrique pendant le nettoyage.
2. Essuyer les surfaces du chargeur à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution désinfectante non abrasive. Voir *Désinfection du produit*.
3. Essuyer avec un chiffon humidifié avec de l'eau propre pour éliminer tous résidus ou produits chimiques de nettoyage.
4. Sécher avant de remettre le chargeur en service.

Nettoyage de la batterie

AVERTISSEMENT

- Toujours porter des gants en caoutchouc en plus de l'équipement de protection individuelle pour nettoyer la batterie afin de réduire le risque de blessures.
- Toujours utiliser uniquement des matériaux non conducteurs pour essuyer la batterie.
- Toujours éviter une exposition excessive à l'eau des bornes de la batterie.
- Ne pas manipuler et ne pas toucher directement les bornes de la batterie pendant le nettoyage afin d'éviter le risque de blessures.
- Ne pas immerger la batterie dans un liquide ni laisser de liquide s'accumuler sur le dessus de la batterie pour éviter tout risque de choc électrique.
- Ne pas laver la batterie sous pression.

MISE EN GARDE - Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou par ultrasons.

Pour nettoyer la batterie :

1. Retirer la batterie du produit ou du chargeur.
2. Inspecter le boîtier et la surface des bornes de la batterie pour y déceler des fissures ou des dommages éventuels.
3. Nettoyer la batterie avec une solution désinfectante. Voir *Désinfection du produit*.
4. Rincer la batterie avec de l'eau propre pour éliminer tous résidus ou produits chimiques de nettoyage. Positionner la batterie de manière à éviter une accumulation d'eau à proximité des bornes.
5. Sécher avant d'insérer la batterie dans le produit ou le chargeur.

Notifications sans fil

Pour les produits équipés d'une technologie de communication sans fil facultative, ces notifications s'appliquent aux pays indiqués ci-dessous :

Pays	Notification
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage ; et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Pays	Notification
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notifications de coexistences sans fil

Les micro-ondes sont réglementées par le gouvernement fédéral par le biais du règlement 21 CFR paragraphe 1030.10 de sorte que la quantité de puissance qui peut s'échapper d'un four à micro-ondes au cours de sa durée de vie est très faible, de l'ordre de 5 mW/cm² à 2 pouces (5 cm) du plan de la surface des micro-ondes. Ce rayonnement se dissipe rapidement à mesure que la distance entre le micro-ondes et le point de mesure augmente. D'autres radiations dans cette bande peuvent être générées par des sources involontaires et par le circuit de commande et de source d'alimentation dans les micro-ondes. Le niveau de ces radiations est également contrôlé par des réglementations fédérales de la FCC et n'est pas d'une grande ampleur. Ces deux sources de bruit sont toutes deux contenues à l'intérieur du four à micro-ondes qui est blindé et conçu pour limiter ce rayonnement. En général, l'utilisateur du dispositif médical ne tiendra pas à proximité immédiate du four à micro-ondes lorsqu'il utilisera le dispositif médical.

Informations relatives à la CEM

AVERTISSEMENT

- Les équipements de communication RF portables, y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à moins de 12 pouces (30 cm) d'une partie quelconque de la **Power-PRO** 2, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
- Éviter d'empiler ou de placer d'autres équipements à proximité de la **Power-PRO** 2 afin d'empêcher le fonctionnement incorrect des produits. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, il convient d'observer attentivement la civière et les autres équipements pour vérifier leur bon fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un fonctionnement incorrect.

Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques		
Test d'émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique**
La **Power-PRO** 2 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la **Power-PRO** 2 doit veiller à ce qu'elle soit utilisée dans un tel environnement.		
Émissions RF CISPR 11	Groupe 2	La **Power-PRO** 2 avec l'option de compatibilité **Power-LOAD** doit émettre une énergie électromagnétique pour exécuter sa fonction prévue. Les équipements électroniques à proximité peuvent être affectés.
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Les caractéristiques des émissions de cet équipement le rendent approprié pour une utilisation dans les établissements médicaux professionnels, les services médicaux d'urgence et les environnements de soins à domicile. S'il est utilisé dans d'autres environnements, cet équipement pourrait ne pas assurer une protection adéquate aux services de communication par radiofréquence et aux réseaux d'alimentation. Il peut être nécessaire pour l'utilisateur de prendre des mesures d'atténuation telles que la réorientation ou le déplacement de l'équipement.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
La **Power-PRO** 2 peut être utilisée dans un établissement de santé professionnel, à domicile et dans les environnements de services médicaux d'urgence. La **Power-PRO** 2 ne peut pas être utilisée dans des environnements dépassant les conditions des tests d'immunité en fonction desquelles le produit a été évalué, notamment à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence (HF) et dans la salle à blindage aux radiofréquences (RF) d'un équipement d'imagerie par résonance magnétique (IRM). Le client ou l'utilisateur de la **Power-PRO** 2 doit veiller à ce qu'elle soit utilisée dans un tel environnement et que les directives relatives à l'environnement électromagnétique indiquées ci-dessous soient observées.			
Test d'immunité	**Niveau d'essai CEI 60601**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique – Directives**
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV par contact ±15 kV dans l'air	±8 kV par contact ±15 kV dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les niveaux des champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
RF rayonnées CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles doivent respecter les indications du tableau intitulé Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et la **Power-PRO** 2. Si le service mobile ne figure pas dans le tableau, la distance de séparation recommandée doit être calculée à l'aide de l'équation appropriée pour la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée : $D=(0,6)\ (\sqrt{P})$ où *P* correspond à la puissance nominale de sortie maximum en watts (W) pour l'émetteur, selon le fabricant de ce dernier, et *d* correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ produites par les émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude de site électromagnétique[a] doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque gamme de fréquences.[b] Des interférences peuvent survenir à proximité des équipements porteurs du symbole suivant : 
Remarque - Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion au niveau des structures, des objets et des personnes.			
[a] Les intensités de champ des émetteurs fixes, telles que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager un relevé des champs électromagnétiques du site. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où la **Power-PRO** 2 est utilisée dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il convient d'observer le système **Power-PRO** 2 pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de la **Power-PRO** 2. [b]Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ sont inférieures à 10 V/m.			

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et la Power-PRO 2			
Bande (MHz)	**Entretien**	**Puissance maximale (W)**	**Distance de séparation minimale (m)**
La **Power-PRO** 2 est destinée à être utilisée dans un environnement électromagnétique où les perturbations des RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de la **Power-PRO** 2 peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en respectant la distance minimum entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et la **Power-PRO** 2, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale des équipements de communication.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et la Power-PRO 2			
Bande (MHz)	**Entretien**	**Puissance maximale (W)**	**Distance de séparation minimale (m)**
704-787	Bande LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Bande LTE 5	2,0	0,3
1 700-1 990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Bande LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2 400-2 570	Bluetooth WLAN 802,11 b/g/n RFID 2450 Bande LTE 7	2,0	0,3
5 100-5 800	WLAN 802,11 a/n	0,2	0,3

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximum n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être déterminée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance nominale de sortie maximum en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.

Remarque : Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion au niveau des structures, des objets et des personnes.

MISE EN GARDE - Les changements ou modifications apportés au système de gestion de la batterie **Alvarium**, non expressément approuvés par Stryker, peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Destiné aux États-Unis uniquement :

Système de gestion de batterie Alvarium : modèle 650700080301 (batterie) et modèle 650700450301 (chargeur)

Remarque - Cet équipement a été testé et classé conforme aux limites pour un dispositif numérique de Classe B, en vertu de la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences préjudiciables au niveau des communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement ne provoque pas d'interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur
- Raccorder l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou un technicien radio ou TV expérimenté pour obtenir de l'aide

Krevet Power-PRO 2

Priručnik za uporabu/održavanje

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



HR

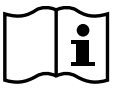
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

Globalni pojmovnik simbola

Definicije simbola potražite u globalnom pojmovniku simbola na adresi ifu.stryker.com.

Simboli

	Pogledajte priručnik/knjižicu s uputama
	Pogledajte upute za uporabu
	Opće upozorenje
	Oprez
	Upozorenje; drobljenje ruku
	Upozorenje; neionizirajuće zračenje
	Zabranjeno guranje
	Kineski RoHS bez tvari koje je potrebno prijaviti
	Kineski RoHS s tvarima koje je potrebno prijaviti
	Certifikacija Par AFNOR
	Oznaka CE
	Oznaka ocjenjivanje sukladnosti u UK-u
	Uvoznik
	Jedinstvena identifikacija proizvoda
	Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici

CH REP	Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj
MD	Europski medicinski proizvod
REF	Kataloški broj
LOT	Šifra serije
SN	Serijski broj
QTY	Količina
US Patents	Za patente u SAD-u posjetite www.stryker.com/patents
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
	Masa opreme sa sigurnim radnim opterećenjem
	Sigurno radno opterećenje
	Primijenjeni dio tipa BF
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicinska oprema koju je klasificirala Underwriters Laboratories Inc. u pogledu opasnosti od strujnog udara, požara i mehaničkih opasnosti isključivo u skladu s ANSI/AAMI ES60601-1:2012 i CAN/CSA-C22.2 br. 60601-1:14.
	Istosmjerna struja
~	Izmjenična struja
	Električna oprema razreda II: je oprema na kojoj se zaštita od električnog udara ne temelji samo na osnovnoj izolaciji, već su predviđene zaštitne mjere, poput dvostruke ili pojačane izolacije, za koju nije potrebno zaštitno uzemljenje i ne ovisi o uvjetima instalacije.
	Opasan napon
	Izvlačenje
	Uvlačenje
IP36	Oznaka zaštite od prodora
	Da bi se naznačila obveza odvojenog prikupljanja baterija u skladu s Uredbom Europske unije o baterijama i otpadnim baterijama (EU) 2023/1542. Uz ovaj simbol može stajati skraćena oznaka materijala korištenih u bateriji.

	U skladu s dopunjenom europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE), ovaj simbol znači da se ovaj proizvod treba zasebno prikupljati zbog recikliranja. Ne odlažite kao nerazvrstani komunalni otpad. Obratite se lokalnom distributeru u vezi informacija o odlaganju u otpad. Pobrinite se da se inficirana oprema dekontaminira prije recikliranja.
	Da bi se naznačila obveza odvojenog prikupljanja baterija u skladu s Uredbom Europske unije o baterijama i otpadnim baterijama (EU) 2023/1542. Uz ovaj simbol može stajati skraćena oznaka materijala korištenih u bateriji. Cd = baterija sadrži više od 0,002 % kadmija po masi
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) neprofitna je organizacija za javne usluge koja promiče recikliranje prijenosnih punjivih baterija. Baterije se moraju dostaviti na lokaciju za prikupljanje baterija. Posjetite internetsku stranicu organizacije RBRC (www.rbrc.org) za informacije o lokaciji za prikupljanje u vašoj blizini ili nazovite broj telefona naveden na simbolu recikliranja.
	Podizanje pomoću dviju osoba
	Ova strana gore
	Lomljivo, pažljivo rukovati
	Održavati suhim
	Ograničenje broja komada koji se mogu naslagati jedan na drugi
D C T - +	Identifikacija priključaka baterije (D – podaci (podatkovna linija SMBus), C – sat (linija sata SMBus), T – T-čioda ili temperatura, - negativni priključak, + pozitivni priključak)
2800 mAh/71.68 Wh	Kapacitet i trajanje baterije
	Radni ciklus kreveta: 16,7 %
	Tekst na engleskom jeziku ispod ovog simbola namijenjen je samo kupcima u SAD-u
	Distributer u SAD-u
MADE IN U.S.A.	Proizvod izrađen u Sjedinjenim Američkim Državama
	Certifikat proizvođača kutije
	Punjač**Alvarium** sukladan je sa zahtjevima normi UL 62368-1:2019 Ed. 3 i CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 za audio/ video, informacijsku i komunikacijsku opremu. Baterija **Alvarium** sukladna je sa zahtjevima normi UL 62133-2:2020 Ed. 1 i CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 za sustave sekundarnih litijskih baterija.
	Baterija **Alvarium** sukladna je sa zahtjevima normi UL 62133-2:2020 Ed. 1 i CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 za sustave sekundarnih litijskih baterija.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Oznaka bežične sukladnosti za Koreju
NOM NYCE	Oznaka bežične sukladnosti za Meksiko
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Oznaka bežične sukladnosti za Južnoafričku Republiku
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Oznaka bežične sukladnosti za Tajvan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Oznaka bežične sukladnosti za Tajland
FC	Oznaka bežične sukladnosti za SAD (FCC)
	Nemojte čistiti izbjeljivačem
	Sigurnosni remen za ramena
	Sigurnosni remen za struk s dvostrukom kopčom
	Sigurnosni remen za struk s jednom kopčom
	Sigurnosni remen za bedra
	Sigurnosni remen za gležnjeve

Sadržaj

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena ... 3
Sažetak sigurnosnih mjera opreza ... 3
Uvod ... 6
Opis proizvoda ... 6
Indikacije za uporabu ... 6
Kliničke koristi ... 6
Kontraindikacije ... 6
Predviđeni rok trajanja ... 6
Odlaganje u otpad/recikliranje ... 6
Specifikacije - Power-PRO 2 ... 7
Europska uredba REACH - Power-PRO 2 ... 8
Kineska direktiva RoHS - Power-PRO 2 ... 9
Standardni s potrebnim opcijama ... 9
Opcija specifikacija bežičnog radija ... 10
Specifikacije - Alvarium ... 11
Europska uredba REACH – Alvarium ... 11
Kineska direktiva RoHS - Alvarium ... 12
Zahtjevi u pogledu električne energije ... 12
Europske specifikacije za baterije ... 12
Sigurnost, rukovanje i pohrana baterije ... 12
Ilustracija proizvoda - Power-PRO 2 ... 14
Ilustracija proizvoda - Alvarium ... 15
Podaci za kontakt ... 15
Lokacija serijskog broja - Power-PRO 2 ... 15
Lokacija serijskog broja – Alvarium ... 16
Datum proizvodnje ... 16
Postavljanje ... 17
Ugradnja ... 18
Ugradnja pričvršćivača kreveta ... 18
Ugradnja elementa pričvršćivača za isključivanje ... 18
Odabir sigurnosne kuke vozila ... 18
Konfiguracija vozila ... 19
Položaj sigurnosne kuke vozila, od naprijed prema natrag ... 20
Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu ... 21
Ugradnja sigurnosne kuke vozila ... 21
Tijekom rada ... 23
Smjernice za rad ... 23
Provjera razine napunjenosti baterije ... 23
Prijenos pacijenta na krevet ... 24
Podizanje ili spuštanje kreveta ... 25
Ručno podizanje ili spuštanje kreveta pomoću premosnika ... 25
Aktiviranje ili otpuštanje blokade kotača ili funkcije Steer-Lock ... 26
Vožnja kreveta s pacijentom ... 26
Guranje ili vučenje kreveta pomoću ručke za transport ... 27
Ukrcavanje kreveta u vozilo ... 27
Iskrcavanje kreveta iz vozila ... 28
Položaj rukovatelja i pomoćnika ... 30
Podizanje ili spuštanje naslona za leđa ... 30
Podizanje ili spuštanje bočnih ograda ... 30
Podizanje ili spuštanje bočnih ograda (XPS opcija) ... 31
Izvlačenje ili uvlačenje sklopivog odjeljka za glavu ... 31
Izvlačenje ili uvlačenje sklopivog odjeljka za stopala ... 31
Podizanje ili spuštanje naslona za noge ... 32
Podizanje ili spuštanje zglobnog podešavača za koljena ... 32
Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena ... 33
Pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za ramena ... 34
Pričvršćivanje sigurnosnih remena za struk u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za struk ... 35
Pričvršćivanje sigurnosnih remena za bedra u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za bedra ... 35
Pričvršćivanje sigurnosnih remena za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za gležnjeve ... 36
Podešavanje sigurnosnih remena ... 36
Dodavanje nastavka za sigurnosni remen ... 37
Privezivanje sustava za vezivanje djece sustavom za vezanje u obliku slova X ... 37
Vješanje opreme na kuku za opremu ... 38
Pričvršćivanje i postavljanje položaja opcionalne nožne barijere ... 40
Pričvršćivanje opcijskog nastavka za uzglavlje ... 42
Postavljanje opcijske dvodijelne šipke za intravenoznu terapiju ... 43
Postavljanje opcijske trodijelne šipke za intravenoznu terapiju ... 44
Pričvršćivanje boce s kisikom na opcijski držač boce s kisikom ... 45
Pričvršćivanje opcijske mreže postolja za pohranu ... 45
Pričvršćivanje opcijske vrećice za pohranu na naslonu za leđa ... 45
Pričvršćivanje opcijske podloške za pohranu na uzglavlje ... 46
Pričvršćivanje madraca ... 46
Umetanje baterije ... 46
Vađenje baterije iz proizvoda ... 47
Pohrana baterije ... 47
Punjenje baterije ... 47
Postavljanje punjača ... 48

Pričvršćivanje opcijske ploče za ugradnju punjača....48
Pričvršćivanje punjača na opcijsku ploču za ugradnju punjača....49
Napajanje punjača....49
Iskopčavanje punjača....50
Dodatna oprema i dijelovi....51
Datum proizvodnje dodatne opreme za medicinski proizvod....52
Preventivno održavanje....53
Podmazivanje....53
Redovita provjera i podešavanje....53
Svaki mjesec ili dva sata....53
Svaka tri mjeseca ili šest sati....53
Svakih šest mjeseci ili 12 sati....54
Svakih 12 mjeseci ili 24 sata....55
Čišćenje i dezinfekcija XPR sigurnosnog remenja....56
Čišćenje proizvoda....57
Dezinfekcija proizvoda....58
Čišćenje punjača....59
Čišćenje baterije....59
Bežične obavijesti....60
Obavijesti o bežičnoj sunazočnosti....61
Informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti....62

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena

Riječi **UPOZORENJE**, **OPREZ** i **NAPOMENA** imaju posebno značenje i treba ih pažljivo pregledati.

UPOZORENJE

Upozorava čitatelja na situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede. Također može opisivati potencijalne ozbiljne nuspojave i sigurnosne opasnosti.

OPREZ

Upozorava čitatelja na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšom ili umjerenom ozljedom korisnika ili pacijenta ili oštećenjem proizvoda ili drugog materijalnog vlasništva. To uključuje posebnu pažnju potrebnu za sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja i pažnju potrebnu da se izbjegne oštećenje uređaja, do kojeg može doći kao rezultat upotrebe ili nepravilne upotrebe.

Napomena - Navodi posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjenje važnih uputa.

Sažetak sigurnosnih mjera opreza

Uvijek pročitajte i strogo se pridržavajte upozorenja i mjera opreza navedenih na ovoj stranici. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući nikal, za koji je u saveznoj državi Kaliforniji poznato da uzrokuju rak, i bisfenol A (BPA), za koji je u saveznoj državi Kaliforniji poznato da uzrokuje prirođene mane i na druge je načine štetan za reproduktivno zdravlje. Za više informacija posjetite www.P65Warnings.ca.gov.
- Uvijek ugradite sustav pričvršćivača za isključivanje (ako ne koristite pričvršćivač kreveta odobren za sudare) u svim vozilima za hitnu pomoć koja će se koristiti s ovim krevetom.
- Samo obučeno osoblje smije postavljati pričvršćivač kreveta. Nepravilno postavljanje može dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja.
- Uvijek pazite da svi kreveti ispunjavaju specifikacije za ugradnju sustava pričvršćivača kreveta tvrtke Stryker.
- Uvijek prilagodite sklop stezaljke tračnice tako da odgovara položaju zadržača kreveta ovisno o proizvođaču kreveta i broju modela.
- Uvijek postavite element pričvršćivača za isključivanje prije puštanja kreveta u pogon.
- Ne pokušavajte upravljati krevetom kada je ukrcan u pričvršćivač kreveta.
- Element pričvršćivača za isključivanje koristite isključivo za deaktiviranje elektroničkih funkcija.
- Uvijek prilagodite mjesto ugradnje da biste zadržali pravilni položaj prednje strane sigurnosne kuke vozila kada mijenjate postojeću sigurnosnu kuku vozila novom vrstom.
- Ugradnju sigurnosne kuke vozila uvijek mora obavljati osoba kvalificirana i upoznata s konstrukcijom ambulantnih vozila, da bi se izbjegle ozljede pacijenta ili rukovatelja.
- Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila uvijek se savjetujte s proizvođačem vozila. Pazite da ugradnja sigurnosne kuke vozila ne ošteti ni ne ometa vodove kočnica, vodove kisika, vodove goriva, spremnik za gorivo niti električne instalacije vozila.
- Ne modificirajte krevet niti sigurnosnu kuku vozila. Ako se sigurnosna prečka kreveta ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila ni u jednom od tih položaja (lijevo, centar ili desno), modificirajte vozilo.
- Uvijek provjerite povezuje li se sigurnosna prečka kreveta sa sigurnosnom kukom vozila prije svake ugradnje sigurnosne kuke vozila.
- Uvijek pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila prije vađenja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu da ne bi došlo do rizika od ozljede.
- Uvijek koristite vijke koji su dovoljno dugi da prođu kroz podnicu odjeljka za pacijenta u vozilu, podlošku i maticu, uz najmanje dva puna namotaja u matici. Dužina zatvorenih vijaka ovisi od debljine podnice vozila.
- Krevet koristite samo kada je sve osoblje udaljeno od mehanizama. Zaplitanje u mehanizme kreveta pod napajanjem može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Nemojte dozvoljavati neobučenim pomagačima da pomažu pri upravljanju ovim proizvodom.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja, iskrcavanja ili promjene visine kreveta.
- Nemojte se voziti na postolju kreveta.
- Uvijek budite oprezni prilikom bočnog podešavanja kreveta da biste izbjegli rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede. Prevozite krevet u spuštenom položaju, s uzglavljem ili podnožjem naprijed, da bi se minimizirao rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede.
- Uvijek držite ruke, prste i stopala dalje od pokretnih dijelova. Budite oprezni kada stavljate ruke i stopala blizu cijevi postolja u svrhu podizanja ili spuštanja kreveta.
- Uvijek provodite praćenje pacijenta kada krevet miruje. Ako podižete ili spuštate krevet hidrauličnim putem, to može privremeno utjecati na elektroničku opremu za nadzor pacijenta.
- Nemojte koristiti proizvod ako je bio korišten tijekom nezgode vozila da bi se izbjegao rizik od ozljede uslijed oštećenja proizvoda. Obratite se tvrtki Stryker da biste utvrdili je li potrebno zamijeniti proizvod.
- Krevet nemojte otključavati ni skidati s pričvršćivača kreveta tijekom transporta u vozilu.
- Uvijek postavite pacijenta i opremu ili dodatnu opremu na sredinu. Prije transportiranja pacijenta na ovom proizvodu zaključajte dijelove koji se zaključavaju i predviđene točke za podizanje.
- Uvijek pregledajte je li proizvod oštećen ako je sudjelovao u nezgodi vozila hitne pomoći. Za više informacija obratite se službi za potrošače ili tehničkoj podršci tvrtke Stryker.
- Uvijek upotrijebite svo sigurnosno remenje za pričvršćivanje pacijenta za proizvod. Neprivezan pacijent može ispasti i ozlijediti se.
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.

- Ne aktivirajte blokadu kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomičete proizvod da ne bi došlo do prevrtanja kreveta ili ozlijede.
- Uvijek pričvrstite madrac na proizvod da biste izbjegli pomicanje tijekom prijevoza pacijenta.
- Nemojte podizati ni spuštati krevet dok ste na grubom ili neravnom terenu.
- Nemojte zamijeniti niti aktivirati blokadu kotača na proizvodu s istrošenim transportnim kotačima čiji je promjer manji od 6 inča (15 cm).
- Da biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta, uvijek prevozite krevet na najnižoj mogućoj visini. Po mogućnosti pribavite dodatnu pomoć ili idite alternativnim putem.
- Da biste izbjegli rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede, uvijek nastojte izbjegavati visoke prepreke, kao što su rubnici, stepenice ili neravan teren.
- Uvijek upotrebljavajte predviđena mjesta za povlačenje/guranje da biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede.
- Uvijek spremite i zaključajte ručku za transport prije podizanja kreveta.
- Uvijek poduprite težinu pacijenta, kreveta i dodatne opreme kada se podignu s tla.
- Kada se na krevetu nalazi pacijent, uvijek su potrebna dva rukovatelja.
- Ako koristite pričvršćivač kreveta, nemojte ukrcavati krevet u vozilo kada je uzglavlje uvučeno. Može se dogoditi da se krevet prevrne ili ne poveže s pričvršćivačem kreveta.
- Uvijek provjerite je li krevet sigurno zaključan u pričvršćivaču kreveta nakon ukrcavanja pacijenta u vozilo.
- Uvijek obavljajte ukrcavanje i iskrcavanje kreveta na vodoravnom tlu da biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta i ozljeda.
- Nemojte koristiti funkciju skokovitog kretanja za premašivanje utovarne visine kreveta nakon povezivanja sigurnosne prečke kreveta sa sigurnosnom kukom vozila.
- Nemojte vući niti podizati sigurnosnu prečku kreveta prilikom iskrcavanja kreveta.
- Ne pritišćite gumb za izvlačenje (+) dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila.
- Uvijek zakočite odjeljke za glavu i stopala na mjestu prije rukovanja krevetom.
- Ne dopustite da podloška za pohranu na uzglavlju ometa rad sklopivog odjeljka za glavu, sigurnosne prečke ili sigurnosne kuke vozila.
- Ne pokušavajte otvoriti bateriju iz bilo kojeg razloga da ne bi došlo do rizika od električnog udara. Ako je kućište baterije napuklo ili oštećeno, ne stavljajte ga u punjač. Oštećene baterije vratite servisnom centru na recikliranje.
- Uvijek izbjegavajte izravni kontakt s mokrom baterijom ili okvirom baterije. Kontakt može dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja.
- Nemojte stavljati napuklu ili oštećenu bateriju u punjač. Oštećene baterije uvijek vratite servisnom centru na recikliranje.
- Pričvršćivanje opcijske ploče za ugradnju punjača i samog punjača uvijek treba obaviti osoba kvalificirana i upoznata s konstrukcijom ambulantnih vozila.
- Ne provjeravajte curi li hidraulična tekućina golim rukama.
- Uz vlastite protokole uvijek se i pridržavajte ovih uputa za čišćenje i dezinficiranje radi održavanja higijenske sigurnosti.
- Prilikom tlačnog pranja uvijek upotrebljavajte odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu da biste izbjegli udisanje zaraznih čestica. Oprema za tlačno pranje može raspršiti onečišćenje po zraku.
- Prilikom čišćenja baterije uvijek nosite gumene rukavice pored osobne zaštitne opreme da biste smanjili rizik od ozljeda.
- Uvijek iskopčajte punjač iz zidne utičnice prije čišćenja da biste izbjegli rizik od električne opasnosti.
- Da biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte uranjati punjač u tekućinu niti dopustiti da se tekućina skuplja na vrhu punjača.
- Uvijek upotrebljavajte isključivo neprovodljive materijale za brisanje baterije.
- Uvijek izbjegavajte pretjerano izlaganje vodi priključaka baterije.
- Da biste izbjegli rizik od ozljede, nemojte izravno rukovati ili dodirivati priključke baterije prilikom čišćenja.
- Da biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte uranjati bateriju u tekućinu niti dopustiti da se tekućina skuplja na vrhu baterije.
- Nemojte tlačno prati bateriju.
- Nemojte koristiti prenosivu radiokomunikacijsku opremu, uključujući i periferne uređaje poput antenskih kabela i vanjskih antena, na udaljenosti manjoj od 12 inča (30 cm) od bilo kojeg dijela kreveta **Power-PRO** 2, uključujući i kabele koje je naveo proizvođač.
- Izbjegavajte slaganje ili postavljanje druge opreme u blizini kreveta **Power-PRO** 2 da biste spriječili nepravilan rad proizvoda. Ako je takva upotreba neophodna, pozorno nadzirite kolica i drugu opremu i uvjerite se kako rade ispravno.
- Uporaba dodatne opreme, pretvornika i kabela koji nisu navedeni ili koje nije isporučio proizvođač može dovesti do pojačanog elektromagnetskog zračenja ili smanjene elektromagnetske otpornosti, što dovodi do nepravilnog rada.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Upotrebljavajte proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Ne modificirajte ovaj proizvod niti bilo koju njegovu komponentu. Modificiranje ovog proizvoda može uzrokovati nepredviđen rad te dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Modificiranjem ovog proizvoda također se poništava njegovo jamstvo.
- Uvijek podesite utovarnu visinu kreveta prije upotrebe kreveta.
- Prije uporabe proizvoda uvijek uklonite sve prepreke koje mogu smetati i izazvati ozljede rukovatelja ili pacijenta.
- Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.
- Uvijek postavite transportne kotače sigurno na tlo prilikom iskrcavanja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu da se izbjegne rizik od oštećenja kreveta.
- Nemojte koristiti bočne ograde za guranje/vuču ili upravljanje proizvodom.
- Nemojte sjediti ili stajati na bočnim ogradama (XPS opcija).
- Nemojte koristiti bočne ograde (XPS opcija) za prijevoz pacijenta ili kao površinu za pacijenta (npr. da prebacite pacijenta s kreveta na drugu površinu).
- Nemojte spuštati pacijenta punom težinom na bočne ograde (XPS opcija).
- Nemojte zapetljati sigurnosno remenje u okvir postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.

- Nemojte opterećivati kuku za opremu iznad sigurnog radnog opterećenja od 35 lb (15,8 kg).
- Uvijek skinite sav dodatni pribor ili opremu s kuke za opremu kada ste u vozilu.
- Nemojte koristiti opcijski nastavak za uzglavlje za guranje/povlačenje proizvoda ili upravljanje njime.
- Nemojte vješati opremu na opcijski nastavak za uzglavlje.
- Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 25 lb (11,3 kg).
- Nemojte opterećivati držač boce s kisikom iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 lb (6,8 kg).
- Nemojte istovremeno koristiti dva držača boce s kisikom.
- Nemojte opterećivati mrežu postolja za pohranu iznad sigurnog radnog opterećenja od 20 lb (9 kg).
- Uvijek budite oprezni prilikom uvlačenja postolja da ne oštetite predmete koji se drže u mreži postolja za pohranu.
- Nemojte opterećivati jednostranu vrećicu za pohranu na naslonu za leđa iznad sigurnog radnog opterećenja od 10 lb (4,5 kg).
- Nemojte opterećivati dvostranu vrećicu za pohranu na naslonu za leđa iznad sigurnog radnog opterećenja od 20 lb (9 kg).
- Ne dopuštajte da vrećica za pohranu smeta uvlačenju sklopivog uzglavlja.
- Nemojte opterećivati podlošku za pohranu na uzglavlju iznad sigurnog radnog opterećenja od 40 lb (18 kg).
- Uvijek izvadite bateriju ako ne namjeravate koristiti proizvod duže od 24 sata ili duže vrijeme.
- Uvijek postavite električni kabel za napajanje punjača gdje se na njega neće stati, saplesti se ili na drugi način izložiti kabel oštećenju ili naprezanju.
- Ne dodirujte priključke utičnice baterije metalnim predmetima.
- Prilikom iskopčavanja punjača uvijek uhvatite i vucite utikač a ne kabel da biste izbjegli rizik od oštećenja električnog utikača i kabela.
- Uvijek upotrebljavajte odobrene dijelove da bi se izbjegao rizik od oštećenja proizvoda.
- Nemojte podmazivati ležajeve okvira u obliku slova X jer će to narušiti učinkovitost kreveta i može poništiti jamstvo.
- Nemojte nanositi maziva na površine sigurnosnog remenja.
- Uvijek izvadite bateriju prije pranja proizvoda.
- Nemojte čistiti, servisirati niti obavljati održavanje na proizvodu dok se proizvod upotrebljava.
- Nemojte čistiti proizvod parom ni ultrazvukom.
- Maksimalna temperatura vode koju ne smijete premašiti iznosi 180 °F (82 °C).
- Najviši tlak vode koji ne smijete premašiti iznosi 1500 psi (103,4 bara). Ako upotrebljavate ručnu palicu za čišćenje proizvoda, držite mlaznicu pod tlakom na udaljenosti od minimalno 24 inča (61 cm) od proizvoda.
- Promjene ili preinake sustava za upravljanje baterijom **Alvarium** koje tvrtka Stryker nije izričito odobrila mogu poništiti ovlaštenje korisnika za upravljanje opremom.

Uvod

Ovaj priručnik pomaže vam s korištenjem ili održavanjem kreveta tvrtke Stryker. Pročitajte ovaj priručnik prije korištenja ili održavanja ovog kreveta. Odredite metode i postupke za poduku i obuku vašeg osoblja iz sigurnog korištenja ili održavanja ovog kreveta.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Nemojte modificirati krevet niti bilo koju komponentu proizvoda. Modificiranje kreveta može uzrokovati nepredviđen rad te rezultirati ozljedom pacijenta ili rukovatelja. Modificiranje kreveta također poništava ovo jamstvo.

Napomena - Tvrtka Stryker neprekidno radi na poboljšanju dizajna i kvalitete proizvoda. Ovaj priručnik sadrži najaktualnije informacije o krevetu dostupne u vrijeme tiskanja. Moguća su manja neslaganja između vašeg kreveta i ovog priručnika. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte sa Službom za korisnike ili Tehničkom podrškom tvrtke Stryker na 1-800-327-0770.

Opis proizvoda

Krevet **Power-PRO** 2 model 6507 tvrtke Stryker električni je ambulantni krevet koji se sastoji od platforme, uključujući madrac, montiran na sklopivi okvir u obliku slova X s kotačima koji je dizajniran za pružanje potpore i transport maksimalne težine od 700 lb (318 kg). Punjiva baterija **Alvarium** napaja sustav hidrauličkog podizanja te omogućuje korisnicima podizanje i spuštanje kreveta s pomoću električnih kontrola na podiznim prečkama na podnožju.

Krevet pruža mogućnost niske visine transporta. Krevet ima značajku podesive visine opterećenje koja omogućuje postavljanje kreveta na različite visine platforme ambulantnog vozila tijekom ukrcavanja i iskrcavanja. Krevet je opremljen manualnom rezervnom ručkom za otpuštanje koja omogućava korištenje funkcija kreveta u slučaju gubitka napajanja.

LED svjetla na podnožju osvjetljavaju transportna područja, a reflektivne oznake pomažu pri vidljivosti kreveta. Krevet je opremljen i sljedećim: sklopivim odjeljkom za glavu za mobilnost od 360 stupnjeva pri svakoj visini položaja, bočnim ogradama, podesivim naslonom za leđa, sigurnosnim remenjem za pacijenta i standardnim mehaničkim kočnicama za upravljanje i kotače. Krevet je moguće opremiti različitom opcijskom dodatnom opremom koja pomaže pri transportu pacijenta. Podvozje kreveta može se zglobno podesiti u više položaja. Servisno sučelje kreveta omogućuje servisnim tehničarima preuzimanje podataka i krevetu i ažuriranje programske opreme.

Power-PRO 2 kompatibilan je sa sustavima za pričvršćivanje **Power-LOAD** i **Performance-LOAD** društva Stryker te se putem navedenih sustava može indukcijski puniti. **Power-PRO** 2 također je kompatibilan s podnim i zidnim pričvršćivačima za velik broj žrtava.

Sustav za upravljanje baterijom **Alvarium** sastoji se od baterije od litij-željezo-fosfata i univerzalnog punjača. Punjiva baterija služi kao izvor napajanja za krevet **Power-PRO** 2.

Indikacije za uporabu

Power-PRO 2 namijenjen je za transport pacijenta s hitne ili nehitne lokacije u zdravstvenu ustanovu (ili obrnuto), primarno unutar vozila za hitni prijevoz. **Power-PRO** 2 namijenjen je za odrasle osobe, adolescente ili djecu koju je moguće učinkovito pričvrstiti sigurnosnim remenima za pacijenta na proizvodu. Predviđeni rukovatelji obuhvaćaju obučene profesionalce (hitne medicinske službe i osoblje zdravstvenih centara) i pružatelje prve pomoći.

Power-PRO 2 nije namijenjen za duži boravak ili upotrebu kao bolnički krevet ili u uređajima koji modificiraju zračni tlak, kao što su hiperbarične komore.

Kliničke koristi

Krevet: transport pacijenta

Učvršćivač: potporni krevet za transport

Sustav kreveta i učvršćivača: potpora i transport pacijenta

Kontraindikacije

Nema poznatih.

Predviđeni rok trajanja

Power-PRO 2 ima očekivani rok trajanja od 7 godina u normalnim uvjetima upotrebe i uz odgovarajuće redovito održavanje.

Punjač **Alvarium** ima predviđen rok trajanja od 7 godina u normalnim uvjetima uporabe.

Baterija **Alvarium** ima predviđen rok trajanja od 2 godine u normalnim uvjetima uporabe.

Odlaganje u otpad/recikliranje

Uvijek se pridržavajte važećih lokalnih preporuka i/ili propisa o zaštiti okoliša u vezi s rizicima povezanima s recikliranjem ili odlaganjem u otpad opreme na kraju vijeka trajanja.

Specifikacije - Power-PRO 2

	**Napomena** - Sigurno radno opterećenje označava zbroj težine pacijenta, madraca i dodatne opreme.	700 lb	318 kg
Ugibanje naslona za leđa		Od 0° do 75°	
Dužina	Izvučena	84 inča	213,4 cm
	Srednja	81 inča	205,7 cm
	Uvučena	60 inča	152,4 cm
Ukupna širina		22,6 inča	57,4 cm
Visina[1]		Podesivo od 14,4 inča do 41 inča	Podesivo od 36,6 cm do 104 cm
Težina[2]		130 lb	59 kg
Promjer/širina okretnog kotača		6 inča/2 inča	15 cm/5 cm
Minimalan broj rukovatelja potreban za ukrcavanje/iskrcavanje kreveta s pacijentom		2	
Minimalan broj rukovatelja potreban za ukrcavanje/iskrcavanje praznog kreveta		1	
Preporučeni sustavi pričvršćivača		**Power-LOAD** model 6390, **Performance-LOAD** model 6392, podni stativ model 6370 i 6377, zidni stativ model 6371	
Preporučena utovarna visina		Do 36 inča	Do 91 cm
Preporučena visina pri transportu (ne uključujući madrac)		25 inča	63,5 cm
Hidraulično ulje		**Pentosin**™ CFH 11S	
Elektroenergetski sustav			
Baterija (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Punjač (650700450301)		100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12 – 34 VDC, 5 A	
Radni ciklus kreveta		16,7 %	
Standardi		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Za standarde za koje su potrebne specifične opcije pogledajte *Standardni s potrebnim opcijama* (stranica 9).	

[1] Visina se mjeri od dna madraca na odjeljku za sjedenje do razine tla.

[2] Krevet se važe s jednom baterijom, te bez madraca i funkcija sigurnosti.

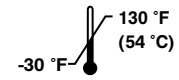
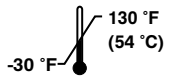
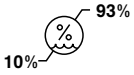
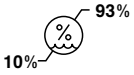
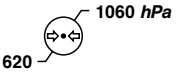
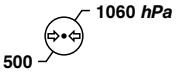
Tvrtka Stryker zadržava pravo izmjene specifikacija bez obavijesti.

Žuto-crna shema boja vlasnički je zaštitni znak tvrtke Stryker Corporation.

Naljepnice mogu biti nečitljive s udaljenosti veće od 12 inča (30 cm).

Power-PRO 2 dizajniran je tako da je u skladu s:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Uvjeti okruženja	Tijekom rada	Tijekom skladištenja i prijevoza
Temperatura		
Relativna vlaga		
Atmosferski tlak		

Europska uredba REACH - Power-PRO 2

U skladu s europskom uredbom REACH i drugim zakonskim propisima o zaštiti okoliša navedene su komponente koje sadrže tvari koje je potrebno prijaviti.

Opis	Broj	Kemijski naziv tvari posebno zabrinjavajućih svojstava
PCBA sklop kontrolera postolja	650700080900	Olovo, spojevi olova, diborov trioksid, plemeniti metali
Matica okretnog kotača	6090-001-009	Olovo
Tiskana pločica kreveta	650700080203	Oktametilciklotetrasiloksan (D4)
Sklop aktivatora	650700020027	Olovo
(FEIB) PCBA ploča sučelja podnožja	650700080810	Olovo, olovov monoksid (olovov oksid), diborov trioksid
(FEIB) PCBA ploča sučelja podnožja	650700080910	Olovo, olovov monoksid (olovov oksid), diborov trioksid, spojevi olova, plemeniti metali, antimonov oksid (antimonov trioksid), antimonov trioksid u plastičnim materijalima
Spojni dio plinske opruge	650700080178	Olovo
Kraj spojnog dijela plinske opruge	650700080179	Olovo
Sklop kabela motora za podizanje	650700080868	Olovo
Sklop kabela svjetlosnog modula	650700080890	Olovo
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-terc-pentilfenol
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena, sivi	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-terc-pentilfenol
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-terc-pentilfenol
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena, XPS, sivi	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-terc-pentilfenol
NFMIC – zaštićeni PCBA sklop	650700080830	Olovo, olovov monoksid (olovov oksid), diborov trioksid
Wi-Fi modul	650700080202	Olovo, olovov monoksid, diborov trioksid, kadmij, 1,3,5-tris(oksiranilmetil)-1,3,5-triazin-2,4,6 (1H,3H,5H)-trion, 2-benzil-2-dimetilamino-4-morfolinobutirofenon, 2-metil-1-(4-metil-tiofenil)-2-morfolinopropan-1-on
HBC sklop	650700080800	Olovo, olovov monoksid (olovov oksid), diborov trioksid, 2-metil-1- (4-metiltiofenil) -2-morfolinopropan-1-on

Kineska direktiva RoHS - Power-PRO 2

Opis	Broj	Opasne tvari					
		Olovo (Pb)	Živa (Hg)	Kadmij (Cd)	Šestovalentni krom (Cr (VI))	Polibromirani bifenili (PBB)	Polibromirani difenileteri (PBDE)
Sklop aktivatora	650700020027	O	X	X	X	X	X
PCBA ploča sučelja podnožja	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Wi-Fi modul kreveta	650700080202	O	X	X	X	X	X
PCBA sklop kontrolera postolja	650700080800	O	X	X	X	X	X
Sklop MTS senzora	650700020198	O	X	X	X	X	X
Matica okretnog kotača	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Sklop kabela svjetlosnog modula	650700080890	O	X	X	X	X	X
Sklop donjeg kabela korisničkog sučelja	650700080891	O	X	X	X	X	X
Sklop gornjeg kabela korisničkog sučelja	650700080892	O	X	X	X	X	X

Ova tablica izrađena je u skladu s odredbama norme SJ/T 11364.

O: Označava da je navedena opasna tvar sadržana u svim homogenim materijalima korištenima za ovaj dio ispod ograničenja norme GB/T 26572.

X: Označava da je navedena opasna tvar sadržana u najmanje jednom od homogenih materijala korištenih za ovaj dio iznad ograničenja norme GB/T 26572.

Poduzeća mogu u ovaj okvir također navesti tehničko objašnjenje za odabir oznake „X” na temelju njihovih stvarnih okolnosti.

Standardni s potrebnim opcijama

Radi sukladnosti s normama morate upotrebljavati sljedeće potrebne opcije na svom krevetu.

Norma sigurnosti pri sudaru	Odabir opcije	
	Sustav za vezanje	Pričvršćivač
SAE J3027	Sustav za vezanje u obliku slova X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** i **Power-LOAD**
BS EN 1789	Sustav za vezanje u obliku slova X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** i **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Sustav za vezanje u obliku slova X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Opcija specifikacija bežičnog radija

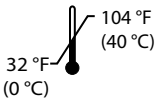
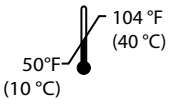
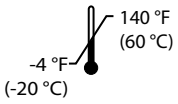
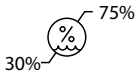
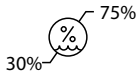
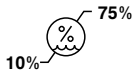
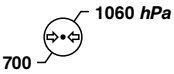
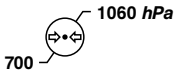
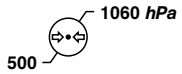
Proizvođač/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF pojasi	2,4 GHz, 5 GHz
Šifriranje	AES i TKIP (TKIP nije podržan sa WPA2)
Provjera autentičnosti	WPA Personal/Enterprise i WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klijentovi certifikati	Ne može primati niti slati certifikate
Podržane brzine prijenosa podataka	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802,11n: MCS0-7 802,11ac: MCS0-9 (kompatibilno)
Kompatibilnost hash funkcije	SHA-1 i SHA-2 prepoznavanje certifikata na strani poslužitelja za PEAP-MSCHAP - v2
Plan kanala	2,4 GHz: podržani svi kanali 5 GHz: podržani svi kanali (ne preporučuje se uporaba DFS i ISM kanala)
Ostalo	Korištenje bolničkog SSID-a Podrška za 802,11r Podrška za Cisco CCX (brzi roaming)

Stavka	**Specifikacija – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Jedinica**
	Pojas	**Način**	**Min.**	**Maks.**	
Radne frekvencije	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekvencijski koraci	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Vrste modulacije	Nije primjenjivo	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nije primjenjivo
	Nije primjenjivo	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nije primjenjivo
	Nije primjenjivo	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nije primjenjivo
Maksimalna efektivna izračena snaga	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo	-8,648/21,352		dBW/dBm

Specifikacije - Alvarium

UPOZORENJE - Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući nikal, za koji je u saveznoj državi Kaliforniji poznato da uzrokuju rak, i bisfenol A (BPA), za koji je u saveznoj državi Kaliforniji poznato da uzrokuje prirođene mane i na druge je načine štetan za reproduktivno zdravlje. Za više informacija posjetite www.P65Warnings.ca.gov.

	Punjač (650700450301)		**Baterija (650700080301)**	
Električni ulaz	12 – 34 VDC, 5 A		Nije primjenjivo	
Električni izlaz	Nije primjenjivo		25,6 VDC LiFePO4	
Visina	6,09 inča	154,69 mm	3,62 inča	91,95 mm
Širina	4,46 inča	113,28 mm	3,18 inča	80,77 mm
Dužina	7,79 inča	197,87 mm	6,05 inča	153,67 mm
Težina	1,55 lb	0,70 kg	2,15 lb	0,98 kg
Zaštita okvira	Nije primjenjivo		IP36	
Standardi	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Uvjeti okruženja	**Tijekom rada**	**Punjenje**	**Skladištenje i prijevoz**
Temperatura			
Relativna vlaga			
Atmosferski tlak			

Specifikacije su približne i mogu se razlikovati od proizvoda do proizvod zbog fluktuacija napajanja.

Ovime tvrtka Stryker izjavljuje da je ova radio oprema – uređaj kratkog dometa (SRD) u skladu s europskom Direktivom 2014/53/EU. Pun tekst europske izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Europska uredba REACH – Alvarium

U skladu s europskom uredbom REACH i drugim zakonskim propisima o zaštiti okoliša navedene su komponente koje sadrže tvari koje je potrebno prijaviti.

Opis	**Broj**	**Kemijski naziv tvari posebno zabrinjavajućih svojstava**
Sklop punjača za baterije	650700450301	Olovo, spojevi olova, diborov trioksid, bisfenol A (BPA), antimonov oksid (antimonov trioksid), molibden trioksid, plemeniti metali, antimonov trioksid u plastičnim materijalima
PCBA punjač za baterije	650700080820	Olovo, olovov monoksid (olovni oksid), spojevi olova, plemeniti metali, diborov trioksid
PCBA punjač za baterije	650700080920	Olovo, olovov monoksid (olovni oksid), spojevi olova, plemeniti metali, diborov trioksid
Kabel za 12 V DC, automobilski	6500-201-247	Olovo, masne kiseline, C16-18, olovne soli, diarsenov pentaoksid

Kineska direktiva RoHS - Alvarium

Opis	Broj	Opasne tvari					
		Olovo (Pb)	Živa (Hg)	Kadmij (Cd)	Šestovalentni krom (Cr (VI))	Polibromirani bifenili (PBB)	Polibromirani difenileteri (PBDE)
PCBA punjač za baterije	650700080820	O	X	X	X	X	X
Ova tablica izrađena je u skladu s odredbama norme SJ/T 11364. O: Označava da je navedena opasna tvar sadržana u svim homogenim materijalima korištenima za ovaj dio ispod ograničenja norme GB/T 26572. X: Označava da je navedena opasna tvar sadržana u najmanje jednom od homogenih materijala korištenih za ovaj dio iznad ograničenja norme GB/T 26572. Poduzeća mogu u ovaj okvir također navesti tehničko objašnjenje za odabir oznake „X" na temelju njihovih stvarnih okolnosti.							

Zahtjevi u pogledu električne energije

Prilikom konfiguriranja izvora električne energije za punjač slijedite sljedeće zahtjeve električne energije za pouzdan i učinkovit rad.

Vrsta napajanja	Radni raspon napona	Frekvencija	Maksimalna struja	Struja mirovanja	Isključivanje pri niskom naponu
Izmjenična struja	100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
Istosmjerna struja	12 – 34 VDC, 5 A	Nije primjenjivo	< 6,67 A	< 150 mA	10 V DC

Europske specifikacije za baterije

U skladu s Uredbom Europske zajednice o baterijama i otpadnim baterijama, potrebne informacije o bateriji nalaze se u nastavku.

Opis	Broj	Količina	Napon	Kapacitet
Baterija LiFePO4 (litijski željezo-fosfat)	650700080401	1	25,6 V DC	2,8 Ah

Sigurnost, rukovanje i pohrana baterije

Sigurnost	
Ventilacija	• Nisu potrebne posebne mjere u uvjetima uobičajene uporabe. • U slučaju oštećenja baterije prozračite područje da biste oslobodili plinove ili pare.
Zaštita dišnog sustava	• Nisu potrebne posebne mjere u uvjetima uobičajene uporabe. • Ako je baterija u plamenu, odmah napustite područje na kojem se ona nalazi. • Nosite respiratornu opremu za cijelo lice tijekom svih aktivnosti gašenja požara. • Koristite respiratornu opremu s odobrenjem NIOSH ili MSHA ako je poznato da koncentracije maglice sumporne kiseline premašuju dopušteno ograničenje izloženosti (PEL).
Zaštita za oči	• Nisu potrebne posebne mjere u uvjetima uobičajene uporabe. • Upotrebljavajte zaštitne naočale s bočnim štitnicima ili štitnik za lice kada rukujete baterijom iz koje curi tekućina ili je puknuta.

Sigurnost	
Zaštita tijela	• Nisu potrebne posebne mjere u uvjetima uobičajene uporabe. • Nosite gumenu pregaču i gumene rukavice otporne na kemikalije kada rukujete baterijom iz koje curi tekućina ili je puknuta. • Ako je baterija oštećena, nosite gumene ili plastične rukavice otporne na kiselinu (dužine do razine lakta) i pregače, odjeću i čizme otporne na kiseline.
Ostalo	• Primjenjujte dobru praksu kemijske higijene. Temeljito operite ruke nakon što očistite tekućinu prolivenu iz baterije. • U izvanrednim uvjetima izlaganja nosite odjeću i čizme otporne na kiseline.

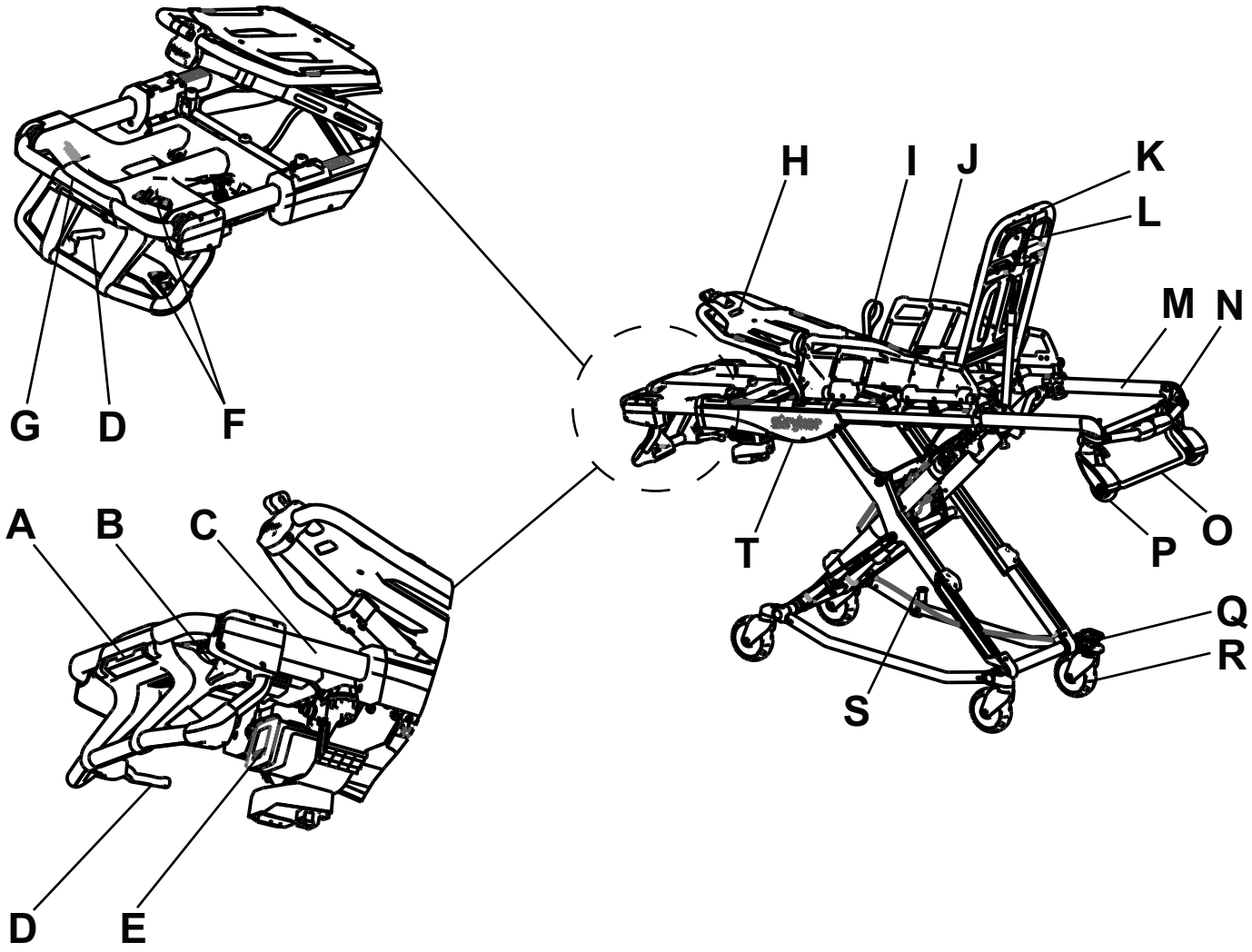
Rukovanje

- Nepravilno punjenje baterije može uzrokovati zapaljenje baterije. Prilikom punjenja baterije upotrebljavajte kompatibilni punjač i slijedite priložene upute za punjenje.
- Nemojte rastavljati niti izmjenjivati bateriju.
- Nemojte uranjati bateriju u vodu.
- Ako se baterija zgnječi i ispusti sadržaj, izbjegavajte udisanje ispuštenih para.
- Nemojte napraviti kratki spoj s baterijom jer to može uzrokovati pregrijavanje, skratiti vijek trajanja baterije, zapaliti okolne materijale i spaliti kožu u slučaju kontakta.
- Nemojte okretati polaritet baterije jer to može uzrokovati oštećenje baterije ili požar.
- Ako elektrolit dođe u dodir s očima ili kožom, ispirite vodom 15 minuta. Odmah zatražite liječničku pomoć.
- Nemojte otvarati kućište baterije niti prazniti sadržaj baterije, osim za potrebe recikliranja.
- Budite oprezni kada rukujete nizom povezanih baterija. Povezane baterije mogu povećati rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt s unutarnjim komponentama ako je kućište baterije oštećeno.
- Da biste spriječili kratak spoj, držite čepove za odzračivanje na mjestu i prekrijte priključke baterije.
- Baterije držite podalje od zapaljivih materijala, organskih kemikalija, tvari koje reduciraju, metala, jakih oksidansa i vode.
- Za pripremu baterija za otpremu upotrebljavajte zavoj ili elastičnu traku.

Čuvanje

- Baterije čuvajte dalje od nekompatibilnih materijala.
- Prostor za čuvanje baterija mora biti nezapaljiv, dobro prozračen i zaštićen od prskanja vodom.
- Prostor za čuvanje baterija mora imati dovoljan razmak između zidova i stogova baterija, nepropusne površine i odgovarajuću izolaciju u slučaju prolijevanja te odgovarajuću opskrbu vodom.
- Držite baterije dalje od požara, iskri, topline i metalnih predmeta koji bi mogli premostiti priključke baterije i uzrokovati opasan kratki spoj.
- Baterije ne stavljajte u blizinu opreme za grijanje niti ih dulje vrijeme izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Baterije nemojte čuvati na temperaturi iznad 95 °F (35 °C) ili ispod -4 °F (-20 °C). Baterije čuvajte na hladnom (~ 68 °F (20 °C) ± 41 ºF (5 °C)), suhom i prozračenom mjestu koje je podložno minimalnoj promjeni temperature. Povišene temperature mogu dovesti do smanjenog vijeka trajanja baterije. Izlaganje baterija temperaturama iznad 140 °F (60 °C) uzrokovat će emisiju zapaljive tekućine i plinova iz baterija.
- Baterije čuvajte u originalnom pakiranju do uporabe.
- Baterije nemojte čuvati na otvorenom.

Ilustracija proizvoda - Power-PRO 2

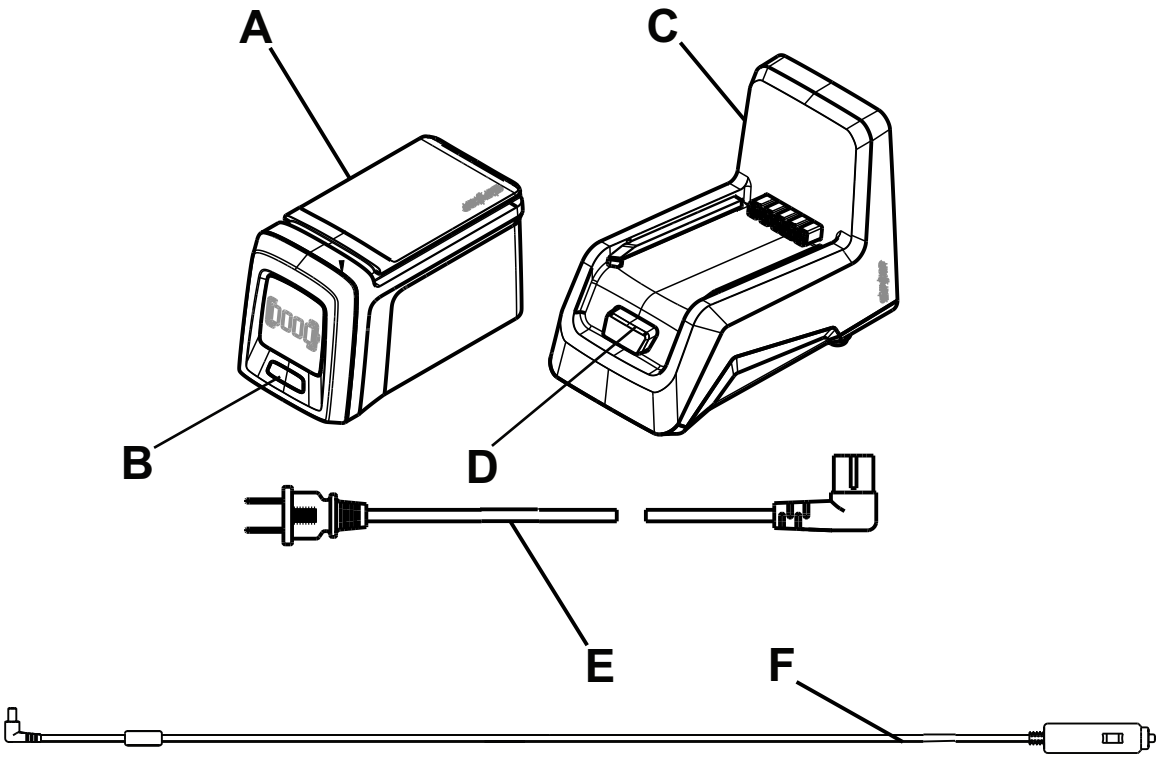


Slika 1 – Power-PRO 2

A	Svjetlo podnožja
B	Poluga za otpuštanje odjeljka za stopala
C	Sklopivi odjeljak za stopala
D	Manualna rezervna ručka za otpuštanje
E	Baterija
F	Kontrolni prekidač kreveta
G	Ručka za transport
H	Oslonac za noge
I	Crvena podizna omča
J	Bočne ograde XPS

K	Naslon za leđa
L	Ručka za podešavanje naslona za leđa
M	Sklopivo uzglavlje
N	Ručka za otpuštanje odjeljka za glavu
O	Sigurnosna prečka
P	Utovarni kotač
Q	Blokada kotača / **Steer-Lock**
R	Transportni kotač
S	Zadržač kreveta
T	Kućište visinskog senzora

Ilustracija proizvoda - Alvarium



Slika 2 – Alvarium

A	Baterija
B	Gumb pokazivača baterije
C	Punjač
D	Gumb za otpuštanje baterije
E	Kabel za napajanje izmjeničnom strujom
F	Kabel za napajanje istosmjernom strujom

Podaci za kontakt

Kontaktirajte Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker na: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

SAD

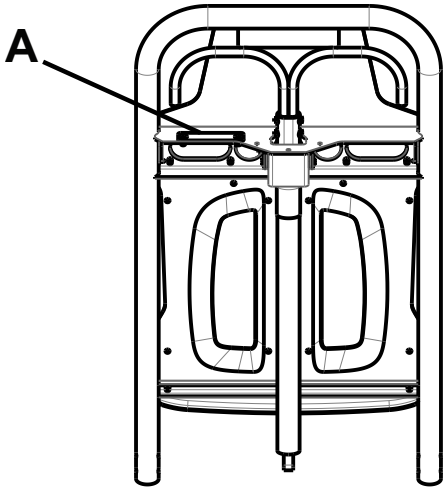
Napomena - Korisnik i/ili pacijent mora prijaviti svaki težak incident povezan s proizvodom i proizvođaču i nadležnom tijelu europske države članice u kojoj je korisnik odnosno pacijent nastanjen.

Ako želite pogledati priručnik za korištenje ili održavanje na internetu, pogledajte https://techweb.stryker.com/.

Ako zovete Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker, pripremite serijski broj (A) kreveta tvrtke Stryker. U svakoj pisanoj komunikaciji navedite serijski broj.

Lokacija serijskog broja - Power-PRO 2

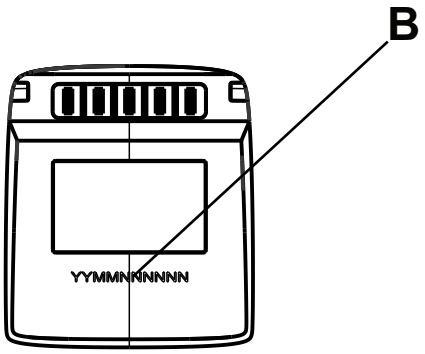
U nastavku pogledajte lokaciju serijskog broja kreveta (A) (Slika 3).



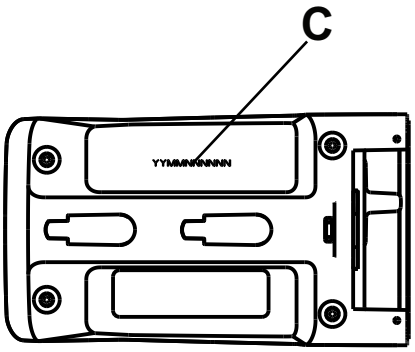
Slika 3 – Lokacija serijskog broja za Power-PRO 2

Lokacija serijskog broja – Alvarium

U nastavku pogledajte lokacije serijskih brojeva baterije (B) i punjača (C) (Slika 4 i Slika 5).



Slika 4 – Lokacija serijskog broja baterije Alvarium



Slika 5 – Lokacija serijskog broja punjača Alvarium

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje naveden je u prve četiri znamenke serijskog broja.

GGMM (GG = godina i MM = mjesec)

Postavljanje

Tijekom postavljanja otpakirajte kutije i provjerite rade li svi dijelovi pravilno. Provjerite radi li ispravno prije nego što stavite proizvod u uporabu.

UPOZORENJE - Uvijek ugradite sustav pričvršćivača za isključivanje (ako ne koristite pričvršćivač kreveta odobren za sudare) u svim vozilima za hitnu pomoć koja će se koristiti s ovim krevetom.

Skinite svu ambalažu s proizvoda prije uporabe.

Odjeljak za pacijenta u vozilu u kojem će se krevet koristiti mora imati:

- gladak stražnji rub za ukrcavanje
- ravnu podnicu koja je dovoljno velika za sklopljen krevet
- sustav pričvršćivača kreveta tvrtke Stryker
- mjesto za ugradnju sigurnosne kuke vozila
- modul pričvršćivača za isključivanje ugrađen, ako se koristi pričvršćivač kreveta u obliku jelenjih rogova

Napomena - Nepričvršćeni predmeti ili nečistoća na podnici odjeljka za pacijenta može ometati rad sigurnosne kuke vozila i pričvršćivača proizvoda. Održavajte podnicu odjeljka za pacijenta u vozilu čistom.

Izvadite bateriju i punjač iz ambalaže. Potpuno napunite bateriju prije uporabe.

Provjerite ima li na kabelima za napajanje, kabelima i opcijskim nosačima za montažu oštećenja.

Po potrebi modificirajte vozilo kako bi odgovaralo krevetu. Nemojte modificirati krevet.

Ugradnja

Ugradnja pričvršćivača kreveta

Sustavi pričvršćivača kreveta društva Stryker kompatibilni su samo s krevetima koji su sukladni sa specifikacijama za ugradnju.

UPOZORENJE

- Samo obučeno osoblje smije postavljati pričvršćivač kreveta. Nepravilno postavljanje može dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja.
- Uvijek pazite da svi kreveti ispunjavaju specifikacije za ugradnju sustava pričvršćivača kreveta tvrtke Stryker.
- Uvijek prilagodite sklop stezaljke tračnice tako da odgovara položaju zadržača kreveta ovisno o proizvođaču kreveta i broju modela.

Ove upute namijenjene su za krevete sa sustavima pričvršćivača kreveta u obliku jelenjih rogova. Upute za ugradnju pričvršćivača kreveta odobrenih za sudare pronađite u odgovarajućem priručniku za uporabu.

Ugradnja elementa pričvršćivača za isključivanje

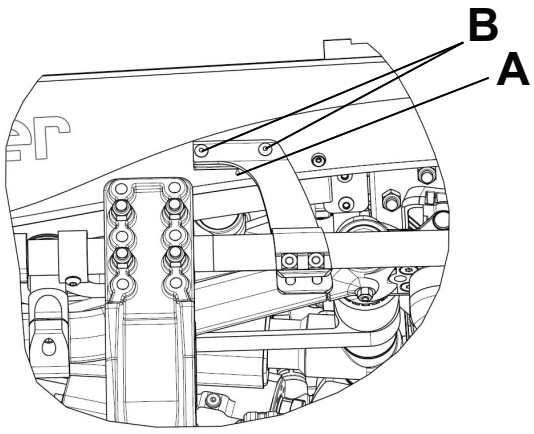
Ove upute namijenjene su za krevete sa sustavima pričvršćivača kreveta u obliku jelenjih rogova. Upute za ugradnju pričvršćivača kreveta odobrenih za sudare pronađite u odgovarajućem priručniku za uporabu.

UPOZORENJE

- Uvijek postavite element pričvršćivača za isključivanje prije puštanja kreveta u pogon.
- Ne pokušavajte upravljati krevetom kada je ukrcan u pričvršćivač kreveta.
- Element pričvršćivača za isključivanje koristite isključivo za deaktiviranje elektroničkih funkcija.
- Uvijek ugradite sustav pričvršćivača za isključivanje (ako ne koristite pričvršćivač kreveta odobren za sudare) u svim vozilima za hitnu pomoć koja će se koristiti s ovim krevetom.

Krevet i sustav pričvršćivača kreveta u obliku jelenjih rogova imaju ugrađenu funkciju pričvršćivača za isključivanja koja deaktivira motor kreveta kada pričvrstite krevet u pričvršćivač kreveta. Pritegnite zavrtnje da pričvrstite pričvršćivač prije nego što ugradite nosač elementa za isključivanje. Ugradite nosač elementa za isključivanje na sklop stezaljke za tračnice prije stavljanja kreveta u pogon.

1. Podignite postolje i ugurajte krevet u odjeljak za pacijenta u vozilu. Pridržavajte se primjenjivih uputa za ukrcavanje.
2. Pričvrstite izvučeni odjeljak kreveta za glavu u jelenji rok pričvršćivača.
3. Pričvrstite zadržač kreveta u stezaljku tračnice pričvršćivača.
4. Podesite nosač elementa za isključivanje duž stezaljke tračnice dok se dijamant (A) na oznaci vanjske šine ne centrira između glava zakovice (B) na elementu za isključivanje (Slika 6).
5. Pomoću T27 torx odvijača pritegnite zavrtnje da pričvrstite nosač elementa za isključivanje na sklop stezaljke tračnice.
6. Pritisnite gumb za uvlačenje (-) kako biste provjerili da se motor ne uključuje dok je krevet u pričvršćivaču. LED pokazivač baterije kreveta će i dalje svijetliti. Ako se motor uključi, podesite nosač elementa za isključivanje.



Slika 6 – Podesite nosač elementa za isključivanje

Odabir sigurnosne kuke vozila

Sigurnosna kuka vozila je uređaj koji se isporučuje s krevetom. Sigurnosna prečka kreveta i sigurnosna kuka vozila čuvaju krevet da slučajno ne ispadne iz vozila i pružaju dodatnu sigurnost rukovatelju prilikom ukrcavanja i iskrcavanja.

UPOZORENJE - Uvijek prilagodite mjesto ugradnje kako biste zadržali pravilni položaj prednje strane sigurnosne kuke vozila kada mijenjate postojeću sigurnosnu kuku vozila novom vrstom.

Napomena - Ove upute namijenjene su za krevete sa sustavima pričvršćivača kreveta u obliku jelenjih rogova. Upute za ugradnju pričvršćivača kreveta odobrenih za sudare pronađite u odgovarajućem priručniku za uporabu. Pričvršćivači kreveta odobreni za sudar isporučuju se i ugrađuju sa sigurnosnom kukom vozila, tako da nije potrebna dodatna kuka.

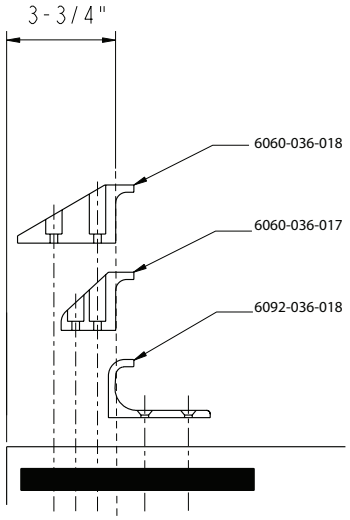
Sigurnosna kuka vozila dizajnirana je da bude kompatibilna i pravilno funkcionira prilikom ukrcavanja i iskrcavanja kreveta iz vozila koje je sukladno saveznoj uredbi KKK-A-1822. Tvrtka Stryker nudi tri različite vrste sigurnosnih kuka vozila koje se naručuju i isporučuju s krevetom. Ove vrste sigurnosnih kuka vozila ispunjavaju potrebe različitih konfiguracija vozila za hitnu pomoć, naročito u pogledu dužine i položaja na potpornoj konstrukciji podnice koja se nalazi u stražnjem dijelu vozila.

Odabir odgovarajuće sigurnosne kuke za konfiguraciju vašeg vozila:

- Razmotrite položaj na potpornoj konstrukciji podnice koji nudi dovoljno prostora za montiranje sigurnosne kuke vozila.
- Montirajte sigurnosnu kuku vozila u stražnji dio vozila. Ostavite dovoljno udaljenosti od odbojnika da bi rukovatelji mogli ukrcavati i iskrcavati krevet iz vozila.
- Uzmite u obzir razlike u dizajnu vozila. Svaka sigurnosna kuka vozila ima drugačije mjesto za montiranje kako bi se održala udaljenost između prednje strane sigurnosne kuke vozila i ruba praga vrata.

Zbog razlika u dimenzijama vozila i položajima potporne konstrukcije podnice, svaka sigurnosna kuka vozila ima drugačije mjesto za montiranje. Odaberite odgovarajući položaj za ugradnju svoje sigurnosne kuke vozila.

- *Položaj sigurnosne kuke vozila, od naprijed prema natrag* (stranica 20)
- *Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu* (stranica 21)



Slika 7 – Vrste sigurnosnih kuka vozila

Konfiguracija vozila

UPOZORENJE

- Ugradnju sigurnosne kuke vozila uvijek mora obavljati osoba kvalificirana i upoznata s konstrukcijom ambulantnih vozila, kako bi se izbjegle ozljede pacijenta ili rukovatelja.
- Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila uvijek se savjetujte s proizvođačem vozila. Pazite da ugradnja sigurnosne kuke vozila ne ošteti ni ne ometa vodove kočnica, vodove kisika, vodove goriva, spremnik za gorivo niti električne instalacije vozila.

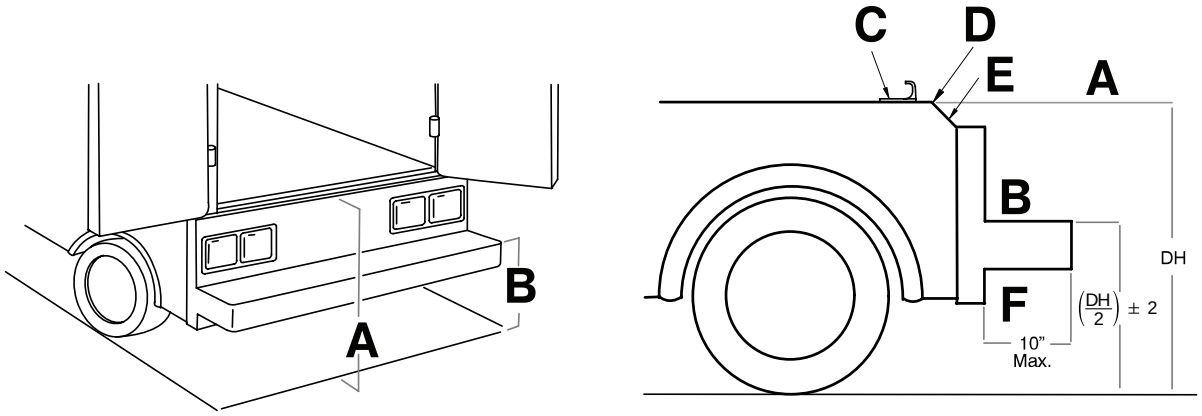
OPREZ - Uvijek podesite utovarnu visinu kreveta prije upotrebe kreveta.

Krevet je kompatibilan sa svim visinama platforme vozila koje ispunjavaju Saveznu specifikaciju za standard Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Pogledajte specifikacije za maksimalnu utovarnu visinu.

U skladu sa Saveznom specifikacijom za standard Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- Stražnji dio vozila hitne pomoći mora biti opremljen čvrstim stražnjim odbojnikom u punoj širini, sa stepenicom pričvršćenom na okvir šasije vozila.
- Gazište stepenice mora imati minimalnu dubinu od 5 inča (13 cm) i maksimalnu dubinu od 10 inča (25 cm).
- Ako je stepenica isturena više od 7 inča (18 cm) izvan stražnje strane vozila, mora se postaviti sklopiva stepenica.

U skladu sa Saveznom specifikacijom za standard Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, visina odbojnika vozila mora biti postavljena na jednakom odstojanju od ± 2 inča (± 5 cm) od podnice vozila do razine tla, što se definira kao visina platforme vozila. Ugradnja sigurnosne kuke vozila u bilo koje vozilo koje je sukladno s ovom saveznom specifikacijom pruža odgovarajući udaljenost za spuštanje postolja kreveta u potpuno izvučeni položaj.



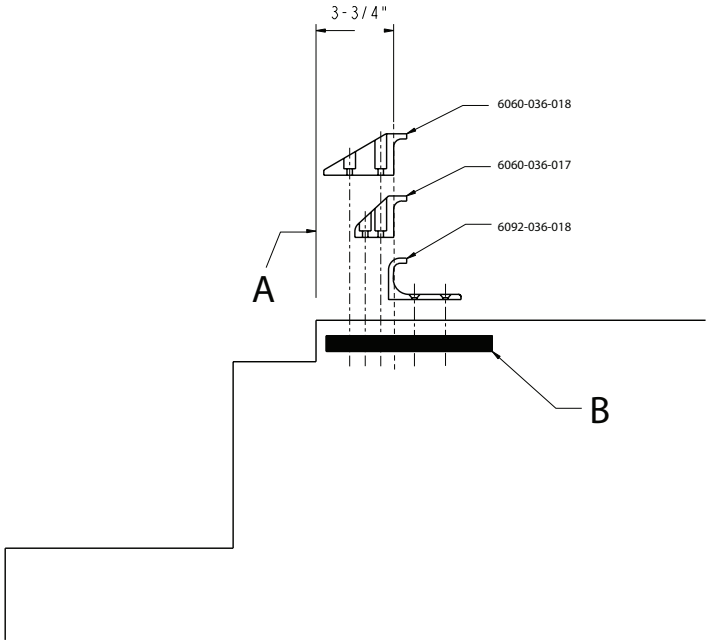
Slika 8 – Visina platforme i odbojnika

A	Visina platforme (DH)
B	Visina odbojnika
C	Sigurnosna kuka vozila
D	Rub praga
E	Prag
F	Dubina odbojnika

Položaj sigurnosne kuke vozila, od naprijed prema natrag

Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila, provjerite položaj od naprijed prema natrag i s jedne strane na drugu prilikom iskrcavanja kreveta.
Provjera položaja od naprijed prema natrag:

1. Odaberite odgovarajuću sigurnosnu kuku vozila. Pogledajte *Odabir sigurnosne kuke vozila* (stranica 18).
2. Postavite sigurnosnu kuku vozila najmanje 3-3/4 inča (9,5 cm) od prednjeg ruba praga vrata (A) (Slika 9). Preporučena udaljenost od prednje strane sigurnosne kuke iznosi najmanje 3-3/4 inča (9,5 cm).
3. Pobrinite se da možete pričvrstiti sigurnosnu kuku vozila na postolje na zadnjem kraju vozila.
4. Pobrinite se da imate dovoljnu udaljenost od odbojnika da bi se krevet mogao ukrcati u vozilo i iskrcati iz vozila.
5. Potvrdite položaj sigurnosne kuke vozila u odnosu na širinu vozila. Pogledajte *Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu* (stranica 21).



Slika 9 – Položaj sigurnosne kuke vozila

A	Prag
B	Potporna struktura podnice

Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu

Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila, provjerite položaj od naprijed prema natrag i s jedne strane na drugu prilikom iskrcavanja kreveta.

UPOZORENJE

- Ne modificirajte krevet niti sigurnosnu kuku vozila. Ako se sigurnosna prečka kreveta ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila ni u jednom od tih položaja (lijevo, centar ili desno), modificirajte vozilo.
- Uvijek provjerite povezuje li se sigurnosna prečka kreveta sa sigurnosnom kukom vozila prije svake ugradnje sigurnosne kuke vozila.

Provjera položaja s jedne strane na drugu:

1. Izvadite krevet iz pričvršćivača kreveta i iskrcajte ga iz vozila.

   Napomena - Imajte na umu položaj utovarnih kotača kreveta i sigurnosne prečke kreveta prilikom pomicanja kreveta.
2. Označite centar sigurnosne prečke kreveta na podnici vozila.
3. Pazite da položaj koji ste označili u koraku 2 bude mjesto gdje se sigurnosna prečka kreveta povezuje sa sigurnosnom kukom vozila svaki put kada iskrcavate krevet iz raznih položaja (kao što je položaj sasvim lijevo i sasvim desno).

Ugradnja sigurnosne kuke vozila

Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila, kvalificirani mehaničar treba isplanirati položaj sigurnosne kuke vozila u stražnjem dijelu odjeljka za pacijenta u vozilu.

UPOZORENJE

- Ugradnju sigurnosne kuke vozila uvijek mora obavljati osoba kvalificirana i upoznata s konstrukcijom ambulantnih vozila, kako bi se izbjegle ozljede pacijenta ili rukovatelja.
- Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila uvijek se savjetujte s proizvođačem vozila. Pazite da ugradnja sigurnosne kuke vozila ne ošteti ni ne ometa vodove kočnica, vodove kisika, vodove goriva, spremnik za gorivo niti električne instalacije vozila.
- Uvijek pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila prije vađenja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu da ne bi došlo do rizika od ozljede.
- Uvijek koristite vijke koji su dovoljno dugi da prođu kroz podnicu odjeljka za pacijenta u vozilu, podlošku i maticu, uz najmanje dva puna namotaja u matici. Dužina zatvorenih vijaka ovisi od debljine podnice vozila.

Potrebni dijelovi (ne isporučuju se):

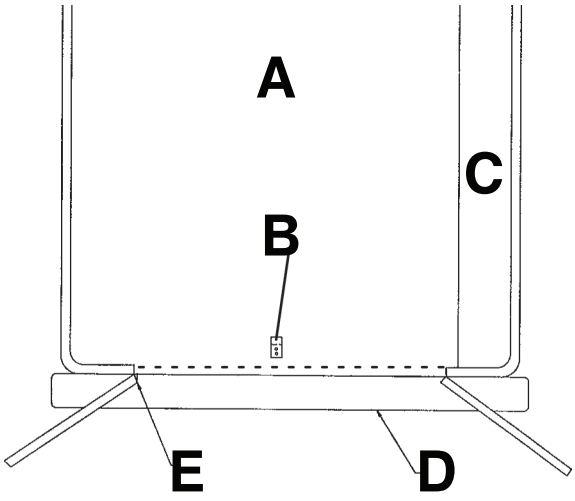
- (2) imbus vijak minimalne veličine 1/4”-20, razreda 5* za kratku sigurnosnu kuku vozila ili dugu sigurnosnu kuku vozila
- (2) ravni imbus vijak minimalne veličine 1/4”-20, razreda 5* za sigurnosnu kuku vozila u obliku slova J

- (2) ravna podloška
- (2) rasječena podloška
- (2) matica od 1/4”-20

1. Odredite pravilan položaj sigurnosne kuke vozila od naprijed prema natrag i s jedne strane na drugu, tako da se sigurnosna prečka kreveta uvijek poveže sa sigurnosnom kukom vozila.
   - *Položaj sigurnosne kuke vozila, od naprijed prema natrag* (stranica 20)
   - *Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu* (stranica 21)
2. Izbušite rupe za vijke.
3. Pričvrstite sigurnosnu kuku vozila za podnicu odjeljka za pacijenta u vozilu.
4. Pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila prije vađenja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu.



Slika 10 – Sigurnosna prečka pričvršćena za sigurnosnu kuku vozila



Slika 11 – Položaj sigurnosne kuke vozila

A	Pogled na vozilo odozgo
B	Sigurnosna kuka vozila
C	Klupa za osoblje
D	Odbojnik
E	Okvir vrata

Nakon ugradnje provjerite da se noge kreveta blokiraju u položaju za ukrcavanje bez dodirivanja odbojnika vozila.

Tijekom rada

Smjernice za rad

UPOZORENJE

- Krevet koristite samo kada je sve osoblje udaljeno od mehanizama. Zaplitanje u mehanizme kreveta pod napajanjem može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Nemojte dozvoljavati neobučenim pomagačima da pomažu pri upravljanju ovim proizvodom.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja, iskrcavanja ili promjene visine kreveta.
- Nemojte se voziti na postolju kreveta.
- Uvijek budite oprezni prilikom bočnog podešavanja kreveta kako biste izbjegli rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede. Prevozite krevet u spuštenom položaju, s uzglavljem ili podnožjem naprijed, da ne bi došlo do prevrtanja kreveta ili ozlijede.
- Uvijek držite ruke, prste i stopala dalje od pokretnih dijelova. Budite oprezni kada stavljate ruke i stopala blizu cijevi postolja u svrhu podizanja ili spuštanja kreveta.
- Uvijek ugradite sustav pričvršćivača za isključivanje (ako ne koristite pričvršćivač kreveta odobren za sudare) u svim vozilima za hitnu pomoć koja će se koristiti s ovim krevetom.
- Uvijek nadzirite pacijenta kada krevet miruje. Ako podižete ili spuštate krevet hidrauličnim putem, to može privremeno utjecati na elektroničku opremu za nadzor pacijenta.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je bio korišten tijekom nezgode vozila kako ne bi došlo do ozljede uslijed oštećenja proizvoda. Obratite se tvrtki Stryker kako biste utvrdili je li potrebno zamijeniti proizvod.
- Krevet nemojte otključavati ni skidati s pričvršćivača kreveta tijekom transporta u vozilu.
- Uvijek postavite pacijenta i opremu ili dodatnu opremu na sredinu. Prije transportiranja pacijenta na ovom proizvodu zaključajte dijelove koji se zaključavaju i predviđene točke za podizanje.
- Ne pokušavajte upravljati krevetom kada je ukrcan u pričvršćivač kreveta.
- Uvijek pregledajte je li proizvod oštećen ako je sudjelovao u nezgodi vozila hitne pomoći. Za više informacija obratite se korisničkoj službi ili tehničkoj podršci tvrtke Stryker.

OPREZ - Prije uporabe proizvoda uvijek uklonite sve prepreke koje mogu smetati i izazvati ozljede rukovatelja ili pacijenta.

- Upotrebljavajte proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Prije uporabe pročitajte sve oznake i upute na proizvodu.
- Vježbajte mijenjanje visine i ukrcavanje kreveta dok ne savladate korištenje proizvoda.

Provjera razine napunjenosti baterije

Napunjena baterija u radnom stanju dovoljna je za najmanje 14 podizanja s pacijentom od 250 lb (113,4 kg) (stvarni rezultati mogu varirati).

Crtice LED pokazivača punjača prikazuju razinu napunjenosti baterije.



Slika 12 – Razina napunjenosti baterije

Stanje	LED pokazivač baterije
Pražnjenje	Četiri LED crtice = 76 – 100 % napunjenosti Tri LED crtice = 51 – 75 % napunjenosti Dvije LED crtice = 26 – 50 % napunjenosti Jedna LED crtica = 15 – 25 % napunjenosti
Slaba baterija	<15 % napunjenosti Jedan LED pokazivač treperi pet puta, što se ponavlja dva do tri puta.
Tijekom punjenja	LED pokazivač koji ukazuje na trenutačni postotak napunjenosti treperi
Pogreška	Pritisnite gumb LED pokazivača i vanjski LED pokazivači trepere pet puta, što se ponavlja tri puta. Pogledajte *Rješavanje problema* u priručniku za održavanje

Napomena
- Upotrebljavajte samo baterije koje je odobrila tvrtka Stryker.
- Zakočite krevet u pogonjenom pričvršćivaču kreveta kako bi se baterija automatski napunila. Za punjenje nisu potrebni kabeli niti priključci.

Prijenos pacijenta na krevet

UPOZORENJE
- Uvijek upotrijebite svo sigurnosno remenje za pričvršćivanje pacijenta za proizvod. Neprivezan pacijent može ispasti i ozlijediti se.
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.
- Ne aktivirajte blokadu kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomičete proizvod da ne bi došlo do prevrtanja kreveta ili ozlijede.
- Uvijek pričvrstite madrac na proizvod kako biste izbjegli pomicanje tijekom prijevoza pacijenta.

OPREZ - Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.

Da biste prenijeli pacijenta na krevet:

1. Dovezite krevet do pacijenta. Pogledajte *Vožnja kreveta s pacijentom* (stranica 26).
2. Postavite krevet pokraj pacijenta. Podignite ili spustite krevet na razinu pacijenta.

   Napomena - Preporučuje se da pacijenta s krevetom prenosite na najnižoj mogućoj razini.
3. Spustite bočne ograde i otkopčajte sigurnosno remenje.
4. Prenesite pacijenta na krevet. Slijedite utvrđene postupke za hitnu medicinsku pomoć.
5. Privežite pacijenta na krevet pomoći svog sigurnosnog remenja.
6. Podignite bočne ograde te po potrebi podesite naslon za leđa i naslon za noge.

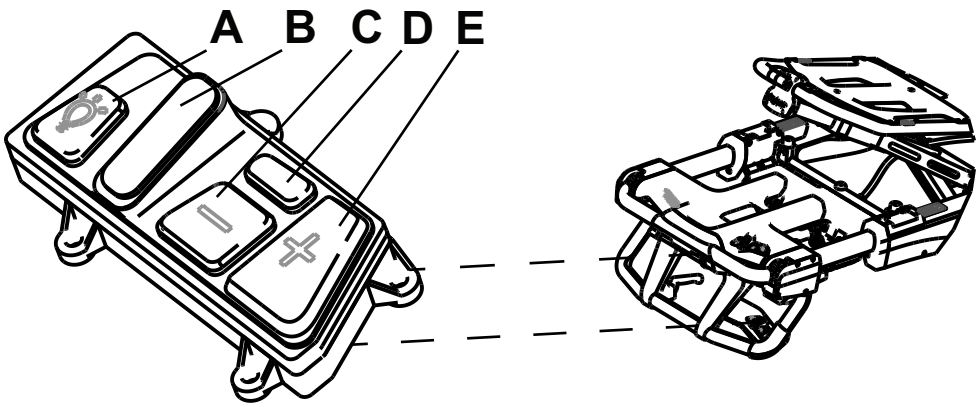
Podizanje ili spuštanje kreveta

Jedan rukovatelj može podići ili spustiti prazan krevet. Ako se pacijent nalazi na krevetu, potrebna su najmanje dva obučena rukovatelja za podizanje ili spuštanje kreveta (po jedan na svakom kraju kreveta).

UPOZORENJE

- Uvijek držite ruke, prste i stopala dalje od pokretnih dijelova. Budite oprezni kada stavljate ruke i stopala blizu cijevi postolja u svrhu podizanja ili spuštanja kreveta.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja, iskrcavanja ili promjene visine kreveta.
- Nemojte podizati ni spuštati krevet dok ste na grubom ili neravnom terenu.

Na vašem krevetu **Power-PRO** 2 nalaze se dva identična kontrolna prekidača kreveta. Pritisnite gumb na bilo kojem od ovih prekidača da podignete (izvučete) krevet, spustite (uvučete) krevet ili otpustite krevet iz **Power-LOAD** sustava, ako je primjenjivo (Slika 13).



Slika 13 – Kontrolni prekidači kreveta

Referenca	Naziv	Opis
A	Svjetlo podnožja	Pritisnite kako biste uključili ili isključili svjetlo podnožja
B	Lampica indikatora	Pali se kada dostignete transportnu visinu (pogledajte stavku D)
C	Uvlačenje (-)	Pritisnite i držite da spustite podnicu ili uvučete podvozje kreveta.
D	Otpuštanje ili visina pri transportu	Pritisnite kako biste otključali krevet (ta funkcija radi samo kada je unutar raspona pričvršćivača kreveta **Power-LOAD**) Pritisnite kako biste podigli ili spustili krevet na transportnu visinu **Napomena -** Krevet će se zaustaviti kad dostignete transportnu visinu.
E	Izvlačenje (+)	Pritisnite i držite da podignete podnicu ili izvučete podvozje kreveta.

Ručno podizanje ili spuštanje kreveta pomoću premosnika

U slučaju gubitka električnih funkcija, možete koristiti premosnik kreveta. On omogućava ručno upravljanje krevetom do ponovnog uspostavljanja električnih funkcija. Krevet podignite ili spustite pomoću crvene manualne rezervne ručke za otpuštanje.

UPOZORENJE

- Uvijek držite ruke, prste i stopala dalje od pokretnih dijelova. Budite oprezni kada stavljate ruke i stopala blizu cijevi postolja u svrhu podizanja ili spuštanja kreveta.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja, iskrcavanja ili promjene visine kreveta.
- Nemojte podizati ni spuštati krevet dok ste na grubom ili neravnom terenu.

Manualna rezervna ručka za otpuštanje nalazi se uz pacijentovu desnu stranu donje podizne prečke na podnožju kreveta.

Podizanje ili spuštanje kreveta pomoću manualne rezervne ručke za otpuštanje:

1. Oba rukovatelja: Podignite krevet prilikom postupka podizanja ili spuštanja kako biste držali težinu kreveta na oba kraja.
2. Rukovatelj 1 (donji kraj):

   a. Povucite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje prema podiznoj prečki.

   b. Dok vučete manualnu rezervnu ručku za otpuštanje, podignite ili spustite krevet u željeni položaj.

   c. Pustite ručku da zakočite krevet na mjestu.

   Napomena - Oba rukovatelja moraju podići težinu kreveta s transportnih kotača kako bi se koristilo ručno izvlačenje ili uvlačenje dok se pacijent nalazi u krevetu.

Aktiviranje ili otpuštanje blokade kotača ili funkcije Steer-Lock

UPOZORENJE

- Ne aktivirajte blokadu kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomičete proizvod da ne bi došlo do prevrtanja kreveta ili ozlijede.
- Nemojte zamijeniti niti aktivirati blokadu kotača na proizvodu s istrošenim transportnim kotačima čiji je promjer manji od 6 inča (15 cm).
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.

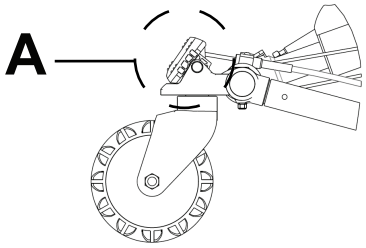
Napomena - Blokade pomicanja kotača sprječavaju da se proizvod otkotrlja dok je bez nadzora. Blokade kotača možda neće pružiti dovoljan otpor na svim podlogama ili pod opterećenjem.

Da biste aktivirali zaključavanje kotača (A), pritisnite crvenu pedalu prema dolje i dalje od sredine okvira kreveta u obliku slova X (Slika 14).

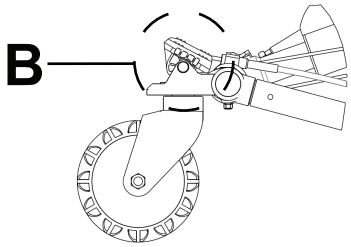
Da biste aktivirali **Steer-Lock** (B) pritisnite crvenu pedalu prema dolje i prema sredini okvira kreveta u obliku slova X (Slika 15).

Da biste otpustili blokadu kotača ili **Steer-Lock** (C), stopalom pritisnite vrh papučice ili palcem podignite papučicu (Slika 16). Vrh papučice će naleći na okvir okretnog kotača kada pustite blokadu kotača ili **Steer-Lock**.

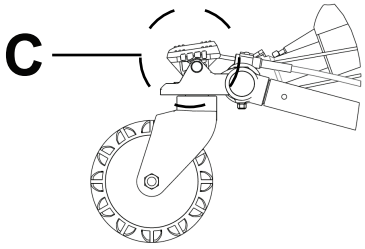
Napomena - Zaključavanje kotača ili **Steer-Lock** možete aktivirati s uzglavlja ili podnožja kreveta.



Slika 14 – Blokada kotača uključena



Slika 15 – Steer-Lock uključen



Slika 16 – Blokada kotača i Steer-Lock isključeni

Vožnja kreveta s pacijentom

UPOZORENJE

- Da biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta, uvijek prevozite krevet na najnižoj mogućoj visini. Po mogućnosti pribavite dodatnu pomoć ili idite alternativnim putem.
- Kako biste izbjegli rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede, uvijek nastojte izbjegavati visoke prepreke, kao što su rubnici, stepenice ili neravan teren.
- Uvijek postavite pacijenta i opremu ili dodatnu opremu na sredinu. Prije transportiranja pacijenta na ovom proizvodu zaključajte dijelove koji se zaključavaju i predviđene točke za podizanje.
- Ne aktivirajte blokadu kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomičete proizvod da ne bi došlo do prevrtanja kreveta ili ozlijede.
- Uvijek upotrebljavajte predviđena mjesta za povlačenje/guranje kako biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede.
- Uvijek spremite i zaključajte ručku za transport prije podizanja kreveta.

OPREZ - Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.

Vožnja kreveta s pacijentom:

1. Pritisnite gumb za otpuštanje ili za visinu pri transportu.
   Napomena
   - Upotrijebite značajku za podešavanje transportne visine za pacijente koji teže 500 lb (227 kg) ili manje.

- Pacijente koji teže više od 500 lb (227 kg) prevozite na najmanjoj mogućoj visini.

2. Jedan rukovatelj neka stane kod podnožja, a drugi kod uzglavlja kreveta.
3. Aktivirajte sustav **Steer-Lock**. Pogledajte *Aktiviranje ili otpuštanje blokade kotača ili funkcije Steer-Lock* (stranica 26).
4. Podignite svaki par transportnih kotača zasebno preko praga vrata ili prepreke.

Guranje ili vučenje kreveta pomoću ručke za transport

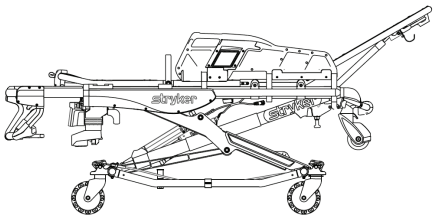
UPOZORENJE

- Da biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta, uvijek prevozite krevet na najnižoj mogućoj visini. Po mogućnosti pribavite dodatnu pomoć ili idite alternativnim putem.
- Kako biste izbjegli rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede, uvijek nastojte izbjegavati visoke prepreke, kao što su rubnici, stepenice ili neravan teren.
- Uvijek postavite pacijenta i opremu ili dodatnu opremu na sredinu. Prije transportiranja pacijenta na ovom proizvodu zaključajte dijelove koji se zaključavaju i predviđene točke za podizanje.
- Ne aktivirajte blokadu kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomičete proizvod da ne bi došlo do prevrtanja kreveta ili ozlijede.
- Uvijek upotrebljavajte predviđena mjesta za povlačenje/guranje kako biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta ili ozljede.
- Uvijek spremite i zaključajte ručku za transport prije podizanja kreveta.

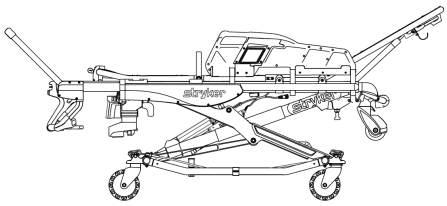
Kako biste uvukli ili izvukli krevet:

1. Pritisnite jedan od gumbi kopče ručke za transport i izvucite ručku za transport.
2. Provjerite je li podvozje okomito kada prilazite pragu vrata ili drugim niskim preprekama.
3. Podignite svaki par transportnih kotača zasebno preko praga vrata ili prepreke.

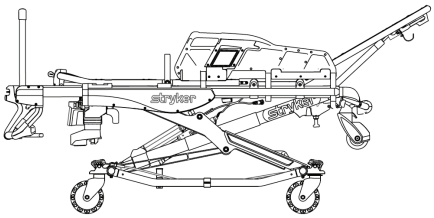
   Napomena - Ručku za transport također možete zaključati u uspravnom položaju pod 90 stupnjeva kako biste gurali ili vukli krevet. Pogledajte Slika 17, Slika 18, i Slika 19 za položaje za ručke za transport.



Slika 17 – Sklopljeno (uvučeno)



Slika 18 – Pod kutom (izvučeno)



Slika 19 – Okomito (izvučeno)

Ukrcavanje kreveta u vozilo

Krevet s pacijentom uvijek moraju ukrcavati najmanje dva obučena rukovatelja. Dva rukovatelja moraju biti prisutna kada se na krevetu nalazi pacijent. Rukovatelji moraju biti u stanju podići ukupnu težinu pacijenta, kreveta i svih predmeta na krevetu.

UPOZORENJE

- Uvijek poduprite težinu pacijenta, kreveta i dodatne opreme kada se podignu s tla.
- Kada se na krevetu nalazi pacijent, uvijek su potrebna dva rukovatelja.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja, iskrcavanja ili promjene visine kreveta.
- Ako koristite pričvršćivač kreveta, nemojte ukrcavati krevet u vozilo kada je uzglavlje uvučeno. Može se dogoditi da se krevet prevrne ili ne poveže s pričvršćivačem kreveta.
- Uvijek provjerite je li krevet sigurno zaključan u pričvršćivaču kreveta nakon ukrcavanja pacijenta u vozilo.
- Ukrcavanje i iskrcavanje kreveta uvijek vršite na ravnom tlu kako biste smanjili opasnost od prevrtanja kreveta i ozljeda.
- Nemojte koristiti funkciju skokovitog kretanja za premašivanje utovarne visine kreveta nakon povezivanja sigurnosne prečke kreveta sa sigurnosnom kukom vozila.
- Krevet koristite samo kada je sve osoblje udaljeno od mehanizama. Zaplitanje u mehanizme kreveta pod napajanjem može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Uvijek spremite i zaključajte ručku za transport prije podizanja kreveta.

OPREZ - Prije uporabe proizvoda uvijek uklonite sve prepreke koje mogu smetati i izazvati ozljede rukovatelja ili pacijenta.

Tvrtka Stryker preporučuje da oba rukovatelja budu kod podnožja da bi se smanjilo opterećenje na oba rukovatelja. Jedan ili dva rukovatelja mogu podići podnožje kreveta. Rukovatelj mora biti u stanju podići krevet dovoljno visoko da se noge kreveta izvuku kada se krevet iskrca.

Napomena

- Jedan rukovatelj može ukrcati prazan krevet u vozilo koristeći se električnom metodom.

- Informacije o uporabi kreveta sa sustavom **Power-LOAD** potražite u priručniku za uporabu sustava **Power-LOAD**.

Za ukrcavanje kreveta u vozilo s pričvršćivačem kreveta u obliku jelenjih rogova:

1. Izvucite i zakočite sklopivo uzglavlje.
2. Spremite i zaključajte ručku za transport.
3. Postavite krevet u položaj za ukrcavanje.

   Napomena - Položaj za ukrcavanje je bilo koji položaj u kojem se utovarni kotači nalaze na visini podnice vozila.
4. Podignite odbojnik vozila, ako postoji, u podignuti položaj.
5. Dovezite krevet do otvorenih vrata odjeljka za pacijenta u vozilu.
6. Gurajte krevet naprijed dok se utovarni kotači ne nađu na podnici odjeljka za pacijenta u vozilu i sigurnosna prečka kreveta pređe sigurnosnu kuku.
7. Povucite krevet natrag dok se sigurnosna kopča ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila radi maksimalne udaljenosti za podizanje postolja.
8. Pobrinite se da se sigurnosna prečka kreveta poveže sa sigurnosnom kukom vozila.
9. Ukrcajte krevet.

   Napomena - Uvijek koristite električnu metodu za ukrcavanje praznog kreveta s jednim rukovateljem. Nemojte koristiti ručnu metodu za ukrcavanje praznog kreveta s jednim rukovateljem.
   - Električna metoda - pomoću kontrolnih prekidača kreveta:

S oba rukovatelja kod podnožja (preporučena metoda)	S jednim rukovateljem kod podnožja, a drugim rukovateljem sa strane	S jednim rukovateljem (prilikom ukrcavanja praznog kreveta)
a. Oba rukovatelja: Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. b. Rukovatelj 1: Pritisnite i držite gumb za uvlačenje (-) da uvučete podvozje kreveta.	a. Rukovatelj 1: Uhvatite okvir kreveta na podnožju te pritisnite i držite gumb za uvlačenje (-) da uvučete podvozje kreveta. b. Rukovatelj 2: Uhvatite vanjsku ogradu kreveta da stabilizirate krevet dok se podvozje kreveta uvlači.	Uhvatite okvir kreveta na podnožju te pritisnite i držite gumb za uvlačenje (-) da uvučete podvozje kreveta.

   - Ručna metoda - uz upotrebu manualne rezervne ručke za otpuštanje:

     a. Rukovatelj 1 (kod podnožja):

        i. Uhvatite okvir kreveta za donji kraj.

        ii. Podižite podnožje kreveta dok ne podignete težinu s postolja kreveta.

        iii. Stisnite i držite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje.

     b. Rukovatelj 2 (sa strane):

        i. Uhvatite vanjsku ogradu kreveta da stabilizirate krevet dok uvlačite podvozje kreveta.

        ii. Podignite podvozje kreveta u najviši položaj.
10. Ugurajte krevet u odjeljak za pacijenta u vozilu. Provjerite da odjeljak za stopala ne viri iz vozila i da ne udara o vrata.
11. Provjerite je li krevet zakočen u pričvršćivaču kreveta (nije uključen) tako da snažno povučete donji kraj kreveta s jedne strane na drugu.

    Napomena - Kada koristite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje, nemojte brzo podizati postolje kreveta jer se kretanje može učiniti tromim. Podignite sporim, konstantnim pokretom.

Iskrcavanje kreveta iz vozila

Krevet s pacijentom uvijek moraju iskrcavati najmanje dva obučena rukovatelja. Rukovatelji moraju biti u stanju podići ukupnu težinu pacijenta, kreveta i svih predmeta na krevetu.

UPOZORENJE

- Uvijek poduprite težinu pacijenta, kreveta i dodatne opreme kada se podignu s tla.
- Kada se na krevetu nalazi pacijent, uvijek su potrebna dva rukovatelja.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja, iskrcavanja ili promjene visine kreveta.
- Uvijek pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila prije vađenja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu da ne bi došlo do rizika od ozljede.
- Nemojte vući niti podizati sigurnosnu prečku kreveta prilikom iskrcavanja kreveta.
- Uvijek provjerite je li krevet sigurno zaključan u pričvršćivaču kreveta nakon ukrcavanja pacijenta u vozilo.
- Ukrcavanje i iskrcavanje kreveta uvijek vršite na ravnom tlu kako biste smanjili opasnost od prevrtanja kreveta i ozljeda.

- Nemojte koristiti funkciju skokovitog kretanja za premašivanje utovarne visine kreveta nakon povezivanja sigurnosne prečke kreveta sa sigurnosnom kukom vozila.
- Krevet koristite samo kada je sve osoblje udaljeno od mehanizama. Zaplitanje u mehanizme kreveta pod napajanjem može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Uvijek spremite i zaključajte ručku za transport prije podizanja kreveta.

OPREZ

- Uvijek postavite transportne kotače sigurno na tlo prilikom iskrcavanja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu da ne bi došlo do oštećenja kreveta.
- Prije uporabe proizvoda uvijek uklonite sve prepreke koje mogu smetati i izazvati ozljede rukovatelja ili pacijenta.

Jedan ili dva rukovatelja mogu podići podnožje kreveta. Rukovatelj mora biti u stanju podići krevet dovoljno visoko da se noge kreveta izvuku kada se krevet iskrca.

Napomena - Jedan rukovatelj može iskrcati prazan krevet iz vozila.

Iskrcavanje kreveta iz vozila:

1. Podignite odbojnik vozila, ako postoji, u podignuti položaj.

   Napomena - Krevet je opremljen funkcijom za otkrivanje odbojnika. Ako naiđe na prepreku, krevet će se zaustaviti čak i ako nastavite držati gumb za izvlačenje. Uklonite prepreku i ponovno pritisnite gumb za izvlačenje kako biste nastavili s iskrcavanjem. Možda ćete trebati ukrcati krevet natrag u vozilo kako biste mogli nastaviti.
2. Skinite krevet s pričvršćivača kreveta.
3. Iskrcajte krevet.
   - Električna metoda - pomoću kontrolnih prekidača kreveta:

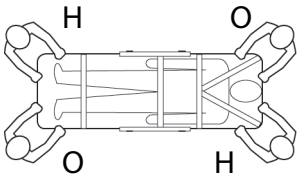
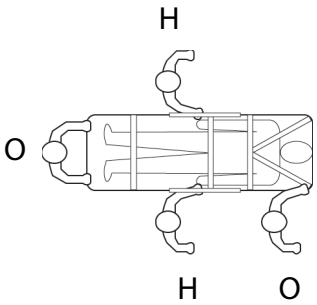
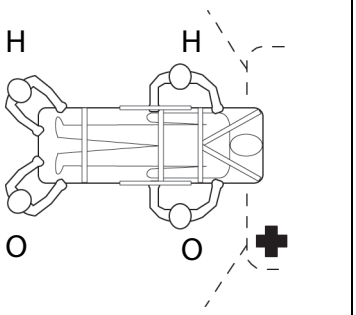
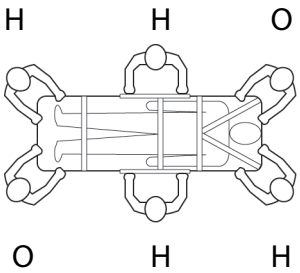
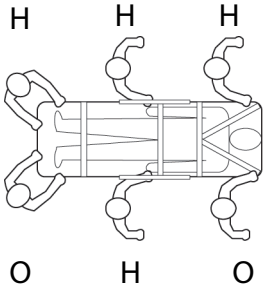
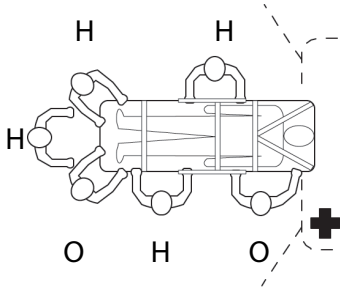
S oba rukovatelja kod podnožja	S jednim rukovateljem kod podnožja, a drugim rukovateljem sa strane	S jednim rukovateljem (prilikom iskrcavanja praznog kreveta)
a. Oba rukovatelja: Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. b. Oba rukovatelja: Izvlačite krevet iz odjeljka za pacijenta u vozilu dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila. **UPOZORENJE - Ne pritišćite gumb za izvlačenje (+) dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila.** c. Rukovatelj 2: Pazite da se sigurnosna prečka poveže sa sigurnosnom kukom vozila. d. Rukovatelj 1: Pritisnite gumb za izvlačenje (+) da izvučete podvozje kreveta. e. Rukovatelj 2: Povucite naprijed polugu za otpuštanje sigurnosne prečke da otkačite sigurnosnu prečku sa sigurnosne kuke vozila.	a. Rukovatelj 1: Uhvatite okvir kreveta kod podnožja i izvlačite krevet iz odjeljka za pacijenta u vozilu dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila. **UPOZORENJE - Ne pritišćite gumb za izvlačenje (+) dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila.** b. Rukovatelj 2: Uhvatite vanjsku ogradu kreveta da stabilizirate krevet. c. Rukovatelj 1: Pritisnite gumb za izvlačenje (+) da izvučete podvozje kreveta. d. Rukovatelj 2: Povucite naprijed polugu za otpuštanje sigurnosne prečke da otkačite sigurnosnu prečku sa sigurnosne kuke vozila.	a. Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. b. Izvlačite krevet iz odjeljka za pacijenta u vozilu dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila. **UPOZORENJE - Ne pritišćite gumb za izvlačenje (+) dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila.** c. Pritisnite gumb za izvlačenje (+) da izvučete podvozje kreveta. d. Povucite naprijed polugu za otpuštanje sigurnosne prečke da otkačite sigurnosnu prečku sa sigurnosne kuke vozila.

   - Ručna metoda - uz upotrebu manualne rezervne ručke za otpuštanje:

S oba rukovatelja kod podnožja (preporučena metoda)	S jednim rukovateljem kod podnožja, a drugim rukovateljem sa strane	S jednim rukovateljem (prilikom iskrcavanja praznog kreveta)
a. Oba rukovatelja: Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. b. Rukovatelj 1: Povucite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje da izvučete podvozje kreveta. Izvlačite krevet iz odjeljka za pacijenta u vozilu dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila. Pustite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje kada se postolje potpuno izvuče. c. Rukovatelj 2: Pazite da se sigurnosna prečka poveže sa sigurnosnom kukom vozila. Povucite naprijed polugu za otpuštanje sigurnosne prečke da otkačite sigurnosnu prečku sa sigurnosne kuke vozila.	a. Rukovatelj 1: Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. Povucite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje da izvučete podvozje kreveta. Izvlačite krevet iz odjeljka za pacijenta u vozilu dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila. Pustite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje kada se postolje potpuno izvuče. b. Rukovatelj 2: Pazite da se sigurnosna prečka poveže sa sigurnosnom kukom vozila. Uhvatite vanjsku ogradu kreveta da stabilizirate krevet. Povucite naprijed polugu za otpuštanje sigurnosne prečke da otkačite sigurnosnu prečku sa sigurnosne kuke vozila.	a. Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. b. Povucite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje da izvučete podvozje kreveta. c. Izvlačite krevet iz odjeljka za pacijenta u vozilu dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila. d. Pustite manualnu rezervnu ručku za otpuštanje kada se postolje potpuno izvuče. e. Povucite naprijed polugu za otpuštanje sigurnosne prečke da otkačite sigurnosnu prečku sa sigurnosne kuke vozila.

Položaj rukovatelja i pomoćnika

UPOZORENJE - Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja, iskrcavanja ili promjene visine kreveta.

	Promjena razina	**Vožnja**	**Ukrcavanje i iskrcavanje**
Dva rukovatelja (O) Dva pomoćnika (H)			
Dva rukovatelja (O) Četiri pomoćnika (H)			

Podizanje ili spuštanje naslona za leđa

Da podignete naslon za leđa, stisnite ručku za podešavanje naslona da pomjerite naslon za leđa na željenu visinu.

Da spustite naslon za leđa, stisnite ručku za podešavanje naslona dok gurate naslon za leđa na željenu visinu.

Podizanje ili spuštanje bočnih ograda

Uvijek spustite bočne ograde kada prenosite pacijenta na krevet ili s kreveta.

OPREZ

- Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.
- Nemojte koristiti bočne ograde za guranje/vuču ili upravljanje proizvodom.

Da podignete bočne ograde, podižite bočnu ogradu dok kopča ne škljocne i bočna ograda se zakoči na mjestu. Uvijek držite bočne ograde u podignutom položaju osim kada prenosite pacijenta.

Da spustite bočne ograde, stisnite ručku za otpuštanje bočne ograde kako biste otpustili kopču bočne ograde. Vodite bočnu ogradu prema podnožju kreveta dok se ne spusti u ravni položaj. Uvijek spustite bočne ograde u najniži položaj kada prenosite pacijenta na krevet ili s kreveta.

Podizanje ili spuštanje bočnih ograda (XPS opcija)

Možete naručiti krevet s opcijskom površinom za pacijenta (XPS) ili nadograditi krevet da dodate XPS opciju.

OPREZ

- Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.
- Nemojte sjediti ili stajati na bočnim ogradama (XPS opcija).
- Nemojte koristiti bočne ograde (XPS opcija) za prijevoz pacijenta ili kao površinu za pacijenta (npr. da prebacite pacijenta s kreveta na drugu površinu).
- Nemojte spuštati pacijenta punom težinom na bočne ograde (XPS opcija).
- Nemojte koristiti bočne ograde za guranje/vuču ili upravljanje proizvodom.

Bočne ograde (XPS opcija) se pričvršćuju na krevet i uvijek su vam na raspolaganju. Bočne ograde (XPS opcija) se prilagođavaju veličini pacijenta i mogu se zakočiti u sedam položaja. Bočne ograde također se prilagođavaju da mogu proći kroz standardna vrata ili dizala.

Da biste podigli bočne ograde, podižite bočnu ogradu dok se ne zakoči u željenom položaju.

Da spustite bočne ograde, podignite da otpustite težinu, a zatim povucite crvenu polugu. Uvijek spustite bočne ograde u najniži položaj kada prenosite pacijenta na krevet ili s kreveta.

XPS opcija ne služi kao osnovna površina za potporu pacijentu. Ona sadrži širi madrac i svrha joj je da pacijentu bude udobnije.

Izvlačenje ili uvlačenje sklopivog odjeljka za glavu

Izvucite sklopivi odjeljak za glavu prije ukrcavanja kreveta u odjeljak za pacijenta u vozilu. Uvucite sklopivi odjeljak za glavu da možete kotrljati krevet u bilo kojem smjeru na utovarnim kotačima radi bolje mobilnosti i upravljivosti, čak i u najnižem položaju.

UPOZORENJE

- Uvijek zakočite odjeljke za glavu i stopala na mjestu prije rukovanja krevetom.
- Ako koristite pričvršćivač kreveta, nemojte ukrcavati krevet u vozilo kada je odjeljak za glavu uvučen. Može se dogoditi da se krevet prevrne ili ne poveže s pričvršćivačem kreveta.

Uvlačenje ili izvlačenje sklopivog odjeljka za stopala:

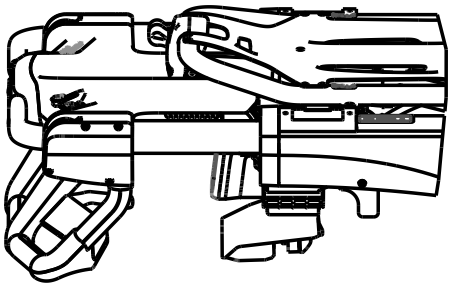
1. Jednom rukom uhvatite vanjsku ogradu radi potpore i povucite ručku za otpuštanje odjeljka za glavu. Rotirajte ručku za otpuštanje odjeljka za glavu prema uzglavlju kreveta da otpustite odjeljak za glavu iz zakočenog položaja.
2. Dok držite dršku za otpuštanje odjeljka za glavu u otpuštenom položaju, izvucite odjeljak za glavu iz okvira podnice. Izvucite ili gurnite odjeljak za glavu prema okviru podvozja kako biste ga uvukli.
3. Pustite ručku za otpuštanje odjeljka za glavu da zakočite odjeljak za glavu u izvučenom ili uvučenom položaju.
4. Povucite odjeljak za glavu prema gore i dolje da biste provjerili je li zaključan.

Izvlačenje ili uvlačenje sklopivog odjeljka za stopala

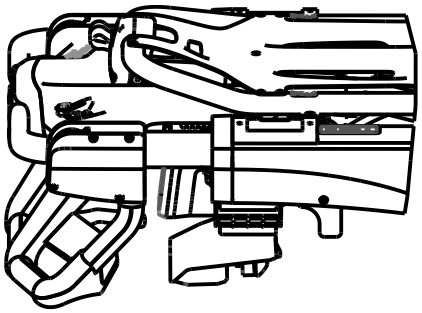
UPOZORENJE - Uvijek zakočite odjeljke za glavu i stopala na mjestu prije rukovanja krevetom.

Kako biste raširili ili uvukli sklopivi odjeljak za stopala:

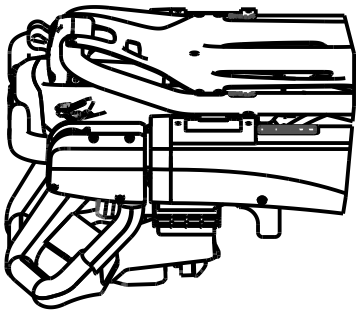
1. Jednom rukom uhvatite vanjsku ogradu radi potpore i povucite polugu za otpuštanje odjeljka za stopala.
2. Držeći polugu za otpuštanje odjeljka za stopala povucite odjeljak za stopala dalje od okvira podvozja. Izvucite ili gurnite odjeljak za stopala prema okviru podvozja kako biste ga uvukli.
3. Otpustite polugu za otpuštanje odjeljka za stopala kako biste zaključali odjeljak za stopala u izvučenom (Slika 20), srednjem (Slika 21) ili uvučenom položaju (Slika 22).
4. Povucite odjeljak za stopala prema gore i dolje da biste provjerili je li zaključan.



Slika 20 – Izvučena



Slika 21 – Srednja



Slika 22 – Uvučena

Podizanje ili spuštanje naslona za noge

Naslon za noge možete podesiti da podignete pacijentove noge.

Da podignete naslon za noge, podignite okvir što je moguće više. Potporni nosač automatski učvršćuje okvir kada pustite naslon za noge.

Da spustite naslon za noge, podignite okvir i podižite ručku za otpuštanje naslona za noge (B) dok se okvir ne oslobodi iz potpornog nosača (Slika 23). Spuštajte naslon za noge dok se ne izravna.

Podizanje ili spuštanje zglobnog podešavača za koljena

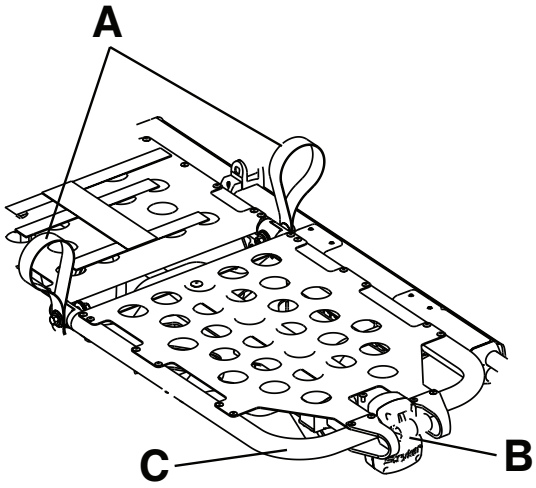
Podizanje zglobnog podešavača za koljena:

1. Podižite jednu od crvenih podiznih omči (A) dok zglobni podešavač za koljena ne bude u najvišem položaju (Slika 23).
2. Spustite zglobni podešavač za koljena da pričvrstite potporni nosač u mehanizam blokiranja.
3. Provjerite je li mehanizam blokiranja pričvršćen prije nego što pustite crvenu podiznu omču.

   Kako biste spustili zglobni podešavač za koljena, podignite bilo koju crvenu podiznu omču (A) kako biste oslobodili pritisak na mehanizam za zaključavanje. Držeći crvenu podiznu omču pritišćite crvenu ručku za otpuštanje naslona za noge (B) dok se ne otpusti potporni nosač. Spuštajte zglobni podešavač za koljena dok se ne izravna.

   Kako biste spustili zglobni podešavač za koljena u Trendelenburgov položaj, podignite okvir naslona za noge (C) što je moguće više dok se okvir ne zakoči na mjestu. Potporni nosač se automatski povezuje kada pustite okvir.

   Kako biste spustili zglobni podešavač za koljena u Trendelenburgov položaj, podignite okvir naslona za noge (C). Dok držite okvir, podižite crvenu ručku za otpuštanje naslona za noge (B) dok okvir ne pusti potporni nosač. Spuštajte naslon za noge dok se ne izravna.



Slika 23 – Zglobni podešavač

Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena

Pričvrstite sigurnosne remene za krevet na potrebnim mjestima za pričvršćivanje: ramenima, struku, bedrima i gležnjevima. Kreveti **Power-PRO** 2 kompatibilni su sa sustavom sigurnosnih remena u obliku slova X.

UPOZORENJE - Uvijek upotrijebite svo sigurnosno remenje za pričvršćivanje pacijenta za proizvod. Neprivezan pacijent može ispasti i ozlijediti se.

OPREZ - Nemojte zapetljati sigurnosno remenje u okvir postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.

Napomena - Sigurnosni remeni su primijenjeni dio tipa BF.

Mjesta za pričvršćivanje sigurnosnih remena trebaju pružiti dovoljno snažno sidrište i pravilan položaj vezanja (Slika 24). Ako ne upotrebljavajte niže prikazane lokacije za pričvršćivanje sigurnosnih remena, krevet nije odobren za sudare.

Ne dopuštajte da sigurnosni remeni smetaju opremi ili dodatnoj opremi. Zakopčajte sigurnosne remene preko ramena, struka, bedara i gležnjeva. Zakopčajte sve sigurnosne remene kada se krevet ne koristi.

1. *Pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za ramena* (stranica 34)
2. *Pričvršćivanje sigurnosnih remena za struk u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za struk* (stranica 35)
3. *Pričvršćivanje sigurnosnih remena za bedra u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za bedra* (stranica 35)
4. *Pričvršćivanje sigurnosnih remena za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za gležnjeve* (stranica 36)



Slika 24 – Mjesta za pričvršćivanje sigurnosnih remena

Pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za ramena

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena (Slika 25):

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta gdje se nalazi odgovarajuća oznaka (Slika 26).
2. Provucite sigurnosnu kopču kroz petlju, prema uzglavlju kreveta.
3. Ugurajte kopču ispod XPS sustava.
4. Zategnite remen prema stražnjem kraju naslona za leđa.
5. Provucite kopču kroz otvor u naslonu za leđa.
6. Spojite desnu ramenu kopču s lijevom pojasnom kopčom.
7. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.



Slika 25 – Pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena



Slika 26 – Lokacija sigurnosnog remena za ramena

Pričvršćivanje sigurnosnih remena za struk u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za struk

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za struk:

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta gdje se nalazi odgovarajuća oznaka (Slika 27).
2. Provucite sigurnosnu kopču kroz petlju, prema uzglavlju kreveta.
3. Ugurajte kopču ispod XPS sustava.
4. Zategnite kopče. Jedna se funkcija sigurnosti treba protezati pod kutom prema uzglavlju, a druga biti postavljena ravno preko kreveta.
5. Spojite desnu kopču s lijevom kopčom.
6. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.



Slika 27 – Lokacija sigurnosnog remena za pojas

Pričvršćivanje sigurnosnih remena za bedra u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za bedra

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za bedra:

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta gdje se nalazi odgovarajuća oznaka (Slika 28).
2. Provucite sigurnosnu kopču kroz petlju, prema uzglavlju kreveta.
3. Zategnite funkciju sigurnosti.
4. Spojite desnu kopču s lijevom kopčom.
5. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.



Slika 28 – Lokacija sigurnosnog remena za bedra

Pričvršćivanje sigurnosnih remena za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena za gležnjeve

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za gležnjeve:

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta gdje se nalazi odgovarajuća oznaka (Slika 29).
2. Provucite sigurnosnu kopču kroz petlju, prema uzglavlju kreveta.
3. Zategnite kopču.
4. Spojite desnu kopču s lijevom kopčom.
5. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.



Slika 29 – Lokacija sigurnosnog remena za gležanj

Podešavanje sigurnosnih remena

Otkopčajte sigurnosne remene i postavite ih s jedne strane kreveta dok stavljate pacijenta na madrac kreveta. Produžite sigurnosne remene, zakopčajte ih oko pacijenta te ih skratite da zategnete.

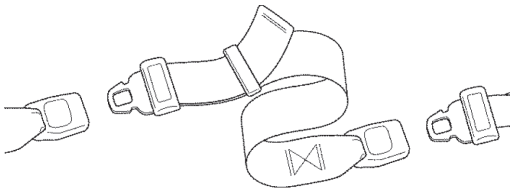
- Da otkopčate sigurnosni remen, pritisnite crveni gumb na prednjoj strani spremnika kopče. To vam omogućava da otpustite i zapornu pločicu kopče i izvučete je iz spremnika.
- Da zakopčate sigurnosni remen, gurajte zapornu pločicu u spremnik dok ne začujete škljocaj.
- Da produžite sigurnosni remen, uhvatite zapornu pločicu kopče, okrenite je pod kutom prema remenu te potom izvucite. Porubljeni jezičak na kraju remena sprječava da zaporna pločica spadne s remena.
- Da skratite sigurnosni remen, uhvatite porubljeni jezičak i provucite remen natrag kroz zapornu pločicu da ga zategnete.

Kada zakopčate sigurnosni remen oko pacijenta, pričvrstite zapornu pločicu i uklonite sav labavi dio remena s kreveta.

Pregledajte sigurnosne remene jednom mjesečno (češće ako se dosta koriste). Provjerite je li spremnik ili zaporna pločica povijena ili slomljena te je li remen pokidan ili pohaban. Zamijenite sve istrošene ili nefunkcionalne sigurnosne remene.

Dodavanje nastavka za sigurnosni remen

Nastavak za sigurnosni remen (6082-160-050) dodajte za dodatnu dužinu prilikom kopčanja trbušnog kaiša oko krupnijih pacijenata.



Slika 30 – Nastavak za sigurnosni remen

Privezivanje sustava za vezivanje djece sustavom za vezanje u obliku slova X

Da biste pričvrstili konvertibilni sustav za vezivanje djeteta Britax Meridian SICT (br. serije 7200/A/2010), Britax Graphene (br. serije BS7300S-i20133), konvertibilni sustav za vezivanje djeteta Britax Graphene EA (br. serije BS3400A-i20133), Safeguard (br. serije BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (br. serije 7200/A/2013i) i Millenia SICT (br. serije 7200/A/2013/i) na krevet sa sustavom za vezivanje u obliku slova X (6500-001-430):

1. Postavite krevet vodoravno.
2. Otvorite sigurnosne remenove za učvršćivanje struka (6500-001-402 i 6500-001-403). Polegnite remenove u stranu i tako da ne smetaju.
3. Postavite sustav za vezivanje djeteta prema podnožju kreveta.
4. Postavite sustav za vezivanje djeteta u nagnuti položaj.
5. Podignite naslon za Fowlerov položaj kreveta tako da se poravna sa stražnjom stranom sustava za vezivanje djeteta.
6. Omotajte gornji učvrsni remen sa sidrenim priključkom i učvrsnom kopčom sa sustava za vezivanje djeteta oko Fowlerovog naslona kreveta (Slika 31). Povucite remen za podešavanje tako da ga zategnete i uklonite labavost.
7. Povucite sustav za vezivanje struka ispod bočne ograde i kroz dno sustava za vezivanje djeteta (Slika 32).



Slika 31 – Lokacija sidrenog remena



Slika 32 – Učvrstite sustav za vezivanje struka

8. Dok sjedalo pritišćete prema dolje, drugom rukom povucite sustav za vezivanje struka da biste ga zategnuli.
9. Pričvrstite jedan sigurnosni remen (6500-001-404) na produžnu cijev donjeg kraja (Slika 33).

   Napomena - Produžna cijev donjeg kraja mora biti u srednjem ili izvučenom položaju. Pogledajte *Izvlačenje ili uvlačenje sklopivog odjeljka za stopala* (stranica 31).



Slika 33 – Pričvrstite na produžnu cijev donji kraj

10. Povucite sigurnosni remen (6500-001-404) kroz podnožje sustava za vezivanje djece (Slika 34).

11. Dok sjedalo pritišćete prema dolje, drugom rukom povucite sustav za vezivanje da biste ga zategnuli.
12. Držite remen zategnutim dok zatvarate stražnju bravu na bočnoj strani kopče (Slika 35).



Slika 34 – Lokacija sigurnosnog remena



Slika 35 – Stražnja brava

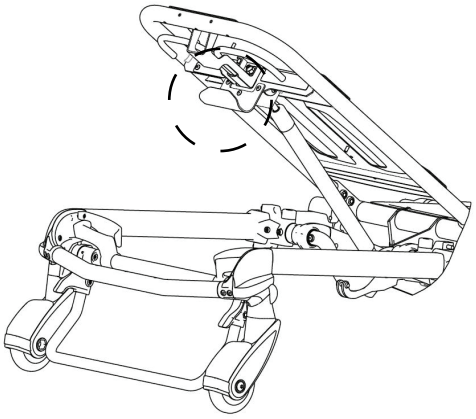
13. Zatvorite stražnju bravu na suprotnoj strani.
14. Stavite dijete u sustav za vezivanje djeteta i učvrstite sustav prema uputama proizvođača.

Vješanje opreme na kuku za opremu

Kuku za opremu koristite za vješanje dodatne opreme, kao što su defibrilatori i monitori.

OPREZ

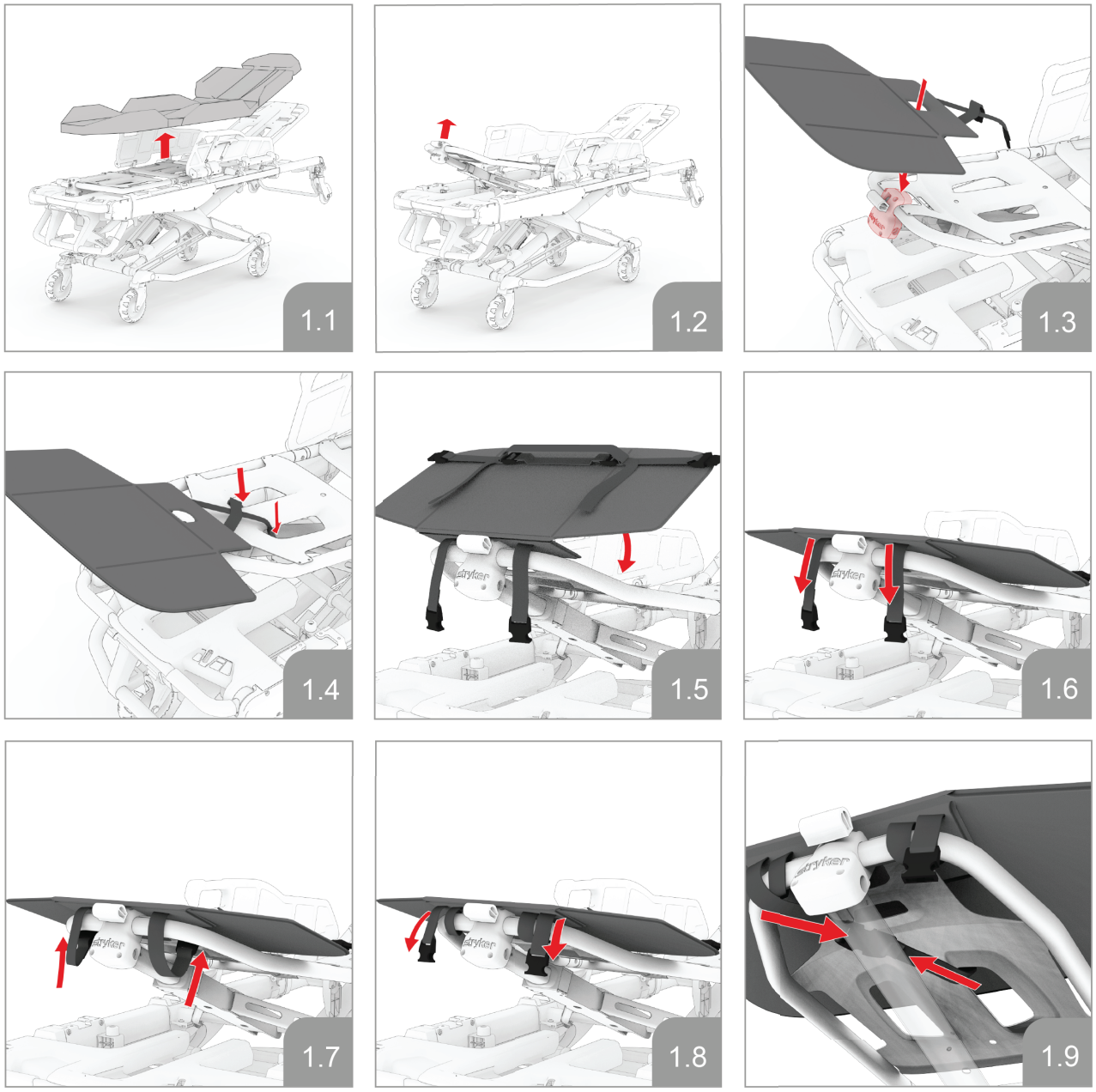
- Nemojte opterećivati kuku za opremu iznad sigurnog radnog opterećenja od 35 lb (15,8 kg).
- Uvijek skinite sav dodatni pribor ili opremu s kuke za opremu kada ste u vozilu.



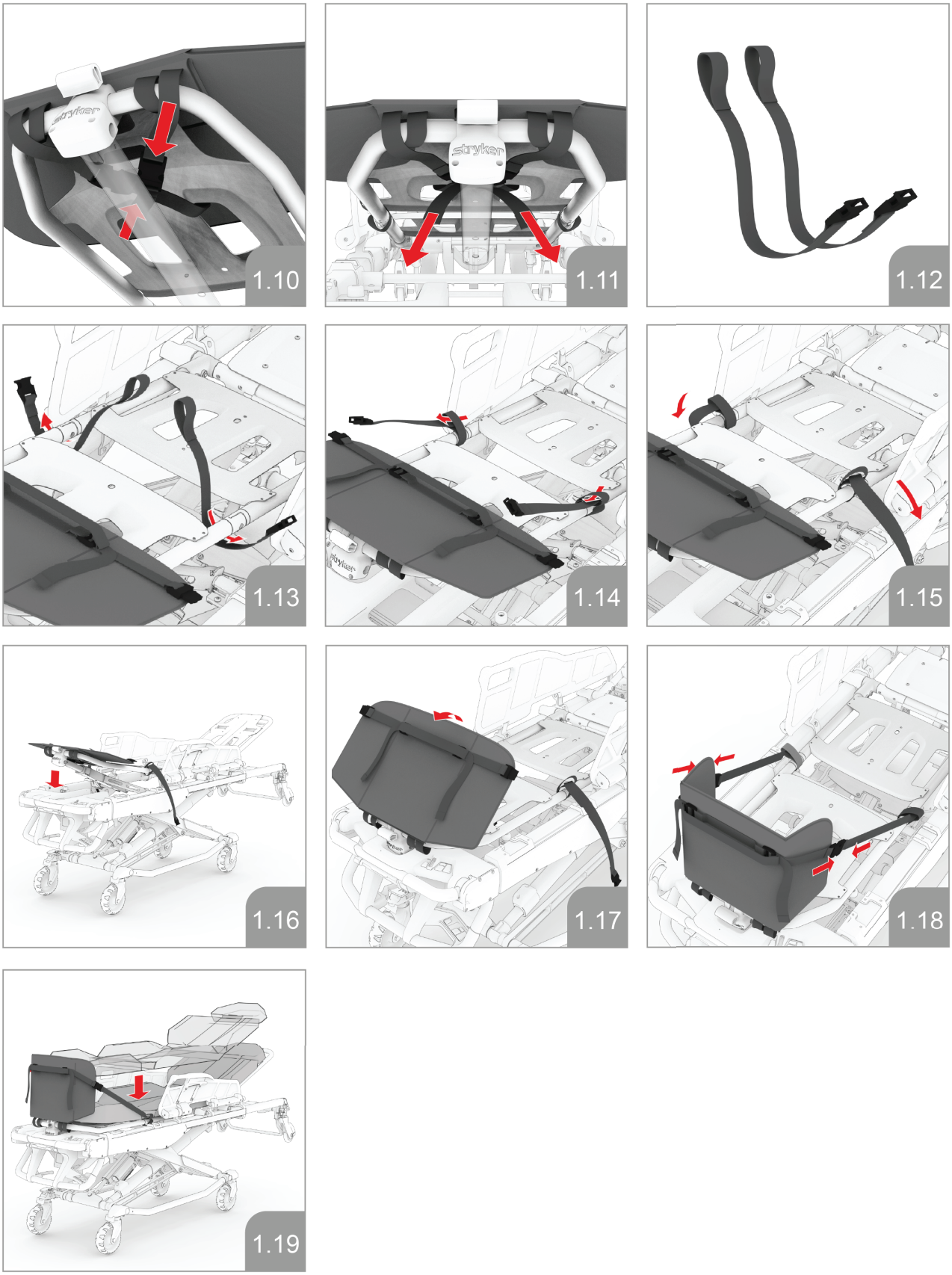
Slika 36 – Kuka za opremu

Pričvršćivanje i postavljanje položaja opcionalne nožne barijere

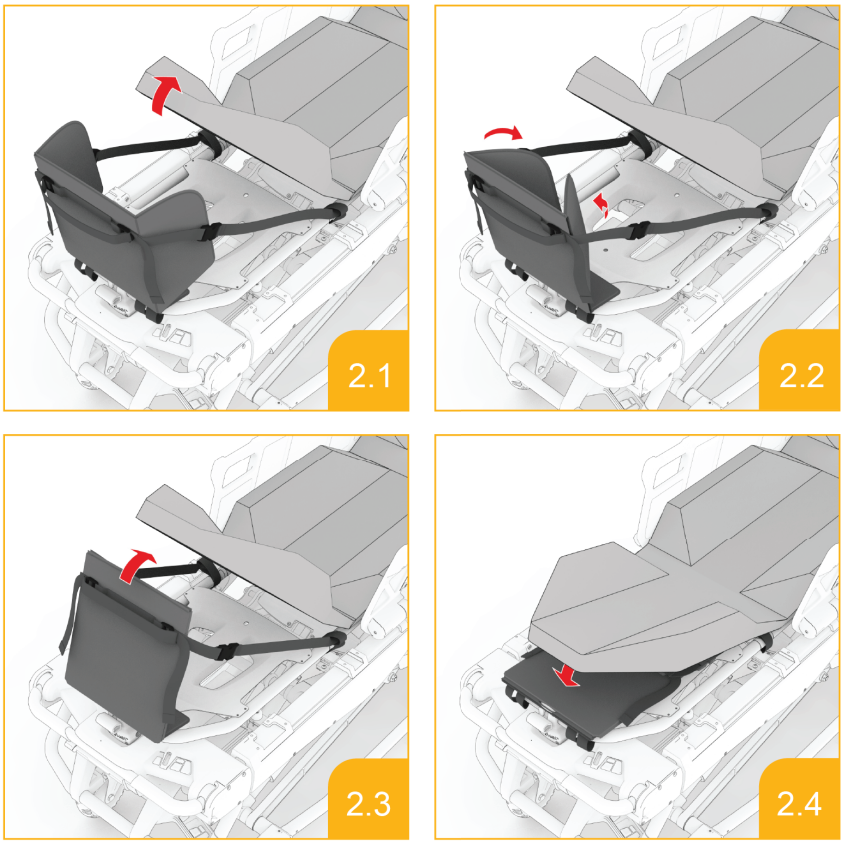
Napomena - Visina pacijenta i položaj kreveta mogu ograničiti upotrebu nožne barijere.



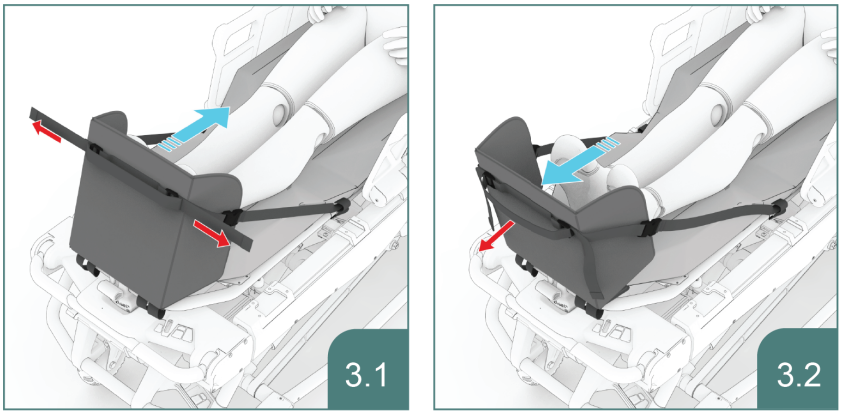
Slika 37 – Pričvršćivanje nožne barijere, model 6507 Power-PRO 2



Slika 38 – Pričvršćivanje nožne barijere, model 6507 Power-PRO 2



Slika 39 – Spremanje nožne barijere, model 6507 Power-PRO 2



Slika 40 – Korištenje nožne barijere, model 6507 Power-PRO 2

Pričvršćivanje opcijskog nastavka za uzglavlje

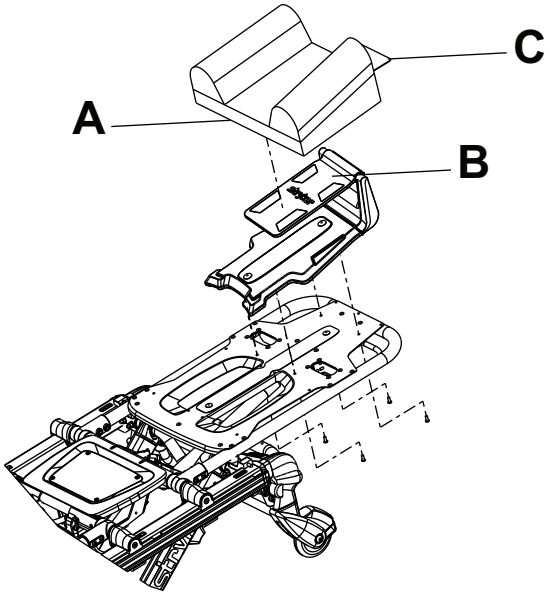
OPREZ

- Nemojte koristiti opcijski nastavak za uzglavlje za guranje/povlačenje proizvoda ili upravljanje njime.
- Nemojte vješati opremu na opcijski nastavak za uzglavlje.

Opcijski nastavak za uzglavlje s jastukom možete pričvrstiti na naslon za leđa radi pružanja potpore uzglavlju.

Da biste pričvrstili jastuk na opcijski nastavak za uzglavlje (Slika 41):

1. Navucite navlaku jastuka na dno jastuka (A) na ploču nastavka za uzglavlje (B).
2. Pričvrstite jastuk remenom s kukom i petljom.
3. Gurnite učvrsni poklopac jastuka (C) u navlaku jastuka.



Slika 41 – Pričvrstite jastuk na opcijski nastavak za uzglavlje

Napomena

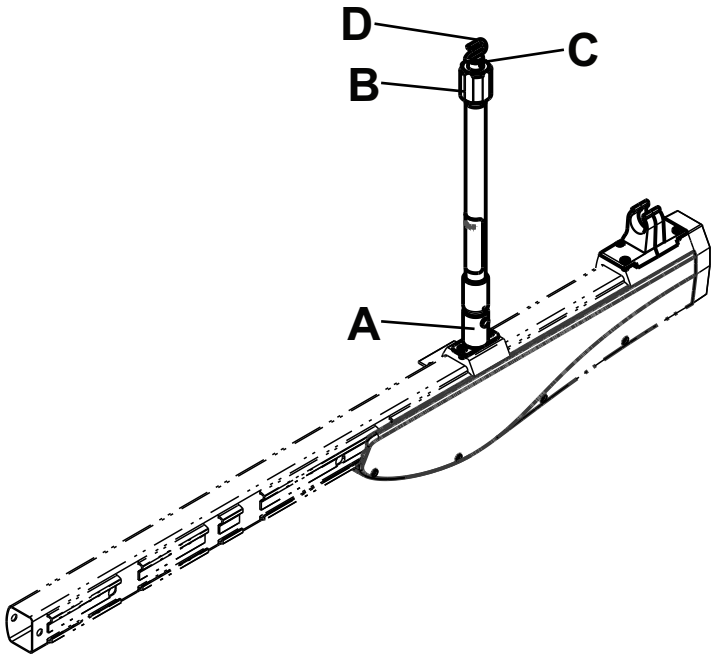
- Jastuk nastavka za uzglavlje je primijenjeni dio tipa BF.
- Nemojte koristiti opcijski Fowlerov držač boce s kisikom (650700450053) s opcijom nastavka za uzglavlje (650700450045).

Postavljanje opcijske dvodijelne šipke za intravenoznu terapiju

OPREZ - Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 25 lb (11,3 kg).

Postavljanje šipke za infuziju (Slika 42):

1. Podignite i okrenite šipku za intravenoznu terapiju iz položaja za pohranu. Gurajte prema dolje dok se šipka za intravenoznu terapiju ne zakoči u držaču (A).
2. Da biste povećali visinu šipke za intravenoznu terapiju, okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i povucite teleskopski dio (C). Podignite šipku za intravenoznu terapiju na željenu visinu.
3. Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru kazaljke na satu da biste zakočili teleskopski dio na mjestu.
4. Zakačite intravenozne vrećice na kuku za intravenoznu terapiju (D).
5. Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uvucite teleskopski dio (C) u donju cijev.
6. Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru kazaljke na satu da pritegnete šipku.
7. Podignite i okrenite šipku u položaj za pohranu.



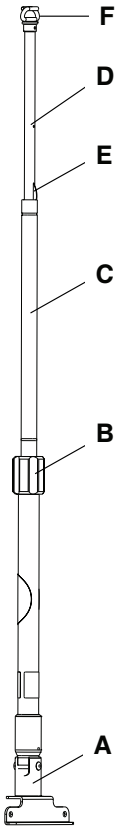
Slika 42 – Dvodijelna šipka za infuziju

Postavljanje opcijske trodijelne šipke za intravenoznu terapiju

OPREZ - Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 25 lb (11,3 kg).

Postavljanje šipke za infuziju (Slika 43):

1. Podignite i okrenite šipku za intravenoznu terapiju iz položaja za pohranu. Gurajte prema dolje dok se šipka za intravenoznu terapiju ne zakoči u držaču (A).
2. Da biste povećali visinu šipke za intravenoznu terapiju, okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i povucite teleskopski dio (C). Podignite šipku za intravenoznu terapiju na željenu visinu.
3. Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru kazaljke na satu da biste zakočili teleskopski dio na mjestu.
4. Da podignete šipku za intravenoznu terapiju, povucite dio (D) dok se opružna kopča (E) ne zakači.
5. Zakačite intravenozne vrećice na kuku za intravenoznu terapiju (F).
6. Da spustite šipku za intravenoznu terapiju, pritisnite opružnu kopču (E) i ugurajte dio (D) u dio (C). Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uvucite dio (C) u donju cijev.
7. Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru kazaljke na satu da pritegnete šipku.
8. Podignite i okrenite šipku u položaj za pohranu.



Slika 43 – Podignuti položaj šipke za intravenoznu terapiju

Pričvršćivanje boce s kisikom na opcijski držač boce s kisikom

OPREZ

- Nemojte opterećivati držač boce s kisikom iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 lb (6,8 kg).
- Nemojte istovremeno koristiti dva držača boce s kisikom.

Pričvršćivanje boce s kisikom na držač boce s kisikom:

1. Postavite bocu s kisikom na držač.
2. Provucite donji remen kroz kopču i pričvrstite remen za sebe da pričvrstite bocu s kisikom na držač.

Napomena

- Nemojte koristiti držač boce s kisikom za držanje boce s kisikom dok je transportno vozilo u pokretu. Uvijek postavite držač boce s kisikom na odgovarajuće mjesto pohrane kada je transportno vozilo u pokretu.
- Između uporabe provjerite jesu li remeni i kopče istrošeni. Zamijenite remen ako više ne može učvrstiti bocu s kisikom.
- Nemojte koristiti opcijski držač boce s kisikom na uzglavlju (650700450054) ili opcijski Fowlerov držač boce s kisikom (650700450053) s opcijom nastavka za uzglavlje (650700450045).

Pričvršćivanje opcijske mreže postolja za pohranu

OPREZ

- Nemojte opterećivati mrežu postolja za pohranu iznad sigurnog radnog opterećenja od 20 lb (9 kg).
- Uvijek budite oprezni prilikom uvlačenja postolja da ne oštetite predmete koji se drže u mreži postolja za pohranu.

Da biste pričvrstili mrežu postolja za pohranu, omotajte remenje s kukom i pričvrsnom petljom oko cijevi postolja.

Pričvršćivanje opcijske vrećice za pohranu na naslonu za leđa

OPREZ

- Nemojte opterećivati jednostranu vrećicu za pohranu na naslonu leđa iznad sigurnog radnog opterećenja od 10 lb (4,5 kg).
- Nemojte opterećivati dvostranu vrećicu za pohranu na naslonu leđa iznad sigurnog radnog opterećenja od 20 lb (9 kg).
- Ne dopuštajte da vrećica za pohranu smeta uvlačenju sklopivog uzglavlja.

Da biste pričvrstili jednostranu ili dvostranu vrećicu za pohranu na naslonu za leđa:

1. Umetnite svaki remen kroz otvor u oplati naslona za leđa.
2. Montirajte vrećicu ravno uz naslon za leđa.
3. Pričvrstite vrećicu za pohranu na naslonu za leđa za krevet pomoću remena s kukom i petljom.

Napomena - Pričvrstite samo ono remenje s kukom i petljom koje odgovaraju odabranoj strani za pričvršćivanje kreveta. Neiskorišteno remenje s kukom i petljom pričvrstite za njih same.

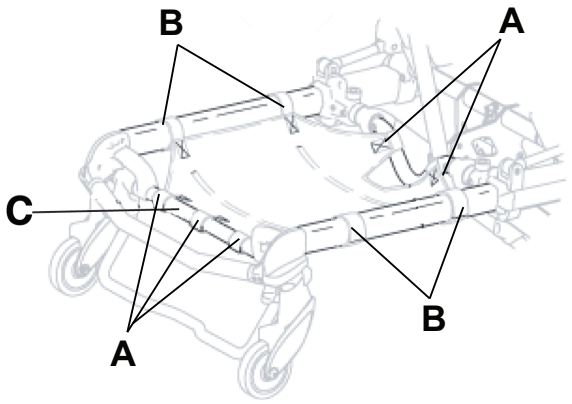
Pričvršćivanje opcijske podloške za pohranu na uzglavlje

UPOZORENJE - Ne dopustite da podloška za pohranu na uzglavlju ometa rad sklopivog odjeljka za glavu, sigurnosne prečke ili sigurnosne kuke vozila.

OPREZ - Nemojte opterećivati podlošku za pohranu na uzglavlju iznad sigurnog radnog opterećenja od 40 lb (18 kg).

Da biste pričvrstili gornju podlošku za pohranu (Slika 44):

1. Pričvrstite remenje s kukom i trakom (A) u blizini pneumatskog cilindra i oko poprečne cijevi (C) sklopivog odjeljka za glavu.
2. Zakopčajte sigurnosno remenje (B) oko vanjske ograde sklopivog odjeljka za glavu.



Slika 44 – Gornja podloška za pohranu

Pričvršćivanje madraca

UPOZORENJE - Uvijek pričvrstite madrac na proizvod kako biste izbjegli pomicanje tijekom prijevoza pacijenta.

Sljedeće opcije madraca kompatibilne su s ovim proizvodom:

- Madrac, zglobni podešivač za koljena, sive boje (6506-002-150) i madrac, zglobni podešivač za koljena (6500-002-150) - upotreba sa standardnom bočnom ogradom
- Madrac, zglobni podešivač za koljena, XPS, sive boje (6506-003-130) i madrac, zglobni podešivač za koljena, XPS, (6500-003-130) - upotreba s opcijom proširive površine za pacijenta (XPS)

Pričvršćivanje madraca za krevet:

1. Poravnajte kuku i petlju na stražnjoj strani madraca s kukom i petljom na podvozju kreveta.
2. Pričvrstite remen na donjem kraju madraca kroz dva otvora na oplati na podnici donjeg kraja kreveta.
3. Provucite remen kroz kopču i pričvrstite kuku i petlju da osigurate remen.

Napomena - Madrac je primijenjeni dio tipa BF.

Umetanje baterije

Kako bi se maksimizirala dostupna napunjenost baterije, koristite samo baterije koje su napunjene u posljednjih 48 sati.

Da biste umetnuli bateriju:

1. Poravnajte jezičke u okviru baterije.
2. Ugurajte bateriju u okvir dok se kopča ne uklopi na svoje mjesto.

Vađenje baterije iz proizvoda

Nakon što se baterija isprazni, izvadite je iz proizvoda i zamijenite napunjenom.

UPOZORENJE

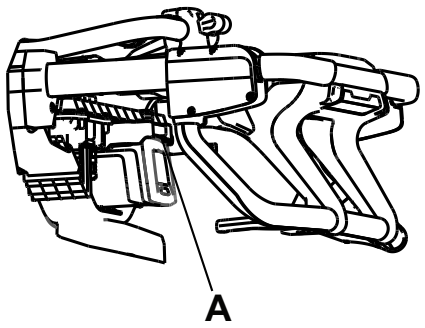
- Ne pokušavajte otvoriti bateriju iz bilo kojeg razloga da ne bi došlo do rizika od električnog udara. Ako je kućište baterije napuklo ili oštećeno, ne stavljajte ga u punjač. Oštećene baterije vratite servisnom centru na recikliranje.
- Uvijek izbjegavajte izravni kontakt s mokrom baterijom ili okvirom baterije. Kontakt može dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja.

OPREZ - Uvijek izvadite bateriju ako proizvod ne namjeravate upotrebljavati duže od 24 sata ili duže vrijeme.

Uporaba baterije uzastopno, bez razdoblja odmora, može povećati temperaturu unutar ćelija i smanjiti vijek trajanja. Na primjer, podizanje i spuštanje teškog pacijenta nekoliko puta bez pauze može smanjiti vijek trajanja baterije.

Vađenje baterije iz proizvoda:

1. Pritisnite gumbi za otpuštanje baterije (A) kako biste bateriju otpustili iz proizvoda (Slika 45).
2. Izvucite otpuštenu bateriju iz kućišta.



Slika 45 – Gumb za otpuštanje baterije

Pohrana baterije

Za dugovječnost, radne značajke i sigurnost ovog proizvoda koristite originalnu ambalažu prilikom pohrane ili prijevoza proizvoda.

Sve baterije gube napon tijekom pohrane ili razdoblja neaktivnosti. Baterija može izgubiti do 30 posto punjenja u roku od 48 sati nakon što je izvadite iz punjača. Upotrijebite i potpuno napunite pohranjene baterije svaka tri mjeseca da biste održali vrhunske radne značajke.

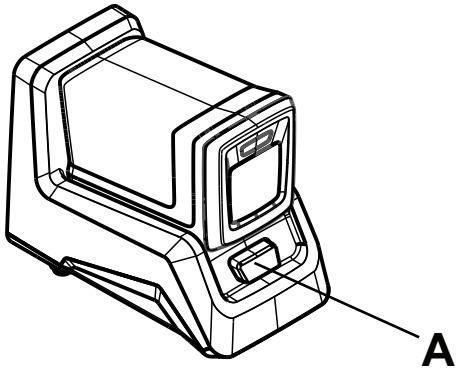
Punjenje baterije

UPOZORENJE - Nemojte stavljati napuklu ili oštećenu bateriju u punjač. Oštećene baterije uvijek vratite servisnom centru na recikliranje.

Napomena - Prilikom duže pohrane stavite bateriju na punjač da se impulsno puni. Punjač održava bateriju napunjenom i spremnom za uporabu.

Punjenje baterije:

1. Stavite čistu, suhu bateriju u punjač. Provjerite je li se baterija zakočila u punjaču.
   Napomena
   - Kada se baterija napuni i spremna je za uporabu, pokazivač napunjenosti baterije prikazivat će četiri LED pokazivača.
   - Maksimalno vrijeme punjenja iznosi 4 sata.
2. Pritisnite gumbi za otpuštanje baterije (A) i izvucite napunjenu bateriju iz punjača (Slika 46).



Slika 46 – Punjenje baterije

Postavljanje punjača

Prilikom podešavanja neka punjač bude u kontroliranom okruženju koje je:

- bez prašine i vlage
- unutar konstantnog raspona temperature: vidjeti *Specifikacije - Alvarium* (stranica 11)
- odmah spremno za uporabu.

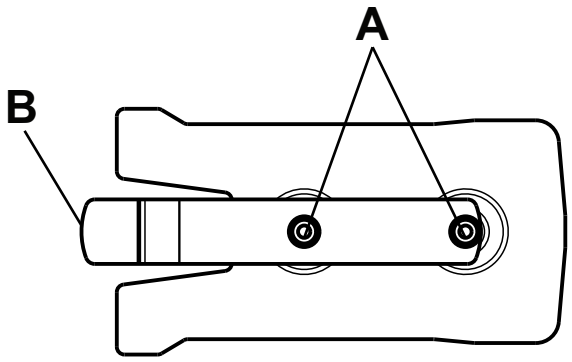
Postavite i održavajte izvor napajanja i kabele za napajanje kako biste minimizirali rizik od oštećenja i slučajnog iskopčavanja.

Pričvršćivanje opcijske ploče za ugradnju punjača

UPOZORENJE - Pričvršćivanje opcijske ploče za ugradnju punjača i samog punjača uvijek treba obaviti osoba kvalificirana i upoznata s konstrukcijom ambulantnih vozila.

Da biste pričvrstili ploču za ugradnju punjača na površinu (Slika 47):

1. Upotrijebite ploču za ugradnju punjača kao predložak za označavanje lokacije montažnih rupa (A).
2. Postavite ploču za ugradnju punjača i provjerite sljedeće:
   a. Opružni jezičak (B) nalazi se na stražnjem dijelu punjača.



Slika 47 – Ploča za ugradnju punjača

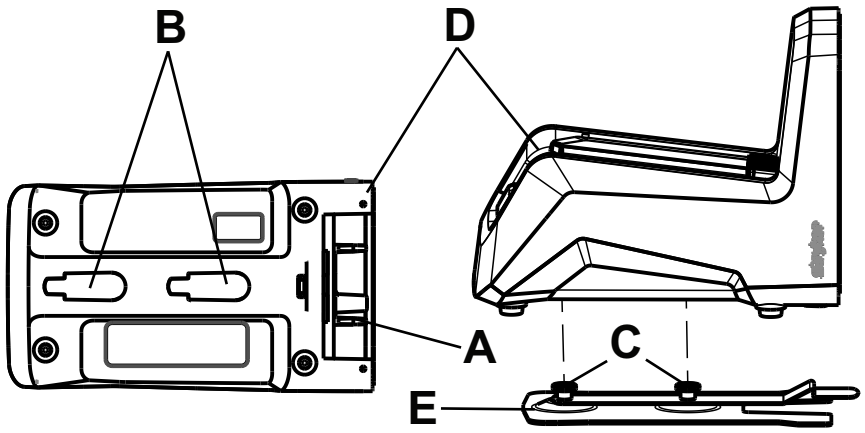
   b. Kabel za napajanje lako ulazi u stražnji dio punjača.
   c. Punjač može klizati od naprijed prema natrag radi povezivanja s pločom nakon ugradnje.
   d. Ploča za ugradnju punjača pričvršćena je za lokaciju u ambulantnom vozilu ili lokaciju u postaji:

Lokacija u ambulantnom vozilu (izmjenično ili istosmjerno napajanje)	Lokacija u postaji (izmjenično napajanje)
• Pričvrstite ploču za vodoravnu površinu ili policu vijcima minimalne veličine 10, razreda 5, s ravnom glavnom (ne isporučuju se) • U slučaju okomitog pričvršćivanja, postavite ploču za ugradnju tako da se opružni jezičak nalazi ispod vijaka za ugradnju, tako da punjač podupire bateriju ako pritisnete gumb za otpuštanje baterije • Provjerite je li odabrana površina za ugradnju dovoljno čvrsta za podupiranje punjača i baterije tijekom prijevoza • Omogućite jednostavno umetanje i uklanjanje baterije • Postavite izvor napajanja unutar dohvata kabela za napajanje	• Pričvrstite ploču za vodoravnu ili okomitu površinu vijcima minimalne veličine 10, razreda 5, s ravnom glavnom (ne isporučuju se) • U slučaju okomitog pričvršćivanja, postavite ploču za ugradnju tako da se opružni jezičak nalazi ispod vijaka za ugradnju, tako da punjač podupire bateriju ako pritisnete gumb za otpuštanje baterije • Omogućite jednostavno umetanje i uklanjanje baterije

Pričvršćivanje punjača na opcijsku ploču za ugradnju punjača

Da biste pričvrstili punjač na ploču za ugradnju punjača (Slika 48):

1. Pomaknite crveni AC/DC klizač (A) u središnji položaj. Izbjegavajte međusobno ometanje značajki kuke i opruge nosača punjača.
2. Poravnajte stražnje utore (B) na pričvršćivače ploče za ugradnju punjača (C).
3. Gurnite punjač (D) na ploču za ugradnju punjača (E) tako da se zakoči.



Slika 48 – Pričvršćivanje punjača na ploču za ugradnju punjača

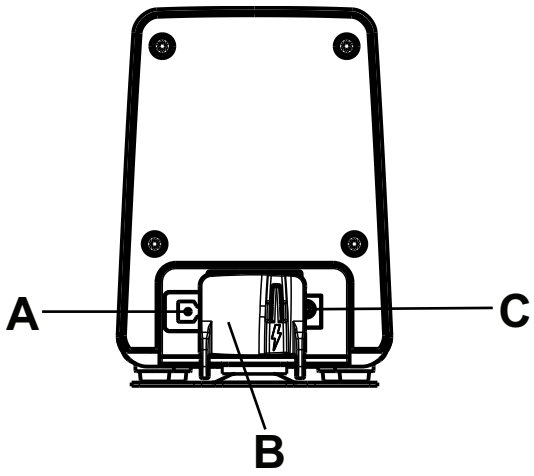
Napajanje punjača

OPREZ

- Uvijek postavite električni kabel za napajanje punjača gdje se na njega neće stati, saplesti se ili na drugi način izložiti kabel oštećenju ili naprezanju.
- Ne dodirujte priključke utičnice baterije metalnim predmetima.

Uključivanje punjača (Slika 49):

1. Pronađite priključak za napajanje na stražnjoj strani punjača.
2. Pomaknite crveni AC/DC klizač kako biste otvorili priključak i odabrali željnu konfiguraciju napona (AC ili DC).



Slika 49 – Prikaz punjača odstraga

A	AC ulaz
B	Crveni AC/DC klizač
C	DC ulaz

3. Umetnite kabel za napajanje u otvoreni priključak za punjenje.
4. Umetnite drugi kraj kabela za napajanje punjača u neometan, neprekidni izvor napajanja.

   Napomena - Koristite isključivo dijelove koje je odobrila tvrtka Stryker za napajanje punjača.

Iskopčavanje punjača

OPREZ - Prilikom iskopčavanja punjača, uvijek uhvatite i vucite utikač, a ne kabel da biste izbjegli rizik od oštećenja električnog utikača i kabela.

Kako biste iskopčali punjač, iskopčajte kabel za napajanje iz izvora izmjenične ili istosmjerne struje.

Dodatna oprema i dijelovi

Ova dodatna oprema može biti dostupna za uporabu s vašim proizvodom. Provjerite dostupnost za svoju konfiguraciju ili regiju. Nazovite Službu za potrošače tvrtke Stryker: 1-800-327-0770.

Naziv	Broj
Produžetak remena	6082-160-050
Ploča za ugradnju punjača	650700450031
Opcija nožne barijere	650700450201
Stalak za intravensku terapiju **HAVASU**, dvodijelna, lijeva	650700350005
Šipka za intravenoznu terapiju **HAVASU**, dvodijelna, desna	650700350001
Šipka za intravenoznu terapiju **HAVASU**, trodijelna, lijeva	650700350006
Šipka za intravenoznu terapiju **HAVASU**, trodijelna, desna	650700350002
Opcijski nastavak za uzglavlje	650700450044
Komplet, sklop MTS senzora	650707000001
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena	6500-002-150
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena, sivi	6506-002-150
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena, **XPS**	6500-003-130
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena, **XPS**, sivi	6506-003-130
Držač boce s kisikom, Fowlerova opcija	650700450053
Držač boce s kisikom, opcija za uzglavlje	650700450054
Sustav za vezivanje, **XPR**	650600030010
Sustav za vezivanje u obliku slova X	6500-001-430
Sustav za vezivanje, u obliku slova X, plavi	6500-001-431
Bočna ograda, standardna	650709990002
Bočna ograda, opcija **XPS**	650709990001
Podloška za pohranu, gornji kraj	6500-128-000
Mreža za pohranu, postolje	6500-160-000
Vrećica za pohranu, naslon za leđa, dvostrana	650700450134
Vrećica za pohranu, naslon za leđa, jednostrana	650700450142
Opcijske blokade kotače, dvije	650709990009
Opcijske blokade kotače, četiri	650709990010

Upotrebljavajte samo dijelove koje je odobrila tvrtka Stryker. Drugi dijelovi mogu rezultirati povećanim elektromagnetskim emisijama ili smanjenjem elektromagnetske otpornosti sustava. Nemojte modificirati dijelove. Nepridržavanje uputa može izazvati ozljede.

Naziv	Broj
Električne komponente – izmjenična struja	
Baterija	650700080301
Baterija (2x)	650700080302
Punjač	650700450301
Strujni kabel, Argentina	650700450212

Naziv	Broj
Strujni kabel, Australija	650700450105
Strujni kabel, Brazil	650700450109
Strujni kabel, Kina	650700450108
Strujni kabel, Europa	650700450103
Strujni kabel, Izrael	650700450210
Strujni kabel, Japan	650700450106
Strujni kabel, Sjeverna Amerika	650700450102
Strujni kabel, Južnoafrička Republika	650700450211
Strujni kabel, Južna Koreja	650700450213
Strujni kabel, Švicarska	650700450107
Strujni kabel, Ujedinjeno Kraljevstvo	650700450104
Električne komponente – istosmjerna struja	
Kabel za 12 V DC, automobilski	650700450101

Datum proizvodnje dodatne opreme za medicinski proizvod

Godina proizvodnje navedena je u prve četiri znamenke serijskog broja.

Preventivno održavanje

UPOZORENJE - Ne provjeravajte curi li hidraulična tekućina golim rukama.

OPREZ - Uvijek upotrebljavajte odobrene dijelove da bi se izbjegao rizik od oštećenja proizvoda.

Utvrdite i pridržavajte se rasporeda održavanja te vodite evidenciju održavanja. Prije obavljanja inspekcije za preventivno održavanje prekinite uporabu proizvoda. Ovisno o razini uporabe proizvoda, možda ćete češće morati obavljati provjere za preventivno održavanje. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

Prilikom obavljanja održavanja proizvoda pridržavajte se uputa proizvođača i pročitajte sve sigurnosno-tehničke listove.

Podmazivanje

OPREZ - Nemojte podmazivati ležajeve okvira u obliku slova X jer će to narušiti radne značajke kreveta i može poništiti jamstvo.

Krevet je dizajniran da radi bez potrebe za podmazivanjem.

Redovita provjera i podešavanje

Sljedeći raspored predstavlja opći vodič za održavanje. Na potrebni raspored održavanja utjecat će čimbenici poput vremena, terena, geografske lokacije i individualne upotrebe. Ako niste sigurni kako obaviti ove provjere, obratite se svom servisnom tehničaru tvrtke Stryker. Ako niste sigurni koje intervale trebate slijediti prilikom održavanja svog proizvoda, obratite se svom servisnom tehničaru tvrtke Stryker. Provjerite svaki postupak i po potrebi zamijenite istrošene dijelove.

Svaki mjesec ili dva sata

Provjerite ove stavke svakih mjesec dana ili svaka dva radna sata motora, što nastupi prije.

Stavka	Pregled
Postavke	Konfiguracija elementa pričvršćivača za isključivanje
Cilindar	Izvucite klip cilindra i prebrišite ga mekom krpom i kućnim sredstvom za čišćenje
Kabeli i žice	Provjerite da nema žica koje vise iz usmjerenja ili priključaka
	Ručno zategnite donji kraj elektroničkog kabela
Manualna rezervna ručka za otpuštanje	Provjerite funkcije manualne rezervne ručke za otpuštanje
Podvozje	Okvir i podvozje
Postolje	Okvir i postolje
Kotači	Provjerite jesu li svi kotači pričvršćeni, kotrljaju se i okreću
Odjeljak za glavu	Povucite prema odjeljku za glavu da biste provjerili da se sigurnosna prečka njiše i okreće te se vraća u početni položaj
Odjeljak za stopala	Izvlačenje i uvlačenje
	Funkcije i kopče
Sigurnosni remenovi	Rade bez prekomjernog habanja (kao što je savijen ili slomljen spremnik ili zaporna pločica ili pokidan ili istrošen remen)
Baterija	Prije prve i svake naredne uporabe provjerite da nema pukotina ili oštećenja na kućištu baterije i površini s priključcima
Punjač	Provjerite ima li rezova na kabelima, savijenih čioda ili kontakata u kućištu prije prve i svake naredne uporabe

Svaka tri mjeseca ili šest sati

Provjerite ove stavke svaka tri mjeseca ili svakih šest radnih sati motora, što god nastupi prije.

Stavka	Pregled
Hidraulika	Pričvršćivači motora su pričvršćeni

Stavka	Pregled
	Hidraulična tekućina ne curi
	Spremnik ne curi
Kabeli i žice	Provjerite da ožičenje, kabel ili vodovi nisu oštećeni ili priklješteni
	Provjerite da priključci nisu oštećeni
Manualna rezervna ručka za otpuštanje	Provjerite izvlači li se i uvlači postolje kada povučete manualnu rezervnu ručku za otpuštanje
Podvozje	Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
	Provjerite radi li cilindar naslona za leđa
	Po potrebi podesite pneumatski cilindar za puni raspon pokreta
Postolje	Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
Okvir u obliku slova X	Provjerite izvlači i uvlači li se okvir u obliku slova X
Odjeljak za glavu	Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
	Provjerite izvlači i zaključava li se odjeljak za glavu
Odjeljak za stopala	Ručka za transport raširi se i zaključa u uspravnom položaju pod 90 stupnjeva
	Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
	Podnožje se izvlači i blokira u uvučenim, srednjim i izvučenim položajima
	Spremite i zaključajte ručku za transport
	Svjetla za navođenje na podnožju funkcioniraju
Dodatna oprema i dijelovi	Sav pribor i dijelovi funkcioniraju

Svakih šest mjeseci ili 12 sati

Provjerite ove stavke svakih šest mjeseci ili svakih 12 radnih sati motora, što god nastupi prije.

Stavka	Pregled
Elektroničke kontrole/funkcije	Izvucite krevet u podignuti položaj, izmjerite i provjerite utovarnu visinu
	Provjerite radi li funkcija skokovitog kretanja
	Uvlačenje i izvlačenje velikom brzinom funkcionira
	Detekcija odbojnika funkcionira
	Pritisnite gumb za otpuštanje ili visinu pri transportu i potvrdite je li visina ispravna
	Izmjerite utovarnu visinu i potvrdite je li visina ispravna
Prekidači	Provjerite da prekidači nisu oštećeni ni istrošeni
	Svi prekidači funkcioniraju
Podvozje	Provjerite da nema savijenih, slomljenih ili oštećenih komponenti
	Provjerite da nema oštećenja ili poderotina na rukohvatima kreveta
	Provjerite rade li i zaključavaju li se bočne ograde
	Provjerite rad naslona za noge
Madrac	Provjerite da nema pukotina ili poderotina
Postolje	Provjerite da nema savijenih, slomljenih ili oštećenih komponenti

Stavka	Pregled
	Provjerite je li zadržač kreveta pričvršćen. Ako nije, zamijenite vijak.
	Provjerite da nema prekomjernih oštećenja na štitnicima okvira u obliku slova X
Kotači	Provjerite da nema nečistoće
	Steer-Lock i blokade kotača funkcioniraju
	Provjerite je li kabel za kočnice (između funkcije **Steer-Lock** i blokade kotače) istrošen, savijen ili naboran
Odjeljak za glavu	Provjerite da nema savijenih, slomljenih ili oštećenih komponenti
	Provjerite da nema prekomjernih oštećenja ili poderotina na gredi za držanje
	Provjerite jesu li utovarni kotači pričvršćeni i kotrljaju li se
Odjeljak za stopala	Provjerite da nema savijenih, slomljenih ili oštećenih komponenti
	Provjerite da nema prekomjernih oštećenja ili poderotina na gredi za držanje

Svakih 12 mjeseci ili 24 sata

Provjerite ove stavke svakih 12 mjeseci ili svaka 24 radna sata motora, što god nastupi prije.

Stavka	Pregled
Postavke	Provjerite pristaju li krevet i pričvršćivač i njihovu funkciju
	Provjerite povezuje li se sigurnosna prečka na sigurnosnu kuku vozila
Manualna rezervna ručka za otpuštanje	Provjerite vraća li se u sklopljeni položaj
Podvozje	Provjerite jesu li svi varovi čitavi, da nisu napukli ili slomljeni
	Naljepnice upozorenja su prisutne i čitljive
Postolje	Provjerite jesu li svi varovi čitavi, da nisu napukli ili slomljeni
Opcijski držač boce s kisikom na sklopivom odjeljku za glavu	Provjerite jesu li istrošeni remeni i kopče
Odjeljak za stopala	Kuke kopče za učvršćivanje podnožja nisu istrošene
Kabeli i žice	Priključak kabela ploče sučelja na podnožju (FEIB) je zategnut
Ručka za transport	Nanesite mazivo **Tri-Flow**™ (6082-199-012) na unutarnje zglobove ručke za transport

Čišćenje i dezinfekcija XPR sigurnosnog remenja

OPREZ - Nemojte nanositi maziva na površine sigurnosnog remenja.

Provjerite dostupnost za svoju konfiguraciju ili regiju. Nazovite Službu za korisnike tvrtke Stryker: 1-800-327-0770.

Preporučena sredstva za čišćenje uključuju:	**Sredstvo za čišćenje sa sljedećim aktivnim sastojcima (ili ekvivalentnima):**
• ≤ 70 %-tni izopropilni alkohol ili	• Amonijeve soli ≤ 0,31 % • Izopropilni alkohol ≤ 21,000 % • Etilenglikol-monobutil-eter ≤ 3,000 % (neaktivni sastojak)

XPR sigurnosno remenje ima predviđeni rok trajanja od tri mjeseca kad koristite navedena sredstva za čišćenje.

Nekorištenje navedenih sredstava za čišćenje može uzrokovati prijevremeno propadanje i poništiti jamstvo za proizvod. Na primjer, nemojte čistiti izbjeljivačem, sredstvom **HDQ Neutral®** ili ubrzanim vodikovim peroksidom (AHP). Ako imate pitanja ili nedoumica, obratite se Službi za korisnike tvrtke Stryker (1-800-327-0770).

Strogo se pridržavajte preporuka za razrjeđivanje koje je izdao proizvođač otopine za čišćenje. Ako se ne pridržavate smjernica navedenih u nastavku prilikom korištenja ovih vrsta sredstava za čišćenje, možete poništiti jamstvo za ovaj proizvod.

Preporučena metoda:

1. Da biste očistili, obrišite vanjske površine kako biste uklonili svu vidljivu prljavštinu. Ponovite prema potrebi sve dok proizvod nije čist.

   Napomena - Pomaknite kopču za produženje kako biste očistili cijeli sigurnosni remen. Uvjerite se da je površina sigurnosnih remena suha prije pomicanja kopče za produženje. Nemojte pomicati kopču za produženje preko površine koja je još uvijek navlažena sredstvom za čišćenje.
2. Da biste dezinficirali, obrišite vanjske površine dok ne budu mokre.

   Napomena - Ne puštajte da proizvod ostane mokar duže od preporuke proizvođača kemikalija za pravilnu dezinfekciju.
3. Provjerite funkcionalnost prije vraćanja proizvoda u uporabu.

Napomena

- Uranjanje metalnih kopči sigurnosnog remenja u vodu može uzrokovati koroziju kopči i nije preporučljivo. Isperite čistom vodom i ostavite da se osuši na zraku da bi se smanjila mogućnost korozije. Zamijenite sigurnosno remenje ako su metalne kopče korodirale.
- Izravnim kontaktom kože s propusnim materijalom koji je vidljivo zaprljan može se povećati rizik od infekcije.
- Nemojte prati sigurnosno remenje u perilici rublja.
- Nakon čišćenja uvijek obrišite proizvod čistom vodom i osušite ga. Neki proizvodi za čišćenje su korozivni i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Neispiranje i sušenje proizvoda ostavljaju korozivni talog na površini proizvoda i mogu uzrokovati prijevremenu degradaciju kritičnih komponenti.

Čišćenje proizvoda

UPOZORENJE

- Uz vlastite protokole uvijek se i pridržavajte ovih uputa za čišćenje i dezinficiranje radi održavanja higijenske sigurnosti.
- Prilikom tlačnog pranja uvijek koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kako biste izbjegli udisanje zaraznih čestica. Oprema za tlačno pranje može raspršiti onečišćenje po zraku.

OPREZ

- Uvijek izvadite bateriju prije pranja proizvoda.
- Nemojte čistiti, servisirati ni obavljati održavanje na krevetu dok se krevet koristi.
- Nemojte čistiti proizvod parom ni ultrazvukom.
- Maksimalna temperatura vode koju ne smijete prekoračiti iznosi 180 °F (82 °C).
- Najviši tlak vode koji ne smijete prekoračiti iznosi 1500 psi (103,4 bara). Ako koristite ručnu palicu za čišćenje proizvoda, držite mlaznicu pod tlakom na udaljenosti od minimalno 24 inča (61 cm) od proizvoda.

Proizvod se može čistiti tlačnim pranjem. Proizvod može pokazivati znakove oksidacije ili gubitka boje od kontinuiranog pranja. Tlačno pranje neće narušiti radne značajke proizvoda ako slijedite odgovarajuće postupke.

- Uranjanje u vodu metalnih kopči sigurnosnih remena može uzrokovati koroziju kopči i nije preporučljivo. Isperite čistom vodom i ostavite da se osuši na zraku da bi se smanjila mogućnost korozije. Zamijenite sigurnosne remene ako su metalne kopče korodirale.
- Izravnim kontaktom kože s propusnim materijalom koji je vidljivo zaprljan može se povećati rizik od infekcije.

Preporučena metoda čišćenja:

1. Skinite madrac i bateriju s proizvoda.
2. Strogo se pridržavajte preporuka za razrjeđivanje proizvođača dezinfekcijskog sredstva.
3. Stryker za pranje pod tlakom preporučuje standardni uređaj za pranje bolničkih kolica.
4. Pustite da se proizvod osuši na zraku.
5. Provjerite funkcionalnost prije vraćanja proizvoda u uporabu.

Dezinfekcija proizvoda

Ako se upotrebljavaju u koncentracijama koje preporučuje proizvođač, općenito možete upotrebljavati fenolna ili kvaternarna sredstva za dezinfekciju (izuzev sredstva **Virex**® TB). Sredstva za dezinfekciju na bazi jodoforma ne preporučuju se jer može doći do pojave mrlja.

Preporučena sredstva za dezinfekciju:

- Kvaternarna sredstva za čišćenje (aktivni sastojak – amonijev klorid) koja sadrže manje od 3% glikolnog etera
- Fenolna sredstva za čišćenje (aktivni sastojak – o-fenilfenol)
- Otopina kloriranog izbjeljivača (5,25% – manje od 1 dijela izbjeljivača na 100 dijelova vode)
- ≤ 21% izopropilnog alkohola

Preporučena metoda dezinfekcije:

1. Strogo se pridržavajte preporuka za razrjeđivanje proizvođača dezinfekcijskog sredstva.
2. Ručno očistite sve površine proizvoda otopinom za dezinfekciju.
3. Izbjegavajte prezasićenje i pazite da proizvod ne ostane mokar dulje od preporuke proizvođača za pravilnu dezinfekciju.
4. Pustite da se proizvod osuši na zraku.
5. Dezinficirajte kuku i petlju nakon svake uporabe. Natopite kuku i petlju dezinfekcijskim sredstvom i pustite da sredstvo ispari. Servis treba odrediti koje je odgovarajuće dezinfekcijsko sredstvo za najlonske kuke i petlje.
6. Provjerite funkcionalnost prije vraćanja proizvoda u uporabu.

Napomena

- Ako se ne pridržavate gore navedenih smjernica prilikom uporabe ovih vrsta dezinfekcijskih sredstava, možete poništiti jamstvo za ovaj proizvod.
- Nakon čišćenja uvijek obrišite proizvod čistom vodom i osušite ga. Neka su sredstva za čišćenje korozivna i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Ako se proizvod ne ispere i ne osuši, ostaje korozivni talog na površini proizvoda i može uzrokovati prijevremenu koroziju kritičnih komponenti.

Čišćenje punjača

UPOZORENJE

- Prilikom čišćenja baterije uvijek nosite gumene rukavice pored osobne zaštitne opreme kako biste smanjili rizik od ozljeda.
- Uvijek iskopčajte punjač iz zidne utičnice prije čišćenja kako biste izbjegli rizik od električne opasnosti.
- Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte uranjati punjač u tekućinu niti dopustiti da se tekućina skuplja na vrhu punjača.

Čišćenje punjača:

1. Iskopčajte punjač iz zidne utičnice kako biste izbjegli opasnost od električne opasnosti tijekom čišćenja.
2. Obrišite površine punjača mekom krpom navlaženom neabrazivnom otopinom za dezinfekciju. Pogledajte odjeljak *Dezinfekcija proizvoda*.
3. Obrišite krpom navlaženom čistom vodom da uklonite sve kemikalije za čišćenje ili talog.
4. Osušite prije vraćanja punjača u uporabu.

Čišćenje baterije

UPOZORENJE

- Prilikom čišćenja baterije uvijek nosite gumene rukavice pored osobne zaštitne opreme kako biste smanjili rizik od ozljeda.
- Uvijek upotrebljavajte isključivo neprovodljive materijale za brisanje baterije.
- Uvijek izbjegavajte pretjerano izlaganje vodi priključaka baterije.
- Da biste izbjegli rizik od ozljede, nemojte izravno rukovati ili dodirivati priključke baterije prilikom čišćenja.
- Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte uranjati bateriju u tekućinu niti dopustiti da se tekućina skuplja na vrhu baterije.
- Nemojte tlačno prati bateriju.

OPREZ - Nemojte čistiti proizvod parom ni ultrazvukom.

Čišćenje baterije:

1. Izvadite bateriju iz proizvoda ili punjača.
2. Provjerite da nema pukotina ni oštećenja na kućištu baterije i površini s priključcima.
3. Očistite bateriju sredstvom za dezinfekciju. Pogledajte odjeljak *Dezinfekcija proizvoda*.
4. Isperite bateriju čistom vodom da uklonite sve kemikalije za čišćenje ili talog. Postavite bateriju tako da voda ne dođe blizu priključaka.
5. Osušite prije umetanja baterije u proizvod ili punjač.

Bežične obavijesti

Za krevet koji je opremljen opcijskom tehnologijom bežične komunikacije, ove izjave odnose se na navedene zemlje:

Zemlja	Obavijest
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Zemlja	Obavijest
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Obavijesti o bežičnoj sunazočnosti

Mikrovalove reguliraju savezni vladini standardi do 21 CFR čl. 1030.10 tako da je količina snage koju mikrovalna pećnica može ispuštati tijekom svog radnog vijeka vrlo mala, npr. 5 mW/cm2 na udaljenosti @ od 2 inča (5 cm) od ravnine površine mikrovalne pećnice. Ovo zračenje brzo opada kako se udaljenost između mikrovalne pećnice i mjerne točke povećava. Ostala zračenja koja mogu nastati u ovom pojasu potječu od nenamjernih izvora zračenja te strujnih krugova za kontrole i izvor u mikrovalnoj pećnici. Razinu ovih zračenja također reguliraju savezni propisi agencije FCC i ona nije velika. Oba dva izvora buke nalaze se unutar mikrovalne pećnice koja je zaštićena i dizajnirana da zračenje svede na najmanju moguću mjeru. U pravilu, korisnik medicinskog proizvoda neće se nalaziti u blizini mikrovalne pećnice prilikom korištenja medicinskog proizvoda.

Informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti

UPOZORENJE

- Nemojte koristiti prenosivu radiokomunikacijsku opremu, uključujući i periferne uređaje poput antenskih kabela i vanjskih antena, na udaljenosti manjoj od 12 inča (30 cm) od bilo kojeg dijela kreveta **Power-PRO** 2, uključujući i kabele koje je naveo proizvođač.
- Izbjegavajte slaganje ili postavljanje druge opreme u blizini kreveta **Power-PRO** 2 da biste spriječili nepravilan rad proizvoda. Ako je takva upotreba neophodna, pozorno nadzirite kolica i drugu opremu i uvjerite se kako rade ispravno.
- Uporaba dodatne opreme, pretvornika i kabela koji nisu navedeni ili koje nije isporučio proizvođač može dovesti do pojačanog elektromagnetskog zračenja ili smanjene elektromagnetske otpornosti, što dovodi do nepravilnog rada.

Smjernice i izjava proizvođača - elektromagnetska zračenja		
Provjera zračenja	**Usklađenost**	**Elektromagnetsko okruženje**
Krevet **Power-PRO** 2 namijenjen je za upotrebu u niže opisanom elektromagnetskom okruženju. Kupac ili potrošač kreveta **Power-PRO** 2 mora se pobrinuti da se upotrebljava u takvom okruženju.		
Radiofrekvencijska zračenja CISPR 11	Skupina 2	Krevet **Power-PRO** 2 s opcijskim kompatibilnim sustavom **Power-LOAD** mora ispuštati elektromagnetsku energiju radi obavljanja svojih predviđenih funkcija. Može utjecati na obližnju elektroničku opremu.
Radiofrekvencijska zračenja CISPR 11	Skupina 1	Karakteristike zračenja ove opreme čine je prikladnom za uporabu u profesionalnim zdravstvenim ustanovama, hitnim medicinskim centrima i kućnim okruženjima za pružanje zdravstvene skrbi. Ako se upotrebljava u drugim okruženjima, oprema možda neće pružati odgovarajuću zaštitu za radiofrekvencijske komunikacijske usluge i mreže napajanja. Korisnik će možda morati poduzeti zaštitne mjere, kao što su promjena položaja ili orijentacije opreme.
Radiofrekvencijska zračenja CISPR 11	Klasa B	

Upute i izjava proizvođača - elektromagnetska otpornost			
Krevet **Power-PRO** 2 prikladan je za uporabu u profesionalnoj zdravstvenoj ustanovi, kod kuće i u okruženjima za pružanje hitne medicinske pomoći. Krevet **Power-PRO** 2 nije prikladan za uporabu u okruženjima koja prelaze uvjete ispitivanja otpornosti u kojima je proizvod ispitivan, npr. u blizini visokofrekvencijske kirurške opreme i u komori zaštićenoj od radijske frekvencije (RF) u kojoj se nalazi oprema za snimanje magnetskom rezonancijom (MR). Kupac ili korisnik kreveta **Power-PRO** 2 treba osigurati da se upotrebljava u takvom okruženju te da se pridržava niže navedenih smjernica za elektromagnetsko okruženje.			
Provjera otpornosti	**Razina provjere IEC 60601**	**Razina sukladnosti**	**Elektromagnetsko okruženje - upute**
Elektrostatsko pražnjenje (ESP) IEC 61000-4-2	±8 kV dodir ±15 kV zrak	±8 kV dodir ±15 kV zrak	Podovi moraju biti drveni, betonski ili od keramičkih pločica. Ako su podovi prekriveni sintetikom, relativna vlažnost trebala bi iznositi najmanje 30 %.
Magnetsko polje pri frekvenciji mreže (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetska polja frekvencije mreže moraju biti na razinama odgovarajućim uobičajenim lokacijama uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja.

Upute i izjava proizvođača - elektromagnetska otpornost			
Zračena radiofrekvencija IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	Prijenosna i mobilna radiofrekvencijska komunikacijska oprema treba se pridržavati smjernica iz tablice naslovljene „Preporučene udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme i kreveta **Power-PRO** 2”. Ako mobilna usluga nije navedena u tablici, preporučenu udaljenost treba izračunati prema jednadžbi koja odgovara frekvenciji odašiljača. Preporučena udaljenost: $D=(0,6)(\sqrt{P})$ gdje je *P* maksimalna izlazna nominalna snaga odašiljača u vatima (W) prema proizvođaču odašiljača, a *d* je preporučena udaljenost u metrima (m). Jakosti polja nepomičnih radiofrekvencijskih prijenosnika, određene procjenom elektromagnetskog mjesta[a], trebaju biti manja od razine sukladnosti za svaki frekvencijski pojas[b]. Moguća je pojava smetnje u blizini opreme označene sljedećim simbolom: 
Napomena - Ove upute nisu primjenjive na svaku situaciju. Na elektromagnetsko širenje utječu apsorpcija i refleksija konstrukcija, predmeta i ljudi.			
[a] Jakosti polja nepomičnih odašiljača, kao što su stacionarne postaje za radio (mobilne/bežične) telefone i zemaljski mobilni radio, amaterski radio, AM i FM radioprijenos i TV prijenos, nije moguće teoretski predvidjeti s točnošću. Za provjeru elektromagnetskog okruženja uzrokovanog nepomičnim RF odašiljačima treba uzeti u obzir elektromagnetsku analizu lokacije. Ako izmjerena jakost polja na mjestu korištenja kreveta **Power-PRO** 2 prekoračuje primjenjivu razinu sukladnosti s radiofrekvencijskim standardima, provjerite normalan rad sustava **Power-PRO** 2. Ako ustanovite da krevet ne radi normalno, mogu biti potrebne dodatne mjere kao što je promjena orijentacije ili položaja kreveta **Power-PRO** 2. [b] Iznad frekvencijskog pojasa 150 kHz do 80 MHz jakost polja treba biti manja od 10 V/m.			

Preporučene udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme i kreveta Power-PRO 2			
Pojas (MHz)	**Usluga**	**Maksimalna snaga (W)**	**Minimalna udaljenost (m)**
Krevet **Power-PRO** 2 namijenjen je za upotrebu unutar elektromagnetskog okruženja s kontroliranim zračenim radiofrekvencijskim smetnjama. Kupac ili korisnik kreveta **Power-PRO** 2 može, kako se preporučuje u nastavku, pomoći u sprječavanju elektromagnetskih smetnji održavajući minimalnu udaljenost između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme (odašiljača), kreveta **Power-PRO** 2 i kabela u skladu s maksimalnom izlaznom snagom komunikacijske opreme.			
380 – 390	TETRA 400	1,8	0,3
430 – 470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704 – 787	LTE pojas 13, 17	0,2	0,3

Preporučene udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme i kreveta Power-PRO 2			
Pojas (MHz)	**Usluga**	**Maksimalna snaga (W)**	**Minimalna udaljenost (m)**
800 – 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE pojas 5	2,0	0,3
1700 – 1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE pojas 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400 – 2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE pojas 7	2,0	0,3
5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Kod prijenosnika maksimalne nazivne izlazne snage, koja nije navedena u gornjoj tablici, preporučenu udaljenost d u metrima (m) moguće je procijeniti koristeći jednadžbu primjenjivu na frekvenciju prijenosnika, gdje je P maksimalna nazivna izlazna snaga prijenosnika u vatima (W) prema proizvođaču prijenosnika. **Napomena**: Ove upute nisu primjenjive na svaku situaciju. Na elektromagnetsko širenje utječu apsorpcija i refleksija konstrukcija, predmeta i ljudi.			

OPREZ - Promjene ili preinake sustava za upravljanje baterijom **Alvarium** koje tvrtka Stryker nije izričito odobrila mogu poništiti ovlaštenje korisnika za upravljanje opremom.

Samo za Sjedinjene Američke Države:

Sustav za upravljanje baterijom Alvarium: Model 650700080301 (baterija) i model 650700450301 (punjač)

Napomena - Ova oprema ispitana je i utvrđeno je da je sukladna ograničenjima za digitalni uređaj klase B, u skladu s dijelom 15 FCC pravila. Ta ograničenja osmišljena su da pruže razumnu zaštitu od štetne interferencije u rezidencijalnoj instalaciji. Ova oprema proizvodi, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijsku energiju i, ako nije ugrađena i upotrebljavana u skladu s uputama, može uzrokovati štetnu interferenciju za radiokomunikacije. Međutim, nema garancije da u određenoj instalaciju neće doći do interferencije. Ako oprema uzrokuje štetnu interferenciju za radijski ili televizijski prijam, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnika se savjetuje da pokuša ukloniti interferenciju poduzimanjem jedne od sljedećih mjera ili više njih:

- Promijenite orijentaciju ili položaj prijamne antene.
- Povećajte udaljenost između opreme i prijamnika.
- Ukopčajte opremu u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu u odnosu na onaj na koji je spojen prijamnik.
- Za pomoć se obratite distributeru ili iskusnom radijskom ili TV tehničaru.

Power-PRO 2 ágy

Üzemeltetési/karbantartási kézikönyv

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



HU

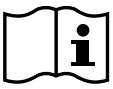
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

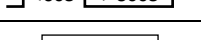
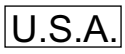
Szimbólumok összefoglaló jegyzéke

A szimbólumok magyarázatát lásd a szimbólumok globális jegyzékében az ifu.stryker.com weboldalon.

Szimbólumok

	Lásd az utasításokat tartalmazó kézikönyvet/füzetet
	Olvassa el a használati utasítást
	Általános figyelmeztetés
	Figyelem
	Vigyázat: Kéz összezúzódásának veszélye
	Vigyázat: Nem ionizáló sugárzás
	Tolása tilos
	Kínai RoHS bejelentendő anyagok nélkül
	Kínai RoHS bejelentendő anyagokkal
	AFNOR szerinti tanúsítás
	CE-jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségértékelési jelölés
	Importőr
	Egyedi eszközazonosító
	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben

CH REP	Meghatalmazott képviselő Svájcban
MD	Európai orvostechnikai eszköz
REF	Katalógusszám
LOT	(Gyártási) tétel száma
SN	Sorozatszám
QTY	Mennyiség
US Patents	Az amerikai egyesült államokbeli szabadalmak vonatkozásában lásd: www.stryker.com/patents
	Gyártó
	Gyártás dátuma
	A felszerelés tömege biztonságos üzemi terheléssel
	Biztonságos üzemi terhelés
	BF típusú, beteggel érintkező komponens
CLASSIFIED C UL US 87VL	Orvosi berendezés, amelyet az Underwriters Laboratories LLC csak az alábbi szabványoknak megfelelően sorolt be az áramütés, a tűz és a mechanikai kockázatok tekintetében: ANSI/AAMI ES60601-1:2012 és CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14.
⎓	Egyenáram
~	Váltakozó áram
	II. érintésvédelmi osztályba sorolt villamos berendezés: olyan berendezés, amelyben az áramütés elleni védelmet nemcsak az alapszintű szigetelés biztosítja, hanem további biztonságossági óvintézkedések is, úgymint kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés, ugyanakkor nincs védőföldelés, és a beszerelési körülmények sem nyújtanak külön védelmet.
	Veszélyes feszültség
	Kitolás
	Bevonás
IP36	Külső behatásokkal szembeni védettségi besorolás
	Azt jelzi, hogy az Európai Unió 2023/1542/EU számú, akkumulátorokról és hulladékelemekről szóló rendelete szerint az akkumulátorokat külön kell gyűjteni. Ezt a szimbólumot kísérheti a használt akkumulátor(ok) rövidített megjelölése.

	Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (WEEE-nek) megfelelően ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket külön kell begyűjteni újrahasznosítás céljából. Tilos szelektálatlan kommunális hulladékként kidobni. A hulladékba helyezésre vonatkozó információk tekintetében forduljon a helyi forgalmazóhoz. Gondoskodjon a fertőzött berendezés dekontaminálásáról újrahasznosítása előtt.
	Azt jelzi, hogy az Európai Unió 2023/1542/EU számú, akkumulátorokról és hulladékelemekről szóló rendelete szerint az akkumulátorokat külön kell gyűjteni. Ezt a szimbólumot kísérheti a használt akkumulátor(ok) rövidített megjelölése. Cd = A kadmium az akkumulátor tömegének több mint 0,002%-át teszi ki.
	A Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) vállalat közszolgálati nonprofit szervezet, amely hordozható akkumulátorok újrahasznosításával foglalkozik. Az akkumulátorokat akkumulátorgyűjtő helyen kell leadni. Az Önhöz közeli gyűjtőhelyre vonatkozó információk az RBRC webhelyén (www.rbrc.org) találhatók, illetve az újrahasznosításra utaló jelzésen szereplő telefonszámon lehet érdeklődni.
	Kétszemélyes emelés
	Ezzel az oldalával felfelé
	Törékeny, óvatosan kezelendő
	Szárazon tartandó
	Az egymásra helyezhető berendezések maximális száma
D C T - +	Az akkumulátor érintkezőinek azonosítója (D – adatvezeték (SMBus adatvezeték), C-clock (SMBus óravezeték), T – T-Pin vagy hőmérséklet, – negatív érintkező, + pozitív érintkező)
2800 mAh/71.68 Wh	Akkumulátorkapacitás és időtartam
	Ágy munkaciklusa: 16,7%
	A jel alatt található angol szöveg kizárólag az amerikai egyesült államokbeli közönségnek szól
	Forgalmazó az Amerikai Egyesült Államokban
MADE IN U.S.A.	A terméket az Amerikai Egyesült Államokban gyártották
	A doboz gyártójának tanúsítása
	Az **Alvarium** töltő megfelel az audio/videó-, információs és kommunikációtechnológiai berendezésekre vonatkozó UL 62368-1:2019 3. kiadás és a CSA C22.2#62368-1:2019 3. kiadás követelményeinek. Az **Alvarium** akkumulátor megfelel a másodlagos lítiumakkumulátoros rendszerekre vonatkozó UL 62133-2:2020 1. kiadás és CSA C22.2#62133-2:2020 1. kiadás követelményeinek.
	Az **Alvarium** akkumulátor megfelel a másodlagos lítium akkumulátorrendszerekre vonatkozó UL 62133-2:2020 1. kiadás és CSA C22.2#62133-2:2020 1. kiadás követelményeinek.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Koreai vezeték nélküli megfelelőségi jelölés
NOM NYCE	Mexikói vezeték nélküli megfelelőségi jelölés
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Dél-afrikai vezeték nélküli megfelelőségi jelölés
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Tajvan vezeték nélküli megfelelőségi jelzése
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Thaiföld vezeték nélküli megfelelőségi jelzése
FC	Amerikai Egyesült Államok Szövetségi Kommunikációs Bizottság (FCC) vezeték nélküli megfelelőségi jelölés
	Ne tisztítsa fehérítőszerrel
	Vállbekötő öv
	Dupla csatos derékbekötő öv
	Egycsatos derékbekötő öv
	Combbekötő öv
	Bokabekötő öv

Tartalomjegyzék

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása ... 3
A biztonságossági óvintézkedések összefoglalása ... 3
Bevezetés ... 6
A termék leírása ... 6
Rendeltetés ... 6
Klinikai előnyök ... 6
Ellenjavallatok ... 6
Várható üzemi élettartam ... 6
Ártalmatlanítás/újrahasznosítás ... 6
Műszaki adatok – Power-PRO 2 ... 7
Európai REACH – Power-PRO 2 ... 8
Kínai RoHS – Power-PRO 2 ... 9
A szükséges opciókra vonatkozó szabványok ... 9
Vezeték nélküli rádiófrekvenciás jellemzők opció ... 10
Műszaki adatok – Alvarium ... 11
Európai REACH – Alvarium ... 11
Kínai RoHS - Alvarium ... 12
Áramellátással kapcsolatos követelmények ... 12
Európai akkumulátorspecifikációk ... 12
Az akkumulátor biztonsága, kezelése és tárolása ... 12
A termék képi bemutatása – Power-PRO 2 ... 14
A termék képi bemutatása – Alvarium ... 15
Kapcsolatfelvételi adatok ... 15
Sorozatszám helye – Power-PRO 2 ... 15
Sorozatszám helye – Alvarium ... 16
Gyártás dátuma ... 16
Konfigurálás ... 17
Installáció ... 18
Az ágyrögzítő beszerelése ... 18
Az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszer beszerelése ... 18
A jármű biztonsági horgának kiválasztása ... 19
Járműkonfiguráció ... 20
A jármű biztonsági horgának pozicionálása, hosszanti irányban ... 21
A jármű biztonsági horgának pozicionálása, oldalirányban ... 21
A jármű biztonsági horgának beszerelése ... 22
Működés ... 24
Üzemeltetési irányelvek ... 24
Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése ... 24
A beteg áthelyezése az ágyra ... 25
Az ágy felemelése vagy süllyesztése ... 26
Az ágy kézi felemelése vagy süllyesztése a kézi zárkioldóval ... 26
A kerékzár vagy Steer-Lock működésbe hozása és kioldása ... 27
Ágy gurítása egy beteggel ... 27
Az ágy tolása vagy húzása a szállítási fogantyú segítségével ... 28
Az ágy berakása a járműbe ... 28
Az ágy kivétele járműből ... 30
A kezelők és a segítők pozicionálása ... 31
A háttámla felemelése vagy leeresztése ... 31
Az oldalkorlátok felemelése és leengedése ... 31
Az oldalkorlátok felemelése és leengedése (XPS-opció) ... 32
A bevonható fejrész kihúzása vagy bevonása ... 32
A bevonható lábtartó rész kihúzása vagy bevonása ... 32
A lábfejtámasz felemelése vagy leeresztése ... 33
A csuklós térdhajlító rész felemelése vagy leeresztése ... 33
A beteg rögzítése az X alakzatú/XPR bekötőövekkel ... 34
Az X alakzatú/XPR vállbekötő övek rögzítése ... 35
Az X alakzatú/XPR derékbekötő övek rögzítése ... 36
Az X alakzatú/XPR combbekötő övek rögzítése ... 36
Az X alakzatú/XPR bokabekötő övek rögzítése ... 37
A bekötőövek beigazítása ... 37
Toldalék hozzáadása a bekötőövhöz ... 38
A gyermekbekötő öv rögzítése az X alakzatú bekötőövcsomaggal ... 38
Eszközök felfüggesztése az eszköztartó horogra ... 39
Az opcionális lábtámla rögzítése és pozicionálása ... 41
A fejrésztoldalék opció csatlakoztatása ... 43
Az opcionális kétszintes infúziós állvány pozicionálása ... 44
Az opcionális háromszintes infúziós állvány pozicionálása ... 45
Oxigénpalack rögzítése az opcionális oxigénpalack-tartóba ... 46
Az alapzat opcionális tárolóhálójának felszerelése ... 46
A háttámla opcionális tárolótasakjának felszerelése ... 46
A fej felőli vég opcionális tárolóasztalának felszerelése ... 47
A matrac rögzítése ... 47
Az akkumulátor behelyezése ... 47
Az akkumulátor eltávolítása a termékből ... 48
Az akkumulátor tárolása ... 48
Az akkumulátor feltöltése ... 48
A töltő konfigurálása ... 49

A töltő opcionális szerelőlemezének rögzítése 49
A töltő rögzítése a töltő opcionális szerelőlemezéhez 50
A töltő árammal való ellátása 50
A töltő lecsatlakoztatása 51
Tartozékok és alkatrészek 52
Orvostechnikai eszközök tartozékainak gyártási dátuma 53
Megelőző karbantartás 54
Kenés 54
Rendszeres ellenőrzések és beállítások 54
Havonta vagy két óra használat után 54
Háromhavonta vagy hat óra használat után 55
Hathavonta vagy 12 óra használat után 55
12 havonta vagy 24 óra használat után 56
Az XPR bekötőövek tisztítása és fertőtlenítése 57
A termék tisztítása 58
A termék fertőtlenítése 59
A töltő tisztítása 60
Az akkumulátor tisztítása 60
Vezeték nélküli értesítések 61
Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről 62
Elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó információk 63

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása

A **„VIGYÁZAT”**, **„FIGYELEM”** és **„MEGJEGYZÉS”** szavak speciális jelentésűek. Az általuk jelzett figyelmeztetéseket alaposan át kell tekinteni.

VIGYÁZAT

Olyan helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában halál vagy súlyos személyi sérülés következhet be. Ezenkívül potenciálisan súlyos nemkívánatos reakciókat és biztonsági kockázatokat is jelezhet.

FIGYELEM

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában a felhasználó vagy a beteg enyhe vagy mérsékelten súlyos személyi sérülést szenvedhet, illetve a termék vagy egyéb anyagi javak károsodhatnak. Ide tartozik az eszköz biztonságos és hatékony használatához szükséges különös gondosság, illetve az eszköz rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatából esetlegesen adódó károk megelőzéséhez szükséges gondosság.

Megjegyzés - A karbantartást megkönnyítő vagy a fontos utasításokat világosabbá tevő speciális információkat jelzi.

A biztonságossági óvintézkedések összefoglalása

Mindig olvassa el és pontosan tartsa be az ezen az oldalon szereplő „vigyázat” és „figyelem” szintű figyelmeztetéseket. A szervizelést kizárólag képesített szakember végezheti.

VESZÉLY

- A termék olyan vegyi anyagoknak teheti ki az Ön szervezetét, mint a nikkel, amely Kalifornia államban rákkeltő anyagként ismert, illetve a biszfenol-A (BPA), amely Kalifornia államban köztudottan születési rendellenességeket vagy egyéb, reproduktív ártalmakat okoz. További információkért látogasson el a www.P65Warnings.ca.gov oldalra.
- A szállításához használt összes sürgősségi betegszállító járműbe be kell szerelni az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszert (ha nem ütközéstesztelésével minősített ágyrögzítő szerelvényt használnak).
- Mindig kizárólag képzett személyzet szerelheti be az ágyrögzítőt. A helytelen beszerelés a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja.
- Mindig ügyelni kell arra, hogy az összes ágy megfeleljen a Stryker ágyrögzítő rendszer beszerelési specifikációinak.
- Az ágytartó szeg helyzete az ágy gyártójától és modellszámától függ. Mindig az ágytartó szeg helyzetének megfelelően igazítsa be a sínrögzítő szerelvényt.
- Az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszert mindig az ágy üzembe állítása előtt kell elhelyezni.
- Ne kísérelje meg az ágyat üzemeltetni, miközben az ágyrögzítő szerelvénybe csatlakozik.
- Az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszert mindig csak az elektronikus funkció kiiktatására használja.
- A jármű meglévő biztonsági horgának újabb stílusú horogra való cseréjekor mindig igazítsa be a felszerelési helyet, hogy a jármű biztonsági horgának felülete továbbra is megfelelő pozícióban legyen.
- A jármű biztonsági horgának beszerelését mindig olyasvalakivel végeztesse, aki jól ismeri a mentőautók felépítését.
- A jármű biztonsági horgának beszerelése előtt mindig forduljon a jármű gyártójához. Ügyeljen arra, hogy a jármű biztonsági horgának beszerelésekor ne sértse meg, illetve ne akadályozza működésükben a fékvezetékeket, az oxigénvezetékeket, az üzemanyag-vezetékeket, az üzemanyagtartályt és a jármű elektromos huzalozását.
- Az ágyat vagy a jármű biztonsági horgát tilos módosítani! Ha az ágy biztonsági rúdja bármelyik ilyen helyzetben (bal oldalon, középen, jobb oldalon) nem tud a jármű biztonsági horgához kapcsolódni, akkor módosítani kell a járművet.
- A jármű biztonsági horgának beszerelése előtt mindig győződjön meg arról, hogy az ágy biztonsági rúdja csatlakoztatható a jármű biztonsági horgához.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében mindig ellenőrizze, hogy az ágy biztonsági rúdja csatlakoztatva van-e a jármű biztonsági horgához, mielőtt az ágyat a betegtérből kivenné.
- Mindig olyan csavarokat használjon, amelyek elég hosszúak ahhoz, hogy áthatoljanak a jármű betegterének padlóján, az alátéten és az anyán, és legalább két teljes menet mélységben rögzüljenek az anyába. Az imbuszfejű fedőcsavarok hossza a járműpadló vastagságától függ.
- Az ágyat csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében. Az elektromos vezérlésű ágy mechanikus szerkezetei súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Ne engedjen képzetlen segítőket közreműködni a termék üzemeltetésében.
- A markolatokat mindig az előírt módon fogja meg. Az ágy berakása és kivétele, illetve az ágy magasságának megváltoztatása közben tartsa a kezét távol a biztonsági rúd piros forgócsapjaitól.
- Ne utazzon az ágy alapzatán.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében mindig legyen körültekintő, amikor az ágyat oldalirányba állítja. Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának minimalizálása érdekében az ágyat süllyesztett helyzetben, a fej felőli végével vagy a láb felőli végével előre szállítsa.
- A kezét, ujjait és a lábát tartsa mindig távol a mozgó alkatrészektől. Legyen óvatos, amikor a kezét vagy a lábát az ágy alapzatának csövei közelébe helyezi az ágy felemelése vagy süllyesztése közben.
- A beteget az ágy nyugalmi állapotában mindenkor megfigyelés alatt kell tartani. Az ágy hidraulikával történő emelése vagy süllyesztése átmenetileg befolyásolhatja az elektronikus betegmegfigyelő berendezések működését.
- A termék károsodásából adódó személyi sérülés megelőzése érdekében ne használja a terméket, ha balesetben vált érintetté. Lépjen kapcsolatba a Stryker vállalattal annak eldöntése érdekében, hogy ki kell-e cserélni a terméket.
- Ne oldja ki és ne távolítsa el az ágyat az ágyrögzítőből járművel történő szállítás közben.

- A beteget és a berendezéseket vagy tartozékokat mindig középre helyezze el. Rögzítse az állítható elemeket és az emelési pontokat, mielőtt beteget szállítana a termékkel.
- Mindig ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e meg, ha a mentőautót baleset érte. További információkért forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki támogatási részlegéhez.
- Mindig minden bekötőövet használjon fel a betegnek a termékhez való rögzítéséhez. A bekötetlen beteg leeshet a termékről, és megsérülhet.
- Ne hagyja a beteget felügyelet nélkül. Fogja a terméket, amikor beteg van rajta.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében ne használja a kerékzárakat a termék mozgatása közben, illetve amikor a terméken beteg fekszik.
- A beteg szállítása közben az elmozdulás megelőzése érdekében mindig rögzítse a matracot a termékhez.
- Ne emelje fel és ne engedje le az ágyat göröngyös vagy egyenetlen talajon.
- Ne szereljen vissza és ne hozzon működésbe kerékzárat elkopott, 6 hüvelyknél (15 cm-nél) kisebb átmérőjű szállítókerekekkel rendelkező terméken!
- Az ágy felborulása kockázatának csökkentése érdekében az ágyat mindig a lehető legalacsonyabb helyzetben szállítsa. Amennyiben lehetséges, vegyen igénybe segítséget, vagy válasszon alternatív útvonalat.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében mindig próbálja elkerülni a magas akadályokat, mint például a járdaszéleket, a lépcsőket vagy a göröngyös talajt.
- Mindig a megadott tolási/húzási helyeket használja, így csökkenthető az ágy felborulásának, illetve a sérülésnek a kockázata.
- Az ágy megemelésére történő használata előtt mindig állítsa tárolási helyzetbe és reteszelje a szállítási fogantyút.
- Amikor a súly a levegőben van, mindig meg kell támasztani a beteget, az ágyat és a tartozékokat.
- Mindig két kezelőre van szükség, ha az ágyon beteg fekszik.
- Ha ágyrögzítőt használ, akkor ne tegye be az ágyat a szállítójárműbe bevont fejrésszel! Az ágy feldőlhet, illetve előfordulhat, hogy nem csatlakozik megfelelően az ágyrögzítőhöz.
- Miután betette a beteget a járműbe, mindig győződjön meg arról, hogy az ágy rögzült az ágyrögzítőben.
- Az ágyat próbálja mindig vízszintes talajon berakni és kivenni, így csökkentheti az ágy felborulásának és a sérülésnek a kockázatát.
- Miután az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához kapcsolódott, ne használja a szakaszos magasságváltó funkciót az ágy beállított berakodási magasságának túllépéséhez!
- Az ágy kivételekor ne húzza és ne emelje meg az ágy biztonsági rúdját!
- Ne nyomja meg a kitolás (+) gombot, amíg a biztonsági rúd a jármű biztonsági horgához nem csatlakozik!
- Az ágy használata előtt mindig rögzítse a helyén a fej- és a lábtartó részt.
- Ügyeljen arra, hogy a fej felőli végnél lévő tárolóasztal ne zavarja a bevonható fejrész, a biztonsági rúd vagy a jármű biztonsági horgának működését.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében semmilyen okból ne kísérelje meg kinyitni az akkumulátorcsomagot! Ha az akkumulátorcsomag háza repedt vagy sérült, ne tegye be az akkumulátort a töltőbe! A sérült akkumulátorcsomagokat juttassa vissza egy szervizközpontba újrahasznosításra.
- Mindig kerülje a közvetlen érintkezést a nedves akkumulátorral vagy akkumulátorházzal. Az ilyen érintkezés a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja.
- Ne helyezzen megrepedt vagy sérült akkumulátort a töltőbe. Juttassa vissza a sérült akkumulátorokat egy szervizközpontba újrahasznosítás céljából.
- A töltő opcionális szerelőlemezének és a töltőnek a rögzítését mindig olyasvalakivel végeztesse, aki jól ismeri a mentőautók felépítését.
- Ne puszta kezével ellenőrizze, hogy a hidraulikafolyadék szivárog-e!
- A higiéniai biztonság fenntartása érdekében mindig kövesse ezt a tisztítási és fertőtlenítési útmutatót a saját protokolljai mellett.
- A fertőző kórokozók belélegzésének elkerülése érdekében nagynyomású mosás közben mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést. A nagynyomású mosóberendezés fertőző permetcseppeket juttathat a levegőbe.
- Az akkumulátor tisztítása közben az egyéni védőfelszerelésen kívül mindig viseljen gumikesztyűt is a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.
- Az elektromos veszélyek elkerülése érdekében tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a töltőt a fali csatlakozóaljzatról.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse folyadékba a töltőt, és ne hagyja, hogy folyadék gyűljön össze a tetején.
- Az akkumulátor letörlésére kizárólag nem vezető anyagokat használjon.
- Mindig kerülje, hogy túl sok víz érje az akkumulátor érintkezőit.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében, ne fogja meg közvetlenül az akkumulátor érintkezőit, és ne is érjen hozzájuk tisztítás közben.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében, ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy víz gyűljön össze az akkumulátor tetején.
- Az akkumulátort ne tisztítsa nagynyomású mosással.
- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (ideértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és a külső antennák) nem szabad a **Power-PRO** 2 bármely részétől – egyebek között a gyártó által megadott kábelektől – 12 hüvelyknél (30 cm-nél) kisebb távolságban használni.
- A termékek nem rendeltetésszerű működésének elkerülése érdekében ne helyezzen más berendezést a **Power-PRO** 2 alá, fölé vagy mellé. Ha az ilyen használat elkerülhetetlen, akkor a hordágyat és az egyéb berendezéseket körültekintő megfigyelés alatt kell tartani a megfelelő működés ellenőrzése érdekében.
- A gyártó által meghatározottaktól vagy nyújtottaktól eltérő tartozékok, jeladók és kábelek használata az elektromágneses kibocsátási szint megnövekedését vagy az elektromágneses zavartűrés csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működéssel járhat.

FIGYELEM

- A termék nem megfelelő használata a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- Ne módosítsa a terméket vagy annak bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja. A termék módosítása esetén a szavatosság is érvényét veszti.
- Mindig állítsa be az ágy berakodási magasságát, mielőtt az ágyat üzembe helyezné.

- A termék működtetése előtt távolítson el minden akadályt, amely a kezelő vagy a beteg sérülését okozhatná.
- Ne használja az oldalkorlátokat a beteg rögzítéséhez.
- A termék károsodása kockázatának elkerülése érdekében a szállítókerekeket mindig tegye le biztonságosan a talajra, amikor az ágyat kiveszi a jármű betegteréből.
- Ne használja az oldalkorlátokat toló/húzó eszközként vagy a termék irányítására!
- Ne üljön és ne álljon az oldalkorlátokra (XPS opció esetében)!
- Ne használja az oldalkorlátokat (XPS opció esetében) a beteg áthelyezésére vagy megtartására (például a beteg átcsúsztatásához az ágyról egy másik felületre)!
- Ne helyezze a beteg teljes súlyát az oldalkorlátokra (XPS opció esetében)!
- Ügyeljen arra, hogy az ágy felemelésekor vagy süllyesztésekor a bekötőövek ne gabalyodjanak bele az alapzat vázába.
- Ne terhelje az eszköztartó horgot a 35 fontos (15,8 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Amikor az ágy járműben van, minden tartozékot és eszközt el kell távolítani az eszköztartó horogról.
- Ne használja a fejrésztoldalék opciót toló/húzó eszközként vagy a termék irányítására!
- Ne akassza fel a berendezést a fejrésztoldalék opcióra.
- Ne terhelje az infúziós állványt a 25 fontos (11,3 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Ne terhelje az oxigénpalack-tartót a 15 fontos (6,8 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne használjon egyszerre két oxigénpalack-tartót.
- Ne terhelje az alapzat tárolóhálóját a 20 fontos (9 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Az alapzat bevonásakor mindig legyen óvatos, hogy ne sérüljenek meg az alapzat tárolóhálójában tartott tárgyak.
- Ne terhelje az egyoldalú háttámla tárolótasakját a 10 fontos (4,5 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne terhelje a kétoldalú háttámla tárolótasakját a 20 fontos (9 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ügyeljen arra, hogy a háttámla tárolótasakja ne zavarja a bevonható fejrész működését.
- Ne terhelje a fej felőli végi tárolóasztalt a 40 fontos (18 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Mindig távolítsa el az akkumulátort, ha a terméket 24 órán át vagy azt meghaladó ideig nem kívánja használni.
- A töltő tápkábelét mindenkor olyan helyzetben kell tartani, hogy senki ne tudjon rálépni vagy benne felbukni, és semmiféle más módon ne legyen kitéve sérülésnek vagy igénybevételnek.
- Ne érintsen fémtárgyakat az akkumulátor aljzatának érintkezőihez.
- Az elektromos csatlakozó és a kábel sérülése kockázatának elkerülése érdekében mindig a csatlakozót, ne pedig a tápkábelt fogja meg a töltő hálózatról való lecsatlakoztatásakor.
- A termék károsodása kockázatának elkerülése érdekében mindig csak jóváhagyott alkatrészeket használjon.
- Ne kenje meg az X váz csapágyait, mert ez csökkenti az ágy teljesítőképességét, és érvényteleníthet a szavatosságot!
- Ne alkalmazzon kenőanyagokat a bekötőövek felszínén.
- A termék lemosása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort.
- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.
- A terméken ne alkalmazzon ultrahangos vagy gőztisztítást.
- A víz maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 180 °F (82 °C) értéket.
- A víz maximális nyomása nem haladhatja meg az 1500 psi (103,4 bar) értéket. Ha a termék mosásához kézi szórószárat használ, akkor a nagynyomású szórófejet tartsa a terméktől legalább 24 hüvelyk (61 cm) távolságra.
- Az **Alvarium** akkumulátorkezelő rendszerben a Stryker által nem kifejezetten jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó jogosultságát a berendezés üzemeltetésére.

Bevezetés

Ez a kézikönyv segítséget nyújt az Ön Stryker termékének működtetéséhez és karbantartásához. A termék működtetése, illetve karbantartása előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Jelölje ki a személyzet számára a termék biztonságos működtetésével és karbantartásával kapcsolatos felvilágosítás és továbbképzés módszereit és eljárásait.

FIGYELEM

- A termék nem előírásszerű használata a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. Kizárólag a kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- Ne módosítsa a terméket vagy a termék bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. A termék módosítása esetén a jótállás is érvényét veszti.

Megjegyzés - A Stryker folyamatosan törekszik termékei kialakításának és minőségének továbbfejlesztésére. Ez a kézikönyv a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tartalmazza. Előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön terméke és a jelen kézikönyvben ismertetettek között. Ha bármilyen kérdése van, forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki támogatási részlegéhez: 1-800-327-0770.

A termék leírása

A Stryker 6507 **Power-PRO** 2 Modell egy elektromos mentőágy, amely kerekes, összecsukható X-vázra szerelt, matracot is tartalmazó platformból áll, amely legfeljebb 700 font (318 kg) tömeg megtartására és szállítására szolgál. Az **Alvarium** újratölthető akkumulátor biztosítja a hidraulikus emelőrendszer áramellátását, és lehetővé teszi a kezelők számára, hogy a láb felőli vég emelőrúdjain elhelyezett, elektromos működtetésű vezérlőelemek segítségével emeljék fel és süllyesszék le az ágyat.

Az ágy alacsony szállítási magasságot is biztosít. Az ágy berakodási magassága állítható, hogy az ágyat a mentőautók eltérő padlószintjének megfelelően lehessen beállítani berakodás és kirakodás során. Az ágy tartalék kézi kioldókarral rendelkezik, amely áramkimaradás esetén is lehetővé teszi az ágy működtetését.

A láb felőli végen található LED lámpák megvilágítják a szállítási területeket, az ágy láthatóságát pedig tükröző jelölések segítik. Az ágy ezenkívül a következőkkel van felszerelve: bevonható fejrész a 360 fokos mobilitáshoz bármely magassági pozícióban, oldalkorlátok, állítható háttámla, betegbekötő övek és standard mechanikus irányítás, valamint kerékzárak. Az ágy a betegszállítást segítő, különböző opcionális tartozékokkal szerelhető fel. Az ágy matractartója különböző pozíciókba állítható csuklók segítségével. Az ágy szervizelési felületén a szerviztechnikusok kinyerhetik az ágy adatait, és frissíthetik a szoftvert.

A **Power-PRO** 2 a Stryker **Power-LOAD** és **Performance-LOAD** rögzítőrendszerekkel kompatibilis, és azokkal induktív módon tölthető fel. A **Power-PRO** 2 továbbá kompatibilis a tömeges baleseteknél alkalmazott, valamint falra szerelt és padlóra szerelt rögzítőelemekkel.

Az **Alvarium** akkumulátorkezelő rendszer lítium-vas-foszfát akkumulátorból és univerzális töltőből áll. Az újratölthető akkumulátor a **Power-PRO** 2 ágy áramforrásaként szolgál.

Rendeltetés

A **Power-PRO** 2 betegek sürgősségi vagy nem sürgősségi helyszínre, illetve helyszínről egészségügyi intézménybe, elsősorban mentőautóval történő elszállítására szolgál. A **Power-PRO** 2 olyan felnőtt, serdülőkorú vagy gyermek betegek szállítására szolgál, akik a bekötőövekkel hatékonyan rögzíthetők a terméken. A terméket képzett szakemberek (a mentőszolgálat és egészségügyi ellátó létesítmények személyzete) és a sürgősségi betegellátók kezelhetik.

A **Power-PRO** 2 nem alkalmas hosszú távú rajta való tartózkodásra vagy kórházi ágyként történő használatra, illetve olyan eszközökben való használatra, amelyekben megváltozik a légnyomás (pl. nagynyomású kamrák).

Klinikai előnyök

Ágy: betegszállítás

Rögzítő: az ágy megtartása szállítás során

Ágyból és rögzítőből álló rendszer: betegek megtartása és szállítása

Ellenjavallatok

Nem ismertek.

Várható üzemi élettartam

A **Power-PRO** 2 hétéves várható üzemi élettartammal rendelkezik normális használati körülmények és megfelelő rendszeres karbantartás mellett.

Az **Alvarium** töltő hétéves várható üzemi élettartammal rendelkezik normális használati körülmények mellett.

Az **Alvarium** akkumulátor kétéves várható üzemi élettartammal rendelkezik normális használati körülmények mellett.

Ártalmatlanítás/újrahasznosítás

Mindig kövesse a környezetvédelemmel kapcsolatos, valamint a berendezésnek a hasznos élettartama végén történő újrahasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatos kockázatokra vonatkozó mindenkori helyi szabályozásokat és/vagy előírásokat.

Műszaki adatok – Power-PRO 2

	**Megjegyzés** - A biztonságos üzemi terhelés a beteg, a matrac és a tartozékok együttes tömegét jelenti.	700 font	318 kg
Háttámla csuklója		0–75°	
Hosszúság	Kitolt	84 hüvelyk	213,4 cm
	Középső	81 hüvelyk	205,7 cm
	Bevont	60 hüvelyk	152,4 cm
Teljes szélesség		22,6 hüvelyk	57,4 cm
Magasság[1]		14,4 hüvelyk és 41 hüvelyk között állítható	36,6 cm és 104 cm között állítható
Tömeg[2]		130 font	59 kg
Lábgörgő átmérője/szélessége		6 hüvelyk/2 hüvelyk	15 cm/5 cm
Beteget tartó ágy berakodásához/kivételéhez szükséges kezelők minimális száma		2	
Üres ágy berakodásához/kivételéhez szükséges kezelők minimális száma		1	
Javasolt rögzítőrendszerek		6390-es modellszámú **Power-LOAD** rendszer, 6392-es modellszámú **Performance-LOAD** rendszer, 6370-es vagy 6377-es modellszámú, padlóra szerelt típus, 6371-es modellszámú, falra szerelt típus	
Javasolt berakodási magasság		Legfeljebb 36 hüvelyk	Legfeljebb 91 cm
Javasolt szállítási magasság (matrac nélkül)		25 hüvelyk	63,5 cm
Hidraulikaolaj		**Pentosin**™ CFH 11S	
Áramellátó rendszer			
Akkumulátor (650700080301)		25,6 V DC LiFePO4	
Töltő (650700450301)		100–240 V AC, 50/60 Hz, 1 A	
		12–34 V DC, 5 A	
Ágy munkaciklusa		16,7%	
Szabványok		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 A konkrét opciókat megkövetelő szabványokra vonatkozóan lásd *A szükséges opciókra vonatkozó szabványok* (oldal9).	

[1] A talaj szintjétől a matrac ülésrészének aljáig mért magasság.

[2] Az ágy súlya egy akkumulátorral, matrac és bekötőövek nélkül értendő.

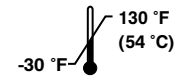
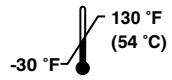
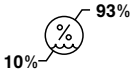
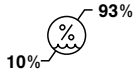
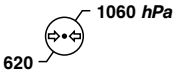
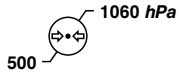
A Stryker fenntartja a jogot a műszaki adatok értesítés nélküli módosítására.

A sárga-fekete színséma a Stryker Corporation saját védjegye.

Lehetséges, hogy a címkék 12 hüvelyket (30 cm-t) meghaladó távolságból nem olvashatóak.

Kialakítása szerint a **Power-PRO** 2 a következőknek felel meg:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Környezeti körülmények	Működés	Tárolás és szállítás
Hőmérséklet		
Relatív páratartalom		
Légnyomás		

Európai REACH – Power-PRO 2

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH-ről) szóló európai rendelettel és más környezetvédelmi előírásokkal összhangban a következő komponensek tartalmaznak bejelentendő anyagokat.

Leírás	Szám	Különös aggodalomra okot adó anyag (SVHC), kémiai név
Alapzatvezérlő nyomtatott áramköri kártya szerelvénye	650700080900	Ólom, ólomvegyületek, dibór-trioxid, nemesfémek
Lábgörgő anyacsavarja	6090-001-009	Ólom
Ágy kommunikációs kártyája	650700080203	Oktametil-ciklotetrasziloxán (D4)
Működtető szerelvény	650700020027	Ólom
Láb felőli vég illesztőpanel (FEIB) nyomtatott áramköri kártya	650700080810	Ólom, ólom-monoxid (ólom-oxid), dibór-trioxid
Láb felőli vég illesztőpanel (FEIB) nyomtatott áramköri kártya	650700080910	Ólom, ólom-monoxid (ólomoxid), dibór-trioxid, ólomvegyületek, nemesfémek, antimon-oxid (antimon-trioxid), antimon-trioxid műanyagokban
Gázrugóvilla	650700080178	Ólom
Gázrugóvilla vége	650700080179	Ólom
Emelőmotor kábelszerelvénye	650700080868	Ólom
Jelzőfénymodul kábelszerelvénye	650700080890	Ólom
Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-terc-pentilfenol
Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, szürke	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-terc-pentilfenol
Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-terc-pentilfenol
Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, XPS, szürke	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-terc-pentilfenol
NFMIC – árnyékolt nyomtatott áramköri kártya szerelvénye	650700080830	Ólom, ólom-monoxid (ólom-oxid), dibór-trioxid
Wi-Fi-modul	650700080202	Ólom, ólom-monoxid, dibór-trioxid, kadmium, 1,3,5-trisz(oxiranil-metil)-1,3,5-triazin-2,4,6 (1H,3H,5H)-trion, 2-benzil-2-dimetilamino-4-morfolinobutirofenon, 2-metil-1-(4-metil-tiofenil)-2-morfolinopropán-1-on
HBC szerelvény	650700080800	Ólom, ólom-monoxid (ólom-oxid), dibór-trioxid, 2-metil-1-(4-metil-tiofenil)-2-morfolinopropán-1-on

Kínai RoHS – Power-PRO 2

Leírás	Szám	Veszélyes anyagok					
		Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr (VI))	Polibrómozott bifenilek (PBB)	Polibrómozott difenil-éterek (PBDE)
Működtető szerelvény	650700020027	O	X	X	X	X	X
Láb felőli vég illesztőpanel nyomtatott áramköri kártya (PCBA)	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Ágy Wi-Fi modul	650700080202	O	X	X	X	X	X
Alapzatvezérlő nyomtatott áramköri kártya (PCBA) szerelvénye	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS érzékelőszerelvény	650700020198	O	X	X	X	X	X
Lábgörgő anyacsavarja	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Jelzőfénymodul kábelszerelvénye	650700080890	O	X	X	X	X	X
Felhasználói felület alsó kábelszerelvény	650700080891	O	X	X	X	X	X
Felhasználói felület felső kábelszerelvény	650700080892	O	X	X	X	X	X

Ez a táblázat az SJ/T 11364 rendelkezéseinek megfelelően készült.

O: Azt jelzi, hogy az adott alkatrészhez használt homogén anyagok mindegyikében lévő, megnevezett veszélyes anyag mennyisége a GB/T 26572 szerint előírt határértékek alatt van.

X: Azt jelzi, hogy az adott alkatrészhez használt homogén anyagok legalább egyikében lévő, megnevezett veszélyes anyag mennyisége a GB/T 26572 szerint előírt határértékek felett van.

A vállalkozások ebben a mezőben műszaki magyarázatot is fűzhetnek az „X” jelölésre a tényleges körülmények alapján.

A szükséges opciókra vonatkozó szabványok

A szabványoknak való megfelelőség érdekében az ágyon használni kell az alábbi kötelező opciókat.

Ütközéstesztszabvány	Opcióválaszték	
	Bekötőövcsomag	Rögzítő
SAE J3027	X alakzatú bekötőövcsomag (6500-001-430)	**Performance-LOAD** és **Power-LOAD**
BS EN 1789	X alakzatú bekötőövcsomag (6500-001-430)	**Performance-LOAD** és **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X alakzatú bekötőövcsomag (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Vezeték nélküli rádiófrekvenciás jellemzők opció

Gyártó/modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipkészlet	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF sávok	2,4 GHz, 5 GHz
Titkosítás	AES és TKIP (a WPA2 nem támogatja a TKIP-t)
Hitelesítés	WPA Personal/Enterprise és WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Ügyféltanúsítványok	Nem tud tanúsítványokat fogadni vagy feltölteni
Támogatott adatátviteli sebességek	802.11b/g: 1–54 Mbps 802.11a: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibilis)
Kivonatoló algoritmussal való kompatibilitás	SHA-1 és SHA-2 kiszolgálóoldali tanúsítványfelismerés PEAP-MSCHAP - v2-re
Csatornakiosztás	2,4 GHz: Minden csatorna támogatott 5 GHz: Minden csatorna támogatott (A DFS- és ISM-csatornák használata nem ajánlott)
Egyéb	Erős kórházi SSID Támogatás a 802.11r-hez Támogatás a Cisco CCX-hez (Gyors roaming)

Tétel	**Műszaki adatok – QCA9377-3 chipkészlet (Qualcomm Atheros)**				**Egység**
	Sáv	**Üzemmód**	**Min.**	**Max.**	
Üzemi frekvenciák	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekvencia-lépésköz	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Modulációtípusok	Nem alkalmazható	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nem alkalmazható
	Nem alkalmazható	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nem alkalmazható
	Nem alkalmazható	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nem alkalmazható
Maximális effektív sugárzott teljesítmény	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható	-8.648/21.352		dBW/dBm

Műszaki adatok – Alvarium

VESZÉLY - A termék olyan vegyi anyagoknak teheti ki az Ön szervezetét, mint a nikkel, amely Kalifornia államban rákkeltő anyagként ismert, illetve a biszfenol-A (BPA), amely Kalifornia államban köztudottan születési rendellenességeket vagy egyéb, reproduktív ártalmakat okoz. További információkért látogasson el a www.P65Warnings.ca.gov oldalra.

	Töltő (650700450301)		**Akkumulátor (650700080301)**	
Elektromos bemenet	12–34 V DC, 5 A		Nem alkalmazható	
Elektromos kimenet	Nem alkalmazható		25,6 V DC LiFePO4	
Magasság	6,09 hüvelyk	154,69 mm	3,62 hüvelyk	91,95 mm
Szélesség	4,46 hüvelyk	113,28 mm	3,18 hüvelyk	80,77 mm
Hosszúság	7,79 hüvelyk	197,87 mm	6,05 hüvelyk	153,67 mm
Tömeg	1,55 font	0,70 kg	2,15 font	0,98 kg
Készülékház védelme	Nem alkalmazható		IP36	
Szabványok	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Környezeti körülmények	**Működés**	**Töltés**	**Tárolás és szállítás**
Hőmérséklet	104 °F (40 °C) 32 °F (0 °C)	104 °F (40 °C) 50°F (10 °C)	140 °F (60 °C) -4 °F (-20 °C)
Relatív páratartalom	75% 30%	75% 30%	**75%** **10%**
Légnyomás	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **500**

A műszaki adatok megközelítőek, és termékenként vagy a tápforrás ingadozásai miatt változóak lehetnek.

A Stryker ezennel kijelenti, hogy a rádiófrekvenciás berendezések típusába tartozó rövid hatótávolságú eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Európai REACH – Alvarium

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH-ről) szóló európai rendelettel és más környezetvédelmi előírásokkal összhangban a következő komponensek tartalmaznak bejelentendő anyagokat.

Leírás	**Szám**	**Különös aggodalomra okot adó anyag (SVHC), kémiai név**
Akkumulátortöltő szerelvény	650700450301	Ólom, ólomvegyületek, dibór-trioxid, biszfenol-A (BPA), antimon-oxid (antimon-trioxid), molibdén-trioxid, nemesfémek, antimon-trioxid műanyagokban
Akkumulátortöltő nyomtatott áramköri kártya	650700080820	Ólom, ólom-monoxid (ólom-oxid), ólomvegyületek, nemesfémek, dibór-trioxid
Akkumulátortöltő nyomtatott áramköri kártya	650700080920	Ólom, ólom-monoxid (ólom-oxid), ólomvegyületek, nemesfémek, dibór-trioxid
12 V DC kábel, autó	6500-201-247	Ólom, zsírsavak, C16-18, ólomsók, diarzén-pentaoxid

Kínai RoHS - Alvarium

Leírás	Szám	Veszélyes anyagok					
		Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr (VI))	Polibrómozott bifenilek (PBB)	Polibrómozott difenil-éterek (PBDE)
Akkumulátor-töltő nyomtatott áramköri kártya	650700080820	O	X	X	X	X	X

Ez a táblázat az SJ/T 11364 rendelkezéseinek megfelelően készült.

O: Azt jelzi, hogy az adott alkatrészhez használt homogén anyagok mindegyikében lévő, megnevezett veszélyes anyag mennyisége a GB/T 26572 szerint előírt határértékek alatt van.

X: Azt jelzi, hogy az adott alkatrészhez használt homogén anyagok legalább egyikében lévő, megnevezett veszélyes anyag mennyisége a GB/T 26572 szerint előírt határértékek felett van.

A vállalkozások ebben a mezőben műszaki magyarázatot is fűzhetnek az „X” jelölésre a tényleges körülmények alapján.

Áramellátással kapcsolatos követelmények

A megbízható és hatékony működés érdekében tartsa be a villanyszerelésre vonatkozó alábbi követelményeket, amikor az elektromos tápforrást a töltőhöz konfigurálja.

Áramellátás típusa	Üzemi feszültségtartomány	Frekvencia	Maximális áramfelvétel	Áramfelvétel készenléti állapotban	Alacsony feszültségű kikapcsolási határérték
AC	100–240 V AC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V AC
Egyenáram	12–34 V DC, 5 A	Nem alkalmazható	< 6,67 A	< 150 mA	10 V DC

Európai akkumulátorspecifikációk

Az Európai Közösség akkumulátorokról és a hulladékelemekről szóló rendeletének megfelelően az akkumulátorra vonatkozó szükséges információk alább olvashatók.

Leírás	Szám	Mennyiség	Feszültség	Kapacitás
LiFePO4 (lítium-vas-foszfát) akkumulátor	650700080401	1	25,6 V DC	2,8 Ah

Az akkumulátor biztonsága, kezelése és tárolása

Biztonságosság	
Szellőzés	• Rendes használati körülmények között nincs szükség különleges intézkedésekre. • Az akkumulátor sérülése esetén szellőztesse a területet, hogy a gázok vagy gőzök távozzanak.
Légzésvédelem	• Rendes használati körülmények között nincs szükség különleges intézkedésekre. • Ha az akkumulátor kigyulladt, azonnal hagyja el a területet. • Tűzoltási tevékenységek során viseljen teljes arcot fedő légzőkészüléket. • Használjon az Amerikai Egyesült Államok Országos Foglalkozás-Egészségügyi és Munkavédelmi Intézete (NIOSH) vagy Bányabiztonsági és Egészségügyi Igazgatósága (MSHA) által jóváhagyott légzőkészüléket, ha a kénsavköd koncentrációja ismerten meghaladja a megengedett expozíciós határértéket (PEL).
Szemvédelem	• Rendes használati körülmények között nincs szükség különleges intézkedésekre. • Szivárgó vagy kilyukadt akkumulátor kezelése során használjon oldalvédőkkel ellátott védőszemüveget vagy arcvédőt.

Biztonságosság	
Testvédelem	• Rendes használati körülmények között nincs szükség különleges intézkedésekre. • Szivárgó vagy kilyukadt akkumulátor kezelése során viseljen gumiköténytés vegyszerálló gumikesztyűt. • Ha az akkumulátor sérült, viseljen gumi vagy műanyag saválló kesztyűt (könyökig érő szárral) és saválló köténytruházatot és csizmát.
Egyéb	• Alkalmazza a vegyi anyagokra vonatkozó helyes higiéniai gyakorlatot. Alaposan mosson kezet a szivárgó akkumulátor által okozott kiömlés tisztítása után. • Súlyos kitettség esetén viseljen saválló ruházatot és csizmát.

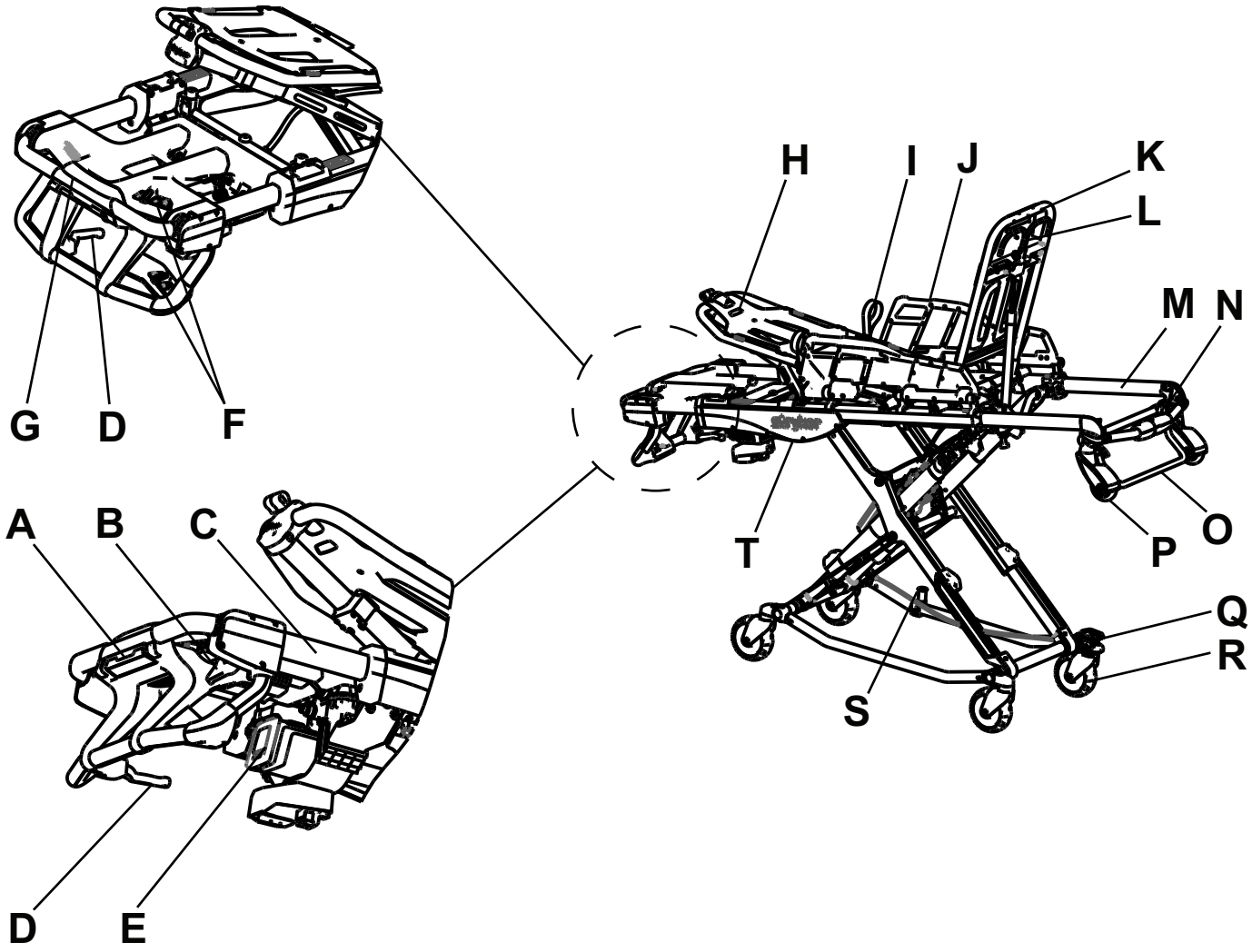
Kezelés

- Az akkumulátor nem megfelelő feltöltése az akkumulátor kigyulladását okozhatja. Az akkumulátor feltöltéséhez használjon kompatibilis töltőt, és kövesse a mellékelt töltési utasításokat.
- Ne szerelje szét és ne alakítsa át az akkumulátort.
- Ne merítse vízbe az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor összetört, és a tartalma kiszabadul, kerülje a kibocsátott gőzök belélegzését.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort, mert az túlmelegedést okozhat, csökkentheti az akkumulátor élettartamát, meggyújthatja a környező anyagokat, és megégetheti a bőrt, ha megérinti.
- Ne fordítsa meg az akkumulátor polaritását, mert az az akkumulátor károsodását vagy kigyulladását okozhatja.
- Ha az elektrolit szembe vagy bőrre kerül, öblítse le vízzel 15 percig. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Az újrahasznosítási műveletek kivételével ne nyissa fel az akkumulátor burkolatát, és ne ürítse ki az akkumulátor tartalmát.
- Összekötött akkumulátorok kezelése során körültekintően járjon el. Az összekötött akkumulátorok növelhetik az áramütés kockázatát.
- Kerülje az akkumulátor belső részeivel való érintkezést, ha a tartója eltört.
- A rövidzárlat megelőzése érdekében tartsa a szellőzősapkákat a helyükön, és takarja le az akkumulátor érintkezőit.
- Tartsa távol az akkumulátorokat éghető anyagoktól, szerves vegyi anyagoktól, redukálószerektől, fémektől, erős oxidálószerektől és víztől.
- Az akkumulátorok szállítása során a rögzítéséhez használjon pántot vagy sztreccsfóliát.

Tárolás

- Az akkumulátorokat nem kompatibilis anyagoktól távol tárolja.
- Az akkumulátorokat nem éghető, jól szellőző és sprinklervédelemmel ellátott helyen kell tárolni.
- Az akkumulátorok tárolási helyén elegendő távolságnak kell lennie a falak és az akkumulátorrekeszek között, továbbá szükség van szivárgásmentes felületekre és megfelelő elkülönítésre kiömlés esetére, valamint megfelelő vízellátásra.
- Tartsa távol az akkumulátorokat tűztől, szikrától, hőtől és fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az akkumulátor érintkezőit, és veszélyes rövidzárlatot okozhatnak.
- Ne helyezze az akkumulátorokat fűtőberendezés közelébe, és ne tegye ki az akkumulátorokat hosszú ideig közvetlen napfénynek.
- Ne tárolja az akkumulátorokat 95 °F (35 °C) feletti vagy -4 °F (-20 °C) alatti hőmérsékleten. Az akkumulátorokat hűvös (~ 68 °F [20 °C] ± 41 °F [5 °C]), száraz és szellőző helyen tárolja, ahol a hőmérséklet minimálisan változik. A magas hőmérséklet az akkumulátor élettartamának csökkenését eredményezheti. A 140 °F-ot (60 °C-ot) meghaladó hőmérséklet hatására az akkumulátor gyúlékony folyadékot és gázokat bocsát ki.
- Az akkumulátorokat felhasználásig tartsa az eredeti csomagolásban.
- Ne tárolja az akkumulátorokat a szabadban.

A termék képi bemutatása – Power-PRO 2

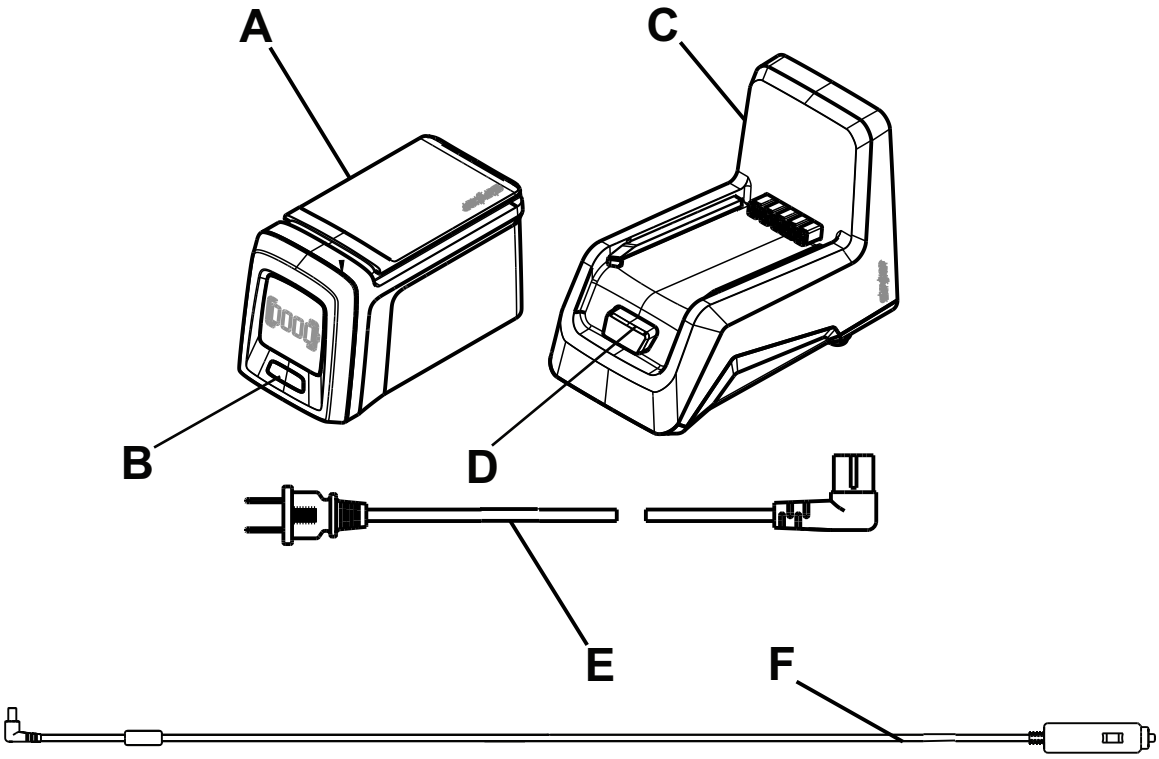


Ábra 1 – Power-PRO 2

A	Jelzőfény a láb felőli végen
B	Lábtartó rész kioldókarja
C	Bevonható lábtartó rész
D	Kiegészítő kézi kioldókar
E	Akkumulátor
F	Az ágy vezérlőkapcsolója
G	Szállítási fogantyú
H	Lábtámasz
I	Piros emelőhurok
J	XPS oldalkorlát

K	Háttámla
L	Háttámla beállítókarja
M	Bevonható fejrész
N	Fejrész kioldókarja
O	Biztonsági rúd
P	Berakodó kerék
Q	Kerékzár/**Steer-Lock**
R	Szállítókerék
S	Ágy tartópecke
T	Magasságérzékelő burkolata

A termék képi bemutatása – Alvarium



Ábra 2 – Alvarium

A	Akkumulátor
B	Akkumulátor jelzőfény gomb
C	Töltő
D	Akkumulátor kioldó gomb
E	Váltóáramú tápkábel
F	Egyenáramú tápkábel

Kapcsolatfelvételi adatok

A Stryker ügyfélszolgálatának és műszaki támogatási részlegének elérhetősége: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

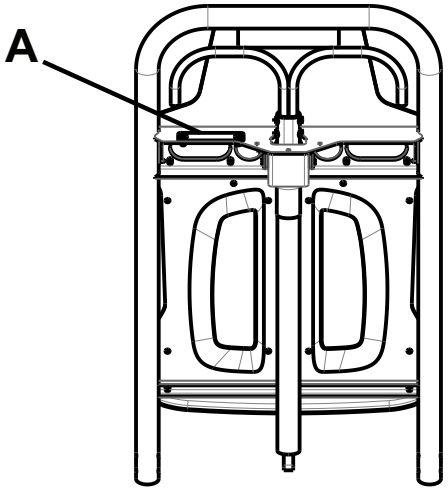
Megjegyzés - A felhasználónak és/vagy a betegnek a termékkel kapcsolatos összes komoly incidenst jelentenie kell mind a gyártó felé, mind pedig a felhasználó és/vagy beteg székhelyének megfelelő európai tagállam illetékes hatósága felé.

Az üzemeltetési vagy karbantartási kézikönyv online változata: https://techweb.stryker.com/.

A Stryker ügyfélszolgálatának vagy műszaki támogatásának hívásához készítse elő Stryker-terméke sorozatszámát (A). Az összes írásos kommunikációban tüntesse fel a sorozatszámot.

Sorozatszám helye – Power-PRO 2

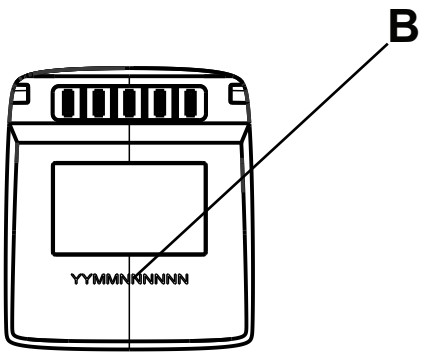
Az ágy (A) sorozatszámának helyét lásd lentebb (Ábra 3).



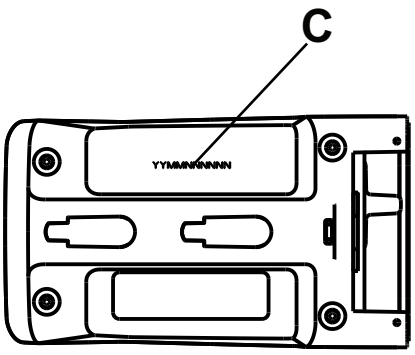
Ábra 3 – Power-PRO 2 sorozatszám helye

Sorozatszám helye – Alvarium

Az akkumulátor (B) és töltő (C) sorozatszámának helyét lásd lentebb (Ábra 4 és Ábra 5).



Ábra 4 – Az Alvarium akkumulátor sorozatszámának helye



Ábra 5 – Az Alvarium töltő sorozatszámának helye

Gyártás dátuma

A gyártás dátuma a sorozatszám első négy számjegye.

ÉÉHH (ÉÉ = év és HH = hónap)

Konfigurálás

A konfigurálás során csomagolja ki a kartondobozokat, és ellenőrizze az összes elem megfelelő működését. Az üzembe helyezés előtt győződjön meg a termék megfelelő működéséről.

VESZÉLY - A szállításához használt összes sürgősségi betegszállító járműbe be kell szerelni az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszert (ha nem ütközéstesztelléssel minősített ágyrögzítő szerelvényt használnak).

Használat előtt távolítsa el a termékről a szállításhoz és csomagoláshoz használt összes anyagot.

A betegtérnek, amelyben a terméket használni fogják, rendelkeznie kell a következőkkel:

- sima hátsó szegéllyel a berakodáshoz;
- elegendően nagy vízszintes padlóval az összehajtott termék számára;
- Stryker ágyrögzítő rendszerrel;
- elegendően nagy hellyel a jármű biztonsági horgának beszereléséhez;
- az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszerrel, beszerelve, ha agancsszerű ágyrögzítő rendszert használnak

Megjegyzés - A jármű betegterének padlóján lévő szabadon mozgó tárgyak vagy törmelékek zavarhatják a jármű biztonsági horga és a termékrögzítő szerelvény megfelelő működését. Tartsa akadálymentesen a jármű betegterének padlóját.

Csomagolja ki az akkumulátort és a töltőt. Használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.

Ellenőrizze, hogy a tápkábelek, a kábelek és az opcionális tartókengyelek nem sérültek-e.

Szükség esetén módosítsa a járművet az ágynak megfelelően. Tilos az ágyat módosítani.

Installáció

Az ágyrögzítő beszerelése

A Stryker ágyrögzítő rendszerek csak a beszerelési specifikációnak megfelelő ágyakkal kompatibilisek.

VESZÉLY

- Mindig kizárólag képzett személyzet szerelheti be az ágyrögzítőt. A helytelen beszerelés a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja.
- Mindig ügyelni kell arra, hogy az összes ágy megfeleljen a Stryker ágyrögzítő rendszer beszerelési specifikációinak.
- Az ágytartó szeg helyzete az ágy gyártójától és modellszámától függ. Mindig az ágytartó szeg helyzetének megfelelően igazítsa be a sínrögzítő szerelvényt.

Ezek az utasítások agancsszerű ágyrögzítő rendszerrel rendelkező ágyakra vonatkoznak. Ütközéstesztéléssel minősített ágyrögzítők esetében a megfelelő felhasználói kézikönyv beszerelési utasításait kell követni.

Az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszer beszerelése

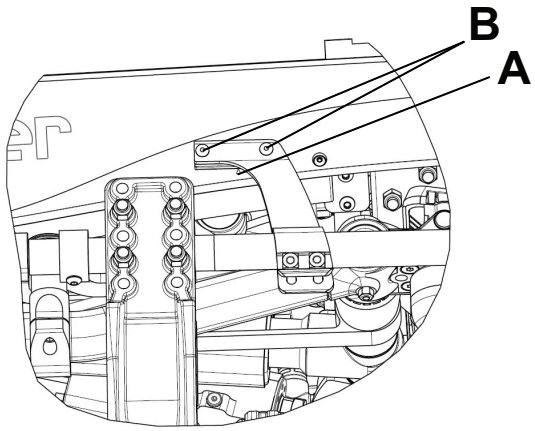
Ezek az utasítások agancsszerű ágyrögzítő rendszerrel rendelkező ágyakra vonatkoznak. Ütközéstesztéléssel minősített ágyrögzítők esetében a megfelelő felhasználói kézikönyv beszerelési utasításait kell követni.

VESZÉLY

- Az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszert mindig az ágy üzembe állítása előtt kell elhelyezni.
- Ne kísérelje meg az ágyat üzemeltetni, miközben az ágyrögzítő szerelvénybe csatlakozik.
- Az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszert mindig csak az elektronikus funkció kiiktatására használja.
- A szállításához használt összes sürgősségi betegszállító járműbe be kell szerelni az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszert (ha nem ütközéstesztéléssel minősített ágyrögzítő szerelvényt használnak).

Az ágy és az agancsszerű ágyrögzítő rendszer az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló funkcióval rendelkezik, amely kiiktatja az ágy motorját, amikor az ágyat a rögzítőszerelvénybe rögzítik. A kikapcsolószerkezet konzoljának beszerelése előtt szorítsa meg a csavarokat a rögzítőszerelvény rögzítéséhez. Az ágy üzembe állítása előtt szerelje fel a kikapcsolószerkezet konzolját a sínrögzítő szerelvényre.

1. Emelje fel az alapzatot, és tolja az ágyat a jármű betegterébe. Kövesse a berakodásra vonatkozó megfelelő utasításokat.
2. Rögzítse az ágy kitolt fejrészét az agancsszerű ágyrögzítőbe.
3. Rögzítse az ágy tartószegét az ágyrögzítő sínrögzítőjéhez.
4. Úgy igazítsa be a kikapcsolószerkezet konzolját a sínrögzítő mentén, hogy a külső sín címkéjén lévő rombusz (A) a mentőautón belüli kikapcsoló szerkezeten lévő popszegecsfejek (B) középpontjába kerüljön (Ábra 6).
5. T27 méretű Torx csavarhúzóval húzza meg a csavarokat a kikapcsolószerkezet konzoljának a sínrögzítő szerelvényhez való rögzítéséhez.
6. Nyomja meg a behúzás (-) gombot, hogy ellenőrizze, az ágy motorja biztosan nem indul-e be, amíg az ágy a rögzítőszerelvényben van. Az ágy akkumulátorának LED-es kijelzője így is kigyullad. Ha a motor bekapcsol, újból állítsa be a kikapcsolószerkezet konzolját.



Ábra 6 – A kikapcsolószerkezet konzoljának beállítása

A jármű biztonsági horgának kiválasztása

A jármű biztonsági horga az ággyal együtt szállított eszköz. Az ágy biztonsági rúdja és a jármű biztonsági horga akadályozza meg az ágy véletlen kigurulását a járműből, és az ágy járműbe való berakása és kivétele közben ez nyújt nagyobb mértékű biztonságérzetet a kezelőnek.

VESZÉLY - A jármű meglévő biztonsági horgának újabb stílusú horogra való cseréjekor mindig igazítsa be a felszerelési helyet, hogy a jármű biztonsági horgának felülete továbbra is megfelelő pozícióban legyen.

Megjegyzés - Ezek az utasítások agancsszerű ágyrögzítő rendszerrel rendelkező ágyakra vonatkoznak. Ütközéstesztelléssel minősített ágyrögzítők esetében a megfelelő felhasználói kézikönyv beszerelési utasításait kell követni. Az ütközéstesztelléssel minősített ágyrögzítő szerelvények biztonsági horoggal kerülnek szállításra és beszerelésre a járműbe, így nincs szükség további horogra.

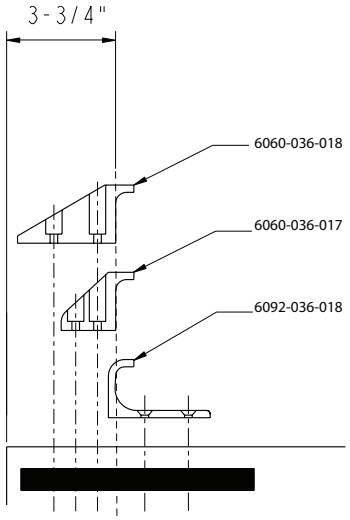
A jármű biztonsági horgát úgy tervezték, hogy kompatibilis legyen és megfelelően működjön, amikor az ágyat az Amerikai Egyesült Államok KKK-A-1822-es számú szövetségi rendeletének megfelelő járműbe rakják be, vagy ilyenből veszik ki. A Stryker a jármű biztonsági horgát három különböző típusban kínálja, amelyeket az ággyal együtt rendelhet meg, és amelyeket azzal együtt szállítunk. A jármű biztonsági horgának ezen típusai többfajta sürgősségi betegszállító járműkonfiguráció igényeinek megfelelnek, konkrétan a jármű hátsó részében található padlószerkezeti támasz hossza és helye tekintetében.

A jármű biztonsági horgának a jármű-konfigurációhoz megfelelő kiválasztásához tegye a következőket:

- Úgy válassza meg a padlószerkezeti támasz helyét, hogy elegendő tér álljon rendelkezésre a jármű biztonsági horgának felszerelésére.
- A jármű biztonsági horgát a jármű hátsó részébe szerelje. Biztosítson elegendő térközt a lökhárítóig, hogy a kezelők az ágyat be tudják rakni a járműbe, és ki tudják venni belőle.
- Vegye figyelembe a járművek kialakításának különbségeit. A jármű biztonsági horgának különböző változatai más-más felszerelési opciókat kínálnak a megfelelő távolság fenntartására a jármű biztonsági horgának felülete és az ajtóküszöb széle között.

A járművek méretkülönbségei és a padlószerkezeti támasz eltérő helyei miatt a jármű biztonsági horgának különböző változatai más-más helyekre szerelhetők. Válassza ki az Ön járművéhez megfelelő beszerelési helyet a jármű biztonsági horgához.

- *A jármű biztonsági horgának pozicionálása, hosszanti irányban* (oldal21)
- *A jármű biztonsági horgának pozicionálása, oldalirányban* (oldal21)



Ábra 7 – A jármű biztonsági horgának típusai

Járműkonfiguráció

VESZÉLY

- A jármű biztonsági horgának beszerelését mindig olyasvalakivel végeztesse, aki jól ismeri a mentőautók felépítését.
- A jármű biztonsági horgának beszerelése előtt mindig forduljon a jármű gyártójához. Ügyeljen arra, hogy a jármű biztonsági horgának beszerelésekor ne sértse meg, illetve ne akadályozza működésükben a fékvezetékeket, az oxigénvezetékeket, az üzemanyag-vezetékeket, az üzemanyagtartályt és a jármű elektromos huzalozását.

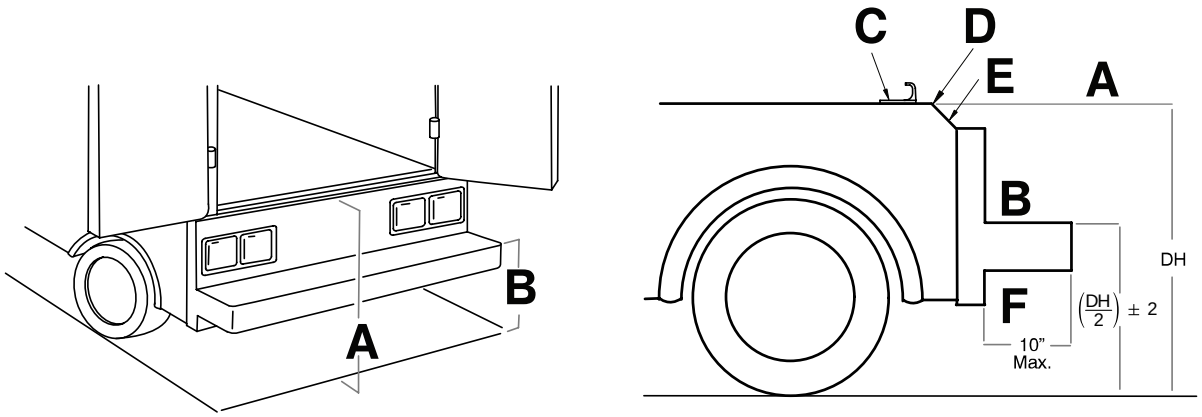
FIGYELEM - Mindig állítsa be az ágy berakodási magasságát, mielőtt az ágyat üzembe helyezné.

Az ágy kompatibilis a „Star of Life" („Élet csillaga") jelzésű mentőautókra vonatkozó szabványban (KKK-A-1822. sz.) előírt amerikai egyesült államokbeli szövetségi műszaki normáknak megfelelő összes járműfedélzeti magassággal. A maximális berakodási magasságot lásd a műszaki adatok között.

A KKK-A-1822. sz. „Star of Life" („Élet csillaga") jelzésű mentőautókra vonatkozó szabvány szerint:

- A mentőautó hátulját tartós szilárdságú, teljes szélességű hátsó lökhárítóval kell felszerelni, amelynek lépcsője a jármű alvázához van erősítve.
- A lépcső belépése legalább 5 hüvelyk (13 cm) és legfeljebb 10 hüvelyk (25 cm).
- Ha a lépcső 7 hüvelyket (18 cm-t) meghaladó mértékben nyúlik túl a jármű hátsó végén, akkor felhajtható lépcsőt kell felszerelni.

Az egyesült államokbeli szövetségi szabályozás (Star-of-Life KKK-A-1822. sz. mentő) szerint a jármű ütközője a jármű fedélzeti magasságának, azaz a talajtól a jármű padlójáig mért távolságnak a felénél kell lennie, ±2 hüvelyk (±5 cm) megengedett eltéréssel. Amikor ennek a szövetségi műszaki szabványnak megfelelő járműbe szereli be a jármű biztonsági horgát, elegendő térköz áll rendelkezésére ahhoz, hogy az ágy alapzatát teljesen kitolt helyzetbe süllyeszthesse.



Ábra 8 – Fedélzeti magasság és ütköző magasság

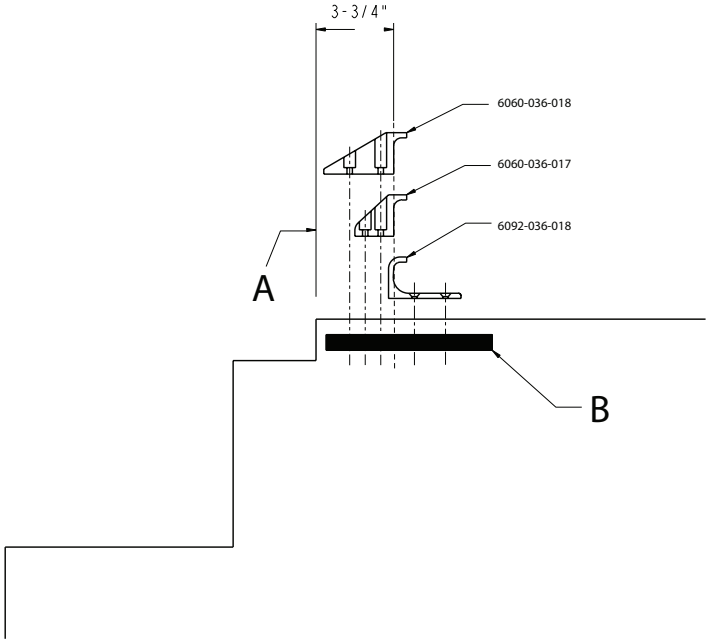
A	Fedélzeti magasság (DH)
B	Ütköző magassága

C	Jármű biztonsági horga
D	Küszöb széle
E	Küszöb
F	Lökhárító mélysége

A jármű biztonsági horgának pozicionálása, hosszanti irányban

A jármű biztonsági horgának beszerelése előtt ellenőrizze a hosszanti irányú és oldalirányú pozicionálást az ágy berakásakor és kivételekor.
A hosszanti irányú pozicionálás ellenőrzéséhez tegye a következőket:

1. Válassza ki a járműhöz megfelelő biztonsági horgot. Lásd *A jármű biztonsági horgának kiválasztása* (oldal19).
2. A jármű biztonsági horgát az ajtóküszöb elülső élétől (A) legalább 3,75 hüvelykre (9,5 cm-re) helyezze el) (Ábra 9). A biztonsági horog felületétől javasolt távolság legalább 3,75 hüvelyk (9,5 cm).
3. Ügyeljen arra, hogy a jármű biztonsági horgát a jármű végén elhelyezkedő foglalathoz tudja erősíteni.
4. Ügyeljen arra, hogy elegendő térköz legyen az ütközőig ahhoz, hogy az ágyat be lehessen rakni a járműbe, és ki lehessen venni belőle.
5. Ellenőrizze a jármű biztonsági horgának oldalirányú elhelyezését. Lásd *A jármű biztonsági horgának pozicionálása, oldalirányban* (oldal21).



Ábra 9 – A jármű biztonsági horgának elhelyezése

A	Küszöb
B	Padlószerkezet nyújtotta alátámasztás

A jármű biztonsági horgának pozicionálása, oldalirányban

A jármű biztonsági horgának beszerelése előtt ellenőrizze a hosszanti irányú és oldalirányú pozicionálást az ágy berakásakor és kivételekor.

VESZÉLY

- Az ágyat vagy a jármű biztonsági horgát tilos módosítani! Ha az ágy biztonsági rúdja bármelyik ilyen helyzetben (bal oldalon, középen, jobb oldalon) nem tud a jármű biztonsági horgához kapcsolódni, akkor módosítani kell a járművet.
- A jármű biztonsági horgának beszerelése előtt mindig győződjön meg arról, hogy az ágy biztonsági rúdja csatlakoztatható a jármű biztonsági horgához.

Az oldalirányú pozicionálás ellenőrzéséhez tegye a következőket:

1. Vegye le az ágyat az ágyrögzítő szerelvényről, és vegye ki a járműből.

   Megjegyzés - Az ágy járműből való kivétele közben figyeljen az ágy berakásához szolgáló kerekeknek és az ágy biztonsági rúdjának helyzetére.
2. Jelölje meg az ágy biztonsági rúdja közepének megfelelő pontot a jármű padlóján.

3. Ügyeljen arra, hogy a 2. lépésben megjelölt pozíció az a pont legyen, ahol az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához kapcsolódik, amikor az ágyat különféle helyzetekben (például teljesen balra vagy teljesen jobbra tolva) kiveszik.

A jármű biztonsági horgának beszerelése

A jármű biztonsági horgának beszerelése előtt, a szakképzett szerelőnek kell megterveznie, hová kerüljön a horog a jármű betegterének hátsó részében.

VESZÉLY

- A jármű biztonsági horgának beszerelését mindig olyasvalakivel végeztesse, aki jól ismeri a mentőautók felépítését.
- A jármű biztonsági horgának beszerelése előtt mindig forduljon a jármű gyártójához. Ügyeljen arra, hogy a jármű biztonsági horgának beszerelésekor ne sértse meg, illetve ne akadályozza működésükben a fékvezetékeket, az oxigénvezetékeket, az üzemanyag-vezetékeket, az üzemanyagtartályt és a jármű elektromos huzalozását.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében mindig ellenőrizze, hogy az ágy biztonsági rúdja csatlakoztatva van-e a jármű biztonsági horgához, mielőtt az ágyat a betegtérből kivenné.
- Mindig olyan csavarokat használjon, amelyek elég hosszúak ahhoz, hogy áthatoljanak a jármű betegterének padlóján, az alátéten és az anyán, és legalább két teljes menet mélységben rögzüljenek az anyába. Az imbuszfejű fedőcsavarok hossza a járműpadló vastagságától függ.

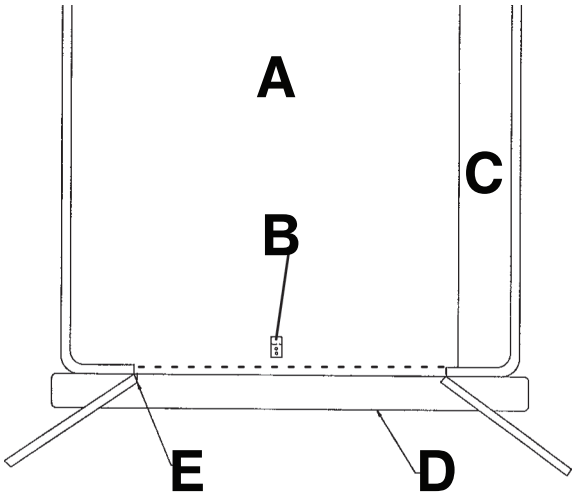
Szükséges (nem mellékelt) szerelvények:

- 2 db 5-ös keménységi fokozatú, minimum 1/4”–20 méretű, imbuszfejű fedőcsavar * a jármű rövid vagy hosszú biztonsági horgához
- 2 db 5-ös keménységi fokozatú, minimum 1/4”–20 méretű, lapos imbuszfejű fedőcsavar * a jármű J alakú biztonsági horgához
- 2 db lapos alátét
- 2 db biztosító alátét
- 2 db 1/4”–20 méretű anyacsavar

1. Jelölje ki a jármű biztonsági horgának megfelelő helyét hosszanti irányban és oldalirányban, úgy, hogy az ágy biztonsági rúdja mindig megfelelően csatlakozzon a jármű biztonsági horgához.
   - *A jármű biztonsági horgának pozicionálása, hosszanti irányban* (oldal21)
   - *A jármű biztonsági horgának pozicionálása, oldalirányban* (oldal21)
2. Fúrjon lyukakat a csavaroknak.
3. Rögzítse a jármű biztonsági horgát a betegtér padlójához.
4. Mielőtt az ágyat a jármű betegteréből kivenné, győződjön meg arról, hogy az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához csatlakozik.



Ábra 10 – A jármű biztonsági horgához rögzített biztonsági rúd



Ábra 11 – A jármű biztonsági horgának elhelyezése

A	A jármű felülnézetből
B	Jármű biztonsági horga
C	Mentősök ülőpadja
D	Ütköző
E	Ajtókeret

Beszerelés után ellenőrizze, hogy az ágy lábai berakodási helyzetben, az ütköző érintése nélkül rögzülnek-e.

Működés

Üzemeltetési irányelvek

VESZÉLY

- Az ágyat csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében. Az elektromos vezérlésű ágy mechanikus szerkezetei súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Ne engedjen képzetlen segítőket közreműködni a termék üzemeltetésében.
- A markolatokat mindig az előírt módon fogja meg. Az ágy berakása és kivétele, illetve az ágy magasságának megváltoztatása közben tartsa a kezét távol a biztonsági rúd piros forgócsapjaitól.
- Ne utazzon az ágy alapzatán.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében mindig legyen körültekintő, amikor az ágyat oldalirányba állítja. Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának minimalizálása érdekében az ágyat süllyesztett helyzetben, a fej felőli végével vagy a láb felőli végével előre szállítsa.
- A kezét, ujjait és a lábát tartsa mindig távol a mozgó alkatrészektől. Legyen óvatos, amikor a kezét vagy a lábát az ágy alapzatának csövei közelébe helyezi az ágy felemelése vagy süllyesztése közben.
- A szállításához használt összes sürgősségi betegszállító járműbe be kell szerelni az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszert (ha nem ütközéstesteléssel minősített ágyrögzítő szerelvényt használnak).
- A beteget az ágy nyugalmi állapotában mindenkor megfigyelés alatt kell tartani. Az ágy hidraulikával történő emelése vagy süllyesztése átmenetileg befolyásolhatja az elektronikus betegmegfigyelő berendezések működését.
- A termék károsodásából adódó személyi sérülés megelőzése érdekében ne használja a terméket, ha balesetben vált érintetté. Lépjen kapcsolatba a Stryker vállalattal annak eldöntése érdekében, hogy ki kell-e cserélni a terméket.
- Ne oldja ki és ne távolítsa el az ágyat az ágyrögzítőből járművel történő szállítás közben.
- A beteget és a berendezéseket vagy tartozékokat mindig középre helyezze el. Rögzítse az állítható elemeket és az emelési pontokat, mielőtt beteget szállítana a termékkel.
- Ne kísérelje meg az ágyat üzemeltetni, miközben az ágyrögzítő szerelvénybe csatlakozik.
- Mindig ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e meg, ha a mentőautót baleset érte. További információkért forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki támogatási részlegéhez.

FIGYELEM - A termék működtetése előtt távolítson el minden akadályt, amely a kezelő vagy a beteg sérülését okozhatná.

- Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- A termék használata előtt olvassa el a rajta található összes címkét és utasítást.
- Gyakorolja az ágy magassági beállításának módosítását és járműbe való berakodását, amíg el nem sajátította a termék működtetését.

Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése

A megfelelő üzemi állapotban lévő, feltöltött akkumulátor 14 emelést is képes ellátni 250 fontos (113,4 kg-os) beteggel (a tényleges eredmények eltérőek lehetnek).

Az akkumulátor töltöttségi szintjét a töltő LED-es kijelzőjének sávjai mutatják.



Ábra 12 – Akkumulátor töltöttségi szintje

Állapot	Akkumulátor LED-es kijelzője
Kisütés	Négy LED-es sáv = 76–100% töltöttség Három LED-es sáv = 51–75% töltöttség Két LED-es sáv = 26–50% töltöttség Egy LED-es sáv = 15–25% töltöttség
Akkumulátor töltése alacsony	<15% töltöttség Egy LED ötször felvillan, és ez két–három alkalommal megismétlődik
Töltés	Az aktuális százalékos töltöttségi szintet jelző LED villog
Hiba	Nyomja meg a LED-es jelzőfény gombját, és a legkülső LED-ek ötször felvillannak, illetve ez három alkalommal megismétlődik A *Hibaelhárítás* a karbantartási kézikönyvben található.

Megjegyzés
- Csak a Stryker által jóváhagyott akkumulátorokat használjon.
- Az akkumulátor automatikus feltöltéséhez reteszelje az ágyat az elektromos ágyrögzítő rendszerhez. A töltéshez nincs szükség kábelekre vagy csatlakozókra.

A beteg áthelyezése az ágyra

VESZÉLY
- Mindig minden bekötőövet használjon fel a betegnek a termékhez való rögzítéséhez. A bekötetlen beteg leeshet a termékről, és megsérülhet.
- Ne hagyja a beteget felügyelet nélkül. Fogja a terméket, amikor beteg van rajta.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében ne használja a kerékzárakat a termék mozgatása közben, illetve amikor a terméken beteg fekszik.
- A beteg szállítása közben az elmozdulás megelőzése érdekében mindig rögzítse a matracot a termékhez.

FIGYELEM - Ne használja az oldalkorlátokat a beteg rögzítéséhez.

A betegnek az ágyra való áthelyezése érdekében a következők szerint járjon el:

1. Gördítse az ágyat a beteghez. Lásd *Ágy gurítása egy beteggel* (oldal27).
2. Helyezze az ágyat a beteg mellé. Emelje fel, illetve engedje le az ágyat a beteg szintjére.

   Megjegyzés - A beteg áthelyezését az ágy lehető legalacsonyabb helyzetében ajánlott végezni.
3. Engedje le az oldalkorlátokat, és nyissa ki a bekötőöveket.
4. Helyezze át a beteget az ágyra. Kövesse az elfogadott mentőszolgálati eljárásokat.
5. Az összes bekötőövet használva rögzítse a beteget az ágyhoz.

6. Emelje fel az oldalkorlátokat, és szükség szerint igazítsa be a háttámlát és a lábfejtámaszt.

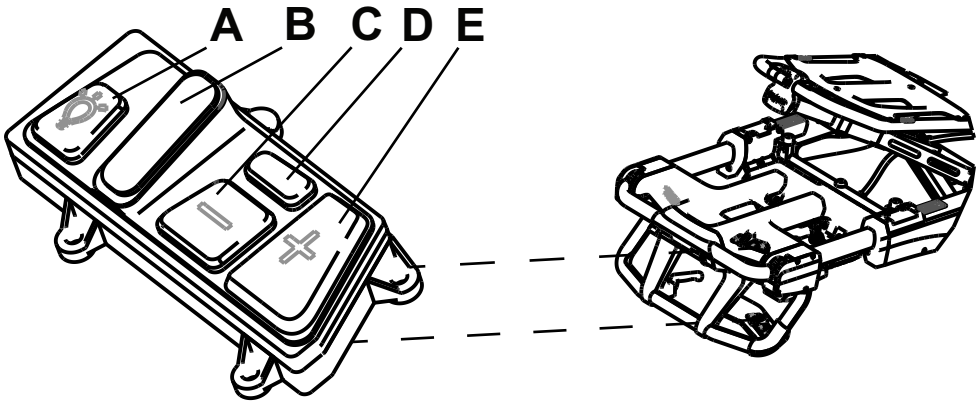
Az ágy felemelése vagy süllyesztése

Üres ágyat egyetlen kezelő is felemelhet és süllyeszthet. Ha az ágyon beteg fekszik, akkor legalább két képzett kezelőnek (az ágy két végén elhelyezkedve) kell az ágy emelését vagy leengedését végeznie.

VESZÉLY

- A kezét, ujjait és a lábát tartsa mindig távol a mozgó alkatrészektől. Legyen óvatos, amikor a kezét vagy a lábát az ágy alapzatának csövei közelébe helyezi az ágy felemelése vagy süllyesztése közben.
- A markolatokat mindig az előírt módon fogja meg. Az ágy berakása és kivétele, illetve az ágy magasságának megváltoztatása közben tartsa a kezét távol a biztonsági rúd piros forgócsapjaitól.
- Ne emelje fel és ne engedje le az ágyat göröngyös vagy egyenetlen talajon.

A **Power-PRO** 2 ágy két egyforma ágyvezérlő kapcsolóval van felszerelve. Nyomja meg a gombot valamelyik kapcsolón az ágy felemeléséhez (kitolásához), süllyesztéséhez (bevonásához) vagy, ha rendelkezésre áll ez a funkció, az ágy **Power-LOAD** tartószerelvényből való kiengedéséhez (Ábra 13).



Ábra 13 – Az ágy vezérlőkapcsolói

Hivatkozás	Megnevezés	Leírás
A	Jelzőfény a láb felőli végen	Nyomja meg a láb felőli végen található lámpa be- vagy kikapcsolásához.
B	Jelzőfény	A szállítási magasság (lásd „D” elem) elérésekor világít
C	Bevonás (-)	Nyomja meg és tartsa lenyomva a matractartó süllyesztéséhez vagy az ágy alvázának bevonásához
D	Kioldás vagy szállítási magasság	Nyomja meg az ágy kioldásához (ez a funkció csak akkor működik, ha egy **Power-LOAD** ágyrögzítő tartományában van). Nyomja meg az ágy szállítási magasságra való felemeléséhez vagy leengedéséhez. **Megjegyzés** - A szállítási magasság elérésekor az ágy mozgása leáll.
E	Kitolás (+)	Nyomja meg és tartsa lenyomva a matractartó felemeléséhez vagy az ágy alvázának kitolásához

Az ágy kézi felemelése vagy süllyesztése a kézi zárkioldóval

Az elektromos funkciók leállása esetén az ágy kézi zárkioldója használható. Ez lehetővé teszi az ágy kézi működtetését az elektromosan vezérelt funkciók helyreállásáig. Az ágy felemeléséhez vagy süllyesztéséhez a piros kézi tartalék kioldókart használja.

VESZÉLY

- A kezét, ujjait és a lábát tartsa mindig távol a mozgó alkatrészektől. Legyen óvatos, amikor a kezét vagy a lábát az ágy alapzatának csövei közelébe helyezi az ágy felemelése vagy süllyesztése közben.

- A markolatokat mindig az előírt módon fogja meg. Az ágy berakása és kivétele, illetve az ágy magasságának megváltoztatása közben tartsa a kezét távol a biztonsági rúd piros forgócsapjaitól.
- Ne emelje fel és ne engedje le az ágyat göröngyös vagy egyenetlen talajon.

A kézi tartalék kioldókar az alsó emelőrúdnak a beteg szerinti jobb oldalán, az ágy láb felőli végén található.

Az ágynak a kézi tartalék kioldókarral történő felemeléséhez vagy süllyesztéséhez tegye a következőket:

1. Mindkét kezelő tegye a következőt: Az emelési vagy süllyesztési művelet során emelje meg az ágyat a súly megtartásához mindkét végén.
2. 1. kezelő (a láb felőli végnél):
   a. Húzza a kézi tartalék kioldókart az emelőrúd felé.
   b. A kézi tartalék kioldókar húzása közben emelje fel vagy süllyessze le az ágyat a kívánt helyzetbe.
   c. Az ágy helyben rögzítéséhez engedje el a kart.

   Megjegyzés - Ha az ágyon beteg fekszik, akkor a kézi kitolási vagy bevonási funkció használatához mindkét kezelőnek emelnie kell az ágyat, hogy súlya ne a szállítókerekekre nehezedjen.

A kerékzár vagy Steer-Lock működésbe hozása és kioldása

VESZÉLY
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében ne használja a kerékzárakat a termék mozgatása közben, illetve amikor a terméken beteg fekszik.
- Ne szereljen vissza és ne hozzon működésbe kerékzárat elkopott, 6 hüvelyknél (15 cm-nél) kisebb átmérőjű szállítókerekekkel rendelkező terméken!
- Ne hagyja a beteget felügyelet nélkül. Fogja a terméket, amikor beteg van rajta.

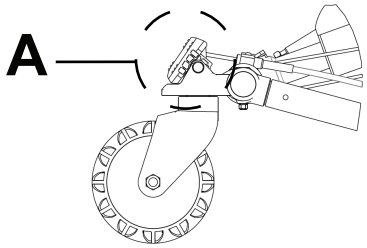
Megjegyzés - A kerékzár segít megakadályozni a felügyelet nélkül hagyott termék elgurulását. Nem biztos, hogy a kerékzárak minden felületen vagy minden terhelés mellett megfelelő ellenállást nyújtanak.

A kerékzár (A) alkalmazásához nyomja le a piros pedált, az ágy X-vázának közepétől távolodó irányba (Ábra 14).

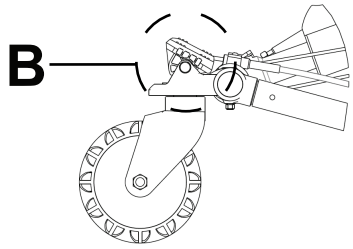
A **Steer-Lock** (B) alkalmazásához nyomja le a piros pedált, az ágy X-vázának közepe felé. (Ábra 15).

A kerékzár vagy a **Steer-Lock** (C) kioldásához a lábával nyomja meg a pedál tetejét, vagy a lábujjával emelje meg a pedált (Ábra 16). A kerékzár vagy a **Steer-Lock** kioldásakor a pedál teteje a lábgörgő vázához simul.

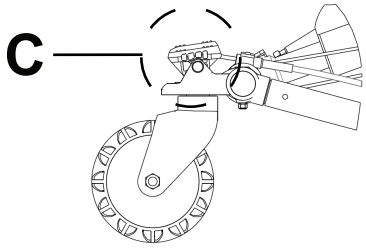
Megjegyzés - A kerékzárat vagy a **Steer-Lock** zárat az ágy fej felőli végénél és láb felőli végénél is alkalmazhatja.



Ábra 14 – Kerékzár bekapcsolva



Ábra 15 – Steer-Lock bekapcsolva



Ábra 16 – A kerékzár és a Steer-Lock kikapcsolva

Ágy gurítása egy beteggel

VESZÉLY
- Az ágy felborulása kockázatának csökkentése érdekében az ágyat mindig a lehető legalacsonyabb helyzetben szállítsa. Amennyiben lehetséges, vegyen igénybe segítséget, vagy válasszon alternatív útvonalat.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében mindig próbálja elkerülni a magas akadályokat, mint például a járdaszéleket, a lépcsőket vagy a göröngyös talajt.
- A beteget és a berendezéseket vagy tartozékokat mindig középre helyezze el. Rögzítse az állítható elemeket és az emelési pontokat, mielőtt beteget szállítana a termékkel.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében ne használja a kerékzárakat a termék mozgatása közben, illetve amikor a terméken beteg fekszik.
- Mindig a megadott tolási/húzási helyeket használja, így csökkenthető az ágy felborulásának, illetve a sérülésnek a kockázata.
- Az ágy megemelésére történő használata előtt mindig állítsa tárolási helyzetbe és reteszelje a szállítási fogantyút.

FIGYELEM - Ne használja az oldalkorlátokat a beteg rögzítéséhez.

Az ágy beteggel együtt történő gurításához tegye a következőket:

1. Nyomja meg a kioldás vagy szállítási magasság gombot.
   Megjegyzés
   - Az 500 font (227 kg) vagy kisebb testtömegű betegek esetében használja a szállítási magasság funkciót.
   - Az 500 font (227 kg) vagy nagyobb testtömegű betegek esetében a szállítást a lehető legkisebb magasságon végezze.
2. Egy kezelő az ágy láb felőli végén, egy másik pedig az ágy fej felőli végén álljon.
3. Hozza működésbe a **Steer-Lock** irányrögzítést. Lásd *A kerékzár vagy Steer-Lock működésbe hozása és kioldása* (oldal27).
4. A szállítókerekek egyes sorait a küszöb vagy egyéb akadály felett külön-külön emelje át.

Az ágy tolása vagy húzása a szállítási fogantyú segítségével

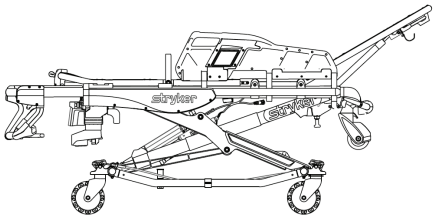
VESZÉLY

- Az ágy felborulása kockázatának csökkentése érdekében az ágyat mindig a lehető legalacsonyabb helyzetben szállítsa. Amennyiben lehetséges, vegyen igénybe segítséget, vagy válasszon alternatív útvonalat.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében mindig próbálja elkerülni a magas akadályokat, mint például a járdaszéleket, a lépcsőket vagy a göröngyös talajt.
- A beteget és a berendezéseket vagy tartozékokat mindig középre helyezze el. Rögzítse az állítható elemeket és az emelési pontokat, mielőtt beteget szállítana a termékkel.
- Az ágy felborulása vagy a sérülés kockázatának elkerülése érdekében ne használja a kerékzárakat a termék mozgatása közben, illetve amikor a terméken beteg fekszik.
- Mindig a megadott tolási/húzási helyeket használja, így csökkenthető az ágy felborulásának, illetve a sérülésnek a kockázata.
- Az ágy megemelésére történő használata előtt mindig állítsa tárolási helyzetbe és reteszelje a szállítási fogantyút.

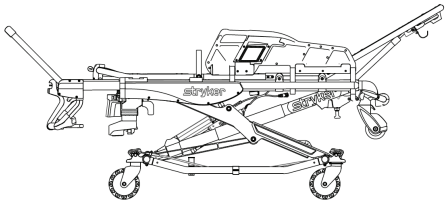
Az ágy tolása vagy húzása:

1. Nyomja meg a szállítási fogantyú reteszgombjainak bármelyikét, és húzza ki a járműfogantyút.
2. Az ajtóküszöbök vagy egyéb alacsony akadályok megközelítésekor ellenőrizze, hogy a matractartó azokra merőleges irányú-e.
3. A szállítókerekek egyes sorait a küszöb vagy egyéb akadály felett külön-külön emelje át.

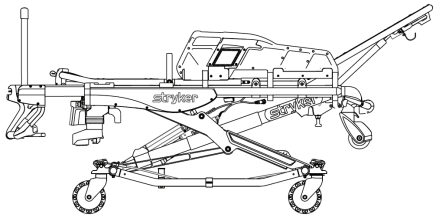
   Megjegyzés - Az ágy tolásához vagy húzásához a szállítási fogantyút 90 fokos függőleges helyzetben is rögzítheti. Lásd Ábra 17, Ábra 18 és Ábra 19 fogantyúhelyzetek szállításhoz.



Ábra 17 – Tárolási (behúzott)



Ábra 18 – Döntött (kinyújtott)



Ábra 19 – Függőleges (kinyújtott)

Az ágy berakása a járműbe

Az ágy beteggel együtt történő berakásához legalább két képzett kezelő szükséges. Ha az ágyon beteg található, legalább két kezelőnek kell jelen lennie. A kezelőknek képeseknek kell lenniük a beteg, az ágy és az ágyon található összes tárgy összsúlyának felemelésére.

VESZÉLY

- Amikor a súly a levegőben van, mindig meg kell támasztani a beteget, az ágyat és a tartozékokat.
- Mindig két kezelőre van szükség, ha az ágyon beteg fekszik.
- A markolatokat mindig az előírt módon fogja meg. Az ágy berakása és kivétele, illetve az ágy magasságának megváltoztatása közben tartsa a kezét távol a biztonsági rúd piros forgócsapjaitól.
- Ha ágyrögzítőt használ, akkor ne tegye be az ágyat a szállítójárműbe bevont fejrésszel! Az ágy feldőlhet, illetve előfordulhat, hogy nem csatlakozik megfelelően az ágyrögzítőhöz.
- Miután betette a beteget a járműbe, mindig győződjön meg arról, hogy az ágy rögzült az ágyrögzítőben.
- Az ágyat próbálja mindig vízszintes talajon berakni és kivenni, így csökkentheti az ágy felborulásának és a sérülésnek a kockázatát.
- Miután az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához kapcsolódott, ne használja a szakaszos magasságváltó funkciót az ágy beállított berakodási magasságának túllépéséhez!

- Az ágyat csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében. Az elektromos vezérlésű ágy mechanikus szerkezetei súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Az ágy megemelésére történő használata előtt mindig állítsa tárolási helyzetbe és reteszelje a szállítási fogantyút.

FIGYELEM - A termék működtetése előtt távolítson el minden akadályt, amely a kezelő vagy a beteg sérülését okozhatná.

A Stryker azt javasolja, hogy mindkét kezelő az ágy láb felőli végénél helyezkedjen el, hogy kisebb erőt kelljen kifejteniük. Az ágyat annak láb felőli végénél egy vagy két kezelő is megemelheti. A kezelőnek képesnek kell lennie az ágyat elég magasra emelnie ahhoz, hogy az ágy lábait ki lehessen nyitni az ágy járműből való kirakodáskor.

Megjegyzés

- Üres ágyat egy kezelő az elektromos módszer alkalmazásával egyedül is berakodhat egy járműbe.
- Az ágy **Power-LOAD** rendszerrel való használatával kapcsolatos további információkat a **Power-LOAD** rendszer felhasználói kézikönyve tartalmazza.

Ágy berakása agancsszerű ágyrögzítővel rendelkező járműbe:

1. Tolja ki és rögzítse a bevonható fejrészt.
2. Állítsa tárolási helyzetbe, és reteszelje a szállítási fogantyút.
3. Helyezze az ágyat berakodási pozícióba.

   Megjegyzés - Berakodási pozíciónak számít bármely helyzet, amelyben a berakodáshoz szolgáló kerekek helyzete megfelel a járműpadló magasságának.
4. Állítsa emelt helyzetbe a jármű lökhárítóját, ha a jármű rendelkezik ilyennel.
5. Gördítse arrébb az ágyat a betegtér ajtójának kinyitásához.
6. Tolja előre az ágyat egészen addig, amíg a berakodáshoz szolgáló kerekek a jármű betegterének padlójára nem kerülnek, a biztonsági rúd pedig túl nem halad a jármű biztonsági horgán.
7. Annak érdekében, hogy maximális térköz álljon rendelkezésre az alapzat megemeléséhez, húzza vissza az ágyat, míg az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához nem csatlakozik.
8. Ellenőrizze, hogy az ágy biztonsági rúdja a biztonsági horoghoz csatlakozik-e.
9. Rakja be az ágyat.

   Megjegyzés - Ha üres ágy járműbe való berakodását egy kezelő végzi, mindig az elektromos berakodási módszert alkalmazza. Üres ágy berakodásához egy kezelő soha ne alkalmazza a kézi módszert!
   - Elektromos módszer – az ágy vezérlőkapcsolói használatával:

Mindkét kezelővel a láb felőli végen (javasolt módszer)	Egy kezelővel a láb felőli végen és egy kezelővel az ágy mellett	Egy kezelővel (üres ágy berakodásakor)
a. Mindkét kezelő tegye a következőt: Fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen. b. 1. kezelő: Az ágy alvázának bevonásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bevonás (-) gombot.	a. 1. kezelő: Az ágy alvázának bevonásához fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a bevonás (-) gombot. b. 2. kezelő: Az alváz bevonása közben fogja meg az ágy külső sínjét az ágy stabilizálásához.	Az ágy alvázának bevonásához fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a bevonás (-) gombot.

   - Kézi módszer – a kézi tartalék kioldókar használatával:

     a. 1. kezelő (a láb felőli végen):

        i. Fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen.

        ii. Emelje fel az ágy láb felőli végét, amíg a súlyt fel nem emeli az alapzatról.

        iii. Nyomja össze és tartsa összenyomva a kézi tartalék kioldókart.

     b. 2. kezelő (az ágy oldalán):

        i. Az alváz bevonása közben fogja meg az ágy külső sínjét az ágy stabilizálásához.

        ii. Emelje az ágy alvázát a legmagasabb helyzetbe.
10. Tolja az ágyat a jármű betegterébe. Ellenőrizze, hogy a lábtartó rész nem lóg-e ki a járműből, és nem ütődik-e neki az ajtónak.
11. Ellenőrizze, hogy az ágy rögzült-e az ágyrögzítőben (nincs mellékelve); ehhez határozottan húzza egyik, majd másik oldalra az ágy láb felőli végét.

    Megjegyzés - A kézi tartalék kioldókar használatakor ne emelje az alapzatot túl gyorsan, mert ettől a mozgás akadozó lehet. Lassú, folyamatos mozdulattal végezze az emelést.

Az ágy kivétele járműből

Az ágy beteggel együtt történő kirakodásához legalább két képzett kezelő szükséges. A kezelőknek képeseknek kell lenniük a beteg, az ágy és az ágyon található összes tárgy összsúlyának felemelésére.

VESZÉLY

- Amikor a súly a levegőben van, mindig meg kell támasztani a beteget, az ágyat és a tartozékokat.
- Mindig két kezelőre van szükség, ha az ágyon beteg fekszik.
- A markolatokat mindig az előírt módon fogja meg. Az ágy berakása és kivétele, illetve az ágy magasságának megváltoztatása közben tartsa a kezét távol a biztonsági rúd piros forgócsapjaitól.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében mindig ellenőrizze, hogy az ágy biztonsági rúdja csatlakoztatva van-e a jármű biztonsági horgához, mielőtt az ágyat a betegtérből kivenné.
- Az ágy kivételekor ne húzza és ne emelje meg az ágy biztonsági rúdját!
- Miután betette a beteget a járműbe, mindig győződjön meg arról, hogy az ágy rögzült az ágyrögzítőben.
- Az ágyat próbálja mindig vízszintes talajon berakni és kivenni, így csökkentheti az ágy felborulásának és a sérülésnek a kockázatát.
- Miután az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához kapcsolódott, ne használja a szakaszos magasságváltó funkciót az ágy beállított berakodási magasságának túllépéséhez!
- Az ágyat csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében. Az elektromos vezérlésű ágy mechanikus szerkezetei súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Az ágy megemelésére történő használata előtt mindig állítsa tárolási helyzetbe és reteszelje a szállítási fogantyút.

FIGYELEM

- A termék károsodása kockázatának elkerülése érdekében a szállítókerekeket mindig tegye le biztonságosan a talajra, amikor az ágyat kiveszi a jármű betegteréből.
- A termék működtetése előtt távolítson el minden akadályt, amely a kezelő vagy a beteg sérülését okozhatná.

Az ágyat annak láb felőli végénél egy vagy két kezelő is megemelheti. A kezelőnek képesnek kell lennie az ágyat elég magasra emelnie ahhoz, hogy az ágy lábait ki lehessen nyitni az ágy járműből való kirakodáskor.

Megjegyzés - Üres ágyat egy kezelő egyedül is kivehet egy járműbe.

Az ágy járműből történő kirakodásához tegye a következőket:

1. Állítsa emelt helyzetbe a jármű lökhárítóját, ha a jármű rendelkezik ilyennel.

   Megjegyzés - Az ágy felszereltségének a része az ütközészlelő. Az adott akadály akkor is megállítja az ágy mozgását, ha továbbra is lenyomva tartja a kitolás gombot. Távolítsa el az akadályt, és ismételten nyomja meg a kitolás gombot a kivétel folytatásához. Lehetséges, hogy a folytatáshoz vissza kell rakni az ágyat a járműbe.
2. Csatlakoztassa le az ágyat az ágyrögzítő szerelvényről.
3. Vegye ki az ágyat a járműből.
   - Elektromos módszer – az ágy vezérlőkapcsolói használatával:

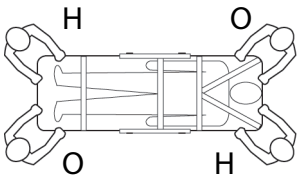
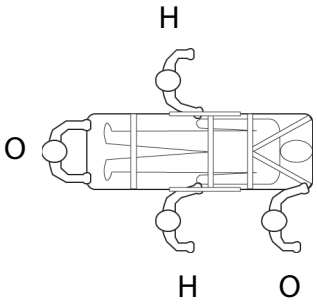
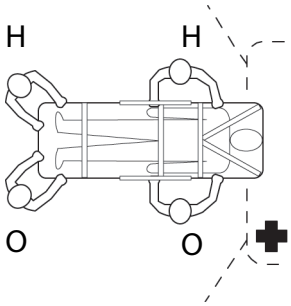
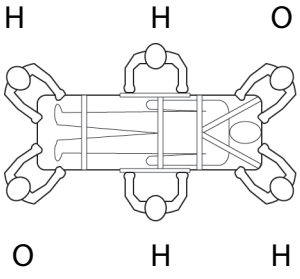
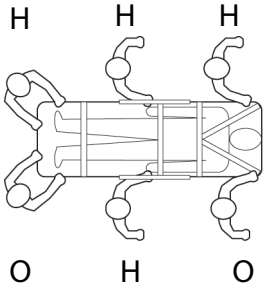
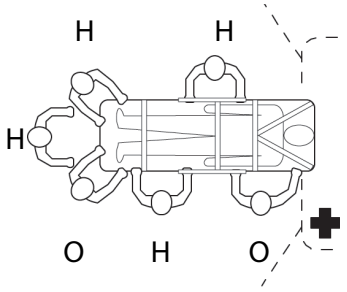
Mindkét kezelővel az ágy láb felőli végén	Egy kezelővel a láb felőli végen és egy kezelővel az ágy mellett	Egy kezelővel (üres ágy kirakodásakor)
a. Mindkét kezelő tegye a következőt: Fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen. b. Mindkét kezelő tegye a következőt: Húzza kifelé az ágyat a jármű betegteréből, amíg az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához nem kapcsolódik. **VESZÉLY - Ne nyomja meg a kitolás (+) gombot, amíg a biztonsági rúd a jármű biztonsági horgához nem csatlakozik!** c. 2. kezelő: Ügyeljen arra, hogy az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához kapcsolódjon. d. 1. kezelő: Az ágy alvázának kitolásához nyomja meg a kitolás (+) gombot. e. 2. kezelő: Húzza előre a biztonsági rúd kioldókarját, hogy lecsatlakoztassa a biztonsági rudat a jármű biztonsági horgáról.	a. 1. kezelő: Fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen, majd húzza kifelé az ágyat a jármű betegteréből, amíg az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához nem kapcsolódik. **VESZÉLY - Ne nyomja meg a kitolás (+) gombot, amíg a biztonsági rúd a jármű biztonsági horgához nem csatlakozik!** b. 2. kezelő: Fogja meg az ágy külső sínjét az ágy stabilizálásához. c. 1. kezelő: Az ágy alvázának kitolásához nyomja meg a kitolás (+) gombot. d. 2. kezelő: Húzza előre a biztonsági rúd kioldókarját, hogy lecsatlakoztassa a biztonsági rudat a jármű biztonsági horgáról.	a. Fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen. b. Húzza kifelé az ágyat a jármű betegteréből, amíg az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához nem kapcsolódik. **VESZÉLY - Ne nyomja meg a kitolás (+) gombot, amíg a biztonsági rúd a jármű biztonsági horgához nem csatlakozik!** c. Az ágy alvázának kitolásához nyomja meg a kitolás (+) gombot. d. Húzza előre a biztonsági rúd kioldókarját, hogy lecsatlakoztassa a biztonsági rudat a jármű biztonsági horgáról.

- Kézi módszer – a kézi tartalék kioldókar használatával:

Mindkét kezelővel a láb felőli végen (javasolt módszer)	Egy kezelővel a láb felőli végen és egy kezelővel az ágy mellett	Egy kezelővel (üres ágy kirakodásakor)
a. Mindkét kezelő tegye a következőt: Fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen. b. 1. kezelő: Húzza meg a kézi tartalék kioldókarját az ágy alvázának kitolásához. Húzza kifelé az ágyat a jármű betegteréből, amíg az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához nem kapcsolódik. Amikor az alapzat teljesen kitolt állapotban van, engedje el a kézi tartalék kioldókart. c. 2. kezelő: Ügyeljen arra, hogy az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához kapcsolódjon. Húzza előre a biztonsági rúd kioldókarját, hogy lecsatlakoztassa a biztonsági rudat a jármű biztonsági horgáról.	a. 1. kezelő: Fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen. Húzza meg a kézi tartalék kioldókarját az ágy alvázának kitolásához. Húzza kifelé az ágyat a jármű betegteréből, amíg az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához nem kapcsolódik. Amikor az alapzat teljesen kitolt állapotban van, engedje el a kézi tartalék kioldókart. b. 2. kezelő: Ügyeljen arra, hogy az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához kapcsolódjon. Fogja meg az ágy külső sínjét az ágy stabilizálásához. Húzza előre a biztonsági rúd kioldókarját, hogy lecsatlakoztassa a biztonsági rudat a jármű biztonsági horgáról.	a. Fogja meg az ágy vázát a láb felőli végen. b. Húzza meg a kézi tartalék kioldókarját az ágy alvázának kitolásához. c. Húzza kifelé az ágyat a jármű betegteréből, amíg az ágy biztonsági rúdja a jármű biztonsági horgához nem kapcsolódik. d. Amikor az alapzat teljesen kitolt állapotban van, engedje el a kézi tartalék kioldókart. e. Húzza előre a biztonsági rúd kioldókarját, hogy lecsatlakoztassa a biztonsági rudat a jármű biztonsági horgáról.

A kezelők és a segítők pozicionálása

VESZÉLY - A markolatokat mindig az előírt módon fogja meg. Az ágy berakása és kivétele, illetve az ágy magasságának megváltoztatása közben tartsa a kezét távol a biztonsági rúd piros forgócsapjaitól.

	Szintváltás	Gördítés	Berakás és kivétel
Két kezelő (O) Két segítő (H)			
Két kezelő (O) Négy segítő (H)			

A háttámla felemelése vagy leeresztése

A háttámla felemeléséhez nyomja össze a háttámla állítókarját, és állítsa a háttámlát a kívánt magasságba.

A háttámla leeresztéséhez nyomja össze a háttámla állítókarját, és közben nyomja le a háttámlát a kívánt magasságba.

Az oldalkorlátok felemelése és leengedése

Mindig engedje le az oldalkorlátokat, amikor beteget helyez át az ágyra vagy az ágyról.

FIGYELEM

- Ne használja az oldalkorlátokat a beteg rögzítéséhez.
- Ne használja az oldalkorlátokat toló/húzó eszközként vagy a termék irányítására!

Az oldalkorlátok felemeléséhez emelje fel az oldalkorlátot, míg a zár nem kattan, és az oldalkorlát a helyén nem rögzül. Az oldalkorlátokat mindig tartsa felemelt helyzetben, kivéve a beteg áthelyezése közben.

Az oldalkorlát leengedéséhez nyomja össze az oldalkorlát kioldókarját az oldalkorlát zárjának kioldásához. Tolja az oldalkorlátot az ágy láb felőli vége irányában lefelé, vízszintes helyzetbe. Mindig engedje le az oldalsó korlátokat a legalacsonyabb állásba, amikor beteget helyez át az ágyra vagy az ágyról.

Az oldalkorlátok felemelése és leengedése (XPS-opció)

Az ágy megrendelhető a megnagyobbítható betegtartó felület (XPS) opcióval, vagy később is kiegészíthető vele.

FIGYELEM

- Ne használja az oldalkorlátokat a beteg rögzítéséhez.
- Ne üljön és ne álljon az oldalkorlátokra (XPS opció esetében)!
- Az oldalkorlátokat (XPS opció esetében) ne használja a beteg áthelyezésére vagy megtartására (például a beteg átcsúsztatásához az ágyról egy másik felületre)!
- Ne helyezze a beteg teljes súlyát az oldalkorlátokra (XPS opció esetében)!
- Ne használja az oldalkorlátokat toló/húzó eszközként vagy a termék irányítására!

Az oldalkorlátok (XPS opció esetében) az ágyhoz vannak rögzítve, és mindig rendelkezésre állnak. Az oldalkorlátok (XPS opció esetében) a beteg méretéhez igazodnak, és hétféle pozícióban rögzíthetők. Az oldalkorlátokat be lehet igazítani ahhoz is, hogy az ágy átférjen a szokásos ajtókereteken vagy liftajtókon.

Az oldalkorlát felemeléséhez húzza fel az oldalkorlátot, míg a kívánt helyzetben nem rögzül.

Az oldalkorlát leengedéséhez húzza fel a súlymentesítéshez, majd húzza meg a piros kart. Mindig engedje le az oldalsó korlátokat a legalacsonyabb állásba, amikor beteget helyez át az ágyra vagy az ágyról.

Az XPS opció nem szolgál elsődleges betegtartó felületként. Szélesebb matraccal rendelkezik, és a beteg kényelmének fokozására szolgál.

A bevonható fejrész kihúzása vagy bevonása

Mielőtt az ágyat a jármű betegterébe helyezné, tolja ki az ágy bevonható fejrészét. Az ágynak a berakodáshoz szolgáló kerekein való bármely irányban történő gördítéséhez be kell vonni a bevonható fejrészt az ágy mobilitásának és irányíthatóságának javítására, még a legalacsonyabb helyzetben is.

VESZÉLY

- Az ágy használata előtt mindig rögzítse a helyén a fej- és a lábtartó részt.
- Ha ágyrögzítőt használ, akkor ne tegye be az ágyat a szállítójárműbe bevont fejrésszel! Az ágy feldőlhet, illetve előfordulhat, hogy nem csatlakozik megfelelően az ágyrögzítőhöz.

A bevonható fejrész kitolásához vagy bevonásához tegye a következőket:

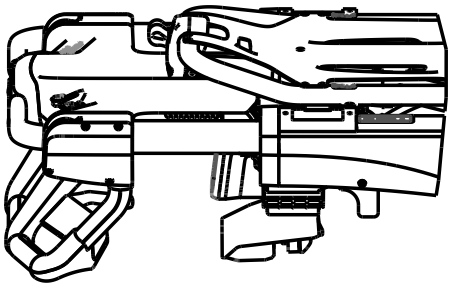
1. Fogja meg egy kézzel a külső sínt támasztékként, majd húzza meg a fejrész kioldókarját. Forgassa el a fejrész kioldókarját az ágy fej felőli vége felé, hogy kioldja a fejrészt annak zárolt helyzetéből.
2. Miközben a fejrész kioldókarját kioldott helyzetben tartja, húzza el a fejrészt a matractartótól. Tolja ki vagy nyomja a fejrészt a matractartó váza irányába a bevonásához.
3. A fejrész kitolt vagy bevont állapotban való rögzítéséhez engedje el a fejrész kioldókarját.
4. Húzza meg a fejrészt felfelé és lefelé, hogy ellenőrizze annak rögzülését.

A bevonható lábtartó rész kihúzása vagy bevonása

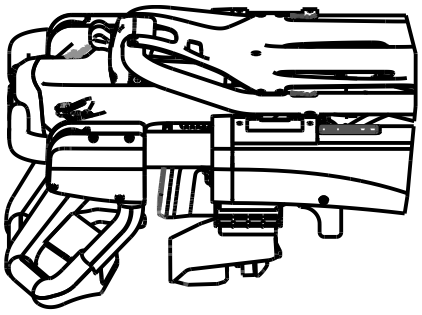
VESZÉLY - Az ágy használata előtt mindig rögzítse a helyén a fej- és a lábtartó részt.

A bevonható lábtartó rész kihúzásához vagy bevonásához tegye a következőket:

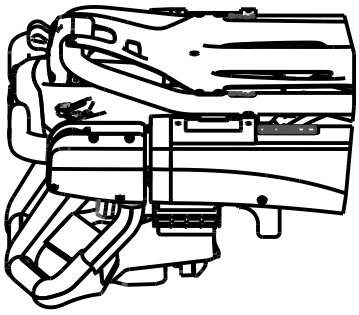
1. Egy kézzel fogja meg a külső sínt támasztéknak, majd húzza meg a lábtartó rész kioldókarját.
2. Miközben megtartja a lábtartó rész kioldókarját, húzza el a lábrészt a matractartó vázától. Tolja ki vagy nyomja a lábtartó részt a matractartó váza felé a bevonásához.
3. Oldja ki a lábtartó rész kioldókarját a lábtartó rész reteszeléséhez a kihúzott (Ábra 20), köztes (Ábra 21) vagy bevont (Ábra 22) helyzetben.
4. Húzza meg a lábtartó részt felfelé és lefelé, hogy ellenőrizze annak rögzülését.



Ábra 20 – Kitolt



Ábra 21 – Középső



Ábra 22 – Bevont

A lábfejtámasz felemelése vagy leeresztése

A lábfejtámasz beigazítható a beteg lábának megemelése érdekében.

A lábfejtámasz felemeléséhez emelje a vázat a lehető legmagasabb helyzetbe. A lábfejtámasz elengedésekor a támasztókengyel automatikusan rögzíti a vázat.

A lábfejtámasz leeresztéséhez emelje fel a vázat, és húzza fel a lábfejtámasz kioldókarját (B), míg a váz el nem válik a támasztókengyeltől (Ábra 23). Eressze le a lábfejtámaszt vízszintes helyzetbe.

A csuklós térdhajlító rész felemelése vagy leeresztése

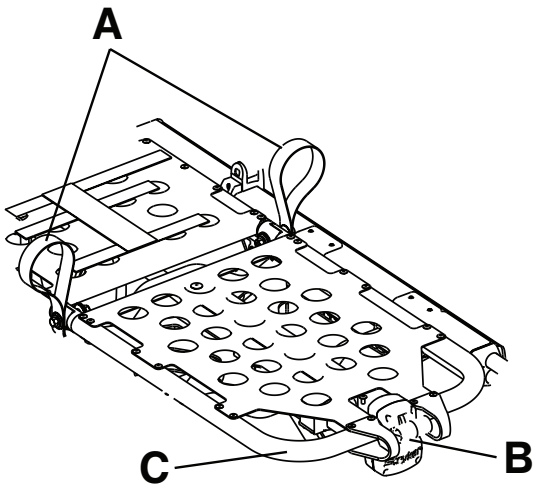
A térdhajlító rész felemeléséhez tegye a következőket:

1. Emelje fel a piros emelőhurkok (A) egyikét, amíg a csuklós térdhajlító támasz a legmagasabb helyzetbe nem jut (Ábra 23).
2. Eressze le a csuklós térdhajlító részt a támasztókengyelnek a zármechanizmushoz való rögzítéséhez.
3. A piros emelőhurok elengedése előtt ellenőrizze a zármechanizmus biztos rögzülését.

   A térdhajlító rész leengedéséhez emelje meg a piros emelőhurkokat (A) a zármechanizmus nyomásmentesítése érdekében. A piros emelőhurkot megtartva tolja előre a lábtartó piros kioldókarját (B), amíg a támasztókengyel ki nem oldódik. Eressze le a csuklós térdhajlító részt vízszintes helyzetbe.

   A csuklós térdhajlító rész Trendelenburg-helyzetben való felemeléséhez emelje fel a lábfejtámasz vázát (C) a lehető legmagasabbra, amíg a váz a helyén nem rögzül. A váz elengedésekor a támasztókengyel automatikusan rögzül.

   A csuklós térdhajlító rész Trendelenburg-helyzetben való leeresztéséhez emelje fel a lábtartó vázát (C). A vázat megtartva húzza fel a lábfejtámasz piros kioldókarját (B), amíg a váz el nem válik a támasztókengyeltől. Eressze le a lábfejtámaszt vízszintes helyzetbe.



Ábra 23 – Térdhajlító

A beteg rögzítése az X alakzatú/XPR bekötőövekkel

A megkövetelt rögzítési pontokon rögzítse a bekötőöveket az ágyhoz: a váll, a derék, a comb és a boka magasságában. A **Power-PRO** 2 ágyak az X alakzatú bekötőövekkel kompatibilisek.

VESZÉLY - Mindig minden bekötőövet használjon fel a betegnek a termékhez való rögzítéséhez. A bekötetlen beteg leeshet a termékről, és megsérülhet.

FIGYELEM - Ügyeljen arra, hogy az ágy felemelésekor vagy süllyesztésekor a bekötőövek ne gabalyodjanak bele az alapzat vázába.

Megjegyzés - A bekötőövek BF (a beteg testével érintkező) típusú alkalmazott alkatrészek.

A bekötőövek csatlakozási pontjainak szilárd rögzítést és megfelelő betegbekötési pozíciót kell biztosítaniuk (Ábra 24). Ha nem használja a bekötőövek alábbiakban bemutatott rögzítési pontjait, az ágy nem ütközésbiztos.

Ügyeljen arra, hogy a bekötőövek ne zavarják a berendezéseket vagy tartozékokat. Csatolja be a bekötőöveket a beteg vállánál, derekánál, combjánál és bokájánál. Amikor az ágy nincs használatban, akkor is csatolja be az összes bekötőövet.

1. *Az X alakzatú/XPR vállbekötő övek rögzítése* (oldal35)
2. *Az X alakzatú/XPR derékbekötő övek rögzítése* (oldal36)
3. *Az X alakzatú/XPR combbekötő övek rögzítése* (oldal36)
4. *Az X alakzatú/XPR bokabekötő övek rögzítése* (oldal37)



Ábra 24 – A bekötőövek rögzítési pontjai

Az X alakzatú/XPR vállbekötő övek rögzítése

A vállbekötő övek rögzítése (Ábra 25):

1. Tekerje körbe a bekötőövet az ágy váza körül, ahol a megfelelő címke található (Ábra 26).
2. Fűzze át a bekötőöv csatját a hurkon, az ágy fej felőli vége irányába.
3. Fűzze át a csatot az XPS rendszer alatt.
4. Húzza át a bekötőövet szorosan, és húzza a háttámla hátoldala felé.
5. Fűzze át a csatot a háttámla nyílásán.
6. Csatlakoztassa a beteg jobb vállcsatját a beteg bal derékcsatjához.
7. Szüntesse meg a bekötőöv esetleges lazaságát.



Ábra 25 – Vállbekötő övek rögzítése



Ábra 26 – Vállbekötő övek helye

Az X alakzatú/XPR derékbekötő övek rögzítése

A derékbekötő övek rögzítése:

1. Tekerje körbe a bekötőövet az ágy váza körül, ahol a megfelelő címke található (Ábra 27).
2. Fűzze át a bekötőöv csatját a hurkon, az ágy fej felőli vége irányába.
3. Fűzze át a csatot az XPS rendszer alatt.
4. Húzza szorosra a csatokat. Egy bekötőövnek a fej felőli vég felé kell irányulnia, egynek pedig az ágyon keresztül kell feküdnie.
5. Csatlakoztassa a beteg jobb oldala felőli csatot a beteg bal oldala felőli csathoz.
6. Szüntesse meg a bekötőöv esetleges lazaságát.



Ábra 27 – Derékbekötő öv helye

Az X alakzatú/XPR combbekötő övek rögzítése

A combbekötő övek rögzítése:

1. Tekerje körbe a bekötőövet az ágy váza körül, ahol a megfelelő címke található (Ábra 28).
2. Fűzze át a bekötőöv csatját a hurkon, az ágy fej felőli vége irányába.
3. Húzza szorosra a bekötőövet.
4. Csatlakoztassa a beteg jobb oldala felőli csatot a beteg bal oldala felőli csathoz.
5. Szüntesse meg a bekötőöv esetleges lazaságát.



Ábra 28 – Combbekötő öv helye

Az X alakzatú/XPR bokabekötő övek rögzítése

A bokabekötő övek rögzítése:

1. Tekerje körbe a bekötőövet az ágy váza körül, ahol a megfelelő címke található (Ábra 29).
2. Fűzze át a bekötőöv csatját a hurkon, az ágy fej felőli vége irányába.
3. Húzza szorosra a csatot.
4. Csatlakoztassa a beteg jobb oldala felőli csatot a beteg bal oldala felőli csathoz.
5. Szüntesse meg a bekötőöv esetleges lazaságát.



Ábra 29 – Bokabekötő öv helye

A bekötőövek beigazítása

Kapcsolja ki a bekötőöveket, és helyezze őket az ágy két oldalára, amíg elhelyezi a beteget az ágy matracán. Az öveket hosszabbítsa meg, csatolja be a beteg körül, majd húzza rövidebbre őket a megszorításhoz.

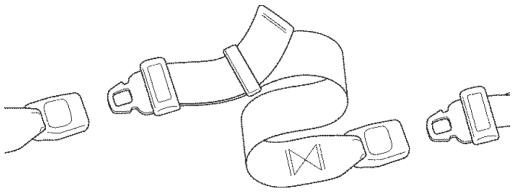
- A bekötőöv kikapcsolásához nyomja meg a piros gombot a csatfogadó foglalat elülső oldalán. Ez lehetővé teszi, hogy a csat zárlemezét kioldja, és kihúzza a fogadófoglalatból.
- A bekötőöv bekapcsolásához nyomja be a zárlemezt a foglalatba, kattanásig.
- A bekötőöv meghosszabbításához fogja meg a csat zárlemezét, fordítsa el úgy, hogy szöget zárjon be az övszövettel, majd húzza ki. Az övszövet végén lévő szegett fül megakadályozza, hogy a zárlemez lecsússzon az övről.
- A bekötőöv megrövidítéséhez fogja meg a szegett fület, és húzza visszafelé az övszövetet a csat zárlemezén át a megszorításhoz.

Amikor egy bekötőövet egy beteg köré csatol, rögzítse a zárlemezt, és távolítsa el az ágyról az esetlegesen szabadon lógó övszövetet.

Legalább havonta egyszer (gyakori használat esetén gyakrabban) vizsgálja meg a bekötőöveket. Ellenőrizze, hogy a fogadófoglalat vagy a csat zárlemeze nem hajlott-e meg vagy nem tört-e el, továbbá hogy az övszöveten nincs-e szakadás vagy foszlás. Az elkopott vagy működésképtelen bekötőöveket cserélje ki.

Toldalék hozzáadása a bekötőövhöz

A medencetáji öv nagyobb méretű betegek köré csatolásához az övhöz toldaléköv (6082-160-050) adható a meghosszabbítás érdekében.



Ábra 30 – Bekötőöv toldaléka

A gyermekbekötő öv rögzítése az X alakzatú bekötőövcsomaggal

A Britax Meridian SICT (sorozatszám 7200/A/2010), a Britax Graphene gyerekülés (sorozatszám BS7300S-i20133), a Britax Graphene EA gyerekülés (sorozatszám BS3400A-i20133), a Safeguard (sorozatszám BS7300E-i20133), a Platinum Pro SICT (sorozatszám 7200/A/2013i) és a Millenia SICT (sorozatszám 7200/A/2013/i) konvertibilis gyermek bekötőövet a következő módon rögzítse az ágyhoz az X alakzatú bekötőövcsomaggal (6500-001-430):

1. Fektesse az ágyat vízszintes helyzetbe.
2. Nyissa szét a derékbekötő öveket (6500-001-402 és 6500-001-403). Fektesse az öveket oldalra, hogy ne legyenek útban.
3. Helyezze a gyermekbekötőt az ágy láb felőli végével szembenéző helyzetbe.
4. Döntse hátra a gyermekbekötőt.
5. Emelje meg az ágy háttámláját úgy, hogy egy vonalba kerüljön a gyermekbekötő hátával.
6. A felső rögzítőpántot a rögzítő szerelvénnyel és a csatlakozóelemmel együtt hurkolja a gyermekbekötőtől az ágy háttámlája köré (Ábra 31). A beigazító pántot meghúzva szorítsa meg és szüntesse meg a lazaságot.
7. Húzza át a derékbekötőt az oldalkorlát alatt és a gyermekbekötő alsó részén át (Ábra 32).



Ábra 31 – Rögzítőpánt helye



Ábra 32 – Rögzítse a derékbekötőt

8. A derékbekötő szorosra húzásához kezével nyomja le az ülést, közben pedig másik kezével húzza a derékbekötőt.
9. Csatlakoztasson egy bekötőövet (6500-001-404) az ágy láb felőli végén lévő hosszabítócsőhöz (Ábra 33).

   Megjegyzés - Az ágy láb felőli végén lévő hosszabbítócső köztes vagy kitolt helyzetben kell, hogy legyen. Lásd *A bevonható lábtartó rész kihúzása vagy bevonása* (oldal32).



Ábra 33 – Csatlakoztassa az ágy láb felőli végén lévő hosszabbítócsőhöz

10. Húzza át a bekötőövet (6500-001-404) a gyermekbekötő láb felőli végén (Ábra 34).

11. A bekötő szorosra húzásához kezével nyomja le az ülést, közben pedig másik kezével húzza a bekötőt.
12. Miközben lezárja a csat felőli oldalon a hátrafelé néző lezáróeszközt, tartsa fenn a feszítést (Ábra 35).



Ábra 34 – Bekötő helye



Ábra 35 – Hátrafelé néző lezáróeszköz

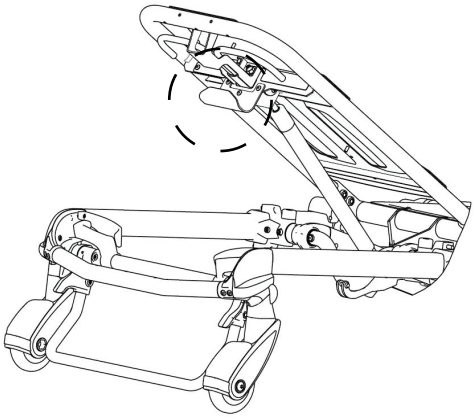
13. Zárja le a túloldalon lévő, hátrafelé néző lezáróeszközt.
14. Helyezze a babát a gyermekbekötőbe, és rögzítse a gyártó utasításainak megfelelően.

Eszközök felfüggesztése az eszköztartó horogra

Az eszköztartó horogra további tartozékok vagy eszközök, például defibrillátorok és monitorozó eszközök akaszthatók.

FIGYELEM

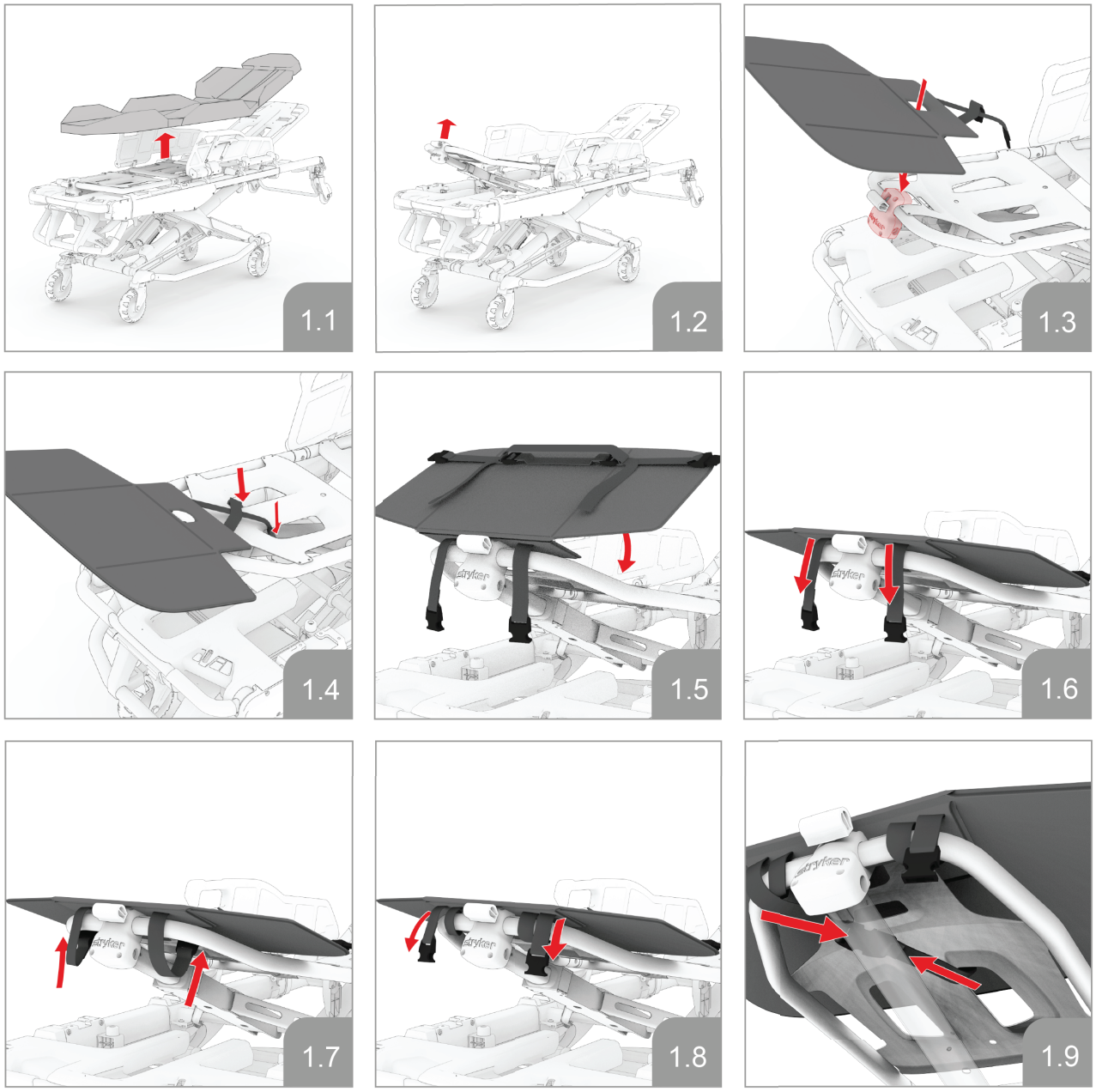
- Ne terhelje az eszköztartó horgot a 35 fontos (15,8 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Amikor az ágy járműben van, minden tartozékot és eszközt el kell távolítani az eszköztartó horogról.



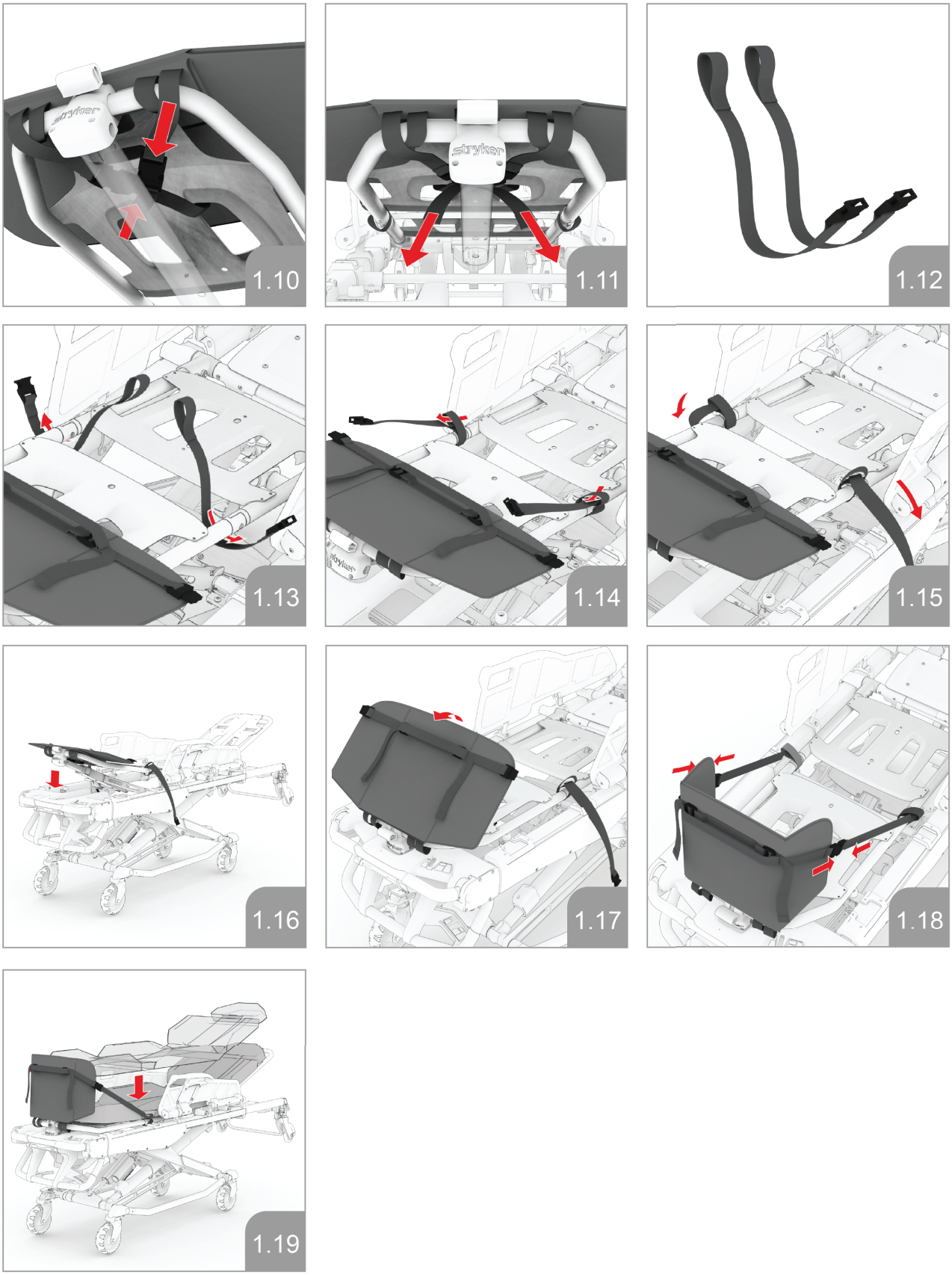
Ábra 36 – Felszereléstartó horog

Az opcionális lábtámla rögzítése és pozicionálása

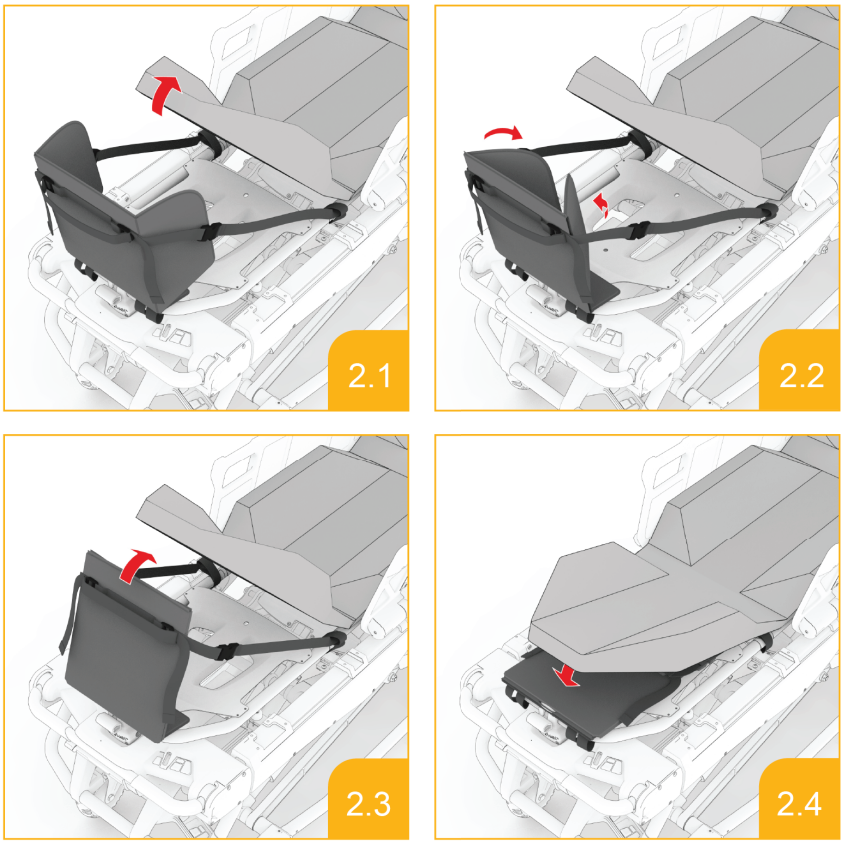
Megjegyzés - A beteg magassága és az ágy helyzete korlátozhatja a lábtámla használatát.



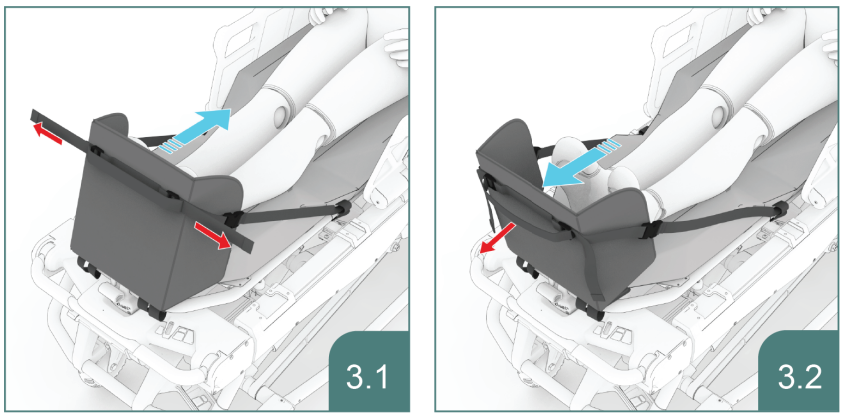
Ábra 37 – A 6507-es modellszámú Power-PRO 2 lábtámla rögzítése



Ábra 38 – A 6507-es modellszámú Power-PRO 2 lábtámla rögzítése



Ábra 39 – A 6507-es modellszámú Power-PRO 2 lábtámla tárolási helyzetbe állítása



Ábra 40 – A 6507-es modellszámú Power-PRO 2 lábtámla használata

A fejrésztoldalék opció csatlakoztatása

FIGYELEM

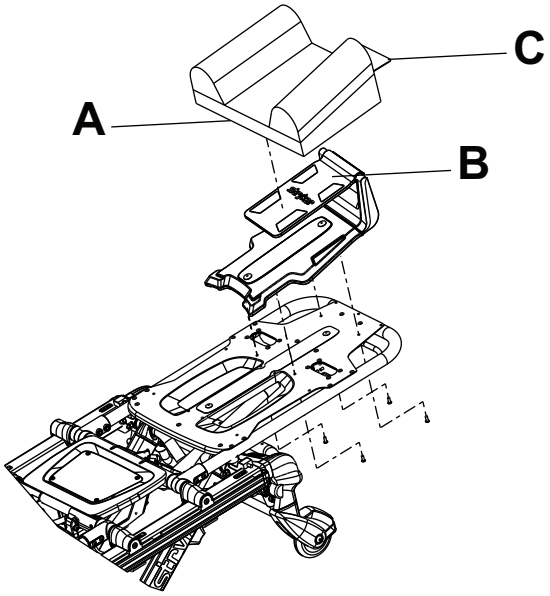
- Ne használja a fejrésztoldalék opciót toló/húzó eszközként vagy a termék irányítására!
- Ne akassza fel a berendezést a fejrésztoldalék opcióra.

A fejrésztoldalék opciót a párnával a háttámlára lehet felszerelni, hogy a fej felőli végen támaszt nyújtson.

Tegye a következőket, hogy a párnát a fejrésztoldalék opcióhoz rögzítése (Ábra 41):

1. Csúsztassa a párna (A) alján található párnahüvelyt a fejrésztoldalék-lemezre (B).
2. Rögzítse a párnát a tépőzáras pánttal.

3. Tolja a párnatartó szárnyat (C) a párnahüvelybe.



Ábra 41 – Rögzítse a párnát a fejrésztoldalék opcióhoz

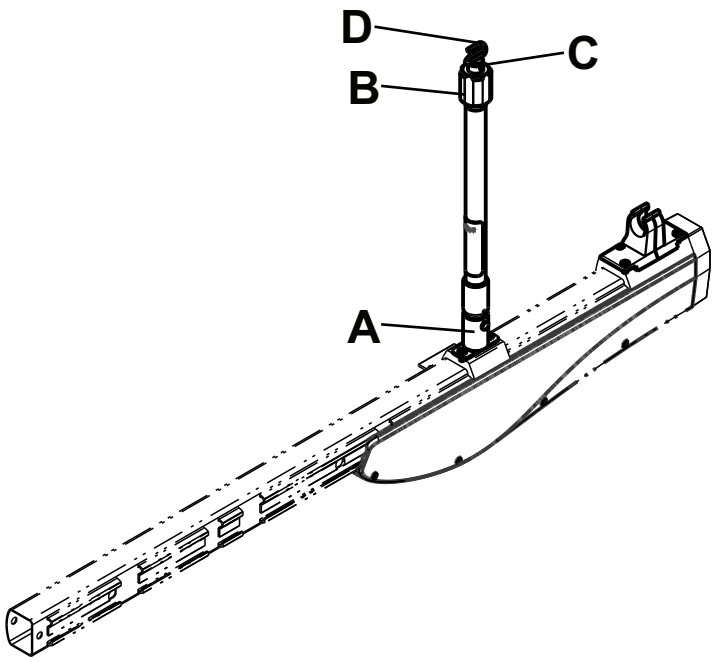
Megjegyzés
- A fejrésztoldalék párnája BF (a beteg testével érintkező) típusú alkalmazott alkatrész.
- Ne használja a háttámlarész opcionális oxigénpalack-tartóját (650700450053) a fejrésztoldalék opcióval (650700450045).

Az opcionális kétszintes infúziós állvány pozicionálása

FIGYELEM - Ne terhelje az infúziós állványt a 25 fontos (11,3 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!

Az infúziós állvány pozicionálásához (Ábra 42):

1. Húzza fel és fordítsa el az infúziós állványt tárolási helyzetéből. Tolja lefelé, amíg az infúziós állvány nem rögzül az aljzatban (A).
2. Az infúziós állvány magasságának emeléséhez a reteszelő gallért (B) fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza fel a kihúzható részt (C). Emelje az infúziós állványt a kívánt magasságba.
3. A kihúzható rész helyben rögzítéséhez fordítsa el a reteszelő gallért (B) az óramutató járásával megegyező irányban.
4. Akassza az infúziós tasakokat az infúziótartó horogra (D).
5. Fordítsa el a reteszelő gallért (B) az óramutató járásával ellentétes irányba, majd csúsztassa a kihúzható részt (C) az alsó csőbe.
6. A megszorításhoz fordítsa el a reteszelő gallért (B) az óramutató járásával megegyező irányba.
7. Emelje fel és fordítsa le az állványt tárolási helyzetbe.



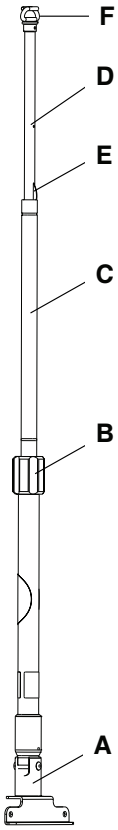
Ábra 42 – Kétszintes infúziós állvány

Az opcionális háromszintes infúziós állvány pozicionálása

FIGYELEM - Ne terhelje az infúziós állványt a 25 fontos (11,3 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!

Az infúziós állvány pozicionálásához (Ábra 43):

1. Húzza fel és fordítsa el az infúziós állványt tárolási helyzetéből. Tolja lefelé, amíg az infúziós állvány nem rögzül az aljzatban (A).
2. Az infúziós állvány magasságának emeléséhez a reteszelő gallért (B) fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza fel a kihúzható részt (C). Emelje az infúziós állványt a kívánt magasságba.
3. A kihúzható rész helyben rögzítéséhez fordítsa el a reteszelő gallért (B) az óramutató járásával megegyező irányban.
4. Az infúziós állványt úgy teheti magasabbá, hogy felhúzza a (D) állványrészt a rugós kapocs (E) rögzüléséig.
5. Akassza az infúziós tasakokat az infúziótartó horogra (F).
6. Az infúziós állvány lejjebb eresztéséhez nyomja be a rugós kapcsot (E), majd csúsztassa le a (D) állványrészt a (C) állványrészbe. Fordítsa el a reteszelő gallért (B) az óramutató járásával ellentétes irányba, majd csúsztassa a (C) állványrészt az alsó csőbe.
7. A megszorításhoz fordítsa el a reteszelő gallért (B) az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Emelje fel és fordítsa le az állványt tárolási helyzetbe.



Ábra 43 – Infúziós állvány felemelt helyzetben

Oxigénpalack rögzítése az opcionális oxigénpalack-tartóba

FIGYELEM

- Ne terhelje az oxigénpalack-tartót a 15 fontos (6,8 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne használjon egyszerre két oxigénpalack-tartót.

Oxigénpalack oxigénpalack-tartóba történő rögzítéséhez tegye a következőket:

1. Helyezzen egy oxigénpalackot a tartóba.
2. Fűzze át az alsó szíjat a csaton, majd rögzítse önmagához, hogy az oxigénpalack a tartóhoz rögzüljön.

Megjegyzés

- Ne használja az oxigénpalack-tartót oxigénpalack tartására, amikor a szállítójármű mozgásban van. A szállítójármű mozgása idejére mindig helyezze megfelelő tárolóhelyre az oxigénpalack-tartót.
- Használati alkalmak között ellenőrizze a szíjakat és a kapcsokat, hogy nincs-e valahol kopás. Cserélje le a tartószíjat, ha már nem képes rögzíteni az oxigénpalackot.
- Ne használja a fejrész opcionális oxigénpalack-tartóját (650700450054) vagy a háttámlarész opcionális oxigénpalack-tartóját (650700450053) a fejrésztoldalék opcióval (650700450045).

Az alapzat opcionális tárolóhálójának felszerelése

FIGYELEM

- Ne terhelje az alapzat tárolóhálóját a 20 fontos (9 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Az alapzat bevonásakor mindig legyen óvatos, hogy ne sérüljenek meg az alapzat tárolóhálójában tartott tárgyak.

Az alapzat tárolóhálójának felszereléséhez tekerje a tépőzáras pántokat az alapzat csövei köré.

A háttámla opcionális tárolótasakjának felszerelése

FIGYELEM

- Ne terhelje az egyoldalú háttámla tárolótasakját a 10 fontos (4,5 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne terhelje a kétoldalú háttámla tárolótasakját a 20 fontos (9 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ügyeljen arra, hogy a háttámla tárolótasakja ne zavarja a behúzható fejrész működését.

Az egyoldalú vagy kétoldalú háttámla tárolótasakjának felhelyezéséhez a következők szerint járjon el:

1. Egyenként vezesse a szíjakat a háttámla fedőburkolatán lévő nyílásokba.
2. Úgy helyezze fel a tasakot a háttámlára, hogy hozzásimuljon.
3. Rögzítse a háttámla tárolótasakját az ágyhoz a tépőzáras övekkel.

Megjegyzés - Csak az ágy kiválasztott rögzítési oldalának megfelelő tépőzáras öveket rögzítse. Rögzítse önmagukhoz a használaton kívüli tépőzáras öveket.

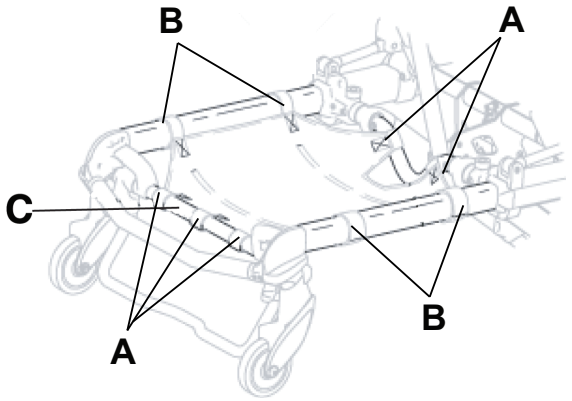
A fej felőli vég opcionális tárolóasztalának felszerelése

VESZÉLY - Ügyeljen arra, hogy a fej felőli végnél lévő tárolóasztal ne zavarja a bevonható fejrész, a biztonsági rúd vagy a jármű biztonsági horgának működését.

FIGYELEM - Ne terhelje a fej felőli végi tárolóasztalt a 40 fontos (18 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!

A fej felőli végi tárolóasztal rögzítéséhez tegye a következőket (Ábra 44):

1. Rögzítse a tépőzáras öveket (A) a pneumatikus henger közelébe és a bevonható fejrész keresztcsöve (C) köré.
2. A bekötőöveket (B) a bevonható fejrész külső sínjei köré csatolja.



Ábra 44 – Fej felőli végi tárolóasztal

A matrac rögzítése

VESZÉLY - A beteg szállítása közben az elmozdulás megelőzése érdekében mindig rögzítse a matracot a termékhez.

A következő matracopciók kompatibilisek ezzel a termékkel:

- Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, szürke (6506-002-150) és csuklós térdhajlító ékpárnás matrac (6500-002-150) – standard oldalkorláttal használandó
- Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, XPS, szürke (6506-003-130) és csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, XPS (6500-003-130) – az opcionális megnagyobbítható betegtartó felülettel (XPS) használandó

A matrac ágyhoz rögzítéséhez tegye a következőket:

1. Illessze a matrac hátoldalán levő tépőzárat a hordágyon található tépőzárhoz.
2. Az övet a matrac láb felőli végén rögzítse, a matractartó láb felőli végét borító burkolaton lévő két lyukon átfűzve.
3. Húzza át az övet a csaton, és a tépőzárral rögzítse.

Megjegyzés - A matrac BF (a beteg testével érintkező) típusú alkalmazott alkatrész.

Az akkumulátor behelyezése

Annak érdekében, hogy maximális akkumulátortöltés álljon rendelkezésre, csak a legutóbbi 48 órában feltöltött akkumulátorokat használja.

Az akkumulátor behelyezéséhez tegye a következőket:

1. Igazítsa egymáshoz a füleket az akkumulátorházban.
2. Nyomja az akkumulátort az akkumulátorházba, míg a zár a helyére nem kattan.

Az akkumulátor eltávolítása a termékből

Lemerülése után vegye ki az akkumulátort a termékből, és tegyen a helyére egy feltöltött akkumulátort.

VESZÉLY

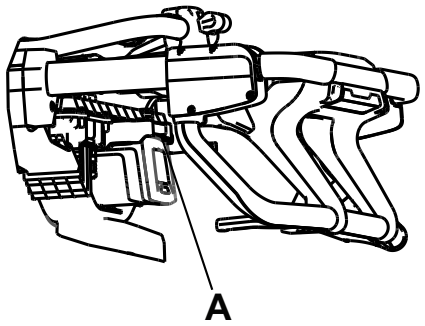
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében semmilyen okból ne kísérelje meg kinyitni az akkumulátorcsomagot! Ha az akkumulátorcsomag háza repedt vagy sérült, ne tegye be az akkumulátort a töltőbe! A sérült akkumulátorcsomagokat juttassa vissza egy szervizközpontba újrahasznosításra.
- Mindig kerülje a közvetlen érintkezést a nedves akkumulátorral vagy akkumulátorházzal. Az ilyen érintkezés a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja.

FIGYELEM - Mindig távolítsa el az akkumulátort, ha a terméket 24 órán át vagy azt meghaladó ideig nem kívánja használni.

Az akkumulátor folyamatos, szünet nélküli használata a cellákon belüli hőmérséklet megemelkedéséhez és az akkumulátor élettartamának megrövidüléséhez vezethet. Például nagy testsúlyú beteg egymás után többszöri gyors felemelése és leengedése lecsökkentheti az akkumulátor élettartamát.

Az akkumulátor eltávolításához az eszközből tegye a következőket:

1. Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (A) az akkumulátor eltávolításához a termékből (Ábra 45).
2. Csúsztassa ki a kioldott akkumulátort a házából.



Ábra 45 – Akkumulátor kioldó gombja

Az akkumulátor tárolása

A termék hosszú élettartamának, teljesítményének és biztonságának érdekében a tárolásához és szállításához az eredeti csomagolóanyagokat használja.

Tárolás során, illetve használaton kívül az összes akkumulátor lemerül. Az akkumulátor töltésének akár 30 százalékát is elveszítheti 48 órán belül, miután kiveszik a töltőből. A legjobb teljesítmény fenntartása érdekében a tárolt akkumulátorokat háromhavonta használatba kell venni, és teljesen fel kell tölteni.

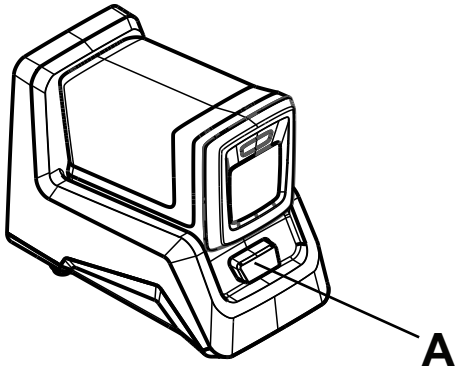
Az akkumulátor feltöltése

VESZÉLY - Ne helyezzen megrepedt vagy sérült akkumulátort a töltőbe. Juttassa vissza a sérült akkumulátorokat egy szervizközpontba újrahasznosítás céljából.

Megjegyzés - Hosszabb idejű tároláshoz az akkumulátorokat a töltőn tárolja csepptöltés céljából. A töltő feltöltött és használatra kész állapotban tartja az akkumulátort.

Az akkumulátor feltöltéséhez tegye a következőket:

1. Helyezzen be egy tiszta és száraz akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően rögzül-e a töltőben.
   Megjegyzés
   - Amikor az akkumulátor feltöltődött, és használatra kész, az akkumulátor töltöttségszint-jelzőjén négy LED-es fény látható.
   - A feltöltés maximális időtartama 4 óra.
2. Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (A), és csúsztassa ki a feltöltött akkumulátort a töltőből (Ábra 46).



Ábra 46 – Az akkumulátor feltöltése

A töltő konfigurálása

A töltő konfigurálását klímakontrollált helyen hajtsa végre, vagyis:

- por- és nedvességmentes helyen;
- amelyet állandó hőmérséklet-tartományban tartanak: lásd *Műszaki adatok – Alvarium* (oldal11);
- amely használathoz könnyen hozzáférhető.

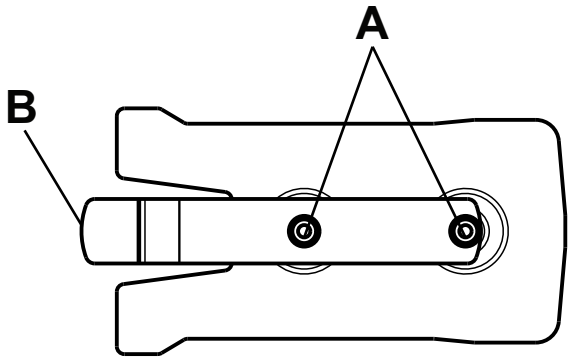
Azonosítsa és tartsa karban a tápforrást és a tápkábeleket a károsodás és a véletlen szétkapcsolódás kockázatának minimalizálása érdekében.

A töltő opcionális szerelőlemezének rögzítése

VESZÉLY - A töltő opcionális szerelőlemezének és a töltőnek a rögzítését mindig olyasvalakivel végeztesse, aki jól ismeri a mentőautók felépítését.

A töltő szerelőlemezének valamely felülethez való rögzítése érdekében a következőképpen járjon el (Ábra 47):

1. Használja a töltő szerelőlemezét sablonként a szerelőlyukak (A) helyének a bejelöléséhez.
2. Helyezze el a töltő szerelőlemezét, és ellenőrizze, hogy;
   a. a rugós fül (B) a töltő hátsó részén helyezkedjen el;



Ábra 47 – A töltő szerelőlemeze

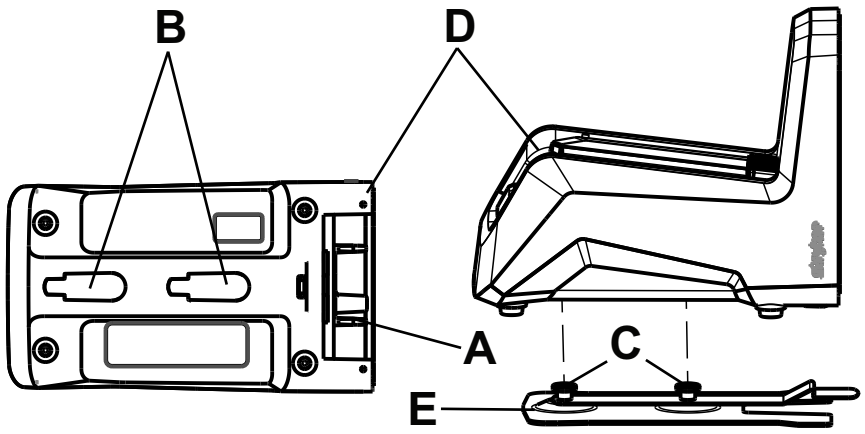
   b. a tápkábelt könnyen lehessen csatlakoztatni a töltő hátoldalán;
   c. a töltőt elölről hátra lehessen csúsztatni, hogy csatlakoztatni lehessen a lemezhez annak felszerelése után;
   d. a töltő szerelőlemeze rögzítve legyen a mentőautóban vagy a kórházi állomáson lévő felszerelési helyen:

Felszerelési hely mentőautóban (váltakozó áram vagy egyenáram)	Felszerelési hely kórházi állomáson (váltakozó áram)
• A lemezt vízszintes felülethez vagy polchoz rögzítse legalább 10-es méretű, 5-ös keménységi fokozatú, lapos fejű csavarokkal (nincsenek mellékelve). • Függőleges rögzítéshez a szerelőlemezt úgy pozicionálja, hogy a rugós fül a szerelőcsavarok alatt legyen, hogy az akkumulátort a töltő alátámassza, ha megnyomják az akkumulátor kioldógombját. • Ellenőrizze, hogy a kiválasztott felszerelési felület elég erős-e ahhoz, hogy meg tudja tartani a töltőt és az akkumulátort szállítás közben. • Hagyjon elegendő helyet az akkumulátor könnyű behelyezéséhez és eltávolításához. • A tápforrást úgy helyezze el, hogy a tápkábel könnyen elérjen hozzá.	• A lemezt vízszintes vagy függőleges felülethez rögzítse legalább 10-es méretű, 5-ös keménységi fokozatú, lapos fejű csavarokkal (nincsenek mellékelve). • Függőleges rögzítéshez a szerelőlemezt úgy pozicionálja, hogy a rugós fül a szerelőcsavarok alatt legyen, hogy az akkumulátort a töltő alátámassza, ha megnyomják az akkumulátor kioldógombját. • Hagyjon elegendő helyet az akkumulátor könnyű behelyezéséhez és eltávolításához.

A töltő rögzítése a töltő opcionális szerelőlemezéhez

A töltőnek a töltő szerelőlemezéhez való rögzítése érdekében a következőképpen járjon el (Ábra 48):

1. Vigye a piros AC/DC csúszkát (A) központi állásba. Kerülje el a horogelem és a töltő szerelőrugója közötti káros zavarokat.
2. Igazítsa a hátsó ékhoronynyílásokat (B) a töltő szerelőlemezének rögzítőelemeihez (C).
3. Csúsztassa a töltőt (D) a töltő szerelőlemezére (E), amíg a helyére nem záródik.



Ábra 48 – A töltő rögzítése a töltő szerelőlemezéhez

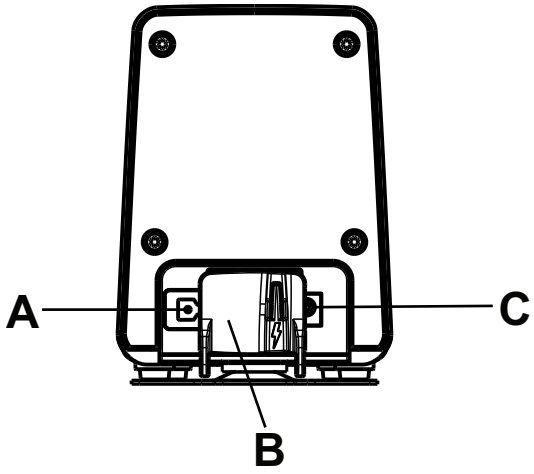
A töltő árammal való ellátása

FIGYELEM

- A töltő tápkábelét mindenkor olyan helyzetben kell tartani, hogy senki ne tudjon rálépni vagy benne felbukni, és semmiféle más módon ne legyen kitéve sérülésnek vagy igénybevételnek.
- Ne érintsen fémtárgyakat az akkumulátor aljzatának érintkezőihez!

A töltő árammal való ellátásához tegye a következőket (Ábra 49):

1. Keresse meg a tápcsatlakozó aljzatot a töltő hátoldalán.
2. Mozgassa el a piros AC/DC csúszkát, hogy szabaddá tegye a portot, majd válassza ki a kívánt feszültségkonfigurációt (AC vagy DC).



Ábra 49 – Töltő hátulnézete

A	AC bemenet
B	Piros AC/DC csúszka
C	DC bemenet

3. Vezesse be a tápkábelt a töltő szabaddá tett portjába.
4. Csatlakoztassa a töltő tápkábelének másik végét a tiszta, szünetmentes tápforráshoz.

Megjegyzés - Kizárólag a Stryker által jóváhagyott alkatrészeket használjon a töltő áramellátásához.

A töltő lecsatlakoztatása

FIGYELEM - Az elektromos csatlakozó és a kábel sérülése kockázatának elkerülése érdekében mindig a csatlakozót, ne pedig a tápkábelt fogja meg a töltő hálózatról való lecsatlakoztatásakor.

A töltő lecsatlakoztatásához húzza ki a tápkábelét a váltóáramú vagy egyenáramú tápforrásból.

Tartozékok és alkatrészek

Az alábbi tartozékok állhatnak rendelkezésre a termékkel való használatra. Ellenőrizze, hogy kaphatók-e az Ön konfigurációjához és az Ön régiójában. Hívja a Stryker ügyfélszolgálatát: 1-800-327-0770.

Megnevezés	Szám
Övtoldalék	6082-160-050
A töltő szerelőlemeze	650700450031
Lábtámla opció	650700450201
HAVASU infúziós állvány, kétszintes, bal	650700350005
HAVASU infúziós állvány, kétszintes, jobb	650700350001
HAVASU infúziós állvány, háromszintes, bal	650700350006
HAVASU infúziós állvány, háromszintes, jobb	650700350002
Fejrésztoldalék opció	650700450044
Készlet, MTS érzékelőszerelvény	650707000001
Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac	6500-002-150
Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, szürke	6506-002-150
Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, **XPS**	6500-003-130
Csuklós térdhajlító ékpárnás matrac, **XPS**, szürke	6506-003-130
Oxigénpalack-tartó, háttámlarész opció	650700450053
Oxigénpalack-tartó, fejrész opció	650700450054
XPR bekötőövcsomag	650600030010
Bekötőövcsomag, X alakzatú	6500-001-430
Bekötőövcsomag, X alakzatú, kék	6500-001-431
Oldalkorlát, standard	650709990002
Oldalkorlát, **XPS** opció	650709990001
Tárolóasztal, fej felőli vég	6500-128-000
Tárolóháló, alapzati	6500-160-000
Tárolótasak, háttámla, kétoldalú	650700450134
Tárolótasak, háttámla, egyoldalú	650700450142
Kerékzár opció, kettő	650709990009
Kerékzár opció, négy	650709990010

Kizárólag a Stryker által jóváhagyott alkatrészek használhatók. Egyéb alkatrészek használata a rendszer elektromágneses emissziójának növekedését vagy elektromágneses zavartűrésének csökkenését okozhatja. Ne módosítsa az alkatrészeket. Ennek be nem tartása sérülést okozhat.

Megnevezés	Szám
Elektromos komponensek – AC	
Akkumulátor	650700080301
Akkumulátor (2x)	650700080302
Töltő	650700450301
Tápkábel, Argentína	650700450212

Megnevezés	Szám
Tápkábel, Ausztrália	650700450105
Tápkábel, Brazília	650700450109
Tápkábel, Kína	650700450108
Tápkábel, Európa	650700450103
Tápkábel, Izrael	650700450210
Tápkábel, Japán	650700450106
Tápkábel, Észak-Amerika	650700450102
Tápkábel, Dél-Amerika	650700450211
Tápkábel, Dél-Korea	650700450213
Tápkábel, Svájc	650700450107
Tápkábel, Egyesült Királyság	650700450104
Elektromos komponensek – DC	
12 V DC kábel, autó	650700450101

Orvostechnikai eszközök tartozékainak gyártási dátuma

A gyártás éve a sorozatszám első négy számjegye.

Megelőző karbantartás

VESZÉLY - Ne puszta kezével ellenőrizze, hogy a hidraulikafolyadék szivárog-e!

FIGYELEM - A termék károsodása kockázatának elkerülése érdekében mindig csak jóváhagyott alkatrészeket használjon.

Készítsen és kövessen karbantartási ütemtervet, és a karbantartási műveletekről vezessen naplót. A megelőző karbantartási ellenőrzés végrehajtása előtt a terméket üzemen kívül kell helyezni. Lehet, hogy a megadottaknál gyakrabban kell megelőző karbantartási ellenőrzéseket végeznie a termékhasználat függvényében. A szervizelést kizárólag képesített szakember végezheti.

Karbantartási termékek használatakor kövesse a gyártó utasításait, és vegye figyelembe az anyagbiztonsági adatlapok (MSDS) tartalmát.

Kenés

FIGYELEM - Ne kenje meg az X-váz csapágyait, mert ez csökkenti az ágy teljesítményét, és érvényteleníthet a szavatosságot!

Az ágy kialakításánál fogva nem igényel kenést.

Rendszeres ellenőrzések és beállítások

Az alábbi ütemterv általános karbantartási útmutatást nyújt. Az olyan tényezők, mint az időjárás, a terepviszonyok, a földrajzi hely és az egyedi felhasználás a szükséges karbantartási ütemterv módosítását vonják maguk után. Ha nem biztos benne, hogyan kell végrehajtani ezeket az ellenőrzéseket, forduljon a Stryker szerviztechnikusához. Ha kétsége van afelől, hogy milyen gyakorisággal kell a termék karbantartási műveleteit végezni, forduljon a Stryker szerviztechnikusához. Ellenőrizze az egyes rutinműveleteket, és szükség esetén cserélje ki az elkopott alkatrészeket.

Havonta vagy két óra használat után

Ezeket a tételeket havonta vagy a motor két órás működése után kell átvizsgálni, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

Tétel	Átvizsgálandó
Beállítások	Az ágyrögzítő szerelvénybe rögzített ágyat automatikusan kikapcsoló rendszer konfigurálása
Henger	Tolja ki a hengerrudat és törölje le puha törlőkendővel és háztartási tisztítószerrel
Kábelek és vezetékek	Nincsenek szabadon lógó vezetékek a kábelelvezetések, illetve csatlakozások körül
	Húzza meg kézzel a láb felőli vég elektronikus kábelét
Kiegészítő kézi kioldókar	A kézi tartalék kioldókar funkciói
Matractartó	Ágyváz és matractartó
Alapzat	Ágyváz és alapzat
Kerekek	Az összes kerék biztos rögzítése, megfelelő gördülése és függőleges tengely körüli forgása
Fejrész	Húzza a fejrész felé, és ellenőrizze, hogy a biztonsági rúd leng és forog-e, majd visszaáll-e nyugalmi helyzetébe
Lábtartó rész	Húzza ki és vonja be
	Funkciók és reteszek
Bekötőöv	Működés túlzott kopás nélkül (nincs például meghajlott vagy törött fogadófoglalat vagy reteszlemez, illetve szakadt vagy kirojtosodott övszövet)
Akkumulátor	A ház és az érintkezők környezetének első, valamint minden további használat előtti megvizsgálása annak megállapítására, hogy nincs-e valahol repedés vagy sérülés
Töltő	Az első, valamint minden további használat előtti megvizsgálás annak megállapítására, hogy nincs-e szakadás a tápkábelekben, meghajlott érintkező vagy repedés a töltő házán

Háromhavonta vagy hat óra használat után

Ezeket a tételeket háromhavonta vagy a motor határás működése után kell átvizsgálni, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

Tétel	Átvizsgálandó
Hidraulika	A motortartó konzol rögzítőelemeinek biztos rögzülése
	Nem szivárog a hidraulikafolyadék
	Nem szivárog a tartály
Kábelek és vezetékek	A kábelköteg, kábelek vagy vezetékek épsége, becsípődéstől való mentessége
	Az összes csatlakozó épsége
Kiegészítő kézi kioldókar	Az alapzat megfelelő kitolása és behúzása a kézi tartalék kioldókar meghúzásakor
Matractartó	Minden rögzítőelem biztosan van rögzítve
	A háttámla hengerének működése
	A pneumatikus henger szükség szerint beigazítandó a teljes mozgástartomány biztosításához
Alapzat	Minden rögzítőelem biztosan van rögzítve
X váz	Az X váz megfelelő kinyílása és behúzása
Fejrész	Minden rögzítőelem biztosan van rögzítve
	A fejrész megfelelő kitolódása és rögzülése
Lábtartó rész	A szállítási fogantyú megfelelő kitolódása és függőleges 90 fokos helyzetben való rögzülése
	Minden rögzítőelem biztosan van rögzítve
	A lábtartó rész kitolódik és behúzott, köztes vagy kitolt helyzetben rögzül
	A szállítási fogantyú tárolási helyzetbe állítása és lezárása
	A láb felőli végen található jelzőfények működnek
Tartozékok és alkatrészek	Az összes tartozék és alkatrész működik

Hathavonta vagy 12 óra használat után

Ezeket a tételeket hathavonta vagy a motor 12 órás működése után kell átvizsgálni, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

Tétel	Átvizsgálandó
Elektronikus vezérlőelemek/funkciók	Tolja ki az ágyat emelt helyzetbe, mérje meg és ellenőrizze a berakodási magasságot
	A szakaszos magasságváltó funkció működése
	Nagy sebességű behúzás és kitolás működik
	Ütközés észlelése működik
	Nyomja meg a kioldás vagy szállítási magasság gombot és ellenőrizze, hogy a megfelelő magasságban van-e az ágy
	Mérje meg a berakodási magasságot és ellenőrizze a helyes magasságot
Kapcsolók	Egyik kapcsolón sincs károsodás vagy kopás
	Az összes kapcsoló működik
Matractartó	Nincs meghajlott, törött vagy sérült komponens

Tétel	Átvizsgálandó
	Nincsenek sérülések, szakadások az ágy markolatain
	Az oldalkorlátok működnek és reteszelhetők
	A lábfejtámasz működése
Matrac	Nincsenek repedések és szakadások
Alapzat	Nincs meghajlott, törött vagy sérült komponens
	Az ágytartószeg biztosan rögzül. Ha nem, cserélje ki a csavart.
	Az X váz védőburkolatainak nagyjából ép állapota
Kerekek	Törmeléktől való mentesség
	A **Steer-Lock** és a kerékzár működik
	Ellenőrizze, hogy a (**Steer-Lock** és a kerékzár közötti) fékkábel nincs-e elkopva, meghajlítva vagy begyűrődve
Fejrész	Nincs meghajlott, törött vagy sérült komponens
	A fogórúd nagyobb sérülésektől vagy beszakadásoktól való mentessége
	A berakodáshoz szolgáló kerekek biztos rögzülése és megfelelő gördülése
Lábtartó rész	Nincs meghajlott, törött vagy sérült komponens
	A fogórúd nagyobb sérülésektől vagy beszakadásoktól való mentessége

12 havonta vagy 24 óra használat után

Ezeket a tételeket 12 havonta vagy a motor 24 órás működése után kell átvizsgálni, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

Tétel	Átvizsgálandó
Beállítások	Az ágy és a rögzítőszerelvény illeszkedése és működése
	A biztonsági rúd csatlakozása a jármű biztonsági horgához
Kiegészítő kézi kioldókar	Visszatér-e a tárolási pozícióba
Matractartó	Minden hegesztés ép: nincsenek repedések, törések
	A figyelmeztető címkék megvannak és olvashatók
Alapzat	Minden hegesztés ép: nincsenek repedések, törések
A behúzható fejrész opcionális oxigénpalack-tartója	Övek és csatok kopása
Lábtartó rész	A láb felőli végen található retesz kampói nem kopottak-e
Kábelek és vezetékek	A láb felőli vég illesztőpaneljének (FEIB) kábelcsatlakozója szoros
Szállítási fogantyú	Vigyen fel **Tri-Flow**™ kenőanyagot (6082-199-012) a szállítási fogantyú belső csuklós csatlakozásaira.

Az XPR bekötőövek tisztítása és fertőtlenítése

FIGYELEM - Ne alkalmazzon kenőanyagokat a bekötőövek felszínén.

Ellenőrizze, hogy kaphatók-e az Ön konfigurációjához és az Ön régiójában. Hívja a Stryker ügyfélszolgálatát: 1-800-327-0770.

A javasolt tisztítószerek közé tartoznak többek között az alábbiak:	**A következő hatóanyagokkal rendelkező (vagy egyenértékű) tisztítószer):**
• ≤ 70%-os izopropil-alkohol; vagy	• Ammóniumsók ≤ 0,31% • Izopropil-alkohol ≤ 21,000% • Etilén-glikol-monobutil-éter ≤ 3,000% (nem hatóanyag)

Az **XPR** bekötőövek várható élettartama három hónap, ha a fent javasolt tisztítószereket használja.

Amennyiben nem a javasolt tisztítószereket használja, az idő előtti állagromláshoz vezethet, és érvényteleníthet a termék szavatosságát. Ne tisztítsa például fehérítőszerrel, **HDQ Neutral®** vagy gyorsított hidrogén-peroxiddal. Amennyiben kérdései vagy aggályai vannak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Stryker ügyfélszolgálatával (1-800-327-0770).

Pontosan tartsa be a tisztítóoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása az ilyen típusú tisztítószerek alkalmazása során érvényteleníthet a termék szavatosságát.

Ajánlott módszer:

1. A tisztításhoz törölje le a külső felületeket minden látható szennyeződés eltávolításához. Ismételje meg a műveletet szükség szerint, amíg a termék tiszta nem lesz.

   Megjegyzés - Mozgassa el a toldócsatot, hogy a teljes bekötőövet megtisztítsa. A toldócsat mozgatása előtt győződjön meg róla, hogy a bekötőöv felszíne száraz. Ne mozgassa a toldócsatot tisztítószertől nedves felületre.
2. Fertőtlenítéshez törölje le a külső felületeket, amíg nedvessé nem válnak.

   Megjegyzés - Az oldatot ne hagyja a terméken a vegyszer gyártója által a megfelelő fertőtlenítéshez javasolt időtartamnál hosszabb ideig!
3. Az ismételt üzembe helyezés előtt ellenőrizze a működést.

Megjegyzés

- A bekötőöv fémcsatjainak folyadékba merítése a csat korrózióját eredményezheti, és nem ajánlott. Öblítse le tiszta vízzel, és hagyja levegőn megszáradni, hogy csökkenjen a korrózió kockázata. Cserélje ki a bekötőöveket, ha a fémcsatok korrodáltak.
- A bőr láthatóan szennyezett, áteresztő anyaggal való közvetlen érintkezése növelheti a fertőzés kockázatát.
- Ne mossa ki a bekötőöveket.
- Mindig tiszta vízzel törölje le a terméket, majd tisztítás után szárítsa meg. Bizonyos fertőtlenítőszerek maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. A termék leöblítésének és megszárításának elmulasztása esetén maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus fontosságú komponensek idő előtti károsodását eredményezheti.

A termék tisztítása

VESZÉLY

- A higiéniai biztonság fenntartása érdekében mindig kövesse ezt a tisztítási és fertőtlenítési útmutatót a saját protokolljai mellett.
- A fertőző kórokozók belélegzésének elkerülése érdekében nagynyomású mosás közben mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést. A nagynyomású mosóberendezés fertőző permetcseppeket juttathat a levegőbe.

FIGYELEM

- A termék lemosása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort.
- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.
- A terméken ne alkalmazzon ultrahangos vagy gőztisztítást!
- A víz maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 180 °F (82 °C) értéket.
- A víz maximális nyomása nem haladhatja meg az 1500 psi (103,4 bar) értéket. Ha a termék mosásához kézi szórószárat használ, akkor a szórófejet tartsa a terméktől legalább 24 hüvelyk (61 cm) távolságra.

A termék nagynyomású mosással tisztítható. A sokszori mosástól a terméken oxidáció vagy elszíneződés jelei mutatkozhatnak. A megfelelő eljárások betartása esetén a nagynyomású mosás hatására a termék teljesítménye semmilyen módon nem romlik.

- A bekötőöv fémcsatjainak folyadékba merítése a csat korrózióját eredményezheti, és nem ajánlott. Öblítse le tiszta vízzel, és hagyja levegőn megszáradni, hogy csökkenjen a korrózió kockázata. Cserélje ki a bekötőöveket, ha a fémcsatok korrodáltak.
- A bőr láthatóan szennyezett, áteresztő anyaggal való közvetlen érintkezése növelheti a fertőzés kockázatát.

Ajánlott tisztítási módszer:

1. Távolítsa el a matracot és az akkumulátort a termékről.
2. Tartsa be pontosan a fertőtlenítőoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait.
3. A Stryker a nagynyomású mosáshoz a szokványos kórházi műszerkocsimosót ajánlja.
4. Hagyja a terméket levegőn megszáradni.
5. Az ismételt üzembe helyezés előtt ellenőrizze a működést.

A termék fertőtlenítése

Általánosságban, a gyártó által ajánlott koncentrációkban való alkalmazás mellett fenolos vagy kvaterner típusú fertőtlenítőszerek használhatók (a **Virex**® TB kivételével). Jodofor típusú fertőtlenítőszerek használata nem ajánlott, mert elszíneződést okozhatnak.

Ajánlott fertőtlenítőszerek:

- kvaterner tisztítószerek (hatóanyag: ammónium-klorid), amelyek kevesebb mint 3% glikolétert tartalmaznak
- fenolos tisztítószerek (hatóanyag: o-fenil-fenol)
- klórozott fehérítőoldat (5,25%-os – a fehérítő/víz arány kevesebb mint 1:100)
- ≤ 21%-os izopropil-alkohol

Ajánlott fertőtlenítési módszer:

1. Tartsa be pontosan a fertőtlenítőoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait.
2. Kézzel mossa le a termék minden felületét fertőtlenítőoldattal.
3. Ne itassa át túlságosan az oldattal a terméket, és ügyeljen arra, hogy a termék ne maradjon nedves a fertőtlenítőoldat gyártója által a megfelelő fertőtlenítéshez javasolt időtartamon túl.
4. Hagyja a terméket levegőn megszáradni.
5. Minden használat után fertőtlenítse a tépőzárat. Itassa át a tépőzárat fertőtlenítőszerrel, öblítse le vízzel és hagyja a fertőtlenítőszert elpárologni. A nejlon tépőzárhoz megfelelő fertőtlenítőszert a szolgáltatónak kell meghatároznia.
6. Az ismételt üzembe helyezés előtt ellenőrizze a működést.

Megjegyzés

- A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása az ilyen típusú fertőtlenítőszerek alkalmazása során érvényteleníthet a termék szavatosságát.
- Mindig tiszta vízzel törölje le a terméket, majd tisztítás után szárítsa meg. Bizonyos tisztítószerek maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. A termék leöblítésének és megszárításának elmulasztása esetén maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus fontosságú komponensek idő előtti korrózióját eredményezheti.

A töltő tisztítása

VESZÉLY

- Az akkumulátor tisztítása közben az egyéni védőfelszerelésen kívül mindig viseljen gumikesztyűt is a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.
- Az elektromos veszélyek elkerülése érdekében tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a töltőt a fali csatlakozóaljzatról.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse folyadékba a töltőt, és ne hagyja, hogy folyadék gyűljön össze a tetején.

A töltő tisztításához tegye a következőket:

1. A tisztítás közben jelentkező elektromos veszélyek elkerülése érdekében csatlakoztassa le a töltőt a fali csatlakozóaljzatról.
2. Karcmentes fertőtlenítőszerrel átitatott, puha törlőkendővel törölje le a töltő felületeit. Lásd *A termék fertőtlenítése* részt.
3. Tiszta vízzel átitatott törlőkendővel törölje át, hogy az összes tisztítószert és maradványt eltávolítsa.
4. Szárítsa meg a töltőt, mielőtt ismét üzembe állítaná.

Az akkumulátor tisztítása

VESZÉLY

- Az akkumulátor tisztítása közben az egyéni védőfelszerelésen kívül mindig viseljen gumikesztyűt is a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.
- Az akkumulátor letörlésére kizárólag nem vezető anyagokat használjon.
- Mindig kerülje, hogy túl sok víz érje az akkumulátor érintkezőit.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében, ne fogja meg közvetlenül az akkumulátor érintkezőit, és ne is érjen hozzájuk tisztítás közben.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében, ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy víz gyűljön össze az akkumulátor tetején.
- Az akkumulátort ne tisztítsa nagynyomású mosással.

FIGYELEM - A terméken ne alkalmazzon ultrahangos vagy gőztisztítást.

Az akkumulátor tisztítása:

1. Vegye ki az akkumulátort a termékből vagy a töltőből.
2. Vizsgálja meg az akkumulátor házát és az érintkezők környezetét annak megállapítására, hogy nincs-e valahol repedés vagy sérülés.
3. Tisztítsa meg az akkumulátort fertőtlenítő oldattal. Lásd *A termék fertőtlenítése* részt.
4. Öblítse le tiszta vízzel az akkumulátort, hogy az összes tisztítószert és maradványt eltávolítsa. Úgy pozicionálja az akkumulátort, hogy ne tudjon víz felgyűlni az érintkezők körül.
5. Szárítsa meg az akkumulátort mielőtt behelyezné a termékbe vagy a töltőbe.

Vezeték nélküli értesítések

Az opcionális vezeték nélküli kommunikációs technológiával rendelkező termékekre az alábbi nyilatkozatok vonatkoznak a jelzett országokra.

Ország	Értesítés
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Ország	Értesítés
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről

A mikrohullámú sütőkre a szövetségi kormány az Egyesült Államok Szövetségi Törvénykönyve (Code of Federal Regulations, CFR) 21. címének 1030.10. cikkében olyan szabályozást ad meg, amely szerint a mikrohullámú sütőből az élettartama alatt kiszivárgó energiamennyiség nagyon kicsi, például a mikrohullámú sütő felületének síkjától 2” (5 cm) távolságra @ 5 mW/cm^2 lehet. Ez a sugárzás gyorsan lecsökken a mikrohullámú sütő és a mérési pont közötti távolság növelésével. A nem szándékolt sugárforrások, valamint a mikrohullámú sütő vezérlő és tápáramköre további sugárzást bocsáthatnak ki ebben a sávban. Ennek a sugárzásnak a szintjére is szövetségi (FCC) szabályozás vonatkozik, és nem magas értékű. Ez a két zajforrás a mikrohullámú sütőn belül található, amely árnyékolt, és úgy van kialakítva, hogy minimalizálja ezt a sugárzást. Általában az orvostechnikai eszköz felhasználója nem fog a mikrohullámú sütő közvetlen közelében tartózkodni az orvostechnikai eszköz használata közben.

Elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó információk

VESZÉLY

- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (ideértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és a külső antennák) nem szabad a **Power-PRO** 2 bármely részétől – egyebek között a gyártó által megadott kábelektől – 12 hüvelyknél (30 cm-nél) kisebb távolságban használni.
- A termékek nem rendeltetésszerű működésének elkerülése érdekében ne helyezzen más berendezést a **Power-PRO** 2 alá, fölé vagy mellé. Ha az ilyen használat elkerülhetetlen, akkor a hordágyat és az egyéb berendezéseket körültekintő megfigyelés alatt kell tartani a megfelelő működés ellenőrzése érdekében.
- A gyártó által meghatározottaktól vagy nyújtottaktól eltérő tartozékok, jeladók és kábelek használata az elektromágneses kibocsátási szint megnövekedését vagy az elektromágneses zavartűrés csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működéssel járhat.

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses kibocsátások		
Kibocsátási teszt	**Megfelelőség**	**Elektromágneses környezet**
A **Power-PRO** 2 az alábbiakban ismertetett elektromágneses környezetben történő használatra szolgál. Az ügyfélnek vagy a **Power-PRO** 2 felhasználójának kell biztosítania, hogy a használat ilyen környezetben történjen.		
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	2. csoport	Rendeltetésszerű működéséhez a **Power-LOAD** kompatibilitási opcióval rendelkező **Power-PRO** 2 terméknek elektromágneses energiát kell kibocsátania. Ez hatással lehet a közelében lévő elektronikus berendezésekre.
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	1. csoport	Ezt a berendezést a jelkibocsátási jellemzői alkalmassá teszik az egészségügyi szaklétesítményekben, mentőszolgálatoknál és otthoni ápolási környezetben való használatra. Más környezetben történő használat esetén előfordulhat, hogy ez a berendezés nem nyújt megfelelő védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatások és tápellátási hálózatok tekintetében. Előfordulhat, hogy a felhasználónak zavarcsökkentő intézkedéseket kell tennie, pl. át kell helyeznie vagy el kell fordítania a berendezést.
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	B osztály	

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés			
A **Power-PRO** 2 alkalmas az egészségügyi szakintézményi és mentőszolgálati környezetben történő használatra. A **Power-PRO** 2 nem alkalmas olyan környezetekben való használatra, ahol túllépik a termék validálásához használt zavartűrési teszt feltételeit, például nagyfrekvenciás (HF) sebészeti berendezések közelében vagy mágneses rezonanciás képalkotó (MRI) berendezések rádiófrekvenciás (RF) árnyékolt terének belsejében. A vásárlónak vagy a **Power-PRO** 2 felhasználójának kell biztosítania, hogy használata megfelelő környezetben történjen, az elektromágneses környezetre vonatkozó alábbi útmutató követése mellett.			
Zavartűrési teszt	**IEC 60601 sz. szabvány szerinti tesztszint**	**Megfelelőségi szint**	**Elektromágneses környezet – útmutató**
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, érintkezés ±15 kV, levegő	±8 kV, érintkezés ±15 kV, levegő	A padlónak fából, betonból vagy kerámiacsempéből kell lennie. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, akkor a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Hálózati frekvenciájú (50/60 Hz-es) mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	A hálózati frekvenciájú mágneses terek erősségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetek egy tipikus pontján mérhető jellemző szintnek.

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés			
Kisugárzott rádiófrekvenciás zavar IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	10 V/m	A hordozható és a mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezésekkel kapcsolatban követni kell a „Javasolt elkülönítési távolságok a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a **Power-PRO** 2 között” útmutató előírásait. Ha a mobil szolgáltatás nem szerepel a táblázatban, a javasolt elkülönítési távolságot a jelforrás frekvenciájára vonatkozó egyenlet alapján kell kiszámítani. Ajánlott elkülönítési távolság: D = (0,6) (√*P*) ahol *P* a jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye watt (W) egységekben a jelforrás gyártójának adatai szerint, *d* pedig a javasolt elkülönítési távolság méterben (m). A rögzített rádiófrekvenciás jelforrásoknak az adott telephely elektromágneses felmérési adatai szerinti térerőssége[a] kisebb kell, hogy legyen, mint az egyes frekvenciatartományokra megadott megfelelőségi szint[b]. A következő szimbólummal jelölt berendezések közelében zavar fordulhat elő: 

Megjegyzés - Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses sugárzás terjedésére hatással van az építmények, tárgyak és emberek általi elnyelés és az azokról történő visszaverődés.

[a] Elméleti módszerekkel nem határozhatóak meg pontosan azok a térerősségek, amelyeket rögzített jelforrások, mint például rádiótelefonok (mobil- és vezeték nélküli telefonok) és földi mobilrádiók, amatőr rádiók, AM és FM rádióműsor-szóró adók vagy tv-adók bázisállomásai keltenek. A rögzített rádiófrekvenciás jelforrások által keltett elektromágneses környezet értékeléséhez mérlegelni kell a telephely elektromágneses felmérésének elvégzését. Ha a **Power-PRO** 2 használatának helyén mért térerősség meghaladja a fentiekben megszabott rádiófrekvenciás szabványmegfelelőségi szintet, úgy a **Power-PRO** 2 rendszert a normális működés ellenőrzése céljából megfigyelés alatt kell tartani. Amennyiben rendellenes működés tapasztalható, további intézkedések válhatnak szükségessé, például a **Power-PRO** 2 elfordítása vagy áthelyezése.

[b] A 150 kHz – 80 MHz frekvenciatartományban a térerősség kisebb mint 10 V/m.

Ajánlott elkülönítési távolságok a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezés és a Power-PRO 2 között			
Sáv (MHz)	**Szerviz**	**Maximális teljesítmény (W)**	**Minimális elkülönítési távolság (m)**
A **Power-PRO** 2 terméket olyan elektromágneses környezetben való használatra tervezték, amelyben a kisugárzott rádiófrekvenciás zavarok kontrolláltak. Az ügyfél vagy a **Power-PRO** 2 felhasználója úgy segíthet megelőzni az elektromágneses zavarokat, ha fenntartja a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (jelforrások) és a **Power-PRO** 2 között az alábbi ajánlott minimális elkülönítési távolságot, amely a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményétől függ.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE 13-as, 17-es sáv	0,2	0,3

Ajánlott elkülönítési távolságok a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezés és a Power-PRO 2 között			
Sáv (MHz)	**Szerviz**	**Maximális teljesítmény (W)**	**Minimális elkülönítési távolság (m)**
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE 5-ös sáv	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE 1-es, 3-as, 4-es, 25-ös sáv UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE 7-es sáv	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Olyan jelforrások esetében, amelyeknek maximális kimeneti teljesítménye nem szerepel a fentiekben, a javasolt elkülönítési távolság méterben (m) megadott d értéke a jelforrás frekvenciájára alkalmazható egyenlet alapján becsülhető meg, melyben P a jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye watt (W) egységekben, a gyártó adatai szerint. **Megjegyzés**: Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses sugárzás terjedésére hatással van az építmények, tárgyak és emberek általi elnyelés és az azokról történő visszaverődés.			

FIGYELEM - Az **Alvarium** akkumulátorkezelő rendszerben a Stryker által nem kifejezetten jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó jogosultságát a berendezés üzemeltetésére.

Kizárólag az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozik:

Alvarium akkumulátorkezelő rendszer: 650700080301-es modell (akkumulátor) és 650700450301-es modell (töltő)

Megjegyzés - Ezt a berendezést tesztelték, és megfelelt a „B” osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek az amerikai Szövetségi Kommunikációs Bizottság (Federal Communications Commission, FCC) szabályzata 15. cikkelyében foglaltak szerint. A határértékeket úgy választották meg, hogy lakókörnyezetben lévő berendezések esetén észszerű védelmet nyújtsanak a káros zavaró hatásokkal szemben. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát kelt, használ, és sugározhat ki. Amennyiben beszerelése és használata nem az utasításoknak megfelelően történik, káros zavart kelthet a rádiófrekvenciás kommunikációban. Mindazonáltal nem garantálható, hogy valamely konkrét berendezés esetében nem lépnek fel zavaró hatások. Ha ez a berendezés mégis káros zavaró hatást okoz a rádiós és televíziós vételben, ami a készülékek ki- és bekapcsolásával megállapítható, a felhasználónak a következő intézkedések közül egy vagy több alkalmazásával érdemes megpróbálnia kiküszöbölni a zavaró hatást:

- A vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése
- A berendezés és a vevőkészülék közötti távolság növelése
- A berendezés csatlakoztatása a vevőkészülék által használt áramkörtől eltérő áramkörön lévő aljzatba
- Segítség kérése a forgalmazótól vagy tapasztalt rádió- vagy televíziókészülék-szerelőtől

Barella Power-PRO 2

Manuale d’uso e manutenzione

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



IT

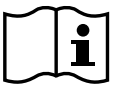
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

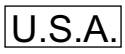
Glossario globale dei simboli

Per le definizioni dei simboli, consultare il glossario globale dei simboli sul sito ifu.stryker.com.

Simboli

	Fare riferimento al manuale o all'opuscolo delle istruzioni
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Avvertenza generale
	Attenzione
	Avvertenza: pericolo di schiacciamento mani
	Avvertenza: radiazioni non ionizzanti
	Vietato spingere
	Normativa RoHS per la Cina senza sostanze dichiarabili
	Normativa RoHS per la Cina con sostanze dichiarabili
	Certificazione Par AFNOR
	Marcatura CE
	Marchio di valutazione di conformità nel Regno Unito
	Importatore
	Identificativo unico del dispositivo
	Mandatario per la Comunità Europea

CH REP	Mandatario per la Svizzera
MD	Dispositivo medico europeo
REF	Numero di catalogo
LOT	Codice del numero di lotto
SN	Numero di serie
QTY	Quantità
US Patents	Per i brevetti USA, vedere www.stryker.com/patents
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Peso dell'apparecchiatura con carico operativo di sicurezza
	Carico operativo di sicurezza
	Parte applicata di tipo BF
CLASSIFIED C UL US 87VL	Apparecchiatura medica classificata da Underwriters Laboratories Inc. esclusivamente in merito ai pericoli meccanici, di incendio e di scossa elettrica in conformità agli standard ANSI/AAMI ES60601-1:2012 e CAN/CSA-C22.2 n. 60601-1:14.
⎓	Corrente continua
~	Corrente alternata
	Apparecchiatura elettrica di classe II: apparecchiatura per la quale la protezione contro le scosse elettriche non dipende esclusivamente dall'isolamento di base, ma in cui sono presenti ulteriori precauzioni di sicurezza, come il doppio isolamento o l'isolamento rinforzato, non essendoci alcuna disposizione per la messa a terra di protezione o alcuna dipendenza dalle condizioni di installazione.
	Tensione pericolosa
	Estendere
	Retrarre
IP36	Grado di protezione dall'ingresso di liquidi e solidi
	Indica che, ai sensi del Regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, è richiesta la raccolta separata delle batterie. Questo simbolo può essere accompagnato dalla designazione abbreviata dei materiali della batteria utilizzati.

	Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) modificata, questo simbolo indica che l'unità è soggetta a raccolta differenziata per il riciclaggio. Non smaltire nei rifiuti urbani non differenziati. Contattare il distributore locale per informazioni sullo smaltimento. Assicurarsi che il dispositivo infetto sia decontaminato prima del riciclaggio.
	Indica che, ai sensi del Regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, è richiesta la raccolta separata delle batterie. Questo simbolo può essere accompagnato dalla designazione abbreviata dei materiali della batteria utilizzati. Cd = la batteria ha un contenuto di cadmio superiore allo 0,002% in massa
	La Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) è un'organizzazione di servizio pubblico senza fini di lucro che promuove il riciclaggio delle batterie portatili ricaricabili. Le batterie devono essere consegnate presso un apposito centro di raccolta. Visitare il sito RBRC (www.rbrc.org) per conoscere il centro di raccolta più vicino o telefonare al numero riportato sul simbolo del riciclaggio.
	Sollevare in due persone
	Lato superiore
	Fragile, manipolare con cura
	Tenere all'asciutto
	Limite di impilaggio per numero
D C T - +	Identificazione del terminale della batteria (D - dati (SMBus data line), C orologio (SMBus clock line), T- T-Pin o temperatura, - terminale negativo, + terminale positivo)
2800 mAh/71.68 Wh	Capacità e durata della batteria
	Ciclo di servizio della barella: 16,7%
	Il testo inglese sotto a questo simbolo è rivolto esclusivamente al pubblico statunitense
	Distribuito negli Stati Uniti
MADE IN U.S.A.	Dispositivo fabbricato negli Stati Uniti d'America
	Certificato del fabbricante della confezione
	Il caricabatteria **Alvarium** soddisfa i requisiti di UL 62368-1:2019 Ed. 3 e CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 per le apparecchiature audiovisive, informatiche e di tecnologia di comunicazione. La batteria **Alvarium** soddisfa i requisiti di UL 62133-2:2020 Ed. 1 e CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 per i sistemi di batterie secondarie al litio.
	La batteria **Alvarium** soddisfa i requisiti di UL 62133-2:2020 Ed. 1 e CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 per i sistemi di batterie secondarie al litio.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Marchio di conformità wireless per la Corea
NOM NYCE	Marchio di conformità wireless per il Messico
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Marchio di conformità wireless per il Sudafrica
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Marchio di conformità wireless per Taiwan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Marchio di conformità wireless per la Thailandia
FC	Marchio di conformità wireless per gli Stati Uniti (FCC)
	Non pulire con candeggina
	Cinghia di contenimento per le spalle
	Cinghia di contenimento per la vita a fibbia doppia
	Cinghia di contenimento per la vita a fibbia singola
	Cinghia di contenimento per le cosce
	Cinghia di contenimento per le caviglie

Indice

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota 3
Riepilogo delle precauzioni di sicurezza 3
Introduzione 6
Descrizione del prodotto 6
Indicazioni per l'uso 6
Benefici clinici 6
Controindicazioni 6
Vita utile prevista 6
Smaltimento/riciclaggio 6
Specifiche tecniche - Power-PRO 2 7
Regolamento REACH in vigore nell'Unione Europea – Power-PRO 2 8
Normativa RoHS per la Cina - Power-PRO 2 9
Standard con opzioni obbligatorie 9
Opzione specifiche radio wireless 10
Specifiche - Alvarium 11
Regolamento REACH in vigore nell'Unione europea - Alvarium 11
China RoHS - Alvarium 12
Requisiti dell'energia elettrica 12
Specifiche europee della batteria 12
Sicurezza, manipolazione e conservazione delle batterie 12
Illustrazione del prodotto - Power-PRO 2 14
Illustrazione del prodotto - Alvarium 15
Contatti 15
Posizione del numero di serie - Power-PRO 2 15
Posizione del numero di serie - Alvarium 16
Data di fabbricazione 16
Installazione 17
Installazione 18
Installazione del dispositivo di ancoraggio per barella 18
Installazione del sistema di interdizione barella nel dispositivo di ancoraggio 18
Scelta del gancio di sicurezza del veicolo 19
Configurazione del veicolo 20
Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, fronte-retro 21
Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato 22
Installazione del gancio di sicurezza del veicolo 22
Operazione 24
Linee guida per l'uso 24
Controllo del livello di carica della batteria 24
Trasferimento del paziente sulla barella 25
Sollevamento e abbassamento della barella 26
Sollevamento o abbassamento manuale della barella con i comandi manuali 26
Innesto e disinnesto di un fermaruote o blocco direzionale Steer-Lock 27
Trasporto della barella occupata da un paziente 27
Spinta o trazione della barella con la maniglia di trasporto 28
Carico della barella sul veicolo 28
Scarico della barella dal veicolo 30
Posizionamento degli operatori e degli assistenti 31
Sollevamento o abbassamento dello schienale 32
Sollevamento o abbassamento delle sponde laterali 32
Sollevamento e abbassamento delle sponde laterali (opzione XPS) 32
Estensione o retrazione della sezione retrattile della testa 33
Estensione o retrazione della sezione retrattile dei piedi 33
Sollevamento o abbassamento del poggiapiedi 33
Sollevamento o abbassamento dell'alzaginocchia 33
Fissaggio del paziente con le cinghie di contenimento a X/XPR 34
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le spalle 35
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per la vita 36
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le cosce 36
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie 37
Regolazione delle cinghie di contenimento 37
Aggiunta di una prolunga per la cinghia di contenimento 38
Fissaggio del sistema di contenimento per bambini con pacchetto di contenimento a X 38
Uso del gancio per le apparecchiature 39
Fissaggio e posizionamento della barriera opzionale lato piedi 41
Collegamento dell'estensione alzatesta opzionale 43
Posizionamento dell'opzione asta portaflebo a due sezioni 44
Posizionamento dell'opzione asta portaflebo a tre sezioni 45
Fissaggio di una bombola di ossigeno all'opzione portabombola di ossigeno 46
Collegamento della rete portaoggetti per il carrello 46
Fissaggio dell'opzione borsa portaoggetti per schienale 46
Fissaggio dell'opzione ripiano di appoggio sul lato testa 47
Fissaggio del materasso 47
Inserimento della batteria 47
Rimozione della batteria dal dispositivo 48
Conservazione della batteria 48
Ricarica della batteria 48
Configurazione del caricabatteria 49

Fissaggio dell’opzione piastra di montaggio del caricabatteria 49
Fissaggio del caricabatteria all’opzione piastra di montaggio del caricabatteria 50
Alimentazione del caricabatteria 50
Scollegamento del caricabatteria 51
Parti e accessori 52
Data di fabbricazione degli accessori per dispositivi medici 53
Manutenzione preventiva 54
Lubrificazione 54
Ispezione ordinaria e regolazioni 54
Una volta al mese o ogni due ore 54
Ogni tre mesi o sei ore 55
Ogni sei mesi o 12 ore 55
Ogni 12 mesi o 24 ore 56
Pulizia e disinfezione delle cinghie di contenimento XPR 57
Pulizia del prodotto 58
Disinfezione del dispositivo 59
Pulizia del caricabatteria 60
Pulizia della batteria 60
Notifiche wireless 61
Notifiche di coesistenza wireless 62
Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica 63

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota

I termini **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE** e **NOTA** indicano condizioni particolari a cui occorre prestare attenzione.

AVVERTENZA

Avvisa il lettore di una situazione che, se non viene evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi. Può anche descrivere potenziali gravi reazioni indesiderate e pericoli per la sicurezza.

ATTENZIONE

Avvisa il lettore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori o moderate all'operatore o al paziente, oppure danni al prodotto o ad altri oggetti. Comprende anche le informazioni sulle misure speciali necessarie per l'uso efficiente e sicuro del dispositivo e sulle misure per evitare i danni causati dall'uso, corretto o improprio, del dispositivo.

Nota - Fornisce informazioni speciali per facilitare le operazioni di manutenzione o per chiarire istruzioni importanti.

Riepilogo delle precauzioni di sicurezza

Leggere sempre e seguire scrupolosamente tutte le avvertenze e le precauzioni elencate in questa pagina. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

AVVERTENZA

- Questo dispositivo comporta il rischio di esposizione a determinate sostanze chimiche, tra cui il nichel, che lo Stato della California classifica come cancerogeno, e il bisfenolo A (BPA), che secondo lo Stato della California è causa di malformazioni congenite o di altri danni agli apparati riproduttivi. Per maggiori informazioni si invita a visitare il sito www.P65Warnings.ca.gov.
- Installare sempre il sistema di interdizione barella nel dispositivo di ancoraggio (se non si sta utilizzando un dispositivo di ancoraggio per barella classificato come protettivo) su qualsiasi veicolo di emergenza che verrà utilizzato con questa barella.
- Il dispositivo di ancoraggio per barella deve essere sempre ed esclusivamente installato da personale qualificato. L'installazione non corretta potrebbe provocare lesioni al paziente o all'operatore.
- Assicurarsi sempre che tutte le barelle soddisfino le specifiche tecniche di installazione per i sistemi di ancoraggio per barella di Stryker.
- Regolare sempre il gruppo bloccaguida in modo congruo alla posizione del perno bloccabarella, a seconda del fabbricante e del numero di modello della barella.
- Prima di mettere in servizio la barella, posizionare sempre correttamente il sistema di interdizione.
- Non tentare di manovrare la barella quando è caricata in un dispositivo di ancoraggio per barella.
- Usare sempre il sistema di interdizione soltanto per disattivare la funzionalità elettronica.
- Quando si sostituisce il gancio di sicurezza del veicolo con un nuovo tipo, regolare sempre la posizione di montaggio in modo da mantenere la corretta posizione della scanalatura interna del gancio di sicurezza.
- Per evitare lesioni al paziente o all'operatore, il gancio di sicurezza deve sempre essere installato da una persona con esperienza nel campo della costruzione di veicoli adibiti ad ambulanza.
- Consultare sempre il fabbricante del veicolo prima di installare il gancio di sicurezza del veicolo. Accertarsi che l'installazione del gancio di sicurezza del veicolo non danneggi o non interferisca con le linee dei freni, dell'ossigeno e del carburante, con il serbatoio del carburante o con il cablaggio elettrico del veicolo.
- Non modificare la barella o il gancio di sicurezza. Se la barra di sicurezza non si connette al gancio di sicurezza in una di queste posizioni (sinistra, centro o destra), modificare il veicolo.
- Ogni volta che si installa il gancio di sicurezza del veicolo, verificare sempre che la barra di sicurezza della barella sia collegata al gancio stesso.
- Per evitare il rischio di infortuni, assicurarsi sempre che la barra di sicurezza della barella sia fissata al gancio di sicurezza del veicolo prima di rimuovere la barella dalla cabina paziente del veicolo.
- Usare sempre viti sufficientemente lunghe, in modo che si inseriscano nel pianale della cabina paziente, nella rondella e nel dado (il dado deve avere almeno due filettature complete). La lunghezza delle viti con testa a esagono incassato dipende dallo spessore del pianale del veicolo.
- Usare sempre la barella solo quando tutte le persone si trovano a distanza di sicurezza dai meccanismi. Impigliarsi nei meccanismi motorizzati della barella può causare gravi lesioni.
- Non è consentita assistenza da parte di personale non qualificato durante l'utilizzo del prodotto.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Non manovrare dalla base della barella.
- Prestare sempre attenzione quando si regola la barella lateralmente per evitare il rischio di ribaltamento o lesioni. Trasportare la barella in posizione abbassata, con davanti il lato testa o il lato piedi, per ridurre al minimo il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Tenere sempre mani, dita e piedi lontano dalle parti in movimento. Prestare attenzione nell'avvicinare mani e piedi ai tubi della base durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.
- Eseguire sempre il monitoraggio del paziente quando la barella non è in funzione. Il sollevamento o l'abbassamento della barella tramite il sistema idraulico può interferire temporaneamente con le apparecchiature elettroniche per il monitoraggio del paziente.
- Non usare il prodotto qualora sia stato coinvolto in un incidente, per evitare il rischio di lesioni dovute al danneggiamento del prodotto. Contattare Stryker per verificare se è necessario sostituire il prodotto.
- Non sbloccare o rimuovere la barella dal dispositivo di ancoraggio per barella durante il trasporto su veicolo.
- Centrare sempre il paziente, le apparecchiature o gli accessori sulla barella. Bloccare gli elementi regolabili e i punti di sollevamento previsti prima di trasportare un paziente sul prodotto.

- In caso di incidente dell'ambulanza, ispezionare sempre il dispositivo per escludere la presenza di danni. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker.
- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente al dispositivo. Se il paziente non è fissato, potrebbe cadere dal dispositivo e riportare lesioni.
- Il paziente deve essere sorvegliato in ogni momento. Tenere saldo il dispositivo quando è occupato da un paziente.
- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato da un paziente o durante gli spostamenti, onde evitare il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Fissare sempre il materasso al prodotto per evitare movimenti durante il trasferimento del paziente.
- Non alzare o abbassare la barella quando ci si trova su un terreno accidentato o irregolare.
- Non riposizionare o innestare un fermaruote su un dispositivo che presenta ruote usurate di diametro inferiore a 6 pollici (15 cm).
- Trasportare sempre la barella alla minore altezza possibile per ridurre il rischio di ribaltamento. Se possibile, farsi assistere da altre persone o usare un percorso alternativo.
- Provare sempre a evitare gli ostacoli alti, come marciapiedi e cordoli, o i terreni accidentati, per evitare il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Usare sempre le posizioni di spinta e trazione specificate per ridurre il rischio di ribaltamento della barella o di lesioni.
- Ripiegare e bloccare sempre la maniglia di trasporto prima di sollevare la barella.
- Continuare a sostenere il carico del paziente, della barella e degli accessori dopo che il peso è stato sollevato da terra.
- Quando una barella è occupata, impegnare sempre due operatori.
- Non caricare la barella all'interno di un veicolo con la sezione della testa retratta quando si utilizza un dispositivo di ancoraggio per barella. La barella può ribaltarsi o non connettersi al dispositivo di ancoraggio per barella.
- Verificare sempre che la barella sia bloccata nel dispositivo di ancoraggio per barella dopo aver caricato il paziente nel veicolo.
- Cercare sempre di caricare e scaricare la barella su un terreno pianeggiante per ridurre il rischio di ribaltamento della barella o di lesioni.
- Non usare la funzione di spinta per passare oltre l'altezza di carico impostata della barella dopo che la barra di sicurezza della barella si è innestata nel gancio di sicurezza del veicolo.
- Non tirare o sollevare la barra di sicurezza della barella durante le operazioni di scarico.
- Non premere il tasto (+) di estensione finché la barra di sicurezza non è saldamente agganciata al gancio di sicurezza del veicolo.
- Bloccare sempre la sezione della testa e dei piedi in posizione prima di manovrare la barella.
- Fare in modo che il ripiano di appoggio sul lato testa non interferisca con il funzionamento della sezione retrattile della testa, la barra di sicurezza o il gancio di sicurezza del veicolo.
- Non aprire l'unità di alimentazione a batteria per nessun motivo, onde evitare il rischio di scossa elettrica. Se l'unità di alimentazione a batteria presenta segni di incrinatura o danneggiamento, non inserirla nel caricabatteria. Restituire le unità di alimentazione a batteria danneggiate al centro assistenza per il riciclaggio.
- Evitare sempre il contatto diretto con la batteria o gli alloggiamenti portabatteria se bagnati. Il contatto può causare lesioni al paziente o all'operatore.
- Non inserire una batteria incrinata o danneggiata nel caricabatteria. Restituire le batterie danneggiate al centro assistenza per il riciclaggio.
- La piastra opzionale di montaggio del caricabatteria e il caricabatteria devono sempre essere fissati da una persona con esperienza nel campo della costruzione di veicoli adibiti ad ambulanza.
- Non controllare le perdite dell'impianto idraulico a mani nude.
- Seguire sempre queste linee guida di pulizia e disinfezione, oltre ai propri protocolli, per garantire la sicurezza igienica.
- Usare sempre dispositivi di protezione individuale appropriati durante il lavaggio a pressione, per evitare il contagio per inalazione. Le apparecchiature per il lavaggio a pressione possono diffondere la contaminazione nell'aria.
- Per ridurre il rischio di infortunio durante le operazioni di pulizia della batteria, indossare sempre guanti di gomma, oltre ai dispositivi di protezione individuale.
- Prima di cominciare a pulire, scollegare sempre il caricabatteria dalla presa a parete, per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non immergere il caricabatteria in liquidi e prestare attenzione a evitare l'accumulo di liquidi sulla parte superiore del caricabatteria, per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Usare sempre materiali non conduttivi per pulire la batteria.
- Evitare sempre che i terminali della batteria siano esposti in modo eccessivo all'acqua.
- Non maneggiare o toccare direttamente i terminali della batteria durante la pulizia per evitare il rischio di lesioni.
- Non immergere la batteria in liquidi e prestare attenzione a evitare l'accumulo di liquidi sulla parte superiore della batteria, per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non sottoporre la batteria a lavaggio a pressione.
- Le apparecchiature di comunicazione a RF portatili (incluse le apparecchiature periferiche quali i cavi antenna e le antenne esterne) non devono essere usate a una distanza inferiore a 12 pollici (30 cm) da qualsiasi parte di **Power-PRO** 2, inclusi i cavi specificati dal fabbricante.
- Evitare di impilare o di collocare altre apparecchiature in posizione adiacente a **Power-PRO** 2 per evitare di compromettere il funzionamento di questi prodotti. Se tale uso è necessario, osservare con attenzione la barella e le altre apparecchiature per verificarne il corretto funzionamento.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal fabbricante potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica e provocare un funzionamento non corretto.

ATTENZIONE

- L'utilizzo non corretto di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Non modificare il prodotto né i suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Eventuali modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
- Impostare sempre l'altezza di carico della barella prima di mettere il prodotto in servizio.
- Prima di cominciare a manovrare il dispositivo, eliminare eventuali ostacoli che potrebbero interferire e provocare danni all'operatore o al paziente.

- Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.
- Mettere sempre a terra in sicurezza le ruote di trasporto durante lo scarico della barella dalla cabina paziente del veicolo per evitare il rischio di danni al prodotto.
- Non usare le sponde laterali per spingere/tirare o per guidare il prodotto.
- Non sedersi o mettersi in piedi sulle sponde laterali (opzione XPS).
- Non usare le sponde laterali (opzione XPS) come dispositivo o superficie di trasferimento del paziente (ad esempio, per far scivolare un paziente dalla barella su un'altra superficie).
- Non posizionare i pazienti con tutto il peso sulle sponde laterali (opzione XPS).
- Evitare che le cinghie di contenimento si impiglino nel telaio del carrello durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.
- Non sovraccaricare il gancio per le apparecchiature oltre il carico operativo di sicurezza di 35 libbre (15,8 kg).
- Rimuovere sempre tutti gli accessori o le apparecchiature dall'apposito gancio quando sono all'interno del veicolo.
- Non usare l'estensione alzatesta opzionale per spingere/tirare o per guidare il prodotto.
- Non appendere l'apparecchiatura all'estensione alzatesta opzionale.
- Non caricare l'asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 25 libbre (11,3 kg).
- Non caricare il portabombola di ossigeno al di sopra del carico operativo di sicurezza di 15 libbre (6,8 kg).
- Non usare due portabombola di ossigeno contemporaneamente.
- Non caricare la rete portaoggetti del carrello oltre il carico operativo di sicurezza di 20 libbre (9 kg).
- Prestare sempre attenzione quando si ritrae il carrello per evitare di danneggiare gli oggetti riposti nella rete portaoggetti.
- Il carico della borsa portaoggetti per lo schienale a un lato non deve superare il carico operativo di sicurezza di 10 libbre (4,5 kg).
- Il carico della borsa portaoggetti per lo schienale a doppio lato non deve superare il carico operativo di sicurezza di 20 libbre (9 kg).
- Fare in modo che la borsa portaoggetti per schienale non interferisca con il funzionamento della sezione retraibile della testa.
- Non caricare il ripiano di appoggio sul lato testa oltre il carico operativo di sicurezza di 40 libbre (18 kg).
- Rimuovere sempre la batteria se non si intende usare il dispositivo per più di 24 ore.
- Posizionare sempre il cavo di alimentazione elettrica del caricabatteria in un punto tale da evitare il rischio di calpestarlo, inciamparvi o in altro modo provocare danni o sollecitazioni.
- Evitare il contatto dei terminali del vano della batteria con oggetti metallici.
- Per scollegare il caricabatteria, afferrare e tirare sempre la spina, non il cavo, per evitare danni alla spina e al cavo.
- Usare sempre componenti autorizzati per evitare il rischio di danni al dispositivo.
- Non lubrificare i cuscinetti del telaio a X perché ciò riduce le prestazioni della barella e può invalidare la garanzia.
- Non applicare lubrificanti sulle superfici delle cinghie di contenimento.
- Rimuovere sempre la batteria prima di lavare il dispositivo.
- Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il dispositivo mentre è in uso.
- Non pulire il dispositivo con vapore o ultrasuoni.
- La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 180 °F (82 °C).
- La pressione massima dell'acqua non deve superare i 1500 psi (103,4 bar). Se si usa una lancia di lavaggio per lavare il dispositivo, tenere l'ugello a pressione a una distanza minima di 24 pollici (61 cm) dal dispositivo.
- Le modifiche al sistema di gestione della batteria **Alvarium** non espressamente approvate da Stryker possono annullare il diritto dell'utilizzatore a usare l'apparecchiatura.

Introduzione

Il presente manuale descrive l'uso e la manutenzione del prodotto Stryker in dotazione. Leggere il presente manuale prima di procedere all'uso o alla manutenzione di questo prodotto. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare il personale all'uso sicuro o alla manutenzione di questo prodotto.

ATTENZIONE

- L’uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all’operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all’operatore. Le modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.

Nota - Stryker è costantemente impegnata ad apportare miglioramenti al design e alla qualità dei propri prodotti. Il presente manuale contiene le informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili al momento della stampa. Possono esserci piccole discrepanze tra il prodotto e il presente manuale. Per eventuali chiarimenti, rivolgersi al servizio clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero +1 800 327 0770.

Descrizione del prodotto

Il modello Stryker 6507 **Power-PRO** 2 è una barella autocaricante elettrica costituita da una piattaforma, comprensiva di materasso, montata su un telaio a X con ruote retrattile, progettata per sorreggere e trasportare un peso massimo di 700 libbre (318 kg). La batteria ricaricabile **Alvarium** alimenta il sistema idraulico di sollevamento e consente ai barellieri di sollevare e abbassare la barella utilizzando i comandi elettrici sulle barre di sollevamento del lato piedi.

La barella è caratterizzata da un’altezza di trasporto ridotta. È provvista di una funzione di altezza di carico regolabile che consente di impostare la barella a diverse altezze del pavimento dell’ambulanza durante le operazioni di carico e scarico. La barella è dotata di una maniglia di sblocco manuale di riserva che consente di eseguire tutte le funzioni della barella in caso di interruzione dell’alimentazione elettrica.

Le spie LED sul lato piedi illuminano le aree di trasporto e le marcature riflettenti migliorano la visibilità della barella. La barella è dotata di una sezione retrattile della testa per una mobilità a 360 gradi in qualsiasi posizione di altezza, sponde laterali, schienale regolabile, cinghie di contenimento del paziente, nonché di sterzo meccanico standard e fermaruote. La barella può essere equipaggiata con vari accessori opzionali che offrono supporto durante il trasporto del paziente. Il lettino della barella può essere articolato in molteplici posizioni. L’interfaccia di assistenza della barella consente ai tecnici dell’assistenza di acquisire i dati relativi alla barella e di aggiornare il software.

Power-PRO 2 è compatibile con i sistemi di allacciamento **Power-LOAD** e **Performance-LOAD** di Stryker e può essere ricaricata a induzione da questi dispositivi. **Power-PRO** 2 è anche compatibile con sistemi di allacciamento per incidente maggiore, per montaggio a parete e per montaggio su pavimento.

Il sistema di gestione della batteria **Alvarium** è composto da un’unità di alimentazione a batteria al litio-ferro-fosfato e da un caricabatteria universale. La batteria ricaricabile è la sorgente di alimentazione della barella **Power-PRO** 2.

Indicazioni per l’uso

Power-PRO 2 è destinata al trasporto di un paziente da un luogo di emergenza o non emergenza, principalmente all’interno di un veicolo di trasporto di emergenza, a una struttura sanitaria. **Power-PRO** 2 è destinata a occupanti adulti, adolescenti e bambini che possono essere fissati efficacemente al prodotto mediante le cinghie di contenimento. Gli operatori previsti includono professionisti qualificati (gli addetti al servizio di pronto soccorso e il personale medico dei centri di cura), nonché i medici di primo intervento.

La barella **Power-PRO** 2 non è destinata all'uso per lunghe degenze o come letto di ospedale, oppure all'interno di dispositivi che modificano la pressione dell'aria, come le camere iperbariche.

Benefici clinici

Barella: trasporto del paziente

Dispositivo di ancoraggio: supporto della barella per il trasporto

Barella e sistema di ancoraggio: supporto e trasporto dei pazienti

Controindicazioni

Nessuna nota.

Vita utile prevista

La barella **Power-PRO** 2, in condizioni d'uso normali e sottoposta a idonea manutenzione periodica, ha una vita utile prevista di sette anni.

Il caricabatteria **Alvarium**, in condizioni d'uso normali, ha una vita utile prevista di sette anni.

La batteria **Alvarium**, in condizioni d'uso normali, ha una vita utile prevista di due anni.

Smaltimento/riciclaggio

Seguire sempre le raccomandazioni e/o i regolamenti locali in vigore che disciplinano la protezione ambientale e i rischi associati al riciclaggio o allo smaltimento dell’apparecchiatura al termine della sua vita utile.

Specifiche tecniche - Power-PRO 2

	**Nota** - Per carico operativo di sicurezza si intende il peso complessivo del paziente, del materasso e degli accessori.	700 libbre	318 kg
Articolazione schienale		Da 0° a 75°	
Lunghezza	Estesa	84 pollici	213,4 cm
	Media	81 pollici	205,7 cm
	Retratta	60 pollici	152,4 cm
Larghezza totale		22,6 pollici	57,4 cm
Altezza[1]		Regolabile da 14,4 pollici a 41 pollici	Regolabile da 36,6 cm a 104 cm
Peso[2]		130 libbre	59 kg
Diametro/larghezza ruota piroettante		6 pollici/2 pollici	15 cm/5 cm
Numero minimo di barellieri richiesti per caricare/scaricare una barella occupata		2	
Numero minimo di barellieri richiesti per caricare/scaricare una barella non occupata		1	
Sistemi di ancoraggio raccomandati		Modello 6390 **Power-LOAD**, Modello 6392 **Performance-LOAD**, Modello 6370 o 6377 montaggio a pavimento, Modello 6371 montaggio a parete	
Altezza di carico consigliata		Fino a 36 pollici	Fino a 91 cm
Altezza di trasporto consigliata (escluso il materasso)		25 pollici	63,5 cm
Olio idraulico		**Pentosin**™ CFH 11S	
Sistema di alimentazione			
Batteria (650700080301)		25,6 V c.c. LiFePO4	
Caricabatteria (650700450301)		100 - 240 V c.a., 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 V c.c., 5 A	
Ciclo di servizio della barella		16,7%	
Standard		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Per standard che richiedono opzioni specifiche, vedere *Standard con opzioni obbligatorie* (pagina 9).	

[1] L'altezza è misurata dalla parte inferiore del materasso fino alla sezione seduta a livello del suolo.

[2] La barella viene pesata con una sola batteria e senza materasso e mezzi di contenimento.

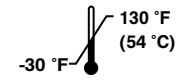
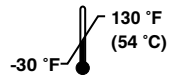
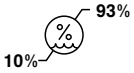
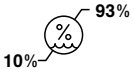
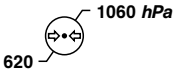
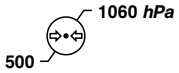
Stryker si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

Lo schema a colori in giallo e nero è un marchio commerciale proprietario di Stryker Corporation.

Le etichette possono non essere leggibili da distanze superiori a 12 pollici (30 cm).

Power-PRO 2 è progettata per essere conforme a:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Condizioni ambientali	Azionamento	Conservazione e trasporto
Temperatura		
Umidità relativa		
Pressione atmosferica		

Regolamento REACH in vigore nell'Unione Europea – Power-PRO 2

Ai sensi del regolamento REACH in vigore nell'Unione Europea e di altre norme sulla tutela dell'ambiente, di seguito sono riportati i componenti che contengono sostanze dichiarabili.

Descrizione	Numero	Nome delle sostanze chimiche estremamente problematiche (SVHC)
Gruppo circuito stampato del controller del carrello	650700080900	Piombo, composti del piombo, anidride borica, metalli preziosi
Dado della ruota piroettante	6090-001-009	Piombo
Scheda di comunicazione della barella	650700080203	Ottametilciclotetrasilossano (D4)
Gruppo attuatore	650700020027	Piombo
Circuito stampato della scheda d'interfaccia del lato piedi (FEIB)	650700080810	Piombo, monossido di piombo (ossido di piombo), triossido di diboro
Circuito stampato della scheda d'interfaccia del lato piedi (FEIB)	650700080910	Piombo, monossido di piombo (ossido di piombo), anidride borica, componenti del piombo, metalli preziosi, ossido di antimonio (triossido di antimonio), triossido di antimonio in materiali plastici
Forcella per molla a gas	650700080178	Piombo
Testa della forcella per molla a gas	650700080179	Piombo
Gruppo cavi motore di sollevamento	650700080868	Piombo
Gruppo cavi modulo illuminazione	650700080890	Piombo
Materasso, con sostegno alzaginocchia	6500-002-150	(2H-benzotriazolo2-il)-4, 6-di-terz-pentilfenolo
Materasso, con sostegno alzaginocchia, grigio	6506-002-150	(2H-benzotriazolo2-il)-4, 6-di-terz-pentilfenolo
Materasso, con sostegno alzaginocchia, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazolo2-il)-4, 6-di-terz-pentilfenolo
Materasso, con sostegno alzaginocchia, XPS, grigio	6506-003-130	(2H-benzotriazolo2-il)-4, 6-di-terz-pentilfenolo
NFMIC – Gruppo circuito stampato schermato	650700080830	Piombo, monossido di piombo (ossido di piombo), triossido di diboro
Modulo Wi-Fi	650700080202	Piombo, monossido di piombo, triossido di diboro, cadmio, 1,3,5-tris(metilossirano)-1,3,5-triazina-2,4,6(1H,3H,5H)-trione, 2-benzil-2-dimetilammino-4-morfolinobutiropenone, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-one
Gruppo HBC	650700080800	Piombo, monossido di piombo (ossido di piombo), triossido di diboro, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-one

Normativa RoHS per la Cina - Power-PRO 2

Descrizione	Numero	Sostanze pericolose					
		Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr (VI))	Bifenili polibromurati (PBB)	Polibromodife-nileteri (PBDE)
Gruppo attuatore	650700020027	O	X	X	X	X	X
Circuito stampato della scheda d'interfaccia del lato piedi	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Modulo Wi-Fi barella	650700080202	O	X	X	X	X	X
Gruppo circuito stampato del controller del carrello	650700080800	O	X	X	X	X	X
Gruppo del sensore MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Dado della ruota piroettante	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Gruppo cavi modulo illuminazione	650700080890	O	X	X	X	X	X
Gruppo del cavo inferiore dell'interfaccia utente	650700080891	O	X	X	X	X	X
Gruppo del cavo superiore dell'interfaccia utente	650700080892	O	X	X	X	X	X

Questa tabella è stata preparata secondo le disposizioni SJ/T 11364.

O: indica che la sostanza pericolosa specificata contenuta in tutti i materiali omogenei utilizzati per il componente è presente in quantità inferiori al requisito limite di GB/T 26572.

X: indica che la sostanza pericolosa specificata contenuta in almeno uno dei materiali omogenei utilizzati per il componente è presente in quantità superiori al requisito limite di GB/T 26572.

In questa casella l'azienda può inserire la spiegazione tecnica della marcatura "X" in base alle circostanze effettive.

Standard con opzioni obbligatorie

Per garantire la conformità agli standard, è necessario utilizzare sulla barella le seguenti opzioni obbligatorie.

Standard per crash-test	Opzione selezionata	
	Pacchetto di contenimento	Dispositivo di ancoraggio
SAE J3027	Pacchetto di contenimento a X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** e **Power-LOAD**
BS EN 1789	Pacchetto di contenimento a X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** e **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Pacchetto di contenimento a X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Opzione specifiche radio wireless

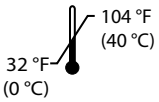
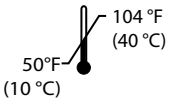
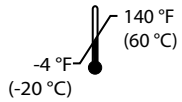
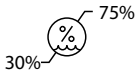
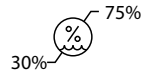
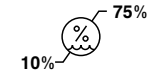
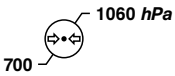
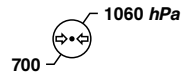
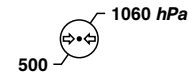
Fabbricante/modello	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bande RF	2,4 GHz, 5 GHz
Cifratura	AES e TKIP (TKIP non supportato con WPA2)
Autenticazione	WPA Personal/Enterprise e WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificati client	Impossibile accettare o caricare certificati
Velocità di trasmissione dati supportate	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatibile)
Compatibilità funzione hash	Riconoscimento SHA-1 e SHA-2 certificato lato server per PEAP-MSCHAP - v2
Piano canalizzazione	2.4 GHz: tutti i canali supportati 5 GHz: tutti i canali supportati (Raccomandazione contro l'uso dei canali DFS e ISM)
Altro	Utilizza SSID dell'ospedale Supporto per 802.11r Supporto per Cisco CCX (roaming veloce)

Componente	**Specifiche - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Unità**
	Banda	**Modalità**	**Min**	**Max**	
Frequenze di funzionamento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Passi di frequenza	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Tipi di modulazione	Non pertinente	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Non pertinente
	Non pertinente	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Non pertinente
	Non pertinente	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Non pertinente
ERP massima	Non pertinente	Non pertinente	-8,648/21,352		dBW/dBm

Specifiche - Alvarium

AVVERTENZA - Questo prodotto comporta la possibilità di esposizione a determinate sostanze chimiche, tra cui il nichel, che lo Stato della California classifica come cancerogeno, e il bisfenolo A (BPA), che secondo lo Stato della California è causa di malformazioni congenite o di altri danni agli apparati riproduttivi. Per maggiori informazioni si invita a visitare il sito www.P65Warnings.ca.gov.

	Caricabatteria (650700450301)		**Batteria (650700080301)**	
Ingresso elettrico	12-34 V c.c., 5 A		Non pertinente	
Uscita elettrica	Non pertinente		25,6 V c.c. LiFePO4	
Altezza	6,09 pollici	154,69 mm	3,62 pollici	91,95 mm
Larghezza	4,46 pollici	113,28 mm	3,18 pollici	80,77 mm
Lunghezza	7,79 pollici	197,87 mm	6,05 pollici	153,67 mm
Peso	1,55 libbre	0,70 kg	2,15 libbre	0,98 kg
Protezione alloggiamento	Non pertinente		IP36	
Standard	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Condizioni ambientali	**Funzionamento**	**In carica**	**Conservazione e trasporto**
Temperatura			
Umidità relativa			
Pressione atmosferica			

Le specifiche tecniche sono approssimative e potrebbero variare da unità a unità o in seguito a fluttuazioni di energia elettrica.

Stryker dichiara che l'apparecchio radio del tipo dispositivo a corto raggio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Regolamento REACH in vigore nell'Unione europea - Alvarium

Ai sensi del regolamento REACH in vigore nell'Unione europea e di altre norme sulla tutela dell'ambiente, di seguito sono riportati i componenti che contengono sostanze dichiarabili.

Descrizione	**Numero**	**Nome delle sostanze chimiche estremamente problematiche (SVHC)**
Montaggio del caricabatteria	650700450301	Piombo, composti di piombo, triossido di diboro, bisfenolo A (BPA), ossido di antimonio (triossido di antimonio), triossido di molibdeno, metalli preziosi, triossido di antimonio in materiali plastici
Circuito stampato del caricabatteria	650700080820	Piombo, monossido di piombo, composti di piombo, metalli preziosi, anidride borica
Circuito stampato del caricabatteria	650700080920	Piombo, monossido di piombo, composti di piombo, metalli preziosi, anidride borica
Cavo 12 V CC, automobilistico	6500-201-247	Piombo, acidi grassi, C16-18, sali di piombo, pentossido di diarsenico

China RoHS - Alvarium

Descrizione	Numero	Sostanze pericolose					
		Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr (VI))	Bifenili polibromurati (PBB)	Polibromodife-nileteri (PBDE)
Circuito stampato del caricabatteria	650700080820	O	X	X	X	X	X

Questa tabella è stata preparata secondo le disposizioni SJ/T 11364.

O: Indica che la sostanza pericolosa specificata contenuta in tutti i materiali omogenei utilizzati per il componente è presente in quantità inferiori al requisito limite di GB/T 26572.

X: Indica che la sostanza pericolosa specificata contenuta in almeno uno dei materiali omogenei utilizzati per il componente è presente in quantità superiori al requisito limite di GB/T 26572.

In questa casella l'azienda può inserire la spiegazione tecnica della marcatura "X" in base alle circostanze effettive.

Requisiti dell'energia elettrica

Ai fini di un funzionamento affidabile ed efficiente, fare riferimento ai seguenti requisiti di energia elettrica per configurare la sorgente di energia elettrica per il caricabatteria.

Tipo di alimentazione	Intervallo di tensione di esercizio	Frequenza	Corrente massima assorbita	Corrente assorbita in modalità di standby	Scollegamento a bassa tensione
CA	100 - 240 V c.a., 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V c.a.
CC	12-34 V c.c., 5 A	Non pertinente	< 6,67 A	< 150 mA	10 V c.c.

Specifiche europee della batteria

Ai sensi del regolamento dell'Unione Europea relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, di seguito sono riportate le informazioni richieste sulle batterie.

Descrizione	Numero	Quantità	Tensione	Capacità
Batteria LiFePO4 (litio-ferro-fosfato)	650700080401	1	25,6 VCC	2,8 Ah

Sicurezza, manipolazione e conservazione delle batterie

Sicurezza	
Ventilazione	• In condizioni d'uso normali, non sono necessarie misure speciali. • In caso di danni alla batteria, ventilare l'area per liberare gas o fumi.
Protezione del respiratore	• In condizioni d'uso normali, non sono necessarie misure speciali. • Se la batteria si incendia, lasciare immediatamente l'area. • Indossare apparecchiature respiratorie a viso intero durante ogni fase di contrasto all'incendio. • Usare apparecchiature respiratorie approvate da NIOSH o MSHA se è noto che le concentrazioni di fumo di acido solforico superano il limite di esposizione consentito (PEL).
Protezione degli occhi	• In condizioni d'uso normali, non sono necessarie misure speciali. • Quando si maneggia una batteria che perde o è rotta, indossare uno schermo facciale oppure occhiali di sicurezza con schermi laterali.

Sicurezza	
Protezione del corpo	• In condizioni d'uso normali, non sono necessarie misure speciali. • Indossare un grembiule in gomma e guanti in gomma resistenti alle sostanze chimiche quando si maneggia una batteria che perde o è rotta. • Se la batteria è danneggiata, indossare guanti resistenti agli acidi in gomma o plastica (con introduttore a gomito) e grembiuli, indumenti e scarponcini resistenti agli acidi.
Altro	• Adottare le buone pratiche di igiene chimica. Lavarsi accuratamente le mani dopo aver pulito una fuoriuscita causata da una batteria che perde. • In condizioni di emergenza da esposizione grave, indossare indumenti e scarponcini resistenti agli acidi.

Manipolazione

- Se caricata in modo non corretto, la batteria può incendiarsi. Quando si carica la batteria, usare un caricabatterie compatibile e seguire le istruzioni durante la ricarica della batteria.
- Non smontare o modificare la batteria.
- Non immergere la batteria in acqua.
- Se la batteria viene schiacciata e rilascia il suo contenuto, evitare l'inalazione di eventuali vapori emessi.
- Non cortocircuitare la batteria: ciò può causare surriscaldamento, ridurre la durata della batteria, incendiare i materiali circostanti e causare ustioni cutanee in caso di contatto.
- Non invertire la polarità della batteria, in quanto ciò può danneggiarla o causare incendi.
- Se l'elettrolita entra in contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare con acqua per 15 minuti. Consultare immediatamente un medico.
- Non aprire l'involucro della batteria né svuotarne il contenuto, tranne che per le operazioni di riciclaggio.
- Prestare attenzione quando si maneggiano stringhe di batterie collegate. Le stringhe delle batterie collegate possono aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto con i componenti interni se l'involucro della batteria è rotto.
- Tenere applicati i tappi di sfiato e coprire i terminali della batteria per evitare cortocircuiti.
- Tenere le batterie lontane da materiali combustibili, sostanze chimiche organiche, riducenti, metalli, forti ossidanti e acqua.
- Usare bande o fasce allungabili per fissare le batterie per la spedizione.

Conservazione

- Conservare le batterie lontano da materiali incompatibili.
- L'area di stoccaggio della batteria deve essere non combustibile, ben ventilata e protetta dagli schizzi.
- L'area di stoccaggio della batteria deve avere spazio sufficiente tra le pareti e le pile di batterie, superfici impervie, un adeguato contenimento in caso di fuoriuscite e un'adeguata fonte di erogazione dell'acqua.
- Tenere le batterie lontano da incendi, scintille, calore e oggetti metallici che potrebbero collegare i terminali delle batterie e creare un pericoloso corto circuito.
- Non posizionare le batterie vicino ad apparecchiature di riscaldamento né esporre le batterie alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo.
- Non conservare le batterie a temperature superiori a 95 °F (35 °C) o inferiori a -4 °F (-20 °C). Conservare le batterie in un luogo fresco (~ 68 °F ± 41 °F (20 °C ± 5 °C)), asciutto e ventilato, soggetto a variazioni minime di temperatura. Temperature elevate possono ridurre la durata della batteria. L'esposizione della batteria a temperature superiori a 140 °F (60 °C) fa sì che la batteria emetta liquidi e gas infiammabili.
- Conservare le batterie nella confezione originale fino al momento dell'uso.
- Non conservare le batterie all'aperto.

Illustrazione del prodotto - Power-PRO 2

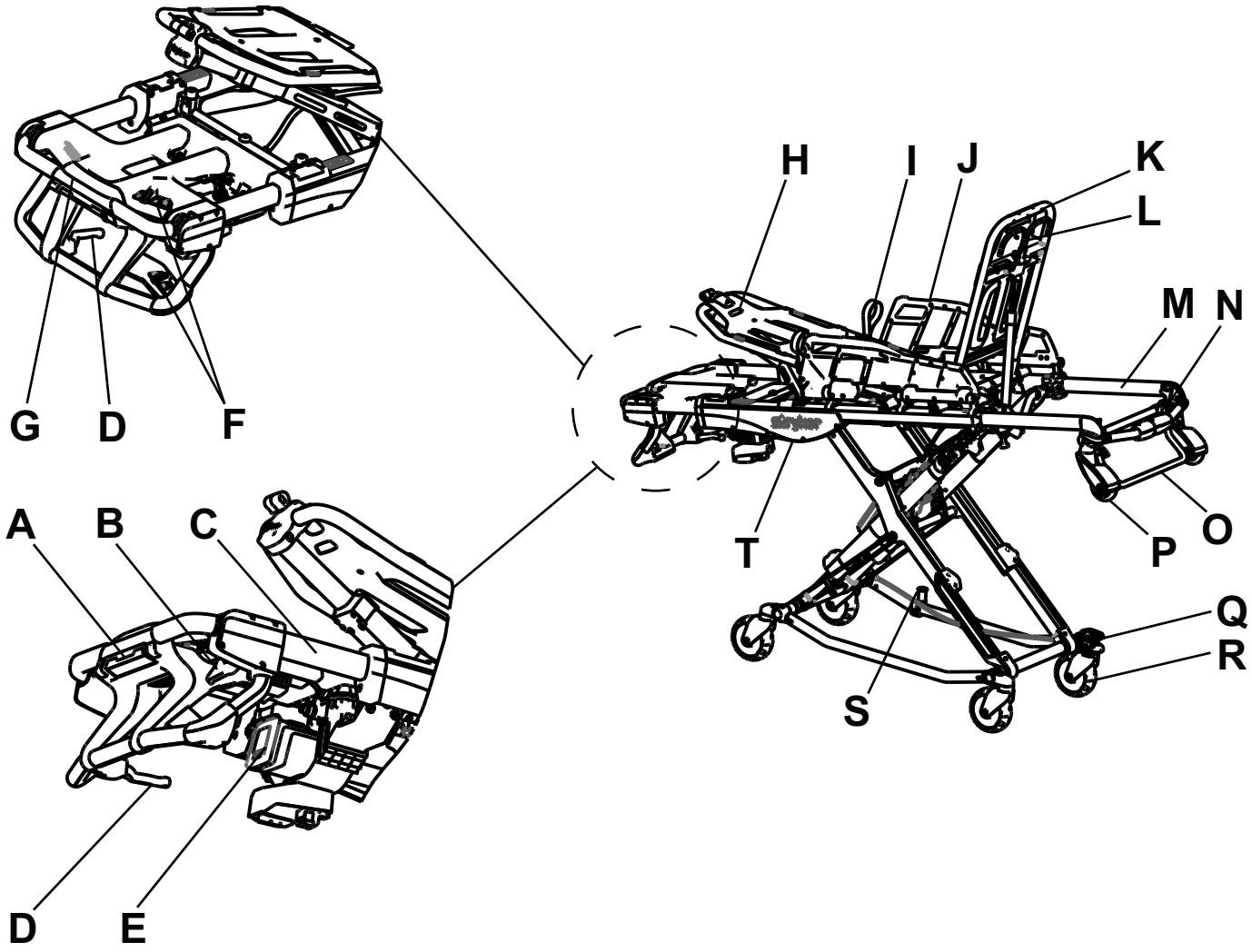


Figura 1 – Power-PRO 2

A	Illuminazione lato piedi
B	Leva di rilascio della sezione piedi
C	Sezione dei piedi retraibile
D	Maniglia di sblocco manuale di riserva
E	Batteria
F	Interruttore presente sulla barella
G	Maniglia di trasporto
H	Poggiapiedi
I	Cinghia di sollevamento rossa
J	Sponda laterale XPS

K	Schienale
L	Maniglia di regolazione dello schienale
M	Sezione della testa retraibile
N	Maniglia di sblocco della sezione della testa
O	Barra di sicurezza
P	Ruota di carico
Q	Fermaruote/**Steer-Lock**
R	Ruota di trasporto
S	Sistema di contenimento della barella
T	Alloggiamento sensore altezza

Illustrazione del prodotto - Alvarium

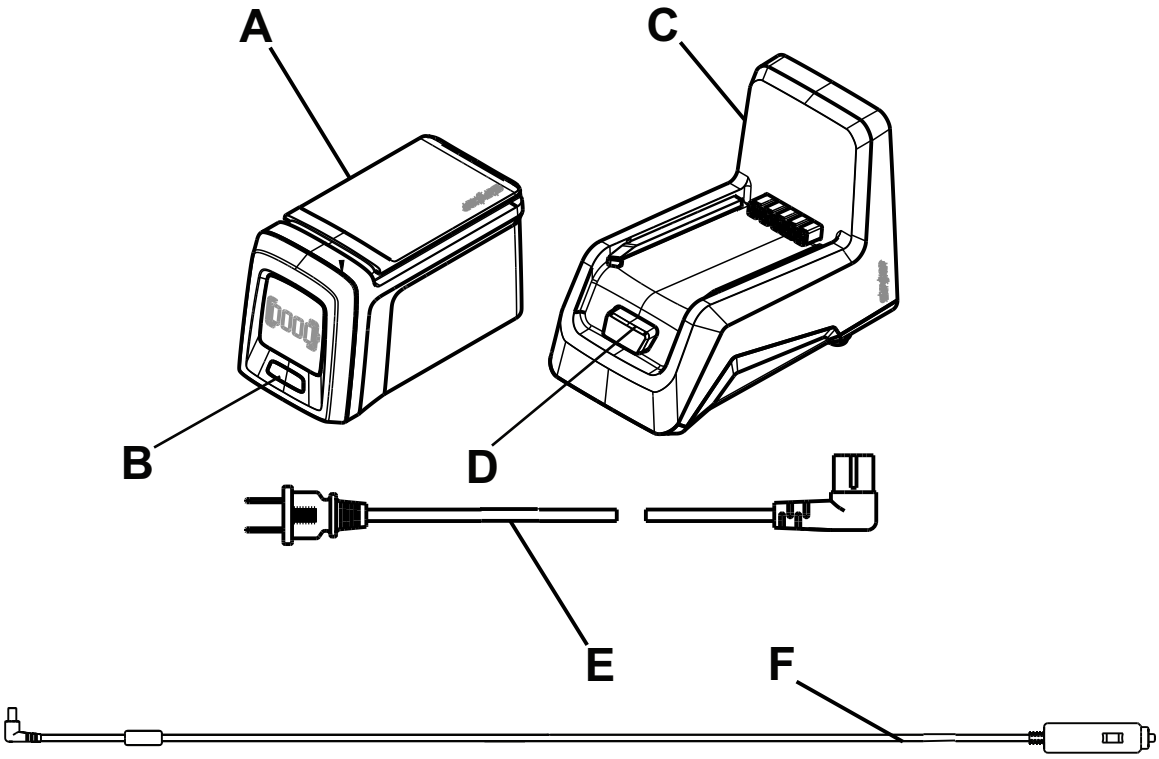


Figura 2 – Alvarium

A	Batteria
B	Pulsante indicatore della batteria
C	Caricabatteria
D	Pulsante di rilascio della batteria
E	Cavo di alimentazione in c.a.
F	Cavo di alimentazione in c.c.

Contatti

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker chiamando il numero telefonico: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Nota - L'utente e/o il paziente devono segnalare qualsiasi incidente grave correlato al prodotto sia al produttore sia all'autorità competente dello Stato membro europeo in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Per la consultazione online del manuale d'uso o di manutenzione del prodotto, visitare https://techweb.stryker.com/.

Prima di chiamare il servizio di assistenza clienti o il servizio di assistenza tecnica Stryker, accertarsi di avere a disposizione il numero di serie (A) del prodotto Stryker. Tale numero di serie va incluso in tutte le comunicazioni per iscritto.

Posizione del numero di serie - Power-PRO 2

Vedere di seguito per la posizione del numero di serie della barella (A) (Figura 3).

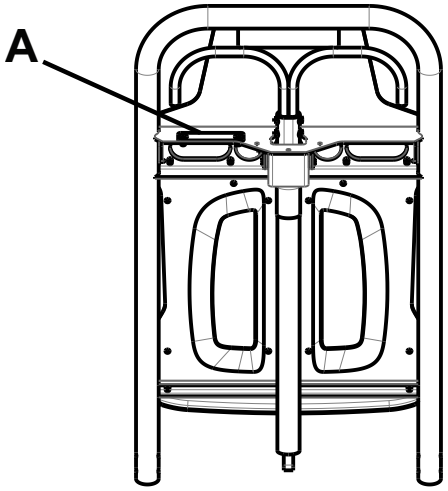


Figura 3 – Posizione del numero di serie di Power-PRO 2

Posizione del numero di serie - Alvarium

Vedere sotto per le posizioni del numero di serie della batteria (B) e del caricabatteria (C) (Figura 4 e Figura 5).

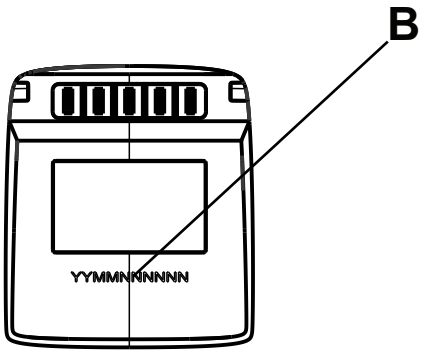


Figura 4 – Posizione del numero di serie della batteria Alvarium

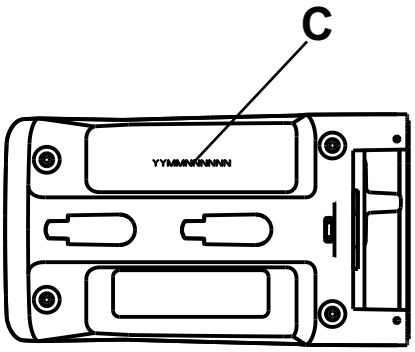


Figura 5 – Posizione del numero di serie del caricabatterie Alvarium

Data di fabbricazione

La data di fabbricazione è indicata dalle prime quattro cifre del numero di serie.

AAMM (AA = anno e MM = mese)

Installazione

Durante l’installazione, aprire i cartoni e verificare l’integrità di tutti i componenti. Verificare il corretto funzionamento prima di mettere il prodotto in servizio.

AVVERTENZA - Installare sempre il sistema di interdizione barella nel dispositivo di ancoraggio (se non si sta utilizzando un dispositivo di ancoraggio per barella classificato come protettivo) su qualsiasi veicolo di emergenza che verrà utilizzato con questa barella.

Prima dell’uso, rimuovere dal prodotto tutti i materiali di spedizione e di confezionamento.

La cabina paziente del veicolo in cui sarà usato il prodotto deve essere dotata di:

- Bordo posteriore smussato per il carico
- Sufficiente superficie piana per ospitare il prodotto piegato
- Sistema di ancoraggio per barella di Stryker
- Uno spazio per poter installare il gancio di sicurezza
- Un modulo di interdizione barella nel dispositivo di ancoraggio, se si sta utilizzando un dispositivo di ancoraggio per barella con design biforcato

Nota - La presenza di oggetti liberi o residui sul pianale della cabina paziente del veicolo può interferire con il funzionamento del gancio di sicurezza e del dispositivo di ancoraggio del prodotto. Tenere pulito il pianale della cabina paziente.

Disimballare la batteria e il caricabatteria. Caricare completamente la batteria prima dell’uso.

Controllare i cavi di alimentazione, gli altri cavi e le staffe di montaggio opzionali per escludere l’eventuale presenza di danni.

Quando necessario, adattare il veicolo per consentire l’introduzione della barella. Non modificare la barella.

Installazione

Installazione del dispositivo di ancoraggio per barella

I sistemi di ancoraggio per barella di Stryker sono compatibili esclusivamente con le barelle conformi alle specifiche tecniche di installazione.

AVVERTENZA

- Fare installare sempre il dispositivo di ancoraggio per barella esclusivamente da personale qualificato. L'installazione impropria potrebbe provocare lesioni al paziente o all'operatore.
- Assicurarsi sempre che tutte le barelle soddisfino le specifiche tecniche di installazione per i sistemi di ancoraggio per barella di Stryker.
- Regolare sempre il gruppo bloccaguida in modo congruo alla posizione del perno bloccabarella, a seconda del fabbricante e del numero di modello della barella.

Queste istruzioni riguardano le barelle con sistemi di ancoraggio per barella. Per le istruzioni sull'installazione dei dispositivi di ancoraggio per barella classificati come protettivi, consultare il manuale d'uso appropriato.

Installazione del sistema di interdizione barella nel dispositivo di ancoraggio

Queste istruzioni riguardano le barelle con sistemi di ancoraggio biforcati. Per le istruzioni sull'installazione dei dispositivi di ancoraggio per barella classificati come protettivi, consultare il manuale d'uso appropriato.

AVVERTENZA

- Prima di mettere in servizio la barella, posizionare sempre correttamente il sistema di interdizione.
- Non tentare di manovrare la barella quando è caricata in un dispositivo di ancoraggio per barella.
- Utilizzare sempre il sistema di interdizione soltanto per disattivare la funzionalità elettronica.
- Installare sempre il sistema di interdizione barella nel dispositivo di ancoraggio (se non si sta utilizzando un dispositivo di ancoraggio per barella classificato come protettivo) su qualsiasi veicolo di emergenza che verrà utilizzato con questa barella.

La barella e il sistema di ancoraggio per barella con design biforcato sono dotati di una funzione integrata di interdizione barella nel dispositivo di ancoraggio che disattiva il motore della barella quando quest'ultima è fissata nel dispositivo di ancoraggio. Stringere i bulloni per fissare il dispositivo di ancoraggio prima di installare la staffa di interdizione. Installare la staffa di interdizione sul gruppo bloccaguida prima di mettere in servizio la barella.

1. Sollevare la base e spingere la barella nella cabina paziente del veicolo. Seguire le istruzioni di carico appropriate.
2. Fissare la sezione della testa estesa della barella nel dispositivo di ancoraggio per barella biforcato.
3. Fissare il perno della barella nel bloccaguida del dispositivo di ancoraggio.
4. Regolare la staffa di interdizione lungo il bloccaguida fino a quando il rombo (A) sull'etichetta della sponda esterna non risulti centrato fra le teste dei rivetti ciechi (B) sul sistema di disattivazione automatica dell'ambulanza (Figura 6).
5. Utilizzando un giravite torx T27, stringere i bulloni per applicare la staffa di interdizione al gruppo bloccaguida.
6. Premere il pulsante di retrazione (-) per assicurarsi che il motore non si accenda mentre la barella è bloccata nel dispositivo di ancoraggio. L'indicatore LED della batteria della barella sarà ancora acceso. Se il motore si accende, regolare nuovamente la staffa di interdizione.

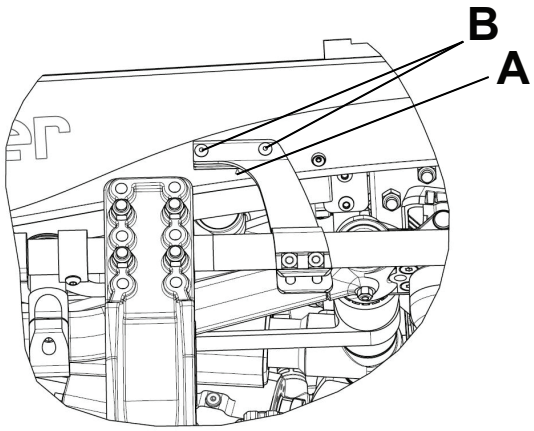


Figura 6 – Regolare la staffa di interdizione

Scelta del gancio di sicurezza del veicolo

Il gancio di sicurezza del veicolo è un dispositivo che viene spedito insieme alla barella. La barra di sicurezza della barella e il gancio di sicurezza del veicolo impediscono alla barella di uscire accidentalmente dal veicolo e offrono ai barellieri una maggiore garanzia e sicurezza durante le manovre di carico e scarico.

AVVERTENZA - Quando si sostituisce il gancio di sicurezza del veicolo con un nuovo tipo, regolare sempre la posizione di montaggio in modo da mantenere la corretta posizione della scanalatura interna del gancio di sicurezza.

Nota - Queste istruzioni riguardano le barelle con sistemi di ancoraggio per barella. Per le istruzioni sull'installazione dei dispositivi di ancoraggio per barella classificati come protettivi, consultare il manuale d'uso appropriato. I dispositivi di ancoraggio per barella classificati come protettivi vengono spediti e installati insieme a un gancio di sicurezza del veicolo, per cui non è necessario utilizzare ulteriori ganci.

Il gancio di sicurezza del veicolo è stato progettato per la compatibilità e il corretto funzionamento durante le manovre di carico e scarico della barella da un veicolo conforme al regolamento federale KKK-A-1822. Stryker offre tre tipi diversi di ganci di sicurezza che è possibile ordinare insieme alla barella. Questi tipi di ganci soddisfano le esigenze delle varie configurazioni dei veicoli di emergenza, in particolare la lunghezza e la posizione del supporto per la struttura del pianale che si trova sul retro del veicolo.

Per scegliere il gancio di sicurezza appropriato alla configurazione del proprio veicolo:

- Considerare la posizione del supporto per la struttura del pianale e scegliere un punto in cui vi sia spazio sufficiente per montare il gancio di sicurezza.
- Montare il gancio di sicurezza sul retro del veicolo. Lasciare uno spazio libero per il paraurti per consentire ai barellieri di caricare e scaricare la barella dal veicolo.
- Notare le differenze nel design del veicolo. Ciascun gancio di sicurezza offre una diversa posizione di montaggio in modo da mantenere la distanza appropriata tra la scanalatura interna del gancio e il bordo della soglia dello sportello.

A causa delle differenze nelle dimensioni e nelle posizioni del supporto per la struttura del pianale del veicolo, ciascun gancio di sicurezza consente il montaggio in una posizione diversa. Scegliere la corretta posizione per l'installazione del gancio di sicurezza in base al proprio veicolo.

- *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, fronte-retro* (pagina 21)
- *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato* (pagina 22)

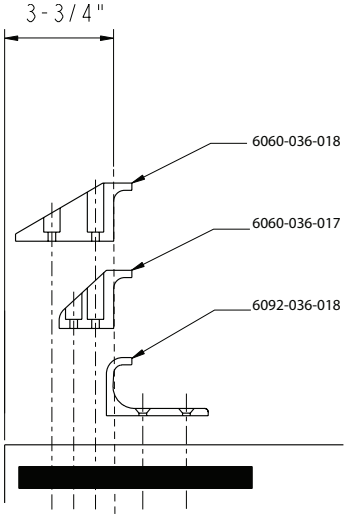


Figura 7 – Tipi di ganci di sicurezza del veicolo

Configurazione del veicolo

AVVERTENZA

- Per evitare lesioni al paziente o all'operatore, far installare sempre il gancio di sicurezza da una persona con esperienza nel campo della costruzione di veicoli adibiti ad ambulanza.
- Consultare sempre il fabbricante del veicolo prima di installare il gancio di sicurezza del veicolo. Accertarsi che l'installazione del gancio di sicurezza del veicolo non danneggi o non interferisca con le linee dei freni, dell'ossigeno e del carburante, con il serbatoio del carburante o con il cablaggio elettrico del veicolo.

ATTENZIONE - Impostare l'altezza di carico della barella sempre prima di mettere il prodotto in servizio.

La barella è compatibile con tutte le altezze di pavimento del veicolo conformi alle Specifiche tecniche federali per la Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Si vedano le specifiche tecniche per l'altezza di carico massima.

Secondo le Specifiche tecniche della Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- Il retro dell'ambulanza sarà dotato di un robusto paraurti posteriore, a tutta larghezza, con gradino fissato al telaio del veicolo.
- La profondità minima della pedata del gradino deve essere di 5 pollici (13 cm) e quella massima di 10 pollici (25 cm).
- Se il gradino sporge più di 7 pollici (18 cm) dal retro del veicolo, sarà fornito un gradino pieghevole.

Secondo la normativa federale per la Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, il paraurti del veicolo deve essere installato ad altezza equidistante di ±2 pollici (±5 cm) dal pavimento del veicolo al livello del suolo, che è definita come l'altezza del pianale del veicolo. L'installazione del gancio di sicurezza del veicolo in qualsiasi veicolo conforme a tale specifica tecnica federale offre uno spazio adeguato all'abbassamento della base della barella alla sua massima posizione estesa.

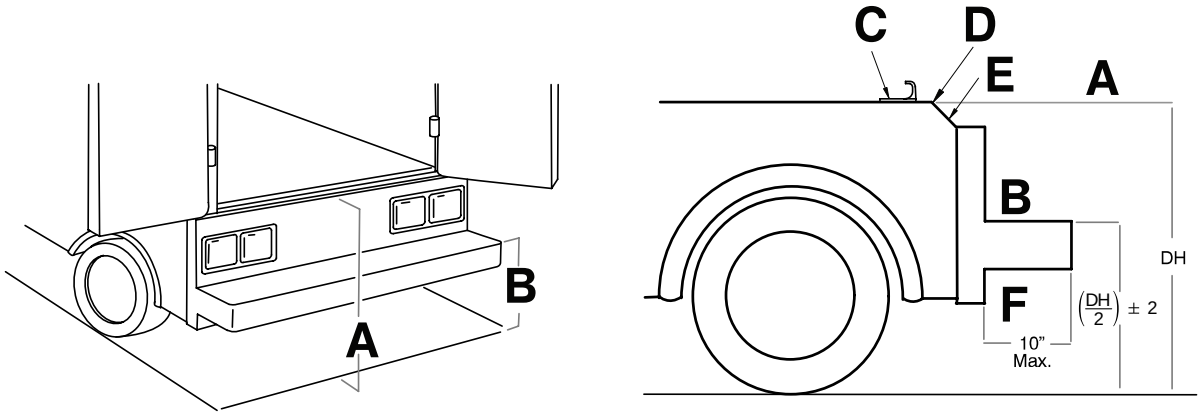


Figura 8 – Altezza pianale e paraurti

A	Altezza pavimento (DH)
B	Altezza paraurti
C	Gancio di sicurezza del veicolo
D	Bordo soglia
E	Soglia
F	Profondità paraurti

Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, fronte-retro

Prima dell’installazione del gancio di sicurezza del veicolo, controllare il posizionamento fronte-retro e lato-lato mentre si carica e si scarica la barella.
Per controllare il posizionamento fronte-retro:

1. Scegliere il gancio di sicurezza appropriato per il veicolo. Consultare la sezione *Scelta del gancio di sicurezza del veicolo* (pagina 19).
2. Posizionarlo a una distanza di almeno 3-3/4 pollici (9,5 cm) dal margine guida della soglia dello sportello (A) (Figura 9). La distanza minima consigliata dalla scanalatura interna del gancio di sicurezza è 3-3/4 pollici (9,5 cm).
3. Assicurarsi di fissare il gancio di sicurezza al montante sul retro del veicolo.
4. Assicurarsi di disporre di uno spazio libero adeguato per il paraurti in modo tale che la barella possa essere caricata e scaricata dal veicolo.
5. Confermare il posizionamento lato-lato del gancio di sicurezza. Consultare la sezione *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato* (pagina 22).

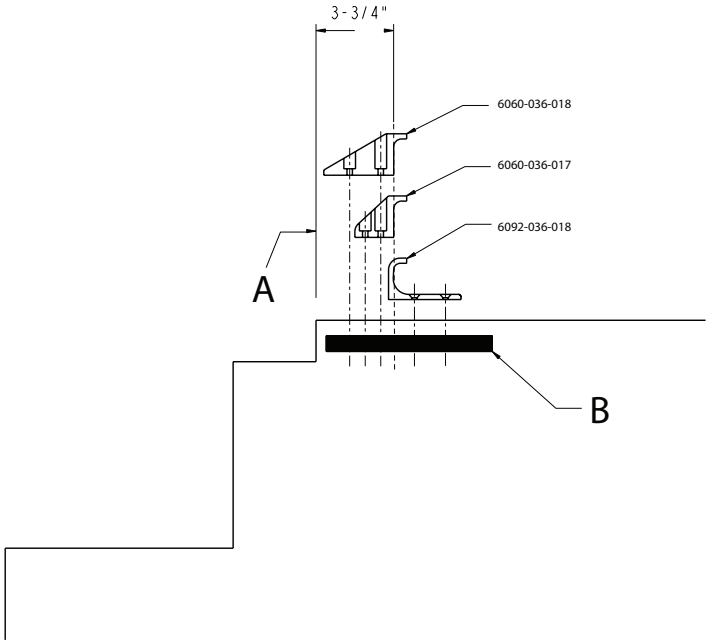


Figura 9 – Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo

A	Soglia
B	Supporto per la struttura del pavimento

Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato

Prima dell'installazione del gancio di sicurezza del veicolo, controllare il posizionamento fronte-retro e lato-lato mentre si carica e si scarica la barella.

AVVERTENZA

- Non modificare la barella o il gancio di sicurezza. Se la barra di sicurezza non si connette al gancio di sicurezza in una di queste posizioni (sinistra, centro o destra), modificare il veicolo.
- Ogni volta che si installa il gancio di sicurezza del veicolo, verificare sempre che la barra di sicurezza della barella sia collegata al gancio stesso.

Per controllare il posizionamento lato-lato:

1. Rimuovere la barella dal dispositivo di ancoraggio per barella e scaricarla dal veicolo.

   Nota - Prestare attenzione alla posizione delle ruote di carico e della barra di sicurezza quando si estrae la barella.
2. Contrassegnare il centro della barra di sicurezza della barella sul pavimento del veicolo.
3. Assicurarsi che la posizione contrassegnata al passaggio 2 coincida con il punto in cui la barra di sicurezza si connette al gancio di sicurezza del veicolo quando si scarica la barella in varie posizioni (ad esempio, tutto a sinistra e tutto a destra).

Installazione del gancio di sicurezza del veicolo

Prima di installare il gancio di sicurezza del veicolo, il meccanico qualificato deve programmarne il posizionamento sul retro della cabina paziente del veicolo.

AVVERTENZA

- Per evitare lesioni al paziente o all'operatore, far installare sempre il gancio di sicurezza da una persona con esperienza nel campo della costruzione di veicoli adibiti ad ambulanza.
- Consultare sempre il fabbricante del veicolo prima di installare il gancio di sicurezza del veicolo. Accertarsi che l'installazione del gancio di sicurezza del veicolo non danneggi o non interferisca con le linee dei freni, dell'ossigeno e del carburante, con il serbatoio del carburante o con il cablaggio elettrico del veicolo.
- Accertarsi sempre che la barra di sicurezza della barella sia fissata al gancio di sicurezza del veicolo prima di rimuovere la barella dalla cabina paziente del veicolo, onde evitare il rischio di infortuni.
- Utilizzare sempre viti sufficientemente lunghe, in modo che si inseriscano nel pianale della cabina paziente, nella rondella e nel dado (il dado deve avere almeno due filettature complete). La lunghezza delle viti con testa a esagono incassato dipende dallo spessore del pianale del veicolo.

Ferramenta necessaria (non fornita in dotazione):

- (2) viti con testa a esagono incassato di grado 5 da almeno 1/4"-20* per il gancio di sicurezza corto o per il gancio di sicurezza lungo

- (2) viti con testa a esagono incassato di grado 5 da almeno 1/4"-20* per il gancio di sicurezza a J
- (2) rondelle piane
- (2) rondelle di bloccaggio
- (2) dadi da 1/4"-20

1. Determinare il corretto posizionamento fronte-retro e lato-lato del gancio di sicurezza, in modo tale che la barra di sicurezza si connetta ogni volta nel gancio di sicurezza.
   - *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, fronte-retro* (pagina 21)
   - *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato* (pagina 22)
2. Preparare i fori per le viti.
3. Fissare il gancio di sicurezza al pianale della cabina paziente.
4. Assicurarsi che la barra di sicurezza della barella sia connessa al gancio di sicurezza del veicolo prima di estrarre la barella dalla cabina paziente del veicolo stesso.



Figura 10 – Barra di sicurezza fissata al gancio di sicurezza del veicolo

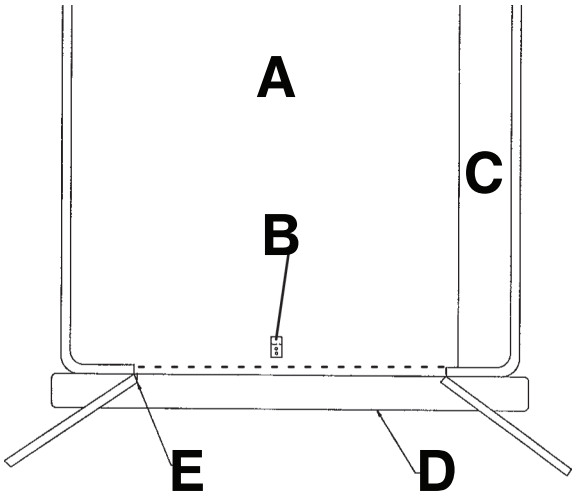


Figura 11 – Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo

A	Vista dall'alto del veicolo
B	Gancio di sicurezza del veicolo
C	Panca per la squadra di soccorso
D	Paraurti
E	Telaio dello sportello

Dopo l'installazione, assicurarsi che le gambe della barella si blocchino nella posizione di carico senza venire a contatto con il paraurti del veicolo.

Operazione

Linee guida per l’uso

AVVERTENZA

- Usare sempre la barella solo quando tutte le persone sono lontane dai meccanismi. Impigliarsi nei meccanismi motorizzati della barella può causare gravi lesioni.
- La partecipazione all’uso del prodotto deve essere vietata ad assistenti non qualificati.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell’altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Non manovrare dalla base della barella.
- Prestare sempre attenzione quando si regola la barella lateralmente per evitare il rischio di ribaltamento o lesioni. Trasportare la barella in posizione abbassata, con davanti il lato testa o il lato piedi, per ridurre al minimo il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Tenere sempre mani, dita e piedi lontano dalle parti in movimento. Usare cautela nell’avvicinare mani e piedi ai tubi della base durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.
- Installare sempre il sistema di interdizione barella nel dispositivo di ancoraggio (se non si sta utilizzando un dispositivo di ancoraggio per barella classificato come protettivo) su qualsiasi veicolo di emergenza che verrà utilizzato con questa barella.
- Eseguire sempre il monitoraggio del paziente quando la barella non è in funzione. Il sollevamento o l’abbassamento della barella tramite il sistema idraulico potrebbe interferire temporaneamente con le apparecchiature elettroniche per il monitoraggio del paziente.
- Non utilizzare il prodotto qualora sia stato coinvolto in un incidente, per evitare il rischio di lesioni dovute al danneggiamento del prodotto. Contattare Stryker per verificare se è necessario sostituire il prodotto.
- Non sbloccare o rimuovere la barella dal dispositivo di ancoraggio per barella durante il trasporto su veicolo.
- Centrare sempre il paziente, le apparecchiature o gli accessori sulla barella. Bloccare gli elementi regolabili e i punti di sollevamento previsti prima di trasportare un paziente sul prodotto.
- Non tentare di manovrare la barella quando è caricata in un dispositivo di ancoraggio per barella.
- In caso di incidente dell’ambulanza, ispezionare sempre il dispositivo alla ricerca di eventuali danni. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker.

ATTENZIONE - Prima di cominciare a manovrare il dispositivo, eliminare eventuali ostacoli che potrebbero interferire e provocare danni all’operatore o al paziente.

- Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Leggere tutte le etichette e le istruzioni riportate sul dispositivo prima dell’uso.
- Esercitarsi a cambiare le posizioni in altezza e a caricare la barella fino a capire il meccanismo di funzionamento del prodotto.

Controllo del livello di carica della batteria

Una batteria carica, in condizioni operative, fornisce alimentazione sufficiente per almeno 14 sollevamenti con un paziente di 250 libbre (113,4 kg) (i risultati effettivi possono variare).

Le barre indicatrici a LED del caricabatteria mostrano il livello di carica della batteria.



Figura 12 – Livello di carica della batteria

Stato	Indicatore LED della batteria
Scaricamento	Quattro barre LED = 76-100% carica Tre barre LED = 51-75% carica Due barre LED = 26-50% carica Una barra LED = 15-25% carica
Batteria quasi scarica	<15% carica Un LED lampeggia cinque volte, per due o tre ripetizioni
In carica	Il LED che indica la percentuale di carica attuale lampeggia
Errore	Premere il pulsante indicatore LED e i LED più esterni lampeggiano per cinque volte, per tre ripetizioni Vedere *Risoluzione dei problemi* nel Manuale di manutenzione

Nota
- Utilizzare esclusivamente batterie approvate da Stryker.
- Bloccare la barella nel dispositivo di ancoraggio per barella ad azionamento elettrico per caricare automaticamente la batteria. Per la carica non sono necessari cavi o connettori.

Trasferimento del paziente sulla barella

AVVERTENZA
- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente al dispositivo. Se il paziente non è fissato, potrebbe cadere dal dispositivo e riportare lesioni.
- Il paziente deve essere sorvegliato in ogni momento. Tenere saldo il dispositivo quando è occupato da un paziente.
- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato da un paziente o durante gli spostamenti, onde evitare il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Fissare sempre il materasso al prodotto per evitare movimenti durante il trasferimento del paziente.

ATTENZIONE - Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.

Per trasferire il paziente sulla barella:

1. Far scorrere la barella verso il paziente. Consultare la sezione *Trasporto della barella occupata da un paziente* (pagina 27).
2. Posizionare la barella accanto al paziente. Sollevare o abbassare la barella a livello del paziente.

   Nota - Si raccomanda di trasferire il paziente con la barella all'altezza più bassa consentita.
3. Abbassare le sponde laterali e aprire le cinghie di contenimento.
4. Trasferire il paziente sulla barella. Seguire le procedure accettate in materia di sistemi di gestione ambientale.
5. Fissare il paziente alla barella con tutte le cinghie di contenimento.

6. Alzare le sponde laterali e regolare lo schienale e il poggiapiedi se necessario.

Sollevamento e abbassamento della barella

Una barella non occupata può essere sollevata o abbassata da un unico barelliere. Se la barella è occupata da un paziente, per sollevarla o abbassarla sono necessari almeno due barellieri (uno per ciascun lato della barella).

AVVERTENZA

- Tenere sempre mani, dita e piedi lontano dalle parti in movimento. Usare cautela nell'avvicinare mani e piedi ai tubi della base durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Non alzare o abbassare la barella quando ci si trova su un terreno accidentato o irregolare.

Esistono due interruttori identici sulle barelle **Power-PRO** 2. Premere il pulsante su uno di questi interruttori per sollevare (estendere), abbassare (retrarre) o rilasciare la barella dal sistema **Power-LOAD**, se applicabile (Figura 13).

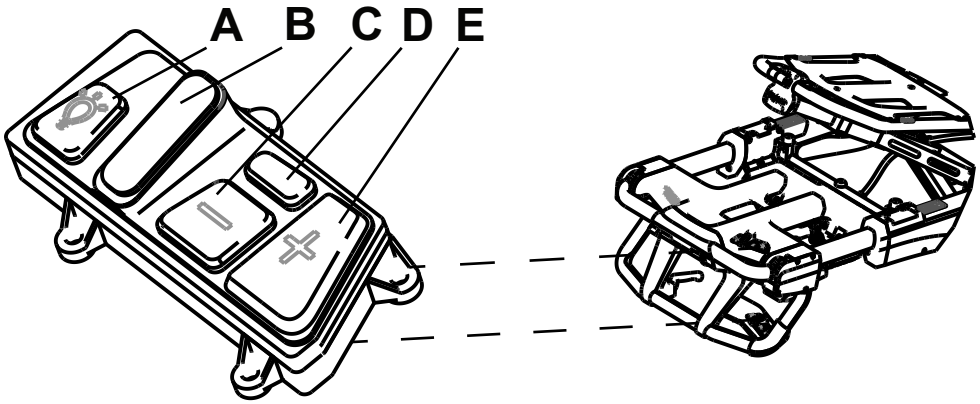


Figura 13 – Interruttori presenti sulla barella

Riferimento	Nome	Descrizione
A	Illuminazione lato piedi	Premere per accendere/spegnere le spie sul lato piedi
B	Spia	Si accende quando si raggiunge l'altezza di trasporto (vedere la voce D)
C	Retrazione (-)	Premere e tenere premuto per abbassare il lettino o retrarre il carrello inferiore della barella
D	Altezza di trasporto o sblocco	Premere per sbloccare la barella (questa funzione è attiva esclusivamente nel raggio d'azione di un dispositivo di ancoraggio per barella **Power-LOAD**) Premere per alzare o abbassare la barella all'altezza di trasporto **Nota -** La barella si ferma quando viene raggiunta l'altezza di trasporto.
E	Estensione (+)	Premere e tenere premuto per sollevare il lettino o estendere il carrello inferiore della barella

Sollevamento o abbassamento manuale della barella con i comandi manuali

In assenza di funzionalità elettrica, è possibile utilizzare i comandi manuali della barella. Essi consentono il funzionamento della barella in modalità manuale fino al ripristino delle funzioni alimentate elettricamente. Utilizzare la maniglia rossa di sblocco manuale di riserva per sollevare o abbassare la barella.

AVVERTENZA

- Tenere sempre mani, dita e piedi lontano dalle parti in movimento. Usare cautela nell'avvicinare mani e piedi ai tubi della base durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.

- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Non alzare o abbassare la barella quando ci si trova su un terreno accidentato o irregolare.

La maniglia di sblocco manuale di riserva si trova sulla barra di sollevamento inferiore sul lato piedi della barella, in corrispondenza del lato destro del paziente.

Per sollevare o abbassare la barella con la maniglia di sblocco manuale di riserva:

1. Entrambi gli operatori: Sollevare la barella durante la manovra di sollevamento o abbassamento per sorreggere il peso della barella in corrispondenza di ciascuna estremità.
2. Barelliere 1 (lato piedi):
   a. Tirare la maniglia di sblocco manuale di riserva verso la barra di sollevamento.
   b. Tirando la maniglia di sblocco manuale di riserva, sollevare o abbassare la barella fino alla posizione desiderata.
   c. Rilasciare la maniglia per bloccare la barella in posizione.

   Nota - Entrambi i barellieri dovranno sollevare il peso della barella dalle ruote di trasporto per poter utilizzare le funzioni di estensione o retrazione manuale mentre un paziente si trova sulla barella.

Innesto e disinnesto di un fermaruote o blocco direzionale Steer-Lock

AVVERTENZA

- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato da un paziente o durante gli spostamenti, onde evitare il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Non riposizionare o innestare un fermaruote su un dispositivo che presenta ruote usurate di diametro inferiore a 6 pollici (15 cm).
- Il paziente deve essere sorvegliato in ogni momento. Tenere saldo il dispositivo quando è occupato da un paziente.

Nota - I fermaruote servono a evitare che il dispositivo si sposti mentre è incustodito. I fermaruote potrebbero non fornire un'adeguata resistenza su tutte le superfici o sotto carico.

Per innestare un fermaruote (A), premere il pedale rosso verso il basso e lontano dal centro del telaio a X della barella (Figura 14).

Per innestare il blocco direzionale **Steer-Lock** (B) premere il pedale rosso verso il basso e verso il centro del telaio a X della barella (Figura 15).

Per disinnestare un fermaruote o blocco direzionale **Steer-Lock** (C), premere con il piede sulla parte superiore del pedale oppure sollevare il pedale con la punta del piede (Figura 16). Rilasciando il fermaruote o il blocco direzionale **Steer-Lock**, la parte superiore del pedale si fermerà contro il telaio della ruota piroettante.

Nota - Il fermaruote o il blocco direzionale **Steer-Lock** possono essere innestati sia dal lato testa sia dal lato piedi della barella.

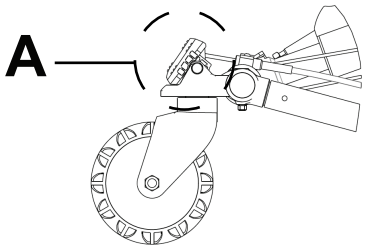


Figura 14 – Fermaruote innestato

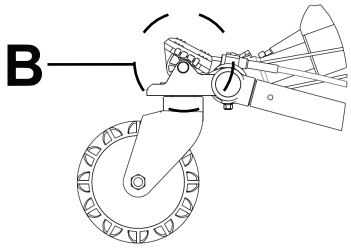


Figura 15 – Steer-Lock innestato

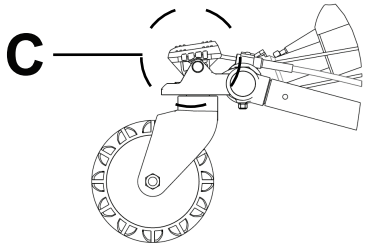


Figura 16 – Fermaruote e Steer-Lock disinnestati

Trasporto della barella occupata da un paziente

AVVERTENZA

- Trasportare sempre la barella alla minor altezza possibile per ridurre il rischio di ribaltamento. Se possibile, farsi assistere da altre persone o usare un percorso alternativo.
- Provare sempre a evitare gli ostacoli alti, come marciapiedi e cordoli, o i terreni accidentati, per evitare il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Centrare sempre il paziente, le apparecchiature o gli accessori sulla barella. Bloccare gli elementi regolabili e i punti di sollevamento previsti prima di trasportare un paziente sul prodotto.
- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato da un paziente o durante gli spostamenti, onde evitare il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Utilizzare sempre le posizioni di spinta e trazione specificate per ridurre il rischio di ribaltamento della barella o di lesioni.
- Ripiegare e bloccare sempre la maniglia di trasporto prima di sollevare la barella.

ATTENZIONE - Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.

Per trasportare la barella occupata da un paziente:

1. Premere il pulsante di sblocco o di altezza di trasporto.
   Nota
   - Utilizzare la funzione di altezza di trasporto per pazienti con peso pari o inferiore a 500 libbre (227 kg).
   - Trasportare i pazienti di peso superiore a 500 libbre (227 kg) alla minore altezza possibile.
2. Posizionare un barelliere sul lato piedi e un altro sul lato testa della barella.
3. Applicare **Steer-Lock**. Consultare la sezione *Innesto e disinnesto di un fermaruote o blocco direzionale Steer-Lock* (pagina 27).
4. Sollevare separatamente ogni gruppo di ruote di trasporto al di sopra della soglia o dell'ostacolo.

Spinta o trazione della barella con la maniglia di trasporto

AVVERTENZA

- Trasportare sempre la barella alla minor altezza possibile per ridurre il rischio di ribaltamento. Se possibile, farsi assistere da altre persone o usare un percorso alternativo.
- Provare sempre a evitare gli ostacoli alti, come marciapiedi e cordoli, o i terreni accidentati, per evitare il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Centrare sempre il paziente, le apparecchiature o gli accessori sulla barella. Bloccare gli elementi regolabili e i punti di sollevamento previsti prima di trasportare un paziente sul prodotto.
- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato da un paziente o durante gli spostamenti, onde evitare il rischio di ribaltamento o lesioni.
- Utilizzare sempre le posizioni di spinta e trazione specificate per ridurre il rischio di ribaltamento della barella o di lesioni.
- Ripiegare e bloccare sempre la maniglia di trasporto prima di sollevare la barella.

Per spingere o tirare la barella:

1. Premere uno dei pulsanti del dispositivo di blocco sulla maniglia di trasporto ed estrarre la maniglia tirandola.
2. Assicurarsi che il lettino sia perpendicolare quando ci si avvicina alle soglie o ad altri ostacoli bassi.
3. Sollevare separatamente ogni gruppo di ruote di trasporto al di sopra della soglia o dell'ostacolo.

   Nota - È anche possibile bloccare la maniglia nella posizione verticale a 90° per spingere o tirare la barella. Vedere Figura 17, Figura 18 e Figura 19 per le posizioni della maniglia di trasporto.

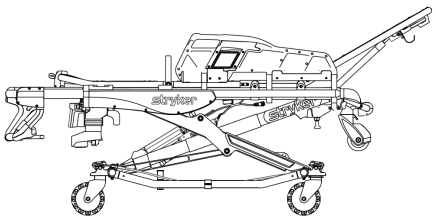


Figura 17 – Ripiegata (retratta)

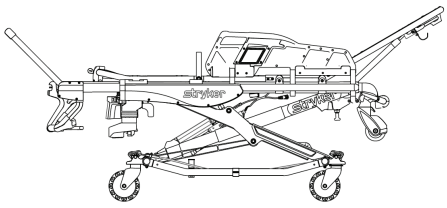


Figura 18 – Angolata (estesa)

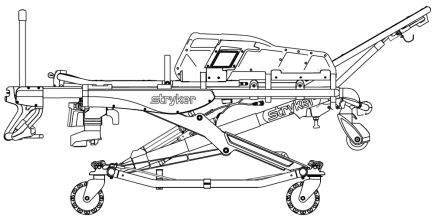


Figura 19 – Verticale (estesa)

Carico della barella sul veicolo

Se la barella è occupata, deve essere caricata sul veicolo sempre da almeno due barellieri qualificati. La barella occupata richiede sempre la presenza di due operatori. I barellieri devono essere in grado di sollevare il peso totale derivante dalla somma del peso del paziente e di quello della barella e di qualsiasi oggetto posto sulla barella.

AVVERTENZA

- Continuare a sostenere il carico del paziente, della barella e degli accessori dopo che il peso è stato sollevato da terra.
- Quando una barella è occupata, impegnare sempre due operatori.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Non caricare la barella all'interno di un veicolo con la sezione della testa retratta quando si utilizza un dispositivo di ancoraggio per barella. La barella potrebbe capovolgersi o non connettersi al dispositivo di ancoraggio per barella.
- Verificare sempre che la barella sia bloccata nel dispositivo di ancoraggio per barella dopo aver caricato il paziente nel veicolo.
- Cercare sempre di caricare e scaricare la barella su un terreno pianeggiante per ridurre il rischio di ribaltamento della barella o di lesioni.
- Non usare la funzione di jog per passare oltre l'altezza di carico impostata della barella dopo che la barra di sicurezza della barella si è innestata nel gancio di sicurezza del veicolo.
- Usare sempre la barella solo quando tutte le persone sono lontane dai meccanismi. Impigliarsi nei meccanismi motorizzati della barella può causare gravi lesioni.

- Ripiegare e bloccare sempre la maniglia di trasporto prima di sollevare la barella.

ATTENZIONE - Prima di cominciare a manovrare il dispositivo, eliminare eventuali ostacoli che potrebbero interferire e provocare danni all'operatore o al paziente.

Stryker raccomanda che entrambi gli operatori si posizionino sul lato piedi per ridurre il carico su ciascun operatore. Il sollevamento può essere effettuato dal lato piedi della barella da uno o due operatori. Il barelliere deve essere in grado di sollevare la barella a un'altezza tale da consentire l'estensione delle gambe della barella quando viene scaricata.

Nota

- Se la barella non è occupata, può essere caricata sul veicolo da un solo barelliere mediante azionamento elettrico.
- Per ulteriori informazioni sull'uso della barella con il sistema **Power-LOAD**, consultare il manuale d'uso del sistema **Power-LOAD**.

Per caricare la barella in un veicolo con dispositivo di ancoraggio per barella biforcato:

1. Estendere e bloccare la sezione della testa retrattile.
2. Ripiegare e bloccare la maniglia di trasporto.
3. Mettere la barella in posizione di carico.

   Nota - Con posizione di carico si intende qualsiasi posizione in cui le ruote di carico si trovano al livello del pianale del veicolo.
4. Collocare il paraurti del veicolo, se presente, in posizione sollevata.
5. Spingere la barella verso il portellone aperto della cabina paziente del veicolo.
6. Spingere in avanti la barella fino a quando le ruote di carico poggiano sul pianale della cabina paziente del veicolo e la barra di sicurezza della barella passa oltre il gancio di sicurezza del veicolo.
7. Tirare la barella indietro fino a quando la barra di sicurezza della barella si fissa al gancio di sicurezza del veicolo in modo tale da avere a disposizione lo spazio massimo per il sollevamento della base.
8. Accertarsi che la barra di sicurezza della barella si fissi al gancio di sicurezza del veicolo.
9. Caricare la barella.

   Nota - In presenza di un solo barelliere, utilizzare sempre la modalità motorizzata per caricare una barella non occupata. Non utilizzare la modalità manuale per caricare una barella non occupata in presenza di un solo barelliere.
   - Metodo con azionamento elettrico, mediante l'impiego dei comandi della barella:

Con entrambi i barellieri sul lato piedi (metodo raccomandato)	Con un barelliere sul lato piedi e un barelliere di lato	Con un solo barelliere (per caricare la barella quando non è occupata)
a. Entrambi gli operatori: Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. b. Barelliere 1: Premere e tenere premuto il pulsante di retrazione (-) per retrarre il carrello inferiore della barella.	a. Barelliere 1: Afferrare il telaio sul lato piedi della barella e premere e tenere premuto il pulsante di retrazione (-) per retrarre il carrello inferiore. b. Barelliere 2: Afferrare la sponda esterna della barella per stabilizzarla mano a mano che il carrello inferiore si ritrae.	Afferrare il telaio sul lato piedi della barella e premere e tenere premuto il pulsante di retrazione (-) per retrarre il carrello inferiore.

   - Metodo manuale, con impiego della maniglia di sblocco manuale di riserva:
     a. Barelliere 1 (sul lato piedi):
        i. Afferrare il telaio della barella sul lato piedi.
        ii. Sollevare il lato piedi della barella fino a sollevare il peso dalla base della barella.
        iii. Premere e tenere premuta la maniglia di sblocco manuale di riserva.
     b. Barelliere 2 (sul lato):
        i. Afferrare la sponda esterna della barella per stabilizzarla mano a mano che si ritrae il carrello inferiore.
        ii. Sollevare il carrello inferiore della barella fino alla posizione più alta.
10. Spingere la barella nella cabina paziente del veicolo. Accertarsi che la sezione piedi non sporga dal veicolo né urti lo sportello.
11. Assicurarsi che la barella sia bloccata nel dispositivo di ancoraggio per barella (non incluso) tirando con decisione da lato a lato sul lato piedi della barella.

    Nota - Quando si utilizza la maniglia di sblocco manuale di riserva, non sollevare velocemente la base altrimenti il movimento potrebbe risultare rallentato. Sollevare con movimento lento e costante.

Scarico della barella dal veicolo

Se la barella è occupata, deve essere scaricata sempre da almeno due barellieri qualificati. I barellieri devono essere in grado di sollevare il peso totale derivante dalla somma del peso del paziente e di quello della barella e di qualsiasi oggetto posto sulla barella.

AVVERTENZA

- Continuare a sostenere il carico del paziente, della barella e degli accessori dopo che il peso è stato sollevato da terra.
- Quando una barella è occupata, impegnare sempre due operatori.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Accertarsi sempre che la barra di sicurezza della barella sia fissata al gancio di sicurezza del veicolo prima di rimuovere la barella dalla cabina paziente del veicolo, onde evitare il rischio di infortuni.
- Non tirare o sollevare la barra di sicurezza della barella durante le operazioni di scarico.
- Verificare sempre che la barella sia bloccata nel dispositivo di ancoraggio per barella dopo aver caricato il paziente nel veicolo.
- Cercare sempre di caricare e scaricare la barella su un terreno pianeggiante per ridurre il rischio di ribaltamento della barella o di lesioni.
- Non usare la funzione di jog per passare oltre l'altezza di carico impostata della barella dopo che la barra di sicurezza della barella si è innestata nel gancio di sicurezza del veicolo.
- Usare sempre la barella solo quando tutte le persone sono lontane dai meccanismi. Impigliarsi nei meccanismi motorizzati della barella può causare gravi lesioni.
- Ripiegare e bloccare sempre la maniglia di trasporto prima di sollevare la barella.

ATTENZIONE

- Mettere sempre a terra in sicurezza le ruote di trasporto durante lo scarico della barella dalla cabina paziente del veicolo per evitare il rischio di danno al prodotto.
- Prima di cominciare a manovrare il dispositivo, eliminare eventuali ostacoli che potrebbero interferire e provocare danni all'operatore o al paziente.

Il sollevamento può essere effettuato dal lato piedi della barella da uno o due operatori. Il barelliere deve essere in grado di sollevare la barella a un'altezza tale da consentire l'estensione delle gambe della barella quando viene scaricata.

Nota - Se la barella non è occupata, può essere scaricata dal veicolo da un solo barelliere.

Per scaricare la barella dal veicolo, procedere nel modo seguente:

1. Collocare il paraurti del veicolo, se presente, in posizione sollevata.

   Nota - La barella è dotata di dispositivo di rilevamento sul paraurti. Gli ostacoli impediranno di muovere la barella anche se si continua a tenere premuto il pulsante di estensione. Rimuovere l'ostacolo e premere nuovamente il pulsante di estensione per continuare lo scarico. Potrebbe essere necessario ricaricare la barella nel veicolo per procedere.
2. Sbloccare la barella dal dispositivo di ancoraggio per barella.
3. Scaricare la barella.
   - Metodo con azionamento elettrico, mediante l'impiego dei comandi della barella:

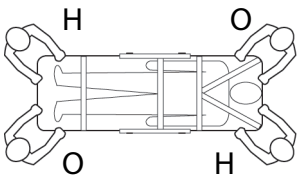
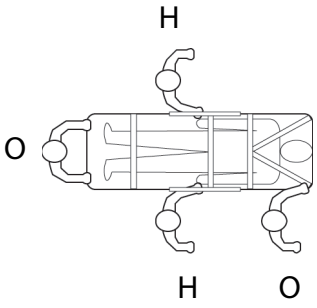
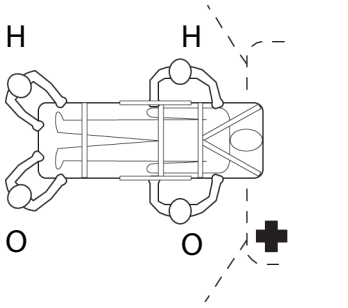
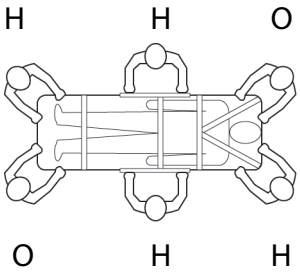
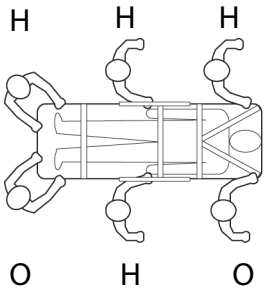
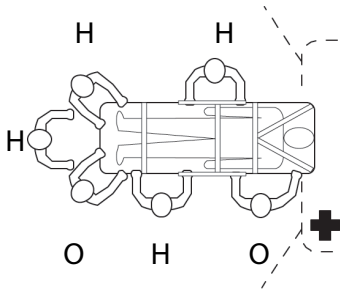
Con entrambi i barellieri sul lato piedi	Con un barelliere sul lato piedi e un barelliere di lato	Con un solo barelliere (per scaricare la barella quando non è occupata)
a. Entrambi gli operatori: Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. b. Entrambi gli operatori: Tirare la barella fuori dalla cabina paziente del veicolo fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo. **AVVERTENZA - Non premere il tasto (+) di estensione fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo.** c. Barelliere 2: Accertarsi che la barra di sicurezza si fissi al gancio di sicurezza del veicolo. d. Barelliere 1: Premere il tasto (+) di estensione per estendere il carrello inferiore della barella. e. Barelliere 2: Tirare in avanti la leva di rilascio della barra di sicurezza per rimuovere la barra di sicurezza dal gancio di sicurezza del veicolo.	a. Barelliere 1: Afferrare il telaio della barella sul lato piedi e tirare la barella fuori dalla cabina paziente del veicolo fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo. **AVVERTENZA - Non premere il tasto (+) di estensione fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo.** b. Barelliere 2: Afferrare la sponda esterna della barella per stabilizzarla. c. Barelliere 1: Premere il tasto (+) di estensione per estendere il carrello inferiore della barella. d. Barelliere 2: Tirare in avanti la leva di rilascio della barra di sicurezza per rimuovere la barra di sicurezza dal gancio di sicurezza del veicolo.	a. Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. b. Tirare la barella fuori dalla cabina paziente del veicolo fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo. **AVVERTENZA - Non premere il tasto (+) di estensione fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo.** c. Premere il tasto (+) di estensione per estendere il carrello inferiore della barella. d. Tirare in avanti la leva di rilascio della barra di sicurezza per rimuovere la barra di sicurezza dal gancio di sicurezza del veicolo.

- Metodo manuale, con impiego della maniglia di sblocco manuale di riserva:

Con entrambi i barellieri sul lato piedi (metodo raccomandato)	Con un barelliere sul lato piedi e un barelliere di lato	Con un solo barelliere (per scaricare la barella quando non è occupata)
a. Entrambi gli operatori: Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. b. Barelliere 1: Tirare la maniglia di sblocco manuale di riserva per estendere il carrello inferiore della barella. Tirare la barella fuori dalla cabina paziente del veicolo fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo. Sbloccare la maniglia di sblocco manuale di riserva quando la base è completamente estesa. c. Barelliere 2: Accertarsi che la barra di sicurezza si fissi al gancio di sicurezza del veicolo. Tirare in avanti la leva di rilascio della barra di sicurezza per rimuovere la barra di sicurezza dal gancio di sicurezza del veicolo.	a. Barelliere 1: Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. Tirare la maniglia di sblocco manuale di riserva per estendere il carrello inferiore della barella. Tirare la barella fuori dalla cabina paziente del veicolo fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo. Sbloccare la maniglia di sblocco manuale di riserva quando la base è completamente estesa. b. Barelliere 2: Accertarsi che la barra di sicurezza si fissi al gancio di sicurezza del veicolo. Afferrare la sponda esterna della barella per stabilizzarla. Tirare in avanti la leva di rilascio della barra di sicurezza per rimuovere la barra di sicurezza dal gancio di sicurezza del veicolo.	a. Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. b. Tirare la maniglia di sblocco manuale di riserva per estendere il carrello inferiore della barella. c. Tirare la barella fuori dalla cabina paziente del veicolo fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo. d. Sbloccare la maniglia di sblocco manuale di riserva quando la base è completamente estesa. e. Tirare in avanti la leva di rilascio della barra di sicurezza per rimuovere la barra di sicurezza dal gancio di sicurezza del veicolo.

Posizionamento degli operatori e degli assistenti

AVVERTENZA - Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.

	Cambio livelli	Rotolamento	Carico e scarico
Due operatori (O) Due assistenti (H)			
Due operatori (O) Quattro assistenti (H)			

Sollevamento o abbassamento dello schienale

Per sollevare lo schienale, schiacciare la maniglia di regolazione dello schienale per spostare quest'ultimo fino all'altezza desiderata.

Per abbassare lo schienale, schiacciare la maniglia di regolazione dello schienale spingendo contemporaneamente verso il basso sullo schienale fino all'altezza desiderata.

Sollevamento o abbassamento delle sponde laterali

Abbassare sempre le sponde laterali quando si trasferisce un paziente sulla o dalla barella.

ATTENZIONE

- Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.
- Non utilizzare le sponde laterali per spingere/tirare o per guidare il prodotto.

Per sollevare la sponda laterale, alzarla fino ad avvertire uno scatto del blocco che indica che la sponda è bloccata in posizione. Tenere sempre le sponde laterali in posizione sollevata a meno che non si stia trasferendo il paziente.

Per abbassare la sponda laterale, premere la maniglia di sblocco per sganciare il fermo della sponda laterale. Accompagnare la sponda laterale verso il basso sul lato piedi della barella fino a quando non raggiunge la posizione piana. Quando si trasferisce un paziente sulla o dalla barella, abbassare sempre le sponde laterali fino all'altezza minima.

Sollevamento e abbassamento delle sponde laterali (opzione XPS)

È possibile ordinare la barella con l'opzione "superficie paziente espandibile" (XPS) oppure equipaggiare la barella aggiungendo l'opzione XPS.

ATTENZIONE

- Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.
- Non sedersi o mettersi in piedi sulle sponde laterali (opzione XPS).
- Non utilizzare le sponde laterali (opzione XPS) come dispositivo o superficie di trasferimento del paziente (ad esempio, per far scivolare un paziente dalla barella su un'altra superficie).
- Non posizionare i pazienti con tutto il peso sulle sponde laterali (opzione XPS).
- Non utilizzare le sponde laterali per spingere/tirare o per guidare il prodotto.

Le sponde laterali (opzione XPS) sono applicate alla barella e possono essere utilizzate in qualsiasi momento. Le sponde laterali (opzione XPS) si regolano in base alla corporatura del paziente e si bloccano in sette posizioni. Le sponde laterali si regolano anche per adattarsi alle porte o agli ascensori standard.

Per alzare le sponde laterali, sollevarle fino a bloccarle nella posizione desiderata.

Per abbassare le sponde laterali, sollevarle per alleviare il peso, quindi tirare la levetta rossa. Quando si trasferisce un paziente sulla o dalla barella, abbassare sempre le sponde laterali fino all'altezza minima.

L’opzione XPS non è la superficie di supporto principale per il paziente. È dotata di un materasso più largo e serve a migliorare il comfort del paziente.

Estensione o retrazione della sezione retrattile della testa

Estendere la sezione retrattile della testa prima di caricare la barella nella cabina paziente del veicolo. È possibile retrarre la sezione retrattile della testa per spingere la barella in una qualsiasi direzione sulle ruote di carico, migliorando la mobilità e la manovrabilità, anche nella posizione più bassa.

AVVERTENZA

- Bloccare sempre la sezione della testa e dei piedi in posizione prima di manovrare la barella.
- Non caricare la barella all’interno di un veicolo con la sezione della testa retratta, quando si utilizza un dispositivo di ancoraggio per barella. La barella potrebbe capovolgersi o non connettersi al dispositivo di ancoraggio per barella.

Per estendere o retrarre la sezione retrattile della testa:

1. Afferrare la sponda esterna con una mano per sorreggere e tirare la maniglia di sblocco della sezione della testa. Ruotare la maniglia di sblocco della sezione della testa verso il lato testa della barella per sbloccare la sezione dalla posizione bloccata.
2. Mantenendo la maniglia in posizione di sblocco, allontanare la sezione della testa dal telaio del lettino. Estendere o spingere la sezione testa verso il telaio del lettino per retrarla.
3. Rilasciare la maniglia di sblocco della sezione della testa per bloccare quest’ultima in posizione estesa o retratta.
4. Tirare la sezione della testa verso l’alto e verso il basso per assicurarsi che sia bloccata.

Estensione o retrazione della sezione retrattile dei piedi

AVVERTENZA - Bloccare sempre la sezione della testa e dei piedi in posizione prima di manovrare la barella.

Per estendere o retrarre la sezione retrattile dei piedi:

1. Afferrare la sponda esterna con una mano per sorreggere e tirare la leva di rilascio della sezione piedi.
2. Tenendo la leva di rilascio della sezione piedi, allontanare la sezione piedi dal telaio del lettino. Estendere o spingere la sezione piedi verso il telaio del lettino per retrarla.
3. Rilasciare la leva di rilascio della sezione piedi per bloccare quest’ultima in posizione estesa (Figura 20), centrale (Figura 21) o retratta (Figura 22).
4. Tirare la sezione piedi verso l’alto e verso il basso per assicurarsi che sia bloccata.

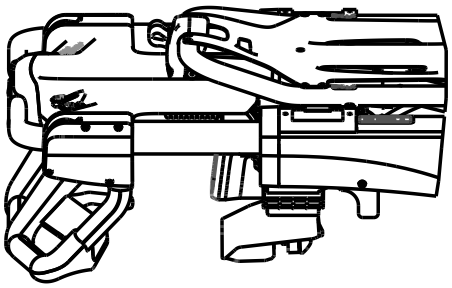


Figura 20 – Estesa

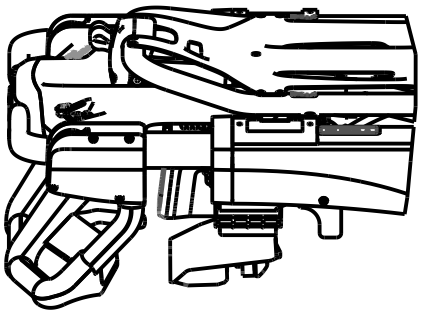


Figura 21 – Media

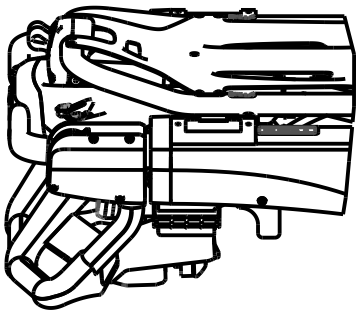


Figura 22 – Retratta

Sollevamento o abbassamento del poggiapiedi

È possibile regolare il poggiapiedi per sollevare le gambe del paziente.

Per alzare il poggiapiedi, sollevare il telaio il più in alto possibile. Rilasciando il poggiapiedi, la staffa di supporto fissa automaticamente il telaio.

Per abbassare il poggiapiedi, sollevare il telaio e la maniglia di sblocco del poggiapiedi (B) fino a quando la staffa di supporto non si sgancia dal telaio (Figura 23). Abbassare il poggiapiedi fino a quando non raggiunge la posizione piana.

Sollevamento o abbassamento dell’alzaginocchia

Per sollevare l’alzaginocchia:

1. Sollevare una delle due cinghie rosse di sollevamento (A) fino a quando l’alzaginocchia non si trova nella posizione più alta (Figura 23).
2. Abbassare l’alzaginocchia per fissare la staffa di supporto al meccanismo di blocco.
3. Prima di rilasciare la cinghia rossa di sollevamento assicurarsi che il meccanismo di blocco sia ben inserito.

Per abbassare l'alzaginocchia, sollevare una delle due cinghie rosse di sollevamento (A) per ridurre la pressione sul meccanismo di blocco. Tenendo la cinghia rossa di sollevamento, spingere la maniglia rossa di sblocco del poggiapiedi (B) fino a sganciare la staffa di supporto. Abbassare l'alzaginocchia fino a quando non raggiunge la posizione piana.

Per sollevare l'alzaginocchia in posizione anti-shock (Trendelenburg), sollevare il telaio del poggiapiedi (C) il più in alto possibile fino a bloccarlo in posizione. La staffa di supporto si fissa automaticamente quando si rilascia il poggiapiedi.

Per abbassare l'alzaginocchia in posizione anti-shock (Trendelenburg), sollevare il telaio del poggiapiedi (C). Tenendo il telaio, alzare la maniglia rossa di sblocco del poggiapiedi (B) fino a quando la staffa di supporto non si sgancia dal telaio. Abbassare il poggiapiedi fino a quando non raggiunge la posizione piana.

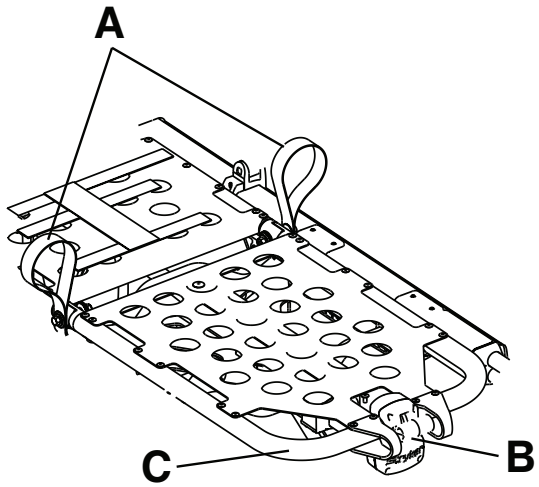


Figura 23 – Alzaginocchia

Fissaggio del paziente con le cinghie di contenimento a X/XPR

Fissare le cinghie di contenimento alla barella nelle posizioni di aggancio richieste: spalle, vita, cosce e caviglie. Le barelle **Power-PRO** 2 sono compatibili con il sistema di cinghie di contenimento a X.

AVVERTENZA - Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente al dispositivo. Se il paziente non è fissato, potrebbe cadere dal dispositivo e riportare lesioni.

ATTENZIONE - Evitare che le cinghie di contenimento si impiglino nel telaio del carrello durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.

Nota - Le cinghie di contenimento sono una parte applicata di Tipo BF.

Le posizioni di fissaggio delle cinghie di contenimento devono fornire un saldo ancoraggio e una posizione di contenimento adeguata (Figura 24). Se non vengono utilizzate le posizioni di fissaggio delle cinghie di contenimento illustrate sotto, la barella non è classificata come protettiva.

Non permettere che le cinghie di contenimento interferiscano con apparecchiature o accessori. Allacciare le cinghie di contenimento sopra le spalle, la vita, le cosce e le caviglie. Allacciare tutte le cinghie di contenimento quando la barella non è in uso.

1. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le spalle* (pagina 35)
2. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per la vita* (pagina 36)
3. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le cosce* (pagina 36)
4. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie* (pagina 37)



Figura 24 – Posizioni di fissaggio delle cinghie di contenimento

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le spalle

Per fissare le cinghie di contenimento per le spalle (Figura 25), procedere nel modo seguente:

1. Avvolgere le cinghie di contenimento intorno al telaio della barella dove si trova l'etichetta corrispondente (Figura 26).
2. Tirare la fibbia attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Inserire la fibbia sotto il sistema XPS.
4. Tirare con forza la cinghia di contenimento fino in fondo verso la parte posteriore dello schienale.
5. Inserire la fibbia attraverso l'apertura nello schienale.
6. Collegare la fibbia per la spalla destra del paziente alla fibbia per la vita a sinistra del paziente.
7. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.



Figura 25 – Fissaggio delle cinghie di contenimento per le spalle



Figura 26 – Posizione delle cinghie di contenimento per le spalle

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per la vita

Per fissare le cinghie di contenimento per la vita:

1. Avvolgere le cinghie di contenimento intorno al telaio della barella dove si trova l'etichetta corrispondente (Figura 27).
2. Tirare la fibbia attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Inserire la fibbia sotto il sistema XPS.
4. Tirare le fibbie con forza. Una delle cinghie dovrà formare un angolo verso il lato testa e l’altra dovrà essere posizionata trasversalmente alla barella.
5. Collegare la fibbia a destra del paziente alla fibbia a sinistra del paziente.
6. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.



Figura 27 – Posizione della cinghia di contenimento per la vita

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le cosce

Per fissare le cinghie di contenimento per le cosce, procedere nel modo seguente:

1. Avvolgere le cinghie di contenimento intorno al telaio della barella dove si trova l'etichetta corrispondente (Figura 28).
2. Tirare la fibbia attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Tirare con forza la cinghia di contenimento.
4. Collegare la fibbia a destra del paziente alla fibbia a sinistra del paziente.
5. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.



Figura 28 – Posizione della cinghia di contenimento per le cosce

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie

Per fissare le cinghie di contenimento per le caviglie, procedere nel modo seguente:

1. Avvolgere le cinghie di contenimento intorno al telaio della barella dove si trova l'etichetta corrispondente (Figura 29).
2. Tirare la fibbia attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Tirare la fibbia con forza.
4. Collegare la fibbia a destra del paziente alla fibbia a sinistra del paziente.
5. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.



Figura 29 – Posizione delle cinghie di contenimento per le caviglie

Regolazione delle cinghie di contenimento

Aprire le cinghie di contenimento e collocarle su ciascun lato della barella mentre si posiziona il paziente sul materasso. Allungare le cinghie di contenimento, allacciarle attorno al paziente e stringerle accorciandole.

- Per slacciare la cinghia di contenimento, premere il pulsante rosso posto davanti all'attacco della fibbia. In questo modo è possibile sganciare la piastrina di chiusura della fibbia ed estrarla dall’attacco.
- Per allacciare la cinghia di contenimento, spingere la piastrina di chiusura nell’apposito attacco fino ad avvertire uno scatto.
- Per allungare la cinghia di contenimento, afferrare la piastrina di chiusura della fibbia, ruotarla ad angolo attorno al tessuto e poi tirarla verso l’esterno. Un’orlatura all’estremità del tessuto impedisce alla piastrina di chiusura di fuoriuscire dalla cinghia.
- Per accorciare la cinghia di contenimento, afferrare l’orlatura e tirare il tessuto facendolo passare attraverso la piastrina di chiusura per stringerlo.

Quando si allaccia una cinghia di contenimento attorno ad un paziente, fissare la piastrina di chiusura e rimuovere il tessuto penzolante dalla barella.

Esaminare le cinghie di contenimento almeno una volta al mese (più volte se le si usano spesso). Controllare l’attacco e la chiusura della fibbia per eventuali deformazioni o fratture, e le cinghie per eventuali strappi o segni di logoramento. Sostituire le cinghie di contenimento in presenza di usura o se non più utilizzabili.

Aggiunta di una prolunga per la cinghia di contenimento

Quando si allaccia la cintura attorno ai pazienti di corporatura più grande, aggiungere una prolunga per la cinghia di contenimento (6082-160-050) per aumentarne la lunghezza.

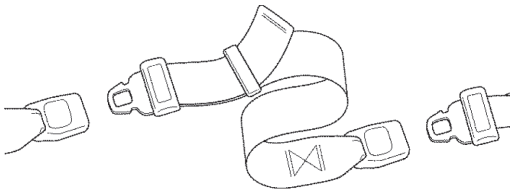


Figura 30 – Prolunga per la cinghia di contenimento

Fissaggio del sistema di contenimento per bambini con pacchetto di contenimento a X

Per fissare alla barella i sistemi di contenimento convertibili per bambini Britax Meridian SICT (serie n. 7200/A/2010), i seggiolini Britax Graphene (serie n. BS7300S-i20133), i seggiolini Britax Graphene EA (serie n. BS3400A-i20133), Safeguard (serie n. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (serie n. 7200/A/2013i) e Millenia SICT (serie n. 7200/A/2013/i) con il pacchetto di contenimento X (6500-001-430) –

1. Collocare la barella in posizione piana.
2. Aprire le cinghie di contenimento per la vita (6500-001-402 e 6500-001-403). Sistemare le cinghie sui lati e in modo che non siano d'intralcio.
3. Posizionare il sistema di contenimento per bambini rivolto verso il lato piedi della barella.
4. Collocare il sistema di contenimento per bambini nella posizione reclinata.
5. Sollevare l'alzaschienale della barella in modo da allinearlo al retro del sistema di contenimento per bambini.
6. Legare la cinghia di ancoraggio superiore con il raccordo di ancoraggio e il morsetto di fissaggio del sistema di contenimento per bambini attorno all'alzaschienale della barella (Figura 31). Stringere la cinghia di regolazione in modo che non resti alcuna sezione allentata.
7. Tirare la cinghia di contenimento per la vita facendola passare sotto la sponda laterale e attraverso la base del sistema di contenimento per bambini (Figura 32).



Figura 31 – Posizione della cinghia di ancoraggio



Figura 32 – Fissare la cinghia di contenimento per la vita

8. Esercitare una pressione con una mano sulla seduta e al tempo stesso tirare la cinghia di contenimento per la vita con l'altra mano per stringerla.
9. Fissare una cinghia di contenimento (6500-001-404) al tubo di estensione del lato piedi (Figura 33).

   Nota - Il tubo di estensione del lato piedi deve essere in posizione centrale o estesa. Consultare la sezione *Estensione o retrazione della sezione retrattile dei piedi* (pagina 33).



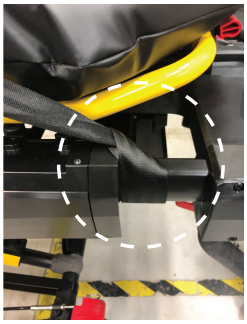


Figura 33 – Fissare al tubo di estensione del lato piedi

10. Tirare la cinghia di contenimento (6500-001-404) facendola passare attraverso il lato piedi del sistema di contenimento per bambini (Figura 34).
11. Esercitare una pressione con una mano sulla seduta e al tempo stesso tirare la cinghia di contenimento con l'altra mano per stringerla.
12. Mantenendo la cinghia in tensione, chiudere il dispositivo di bloccaggio orientato all'indietro sul lato della fibbia (Figura 35).



Figura 34 – Posizione del sistema di contenimento



Figura 35 – Dispositivo di bloccaggio orientato all'indietro

13. Chiudere il dispositivo di bloccaggio orientato all'indietro sul lato opposto.
14. Posizionare il bambino nel sistema di contenimento e fissarlo secondo le istruzioni del fabbricante.

Uso del gancio per le apparecchiature

Utilizzare il gancio per le apparecchiature per appendere accessori o apparecchiature aggiuntive, come monitor e defibrillatori.

ATTENZIONE

- Non sovraccaricare il gancio per le apparecchiature oltre il carico operativo di sicurezza di 35 libbre (15,8 kg).
- Rimuovere sempre tutti gli accessori o le apparecchiature dall'apposito gancio quando sono all'interno del veicolo.

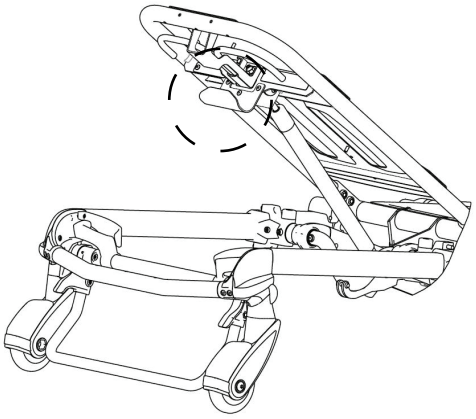


Figura 36 – Gancio per apparecchiature

Fissaggio e posizionamento della barriera opzionale lato piedi

Nota - L'altezza del paziente e la posizione della barella possono limitare l'uso della barriera lato piedi.

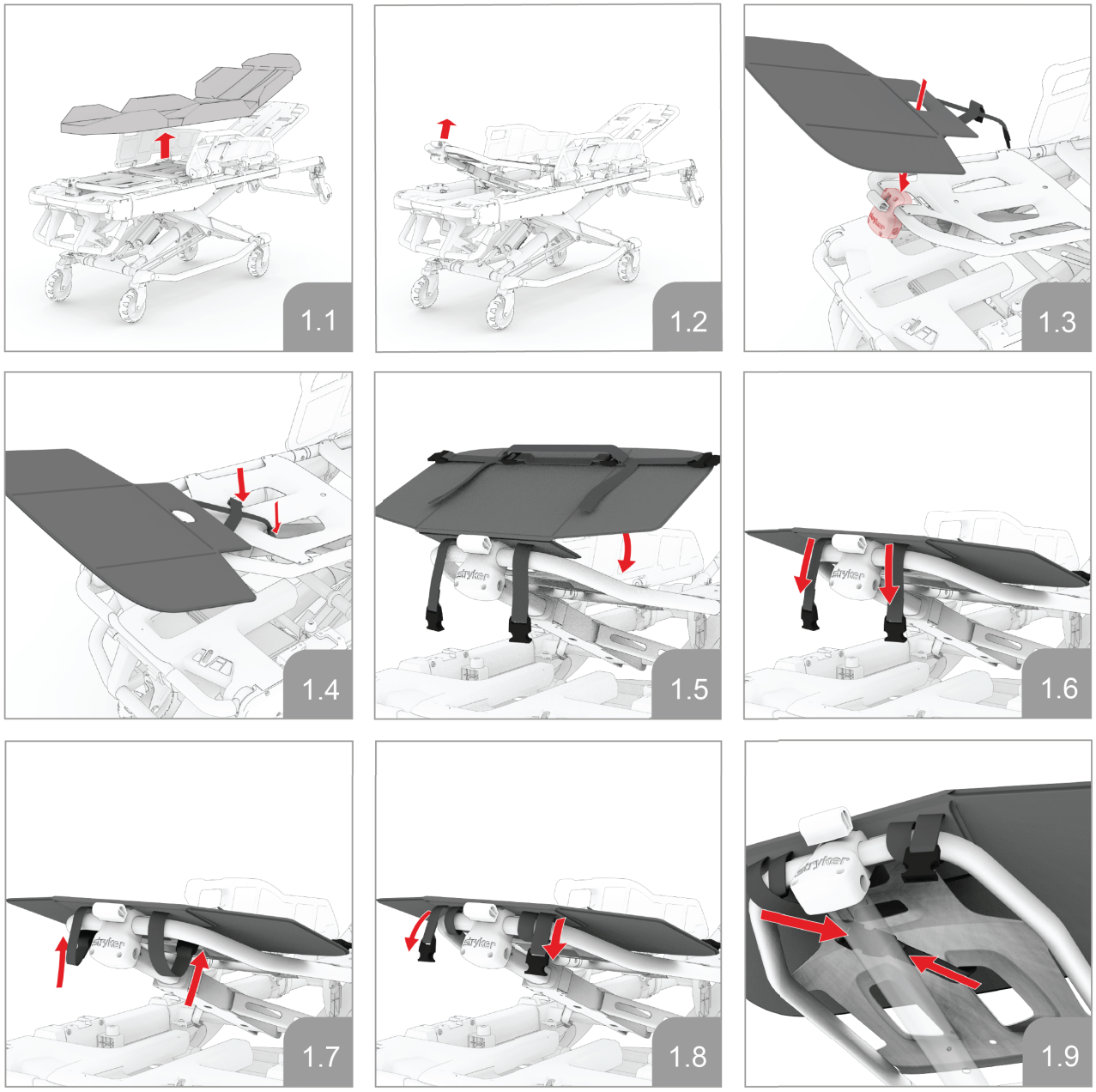


Figura 37 – Collegamento della barriera lato piedi, Power-PRO 2 modello 6507

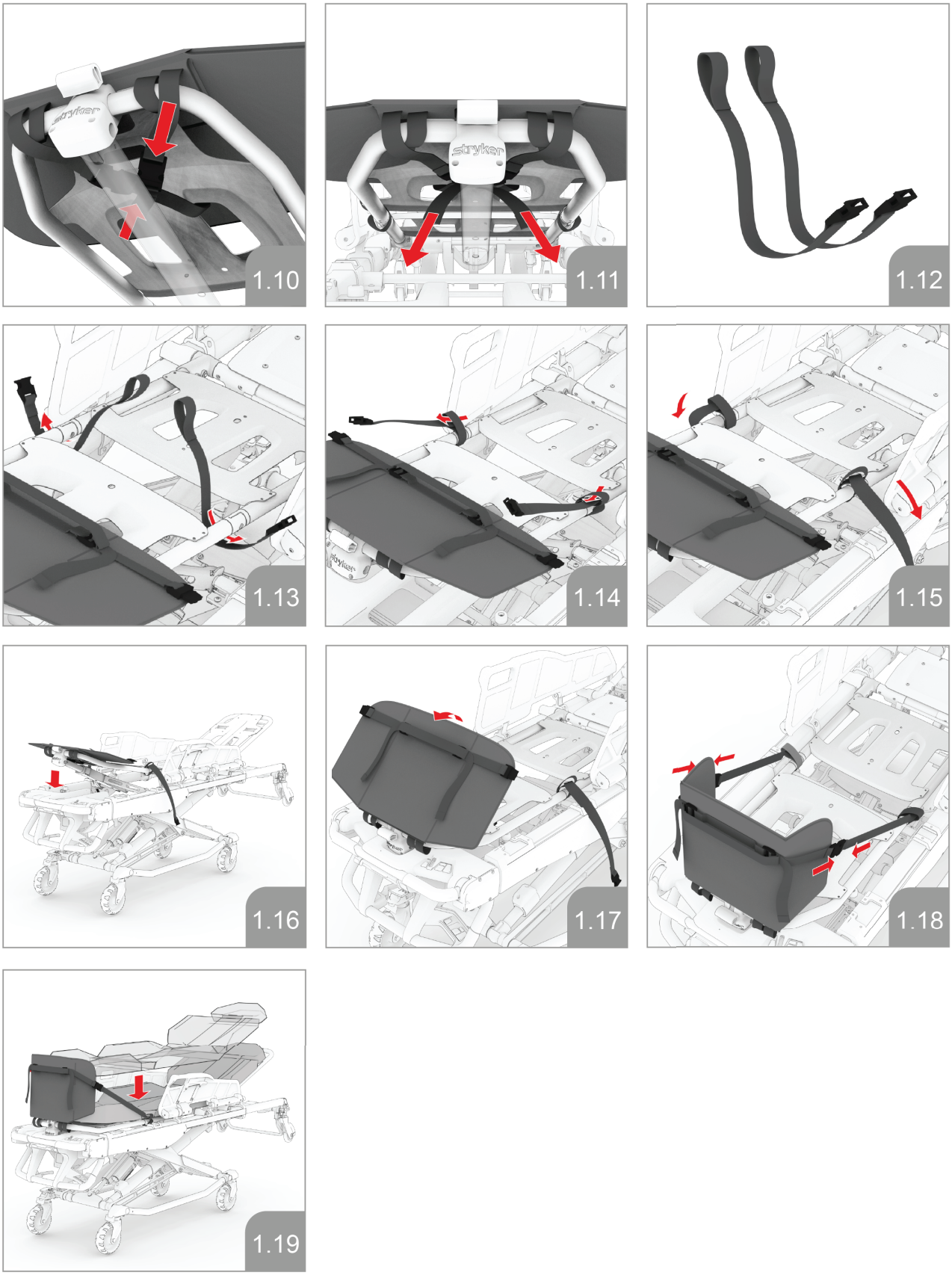


Figura 38 – Collegamento della barriera lato piedi, Power-PRO 2 modello 6507

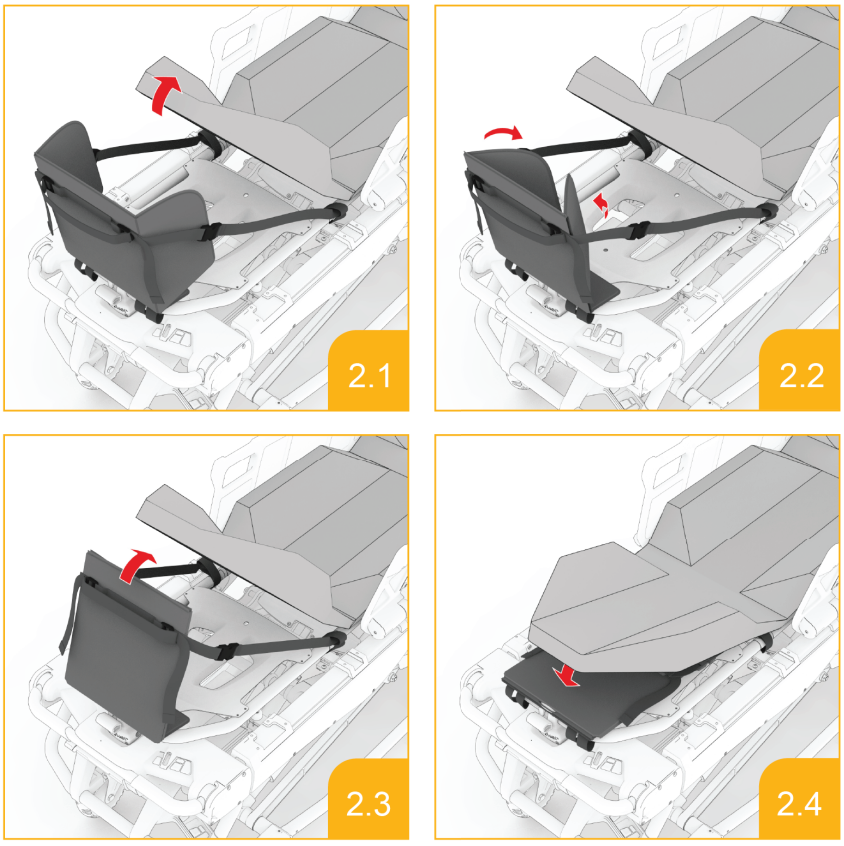


Figura 39 – Conservazione della barriera lato piedi, Power-PRO 2 modello 6507

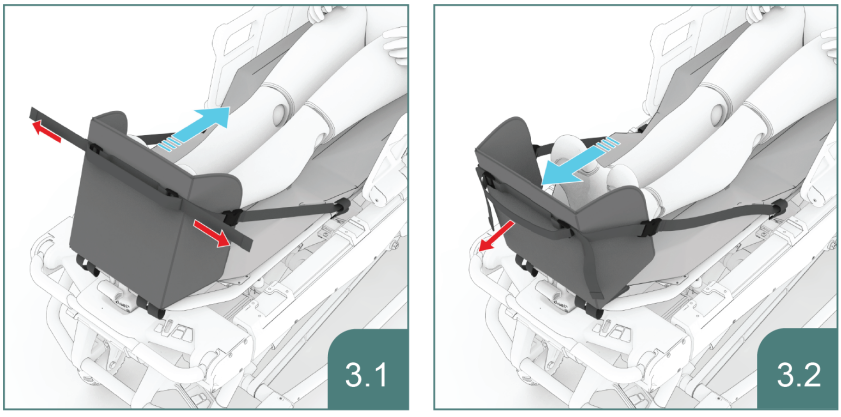


Figura 40 – Utilizzo della barriera lato piedi, Power-PRO 2 modello 6507

Collegamento dell’estensione alzatesta opzionale

ATTENZIONE

- Non utilizzare l’estensione alzatesta opzionale per spingere/tirare o per guidare il prodotto.
- Non appendere l’apparecchiatura all’estensione alzatesta opzionale.

Per sostenere il lato testa è possibile fissare l’estensione alzatesta opzionale con cuscino sullo schienale.

Per fissare il cuscino all’estensione alzatesta opzionale (Figura 41):

1. Far scorrere il manicotto del cuscino sul fondo del cuscino (A) sulla piastra dell’estensione alzatesta (B).
2. Fissare il cuscino con la cinghia con chiusura a strappo.
3. Infilare l’aletta di fissaggio del cuscino (C) all'interno del manicotto.

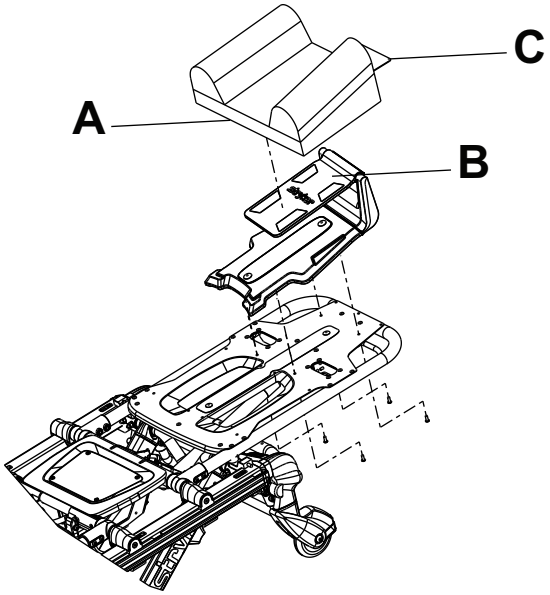


Figura 41 – Fissare il cuscino all'estensione alzatesta opzionale

Nota

- Il cuscino dell'estensione alzatesta è una parte applicata di tipo BF.
- Non utilizzare il portabombola di ossigeno Fowler opzionale (650700450053) con l'estensione alzatesta opzionale (650700450045).

Posizionamento dell'opzione asta portaflebo a due sezioni

ATTENZIONE - Non caricare l'asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 25 libbre (11,3 kg).

Per posizionare l'asta portaflebo (Figura 42):

1. Sollevare e ruotare l'asta portaflebo dalla posizione di stoccaggio. Spingere verso il basso finché l'asta portaflebo non scatta in posizione nel vano (A).
2. Per allungare l'asta portaflebo, ruotare la ghiera di bloccaggio (B) in senso antiorario e tirare verso l'alto in corrispondenza della sezione telescopica (C). Alzare l'asta portaflebo all'altezza desiderata.
3. Ruotare la ghiera di bloccaggio (B) in senso orario per bloccare la sezione telescopica in posizione.
4. Appendere le sacche/i flaconi di infusione al gancio portaflebo (D).
5. Ruotare la ghiera di bloccaggio (B) in senso antiorario e far scorrere la sezione telescopica (C) nel tubo della porzione inferiore.
6. Ruotare la ghiera di bloccaggio (B) in senso orario per stringere.
7. Sollevare e ruotare l'asta verso il basso nella posizione di stoccaggio.

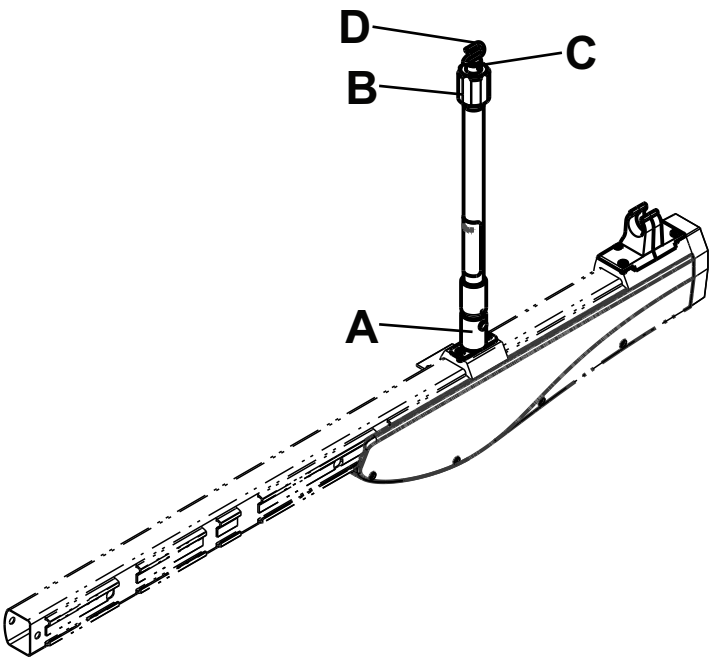


Figura 42 – Asta portaflebo a due segmenti

Posizionamento dell’opzione asta portaflebo a tre sezioni

ATTENZIONE - Non caricare l’asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 25 libbre (11,3 kg).

Per posizionare l'asta portaflebo (Figura 43):

1. Sollevare e ruotare l’asta portaflebo dalla posizione di stoccaggio. Spingere verso il basso finché l’asta portaflebo non scatta in posizione nel vano (A).
2. Per allungare l'asta portaflebo, ruotare la ghiera di bloccaggio (B) in senso antiorario e tirare verso l'alto in corrispondenza della sezione telescopica (C). Alzare l'asta portaflebo all'altezza desiderata.
3. Ruotare la ghiera di bloccaggio (B) in senso orario per bloccare la sezione telescopica in posizione.
4. Per ottenere un'asta portaflebo più alta, tirare verso l'alto la sezione (D) fino a quando la fascetta a molla (E) non si connette.
5. Appendere le sacche/i flaconi di infusione al gancio portaflebo (F).
6. Per abbassare l'asta portaflebo, spingere sulla fascetta a molla (E) e far scorrere verso il basso la sezione (D) nella sezione (C). Ruotare la ghiera di bloccaggio (B) in senso antiorario e far scorrere la sezione (C) nel tubo della porzione inferiore.
7. Ruotare la ghiera di bloccaggio (B) in senso orario per stringere.
8. Sollevare e ruotare l’asta verso il basso nella posizione di stoccaggio.

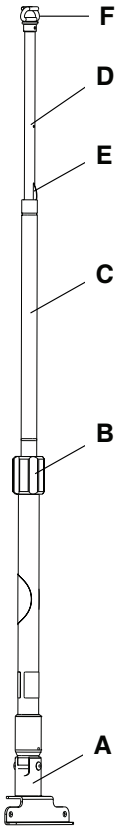


Figura 43 – Posizione sollevata dell'asta portaflebo

Fissaggio di una bombola di ossigeno all’opzione portabombola di ossigeno

ATTENZIONE

- Non caricare il portabombola di ossigeno al di sopra del carico operativo di sicurezza di 15 libbre (6,8 kg).
- Non utilizzare due portabombola di ossigeno contemporaneamente.

Per fissare una bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno:

1. Posizionare una bombola di ossigeno nel portabombola.
2. Inserire la cinghia inferiore facendola passare attraverso la fibbia e attaccare la cinghia a se stessa per fissare la bombola di ossigeno al portabombola.

Nota

- Non utilizzare il portabombola di ossigeno per sostenere una bombola di ossigeno quando il veicolo di trasporto è in movimento. Quando il veicolo di trasporto è in movimento posizionare sempre il portabombola di ossigeno in un luogo di stoccaggio appropriato.
- Esaminare le cinghie e le clip tra un uso e l’altro per escludere la presenza di segni di deterioramento. Sostituire se la cinghia se non è più in grado di fissare la bombola di ossigeno.
- Non utilizzare il portabombola di ossigeno, sezione della testa opzionale (650700450054) o il portabombola di ossigeno, alzaschienale opzionale (650700450053) con l’estensione alzatesta opzionale (650700450045).

Collegamento della rete portaoggetti per il carrello

ATTENZIONE

- Non caricare la rete portaoggetti del carrello oltre il carico operativo di sicurezza di 20 libbre (9 kg).
- Prestare sempre attenzione quando si ritrae il carrello per evitare di danneggiare gli oggetti riposti nella rete portaoggetti.

Per collegare la rete portaoggetti per il carrello, avvolgere le cinghie con chiusura a strappo attorno ai tubi del carrello.

Fissaggio dell’opzione borsa portaoggetti per schienale

ATTENZIONE

- Il carico della borsa portaoggetti per lo schienale a un lato non deve superare il carico operativo di sicurezza di 10 libbre (4,5 kg).
- Il carico della borsa portaoggetti per lo schienale a doppio lato non deve superare il carico operativo di sicurezza di 20 libbre (9 kg).
- Fare in modo che la borsa portaoggetti per schienale non interferisca con il funzionamento della sezione retraibile della testa.

Per fissare la borsa portaoggetti per schienale a singolo o doppio lato:

1. Inserire ciascuna cinghia facendola passare attraverso un foro nel rivestimento dello schienale.
2. Montare la borsa appiattita contro lo schienale.
3. Fissare la borsa portaoggetti per lo schienale alla barella usando le cinghie con chiusura a strappo.

Nota - Fissare solo le cinghie con chiusura a strappo corrispondenti al lato della barella selezionato per il fissaggio. Chiudere ad anello le cinghie con chiusura a strappo inutilizzate.

Fissaggio dell'opzione ripiano di appoggio sul lato testa

AVVERTENZA - Fare in modo che il ripiano di appoggio sul lato testa non interferisca con il funzionamento della sezione retrattile della testa, la barra di sicurezza o il gancio di sicurezza del veicolo.

ATTENZIONE - Non caricare il ripiano di appoggio sul lato testa oltre il carico operativo di sicurezza di 40 libbre (18 kg).

Per fissare il ripiano di appoggio al lato testa (Figura 44):

1. Fissare le cinghie con chiusura a strappo (A) accanto al cilindro pneumatico e attorno alla barra traversale (C) della sezione retrattile della testata.
2. Allacciare le cinghie di contenimento (B) attorno alle sponde esterne della sezione della testa retrattile.

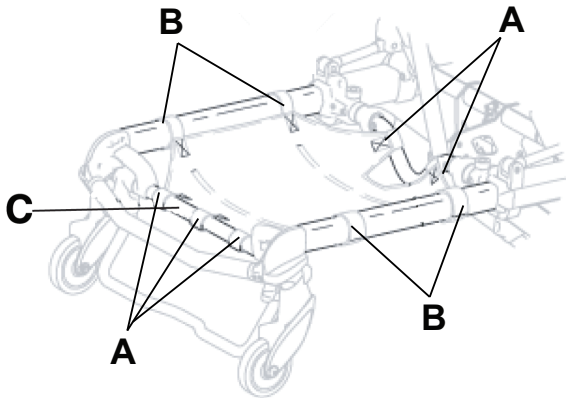


Figura 44 – Ripiano di appoggio al lato testa

Fissaggio del materasso

AVVERTENZA - Fissare sempre il materasso al prodotto per evitare movimenti durante il trasferimento del paziente.

Le seguenti opzioni del materasso sono compatibili con questo prodotto:

- Materasso, rinforzo per alzaginocchia, grigio (6506-002-150) e materasso, rinforzo per alzaginocchia (6500-002-150): uso con la sponda laterale standard
- Materasso, rinforzo per alzaginocchia, XPS, grigio (6506-003-130) e materasso, rinforzo per alzaginocchia, XPS (6500-003-130): uso con l'opzione "superficie paziente espandibile" (XPS)

Per applicare il materasso alla barella:

1. Allineare la chiusura a strappo sulla parte posteriore del materasso con la chiusura a strappo sul lettino della barella.
2. Applicare la cinghia al lato piedi del materasso facendola passare attraverso i due fori posti nel rivestimento del lettino della barella sul lato piedi.
3. Tirare la cinghia attraverso la fibbia e attaccare la chiusura a strappo per fissarla.

Nota - Il materasso è una parte applicata di tipo BF.

Inserimento della batteria

Per massimizzare l'energia disponibile nella batteria, usarla solo se è stata caricata nelle precedenti 48 ore.

Per inserire la batteria:

1. Allineare le linguette nell'alloggiamento portabatteria.
2. Spingere la batteria nell'alloggiamento fino a quando il dispositivo di blocco scatta in posizione.

Rimozione della batteria dal dispositivo

Quando la batteria è scarica, rimuoverla dal prodotto e sostituirla con una batteria carica.

AVVERTENZA

- Non aprire l'unità di alimentazione a batteria per nessun motivo, onde evitare il rischio di scossa. Se l'unità di alimentazione a batteria presenta segni di incrinatura o danneggiamento, non inserirla nel caricabatteria. Restituire le unità di alimentazione a batteria danneggiate al centro assistenza per il riciclaggio.
- Evitare sempre il contatto diretto con la batteria o gli alloggiamenti portabatteria se bagnati. Il contatto può causare lesioni al paziente o all'operatore.

ATTENZIONE - Rimuovere sempre la batteria se non si intende usare il dispositivo per più di 24 ore.

L'uso continuo della batteria, in assenza di periodi di interruzione, può determinare un aumento della temperatura all'interno delle celle e ridurre la durata. Per esempio, l'azione ripetuta di sollevamento e abbassamento in rapida successione di un paziente pesante può determinare una riduzione della durata della batteria.

Per rimuovere la batteria dal dispositivo:

1. Premere il pulsante di sblocco della batteria (A) per sbloccare la batteria dal prodotto (Figura 45).
2. Far scorrere la batteria fuori dall'alloggiamento.

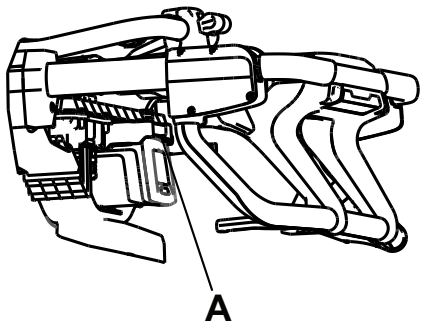


Figura 45 – Pulsante di rilascio della batteria

Conservazione della batteria

Ai fini di una maggiore durata, prestazioni ottimali e la sicurezza di questo prodotto, riporre o trasportare il prodotto nel suo materiale di confezionamento originale.

I periodi di riposo o inattività determinano una perdita di carica di qualsiasi batteria. Una volta rimossa dal caricabatteria, una batteria può perdere fino al 30% della sua carica nell'arco di 48 ore. Al fine di mantenere un rendimento ottimale, usare e caricare completamente le batterie riposte ogni tre mesi.

Ricarica della batteria

AVVERTENZA - Non inserire una batteria incrinata o danneggiata nel caricabatteria. Restituire le batterie danneggiate al centro assistenza per il riciclaggio.

Nota - Durante lo stoccaggio per periodi prolungati, conservare la batteria sul caricabatteria per il mantenimento della carica. Il caricabatteria mantiene la batteria carica e pronta all'uso.

Per caricare la batteria, agire come segue.

1. Inserire una batteria asciutta e pulita nel caricabatteria. Assicurarsi che la batteria sia bloccata nel caricabatteria.
   Nota
   - Quando la batteria è carica e pronta all'uso, tutti gli indicatori di carica della batteria mostrano quattro LED.
   - Il tempo di ricarica massimo è di 4 ore.
2. Premere il pulsante di sblocco della batteria (A) e far scorrere la batteria carica per sbloccarla dal caricabatteria (Figura 46).

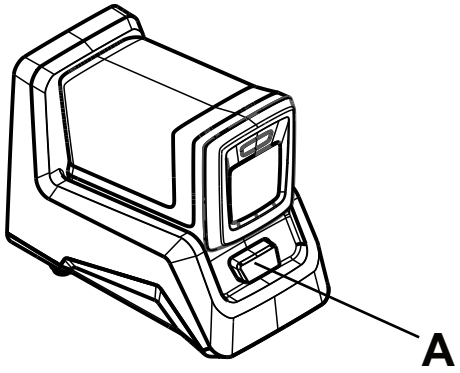


Figura 46 – Ricarica della batteria

Configurazione del caricabatteria

Durante l'installazione, posizionare il caricabatteria in un ambiente controllato, ovvero:

- privo di polvere e umidità
- mantenuto a un intervallo di temperatura costante: vedere *Specifiche - Alvarium* (pagina 11)
- facilmente accessibile per l'uso

Posizionare e mantenere il sistema di alimentazione elettrica e i cavi di alimentazione in modo tale da ridurre al minimo il rischio di danno e scollegamenti accidentali.

Fissaggio dell'opzione piastra di montaggio del caricabatteria

AVVERTENZA - La piastra opzionale di montaggio del caricabatteria e il caricabatteria devono sempre essere fissati da una persona con esperienza nel campo della costruzione di veicoli adibiti ad ambulanza.

Per fissare la piastra di montaggio del caricabatteria a una superficie (Figura 47):

1. Utilizzare la piastra di montaggio del caricabatteria come modello per contrassegnare la posizione dei fori di montaggio (A).
2. Posizionare la piastra di montaggio del caricabatteria e controllare che:
   a. La linguetta a molla (B) sia posizionata sul lato posteriore del caricabatteria.

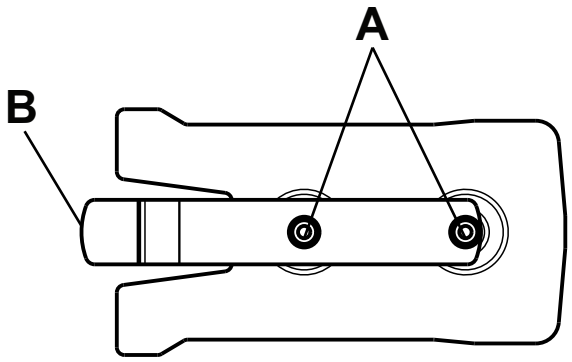


Figura 47 – Piastra di montaggio del caricabatteria

   b. Il cavo di alimentazione si inserisca facilmente nel lato posteriore del caricabatteria.
   c. Il caricabatteria scorra dal lato frontale al lato posteriore per fissarsi alla piastra dopo il montaggio.
   d. La piastra di montaggio del caricabatteria sia fissata per l'area dell'ambulanza o della stazione:

Area ambulanza (alimentazione c.a. o c.c.)	Area stazione (alimentazione c.a.)
• Fissare la piastra su una superficie orizzontale o scaffale con viti a testa piatta n. 10, classe 5 come minimo (non fornite in dotazione). • Per il fissaggio verticale, posizionare la piastra in modo tale che la linguetta a molla si trovi sotto le viti di montaggio in modo che il caricabatteria sostenga la batteria se si preme il pulsante di sblocco. • Accertarsi che la superficie di montaggio scelta sia sufficientemente robusta da sostenere il caricabatteria e la batteria durante il trasporto. • La batteria deve poter essere inserita e rimossa con facilità. • Posizionare la sorgente di alimentazione in un punto tale da consentire il collegamento del cavo di alimentazione.	• Fissare la piastra su una superficie orizzontale o verticale con viti a testa piatta n. 10, classe 5 come minimo (non fornite in dotazione). • Per il fissaggio verticale, posizionare la piastra in modo tale che la linguetta a molla si trovi sotto le viti di montaggio in modo che il caricabatteria sostenga la batteria se si preme il pulsante di sblocco. • La batteria deve poter essere inserita e rimossa con facilità.

Fissaggio del caricabatteria all'opzione piastra di montaggio del caricabatteria

Per fissare il caricabatteria alla piastra di montaggio del caricabatteria (Figura 48):

1. Spostare il cursore rosso c.a./c.c. (A) in posizione centrale. Evitare le interferenze tra gli elementi del gancio e la molla di montaggio del caricabatteria.
2. Allineare le fessure posteriori per linguette (B) nei dispositivi di fissaggio della piastra del caricabatteria (C).
3. Far scorrere il caricabatteria (D) sulla piastra di montaggio del caricabatteria (E) finché non è bloccato.

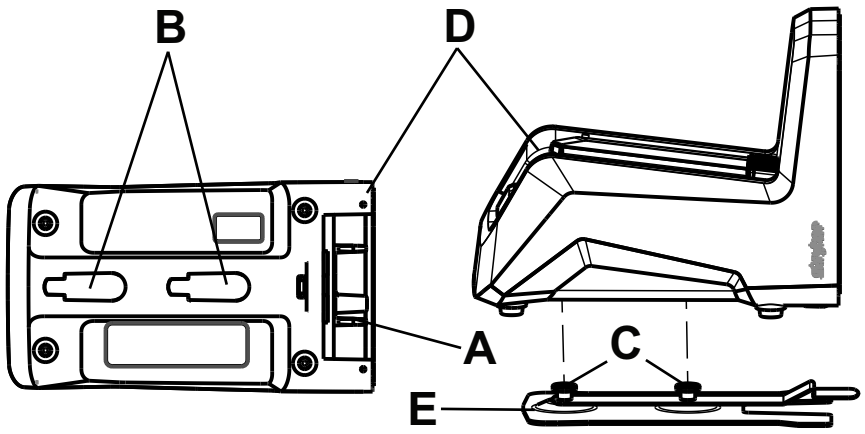


Figura 48 – Fissaggio del caricabatteria alla piastra di montaggio del caricabatteria

Alimentazione del caricabatteria

ATTENZIONE

- Posizionare sempre il cavo di alimentazione elettrica del caricabatteria in un punto tale da evitare il rischio di calpestarlo, inciamparvi o in altro modo provocare danni o sollecitazioni.
- Evitare il contatto dei terminali del vano della batteria con oggetti metallici.

Istruzioni per l'alimentazione del caricabatteria (Figura 49):

1. Individuare il punto di collegamento alla sorgente di alimentazione sul lato posteriore del caricabatteria.
2. Spostare il cursore rosso c.a./c.c. per esporre la porta e selezionare la configurazione di tensione desiderata (c.a. o c.c.).

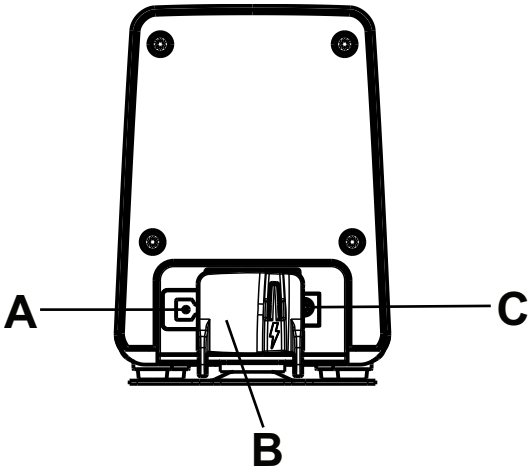


Figura 49 – Vista posteriore del caricabatteria

A	Ingresso c.a.
B	Cursore rosso c.a./c.c.
C	Ingresso c.c.

3. Inserire il cavo di alimentazione nella porta esposta del caricabatteria.
4. Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione del caricabatteria in una sorgente di alimentazione pulita e senza interruzioni.

Nota - Per alimentare il caricabatteria, usare solo componenti approvati da Stryker.

Scollegamento del caricabatteria

ATTENZIONE - Per scollegare il caricabatteria, afferrare e tirare sempre la spina, non il cavo, per evitare danni alla spina e al cavo.

Per scollegare il caricabatteria, scollegare il cavo di alimentazione dalla sorgente di alimentazione c.a. o c.c.

Parti e accessori

Questi accessori possono essere disponibili per l'utilizzo con il dispositivo. Confermare la disponibilità per la propria configurazione o nella propria zona. Chiamare il servizio di assistenza clienti Stryker al numero: 1-800-327-0770.

Nome	Numero
Prolunga per cinghia	6082-160-050
Piastra di montaggio del caricabatteria	650700450031
Opzione barriera lato piedi	650700450201
Asta portaflebo **HAVASU** a due segmenti, sinistra	650700350005
Asta portaflebo **HAVASU** a due segmenti, destra	650700350001
Asta portaflebo **HAVASU** a tre segmenti, sinistra	650700350006
Asta portaflebo **HAVASU** a tre segmenti, destra	650700350002
Estensione alzatesta opzionale	650700450044
Kit, gruppo del sensore MTS	650707000001
Materasso, con sostegno alzaginocchia	6500-002-150
Materasso, con sostegno alzaginocchia, grigio	6506-002-150
Materasso, con sostegno alzaginocchia, **XPS**	6500-003-130
Materasso, con sostegno alzaginocchia, **XPS**, grigio	6506-003-130
Portabombola di ossigeno, opzione alzaschienale	650700450053
Portabombola di ossigeno, opzione sezione testa	650700450054
Pacchetto di contenimento, **XPR**	650600030010
Pacchetto di contenimento, cinghie di contenimento a X	6500-001-430
Pacchetto di contenimento, cinghie di contenimento a X, blu	6500-001-431
Sponda laterale, standard	650709990002
Sponda laterale, **XPS** opzionale	650709990001
Ripiano di appoggio, lato testa	6500-128-000
Rete portaoggetti, carrello	6500-160-000
Borsa portaoggetti, schienale, doppio lato	650700450134
Borsa portaoggetti, schienale, singolo lato	650700450142
Opzione fermaruota, due	650709990009
Opzione fermaruota, quattro	650709990010

Usare esclusivamente componenti approvati da Stryker. L'uso di componenti non approvati può causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica del sistema. Non modificare i componenti. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di lesioni.

Nome	Numero
Componenti di alimentazione - c.a.	
Batteria	650700080301
Batteria (2)	650700080302
Caricabatteria	650700450301
Cavo di alimentazione, Argentina	650700450212

Nome	Numero
Cavo di alimentazione, Australia	650700450105
Cavo di alimentazione, Brasile	650700450109
Cavo di alimentazione, Cina	650700450108
Cavo di alimentazione, Europa	650700450103
Cavo di alimentazione, Israele	650700450210
Cavo di alimentazione, Giappone	650700450106
Cavo di alimentazione, Nord America	650700450102
Cavo di alimentazione, Sudafrica	650700450211
Cavo di alimentazione, Corea del Sud	650700450213
Cavo di alimentazione, Svizzera	650700450107
Cavo di alimentazione, Regno Unito	650700450104
Componenti di alimentazione – c.c.	
Cavo 12 V c.c., automobilistico	650700450101

Data di fabbricazione degli accessori per dispositivi medici

L'anno di fabbricazione è indicato dalle prime quattro cifre del numero di serie.

Manutenzione preventiva

AVVERTENZA - Non controllare le perdite dell'impianto idraulico a mani nude.

ATTENZIONE - Usare sempre componenti autorizzati per evitare il rischio di danni al dispositivo.

Stabilire e seguire un programma di manutenzione e registrare le relative attività. Rimuovere il prodotto dal servizio prima di eseguire gli interventi di manutenzione preventiva. È probabile che sia necessario eseguire interventi di manutenzione preventiva più di frequente, in base al grado di utilizzo del prodotto. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

L'uso dei prodotti impiegati per gli interventi di manutenzione deve essere conforme alle istruzioni del relativo fabbricante e a tutte le schede di sicurezza dei materiali (MSDS).

Lubrificazione

ATTENZIONE - Non lubrificare i cuscinetti del telaio a X perché ciò riduce le prestazioni della barella e può invalidare la garanzia.

La barella è stata progettata per funzionare senza la necessità di utilizzare un lubrificante.

Ispezione ordinaria e regolazioni

Il seguente programma è una guida generale alla manutenzione. Il programma di manutenzione può subire variazioni a causa di vari fattori quali le condizioni atmosferiche, il suolo, la posizione geografica e l'uso individuale. Se non si è sicuri su come eseguire questi controlli, contattare il tecnico dell'assistenza Stryker. In caso di dubbi su quali intervalli seguire per sottoporre a manutenzione il dispositivo, consultare il tecnico dell'assistenza Stryker. Eseguire ogni controllo e, se necessario, sostituire le parti usurate.

Una volta al mese o ogni due ore

Ispezionare questi componenti una volta al mese o ogni due ore di funzionamento del motore, in base all'evento che si verifica prima.

Componente	Ispezione
Impostazioni	Configurazione del sistema di disattivazione automatica del dispositivo di ancoraggio
Cilindro	Estendere l'asta del cilindro e pulire con un panno morbido e un detergente domestico
Cavi e fili	Assenza di fili pendenti dalle vie di passaggio o collegamento
	Serrare a mano il cavo dell'elettronica lato piedi
Maniglia di sblocco manuale di riserva	Funzioni della maniglia di sblocco manuale di riserva
Lettino	Telaio e lettino
Base	Telaio e base
Ruote	Tutte le ruote sono fissate saldamente, scorrono e girano
Sezione testa	Tirare verso la sezione della testa per accertarsi che la barra di sicurezza oscilli e ruoti e torni alla posizione iniziale
Sezione piedi	Estendere e retrarre
	Funzioni e dispositivi di blocco
Cinghie di contenimento	Funzionamento senza eccessivi segni di usura (come attacco o piastrina di chiusura piegati o rotti oppure tessuto lacerato o sfilacciato)
Batteria	Alloggiamento e area dei terminali per eventuali incrinature o danni prima del primo uso e di ogni uso successivo
Caricabatteria	Ricerca di eventuali tagli nel cavo, perni o contatti piegati o incrinature nell'alloggiamento prima del primo uso e di ogni uso successivo

Ogni tre mesi o sei ore

Ispezionare questi componenti ogni tre mesi o ogni sei ore di funzionamento del motore, in base all'evento che si verifica prima.

Componente	Ispezione
Impianto idraulico	I dispositivi di ancoraggio per il montaggio del motore sono fissati saldamente
	Assenza di perdite di fluido idraulico
	Assenza di perdite dal serbatoio
Cavi e fili	Assenza di danni o pizzicamento del cablaggio complessivo, del cavo o delle linee
	Assenza di danni ai connettori
Maniglia di sblocco manuale di riserva	La base si estende e si ritrae tirando la maniglia di sblocco manuale di riserva
Lettino	Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi
	Il cilindro dello schienale funziona
	Regolare il cilindro pneumatico per il raggio di movimento completo, se necessario
Base	Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi
Telaio a X	Il telaio a X si espande e si ritrae
Sezione testa	Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi
	La sezione della testa si estende e si blocca
Sezione piedi	La maniglia di trasporto si estende e si blocca a 90 gradi in posizione verticale
	Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi
	La sezione piedi si estende e si blocca nelle posizioni retratta, centrale ed estesa
	Ripiegare e bloccare la maniglia di trasporto.
	Le spie guida del lato piedi funzionano
Parti e accessori	Tutti gli accessori e le parti funzionano

Ogni sei mesi o 12 ore

Ispezionare questi componenti ogni sei mesi o ogni 12 ore di funzionamento del motore, in base all'evento che si verifica prima.

Componente	Ispezione
Comandi elettronici/funzioni	Estendere la barella fissandola in posizione alzata, misurare e verificare l'altezza del carico
	Il meccanismo di jog funziona
	Il meccanismo di retrazione ed estensione ad alta velocità funziona
	Il dispositivo di rilevamento sul paraurti funziona
	Premere il pulsante di sblocco o di altezza di trasporto e confermare l'altezza corretta
	Misurare l'altezza di carico e confermare l'altezza corretta
Interruttori	Assenza di danni o segni di usura sugli interruttori
	Tutti gli interruttori funzionano
Lettino	Nessun componente piegato, rotto o danneggiato

Componente	Ispezione
	Nessun segno di danno o strappo sulle maniglie della barella
	Le sponde laterali funzionano e si bloccano
	Il poggiapiedi funziona
Materasso	Assenza di incrinature o strappi
Base	Nessun componente piegato, rotto o danneggiato
	Il perno bloccabarella è saldo. In caso contrario, sostituire la vite.
	Assenza di danni eccessivi ai dispositivi di protezione del telaio a X
Ruote	Assenza di residui
	Il blocco direzionale **Steer-Lock** e i fermaruote funzionano
	Controllare il cavo del freno (tra **Steer-Lock** e fermaruote) per escludere la presenza di usura, pieghe o grinze
Sezione testa	Nessun componente piegato, rotto o danneggiato
	La barra di appoggio non presenta danni eccessivi o strappi
	Le ruote di carico sono fissate saldamente e scorrono
Sezione piedi	Nessun componente piegato, rotto o danneggiato
	La barra di appoggio non presenta danni eccessivi o strappi

Ogni 12 mesi o 24 ore

Ispezionare questi componenti ogni 12 mesi o ogni 24 ore di funzionamento del motore, in base all'evento che si verifica prima.

Componente	Ispezione
Impostazioni	La barella e il dispositivo di fissaggio corrispondono e funzionano
	La barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo
Maniglia di sblocco manuale di riserva	Torna alla posizione ripiegata
Lettino	Tutte le saldature sono intatte, non presentano segni di incrinatura o rottura
	Etichette di avvertenza presenti e leggibili
Base	Tutte le saldature sono intatte, non presentano segni di incrinatura o rottura
Opzione portabombola di ossigeno sezione retrattile della testa	Cinghie e clip per segni di usura
Sezione piedi	Ganci di blocco del lato piedi non usurati
Cavi e fili	Il connettore del cavo della scheda d'interfaccia del lato piedi (FEIB) è stretto
Maniglia di trasporto	Applicare il lubrificante **Tri-Flow™** (6082-199-012) per le giunture interne della maniglia di trasporto.

Pulizia e disinfezione delle cinghie di contenimento XPR

ATTENZIONE - Non applicare lubrificanti sulle superfici delle cinghie di contenimento.

Confermare la disponibilità per la propria configurazione o nella propria zona. Per la disponibilità e i prezzi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti Stryker: 1-800-327-0770.

I detergenti indicati includono:	**Un detergente con i seguenti principi attivi (o equivalenti)**:
• Alcol isopropilico ≤70% oppure	• Sali di ammonio ≤0,31% • Alcol isopropilico ≤21,000% • Glicole etilenico monobutil etere ≤3,000% (principio non attivo)

Le cinghie di contenimento **XPR** hanno una durata utile prevista di tre mesi, purché si utilizzino i detergenti consigliati sopra.

Il mancato utilizzo dei detergenti consigliati può causare un deterioramento prematuro e invalidare la garanzia del prodotto. Ad esempio, non pulire con candeggina, **HDQ Neutral**® o perossido di idrogeno accelerato. In caso di domande o dubbi, contattare l'Assistenza clienti Stryker (1-800-327-0770).

Per la diluizione del detergente utilizzato, attenersi rigorosamente ai consigli del fabbricante. La mancata osservanza delle indicazioni sotto riportate durante l'uso di questo tipo di detergenti potrebbe invalidare la garanzia del prodotto.

Metodo consigliato:

1. Per la pulizia, passare un panno sulle superfici esterne per asportare ogni traccia di sporco visibile. Se necessario, ripetere finché il prodotto non è pulito.

   Nota - Spostare la fibbia di estensione per pulire l'intera cinghia di contenimento. Assicurarsi che la superficie di contenimento sia asciutta prima di spostare la fibbia di estensione. Non spostare la fibbia di estensione su una superficie bagnata con detergente.
2. Per la disinfezione, passare un panno sulle superfici esterne fino a bagnarle.

   Nota - Fare in modo che il prodotto non rimanga bagnato per un periodo di tempo superiore a quello consigliato per la corretta disinfezione nelle linee guida del fabbricante del prodotto chimico.
3. Verificare la funzionalità prima di rimettere il prodotto in servizio.

Nota

- L'immersione delle fibbie metalliche delle cinghie di contenimento può provocare la corrosione delle fibbie stesse ed è pertanto sconsigliata. Per ridurre il rischio di corrosione, risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare all'aria. Se le fibbie metalliche sono corrose, sostituire le cinghie di contenimento.
- Il contatto diretto della cute con materiale permeabile e visibilmente sporco può aumentare il rischio di infezione.
- Non lavare le cinghie di contenimento.
- Usare sempre acqua pulita per il risciacquo del dispositivo e asciugarlo dopo la pulizia. Alcuni detergenti sono corrosivi e possono danneggiare il prodotto. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato, i residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare il deterioramento prematuro di componenti fondamentali.

Pulizia del prodotto

AVVERTENZA

- Seguire sempre queste linee guida di pulizia e disinfezione, oltre i propri protocolli, per garantire la sicurezza igienica.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale appropriati durante il lavaggio a pressione, per evitare il contagio per inalazione. Gli apparecchi per il lavaggio a pressione possono diffondere la contaminazione nell'aria.

ATTENZIONE

- Rimuovere sempre la batteria prima di lavare il prodotto.
- Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il prodotto mentre è in uso.
- Non pulire il prodotto con vapore o ultrasuoni.
- La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 180 °F (82 °C).
- La pressione massima dell'acqua non deve superare i 1500 psi (103,4 bar). Se si usa una lancia di lavaggio per lavare il prodotto, tenere l'ugello a pressione a una distanza minima di 24 pollici (61 cm) dal prodotto.

Il prodotto è lavabile a pressione. Il prodotto può sviluppare segni di ossidazione o alterazione del colore dovuti ai continui lavaggi. Le prestazioni del prodotto non vengono compromesse dal lavaggio a pressione, purché ci si attenga alle procedure corrette.

- L'immersione delle fibbie metalliche delle cinghie di contenimento può provocare la corrosione delle fibbie stesse ed è pertanto sconsigliata. Per ridurre il rischio di corrosione, risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare all'aria. Se le fibbie metalliche sono corrose, sostituire le cinghie di contenimento.
- Il contatto diretto della cute con materiale permeabile e visibilmente sporco può aumentare il rischio di infezione.

Metodo di pulizia consigliato:

1. Rimuovere il materasso e la batteria dal prodotto.
2. Per la diluizione del disinfettante utilizzato, attenersi rigorosamente ai consigli del fabbricante.
3. Per il lavaggio a pressione, Stryker consiglia di utilizzare lavacarrelli standard per uso ospedaliero.
4. Lasciare asciugare all'aria.
5. Verificare la funzionalità prima di rimettere il prodotto in servizio.

Disinfezione del dispositivo

In generale, se si usano le concentrazioni consigliate dal fabbricante, si possono usare disinfettanti di tipo fenolico o quaternario (tranne **Virex**® TB). I disinfettanti iodofori non sono indicati per l'uso perché possono macchiare.

Disinfettanti consigliati:

- Detergenti quaternari (principio attivo: cloruro d'ammonio) contenenti meno del 3% di glicol etere
- Detergenti fenolici (principio attivo: o-fenilfenolo)
- Soluzione di candeggina (al 5,25% - meno di 1 parte di candeggina in 100 parti d'acqua)
- ≤21% di alcool isopropilico

Metodo di disinfezione consigliato:

1. Per la diluizione del disinfettante utilizzato, attenersi rigorosamente ai consigli del fabbricante.
2. Lavare a mano tutte le superfici del dispositivo con una soluzione disinfettante.
3. Evitare la sovrasaturazione e assicurarsi che il prodotto non rimanga bagnato per un periodo di tempo superiore a quello consigliato per la corretta disinfezione nelle linee guida del fabbricante del prodotto chimico.
4. Lasciare asciugare all'aria.
5. Disinfettare le chiusure a strappo dopo ciascun uso. Saturare le chiusure a strappo con disinfettante, sciacquare con acqua e lasciare evaporare il disinfettante. Il disinfettante più idoneo per le chiusure a strappo in nylon è stabilito dal servizio di assistenza.
6. Verificare la funzionalità prima di rimettere il prodotto in servizio.

Nota

- La mancata osservanza delle indicazioni sopra riportate durante l'uso di questo tipo di disinfettanti può invalidare la garanzia del dispositivo.
- Usare sempre acqua pulita per il risciacquo del dispositivo e asciugarlo dopo la pulizia. Alcuni agenti detergenti sono corrosivi e possono provocare danni al dispositivo. Se il dispositivo non viene risciacquato e asciugato, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie potrebbero generare prematuri effetti corrosivi su componenti fondamentali.

Pulizia del caricabatteria

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di infortunio durante le operazioni di pulizia della batteria, indossare sempre guanti di gomma, oltre ai dispositivi di protezione individuale.
- Prima di cominciare a pulire, scollegare sempre il caricabatteria dalla presa a parete, per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non immergere il caricabatteria in liquidi e avere cura di non far accumulare liquidi sulla parte superiore del caricabatteria, per evitare il rischio di scossa elettrica.

Per pulire il caricabatteria:

1. Durante le operazioni di pulizia, scollegare il caricabatteria dalla presa a parete, per evitare il rischio di scossa elettrica.
2. Pulire le superfici del caricabatteria con un panno morbido umido e una soluzione disinfettante non abrasiva. Vedere *Disinfezione del prodotto*.
3. Sciacquare con un panno inumidito con acqua pulita per eliminare eventuali residui o sostanze chimiche detergenti.
4. Asciugare il caricabatteria prima di rimetterlo in servizio.

Pulizia della batteria

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di infortunio durante le operazioni di pulizia della batteria, indossare sempre guanti di gomma, oltre ai dispositivi di protezione individuale.
- Usare sempre materiali non conduttivi per pulire la batteria.
- Evitare sempre l'eccessiva esposizione all'acqua dei terminali della batteria.
- Non maneggiare o toccare direttamente i terminali della batteria durante la pulizia per evitare il rischio di lesioni.
- Non immergere la batteria in liquidi e avere cura di non far accumulare liquidi sulla parte superiore della batteria, per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non lavare a pressione la batteria.

ATTENZIONE - Non pulire il dispositivo con vapore o ultrasuoni.

Per pulire la batteria:

1. Rimuovere la batteria dal prodotto o dal caricabatteria.
2. Esaminare l'alloggiamento della batteria e l'area dei terminali per verificare la presenza di eventuali crepe o danni.
3. Pulire la batteria con una soluzione disinfettante. Vedere *Disinfezione del prodotto*.
4. Sciacquare la batteria con acqua pulita per rimuovere ogni residuo o sostanza chimica detergente. Posizionare la batteria in modo da evitare che l'acqua ristagni vicino ai terminali.
5. Asciugare la batteria prima di reinserirla nel prodotto o nel caricabatteria.

Notifiche wireless

Per i prodotti dotati di tecnologia di comunicazione wireless opzionale, queste normative si applicano ai Paesi come indicato:

Paese	Notifica
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Paese	Notifica
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notifiche di coesistenza wireless

Le microonde sono regolate dal governo federale mediante la linea guida 21CFR §1030.10 in modo tale che la quantità di potenza che può fuoriuscire da un forno a microonde nel corso della sua durata in servizio è molto piccola, ad esempio 5 mW/cmq a 2" (5 cm) dal piano della superficie del microonde. Questa radiazione si disperderà rapidamente all'aumentare della distanza tra il microonde e il punto di misurazione. Altre radiazioni in questa banda possono essere generate da radiatori involontari e dal circuito di controllo e sorgente nel microonde. Il livello di questa radiazione è controllato anche tramite regolamenti federali della FCC e non è di grande entità. Queste due sorgenti di rumore sono entrambe contenute all'interno del forno a microonde che è schermato e progettato per ridurre al minimo questa radiazione. In generale, l'utilizzatore del dispositivo medico non si troverà nelle immediate vicinanze del forno a microonde quando utilizza un dispositivo medico.

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica

AVVERTENZA

- Le apparecchiature di comunicazione a RF portatili (incluse le apparecchiature periferiche quali i cavi antenna e le antenne esterne) non devono essere usate a una distanza inferiore a 12 pollici (30 cm) da qualsiasi parte di **Power-PRO** 2, inclusi i cavi specificati dal fabbricante.
- Evitare di impilare o di collocare altre apparecchiature in posizione adiacente a **Power-PRO** 2 per evitare di compromettere il funzionamento di questi prodotti. Se tale uso è necessario, osservare con attenzione la barella e le altre apparecchiature per verificarne il corretto funzionamento.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal fabbricante potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica e provocare un funzionamento non corretto.

Linee guida per la compatibilità e dichiarazioni del fabbricante – emissioni elettromagnetiche		
Test delle emissioni	**Conformità**	**Ambiente elettromagnetico**
L'uso di **Power-PRO** 2 è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore di **Power-PRO** 2 deve garantire che i dispositivi vengano usati in un ambiente dotato di tali caratteristiche.		
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 2	**Power-PRO** 2, con il sistema compatibile opzionale **Power-LOAD**, deve emettere energia elettromagnetica per poter svolgere le funzioni previste. Le apparecchiature presenti nelle vicinanze potrebbero subirne gli effetti.
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Le caratteristiche delle emissioni di questa apparecchiatura la rendono adatta all'uso in strutture sanitarie professionali, servizi di pronto soccorso e in ambienti di assistenza domiciliare. Se usata in altri ambienti, potrebbe non offrire protezione adeguata ai servizi di comunicazione in radiofrequenza e alle reti di alimentazione. L'utilizzatore potrebbe dover adottare misure di attenuazione, come lo spostamento o il riorientamento dell'apparecchiatura.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	

Direttive e dichiarazioni del fabbricante – immunità elettromagnetica			
Power-PRO 2 è idonea all'uso in una struttura sanitaria professionale, in ambito domestico e in ambienti di pronto soccorso. **Power-PRO** 2 non è adatta all'uso in ambienti che superano le condizioni dei test di immunità per i quali il prodotto è stato valutato, come in prossimità di apparecchi chirurgici ad alta frequenza (HF) e all'interno di locali schermati da fonti di radiofrequenza (RF) delle apparecchiature per l'imaging a risonanza magnetica (RMI). Il cliente o l'utilizzatore di **Power-PRO** 2 deve assicurarsi che venga usata in tale ambiente e che siano rispettate le linee guida per l'ambiente elettromagnetico sotto elencate.			
Test d'immunità	**Livello di prova IEC 60601**	**Livello di conformità**	**Ambiente elettromagnetico – informazioni di compatibilità**
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	Il pavimento deve essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è ricoperto di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere pari almeno al 30%.
Campo magnetico della frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici della frequenza di rete devono attestarsi sui livelli tipici per una rete standard adibita ad uso commerciale e/o ospedaliero.

Direttive e dichiarazioni del fabbricante – immunità elettromagnetica			
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m	Le apparecchiature di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili devono attenersi alle linee guida contenute nella tabella intitolata Distanze di separazione consigliate tra le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili e **Power-PRO** 2. Se il servizio mobile non è elencato nella tabella, la distanza di separazione consigliata deve essere calcolata in base all'equazione appropriata per la frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata: $D=(0,6)\ (\sqrt{P})$ laddove *P* è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espresso in watt (W) secondo le informazioni fornite dal fabbricante, e *d* è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le intensità di campo generate dai trasmettitori a RF fissi, così come determinate da una perizia elettromagnetica del sito[a], devono essere inferiori al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenze[b]. Possono verificarsi interferenze in prossimità di dispositivi recanti il seguente simbolo: 

Nota - È possibile che queste direttive non siano universalmente applicabili. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione ad opera di strutture, oggetti e persone.

[a] Non è possibile prevedere teoricamente con precisione le intensità di campo da trasmettitori fissi, quali stazioni base per telefoni a radiofrequenza (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, apparecchi radioamatoriali, stazioni radio AM ed FM, e stazioni televisive. Per valutare l'ambiente elettromagnetico in relazione ai trasmettitori a RF fissi, è necessario prendere in considerazione l'opportunità di eseguire una perizia elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzata **Power-PRO** 2 è superiore al corrispondente livello di conformità RF (vedi sopra), è necessario osservare il funzionamento del sistema **Power-PRO** 2 per accertarsi che esso operi correttamente. In caso di funzionamento anomalo, può essere necessario ricorrere a ulteriori misure, come il riorientamento o lo spostamento di **Power-PRO** 2.

[b] Per la gamma di frequenze compresa tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità di campo sono inferiori a 10 V/m.

Distanze di separazione consigliate tra le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili e Power-PRO 2			
Banda di frequenza (MHz)	**Servizio**	**Potenza massima (W)**	**Distanza minima di separazione (m)**
L'uso di **Power-PRO** 2 è previsto in un ambiente elettromagnetico con controllo delle interferenze a radiofrequenza irradiate. Per contribuire a evitare le interferenze elettromagnetiche, il cliente o l'utilizzatore di **Power-PRO** 2 deve assicurarsi di mantenere una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili (trasmettitori), **Power-PRO** 2 e i cavi, come consigliato qui di seguito, a seconda della potenza massima di uscita delle apparecchiature di comunicazione.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3

Distanze di separazione consigliate tra le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili e Power-PRO 2			
Banda di frequenza (MHz)	**Servizio**	**Potenza massima (W)**	**Distanza minima di separazione (m)**
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Banda LTE 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Banda LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Nel caso di trasmettitori il cui coefficiente massimo di potenza nominale in uscita non rientri nei parametri indicati, la distanza di separazione consigliata d in metri (m) può essere determinata tramite l'equazione corrispondente alla frequenza del trasmettitore, laddove P è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espresso in watt (W) secondo le informazioni fornite dal fabbricante.

Nota- È possibile che queste direttive non siano universalmente applicabili. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione ad opera di strutture, oggetti e persone.

ATTENZIONE - Le modifiche al sistema di gestione della batteria **Alvarium** non espressamente approvate da Stryker possono annullare il diritto dell'utilizzatore a usare l'apparecchiatura.

Solo per gli Stati Uniti:
Sistema di gestione della batteria Alvarium: Modello 650700080301 (batteria) e modello 650700450301 (caricabatteria)
Nota - Quest'apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in un ambiente residenziale. Quest'apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze nocive per le radiocomunicazioni. Tuttavia, non è garantito che non si verifichino interferenze in un'installazione specifica. Se questa apparecchiatura interferisce con la ricezione del segnale radiotelevisivo, cosa che può essere determinata spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utilizzatore è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure di seguito descritte: • Orientare diversamente o riposizionare l'antenna • Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore • Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore • Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Power-PRO 2 ストレッチャー

操作/保守マニュアル

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



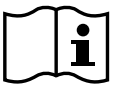
JA

CE

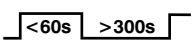
6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

汎用記号用語集

記号の定義については、ifu.stryker.comの汎用記号用語集を参照してください。
記号

	取扱説明書/小冊子を参照
	取扱説明書を参照
	一般的な警告
	注意
	警告：手を挟む危険性
	警告：非電離放射線
	押さないこと
	申告が必要な物質を含まない場合の中国版RoHS
	申告が必要な物質を含む場合の中国版RoHS
	フランス規格協会（AFNOR）認証と同等
	CEマーク
	英国適合性評価マーク
	輸入者
	機器固有識別子
	欧州共同体の正規代理店

CH REP	スイスの正規代理店
MD	欧州医療機器
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
SN	シリアル番号
QTY	数量
US Patents	米国での特許についてはwww.stryker.com/patentsを参照
	製造業者
	製造日
	安全使用荷重での機器の質量
	安全使用荷重
	BF形装着部
CLASSIFIED C UL US 87VL	ANSI/AAMI ES60601-1:2012およびCAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14に従い、感電、火災および機械的危険性のみに関して、Underwriters Laboratories Inc.によって分類された医療機器。
	直流
~	交流
	クラスII電気機器：感電保護が基礎絶縁のみに依存せず、二重絶縁や強化絶縁などの安全措置が追加されている機器。保護接地の提供や取り付け状態への依存はありません。
	危険電圧
	伸展
	収縮
IP36	防水保護等級
	欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則 (EU) 2023/1542に従い、バッテリーの個別回収が必要であることを示します。この記号には、使用するバッテリー材料の略称が付記されている場合があります。

	この記号は、廃電気電子機器（WEEE）に関する欧州指令2012/19/EUの改正に従って、リサイクルのため本製品を分別回収しなければならないことを示しています。未分類の一般廃棄物として廃棄しないでください。廃棄に関する情報についてはお近くの代理店にお問い合わせください。汚染された機器は、リサイクルする前に必ず除染してください。
	欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則（EU）2023/1542に従い、バッテリーの個別回収が必要であることを示します。この記号には、使用するバッテリー材料の略称が付記されている場合があります。 Cd = バッテリーに質量が0.002%を超えるカドミウムが含まれる
	Rechargeable Battery Recycling Corporation（RBRC）は、携帯型充電式バッテリーのリサイクルを推進する、非営利の公益団体です。バッテリーは電池回収場所に持っていく必要があります。お近くの回収場所は、RBRC のウェブサイト（www.rbrc.org）を参照するか、リサイクルマークの上に記載されている電話番号にお問い合わせください。
	2人で持ち上げる
	天地無用
	壊れ物につき取扱注意
	湿気厳禁
	積段数制限
D C T - +	バッテリー端子の識別（D - データ（SMBus データライン）、C-クロック（SMBus クロックライン）、T-T-ピンまたは温度、- 負極端子、+ 正極端子）
2800 mAh/71.68 Wh	バッテリー容量および使用期間
	ストレッチャーのデューティサイクル：16.7%
	この記号の下にある英語のテキストは、米国の対象者のみを対象としたものです
	米国内での販売
MADE IN U.S.A.	米国製品
	包装箱製造業者の証明書
	**Alvarium**充電器は音響 / ビデオ機器、情報通信テクノロジー機器規格UL 62368-1:2019 Ed. 3およびCSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3の要件に準拠しています。**Alvarium**バッテリーは二次リチウム電池規格UL 62133-2:2020 Ed. 1およびCSA 22.2#62133-2:2020 Ed. 1の要件に準拠しています。
	**Alvarium**バッテリーは、二次リチウム電池規格UL 62133-2:2020 Ed. 1およびCSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1の要件に準拠しています。

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	韓国ワイヤレス適合マーク
NOM NYCE	メキシコワイヤレス適合マーク
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	南アフリカワイヤレス適合マーク
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	台湾ワイヤレス適合マーク
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	タイワイヤレス適合マーク
FC	米国（FCC）ワイヤレス適合マーク
	漂白剤で洗浄しないでください
	肩用拘束具
	ダブルバックル型腰用拘束具
	シングルバックル型腰用拘束具
	太もも用拘束具
	足首用拘束具

目次

警告/注意/注記の定義 3
安全に関する注意事項の概要 3
はじめに 6
製品説明 6
適応 6
臨床的有用性 6
禁忌 6
予想耐用年数 6
廃棄/リサイクル 6
仕様 - Power-PRO 2 7
欧州REACH規則- Power-PRO 2 8
中国版RoHS - Power-PRO 2 9
必須オプション付き規格 9
ワイヤレス無線仕様オプション 9
仕様 - Alvarium 10
欧州REACH規則 - Alvarium 11
中国版RoHS - Alvarium 11
電源の要件 12
欧州バッテリー仕様 12
バッテリーの安全性、取り扱い、および保管 12
製品図示 - Power-PRO 2 14
製品図示 - Alvarium 15
連絡先 15
シリアル番号の位置 - Power-PRO 2 15
シリアル番号の位置 - Alvarium 16
製造日 16
セットアップ 17
取り付け 18
ストレッチャー固定具の取り付け 18
固定具内シャットオフの取り付け 18
車両安全フックの選択 18
車両の構造 19
車両安全フックの前後の位置決め 20
車両安全フックの左右の位置決め 21
車両安全フックの取り付け 21
動作時 23
操作ガイドライン 23
バッテリーの電力レベルのチェック 23
患者のストレッチャーへの移動 24
ストレッチャーの昇降 25
手動オーバーライドを使用した手動によるストレッチャーの昇降 25
ホイールロックまたはSteer-Lockの ロックまたは解除 26
患者を乗せたストレッチャーの移動 26
移動用ハンドルによるストレッチャーの前後移動 27
ストレッチャーの車両への積み込み 27
車両からのストレッチャーの積み下ろし 28
操作者と助手の位置決め 30
背もたれの昇降 30
サイドレールを昇降させる 30
サイドレールの昇降（XPSオプション） 31
格納式頭部の展開 / 格納 31
格納式足部の伸展/収縮 31
フットレストの昇降 32
膝上げ部の昇降 32
X字型/XPR型拘束ストラップによる患者の固定 33
X字型/XPR型肩用拘束具の取り付け 34
X字型/XPR型腰用拘束具の取り付け 35
X字型/XPR型太もも用拘束具の取り付け 35
X字型/XPR型足首用拘束具の取り付け 36
拘束ストラップの調整 36
延長拘束ストラップの追加 36
X-拘束具パッケージによる小児用拘束具の固定 36
装置フックからの装置の吊り下げ 38
足部バリアオプションの取り付けと配置 40
頭部延長部オプションの取り付け 42
2段点滴ポールオプションの位置決め 43
3段点滴ポールオプションの位置決め 44
酸素ボンベの酸素ボンベホルダーオプションへの装着 45
オプションのベース保管ネットの取り付け 45
背もたれ保管パウチオプションの装着 45
オプションの頭側端部保管フラットの取り付け 46
マットレスの装着 46
バッテリーの挿入 46
製品からのバッテリーの取り外し 47
バッテリーの保管 47
バッテリーの充電 47
充電器のセットアップ 48

充電器取り付け板（オプション）の固定 48
充電器取り付け板（オプション）への充電器の固定 49
充電器の通電 49
充電器の取り外し 50
付属品と部品 51
医療機器付属品の製造日 52
予防保守 53
潤滑 53
定期的な点検および調整 53
月1回または2時間使用するたび 53
3ヵ月に1回または6時間使用するたび 53
6ヵ月に1回または12時間使用するたび 54
12ヵ月に1回または24時間使用するたび 55
XPR型拘束ストラップの洗浄および消毒 56
製品のクリーニング 57
製品の消毒 58
充電器のクリーニング 59
バッテリーのクリーニング 59
ワイヤレス通知 60
ワイヤレス共存通知 61
EMCに関する情報 62

警告/注意/注記の定義

警告、**注意**、および**注記**は特別な意味を持つため、慎重に確認してください。

警告

回避しなければ死亡や重大な人身事故につながり得る状況について、読む人に注意をうながします。また重篤な有害作用の可能性および安全上の問題についても記述することがあります。

注意

回避しなければ操作者や患者に対する軽度ないし中等度の負傷、または製品や他の物品の損傷につながり得る状況について、注意をうながします。これには、装置の安全かつ有効な使用に必要な特別な注意や、使用や誤用の結果起こりうる装置への損傷を防ぐために必要な注意が含まれます。

注記 - 特別な情報を提供し、保守を容易にしたり、重要な説明をより分かり易くしたりします。

安全に関する注意事項の概要

必ず本ページに記載されている警告と注意を読んで厳守してください。保守は有資格者のみが行ってください。

警告

- 本製品により、癌の原因物質としてカリフォルニア州が認知している二ッケルや、先天性異常またはその他の生殖への害を誘発する物質としてカリフォルニア州が認知しているビスフェノールA（BPA）といった化学物質に曝される可能性があります。詳しくは、「www.P65Warnings.ca.gov」をご覧ください。
- このストレッチャーと併用する緊急車両には、必ず固定具内シャットオフシステムを取り付けてください（耐衝突性のストレッチャー固定具を使用しない場合）。
- ストレッチャー固定具の取り付けは、必ず有資格者のみが行ってください。正しく取り付けないと、患者や操作者がけがをする場合があります。
- 必ず、すべてのストレッチャーがStrykerストレッチャー固定具システムの取り付け仕様に適合しているか確認してください。
- ストレッチャーの製造業者やモデル番号によっては、ストレッチャー保持用ポストの位置に合わせて、必ずレールクランプアセンブリを調整してください。
- ストレッチャーを使用する前に、必ず固定具内シャットオフを配置してください。
- ストレッチャー固定具に装着されているときは、ストレッチャーを操作しようとしないでください。
- 固定具内シャットオフは、必ず電子機能を無効にするためにのみ使用してください。
- 既存の車両安全フックを新しいものに交換するときは、必ず取り付け場所を調整し、車両安全フックが引き続き正しい位置に来るようにしてください。
- 患者や操作者がけがをしないよう、車両安全フックの取り付けは、必ず救急車両の構造に習熟した者が行ってください。
- 車両安全フックを取り付ける前に、必ず車両の製造業者に相談してください。車両安全フックを取り付けることが、車両のブレーキライン、酸素ライン、燃料ライン、燃料タンク、電気配線を損傷または干渉しないことを確認してください。
- ストレッチャーや車両安全フックは改造しないでください。これらのいずれの位置（左、中心、右）でもストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されない場合は、車両の改造を行ってください。
- 毎回車両安全フックを取り付ける前に、必ずストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認してください。
- けがのリスクを回避するため、ストレッチャーを車両の患者コンパートメントから取り出す前に、必ずストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認してください。
- 必ず車両の患者コンパートメントの床を十分に通過する長さのネジ、ワッシャー、ネジ山が2つ以上あるナットを使用してください。ソケットヘッドキャップの長さは、車両の床の厚さによって異なります。
- ストレッチャーの操作は、必ず装置の周りに誰もいないときにのみ行ってください。電動ストレッチャーの装置に巻き込まれると、重傷を負う可能性があります。
- 製品の操作中は、訓練を受けていない助手が補助を行わないようにしてください。
- 必ずハンドルの正しい位置を手で握るようにしてください。ストレッチャーの積み込みや積み下ろしをするときまたは高さを変更するときは、赤い安全バーの旋回部に手を触れないでください。
- ストレッチャーのベースに乗らないでください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを避けるため、ストレッチャーを横方向に調整するときは必ず注意してください。ストレッチャーの転倒やけがのリスクを最小限に抑えるため、ストレッチャーは低い位置にして、頭側端部もしくは足側端部を先頭にして移動してください。
- 可動部には手、指、足を近づけないでください。ストレッチャーを昇降させるために手や足をベースチューブに近づける場合は、注意してください。
- ストレッチャーが作動していないときは、必ず患者のモニタリングを行ってください。油圧によりストレッチャーの昇降を行う場合、電子式の患者モニタリング機器が一時的に影響を受けることがあります。
- 製品の損傷によるけがのリスクを回避するため、事故に巻き込まれた製品は使用しないでください。製品の交換が必要かどうかを判断するには、Strykerまでご連絡ください。
- 車両による搬送中は、ストレッチャーをストレッチャー固定具から取り外したりロックを解除したりしないでください。
- 患者および機器または付属品は、必ず中央に配置してください。製品に患者を乗せた状態で移動する前に、調整可能な機構および目的の持ち上げ点を口ックしてください。
- 救急車の事故に巻き込まれた場合は、必ず製品に損傷がないか点検してください。詳しくは、Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポートまでお問い合わせください。
- 患者をストレッチャーに固定するときは、必ずすべての拘束ストラップを使用してください。患者が拘束されていないと、製品から落ちてけがをする場合があります。

- 患者のそばを離れないでください。患者が乗っているときは、製品から手を離さないでください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを回避するため、患者が乗っているときや製品を移動させるときは、ホイールロックをロックしないでください。
- 患者の搬送中は、マットレスが動かないように必ず製品に固定してください。
- 起伏の段差のある場所では、ストレッチャーの昇降を行わないでください。
- 移動用ホイールが摩耗して直径が6インチ (15 cm) 未満になった場合は、ホイールロックを交換または ロックしないでください。
- ストレッチャーの転倒リスクを軽減するため、ストレッチャーは必ずできるだけ低い高さで移動してください。可能であれば、補助を追加するか、または別の経路を通ってください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを回避するため、縁石や段差、起伏のある場所などの高さのある障害物は避けるようにしてください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを軽減するため、押し/引きには必ず指定の位置を使用してください。
- ストレッチャーの持ち上げを行う前に、必ず移動用ハンドルを格納してラッチをかけてください。
- 地面を離れた後、必ず患者、ストレッチャー、付属品の荷重を支えてください。
- ストレッチャーに人が乗っているときは、必ず2人の操作者で扱ってください。
- ストレッチャー固定具を使用するときは、頭部を格納した状態で車両にストレッチャーを積み込まないでください。ストレッチャーが転倒したりストレッチャー固定具と接続されなかったりする場合があります。
- 患者を車両に積み込んだ後、ストレッチャーがストレッチャー固定具にロックされていることを必ず確認してください。
- ストレッチャーの転倒や怪我のリスクを軽減するため、ストレッチャーの積み込みや積み下ろしは必ず平らな地面上で行ってください。
- ストレッチャー安全バーを車両安全フックに接続した後は、設定されたストレッチャーの積み込み高さを超えたところでは、ジョグ機能を使用しないでください。
- ストレッチャーの積み下ろしのときは、ストレッチャーの安全バーを引いたり持ち上げたりしないでください。
- 安全バーが車両安全フックに接続されるまで、伸展 (+) ボタンを押さないでください。
- ストレッチャーを操作する前に、必ず頭部および足部を定位置でロックしてください。
- 頭側端部の保管フラットが、格納式頭部、安全バー、車両安全フックの操作を妨げないようにしてください。
- 電気ショックのリスクを回避するため、いかなる理由でもバッテリーパックを開けようとしないでください。バッテリーパックのケースに亀裂や損傷がある場合、充電器に挿入しないでください。損傷したバッテリーパックは、リサイクルのためにサービスセンターに返品してください。
- 濡れたバッテリーやバッテリーの覆いには直接触れないでください。触れると、患者や操作者がけがをする場合があります。
- 亀裂や損傷したバッテリーを充電器に挿入しないでください。損傷したバッテリーは、リサイクルのためにサービスセンターに返品してください。
- 必ず、救急車両の構造を熟知した者が、充電器取り付け板オプションおよび充電器を取り付けてください。
- 素手で作動油の漏れをチェックしないでください。
- 衛生上の安全性を確保するため、院内規定に加えて、必ずこれらのクリーニングおよび消毒ガイドラインに従ってください。
- 汚染物質を吸引しないよう、高圧洗浄中は必ず適切な個人用保護具を使用してください。高圧洗浄機器を使用すると、汚染物質が空気中に舞うことがあります。
- けがのリスクを軽減するため、バッテリーをクリーニングするときは、個人用保護具に加えて必ずゴム手袋を装着してください。
- 感電のリスクを回避するため、クリーニング前には必ず壁のコンセントから充電器を取り外してください。
- 感電のリスクを回避するため、充電器を液体に浸漬しないでください。また、充電器の上部に液体が溜まらないようにしてください。
- バッテリーを拭く場合は、必ず非導電性材料のみを使用してください。
- バッテリーの端子に過剰に水がかからないようにしてください。
- けがのリスクを回避するため、クリーニング中はバッテリーの端子を直接操作したり触れたりしないでください。
- 感電のリスクを回避するため、バッテリーを液体に浸漬しないでください。また、バッテリーの上部に液体が溜まらないようにしてください。
- バッテリーを高圧洗浄機で洗浄しないでください。
- アンテナケーブルや外部アンテナなどの周辺機器を含め、移動式RF無線機器を**Power-PRO** 2 (製造業者が指定するケーブルを含む) から12インチ (30 cm) 以内の距離で使用しないでください。
- 製品の誤作動を防ぐため、他の機器を積み重ねたり**Power-PRO** 2の近くに配置したりしないでください。このようにして使用する必要がある場合は、チェアおよび他の機器を注意深く観察して、正しく作動しているか確認してください。
- 製造業者が指定または供給するもの以外の付属品、トランスデューサーおよびケーブルを使用すると、電磁エミッションの上昇や電磁イミュニティの低下が生じ、その結果、誤作動が起こる可能性があります。

注意

- 本製品を正しく使用しないと、患者や操作者の傷害を招く可能性があります。本製品は、必ず本マニュアルに記載されているとおりに操作してください。
- 本製品または本製品の部品を改造しないでください。本製品を改造すると、予測不可能な動作が生じて患者や操作者の傷害を招く可能性があります。また、本製品を改造すると保証が無効になります。
- ストレッチャーを使用する前に、必ずストレッチャーの積み込み高さを設定してください。
- 製品の操作前に、邪魔になったり、操作者 / 患者のけがの原因となったりする可能性のある障害物を必ず除去してください。
- サイドレールを患者の拘束具として使用しないでください。
- 製品が損傷するリスクを回避するため、ストレッチャーを車両の患者コンパートメントから積み下ろすときは、必ず移動用車輪を安全に着地させてください。
- 押し/引きの装置として、または製品の舵とりに、サイドレールを使用しないでください。
- サイドレール (XPSオプション) の上に座ったり立ったりしないでください。
- サイドレール (XPSオプション) を患者の搬送装置または表面として使用しないでください (例えば、患者をストレッチャーから別の表面に滑らせて動かすなど)。
- サイドレール (XPSオプション) に全体重がかかるようにして患者を乗せないでください。

- ストレッチャーの昇降時には、拘束ストラップがベースフレームに絡まないようにしてください。
- 機器のフックに、35ポンド（15.8 kg）の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 車両内にいるときは、必ず機器のフックから付属品や機器をすべて取り外してください。
- 頭部延長部オプションを押す/引くための装置として、または製品の舵をとるために使用しないでください。
- 頭部延長部オプションから機器を吊るさないでください。
- 点滴ポールに、25ポンド（11.3 kg）の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 酸素ボンベホルダーに、15ポンド（6.8 kg）の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 2つの酸素ボンベホルダーを同時に使用しないでください。
- ベース保管ネットに、20ポンド（9 kg）の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- ベースを格納するときは、ベース保管ネットに保管されているものを損傷しないように常に注意してください。
- 片面の背もたれ保管パウチに、10ポンド（4.5 kg）の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 両面の背もたれ保管パウチに、20ポンド（9 kg）の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 背もたれ保管パウチが格納式頭部の操作を妨げないようにしてください。
- 頭側端部の保管フラットに、40ポンド（18 kg）の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 製品を24時間以上使用しない場合は、必ずバッテリーを取り外してください。
- 充電器の電気コードは、踏んだりつまずいたりせず、損傷やストレスがかからない場所に必ず配置してください。
- バッテリーのコンセントの端子を金属と接触させないでください。
- 電気プラグやコードが損傷するリスクを回避するため、充電器を取り外すときは、必ずコードではなくプラグを持って引き抜いてください。
- 製品が損傷するリスクを回避するため、必ず正規部品を使用してください。
- ストレッチャーの性能が低下し、保証が無効になる可能性があるため、Xフレームのベアリングの潤滑は行わないでください。
- 拘束具の表面に潤滑剤を塗布しないでください。
- 製品を洗浄する前に、必ずバッテリーを取り外してください。
- 製品の使用中は、クリーニング、保守、メンテナンスを行わないでください。
- 製品に蒸気クリーニングや超音波クリーニングを行わないでください。
- 最高水温は180 °F（82 °C）を超えないようにしてください。
- 最高水圧は1500 psi（103.4 bar）を超えないようにしてください。手持ち式のワンドを使用して製品を洗浄する場合、圧力ノズルを製品から24インチ（61 cm）以上離してください。
- **Alvarium**バッテリー管理システムにStrykerが明示的に承認していない変更・改造を加えると、ユーザーが機器を操作する権限が無効になる可能性があります。

はじめに

本取扱説明書は、ご使用になるStryker製品を操作または保守を行う際にご覧ください。製品の操作または保守を行う前に、本書を一読してください。製品の安全な操作と保守に関して、スタッフの教育・トレーニング方法および手順を定めてください。

注意

- 製品の不適切な使用により、患者または介助者が負傷する可能性があります。製品は、本書に記載されているとおりにのみ操作してください。
- 製品または製品の部品を改造しないでください。製品を改造すると、予測不可能な動作の原因となり患者や介助者が負傷する可能性があります。また、製品を改造すると保証が無効になります。

注記 - Strykerでは、継続的に製品のデザインと品質において進歩を追求しています。本取扱説明書には、発行時に入手している最新の製品情報が記載されています。ご使用の製品と本取扱説明書の記述に若干の不一致がある場合があります。ご質問がある場合は、Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポート+1-800-327-0770までお問い合わせください。

製品説明

Strykerモデル6507 **Power-PRO** 2は電動救急車用ストレッチャーです。最大荷重700ポンド（318 kg）を支持するように設計された格納式車輪付きX-フレームに取り付けられたプラットフォーム（マットレスを含む）から構成されています。**Alvarium**は油圧式リフトシステムに電源を供給する充電式バッテリーで、操作者は足側端部にある電動リフトバーを使用してストレッチャーの昇降を行えます。

ストレッチャーの高さを低くした状態での搬送が可能です。ストレッチャーには、積み込みおよび積み下ろし時に、様々な救急車両のデッキの高さに合わせて設定できる積み込み用高さ調整機能が装備されています。ストレッチャーには、手動バックアップ解除ハンドルが装備されているため、停電の場合でもストレッチャーの機能を操作することが可能です。

足側端部に装備されたLEDライトが搬送エリアを照らし、反射マーキングはストレッチャーを見えやすくします。ストレッチャーには以下も装備されています：あらゆる高さで360度可動可能な格納式頭部、サイドレール、調整可能な背もたれ、患者拘束ストラップ、標準機械的ステアリングおよびホイールロック。ストレッチャーには患者搬送を補助する様々なオプションの付属品を装備させることができます。ストレッチャーのボトムは複数のポジションで屈曲させることができます。ストレッチャーのサービスインターフェースにより、サービス技術者はストレッチャーのデータを収集したりソフトウェアのアップデートを実行できます。

Power-PRO 2は、Stryker **Power-LOAD**および**Performance-LOAD**固定具システムと適合性があり、これらを使用して非接触充電を行うことが可能です。また、**Power-PRO** 2は、集団災害用、壁への取り付け用、および床取り付け用固定具にも対応しています。

Alvariumバッテリー管理システムは、鉄リン酸リチウムバッテリーパックおよび汎用充電器で構成されています。充電式バッテリーは、**Power-PRO** 2ストレッチャーの電源として機能します。

適応

Power-PRO 2は、主に救急搬送車両内で、緊急または非緊急地点から医療施設への患者搬送に使用することを意図しています。**Power-PRO** 2は、製品に付属する患者拘束具で効果的に固定が可能な成人、青年、子供への使用を意図しています。対象の操作者には、訓練を受けた専門家（救急医療サービスおよび医療センターの担当者）および救急救命士が含まれます。

Power-PRO 2は、長期的な入院への使用、病院のベッドとしての使用、または高圧酸素室等の空圧を調整する装置を用いた使用を目的としたものではありません。

臨床的有用性

ストレッチャー：患者の搬送

ファスナー：ストレッチャーの搬送を支持

ストレッチャーとファスナーシステム：患者のサポートと搬送

禁忌

既知の禁忌はありません。

予想耐用年数

通常の使用条件下で使用し、定期保守を適切に行った場合の**Power-PRO** 2の予想耐用期間は7年です。

通常の条件で使用した場合の**Alvarium**用充電器の予想耐用期間は7年です。

通常の条件で使用した場合の**Alvarium**用バッテリーの予想耐用期間は2年です。

廃棄/リサイクル

環境保護並びに耐用年数を終えた機器のリサイクルまたは廃棄に関するリスクを規定する、現地で施行されている最新の推奨事項および/または規制に必ず従ってください。

仕様 - Power-PRO 2

	注記 - 安全使用荷重は、患者、マットレス、付属品の重量の合計を示しています。	700ポンド	318 kg
背もたれの屈曲		0° ~ 75°	
長さ	伸展時	84インチ	213.4 cm
	中間	81インチ	205.7 cm
	収縮時	60インチ	152.4 cm
全幅		22.6インチ	57.4 cm
高さ[1]		14.4インチから41インチで調整可能	36.6 cmから104 cmで調節可能
重量[2]		130ポンド	59 kg
キャスター直径/幅		6インチ/2インチ	15 cm/5 cm
患者が乗っているストレッチャーの積み込み/積み下ろしに必要な操作者の最低人数		2	
患者が乗っていないストレッチャーの積み込み/積み下ろしに必要な操作者の最低人数		1	
推奨される固定具システム		モデル6390 **Power-LOAD**、6392 **Performance-LOAD**、モデル6370または6377フロアマウント、モデル6371ウォールマウント	
推奨される積み込み高さ		最高36インチ	最高91 cm
推奨される移動用高さ（マットレスは除く）		25インチ	63.5 cm
油圧オイル		**Pentosin**™ CFH 11S	
電源システム			
バッテリー（650700080301）		25.6 VDC LiFePO4	
充電器（650700450301）		100〜240 VAC、50/60 Hz、1 A	
		12 ~ 34 VDC、5 A	
ストレッチャーのデューティサイクル		16.7%	
規格		ANSI/AAMI ES 60601-1、60601-1-12、60601-1-2、BS EN 1865-2、BS EN 1865-3、AS/NZS-4535、SAE J3027、BS EN-1789、BS EN 597-1、16 CFR 1632 特定のオプションを必要とする規格については、*必須オプション付き規格* (ページ9)を参照してください。	

[1] 高さはシート部のマットレス底面から地表までを測定します。

[2] ストレッチャーの重量はバッテリー1個を含みますが、マットレスおよび拘束具は含みません。

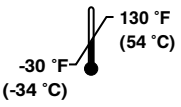
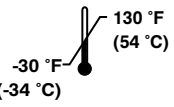
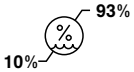
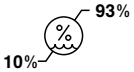
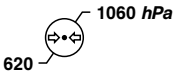
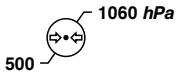
Strykerは断りなく仕様を変更する権利を有します。

黄と黒の配色はStryker Corporationの登録商標です。

ラベルは12インチ(30 cm)以上離れた所からでは判読できない場合があります。

Power-PRO 2は以下の規格に準拠しています。

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

環境条件	操作方法	保管と運搬
温度		
相対湿度		
大気圧		

欧州REACH規則- Power-PRO 2

欧州REACH規則およびその他の環境保護に関する規制の要件に従って、申告が必要な物質を含む部品を記載しています。

説明	品番	高懸念物質（SVHC）化学名
ベースコントローラー PCBA アセンブリ	650700080900	鉛、鉛化合物、三酸化二ホウ素、貴金属
キャスター用ナット	6090-001-009	鉛
ストレッチャー通信ボード	650700080203	オクタメチルシクロテトラシロキサン（D4）
アクチュエーターアセンブリ	650700020027	鉛
足側端部インターフェースボード（FEIB）PCBA	650700080810	鉛、一酸化鉛（酸化鉛）、三酸化二ホウ素
足側端部インターフェースボード（FEIB）PCBA	650700080910	鉛、一酸化鉛（酸化鉛）、三酸化二ホウ素、鉛化合物、貴金属、酸化アンチモン（三酸化アンチモン）、プラスチック材料中の三酸化アンチモン
ガススプリングヨーク	650700080178	鉛
ガススプリングヨーク端部	650700080179	鉛
リフトモーターケーブルアセンブリ	650700080868	鉛
ライトモジュールケーブルアセンブリ	650700080890	鉛
マットレス、膝上げ部ボルスター	6500-002-150	（2H-ベンゾトリアゾール2-イル）-4, 6-ジ-tert-ペンチルフェノール
マットレス、膝上げ部ボルスター、グレー	6506-002-150	（2H-ベンゾトリアゾール2-イル）-4, 6-ジ-tert-ペンチルフェノール
マットレス、膝上げ部ボルスター、XPS	6500-003-130	（2H-ベンゾトリアゾール2-イル）-4, 6-ジ-tert-ペンチルフェノール
マットレス、膝上げ部ボルスター、XPS、グレー	6506-003-130	（2H-ベンゾトリアゾール2-イル）-4, 6-ジ-tert-ペンチルフェノール
NFMIC - シールド PCBA アセンブリ	650700080830	鉛、一酸化鉛（酸化鉛）、三酸化二ホウ素
Wi-Fiモジュール	650700080202	鉛、一酸化鉛、三酸化二ホウ素、カドミウム、1,3,5-トリス(オキシラニルメチル)-1,3,5-トリアジン-2,4,6(1H,3H,5H)-トリオン、2-ベンジル-2-ジメチルアミノ-4-モルホリノブチロフェノン、2-メチル-1-(4-メチルチオフェニル)-2-モルホリノプロパン-1-オン
HBCアセンブリ	650700080800	鉛、一酸化鉛（酸化鉛）、三酸化二ホウ素、2-メチル-1-(4-メチルチオフェニル)-2-モルホリノプロパン-1-オン

説明	品番	有害物質					
		鉛（Pb）	水銀（Hg）	カドミウム（Cd）	六価クロム（Cr（VI））	ポリ臭化ビフェニル（PBB）	ポリ臭化ジフェニルエーテル（PBDE）
アクチュエーターアセンブリ	650700020027	O	X	X	X	X	X
足側端部インターフェースボード PCBA	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
ストレッチャーWi-Fiモジュール	650700080202	O	X	X	X	X	X
ベースコントローラー PCBA アセンブリ	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTSセンサーアセンブリ	650700020198	O	X	X	X	X	X
キャスター用ナット	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
ライトモジュールケーブルアセンブリ	650700080890	O	X	X	X	X	X
ユーザーインターフェース下部ケーブルアセンブリ	650700080891	O	X	X	X	X	X
ユーザーインターフェース上部ケーブルアセンブリ	650700080892	O	X	X	X	X	X

本表はSJ/T 11364の規定に準拠して作成されています。

O：本部品に使用されている全均一材料に含まれている該当有害物質が、GB/T 26572の限度値を下回っていることを示します。

X：本部品に使用される1種類以上の同種材料全品に含まれている該当有害物質がGB/T 26572の限度値を上回っていることを示します。

「X」マークについては、各社が実際の状況に基づき、技術的説明を本枠内に追加することがあります。

必須オプション付き規格

規格に準拠するには、ストレッチャーに次の必須オプションを使用する必要があります。

衝突定格	オプションの選択	
	拘束具パッケージ	固定具
SAE J3027	X-拘束具パッケージ（6500-001-430）	**Performance-LOAD** および **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-拘束具パッケージ（6500-001-430）	**Performance-LOAD** および **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-拘束具パッケージ（6500-001-430）	**Power-LOAD**

ワイヤレス無線仕様オプション

製造業者/モデル	Silex SX-SDMAC-2832S+
チップセット	Qualcomm Atheros QCA9377-3

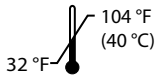
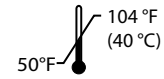
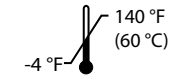
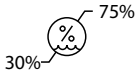
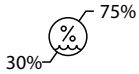
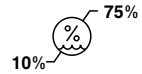
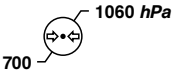
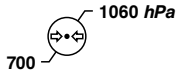
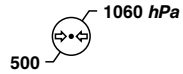
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF周波数帯	2.4 GHz、5 GHz
暗号化	AESおよびTKIP （TKIPはWPA2ではサポートされていません）
認証	WPA Personal/EnterpriseおよびWPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
クライアント証明書	証明書の承認またはアップロードはできません
サポートされるデータ転送速度	802.11b/g：1 ~ 54 Mbps 802.11a：6 ~ 54 Mbps 802.11n：MCS0-7 802.11ac：MCS0-9（互換）
ハッシュ関数の互換性	PEAP-MSCHAPのSHA-1およびSHA-2サーバー側の証明書認識 - v2
チャンネル計画	2.4 GHz：すべてのチャンネルがサポートされています 5 GHz：すべてのチャンネルがサポートされています （DFSおよびISMチャンネルの使用は推奨されません）
その他	病院のSSIDを活用 802.11rのサポート Cisco CCXのサポート（高速ローミング）

項目	仕様 - チップセットQCA9377-3（Qualcomm Atheros）				単位
	周波数帯	モード	最小	最大	
動作周波数	2.4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
周波数ステップ	2.4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
変調タイプ	該当せず	11b	DSSS（DBPSK、DQPSK、CCK）		該当せず
	該当せず	11a/g/n	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM）		該当せず
	該当せず	11ac	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM、255QAM）		該当せず
最大ERP	該当せず	該当せず	-8.648/21.352		dBW/dBm

仕様 - Alvarium

警告 - 本製品により、癌の原因物質としてカリフォルニア州が認知しているニッケルや、先天性異常またはその他生殖に危害を及ぼす物質としてカリフォルニア州が認知しているビスフェノールA（BPA）といった化学物質に曝される可能性があります。詳しくは、「www.P65Warnings.ca.gov」をご覧ください。

	充電器（650700450301）		バッテリー（650700080301）	
電気入力	12～34 VDC、5A		該当せず	
電気出力	該当せず		25.6 VDC LiFePO4	
高さ	6.09インチ	154.69 mm	3.62インチ	91.95 mm
幅	4.46インチ	113.28 mm	3.18インチ	80.77 mm
長さ	7.79インチ	197.87 mm	6.05インチ	153.67 mm
体重	1.55ポンド	0.70 kg	2.15ポンド	0.98 kg
覆いによる保護	該当せず		IP36	
規格	IEC 62368		IEC 62133-2、IEC 60529：IP36、SAE J3043	

環境条件	操作方法	充電中	保管と運搬
温度			
相対湿度			
大気圧			

記載の仕様は概算値であり、製品によって、または電力供給の変動によって変動することがあります。

Strykerは、本短距離無線型機器が欧州指令2014/53/EUに準拠していることを宣言します。EU適合宣言書は、ウェブアドレスhttp://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.htmlで確認できます。

欧州REACH規則 - Alvarium

欧州REACH規則およびその他の環境保護に関する規制の要件に従って、申告が必要な物質を含む部品を記載しています。

説明	品番	高懸念物質（SVHC）化学名
バッテリー充電器アセンブリ	650700450301	鉛、鉛化合物、三酸化二ホウ素、ビスフェノールA（BPA）、酸化アンチモン（三酸化アンチモン）、三酸化モリブデン、貴金属、プラスチック材料中の三酸化アンチモン
バッテリー充電器 PCBA	650700080820	鉛、一酸化鉛（酸化鉛）、鉛化合物、貴金属、三酸化二ホウ素
バッテリー充電器 PCBA	650700080920	鉛、一酸化鉛（酸化鉛）、鉛化合物、貴金属、三酸化二ホウ素
12 VDCケーブル、自動車用	6500-201-247	鉛、脂肪酸、C16-18、鉛酸、五酸化二ヒ素

中国版RoHS - Alvarium

説明	品番	有害物質					
		鉛（Pb）	水銀（Hg）	カドミウム（Cd）	六価クロム（Cr（VI））	ポリ臭化ビフェニル（PBB）	ポリ臭化ジフェニルエーテル（PBDE）
バッテリー充電器 PCBA	650700080820	O	X	X	X	X	X

本表はSJ/T 11364の規定に準拠して作成されています。

O：本部品に使用されている全均一材料に含まれている該当有害物質が、GB/T 26572の限度値を下回っていることを示します。

X：本部品に使用されている1種類以上の均一材料に含まれている該当有害物質が、GB/T 26572の限度値を上回っていることを示します。

「X」マークについては、各社が実際の状況に基づき技術的説明を本枠内に追加することがあります。

電源の要件

充電器用に電源を構成する際には、信頼性のある効率的な動作を得るために、以下の電源要件に従ってください。

電源の種類	動作電圧の範囲	周波数	最大電流	待機電流	低電圧停止
AC	100 ~ 240 VAC、50/60 Hz、1 A	50/60 Hz	< 1.2 A	< 50 mA	90 VAC
DC	12 ~ 34 VDC、5 A	該当せず	< 6.67 A	< 150 mA	10 VDC

欧州バッテリー仕様

欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則に従い、必要なバッテリー情報を以下に記載しています。

説明	品番	数量	電圧	秤量
LiFePO4（リン酸鉄リチウム）バッテリー	650700080401	1	25.6 VDC	2.8 Ah

バッテリーの安全性、取り扱い、および保管

安全性	
換気	• 通常の使用条件下では、特別な措置を講じる必要はありません。 • バッテリーが損傷した場合は、その場所を換気してガスや煙を放出させてください。
呼吸の保護	• 通常の使用条件下では、特別な措置を講じる必要はありません。 • バッテリーが発火した場合は、すぐにその場所を離れてください。 • 消火活動中は、フルフェイスの呼吸機器を着用してください。 • 硫酸ミスト濃度が許容暴露限度（PEL）を超えることがわかっている場合は、NIOSHまたはMSHA認可の呼吸機器を使用してください。
眼の保護	• 通常の使用条件下では、特別な措置を講じる必要はありません。 • 漏れのあるまたは破裂したバッテリーを取り扱う際は、サイドシールド付き安全眼鏡またはフェイスシールドを使用してください。
身体の保護	• 通常の使用条件下では、特別な措置を講じる必要はありません。 • 漏れのあるまたは破裂したバッテリーを取り扱う際は、ゴムエプロンと耐薬品性のゴム手袋を着用してください。 • バッテリーが損傷している場合は、ゴムまたはプラスチック製の耐酸性手袋（肘までの長手袋）および耐酸性のエプロン、衣類、ブーツを着用してください。
その他	• 適切な化学的衛生管理を行ってください。バッテリーから漏れた液体を清掃した後は、手を十分に洗ってください。 • 重度の曝露が生じた緊急事態では、耐酸性の衣服と長靴を着用してください。

取り扱い

- バッテリーを正しく充電しないと、バッテリーが発火するおそれがあります。バッテリーを充電する際は、適合性のある充電器を使用し、指定された充電手順に従ってください。
- バッテリーを分解または改造しないでください。
- バッテリーを水に浸さないでください。
- バッテリーが押しつぶされて内容物が放出された場合は、放出された蒸気を吸い込まないようにしてください。
- バッテリーを短絡させないでください。接触した場合に、過熱、バッテリー寿命の短縮、周囲の物質の発火、皮膚の火傷を引き起こす可能性があります。
- バッテリーの極性を逆にしないでください。バッテリーの損傷や火災の原因となることがあります。
- 電解質が目や皮膚に接触した場合は、水で15分間洗い流してください。直ちに医師の診察を受けてください。
- リサイクル操作を行う場合を除いて、バッテリーケースを開けたり、バッテリーの中身を空にしたりしないでください。
- 接続されたバッテリーを取り扱う際は、十分に注意してください。バッテリーを接続すると、感電のリスクが高くなる可能性があります。
- バッテリーケースが破損している場合は、内部コンポーネントに接触しないようにしてください。
- 短絡を防ぐため、通気キャップを付けたままにして、バッテリー端子を覆ってください。
- バッテリーを可燃性物質、有機化学物質、還元物質、金属、強酸化剤、および水に近づけないでください。
- 輸送する際は、梱包材またはストレッチラップを使用してバッテリーを固定してください。

保管

- バッテリーは、適合しない材料から離して保管してください。
- バッテリーの保管場所は、不燃性で換気がよく、スプリンクラーが設置されている必要があります。
- バッテリーの保管場所は、壁とバッテリーの間に十分な隙間があり、表面が不浸透性で、液がこぼれた場合に適切に封じ込めることができ、十分な水が供給されている必要があります。
- バッテリーを火、火花、熱、金属物体に近づけないでください。バッテリー端子をブリッジし、危険な短絡を引き起こす可能性があります。
- バッテリーを暖房機器の近くに置いたり、直射日光に長時間さらしたりしないでください。
- バッテリーを95°F (35°C) 以上、または-4°F (-20°C) 未満で保管しないでください。バッテリーは、温度変化が少なくて涼しく (約68°F (20°C) ±41°F (5°C) 、乾燥した換気のよい場所で保管してください。温度が高くなると、バッテリーの寿命が短くなることがあります。バッテリーが140°F (60°C) を超える温度にさらされると、バッテリーから可燃性の液体やガスが放出されます。
- バッテリーは、使用時まで元のパッケージに保管してください。
- バッテリーは屋外で保管しないでください。

製品図示 - Power-PRO 2

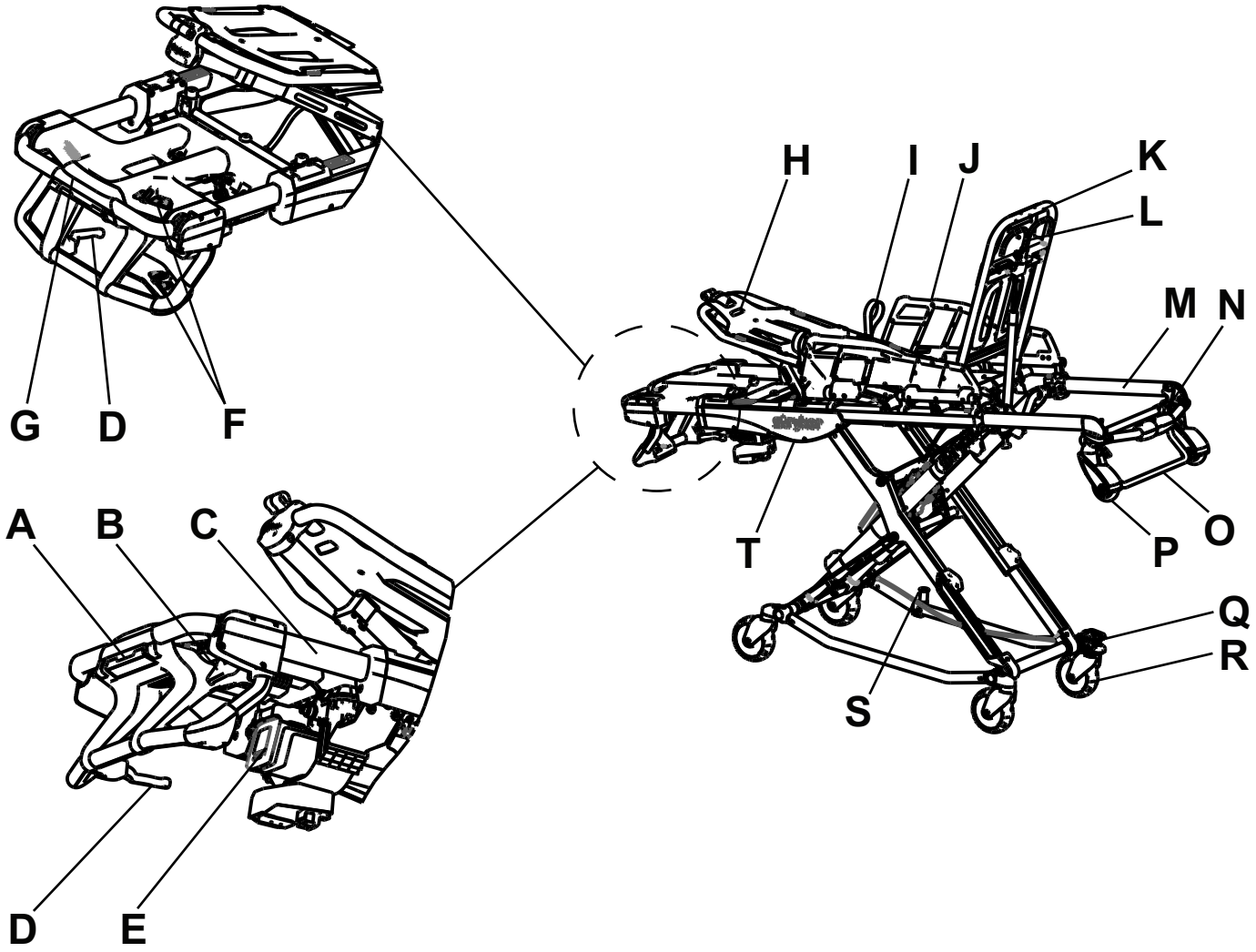


図 1 – Power-PRO 2

A	足側端部ライト
B	足部解除レバー
C	格納式足部
D	手動バックアップ解除ハンドル
E	バッテリー
F	ストレッチャーのコントロールスイッチ
G	移動用ハンドル
H	フットレスト
I	赤色の持ち上げループ
J	XPSサイドレール

K	背もたれ
L	背もたれ調整ハンドル
M	格納式頭部
N	頭部解除ハンドル
O	安全バー
P	ロードホイール
Q	ホイールロック/**Steer-Lock**
R	移動用車輪
S	ストレッチャー保持用ポスト
T	高さセンサーハウジング

製品図示 - Alvarium

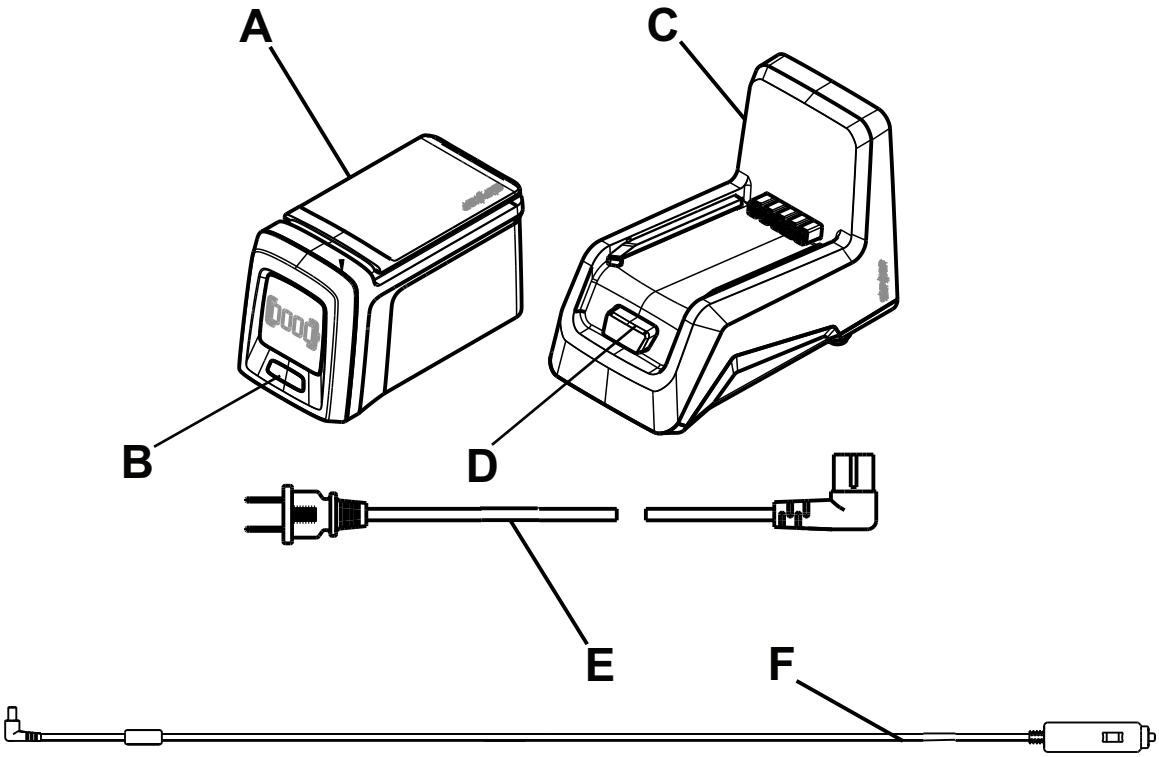


図 2 – Alvarium

A	バッテリー
B	バッテリーインジケータボタン
C	充電器
D	バッテリー解除ボタン
E	AC電源コード
F	DC電源コード

連絡先

Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポートまでご連絡ください：1-800-327-0770 。

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

米国

注記 - 製品に関連して重大な事故が発生した場合、使用者および / または患者は居住地を管轄する欧州連合加盟国の監督官庁並びに製造業者の両方に報告する必要があります。

オンラインの操作・保守説明書を閲覧するには、https://techweb.stryker.com/を参照してください。

Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポートにご連絡いただく際は、お手持ちのStryker製品のシリアル番号（A）をご用意ください。書面にてご連絡いただく場合は、必ずシリアル番号を記載してください。

シリアル番号の位置 - Power-PRO 2

下図は、ストレッチャー（A）のシリアル番号の位置を示しています（図 3）。

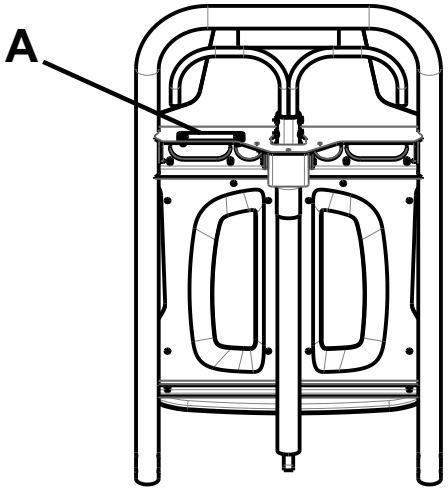


図 3 – Power-PRO 2のシリアル番号の位置

シリアル番号の位置 - Alvarium

バッテリー (B) および充電器 (C) のシリアル番号の位置については、下図を参照してください (図 4および図 5) 。

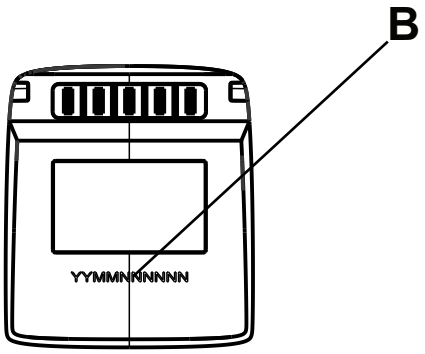


図 4 – Alvarium/バッテリーのシリアル番号の位置

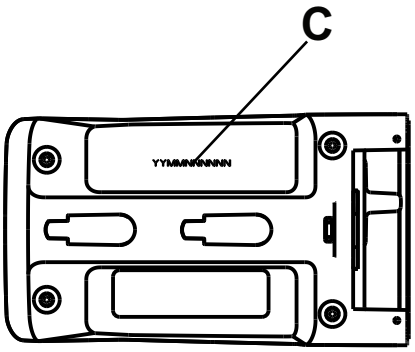


図 5 – Alvarium充電器のシリアル番号の位置

製造日

製造日は、シリアル番号の最初の4桁です。

YYMM (YY = 年、MM = 月)

セットアップ

セットアップ中に箱を開封して、すべての品目が正しく作動するか確認してください。使用する前に、製品が正しく機能することを確認してください。

警告 - このストレッチャーと併用する緊急車両には、必ず固定具内シャットオフシステムを取り付けてください（耐衝突性のストレッチャー固定具を使用しない場合）。

使用前に、製品の梱包材料および包装材料をすべて取り除いてください。

製品を使用する車両の患者コンパートメントには、以下が必要です。

- 積み込みに必要ななだらかな後部端部
- 折りたたんだ製品の格納に充分な広さの平坦な床
- Strykerストレッチャー固定具システム
- 車両安全フックの取り付けスペース
- 角型ストレッチャー固定具を使用する場合、固定具内シャットオフモジュールの取り付け

注記 - 車両の患者コンパートメントの床に固定されていない物や破片があると、車両安全フックと製品固定具の操作が妨げられる場合があります。車両の患者コンパートメントの床はきれいな状態に保ってください。

バッテリーと充電器を開封します。使用前に、バッテリーを満充電します。

電源コード、ケーブル、取り付けブラケット（オプション）などに損傷がないことを確認します。

必要に応じて、ストレッチャーが収まるように車両を改造してください。ストレッチャーは改造しないでください。

取り付け

ストレッチャー固定具の取り付け

Strykerのストレッチャー固定具システムは、取り付け仕様に適合するストレッチャーのみと互換性があります。

警告

- ストレッチャー固定具の取り付けは、必ず有資格者のみが行ってください。正しく取り付けないと、患者や操作者がけがをする場合があります。
- 必ず、すべてのストレッチャーがStrykerストレッチャー固定具システムの取り付け仕様に適合しているか確認してください。
- ストレッチャーの製造業者やモデル番号によっては、ストレッチャー保持用ポストの位置に合わせて、必ずレールクランプアセンブリを調整してください。

これらの指示は、角型ストレッチャー固定具システムを使用したストレッチャー用です。耐衝突性のストレッチャー固定具の取り付け方法については、適切な操作マニュアルを参照してください。

固定具内シャットオフの取り付け

これらの指示は、角型ストレッチャー固定具システムを使用したストレッチャー用です。耐衝突性のストレッチャー固定具の取り付け方法については、適切な操作マニュアルを参照してください。

警告

- ストレッチャーを使用する前に、必ず固定具内シャットオフを配置してください。
- ストレッチャー固定具に装着されているときは、ストレッチャーを操作しようとしないでください。
- 固定具内シャットオフは、必ず電子機能を無効にするためにのみ使用してください。
- このストレッチャーと併用する緊急車両には、必ず固定具内シャットオフシステムを取り付けてください（耐衝突性のストレッチャー固定具を使用しない場合）。

ストレッチャーおよび角型ストレッチャー固定具システムには、ストレッチャーをストレッチャー固定具に固定するときにストレッチャーのモーターを無効にする、固定具内シャットオフ機能が組み込まれています。シャットオフのブラケットを取り付ける前に、ボルトを締めて固定具を固定します。ストレッチャーを使用する前に、シャットオフのブラケットをレールクランプアセンブリに取り付けます。

1. ベースを持ち上げ、ストレッチャーを車両の患者コンパートメントに押し入れます。適切な積み込み方法に従ってください。
2. 伸展したストレッチャーの頭部を、ストレッチャー固定具の角の部分に固定します。
3. ストレッチャーのポストを固定具のレールクランプに固定します。
4. 外側レールのラベル上の菱形（A）が救急車内のシャットオフ上のポップリベットの頭（B）の真ん中に来るまで、レールクランプに沿ってシャットオフのブラケットを調整します（図6）。
5. T27 Torxドライバーを使用してボルトを締め、シャットオフのブラケットをレールクランプアセンブリに取り付けます。
6. 収縮（-）ボタンを押して、ストレッチャーが固定具にある間はモーターがオンにならないことを確認します。ストレッチャーのバッテリーLEDインジケータは引き続き点灯します。モーターがオンになった場合は、シャットオフのブラケットを再調整してください。

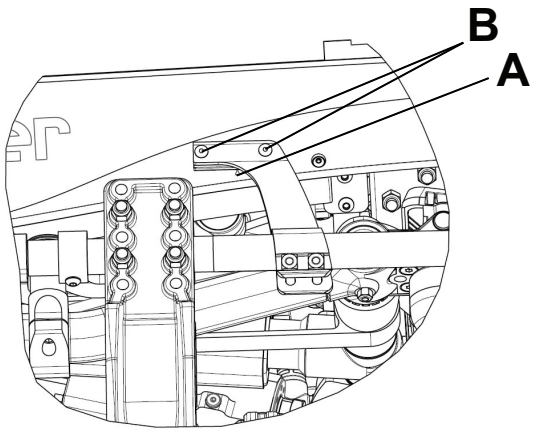


図6 – シャットオフのブラケットの調製

車両安全フックの選択

車両安全フックは、ストレッチャーを留めておく機器です。ストレッチャーの安全バーと車両安全フックにより、ストレッチャーが車両から偶発的に外れることがなくなり、積み込みや積み下ろしの際に操作者の自信や信頼感が高まります。

警告 - 既存の車両安全フックを新しいものに交換するときは、必ず取り付け場所を調整し、車両安全フックが引き続き正しい位置に来るようにしてください。

注記 - これらの指示は、角型ストレッチャー固定具システムを使用したストレッチャー用です。耐衝突性のストレッチャー固定具の取り付け方法については、適切な操作マニュアルを参照してください。衝突定格のストレッチャー固定具は、取り付けに必要な車両安全フックが付属で出荷されるので、追加のフックは不要です。

車両安全フックは、連邦規則KKK-A-1822に準拠する車両からのストレッチャーの積み込みや積み下ろしの際の互換性と適切な操作のために設計されたものです。Strykerは、お手持ちのストレッチャーとともに注文· 出荷される、3つの異なる種類の車両安全フックを提供しています。これらの車両安全フックの種類は、様々な緊急車両設定の二ーズ、特に車両の後部にある床の構造支持部の長さと場所に合っています。

車両構成に適した車両安全フックの選択方法 :

- 車両安全フックを取り付けるのに十分な余地があるかどうか、床の構造支持部の場所を検討します。
- 車両安全フックを車両の後部に取り付けます。バンパーとの間に隙間を設け、操作者が車両からストレッチャーの積み込みや積み下ろしを行えるようにします。
- 車両設計の違いに注意してください。各車両安全フックには、車両安全フックの面とドアの枠の縁との距離を適切に保つため、様々な取り付け場所のオプションがあります。

車両の寸法と床の構造支持部の位置が異なるため、各車両安全フックを異なる場所に取り付けることができます。車両安全フックの取り付けでは、正しい場所を選択してください。

- *車両安全フックの前後の位置決め* (ページ20)
- *車両安全フックの左右の位置決め* (ページ21)

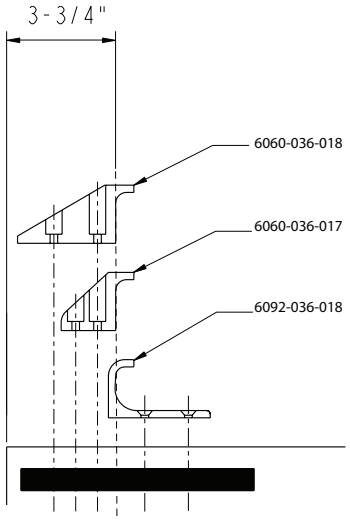


図 7 – 車両安全フックの種類

車両の構造

警告

- 患者や操作者がけがをしないよう、車両安全フックの取り付けは、必ず救急車両の構造に習熟した者が行ってください。
- 車両安全フックを取り付ける前に、必ず車両の製造業者に相談してください。車両安全フックを取り付けることが、車両のブレーキライン、酸素ライン、燃料ライン、燃料タンク、電気配線を損傷または干渉しないことを確認してください。

注意 - ストレッチャーを使用する前に、必ずストレッチャーの積み込み高さを設定してください。

ストレッチャーは、Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822についての連邦仕様に適合する、あらゆる高さの車両のデッキに適合します。最大積み込み高さの仕様を参照してください。

Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822についての連邦仕様は次の通りです:

- 救急車の後部には、車両と同じ幅のしっかりとした後部バンパーと、車両のシャシーフレームに固定された足場が装備されていること。
- 足場の段板の奥行きは、5インチ (13 cm) 以上10インチ (25 cm) 以下であること。
- 足場が車両の後部から7インチ (18 cm) 以上突き出ている場合、折りたたみ式の足場が装備されていること。

Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822についての連邦仕様に従い、車両のバンパーは、車両の床から地表までの距離、すなわち車両デッキの高さから等距離±2インチ (±5 cm) の高さに設置する必要があります。本連邦仕様に従って車両安全フックを車両に取り付けることにより、ストレッチャーのベースを完全な伸展位置まで下げても、十分な隙間ができます。

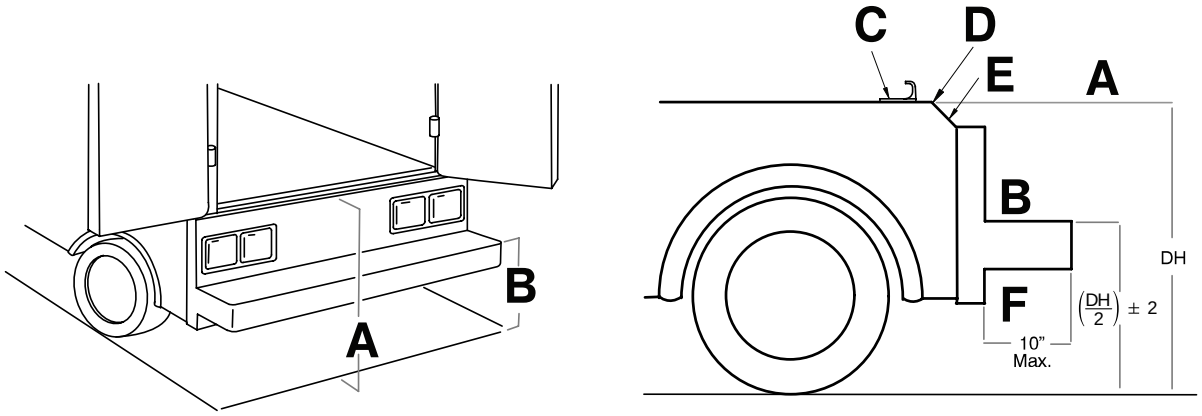


図 8 – デッキおよびバンパーの高さ

A	デッキの高さ (DH)
B	バンパーの高さ
C	車両安全フック
D	枠の縁
E	枠
F	パンバーの奥行き

車両安全フックの前後の位置決め

車両安全フックを取り付ける前に、ストレッチャーの積み込みや積み下ろしの際は、前後および左右の位置をチェックしてください。
前後の位置のチェック方法 :

1. 適切な車両安全フックを選択します。を参照してください。。*車両安全フックの選択* (ページ18)
2. 車両安全フックを、ドアの枠 (A) の縁から3-3/4インチ (9.53 cm) 離します (図 9)。安全フックの面からの推奨距離は、3-3/4インチ (9.53 cm) 未満です。
3. 車両安全フックを、車両の後ろのマウントに固定できることを確認します。
4. ストレッチャーの車両への積み込みや積み下ろしを行えるだけの隙間がバンパーとの間にあることを確認します。
5. 車両安全フックの左右の位置を確認します。を参照してください。*車両安全フックの左右の位置決め* (ページ21)

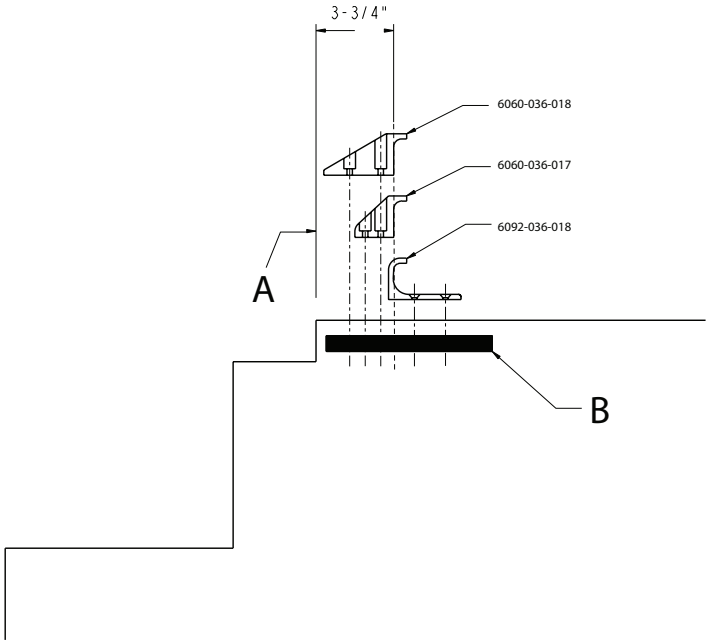


図 9 – 車両安全フックの配置

A	枠
B	床の構造支持部

車両安全フックの左右の位置決め

車両安全フックを取り付ける前に、ストレッチャーの積み込みや積み下ろしの際は、前後および左右の位置をチェックしてください。

警告

- ストレッチャーや車両安全フックは改造しないでください。これらのいずれの位置 (左、中心、右) でもストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されない場合は、車両の改造を行ってください。
- 毎回車両安全フックを取り付ける前に、必ずストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認してください。

左右の位置のチェック方法 :

1. ストレッチャーを固定具から取り外し、車両から積み下ろします。

   注記 - ストレッチャーを取り出す際に、ストレッチャーのロードホイールと安全バーの位置に注意してください。
2. 車両の床に、ストレッチャーの安全バーの中心の印を付けます。
3. 様々な位置でストレッチャーを降ろす際に必ず、ステップ2で印を付けた位置が、ストレッチャーの安全バーが車両安全フックと接続される場所であることを確認します (左の端まで、および右の端まで等) 。

車両安全フックの取り付け

車両安全フックを取り付ける前に、有資格の整備士が、車両の患者コンパートメントの後部に車両安全フックを配置する計画を立ててください。

警告

- 患者や操作者がけがをしないよう、車両安全フックの取り付けは、必ず救急車両の構造に習熟した者が行ってください。
- 車両安全フックを取り付ける前に、必ず車両の製造業者に相談してください。車両安全フックを取り付けることが、車両のブレーキライン、酸素ライン、燃料ライン、燃料タンク、電気配線を損傷または干渉しないことを確認してください。
- けがのリスクを回避するため、ストレッチャーを車両の患者コンパートメントから取り出す前に、必ずストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認してください。
- 必ず車両の患者コンパートメントの床を十分に通過する長さのネジ、ワッシャー、ネジ山が2つ以上あるナットを使用してください。袋ネジの長さは、車両の床の厚さによって異なります。

必要なハードウェア (非付属品) :

- (2) 短い車両安全フックまたは長い車両安全フック用のグレード5、1/4"以上の袋ネジ*20本
- (2) J形車両安全フック用、グレード5、1/4"以上の平型袋ネジ*20本
- (2) フラットワッシャー

- （2）ロックワッシャー
- （2）1/4"ナット20個

1. 車両安全フックの前後および左右の正しい位置を判断し、ストレッチャーの安全バーが車両安全フックに毎回接続されるようにします。
   - *車両安全フックの前後の位置決め* (ページ20)
   - *車両安全フックの左右の位置決め* (ページ21)
2. ネジ用の穴をドリルで開けます。
3. 車両の患者コンパートメントの床に車両安全フックを固定します。
4. ストレッチャーを車両の患者コンパートメントから取り出す前に、ストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認します。



図 10 – 車両安全フックに固定された安全バー

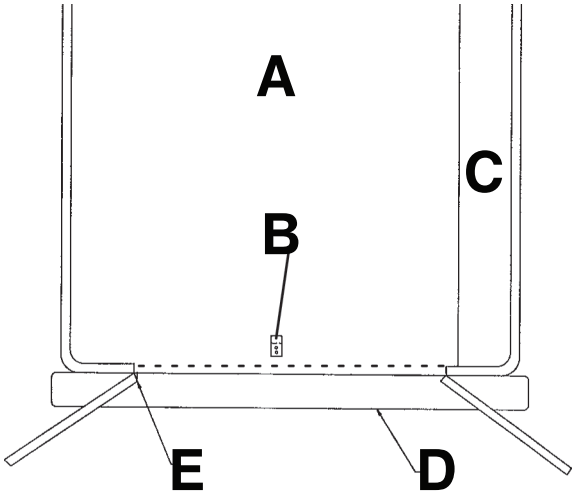


図 11 – 車両安全フックの配置

A	車両の平面図
B	車両安全フック
C	乗員用ベンチ
D	バンパー
E	ドアのフレーム

取り付け後、ストレッチャーの脚部が車両のバンパーに接触せずに積み込み位置でロックされていることを確認してください。

動作時

操作ガイドライン

警告

- ストレッチャーの操作は、必ず装置の周りに誰もいないときにのみ行ってください。電動ストレッチャーの装置に巻き込まれると、重傷を負う可能性があります。
- 製品の操作中は、訓練を受けていない助手が補助を行わないようにしてください。
- 必ずハンドルの正しい位置を手で握るようにしてください。ストレッチャーの積み込みや積み下ろしをするときまたは高さを変更するときは、赤い安全バーの旋回部に手を触れないでください。
- ストレッチャーのベースに乗らないでください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを避けるため、ストレッチャーを横方向に調整するときは必ず注意してください。ストレッチャーの転倒やけがのリスクを最小限に抑えるため、ストレッチャーは低い位置にして、頭側端部もしくは足側端部を先頭にして移動してください。
- 可動部には手、指、足を近づけないでください。ストレッチャーを昇降させるために手や足をベースチューブに近づける場合は、注意してください。
- このストレッチャーと併用する緊急車両には、必ず固定具内シャットオフシステムを取り付けてください（耐衝突性のストレッチャー固定具を使用しない場合）。
- ストレッチャーが作動していないときは、必ず患者のモニタリングを行ってください。油圧によりストレッチャーの昇降を行う場合、電子式の患者モニタリング装置が一時的に影響を受けることがあります。
- 製品の損傷によるけがのリスクを回避するため、事故に巻き込まれた製品は使用しないでください。製品の交換が必要かどうかを判断するには、Strykerまでご連絡ください。
- 車両による搬送中は、ストレッチャーをストレッチャー固定具から取り外したりロックを解除したりしないでください。
- 患者および装置または付属品は、必ず中央に配置してください。製品に患者を乗せた状態で移動する前に、調整可能な機構および目的の持ち上げ点をロックしてください。
- ストレッチャー固定具に装着されているときは、ストレッチャーを操作しようとしないでください。
- 救急車の事故に巻き込まれた場合は、必ず製品に損傷がないか点検してください。詳しくは、Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポートまでお問い合わせください。

注意 - 製品の操作前に、邪魔になったり、操作者 / 患者のけがの原因となったりする可能性のある障害物を必ず除去してください。

- 本製品は、必ず本マニュアルに記載されているとおりに操作してください。
- 使用前に、製品のすべてのラベルと指示を読んでください。
- 製品の操作方法を理解するまで、ストレッチャーの高さの変更や積み込みについて練習してください。

バッテリーの電力レベルのチェック

充電済みの稼働中バッテリーは、250ポンド（113.4 kg）の患者を14回以上持ち上げます（実際の回数は変動します）。

充電器のLEDインジケータバーは、バッテリーの電力レベルを表します。



図 12 – バッテリーの電力レベル

ステータス	バッテリーのLEDインジケータ
送電中	LEDバー4本 = 76 ~ 100%の充電量 LEDバー3本 = 51 ~ 75%の充電量 LEDバー2本 = 26 ~ 50%の充電量 LEDバー1本 = 15 ~ 25%の充電量
バッテリー低下	< 15%の充電量 LEDバー1本の5回点滅が2 ~ 3回繰り返される
充電	現在の充電量を示すLEDが点滅している
エラー	LEDインジケータボタンを押すと、外端側LEDの5回点滅が3回繰り返される 保守マニュアルのトラブルシューティングを参照してください

注記
- Stryker承認バッテリーのみを使用してください。
- バッテリーを自動充電するには、ストレッチャーのロックを電動ストレッチャーの固定具にロックします。充電にはケーブルやコネクターは不要です。

患者のストレッチャーへの移動

警告
- 患者をストレッチャーに固定するときは、必ずすべての拘束ストラップを使用してください。患者が拘束されていないと、製品から落ちてけがをする場合があります。
- 患者のそばを離れないでください。患者が乗っているときは、製品から手を離さないでください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを回避するため、患者が乗っているときや製品を移動させるときは、ホイールロックをロックしないでください。
- 患者の搬送中は、マットレスが動かないように必ず製品に固定してください。

注意 - サイドレールを患者の拘束具として使用しないでください。

ストレッチャーへの患者の移動方法：

1. ストレッチャーを患者の位置まで移動します。*患者を乗せたストレッチャーの移動* (ページ26)を参照してください。
2. ストレッチャーを患者の横に配置します。患者の高さにストレッチャーを昇降させます。

   注記 - 患者を移動させる場合は、ストレッチャーの高さをできるだけ低くすることをお勧めします。
3. サイドレールを下げ、拘束ストラップを開きます。
4. 患者をストレッチャー上に移動します。認められたEMS手順に従います。
5. 拘束ストラップをすべて使用して患者をストレッチャーに固定します。

6. サイドレールを上げて、必要に応じ、背もたれとフットレストを調整します。

ストレッチャーの昇降

1人の操作者で、人の乗っていないストレッチャーを昇降させることができます。患者がストレッチャーにのっている場合、ストレッチャーを昇降させるには、2人以上の訓練を受けた操作者（ストレッチャーの各端に1人ずつ）が必要です。

警告

- 可動部に手や指、足を絶対に近づけないでください。ストレッチャーを昇降する際、手や足をベースチューブに近づける場合は注意してください。
- ハンドルは必ず適切な位置を手で握るようにしてください。ストレッチャーの積み込みや積み下ろしをする際または高さを変更する際には、赤い安全バーの旋回部に手を触れないでください。
- 悪路や起伏の多い道を搬送中はストレッチャーの昇降を行わないでください。

Power-PRO 2ストレッチャーには、同一の2つのストレッチャーコントロールスイッチがあります。該当する場合、ストレッチャーを上げる（伸展）、または下げる（格納）、**Power-LOAD**から開放するには、いずれかのスイッチを押してください（図 13）。

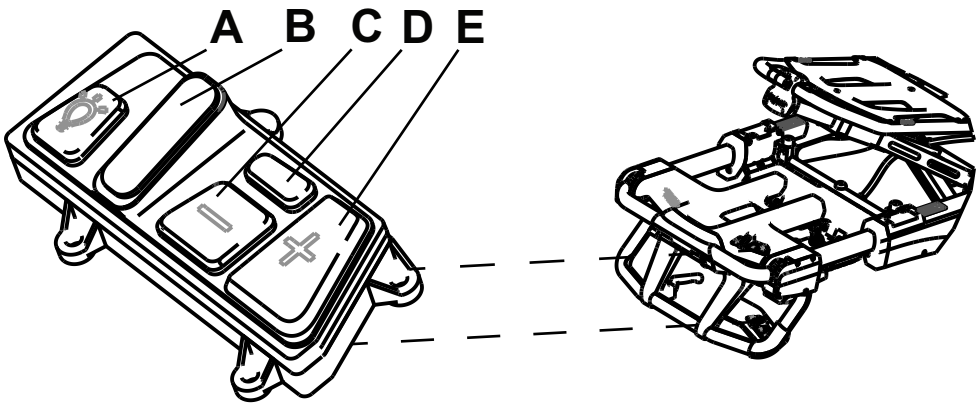


図 13 – ストレッチャーのコントロールスイッチ

参照	品名	名称
A	足側端部ライト	これを押すと、足側端部ライトをオンまたはオフにします
B	インジケータ ライト	移動用高さに至ると点灯します（Dを参照）
C	格納（-）	ボタンを押したまま保持して、ボトムを下げる、またはストレッチャーの接地部分を格納
D	解除または移動用高さ	これを押すと、ストレッチャーの ロックが解除されます（この機能は**Power-LOAD**ストレッチャー固定具の範囲内でのみ機能します） これを押すと、ストレッチャーを移動用高さまで昇降することができます 注記 - 移動用高さまで到達すると、ストレッチャーの昇降は停止します。
E	伸展（+）	ボタンを押したまま保持して、ボトムを上げる、またはストレッチャーの接地部分を伸展

手動オーバーライドを使用した手動によるストレッチャーの昇降

電気機能が失われた場合、ストレッチャーの手動オーバーライドを使用できます。これにより、電気や電動機能が復旧するまで、ストレッチャーを手動で操作できます。赤色の手動バックアップ解除ハンドルを使用して、ストレッチャーを昇降させてください。

警告

- 可動部に手や指、足を絶対に近づけないでください。ストレッチャーを昇降する際、手や足をベースチューブに近づける場合は注意してください。
- ハンドルは必ず適切な位置を手で握るようにしてください。ストレッチャーの積み込みや積み下ろしをする際または高さを変更する際には、赤い安全バーの旋回部に手を触れないでください。
- 悪路や起伏の多い道を搬送中はストレッチャーの昇降を行わないでください。

手動バックアップ解除ハンドルは、ストレッチャーの足側端部にあるリフトバーの患者左側にあります。

手動バックアップ解除ハンドルによるストレッチャーの昇降方法：

1. 2人操作者：昇降操作の間、ストレッチャーを持ち上げ、各端でストレッチャーの重量を支えます。
2. 操作者1（足側端部）：
   a. 手動バックアップ解除ハンドルを、持ち上げバーの方に引きます。
   b. 手動バックアップ解除ハンドルを引きながら、ストレッチャーを希望の位置に昇降させます。
   c. ハンドルを開放し、ストレッチャーを定位置でロックします。

   注記 - 患者がストレッチャーに乗っている間、2人の操作者が車輪にストレッチャーの重量がかからないよう持ち上げ、手動で伸展や格納を行わなければなりません。

ホイールロックまたはSteer-Lockのロックまたは解除

警告

- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを回避するため、患者が乗っているときや製品を移動させるときは、ホイールロックをロックしないでください。
- 移動用ホイールが摩耗して直径が6インチ（15 cm）未満になった場合は、ホイールロックを交換またはロックしないでください。
- 患者のそばを離れないでください。患者が乗っているときは、製品から手を離さないでください。

注記 - ホイールロックは、そばを離れている間に製品が動かないようにするのに役立ちます。ホイールロックは、すべての表面または荷重に対して十分に抵抗するとは限りません。

ホイールロック(A)をロックするには、赤いペダルをストレッチャーのX-フレームの中心とは反対方向に押し下げます(図 14)。

Steer-Lock(B)をロックするには、赤いペダルをストレッチャーのX-フレームの中心方向に押し下げます(図 15)。

ホイールロックまたは**Steer-Lock**(C)を解除するには、足でペダルの上部を押し下げるか、つま先でペダルを上げます（図 16）。ホイールロックまたは**Steer-Lock**を解除すると、ペダルの上部がキャスターフレームに付きます。

注記 - ホイールロックまたは**Steer-Lock**は、ストレッチャーの頭側端部または足側端部から固定できます。

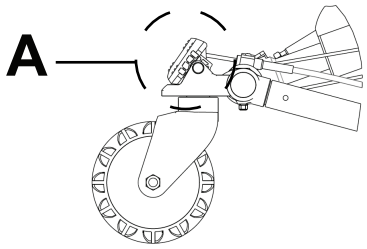


図 14 – ホイールロックをロックした状態

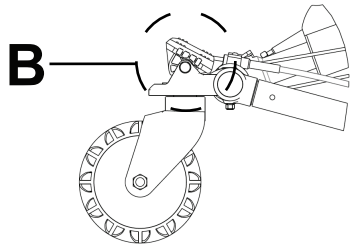


図 15 – Steer-Lockをロックした状態

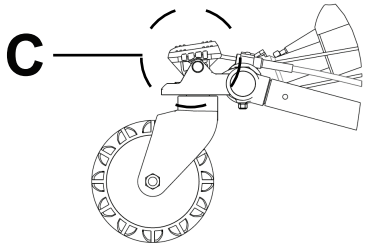


図 16 – ホイールロックおよびSteer-Lockをオフにした状態

患者を乗せたストレッチャーの移動

警告

- ストレッチャーの転倒リスクを軽減するため、ストレッチャーは必ずできるだけ低い高さで移動してください。可能であれば、補助を追加するか、または別の経路を通ってください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを回避するため、縁石や段差、起伏のある場所などの高さのある障害物は避けるようにしてください。
- 患者および装置または付属品は、必ず中央に配置してください。製品に患者を乗せた状態で移動する前に、調整可能な機構および目的の持ち上げ点をロックしてください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを回避するため、患者が乗っているときや製品を移動させるときは、ホイールロックをロックしないでください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを軽減するため、押し/引きには必ず指定の位置を使用してください。
- ストレッチャーの持ち上げを行う前に、必ず移動用ハンドルを格納してラッチをかけてください。

注意 - サイドレールを患者の拘束具として使用しないでください。

患者を乗せた状態でのストレッチャーの移動方法：

1. 解除または移動用高さボタンを押します。
   注記
   - 患者の体重が500ポンド（227 kg）以下の場合は、移動用高さ機能を使用します。

- 患者の体重が500ポンド (227 kg) を超える場合は、できるだけ低い高さで移動します。

2. 1人の操作者がストレッチャーの足側端部に立ち、もう1人の操作者がストレッチャーの頭側端部に立ちます。
3. **Steer-Lock**をロックします。*ホイールロックまたはSteer-Lockのロックまたは解除* (ページ26)を参照してください。
4. ドア枠や障害物を超えるときは、移動用車輪を1セットずつ別々に持ち上げます。

移動用ハンドルによるストレッチャーの前後移動

警告

- ストレッチャーの転倒リスクを軽減するため、ストレッチャーは必ずできるだけ低い高さで移動してください。可能であれば、補助を追加するか、または別の経路を通ってください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを回避するため、縁石や段差、起伏のある場所などの高さのある障害物は避けるようにしてください。
- 患者および装置または付属品は、必ず中央に配置してください。製品に患者を乗せた状態で移動する前に、調整可能な機構および目的の持ち上げ点を口ックしてください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを回避するため、患者が乗っているときや製品を移動させるときは、ホイールロックを口ックしないでください。
- ストレッチャーの転倒やけがのリスクを軽減するため、押し/引きには必ず指定の位置を使用してください。
- ストレッチャーの持ち上げを行う前に、必ず移動用ハンドルを格納してラッチをかけてください。

ストレッチャーを押す/引く方法 :

1. 移動用ハンドルラッチボタンのいずれかを押して、移動用ハンドルを引き出します。
2. ドア枠やその他の低い障害物に近づいたら、ボトムが垂直になっていることを確認します。
3. ドア枠や障害物を超えるときは、移動用車輪を1セットずつ別々に持ち上げます。

   注記 - 移動用ハンドルを90度の直立位置で口ックして、ストレッチャーを押したり引いたりすることもできます。移動用ハンドルの位置については、図 17、図 18および図 19を参照してください。

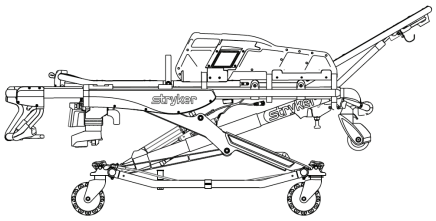


図 17 – 格納 (収縮)

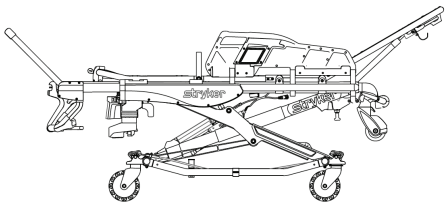


図 18 – 傾斜 (伸展)

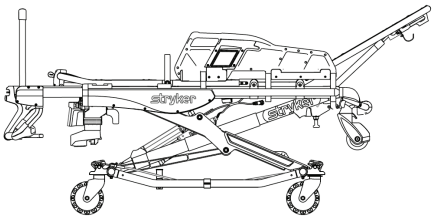


図 19 – 垂直 (伸展)

ストレッチャーの車両への積み込み

人の乗ったストレッチャーを載せる際には、必ず2人以上の訓練を受けた操作者が行ってください。ストレッチャーに人が乗っている場合には、2人の操作者が必要です。操作者は、患者、ストレッチャー、ストレッチャー上にある物の合計重量を持ち上げられなければなりません。

警告

- 地面を離れた後、必ず患者、ストレッチャー、付属品の荷重を支えてください。
- ストレッチャーに人が乗っているときは、必ず2人の操作者で扱ってください。
- 必ずハンドルの正しい位置を手で握るようにしてください。ストレッチャーの積み込みや積み下ろしをするときまたは高さを変更するときは、赤い安全バーの旋回部に手を触れないでください。
- ストレッチャー固定具を使用するときは、頭部を格納した状態で車両にストレッチャーを積み込まないでください。ストレッチャーが転倒したりストレッチャー固定具と接続されなかったりする場合があります。
- 患者を車両に積み込んだ後、ストレッチャーがストレッチャー固定具に口ックされていることを必ず確認してください。
- ストレッチャーの転倒や怪我のリスクを軽減するため、ストレッチャーの積み込みや積み下ろしは必ず平らな地面上で行ってください。
- ストレッチャー安全バーを車両安全フックに接続した後は、設定されたストレッチャーの積み込み高さを超えたところでは、ジョグ機能を使用しないでください。
- ストレッチャーの操作は、必ず装置の周りに誰もいないときにのみ行ってください。電動ストレッチャーの装置に巻き込まれると、重傷を負う可能性があります。
- ストレッチャーの持ち上げを行う前に、必ず移動用ハンドルを格納してラッチをかけてください。

注意 - 製品の操作前に、邪魔になったり、操作者 / 患者のけがの原因となったりする可能性のある障害物を必ず除去してください。

Strykerでは、各操作者にかかる負荷を減らすため、足側端部に2名の操作者がいることを推奨しています。1人または2人の操作者がストレッチャーの足側端部から持ち上げることができます。操作者は、ストレッチャーの積み下ろしの際に、ストレッチャーの脚部が伸展できる高さにストレッチャーを上げられなければなりません。

注記
- 人が乗っていないストレッチャーは、電動にすると操作者1人で車両に積み込むことができます。
- **Power-LOAD**を併用したストレッチャーの使用に関する情報については、**Power-LOAD**操作マニュアルを参照してください。

角型ストレッチャー固定具を使用した車両へのストレッチャーの積み込み方法：

1. 格納式頭部を伸展させてロックします。
2. 移動用ハンドルを格納してラッチをかけます。
3. ストレッチャーを積み込み位置に合わせます。

   注記 - 積み込み位置は、車輪が車両の床の高さに合う位置です。
4. 上げた位置まで車両のバンパー（装着されている場合）を持ち上げます。
5. ストレッチャーを車両の患者コンパートメントの開いたドアまで転がします。
6. ロードホイールが車両の患者コンパートメントの床に着き、ストレッチャー安全バーが車両安全フックを超すまで、ストレッチャーを前に押します。
7. ベースを持ち上げるために間隔が最大になるよう、ストレッチャー安全バーが車両安全フックに接続するまで、ストレッチャーを手前に引きます。
8. ストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認します。
9. ストレッチャーを積み込みます。

   注記 - 操作者が1人で人の乗っていないストレッチャーを積み込む場合は、必ず電動で行ってください。操作者が1人で人の乗っていないストレッチャーを積み込む場合は、手動では行わないでください。
   - 動力を使用する場合 - ストレッチャーのコントロールスイッチの使用：

操作者2人が足側端部にいる（推奨方法）場合	操作者1人が足側端部、もう1人が横にいる場合	操作者1人の場合（人の乗っていないストレッチャーを積み込む場合）
a. 両操作者：足側端部でストレッチャーのフレームをつかみます。 b. 操作者1：格納（-）ボタンを押したまま保持して、ストレッチャーの接地部分を格納します。	a. 操作者1：足側端部でストレッチャーのフレームをつかみ、格納（-）ボタンを押したまま保持して、ストレッチャーの接地部分を格納します。 b. 操作者2：ストレッチャーの外側のレールをつかみ、ストレッチャーの接地部分の格納時にストレッチャーを安定させます。	足側端部でストレッチャーのフレームをつかみ、格納（-）ボタンを押したまま保持して、ストレッチャーの接地部分を格納します。

   - 手動の場合 - 手動バックアップ解除ハンドルの使用：

     a. 操作者1（足側端部）：

        i. 足側端部でストレッチャーのフレームをつかみます。

        ii. ストレッチャーの足側端部を、ストレッチャーのベースに重さがかからなくまで持ち上げます。

        iii. 手動バックアップ解除ハンドルを握ったまま保持します。

     b. 操作者2（側部）：

        i. ストレッチャーの外側のレールをつかみ、ストレッチャーの接地部分の格納時にストレッチャーを安定させます。

        ii. 一番高い位置までストレッチャーの接地部分を上げます。
10. ストレッチャーを車両の患者コンパートメントに押し入れます。足部が車両から突き出ていないこと、ドアに接触していないことを確認してください。
11. ストレッチャーの足側端部を力を込めて左右に引き、ストレッチャーが固定具（非付属品）にしっかりとロックされていることを確認してください。

    注記 - 手動バックアップ解除ハンドルを使用する際には、ベースを急に持ち上げると動きが遅くなるため、急に持ち上げないでください。ゆっくりとした一定の動作で持ち上げてください。

車両からのストレッチャーの積み下ろし

人の乗ったストレッチャーを下ろす際には、必ず2人以上の訓練を受けた操作者が行ってください。操作者は、患者、ストレッチャー、ストレッチャー上にある物の合計重量を持ち上げられなければなりません。

警告
- 地面を離れた後、必ず患者、ストレッチャー、付属品の荷重を支えてください。
- ストレッチャーに人が乗っているときは、必ず2人の操作者で扱ってください。
- 必ずハンドルの正しい位置を手で握るようにしてください。ストレッチャーの積み込みや積み下ろしをするときまたは高さを変更するときは、赤い安全バーの旋回部に手を触れないでください。

- けがのリスクを回避するため、ストレッチャーを車両の患者コンパートメントから取り出す前に、必ずストレッチャーの安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認してください。
- ストレッチャーの積み下ろしのときは、ストレッチャーの安全バーを引いたり持ち上げたりしないでください。
- 患者を車両に積み込んだ後、ストレッチャーがストレッチャー固定具にロックされていることを必ず確認してください。
- ストレッチャーの転倒や怪我のリスクを軽減するため、ストレッチャーの積み込みや積み下ろしは必ず平らな地面上で行ってください。
- ストレッチャー安全バーを車両安全フックに接続した後は、設定されたストレッチャーの積み込み高さを超えたところでは、ジョグ機能を使用しないでください。
- ストレッチャーの操作は、必ず装置の周りに誰もいないときにのみ行ってください。電動ストレッチャーの装置に巻き込まれると、重傷を負う可能性があります。
- ストレッチャーの持ち上げを行う前に、必ず移動用ハンドルを格納してラッチをかけてください。

注意

- 製品が損傷するリスクを回避するため、ストレッチャーを車両の患者コンパートメントから積み下ろすときは、必ず移動用車輪を安全に着地させてください。
- 製品の操作前に、邪魔になったり、操作者 / 患者のけがの原因となったりする可能性のある障害物を必ず除去してください。

1人または2人の操作者がストレッチャーの足側端部から持ち上げることができます。操作者は、ストレッチャーの積み下ろしの際に、ストレッチャーの脚部が伸展できる高さにストレッチャーを上げられなければなりません。

注記 - 人の乗っていないストレッチャーは、操作者1人で車両から積み下ろしができます。

車両からのストレッチャーの積み下ろし方法：

1. 上げた位置まで車両のバンパー (装着されている場合) を持ち上げます。

   注記 - ストレッチャーにはバンパー検知機能が装備されています。障害物があると、操作者が伸展ボタンを押し続けてもストレッチャーの動きが停止します。障害物を取り除き、再度伸展ボタンを押して積み下ろしを続けてください。続行するには、一旦ストレッチャーを車両内に戻さなければならない場合があります。
2. 固定具からストレッチャーを取り外します。
3. ストレッチャーを積み下ろします。
   - 動力を使用する場合 - ストレッチャーのコントロールスイッチの使用：

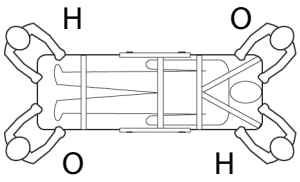
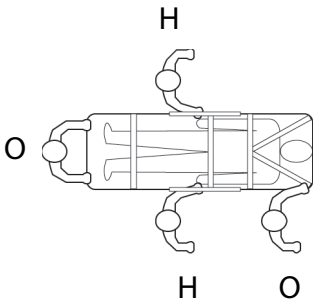
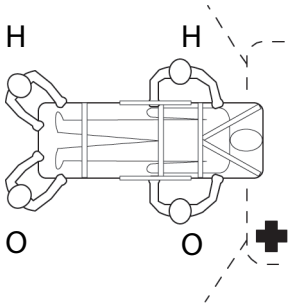
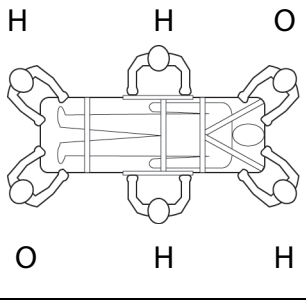
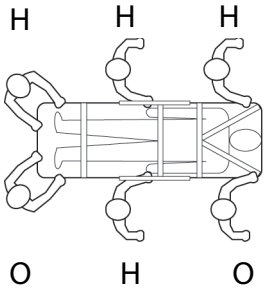
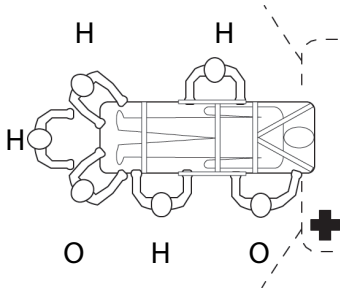
操作者2人が足側端部にいる場合	操作者1人が足側端部、もう1人が横にいる場合	操作者1人の場合 (人の乗っていないストレッチャーを積み下ろす場合)
a. 両操作者：足側端部でストレッチャーのフレームをつかみます。 b. 両操作者：安全バーが車両安全フックに接続するまで、車両の患者コンパートメントからストレッチャーを引き出します。 警告 - 安全バーが車両安全フックに接続されるまで、伸展 (+) ボタンを押さないでください。 c. 操作者2：安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認します。 d. 操作者1：ストレッチャーの接地部分を伸展させるには、伸展 (+) ボタンを押します。 e. 操作者2：安全バー解除レバーを前に引き、安全バーを車両安全フックから取り外します。	a. 操作者1：安全バーが車両安全フックに接触するまで、足側端部でストレッチャーのフレームをつかんで、車両の患者コンパートメントから引き出します。 警告 - 安全バーが車両安全フックに接続されるまで、伸展 (+) ボタンを押さないでください。 b. 操作者2：ストレッチャーの外側のレールをつかんで、ストレッチャーを安定させます。 c. 操作者1：ストレッチャーの接地部分を伸展させるには、伸展 (+) ボタンを押します。 d. 操作者2：安全バー解除レバーを前に引き、安全バーを車両安全フックから取り外します。	a. 足側端部でストレッチャーのフレームをつかみます。 b. 安全バーが車両安全フックに接続するまで、車両の患者コンパートメントからストレッチャーを引き出します。 警告 - 安全バーが車両安全フックに接続されるまで、伸展 (+) ボタンを押さないでください。 c. ストレッチャーの接地部分を伸展させるには、伸展 (+) ボタンを押します。 d. 安全バー解除レバーを前に引き、安全バーを車両安全フックから取り外します。

   - 手動の場合 - 手動バックアップ解除ハンドルの使用：

操作者2人が足側端部にいる（推奨方法）場合	操作者1人が足側端部、もう1人が横にいる場合	操作者1人の場合（人の乗っていないストレッチャーを積み下ろす場合）
a. 両操作者：足側端部でストレッチャーのフレームをつかみます。 b. 操作者1：手動バックアップ解除ハンドルを引き、ストレッチャーの接地部分を伸展します。安全バーが車両安全フックに接続するまで、車両の患者コンパートメントからストレッチャーを引き出します。ベースが完全に伸展したら、手動バックアップ解除ハンドルを解除します。 c. 操作者2：安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認します。安全バー解除レバーを前に引き、安全バーを車両安全フックから取り外します。	a. 操作者1：足側端部でストレッチャーのフレームをつかみます。手動バックアップ解除ハンドルを引き、ストレッチャーの接地部分を伸展します。安全バーが車両安全フックに接続するまで、車両の患者コンパートメントからストレッチャーを引き出します。ベースが完全に伸展したら、手動バックアップ解除ハンドルを解除します。 b. 操作者2：安全バーが車両安全フックに接続されていることを確認します。ストレッチャーの外側のレールをつかんで、ストレッチャーを安定させます。安全バー解除レバーを前に引き、安全バーを車両安全フックから取り外します。	a. 足側端部でストレッチャーのフレームをつかみます。 b. 手動バックアップ解除ハンドルを引き、ストレッチャーの接地部分を伸展します。 c. 安全バーが車両安全フックに接続するまで、車両の患者コンパートメントからストレッチャーを引き出します。 d. ベースが完全に伸展したら、手動バックアップ解除ハンドルを解除します。 e. 安全バー解除レバーを前に引き、安全バーを車両安全フックから取り外します。

操作者と助手の位置決め

警告 - 必ずハンドルの正しい位置を手で握るようにしてください。ストレッチャーの積み込みや積み下ろしをするときまたは高さを変更するときは、赤い安全バーの旋回部に手を触れないでください。

	高さの変更	移動	積み込みおよび積み下ろし
操作者2人（O） 助手2人（H）			
操作者2人（O） 助手4人（H）			

背もたれの昇降

背もたれを上げるには、背もたれの調整ハンドルを握って、背もたれを希望の高さまで動かしてください。

背もたれを下げるには、背もたれの調整ハンドルを握りながら、背もたれを希望の高さまで押し下げてください。

サイドレールを昇降させる

患者をストレッチャーから、またはストレッチャーへと移動させる際には、必ずサイドレールを下げてください。

注意

- サイドレールを患者の拘束具として使用しないでください。
- 押し/引きの装置として、または製品の舵とりに、サイドレールを使用しないでください。

サイドレールを上げるには、ラッチがかかってサイドレールが定位置でロックされるまで、サイドレールを持ち上げます。患者の搬送時を除き、サイドレールは必ず上げ位置にあるようにしてください。

サイドレールを下げるには、サイドレールの解除ハンドルを握って、サイドレールのラッチを解除します。サイドレールが平らになるまで、サイドレールをストレッチャーの足側端部の方まで誘導してください。患者をストレッチャー間で移動するには、必ずサイドレールを一番低いポジションまで下げます。

サイドレールの昇降 (XPSオプション)

拡張可能な患者仰臥面 (XPS) オプションを付けてストレッチャーを注文するか、ストレッチャーをアップグレードしてXPSオプションを追加することができます。

注意

- サイドレールを患者の拘束具として使用しないでください。
- サイドレール (XPSオプション) の上に座ったり立ったりしないでください。
- サイドレール (XPSオプション) を患者の搬送装置または表面として使用しないでください (例えば、患者をストレッチャーから別の表面に滑らせて動かすなど) 。
- サイドレール (XPSオプション) に全体重がかかるようにして患者を乗せないでください。
- 押し/引きの装置として、または製品の舵とりに、サイドレールを使用しないでください。

サイドレール (XPSオプション) はストレッチャーに取り付けられ、常に使用できます。サイドレール (XPSオプション) は、患者の大きさに従い調整し、7つの位置でロックされます。サイドレールは、標準のドアや工レベータにも合うよう調整されます。

サイドレールを上げるには、希望の位置にロックされるまで、サイドレールを持ち上げます。

サイドレールを下げるには、持ち上げて重さをかけるのを止めてから、赤色のレバーを引きます。患者をストレッチャー間で移動するには、必ずサイドレールを一番低いポジションまで下げます。

XPSオプションは、患者の主たる支持面ではありません。これには幅の広いマットレスが含まれ、患者の快適性を高めることを目的としています。

格納式頭部の展開 / 格納

ストレッチャーを車両の患者コンパートメントに積み込む前に、格納型頭部を伸展させてください。可動性や操作性を一番低い位置でも向上させるため、格納式頭部を格納して、ロードホイールを転がして任意の方向にストレッチャーを移動させます。

警告

- ストレッチャーを操作する前に、必ず頭部および足部を定位置でロックしてください。
- ストレッチャー固定具を使用する際には、頭部が格納された状態で車両にストレッチャーを積み込まないでください。ストレッチャーが転倒したりストレッチャー固定具と接続されなかったりする場合があります。

格納式頭部の伸展/格納方法 :

1. 外側のレールを片手でつかんで支え、頭部解除ハンドルを引きます。頭部解除ハンドルを、ストレッチャーの頭側端部の方に回し、頭部をロック位置から開放します。
2. 頭部解除ハンドルを開放位置で保持しながら、頭部をボトムフレームから離します。格納するには、頭部をボトムフレームの方向に伸展または押します。
3. 頭部解除ハンドルを開放し、伸展または格納させた位置で頭部をロックします。
4. 頭部を上下に押して、ロックされていることを確認します。

格納式足部の伸展/収縮

警告 - ストレッチャーを操作する前に、必ず頭部および足部を定位置でロックしてください。

格納式足部の伸展/収縮方法 :

1. 外側のレールを片手でつかんで支え、足部解除レバーを引きます。
2. 足部解除レバーを持ったまま、足部をボトムフレームとは反対方向に引きます。足部をボトムフレームの方向に伸展させるか押して、足部を収縮させます。
3. 足部解除レバーを離し、足部を伸展 (図 20) 、中間 (図 21) 、収縮 (図 22) のいずれかの位置でロックします。
4. 足部を上下に押して、ロックされていることを確認します。

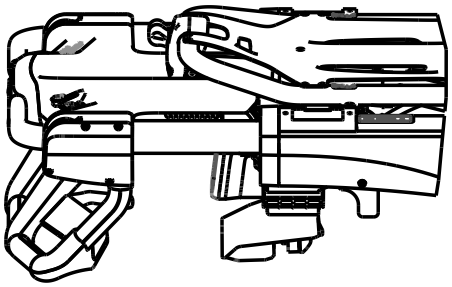


図 20 – 伸展時

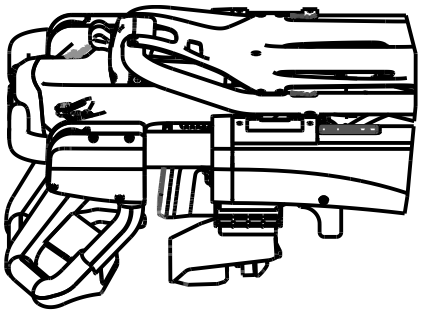


図 21 – 中間

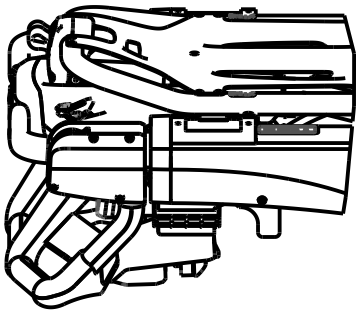


図 22 – 収縮時

フットレストの昇降

フットレストを調整し、患者の足を持ち上げることができます。

フットレストを上げるには、フレームをできるだけ高く持ち上げてください。フットレストを開放すると、サポートブラケットが自動的にフレームを固定します。

フットレストを下げるには、フレームを持ち上げ、フレームがサポートブラケットを開放するまで、フットレストの解除ハンドルの上に上げます (図 23)。平らになるまで、フットレストを下げます。

膝上げ部の昇降

膝上げ部を上げる方法 :

1. 膝上げ部が一番高い位置に来るまで、赤色の持ち上げループ (A) のいずれかを上げます (図 23)。
2. 膝上げ部を下げ、サポートブラケットをロック機構に固定します。
3. 持ち上げループを開放する前に、ロック機構が固定されていることを確認します。

膝上げ部を下げるには、赤色の持ち上げループ (A) のいずれかを持ち上げてロック機構にかかっている圧力を開放します。赤色の持ち上げループを保持した状態で、サポートブラケットが開放されるまで赤色のフットレスト解除ハンドル (B) を押し下げます。平らになるまで、膝上げ部を下げます。

トレンデレンブルグ位で膝上げ部を上げるには、フレームが定位置でロックされるまで、フットレストのフレーム (C) をできる限り高く上げてください。フレームを開放すると、サポートブラケットが自動的に接続されます。

トレンデレンブルグ位で膝上げ部を下げるには、フットレストのフレーム (C) を持ち上げます。フレームを保持した状態で、フレームがサポートブラケットを開放するまで赤色のフットレスト解除ハンドル (B) を持ち上げます。平らになるまで、フットレストを下げます。

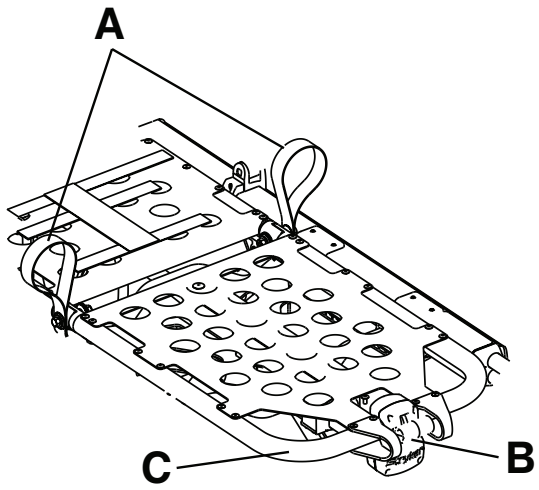


図 23 – 膝上げ部

X字型/XPR型拘束ストラップによる患者の固定

必要な装着位置 (肩、腰、太もも、足首) で、拘束ストラップをストレッチャーに固定します。**Power-PRO** 2ストレッチャーはX字型拘束ストラップシステムに適合します。

警告 - 患者をストレッチャーに固定するときは、必ずすべての拘束ストラップを使用してください。患者が拘束されていないと、製品から落ちてけがをする場合があります。

注意 - ストレッチャーの昇降時には、拘束ストラップがベースフレームに絡まないようにしてください。

注記 - 拘束ストラップはBF形装着部です。

拘束ストラップは、しっかり固定して正しく拘束できる位置に装着してください (図 24) 。以下に示す位置に拘束ストラップを装着しない場合、ストレッチャーは耐衝突性ではありません。

拘束ストラップが機器や付属品の邪魔にならないようにしてください。拘束具は肩、腰、太もも、足首を横切るように留めてください。ストレッチャーを使用していないときは、拘束ストラップをすべて留めてください。

1. *X字型/XPR型肩用拘束具の取り付け* (ページ34)
2. *X字型/XPR型腰用拘束具の取り付け* (ページ35)
3. *X字型/XPR型太もも用拘束具の取り付け* (ページ35)
4. *X字型/XPR型足首用拘束具の取り付け* (ページ36)



図 24 – 拘束ストラップの装着位置

X字型/XPR型肩用拘束具の取り付け

肩用拘束具を取り付けるには（図 25）：

1. 拘束具をストレッチャーのフレームの適合ラベルがある位置に巻き付けます(図 26)。
2. 拘束具のバックルを輪に通し、ストレッチャーの頭側端部の方に引きます。
3. バックルをXPSシステムの下に入れます。
4. 拘束具を背もたれの後ろの方にしっかり引きます。
5. バックルを背もたれの開口部に通します。
6. 患者右側の肩用バックルを患者左側の腰用バックルに接続します。
7. 拘束用ストラップのループがたるまないようにします。



図 25 – 肩用拘束具の装着



図 26 – 肩用拘束具の位置

X字型/XPR型腰用拘束具の取り付け

腰用拘束具を取り付け方法：

1. 拘束具をストレッチャーのフレームの適合ラベルがある位置に巻き付けます(図 27)。
2. 拘束具のバックルを輪に通し、ストレッチャーの頭側端部の方に引きます。
3. バックルをXPSシステムの下に入れます。
4. バックルをしっかり引きます。1つの拘束具は頭側端部の方に曲げ、もう1つはストレッチャーをまっすぐ横切るようにします。
5. 患者右側のバックルを患者左側のバックルに接続します。
6. 拘束用ストラップのループがたるまないようにします。



図 27 – 腰用拘束具の位置

X字型/XPR型太もも用拘束具の取り付け

太もも用拘束具を取り付けるには：

1. 拘束具をストレッチャーのフレームの適合ラベルがある位置に巻き付けます(図 28)。
2. 拘束具のバックルを輪に通し、ストレッチャーの頭側端部の方に引きます。
3. 拘束具をしっかり引きます。
4. 患者右側のバックルを患者左側のバックルに接続します。
5. 拘束用ストラップのループがたるまないようにします。



図 28 – 太もも用拘束具の位置

X字型/XPR型足首用拘束具の取り付け

足首用拘束具を取り付けるには：

1. 拘束具をストレッチャーのフレームの適合ラベルがある位置に巻き付けます(図 29)。
2. 拘束具のバックルを輪に通し、ストレッチャーの頭側端部の方に引きます。
3. バックルをしっかり引きます。
4. 患者右側のバックルを患者左側のバックルに接続します。
5. 拘束用ストラップのループがたるまないようにします。



図 29 – 足首拘束具の位置

拘束ストラップの調整

患者をストレッチャーのマットレスの上に乗せながら、拘束ストラップを開き、ストレッチャーのいずれかの側に置きます。拘束ストラップを長くして患者の周囲で留め、短くして締めます。

- 拘束ストラップを開くには、バックルレシーバーの前部にある赤色のボタンを押してください。これにより、バックルのラッチプレートが開放され、レシーバーから外れます。
- 拘束ストラップを閉じるには、カチっと音がするまでラッチプレートをバックルに押し込んでください。
- 拘束ストラップを長くするには、バックルのラッチプレートをつかんで編み目状の生地に対して角度をつけて回してから引き出してください。編み目状の生地の終端には縁かがりをしたタブがあり、ラッチプレートがストラップから外れないようになっています。
- 拘束ストラップを短くするには、縁かがりをしたタブをつかみ、編み目状の生地をラッチに通して引いて締めてください。

拘束ストラップを患者の周囲で留める際には、ラッチプレートを固定し、ストレッチャーで編み目状の生地が緩まないようにしてください。

拘束ストラップは、少なくとも1ヵ月に1回（使用頻度が高い場合にはそれ以上）点検してください。レシーバーやラッチプレートが折れ曲がったり破損していないか、または編み目状の生地が破れたりほつれたりしていないかチェックします。拘束ストラップが摩耗している場合や機能しない場合は交換してください。

延長拘束ストラップの追加

大柄の患者にラップベルトを締める際は、延長拘束ストラップ（6082-160-050）を追加します。

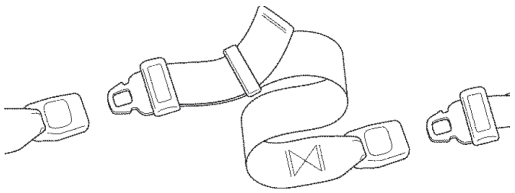


図 30 – 延長拘束ストラップ

X-拘束具パッケージによる小児用拘束具の固定

X-拘束具パッケージ（6500-001-430）を使用したBritax Meridian SICT（シリーズ番号7200/A/2010）、Britax Grapheneカーシート（シリーズ番号BS7300S-i20133）、Britax Graphene EAカーシート（シリーズ番号BS3400A-i20133）、Safeguard（シリーズ番号BS7300E-i20133）、Platinum Pro

SICT（シリーズ番号7200/A/2013i）、およびMillenia SICT（シリーズ番号7200/A/2013/i）コンバーチブル小児用拘束具のストレッチャーへの取り付け方法：

1. ストレッチャーを平らに置きます。
2. 腰用拘束ストラップを開きます（6500-001-402および6500-001-403）。ストラップを脇に置いて邪魔にならないようにします。
3. 小児用拘束具をストレッチャーの足側端部に向けて配置します。
4. 小児用拘束具をリクライニングポジションにします。
5. ストレッチャーの背もたれ部を持ち上げて、小児用拘束具の背面に合わせます。
6. 小児用拘束具のアンカーフィッティングとアタッチメントクリップを使用して、上部アンカーストラップをストレッチャーの背もたれ部に巻き付けます（図 31）。調整ストラップを引き、しっかり締めてたるみを取り除きます。
7. 腰用拘束具をサイドレールの下と小児用拘束具の下部から引き出します（図 32）。



図 31 – 固定ストラップの場所



図 32 – 腰用拘束具の固定

8. 片手で腰用拘束具を引いて締めながら、もう片方の手でシートを押し下げます。
9. 拘束ストラップ（6500-001-404）を足側端部延長チューブに取り付けます（図 33）。

   注記 - 足側端部延長チューブは、中間または伸展位置にする必要があります を参照してください。*格納式足部の伸展/収縮* (ページ31)。



図 33 – 足側端部延長チューブへの取り付け

10. 拘束ストラップ（6500-001-404）を小児用拘束具の足側端部から引き出します（図 34）。
11. 片手で拘束具を引いて締めながら、もう片方の手でシートを押し下げます。
12. バックル側の後向きロックオフを閉じる間、引っ張った状態を維持します（図 35）。



図 34 – 拘束具の位置



図 35 – 後向き ロックオフ

13. 反対側の後向き ロックオフを閉じます。

14. 小児用拘束具に幼児を乗せ、製造業者の指示に従って固定します。

装置フックからの装置の吊り下げ

装置フックを使用して、除細動器やモニターなどのその他の付属品や装置を吊り下げます。

注意

- 装置のフックに、35ポンド (15.8 kg) の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 車両内にいるときは、必ず装置のフックから付属品や装置をすべて取り外してください。

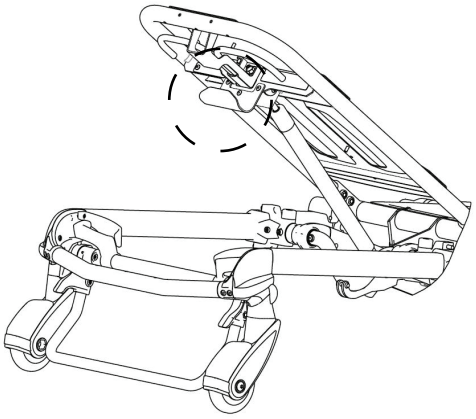


図 36 – 装置フック

足部バリアオプションの取り付けと配置

注記 - 患者の身長とストレッチャーの位置により、足部バリアの使用が制限されることがあります。

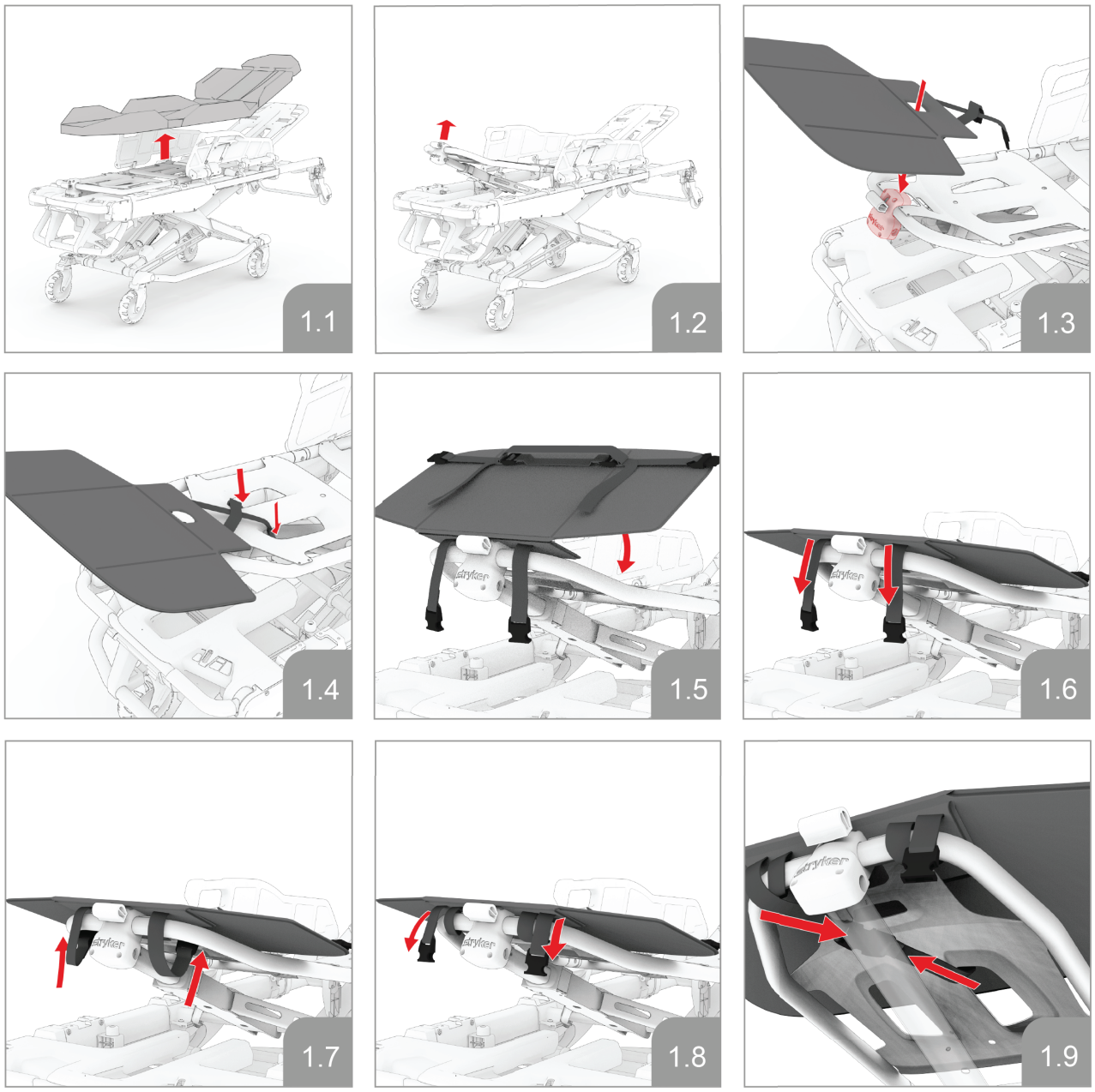


図 37 – 足部バリア、モデル6507 Power-PRO 2の取り付け

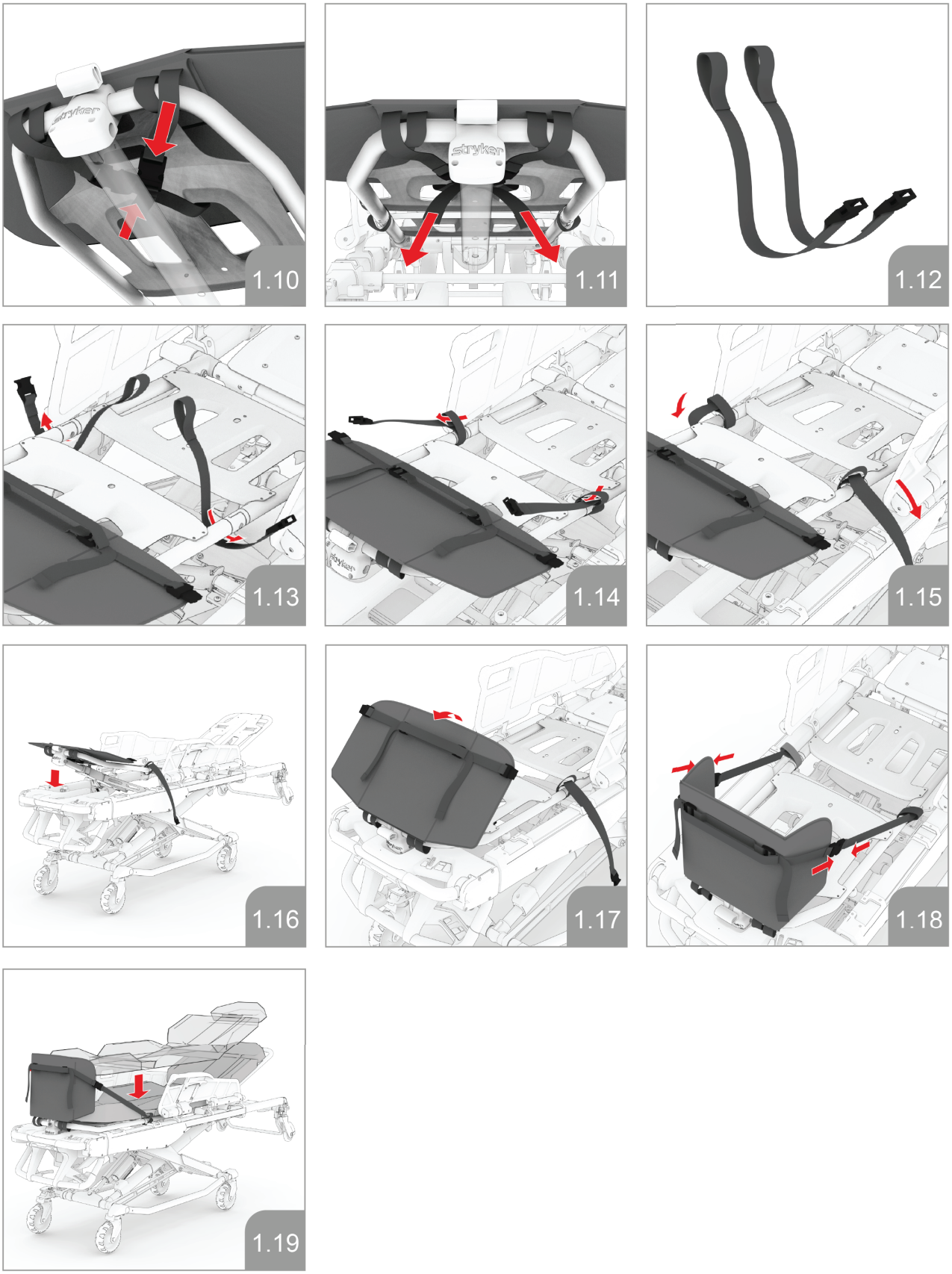


図 38 – 足部バリア、モデル6507 Power-PRO 2の取り付け

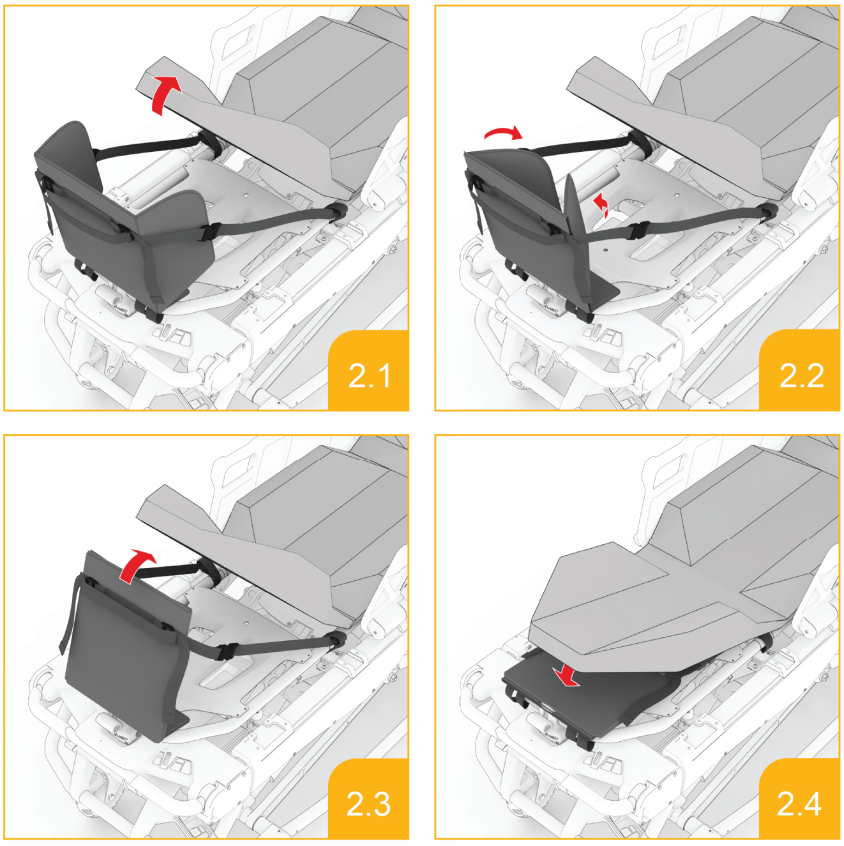


図 39 – 足部バリア、モデル6507 Power-PRO 2の格納

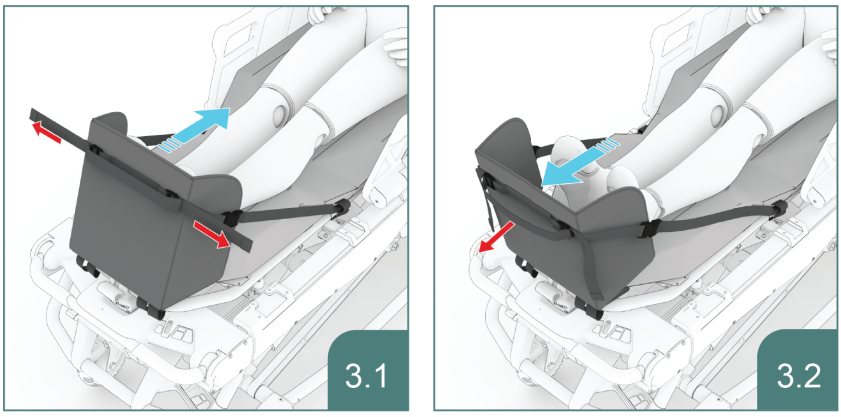


図 40 – 足部バリア、モデル6507 Power-PRO 2の使用

頭部延長部オプションの取り付け

注意

- 頭部延長部オプションを押す/引くための装置として、または製品の舵をとるために使用しないでください。
- 頭部延長部オプションから機器を吊るさないでください。

頭側端部を支持するため、枕付き頭部延長部オプションを背もたれに取り付けることができます。

枕付き頭部延長部オプションを取り付けるには（図 41）：

1. 枕（A）の下部にある枕スリーブを頭部延長プレート（B）にスライドさせます。
2. フックとループストラップで枕を固定します。
3. 枕保持フラップ（C）を枕スリーブ内に押し込みます。

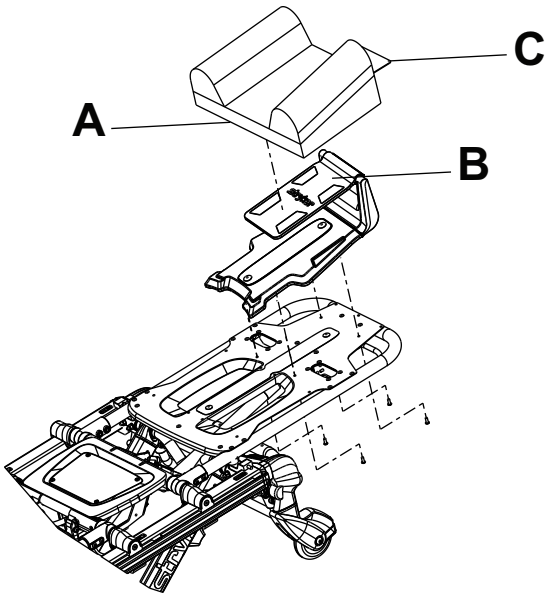


図 41 – 頭部延長部オプションに枕を取り付ける

注記

- 頭部延長部枕は、BF型適合部品です。
- 背もたれ部酸素ボンベホルダーオプション(650700450053)は、頭部延長部オプション(650700450045)とともに使用しないでください。

2段点滴ポールオプションの位置決め

注意 - 点滴ポールに、25ポンド(11.3 kg)の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。

点滴ポールの位置決め方法（図 42）：

1. 保管位置から点滴ポールを持ち上げて回転させます。点滴ポールがソケット（A）にロックされるまで押し下げます。
2. 点滴ポールの高さを上げるには、ロッキングカーラー（B）を反時計回りに回し、点滴ポールの伸縮部（C）を上に引きます。点滴ポールを希望の高さまで上げます。
3. ロッキングカーラー(B)を時計回りに回し、伸縮部を定位置でロックします。
4. 点滴バッグを点滴フック（D）にかけます。
5. ロッキングカーラー（B）を反時計回りに回し、伸縮部（C）を下部のチューブにスライドさせて入れます。
6. ロッキングカーラー（B）を時計回りに回して締めます。
7. ポールを持ち上げて保管位置まで回転させます。

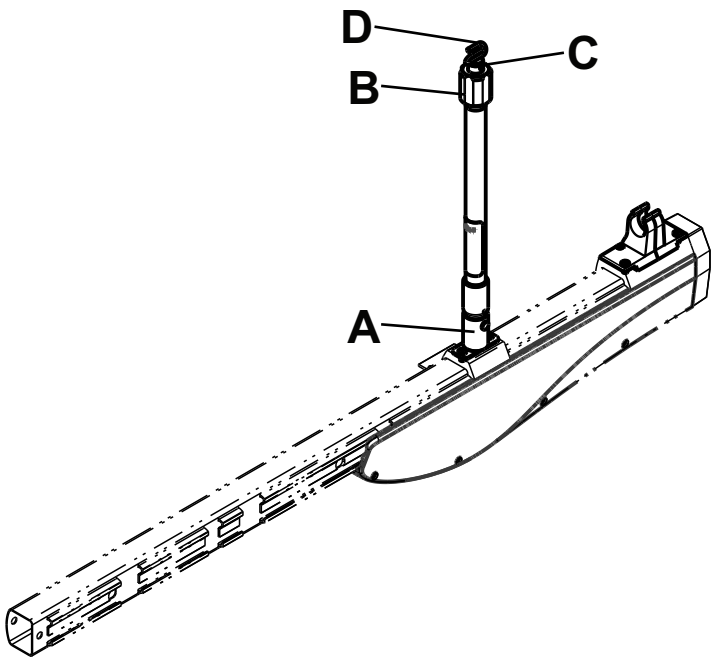


図 42 – 2段点滴ポール

3段点滴ポールオプションの位置決め

注意 - 点滴ポールに、25ポンド(11.3 kg)の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。

点滴ポールの位置決め方法 (図 43) :

1. 保管位置から点滴ポールを持ち上げて回転させます。点滴ポールがソケット (A) にロックされるまで押し下げます。
2. 点滴ポールの高さを上げるには、ロッキングカーラー (B) を反時計回りに回し、点滴ポールの伸縮部 (C) を上に引きます。点滴ポールを希望の高さまで上げます。
3. ロッキングカーラー(B)を時計回りに回し、伸縮部を定位置でロックします。
4. 点滴ポールを上げるには、バネクリップ (E) に接続されるまで伸縮部 (D) を上に引きます。
5. 点滴バッグを点滴フック (F) にかけます。
6. 点滴ポールを下げるには、バネクリップ (E) を押し入れて伸縮部 (D) を伸縮部 (C) までスライドさせます。ロッキングカーラー (B) を反時計回りに回し、伸縮部 (C) を下部のチューブにスライドさせて入れます。
7. ロッキングカーラー (B) を時計回りに回して締めます。
8. ポールを持ち上げて保管位置まで回転させます。

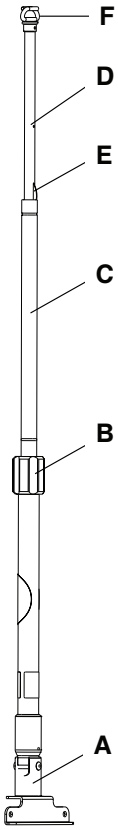


図 43 – 点滴ポールの上げ位置

酸素ボンベの酸素ボンベホルダーオプションへの装着

注意

- 酸素ボンベホルダーに、15ポンド (6.8 kg) の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 2つの酸素ボンベホルダーを同時に使用しないでください。

酸素ボンベの酸素ボンベホルダーへの装着方法 :

1. 酸素ボンベをホルダーに入れます。
2. 下のストラップをバックルに通して取り付け、酸素ボンベをホルダーに固定します。

注記

- 運搬車両の走行中は、酸素ボンベホルダーで酸素ボンベを保持しないでください。運搬車両の走行中は、必ず酸素ボンベホルダーを必ず適切な保管場所に置いてください。
- ストラップやクリップに摩耗がないか、使用の合間に点検してください。酸素ボンベを固定できなくなった場合は、新しいストラップに交換してください。
- 頭部の酸素ボンベホルダーオプション(650700450054)または背もたれ部酸素ボンベホルダーオプション(650700450053)は、頭部延長部オプション(650700450045)とともに使用しないでください。

オプションのベース保管ネットの取り付け

注意

- ベース保管ネットに、20ポンド (9 kg) の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- ベースを格納するときは、ベース保管ネットに保管されているものを損傷しないように常に注意してください。

ベース保管ネットを取り付けるには、フックおよびループストラップをベースチューブに巻き付けます。

背もたれ保管パウチオプションの装着

注意

- 片面の背もたれ保管パウチに、10ポンド(4.5 kg)の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 両面の背もたれ保管パウチに、20ポンド(9 kg)の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。
- 背もたれ保管パウチが格納式頭部の操作を妨げないようにしてください。

片側または両側の背もたれ保管パウチの取り付け方法：

1. 背もたれの外板にある開口部に、各ストラップを挿入します。
2. パウチを背もたれに対して平らになるように取り付けます。
3. 背もたれの保管パウチを、フックおよびループストラップでコットに固定します。

注記 - 選択したストレッチャー取り付け側のフックおよびループストラップのみを固定します。使用しないフックおよびループストラップは、動かないように固定します。

オプションの頭側端部保管フラットの取り付け

警告 - 頭側端部の保管フラットが、格納式頭部、安全バー、車両安全フックの操作を妨げないようにしてください。

注意 - 頭側端部の保管フラットに、40ポンド（18 kg）の安全使用荷重を超える荷重をかけないでください。

頭側端部の保管フラットの取り付け方法（図 44）：

1. 油圧シリンダーの近くと格納式頭部のクロスチューブ（C）の周りにフックおよびループストラップ（A）を取り付けます。
2. 格納式頭部の外側のレールの周りに拘束ストラップ（B）を留めます。

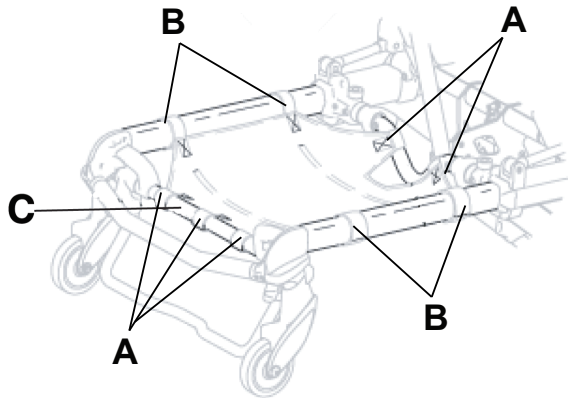


図 44 – 頭側端部の保管フラット

マットレスの装着

警告 - 患者の搬送中は、マットレスが動かないように必ず製品に固定してください:

以下のマットレスオプションは、製品に適合します：

- マットレス、膝上げ部ボルスター、グレー（6506-002-150）およびマットレス、膝上げ部ボルスター（6500-002-150） - 標準のサイドレールを使用する場合
- マットレス、膝上げ部ボルスター、XPS、グレー（6506-003-130）およびマットレス、膝上げ部ボルスター、XPS（6500-003-130） - 拡張可能な患者仰臥面（XPS）（オプション）を使用する場合

マットレスのストレッチャーへの装着方法：

1. マットレスの背面のフックとループをストレッチャーボトムのフックとループに合わせます。
2. ストラップをストレッチャーボトムの足側端部外板にある2つの穴に通して、マットレスの足側端部に取り付けます。
3. バックルを通してストラップを引き、フックとループを取り付けてストラップを固定します。

注記 - マットレスはBF形装着部です。

バッテリーの挿入

バッテリー電源を最大限に活用するため、直近48時間以内に充電されたバッテリーのみを使用してください。

バッテリーの挿入方法：

1. バッテリーの覆いのタブをそろえます。
2. ラッチがカチッとはまるまでバッテリーを覆いに押し込みます。

製品からのバッテリーの取り外し

バッテリーの残量が少なくなったら、製品から取り外して充電済みバッテリーと交換してください。

警告

- 電気ショックのリスクを回避するため、いかなる理由でもバッテリーパックを開けようとしないでください。バッテリーパックのケースに亀裂や損傷がある場合、充電器に挿入しないでください。損傷したバッテリーパックは、リサイクルのためにサービスセンターに返品してください。
- 濡れたバッテリーやバッテリーの覆いには直接触れないでください。触れると、患者や操作者がけがをする場合があります。

注意 - 製品を24時間以上使用しない場合は、必ずバッテリーを取り外してください。

休止期間を設けずにバッテリーを繰り返し使用すると、セル内部の温度が上昇して寿命が短くなる場合があります。たとえば、体重の重い患者を素早く連続して複数回上下させると、バッテリーの寿命が短くなることがあります。

製品からバッテリーを取り外す方法：

1. バッテリー解除ボタン（A）を押して、製品からバッテリーを取り外します（図 45）。
2. 取り外したバッテリーをスライドさせて覆いから取り出します。

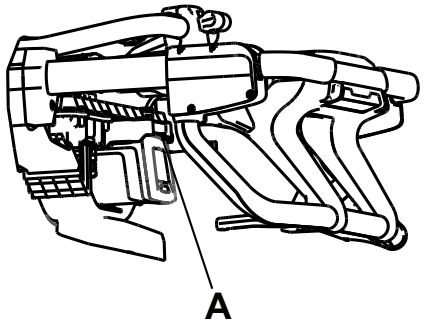


図 45 – バッテリー解除ボタン

バッテリーの保管

本製品の寿命・性能・安全性を確保するため、本製品を保管または搬送する際には、元の梱包材を使用してください。

バッテリーはいずれも、保管中または未使用時に充電電力がなくなります。充電器から取り外した後は、48時間以内にバッテリーの充電電力の30%が失われることがあります。最高の性能を維持するため、保管中のバッテリーを3ヵ月おきに使用・満充電してください。

バッテリーの充電

警告 - 亀裂や損傷したバッテリーを充電器に挿入しないでください。損傷したバッテリーは、リサイクルのためにサービスセンターに返品してください。

注記 - 長期間保管する場合は、バッテリーを充電器に入れて保管しトリクル充電を行ってください。充電器を使用すると、バッテリーが充電され、すぐに使用できる状態が保たれます。

バッテリーの充電方法：

1. 清潔で乾いたバッテリーを充電器に挿入します。バッテリーが充電器にロックされていることを確認します。
   注記
   - バッテリーが充電されて使用可能な状態にあるとき、バッテリーの電力インジケータは4本のLEDバーを表示します。
   - 最大充電所要時間は4時間です。
2. バッテリー解除ボタン（A）を押し、充電済みバッテリーをスライドさせて充電器から取り外します（図 46）。

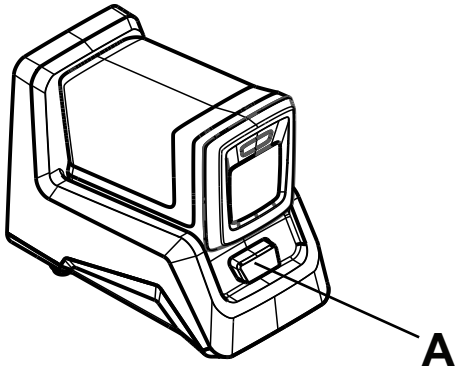


図 46 – バッテリーの充電

充電器のセットアップ

セットアップ中に、充電器を以下のとおりに環境が制御された場所に置きます：

- 埃や湿気がない
- 温度が一定の範囲内に保たれている：*仕様 - Alvarium* (ページ10)を参照してください
- 使用する際に取り出しやすい

損傷や不注意により外れるリスクが最小限になるように、電源と電源コードを配置・保持します。

充電器取り付け板（オプション）の固定

警告 - 必ず、救急車両の構造を熟知した者が、充電器取り付け板オプションおよび充電器を取り付けてください。

充電器取り付け板を表面に固定する方法（図 47）：

1. 取り付け穴（A）の位置を示すためのテンプレートとして充電器取り付け板を使用します。
2. 充電器取り付け板を配置し、以下について確認します。
   a. スプリングタブ（B）が充電器の後ろにあること。

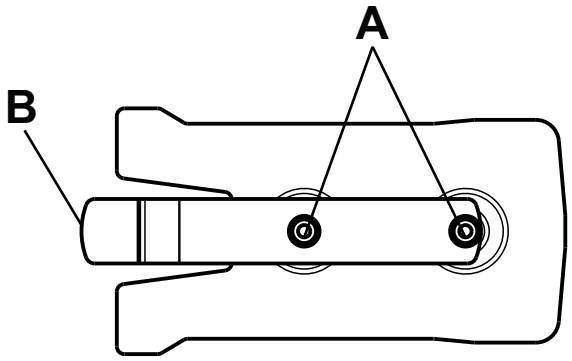


図 47 – 充電器取り付け板

   b. 電源コードを充電器の後ろに容易に差し込めること。
   c. 取り付け後、充電器が前から後にスライドして取り付け板と接続されること。
   d. 充電器取り付け板が救急車またはステーションの位置に固定されていること。

救急車の位置（ACまたはDC電源）	ステーションの位置（AC電源）
• サイズ10、グレード5以上の皿ネジ（非付属品）を使用して、取り付け板を水平面または棚に固定します。 • 垂直に取り付ける場合は、スプリングタブが取り付けネジの下部に位置するようにマウンティングプレートを取り付けることにより、バッテリーリリースボタンを押した際に充電器によってバッテリーが支持されるようにします。 • 選択した取り付け表面の強度が搬送中に充電器およびバッテリーを支持するのに十分であることを確認します。 • バッテリーを簡単に挿入/取り外しできるようにします。 • 電源コードが届く範囲内に電源を確保します。	• サイズ10、グレード5以上の皿ネジ（非付属品）を使用して、取り付け板を水平面または垂直面に固定します。 • 垂直に取り付ける場合は、スプリングタブが取り付けネジの下部に位置するようにマウンティングプレートを取り付けることにより、バッテリーリリースボタンを押した際に充電器によってバッテリーが支持されるようにします。 • バッテリーを簡単に挿入/取り外しできるようにします。

充電器取り付け板（オプション）への充電器の固定

充電器を充電器取り付け板に固定する方法（図 48）：

1. 赤色のAC/DCスライダー（A）を中心まで動かします。フック機構と充電器取り付けスプリングの間に干渉がないようにします。
2. 後ろにあるキーの溝（B）を、充電器の取り付け板の固定具（C）に揃えます。
3. 充電器取り付け板（E）の上で充電器（D）をスライドさせて、ロックします。

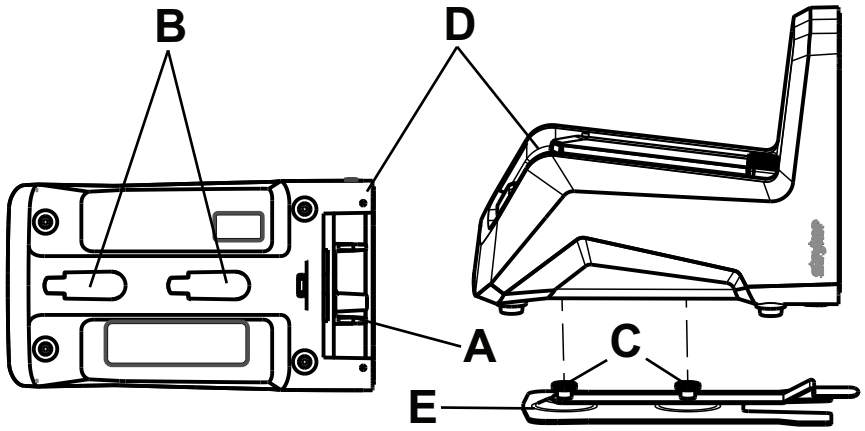


図 48 – 充電器取り付け板への充電器の固定

充電器の通電

注意

- 充電器の電気コードは、必ず踏んだり、つまずいたりしない、損傷やストレスがかからない場所に配置してください。
- バッテリーのコンセントの端子を金属と接触させないでください。

充電器の通電方法（図 49）：

1. 充電器の背面にある電源接続部の位置を特定します。
2. 赤色のAC/DCスライダーを動かしてポートを露出し、適切な電圧構成（ACまたはDC）を選択します。

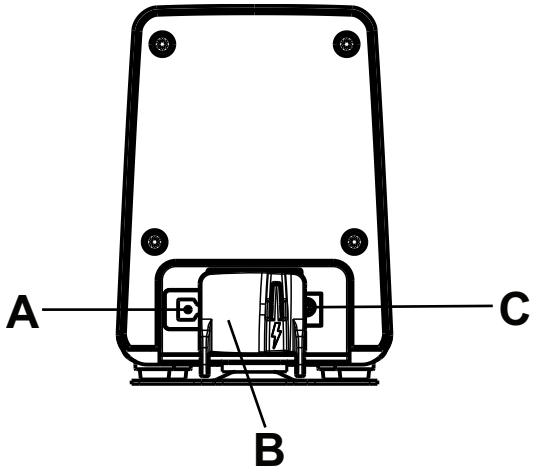


図 49 – 充電器背面図

A	AC入力
B	赤色のAC/DCスライダー
C	DC入力

3. 電源コードを露出した充電器のポートに差し込みます。
4. 電源コードの他端を清浄な無停電電源に差し込みます。

注記 - 充電器への通電には、Strykerが承認した部品のみを使用してください。

充電器の取り外し

注意 - 充電器を取り外す際には、電気プラグやコードが損傷するリスクを回避するため、コードではなく必ずプラグを持って引き抜いてください。

充電器を取り外すには、電源コードをACまたはDC電源から抜きます。

付属品と部品

これらの付属品はご使用の製品に使用できる場合があります。本製品がお客様の構成または地域において利用可能かご確認ください。Strykerカスタマーサービス：1-800-327-0770 。

品名	品番
延長ベルト	6082-160-050
充電器取り付け板	650700450031
足部バリアオプション	650700450201
HAVASU 点滴ポール、2段、左	650700350005
HAVASU 点滴ポール、2段、右	650700350001
HAVASU 点滴ポール、3段、左	650700350006
HAVASU 点滴ポール、3段、右	650700350002
頭部延長部オプション	650700450044
キット、MTSセンサーアセンブリ	650707000001
マットレス、膝上げ部ボルスター	6500-002-150
マットレス、膝上げ部ボルスター、グレー	6506-002-150
マットレス、膝上げ部ボルスター、**XPS**	6500-003-130
マットレス、膝上げ部ボルスター、**XPS**、グレー	6506-003-130
酸素ボンベホルダー、背もたれ部オプション	650700450053
酸素ボンベホルダー、頭部オプション	650700450054
拘束具パッケージ、**XPR**型	650600030010
拘束具パッケージ、X字型	6500-001-430
拘束具パッケージ、X字型、青	6500-001-431
サイドレール、標準	650709990002
サイドレール、**XPS**オプション	650709990001
保管フラット、頭側端部	6500-128-000
保管ネット、ベース	6500-160-000
保管用パウチ、背もたれ、両面	650700450134
保管用パウチ、背もたれ、片面	650700450142
ホイールロックオプション、2個	650709990009
ホイールロックオプション、4個	650709990010

Stryker承認部品のみを使用してください。他の部品を使用すると、システムの電磁工ミッションの上昇や電磁イミュニティの低下が生じることがあります。部品は改造しないでください。これに従わないと、けがをすることがあります。

品名	**品番**
電力部品 - AC	
バッテリー	650700080301
バッテリー (×2)	650700080302
充電器	650700450301
電源コード、アルゼンチン	650700450212
電源コード、オーストラリア	650700450105

品名	品番
電源コード、ブラジル	650700450109
電源コード、中国	650700450108
電源コード、欧州	650700450103
電源コード、イスラエル	650700450210
電源コード、日本	650700450106
電源コード、北米	650700450102
電源コード、南アフリカ	650700450211
電源コード、韓国	650700450213
電源コード、スイス	650700450107
電源コード、英国	650700450104
電力部品 - DC	
12 VDCケーブル、自動車用	650700450101

医療機器付属品の製造日

シリアル番号の最初の4桁が製造年です。

予防保守

警告 - 素手で作動油の漏れをチェックしないでください。

注意 - 製品が損傷するリスクを回避するため、必ず正規部品を使用してください。

保守スケジュールを作成してそれに従い、保守活動を記録してください。ユーザーが本製品の予防保守点検を行う前は、使用を控えてください。製品の使用頻度によって、予防保守点検の回数を多くする必要があります。保守は有資格者のみが行ってください。

保守製品を使用するときには、製造業者の指示に従い、すべての物質安全性データシート（MSDS）を参照してください。

潤滑

注意 - ストレッチャーの性能が低下し、保証が無効になる可能性があるため、Xフレームのベアリングの潤滑は行わないでください。

ストレッチャーは、潤滑を必要とせずに作動するよう設計されています。

定期的な点検および調整

以下のスケジュールは保守の一般的な指針です。天気、地形、地理的場所、それぞれの使用により、必要な保守スケジュールは変わってきます。これらの点検の実施方法が明確に分からない場合は、Stryker保守技術員責任者にお問合せください。お使いの製品の保守を行う頻度が不確かな場合は、Stryker保守技術員責任者にご相談ください。日常的に確認し、摩耗した部品は必要に応じて交換してください。

月1回または2時間使用するたび

次の項目については、月1回またはモーターの2時間使用するたびのうち、いずれか早い方のタイミングで点検してください。

項目	点検
設定	固定具内シャットオフ設定
シリンダー	シリンダーロッドを伸展させて、柔らかい布と家庭用洗浄剤を使用して拭くこと
ケーブルおよびワイヤー	配線または接続箇所からワイヤーがぶら下がっていないこと
	足側端部の電気ケーブルを手で締めること
手動バックアップ解除ハンドル	手動バックアップ解除ハンドルの機能
ボトム	フレームおよびボトム
ベース	フレームおよびベース
車輪	すべての車輪がしっかりと固定されていて、回転･旋回すること
頭部	頭部の方向に引いて、安全バーが旋回および回転し、元の位置に戻ることを確認すること
足部	伸展および収縮すること
	機能およびラッチ
拘束具	過度の摩耗（レシーバーやラッチプレートの屈曲や破損、編み目のすり切れやほつれ）がなく機能すること
バッテリー	初回および毎回の使用前に、ハウジングおよび端子部分に亀裂や損傷がないこと
充電器	初回および毎回の使用前に、コードの切れ、ピンや接点の屈曲、ハウジングの亀裂がないこと

3ヵ月に1回または6時間使用するたび

次の項目については、3ヵ月に1回またはモーターの6時間使用するたびのうち、いずれか早い方のタイミングで点検してください。

項目	点検
油圧	モーター取り付け固定具が固定されていること
	油圧油の漏れがないこと

項目	点検
	リザーバーから漏れがないこと
ケーブルおよびワイヤー	ワイヤーハーネス、ケーブル、ラインに損傷や圧迫がないこと
	コネクターに損傷がないこと
手動バックアップ解除ハンドル	手動バックアップ解除ハンドルを引くと、ベースが伸展および収縮すること
ボトム	固定具がすべて固定されていること
	背もたれシリンダーが作動すること
	必要に応じて、空気圧シリンダーを全可動域で調整できること
ベース	固定具がすべて固定されていること
X-フレーム	X-フレームが伸展および収縮すること
頭部	固定具がすべて固定されていること
	頭部が伸展してロックされること
足部	移動用ハンドルが伸展して90度の直立位置でロックされること
	固定具がすべて固定されていること
	足部が伸展して収縮、中間、伸展位置でロックされること
	移動用ハンドルを格納してロックできること
	足側端部のガイドライトが作動すること
付属品と部品	全付属品と部品が作動すること

6ヵ月に1回または12時間使用するたび

次の項目については、6ヵ月に1回またはモーターの12時間使用するたびのうち、いずれか早い方のタイミングで点検してください。

項目	点検
電子制御 / 機能	ストレッチャーを高い位置まで伸展して、積み込み高さを計測･確認してください
	ジョグ機能が作動すること
	高速格納および伸展が作動すること
	バンパー検知が作動すること
	解除または移動用高さボタンを押して正しい高さであることを確認してください
	荷重高さを測定して正しい高さであることを確認します
スイッチ	いずれのスイッチにも損傷や摩耗がないこと
	全てのスイッチが作動すること
ボトム	曲がりや壊れや損傷がある部品がないこと
	ストレッチャーのグリップに損傷や裂け目がないこと
	サイドレールが作動しラッチが機能すること
	フットレストが作動すること
マットレス	亀裂や裂け目がないこと
ベース	曲がりや壊れや損傷がある部品がないこと
	ストレッチャー保持用ポストがしっかり固定されていること。安全でない場合は、ネジを交換してください。
	X-フレームガードに過度の損傷がないこと

項目	点検
車輪	ごみが付着していないこと
	Steer-Lockおよびホイールロックが作動すること
	ブレーキケーブル（**Steer-Lock**とホイールロック間）に摩耗、折れ、ひだがないか確認してください
頭部	曲がりや壊れや損傷がある部品がないこと
	グリップバーに過度の損傷や裂け目がないこと
	積み込み車輪がしっかり固定されており回転すること
足部	曲がりや壊れや損傷がある部品がないこと
	グリップバーに過度の損傷や裂け目がないこと

12ヵ月に1回または24時間使用するたび

次の項目については、12ヵ月に1回またはモーターの24時間使用するたびのうち、いずれか早い方のタイミングで点検してください。

項目	点検
設定	ストレッチャーおよび固定具が収まっており、機能していること
	安全バーが車両安全フックに接続されていること
手動バックアップ解除ハンドル	格納位置に戻ること
ボトム	すべての溶接部に欠陥、亀裂、破損がないこと
	警告ラベルが貼られており、判読可能であること
ベース	すべての溶接部に欠陥、亀裂、破損がないこと
格納式頭部の酸素ボンベホルダー（オプション）	ストラップとクリップに摩耗がないこと
足部	足側端部のヒッチラッチのフックに摩耗がないこと
ケーブルおよびワイヤー	足側端部インターフェースボード（FEIB）ケーブルコネクターにゆるみがないこと
移動用ハンドル	**Tri-Flow**™潤滑剤（6082-199-012）を移動用ハンドルの内部ジョイントに塗布すること

XPR型拘束ストラップの洗浄および消毒

注意 - 拘束具の表面に潤滑剤を塗布しないでください。

本製品がお客様の構成または地域において利用可能かご確認ください。Strykerカスタマーサービス：1-800-327-0770 。

推奨される洗浄剤には次のものが挙げられます。	**以下の有効成分を含む洗浄剤（または同等品）：**
• ≤ 70%イソプロピルアルコール	• ≤ 0.31％アンモニウム塩 • ≤ 21.000%イソプロピルアルコール • ≤ 3.000％エチレングリコールモノブチルエーテル（非有効成分）

上記の推奨洗浄剤を使用した場合、**XPR**拘束ストラップの予想耐用期間は3ヶ月です。

推奨された洗浄剤を使用しないと早期劣化が生じ、製品の保証が無効になる場合があります。例えば、漂白剤、**HDQ Neutral**®、加速化過酸化水素などで洗浄しないでください。ご質問やご不明な点は、Strykerカスタマーサービス（1-800-327-0770）までお問い合わせください。

洗浄液の製造業者が推奨する希釈に正確に従ってください。ヨウ素系洗浄剤を使用する際に下記の指示に従わないと、製品の保証が無効になる場合があります。

推奨される方法：

1. 洗浄に際しては、外表面の目に見える汚れを拭き取ってください。必要に応じて、製品がきれいになるまで繰り返してください。

   注記 - 延長バックルを外して拘束ストラップ全体を洗浄してください。延長バックルを外す前に、拘束具の表面が乾いていることを確認してください。洗浄剤で濡れた表面上で延長バックルを動かさないでください。
2. 消毒に際しては、外表面が濡れた状態になるまで拭いてください。

   注記 - 化学洗剤製造業者のガイドラインの規定を超える長時間、製品を濡れた状態におかないようにしてください。
3. 製品を再度使用する前に、機能をチェックしてください。

注記

- 拘束ストラップの金属バックルを水に浸すことは、バックルを腐食させる可能性があるため推奨されません。きれいな水ですすぎ、自然乾燥させて腐食の可能性を軽減させてください。金属バックルが腐食した場合、拘束具を交換してください。
- 目に見える汚れがある透過物質に皮膚が直接接触すると、感染のリスクが高くなることがあります。
- 拘束ストラップを洗濯しないでください。
- クリーニングの後は、必ずきれいな水を含ませた布で製品を拭いてから乾燥させてください。一部の洗浄剤は腐食性があるため、製品を損傷する場合があります。すすぎと乾燥を怠ると、製品の表面に腐食性残留物が残り、重要な部品が早期に劣化するおそれがあります。

製品のクリーニング

警告

- 衛生上の安全性を確保するため、院内規定に加えて、必ずこれらのクリーニングおよび消毒ガイドラインに従ってください。
- 汚染物質を吸引しないよう、高圧洗浄中は必ず適切な個人用保護具を使用してください。高圧洗浄装置を使用すると、汚染物質が空気中に舞うことがあります。

注意

- 製品を洗浄する前に、必ずバッテリーを取り外してください。
- 製品の使用中は、洗浄、保守、メンテナンスを行わないでください。
- 製品に蒸気洗浄や超音波洗浄を行わないでください。
- 最高水温は180°F（82°C）を超えないようにしてください。
- 最高水圧は1500 psi（103.4 bar）を超えないようにしてください。手持ち式のワンドを使用して製品を洗浄する場合、圧力ノズルを製品から24インチ（61 cm）以上離してください。

本製品は高圧洗浄できます。本製品の連続洗浄を行うと、酸化または変色の兆候を示すことがあります。適切な手順に従う限り、高圧洗浄により本製品の性能が低下することはありません。

- 拘束ストラップの金属バックルを水に浸すことは、バックルを腐食させる可能性があるため推奨されません。きれいな水ですすぎ、自然乾燥させて腐食の可能性を軽減させてください。金属バックルが腐食した場合、拘束具を交換してください。
- 目に見える汚れがある透過物質に皮膚が直接接触すると、感染のリスクが高くなることがあります。

推奨される洗浄方法：

1. 製品からマットレスおよびバッテリーを取り外します。
2. 製造業者の推奨に正確に従って消毒液を希釈します。
3. Strykerでは、高圧洗浄に標準的病院用カートワッシャを推奨しています。
4. 製品を自然乾燥させます。
5. 製品を再度使用する前に、機能をチェックしてください。

製品の消毒

一般的に、製造業者が推奨する濃度で使用する場合、フェノール系または第4級アンモニウム塩系（**Virex®** TBを除く）の消毒剤を使用できます。ヨードフォア消毒剤の使用は、シミができる場合があるため推奨されません。

推奨される消毒剤：

- 3%未満のグリコール・エーテルを含む第4級洗浄剤（有効成分 - 塩化アンモニウム）
- フェノール系洗浄剤（有効成分 - o-フェニルフェノール）
- 塩素系漂白剤溶液（5.25% - 水100に対して漂白剤1未満）
- 21%以下のイソプロピルアルコール

推奨される消毒方法：

1. 製造業者の推奨に正確に従って消毒液を希釈します。
2. 消毒液で製品の表面すべてを手洗いします。
3. 過度の浸漬は避け、適切な消毒に関する化学洗剤メーカーのガイドラインの規定を超える時間、製品を浸漬しないようにします。
4. 製品を自然乾燥させます。
5. フックおよびループは、毎回使用後に消毒してください。フックおよびループを消毒剤に浸漬し、水ですすいだ後、消毒剤を蒸発させます。ナイロン製フックおよびループに適切な消毒剤は、各保守担当者が判断してください。
6. 製品を再度使用する前に、機能をチェックしてください。

注記

- このような種類の消毒剤を使用するときに上記の指示に従わないと、製品の保証が無効になる場合があります。
- クリーニングの後は、必ずきれいな水を含ませた布で製品を拭いてから乾燥させてください。一部の洗浄剤は腐食性があるため、製品を損傷する場合があります。製品をすすいで乾燥させないと、製品の表面に腐食性残留物が残り、重要な部品に早期腐食が生じることがあります。

充電器のクリーニング

警告

- けがのリスクを軽減するため、バッテリーをクリーニングするときは、個人用保護具に加えて必ずゴム手袋を装着してください。
- 感電のリスクを回避するため、クリーニング前には必ず壁のコンセントから充電器を取り外してください。
- 感電のリスクを回避するため、充電器を液体に浸漬しないでください。また、充電器の上部に液体が溜まらないようにしてください。

充電器のクリーニング方法：

1. 清拭中は感電防止のため、壁のコンセントからS充電器を取り外します。
2. 研磨材を含まない消毒液で湿らせた柔らかめの布で、充電器の表面を拭き取ります。*製品の消毒*をご覧ください。
3. 清潔な水で湿らせた布で拭き、洗浄用の化学薬品や残留物を除去します。
4. 再度使用する前に、充電器に付着した水分を十分に拭き取ってください。

バッテリーのクリーニング

警告

- けがのリスクを軽減するため、バッテリーをクリーニングするときは、個人用保護具に加えて必ずゴム手袋を装着してください。
- バッテリーを拭く場合は、必ず非導電性材料のみを使用してください。
- バッテリーの端子に過剰に水がかからないようにしてください。
- けがのリスクを回避するため、クリーニング中はバッテリーの端子を直接扱ったり接ったりしないでください。
- 感電のリスクを回避するため、バッテリーを液体に浸漬しないでください。また、バッテリーの上部に液体が溜まらないようにしてください。
- バッテリーを高圧洗浄機で洗浄しないでください。

注意 - 製品に蒸気クリーニングや超音波クリーニングを行わないでください。

バッテリーのクリーニング方法：

1. 製品または充電器からバッテリーを取り外します。
2. バッテリーのハウジングと端子部分に亀裂や損傷がないか点検します。
3. 消毒液でバッテリーをクリーニングします。*製品の消毒*をご覧ください。
4. バッテリーをきれいな水ですすぎ、クリーニング用の化学薬品や残留物を除去します。端子の近くに水分が滞留しないように、バッテリーを置きます。
5. バッテリーに付着した水分を十分に拭き取った後に、製品または充電器にバッテリーを挿入します。

ワイヤレス通知

オプションの無線通信テクノロジーを装備した製品の場合、これらのステートメントは、以下に示す国に適用されます。

国	通知
Canada	Contains IC：4919E-SDMACP Contains IC：4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

国	通知
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID：Z7A-SDMACP Contains FCC ID：Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

ワイヤレス共存通知

米国政府はマイクロ波について21CFR1030.10による標準を定めており、その耐用期間を通して電子レンジから漏洩し得る電波の電力量は非常に小さく、電子レンジ表面の平面部から2インチの(5cm)距離で5mW/cm2です。@この放射は、電子レンジと測定地点の距離が長くなると、格段に小さくなっていきます。この周波数帯の他の放射は、意図せずラジエーターから、あるいは電子レンジのコントロールやソース側電気回路から発せられることがあります。このような放射のレベルも、FCCによる国内規定で管理されており大きくありません。これら2つのノイズ発生源は、遮蔽され放射を最小に抑える設計がなされた電子レンジの内側に格納されています。通常、医療機器のユーザーは、医療機器を使用する際に電子レンジの近距離にいることはありません。

EMCに関する情報

警告

- アンテナケーブルや外部アンテナなどの周辺機器を含め、移動式RF無線機器を**Power-PRO** 2（製造業者が指定するケーブルを含む）から12インチ（30 cm）以内の距離で使用しないでください。
- 製品の誤作動を防ぐため、他の機器を積み重ねたり**Power-PRO** 2の近くに配置したりしないでください。このようにして使用する必要がある場合は、チェアおよび他の機器を注意深く観察して、正しく作動しているか確認してください。
- 製造業者が指定または供給するもの以外の付属品、トランスデューサーおよびケーブルを使用すると、電磁エミッションの上昇や電磁イミュニティの低下が生じ、その結果、誤作動が起こる可能性があります。

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁エミッション		
エミッション試験	**適合**	**電磁環境**
Power-PRO 2は、以下に指定されている電磁環境内での使用を意図しています。**Power-PRO** 2のお客様/ユーザーは、製品がこのような環境で使われていることを確認する必要があります。		
RF放出 CISPR 11	グループ2	**Power-LOAD**互換オプション付きの**Power-PRO** 2は、意図する機能を実行するため、電磁エネルギーを発します。近傍の電子機器が影響を受ける場合があります。
RF放出 CISPR 11	グループ1	本機器の電磁エネルギー放出の特性は、専門医療施設、救急医療、および在宅医療環境での使用に適しています。他の環境下において使用する場合、本機器は高周波通信サービスや電力供給ネットワークへの適切な保護を提供できないことがあります。ユーザーは、機器の場所や向きを変えるなどの軽減措置を講じなければならないことがあります。
RF放出 CISPR 11	クラスB	

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁イミュニティ			
Power-PRO 2は専門医療施設、在宅医療、およびEMS環境での使用に適しています。**Power-PRO** 2は、高周波（HF）外科用機器や磁気共鳴画像（MRI）機器の無線周波数（RF）シールドルームの内部など、製品評価に用いられたイミュニティ試験条件を超える環境での使用には適していません。**Power-PRO** 2のお客様/ユーザーは、本製品が適切な環境で使用され、以下に記載されている電磁環境ガイダンスに従っていることを確認する必要があります。			
イミュニティ試験	**IEC 60601試験レベル**	**適合レベル**	**電磁環境–ガイダンス**
静電気放電（ESD） IEC 61000-4-2	±8 kV（接触放電） ±15 kV（気中放電）	±8 kV（接触放電） ±15 kV（気中放電）	床は、木材、コンクリートまたはセラミックタイルであること。床が合成材料で覆われている場合には、相対湿度は最低30%であること。
電源周波数 (50/60 Hz）磁界 IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	電源周波数磁界は、典型的な商用または病院環境内の典型的な場所でのレベルにあること。

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁イミュニティ			
放射RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz ~ 2.7 GHz	10 V/m	携帯型および移動型RF通信機器は、「携帯型および移動型RF通信機器と**Power-PRO** 2間の推奨分離距離」という表のガイダンスに従う必要があります。移動無線サービスが表に記載されていない場合、推奨される分離距離は、送信機の周波数に適した式から計算する必要があります。 推奨分離距離： D = (0.6) (√*P*) ここで*P*は、送信機製造業者によるワット（W）で示した送信機の最大定格出力電力であり、*d*は、メートル（m）で示した推奨分離距離を指します。 実使用環境の[a] 調査によって決定する固定RF送信機からの電磁界強度は、各周波数範囲における適合レベルよりも低いこと[b]。 以下の記号が表示されている機器の近傍では、干渉が生じることがあります： 
注記 - ここに示すガイドラインは、すべての状況で適用されるとは限りません。電磁伝搬は、建造物、物、人による吸収および反射に影響されます。			
[a]無線（携帯 / コードレス）電話や陸上移動無線、アマチュア無線、AM / FMラジオ放送、テレビ放送を始めとする基地局などの固定送信機の電界強度を、理論上正確に予測することは不可能です。固定された無線周波送信機による電磁環境を評価するには、電磁環境の実使用環境調査の実施を検討する必要があります。**Power-PRO** 2システムの使用場所における電界強度の計測値が該当する無線周波数の適合レベルを超える場合には、**Power-PRO** 2システムが正常に動作しているかどうかを確認してください。異常動作が確認された場合には、**Power-PRO** 2の再設定または再配置などの追加措置が必要になることがあります。 [b] 150 kHz ~ 80 MHzの周波数帯域において、電界強度は10 V/m未満とします。			

携帯型および移動型無線通信機器と**Power-PRO** 2との推奨分離距離			
周波数帯（MHz）	**保守**	**最大電力** **(W)**	**最小分離距離** **(m)**
Power-PRO 2は、放射RF妨害が制御された電磁環境での使用を意図しています。**Power-PRO** 2の顧客またはユーザーは、通信機器の最大出力に従って、以下に推奨する携帯型および移動型RF通信機器（送信機）と**Power-PRO** 2との最小距離を維持することにより、電磁妨害を防ぐことができます。			
380 ~ 390	TETRA 400	1.8	0.3
430 ~ 470	GMRS 460 FRS 460	2.0	0.3
704 ~ 787	LTE周波数帯13、17	0.2	0.3
800 ~ 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE周波数帯5	2.0	0.3

携帯型および移動型無線通信機器とPower-PRO 2との推奨分離距離			
周波数帯 (MHz)	**保守**	**最大電力 (W)**	**最小分離距離 (m)**
1,700 ~ 1,990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE周波数帯1、3、4、25 UMTS	2.0	0.3
2,400 ~ 2,570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE周波数帯7	2.0	0.3
5,100 ~ 5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
上記に記載していない最大定格出力電力の送信機に関して、メートル(m)で表示した推奨分離距離dは、送信機の周波数に対応する方程式を用いて計算できます。ここで、Pとは、送信機の製造業者によるワット(W)で示した送信機の最大定格出力電力を意味します。 **注記**：ここに示すガイドラインは、すべての状況で適用されるとは限りません。電磁伝搬は、建造物、物、人による吸収および反射に影響されます。			

注意 - **Alvarium** バッテリー管理システムにStrykerが明示的に承認していない変更・改造を加えると、ユーザーの本装置を操作する権限が無効化される可能性があります。

米国のみ：

Alvariumバッテリー管理システム：モデル 650700080301（バッテリー）およびモデル 650700450301（充電器）

注記 - 本機器は、米国連邦通信委員会（FCC）規則第15部に準じ、クラスBデジタル装置についての制限に適合していることが試験され証明されています。これらの制限は、住居環境で設置される場合に、有害な干渉に対する合理的な保護をもたらすために設けられています。本装置は、無線周波エネルギーを発生・使用し、かつ放射する可能性があるため、指示に従って適切に取り付けて使用しない場合には、無線通信に有害な干渉が生じるおそれがあります。ただし、特定の設置において干渉が起こらないことを保証するものではありません。本装置によってラジオやテレビの受信に有害な干渉が生じた場合（装置の電源をオン / オフすることで判断することができます）、以下のいずれか、または複数の方法で干渉を修正するよう推奨します：

- 受信アンテナの方向または位置を変更する
- 装置と受信機の分離距離を拡げる
- 受信機が接続された回路のコンセントとは別のコンセントに装置を接続する
- 代理店またはラジオ / テレビ技術者に相談する

Power-PRO 2 들것

운전/정비 매뉴얼

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



KO

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

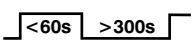
전체 기호 용어집

기호 정의는 ifu.stryker.com 전체 기호 용어집을 참조하십시오.

기호

	지침 설명서/책자를 참조할 것
	사용 설명서를 참고할 것
	일반 경고
	주의
	경고: 손 압착
	경고; 비전리 방사선
	밀지 말 것
	중국 RoHS에 따른 신고 대상 물질 비함유
	중국 RoHS에 따른 신고 대상 물질 함유
	Par AFNOR 인증
	CE 마크
	영국 적합성 평가 마크
	수입업체
	의료기기 표준코드
	유럽공동체 공인 대리인

CH REP	스위스 공인 대리인
MD	유럽 의료 기기
REF	카탈로그 번호
LOT	로트(배치) 코드
SN	일련번호
QTY	수량
US Patents	미국 특허는 www.stryker.com/patents를 참조할 것
	제조업체
	제조일
	안전 사용 하중이 있는 장비 중량
	안전 사용 하중
	BF형 장착부
CLASSIFIED C UL US 87VL	Underwriters Laboratories Inc.에서 분류한 의료 장비. ANSI/AAMI ES60601-1:2012 및 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14에 따른 감전, 화재 및 기계적 위해성에만 해당.
⎓	직류
~	교류
	등급 II 전기 장비: 기본 절연에만 의존하지 않고 이중 절연이나 강화 절연 등의 추가적인 안전 예방조치가 제공되는 감전 보호가 있는 장비로, 보호 접지에 대한 규정이 없고 설치 조건에 의존하지 않음.
	위험 전압
	연장
	접기
IP36	방진 및 방수 보호 등급
	유럽연합의 배터리 및 폐기물 배터리 규정(EU) 2023/1542에 따라 배터리에 대한 별도의 수거가 필요함을 나타냅니다. 이 기호에는 사용된 배터리 소재(들)의 약식 표시가 수반될 수 있습니다.

	전기 전자 기기 폐기물(WEEE)에 관한 유럽 지침 2012/19/EU에 따라, 이 기호는 본 제품을 재활용 목적으로 분리 수거해야 함을 나타냅니다. 분류되지 않은 일반 쓰레기와 함께 처분하지 마십시오. 처분 정보는 현지 공급업체에 문의하십시오. 감염된 장비는 재활용 전에 반드시 오염을 제거해야 합니다.
	유럽연합의 배터리 및 폐기물 배터리 규정(EU) 2023/1542에 따라 배터리에 대한 별도의 수거가 필요함을 나타냅니다. 이 기호에는 사용된 배터리 소재(들)의 약식 표시가 수반될 수 있습니다. Cd = 배터리에 0.002% 이상의 카드뮴 질량이 포함되어 있음
	Rechargeable Battery Recycling Corporation(RBRC)은 휴대용 재충전식 배터리의 재활용을 장려하는 비영리 공공 서비스 기관입니다. 배터리는 반드시 배터리 수거 장소에 가져다 주어야 합니다. RBRC 웹사이트(www.rbrc.org)에서 가까운 수거 장소를 찾거나 재활용 기호에 표시된 전화 번호로 전화하십시오.
	2명이 들어야 함
	이쪽을 위로
	깨지기 쉬움, 취급 시 주의
	건조한 상태 유지
	적재 수 한도
D C T - +	배터리 단자 식별(D - 데이터(SMBus 데이터 라인), C- 시계(SMBus 시계 라인), T- T-핀 또는 온도, - 음극 단자, + 양극 단자)
2800mAh/71.68Wh	배터리 용량 및 지속 기간
	들것 듀티 사이클: 16.7%
	이 기호 아래의 영어 문구는 미국 사용자에 한합니다
	미국에서 유통됨
MADE IN U.S.A.	미국산 제품
	박스 제조업체 인증
	**Alvarium** 충전기는 오디오/비디오, 정보 및 통신 기술 장비에 대한 UL 62368-1:2019 Ed. 3 및 CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3의 요건을 준수합니다. **Alvarium** 배터리는 2차 리튬 배터리 시스템에 대한 UL 62133-2:2020 Ed. 1 및 CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1의 요건을 준수합니다.
	**Alvarium** 배터리는 2차 리튬 배터리 시스템에 대한 UL 62133-2:2020 Ed. 1 및 CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1의 요건을 준수합니다.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	한국 무선 적합성 마크
NOM NYCE	멕시코 무선 적합성 마크
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	남아프리카 무선 적합성 마크
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	대만 무선 적합성 마크
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	태국 무선 적합성 마크
FC	미국(FCC) 무선 적합성 마크
	표백제로 세척하지 마십시오
	어깨 고정장치
	이중 버클 허리 고정장치
	단일 버클 허리 고정장치
	대퇴부 고정장치
	발목 고정장치

목차

경고/주의/참고 정의 3
안전 주의 사항 요약 3
소개 6
제품 설명 6
사용할 수 있는 경우 6
임상적 유용성 6
금기 사항 6
예상 사용 수명 6
폐기/재활용 6
규격 - Power-PRO 2 6
유럽 REACH - Power-PRO 2 8
중국 RoHS - Power-PRO 2 8
필수 옵션이 있는 표준 9
무선 규격 옵션 9
규격 - Alvarium 10
유럽 REACH - Alvarium 11
중국 RoHS - Alvarium 11
전력 요건 11
유럽 배터리 사양 11
배터리 안전, 취급 및 보관 12
제품 도해 - Power-PRO 2 13
제품 도해 - Alvarium 14
연락처 정보 14
일련 번호 위치 - Power-PRO 2 15
일련 번호 위치 - Alvarium 15
제조일 15
셋업 16
설치 17
들것 패스너 설치하기 17
인-패스너 차단 장치 설치 17
차량 안전 후크 선택하기 17
차량 구성 18
차량 안전 후크 위치 설정하기(앞뒤) 19
차량 안전 후크 위치 설정하기(좌우) 20
차량 안전 후크 설치 20
작동 22
작동 가이드라인 22
배터리 전원 수준 확인 22
환자를 들것에 옮기기 23
들것의 높이 올리기 또는 내리기 24
수동 오버라이드를 사용하여 수동으로 들것의 높이 올리기 또는 내리기 24
바퀴 잠금장치 또는 Steer-Lock을 적용 또는 해제 25
환자가 있는 상태에서 들것 밀기 25
이동 핸들이 있는 들것을 밀거나 당기기 26
들것을 차량에 싣기 26
차량에서 들것 내리기 27
조작자 및 보조자 위치 설정 28
등받이 올리기 또는 내리기 29
사이드레일 올리기 또는 내리기 29
사이드레일 올리기 또는 내리기(XPS 옵션) 29
접이식 헤드 섹션의 연장 또는 접기 30
접이식 풋 섹션의 연장 또는 접기 30
발판 올리기 또는 내리기 30
무릎부 올리기 또는 내리기 30
X-고정/XPR 고정 스트랩으로 환자 고정 31
X-고정/XPR 어깨 고정장치 부착 32
X-고정/XPR 허리 고정장치 부착 33
X-고정/XPR 대퇴부 고정장치 부착 33
X-고정/XPR 발목 고정 장치 부착 34
고정 스트랩 조절 34
연장용 고정 스트랩 추가 34
X-고정 패키지를 사용하여 어린이용 고정장치 고정 34
장비 후크에 장비 걸기 36
풋 배리어 옵션 부착 및 배치 38
헤드 익스텐션(옵션) 부착하기 40
2단 IV 폴(옵션) 위치 설정 41
3단 IV 폴(옵션) 위치 설정 42
산소통 홀더(옵션)에 산소통 부착 43
베이스용 보관망(옵션) 부착 43
등받이용 보관망(옵션) 부착 43
머리쪽 끝 보관용 플랫(옵션) 부착 44
매트리스 부착 44
배터리 삽입 44
제품에서 배터리 제거 45
배터리 보관 45
배터리 충전 45
충전기 셋업 46

충전기 장착 플레이트(옵션) 고정 46
충전기 장착 플레이트(옵션)에 충전기 고정 47
충전기에 전원 공급 47
충전기 분리 48
액세서리 및 부품 49
의료기기 액세서리 제조일 50
예방정비 51
윤활 51
정기 점검 및 조절 51
매월 또는 2시간 51
매 3개월 또는 6시간 51
매 6개월 또는 12시간 52
매 12개월 또는 24시간 53
XPR 고정 스트랩 세척 및 소독 54
제품 세척하기 55
제품 소독 방법 56
충전기 청소 57
배터리 청소 57
무선 알림 58
무선 공존 알림 59
EMC 정보 60

경고/주의/참고 정의

경고, **주의** 및 **참고**는 특별한 의미를 담고 있으므로 주의 깊게 검토해야 합니다.

경고

준수하지 않을 경우 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 상황을 알립니다. 또한 발생할 수 있는 심각한 부작용 및 안전상의 위험에 대해서 설명할 수도 있습니다.

주의

준수하지 않을 경우, 사용자 또는 환자에게 경증 또는 중등도의 부상을 초래하거나 또는 제품이나 다른 재산에 손상을 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황에 대해 알립니다. 여기에는 장비를 안전하고 효과적으로 사용하기 위한 특별 사항 그리고 사용 또는 오용의 결과로 장비에 발생할 수 있는 손상을 방지하기 위한 특별 사항이 포함됩니다.

참고 - 유지 보수를 용이하게 하고 중요한 지침이 명백하게 전달되도록 하는 특정 정보를 제공합니다.

안전 주의 사항 요약

항상 이 페이지에 기재된 경고 및 주의를 읽고 엄격히 준수해야 합니다. 유자격 요원만 정비를 실행하십시오.

경고

- 이 제품으로 인해 귀하는 캘리포니아 주에서 암을 유발하는 것으로 규정된 니켈 그리고 캘리포니아 주에서 선천성 결함이나 기타 생식 기능에 유해를 유발하는 것으로 규정된 비스페놀 A(BPA)를 비롯한 화학물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 www.P65Warnings.ca.gov에서 확인하시기 바랍니다.
- 이 들것과 함께 사용할 구급차에 항상 인-패스너 차단 시스템(충돌 등급이 매겨진 들것 패스너를 사용하지 않는 경우)을 설치하십시오.
- 항상 자격을 갖춘 요원만 들것 패스너를 설치해야 합니다. 잘못 설치하면 환자나 조작자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 모든 들것이 Stryker 들것 패스너 시스템의 설치 규격을 충족하는지 항상 확인하십시오.
- 들것 제조업체와 모델 번호에 따라 들것 고정 포스트 위치에 맞추어 항상 레일 클램프 어셈블리를 조절하십시오.
- 들것을 사용하기 전에 항상 인-패스너 차단 장치를 장착하십시오.
- 들것 패스너에 들것을 넣는 중에는 들것을 작동하려고 하지 마십시오.
- 인-패스너 차단 장치는 항상 전자 기능을 비활성화하기 위한 용도로만 사용하십시오.
- 기존의 차량 안전 후크를 새 스타일로 교체하는 경우, 항상 차량 안전 후크 앞면의 올바른 위치를 유지하도록 장착 위치를 조절하십시오.
- 환자 또는 조작자의 부상을 방지하기 위해, 항상 구급차 차량 구조에 익숙한 사람이가 차량 안전 후크를 설치하도록 하십시오.
- 차량 안전 후크를 설치하기 전에 항상 차량 제조업체에 문의하십시오. 차량 안전 후크의 설치로 인해 브레이크 라인, 산소 라인, 연료 라인, 연료 탱크 또는 전기 배선이 손상되거나 방해받지 않도록 하십시오.
- 들것 또는 차량 안전 후크를 개조하지 마십시오. 들것 안전바가 이러한 위치(왼쪽, 중앙 또는 오른쪽) 중 하나에서 차량 안전 후크에 연결되지 않는 경우 차량을 개조하십시오.
- 차량 안전 후크를 설치하기 전에 들것 안전바가 매번 차량 안전 후크에 연결되는지 항상 확인하십시오.
- 부상 위험을 방지하기 위해, 차량 환자 콤파트먼트에서 들것을 꺼내기 전에 항상 들것 안전바가 차량 안전 후크와 연결되었는지 확인하십시오.
- 항상 차량 환자 콤파트먼트의 바닥, 와셔, 그리고 최소 2개의 나사산을 가진 너트를 통과 할 수 있는 길이의 나사를 사용하십시오. 소켓 헤드 캡 나사의 길이는 차량 바닥의 두께에 따라 결정합니다.
- 모든 사람들이 메커니즘 부위들에 닿아 있지 않은 상태에서만 항상 들것을 작동하십시오. 전동식 들것 메커니즘 부위들에 얽히는 경우 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.
- 교육을 받지 않은 보조자가 제품 작동을 돕지 않도록 하십시오.
- 손잡이에 적절한 손 배치 방법을 항상 따르십시오. 들것을 싣거나 내릴 때, 또는 들것 높이의 위치를 변경할 때 빨간색 안전바 피봇에 아무도 손을 대지 않도록 하십시오.
- 들것의 베이스 위에 올라 타지 마십시오.
- 들것 전복이나 부상의 위험을 방지하기 위해 들것을 옆으로 조정할 때는 항상 주의를 기울이십시오. 들것 전복 또는 부상 위험을 최소화하기 위해, 들것의 높이가 낮추어진 상태에서 머리쪽 끝 이나 발쪽 끝이 먼저 나가도록 하며 이동합니다.
- 움직이는 부품으로부터 항상 손, 손가락 및 발이 떨어져 있도록 하십시오. 들것의 높이를 올리거나 내리는 동안 손과 발을 베이스 튜브 근처에 댈 때는 주의를 기울이십시오.
- 들것이 유휴 상태로 있을 때는 항상 환자 모니터링을 수행하십시오. 들것의 높이를 유압식으로 올리거나 내리면, 전자 환자 모니터링 장비에 일시적으로 영향을 미칠 수 있습니다.
- 제품 손상으로 인한 부상 위험을 피하기 위해, 사고가 난 적이 있는 제품은 사용하지 마십시오. 제품을 교체해야 하는지 확인하려면 Stryker에 문의하십시오.
- 차량 내에서 운송 중에는 들것을 들것 패스너에서 잠금 해제하거나 분리하지 마십시오.
- 항상 환자 및 장비 또는 부속장치들을 중앙에 배치하십시오. 환자를 제품 위로 옮기기 전에, 조절 가능한 기능들 및 들어 올리려고 의도하는 지점들을 잠그십시오.
- 구급차 사고에 관여되었던 경우 손상 여부에 대해 항상 제품을 점검하십시오. 자세한 정보는 Stryker 고객서비스부 또는 기술지원부에 문의하십시오.
- 항상 모든 고정 스트랩을 사용하여 환자를 제품에 고정하십시오. 고정되지 않은 환자는 제품에서 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.
- 옆에 아무도 없을 때 환자를 혼자 두지 마십시오. 환자가 제품 위에 있을 때는 제품을 잡고 있으십시오.
- 들것 전복 또는 부상 위험을 방지하기 위해, 환자가 제품 위에 있을 때 또는 제품을 이동할 때는 바퀴의 잠금장치를 걸지 마십시오.
- 환자 수송 시 움직이지 않도록 항상 매트리스를 제품에 고정하십시오.
- 거칠거나 고르지 않은 바닥에서는 들것의 높이를 올리거나 내리지 마십시오.
- 직경 6인치(15cm) 미만으로 마모된 바퀴가 있는 제품에는 바퀴 잠금장치를 교체하거나 적용하지 마십시오.

- 들것이 전복되는 위험을 줄이기 위해, 항상 높이를 최대한 낮춘 상태로 들것을 운반하십시오. 가능하면 추가 지원을 얻거나 다른 경로로 가십시오.
- 들것 전복 또는 부상 위험을 방지하기 위해 항상 도로의 연석, 층계 또는 울퉁불퉁한 지형 같은 높은 장애물을 피하도록 시도하십시오.
- 항상 지정된 밀기/당김 지점을 사용하여 들것이 전복되는 위험이나 부상의 위험을 줄이십시오.
- 들것을 들어 올리기 전에, 항상 이동 핸들을 집어 넣고 걸어 잠그십시오.
- 하중이 지면으로부터 올려진 후에는, 항상 환자와 들것 및 부속장치의 하중을 지지하십시오.
- 들것에 환자가 있을 때는 항상 두 명이 들것을 작동해야 합니다.
- 들것 패스너를 사용할 때, 헤드 섹션을 접은 상태로 차량에 들것을 적재하지 마십시오. 들것이 전복되거나 들것 패스너에 연결되지 않을 수 있습니다.
- 환자를 차량에 싣고 난 후에는 항상 들것이 들것 패스너에 잠겨 있는지 확인하십시오.
- 들것의 전복이나 부상 위험을 줄이기 위해 항상 바닥이 평평한 곳에서 들것을 싣고 내리십시오.
- 들것 안전바를 차량 안전 후크에 연결한 후에, 조그 기능 사용 시 정해진 들것 적재 높이를 초과하지 마십시오.
- 들것을 내릴 때 들것 안전바를 당기거나 들어 올리지 마십시오.
- 안전바가 차량 안전 후크와 연결되기 전까지는 연장(+) 버튼을 누르지 마십시오.
- 들것을 작동하기 전에 항상 헤드 섹션 및 풋 섹션을 제자리에 고정하십시오.
- 머리쪽 끝 보관용 플랫이 접이식 헤드 섹션, 안전바 또는 차량 안전 후크의 작동을 방해하지 않도록 하십시오.
- 감전의 위험을 방지하기 위해, 어떠한 이유로도 배터리 팩을 열려고 시도하지 마십시오. 배터리 팩 케이스에 균열이 발생하거나 손상된 경우 충전기에 삽입하지 마십시오. 손상된 배터리 팩은 재활용을 위해 서비스 센터에 반환하십시오.
- 젖은 배터리 또는 배터리 엔클로저와 직접 접촉하는 것을 항상 피하십시오. 접촉하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 균열되었거나 손상된 배터리를 충전기에 삽입하지 마십시오. 손상된 배터리는 재활용을 위해 서비스 센터에 반환하십시오.
- 항상 구급차의 구조에 익숙한 사람이 충전기 장착 플레이트(옵션)와 충전기를 고정하도록 하십시오.
- 맨손으로 유압 누출을 점검하지 마십시오.
- 해당 기관의 프로토콜에 추가적으로, 항상 이러한 세척 및 소독 지침을 준수하여 위생 안전을 유지하십시오.
- 고압 세척 중에는 항상 적절한 개인 보호 장비를 사용하여 전염체 흡입을 방지하십시오. 고압 세척 장비로 인해 오염물질이 퍼질 수 있습니다.
- 배터리를 청소할 때는 항상 개인 보호 장비와 함께 추가로 고무 장갑을 착용하여 부상 위험을 줄이십시오.
- 전기적 위험을 방지하기 위해, 청소하기 전에 항상 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑으십시오.
- 감전의 위험을 방지하기 위해, 충전기를 액체에 담그거나 충전기 위에 액체가 모이도록 하지 마십시오.
- 배터리를 닦을 때 항상 비전도성 물질만 사용하십시오.
- 배터리 단자가 과도한 수분에 노출되는 것을 항상 피하십시오.
- 부상 위험을 방지하기 위해 청소 중에 배터리 단자를 직접 다루거나 접촉하지 마십시오.
- 감전의 위험을 방지하기 위해 배터리를 액체에 담그거나 배터리 위에 액체가 모이도록 하지 마십시오.
- 배터리를 고압 세척하지 마십시오.
- 휴대용 RF 통신 장비(안테나 케이블 및 외부 안테나와 같은 주변 장치 포함)는 **Power-PRO** 2의 부품(제조업체가 지정한 케이블 포함)으로부터 12인치(30 cm) 이상 떨어진 곳에서 사용해야 합니다.
- 제품의 부적절한 작동을 방지하기 위해 **Power-PRO** 2에 다른 장비를 포개어 놓거나 가까이 두지 마십시오. 그렇게 사용해야 할 경우, 들것과 다른 장비를 주의 깊게 관찰하여 적절하게 작동하는지 확인하십시오.
- 제조업체가 지정하거나 제공한 것이 아닌 액세서리, 변환기 및 케이블을 사용하면, 전자기 방출 증가 또는 전자기 내성 감소와 부적절한 작동을 초래할 수 있습니다.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 이 설명서에 설명된 대로만 조작하십시오.
- 본 제품 또는 제품의 어떤 구성 요소도 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 또한 제품을 개조하면 보증이 무효가 됩니다.
- 들것 사용을 시작하기 전에 항상 들것의 적재 높이를 설정하십시오.
- 제품을 작동하기 전에 작동자 또는 환자를 방해하고 부상을 일으킬 수 있는 장애물을 항상 제거하십시오.
- 사이드레일을 환자 고정 장치로 사용하지 마십시오.
- 제품 손상의 위험을 피하기 위해, 차량 환자 콤파트먼트에서 들것을 내릴 때는 항상 들것 이송 바퀴를 지면에 안전하게 놓으십시오.
- 사이드레일을 밀거나 당기는 장치로 또는 제품을 조종하는 용도로 사용하지 마십시오.
- 사이드레일 위에 앉거나 올라서지 마십시오(XPS 옵션).
- 사이드레일(XPS 옵션)을 환자 이송 장치 또는 이동용 표면으로 사용하지 마십시오(예: 환자를 들것에서 다른 표면으로 미끄러지게 하여 옮기는 경우).
- 사이드레일에 몸무게 전체의 하중이 가해지도록 환자를 배치하지 마십시오(XPS 옵션).
- 들것의 높이를 올리거나 내릴 때 베이스 프레임에 고정 스트랩이 얽히지 않도록 하십시오.
- 장비 후크에 안전 사용 하중 35파운드(15.8kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 차량에 적재되어 있을 때는 항상 장비 후크에서 모든 부속장치 또는 장비를 제거하십시오.
- 헤드 익스텐션(옵션)을 밀거나 당기는 장치로 사용하거나 제품을 조향하는 용도로 사용하지 마십시오.
- 헤드 익스텐션(옵션)에 장비를 걸지 마십시오.
- IV 폴에 안전 사용 하중 25파운드(11.3kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 산소통 홀더를 안전 사용 하중인 15파운드(6.8kg)가 넘게 적재하지 마십시오.
- 산소통 홀더 2개를 동시에 사용하지 마십시오.
- 베이스용 보관망에 안전 사용 하중인 20파운드(9kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 베이스를 접을 때는 항상 주의하여 베이스용 보관망에 보관된 물품이 손상되지 않도록 하십시오.
- 단측 등받이 보관망에 안전 사용 하중인 10파운드(4.5kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.

- 양측 등받이 보관망에 안전 사용 하중인 20파운드(9kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 보관망이 접이식 헤드 섹션의 작동을 방해하지 않도록 하십시오.
- 머리쪽 끝 보관용 플랫에 안전 사용 하중인 40파운드(18kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 24시간 이상 제품을 사용하지 않고자 하는 경우 항상 배터리를 꺼내십시오.
- 전기 충전기 전원 코드가 밟히거나 걸려 넘어지거나 손상 또는 응력이 가해지지 않을 곳에 항상 배치하십시오.
- 금속 물체로 배터리 소켓 단자를 만지지 마십시오.
- 충전기를 분리할 때는 전기 플러그와 코드가 손상되지 않도록 항상 코드가 아닌 플러그를 잡고 당기십시오.
- 제품 손상의 위험을 방지하기 위해 항상 승인된 부품을 사용하십시오.
- 들것의 성능이 저하되고 보증이 무효화될 수 있으므로 X-프레임의 베어링을 윤활하지 마십시오.
- 고정장치 표면에 윤활유를 사용하지 마십시오.
- 제품을 세척하기 전에 항상 배터리를 꺼내십시오.
- 제품을 사용하는 동안에는 세척 또는 서비스하거나, 정비를 수행하지 마십시오.
- 제품을 증기 세척 또는 초음파 세척하지 마십시오.
- 최고 수온으로 180°F(82°C)를 초과하지 않도록 하십시오.
- 최고 수압으로 1500psi(103.4bar)를 초과하지 않도록 하십시오. 핸드헬드 완드를 사용하여 제품을 세척하는 경우, 압력 노즐이 최소 24인치(61cm) 이상 떨어지도록 유지하십시오.
- Stryker로부터 명시적으로 승인을 받지 않고 **Alvarium** 배터리 관리 시스템을 변경하거나 개조하면 장비를 작동하는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

소개

본 설명서는 Stryker 제품의 사용 또는 유지보수에 도움이 되도록 제작되었습니다. 본 제품을 작동 또는 유지보수하기 전에 본 설명서를 읽어보십시오. 이 제품의 안전한 작동 또는 유지보수에 관해 직원을 교육하고 훈련시키는 방법과 절차를 마련하십시오.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 본 설명서에 기술된 대로만 제품을 사용하십시오.
- 제품 또는 제품의 구성 요소 일체를 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 개조하면 보증이 무효가 될 수도 있습니다.

참고 - Stryker는 제품 설계와 품질의 발전을 지속적으로 추구합니다. 본 설명서에는 인쇄 시점에서 제공되어 있는 가장 최근의 제품 정보가 실려 있습니다. 해당 제품과 본 설명서 간에 사소한 차이가 있을 수 있습니다. 질문이 있는 경우, Stryker 고객 서비스 또는 기술 지원부(1-800-327-0770)에 문의하시기 바랍니다.

제품 설명

Stryker 모델 6507 **Power-PRO** 2는 최대 700파운드(318 kg)의 무게를 지탱하고 운반하도록 설계된 바퀴 달린 수축형 X-프레임에 장착된 매트리스 등을 포함한 플랫폼으로 구성된 전동식 구급차용 들것입니다. **Alvarium** 재충전식 배터리는 유압 리프트 시스템에 전력을 공급하며, 작동자가 리프트 바의 발쪽 끝 컨트롤이 있는 전동식 컨트롤을 사용하여 들것 높이를 올리거나 내릴 수 있습니다.

들것은 낮은 높이의 이송 기능이 있습니다. 들것은 적재 및 하역 중에 들것을 다른 구급차 데크 높이로 설정할 수 있는 조절 가능한 적재 높이 기능이 있습니다. 정전 시 들것 기능을 작동할 수 있도록 수동 백업 해제 핸들이 들것에 장착되어 있습니다.

발쪽 끝 LED 조명이 운반 구역을 비추고 반사 마킹이 되어 있어 들것을 잘 볼 수 있습니다. 또한 들것에는 모든 높이 위치에서 360도 이동성을 위한 접이식 헤드 섹션, 사이드레일, 조절 가능한 등받이, 환자 고정 스트랩 및 표준 기계식 조종 및 바퀴 잠금장치가 장착되어 있습니다. 들것에는 환자의 이송을 돕는 다양한 부속장치(옵션)를 장착할 수 있습니다. 들것 침상은 여러 위치에서 접어질 수 있습니다. 들것의 서비스 인터페이스에서는 서비스 기술자가 들것 데이터를 얻고 소프트웨어를 업데이트할 수 있습니다.

Power-PRO 2는 Stryker **Power-LOAD** 및 **Performance-LOAD** 고정 시스템과 함께 사용할 수 있으며 이에 의해 유도 충전될 수 있습니다. 또한 **Power-PRO** 2는 대규모 사상자, 벽 장착 및 바닥 장착 패스너와 함께 사용할 수 있습니다.

Alvarium 배터리 관리 시스템은 인산철 리튬 배터리 팩 및 범용 충전기로 구성되어 있습니다. 재충전식 배터리는 **Power-PRO** 2 들것에 대한 전력 공급원 기능을 합니다.

사용할 수 있는 경우

Power-PRO 2는 주로 비상 운송 차량 내에서 환자를 응급 또는 비응급 장소에서 의료 시설로 이송하기 위해 사용합니다. **Power-PRO** 2는 제품의 환자 고정장치 스트랩을 사용하여 효율적으로 고정될 수 있는 성인, 청소년 및 아동 대상으로 사용합니다. 작동 대상자에는 훈련받은 전문인(응급 의료 서비스 및 의료 센터 요원) 그리고 현장 응급 처치자가 포함됩니다.

Power-PRO 2는 장기 입원용 또는 병원용 침대로 사용하거나 고압 챔버와 같은 기압을 수정하는 장치에는 사용하지 않습니다.

임상적 유용성

간이침대: 환자 수송

잠금장치: 수송을 위해 간이 침대 지원

간이침대 및 잠금장치 시스템: 환자 지원 및 수송

금기 사항

알려진 바 없음.

예상 사용 수명

Power-PRO 2는 정상적인 사용 조건하에서 적절한 주기적 유지보수를 받는 경우 예상 사용 수명이 7년입니다.

Alvarium 충전기의 예상 사용 수명은 정상적인 사용 조건하에서 7년입니다.

Alvarium 배터리의 예상 사용 수명은 정상적인 사용 조건하에서 2년입니다.

폐기/재활용

사용 수명 기간 종료 시 장비의 재활용이나 처분과 관련된 현행 현지 권장 사항 및/또는 환경 보호에 관한 규정을 항상 준수하십시오.

규격 - Power-PRO 2

	**참고** - 안전 사용 하중은 환자, 매트리스, 액세서리 무게의 합입니다.	700파운드	318 kg
등받이 접이식		0° ~ 75°	

길이	연장 위치	84인치	213.4 cm
	중간	81인치	205.7 cm
	접은 위치	60인치	152.4 cm
전체 폭		22.6인치	57.4 cm
높이[1]		14.4인치~41인치로 조절 가능	36.6 cm ~ 104 cm로 조절 가능
중량[2]		130파운드	59 kg
캐스터 직경/폭		6인치/2인치	15 cm/5 cm
환자가 탄 들것의 싣고/내리기에 요구되는 최소 조작자 수		2	
비어 있는 들것의 싣고/내리기에 요구되는 최소 조작자 수		1	
권장 패스너 시스템		모델 6390 **Power-LOAD**, 모델 6392 **Performance-LOAD**, 모델 6370 또는 6377 바닥 마운트, 모델 6371 벽 마운트	
권장 적재 높이		최대 36인치	최대 91 cm
권장 이송 높이(매트리스 제외)		25인치	63.5 cm
유압 오일		**Pentosin**™ CFH 11S	
전원 시스템			
배터리(650700080301)		25.6 VDC LiFePO4	
충전기(650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 VDC, 5 A	
들것 듀티 사이클		16.7%	
표준		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 특정 옵션이 필요한 표준은 *필수 옵션이 있는 표준* (페이지9)을 참조하십시오.	

[1] 시트 부분의 매트리스 하단에서부터 지면까지 측정한 높이.

[2] 들것 무게는 배터리 한 개가 포함된 상태로 매트리스와 고정장치 없이 측정합니다.

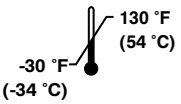
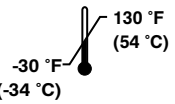
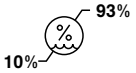
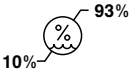
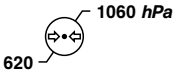
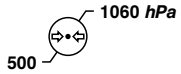
Stryker는 통지 없이 규격을 변경할 권리를 보유합니다.

노랑과 검정의 색상 배합은 Stryker Corporation의 고유 상표입니다.

라벨은 12인치(30 cm) 이상의 시거리에서 읽지 못할 수 있습니다.

Power-PRO 2는 다음을 준수하도록 설계되었습니다.

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

환경 조건	조작	보관 및 운반
온도		
상대습도		
대기압		

유럽 REACH - Power-PRO 2

유럽 REACH 규정 및 기타 환경 규제 요건에 따라, 신고 대상 물질을 함유하는 부품이 열거되어 있습니다.

설명	번호	고위험성 우려물질(SVHC) 화학명
베이스 컨트롤러 PCBA 어셈블리	650700080900	납, 납 화합물, 삼산화이붕소, 귀금속
캐스터 너트	6090-001-009	납
들것 통신 보드	650700080203	옥타메틸시클로테트라실록산(D4)
작동기 어셈블리	650700020027	납
발쪽 끝 인터페이스 보드(FEIB) PCBA	650700080810	납, 일산화납(산화납), 삼산화 이붕소
발쪽 끝 인터페이스 보드(FEIB) PCBA	650700080910	납, 일산화납(산화납), 삼산화이붕소, 납 성분, 귀금속, 산화안티몬(삼산화안티몬), 플라스틱 재질의 삼산화안티몬
가스 스프링 요크	650700080178	납
가스 스프링 요크 말단	650700080179	납
리프트 모터 케이블 어셈블리	650700080868	납
등 모듈 케이블 어셈블리	650700080890	납
매트리스, 무릎부 받침	6500-002-150	(2H-벤조트리아졸-2-일)-4, 6-디-터트-펜틸페놀
매트리스, 무릎부 받침, 회색	6506-002-150	(2H-벤조트리아졸-2-일)-4, 6-디-터트-펜틸페놀
매트리스, 무릎부 받침, XPS	6500-003-130	(2H-벤조트리아졸-2-일)-4, 6-디-터트-펜틸페놀
매트리스, 무릎부 받침, XPS, 회색	6506-003-130	(2H-벤조트리아졸-2-일)-4, 6-디-터트-펜틸페놀
NFMIC - 차폐된 PCBA 어셈블리	650700080830	납, 일산화납(산화납), 삼산화 이붕소
Wi-Fi 모듈	650700080202	납, 일산화납(산화납), 삼산화 이붕소, 카드뮴, 1,3,5-트리스(옥시라닐메틸)-1,3,5-트리아진-2,4,6(1H,3H,5H)-트리온, 2-벤질-2-디메틸아미노-4-모르폴리노부티로페논, 2-메틸-1-(4-메틸티오페닐)-2-모르폴리노프로판-1-온
HBC 어셈블리	650700080800	납, 일산화납(산화납), 삼산화 이붕소, 2-메틸-1-(4-메틸티오페닐)-2-모르폴리노프로판-1-온

중국 RoHS - Power-PRO 2

설명	번호	유해 물질					
		납(Pb)	수은(Hg)	카드뮴(Cd)	6가 크롬(Cr(VI))	폴리브롬화비페닐(PBB)	폴리브롬화비페닐에테르(PBDE)
작동기 어셈블리	650700020027	O	X	X	X	X	X
발쪽 끝 인터페이스 보드 PCBA	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
들것 Wi-Fi 모듈	650700080202	O	X	X	X	X	X
베이스 컨트롤러 PCBA 어셈블리	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS 센서 어셈블리	650700020198	O	X	X	X	X	X
캐스터 너트	6090-001-009	O	X	X	X	X	X

설명	번호	유해 물질					
		납(Pb)	수은(Hg)	카드뮴(Cd)	6가 크롬(Cr (VI))	폴리브롬화비페닐(PBB)	폴리브롬화비페닐에테르 (PBDE)
등 모듈 케이블 어셈블리	650700080890	O	X	X	X	X	X
사용자 인터페이스 하단 케이블 어셈블리	650700080891	O	X	X	X	X	X
사용자 인터페이스 상단 케이블 어셈블리	650700080892	O	X	X	X	X	X

이 표는 SJ/T 11364 조항에 따라 작성되었습니다.

O: 이 부품에 사용된 모든 균질 재질에 함유된 상기 유해 물질이 GB/T 26572의 제한 요건 미만임을 나타냅니다.

X: 이 부품에 사용된 균질 재질 중 최소한 하나에 함유된 상기 유해 물질이 GB/T 26572의 한도 요건을 초과함을 나타냅니다.

기업들은 자체의 실제 환경에 근거하여 "X" 표시에 대한 기술적 설명을 이 칸에 추가로 제공할 수 있습니다.

필수 옵션이 있는 표준

표준을 준수하기 위해서, 들것에 다음과 같은 필수 옵션을 반드시 사용해야 합니다.

충돌시험 표준	옵션 선택	
	고정 패키지	패스너
SAE J3027	X-고정 패키지(6500-001-430)	**Performance-LOAD** 및 **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-고정 패키지(6500-001-430)	**Performance-LOAD** 및 **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-고정 패키지(6500-001-430)	**Power-LOAD**

무선 규격 옵션

제조사/모델	Silex SX-SDMAC-2832S+
칩셋	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF 밴드	2.4GHz, 5GHz
암호화	AES 및 TKIP (TKIP는 WPA2에서 지원되지 않음)
인증	WPA Personal/Enterprise 및 WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
클라이언트 인증서	인증서를 수락하거나 업로드할 수 없습니다
지원되는 데이터 속도	802.11b/g: 1-54Mbps 802.11a: 6-54Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (병용 가능)
해시 함수 병용성	PEAP-MSCHAP-v2에 대한 SHA-1 및 SHA-2 서버 측 인증서 인식

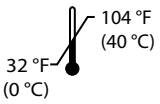
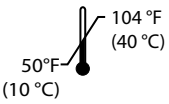
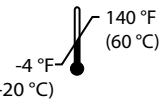
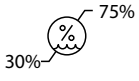
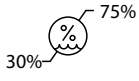
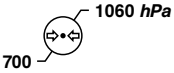
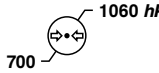
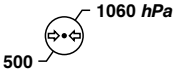
채널 계획	2.4GHz: 모든 채널 지원 5GHz: 모든 채널 지원 (DFS 및 ISM 채널 사용에 대해 권장함)
기타	병원 SSID 활용 802.11r 지원 Cisco CCX 지원 (고속 로밍)

항목	규격 -칩셋 QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				단위
	밴드	모드	최소	최대	
작동 주파수	2.4GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
주파수 단계	2.4GHz	11b/g/n	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
변조 타입	해당 없음	11b	DSSS(DBPSK, DQPSK, CCK)		해당 없음
	해당 없음	11a/g/n	OFDM(BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		해당 없음
	해당 없음	11ac	OFDM(BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		해당 없음
최대 ERP	해당 없음	해당 없음	-8.648/21.352		dBW/dBm

규격 - Alvarium

경고 - 이 제품으로 인해 귀하는 캘리포니아 주에서 암을 유발하는 것으로 규정된 니켈 그리고 캘리포니아 주에서 선천성 결함이나 기타 생식 기능에 유해를 유발하는 것으로 규정된 비스페놀 A(BPA)를 비롯한 화학물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 www.P65Warnings.ca.gov에서 확인하시기 바랍니다.

	충전기(650700450301)		배터리(650700080301)	
전기 입력	12-34 VDC, 5A		해당 없음	
전기 출력	해당 없음		25.6 VDC LiFePO4	
높이	6.09인치	154.69 mm	3.62인치	91.95 mm
폭	4.46인치	113.28 mm	3.18인치	80.77 mm
길이	7.79인치	197.87 mm	6.05인치	153.67 mm
중량	1.55파운드	0.70 kg	2.15파운드	0.98 kg
인클로저 보호	해당 없음		IP36	
표준	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

환경 조건	조작	충전 중	보관 및 운반
온도			
상대습도			
대기압			

규격은 대략적인 것이며 제품마다 또는 전원 공급 변동의 결과에 따라 달라질 수 있습니다.

이에 따라 Stryker는 무선 장비 타입 단거리 장치가 2014/53/EU 지침을 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언의 전문은 http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html에서 확인할 수 있습니다.

유럽 REACH - Alvarium

유럽 REACH 규정 및 기타 환경 규제 요건에 따라, 신고 대상 물질을 함유하는 부품이 열거되어 있습니다.

설명	번호	고위험성 우려물질(SVHC) 화학명
배터리 충전기 어셈블리	650700450301	납, 납 화합물, 삼산화이붕소, 비스페놀 A(BPA), 산화안티몬(삼산화안티몬), 삼산화몰리브데넘, 귀금속, 플라스틱 재질의 삼산화안티몬
배터리 충전기 PCBA	650700080820	납, 일산화납(납산화물), 납 화합물, 귀금속, 삼산화이붕소
배터리 충전기 PCBA	650700080920	납, 일산화납(납산화물), 납 화합물, 귀금속, 삼산화이붕소
12VDC 케이블, 자동차	6500-201-247	납, 지방산, C16-18, 납 염, 오산화 이비소

중국 RoHS - Alvarium

설명	번호	유해 물질					
		납(Pb)	수은(Hg)	카드뮴(Cd)	6가 크롬(Cr (VI))	폴리브롬화비페닐(PBB)	폴리브롬화비페닐에테르 (PBDE)
배터리 충전기 PCBA	650700080820	O	X	X	X	X	X

이 표는 SJ/T 11364 조항에 따라 작성되었습니다.

O: 이 부품에 사용된 모든 균질 재질에 함유된 상기 유해 물질이 GB/T 26572의 제한 요건 미만임을 나타냅니다.

X: 이 부품에 사용된 균질 재질 중 최소한 하나에 함유된 상기 유해 물질이 GB/T 26572의 한도 요건을 초과함을 나타냅니다.

기업들은 자체의 실제 환경에 근거하여 "X" 표시에 대한 기술적 설명을 이 칸에 추가로 제공할 수 있습니다.

전력 요건

신뢰성 있고 효과적인 작동을 위해, 충전기에 대한 전기 공급원을 구성할 때 다음의 전원 요구 사항을 참조하십시오.

전원 유형	작동 전압 범위	주파수	최대 전류 요구량	대기 전류 요구량	저전압 차단
AC	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1A	50/60 Hz	< 1.2A	<50 mA	90 VAC
DC	12-34 VDC, 5A	해당 없음	< 6.67A	< 150 mA	10 VDC

유럽 배터리 사양

유럽 공동체 배터리 및 폐기물 배터리 규정에 따라, 필수 배터리 정보가 아래에 포함되어 있습니다.

설명	번호	수량	전압	용량
LiFePO4(인산철 리튬) 배터리	650700080401	1	25.6 VDC	2.8Ah

배터리 안전, 취급 및 보관

안전성	
환기	• 일반적인 사용 조건에서는 특별한 조치가 필요하지 않습니다. • 배터리가 손상된 경우, 해당 구역을 환기시켜 가스나 연기가 배출되게 하십시오.
호흡기 보호	• 일반적인 사용 조건에서는 특별한 조치가 필요하지 않습니다. • 배터리가 발화 상태인 경우, 즉시 해당 구역을 벗어나십시오. • 화재 진압 활동 시 얼굴 전체를 덮는 호흡 장비를 착용하십시오. • 황산 연무 농도가 허용 노출 한계(PEL)를 초과하는 것으로 알려진 경우 NIOSH 또는 MSHA 승인 호흡 장비를 사용하십시오.
눈 보호	• 일반적인 사용 조건에서는 특별한 조치가 필요하지 않습니다. • 누출되거나 파열된 배터리를 취급할 때는 측면 보호대가 있는 보안경 또는 안면 보호대를 사용하십시오.
신체 보호	• 일반적인 사용 조건에서는 특별한 조치가 필요하지 않습니다. • 누출되거나 파열된 배터리를 취급할 때는 고무 앞치마와 내화학성 고무 장갑을 착용하십시오. • 배터리가 손상된 경우, 고무 또는 플라스틱 내산성 장갑(팔꿈치 길이의 보호장갑 포함)과 내산성 앞치마, 의복 및 장화를 착용하십시오.
기타	• 양호한 화학 위생 관리 관행을 유지하십시오. 배터리 누출로 인한 유출물을 세척한 후에는 손을 철저하게 씻으십시오. • 심각한 응급 노출 상황에서는 내산성 의복과 장화를 착용하십시오.

취급

- 배터리를 부적절하게 충전하면 배터리가 점화될 수 있습니다. 배터리를 충전할 때는 호환되는 충전기를 사용하고 제공된 충전 지침을 따르십시오.
- 배터리를 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 배터리를 물에 담그지 마십시오.
- 배터리가 파손되어 내용물이 방출되는 경우, 방출된 증기를 흡입하지 마십시오.
- 과열, 배터리 수명 단축, 주변 물질 점화 및 접촉 시 피부 화상을 유발할 수 있으므로 배터리를 단락시키지 마십시오.
- 배터리 극성을 반대로 연결하지 마십시오. 배터리 손상 또는 화재를 유발할 수 있습니다.
- 전해질이 눈이나 피부에 닿은 경우, 15분간 물로 씻어 내십시오. 즉시 의사의 진찰을 받으십시오.
- 재활용 작업을 제외하고 배터리 케이스를 열거나 배터리 내용물을 비우지 마십시오.
- 연결된 배터리 스트링을 취급할 때 주의하십시오. 연결된 배터리 스트링은 전기 충격의 위험을 증가시킬 수 있습니다.
- 배터리 케이스가 파손된 경우 내부 구성 요소와 접촉하지 않도록 하십시오.
- 단락을 방지하기 위해 환기 캡을 씌우고 배터리 단자를 덮으십시오.
- 배터리를 가연성 물질, 유기 화학물질, 환원 물질, 금속, 강산화제 및 물에 가까이 두지 마십시오.
- 배송을 위해 배터리를 고정하려면 밴딩 또는 스트레치 랩을 사용하십시오.

보관

- 호환되지 않는 물질로부터 떨어진 곳에 배터리를 보관하십시오.
- 배터리 보관 구역은 반드시 불연성이고, 환기가 잘 되며, 스프링클러로 보호가 되는 곳이어야 합니다.
- 배터리 보관 구역에는 벽과 배터리 스택 사이의 충분한 간격이 보장되고, 표면은 불투수성이어야 하며, 유출 시를 대비한 적절한 봉쇄 및 적절한 물 공급 시설이 준비되어야 합니다.
- 배터리 단자를 서로 연결하여 위험한 단락을 발생시킬 수 있는 화재, 스파크, 열 및 금속 물체로부터 배터리를 멀리 두십시오.
- 배터리를 가열 장비 근처에 두거나 배터리를 장시간 직사광선에 노출시키지 마십시오.
- 배터리를 95°F(35°C) 이상 또는 -4°F(-20°C) 미만으로 보관하지 마십시오. 배터리는 서늘하고(~68°F(20°C) ±41°F(5°C)), 건조하고, 환기가 잘 되며, 온도 변화가 최소화되는 곳에 보관하십시오. 온도가 상승하면 배터리 수명이 단축될 수 있습니다. 배터리가 140°F(60°C)를 초과하는 온도에 노출되면 배터리가 가연성 액체와 가스를 방출합니다.
- 사용할 때까지 배터리를 원래 포장에 보관하십시오.
- 배터리를 외부에 보관하지 마십시오.

제품 도해 - Power-PRO 2

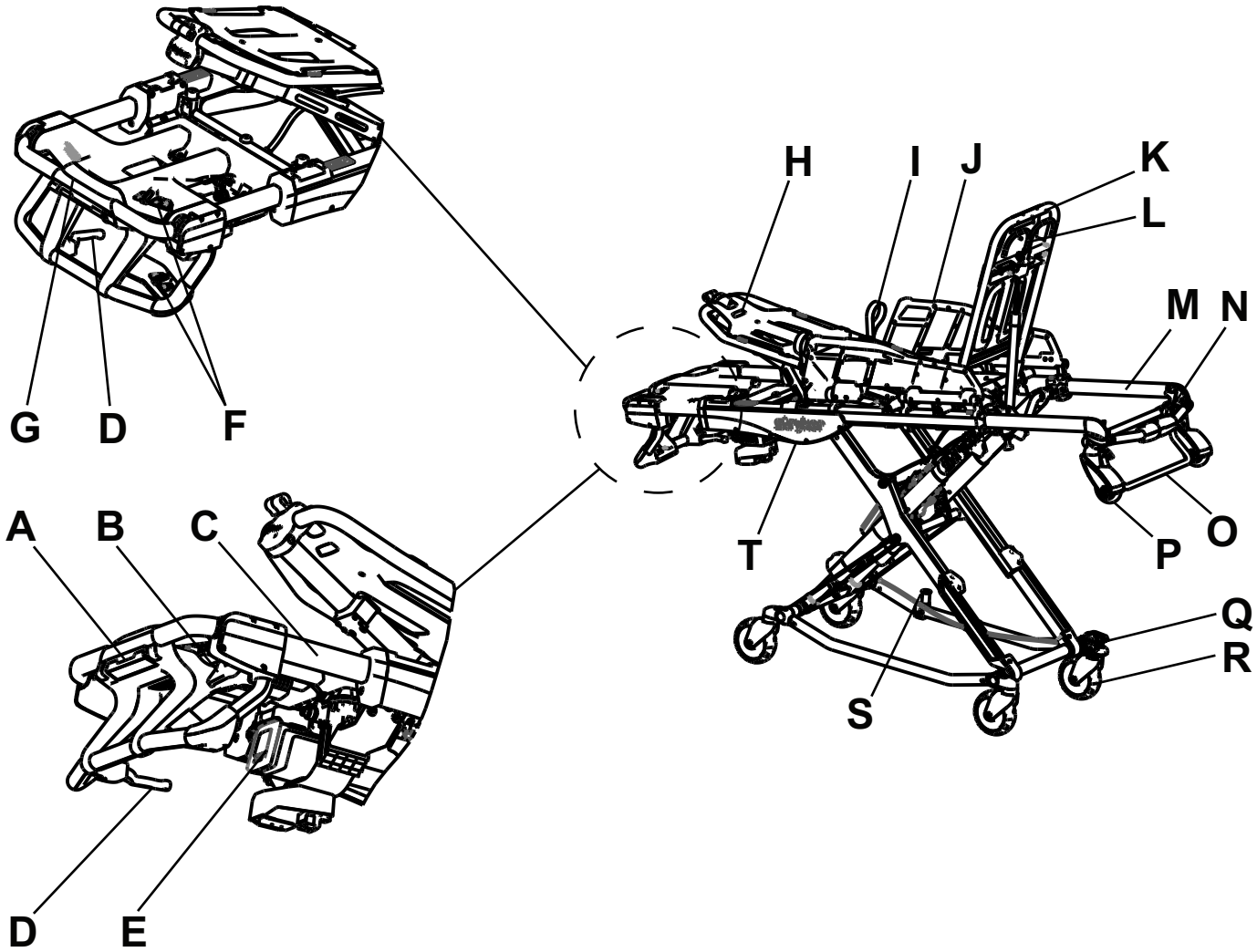


그림 1 – Power-PRO 2

A	발쪽 등	K	등받이
B	풋 섹션 해제 레버	L	등받이 조절 핸들
C	접이식 풋 섹션	M	접이식 헤드 섹션
D	수동 백업 해제 핸들	N	헤드 섹션 해제 핸들

E	배터리
F	들것 조절 스위치
G	이동 핸들
H	발판
I	빨간색 리프팅 루프
J	XPS 사이드레일

O	안전바
P	적재용 바퀴
Q	바퀴 잠금장치/**Steer-Lock**
R	이송 바퀴
S	들것 고정 포스트
T	높이 센서 하우징

제품 도해 - Alvarium

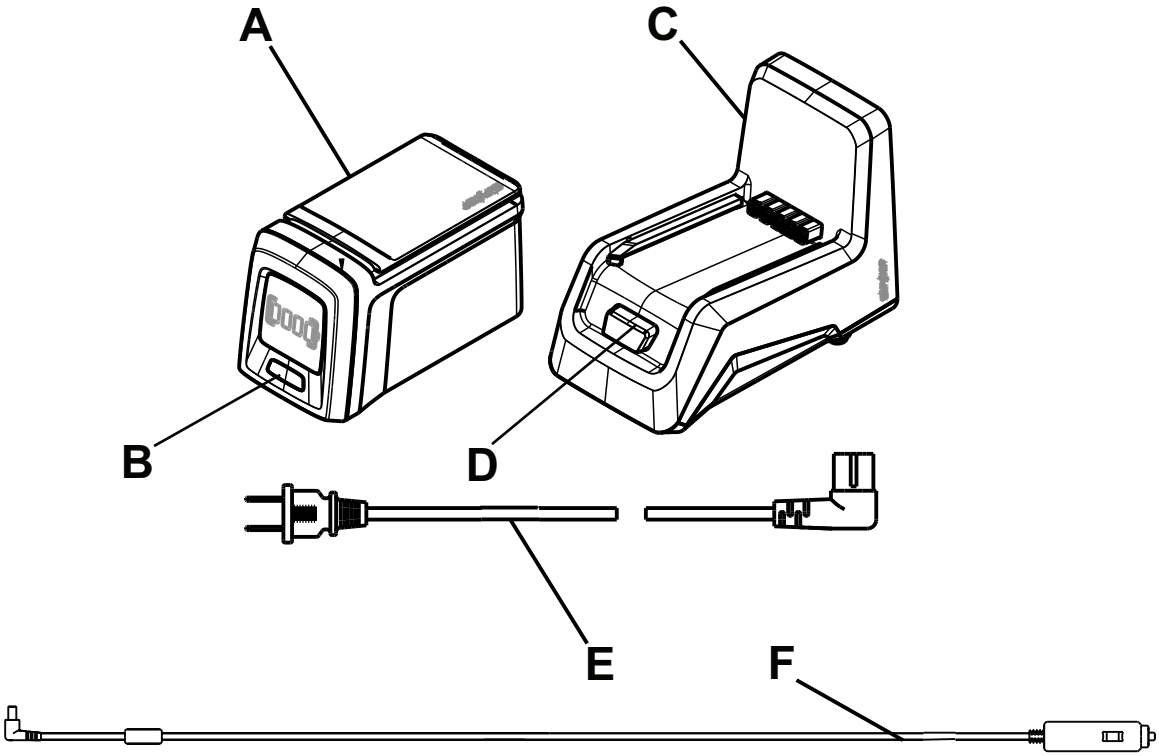


그림 2 – Alvarium

A	배터리
B	배터리 표시등 버튼
C	충전기
D	배터리 해제 버튼
E	AC 전원 코드
F	DC 전원 코드

연락처 정보

Stryker 고객서비스부 또는 기술지원부 연락처: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

미국

참고 - 사용자 및/또는 환자는 일체의 중대한 제품 관련 사례를 사용자 및/또는 환자 거주 지역의 유럽회원국 관할 당국과 제조업체 모두에 보고해야 합니다.

온라인에서 조작 또는 정비 매뉴얼을 보려면 https://techweb.stryker.com/을 방문하십시오.

Stryker 고객서비스 또는 기술지원 부서에 전화할 때는 Stryker 제품의 일련번호(A)를 준비해 두십시오. 모든 서면 통신문에 일련번호를 기재하십시오.

일련 번호 위치 - Power-PRO 2

들것(A) 일련 번호 위치는 아래를 참조하십시오(그림 3).

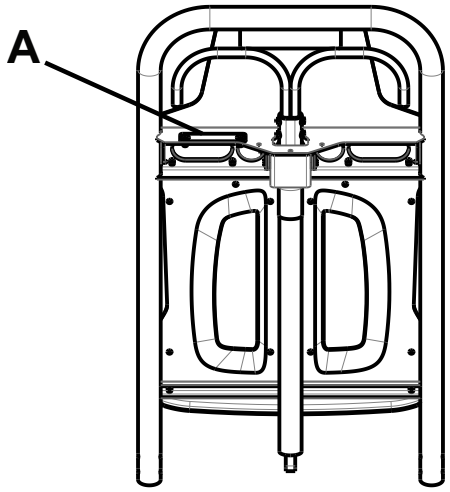


그림 3 – Power-PRO 2 일련 번호 위치

일련 번호 위치 - Alvarium

배터리(B) 및 충전기(C) 일련 번호 위치는 아래를 참조하십시오(그림 4 및 그림 5).

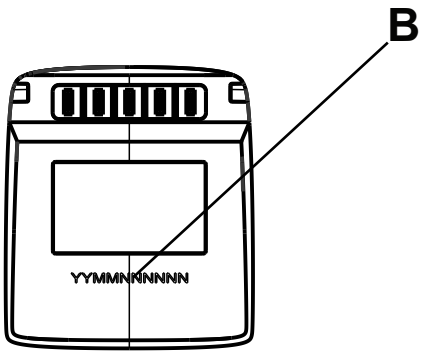


그림 4 – Alvarium 배터리 일련 번호 위치

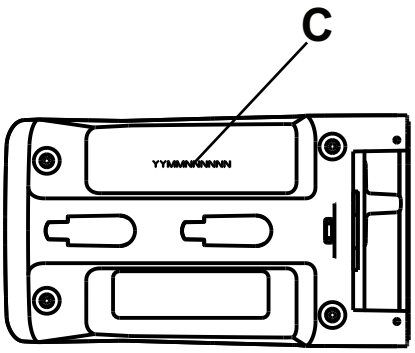


그림 5 – Alvarium 충전기 일련 번호 위치

제조일

일련번호의 첫 네 자리가 제조일입니다.

YYMM(YY = 연도, MM = 월)

셋업

설치 시, 상자를 열고 모든 물품이 제대로 작동하는지 확인하십시오. 제품을 다시 사용하기 전에 제대로 작동하는지 확인하십시오.

경고 - 이 들것과 함께 사용할 구급차에 항상 인-패스너 차단 시스템(충돌 등급이 매겨진 들것 패스너를 사용하지 않는 경우)을 설치하십시오.

사용하기 전에 제품에서 모든 운송 및 포장재를 제거하십시오.

제품이 사용되는 차량 환자 콤파트먼트에 갖춰야 할 것은 다음과 같습니다:

- 적재하기 위한 매끈한 후방 모서리
- 접혀진 제품을 두기에 충분한 크기의 평형한 바닥
- Stryker 들것 패스너 시스템
- 차량 안전 후크를 설치할 공간
- 사슴뿔(Y자)형 들것 패스너를 사용하는 경우 인-패스너 차단 모듈이 설치되어야 함

참고 - 차량 환자 콤파트먼트 바닥에 고정되어 있지 않은 물품이나 작은 조각들이 있으면 차량 안전 후크 및 제품 패스너의 작동을 방해할 수 있습니다. 차량 환자 콤파트먼트 바닥에 아무것도 없는 상태가 되도록 유지하십시오.

배터리와 충전기의 포장을 풉니다. 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전합니다.

전원 코드, 케이블, 그리고 옵션인 장착 브래킷에 손상이 없는지 확인하십시오.

필요한 경우, 들것에 맞게 차량을 개조하십시오. 들것을 개조하지 마십시오.

설치

들것 패스너 설치하기

Stryker 들것 패스너 시스템은 설치 사양을 준수하는 들것에만 사용할 수 있습니다.

경고

- 항상 자격을 갖춘 요원만 들것 패스너를 설치해야 합니다. 잘못 설치하면 환자나 조작자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 모든 들것이 Stryker 들것 패스너 시스템의 설치 규격을 충족하는지 항상 확인하십시오.
- 들것 제조업체와 모델 번호에 따라 들것 고정 포스트 위치에 맞추어 항상 레일 클램프 어셈블리를 조절하십시오.

이 지침은 사슴뿔(Y자)형의 들것 패스너 시스템을 위한 것입니다. 충돌 등급이 부여된 들것 패스너의 설치 지침은 해당 작동 설명서를 참조하십시오.

인-패스너 차단 장치 설치

이 지침은 사슴뿔(Y자)형의 들것 패스너 시스템을 위한 것입니다. 충돌 등급이 부여된 들것 패스너의 설치 지침은 해당 작동 설명서를 참조하십시오.

경고

- 들것을 사용하기 전에 항상 인-패스너 차단 장치를 장착하십시오.
- 들것 패스너에 들것을 넣는 중에는 들것을 작동하려고 하지 마십시오.
- 인-패스너 차단 장치는 항상 전자 기능을 비활성화하기 위한 용도로만 사용하십시오.
- 이 들것과 함께 사용할 구급차에 항상 인-패스너 차단 시스템(충돌 등급이 매겨진 들것 패스너를 사용하지 않는 경우)을 설치하십시오.

들것 및 사슴뿔(Y자)형 들것 패스너 시스템은 들것을 들것 패스너에 고정할 때 들것 모터를 비활성화하는 통합형 인-패스너 차단 기능이 있습니다. 차단 브래킷을 설치하기 전에 먼저 볼트를 조여 고정하십시오. 들것을 사용하기 전에, 차단 브래킷을 레일 클램프 어셈블리에 장착하십시오.

1. 베이스를 올린 후 들것을 차량 환자 콤파트먼트에 밀어 넣습니다. 적절한 적재 지침을 따릅니다.
2. 들것의 연장된 헤드 섹션을 들것 패스너의 사슴뿔(Y자) 부분에 고정합니다.
3. 고정 장치 레일 클램프에 들것 포스트를 고정합니다.
4. 바깥쪽 레일 라벨의 마름모꼴(A)이 구급차 내 차단기의 팝 리벳 헤드(B) 사이의 중앙에 있을 때까지 레일 클램프를 따라 차단 브래킷을 조절합니다(그림 6).
5. T27 Torx 드라이버를 사용하여 차단 브래킷을 레일 클램프 어셈블리에 고정합니다.
6. 들것이 패스너에 있는 상태에서 모터가 켜지지 않음을 점검하기 위해, 접기(-) 버튼을 누릅니다. 들것 배터리 LED 표시등은 계속 켜져 있습니다. 모터가 켜지는 경우, 차단 브래킷을 다시 조절하십시오.

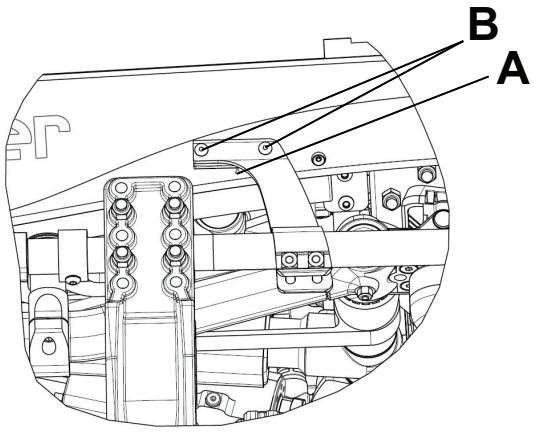


그림 6 – 차단 브래킷 조절

차량 안전 후크 선택하기

차량 안전 후크는 들것과 함께 배송되는 장비입니다. 들것 안전바와 차량 안전 후크는 우발적으로 차량에서 들것이 이탈하는 것을 방지하고 적재 및 하역 시 작동자가 확신과 자신감을 갖게 합니다.

경고 - 기존의 차량 안전 후크를 새 스타일로 교체하는 경우, 항상 차량 안전 후크 앞면의 올바른 위치를 유지하도록 장착 위치를 조절하십시오.

참고 - 이 지침은 사슴뿔(Y자)형의 들것 패스너 시스템을 위한 것입니다. 충돌 등급이 부여된 들것 패스너의 설치 지침은 해당 작동 설명서를 참조하십시오. 충돌 등급이 부여된 들것 패스너는 차량 안전 후크와 함께 배송 및 설치되므로 추가로 후크가 필요하지 않습니다.

차량 안전 후크는 연방 규정 KKK-A-1822를 준수하는 차량에서 들것을 적재 및 하역할 때 적합성과 적절한 작동 기능을 제공하도록 고안되었습니다. Stryker는 들것과 함께 주문 및 배송되는 3가지 유형의 차량 안전 후크를 제공합니다. 이러한 차량 안전 후크 유형들은 다양한 구급 차량 구성의 요건에 부합되며, 특히 차량 후면에 있는 바닥 구조 지지대의 길이와 위치의 요건을 충족합니다.

해당 차량 구성에 적합한 차량 안전 후크 선택 방법:

- 차량 안전 후크를 장착하기에 충분한 공간이 있는 바닥 구조 지지대의 위치를 고려합니다.
- 차량 안전 후크를 차량 후면에 장착합니다. 작동자가 차량에서 들것을 적재 및 하역할 수 있도록 범퍼 여유 공간을 제공합니다.
- 차량 설계의 차이점에 유의하십시오. 각 차량 안전 후크는 차량 안전 후크의 앞면과 도어씰 가장자리 사이의 적절한 거리를 유지하기 위해 다른 장착 위치 옵션을 제공합니다.

차량의 치수와 바닥 구조 지지대 위치에 차이가 있을 수 있기 때문에 각 차량 안전 후크는 다른 장착 위치를 허용합니다. 차량 안전 후크 설치를 위한 올바른 위치를 선택하십시오.

- *차량 안전 후크 위치 설정하기(앞뒤)* (페이지19)
- *차량 안전 후크 위치 설정하기(좌우)* (페이지20)

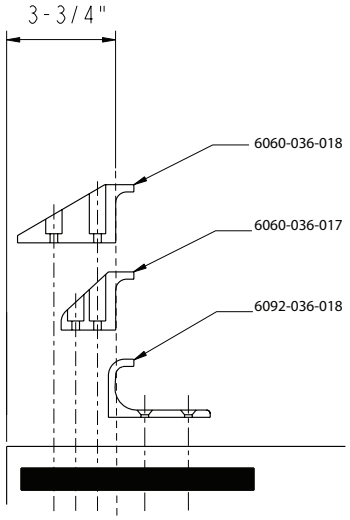


그림 7 – 차량 안전 후크 유형

차량 구성

경고

- 환자 또는 조작자의 부상을 방지하기 위해, 항상 구급차 차량 구조에 익숙한 사람이가 차량 안전 후크를 설치하도록 하십시오.
- 차량 안전 후크를 설치하기 전에 항상 차량 제조업체에 문의하십시오. 차량 안전 후크의 설치로 인해 브레이크 라인, 산소 라인, 연료 라인, 연료 탱크 또는 전기 배선이 손상되거나 방해받지 않도록 하십시오.

주의 - 들것 사용을 시작하기 전에 항상 들것의 적재 높이를 설정하십시오.

이 들것은 Star-of-Life 구급차 KKK-A-1822에 대한 연방 규격을 충족하는 모든 차량 데크 높이에 사용될 수 있습니다. 최대 적재 높이는 규격을 참조하십시오.

Star-of-Life 구급차 KKK-A-1822에 대한 연방 규격에 따르면:

- 구급차 후면에는 전체 폭 넓이의 견고한 후방 범퍼가 장착되어야 하며 차량의 섀시 프레임에 층계가 고정되어야 합니다.
- 층계 디딤판은 최소 5인치(13cm) 및 최대 10인치(25cm) 깊이가 있어야 합니다.
- 층계가 차량 뒤에서 7인치(18cm) 이상 돌출된 경우, 접이식 층계가 구비되어야 합니다.

Star-of-Life 구급차 KKK-A-1822에 대한 연방 규격에 따라, 차량의 범퍼 높이는 차량 바닥에서 지면 레벨까지 ± 2인치(± 5cm)의 등거리에 설치해야 하며, 이는 차량 데크 높이에 해당됩니다. 이 연방 규격을 준수하는 어느 차량에나 차량 안전 후크를 설치하면, 들것 베이스가 완전히 연장된 위치로 내려갈 수 있는 충분한 공간이 제공됩니다.

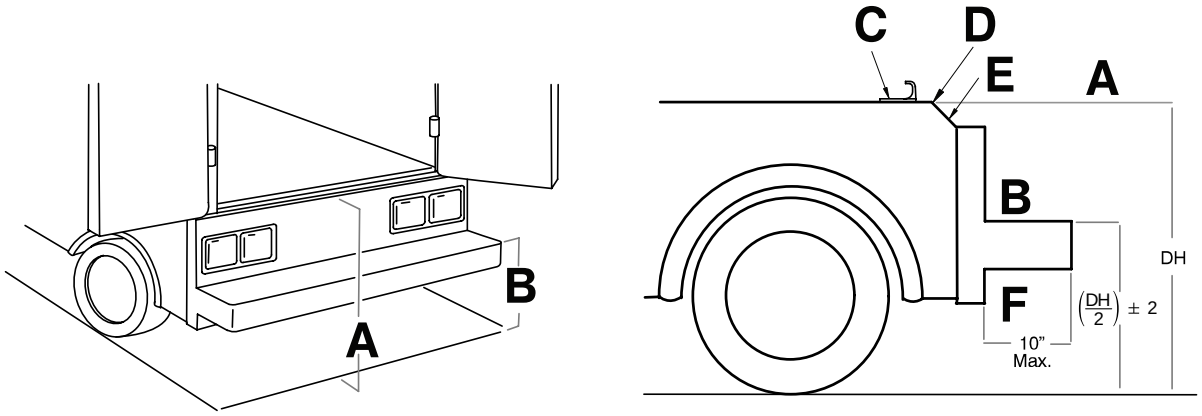


그림 8 – 데크 및 범퍼 높이

A	데크 높이(DH)
B	범퍼 높이
C	차량 안전 후크
D	씰 가장자리
E	씰
F	범퍼 깊이

차량 안전 후크 위치 설정하기(앞뒤)

차량 안전 후크를 설치하기 전에, 들것을 하역 및 적재할 시 앞뒤 및 좌우 위치 설정을 확인하십시오.
앞뒤 위치 설정 확인 방법:

1. 적절한 차량 안전 후크를 선택합니다. *차량 안전 후크 선택하기* (페이지17)을/를 참조하십시오.
2. 차량 안전 후크를 도어 씰(A)의 앞쪽 가장자리로부터 3-3/4인치(9.5 cm) 거리에 위치시킵니다(그림 9). 안전 후크 앞면으로부터의 권장 거리는 3-3/4인치(9.5 cm) 이상입니다.
3. 차량 안전 후크를 차량 뒤쪽의 마운트에 고정할 수 있는지 확인합니다.
4. 들것이 차량에서 적재 및 하역되기에 충분한 범퍼 여유 공간이 있는지 확인합니다.
5. 차량 안전 후크의 좌우 배치를 확인합니다. *차량 안전 후크 위치 설정하기(좌우)* (페이지20)을/를 참조하십시오.

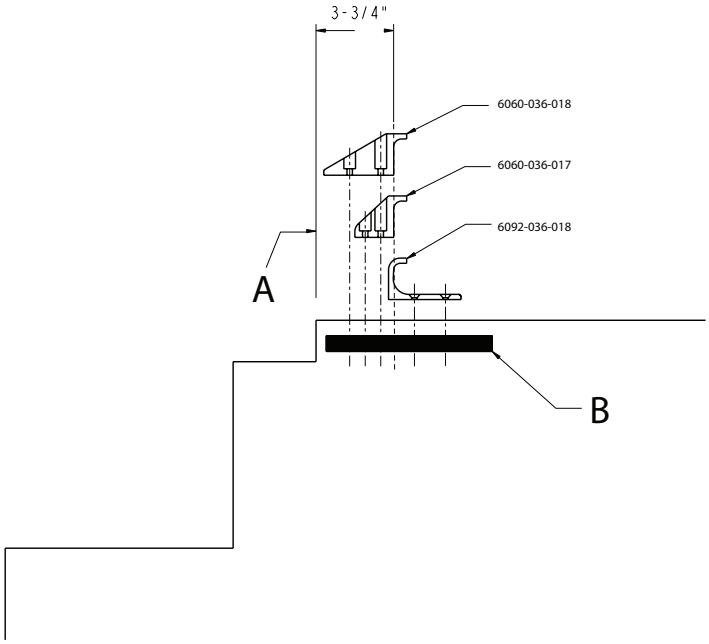


그림 9 – 차량 안전 후크 배치

A	씰
B	바닥 구조 지지대

차량 안전 후크 위치 설정하기(좌우)

차량 안전 후크를 설치하기 전에, 들것을 하역 및 적재할 시 앞뒤 및 좌우 위치 설정을 확인하십시오.

경고

- 들것 또는 차량 안전 후크를 개조하지 마십시오. 들것 안전바가 이러한 위치(왼쪽, 중앙 또는 오른쪽) 중 하나에서 차량 안전 후크에 연결되지 않는 경우 차량을 개조하십시오.
- 차량 안전 후크를 설치하기 전에 들것 안전바가 매번 차량 안전 후크에 연결되는지 항상 확인하십시오.

좌우 위치 설정 확인 방법:

1. 들것 패스너에서 들것을 탈거하고 차량에서 내립니다.

   참고 - 들것을 탈거할 때 들것의 휠과 들것 안전바의 위치에 주의하십시오.
2. 차량 바닥에 들것 안전바의 중앙 지점을 표시합니다.
3. 2단계에서 표시되었던 위치가 들것을 다양한 위치(예: 왼쪽 맨 끝 부분, 오른쪽 맨 끝 부분)에서 들것을 내릴 때 매번 들것 안전바가 차량 안전 후크와 연결되는 위치인지 확인합니다.

차량 안전 후크 설치

차량 안전 후크를 설치하기 전에, 공인 정비사가 차량 환자 콤파트먼트 뒤에 차량 안전 후크를 배치할 계획을 해야 합니다.

경고

- 환자 또는 조작자의 부상을 방지하기 위해, 항상 구급차 차량 구조에 익숙한 사람이가 차량 안전 후크를 설치하도록 하십시오.
- 차량 안전 후크를 설치하기 전에 항상 차량 제조업체에 문의하십시오. 차량 안전 후크의 설치로 인해 브레이크 라인, 산소 라인, 연료 라인, 연료 탱크 또는 전기 배선이 손상되거나 방해받지 않도록 하십시오.
- 부상 위험을 방지하기 위해, 차량 환자 콤파트먼트에서 들것을 꺼내기 전에 항상 들것 안전바가 차량 안전 후크와 연결되었는지 확인하십시오.
- 항상 차량 환자 콤파트먼트의 바닥, 와셔, 그리고 최소 2개의 나사산을 가진 너트를 통과 할 수 있는 길이의 나사를 사용하십시오. 소켓 헤드 캡 나사의 길이는 차량 바닥의 두께에 따라 결정합니다.

필요한 하드웨어(제공되지 않음):

- (2) 단형 차량 안전 후크 또는 장형 차량 안전 후크에 사용되는 5등급, 최소 1/4인치-20 소켓 헤드 캡 나사*
- (2) J 차량 안전 후크에 사용되는 5등급, 최소 1/4인치-20 플랫 소켓 헤드 캡 나사*
- (2) 플랫 와셔
- (2) 락 와셔

- (2) 1/4인치-20 너트

1. 들것 안전바가 차량 안전 후크에 매번 연결되도록, 차량 안전 후크의 앞뒤 및 좌우 위치 설정을 올바르게 하십시오.
   - *차량 안전 후크 위치 설정하기(앞뒤)* (페이지19)
   - *차량 안전 후크 위치 설정하기(좌우)* (페이지20)
2. 나사 구멍을 뚫습니다.
3. 차량 안전 후크를 차량 환자 콤파트먼트 바닥에 고정합니다.
4. 차량 환자 콤파트먼트에서 들것을 꺼내기 전에, 들것 안전바가 차량 안전 후크와 연결되었는지 확인합니다.



그림 10 – 안전바가 차량 안전 후크에 고정되어 있는 상태

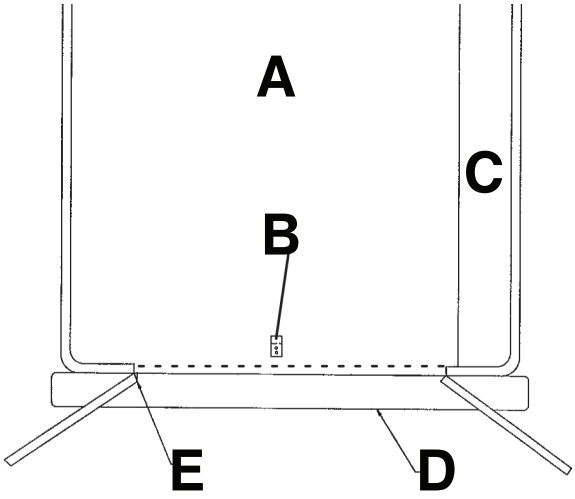


그림 11 – 차량 안전 후크 배치

A	차량의 평면도
B	차량 안전 후크
C	구급대 좌석
D	범퍼
E	도어 프레임

설치 후, 들것의 다리가 차량의 범퍼에 닿지 않으면서 적재 위치에 잠기는 것을 확인하십시오.

작동

작동 가이드라인

경고

- 모든 사람들이 메커니즘 부위들에 닿아 있지 않은 상태에서만 항상 들것을 작동하십시오. 전동식 들것 메커니즘 부위들에 얽히는 경우 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.
- 교육을 받지 않은 보조자가 제품 작동을 돕지 않도록 하십시오.
- 손잡이에 적절한 손 배치 방법을 항상 따르십시오. 들것을 싣거나 내릴 때, 또는 들것 높이의 위치를 변경할 때 빨간색 안전바 피봇에 아무도 손을 대지 않도록 하십시오.
- 들것의 베이스 위에 올라 타지 마십시오.
- 들것 전복이나 부상의 위험을 방지하기 위해 들것을 옆으로 조정할 때는 항상 주의를 기울이십시오. 들것 전복 또는 부상 위험을 최소화하기 위해, 들것의 높이가 낮추어진 상태에서 머리쪽 끝 이나 발쪽 끝이 먼저 나가도록 하며 이동합니다.
- 움직이는 부품으로부터 항상 손, 손가락 및 발이 떨어져 있도록 하십시오. 들것의 높이를 올리거나 내리는 동안 손과 발을 베이스 튜브 근처에 댈 때는 주의를 기울이십시오.
- 이 들것과 함께 사용할 구급차에 항상 인-패스너 차단 시스템(충돌 등급이 매겨진 들것 패스너를 사용하지 않는 경우)을 설치하십시오.
- 들것이 유휴 상태로 있을 때는 항상 환자 모니터링을 수행하십시오. 들것의 높이를 유압식으로 올리거나 내리면, 전자 환자 모니터링 장비에 일시적으로 영향을 미칠 수 있습니다.
- 제품 손상으로 인한 부상 위험을 피하기 위해, 사고가 난 적이 있는 제품은 사용하지 마십시오. 제품을 교체해야 하는지 확인하려면 Stryker에 문의하십시오.
- 차량 내에서 운송 중에는 들것을 들것 패스너에서 잠금 해제하거나 분리하지 마십시오.
- 항상 환자 및 장비 또는 부속장치들을 중앙에 배치하십시오. 환자를 제품 위로 옮기기 전에, 조절 가능한 기능들 및 들어 올리려고 의도하는 지점들을 잠그십시오.
- 들것 패스너에 들것을 넣는 중에는 들것을 작동하려고 하지 마십시오.
- 구급차 사고에 관여되었던 경우 손상 여부에 대해 항상 제품을 점검하십시오. 자세한 정보는 Stryker 고객서비스부 또는 기술지원부에 문의하십시오.

주의 - 제품을 작동하기 전에 작동자 또는 환자를 방해하고 부상을 일으킬 수 있는 장애물을 항상 제거하십시오.

- 제품을 이 설명서에 설명된 대로만 조작하십시오.
- 사용하기 전에 제품의 모든 라벨과 지침을 읽으십시오.
- 제품 작동에 대해 숙지할 때까지 높이 위치를 변경하고 들것을 적재하는 연습을 하십시오.

배터리 전원 수준 확인

충전된 배터리는 작동 상태에서 체중이 250파운드(113.4 kg)인 환자의 경우 최소한 14번의 리프팅을 할 수 있습니다(실제 결과에는 차이가 있음).

충전기 LED 표시등의 막대가 배터리 전원 수준을 나타냅니다.



그림 12 – 배터리 전원 수준

상태	배터리 LED 표시등
방전 중	LED 막대 4개 = 76-100% 충전 LED 막대 3개 = 51-75% 충전 LED 막대 2개 = 26-50% 충전 LED 막대 1개 = 15-25% 충전
배터리 낮음	<15% 충전 LED 1개가 5번 깜빡이고 2~3번 반복함
충전 중	현재 충전율을 나타내는 LED가 깜빡임
오류	LED 표시등 버튼을 누르면 가장 바깥쪽의 LED가 5번 깜빡이고 3번 반복함 유지보수 설명서의 *문제 해결*을 참조하십시오

참고
- Stryker 승인 배터리만 사용하십시오.
- 자동으로 배터리를 충전하려면 들것을 전동식 들것 패스너에 고정하십시오. 충전에 필요한 케이블이나 커넥터는 없습니다.

환자를 들것에 옮기기

경고
- 항상 모든 고정 스트랩을 사용하여 환자를 제품에 고정하십시오. 고정되지 않은 환자는 제품에서 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.
- 옆에 아무도 없을 때 환자를 혼자 두지 마십시오. 환자가 제품 위에 있을 때는 제품을 잡고 있으십시오.
- 들것 전복 또는 부상 위험을 방지하기 위해, 환자가 제품 위에 있을 때 또는 제품을 이동할 때는 바퀴의 잠금장치를 걸지 마십시오.
- 환자 수송 시 움직이지 않도록 항상 매트리스를 제품에 고정하십시오.

주의 - 사이드레일을 환자 고정 장치로 사용하지 마십시오.

환자를 들것에 옮기는 방법:

1. 들것을 환자에게로 밀고 갑니다. *환자가 있는 상태에서 들것 밀기* (페이지25)을/를 참조하십시오.
2. 들것을 환자 옆에 놓습니다. 들것을 환자 수준으로 올리거나 내립니다.

   참고 - 들것의 높이를 최대한 낮춘 상태로 환자를 이송하는 것이 권장됩니다.
3. 사이드레일을 내리고 고정 스트랩을 엽니다.
4. 환자를 들것으로 옮깁니다. 승인된 EMS 절차를 따르십시오.
5. 모든 고정 스트랩을 사용하여 환자를 들것에 고정합니다.
6. 사이드레일을 올리고 필요에 따라 등받이와 발판을 조절합니다.

들것의 높이 올리기 또는 내리기

비어 있는 들것은 한 명의 작동자가 높이를 올리거나 내릴 수 있습니다. 들것에 환자가 있는 경우, 들것의 높이를 올리거나 내리기 위해 최소 2명의 훈련된 작동자가 필요합니다(들것의 각 끝에 한 명씩 위치).

경고

- 움직이는 부품으로부터 항상 손, 손가락 및 발이 떨어져 있도록 하십시오. 들것의 높이를 올리거나 내리는 동안 손과 발을 베이스 튜브 근처에 댈 때는 주의를 기울이십시오.
- 손잡이에 적절한 손 배치 방법을 항상 따르십시오. 들것을 싣거나 내릴 때, 또는 들것 높이의 위치를 변경할 때 빨간색 안전바 피봇에 아무도 손을 대지 않도록 하십시오.
- 거칠거나 고르지 않은 바닥에서는 들것의 높이를 올리거나 내리지 마십시오.

Power-PRO 2 들것에는 동일한 들것 조절 스위치 2개가 있습니다. 이 스위치 중 어느 하나의 버튼을 눌러 들것의 높이를 올리기(연장), 낮추기(접기), 또는 해당되는 경우 **Power-LOAD**에서 들것을 분리합니다(그림 13).

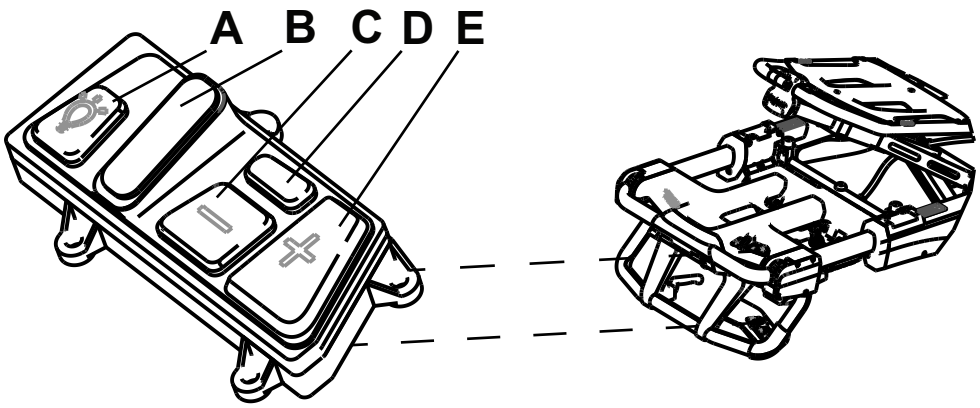


그림 13 – 들것 조절 스위치

참조	명칭	설명
A	발쪽 끝 등	이 스위치를 눌러서 발쪽 끝의 등을 켜거나 끕니다
B	표시등 상태	이송 높이에 도달하면 불이 들어옵니다(항목 D 참조)
C	접기(-)	이 스위치를 누른 상태로 유지하여 침상을 내리거나 들것 하부 구조를 접습니다.
D	해제 또는 이송 높이	이 스위치를 눌러서 들것 잠금을 해제합니다(이 기능은 **Power-LOAD** 들것 패스너 범위 내에서만 작동합니다) 이 스위치를 눌러서 들것을 올리거나 이송 높이로 내립니다. **참고 -** 이송 높이에 도달하면 들것이 움직이지 않습니다.
E	연장(+)	이 스위치를 눌러서 침상을 올리거나 들것 하부 구조를 연장합니다.

수동 오버라이드를 사용하여 수동으로 들것의 높이 올리기 또는 내리기

전기 기능이 상실된 경우, 들것 수동 오버라이드를 사용할 수 있습니다. 그러면 전기, 전동 기능이 복구될 때까지 들것을 수동으로 작동할 수 있습니다. 들것의 높이를 올리거나 내릴 때는 빨간색 수동 백업 해제 핸들을 사용하십시오.

경고

- 움직이는 부품으로부터 항상 손, 손가락 및 발이 떨어져 있도록 하십시오. 들것의 높이를 올리거나 내리는 동안 손과 발을 베이스 튜브 근처에 댈 때는 주의를 기울이십시오.
- 손잡이에 적절한 손 배치 방법을 항상 따르십시오. 들것을 싣거나 내릴 때, 또는 들것 높이의 위치를 변경할 때 빨간색 안전바 피봇에 아무도 손을 대지 않도록 하십시오.
- 거칠거나 고르지 않은 바닥에서는 들것의 높이를 올리거나 내리지 마십시오.

수동 백업 해제 핸들은 들것의 발쪽 끝에 있는 하단 리프트 바의 환자 오른쪽에 위치해 있습니다.

수동 백업 해제 핸들을 사용하여 들것의 높이를 올리거나 내리는 방법:

1. 작동자 두 명 모두: 올리거나 내리는 기능을 작동하는 중에, 들것을 들어 올려 들것 각 끝 부분의 하중을 지지합니다.
2. 작동자 1(발쪽 끝):

   a. 수동 백업 해제 핸들을 리프트 바 쪽으로 당깁니다.

   b. 수동 백업 해제 핸들을 당긴 상태에서 들것을 원하는 위치으로 올리거나 내립니다.

   c. 핸들을 풀어 들것을 제자리에 고정합니다.

   참고 - 들것에 환자가 있는 상태에서 수동으로 연장 또는 접기를 할 때는, 이동 바퀴에서 들것의 하중을 덜 수 있도록 작동자 두 명이 다 들것을 들어야 합니다.

바퀴 잠금장치 또는 Steer-Lock을 적용 또는 해제

경고

- 들것 전복 또는 부상 위험을 방지하기 위해, 환자가 제품 위에 있을 때 또는 제품을 이동할 때는 바퀴의 잠금장치를 걸지 마십시오.
- 직경 6인치(15 cm) 미만으로 마모된 바퀴가 있는 제품에는 바퀴 잠금장치를 교체하거나 적용하지 마십시오.
- 옆에 아무도 없을 때 환자를 혼자 두지 마십시오. 환자가 제품 위에 있을 때는 제품을 잡고 있으십시오.

참고 - 바퀴 잠금장치는 옆에 아무도 없을 때 제품이 굴러가는 것을 방지하는 데 도움이 됩니다. 바퀴 잠금장치는 모든 표면 또는 모든 하중에 충분한 저항을 제공하지 못할 수도 있습니다.

바퀴 잠금장치(A)를 적용하려면, 빨간색 페달을 들것의 X-프레임 중간 부위에서 먼 쪽으로 누르십시오(그림 14).

Steer-Lock(B)을 적용하려면, 빨간색 페달을 들것의 X-프레임 중간 부위 쪽을 향해 누르십시오(그림 15).

바퀴 잠금장치 또는 **Steer-Lock**(C)을 해제하려면, 발로 페달 상단을 누르거나 발가락으로 페달을 들어 올리십시오(그림 16). 바퀴 잠금장치 또는 **Steer-Lock**을 해제하면 페달 상단이 캐스터 프레임에 닿게 됩니다.

참고 - 들것의 머리쪽이나 발쪽에서 바퀴 잠금장치 또는 **Steer-Lock**을 적용할 수 있습니다.

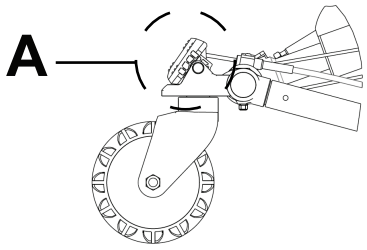


그림 14 – 바퀴 잠금장치 적용

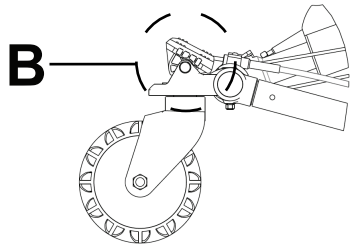


그림 15 – Steer-Lock 적용

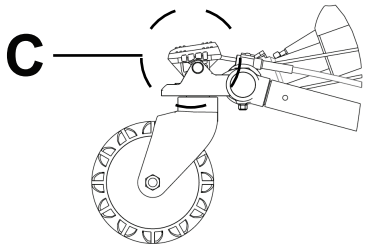


그림 16 – 바퀴 잠금장치 또는 Steer-Lock 해제

환자가 있는 상태에서 들것 밀기

경고

- 들것이 전복되는 위험을 줄이기 위해, 항상 높이를 최대한 낮춘 상태로 들것을 운반하십시오. 가능하면 추가 지원을 얻거나 다른 경로로 가십시오.
- 들것 전복 또는 부상 위험을 방지하기 위해 항상 도로의 연석, 층계 또는 울퉁불퉁한 지형 같은 높은 장애물을 피하도록 시도하십시오.
- 항상 환자 및 장비 또는 부속장치들을 중앙에 배치하십시오. 환자를 제품 위로 옮기기 전에, 조절 가능한 기능들 및 들어 올리려고 의도하는 지점들을 잠그십시오.
- 들것 전복 또는 부상 위험을 방지하기 위해, 환자가 제품 위에 있을 때 또는 제품을 이동할 때는 바퀴의 잠금장치를 걸지 마십시오.
- 항상 지정된 밀기/당김 지점을 사용하여 들것이 전복되는 위험이나 부상의 위험을 줄이십시오.
- 들것을 들어 올리기 전에, 항상 이동 핸들을 집어 넣고 걸어 잠그십시오.

주의 - 사이드레일을 환자 고정 장치로 사용하지 마십시오.

환자가 있는 들것을 미는 방법:

1. 해제 또는 이송 높이 버튼을 누릅니다.
   참고
   - 500파운드(227kg) 이하의 환자의 경우 이송 높이 기능을 사용합니다.
   - 500파운드(227kg)가 넘는 환자의 경우, 가장 낮은 높이로 이송합니다.

2. 조작자 1명은 들것의 발쪽 끝에, 다른 1명은 머리쪽 끝에 위치합니다.
3. **Steer-Lock**을 적용합니다. *바퀴 잠금장치 또는 Steer-Lock을 적용 또는 해제* (페이지25)을/를 참조하십시오.
4. 이송 바퀴의 각 쌍이 문턱이나 장애물을 각각 넘도록 들어 올리십시오.

이동 핸들이 있는 들것을 밀거나 당기기

경고

- 들것이 전복되는 위험을 줄이기 위해, 항상 높이를 최대한 낮춘 상태로 들것을 운반하십시오. 가능하면 추가 지원을 얻거나 다른 경로로 가십시오.
- 들것 전복 또는 부상 위험을 방지하기 위해 항상 도로의 연석, 층계 또는 울퉁불퉁한 지형 같은 높은 장애물을 피하도록 시도하십시오.
- 항상 환자 및 장비 또는 부속장치들을 중앙에 배치하십시오. 환자를 제품 위로 옮기기 전에, 조절 가능한 기능들 및 들어 올리려고 의도하는 지점들을 잠그십시오.
- 들것 전복 또는 부상 위험을 방지하기 위해, 환자가 제품 위에 있을 때 또는 제품을 이동할 때는 바퀴의 잠금장치를 걸지 마십시오.
- 항상 지정된 밀기/당김 지점을 사용하여 들것이 전복되는 위험이나 부상의 위험을 줄이십시오.
- 들것을 들어 올리기 전에, 항상 이동 핸들을 집어 넣고 걸어 잠그십시오.

들것을 밀거나 당기는 방법:

1. 이송 핸들 래치 버튼 중 어느 하나를 누르고 이송 핸들을 당겨 빼냅니다.
2. 문턱이나 다른 낮은 장애물 가까이로 갈 때, 침상이 수직이 되는지 확인하십시오.
3. 이송 바퀴의 각 쌍이 문턱이나 장애물을 각각 넘도록 들어 올리십시오.

참고 - 또한 이송 핸들을 90도 직립 위치로 잠근 후 들것을 밀거나 당길 수도 있습니다. 이송 핸들 위치는 그림 17, 그림 18, 그림 19을(를) 참조하십시오.

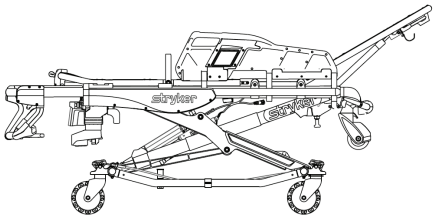


그림 17 – 보관(접힘)

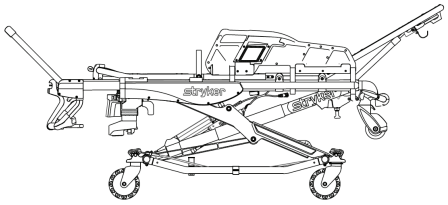


그림 18 – 각짐(연장됨)

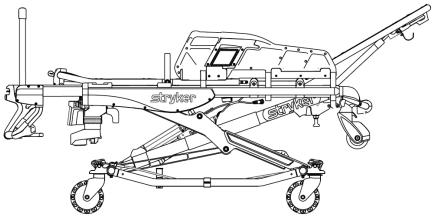


그림 19 – 수직(연장됨)

들것을 차량에 싣기

들것에 환자가 있을 때는 항상 최소한 두 명이 들것을 적재해야 합니다. 들것에 환자가 있을 때는 두 명의 작동자가 있어야 합니다. 작동자들이 환자, 들것 및 들것 위에 있는 모든 물품의 총 중량을 들어 올릴 수 있어야 합니다.

경고

- 하중이 지면으로부터 올려진 후에는, 항상 환자와 들것 및 부속장치의 하중을 지지하십시오.
- 들것에 환자가 있을 때는 항상 두 명이 들것을 작동해야 합니다.
- 손잡이에 적절한 손 배치 방법을 항상 따르십시오. 들것을 싣거나 내릴 때, 또는 들것 높이의 위치를 변경할 때 빨간색 안전바 피봇에 아무도 손을 대지 않도록 하십시오.
- 들것 패스너를 사용할 때, 헤드 섹션을 접은 상태로 차량에 들것을 적재하지 마십시오. 들것이 전복되거나 들것 패스너에 연결되지 않을 수 있습니다.
- 환자를 차량에 싣고 난 후에는 항상 들것이 들것 패스너에 잠겨 있는지 확인하십시오.
- 들것의 전복이나 부상 위험을 줄이기 위해 항상 바닥이 평평한 곳에서 들것을 싣고 내리십시오.
- 들것 안전바를 차량 안전 후크에 연결한 후에, 조그 기능 사용 시 정해진 들것 적재 높이를 초과하지 마십시오.
- 모든 사람들이 메커니즘 부위들에 닿아 있지 않은 상태에서만 항상 들것을 작동하십시오. 전동식 들것 메커니즘 부위들에 얽히는 경우 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.
- 들것을 들어 올리기 전에, 항상 이동 핸들을 집어 넣고 걸어 잠그십시오.

주의 - 제품을 작동하기 전에 작동자 또는 환자를 방해하고 부상을 일으킬 수 있는 장애물을 항상 제거하십시오.

Stryker는 작동자 각자의 부하를 줄이기 위해 작동자 두 명 모두 발쪽 끝에 있을 것을 권장합니다. 들것의 발쪽 끝에서 한 명 또는 두 명의 작동자가 들어 올릴 수 있습니다. 작동자는 들것을 하역할 때 들것의 다리가 연장되도록 충분히 높이 들어 올릴 수 있어야 합니다.

참고

- 비어 있는 들것은 전동식 방법을 사용하여 한 명의 작동자가 차량에 적재할 수 있습니다.
- **Power-LOAD**와 함께 해당 들것을 사용하는 방법에 대한 자세한 내용은 **Power-LOAD** 작동 설명서를 참조하십시오.

사슴뿔(Y자)형의 들것 고정 장치가 장착된 차량에 들것 적재 방법:

1. 접이식 헤드 섹션을 연장시켜 잠급니다.

2. 이동 핸들을 보관 상태로 두고 래치로 고정합니다.
3. 들것을 적재 위치에 놓습니다.

   참고 - 적재 위치는 들것의 적재용 바퀴가 차량 바닥 높이와 만나는 임의의 위치입니다.
4. 차량의 범퍼(장착되어 있는 경우)를 상승 위치으로 올립니다.
5. 들것을 차량 환자 구획의 열린 문으로 밉니다.
6. 들것의 적재용 바퀴가 차량 환자실 바닥에 놓이고 들것 안전바가 차량 안전 후크를 통과할 때까지 들것을 앞쪽으로 밉니다.
7. 베이스를 들어 올리기 위한 최대 간극을 확보할 수 있도록, 들것 안전바가 차량 안전 후크에 연결될 때까지 들것을 뒤로 당깁니다.
8. 들것 안전바가 차량 안전 후크와 연결되었음을 확인합니다.
9. 들것을 적재합니다.

   참고 - 비어 있는 들것 적재 시 한 명의 작동자가 있는 경우, 항상 전동식 방법을 사용하십시오. 수동 방법으로 한 명의 작동자가 비어 있는 들것을 적재하지 마십시오.
   - 전동식 방법 - 들것 컨트롤 스위치 사용:

두 명의 작동자가 모두 발쪽 끝에 있는 경우(권장되는 방법)	한 명의 작동자가 발쪽 끝에 있고 다른 한 명의 작동자가 측면에 있는 경우	한 명의 작동자(비어 있는 들것 적재 시)
a. 작동자 두 명 모두: 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡습니다. b. 작동자 1: 접기(-) 버튼을 누른 상태로 유지하여 들것 하부 구조를 접습니다.	a. 작동자 1: 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡고 접기(-) 버튼을 누른 상태로 유지하여 들것 하부 구조를 접습니다. b. 작동자 2: 들것 하부 구조가 접힐 때 들것이 안정화되도록 들것 바깥쪽 레일을 잡습니다.	발쪽 끝의 들것 프레임을 잡고 접기(-) 버튼을 누른 상태로 유지하여 들것 하부 구조를 접습니다.

   - 수동 방법 - 수동 백업 해제 핸들 사용:
     a. 작동자 1(발쪽 끝에서):
        i. 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡습니다.
        ii. 들것 베이스에서 하중이 덜어질 때까지 들것의 발쪽 끝을 들어 올립니다.
        iii. 수동 백업 해제 핸들을 꽉 쥡니다.
     b. 작동자 2(측면에서):
        i. 들것 하부 구조가 접힐 때 들것이 안정화되도록 들것 바깥쪽 레일을 잡습니다.
        ii. 들것 하부 구조를 가장 높은 위치까지 올립니다.
10. 들것을 차량 환자 구획에 밀어 넣습니다. 풋 섹션이 차량에서 돌출되거나 도어에 부딪히지 않는지 확인합니다.
11. 들것의 발쪽 끝에서 좌우로 단단히 당겨 보아 들것이 들것 패스너에 고정되었는지 확인하십시오.

    참고 - 수동 백업 해제 핸들을 사용하는 경우, 베이스를 빠른 속도로 들어 올려서는 안 되며, 그렇게 하면 움직임이 느린 것처럼 느껴질 수 있습니다. 천천히 일정한 동작으로 들어 올리십시오.

차량에서 들것 내리기

들것에 환자가 있을 때는 항상 최소한 두 명이 들것을 하역해야 합니다. 작동자들이 환자, 들것 및 들것 위에 있는 모든 물품의 총 중량을 들어 올릴 수 있어야 합니다.

경고

- 하중이 지면으로부터 올려진 후에는, 항상 환자와 들것 및 부속장치의 하중을 지지하십시오.
- 들것에 환자가 있을 때는 항상 두 명이 들것을 작동해야 합니다.
- 손잡이에 적절한 손 배치 방법을 항상 따르십시오. 들것을 싣거나 내릴 때, 또는 들것 높이의 위치를 변경할 때 빨간색 안전바 피봇에 아무도 손을 대지 않도록 하십시오.
- 부상 위험을 방지하기 위해, 차량 환자 콤파트먼트에서 들것을 꺼내기 전에 항상 들것 안전바가 차량 안전 후크와 연결되었는지 확인하십시오.
- 들것을 내릴 때 들것 안전바를 당기거나 들어 올리지 마십시오.
- 환자를 차량에 싣고 난 후에는 항상 들것이 들것 패스너에 잠겨 있는지 확인하십시오.
- 들것의 전복이나 부상 위험을 줄이기 위해 항상 바닥이 평평한 곳에서 들것을 싣고 내리십시오.
- 들것 안전바를 차량 안전 후크에 연결한 후에, 조그 기능 사용 시 정해진 들것 적재 높이를 초과하지 마십시오.
- 모든 사람들이 메커니즘 부위들에 닿아 있지 않은 상태에서만 항상 들것을 작동하십시오. 전동식 들것 메커니즘 부위들에 얽히는 경우 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.
- 들것을 들어 올리기 전에, 항상 이동 핸들을 집어 넣고 걸어 잠그십시오.

주의

- 제품 손상의 위험을 피하기 위해, 차량 환자 콤파트먼트에서 들것을 내릴 때는 항상 들것 이송 바퀴를 지면에 안전하게 놓으십시오.
- 제품을 작동하기 전에 작동자 또는 환자를 방해하고 부상을 일으킬 수 있는 장애물을 항상 제거하십시오.

들것의 발쪽 끝에서 한 명 또는 두 명의 작동자가 들어 올릴 수 있습니다. 작동자는 들것을 하역할 때 들것의 다리가 연장되도록 충분히 높이 들어 올릴 수 있어야 합니다.

참고 - 비어 있는 들것은 한 명의 작동자가 차량에서 하역할 수 있습니다.

차량에서 들것을 하역하는 방법:

1. 차량의 범퍼(장착되어 있는 경우)를 상승 위치으로 올립니다.

   참고 - 들것에는 범퍼 감지 장치가 있습니다. 연장 버튼을 계속해서 누르더라도 장애물이 있으면 들것이 움직이지 않습니다. 장애물을 제거한 후 연장 버튼을 다시 눌러 하역을 계속합니다. 계속하기 위해 들것을 다시 차량에 적재해야 할 수도 있습니다.
2. 들것 패스너에서 들것을 제거합니다.
3. 들것을 하역합니다.
   - 전동식 방법 - 들것 컨트롤 스위치 사용:

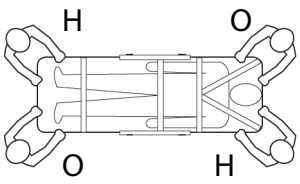
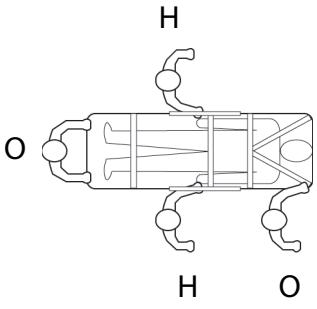
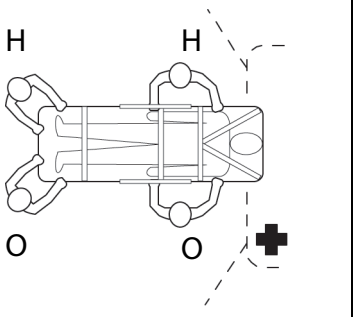
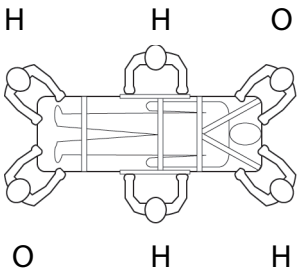
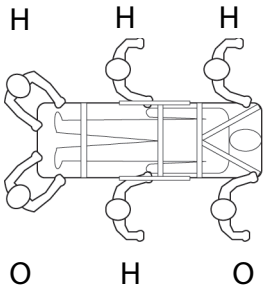
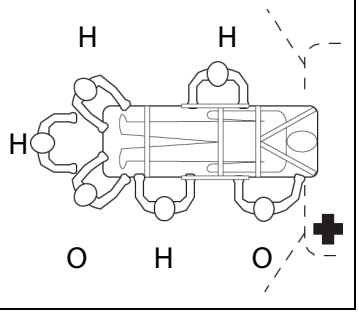
작동자 두 명 다 발쪽 끝에 있는 경우	한 명의 작동자가 발쪽 끝에 있고 다른 한 명의 작동자가 측면에 있는 경우	작동자 1명(비어 있는 들것 하역 시)
a. 작동자 두 명 모두: 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡습니다. b. 작동자 두 명 모두: 안전바가 차량 안전 후크와 연결될 때까지 차량의 환자 구획에서 들것을 당겨 빼냅니다. **경고 - 안전바가 차량 안전 후크와 연결되기 전까지는 연장(+) 버튼을 누르지 마십시오.** c. 작동자 2: 안전바가 차량의 안전 후크와 연결되었음을 확인합니다. d. 작동자 1: 연장(+) 버튼을 눌러 들것의 하부 구조를 연장합니다. e. 작동자 2: 안전바 해제 레버를 앞으로 당겨 차량 안전 후크에서 안전바를 제거합니다.	a. 작동자 1: 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡고 안전바가 차량 안전 후크와 연결될 때까지 차량의 환자 구획에서 들것을 당겨 빼냅니다. **경고 - 안전바가 차량 안전 후크와 연결되기 전까지는 연장(+) 버튼을 누르지 마십시오.** b. 작동자 2: 들것 바깥쪽 레일을 잡고 들것을 안정화시킵니다. c. 작동자 1: 연장(+) 버튼을 눌러 들것의 하부 구조를 연장합니다. d. 작동자 2: 안전바 해제 레버를 앞으로 당겨 차량 안전 후크에서 안전바를 제거합니다.	a. 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡습니다. b. 안전바가 차량 안전 후크와 연결될 때까지 차량의 환자 구획에서 들것을 당겨 빼냅니다. **경고 - 안전바가 차량 안전 후크와 연결되기 전까지는 연장(+) 버튼을 누르지 마십시오.** c. 연장(+) 버튼을 눌러 들것의 하부 구조를 연장합니다. d. 안전바 해제 레버를 앞으로 당겨 차량 안전 후크에서 안전바를 제거합니다.

   - 수동 방법 - 수동 백업 해제 핸들 사용:

두 명의 작동자가 모두 발쪽 끝에 있는 경우(권장되는 방법)	한 명의 작동자가 발쪽 끝에 있고 다른 한 명의 작동자가 측면에 있는 경우	작동자 1명(비어 있는 들것 하역 시)
a. 작동자 두 명 모두: 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡습니다. b. 작동자 1: 수동 백업 해제 핸들을 당겨 들것 하부 구조를 연장합니다. 안전바가 차량 안전 후크와 연결될 때까지 차량의 환자 구획에서 들것을 당겨 빼냅니다. 베이스가 완전히 연장되었으면 수동 백업 해제 핸들을 해제합니다. c. 작동자 2: 안전바가 차량의 안전 후크와 연결되었음을 확인합니다. 안전바 해제 레버를 앞으로 당겨 차량 안전 후크에서 안전바를 제거합니다.	a. 작동자 1: 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡습니다. 수동 백업 해제 핸들을 당겨 들것 하부 구조를 연장합니다. 안전바가 차량 안전 후크와 연결될 때까지 차량의 환자 구획에서 들것을 당겨 빼냅니다. 베이스가 완전히 연장되었으면 수동 백업 해제 핸들을 해제합니다. b. 작동자 2: 안전바가 차량의 안전 후크와 연결되었음을 확인합니다. 들것 바깥쪽 레일을 잡고 들것을 안정화시킵니다. 안전바 해제 레버를 앞으로 당겨 차량 안전 후크에서 안전바를 제거합니다.	a. 발쪽 끝의 들것 프레임을 잡습니다. b. 수동 백업 해제 핸들을 당겨 들것 하부 구조를 연장합니다. c. 안전바가 차량 안전 후크와 연결될 때까지 차량의 환자 구획에서 들것을 당겨 빼냅니다. d. 베이스가 완전히 연장되었으면 수동 백업 해제 핸들을 해제합니다. e. 안전바 해제 레버를 앞으로 당겨 차량 안전 후크에서 안전바를 제거합니다.

조작자 및 보조자 위치 설정

경고 - 손잡이에 적절한 손 배치 방법을 항상 따르십시오. 들것을 싣거나 내릴 때, 또는 들것 높이의 위치를 변경할 때 빨간색 안전바 피봇에 아무도 손을 대지 않도록 하십시오.

	레벨 변경	밀기	싣기 및 내리기
조작자(O) 2명 보조자(H) 2명			
조작자(O) 2명 보조자(H) 4명			

등받이 올리기 또는 내리기

등받이를 올리려면 등받이 조절 핸들을 꽉 조여 등받이를 원하는 높이로 이동시킵니다.

등받이를 낮추려면 등받이를 원하는 높이로 아래로 누르면서 등받이 조절 핸들을 꽉 조입니다.

사이드레일 올리기 또는 내리기

환자를 들것 내로 또는 들것 밖으로 이동 때는 항상 사이드레일을 낮춥니다.

주의

- 사이드레일을 환자 고정 장치로 사용하지 마십시오.
- 사이드레일을 밀거나 당기는 장치로 또는 제품을 조종하는 용도로 사용하지 마십시오.

사이드레일을 올리려면, 래치가 딸깍하면서 사이드레일이 제자리에 고정될 때까지 사이드레일을 들어 올립니다. 환자를 이동할 때를 제외하고는 항상 사이드레일을 상승 위치로 유지합니다.

사이드레일을 내리려면, 사이드레일 해제 핸들을 꽉 눌러 사이드레일 래치를 해제합니다. 사이드레일이 평평하게 될 때 때까지 사이드레일을 들것의 발쪽 끝으로 내립니다. 환자를 들것으로 또는 들것 밖으로 옮길 때는 항상 사이드레일을 가장 낮은 위치로 낮춥니다.

사이드레일 올리기 또는 내리기(XPS 옵션)

연장 가능한 환자 표면(XPS) 옵션이 있는 들것을 주문하거나 XPS 옵션을 추가하여 들것을 업그레이드할 수 있습니다.

주의

- 사이드레일을 환자 고정 장치로 사용하지 마십시오.
- 사이드레일 위에 앉거나 올라서지 마십시오(XPS 옵션).
- 사이드레일(XPS 옵션)을 환자 이송 장치 또는 이동용 표면으로 사용하지 마십시오(예: 환자를 들것에서 다른 표면으로 미끄러지게 하여 옮기는 경우).
- 사이드레일에 몸무게 전체의 하중이 가해지도록 환자를 위치시키지 마십시오(XPS 옵션).
- 사이드레일을 밀거나 당기는 장치로 또는 제품을 조종하는 용도로 사용하지 마십시오.

사이드레일(XPS 옵션)은 들것에 부착되며 언제나 사용할 수 있습니다. 사이드레일(XPS 옵션)은 환자 체구에 따라 조절되고 7개의 위치로 잠겨집니다. 사이드레일은 또한 표준 크기의 문이나 엘리베이터를 통과하기에 적합하도록 조절됩니다.

사이드레일을 올리려면, 원하는 위치에 잠길 때까지 사이드레일을 들어 올립니다.

사이드레일을 내리려면, 위로 올려 하중을 줄인 다음 빨간색 레버를 당깁니다. 환자를 들것으로 또는 들것 밖으로 옮길 때는 항상 사이드레일을 가장 낮은 위치로 낮춥니다.

XPS 옵션은 주된 환자 지원 표면이 아닙니다. 이 옵션은 폭이 넓은 매트리스를 포함하며 환자의 편안함을 증진시키기 위한 것입니다.

접이식 헤드 섹션의 연장 또는 접기

차량 환자 구획으로 들것을 적재하기 전에, 접이식 헤드 섹션을 먼저 연장시킵니다. 가장 낮은 위치에 있더라도, 이동성과 기동성을 향상시키기 위해 접이식 헤드 섹션을 접어 넣어 들것의 로드 바퀴가 어느 방향으로든 잘 밀어지도록 합니다.

경고

- 들것을 작동하기 전에 항상 헤드 섹션 및 풋 섹션을 제자리에 고정하십시오.
- 들것 패스너를 사용할 때, 헤드 섹션을 접은 상태로 차량에 들것을 적재하지 마십시오. 들것이 전복되거나 들것 패스너에 연결되지 않을 수 있습니다.

접이식 헤드 섹션을 연장 또는 접는 방법:

1. 바깥쪽 레일을 한 손으로 잡은 상태에서 헤드 섹션 해제 핸들을 당깁니다. 헤드 섹션 해제 핸들을 들것의 머리쪽 끝으로 돌려 헤드 섹션을 잠금 위치에서 해제합니다.
2. 해제 위치에서 헤드 섹션 해제 핸들을 잡은 상태에서, 헤드 섹션을 침상 프레임으로부터 멀어지도록 당깁니다. 접으려면 헤드 섹션을 침상 프레임 쪽으로 연장하거나 밉니다.
3. 헤드 섹션을 연장 또는 접힌 위치으로 잠그려면 헤드 섹션 해제 핸들을 해제합니다.
4. 헤드 섹션을 위아래로 당겨 제 위치에 고정되어 있는지 확인합니다.

접이식 풋 섹션의 연장 또는 접기

경고 - 들것을 작동하기 전에 항상 헤드 섹션 및 풋 섹션을 제자리에 고정하십시오.

접이식 풋 섹션을 연장 또는 접는 방법:

1. 바깥쪽 레일을 지지하기 위해 한 손으로 잡은 상태에서, 풋 섹션 해제 레버를 당깁니다.
2. 풋 섹션 해제 레버를 잡은 상태에서, 풋 섹션을 침상 프레임에서 멀어지도록 당깁니다. 접으려면 풋 섹션을 침상 프레임 쪽으로 연장하거나 밉니다.
3. 풋 섹션 해제 레버를 해제하여 풋 섹션을 연장(그림 20), 중간(그림 21) 또는 접힘(그림 22) 위치으로 잠급니다.
4. 풋 섹션을 위아래로 당겨서 고정되었는지 확인합니다.

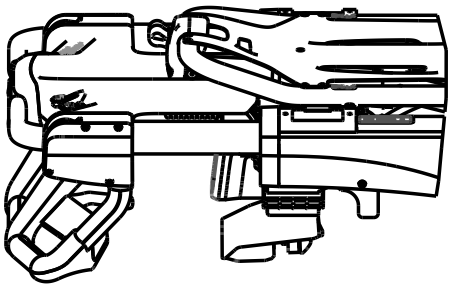


그림 20 – 연장 위치

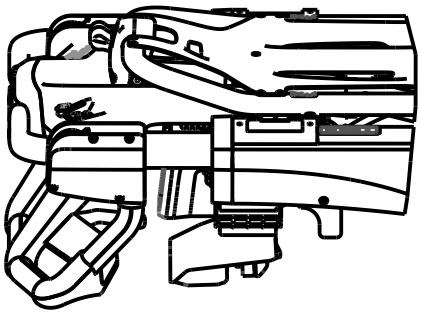


그림 21 – 중간

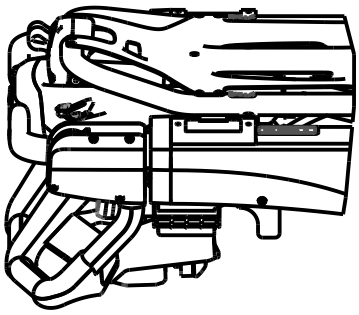


그림 22 – 접은 위치

발판 올리기 또는 내리기

발판을 조절하여 환자의 다리를 높힐 수 있습니다.

발판을 올리려면 프레임을 최대한 높이 들어 올립니다. 발판을 해제하면 지지 브래킷이 자동으로 프레임을 고정시킵니다.

발판을 내리려면, 프레임을 들어 올리고 프레임에서 지지 브래킷이 해제될 때까지 발판 해제 핸들(B)을 위로 들어 올립니다(그림 23). 평평하게 될 때까지 발판을 내립니다.

무릎부 올리기 또는 내리기

무릎부를 올리는 방법:

1. 무릎부가 가장 높은 위치가 될 때까지 빨간색 리프팅 루프(A) 중 어느 하나를 들어 올립니다(그림 23).
2. 무릎부를 내려 지지 브래킷이 잠금 기구에 고정되도록 합니다.
3. 빨간색 리프팅 루프를 해제하기 전에, 잠금 기구가 단단히 고정되어 있는지 확인합니다.

   무릎부를 낮추려면, 빨간색 리프팅 루프(A) 중 어느 하나를 들어 올려 잠금 기구의 압력을 완화시킵니다. 빨간색 리프팅 루프를 잡은 상태에서 지지 브래킷이 해제될 때까지 빨간색 발판 해제 핸들(B)을 누릅니다. 평평하게 될 때까지 무릎부를 내립니다.

트렌델렌버그 자세에서 무릎부를 올리려면, 프레임이 제자리에 고정될 때까지 발판 프레임(C)을 최대한 높이 들어올립니다. 프레임을 해제하면 지지 브래킷이 자동으로 연결됩니다.

트렌델렌버그 자세에서 무릎부를 낮추려면, 발판 프레임(C)을 들어 올립니다. 프레임을 잡고 있는 상태에서, 프레임이 지지 브래킷을 해제할 때까지 빨간색 발판 해제 핸들(B)을 들어 올립니다. 평평하게 될 때까지 발판을 내립니다.

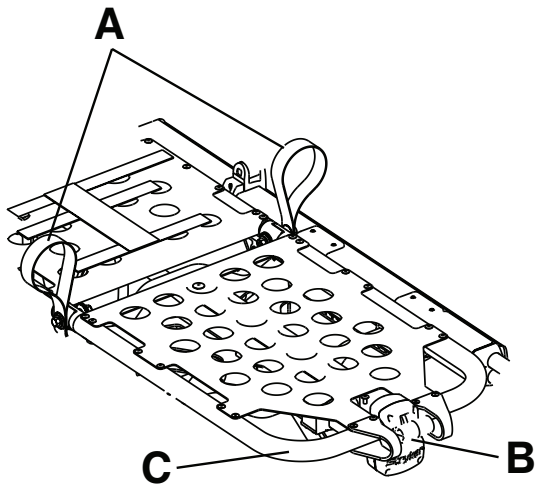


그림 23 – 개치

X-고정/XPR 고정 스트랩으로 환자 고정

들것에서 필수 부착 위치인 어깨, 허리, 허벅지 및 발목 위치에 고정 스트랩을 고정하십시오. **Power-PRO** 2 들것은 X-고정 스트랩 시스템과 함께 사용할 수 있습니다.

경고 - 항상 모든 고정 스트랩을 사용하여 환자를 제품에 고정하십시오. 고정되지 않은 환자는 제품에서 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.

주의 - 들것의 높이를 올리거나 내릴 때 베이스 프레임에 고정 스트랩이 얽히지 않도록 하십시오.

참고 - 고정 스트랩은 BF형 장착부입니다.

고정 스트랩 부착 위치는 튼튼한 고정장치와 적절한 고정 위치를 제공할 수 있어야 합니다(그림 24). 아래에 나와 있는 고정 스트랩 부착 위치를 사용하지 않을 경우, 들것의 충돌 등급이 지정되지 않습니다.

고정 스트랩으로 인해 장비 또는 부속장치가 방해받지 않도록 하십시오. 어깨, 허리, 허벅지 및 발목을 가로질러 고정 장치 버클을 채웁니다. 들것을 사용하지 않을 때는 모든 고정 스트랩 버클을 채워둡니다.

1. *X-고정/XPR 어깨 고정장치 부착* (페이지32)
2. *X-고정/XPR 허리 고정장치 부착* (페이지33)
3. *X-고정/XPR 대퇴부 고정장치 부착* (페이지33)
4. *X-고정/XPR 발목 고정 장치 부착* (페이지34)



그림 24 – 고정 스트랩 부착 위치

X-고정/XPR 어깨 고정장치 부착

어깨 고정장치 부착 방법(그림 25):

1. 상응하는 라벨이 위치한 곳에서 들것 프레임에 고정 스트랩을 감습니다(그림 26).
2. 고정 버클을 루프를 통과하게 하면서 들것의 머리쪽 방향으로 당깁니다.
3. 버클을 XPS 시스템 아래에 끼웁니다.
4. 고정장치를 등받이 뒷면 쪽으로 단단히 잡아당깁니다.
5. 버클을 등받이에 있는 개구부로 끼워 빠져 나오게 합니다.
6. 환자 오른쪽 어깨 버클을 환자 왼쪽 허리 버클과 연결합니다.
7. 고정 스트랩 루프에서 느슨한 부분을 없앱니다.



그림 25 – 어깨 고정장치 부착



그림 26 – 어깨 고정 위치

X-고정/XPR 허리 고정장치 부착

허리 고정장치 부착 방법:

1. 상응하는 라벨이 위치한 곳에서 들것 프레임에 고정 스트랩을 감습니다(그림 27).
2. 고정 버클을 루프를 통과하게 하면서 들것의 머리쪽 방향으로 당깁니다.
3. 버클을 XPS 시스템 아래에 끼웁니다.
4. 버클을 단단히 당깁니다. 고정장치 중 하나는 각도를 틀어 머리쪽에 가게 하고, 다른 하나는 들것을 가로질러 직선이 되게 놓습니다.
5. 환자 오른쪽 버클을 환자 왼쪽 버클에 연결합니다.
6. 고정 스트랩 루프에서 느슨한 부분을 없앱니다.



그림 27 – 허리 고정 위치

X-고정/XPR 대퇴부 고정장치 부착

대퇴부 고정장치 부착 방법:

1. 상응하는 라벨이 위치한 곳에서 들것 프레임에 고정 스트랩을 감습니다(그림 28).
2. 고정 버클을 루프를 통과하게 하면서 들것의 머리쪽 방향으로 당깁니다.
3. 고정장치를 단단히 당깁니다.
4. 환자 오른쪽 버클을 환자 왼쪽 버클에 연결합니다.
5. 고정 스트랩 루프에서 느슨한 부분을 없앱니다.



그림 28 – 대퇴부 고정 위치

X-고정/XPR 발목 고정 장치 부착

발목 고정장치 부착 방법:

1. 상응하는 라벨이 위치한 곳에서 들것 프레임에 고정 스트랩을 감습니다(그림 29).
2. 고정 버클을 루프를 통과하게 하면서 들것의 머리쪽 방향으로 당깁니다.
3. 버클을 단단히 당깁니다.
4. 환자 오른쪽 버클을 환자 왼쪽 버클에 연결합니다.
5. 고정 스트랩 루프에서 느슨한 부분을 없앱니다.



그림 29 – 발목 고정 위치

고정 스트랩 조절

환자를 들것 매트리스에 배치하는 동안 고정 스트랩을 열어 들것의 어느 한쪽에 놓으십시오. 고정 스트랩을 늘려서 환자에게 둘러 버클로 잠근 다음 짧게 하여 조입니다.

- 고정 스트랩을 열려면 버클 리시버 앞면의 빨간색 버튼을 누릅니다. 그러면 버클 래치 플레이트를 풀고 스트랩을 리시버에서 빼낼 수 있습니다.
- 고정 스트랩을 닫으려면 딸깍 소리가 날 때까지 래치 플레이트를 리시버에 밀어넣습니다.
- 고정 스트랩을 늘리려면 버클 래치 플레이트를 잡고서 웨빙끈 부분 쪽으로 기울여 돌린 다음 잡아당깁니다. 웨빙끈 끝의 끝단 처리된 탭은 래치 플레이트가 스트랩에서 빠져나오는 것을 방지합니다.
- 고정 스트랩을 짧게 하려면 끝단 처리된 탭을 잡고 웨빙끈 부분을 래치 플레이트를 통과해 나오게 하며 뒤로 당겨 조입니다.

환자에게 고정 스트랩을 버클할 때, 래치 플레이트를 고정한 후 들것에서 느슨해져 있는 웨빙끈 부분을 다 빼내십시오.

고정 스트랩을 적어도 한 달에 한 번 점검하십시오(자주 사용하는 경우 더 자주). 리시버 또는 래치 플레이트의 구부러지거나 부러짐, 또는 웨빙끈 부분의 찢어짐이나 헤어짐 여부를 점검하십시오. 마모되거나 작동하지 않는 고정 스트랩은 교체하십시오.

연장용 고정 스트랩 추가

랩 벨트를 몸체가 큰 환자에게 버클로 조일 때, 여분의 길이를 위해 연장용 고정 스트랩(6082-160-050)을 추가하십시오.

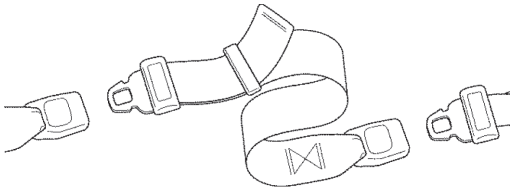


그림 30 – 연장용 고정 스트랩

X-고정 패키지를 사용하여 어린이용 고정장치 고정

X-고정 패키지(6500-001-430)가 있는 들것에 Britax Meridian SICT(시리즈 번호 7200/A/2010), Britax Graphene 카시트(시리즈 번호 BS7300S-i20133), Britax Graphene EA 카시트(시리즈 번호 BS3400A-i20133), Safeguard(시리즈 번호 BS7300E-i20133) Platinum Pro SICT(시리즈 번호 7200/A/2013i) 및 Millenia SICT(시리즈 번호 7200/A/2013/i) 변환 가능한 어린이용 고정 장치 부착 방법:

1. 들것을 평평하게 놓습니다.

2. 허리 고정 스트랩(6500-001-402 및 6500-001-403)을 엽니다. 스트랩을 측면으로 놓아 치워 둡니다.
3. 어린이용 고정장치를 들것의 발쪽 끝을 향하도록 놓습니다.
4. 어린이용 고정장치를 뒤로 젖혀진 상태로 배치합니다.
5. 들것의 파울러를 위로 들어 올려 어린이용 고정장치 뒷면과 정렬시킵니다.
6. 유아용 고정장치의 앵커 피팅과 부착 클립으로 상단 정박 스트랩을 들것의 파울러를 감싸 고정시킵니다(그림 31). 조절 스트랩을 당겨 조여서 느슨한 부분을 없앱니다.
7. 허리 고정장치를 사이드레일 아래와 어린이용 고정장치 하단을 통과하며 당깁니다(그림 32).



그림 31 – 앵커리지 스트랩 위치



그림 32 – 허리 고정장치를 고정시킵니다.

8. 한 손으로 허리 고정장치를 당겨 허리 고정장치를 조이면서 시트를 누릅니다.
9. 고정 스트랩(6500-001-404) 하나를 발쪽 끝 연장 튜브에 부착합니다(그림 33).

참고 - 발쪽 끝 연장 튜브는 중간 또는 연장 위치에 있어야 합니다. 을(를) 참조하십시오.. *접이식 풋 섹션의 연장 또는 접기* (페이지30)



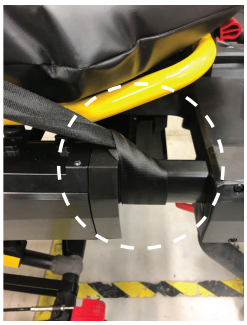


그림 33 – 발쪽 끝 연장 튜브에 부착합니다.

10. 고정 스트랩(6500-001-404)을 어린이용 고정장치의 발쪽 끝 부분을 통과하여 당깁니다(그림 34).
11. 한 손으로 고정장치를 당겨 고정 장치를 조이면서 시트를 누릅니다.
12. 당김을 유지하면서 버클 쪽에 후방향 잠금장치를 닫습니다(그림 35).



그림 34 – 고정 위치



그림 35 – 후방향 잠금장치

13. 반대쪽에 있는 후방향 잠금장치를 닫습니다.

14. 아기를 어린이용 고정장치 안에 놓고 제조업체의 지침에 따라 고정시킵니다.

장비 후크에 장비 걸기

장비 후크를 사용하여 제세동기와 모니터와 같은 추가 부속장치 또는 장비를 걸 수 있습니다.

주의

- 장비 후크에 안전 사용 하중 35파운드(15.8 kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 차량에 적재되어 있을 때는 항상 장비 후크에서 모든 부속장치 또는 장비를 제거하십시오.

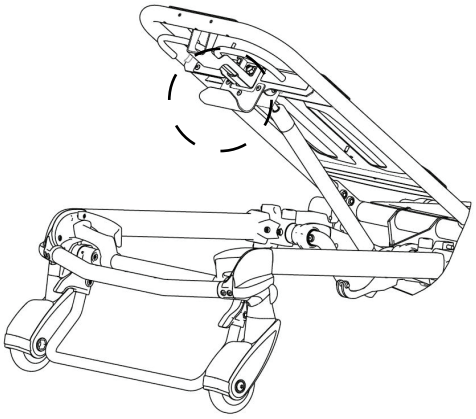


그림 36 – 장비 후크

풋 배리어 옵션 부착 및 배치

참고 - 환자 신장 및 들것의 자세에 따라 풋 배리어 사용이 제한될 수 있습니다.

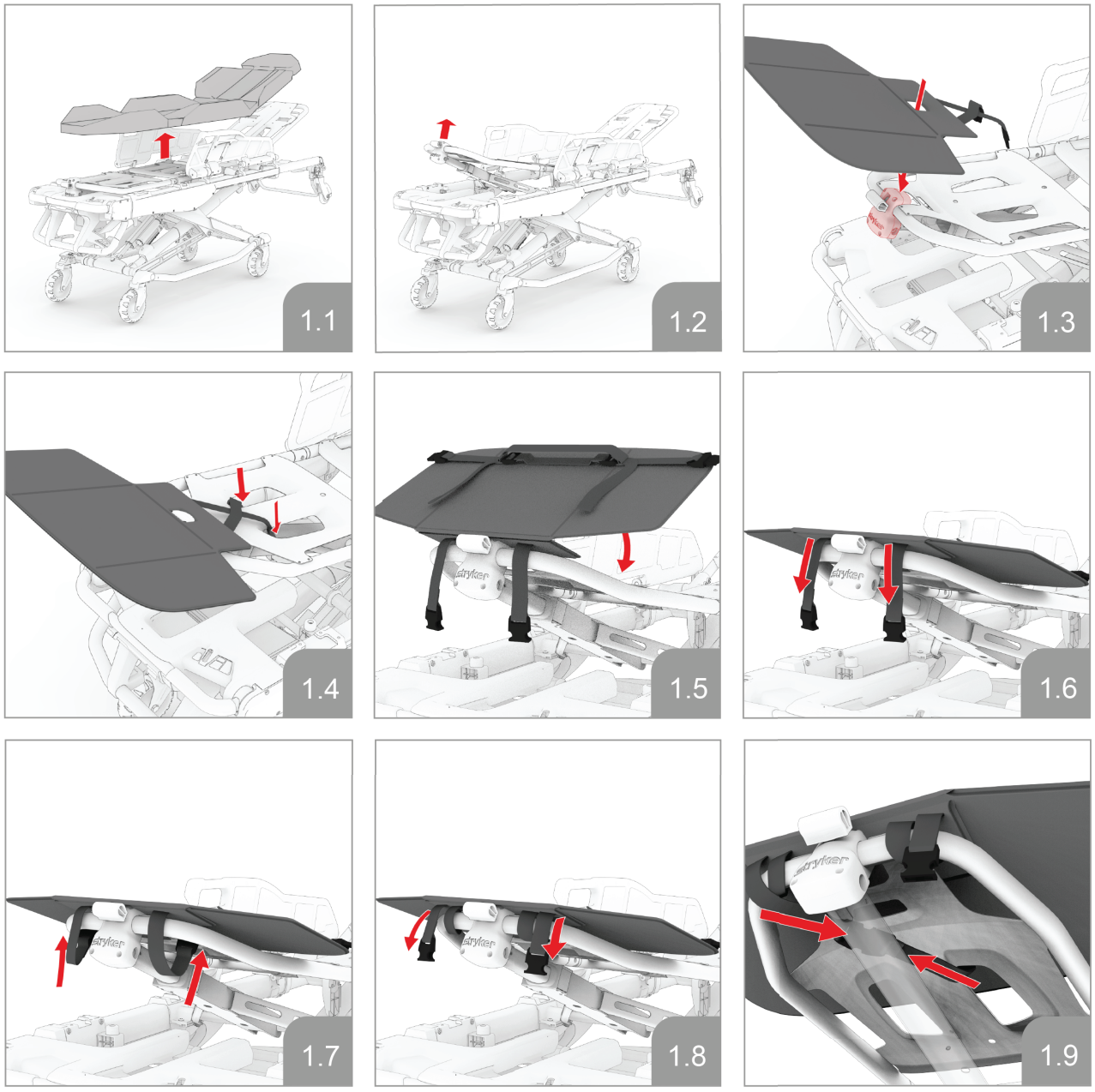


그림 37 – 모델 6507 Power-PRO 2에 풋 배리어 부착하기

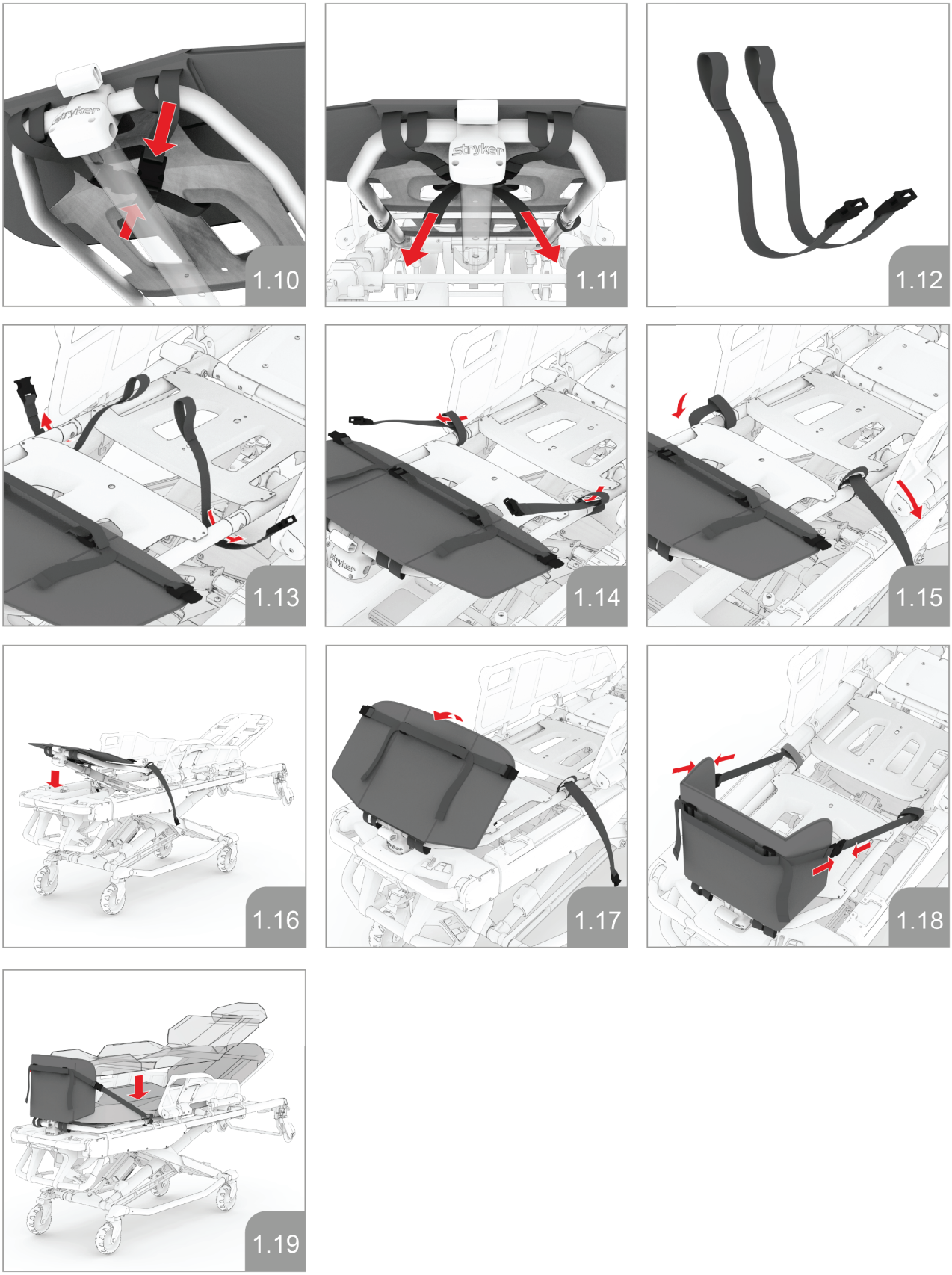


그림 38 – 모델 6507 Power-PRO 2에 풋 배리어 부착하기

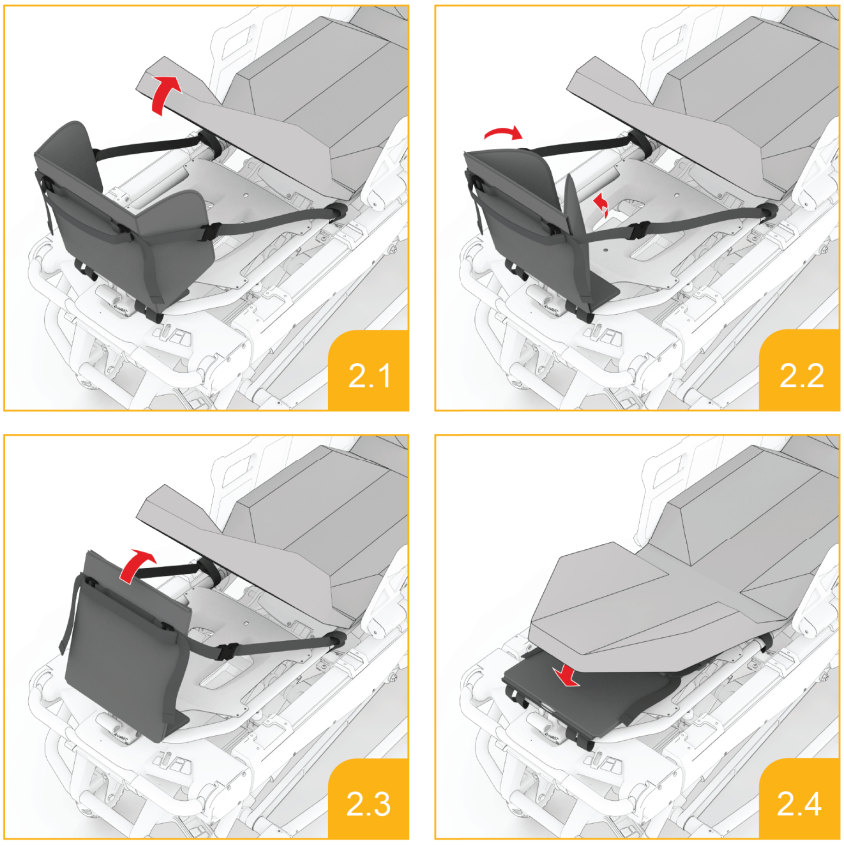


그림 39 – 모델 6507 Power-PRO 2에 풋 배리어 수납하기

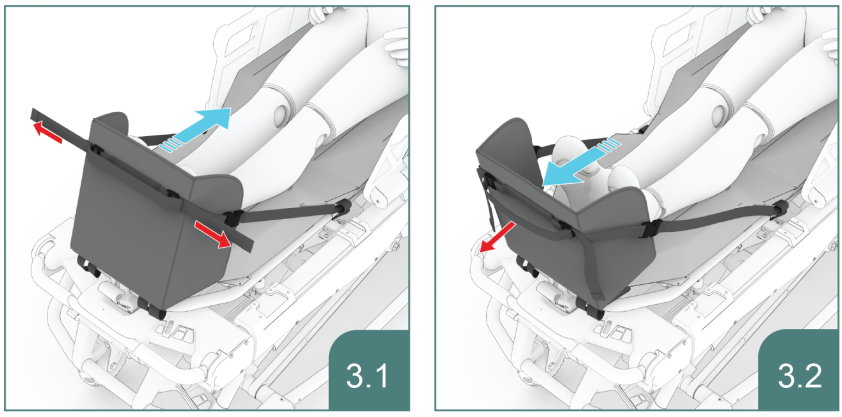


그림 40 – 모델 6507 Power-PRO 2에서 풋 배리어 사용하기

헤드 익스텐션(옵션) 부착하기

주의

- 헤드 익스텐션(옵션)을 밀거나 당기는 장치로 사용하거나 제품을 조향하는 용도로 사용하지 마십시오.
- 헤드 익스텐션(옵션)에 장비를 걸지 마십시오.

머리쪽 끝 지지를 위해, 등받이에 베개가 있는 헤드 익스텐션(옵션) 어셈블리를 부착할 수 있습니다.

베개를 헤드 익스텐션(옵션)에 부착하는 방법(그림 41):

1. 베개(A) 하단에 있는 베개 슬리브를 헤드 익스텐션 플레이트(B) 위로 밉니다.
2. 후크 및 루프 스트랩으로 베개를 고정합니다.
3. 베개 슬리브 안에 베개 유지 플랩(C)을 집어넣습니다.

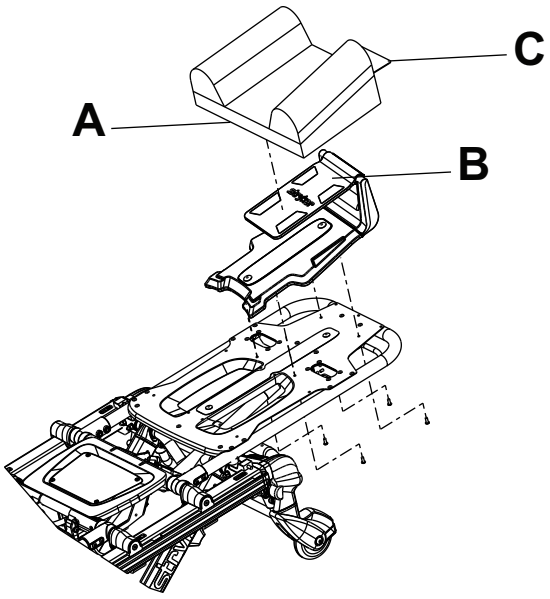


그림 41 – 베개를 헤드 익스텐션(옵션)에 부착합니다.

참고

- 헤드 익스텐션 베개는 BF형 장착부입니다.
- 파울러 산소통 홀더 옵션(650700450053)을 헤드 익스텐션 옵션(650700450045)과 함께 사용하지 마십시오.

2단 IV 폴(옵션) 위치 설정

주의 - IV 폴에 안전 사용 하중 25파운드(11.3 kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.

IV 폴 위치 설정 방법(그림 42):

1. 보관 위치에서 IV 폴을 꺼내서 회전시킵니다. IV 폴이 리셉터클(A)에 잠길 때까지 눌러 내립니다.
2. IV 폴을 높게 하려면 잠금 칼라(B)를 시계 반대 방향으로 돌리고 폴의 접이식 부분(C)을 위로 당겨 올립니다. IV 폴을 원하는 높이로 올립니다.
3. 잠금 칼라(B)를 시계 방향으로 돌려 접이식 부분을 제자리에 고정시킵니다.
4. IV 백을 IV 후크(D)에 겁니다.
5. 잠금 칼라(B)를 시계 반대 방향으로 돌리고 접이식 섹션(C)을 하단 튜브에 밀어넣습니다.
6. 잠금 칼라(B)를 시계 방향으로 돌려 조입니다.
7. 폴을 들어 올린 후 회전시켜 보관 자세로 내립니다.

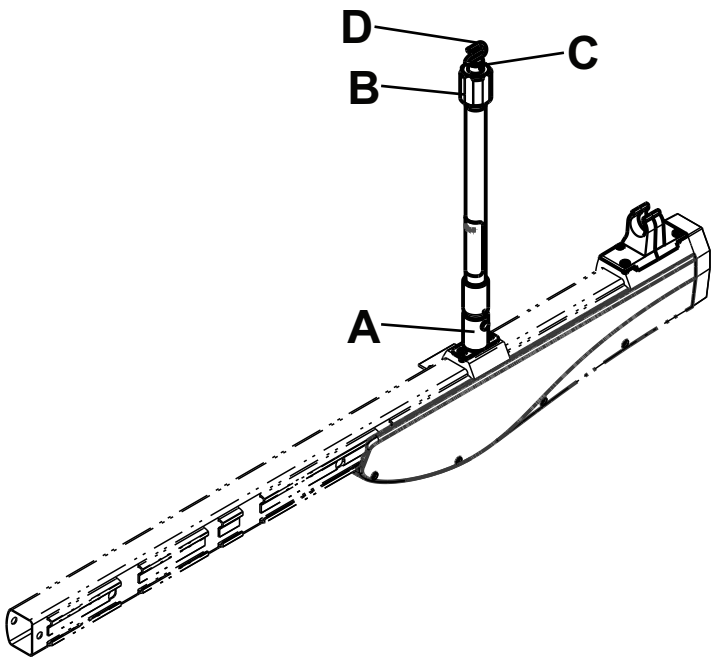


그림 42 – 2단 IV 폴

3단 IV 폴(옵션) 위치 설정

주의 - IV 폴에 안전 사용 하중 25파운드(11.3 kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.

IV 폴 위치 설정 방법(그림 43):

1. 보관 위치에서 IV 폴을 꺼내서 회전시킵니다. IV 폴이 리셉터클(A)에 잠길 때까지 눌러 내립니다.
2. IV 폴을 높게 하려면 잠금 칼라(B)를 시계 반대 방향으로 돌리고 폴의 접이식 부분(C)을 위로 당겨 올립니다. IV 폴을 원하는 높이로 올립니다.
3. 잠금 칼라(B)를 시계 방향으로 돌려 접이식 부분을 제자리에 고정시킵니다.
4. 높이가 더 높은 IV 폴의 경우 스프링 클립(E)이 연결될 때까지 섹션 (D)를 위로 당깁니다.
5. IV 백을 IV 후크(F)에 겁니다.
6. IV 폴을 낮추려면 스프링 클립(E)을 누르고 섹션 (D)를 섹션 (C)로 밀어넣습니다. 잠금 칼라(B)를 시계 반대 방향으로 돌리고 섹션 (C)를 하단 튜브에 밀어넣습니다.
7. 잠금 칼라(B)를 시계 방향으로 돌려 조입니다.
8. 폴을 들어 올린 후 회전시켜 보관 자세로 내립니다.

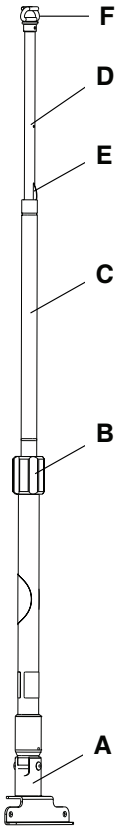


그림 43 – 올림 위치의 IV 폴

산소통 홀더(옵션)에 산소통 부착

주의

- 산소통 홀더를 안전 사용 하중인 15파운드(6.8kg)가 넘게 적재하지 마십시오.
- 산소통 홀더 2개를 동시에 사용하지 마십시오.

산소통 홀더에 산소통 부착 방법:

1. 산소통을 홀더에 넣습니다.
2. 하부 스트랩을 버클에 통과시켜 삽입하고 스트랩을 자체에 부착하여 산소통을 홀더에 고정합니다.

참고

- 운송 차량이 이동 중일 때는 산소통 홀더로 산소통을 고정하지 마십시오. 운송 차량이 이동 중일 때는 항상 산소통 홀더를 적절한 보관 위치에 두십시오.
- 스트랩과 클립을 사용한 후 다음 사용 전에 마모된 곳이 있는지 점검하십시오. 스트랩이 더 이상 산소통을 고정하지 못할 경우 교체하십시오.
- 헤드 섹션 산소통 홀더(옵션)(650700450054) 또는 파울러 산소통 홀더(옵션)(650700450053)를 헤드 익스텐션(옵션)(650700450045)과 함께 사용하지 마십시오.

베이스용 보관망(옵션) 부착

주의

- 베이스용 보관망에 안전 사용 하중인 20파운드(9kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 베이스를 접을 때는 항상 주의하여 베이스용 보관망에 보관된 물품이 손상되지 않도록 하십시오.

베이스용 보관망 설치 시 후크와 고리 스트랩을 베이스 튜브에 감으십시오.

등받이용 보관망(옵션) 부착

주의

- 단측 등받이 보관망에 안전 사용 하중인 10파운드(4.5 kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 양측 등받이 보관망에 안전 사용 하중인 20파운드(9 kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 보관망이 접이식 헤드 섹션의 작동을 방해하지 않도록 하십시오.

단측 또는 양측 보관망 부착 방법:

1. 각 스트랩을 등받이 표피면에 있는 개구부를 통해 삽입합니다.
2. 파우치를 등받이에 평평하게 장착합니다.
3. 후크와 고리 스트랩으로 등받이 보관망을 들것에 고정합니다.

참고 - 들것의 선택한 부착 면에 해당하는 후크와 고리 스트랩만 고정합니다. 사용 중이 아닌 후크와 고리 스트랩은 스트랩 자체에 고정시킵니다.

머리쪽 끝 보관용 플랫(옵션) 부착

경고 - 머리쪽 끝 보관용 플랫이 접이식 헤드 섹션, 안전바 또는 차량 안전 후크의 작동을 방해하지 않도록 하십시오.

주의 - 머리쪽 끝 보관용 플랫에 안전 사용 하중인 40파운드(18kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.

머리쪽 보관용 플랫 부착 방법(그림 44):

1. 후크와 고리 스트랩(A)을 공압 실린더에 가깝게 접이식 헤드 섹션의 크로스 튜브(C)를 둘러 부착합니다.
2. 고정 스트랩(B)을 접이식 헤드 섹션의 바깥 레일에 감아 버클로 채웁니다.

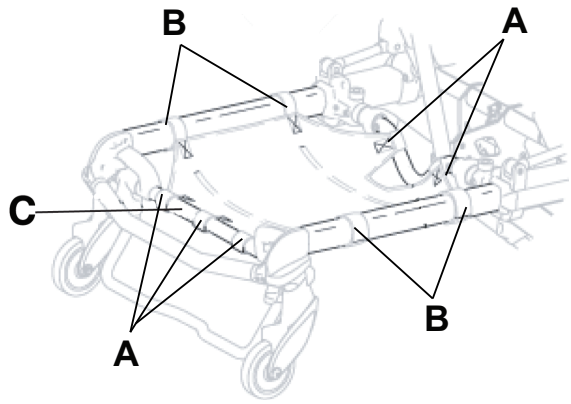


그림 44 – 머리쪽 보관용 플랫

매트리스 부착

경고 - 환자 수송 시 움직이지 않도록 항상 매트리스를 제품에 고정하십시오.

다음의 매트리스 옵션을 본 제품과 함께 사용할 수 있습니다:

- 매트리스, 무릎부 받침, 회색(6506-002-150) 및 매트리스, 무릎부 받침(6500-002-150) - 표준 사이드레일과 병용
- 매트리스, 무릎부 받침, XPS, 회색(6506-003-130) 및 매트리스, 무릎부 받침, XPS(6500-003-130) - 확장형 환자용 표면(XPS)(옵션)과 병용

들것에 매트리스 부착 방법:

1. 매트리스 뒷면의 후크 및 고리, 그리고 들것 침상의 후크와 고리를 정렬합니다.
2. 들것 침상의 발쪽 면에 있는 두 개의 구멍을 통해 매트리스의 발쪽에 스트랩을 부착합니다.
3. 버클을 통과하도록 스트랩을 당기고 후크와 고리를 부착하여 스트랩을 고정합니다.

참고 - 매트리스는 BF형 장착부입니다.

배터리 삽입

가용 배터리 전력을 극대화하려면 최근 48시간 이내에 충전된 배터리만 사용하십시오.

배터리 삽입 방법:

1. 배터리 인클로저의 탭을 정렬합니다.
2. 래치가 제자리에 짤깍하고 들어갈 때까지 배터리를 인클로저에 밀어 넣습니다.

제품에서 배터리 제거

배터리를 방전시킨 후 제품에서 꺼내고 충전된 배터리로 교체하십시오.

경고

- 감전의 위험을 방지하기 위해, 어떠한 이유로도 배터리 팩을 열려고 시도하지 마십시오. 배터리 팩 케이스에 균열이 발생하거나 손상된 경우 충전기에 삽입하지 마십시오. 손상된 배터리 팩은 재활용을 위해 서비스 센터에 반환하십시오.
- 젖은 배터리 또는 배터리 엔클로저와 직접 접촉하는 것을 항상 피하십시오. 접촉하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다.

주의 - 24시간 이상 제품을 사용하지 않고자 하는 경우 항상 배터리를 꺼내십시오.

배터리를 쉬는 기간 없이 반복적으로 사용하면 전지 내의 온도가 올라가고 수명이 단축될 수 있습니다. 예를 들어, 체중이 무거운 환자를 빠른 속도로 여러 번 위로 올렸다 내리는 작동은 배터리 수명을 단축할 수 있습니다.

제품에서 배터리를 꺼내는 방법:

1. 배터리 분리 버튼(A)을 눌러 제품에서 배터리를 분리합니다(그림 45).
2. 분리된 배터리를 인클로저에서 밀어서 꺼냅니다.

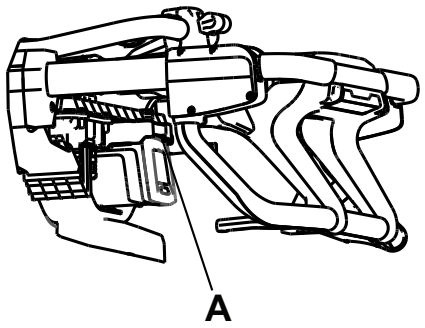


그림 45 – 배터리 해제 버튼

배터리 보관

본 제품의 수명, 성능 및 안전을 위해, 제품 보관시나 운반시 원래 포장재를 사용하십시오.

모든 배터리는 보관 중 또는 비활성 기간 동안에 충전량이 상실됩니다. 배터리는 충전기에서 분리한 후 48시간 이내에 충전량의 최대 30%를 잃을 수 있습니다. 최상의 성능을 유지하기 위해, 저장된 배터리를 매 3개월마다 사용하고 완전히 충전하십시오.

배터리 충전

경고 - 균열되었거나 손상된 배터리를 충전기에 삽입하지 마십시오. 손상된 배터리는 재활용을 위해 서비스 센터에 반환하십시오.

참고 - 장기간 보관할 때는 배터리를 충전기 위에 두어 세류 충전이 되도록 하십시오. 충전기가 계속 배터리를 충전하여 사용 준비 상태로 유지합니다.

배터리 충전 방법:

1. 깨끗하고 건조한 상태의 배터리를 충전기에 삽입합니다. 배터리가 충전기에 고정되어 있는지 확인합니다.
   참고
   - 배터리가 충전되고 사용 준비가 되어 있으면 배터리 전원 표시등에 4개의 LED가 표시됩니다.
   - 최대 충전 시간은 4시간입니다.
2. 배터리 분리 버튼(A)을 누르고 충전된 배터리를 밀어 충전기에서 분리합니다(그림 46).

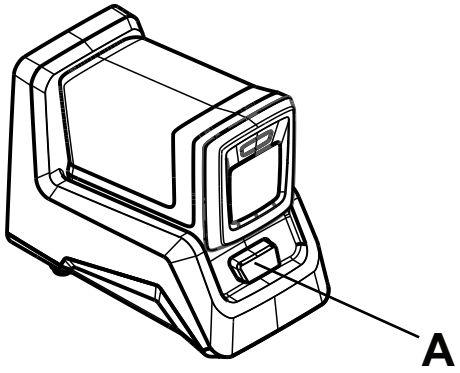


그림 46 – 배터리 충전

충전기 셋업

설치할 때 다음과 같이 환경적으로 제어되는 곳에 충전기를 배치하십시오.

- 먼지와 습기가 없음
- 일정한 온도 범위가 유지됨. *규격 - Alvarium* (페이지10)을/를 참조하십시오.
- 손쉽게 접근할 수 있음

손상 및 우발적 분리 위험을 최소화할 수 있는 전원 공급 장치 및 전원 코드의 위치를 정하고 관리하십시오.

충전기 장착 플레이트(옵션) 고정

경고 - 항상 구급차의 구조에 익숙한 사람이 충전기 장착 플레이트(옵션)와 충전기를 고정하도록 하십시오.

충전기 장착 플레이트를 표면에 고정하는 방법(그림 47):

1. 충전기 장착 플레이트를 템플릿으로 사용하여 장착 구멍(A)의 위치를 표시합니다.
2. 충전기 장착 플레이트를 배치하고 다음을 확인합니다.
   a. 스프링 탭(B)이 충전기의 후면에 위치해 있습니다.

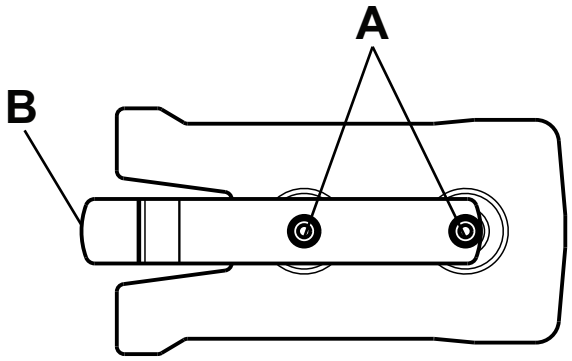


그림 47 – 충전기 장착 플레이트

   b. 전원 코드 플러그를 충전기의 후면에 쉽게 꽂을 수 있습니다.
   c. 장착 후 충전기를 앞에서 뒤로 밀어 플레이트에 연결합니다.
   d. 충전기 장착 플레이트가 구급차용 또는 스테이션 위치용으로 고정되어 있습니다.

구급차 위치(AC 또는 DC 전원)	스테이션 위치(AC 전원)
• 최소한 사이즈 #10이면서 5등급인 접시머리 나사(제공되지 않음)를 사용하여 플레이트를 수평 평면 또는 선반에 고정합니다 • 수직 고정의 경우, 장착 플레이트를 배치할 때 스프링 탭을 장착나사 아래에 위치시켜 배터리 해제 버튼을 눌러도 충전기가 배터리를 지탱할 수 있도록 합니다 • 선택한 장착면이 이송 중에 충전기와 배터리를 단단히 지탱할 만큼 견고한지 확인합니다 • 배터리를 쉽게 장착하고 분리할 수 있도록 합니다 • 전원 코드가 닿는 범위 내에 있는 전원 공급 장치를 찾습니다	• 최소한 사이즈 #10이면서 5등급인 접시머리 나사(제공되지 않음)를 사용하여 플레이트를 수평 또는 수직 평면에 고정합니다 • 수직 고정의 경우, 장착 플레이트를 배치할 때 스프링 탭을 장착나사 아래에 위치시켜 배터리 해제 버튼을 눌러도 충전기가 배터리를 지탱할 수 있도록 합니다 • 배터리를 쉽게 장착하고 분리할 수 있도록 합니다

충전기 장착 플레이트(옵션)에 충전기 고정

충전기 장착 플레이트에 충전기 고정하는 방법(그림 48):

1. 빨간색 AC/DC 슬라이더(A)를 중앙 위치로 이동합니다. 후크 구조와 충전기 장착 스프링 사이에 방해가 되지 않도록 합니다.
2. 뒷면의 키웨이 슬롯(B)을 충전기 장착 플레이트 패스너(C)와 정렬합니다.
3. 충전기 장착 플레이트(E) 위에서 고정될 때까지 충전기(D)를 밉니다.

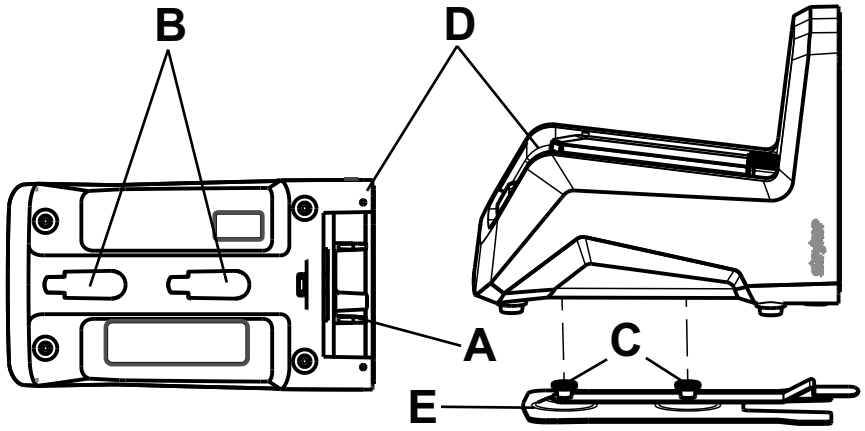


그림 48 – 충전기 장착 플레이트에 충전기 고정

충전기에 전원 공급

주의

- 전기 충전기 전원 코드가 밟히거나 걸려 넘어지거나 손상 또는 응력이 가해지지 않을 곳에 항상 배치하십시오.
- 금속 물체로 배터리 소켓 단자를 만지지 마십시오.

충전기에 전원 공급 방법(그림 49):

1. 충전기 뒷면에 있는 전원 연결부를 찾습니다.
2. 빨간색 AC/DC 슬라이더를 움직여 포트가 노출되면 원하는 전압 구성(AC 또는 DC)을 선택합니다.

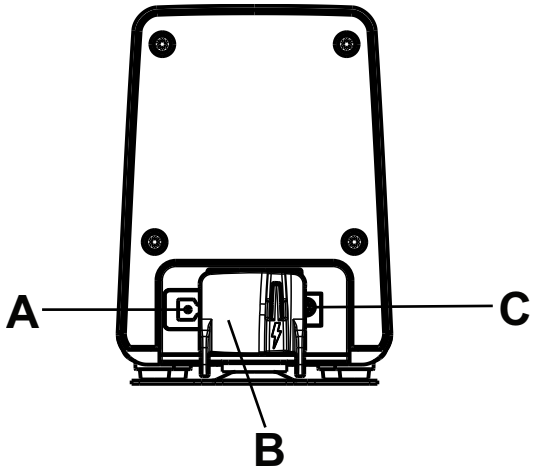


그림 49 – 충전기 후면도

A	AC 입력
B	빨간색 AC/DC 슬라이더
C	DC 입력

3. 전원 코드를 노출된 충전기 포트에 삽입합니다.
4. 충전기 전원 코드의 다른 쪽 끝을 깨끗하고 무정전인 전원에 삽입합니다.

참고 - 충전기 전원 공급에는 Stryker 승인 부품만 사용하십시오.

충전기 분리

주의 - 충전기를 분리할 때는 전기 플러그와 코드가 손상되지 않도록 항상 코드가 아닌 플러그를 잡고 당기십시오.

충전기를 분리하려면 전원 코드를 AC 또는 DC 전원에서 빼십시오.

액세서리 및 부품

이러한 액세서리들은 제품과 함께 사용하기 위해 구입할 수 있습니다. 제품 구성 또는 지역에 따른 구매 가능 여부를 확인하십시오. Stryker 고객서비스부 전화: 1-800-327-0770.

명칭	번호
연장용 벨트	6082-160-050
충전기 장착 플레이트	650700450031
풋 배리어 옵션	650700450201
HAVASU IV 폴, 2단, 왼쪽	650700350005
HAVASU IV 폴, 2단, 오른쪽	650700350001
HAVASU IV 폴, 3단, 왼쪽	650700350006
HAVASU IV 폴, 3단, 오른쪽	650700350002
헤드 익스텐션(옵션)	650700450044
키트, MTS 센서 어셈블리	650707000001
매트리스, 무릎부 받침	6500-002-150
매트리스, 무릎부 받침, 회색	6506-002-150
매트리스, 무릎부 받침, **XPS**	6500-003-130
매트리스, 무릎부 받침, **XPS**, 회색	6506-003-130
산소통 홀더, 파울러(옵션)	650700450053
산소통 홀더, 헤드 섹션(옵션)	650700450054
고정 패키지, **XPR**	650600030010
고정 패키지, X-고정	6500-001-430
고정 패키지, X-고정, 파란색	6500-001-431
사이드레일, 표준	650709990002
사이드레일, **XPS** 옵션	650709990001
보관용 플랫, 머리쪽 끝	6500-128-000
보관망, 베이스	6500-160-000
보관망, 등받이, 양측	650700450134
보관망, 등받이, 단측	650700450142
바퀴 잠금장치, 2개	650709990009
바퀴 잠금장치, 4개	650709990010

Stryker 승인 부품만 사용하십시오. 다른 부품들은 시스템의 전자기 방출 증가나 전자기 내성 감소를 초래할 수 있습니다. 부품들을 개조하지 마십시오. 규정을 준수하지 않으면 부상을 입을 수 있습니다.

명칭	번호
전원 구성 요소 - AC	
배터리	650700080301
배터리(2개)	650700080302
충전기	650700450301
전원 코드, 아르헨티나	650700450212
전원 코드, 호주	650700450105

명칭	번호
전원 코드, 브라질	650700450109
전원 코드, 중국	650700450108
전원 코드, 유럽	650700450103
전원 코드, 이스라엘	650700450210
전원 코드, 일본	650700450106
전원 코드, 북미	650700450102
전원 코드, 남미	650700450211
전원 코드, 한국	650700450213
전원 코드, 스위스	650700450107
전원 코드, 영국	650700450104
전원 구성 요소 - DC	
12VDC 케이블, 자동차	650700450101

의료기기 액세서리 제조일

일련번호의 첫 네 자리가 제조 연도입니다.

예방정비

경고 - 맨손으로 유압 누출을 점검하지 마십시오.

주의 - 제품 손상의 위험을 방지하기 위해 항상 승인된 부품을 사용하십시오.

정비 스케줄을 세우고 준수하며, 정비 활동에 대한 기록을 보관하십시오. 예방정비 검사를 수행하기 전에, 제품 사용을 중단하십시오. 제품 사용 수준에 따라 예방정비 점검을 더 자주 수행해야 할 수도 있습니다. 유자격 요원만 정비를 실행하십시오.

유지보수 제품을 사용하는 경우 제조업체의 지침을 따르고 모든 물질안전보건자료(MSDS)를 참조하십시오.

윤활

주의 - 들것의 성능이 저하되고 보증이 무효화될 수 있으므로 X-프레임의 베어링을 윤활하지 마십시오.

이 들것은 윤활이 필요 없이 작동하도록 설계되었습니다.

정기 점검 및 조절

다음 일정은 유지보수에 대한 일반적인 지침입니다. 날씨, 지형, 지리적 위치 및 개별적 사용과 같은 요소로 인하여, 필요한 유지보수 일정이 달라집니다. 이러한 점검을 수행하는 방법에 대해 확신할 수 없는 경우 Stryker 서비스 기술자에게 문의하십시오. 어떤 간격으로 제품 유지보수를 해야 할지 의문 사항이 있는 경우 Stryker 서비스 기술자에게 문의하십시오. 각 절차를 점검하고 필요한 경우 마모된 부품을 교체하십시오.

매월 또는 2시간

매월 또는 모터 작동 2시간 중 먼저 도래하는 시점에 이러한 항목을 점검하십시오.

항목	점검
설정	인-패스너 차단 구성
실린더	부드러운 천과 가정용 세정제로 실린더 막대를 연장한 다음 닦습니다
케이블 및 와이어	라우팅 또는 연결부에 매달려 있는 와이어가 없음
	발쪽 전자 장치 케이블을 손으로 조입니다
수동 백업 해제 핸들	수동 백업 해제 핸들 기능
침상	프레임 및 침상
베이스	프레임 및 베이스
바퀴	모든 바퀴가 잘 고정되어 있고, 굴려지며, 회전함
헤드 섹션	안전바가 좌우로 스윙하고 회전하면서 홈 위치로 되돌아가는지 확인하기 위해 헤드 섹션쪽으로 당깁니다
풋 섹션	연장 및 접기
	기능 및 래치
고정장치	기능에 과도한 마모(예: 구부러지거나 파손된 리시버 또는 래치 플레이트, 또는 찢기거나 마모된 웨빙끈 부분)가 없음
배터리	처음 및 매번 사용하기 전, 하우징 및 단자 부분에 금이 가거나 손상되었는지 여부
충전기	처음 및 매번 사용하기 전, 코드에 절단된 부분, 구부러진 핀, 또는 하우징에 균열이 있는지 여부

매 3개월 또는 6시간

매 3개월 또는 모터 작동 6시간 중 먼저 도래하는 시점에 이러한 항목을 점검하십시오.

항목	점검
유압	모터 장착 패스너가 고정되어 있음
	유압 오일 누출이 없음
	액체통에 누출 없음

항목	점검
케이블 및 와이어	배선 하네스, 케이블 또는 라인이 손상되거나 압착된 부분이 없음
	연결부 손상 없음
수동 백업 해제 핸들	수동 백업 해제 핸들을 당기면 베이스가 연장되고 접힘
침상	모든 잠금 장치가 고정되어 있음
	등받이 실린더가 작동함
	필요한 경우, 최대 운동 범위가 되도록 공압 실린더를 조절함
베이스	모든 잠금 장치가 고정되어 있음
X-프레임	X-프레임이 연장되고 접힘
헤드 섹션	모든 잠금 장치가 고정되어 있음
	헤드 섹션이 연장되고 및 잠김
풋 섹션	이동 핸들이 90도 직립 위치에서 연장 및 잠금 상태로 됨
	모든 잠금 장치가 고정되어 있음
	풋 섹션이 접은 위치, 중간 및 연장 위치에서 연장되고 잠김
	이동 핸들을 보관 및 잠금 상태로 함
	발쪽 끝 가이드 등이 작동함
액세서리 및 부품	모든 부속장치 및 부품이 작동함

매 6개월 또는 12시간

매 6개월 또는 모터 작동 12시간 중 먼저 도래하는 시점에 이러한 항목을 점검하십시오.

항목	점검
전자 컨트롤/기능	들것을 상승 위치으로 연장한 후 적재 높이를 측정 및 점검함
	조그 기능이 작동함
	빠른 속도로 접기 및 연장이 작동함
	범퍼 감지 기능이 작동함
	해제 또는 이송 높이 버튼을 누르고 높이가 올바른지 확인하십시오
	적재 높이를 측정하고 높이가 올바른지 확인하십시오
스위치	스위치에 손상 또는 마모가 없음
	모든 스위치가 작동함
침상	구부러지거나 파손되거나 손상된 구성 요소 없음
	들것의 그립에 손상 또는 찢어진 곳이 없음
	사이드레일이 작동하고 래치가 걸림
	발판이 작동함
매트리스	균열되거나 찢어진 곳 없음
베이스	구부러지거나 파손되거나 손상된 구성 요소 없음
	들것 고정 포스트가 고정되어 있음. 그렇지 않은 경우, 나사를 교체하십시오.
	X-프레임 가드에 과도한 손상이 없음
바퀴	작은 조각들 없음
	Steer-Lock 및 바퀴 잠금장치가 작동됨

항목	점검
	브레이크 케이블(**Steer-Lock**과 바퀴 잠금장치 사이)에 마모, 구부러짐, 주름 여부를 점검함
헤드 섹션	구부러지거나 파손되거나 손상된 구성 요소 없음
	그립 바에 과도한 손상 또는 찢어진 곳 없음
	로드 휠이 단단히 고정되고 굴러감
풋 섹션	구부러지거나 파손되거나 손상된 구성 요소 없음
	그립 바에 과도한 손상 또는 찢어진 곳 없음

매 12개월 또는 24시간

매 12개월 또는 모터 작동 24시간 중 먼저 도래하는 시점에 이러한 항목을 점검하십시오.

항목	점검
설정	들것 및 패스너의 착화감과 기능
	안전바가 차량의 안전 후크에 연결됨
수동 백업 해제 핸들	보관 위치으로 돌아감
침상	모든 용접부에 손상이 없고 균열이나 파손이 없음
	경고 라벨이 있으며 내용을 읽을 수 있음
베이스	모든 용접부에 손상이 없고 균열이나 파손이 없음
접이식 헤드 섹션 산소통 홀더 옵션	스트랩 및 클립 마모 여부
풋 섹션	발쪽 끝 히치 래치 후크가 마모되지 않음
케이블 및 와이어	발쪽 끝 인터페이스 보드(FEIB) 케이블 커넥터가 단단히 조여 있음
이동 핸들	이동 핸들 내부 조인트에 **Tri-Flow**™ 윤활제(6082-199-012)를 바릅니다.

XPR 고정 스트랩 세척 및 소독

주의 - 고정장치 표면에 윤활유를 사용하지 마십시오.

귀하의 상품 구성 또는 지역에 따른 구매 가능 여부를 확인하십시오. Stryker 고객서비스부 전화: 1-800-327-0770.

권정 세정제는 다음과 같습니다.	**다음 활성 성분(또는 등가물)이 포함된 세정제:**
• ≤ 70% 아이소프로필 알코올, 또는	• 암모늄 염 ≤ 0.31% • 아이소프로필 알코올 ≤ 21.000% • 에틸렌 글리콜 모노부틸 에테르 ≤ 3.000%(비활성 성분)

XPR 고정 스트랩은 위의 권장 세정제 사용 시 예상 사용 수명이 3개월입니다.

권장된 세정제를 사용하지 않으면 조기 분해를 초래할 수 있으며 제품의 보증이 무효가 될 수 있습니다. 예를 들어, 표백제, **HDQ Neutral®**, 또는 촉진 과산화수소로 세척하지 마십시오. 질문이나 우려 사항이 있는 경우, Stryker 고객 서비스(1-800-327-0770)에 문의하시기 바랍니다.

세척액 제조업체의 희석 권장 사항을 정확히 준수합니다. 다음 유형의 세정제 사용 시 아래 지침을 따르지 않으면 본 제품의 보증이 무효화될 수 있습니다.

권장 방법:

1. 세척하려면 외면을 닦아 눈에 보이는 모든 오물을 제거하십시오. 제품이 깨끗해질 때까지 필요한 만큼 반복합니다.

   참고 - 연장 버클을 움직여서 고정 스트랩 전체를 세척하십시오. 연장 버클을 움직이기 전에 고정장치 표면이 건조한지 확인하십시오. 세정제로 젖어 있는 표면 위로 연장 버클을 움직이지 마십시오.
2. 소독하려면 외면이 젖을 때까지 닦으십시오.

   참고 - 적절한 소독을 위해 화학제품 제조업체의 지침보다 제품이 더 오래 적셔지지 않도록 하십시오.
3. 제품을 다시 사용하기 전에 기능성을 확인하십시오.

참고

- 고정장치 스트랩 금속 버클을 액체에 담그면 버클의 부식을 유발할 수 있으므로 권장되지 않습니다. 깨끗한 물로 헹구고 자연 건조시켜 부식 가능성을 줄이십시오. 금속 버클이 녹슨 경우 버클을 교체하십시오.
- 눈에 보이는 이물질이 묻은 투과성 소재에 피부가 직접 접촉하면 감염 위험이 증가할 수 있습니다.
- 고정 스트랩을 세탁하지 마십시오.
- 항상 깨끗한 물로 제품을 닦은 후 제품을 건조시키십시오. 일부 세정 제품은 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 분해를 초래할 수 있습니다.

제품 세척하기

경고

- 해당 기관의 프로토콜에 추가적으로, 항상 이러한 세척 및 소독 지침을 준수하여 위생 안전을 유지하십시오.
- 고압 세척 중에는 항상 적절한 개인 보호 장비를 사용하여 전염체 흡입을 방지하십시오. 고압 세척 장비로 인해 오염물질이 퍼질 수 있습니다.

주의

- 제품을 세척하기 전에 항상 배터리를 꺼내십시오.
- 제품을 사용하는 동안에는 세척 또는 서비스하거나, 정비를 수행하지 마십시오.
- 제품을 증기 세척 또는 초음파 세척하지 마십시오.
- 최고 수온으로 180°F(82°C)를 초과하지 않도록 하십시오.
- 최고 수압으로 1500 psi(103.4 bar)를 초과하지 않도록 하십시오. 핸드헬드 완드를 사용하여 제품을 세척하는 경우, 압력 노즐이 최소 24인치(61 cm) 이상 떨어지도록 유지하십시오.

이 제품은 고압 세척할 수 있습니다. 제품은 지속적인 세척으로 인해 산화 또는 변색의 징후를 보일 수 있습니다. 절차를 올바르게 준수하는 한 고압 세척으로 인해 제품의 기능성이 저하되지는 않습니다.

- 고정장치 스트랩 금속 버클을 액체에 담그면 버클의 부식을 유발할 수 있으므로 권장되지 않습니다. 깨끗한 물로 헹구고 자연 건조시켜 부식 가능성을 줄이십시오. 금속 버클이 녹슨 경우 버클을 교체하십시오.
- 눈에 보이는 이물질이 묻은 투과성 소재에 피부가 직접 접촉하면 감염 위험이 증가할 수 있습니다.

권장 세척 방법:

1. 제품에서 매트리스와 배터리를 꺼냅니다.
2. 세척액 제조업체의 희석 권장 사항을 정확히 준수합니다.
3. Stryker는 고압 세척 시 표준 병원 카트 세척기 사용을 권장합니다.
4. 제품이 자연 건조되도록 두십시오.
5. 제품을 다시 사용하기 전에 기능성을 확인하십시오.

제품 소독 방법

일반적으로, 제조업체가 권장하는 농도에 사용할 경우 페놀형 또는 4차(**Virex®** TB는 제외) 타입 소독제를 사용할 수 있습니다. 얼룩이 발생할 수 있으므로 아이오도퍼 타입 소독제 사용은 권장되지 않습니다.

권장 소독제:

- 4차 세정제(활성 성분 - 염화암모늄), 글리콜에테르 3% 미만 함유
- 페놀 세정제(활성 성분 - o-페닐페놀)
- 염소계 표백제(5.25% - 표백제: 물이 1:100 미만)
- ≤ 21% 이소프로필 알코올

권장 소독 방법:

1. 소독액 제조업체의 희석 권장 사항을 정확히 준수합니다.
2. 매 사용 전에 권장 소독제로 제품의 모든 표면을 손으로 세척합니다.
3. 포화 상태를 넘지 않도록 하고 적절한 소독을 위해 화학제품 제조업체의 지침보다 더 오래 적시지 않도록 하십시오.
4. 제품이 자연 건조되도록 두십시오.
5. 매번 사용 후 후크와 고리를 소독합니다. 후크와 고리에 소독제를 완전히 적신 후, 물로 헹구어 내고, 소독제가 증발하도록 두십시오. 나일론 후크와 고리에 적절한 소독제는 정비사가 결정해야 합니다.
6. 제품을 다시 사용하기 전에 기능성을 확인하십시오.

참고

- 이러한 타입의 소독제를 사용할 때 위의 지침을 따르지 않으면 본 제품의 보증이 무효화될 수 있습니다.
- 항상 깨끗한 물로 제품을 닦은 후 제품을 건조시키십시오. 일부 세정제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 부식을 초래할 수 있습니다.

충전기 청소

경고

- 배터리를 청소할 때는 항상 개인 보호 장비와 함께 추가로 고무 장갑을 착용하여 부상 위험을 줄이십시오.
- 전기적 위험을 방지하기 위해, 청소하기 전에 항상 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑으십시오.
- 감전의 위험을 방지하기 위해, 충전기를 액체에 담그거나 충전기 위에 액체가 모이도록 하지 마십시오.

충전기 청소 방법:

1. 청소 중 전기적 위험을 방지하기 위해 벽 콘센트에서 충전기를 뽑습니나.
2. 비마모성 소독제 용액으로 적신 부드러운 천으로 충전기 표면을 닦습니다. *제품 소독 방법*을 보십시오.
3. 깨끗한 물로 적신 천으로 닦아 세정 화학물질이나 잔여물을 제거합니다.
4. 충전기를 서비스 센터로 반송하기 전에 건조시킵니다.

배터리 청소

경고

- 배터리를 청소할 때는 항상 개인 보호 장비와 함께 추가로 고무 장갑을 착용하여 부상 위험을 줄이십시오.
- 배터리를 닦을 때 항상 비전도성 물질만 사용하십시오.
- 배터리 단자가 과도한 수분에 노출되는 것을 항상 피하십시오.
- 부상 위험을 방지하기 위해 청소 중에 배터리 단자를 직접 다루거나 접촉하지 마십시오.
- 감전의 위험을 방지하기 위해 배터리를 액체에 담그거나 배터리 위에 액체가 모이도록 하지 마십시오.
- 배터리를 고압 세척하지 마십시오.

주의 - 제품을 증기 세척 또는 초음파 세척하지 마십시오.

배터리 청소 방법:

1. 제품 또는 충전기에서 배터리를 분리합니다.
2. 배터리의 하우징 및 단자 부위의 균열 또는 손상 여부를 점검합니다.
3. 소독제 용액으로 배터리를 청소합니다. *제품 소독 방법*을 보십시오.
4. 깨끗한 물로 배터리를 헹구어 세정 화학 물질이나 잔여물을 제거합니다. 단자 근처에 물이 고이지 않도록 배터리를 위치시킵니다.
5. 배터리를 제품 또는 충전기에 삽입하기 전에 건조시킵니다.

무선 알림

옵션인 무선 통신 기술이 장착된 제품의 경우, 아래에 표시된 국가에 다음의 내용이 적용됩니다.

국가	알림
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO**2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

국가	알림
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

무선 공존 알림

전자레인지는 21 CFR §1030.10을 통해 연방 정부에 의해 규제를 받습니다. 수명 기간 동안 전자레인지에서 누출될 수 있는 전력량은 전자파 표면의 평면으로부터 2인치(5 cm) 거리에서 5 mW/cmsq로 매우 적습니다. 이 복사선은 전자레인지와 측정 지점 간의 거리가 증가함에 따라 급속하게 감소합니다. 의도하지 않은 방열기 및 전자레인지 내 컨트롤 및 전원 회로에서 이 대역 내 다른 복사선이 생성될 수 있습니다. 이 복사선의 수준 또한 FCC의 연방 규정을 통해 통제를 받으며 높은 규모에 속하지 않습니다. 이러한 노이즈의 두 공급원 모두 이 복사선을 최소화하도록 차폐되고 설계된 전자레인지 내부에 남아 있게 됩니다. 일반적으로, 의료기기의 사용자는 의료기기 사용 시 전자레인지에 근접한 위치에 두지 않습니다.

EMC 정보

경고

- 휴대용 RF 통신 장비(안테나 케이블 및 외부 안테나와 같은 주변 장치 포함)는 **Power-PRO** 2의 부품(제조업체가 지정한 케이블 포함)으로부터 12인치(30 cm) 이상 떨어진 곳에서 사용해야 합니다.
- 제품의 부적절한 작동을 방지하기 위해 **Power-PRO** 2에 다른 장비를 포개어 놓거나 가까이 두지 마십시오. 그렇게 사용해야 할 경우, 들것과 다른 장비를 주의 깊게 관찰하여 적절하게 작동하는지 확인하십시오.
- 제조업체가 지정하거나 제공한 것이 아닌 액세서리, 변환기 및 케이블을 사용하면, 전자기 방출 증가 또는 전자기 내성 감소와 부적절한 작동을 초래할 수 있습니다.

안내 및 제조업체 선언 - 전자기 방출		
방출 테스트	**준수**	**전자기 환경**
Power-PRO 2는 아래에 명기된 전자기 환경에서 사용하도록 의도되었습니다. 고객 또는 사용자는 **Power-PRO** 2가 반드시 이러한 환경에서 사용되도록 해야 합니다.		
RF 방출 CISPR 11	그룹 2	**Power-LOAD** 병용 옵션이 있는 **Power-PRO** 2는 의도된 기능을 수행하기 위해서는 전자기 에너지를 방출해야 합니다. 주변의 전자 장비가 영향을 받을 수 있습니다.
RF 방출 CISPR 11	그룹 1	이 장비의 방출 특성은 전문 의료 시설, 응급 의료 서비스 및 가정 의료 환경에서 사용하기에 적합합니다. 기타 환경에서 사용하는 경우, 이 장비는 무선 주파수 통신 서비스 및 전원 공급 장치 네트워크를 적절하게 보호하지 못할 수도 있습니다. 사용자가 장비의 재배치 또는 방향 재설정 등의 완화 조치를 취해야 할 수 있습니다.
RF 방출 CISPR 11	등급 B	

안내 및 제조업체 선언 - 전자기 내성			
Power-PRO 2는 전문 의료 시설, 가정 및 EMS 환경에서 사용하기에 적합합니다. **Power-PRO** 2는 고주파(HF) 수술 장비 부근, 그리고 자기 공명 영상(MRI) 장비의 무선 주파수(RF) 차폐실 내부와 같이, 제품이 평가된 내성 테스트 조건을 초과하는 환경에서 사용하기에 적합하지 않습니다. **Power-PRO** 2의 고객 또는 사용자는 제품이 이러한 환경에서 사용되며 아래에 나열된 전자파 환경 지침을 준수하는지 확인해야 합니다.			
내성 테스트	**IEC 60601 테스트 수준**	**준수 수준**	**전자기 환경 - 안내**
정전기 방출(ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV(접촉) ±15 kV(공기)	±8 kV(접촉) ±15 kV(공기)	바닥은 목재, 콘크리트 또는 세라믹 타일이어야 합니다. 바닥이 합성 소재로 덮인 경우에는 상대습도가 30% 이상이어야 합니다.
전력 주파수(50/60 Hz) 자기장 IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	전원 주파수의 자기장은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경 내의 전형적 장소에서 특징적으로 나타나는 수준이어야 합니다.
방사 RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz ~ 2.7 GHz	10 V/m	휴대용 및 모바일 RF 장비는 휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 **Power-PRO** 2 사이의 권장 분리 거리 표에 나온 지침을 따라야 합니다. 표에 모바일 서비스가 나와 있지 않은 경우, 권장 분리 거리는 송신기의 주파수에 적합한 방정식으로 계산해야 합니다. 권장 분리 거리: $D=(0.6)(\sqrt{P})$ *P*는 전송장치 제조업체가 정한 전송장치의 최대 정격 출력을 와트(W)로 표시한 것이며, *d*는 미터(m)로 나타낸 권장 분리 거리입니다. 현장 전자기 조사를 통해 결정되는 고정 RF 전송장치의 전계 강도[a]는 각 주파수 범위의 준수 수준 미만이어야 합니다.[b] 다음 기호가 표시된 장비 근처에서는 간섭이 발생할 수 있습니다. 

안내 및 제조업체 선언 - 전자기 내성
참고 - 이러한 지침이 모든 상황에 적용되는 것은 아닙니다. 전자기 전파는 구조물, 물체 및 사람에 의한 흡수와 반사의 영향을 받습니다.
[a] 무선전신(휴대/무선) 전화 기지국 및 지상파 이동 무전기, 아마추어 무선 통신 장비, AM/FM 라디오 수신 장치 그리고 TV 방송 기지국 등의 고정 전송장치의 전계 강도는 이론적으로 정확히 예측할 수 없습니다. 고정 RF 전송장치에 의한 전자기 환경을 평가하려면 전자기 현장 조사를 고려해야 합니다. **Power-PRO** 2가 사용되는 장소에서 측정된 전계 강도가 상기 해당 RF 준수 수준을 초과하는 경우, **Power-PRO** 2 시스템이 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다. 비정상적인 작동이 관찰되면 **Power-PRO** 2의 방향 재설정 또는 재배치 등의 추가 조치가 필요할 수 있습니다. [b] 150 kHz ~ 80 MHz의 주파수 범위 이외에서는 전계 강도가 10 V/m 미만입니다.

휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 Power-PRO 2 사이의 권장 이격 거리			
밴드(MHz)	**서비스**	**최대 전력 (W)**	**최소 분리 거리 (m)**
Power-PRO 2는 방사 RF 간섭이 억제되는 전자기 환경에서 사용하도록 의도되었습니다. **Power-PRO** 2 고객이나 사용자는 통신 장비의 최대 출력에 따라 휴대용 및 모바일 RF 통신 장비(전송장치), **Power-PRO** 2 및 케이블 간의 최소 거리를 아래 권장 사항 대로 유지함으로써 전자기 간섭을 예방하는 데 도움이 되도록 할 수 있습니다.			
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE 대역 13, 17	0.2	0.3
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE 대역 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE 대역 1, 3, 4, 25 UMTS	2.0	0.3
2,400-2,570	블루투스 WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE 대역 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
최대 정격 출력이 위에서 표시되어 있지 않은 전송장치의 경우, 미터(m) 단위의 권장 이격 거리 d는 전송장치의 주파수에 사용되는 공식으로 추정할 수 있습니다. 이 식에서 P는 전송장치의 제조 회사에서 밝힌 와트(W) 단위의 최대 정격 출력입니다. **참고:** 이러한 지침이 모든 상황에 적용되는 것은 아닙니다. 전자기 전파는 구조물, 물체 및 사람에 의한 흡수와 반사의 영향을 받습니다.			

주의 - Stryker로부터 명시적으로 승인을 받지 않고 **Alvarium** 배터리 관리 시스템을 변경하거나 개조하면 장비를 작동하는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

미국에만 해당.

Alvarium 배터리 관리 시스템: 모델 650700080301(배터리) 및 모델 650700450301(충전기)

참고 - 이 제품은 FCC 규칙 15부에 따라 등급 B 디지털 기기에 대한 제한에 대해 시험되었고 이를 준수하는 것으로 입증되었습니다. 이러한 제한은 주거 지역에서 설치 시 유해한 간섭에 대한 적절한 보호를 제공하기위한 것입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며, 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 그러나, 특정 설치 시 간섭을 일으키지 않는다는 보장은 없습니다. 이 장비가 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 간섭을 유발하는 경우(이는 장비를 껐다가 켜서 확인할 수 있음), 사용자는 다음 조치 중 하나 이상을 사용하여 간섭을 수정하는 것이 좋습니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 변경합니다
- 장비와 수신기 사이의 간격을 늘립니다
- 수신기가 연결된 회로와 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다
- 판매자 또는 숙련된 라디오 또는 TV 기술자에게 도움을 요청하십시오

Neštuvai „Power-PRO 2“

Naudojimo / priežiūros vadovas

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



LT

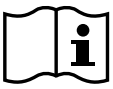
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

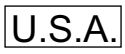
Visuotinis simbolių žodynėlis

Simbolių apibrėžimus žr. Visuotiniame simbolių žodynėlyje adresu ifu.stryker.com.

Simboliai

	Žr. instrukcijų vadovą / brošiūrą
	Žr. naudojimo instrukciją
	Bendro pobūdžio įspėjimas
	Perspėjimas
	Įspėjimas; gali sutraiškyti rankas
	Įspėjimas; nejonizuojančioji spinduliuotė
	Nestumti
	Kinijos RoHS, be deklaruotinų medžiagų
	Kinijos RoHS su deklaruotinomis medžiagomis
	Par AFNOR sertifikatas
	CE ženklas
	JK atitikties vertinimo ženklas
	Importuotojas
	Unikalusis priemonės identifikatorius
	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje

CH REP	Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje
MD	Europos medicinos priemonė
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos kodas
SN	Serijos numeris
QTY	Kiekis
US Patents	Informaciją apie JAV patentus žr. www.stryker.com/patents
	Gamintojas
	Pagaminimo data
	Įrangos masė, įskaitant saugiąją darbinę apkrovą
	Saugioji darbinė apkrova
	BF tipo (izoliuotoji, neįžemintoji) darbinė dalis
 87VL	Medicinos įranga „Underwriters Laboratories Inc.“ klasifikuota pagal atitiktį elektros šoko, gaisro ir mechaninio pavojaus saugos reikalavimams, apibrėžtiems tik ANSI/AAMI ES60601-1:2012 ir CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14.
	Nuolatinė srovė
~	Kintamoji srovė
	II klasės elektros įranga: įranga, kurios apsaugą nuo elektros šoko užtikrina ne tik pagrindinė izoliacija, bet ir papildomos atsargumo priemonės, pvz., yra dviguboji arba sustiprintoji izoliacija, tačiau nėra saugaus įžeminimo priemonių arba nepasikliaujama įrengimo sąlygomis.
	Pavojinga įtampa
	Išlankstyti
	Sulankstyti
IP36	Apsaugos nuo įsiskverbimo klasifikacija
	Nurodoma, kad pagal Europos Sąjungos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir baterijų atliekų, baterijas reikia surinkti atskirai. Prie šio simbolio gali būti pridėtas sutrumpintas naudojamos baterijos medžiagos (-ų) pavadinimas.

	Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA), įskaitant pakeitimus ir papildymus, šis simbolis nurodo, kad įrenginio atliekas reikia rinkti atskirai perdirbimui. Negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Informacijos apie atliekų šalinimą teiraukitės vietinio platintojo. Užtikrinkite, kad užkrėsta įranga būtų nukenksminta prieš ją perdirbant.
	Nurodoma, kad pagal Europos Sąjungos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir baterijų atliekų, baterijas reikia surinkti atskirai. Prie šio simbolio gali būti pridėtas sutrumpintas naudojamos baterijos medžiagos (-ų) pavadinimas. Cd = baterija turi daugiau nei 0,002 % kadmio masės
	„Rechargeable Battery Recycling Corporation“ (RBRC) yra pelno nesiekianti viešųjų paslaugų organizacija, kuri aktyviai skatina nešiojamųjų įkraunamųjų akumuliatorių perdirbimą. Akumuliatorius būtina pristatyti į akumuliatorių surinkimo aikštelę. Artimiausią surinkimo vietą galima sužinoti apsilankius RBRC svetainėje (www.rbrc.org) arba paskambinus ant atliekų perdirbimo simbolio nurodytu telefono numeriu.
	Kelti dviem žmonėms
	Laikyti nurodyta puse į viršų
	Dužus, elgtis atsargiai
	Laikyti sausai
	Sukrovimo vieno ant kito riba
D C T - +	Akumuliatoriaus gnybtų identifikavimas (D – duomenys („SMBus“ duomenų linija), C – laikrodis („SMBus“ laikrodžio linija), T – „T-pin“ arba temperatūra, – neigiamas gnybtas, + teigiamas gnybtas)
2800 mAh/71.68 Wh	Akumuliatoriaus talpa ir maitinimo trukmė
	Neštuvų darbo ciklas: 16,7 %
	Po šiuo simboliu anglų kalba pateiktas tekstas taikomas tik JAV
	Platintojas JAV
MADE IN U.S.A.	Gaminys pagamintas Jungtinėse Amerikos Valstijose
	Dėžės gamintojo sertifikatas
	**„Alvarium“** įkroviklis atitinka UL 62368-1: 2019 red. Reikalavimus. 3 ir CSA C22.2#62368-1: 2019 red. 3 garso / vaizdo, informacinių ir ryšių technologijų įrangai, **„Alvarium“** akumuliatorius atitinka UL 62133-2: 2020 Ed. reikalavimus. 1 ir CSA C22.2#62133-2:2020 Red. 1 skirta antrinėms ličio akumuliatorių sistemoms.
	**„Alvarium“** akumuliatorius atitinka UL 62133-2:2020 1 red. ir CSA C22.2#62133-2:2020 1 red. reikalavimus antrinėms ličio akumuliatorių sistemoms.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Korėjos belaidžio ryšio atitikties ženklas
NOM NYCE	Meksikos belaidės įrangos atitikties ženklas
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Pietų Afrikos belaidės įrangos atitikties ženklas
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Taivano belaidės įrangos atitikties ženklas
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Tailando belaidės įrangos atitikties ženklas
FC	JAV (FCC) belaidės įrangos atitikties ženklas
	Nevalykite naudodami baliklį
	Pečių saugos diržas
	Liemens diržas dviguba sagtimi
	Liemens diržas su viena sagtimi
	Šlaunų saugos diržas
	Kulkšnių saugos diržas

Turinys

Sąvokų „Įspėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys ... 3
Atsargumo priemonių santrauka ... 3
Įvadas ... 6
Gaminio aprašas ... 6
Naudojimo indikacijos ... 6
Klinikinė nauda ... 6
Kontraindikacijos ... 6
Numatoma naudojimo trukmė ... 6
Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas ... 6
Specifikacijos. „Power-PRO 2“ ... 7
Europos REACH. „Power-PRO 2“ ... 8
Kinijos RoHS. „Power-PRO 2“ ... 9
Pagal standartų reikalavimus būtini priedai ... 9
Belaidžio radijo ryšio specifikacijos priedas ... 10
Specifikacijos. „Alvarium“ ... 11
Europos REACH. „Alvarium“ ... 11
Kinijos RoHS - „Alvarium“ ... 12
Elektros energijos reikalavimai ... 12
Europos baterijos specifikacijos ... 12
Akumuliatoriaus sauga, naudojimas ir laikymas ... 12
Gaminio iliustracija. „Power-PRO 2“ ... 14
Gaminio iliustracija. „Alvarium“ ... 15
Kontaktinė informacija ... 15
Serijos numerio vieta. „Power-PRO 2“ ... 15
Serijos numerio vieta. „Alvarium“ ... 16
Pagaminimo data ... 16
Paruošimas ... 17
Montavimas ... 18
Neštuvų tvirtinimo sistemos montavimas ... 18
Apsauginio elektronikos atjungiklio įrengimas ... 18
Automobilio saugos kablio parinkimas ... 19
Automobilio konfigūracija ... 20
Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, išilginis ... 21
Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, skersinis ... 22
Automobilio saugos kablio montavimas ... 22
Naudojimas ... 24
Naudojimo rekomendacijos ... 24
Baterijos įkrovos būklės patikrinimas ... 24
Paciento perkėlimas ant neštuvų ... 25
Neštuvų pakėlimas ir nuleidimas ... 26
Neštuvų pakėlimas ir nuleidimas rankinio valdymo būdu ... 26
Ratų stabdžių arba „Steer-Lock“ posūkio blokuotės įjungimas ir išjungimas ... 27
Paciento vežimas neštuvuose ... 27
Neštuvų stūmimas arba traukimas už gabenimo rankenos ... 28
Neštuvų įkėlimas į transporto priemonę ... 28
Neštuvų iškėlimas iš transporto priemonės ... 29
Operatorių ir padėjėjų padėtys ... 31
Nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas ... 31
Bortelių pakėlimas arba nuleidimas ... 31
Bortelių pakėlimas ir nuleidimas (XPS modifikacija) ... 32
Sustumiamosios galvūgalio sekcijos ištraukimas ir sustūmimas ... 32
Sustumiamosios kojūgalio sekcijos ištraukimas ir sustūmimas ... 32
Pakojo pakėlimas ir nuleidimas ... 33
Kelių sulenkimo rėmo pakėlimas ir nuleidimas ... 33
Paciento fiksavimas X / XPR fiksavimo diržais ... 34
X / XPR pečių fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga ... 35
X / XPR juosmens fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga ... 36
X / XPR šlaunų fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga ... 36
X / XPR kulkšnių fiksavimo diržų tvirtinimo eiga ... 37
Fiksavimo diržų reguliavimas ... 37
Saugos diržo prailginimas ilgintuvu ... 37
Vaikų saugos kėdutės pritvirtinimas kryžminiais diržais ... 37
Įrangos kabinimas ant įrangos kablio ... 39
Kojūgalio barjero tvirtinimo ir pozicijos nustatymo parinktis ... 41
Galvūgalio ilgintuvo priedo pritvirtinimas ... 43
Dviejų pakopų lašinės sistemos stovo priedo padėties nustatymas ... 44
Trijų pakopų lašinės sistemos stovo priedo padėties nustatymas ... 45
Deguonies baliono tvirtinimas prie baliono laikiklio priedo ... 46
Pagrindo tinklinio krepšio priedo pritvirtinimas ... 46
Papildomo atlošo laikymo maišelio priedo pritvirtinimas ... 46
Galvūgalio bagažinės priedo pritvirtinimas ... 47
Čiužinio pritvirtinimas ... 47
Baterijos įdėjimas ... 47
Akumuliatoriaus išėmimas iš įrenginio ... 48
Akumuliatoriaus laikymo sąlygos ... 48
Akumuliatoriaus įkrovimas ... 48
Įkroviklio sąranka ... 49

Įkroviklio tvirtinimo plokštės priedo pritvirtinimas 49
Įkroviklio tvirtinimas prie įkroviklio tvirtinimo plokštės priedo 50
Įkroviklio įjungimas 50
Įkroviklio atjungimas 51
Priedai ir dalys 52
Medicinos priemonių priedų pagaminimo data 53
Profilaktinė techninė priežiūra 54
Tepimas 54
Reguliarusis tikrinimas ir reguliavimas 54
Kas mėnesį arba dvi valandas 54
Kas tris mėnesius arba šešias valandas 55
Kas šešis mėnesius arba 12 valandų 55
Kas 12 mėnesių arba 24 valandas 56
XPR fiksavimo diržų valymas ir dezinfekavimas 57
Įrenginio valymas 58
Įrenginio dezinfekavimas 59
Įkroviklio valymas 60
Akumuliatoriaus valymas 60
Belaidžio ryšio pranešimai 61
Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai 62
EMS informacija 63

Sąvokų „Įspėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys

Žodžiai **ĮSPĖJIMAS**, **DĖMESIO** ir **PASTABA** perteikia specialias reikšmes, todėl reikia įsigilinti į jų prasmę.

ĮSPĖJIMAS

Perspėja skaitytoją apie situaciją, kurios neišvengus pasekmės gali būti mirtinos arba lemti sunkų sužalojimą. Įspėjimas taip pat gali nurodyti galimas sunkias nepageidaujamas reakcijas ir pavojų saugai.

DĖMESIO

Perspėja skaitytoją apie galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti nesunkaus arba vidutinio sunkumo sužalojimo pavojus naudotojui arba pacientui, gali būti pakenkta įrenginiui arba padaryta kitokios turtinės žalos. Tai apima specialias atsargumo priemones, būtinas prietaisui saugiai ir veiksmingai naudoti, bei priemones, kurių reikia imtis, kad prietaisas nebūtų pažeistas jį naudojant arba netinkamai naudojant.

Pastaba - Suteikia specialią informaciją, kad techninė priežiūra vyktų sklandžiau, o svarbios instrukcijos taptų aiškesnės.

Atsargumo priemonių santrauka

Visuomet perskaitykite šiame puslapyje pateikiamus įspėjimus bei perspėjimus ir griežtai jų laikykitės. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

ĮSPĖJIMAS

- Šis gaminys Jus gali paveikti cheminėmis medžiagomis, įskaitant nikelį, kuris Kalifornijos valstijos duomenimis sukelia vėžį, ir bisfenolį A (BPA), kuris Kalifornijos valstijos duomenimis sukelia apsigimimus arba daro kitą žalą reprodukcijai. Daugiau informacijos pateikta adresu www.P65Warnings.ca.gov.
- Visose skubiosios pagalbos transporto priemonėse, kuriose šie neštuvai bus naudojami, būtina įrengti apsauginį elektronikos atjungiklį (jei nenaudojamas smūgiams atsparios klasės neštuvų fiksatorius).
- Neštuvų fiksatorių visada turi montuoti tik kvalifikuoti specialistai. Netinkamai sumontavus, galima lemti paciento arba operatoriaus sužalojimą.
- Visada būtina užtikrinti, kad visi neštuvai atitiktų „Stryker“ neštuvų fiksatoriaus montažo technines sąlygas.
- Visada sureguliuokite važiuoklės fiksavimo bloką, kad atitiktų neštuvų atraminio stulpelio padėtį, atsižvelgiant į neštuvų gamintoją ir modelio numerį.
- Apsauginį elektronikos atjungiklį visada reikia įrengti iki pradedant eksploatuoti neštuvus.
- Jokiu būdu nemėginkite neštuvų judinti, kol jie įtvirtinti neštuvų tvirtinimo sistemoje.
- Apsauginį elektronikos atjungiklį visada naudokite tik elektroninėms funkcijoms užblokuoti.
- Kai esamą automobilio saugos kablį keičiate naujo tipo kabliu, visada pakoreguokite montavimo vietą, kad automobilio saugos kablio priekis išliktų tinkamoje padėtyje.
- Automobilio saugos kablio montavimą visada reikia pavesti asmeniui, išmanančiam greitosios medicinos pagalbos transporto priemonių konstrukciją, kad išvengtumėte paciento ar operatoriaus traumų.
- Prieš montuodami automobilio saugos kablį visada pasikonsultuokite su automobilio gamintoju. Svarbu, kad automobilyje montuojant saugos kablį nebūtų pažeistos ar kliudomos automobilio stabdžių sistemos linijos, deguonies tiekimo linijos, degalų linijos, degalų bakas ar elektros instaliacija.
- Nemodifikuokite nei neštuvų, nei automobilio saugos kablio. Jeigu neštuvų saugos skersinis nesusijungia su automobilio saugos kabliu kurioje nors iš šių padėčių (kairiojoje, centrinėje ar dešiniojoje), atlikite automobilio modifikaciją.
- Montuodami transporto priemonės apsauginį kablį, visada įsitikinkite, kad neštuvų saugos skersinis yra sujungtas su transporto priemonės saugos kabliu.
- Prieš iškeliant neštuvus iš automobilio paciento salono visada būtina užtikrinti, kad neštuvų saugos skersinis būtų prijungtas prie saugos kablio automobilyje, kad pašalintumėte sužeidimo riziką.
- Visada naudokite pakankamai ilgus varžtus, kad pralystų per automobilio paciento salono grindis ir poveržlę bei veržlę, įsukant į veržlę ne mažiau kaip du sriegius. Varžtų su lizdinėmis galvutėmis ilgis priklauso nuo automobilio grindų storio.
- Niekada nepradėkite neštuvų judinti tol, kol žmonės nepasitraukė nuo mechanizmų. Veikiančioms neštuvų mechanizmų dalims įtraukus, galima sunkiai susižaloti.
- Neleiskite neapmokytiems padėjėjams asistuoti naudojant šią įrangą.
- Visada teisingai rankomis suimkite rankenas. Neštuvus įkeliant, iškeliant arba reguliuojant neštuvų aukštį, reikia saugotis, kad rankos nepaliestų raudonų saugos skersinio lankstų.
- Nevažinėkite atsistoję ant neštuvų pagrindo.
- Reguliuodami neštuvus į šonus visada būkite atsargūs, kad išvengtumėte neštuvų apvirtimo ar sužalojimo rizikos. Vežkite neštuvus nuleistoje pozicijoje, galvūgaliu, kojūgaliu į priekį, kad būtų mažesnė apvirtimo ar sužalojimo rizika.
- Rankas, pirštus ir pėdas visada laikykite kuo toliau nuo judančių dalių. Būkite atsargūs, kai pakeliant arba nuleidžiant neštuvus rankos arba pėdos priartėja prie pagrindo vamzdelių.
- Paciento stebėsenos įrangą įjunkite tik tada, kai nesuaktyvinta neštuvų automatika. Hidraulinei sistemai keliant arba nuleidžiant neštuvus, gali laikinai sutrikti elektroninė paciento stebėsenos įranga.
- Šio įrenginio nebenaudokite, jeigu jis buvo patekęs į avariją ar kitą įvykį, kad būtų išvengta sužalojimo rizikos dėl įrangos pakenkimo. Susisiekite su „Stryker“ ir išsiaiškinkite, ar įrenginį reikia pakeisti.
- Automobiliui važiuojant nemėginkite neštuvų atblokuoti ar išstumti iš neštuvų fiksatoriaus.
- Visada paskirskite paciento ir įrangos arba pagalbinių reikmenų padėtį centre. Prieš transportuodami pacientą neštuvuose, užblokuokite reguliuojamas funkcijas ir numatytus kėlimo taškus.

- Visada patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, jei jis pateko į greitosios pagalbos nelaimingą atsitikimą. Kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus dėl daugiau informacijos.
- Visada pacientą prie neštuvų fiksuokite saugos diržais. Nepritvirtintas pacientas gali nuo įrenginio nukristi ir susižaloti.
- Nepalikite paciento be priežiūros. Prilaikykite gaminį pacientui ant jo sėdint.
- Nenuspauskite ratų užrakto, kai ant neštuvų yra pacientas arba kai neštuvai juda, kad būtų mažesnė apvirtimo arba sužalojimo rizika.
- Visada pritvirtinkite čiužinį prie gaminio, kad pacientas nepersikeltų.
- Jeigu žemės paviršius duobėtas ar nelygus, neštuvų nekelkite ir nežeminkite.
- Rato užrakto nekeiskite ar neįrenkite įrenginyje, kurio ratai nusidėvėję arba yra mažesnio nei 6 col. (15 cm) skersmens.
- Visada neštuvus vežkite kuo žemesniame aukštyje, kad būtų mažesnė apvirtimo rizika. Jeigu įmanoma, pasitelkite pagalbą arba apvažiuokite kitu keliu.
- Visada stenkitės apvažiuoti aukštesnes kliūtis, pavyzdžiui, šaligatvio bortelius, laiptus arba duobėtą žemę, kad būtų mažesnė neštuvų apvirtimo arba sužalojimo rizika.
- Rankas visada laikykite stūmimui ir traukimui nurodytose vietose, kad būtų mažesnė neštuvų apvirtimo rizika.
- Prieš keldami neštuvus, visada nulenkite ir užfiksuokite transportavimo rankeną.
- Visada prilaikykite paciento, neštuvų ir papildomų reikmenų krūvį po to, kai svoris pakeltas nuo žemės.
- Neštuvus su pacientu visada turi kelti du operatoriai.
- Kai neštuvams tvirtinti naudojamas neštuvų fiksatorius, juos būtina krauti į automobilį nesustumtu galvūgaliu. Neštuvai gali apvirsti arba nesusijungti su tvirtinimo sistemos mechanizmais.
- Įkeldami pacientą į transporto priemonę, visada įsitikinkite, kad neštuvai yra užfiksuoti neštuvų fiksatoriuje.
- Visada stenkitės neštuvus pakrauti ir iškrauti ant horizontalaus žemės paviršiaus, kad būtų mažesnė apvirtimo ar sužalojimo rizika.
- Nemėginkite pakopinio kėlimo funkcija kilstelėti neštuvų virš nustatyto pakrovos aukščio po to, kai neštuvų saugos skersinis susijungia su automobilio saugos kabliu.
- Iškeldami neštuvus netraukite ir nekelkite už neštuvų saugos skersinio.
- Nenuspauskite išlankstymo (+) mygtuko, kol saugos skersinis nesusijungs su automobilio saugos kabliu.
- Prieš naudodami neštuvus visada jų vietose užfiksuokite galvūgalio ir kojūgalio sekcijas.
- Pasirūpinkite, kad galvūgalio bagažinė netrukdytų sustumiamosios galvūgalio sekcijos, saugos skersinio ar automobilio saugos kablio veikimui.
- Nemėginkite dėl jokios priežasties atidaryti akumuliatoriaus, kad nepatirtumėte elektros šoko. Jeigu akumuliatoriaus korpusas įskilęs arba pažeistas, nedėkite jo į įkroviklį. Pažeistus akumuliatoriaus paketus grąžinkite į techninės priežiūros centrą perdirbimui.
- Visada saugokitės tiesioginio sąlyčio su šlapiu akumuliatoriumi arba jo korpusu. Susilietęs pacientas arba operatorius gali patirti sužalojimą.
- Nedėkite į įkroviklį įskilusio arba pažeisto akumuliatoriaus. Pažeistus akumuliatorius grąžinkite į techninės priežiūros centrą perdirbimui.
- Įkroviklio tvirtinimo plokštės priedo ir įkroviklio montavimą reikia patikėti tik asmeniui, išmanančiam greitosios medicinos pagalbos transporto priemonių konstrukciją.
- Neieškokite hidraulinės sistemos nuotėkio nuogomis rankomis.
- Visada laikykitės šių valymo ir dezinfekavimo rekomendacijų bei vidaus tvarkos taisyklių, kad būtų užtikrinta higieninė sauga.
- Plaudami aukšto slėgio plovimo įranga visada dėvėkite visas tinkamas asmeninės apsaugos priemones, kad neįkvėptumėte užkrato. Aukšto slėgio plovimo įranga ore gali paskleisti užkrato daleles.
- Valydami akumuliatorių, be dėvimų asmeninės apsaugos priemonių, visada mūvėkite ir gumines pirštines, kad nesusižalotumėte.
- Kad išvengtumėte elektros pavojaus, prieš valydami įkroviklį visada atjunkite jį nuo sieninio elektros tinklo lizdo.
- Nenardinkite įkroviklio į skystį ir saugokite, kad ant jo viršaus nesusikauptų skysčio, kad būtų išvengta elektros smūgio pavojaus.
- Akumuliatorių visada valykite tik nelaidžiųjų medžiagų šluostėmis.
- Visada stenkitės apsaugoti akumuliatoriaus gnybtus nuo vandens, kad per daug nesudrėktų.
- Valydami, akumuliatoriaus gnybtų tiesiogiai nevalykite ir prie jų nesilieskite, kad išvengtumėte sužalojimo rizikos.
- Nenardinkite akumuliatoriaus į skystį ir saugokite, kad ant jo viršaus nesusikauptų skysčio, kad būtų išvengta elektros smūgio pavojaus.
- Neplaukite akumuliatoriaus aukšto slėgio vandens srove.
- Nešiojamosios RD ryšio įrangos, įskaitant išorinius įrenginius, tokius kaip antenų kabeliai ir išorinės antenos, negalima naudoti arčiau kaip 12 col. (30 cm) nuo bet kurios „**Power-PRO** 2“ dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius.
- Stenkitės vieno ant kito nesukrauti kitų greta „**Power-PRO** 2“ įkroviklio esančių įrenginių, kad nesutriktų tų įrenginių veikimas. Jei toks naudojimas yra būtinas, atidžiai stebėkite neštuvus ir kitą įrangą, kad patikrintumėte tinkamą jos veikimą.
- Naudojant kitus, nei gamintojo nurodyti ar pateikti, priedus, keitiklius ir kabelius, gali sustiprėti elektromagnetinė spinduliuotė arba susilpnėti atsparumas elektromagnetiniams trukdžiams, todėl gali sutrikti veikimas.

PERSPĖJIMAS

- Gaminį naudojant netinkamai galima sužaloti pacientą arba operatorių. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Nei gaminio, nei jokių gaminio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus gaminį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali sužaloti pacientą arba operatorių. Be to, gaminį modifikavus netenka galios jam suteikta garantija.
- Prieš pradėdami eksploatuoti neštuvus, visada nustatykite neštuvų įkėlimo aukštį.
- Prieš gaminį naudodami, visada pašalinkite visas kliūtis, kurios galėtų trukdyti arba kelti sužalojimo pavojų operatoriui ar pacientui.
- Nenaudokite bortelių kaip paciento įtvirtinimo priemonės.
- Iškeldami neštuvus iš automobilio paciento salono, visada transportavimo ratus tvirtai pastatykite ant žemės, kad įrenginiui nebūtų padaryta žalos.
- Nesinaudokite bortelius kaip priemone įrenginiui stumti, traukti arba valdyti manevruojant.
- Nemėginkite ant bortelių atsisėsti arba atsistoti (XPS priedas).

- Nesinaudokite borteliais (XPS priedu) kaip priemone pacientą pernešant arba perkeliant tarp dviejų paviršių (pvz., pacientui iš neštuvų nuleisti ant kito paviršiaus).
- Neatremkite paciento ant bortelio visu svoriu (XPS priedas).
- Neštuvus pakeldami aukštyn arba pažemindami saugokite, kad saugos diržai neįsipainiotų į pagrindą.
- Neapkraukite įrangos kablio daugiau nei leistina 35 svarų (15,8 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Automobilyje visada nuo kablio nuimkite visus priedus ir įrangą.
- Nesinaudokite galvūgalio ilgintuvo priedu kaip priemone įrenginiui stumti, traukti arba valdyti manevruojant.
- Nekabinkite papildomos įrangos nuo galvūgalio ilgintuvo priedo.
- Neapkraukite lašinės sistemos stovo daugiau nei leistina 25 svarų (11,3 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Neapkraukite deguonies baliono laikiklio daugiau nei leistina 15 svarų (6,8 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Vienu metu nenaudokite dviejų deguonies baliono laikiklių.
- Neprikraukite pagrindo tinklinio krepšio daugiau nei leistina 20 svarų (9 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Visada būkite atsargūs, kai įtraukiate pagrindą, kad nepažeistumėte pagrindo tinkliniame krepšyje sudėtų daiktų.
- Neprikraukite vienpusės nugaros atramos laikymo maišelio daugiau nei leistina 10 svarų (4,5 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Neprikraukite dvipusės nugaros atramos laikymo maišelio daugiau nei leistina 20 svarų (9 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Pasirūpinkite, kad laikymo maišelis netrukdytų valdyti sustumiamąją galvūgalio sekciją.
- Neprikraukite galvūgalio bagažinės daugiau nei leistina 40 svarų (18 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Visada išimkite akumuliatorių, jei neketinate naudoti gaminio ilgiau nei 24 val. ar ilgiau.
- Visada elektrinio įkroviklio maitinimo laidą laikykite tokioje vietoje, kur ant jo nebus užminta, užkliūta ar jis nepatirs kitokio žalingo poveikio ar įtempio.
- Nelieskite akumuliatoriaus lizdo kontaktų metaliniais daiktais.
- Atjungdami įkroviklį visada traukite suėmę už kištuko, o ne už laido, kad elektros kištuko ir laido nesugadintumėte.
- Visada naudokite patvirtintas dalis, kad būtų išvengta žalos įrenginiui.
- Netepkite kryžminio rėmo guolių, nes tai pakenks neštuvų eksploatacinėms savybėms ir suteikta garantija gali netekti galios.
- Netepkite tepalais saugos diržų paviršiaus.
- Prieš plaudami įrenginį, visada išimkite akumuliatorių.
- Kai įrenginys naudojamas, jo nevalykite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
- Negalima valyti įrenginio garu arba ultragarsu.
- Negalima viršyti 180 °F (82 °C) vandens temperatūros.
- Negalima viršyti 1500 psi (103,4 bar.) vandens slėgio. Jeigu gaminiui plauti naudojate rankinį pistoletą, aukštaslėgės srovės purkštuką laikykite ne arčiau kaip 24 col. (61 cm) nuo gaminio.
- „**Alvarium**“ akumuliatoriaus valdymo sistemos pakeitimai ar modifikacijos, kurie nėra aiškiai patvirtinti „Stryker“, gali panaikinti naudotojo teisę naudoti įrangą.

Įvadas

Šiame vadove rasite informaciją, kurios prireiks „Stryker“ įrenginį eksploatuojant ir techniškai prižiūrint. Perskaitykite vadovą prieš pradėdami šio įrenginio eksploataciją ir techninės priežiūros darbus. Parenkite metodiką ir numatykite priemones, kurios padėtų darbuotojams įgyti žinių ir įgūdžių, būtinų šiam įrenginiui saugiai eksploatuoti ir prižiūrėti.

PERSPĖJIMAS

- Įrenginį netinkamai naudojant, galima sužaloti pacientą arba operatorių. Naudokite įrenginį tik šiame vadove nurodytomis sąlygomis.
- Nei įrenginio, nei jokių įrenginio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus įrenginį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali lemti paciento arba operatoriaus sužalojimą. Be to, įrenginį modifikavus jam suteikta garantija netenka galios.

Pastaba - „Stryker“ nuolat ieško pažangesnių būdų įrenginių projektinėms savybėms ir kokybei pagerinti. Šiame vadove pateikiama pati naujausia spausdinimo metu žinoma informacija apie įrenginį. Gali pasitaikyti, kad šiame vadove nurodyti duomenys netiks turimam įrenginiui. Visais rūpimais klausimais kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus telefonu 1-800-327-0770.

Gaminio aprašas

„Stryker“ „**Power-PRO** 2“ 6507 modelis yra elektriniai greitosios medicinos pagalbos automobilio neštuvai, kuriuos sudaro platforma, įskaitant čiužinį, pritvirtinta ant ratinio, susilankstančio X rėmo, kuris skirtas išlaikyti ir transportuoti ne daugiau kaip 700 lb (318 kg) svorį. Akumuliatorius **„Alvarium“** maitina hidraulinę kėlimo sistemą ir suteikia operatoriams galimybę neštuvus pakelti ir pažeminti naudojantis ant kėlimo turėklų esančiais kojūgalio valdikliais.

Neštuvai pasižymi žemo transportavimo aukščio funkcija. Neštuvų reguliuojamo pakrovos aukščio funkcija suteikia galimybę juos įkeliant ir iškeliant iš automobilio priderinti prie skirtingų greitosios medicinos pagalbos automobilių kėbulo grindų. Neštuvuose įtaisyta atsarginė rankinio atleidimo rankenėlė, kuri suteikia galimybę neštuvams funkcionuoti nutrūkus energijos tiekimui.

Kojūgalyje įtaisyti šviesos diodų žibintai apšviečia kelią transportuojant, o atšvaitai suteikia neštuvams matomumą. Neštuvuose taip pat įrengta sustumiamoji galvūgalio sekcija, suteikianti 360 laipsnių mobilumo galimybę bet kurio aukščio padėtyje, borteliai, reguliuojama nugaros atrama, paciento saugos diržai ir standartiniai judesio valdymo ir ratų blokavimo mechanizmai. Neštuvuose gali būti įrengti galimi įvairūs pasirinktiniai priedai, taip pat galimi įvairūs pasirinktiniai priedai, skirti paciento transportavimui palengvinti. Neštuvų gulimosios dalies rėmą galima sulenkti į įvairias padėtis. Neštuvų serviso sąsaja suteikia galimybę techninės priežiūros specialistams nuskaityti neštuvų duomenis ir atnaujinti programinę įrangą.

„**Power-PRO** 2“ yra suderinamas ir gali būti induktyviai įkraunamas tvirtinimo sistemomis „Stryker“ „**Power-LOAD**“ ir „**Performance-LOAD**“. „**Power-PRO** 2“ taip pat yra suderinamas su masinių aukų sieninėmis ir grindų tvirtinimo sistemomis.

„**Alvarium**„ baterijų valdymo sistemą sudaro ličio-geležies fosfato baterijos blokas ir universalusis įkroviklis. Įkraunama baterija veikia kaip maitinimo šaltinis neštuvuose „**Power-PRO** 2“.

Naudojimo indikacijos

Power-PRO 2 įrenginys yra skirtas pacientui vežti į skubią ar ne skubią vietą arba iš jos, pirmiausia skubiosios pagalbos transporto priemonėje, iš nelaimingo įvykio vietos į sveikatos priežiūros įstaigą. **Power-PRO** 2 skirtas suaugusiesiems, paaugliams ir vaikams, kuriuos galima veiksmingai pritvirtinti paciento saugos diržais ant gaminio. Įrenginys numatytas naudoti apmokytiems specialistams (greitosios medicinos pagalbos paslaugų brigadoms ir medicinos centrų personalui) ir pirmiesiems reaguotojams.

Power-PRO 2 nėra skirtas naudoti ilgesnį laiką stacionariai ar atlikti ligoninės lovos paskirtį, taip pat įrenginiuose, kuriuose modifikuojamas oro slėgis, pvz., hiperbarinės terapijos kamerose.

Klinikinė nauda

Neštuvai: pacientų pervežimas

Tvirtinimo sistema: neštuvų įtvirtinimas vežant

Neštuvai ir tvirtinimo sistema: įtvirtinimas ir pacientų pervežimas

Kontraindikacijos

Nežinoma.

Numatoma naudojimo trukmė

Normaliojo naudojimo sąlygomis ir tinkamai atliekant periodinę techninę priežiūrą, **Power-PRO** 2 numatoma eksploatacijos trukmė yra 7 metai.

Normaliojo naudojimo sąlygomis **Alvarium** įkroviklio numatoma eksploatacijos trukmė yra 7 metai.

Normaliojo naudojimo sąlygomis **Alvarium** baterijos numatoma eksploatacijos trukmė yra 2 metai.

Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas

Visada laikykitės galiojančių vietinių rekomendacijų ir (arba) reglamentų, nustatančių reikalavimus dėl aplinkos apsaugos bei rizikos, susijusios su įrangos atliekų perdirbimu ar šalinimu pasibaigus jos gyvavimo laikui.

Specifikacijos. „Power-PRO 2“

	**Pastaba** - Saugioji darbinė apkrova apibrėžia suminį paciento, čiužinio ir priedų svorį.	700 svarų	318 kg
Nugaros atramos lenkimo kampas		nuo 0° iki 75°	
Ilgis	Prailginta	84 col.	213,4 cm
	Vid.	81 col.	205,7 cm
	Sustumta	60 col.	152,4 cm
Bendras plotis		22,6 col.	57,4 cm
Aukštis[1]		Reguliuojamas nuo 14,4 col. iki 41 col.	Reguliuojamas nuo 36,6 cm iki 104 cm
Svoris[2]		130 svarų	59 kg
Ratuko skersmuo / plotis		6 col. / 2 col.	15 cm / 5 cm
Mažiausias operatorių skaičius, būtinas neštuvams su pacientu įkelti / iškelti		2	
Mažiausias operatorių skaičius, būtinas neštuvams be paciento įkelti / iškelti		1	
Rekomenduojamos tvirtinimo sistemos		Modelis 6390 **Power-LOAD**, modelis 6392 **Performance-LOAD**, modeliai 6370 arba 6377, tvirtinimas prie grindų, modelis 6371, tvirtinimas prie sienos	
Rekomenduojamas pakrovos aukštis		Iki 36 col.	Iki 91 cm
Rekomenduojamas transportavimo aukštis (išskyrus čiužinį)		25 col.	63,5 cm
Hidraulinė alyva		**Pentosin**™ CFH 11S	
Elektros sistema			
Baterija (650700080301)		25,6 V kintamoji srovė LiFePO4	
Įkroviklis (650700450301)		100-240 V kintamoji srovė, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 V nuolatinė srovė, 5 A	
Neštuvų darbo ciklas		16,7 %	
Standartai		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Standartų reikalavimus dėl būtinų specifinių modifikacijų žr *Pagal standartų reikalavimus būtini priedai* (psl. 9).	

[1] Aukštis matuojamas nuo čiužinio apačios sėdynės dalyje iki grindų lygio.

[2] Neštuvai sveriami su viena baterija, be čiužinio ir saugos diržų.

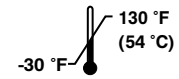
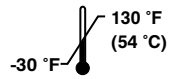
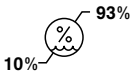
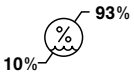
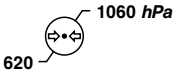
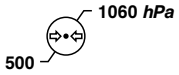
„Stryker“ pasilieka teisę keisti specifikacijas be įspėjimo.

Geltonos ir juodos spalvų grafinis derinys yra nuosavybės teise „Stryker Corporation“ priklausantis prekių ženklas.

Etiketės gali būti neįskaitomos iš toliau nei 12 col. (30 cm).

„Power-PRO 2“ sukurtas taip, kad atitiktų:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Aplinkos sąlygos	Eksploatacija	Laikymas ir transportavimas
Temperatūra		
Santykinė drėgmė		
Atmosferos slėgis		

Europos REACH. „Power-PRO 2“

Pagal Europos REACH reglamentą ir kitus aplinkosaugos norminius reikalavimus komponentai, kuriuose yra deklaruotinų medžiagų, yra išvardyti.

Aprašas	Numeris	Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC) cheminis pavadinimas
Pagrindo valdiklio PCBA blokas	650700080900	Švinas, švino junginiai, diboro trioksidas, taurieji metalai
Ratuko veržlė	6090-001-009	Švinas
Neštuvų ryšio plokštė	650700080203	Oktametilciklotetrasiloksanas (D4)
Pavaros blokas	650700020027	Švinas
Kojūgalio sąsajos plokštė (FEIB) PCBA	650700080810	Švinas, švino monoksidas (švino oksidas), diboro trioksidas
Kojūgalio sąsajos plokštė (FEIB) PCBA	650700080910	Švinas, švino monoksidas (švino oksidas), diboro trioksidas, švino junginiai, taurieji metalai, stibio oksidas (stibio trioksidas), stibio trioksidas plastikinėse medžiagose
Pneumatinės spyruoklės apkaba	650700080178	Švinas
Pneumatinės spyruoklės apkabos galas	650700080179	Švinas
Pakėlimo variklio laido blokas	650700080868	Švinas
Šviesos modulio kabelio blokas	650700080890	Švinas
Čiužinys, kelių sulenkimo atrama	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenolis
Čiužinys, kelių sulenkimo atrama, pilkas	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenolis
Čiužinys, kelių sulenkimo atrama, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenolis
Čiužinys, kelių sulenkimo atrama, XPS, pilkas	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenolis
NFMIC – ekranuotas PCBA blokas	650700080830	Švinas, švino monoksidas (švino oksidas), diboro trioksidas
„Wi-Fi“ modulis	650700080202	Švinas, švino monoksidas, diboro trioksidas, kadmis, 1,3,5-tris(oksiranilmetil)-1,3,5-triazin-2,4,6 (1H,3H,5H)-trionas, 2-benzil-2 -dimetilamino-4-morfolinobutirofenonas, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-onas
HBC blokas	650700080800	Švinas, švino monoksidas (švino oksidas), diboro trioksidas, 2-metil-1-(4-metiltiofenil) -2-morfolinopropan-1-onas

Kinijos RoHS. „Power-PRO 2“

Aprašas	Numeris	Pavojingos medžiagos					
		Švinas (Pb)	Gyvsidabris (Hg)	Kadmis (Cd)	Šešiavalentis chromas (Cr (VI))	Polibrominti bifenilai (PBB)	Polibrominti difenilo eteriai (PBDE)
Pavaros blokas	650700020027	O	X	X	X	X	X
Kojūgalio sąsajos plokštė PCBA	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Neštuvų „Wi-Fi“ modulis	650700080202	O	X	X	X	X	X
Pagrindo valdiklio PCBA blokas	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS jutiklio blokas	650700020198	O	X	X	X	X	X
Ratuko veržlė	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Šviesos modulio kabelio blokas	650700080890	O	X	X	X	X	X
Naudotojo sąsajos apatinio kabelio mazgas	650700080891	O	X	X	X	X	X
Naudotojo sąsajos viršutinio kabelio mazgas	650700080892	O	X	X	X	X	X

Ši lentelė parengta pagal SJ/T 11364 nuostatas.

O: Nurodo, kad minėtos pavojingos medžiagos, esančios visose šiai daliai naudojamose homogeninėse medžiagose, yra mažiau už GB/T 26572 ribinį reikalavimą.

X: Nurodo, kad minėtos pavojingos medžiagos, esančios bent vienoje iš šiai daliai naudojamose homogeninėse medžiagose, yra daugiau už GB/T 26572 ribinį reikalavimą.

Šiame langelyje įmonės gali pateikti techninį paaiškinimą, kaip pažymėti „X“, atsižvelgiant į jų faktines aplinkybes.

Pagal standartų reikalavimus būtini priedai

Pagal standartų atitikties reikalavimus, neštuvuose privalu naudoti šiuos būtinus priedus.

Atsparumo smūgiams standartas	Priedo pasirinkimas	
	Saugos diržų komplektas	Tvirtinimo sistema
SAE J3027	„X“ fiksavimo komplektas (6500-001-430)	**Performance-LOAD** ir **Power-LOAD**
BS EN 1789	„X“ fiksavimo komplektas (6500-001-430)	**Performance-LOAD** ir **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	„X“ fiksavimo komplektas (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Belaidžio radijo ryšio specifikacijos priedas

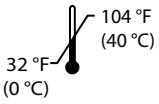
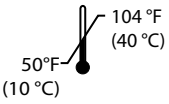
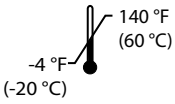
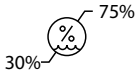
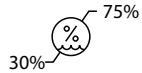
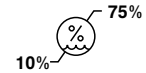
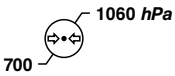
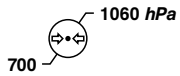
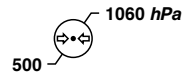
Gamintojas / modelis	Silex SX-SDMAC-2832S+
Lustų rinkinys	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RD juostos	2,4 GHz, 5 GHz
Šifravimas	AES ir TKIP (TKIP nepalaikomas esant WPA2)
Autentifikavimas	WPA asmeninis / įmonės ir WPA2 asmeninis / įmonės
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Kliento sertifikatai	Negalima priimti arba įkelti sertifikatų
Palaikoma duomenų perdavimo sparta	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (suderinamas)
Maišos funkcijos suderinamumas	SHA-1 ir SHA-2 serverio pusės sertifikato atpažinimas, skirtas PEAP-MSCHAP – v2
Kanalų planas	2,4 GHz: palaikomi visi kanalai 5 GHz: palaikomi visi kanalai (nerekomenduojama naudoti DFS ir ISM kanalų)
Kita	Naudojamas ligoninės SSID 802.11r palaikymas „Cisco CCX“ palaikymas (greitas tarptinklinis ryšys)

Punktas	**Specifikacija – lustų rinkinys QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Matavimo vienetas**
	Juosta	**Režimas**	**Min.**	**Maks.**	
Darbiniai dažniai	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Dažnio perstatymo žingsnis	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Moduliacijos tipai	Netaikoma	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Netaikoma
	Netaikoma	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Netaikoma
	Netaikoma	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Netaikoma
Maksimali ERP	Netaikoma	Netaikoma	–8,648 / 21,352		dBW/dBm

Specifikacijos. „Alvarium“

ĮSPĖJIMAS - Šis gaminys Jus gali paveikti cheminėmis medžiagomis, įskaitant nikelį, kuris Kalifornijos valstijos duomenimis sukelia vėžį, ir bisfenolį A (BPA), kuris Kalifornijos valstijos duomenimis sukelia apsigimimus arba daro kitą žalą reprodukcijai. Daugiau informacijos pateikta adresu www.P65Warnings.ca.gov.

	Įkroviklis (650700450301)		**Baterija (650700080301)**	
Elektros įėjimo įtampa	12-34 V nuolatinė srovė, 5 A		Netaikoma	
Elektros išėjimo įtampa	Netaikoma		25,6 V kintamoji srovė LiFePO4	
Aukštis	6,09 col.	154,69 mm	3,62 col.	91,95 mm
Plotis	4,46 col.	113,28 mm	3,18 col.	80,77 mm
Ilgis	7,79 col.	197,87 mm	6,05 col.	153,67 mm
Svoris	1,55 svaro	0,70 kg	2,15 svaro	0,98 kg
Apgaubo apsaugos laipsnis	Netaikoma		IP36	
Standartai	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Aplinkos sąlygos	**Naudojimas**	**Įkrovimas**	**Laikymas ir transportavimas**
Temperatūra			
Santykinė drėgmė			
Atmosferos slėgis			

Specifikacijos yra apytikslės ir gali skirtis skirtingiems gaminiams arba dėl elektros energijos tiekimo svyravimų.

„Stryker“ pareiškia, kad radijo įrangos tipo trumpabangis prietaisas atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas yra pateikiamas interneto adresu: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Europos REACH. „Alvarium“

Pagal Europos REACH reglamentą ir kitus aplinkosaugos norminius reikalavimus komponentai, kuriuose yra deklaruotinų medžiagų, yra išvardyti.

Aprašas	**Numeris**	**Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC) cheminis pavadinimas**
Akumuliatoriaus įkroviklio blokas	650700450301	Švinas, švino junginiai, diboro trioksidas, bisfenolis A (BPA), stibio oksidas (antimonio trioksidas), molibdeno trioksidas, taurieji metalai, stibio trioksidas plastikinėse medžiagose
Akumuliatoriaus įkroviklis PCBA	650700080820	Švinas, švino monoksidas (švinooksidas), švino junginiai, taurieji metalai, diboro trioksidas
Akumuliatoriaus įkroviklis PCBA	650700080920	Švinas, švino monoksidas (švinooksidas), švino junginiai, taurieji metalai, diboro trioksidas
12 V nuolatinės srovės kabelis, automobilinis	6500-201-247	Švinas, riebalų rūgštys, C16–18, švino druskos

Kinijos RoHS - „Alvarium“

Aprašymas	Numeris	Pavojingos medžiagos					
		Švinas (Pb)	Merkurijus (Hg)	Kadmis (Cd)	Šešiavalentis chromas (Cr (VI))	Polibrominti bifenilai (PBB)	Polibrominti difenilo eteriai (PBDE)
Baterijų įkroviklis PCBA	650700080820	O	X	X	X	X	X

Ši lentelė parengta pagal SJ/T 11364 nuostatas.

O: Nurodo, kad minėta pavojinga medžiaga, esanti visose šiai daliai naudojamose homogeninėse medžiagose, yra mažesnė už GB/T 26572 ribinį reikalavimą.

X: Nurodo, kad minėta pavojinga medžiaga, esanti bent vienoje iš šiai daliai naudojamose homogeninėse medžiagose, yra didesnė už GB/T 26572 ribinį reikalavimą.

Šiame langelyje įmonės gali pateikti techninį paaiškinimą, kaip pažymėti „X“, atsižvelgiant į jų faktines aplinkybes.

Elektros energijos reikalavimai

Kad įtaisas veiktų patikimai ir efektyviai, konfigūruodami elektros energijos šaltinį įkrovikliui vadovaukitės toliau nurodytais elektros energijos reikalavimais.

Elektros energijos tipas	Darbinės įtampos ribos	Dažnis	Didžiausiosios srovės poreikis	Budėjimo būsenos srovės poreikis	Žemosios įtampos atjungimas
KS	100-240 V kintamoji srovė, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VKS
NS	12-34 V nuolatinė srovė, 5 A	Netaikoma	< 6,67 A	< 150 mA	10 VNS

Europos baterijos specifikacijos

Pagal Europos Bendrijos reglamentą dėl baterijų ir baterijų atliekų, toliau pateikiama reikalinga baterijos informacija.

Aprašas	Numeris	Kiekis	Įtampa	Talpa
LiFePO4 (ličio geležies fosfato) baterija	650700080401	1	25,6 V nuolatinė srovė	2,8 Ah

Akumuliatoriaus sauga, naudojimas ir laikymas

Saugumas	
Vėdinimas	• Įprastomis naudojimo sąlygomis specialių priemonių nereikia. • Jei akumuliatorius pažeistas, vėdinkite sritį, kad išleistumėte dujas ar garus.
Kvėpavimo takų apsauga	• Įprastomis naudojimo sąlygomis specialių priemonių nereikia. • Jei akumuliatorius dega, nedelsdami palikite vietą. • Per bet kokią gaisro gesinimo veiklą dėvėkite viso veido kvėpavimo takų apsaugos įrangą. • Naudokite NIOSH arba MSHA patvirtintą kvėpavimo takų apsaugos įrangą, jei žinoma, kad sieros rūgšties rūko koncentracija viršija leistiną poveikio ribą (PEL).
Akių apsauga	• Įprastomis naudojimo sąlygomis specialių priemonių nereikia. • Dirbdami su pratekančiu arba trūkusiu akumuliatoriumi, naudokite apsauginius akinius su šoniniais skydeliais arba veido skydą.

Saugumas	
Kūno apsauga	• Įprastomis naudojimo sąlygomis specialių priemonių nereikia. • Tvarkydami pratekėjusį arba trūkusį akumuliatorių, mūvėkite guminę prijuostę ir chemikalams atsparias gumines pirštines. • Jei akumuliatorius pažeistas, mūvėkite gumines arba plastikines rūgščiai atsparias pirštines (su alkūnės ilgio apmušalu) ir rūgščiai atsparią prijuostę, drabužius ir batus.
Kita	• Laikykitės geros cheminės higienos praktikos. Kruopščiai nusiplaukite rankas po išsiliejimo, kurį sukėlė išsiliejęs akumuliatorius. • Esant pavojingoms ekstremalioms sąlygoms, dėvėkite rūgščiai atsparius drabužius ir batus.

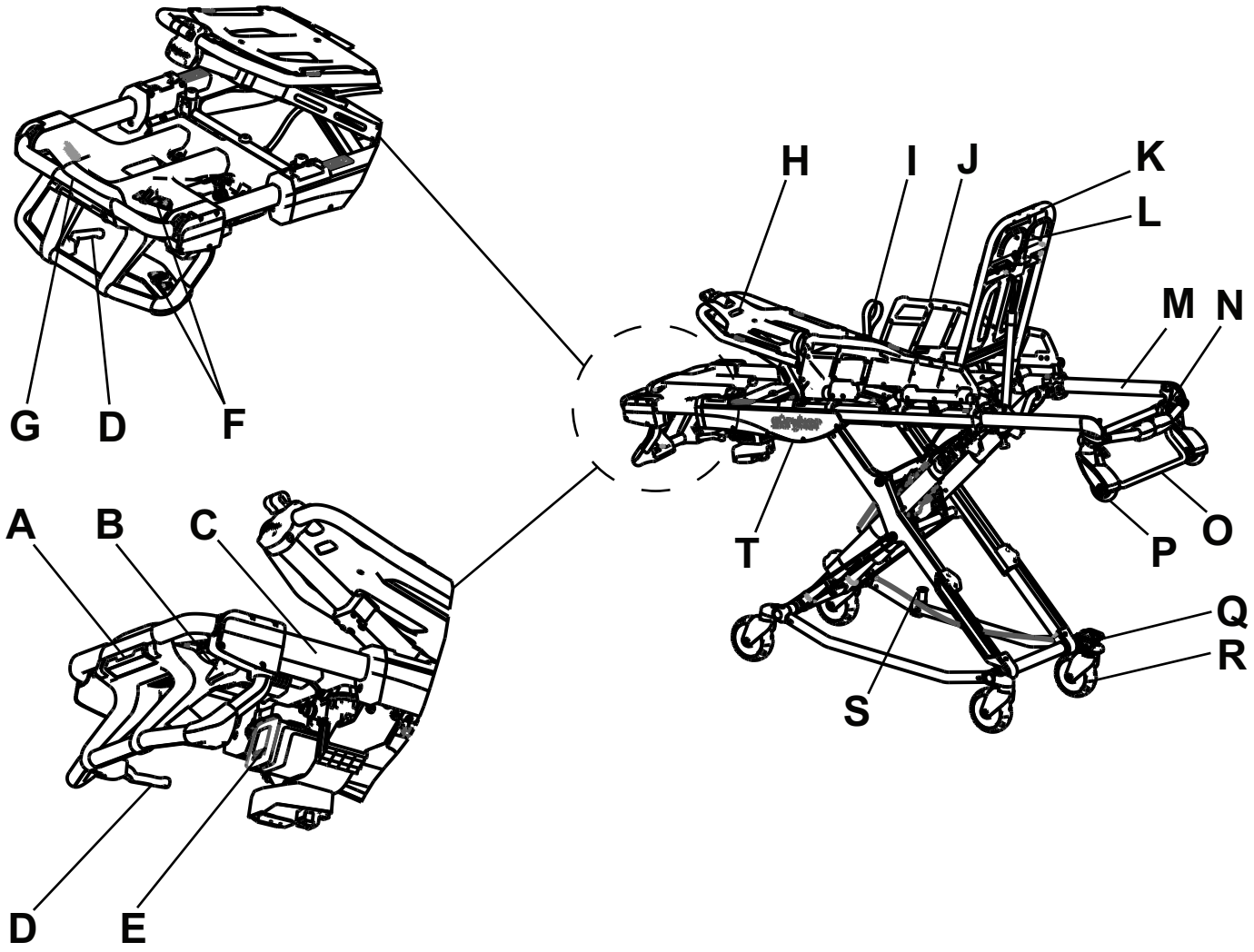
Tvarkymas

- Netinkamai įkrovus akumuliatorių, jis gali užsidegti. Kai įkraunate akumuliatorių, naudokite suderinamą įkroviklį ir laikykitės pateiktų įkrovimo instrukcijų.
- Neišardykite ir nemodifikuokite akumuliatoriaus.
- Nemerkite akumuliatoriaus į vandenį.
- Jei akumuliatorius suspaustas ir jo turinys išsilieja, venkite įkvėpti bet kokių išsiskyrusių garų.
- Nesukelkite akumuliatoriaus trumpojo jungimo, nes tai gali sukelti perkaitimą, sutrumpinti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, uždegti aplinkines medžiagas ir nudeginti odą, jei su jais susiliečiate.
- Negalima keisti akumuliatoriaus poliškumo, nes tai gali sugadinti akumuliatorių arba sukelti gaisrą.
- Jei elektrolitas liečiasi su akimis ar oda, plaukite vandeniu 15 minučių. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Neatidarykite akumuliatoriaus dėklo ir neištuštinkite akumuliatoriaus turinio, išskyrus perdirbimo operacijas.
- Būkite atsargūs tvarkydami sujungtų akumuliatorių eilutes. Sujungtų akumuliatorių grandinės gali padidinti elektros smūgio rizika.
- Jei akumuliatoriaus dangtelis pažeistas, venkite sąlyčio su vidiniais komponentais.
- Laikykite ventiliacijos dangtelius uždėtus ir uždenkite akumuliatoriaus gnybtus, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
- Akumuliatorius laikykite atokiau nuo degių medžiagų, organinių cheminių medžiagų, redukuojančių medžiagų, metalų, stiprių oksidatorių ir vandens.
- Naudokite juostas arba elastinę plėvelę, kad akumuliatoriai būtų saugiai pritvirtinti transportavimo metu.

Laikymas

- Laikykite akumuliatorius atokiau nuo nesuderinamų medžiagų.
- Akumuliatorių laikymo vieta turi būti atspari ugniai, gerai vėdinama ir apsaugota nuo purkštuvų.
- Akumuliatorių laikymo vieta turi turėti: pakankamą atstumą tarp sienų ir baterijų krūvų, nepralaidžius paviršius ir tinkamą apsaugą išsiliejus skysčiams, bei pakankamą vandens tiekimą.
- Saugokite akumuliatorius nuo ugnies, kibirkščių, karščio ir metalinių daiktų, kurie galėtų sujungti akumuliatoriaus gnybtus ir sukurti pavojingą trumpąjį jungimą.
- Nelaikykite akumuliatorių šalia šildymo įrangos ir ilgą laiką nelaikykite jų tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Nelaikykite akumuliatorių aukštesnėje kaip 95 °F (35 °C) arba žemesnėje kaip –4 °F (–20 °C) temperatūroje. Akumuliatorius laikykite vėsioje (~ 68 ° F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)) sausoje ir vėdinamoje vietoje, kurioje temperatūra keičiasi minimaliai. Dėl aukštesnės temperatūros gali sumažėti akumuliatoriaus naudojimo laikas. Jei akumuliatoriaus temperatūra viršija 140 °F (60 °C), jis skleidžia degius skysčius ir dujas.
- Akumuliatorius iki naudojimo laikykite originalioje pakuotėje.
- Nelaikykite akumuliatorių lauke.

Gaminio iliustracija. „Power-PRO 2“

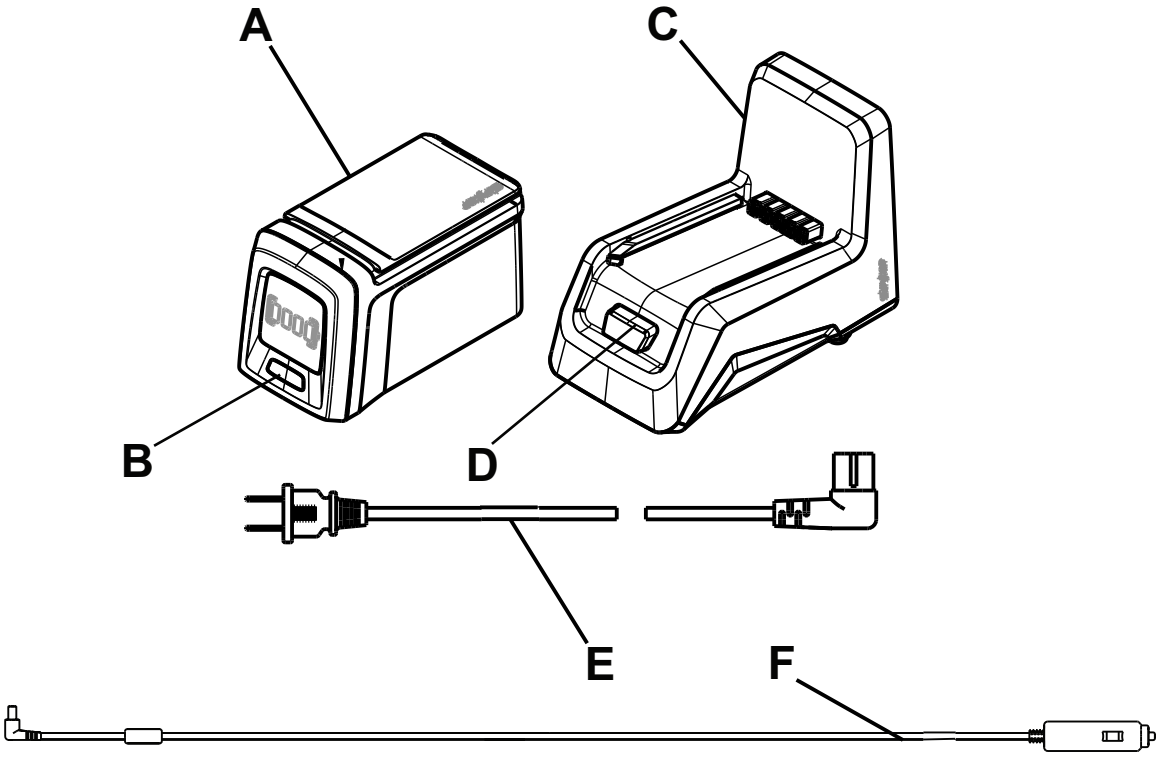


pav. 1 – Power-PRO 2

A	Kojūgalio apšvietimas
B	Kojūgalio dalies atleidimo svirtis
C	Sustumiama kojūgalio sekcija
D	Atsarginio rankinio atleidimo rankena
E	Akumuliatorius
F	Neštuvų valdymo jungiklis
G	Gabenimo rankena
H	Pakojis
I	Raudona kėlimo kilpa
J	XPS borteliai

K	Nugaros atrama
L	Nugaros atramos reguliavimo rankena
M	Sustumiama galvūgalio sekcija
N	Galvūgalio sekcijos atlaisvinimo rankena
O	Saugos skersinis
P	Atraminis ratas
Q	Rato užraktas/**„Steer-Lock“**
R	Transportavimo ratas
S	Neštuvų atraminis stulpelis
T	Aukščio jutiklio korpusas

Gaminio iliustracija. „Alvarium“



pav. 2 – Alvarium

A	Baterija
B	Baterijos indikatoriaus mygtukas
C	Įkroviklis
D	Baterijos atleidimo mygtukas
E	Kintamosios srovės maitinimo laidas
F	Nuolatinės srovės maitinimo laidas

Kontaktinė informacija

Kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus adresu: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

JAV

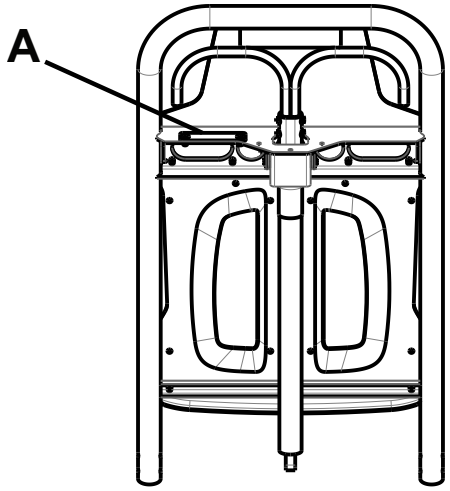
Pastaba - Apie visus rimtus su įrenginiu susijusius incidentus naudotojas ir (arba) pacientas turi pranešti ir gamintojui, ir Europos Sąjungos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsikūrę, kompetentingai institucijai.

Įrenginio eksploatacijos ar techninės priežiūros vadovą galite rasti svetainėje https://techweb.stryker.com/.

Skambindami „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistams, turėkite po ranka turimo „Stryker“ įrenginio serijos numerį (A). Serijos numerį reikia nurodyti visoje rašytinėje korespondencijoje.

Serijos numerio vieta. „Power-PRO 2“

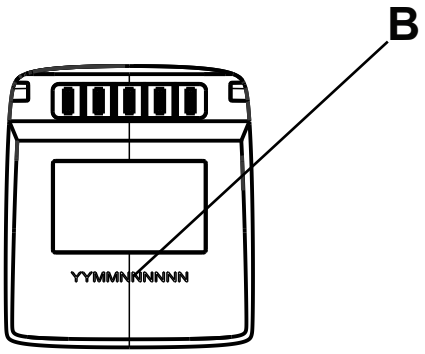
Žr. žemiau apie neštuvų (A) serijos numerio vietą (pav. 3).



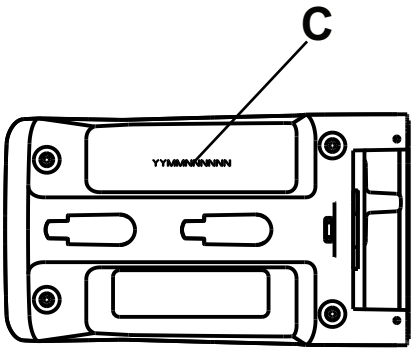
pav. 3 – „Power-PRO 2“ serijos numerio vieta

Serijos numerio vieta. „Alvarium“

Toliau parodytos akumuliatoriaus (B) ir įkroviklio (C) serijos numerių vietos (pav. 4 ir pav. 5).



pav. 4 – „Alvarium“ akumuliatoriaus serijos numerio vieta



pav. 5 – „Alvarium“ įkroviklio serijos numerio vieta

Pagaminimo data

Pagaminimo datą nurodo pirmieji keturi serijos numerio skaitmenys.

YYMM (YY = metai ir MM = mėnuo)

Paruošimas

Paruošiamuoju etapu išpakuokite dėžes ir patikrinkite, ar tinkamai veikia visi komponentai. Prieš vėl naudodami įrenginį, patikrinkite, ar jis tinkamai veikia.

ĮSPĖJIMAS - Visose skubiosios pagalbos transporto priemonėse, kuriose šie neštuvai bus naudojami, būtina įrengti apsauginį elektronikos atjungiklį (jei nenaudojama smūgiams atsparios klasės neštuvų tvirtinimo įranga).

Prieš naudojimą nuimkite visas gabenimo pakuotės ir pakavimo medžiagas.

Automobilio paciento salone, kur įrenginys bus naudojamas, turi būti:

- Lygus galinis kraštas, tinkamas krovimui
- Lygios grindys, pakankamo dydžio, kad tilptų sulankstytas įrenginys
- „Stryker“ neštuvų tvirtinimo sistema
- Pakankamai vietos automobilio saugos kabliui sumontuoti
- Įrengtas apsauginio elektronikos atjungimo modulis, jeigu neštuvai tvirtinami naudojant dvišakį įtvarą

Pastaba - Ant automobilio paciento salono grindų pasklidę nepritvirtinti daiktai ar šiukšlės gali kliudyti automobilio saugos kablio ir įrenginio tvirtinimo sistemos veikimui. Automobilio paciento salono grindys turi būti tuščios.

Išpakuokite bateriją ir įkroviklį. Prieš naudojimą bateriją pilnai įkraukite.

Patikrinkite maitinimo laidus, kabelius ir pasirenkamuosius montažinius laikiklius, ar nepažeisti.

Gali reikėti transporto priemonę modifikuoti pritaikant neštuvams. Nemodifikuokite neštuvų.

Montavimas

Neštuvų tvirtinimo sistemos montavimas

„Stryker“ neštuvų tvirtinimo sistemos yra suderinamos tik su neštuvais, kurie atitinka montažo technines sąlygas.

ĮSPĖJIMAS

- Neštuvų tvirtinimo sistemą visada turi montuoti tik kvalifikuoti specialistai. Netinkamai sumontavus, galima lemti paciento arba operatoriaus sužalojimą.
- Visada būtina užtikrinti, kad visi neštuvai atitiktų „Stryker“ neštuvų tvirtinimo sistemos montažo technines sąlygas.
- Visada sureguliuokite važiuoklės fiksavimo bloką, kad atitiktų neštuvų atraminio stulpelio padėtį, atsižvelgiant į neštuvų gamintoją ir modelio numerį.

Šios instrukcijos taikomos neštuvams su dvišakio rėmo neštuvų tvirtinimo sistemomis. Kaip sumontuoti smūgiams atsparios klasės neštuvų tvirtinimo įrangą, skaitykite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

Apsauginio elektronikos atjungiklio įrengimas

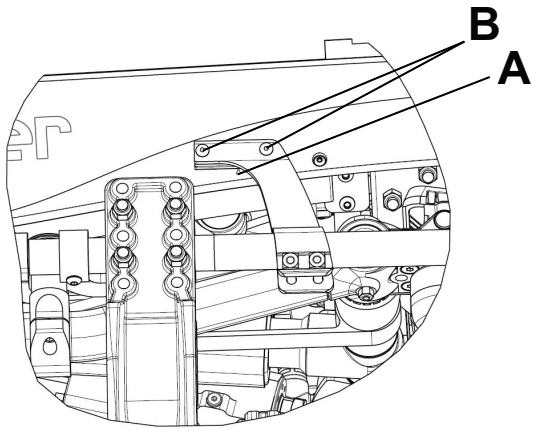
Šios instrukcijos taikomos neštuvams su dvišakio rėmo neštuvų tvirtinimo sistemomis. Kaip sumontuoti smūgiams atsparios klasės neštuvų tvirtinimo įrangą, skaitykite atitinkamame eksploatacijos vadove.

ĮSPĖJIMAS

- Apsauginį elektronikos atjungiklį visada reikia įrengti iki pradedant eksploatuoti neštuvus.
- Jokiu būdu nemėginkite neštuvų judinti, kol jie įtvirtinti neštuvų tvirtinimo sistemoje.
- Apsauginį elektronikos atjungiklį visada naudokite tik elektroninėms funkcijoms užblokuoti.
- Visose skubiosios pagalbos transporto priemonėse, kuriose šie neštuvai bus naudojami, būtina įrengti apsauginį elektronikos atjungiklį (jei nenaudojama smūgiams atsparios klasės neštuvų tvirtinimo įranga).

Neštuvuose ir dvišakio rėmo neštuvų tvirtinimo sistemoje integruota apsauginio elektronikos atjungimo funkcija, kuri, tvirtinimo mechanizmui prirakinus neštuvų važiuoklę, išjungia variklį. Prieš montuodami apsauginio elektronikos atjungiklio laikiklį pirmiausia varžtais pritvirtinkite važiuoklės fiksavimo mechanizmą. Apsauginio elektronikos atjungiklio laikiklį ant važiuoklės fiksavimo mechanizmo bloko sumontuokite, kol dar nepradėjote neštuvų eksploatuoti.

1. Pakelkite pagrindą ir stumkite neštuvus į automobilio paciento saloną. Vykdykite atitinkamas pakrovimo instrukcijas.
2. Ištrauktą neštuvų galvūgalio sekciją įtvirtinkite dvišakiame neštuvų tvirtinimo įtvare.
3. Neštuvų atraminį stulpelį įtvirtinkite važiuoklės fiksavimo mechanizmo veržiklyje.
4. Pareguliuokite apsauginio elektronikos atjungiklio laikiklio padėtį ant važiuoklės fiksatoriaus rankenos, kad rombas (A) ant išorinės rankenos etiketės būtų tarp apsauginių elektronikos atjungiklio kniedės galvučių (B (pav. 6).
5. „T27 Torx“ suktuvu įsukite varžtus pritvirtindami apsauginio elektronikos atjungiklio laikiklį prie važiuoklės fiksavimo mechanizmo bloko.
6. Paspauskite sulankstymo (-) mygtuką įsitikindami, kad variklis neįsijungs, kol neštuvai įtvirtinti tvirtinimo sistemoje. Neštuvų šviesos diodo indikatorius vis tiek užsidegs. Jeigu variklis įsijungtų, sureguliuokite apsauginio elektronikos atjungiklio laikiklį.



pav. 6 – Apsauginio elektronikos atjungiklio laikiklio reguliavimas

Automobilio saugos kablio parinkimas

Automobilio saugos kablys yra kartu su neštuvais komplektuojamas įtaisas. Neštuvų saugos skersinis ir automobilio saugos kablys apsaugo neštuvus nuo atsitiktinio išjudėjimo iš automobilio ir suteikia operatoriui daugiau garantijų bei pasitikėjimo juos įkeliant ir iškeliant.

ĮSPĖJIMAS - Kai esamą automobilio saugos kablį keičiate naujo tipo kabliu, visada pakoreguokite montavimo vietą, kad automobilio saugos kablio priekis išliktų tinkamoje padėtyje.

Pastaba - Šios instrukcijos taikomos neštuvams su dvišakio rėmo neštuvų tvirtinimo sistemomis. Kaip sumontuoti smūgiams atsparios klasės neštuvų tvirtinimo įrangą, skaitykite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje. Smūgiams atsparios klasės neštuvų tvirtinimo įranga yra tiekiama ir montuojama su automobilio saugos kabliu, todėl papildomo kablio nereikia.

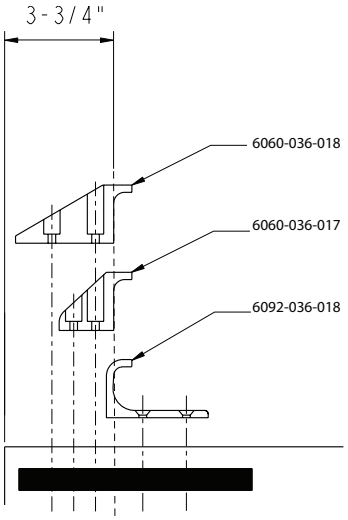
Automobilio saugos kablys yra pritaikytas tinkamai funkcionuoti įkeliant ir iškeliant neštuvus iš automobilio, kuris atitinka federalinio (JAV) reglamento KKK-A-1822 reikalavimus. „Stryker“ siūlo trijų skirtingų tipų automobilio saugos kablius, kurie yra užsakomi ir tiekiami su įsigytais neštuvais. Šių tipų automobilio saugos kabliai atitinka įvairių skubiosios pagalbos transporto priemonių konfigūracijų poreikius, atsižvelgiant į sustiprintos grindų konstrukcijos ilgį ir vietą automobilio galinėje dalyje.

Rinkdamiesi, kuris automobilio saugos kablys tinkamiausias pagal automobilio konfigūraciją:

- Pasirinkite sustiprintos grindų konstrukcijos vietą, kur būtų pakankamai erdvės automobilio saugos kabliui sumontuoti.
- Automobilio saugos kablį montuokite automobilio gale. Palikite buferio prošvaisą, kad operatoriai galėtų neštuvus įkelti ir iškelti iš automobilio.
- Atsižvelkite į automobilių konstrukcinius skirtumus. Kiekvienas automobilio saugos kablys suteikia skirtingą montavimo vietos galimybę, kad būtų išlaikytas tinkamas atstumas tarp automobilio saugos kablio priekio ir durų slenksčio briaunos.

Kiekvienas automobilio saugos kablys suteikia galimybę pasirinkti skirtingą montavimą vietą, atsižvelgiant į automobilio matmenų ir sustiprintos grindų konstrukcijos vietų skirtumus. Pasirinkite teisingą automobilio saugos kablio montavimo padėtį.

- *Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, išilginis* (psl. 21)
- *Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, skersinis* (psl. 22)



pav. 7 – Automobilio saugos kablių tipai

Automobilio konfigūracija

ĮSPĖJIMAS

- Automobilio saugos kablio montavimą visada reikia pavesti asmeniui, išmanančiam greitosios medicinos pagalbos transporto priemonių konstrukciją, kad išvengtumėte paciento ar operatoriaus traumų.
- Prieš montuodami automobilio saugos kablį visada pasikonsultuokite su automobilio gamintoju. Svarbu, kad automobilyje montuojant saugos kablį nebūtų pažeistos ar kliudomos automobilio stabdžių sistemos linijos, deguonies tiekimo linijos, degalų linijos, degalų bakas ar elektros instaliacija.

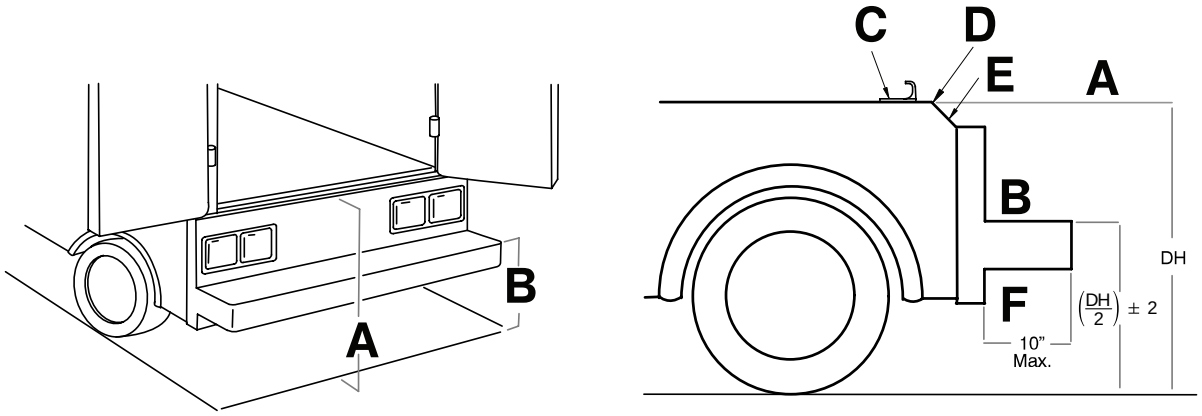
PERSPĖJIMAS - Prieš pradėdami eksploatuoti neštuvus, visada nustatykite neštuvų įkėlimo aukštį.

Neštuvai tinka bet kokiam kėbulo aukščiui, kuris tenkina „Star-of-Life“ atitikties reikalavimų greitosios medicinos pagalbos automobiliams federalinę (JAV) specifikaciją KKK-A-1822. Žr. techninius reikalavimus dėl didžiausio pakrovos aukščio.

Pagal „Star-of-Life“ atitikties reikalavimų greitosios medicinos pagalbos automobiliams federalinę (JAV) specifikaciją KKK-A-1822:

- Greitosios medicinos pagalbos automobilio gale turi būti sumontuotas patvarus viso pločio galinis buferis, kurio pakopa pritvirtinta prie automobilio važiuoklės rėmo.
- Pakopos gylis turi būti ne mažiau kaip 5 col. (13 cm) ir ne daugiau kaip 10 col. (25 cm).
- Jeigu pakopa išsikiša už automobilio galo daugiau kaip 7 col. (18 cm), ji turi būti įrengta kaip užlenkiamoji.

Pagal „Star-of-Life“ greitosios medicinos pagalbos automobilių federalinę specifikaciją KKK-A-1822 automobilio bamperis turi būti sumontuotas tokiame aukštyje, kad jis būtų per vidurį ± 2 col. (± 5 cm) atstumo nuo automobilio grindų iki žemės paviršiaus, t. y., matuojant atstumą, kuris apibrėžiamas kaip kėbulo aukštis. Sumontavus automobilio saugos kablį bet kokioje transporto priemonėje, kuri atitinka federalinės (JAV) specifikacijos reikalavimus, lieka pakankama prošvaisa, kad neštuvų pagrindą būtų galima nuleisti į visiškai išskleistą padėtį.



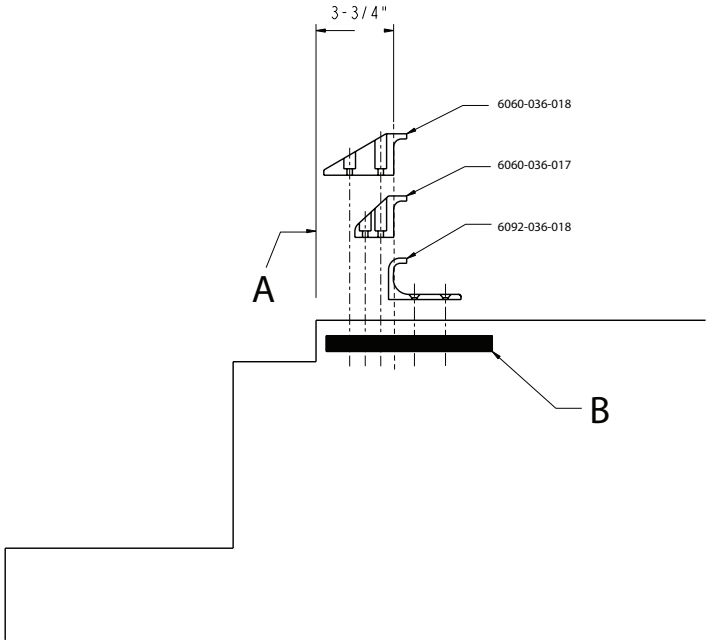
pav. 8 – Kėbulo platformos ir bamperio aukštis

A	Kėbulo platformos aukštis (KPA)
B	Bamperio aukštis
C	Automobilio saugos kablys
D	Slenksčio briauna
E	Slenkstis
F	Buferio gylis

Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, išilginis

Prieš montuodami automobilio saugos kablį patikrinkite padėtį iš priekio į galą ir tarp šonų iškeliant ir įkeliant neštuvus.
Išilginės padėties tikrinimo eiga:

1. Pasirinkite tinkamą automobilio saugos kablį. Žr *Automobilio saugos kablio parinkimas* (psl. 19).
2. Nustatykite automobilio saugos kablio padėtį ne arčiau kaip per 3-3/4 col. (9,5 cm) nuo priekinės durų slenksčio briaunos (A) (pav. 9). Rekomenduojamas atstumas nuo saugos kablio priekio yra ne mažiau kaip 3-3/4 col. (9,5 cm).
3. Patikrinkite, ar automobilio saugos kablį galima pritvirtinti prie montavimo pagrindo automobilio gale.
4. Patikrinkite, ar tarpo iki bamperio pakanka neštuvams į automobilį įkelti ir iš jo iškelti.
5. Patvirtinkite automobilio saugos kablio padėtį šoniniu atžvilgiu. Žr *Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, skersinis* (psl. 22).



pav. 9 – Automobilio saugos kablio padėties nustatymas

A	Slenkstis
B	Sustiprinta grindų konstrukcija

Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, skersinis

Prieš montuodami automobilio saugos kablį patikrinkite padėtį iš priekio į galą ir tarp šonų iškeliant ir įkeliant neštuvus.

ĮSPĖJIMAS

- Nemodifikuokite nei neštuvų, nei automobilio saugos kablio. Jeigu neštuvų saugos skersinis nesusijungia su automobilio saugos kabliu kurioje nors iš šių padėčių (kairiojoje, centrinėje ar dešiniojoje), atlikite automobilio modifikaciją.
- Montuodami transporto priemonės apsauginį kablį, visada įsitikinkite, kad neštuvų saugos skersinis yra sujungtas su transporto priemonės saugos kabliu.

Skersinės padėties tikrinimo eiga:

1. Atkabinkite neštuvus nuo neštuvų tvirtinimo mechanizmo ir iškelkite iš automobilio.

   Pastaba - Atkreipkite dėmesį į neštuvų laikomųjų ratų ir neštuvų saugos skersinio padėtį iškeliant neštuvus.
2. Ant automobilio grindų pažymėkite neštuvų saugos skersinio centrą.
3. 2 veiksmu pažymėta padėtis yra ta vieta, kur neštuvų saugos skersinis užsikabina už automobilio saugos kablio kiekvieną kartą, kai neštuvai iškeliami įvairiose padėtyse (pvz., kraštinėje kairiojoje arba dešiniojoje padėtyje).

Automobilio saugos kablio montavimas

Prieš saugos kablio montavimą automobilyje, atestuotas mechanikas saugos kablio montažui turi numatyti vietą automobilio paciento salono galinėje dalyje.

ĮSPĖJIMAS

- Automobilio saugos kablio montavimą visada reikia pavesti asmeniui, išmanančiam greitosios medicinos pagalbos transporto priemonių konstrukciją, kad išvengtumėte paciento ar operatoriaus traumų.
- Prieš montuodami automobilio saugos kablį visada pasikonsultuokite su automobilio gamintoju. Svarbu, kad automobilyje montuojant saugos kablį nebūtų pažeistos ar kliudomos automobilio stabdžių sistemos linijos, deguonies tiekimo linijos, degalų linijos, degalų bakas ar elektros instaliacija.
- Prieš iškeliant neštuvus iš automobilio paciento salono visada būtina užtikrinti, kad neštuvų saugos skersinis būtų prijungtas prie saugos kablio automobilyje, kad pašalintumėte sužeidimo riziką.
- Visada naudokite pakankamai ilgus varžtus, kad pralystų per automobilio paciento salono grindis ir poveržlę bei veržlę, įsukant į veržlę ne mažiau kaip du sriegius. Varžtų su lizdinėmis galvutėmis ilgis priklauso nuo automobilio grindų storio.

Reikalingos tvirtinimo detalės (nepateiktos):

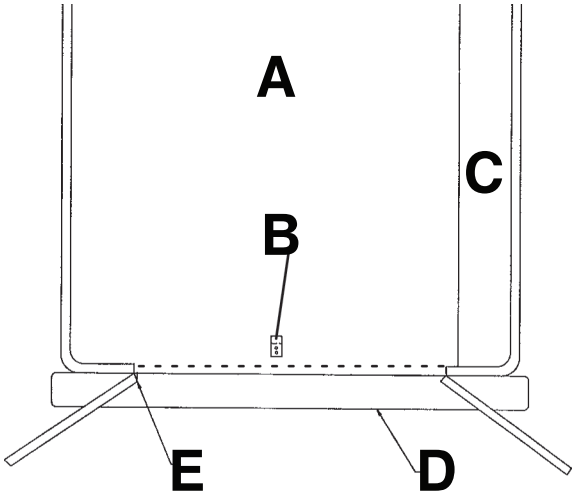
- (2) 5 stiprumo klasės, mažiausiai 1/4”-20 profilio sraigtai su lizdinėmis galvutėmis * trumpam automobilio saugos kabliui arba ilgam automobilio saugos kabliui tvirtinti

- (2) 5 stiprumo klasės, mažiausiai 1/4”-20 profilio plokščiagalviai sraigtai su lizdinėmis galvutėmis * J formos automobilio saugos kabliui tvirtinti
- (2) Plokščioji poveržlė
- (2) Fiksuojamoji poveržlė
- (2) 1/4”-20 profilio veržlė

1. Nustatykite tikslią automobilio saugos kablio padėtį išilginės ir šoninių krypčių atžvilgiu, kad neštuvų saugos skersinis kiekvieną kartą susijungtų su automobilio saugos kabliu.
   - *Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, išilginis* (psl. 21)
   - *Automobilio saugos kablio padėties nustatymas, skersinis* (psl. 22)
2. Pragręžkite angas varžtams.
3. Pritvirtinkite automobilio saugos kablį prie automobilio paciento salono grindų.
4. Įsitikinkite, kad, prieš neštuvus iškeliant iš automobilio paciento salono, neštuvų saugos skersinis užsikabina už automobilio saugos kablio.



pav. 10 – Saugos skersinis, užsikabinęs už automobilio saugos kablio



pav. 11 – Automobilio saugos kablio padėties nustatymas

A	Automobilio vaizdas iš viršaus
B	Automobilio saugos kablys
C	Brigados sėdynė
D	Bamperis
E	Durų rėmas

Sumontavę patikrinkite, ar neštuvų kojos užsifiksuoja į įkėlimo poziciją neliesdamos automobilio bamperio.

Naudojimas

Naudojimo rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepradėkite neštuvų judinti tol, kol žmonės nepasitraukė nuo mechanizmų. Veikiančioms neštuvų mechanizmų dalims įtraukus, galima sunkiai susižaloti.
- Neleiskite neapmokytiems padėjėjams asistuoti naudojant šią įrangą.
- Visada teisingai rankomis suimkite rankenas. Neštuvus įkeliant, iškeliant arba reguliuojant neštuvų aukštį, reikia saugotis, kad rankos nepaliestų raudonų saugos skersinio lankstų.
- Nevažinėkite atsistoję ant neštuvų pagrindo.
- Reguliuodami neštuvus į šonus visada būkite atsargūs, kad išvengtumėte neštuvų apvirtimo ar sužalojimo rizikos. Vežkite neštuvus nuleistoje pozicijoje, galvūgaliu, kojūgaliu į priekį, kad būtų mažesnė apvirtimo ar sužalojimo rizika.
- Rankas, pirštus ir pėdas visada laikykite kuo toliau nuo judančių dalių. Būkite atsargūs, kai pakeliant arba nuleidžiant neštuvus rankos arba pėdos priartėja prie pagrindo vamzdelių.
- Visose skubiosios pagalbos transporto priemonėse, kuriose šie neštuvai bus naudojami, būtina įrengti apsauginį elektronikos atjungiklį (jei nenaudojama smūgiams atsparios klasės neštuvų tvirtinimo įranga).
- Paciento stebėsenos įrangą įjunkite tik tada, kai nesuaktyvinta neštuvų automatika. Hidraulinei sistemai keliant arba nuleidžiant neštuvus, gali laikinai sutrikti elektroninė paciento stebėsenos įranga.
- Šio įrenginio nebenaudokite, jeigu jis buvo patekęs į avariją ar kitą įvykį, kad būtų išvengta sužalojimo rizikos dėl įrangos pakenkimo. Susisiekite su „Stryker“ ir išsiaiškinkite, ar įrenginį reikia pakeisti.
- Automobiliui važiuojant nemėginkite neštuvų atblokuoti ar išstumti iš neštuvų tvirtinimo sistemos.
- Visada paskirskite paciento ir įrangos arba pagalbinių reikmenų padėtį centre. Prieš transportuodami pacientą neštuvuose, užblokuokite reguliuojamas funkcijas ir numatytus kėlimo taškus.
- Jokiu būdu nemėginkite neštuvų judinti, kol jie įtvirtinti neštuvų tvirtinimo sistemoje.
- Visada patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, jei jis pateko į greitosios pagalbos nelaimingą atsitikimą. Kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus dėl daugiau informacijos.

PERSPĖJIMAS - Prieš gaminį naudodami, visada pašalinkite visas kliūtis, kurios galėtų trukdyti arba kelti sužalojimo pavojų operatoriui ar pacientui.

- Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Prieš naudodami perskaitykite visą gaminio etiketėse pateiktą informaciją ir instrukcijas.
- Bandykite kaitalioti aukščio padėtis ir kilnoti neštuvus į transporto priemonę, kol įsisąmoninsite, kokiu principu įrenginys veikia.

Baterijos įkrovos būklės patikrinimas

Įkrauta darbinės būklės baterija pajėgi tiekti energiją iki mažiausiai 14 iškvietimų, transportuojant 250 svarų (113,4 kg) sveriantį pacientą (realūs rezultatai gali skirtis).

Įkroviklio šviesos diodų indikatoriaus stulpeliai parodo baterijos įkrovos būklę.



pav. 12 – Baterijos įkrovos būklė

Būsena	Baterijos LED indikatorius
Iškrovimas	Keturios LED juostos = 76–100 % įkrovimas Trys LED juostos = 51-75 % įkrovimas Dvi LED juostos = 26-50 % įkrovimas Viena LED juosta = 15-25 % įkrovimas
Baterija nusėdusi	<15 % pakrovimas Vienas šviesos diodas mirksi penkis kartus, kartojamas du tris kartus
Įkrovimo metu	Mirksi šviesos diodas, rodantis dabartinį įkrovimo procentą
Klaida	Paspauskite šviesos diodo indikatoriaus mygtuką ir tolimiausi šviesos diodai mirksės penkis kartus, kartojant tris kartus Žr. *Gedimų šalinimas* skyrių techninės priežiūros vadove

Pastaba
- Naudokite tik „Stryker“ patvirtintas baterijas.
- Užfiksuokite neštuvus į neštuvų maitinimo bloko tvirtinimo elementą, kad automatiškai įkrautumėte bateriją. Įkrauti nereikia jokių kabelių ar jungčių.

Paciento perkėlimas ant neštuvų

ĮSPĖJIMAS
- Visada pacientą prie neštuvų fiksuokite fiksavimo diržais. Nepritvirtintas pacientas gali nuo įrenginio nukristi ir susižaloti.
- Nepalikite paciento be priežiūros. Prilaikykite gaminį pacientui ant jo sėdint.
- Nenuspauskite ratų stabdžio, kai ant neštuvų yra pacientas arba kai neštuvai juda, kad būtų mažesnė apvirtimo arba sužalojimo rizika.
- Visada pritvirtinkite čiužinį prie gaminio, kad pacientas nepersikeltų.

PERSPĖJIMAS - Nenaudokite bortelių kaip paciento įtvirtinimo priemonės.

Paciento perkėlimas ant neštuvų:

1. Privežkite neštuvus prie paciento. Žr *Paciento vežimas neštuvuose* (psl. 27).
2. Padėkite neštuvus šalia paciento. Pakelkite arba nuleiskite neštuvus iki paciento lygio.

   Pastaba - Rekomenduojama pacientą perkelti, kai neštuvai yra žemiausiame galimame aukštyje.
3. Nuleiskite bortelius ir atsekite fiksavimo diržus.
4. Perkelkite pacientą ant neštuvų. Laikykitės nustatytos skubiosios medicinos pagalbos procedūrinės tvarkos.
5. Pacientą prie neštuvų prisekite visais įrengtais saugos diržais.
6. Jei reikia, pakelkite bortelius ir pareguliuokite nugaros atramą bei pakojį.

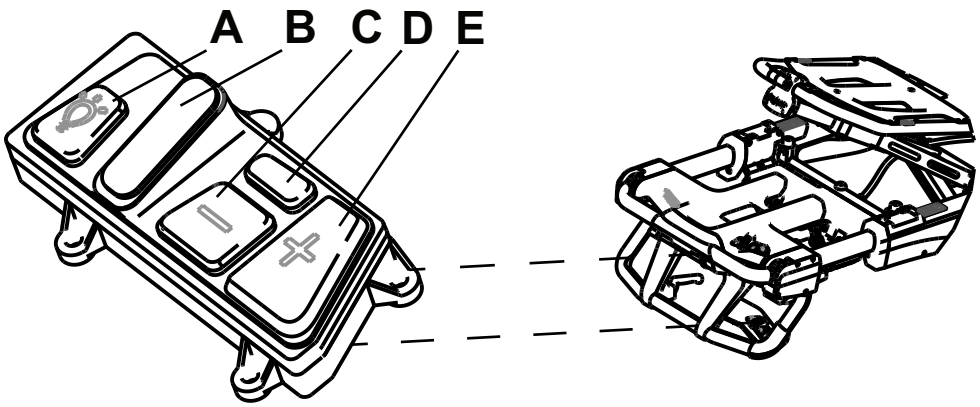
Neštuvų pakėlimas ir nuleidimas

Tuščius neštuvus gali paaukštinti arba pažeminti vienas operatorius. Jeigu neštuvuose yra pacientas, neštuvams paaukštinti arba pažeminti reikia mažiausiai dviejų apmokytų operatorių (po vieną kiekviename neštuvų gale).

ĮSPĖJIMAS

- Visada rankas, pirštus ir pėdas laikykite kuo toliau nuo judančių dalių. Būkite atsargūs, kai pakeliant arba nuleidžiant neštuvus rankos arba pėdos priartėja prie pagrindo vamzdelių.
- Visada teisingai rankomis suimkite rankenas. Neštuvus įkeliant, iškeliant arba reguliuojant neštuvų aukštį, reikia saugotis, kad rankos nepaliestų raudonų saugos skersinio lankstų.
- Jeigu žemės paviršius duobėtas ar nelygus, neštuvų nekelkite ir nežeminkite.

Jūsų **Power-PRO** 2 neštuvuose yra įrengti du visiškai tapatūs neštuvų valdymo jungikliai. Paspausdami bet kurio iš šių jungiklių mygtuką, galite neštuvus paaukštinti (išlankstyti), pažeminti (sulankstyti) arba atlaisvinti iš **Power-LOAD** tvirtinimo sistemos, jei taikoma (pav. 13).



pav. 13 – Neštuvų valdymo jungikliai

Nuoroda	Pavadinimas	Aprašymas
A	Kojūgalio apšvietimas	Paspauskite kojūgalio šviesai įjungti ir išjungti
B	Indikatoriaus lemputė	Šviečia pasiekus transporto aukštį (žr. D punktą)
C	Sulankstymo (-) mygtukas	Nuspaudę laikykite gulimajai daliai pažeminti arba neštuvų važiuoklei sulankstyti
D	Atlaisvinimas arba transportavimo aukštis	Paspauskite neštuvams atrakinti (ši funkcija veikia tik **Power-LOAD** neštuvų tvirtinimo sistemos ryšio diapazone) Paspauskite neštuvams paaukštinti arba pažeminti iki transportavimo aukščio **Pastaba -** Neštuvai nustos judėti, kai pasieksite transporto aukštį.
E	Išlankstymo (+) mygtukas	Nuspaudę laikykite gulimajai daliai paaukštinti arba neštuvų važiuoklei sulankstyti

Neštuvų pakėlimas ir nuleidimas rankinio valdymo būdu

Jeigu sutriktų elektrinė funkcija, galima įjungti neštuvų rankinio valdymo funkciją. Ji suteikia galimybę neštuvus naudoti, kol bus atstatytos elektrinio valdymo funkcijos. Neštuvams pakelti ir pažeminti naudokitės raudona atsargine rankinio atleidimo rankenėle.

ĮSPĖJIMAS

- Visada rankas, pirštus ir pėdas laikykite kuo toliau nuo judančių dalių. Būkite atsargūs, kai pakeliant arba nuleidžiant neštuvus rankos arba pėdos priartėja prie pagrindo vamzdelių.
- Visada teisingai rankomis suimkite rankenas. Neštuvus įkeliant, iškeliant arba reguliuojant neštuvų aukštį, reikia saugotis, kad rankos nepaliestų raudonų saugos skersinio lankstų.
- Jeigu žemės paviršius duobėtas ar nelygus, neštuvų nekelkite ir nežeminkite.

Atsarginė rankinio atleidimo rankenėlė yra įtaisyta neštuvų kojūgalyje, palei apatinį kėlimo turėklą dešiniojoje paciento pusėje.

Kaip neštuvus paaukštinti arba pažeminti naudojantis atsargine rankinio atleidimo rankenėle:

1. Abu operatoriai: neštuvus aukštindami arba žemindami, juos pakelkite, kad abiejuose galuose būtų palaikomas neštuvų svoris.
2. 1-asis operatorius (kojūgalis):
   a. Patraukite atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę link kėlimo turėklo;
   b. traukdami raudoną atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę, tuo pat metu neštuvus paaukštinkite arba pažeminkite į reikiamą padėtį;
   c. Atleiskite rankenėlę, neštuvus užfiksuodami vietoje.

Pastaba - Abu operatoriai turi pakelti neštuvų svorį nuo transportavimo ratų, kad būtų galima rankiniu būdu paaukštinti arba sustumti neštuvus, kuriuose yra pacientas.

Ratų stabdžių arba „Steer-Lock“ posūkio blokuotės įjungimas ir išjungimas

ĮSPĖJIMAS

- Nenuspauskite ratų stabdžio, kai ant neštuvų yra pacientas arba kai neštuvai juda, kad būtų mažesnė apvirtimo arba sužalojimo rizika.
- Rato stabdžio nekeiskite ar neįrenkite įrenginyje, kurio ratai nusidėvėję arba yra mažesnio nei 6 col. (15 cm) skersmens.
- Nepalikite paciento be priežiūros. Prilaikykite gaminį pacientui ant jo sėdint.

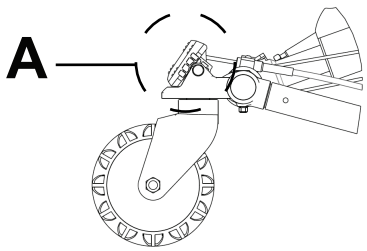
Pastaba - Ratų stabdžiai apsaugo įrenginį, kad paliktas be priežiūros neriedėtų. Ratų stabdžių sukuriamo pasipriešinimo gali nepakakti kai kurių paviršių arba apkrovos atveju.

Ratų stabdžius įjunkite (A) nuspausdami raudoną pedalą žemyn ir tolyn nuo neštuvų X rėmo vidurio (pav. 14).

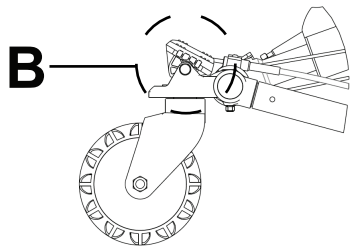
„**Steer-Lock**“ (B) posūkio blokuotę įjunkite nuspausdami raudoną pedalą žemyn ir link neštuvų X rėmo vidurio (pav. 15).

Norėdami atleisti ratų stabdžius arba „**Steer-Lock**“ (C), posūkio blokuotę, pėda paspauskite pedalų viršų arba pedalą kilstelėkite kojos pirštu (pav. 16). Kai ratų stabdžius arba „**Steer-Lock**“ posūkio blokuotę atleisite, pedalo viršus atsirems į ratuko rėmą.

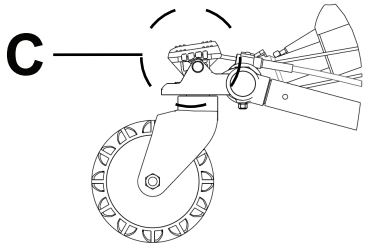
Pastaba - Ratų stabdžius arba „**Steer-Lock**“ posūkio blokuotę galima įjungti ir neštuvų galvūgalio, ir kojūgalio gale.



pav. 14 – Ratų stabdys įjungtas



pav. 15 – „Steer-Lock“ įjungta



pav. 16 – Ratų stabdys ir „Steer-Lock“ išjungta

Paciento vežimas neštuvuose

ĮSPĖJIMAS

- Visada neštuvus vežkite kuo žemesniame aukštyje, kad būtų mažesnė apvirtimo rizika. Jeigu įmanoma, pasitelkite pagalbą arba apvažiuokite kitu keliu.
- Visada stenkitės apvažiuoti aukštesnes kliūtis, pavyzdžiui, šaligatvio bortelius, laiptus arba duobėtą žemę, kad būtų mažesnė neštuvų apvirtimo arba sužalojimo rizika.
- Visada paskirskite paciento ir įrangos arba pagalbinių reikmenų padėtį centre. Prieš transportuodami pacientą neštuvuose, užblokuokite reguliuojamas funkcijas ir numatytus kėlimo taškus.
- Nenuspauskite ratų stabdžio, kai ant neštuvų yra pacientas arba kai neštuvai juda, kad būtų mažesnė apvirtimo arba sužalojimo rizika.
- Rankas visada laikykite stūmimui ir traukimui nurodytose vietose, kad būtų mažesnė apvirtimo rizika.
- Prieš keldami neštuvus, visada nulenkite ir užfiksuokite transportavimo rankeną.

PERSPĖJIMAS - Nenaudokite bortelių kaip paciento įtvirtinimo priemonės.

Paciento vežimas neštuvuose:

1. Paspauskite atleidimo arba transportavimo aukščio mygtuką.
   Pastaba
   - Transportavimo aukščio funkciją naudokite tik tiems pacientams, kurie sveria 500 svarų (227 kg) arba mažiau.

- Pacientus, sveriančius daugiau nei 500 svarų (227 kg), vežkite kuo žemesniame aukštyje.

2. Vienas operatorius turi atsistoti ties neštuvų kojūgaliu, o kitas operatorius – ties galvūgaliu.
3. Norėdami įjungti „**Steer-Lock**“. Žr. *Ratų stabdžių arba „Steer-Lock“ posūkio blokuotės įjungimas ir išjungimas* (psl. 27).
4. Kiekvieną transportavimo ratų porą per slenkstį arba kitą kliūtį perkelkite atskirai.

Neštuvų stūmimas arba traukimas už gabenimo rankenos

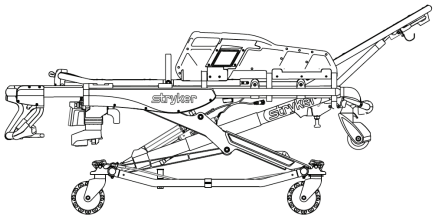
ĮSPĖJIMAS

- Visada neštuvus vežkite kuo žemesniame aukštyje, kad būtų mažesnė apvirtimo rizika. Jeigu įmanoma, pasitelkite pagalbą arba apvažiuokite kitu keliu.
- Visada stenkitės apvažiuoti aukštesnes kliūtis, pavyzdžiui, šaligatvio bortelius, laiptus arba duobėtą žemę, kad būtų mažesnė neštuvų apvirtimo arba sužalojimo rizika.
- Visada paskirskite paciento ir įrangos arba pagalbinių reikmenų padėtį centre. Prieš transportuodami pacientą neštuvuose, užblokuokite reguliuojamas funkcijas ir numatytus kėlimo taškus.
- Nenuspauskite ratų stabdžio, kai ant neštuvų yra pacientas arba kai neštuvai juda, kad būtų mažesnė apvirtimo arba sužalojimo rizika.
- Rankas visada laikykite stūmimui ir traukimui nurodytose vietose, kad būtų mažesnė apvirtimo rizika.
- Prieš keldami neštuvus, visada nulenkite ir užfiksuokite transportavimo rankeną.

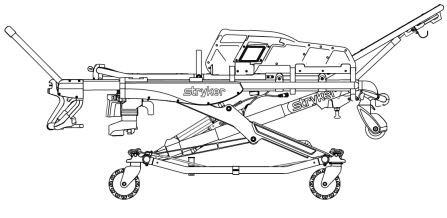
Neštuvų stūmimo arba traukimo eiga:

1. Nuspauskite bet kurį iš transportavimo rankenos užrakto mygtukų ir ištraukite transportavimo rankeną.
2. Kai artėjate prie slenksčio ar kitos žemos kliūties, užtikrinkite, kad gulimoji dalis būtų statmenoje padėtyje.
3. Kiekvieną transportavimo ratų porą per slenkstį arba kitą kliūtį perkelkite atskirai.

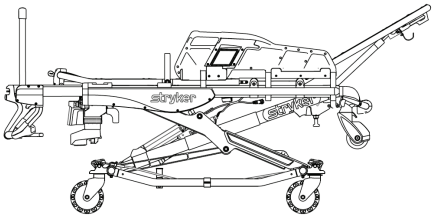
   Pastaba - Neštuvus stumti arba traukti galima ir užfiksavus transportavimo rankeną 90 laipsnių statmenoje padėtyje. Apie transportavimo rankenos padėtis žr. pav. 17, pav. 18, ir pav. 19.



pav. 17 – Nenaudojimo padėtis (sustumta)



pav. 18 – Kampuota (prailginta)



pav. 19 – Vertikali (prailginta)

Neštuvų įkėlimas į transporto priemonę

Neštuvus su pacientu visada privalo kelti mažiausiai du apmokyti operatoriai. Kai neštuvuose yra pacientas, prie jų turi būti du operatoriai. Operatoriai turi pajėgti pakelti bendrą paciento, neštuvų ir visų neštuvuose esančių daiktų svorį.

ĮSPĖJIMAS

- Visada prilaikykite paciento, neštuvų ir papildomų reikmenų krūvį po to, kai svoris pakeltas nuo žemės.
- Neštuvus su pacientu visada turi kelti du operatoriai.
- Visada teisingai rankomis suimkite rankenas. Neštuvus įkeliant, iškeliant arba reguliuojant neštuvų aukštį, reikia saugotis, kad rankos nepaliestų raudonų saugos skersinio lankstų.
- Kai neštuvams tvirtinti naudojama tvirtinimo sistema, juos būtina krauti į automobilį nesustumtu galvūgaliu. Neštuvai gali apvirsti arba nesusijungti su tvirtinimo sistemos mechanizmais.
- Įkeldami pacientą į transporto priemonę, visada įsitikinkite, kad neštuvai yra užfiksuoti neštuvų fiksatoriuje.
- Visada stenkitės neštuvus pakrauti ir iškrauti ant horizontalaus žemės paviršiaus, kad būtų mažesnė apvirtimo ar sužalojimo rizika.
- Nemėginkite pakopinio kėlimo funkcija kilstelėti neštuvų virš nustatyto pakrovos aukščio po to, kai neštuvų saugos skersinis susijungia su automobilio saugos kabliu.
- Niekada nepradėkite neštuvų judinti tol, kol žmonės nepasitraukė nuo mechanizmų. Veikiančioms neštuvų mechanizmų dalims įtraukus, galima sunkiai susižaloti.
- Prieš keldami neštuvus, visada nulenkite ir užfiksuokite transportavimo rankeną.

PERSPĖJIMAS - Prieš gaminį naudodami, visada pašalinkite visas kliūtis, kurios galėtų trukdyti arba kelti sužalojimo pavojų operatoriui ar pacientui.

„Stryker“ rekomenduoja abiem operatoriams būti prie kojūgalio, kad kiekvienam iš jų tektų mažesnė apkrova. Vienas arba du operatoriai gali kelti už neštuvų kojūgalio. Operatorius turi pajėgti iškelti neštuvus pakankamai aukštai, kad neštuvų kojos galėtų išsilankstyti, kai neštuvai iškeliami.

Pastaba

- Yra galimybė neštuvus be paciento į automobilį įkelti vienam operatoriui naudojant motorinį būdą.
- Informacijos apie turimų neštuvų naudojimą su „**Power-LOAD“**, žr. „**Power-LOAD“** eksploatacijos vadove.

Neštuvų kėlimo į automobilį, kuriame įrengtas dvišakis neštuvų tvirtinimo įtvaras, eiga:

1. Ištraukite ir užfiksuokite sustumiamąją galvūgalio sekciją.
2. Uždėkite ir užfiksuokite transportavimo rankeną.
3. Nustatykite neštuvus į krovimo padėtį.

   Pastaba - Krovimo padėtis yra bet kuri padėtis, kurioje keliamieji ratai atsiduria automobilio grindų aukštyje.
4. Pakelkite automobilio buferį, jei įrengtas, į pakeltą padėtį.
5. Nuridenkite neštuvus iki atvirų automobilio paciento salono durų.
6. Stumkite neštuvus pirmyn, kol keliamieji ratai atsidurs ant automobilio paciento salono grindų, o neštuvų saugos skersinis prasilenks su neštuvų saugos skersiniu.
7. Patraukite neštuvus atgal, kol neštuvų saugos skersinis susijungs su automobilio saugos kabliu, kad būtų pakankamas tarpas pagrindui pakelti.
8. Įsitikinkite, kad neštuvų saugos skersinis susijungė su automobilio saugos kabliu.
9. Įkelkite neštuvus.

   Pastaba - Vienas operatorius tuščius neštuvus visada turi kelti motoriniu būdu. Negalima tuščių neštuvų vienam operatoriui kelti rankomis.
   - Motorinis būdas – naudojantis neštuvų valdymo jungikliais:

Abu operatoriai ties kojūgaliu (rekomenduojamas metodas)	Vienas operatorius ties kojūgaliu, o kitas operatorius – iš šono	Vienas operatorius (įkeliant tuščius neštuvus)
a. Abu operatoriai: Suimkite neštuvų rėmą kojūgalyje. b. 1-asis operatorius: Nuspaudžia ir laiko sulankstymo (–) mygtuką, kad susilankstytų neštuvų važiuoklė.	a. 1-asis operatorius: Ima už neštuvų rėmo kojūgalyje, nuspaudžia ir laiko sulankstymo (–) mygtuką, kad susilankstytų neštuvų važiuoklė. b. 2-asis operatorius: Suėmęs laiko išorinį išilginį strypą neštuvams stabilizuoti, kai susilanksto neštuvų važiuoklė.	Ima už neštuvų rėmo kojūgalyje, nuspaudžia ir laiko sulankstymo (–) mygtuką, kad susilankstytų neštuvų važiuoklė.

   - Rankinis būdas – naudojantis atsargine rankinio atleidimo rankenėle:
     a. 1-asis operatorius (ties kojūgaliu):
        i. Suimkite neštuvų rėmą kojūgalyje.
        ii. Kelkite neštuvų kojūgalį, kol atkelsite svorį nuo neštuvų pagrindo.
        iii. Nuspauskite ir laikykite atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę.
     b. 2-asis operatorius (iš šono):
        i. Suėmę laikykite išorinį išilginį strypą neštuvams stabilizuoti tuo metu, kai sulankstote neštuvų važiuoklę.
        ii. Kelkite neštuvų važiuoklę į aukščiausią padėtį.
10. Įstumkite neštuvus į automobilio paciento saloną. Patikrinkite, ar kojūgalio sekcija neišsikišusi iš automobilio ir ar nesiremia į duris.
11. Įsitikinkite, kad neštuvai pritvirtinti automatiniame neštuvų fiksatoriuje (nepridedamas), stipriai patraukdami neštuvų kojūgalį į šonus.

Pastaba - Kai naudojatės atsargine rankinio atleidimo rankenėle, pagrindo staigiai nekelkite, nes judėjimas gali pasirodyti nepaslankus. Kelkite lėtu, pastoviu judesiu.

Neštuvų iškėlimas iš transporto priemonės

Neštuvus su pacientu visada turi iškelti mažiausiai du apmokyti operatoriai. Operatoriai turi pajėgti pakelti bendrą paciento, neštuvų ir visų neštuvuose esančių daiktų svorį.

ĮSPĖJIMAS

- Visada prilaikykite paciento, neštuvų ir papildomų reikmenų krūvį po to, kai svoris pakeltas nuo žemės.
- Neštuvus su pacientu visada turi kelti du operatoriai.
- Visada teisingai rankomis suimkite rankenas. Neštuvus įkeliant, iškeliant arba reguliuojant neštuvų aukštį, reikia saugotis, kad rankos nepaliestų raudonų saugos skersinio lankstų.
- Prieš iškeliant neštuvus iš automobilio paciento salono visada būtina užtikrinti, kad neštuvų saugos skersinis būtų prijungtas prie saugos kablio automobilyje, kad pašalintumėte sužeidimo riziką.
- Iškeldami neštuvus netraukite ir nekelkite už neštuvų saugos skersinio.

- Įkeldami pacientą į transporto priemonę, visada įsitikinkite, kad neštuvai yra užfiksuoti neštuvų fiksatoriuje.
- Visada stenkitės neštuvus pakrauti ir iškrauti ant horizontalaus žemės paviršiaus, kad būtų mažesnė apvirtimo ar sužalojimo rizika.
- Nemėginkite pakopinio kėlimo funkcija kilstelėti neštuvų virš nustatyto pakrovos aukščio po to, kai neštuvų saugos skersinis susijungia su automobilio saugos kabliu.
- Niekada nepradėkite neštuvų judinti tol, kol žmonės nepasitraukė nuo mechanizmų. Veikiančioms neštuvų mechanizmų dalims įtraukus, galima sunkiai susižaloti.
- Prieš keldami neštuvus, visada nulenkite ir užfiksuokite transportavimo rankeną.

PERSPĖJIMAS

- Iškeldami neštuvus iš automobilio paciento salono, visada transportavimo ratus tvirtai pastatykite ant žemės, kad įrenginiui nebūtų padaryta žalos.
- Prieš gaminį naudodami, visada pašalinkite visas kliūtis, kurios galėtų trukdyti arba kelti sužalojimo pavojų operatoriui ar pacientui.

Vienas arba du operatoriai gali kelti už neštuvų kojūgalio. Operatorius turi pajėgti iškelti neštuvus pakankamai aukštai, kad neštuvų kojos galėtų išsilankstyti, kai neštuvai iškeliami.

Pastaba - Yra galimybė neštuvus be paciento iš automobilio iškelti vienam operatoriui.

Neštuvų iškėlimo iš transporto priemonės eiga:

1. Pakelkite automobilio buferį, jei įrengtas, į pakeltą padėtį.

   Pastaba - Neštuvuose įrengtas buferio aptikimo jutiklis. Kliūtis sustabdys neštuvų judėjimą, net jei ir toliau laikysite išskleidimo mygtuką. Pašalinkite kliūtį ir dar kartą paspauskite išskleidimo mygtuką, kad tęstumėte iškrovimą. Prieš tęsiant gali tekti neštuvus grąžinti atgal į automobilį.
2. Neštuvus išlaisvinkite iš neštuvų tvirtinimo sistemos.
3. Neštuvus iškelkite.
   - Motorinis būdas – naudojantis neštuvų valdymo jungikliais:

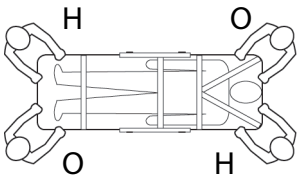
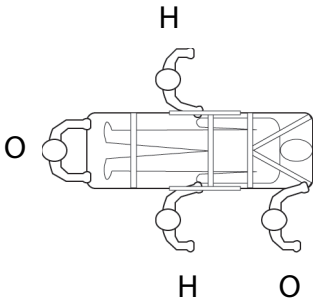
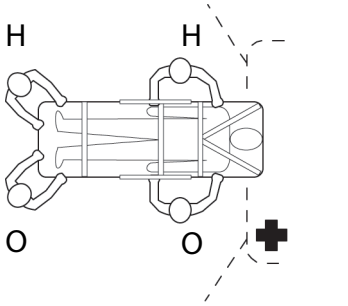
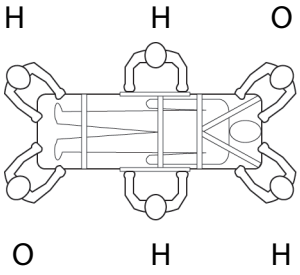
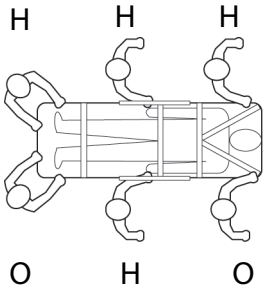
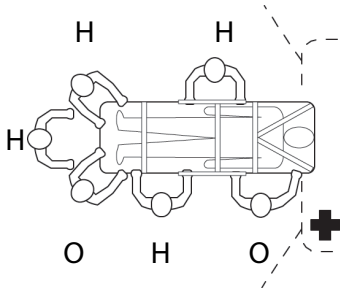
Abu operatoriai ties kojūgaliu	Vienas operatorius ties kojūgaliu, o kitas operatorius – iš šono	Vienas operatorius (iškeliant tuščius neštuvus)
a. Abu operatoriai: Suimkite neštuvų rėmą kojūgalyje. b. Abu operatoriai: Traukite neštuvus iš automobilio paciento salono, kol saugos skersinis susijungs su automobilio saugos kabliu. **ĮSPĖJIMAS - Nenuspauskite išlankstymo (+) mygtuko, kol saugos skersinis nesusijungs su automobilio saugos kabliu.** c. 2-asis operatorius: Įsitikinkite, kad saugos skersinis susijungė su automobilio saugos kabliu. d. 1-asis operatorius: Nuspauskite išlankstymo (+) mygtuką, kad išsilankstytų neštuvų važiuoklė. e. 2-asis operatorius: Patraukite saugos skersinio atleidimo svirtį į priekį saugos skersiniui iš automobilio saugos kablio išlaisvinti.	a. 1-asis operatorius: Suimkite neštuvų rėmą kojūgalyje ir traukite neštuvus iš automobilio paciento salono, kol saugos skersinis susijungs su automobilio saugos kabliu. **ĮSPĖJIMAS - Nenuspauskite išlankstymo (+) mygtuko, kol saugos skersinis nesusijungs su automobilio saugos kabliu.** b. 2-asis operatorius: Prilaikykite išorinį išilginį strypą neštuvams stabilizuoti. c. 1-asis operatorius: Nuspauskite išlankstymo (+) mygtuką, kad išsilankstytų neštuvų važiuoklė. d. 2-asis operatorius: Patraukite saugos skersinio atleidimo svirtį į priekį saugos skersiniui iš automobilio saugos kablio išlaisvinti.	a. Suimkite neštuvų rėmą kojūgalyje. b. Traukite neštuvus iš automobilio paciento salono, kol saugos skersinis susijungs su automobilio saugos kabliu. **ĮSPĖJIMAS - Nenuspauskite išlankstymo (+) mygtuko, kol saugos skersinis nesusijungs su automobilio saugos kabliu.** c. Nuspauskite išlankstymo (+) mygtuką, kad išsilankstytų neštuvų važiuoklė. d. Patraukite saugos skersinio atleidimo svirtį į priekį saugos skersiniui iš automobilio saugos kablio išlaisvinti.

   - Rankinis būdas – naudojantis atsargine rankinio atleidimo rankenėle:

Abu operatoriai ties kojūgaliu (rekomenduojamas metodas)	Vienas operatorius ties kojūgaliu, o kitas operatorius – iš šono	Vienas operatorius (iškeliant tuščius neštuvus)
a. Abu operatoriai: Suimkite neštuvų rėmą kojūgalyje. b. 1-asis operatorius: Patraukite atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę, kad išsilankstytų neštuvų važiuoklė. Traukite neštuvus iš automobilio paciento salono, kol saugos skersinis susijungs su automobilio saugos kabliu. Kai pagrindas iki galo išsilankstė, atleiskite atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę. c. 2-asis operatorius: Įsitikinkite, kad saugos skersinis susijungė su automobilio saugos kabliu. Patraukite saugos skersinio atleidimo svirtį į priekį saugos skersiniui iš automobilio saugos kablio išlaisvinti.	a. 1-asis operatorius: Suimkite neštuvų rėmą kojūgalyje. patraukite atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę, kad išsilankstytų neštuvų važiuoklė. Traukite neštuvus iš automobilio paciento salono, kol saugos skersinis susijungs su automobilio saugos kabliu. Kai pagrindas iki galo išsilankstė, atleiskite atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę. b. 2-asis operatorius: Įsitikinkite, kad saugos skersinis susijungė su automobilio saugos kabliu. prilaikykite išorinį išilginį strypą neštuvams stabilizuoti. Patraukite saugos skersinio atleidimo svirtį į priekį saugos skersiniui iš automobilio saugos kablio išlaisvinti.	a. Suimkite neštuvų rėmą kojūgalyje. b. patraukite atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę, kad išsilankstytų neštuvų važiuoklė. c. Traukite neštuvus iš automobilio paciento salono, kol saugos skersinis susijungs su automobilio saugos kabliu. d. Kai pagrindas iki galo išsilankstė, atleiskite atsarginę rankinio atleidimo rankenėlę. e. Patraukite saugos skersinio atleidimo svirtį į priekį saugos skersiniui iš automobilio saugos kablio išlaisvinti.

Operatorių ir padėjėjų padėtys

ĮSPĖJIMAS - Visada teisingai rankomis suimkite rankenas. Neštuvus įkeliant, iškeliant arba reguliuojant neštuvų aukštį, reikia saugotis, kad rankos nepaliestų raudonų saugos skersinio lankstų.

	Aukščio lygio keitimas	**Vežimas**	**Įkėlimas ir iškėlimas**
Du operatoriai (O) Du padėjėjai (H)			
Du operatoriai (O) Keturi padėjėjai (H)			

Nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas

Jei reikia nugaros atramą pakelti, suspauskite nugaros atramos reguliavimo rankeną ir nugaros atramą pakelkite iki reikiamo aukščio.

Jei reikia nugaros atramą nuleisti, suspauskite nugaros atramos reguliavimo rankeną ir tuo pat metu stumkite nugaros atramą žemyn iki reikiamo aukščio.

Bortelių pakėlimas arba nuleidimas

Kai pacientą keliate į neštuvus arba iš neštuvų, visada nuleiskite porankius.

PERSPĖJIMAS

- Nenaudokite bortelių kaip paciento įtvirtinimo priemonės.
- Nesinaudokite bortelius kaip priemone įrenginiui stumti, traukti arba valdyti manevruojant.

Norėdami bortelius pakelti, kelkite bortelį, kol užraktas spragtelės ir bortelis užsifiksuos vietoje. Porankiai visada turi likti pakeltoje padėtyje, nebent reikia perkelti pacientą.

Norėdami bortelius nuleisti, suspauskite bortelio atleidimo rankenėlę, kad atsilaisvintų bortelio užraktas. Stumkite bortelį žemyn link neštuvų kojūgalio, kol bortelis susiplos. Kai pacientą keliate į neštuvus arba iš jų, visada nuleiskite bortelius iki žemiausio aukščio padėties.

Bortelių pakėlimas ir nuleidimas (XPS modifikacija)

Neštuvus galite užsisakyti su paciento paviršiaus plėtinio (XPS) modifikacija arba galite XPS funkciją pridėti vėliau.

PERSPĖJIMAS

- Nenaudokite bortelių kaip paciento įtvirtinimo priemonės.
- Nemėginkite ant bortelių atsisėsti ar atsistoti (XPS modifikacija).
- Nesinaudokite borteliais (XPS modifikacija) kaip priemone pacientą pernešant arba perkeliant tarp dviejų paviršių (pvz., pacientui iš neštuvų nuleisti ant kito paviršiaus).
- Neatremkite paciento ant bortelio visu svoriu (XPS modifikacija).
- Nesinaudokite bortelius kaip priemone įrenginiui stumti, traukti arba valdyti manevruojant.

Borteliai (XPS modifikacija) pritvirtinami prie neštuvų ir visada yra prieinami, kai reikia. Bortelius (XPS modifikacija) galima sureguliuoti pagal paciento dydį ir užfiksuoti septyniose padėtyse. Taip pat yra galimybė bortelius sureguliuoti, kad būtų galima pravežti pro standartines duris arba į liftą.

Norėdami bortelius pakelti, kelkite porankį, kol užsifiksuos vietoje.

Norėdami bortelius nuleisti, pakelkite atkeldami svorį ir tada patraukite raudoną svirtį. Kai pacientą keliate į neštuvus arba iš jų, visada nuleiskite bortelius iki žemiausio aukščio padėties.

XPS modifikacija nėra pirminis paciento atramos paviršius. Jos čiužinys platesnis ir skirtas paciento patogumui pagerinti.

Sustumiamosios galvūgalio sekcijos ištraukimas ir sustūmimas

Prieš įkeldami neštuvus į automobilio paciento saloną ištraukite sustumiamąją galvūgalio sekciją. Įstūmus sustumiamąją galvūgalio sekciją, neštuvus galima lengvai ant keliamųjų ratų ridenti ir manevruoti bet kuria kryptimi, netgi žemiausioje padėtyje.

ĮSPĖJIMAS

- Prieš naudodami neštuvus visada jų vietose užfiksuokite galvūgalio ir kojūgalio sekcijas.
- Kai neštuvams tvirtinti naudojama tvirtinimo sistema, juos būtina krauti į automobilį nesustumtu galvūgaliu. Neštuvai gali apvirsti arba nesusijungti su tvirtinimo sistemos mechanizmais.

Sustumosios galvūgalio sekcijos ištraukimo eiga:

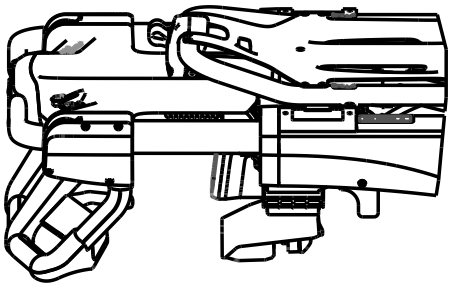
1. Viena ranka laikydamiesi už išorinio išilginio strypo, patraukite galvūgalio sekcijos atleidimo rankenėlę. Sukite galvūgalio sekcijos atleidimo rankenėlę link neštuvų galvūgalio, kad galvūgalio sekciją atlaisvintumėte iš užfiksuotos padėties.
2. Laikydami galvūgalio atleidimo rankeną atlaisvintoje padėtyje, atitraukite galvūgalio dalį nuo gulimosios dalies rėmo. Ištraukite arba stumkite galvūgalio dalį link gulimosios dalies rėmo, kad atitrauktumėte.
3. Atleidus galvūgalio sekcijos atleidimo rankenėlę, galvūgalio sekcija užsifiksuoja ištrauktoje arba sustumtoje padėtyje.
4. Pamėginkite judinti galvūgalio sekciją aukštyn ir žemyn įsitikindami, kad ji užfiksuota.

Sustumiamosios kojūgalio sekcijos ištraukimas ir sustūmimas

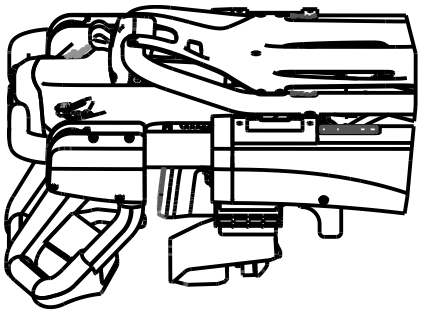
ĮSPĖJIMAS - Prieš naudodami neštuvus visada jų vietose užfiksuokite galvūgalio ir kojūgalio sekcijas.

Sustumiamosios kojūgalio sekcijos ištraukimo ir sustūmimo eiga:

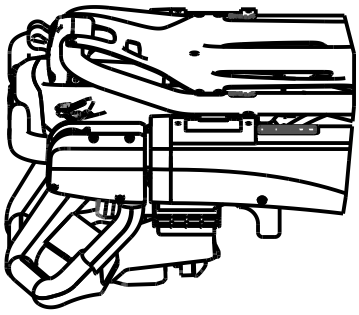
1. Viena ranka laikydamiesi už išorinio išilginio strypo, patraukite kojūgalio sekcijos atleidimo svirtį.
2. Laikydami kojūgalio atleidimo svirtį, atitraukite kojūgalio dalį nuo gulimosios dalies rėmo. Ištraukite arba stumkite kojūgalio dalį link gulimosios dalies rėmo, kad atitrauktumėte.
3. Atleidus kojūgalio dalies atleidimo svirtį, kojūgalio skyrius užsifiksuoja ištrauktoje (pav. 20), vidurinėje (pav. 21) arba sustumtoje padėtyje (pav. 22).
4. Pamėginkite judinti galvūgalio skyrių aukštyn ir žemyn įsitikindami, kad jis užfiksuotas.



pav. 20 – Prailginta



pav. 21 – Vid.



pav. 22 – Sustumta

Pakojo pakėlimas ir nuleidimas

Reguliuodami pakojį, galite pakelti paciento kojas.

Norėdami pakojį pakelti, iškelkite rėmą iki pat viršaus, kiek tik įmanoma. Kai pakojį atleisite, atraminis laikiklis automatiškai užfiksuos rėmą.

Norėdami pakojį nuleisti, pakelkite rėmą ir kelkite pakojo atleidimo rankenėlę (B), kol atraminis laikiklis atsilaisvins iš rėmo (pav. 23). Leiskite pakojį žemyn, kol visiškai išsitiesins.

Kelių sulenkimo rėmo pakėlimas ir nuleidimas

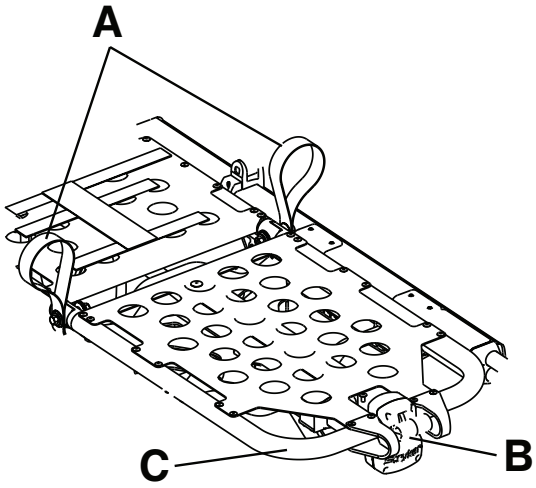
Kelių sulenkimo atramos pakėlimo eiga:

1. Kelkite bet kurią iš raudonų kėlimo kilpų (A), kol kelių sulenkimo atrama atsidurs aukščiausioje padėtyje (pav. 23).
2. Leiskite kelių sulenkimo atramą žemyn, kad atraminis laikiklis įsitvirtintų fiksavimo mechanizme.
3. Prieš atleisdami raudoną kėlimo kilpą įsitikinkite, kad fiksavimo mechanizmas tvirtai užfiksuotas.

Norėdami kelių sulenkimo atramą nuleisti, kelkite bet kurią iš raudonų kėlimo kilpų (A), kad atlaisvintumėte spaudimą fiksavimo mechanizmui. Laikydami raudoną kėlimo kilpą, spauskite raudoną pakojo atleidimo rankenėlę (B), kol atraminis laikiklis atsilaisvins. Leiskite kelių sulenkimo atramą žemyn, kol visiškai išsitiesins.

Norėdami pakelti kelių sulenkimo atramą į Trendelenburgo padėtį, iškelkite pakojo rėmą (C) iki pat viršaus, kol rėmas užsifiksuos vietoje. Kai rėmą atleisite, atraminis laikiklis automatiškai susijungs.

Norėdami kelių sulenkimo atramą nuleisti, pakelkite pakojo rėmą (C). Laikydami rėmą, kelkite raudoną pakojo atleidimo rankenėlę (B), kol atraminis laikiklis atsilaisvins iš rėmo. Leiskite pakojį žemyn, kol visiškai išsitiesins.



pav. 23 – Kelių sulenkimo atrama

Paciento fiksavimas X / XPR fiksavimo diržais

fiksavimo diržus pritvirtinkite prie neštuvų reikiamose prijungimo vietose: pečių, juosmens, šlaunų ir kulkšnių. „**Power**-**PRO** 2“ neštuvai yra suderinami su X fiksavimo diržų sistema.

ĮSPĖJIMAS - Visada pacientą prie neštuvų fiksuokite fiksavimo diržais. Nepritvirtintas pacientas gali nuo įrenginio nukristi ir susižaloti.

PERSPĖJIMAS - Neštuvus pakeldami aukštyn arba pažemindami saugokite, kad fiksavimo diržai neįsipainiotų į pagrindą.

Pastaba - Fiksavimo diržai yra BF tipo (izoliuotoji, neįžemintoji) darbinė dalis.

Saugos diržų prijungimo vietos turi būti tokios, kad užtikrintų pritvirtinimo stiprumą ir tinkamą saugos diržo fiksavimo padėtį (pav. 24). Jeigu saugos diržų nepritvirtinsite toliau nurodytose prijungimo vietose, neštuvai neatitiks atsparumo smūgiams reikalavimų.

Pasirūpinkite, kad už fiksavimo diržų nekliūtų įranga ar priedai. Fiksavimo diržus prisekite per pečius, juosmenį, šlaunis ir kulkšnis. Kai neštuvai nenaudojami, visi fiksavimo diržai turi būti užsegti.

1. *X / XPR pečių fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga* (psl. 35)
2. *X / XPR juosmens fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga* (psl. 36)
3. *X / XPR šlaunų fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga* (psl. 36)
4. *X / XPR kulkšnių fiksavimo diržų tvirtinimo eiga* (psl. 37)



pav. 24 – Fiksavimo diržų prijungimo vietos

X / XPR pečių fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga

Pečių fiksavimo diržų tvirtinimas (pav. 25):

1. Apjuoskite saugos diržą apie nėštuvų rėmą, kur yra atitinkama etiketė (pav. 26).
2. Prakiškite saugos diržo sagtį per kilpą neštuvų galvūgalio kryptimi.
3. Prakiškite sagtį po XPS sistema.
4. Saugos diržą ištempkite link nugaros atramos nugarinės pusės.
5. Prakiškite sagtį per nugaros atramoje esančią angą.
6. Dešiniojo paciento peties sagtį sujunkite su kairiąja paciento juosmens sagtimi.
7. Pašalinkite bet kokį fiksavimo diržo kilpos laisvumą.



pav. 25 – Pečių fiksavimo diržų pritvirtinimas



pav. 26 – Pečių fiksavimo diržų vieta

X / XPR juosmens fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga

Juosmens saugos diržų tvirtinimas:

1. Apjuoskite saugos diržą apie nėštuvų rėmą, kur yra atitinkama etiketė (pav. 27).
2. Prakiškite saugos diržo sagtį per kilpą neštuvų galvūgalio kryptimi.
3. Prakiškite sagtį po XPS sistema.
4. Įtempkite diržus per sagtis. Vienas saugos diržas turi būti nutiestas kampu link galvūgalio, o kitas turi tiesiai skersai perjuosti neštuvus.
5. Dešiniąją paciento sagtį sujunkite su kairiąja paciento sagtimi.
6. Pašalinkite bet kokį fiksavimo diržo kilpos laisvumą.



pav. 27 – Juosmens fiksavimo diržų vieta

X / XPR šlaunų fiksavimo diržų pritvirtinimo eiga

Šlaunies atramų tvirtinimas

1. Apjuoskite saugos diržą apie nėštuvų rėmą, kur yra atitinkama etiketė (pav. 28).
2. Prakiškite saugos diržo sagtį per kilpą neštuvų galvūgalio kryptimi.
3. Saugos diržą įtempkite.
4. Dešiniąją paciento sagtį sujunkite su kairiąja paciento sagtimi.
5. Pašalinkite bet kokį fiksavimo diržo kilpos laisvumą.



pav. 28 – Šlaunų fiksavimo diržų vieta

X / XPR kulkšnių fiksavimo diržų tvirtinimo eiga

Kulkšnies atramų tvirtinimas:

1. Apjuoskite saugos diržą apie nėštuvų rėmą, kur yra atitinkama etiketė (pav. 29).
2. Prakiškite saugos diržo sagtį per kilpą neštuvų galvūgalio kryptimi.
3. Įtempkite diržą per sagtį.
4. Dešiniąją paciento sagtį sujunkite su kairiąja paciento sagtimi.
5. Pašalinkite bet kokį fiksavimo diržo kilpos laisvumą.



pav. 29 – Kulkšnių fiksavimo diržo vieta

Fiksavimo diržų reguliavimas

Atsekite saugos diržus ir palikite abiejose neštuvų pusėse, kol paguldysite pacientą į reikiamą padėtį ant neštuvų čiužinio. Saugos diržus pailginkite, apjuosę pacientą užsekite ir sutraukite įtempdami.

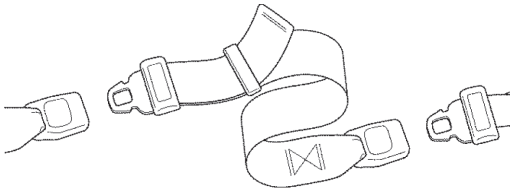
- Norėdami saugos diržą atsegti, paspauskite raudoną mygtuką sagties lizdo priekyje. Tokiu būdu sagties liežuvis atsilaisvina ir jį galima ištraukti iš lizdo.
- Norint saugos diržą prisegti, sagties liežuvį reikia įstumti į lizdą, kol pasigirs spragtelėjimas.
- Saugos diržui pailginti suimkite sagties liežuvį, pasukite kampu į diržą ir šį ištraukite. Juostos galo palanka apsaugo, kad liežuvis nenuslystų nuo diržo.
- Saugos diržui sutrumpinti suimkite palanką ir, traukdami diržo juostą atgal per liežuvį, jį įtempkite.

Kai apjuostą pacientą prisegate saugos diržu, sutvirtinkite sagties liežuvį ir nuo neštuvų pašalinkite visas laisvas diržo dalis.

Saugos diržus tikrinkite bent kartą per mėnesį (dažniau, jei naudojami dažnai). Patikrinkite, ar nesulinkęs ir nesulūžęs sagties lizdas arba liežuvis, taip pat ar neįplyšusi ir neatbrizgusi juosta. Visus susidėvėjusius ar nefunkcionuojančius saugos diržus reikia pakeisti.

Saugos diržo prailginimas ilgintuvu

Pritvirtinkite saugos diržo ilgintuvą (6082-160-050), kad nepritrūktų ilgio skersiniam diržui aplink stambų pacientą prisegti dubens srityje.



pav. 30 – Saugos diržo ilgintuvas

Vaikų saugos kėdutės pritvirtinimas kryžminiais diržais

Norėdami pritvirtinti „Britax Meridian SICT“ (serijos Nr. 7200/A/2010), „Britax Graphene“ automobilinę kėdutę (serijos Nr. BS7300S-i20133), „Britax Graphene EA“ (serijos Nr. BS3400A-i20133), „Safeguard“ (serijos Nr. BS7300E-i20133), „Platinum Pro SICT“ (serijos Nr. 7200/A/2013i) ir „Millenia SICT“ (serijos Nr. 7200/A/2013/i) sulankstomą vaikų saugos komplektas prie neštuvų su kryžminiais diržais pakuote (6500-001-430):

1. Paguldykite neštuvus ant lygaus paviršiaus.

2. Atsekite juosmens saugos diržus (6500-001-402 ir 6500-001-403). Patraukite diržus į šalį, kad nekliudytų.
3. Uždėkite vaikų saugos kėdutę, atsukę neštuvų kojūgalio kryptimi.
4. Vaikų saugos kėdutę atloškite.
5. Pakelkite neštuvų Fowler pozicijos atramą, kad lygiagrečiai priglustų prie vaikų saugos kėdutės nugarėlės.
6. Vaikų saugos kėdutės viršutinį tvirtinimo diržą su tvirtikliu ir tvirtinimo sąvarža apjuoskite apie neštuvų Fowler pozicijos atramą (pav. 31). Stipriau įtempkite reguliavimo diržą, kad neliktų jokio laisvumo.
7. Juosmens saugos diržą pratraukite po borteliu ir per vaikų saugos kėdutės apačią (pav. 32).



pav. 31 – Tvirtinimo diržo vieta

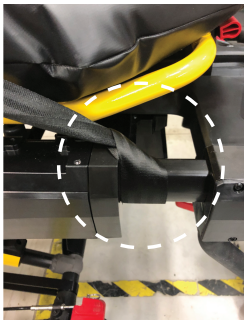


pav. 32 – Juosmens saugos diržo tvirtinimas

8. Spausdami žemyn sėdynę tuo pat metu kita ranka traukite juosmens saugos diržą jam įtempti.
9. Pritvirtinkite vieną saugos diržą (6500-001-404) prie kojūgalio prailginimo vamzdžio (pav. 33).

   Pastaba - Kojūgalio prailginimo vamzdis turi būti vidurinėje arba ištrauktoje padėtyje (žr). Žr *Sustumiamosios kojūgalio sekcijos ištraukimas ir sustūmimas* (psl. 32).





pav. 33 – Pritvirtinkite prie kojūgalio prailginimo vamzdžio

10. Saugos diržą (6500-001-404) ištraukite per vaikų saugos kėdutės kojūgalį (pav. 34).
11. Spausdami žemyn sėdynę tuo pat metu kita ranka traukite saugos diržą jam įtempti.
12. Laikykite diržą įtemptą sagties pusėje užspausdami atgalinio prisegimo fiksatorių (pav. 35).



pav. 34 – Fiksavimo diržo vieta



pav. 35 – Atgalinio prisegimo fiksatorius

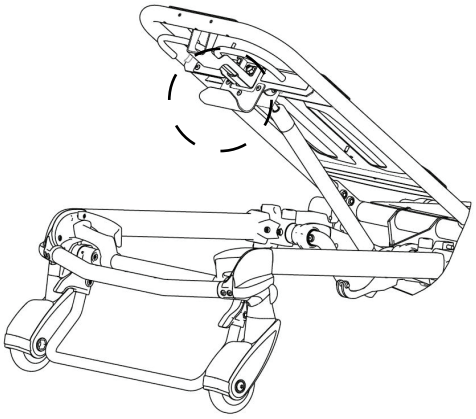
13. Užspauskite atgalinio prisegimo fiksatorių priešingoje pusėje.
14. Paguldykite kūdikį į vaikų saugos kėdutę ir prisekite pagal gamintojo nurodymus.

Įrangos kabinimas ant įrangos kablio

Ant įrangos kablio kabinkite papildomus priedus arba aparatūrą, pvz., defibriliatorius ir monitorius.

PERSPĖJIMAS

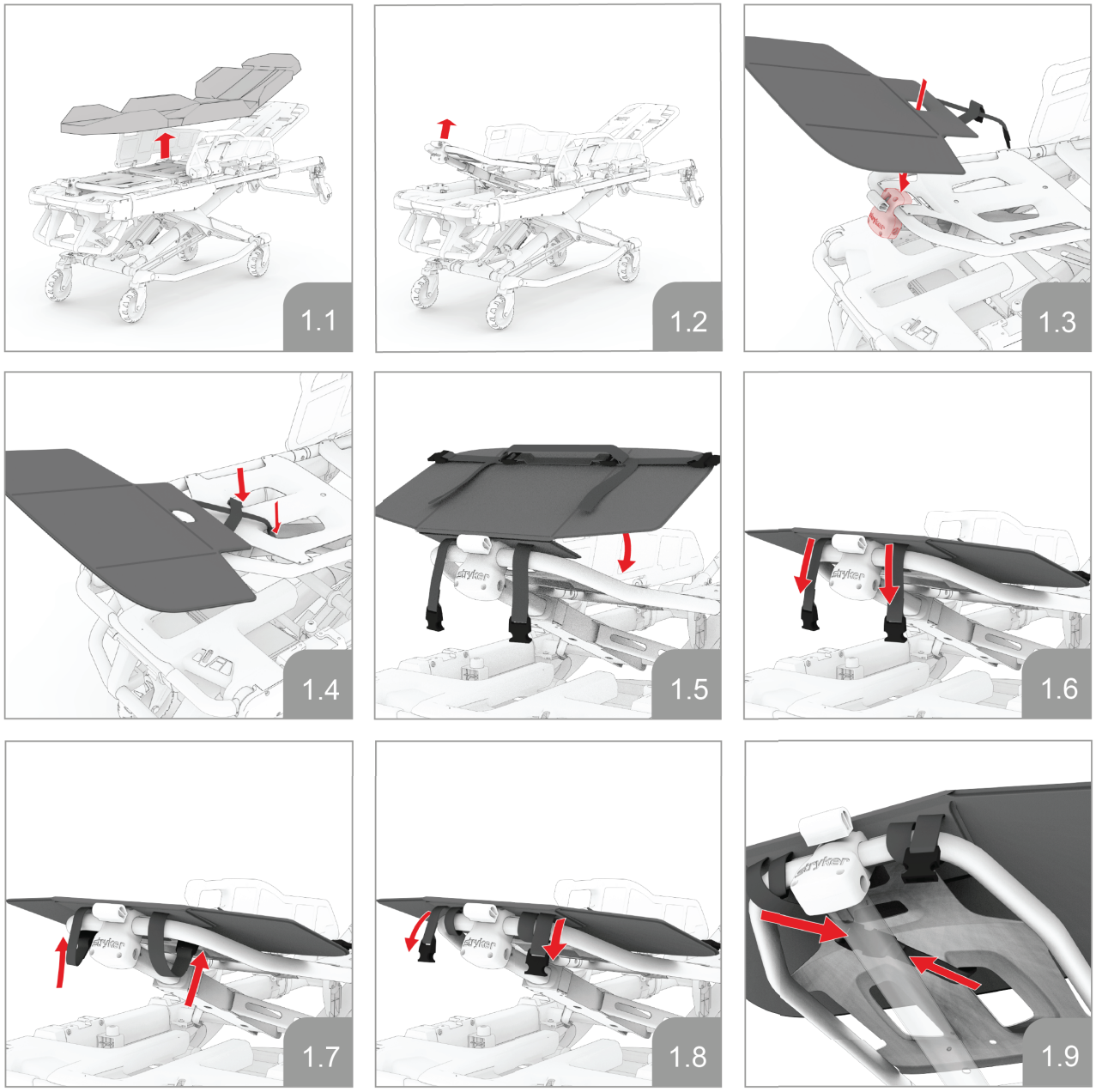
- Neapkraukite įrangos kablio daugiau nei leistina 35 svarų (15,8 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Automobilyje visada nuo kablio nuimkite visus priedus ir įrangą.



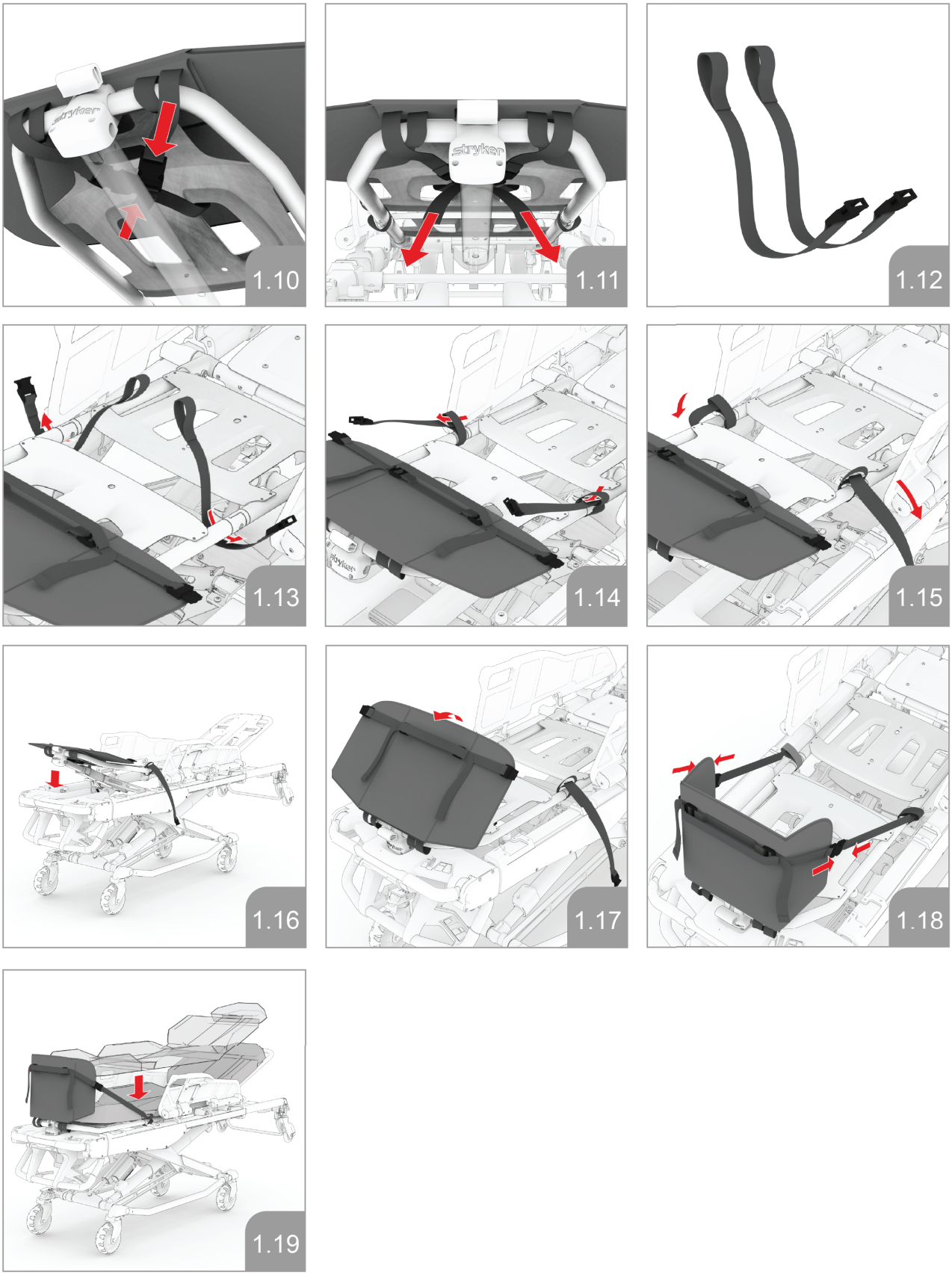
pav. 36 – Įrangos kablys

Kojūgalio barjero tvirtinimo ir pozicijos nustatymo parinktis

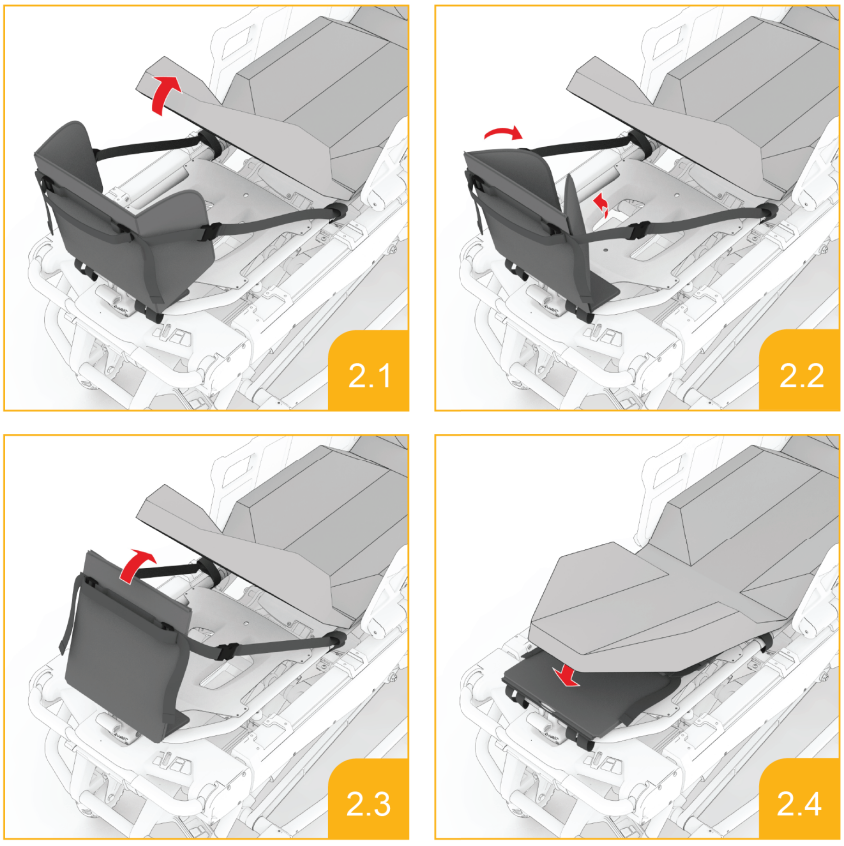
Pastaba - Paciento aukštis ir neštuvų pozicija gali apriboti kojūgalio barjero naudojimą.



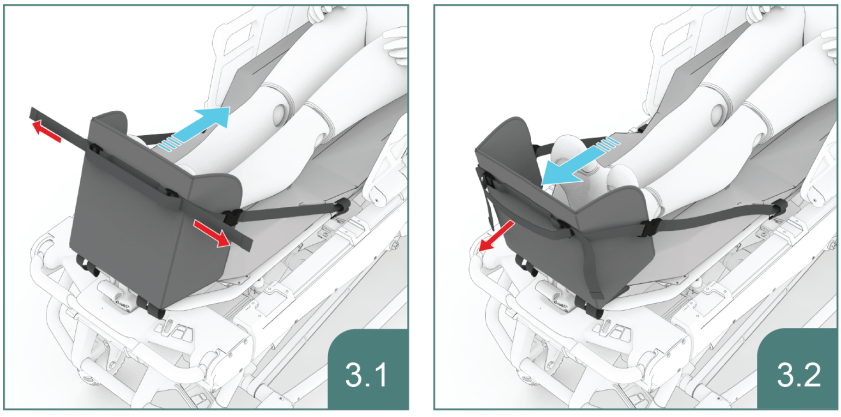
pav. 37 – Kojūgalio barjero pritvirtinimas, modelis 6507 „Power-PRO 2“



pav. 38 – Kojūgalio barjero pritvirtinimas, modelis 6507 „Power-PRO 2“



pav. 39 – Kojūgalio barjero padėjimas, modelis 6507 „Power-PRO 2"



pav. 40 – Kojūgalio barjero naudojimas, modelis 6507 „Power-PRO 2“

Galvūgalio ilgintuvo priedo pritvirtinimas

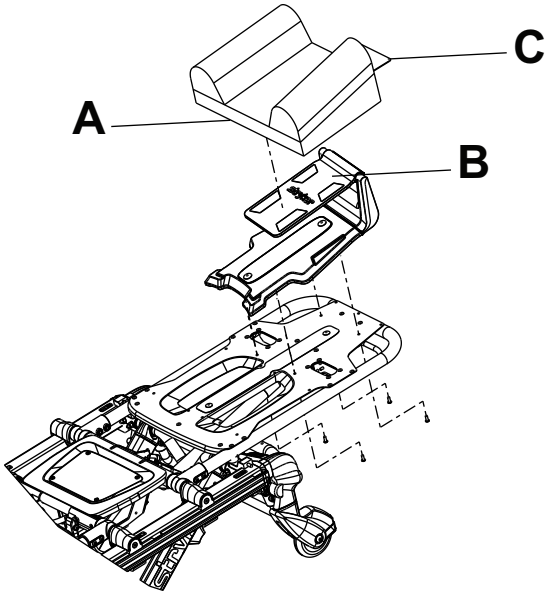
PERSPĖJIMAS

- Nesinaudokite galvūgalio ilgintuvo priedu kaip priemone įrenginiui stumti, traukti arba valdyti manevruojant.
- Nekabinkite papildomos įrangos nuo galvūgalio ilgintuvo priedo.

Prie atlošo galite pritvirtinti galvūgalio ilgintuvo priedą su pagalve, kad galva būtų atremta į atlošą.

Norėdami pritvirtinti pagalvę prie galvūgalio ilgintuvo priedo (pav. 41):

1. Užmaukite pagalvės movą ant pagalvės apačios (A) ant galvūgalio ilgintuvo plokštelės (B).
2. Pritvirtinkite pagalvę kabliu ir kilpos dirželiu.
3. Įtvirtinkite pagalvės atraminį atvartą (C) pagalvės rankovėje.



pav. 41 – Pritvirtinkite pagalvę prie galvūgalio ilgintuvo priedo

Pastaba

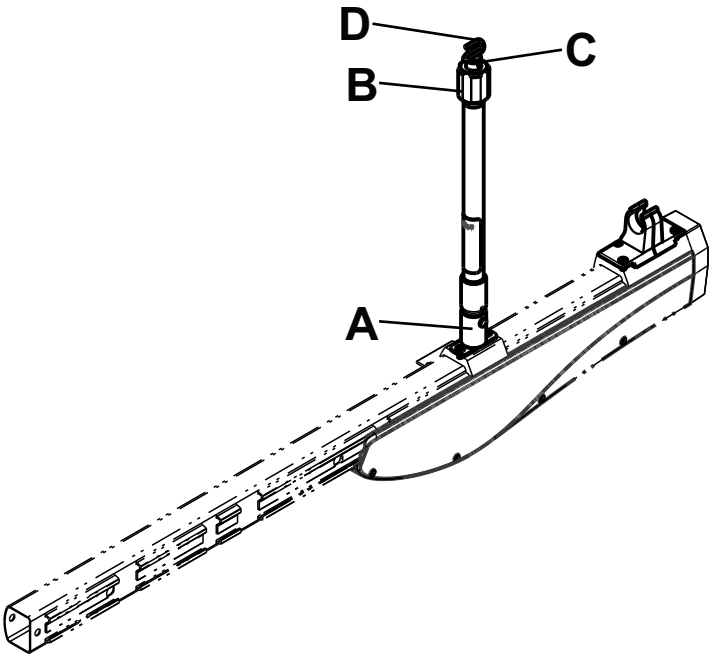
- Galvūgalio ilgintuvo pagalvė yra BF tipo liečiamoji dalis.
- Nenaudokite „Fowler“ deguonies baliono laikiklio priedo (650700450053) su galvūgalio ilgintuvo priedu (650700450045).

Dviejų pakopų lašinės sistemos stovo priedo padėties nustatymas

PERSPĖJIMAS - Neapkraukite lašinės sistemos stovo daugiau nei leistina 25 svarų (11,3 kg) saugioji darbinė apkrova.

Lašinės sistemos stovo padėties nustatymo eiga (pav. 42):

1. Lašinės sistemos stovą kilstelėkite ir pasukite iš laikymo padėties. Stumkite žemyn, kol lašinės sistemos stovas užsifiksuos į laikiklį (A).
2. Jei reikia lašinės sistemos stovą paaukštinti, pasukite fiksavimo žiedą (B) prieš laikrodžio rodyklę ir patraukite už teleskopinės stovo dalies (C). Pakelkite lašinės sistemos stovą iki norimo aukščio.
3. Pasukite fiksavimo žiedą (B) pagal laikrodžio rodyklę, kad teleskopinė dalis užsifiksuotų vietoje.
4. Ant lašinės stovo kablio (D) pakabinkite infuzinius maišelius.
5. Fiksavimo žiedą (B) pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir sustumkite teleskopinę dalį (C) į apatinį vamzdį.
6. Suveržkite, fiksavimo žiedą (B) pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.
7. Stovą kilstelėkite ir nulenkite žemyn į laikymo padėtį.



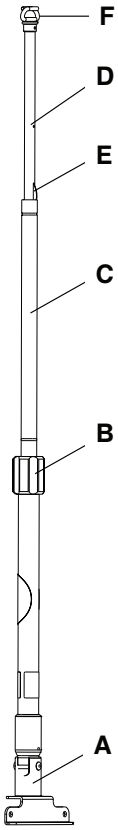
pav. 42 – Dviejų pakopų lašinės sistemos stovas

Trijų pakopų lašinės sistemos stovo priedo padėties nustatymas

PERSPĖJIMAS - Neapkraukite lašinės sistemos stovo daugiau nei leistina 25 svarų (11,3 kg) saugioji darbinė apkrova.

Lašinės sistemos stovo padėties nustatymo eiga (pav. 43):

1. Lašinės sistemos stovą kilstelėkite ir pasukite iš laikymo padėties. Stumkite žemyn, kol lašinės sistemos stovas užsifiksuos į laikiklį (A).
2. Jei reikia lašinės sistemos stovą paaukštinti, pasukite fiksavimo žiedą (B) prieš laikrodžio rodyklę ir patraukite už teleskopinės stovo dalies (C). Pakelkite lašinės sistemos stovą iki norimo aukščio.
3. Pasukite fiksavimo žiedą (B) pagal laikrodžio rodyklę, kad teleskopinė dalis užsifiksuotų vietoje.
4. Jei reikia aukštesnio lašinės sistemos stovo, patraukite už pakopos (D), kol užsirakins spraustukas (E).
5. Ant lašinės stovo kablio (F) pakabinkite infuzinius maišelius.
6. Norėdami lašinės sistemos stovą pažeminti, įspauskite spraustuką (E) ir tada pakopą (D) sustumkite į pakopą (C). Fiksavimo žiedą (B) pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir pakopą (C) sustumkite į apatinį vamzdį.
7. Suveržkite, fiksavimo žiedą (B) pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.
8. Stovą kilstelėkite ir nulenkite žemyn į laikymo padėtį.



pav. 43 – Lašinės sistemos stovas pakeltoje padėtyje

Deguonies baliono tvirtinimas prie baliono laikiklio priedo

PERSPĖJIMAS

- Neapkraukite deguonies baliono laikiklio daugiau nei leistina 15 svarų (6,8 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Vienu metu nenaudokite dviejų deguonies baliono laikiklių.

Deguonies baliono tvirtinimo prie baliono laikiklio eiga:

1. Įdėkite deguonies balioną į laikiklį.
2. Apatinį dirželį perkiškite per sagtį ir užtraukite dirželį įtvirtindami deguonies balioną laikiklyje.

Pastaba

- Negalima deguonies baliono laikyti deguonies baliono laikiklyje, kai transporto priemonė juda. Transporto priemonei važiuojant, deguonies baliono laikiklis visada turi būti padėtas į tinkamą laikymo vietą.
- Prieš naudodami kitą kartą apžiūrėkite, ar nenusidėvėję dirželiai ir spaustukai. Dirželį pakeiskite, jei jis nebelaiko deguonies baliono.
- Nenaudokite galvūgalio dalies deguonies baliono laikiklio priedo (650700450054) arba „Fowler“ deguonies baliono laikiklio priedo (650700450053) su galvūgalio ilgintuvo priedu (650700450045).

Pagrindo tinklinio krepšio priedo pritvirtinimas

PERSPĖJIMAS

- Neprikraukite pagrindo tinklinio krepšio daugiau nei leistina 20 svarų (9 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Visada būkite atsargūs, kai įtraukiate pagrindą, kad nepažeistumėte pagrindo tinkliniame krepšyje sudėtų daiktų.

Norėdami pritvirtinti pagrindo tinklinį krepšį, apvyniokite kibukų dirželius aplink pagrindo vamzdelius.

Papildomo atlošo laikymo maišelio priedo pritvirtinimas

PERSPĖJIMAS

- Neprikraukite vienpusės nugaros atramos laikymo maišelio daugiau nei leistina 10 svarų (4,5 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Neprikraukite dvipusės nugaros atramos laikymo maišelio daugiau nei leistina 20 svarų (9 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Pasirūpinkite, kad laikymo maišelis netrukdytų valdyti sustumiamąją galvūgalio sekciją.

Norėdami pritvirtinti vienpusį arba dvipusį nugaros atramos laikymo maišelį:

1. Kiekvieną dirželį prakiškite per skylę nugaros atramos plokštėje.
2. Pridėkite laikymo maišelį prie nugaros atramos, lygiai priglausdami.
3. Pritvirtinkite nugaros atramos laikymo maišelį prie neštuvų kibukų dirželiais.

Pastaba - Pritvirtinkite tik tuos kibukų dirželius, kurie atitinka pasirinktą neštuvų tvirtinimo pusę. Nenaudojamus kibukų dirželius pritvirtinkite patys.

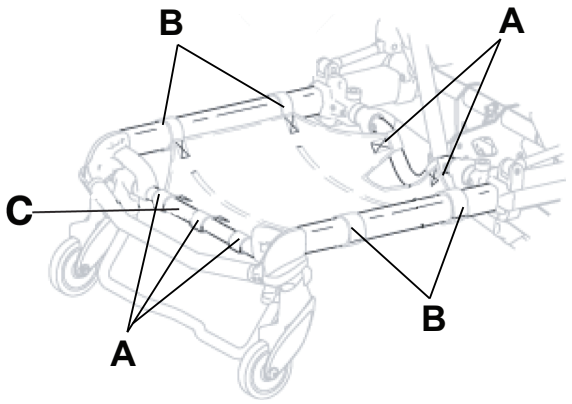
Galvūgalio bagažinės priedo pritvirtinimas

ĮSPĖJIMAS - Pasirūpinkite, kad galvūgalio bagažinė netrukdytų sustumiamosios galvūgalio sekcijos, saugos skersinio ar automobilio saugos kablio veikimui.

PERSPĖJIMAS - Neprikraukite galvūgalio bagažinės daugiau nei leistina 40 svarų (18 kg) saugioji darbinė apkrova.

Galvūgalio bagažinės tvirtinimo eiga (pav. 44):

1. Pritvirtinkite kibukų dirželius (A) greta pneumatinio cilindro ir apie sustumiamosios galvūgalio sekcijos skersinį vamzdį (C).
2. Tvirtinimo diržus (B) užsekite ant sustumiamosios galvūgalio sekcijos išorinių išilginių strypų.



pav. 44 – Galvūgalio bagažinė

Čiužinio pritvirtinimas

ĮSPĖJIMAS - Visada pritvirtinkite čiužinį prie gaminio, kad pacientas nepersikeltų.

Su šiuo įrenginiu suderinami čiužinių variantai:

- Čiužinys, kelių sulenkimo atrama, pilkas (6506-002-150) ir čiužinys, kelių sulenkimo atrama (6500-002-150) – naudokite su standartiniais borteliais
- Čiužinys, kelių sulenkimo atrama, XPS, pilkas (6506-003-130) ir čiužinys, kelių sulenkimo atrama, XPS (6500-003-130) – naudokite su išplečiamo paciento paviršiaus (XPS) priedu

Čiužinio tvirtinimo prie neštuvų eiga:

1. Sulygiuokite čiužinio nugarinėje pusėje prisiūtą kibukų juostelę su neštuvų gulimosios dalies juostele.
2. Čiužinio kojūgalio dirželiu perjuoskite abi skyles neštuvų gulimosios dalies kojūgalio plokštėje.
3. Ištraukite dirželį per sagtį ir fiksuokite susegdami kibukus.

Pastaba - Čiužinys yra BF tipo (izoliuotoji, neįžemintoji) darbinė dalis.

Baterijos įdėjimas

Siekiant maksimaliai išnaudoti baterijos galimąją energiją, reikia naudoti tik tas baterijas, kurios buvo įkrautos per paskutines 48 valandas.

Baterijos įdėjimo eiga:

1. Atitaikykite plokšteles baterijos apgaube.
2. Įstumkite bateriją į apgaubą, kad baterija užsifiksuotų vietoje.

Akumuliatoriaus išėmimas iš įrenginio

Kai baterija išsikrauna, išimkite ją iš įrenginio ir pakeiskite įkrauta baterija.

ĮSPĖJIMAS

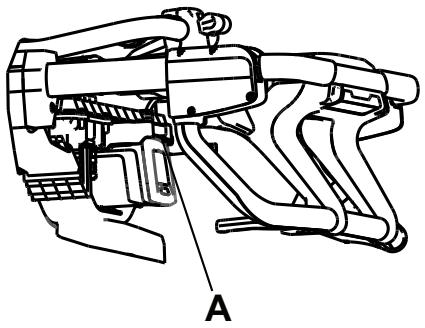
- Nemėginkite dėl jokios priežasties atidaryti akumuliatoriaus, kad nepatirtumėte elektros šoko. Jeigu akumuliatoriaus korpusas įskilęs arba pažeistas, nedėkite jo į įkroviklį. Pažeistus akumuliatoriaus paketus grąžinkite į techninės priežiūros centrą perdirbimui.
- Visada saugokitės tiesioginio sąlyčio su šlapiu akumuliatoriumi arba jo korpusu. Susilietęs pacientas arba operatorius gali patirti sužalojimą.

PERSPĖJIMAS - Visada išimkite akumuliatorių, jei neketinate naudoti gaminio ilgiau nei 24 val. ar ilgiau.

Jeigu akumuliatorius veikia kartotinai, be pertraukų, elementuose gali pakilti temperatūra ir sutrumpėti eksploatacijos trukmė. Pavyzdžiui, kilnojant sunkų pacientą aukštyn ir žemyn iškart kelis kartus iš eilės, gali sutrumpėti baterijos eksploatacijos trukmė.

Akumuliatorių iš įrenginio išimkite tokia eiga:

1. Nuspauskite baterijos atleidimo mygtuką (A), ją atlaisvindami nuo įrenginio (pav. 45).
2. Atlaisvintą akumuliatorių ištraukite iš apgaubo.



pav. 45 – Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas

Akumuliatoriaus laikymo sąlygos

Kad gaminys ilgai, kokybiškai ir saugiai veiktų, jį laikykite ar transportuokite supakuotą į gamintojo pakuotės pakavimo medžiagas.

Laikymo ar neaktyviu laikotarpiu visos baterijos praranda įkrovą. Iš įkroviklio išimta baterija per 48 valandas gali netekti iki 30 procentų įkrovos. Laikomas baterijas naudokite ir pilnai įkraukite kas tris mėnesius, kad ir toliau veiktų nepriekaištingai.

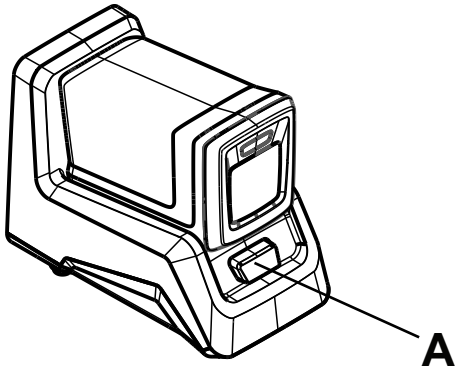
Akumuliatoriaus įkrovimas

ĮSPĖJIMAS - Nedėkite į įkroviklį įskilusio arba pažeisto akumuliatoriaus. Pažeistus akumuliatorius grąžinkite į techninės priežiūros centrą perdirbimui.

Pastaba - Jei reikia laikyti ilgesnį laiką, bateriją laikykite įkroviklyje, kad silpnai krautųsi. Įkroviklyje baterija išlieka įkrauta ir paruošta naudoti.

Akumuliatorius įkrovimo eiga:

1. Švarią, sausą bateriją įdėkite į įkroviklį. Įsitikinkite, kad baterija įkroviklyje užfiksuota.
   Pastaba
   - Kai baterija įkrauta ir tinka naudoti, baterijos energijos indikatorius rodo keturis šviesos diodų stulpelius.
   - Ilgiausias krovimo laikas yra 4 valandos.
2. Paspauskite baterijos atleidimo mygtuką (A) ir išstumkite įkrautą bateriją iš įkroviklio (pav. 46).



pav. 46 – Akumuliatoriaus įkrovimas

Įkroviklio sąranka

Paruošiamuoju etapu laikykite įkroviklį kontroliuojamos aplinkos sąlygomis, tokioje vietoje, kur:

- Nebūtų dulkių ir drėgmės
- Temperatūra palaikoma pastoviame intervale, žr. *Specifikacijos. „Alvarium“* (psl. 11)
- Lengvai pasiekiama naudojant

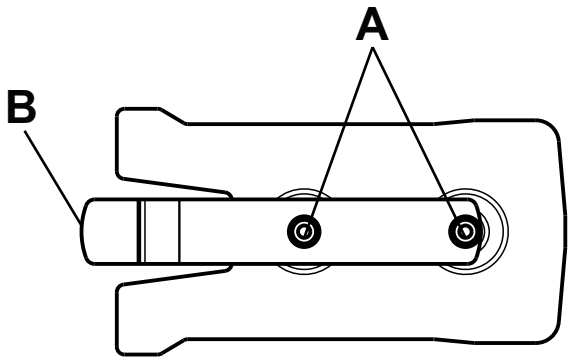
Lokalizuokite ir laikomojoje sistemoje įtvirtinkite energijos šaltinį ir maitinimo laidus, kad būtų kuo mažesnė pažeidimo ir netyčinio atjungimo rizika.

Įkroviklio tvirtinimo plokštės priedo pritvirtinimas

ĮSPĖJIMAS - Įkroviklio tvirtinimo plokštės priedo ir įkroviklio montavimą reikia patikėti tik asmeniui, išmanančiam greitosios medicinos pagalbos transporto priemonių konstrukciją.

Įkroviklio tvirtinimo plokštės priedo tvirtinimas prie paviršiaus (pav. 47):

1. Įkroviklio montavimo plokštę naudokite kaip šabloną, kad pažymėtumėte tvirtinimo skylių vietą (A).
2. Padėkite įkroviklio tvirtinimo plokštę ir patikrinkite, ar:
   a. Spyruoklinė plokštelė (B) yra ties įkroviklio galu.



pav. 47 – Įkroviklio tvirtinimo plokštė

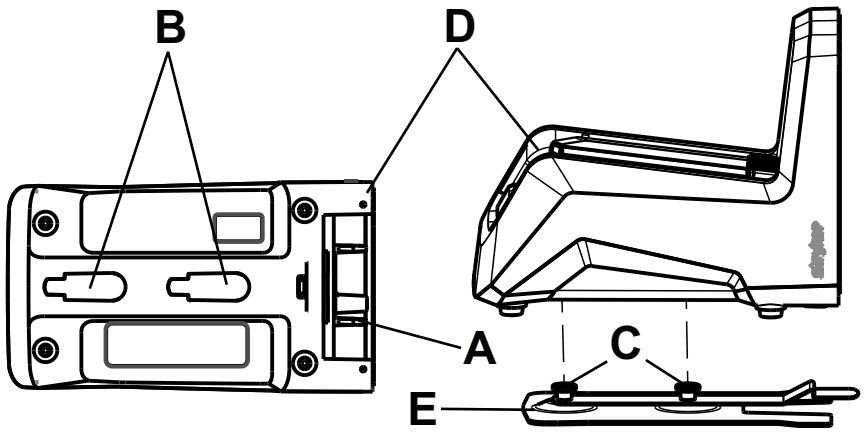
   b. Maitinimo kabelis lengvai įkišamas į galinę įkroviklio dalį.
   c. Įkroviklis įstumiamas iš priekio į galą, kad po montavimo prisijungtų prie plokštelės.
   d. Įkroviklio tvirtinimo plokštė tinkamai pritvirtinta prie greitosios pagalbos arba stoties vietos:

Greitosios medicinos pagalbos automobilyje (nuolatinė arba kintamoji srovė)	Stacionariomis sąlygomis (kintamoji srovė)
• Pritvirtinkite plokštelę prie horizontalaus paviršiaus arba lentynos ne mažesniais kaip 10 dydžio, 5 stiprumo klasės varžtais su plokščia galvute (nepateikti) • Jeigu tvirtinate vertikaliai, tvirtinimo plokštę nustatykite į tokią padėtį, kad spyruoklinė plokštelė atsidurtų po tvirtinimo varžtais, kad įkroviklis prilaikytų akumuliatorių nuspaudus atleidimo mygtuką • Pasirinktas montavimo paviršius turi būti pakankamai patikimas, kad transportuojant tvirtai išlaikytų įkroviklį ir akumuliatorių • Palikite vietos, kad būtų lengva akumuliatorių įdėti ir išimti • Pasirinkite maitinimo kabeliu pasiekiamą energijos šaltinį	• Pritvirtinkite laikiklį prie horizontalaus arba vertikalaus paviršiaus ne mažesniais kaip 10 dydžio, 5 stiprumo klasės varžtais (nepateikti) • Jeigu tvirtinate vertikaliai, tvirtinimo plokštę nustatykite į tokią padėtį, kad spyruoklinė plokštelė atsidurtų po tvirtinimo varžtais, kad įkroviklis prilaikytų akumuliatorių nuspaudus atleidimo mygtuką • Palikite vietos, kad būtų lengva akumuliatorių įdėti ir išimti

Įkroviklio tvirtinimas prie įkroviklio tvirtinimo plokštės priedo

Įkroviklio tvirtinimas prie įkroviklio tvirtinimo plokštės priedo (pav. 48):

1. Perkelkite raudoną KS/NS slankiklį (A) į vidurinę padėtį. Venkite trukdžių tarp kablio funkcijų ir įkroviklio tvirtinimo spyruoklės.
2. Sulygiuokite galines kištuko angas (B) prie įkroviklio tvirtinimo plokščių tvirtinimo elementų (C).
3. Stumkite įkroviklį (D) ant įkroviklio tvirtinimo plokštės (E), kol jis užsifiksuos.



pav. 48 – Įkroviklio tvirtinimas prie įkroviklio tvirtinimo plokštės

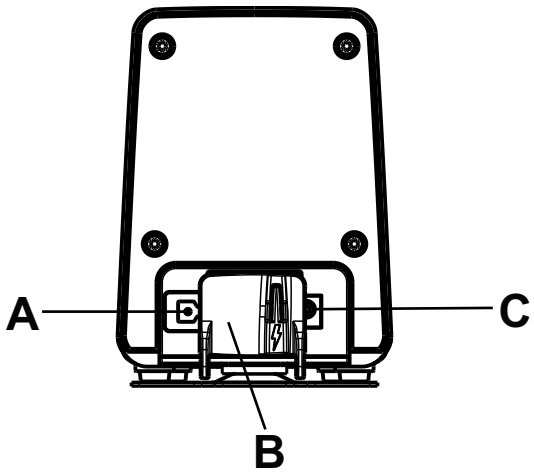
Įkroviklio įjungimas

PERSPĖJIMAS

- Visada elektrinio įkroviklio maitinimo laidą laikykite tokioje vietoje, kur ant jo nebus užminta, užkliūta ar jis nepatirs kitokio žalingo poveikio ar įtempio.
- Nelieskite baterijos lizdo kontaktų metaliniais daiktais.

Įkroviklio įjungimo eiga (pav. 49):

1. Įkroviklio galinėje pusėje yra maitinimo jungtis.
2. Paslinkite slankiklį raudonam KS/NS slankikliui atverti ir pasirinkite reikiamą įtampos konfigūraciją.



pav. 49 – Įkroviklio galinis vaizdas

A	KS įėjimas
B	Raudonas KS/NS slankiklis
C	NS įėjimas

3. Prie atviros įkroviklio jungties prijunkite maitinimo laidą.
4. Kitą įkroviklio maitinimo laido galą prijunkite prie švaraus nepertraukiamo maitinimo energijos šaltinio.

   Pastaba - Įkrovikliui maitinti naudokite tik „Stryker“ patvirtintas dalis.

Įkroviklio atjungimas

PERSPĖJIMAS - Atjungdami įkroviklį visada traukite suėmę už kištuko, o ne už laido, kad elektros kištuko ir laido nesugadintumėte.

Įkroviklį atjunkite ištraukdami maitinimo laido kištuką iš kintamosios arba nuolatinės srovės energijos šaltinio.

Priedai ir dalys

Su jūsų gaminiu galima naudoti šiuos priedus. Įsitikinkite, kad jie tiekiami jūsų konfigūracijai ir regionui. Skambinkite „Stryker“ klientų aptarnavimo specialistams: 1-800-327-0770.

Pavadinimas	Numeris
Diržo ilgintuvas	6082-160-050
Įkroviklio tvirtinimo plokštė	650700450031
Kojūgalio barjero parinktis	650700450201
„HAVASU“, dviejų pakopų lašinės sistemos stovas, kairysis	650700350005
„HAVASU“ dviejų pakopų lašinės sistemos stovas, dešinysis	650700350001
„HAVASU“ trijų pakopų lašinės sistemos stovas, kairysis	650700350006
„HAVASU“ trijų pakopų lašinės sistemos stovas, dešinysis	650700350002
Galvūgalio ilgintuvo priedas	650700450044
Komplektas, MTS jutiklio blokas	650707000001
Čiužinys, kelių sulenkimo atrama	6500-002-150
Čiužinys, kelių sulenkimo atrama, pilkas	6506-002-150
Čiužinys, kelių sulenkimo atrama, **XPS**	6500-003-130
Čiužinys, kelių sulenkimo atrama, **XPS**, pilkas	6506-003-130
Deguonies baliono laikiklis, „Fowler“ priedas	650700450053
Deguonies baliono laikiklis, galvūgalio dalies priedas	650700450054
Fiksavimo komplektas, **XPR**	650600030010
Fiksavimo diržų komplektas, kryžminiai	6500-001-430
Fiksavimo diržų komplektas, kryžminiai, mėlyni	6500-001-431
Bortelis, standartinis	650709990002
Bortelis, **XPS** priedas	650709990001
Bagažinė, galvūgalis	6500-128-000
Tinklinis krepšys, pagrindas	6500-160-000
Laikymo maišelis, nugaros atrama, dvipusis	650700450134
Laikymo maišelis, nugaros atrama, vienpusis	650700450142
Ratų užrakto parinktis, du	650709990009
Ratų užrakto parinktis, keturi	650709990010

Naudokite tik „Stryker“ patvirtintas dalis. Naudojant kitas dalis, gali padidėti elektromagnetinė spinduliuotė arba susilpnėti sistemos atsparumas elektromagnetiniams trikdžiams. Dalių modifikuoti negalima. Nesilaikant šių reikalavimų, galima sukelti sužalojimą.

Pavadinimas	Numeris
Elektros įrangos komponentai – kintamoji srovė	
Akumuliatorius	650700080301
Akumuliatorius (2x)	650700080302
Įkroviklis	650700450301
Maitinimo laidas, Argentina	650700450212

Pavadinimas	Numeris
Maitinimo laidas, Australija	650700450105
Maitinimo laidas, Brazilija	650700450109
Maitinimo laidas, Kinija	650700450108
Maitinimo laidas, Europa	650700450103
Maitinimo laidas, Izraelis	650700450210
Maitinimo laidas, Japonija	650700450106
Maitinimo laidas, Šiaurės Amerika	650700450102
Maitinimo laidas, Pietų Afrikos Respublika	650700450211
Maitinimo laidas, Pietų Korėja	650700450213
Maitinimo laidas, Šveicarija	650700450107
Maitinimo laidas, Jungtinė Karalystė	650700450104
Elektros įrangos komponentai – nuolatinė srovė	
12 V nuolatinės srovės kabelis, automobilinis	650700450101

Medicinos priemonių priedų pagaminimo data

Pagaminimo metus nurodo pirmieji keturi serijos numerio skaitmenys.

Profilaktinė techninė priežiūra

ĮSPĖJIMAS - Neieškokite hidraulinės sistemos nuotėkio nuogomis rankomis.

PERSPĖJIMAS - Visada naudokite patvirtintas dalis, kad būtų išvengta žalos įrenginiui.

Nustatykite techninės priežiūros grafiką ir jo laikykitės, dokumentuodami techninės priežiūros darbus. Prieš atlikdami profilaktinį techninės priežiūros tikrinimą įrenginio nebenaudokite. Atsižvelgiant į įrenginio naudojimo intensyvumą, profilaktinės techninės priežiūros tikrinimą gali tekti atlikti dažniau. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Naudodami techninės priežiūros priemones, laikykitės gamintojo nurodymų ir susipažinkite su visais saugos duomenų lapais (SDL).

Tepimas

PERSPĖJIMAS - Netepkite kryžminio rėmo guolių, nes tai pakenks neštuvų eksploatacinėms savybėms ir suteikta garantija gali netekti galios.

Neštuvai suprojektuoti taip, kad naudojant jų tepti nereikia.

Reguliarusis tikrinimas ir reguliavimas

Toliau pateiktas grafikas atspindi bendras rekomendacijas dėl techninės priežiūros. Reikiamos techninės priežiūros grafiką teks koreguoti atsižvelgiant į tokius veiksnius kaip oro sąlygos, žemės reljefo ypatumai, geografinė padėtis ir konkrečios naudojimo sąlygos. Jeigu kyla neaiškumų, kaip atlikti šiuos tikrinimo darbus, kreipkitės į vietinį „Stryker“ techninės priežiūros specialistą. Jeigu abejojate, kaip dažnai atlikti įsigyto įrenginio techninės priežiūros darbus, teiraukitės vietinio „Stryker“ techninės priežiūros specialisto. Įprasta tvarka patikrinkite kiekvieną elementą ir, jei reikia, pakeiskite susidėvėjusias dalis.

Kas mėnesį arba dvi valandas

Šiuos elementus tikrinkite kas mėnesį arba kas dvi valandas variklio veikimo laiko, atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau.

Punktas	Tikrinti
Nuostatos	Apsauginio elektronikos atjungiklio konfigūracija
Cilindras	Patraukite cilindro stūmoklio kotą ir nuvalykite buitiniu valikliu sudrėkinta minkšta šluoste
Kabeliai ir laidai	Iš instaliacijos ar jungčių neturi kabėti jokių laidų
	Ranka priveržkite kojūgalio elektroninį kabelį
Atsarginio rankinio atleidimo rankena	Atsarginio rankinio atleidimo rankenėlės funkcijos
Gulimoji dalis	Rėmas ir gulimoji dalis
Pagrindas	Rėmas ir pagrindas
Ratai	Visi ratai tvirtai sumontuoti, rieda ir sukiojasi
Galvūgalio sekcija	Truktelėkite galvūgalio sekcijos link įsitikindami, kad saugos skersinis lankstosi, sukiojasi ir grįžta į pradinę padėtį
Kojūgalio sekcija	Ištraukite ir sustumkite
	Funkcijos ir užraktai
Saugos diržai	Funkcionalumas be susidėvėjimo požymių (tokių kaip sulinkęs ar sulūžęs sagties lizdas ar liežuvis, arba įplyšusi ar atbrizgusi juosta)
Akumuliatorius	Korpusas ir gnybtų sritis, ar nėra įtrūkių ar kitokio apgadinimo požymių – prieš pradedant naudoti ir prieš kiekvieną naudojimą
Įkroviklis	Ar nėra laido įpjovų, sulinkusių kištukų ar kontaktų, korpuso įtrūkių – prieš pradedant naudoti ir prieš kiekvieną naudojimą

Kas tris mėnesius arba šešias valandas

Šiuos elementus tikrinkite kas tris mėnesius arba šešias valandas variklio veikimo laiko, atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau.

Punktas	Tikrinti
Hidraulinė sistema	Variklio tvirtinimo elementai neatsipalaidavę
	Nėra hidraulinio skysčio nuotėkio
	Bakelis nepraleidžia skysčio
Kabeliai ir laidai	Laidų pynės, kabelis arba vamzdeliai nepažeisti ir nepergnybti
	Nėra pažeistų jungiklių
Atsarginio rankinio atleidimo rankena	Pagrindas išsilanksto ir susilanksto, kai patraukiate už atsarginės rankinio atleidimo rankenėlės
Gulimoji dalis	Visos tvirtinimo detalės tvirtai sumontuotos
	Nugaros atramos cilindras veikia
	Jeigu reikia, sureguliuokite pneumatinį cilindrą iki visos judesio amplitudės
Pagrindas	Visos tvirtinimo detalės tvirtai sumontuotos
X rėmas	X rėmas išsilanksto ir susilanksto
Galvūgalio sekcija	Visos tvirtinimo detalės tvirtai sumontuotos
	Galvūgalio sekcija išsitraukia ir užsifiksuoja
Kojūgalio sekcija	Atlenkiamoji rankena išsitraukia ir užsifiksuoja statmenoje 90 laipsnių padėtyje
	Visos tvirtinimo detalės tvirtai sumontuotos
	Pėdos dalis išsitraukia ir užsifiksuoja sustumtoje, vidurinėje ir ištrauktoje padėtyse
	Padėkite ir užfiksuokite transportavimo rankeną
	Kojūgalio kreipiamieji žibintai veikia
Priedai ir dalys	Visi priedai ir dalys veikia

Kas šešis mėnesius arba 12 valandų

Šiuos elementus tikrinkite kas šešis mėnesius arba kas 12 valandų variklio veikimo laiko, atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau.

Punktas	Tikrinti
Elektroniniai valdikliai ir jų funkcijos	Iškelkite neštuvus į paaukštintą padėtį, pamatuokite ir patikrinkite pakrovos aukštį
	Ar veikia pakopinio kėlimo funkcija
	Ar veikia greito susilankstymo ir išsilankstymo funkcija
	Ar veikia buferio aptikimo jutikliai
	Paspauskite atleidimo arba transportavimo aukščio mygtuką ir patvirtinkite, kad aukštis teisingas
	Pamatuokite pakrovos aukštį ir patvirtinkite, kad aukštis teisingas
Jungikliai	Jungiklių pažeidimo ar susidėvėjimo požymių nėra
	Visi jungikliai veikia
Gulimoji dalis	Nėra sulinkusių, sulūžusių ar pažeistų komponentų
	Nėra neštuvų rankenų pažeidimo ar įplyšimo požymių

Punktas	Tikrinti
	Borteliai veikia ir užsirakina
	Pakojis veikia
Čiužinys	Nėra įtrūkių ar plyšių
Pagrindas	Nėra sulinkusių, sulūžusių ar pažeistų komponentų
	Neštuvų atraminis stulpelis tvirtai priveržtas. Jeigu ne, pakeiskite varžtą.
	X rėmo apsaugai per daug nepažeisti
Ratai	Nėra įstrigusių kliuvinių
	„**Steer-Lock**„ posūkio blokuotė ir ratų stabdžiai veikia
	Patikrinkite stabdžių kabelį (tarp „**Steer-Lock**“ posūkio blokuotės ir ratų stabdžių), ar nematyti susidėvėjimo, perlinkimo ar sutrūkinėjimo per linkius požymių
Galvūgalio sekcija	Nėra sulinkusių, sulūžusių ar pažeistų komponentų
	Ant rankenos nematyti didesnio pažeidimo ar įplyšimo požymių
	Krovimo ratai gerai pritvirtinti ir rieda
Kojūgalio sekcija	Nėra sulinkusių, sulūžusių ar pažeistų komponentų
	Ant rankenos nematyti didesnio pažeidimo ar įplyšimo požymių

Kas 12 mėnesių arba 24 valandas

Šiuos elementus tikrinkite kas 12 mėnesių arba kas 24 valandas variklio veikimo laiko, atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau.

Punktas	Tikrinti
Nustatymai	Neštuvų ir tvirtinimo sistemos atitikimas ir jų veikimas
	Saugos skersinis užsikabinęs už automobilio saugos kablio
Atsarginio rankinio atleidimo rankena	Grįžimas į nulenktą padėtį
Gulimoji dalis	Visos suvirintosios siūlės sveikos, neįtrūkusios ir neperlūžusios
	Įspėjimų etiketės savo vietose ir įskaitomos
Pagrindas	Visos suvirintosios siūlės sveikos, neįtrūkusios ir neperlūžusios
Sustumiamosios galvūgalio sekcijos ir deguonies baliono laikiklio priedas	Diržai ir sagtys – ar nesusidėvėję
Kojūgalio sekcija	Ar kojūgalio prikabinamosios dalies fiksuojamieji kabliai nesusidėvėję
Kabeliai ir laidai	Kojūgalio sąsajos plokštės (FEIB) kabelio jungtis yra sandari
Gabenimo rankena	Ant transportavimo rankenos vidinių jungčių užtepkite „**Tri-Flow**™“ tepalo (6082-199-012)

XPR fiksavimo diržų valymas ir dezinfekavimas

PERSPĖJIMAS - Netepkite tepalais fiksavimo diržų paviršiaus.

Įsitikinkite, kad jie tiekiami Jūsų konfigūracijai ir regionui. Skambinkite „Stryker“ klientų aptarnavimo specialistams: 1-800-327-0770.

Siūlomos šios valymo priemonės:	**valiklis, kurį sudaro šios aktyvios sudedamosios dalys (arba joms lygiavertės):**
• ≤70 % izopropilo alkoholis arba	• Amonio druskos – ≤0,31 % • Izopropilo alkoholis – ≤21,000 % • Etilenglikolio monobutilo eteris – ≤3,000 % (neaktyvi sudedamoji dalis)

Naudojant pirmiau minėtas siūlomas valymo priemones, **„XPR“** fiksavimo diržų numatytas naudojimo laikas yra trys mėnesiai.

Naudojant ne siūlomus valiklius gaminys gali pirma laiko tapti netinkamas ir nustoti galioti jo garantija. Pavyzdžiui, nevalykite balikliu, „**HDQ Neutral®**“ arba pagreitintas vandenilio peroksidas. Jeigu turite klausimų arba nuogąstavimų, kreipkitės į „Stryker“ klientų tarnybą (1-800-327-0770).

Tiksliai laikykitės valymo tirpalo gamintojo skiedimo rekomendacijų. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, kai naudojamos tokio tipo valymo priemonės, garantija gali negalioti.

Rekomenduojamas būdas:

1. Nuvalykite išorinius paviršius, kad nesimatytų jokių nešvarumų. Kartokite pagal reikmę, kol įrenginys bus švarus. Naudokite tiek šluosčių, kiek reikia.

   Pastaba - Perkelkite pailginimo sagtį, kad nuvalytumėte visą fiksavimo diržą. Prieš judindami pailginimo sagtį pasirūpinkite, kad fiksavimo diržas būtų sausas. Neslinkite fiksavimo sagties per paviršių, kuris drėgnas nuo valiklio.
2. Dezinfekuokite išorinius paviršius juos šluostydami, kol paviršius bus šlapias.

   Pastaba - Neleiskite gaminiui likti šlapiam ilgiau, nei nurodyta cheminės medžiagos gamintojo tinkamo dezinfekavimo rekomendacijose.
3. Prieš grąžindami eksploatacijai patikrinkite įrenginio funkcionalumą.

Pastaba

- Panardinant fiksavimo diržų metalines sagtis, galima sukelti jų koroziją, todėl nardinti nerekomenduojama. Nuskalaukite švariu vandeniu ir leiskite nudžiūti savaime, kad būtų mažesnė korozijos tikimybė. Jei ant metalinių sagčių yra korozijos požymių, fiksavimo diržus pakeiskite.
- Jeigu akivaizdžiai nešvari, skvarbi medžiaga tiesiogiai patenka ant odos, gali padidėti infekcijos rizika.
- Neplaukite saugos diržų.
- Visada pabaigę valyti nušluostykite įrenginį švariu vandeniu suvilgyta šluoste ir nusausinkite. Kai kurie valymo preparatai geba sukelti koroziją, todėl gali ėsdinti įrenginį. Gaminio nenuplovus ir nenusausinus, ant jo paviršiaus lieka ėsdinančių preparato likučių, kurie gali sukelti per ankstyvą kritiškai svarbių komponentų irimą.

Įrenginio valymas

ĮSPĖJIMAS

- Visada laikykitės šių valymo ir dezinfekavimo rekomendacijų bei vidaus tvarkos taisyklių, kad būtų užtikrinta higieninė sauga.
- Plaudami aukšto slėgio plovimo įranga visada dėvėkite visas tinkamas asmeninės apsaugos priemones, kad neįkvėptumėte užkrato. Aukšto slėgio plovimo įranga ore gali paskleisti užkrato daleles.

PERSPĖJIMAS

- Prieš plaudami įrenginį, visada išimkite akumuliatorių.
- Kai įrenginys naudojamas, jo nevalykite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
- Negalima valyti įrenginio garu arba ultragarsu.
- Negalima viršyti 180 °F (82 °C) vandens temperatūros.
- Negalima viršyti 1500 psi (103,4 bar.) vandens slėgio. Jeigu gaminiui plauti naudojate rankinį pistoletą, aukštaslėgės srovės purkštuką laikykite ne arčiau kaip 24 col. (61 cm) nuo gaminio.

Įrenginį galima plauti aukštaslėge vandens srove. Nuolat plaunant, ant įrenginio gali atsirasti oksidacijos požymių ar spalvos pokyčių. Plovimas aukštaslėge vandens srove nepakenks įrenginio darbui, jei laikysitės reikiamų procedūrinių reikalavimų.

- Panardinant saugos diržų metalines sagtis, galima sukelti jų koroziją, todėl nardinti nerekomenduojama. Nuskalaukite švariu vandeniu ir leiskite nudžiūti savaime, kad būtų mažesnė korozijos tikimybė. Jei ant metalinių sagčių yra korozijos požymių, saugos diržus pakeiskite.
- Jeigu akivaizdžiai nešvari, skvarbi medžiaga tiesiogiai patenka ant odos, gali padidėti infekcijos rizika.

Rekomenduojamas valymo būdas:

1. Nuimkite čiužinį ir išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
2. Tiksliai laikykitės dezinfekanto tirpalo gamintojo pateiktų skiedimo rekomendacijų.
3. „Stryker“ rekomenduoja plovimo vandens srove procedūrą atlikti standartinėje ligoninės vežimėlių plovimo mašinoje.
4. Leiskite įrenginiui nudžiūti savaime.
5. Prieš grąžindami eksploatacijai patikrinkite įrenginio funkcionalumą.

Įrenginio dezinfekavimas

Paprastai galima naudoti fenolių tipo arba ketvirtinių amonio junginių (išskyrus „**Virex**® TB“) tipo dezinfekantus, jeigu naudojamos gamintojo nurodytos koncentracijos. Jodoforo tipo dezinfekantų naudoti nerekomenduojama, nes gali atsirasti dėmių.

Rekomenduojami dezinfekantai:

- Ketvirtinių amonio junginių valikliai (veiklioji medžiaga – amonio chloridas), kurių sudėtyje yra mažiau kaip 3 % glikolio eterio
- Fenolio valikliai (veiklioji medžiaga – o-fenilfenolis)
- Chlorinto baliklio tirpalo (5,25 %, santykiu mažiau kaip 1 dalis baliklio ir 100 dalių vandens)
- ≤ 21 % izopropilo alkoholis

Rekomenduojamas dezinfekavimo metodas:

1. Tiksliai laikykitės dezinfekanto tirpalo gamintojo pateiktų skiedimo rekomendacijų.
2. Dezinfekanto tirpalu rankomis nuplaukite visus įrenginio paviršius.
3. Stenkitės paviršiaus per daug neprisodrinti ir jokiu būdu gaminio nepalikite šlapio ilgiau, nei nurodyta gamintojo tinkamo dezinfekavimo rekomendacijose.
4. Leiskite įrenginiui nudžiūti savaime.
5. Dezinfekuokite kibukus po kiekvieno naudojimo. Sumirkykite kibukus dezinfekavimo priemone, nuskalaukite vandeniu ir palikite, kad dezinfekavimo priemonė išgaruotų. Kokia dezinfekavimo priemonė tinka nailoniniams kibukams, turi nuspręsti techninės priežiūros specialistai.
6. Prieš grąžindami eksploatacijai patikrinkite įrenginio funkcionalumą.

Pastaba

- Nesilaikant šių nurodymų, kai naudojamos tokio tipo dezinfekavimo priemonės, garantija gali netekti galios.
- Visada pabaigę valyti nušluostykite įrenginį švariu vandeniu suvilgyta šluoste ir nusausinkite. Kai kurios valymo priemonės yra ėsdinančios ir gali sugadinti gaminį. Įrenginio nenuskalavus ir nenusausinus, ant jo paviršiaus lieka ėsdinančių preparato likučių, kurie gali sukelti ankstyvą kritiškai svarbių komponentų koroziją.

Įkroviklio valymas

ĮSPĖJIMAS

- Valydami akumuliatorių, be dėvimų asmeninės apsaugos priemonių, visada mūvėkite ir gumines pirštines, kad nesusižalotumėte.
- Kad išvengtumėte elektros pavojaus, prieš valydami įkroviklį visada atjunkite jį nuo sieninio elektros tinklo lizdo.
- Nenardinkite įkroviklio į skystį ir saugokite, kad ant jo viršaus nesusikauptų skysčio, kad būtų išvengta elektros smūgio pavojaus.

Įkroviklio valymo eiga:

1. Atjunkite įkroviklį nuo sieninio tinklo lizdo, kad valant nekiltų elektros pavojaus.
2. Įkroviklio paviršius nuvalykite minkšto audeklo šluoste, sudrėkinta neabrazyviniu dezinfekavimo tirpalu. Žr. *Įrenginio dezinfekavimas*.
3. Nušluostykite švariu vandeniu sudrėkintu audeklu, kad neliktų jokių cheminio valiklio likučių.
4. Įkroviklį nusausinkite prieš grąžindami jį naudoti.

Akumuliatoriaus valymas

ĮSPĖJIMAS

- Valydami akumuliatorių, be dėvimų asmeninės apsaugos priemonių, visada mūvėkite ir gumines pirštines, kad nesusižalotumėte.
- Akumuliatorių visada valykite tik nelaidžiųjų medžiagų šluostėmis.
- Visada stenkitės apsaugoti akumuliatoriaus gnybtus nuo vandens, kad per daug nesudrėktų.
- Valydami, akumuliatoriaus gnybtų tiesiogiai nevalykite ir prie jų nesilieskite, kad išvengtumėte sužalojimo rizikos.
- Nenardinkite akumuliatoriaus į skystį ir saugokite, kad ant jo viršaus nesusikauptų skysčio, kad būtų išvengta elektros smūgio pavojaus.
- Neplaukite akumuliatoriaus aukšto slėgio vandens srove.

PERSPĖJIMAS - Negalima valyti įrenginio garu arba ultragarsu.

Akumuliatoriaus valymo eiga:

1. Išimkite akumuliatorių iš įrenginio arba įkroviklio.
2. Apžiūrėkite akumuliatoriaus korpusą ir gnybtų sritį, ar nėra įtrūkių arba kitokio apgadinimo požymių.
3. Nuvalykite akumuliatorių dezinfekanto tirpalu. Žr. *Įrenginio dezinfekavimas*.
4. Akumuliatorių nuskalaukite švariu vandeniu, kad neliktų jokių cheminio valiklio likučių. Padėkite akumuliatorių taip, kad aplink gnybtus nesitelktų vanduo.
5. Prieš įdėdami akumuliatorių į įrenginį ar įkroviklį, ją nusausinkite.

Belaidžio ryšio pranešimai

Jeigu įrenginyje papildomai įrengta belaidžio ryšio technologija, nurodytose šalyse galioja šie teiginiai:

Šalis	Pranešimas
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Šalis	Pranešimas
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai

Mikrobangų krosneles reguliuoja federalinė vyriausybė taikydama 21 CFR §1030.10 taip, kad energijos kiekis, kuris gali nutekėti iš mikrobangų krosnelės per visą jos gyvavimo laiką, yra labai mažas, pavyzdžiui, 5mW/cmsq @ 2” (5 cm) nuo mikrobangų paviršiaus plokštumos. Ši spinduliuotė greitai mažės didėjant atstumui tarp mikrobangų krosnelės ir matavimo taško. Kita šios juostos spinduliuotė gali būti generuojama iš netyčinių spinduliuotę generuojančių įtaisų bei iš valdymo ir šaltinio grandinės mikrobangų krosnelėje. Šios spinduliuotės lygis taip pat kontroliuojamas pagal federalinius FCC reglamentus ir nėra didelio masto. Šie triukšmo šaltiniai yra mikrobangų krosnelėje, kuri yra ekranuota ir sukurta siekiant sumažinti šią spinduliuotę. Apskritai, naudodamas medicinos priemonę, medicinos priemonės naudotojas nebus arti mikrobangų krosnelės.

EMS informacija

ĮSPĖJIMAS

- Nešiojamosios RD ryšio įrangos, įskaitant išorinius įrenginius, tokius kaip antenų kabeliai ir išorinės antenos, negalima naudoti arčiau kaip 12 col. (30 cm) nuo bet kurios „**Power-PRO** 2“ dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius.
- Stenkitės vieno ant kito nesukrauti kitų greta „**Power-PRO** 2“ įkroviklio esančių įrenginių, kad nesutriktų tų įrenginių veikimas. Jei toks naudojimas yra būtinas, atidžiai stebėkite neštuvus ir kitą įrangą, kad patikrintumėte tinkamą jos veikimą.
- Naudojant kitus, nei gamintojo nurodyti ar pateikti, priedus, keitiklius ir kabelius, gali sustiprėti elektromagnetinė spinduliuotė arba susilpnėti atsparumas elektromagnetiniams trukdžiams, todėl gali sutrikti veikimas.

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinė spinduliuotė		
Spinduliuotės bandymas	**Atitiktis**	**Elektromagnetinė aplinka**
Power-PRO 2 skirtas naudoti toliau aprašytoje elektromagnetinėje aplinkoje. **Power-PRO** 2 pirkėjas arba naudotojas turi užtikrinti, kad priemonės būtų naudojamos tokioje aplinkoje.		
Radijo dažnių spinduliuotė CISPR 11	2 grupė	**Power-PRO** 2 su **Power-LOAD** suderinimo priedu turi skleisti elektromagnetinę energiją, kad galėtų atlikti numatytą funkciją. Gali sutrikti netoli esanti elektroninė įranga.
Radijo dažnių spinduliuotė CISPR 11	1 grupė	Pagal skleidžiamos spinduliuotės charakteristikas, įranga yra tinkama naudoti profesionaliosiose sveikatos priežiūros įstaigose, greitosios medicinos pagalbos paslaugų aplinkoje ir sveikatos priežiūros namuose sąlygomis. Naudojama kitoje aplinkoje, ši įranga gali būti nepakankamai saugi radijo dažnių ryšio paslaugų ir energijos tiekimo tinklų atžvilgiu. Naudotojui gali tekti imtis apsaugos priemonių, pvz., perkelti įrangą į kitą vietą arba pakeisti jos padėtį.
Radijo dažnių spinduliuotė CISPR 11	B klasė	

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinis atsparumas			
Power-PRO 2 tinka naudoti profesionalioje sveikatos priežiūros įstaigose, namuose ir EMS aplinkoje. **Power-PRO** 2 nėra tinkamas naudoti aplinkose, neviršijant atsparumo bandymų sąlygų, kuriomis įrenginys buvo įvertintas, pavyzdžiui, šalia aukšto dažnio (AD) chirurginės įrangos ir nuo radijo dažnių (RD) apsaugotoje magnetinio rezonanso tyrimų (MRT) įrangos patalpoje. **Power-PRO** 2 pirkėjas arba naudotojas turi užtikrinti, kad ji būtų naudojama tokioje aplinkoje ir kad būtų laikomasi toliau pateiktų elektromagnetinės aplinkos rekomendacijų.			
Atsparumo bandymas	**IEC 60601 bandymo lygis**	**Atitikties lygis**	**Elektromagnetinė aplinka. Rekomendacijos**
Elektrostatiniai išlydžiai IEC 61000-4-2	±8 kV, sąlytis ±15 kV, oras	±8 kV, sąlytis ±15 kV, oras	Grindys turi būti medinės, betoninės arba išklotos keraminėmis plytelėmis. Jei grindys yra padengtos sintetinėmis medžiagomis, santykinė drėgmė turi būti ne mažesnė kaip 30 %.
Magnetinis elektros dažnio (50/60 Hz) laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetinis elektros dažnio laukas turi atitikti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tipinei vietai būdingą lygį.

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinis atsparumas			
Spinduliuojami RD IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz–2,7 GHz	10 V/m	Naudojant nešiojamuosius ir mobiliuosius RD ryšio įrenginius, reikia vadovautis rekomendacijomis, pateiktomis lentelėje „Rekomenduojami skiriamieji atstumai tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų RD ryšio įrenginių ir **Power-PRO** 2“. Jeigu lentelėje mobiliojo ryšio paslauga nėra nurodyta, rekomenduojamą skiriamąjį atstumą reikia apskaičiuoti pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį. Rekomenduojamas skiriamasis atstumas: D=(0,6) (√*P*) kur *P* yra didžiausias siųstuvo išėjimo galios nominalas vatais (W), kaip nurodo siųstuvo gamintojas, o *d* yra rekomenduojamas skiriamasis atstumas metrais (m). Stacionarių RD siųstuvų skleidžiamo lauko stipris, nustatomas atliekant vietos elektromagnetinį tyrimą, [a] turi būti mažesnis už atitikties lygį kiekviename dažnių diapazone.[b] Trukdžių gali atsirasti aplink įrangą, pažymėtą šiuo simboliu: 
Pastaba - Šios rekomendacijos gali būti taikomos ne visais atvejais. Elektromagnetinio lauko sklidimui turi įtakos sugertis (absorbcija) ir atspindžiai nuo konstrukcijų, objektų ir žmonių.			
[a] Stacionarių siųstuvų, pvz., radijo (mobiliojo / belaidžio ryšio) telefonų, sausumos mobiliojo radijo aparatų, mėgėjų radijo, AM ir FM radijo transliacijos ir televizijos transliacijos bazinių stočių skleidžiamo lauko stiprio teoriškai negalima tiksliai prognozuoti. Siekiant įvertinti elektromagnetinę aplinką dėl stacionarių RD siųstuvų, reikia atlikti vietos elektromagnetinį tyrimą. Jei išmatuotas lauko stipris toje vietoje, kurioje naudojamas **Power-PRO** 2, viršija taikomą pirmiau nurodytą RD atitikties lygį, reikia stebėti, ar **Power-PRO** 2 sistema veikia tinkamai. Jei pastebimas neįprastas veikimas, gali prireikti papildomų priemonių, pvz., keisti **Power-PRO** 2 padėtį arba vietą. [b] Nuo 150 kHz iki 80 MHz dažnių diapazone lauko stipris turi būti mažesnis nei 10 V/m.			

Rekomenduojami skiriamieji atstumai tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų RD ryšio įrenginių ir Power-PRO 2			
Dažnių diapazonas (MHz)	**Naudojimas**	**Didžiausioji galia (W)**	**Mažiausiasis skiriamasis atstumas (m)**
Power-PRO 2 skirtas naudoti elektromagnetinės aplinkos sąlygomis, kuriomis yra kontroliuojami spinduliuojamų RD bangų trukdžiai. **Power-PRO** 2 klientas arba naudotojas gali išvengti elektromagnetinių trukdžių naudodamas **Power-PRO** 2, ir laidus, toliau rekomenduojamu mažiausiuoju atstumu nuo nešiojamosios ir mobiliosios RD ryšio įrangos (siųstuvų), atsižvelgiant į didžiausiąją ryšio įrangos išėjimo galią.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE dažnių diapazonai 13, 17	0,2	0,3

Rekomenduojami skiriamieji atstumai tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų RD ryšio įrenginių ir Power-PRO 2			
Dažnių diapazonas (MHz)	**Naudojimas**	**Didžiausioji galia (W)**	**Mažiausiasis skiriamasis atstumas (m)**
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE dažnių diapazonas 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE dažnių diapazonai 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE dažnių diapazonas 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Siųstuvų, kurių didžiausioji vardinė išėjimo galia pirmiau nenurodyta, rekomenduojamą skiriamąjį atstumą d metrais (m) galima įvertinti pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį, kur P yra siųstuvo gamintojo nurodyta didžiausioji vardinė siųstuvo išėjimo galia vatais (W).

Pastaba. Šios rekomendacijos gali būti taikomos ne visais atvejais. Elektromagnetinio lauko sklidimui turi įtakos sugertis (absorbcija) ir atspindžiai nuo konstrukcijų, objektų ir žmonių.

PERSPĖJIMAS - „Alvarium“ baterijų valdymo sistemos pakeitimai ar modifikacijos, kurie nėra aiškiai patvirtinti „Stryker“, gali panaikinti vartotojo teisę naudoti įrangą.

Taikoma tik Jungtinėse Valstijose:

„Alvarium“ baterijų valdymo sistema: 650700080301 modelis (baterija) ir 650700450301 modelis (įkroviklis)

Pastaba - Įranga buvo išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka B klasės skaitmeninio prietaiso ribas, apibrėžtas FCC taisyklių 15 dalyje. Šios ribos yra sukurtos taip, kad užtikrintų pagrįstą apsaugą nuo žalingų trukdžių gyvenamosiose patalpose. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnio energiją ir jei ji sumontuota bei naudojama ne pagal instrukcijas, įranga gali kelti žalingus trukdžius radijo ryšiui. Tačiau nėra jokios garantijos, kad tam tikrame įrenginyje nebus trukdžių. Jei ši įranga sukelia kenksmingus radijo ar televizijos priėmimo trukdžius, kuriuos galima nustatyti išjungiant ir įjungiant įrangą, vartotojas raginamas pabandyti ištaisyti trikdžius atliekant vieną ar kelias iš šių priemonių:

- perjunkite arba perkelkite priimančią anteną
- padidinkite atstumą tarp įrangos ir imtuvo
- prijunkite įrangą prie kitos grandinės, nei prie kurios prijungtas imtuvas, lizdo
- dėl pagalbos kreipkitės į pardavėją arba patyrusį radijo ar televizijos techniką

Power-PRO 2 pārvietojamā gulta

Lietošanas/apkopes rokasgrāmata

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



LV

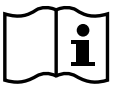
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

Globālais simbolu glosārijs

Simbolu definīcijas skatiet Globālajā simbolu glosārijā vietnē ifu.stryker.com.

Simboli

	Skatīt instrukciju rokasgrāmatu/bukletu
	Skatīt lietošanas pamācību
	Vispārējs brīdinājums
	Uzmanību!
	Brīdinājums; roku iespiešanas risks
	Brīdinājums; nejonizējošs starojums
	Nestumt
	Ķīnas RoHS bez deklarējamām vielām
	Ķīnas RoHS ar deklarējamām vielām
	Atbilstoši AFNOR sertifikācijai
	CE zīme
	AK atbilstības novērtēšanas zīme
	Importētājs
	Ierīces unikālais identifikators
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā

CH REP	Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
MD	Eiropas medicīniskā ierīce
REF	Kataloga numurs
LOT	Partijas (sērijas) kods
SN	Sērijas numurs
QTY	Daudzums
US Patents	ASV patentus skatīt www.stryker.com/patents
	Ražotājs
	Ražošanas datums
	Aprīkojuma masa ar drošu darba slodzi
	Droša darba slodze
	BF tipa pielietojamā daļa
 87VL	Medicīniskais aprīkojums, ko Underwriters Laboratories Inc. klasificējis kā atbilstošu elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un mehāniskās bīstamības prasībām tikai atbilstoši ANSI/AAMI ES60601-1:2012 un CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14.
	Līdzstrāva
~	Maiņstrāva
	II klases elektriskais aprīkojums: aprīkojums, kurā aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu nebalstās tikai uz pamata izolāciju, bet kurā ir papildu drošības piesardzības līdzekļi, piemēram, dubulta izolācija vai pastiprināta izolācija, bez aizsargzemējuma nodrošināšanas vai balstīšanās uz uzstādīšanas apstākļiem.
	Bīstams spriegums
	Izvilkt
	Ievilkt
IP36	Klasifikācija aizsardzībai pret šķidruma iekļuvi
	Norāda, ka saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem ir nepieciešama atsevišķa bateriju savākšana. Šim simbolam var pievienot akumulatorā izmantotā(-o) materiāla(-u) saīsināto apzīmējumu.
	Saskaņā ar grozīto Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) šis simbols norāda, ka izstrādājums ir atsevišķi jāsavāc otrreizējai pārstrādei. Neizmetiet šo ierīci nešķirotos sadzīves atkritumos. Lai iegūtu informāciju par likvidēšanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Nodrošiniet inficēta aprīkojuma dekontaminēšanu pirms otrreizējas pārstrādes.

	Norāda, ka saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem ir nepieciešama atsevišķa bateriju savākšana. Šim simbolam var pievienot akumulatorā izmantotā(-o) materiāla(-u) saīsināto apzīmējumu. Cd = akumulators satur vairāk nekā 0,002 % kadmija masas
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) ir bezpeļņas sabiedrisko pakalpojumu organizācija, kas veicina pārnēsājamo uzlādējamo akumulatoru otrreizējo pārstrādi. Akumulatori jānogādā akumulatoru savākšanas vietā. Apmeklējiet RBRC tīmekļa vietni (www.rbrc.org), lai atrastu tuvāko savākšanas vietu, vai zvaniet uz tālruņa numuru, kas parādīts uz otrreizējās pārstrādes simbola.
	Celšana ar divu personu spēku
	Šī puse uz augšu
	Plīstošs, apieties uzmanīgi
	Uzglabāt sausā vietā
	Kraušanas ierobežojums pēc skaita
D C T - +	Akumulatora spaiļu identifikācija (D – dati (SMBus datu līnija), C – pulkstenis (SMBus pulksteņa līnija), T – T veida tapa vai temperatūra, - negatīvā spaile, + pozitīvā spaile)
2800 mAh/71.68 Wh	Akumulatora ietilpība un darbības ilgums
	Pārvietojamās gultas lietošanas cikls: 16,7 %
U.S.A.	Teksts angļu valodā zem šī simbola ir paredzēts tikai lasītājiem ASV
	Izplatītājs ASV
MADE IN U.S.A.	Izstrādājums izgatavots Amerikas Savienotajās Valstīs
	Kastes ražotāja sertifikāts
	**Alvarium** lādētājs atbilst UL 62368-1:2019 3. izd. un CSA C22.2#62368-1:2019 3. izd. prasībām attiecībā uz audio/video, informācijas un sakaru tehnoloģiju aprīkojumu. **Alvarium** akumulators atbilst UL 62133-2:2020 1. izd. un CSA C22.2#62133-2:2020 1. izd. prasībām attiecībā uz sekundārām litija akumulatoru sistēmām.
	**Alvarium** akumulators atbilst UL 62133-2:2020 1. izd. un CSA C22.2#62133-2:2020 1. izd. prasībām sekundārām litija akumulatoru sistēmām.
	Korejas bezvadu atbilstības zīme

	Meksikas bezvadu sakaru atbilstības zīme
	Dienvidāfrikas bezvadu sakaru atbilstības zīme
	Taivānas bezvadu atbilstības zīme
	Taizemes bezvadu atbilstības zīme
	ASV (FCC) bezvadu sakaru atbilstības zīme
	Netīrīt ar balinātāju
	Plecu ierobežotājs
	Vidukļa ierobežotājs ar divām sprādzēm
	Vidukļa ierobežotājs ar vienu sprādzi
	Augšstilbu ierobežotājs
	Potīšu ierobežotājs

Saturs

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme ... 3
Piesardzības pasākumu kopsavilkums ... 3
Ievads ... 6
Izstrādājuma apraksts ... 6
Indikācijas lietošanai ... 6
Klīniskie ieguvumi ... 6
Kontrindikācijas ... 6
Sagaidāmais kalpošanas ilgums ... 6
Likvidēšana/nodošana pārstrādei ... 6
Specifikācijas – Power-PRO 2 ... 7
Eiropas REACH – Power-PRO 2 ... 8
Ķīnas RoHS – Power-PRO 2 ... 9
Standarti ar vajadzīgajām opcijām ... 9
Bezvadu radio specifikācijas opcija ... 10
Specifikācijas – Alvarium ... 11
Eiropas REACH — Alvarium ... 11
Ķīnas RoHS – Alvarium ... 12
Elektriskā barošanas avota prasības ... 12
Akumulatora specifikācijas Eiropā ... 12
Akumulatora drošums, lietošana un uzglabāšana ... 12
Izstrādājuma ilustrācija – Power-PRO 2 ... 14
Izstrādājuma ilustrācija – Alvarium ... 15
Kontaktinformācija ... 15
Sērijas numura atrašanās vieta – Power-PRO 2 ... 15
Sērijas numura atrašanās vieta – Alvarium ... 16
Ražošanas datums ... 16
Uzstādīšana ... 17
Uzstādīšana ... 18
Pārvietojamās gultas stiprinājuma uzstādīšana ... 18
Iebīdāmā stiprinātāja izslēdzēja uzstādīšana ... 18
Automobiļa drošības āķa izvēlēšanās ... 18
Automobiļa konfigurācija ... 19
Automobiļa drošības āķa novietošana, no priekšas uz aizmuguri ... 20
Automobiļa drošības āķa novietošana, no malas uz malu ... 21
Automobiļa drošības āķa uzstādīšana ... 21
Lietošana ... 24
Lietošanas vadlīnijas ... 24
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude ... 24
Pacienta pārcelšana uz pārvietojamās gultas ... 25
Pārvietojamās gultas pacelšana vai nolaišana ... 26
Pārvietojamās gultas pacelšana vai nolaišana manuāli ar manuālo atcelšanu ... 26
Riteņu fiksatora vai Steer-Lock iedarbināšana vai atbrīvošana ... 27
Pārvietojamās gultas ar pacientu ripināšana ... 27
Pārvietojamās gultas stumšana vai vilkšana ar transportēšanas rokturi ... 28
Pārvietojamās gultas iecelšana automobilī ... 28
Pārvietojamās gultas izcelšana no automobiļa ... 30
Operatoru un palīgu izvietojums ... 31
Muguras balsta pacelšana vai nolaišana ... 32
Sānu balstu pacelšana vai nolaišana ... 32
Sānu balstu pacelšana vai nolaišana (XPS opcija) ... 32
Izvelkamās galvgaļa sekcijas izvilkšana vai atvilkšana ... 33
Izvelkamās kājgaļa sekcijas izvilkšana vai atvilkšana ... 33
Pēdu atbalsta pacelšana vai nolaišana ... 33
Ceļu locīklas pacelšana vai nolaišana ... 33
Pacienta nostiprināšana ar X-ierobežošanas/XPR ierobežošanas siksnām ... 34
X-ierobežošanas/XPR plecu ierobežotāju piestiprināšana ... 35
X-ierobežošanas/XPR vidukļa ierobežotāju piestiprināšana ... 36
X-ierobežošanas/XPR augšstilbu ierobežotāju piestiprināšana ... 36
X-ierobežošanas/XPR potīšu ierobežotāju piestiprināšana ... 37
Ierobežošanas siksnu pielāgošana ... 37
Ierobežošanas siksnas pagarinātāja pievienošana ... 38
Bērna ierobežotāja nostiprināšana ar X veida ierobežošanas komplektu ... 38
Piederumu uzkarināšana uz ierīču āķa ... 39
Papildaprīkojuma kājgaļa barjeras piestiprināšana un pozicionēšana ... 41
Galvgaļa pagarinājuma opcijas piestiprināšana ... 43
Divu posmu i.v. statņa novietošana (papildaprīkojumā) ... 44
Trīs posmu i.v. statņa novietošana (papildaprīkojumā) ... 45
Skābekļa balona pievienošana skābekļa balona turētājam (papildaprīkojumā) ... 46
Pamatnes uzglabāšanas tīkla piestiprināšana (papildaprīkojumā) ... 46
Muguras atbalsta uzglabāšanas somas piestiprināšana (papildaprīkojumā) ... 46
Galvgaļa uzglabāšanas groza piestiprināšana (papildaprīkojumā) ... 47
Matrača piestiprināšana ... 47
Akumulatora ievietošana ... 47
Akumulatora izņemšana no izstrādājuma ... 48
Akumulatora uzglabāšana ... 48
Akumulatora uzlādēšana ... 48
Lādētāja uzstādīšana ... 49

Lādētāja montāžas plāksnes nostiprināšanas iespēja 49
Lādētāja nostiprināšana uz lādētāja montāžas plāksnes (papildaprīkojumā) 50
Lādētāja pievienošana barošanai 50
Lādētāja atvienošana 51
Piederumi un daļas 52
Medicīnisko ierīču piederumu izgatavošanas datums 53
Profilaktiskā apkope 54
Eļļošana 54
Regulāra pārbaude un pielāgojumi 54
Reizi mēnesī vai ik pēc divām lietošanas stundām 54
Reizi trijos mēnešos vai ik pēc sešām lietošanas stundām 54
Reizi sešos mēnešos vai ik pēc 12 lietošanas stundām 55
Reizi 12 mēnešos vai ik pēc 24 lietošanas stundām 56
XPR ierobežošanas siksnu tīrīšana un dezinficēšana 57
Izstrādājuma tīrīšana 58
Izstrādājuma dezinficēšana 59
Lādētāja tīrīšana 60
Akumulatora tīrīšana 60
Bezvadu sakaru paziņojumi 61
Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi 62
Informācija par elektromagnētisko saderību (EMS) 63

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme

Norādes **BRĪDINĀJUMS**, **UZMANĪBU** un **PIEZĪME** ir lietotas īpašā nozīmē, tāpēc rūpīgi izlasiet turpmāko.

BRĪDINĀJUMS

Brīdina lasītāju par situāciju, kas (ja to nenovērš) var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu. Šī norāde var aprakstīt arī iespējamas smagas nevēlamās reakcijas un drošības apdraudējumus.

UZMANĪBU

Brīdina lasītāju par iespējami bīstamu situāciju, kas (ja to nenovērš) lietotājam vai pacientam var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai izstrādājuma vai cita veida īpašuma bojājumus. Tas ietver īpašu piesardzību, kas jāievēro, lai nodrošinātu ierīces drošu un efektīvu lietošanu, kā arī piesardzību, kas jāievēro, lai izvairītos no lietošanas vai nepareizas lietošanas izraisīta bojājuma ierīcei.

Piezīme - Sniedz īpašu informāciju, lai atvieglotu apkopi vai padarītu svarīgas instrukcijas skaidrākas.

Piesardzības pasākumu kopsavilkums

Vienmēr izlasiet un stingri ievērojiet šajā lappusē sniegtos brīdinājumus un piesardzības pasākumus. Apkopi uzticiet tikai kvalificētam personālam.

BRĪDINĀJUMS

- Šis izstrādājums var pakļaut jūs ķīmiskām vielām, tostarp niķelim, kas Kalifornijas štatā ir zināms kā kancerogēns, un bisfenolam A (BPA), kas Kalifornijas štatā ir zināms kā iedzimtu defektu un citu reproduktīvās veselības kaitējumu izraisītājs. Lai iegūtu vairāk informācijas, apmeklējiet vietni www.P65Warnings.ca.gov.
- Vienmēr uzstādiet iebīdāma fiksatora izslēgšanas sistēmu (ja neizmantojat triecienizturīgu pārvietojamās gultas stiprinājumu) jebkurā neatliekamās palīdzības automobilī, kurā tiks izmantota šī pārvietojamā gulta.
- Pārvietojamās gultas fiksators vienmēr jāuzstāda tikai kvalificētam personālam. Nepareiza uzstādīšana var izraisīt pacienta vai operatora ievainojumu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka visas pārvietojamās gultas atbilst Stryker pārvietojamās gultas stiprinājuma sistēmas uzstādīšanas specifikācijām.
- Vienmēr pielāgojiet sliedes skavas komplektu, lai gultas atdures stieņa stāvoklis atbilstu pārvietojamās gultas ražotājam un modeļa numuram.
- Vienmēr novietojiet iebīdāmā stiprinātāja izslēdzēju, pirms sākat lietot pārvietojamo gultu.
- Nemēģiniet veikt darbības ar pārvietojamo gultu, kad tā ir ielikta pārvietojamās gultas stiprinājumā.
- Elektroniskās funkcijas izslēgšanai vienmēr izmantojiet tikai iebīdāmā stiprinātāja izslēdzēju.
- Nomainot esošo automobiļa drošības āķi ar jauna stila āķi, vienmēr pielāgojiet uzstādīšanas vietu, lai saglabātu pareizu automobiļa drošības āķa priekšpuses stāvokli.
- Lai izvairītos no savainojuma pacientam vai operatoram, drošuma āķis vienmēr jāuzstāda kādam, kas pārzina ambulances automobiļa uzbūvi.
- Pirms automobiļa drošuma āķa uzstādīšanas vienmēr konsultējieties ar automobiļa ražotāju. Pārliecinieties, ka automobiļa drošības āķa uzstādīšana nebojā automobiļa bremžu līnijas, skābekļa līnijas, degvielas līnijas, degvielas tvertni, elektrisko vadojumu vai netraucē to darbībai.
- Nepārveidojiet pārvietojamo gultu vai automobiļa drošības āķi. Ja pārvietojamās gultas drošības āķis nesavienojas ar automobiļa drošības āķi jebkurā no šiem stāvokļiem (kreisajā, centrālajā vai labajā), pārveidojiet automobili.
- Katru reizi pirms automašīnas drošības āķa uzstādīšanas vienmēr pārliecinieties, ka pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar automašīnas drošības āķi.
- Lai izvairītos no savainojuma riska, pirms pārvietojamās gultas izcelšanas no automobiļa pacienta nodalījuma, vienmēr pārliecinieties, ka pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar drošības āķi.
- Vienmēr izmantojiet skrūves, kas ir pietiekoši garas, lai izietu cauri automobiļa pacienta nodalījuma grīdai, paplāksnei un uzgrieznim, ar vismaz divām pilnām vītnēm uzgrieznī. Skrūvju ar gremdgalvu un iekšējo iedobi garums ir atkarīgs no automobiļa grīdas biezuma.
- Vienmēr veiciet darbības ar pārvietojamo gultu tikai tad, kad visas personas atrodas atstatu no mehānismiem. Saistīšanās mehāniski darbināmu pārvietojamo gultu mehānismos var izraisīt nopietnu ievainojumu.
- Neatļaujiet neapmācītiem palīgiem piedalīties darbībās ar pārvietojamo gultu.
- Vienmēr ievērojiet pareizu roku novietojumu uz rokturiem. Kad ieceļat vai izceļat pārvietojamo gultu vai arī mainât tās augstuma stāvokli, vienmēr turiet rokas atstatu no sarkanajiem drošības stieņa šarnīriem.
- Nevizinieties uz pārvietojamās gultas pamatnes.
- Vienmēr ievērojiet piesardzību, kad pielāgojat pārvietojamo gultu sāniski, lai izvairītos no pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma riska. Lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku, transportējiet pārvietojamo gultu nolaistā stāvoklī, ar galvgali vai kājgali pa priekšu.
- Vienmēr turiet rokas, pirkstus un pēdas atstatu no kustīgām daļām. Esiet uzmanīgs, kad novietojat rokas vai pēdas pamatnes cauruļu tuvumā, lai paceltu vai nolaistu pārvietojamo gultu.
- Kad pārvietojamā gulta stāv uz vietas, vienmēr veiciet pacienta pārraudzību. Kad hidrauliski paceļat vai nolaižat pārvietojamo gultu, jūs varat uz laiku ietekmēt pacienta elektronisko pārraudzes aprīkojumu.
- Lai izvairītos no ievainojuma riska izstrādājuma bojājuma dēļ, neizmantojiet izstrādājumu, ja tas bijis iesaistīts negadījumā. Sazinieties ar Stryker, lai noskaidrotu, vai izstrādājums ir jānomaina.
- Transportējot automobilī, neatslēdziet un nenoņemiet pārvietojamo gultu no pārvietojamās gultas stiprinājuma.
- Pacients un aprīkojums vai piederumi vienmēr jānovieto centrāli. Noslēdziet pielāgojamās funkcijas un pacelšanai paredzētās vietas, pirms transportējat pacientu uz izstrādājuma.
- Vienmēr pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu, ja tas iesaistīts ambulances automobiļa negadījumā. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu vai tehniskās palīdzības dienestu.

- Lai nostiprinātu pacientu uz izstrādājuma, vienmēr izmantojiet visas ierobežošanas siksnas. Nenostiprināts pacients var nokrist no izstrādājuma un tikt ievainots.
- Neatstājiet pacientu bez uzraudzības. Kad pacients atrodas uz izstrādājuma, turiet izstrādājumu.
- Lai novērstu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku, neizmantojiet riteņu fiksatoru, kad uz izstrādājuma ir pacients vai kad pārvietojat izstrādājumu.
- Vienmēr nostipriniet matraci uz izstrādājuma, lai novērstu tā kustību pacienta pārvietošanas laikā.
- Nepaceliet vai nenolaidiet pārvietojamo gultu, kamēr esat uz raupja vai nelīdzena reljefa.
- Nenomainiet un neizmantojiet riteņu fiksatoru izstrādājumam ar nodilušiem transportēšanas riteņiem, kuru diametrs ir mazāks par 6 collām (15 cm).
- Vienmēr transportējiet pārvietojamo gultu iespējami zemākajā augstumā, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās risku. Ja iespējams, meklējiet papildu palīdzību vai izvēlieties alternatīvu maršrutu.
- Vienmēr centieties izvairīties no augstiem šķēršļiem, piemēram, ceļa apmalēm, pakāpieniem vai raupja reljefa, lai novērstu pārvietojamās gultas apgāšanās vai traumas risku.
- Vienmēr izmantojiet norādītās stumšanas vai vilkšanas vietas, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku.
- Vienmēr nolieciet un nofiksējiet transportēšanas rokturi, pirms paceļat pārvietojamo gultu.
- Vienmēr atbalstiet pacienta, pārvietojamās gultas un piederumu iecelšanu pēc tam, kad smagums ir pacelts no zemes.
- Kad pārvietojamā gulta ir aizņemta, vienmēr izmantojiet divus operatorus.
- Neievietojiet pārvietojamo gultu automobilī ar atvilktu galvgaļa sekciju, ja lietojat pārvietojamās gultas stiprinājumu. Pārvietojamā gulta var apgāzties vai nesavienoties ar pārvietojamās gultas stiprinājumu.
- Pēc pacienta iecelšanas automobilī vienmēr pārliecinieties, ka pārvietojamā gulta ir nofiksēta pārvietojamās gultas stiprinājumā.
- Vienmēr mēģiniet iecelt un izcelt pārvietojamo gultu uz līdzenas virsmas, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku.
- Neizmantojiet pakāpeniskās pacelšanas funkciju, lai pakāpeniski paceltu pāri iestatītajam pārvietojamās gultas iecelšanas augstumam pēc tam, kad pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar automobiļa drošības āķi.
- Nevelciet vai neceliet pārvietojamās gultas drošības stieni, kad izceļat pārvietojamo gultu.
- Nenospiediet pagarināšanas (+) pogu, līdz drošības stienis nav savienojies ar automobiļa drošības āķi.
- Vienmēr nofiksējiet galvgaļa un kājgaļa sekcijas vietā, pirms veicat darbības ar pārvietojamo gultu.
- Nepieļaujiet, ka galvgaļa uzglabāšanas grozs traucē izvelkamās galvgaļa sekcijas, drošības stieņa vai automobiļa drošības āķa darbību.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, nemēģiniet atvērt akumulatoru jebkādam nolūkam. Ja akumulatora korpuss ir saplaisājis vai bojāts, neievietojiet to lādētājā. Nosūtiet atpakaļ bojātos akumulatorus servisa centram uz otrreizējo pārstrādi.
- Vienmēr izvairieties no tieša kontakta ar slapju akumulatoru vai akumulatora korpusu. Kontakts var izraisīt ievainojumu pacientam vai operatoram.
- Neievietojiet ieplaisājušu vai bojātu akumulatoru lādētājā. Nosūtiet atpakaļ bojātos akumulatorus servisa centram uz otrreizējo pārstrādi.
- Lādētāja montāžas plāksne (papildaprīkojumā) un lādētājs vienmēr jānostiprina kādam, kas pārzina ambulances automobiļa uzbūvi.
- Nepārbaudiet hidraulikas sūču esamību ar kailām rokām.
- Vienmēr ievērojiet šīs tīrīšanas un dezinficēšanas vadlīnijas papildus saviem protokoliem, lai uzturētu higiēnisko drošumu.
- Lai izvairītos no infekcijas ieelpošanas, vienmēr izmantojiet kādu piemērotu individuālo aizsardzības aprīkojumu, kad veicat mazgāšanu ar spiedienu. Aprīkojums mazgāšanai ar spiedienu var veidot infekcijas avota aerosolu.
- Lai samazinātu ievainojuma risku, tīrot akumulatoru, vienmēr uzvelciet gumijas cimdus papildus personīgajam aizsardzības aprīkojumam.
- Lai izvairītos no elektrisko apdraudējumu riska, pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet lādētāju no sienas ligzdas.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neiegremdējiet lādētāju šķidrumā un neļaujiet šķidrumam sakrāties uz lādētāja virspuses.
- Vienmēr izmantojiet tikai nevadošus materiālus, lai noslaucītu akumulatoru.
- Vienmēr izvairieties no pārmērīgas ūdens iedarbības uz akumulatora spailēm.
- Lai izvairītos no ievainojuma riska, tīrīšanas laikā nerīkojieties tieši ar akumulatora spailēm vai nepieskarieties tām.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neiegremdējiet akumulatoru šķidrumā un neļaujiet šķidrumam sakrāties uz akumulatora virspuses.
- Nemazgājiet akumulatoru ar spiediena mazgātāju.
- Pārnēsājamās RF sakaru iekārtas, tostarp tādas perifēriskās ierīces kā antenu kabeļi un ārējās antenas, nedrīkst atrasties tuvāk par 12 collām (30 cm) no jebkuras **Power-PRO** 2 daļas, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem.
- Nenovietojiet citu aprīkojumu uz pārvietojamās gultas **Power-PRO** 2 vai blakus tai, lai novērstu izstrādājumu nepareizu darbību. Ja lietošana šādā veidā ir nepieciešama, uzmanīgi novērojiet krēslu un citu aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi.
- Piederumu, devēju un kabeļu, kurus nav norādījis vai nodrošinājis ražotājs, lietošana var izraisīt elektromagnētiskās emisijas paaugstināšanos vai samazinātu elektromagnētisko traucējumnoturību, kā rezultātā iespējama nepareiza darbība.

UZMANĪBU!

- Ja izstrādājums tiek lietots nepareizi, pacients vai operators var gūt ievainojumu. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā komponentiem. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt iespējamu neparedzētu darbību, kā rezultātā pacients vai operators var gūt ievainojumus. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.
- Pirms pārvietojamās gultas lietošanas uzsākšanas vienmēr iestatiet pārvietojamās gultas iecelšanas augstumu.
- Pirms izstrādājuma lietošanas vienmēr novāciet jebkādus šķēršļus, kas var traucēt un izraisīt ievainojumu operatoram vai pacientam.
- Neizmantojiet sānu balstus kā pacienta ierobežošanas ierīci.
- Vienmēr drošā veidā novietojiet transportēšanas riteņus uz zemes, kad izceļat pārvietojamo gultu no automobiļa pacienta nodalījuma, lai novērstu izstrādājuma sabojāšanas risku.
- Neizmantojiet sānu balstus kā stumšanas/vilkšanas ierīci vai izstrādājuma stūrēšanai.
- Nesēdiet vai nestāviet uz sānu balstiem (XPS opcijai).

- Neizmantojiet sānu balstus (XPS opcijai) kā pacienta pārvietošanas ierīci vai virsmu (piemēram, lai pārceltu pacientu no pārvietojamās gultas uz citu virsmu).
- Nenoslogojiet sānu balstus ar pilnu pacienta svaru (XPS opcija).
- Neiepiniet ierobežošanas siksnas pamatnes rāmī, kad paceļat vai nolaižat pārvietojamo gultu.
- Nenoslogojiet aprīkojuma āķi pāri drošai 35 mārciņu (15,8 kg) darba slodzei.
- Automobilī vienmēr noņemiet visus piederumus vai aprīkojumu no aprīkojuma āķa.
- Neizmantojiet galvgaļa pagarinājuma opciju kā stumšanas/vilkšanas ierīci vai izstrādājuma stūrēšanai.
- Nekariet aprīkojumu uz galvgaļa pagarinājuma opcijas.
- Nenoslogojiet i.v. statni pāri drošai 25 mārciņu (11,3 kg) darba slodzei.
- Nenoslogojiet skābekļa balona turētāju pāri drošai 15 mārciņu (6,8 kg) darba slodzei.
- Neizmantojiet divus skābekļa balona turētājus vienlaicīgi.
- Nepiekraujiet pamatnes uzglabāšanas tīklu pāri drošai 20 mārciņu (9 kg) darba slodzei.
- Vienmēr esiet uzmanīgs, kad izvelkat pamatni, lai izvairītos no pamatnes uzglabāšanas tīklā ievietoto lietu sabojāšanas.
- Nepiekraujiet vienpusējo muguras atbalsta uzglabāšanas somu pāri drošajai 10 mārciņu (4,5 kg) darba slodzei.
- Nepiekraujiet divpusējo muguras atbalsta uzglabāšanas somu pāri drošajai 20 mārciņu (9 kg) darba slodzei.
- Nepieļaujiet, ka uzglabāšanas soma traucē izvelkamās galvas sekcijas darbību.
- Nepiekraujiet galvgaļa uzglabāšanas grozu pāri drošai 40 mārciņu (18 kg) darba slodzei.
- Ja plānojat neizmantot izstrādājumu vairāk nekā 24 stundas, vienmēr izņemiet akumulatoru.
- Vienmēr novietojiet elektriskās uzlādes barošanas vadu tur, kur tam nevarēs uzkāpt, paklupt uz tā, vai citādi bojāt vai nospriegot.
- Nepieskarieties akumulatora spraudligzdas termināļiem ar metāla priekšmetiem.
- Vienmēr satveriet un velciet aiz spraudņa, nevis vada, kad atvienojat lādētāju, lai izvairītos no riska sabojāt elektrības spraudni un vadu.
- Lai izvairītos no izstrādājuma sabojāšanas riska, vienmēr izmantojiet apstiprinātas daļas.
- Neeļļojiet gultņus X-rāmī, jo tas pasliktinās pārvietojamās gultas veiktspēju un var anulēt tās garantiju.
- Nelietojiet smērvielu uz ierobežotāju virsmām.
- Vienmēr izņemiet akumulatoru, pirms mazgājat izstrādājumu.
- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, apkopi vai remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.
- Netīriet izstrādājumu ar tvaiku vai ultraskaņu.
- Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 180 °F (82 °C).
- Nepārsniedziet 1500 psi (103,4 bārus) kā maksimālo ūdens spiedienu. Ja izmantojat rokā turamu uzgali, lai mazgātu izstrādājumu, turiet spiediena sprauslu vismaz 24 collu (61 cm) attālumā no izstrādājuma.
- **Alvarium** akumulatoru pārvaldības sistēmas izmaiņas vai modifikācijas, ko nav skaidri apstiprinājis uzņēmums Stryker, var anulēt lietotāja tiesības lietot aprīkojumu.

Ievads

Šajā rokasgrāmatā sniegta informācija par Stryker izstrādājuma darbību un apkopi. Pirms izstrādājuma izmantošanas vai apkopes izlasiet šo rokasgrāmatu. Lai izglītotu un apmācītu personālu, kā droši strādāt ar izstrādājumu un veikt tā apkopi, ieviesiet metodes un procedūras personāla apmācībai.

UZMANĪBU!

- Nepareiza izstrādājuma lietošana var traumēt pacientu vai operatoru. Ar izstrādājumu strādājiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu vai tā sastāvdaļas. Izstrādājuma pārveidošana var radīt neparedzamu tā darbību, kas var traumēt pacientu vai operatoru. Izstrādājuma pārveidošana atceļ arī tā garantiju.

Piezīme - Kompānija Stryker nepārtraukti uzlabo izstrādājuma dizainu un kvalitāti. Šajā rokasgrāmatā iekļauta jaunākā informācija par izstrādājumu, kas ir bijusi pieejama iespiešanas laikā. Iespējamas nelielas atšķirības starp izstrādājumu un informāciju šajā rokasgrāmatā. Ja Jums rodas jautājumi, sazinieties ar kompānijas Stryker Klientu apkalpošanas nodaļu vai Tehniskās palīdzības nodaļu, zvanot pa tālruni 1-800-327-0770.

Izstrādājuma apraksts

Stryker **Power-PRO** 2 modelis 6507 ir mehanizēta ambulances pārvietojamā gulta, kas sastāv no platformas, tostarp matrača, kas ir uzmontēta uz ar riteņiem aprīkota, atvelkama X-rāmja, un kas ir izstrādāta, lai atbalstītu un transportētu maksimāli 700 mārciņu (318 kg) svaru. **Alvarium** uzlādējamais akumulators darbina hidrauliskā pacēlāja sistēmu un ļauj operatoriem pacelt un nolaist pārvietojamo gultu, izmantojot mehanizētas vadības ierīces uz kājgaļa pacelšanas stieņiem.

Pārvietojamā gulta iespējo transportēšanu ar mazu augstumu. Pārvietojamai gultai ir pielāgojama uzkraušanas augstuma funkcija, kas ļauj pārvietojamo gultu iecelšanas un izcelšanas laikā iestatīt dažādiem ambulances klāja augstumiem. Pārvietojamā gulta ir apgādāta ar manuālu rezerves atbrīvošanas rokturi, lai ļautu darbināt pārvietojamās gultas funkcijas barošanas zuduma gadījumā.

Kājgaļa LED gaismas apgaismo transportēšanas zonas, un atstarojošs marķējums palielina pārvietojamās gultas saskatāmību. Pārvietojamā gulta ir aprīkota arī ar tālāk minēto: ievelkamu galvgaļa sekciju ar 360 grādu kustīgumu jebkurā augstuma stāvoklī, sānu balstiem, pielāgojamu muguras atbalstu, pacienta ierobežošanas siksnām un standarta mehāniskiem stūres un riteņu fiksatoriem. Pārvietojamo gultu var aprīkot ar dažādiem izvēles piederumiem, kas palīdz pacienta transportēšanā. Pārvietojamo gultu var salocīt vairākos stāvokļos. Pārvietojamās gultas servisa saskarne ļauj tehniķiem iegūt datus par pārvietojamo gultu un atjaunināt programmatūru.

Power-PRO 2 ir saderīga un var tikt induktīvi uzlādēta ar Stryker **Power-LOAD** un **Performance-LOAD** stiprinājumu sistēmām. **Power-PRO** 2 ir saderīga arī ar masveidā cietušajiem paredzētiem, sienas montāžas un grīdas montāžas stiprinājumiem.

Alvarium akumulatoru pārvaldības sistēma sastāv no litija dzelzs fosfāta akumulatora un universālā lādētāja. Uzlādējamais akumulators darbojas kā pārvietojamās gultas **Power-PRO** 2 barošanas avots.

Indikācijas lietošanai

Power-PRO 2 ir paredzēta pacienta transportēšanai uz vai no ārkārtas vai ne ārkārtas notikuma vietas, galvenokārt neatliekamās palīdzības transporta automobilī, uz veselības aprūpes iestādi. **Power-PRO** 2 ir paredzēts izmantot pieaugušiem, pusaugu vai bērnu pacientiem, kurus var nostiprināt pie izstrādājuma ar ierobežošanas siksnām. Paredzētie operatori ietver apmācītus speciālistus (ārkārtas medicīniskā dienesta un medicīnas centra personālu) un pirmās medicīniskās palīdzības sniedzējus.

Power-PRO 2 nav paredzēts izmantot ilgstošas uzturēšanās vai slimnīcas gultas vajadzībām vai arī ierīcēm, kas maina gaisa spiedienu, piemēram, paaugstināta atmosfēras spiediena kamerām.

Klīniskie ieguvumi

Pārvietojamā gulta: pacientu transportēšana

Stiprinājums: nostiprina pārvietojamo gultu transportēšanai

Pārvietojamās gultas un stiprinājuma sistēma: nostiprina un transportē pacientus

Kontrindikācijas

Nav zināmas.

Sagaidāmais kalpošanas ilgums

Power-PRO 2 sagaidāmais kalpošanas ilgums normālas lietošanas apstākļos, veicot atbilstošu periodisko apkopi, ir 7 gadi.

Alvarium lādētāja sagaidāmais kalpošanas ilgums normālas lietošanas apstākļos ir 7 gadi.

Alvarium akumulatora sagaidāmais kalpošanas ilgums normālas lietošanas apstākļos ir 2 gadi.

Likvidēšana/nodošana pārstrādei

Vienmēr ievērojiet pašreizējās vietējās rekomendācijas un/vai noteikumus par vides aizsardzību un riskiem, kas saistīti ar aprīkojuma nodošana pārstrādei vai likvidēšanu pēc tā kalpošanas laika beigām.

Specifikācijas – Power-PRO 2

	**Piezīme -** Droša darba slodze nozīmē pacienta, matrača un piederumu kopējo svaru.	700 mārciņas	318 kg
Muguras atbalsta leņķis		no 0° līdz 75°	
Garums	Izvilkta	84 collas	213,4 cm
	Vidus pozīcijā	81 colla	205,7 cm
	Ievilkta	60 collas	152,4 cm
Kopējais platums		22,6 collas	57,4 cm
Augstums[1]		Pielāgojams no 14,4 collām līdz 41 collai	Pielāgojams no 36,6 cm līdz 104 cm
Svars[2]		130 mārciņas	59 kg
Ritenīšu diametrs/platums		6 collas/2 collas	15 cm/5 cm
Minimālais operatoru skaits aizņemtas pārvietojamās gultas iecelšanai/ izcelšanai		2	
Minimālais operatoru skaits neaizņemtas pārvietojamās gultas iecelšanai/ izcelšanai		1	
Ieteicamās stiprinājumu sistēmas		Model 6390 **Power-LOAD**, Model 6392 **Performance-LOAD**, Model 6370 vai 6377 montējams uz grīdas, Model 6371 montējams pie sienas	
Ieteicamais uzkraušanas augstums		Līdz 36 collas	Līdz 91 cm
Ieteicamais transportēšanas augstums (izņemot matraci)		25 collas	63,5 cm
Hidrauliskā eļļa		**Pentosin**™ CFH 11S	
Barošanas sistēma			
Akumulators (650700080301)		25,6 V līdzstrāva, LiFePO4	
Lādētājs (650700450301)		100–240 V maiņstrāva, 50/60 Hz, 1 A	
		12–34 V līdzstrāva, 5 A	
Pārvietojamās gultas lietošanas cikls		16,7 %	
Standarti		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Standartus, kuriem nepieciešamas īpašas opcijas, skatiet *Standarti ar vajadzīgajām opcijām* (lpp. 9).	

[1] Augstums tiek mērīts no matrača apakšas sēdvietas sekcijā līdz zemes līmenim.

[2] Pārvietojamā gulta tiek svērta ar vienu akumulatoru un bez matrača un ierobežotājiem.

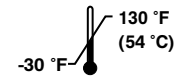
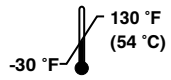
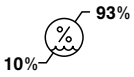
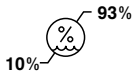
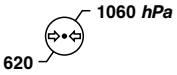
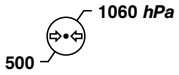
Stryker patur tiesības mainīt specifikācijas bez brīdinājuma.

Dzeltenās un melnās krāsas shēma ir Stryker Corporation piederoša preču zīme.

Etiķetes var nebūt salasāmas no attāluma, kas pārsniedz 12 collas (30 cm).

Power-PRO 2 ir izstrādāta atbilstoši šādiem standartiem:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Vides apstākļi	Lietošana	Uzglabāšana un transportēšana
Temperatūra		
Relatīvais mitrums		
Atmosfēras spiediens		

Eiropas REACH – Power-PRO 2

Saskaņā ar Eiropas REACH regulu un citām vides regulatīvajām prasībām uzskaitīti komponenti, kas satur deklarējamas vielas.

Apraksts	Numurs	Vielas, kas rada ļoti lielas bažas (SVHC), ķīmiskais nosaukums
Pamatnes kontrollera drukātās shēmas plates montāža	650700080900	Svins, svina savienojumi, dibora trioksīds, dārgmetāli
Ritenīšu uzgrieznis	6090-001-009	Svins
Pārvietojamās gultas shēmas plate	650700080203	Oktametilciklotetrasiloksāns (D4)
Izpildmehānisma komplekts	650700020027	Svins
Kājgaļa saskarnes plate (FEIB) PCBA	650700080810	Svins, svina monoksīds (svina oksīds), dibora trioksīds
Kājgaļa saskarnes plate (FEIB) PCBA	650700080910	Svins, svina monoksīds (svina oksīds), dibora trioksīds, svina savienojumi, dārgmetāli, antimona oksīds (antimona trioksīds), antimona trioksīds plastmasas materiālos
Gāzes mehānisma skava	650700080178	Svins
Gāzes mehānisma skavas gals	650700080179	Svins
Celšanas motora kabeļu komplekts	650700080868	Svins
Gaismas moduļa kabeļu komplekts	650700080890	Svins
Matracis, ar ceļu locīklas paliktni	6500-002-150	(2H-benzotriazol-2-il)-4,6-di-terc-pentilfenols
Matracis, ar ceļu locīklas paliktni, pelēks	6506-002-150	(2H-benzotriazol-2-il)-4,6-di-terc-pentilfenols
Matracis, ar ceļu locīklas paliktni, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol-2-il)-4,6-di-terc-pentilfenols
Matracis, ar ceļu locīklas paliktni, XPS, pelēks	6506-003-130	(2H-benzotriazol-2-il)-4,6-di-terc-pentilfenols
NFMIC – ekranizēta drukātās shēmas plates montāža	650700080830	Svins, svina monoksīds (svina oksīds), dibora trioksīds
Wi-Fi modulis	650700080202	Svins, svina monoksīds, dibora trioksīds, kadmijs, 1,3,5-tris(oksiranilmetil)-1,3,5-triazīns-2,4,6 (1H,3H,5H)-trions, 2-benzil-2 -dimetilamino-4-morfolinobutirofenons, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropān-1-ons
HBC komplekts	650700080800	Svins, svina monoksīds (svina oksīds), dibora trioksīds, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropān-1-ons

Ķīnas RoHS – Power-PRO 2

Apraksts	Numurs	Bīstamas vielas					
		Svins (Pb)	Dzīvsudrabs (Hg)	Kadmijs (Cd)	Sešvērtīgais hroms (Cr (VI))	Polibromēti bifenili (PBB)	Polibromēti difenilēteri (PBDE)
Izpildmehānisma komplekts	650700020027	O	X	X	X	X	X
Kājgaļa saskarnes plates drukātās shēmas plates montāža	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 drukātās shēmas plates montāža	521206000900	O	X	X	X	X	X
Pārvietojamās gultas Wi-Fi modulis	650700080202	O	X	X	X	X	X
Pamatnes kontrollera drukātās shēmas plates montāža	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS sensora montāža	650700020198	O	X	X	X	X	X
Ritenīšu uzgrieznis	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Gaismas moduļa kabeļu komplekts	650700080890	O	X	X	X	X	X
Lietotāja saskarnes apakšējā kabeļa komplekts	650700080891	O	X	X	X	X	X
Lietotāja saskarnes augšējā kabeļa komplekts	650700080892	O	X	X	X	X	X

Šī tabula ir sagatavota atbilstoši SJ/T 11364 nosacījumiem.

O: norāda, ka minētā bīstamā viela, ko satur visi šai daļai izmantotie homogēnie materiāli, nepārsniedz GB/T 26572 ierobežojuma prasību.

X: norāda, ka minētā bīstamā viela, ko satur vismaz viens šai daļai izmantotais homogēnais materiāls, pārsniedz GB/T 26572 ierobežojuma prasību.

Uzņēmumi šajā lodziņā var sniegt papildu tehnisko skaidrojumu, atzīmējot “X” atbilstoši faktiskajiem apstākļiem.

Standarti ar vajadzīgajām opcijām

Lai ievērotu standartu prasības, uz pārvietojamās gultas jāuzstāda tālāk norādītās nepieciešamās opcijas.

Trieciendrošais standarts	Opcijas atlase	
	Ierobežošanas siksnu komplekts	Stiprinājums
SAE J3027	X-ierobežošanas komplekts (6500-001-430)	**Performance-LOAD** un **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-ierobežošanas komplekts (6500-001-430)	**Performance-LOAD** un **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-ierobežošanas komplekts (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Bezvadu radio specifikācijas opcija

Ražotājs/modelis	Silex SX-SDMAC-2832S+
Mikroshēmojums	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF joslas	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrēšana	AES un TKIP (TKIP netiek atbalstīts ar WPA2)
Autentifikācija	WPA personīgais/uzņēmuma un WPA2 personīgais/uzņēmuma
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klienta sertifikāti	Nevar pieņemt vai augšupielādēt sertifikātus
Atbalstītie datu pārraides ātrumi	802.11b/g: 1–54 Mbps 802.11a: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (saderīgs)
Hash funkcijas saderība	SHA-1 un SHA-2 servera puses sertifikātu atzīšana PEAP-MSCHAP – v2
Kanālu plāns	2,4 GHz: tiek atbalstīti visi kanāli 5 GHz: tiek atbalstīti visi kanāli (nav ieteicams izmantot DFS un SM kanālus)
Citi	Pielāgojiet slimnīcas SSID Atbalsts 802.11r Atbalsts Cisco CCX (ātrā viesabonēšana)

Vienums	**Specifikācija – mikroshēmojums QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Iekārta**
	Josla	**Režīms**	**Min.**	**Maks.**	
Darba frekvences	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekvences pārslēgšanas soļi	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Modulēšanas veidi	Nav piemērojams	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nav piemērojams
	Nav piemērojams	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nav piemērojams
	Nav piemērojams	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nav piemērojams
Maksimālais ERP	Nav piemērojams	Nav piemērojams	-8.648/21.352		dBW/dBm

Specifikācijas – Alvarium

BRĪDINĀJUMS - Šis izstrādājums var pakļaut jūs ķīmiskām vielām, tostarp niķelim, kas Kalifornijas štatā ir zināms kā kancerogēns, un bisfenolam A (BPA), kas Kalifornijas štatā ir zināms kā iedzimtu defektu un citu reproduktīvās veselības kaitējumu izraisītājs. Lai iegūtu vairāk informācijas, apmeklējiet vietni www.P65Warnings.ca.gov.

	Lādētājs (650700450301)		**Akumulators (650700080301)**	
Elektrības ievade	12–34 V līdzstrāva, 5 A		Nav piemērojams	
Elektrības izvade	Nav piemērojams		25,6 V līdzstrāva, LiFePO4	
Augstums	6,09 collas	154,69 mm	3,62 collas	91,95 mm
Platums	4,46 collas	113,28 mm	3,18 collas	80,77 mm
Garums	7,79 collas	197,87 mm	6,05 collas	153,67 mm
Svars	1,55 mārciņas	0,70 kg	2,15 mārciņas	0,98 kg
Korpusa aizsardzība	Nav piemērojams		IP36	
Standarti	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Vides apstākļi	**Lietošana**	**Uzlāde**	**Uzglabāšana un transportēšana**
Temperatūra	104 °F (40 °C) 32 °F (0 °C)	104 °F (40 °C) 50°F (10 °C)	140 °F (60 °C) -4 °F (-20 °C)
Relatīvais mitrums	75% 30%	75% 30%	**75%** **10%**
Atmosfēras spiediens	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **500**

Specifikācijas ir aptuvenas un var atšķirties starp izstrādājumiem vai barošanas avota svārstību rezultātā.

Ar šo Stryker deklarē, ka radio aprīkojuma veida tuvā attāluma ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Eiropas REACH — Alvarium

Saskaņā ar Eiropas REACH regulu un citām vides regulatīvajām prasībām uzskaitīti komponenti, kas satur deklarējamas vielas.

Apraksts	**Numurs**	**Vielas, kas rada ļoti lielas bažas (SVHC), ķīmiskais nosaukums**
Akumulatora lādētāja montāža	650700450301	Svins, svina savienojumi, dibora trioksīds, bisfenols A (BPA), antimona oksīds (antimona trioksīds), molibdēna trioksīds, dārgmetāli, antimona trioksīds plastmasas materiālos
Akumulatora lādētāja mikroshēmu plate	650700080820	Svins, svina monoksīds (svins), svina savienojumi, dārgmetāli, dibora trioksīds
Akumulatora lādētāja mikroshēmu plate	650700080920	Svins, svina monoksīds (svins), svina savienojumi, dārgmetāli, dibora trioksīds
12 V līdzstrāvas kabelis, automobilis	6500-201-247	Svins, taukskābes, C16-18, svina sāļi, diarsēna pentoksīds

Ķīnas RoHS – Alvarium

Apraksts	Numurs	Bīstamas vielas					
		Svins (Pb)	Dzīvsu-drabs (Hg)	Kadmijs (Cd)	Sešvērtīgais hroms (Cr (VI))	Polibromēti bifenili (PBB)	Polibromēti difinilēte-ri (PBDE)
Akumulatora lādētāja drukātās shēmas plates montāža	650700080820	O	X	X	X	X	X

Šī tabula ir sagatavota atbilstoši SJ/T 11364 nosacījumiem.

O: norāda, ka minētā bīstamā viela, ko satur visi šai daļai izmantotie homogēnie materiāli, nepārsniedz GB/T 26572 ierobežojuma prasību.

X: norāda, ka minētā bīstamā viela, ko satur vismaz viens šai daļai izmantotais homogēnais materiāls, pārsniedz GB/T 26572 ierobežojuma prasību.

Uzņēmumi šajā lodziņā var sniegt papildu tehnisko skaidrojumu, atzīmējot “X” atbilstoši faktiskajiem apstākļiem.

Elektriskā barošanas avota prasības

Lai lietošana būtu uzticama un efektīva, uzziņām izmantojiet tālāk norādītās elektriskās barošanas prasības, kad konfigurējat elektrisko barošanas avotu lādētājam.

Barošanas veids	Darba sprieguma robežas	Frekvence	Maksimālais patērētās strāvas stiprums	Strāva gaidstāvē	Izslēgšanas sprieguma zemākā robeža
AC	100–240 V maiņstrāva, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V maiņstrāva
Līdzstrāva	12–34 V līdzstrāva, 5 A	Nav piemērojams	< 6,67 A	< 150 mA	10 V līdzstrāva

Akumulatora specifikācijas Eiropā

Saskaņā ar Eiropas Kopienas regulu par baterijām un bateriju atkritumiem turpinājumā ir sniegta nepieciešamā informācija par akumulatoru.

Apraksts	Numurs	Daudzums	Spriegums	Jauda
LiFePO4 (litija dzelzs fosfāta) akumulators	650700080401	1	25,6 V līdzstrāva	2,8 Ah

Akumulatora drošums, lietošana un uzglabāšana

Drošums	
Ventilācija	• Normālos lietošanas apstākļos nav nepieciešami īpaši pasākumi. • Akumulatora bojājuma gadījumā vēdiniet zonu, lai atbrīvotos no gāzēm vai izgarojumiem.
Elpceļu aizsardzība	• Normālos lietošanas apstākļos nav nepieciešami īpaši pasākumi. • Ja akumulators ir aizdedzies, nekavējoties dodieties prom. • Ugunsdzēsības aktivitāšu laikā lietojiet visu seju nosedzošu elpošanas aprīkojumu. • Ja ir zināms, ka sērskābes miglas koncentrācija pārsniedz pieļaujamo iedarbības robežvērtību (PEL), izmantojiet NIOSH vai MSHA apstiprinātu elpošanas aprīkojumu.
Acu aizsardzība	• Normālos lietošanas apstākļos nav nepieciešami īpaši pasākumi. • Rīkojoties ar akumulatoru, kuram ir sūces vai plaisas, lietojiet aizsargbrilles ar sānu vai sejas aizsargu.

Drošums	
Ķermeņa aizsardzība	• Normālos lietošanas apstākļos nav nepieciešami īpaši pasākumi. • Rīkojoties ar akumulatoru, kuram ir sūces vai plaisas, lietojiet gumijas priekšautu un ķīmiski izturīgus gumijas cimdus. • Ja akumulators ir bojāts, lietojiet gumijas vai plastmasas pret skābi izturīgus cimdus (ar atlokiem līdz elkonim) un pret skābi izturīgu priekšautu, apģērbu un zābakus.
Citi	• Ievērojiet labu ķīmiskās higiēnas praksi. Rūpīgi nomazgājiet rokas pēc tam, kad notīrīts izlijušais šķidrums, kas radies, noplūstot akumulatoram. • Ļoti izteiktas iedarbības ārkārtas apstākļos valkājiet pret skābi izturīgu apģērbu un zābakus.

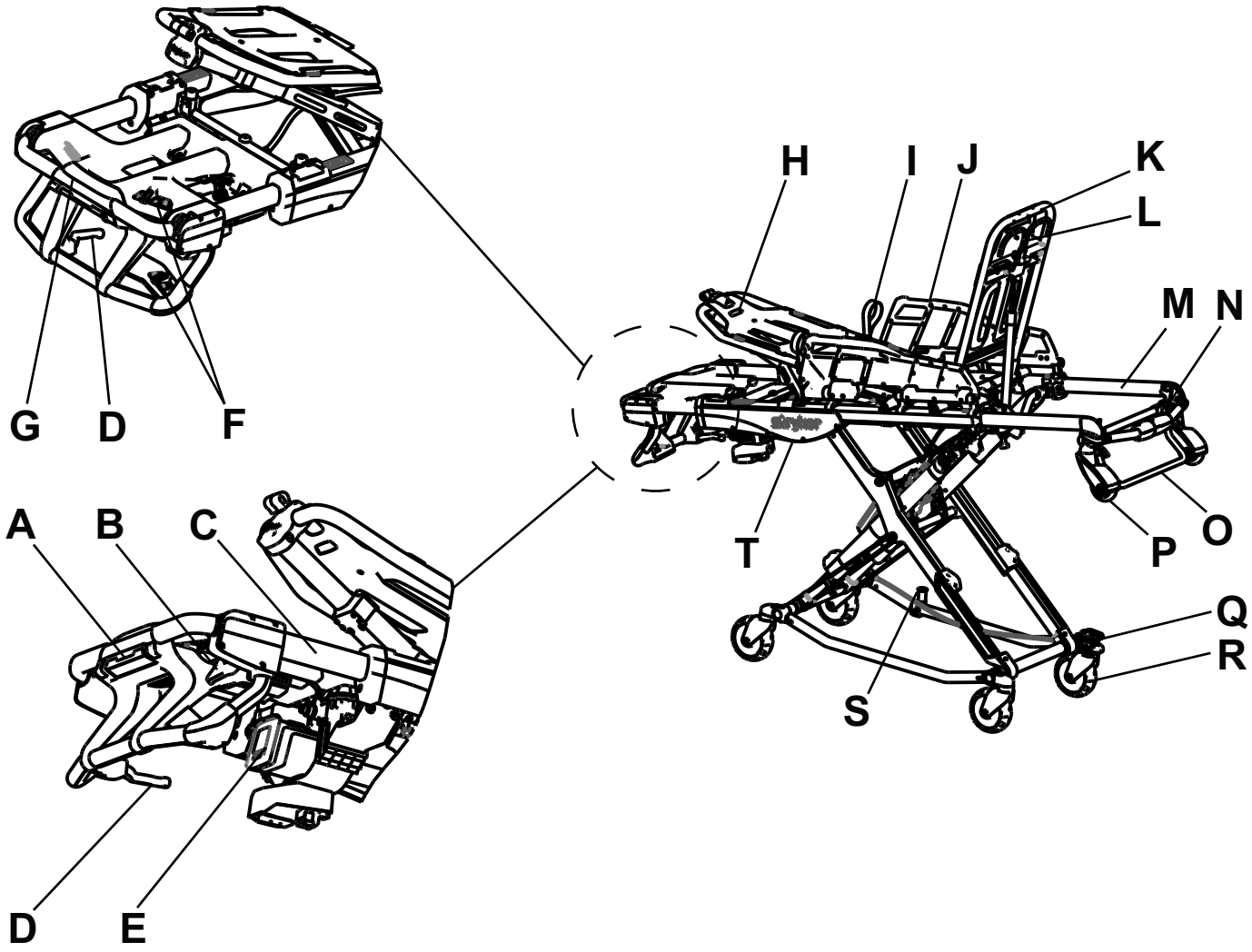
Rīkošanās

- Nepareizi uzlādējot akumulatoru, tas var aizdegties. Uzlādējot akumulatoru, izmantojiet saderīgu lādētāju un ievērojiet sniegtos uzlādes norādījumus.
- Neizjauciet un nepārveidojiet akumulatoru.
- Neiegremdējiet akumulatoru ūdenī.
- Ja akumulators ir saspiests un no tā izlijis saturs, izvairieties no izdalīto tvaiku ieelpošanas.
- Neradiet akumulatoram īssavienojumu, jo tas var izraisīt pārkaršanu, samazināt akumulatora darbības laiku, aizdedzināt apkārtējos materiālus un saskarsmes gadījumā radīt ādas apdegumus.
- Akumulatora polaritāti nedrīkst mainīt, jo tas var izraisīt akumulatora bojājumus vai aizdegšanos.
- Ja elektrolīts nokļūst saskarē ar acīm vai ādu, skalojiet ar ūdeni 15 minūtes. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Neatveriet akumulatora korpusu un neiztukšojiet akumulatora saturu, izņemot otrreizējās pārstrādes darbības.
- Ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar savienotu akumulatoru virknēm. Savienotu akumulatoru virknes var palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izvairieties no saskares ar iekšējām sastāvdaļām, ja akumulatora korpuss ir bojāts.
- Lai novērstu īssavienojumus, turiet ventilācijas vāciņus uzliktus un nosedziet akumulatora spailes.
- Glabājiet akumulatorus atstatus no uzliesmojošiem materiāliem, organiskām ķīmiskām vielām, noārdošām vielām, metāliem, spēcīgiem oksidētājiem un ūdens.
- Lai nostiprinātu akumulatorus transportēšanai, izmantojiet lentes vai elastīgo plēvi.

Uzglabāšana

- Uzglabājiet akumulatorus atstatus no nesaderīgiem materiāliem.
- Akumulatora uzglabāšanas vietai jābūt nedegošai, labi ventilējamai un aizsargātai pret smidzinātājiem.
- Akumulatora uzglabāšanas vietai jābūt pietiekamam attālumam starp sienām un akumulatoru krāvumiem, necaurlaidīgām virsmām un atbilstošam ierobežojumam noplūdes gadījumā un atbilstošai ūdens apgādei.
- Uzglabājiet akumulatorus atstatus no liesmām, dzirkstelēm, karstuma un metāla priekšmetiem, kas varētu savienot akumulatoru spailes un izraisīt bīstamu īssavienojumu.
- Nenovietojiet akumulatorus apkures iekārtu tuvumā un ilgstoši nepakļaujiet akumulatorus tiešai saules gaismas iedarbībai.
- Neuzglabājiet akumulatorus temperatūrā, kas augstāka par 95 °F (35 °C) vai zemāka par -4 °F (-20 °C). Uzglabājiet akumulatorus vēsā (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), sausā un vēdināmā vietā, kurā ir minimālas temperatūras izmaiņas. Paaugstināta temperatūra var samazināt akumulatora darbības laiku. Temperatūru, kas pārsniedz 140 °F (60 °C), iedarbība uz akumulatoru izraisīs uzliesmojoša šķidruma un gāzu izdalīšanos.
- Līdz lietošanai glabājiet akumulatorus oriģinālajā iepakojumā.
- Neuzglabājiet akumulatorus ārpus telpām.

Izstrādājuma ilustrācija – Power-PRO 2

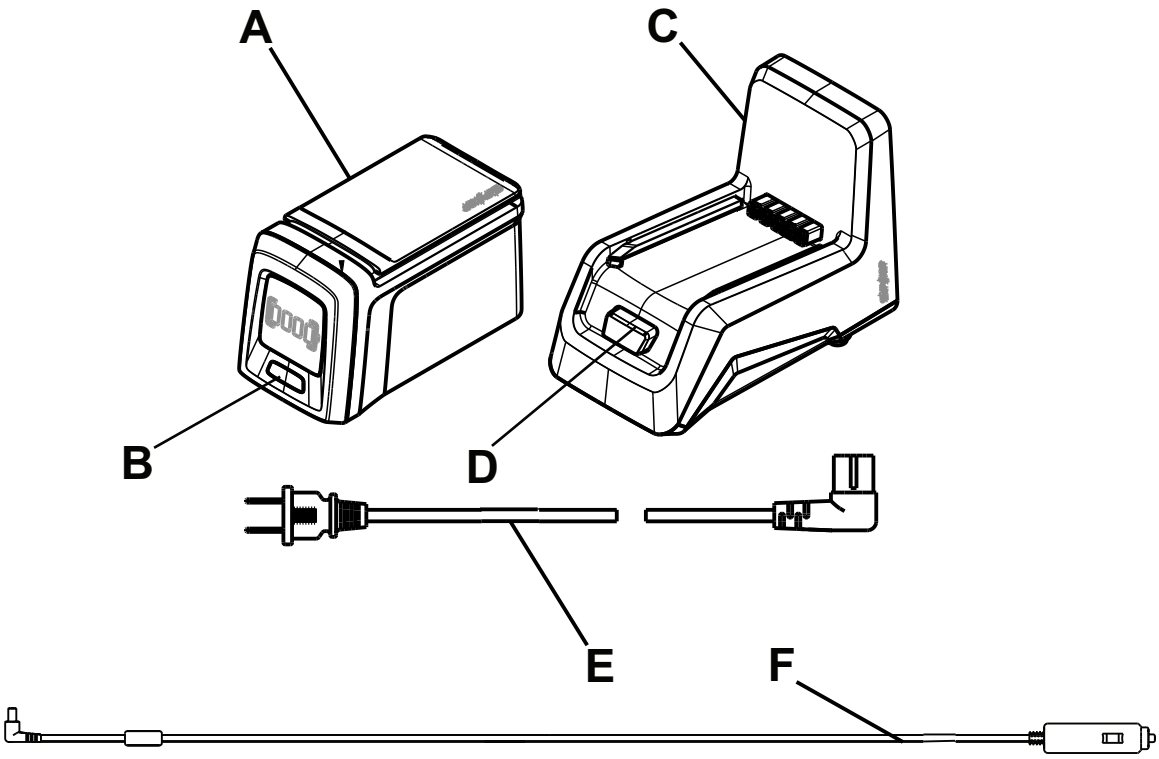


Attēls 1 – Power-PRO 2

A	Kājgaļa gaisma
B	Kājgaļa sekcijas atbrīvošanas svira
C	Ievelkamā kājgaļa sekcija
D	Manuālai rezerves atbrīvošanas rokturis
E	Akumulators
F	Pārvietojamās gultas vadības slēdzis
G	Transportēšanas rokturis
H	Pēdu atbalsts
I	Sarkanā pacelšanas cilpa
J	XPS sānu balsti

K	Muguras atbalsts
L	Muguras atbalsta pielāgošanas rokturis
M	Ievelkamā galvgaļa sekcija
N	Galvgaļa sekcijas atbrīvošanas rokturis
O	Drošuma stienis
P	Iecelšanas ritenis
Q	Riteņu fiksators / **Steer-Lock**
R	Transportēšanas ritenis
S	Pārvietojamās gultas aiztures statnis
T	Augstuma sensora korpuss

Izstrādājuma ilustrācija – Alvarium



Attēls 2 – Alvarium

A	Akumulators
B	Akumulatora indikatora poga
C	Lādētājs
D	Akumulatora atbrīvošanas poga
E	Maiņstrāvas vads
F	Līdzstrāvas vads

Kontaktinformācija

Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu vai tehniskās palīdzības dienestu: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

ASV

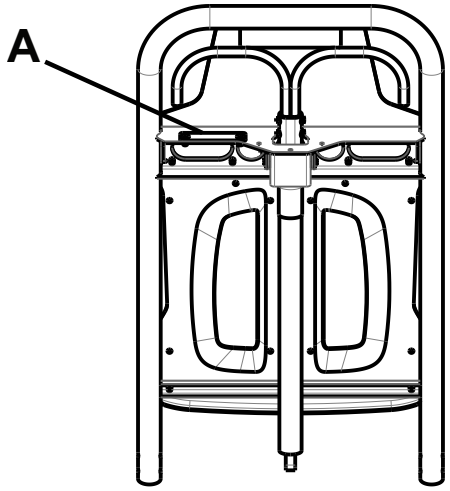
Piezīme - Lietotājam un/vai pacientam ir jāziņo par jebkuriem ar izstrādājumu saistītiem nopietniem negadījumiem ražotājam un lietotāja un/vai pacienta mītnes Eiropas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Lietošanas vai apkopes rokasgrāmatu tiešsaistē skatiet vietnē https://techweb.stryker.com/.

Zvanot Stryker klientu apkalpošanas dienestam vai tehniskās palīdzības dienestam, turiet pieejamu sava Stryker izstrādājuma sērijas numuru (A). Iekļaujiet sērijas numuru visa veida rakstiskā saziņā.

Sērijas numura atrašanās vieta – Power-PRO 2

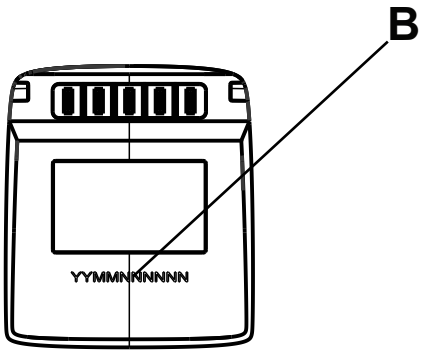
Tālāk norādīta pārvietojamās gultas (A) sērijas numura atrašanās vieta (Attēls 3).



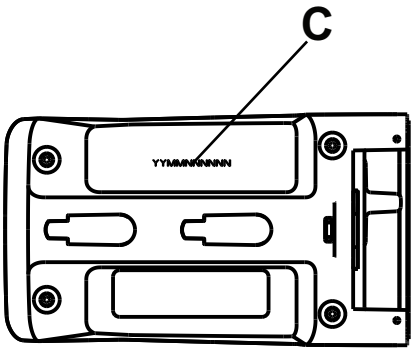
Attēls 3 – Power-PRO 2 sērijas numura atrašanās vieta

Sērijas numura atrašanās vieta – Alvarium

Tālāk norādītas akumulatora (B) un lādētāja (C) sērijas numuru atrašanās vietas (Attēls 4 un Attēls 5).



Attēls 4 – Alvarium akumulatora sērijas numura atrašanās vieta



Attēls 5 – Alvarium lādētāja sērijas numura atrašanās vieta

Ražošanas datums

Sērijas numura pirmie četri cipari atspoguļo ražošanas datumu.

GGMM (GG = gads un MM = mēnesis)

Uzstādīšana

Uzstādīšanas laikā izpakojiet kastes un pārbaudiet visus vienumus pareizai darbībai. Pirms nododat izstrādājumu ekspluatācijā, pārbaudiet, vai tas darbojas pareizi.

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr uzstādiet iebīdāma fiksatora izslēgšanas sistēmu (ja neizmantojat triecienizturīgu pārvietojamās gultas stiprinājumu) jebkurā neatliekamās palīdzības automobilī, kurā tiks izmantota šī pārvietojamā gulta.

Pirms lietošanas noņemiet no izstrādājuma visus transportēšanas un iepakojuma materiālus.

Automobiļa pacienta nodalījumam, kurā izstrādājums tiks lietots, jābūt ar:

- Gludu aizmugures malu iecelšanai
- Līdzenu grīdu, pietiekoši lielu salocītam izstrādājumam
- Stryker pārvietojamās gultas stiprinājuma sistēmu
- Vietu automobiļa drošuma āķa uzstādīšanai
- Uzstādītu iebīdāmo izslēgšanas moduli, ja izmanto brieža ragu stila pārvietojamās gultas stiprinājumu

Piezīme - Nenostiprinātas lietas vai gruži uz automobiļa pacienta nodalījuma grīdas var traucēt automobiļa drošuma āķa un izstrādājuma stiprinātāja darbību. Uzturiet automobiļa pacienta nodalījuma grīdu tīru.

Izpakojiet akumulatoru un lādētāju. Pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Pārbaudiet, vai nav bojātas barošanas auklas, kabeļi un izvēles montāžas skavas.

Ja nepieciešams, pārveidojiet automobili, lai tas atbilstu pārvietojamai gultai. Nepārveidojiet pārvietojamo gultu.

Uzstādīšana

Pārvietojamās gultas stiprinājuma uzstādīšana

Stryker pārvietojamās gultas fiksatora sistēmas ir saderīgas tikai ar pārvietojamām gultām, kas atbilst uzstādīšanas specifikācijām.

BRĪDINĀJUMS

- Pārvietojamās gultas fiksators vienmēr jāuzstāda tikai kvalificētam personālam. Nepareiza uzstādīšana var izraisīt pacienta vai operatora ievainojumu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka visas pārvietojamās gultas atbilst Stryker pārvietojamās gultas stiprinājuma sistēmas uzstādīšanas specifikācijām.
- Vienmēr pielāgojiet sliedes skavas komplektu, lai gultas atdures stieņa stāvoklis atbilstu pārvietojamās gultas ražotājam un modeļa numuram.

Šie norādījumi ir paredzēti pārvietojamām gultām ar brieža ragu veida pārvietojamās gultas stiprinājuma sistēmām. Triecienizturīgu pārvietojamo gultu stiprinātāju uzstādīšanas norādījumus skatiet atbilstošā lietošanas rokasgrāmatā.

Iebīdāmā stiprinātāja izslēdzēja uzstādīšana

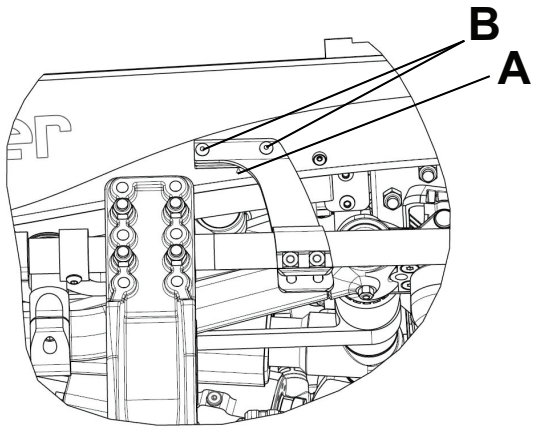
Šie norādījumi ir paredzēti pārvietojamām gultām ar brieža ragu veida pārvietojamās gultas stiprinājuma sistēmām. Triecienizturīgu pārvietojamo gultu stiprinātāju uzstādīšanas norādījumus skatiet atbilstošā Lietošanas rokasgrāmatā.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet iebīdāmā stiprinātāja izslēdzēju, pirms sākat lietot pārvietojamo gultu.
- Nemēģiniet veikt darbības ar pārvietojamo gultu, kad tā ir ielikta pārvietojamās gultas stiprinājumā.
- Elektroniskās funkcijas izslēgšanai vienmēr izmantojiet tikai iebīdāmā stiprinātāja izslēdzēju.
- Vienmēr uzstādiet iebīdāma fiksatora izslēgšanas sistēmu (ja neizmantojat triecienizturīgu pārvietojamās gultas stiprinājumu) jebkurā neatliekamās palīdzības automobilī, kurā tiks izmantota šī pārvietojamā gulta.

Pārvietojamās gultas un brieža ragu stila pārvietojamās gultas stiprinājuma sistēmai ir integrēta iebīdāma stiprinājuma izslēgšanas funkcija, kas atspējo pārvietojamās gultas motoru, kad nostiprināt pārvietojamo gultu pārvietojamās gultas stiprinājumā. Pievelciet skrūves, lai nostiprinātu stiprinājumu, pirms uzstādāt izslēgšanas skavu. Pirms sākat izmantot pārvietojamo gultu, uzstādiet izslēgšanas skavu uz balsta skavas montāžas.

1. Paceliet pamatni un iebīdiet pārvietojamo gultu automobiļa pacienta nodalījumā. Ievērojiet atbilstošos iecelšanas norādījumus.
2. Nostipriniet izvilkto pārvietojamās gultas galvgaļa sekciju pārvietojamās gultas stiprinājuma brieža ragos.
3. Nostipriniet pārvietojamās gultas statni stiprinājuma balsta skavā.
4. Pielāgojiet izslēgšanas skavu gar balsta skavu, līdz rombs (A) uz ārējā balsta etiķetes atrodas centrā starp izvirzītajām kniedes galviņām (B) uz iebīdāmā ambulances izslēdzēja (Attēls 6).
5. Izmantojot T27 Torx skrūvgriezi, nostipriniet skrūves, lai pievienotu izslēgšanas skavu pie balsta skavas montāžas.
6. Nospiediet atvilkšanas (-) pogu, lai pārbaudītu, vai motors nesāk griezties, kamēr pārvietojamā gulta ir stiprinājumā. Pārvietojamās gultas akumulatora LED indikators joprojām spīdēs. Ja motors ieslēdzas, atkārtoti pielāgojiet izslēgšanas skavu.



Attēls 6 – Izslēgšanas skavas pielāgošana

Automobiļa drošības āķa izvēlēšanās

Automobiļa drošības āķis ir ierīce, kas tiek piegādāta kopā ar pārvietojamo gultu. Pārvietojamās gultas drošības stienis un automobiļa drošības āķis notur pārvietojamo gultu no netīšas izcelšanas no automobiļa un sniedz palielinātu drošību un pārliecību operatoram tās iecelšanā un izcelšanā.

BRĪDINĀJUMS - Nomainot esošo automobiļa drošības āķi ar jauna stila āķi, vienmēr pielāgojiet uzstādīšanas vietu, lai saglabātu pareizu automobiļa drošības āķa priekšpuses stāvokli.

Piezīme - Šie norādījumi ir paredzēti pārvietojamām gultām ar brieža ragu veida pārvietojamās gultas stiprinājuma sistēmām. Triecienizturīgu pārvietojamo gultu stiprinātāju uzstādīšanas norādījumus skatiet atbilstošā lietošanas rokasgrāmatā. Triecienizturīgi pārvietojamo gultu stiprinātāji tiek piegādāti un uzstādīti kopā ar automobiļu drošības āķi, tāpēc papildu āķis nav vajadzīgs.

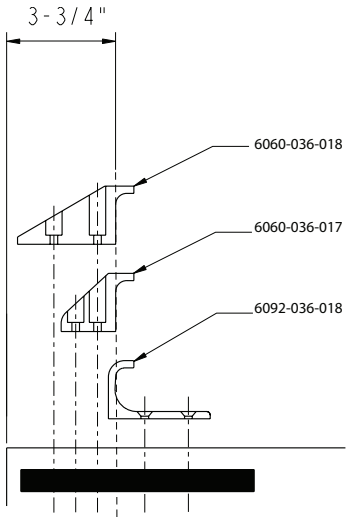
Automobiļa drošības āķis ir izstrādāts saderībai un pareizai darbībai, ieceļot un izceļot pārvietojamo gultu no automobiļa, kas ir atbilstoši federālajai regulai KKK-A-1822. Stryker piedāvā triju dažādu veidu automobiļa drošības āķus, kas tiek pasūtīti un piegādāti kopā ar jūsu pārvietojamo gultu. Šie automobiļa drošības āķa veidi apmierina dažādu neatliekamās palīdzības automobiļu konfigurāciju vajadzības, specifiski automobiļa aizmugurē esošās grīdas struktūras atbalsta garumu un novietojumu.

Lai izvēlētos, kurš automobiļa drošības āķis ir piemērots jūsu automobiļa konfigurācijai:

- Apsveriet grīdas struktūras atbalsta vietu, kur ir atbilstoša vieta, lai uzstādītu automobiļa drošības āķi.
- Uzstādiet automobiļa drošības āķi automobiļa aizmugurē. Nodrošiniet bampera atstarpi, kas ļauj operatoriem iecelt un izcelt pārvietojamo gultu no automobiļa.
- Ievērojiet atšķirības automobiļa konstrukcijā. Katrs automobiļa drošības āķis sniedz atšķirīgu uzstādīšanas vietas iespēju, lai saglabātu atbilstošu attālumu starp automobiļa drošības āķa priekšpusi un durvju sliekšņa malu.

Automobiļu izmēru un grīdas struktūras atbalstu izvietojuma atšķirību dēļ, katrs automobiļa drošības āķis pieļauj atšķirīgu uzstādīšanas vietu. Atlasiet pareizo novietojumu jūsu automobiļa drošības āķa uzstādīšanai.

- *Automobiļa drošības āķa novietošana, no priekšas uz aizmuguri* (lpp. 20)
- *Automobiļa drošības āķa novietošana, no malas uz malu* (lpp. 21)



Attēls 7 – Automobiļa drošības āķa veidi

Automobiļa konfigurācija

BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no savainojuma pacientam vai operatoram, drošuma āķis vienmēr jāuzstāda kādam, kas pārzina ambulances automobiļa uzbūvi.
- Pirms automobiļa drošuma āķa uzstādīšanas vienmēr konsultējieties ar automobiļa ražotāju. Pārliecinieties, ka automobiļa drošības āķa uzstādīšana nebojā automobiļa bremžu līnijas, skābekļa līnijas, degvielas līnijas, degvielas tvertni, elektrisko vadojumu vai netraucē to darbībai.

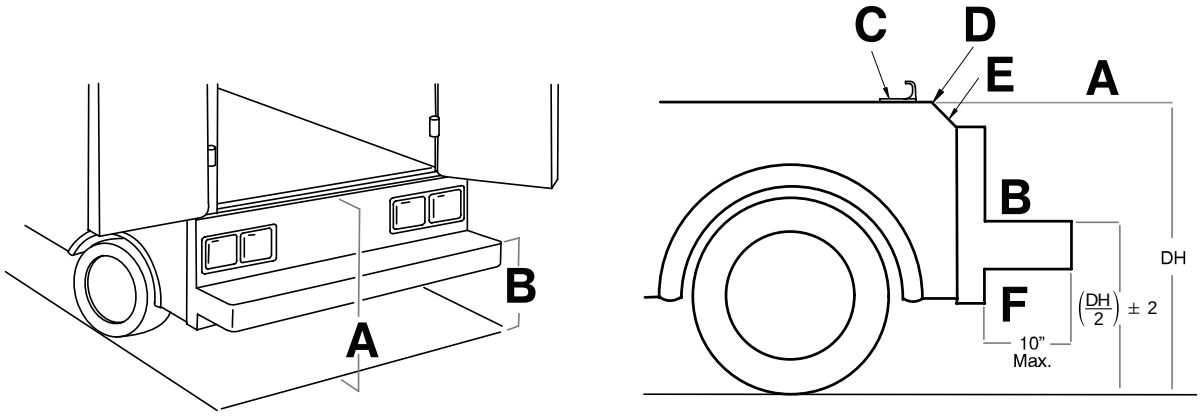
UZMANĪBU! - Pirms pārvietojamās gultas lietošanas uzsākšanas vienmēr iestatiet pārvietojamās gultas iecelšanas augstumu.

Pārvietojamā gulta ir saderīga ar visiem automobiļa klāja augstumiem, kas atbilst Star-of-Life ambulances KKK-A-1822 federālajai specifikācijai. Skatiet specifikācijas maksimālajam iecelšanas augstumam.

Atbilstoši Star-of-Life ambulances KKK-A-1822 federālajai specifikācijai:

- Ambulances aizmugurei jābūt aprīkotai ar izturīgu, pilna platuma aizmugures bamperi, ar automobiļa šasijas rāmim piestiprinātu pakāpienu.
- Pakāpiena platumam ir jābūt vismaz 5 collas (13 cm), un tas nedrīkst pārsniegt 10 collas (25 cm).
- Ja pakāpiens izvirzījies no automobiļa aizmugures vairāk nekā 7 collas (18 cm), jāuzstāda uz augšu uzlokāms pakāpiens.

Atbilstoši federālajām specifikācijām par Star-of-Life ambulanci KKK-A-1822 automobiļa bampera augstums jāiestata vienādā attālumā ± 2 collas (± 5 cm) no automobiļa grīdas līdz zemes līmenim, kas tiek definēts kā automobiļa klāja augstums. Automobiļa drošības āķa uzstādīšana jebkurā automobilī, kas atbilst šai federālajai specifikācijai, nodrošina atbilstošu atstarpi pārvietojamās gultas pamatnes nolaišanai līdz tās pilnībā izvilktam stāvoklim.



Attēls 8 – Klāja un bampera augstums

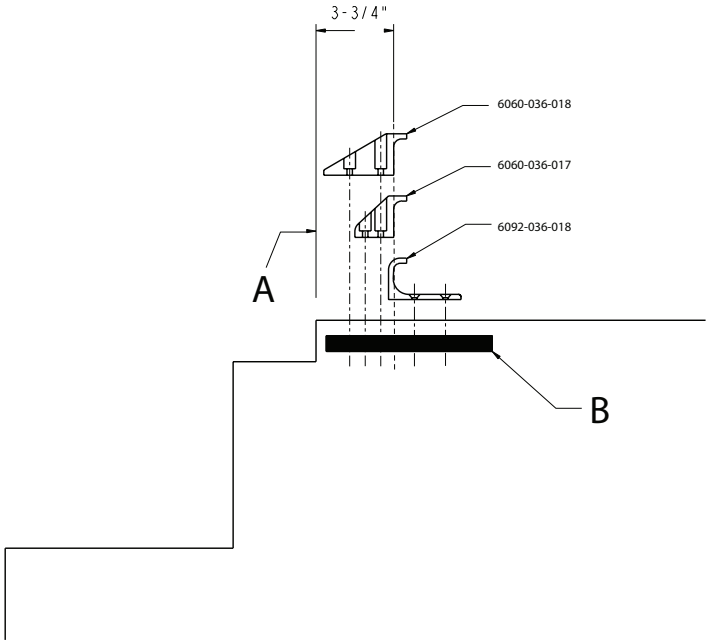
A	Klāja augstums (KA)
B	Bampera augstums
C	Automobiļa drošības āķis
D	Sliekšņa mala
E	Slieksnis
F	Bampera dziļums

Automobiļa drošības āķa novietošana, no priekšas uz aizmuguri

Pirms automobiļa drošības āķa uzstādīšanas pārbaudiet novietojumu no priekšas uz aizmuguri un no malas uz malu, kad ieceļat un izceļat pārvietojamo gultu.

Lai pārbaudītu novietojumu no priekšas uz aizmuguri:

1. Atlasiet atbilstošu automobiļa drošības āķi. Skatiet *Automobiļa drošības āķa izvēlēšanās* (lpp. 18).
2. Novietojiet automobiļa drošības āķi vismaz 3-3/4 collas (9,53 cm) no durvju sliekšņa priekšējās malas (A) (Attēls 9). Ieteicamais attālums no drošības āķa priekšpuses nav mazāks par 3-3/4 collām (9,53 cm).
3. Pārbaudiet, vai varat nostiprināt automobiļa drošības āķi montāžas vietā automobiļa aizmugurē.
4. Pārbaudiet, vai ir pietiekama bampera atstarpe, kas ļauj iecelt un izcelt pārvietojamo gultu no automobiļa.
5. Pārbaudiet automobiļa drošības āķa novietojumu no malas uz malu. Skatiet *Automobiļa drošības āķa novietošana, no malas uz malu* (lpp. 21).



Attēls 9 – Automobiļa drošības āķa novietojums

A	Slieksnis
B	Grīdas struktūras atbalsts

Automobiļa drošības āķa novietošana, no malas uz malu

Pirms automobiļa drošības āķa uzstādīšanas pārbaudiet novietojumu no priekšas uz aizmuguri un no malas uz malu, kad ieceļat un izceļat pārvietojamo gultu.

BRĪDINĀJUMS

- Nepārveidojiet pārvietojamo gultu vai automobiļa drošības āķi. Ja pārvietojamās gultas drošības āķis nesavienojas ar automobiļa drošības āķi jebkurā no šiem stāvokļiem (kreisajā, centrālajā vai labajā), pārveidojiet automobili.
- Katru reizi pirms automašīnas drošības āķa uzstādīšanas vienmēr pārliecinieties, ka pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar automašīnas drošības āķi.

Lai pārbaudītu novietošanu no malas uz malu:

1. Noņemiet pārvietojamo gultu no pārvietojamās gultas stiprinātāja un izceliet to no automobiļa.

   Piezīme - Pievērsiet uzmanību pārvietojamās gultas iecelšanas riteņu un pārvietojamās gultas drošības stieņa stāvoklim, kad izceļat pārvietojamo gultu.
2. Atzīmējiet pārvietojamās gultas drošības stieņa centru uz automobiļa grīdas.
3. Pārliecinieties, ka 2. darbībā atzīmētais stāvoklis atrodas tur, kur pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar automobiļa drošības āķi katru reizi, kad jūs izceļat pārvietojamo gultu dažādos stāvokļos (piemēram, pilnībā pa kreisi vai pilnībā pa labi).

Automobiļa drošības āķa uzstādīšana

Pirms automobiļa drošības āķa uzstādīšanas sertificētam mehāniķim jāsagatavo plāns automobiļa drošības āķa novietošanai automobiļa pacienta nodalījuma aizmugurē.

BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no savainojuma pacientam vai operatoram, drošuma āķis vienmēr jāuzstāda kādam, kas pārzina ambulances automobiļa uzbūvi.
- Pirms automobiļa drošuma āķa uzstādīšanas vienmēr konsultējieties ar automobiļa ražotāju. Pārliecinieties, ka automobiļa drošības āķa uzstādīšana nebojā automobiļa bremžu līnijas, skābekļa līnijas, degvielas līnijas, degvielas tvertni, elektrisko vadojumu vai netraucē to darbībai.
- Lai izvairītos no savainojuma riska, pirms pārvietojamās gultas izcelšanas no automobiļa pacienta nodalījuma, vienmēr pārliecinieties, ka pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar drošības āķi.
- Vienmēr izmantojiet skrūves, kas ir pietiekoši garas, lai izietu cauri automobiļa pacienta nodalījuma grīdai, paplāksnei un uzgrieznim, ar vismaz divām pilnām vītnēm uzgrieznī. Skrūvju ar gremdgalvu un iekšējo iedobi garums ir atkarīgs no automobiļa grīdas biezuma.

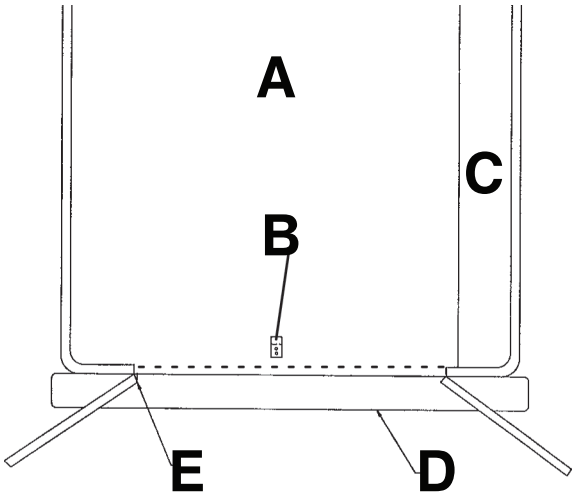
Vajadzīgās metāla daļas (nav piegādātas):

- (2) 5. stiprības klases, minimāli 1/4–20 collu skrūve ar gremdgalvu un iekšējo iedobi * īsajam automobiļa drošības āķim vai garajam automobiļa drošības āķim
- (2) 5. stiprības klases, minimāli 1/4–20 collu skrūve ar plakanu gremdgalvu un iekšējo iedobi * J klases automobiļa drošības āķim
- (2) Plakana paplāksne
- (2) Atsperpaplāksne
- (2) 1/4–20 collu uzgrieznis

1. Nosakiet precīzu automobiļa drošības āķa novietojumu virzienā no priekšas uz aizmuguri un no malas uz malu, tā, lai pārvietojamās gultas drošības stienis katru reizi savienotos ar automobiļa drošības āķi.
   - *Automobiļa drošības āķa novietošana, no priekšas uz aizmuguri* (lpp. 20)
   - *Automobiļa drošības āķa novietošana, no malas uz malu* (lpp. 21)
2. Izurbiet caurumus skrūvēm.
3. Piestipriniet automobiļa drošības āķi pie automobiļa pacienta nodalījuma grīdas.
4. Pirms izceļat pārvietojamo gultu no automobiļa pacienta nodalījuma, pārbaudiet, vai pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar automobiļa drošības āķi.



Attēls 10 – Drošības stienis nostiprināts automobiļa drošības āķī



Attēls 11 – Automobiļa drošības āķa novietojums

A	Automobiļa skats no augšas
B	Automobiļa drošības āķis
C	Brigādes sols

D	Bamperis
E	Durvju rāmis

Pēc uzstādīšanas pārbaudiet, vai pārvietojamās gultas kājas fiksējas iecelšanas stāvoklī, nesaskaroties ar automobiļa bamperi.

Lietošana

Lietošanas vadlīnijas

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr veiciet darbības ar pārvietojamo gultu tikai tad, kad visas personas atrodas atstatu no mehānismiem. Saistīšanās mehāniski darbināmu pārvietojamo gultu mehānismos var izraisīt nopietnu ievainojumu.
- Neatļaujiet neapmācītiem palīgiem piedalīties darbībās ar pārvietojamo gultu.
- Vienmēr ievērojiet pareizu roku novietojumu uz rokturiem. Kad ieceļat vai izceļat pārvietojamo gultu vai arī mainât tās augstuma stāvokli, vienmēr turiet rokas atstatu no sarkanajiem drošības stieņa šarnīriem.
- Nevizinieties uz pārvietojamās gultas pamatnes.
- Vienmēr ievērojiet piesardzību, kad pielāgojat pārvietojamo gultu sāniski, lai izvairītos no pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma riska. Lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku, transportējiet pārvietojamo gultu nolaistā stāvoklī, ar galvgali vai kājgali pa priekšu.
- Vienmēr turiet rokas, pirkstus un pēdas atstatu no kustīgām daļām. Esiet uzmanīgs, kad novietojat rokas vai pēdas pamatnes cauruļu tuvumā, lai paceltu vai nolaistu pārvietojamo gultu.
- Vienmēr uzstādiet iebīdāma fiksatora izslēgšanas sistēmu (ja neizmantojat triecienizturīgu pārvietojamās gultas stiprinājumu) jebkurā neatliekamās palīdzības automobilī, kurā tiks izmantota šī pārvietojamā gulta.
- Kad pārvietojamā gulta stāv uz vietas, vienmēr veiciet pacienta pārraudzību. Kad hidrauliski paceļat vai nolaižat pārvietojamo gultu, jūs varat uz laiku ietekmēt pacienta elektronisko pārraudzes aprīkojumu.
- Lai izvairītos no ievainojuma riska izstrādājuma bojājuma dēļ, neizmantojiet izstrādājumu, ja tas bijis iesaistīts negadījumā. Sazinieties ar Stryker, lai noskaidrotu, vai izstrādājums ir jānomaina.
- Transportējot automobilī, neatslēdziet un nenoņemiet pārvietojamo gultu no pārvietojamās gultas stiprinājuma.
- Pacients un aprīkojums vai piederumi vienmēr jānovieto centrāli. Noslēdziet pielāgojamās funkcijas un pacelšanai paredzētās vietas, pirms transportējat pacientu uz izstrādājuma.
- Nemēģiniet veikt darbības ar pārvietojamo gultu, kad tā ir ielikta pārvietojamās gultas stiprinājumā.
- Vienmēr pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu, ja tas iesaistīts ambulances automobiļa negadījumā. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu vai tehniskās palīdzības dienestu.

UZMANĪBU! - Pirms izstrādājuma lietošanas vienmēr novāciet jebkādus šķēršļus, kas var traucēt un izraisīt ievainojumu operatoram vai pacientam.

- Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Pirms lietošanas izlasiet visas etiķetes un instrukcijas uz izstrādājuma.
- Vingrinieties augstuma stāvokļu mainīšanā un pārvietojamās gultas iecelšanā, līdz izprotat izstrādājuma darbību.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

Uzlādēts akumulators darba stāvoklī nodrošina vismaz 14 pacelšanas reizes ar 250 mārciņu (113,4 kg) smagu pacientu (reālie rezultāti var atšķirties).

LED indikatora svītriņas norāda akumulatora uzlādes līmeni.



Attēls 12 – Akumulatora uzlādes līmenis

Stāvoklis	Akumulatora LED indikators
Izlāde	Četras LED svītriņas = 76–100 % uzlāde Trīs LED svītriņas = 51–75 % uzlāde Divas LED svītriņas = 26–50 % uzlāde Viena LED svītriņa = 15–25 % uzlāde
Zems akumulatora uzlādes līmenis	< 15 % uzlāde Viens LED mirgo piecas reizes, atkārtojas no divām līdz trīs reizēm
Uzlāde	Mirgo LED, kas norāda pašreizējos uzlādes procentus
Kļūda	Nospiežot LED indikatora pogu, tālākie malā esošie LED indikatori mirgo piecas reizes, atkārtojas trīs reizes Skatiet *Traucējumnovēršana* Apkopes rokasgrāmatā

Piezīme

- Lietojiet tikai Stryker apstiprinātus akumulatorus.
- Nofiksējiet pārvietojamo gultu mehanizētajā pārvietojamās gultas fiksatorā, lai automātiski uzlādētu akumulatoru. Uzlādei nav nepieciešami kabeļi vai savienotāji.

Pacienta pārcelšana uz pārvietojamās gultas

BRĪDINĀJUMS

- Lai nostiprinātu pacientu uz izstrādājuma, vienmēr izmantojiet visas ierobežošanas siksnas. Nenostiprināts pacients var nokrist no izstrādājuma un tikt ievainots.
- Neatstājiet pacientu bez uzraudzības. Kad pacients atrodas uz izstrādājuma, turiet izstrādājumu.
- Lai novērstu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku, neizmantojiet riteņu fiksatoru, kad uz izstrādājuma ir pacients vai kad pārvietojat izstrādājumu.
- Vienmēr nostipriniet matraci uz izstrādājuma, lai novērstu tā kustību pacienta pārvietošanas laikā.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet sānu balstus kā pacienta ierobežošanas ierīci.

Lai pacientu pārceltu uz pārvietojamo gultu:

1. Pieripiniet pārvietojamo gultu pie pacienta. Skatiet *Pārvietojamās gultas ar pacientu ripināšana* (lpp. 27).
2. Novietojiet pārvietojamo gultu blakus pacientam. Paceliet vai nolaidiet pārvietojamo gultu līdz pacienta līmenim.

   Piezīme - Ieteicams pacientu pārvietot ar pārvietojamo gultu iespējami zemākajā augstumā.
3. Nolaidiet sānu balstus un atveriet ierobežošanas siksnas.
4. Pārceliet pacientu uz pārvietojamās gultas. Ievērojiet pieņemtās neatliekamo medicīnas pakalpojumu procedūras.
5. Nostipriniet pacientu uz pārvietojamās gultas ar visām ierobežošanas siksnām.

6. Paceliet sānu balstus un pielāgojiet muguras atbalstu un pēdu atbalstu pēc vajadzības.

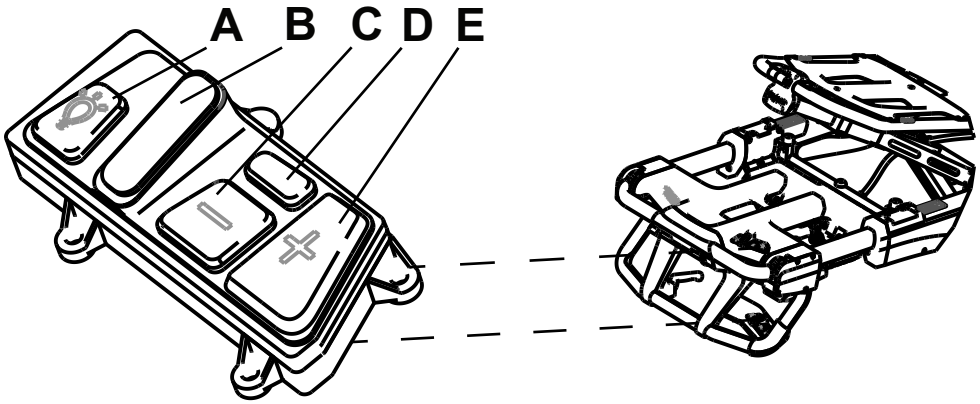
Pārvietojamās gultas pacelšana vai nolaišana

Neaizņemtu pārvietojamo gultu var pacelt un nolaist viens operators. Ja pacients atrodas uz pārvietojamās gultas, tās pacelšanai vai nolaišanai vajadzīgi vismaz divi apmācīti operatori (pa vienam katrā pārvietojamās gultas galā).

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr turiet rokas, pirkstus un pēdas atstatu no kustīgām daļām. Esiet uzmanīgs, kad novietojat rokas vai pēdas pamatnes cauruļu tuvumā, lai paceltu vai nolaistu pārvietojamo gultu.
- Vienmēr ievērojiet pareizu roku novietojumu uz rokturiem. Kad ieceļat vai izceļat pārvietojamo gultu vai arī mainât tās augstuma stāvokli, vienmēr turiet rokas atstatu no sarkanajiem drošuma stieņa šarnīriem.
- Nepaceliet vai nenolaidiet pārvietojamo gultu, kamēr esat uz raupja vai nelīdzena reljefa.

Uz **Power-PRO** 2 pārvietojamās gultas atrodas divi identiski pārvietojamās gultas vadības slēdži. Nospiediet pogu uz jebkura no šiem slēdžiem, lai paceltu (pagarinātu) pārvietojamo gultu, nolaistu (atvilktu) pārvietojamo gultu, vai atbrīvotu gultu no **Power-LOAD**, ja piemērojams (Attēls 13).



Attēls 13 – Pārvietojamās gultas vadības slēdži

Atsauce	Nosaukums	Apraksts
A	Kājgaļa gaisma	Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu kājgaļa gaismu
B	Indikatora gaismiņa	Izgaismojas, kad sasniegts transportēšanas augstums (skatiet vienumu D)
C	Atvilkt (-)	Nospiediet un turiet, lai nolaistu gultu vai atvilktu pārvietojamās gultas šasiju
D	Atbrīvošana vai transportēšanas augstums	Nospiediet, lai atbrīvotu pārvietojamo gultu (šī funkcija darbojas tikai **Power-LOAD** pārvietojamās gultas fiksatora robežās) Nospiediet, lai paceltu vai nolaistu pārvietojamo gultu transportēšanas augstumā **Piezīme -** Pārvietojamā gulta pārtrauks kustību, kad sasniegsiet transportēšanas augstumu.
E	Pagarināt (+)	Nospiediet un turiet, lai paceltu gultu vai pagarinātu pārvietojamās gultas šasiju

Pārvietojamās gultas pacelšana vai nolaišana manuāli ar manuālo atcelšanu

Ja zūd elektriskā funkcija, jūs varat izmantot pārvietojamās gultas manuālās darbināšanas funkciju. Tā ļauj manuāli rīkoties ar pārvietojamo gultu, kamēr tiek atjaunotas elektriskās, mehanizētās funkcijas. Lai paceltu vai nolaistu pārvietojamo gultu, izmantojiet sarkano manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr turiet rokas, pirkstus un pēdas atstatu no kustīgām daļām. Esiet uzmanīgs, kad novietojat rokas vai pēdas pamatnes cauruļu tuvumā, lai paceltu vai nolaistu pārvietojamo gultu.
- Vienmēr ievērojiet pareizu roku novietojumu uz rokturiem. Kad ieceļat vai izceļat pārvietojamo gultu vai arī mainât tās augstuma stāvokli, vienmēr turiet rokas atstatu no sarkanajiem drošuma stieņa šarnīriem.

- Nepaceliet vai nenolaidiet pārvietojamo gultu, kamēr esat uz raupja vai nelīdzena reljefa.

Manuālais rezerves atbrīvošanas rokturis atrodas pie pacienta labajiem sāniem uz apakšējā pacelšanas stieņa pārvietojamās gultas kājgalī.

Lai paceltu vai nolaistu pārvietojamo gultu, izmantojot manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi:

1. Abi operatori: Paceliet pārvietojamo gultu pacelšanas vai nolaišanas darbības laikā, lai balstītu pārvietojamās gultas svaru abos galos.
2. 1. operators (kājgalī):
   a. Pavelk manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi pret pacelšanas stieni.
   b. Velkot manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi, paceļ vai nolaiž pārvietojamo gultu vēlamajā stāvoklī.
   c. Atlaiž rokturi, lai fiksētu pārvietojamo gultu tās vietā.

Piezīme - Abiem operatoriem jāpaceļ pārvietojamās gultas svars no transportēšanas riteņiem, lai izmantotu manuālo izvilkšanu vai ievilkšanu, kamēr pacients atrodas uz pārvietojamās gultas.

Riteņu fiksatora vai Steer-Lock iedarbināšana vai atbrīvošana

BRĪDINĀJUMS

- Lai novērstu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku, neizmantojiet riteņu fiksatoru, kad uz izstrādājuma ir pacients vai kad pārvietojat izstrādājumu.
- Nenomainiet un neizmantojiet riteņu fiksatoru izstrādājumam ar nodilušiem transportēšanas riteņiem, kuru diametrs ir mazāks par 6 collām (15 cm).
- Neatstājiet pacientu bez uzraudzības. Kad pacients atrodas uz izstrādājuma, turiet izstrādājumu.

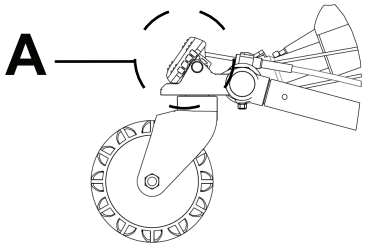
Piezīme - Riteņu bloķētāji palīdz novērst izstrādājuma ripošanu, kad tas netiek pieskatīts. Riteņu fiksatori var nenodrošināt pietiekošu pretestību uz visām virsmām vai zem slodzes.

Lai iedarbinātu riteņu fiksatoru (A), nospiediet sarkano pedāli uz leju un projām no pārvietojamās gultas X-rāmja vidus (Attēls 14).

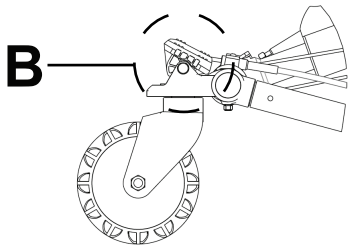
Lai iedarbinātu **Steer-Lock** (B), nospiediet sarkano pedāli uz leju un pret pārvietojamās gultas X-rāmja vidu (Attēls 15).

Lai atbrīvotu riteņu fiksatoru vai **Steer-Lock** (C), nospiediet pedāļa augšpusi ar pēdu vai paceliet pedāli uz augšu ar kājas pirkstiem (Attēls 16). Pedāļa augšpuse atduras pret ritenīša rāmi, kad atbrīvojat riteņu fiksatoru vai **Steer-Lock**.

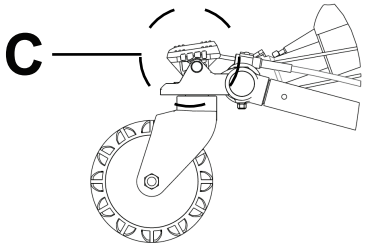
Piezīme - Varat iedarbināt riteņu fiksatoru vai **Steer-Lock** no pārvietojamās gultas galvgaļa vai kājgaļa.



Attēls 14 – Riteņu fiksators ieslēgts



Attēls 15 – Steer-Lock ieslēgts



Attēls 16 – Riteņu fiksators un Steer-Lock izslēgts

Pārvietojamās gultas ar pacientu ripināšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr transportējiet pārvietojamo gultu iespējami zemākajā augstumā, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās risku. Ja iespējams, meklējiet papildu palīdzību vai izvēlieties alternatīvu maršrutu.
- Vienmēr centieties izvairīties no augstiem šķēršļiem, piemēram, ceļa apmalēm, pakāpieniem vai raupja reljefa, lai novērstu pārvietojamās gultas apgāšanās vai traumas risku.
- Pacients un aprīkojums vai piederumi vienmēr jānovieto centrāli. Noslēdziet pielāgojamās funkcijas un pacelšanai paredzētās vietas, pirms transportējat pacientu uz izstrādājuma.
- Lai novērstu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku, neizmantojiet riteņu fiksatoru, kad uz izstrādājuma ir pacients vai kad pārvietojat izstrādājumu.
- Vienmēr izmantojiet norādītās stumšanas vai vilkšanas vietas, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku.
- Vienmēr nolieciet un nofiksējiet transportēšanas rokturi, pirms paceļat pārvietojamo gultu.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet sānu balstus kā pacienta ierobežošanas ierīci.

Lai ripinātu pārvietojamo gultu ar pacientu:

1. Nospiediet atbrīvošanas vai transportēšanas augstuma pogu.
   Piezīme
   - Pacientiem, kas sver 500 mārciņu (227 kg) vai mazāk, izmantojiet transportēšanas augstuma funkciju.
   - Pacientus, kas sver 500 mārciņu (227 kg) vai vairāk, transportējiet iespējami zemākajā augstumā.
2. Novietojiet vienu operatoru pārvietojamās gultas kājgalī un vienu operatoru galvgalī.
3. Lai iedarbinātu **Steer-Lock**. Skatiet *Riteņu fiksatora vai Steer-Lock iedarbināšana vai atbrīvošana* (lpp. 27).
4. Pārceliet katru transportēšanas riteņu pāri pār durvju slieksni vai šķērsli atsevišķi.

Pārvietojamās gultas stumšana vai vilkšana ar transportēšanas rokturi

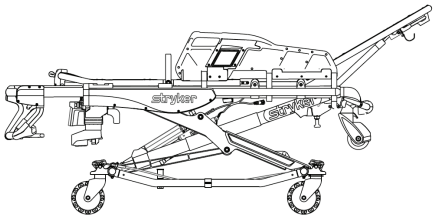
BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr transportējiet pārvietojamo gultu iespējami zemākajā augstumā, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās risku. Ja iespējams, meklējiet papildu palīdzību vai izvēlieties alternatīvu maršrutu.
- Vienmēr centieties izvairīties no augstiem šķēršļiem, piemēram, ceļa apmalēm, pakāpieniem vai raupja reljefa, lai novērstu pārvietojamās gultas apgāšanās vai traumas risku.
- Pacients un aprīkojums vai piederumi vienmēr jānovieto centrāli. Noslēdziet pielāgojamās funkcijas un pacelšanai paredzētās vietas, pirms transportējat pacientu uz izstrādājuma.
- Lai novērstu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku, neizmantojiet riteņu fiksatoru, kad uz izstrādājuma ir pacients vai kad pārvietojat izstrādājumu.
- Vienmēr izmantojiet norādītās stumšanas vai vilkšanas vietas, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku.
- Vienmēr nolieciet un nofiksējiet transportēšanas rokturi, pirms paceļat pārvietojamo gultu.

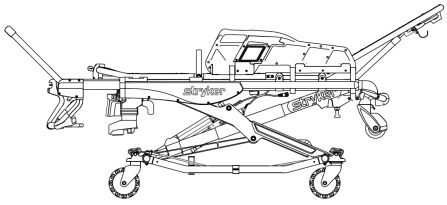
Lai stumtu vai vilktu pārvietojamo gultu:

1. Nospiediet vienu no transportēšanas roktura fiksēšanas pogām un izvelciet transportēšanas rokturi.
2. Pārbaudiet, vai gulta ir perpendikulāra, kad tuvojaties durvju sliekšņiem vai citiem zemiem šķēršļiem.
3. Pārceliet katru transportēšanas riteņu pāri pār durvju slieksni vai šķērsli atsevišķi.

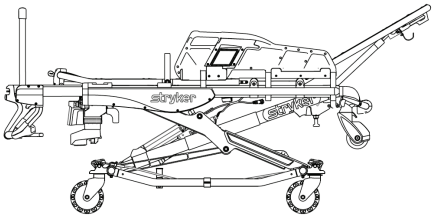
   Piezīme - Varat arī nofiksēt transportēšanas rokturi 90 grādu vertikālā stāvoklī, lai bīdītu vai vilktu pārvietojamo gultu. Transportēšanas roktura stāvokļus skatiet Attēls 17, Attēls 18 un Attēls 19.



Attēls 17 – Sākumpozīcija (ievilkts)



Attēls 18 – Savērsts (izvilkts)



Attēls 19 – Vertikāls (izvilkts)

Pārvietojamās gultas iecelšana automobilī

Vienmēr ieceliet aizņemtu pārvietojamo gultu ar vismaz diviem apmācītiem operatoriem. Ja pārvietojamā gulta ir aizņemta, jābūt klāt diviem operatoriem. Operatoriem jāspēj pacelt pacienta, pārvietojamās gultas un visu uz pārvietojamās gultas esošo lietu kopējo svaru.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr atbalstiet pacienta, pārvietojamās gultas un piederumu iecelšanu pēc tam, kad smagums ir pacelts no zemes.
- Kad pārvietojamā gulta ir aizņemta, vienmēr izmantojiet divus operatorus.
- Vienmēr ievērojiet pareizu roku novietojumu uz rokturiem. Kad ieceļat vai izceļat pārvietojamo gultu vai arī mainat tās augstuma stāvokli, vienmēr turiet rokas atstatu no sarkanajiem drošības stieņa šarnīriem.
- Neievietojiet pārvietojamo gultu automobilī ar atvilktu galvgaļa sekciju, ja lietojat pārvietojamās gultas stiprinājumu. Pārvietojamā gulta var apgāzties vai nesavienoties ar pārvietojamās gultas stiprinājumu.
- Pēc pacienta iecelšanas automobilī vienmēr pārliecinieties, ka pārvietojamā gulta ir nofiksēta pārvietojamās gultas stiprinājumā.
- Vienmēr mēģiniet iecelt un izcelt pārvietojamo gultu uz līdzenas virsmas, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku.
- Neizmantojiet pakāpeniskās pacelšanas funkciju, lai pakāpeniski paceltu pāri iestatītajam pārvietojamās gultas iecelšanas augstumam pēc tam, kad pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar automobiļa drošības āķi.
- Vienmēr veiciet darbības ar pārvietojamo gultu tikai tad, kad visas personas atrodas atstatu no mehānismiem. Saistīšanās mehāniski darbināmu pārvietojamo gultu mehānismos var izraisīt nopietnu ievainojumu.
- Vienmēr nolieciet un nofiksējiet transportēšanas rokturi, pirms paceļat pārvietojamo gultu.

UZMANĪBU! - Pirms izstrādājuma lietošanas vienmēr novāciet jebkādus šķēršļus, kas var traucēt un izraisīt ievainojumu operatoram vai pacientam.

Stryker iesaka, ka abiem operatoriem jāatrodas kājgalī, lai samazinātu slodzi katram operatoram. Pārvietojamās gultas kājgali var pacelt viens vai divi operatori. Operatoram jāspēj pacelt pārvietojamo gultu pietiekoši augstu, lai gultas kājas varētu izstiepties, kad pārvietojamā gulta tiek izcelta.

Piezīme

- Neaizņemtu pārvietojamo gultu automobilī var iecelt viens operators, izmantojot mehanizētu metodi.
- Informāciju par pārvietojamās gultas lietošanu ar **Power-LOAD** skatiet **Power-LOAD** Lietošanas rokasgrāmatā.

Lai ieceltu pārvietojamo gultu automobilī ar brieža ragu stila pārvietojamās gultas stiprinājumu:

1. Izvelciet un nofiksējiet izvelkamo galvgaļa sekciju.
2. Nolieciet un nofiksējiet transportēšanas rokturi.
3. Novietojiet pārvietojamo gultu iecelšanas stāvoklī.

   Piezīme - Iecelšanas stāvoklis ir jebkurš stāvoklis, kurā iecelšanas riteņi sniedzas automobiļa grīdas augstumā.
4. Paceliet automobiļa bamperi, ja tas ierīkots, paceltā stāvoklī.
5. Pieripiniet pārvietojamo gultu pie automobiļa pacienta nodalījuma atvērtajām durvīm.
6. Bīdiet pārvietojamo gultu uz priekšu, līdz iecelšanas riteņi atrodas uz automobiļa pacienta nodalījuma grīdas, un pārvietojamās gultas drošuma stienis pāriet pāri automobiļa drošuma āķim.
7. Pavelciet pārvietojamo gultu atpakaļ, līdz pārvietojamās gultas drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi, sasniedzot maksimālo atstatumu pamatnes pacelšanai.
8. Pārbaudiet, vai pārvietojamās gultas drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi.
9. Ieceliet pārvietojamo gultu.

   Piezīme - Vienmēr izmantojiet mehanizēto metodi, lai ieceltu neaizņemtu pārvietojamo gultu ar viena operatora spēkiem. Neizmantojiet manuālo metodi, lai ieceltu neaizņemtu pārvietojamo gultu ar viena operatora spēkiem.

   - Mehanizētā metode – pārvietojamās gultas vadības slēdžu izmantošana:

Ja abi operatori kājgalī (ieteicamā metode)	Ja viens operators kājgalī un viens operators sānos	Ja viens operators (ieceļot neaizņemtu pārvietojamo gultu)
a. Abi operatori: Satveriet pārvietojamās gultas rāmi kājgalī. b. 1. operators: Nospiež un tur atvilkšanas (-) pogu, lai atvilktu pārvietojamās gultas šasiju.	a. 1. operators: Satver pārvietojamās gultas rāmi kājgalī, nospiež un tur atvilkšanas (-) pogu, lai atvilktu pārvietojamās gultas šasiju. b. 2. operators: Satver pārvietojamās gultas ārējo balstu, lai stabilizētu pārvietojamo gultu, kad pārvietojamās gultas šasija tiek atvilkta.	Satver pārvietojamās gultas rāmi kājgalī, nospiež un tur atvilkšanas (-) pogu, lai atvilktu pārvietojamās gultas šasiju.

   - Manuālā metode – izmantojot manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi:

     a. 1. operators (kājgalī):

        i. Satveriet pārvietojamās gultas rāmi kājgalī.

        ii. Paceļ pārvietojamās gultas kājgali, līdz svars ir noņemts no pārvietojamās gultas pamatnes.

        iii. Saspiež un tur manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi.

     b. 2. operators (malā):

        i. Satver pārvietojamās gultas ārējo balstu, lai stabilizētu pārvietojamo gultu, kad jūs atvelkat pārvietojamās gultas šasiju.

        ii. Paceļ pārvietojamās gultas šasiju līdz augstākajam augstuma stāvoklim.
10. Iebīda pārvietojamo gultu automobiļa pacienta nodalījumā. Pārbaudiet, vai kājgaļa sekcija nav izvirzīta ārpus automobiļa vai neatsitas pret durvīm.
11. Pārliecinieties, vai pārvietojamā gulta ir nofiksēta pārvietojamās gultas fiksatorā (nav iekļauts komplektācijā), stingri pavelkot to no vienas puses uz otru aiz pārvietojamās gultas kājgaļa.

    Piezīme - Ja izmantojat manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi, neceliet pamatni pārāk ātri, jo kustība var šķist palēnināta. Celiet ar lēnu, nepārtrauktu kustību.

Pārvietojamās gultas izcelšana no automobiļa

Vienmēr izceliet aizņemtu pārvietojamo gultu ar vismaz diviem apmācītiem operatoriem. Operatoriem jāspēj pacelt pacienta, pārvietojamās gultas un visu uz pārvietojamās gultas esošo lietu kopējo svaru.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr atbalstiet pacienta, pārvietojamās gultas un piederumu iecelšanu pēc tam, kad smagums ir pacelts no zemes.
- Kad pārvietojamā gulta ir aizņemta, vienmēr izmantojiet divus operatorus.
- Vienmēr ievērojiet pareizu roku novietojumu uz rokturiem. Kad ieceļat vai izceļat pārvietojamo gultu vai arī mainât tās augstuma stāvokli, vienmēr turiet rokas atstatu no sarkanajiem drošības stieņa šarnīriem.
- Lai izvairītos no savainojuma riska, pirms pārvietojamās gultas izcelšanas no automobiļa pacienta nodalījuma, vienmēr pārliecinieties, ka pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar drošības āķi.
- Nevelciet vai neceliet pārvietojamās gultas drošības stieni, kad izceļat pārvietojamo gultu.
- Pēc pacienta iecelšanas automobilī vienmēr pārliecinieties, ka pārvietojamā gulta ir nofiksēta pārvietojamās gultas stiprinājumā.
- Vienmēr mēģiniet iecelt un izcelt pārvietojamo gultu uz līdzenas virsmas, lai samazinātu pārvietojamās gultas apgāšanās vai ievainojuma risku.
- Neizmantojiet pakāpeniskās pacelšanas funkciju, lai pakāpeniski paceltu pāri iestatītajam pārvietojamās gultas iecelšanas augstumam pēc tam, kad pārvietojamās gultas drošības stienis savienojas ar automobiļa drošības āķi.
- Vienmēr veiciet darbības ar pārvietojamo gultu tikai tad, kad visas personas atrodas atstatu no mehānismiem. Saistīšanās mehāniski darbināmu pārvietojamo gultu mehānismos var izraisīt nopietnu ievainojumu.
- Vienmēr nolieciet un nofiksējiet transportēšanas rokturi, pirms paceļat pārvietojamo gultu.

UZMANĪBU!

- Vienmēr drošā veidā novietojiet transportēšanas riteņus uz zemes, kad izceļat pārvietojamo gultu no automobiļa pacienta nodalījuma, lai novērstu izstrādājuma sabojāšanas risku.
- Pirms izstrādājuma lietošanas vienmēr novāciet jebkādus šķēršļus, kas var traucēt un izraisīt ievainojumu operatoram vai pacientam.

Pārvietojamās gultas kājgali var pacelt viens vai divi operatori. Operatoram jāspēj pacelt pārvietojamo gultu pietiekoši augstu, lai gultas kājas varētu izstiepties, kad pārvietojamā gulta tiek izcelta.

Piezīme - Neaizņemtu pārvietojamo gultu no automobiļa var izcelt viens operators.

Lai izceltu pārvietojamo gultu no automobiļa:

1. Paceliet automobiļa bamperi, ja tas ierīkots, paceltā stāvoklī.

   Piezīme - Pārvietojamā gulta ir aprīkota ar bampera noteikšanu. Šķērslis apturēs pārvietojamās gultas kustību arī tad, ja turpināsiet turēt nospiestu pagarināšanas pogu. Noņemiet šķērsli un vēlreiz nospiediet pagarināšanas pogu, lai turpinātu izcelšanu. Lai turpinātu, jums varētu būt jāieceļ pārvietojamā gulta atpakaļ automobilī.
2. Noņemiet pārvietojamo gultu no pārvietojamās gultas stiprinājuma.
3. Izceliet pārvietojamo gultu.
   - Mehanizētā metode – pārvietojamās gultas vadības slēdžu izmantošana:

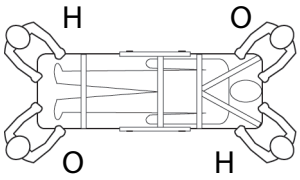
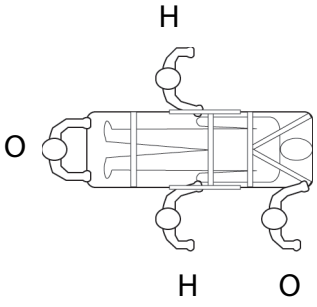
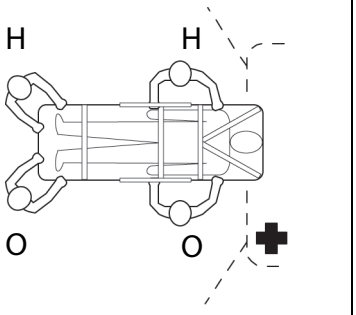
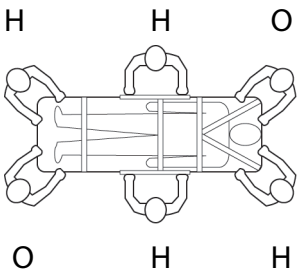
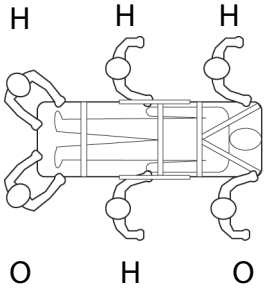
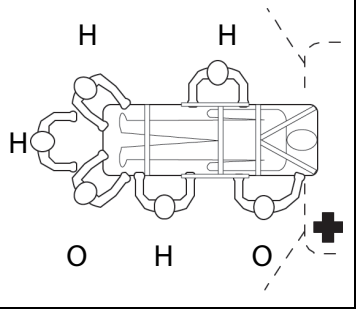
Ar abiem operatoriem kājgalī	Ja viens operators kājgalī un viens operators sānos	Ar vienu operatoru (izceļot neaizņemtu pārvietojamo gultu)
a. Abi operatori: Satveriet pārvietojamās gultas rāmi kājgalī. b. Abi operatori: Velciet ārā pārvietojamo gultu no automobiļa pacienta nodalījuma, līdz drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. **BRĪDINĀJUMS - Nenospiediet pagarināšanas (+) pogu, līdz drošības stienis nav savienojies ar automobiļa drošības āķi.** c. 2. operators: Pārliecinieties, ka drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. d. 1. operators: Nospiediet pagarināšanas (+) pogu, lai pagarinātu pārvietojamās gultas šasiju. e. 2. operators: Pavelciet drošuma stieņa atbrīvošanas sviru uz priekšu, lai atbrīvotu drošuma stieni no automobiļa drošuma āķa.	a. 1. operators: Satveriet pārvietojamās gultas rāmi kājgalī, un velciet pārvietojamo gultu ārā no automobiļa pacienta nodalījuma, līdz drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. **BRĪDINĀJUMS - Nenospiediet pagarināšanas (+) pogu, līdz drošības stienis nav savienojies ar automobiļa drošības āķi.** b. 2. operators: Satveriet pārvietojamās gultas ārējo balstu, lai stabilizētu pārvietojamo gultu. c. 1. operators: Nospiediet pagarināšanas (+) pogu, lai pagarinātu pārvietojamās gultas šasiju. d. 2. operators: Pavelciet drošuma stieņa atbrīvošanas sviru uz priekšu, lai atbrīvotu drošuma stieni no automobiļa drošuma āķa.	a. Satveriet pārvietojamās gultas rāmi kājgalī. b. Velciet ārā pārvietojamo gultu no automobiļa pacienta nodalījuma, līdz drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. **BRĪDINĀJUMS - Nenospiediet pagarināšanas (+) pogu, līdz drošības stienis nav savienojies ar automobiļa drošības āķi.** c. Nospiediet pagarināšanas (+) pogu, lai pagarinātu pārvietojamās gultas šasiju. d. Pavelciet drošuma stieņa atbrīvošanas sviru uz priekšu, lai atbrīvotu drošuma stieni no automobiļa drošuma āķa.

- Manuālā metode – izmantojot manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi:

Ja abi operatori kājgalī (ieteicamā metode)	Ja viens operators kājgalī un viens operators sānos	Ar vienu operatoru (izceļot neaizņemtu pārvietojamo gultu)
a. Abi operatori: Satveriet pārvietojamās gultas rāmi kājgalī. b. 1. operators: Pavelciet manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi, lai pagarinātu pārvietojamās gultas šasiju. Velciet ārā pārvietojamo gultu no automobiļa pacienta nodalījuma, līdz drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. Kad pamatne ir pilnībā izvilkta, atlaidiet manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi. c. 2. operators: Pārliecinieties, ka drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. Pavelciet drošuma stieņa atbrīvošanas sviru uz priekšu, lai atbrīvotu drošuma stieni no automobiļa drošuma āķa.	a. 1. operators: Satveriet pārvietojamās gultas rāmi kājgalī. Pavelciet manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi, lai pagarinātu pārvietojamās gultas šasiju. Velciet ārā pārvietojamo gultu no automobiļa pacienta nodalījuma, līdz drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. Kad pamatne ir pilnībā izvilkta, atlaidiet manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi. b. 2. operators: Pārliecinieties, ka drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. Satveriet pārvietojamās gultas ārējo balstu, lai stabilizētu pārvietojamo gultu. Pavelciet drošuma stieņa atbrīvošanas sviru uz priekšu, lai atbrīvotu drošuma stieni no automobiļa drošuma āķa.	a. Satveriet pārvietojamās gultas rāmi kājgalī. b. Pavelciet manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi, lai pagarinātu pārvietojamās gultas šasiju. c. Velciet ārā pārvietojamo gultu no automobiļa pacienta nodalījuma, līdz drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi. d. Kad pamatne ir pilnībā izvilkta, atlaidiet manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi. e. Pavelciet drošuma stieņa atbrīvošanas sviru uz priekšu, lai atbrīvotu drošuma stieni no automobiļa drošuma āķa.

Operatoru un palīgu izvietojums

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr ievērojiet pareizu roku novietojumu uz rokturiem. Kad ieceļat vai izceļat pārvietojamo gultu vai arī mainât tās augstuma stāvokli, vienmēr turiet rokas atstatu no sarkanajiem drošības stieņa šarnīriem.

	Līmeņa maiņa	Ritināšana	Iecelšana un izcelšana
Divi operatori (O) Divi palīgi (H)			
Divi operatori (O) Četri palīgi (H)			

Muguras balsta pacelšana vai nolaišana

Lai paceltu muguras balstu, saspiediet muguras balsta pielāgošanas rokturi, lai pārvietotu muguras balstu vēlamajā augstumā.

Lai nolaistu muguras balstu, saspiediet muguras balsta pielāgošanas rokturi, kad stumjat muguras balstu uz leju vēlamajā stāvoklī.

Sānu balstu pacelšana vai nolaišana

Vienmēr nolaidiet sānu balstus, kad pārceļat pacientu uz pārvietojamo gultu vai no pārvietojamās gultas.

UZMANĪBU!

- Neizmantojiet sānu balstus kā pacienta ierobežošanas ierīci.
- Neizmantojiet sānu balstus kā stumšanas/vilkšanas ierīci vai izstrādājuma stūrēšanai.

Lai paceltu sānu balstus, celiet sānu balstu, līdz noklikšķ fiksators un sānu balsts fiksējas vietā. Vienmēr turiet sānu balstus paceltā stāvoklī, ja vien nepārceļat pacientu.

Lai nolaistu sānu balstus, saspiediet sānu balstu atbrīvošanas rokturi, lai atbrīvotu sānu balstu fiksatoru. Virziet sānu balstu uz leju virzienā uz pārvietojamās gultas kājgalu, līdz sānu balsts guļ plakani. Vienmēr nolaidiet sānu balstus viszemākajā stāvoklī, kad pārceļat pacientu uz pārvietojamo gultu vai no pārvietojamās gultas.

Sānu balstu pacelšana vai nolaišana (XPS opcija)

Jūs varat pasūtīt pārvietojamo gultu ar paplašināmas pacienta virsmas (XPS) opciju, vai uzlabot savu pārvietojamo gultu, pievienojot XPS opciju.

UZMANĪBU!

- Neizmantojiet sānu balstus kā pacienta ierobežošanas ierīci.
- Nesēdiet vai nestāviet uz sānu balstiem (XPS opcijai).
- Neizmantojiet sānu balstus (XPS opcijai) kā pacienta pārvietošanas ierīci vai virsmu (piemēram, lai pārceltu pacientu no pārvietojamās gultas uz citu virsmu).
- Nenoslogojiet sānu balstus ar pilnu pacienta svaru (XPS opcija).
- Neizmantojiet sānu balstus kā stumšanas/vilkšanas ierīci vai izstrādājuma stūrēšanai.

Sānu balsti (XPS opcija) piestiprināmi pārvietojamai gultai un vienmēr pieejami lietošanai. Sānu balsti (XPS opcija) pielāgojas atbilstoši pacienta izmēram un fiksējas septiņos stāvokļos. Sānu balsti arī pielāgojami, lai atbilstu standarta durvju vai liftu platumam.

Lai paceltu sānu balstus, paceliet sānu balstu, līdz tas fiksējas vēlamajā stāvoklī.

Lai nolaistu sānu balstus, paceliet uz augšu, lai noņemtu svaru, pēc tam pavelciet sarkano sviru. Vienmēr nolaidiet sānu balstus viszemākajā stāvoklī, kad pārceļat pacientu uz pārvietojamo gultu vai no pārvietojamās gultas.

XPS opcija nav primārā pacienta atbalsta virsma. Tajā iekļauts platāks matracis un tas ir paredzēts pacienta komforta uzlabošanai.

Izvelkamās galvgaļa sekcijas izvilkšana vai atvilkšana

Izvelciet ievelkamo galvgaļa sekciju, pirms ieceļat pārvietojamo gultu automobiļa pacientu nodalījumā. Ievelciet ievelkamo galvgaļa sekciju, lai pagrieztu pārvietojamo gultu uz iecelšanas riteņiem jebkurā virzienā uzlabotai mobilitātei un manevrētspējai, pat zemākajā stāvoklī.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nofiksējiet galvgaļa un kājgaļa sekcijas vietā, pirms veicat darbības ar pārvietojamo gultu.
- Neievietojiet pārvietojamo gultu automobilī ar atvilktu galvgaļa sekciju, ja lietojat pārvietojamās gultas stiprinājumu. Pārvietojamā gulta var apgāzties vai nesavienoties ar pārvietojamās gultas stiprinājumu.

Lai izvilktu vai ievilktu ievelkamo galvgaļa sekciju:

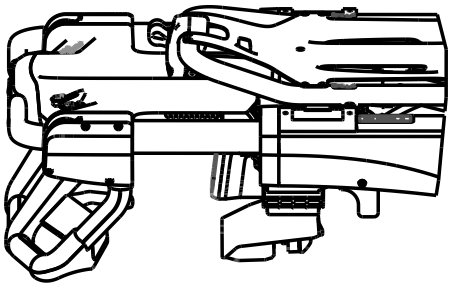
1. Satveriet ārējo atbalstu ar vienu roku atbalstam, un pavelciet galvgaļa sekcijas atbrīvošanas rokturi. Lai atbrīvotu galvgaļa sekciju no fiksētā stāvokļa, pagrieziet galvgaļa sekcijas atbrīvošanas rokturi pret pārvietojamās gultas galvgali.
2. Turot galvgaļa sekcijas atbrīvošanas rokturi atbrīvotā stāvoklī, pavelciet galvgaļa sekciju virzienā prom no gultas rāmja. Izvelciet vai bīdiet galvgaļa sekciju gultas rāmja virzienā, lai to ievilktu.
3. Atlaidiet galvgaļa sekcijas atbrīvošanas rokturi, lai fiksētu galvgaļa sekciju izvilktā vai ievilktā stāvoklī.
4. Pavelciet galvgaļa sekciju uz augšu un leju, lai pārbaudītu, vai tā ir fiksēta.

Izvelkamās kājgaļa sekcijas izvilkšana vai atvilkšana

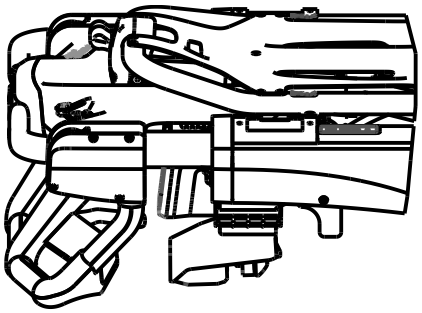
BRĪDINĀJUMS - Vienmēr nofiksējiet galvgaļa un kājgaļa sekcijas vietā, pirms veicat darbības ar pārvietojamo gultu.

Lai izvilktu vai ievilktu ievelkamo kājgaļa sekciju:

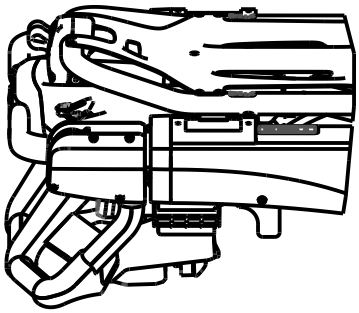
1. Satveriet ārējo atbalstu ar vienu roku atbalstam un pavelciet kājgaļa sekcijas atbrīvošanas sviru.
2. Turot kājgaļa sekcijas atbrīvošanas sviru, velciet kājgaļa sekciju prom no gultas rāmja. Izvelciet vai bīdiet kājgaļa sekciju gultas rāmja virzienā, lai to ievilktu.
3. Atlaidiet kājgaļa sekcijas atbrīvošanas sviru, lai fiksētu kājgaļa sekciju izvilktā (Attēls 20), vidējā (Attēls 21) vai ievilktā stāvoklī (Attēls 22).
4. Pavelciet kājgaļa sekciju uz augšu un leju, lai pārbaudītu, vai tā ir fiksēta.



Attēls 20 – Izvilkta



Attēls 21 – Vidus pozīcijā



Attēls 22 – Ievilkta

Pēdu atbalsta pacelšana vai nolaišana

Jūs varat pielāgot pēdu atbalstu, lai paceltu pacienta kājas.

Lai paceltu pēdu atbalstu, paceliet rāmi cik augstu vien iespējams. Atbalsta skava automātiski nostiprina rāmi, kad jūs atbrīvojat pēdu atbalstu.

Lai nolaistu pēdu atbalstu, paceliet rāmi un paceliet pēdu atbalsta atbrīvošanas rokturi (B), līdz rāmis atbrīvo atbalsta skavu (Attēls 23). Nolaidiet pēdu atbalstu, līdz tas ir plakans.

Ceļu locīklas pacelšana vai nolaišana

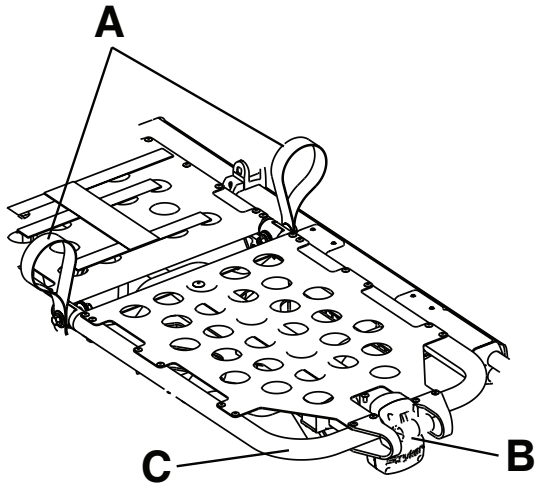
Lai paceltu ceļu locīklu:

1. Paceliet vienu no sarkanajām pacelšanas cilpām (A), līdz ceļu locīkla ir augstākajā stāvoklī (Attēls 23).
2. Nolaidiet ceļu locīklu, lai nostiprinātu fiksējošā mehānisma balstskavu.
3. Pārbaudiet, vai fiksējošais mehānisms ir droši noslēgts, pirms atlaižat sarkano pacelšanas cilpu.

Lai nolaistu ceļu locīklu, paceliet vienu no sarkanajām pacelšanas cilpām (A), lai noņemtu spiedienu no fiksējošā mehānisma. Turot sarkano pacelšanas cilpu, spiediet sarkano pēdu atbalsta atbrīvošanas rokturi (B), līdz tiek atbrīvota atbalsta skava. Nolaidiet zemāk ceļu locīklu, līdz tā ir plakana.

Lai paceltu ceļu locīklu Trendelenburga stāvoklī, paceliet pēdu atbalsta rāmi (C) cik augstu vien iespējams, līdz rāmis fiksējas vietā. Atbalsta skava automātiski pievienojas, kad jūs atlaižat rāmi.

Lai nolaistu ceļu locīklu Trendelenburga stāvoklī, paceliet pēdu atbalsta rāmi (C). Turot rāmi, paceliet sarkano pēdu atbalsta atbrīvošanas rokturi (B), līdz rāmis atbrīvo atbalsta skavu. Nolaidiet pēdu atbalstu, līdz tas ir plakans.



Attēls 23 – Locīkla

Pacienta nostiprināšana ar X-ierobežošanas/XPR ierobežošanas siksnām

Nostipriniet ierobežošanas siksnas pie pārvietojamās gultas vajadzīgajās pievienošanas vietās: pleciem, viduklim, augšstilbiem un potītēm. Pārvietojamās gultas **Power-PRO** 2 ir saderīgas ar X veida ierobežošanas siksnu sistēmu.

BRĪDINĀJUMS - Lai nostiprinātu pacientu uz izstrādājuma, vienmēr izmantojiet visas ierobežošanas siksnas. Nenostiprināts pacients var nokrist no izstrādājuma un tikt ievainots.

UZMANĪBU! - Neiepiniet ierobežošanas siksnas pamatnes rāmī, kad paceļat vai nolaižat pārvietojamo gultu.

Piezīme - Ierobežošanas siksnas ir BF tipa pielietojamās daļas.

Ierobežošanas siksnu pievienošanas vietām jānodrošina stipra noenkurošana un pareiza ierobežošanas pozīcija (Attēls 24). Ja neizmantojat tālāk parādītās ierobežošanas siksnu piestiprināšanas vietas, pārvietojamā gulta nav trieciendroša.

Nepieļaujiet, ka ierobežošanas siksnas traucē aprīkojumam vai piederumiem. Sasprādzējiet ierobežotājus pāri pleciem, viduklim, augšstilbiem un potītēm. Kad pārvietojamā gulta netiek lietota, sasprādzējiet visas ierobežošanas siksnas.

1. *X-ierobežošanas/XPR plecu ierobežotāju piestiprināšana* (lpp. 35)
2. *X-ierobežošanas/XPR vidukļa ierobežotāju piestiprināšana* (lpp. 36)
3. *X-ierobežošanas/XPR augšstilbu ierobežotāju piestiprināšana* (lpp. 36)
4. *X-ierobežošanas/XPR potīšu ierobežotāju piestiprināšana* (lpp. 37)



Attēls 24 – Ierobežošanas siksnu pievienošanas vietas

X-ierobežošanas/XPR plecu ierobežotāju piestiprināšana

Plecu ierobežotāju piestiprināšana (Attēls 25):

1. Aptiniet ierobežotāju ap pārvietojamās gultas rāmi vietā, kur atrodas atbilstošā etiķete (Attēls 26).
2. Izvelciet ierobežotāja sprādzi caur cilpu pārvietojamās gultas galvgaļa virzienā.
3. Ievietojiet sprādzi zem XPS sistēmas.
4. Stingri izvelciet ierobežotāju cauri un virzienā uz muguras atbalsta aizmuguri.
5. Izvadiet sprādzi caur atveri muguras atbalstā.
6. Savienojiet pacienta labā pleca sprādzi ar pacienta kreiso vidukļa sprādzi.
7. Nostipriniet ierobežošanas siksnas cilpu, lai tā nebūtu vaļīga.



Attēls 25 – Plecu ierobežotāju piestiprināšana



Attēls 26 – Plecu ierobežotāju vieta

X-ierobežošanas/XPR vidukļa ierobežotāju piestiprināšana

Lai piestiprinātu vidukļa ierobežotājus:

1. Aptiniet ierobežotāju ap pārvietojamās gultas rāmi vietā, kur atrodas atbilstošā etiķete (Attēls 27).
2. Izvelciet ierobežotāja sprādzi caur cilpu pārvietojamās gultas galvgaļa virzienā.
3. Ievietojiet sprādzi zem XPS sistēmas.
4. Savelciet sprādzes cieši. Vienam ierobežotājam jābūt vērstam slīpi virzienā uz galvgali, un vienam jāguļ taisni pāri pārvietojamai gultai.
5. Savienojiet pacienta labo sprādzi ar kreiso sprādzi.
6. Nostipriniet ierobežošanas siksnas cilpu, lai tā nebūtu vaļīga.



Attēls 27 – Vidukļa ierobežotāja vieta

X-ierobežošanas/XPR augšstilbu ierobežotāju piestiprināšana

Augšstilbu ierobežotāja piestiprināšana:

1. Aptiniet ierobežotāju ap pārvietojamās gultas rāmi vietā, kur atrodas atbilstošā etiķete (Attēls 28).
2. Izvelciet ierobežotāja sprādzi caur cilpu pārvietojamās gultas galvgaļa virzienā.
3. Savelciet ierobežotāju cieši.
4. Savienojiet pacienta labo sprādzi ar kreiso sprādzi.
5. Nostipriniet ierobežošanas siksnas cilpu, lai tā nebūtu vaļīga.



Attēls 28 – Augšstilbu ierobežotāja vieta

X-ierobežošanas/XPR potīšu ierobežotāju piestiprināšana

Potīšu ierobežotāju piestiprināšana:

1. Aptiniet ierobežotāju ap pārvietojamās gultas rāmi vietā, kur atrodas atbilstošā etiķete (Attēls 29).
2. Izvelciet ierobežotāja sprādzi caur cilpu pārvietojamās gultas galvgaļa virzienā.
3. Savelciet sprādzi cieši.
4. Savienojiet pacienta labo sprādzi ar kreiso sprādzi.
5. Nostipriniet ierobežošanas siksnas cilpu, lai tā nebūtu vaļīga.



Attēls 29 – Potītes ierobežotāja vieta

Ierobežošanas siksnu pielāgošana

Atveriet ierobežošanas siksnas un novietojiet tās abās pārvietojamās gultas pusēs, kad novietojat pacientu uz pārvietojamās gultas matrača. Pagariniet ierobežošanas siksnas, sasprādzējiet tās ap pacientu un saīsiniet tās, lai savilktu ciešāk.

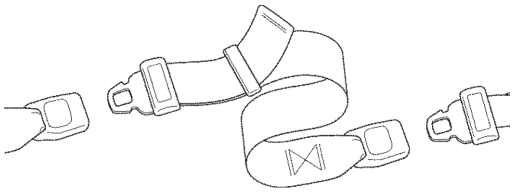
- Lai atvērtu ierobežošanas siksnu, nospiediet sarkano pogu sprādzes satverošās daļas priekšpusē. Tas ļauj atbrīvot sprādzes iebīdāmo plāksni un izvilkt to ārā no satverošās daļas.
- Lai noslēgtu ierobežošanas siksnu, iebīdiet iebīdāmo plāksni satvērējā, līdz sadzirdat klikšķi.
- Lai pagarinātu ierobežošanas siksnu, satveriet sprādzes iebīdāmo plāksni, pagrieziet to leņķī pret pinumu un velciet to uz āru. Vīles izcilnis pinuma galā novērš iebīdāmas plāksnes nokrišanu no siksnas.
- Lai saīsinātu ierobežošanas siksnu, satveriet vīles izcilni un velciet pinumu atpakaļ caur iebīdāmo plāksni, lai savilktu ciešāk.

Kad sasprādzējat ierobežošanas siksnu ap pacientu, nostipriniet iebīdāmo plāksni un novāciet visu vaļējo pinumu no pārvietojamās gultas.

Pārbaudiet ierobežošanas siksnas vismaz reizi mēnesī (biežāk, ja tiek bieži izmantotas). Pārbaudiet, vai nav saliekts vai salauzts satvērējs vai iebīdāma plāksne, saplēsts vai nospuris pinums. Nomainiet visas nolietotās vai nedarbojošās ierobežošanas siksnas.

Ierobežošanas siksnas pagarinātāja pievienošana

Pievienojiet ierobežošanas siksnas pagarinātāju (6082-160-050) lielākam garumam, kad sasprādzējat klēpja jostu ap lielāka auguma pacientiem.



Attēls 30 – Ierobežošanas siksnas pagarinātājs

Bērna ierobežotāja nostiprināšana ar X veida ierobežošanas komplektu

Lai piestiprinātu Britax Meridian SICT (sērijas Nr. 7200/A/2010), Britax Graphene (sērijas Nr. BS7300S-i20133), Britax Graphene EA automobiļa sēdekli (sērijas Nr. BS3400A-i20133), Safeguard (sērijas Nr. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (sērijas Nr. 7200/A/2013i) un Millenia SICT (sērijas Nr. 7200/A/2013/i) saliekamo bērnu ierobežotāju pārvietojamai gultai ar X-ierobežošanas komplektu (6500-001-430):

1. Izlaidiet pārvietojamo gultu līdzenu.
2. Atveriet vidukļa ierobežošanas siksnas (6500-001-402 un 6500-001-403). Nolieciet siksnas gar sāniem un tā, lai netraucētu.
3. Novietojiet bērna ierobežotāju, vērstu pret pārvietojamās gultas kājgalu.
4. Novietojiet bērna ierobežotāju pusguļus stāvoklī.
5. Paceliet pārvietojamās gultas Faulera atbalstu, lai salāgotu ar bērna ierobežotāja muguras daļu.
6. Aptiniet augšējo enkurojuma siksnu ar enkura fitingu un pievienošanas klipsi no bērna ierobežotāja apkārt pārvietojamās gultas Faulera atbalstam (Attēls 31). Pievelciet pielāgošanas siksnu, lai savilktu ciešāk un izlīdzinātu vaļīgo daļu.
7. Izvelciet vidukļa ierobežotāju zem sānu sliedes un caur bērna ierobežotāja apakšu (Attēls 32).



Attēls 31 – Enkurojuma siksnas vieta



Attēls 32 – Nostipriniet vidukļa ierobežotāju

8. Spiežot sēdekli lejup, ar otru roku velciet vidukļa ierobežotāju, lai to cieši savilktu.
9. Piestipriniet vienu ierobežošanas siksnu (6500-001-404) pie kājgaļa pagarinātāja caurules (Attēls 33).

   Piezīme - Kājgaļa pagarinātāja caurulei ir jābūt vidējā vai izvilktā stāvoklī. Skatiet *Izvelkamās kājgaļa sekcijas izvilkšana vai atvilkšana* (lpp. 33).



Attēls 33 – Piestipriniet pie kājgaļa pagarinātāja caurules

10. Izvelciet ierobežošanas siksnu (6500-001-404) caur bērna ierobežotāja kājgali (Attēls 34).
11. Spiežot sēdekli lejup, ar otru roku velciet ierobežotāju, lai to cieši savilktu.

12. Saglabājiet nospriegojumu, kamēr aizverat uz aizmuguri vērsto atbloķētāju sprādzes pusē (Attēls 35).



Attēls 34 – Ierobežotāja vieta



Attēls 35 – Uz aizmuguri vērstais sprādzes fiksators

13. Aizveriet uz aizmuguri vērsto sprādzes fiksatoru pretējā pusē.

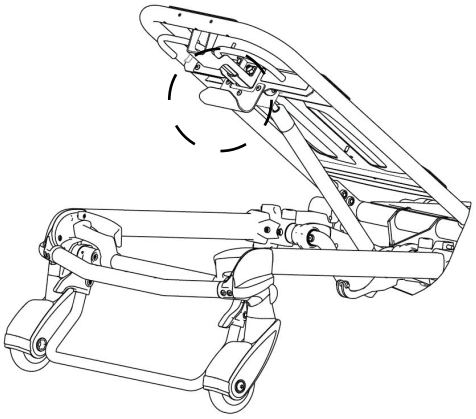
14. Ievietojiet mazuli bērna ierobežotājā un nostipriniet atbilstoši ražotāja norādījumiem.

Piederumu uzkarināšana uz ierīču āķa

Izmantojiet ierīču āķi, lai uzkarinātu papildu piederumus vai ierīces, piemēram, defibrilatoru un monitorus.

UZMANĪBU!

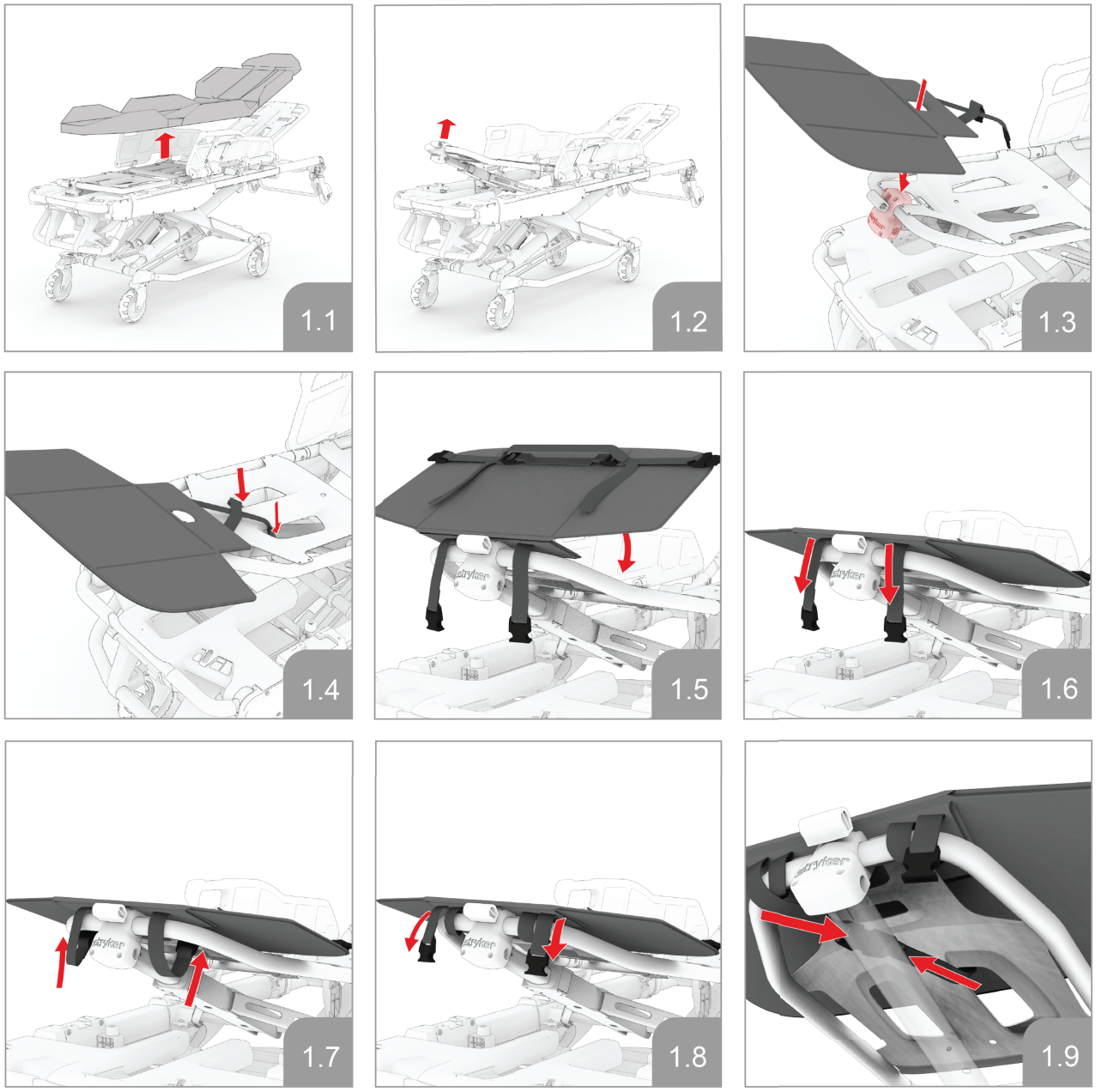
- Nenoslogojiet ierīču āķi pāri drošai 35 mārciņu (15,8 kg) darba slodzei.
- Automobilī vienmēr noņemiet visus piederumus vai ierīces no ierīču āķa.



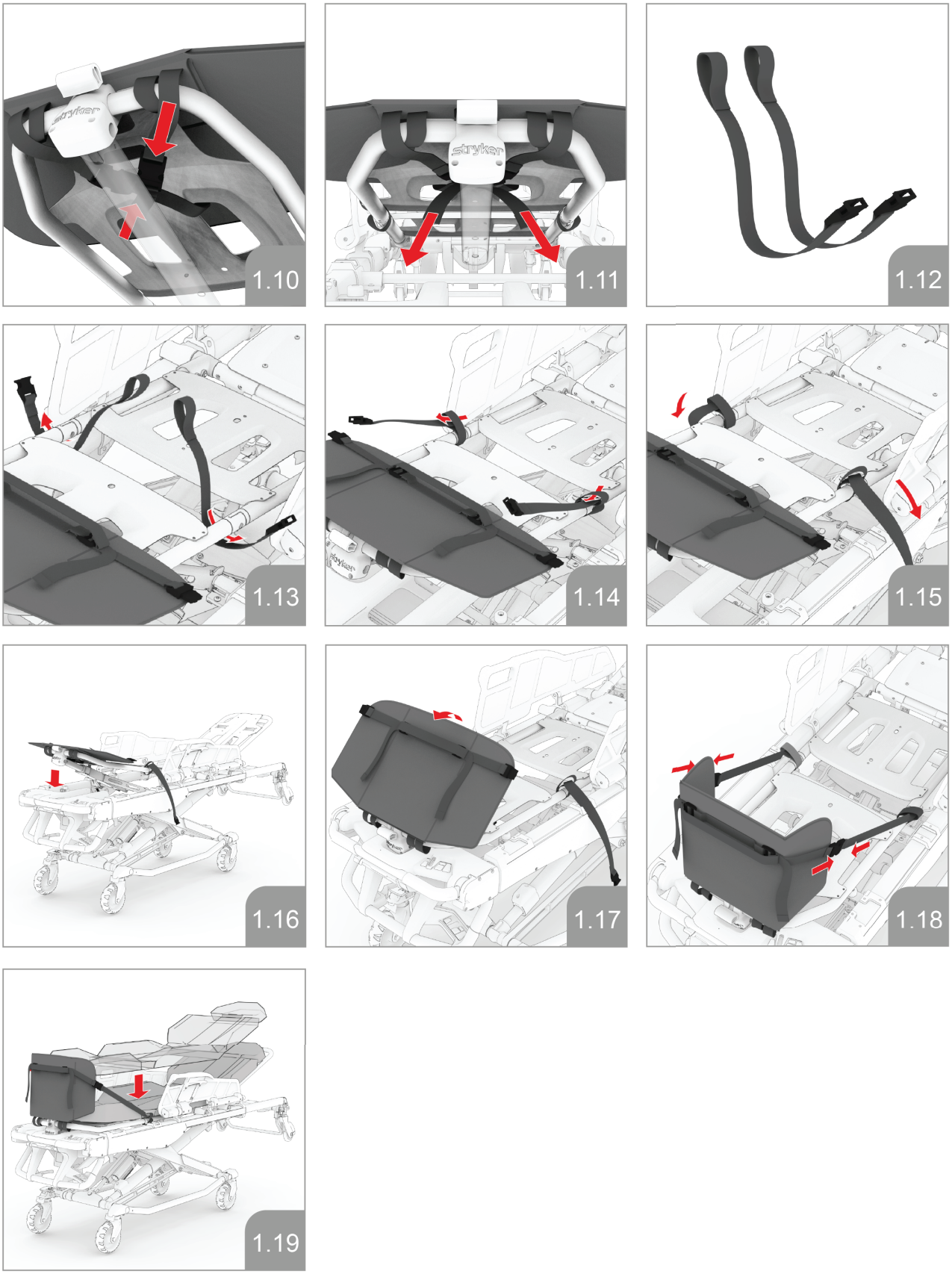
Attēls 36 – Ierīču āķis

Papildaprīkojuma kājgaļa barjeras piestiprināšana un pozicionēšana

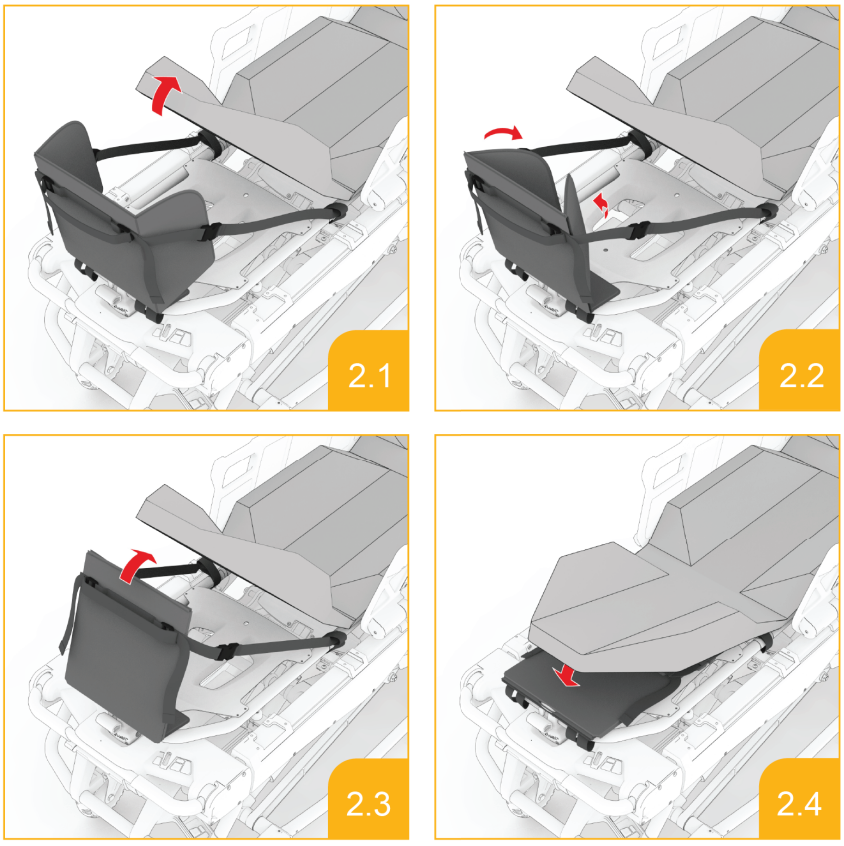
Piezīme - Pacienta auguma garums un pārvietojamās gultas stāvoklis var ierobežot kājgaļa barjeras lietošanu.



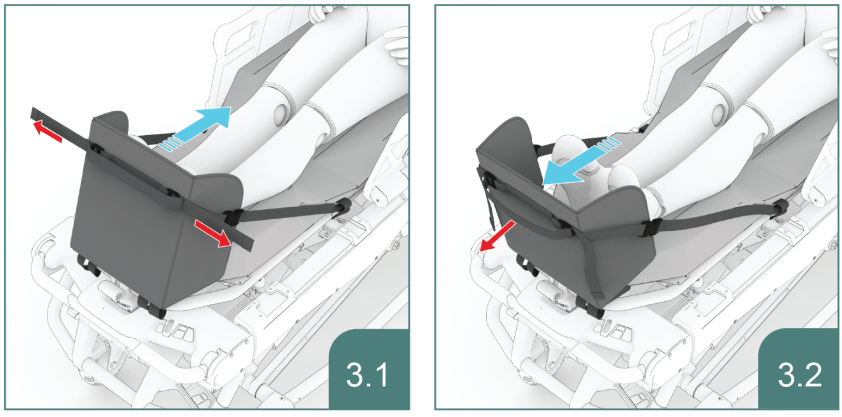
Attēls 37 – Kājgaļa barjeras piestiprināšana, modelis 6507 Power-PRO 2



Attēls 38 – Kājgaļa barjeras piestiprināšana, modelis 6507 Power-PRO 2



Attēls 39 – Kājgaļa barjeras nolocīšana, modelis 6507 Power-PRO 2



Attēls 40 – Kājgaļa barjeras izmantošana, modelis 6507 Power-PRO 2

Galvgaļa pagarinājuma opcijas piestiprināšana

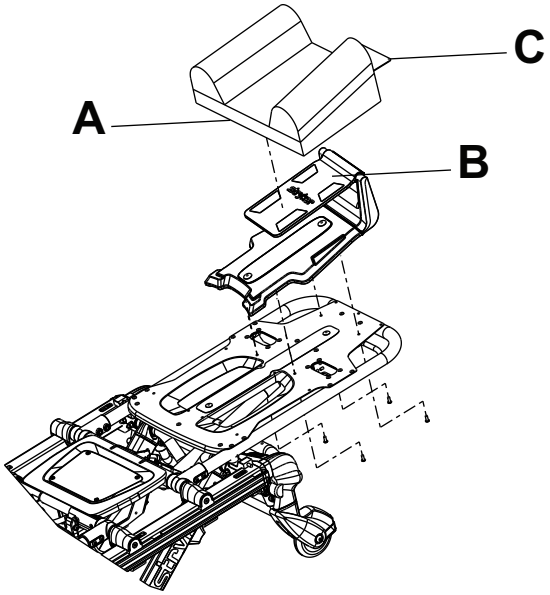
UZMANĪBU!

- Neizmantojiet galvgaļa pagarinājuma opciju kā stumšanas/vilkšanas ierīci vai izstrādājuma stūrēšanai.
- Nekariet aprīkojumu uz galvgaļa pagarinājuma opcijas.

Lai nodrošinātu galvgaļa atbalstu, varat piestiprināt galvgaļa pagarinājuma opciju pie muguras balsta.

Lai pievienotu spilvenu pie galvgaļa pagarinājuma opcijas (Attēls 41):

1. Uzbīdiet spilvena uzmavu spilvena (A) apakšā uz galvas pagarinājuma plāksnes (B).
2. Nostipriniet spilvenu ar āķi un cilpas siksnu.
3. Spilvena fiksācijas atloku (C) iespiediet spilvena uzmavā.



Attēls 41 – Piestipriniet spilvenu pie galvgaļa pagarinājuma opcijas

Piezīme

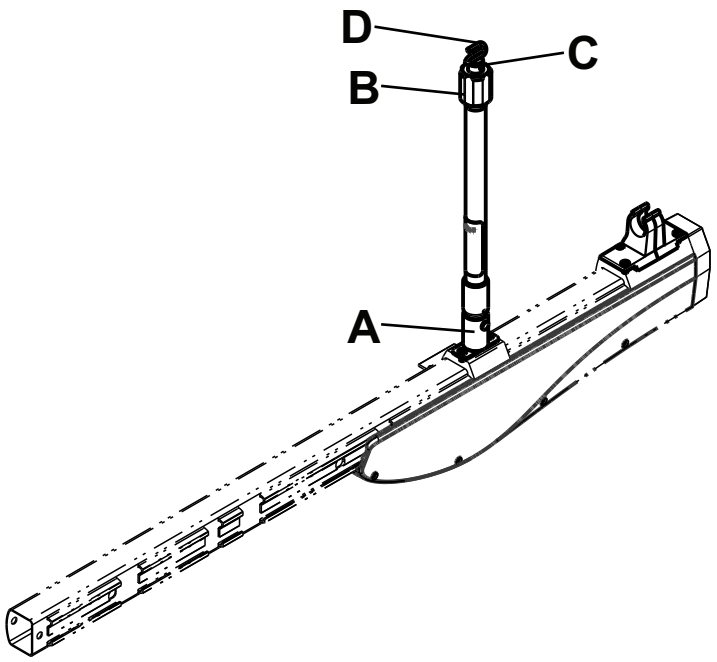
- Galvgaļa pagarinājuma spilvens ir BF tipa lietojamā daļa.
- Neizmantojiet Faulera skābekļa balona turētāja opciju (650700450053) ar galvgaļa pagarinājuma opciju (650700450045).

Divu posmu i.v. statņa novietošana (papildaprīkojumā)

UZMANĪBU! - Nenoslogojiet i.v. statni pāri drošai 25 mārciņu (11,3 kg) darba slodzei.

Lai novietotu i.v. statīvu, rīkojieties šādi (Attēls 42):

1. Paceliet un pagrieziet i.v. statni no uzglabāšanas stāvokļa. Bīdiet uz leju, līdz i.v. statnis nofiksējas ligzdā (A).
2. Lai palielinātu i.v. statņa augstumu, pagrieziet fiksējošo uzmavu (B) pretpulksteniski un velciet uz augšu teleskopisko sekciju (C). Paceliet i.v. statīvu līdz vajadzīgajam augstumam.
3. Pagrieziet fiksējošo uzmavu (B) pulksteniski, lai nofiksētu teleskopisko sekciju vietā.
4. Uzkariniet i.v. maisus uz i.v. āķa (D).
5. Pagrieziet fiksējošo uzmavu (B) pretpulksteniski un iebīdiet teleskopisko sekciju (C) apakšējā caurulē.
6. Pagrieziet fiksējošo uzmavu (B) pulksteniski, lai cieši pievilktu.
7. Paceliet un pagrieziet statīvu uzglabāšanas stāvoklī.



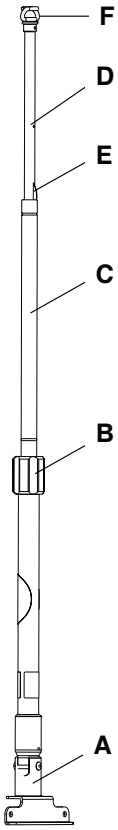
Attēls 42 – Divu posmu i.v. statīvs

Trīs posmu i.v. statņa novietošana (papildaprīkojumā)

UZMANĪBU! - Nenoslogojiet i.v. statni pāri drošai 25 mārciņu (11,3 kg) darba slodzei.

Lai novietotu i.v. statīvu, rīkojieties šādi (Attēls 43):

1. Paceliet un pagrieziet i.v. statni no uzglabāšanas stāvokļa. Bīdiet uz leju, līdz i.v. statnis nofiksējas ligzdā (A).
2. Lai palielinātu i.v. statņa augstumu, pagrieziet fiksējošo uzmavu (B) pretpulksteniski un velciet uz augšu teleskopisko sekciju (C). Paceliet i.v. statīvu līdz vajadzīgajam augstumam.
3. Pagrieziet fiksējošo uzmavu (B) pulksteniski, lai nofiksētu teleskopisko sekciju vietā.
4. Augstākam i.v. statnim izvelciet sekciju (D), līdz atsperotā spaile (E) savienojas.
5. Uzkariniet i.v. maisus uz i.v. āķa (F).
6. Lai nolaistu zemāk i.v. statni, piespiediet atsperoto spaili (E) un iebīdiet sekciju (D) sekcijā (C). Pagrieziet fiksējošo uzmavu (B) pretpulksteniski un iebīdiet sekciju (C) apakšējā caurulē.
7. Pagrieziet fiksējošo uzmavu (B) pulksteniski, lai cieši pievilktu.
8. Paceliet un pagrieziet statīvu uzglabāšanas stāvoklī.



Attēls 43 – I.v. statnis paceltā stāvoklī

Skābekļa balona pievienošana skābekļa balona turētājam (papildaprīkojumā)

UZMANĪBU!

- Nenoslogojiet skābekļa balona turētāju pāri drošai 15 mārciņu (6,8 kg) darba slodzei.
- Neizmantojiet divus skābekļa balona turētājus vienlaicīgi.

Lai pievienotu skābekļa balonu pie skābekļa balona turētāja:

1. Ievietojiet skābekļa balonu turētājā.
2. Ievietojiet apakšējo siksnu caur sprādzi un savienojiet kopā siksnu, lai nostiprinātu skābekļa balonu turētājā.

Piezīme

- Neizmantojiet skābekļa balona turētāju, lai turētu skābekļa balona turētāju, kad transporta automobilis ir kustībā. Vienmēr novietojiet skābekļa balona turētāju piemērotā uzglabāšanas vietā, kad transporta automobilis ir kustībā.
- Starp lietošanas reizēm pārbaudiet, vai siksnas un klipši nav nolietojušies. Nomainiet, ja siksna vairs nenotur skābekļa balonu.
- Neizmantojiet galvgaļa sekcijas skābekļa balona turētāja opciju (650700450054) vai Faulera skābekļa balona turētāja opciju (650700450053) ar galvgaļa pagarinājuma opciju (650700450045).

Pamatnes uzglabāšanas tīkla piestiprināšana (papildaprīkojumā)

UZMANĪBU!

- Nepiekraujiet pamatnes uzglabāšanas tīklu pāri drošai 20 mārciņu (9 kg) darba slodzei.
- Vienmēr esiet uzmanīgs, kad izvelkat pamatni, lai izvairītos no pamatnes uzglabāšanas tīklā ievietoto lietu sabojāšanas.

Lai piestiprinātu pamatnes uzglabāšanas sietu, aptiniet siksnas ar līplentes stiprinājumiem ap pamatnes caurulēm.

Muguras atbalsta uzglabāšanas somas piestiprināšana (papildaprīkojumā)

UZMANĪBU!

- Nepiekraujiet vienpusējo muguras atbalsta uzglabāšanas somu pāri drošajai 10 mārciņu (4,5 kg) darba slodzei.
- Nepiekraujiet divpusējo muguras atbalsta uzglabāšanas somu pāri drošajai 20 mārciņu (9 kg) darba slodzei.
- Nepieļaujiet, ka uzglabāšanas soma traucē izvelkamās galvas sekcijas darbību.

Lai piestiprinātu vienpusējo vai divpusējo muguras atbalsta uzglabāšanas somu:

1. Ievietojiet katru siksnu cauri muguras atbalsta pārvalka atvērumam.
2. Uzstādiet somu plakaniski pret muguras atbalstu.
3. Nostipriniet muguras atbalsta uzglabāšanas somu pie pārvietojamās gultas ar līplentes stiprinājumu siksnām.

Piezīme - Nostipriniet tikai tās līplentes stiprinājumu siksnas, kas atbilst izvēlētajai pārvietojamās gultas stiprinājuma pusei. Neizmantotās līplentes stiprinājumu siksnas nostipriniet pie pašām siksnām.

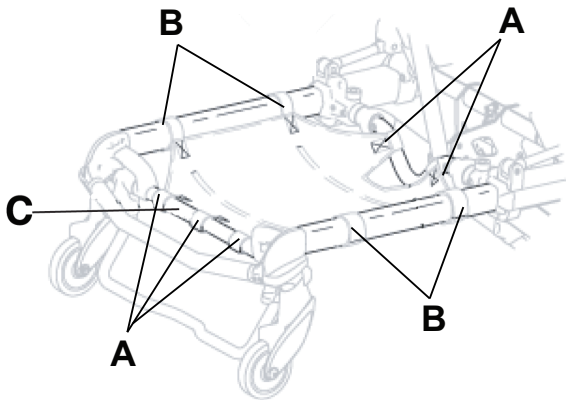
Galvgaļa uzglabāšanas groza piestiprināšana (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS - Nepieļaujiet, ka galvgaļa uzglabāšanas grozs traucē izvelkamās galvgaļa sekcijas, drošības stieņa vai automobiļa drošības āķa darbību.

UZMANĪBU! - Nepiekraujiet galvgaļa uzglabāšanas grozu pāri drošai 40 mārciņu (18 kg) darba slodzei.

Lai piestiprinātu galvgaļa uzglabāšanas grozu (Attēls 44):

1. Piestipriniet līplentes stiprinājumu siksnas (A) pneimatiskā cilindra tuvumā ap ievelkamās galvgaļa sekcijas šķērscauruli (C).
2. Sasprādzējiet ierobežošanas siksnas (B) ap izvelkamās galvas sekcijas ārējām sliedēm.



Attēls 44 – Galvgaļa uzglabāšanas grozs

Matrača piestiprināšana

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr nostipriniet matraci uz izstrādājuma, lai novērstu tā kustību pacienta pārvietošanas laikā.

Ar šo izstrādājumu ir saderīgas šādas matrača opcijas:

- Matracis, ar ceļu locīklas paliktni, pelēks (6506-002-150) un matracis, ar ceļu locīklas paliktni (6500-002-150) – lietošanai ar standarta sānu balstu
- Matracis, ar ceļu locīklas paliktni, XPS, pelēks (6506-003-130) un matracis, ar ceļu locīklas paliktni, XPS (6500-003-130) – lietošanai ar paplašināmo pacienta virsmu (XPS) (papildaprīkojumā)

Lai piestiprinātu matraci pie pārvietojamās gultas:

1. Salāgojiet līplentes stiprinājumu matrača mugurpusē ar līplentes stiprinājumu uz pārvietojamās gultas.
2. Nostipriniet siksnu matrača kājgalī caur divām atverēm gultas pārvalka kājgalī.
3. Izvelciet siksnu cauri sprādzei un piestipriniet līplentes stiprinājumu, lai nostiprinātu siksnu.

Piezīme - Matracis ir BF tipa pielietojamā daļa.

Akumulatora ievietošana

Lai maksimāli palielinātu pieejamo akumulatora jaudu, izmantojiet tikai tādus akumulatorus, kas uzlādēti pēdējo 48 stundu laikā.

Lai ievietotu akumulatoru:

1. Salāgojiet izciļņus akumulatora ietverē.
2. Iebīdiet akumulatoru ietverē, līdz fiksators ar klikšķi nostājas vietā.

Akumulatora izņemšana no izstrādājuma

Pēc akumulatora izlādēšanas, izņemiet to no izstrādājuma un aizvietojiet ar uzlādētu akumulatoru.

BRĪDINĀJUMS

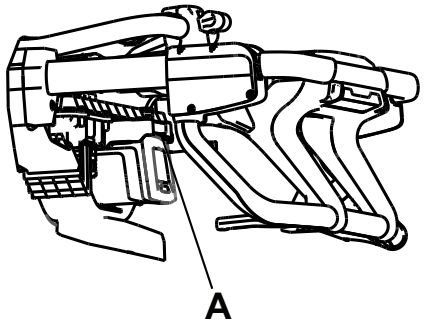
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, nemēģiniet atvērt akumulatoru jebkādam nolūkam. Ja akumulatora korpuss ir saplaisājis vai bojāts, neievietojiet to lādētājā. Nosūtiet atpakaļ bojātos akumulatorus servisa centram uz otrreizējo pārstrādi.
- Vienmēr izvairieties no tieša kontakta ar slapju akumulatoru vai akumulatora korpusu. Kontakts var izraisīt ievainojumu pacientam vai operatoram.

UZMANĪBU! - Ja plānojat neizmantot izstrādājumu vairāk nekā 24 stundas, vienmēr izņemiet akumulatoru.

Akumulatora lietošana atkārtoti, bez atpūtas periodiem, var paaugstināt temperatūru elementos un saīsināt darba mūžu. Piemēram, smaga pacienta pacelšana un nolaišana vairākkārt ātrā secībā var saīsināt akumulatora darba mūžu.

Lai izņemtu akumulatoru no izstrādājuma:

1. Lai atbrīvotu akumulatoru no izstrādājuma, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu (A) (Attēls 45).
2. Izbīdiet atbrīvoto akumulatoru no ietveres.



Attēls 45 – Akumulatora atbrīvošanas poga

Akumulatora uzglabāšana

Lai nodrošinātu šī produkta ilgu kalpošanu, veiktspēju un drošumu, izmantojiet oriģinālos iepakošanas materiālus, lai uzglabātu vai transportētu šo aprīkojumu.

Visiem akumulatoriem zūd uzlāde, kad tos uzglabā vai neizmanto. Akumulators pēc izņemšanas no lādētāja 48 stundu laikā var zaudēt līdz 30 % no tā uzlādes līmeņa. Izmantojiet un pilnībā uzlādējiet uzglabāšanā esošos akumulatorus reizi trijos mēnešos, lai saglabātu labu veiktspēju.

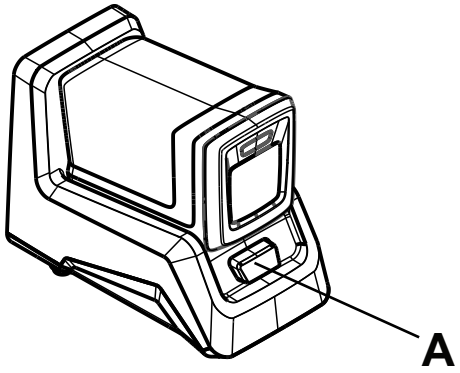
Akumulatora uzlādēšana

BRĪDINĀJUMS - Neievietojiet ieplaisājušu vai bojātu akumulatoru lādētājā. Nosūtiet atpakaļ bojātos akumulatorus servisa centram uz otrreizējo pārstrādi.

Piezīme - Ilgstošai uzglabāšanai, turiet akumulatoru lādētājā, lai pamazām turpinātu uzlādi. Lādētājs uztur akumulatoru uzlādētu un gatavu lietošanai.

Lai uzlādētu akumulatoru:

1. Ielieciet lādētājā tīru, sausu akumulatoru. Pārbaudiet, vai akumulators ir nofiksēts lādētājā.
   Piezīme
   - Kad akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai, akumulatora uzlādes indikators rādīs četrus LED indikatorus.
   - Maksimālais uzlādes ilgums ir 4 stundas.
2. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu (A) un izbīdiet uzlādēto akumulatoru no lādētāja (Attēls 46).



Attēls 46 – Akumulatora uzlādēšana

Lādētāja uzstādīšana

Uzstādīšanas laikā novietojiet lādētāju vietā ar kontrolētu vidi, kas:

- Nav putekļaina un mitra
- Tiek uzturēta pastāvīgā temperatūras diapazonā: skatiet *Specifikācijas – Alvarium* (lpp. 11)
- Ērti pieejama lietošanai

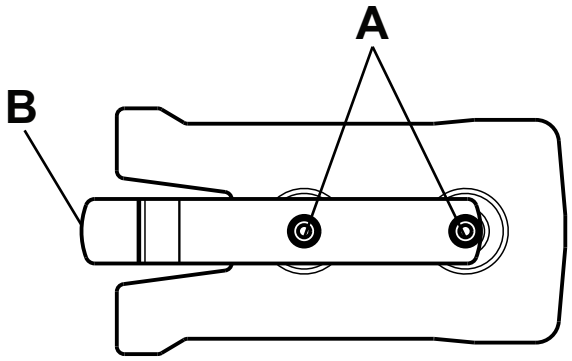
Atrodiet un saglabājiet barošanas avotu un barošanas auklas tā, lai samazinātu bojājumu risku un nejaušu atvienošanu.

Lādētāja montāžas plāksnes nostiprināšanas iespēja

BRĪDINĀJUMS - Lādētāja montāžas plāksne (papildaprīkojumā) un lādētājs vienmēr jānostiprina kādam, kas pārzina ambulances automobiļa uzbūvi.

Lai lādētāja montāžas plāksni nostiprinātu uz virsmas (Attēls 47):

1. Izmantojiet lādētāja montāžas plāksni kā šablonu, lai atzīmētu montāžas caurumu (A) atrašanās vietas.
2. Novietojiet lādētāja montāžas plāksni un pārliecinieties, ka:
   a. atsperīgā mēlīte (B) atrodas lādētāja aizmugurē;



Attēls 47 – Lādētāja montāžas plāksne

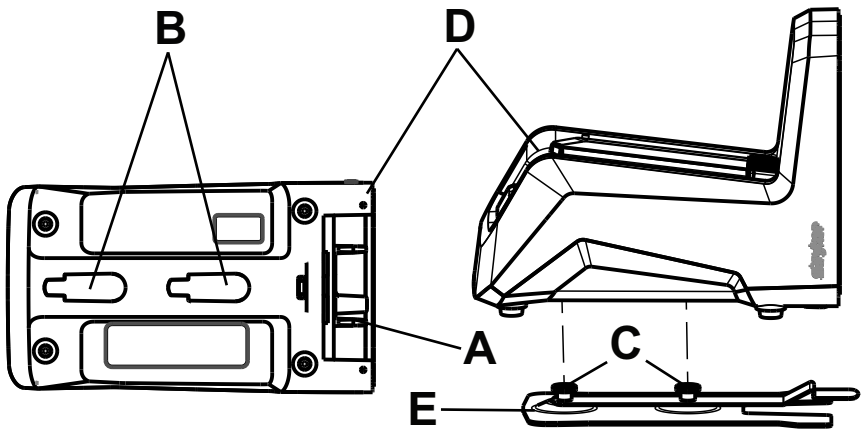
   b. strāvas vadu var viegli ievietot lādētāja aizmugurē;
   c. lādētāju pēc uzstādīšanas var bīdīt no priekšas uz aizmuguri, lai pievienotu plāksnei;
   d. lādētāja montāžas plāksne ir pareizi nostiprināta atbilstošā vietā ambulancē vai stacijā:

Ambulances vietā (maiņstrāvas vai līdzstrāvas barošana)	Stacijas vietā (maiņstrāvas barošana)
• Nostipriniet plāksni pie horizontālas virsmas vai plaukta ar vismaz 10. izmēra 5. stiprības klases plakangalvas skrūvēm (nav iekļautas komplektācijā). • Veicot vertikālu nostiprināšanu, novietojiet montāžas plāksni tā, lai atsperīgā mēlīte atrastos zem montāžas skrūvēm un tādējādi lādētājs balstītu akumulatoru, ja nospiežat akumulatora atbrīvošanas pogu. • Pārbaudiet, vai atlasītā montāžas virsma ir pietiekami izturīga, lai izturētu lādētāju un akumulatoru transportēšanas laikā. • Akumulatora ievietošanai un izņemšanai jābūt ērtai. • Atrodiet barošanas avotu barošanas auklas sasniedzamības robežās.	• Nostipriniet plāksni pie horizontālas vai vertikālas virsmas ar vismaz 10. izmēra 5. stiprības klases plakangalvas skrūvēm (nav iekļautas komplektācijā). • Veicot vertikālu nostiprināšanu, novietojiet montāžas plāksni tā, lai atsperīgā mēlīte atrastos zem montāžas skrūvēm un tādējādi lādētājs balstītu akumulatoru, ja nospiežat akumulatora atbrīvošanas pogu. • Akumulatora ievietošanai un izņemšanai jābūt ērtai.

Lādētāja nostiprināšana uz lādētāja montāžas plāksnes (papildaprīkojumā)

Lai lādētāju nostiprinātu uz lādētāja montāžas plāksnes (Attēls 48):

1. Pārvietojiet sarkano maiņstrāvas/līdzstrāvas slīdni (A) centrālā stāvoklī. Novērsiet savstarpējus traucējumus starp āķa izciļņiem un lādētāja stiprinājuma atsperi.
2. Salāgojiet aizmugures orientācijas rievas (B) ar lādētāja montāžas plāksnes stiprinājumiem (C).
3. Bīdiet lādētāju (D) uz lādētāja montāžas plāksnes (E), līdz tas nofiksējas.



Attēls 48 – Lādētāja nostiprināšana uz lādētāja montāžas plāksnes

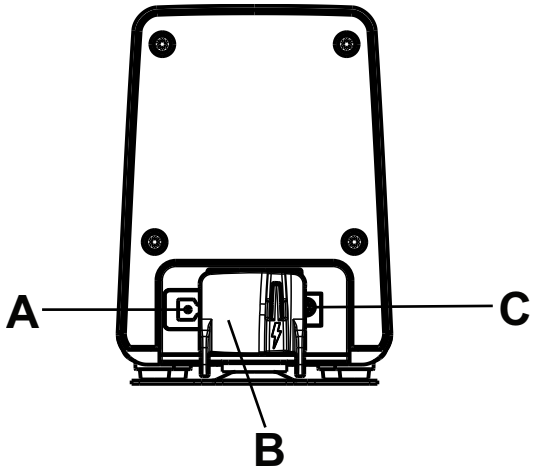
Lādētāja pievienošana barošanai

UZMANĪBU!

- Vienmēr novietojiet elektriskās uzlādes barošanas auklu tur, kur tai nevarēs uzkāpt, paklupt uz tās, vai citādi bojāt vai nospriegot.
- Nepieskarieties akumulatora spraudligzdas terminālim ar metāla priekšmetiem.

Lai pievienotu lādētāju barošanai (Attēls 49):

1. Atrodiet barošanas pievienošanas vietu lādētāja aizmugurē.
2. Pārvietojiet sarkano maiņstrāvas/līdzstrāvas slīdni, lai atklātu pieslēgvietu, un atlasiet vēlamo sprieguma konfigurāciju (maiņstrāva vai līdzstrāva).



Attēls 49 – Lādētāja aizmugures skats

A	Maiņstrāvas ievade
B	Sarkanais maiņstrāvas/līdzstrāvas slīdnis
C	Līdzstrāvas slīdnis

3. Pievienojiet barošanas auklu atklātajā lādētāja pieslēgvietā.
4. Pievienojiet otru lādētāja strāvas vada galu tīram nepārtrauktās barošanas avotam.

   Piezīme - Lādētāja barošanai izmantojiet tikai Stryker apstiprinātas daļas.

Lādētāja atvienošana

UZMANĪBU! - Vienmēr satveriet un velciet aiz spraudņa, nevis auklas, kad atvienojat lādētāju, lai izvairītos no riska sabojāt elektrības spraudni un auklu.

Lai atvienotu lādētāju, izvelciet barošanas auklu no maiņstrāvas vai līdzstrāvas barošanas avota.

Piederumi un daļas

Lietošanai ar jūsu izstrādājumu var būt pieejami šādi piederumi. Apstipriniet pieejamību atbilstoši jūsu rīcībā esošajai konfigurācijai vai reģionam. Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu: 1-800-327-0770.

Nosaukums	Numurs
Siksnas pagarinātājs	6082-160-050
Lādētāja montāžas plāksne	650700450031
Papildaprīkojuma kājgaļa barjera	650700450201
HAVASU i.v. statnis, divu posmu, kreisais	650700350005
HAVASU i.v. statnis, divu posmu, labais	650700350001
HAVASU i.v. statnis, trīs posmu, kreisais	650700350006
HAVASU i.v. statnis, trīs posmu, labais	650700350002
Galvgaļa pagarinājuma opcija	650700450044
Komplekts, MTS sensora montāža	650707000001
Matracis, ar ceļu locīklas paliktni	6500-002-150
Matracis, ar ceļu locīklas paliktni, pelēks	6506-002-150
Matracis, ar ceļu locīklas paliktni, **XPS**	6500-003-130
Matracis, ar ceļu locīklas paliktni, **XPS**, pelēks	6506-003-130
Skābekļa balona turētājs, Fowler iespēja	650700450053
Skābekļa balona turētājs, galvgaļa sekcijas opcija	650700450054
Ierobežošanas siksnu komplekts, **XPR**	650600030010
Ierobežošanas komplekts, X ierobežotājs	6500-001-430
Ierobežošanas komplekts, X ierobežotājs, zils	6500-001-431
Sānu balsts, standarta	650709990002
Sānu balsts, **XPS** opcija	650709990001
Uzglabāšanas grozs, galvgaļa	6500-128-000
Uzglabāšanas tīkls, pamatnes	6500-160-000
Uzglabāšanas soma, muguras atbalsta, divpusēja	650700450134
Uzglabāšanas soma, muguras atbalsta, vienpusēja	650700450142
Riteņu fiksatora opcija, divi	650709990009
Riteņu fiksatora opcija, četri	650709990010

Lietojiet tikai Stryker apstiprinātas daļas. Citas daļas var izraisīt palielinātas sistēmas elektromagnētiskās emisijas vai samazinātu elektromagnētisko traucējumnoturību. Nepārveidojiet daļas. Noteikumu neievērošana var izraisīt ievainojumus.

Nosaukums	Numurs
Barošanas komponenti — maiņstrāva	
Akumulators	650700080301
Akumulators (2x)	650700080302
Lādētājs	650700450301
Strāvas vads, Argentīna	650700450212

Nosaukums	Numurs
Strāvas vads, Austrālija	650700450105
Strāvas vads, Brazīlija	650700450109
Strāvas vads, Ķīna	650700450108
Strāvas vads, Eiropa	650700450103
Strāvas vads, Izraēla	650700450210
Strāvas vads, Japāna	650700450106
Strāvas vads, Ziemeļamerika	650700450102
Strāvas vads, Dienvidāfrika	650700450211
Strāvas vads, Dienvidkoreja	650700450213
Strāvas vads, Šveice	650700450107
Strāvas vads, Apvienotā Karaliste	650700450104
Barošanas komponenti – līdzstrāva	
12 V līdzstrāvas kabelis, automobilis	650700450101

Medicīnisko ierīču piederumu izgatavošanas datums

Sērijas numura pirmie četri cipari atspoguļo ražošanas gadu.

Profilaktiskā apkope

BRĪDINĀJUMS - Nepārbaudiet hidraulikas sūču esamību ar kailām rokām.

UZMANĪBU! - Lai izvairītos no izstrādājuma sabojāšanas riska, vienmēr izmantojiet apstiprinātas daļas.

Iedibiniet un ievērojiet apkopes grafiku, un reģistrējiet apkopes darbus. Pirms profilaktiskās apkopes inspekcijas veikšanas pārtrauciet izstrādājuma lietošanu. Jums var būt nepieciešams veikt profilaktisko apkopju pārbaudes biežāk atbilstoši jūsu izstrādājuma lietošanas biežumam. Apkopi uzticiet tikai kvalificētam personālam.

Lietojot apkopes līdzekļus, ievērojiet ražotāja norādījumus un iepazīstieties ar visām materiālu drošuma datu lapām (DDL).

Eļļošana

UZMANĪBU! - Neeļļojiet gultņus X-rāmī, jo tas pasliktinās pārvietojamās gultas veiktspēju, un var anulēt tās garantiju.

Pārvietojamā gulta ir izstrādāta darbībai bez vajadzības to eļļot.

Regulāra pārbaude un pielāgojumi

Turpmākais grafiks ir vispārējs apkopes ceļvedis. Apkopes grafiku maina tādi faktori, kā laikapstākļi, reljefs, ģeogrāfiskā atrašanās vieta un individuālā izmantošana. Ja neesat pārliecināts, kā veikt šīs pārbaudes, sazinieties ar savu Stryker servisa tehniķi. Ja šaubāties par to, kādi intervāli jāievēro, lai apkoptu savu izstrādājumu, sazinieties ar savu Stryker servisa tehniķi. Veiciet kārtējo pārbaudi un nomainiet nolietotās daļas, ja nepieciešams.

Reizi mēnesī vai ik pēc divām lietošanas stundām

Pārbaudiet šos vienumus katru mēnesi vai ik pēc divām motora lietošanas stundām, atkarībā no tā, kas iestājas agrāk.

Vienums	Pārbaudiet
Iestatījumi	Iebīdāmā stiprinājuma izslēgšanas konfigurācija
Cilindrs	Izvelciet cilindra stieni un noslaukiet to ar mīkstu drānu un mājsaimniecības tīrīšanas līdzekli
Kabeļi un vadi	No sadalītājiem vai savienotājiem nedrīkst nokarāties vadi
	Ar roku pievelciet elektronikas kabeli kājgalī
Manuālai rezerves atbrīvošanas rokturis	Manuālā rezerves atbrīvošanas roktura funkcijas
Gulta	Rāmis un gulta
Pamatne	Rāmis un pamatne
Riteņi	Visi riteņi ir nostiprināti, griežas un grozās ap savu asi
Galvgaļa sekcija	Pavelciet uz galvgaļa sekcijas pusi, lai pārbaudītu, vai drošuma stienis vēzējas un griežas, un atvelkas atpakaļ sākumstāvoklī
Kājgaļa sekcija	Izvelciet un atvelciet atpakaļ
	Funkcijas un fiksatori
Ierobežotājs	Darbojas bez pārmērīga nodiluma (piemēram, salocīta vai salauzta uztvērēja vai fiksatora plāksnes, vai saplēsta vai nospuruša siksnas pinuma)
Akumulators	Korpuss un spaiļu apkārtne: plaisas vai bojājumi - pirms pirmās un katras lietošanas
Lādētājs	Sagriezta barošanas aukla, salocītas tapas vai kontakti, vai plaisas korpusā - pirms pirmās un katras lietošanas

Reizi trijos mēnešos vai ik pēc sešām lietošanas stundām

Pārbaudiet šos vienumus reizi trīs mēnešos vai ik pēc sešām motora lietošanas stundām, atkarībā no tā, kas iestājas agrāk.

Vienums	Pārbaudiet
Hidraulika	Motora montāžas stiprinājumi ir droši

Vienums	Pārbaudiet
	Nav hidraulikas šķidruma noplūdes
	No rezervuāra nav noplūdes
Kabeļi un vadi	Vadojuma pinumam, kabelim vai līnijām nav bojājumu vai iespiedumu
	Nav bojātu savienotāju
Manuālai rezerves atbrīvošanas rokturis	Pamatne ir izvelkama un ievelkas, kad pavelkat manuālo rezerves atbrīvošanas rokturi
Gulta	Visi stiprinājumi ir droši;
	Muguras atbalsta cilindrs darbojas
	Ja nepieciešams, pielāgojiet pneimatisko cilindru pilnam darba intervālam
Pamatne	Visi stiprinājumi ir droši;
X-rāmis	X-rāmis paplašinās un savelkas
Galvgaļa sekcija	Visi stiprinājumi ir droši;
	Galvgaļa sekcija izvelkas un fiksējas
Kājgaļa sekcija	Transportēšanas rokturis izvelkas un fiksējas 90 grādu leņķī vertikālā stāvoklī
	Visi stiprinājumi ir droši;
	Kājgaļa sekcija izvelkas un fiksējas ievilktā, vidējā un izvilktā pozīcijā
	Nolieciet un nofiksējiet transportēšanas rokturi
	Kājgaļa gaismas darbojas
Piederumi un daļas	Visi piederumi un daļas darbojas

Reizi sešos mēnešos vai ik pēc 12 lietošanas stundām

Pārbaudiet šos vienumus reizi sešos mēnešos vai ik pēc 12 motora lietošanas stundām, atkarībā no tā, kas iestājas agrāk.

Vienums	Pārbaudiet
Elektroniskās vadības ierīces/funkcijas	Izvilktai pārvietojamai gultai paceltā stāvoklī izmēriet un pārbaudiet slodzes augstumu
	Pakāpeniskās pacelšanas funkcija darbojas
	Ātrā ievilkšana un izvilkšana darbojas
	Bampera detektēšana darbojas
	Nospiediet atbrīvošanas vai transportēšanas augstuma pogu, un apstipriniet augstuma pareizību
	Izmēriet augstumu zem slodzes un apstipriniet augstuma pareizību
Slēdži	Slēdži nav bojāti vai nolietoti
	Visi slēdži darbojas
Gulta	Nav salocītu, salauztu vai sabojātu komponentu
	Pārvietojamās gultas rokturiem nav bojājumu vai plīsumu
	Malu balsti darbojas un fiksējas
	Pēdu atbalsts darbojas
Matracis	Nav plaisu vai plīsumu

Vienums	Pārbaudiet
Pamatne	Nav salocītu, salauztu vai sabojātu komponentu
	Pārvietojamās gultas turētāja stienis ir drošs. Ja nav, nomainiet skrūvi.
	X-rāmja balsti nav pārmērīgi bojāti
Riteņi	Nav gružu
	Steer-Lock un riteņu fiksatori darbojas
	Pārbaudiet, vai bremžu trosei (starp **Steer-Lock** un riteņu fiksatoru) nav nodiluma, locījumu, rievu
Galvgaļa sekcija	Nav salocītu, salauztu vai sabojātu komponentu
	Turēšanas stienim nav pārmērīgu bojājumu vai plīsumu
	Iecelšanas riteņi ir droši un griežas
Kājgaļa sekcija	Nav salocītu, salauztu vai sabojātu komponentu
	Turēšanas stienim nav pārmērīgu bojājumu vai plīsumu

Reizi 12 mēnešos vai ik pēc 24 lietošanas stundām

Pārbaudiet šos vienumus reizi 12 mēnešos vai ik pēc 24 motora lietošanas stundām, atkarībā no tā, kas iestājas agrāk.

Vienums	Pārbaudiet
Iestatījumi	Pārvietojamās gultas un stiprinājuma saderība un funkcija
	Drošuma stienis savienojas ar automobiļa drošuma āķi
Manuālai rezerves atbrīvošanas rokturis	Atgriežas sākumstāvoklī
Gulta	Visi metinājumi ir veseli, nav plaisājuši vai salauzti
	Brīdinājuma uzlīmes ir vietā un salasāmas
Pamatne	Visi metinājumi ir veseli, nav plaisājuši vai salauzti
Ievelkamais galvgaļa skābekļa balona turētājs (papildaprīkojumā)	Siksnu un klipšu nolietojums
Kājgaļa sekcija	Kājgaļa grūdiena fiksatora āķi nav nolietoti
Kabeļi un vadi	Kājgaļa saskarnes plates (FEIB) kabeļa savienotājs ir cieši piestiprināts
Transportēšanas rokturis	Uzklājiet **Tri-Flow**™ smērvielu (6082-199-012) uz stransportēšanas roktura iekšējiem savienojumiem

XPR ierobežošanas siksnu tīrīšana un dezinficēšana

UZMANĪBU! - Nelietojiet smērvielu uz ierobežotāju virsmām.

Apstipriniet pieejamību atbilstoši jūsu rīcībā esošajai konfigurācijai vai reģionam. Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu: 1-800-327-0770.

Ieteicamie tīrīšanas līdzekļi ietver:	**Tīrīšanas līdzeklis ar šādām aktīvajām sastāvdaļām (vai līdzvērtīgs)**:
• ≤ 70 % izopropilspirts; vai	• amonija sāļi ≤ 0,31 %; • izopropilspirts ≤ 21,000 %; • etilēnglikola monobutilēteris ≤ 3,000 % (neaktīvā sastāvdaļa).

Lietojot iepriekš ieteiktos tīrīšanas līdzekļus, **XPR** ierobežošanas siksnu paredzamais kalpošanas ilgums ir trīs mēneši.

Ieteicamo tīrīšanas līdzekļu neizmantošana var izraisīt priekšlaicīgu sabojāšanos un anulēt izstrādājuma garantiju. Piemēram, netīrīt ar balinatāju, **HDQ Neutral®**, vai paātrinātas darbības ūdeņraža peroksīdu. Ja Jums ir jautājumi vai neskaidrības, lūdzu, sazinieties ar Stryker klientu apkalpošanas dienestu (1-800-327-0770).

Precīzi ievērojiet tīrīšanas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu. Šāda veida tīrīšanas līdzekļu lietošana, neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, var anulēt izstrādājuma garantiju.

Ieteicamā metode:

1. Tīrīšanai noslaukiet no ārējām virsmām visus redzamos netīrumus. Pēc vajadzības atkārtojiet, līdz izstrādājums ir tīrs.

   Piezīme - Mainiet pagarināšanas sprādzes atrašanās vietu, lai notīrītu visu ierobežošanas siksnu. Pirms pagarināšanas sprādzes pārvietošanas pārliecinieties, ka ierobežotāja virsma ir sausa. Nepārvietojiet pagarināšanas sprādzi pa virsmu, kas ir mitra ar tīrīšanas līdzekli.
2. Lai dezinficētu, slaukiet ārējās virsmas, līdz tās kļūst mitras.

   Piezīme - Neļaujiet izstrādājumam palikt mitram ilgāk, nekā minēts ķīmiskā dezinfekcijas līdzekļa ražotāja pareizas dezinfekcijas vadlīnijās.
3. Pirms atdot izstrādājumu lietošanai, pārliecinieties, ka tas darbojas.

Piezīme

- Ierobežošanas siksnu metāla sprādžu iemērkšana var izraisīt sprādžu koroziju un nav ieteicama. Lai samazinātu korozijas iespēju, noskalojiet ar tīru ūdeni un ļaujiet nožūt gaisā. Nomainiet ierobežotājus, ja metāla sprādzes ir korodējušas.
- Tiešs ādas kontakts ar redzami netīru, caurlaidīgu materiālu var palielināt infekcijas risku.
- Nemazgājiet ierobežošanas siksnas.
- Vienmēr noslaukiet izstrādājumu ar tīru ūdeni un izžāvējiet pēc tīrīšanas. Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Ja izstrādājums netiek noskalots un nožāvēts, kodīgo līdzekļu atliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku komponentu priekšlaicīgu bojāšanos.

Izstrādājuma tīrīšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr ievērojiet šīs tīrīšanas un dezinfekcijas vadlīnijas papildus saviem protokoliem, lai uzturētu higiēnisko drošību.
- Lai izvairītos no infekcijas ieelpošanas, vienmēr izmantojiet kādu piemērotu individuālo aizsardzības aprīkojumu, kad veicat mazgāšanu ar spiedienu. Aprīkojums mazgāšanai ar spiedienu var veidot infekcijas avota aerosolu.

UZMANĪBU!

- Vienmēr izņemiet akumulatoru, pirms mazgājat izstrādājumu.
- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, servisu vai remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.
- Netīriet izstrādājumu ar tvaiku vai ultraskaņu.
- Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 180 °F (82 °C).
- Nepārsniedziet 1500 psi (103,4 bar) kā maksimālo ūdens spiedienu. Ja izmantojat rokā turamu uzgali, lai mazgātu izstrādājumu, turiet spiediena sprauslu vismaz 24 collu (61 cm) attālumā no izstrādājuma.

Izstrādājums ir mazgājams ar strūklu zem spiediena. No ilgstošas mazgāšanas izstrādājumam var parādīties dažas oksidēšanās vai krāsas maiņas pazīmes. No mazgāšanas ar ūdens strūklu zem spiediena izstrādājuma veiktspēja nepasliktināsies, ja vien ievērosiet pareizās procedūras.

- Ierobežošanas siksnu metāla sprādžu iemērkšana var izraisīt sprādžu koroziju un nav ieteicama. Lai samazinātu korozijas iespēju, noskalojiet ar tīru ūdeni un ļaujiet nožūt gaisā. Nomainiet ierobežotājus, ja metāla sprādzes ir korodējušas.
- Tiešs ādas kontakts ar redzami netīru, caurlaidīgu materiālu var palielināt infekcijas risku.

Ieteicamā tīrīšanas metode:

1. Noņemiet no izstrādājuma matraci un akumulatoru.
2. Precīzi ievērojiet dezinfekcijas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu.
3. Stryker iesaka karstajai augstspiediena mazgāšanai izmantot standarta slimnīcas ratiņu mazgātāju.
4. Ļaujiet izstrādājumam nožūt gaisā.
5. Pirms atdot izstrādājumu lietošanai, pārliecinieties, ka tas darbojas.

Izstrādājuma dezinficēšana

Parasti var izmantot fenola tipa vai ceturtējo amonija sāļu (izņemot **Virex**® TB) tipa dezinfekcijas līdzekļus, ja tos lieto ražotāja ieteiktajās koncentrācijās. Nav ieteicami jodofora tipa dezinfekcijas līdzekļi, jo tie var radīt traipus.

Ieteicamie dezinfekcijas līdzekļi:

- Ceturtējie tīrīšanas līdzekļi (aktīvā viela – amonija hlorīds), kas satur mazāk nekā 3 % glikola ētera
- Fenolus saturoši tīrīšanas līdzekļi (aktīvā sastāvdaļa – o-fenilfenols)
- Hloru saturoša balinātāja šķīdums (5,25 % – mazāk nekā 1 daļa uz 100 daļām ūdens)
- ≤ 21 % izopropilspirta

Ieteicamā dezinficēšanas metode:

1. Precīzi ievērojiet dezinfekcijas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu.
2. Manuāli nomazgājiet visas izstrādājuma virsmas ar dezinfekcijas šķīdumu.
3. Izvaidieties no pārmērīgas izstrādājuma piesūcināšanas un pārliecinieties, ka tas nepaliek mitrs ilgāk, nekā minēts ķīmiskā līdzekļa ražotāja pareizas dezinficēšanas pamatnostādnēs.
4. Ļaujiet izstrādājumam nožūt gaisā.
5. Dezinficējiet līplentes stiprinājumu pēc katras lietošanas reizes. Piesūciniet līplentes stiprinājumu ar dezinfekcijas līdzekli, noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet dezinfekcijas līdzeklim iztvaikot. Piemērotu dezinfekcijas līdzekli neilona līplentes stiprinājumiem jānosaka servisam.
6. Pirms atdot izstrādājumu lietošanai, pārliecinieties, ka tas darbojas.

Piezīme

- Šāda veida tīrīšanas līdzekļu lietošana, neievērojot šos norādījumus, var anulēt izstrādājuma garantiju.
- Vienmēr noslaukiet izstrādājumu ar tīru ūdeni un izžāvējiet pēc tīrīšanas. Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Ja izstrādājums netiek noskalots un nožāvēts, koroziju izraisošo līdzekļu atliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku komponentu priekšlaicīgu koroziju.

Lādētāja tīrīšana

BRĪDINĀJUMS

- Lai samazinātu ievainojuma risku, tīrot akumulatoru, vienmēr uzvelciet gumijas cimdus papildus personīgajam aizsardzības aprīkojumam.
- Lai izvairītos no elektrisko apdraudējumu riska, pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet lādētāju no sienas ligzdas.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neiegremdējiet lādētāju šķidrumā un neļaujiet šķidrumam sakrāties uz lādētāja virspuses.

Lai tīrītu lādētāju:

1. Lai tīrīšanas laikā izvairītos no elektriskiem apdraudējumiem, atvienojiet lādētāju no sienas spraudligzdas.
2. Noslaukiet lādētāja virsmas ar mīkstu drānu, kas samitrināta ar neabrazīvu dezinfekcijas šķīdumu. Skatīt *Izstrādājuma dezinfekcija*.
3. Noslaukiet ar tīrā ūdenī samitrinātu drānu, lai aizvāktu visas tīrīšanas ķimikālijas vai atliekas.
4. Nožāvējiet lādētāju, pirms nododat to atpakaļ lietošanā.

Akumulatora tīrīšana

BRĪDINĀJUMS

- Lai samazinātu ievainojuma risku, tīrot akumulatoru, vienmēr uzvelciet gumijas cimdus papildus personīgajam aizsardzības aprīkojumam.
- Vienmēr izmantojiet tikai nevadošus materiālus, lai noslaucītu akumulatoru.
- Vienmēr izvairieties no pārmērīgas ūdens iedarbības uz akumulatora spailēm.
- Lai izvairītos no ievainojuma riska, tīrīšanas laikā nerīkojieties tieši ar akumulatora spailēm vai nepieskarieties tām.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neiegremdējiet akumulatoru šķidrumā un neļaujiet šķidrumam sakrāties uz akumulatora virspuses.
- Nemazgājiet akumulatoru ar spiediena mazgātāju.

UZMANĪBU! - Netīriet izstrādājumu ar tvaiku vai ultraskaņu.

Lai tīrītu akumulatoru:

1. Izņemiet akumulatoru no izstrādājuma vai lādētāja.
2. Pārbaudiet, vai akumulatora korpusā un spaiļu tuvumā nav plaisu vai bojājumu.
3. Notīriet akumulatoru ar dezinfekcijas šķīdumu. Skatīt *Izstrādājuma dezinfekcija*.
4. Rūpīgi noskalojiet akumulatoru ar tīru ūdeni, lai novāktu visas tīrīšanas ķimikālijas vai atliekas. Novietojiet akumulatoru tā, lai izvairītos no ūdens uzkrāšanās spaiļu tuvumā.
5. Nožāvējiet akumulatoru, pirms ievietojat to izstrādājumā vai lādētājā.

Bezvadu sakaru paziņojumi

Izstrādājumiem, kas aprīkoti ar izvēles bezvadu sakaru tehnoloģiju, šie paziņojumi attiecas uz norādītajām valstīm:

Valsts	Paziņojums
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Valsts	Paziņojums
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi

Mikroviļņu krāsnis regulē federālā valdība ar 21 CFR §1030.10, nosakot, ka jaudas daudzums, kas var noplūst no mikroviļņu krāsns tās dzīves laikā, ir ļoti mazs, piemēram, 5 mW/cm2 @ 2 collu (5 cm) attālumā no mikroviļņu krāsns virsmas plaknes. Šis starojums, pieaugot attālumam starp mikroviļņu krāsni un mērījumu punktu, strauji kļūs vājāks. Cits starojums, kas var tikt ģenerēts šajā joslā, ir no nejaušiem starojuma avotiem un no mikroviļņu krāsns elektriskās shēmas avota vadības. Arī šī starojuma līmeni kontrolē FCC federālie noteikumi, un tas nav liels. Šie abi trokšņa avoti atrodas mikroviļņu krāsns iekšpusē, kas ir aizsargāta un izstrādāta tā, lai pēc iespējas samazinātu šo starojumu. Parasti medicīniskās ierīces galalietotājs, izmantojot medicīnisko ierīci, neatradīsies mikroviļņu krāsns tuvumā.

Informācija par elektromagnētisko saderību (EMS)

BRĪDINĀJUMS

- Pārnēsājamās RF sakaru iekārtas, tostarp tādas perifēriskās ierīces kā antenu kabeļi un ārējās antenas, nedrīkst atrasties tuvāk par 12 collām (30 cm) no jebkuras **Power-PRO** 2 daļas, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem.
- Nenovietojiet citu aprīkojumu uz pārvietojamās gultas **Power-PRO** 2 vai blakus tai, lai novērstu izstrādājumu nepareizu darbību. Ja lietošana šādā veidā ir nepieciešama, uzmanīgi novērojiet krēslu un citu aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi.
- Piederumu, devēju un kabeļu, kurus nav norādījis vai nodrošinājis ražotājs, lietošana var izraisīt elektromagnētiskās emisijas paaugstināšanos vai samazinātu elektromagnētisko traucējumnoturību, kā rezultātā iespējama nepareiza darbība.

Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskās emisijas		
Emisiju tests	**Atbilstība**	**Elektromagnētiskā vide**
Power-PRO 2 ir paredzēta lietošanai tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. **Power-PRO** 2 klientam vai galalietotājam jānodrošina, lai tā tiktu lietota šādā vidē.		
RF emisijas CISPR 11	2. grupa	**Power-PRO** 2 ar **Power-LOAD** saderības iespēju jāizstaro elektromagnētiskā enerģija tās paredzēto funkciju veikšanai. Var tikt ietekmētas tuvumā esošās elektroniskās ierīces.
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Šī aprīkojuma emisiju raksturlielumi padara to piemērotu izmantošanai profesionālās veselības aprūpes iestāžu, neatliekamās medicīniskās palīdzības pakalpojumu un mājas veselības aprūpes vidēs. Ja to izmanto citā vidē, šis aprīkojums var nenodrošināt pietiekamu radiofrekvences saziņas pakalpojumu un enerģijas pievades tīklu aizsardzību. Lietotājam varētu būt jāveic ietekmes mazināšanas pasākumi, piemēram, pārvietojot vai pārorientējot iekārtas.
RF emisijas CISPR 11	B klase	

Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā traucējumnoturība			
Pārvietojamā gulta **Power-PRO** 2 ir piemērota izmantošanai profesionālās veselības aprūpes iestādēs, mājas apstākļos un EMS vidēs. **Power-PRO** 2 nav piemērota izmantošanai vidēs, kas pārsniedz traucējumnoturības testa apstākļus, kādos izstrādājums tika novērtēts, piemēram, tuvu augstas frekvences (HF) ķirurģiskajam aprīkojumam un magnētiskās rezonanses attēlveidošanas (MRI) aprīkojuma radiofrekvences (RF) ekranētas telpas iekšpusē. **Power-PRO** 2 klientam vai galalietotājam jānodrošina, lai tā tiktu lietota šādā vidē un tiktu ievēroti elektromagnētiskās vides norādījumi, kas uzskaitīti tālāk.			
Traucējumnoturības pārbaude	**IEC 60601 pārbaudes līmenis**	**Atbilstības līmenis**	**Elektromagnētiskā vide — norādījumi**
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktā ±15 kV gaisā	±8 kV kontaktā ±15 kV gaisā	Jābūt koka, betona vai keramikas flīžu grīdām. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30 %.
Strāvas frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strāvas frekvences magnētiskajiem laukiem ir jābūt līmenī, kas raksturīgi vietai, kas atrodas parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.

Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā traucējumnoturība			
Izstarotā RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz līdz 2,7 GHz	10 V/m	Pārnēsājamām un mobilajām RF sakaru ierīcēm jāatbilst norādījumiem, kas sniegti tabulā ar nosaukumu “Ieteicamie atdalīšanas atstatumi starp pārnēsājamajām un mobilajām RF sakaru ierīcēm un **Power-PRO** 2”. Ja mobilais pakalpojums nav norādīts tabulā, ieteicamo atdalīšanas atstatumu jāaprēķina ar vienādojumu, kas atbilst raidītāja frekvencei. Ieteicamais atdalošais atstatums: D=(0,6) (√*P*) kur *P* ir raidītāja maksimālā jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja datiem, un *d* ir ieteicamais atstatums metros (m). Fiksētu RF raidītāju lauka stiprums, kā noteikts attiecīgās vietas elektromagnētiskā apsekojumā[a], nedrīkst pārsniegt atbilstības līmeni nevienā frekvences diapazonā.[b] Traucējumi var rasties tādu ierīču tuvumā, kas marķētas ar šādu simbolu: 
Piezīme - Šīs pamatnostādnes var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētiskā starojuma izplatību ietekmē viļņu absorbēšana un atstarošana no struktūrām, priekšmetiem un cilvēkiem.			
[a] Lauka stiprumu no fiksētiem raidītājiem, piemēram, radiotelefonu (mobilo/bezvadu) bāzes stacijām un sauszemes mobiliem radioraidītājiem, amatieru radiostacijām, AM un FM radioraidītājiem un TV raidītājiem, teorētiski nav iespējams precīzi paredzēt. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi saistībā ar fiksētiem RF raidītājiem, jāapsver elektromagnētiskais vietas apsekojums. Ja izmērītais lauka stiprums vietā, kurā tiek lietota **Power-PRO** 2, pārsniedz piemērojamo RF atbilstības līmeni, ir jāpārbauda, vai **Power-PRO** 2 sistēmas darbība ir normāla. Ja tiek novērota nepareiza darbība, var būt nepieciešams veikt papildu pasākumus, piemēram, pārorientēt vai pārvietot **Power-PRO** 2. [b] Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprums ir mazāks, nekā 10 V/m.			

Ieteicamais atdalīšanas atstatums starp pārnēsājamām un mobilām RF sakaru ierīcēm un Power-PRO 2			
Josla (MHz)	**Serviss**	**Maksimālā jauda (W)**	**Minimālais atdalošais atstatums (m)**
Power-PRO 2 ir paredzēta lietošanai tādā elektromagnētiskā vidē, kurā izstarotie RF traucējumi tiek kontrolēti. **Power-PRO** 2 klients vai galalietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, saglabājot tālāk ieteikto minimālo attālumu starp pārnēsājamajām un mobilajām RF sakaru ierīcēm (raidītājiem), **Power-PRO** 2 un kabeļiem atbilstoši sakaru aprīkojuma maksimālajai izejas jaudai.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE joslas 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE josla 5	2,0	0,3

Ieteicamais atdalīšanas atstatums starp pārnēsājamām un mobilām RF sakaru ierīcēm un Power-PRO 2			
Josla (MHz)	**Serviss**	**Maksimālā jauda (W)**	**Minimālais atdalošais atstatums (m)**
1700–1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE joslas 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE josla 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Raidītājiem, kuru maksimālā nominālā jauda nav uzrādīta iepriekš, ieteicamais atdalīšanas atstatums d metros (m) var tikt aptuveni novērtēts, izmantojot vienādojumu, kas pielietojams raidītāja frekvencei, kur P ir raidītāja maksimālā nominālā jauda vatos (W) pēc ražotāja datiem. **Piezīme.** Šīs pamatnostādnes var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētiskā starojuma izplatību ietekmē viļņu absorbēšana un atstarošana no struktūrām, priekšmetiem un cilvēkiem.			

UZMANĪBU! - Alvarium akumulatoru pārvaldības sistēmas izmaiņas vai modifikācijas, ko nav skaidri apstiprinājis uzņēmums Stryker, var anulēt lietotāja tiesības lietot aprīkojumu.

Tikai Amerikas Savienotajām Valstīm:

Alvarium akumulatoru pārvaldības sistēma: modelis 650700080301 (akumulators) un modelis 650700450301 (lādētājs)

Piezīme - Šī ierīce tika testēta un atzīta par atbilstošu B klases digitālo ierīču ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir izstrādāti ar mērķi nodrošināt pamatotu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās zonās. Šī iekārta ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un lietota saskaņā ar norādījumiem, var radīt kaitīgus traucējumus radiosakariem. Taču nav garantijas, ka traucējumi neradīsies arī konkrētas uzstādīšanas apstākļos. Ja šī iekārta rada kaitīgus traucējumus radio vai televīzijas signālu uztveršanai, ko var noteikt, izslēdzot un atkal ieslēdzot iekārtu, lietotājam ieteicams labot šos traucējumus, veicot vienu vai vairākus no šiem pasākumiem:

- Pārorientējiet vai pārvietojiet uztverošo antenu
- Palieliniet atstatumu starp iekārtu un uztvērēju
- Pievienojiet iekārtu kontaktligzdai kontūrā, kas atšķiras no tā, kam ir pievienots uztvērējs
- Konsultējieties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio vai televīzijas tehniķi, lai saņemtu palīdzību

Power-PRO 2-brancard

Bedienings-/onderhoudshandleiding

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



NL

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

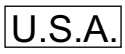
Algemene verklaring van symbolen

Zie de Algemene verklaring van symbolen op ifu.stryker.com voor definities van symbolen.

Symbolen

	Zie de instructiehandleiding
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Algemene waarschuwing
	Let op
	Waarschuwing; beknelling van handen
	Waarschuwing; niet-ioniserende straling
	Niet duwen
	China RoHS zonder te declareren stoffen
	China RoHS met te declareren stoffen
	Par AFNOR-certificering
	CE-markering
	Markering voor conformiteitsbeoordeling van het VK
	Importeur
	Unieke code voor hulpmiddelidentificatie
	Gemachtigde in de Europese Gemeenschap

CH REP	Gemachtigde in Zwitserland
MD	Europees medisch hulpmiddel
REF	Catalogusnummer
LOT	Batchcode
SN	Serienummer
QTY	Aantal
US Patents	Zie www.stryker.com/patents voor Amerikaanse octrooien
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	Massa van apparatuur met veilig draagvermogen
	Veilig draagvermogen
	In aanraking met de patiënt komend onderdeel van type BF
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medische apparatuur geclassificeerd door Underwriters Laboratories Inc. met betrekking tot gevaren van elektrische schokken, brand en mechanische gevaren alleen in overeenstemming met ANSI/AAMI ES60601-1:2012 en CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14.
⎓	Gelijkstroom
~	Wisselstroom
	Elektrische apparatuur van klasse II: apparatuur waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet uitsluitend afhankelijk is van elementaire isolatie, maar waarin is voorzien in extra veiligheidsvoorzieningen zoals dubbele isolatie of versterkte isolatie, bij afwezigheid van een aardingsvoorziening of van het vertrouwen in installatieomstandigheden.
	Gevaarlijke spanning
	Uitschuiven
	Intrekken
IP36	Graad van bescherming tegen binnendringing
	Geeft aan dat batterijen gescheiden moeten worden ingezameld volgens de verordening van de Europese Unie inzake batterijen en afgedankte batterijen (EU) 2023/1542. Dit symbool kan vergezeld gaan van de verkorte aanduiding van het/de materiaal/materialen die in de batterijen zijn gebruikt.

	Conform Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) zoals gewijzigd, geeft dit symbool aan dat het product gescheiden moet worden ingezameld voor recycling. Niet weggooien bij het ongescheiden gemeenteafval. Neem contact op met de plaatselijke distributeur voor informatie over afvalverwijdering. Zorg dat geïnfecteerde apparatuur wordt ontsmet vóór de recycling.
	Geeft aan dat batterijen gescheiden moeten worden ingezameld volgens de verordening van de Europese Unie inzake batterijen en afgedankte batterijen (EU) 2023/1542. Dit symbool kan vergezeld gaan van de verkorte aanduiding van het/de materiaal/materialen die in de batterijen zijn gebruikt. Cd = batterij bevat meer dan 0,002 gewichtsprocent cadmium
	De Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) is een publieke dienstverleningsorganisatie zonder winstoogmerk die recycling van draagbare oplaadbare batterijen/accu's wil bevorderen. Accu's moeten worden afgegeven bij een inzamelpunt voor batterijen/accu's. Ga naar de website van RBRC (www.rbrc.org) om een inzamelpunt bij u in de buurt te vinden of bel het telefoonnummer dat is vermeld op het recyclingsymbool.
	Optillen met twee personen
	Deze kant boven
	Breekbaar, voorzichtig hanteren
	Droog houden
	Stapellimiet (aantal)
D C T - +	Identificatie van de accupool (D - data (SMBus-datalijn), C-klok (SMBus-kloklijn), T- T-Pin of temperatuur, - negatieve pool, + positieve pool)
2800 mAh/71.68 Wh	Accucapaciteit en -duur
	Bedrijfscyclus brancard: 16,7%
	Engelse tekst onder dit symbool is uitsluitend bedoeld voor lezers in de VS
	Gedistribueerd in de VS
MADE IN U.S.A.	Product vervaardigd in de Verenigde Staten van Amerika
	Fabrikantcertificaat op doos
	De **Alvarium**-lader voldoet aan de vereisten van UL 62368-1: 2019 Ed. 3 en CSA C22.2 nr. 62368-1: 2019 Ed. 3 voor audio/video, informatie- en communicatietechnologie-apparatuur, de **Alvarium**-accu voldoet aan de vereisten van UL 62133-2: 2020 Ed. 1 en CSA C22.2 nr. 62133-2: 2020 Ed. 1 voor secundaire lithiumbatterijsystemen.
	De **Alvarium**-accu voldoet aan de vereisten van UL 62133-2:2020 Ed. 1 en CSA C22.2 nr. 62133-2:2020 Ed. 1 voor secundaire lithiumbatterijsystemen.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Conformiteitsmarkering voor draadloze verbinding Korea
NOM NYCE	Conformiteitsmarkering voor draadloze verbinding Mexico
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Conformiteitsmarkering voor draadloze verbinding Zuid-Afrika
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Conformiteitsmarkering voor draadloze verbinding Taiwan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Conformiteitsmarkering voor draadloze verbinding Thailand
FC	Conformiteitsmarkering voor draadloze verbinding Verenigde Staten (FCC)
	Niet reinigen met bleekmiddel
	Veiligheidsriem voor de schouders
	Riem met dubbele gesp voor het middel
	Riem met enkelvoudige gesp voor het middel
	Riem voor de dijen
	Riem voor de enkels

Inhoudsopgave

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking ... 3
Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen ... 3
Inleiding ... 6
Productbeschrijving ... 6
Gebruiksindicaties ... 6
Klinische voordelen ... 6
Contra-indicaties ... 6
Verwachte levensduur ... 6
Afvoer/recycling ... 6
Specificaties - Power-PRO 2 ... 7
Europese REACH - Power-PRO 2 ... 8
China RoHS - Power-PRO 2 ... 9
Normen met vereiste opties ... 9
Specificaties van de optionele draadloze radio ... 10
Specificaties - Alvarium ... 11
Europese REACH - Alvarium ... 11
China RoHS - Alvarium ... 12
Vereisten voor de elektrische stroom ... 12
Europese batterijspecificaties ... 12
Veiligheid, hantering en opslag van de accu ... 12
Productillustratie - Power-PRO 2 ... 14
Productillustratie - Alvarium ... 15
Contactgegevens ... 15
Plaats van serienummer - Power-PRO 2 ... 15
Plaats van serienummer - Alvarium ... 16
Fabricagedatum ... 16
Ingebruikname ... 17
Installatie ... 18
De brancardbevestiging installeren ... 18
De interne uitschakeling van de bevestiging installeren ... 18
De voertuigveiligheidshaak selecteren ... 18
Voertuigconfiguratie ... 19
Positionering van de voertuigveiligheidshaak, voor-achter ... 20
Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts ... 21
De voertuigveiligheidshaak installeren ... 21
Bedrijf ... 23
Gebruiksrichtlijnen ... 23
De acculading controleren ... 23
De patiënt overbrengen op de brancard ... 24
De brancard omhoog- of omlaag zetten ... 25
De brancard handmatig omhoog- of omlaag zetten met de handmatige overridefunctie ... 26
Een wielvergrendeling of Steer-Lock activeren of loszetten ... 26
De brancard met een patiënt verrijden ... 26
De brancard met de transporthendel trekken of duwen ... 27
De brancard in een voertuig laden ... 27
De brancard uit een voertuig uitladen ... 29
Posities van bedieners en helpers ... 30
De rugleuning omhoog of omlaag zetten ... 31
De onrusthekken omhoog of omlaag zetten ... 31
De onrusthekken omhoog of omlaag zetten (XPS-optie) ... 31
De inschuifbare hoofdsectie uit- of inschuiven ... 32
De inschuifbare voetsectie uit- of inschuiven ... 32
De voetsteun omhoog of omlaag zetten ... 32
Het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten ... 32
De patiënt vastmaken met de X-riemen/XPR-veiligheidsriemen ... 33
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de schouders vastmaken ... 34
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor het middel vastmaken ... 35
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de dijen vastmaken ... 35
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken ... 36
Veiligheidsriemen instellen ... 36
Een veiligheidsriemverlengstuk toevoegen ... 37
Het kinderzitje vastzetten met het X-veiligheidsriempakket ... 37
Apparatuur ophangen aan de apparatuurhaak ... 38
De optionele voethoes bevestigen en positioneren ... 40
De hoofdverlengstukoptie bevestigen ... 42
De optionele tweedelige infuuspaal in positie brengen ... 43
De optionele driedelige infuuspaal in positie brengen ... 44
Een zuurstoffles bevestigen aan de optionele zuurstoffleshouder ... 45
Het optionele onderstelopslagnet installeren ... 45
De optionele rugleuningopbergzak bevestigen ... 45
De optionele opbergmat aan het hoofdeinde bevestigen ... 46
De matras bevestigen ... 46
De accu insteken ... 46
De accu uit het product verwijderen ... 47
Opslag van de accu ... 47
De accu opladen ... 47
Ingebruikname van de lader ... 48

De optionele ladermontageplaat bevestigen....48
Bevestiging van de lader aan de optionele montageplaat van de lader....49
De lader inschakelen....49
De lader van voeding voorzien....50
Accessoires en onderdelen....51
Fabricagedatum van accessoires voor medische hulpmiddelen....52
Preventief onderhoud....53
Smering....53
Regelmatige inspectie en afstellingen....53
Elke maand of twee uur....53
Elke drie maanden of zes uur....53
Elke zes maanden of 12 uur....54
Elke 12 maanden of 24 uur....55
De XPR-veiligheidsriemen reinigen en ontsmetten....56
Het product reinigen....57
Het product ontsmetten....58
De lader reinigen....59
De accu reinigen....59
Kennisgevingen draadloze functie....60
Mededelingen betreffende gelijktijdig gebruik van draadloze verbindingen....61
EMC-informatie....62

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking

De woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP** en **OPMERKING** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING

Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste reacties en veiligheidsrisico's.

LET OP

Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel van de gebruiker of de patiënt of schade aan het product of andere eigendommen tot gevolg kan hebben. Dit heeft tevens betrekking op speciale aandacht die nodig is voor het veilige en effectieve gebruik van het hulpmiddel en de aandacht nodig om schade aan het hulpmiddel te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

Opmerking - Verschaft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen

Lees altijd de waarschuwingen en aandachtspunten op deze pagina en volg deze altijd strikt op. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

- Dit product brengt een risico met zich mee op blootstelling aan nikkel, waarvan bij de deelstaat Californië bekend is dat het een kankerverwekkende stof is, en bisfenol A (BPA), waarvan bij de deelstaat Californië bekend is dat het een stof is die geboorteafwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar www.P65Warnings.ca.gov.
- Installeer het interne uitschakelsysteem van de bevestiging (als u geen botsbestendige brancardbevestiging gebruikt) altijd in elk noodhulpvoertuig dat in combinatie met deze brancard gebruikt gaat worden.
- Laat de brancardbevestiging uitsluitend door bevoegd personeel installeren. Onjuiste installatie kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.
- Verzeker u er altijd van dat alle brancards voldoen aan de installatiespecificaties voor het brancardbevestigingssysteem van Stryker.
- Stel de railklemconstructie altijd bij op de positie van de brancardborgstang, behorend bij de fabrikant en het modelnummer van de brancard.
- Breng altijd de interne uitschakeling van de bevestiging in positie voordat u de brancard in gebruik neemt.
- Probeer de brancard niet te bedienen terwijl hij in een brancardbevestiging is geladen.
- Gebruik de interne uitschakeling van de bevestiging altijd uitsluitend voor het uitschakelen van de elektronische functies.
- Pas de montagelocatie altijd zo aan dat het voorvlak van de voertuigveiligheidshaak in de juiste positie blijft wanneer u een bestaande voertuigveiligheidshaak vervangt door een haak van een nieuwe uitvoering.
- Laat de voertuigveiligheidshaak altijd installeren door iemand die bekend is met de constructie van ambulances, om letsel bij de patiënt of bediener te vermijden.
- Raadpleeg altijd de fabrikant van het voertuig voordat u de voertuigveiligheidshaak installeert. Zorg dat er bij de installatie van de voertuigveiligheidshaak geen schade of storing wordt veroorzaakt aan de remleidingen, zuurstofleidingen, brandstofleidingen, brandstoftank of elektrische bedrading van het voertuig.
- Breng geen wijzigingen aan in de brancard of in de voertuigveiligheidshaak. Als de veiligheidsstang van de brancard in een van deze posities (links, rechts of midden) niet in de voertuigveiligheidshaak haakt, moet het voertuig worden aangepast.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard elke keer weer aansluit op de veiligheidshaak van het voertuig, voordat u de veiligheidshaak voor het voertuig installeert.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt voordat u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig verwijdert, om letselrisico te vermijden.
- Gebruik altijd schroeven die lang genoeg zijn om door de vloer van de patiëntruimte van het voertuig te gaan en door de sluitring en de moer, met ten minste twee volle windingen van de schroefdraad in de moer. De lengte van de inbuskopschroeven hangt af van de dikte van de voertuigvloer.
- Bedien de brancard altijd uitsluitend wanneer alle personen zich uit de buurt van de mechanismen bevinden. Beknelling in de mechanismen van een elektrische brancard kan ernstig letsel veroorzaken.
- Sta niet toe dat hiertoe niet-opgeleide helpers assisteren bij de bediening van het product.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard inlaadt, uitlaadt of de hoogtepositie ervan verandert.
- Rijd niet mee op het onderstel van de brancard.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u de brancard zijwaarts afstelt, om het risico van omkantelen van de brancard of letsel te vermijden. Vervoer de brancard in een verlaagde positie, met het hoofdeinde of voeteneinde voorop, om het risico op letsel of omkantelen van de brancard tot een minimum te beperken.
- Houd handen, vingers en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees voorzichtig als u uw handen en voeten dicht bij de buizen van het onderstel plaatst terwijl u de brancard omhoog of omlaag brengt.
- Pas altijd patiëntbewaking toe wanneer de brancard stilstaat. Tijdens het hydraulisch omhoog of omlaag brengen van de brancard kan elektronische patiëntbewakingsapparatuur tijdelijk worden gestoord.
- Gebruik het product niet als het betrokken is geweest bij een ongeval, om risico van letsel ten gevolge van productbeschadiging te vermijden. Neem contact op met Stryker om te bepalen of u het product moet vervangen.
- Ontgrendel de brancard niet en haal hem niet uit de brancardbevestiging tijdens vervoer in een voertuig.

- Zorg er altijd voor dat de patiënt en apparatuur of accessoires in het midden worden geplaatst. Vergrendel verstelbare functies en beoogde tilpunten voordat u een patiënt op het product vervoert.
- Inspecteer het product altijd op schade als het betrokken is geweest bij een ongeval met de ambulance. Neem voor meer informatie contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker.
- Zet de patiënt altijd met behulp van alle veiligheidsriemen vast op het product. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
- Laat een patiënt niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt op het product bevindt.
- Gebruik geen wielvergrendeling wanneer zich een patiënt op het product bevindt of wanneer u het product verplaatst, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te vermijden.
- Maak de matras altijd vast aan het product om beweging tijdens het verplaatsen van de patiënt te voorkomen.
- Breng de brancard niet omhoog of omlaag terwijl u zich op ruw of oneffen terrein bevindt.
- Vervang of activeer geen wielvergrendeling op een product met versleten transportwielen waarvan de diameter minder dan 6 inch (15 cm) bedraagt.
- Vervoer de brancard altijd op de laagst mogelijke stand, om het risico van omkantelen van de brancard te beperken. Vraag in dit verband zo mogelijk om extra assistentie of neem een alternatieve route.
- Probeer altijd hoge obstakels te vermijden, zoals stoepranden, traptreden en oneffen terrein, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te vermijden.
- Gebruik altijd de gespecificeerde duw-trekpunten, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te beperken.
- Berg de transporthendel altijd op en vergrendel hem voordat u de brancard optilt.
- Ondersteun altijd het gewicht van de patiënt, brancard en accessoires nadat het gewicht van de grond af gekomen is.
- Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is.
- Laad de brancard niet in een voertuig met het hoofdeinde ingeschoven wanneer u een brancardbevestiging gebruikt. De brancard kan dan omkantelen of niet aan de brancardbevestiging worden bevestigd.
- Zorg er altijd voor dat de brancard vergrendeld is in de brancardbevestiging nadat u de patiënt in het voertuig laadt.
- Probeer altijd de brancard in of uit te laden op horizontaal terrein, om het risico van omkantelen van de brancard of letsel te beperken.
- Gebruik de jog-functie om de brancard hoger dan de ingestelde laadhoogte van de brancard te zetten nadat de veiligheidsstang van de brancard gekoppeld is aan de voertuigveiligheidshaak.
- Trek niet aan de veiligheidsstang van de brancard en til de veiligheidsstang niet op wanneer u de brancard uitlaadt.
- Druk niet op de uitschuifknop (+) totdat de veiligheidsstang in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt.
- Vergrendel het hoofd- en voeteneinde altijd op hun plaats voordat u de brancard bedient.
- Zorg ervoor dat de vlakke opbergruimte aan het hoofdeinde niet de bediening belemmert van het inschuifbare hoofdeinde, de veiligheidsbeugel of de voertuigveiligheidshaak.
- Probeer de accu om geen enkele reden te openen, om het risico van elektrische schok te vermijden. Als de accu barsten vertoont of beschadigd is, plaats hem dan niet in de lader. Breng beschadigde accu's terug naar een servicecentrum voor recycling.
- Vermijd altijd direct contact met een natte accu of accubehuizing. Contact kan letsel veroorzaken bij de patiënt of bediener.
- Plaats een gebarsten of beschadigde accu niet in de lader. Breng beschadigde accu's terug naar een servicecentrum voor recycling.
- Laat altijd iemand die bekend is met de constructie van ambulances de optionele ladermontageplaat en de lader bevestigen.
- Controleer niet met blote handen op hydraulische lekkage.
- Volg naast uw protocollen altijd deze reinigings- en desinfectierichtlijnen, om de hygiënische veiligheid te waarborgen.
- Gebruik bij hogedrukreiniging altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen om inademing van pathogenen te voorkomen. Hogedrukreinigingsapparatuur kan vuil vernevelen.
- Draag bij het reinigen van de accu altijd rubberen handschoenen en persoonlijke beschermingsmiddelen, om het risico van letsel te verminderen.
- Koppel de lader altijd los van het stopcontact voor het reinigen, om het risico van elektrische gevaren te vermijden.
- Dompel de lader niet onder in vloeistof en zorg ervoor dat zich geen vloeistof op de lader ophoopt, om het risico van elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik altijd niet-geleidende materialen voor het schoonvegen van de accu.
- Vermijd altijd overmatige blootstelling van de accupolen aan water.
- Zorg dat u bij de reiniging de accupolen niet rechtstreeks vastpakt of aanraakt, om het risico van letsel te vermijden.
- Dompel de accu niet onder in vloeistof en zorg ervoor dat zich geen vloeistof op de accu ophoopt, om het risico van elektrische schokken te voorkomen.
- Maak de accu niet schoon met een hogedrukreiniger.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur, waaronder randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes, inclusief door de fabrikant gespecificeerde kabels, mag niet worden gebruikt op een afstand van minder dan 12 inch (30 cm) vanaf de **Power-PRO** 2.
- Vermijd stapeling of plaatsing van andere apparatuur naast de **Power-PRO** 2, om te voorkomen dat de producten niet naar behoren werken. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, observeer de brancard en de andere apparatuur dan zorgvuldig om de juiste werking te verifiëren.
- Gebruik van andere dan de door de fabrikant gespecificeerde of geleverde accessoires, transducers en kabels kan de elektromagnetische emissies doen toenemen of de elektromagnetische immuniteit doen afnemen, met als gevolg dat de apparatuur niet naar behoren werkt.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
- Stel altijd de brancardlaadhoogte in voordat u de brancard in gebruik neemt.

- Verwijder vóór het gebruik van het product altijd alle voorwerpen die in de weg kunnen zitten en kunnen leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.
- Gebruik de onrusthekken niet als middel om de patiënt vast te zetten.
- Zet de transportwielen van de brancard altijd veilig op de grond wanneer u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig laadt, om het risico van schade aan het product te vermijden.
- Gebruik de onrusthekken niet als een duw-/trekvoorziening of voor het sturen van het product.
- Ga niet op de onrusthekken zitten of staan (XPS-optie).
- Gebruik de onrusthekken (XPS-optie) niet als voorziening of oppervlak voor het overbrengen van de patiënt (bijvoorbeeld om een patiënt van de brancard naar een ander oppervlak te schuiven).
- Plaats patiënten niet met hun volle gewicht op de onrusthekken (XPS-optie).
- Zorg dat de veiligheidsriemen niet verstrikt raken in het onderstelframe wanneer u de brancard omhoog of omlaag brengt.
- Belast de apparatuurhaak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 35 lb kg (15,8 kg).
- Verwijder in het voertuig altijd alle accessoires of apparatuur van de apparatuurhaak.
- Gebruik de hoofdverlengstukoptie niet als een duw-/trekvoorziening of voor het sturen van het product.
- Hang geen apparatuur aan de hoofdverlengstukoptie.
- Belast de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 25 lb (11,3 kg).
- Belast de zuurstoffleshouder niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 15 lb (6,8 kg).
- Gebruik niet twee zuurstoffleshouders tegelijk.
- Belast het onderstelopslagnet niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 20 lb (9 kg).
- Wees bij het inschuiven van het onderstel altijd voorzichtig dat u geen voorwerpen beschadigt die zijn opgeslagen in het onderstelopslagnet.
- Belast de enkelzijdige rugleuningopbergzak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 10 lb (4,5 kg).
- Belast de dubbelzijdige rugleuningopbergzak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 20 lb (9 kg).
- Zorg dat de opbergzak de werking van het inschuifbare hoofdeinde niet belemmert.
- Belast de opbergzak voor het hoofdeinde niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 40 lb (18 kg).
- Verwijder altijd de accu als u van plan bent het product niet te gebruiken gedurende 24 uur of langer.
- Plaats het netsnoer van de elektrische lader altijd waar men er niet op kan staan, erover kan struikelen of waar het anderszins kan worden onderworpen aan schade of fysieke belasting.
- Raak de accuklemmen niet aan met een metalen voorwerp.
- Om de lader los te koppelen pakt u altijd de stekker vast om eraan te trekken, en niet het snoer, om het risico van schade aan de stekker en het snoer te vermijden.
- Gebruik altijd goedgekeurde onderdelen, om het risico van productschade te vermijden.
- Smeer de lagers in het X-frame niet, want daardoor worden de prestaties van de brancard aangetast en kan de garantie komen te vervallen.
- Breng geen smeermiddel aan op het oppervlak van de veiligheidsriemen.
- Verwijder altijd de accu voordat u het product wast.
- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
- Reinig het product niet met stoom of ultrasoonreiniging.
- Zorg dat de maximale watertemperatuur van 180 °F (82 °C) niet wordt overschreden.
- Zorg dat de maximale waterdruk van 1500 psi (103,4 bar) niet wordt overschreden. Als u een handlans gebruikt voor het reinigen van het product, moet de spuitmond op een afstand van minimaal 24 inch (61 cm) van het product worden gehouden.
- Veranderingen of aanpassingen aan het beheersysteem van de **Alvarium**-accu, die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Stryker, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

Inleiding

Deze handleiding help u met het gebruik of het onderhoud van uw product van Stryker. Lees deze handleiding alvorens het product te gebruiken of te onderhouden. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.

Opmerking - Stryker streeft continu naar verbetering van productontwerp en -kwaliteit. Deze handleiding bevat de meest recente productinformatie die beschikbaar is op het moment van afdrukken. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen uw product en deze handleiding. Hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op +1-800-327-0770.

Productbeschrijving

De **Power-PRO** 2, model 6507, van Stryker is een elektrische ambulancebrancard die bestaat uit een platform, met inbegrip van een matras, gemonteerd op een inschuifbaar X-frame op wielen, dat ontworpen is om een maximaal gewicht van 700 lb (318 kg) te ondersteunen en te vervoeren. De oplaadbare accu van **Alvarium** drijft het hydraulische tilsysteem aan en stelt bedieners in staat de brancard omhoog en omlaag te brengen met behulp van de elektrische bediening op de tilstangen aan het voeteneinde.

De brancard biedt een functie voor lage vervoerhoogte. De brancard heeft een verstelbare laadhoogtefunctie waardoor de brancard op verschillende dekhoogtes van ambulances kan worden ingesteld tijdens het in- en uitladen. De brancard is voorzien van een handmatige noodvrijzethendel om bediening van de brancardfuncties bij stroomuitval mogelijk te maken.

Ledlampen aan het voeteneinde verlichten de vervoersomgeving en reflecterende markeringen bevorderen de zichtbaarheid van de brancard. De brancard is tevens uitgerust met het volgende: een inschuifbare hoofdsectie voor mobiliteit van 360 graden in alle hoogtestanden, onrusthekken, een verstelbare rugleuning, veiligheidsriemen voor de patiënt en standaard mechanische stuur- en wielvergrendelingen. De brancard kan worden uitgerust met verschillende optionele accessoires die helpen bij het vervoer van de patiënt. De matrasdrager kan in verschillende posities worden geknikt. Via de service-interface van de brancard kunnen onderhoudsmonteurs brancardgegevens verwerven en software updaten.

Power-PRO 2 is verenigbaar met en kan inductief worden opgeladen door de Stryker **Power-LOAD**- en de **Performance-LOAD**- bevestigingssystemen. **Power-PRO** 2 is ook verenigbaar met bevestigingsmiddelen voor incidenten met veel gewonden, wandmontage en vloermontage.

Het beheersysteem van de **Alvarium**-accu bestaat uit een set lithium-ijzerfosfaatbatterijen en een universele lader. De oplaadbare accu fungeert als stroombron voor de **Power-PRO** 2-brancard.

Gebruiksindicaties

Power-PRO 2 is bedoeld voor het vervoer van een patiënt vanaf de locatie (van een ongeval) naar een zorginstelling, voornamelijk in een voertuig voor spoedeisend transport. **Power-PRO** 2 is bedoeld voor inzittenden van volwassen leeftijd, adolescenten en kinderen die effectief aan het product kunnen worden vastgemaakt met riemen voor patiëntbevestiging. Beoogde bedieners zijn opgeleide professionals (medische noodhulpdiensten en personeel van medische centra) en eerstehulpverleners.

De **Power-PRO** 2 is niet bestemd voor langdurig verblijf of gebruik als een ziekenhuisbed, noch voor gebruik in voorzieningen die de luchtdruk aanpassen, zoals decompressiekamers.

Klinische voordelen

Brancard: patiëntenvervoer

Bevestiging: ondersteunt brancard tijdens transport

Brancard en bevestigingssysteem: ondersteunt en vervoert patiënten

Contra-indicaties

Geen bekend.

Verwachte levensduur

Power-PRO 2 heeft onder normale gebruiksomstandigheden en bij correct periodiek onderhoud een verwachte levensduur van 7 jaar.

De **Alvarium**-lader heeft onder normale gebruiksomstandigheden een verwachte levensduur van 7 jaar.

De **Alvarium**-accu heeft onder normale gebruiksomstandigheden een verwachte levensduur van 2 jaar.

Afvoer/recycling

Volg altijd de actuele plaatselijke aanbevelingen en/of verordeningen betreffende milieubescherming en de risico's met betrekking tot recycling en afvoer van de apparatuur aan het einde van de nuttige levensduur.

Specificaties - Power-PRO 2

	**Opmerking** - Het veilige draagvermogen heeft betrekking op de som van het gewicht van de patiënt, de matras en de accessoires.	700 lb	318 kg
Elevatiehoek rugleuning		0° tot 75°	
Lengte	Uitgeschoven	84 inch	213,4 cm
	Midden	81 inch	205,7 cm
	Ingeschoven	60 inch	152,4 cm
Totale breedte		22,6 inch	57,4 cm
Hoogte[1]		Instelbaar van 14,4 inch tot 41 inch	Instelbaar van 36,6 cm tot 104 cm
Gewicht[2]		130 lb	59 kg
Diameter/breedte zwenkwielen		6 inch/2 inch	15 cm/5 cm
Minimum aantal bedieners vereist voor het in-/uitladen van een bezette brancard		2	
Minimum aantal bedieners vereist voor het in-/uitladen van een onbezette brancard		1	
Aanbevolen bevestigingssystemen		Model 6390 **Power-LOAD**, model 6392 **Performance-LOAD**, model 6370 of 6377 vloermontage, model 6371 wandmontage	
Aanbevolen laadhoogte		Tot 36 inch	Tot 91 cm
Aanbevolen vervoerhoogte (matras uitgezonderd)		25 inch	63,5 cm
Hydraulische olie		**Pentosin**™ CFH 11S	
Voedingssysteem			
Accu (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Lader (650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 VDC, 5 A	
Bedrijfscyclus brancard		16,7%	
Normen		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Voor normen waarvoor specifieke opties vereist zijn raadpleegt u *Normen met vereiste opties* (pagina 9).	

[1] Hoogte is gemeten vanaf de onderkant van de matras bij het zittinggedeelte tot de vloer.

[2] Brancard wordt gewogen met één accu en zonder matras en veiligheidsriemen.

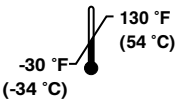
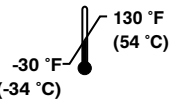
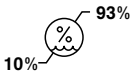
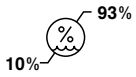
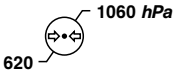
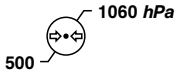
Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Het geel-zwarte kleurenschema is een beschermd merk van Stryker Corporation.

Vanaf een afstand groter dan 30 cm (12 inch) kunnen etiketten onleesbaar zijn.

Power-PRO 2 is ontworpen om te voldoen aan:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Omgevingsomstandigheid	Gebruik	Opslag en vervoer
Temperatuur		
Relatieve luchtvochtigheid		
Omgevingsluchtdruk		

Europese REACH - Power-PRO 2

Overeenkomstig de Europese REACH-verordening en andere wettelijke milieuvoorschriften zijn de componenten vermeld die stoffen bevatten waarvan opgave moet worden gedaan.

Beschrijving	Nummer	Chemische naam van zeer zorgwekkende stof (SVHC)
PCBA-constructie onderstelregeleenheid	650700080900	Lood, loodverbindingen, diboortrioxide, edelmetalen
Zwenkwielmoer	6090-001-009	Lood
Communicatiebord van de brancard	650700080203	Octamethylcyclotetrasiloxaan (D4)
Actuatorconstructie	650700020027	Lood
PCBA interfacekaart voeteneinde (FEIB)	650700080810	Lood, loodmonoxide (loodoxide), diboortrioxide
PCBA interfacekaart voeteneinde (FEIB)	650700080910	Lood, loodmonoxide (loodoxide), diboortrioxide, loodverbindingen, edelmetalen, antimoonoxide (antimoontrioxide), antimoontrioxide in kunststofmaterialen
Gasveerkoppel	650700080178	Lood
Gasveerkoppeluiteinde	650700080179	Lood
Kabelmontage van de tilmotor	650700080868	Lood
Kabelconstructie lichtmodule	650700080890	Lood
Matras, knieknikbolster	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylfenol
Matras, knieknikbolster, grijs	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylfenol
Matras, knieknikbolster, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylfenol
Matras, knieknikbolster, XPS, grijs	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentylfenol
NFMIC - afgeschermde PCBA-constructie	650700080830	Lood, loodmonoxide (loodoxide), diboortrioxide
Wifi-module	650700080202	Lood, loodmonoxide, diboortrioxide, cadmium, 1,3,5-tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6 (1H,3H,5H)-trion, 2-benzyl-2-dimethylamino-4-morfolinobutyrofenon, 2-methyl-1-(4-methylthiofenyl)-2-morfolinopropaan-1-on
Montage van de HBC	650700080800	Lood, loodmonoxide (loodoxide), diboortrioxide, 2-methyl-1-(4-methylthiofenyl)-2-morfolinopropaan-1-on

China RoHS - Power-PRO 2

Beschrijving	Nummer	Gevaarlijke stoffen					
		Lood (Pb)	Kwik (Hg)	Cadmium (Cd)	Zeswaardig chroom (Cr (VI))	Polygebro-meerde bifenylen (PBB)	Polygebro-meerde difenylethers (PBDE)
Actuatorcon-structie	650700020027	O	X	X	X	X	X
PCBA interfacekaart voeteneinde	650700080810	O	X	X	X	X	X
PCBA Gateway 4.0	521206000900	O	X	X	X	X	X
Wifi-module voor de brancard	650700080202	O	X	X	X	X	X
PCBA-constructie onderstelregel-eenheid	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS-sensorcon-structie	650700020198	O	X	X	X	X	X
Zwenkwiel-moer	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Kabelconstruc-tie lichtmodule	650700080890	O	X	X	X	X	X
Onderste kabelconstruc-tie gebruikersin-terface	650700080891	O	X	X	X	X	X
Bovenste kabelconstruc-tie gebruikersin-terface	650700080892	O	X	X	X	X	X

Deze tabel is opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van SJ/T 11364.

O: Geeft aan dat de genoemde gevaarlijke stof onder de vereiste limiet van GB/T 26572 blijft in alle homogene materialen die voor dit onderdeel worden gebruikt.

X: Geeft aan dat de genoemde gevaarlijke stof boven de vereiste limiet van GB/T 26572 komt in minstens één van de homogene materialen die voor dit onderdeel worden gebruikt.

Ondernemingen kunnen in dit vak verder technische uitleg geven over de markering "X" op basis van de feitelijke omstandigheden.

Normen met vereiste opties

Om aan de normen te voldoen, moet u de volgende vereiste opties gebruiken op uw brancard.

Botstestnorm	Selectie van opties	
	Veiligheidsriempakket	Bevestiging
SAE J3027	X-veiligheidsriempakket (6500-001-430)	**Performance-LOAD** en **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-veiligheidsriempakket (6500-001-430)	**Performance-LOAD** en **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X-veiligheidsriempakket (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Specificaties van de optionele draadloze radio

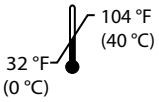
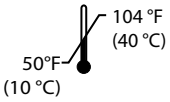
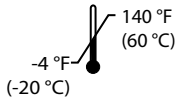
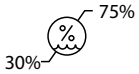
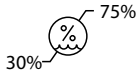
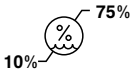
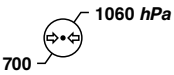
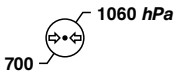
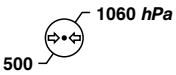
Fabrikant/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-banden	2,4 GHz, 5 GHz
Codering	AES en TKIP (TKIP wordt niet ondersteund met WPA2)
Verificatie	WPA persoonlijk/bedrijf en WPA2 persoonlijk/bedrijf
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Cliëntcertificaten	Kan geen certificaten accepteren of uploaden
Ondersteunde datasnelheden	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (verenigbaar)
Hashfunctie-compatibiliteit	SHA-1 en SHA-2 certificaatherkenning aan serverzijde voor PEAP-MSCHAP - v2
Kanaalplan	2,4 GHz: Alle kanalen ondersteund 5 GHz: Alle kanalen ondersteund (Raad het gebruik van DFS- en ISM-kanalen af)
Overige	Maak gebruik van de SSID van het ziekenhuis Ondersteuning voor 802.11r Ondersteuning voor Cisco CCX (snel roamen)

Onderdeel	Specificatie - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Eenheid
	Band	Modus	Min	Max	
Bedrijfsfrequenties	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frequentiestappen	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Modulatietypes	Niet van toepassing	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Niet van toepassing
	Niet van toepassing	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Niet van toepassing
	Niet van toepassing	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Niet van toepassing
Maximale ERP	Niet van toepassing	Niet van toepassing	-8,648/21,352		dBW/dBm

Specificaties - Alvarium

WAARSCHUWING - Dit product brengt een risico met zich mee op blootstelling aan nikkel, waarvan bij de deelstaat Californië bekend is dat het een kankerverwekkende stof is, en bisfenol A (BPA), waarvan bij de deelstaat Californië bekend is dat het een stof is die geboorteafwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar www.P65Warnings.ca.gov.

	Lader (650700450301)		**Accu (650700080301)**	
Elektrische ingang	12-34 VDC, 5A		Niet van toepassing	
Elektrische uitgang	Niet van toepassing		25,6 VDC LiFePO4	
Hoogte	6,09 inch	154,69 mm	3,62 inch	91,95 mm
Breedte	4,46 inch	113,28 mm	3,18 inch	80,77 mm
Lengte	7,79 inch	197,87 mm	6,05 inch	153,67 mm
Gewicht	1,55 lb	0,7 kg	2,15 lb	0,98 kg
Behuizingsklasse	Niet van toepassing		IP36	
Normen	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Omgevingsomstandigheid	**Gebruik**	**Opladen**	**Opslag en vervoer**
Temperatuur			
Relatieve luchtvochtigheid			
Omgevingsluchtdruk			

De specificaties zijn bij benadering en kunnen verschillen van product tot product of als het gevolg van schommelingen in de stroomtoevoer.

Stryker verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type korteafstandsapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Europese REACH - Alvarium

Overeenkomstig de Europese REACH-verordening en andere wettelijke milieuvoorschriften zijn de componenten vermeld die stoffen bevatten waarvan opgave moet worden gedaan.

Beschrijving	**Nummer**	**Chemische naam van zeer zorgwekkende stof (SVHC)**
Acculaderconstructie	650700450301	Lood, loodverbindingen, diboortrioxide, bisfenol A (BPA), antimoonoxide (antimoontrioxide), molybdeentrioxide, edelmetalen, antimoontrioxide in kunststofmaterialen
PCBA acculader	650700080820	Lood, loodmonoxide (loodoxide), loodverbindingen, edelmetalen, diboortrioxide
PCBA acculader	650700080920	Lood, loodmonoxide (loodoxide), loodverbindingen, edelmetalen, diboortrioxide
Autokabel 12 V gelijkstroom	6500-201-247	Lood, vetzuren, C16-18, loodzouten, arseenpentaoxide

China RoHS - Alvarium

Beschrijving	Nummer	Gevaarlijke stoffen					
		Lood (Pb)	Kwik (Hg)	Cadmium (Cd)	Zeswaardig chroom (Cr (VI))	Polygebro-meerde bifenylen (PBB)	Polygebro-meerde difenylethers (PBDE)
PCBA acculader	650700080820	O	X	X	X	X	X

Deze tabel is opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van SJ/T 11364.

O: Geeft aan dat de genoemde gevaarlijke stof onder de vereiste limiet van GB/T 26572 blijft in alle homogene materialen die voor dit onderdeel worden gebruikt.

X: Geeft aan dat de genoemde gevaarlijke stof boven de vereiste limiet van GB/T 26572 komt in minstens één van de homogene materialen die voor dit onderdeel worden gebruikt.

Ondernemingen kunnen in dit vak verder technische uitleg geven voor het markeren van "X" op basis van hun feitelijke omstandigheden.

Vereisten voor de elektrische stroom

Wanneer u de elektrische voedingsbron configureert voor de lader. raadpleegt u voor een betrouwbare en effectieve werking de volgende vereisten voor de elektrische voeding.

Type voeding	Werkspanningsbe-reik	Frequentie	Maximaal stroomverbruik	Stroomverbruik in stand-by	Uitschakeling bij lage spanning
Wisselstroom	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
Gelijkstroom	12-34 VDC, 5A	Niet van toepassing	< 6,67 A	< 150 mA	10 VDC

Europese batterijspecificaties

In overeenstemming met de verordening van de Europese Gemeenschap inzake batterijen en afgedankte batterijen is de vereiste informatie over de batterij hieronder opgenomen.

Beschrijving	Nummer	Aantal	Spanning	Capaciteit
LiFePO4 (lithiumijzerfosfaat)-batterij	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

Veiligheid, hantering en opslag van de accu

Veiligheid	
Ventilatie	• Onder normale gebruiksomstandigheden hoeven geen speciale maatregelen te worden getroffen. • In geval van schade aan de accu moet de ruimte worden geventileerd om gassen of dampen af te voeren.
Ademhalingsbescher-ming	• Onder normale gebruiksomstandigheden hoeven geen speciale maatregelen te worden getroffen. • Verlaat de ruimte onmiddellijk als de accu in brand staat. • Draag bij brandbestrijdingsactiviteiten ademhalingsapparatuur met volledige gezichtsbedekking. • Gebruik door NIOSH of door MSHA goedgekeurde ademhalingsapparatuur als bekend is dat de concentraties van zwavelzuurnevel de toegestane blootstellingslimiet (permissible exposure limit, PEL) overschrijden.
Oogbescherming	• Onder normale gebruiksomstandigheden hoeven geen speciale maatregelen te worden getroffen. • Gebruik een veiligheidsbril met zijschermen of een vizier wanneer u een lekkende of gescheurde accu hanteert.

Veiligheid	
Bescherming van het lichaam	• Onder normale gebruiksomstandigheden hoeven geen speciale maatregelen te worden getroffen. • Draag een rubberen schort en chemicaliënbestendige rubberen handschoenen wanneer u een lekkende of gescheurde accu hanteert. • Als een accu beschadigd is, draag dan rubberen of kunststof zuurbestendige handschoenen (met manchetten tot de elleboog) en een zuurbestendig schort, kleding en laarzen.
Overige	• Pas goede praktijken toe voor chemische hygiëne. Was uw handen grondig nadat u een door een lekkende accu veroorzaakte gemorste stoffen hebt gereinigd. • Draag in noodsituaties waarbij sprake is van ernstige blootstelling, zuurbestendige kleding en laarzen.

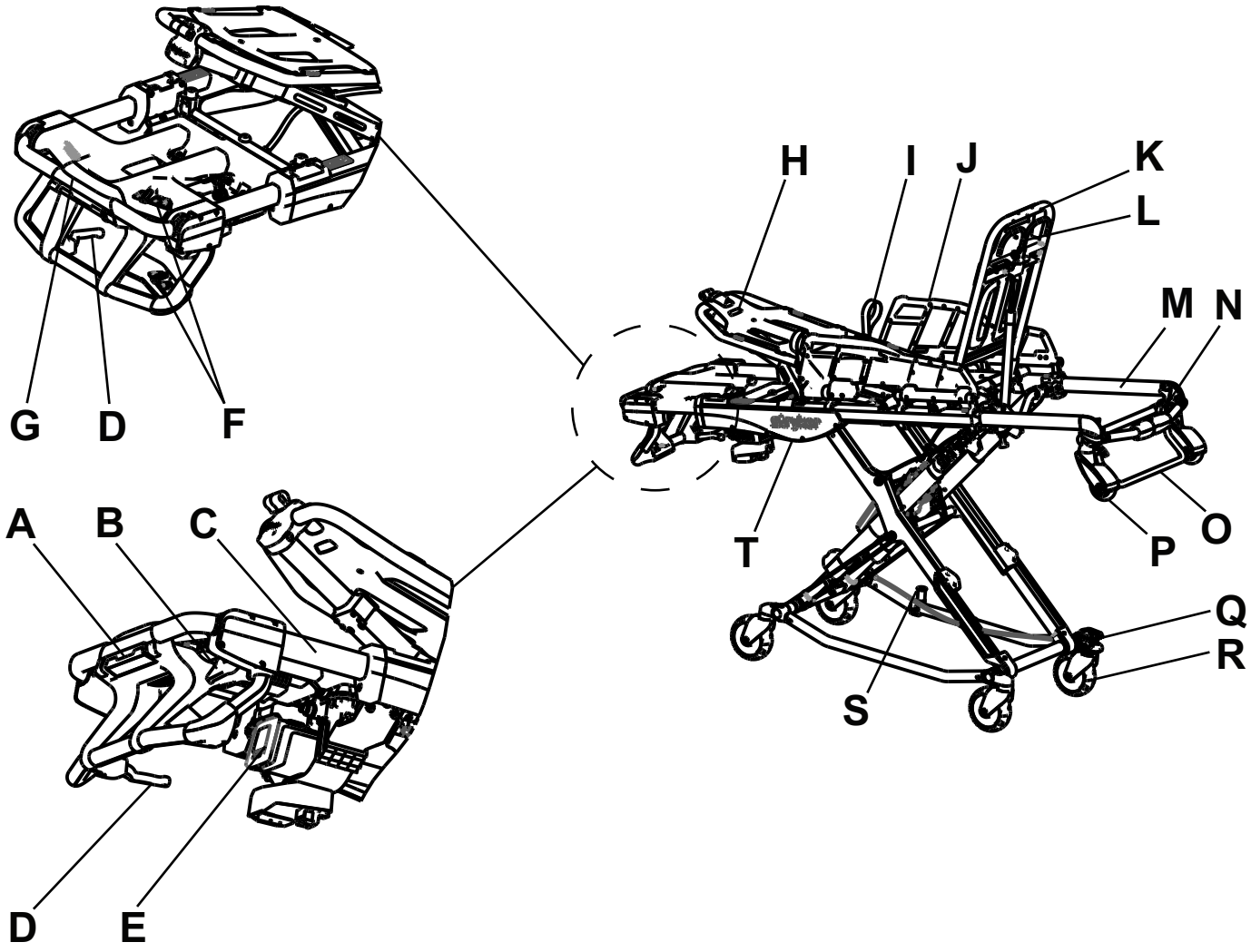
Hanteren

- Als een accu niet goed wordt opgeladen, kan de accu ontbranden. Gebruik bij het opladen van de accu een compatibele lader en volg de meegeleverde oplaadinstructies.
- De accu niet demonteren of wijzigen.
- Dompel de accu niet onder in water.
- Als de accu wordt geplet en de inhoud ervan vrijkomt, moet inademing van uitgestoten dampen worden vermeden.
- Voorkom kortsluiting van de accu, omdat dit kan leiden tot oververhitting, een kortere levensduur van de accu, ontbranding van omringende materialen en brandwonden bij contact met de huid.
- Keer de polariteit van de accu niet om, omdat dit schade aan de accu of brand kan veroorzaken.
- Als de elektrolyt in contact komt met uw ogen of huid, spoel dan gedurende 15 minuten met water. Roep onmiddellijk medische hulp in.
- Open de accubehuizing niet en leeg de accu niet, met uitzondering van recyclingactiviteiten.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van draden van aangesloten accu's. Aaneengeschakelde accu's kunnen het risico op elektrische schokken vergroten.
- Vermijd contact met de interne onderdelen als een accuhouder gebroken is.
- Laat de ontluchtingsdoppen op hun plaats zitten en bedek de accupolen om kortsluiting te voorkomen.
- Houd accu's uit de buurt van brandbare materialen, organische chemicaliën, reducerende stoffen, metalen, sterke oxidatiemiddelen en water.
- Gebruik banden of een rekbare wikkel om de batterijen vast te zetten voor verzending.

Opslag

- Bewaar batterijen uit de buurt van incompatibele materialen.
- De opslagruimte voor de accu moet: niet-brandbaar, goed geventileerd en met sproeier sprinklers zijn.
- De opslagruimte voor de accu moet beschikken over: voldoende ruimte tussen de wanden en accuzuilen, ondoorlatende oppervlakken en voldoende insluiting in geval van morsen, en voldoende watervoorziening.
- Houd accu's uit de buurt van vuur, vonken, hitte en metalen voorwerpen die de accupolen zouden kunnen overbruggen en een gevaarlijke kortsluiting zouden kunnen veroorzaken.
- Plaats accu's niet in de buurt van verwarmingsapparatuur en stel accu's niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
- Bewaar accu's niet bij een temperatuur hoger dan 95 °F (35 °C) of lager dan -4 °F (-20 °C). Bewaar de accu's in een koele (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), droge en geventileerde ruimte die onderhevig is aan minimale temperatuurverandering. Verhoogde temperaturen kunnen leiden tot een kortere levensduur van de accu. Blootstelling van de accu aan temperaturen hoger dan 140 °F (60 °C) zorgt ervoor dat de accu ontvlambare vloeistof en gassen afgeeft.
- Bewaar accu's tot gebruik in de oorspronkelijke verpakking.
- Bewaar accu's niet buitenshuis.

Productillustratie - Power-PRO 2

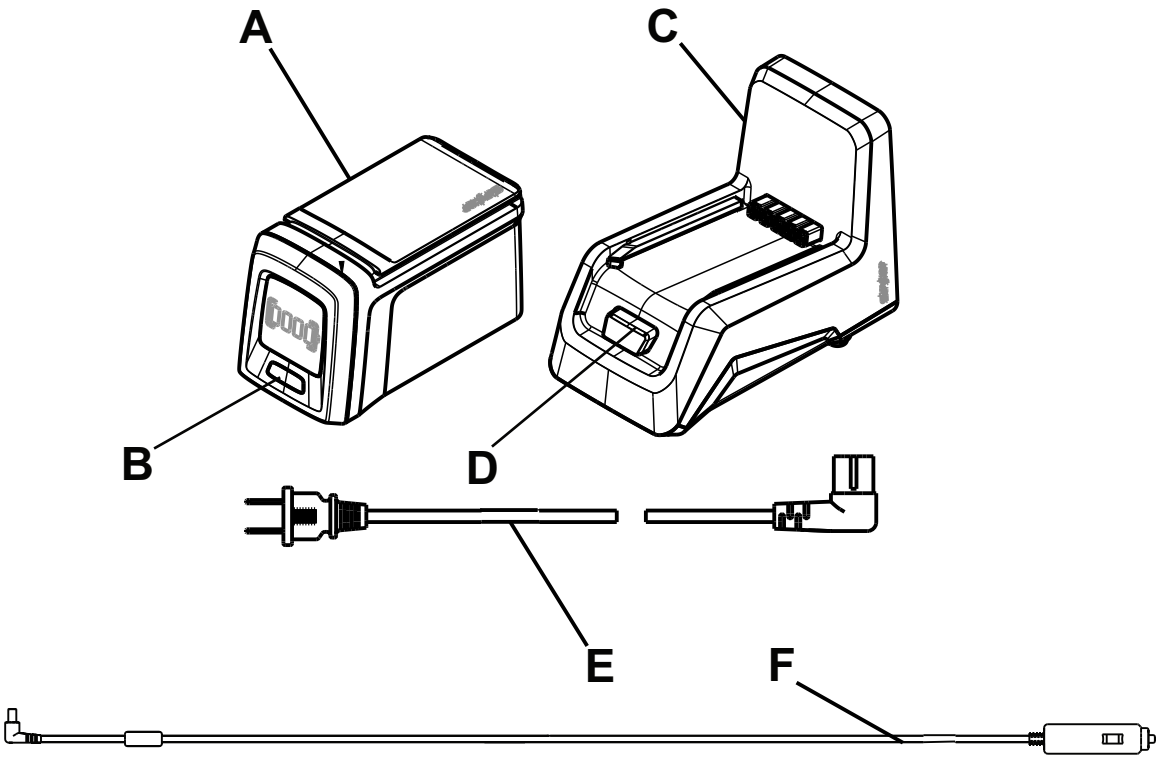


Afbeelding 1 – Power-PRO 2

A	Verlichting aan het voeteneinde
B	Vrijzethendel voetsectie
C	Inschuifbare voetsectie
D	Handmatige back-up-vrijzethendel
E	Accu
F	Bedieningsschakelaar van de brancard
G	Transporthandgreep
H	Voetensteun
I	Rode heflus
J	XPS-onrusthek

K	Rugleuning
L	Rugleuningafstelhendel
M	Inschuifbare hoofdsectie
N	Vrijzethendel hoofdsectie
O	Veiligheidsstang
P	Laadwiel
Q	Wielvergrendeling/**Steer-Lock**
R	Transportwiel
S	Brancardborgstang
T	Behuizing van de hoogtesensor

Productillustratie - Alvarium



Afbeelding 2 – Alvarium

A	Accu
B	Accu-indicatorknop
C	Lader
D	Accu-ontgrendelingsknop
E	Wisselstroomsnoer
F	Gelijkstroomsnoer

Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

VS

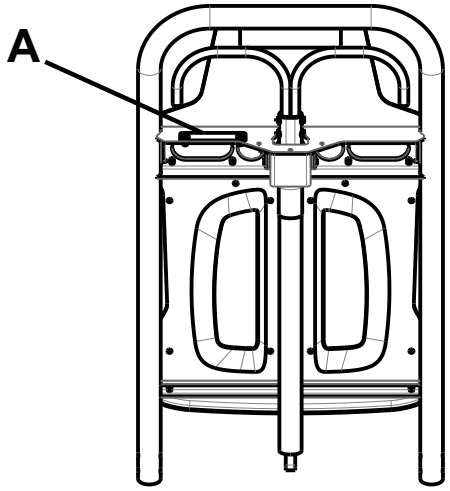
Opmerking - De gebruiker en/of de patiënt moeten alle ernstige productgerelateerde incidenten melden aan zowel de fabrikant als de bevoegde instantie van de Europese lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevinden.

Ga naar https://techweb.stryker.com/ als u de bedienings- of onderhoudshandleiding online wilt bekijken.

Zorg dat u het serienummer (A) van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker belt. Vermeld het serienummer in al uw correspondentie.

Plaats van serienummer - Power-PRO 2

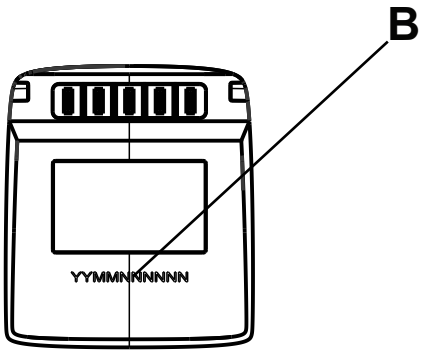
Zie hieronder voor de locatie van het serienummer op de brancard (A) (Afbeelding 3).



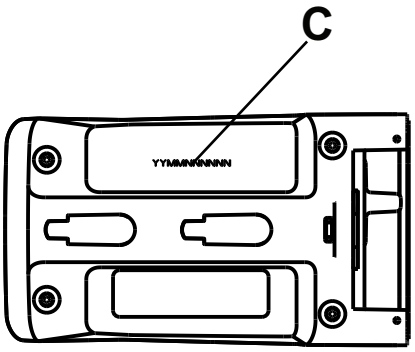
Afbeelding 3 – Plaats van het serienummer van de Power-PRO 2

Plaats van serienummer - Alvarium

Zie hieronder voor de locaties van het serienummer van de accu (A) en lader (B) (Afbeelding 4 en Afbeelding 5).



Afbeelding 4 – Locatie serienummer Alvarium-accu



Afbeelding 5 – Locatie serienummer Alvarium-lader

Fabricagedatum

De eerste vier cijfers van het serienummer stellen de fabricagedatum voor.

JJMM (JJ = jaar en MM = maand)

Ingebruikname

Pak tijdens het opzetten de dozen uit en controleer of alle onderdelen goed werken. Verzeker uzelf ervan dat het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

WAARSCHUWING - Installeer het interne uitschakelsysteem van de bevestiging (als u geen botsbestendige brancardbevestiging gebruikt) altijd in elk noodhulpvoertuig dat in combinatie met deze brancard gebruikt gaat worden.

Verwijder vóór gebruik alle transport- en verpakkingsmaterialen van het product.

De patiëntruimte van het voertuig waarin het product wordt gebruikt, moet zijn voorzien van:

- een gladde achterrand voor het laden;
- een vlakke vloer groot genoeg voor het opgeklapte product;
- een Stryker brancardbevestigingssysteem;
- ruimte voor installatie van de voertuigveiligheidshaak;
- een in de bevestiging geïnstalleerde interne uitschakelmodule, indien een brancardbevestiging van het geweitype wordt gebruikt

Opmerking - Losse voorwerpen of vuil op de vloer van de patiëntruimte van het voertuig kunnen de werking van de voertuigveiligheidshaak en de productbevestiging belemmeren. Houd de vloer van de patiëntruimte van het voertuig schoon.

De accu en lader uitpakken. Laad de accu vóór gebruik volledig op.

Controleer de netsnoeren, kabels en optionele bevestigingsbeugels op eventuele schade.

Pas het voertuig zo nodig aan de brancard aan. Verricht geen aanpassingen aan de brancard.

Installatie

De brancardbevestiging installeren

De brancardbevestigingssystemen van Stryker zijn uitsluitend compatibel met brancards die voldoen aan de installatiespecificaties.

WAARSCHUWING

- Laat de brancardbevestiging uitsluitend door bevoegd personeel installeren. Onjuiste installatie kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.
- Verzeker u er altijd van dat alle brancards voldoen aan de installatiespecificaties voor het brancardbevestigingssysteem van Stryker.
- Stel de railklemconstructie altijd bij op de positie van de brancardborgstang, behorend bij de fabrikant en het modelnummer van de brancard.

Deze aanwijzingen zijn bedoeld voor brancards met een bevestigingssysteem van het geweitype. Voor botsbestendige brancardbevestigingen raadpleegt u de betreffende bedieningshandleiding voor de installatie-instructies.

De interne uitschakeling van de bevestiging installeren

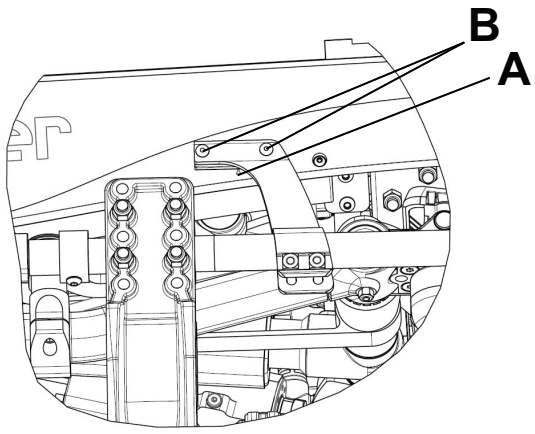
Deze aanwijzingen zijn bedoeld voor brancards met een bevestigingssysteem van het geweitype. Voor botsbestendige brancardbevestigingen raadpleegt u de betreffende bedieningshandleiding voor de installatie-instructies.

WAARSCHUWING

- Breng altijd de interne uitschakeling van de bevestiging in positie voordat u de brancard in gebruik neemt.
- Probeer de brancard niet te bedienen terwijl hij in een brancardbevestiging is geladen.
- Gebruik de interne uitschakeling van de bevestiging altijd uitsluitend voor het uitschakelen van de elektronische functies.
- Installeer het interne uitschakelsysteem van de bevestiging (als u geen botsbestendige brancardbevestiging gebruikt) altijd in elk noodhulpvoertuig dat in combinatie met deze brancard gebruikt gaat worden.

De brancard en het brancardbevestigingssysteem van het geweitype hebben een geïntegreerde interne uitschakelfunctie in de bevestiging die de brancardmotor buiten werking stelt wanneer u de brancard in de brancardbevestiging vastzet. Haal de bouten aan om de bevestiging vast te zetten voordat u de uitschakelbeugel installeert. Installeer de uitschakelbeugel op de railklemconstructie voordat u de brancard in gebruik neemt.

1. Breng de basis omhoog en duw de brancard in het patiëntencompartiment van het voertuig. Volg de juiste laadinstructies.
2. Zet de uitgeschoven hoofdsectie van de brancard vast in het gewei van de brancardbevestiging.
3. Zet de brancardstang vast in de railklem van de bevestiging.
4. Stel de uitschakelbeugel af langs de railklem totdat de ruit (A) op de buitenste raileticket zich in het midden bevindt van de koppen van de klinknagels (B) op de uitschakeling in de ambulance (Afbeelding 6).
5. Draai de bouten aan met een T27 Torx-sleutel om de uitschakelbeugel aan de railklemconstructie te bevestigen.
6. Druk op de uitschuifknop (-) om uzelf ervan te verzekeren dat de motor niet wordt ingeschakeld terwijl de brancard zich in de bevestiging bevindt. Het accu-indicatielampje op de brancard gaat wel nog branden. Als de motor wel wordt ingeschakeld, moet de uitschakelbeugel opnieuw worden ingesteld.



Afbeelding 6 – De uitschakelbeugel instellen

De voertuigveiligheidshaak selecteren

De voertuigveiligheidshaak is een voorziening die bij de brancard wordt geleverd. De veiligheidsstang van de brancard en de voertuigveiligheidshaak voorkomen dat de brancard per ongeluk uit het voertuig wordt verwijderd en bieden de bediener zekerheid en zelfvertrouwen bij het in- en uitladen.

WAARSCHUWING - Pas de montagelocatie altijd zo aan dat het voorvlak van de voertuigveiligheidshaak in de juiste positie blijft wanneer u een bestaande voertuigveiligheidshaak vervangt door een haak van een nieuwe uitvoering.

Opmerking - Deze aanwijzingen zijn bedoeld voor brancards met een bevestigingssysteem van het geweitype. Voor botsbestendige brancardbevestigingen raadpleegt u de betreffende bedieningshandleiding voor de installatie-instructies. Er worden botsbestendige brancardbevestigingen geleverd en geïnstalleerd met een veiligheidshaak voor het voertuig, er is dus geen extra haak vereist.

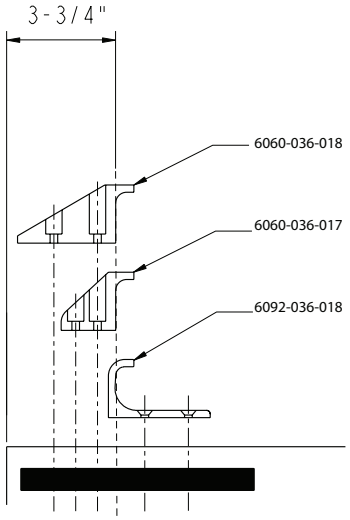
De voertuigveiligheidshaak is ontworpen met het oog op compatibiliteit en een juiste werking bij het in- en uitladen van de brancard in en uit een voertuig dat voldoet aan het federale voorschrift KKK-A-1822. Stryker biedt drie verschillende typen voertuigveiligheidshaken aan die worden besteld en geleverd bij de brancard. Deze voertuigveiligheidshaken voldoen aan de vereisten voor diverse configuraties van noodhulpvoertuigen, met name wat betreft de lengte en locatie van de vloerstructuursteun achter in het voertuig.

Kiezen welke voertuigveiligheidshaak geschikt is voor uw voertuigconfiguratie:

- Overweeg de locatie van de vloerstructuursteun waar er voldoende ruimte is voor het monteren van de voertuigveiligheidshaak.
- Monteer de voertuigveiligheidshaak achter in het voertuig. Zorg voor voldoende afstand tot de bumper zodat de bedieners de brancard kunnen inladen in en uitladen uit het voertuig.
- Let op de verschillen in het ontwerp van voertuigen. Elke voertuigveiligheidshaak voorziet in een andere montagelocatie teneinde de benodigde afstand te behouden tussen het voorvlak van de voertuigveiligheidshaak en de rand van de deurdrempel.

Met het oog op de verschillen in voertuigafmetingen en de locatie van vloerstructuursteunen, kan elke voertuigveiligheidshaak op een andere locatie worden gemonteerd. Kies de juiste positie voor de installatie van uw voertuigveiligheidshaak.

- *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, voor-achter* (pagina 20)
- *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts* (pagina 21)



Afbeelding 7 – Typen voertuigveiligheidshaken

Voertuigconfiguratie

WAARSCHUWING

- Laat de voertuigveiligheidshaak altijd installeren door iemand die bekend is met de constructie van ambulances, om letsel bij de patiënt of bediener te vermijden.
- Raadpleeg altijd de fabrikant van het voertuig voordat u de voertuigveiligheidshaak installeert. Zorg dat er bij de installatie van de voertuigveiligheidshaak geen schade of storing wordt veroorzaakt aan de remleidingen, zuurstofleidingen, brandstofleidingen, brandstoftank of elektrische bedrading van het voertuig.

LET OP - Stel altijd de brancardlaadhoogte in voordat u de brancard in gebruik neemt.

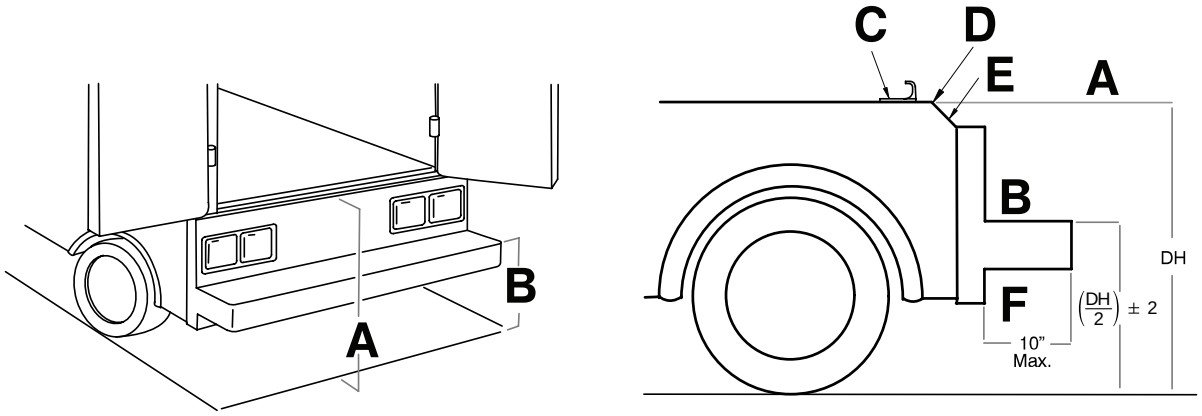
De brancard is verenigbaar met alle dekhoogtes van voertuigen die voldoen aan de federale specificatie voor de Star-of-Life-ambulance (KKK-A-1822). Zie de specificaties voor de maximale laadhoogte.

Overeenkomstig de federale specificatie voor de Star-of-Life-ambulance (KKK-A-1822):

- De achterkant van de ambulance moet zijn uitgerust met een stevige achterbumper over de hele breedte, met een tree die aan het chassisframe van het voertuig is bevestigd.
- De trede moet minimaal 5 inch (13 cm) diep zijn en maximaal 10 inch (25 cm).
- Als de trede meer dan 7 inch (18 cm) buiten de achterkant van het voertuig uitsteekt, moet er een opklapbare trede worden voorzien.

Volgens de federale specificatie voor de ambulance Star-of-Life KKK-A-1822 moet de bumperhoogte van het voertuig op gelijke afstand ± 2 inch (± 5 cm) vanaf de vloer van het voertuig tot grondhoogte worden geïnstalleerd, wat wordt gedefinieerd als de dekhoogte van het voertuig. Installatie van de

voertuigveiligheidshaak in enig voertuig in overeenstemming met deze specificatie voorziet in voldoende afstand om de basis van de brancard naar beneden te brengen naar de volledig uitgeschoven positie.



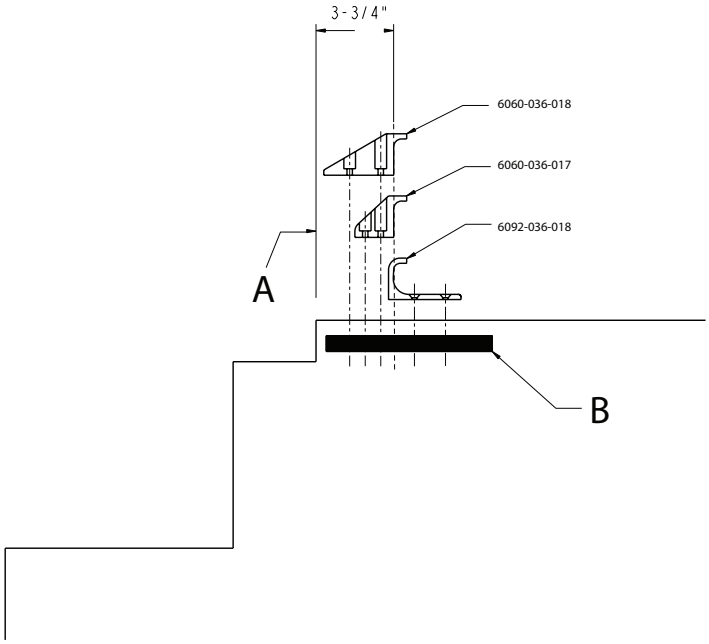
Afbeelding 8 – Dek- en bumperhoogte

A	Dekhoogte (DH)
B	Bumperhoogte
C	Voertuigveiligheidshaak
D	Deurdrempelrand
E	Deurdrempel
F	Bumperdiepte

Positionering van de voertuigveiligheidshaak, voor-achter

Controleer vóór de installatie van de voertuigveiligheidshaak de positie voor-achter en links-rechts bij het uit- en inladen van de brancard.
De positie voor-achter controleren:

1. Selecteer de juiste veiligheidshaak voor het voertuig. Zie *De voertuigveiligheidshaak selecteren* (pagina 18).
2. Plaats de voertuigveiligheidshaak op ten minste 3-3/4 inch (9,5 cm) vanaf de voorste rand van de deurdrempel (A) (Afbeelding 9). De aanbevolen afstand vanaf de voorkant van de veiligheidshaak bedraagt niet minder dan 3-3/4 inch (9,5 cm).
3. Ga na of de veiligheidshaak voor het voertuig aan de bevestigingsplaat achter in het voertuig kan worden bevestigd.
4. Ga na of er voldoende afstand tot de bumper is om de brancard in en uit het voertuig te kunnen laden.
5. Bevestig de zijdelingse plaatsing van de veiligheidshaak voor het voertuig. Zie *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts* (pagina 21).



Afbeelding 9 – Plaatsing voertuigveiligheidshaak

A	Deurdrempel
B	Vloerstructuursteun

Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts

Controleer vóór de installatie van de voertuigveiligheidshaak de positie voor-achter en links-rechts bij het uit- en inladen van de brancard.

WAARSCHUWING

- Breng geen wijzigingen aan in de brancard of in de voertuigveiligheidshaak. Als de veiligheidsstang van de brancard in een van deze posities (links, rechts of midden) niet in de voertuigveiligheidshaak haakt, moet het voertuig worden aangepast.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard elke keer weer aansluit op de veiligheidshaak van het voertuig, voordat u de veiligheidshaak voor het voertuig installeert.

De positie links-rechts controleren:

1. Verwijder de brancard uit de brancardbevestiging en laad hem uit het voertuig uit.

   Opmerking - Let op de positie van de laadwielen en de veiligheidsstang van de brancard wanneer u de brancard verwijdert.
2. Markeer het middelpunt van de brancardveiligheidsstang op de vloer van het voertuig.
3. Controleer of de in stap 2 gemarkeerde positie de plaats is waar de brancardveiligheidsstang in de voertuigveiligheidshaak haakt, telkens wanneer u de brancard uitlaadt in diverse posities (zoals helemaal naar links en helemaal naar rechts).

De voertuigveiligheidshaak installeren

Voordat u de voertuigveiligheidshaak installeert, moet de gecertificeerde monteur een plan opstellen voor de plaatsing van de veiligheidshaak van het voertuig achter in de patiëntruimte van het voertuig.

WAARSCHUWING

- Laat de voertuigveiligheidshaak altijd installeren door iemand die bekend is met de constructie van ambulances, om letsel bij de patiënt of bediener te vermijden.
- Raadpleeg altijd de fabrikant van het voertuig voordat u de voertuigveiligheidshaak installeert. Zorg dat er bij de installatie van de voertuigveiligheidshaak geen schade of storing wordt veroorzaakt aan de remleidingen, zuurstofleidingen, brandstofleidingen, brandstoftank of elektrische bedrading van het voertuig.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt voordat u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig verwijdert, om letselrisico te vermijden.
- Gebruik altijd schroeven die lang genoeg zijn om door de vloer van de patiëntruimte van het voertuig te gaan en door de sluitring en de moer, met ten minste twee volle windingen van de schroefdraad in de moer. De lengte van de inbuskopschroeven hangt af van de dikte van de voertuigvloer.

Vereist bevestigingsmateriaal (niet bijgeleverd):

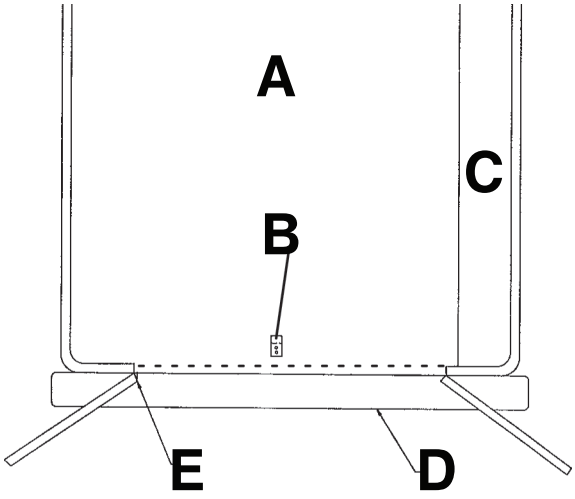
- (2) inbuskopschroef van graad 5, minimaal 1/4 inch-20 * voor de korte voertuigveiligheidshaak of de lange voertuigveiligheidshaak

- (2) inbuskopschroef van graad 5, minimaal 1/4 inch-20 * voor de J-voertuigveiligheidshaak
- (2) vlakke sluitring
- (2) borgring
- (2) moer van 1/4 inch-20

1. Bepaal de juiste positie van de voertuigveiligheidshaak (voor/achter en links/rechts) zodat de brancardveiligheidsstang telkens opnieuw in de voertuigveiligheidshaak valt.
   - *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, voor-achter* (pagina 20)
   - *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts* (pagina 21)
2. Boor de gaten voor de schroeven.
3. Bevestig de voertuigveiligheidshaak aan de vloer van de patiëntruimte van het voertuig.
4. Zorg dat de veiligheidsstang van de brancard op de voertuigveiligheidshaak is aangesloten voordat u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig verwijdert.



Afbeelding 10 – Veiligheidsstang in de voertuigveiligheidshaak gehaakt



Afbeelding 11 – Plaatsing voertuigveiligheidshaak

A	Bovenaanzicht van voertuig
B	Voertuigveiligheidshaak
C	Zitbank
D	Stootrand
E	Deurkozijn

Controleer na de installatie of de poten van de brancard zonder de bumper van het voertuig te raken in de laadpositie vergrendeld zijn.

Bedrijf

Gebruiksrichtlijnen

WAARSCHUWING

- Bedien de brancard altijd uitsluitend wanneer alle personen zich uit de buurt van de mechanismen bevinden. Beknelling in de mechanismen van een elektrische brancard kan ernstig letsel veroorzaken.
- Sta niet toe dat hiertoe niet-opgeleide helpers assisteren bij de bediening van het product.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard inlaadt, uitlaadt of de hoogtepositie ervan verandert.
- Rijd niet mee op het onderstel van de brancard.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u de brancard zijwaarts afstelt, om het risico van omkantelen van de brancard of letsel te vermijden. Vervoer de brancard in een verlaagde positie, met het hoofdeinde of voeteneinde voorop, om het risico op letsel of omkantelen van de brancard tot een minimum te beperken.
- Houd handen, vingers en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees voorzichtig als u uw handen en voeten dicht bij de buizen van het onderstel plaatst terwijl u de brancard omhoog of omlaag brengt.
- Installeer het interne uitschakelsysteem van de bevestiging (als u geen botsbestendige brancardbevestiging gebruikt) altijd in elk noodhulpvoertuig dat in combinatie met deze brancard gebruikt gaat worden.
- Pas altijd patiëntbewaking toe wanneer de brancard stilstaat. Tijdens het hydraulisch omhoog of omlaag brengen van de brancard kan elektronische patiëntbewakingsapparatuur tijdelijk worden gestoord.
- Gebruik het product niet als het betrokken is geweest bij een ongeval, om risico van letsel ten gevolge van productbeschadiging te vermijden. Neem contact op met Stryker om te bepalen of u het product moet vervangen.
- Ontgrendel de brancard niet en haal hem niet uit de brancardbevestiging tijdens vervoer in een voertuig.
- Zorg er altijd voor dat de patiënt en apparatuur of accessoires in het midden worden geplaatst. Vergrendel verstelbare functies en beoogde tilpunten voordat u een patiënt op het product vervoert.
- Probeer de brancard niet te bedienen terwijl hij in een brancardbevestiging is geladen.
- Inspecteer het product altijd op schade als het betrokken is geweest bij een ongeval met de ambulance. Neem voor meer informatie contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker.

LET OP - Verwijder vóór het gebruik van het product altijd alle voorwerpen die in de weg kunnen zitten en kunnen leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.

- Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Lees vóór het gebruik alle etiketten en instructies op het product.
- Oefen het aanpassen van de hoogtepositie en het laden van de brancard totdat u de werking van het product begrijpt.

De acculading controleren

Een opgeladen accu biedt in werkende toestand voeding voor maximaal 14 keer optillen van een patiënt van 250 lb (113,4 kg) (het daadwerkelijk resultaat kan variëren).

De LED-indicatorbalken van de lader geven het batterijniveau aan.



Afbeelding 12 – Acculading

Status	Accu-indicatielampje
Ontladen	Vier LED-balken = 76-100% opgeladen Drie LED-balken = 51-75% opgeladen Twee LED-balken = 26-50% opgeladen Een LED-balk = 15-25% opgeladen
Accu bijna leeg	<15% opgeladen Een LED knippert vijf keer, twee tot drie keer herhaald
Opladen	De LED die het huidige laadpercentage aangeeft, knippert
Fout	Druk op de LED-indicatorknop en de buitenste LED's knipperen vijf keer, drie keer herhaald Zie *Probleemoplossing* in de onderhoudshandleiding

Opmerking

- Gebruik uitsluitend door Stryker goedgekeurde accu's.
- Vergrendel de brancard in de elektrische brancardbevestiging om de accu automatisch op te laden. Er zijn geen kabels of connectoren nodig om op te laden.

De patiënt overbrengen op de brancard

WAARSCHUWING

- Zet de patiënt altijd met behulp van alle veiligheidsriemen vast op het product. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
- Laat een patiënt niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt op het product bevindt.
- Gebruik geen wielvergrendeling wanneer zich een patiënt op het product bevindt of wanneer u het product verplaatst, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te vermijden.
- Maak de matras altijd vast aan het product om beweging tijdens het verplaatsen van de patiënt te voorkomen.

LET OP - Gebruik de onrusthekken niet als middel om de patiënt vast te zetten.

De patiënt overbrengen op de brancard:

1. Rijd de brancard naar de patiënt toe. Zie *De brancard met een patiënt verrijden* (pagina 26).
2. Plaats de brancard naast de patiënt. Verhoog of verlaag de brancard tot het niveau van de patiënt.

   Opmerking - Het wordt aanbevolen om de patiënt over te brengen terwijl de brancard op de laagst mogelijke hoogte staat ingesteld.
3. Breng de onrusthekken omlaag en maak de veiligheidsriemen los.
4. Breng de patiënt over op de brancard. Volg gebruikelijke hulpverleningsprocedures.
5. Zet de patiënt met alle veiligheidsriemen vast aan de brancard.

6. Breng de onrusthekken omhoog en pas de rugleuning en voetsteun zo nodig aan.

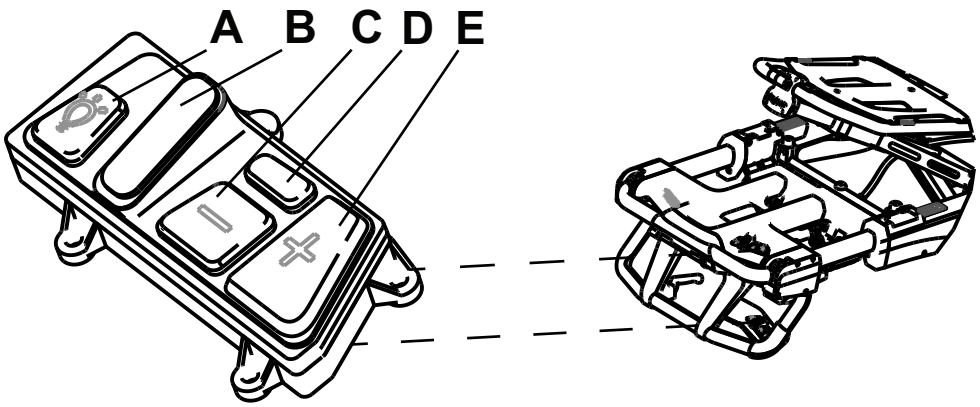
De brancard omhoog- of omlaag zetten

U kunt een onbezette brancard omhoog- of omlaagzetten met één bediener. Als er een patiënt op de brancard ligt, zijn er minimaal twee opgeleide bedieners vereist (één aan elk uiteinde van de brancard) om de brancard omhoog of omlaag te zetten.

WAARSCHUWING

- Houd handen, vingers en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees voorzichtig als u uw handen en voeten dicht bij de buizen van het onderstel plaatst terwijl u de brancard omhoog- of omlaag brengt.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard inlaadt, uitlaadt of de hoogtestand ervan verandert.
- Breng de brancard niet omhoog of omlaag terwijl u zich op ruw of oneffen terrein bevindt.

De **Power-PRO** 2-brancard is voorzien van twee identieke brancardbedieningsschakelaars. Druk op de knop op een van deze schakelaars om de brancard omhoog te zetten (uitschuiven), de brancard omlaag te zetten (inschuiven) of de brancard vrij te geven uit de **Power-LOAD**, indien van toepassing (Afbeelding 13).



Afbeelding 13 – Brancardbedieningsschakelaars

Referentie	Naam	Beschrijving
A	Verlichting aan het voeteneinde	Drukken om de lampen aan het voeteneinde in/uit te schakelen
B	Indicatorlampje	Gaat branden wanneer u de transporthoogte bereikt (zie punt D)
C	Inschuiven (-)	Ingedrukt houden om de matrasdrager omlaag te zetten of het onderframe van de brancard in te schuiven
D	Vrijgave of vervoerhoogte	Drukken om de brancard te ontgrendelen (deze functie werkt alleen binnen het bereik van een **Power-LOAD**-brancardbevestiging) Drukken om de brancard omhoog of omlaag te zetten naar de vervoerhoogte **Opmerking -** De brancard stopt met bewegen wanneer u de transporthoogte bereikt.
E	Uitschuiven (+)	Ingedrukt houden om de matrasdrager omhoog te zetten of het onderframe van de brancard uit te schuiven

De brancard handmatig omhoog- of omlaag zetten met de handmatige overridefunctie

Bij uitval van de elektrische functie kunt u de handmatige overridefunctie van de brancard gebruiken. Hierdoor kan de brandcard handmatig worden bediend totdat de elektrisch aangedreven functies zijn hersteld. Gebruik de rode handmatige back-up-vrijzethendel om de brancard omhoog of omlaag te zetten.

WAARSCHUWING

- Houd handen, vingers en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees voorzichtig als u uw handen en voeten dicht bij de buizen van het onderstel plaatst terwijl u de brancard omhoog- of omlaag brengt.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard inlaadt, uitlaadt of de hoogtestand ervan verandert.
- Breng de brancard niet omhoog of omlaag terwijl u zich op ruw of oneffen terrein bevindt.

De handmatige back-up-vrijzethendel bevindt zich aan de onderste tilstang aan het voeteneinde van de brancard, aan de rechterkant van de patiënt.

De brancard omhoog- of omlaagzetten met gebruik van de handmatige back-up-vrijzethendel:

1. Beide bedieners: Til de brancard tijdens de omhoog- of omlaagzetbewerking op om het gewicht van de brancard aan beide uiteinden te ondersteunen.
2. Bediener 1 (voeteneinde):

   a. Trek de handmatige back-up-vrijzethendel richting de tilstang.

   b. Terwijl u aan de handmatige back-up-vrijzethendel trekt, brengt u de brancard omhoog of omlaag naar de gewenste stand.

   c. Laat de hendel los om de brancard in deze stand te vergrendelen.

   Opmerking - Als zich een patiënt op de brancard bevindt, moeten beide bedieners het gewicht van de brancard van de transportwielen af tillen om de handmatige uit- of inschuiffunctie te gebruiken.

Een wielvergrendeling of Steer-Lock activeren of loszetten

WAARSCHUWING

- Gebruik geen wielvergrendeling wanneer zich een patiënt op het product bevindt of wanneer u het product verplaatst, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te vermijden.
- Vervang of activeer geen wielvergrendeling op een product met versleten transportwielen waarvan de diameter minder dan 6 inch (15 cm) bedraagt.
- Laat een patiënt niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt op het product bevindt.

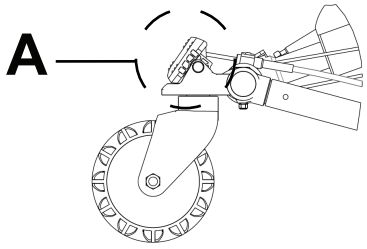
Opmerking - Wielvergrendelingen helpen te voorkomen dat het product wegrolt terwijl het onbewaakt is. Wielvergrendelingen bieden mogelijk niet voldoende weerstand op alle oppervlakken en onder alle belastingen.

Voor het activeren van een wielvergrendling (A) drukt u het rode pedaal omlaag en weg van het midden van het X-frame van de brancard (Afbeelding 14).

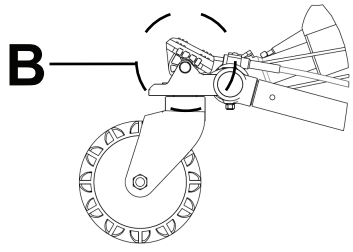
Voor het activeren van **Steer-Lock** (B) drukt u het rode pedaal omlaag en in de richting van het midden van het X-frame van de brancard. (Afbeelding 15).

Voor het ontgrendelen van een wielvergrendeling of **Steer-Lock** (C) drukt u op de bovenkant van het pedaal met uw voet of licht u het pedaal op met uw teen (Afbeelding 16). Wanneer u de wielvergrendeling of **Steer-Lock** losmaakt, rust de bovenkant van het pedaal tegen het zwenkwielframe aan.

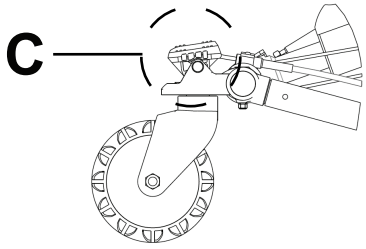
Opmerking - U kunt een wielvergrendeling of **Steer-Lock** activeren vanaf het hoofdeinde of voeteneinde van de brancard.



Afbeelding 14 – Wielvergrendeling ingeschakeld



Afbeelding 15 – Steer-Lock ingeschakeld



Afbeelding 16 – Wielvergrendeling en Steer-Lock uitgeschakeld

De brancard met een patiënt verrijden

WAARSCHUWING

- Vervoer de brancard altijd op de laagst mogelijke stand, om het risico van omkantelen van de brancard te beperken. Vraag in dit verband zo mogelijk om extra assistentie of neem een alternatieve route.

- Probeer altijd hoge obstakels te vermijden, zoals stoepranden, traptreden en oneffen terrein, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te vermijden.
- Zorg er altijd voor dat de patiënt en apparatuur of accessoires in het midden worden geplaatst. Vergrendel verstelbare functies en beoogde tilpunten voordat u een patiënt op het product vervoert.
- Gebruik geen wielvergrendeling wanneer zich een patiënt op het product bevindt of wanneer u het product verplaatst, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te vermijden.
- Gebruik altijd de gespecificeerde duw-trekpunten, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te beperken.
- Berg de transporthendel altijd op en vergrendel hem voordat u de brancard optilt.

LET OP - Gebruik de onrusthekken niet als middel om de patiënt vast te zetten.

De brancard met een patiënt verrijden:

1. Druk op de vrijgave- of vervoershoogteknop.
   Opmerking
   - Gebruik voor patiënten die 500 lb (227 kg) of minder wegen de vervoershoogtefunctie.
   - Vervoer patiënten die meer dan 500 lb (227 kg) wegen in de laagst mogelijke stand.
2. Laat één bediener plaatsnemen aan het voeteneinde en één bediener aan het hoofdeinde van de brancard.
3. Activeer de **Steer-Lock**. Zie *Een wielvergrendeling of Steer-Lock activeren of loszetten* (pagina 26).
4. Til elke set transportwielen afzonderlijk over de drempel of het obstakel heen.

De brancard met de transporthendel trekken of duwen

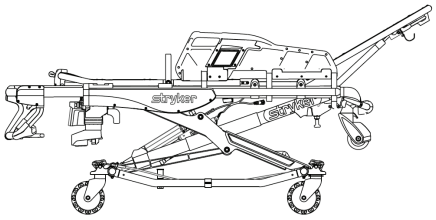
WAARSCHUWING

- Vervoer de brancard altijd op de laagst mogelijke stand, om het risico van omkantelen van de brancard te beperken. Vraag in dit verband zo mogelijk om extra assistentie of neem een alternatieve route.
- Probeer altijd hoge obstakels te vermijden, zoals stoepranden, traptreden en oneffen terrein, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te vermijden.
- Zorg er altijd voor dat de patiënt en apparatuur of accessoires in het midden worden geplaatst. Vergrendel verstelbare functies en beoogde tilpunten voordat u een patiënt op het product vervoert.
- Gebruik geen wielvergrendeling wanneer zich een patiënt op het product bevindt of wanneer u het product verplaatst, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te vermijden.
- Gebruik altijd de gespecificeerde duw-trekpunten, om het risico van omkantelen van de brancard en letsel te beperken.
- Berg de transporthendel altijd op en vergrendel hem voordat u de brancard optilt.

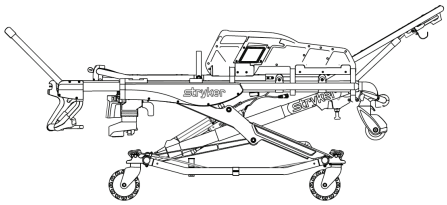
De brancard duwen of trekken:

1. Druk op een van de beide vergrendelknoppen van de transporthendel en trek de transporthendel uit.
2. Controleer of de matrasdrager loodrecht is ten opzichte van drempels of andere lage obstakels die u nadert.
3. Til elke set transportwielen afzonderlijk over de drempel of het obstakel heen.

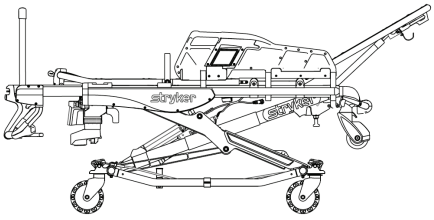
   Opmerking - U kunt de transporthendel tevens vergrendelen in de rechtopstaande positie van 90 graden om de brancard te duwen of te trekken. Zie Afbeelding 17, Afbeelding 18 en Afbeelding 19 voor posities van de transportgreep.



Afbeelding 17 – Opgeborgen (ingetrokken)



Afbeelding 18 – Onder een hoek (uitgetrokken)



Afbeelding 19 – Verticaal (uitgetrokken)

De brancard in een voertuig laden

Laad een bezette brancard altijd in met minimaal twee opgeleide bedieners. Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is. De bedieners moeten in staat zijn om het totale gewicht van de patiënt, de brancard en alle voorwerpen op de brancard op te tillen.

WAARSCHUWING

- Ondersteun altijd het gewicht van de patiënt, brancard en accessoires nadat het gewicht van de grond af gekomen is.
- Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is.

- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard inlaadt, uitlaadt of de hoogtepositie ervan verandert.
- Laad de brancard niet in een voertuig met het hoofdeinde ingeschoven wanneer u een brancardbevestiging gebruikt. De brancard kan dan omkantelen of niet aan de brancardbevestiging worden bevestigd.
- Zorg er altijd voor dat de brancard vergrendeld is in de brancardbevestiging nadat u de patiënt in het voertuig laadt.
- Probeer altijd de brancard in of uit te laden op horizontaal terrein, om het risico van omkantelen van de brancard of letsel te beperken.
- Gebruik de jog-functie om de brancard hoger dan de ingestelde laadhoogte van de brancard te zetten nadat de veiligheidsstang van de brancard gekoppeld is aan de voertuigveiligheidshaak.
- Bedien de brancard altijd uitsluitend wanneer alle personen zich uit de buurt van de mechanismen bevinden. Beknelling in de mechanismen van een elektrische brancard kan ernstig letsel veroorzaken.
- Berg de transporthendel altijd op en vergrendel hem voordat u de brancard optilt.

LET OP - Verwijder vóór het gebruik van het product altijd alle voorwerpen die in de weg kunnen zitten en kunnen leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.

Stryker beveelt aan dat beide bedieners zich aan het voeteneinde bevinden om de belasting van elke bediener te verminderen. Eén of twee bedieners kunnen vanaf het voeteneinde van de brancard tillen. De bediener moet in staat zijn om de brancard hoog genoeg te tillen zodat de poten van de brancard uit kunnen schuiven wanneer de brancard wordt uitgeladen.

Opmerking

- Een lege brancard kan met de elektrische methode door één bediener in een voertuig worden geladen.
- Nadere informatie over het gebruik van de brancard met **Power-LOAD** vindt u in de **Power-LOAD**-bedieningshandleiding.

Een brancard inladen in een voertuig met een brancardbevestiging van het geweitype:

1. Schuif de inschuifbare hoofdsectie uit en vergrendel deze.
2. Berg de transporthendel op en vergrendel deze.
3. Plaats de brancard in een laadstand.

   Opmerking - Een laadstand is elke stand waarbij de laadwielen de vloerhoogte van het voertuig bereiken.
4. Zet de bumper van het voertuig in de hoge stand, indien aanwezig.
5. Verrijd de brancard naar de open deur van de patiëntruimte van het voertuig.
6. Duw de brancard voorwaarts totdat de laadwielen van de brancard op de vloer van de patiëntruimte van het voertuig rusten en de veiligheidsstang van de brancard over de voertuigveiligheidshaak gaat.
7. Trek de brancard terug totdat de veiligheidsstang van de brancard in de voertuigveiligheidshaak haakt, zodat er maximale ruimte is voor het optillen van het onderstel.
8. Controleer of de veiligheidsstang van de brancard is verbonden met de veiligheidshaak van het voertuig.
9. Laad de brancard in.

   Opmerking - Gebruik altijd de elektrische methode voor het inladen van een onbezette brancard met één bediener. Gebruik de handmatige methode niet voor het inladen van een onbezette brancard met één bediener.

   - Elektrische methode - met gebruik van de brancardbedieningsschakelaars:

Met beide bedieners aan het voeteneinde (aanbevolen methode)	Met een bediener aan het voeteneinde en een bediener aan de zijkant	Met één bediener (bij het inladen van een onbezette brancard)
a. Beide bedieners: Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. b. Bediener 1: Houd de inschuifknop (-) ingedrukt om het onderframe van de brancard in te schuiven.	a. Bediener 1: Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde en houd de inschuifknop (-) ingedrukt om het onderframe van de brancard in te schuiven. b. Bediener 2: Pak de buitenste rail van de brancard vast om de brancard stabiel te houden terwijl het onderframe van de brancard wordt ingeschoven.	Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde en houd de inschuifknop (-) ingedrukt om het onderframe van de brancard in te schuiven.

   - Handmatige methode - gebruik de handmatige back-up-vrijzethendel:

     a. Bediener 1 (aan het voeteneinde):

        i. Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde.

        ii. Licht het voeteneinde van de brancard op totdat u het gewicht van de brancardbasis afneemt.

        iii. Houd de handmatige back-up-vrijzethendel ingeknepen.

     b. Bediener 2 (aan de zijkant):

        i. Pak de buitenste rail van de brancard vast om de brancard stabiel te houden terwijl u het onderframe van de brancard inschuift.

ii. Breng het onderframe van de brancard omhoog tot in de hoogste stand.

10. Duw de brancard in de open patiëntruimte van het voertuig. Controleer of de voetsectie niet uit het voertuig steekt of de deur raakt.

11. Zorg ervoor dat de brancard is vergrendeld in de brancardbevestiging (niet meegeleverd) door het voeteneinde van de brancard stevig heen en weer te trekken.

Opmerking - Bij gebruik van de handmatige back-up-vrijzethendel moet u het onderstel niet snel optillen, want de beweging kan dan moeizaam lijken te verlopen. Til op met een langzame, constante beweging.

De brancard uit een voertuig uitladen

Laad een bezette brancard altijd uit met minimaal twee opgeleide bedieners. De bedieners moeten in staat zijn om het totale gewicht van de patiënt, de brancard en alle voorwerpen op de brancard op te tillen.

WAARSCHUWING

- Ondersteun altijd het gewicht van de patiënt, brancard en accessoires nadat het gewicht van de grond af gekomen is.
- Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard inlaadt, uitlaadt of de hoogtepositie ervan verandert.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt voordat u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig verwijdert, om letselrisico te vermijden.
- Trek niet aan de veiligheidsstang van de brancard en til de veiligheidsstang niet op wanneer u de brancard uitlaadt.
- Zorg er altijd voor dat de brancard vergrendeld is in de brancardbevestiging nadat u de patiënt in het voertuig laadt.
- Probeer altijd de brancard in of uit te laden op horizontaal terrein, om het risico van omkantelen van de brancard of letsel te beperken.
- Gebruik de jog-functie om de brancard hoger dan de ingestelde laadhoogte van de brancard te zetten nadat de veiligheidsstang van de brancard gekoppeld is aan de voertuigveiligheidshaak.
- Bedien de brancard altijd uitsluitend wanneer alle personen zich uit de buurt van de mechanismen bevinden. Beknelling in de mechanismen van een elektrische brancard kan ernstig letsel veroorzaken.
- Berg de transporthendel altijd op en vergrendel hem voordat u de brancard optilt.

LET OP

- Zet de transportwielen van de brancard altijd veilig op de grond wanneer u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig laadt, om het risico van schade aan het product te vermijden.
- Verwijder vóór het gebruik van het product altijd alle voorwerpen die in de weg kunnen zitten en kunnen leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.

Eén of twee bedieners kunnen vanaf het voeteneinde van de brancard tillen. De bediener moet in staat zijn om de brancard hoog genoeg te tillen zodat de poten van de brancard uit kunnen schuiven wanneer de brancard wordt uitgeladen.

Opmerking - Een onbezette brancard kan door één bediener uit een voertuig worden uitgeladen.

De brancard uitladen uit een voertuig:

1. Zet de bumper van het voertuig in de hoge stand, indien aanwezig.

   Opmerking - De brancard is voorzien van bumperdetectie. Een obstructie zorgt ervoor dat de brancard niet beweegt, zelfs als u de uitschuifknop ingedrukt blijft houden. Verwijder de obstructie en druk nogmaals op de uitschuifknop om door te gaan met uitladen. Het kan dat u de brancard eerst weer moet inladen om verder te gaan.
2. Verwijder de brancard uit de brancardbevestiging.
3. Laad de brancard uit.
   - Elektrische methode - met gebruik van de brancardbedieningsschakelaars:

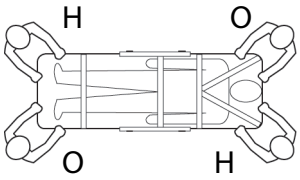
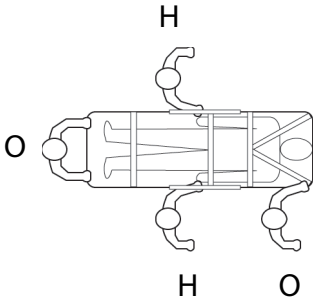
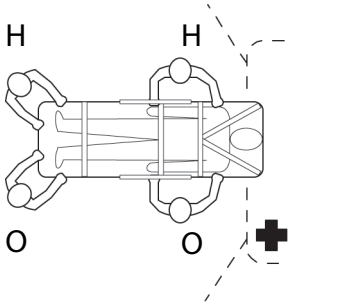
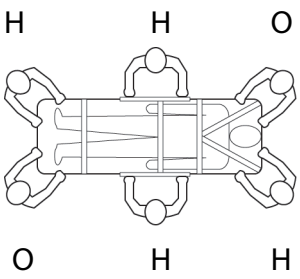
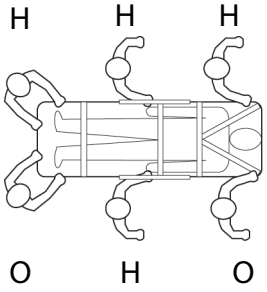
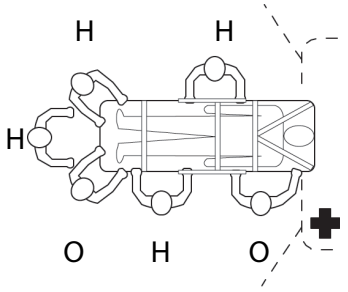
Met beide bedieners aan het voeteneinde	Met een bediener aan het voeteneinde en een bediener aan de zijkant	Met één bediener (voor het uitladen van een onbezette brancard)
a. Beide bedieners: Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. b. Beide bedieners: Trek de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig totdat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. **WAARSCHUWING - Druk niet op de uitschuifknop (+) totdat de veiligheidsstang in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt.** c. Bediener 2: Verzeker u ervan dat de veiligheidsstang van de brancard in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. d. Bediener 1: Druk de uitschuifknop (+) in om het onderframe van de brancard uit te schuiven. e. Bediener 2: Duw de vrijzethendel van de veiligheidsstang naar voren om de veiligheidsstang los te maken uit de veiligheidshaak van het voertuig.	a. Bediener 1: Pak het brancardframe bij het voeteneinde vast en trek de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig totdat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. **WAARSCHUWING - Druk niet op de uitschuifknop (+) totdat de veiligheidsstang in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt.** b. Bediener 2: Pak de buitenste rail van de brancard vast om de brancard te stabiliseren. c. Bediener 1: Druk de uitschuifknop (+) in om het onderframe van de brancard uit te schuiven. d. Bediener 2: Duw de vrijzethendel van de veiligheidsstang naar voren om de veiligheidsstang los te maken uit de veiligheidshaak van het voertuig.	a. Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. b. Trek de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig totdat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. **WAARSCHUWING - Druk niet op de uitschuifknop (+) totdat de veiligheidsstang in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt.** c. Druk de uitschuifknop (+) in om het onderframe van de brancard uit te schuiven. d. Duw de vrijzethendel van de veiligheidsstang naar voren om de veiligheidsstang los te maken uit de veiligheidshaak van het voertuig.

- Handmatige methode - gebruik de handmatige back-up-vrijzethendel:

Met beide bedieners aan het voeteneinde (aanbevolen methode)	Met een bediener aan het voeteneinde en een bediener aan de zijkant	Met één bediener (voor het uitladen van een onbezette brancard)
a. Beide bedieners: Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. b. Bediener 1: Trek aan de handmatige back-up-vrijzethendel om het onderframe van de brancard uit te schuiven. Trek de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig totdat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. Laat de handmatige back-up-vrijzethendel los wanneer de basis volledig is uitgeschoven. c. Bediener 2: Verzeker u ervan dat de veiligheidsstang van de brancard in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. Duw de vrijzethendel van de veiligheidsstang naar voren om de veiligheidsstang los te maken uit de veiligheidshaak van het voertuig.	a. Bediener 1: Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. Trek aan de handmatige back-up-vrijzethendel om het onderframe van de brancard uit te schuiven. Trek de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig totdat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. Laat de handmatige back-up-vrijzethendel los wanneer de basis volledig is uitgeschoven. b. Bediener 2: Verzeker u ervan dat de veiligheidsstang van de brancard in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. Pak de buitenste rail van de brancard vast om de brancard te stabiliseren. Duw de vrijzethendel van de veiligheidsstang naar voren om de veiligheidsstang los te maken uit de veiligheidshaak van het voertuig.	a. Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. b. Trek aan de handmatige back-up-vrijzethendel om het onderframe van de brancard uit te schuiven. c. Trek de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig totdat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. d. Laat de handmatige back-up-vrijzethendel los wanneer de basis volledig is uitgeschoven. e. Duw de vrijzethendel van de veiligheidsstang naar voren om de veiligheidsstang los te maken uit de veiligheidshaak van het voertuig.

Posities van bedieners en helpers

WAARSCHUWING - Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard inlaadt, uitlaadt of de hoogtepositie ervan verandert.

	Niveau wijzigen	Verrijden	In- en uitladen
Twee bedieners (O) Twee helpers (H)			
Twee bedieners (O) Vier helpers (H)			

De rugleuning omhoog of omlaag zetten

Om de rugsteun omhoog te zetten knijpt u de rugsteunafstelhendel in en zet u de rugsteun op de gewenste hoogte.

Om de rugsteun omlaag te zetten knijpt u de rugsteunafstelhendel in terwijl u de rugsteun omlaag drukt naar de gewenste hoogte.

De onrusthekken omhoog of omlaag zetten

Zet de onrusthekken altijd omlaag wanneer u een patiënt overbrengt op de brancard of vanaf de brancard.

LET OP

- Gebruik de onrusthekken niet als middel om de patiënt vast te zetten.
- Gebruik de onrusthekken niet als een duw-/trekvoorziening of voor het sturen van het product.

Om de onrusthekken omhoog te zetten licht u het onrusthek op totdat de vergrendeling klikt en de onrusthek op zijn plaats wordt vastgezet. Houd de onrusthekken altijd in de hoge stand tenzij u de patiënt aan het overbrengen bent.

Om de onrusthekken omlaag te zetten knijpt u de onrusthekvrijzethendel in om de onrusthekvergrendeling los te zetten. Geleid het onrusthek omlaag richting het voeteneinde van de brancard totdat het onrusthek vlak ligt. Zet de onrusthekken altijd in de laagste positie wanneer u een patiënt overbrengt op of vanaf de brancard.

De onrusthekken omhoog of omlaag zetten (XPS-optie)

U kunt uw brancard bestellen met het optionele uitbreidbare patiëntoppervlak (XPS) of uw brancard upgraden door toevoeging van de XPS-optie.

LET OP

- Gebruik de onrusthekken niet als middel om de patiënt vast te zetten.
- Ga niet op de onrusthekken zitten of staan (XPS-optie).
- Gebruik de onrusthekken (XPS-optie) niet als voorziening of oppervlak voor het overbrengen van de patiënt (bijvoorbeeld om een patiënt van de brancard naar een ander oppervlak te schuiven).
- Plaats patiënten niet met hun volle gewicht op de onrusthekken (XPS-optie).
- Gebruik de onrusthekken niet als een duw-/trekvoorziening of voor het sturen van het product.

Onrusthekken (XPS-optie) kunnen aan de brancard worden bevestigd en zijn altijd beschikbaar voor gebruik. De onrusthekken (XPS-optie) kunnen worden afgesteld op de omvang van de patiënt en kunnen in zeven standen worden vergrendeld. De onrusthekken kunnen ook worden afgesteld om door standaard deuropeningen en liftdeuren te passen.

Om de onrusthekken omhoog te zetten, licht u het onrusthek op totdat het in de gewenste stand vastklikt.

Om de onrusthekken omlaag te zetten, licht u ze op om het gewicht eraf te nemen en trekt u vervolgens aan de rode hendel. Zet de onrusthekken altijd in de laagste positie wanneer u een patiënt overbrengt op of vanaf de brancard.

De XPS-optie is geen primair patiëntsteunoppervlak. De optie omvat een bredere matras en dient om het comfort van de patiënt te verbeteren.

De inschuifbare hoofdsectie uit- of inschuiven

Schuif de inschuifbare hoofdsectie uit voordat u de brancard in de patiëntruimte van het voertuig laadt. Schuif de inschuifbare hoofdsectie in om de brancard in elke gewenste richting te verrijden op de laadwielen. Dit verbetert de mobiliteit en de wendbaarheid, zelfs in de laagste stand.

WAARSCHUWING

- Vergrendel de hoofd- en voetsectie altijd op hun plaats voordat u de brancard bedient.
- Laad de brancard niet in een voertuig met de hoofdsectie ingeschoven wanneer u een brancardbevestiging gebruikt. De brancard kan dan omkantelen of niet aan de brancardbevestiging worden bevestigd.

De inschuifbare hoofdsectie uit- of inschuiven:

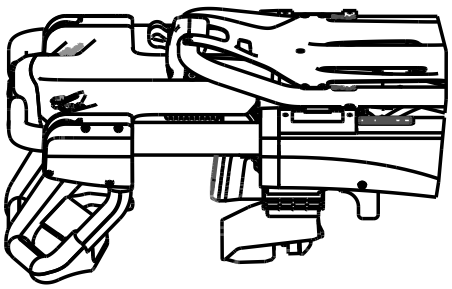
1. Pak de buitenste rail met één hand vast ter ondersteuning en trek aan de vrijzethendel van de hoofdsectie. Draai de vrijzethendel van het hoofdeinde richting het hoofdeinde van de brancard om de hoofdsectie vrij te zetten uit de vergrendelde stand.
2. Terwijl u de vrijzethendel van de hoofdsectie in de vrijgezette stand houdt, trekt u de hoofdsectie weg van het matrasdragerframe. Verleng of duw de hoofdsectie naar de matrasdrager om in te schuiven.
3. Laat de vrijzethendel van de hoofdsectie los om de hoofdsectie in de uitgeschoven dan wel de ingeschoven stand te vergrendelen.
4. Trek de hoofdsectie omhoog en omlaag om na te gaan of die is vergrendeld.

De inschuifbare voetsectie uit- of inschuiven

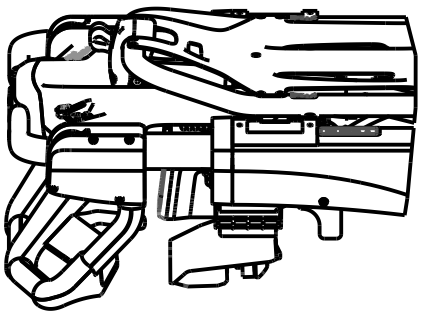
WAARSCHUWING - Vergrendel de hoofd- en voetsectie altijd op hun plaats voordat u de brancard bedient.

De inschuifbare voetsectie uit- of inschuiven:

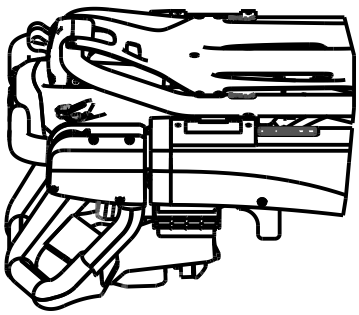
1. Pak de buitenste rail ter ondersteuning met één hand vast en trek aan de vrijzethendel van de voetsectie.
2. Terwijl u de vrijzethendel van de voetsectie vasthoudt, trekt u de voetsectie weg van het frame van de matrasdrager. Verleng of duw de voetsectie naar de het frame van de matrasdrager om in te schuiven.
3. Ontkoppel de vrijzethendel van de voetsectie om de voetsectie in de uitgeschoven (Afbeelding 20), de middelste (Afbeelding 21) of de ingeschoven positie (Afbeelding 22) te vergrendelen.
4. Trek de voetsectie omhoog en omlaag om na te gaan of die is vergrendeld.



Afbeelding 20 – Uitgeschoven



Afbeelding 21 – Midden



Afbeelding 22 – Ingeschoven

De voetsteun omhoog of omlaag zetten

U kunt de voetsteun bijstellen om de benen van de patiënt omhoog te brengen.

Om de voetsteun omhoog te zetten tilt u het frame zo hoog mogelijk op. De steunbeugel zet het frame automatisch vast wanneer u de voetsteun loslaat.

Om de voetsteun omlaag te zetten tilt u het frame op en licht u de voetsteunvrijzethendel (B) op totdat het frame de steunbeugel vrijgeeft (Afbeelding 23). Breng de voetsteun omlaag totdat hij vlak is.

Het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten

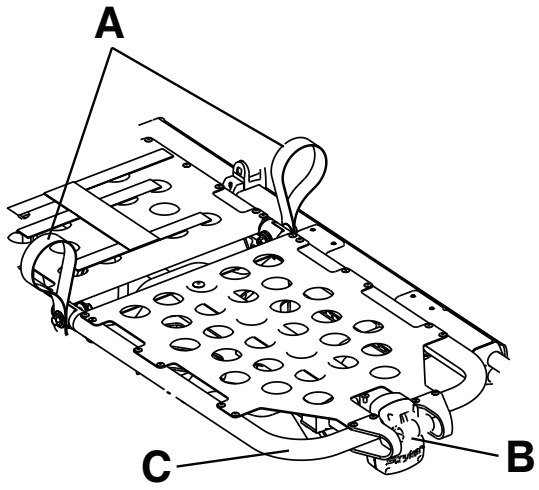
Het knieknikgedeelte omhoogzetten:

1. Til een van de rode heflussen (A) omhoog totdat het knieknikgedeelte in de hoogste stand staat (Afbeelding 23).
2. Laat het knieknikgedeelte zakken om de steunbeugel aan het vergrendelingsmechanisme vast te zetten.
3. Controleer of het vergrendelingsmechanisme vastzit voordat u de rode heflus losmaakt.

Om het knieknikgedeelte omlaag te zetten tilt u een van de rode heflussen op (A) om de druk van het vergrendelingsmechanisme af te nemen. Druk, terwijl u de rode heflus vasthoudt, op de rode vrijzethendel van de voetsteun (B) totdat de steunbeugel los komt. Breng het knieknikgedeelte omlaag totdat het vlak is.

Om de knieknik omhoog te zetten in de trendelenburgpositie, tilt u het voetsteunframe (C) zo ver mogelijk omhoog totdat het frame op zijn plaats vastklikt. De steunbeugel wordt automatisch vastgezet wanneer u het frame loslaat.

Om de knieknik omlaag te zetten in de trendelenburgpositie tilt u het voetsteunframe (C) omhoog. Til, terwijl u het frame blijft vasthouden, de rode vrijzethendel van de voetsteun (B) omhoog totdat de steunbeugel loskomt van het frame. Breng de voetsteun omlaag totdat hij vlak is.



Afbeelding 23 – Knieknikgedeelte

De patiënt vastmaken met de X-riemen/XPR-veiligheidsriemen

Bevestig de veiligheidsriemen aan de brancard op de vereiste bevestigingspunten: schouders, middel, dijen en enkels. **Power-PRO** 2-brancards zijn compatibel met het X-veiligheidsriemensysteem.

WAARSCHUWING - Zet de patiënt altijd met behulp van alle veiligheidsriemen vast op het product. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.

LET OP - Zorg dat de veiligheidsriemen niet verstrikt raken in het onderstelframe wanneer u de brancard omhoog of omlaag brengt.

Opmerking - Veiligheidsriemen zijn een met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type BF.

De bevestigingspunten voor veiligheidsriemen moeten een krachtige verankering en een correcte bevestigingspositie bieden (Afbeelding 24). Als u de hieronder getoonde bevestigingspunten voor de veiligheidsriemen niet gebruikt, is de brancard niet botsbestendig.

Zorg dat veiligheidsriemen niet in de weg komen te zitten van apparatuur of accessoires. Gesp de veiligheidsriemen vast over de schouders, het middel, de dijen en de enkels. Gesp alle veiligheidsriemen vast wanneer de brancard niet in gebruik is.

1. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de schouders vastmaken* (pagina 34)
2. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor het middel vastmaken* (pagina 35)
3. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de dijen vastmaken* (pagina 35)
4. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken* (pagina 36)



Afbeelding 24 – Bevestigingspunten veiligheidsriemen

De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de schouders vastmaken

De riemen voor het vastzetten van de schouders bevestigen (Afbeelding 25):

1. Waar het bijpassende etiket zich bevindt, doet u de riem om het frame van de brancard (Afbeelding 26).
2. Trek de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Voer de gesp onder het XPS-systeem door.
4. Trek de veiligheidsriem strak en richting de achterkant van de rugleuning.
5. Voer de gesp door de opening in de rugleuning heen.
6. Verbind de schoudergesp aan de rechterkant van de patiënt met de heupgesp aan de linkerkant van de patiënt.
7. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.



Afbeelding 25 – De schouderveiligheidsriemen bevestigen



Afbeelding 26 – Locatie van de schouderriemen

De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor het middel vastmaken

De veiligheidsriemen voor het middel bevestigen:

1. Waar het bijpassende etiket zich bevindt, doet u de riem om het frame van de brancard (Afbeelding 27).
2. Trek de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Voer de gesp onder het XPS-systeem door.
4. Trek de gespen strak. De ene veiligheidsriem moet onder een hoek richting het hoofdeinde lopen en de andere moet dwars over de brancard heen liggen.
5. Verbind de gesp aan de rechterkant van de patiënt met de gesp aan de linkerkant van de patiënt.
6. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.



Afbeelding 27 – Locatie van de buikriem

De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de dijen vastmaken

De riemen voor het vastzetten van de dijen bevestigen:

1. Waar het bijpassende etiket zich bevindt, doet u de riem om het frame van de brancard (Afbeelding 28).
2. Trek de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Trek de veiligheidsriem strak.
4. Verbind de gesp aan de rechterkant van de patiënt met de gesp aan de linkerkant van de patiënt.
5. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.



Afbeelding 28 – Locatie van de dijriem

De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken

De riemen voor het vastzetten van de enkels bevestigen:

1. Waar het bijpassende etiket zich bevindt, doet u de riem om het frame van de brancard (Afbeelding 29).
2. Trek de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Trek de gesp strak.
4. Verbind de gesp aan de rechterkant van de patiënt met de gesp aan de linkerkant van de patiënt.
5. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.



Afbeelding 29 – Locatie van de voetriem

Veiligheidsriemen instellen

Open de veiligheidsriemen en plaats ze aan weerszijden van de brancard terwijl u de patiënt op de matras van de brancard plaatst. Verleng de veiligheidsriemen, gesp ze vast om de patiënt en kort ze in om ze aan te halen.

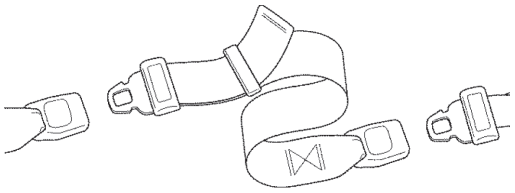
- Om de veiligheidsriem te openen drukt u de rode knop op de voorkant van de sluiting in. Hierdoor zet u de gespplaat los en kunt u deze uit de sluiting trekken.
- Om de veiligheidsriem te sluiten drukt u de gespplaat in de sluiting totdat u een klik hoort.
- Om de veiligheidsriem te verlengen pakt u de gespplaat vast, houd u deze onder een hoek ten opzichte van het weefsel en trekt u hem vervolgens naar buiten. Een omgezoomde lip aan het uiteinde van het weefsel zorgt dat de gespplaat niet van de riem af kan komen.
- Om de veiligheidsriem in te korten pakt u de omgezoomde lip vast en trekt u het weefsel terug door de gespplaat teneinde de riem aan te halen.

Wanneer u een veiligheidsriem vastgespt om een patiënt, zet u de gespplaat vast en verwijdert u al het losse weefsel van de brancard.

Inspecteer de veiligheidsriemen ten minste eenmaal per maand (vaker als ze vaak worden gebruikt). Controleer of de sluiting of gespplaat verbogen of defect is en of het weefsel gescheurd of gerafeld is. Vervang elke versleten of niet werkende veiligheidsriem.

Een veiligheidsriemverlengstuk toevoegen

Voeg een veiligheidsriemverlengstuk (6082-160-050) toe voor extra lengte als u de heupgordel omdoet bij grotere patiënten.



Afbeelding 30 – Veiligheidsriemverlengstuk

Het kinderzitje vastzetten met het X-veiligheidsriempakket

Voor het op de brancard aanbrengen van de Britax Meridian SICT (serienr. 7200/A/2010), het Britax Graphene kinderzitje (serienr. BS7300S-i20133), het Britax Graphene EA kinderzitje (serienr. BS3400A-i20133), Safeguard (serienr. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (serienr. 7200/A/2013i) en het Millenia SICT (serienr. 7200/A/2013/i) converteerbare kinderzitje gebruikt u het X-veiligheidsriemenpakket (6500-001-430):

1. Leg de brancard plat.
2. Open de buikriemen (6500-001-402 en 6500-001-403). Leg de riemen aan de kant en uit de weg.
3. Plaats het kinderzitje in de richting van het voeteneinde van de brancard.
4. Plaats het kinderzitje in de schuine positie.
5. Breng de Fowler-rugleuning van de brancard omhoog tot deze gelijkloopt aan de achterkant van het kinderzitje.
6. Lus de bovenste vastzetriem met de verankering en de aanbrengclip van de kinderveiligheidsriem rondom de Fowler-rugleuning van de brancard (Afbeelding 31). Trek aan de bijstelriem strak en verwijder speling.
7. Trek de buikriem onder het onrusthek door en door de onderkant van de kinderveiligheidsriem (Afbeelding 32).



Afbeelding 31 – Locatie vastzetriem



Afbeelding 32 – Zet de buikriem vast

8. Druk de zitting naar beneden terwijl u met uw andere hand aan de buikriem trekt om deze strak te trekken.
9. Bevestig een riem (6500-001-404) aan de verlengingsbuis aan het voeteneinde (Afbeelding 33).

   Opmerking - De verlengingsbuis aan het voeteneinde moet zich in de middelste of uitgetrokken positie bevinden. Zie *De inschuifbare voetsectie uit- of inschuiven* (pagina 32).



Afbeelding 33 – Bevestigen aan de verlengingsbuis aan het voeteneinde

10. Trek de veiligheidsriem (6500-001-404) door het voeteneinde van de kinderveiligheidsriem (Afbeelding 34).

11. Druk de zitting naar beneden terwijl u met uw andere hand aan de riem trekt om deze strak te trekken.
12. Houd de spanning erop terwijl u de naar achter gerichte vergrendeling aan de kant van de gesp sluit (Afbeelding 35).



Afbeelding 34 – Locatie van het zitje



Afbeelding 35 – Naar achter gerichte vergrendeling

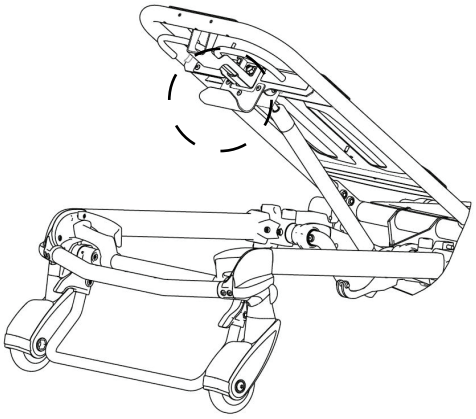
13. Sluit de naar achter gerichte vergrendeling op de overliggende kant.
14. Zet de baby in het kinderzitje en zet hem vast volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Apparatuur ophangen aan de apparatuurhaak

Gebruik de apparatuurhaak voor het ophangen van aanvullende accessoires of apparatuur zoals defibrillatoren en monitors.

LET OP

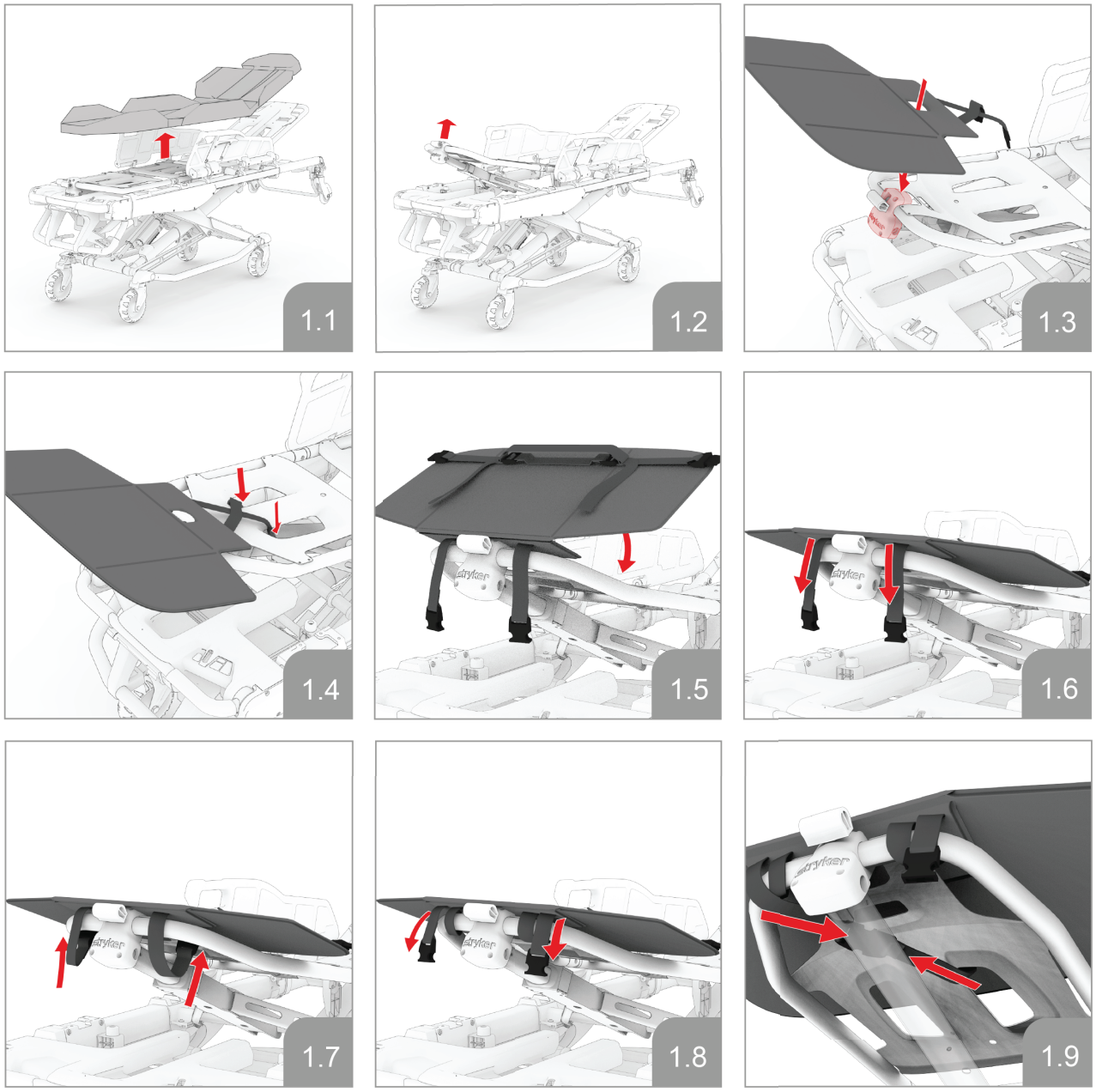
- Belast de apparatuurhaak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 15,8 kg (35 lb).
- Verwijder in het voertuig altijd alle accessoires of apparatuur van de apparatuurhaak.



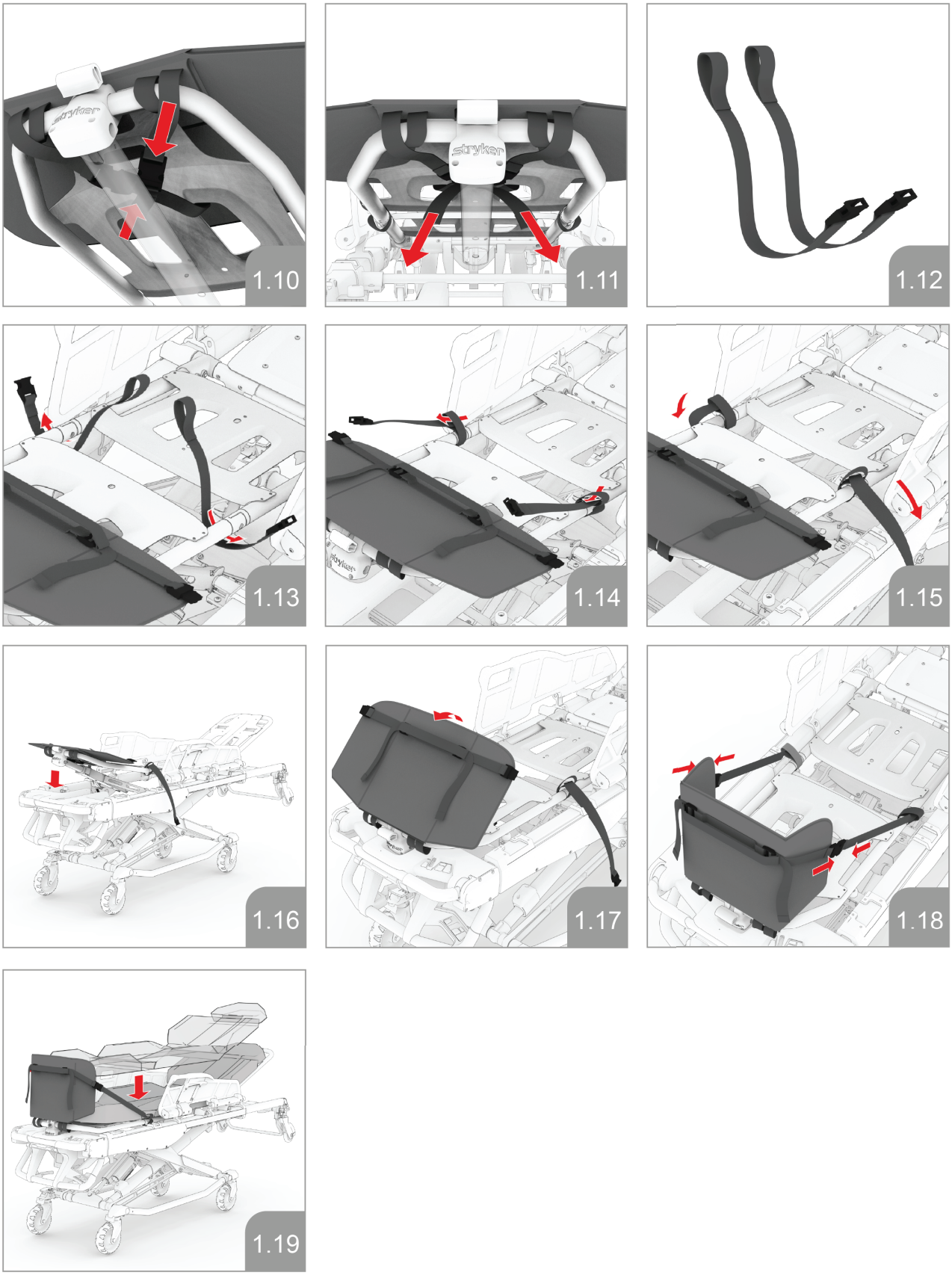
Afbeelding 36 – Apparatuurhaak

De optionele voethoes bevestigen en positioneren

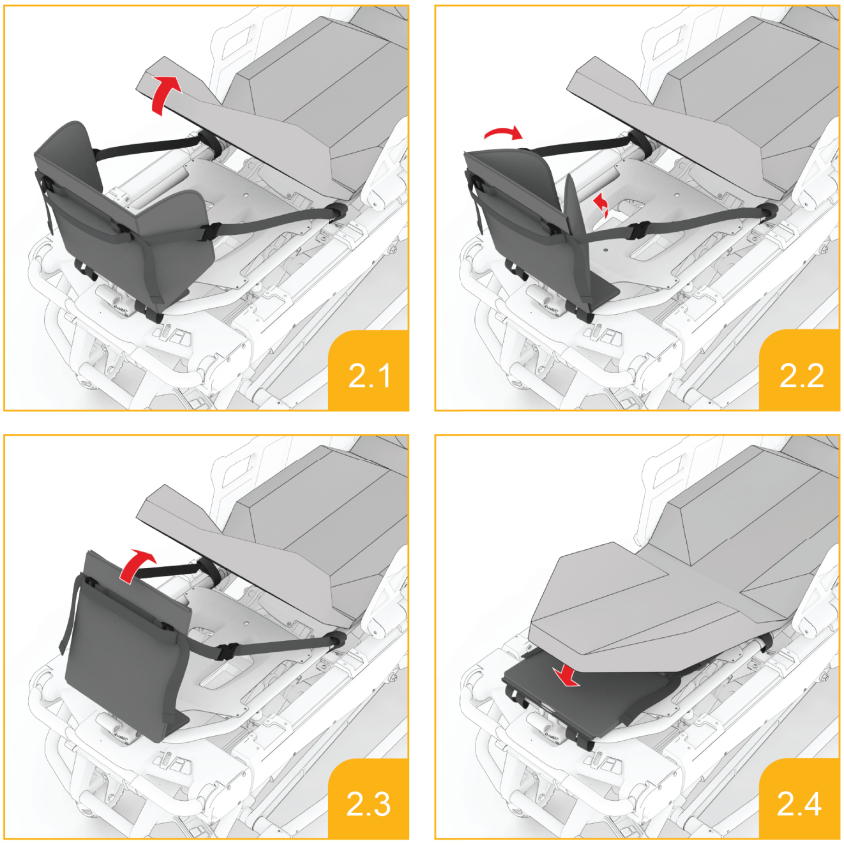
Opmerking - De lengte van de patiënt en de positie van de brancard kunnen het gebruik van de voethoes beperken.



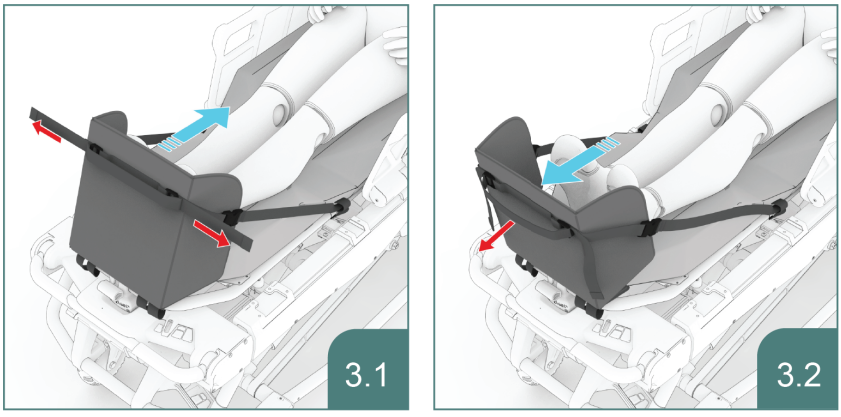
Afbeelding 37 – De voethoes bevestigen, model 6507 Power-PRO 2



Afbeelding 38 – De voethoes bevestigen, model 6507 Power-PRO 2



Afbeelding 39 – De voethoes wegbergen, model 6507 Power-PRO 2



Afbeelding 40 – Gebruik van de voethoes, model 6507 Power-PRO 2

De hoofdverlengstukoptie bevestigen

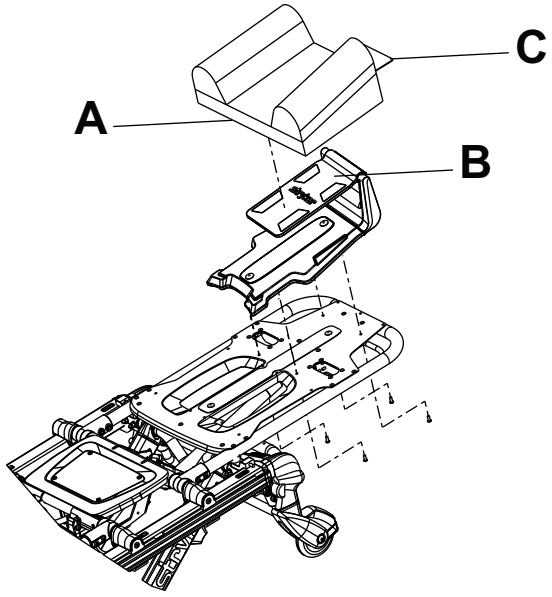
LET OP

- Gebruik de hoofdverlengstukoptie niet als een duw-/trekvoorziening of voor het sturen van het product.
- Hang geen apparatuur aan de hoofdverlengstukoptie.

U kunt de hoofdverlengstukoptie met kussen op de rugleuning bevestigen voor extra steun bij het hoofdeinde.

Het kussen bevestigen aan de hoofdverlengstukoptie (Afbeelding 41):

1. Schuif de kussenhuls aan de onderkant van het kussen (A) op de plaat van het hoofdverlengstuk (B).
2. Zet het kussen vast met de klittenband.
3. Stop de kussenborgflap (C) in de kussenhuls.



Afbeelding 41 – Bevestig het kussen aan de hoofdverlengstukoptie

Opmerking

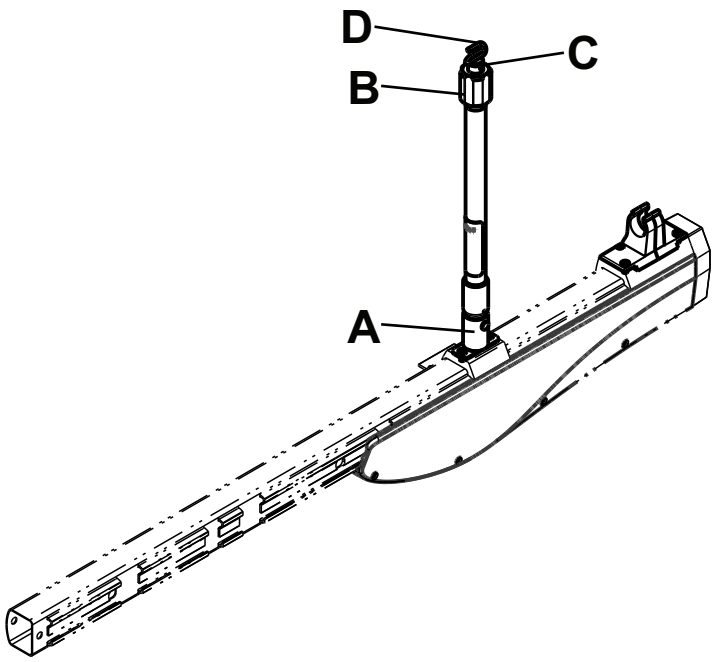
- Het hoofdverlengstukkussen is een met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type BF.
- Gebruik de zuurstoffleshouderoptie voor de Fowler-rugsteun (650700450053) niet met de hoofdverlengstukoptie (650700450045).

De optionele tweedelige infuuspaal in positie brengen

LET OP - Belast de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 11,3 kg (25 lb).

De infuuspaal in positie brengen (Afbeelding 42):

1. Licht de infuuspaal op en draai hem omhoog vanuit de opbergpositie. Duw naar beneden totdat de infuuspaal in de houder (A) vastklikt.
2. Om de infuuspaal hoger te zetten, keert u de vergrendelingsmof (B) linksom en trekt u hem over het telescopische gedeelte (C) naar boven. Zet de infuuspaal omhoog naar de gewenste hoogte.
3. Draai de vergrendelingsmof (B) rechtsom om het telescopische gedeelte op zijn plaats te vergrendelen.
4. Hang de infuuszakken aan de infuushaak (D).
5. Draai de vergrendelingsmof (B) linksom en schuif het telescopische gedeelte (C) in de onderste buis.
6. Keer de vergrendelingsmof (B) rechtsom om deze vast te draaien.
7. Til de paal op en klap hem omlaag naar de opbergpositie.



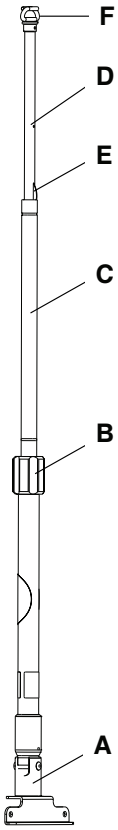
Afbeelding 42 – Tweetraps-infuusstang

De optionele driedelige infuuspaal in positie brengen

LET OP - Belast de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 11,3 kg (25 lb).

De infuuspaal in positie brengen (Afbeelding 43):

1. Licht de infuuspaal op en draai hem omhoog vanuit de opbergpositie. Duw naar beneden totdat de infuuspaal in de houder (A) vastklikt.
2. Om de infuuspaal hoger te zetten, keert u de vergrendelingsmof (B) linksom en trekt u hem over het telescopische gedeelte (C) naar boven. Zet de infuuspaal omhoog naar de gewenste hoogte.
3. Draai de vergrendelingsmof (B) rechtsom om het telescopische gedeelte op zijn plaats te vergrendelen.
4. Voor een hogere infuuspaal trekt u segment (D) omhoog totdat de veerclip (E) verbinding maakt.
5. Hang de infuuszakken aan de infuushaak (F).
6. Om de infuuspaal omlaag te zetten drukt u de veerclip (E) in en schuift u segment (D) omlaag in segment (C). Keer de vergrendelingsmof (B) linksom en schuif segment (C) in de onderste buis.
7. Keer de vergrendelingsmof (B) rechtsom om deze vast te draaien.
8. Til de paal op en klap hem omlaag naar de opbergpositie.



Afbeelding 43 – Opgezette positie infuuspaal

Een zuurstoffles bevestigen aan de optionele zuurstoffleshouder

LET OP

- Belast de zuurstoffleshouder niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 15 lb (6,8 kg).
- Gebruik niet twee zuurstoffleshouders tegelijk.

Een zuurstoffles bevestigen aan de zuurstoffleshouder:

1. Plaats een zuurstoffles in de houder.
2. Steek het onderste bandje door de gesp en zet het bandje aan zichzelf vast om de zuurstoffles aan de houder te bevestigen.

Opmerking

- Gebruik de zuurstoffleshouder niet voor een zuurstoffles wanneer het transportvoertuig in beweging is. Berg de zuurstoffleshouder altijd op een geschikte plaats op wanneer het transportvoertuig in beweging is.
- Inspecteer de bandjes en clips na elk gebruik op slijtage. Vervang ze als het bandje de zuurstoffles niet meer goed vastzet.
- Gebruik de zuurstoffleshouderoptie voor de hoofdsectie (650700450054) of de zuurstoffleshouderoptie voor de Fowler-rugsteun (650700450053) niet met de hoofdverlengstukoptie (650700450045).

Het optionele onderstelopslagnet installeren

LET OP

- Belast het onderstelopslagnet niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 20 lb (9 kg).
- Wees bij het inschuiven van het onderstel altijd voorzichtig dat u geen voorwerpen beschadigt die zijn opgeslagen in het onderstelopslagnet.

Om het onderstelopslagnet te bevestigen slaat u de klittenbanden om de buizen van het onderstel heen.

De optionele rugleuningopbergzak bevestigen

LET OP

- Belast de enkelzijdige rugleuningopbergzak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 10 lb (4,5 kg).
- Belast de dubbelzijdige rugleuningopbergzak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 20 lb (9 kg).
- Zorg dat de opbergzak de werking van het inschuifbare hoofdeinde niet belemmert.

Het enkelzijdige of dubbelzijdige opbergzakje voor de rugleuning bevestigen:

1. Steek elk bandje door een opening in de bekleding van de rugleuning.
2. Bevestig de zak vlak tegen de rugleuning aan.
3. Bevestig de rugsteunopbergzak aan de brancard met de klittenbanden.

   Opmerking - Maak alleen de klittenbanden vast die overeenkomen met de gekozen bevestigingszijde van de brancard. Maak de klittenbanden die u niet gebruikt aan zichzelf vast.

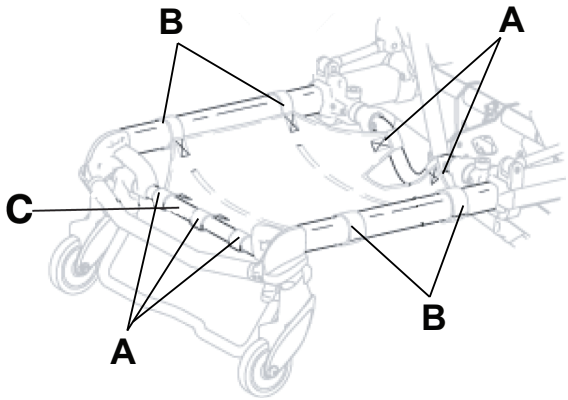
De optionele opbergmat aan het hoofdeinde bevestigen

WAARSCHUWING - Zorg ervoor dat de vlakke opbergruimte aan het hoofdeinde niet de bediening belemmert van het inschuifbare hoofdeinde, de veiligheidsbeugel of de voertuigveiligheidshaak.

LET OP - Belast de opbergzak voor het hoofdeinde niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 40 lb (18 kg).

De opbergzak voor het hoofdeinde bevestigen (Afbeelding 44):

1. Bevestig de klittenbanden (A) nabij de pneumatische cilinder en rond de dwarsstang (C) van het intrekbare hoofdgedeelte.
2. Gesp de veiligheidsriemen (B) vast rond de buitenste rails van de inschuifbare hoofdsectie.



Afbeelding 44 – Opbergzak voor het hoofdeinde

De matras bevestigen

WAARSCHUWING - Maak de matras altijd vast aan het product om beweging tijdens het verplaatsen van de patiënt te voorkomen.

De volgende matrasopties zijn verenigbaar met dit product:

- Matras, knieknikbolster, grijs (6506-002-150) en matras, knieknikbolster (6500-002-150) - gebruiken met het standaard onrusthek
- Matras, knieknikbolster, XPS, grijs (6506-003-130) en matras, knieknikbolster, XPS (6500-003-130) - gebruiken met het optionele uitbreidbare patiëntoppervlak (XPS)

De matras aan de brancard bevestigen:

1. Breng het klittenband op de rug van de matras in lijn met het klittenband op de matrasdrager van de brancard.
2. Breng het bandje aan het voeteneinde van de matras aan door de twee gaten in de bekleding van het voeteneinde van de brancardmatrasdrager.
3. Trek het bandje door de gesp en breng het klittenband aan om het bandje vast te zetten.

Opmerking - De matras is een met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type BF.

De accu insteken

Om het beschikbare accuvermogen te maximaliseren, gebruikt u alleen accus die de afgelopen 48 uur zijn opgeladen.

De accu insteken:

1. Lijn de lippen uit in de accubehuizing.
2. Duw de accu in de behuizing totdat de vergrendeling op zijn plaats vastklikt.

De accu uit het product verwijderen

Wanneer de accu ontladen is, verwijdert u hem uit het product en vervangt u hem door een opgeladen accu.

WAARSCHUWING

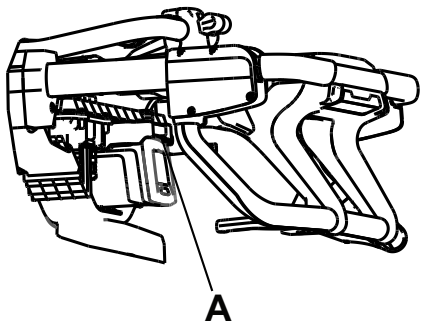
- Probeer de accu om geen enkele reden te openen, om het risico van elektrische schok te vermijden. Als de accu barsten vertoont of beschadigd is, plaats hem dan niet in de lader. Breng beschadigde accu's terug naar een servicecentrum voor recycling.
- Vermijd altijd direct contact met een natte accu of accubehuizing. Contact kan letsel veroorzaken bij de patiënt of bediener.

LET OP - Verwijder altijd de accu als u van plan bent het product niet te gebruiken gedurende 24 uur of langer.

Het herhaaldelijk gebruiken van de accu, zonder rustperiodes, kan de temperatuur in de cellen verhogen en de levensduur verkorten. Het een paar keer snel achter elkaar omhoog- en omlaagbrengen van een zware patiënt kan de levensduur van de accu bijvoorbeeld verkorten.

De accu uit het product verwijderen:

1. Druk op de ontgrendelingsknop van de accu (A) om de accu van het product los te koppelen (Afbeelding 45).
2. Schuif de ontkoppelde accu uit de behuizing.



Afbeelding 45 – Accu-ontgrendelingsknop

Opslag van de accu

Voor een lange levensduur, goede prestaties en veiligheid van dit product, gebruikt u het originele verpakkingsmateriaal om dit product op te slaan of te vervoeren.

Alle accu's verliezen lading gedurende opslag of periodes van inactiviteit. De accu kan binnen 48 uur nadat hij van de lader is verwijderd tot 30 procent procent van zijn lading verliezen. Opgeslagen accu's moeten elke drie maanden worden gebruikt en volledig worden opgeladen voor topprestaties.

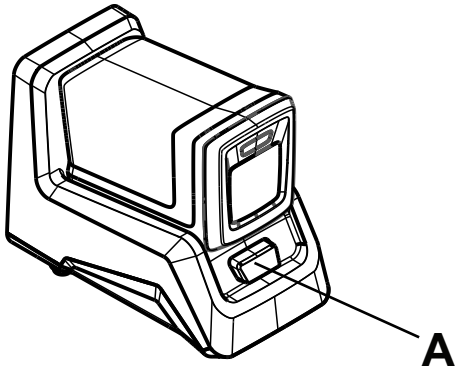
De accu opladen

WAARSCHUWING - Plaats een gebarsten of beschadigde accu niet in de lader. Breng beschadigde accu's terug naar een servicecentrum voor recycling.

Opmerking - Voor langdurige opslag plaatst u de accu op de lader voor traag opladen. De lader houdt de accu opgeladen en gereed voor gebruik.

De accu opladen:

1. Plaats een schone, droge accu in de lader. Controleer of de accu in de lader is vergrendeld.
   Opmerking
   - Wanneer de accu is opgeladen en klaar is voor gebruik, branden alle vier de led-indicatiebalkjes.
   - De maximale oplaadtijd bedraagt 4 uur.
2. Druk op de ontgrendelingsknop van de accu (A) en schuif de opgeladen accu uit de lader (Afbeelding 46).



Afbeelding 46 – De accu opladen

Ingebruikname van de lader

Tijdens ingebruikname plaatst u de lader op een locatie in een gecontroleerde omgeving die:

- Vrij is van stof en vocht
- Binnen een constant temperatuurbereik wordt gehouden; zie *Specificaties - Alvarium* (pagina 11)
- Gemakkelijk toegankelijk is voor gebruik

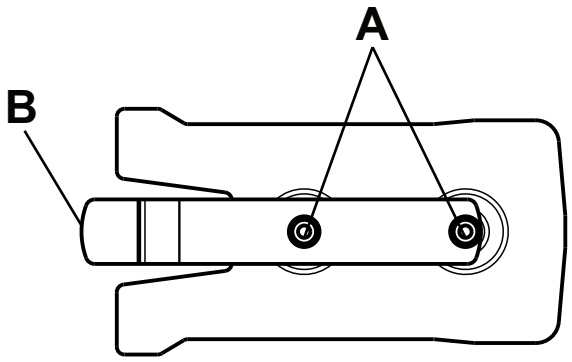
De elektrische voeding en netsnoeren moeten zodanig worden aangelegd en gehouden dat het risico van schade en onbedoelde loskoppeling tot een minimum wordt beperkt.

De optionele ladermontageplaat bevestigen

WAARSCHUWING - Laat altijd iemand die bekend is met de constructie van ambulances de optionele ladermontageplaat en de lader bevestigen.

De ladermontageplaat vastzetten aan een oppervlak (Afbeelding 47):

1. Gebruik de ladermontageplaat als sjabloon om de locatie van de montagegaten (A) te markeren.
2. Positioneer de ladermontageplaat en controleer of:
   a. Het veerlipje (B) aan de achterkant van de lader ligt.



Afbeelding 47 – Ladermontageplaat

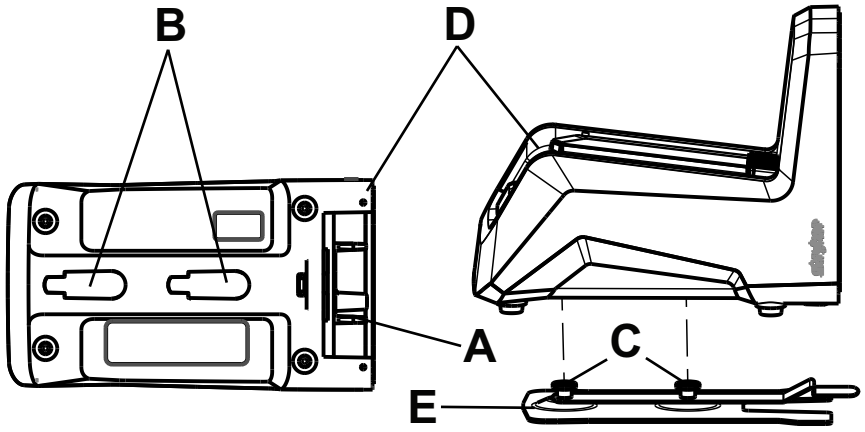
   b. De netsnoerstekker gemakkelijk in de achterkant van de lader te steken is.
   c. De lader van voor naar achter kan schuiven om hem aan de plaat vast te zetten nadat hij is aangebracht.
   d. De ladermontageplaat is vastgezet voor de ambulance- of ambulancepostlocatie:

Ambulancelocatie (wissel- of gelijkstroom)	Ambulancepostlocatie (wisselstroom)
• Zet de plaat vast een horizontaal oppervlak of een plank met gleufschroeven van minimaal maat nr. 10, graad 5 (niet bijgeleverd) • Voor verticaal vastzetten positioneert u de montageplaat zodanig dat het veerlipje zich onder de bevestigingsschroeven bevindt, zodat de lader de accu ondersteunt wanneer u de ontgrendelingsknop van de accu indrukt • Controleer of het geselecteerde bevestigingsoppervlak stevig genoeg is om de lader en de accu veilig vast te zetten tijdens vervoer • Zorg voor genoeg ruimte om de accu te kunnen plaatsen en verwijderen • Plaats de stroomvoorziening binnen het bereik van het netsnoer	• Bevestig de plaat aan een horizontaal of verticaal oppervlak met gleufschroeven van minimaal maat nr. 10, graad 5 (niet bijgeleverd) • Voor verticaal vastzetten positioneert u de montageplaat zodanig dat het veerlipje zich onder de bevestigingsschroeven bevindt, zodat de lader de accu ondersteunt wanneer u de ontgrendelingsknop van de accu indrukt • Zorg voor genoeg ruimte om de accu te kunnen plaatsen en verwijderen

Bevestiging van de lader aan de optionele montageplaat van de lader

Bevestigen van de lader aan de montageplaat van de lader (Afbeelding 48):

1. Verplaats het rode AC/DC-schuifje (A) naar de middelste positie. Vermijd interferentie tussen de haakfuncties en de bevestigingsveer van de lader.
2. Lijn de achterste spiebaansleuven (B) uit op de bevestigingselementen van de montageplaat van de lader (C).
3. Schuif de lader (D) op de montageplaat van de lader (E) totdat hij vergrendeld is.



Afbeelding 48 – Bevestiging van de lader aan de montageplaat van de lader

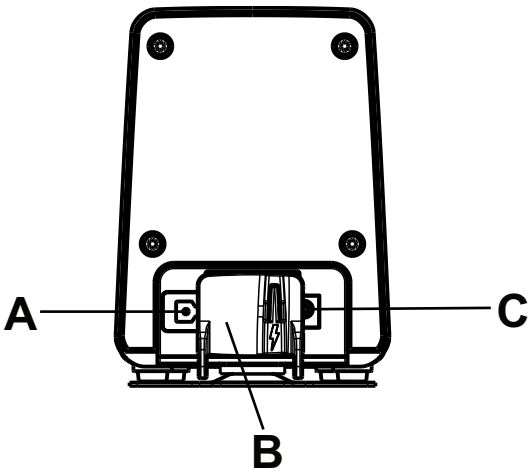
De lader inschakelen

LET OP

- Plaats het netsnoer van de elektrische lader altijd waar men er niet op kan staan, erover kan struikelen of waar het anderszins kan worden onderworpen aan schade of fysieke belasting.
- Raak de accuklemmen niet aan met een metalen voorwerp.

De lader van voeding voorzien (Afbeelding 49):

1. Zoek de voedingsaansluiting aan de achterkant van de lader op.
2. Verschuif het rode AC/DC-schuifje voor toegang tot de poort en selecteer de gewenste spanningsconfiguratie (wisselstroom of gelijkstroom).



Afbeelding 49 – Achteraanzicht van de lader

A	AC-ingang
B	Rood AC/DC-schuifje
C	DC-ingang

3. Sluit het netsnoer aan op de nu toegankelijke laderpoort.
4. Sluit het andere uiteinde van het netsnoer van de lader aan op een schone, ononderbroken voedingsbron.

Opmerking - Gebruik uitsluitend door Stryker goedgekeurde onderdelen om de lader van voeding te voorzien.

De lader van voeding voorzien

LET OP - Om de lader los te koppelen pakt u altijd de stekker vast, en niet het snoer, om eraan te trekken, om het risico van schade aan de stekker en het snoer te vermijden.

Om de lader te ontkoppelen, koppelt u het netsnoer los van de wisselstroom- of gelijkstroomvoedingsbron.

Accessoires en onderdelen

Deze accessoires zijn mogelijk verkrijgbaar voor gebruik bij uw product. Vraag na of ze verkrijgbaar zijn voor uw configuratie of regio. Bel de klantenservice van Stryker: 1-800-327-0770.

Naam	Nummer
Riemverlengstuk	6082-160-050
Ladermontageplaat	650700450031
Optionele voethoes	650700450201
HAVASU-infuuspaal, tweedelig, links	650700350005
HAVASU-infuuspaal, tweedelig, rechts	650700350001
HAVASU- infuuspaal, driedelig, links	650700350006
HAVASU-infuuspaal, driedelig, rechts	650700350002
Hoofdverlengstukoptie	650700450044
Kit, MTS-sensormontage	650707000001
Matras, knieknikbolster	6500-002-150
Matras, knieknikbolster, grijs	6506-002-150
Matras, knieknikbolster, **XPS**	6500-003-130
Matras, knieknikbolster, **XPS**, grijs	6506-003-130
Zuurstoffleshouder, Fowler-rugsteunoptie	650700450053
Zuurstoffleshouder, hoofdsectieoptie	650700450054
Veiligheidsriempakket, **XPR**	650600030010
Veiligheidsriempakket, X-veiligheidsriemen	6500-001-430
Veiligheidsriempakket, X-veiligheidsriemen, blauw	6500-001-431
Onrusthek, standaard	650709990002
Onrusthek, **XPS**-optie	650709990001
Opbergzak, hoofdeinde	6500-128-000
Opslagnet, onderstel	6500-160-000
Opbergzak, rugleuning, dubbelzijdig	650700450134
Opbergzak, rugleuning, enkelzijdig	650700450142
Wielvergrendelingsoptie, twee	650709990009
Wielvergrendelingsoptie, vier	650709990010

Gebruik alleen onderdelen die door Stryker zijn goedgekeurd. Andere onderdelen kunnen verhoging van de elektromagnetische emissie of afname van de elektromagnetische immuniteit van het systeem veroorzaken. Breng geen wijzigingen aan onderdelen aan. Het aanbrengen van wijzigingen aan onderdelen kan tot letsel leiden.

Naam	Nummer
Onderdelen voor stroomvoorziening, wisselstroom	
Accu	650700080301
Accu (2x)	650700080302
Lader	650700450301
Netsnoer, Argentinië	650700450212

Naam	Nummer
Netsnoer, Australië	650700450105
Netsnoer, Brazilië	650700450109
Netsnoer, China	650700450108
Netsnoer, Europa	650700450103
Netsnoer, Israël	650700450210
Netsnoer, Japan	650700450106
Netsnoer, Noord-Amerika	650700450102
Netsnoer, Zuid-Afrika	650700450211
Netsnoer, Zuid-Korea	650700450213
Netsnoer, Zwitserland	650700450107
Netsnoer, Verenigd Koninkrijk	650700450104
Onderdelen voor stroomvoorziening, gelijkstroom	
Autokabel 12 V gelijkstroom	650700450101

Fabricagedatum van accessoires voor medische hulpmiddelen

De eerste vier cijfers van het serienummer stellen het fabricagejaar voor.

Preventief onderhoud

WAARSCHUWING - Controleer niet met blote handen op hydraulische lekkage.

LET OP - Gebruik altijd goedgekeurde onderdelen, om het risico van productschade te vermijden.

Stel een onderhoudsschema op en volg het, en houd een dossier bij van de onderhoudsactiviteiten. Stel het product buiten gebruik voordat u de preventieve onderhoudsinspectie uitvoert. Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het product kan het nodig zijn vaker preventieve onderhoudscontroles uit te voeren. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Bij het gebruik van onderhoudsproducten volgt u de aanwijzingen van de fabrikant en raadpleegt u alle veiligheidsinformatiebladen (MSDS).

Smering

LET OP - Smeer de lagers in het X-frame niet, want daardoor worden de prestaties van de brancard aangetast en kan de garantie komen te vervallen.

De brancard is ontworpen om te werken zonder dat er smering nodig is.

Regelmatige inspectie en afstellingen

Het volgende schema is een algemene richtlijn voor het onderhoud. Factoren zoals het weer, het terrein, de geografische locatie en het individuele gebruik veranderen het vereiste onderhoudsschema. Als u niet zeker weet hoe u deze controles moet uitvoeren, neemt u contact op met de onderhoudsmonteur van Stryker. Als u twijfelt over de te volgen intervallen voor het onderhoud van uw product, raadpleegt u de onderhoudsmonteur van Stryker. Voer elke routinecontrole uit en vervang versleten onderdelen indien nodig.

Elke maand of twee uur

Inspecteer deze onderdelen elke maand of twee uur motorlooptijd, wat het eerst komt.

Onderdeel	Inspecteren
Instellingen	Configuratie interne uitschakeling in bevestiging
Cilinder	Trek de cilinderstang uit en veeg hem af met een zachte doek met huishoudelijk reinigingsmiddel
Kabels en draden	Geen loshangende draden uit kanalen of aansluitingen
	Zet de elektronicakabel aan het voeteneinde met de hand vast
Handmatige back-up-vrijzethendel	Functies van de handmatige back-up-vrijzethendel
Matrasdrager	Frame en matrasdrager
Onderstel	Frame en onderstel
Wielen	Alle wielen zitten goed vast, rollen en draaien
Hoofdsectie	Trek richting de hoofdsectie om na te gaan of de veiligheidsstang gemakkelijk ronddraait en zich terug laat trekken naar de startpositie
Voetsectie	In- en uitschuiven
	Functies en vergrendelingen
Veiligheidsriemen	Functioneren en vertonen geen overmatige slijtage (zoals een verbogen of gebroken sluiting of gesp of gescheurd of gerafeld weefsel)
Accu	Behuizing en het accuklemgebied op barsten en schade vóór het eerste en elk volgend gebruik
Lader	Op sneden in het snoer, verbogen pinnen of contacten, en barsten in de behuizing vóór het eerste en elk volgend gebruik

Elke drie maanden of zes uur

Inspecteer deze onderdelen elke drie maanden of zes uur motorlooptijd, wat het eerst komt.

Onderdeel	Inspecteren
Hydraulica	Motorbevestigingsmateriaal zit stevig vast

Onderdeel	Inspecteren
	Geen lekkage van hydraulische vloeistof
	Geen lekkage uit reservoir
Kabels en draden	Geen schade of beknelling van draadbomen, kabels of lijnen
	Geen beschadigde connectors
Handmatige back-up-vrijzethendel	Het onderstel laat zich uit- en inschuiven wanneer u aan de handmatige back-up-vrijzethendel trekt
Matrasdrager	Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast
	Rugleuningcilinder werkt
	Pneumatische cilinder afstellen voor het volle bewegingsbereik, indien nodig
Onderstel	Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast
X-frame	X-frame schuift uit en in
Hoofdsectie	Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast
	Hoofdsectie schuift uit en wordt vergrendeld
Voetsectie	De transporthendel schuift uit en wordt vergrendeld in een rechtopstaande positie van 90 graden
	Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast
	Het voetgedeelte schuift uit en wordt vergrendeld in de ingeschoven, middelste en uitgeschoven positie
	De transporthendel opbergen en vergrendelen
	Geleidingslampen aan het voeteneinde werken
Accessoires en onderdelen	Alle accesoires en onderdelen werken

Elke zes maanden of 12 uur

Inspecteer deze onderdelen elke zes maanden of 12 uur motorlooptijd, wat het eerst komt.

Onderdeel	Inspecteren
Elektrische bedieningselementen/functies	Schuif de brancard uit naar de verhoogde stand, meet en controleer de laadhoogte
	Jog-functie werkt
	Snel in- en uitschuiven werkt
	Bumperdetectie werkt
	Druk op de vrijgave- of vervoerhoogteknop en bevestig correcte hoogte
	Meet de laadhoogte en bevestig correcte hoogte
Schakelaars	Geen schade of slijtage aan de schakelaars
	Alle schakelaars werken
Matrasdrager	Geen verbogen, gebroken of beschadigde onderdelen
	Geen schade aan of scheuren in brancardhandgrepen
	Onrusthekken werken en klikken vast
	Voetsteun functioneert
Matras	Geen barsten of scheuren

Onderdeel	Inspecteren
Onderstel	Geen verbogen, gebroken of beschadigde onderdelen
	Brancardborgstang zit goed vast. Zo niet, dan vervangt u de schroef.
	Geen overmatige schade aan beschermers X-frame
Wielen	Vrij van vuil
	Steer-Lock en wielvergrendelingen functioneren
	Controleer remkabel (tussen **Steer-Lock** en wielvergrendeling) op slijtage, buigingen, plooien
Hoofdsectie	Geen verbogen, gebroken of beschadigde onderdelen
	Greepstang heeft geen overmatige schade of scheuren
	Laadwielen zitten goed vast en rollen
Voetsectie	Geen verbogen, gebroken of beschadigde onderdelen
	Greepstang heeft geen overmatige schade of scheuren

Elke 12 maanden of 24 uur

Inspecteer deze onderdelen elke 12 maanden of 24 uur motorlooptijd, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

Onderdeel	Inspecteren
Instellingen	Installatie en functioneren brancard en bevestiging
	Veiligheidsstang haakt in de voertuigveiligheidshaak
Handmatige back-up-vrijzethendel	Keert terug naar de opbergpositie
Matrasdrager	Alle lassen zijn intact en niet gebarsten of gebroken
	Waarschuwingsstickers zijn aanwezig en leesbaar
Onderstel	Alle lassen zijn intact en niet gebarsten of gebroken
Optionele zuurstoffleshouder inschuifbaar hoofdeinde	Riemen en clips op slijtage
Voeteneinde	Hefborghaken voeteneinde niet versleten
Kabels en draden	De kabelconnector voor de interfacekaart voor het voeteneinde (FEIB) zit vast
Transporthandgreep	**Tri-Flow**™-smeermiddel (6082-199-012) is aangebracht op de interne scharnierpunten van de transporthandgreep

De XPR-veiligheidsriemen reinigen en ontsmetten

LET OP - Breng geen smeermiddel aan op het oppervlak van de veiligheidsriemen.

Vraag na of ze verkrijgbaar zijn voor uw configuratie of regio. Bel de klantenservice van Stryker: 1-800-327-0770.

Aanbevolen reinigingsmiddelen zijn:	**Een reinigingsmiddel met de volgende actieve ingrediënten (of gelijkwaardig):**
• ≤ 70% isopropylalcohol; of	• Ammoniumzouten ≤ 0,31% • Isopropylalcohol ≤ 21,000% • Ethyleenglycolmonobutylether ≤ 3,000% (niet-actief bestanddeel)

Als u de hierboven voorgestelde reinigingsmiddelen gebruikt, hebben **XPR**-veiligheidsriemen een verwachte levensduur van drie maanden.

Als de geadviseerde reinigingsmiddelen niet worden gebruikt, kan dat leiden tot voortijdige aantasting en het ongeldig worden van de productgarantie. Reinig bijvoorbeeld niet met bleekmiddel, **HDQ Neutral®** of snelwerkende waterstofperoxiden. Als u zich zorgen maakt of vragen heeft, neem dan contact op met de klantenservice van Stryker (1-800-327-0770).

Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de reinigingsvloeistof nauwkeurig op. Als de onderstaande instructies niet worden opgevolgd bij het gebruik van deze soort reinigingsmiddelen, kan de garantie van het product komen te vervallen.

Aanbevolen methode:

1. Om te reinigen, veegt u de externe oppervlakken af om alle zichtbare vervuiling te verwijderen. Herhaal als nodig totdat het product is gereinigd.

   Opmerking - Verplaats de verlenggesp om de hele veiligheidsriem schoon te maken. Zorg ervoor dat het oppervlak van de veiligheidsriemen droog is voordat u de verlenggesp verplaatst. Beweeg de verlenggesp niet over een oppervlak dat nat is door reinigingsmiddel.
2. Om te ontsmetten, veegt u de externe oppervlakken af tot ze nat zijn.

   Opmerking - Laat het product niet langer nat blijven dan de richtlijnen voor correcte ontsmetting van de fabrikant van de chemicaliën.
3. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

Opmerking

- Onderdompeling van de metalen gespen van de veiligheidsriemen kan corrosie van de gespen veroorzaken en wordt niet aanbevolen. Spoel het product af met schoon water en laat het aan de lucht drogen om de kans op corrosie te beperken. Vervang de veiligheidsriemen als de metalen gespen gecorrodeerd zijn.
- Direct contact van de huid met zichtbaar vervuild, doorlatend materiaal kan het infectierisico verhogen.
- De veiligheidsriemen niet wassen.
- Na reiniging moet het product altijd worden afgenomen met schoon water en worden gedroogd. Sommige reinigingsproducten zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als het product niet wordt afgespoeld en gedroogd, blijft er een corrosieve afzetting achter op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige slijtage van essentiële onderdelen kan ontstaan.

Het product reinigen

WAARSCHUWING

- Volg naast uw protocollen altijd deze reinigings- en ontsmettingsrichtlijnen, om de hygiënische veiligheid te waarborgen.
- Gebruik bij hogedrukreiniging altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen om inademing van smetstoffen te voorkomen. Hogedrukreinigingsapparatuur kan vuil vernevelen.

LET OP

- Verwijder altijd de accu voordat u het product wast.
- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
- Reinig het product niet met stoom of ultrasoonreiniging.
- Zorg dat de maximale watertemperatuur van 180 °F (82 °C) niet wordt overschreden.
- Zorg dat de maximale waterdruk van 1500 psi (103,4 bar) niet wordt overschreden. Als u een handlans gebruikt voor het reinigen van het product, moet de spuitmond op een afstand van minimaal 24 inch (61 cm) van het product worden gehouden.

Het product is geschikt voor hogedrukreiniging. Het product kan enige tekenen van oxidatie of verkleuring vertonen na regelmatige reiniging. Er vindt geen vermindering van de prestaties plaats door hogedrukreiniging, zolang de juiste procedures worden gevolgd.

- Onderdompeling van de metalen gespen van de veiligheidsriemen kan corrosie van de gespen veroorzaken en wordt niet aanbevolen. Spoel het product af met schoon water en laat het aan de lucht drogen om de kans op corrosie te beperken. Vervang de veiligheidsriemen als de metalen gespen gecorrodeerd zijn.
- Direct contact van de huid met zichtbaar vervuild, doorlatend materiaal kan het infectierisico verhogen.

Aanbevolen reinigingsmethode:

1. Verwijder de matras en accu van het product.
2. Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de ontsmettingsoplossing nauwkeurig op.
3. Stryker Medical adviseert om voor hogedrukreiniging gebruik te maken van het standaard reinigingstoestel voor ziekenhuistrolleys.
4. Laat het product aan de lucht drogen.
5. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

Het product ontsmetten

In het algemeen kunnen ontsmettingsmiddelen van het fenolhoudende of quaternaire type (met uitzondering van het type **Virex®** TB) worden gebruikt, op voorwaarde dat de door de fabrikant aanbevolen concentraties worden gebruikt. Gebruik van desinfectiemiddelen van het jodofoortype wordt niet aanbevolen, want dit kan vlekken veroorzaken.

Aanbevolen desinfectiemiddelen:

- quaternaire reinigingsmiddelen (werkzame stof: ammoniumchloride) die minder dan 3% glycolether bevatten
- reinigingsmiddelen op basis van fenol (werkzame stof – o-fenylfenol)
- chloorhoudende bleekoplossing (5,25%, minder dan 1 deel bleekmiddel op 100 delen water)
- ≤ 21% isopropanol

Aanbevolen desinfectiemethode:

1. Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de desinfectieoplossing nauwkeurig op.
2. Reinig alle oppervlakken van het product handmatig met een desinfectiemiddel.
3. Vermijd oververzadiging en zorg dat het product niet langer nat blijft dan de richtlijnen van de fabrikant, voor correcte desinfectie van de chemicaliën.
4. Laat het product aan de lucht drogen.
5. Desinfecteer het klittenband na elk gebruik. Doordrenk het klittenband met ontsmettingsmiddel, spoel af met water en laat het ontsmettingsmiddel verdampen. Een geschikt ontsmettingsmiddel voor nylon klittenband moet bepaald worden door de dienst.
6. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

Opmerking

- Als de bovenstaande instructies niet worden opgevolgd bij het gebruik van deze typen desinfectiemiddelen, kan de garantie van het product komen te vervallen.
- Na reiniging moet het product altijd worden afgenomen met schoon water en worden gedroogd. Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als het product niet wordt afgespoeld en gedroogd, blijft er een corrosieve afzetting achter op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie op essentiële onderdelen kan ontstaan.

De lader reinigen

WAARSCHUWING

- Draag bij het reinigen van de accu altijd rubberen handschoenen en persoonlijke beschermingsmiddelen, om het risico van letsel te verminderen.
- Koppel de lader altijd los van het stopcontact voor het reinigen, om het risico van elektrische gevaren te vermijden.
- Dompel de lader niet onder in vloeistof en zorg ervoor dat zich geen vloeistof op de lader ophoopt, om het risico van elektrische schokken te voorkomen.

De lader reinigen:

1. Koppel de lader los van het stopcontact om het risico van elektrische schokken tijdens het reinigen te vermijden.
2. Neem de oppervlakken van de lader af met een zachte doek die is bevochtigd met een niet-schurende ontsmettende oplossing. Zie *Het product ontsmetten*.
3. Neem af met een met schoon water bevochtigde doek om alle reinigingsmiddelen en afzettingen te verwijderen.
4. Maak de lader droog voordat u hem weer vrijgeeft voor gebruik.

De accu reinigen

WAARSCHUWING

- Draag bij het reinigen van de accu altijd rubberen handschoenen en persoonlijke beschermingsmiddelen, om het risico van letsel te verminderen.
- Gebruik altijd niet-geleidende materialen voor het schoonvegen van de accu.
- Vermijd altijd overmatige blootstelling van de accupolen aan water.
- Zorg dat u bij de reiniging de accupolen niet rechtstreeks vastpakt of aanraakt, om het risico van letsel te vermijden.
- Dompel de accu niet onder in vloeistof en zorg ervoor dat zich geen vloeistof op de accu ophoopt, om het risico van elektrische schokken te voorkomen.
- Maak de accu niet schoon met een hogedrukreiniger.

LET OP - Reinig het product niet met stoom of ultrasoonreiniging.

De accu reinigen:

1. Verwijder de accu uit het product of de lader.
2. Inspecteer de accubehuizing en het accupoolgebied op barsten en schade.
3. Reinig de accu met een ontsmettende oplossing. Zie *Het product ontsmetten*.
4. Spoel de accu af met schoon water om alle reinigingsmiddelen en afzettingen te verwijderen. Plaats de accu zodanig dat zich geen vloeistofplassen kunnen vormen bij de polen.
5. Maak de accu grondig droog voordat u hem in het product of de lader plaatst.

Kennisgevingen draadloze functie

Voor producten die uitgerust zijn met optionele draadloze communicatietechnologie gelden deze kennisgevingen voor de aangegeven landen:

Land	Kennisgeving
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Land	Kennisgeving
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Mededelingen betreffende gelijktijdig gebruik van draadloze verbindingen

Magnetrons zijn onderhevig aan verordening 21 CFR §1030.10 van de Amerikaanse federale overheid. Deze eist dat het vermogen dat uit een magnetron kan lekken gedurende de levensduur zeer klein is; 5 mW/cmsq @ @ 2 inch (5 cm) vanuit het vlak van het magnetronoppervlak. Deze hoeveelheid straling neemt snel af naarmate de afstand tussen de magnetron en het meetpunt groter wordt. Binnen deze bandbreedte kan verdere straling worden geproduceerd door onvoorziene stralingsbronnen en als gevolg van de bediening en het circuit van de magnetron zelf. De hoeveelheid van dit type straling is ook onderhevig aan Amerikaanse federale verordeningen in het kader van de FCC en is niet van een hoog niveau. Deze twee bronnen van ruis blijven beperkt tot de binnenkant van de magnetron die speciaal is afgeschermd om dergelijke straling tot een minimum te beperken. In het algemeen geldt dat de gebruiker van het medische hulpmiddel tijdens het gebruik ervan niet in de directe nabijheid van de magnetron moet komen.

EMC-informatie

WAARSCHUWING

- Draagbare RF-communicatieapparatuur, waaronder randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes, inclusief door de fabrikant gespecificeerde kabels, mag niet worden gebruikt op een afstand van minder dan 12 inch (30 cm) vanaf de **Power-PRO** 2.
- Vermijd stapeling of plaatsing van andere apparatuur naast de **Power-PRO** 2, om te voorkomen dat de producten niet naar behoren werken. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, observeer de brancard en de andere apparatuur dan zorgvuldig om de juiste werking te verifiëren.
- Gebruik van andere dan de door de fabrikant gespecificeerde of geleverde accessoires, transducers en kabels kan de elektromagnetische emissies doen toenemen of de elektromagnetische immuniteit doen afnemen, met als gevolg dat de apparatuur niet naar behoren werkt.

Richtsnoer en fabrikantenverklaring – elektromagnetische emissies		
Emissietest	**Conformiteit**	**Elektromagnetische omgeving**
De **Power-PRO** 2 is bestemd voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de **Power-PRO** 2 dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving worden gebruikt.		
RF-emissies CISPR 11	Groep 2	De **Power-PRO** 2 met de optie **Power-LOAD**-verenigbaarheid moet elektromagnetische energie uitstralen om zijn beoogde functie uit te voeren. Dit kan gevolgen hebben voor elektronische apparatuur in de nabije omgeving.
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De emissiekenmerken maken deze apparatuur geschikt voor gebruik in professionele zorginstellingen, voor medische noodhulpdiensten en in de thuiszorg. Bij gebruik in een andere omgeving is het mogelijk dat deze apparatuur geen adequate bescherming biedt voor radiofrequentiecommunicatiediensten en voedingsnetwerken. De gebruiker moet misschien corrigerende maatregelen treffen, zoals het verplaatsen of draaien van de apparatuur.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	

Leidraad en fabrikantenverklaring – elektromagnetische immuniteit			
Power-PRO 2 is geschikt voor gebruik thuis, in een professionele zorginstelling en in ambulance-omgevingen. **Power-PRO** 2 is niet geschikt voor gebruik in omgevingen waar de immuniteitstestcondities waarbij het product werd beoordeeld werden overschreden, zoals dicht bij hoogfrequente (HF) chirurgische apparatuur en binnen de voor radiofrequentie (RF) afgeschermde ruimte van MRI-apparatuur. De klant of de gebruiker van de **Power-PRO** 2 dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving worden gebruikt en dat de hieronder genoemde leidraad voor de elektromagnetische omgeving wordt opgevolgd.			
Immuniteitstest	**IEC 60601-testniveau**	**Conformiteitsniveau**	**Elektromagnetische omgeving – richtsnoer**
Elektrostatische ontlading (ESO) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV lucht	±8 kV contact ±15 kV lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als de vloerbedekking uit synthetisch materiaal bestaat, moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% bedragen.
Magnetisch veld met netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden met netfrequentie dienen een niveau te hebben dat kenmerkend is voor een gangbare locatie in een gangbare commerciële of ziekenhuisomgeving.

Leidraad en fabrikantenverklaring – elektromagnetische immuniteit			
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m	Draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur moet voldoen aan de leidraad in de tabel met de titel “Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur en de **Power-PRO** 2. Als de verplaatsbare dienst niet vermeld staat in de tabel, moet de aanbevolen scheidingsafstand berekend worden met de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. Aanbevolen scheidingsafstand: $D = (0,6)\ (\sqrt{P})$ waarbij *P* het nominale maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender is en *d* de aanbevolen scheidingsafstand in meter (m). De door vaste RF-zenders uitgestraalde veldsterktes, zoals vastgesteld door een elektromagnetisch locatieonderzoek,[a] moeten lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik.[b] Er kan storing optreden in de buurt van apparatuur die voorzien is van het onderstaande symbool: 
Opmerking - Deze richtsnoeren zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door bouwwerken, voorwerpen en mensen.			
[a] Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor (mobiele/draadloze) radiotelefonie en mobiele landradio’s, amateurzenders, AM- en FM-radiozenders en tv-zenders kunnen niet met nauwkeurigheid theoretisch worden vastgesteld. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, dient een elektromagnetisch onderzoek op de locatie te worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte in de locatie waarin de **Power-PRO** 2 wordt gebruikt, het bovenvermelde toepasselijke RF-nalevingsniveau overschrijdt, moet het **Power-PRO** 2-systeem worden geobserveerd om te verifiëren of het normaal werkt. Als het product niet normaal werkt, zijn er wellicht aanvullende maatregelen nodig, zoals het heroriënteren of verplaatsen van de **Power-PRO** 2. [b] Over het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz zijn de veldsterktes minder dan 10 V/m.			

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de Power-PRO 2			
Band (MHz)	**Dienst**	**Maximaal vermogen (W)**	**Minimale scheidingsafstand (m)**
De **Power-PRO** 2 is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin beheersingsmaatregelen gelden voor uitgestraalde RF-storingen. De klant of de gebruiker van de **Power-PRO** 2 kan elektromagnetische storing helpen voorkomen door een minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zender), de **Power-PRO** 2 en kabels in stand te houden, zoals hieronder aanbevolen, in overeenstemming met het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE-band 13, 17	0,2	0,3

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de Power-PRO 2			
Band (MHz)	**Dienst**	**Maximaal vermogen (W)**	**Minimale scheidingsafstand (m)**
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-band 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-band 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-band 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Voor zenders met een nominaal maximaal uitgangsvermogen dat niet hierboven wordt vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P het nominale maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.

Opmerking: Deze richtsnoeren zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door bouwwerken, voorwerpen en mensen.

LET OP - Veranderingen of aanpassingen aan het beheersysteem van de **Alvarium**-accu, die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Stryker, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

Uitsluitend voor de Verenigde Staten:

Beheerssysteem van de Alvarium-accu: Model 650700080301 (accu) en model 650700450301 (oplader)

Opmerking - Deze apparatuur is getest en daarbij is vastgesteld dat zij voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als de apparatuur niet wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan deze schadelijke storing van radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangende antenne
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio- of tv-monteur voor hulp

Power-PRO 2-båre

Håndbok for bruk/vedlikehold

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



NO

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

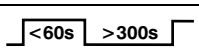
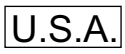
Global symbolforklaring

Se den globale symbolforklaringen på ifu.stryker.com for symboldefinisjoner.

Symboler

	Se instruksjonshåndboken/-heftet
	Se bruksanvisningen
	Generell advarsel
	Forsiktig
	Advarsel, klemming av hender
	Advarsel, ikke-ioniserende stråling
	Ingen skyving
	Kina RoHS uten meldepliktige stoffer
	Kina RoHS med meldepliktige stoffer
	Par AFNOR-sertifisering
	CE-merke
	Britisk samsvarsmerke
	Importør
	Unik utstyrsidentifikasjon
	Autorisert representant i EU

CH REP	Autorisert representant i Sveits
MD	Europeisk medisinsk utstyr
REF	Katalognummer
LOT	Partiets batchkode
SN	Serienummer
QTY	Antall
US Patents	Amerikanske patenter finnes på www.stryker.com/patents
	Produsent
	Produksjonsdato
	Utstyrets masse med sikker arbeidsbelastning
	Sikker arbeidsbelastning
	Pasientnær del av type BF
 87VL	Medisinsk utstyr klassifisert av Underwriters Laboratories Inc. med hensyn til kun strømstøt, brann og mekaniske farer i henhold til ANSI/AAMI ES60601-1:2012 og CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14.
	Likestrøm
~	Vekselstrøm
	Klasse II elektrisk utstyr: Utstyr hvor beskyttelse mot elektrisk støt ikke er avhengig av grunnleggende isolasjon alene, men der ekstra sikkerhetstiltak som dobbel isolasjon eller forsterket isolasjon er gitt, siden det ikke er noen mulighet for beskyttende jording eller til å basere seg på installasjonsforhold.
	Farlig spenning
	Ekspander
	Trekk sammen
IP36	Kapslingsgrad
	For å indikere at separat innsamling av batterier er påkrevd i henhold til EUs forordning om batterier og brukte batterier (EU) 2023/1542. Symbolet kan være ledsaget av en forkortet angivelse av batterimaterialer som er benyttet.

	I tråd med EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) med endringer indikerer dette symbolet at produktet skal innsamles separat for resirkulering. Skal ikke kasseres som usortert husholdningsavfall. Kontakt lokal leverandør for informasjon om kassering. Påse at infisert utstyr er dekontaminert før resirkulering.
	For å indikere at separat innsamling av batterier er påkrevd i henhold til EUs forordning om batterier og brukte batterier (EU) 2023/1542. Symbolet kan være ledsaget av en forkortet angivelse av batterimaterialer som er benyttet. Cd = batteriet inneholder mer enn 0,002 % kadmium etter masse
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) er en veldedig, allmennyttig organisasjon som fremmer gjenvinning av bærbare, oppladbare batterier. Batterier må leveres til et innsamlingssted for batterier. Gå til RBRCs nettside (www.rbrc.org) for å finne et innsamlingssted, eller ring telefonnummeret som vises på resirkuleringssymbolet.
	Løftes av to personer
	Denne side opp
	Skjør, behandles med forsiktighet
	Holdes tørr
	Stablingsgrense etter antall
D C T - +	Batteriterminalidentifikasjon (D – data (SMBus-datalinje), C – klokke (SMBus-klokkelinje), T – T-pinne eller temperatur, - negativ terminal, + positiv terminal)
2800 mAh/71.68 Wh	Batteriets kapasitet og varighet
	Bårens driftssyklus: 16,7 %
	Engelsk tekst under dette symbolet er kun ment for målgrupper i USA
	Distribuert av i USA
MADE IN U.S.A.	Produkt laget i USA
	Eskeprodusentens sertifikat
	**Alvarium**-laderen oppfyller kravene i UL 62368-1:2019 Utg. 3 og CSA C22.2#62368-1:2019 Utg. 3 for lyd-/video-, informasjons- og kommunikasjonsteknologiutstyr. **Alvarium**-batteriet oppfyller kravene i UL 62133-2:2020 Utg. 1 og CSA C22.2#62133-2:2020 Utg. 1 for sekundære litiumbatterisystemer.
	**Alvarium**-batteriet oppfyller kravene i UL 62133-2:2020 Utg. 1 og CSA C22.2#62133-2:2020 Utg. 1 for sekundære litiumbatterisystemer.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Trådløst samsvarsmerke for Korea
NOM NYCE	Trådløst samsvarsmerke for Mexico
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Trådløst samsvarsmerke for Sør-Afrika
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Trådløst samsvarsmerke for Taiwan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Trådløst samsvarsmerke for Thailand
FC	Trådløst samsvarsmerke for USA (FCC)
	Ikke rengjør med blekemidler
	Skulderstropper
	Midjestropper med doble spenner
	Midjestropper med enkel spenne
	Lårstropp
	Ankelstropp

Innholdsfortegnelse

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk 3
Oversikt over forholdsregler for sikkerhet 3
Innledning 6
Produktbeskrivelse 6
Indikasjoner for bruk 6
Kliniske fordeler 6
Kontraindikasjoner 6
Forventet levetid 6
Kassering/resirkulering 6
Spesifikasjoner – Power-PRO 2 7
Europeiske REACH - Power-PRO 2 8
Kina RoHS - Power-PRO 2 9
Standarder med påkrevde alternativer 9
Spesifikasjoner for valgfri trådløs radio 9
Spesifikasjoner – Alvarium 10
Europeiske REACH – Alvarium 11
China RoHS - Alvarium 12
Strømkrav 12
Europeiske batterispesifikasjoner 12
Batterisikkerhet, -håndtering og -oppbevaring 12
Produktillustrasjon – Power-PRO 2 14
Produktillustrasjon – Alvarium 15
Kontaktopplysninger 15
Serienummerets plassering – Power-PRO 2 15
Serienummerets plassering – Alvarium 16
Produksjonsdato 16
Oppsett 17
Installasjon 18
Installere bårefestet 18
Installere driftsstopp i festet 18
Valg av kjøretøyets sikkerhetskrok 18
Kjøretøyskonfigurering 19
Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, foran til bak 20
Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side 21
Installere kjøretøyets sikkerhetskrok 21
Bruk 23
Retningslinjer for bruk 23
Sjekke batterinivået 23
Flytte pasienten til båren 24
Heve eller senke båren 25
Heve eller senke båren manuelt med manuell overstyring 25
Koble inn eller løse ut en hjullås eller Steer-Lock 26
Rulle båren med en pasient 26
Skyve eller trekke båren med transporthåndtaket 27
Laste båren inn i et kjøretøy 27
Laste båren ut av et kjøretøy 28
Posisjonering av operatører og bistandspersonell 29
Heve eller senke ryggstøtten 30
Heve eller senke sengegrindene 30
Heve eller senke sengegrindene (XPS-alternativ) 30
Trekke den uttrekkbare hodedelen ut eller inn 31
Trekke den uttrekkbare fotdelen ut eller inn 31
Heve eller senke fotstøtten 31
Heve eller senke bendelen 31
Sikre pasienten med X-festestroppen/XPR-festestropper 32
Feste X-festestroppen/XPR-skulderstroppene 33
Feste X-festestroppen/XPR-midjestropper 34
Feste X-festestroppen/XPR-lårstroppene 34
Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene 35
Justere festestropper 35
Legge til en festestroppforlengelse 36
Feste festestroppen for barn med X-festestroppakken 36
Henge utstyr fra utstyrskroken 37
Feste og posisjonere fotbarrierealternativet 39
Feste den valgfrie hodeforlengelsen 41
Posisjonere det valgfrie tostegs IV-stativet 42
Posisjonere det valgfrie trestegs IV-stativet 43
Feste en oksygenflaske til den valgfrie oksygenflaskeholderen 44
Feste oppbevaringsnettet i understellet 44
Feste oppbevaringsposen i ryggstøtten 44
Feste oppbevaringsunderlaget i hodeenden 45
Feste madrassen 45
Sette inn batteriet 45
Fjerne batteriet fra produktet 46
Lagre batteriet 46
Lade batteriet 46
Oppsett av lader 47

Feste den valgfrie monteringsplaten for lader 47
Feste laderen til monteringsplaten for lader....48
Laderens strømforsyning 48
Koble fra laderen....49
Tilbehør og deler 50
Produksjonsdato for tilbehør til medisinsk utstyr 51
Forebyggende vedlikehold 52
Smøring....52
Regelmessig inspeksjon og justeringer 52
Hver måned eller etter 2 timers bruk 52
Hver tredje måned eller etter 6 timers bruk....52
Hver sjette måned eller etter 12 timers bruk....53
Hver 12. måned eller etter 24 timers bruk 54
Rengjøring og desinfisering av XPR-festestroppene....55
Rengjøre produktet....56
Desinfisere produktet 57
Rengjøre laderen....58
Rengjøre batteriet....58
Erklæringer om trådløs bruk....59
Advarsler om trådløs sameksistens....60
Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet....61

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk

Ordene **ADVARSEL**, **FORSIKTIG** og **MERK** har en spesiell betydning og må leses nøye.

ADVARSEL

Gjør leseren oppmerksom på en situasjon som kan medføre død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås. Det kan også beskrive potensielle alvorlige bivirkninger og sikkerhetsrisikoer.

FORSIKTIG

Gjør leseren oppmerksom på en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat skade på bruker eller pasient eller skade på produktet eller annen materiell skade. Dette inkluderer spesielle forholdsregler som må tas for å sørge for sikker og effektiv bruk av produktet, og forholdsregler som må tas for å unngå skade på et produkt som følge av bruk eller misbruk.

Merknad - Gir spesiell informasjon for å gjøre vedlikeholdet lettere eller tydeliggjøre viktige instruksjoner.

Oversikt over forholdsregler for sikkerhet

Alle advarsler og forsiktighetsregler på denne siden må alltid leses grundig og overholdes nøye. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

ADVARSEL

- Dette produktet kan eksponere deg for kjemikalier, inkludert nikkel, som for staten California er kjent for å forårsake kreft, og bisfenol A (BPA), som for staten California er kjent for å forårsake fødselsskader eller annen reproduktiv skade. For mer informasjon, gå til www.P65Warnings.ca.gov.
- Installer alltid driftsstoppsystemet i festet (hvis man ikke bruker en kollisjonssikker båre) i utrykningskjøretøyet som skal brukes med denne båren.
- Installering av bårefeste skal alltid kun utføres av kvalifisert personell. Feil installasjon kan føre til skade på pasient eller operatør.
- Pass alltid på at alle bårene oppfyller installasjonsspesifikasjonene for Stryker-bårefestesystemet.
- Juster alltid skinneklemmen for å passe til stillingen til bårens festestang i henhold til bårens produsent og modellnummer.
- Posisjoner alltid driftsstoppen i festet før du tar båren i bruk.
- Ikke forsøk å bruke båren når den er lastet inn i et bårefeste.
- Bruk alltid driftsstoppen i festet kun for å deaktivere den elektroniske funksjonaliteten.
- Juster alltid monteringsstedet for å opprettholde den riktige stillingen på kjøretøyets sikkerhetskrok når du erstatter en eksisterende sikkerhetskrok med en ny type.
- Kjøretøyets sikkerhetskrok skal alltid installeres av noen som er kjent med ambulansekjøretøys konstruksjon for å unngå skade på pasienten eller operatøren.
- Forhør deg alltid med kjøretøysprodusenten før kjøretøyets sikkerhetskrok installeres. Sørg for at installasjonen av kjøretøyets sikkerhetskrok ikke skader eller forstyrrer kjøretøyets bremsevaiere, oksygenledninger, drivstoffledninger, drivstofftank eller ledningsnett.
- Ikke foreta endringer på båren eller kjøretøyets sikkerhetskrok. Hvis bårens sikkerhetsstang ikke kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok i noen av disse posisjonene (venstre, midtstilt eller høyre), må kjøretøyet modifiseres.
- Sikre alltid at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok hver gang før du installerer kjøretøyets sikkerhetskrok.
- For å unngå fare for skade, sørg alltid for at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok før båren fjernes fra kjøretøyets pasientrom.
- Bruk alltid skruer som er lange nok til at de går gjennom gulvet i pasientrommet med skive og mutter, med minst to fulle gjenger i mutteren. Lengden på unbrakoskruen er avhengig av tykkelsen på kjøretøyets gulv.
- Båren skal bare brukes når alle personer er på trygg avstand fra mekanismene. Innvikling i strømdrevne båremekanismer kan forårsake alvorlig skade.
- Ikke la bistandspersonell uten opplæring hjelpe til med å bruke produktet.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Ikke sitt eller stå på bårens understell.
- Vær alltid forsiktig når du justerer båren sidelengs, for å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår. Transporter båren nedsenket med hodeenden eller fotenden først for å minimere risiko for at båren velter eller skade oppstår.
- Hold alltid hender, fingre og føtter unna bevegelige deler. Vær forsiktig når du plasserer hender og føtter nær understellsrørene for å heve eller senke båren.
- Hold alltid øye med pasienten når båren står stille. Hvis du bruker hydraulikken til å heve eller senke båren, kan dette midlertidig påvirke elektronisk pasientovervåkingsutstyr.
- Produktet skal ikke brukes hvis det har blitt utsatt for en ulykke, for å unngå risiko for personskader som følge av produktskader. Kontakt Stryker for å finne ut om du må skifte ut produktet.
- Båren skal ikke låses opp eller fjernes fra bårefestet under kjøretøytransport.
- Midtstill alltid pasienten og utstyret eller tilbehøret. Lås justerbare funksjoner og tiltenkte løftepunkter før du transporterer en pasient på produktet.
- Inspiser alltid produktet for skader hvis det er involvert i en ambulanseulykke. Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte for mer informasjon.
- Bruk alltid alle festestroppene for å feste pasienten på produktet. En pasient som ikke er spent fast, kan falle ned fra produktet og bli skadet.
- Ikke etterlat en pasient uten tilsyn. Hold i produktet mens det ligger en pasient på produktet.
- For å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår, skal det ikke brukes en hjullås når en pasient ligger på båren eller når den flyttes.
- Fest alltid madrassen til produktet for å unngå bevegelse under flytting av pasient.
- Båren skal ikke heves eller senkes når du befinner deg på ulendt eller ujevnt terreng.
- Ikke skift ut eller bruk en hjullås på en båre med slitte transporthjul som er under 6 tommer (15 cm) i diameter.

- Transporter alltid båren i lavest mulig høyde for å redusere risiko for at båren velter. Hvis det er mulig, må du skaffe ytterligere assistanse eller ta en alternativ rute.
- Prøv alltid å unngå store hindringer som fortauskanter, trinn eller ulendt terreng for å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår.
- Bruk alltid de spesifiserte skyve-/trekkestedene for å redusere risiko for skader eller at båren velter.
- Transporthåndtaket skal alltid skyves inn og festes før du løfter båren.
- Støtt alltid pasientens vekt, båren og tilleggsutstyret etter at vekten er løftet fra bakken.
- Benytt alltid to operatører når en båre er i bruk.
- Ikke last båren inn i kjøretøyet med hodedelen trukket tilbake når et bårefeste er i bruk. Båren kan velte eller ikke kobles til bårefestet.
- Sørg alltid for at båren er låst i bårefestet etter at du har lastet pasienten inn i kjøretøyet.
- Prøv alltid å laste båren inn og ut på jevn grunn for å redusere risiko for skader eller at båren velter.
- Ikke bruk jekkefunksjonen for å jekke forbi den innstilte bårelastehøyden etter at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok.
- Ikke trekk eller løft i bårens sikkerhetsstang når båren lastes ut.
- Ikke trykk på ekspanderingsknappen (+) før sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok.
- Lås alltid hode- og fotdelen på plass før båren tas i bruk.
- Ikke la oppbevaringsunderlaget i hodeenden komme i veien for betjeningen av den uttrekkbare hodedelen, sikkerhetsstangen eller kjøretøyets sikkerhetskrok.
- Ikke prøv å åpne batteripakken, for å unngå risiko for elektrisk støt. Ikke sett batteripakkedekselet inn i laderen hvis det er sprukket eller er skadet. Returner skadde batteripakker til et deponi for gjenvinning.
- Unngå alltid direkte kontakt med et vått batteri eller batterirom. Kontakt kan skade pasienten eller operatøren.
- Ikke sett inn et sprukket eller skadet batteri i laderen. Returner skadde batterier til et deponi for gjenvinning.
- Den valgfrie monteringsplaten for lader og laderen skal alltid festes av noen med kjennskap til konstruksjon av ambulansekjøretøy.
- Ikke bruk bare hender til å lete etter hydrauliske lekkasjer.
- Følg alltid disse retningslinjene for rengjøring og desinfeksjon i tillegg til dine protokoller, for å opprettholde hygienisk sikkerhet.
- Bruk alltid riktig verneutstyr ved høytrykksspyling for å unngå innånding av smitte. Høytrykksspylingsutstyr kan avgi smitte i luften.
- Bruk alltid gummihansker, i tillegg til personlig verneutstyr, ved rengjøring av batteriet for å redusere risiko for skader.
- Koble alltid laderen fra vegguttaket før rengjøring for å unngå risiko for elektriske farer.
- Ikke senk laderen i væske eller la væske samles på toppen av laderen for å unngå risiko for elektrisk støt.
- Bruk alltid kun ikke-ledende materialer til å tørke av batteriet.
- Unngå alltid overdreven eksponering for vann på batteriets terminaler.
- Ikke kom i direkte kontakt med batteriets terminaler under rengjøring, for å unngå risiko for skader.
- Ikke senk batteriet i væske eller la væske samles på toppen av batteriet, for å unngå risiko for elektrisk støt.
- Ikke vask batteriet med høytrykksspyler.
- Ikke bruk bærbart RF-kommunikasjonsutstyr, inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner nærmere enn 12 tommer (30 cm) fra noen del av **Power-PRO** 2, inkludert kabler spesifisert av produsenten.
- Stabling eller plassering av annet utstyr ved siden av **Power-PRO** 2 skal unngås for å forhindre feil drift av produktene. Hvis det er nødvendig med slik bruk, observerer du båren og det andre utstyret nøye for å verifisere riktig drift.
- Bruk av annet tilbehør, andre transdusere og andre kabler enn dem som er angitt eller levert av produsenten, kan medføre økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet, og kan føre til feilaktig drift.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade på pasient eller operatør. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Ikke modifiser produktet eller noen produktets komponenter. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar funksjon, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
- Still alltid inn bårens lastehøyde før båren tas i bruk.
- Fjern alltid alle hindringer som kan forstyrre og skade operatøren eller pasienten, før produktet brukes.
- Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.
- Plasser alltid transporthjulene trygt på bakken når båren lastes ut av kjøretøyets pasientrom, for å unngå fare for produktskade.
- Ikke bruk sengegrindene til å skyve, dra eller styre produktet.
- Ikke stå eller sitt på sengegrindene (XPS-alternativ).
- Ikke bruk sengegrindene (XPS-alternativ) som en overføringsenhet eller -overflate for pasienter (f.eks. for å skyve en pasient fra båren til en annen overflate).
- Ikke plasser pasienter med full vekt på sengegrindene (XPS-alternativ).
- Ikke vikle inn festestroppene i understellsrammen når båren heves eller senkes.
- Ikke last utstyrskroken med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 35 pund (15,8 kg).
- Fjern alltid alt tilbehør eller utstyr fra utstyrskroken når den er i kjøretøyet.
- Ikke bruk den valgfrie hodeforlengelsen som en skyv/dra-enhet eller for å styre produktet.
- Ikke heng utstyr fra den valgfrie hodeforlengelsen.
- Ikke last infusjonsstativet med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 25 pund (11,3 kg).
- Ikke last oksygenflaskeholderen med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Ikke bruk to oksygenflaskeholdere samtidig.

- Ikke last understellets oppbevaringsnett med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 20 pund (9 kg).
- Vær alltid forsiktig når du trekker sammen understellet, for å unngå skade på ting som oppbevares i nettet.
- Ikke last den ensidige oppbevaringsposen i ryggstøtten med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 10 pund (4,5 kg).
- Ikke last den tosidige oppbevaringsposen i ryggstøtten med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 20 pund (9 kg).
- Ikke la oppbevaringsposen komme i veien for betjeningen av den uttrekkbare hodedelen.
- Ikke last oppbevaringsunderlaget i hodeenden med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 40 pund (18 kg).
- Ta alltid ut batteriet hvis du ikke har tenkt å bruke produktet i mer enn 24 timer eller lenger.
- Legg alltid strømledningen til den elektriske laderen slik at ingen kan tråkke på den, snuble i den eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenninger.
- Ikke berør batteriterminalene med metallgjenstander.
- Alltid grip tak og trekk i støpselet, ikke ledningen, når laderen kobles fra, for å unngå risiko for skade på støpselet og ledningen.
- Bruk alltid autoriserte deler for å unngå fare for produktskade.
- Ikke smør lagrene i X-rammen, da dette vil forringe bårens ytelse og kan ugyldiggjøre garantien.
- Ikke påfør smøremidler på festestroppenes overflater.
- Fjern alltid batteriet før produktet skal vaskes.
- Produktet skal ikke rengjøres, utføres service på eller vedlikeholdes mens det er i bruk.
- Ikke rengjør produktet med vanndamp eller ultralyd.
- Temperaturen i vannet skal ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Vanntrykket skal ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis det brukes en håndholdt lanse til å vaske produktet, skal trykkdysen holdes minimum 24 tommer (61 cm) fra produktet.
- Endringer eller modifikasjoner av **Alvarium** batteristyringssystem som ikke uttrykkelig er godkjent av Stryker, kan ugyldiggjøre brukerens autorisasjon til å bruke utstyret.

Innledning

Denne håndboken hjelper deg med bruken og vedlikeholdet av Stryker-produktet. Les denne håndboken før bruk eller vedlikehold av dette produktet. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift og vedlikehold av dette produktet.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade hos pasient eller bruker. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Modifiser ikke produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.

Merknad - Stryker forsøker kontinuerlig å forbedre produktenes utforming og kvalitet. Denne håndboken inneholder den nyeste produktinformasjonen som er tilgjengelig på utgivelsestidspunktet. Det kan være mindre avvik mellom produktet ditt og denne håndboken. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Strykers kundeservice eller tekniske støtte på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker-modellen 6507 **Power-PRO** 2 er en strømdrevet ambulansebåre som består av en plattform, inkludert en madrass, montert på en uttrekkbar X-ramme med hjul som er utformet for å støtte og transportere en vekt på maks. 700 pund (318 kg). **Alvarium** oppladbart batteri driver det hydrauliske løftesystemet og lar brukeren heve og senke båren ved hjelp av de strømdrevne kontrollene på fotendens løftestenger.

Båren muliggjør lav transporthøyde. Båren har en justerbar lasthøydefunksjon slik at båren kan tilpasses ulike ambulansedekkhøyder under inn- og utlasting. Båren er utstyrt med et manuelt sikkerhetsutløserhåndtak slik at båren fungerer i tilfelle strømtap.

Fotendens LED-lys lyser opp transportområder, og reflekterende merking øker bårens synlighet. Båren er også utstyrt med følgende: en uttrekkbar hodedel for 360 graders mobilitet i enhver høydeposisjon, sengegrinder, justerbar ryggstøtte, festestropper for pasient, samt standard mekaniske styre- og hjullåser. Båren kan utstyres med ulikt valgfritt tilbehør som bistår i transport av pasienten. Bårens liggeflate kan beveges i en rekke posisjoner. Bårens servicegrensesnitt lar serviceteknikere hente ut båredata og oppdatere programvare.

Power-PRO 2 er kompatibel med, og kan lades induktivt med, festesystemene Stryker **Power-LOAD** og **Performance-LOAD** festesystemer. **Power-PRO** 2 er også kompatibel med fester for masseulykke, veggmonterte fester og gulvmonterte fester.

Alvarium batteristyringssystem består av en litium-jernfosfatbatteripakke og en universallader. Det oppladbare batteriet fungerer som en strømkilde for **Power-PRO** 2-båren.

Indikasjoner for bruk

Power-PRO 2 er beregnet på transport av en pasient til eller fra et nødsted eller ikke-nødsted, hovedsakelig i et nødtransportkjøretøy, til en helseinstitusjon. **Power-PRO** 2 er beregnet for voksne, tenåringer eller barn som kan festes effektivt med pasientfestestropper på produktet. De tiltenkte operatørene inkluderer utdannede fagfolk (akuttmedisinske tjenester og vaktsentralpersonell) samt utrykningspersonell.

Power-PRO 2 er ikke ment for lengre opphold, til bruk som en sykehusseng eller i enheter som endrer lufttrykket, for eksempel trykkamre.

Kliniske fordeler

Båre: pasienttransport

Feste: støtter båren under transport

Båre- og festesystem: støtter og transporterer pasienter

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Forventet levetid

Power-PRO 2 har en forventet levetid på 7 år ved normale bruksforhold og riktig periodisk vedlikehold.

Alvarium-laderen har en forventet levetid på 7 år ved normale bruksforhold.

Alvarium-batteriet har en forventet levetid på 2 år ved normale bruksforhold.

Kassering/resirkulering

Følg alltid gjeldende lokale anbefalinger og/eller regelverk vedrørende miljøbeskyttelse og risikoene forbundet med resirkulering eller kassering av utstyret på slutten av levetiden.

Spesifikasjoner – Power-PRO 2

	**Merknad** - Trygg arbeidsvekt indikerer total vekt for pasient, madrass og tilbehør.	700 pund	318 kg
Ryggstøtteartikulasjon		0° til 75°	
Lengde	Forlenget	84 tommer	213,4 cm
	Midtstilling	81 tommer	205,7 cm
	Tilbaketrukket	60 tommer	152,4 cm
Total bredde		22,6 tommer	57,4 cm
Høyde[1]		Justerbar fra 14,4 tommer til 41 tommer	Justerbar fra 36,6 cm til 104 cm
Vekt[2]		130 pund	59 kg
Hjuldiameter/-bredde		6 tommer / 2 tommer	15 cm / 5 cm
Minimum antall operatører påkrevd for inn-/utlasting av en okkupert båre		2	
Minimum antall operatører påkrevd for inn-/utlasting av en tom båre		1	
Anbefalte festesystemer		Modell 6390 **Power-LOAD**, modell 6392 **Performance-LOAD**, modell 6370 eller 6377 gulvmontert, modell 6371 veggmontert	
Anbefalt lastehøyde		Opptil 36 tommer	Opptil 91 cm
Anbefalt transporthøyde (ekskludert madrass)		25 tommer	63,5 cm
Hydraulikkolje		**Pentosin**™ CFH 11S	
Strømsystem			
Batteri (650700080301)		25,6 V likestrøm LiFePO4	
Lader (650700450301)		100–240 V vekselstrøm, 50/60 Hz, 1 A	
		12–34 V likestrøm, 5 A	
Bårens driftssyklus		16,7 %	
Standarder		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 For standarder som krever spesifikke alternativer, se *Standarder med påkrevde alternativer* (side 9).	

[1] Høyde måles fra bunnen av madrassen ved setedelen til bakkeplan.

[2] Båren veies med ett batteri og uten madrass og festestropper.

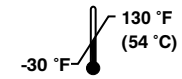
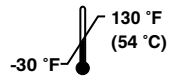
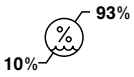
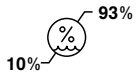
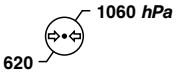
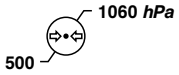
Stryker forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Det gule og svarte fargeoppsettet er et proprietært varemerke for Stryker Corporation .

Etiketter kan være uleselige fra en leseavstand på mer enn 12 tommer (30 cm).

Power-PRO 2 er designet for å samsvare med:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Miljømessig forhold	Bruk	Oppbevaring og transport
Temperatur		
Relativ fuktighet		
Atmosfæretrykk		

Europeiske REACH - Power-PRO 2

I samsvar med den europeiske REACH-forskriften og andre miljøforskriftskrav er komponentene som inneholder meldepliktige stoffer, oppført.

Beskrivelse	Nummer	Kjemisk navn på stoff med svært uønskede egenskaper (SVHC)
Trykt kretskort for understellets kontrollenhet	650700080900	Bly, blyforbindelser, dibortrioksid, edle metaller
Hjulmutter	6090-001-009	Bly
Bårens kretskort	650700080203	Oktametylsyklotetrasiloksan (D4)
Aktuatormontering	650700020027	Bly
Trykt kretskort for fotendens grensesnittkort (FEIB)	650700080810	Bly, blymonoksid (blyoksid), dibortrioksid
Trykt kretskort for fotendens grensesnittkort (FEIB)	650700080910	Bly, blymonoksid (blyoksid), dibortrioksid, blykomponenter, edle metaller, antimonoksid (antimontrioksid), antimontrioksid i plastmaterialer
Gaffelhode for gassfjær	650700080178	Bly
Gaffelhodeende for gassfjær	650700080179	Bly
Løftemotorkabelenhet	650700080868	Bly
Lysmodulkabelenhet	650700080890	Bly
Madrass, bendelstøtte	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-ditertpentylfenol
Madrass, bendelstøtte, grå	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-ditertpentylfenol
Madrass, bendelstøtte, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-ditertpentylfenol
Madrass, bendelstøtte, XPS, grå	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-ditertpentylfenol
NFMIC – skjermet, trykt kretskort	650700080830	Bly, blymonoksid (blyoksid), dibortrioksid
Wi-Fi-modul	650700080202	Bly, blymonoksid, dibortrioksid, kadmium, 1,3,5-tris (oksiranylmetyl)-1,3,5-triazin-2,4,6(1H,3H,5H)-trion, 2-benzyl-2 -dimetylamino-4-morfolinobutyrofenon, 2-metyl-1-(4-metyltiofenyl)-2-morfolinopropan-1-on
HBC-enhet	650700080800	Bly, blymonoksid (blyoksid), diborontrioksid, 2-metyl-1-(4-metyltiofenyl)-2-morfolinopropan-1-on

Kina RoHS - Power-PRO 2

Beskrivelse	Nummer	Farlige stoffer					
		Bly (Pb)	Kvikksølv (Hg)	Kadmium (Cd)	Heksavalent krom (Cr (VI))	Polybromerte bifenyler (PBB)	Polybromerte difenyletere (PBDE)
Aktuatormontering	650700020027	O	X	X	X	X	X
Trykt kretskort for fotendens grensesnittkort	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Bårens Wi-Fi-modul	650700080202	O	X	X	X	X	X
Trykt kretskort for understellets kontrollenhet	650700080800	O	X	X	X	X	X
Sett, MTS-sensorenhet	650700020198	O	X	X	X	X	X
Hjulmutter	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Lysmodulkabelenhet	650700080890	O	X	X	X	X	X
Brukergrensesnitt bunnkabelenhet	650700080891	O	X	X	X	X	X
Brukergrensesnitt toppkabelenhet	650700080892	O	X	X	X	X	X

Denne tabellen er utarbeidet i samsvar med bestemmelsene i SJ/T 11364.

O: Indikerer at det farlige stoffet som finnes i alle de homogene materialene som er brukt for denne delen, er under grensekravet til GB/T 26572.

X: Indikerer at det farlige stoffet som finnes i minst ett av de homogene materialene som er brukt for denne delen, er over grensekravet til GB/T 26572.

Virksomheter kan gi en videre teknisk forklaring i dette feltet for merkingen med «X» basert på deres faktiske omstendigheter.

Standarder med påkrevde alternativer

For å etterleve disse standardene må følgende påkrevde alternativer på båren brukes.

Kollisjonskrav	Valg av alternativer	
	Festestroppakke	Festeanordning
SAE J3027	X-festestroppakke (6500-001-430)	**Performance-LOAD** og **Power-LOAD**
BS EN 1789	X-festestroppakke (6500-001-430)	**Performance-LOAD** og **Power-LOAD**
AS/NZS-4535	X-festestroppakke (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Spesifikasjoner for valgfri trådløs radio

Produsent/modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Brikkesett	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-bånd	2,4 GHz, 5 GHz

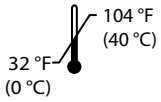
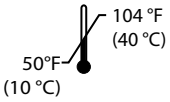
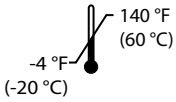
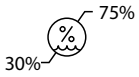
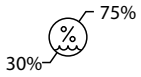
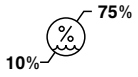
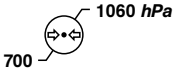
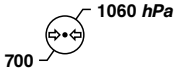
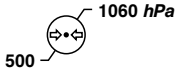
Kryptering	AES og TKIP (TKIP støttes ikke med WPA2)
Autentisering	WPA Personal/Enterprise og WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klientsertifikater	Kan ikke godta eller laste opp sertifikater
Støttede datahastigheter	802.11b/g: 1–54 Mbps 802.11a: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibel)
Hashfunksjonskompatibilitet	SHA-1 og SHA-2 sertifikatgjenkjenning på serversiden for PEAP-MSCHAP – v2
Kanaloversikt	2,4 GHz: Alle kanaler støttes 5 GHz: Alle kanaler støttes (Anbefaler ikke bruk av DFS- og ISM-kanaler)
Annet	Utnytter sykehusets SSID Støtte for 802.11r Støtte for Cisco CCX (rask roaming)

Element	Spesifikasjon – brikkesett QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Enhet
	Bånd	Modus	Min.	Maks.	
Driftsfrekvens	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekvenstrinn	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Moduleringstyper	Ikke aktuelt	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ikke aktuelt
	Ikke aktuelt	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ikke aktuelt
	Ikke aktuelt	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ikke aktuelt
Maksimal ERP	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt	-8.648/21.352		dBW/dBm

Spesifikasjoner – Alvarium

ADVARSEL - Dette produktet kan eksponere deg for kjemikalier inklusive nikkel, som for staten California er kjent for å forårsake kreft, og Bisfenol A (BPA), som for staten California er kjent for å forårsake fødselsskader eller annen reproduktiv skade. For mer informasjon, gå til www.P65Warnings.ca.gov.

	Lader (650700450301)		Batteri (650700080301)	
Strømforsyning	12–34 V likestrøm, 5 A		Ikke aktuelt	
Strømuttak	Ikke aktuelt		25,6 V likestrøm LiFePO4	
Høyde	6,09 tommer	154,69 mm	3,62 tommer	91,95 mm
Bredde	4,46 tommer	113,28 mm	3,18 tommer	80,77 mm
Lengde	7,79 tommer	197,87 mm	6,05 tommer	153,67 mm
Vekt	1,55 pund	0,70 kg	2,15 pund	0,98 kg
Kapslingsbeskyttelse	Ikke aktuelt		IP36	
Standarder	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Miljømessig forhold	Bruk	Lader	Oppbevaring og transport
Temperatur			
Relativ fuktighet			
Atmosfæretrykk			

Spesifikasjonene er omtrentlige og kan variere fra enhet til enhet eller som et resultat av variasjoner i strømtilførselen.

Stryker erklærer herved at enheten av typen radioutstyr med kort rekkevidde er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Europeiske REACH – Alvarium

I samsvar med den europeiske REACH-forskriften og andre miljøforskriftskrav er komponentene som inneholder meldepliktige stoffer oppført.

Beskrivelse	Nummer	Kjemisk navn på stoff med svært uønskede egenskaper (SVHC)
Batteriladerenhet	650700450301	Bly, blyforbindelser, dibortrioksid, bisfenol A (BPA), antimonoksid (antimontrioksid), molybdentrioksid, edle metaller, antimontrioksid i plastmaterialer
Trykt kretskort for batterilader	650700080820	Bly, blymonoksid (blyoksid), blyforbindelser, edle metaller, dibortrioksid
Trykt kretskort for batterilader	650700080920	Bly, blymonoksid (blyoksid), blyforbindelser, edle metaller, dibortrioksid
12 V likestrøm, kjøretøy	6500-201-247	Bly, fettsyrer, C16–18, blysalter, diarsenpentoksid

China RoHS - Alvarium

Beskrivelse	Nummer	Farlige stoffer					
		Bly (Pb)	Kvikksølv (Hg)	Kadmium (Cd)	Heksavalent krom (Cr (VI))	Polybromerte bifenyler (PBB)	Polybromerte difenyletere (PBDE)
Trykt kretskort for batterilader	650700080820	O	X	X	X	X	X
Denne tabellen er utarbeidet i samsvar med bestemmelsene i SJ/T 11364. O: Indikerer at det farlige stoffet som finnes i alle de homogene materialene som er brukt for denne delen, er under grensekravet til GB/T 26572. X: Indikerer at det farlige stoffet som finnes i minst ett av de homogene materialene som er brukt for denne delen, er over grensekravet til GB/T 26572. Virksomheter kan gi en videre teknisk forklaring i dette feltet for merkingen med «X» basert på deres faktiske omstendigheter.							

Strømkrav

For pålitelig og effektiv drift, se de følgende strømkravene når strømkilden konfigureres for laderen.

Krafttype	Driftsspenningsområde	Frekvens	Maksimalt strømforbruk	Standby-strømforbruk	Driftsstopp ved lav spenning
Vekselstrøm	100–240 V vekselstrøm, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V vekselstrøm
Likestrøm	12–34 V likestrøm, 5 A	Ikke aktuelt	< 6,67 A	< 150 mA	10 V likestrøm

Europeiske batterispesifikasjoner

I samsvar med EUs forskrift om batterier og brukte batterier, er nødvendig informasjon om batterier angitt nedenfor.

Beskrivelse	Nummer	Antall	Spenning	Kapasitet
LiFePO4 (litiumjernfosfat)-batteri	650700080401	1	25,6 V likestrøm	2,8 Ah

Batterisikkerhet, -håndtering og -oppbevaring

Sikkerhet	
Ventilasjon	• Ingen spesielle tiltak kreves under normale bruksforhold. • Ved skade på batteriet skal området ventileres for å slippe ut eventuelle gasser eller damper.
Respiratorisk beskyttelse	• Ingen spesielle tiltak kreves under normale bruksforhold. • Hvis batteriet står i brann, må du forlate området umiddelbart. • Bruk respirasjonsutstyr med helmaske under alle brannslukningsaktiviteter. • Bruk NIOSH- eller MSHA-godkjent respirasjonsutstyr hvis det er kjent at konsentrasjoner av svovelsyretåke overskrider den tillatte eksponeringsgrensen (PEL).
Øyebeskyttelse	• Ingen spesielle tiltak kreves under normale bruksforhold. • Bruk vernebriller med sidevern eller ansiktsskjerm når du håndterer et batteri som lekker eller har sprekker.
Kroppsbeskyttelse	• Ingen spesielle tiltak kreves under normale bruksforhold. • Bruk et gummiforkle og kjemikaliebestandige gummihansker når du håndterer et batteri som lekker eller har sprekker. • Hvis et batteri er skadet, skal du bruke syrebestandige gummi- eller plasthansker (med albuelengde) og syrebestandig forkle, klær og støvler.
Annet	• Bruk god kjemisk hygienepraksis. Vask hendene grundig etter at du har rengjort søl forårsaket av et batteri som lekker. • Bruk syrebestandige klær og støvler under alvorlige eksponeringsforhold.

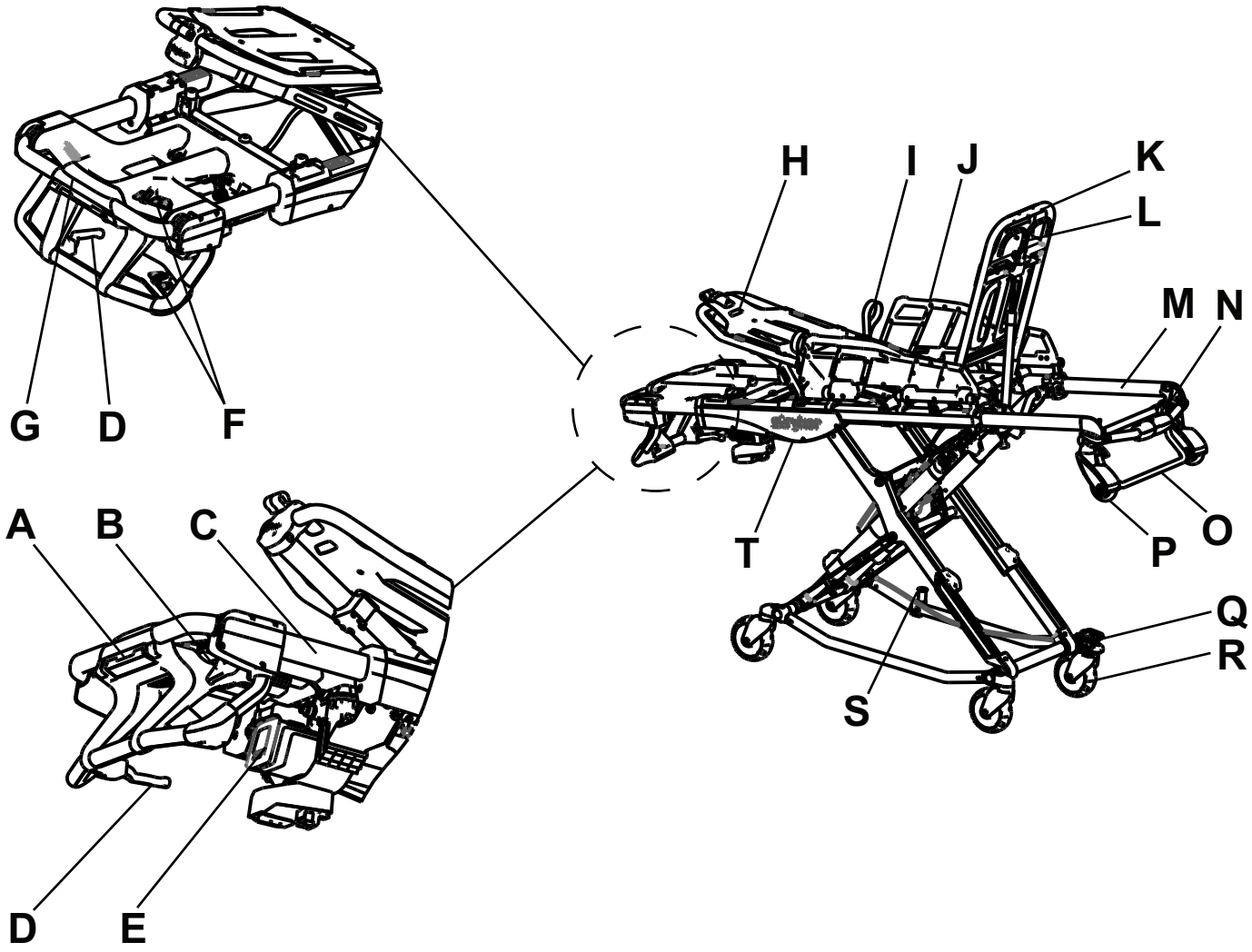
Håndtering

- Feil lading av et batteri kan føre til at batteriet antennes. Bruk en kompatibel lader når du lader batteriet, og følg de medfølgende ladeinstruksjonene.
- Ikke demonter eller modifiser batteriet.
- Ikke senk batteriet ned i vann.
- Hvis batteriet knuses og slipper ut innholdet, unngå innånding av damp fra batteriet.
- Ikke kortslutt batteriet, da det kan forårsake overoppheting, redusere batteriets levetid, antenne omkringliggende materialer og brenne huden hvis den kommer i kontakt med batteriet.
- Ikke reverser batteriets polaritet, da dette kan forårsake skade på batteriet eller brann.
- Hvis elektrolytten kommer i kontakt med øynene eller huden, skyll med vann i 15 minutter. Oppsøk legehjelp umiddelbart.
- Ikke åpne batterihuset eller tøm ut batteriinnholdet, bortsett fra ved resirkuleringsoperasjoner.
- Vær forsiktig når du håndterer rekker av tilkoblede batterier. Rekker av tilkoblede batterier kan øke risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kontakt med interne komponenter hvis en batterikasse er ødelagt.
- Hold ventilhettene på og dekk til batteripolene for å unngå kortslutninger.
- Hold batteriene unna brennbare materialer, organiske kjemikalier, reduksjonsstoffer, metaller, sterke oksiderende stoffer og vann.
- Bruk bånd eller strekkfilm for å feste batteriene under transport.

Lagring

- Oppbevar batterier unna inkompatible materialer.
- Batterioppbevaringsområdet må være: ikke-brennbart, godt ventilert og sprederbeskyttet.
- Batterilagringsområdet må ha: tilstrekkelig klaring mellom veggene og batteristablene, ugjennomtrengelige overflater og tilstrekkelig isolering i tilfelle søl, og tilstrekkelig vannforsyning.
- Hold batterier unna brann, gnister, varme og metallgjenstander som kan danne bro over batteriterminalene og skape en farlig kortslutning.
- Ikke plasser batterier i nærheten av oppvarmingsutstyr eller utsett batteriene for direkte sollys over lengre tid.
- Ikke oppbevar batterier over 95 °F (35 °C) eller under -4 °F (-20 °C). Oppbevar batteriene på et kjølig (~68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), tørt og ventilert sted med minimal temperaturendring. Forhøyede temperaturer kan føre til redusert batterilevetid. Hvis batteriet eksponeres for temperaturer over 140 °F (60 °C), vil det føre til at batteriet avgir brennbare væsker og gasser.
- Oppbevar batteriene i originalemballasjen til de skal brukes.
- Ikke oppbevar batterier utendørs.

Produktillustrasjon – Power-PRO 2

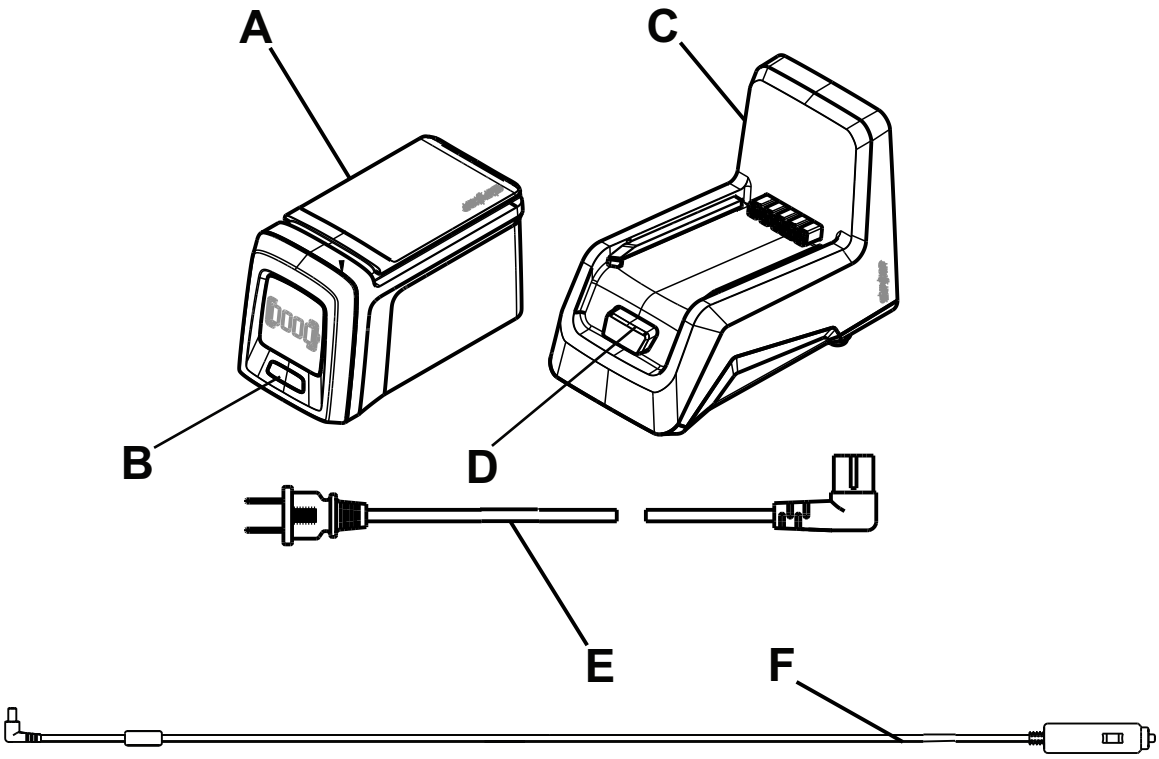


Figur 1 – Power-PRO 2

A	Fotendelys
B	Fotdelens utløserspak
C	Uttrekkbar fotdel
D	Utløserhåndtak for manuell støtte
E	Batteri
F	Bårens kontrollbryter
G	Transporthåndtak
H	Fotstøtte
I	Rød løfteløkke
J	XPS-sengegrind

K	Ryggstøtte
L	Ryggstøttens justeringshåndtak
M	Uttrekkbar hodedel
N	Hodedelens utløserhåndtak
O	Sikkerhetsstang
P	Lastehjul
Q	Hjullås/**Steer-Lock**
R	Transporthjul
S	Bårefestestang
T	Høyde sensorhus

Produktillustrasjon – Alvarium



Figur 2 – Alvarium

A	Batteri
B	Batteriindikatorknapp
C	Lader
D	Batterifrigjøringsknapp
E	Vekselstrømledning
F	Likestrømledning

Kontaktopplysninger

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

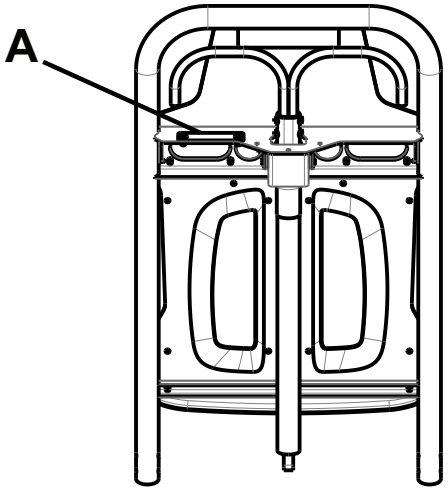
Merknad - Brukeren og/eller pasienten skal rapportere alle alvorlige produktrelaterte hendelser til både produsenten og den aktuelle myndigheten i EU-landet hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Du kan se bruker- eller vedlikeholdshåndboken på nettet på https://techweb.stryker.com/.

Ha Stryker-produktets serienummer (A) tilgjengelig når du ringer Strykers kundeservice eller tekniske støtte. Inkluder alltid serienummeret ved skriftlig kommunikasjon.

Serienummerets plassering – Power-PRO 2

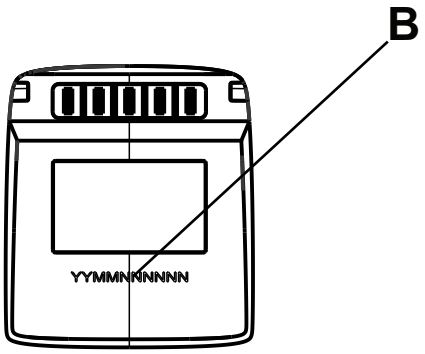
Se nedenfor for plasseringen til bårens (A) serienummer (Figur 3).



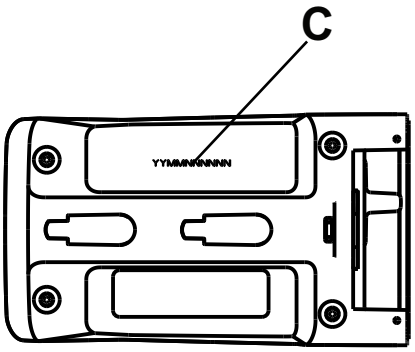
Figur 3 – Serienummerets plassering – Power-PRO 2

Serienummerets plassering – Alvarium

Se nedenfor for plasseringene av batteriets (B) og laderens (C) serienummer (Figur 4 og Figur 5).



Figur 4 – Plassering av Alvarium-batteriets serienummer



Figur 5 – Plassering av Alvarium-laderens serienummer

Produksjonsdato

Produksjonsdatoen er de fire første tallene i serienummeret.

ÅÅMM (ÅÅ = år og MM = måned)

Oppsett

Under oppsett pakker du ut av eskene og kontrollerer at alle gjenstandene fungerer som de skal. Bekreft at produktet fungerer som det skal før det tas i bruk.

ADVARSEL - Installer alltid driftsstoppsystemet i festet (hvis man ikke bruker en kollisjonssikker båre) i utrykningskjøretøyet som skal brukes med denne båren.

Fjern alle forsendelses- og innpakningsmaterialer fra produktet før bruk.

Kjøretøyets pasientrom der båren skal brukes, må ha:

- en glatt bakkant for lasting
- et jevnt gulv stort nok for det foldede produktet
- et bårefestesystem fra Stryker
- plass for å installere kjøretøyets sikkerhetskrok
- en driftsstoppmodul i festet installert, hvis man bruker et bårefeste av horntypen

Merknad - Løse ting eller rusk på gulvet i pasientrommet i kjøretøyet kan forstyrre bruken av sikkerhetskroken og bårefestet. Hold gulvet i pasientrommet i kjøretøyet ryddig.

Pakk ut batteriet og laderen. Lad batteriet helt opp før bruk.

Kontroller strømledningene, kablene og de valgfrie monteringsbrakettene med henblikk på eventuelle skader.

Tilpass kjøretøyet til båren ved behov. Ikke gjør endringer på båren.

Installasjon

Installere bårefestet

Stryker bårefestesystemer er kun kompatible med bårer som samsvarer med installasjonsspesifikasjonene.

ADVARSEL

- Installering av bårefeste skal alltid kun utføres av kvalifisert personell. Feil installasjon kan føre til skade på pasient eller operatør.
- Pass alltid på at alle bårene oppfyller installasjonsspesifikasjonene for Stryker-bårefestesystemet.
- Juster alltid skinneklemmen for å passe til stillingen til bårens festestang i henhold til bårens produsent og modellnummer.

Disse instruksjonene er ment for bårer med festesystemer av horntypen. For kollisjonssikre bårefester, se den aktuelle brukerhåndboken for installasjonsinstruksjoner.

Installere driftsstopp i festet

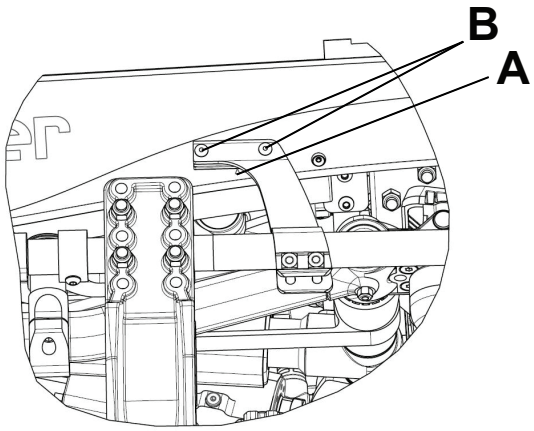
Disse instruksjonene er ment for bårer med festesystemer av horntypen. For kollisjonssikre bårefester, se den aktuelle brukerhåndboken for installasjonsinstruksjoner.

ADVARSEL

- Posisjoner alltid driftsstoppen i festet før du tar båren i bruk.
- Ikke forsøk å bruke båren når den er lastet inn i et bårefeste.
- Bruk alltid driftsstoppen i festet kun for å deaktivere den elektroniske funksjonaliteten.
- Installer alltid driftsstoppsystemet i festet (hvis man ikke bruker en kollisjonssikker båre) i utrykningskjøretøyet som skal brukes med denne båren.

Båren og festesystemet av horntypen har en integrert driftsstopp i festet som deaktiverer båremotoren når du fester båren i bårefestet. Stram boltene for å feste festet før du installerer driftsstoppbraketten. Installer driftsstoppbraketten på skinneklemmen før du tar båren i bruk.

1. Hev understellet og skyv båren inn i kjøretøyets pasientrom. Følg egnede lasteinstruksjoner.
2. Fest den uttrukne hodedelen av båren i bårefestet av horntypen.
3. Fest bårestolpen i festets skinneklemme.
4. Juster driftsstoppbraketten langs skinneklemmen til diamanten (A) på den ytre skinnens etikett er innrettet med naglehodet (B) på driftsstoppsystemet i ambulansen (Figur 6).
5. Bruk en T27 Torx-skrutrekker og skru til boltene for å feste driftsstoppbraketten til skinneklemmen.
6. Trykk på sammentrekkingsknappen (-) for å kontrollere at motoren ikke slår seg på mens båren er i festet. Bårens batteri-LED-indikator vil fremdeles lyse. Hvis motoren slår seg på, må man justere driftsstoppbraketten ytterligere.



Figur 6 – Justere driftsstoppbraketten

Valg av kjøretøyets sikkerhetskrok

Sikkerhetskroken er en enhet som sendes med båren. Bårens sikkerhetsstang og -krok hindrer at båren utilsiktet tas ut av kjøretøyet, og gir økt trygghet og tillit ved lasting inn og ut.

ADVARSEL - Juster alltid monteringsplasseringen for å opprettholde den riktige stillingen på kjøretøyets sikkerhetskrok når du erstatter en eksisterende sikkerhetskrok med en ny type.

Merknad - Disse instruksjonene er ment for bårer med festesystemer av horntypen. For kollisjonssikre bårefester, se den aktuelle brukerhåndboken for installasjonsinstruksjoner. Kollisjonssikre fester sendes og installeres med en sikkerhetskrok for kjøretøyet, og dermed trengs det ingen ytterligere krok.

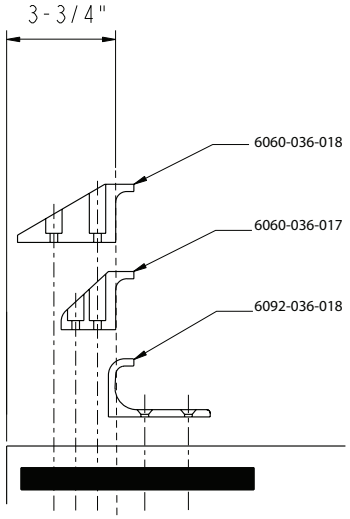
Kjøretøyets sikkerhetskrok er utformet for kompatibilitet og korrekt funksjon ved lasting inn og ut av båren fra et kjøretøy som er i samsvar med den amerikanske føderale forskriften KKK-A-1822. Stryker tilbyr tre forskjellige typer sikkerhetskroker for kjøretøy som bestilles og sendes med båren din. Disse sikkerhetskrokene oppfyller behovene til forskjellige typer utrykningskjøretøy, spesielt lengden og plasseringen av gulves støttestruktur som befinner seg bak i kjøretøyet.

Slik velger du sikkerhetskroken som passer for ditt kjøretøy:

- Vurder plasseringen av gulvets støttestruktur hvor det er tilstrekkelig plass for å montere kjøretøyets sikkerhetskrok.
- Monter kjøretøyets sikkerhetskrok bak i bilen. Gi nok avstand til støtfanger for å la operatørene laste båren inn og ut av kjøretøyet.
- Merk forskjellene i kjøretøyets utforming. Hvert alternativ for krokene gir en ny plassering for montering for å opprettholde tilstrekkelig avstand mellom fronten på kjøretøyets sikkerhetskrok og kanten på dørkarmen.

På grunn av forskjeller i kjøretøyers dimensjoner og gulvets støttestruktur, vil hver sikkerhetskrok gi en forskjellig monteringsplassering. Velg den riktige posisjonen for sikkerhetskrokinstallering i ditt kjøretøy.

- *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, foran til bak* (side 20)
- *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side* (side 21)



Figur 7 – Typer sikkerhetskroker

Kjøretøyskonfigurering

ADVARSEL

- Kjøretøyets sikkerhetskrok skal alltid installeres av noen som er kjent med ambulansekjøretøyers konstruksjon for å unngå skade på pasienten eller operatøren.
- Forhør deg alltid med kjøretøysprodusenten før kjøretøyets sikkerhetskrok installeres. Sørg for at installasjonen av kjøretøyets sikkerhetskrok ikke skader eller forstyrrer kjøretøyets bremsevaiere, oksygenledninger, drivstoffledninger, drivstofftank eller ledningsnett.

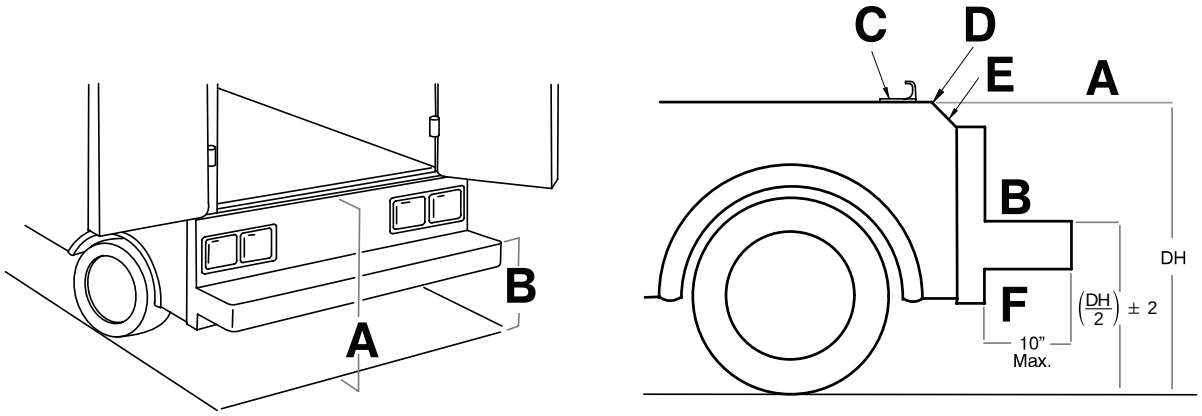
FORSIKTIG - Still alltid inn bårens lastehøyde før båren tas i bruk.

Båren er kompatibel med gulvhøyder i kjøretøyet som overholder den amerikanske føderale spesifikasjonen for Star-of-Life-ambulanse KKK-A-1822. Se spesifikasjonene for maksimal lastehøyde.

Iht. den amerikanske føderale spesifikasjonen for Star-of-Life-ambulanse KKK-A-1822:

- Baksiden av ambulansen skal utstyres med en solid støtfanger i full bredde med et trinn festet til kjøretøyets chassis.
- Trinnets gjenge skal ha en minimumsdybde på 5 tommer (13 cm) og en maksimumsdybde på 10 tommer (25 cm).
- Hvis trinnet stikker mer enn 7 tommer (18 cm) ut fra bakenden på kjøretøyet, skal et utbrettstrinn settes på.

Iht. til amerikanske føderale forskrifter for Star-of-Life-ambulansen KKK-A-1822, skal høyden på kjøretøyets støtfanger stilles inn ± 2 tommer (± 5 cm) fra kjøretøygulvet til bakkenivå, som defineres som kjøretøyets gulvhøyde. Installeres kjøretøyets sikkerhetskrok i et kjøretøy som overholder denne føderale spesifikasjonen, gir dette nok klaring til at bårebasen kan senkes til fullt ekspandert stilling.



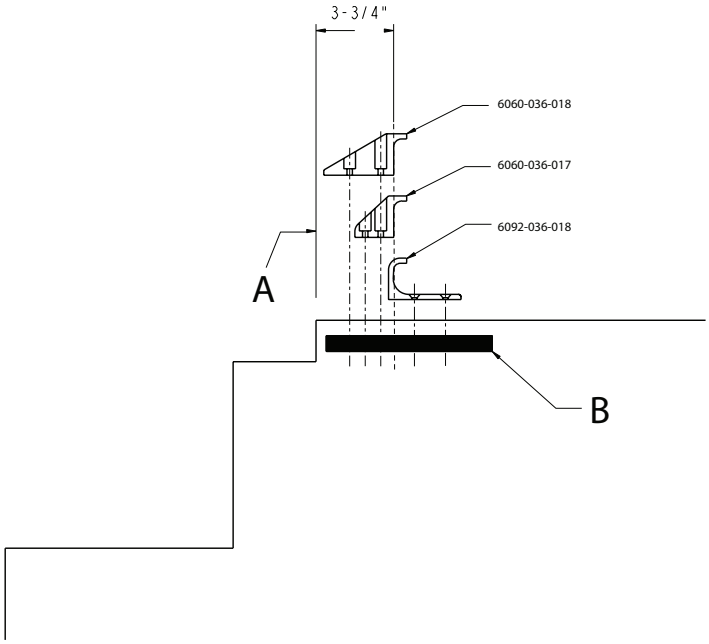
Figur 8 – Gulv- og støtfangerhøyde

A	Gulvhøyde (DH)
B	Støtfangerhøyde
C	Kjøretøyets sikkerhetskrok
D	Dørterskelkant
E	Dørterskel
F	Støtfangerens dybde

Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, foran til bak

Før installering av sikkerhetskroken må du sjekke foran-til-bak- og side-til-side-posisjonen når man laster båren inn og ut.
Slik sjekker du foran-til-bak-posisjonen:

1. Velg riktig sikkerhetskrok for kjøretøy. Se *Valg av kjøretøyets sikkerhetskrok* (side 18).
2. Posisjoner sikkerhetskroken minst 3-3/4 tommer (9,5 cm) fra kanten på dørkarmen (A) (Figur 9). Det anbefales at avstanden fra fronten av sikkerhetskroken ikke er mindre enn 3-3/4 tommer (9,5 cm).
3. Kontroller at du kan feste sikkerhetskroken til braketten bak i kjøretøyet.
4. Kontroller at du har tilstrekkelig avstand fra støtfangeren for å sikre at båren kan lastes inn og ut av kjøretøyet.
5. Bekreft side-til-side-plasseringen av sikkerhetskroken i kjøretøyet. Se *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side* (side 21).



Figur 9 – Plassering av sikkerhetskroken i kjøretøyet

A	Dørterskel
B	Gulvstrukturstøtte

Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side

Før installering av sikkerhetskroken må du sjekke foran-til-bak- og side-til-side-posisjonen når man laster båren inn og ut.

ADVARSEL

- Ikke foreta endringer på båren eller kjøretøyets sikkerhetskrok. Hvis bårens sikkerhetsstang ikke kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok i noen av disse posisjonene (venstre, midtstilt eller høyre), må kjøretøyet modifiseres.
- Sikre alltid at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok hver gang før du installerer kjøretøyets sikkerhetskrok.

Slik sjekker du side-til-side-posisjonen:

1. Fjern båren fra bårefestet og last den ut av kjøretøyet.

   Merknad - Vær oppmerksom på posisjonen til bårens lastehjul og bårens sikkerhetsstang når du tar ut båren.
2. Marker midten av bårens sikkerhetsstang på gulvet i kjøretøyet.
3. Kontroller at posisjonen som er markert i trinn 2, er hvor bårens sikkerhetsstang kobles til sikkerhetskroken i kjøretøyet hver gang du tar ut båren i forskjellige posisjoner (som helt til venstre eller helt til høyre).

Installere kjøretøyets sikkerhetskrok

Før man installerer kjøretøyets sikkerhetskrok, må en sertifisert mekaniker planlegge plasseringen av sikkerhetskroken bak for kjøretøyets pasientrom.

ADVARSEL

- Kjøretøyets sikkerhetskrok skal alltid installeres av noen som er kjent med ambulansekjøretøyers konstruksjon for å unngå skade på pasienten eller operatøren.
- Forhør deg alltid med kjøretøysprodusenten før kjøretøyets sikkerhetskrok installeres. Sørg for at installasjonen av kjøretøyets sikkerhetskrok ikke skader eller forstyrrer kjøretøyets bremsevaiere, oksygenledninger, drivstoffledninger, drivstofftank eller ledningsnett.
- For å unngå fare for skade, sørg alltid for at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok før båren fjernes fra kjøretøyets pasientrom.
- Bruk alltid skruer som er lange nok til at de går gjennom gulvet i pasientrommet med skive og mutter, med minst to fulle gjenger i mutteren. Lengden på unbrakoskruen er avhengig av tykkelsen på kjøretøyets gulv.

Nødvendige deler (medfølger ikke):

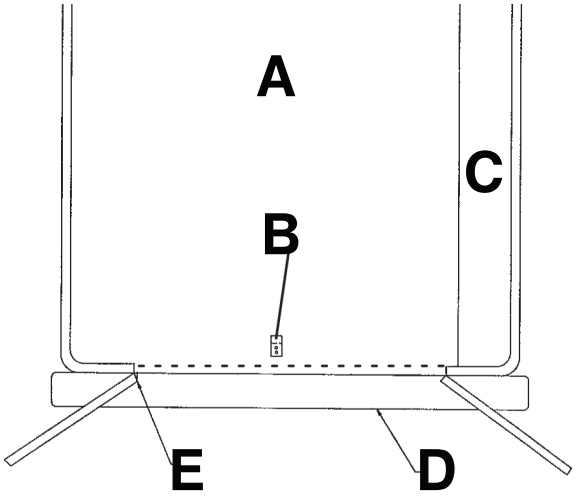
- (2) Klasse 5, minimum 1/4"-20 unbrakoskrue * for den korte sikkerhetskroken eller lange sikkerhetskroken for kjøretøy
- (2) Klasse 5, minimum 1/4"-20 flat unbrakoskrue * for den J-formede sikkerhetskroken for kjøretøy
- (2) Flat skive

- (2) Låseskive
- (2) 1/4"-20 mutter

1. Bestem riktig posisjonering av sikkerhetskroken, front til bak og side til side, slik at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok hver gang.
   - *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, foran til bak* (side 20)
   - *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side* (side 21)
2. Bor hull for skruene.
3. Fest kjøretøyets sikkerhetskrok til gulvet i pasientrommet.
4. Kontroller at bårens sikkerhetsstang er tilkoblet kjøretøyets sikkerhetskrok før du tar ut båren fra pasientrommet i kjøretøyet.



Figur 10 – Sikkerhetsstang festet i sikkerhetskroken



Figur 11 – Plassering av sikkerhetskroken i kjøretøyet

A	Kjøretøyet sett ovenfra
B	Kjøretøyets sikkerhetskrok
C	Mannskapsbenk
D	Støtfanger
E	Dørramme

Etter installasjon må det kontrolleres at bårens ben låses inn i lasteposisjon uten å komme i kontakt med kjøretøyets støtfanger.

Bruk

Retningslinjer for bruk

ADVARSEL

- Båren skal bare brukes når alle personer er på trygg avstand fra mekanismene. Innvikling i strømdrevne båremekanismer kan forårsake alvorlig skade.
- Ikke la bistandspersonell uten opplæring hjelpe til med å bruke produktet.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Ikke sitt eller stå på bårens understell.
- Vær alltid forsiktig når du justerer båren sidelengs, for å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår. Transporter båren nedsenket med hodeenden eller fotenden først for å minimere risiko for at båren velter eller skade oppstår.
- Hold alltid hender, fingre og føtter unna bevegelige deler. Vær forsiktig når du plasserer hender og føtter nær understellsrørene for å heve eller senke båren.
- Installer alltid driftsstoppsystemet i festet (hvis man ikke bruker en kollisjonssikker båre) i utrykningskjøretøyet som skal brukes med denne båren.
- Hold alltid øye med pasienten når båren står stille. Hvis du bruker hydraulikken til å heve eller senke båren, kan dette midlertidig påvirke elektronisk pasientovervåkingsutstyr.
- Produktet skal ikke brukes hvis det har blitt utsatt for en ulykke, for å unngå risiko for personskader som følge av produktskader. Kontakt Stryker for å finne ut om du må skifte ut produktet.
- Båren skal ikke låses opp eller fjernes fra bårefestet under kjøretøytransport.
- Midtstill alltid pasienten og utstyret eller tilbehøret. Lås justerbare funksjoner og tiltenkte løftepunkter før du transporterer en pasient på produktet.
- Ikke forsøk å bruke båren når den er lastet inn i et bårefeste.
- Inspiser alltid produktet for skader hvis det er involvert i en ambulanseulykke. Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte for mer informasjon.

FORSIKTIG - Fjern alltid alle hindringer som kan forstyrre og skade operatøren eller pasienten, før produktet brukes.

- Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Les alle etiketter og instruksjoner på produktet før det brukes.
- Øv på å skifte høydestillinger og laste båren til du fullt ut forstår hvordan produktet brukes.

Sjekke batterinivået

Et fulladet batteri som er i god stand, gir minst 14 løft med en pasient på 250 pund (113,4 kg) (faktiske resultater kan variere).

Laderens LED-indikatorlinjer viser batteriets strømnivå.



Figur 12 – Batteriets strømnivå

Status	Batteriets LED-indikator
Utlading	Fire LED-linjer = 76–100 % ladning Tre LED-linjer = 51–75 % ladning To LED-linjer = 26–50 % ladning Én LED-linje = 15–25 % ladning
Svakt batteri	< 15 % ladning Én LED blinker fem ganger, gjentatt to til tre ganger
Lading	LED som indikerer gjeldende ladningsprosent, blinker
Feil	Trykk på LED-indikatorknappen og de ytterste LED-ene blinker fem ganger, gjentatt tre ganger Se *Feilsøking* i vedlikeholdshåndboken

Merknad

- Bruk kun Stryker-godkjente batterier.
- Lås båren i det strømdrevne bårefestet for å lade batteriet automatisk. Det er ikke nødvendig med noen kabler eller koblinger for å lade.

Flytte pasienten til båren

ADVARSEL

- Bruk alltid alle festestroppene for å feste pasienten på produktet. En pasient som ikke er spent fast, kan falle ned fra produktet og skades.
- Ikke etterlat en pasient uten tilsyn. Hold i produktet mens en pasient bruker det.
- For å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår, skal det ikke brukes en hjullås når en pasient ligger på båren eller når den flyttes.
- Fest alltid madrassen til produktet for å unngå bevegelse under flytting av pasient.

FORSIKTIG - Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.

Slik flyttes pasienten til båren:

1. Rull båren til pasienten. Se *Rulle båren med en pasient* (side 26).
2. Plasser båren ved siden av pasienten. Hev eller senk båren til pasientens nivå.

   Merknad - Det anbefales å overføre pasienten med båren ved lavest mulig høyde.
3. Senk sengegrindene og åpne festestroppene.
4. Flytt pasienten til båren. Følg godkjente EMS-prosedyrer.
5. Fest pasienten på båren med alle festestroppene.
6. Løft sengegrindene og juster ryggstøtten og fotstøtten som nødvendig.

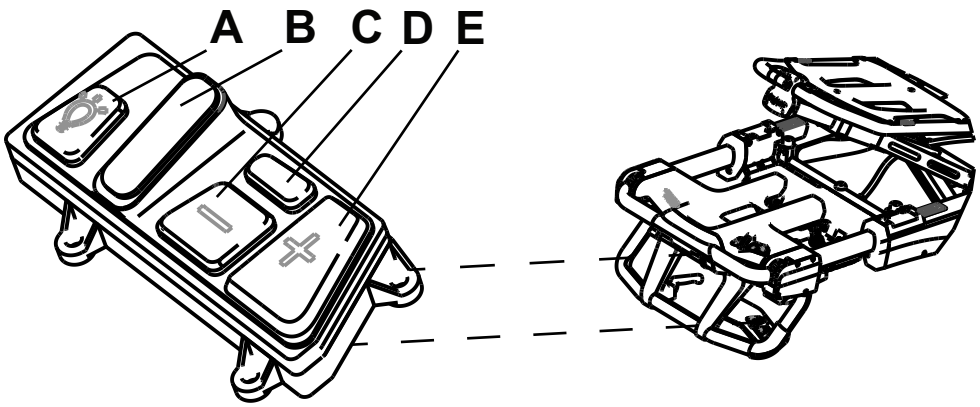
Heve eller senke båren

Du kan heve eller senke en uokkupert båre med én operatør. Hvis en pasient er på båren, må minst to kvalifiserte operatører (én ved hver ende av båren) heve eller senke båren.

ADVARSEL

- Hold alltid hender, fingre og føtter unna bevegelige deler. Vær forsiktig når du plasserer hender og føtter nær understellsrørene for å heve eller senke båren.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Båren skal ikke heves eller senkes når du befinner deg på ulendt eller ujevnt terreng.

Der er to identiske kontrollbrytere på **Power-PRO** 2-båren. Trykk på knappen på en av disse bryterene for å heve (forlenge) båren, senke (trekke tilbake) båren eller løse ut båren fra **Power-LOAD**, hvis aktuelt (Figur 13).



Figur 13 – Bårens kontrollbrytere

Referanse	Navn	Beskrivelse
A	Fotendelys	Trykk for slå fotendelysene av eller på
B	Indikatorlys	Lyser når du når transporthøyde (se element D)
C	Trekk inn (-)	Trykk og hold for å senke liggeflaten eller trekke inn bårens understell
D	Høyde for utløsning eller transport	Trykk for å låse opp båren (denne funksjonen fungerer kun innenfor rekkevidden til et **Power-LOAD**-bårefeste) Trykk for å heve eller senke båren til transporthøyde **Merknad** - Båren slutter å bevege seg når du når transporthøyde.
E	Trekk ut (+)	Trykk og hold for å heve liggeflaten eller trekke ut bårens understell

Heve eller senke båren manuelt med manuell overstyring

I tilfelle strømtap kan du bruke bårens manuelle overstyring. Dette muliggjør manuell operasjon av båren frem til elektriske, strømdrevne funksjoner kan gjenopprettes. Bruk det røde, manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket for å heve og senke båren.

ADVARSEL

- Hold alltid hender, fingre og føtter unna bevegelige deler. Vær forsiktig når du plasserer hender og føtter nær understellsrørene for å heve eller senke båren.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Båren skal ikke heves eller senkes når du befinner deg på ulendt eller ujevnt terreng.

Det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket finnes på pasientens høyre side av den nedre løftestangen ved fotenden av båren.

Slik hever eller senker du båren med det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket:

1. Begge operatører: Løft båren under heving eller senking for å støtte vekten av båren i hver ende.
2. Operatør 1 (fotende):
   a. Trekk det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket mot løftestangen.
   b. Mens du trekker i det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket, heves eller senkes båren til ønsket posisjon.
   c. Slipp håndtaket for å låse båren i posisjon.

Merknad - Begge operatørene må løfte bårevekten av transporthjulene for å kunne trekke inn eller ut manuelt mens en pasient ligger på båren.

Koble inn eller løse ut en hjullås eller Steer-Lock

ADVARSEL

- For å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår, skal det ikke brukes en hjullås når en pasient ligger på båren eller når den flyttes.
- Ikke skift ut eller bruk en hjullås på en båre med slitte transporthjul som er under 6 tommer (15 cm) i diameter.
- Ikke etterlat en pasient uten tilsyn. Hold i produktet mens en pasient bruker det.

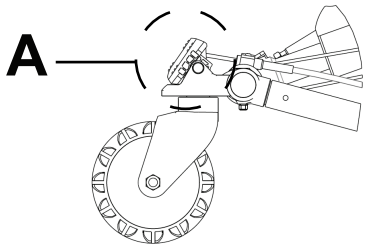
Merknad - Hjullåser bidrar til å hindre at produktet ruller mens det er uten tilsyn. Hjullåser gir ikke tilstrekkelig motstand på alle overflater eller under last.

For å koble inn et hjullås (A) trykker du den røde pedalen ned og bort fra midten av bårens X-ramme (Figur 14).

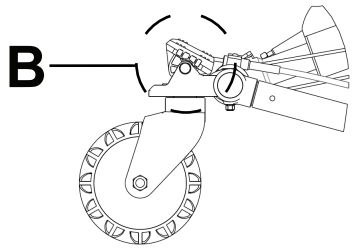
For å koble inn **Steer-Lock** (B) trykker du den røde pedalen ned og mot midten av bårens X-ramme (Figur 15).

For å løse ut en hjullås eller **Steer-Lock** (C) trykker du ned pedalen med foten eller løfter opp pedalen med tåen (Figur 16). Toppen av pedalen vil hvile mot hjulrammen når du løser ut hjullåsen eller **Steer-Lock**.

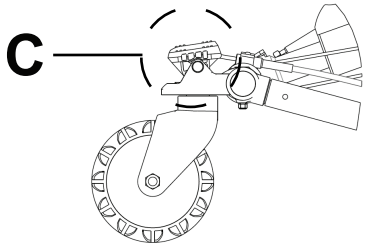
Merknad - Du kan koble inn en hjullås eller **Steer-Lock** fra bårens hodeende eller fotende.



Figur 14 – Hjullås på



Figur 15 – Steer-Lock på



Figur 16 – Hjullås og Steer-Lock av

Rulle båren med en pasient

ADVARSEL

- Transporter alltid båren i lavest mulig høyde for å redusere risiko for at båren velter. Hvis det er mulig, må du skaffe ytterligere assistanse eller ta en alternativ rute.
- Prøv alltid å unngå store hindringer som fortauskanter, trinn eller ulendt terreng for å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår.
- Midtstill alltid pasienten og utstyret eller tilbehøret. Lås justerbare funksjoner og tiltenkte løftepunkter før du transporterer en pasient på produktet.
- For å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår, skal det ikke brukes en hjullås når en pasient ligger på båren eller når den flyttes.
- Bruk alltid de spesifiserte skyve-/trekkestedene for å redusere risiko for skader eller at båren velter.
- Transporthåndtaket skal alltid skyves inn og festes før du løfter båren.

FORSIKTIG - Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.

Slik rulles båren med en pasient:

1. Trykk på utløsnings- eller transporthøydeknappen.
   Merknad
   - For pasienter som veier 500 pund (227 kg) eller mindre, brukes transporthøydefunksjonen.
   - For pasienter som veier mer enn 500 pund (227 kg), transporteres de i lavest mulig høyde.
2. Posisjoner én operatør ved fotenden og én operatør ved hodeenden av båren.
3. Påfør **Steer-Lock**. Se *Koble inn eller løse ut en hjullås eller Steer-Lock* (side 26).

4. Løft hvert transporthjulsett over dørkarmen eller hindringen separat.

Skyve eller trekke båren med transporthåndtaket

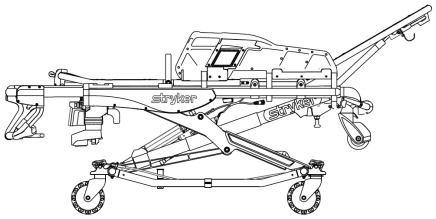
ADVARSEL

- Transporter alltid båren i lavest mulig høyde for å redusere risiko for at båren velter. Hvis det er mulig, må du skaffe ytterligere assistanse eller ta en alternativ rute.
- Prøv alltid å unngå store hindringer som fortauskanter, trinn eller ulendt terreng for å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår.
- Midtstill alltid pasienten og utstyret eller tilbehøret. Lås justerbare funksjoner og tiltenkte løftepunkter før du transporterer en pasient på produktet.
- For å unngå risiko for at båren velter eller skade oppstår, skal det ikke brukes en hjullås når en pasient ligger på båren eller når den flyttes.
- Bruk alltid de spesifiserte skyve-/trekkestedene for å redusere risiko for skader eller at båren velter.
- Transporthåndtaket skal alltid skyves inn og festes før du løfter båren.

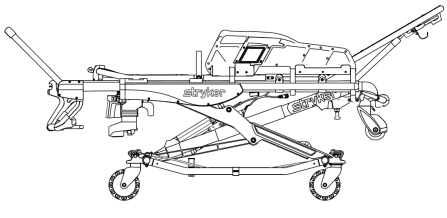
Slik skyves eller trekkes båren:

1. Trykk på en av transporthåndtakets låseknapper og trekk ut transporthåndtaket.
2. Kontroller at liggeflaten er vinkelrett når du nærmer deg dørstokker eller andre lave hindringer.
3. Løft hvert transporthjulsett over dørkarmen eller hindringen separat.

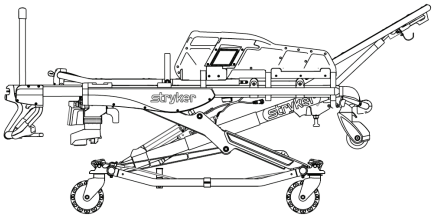
   Merknad - Du kan også låse transporthåndtaket i 90 graders oppreist stilling for å skyve eller trekke båren. Se Figur 17, Figur 18, og Figur 19 for stillinger av transporthåndtaket.



Figur 17 – Sammenfoldet (tilbaketrukket)



Figur 18 – Vinklet (utvidet)



Figur 19 – Vertikal (utvidet)

Laste båren inn i et kjøretøy

En okkupert båre må alltid lastes inn av minst to erfarne operatører. To operatører må være til stede når en båre er okkupert. Operatørene må kunne løfte totalvekten av pasienten, båren og eventuelle gjenstander på båren.

ADVARSEL

- Støtt alltid pasientens vekt, båren og tilleggsutstyret etter at vekten er løftet fra bakken.
- Benytt alltid to operatører når en båre er okkupert.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Ikke last båren inn i kjøretøyet med hodedelen trukket tilbake når et bårefeste er i bruk. Båren kan velte eller ikke kobles til bårefestet.
- Sørg alltid for at båren er låst i bårefestet etter at du har lastet pasienten inn i kjøretøyet.
- Prøv alltid å laste båren inn og ut på jevn grunn for å redusere risiko for skader eller at båren velter.
- Ikke bruk jekkefunksjonen for å jekke forbi den innstilte bårelastehøyden etter at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok.
- Båren skal bare brukes når alle personer er på trygg avstand fra mekanismene. Innvikling i strømdrevne båremekanismer kan forårsake alvorlig skade.
- Transporthåndtaket skal alltid skyves inn og festes før du løfter båren.

FORSIKTIG - Fjern alltid alle hindringer som kan forstyrre og skade operatøren eller pasienten, før produktet brukes.

Stryker anbefaler at begge operatører befinner seg ved fotenden for å redusere belastningen på hver operatør. Én eller to operatører kan løfte fra bårens fotende. Operatøren må kunne løfte båren høyt nok til at bårebena forlenges når båren lastes ut.

Merknad

- En uokkupert båre kan lastes inn i et kjøretøy av én operatør med strømdrevet metode.
- For informasjon om å bruke båren med **Power-LOAD**, se brukerhåndboken for **Power-LOAD**.

Slik lastes en båre inn i et kjøretøy med et bårefeste av horntypen:

1. Forleng og lås uttrekkbar hodedel.
2. Skyv inn og fest transporthåndtaket.
3. Plasser båren i lastestilling.

Merknad - En lastestilling er enhver stilling der lastehjulene møter kjøretøyets gulvhøyde.

4. Løft støtfangeren til hevet stilling hvis den kan heves.
5. Rull båren til den åpne døren til kjøretøyets pasientrom.
6. Skyv båren frem til lastehjulene hviler på gulvet i kjøretøyets pasientrom og bårens sikkerhetsstang passerer kjøretøyets sikkerhetskrok.
7. Trekk båren tilbake til dens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok for maksimal klaring for løfte av understellet.
8. Kontroller at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok.
9. Last inn båren.

Merknad - Bruk alltid den strømdrevne metoden for å laste inn en uokkupert båre med én operatør. Ikke bruk den manuelle metoden for å laste inn en uokkupert båre med én operatør.

- Maskinell metode – ved hjelp av bårens kontrollbrytere:

Med begge operatører ved fotenden (anbefalt metode)	Med én operatør ved fotenden og én operatør på siden	Med én operatør (når en uokkupert båre lastes inn)
a. Begge operatører: Ta tak i bårerammen i fotenden. b. Operatør 1: Trykk og hold sammentrekkingsknappen (-) for å trekke sammen bårens understell.	a. Operatør 1: Grip bårerammen ved fotenden, og trykk og hold sammentrekkingsknappen (-) for å trekke sammen bårens understell. b. Operatør 2: Grip bårens ytre skinne for å stabilisere båren mens understellet trekkes sammen.	Grip bårerammen ved fotenden, og trykk og hold sammentrekkingsknappen (-) for å trekke sammen bårens understell.

- Manuell metode – bruk av det manuelle sikkerhetsuløserhåndtaket:
  a. Operatør 1 (ved fotenden):
     i. Ta tak i bårerammen i fotenden.
     ii. Løft fotenden av båren helt til vekten er løftet av bårens understell.
     iii. Klem og hold det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket.
  b. Operatør 2 (på siden):
     i. Grip bårens ytre skinne for å stabilisere båren mens du trekker sammen understellet.
     ii. Hev bårens understell til høyeste posisjon.

10. Skyv båren inn i kjøretøyets pasientrom. Kontroller at fotdelen ikke stikker ut av kjøretøyet eller treffer døren.
11. Påse at båren er låst i bårefestet (ikke inkludert) ved å dra bestemt fra side til side i fotenden av båren.

Merknad - Når du bruker det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket, må du ikke løfte understellet raskt, da bevegelsen kan virke treg. Løft med en sakte, konstant bevegelse.

Laste båren ut av et kjøretøy

En okkupert båre må alltid lastes ut av minst to opplærte operatører. Operatørene må kunne løfte totalvekten av pasienten, båren og eventuelle gjenstander på båren.

ADVARSEL

- Støtt alltid pasientens vekt, båren og tilleggsutstyret etter at vekten er løftet fra bakken.
- Benytt alltid to operatører når en båre er okkupert.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- For å unngå fare for skade, sørg alltid for at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok før båren fjernes fra kjøretøyets pasientrom.
- Ikke trekk eller løft i bårens sikkerhetsstang når båren lastes ut.
- Sørg alltid for at båren er låst i bårefestet etter at du har lastet pasienten inn i kjøretøyet.
- Prøv alltid å laste båren inn og ut på jevn grunn for å redusere risiko for skader eller at båren velter.
- Ikke bruk jekkefunksjonen for å jekke forbi den innstilte bårelastehøyden etter at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok.
- Båren skal bare brukes når alle personer er på trygg avstand fra mekanismene. Innvikling i strømdrevne båremekanismer kan forårsake alvorlig skade.
- Transporthåndtaket skal alltid skyves inn og festes før du løfter båren.

FORSIKTIG

- Plasser alltid transporthjulene trygt på bakken når båren lastes ut av kjøretøyets pasientrom, for å unngå fare for produktskade.
- Fjern alltid alle hindringer som kan forstyrre og skade operatøren eller pasienten, før produktet brukes.

Én eller to operatører kan løfte fra bårens fotende. Operatøren må kunne løfte båren høyt nok til at bårebena forlenges når båren lastes ut.

Merknad - En uokkupert båre kan lastes ut av et kjøretøy ved hjelp av én operatør.

Slik lastes båren ut av kjøretøyet:

1. Løft støtfangeren til hevet stilling hvis den kan heves.

   Merknad - Båren er utstyrt med støtfangerdeteksjon. En hindring vil stoppe båren fra å bevege seg selv om du fortsetter å holde forlengerknappen inne. Fjern hindringen og trykk på forlengerknappen igjen for å fortsette å laste ut. Du må kanskje laste båren inn i kjøretøyet igjen for å fortsette.
2. Fjern båren fra bårefestet.
3. Last ut båren.
   - Maskinell metode – ved hjelp av bårens kontrollbrytere:

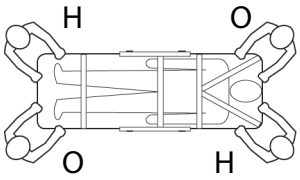
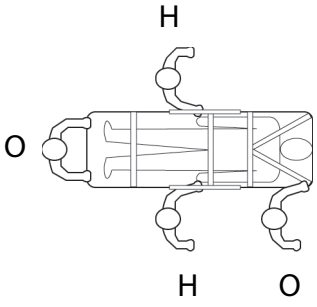
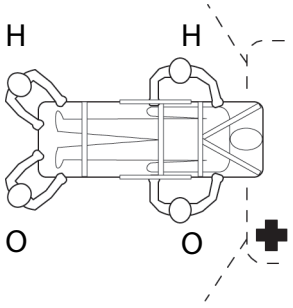
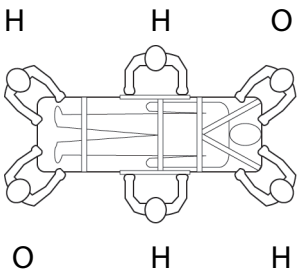
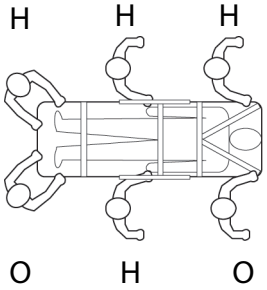
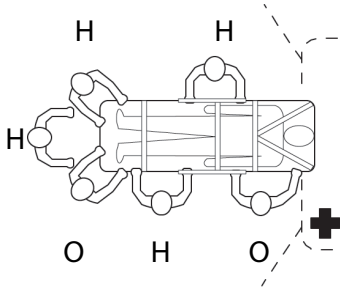
Med begge operatører ved fotenden	Med én operatør ved fotenden og én operatør på siden	Med én operatør (når en uokkupert båre lastes ut)
a. Begge operatører: Ta tak i bårerammen i fotenden. b. Begge operatører: Trekk båren ut av kjøretøyets pasientrom til sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. **ADVARSEL - Ikke trykk på ekspanderingsknappen (+) før sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok.** c. Operatør 2: Sørg for at sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. d. Operatør 1: Trykk inn ekspanderingsknappen (+) for å ekspandere bårens understell. e. Operatør 2: Trekk sikkerhetsstangens utløserspak fremover for å fjerne sikkerhetsstangen fra kjøretøyets sikkerhetskrok.	a. Operatør 1: Ta tak i bårerammen på fotenden og trekk båren ut av kjøretøyets pasientrom til sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. **ADVARSEL - Ikke trykk på ekspanderingsknappen (+) før sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok.** b. Operatør 2: Ta tak i den ytre skinnen for å stabilisere båren. c. Operatør 1: Trykk inn ekspanderingsknappen (+) for å ekspandere bårens understell. d. Operatør 2: Trekk sikkerhetsstangens utløserspak fremover for å fjerne sikkerhetsstangen fra kjøretøyets sikkerhetskrok.	a. Ta tak i bårerammen i fotenden. b. Trekk båren ut av kjøretøyets pasientrom til sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. **ADVARSEL - Ikke trykk på ekspanderingsknappen (+) før sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok.** c. Trykk inn ekspanderingsknappen (+) for å ekspandere bårens understell. d. Trekk sikkerhetsstangens utløserspak fremover for å fjerne sikkerhetsstangen fra kjøretøyets sikkerhetskrok.

   - Manuell metode – bruk av det manuelle sikkerhetsuløserhåndtaket:

Med begge operatører ved fotenden (anbefalt metode)	Med én operatør ved fotenden og én operatør på siden	Med én operatør (når en uokkupert båre lastes ut)
a. Begge operatører: Ta tak i bårerammen i fotenden. b. Operatør 1: Trekk i det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket for å ekspandere bårens understell. Trekk båren ut av kjøretøyets pasientrom til sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. Slipp det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket når understellet er helt ekspandert. c. Operatør 2: Sørg for at sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. Trekk sikkerhetsstangens utløserspak fremover for å fjerne sikkerhetsstangen fra kjøretøyets sikkerhetskrok.	a. Operatør 1: Ta tak i bårerammen i fotenden. Trekk i det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket for å ekspandere bårens understell. Trekk båren ut av kjøretøyets pasientrom til sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. Slipp det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket når understellet er helt ekspandert. b. Operatør 2: Sørg for at sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. Ta tak i den ytre skinnen for å stabilisere båren. Trekk sikkerhetsstangens utløserspak fremover for å fjerne sikkerhetsstangen fra kjøretøyets sikkerhetskrok.	a. Ta tak i bårerammen i fotenden. b. Trekk i det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket for å ekspandere bårens understell. c. Trekk båren ut av kjøretøyets pasientrom til sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. d. Slipp det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket når understellet er helt ekspandert. e. Trekk sikkerhetsstangens utløserspak fremover for å fjerne sikkerhetsstangen fra kjøretøyets sikkerhetskrok.

Posisjonering av operatører og bistandspersonell

ADVARSEL - Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.

	Endre nivåer	Rulling	Laste på og av
To operatører (O) To hjelpere (H)			
To operatører (O) Fire hjelpere (H)			

Heve eller senke ryggstøtten

For å heve ryggstøtten klemmer man på ryggstøttens justeringshåndtak for å flytte ryggstøtten til ønsket høyde.

For å senke ryggstøtten klemmer man på ryggstøttens justeringshåndtak mens man skyver ryggstøtten ned til ønsket høyde.

Heve eller senke sengegrindene

Alltid senk sengegrindene når du overfører en pasient til båren eller fra båren.

FORSIKTIG

- Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.
- Ikke bruk sengegrindene til å skyve, dra eller styre produktet.

For å heve sengegrindene må du løfte opp sengegrinden til låsen klikker og sengegrinden låses på plass. Alltid hold sengegrindene i hevet posisjon med mindre du overfører pasienten.

For å senke sengegrindene må du klemme utløserhåndtaket for å låse opp sengegrindlåsen. Før sengegrinden ned mot fotenden av båren til den ligger flatt. Alltid senk sengegrindene til laveste høydeposisjon når du overfører en pasient til eller fra båren.

Heve eller senke sengegrindene (XPS-alternativ)

Du kan bestille båren med utvidbar pasientflate (XPS-alternativ) eller oppgradere båren for å legge til XPS-alternativet.

FORSIKTIG

- Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.
- Ikke stå eller sitt på sengegrindene (XPS-alternativ).
- Ikke bruk sengegrindene (XPS-alternativ) som en overføringsenhet eller -overflate for pasienter (f.eks. for å skyve en pasient fra båren til en annen overflate).
- Ikke plasser pasienter med full vekt på sengegrindene (XPS-alternativ).
- Ikke bruk sengegrindene til å skyve, dra eller styre produktet.

Sengegrindene (XPS alternativet) festes til båren og er alltid tilgjengelig for ditt bruk. Sengegrindene (XPS alternativet) justeres i henhold til pasientens størrelse og låses i syv posisjoner. Sengegrindene justeres også for å passe gjennom standard dørkarmer eller heiser.

For å heve sengegrindene må du løfte opp sengegrinden til den låses i ønsket posisjon.

For å senke sengegrindene løfter du opp for å avlaste vekten og trekker i den røde spaken. Alltid senk sengegrindene til laveste høydeposisjon når du overfører en pasient til eller fra båren.

XPS-alternativet er ikke et primært støtteunderlag for pasienten. Det inkluderer en bredere madrass og er ment å forbedre pasientens komfort.

Trekke den uttrekkbare hodedelen ut eller inn

Trekk ut den uttrekkbare hodedelen før du laster båren inn i pasientrommet i kjøretøyet. Trekk inn den uttrekkbare hodedelen når båren skal rulles på lastehjulene, for forbedret mobilitet og bevegelsesfrihet selv i nederste stilling.

ADVARSEL

- Lås alltid hode- og fotdelen på plass før båren tas i bruk.
- Ikke last båren inn i kjøretøyet med hodedelen trukket tilbake når et bårefeste er i bruk. Båren kan velte eller ikke kobles til bårefestet.

Slik trekker du den uttrekkbare hodedelen inn eller ut:

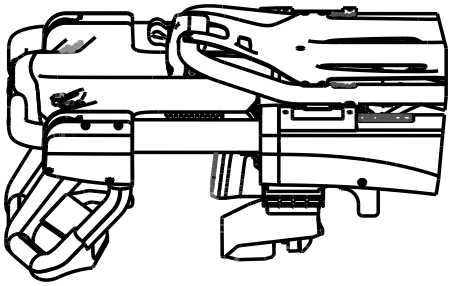
1. Grip den ytre skinnen med den ene hånden for støtte, og dra i hodedelens utløserhåndtak. Roter hodedelens utløserhåndtak mot hodeenden av båren for å frigi hodedelen fra låst stilling.
2. Mens du holder hodedelens utløserhåndtak i utløst stilling, trekker du hodedelen vekk fra liggeflaterammen. Forleng eller skyv hodedelen mot liggeflaterammen for å trekke den tilbake.
3. Slipp hodedelens utløserhåndtak for å låse hodedelen i enten inn- eller uttrukket stilling.
4. Trekk hodedelen opp og ned for å kontrollere at den er låst.

Trekke den uttrekkbare fotdelen ut eller inn

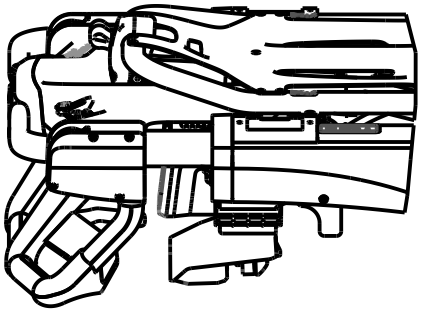
ADVARSEL - Lås alltid hode- og fotdelen på plass før båren tas i bruk.

Slik trekker du den uttrekkbare fotdelen inn eller ut:

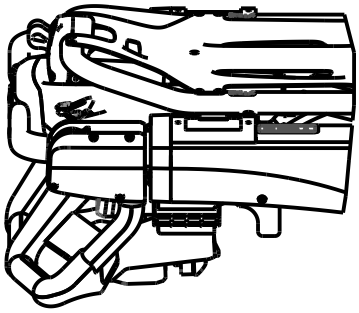
1. Grip den ytre skinnen med den ene hånden for støtte og dra i fotdelens utløserhåndtak.
2. Dra fotdelen bort fra liggeflaterammen mens du holder fotdelens utløserhåndtak. Forleng eller skyv fotdelen mot liggeflaterammen for å skyve den inn.
3. Slipp fotdelens utløserhåndtak for å låse fotdelen i enten uttrukket (Figur 20), inntrukket (Figur 21) eller midterste stilling (Figur 22).
4. Trekk fotdelen opp og ned for å kontrollere at den er låst.



Figur 20 – Forlenget



Figur 21 – Midtstilling



Figur 22 – Tilbaketrukket

Heve eller senke fotstøtten

Du kan justere fotstøtten for å heve pasientens ben.

Løft rammen så høyt som mulig for å heve fotstøtten. Støttebraketten vil sikre rammen automatisk når du slipper fotstøtten.

For å senke fotstøtten må du løfte rammen og samtidig løfte fotstøttens utløserhåndtak (B) til rammen slipper støttebraketten (Figur 23). Senk fotstøtten til den ligger flatt.

Heve eller senke bendelen

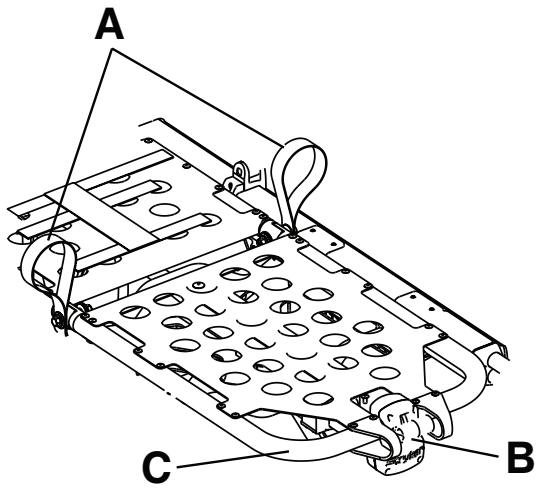
Slik heves bendelen:

1. Løft en av de røde løfteløkkene (A) frem til bendelen er i høyeste posisjon (Figur 23).
2. Senk bendelen for å sikre støttebraketten til låsemekanismen.
3. Kontroller at låsemekanismen er festet før du slipper den røde løfteløkken.

   For å senke bendelen løfter du en av de røde løfteløkkene (A) for å avlaste trykket på låsemekanismen. Mens du holder i den røde løfteløkken skyver du på det røde utløserhåndtaket på fotstøtten (B) til støttebraketten frigjøres. Senk bendelen til den ligger flatt.

For å heve bendelen i Trendelenburg kan fotstøttens ramme (C) løftes så høyt som mulig til rammen låses på plass. Støttebraketten kobles til automatisk når du slipper rammen.

Løft fotstøtterammen (C) for å senke bendelen i Trendelenburg (C). Mens du holder tak i rammen, løfter du opp det røde utløserhåndtaket på fotstøtten (B) til rammen slipper støttebraketten. Senk fotstøtten til den ligger flatt.



Figur 23 – Bendel

Sikre pasienten med X-festestroppen/XPR-festestropper

Sikre festestroppene til båren på angitte steder: skuldre, midje, lår og ankler. **Power-PRO** 2-bårer er kompatible med X-festestroppsystemet.

ADVARSEL - Bruk alltid alle festestroppene for å feste pasienten på produktet. En pasient som ikke er spent fast, kan falle ned fra produktet og skades.

FORSIKTIG - Ikke vikle inn festestropper i understellsrammen når båren heves eller senkes.

Merknad - Festestropper er en pasientnær del av type BF.

Festestroppenes festesteder skal gi sterk forankring og riktig stroppstilling (Figur 24). Hvis du ikke bruker festestedene for festestroppene vist nedenfor, er båren ikke kollisjonssikret.

Ikke la festestropper forstyrre utstyr eller tilbehør. Spenn festestroppene på tvers av skuldre, midje, lår og ankler. Spenn alle festestroppene når båren ikke er i bruk.

1. *Feste X-festestroppen/XPR-skulderstroppene* (side 33)
2. *Feste X-festestroppen/XPR-midjestropper* (side 34)
3. *Feste X-festestroppen/XPR-lårstroppene* (side 34)
4. *Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene* (side 35)



Figur 24 – Festesteder for stroppene

Feste X-festestroppen/XPR-skulderstroppene

Slik fester du skulderstroppene (Figur 25):

1. Fest festestroppen rundt bårerammen der matchende etikett er plassert (Figur 26).
2. Trekk festespennen gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Før spennen under XPS-systemet.
4. Trekk stroppen stramt og bak mot ryggstøtten.
5. Før spennen gjennom åpningen i ryggstøtten.
6. Koble pasientens høyre skulderspenne til pasientens venstre midjespenne.
7. Fjern all slakk fra festestroppløkken.



Figur 25 – Feste skulderstroppene



Figur 26 – Plassering av skulderstropper

Feste X-festestroppen/XPR-midjestropper

Slik fester du midjestroppene:

1. Fest festestroppen rundt bårerammen der matchende etikett er plassert (Figur 27).
2. Trekk festespennen gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Før spennen under XPS-systemet.
4. Trekk for å stramme spennene. Én festestropp må helle mot hodeenden og én må ligge på tvers av båren.
5. Koble pasientens høyre spenne til pasientens venstre spenne.
6. Fjern all slakk fra festestroppløkken.



Figur 27 – Midjestroppens plassering

Feste X-festestroppen/XPR-lårstroppene

Slik fester du lårstroppene:

1. Fest festestroppen rundt bårerammen der matchende etikett er plassert (Figur 28).
2. Trekk festespennen gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Trekk for å stramme festestroppen.
4. Koble pasientens høyre spenne til pasientens venstre spenne.
5. Fjern all slakk fra festestroppløkken.



Figur 28 – Lårstroppens plassering

Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene

Slik fester du ankelstroppene:

1. Fest festestroppen rundt bårerammen der matchende etikett er plassert (Figur 29).
2. Trekk festespennen gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Trekk for å stramme spennen.
4. Koble pasientens høyre spenne til pasientens venstre spenne.
5. Fjern all slakk fra festestroppløkken.



Figur 29 – Ankelfestestroppens plassering

Justere festestropper

Åpne festestroppene og plasser dem på hver side av båren mens du plasserer pasienten på båremadrassen. Forleng festestroppene, spenn dem rundt pasienten, og kort dem ned for å stramme.

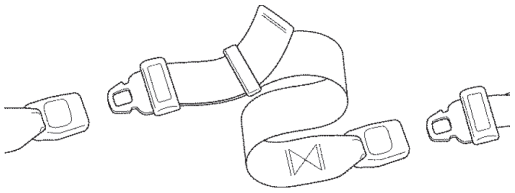
- For å åpne festestroppen trykker du på den røde knappen foran på spennemottakeren. Dette lar deg løse ut spennens låseplate og trekke den ut av mottakeren.
- For å lukke festestroppen trykkes låseplaten inn i mottakeren til du hører et klikk.
- For å forlenge festestroppen må man gripe spennens låseplate, snu den i vinkel i forhold til beltet og trekke den ut. En kantflik ved enden av beltet hindrer låseplaten fra å komme ut av stroppen.
- For å korte ned festestroppen griper du kantfliken og trekker beltet tilbake gjennom låseplaten for å stramme.

Når du spenner en festestropp rundt en pasient, må du sikre låseplaten og fjerne løst belte fra båren.

Kontroller festestropper minst én gang i måneden (mer hvis brukt ofte). Sjekk etter bøyd eller ødelagt mottaker eller låseplate, eller revet eller frynset belte. Erstatt slitte eller ikke brukbare festestropper.

Legge til en festestroppforlengelse

Legg til en festestroppforlengelse (6082-160-050) for ekstra lengde når du fester beltet rundt større pasienter.



Figur 30 – Festestroppforlengelse

Feste festestroppen for barn med X-festestroppakken

Britax Meridian SICT (serienr. 7200/A/2010), Britax Graphene-bilsete (serienr. BS7300S-i20133), Britax Graphene EA-bilsete (serienr. BS3400A-i20133), Safeguard (serienr. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (serienr. 7200/A/2013i) og Millenia SICT (serienr. 7200/A/2013/i) konvertibelt barnefeste festes til båren med X-festestroppakken (6500-001-430):

1. Legg båren flatt.
2. Åpne midjestroppene (6500-001-402 og 6500-001-403). Legg stroppene til side og ut av veien.
3. Posisjoner barnestroppen slik at den vender mot fotenden av båren.
4. Plasser barnestroppen i tilbakelent posisjon.
5. Hev bårens fowler opp slik at den innrettes med baksiden av barnestroppen.
6. Vikle øvre forankringsstropp med ankerfestet og festeklemmen fra barnestroppen rundt bårens fowler (Figur 31). Dra i justeringsstroppen for å stramme den og fjerne slakk.
7. Dra midjestroppen under sengegrinden og gjennom bunnen av barnestroppen (Figur 32).



Figur 31 – Forankringsstroppens plassering



Figur 32 – Sikre midjestroppen

8. Trykk setet godt ned mens du drar i midjestroppen med den andre hånden for å stramme den.
9. Fest en festestropp (6500-001-404) til fotendens forlengelsesrør (Figur 33).

   Merknad - Forlengelsesrøret for fotenden må være i midten eller forlenget stilling. Se *Trekke den uttrekkbare fotdelen ut eller inn* (side 31).



Figur 33 – Fest til fotendens forlengelsesrør

10. Dra festestroppen (6500-001-404) gjennom barnestroppens fotende (Figur 34).
11. Trykk setet godt ned mens du drar i stroppen med den andre hånden for å stramme den.

12. Hold spenningen mens du lukker den bakovervendte låsen på spennesiden (Figur 35).



Figur 34 – Festestroppens plassering



Figur 35 – Bakovervendt sperre

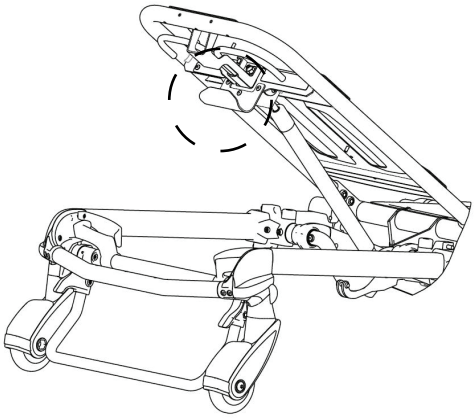
13. Lukk den bakovervendte sperren på motsatt side.
14. Legg babyen i barnestroppen og fest den i henhold til produsentens instruksjoner.

Henge utstyr fra utstyrskroken

Bruk utstyrskroken til å henge ytterligere tilbehør eller utstyr som defibrillatorer og monitorer.

FORSIKTIG

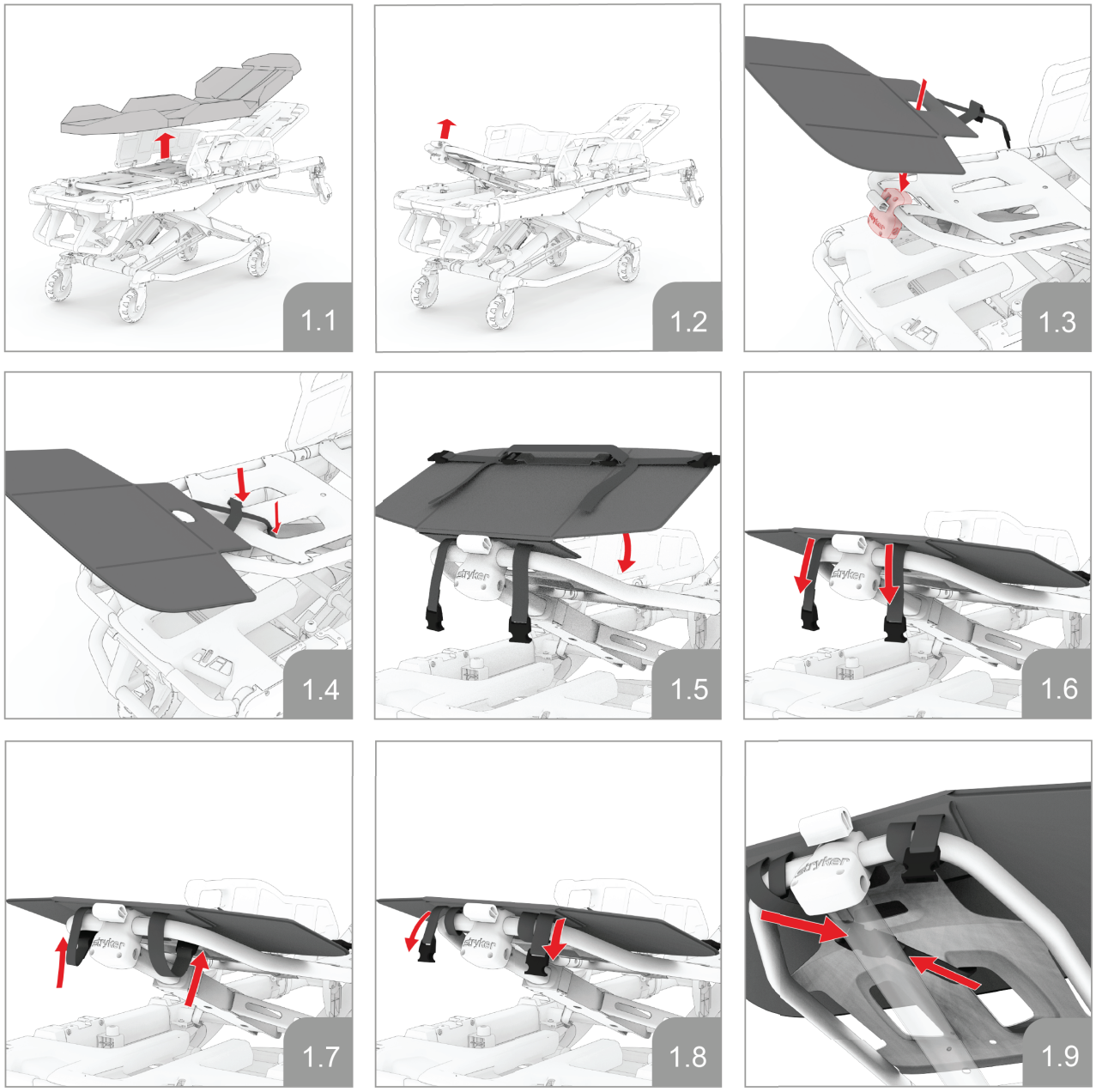
- Ikke last utstyrskroken med mer enn den trygge arbeidsvekten på 35 pund (15,8 kg).
- Fjern alltid alt tilbehør eller utstyr fra utstyrskroken når den er i kjøretøyet.



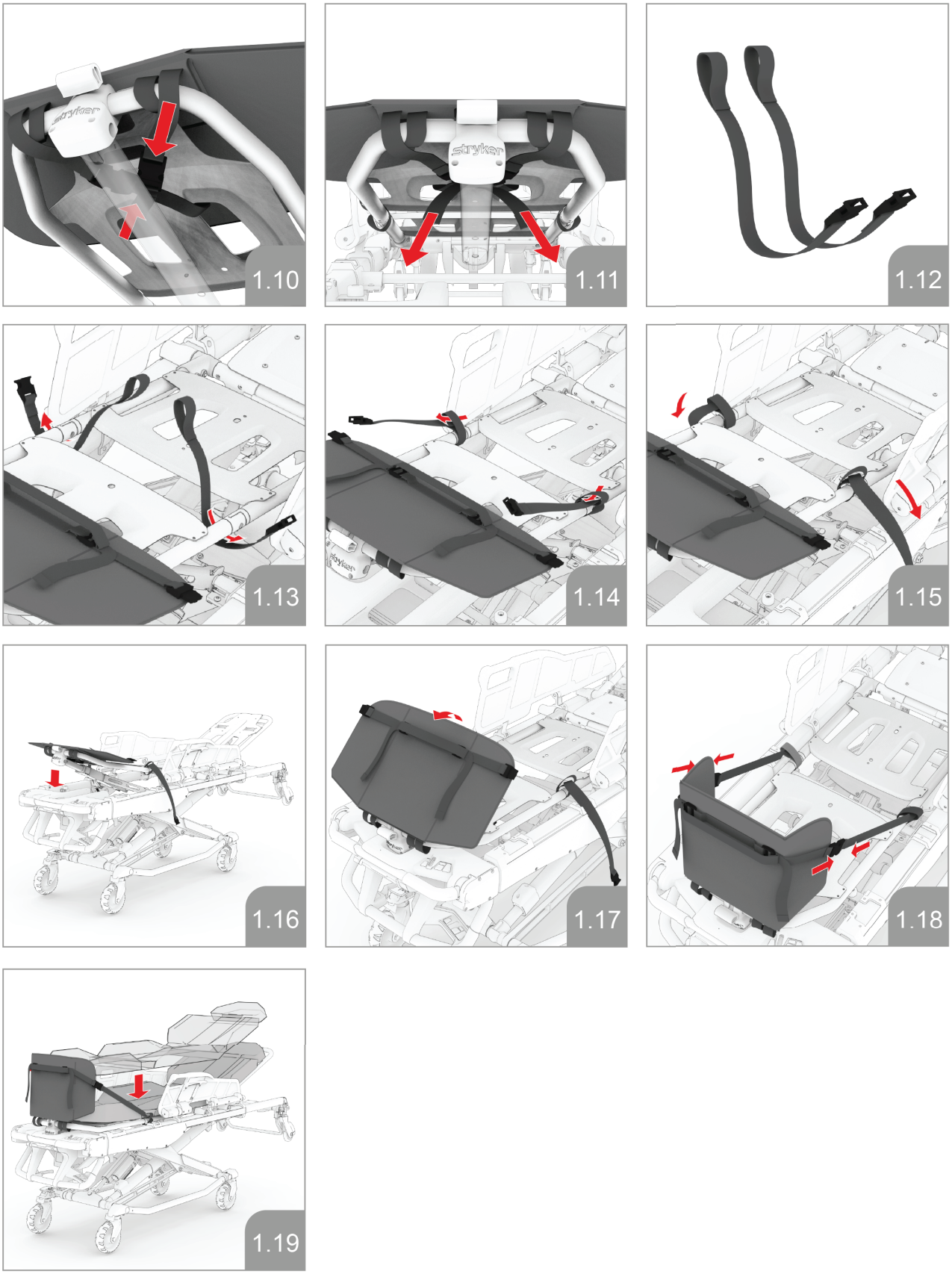
Figur 36 – Utstyrskrok

Feste og posisjonere fotbarrierealternativet

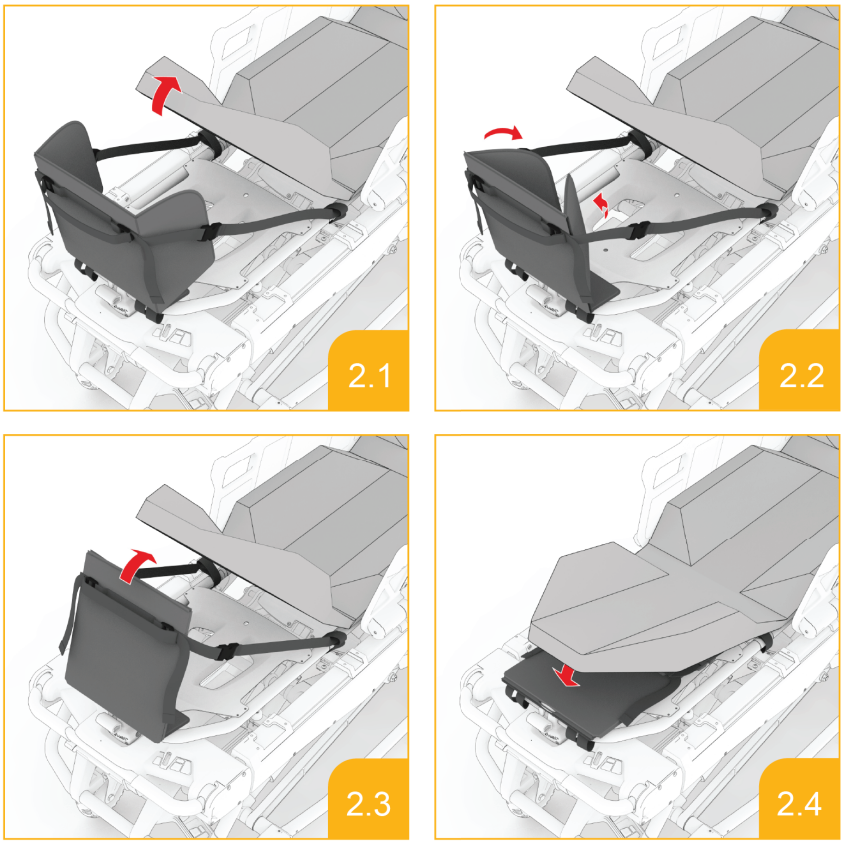
Merknad - Pasientens høyde og båreposisjonen kan begrense bruken av fotbarrieren.



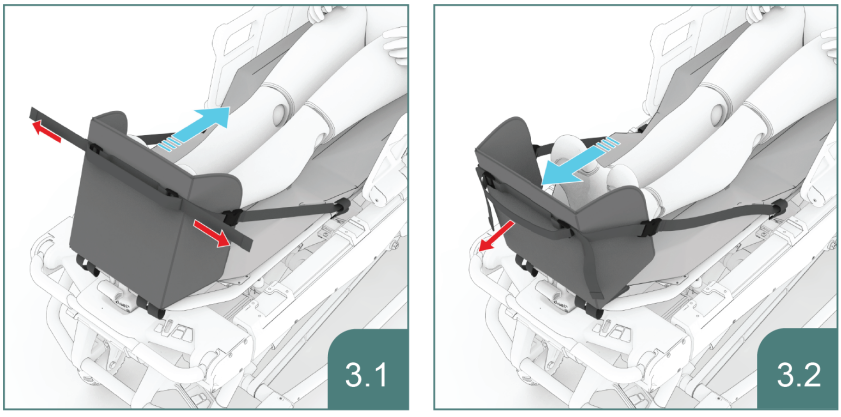
Figur 37 – Feste fotbarrieren, Power-PRO 2 modell 6507



Figur 38 – Feste fotbarrieren, Power-PRO 2 modell 6507



Figur 39 – Oppbevare fotbarrieren, Power-PRO 2 modell 6507



Figur 40 – Bruke fotbarrieren, Power-PRO 2 modell 6507

Feste den valgfrie hodeforlengelsen

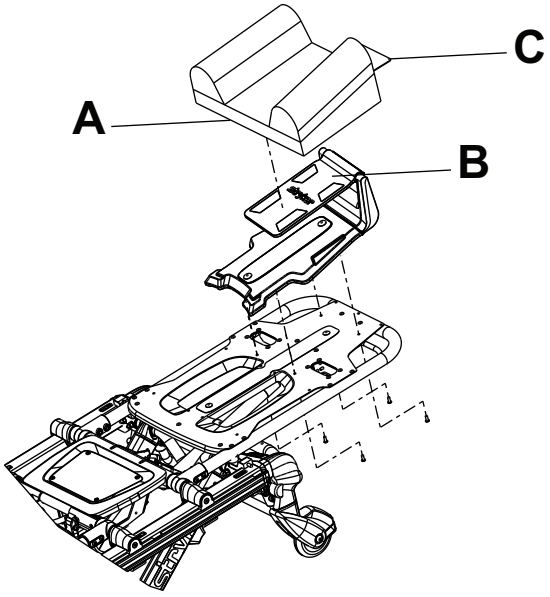
FORSIKTIG

- Ikke bruk den valgfrie hodeforlengelsen som en skyv/dra-enhet eller for å styre produktet.
- Ikke heng utstyr fra den valgfrie hodeforlengelsen.

Du kan feste den valgfrie hodeforlengelsen med pute på ryggstøtten for å gi støtte til hodeenden.

Slik fester du puten til den valgfrie hodeforlengelsen (Figur 41):

1. Skyv putetrekket nederst på puten (A) inn på hodeforlengelsesplaten (B).
2. Fest puten med borrelåsen.
3. Brett puteholdeklaffen (C) inn i putetrekett.



Figur 41 – Fest puten til den valgfrie hodeforlengelsen

Merknad

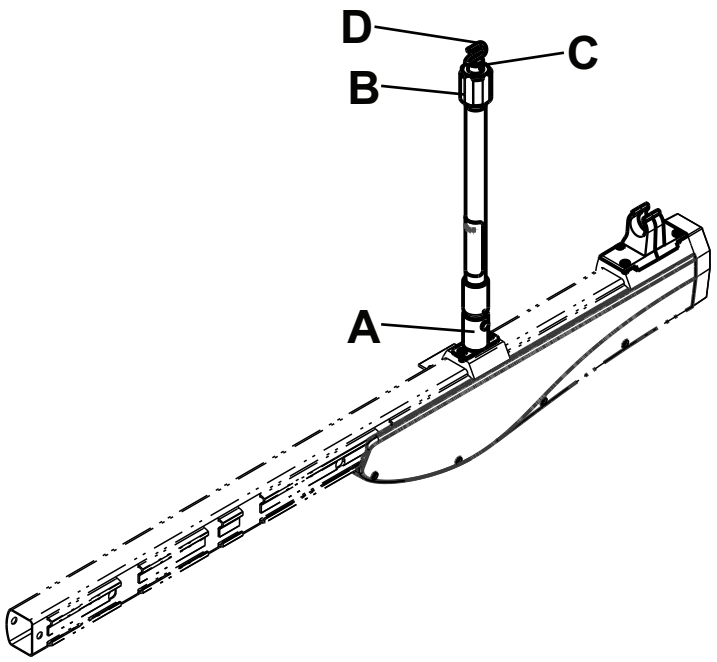
- Puten til hodeforlengelsen er en pasientnær del av type BF.
- Ikke bruk den valgfrie Fowler-oksygenflaskeholderen (650700450053) sammen med den valgfrie hodeforlengelsen (650700450045).

Posisjonere det valgfrie tostegs IV-stativet

FORSIKTIG - Ikke last infusjonsstativet med mer enn den trygge arbeidsvekten på 25 pund (11,3 kg).

Slik plasseres IV-stativet (Figur 42):

1. Løft opp og sving IV-stativet fra lagringsposisjonen. Skyv ned til IV-stativet låses i mottaket (A).
2. For å heve høyden på IV-stativet snus låseaktivatoren (B) til venstre og forlengerdelen (C) trekkes opp. Hev IV-stativet til ønsket høyde.
3. Snu låseaktivatoren (B) til høyre for å låse forlengerdelen på plass.
4. Heng infusjonsposer på kroken (D).
5. Snu låseaktivatoren (B) til venstre og la forlengerdelen (C) gli inn i det nederste røret.
6. Snu låseaktivatoren (B) til høyre for å stramme.
7. Løft opp og sving stativet ned i lagringsstilling.



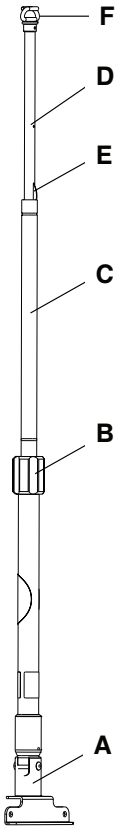
Figur 42 – Tostegs IV-stativ

Posisjonere det valgfrie trestegs IV-stativet

FORSIKTIG - Ikke last infusjonsstativet med mer enn den trygge arbeidsvekten på 25 pund (11,3 kg).

Slik plasseres IV-stativet (Figur 43):

1. Løft opp og sving IV-stativet fra lagringsposisjonen. Skyv ned til IV-stativet låses i mottaket (A).
2. For å heve høyden på IV-stativet snus låseaktivatoren (B) til venstre og forlengerdelen (C) trekkes opp. Hev IV-stativet til ønsket høyde.
3. Snu låseaktivatoren (B) til høyre for å låse forlengerdelen på plass.
4. For et høyere infusjonsstativ trekkes del (D) opp inntil fjærklemmen (E) kobles til.
5. Heng infusjonsposer på kroken (F).
6. For å senke infusjonsstativet trykkes fjærklemmen (E) inn og la del (D) gli ned i del (C). Snu låseaktivatoren (B) til venstre og la delen (C) gli inn i nederste rør.
7. Snu låseaktivatoren (B) til høyre for å stramme.
8. Løft opp og sving stativet ned i lagringsstilling.



Figur 43 – Hevet stilling for infusjonsstativ

Feste en oksygenflaske til den valgfrie oksygenflaskeholderen

FORSIKTIG

- Ikke last oksygenflaskeholderen med mer enn den tillatte arbeidsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Ikke bruk to oksygenflaskeholdere samtidig.

Slik fester du en oksygenflaske til oksygenflaskeholderen:

1. Plasser en oksygenflaske i holderen.
2. Sett inn den nedre stroppen gjennom spennen og stram stroppen for å feste oksygenflasken i holderen.

Merknad

- Ikke bruk oksygenflaskeholderen for å holde en oksygenflaske når transportkjøretøyet er i bevegelse. Plasser alltid oksygenflaskeholderen på et passende oppbevaringssted når transportkjøretøyet er i bevegelse.
- Kontroller stropper og klemmer for slitasje mellom bruk. Erstatt stroppen hvis den ikke lenger holder oksygenflasken.
- Ikke bruk den valgfrie oksygenflaskeholderen på hodedelen (650700450054) eller den valgfrie Fowler-oksygenflaskeholderen (650700450053) sammen med den valgfrie hodeforlengelsen (650700450045).

Feste oppbevaringsnettet i understellet

FORSIKTIG

- Ikke last understellets oppbevaringsnett med mer enn den tillatte arbeidsbelastningen på 20 pund (9 kg).
- Alltid vær forsiktig når du trekker sammen understellet, for å unngå skade på ting som oppbevares i nettet.

Baseoppbevaringsnettet festes ved å vikle hekte-og-malje-stroppene rundt baserørene.

Feste oppbevaringsposen i ryggstøtten

FORSIKTIG

- Ikke last den ensidige oppbevaringsposen i ryggstøtten med mer enn den tillatte arbeidsbelastningen på 10 pund (4,5 kg).
- Ikke last den tosidige oppbevaringsposen i ryggstøtten med mer enn den tillatte arbeidsbelastningen på 20 pund (9 kg).
- Ikke la oppbevaringsposen komme i veien for betjeningen av den uttrekkbare hodedelen.

Slik fester du den ensidige eller tosidige oppbevaringsposen i ryggstøtten:

1. Sett inn hver stropp gjennom en åpning i ryggstøttens fold.
2. Monter posen flatt mot ryggstøtten.
3. Fest oppbevaringsposen for ryggstøtten til båren ved hjelp av hekte-og-malje-stroppene.

   Merknad - Fest bare hekte-og-malje-stroppene som samsvarer med den valgte festesiden av båren. Fest hekte-og-malje-stroppene som ikke er i bruk, til seg selv.

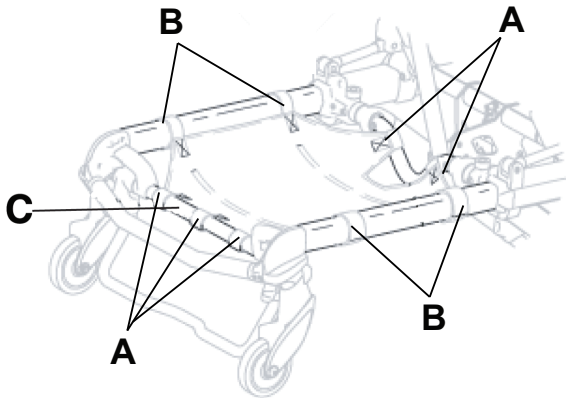
Feste oppbevaringsunderlaget i hodeenden

ADVARSEL - Ikke la oppbevaringsunderlaget i hodeenden komme i veien for betjeningen av den uttrekkbare hodedelen, sikkerhetsstangen eller kjøretøyets sikkerhetskrok.

FORSIKTIG - Ikke last oppbevaringsunderlaget i hodeenden med mer enn den tillatte arbeidsbelastningen på 40 pund (18 kg).

Slik fester du hodeendens oppbevaringsrom (Figur 44):

1. Fest hekte-og-malje-stroppene (A) nær den pneumatiske sylinderen og rundt tverrstangen (C) på den uttrekkbare hodedelen.
2. Spenn festestroppene (B) rundt de ytre skinnene av den uttrekkbare hodedelen.



Figur 44 – Hodedelens oppbevaringsrom

Feste madrassen

ADVARSEL - Fest alltid madrassen til produktet for å unngå bevegelse under flytting av pasient.

Følgende madrassalternativer er kompatible med dette produktet:

- Madrass, bendelstøtte, grå (6506-002-150) og madrass, bendelstøtte (6500-002-150) - bruk med standard sengegrind
- Madrass, bendelstøtte, XPS, grå (6506-003-130) og madrass, bendelstøtte, XPS (6500-003-130) - bruk med alternativet for utvidbar pasientoverflate (XPS).

Slik fester du madrassen til båren:

1. Juster hekte-og-malje-stroppen bak på madrassen i forhold til hekte-og-malje-stroppene på liggeflaten til båren.
2. Fest stroppen ved fotenden av madrassen gjennom de to hullene i fotenden på bårerammen.
3. Trekk stroppen gjennom spennen og fest hekte-og-malje-stroppen for å sikre stroppen.

Merknad - Madrassen er en pasientnær del av type BF.

Sette inn batteriet

For å maksimere tilgjengelig batteristrøm skal det bare brukes batterier som har blitt ladet opp de siste 48 timene.

Slik settes batteriet inn:

1. Rett inn tappene i batterirommet.
2. Skyv batteriet inn i rommet til låsen klikker på plass.

Fjerne batteriet fra produktet

Et utladet batteri skal fjernes fra produktet og skiftes ut med et ladet batteri.

ADVARSEL

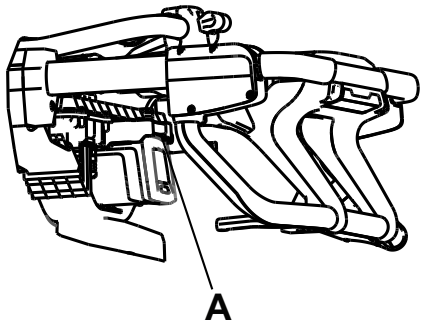
- Ikke prøv å åpne batteripakken, for å unngå risiko for elektrisk støt. Ikke sett batteripakkedekselet inn i laderen hvis det er sprukket eller er skadet. Returner skadde batteripakker til et deponi for gjenvinning.
- Unngå alltid direkte kontakt med et vått batteri eller batterirom. Kontakt kan skade pasienten eller operatøren.

FORSIKTIG - Ta alltid ut batteriet hvis du ikke har tenkt å bruke produktet i mer enn 24 timer eller lenger.

Hvis batteriet brukes gjentatte ganger uten hvileperioder, kan temperaturen økes i cellene og redusere levetiden. Det å for eksempel løfte en tung pasient opp og ned flere ganger på rad kan redusere levetiden til batteriet.

Slik fjernes batteriet fra produktet:

1. Trykk på batteriets utløsningsknapp (A) for å løse batteriet ut av produktet (Figur 45).
2. Før det utløste batteriet ut av rommet.



Figur 45 – Batterifrigjøringsknapp

Lagre batteriet

For lang levetid, ytelse og sikkerhet av dette produktet, bruk originalemballasjen til å lagre eller transportere det.

Alle batterier taper ladning under lagring eller perioder med inaktivitet. Batteriet kan miste opptil 30 prosent av ladningen i løpet av 48 timer etter at det tas ut av laderen. Oppbevarte batterier skal brukes og lades helt opp hver 3. måned for å opprettholde optimal ytelse.

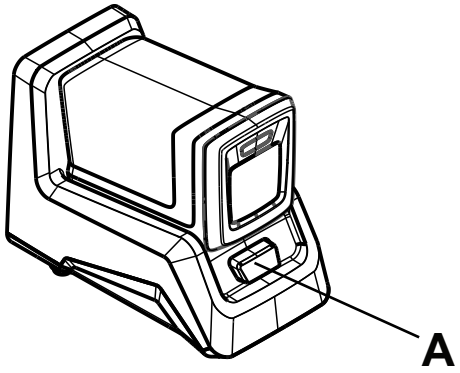
Lade batteriet

ADVARSEL - Ikke sett inn et sprukket eller skadet batteri i laderen. Returner skadde batterier til et deponi for gjenvinning.

Merknad - For oppbevaring i lengre tid skal batteriet oppbevares på laderen for vedlikeholdslading. Laderen holder batteriet oppladet og klart til bruk.

Slik lades batteriet:

1. Sett et rent og tørt batteri inn i laderen. Kontroller at batteriet er låst i laderen.
   Merknad
   - Batteriets strømindikator viser fire streker når batteriet er ladet og klart til bruk.
   - Den maksimale ladetiden er 4 timer.
2. Trykk på batteriets utløsningsknapp (A) og skyv det ladede batteriet ut av laderen (Figur 46).



Figur 46 – Lade batteriet

Oppsett av lader

Under oppsett skal laderen plasseres på et miljømessig kontrollert sted som:

- Er fritt for støv og fuktighet
- Holdes innenfor et konstant temperaturområde; se *Spesifikasjoner – Alvarium* (side 10)
- Er lett tilgjengelig for bruk

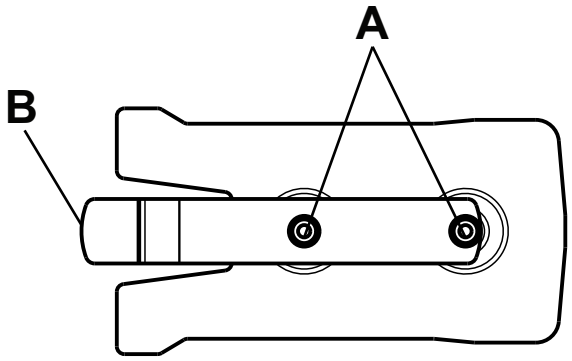
Finn og opprettholde strømtilførselen og strømledningene for å minimere risikoen for skade og frakoblinger i vanvare.

Feste den valgfrie monteringsplaten for lader

ADVARSEL - Den valgfrie monteringsplaten for lader og laderen skal alltid festes av noen med kjennskap til konstruksjon av ambulansekjøretøy.

Slik fester du den valgfrie monteringsplaten for lader til en overflate (Figur 47):

1. Bruk monteringsplaten for lader som en mal for å markere monteringshullenes (A) plassering.
2. Posisjoner monteringsplaten for lader og kontroller at:
   a. Fjærtappen (B) er plassert bak på laderen.



Figur 47 – Monteringsplate for lader

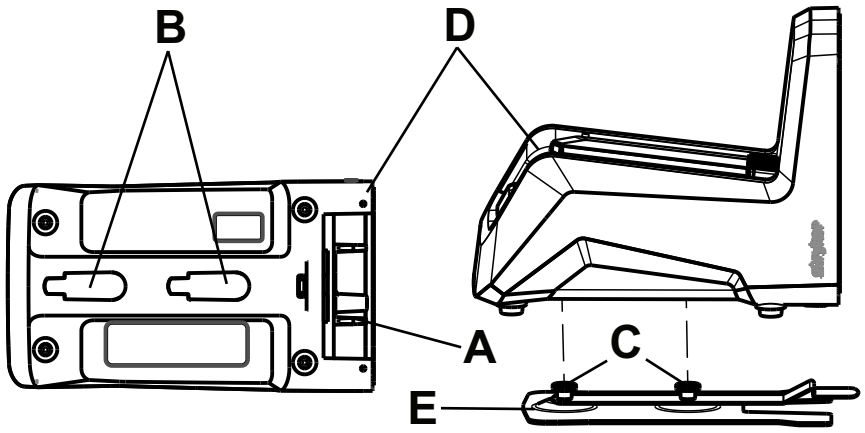
   b. Strømledningen kan lett settes inn bak på laderen.
   c. Laderen glir fra forsiden til baksiden for å kobles til platen etter montering.
   d. Monteringsplate for lader er festet riktig for plasseringen i ambulansen eller på stasjonen:

Plassering i ambulanse (vekselstrøm eller likestrøm)	Plassering på stasjon (vekselstrøm)
• Fest platen til en horisontal overflate eller hylle med minimum størrelse nr. 10-senkskruer av klasse 5 (følger ikke med). • For vertikalt feste skal monteringsplaten plasseres slik at fjærtappen ligger under monteringsskruene, slik at laderen støtter batteriet selv om batteriutløsningsknappen trykkes inn ved et uhell. • Kontroller at den valgte monteringsoverflaten er sterk nok til å støtte laderen og batteriet under transport. • La batteriet kunne settes inn og fjernes lett. • Strømforsyningen skal ligge innenfor strømledningens rekkevidde.	• Fest platen til en horisontal eller vertikal overflate med minimum størrelse nr. 10-senkskruer av klasse 5 (følger ikke med). • For vertikalt feste skal monteringsplaten plasseres slik at fjærtappen ligger under monteringsskruene, slik at laderen støtter batteriet selv om batteriutløsningsknappen trykkes inn ved et uhell. • La batteriet kunne settes inn og fjernes lett.

Feste laderen til monteringsplaten for lader

Slik fester du laderen til monteringsplaten for lader (Figur 48):

1. Flytt den røde vekselstrøm/likestrøm-skyvebryteren (A) til midtstillingen. Unngå at krokegenskapene og laderens monteringsfjær forstyrrer hverandre.
2. Rett inn de bakre kilesporåpningene (B) med festene (C) til monteringsplaten for lader.
3. Skyv laderen (D) på monteringsplaten (E) for lader til den låses på plass.



Figur 48 – Feste laderen til monteringsplaten for lader

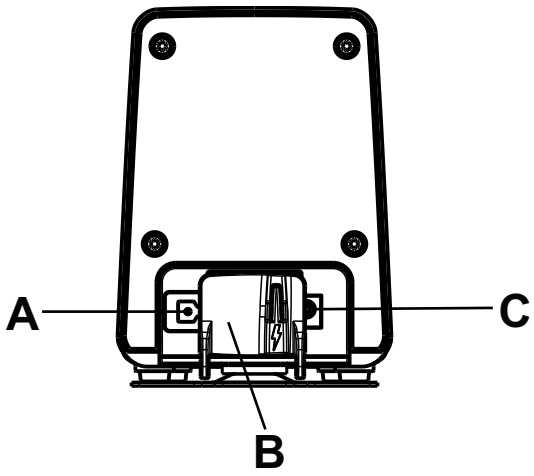
Laderens strømforsyning

FORSIKTIG

- Legg alltid strømledningen til den elektriske laderen slik at ingen tråkker på den, snubler i den eller slik at den ellers ikke skades eller utsettes for påkjenninger.
- Ikke berør batteriterminalene med metallgjenstander.

Slik forsynes laderen med strøm (Figur 49):

1. Finn strømkontakten på baksiden av laderen.
2. Flytt den røde vekselstrøm/likestrøm-skyvebryteren slik at porten kommer til syne, og velg ønsket spenningskonfigurasjon: vekselstrøm (AC) eller likestrøm (DC).



Figur 49 – Lader sett bakfra.

A	Vekselstrøminngang
B	Rød vekselstrøm/likestrøm-skyvebryter
C	Likestrøminngang

3. Sett strømledningen inn i den synlige laderporten.
4. Sett den andre enden av laderens strømledning i en ren, avbruddsfri strømkilde.

Merknad - Bruk kun Stryker-godkjente deler for å forsyne laderen med strøm.

Koble fra laderen

FORSIKTIG - Grip tak og trekk alltid i støpselet, ikke ledningen, når laderen kobles fra, for å unngå risiko for skade på støpselet og ledningen.

Ta strømledningen ut av vekselstrøm- eller likestrømkilden for å koble fra laderen.

Tilbehør og deler

Dette tilbehøret kan være tilgjengelig for bruk med ditt produkt. Bekreft tilgjengelighet for din konfigurasjon eller ditt område. Ring Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Navn	Nummer
Belteforlengelse	6082-160-050
Monteringsplate for lader	650700450031
Alternativ for fotbarriere	650700450201
HAVASU infusjonsstativ, to-stegs, venstre	650700350005
HAVASU infusjonsstativ, to-stegs, høyre	650700350001
HAVASU infusjonsstativ, tre-stegs, venstre	650700350006
HAVASU infusjonsstativ, tre-stegs, høyre	650700350002
Valgfri hodeforlengelse	650700450044
Sett, MTS-sensorenhet	650707000001
Madrass, bendelstøtte	6500-002-150
Madrass, bendelstøtte, grå	6506-002-150
Madrass, bendelstøtte, **XPS**	6500-003-130
Madrass, bendelstøtte, **XPS**, grå	6506-003-130
Fowler-alternativ for oksygenflaskeholder	650700450053
Oksygenflaskeholder, alternativ for hodedel	650700450054
Festestroppakke, **XPR**	650600030010
Festestroppakke, X-festestropp	6500-001-430
Festestroppakke, X-festestropp, blå	6500-001-431
Sengegrind, standard	650709990002
Sengegrind, **XPS**-alternativ	650709990001
Oppbevaringsunderlag, hodeende	6500-128-000
Oppbevaringsnett, understell	6500-160-000
Oppbevaringspose, ryggstøtte, tosidig	650700450134
Oppbevaringspose, ryggstøtte, ensidig	650700450142
Hjullåsalternativ, to	650709990009
Hjullåsalternativ, fire	650709990010

Bruk kun deler som er godkjent av Stryker. Andre deler kan medføre økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet i systemet. Ikke modifiser delene. Manglende overholdelse kan medføre skader.

Navn	Nummer
Strømkomponenter – vekselstrøm	
Batteri	650700080301
Batteri (2 stk.)	650700080302
Lader	650700450301
Strømledning, Argentina	650700450212

Navn	Nummer
Strømledning, Australia	650700450105
Strømledning, Brasil	650700450109
Strømledning, Kina	650700450108
Strømledning, Europa	650700450103
Strømledning, Israel	650700450210
Strømledning, Japan	650700450106
Strømledning, Nord-Amerika	650700450102
Strømledning, Sør-Afrika	650700450211
Strømledning, Sør-Korea	650700450213
Strømledning, Sveits	650700450107
Strømledning, Storbritannia	650700450104
Strømkomponenter – likestrøm	
12 V likestrøm, kjøretøy	650700450101

Produksjonsdato for tilbehør til medisinsk utstyr

Produksjonsåret er de fire første tallene i serienummeret.

Forebyggende vedlikehold

ADVARSEL - Ikke bruk bare hender til å lete etter hydrauliske lekkasjer.

FORSIKTIG - Bruk alltid autoriserte deler for å unngå fare for produktskade.

Opprett og følg en vedlikeholdsplan og registrer alt vedlikeholdsarbeid. Ta produktet ut av bruk før det utføres forebyggende vedlikeholdskontroll. Det kan være nødvendig å utføre forebyggende vedlikeholdskontroller hyppigere, basert på graden av bruk av produktet. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

Ved bruk av vedlikeholdsprodukter skal alle retningslinjer fra produsenten og sikkerhetsdatabladene (MSDS) følges.

Smøring

FORSIKTIG - Ikke smør lagrene i X-rammen, da dette vil forringe bårens ytelse og kan ugyldiggjøre garantien.

Båren er utformet for å operere uten å måtte smøres.

Regelmessig inspeksjon og justeringer

Den følgende planen er en generell veiledning til vedlikehold. Faktorer som vær, terreng, geografisk plassering og individuell bruk vil endre den påkrevde vedlikeholdsplanen. Hvis du usikker på hvordan disse kontrollene skal utføres, kontakt din Stryker servicetekniker. Hvis du er i tvil om hvilke intervaller du bør følge for å vedlikeholde produktet ditt, kan du søke råd hos din Stryker servicetekniker. Sjekk hver rutine og bytt ut slitte deler om nødvendig.

Hver måned eller etter 2 timers bruk

Kontroller disse elementene hver måned eller etter to timers bruk, avhengig av hva som kommer først.

Element	Kontroller
Innstillinger	Konfigurasjon av driftsstopp i festet
Sylinder	Trekk ut og tørk av sylinderstangen med en myk klut og husholdningsvaskemiddel
Kabler og ledninger	Ingen hengende ledninger fra ledere eller koblinger
	Stram til fotendenes elektronikkabel for hånd
Utløserhåndtak for manuell støtte	Funksjoner for manuelt sikkerhetsutløserhåndtak
Liggeflate	Ramme og liggeflate
Understell	Ramme og understell
Hjul	Alle hjul sitter fast, ruller og dreier
Hodedel	Trekk mot hodedelen for å kontrollere at sikkerhetsstangen svinger og roterer fritt og kan trekkes tilbake til utgangsposisjonen
Fotdel	Inn- og uttrekking
	Funksjoner og låser
Festestropper	Fungerer og er uten overdreven slitasje (for eksempel en bøyd eller brukket mottaker eller låseplate, eller revet eller frynsete netting)
Batteri	Kontroller huset og terminalområdet med henblikk på sprekker eller skader før første og hver bruk
Lader	Kontroller med henblikk på kutt i ledningen, bøyde pinner eller kontakter eller sprekker i huset før første og hver bruk

Hver tredje måned eller etter 6 timers bruk

Kontroller disse elementene hver tredje måned eller etter 6 timers motor kjøretid, avhengig av hva som kommer først.

Element	Kontroller
Hydraulikk	Motorens monteringsskruer er sikret

Element	Kontroller
	Ingen lekkasje av hydraulisk væske
	Ingen lekkasje fra beholderen
Kabler og ledninger	Ingen skade eller klemming på ledningsnett, kabel eller ledninger
	Ingen skadede koblinger
Utløserhåndtak for manuell støtte	Understellet trekkes ut og inn når du drar i det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket
Liggeflate	Alle festeanordninger sitter godt
	Sylinderen for ryggstøtten fungerer
	Juster den pneumatiske sylinderen for hele spekteret av bevegelse, om nødvendig
Understell	Alle festeanordninger sitter godt
X-ramme	X-rammen kan trekkes ut og inn
Hodedel	Alle festeanordninger sitter godt
	Hodedelen kan trekkes ut og låses
Fotdel	Transporthåndtaket kan trekkes ut og låses i 90 graders oppreist stilling
	Alle festeanordninger sitter godt
	Fotdelen strekker seg og låses i tilbaketrukne, midtre og forlengede stillinger
	Skyv inn og lås transporthåndtaket
	Fotendeskinnelys fungerer
Tilbehør og deler	Alt tilbehør og alle deler fungerer

Hver sjette måned eller etter 12 timers bruk

Kontroller disse elementene hver sjette måned eller etter 12 timers motor kjøretid, avhengig av hva som kommer først.

Element	Kontroller
Elektroniske kontroller/funksjoner	Trekk ut båren til hevet posisjon, mål og sjekk lastehøyde
	Jekkefunksjon fungerer
	Høyhastighets inn- og uttrekking fungerer
	Støtfangerdeteksjon fungerer
	Trykk på utløsnings- eller transporthøydeknappen og bekreft riktig høyde
	Mål lasthøyden og bekreft riktig høyde
Brytere	Ingen skade eller slitasje på bryterne
	Alle bryterne fungerer
Liggeflate	Ingen bøyde, ødelagte eller skadede komponenter
	Ingen skade eller rifter på båregrepene
	Sengegrinder fungerer og låses fast
	Fotstøtten fungerer
Madrass	Ingen sprekker eller rifter
Understell	Ingen bøyde, ødelagte eller skadede komponenter

Element	Kontroller
	Bårens festestang er sikret. Hvis ikke, skift ut skruen.
	Ingen større skade på X-rammens beskyttelsesanordninger
Hjul	Ingen rusk
	Steer-Lock og hjullåser fungerer
	Kontroller bremsekabelen (mellom **Steer-Lock** og hjullås) med henblikk på slitasje, knekkpunkter, bretter
Hodedel	Ingen bøyde, ødelagte eller skadede komponenter
	Ingen større skader eller rifter på gripehåndtaket
	Lastehjul er sikret og ruller
Fotdel	Ingen bøyde, ødelagte eller skadede komponenter
	Ingen større skader eller rifter på gripehåndtaket

Hver 12. måned eller etter 24 timers bruk

Inspiser disse elementene hver 12. måned eller etter 24 timers motor kjøretid, avhengig av hva som kommer først.

Element	Kontroller
Innstillinger	Tilpasning og funksjon av båre og festeanordning
	Sikkerhetsstangen skal kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok
Utløserhåndtak for manuell støtte	Går tilbake til sammenfoldet stilling
Liggeflate	Alle sveiser er intakte, ikke sprukne eller ødelagte
	Advarselsmerkene er til stede og leselige
Understell	Alle sveiser er intakte, ikke sprukne eller ødelagte
Alternativ for oksygenflaskeholder med uttrekkbar hodedel	Kontroller stropper og klemmer med henblikk på slitasje
Fotdel	Kontroller at fotendefestets låsekroker ikke er slitte
Kabler og ledninger	Kabelforbindelse for fotgrensesnittkort (FEIB) er tett
Transporthåndtak	Påfør **Tri-Flow**™-smøremiddel (6082-199-012) til transporthåndtakets innvendige ledd

Rengjøring og desinfisering av XPR-festestroppene

FORSIKTIG - Ikke påfør smøremidler på festestroppenes overflater.

Bekreft tilgjengelighet for din konfigurasjon eller ditt område. Ring Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Foreslåtte rengjøringsmidler inkluderer:	Et rengjøringsmiddel med følgende aktive ingredienser (eller tilsvarende):
• ≤ 70 % isopropylalkohol; eller	• Ammmoniumsalter ≤ 0,31 % • Isopropylalkohol ≤ 21,000 % • Etylenglykol monobutyleter ≤ 3,000 % (hjelpestoff)

XPR-festestropper har en forventet levetid på tre måneder ved bruk av de rengjøringsmidlene som er foreslått ovenfor.

Hvis de foreslåtte rengjøringsmidlene ikke brukes, kan det forårsake for tidlig forringelse og gjøre produktets garanti ugyldig. Rengjør for eksempel ikke med blekemidler, **HDQ Neutral®** eller akselerert hydrogenperoksid. Ta kontakt med Stryker kundeservice (+1-800-327-0770) hvis du har noen spørsmål eller bekymringer.

Følg rengjøringsmiddelprodusentens anbefalinger om fortynning nøyaktig. Hvis instruksjonene nedenfor ikke følges når du bruker disse typene rengjøringsmidler, kan produktgarantien ugyldiggjøres.

Anbefalt metode:

1. Rengjør ved å tørke av eksterne overflater for å fjerne all synlig smuss. Gjenta inntil produktet er rent.

   Merknad - Flytt forlengelsesspennen for å rengjøre hele festestroppen. Sørg for at festestroppens overflate er tørr før du flytter forlengelsesspennen. Ikke flytt forlengelsesspennen over en overflate som er våt med rengjøringsmiddel.
2. Desinfiser ved å tørke av eksterne overflater til de er våte.

   Merknad - Ikke la produktet være vått i lengre tid enn det som er angitt i kjemikalieprodusentens retningslinjer for riktig desinfisering.
3. Kontroller funksjonaliteten før båren tas i bruk igjen.

Merknad

- Bløtlegging av festestroppenes metallspenner kan forårsake korrosjon på spennene og anbefales ikke. Skyll med rent vann og la dem lufttørke for å redusere muligheten for korrosjon. Skift ut festestroppene hvis metallspennene har rustdannelse.
- Direkte kontakt mellom hud og synlig tilsmusset, gjennomtrengelig materiale kan øke risikoen for infeksjon.
- Ikke vask festestroppene.
- Tørk alltid av produktet med rent vann og tørk etter rengjøring. Enkelte rengjøringsprodukter er etsende og kan skade produktet. Hvis du ikke skyller og tørker produktet, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate, slik at viktige komponenter forringes raskere.

Rengjøre produktet

ADVARSEL

- Følg alltid disse retningslinjene for rengjøring og desinfeksjon, i tillegg til dine protokoller, for å opprettholde hygienisk sikkerhet.
- Bruk alltid riktig verneutstyr ved høytrykksspyling for å unngå innånding av smitte. Høytrykksspylingsutstyr kan avgi smitte i luften.

FORSIKTIG

- Fjern alltid batteriet før produktet skal vaskes.
- Båren skal ikke rengjøres, utføres service på eller vedlikeholdes mens den er i bruk.
- Ikke rengjør båren med vanndamp eller ultralyd.
- Temperaturen i vannet skal ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Vanntrykket skal ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis det brukes en håndholdt lanse til å vaske båren, skal trykkdysen holdes minimum 24 tommer (61 cm) fra båren.

Produktet kan vaskes med høytrykksspyler. Produktet kan vise tegn på oksidering eller misfarging på grunn av kontinuerlig vasking. Vasking med høytrykksspyler vil ikke forringe produktets ytelse så lenge riktige prosedyrer følges.

- Bløtlegging av festestroppenes metallspenner kan forårsake korrosjon på spennene og anbefales ikke. Skyll med rent vann og la dem lufttørke for å redusere muligheten for korrosjon. Skift ut festestroppene hvis metallspennene har rustdannelse.
- Direkte kontakt mellom hud og synlig tilsmusset, gjennomtrengelig materiale kan øke risikoen for infeksjon.

Anbefalt rengjøringsmetode:

1. Fjern madrassen og batteriet fra produktet.
2. Følg desinfeksjonsmiddelprodusentens anbefalinger om fortynning nøyaktig.
3. Stryker anbefaler den standard sykehusvognvaskeren for høytrykksspyling.
4. La produktet lufttørke.
5. Kontroller funksjonaliteten før båren tas i bruk igjen.

Desinfisere produktet

Når brukt i konsentrasjoner som anbefales av produsenten, kan det generelt brukes desinfeksjonsmidler av enten fenolisk eller kvartær type (unntatt **Virex**® TB). Desinfeksjonsmidler av jodofor-typen anbefales ikke for bruk, fordi flekker kan forekomme.

Anbefalte desinfeksjonsmidler:

- Kvartære rengjøringsmidler (aktiv ingrediens – ammoniumklorid) som inneholder mindre enn 3 % glykoleter
- Fenol-rengjøringsmidler (aktiv ingrediens – o-fenylfenol)
- Klorert blekemiddelløsning (5,25 % – mindre enn 1 del blekemiddel til 100 deler vann)
- ≤ 21 % isopropylalkohol

Anbefalt desinfiseringsmetode:

1. Følg desinfeksjonsmiddelprodusentens anbefalinger om fortynning nøyaktig.
2. Vask alle produktets overflater for hånd med en desinfeksjonsløsning.
3. Unngå gjennomvæting og sørg for at produktet ikke blir værende vått i lengre tid enn det som er angitt i kjemikalieprodusentens retningslinjer for riktig desinfisering.
4. La produktet lufttørke.
5. Desinfiser hekte-og-malje-stroppene etter hver bruk. Bløtlegg hekte-og-malje-stroppene i desinfeksjonsmiddel, skyll med vann og la desinfeksjonsmiddelet fordampe. Egnet desinfeksjonsmiddel for hekte-og-malje-stropper i nylon blir fastsatt av service.
6. Kontroller funksjonaliteten før båren tas i bruk igjen.

Merknad

- Hvis ikke de ovennevnte instruksjonene følges når du bruker disse typene desinfeksjonsmidler, kan produktgarantien ugyldiggjøres.
- Tørk alltid av produktet med rent vann og tørk etter rengjøring. Enkelte rengjøringsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på produktet. Hvis du ikke skyller og tørker produktet kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate, slik at viktige komponenter forringes raskere.

Rengjøre laderen

ADVARSEL

- Bruk alltid gummihansker i tillegg til personlig verneutstyr ved rengjøring av batteriet for å redusere risiko for skader.
- Koble alltid laderen fra vegguttaket før rengjøring for å unngå risiko for elektriske farer.
- Ikke senk laderen i væske eller la væske samles oppe på laderen, for å unngå risiko for elektrisk støt.

Slik rengjøres laderen:

1. Koble laderen fra vegguttaket for å unngå elektriske farer under rengjøring.
2. Tørk av overflatene på laderen med en myk klut lett fuktet med et ikke-skurende desinfeksjonsmiddel. Se *Desinfisere produktet*.
3. Tørk av med en klut fuktet med rent vann for å fjerne alle rengjøringskjemikalier eller -rester.
4. Tørk før du tar laderen i bruk igjen.

Rengjøre batteriet

ADVARSEL

- Bruk alltid gummihansker i tillegg til personlig verneutstyr ved rengjøring av batteriet for å redusere risiko for skader.
- Bruk alltid kun ikke-ledende materialer til å tørke av batteriet.
- Unngå alltid overdreven eksponering for vann på batteriets terminaler.
- Ikke kom i direkte kontakt med batteriets terminaler under rengjøring, for å unngå risiko for skader.
- Ikke senk batteriet i væske eller la væske samles oppe på batteriet, for å unngå risiko for elektrisk støt.
- Ikke vask batteriet med høytrykksspyler.

FORSIKTIG - Ikke rengjør produktet med vanndamp eller ultralyd.

Slik rengjøres batteriet:

1. Fjern batteriet fra produktet eller laderen.
2. Kontroller batteriets hus og terminalområde for eventuelle sprekker eller skader.
3. Rengjør batteriet med en desinfeksjonsløsning. Se *Desinfisere produktet*.
4. Skyll batteriet med rent vann for å fjerne eventuelle rengjøringskjemikalier eller -rester. Posisjoner batteriet slik at vannansamling nær terminalene unngås.
5. Tørk før du setter batteriet inn i produktet eller laderen.

Erklæringer om trådløs bruk

For produkter utstyrt med valgfri trådløs kommunikasjonsteknologi gjelder disse utsagnene for landene som vist:

Land	Melding
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Land	Melding
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Advarsler om trådløs sameksistens

Mikrobølger er regulert av den føderale regjeringen i USA gjennom 21 CFR §1030.10, slik at effektmengden som kan lekke fra en mikrobølgeovn over ovnens levetid, er svært liten, for eksempel 5 mW/cm² @ 2 tommer (5 cm) fra planet til mikrobølgeovnens overflate. Strålingen avtar raskt etter hvert som avstanden mellom mikrobølgeovnen og målepunktet øker. Annen stråling i dette båndet kan genereres fra utilsiktede radiatorer og fra kontroll- og kildekretsen i mikrobølgeovnen. Nivået på denne strålingen er også kontrollert gjennom føderale bestemmelser fra FCC i USA, og har ikke stor størrelsesorden. Disse kildene til støy er innkapslet i mikrobølgeovnen, som er skjermet og utformet for å minimere denne strålingen. Generelt sett vil brukeren av det medisinske utstyret ikke være nærme mikrobølgeovnen når det medisinske utstyret brukes.

Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet

ADVARSEL

- Ikke bruk bærbart RF-kommunikasjonsutstyr, inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner nærmere enn 12 tommer (30 cm) fra noen del av **Power-PRO** 2, inkludert kabler spesifisert av produsenten.
- Stabling eller plassering av annet utstyr ved siden av **Power-PRO** 2 skal unngås for å forhindre feil drift av produktene. Hvis det er nødvendig med slik bruk, observerer du båren og det andre utstyret nøye for å verifisere riktig drift.
- Bruk av annet tilbehør, andre transdusere og andre kabler enn dem som er angitt eller levert av produsenten, kan medføre økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet, og kan føre til feilaktig drift.

Rettledning og produsenterklæring – elektromagnetisk stråling.		
Strålingstest	**Samsvar**	**Elektromagnetisk miljø**
Power-PRO 2 er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller operatøren av **Power-PRO** 2 må forsikre seg om at de brukes i et slikt miljø.		
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 2	**Power-PRO** 2 med alternativet for **Power-LOAD**-kompatibilitet må sende ut elektromagnetisk energi for å utføre sin tiltenkte funksjon. Nærliggende elektronisk utstyr kan påvirkes.
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	Strålingsegenskapene til dette utstyret gjør det egnet for bruk i profesjonelle helseinstitusjoner, for akuttmedisinske tjenester og i hjemmepleiemiljøer. Hvis det brukes i andre miljøer, kan det hende at dette utstyret ikke vil gi tilstrekkelig beskyttelse for radiofrekvente kommunikasjonstjenester og strømforsyningsnettverk. Brukeren må kanskje gjennomføre utbedrende tiltak, som å snu eller flytte på utstyret.
RF-stråling CISPR 11	Klasse B	

Rettledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
Power-PRO 2 er egnet for bruk i en profesjonell helseinstitusjon samt hjemme- og EMS-miljøer. **Power-PRO** 2 er ikke egnet for bruk i miljøer som overskrider immunitetstestforholdene som produktet er evaluert for, slik som i nærheten av høyfrekvent (HF) kirurgisk utstyr og i det radiofrekvensskjermede (RF-skjermede) rommet for magnetresonanstomografiutstyr (MR-utstyr). Kunden eller operatøren av **Power-PRO** 2 skal sørge for at de brukes i et slikt miljø, og at rettledningen for elektromagnetisk miljø oppført nedenfor følges.			
Immunitetstest	**IEC 60601-testnivå**	**Samsvarsnivå**	**Elektromagnetisk miljø – rettledning**
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Gulvet må være laget av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulv er dekket av syntetisk materiale, må den relative luftfuktigheten være minst 30 %.
Magnetfelt fra strømfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strømfrekvensens magnetfelt skal være på et nivå som er karakteristisk for et typisk sted i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.

Rettledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal følge rettledningen i tabellen kalt Anbefalte separasjonsavstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og **Power-PRO** 2. Hvis mobiltjenesten ikke står oppført i tabellen, skal den anbefalte separasjonsavstanden beregnes ved hjelp av ligningen som gjelder for senderens frekvens. Anbefalt separasjonsavstand: D = (0,6) ($\sqrt{P}$) der *P* er senderens maksimale nominelle utgangseffekt i watt (W) ifølge senderens produsent, og *d* er anbefalt separasjonsavstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastslått ved en elektromagnetisk stedsundersøkelse[a], skal være mindre enn samsvarsnivået for hvert frekvensområde.[b] Interferens kan forekomme i nærheten av utstyr som er merket med følgende symbol: 
Merknad - Disse retningslinjene gjelder ikke nødvendigvis i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.			
[a] Feltstyrker fra faste sendere, som basestasjoner for radiotelefoni (mobiltelefoner / trådløse telefoner) og mobile landradioer samt kringkasting av amatørradio, AM-radio, FM-radio og TV kan ikke anslås teoretisk med nøyaktighet. Vurder å utføre en elektromagnetisk stedsundersøkelse for å evaluere det elektromagnetiske miljøet som følge av faste RF-sendere. Hvis den målte feltstyrken på stedet der **Power-PRO** 2 skal brukes, overskrider det aktuelle RF-samsvarsnivået ovenfor, skal **Power-PRO** 2 holdes under oppsyn for å bekrefte normal drift. Hvis det observeres unormal ytelse, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak som f.eks. å snu eller flytte **Power-PRO** 2. [b] I frekvensområdet mellom 150 kHz og 80 MHz er feltstyrkene mindre enn 10 V/m.			

Anbefalte separasjonsavstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og Power-PRO 2			
Bånd (MHz)	**Service**	**Maks. effekt (W)**	**Min. separasjonsavstand (m)**
Power-PRO 2 er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø der forstyrrelser fra utstrålt RF er kontrollert. Kunden eller operatøren av **Power-PRO** 2 kan bidra til å unngå elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og **Power-PRO** 2 som anbefalt nedenfor, i henhold til kommunikasjonsutstyrets maksimale utgangseffekt.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE-bånd 13, 17	0,2	0,3

Anbefalte separasjonsavstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og Power-PRO 2			
Bånd (MHz)	**Service**	**Maks. effekt (W)**	**Min. separasjonsavstand (m)**
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-bånd 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-bånd 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-bånd 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
For sendere med en maksimal utgangseffekt som ikke er oppført ovenfor, kan anbefalt separasjonsavstand d i meter (m) beregnes ved hjelp av ligningen som gjelder for senderens frekvens, der P er senderens maksimale nominelle utgangseffekt i watt (W) ifølge senderens produsent. **Merk:** Disse retningslinjene gjelder ikke nødvendigvis i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.			

FORSIKTIG - Endringer eller modifikasjoner av **Alvarium** batteristyringssystem, som ikke uttrykkelig er godkjent av Stryker, kan kansellere brukerens autorisasjon til å bruke utstyret.

Kun for USA.

Alvarium batteristyringssystem: Modell 650700080301 (batteri) og modell 650700450301 (lader)

Merknad - Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en digital klasse B-enhet i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er utarbeidet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det forårsake skadelige forstyrrelser på radiokommunikasjon. Det er imidlertid ikke noen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens med radio- eller TV-mottak, noe som kan bestemmes ved å slå utstyret av og på, oppfordres operatøren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen.
- Øk separasjonsavstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio- eller TV-tekniker for hjelp.

Nosze Power-PRO 2

Podręcznik obsługi/serwisowania

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



PL

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

Słowniczek symboli globalnych

Definicje symboli można znaleźć w słowniczku symboli globalnych na stronie ifu.stryker.com.

Symbole

	Zapoznać się z podręcznikiem obsługi/broszurą
	Należy sprawdzić w instrukcji używania
	Ogólne ostrzeżenie
	Przestroga
	Ostrzeżenie, zmiażdżenie rąk
	Ostrzeżenie; promieniowanie niejonizujące
	Nie popychać
	Chińskie rozporządzenie RoHS bez substancji podlegających deklaracji
	Chińskie rozporządzenie RoHS z substancjami podlegającymi deklaracji
	Certyfikacja Par AFNOR
	Oznakowanie CE
	Oznakowanie oceny zgodności z przepisami Wielkiej Brytanii
	Importer
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej

CH REP	Upoważniony przedstawiciel w Szwajcarii
MD	Europejski wyrób medyczny
REF	Numer katalogowy
LOT	Kod serii (partii)
SN	Numer seryjny
QTY	Liczba
US Patents	Patenty amerykańskie: www.stryker.com/patents
	Producent
	Data produkcji
	Masa sprzętu przy bezpiecznym obciążeniu roboczym
	Bezpieczne obciążenie robocze
	Część typu BF wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta
 87VL	Sprzęt medyczny sklasyfikowany przez firmę Underwriters Laboratories Inc. tylko w odniesieniu do zagrożeń związanych z porażeniem prądem elektrycznym, pożarem oraz zagrożeniami mechanicznymi jako zgodny z normami ANSI/ AAMI ES60601-1:2012 i CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14.
	Prąd stały
~	Prąd przemienny
	Sprzęt elektryczny klasy II: sprzęt, w którym zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym nie polega wyłącznie na podstawowej izolacji, ale na dodatkowych środkach ostrożności w zakresie bezpieczeństwa, jak podwójna albo wzmocniona izolacja (jednakże bez udostępnienia uziemienia ochronnego czy polegania na stanie instalacji).
	Zagrożenie porażeniem prądem
	Rozłożyć
	Złożyć
IP36	Klasyfikacja ochrony przenikania
	Wskazuje, że zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej w sprawie baterii i zużytych baterii (UE) 2023/1542 wymagana jest selektywna zbiórka baterii. Symbolowi temu może towarzyszyć skrócone oznaczenie użytych materiałów baterii.

	Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) z późniejszymi zmianami ten symbol oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie do recyklingu. Nie wolno go umieszczać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania informacji dotyczących utylizacji. Przed recyklingiem skażony sprzęt należy odkazić.
	Wskazuje, że zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej w sprawie baterii i zużytych baterii (UE) 2023/1542 wymagana jest selektywna zbiórka baterii. Symbolowi temu może towarzyszyć skrócone oznaczenie użytych materiałów baterii. Cd = bateria zawiera wagowo ponad 0,002% kadmu
	Firma RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to organizacja non-profit użytku publicznego, która promuje recykling przenośnych akumulatorów wielokrotnego użytku. Akumulatory należy dostarczyć do miejsca zbiórki akumulatorów. Aby znaleźć pobliskie miejsce zbiórki, należy odwiedzić witrynę firmy RBRC (www.rbrc.org) lub zadzwonić pod numer telefonu znajdujący się pod symbolem recyklingu.
	Podnoszenie przez dwie osoby
	Góra
	Ostrożnie, produkt kruchy, nie rzucać
	Chronić przed wilgocią
	Ograniczenie spiętrzania do liczby
D C T - +	Identyfikacja zacisków akumulatora (D – dane (linia danych SMBus), C – zegar (linia zegara SMBus), T – T-Pin lub temperatura, - zacisk ujemny, + zacisk dodatni)
2800 mAh/71.68 Wh	Pojemność i czas działania akumulatora
	Cykl roboczy noszy: 16,7%
U.S.A.	Tekst angielski poniżej tego symbolu jest przeznaczony wyłącznie dla użytkowników w USA
	Dystrybucja w USA przez
MADE IN U.S.A.	Produkt wyprodukowany w Stanach Zjednoczonych Ameryki
	Certyfikacja producenta opakowania
	Ładowarka **Alvarium** spełnia wymagania UL 62368-1:2019 Ed. 3 oraz CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 w zakresie sprzętu audiowizualnego, informatycznego i łącznościowego, akumulator **Alvarium** spełnia wymagania UL 62133-2:2020 Ed. 1 oraz CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 w zakresie drugiego systemu zasilania akumulatorem litowym.
	Akumulator **Alvarium** spełnia wymagania UL 62133-2:2020 Ed. 1 oraz CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 w zakresie drugiego systemu zasilania akumulatorem litowym.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Znak zgodności z technologią bezprzewodową Korei
NOM NYCE	Znak zgodności z technologią bezprzewodową Meksyku
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Znak zgodności z technologią bezprzewodową Republiki Południowej Afryki
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Tajwański znak zgodności z siecią bezprzewodową
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Tajlandia, znak zgodności z siecią bezprzewodową
FC	Znak zgodności z technologią bezprzewodową Stanów Zjednoczonych (FCC)
	Nie czyścić wybielaczem
	Pas unieruchamiający zakładany na ramiona
	Pas unieruchamiający zakładany na poziomie talii z dwiema sprzączkami
	Pas unieruchamiający zakładany na poziomie talii z jedną sprzączką
	Pas unieruchamiający zakładany na udzie
	Pas unieruchamiający zakładany na kostki stóp

Spis treści

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi ... 3
Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa ... 3
Wstęp ... 6
Opis produktu ... 6
Wskazania do stosowania ... 6
Korzyści kliniczne ... 6
Przeciwwskazania ... 6
Przewidywany okres eksploatacji ... 6
Utylizacja/recykling ... 7
Parametry techniczne – Power-PRO 2 ... 7
Europejskie rozporządzenie REACH – Power-PRO 2 ... 8
Chińskie rozporządzenie RoHS - Power-PRO 2 ... 9
Normy z wymaganym wyposażeniem dodatkowym ... 9
Parametry techniczne opcjonalnego radiowego połączenia bezprzewodowego ... 10
Parametry techniczne – Alvarium ... 11
Europejskie rozporządzenie REACH – Alvarium ... 11
China RoHS - Alvarium ... 12
Wymagania zasilania ... 12
Europejska specyfikacja baterii ... 12
Bezpieczeństwo, obsługa i przechowywanie baterii ... 12
Ilustracja produktu – Power-PRO 2 ... 14
Ilustracja produktu - Alvarium ... 15
Dane kontaktowe ... 15
Lokalizacja numeru seryjnego – Power-PRO 2 ... 15
Lokalizacja numeru seryjnego – Alvarium ... 16
Data produkcji ... 16
Przygotowanie ... 17
Instalacja ... 18
Instalowanie zakotwienia noszy ... 18
Instalowanie systemu odcinającego aktywowanego zakotwieniem ... 18
Wybór haka zabezpieczającego pojazdu ... 18
Konfiguracja pojazdu ... 19
Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w osi przód – tył ... 20
Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok ... 21
Instalowanie haka zabezpieczającego pojazdu ... 21
Czynność ... 24
Wytyczne dotyczące eksploatacji ... 24
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora ... 24
Przenoszenie pacjenta na nosze ... 25
Podnoszenie lub opuszczanie noszy ... 26
Ręczne podnoszenie lub opuszczanie noszy przy użyciu obejścia ręcznego ... 26
Włączanie lub zwalnianie blokady kółek lub Steer-Lock ... 27
Toczenie noszy z pacjentem ... 27
Pchanie lub ciągnięcie noszy z uchwytem transportowym ... 28
Załadowanie noszy do pojazdu ... 28
Wyładowanie noszy z pojazdu ... 30
Pozycje użytkowników i pomocników ... 31
Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców ... 32
Podnoszenie i obniżanie poręczy bocznych ... 32
Podnoszenie i obniżanie poręczy bocznych (z opcją XPS) ... 32
Rozkładanie lub składanie składanego wezgłowia ... 33
Rozkładanie lub składanie składanego podnóżka ... 33
Podnoszenie lub opuszczanie podnóżka ... 33
Podnoszenie lub opuszczanie podparcia kolan ... 33
Zabezpieczanie pacjenta pasami unieruchamiającymi typu X/XPR ... 34
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na ramiona ... 35
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na poziomie talii ... 36
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na uda ... 36
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki ... 37
Regulowanie pasów unieruchamiających ... 37
Dodawanie przedłużenia pasa unieruchamiającego ... 38
Mocowanie unieruchomienia dla dzieci z pakietem pasów unieruchamiających typu X ... 38
Zawieszanie sprzętu na zaczepie na wyposażenie ... 39
Mocowanie i pozycjonowanie opcjonalnej podparcia stóp ... 41
Mocowanie opcjonalnego przedłużenia pod głowę ... 43
Ustawianie dwusegmentowego stojaka na kroplówki, opcja ... 44
Ustawianie trzysegmentowego stojaka na kroplówki, opcja ... 45
Mocowanie butli z tlenem w uchwycie na butlę z tlenem, opcja ... 46
Mocowanie opcjonalnej siatki bagażowej podstawy ... 46
Mocowanie kieszeni pod oparciem, opcja ... 46
Mocowanie schowka po stronie głowy pacjenta, opcja ... 47
Mocowanie materaca ... 47
Zakładanie baterii ... 47
Wyjmowanie akumulatora z produktu ... 48
Przechowywanie akumulatorów ... 48
Ładowanie akumulatora ... 48
Konfiguracja ładowarki ... 49

Mocowanie płyty montażowej ładowarki (opcja) 49
Mocowanie ładowarki do płyty montażowej ładowarki, opcja 50
Podłączanie zasilania do ładowarki 50
Odłączanie ładowarki 51
Akcesoria i części 52
Data produkcji akcesoriów wyrobu medycznego 53
Konserwacja zapobiegawcza 54
Smarowanie 54
Regularne kontrole i regulacje 54
Co miesiąc lub co dwie godziny użytkowania 54
Co trzy miesiące lub co sześć godzin użytkowania 55
Co sześć miesięcy lub co 12 godzin użytkowania 55
Co 12 miesięcy lub co 24 godziny użytkowania 56
Czyszczenie i dezynfekcja pasów unieruchamiających XPR 57
Czyszczenie produktu 58
Dezynfekowanie produktu 59
Czyszczenie ładowarki 60
Czyszczenie akumulatora 60
Informacje dotyczące połączeń bezprzewodowych 61
Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych 62
Informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 63

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi

Słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA** i **UWAGA** posiadają specjalne znaczenia i należy dokładnie się zapoznać z umieszczonym przy nich tekstem.

OSTRZEŻENIE

Ostrzega czytelnika przed sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną zgonu lub poważnych obrażeń ciała. Może również opisywać potencjalne poważne reakcje niepożądane oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

PRZESTROGA

Ostrzega czytelnika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała personelu lub pacjenta, bądź uszkodzenia produktu albo innej własności. Obejmuje to również dochowanie szczególnej staranności, niezbędnej dla bezpiecznego i skutecznego używania urządzenia oraz dla uniknięcia uszkodzeń urządzenia, które mogą nastąpić wskutek używania lub nieprawidłowego używania.

Uwaga - Dostarcza specjalnych informacji ułatwiających konserwację lub wyjaśniających ważne instrukcje.

Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa

Należy zawsze dokładnie przeczytać i ściśle stosować się do ostrzeżeń i przestróg wymienionych na tej stronie. Serwisowanie może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE

- Produkt może powodować narażenie na substancje chemiczne, między innymi nikiel, uznawany w stanie Kalifornia za rakotwórczy, oraz bisfenol A (BPA), uznawany w stanie Kalifornia za powodujący wady wrodzone lub w inny sposób upośledzający rozród. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.P65Warnings.ca.gov.
- System odcinający aktywowany zakotwieniem należy zawsze zainstalować (jeżeli nie jest używane zakotwienie noszy ocenione w badaniach zderzeniowych) we wszystkich pojazdach ratunkowych, które będą używane z tymi noszami.
- Instalację zakotwienia noszy należy zawsze powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. Niewłaściwa instalacja może skutkować obrażeniami ciała pacjenta lub operatora.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie nosze spełniają parametry techniczne instalacji dla systemu zakotwienia noszy firmy Stryker.
- Należy zawsze dostosować zespół zacisku szyny do pozycji słupka mocującego noszy dla danego producenta noszy i numeru modelu.
- Przed rozpoczęciem użytkowania noszy należy zawsze ustawić system odcinający aktywowany zakotwieniem.
- Nie wolno próbować obsługiwać noszy po ich załadowaniu do zakotwienia noszy.
- Systemu odcinającego aktywowanego zakotwieniem należy zawsze używać wyłącznie do wyłączenia funkcji elektronicznych.
- Należy zawsze dostosować lokalizację montażową w celu utrzymania prawidłowej pozycji powierzchni czołowej haka zabezpieczającego pojazdu przy wymianie istniejącego haka zabezpieczającego pojazdu na hak innego typu.
- Instalację haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze powierzać osobie dobrze znającej konstrukcję ambulansu, aby uniknąć obrażeń pacjenta lub operatora.
- Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze skonsultować się z producentem pojazdu. Należy upewnić się, że instalacja haka zabezpieczającego pojazdu nie spowoduje uszkodzenia ani nie będzie kolidować z przewodami hamulcowymi, paliwowymi, tlenowymi, zbiornikiem paliwa oraz okablowaniem elektrycznym pojazdu.
- Nie wolno modyfikować noszy ani haka zabezpieczającego pojazdu. Jeżeli listwa zabezpieczająca noszy nie łączy się z hakiem zabezpieczającego pojazdu w dowolnej z tych pozycji (po lewej, na środku lub po prawej), należy zmodyfikować pojazd.
- Każdorazowo przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy się upewnić, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
- Aby uniknąć ryzyka spowodowania obrażeń ciała, przed wyjęciem noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze upewnić się, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
- Należy zawsze używać wkrętów wystarczająco długich do przejścia przez podłogę przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, podkładkę i nakrętkę z umożliwieniem wkręcenia nakrętki na przynajmniej dwa pełne skoki gwintu. Długość wkrętów imbusowych z łbem gniazdowym zależy od grubości podłogi pojazdu.
- Nosze należy zawsze obsługiwać wyłącznie wtedy, kiedy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów. Zaplątanie w mechanizmy noszy mechanicznych może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- Nie zezwalać niewyszkolonym pomocnikom na pomoc w obsłudze produktu.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Nie wolno siadać na podstawie noszy.
- Należy zawsze zachować ostrożność podczas regulacji noszy na boki, aby uniknąć ryzyka przewrócenia noszy lub obrażeń ciała. Aby ograniczyć do minimum ryzyko przewrócenia, nosze należy transportować w opuszczonej pozycji, skierowane do przodu końcem po stronie głowy pacjenta lub po stronie stóp pacjenta.
- Należy zawsze trzymać ręce, palce i stopy z daleka od ruchomych części. Podczas podnoszenia i opuszczania noszy należy zachować ostrożność, jeżeli ręce lub stopy znajdują się w pobliżu rurek podstawy.
- Monitorowanie stanu pacjenta należy zawsze prowadzić w trybie bezczynności noszy. Hydrauliczne podnoszenie lub opuszczanie noszy może tymczasowo wpływać na elektroniczny sprzęt monitorujący stan pacjenta.
- Nie należy używać produktu, jeśli uczestniczył on w wypadku, aby uniknąć ryzyka wystąpienia obrażeń ciała z powodu uszkodzenia produktu. Należy skontaktować się z firmą Stryker, aby ustalić, czy konieczna jest wymiana produktu.

- Nie odblokowywać ani nie wyjmować noszy z zakotwienia noszy podczas transportu samochodowego.
- Zawsze należy odpowiednio wyśrodkować pacjenta i sprzęt lub akcesoria. Należy zablokować regulowane funkcje i zamierzone punkty podnoszenia przed transportem pacjenta na produkcie.
- Należy zawsze sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń, jeśli uczestniczył w wypadku ambulansu. Aby uzyskać więcej informacji, należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker.
- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru. W czasie, kiedy znajduje się na nim pacjent, produkt musi być trzymany.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia noszy lub urazu, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie leży pacjent oraz podczas przesuwania produktu.
- Należy zabezpieczyć materac do produkty, aby nie doszło do przemieszczania pacjenta podczas przenoszenia.
- Nie należy podnosić ani opuszczać noszy podczas poruszania się na nierównym lub niestabilnym terenie.
- Nie wolno wymieniać ani włączać blokady kół w produkcie ze zużytymi kołami o średnicy mniejszej niż 6 cali (15 cm).
- Nosze należy zawsze transportować w najniższej możliwej wysokości, aby zredukować ryzyko ich przewrócenia. W miarę możliwości należy uzyskać dodatkową pomoc lub wybrać alternatywną trasę.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia się noszy lub urazu, należy zawsze starać się unikać wysokich przeszkód, takich jak krawężniki, stopnie lub nierówny teren.
- Zawsze należy używać określonych miejsc do pchania i ciągnięcia, aby zmniejszyć ryzyko przewrócenia noszy lub wystąpienia obrażeń ciała.
- Należy zawsze składać i blokować uchwyt transportowy przed podnoszeniem noszy.
- Należy zawsze podpierać masę pacjenta, noszy i akcesoriów po uniesieniu go z ziemi.
- Kiedy na noszach znajduje się pacjent, ich obsługą zawsze powinni zajmować się dwaj użytkownicy.
- Podczas korzystania z zakotwienia noszy nie wolno ładować noszy do pojazdu ze złożonym wezgłowiem. Może dojść do przewrócenia noszy lub nosze mogą się nie połączyć z zakotwieniem noszy.
- Po załadowaniu pacjenta do pojazdu należy zawsze upewnić się, że nosze są zablokowane w zakotwieniu noszy.
- Zawsze należy starać się ładować i rozładowywać nosze na równym podłożu, aby zmniejszyć ryzyko przewrócenia noszy lub wystąpienia obrażeń ciała.
- Po podłączeniu listwy zabezpieczającej noszy do haka zabezpieczającego pojazdu nie używać funkcji przesuwu skokowego do podniesienia noszy na wysokość przekraczającą ustawioną wysokość załadunku noszy.
- Podczas wyładunku noszy nie wolno ciągnąć, ani podnosić listwy zabezpieczającej noszy.
- Nie naciskaj przycisku rozkładania (+) dopóki listwa zabezpieczająca jest połączona z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
- Wezgłowie i podnóżek należy zawsze zablokować na miejscu przed przystąpieniem do korzystania z noszy.
- Nie wolno dopuścić, aby schowek po stronie głowy pacjenta kolidował z działaniem składanego wezgłowia, listwy zabezpieczającej czy haka zabezpieczającego pojazdu.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wolno z jakiegokolwiek powodu próbować otwierać zestawu akumulatora. Nie wolno wkładać zestawu akumulatora do ładowarki, jeśli jego obudowa jest pęknięta lub w inny sposób uszkodzona. Uszkodzone zestawy akumulatora należy zwrócić do punktu serwisowego, gdzie zostaną poddane recyklingowi.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z mokrym akumulatorem lub obudową akumulatora. Taki kontakt może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora.
- W ładowarce nie wolno umieszczać pękniętego lub uszkodzonego akumulatora. Uszkodzone baterie należy zwrócić do punktu serwisowego, gdzie zostaną poddane recyklingowi.
- Mocowanie opcjonalnej płyty montażowej ładowarki i ładowarki należy zawsze powierzać osobie, która zna konstrukcję ambulansu.
- Nie wolno używać nieosłoniętych dłoni do wyszukiwania wycieków płynu hydraulicznego.
- Zawsze należy postępować zgodnie z tymi wytycznymi dotyczącymi czyszczenia i dezynfekcji, w uzupełnieniu do własnych protokołów, w celu utrzymania bezpieczeństwa higienicznego.
- Aby uniknąć ryzyka wdychania czynników zakaźnych podczas mycia mechanicznego, należy zawsze stosować wszystkie odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Stosowanie sprzętu do mycia mechanicznego może spowodować przedostanie się zanieczyszczeń do powietrza.
- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia obrażeń ciała, podczas czyszczenia akumulatora, oprócz środków ochrony indywidualnej, należy zawsze nosić gumowe rękawice.
- Aby uniknąć zagrożeń związanych z prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, ładowarki nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać, aby ciecze zbierały się w górnej części ładowarki.
- Do wycierania akumulatora należy zawsze stosować wyłącznie materiały nieprzewodzące.
- Należy zawsze unikać nadmiernego narażania styków akumulatora na działanie wody.
- Aby uniknąć ryzyka wystąpienia obrażeń ciała, podczas czyszczenia nie wolno bezpośrednio dotykać styków akumulatora.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, akumulatora nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać, aby ciecze zbierały się w górnej części akumulatora.
- Nie myć akumulatora myjką ciśnieniową.
- Nie należy używać przenośnych urządzeń łączności radiowej (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak przewody anteny i zewnętrzne anteny) w odległości mniejszej niż 12 cali (30 cm) od jakiejkolwiek części systemu **Power-PRO** 2, w tym od przewodów wskazanych przez producenta.
- Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu produktów, należy unikać umieszczania innych urządzeń w pobliżu systemu **Power-PRO** 2 oraz umieszczania urządzeń jednego na drugim. Jeśli użycie w takiej konfiguracji jest konieczne, należy dokładnie obserwować krzesło oraz pozostałe urządzenia, czy działają prawidłowo.
- Zastosowanie akcesoriów, przetworników oraz kabli innych niż określone w specyfikacji lub dostarczone przez producenta może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej i doprowadzić do nieprawidłowego działania.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
- Przed rozpoczęciem użytkowania noszy należy ustawić ich wysokość załadunkową.
- Przed przystąpieniem do obsługi schodołazu należy zawsze usunąć wszystkie przeszkody, które mogą kolidować z jego ruchem oraz spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.
- Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, podczas wyładunku noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze ustawić kółka transportowe noszy bezpiecznie na ziemi.
- Nie wolno używać poręczy bocznych do pchania/ciągnięcia lub w celu sterowania produktem.
- Nie wolno siadać ani stawać na poręczach bocznych (z opcją XPS).
- Nie wolno używać poręczy bocznych (z opcją XPS) jako wyrobu do transportu pacjenta lub powierzchni (na przykład do przesunięcia pacjenta z noszy na inną powierzchnię).
- Nie wolno kłaść pacjentów w sposób obciążający poręcze boczne (z opcją XPS) pełną masą ciała.
- Podczas podnoszenia lub opuszczania noszy należy uważać, aby nie doszło do zaplątania pasów unieruchamiających w ramie podstawy.
- Nie wolno przeciążać zaczepu na wyposażenie ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 35 funtów (15,8 kg).
- W trakcie przebywania w pojeździe należy zawsze zdjąć z zaczepu na wyposażenie wszystkie akcesoria lub sprzęt.
- Nie wolno używać opcjonalnego przedłużenia pod głowę jako urządzenia do pchania/ciągnięcia lub w celu sterowania produktem.
- Nie wieszać sprzętu na opcjonalnym przedłużeniu pod głowę.
- Nie wolno przeciążać stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 25 funtów (11,3 kg).
- Do uchwytu na butlę z tlenem nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 15 funtów (6,8 kg).
- Nie wolno jednocześnie używać dwóch uchwytów na butle z tlenem.
- Nie wolno przeciążać siatki bagażowej podstawy ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 20 funtów (9 kg).
- Podczas składania podstawy należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do uszkodzenia przedmiotów składowanych w siatce bagażowej podstawy.
- Nie wolno przeciążać jednostronnej kieszeni pod oparciem pleców ponad bezpieczne obciążenie robocze 10 funtów (4,5 kg).
- Nie wolno przeciążać dwustronnej kieszeni pod oparciem pleców ponad bezpieczne obciążenie robocze 20 funtów (9 kg).
- Nie wolno dopuścić, aby kieszeń magazynowa kolidowała z działaniem składanego wezgłowia.
- Nie wolno przeciążać schowka po stronie głowy pacjenta ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 40 funtów (18 kg).
- Jeśli produkt ma być nieużywany przez okres 24 godz. lub dłużej, należy zawsze wyjmować akumulator.
- Przewód zasilania elektrycznego ładowarki należy zawsze tak poprowadzić, aby nie występowało ryzyko nadepnięcia, potknięcia lub uszkodzenia bądź nadwyrężenia go w inny sposób.
- Nie wolno dotykać styków wtyczki akumulatora metalowymi przedmiotami.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia wtyczki i przewodu elektrycznego, przy odłączaniu ładowarki należy zawsze chwytać i pociągać za wtyczkę, a nie przewód.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, należy zawsze stosować autoryzowane części.
- Nie wolno smarować łożysk ramy „X”, gdyż pogorszy to działanie noszy i może stanowić podstawę do unieważnienia gwarancji.
- Nie stosować środków smarujących na powierzchniach pasów unieruchamiających.
- Należy zawsze wymontować akumulator przed przystąpieniem do mycia produktu.
- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
- Produktu nie wolno czyścić parowo ani ultradźwiękowo.
- Maksymalna temperatura wody nie może przekroczyć 180°F (82°C).
- Maksymalne ciśnienie wody nie może przekroczyć 1500 psi (103,4 bara). W razie mycia produktu przy użyciu lancy należy utrzymywać dyszę ciśnieniową w odległości przynajmniej 24 cali (61 cm) od produktu.
- Zmiany lub modyfikacje systemu zarządzania akumulatorem **Alvarium**, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Stryker, mogą unieważniać gwarancję na produkt.

Wstęp

Niniejszy podręcznik obsługi ma na celu pomóc Państwu w obsłudze lub konserwacji produktu firmy Stryker. Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji tego produktu należy przeczytać niniejszy podręcznik. Ustalić metody i procedury kształcenia i szkolenia pracowników w zakresie bezpiecznego używania lub konserwacji niniejszego produktu.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.

Uwaga - Firma Stryker nieustannie wdraża ulepszenia w zakresie konstrukcji i jakości produktów. Niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie dostępne w czasie publikacji. Mogą istnieć niewielkie rozbieżności między zakupionym produktem a produktem przedstawionym w niniejszej instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker, pod numerem tel. +1-800-327-0770.

Opis produktu

Nosze Model 6507 **Power-PRO** 2 firmy Stryker to nosze ambulansowe z napędem składające się z platformy, w tym materaca, zamontowanego na chowanej ramie „X" z kółkami. Są one przeznaczone do utrzymywania i transportu pacjentów o maksymalnej masie ciała 700 funtów (318 kg). Hydrauliczny system podnoszenia zasilany przez akumulator **Alvarium** umożliwia operatorom podnoszenie i opuszczanie noszy za pomocą zasilanych elementów sterujących po stronie stóp pacjenta na listwach podnośnikowych.

Nosze charakteryzuje się niską wysokością transportową. Nosze posiadają regulowaną wysokość załadunku, która umożliwia ustawienie noszy na różnych wysokościach pokładu ambulansu podczas załadunku i rozładunku. Nosze wyposażono w zapasowy ręczny uchwyt zwalniający, który umożliwia obsługę funkcji noszy w razie utraty zasilania.

Oświetlenie LED po stronie stóp pacjenta oświetla obszar transportu, a odblaskowe oznaczenia wspomagają widoczność noszy. Nosze są również wyposażone w: składane wezgłowie umożliwiające przemieszczanie się o 360 stopni w każdej pozycji wysokości, poręcze boczne, oparcie pleców, paski mocujące dla pacjenta oraz standardowe mechaniczne blokady skrętu i kółek. Nosze mogą być wyposażone w różne opcjonalne akcesoria, które pomagają w transporcie pacjenta. Blat noszy można ustawić w różnych położeniach. Interfejs serwisowy noszy umożliwia technikom serwisowym pobieranie danych noszy i aktualizację oprogramowania.

Nosze **Power-PRO** 2 są kompatybilne z systemami mocowania **Power-LOAD** i **Performance-LOAD** firmy Stryker i mogą być ładowane indukcyjnie za ich pomocą. Nosze **Power-PRO** 2 są również zgodne z systemami przeznaczonymi do interwencji w przypadku licznych ofiar, mocowaniem ściennym oraz mocowaniami do podłogi.

System zarządzania baterią **Alvarium** składa się z akumulatora litowo-żelazowo-fosforanowy oraz uniwersalnej ładowarki. Akumulator-bateria jest źródłem zasilania noszy **Power-PRO** 2 w energię elektryczną.

Wskazania do stosowania

Nosze **Power-PRO** 2 są przeznaczone do przewozu pacjenta z miejsca zdarzenia lub z innego miejsca, przede wszystkim w ambulansie do przewozu medycznego, do placówki służby zdrowia. Nosze **Power-PRO** 2 przeznaczone są dla pacjentów dorosłych, młodzieży i dzieci, którzy zostali odpowiednio przypięci do noszy pasami będącymi na wyposażeniu produktu. Wśród zamierzonych operatorów znajdują się przeszkoleni specjaliści (służby ratownictwa medycznego i personel centrum medycznego, a także personel medyczny placówek leczniczych) oraz osoby udzielające pierwszej pomocy.

Nosze **Power-PRO** 2 nie są przeznaczone do długotrwałego stosowania na oddziałach szpitalnych jako łóżko szpitalne ani wykorzystywania w urządzeniach modyfikujących ciśnienie powietrza, jak komory hiperbaryczne.

Korzyści kliniczne

Nosze: transport pacjenta

Mocowanie: podparcie noszy podczas transportu

Nosze i system mocowania: podparcie oraz transport pacjentów

Przeciwwskazania

Brak znanych.

Przewidywany okres eksploatacji

Oczekiwany okres eksploatacji systemu **Power-PRO** 2 wynosi 7 lat w przypadku normalnych warunków eksploatacji oraz odpowiedniej konserwacji okresowej.

Przewidywany okres eksploatacji ładowarki **Alvarium** wynosi 7 lat w przypadku stosowania w normalnych warunkach.

Przewidywany okres eksploatacji baterii **Alvarium** wynosi dwa lata w przypadku stosowania w normalnych warunkach.

Utylizacja/recykling

Zawsze należy przestrzegać aktualnych lokalnych zaleceń i (lub) rozporządzeń dotyczących ochrony środowiska naturalnego oraz ryzyka związanego z recyklingiem lub utylizacją sprzętu na koniec okresu jego użytkowania.

Parametry techniczne – Power-PRO 2

	**Uwaga** - Bezpieczne obciążenie robocze wskazuje sumę ciężaru ciała pacjenta, materaca i akcesoriów.	700 funtów	318 kg
Wychylenie oparcia pleców		od 0° do 75°	
Długość	Rozłożone	84 cale	213,4 cm
	Mid (Pośrednio)	81 cali	205,7 cm
	Złożone	60 cali	152,4 cm
Szerokość całkowita		22,6 cala	57,4 cm
Wysokość[1]		Regulowana od 14,4 cala do 41 cali	Regulowana od 36,6 cm do 104 cm
Waga[2]		130 funtów	59 kg
Średnica/szerokość kółek samonastawnych		6 cali/2 cale	15 cm/5 cm
Minimalna liczba operatorów potrzebnych do załadunku/wyładunku noszy z pacjentem		2	
Minimalna liczba operatorów potrzebnych do załadunku/wyładunku noszy bez pacjenta		1	
Zalecane systemy zakotwienia		Model 6390 **Power-LOAD**, Model 6392 **Performance-LOAD**, Model 6370 lub 6377 mocowanie podłogowe, Model 6371 mocowanie ścienne	
Zalecana wysokość załadunkowa		Do 36 cali	Do 91 cm
Zalecana wysokość transportowa (bez materaca)		25 cali	63,5 cm
Olej hydrauliczny		**Pentosin**™ CFH 11S	
System zasilający			
Akumulator (650700080301)		25,6 V DC LiFePO4	
Ładowarka (650700450301)		100–240 V AC, 50/60 Hz, 1 A	
		12–34 V DC, 5 A	
Cykl roboczy noszy		16,7%	
Normy		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Normy wymagające określonych opcji, patrz *Normy z wymaganym wyposażeniem dodatkowym* (stronie 9).	

[1] Wysokość mierzona od dolnej części materaca w sekcji siedziska do poziomu podłoża.

[2] Masa noszy mierzona jest z jednym akumulatorem bez materaca i pasów.

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

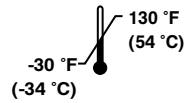
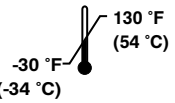
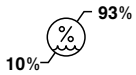
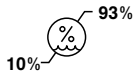
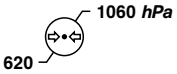
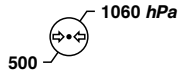
Żółto-czarny schemat kolorów jest prawnie zastrzeżonym znakiem towarowym Stryker Corporation.

Etykiety mogą być nieczytelne z odległości większej niż 12 cali (30 cm).

Nosze **Power-PRO** 2 zostały zaprojektowane, aby spełniać normy:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS

- KKK-A-1822

Warunki środowiskowe	Czynność	Przechowywanie i transport
Temperatura		
Względna wilgotność		
Ciśnienie atmosferyczne		

Europejskie rozporządzenie REACH – Power-PRO 2

Zgodnie z europejskim rozporządzeniem REACH i innymi wymogami dotyczącymi ochrony środowiska wymieniono składniki, które zawierają substancje podlegające obowiązkowi deklaracji.

Opis	Numer	Nazwa chemiczna substancji wzbudzającej szczególnie duże obawy (SVHC)
Zespół PCBA sterownika podstawy	650700080900	Ołów, związki ołowiu, trójtlenek diboru, metale szlachetne
Nakrętka kółka samonastawnego	6090-001-009	Ołów
Tablica łączności noszy	650700080203	Oktametylocyklotetrasiloksan (D4)
Zespół siłownika	650700020027	Ołów
PCBA (FEIB) płyty interfejsu po stronie stóp pacjenta	650700080810	Ołów, monotlenek ołowiu (tlenek ołowiu), tritlenek diboru
PCBA (FEIB) płyty interfejsu po stronie stóp pacjenta	650700080910	Ołów, tlenek ołowiu, trójtlenek diboru, związki ołowiu, metale szlachetne, tlenek antymonu (trójtlenek antymonu), trójtlenek antymonu w tworzywach sztucznych
Jarzmo sprężyny gazowej	650700080178	Ołów
Koniec jarzma sprężyny gazowej	650700080179	Ołów
Zespół okablowania silnika podnoszenia	650700080868	Ołów
Zespół okablowania modułu oświetleniowego	650700080890	Ołów
Materac, wspornik podparcia kolan	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-ylo)-4, 6-di-tert-pentylofenol
Materac, wspornik podparcia kolan, szary	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-ylo)-4, 6-di-tert-pentylofenol
Materac, wspornik podparcia kolan, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-ylo)-4, 6-di-tert-pentylofenol
Materac, wspornik podparcia kolan, XPS, szary	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-ylo)-4, 6-di-tert-pentylofenol
NFMIC - ekranowany zespół PCBA	650700080830	Ołów, monotlenek ołowiu (tlenek ołowiu), tritlenek diboru
Moduł Wi-Fi	650700080202	Ołów, tlenek ołowiu, trójtlenek diboru, kadm, 1,3,5-tris(oksyranylometylo)-1,3,5-triazyno-2,4,6 (1H,3H,5H)-trion, 2-benzylo-2-dimetyloamino-4-morfolinobutyrofenon, 2-metylo-1-(4-metylotiofenylo)-2-morfolinopropan-1-on
Zespół HBC	650700080800	Ołów, monotlenek ołowiu (tlenek ołowiu), tritlenek diboru, 2-metylo-1-(4-metylotiofenylo)-2-morfolinopropan-1-on

Chińskie rozporządzenie RoHS - Power-PRO 2

Opis	Numer	Substancje niebezpieczne					
		Ołów (Pb)	Rtęć (Hg)	Kadm (Cd)	Chrom sześciowartościowy (Cr (VI))	Polibromowane bifenyle (PBB)	Polibromowane etery difenylowe (PBDE)
Zespół siłownika	650700020027	O	X	X	X	X	X
PCBA płyty interfejsu po stronie stóp pacjenta	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Moduł Wi-Fi noszy	650700080202	O	X	X	X	X	X
Zespół PCBA sterownika podstawy	650700080800	O	X	X	X	X	X
Zespół czujników MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Nakrętka kółka samonastawnego	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Zespół okablowania modułu oświetleniowego	650700080890	O	X	X	X	X	X
Zespół dolnego kabla interfejsu użytkownika	650700080891	O	X	X	X	X	X
Zespół górnego kabla interfejsu użytkownika	650700080892	O	X	X	X	X	X

Niniejsza tabela została przygotowana zgodnie z przepisami SJ/T 11364.

O: Oznacza, że przedmiotowa substancja niebezpieczna zawarta we wszystkich materiałach jednorodnych wykorzystanych do produkcji tej część znajduje się poniżej wymagania limitu GB/T 26572.

X: Oznacza, że przedmiotowa substancja niebezpieczna zawarta w co najmniej jednym materiale jednorodnym wykorzystanym do produkcji tej część znajduje się powyżej wymagania limitu GB/T 26572.

Przedsiębiorstwa mogą ponadto przedstawić w tej rubryce wyjaśnienia techniczne dla oznaczenia „X” na podstawie faktycznej sytuacji.

Normy z wymaganym wyposażeniem dodatkowym

Aby zachować zgodność z normami, konieczne jest wyposażenie noszy w poniższe wymagane wyposażenie dodatkowe.

Norma badań zderzeniowych	Wybór opcji	
	Pakiet pasów unieruchamiających	Zakotwienie
SAE J3027	Pakiet pasów unieruchamiających typu X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** i **Power-LOAD**
BS EN 1789	Pakiet pasów unieruchamiających typu X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** i **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Pakiet pasów unieruchamiających typu X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Parametry techniczne opcjonalnego radiowego połączenia bezprzewodowego

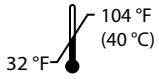
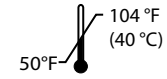
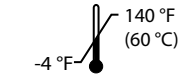
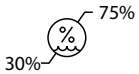
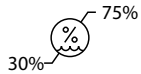
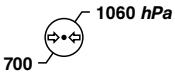
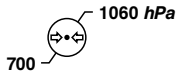
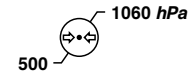
Producent/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Mikroukład	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Pasma RF	2,4 GHz, 5 GHz
Szyfrowanie	AES i TKIP (TKIP nie jest obsługiwane w przypadku uwierzytelniania WPA2)
Uwierzytelnianie	WPA Personal/Enterprise i WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certyfikaty klienta	Nie może akceptować ani przesyłać certyfikatów
Obsługiwane szybkości przesyłania danych	802.11b/g: 1–54 Mb/s 802.11a: 6–54 Mb/s 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatybilne)
Kompatybilność funkcji skrótu	Rozpoznawanie certyfikatu SHA-1 i SHA-2 po stronie serwera w przypadku uwierzytelniania PEAP-MSCHAP v2
Plan kanałów	2,4 GHz: Obsługiwane są wszystkie kanały 5 GHz: Obsługiwane są wszystkie kanały (Nie zaleca się używania kanałów DFS ani ISM)
Inne	Wykorzystanie SSID sieci szpitalnej Obsługa 802.11r Obsługa Cisco CCX (szybki roaming)

Element	**Parametry techniczne – mikroukład QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Urządzenie**
	Pasmo	**Tryb**	**Min.**	**Maks.**	
Częstotliwości robocze	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Kroki częstotliwości	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Rodzaje modulacji	Nie dotyczy	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nie dotyczy
	Nie dotyczy	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nie dotyczy
	Nie dotyczy	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nie dotyczy
Maksymalna wartość ERP	Nie dotyczy	Nie dotyczy	-8,648/21,352		dBW/dBm

Parametry techniczne – Alvarium

OSTRZEŻENIE - Produkt może powodować narażenie na substancje chemiczne, między innymi nikiel, uznawany w stanie Kalifornia za rakotwórczy, oraz bisfenol A (BPA), uznawany w stanie Kalifornia za powodujący wady wrodzone lub w inny sposób upośledzający rozród. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.P65Warnings.ca.gov.

	Ładowarka (650700450301)		**Akumulator (650700080301)**	
Wejście elektryczne	12–34 V DC, 5 A		Nie dotyczy	
Wyjście elektryczne	Nie dotyczy		25,6 V DC LiFePO4	
Wysokość	6,09 cala	154,69 mm	3,62 cala	91,95 mm
Szerokość	4,46 cala	113,28 mm	3,18 cala	80,77 mm
Długość	7,79 cala	197,87 mm	6,05 cala	153,67 mm
Masa	1,55 funta	0,7 kg	2,15 funta	0,98 kg
Ochrona obudowy	Nie dotyczy		IP36	
Normy	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Warunki środowiskowe	**Stosowanie**	**Ładowanie**	**Przechowywanie i transport**
Temperatura			
Względna wilgotność			
Ciśnienie atmosferyczne			

Podano przybliżone wartości parametrów technicznych, które mogą się różnić dla poszczególnych produktów lub z powodu wahań napięcia prądu zasilającego.

Firma Stryker niniejszym oświadcza, że to urządzenie radiowe bliskiego zasięgu jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Europejskie rozporządzenie REACH – Alvarium

Zgodnie z europejskim rozporządzeniem REACH i innymi wymogami dotyczącymi ochrony środowiska wymieniono składniki, które zawierają substancje podlegające obowiązkowi deklaracji.

Opis	**Numer**	**Nazwa chemiczna substancji wzbudzającej szczególnie duże obawy (SVHC)**
Montaż ładowarki akumulatora	650700450301	Ołów, związki ołowiu, tritlenek diboru, bisfenol A (BPA), tlenek antymonu (trójtlenek antymonu), tritlenek molibdenu, metale szlachetne, tritlenek antymonu w tworzywach sztucznych
PCBA ładowarki akumulatora	650700080820	Ołów, tlenek ołowiu (tlenek ołowiu), związki ołowiu, metale szlachetne, tritlenek diboru
PCBA ładowarki akumulatora	650700080920	Ołów, tlenek ołowiu (tlenek ołowiu), związki ołowiu, metale szlachetne, tritlenek diboru
Przewód 12 V DC, samochodowy	6500-201-247	Ołów, kwasy tłuszczowe, C16-18, sole ołowiu, pentatlenek diarsenu

China RoHS - Alvarium

Opis	Numer	Substancje niebezpieczne					
		Ołów (Pb)	Rtęć (Hg)	Kadm (Cd)	Chrom sześciowartościowy (Cr (VI))	Polibromowane bifenyle (PBB)	Polibromowane etery difenylowe (PBDE)
PCBA ładowarki akumulatora	650700080820	O	X	X	X	X	X

Niniejsza tabela została przygotowana zgodnie z przepisami SJ/T 11364.

O: Oznacza, że przedmiotowa substancja niebezpieczna zawarta we wszystkich materiałach jednorodnych wykorzystanych do produkcji tej część znajduje się poniżej wymagania limitu GB/T 26572.

X: Oznacza, że przedmiotowa substancja niebezpieczna zawarta w co najmniej jednym materiale jednorodnym wykorzystanym do produkcji tej część znajduje się powyżej wymagania limitu GB/T 26572.

Przedsiębiorstwa mogą ponadto przedstawić w tej rubryce wyjaśnienia techniczne dla oznaczenia „X” na podstawie faktycznej sytuacji.

Wymagania zasilania

W celu zagwarantowania niezawodnego i wydajnego działania, należy uwzględnić następujące wymagania dotyczące instalacji elektrycznej przy konfigurowaniu źródła zasilania elektrycznego do ładowarki.

Typ zasilania	Roboczy zakres napięcia	Częstotliwość	Maksymalny pobór prądu	Pobór prądu w trybie gotowości	Wyłączenie przy niskim napięciu
Prąd przemienny (AC)	100–240 V AC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V AC
Prąd stały (DC)	12–34 V DC, 5 A	Nie dotyczy	< 6,67 A	< 150 mA	10 V DC

Europejska specyfikacja baterii

Zgodnie z rozporządzeniem Wspólnoty Europejskiej w sprawie baterii i odpadów, poniżej podano wymagane informacje dotyczące baterii.

Opis	Numer	Liczba	Napięcie	Pojemność
Bateria LiFePO4 (fosforan żelaza litowego)	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

Bezpieczeństwo, obsługa i przechowywanie baterii

Bezpieczeństwo	
Wentylacja	• W normalnych warunkach użytkowania nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności. • W przypadku uszkodzenia akumulatora należy wentylować obszar w celu uwolnienia gazów lub oparów.
Ochrona dróg oddechowych	• W normalnych warunkach użytkowania nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności. • Jeśli akumulator płonie, należy natychmiast opuścić obszar. • Podczas wszelkich działań gaśniczych należy nosić maskę oddechową zakrywającą całą twarz. • Jeśli stężenia mgły kwasu siarkowego przekraczają dopuszczalny limit narażenia (PEL), należy użyć sprzętu oddechowego zatwierdzonego przez NIOSH lub MSHA.
Ochrona oczu	• W normalnych warunkach użytkowania nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności. • Podczas pracy z nieszczelnym lub pękniętym akumulatorem należy używać okularów ochronnych z osłonami bocznymi lub osłoną twarzy.

Bezpieczeństwo	
Ochrona ciała	• W normalnych warunkach użytkowania nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności. • Podczas pracy z nieszczelnym lub pękniętym akumulatorem należy nosić gumowy fartuch i gumowe rękawice odporne na chemikalia. • Jeśli akumulator jest uszkodzony, należy nosić gumowe lub plastikowe rękawice odporne na kwas (z osłoną do łokcia) oraz fartuch, odzież i buty odporne na kwas.
Inne	• Stosować dobre praktyki higieny chemicznej. Dokładnie umyć ręce po wyczyszczeniu wycieku spowodowanego nieszczelnym akumulatorem. • W nagłych wypadkach, w których występuje poważne narażenie na działanie kwasów, należy nosić odzież i buty odporne na działanie kwasów.

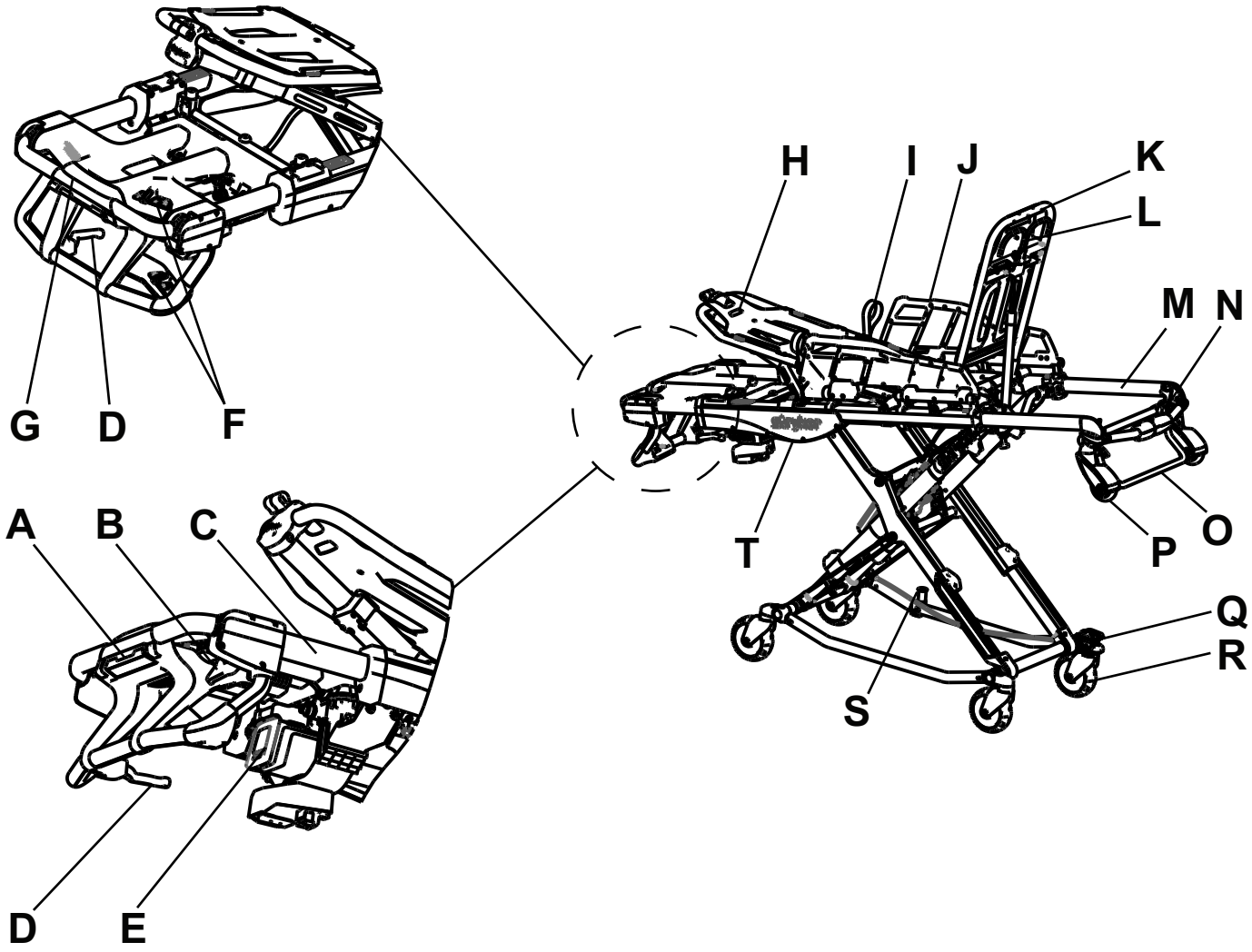
Obsługa

- Nieprawidłowe ładowanie akumulatora może spowodować jego zapłon. Podczas ładowania akumulatora należy użyć kompatybilnej ładowarki i postępować zgodnie z dostarczonymi instrukcjami ładowania.
- Nie demontować ani nie modyfikować akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- W przypadku zmiażdżenia akumulatora i uwolnienia jego zawartości należy unikać wdychania wszelkich emitowanych oparów.
- Nie należy zwierać akumulatora, ponieważ może to spowodować przegrzanie, skrócenie czasu użytkowania akumulatora, zapłon otaczających materiałów i oparzenia skóry, jeśli dojdzie do kontaktu.
- Nie wolno odwracać biegunowości akumulatora, ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora lub pożar.
- Jeśli elektrolit zetknie się z oczami lub skórą, przepłukać wodą przez 15 minut. Natychmiast wezwać pomoc medyczną.
- Nie wolno otwierać obudowy akumulatora ani opróżniać zawartości akumulatora, z wyjątkiem operacji recyklingu.
- Należy zachować ostrożność podczas obsługi szeregów połączonych ze sobą akumulatorów. Ciągi podłączonych akumulatorów mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu z wewnętrznymi elementami w przypadku uszkodzenia obudowy akumulatora.
- Zatyczki odpowietrzników powinny być nałożone i zakrywać zaciski akumulatora, aby zapobiec zwarciom.
- Baterie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych, substancji organicznych, substancji redukujących, metali, silnych utleniaczy i wody.
- Do zabezpieczenia baterii na czas transportu należy użyć opasek zaciskowych lub folii stretch.

Przechowywanie

- Baterie należy przechowywać z dala od niezgodnych materiałów.
- Miejsce przechowywania akumulatora musi być: niepalne, dobrze wentylowane i zabezpieczone przed zraszaczami.
- Obszar przechowywania akumulatora musi mieć: wystarczający odstęp między ścianami a stosami akumulatorów, nieprzepuszczalne powierzchnie i odpowiednie zabezpieczenie w przypadku rozlania oraz odpowiedni dopływ wody.
- Akumulatory należy chronić przed pożarem, iskrami, ciepłem i metalowymi przedmiotami, które mogłyby pomostować zaciski akumulatora i stworzyć niebezpieczne zwarcie.
- Nie umieszczać baterii w pobliżu urządzeń grzewczych ani nie wystawiać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.
- Nie przechowywać baterii w temperaturze powyżej 95°F (35°C) ani poniżej -4°F (-20°C). Baterie należy przechowywać w chłodnym (~68°F (20°C) ± 41°F (5°C)), suchym i wentylowanym pomieszczeniu, które podlega minimalnej zmianie temperatury. Podwyższone temperatury mogą spowodować skrócenie czasu pracy akumulatora. Wystawienie akumulatora na działanie temperatur przekraczających 140°F (60°C) spowoduje emisję łatwopalnych płynów i gazów.
- Baterie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu do czasu użycia.
- Nie przechowywać baterii na zewnątrz.

Ilustracja produktu – Power-PRO 2

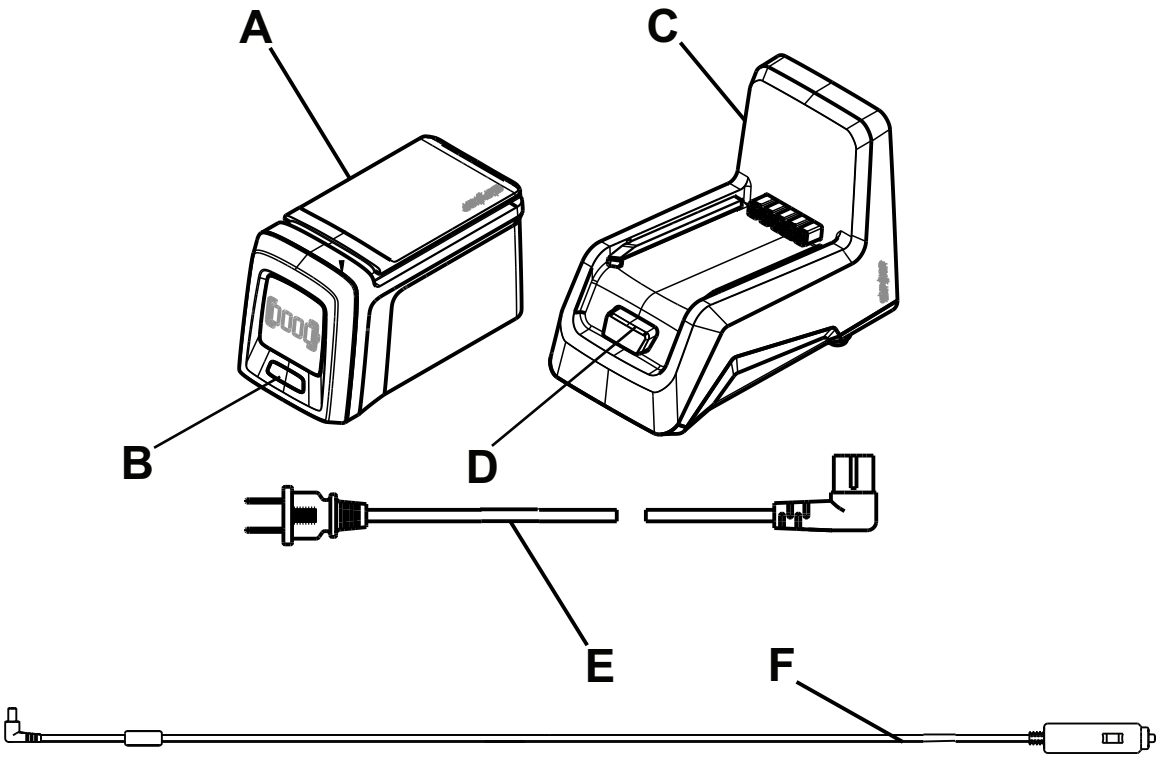


Rysunek 1 – Power-PRO 2

A	Oświetlenie po stronie podnóżka
B	Dźwignia zwalniająca podnóżek
C	Wysuwana część podnóżka
D	Zapasowy ręczny uchwyt zwalniający
E	Akumulator
F	Przełączniki sterowania noszy
G	Uchwyt transportowy
H	Podnóżek
I	Czerwony pierścień do podnoszenia
J	Poręcze boczne XPS

K	Oparcie pleców
L	Uchwyt regulacji oparcia pleców
M	Składane wezgłowie
N	Uchwyt zwalniający wezgłowia
O	Listwa zabezpieczająca
P	Kółko załadunkowe
Q	Blokada kółek/**Steer-Lock**
R	Kółko transportowe
S	Słupek ustalający noszy
T	Obudowa czujnika wysokości

Ilustracja produktu - Alvarium



Rysunek 2 – Alvarium

A	Akumulator
B	Przycisk wskazania baterii
C	Ładowarka
D	Przycisk zwolnienia baterii
E	Przewód zasilania sieciowego
F	Przewód zasilania bateryjngo

Dane kontaktowe

Należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker pod numerem: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

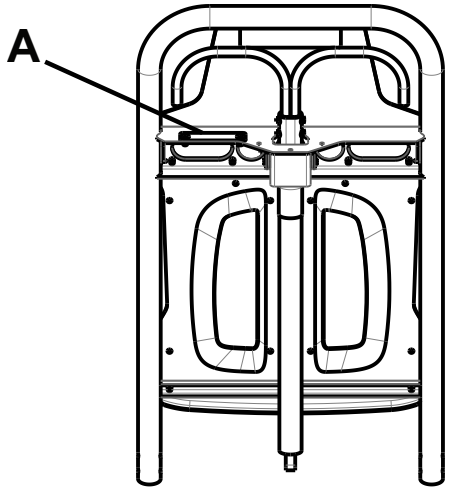
Uwaga - Użytkownik i/lub pacjent powinni zgłaszać jakiekolwiek związane z produktem poważne incydenty producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

Dostęp online do podręcznika obsługi lub konserwacji produktu można uzyskać na stronie https://techweb.stryker.com/.

Telefonując do Działu Obsługi Klienta lub Działu Pomocy Technicznej firmy Stryker należy mieć w zasięgu ręki numer seryjny (A) danego produktu Stryker. Należy powoływać się na numer seryjny we wszelkiej korespondencji.

Lokalizacja numeru seryjnego – Power-PRO 2

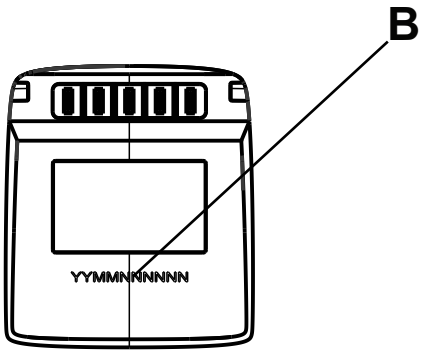
Poniżej znajduje się informacja na temat lokalizacji numeru seryjnego noszy (A (Rysunek 3).



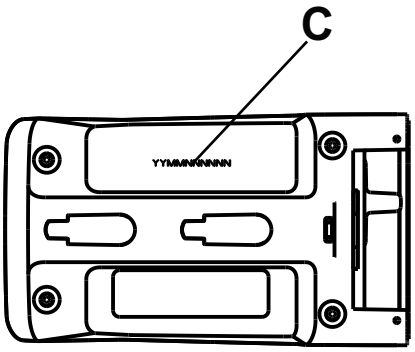
Rysunek 3 – Lokalizacja numeru seryjnego noszy Power-PRO 2

Lokalizacja numeru seryjnego – Alvarium

Poniżej przedstawione jest umiejscowienie numerów seryjnych akumulatora (B) i ładowarki (C) (Rysunek 4 i Rysunek 5).



Rysunek 4 – Lokalizacja numeru seryjnego akumulatora Alvarium



Rysunek 5 – Lokalizacja numeru seryjnego ładowarki Alvarium

Data produkcji

Cztery pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają datę produkcji.

RRMM (RR = rok, MM = miesiąc)

Przygotowanie

Podczas przygotowania należy wypakować zawartość kartonów oraz sprawdzić, czy wszystkie elementy działają prawidłowo. Przed przywróceniem produktu do eksploatacji należy sprawdzić, czy działa prawidłowo.

OSTRZEŻENIE - System odcinający aktywowany zakotwieniem należy zawsze zainstalować (jeżeli nie jest używane zakotwienie noszy ocenione w badaniach zderzeniowych) we wszystkich pojazdach ratunkowych, które będą używane z tymi noszami.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy usunąć z niego wszystkie materiały transportowe i opakowaniowe.

Przeznaczony dla pacjenta przedział pojazdu, gdzie będzie produkt będzie używany, musi mieć:

- gładką tylną krawędź, aby umożliwić załadunek
- poziomą podłogę o wymiarach wystarczających do pomieszczenia złożonego produktu
- system zakotwienia noszy firmy Stryker
- miejsce na zainstalowanie haka zabezpieczającego pojazdu
- zainstalowany moduł odcinający aktywowany zakotwieniem w przypadku używania rozgałęzionego zakotwienia noszy

Uwaga - Leżące luzem przedmioty lub odpadki na podłodze przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta mogą uniemożliwiać prawidłowe działanie haka zabezpieczającego pojazdu oraz zakotwienia produktu. Podłogę przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta należy utrzymywać w czystości.

Rozpakuj akumulator i ładowarkę. Naładuj do końca akumulator przed użyciem.

Sprawdź przewody zasilające, kable i opcjonalne wsporniki montażowe pod kątem uszkodzeń.

W razie potrzeby należy zmodyfikować pojazd, aby móc zmieścić nosze. Nie wolno modyfikować noszy.

Instalacja

Instalowanie zakotwienia noszy

Systemy zakotwienia noszy firmy Stryker są kompatybilne wyłącznie z noszami zgodnymi z parametrami technicznymi instalacji.

OSTRZEŻENIE

- Instalację zakotwienia noszy należy zawsze powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. Niewłaściwa instalacja może skutkować obrażeniami ciała pacjenta lub operatora.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie nosze spełniają parametry techniczne instalacji dla systemu zakotwienia noszy firmy Stryker.
- Należy zawsze dostosować zespół zacisku szyny do pozycji słupka mocującego noszy dla danego producenta noszy i numeru modelu.

Przedstawione instrukcje dotyczą noszy z systemem rozgałęzionego zakotwienia noszy. Instrukcję instalacji zakotwień noszy ocenionych w testach zderzeniowych opisano w odpowiednim podręczniku użytkowania.

Instalowanie systemu odcinającego aktywowanego zakotwieniem

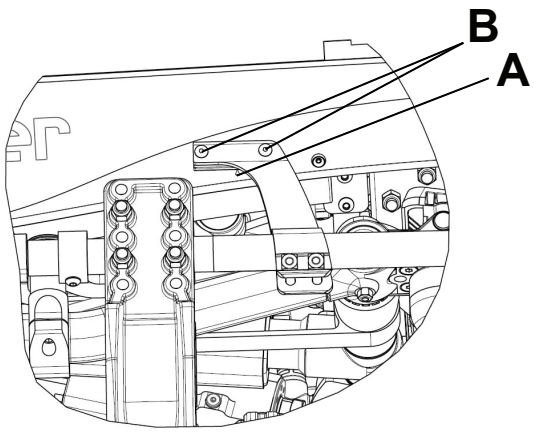
Przedstawione instrukcje dotyczą noszy z systemem rozgałęzionego zakotwienia noszy. Instrukcje instalacji zakotwień ocenianych w badaniach zderzeniowych opisano w odpowiednim podręczniku użytkowania.

OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem użytkowania noszy należy zawsze ustawić system odcinający aktywowany zakotwieniem.
- Nie wolno próbować obsługiwać noszy po ich załadowaniu do zakotwienia noszy.
- Systemu odcinającego aktywowanego zakotwieniem należy zawsze używać wyłącznie do wyłączenia funkcji elektronicznych.
- System odcinający aktywowany zakotwieniem należy zawsze zainstalować (jeżeli nie jest używane zakotwienie noszy ocenione w badaniach zderzeniowych) we wszystkich pojazdach ratunkowych, które będą używane z tymi noszami.

Nosze i system rozgałęzionego zakotwienia noszy wyposażono w zintegrowaną funkcję odcinającą aktywowaną zakotwieniem, która wyłącza silniczek noszy po unieruchomieniu noszy w zakotwieniu noszy. Przed zainstalowaniem wspornika odcięcia należy dokręcić śruby w celu przykręcenia zakotwienia. Wspornik odcięcia należy zainstalować na zespole zacisku szyny przed oddaniem noszy do eksploatacji.

1. Unieś podstawę i wepchnij nosze do przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta. Postępuj zgodnie z odpowiednią instrukcją załadunku.
2. Wprowadź rozłożoną sekcję wezgłowia noszy w rozgałęzienie zakotwienia noszy.
3. Wprowadź słupek noszy w zacisk szyny zakotwienia.
4. Wyreguluj ustawienie wspornika odcięcia wzdłuż zacisku szyny aż do wyśrodkowania rombu (A) na etykiecie zewnętrznej szyny pomiędzy wystającymi łbami nitów (B) odcięcia ambulansu (Rysunek 6).
5. Kluczem Torx T27 przykręć śruby, aby przymocować wspornik odcięcia do zespołu zacisku szyny.
6. Naciśnij przycisk składania (-), aby sprawdzić, czy silniczek noszy nie włącza się po umieszczeniu noszy w zakotwieniu. Wskaźnik LED akumulatora noszy będzie się w dalszym ciągu świecił. Jeżeli silniczek się włączy, wykonaj korektę pozycji wspornika odcięcia.



Rysunek 6 – Korekta pozycji wspornika odcięcia

Wybór haka zabezpieczającego pojazdu

Hak zabezpieczający pojazdu to urządzenie dostarczane z noszami. Listwa zabezpieczająca noszy i hak zabezpieczający pojazdu zabezpieczają nosze przed przypadkowym wypadnięciem z pojazdu i zapewniają operatorowi większą pewność podczas załadunku i wyładunku.

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze dostosować lokalizację montażową w celu utrzymania prawidłowej pozycji powierzchni czołowej haka zabezpieczającego pojazdu przy wymianie istniejącego haka zabezpieczającego pojazdu na hak innego typu.

Uwaga - Przedstawione instrukcje dotyczą noszy z systemem rozgałęzionego zakotwienia noszy. Instrukcję instalacji zakotwień noszy ocenionych w testach zderzeniowych opisano w odpowiednim podręczniku użytkowania. Mocowania noszy ocenione w testach zderzeniowych są dostarczane i instalowane z hakiem zabezpieczającym pojazdu, w związku z czym nie jest wymagany dodatkowy hak.

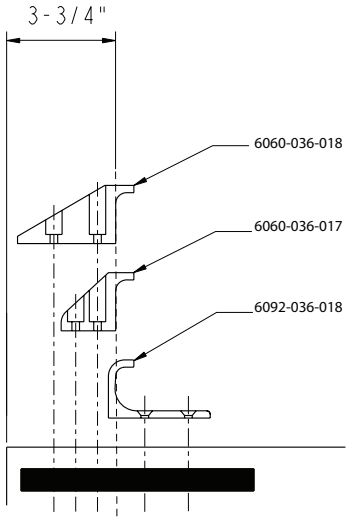
Hak zabezpieczający pojazdu zaprojektowano z myślą o kompatybilności oraz prawidłowym działaniu przy załadunku i wyładunku noszy z pojazdu zgodnego z federalną regulacją KKK-A-1822. Firma Stryker oferuje trzy różne rodzaje haków zabezpieczających pojazdu, które są zamawiane i dostarczane razem z noszami. Te haki zabezpieczające pojazdu spełniają potrzeby konfiguracji różnych pojazdów ratunkowych, zwłaszcza w zakresie długości i lokalizacji konstrukcji nośnej podłogi, która znajduje się w tylnej części pojazdu.

Aby wybrać, który hak zabezpieczający pojazdu jest odpowiedni do konfiguracji używanego pojazdu:

- Należy rozważyć lokalizację konstrukcji nośnej podłogi, gdzie dostępne jest wystarczające miejsce do zamontowania haka zabezpieczającego pojazdu.
- Zamontować hak zabezpieczający pojazdu w tylnej części pojazdu. Zachować wystarczający odstęp od zderzaka, aby umożliwić załadunek i wyładunek noszy do/z pojazdu.
- Należy pamiętać o różnicach w konstrukcji pojazdów. Każdy hak bezpieczeństwa pojazdu jest powiązany z inną opcją lokalizacji montażowej, aby zachować odpowiednią odległość pomiędzy powierzchnią czołową haka bezpieczeństwa pojazdu oraz krawędzią progu drzwiowego.

Z powodu różnych wymiarów pojazdów oraz lokalizacji konstrukcji nośnej podłogi każdy hak zabezpieczający pojazdu umożliwia montaż w innej lokalizacji. Należy wybrać odpowiednią pozycję montażu haka zabezpieczającego pojazdu.

- *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w osi przód – tył* (stronie 20)
- *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok* (stronie 21)



Rysunek 7 – Typy haków zabezpieczających pojazdu

Konfiguracja pojazdu

OSTRZEŻENIE

- Instalację haka bezpieczeństwa pojazdu należy zawsze powierzać osobie dobrze znającej konstrukcję ambulansu, aby uniknąć obrażeń pacjenta lub operatora.
- Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze skonsultować się z producentem pojazdu. Należy upewnić się, że instalacja haka zabezpieczającego pojazdu nie spowoduje uszkodzenia ani nie będzie kolidować z przewodami hamulcowymi, paliwowymi, tlenowymi, zbiornikiem paliwa oraz okablowaniem elektrycznym pojazdu.

PRZESTROGA - Przed rozpoczęciem użytkowania noszy należy ustawić ich wysokość załadunkową.

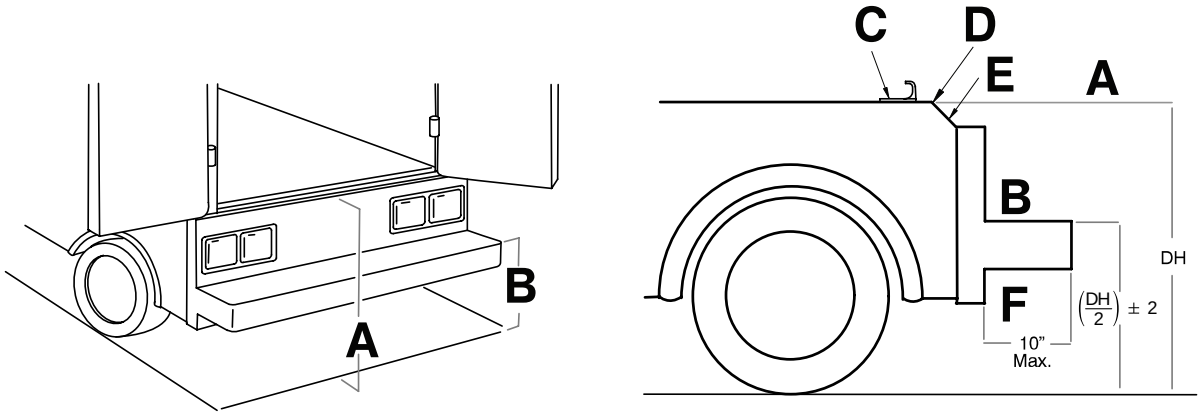
Nosze są kompatybilne z wszystkimi wysokościami podłogi pojazdu, które spełniają wymagania amerykańskiej normy KKK-A-1822 (Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance, federalna specyfikacja ambulansów Star-of-Life). Informacje dotyczące maksymalnej wysokości załadunkowej podano w części dotyczącej parametrów technicznych.

Zgodnie z amerykańską normą KKK-A-1822:

- Tył ambulansu musi być wyposażony w solidny, pełnowymiarowy tylny zderzak i schodek przymocowany do ramy podwozia pojazdu.
- Krawędź schodka powinna mieć minimalną głębokość 5 cali (13 cm) i maksymalną głębokość 10 cali (25 cm).
- Jeżeli schodek wystaje na więcej niż 7 cali (18 cm) od tyłu pojazdu, konieczne jest zamontowanie składanego schodka.

Zgodnie z amerykańską normą KKK-A-1822 (Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance) wysokość zderzaka pojazdu należy zamontować w równej odległości ± 2 cali (± 5 cm) od podłogi pojazdu do poziomu podłoża, która jest określona jako wysokość podłogi pojazdu. Zamontowanie haka

zabezpieczającego pojazdu w dowolnym pojeździe spełniającym wymagania tej amerykańskiej specyfikacji federalnej zapewnia wystarczający prześwit, który umożliwia opuszczenie podstawy noszy do pozycji całkowicie rozłożonej.



Rysunek 8 – Wysokość podłogi i zderzaka

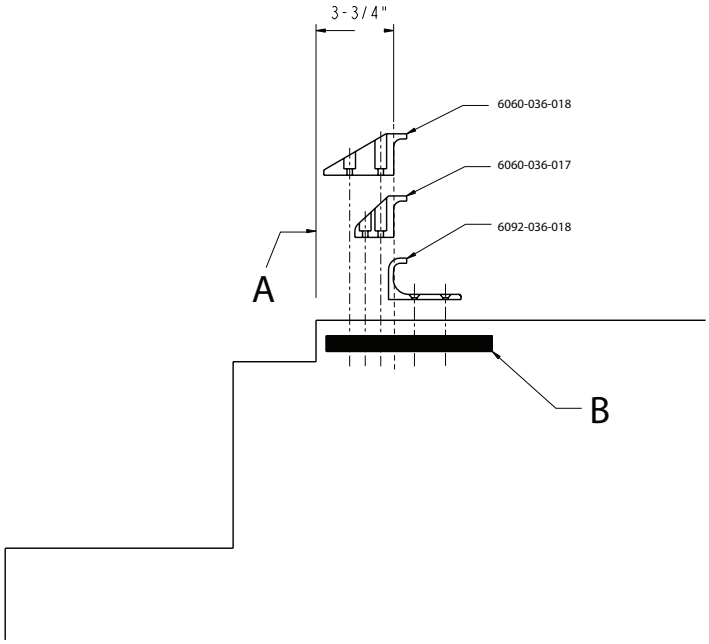
A	Wysokość podłogi (DH)
B	Wysokość zderzaka
C	Hak zabezpieczający pojazdu
D	Krawędź progu
E	Próg
F	Głębokość zderzaka

Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w osi przód – tył

Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy sprawdzić jego ustawienie w kierunku od przodu do tyłu i bok do boku podczas załadunku i wyładunku noszy.

Aby sprawdzić ustawienie haka w osi przód-tył:

1. Wybierz odpowiedni hak zabezpieczający pojazdu. Patrz *Wybór haka zabezpieczającego pojazdu* (stronie 18).
2. Ustaw hak zabezpieczający pojazdu w odległości przynajmniej 3 i 3/4 cala (9,5 cm) od wiodącej krawędzi progu drzwiowego (A) (Rysunek 9). Zalecana odległość od powierzchni czołowej haka zabezpieczającego wynosi nie mniej niż 3 i 3/4 cala (9,5 cm).
3. Sprawdź, czy można przymocować hak zabezpieczający pojazdu do mocowania w tylnej części pojazdu.
4. Upewnij się, że prześwit mierzony od zderzaka jest wystarczający, aby umożliwić załadunek i wyładunek noszy do/z pojazdu.
5. Potwierdź ustawienie haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok do boku. Patrz *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok* (stronie 21).



Rysunek 9 – Lokalizacja haka zabezpieczającego pojazdu

A	Próg
B	Konstrukcja nośna podłogi

Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok

Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy sprawdzić jego ustawienie w kierunku od przodu do tyłu i bok do boku podczas załadunku i wyładunku noszy.

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno modyfikować noszy ani haka zabezpieczającego pojazdu. Jeżeli listwa zabezpieczająca noszy nie łączy się z hakiem zabezpieczającego pojazdu w dowolnej z tych pozycji (po lewej, na środku lub po prawej), należy zmodyfikować pojazd.
- Każdorazowo przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy się upewnić, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.

Aby sprawdzić ustawienie haka w kierunku bok do boku:

1. Wyjmij nosze z mocowania noszy i wyładuj je z pojazdu.

   Uwaga - Podczas wyładowywania noszy zwróć uwagę na pozycję kółek załadunkowych oraz listwy zabezpieczającej noszy.
2. Zaznaczyć na podłodze pojazdu środek listwy zabezpieczającej noszy.
3. Upewnić się, że pozycja zaznaczona w kroku 2 to stałe miejsce łączenia listwy zabezpieczającej noszy z hakiem zabezpieczającym pojazdu przy każdym wyładunku noszy w różnych pozycjach (np. po ustawieniu całkowicie z lewej i prawej strony).

Instalowanie haka zabezpieczającego pojazdu

Przed zainstalowaniem haka zabezpieczającego pojazdu certyfikowany mechanik powinien zaplanować jego lokalizację w tylnej części przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta.

OSTRZEŻENIE

- Instalację haka bezpieczeństwa pojazdu należy zawsze powierzać osobie dobrze znającej konstrukcję ambulansu, aby uniknąć obrażeń pacjenta lub operatora.
- Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze skonsultować się z producentem pojazdu. Należy upewnić się, że instalacja haka zabezpieczającego pojazdu nie spowoduje uszkodzenia ani nie będzie kolidować z przewodami hamulcowymi, paliwowymi, tlenowymi, zbiornikiem paliwa oraz okablowaniem elektrycznym pojazdu.
- Aby uniknąć ryzyka spowodowania obrażeń ciała, przed wyjęciem noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze upewnić się, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
- Należy zawsze używać wkrętów wystarczająco długich do przejścia przez podłogę przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, podkładkę i nakrętkę z umożliwieniem wkręcenia nakrętki na przynajmniej dwa pełne skoki gwintu. Długość wkrętów imbusowych z łbem gniazdowym zależy od grubości podłogi pojazdu.

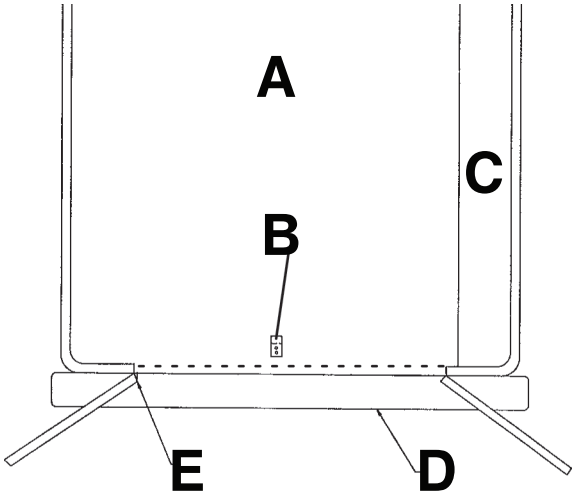
Wymagane narzędzia (niedostarczane):

- (2) Wkręty imbusowe z łbem gniazdowym klasy 5, w rozmiarze przynajmniej 1/4”-20 * do krótkiego lub długiego haka zabezpieczającego pojazdu
- (2) Wkręt imbusowy z płaskim łbem gniazdowym klasy 5, w rozmiarze przynajmniej 1/4”-20 * do J-kształtnego haka zabezpieczającego pojazdu
- (2) Podkładka płaska
- (2) Podkładka zabezpieczająca
- (2) Nakrętka 1/4”-20

1. Określ prawidłową pozycję haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku od przodu do tyłu i od boku do boku, aby listwa zabezpieczająca noszy za każdym razem łączyła się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
   - *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w osi przód – tył* (stronie 20)
   - *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok* (stronie 21)
2. Wywiercić otwory na wkręty.
3. Przymocuj hak zabezpieczający pojazdu do podłogi przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta.
4. Przed wyjęciem noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego do transportu pacjenta należy upewnić się, że listwa zabezpieczająca łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.



Rysunek 10 – Listwa zabezpieczająca połączona z hakiem zabezpieczającym pojazdu



Rysunek 11 – Lokalizacja haka zabezpieczającego pojazdu

A	Widok pojazdu od góry
B	Hak zabezpieczający pojazdu
C	Ławeczka dla zespołu ratunkowego

D	Zderzak
E	Rama drzwiowa

Po instalacji należy upewnić się, że nogi noszy blokują się w pozycji załadunkowej bez stykania się ze zderzakiem pojazdu.

Czynność

Wytyczne dotyczące eksploatacji

OSTRZEŻENIE

- Nosze należy zawsze obsługiwać wyłącznie wtedy, kiedy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów. Zaplątanie w mechanizmy noszy mechanicznych może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- Nie zezwalać niewyszkolonym pomocnikom na pomoc w obsłudze produktu.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Nie wolno siadać na podstawie noszy.
- Należy zawsze zachować ostrożność podczas regulacji noszy na boki, aby uniknąć ryzyka przewrócenia noszy lub obrażeń ciała. Aby ograniczyć do minimum ryzyko przewrócenia, nosze należy transportować w opuszczonej pozycji, skierowane do przodu końcem po stronie głowy pacjenta lub po stronie stóp pacjenta.
- Należy zawsze trzymać ręce, palce i stopy z daleka od ruchomych części. Podczas podnoszenia i opuszczania noszy należy zachować ostrożność, jeżeli ręce lub stopy znajdują się w pobliżu rurek podstawy.
- System odcinający aktywowany zakotwieniem należy zawsze zainstalować (jeżeli nie jest używane zakotwienie noszy ocenione w badaniach zderzeniowych) we wszystkich pojazdach ratunkowych, które będą używane z tymi noszami.
- Monitorowanie stanu pacjenta należy zawsze prowadzić w trybie bezczynności noszy. Hydrauliczne podnoszenie lub opuszczanie noszy może tymczasowo wpływać na elektroniczny sprzęt monitorujący stan pacjenta.
- Nie należy używać produktu, jeśli uczestniczył on w wypadku, aby uniknąć ryzyka wystąpienia obrażeń ciała z powodu uszkodzenia produktu. Należy skontaktować się z firmą Stryker, aby ustalić, czy konieczna jest wymiana produktu.
- Nie odblokowywać ani nie wyjmować noszy z zakotwienia noszy podczas transportu samochodowego.
- Zawsze należy odpowiednio wyśrodkować pacjenta i sprzęt lub akcesoria. Należy zablokować regulowane funkcje i zamierzone punkty podnoszenia przed transportem pacjenta na produkcie.
- Nie wolno próbować obsługiwać noszy po ich załadowaniu do zakotwienia noszy.
- Należy zawsze sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń, jeśli uczestniczył w wypadku ambulansu. Aby uzyskać więcej informacji, należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker.

PRZESTROGA - Przed przystąpieniem do obsługi schodołazu należy zawsze usunąć wszystkie przeszkody, które mogą kolidować z jego ruchem oraz spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.

- Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się ze wszystkimi etykietami i instrukcjami zamieszczonymi na produkcie.
- Należy ćwiczyć zmianę wysokości oraz załadunek noszy do chwili zrozumienia działania produktu.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Naładowana bateria w stanie roboczym pozwala obsłużyć co najmniej 14 podniesień pacjenta o masie ciała wynoszącej 250 funtów (113,4 kg) (rzeczywiste rezultaty mogą się różnić).

Wskaźnik LED ładowarki ukazuje poziom naładowania baterii.



Rysunek 12 – Poziom naładowania baterii

Status	Wskaźnik LED baterii
Poziom naładowania	Cztery paski LED = naładowana w 76-100% Trzy paski LED = naładowana w 51-75% Dwa paski LED = naładowana w 26-50% Jeden pasek LED = naładowana w 15-25%
Bateria rozładowana	<15% naładowania Jedna LED miga pięć razy, w sekwencji po dwa do trzech razy
Ładowanie	Dioda LED wskazująca obecny poziom naładowania mruga
Błąd	Wciśnij przycisk wskazania naładowania LED i LED znajdująca się najbardziej na zewnątrz zamiga pięć razy, sekwencja powtórzy się trzy razy. Patrz *Rozwiązywanie problemów* w instrukcji konserwacji

Uwaga
- Należy stosować wyłącznie baterię zatwierdzone przez firmę Stryker.
- Zablokuj nosze w miejsce kotwienia noszy z zasilaniem, aby automatycznie naładować baterię. Do ładowania nie są potrzebne przewody ani złącza.

Przenoszenie pacjenta na nosze

OSTRZEŻENIE
- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru. Urządzenie w czasie, kiedy znajduje się na nim pacjent, musi być trzymane.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia noszy lub urazu, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie leży pacjent oraz podczas przesuwania produktu.
- Należy zabezpieczyć materac do produkty, aby nie doszło do przemieszczania pacjenta podczas przenoszenia.

PRZESTROGA - Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.

Przenoszenie pacjenta na nosze:

1. Dosuń nosze do pacjenta. Patrz *Toczenie noszy z pacjentem* (stronie 27).
2. Ustaw nosze obok pacjenta. Podnieś i wyrównaj nosze na poziomie pacjenta.

   Uwaga - Zaleca się przenoszenie pacjenta przy na najniższej możliwej wysokości noszy.
3. Opuść poręcze boczne i rozepnij pasy unieruchamiające.
4. Przenieś pacjenta na nosze: Przestrzegaj przyjętych procedur firmy EMS.
5. Unieruchom pacjenta na noszach, używając wszystkich pasów unieruchamiających.

6. Podnieś poręcze boczne i dostosuj oparcie oraz podnóżek zgodnie z potrzebami.

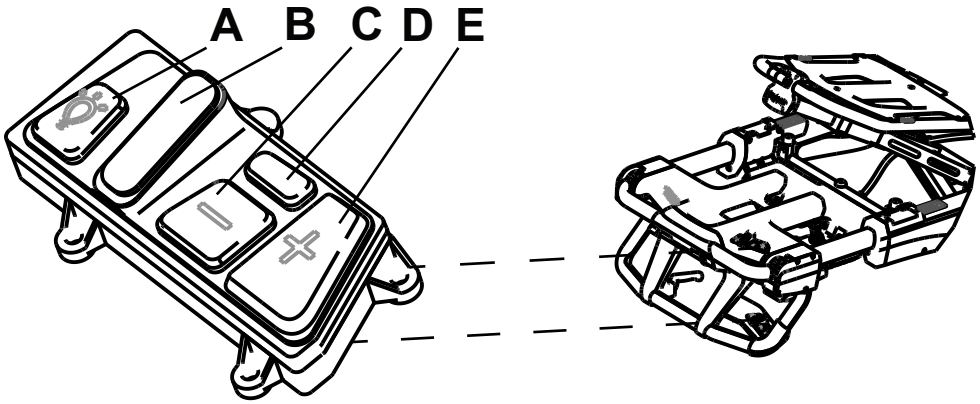
Podnoszenie lub opuszczanie noszy

Jeden operator wystarcza do podnoszenia lub opuszczania noszy bez pacjenta. Jeżeli na noszach znajduje się pacjent, do podnoszenia lub opuszczania noszy wymaganych jest przynajmniej dwóch przeszkolonych operatorów (po jednym z każdego końca noszy).

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze trzymać ręce, palce i stopy z daleka od ruchomych części. Podczas podnoszenia i opuszczania noszy należy zachować ostrożność, jeżeli ręce lub stopy znajdują się w pobliżu rurek podstawy.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Nie należy podnosić ani opuszczać noszy podczas poruszania się na nierównym lub niestabilnym terenie.

Na noszach **Power-PRO** 2 znajdują się dwa identyczne przełączniki sterowania noszami. Naciśnij przycisk na dowolnym z tych przełączników, aby podnieść (rozłożyć) nosze, opuścić (złożyć) nosze lub zwolnić nosze z systemu **Power-LOAD**, jeżeli dotyczy(Rysunek 13).



Rysunek 13 – Przełączniki sterowania noszy

Odniesienie	Nazwa	Opis
A	Oświetlenie po stronie podnóżka	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie po stronie stóp pacjenta
B	Kontrolka wskaźnika	Zapala się po osiągnięciu wysokości transportowej (patrz pkt. D)
C	Składanie (-)	Naciśnij i przytrzymaj, aby opuścić blat lub złożyć podwozie noszy
D	Zwolnienie lub wysokość transportowa	Naciśnij, aby odblokować nosze (ta funkcja działa tylko w zasięgu zakotwienia noszy **Power-LOAD**) Naciśnij, aby podnieść lub opuścić nosze do wysokości transportowej **Uwaga -** Po osiągnięciu wysokości transportowej nosze przestaną się poruszać.
E	Rozkładanie (+)	Naciśnij i przytrzymaj, aby podnieść blat lub rozłożyć podwozie noszy

Ręczne podnoszenie lub opuszczanie noszy przy użyciu obejścia ręcznego

W przypadku braku możliwości korzystania z funkcji elektrycznych, można skorzystać z funkcji obejścia ręcznego noszy. Umożliwia to ręczne obsługiwanie noszy aż do przywrócenia działania zmechanizowanych funkcji elektrycznych. Należy używać czerwonego zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego do podnoszenia i opuszczania noszy.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze trzymać ręce, palce i stopy z daleka od ruchomych części. Podczas podnoszenia i opuszczania noszy należy zachować ostrożność, jeżeli ręce lub stopy znajdują się w pobliżu rurek podstawy.

- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Nie należy podnosić ani opuszczać noszy podczas poruszania się na nierównym lub niestabilnym terenie.

Zapasowy ręczny uchwyt zwalniający umieszczono wzdłuż dolnej listwy podnośnikowej po prawej stronie pacjenta na końcu po stronie stóp pacjenta.

Aby podnieść lub opuścić nosze przy użyciu zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego:

1. Obaj operatorzy: Unoś nosze w trakcie operacji podnoszenia lub opuszczania, podtrzymując ciężar noszy po ich obu końcach.
2. Operator nr 1 (stojący po stronie stóp pacjenta):
   a. Pociągnij zapasowy ręczny uchwyt zwalniający w kierunku listwy podnośnikowej.
   b. Pociągając za zapasowy ręczny uchwyt zwalniający, podnieś lub opuść nosze do żądanej pozycji.
   c. Puść uchwyt, aby zablokować nosze w danej pozycji.

   Uwaga - Kiedy na noszach znajduje się pacjent, obaj operatorzy muszą unieść ciężar noszy z kół transportowych, aby móc użyć funkcji ręcznego rozkładania lub składania.

Włączanie lub zwalnianie blokady kółek lub Steer-Lock

OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia noszy lub urazu, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie leży pacjent oraz podczas przesuwania produktu.
- Nie wolno wymieniać ani włączać blokady kół w produkcie ze zużytymi kołami o średnicy mniejszej niż 6 cali (15 cm).
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru. Urządzenie w czasie, kiedy znajduje się na nim pacjent, musi być trzymane.

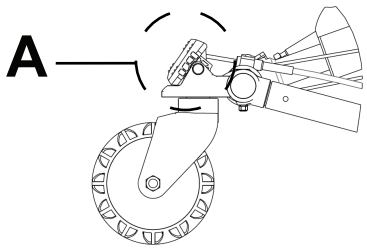
Uwaga - Blokady kółek uniemożliwiają odtoczenie nienadzorowanego produktu. Blokady kółek mogą nie zapewniać odpowiedniego oporu na różnych powierzchniach lub pod obciążeniem.

Aby zablokować kółko (A), należy nacisnąć czerwony pedał w dół i odchylić go od położenia środkowego ramy „X" noszy (Rysunek 14).

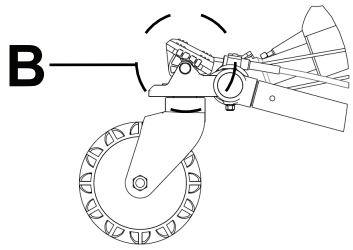
Aby włączyć blokadę **Steer-Lock** (B), należy nacisnąć czerwony pedał w dół i odchylić go do położenia środkowego ramy „X" noszy (Rysunek 15).

Aby zwolnić blokadę kółek lub **Steer-Lock** (C), należy nacisnąć stopą górną powierzchnię przełącznika nożnego lub podnieść przełącznik nożny palcami stopy (Rysunek 16). Po zwolnieniu blokady kółek lub **Steer-Lock** górna część przełącznika nożnego będzie spoczywać oparta o ramę kółka samonastawnego.

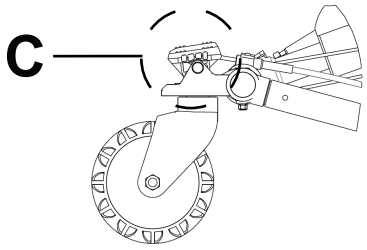
Uwaga - Blokadę kołek lub blokadę **Steer-Lock** można włączyć z położenia po stronie głowy pacjenta lub po stronie stóp pacjenta.



Rysunek 14 – Blokada kółka włączona



Rysunek 15 – Blokada Steer-Lock włączona



Rysunek 16 – Blokada kółek i blokada Steer-Lock wyłączone

Toczenie noszy z pacjentem

OSTRZEŻENIE

- Nosze należy zawsze transportować w najniższej możliwej wysokości, aby zredukować ryzyko ich przewrócenia. W miarę możliwości należy uzyskać dodatkową pomoc lub wybrać alternatywną trasę.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia się noszy lub urazu, należy zawsze starać się unikać wysokich przeszkód, takich jak krawężniki, stopnie lub nierówny teren.
- Zawsze należy odpowiednio wyśrodkować pacjenta i sprzęt lub akcesoria. Należy zablokować regulowane funkcje i zamierzone punkty podnoszenia przed transportem pacjenta na produkcie.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia noszy lub urazu, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie leży pacjent oraz podczas przesuwania produktu.
- Zawsze należy używać określonych miejsc do pchania i ciągnięcia, aby zmniejszyć ryzyko przewrócenia noszy lub wystąpienia obrażeń ciała.
- Należy zawsze składać i blokować uchwyt transportowy przed podnoszeniem noszy.

PRZESTROGA - Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.

Aby przetaczać nosze z pacjentem:

1. Nacisnąć przycisk zwalniania lub wysokości transportowej.
   Uwaga
   - Z funkcji wysokości transportowej należy korzystać tylko w przypadku pacjentów o masie ciała nieprzekraczającej 500 funtów (227 kg).
   - W przypadku pacjentów cięższych niż 500 funtów (227 kg), transportować na najniższej możliwej wysokości.
2. Jeden operator musi ustawić się po stronie stóp pacjenta, a drugi po stronie głowy pacjenta.
3. Aktywować blokadę **Steer-Lock**. Patrz *Włączanie lub zwalnianie blokady kółek lub Steer-Lock* (stronie 27).
4. Oddzielnie unieść każdy zestaw kółek transportowych nad progiem drzwiowym lub przeszkodą.

Pchanie lub ciągnięcie noszy z uchwytem transportowym

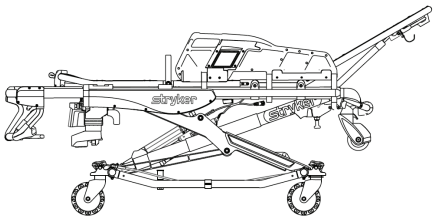
OSTRZEŻENIE

- Nosze należy zawsze transportować w najniższej możliwej wysokości, aby zredukować ryzyko ich przewrócenia. W miarę możliwości należy uzyskać dodatkową pomoc lub wybrać alternatywną trasę.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia się noszy lub urazu, należy zawsze starać się unikać wysokich przeszkód, takich jak krawężniki, stopnie lub nierówny teren.
- Zawsze należy odpowiednio wyśrodkować pacjenta i sprzęt lub akcesoria. Należy zablokować regulowane funkcje i zamierzone punkty podnoszenia przed transportem pacjenta na produkcie.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia noszy lub urazu, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie leży pacjent oraz podczas przesuwania produktu.
- Zawsze należy używać określonych miejsc do pchania i ciągnięcia, aby zmniejszyć ryzyko przewrócenia noszy lub wystąpienia obrażeń ciała.
- Należy zawsze składać i blokować uchwyt transportowy przed podnoszeniem noszy.

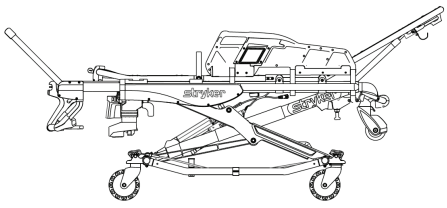
Pchanie lub ciągnięcie noszy:

1. Naciśnij jeden z przycisków uchwytu transportowego i wyciągnij uchwyt transportowy.
2. Podczas zbliżania się do progów drzwiowych lub innych niskich przeszkód, należy sprawdzić, czy blat jest ustawiony w pozycji prostopadłej.
3. Oddzielnie unieść każdy zestaw kółek transportowych nad progiem drzwiowym lub przeszkodą.

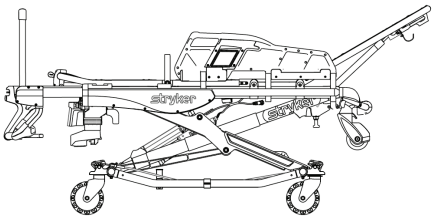
   Uwaga - Można również zablokować uchwyt transportowy w pozycji pionowej 90 stopni, aby pchać lub ciągnąć nosze. Pozycje uchwytu transportowego: patrz Rysunek 17, Rysunek 18 i Rysunek 19.



Rysunek 17 – Złożony (schowany)



Rysunek 18 – Pod kątem (wysunięty)



Rysunek 19 – Pionowo (wysunięty)

Załadowanie noszy do pojazdu

Nosze z pacjentem należy zawsze ładować przy pomocy co najmniej dwóch przeszkolonych operatorów. Kiedy na noszach znajduje się pacjent, wymagana jest obecność co najmniej dwóch operatorów. Operatorzy muszą być w stanie podnieść całkowitą masę ciała pacjenta, noszy oraz wszystkich przedmiotów znajdujących się na noszach.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze podpierać masę pacjenta, noszy i akcesoriów po uniesieniu go z ziemi.
- Kiedy na noszach znajduje się pacjent, ich obsługą zawsze powinni zajmować się dwaj użytkownicy.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Podczas korzystania z zakotwienia noszy nie wolno ładować noszy do pojazdu ze złożonym wezgłowiem. Może dojść do przewrócenia noszy lub nosze mogą się nie połączyć z zakotwieniem noszy.
- Po załadowaniu pacjenta do pojazdu należy zawsze upewnić się, że nosze są zablokowane w zakotwieniu noszy.
- Zawsze należy starać się ładować i rozładowywać nosze na równym podłożu, aby zmniejszyć ryzyko przewrócenia noszy lub wystąpienia obrażeń ciała.
- Po podłączeniu listwy zabezpieczającej noszy do haka zabezpieczającego pojazdu nie używać funkcji przesuwu skokowego do podniesienia noszy na wysokość przekraczającą ustawioną wysokość załadunku noszy.

- Nosze należy zawsze obsługiwać wyłącznie wtedy, kiedy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów. Zaplątanie w mechanizmy noszy mechanicznych może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- Należy zawsze składać i blokować uchwyt transportowy przed podnoszeniem noszy.

PRZESTROGA - Przed przystąpieniem do obsługi schodołazu należy zawsze usunąć wszystkie przeszkody, które mogą kolidować z jego ruchem oraz spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.

Firma Stryker zaleca ustawienie obu operatorów po stronie stóp pacjenta w celu zmniejszenia obciążenia każdego operatora. Jeden lub dwóch operatorów może prowadzić operację podnoszenia od końca po stronie stóp pacjenta. Operator musi być w stanie podnieść nosze na wysokość wystarczającą do rozłożenia nóg z kółkami po wyładowaniu noszy.

Uwaga

- Jeden operator jest w stanie załadować do pojazdu nosze bez pacjenta metodą wspomaganą.
- Informacje na temat używania produktu z systemem **Power-LOAD** można znaleźć w podręczniku użytkowania systemu **Power-LOAD**.

Załadunek noszy do pojazdu z rozgałęzionym zakotwieniem noszy:

1. Rozłóż i zablokuj składane wezgłowie.
2. Złóż i zablokuj uchwyt transportowy.
3. Ustawić nosze w pozycji załadunkowej.

   Uwaga - Pozycja załadunkowa to dowolna pozycja, w której kółka załadunkowe znajdują się na wysokości podłogi pojazdu.
4. Jeżeli jest to możliwe, podnieś zderzak pojazdu do pozycji uniesionej.
5. Doprowadź nosze do otwartych drzwi przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta.
6. Przesuń nosze do przodu aż do ustawienia kółek załadunkowych na podłodze przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta i przeprowadzenia listwy zabezpieczającej noszy poza hak zabezpieczający pojazdu.
7. Pociągnij nosze do tyłu aż do połączenia listwy zabezpieczającej noszy z hakiem zabezpieczającym pojazdu w celu zapewnienia maksymalnego prześwitu do podnoszenia podstawy.
8. Sprawdź, czy listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem bezpieczeństwa pojazdu.
9. Załaduj nosze.

   Uwaga - W przypadku prowadzonego przez jednego operatora załadunku noszy bez pacjenta, należy zawsze stosować metodę zmechanizowaną. Nie wolno używać metody ręcznej w celu załadowania noszy bez pacjenta przez jednego operatora.
   - Metoda zmechanizowana – przy użyciu przełączników sterowania noszy:

Dwóch operatorów stojących po stronie stóp pacjenta (metoda zalecana)	Jeden operator stojący po stronie stóp pacjenta i jeden operator stojący z boku	Jeden operator (załadunek noszy bez pacjenta)
a. Obaj operatorzy: Chwyć ramę noszy po stronie podnóżka. b. Operator nr 1: Naciśnij i przytrzymaj przycisk składania (-), aby całkowicie złożyć podwozie noszy.	a. Operator nr 1: Chwyć ramę noszy na końcu po stronie stóp pacjenta i naciśnij oraz przytrzymaj przycisk składania (-) w celu złożenia podwozia noszy. b. Operator 2: Chwyć zewnętrzną szynę noszy, aby je ustabilizować w trakcie składania podwozia.	Chwyć ramę noszy na końcu po stronie stóp pacjenta i naciśnij oraz przytrzymaj przycisk składania (-) w celu złożenia podwozia noszy.

   - Metoda ręczna – przy użyciu zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego:
     a. Operator 1 (stojący po stronie stóp pacjenta):
        i. Chwyć ramę noszy po stronie podnóżka.
        ii. Podnoś koniec noszy po stronie stóp pacjenta aż do uniesienia ciężaru z podstawy noszy.
        iii. Ściśnij i przytrzymaj zapasowy ręczny uchwyt zwalniający.
     b. Operator 2 (z boku noszy):
        i. Chwyć zewnętrzną szynę noszy, aby je ustabilizować w trakcie składania podwozia noszy.
        ii. Podnoś podwozie noszy aż do najwyższej pozycji.
10. Wsuń nosze do przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta. Sprawdź, czy podnóżek nie wystaje z pojazdu i nie uderza w drzwi.
11. Upewnić się, że nosze zostały zablokowane w zakotwieniu noszy (dostarczane osobno), mocno pociągając na boki nosze po stronie podnóżka.

    Uwaga - Podczas używania zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego nie wolno gwałtownie podnosić podstawy, gdyż może to spowodować powolny ruch. Podnoszenie należy prowadzić w sposób wolny i stały.

Wyładowanie noszy z pojazdu

Nosze z pacjentem należy zawsze wyładowywać przy pomocy co najmniej dwóch przeszkolonych operatorów. Operatorzy muszą być w stanie podnieść całkowitą masę ciała pacjenta, noszy oraz wszystkich przedmiotów znajdujących się na noszach.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze podpierać masę pacjenta, noszy i akcesoriów po uniesieniu go z ziemi.
- Kiedy na noszach znajduje się pacjent, ich obsługą zawsze powinni zajmować się dwaj użytkownicy.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Aby uniknąć ryzyka spowodowania obrażeń ciała, przed wyjęciem noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze upewnić się, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
- Podczas wyładunku noszy nie wolno ciągnąć, ani podnosić listwy zabezpieczającej noszy.
- Po załadowaniu pacjenta do pojazdu należy zawsze upewnić się, że nosze są zablokowane w zakotwieniu noszy.
- Zawsze należy starać się ładować i rozładowywać nosze na równym podłożu, aby zmniejszyć ryzyko przewrócenia noszy lub wystąpienia obrażeń ciała.
- Po podłączeniu listwy zabezpieczającej noszy do haka zabezpieczającego pojazdu nie używać funkcji przesuwu skokowego do podniesienia noszy na wysokość przekraczającą ustawioną wysokość załadunku noszy.
- Nosze należy zawsze obsługiwać wyłącznie wtedy, kiedy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów. Zaplątanie w mechanizmy noszy mechanicznych może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- Należy zawsze składać i blokować uchwyt transportowy przed podnoszeniem noszy.

PRZESTROGA

- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, podczas wyładunku noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze ustawić kółka transportowe noszy bezpiecznie na ziemi.
- Przed przystąpieniem do obsługi schodołazu należy zawsze usunąć wszystkie przeszkody, które mogą kolidować z jego ruchem oraz spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.

Jeden lub dwóch operatorów może prowadzić operację podnoszenia od końca po stronie stóp pacjenta. Operator musi być w stanie podnieść nosze na wysokość wystarczającą do rozłożenia nóg z kółkami po wyładowaniu noszy.

Uwaga - Jeden operator jest w stanie wyładować z pojazdu nosze bez pacjenta.

Aby wyładować nosze z pojazdu:

1. Jeżeli jest to możliwe, podnieś zderzak pojazdu do pozycji uniesionej.

   Uwaga - Nosze wyposażono w czujnik zderzaka. Przeszkoda spowoduje, że nosze nie będą się poruszać, nawet jeśli użytkownik będzie nadal trzymał przycisk wysuwania. W celu rozładunku należy usunąć przeszkodę i ponownie wcisnąć przycisk wysuwania. Być może trzeba będzie załadować nosze z powrotem do pojazdu, aby kontynuować.
2. Wyjmij nosze z zakotwienia noszy.
3. Wyładuj nosze.
   - Metoda zmechanizowana – przy użyciu przełączników sterowania noszy:

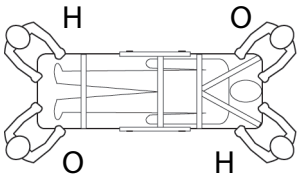
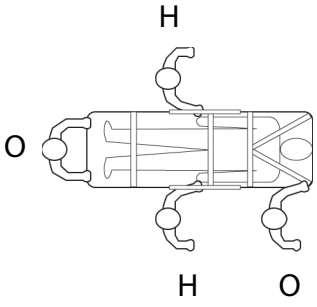
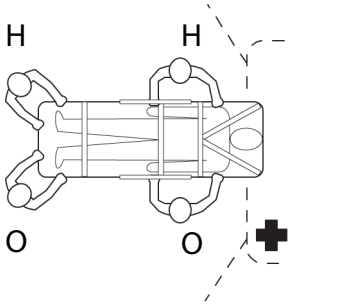
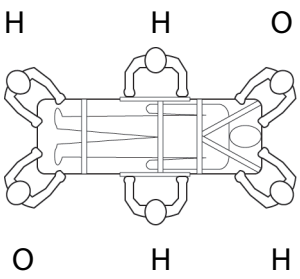
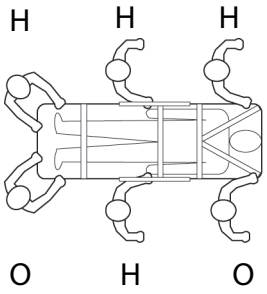
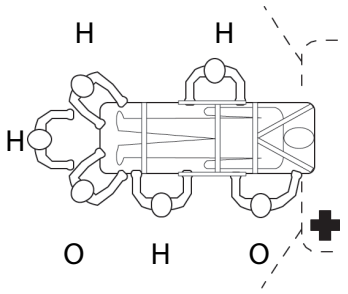
Dwóch operatorów stojących po stronie stóp pacjenta	Jeden operator stojący po stronie stóp pacjenta i jeden operator stojący z boku	Jeden operator (wyładunek noszy bez pacjenta)
a. Obaj operatorzy: Chwyć ramę noszy po stronie podnóżka. b. Obaj operatorzy: Wyciągaj nosze z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta do momentu, kiedy listwa zabezpieczająca połączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. **OSTRZEŻENIE - Nie naciskaj przycisku rozkładania (+) dopóki listwa zabezpieczająca jest połączona z hakiem zabezpieczającym pojazdu.** c. Operator 2: Upewnij się, że listwa zabezpieczająca łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. d. Operator nr 1: Naciśnij przycisk rozkładania (+), aby rozłożyć podwozie noszy. e. Operator 2: Pociągnij do przodu dźwignię zwalniającą listwy zabezpieczającej, aby odłączyć ją od haka zabezpieczającego pojazdu.	a. Operator nr 1: Chwyć ramę noszy po stronie stóp pacjenta i wyciągaj nosze z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta do momentu, kiedy listwa zabezpieczająca połączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. **OSTRZEŻENIE - Nie naciskaj przycisku rozkładania (+) dopóki listwa zabezpieczająca jest połączona z hakiem zabezpieczającym pojazdu.** b. Operator 2: Chwyć zewnętrzną szynę noszy, aby je ustabilizować. c. Operator nr 1: Naciśnij przycisk rozkładania (+), aby rozłożyć podwozie noszy. d. Operator 2: Pociągnij do przodu dźwignię zwalniającą listwy zabezpieczającej, aby odłączyć ją od haka zabezpieczającego pojazdu.	a. Chwyć ramę noszy po stronie podnóżka. b. Wyciągaj nosze z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta do momentu, kiedy listwa zabezpieczająca połączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. **OSTRZEŻENIE - Nie naciskaj przycisku rozkładania (+) dopóki listwa zabezpieczająca jest połączona z hakiem zabezpieczającym pojazdu.** c. Naciśnij przycisk rozkładania (+), aby rozłożyć podwozie noszy. d. Pociągnij do przodu dźwignię zwalniającą listwy zabezpieczającej, aby odłączyć ją od haka zabezpieczającego pojazdu.

- Metoda ręczna – przy użyciu zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego:

Dwóch operatorów stojących po stronie stóp pacjenta (metoda zalecana)	Jeden operator stojący po stronie stóp pacjenta i jeden operator stojący z boku	Jeden operator (wyładunek noszy bez pacjenta)
a. Obaj operatorzy: Chwyć ramę noszy po stronie podnóżka. b. Operator nr 1: Pociągnij za zapasowy ręczny uchwyt zwalniający w celu rozłożenia podwozia noszy. Wyciągaj nosze z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta do momentu, kiedy listwa zabezpieczająca połączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. Puść zapasowy ręczny uchwyt zwalniający po zupełnym rozłożeniu podstawy. c. Operator 2: Upewnij się, że listwa zabezpieczająca łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. Pociągnij do przodu dźwignię zwalniającą listwy zabezpieczającej, aby odłączyć ją od haka zabezpieczającego pojazdu.	a. Operator nr 1: Chwyć ramę noszy po stronie podnóżka. Pociągnij za zapasowy ręczny uchwyt zwalniający w celu rozłożenia podwozia noszy. Wyciągaj nosze z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta do momentu, kiedy listwa zabezpieczająca połączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. Puść zapasowy ręczny uchwyt zwalniający po zupełnym rozłożeniu podstawy. b. Operator 2: Upewnij się, że listwa zabezpieczająca łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. Chwyć zewnętrzną szynę noszy, aby je ustabilizować. Pociągnij do przodu dźwignię zwalniającą listwy zabezpieczającej, aby odłączyć ją od haka zabezpieczającego pojazdu.	a. Chwyć ramę noszy po stronie podnóżka. b. Pociągnij za zapasowy ręczny uchwyt zwalniający w celu rozłożenia podwozia noszy. c. Wyciągaj nosze z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta do momentu, kiedy listwa zabezpieczająca połączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu. d. Puść zapasowy ręczny uchwyt zwalniający po zupełnym rozłożeniu podstawy. e. Pociągnij do przodu dźwignię zwalniającą listwy zabezpieczającej, aby odłączyć ją od haka zabezpieczającego pojazdu.

Pozycje użytkowników i pomocników

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.

	Zmiana poziomu	Toczenie	Załadunek i wyładunek
Dwóch operatorów (O) Dwóch pomocników (H)			
Dwóch operatorów (O) Czterech pomocników (H)			

Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców

Aby podnieść oparcie, należy ścisnąć uchwyt regulacji oparcia i przesunąć oparcie na żądaną wysokość.

Aby opuścić oparcie, należy ścisnąć uchwyt regulacji oparcia i przesunąć oparcie na żądaną wysokość.

Podnoszenie i obniżanie poręczy bocznych

Podczas przenoszenia pacjenta na nosze lub z noszy należy zawsze opuścić poręcze boczne.

PRZESTROGA

- Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.
- Nie wolno używać poręczy bocznych do pchania/ciągnięcia lub w celu sterowania produktem.

Aby podnieść poręcze boczne, należy unieść poręcz boczną aż do kliknięcia zapadki i jej zablokowania na miejscu. Należy zawsze utrzymywać poręcze boczne w uniesionej pozycji, jeżeli nie trwa przenoszenie pacjenta.

Aby opuścić poręcze boczne, należy ścisnąć uchwyt zwalniający poręczy bocznej w celu zwolnienia mechanizmu zapadkowego. Poprowadź poręcz boczną do dołu, w kierunku ku końcowi po stronie stóp pacjenta aż do rozłożenia poręczy bocznej na płasko. Podczas przenoszenia pacjenta na nosze lub z noszy należy zawsze opuścić poręcze boczne do najniższej pozycji.

Podnoszenie i obniżanie poręczy bocznych (z opcją XPS)

Nosze można zamówić z opcją poszerzanej powierzchni dla pacjenta (XPS). Można też zmodernizować nosze, dodając tę opcję.

PRZESTROGA

- Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.
- Nie wolno siadać ani stawać na poręczach bocznych (z opcją XPS).
- Nie wolno używać poręczy bocznych (z opcją XPS) jako urządzenia do transportu pacjenta lub powierzchni (na przykład do przesunięcia pacjenta z noszy na inną powierzchnię).
- Nie wolno kłaść pacjentów w sposób obciążający poręcze boczne (z opcją XPS) pełną masą ciała.
- Nie wolno używać poręczy bocznych do pchania/ciągnięcia lub w celu sterowania produktem.

Poręcze boczne (z opcją XPS) są przymocowane do noszy i zawsze dostępne do użytku. Poręcze boczne (z opcją XPS) reguluje się według rozmiarów pacjenta i blokuje w siedmiu pozycjach. Poręcze boczne można również dostosować do standardowych drzwi lub wind.

Aby podnieść poręcze boczne, należy unieść poręcz boczną aż do jej zablokowania w żądanej pozycji.

Aby opuścić poręcze boczne, należy najpierw je podnieść w celu zniwelowania obciążenia i następnie pociągnąć czerwoną dźwignię. Podczas przenoszenia pacjenta na nosze lub z noszy należy zawsze opuścić poręcze boczne do najniższej pozycji.

Opcja XPS nie stanowi podstawowej powierzchni wsparcia pacjenta. Zawiera szerszy materac i jest przeznaczona do zwiększenia komfortu pacjenta.

Rozkładanie lub składanie składanego wezgłowia

Przed załadunkiem noszy do przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta należy całkowicie rozłożyć i zablokować składane wezgłowie noszy. Aby uzyskać lepszą mobilność i manewrowalność, nawet w najbardziej obniżonej pozycji, należy złożyć składane wezgłowie, aby móc toczyć nosze w dowolnym kierunku na kółkach załadunkowych.

OSTRZEŻENIE

- Wezgłowie i podnóżek należy zawsze zablokować na miejscu przed przystąpieniem do korzystania z noszy.
- Podczas korzystania z zakotwienia noszy nie wolno ładować noszy do pojazdu ze złożonym wezgłowiem. Może dojść do przewrócenia noszy lub nosze mogą się nie połączyć z zakotwieniem noszy.

Aby wysunąć lub wsunąć składane wezgłowie:

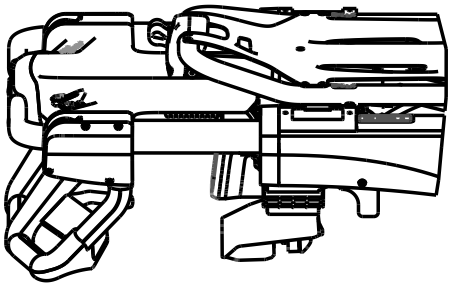
1. Jedną ręką chwyć zewnętrzną szynę w celu zapewnienia oparcia i pociągnij uchwyt zwalniania wezgłowia. Obróć uchwyt zwalniania wezgłowia ku końcowi noszy po stronie głowy pacjenta, aby zwolnić wezgłowie z zablokowanej pozycji.
2. Utrzymując uchwyt zwalniania wezgłowia w pozycji zwolnienia, odciągnij wezgłowie od ramy blatu. Rozłożyć lub popchnąć wezgłowie w kierunku ramy blatu, aby schować.
3. Puść uchwyt zwalniania wezgłowia, aby zablokować wezgłowie w wysuniętej lub schowanej pozycji.
4. Pociągnij wezgłowie w górę i w dół, aby sprawdzić, czy zostało ono zablokowane.

Rozkładanie lub składanie składanego podnóżka

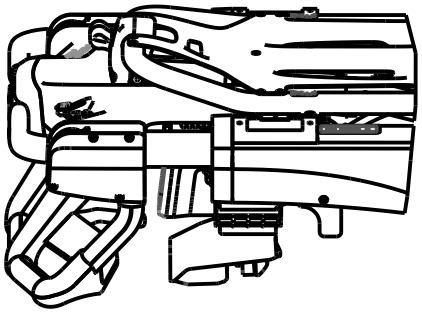
OSTRZEŻENIE - Wezgłowie i podnóżek należy zawsze zablokować na miejscu przed przystąpieniem do korzystania z noszy.

Rozkładanie lub składanie składanego podnóżka:

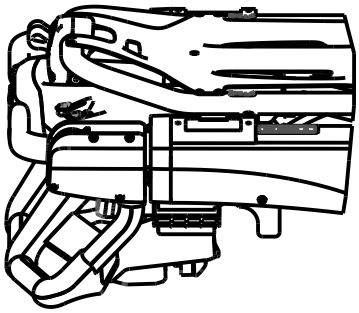
1. Jedną ręką chwyć zewnętrzną szynę w celu zapewnienia oparcia i pociągnij dźwignię zwalniającą podnóżek.
2. Trzymając podnóżek, zwolnij dźwignię, pociągnij za podnóżek w kierunku od ramy blatu. Rozłożyć lub popchnąć podnóżek w kierunku ramy blatu, aby schować.
3. Zwolnij dźwignię zwalniającą podnóżek, aby zablokować podnóżek w pozycji wysuniętej (Rysunek 20), środkowej (Rysunek 21) lub wsuniętej (Rysunek 22).
4. Pociągnij podnóżek w górę i w dół, aby sprawdzić, czy został on zablokowany.



Rysunek 20 – Rozłożone



Rysunek 21 – Mid (Pośrednio)



Rysunek 22 – Złożone

Podnoszenie lub opuszczanie podnóżka

Można dostosować pozycję podnóżka w celu uniesienia nóg pacjenta.

Aby podnieść podnóżek, należy jak najwyżej podnieść ramę. Wspornik podtrzymujący automatycznie unieruchomi ramę po zwolnieniu podnóżka.

Aby opuścić podnóżek, należy podnieść ramę i pociągnąć w górę uchwyt zwalniający podnóżka (B) aż do zwolnienia wspornika podtrzymującego z ramy (Rysunek 23). Opuść podnóżek, aż do położenia na płasko.

Podnoszenie lub opuszczanie podparcia kolan

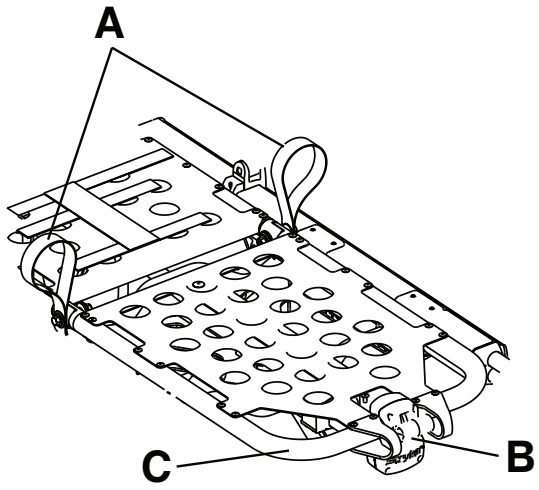
Aby podnieść podparcie kolan:

1. Pociągnąć za jedną z czerwonych pętli podnoszących (A) aż do ustawienia podparcia kolan w najwyższej pozycji (Rysunek 23).
2. Opuścić podparcie kolan, aby przymocować wspornik podtrzymujący do mechanizmu blokującego.
3. Przed zwolnieniem czerwonej pętli podnoszącej sprawdzić, czy mechanizm blokujący został prawidłowo aktywowany.

Aby obniżyć podparcie kolan, podnieść jedną z czerwonych pętli podnoszących (A), aby zwolnić nacisk wywierany na mechanizm blokujący. Trzymając czerwoną pętlę podnoszącą, nacisnąć czerwony uchwyt zwalniający podnóżka (B), aż do zwolnienia wspornika podtrzymującego. Opuścić podparcie kolan, aż do położenia na płasko.

Aby podnieść podparcie kolan do pozycji Trendelenburga, jak najwyżej podnieść ramę podnóżka (C) aż do jej zablokowania na miejscu. Wspornik podtrzymujący zostanie automatycznie zablokowany po puszczeniu ramy.

Aby opuścić podparcie kolan ustawione w pozycji Trendelenburga, podnieść ramę podnóżka (C). Trzymając ramę, pociągnąć w górę czerwony uchwyt zwalniający podnóżka (B) aż do zwolnienia wspornika podtrzymującego z ramy. Opuścić podnóżek, aż do położenia na płasko.



Rysunek 23 – Podparcie kolan

Zabezpieczanie pacjenta pasami unieruchamiającymi typu X/XPR

Należy przymocować pasy unieruchamiające do noszy w wymaganych miejscach mocowania dla ramion, talii, ud i kostek stóp. Nosze **Power-PRO** 2 są kompatybilne z systemem pasów unieruchamiających typu X.

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.

PRZESTROGA - Podczas podnoszenia lub opuszczania noszy należy uważać, aby nie doszło do zaplątania pasów unieruchamiających w ramie podstawy.

Uwaga - Pasy unieruchamiające to część typu BF wchodząca w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta.

Miejsca mocowania pasów unieruchamiających powinny zapewniać mocne zaczepienie oraz prawidłową pozycję unieruchomienia (Rysunek 24). Jeśli nie używasz pokazanych poniżej miejsc mocowania pasów unieruchamiających, nosze nie spełniają wymogów zderzeniowych.

Nie można dopuścić, aby pasy unieruchamiające przeszkadzały w używaniu sprzętu lub akcesoriów. Należy zapiąć pasy unieruchamiające na ramionach, talii, udach i kostkach nóg. Kiedy nosze nie są używane, należy zapiąć wszystkie pasy unieruchamiające.

1. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na ramiona* (stronie 35)
2. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na poziomie talii* (stronie 36)
3. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na uda* (stronie 36)
4. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki* (stronie 37)



Rysunek 24 – Miejsca mocowania pasów unieruchamiających

Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na ramiona

Aby założyć pasy unieruchamiające ramienne (Rysunek 25):

1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy w miejscu, w którym znajduje się odpowiednia etykieta (Rysunek 26).
2. Przeciągnij sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Przeprowadź sprzączkę pod systemem XPS.
4. Mocno zaciągnij pas unieruchamiający i skieruj go w stronę tyłu oparcia pleców.
5. Przeprowadź sprzączkę przez otwór w oparciu.
6. Połącz sprzączkę ramienną po prawej stronie pacjenta ze sprzączką na poziomie pasa po lewej stronie pacjenta.
7. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.



Rysunek 25 – Zakładanie pasów unieruchamiających ramiennych



Rysunek 26 – Lokalizacja pasów unieruchamiających ramiennych

Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na poziomie talii

Aby założyć pasy unieruchamiające na poziomie talii:

1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy w miejscu, w którym znajduje się odpowiednia etykieta (Rysunek 27).
2. Przeciągnij sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Przeprowadź sprzączkę pod systemem XPS.
4. Silnie zaciągnij sprzączki. Jeden pas powinien być skierowany pod kątem do końca po stronie głowy pacjenta, a drugi powinien spoczywać na prosto w poprzek noszy.
5. Połącz sprzączkę po prawej stronie pacjenta ze sprzączką po lewej stronie pacjenta.
6. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.



Rysunek 27 – Lokalizacja pasa unieruchamiającego na poziomie talii

Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na uda

Aby założyć pas unieruchamiający uda:

1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy w miejscu, w którym znajduje się odpowiednia etykieta (Rysunek 28).
2. Przeciągnij sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Silnie zaciągnij pas unieruchamiający.
4. Połącz sprzączkę po prawej stronie pacjenta ze sprzączką po lewej stronie pacjenta.
5. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.



Rysunek 28 – Lokalizacja pasa unieruchamiającego uda

Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki

Aby założyć pasy unieruchamiające na kostki:

1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy w miejscu, w którym znajduje się odpowiednia etykieta (Rysunek 29).
2. Przeciągnij sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Silnie zaciągnij sprzączkę.
4. Połącz sprzączkę po prawej stronie pacjenta ze sprzączką po lewej stronie pacjenta.
5. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.



Rysunek 29 – Lokalizacja pasa unieruchamiającego kostki

Regulowanie pasów unieruchamiających

Rozpiąć pasy unieruchamiające i umieścić je po dowolnej stronie noszy podczas układania pacjenta na materacu noszy. Wydłużyć pasy unieruchamiające, zapiąć je wokół ciała pacjenta i skrócić w celu zaciągnięcia.

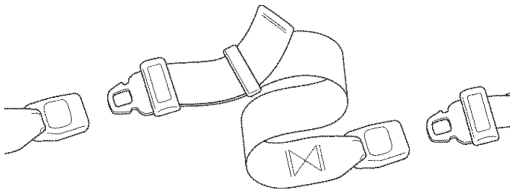
- Aby otworzyć pas unieruchamiający, należy nacisnąć czerwony przycisk zamieszczony na gnieździe sprzączki. Umożliwi to zwolnienie płytki zatrzaskowej sprzączki i wyciągnięcie jej z gniazda sprzączki.
- Aby zapiąć pasy unieruchamiające, należy wsunąć płytkę zatrzaskową do gniazda aż do usłyszenia kliknięcia.
- Aby wydłużyć pas unieruchamiający, należy chwycić płytkę zatrzaskową sprzączki, obrócić ją pod kątem do taśmy i wyciągnąć. Zakładka na końcu taśmy uniemożliwia ściągnięcie płytki zatrzaskowej z pasa.
- Aby skrócić pas unieruchamiający, należy chwycić zakładkę i przeciągnąć do tyłu taśmę przez płytkę zatrzaskową w celu zaciągnięcia pasa.

Podczas zapinania pasa unieruchamiającego wokół ciała pacjenta, należy przymocować płytkę zatrzaskową i wyjąć leżącą luzem taśmę z noszy.

Pasy unieruchamiające należy sprawdzać przynajmniej raz na miesiąc (częściej w przypadku bardziej nasilonej eksploatacji). Sprawdzić pod kątem zagięcia lub uszkodzenia gniazda sprzączki albo płytki zatrzaskowej czy przetartej albo wystrzępionej taśmy. Wymienić wszystkie zużyte lub niedziałające pasy unieruchamiające.

Dodawanie przedłużenia pasa unieruchamiającego

Aby uzyskać większą długość przy zapinaniu pasa mocującego na ciele pacjentów o większych wymiarach ciała, należy dodać przedłużenie pasa unieruchamiającego (6082-160-050).



Rysunek 30 – Przedłużenie pasa unieruchamiającego

Mocowanie unieruchomienia dla dzieci z pakietem pasów unieruchamiających typu X

Aby przymocować element unieruchamiający przeznaczony dla dzieci z możliwością konwersji Britax Meridian SICT (serii nr 7200/A/2010), fotelik samochodowy Britax Graphene (serii nr BS7300S-i20133), fotelik samochodowy Britax Graphene EA (serii nr BS3400A-i20133), Safeguard (serii nr BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (serii nr 7200/A/2013i) i Millenia SICT (serii nr 7200/A/2013/i) do noszy z pakietem pasów unieruchamiających typu X (6500-001-430):

1. Rozłożyć nosze na płasko.
2. Otworzyć pasy unieruchamiające zakładane na poziomie talii (6500-001-402 i 6500-001-403). Ułożyć pasy po bokach i na zewnątrz.
3. Ustawić element unieruchamiający przeznaczony dla dzieci na noszach skierowany w stronę stóp pacjenta.
4. Ustawić element unieruchamiający przeznaczony dla dzieci w pozycji półleżącej.
5. Unieść oparcie pleców w górę, aby je zrównać z tylną częścią elementu unieruchamiającego przeznaczonego dla dzieci.
6. Przełóż górny pas kotwiący ze złączką zakotwienia i klipsem mocowania elementu unieruchamiającego przeznaczonego dla dzieci wokół oparcia pleców noszy (Rysunek 31). Pociągnąć pas regulujący, aby go zaciągnąć i usunąć luz.
7. Przeciągnij pas unieruchamiający zakładany na poziomie talii pod poręczą boczną i przez spodnią część elementu unieruchamiającego przeznaczonego dla dzieci (Rysunek 32).



Rysunek 31 – Lokalizacja pasa kotwiącego

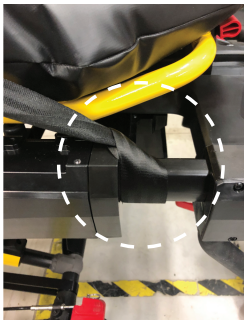


Rysunek 32 – Mocowanie pasa unieruchamiającego zakładanego na poziomie talii

8. Jedną ręką docisnąć w dół siedzisko, drugą ręką pociągając za pas unieruchamiający na poziomie talii, aby go zaciągnąć.
9. Zamocować jeden pas unieruchamiający (6500-001-404) do rurki przedłużenia po stronie stóp pacjenta (Rysunek 33).

   Uwaga - Rurka przedłużenia po stronie stóp pacjenta musi znajdować się w pozycji pośredniej lub wysuniętej. Patrz *Rozkładanie lub składanie składanego podnóżka* (stronie 33).





Rysunek 33 – Zamocować do rurki przedłużenia po stronie stóp pacjenta

10. Przeciągnij pas unieruchamiający (6500-001-404) przez element unieruchamiający przeznaczony dla dzieci po stronie stóp pacjenta (Rysunek 34).
11. Jedną ręką docisnąć w dół siedzisko, drugą ręką pociągając za pas unieruchamiający, aby go zaciągnąć.
12. Utrzymywać naprężenie, zamykając skierowaną w tył blokadę po stronie sprzączki (Rysunek 35).



Rysunek 34 – Lokalizacja pasa unieruchamiającego



Rysunek 35 – Blokada skierowana w tył

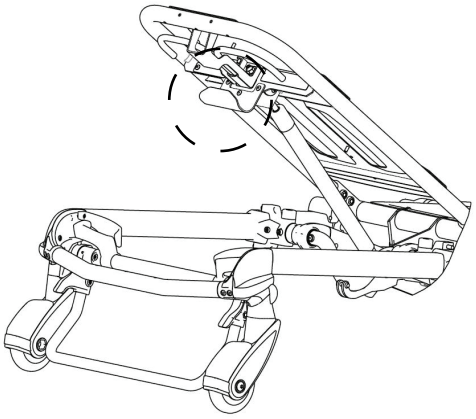
13. Zamknąć skierowaną w tył blokadę po stronie przeciwnej.
14. Umieścić dziecko w elemencie unieruchamiającym przeznaczonym dla dzieci i zabezpieczyć zgodnie z instrukcjami producenta.

Zawieszanie sprzętu na zaczepie na wyposażenie

Zaczepu na wyposażenie należy używać do zawieszania dodatkowych akcesoriów lub urządzeń, takich jak defibrylatory i monitory.

PRZESTROGA

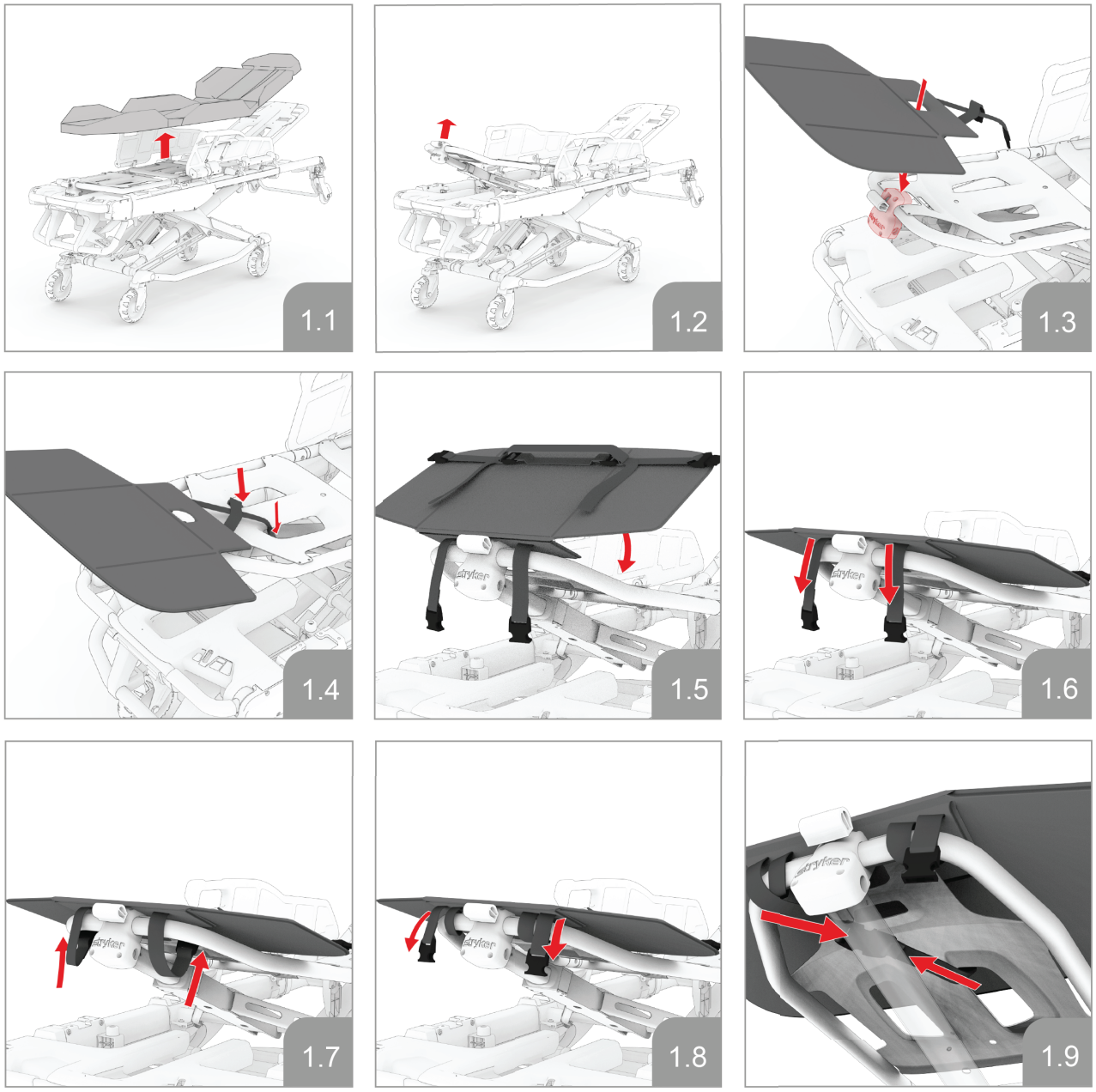
- Nie wolno przeciążać zaczepu na wyposażenie ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 35 funtów (15,8 kg).
- W trakcie przebywania w pojeździe należy zawsze zdjąć z zaczepu na wyposażenie wszystkie akcesoria lub urządzenia.



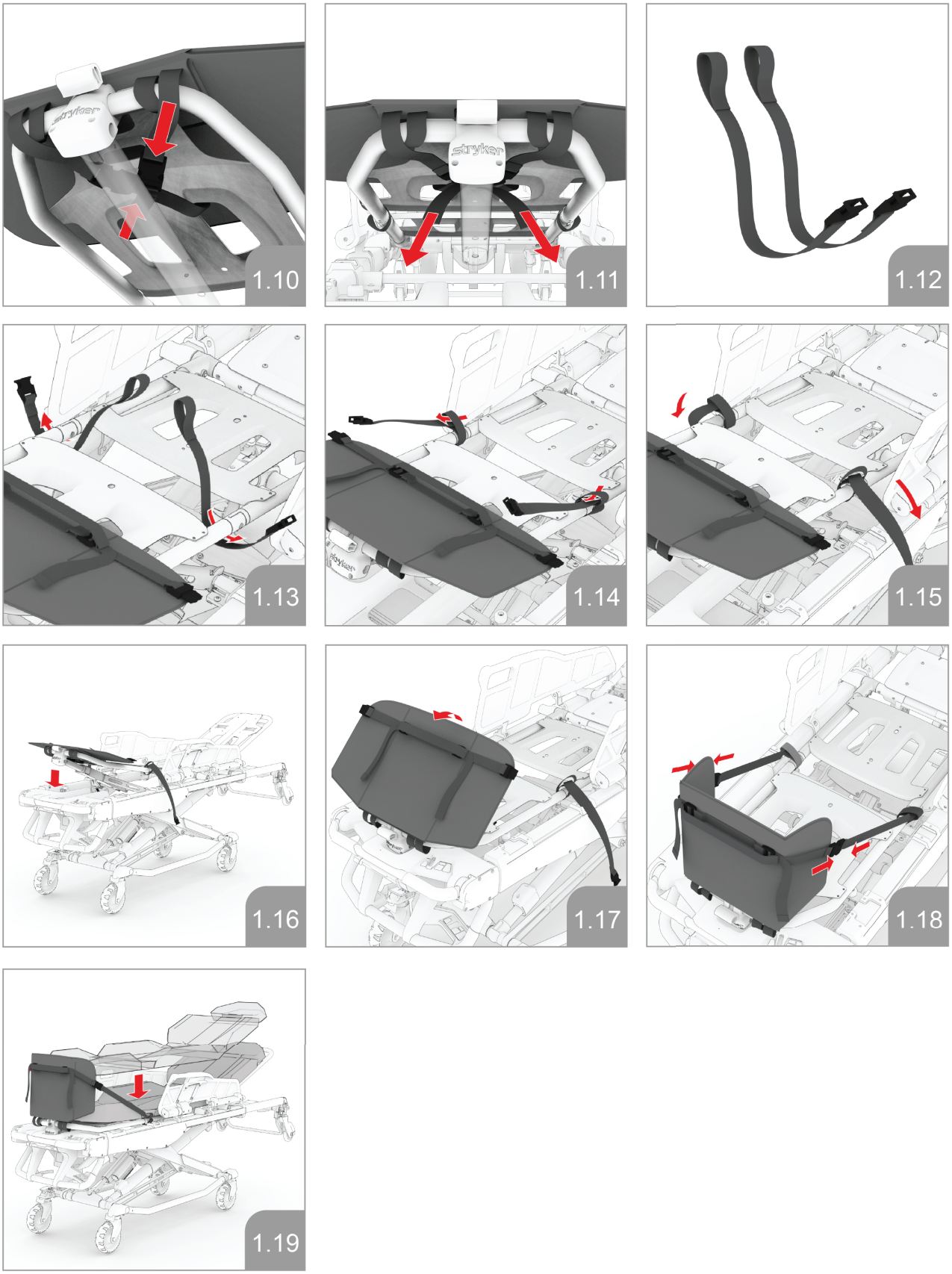
Rysunek 36 – Hak do wyposażenia

Mocowanie i pozycjonowanie opcjonalnej podparcia stóp

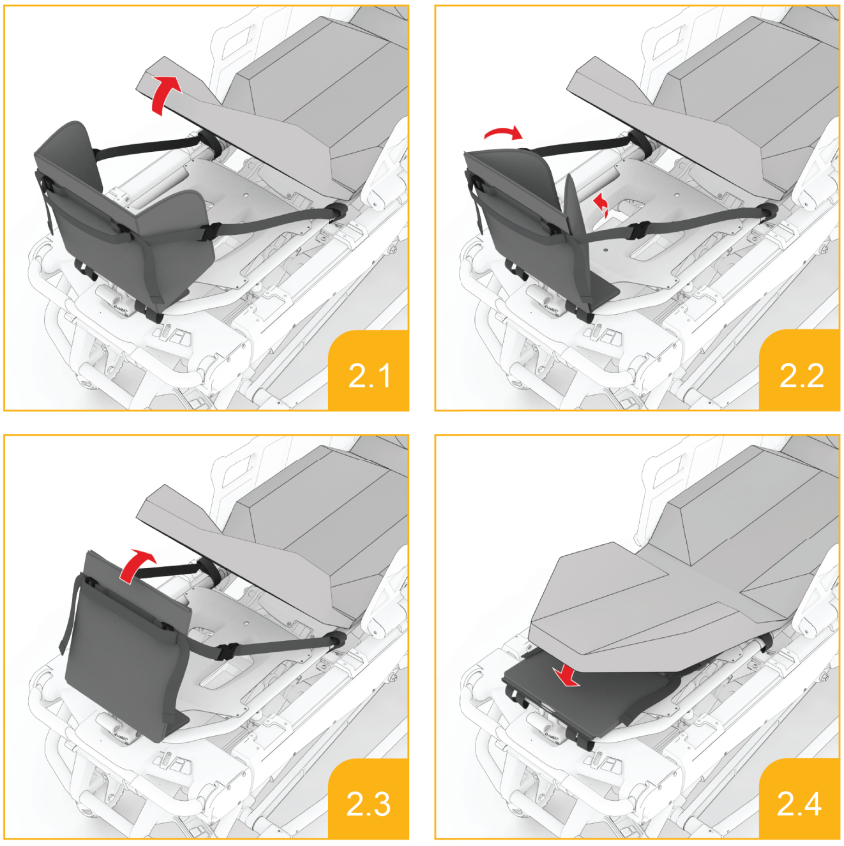
Uwaga - Wzrost pacjenta i pozycja noszy mogą ograniczać stosowanie podparcia stóp.



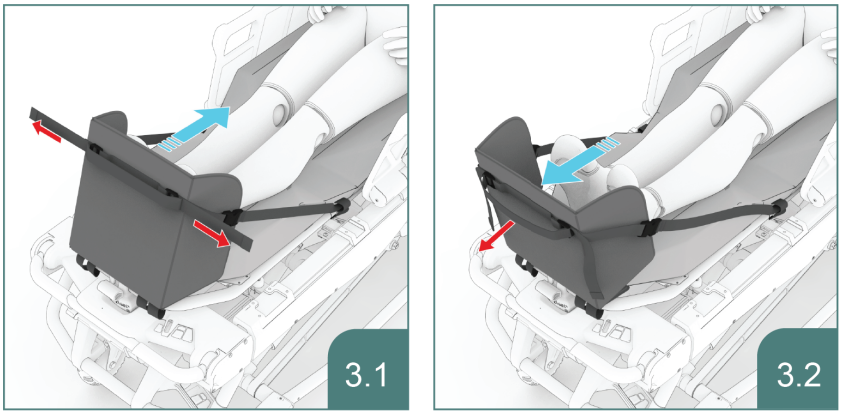
Rysunek 37 – Mocowanie podparcia stóp, model 6507 Power-PRO 2



Rysunek 38 – Mocowanie podparcia stóp, model 6507 Power-PRO 2



Rysunek 39 – Przechowywanie podparcia stóp, model 6507 Power-PRO 2



Rysunek 40 – Korzystanie z podparcia stóp, model 6507 Power-PRO 2

Mocowanie opcjonalnego przedłużenia pod głowę

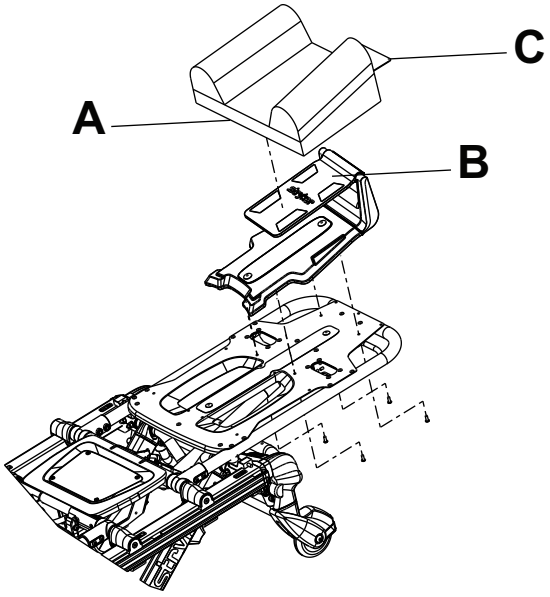
PRZESTROGA

- Nie wolno używać opcjonalnego przedłużenia pod głowę jako urządzenia do pchania/ciągnięcia lub w celu sterowania produktem.
- Nie wieszać sprzętu na opcjonalnym przedłużeniu pod głowę.

Do oparcia pleców można przymocować opcjonalne przedłużenie pod głowę z poduszką, które zapewnia podparcie po stronie głowy pacjenta.

Aby zamocować poduszkę do opcjonalnego przedłużenia pod głowę (Rysunek 41):

1. Nasunąć rękaw poduszki u dołu poduszki (A) na płytę przedłużenia pod głowę (B).
2. Zamocować poduszkę za pomocą rzepów.
3. Wsunąć klapkę mocującą poduszki (C) do rękawa poduszki.



Rysunek 41 – Zamocować poduszkę do opcjonalnego przedłużenia pod głowę

Uwaga

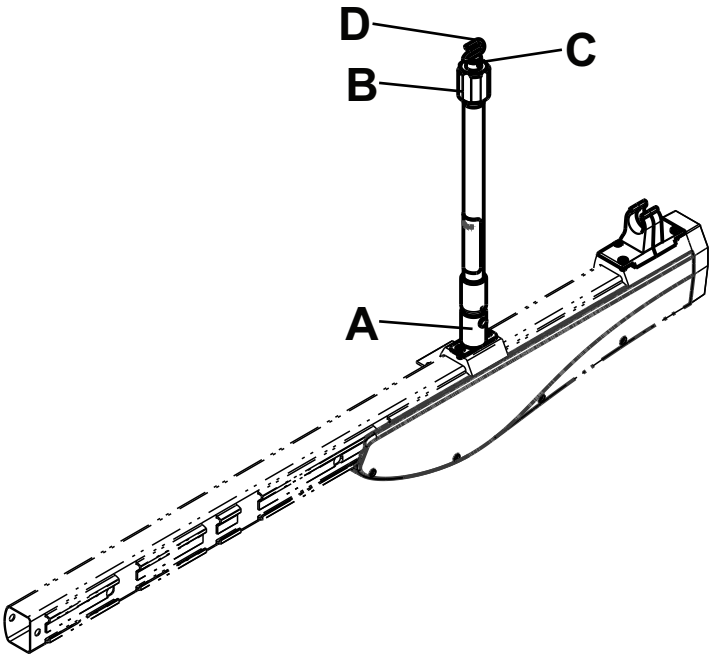
- Poduszka przedłużenia pod głowę stanowi część typu BF wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta.
- Nie używać opcjonalnego uchwytu na butlę z tlenem oparcia pleców (650700450053) z opcjonalnym przedłużeniem pod głowę (650700450045).

Ustawianie dwusegmentowego stojaka na kroplówki, opcja

PRZESTROGA - Nie wolno przeciążać stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 25 funtów (11,3 kg).

W celu ustawienia stojaka na kroplówki (Rysunek 42):

1. Podnieść i obrócić stojak do kroplówek z pozycji przechowywania. Wcisnąć, aż stojak na kroplówki zablokuje się w gnieździe (A).
2. Aby zwiększyć wysokość stojaka, obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo) i wyciągnij teleskopową część (C). Podnieść stojak kroplówki do żądanej wysokości.
3. Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w prawo), aby zablokować na miejscu teleskopową część.
4. Powieś worki z kroplówką na stojaku na kroplówki (D).
5. Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wsuń teleskopową część (C) w dolną rurkę.
6. Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go dokręcić.
7. Podnieś i przekręć stojak do dołu, do pozycji przechowywania.



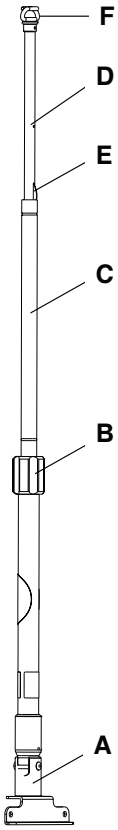
Rysunek 42 – Dwusegmentowy stojak na kroplówki

Ustawianie trzysegmentowego stojaka na kroplówki, opcja

PRZESTROGA - Nie wolno przeciążać stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 25 funtów (11,3 kg).

W celu ustawienia stojaka na kroplówki (Rysunek 43):

1. Podnieść i obrócić stojak do kroplówek z pozycji przechowywania. Wcisnąć, aż stojak na kroplówki zablokuje się w gnieździe (A).
2. Aby zwiększyć wysokość stojaka, obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo) i wyciągnij teleskopową część (C). Podnieść stojak kroplówki do żądanej wysokości.
3. Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w prawo), aby zablokować na miejscu teleskopową część.
4. Aby uzyskać większą wysokość stojaka na kroplówki, odciągnij część (D), aż do połączenia zacisku sprężynowego (E).
5. Powieś worki kroplówek na zaczepie na kroplówki (F).
6. Aby obniżyć stojak na kroplówki, wciśnij zacisk sprężynowy (E) i przesuń część (D) w dół, na część (C). Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wsuń część (C) w dolną rurkę.
7. Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go dokręcić.
8. Podnieś i przekręć stojak do dołu, do pozycji przechowywania.



Rysunek 43 – Stojak na kroplówki w uniesionej pozycji

Mocowanie butli z tlenem w uchwycie na butlę z tlenem, opcja

PRZESTROGA

- Do uchwytu na butlę z tlenem nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 15 funtów (6,8 kg).
- Nie wolno jednocześnie używać dwóch uchwytów na butle z tlenem.

Aby przymocować butlę z tlenem do uchwytu na butlę z tlenem:

1. Włóż butlę z tlenem do uchwytu.
2. Przeprowadź dolny pasek przez sprzączkę i przymocuj go do siebie w celu zamocowania butli z tlenem w uchwycie.

Uwaga

- Uchwytu na butlę z tlenem nie wolno używać do przechowywania butli z tlenem w trakcie jazdy pojazdu transportowego. Podczas jazdy pojazdu transportowego należy zawsze umieścić uchwyt na butlę z tlenem w odpowiedniej lokalizacji do przechowywania.
- Między użyciami należy sprawdzać paski i zaciski pod kątem zużycia. Jeżeli pasek nie utrzymuje już butli z tlenem, należy go wymienić.
- Nie używać opcjonalnego uchwytu na butlę z tlenem wezgłowia (650700450054) ani opcjonalnego uchwytu na butlę z tlenem oparcia pleców (650700450053) z opcjonalnym przedłużeniem pod głowę (650700450045).

Mocowanie opcjonalnej siatki bagażowej podstawy

PRZESTROGA

- Nie wolno przeciążać siatki bagażowej podstawy ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 20 funtów (9 kg).
- Podczas składania podstawy należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do uszkodzenia przedmiotów składowanych w siatce bagażowej podstawy.

Aby zainstalować siatkę bagażową podstawy, należy owinąć paski rzepowe wokół rurek podstawy.

Mocowanie kieszeni pod oparciem, opcja

PRZESTROGA

- Nie wolno przeciążać jednostronnej kieszeni pod oparciem ponad bezpieczne obciążenie robocze 10 funtów (4,5 kg).
- Nie wolno przeciążać dwustronnej kieszeni pod oparciem ponad bezpieczne obciążenie robocze 20 funtów (9 kg).
- Nie wolno dopuścić, aby kieszeń magazynowa kolidowała z działaniem składanego wezgłowia.

W celu przyczepienia jednostronnej lub dwustronnej kieszeni oparcia pleców:

1. Przeciągnij każdy pasek przez otwór w poszyciu oparcia.
2. Przyciśnij kieszeń na płasko do oparcia.
3. Przymocuj kieszeń pod oparciem do noszy przy użyciu pasków rzepowych.

Uwaga - Zapnij tylko te paski rzepowe, które odpowiadają wybranej stronie zakotwienia noszy. Zabezpiecz paski rzepowe, które nie są w użyciu.

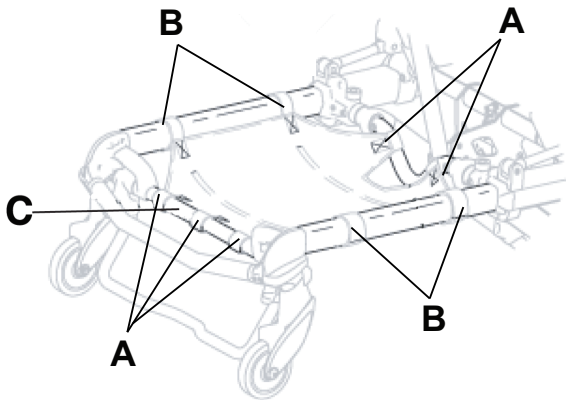
Mocowanie schowka po stronie głowy pacjenta, opcja

OSTRZEŻENIE - Nie wolno dopuścić, aby schowek po stronie głowy pacjenta kolidował z działaniem składanego wezgłowia, listwy zabezpieczającej czy haka zabezpieczającego pojazdu.

PRZESTROGA - Nie wolno przeciążać schowka po stronie głowy pacjenta ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 40 funtów (18 kg).

Aby założyć schowek po stronie głowy pacjenta (Rysunek 44):

1. Załóż paski rzepowe (A) w pobliżu siłownika pneumatycznego i wokół rurki poprzecznej (C) sekcji składanego wezgłowia.
2. Zapnij pasy unieruchamiające (B) wokół zewnętrznych poręczy sekcji składanego wezgłowia.



Rysunek 44 – Schowek po stronie głowy pacjenta

Mocowanie materaca

OSTRZEŻENIE - Należy zabezpieczyć materac do produkty, aby nie doszło do przemieszczania pacjenta podczas przenoszenia.

Następujące opcje materaca są kompatybilne z tym produktem:

- Materac, wspornik podparcia kolan, szary (6506-002-150) oraz materac, wspornik podparcia kolan (6500-002-150) – do stosowania ze standardowymi poręczami bocznymi
- Materac, wspornik podparcia kolan, XPS, szary (6506-003-130) oraz materac, wspornik podparcia kolan, XPS (6500-003-130) – do stosowania z opcjonalną poszerzaną powierzchnią dla pacjenta (XPS)

Aby przymocować materac do noszy:

1. Wyrównaj pasek rzepowy z tyłu materaca z rzepami blatu noszy.
2. Przeprowadź pasek na końcu materaca po stronie stóp pacjenta przez dwa otwory blatu w części po stronie stóp pacjenta.
3. Przeciągnij pasek przez sprzączkę i przymocuj pasek rzepowy w celu unieruchomienia elementu.

Uwaga - Materac stanowi część typu BF wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta.

Zakładanie baterii

Aby zmaksymalizować dostępny czas pracy na zasilaniu bateryjnym, należy używać wyłącznie baterii, które ładowano w ciągu ostatnich 48 godzin.

Wkładanie baterii:

1. Wyrównaj występy w obrębie obudowy komory baterii.
2. Wciśnij baterię do komory baterii aż do zatrzaśnięcia zatrzasków na miejscu.

Wyjmowanie akumulatora z produktu

Po rozładowaniu akumulatora wyjmij go z produktu i wymień na naładowany akumulator.

OSTRZEŻENIE

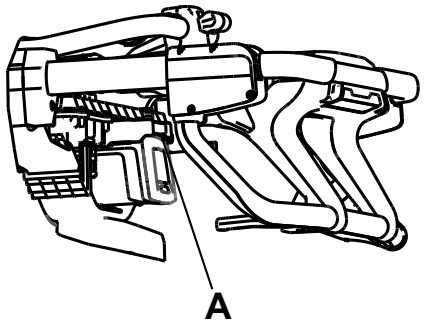
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wolno z jakiegokolwiek powodu próbować otwierać zestawu akumulatora. Nie wolno wkładać zestawu akumulatora do ładowarki, jeśli jego obudowa jest pęknięta lub w inny sposób uszkodzona. Uszkodzone zestawy akumulatora należy zwrócić do punktu serwisowego, gdzie zostaną poddane recyklingowi.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z mokrym akumulatorem lub obudową akumulatora. Taki kontakt może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora.

PRZESTROGA - Jeśli produkt ma być nieużywany przez okres 24 godz. lub dłużej, należy zawsze wyjmować akumulator.

Wielokrotne używanie akumulatora bez okresów spoczynku może spowodować podwyższenie temperatury w obrębie ogniw akumulatorowych oraz skrócić okres eksploatacji. Przykładowo kilkukrotne podniesienie i opuszczenie ciężkiego pacjenta w krótkich odstępach czasu może spowodować skrócenie okresu przydatności akumulatora do użytku.

Wyjmowanie akumulatora ze schodołazu:

1. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (A), aby wyjąć akumulator z produktu (Rysunek 45).
2. Wysuń zwolniony akumulator z obudowy.



Rysunek 45 – Przycisk zwalniania akumulatora

Przechowywanie akumulatorów

Aby zapewnić długą żywotność, optymalne działanie oraz bezpieczeństwo tego produktu, do jego przechowywania lub transportowania należy używać oryginalnego opakowania.

Wszystkie baterie ulegają rozładowaniu podczas przechowywania lub okresu bezczynności. Bateria może stracić do 30 procent naładowania w ciągu 48 godzin od wyjęcia z ładowarki. Aby utrzymać optymalne działanie, umieszczone w magazynie baterie należy co trzy miesiące używać i całkowicie naładować.

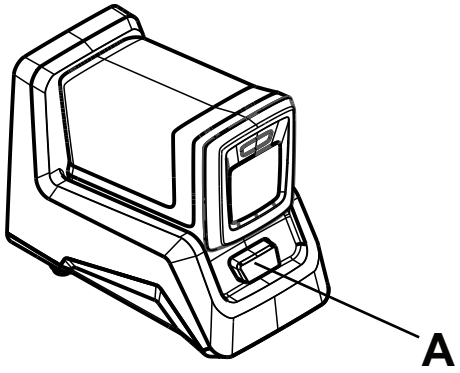
Ładowanie akumulatora

OSTRZEŻENIE - W ładowarce nie wolno umieszczać pękniętego lub uszkodzonego akumulatora. Uszkodzone baterie należy zwrócić do punktu serwisowego, gdzie zostaną poddane recyklingowi.

Uwaga - W przypadku długiego okresu przechowywania baterii należy przechowywać ją w ładowarce, aby zapewnić ładowanie podtrzymujące. Ładowarka utrzymuje baterię w stanie naładowania i gotowości do użycia.

Aby naładować akumulator:

1. Włóż czystą i suchą baterię do ładowarki. Sprawdź, czy bateria jest zablokowana w ładowarce.
   Uwaga
   - Gdy bateria jest naładowana i gotowa do użycia, wskaźnik naładowania baterii będzie pokazywał cztery diody LED.
   - Maksymalny czas ładowania to 4 godziny.
2. Naciśnij przycisk zwalniania baterii (A) i wysuń naładowaną baterię z ładowarki (Rysunek 46).



Rysunek 46 – Ładowanie akumulatora

Konfiguracja ładowarki

W trakcie instalacji ładowarkę należy umieścić w lokalizacji o kontrolowanym środowisku, która:

- jest pozbawiona pyłu i wilgoci
- ma stały zakres temperatur: patrz *Parametry techniczne – Alvarium* (stronie 11)
- jest łatwo dostępna

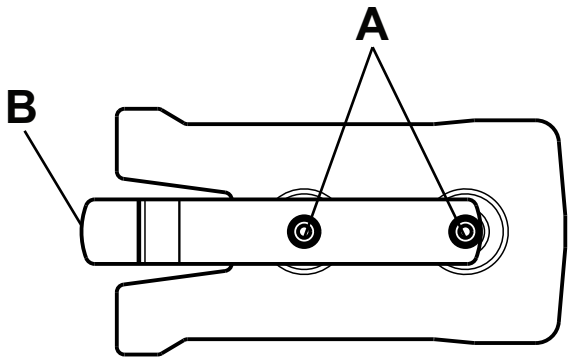
Aby ograniczyć do minimum ryzyko uszkodzenia i przypadkowych odłączeń, należy zlokalizować i odpowiednio rozmieścić zasilacz oraz przewody zasilania.

Mocowanie płyty montażowej ładowarki (opcja)

OSTRZEŻENIE - Mocowanie opcjonalnej płyty montażowej ładowarki i ładowarki należy zawsze powierzać osobie, która zna konstrukcję ambulansu.

W celu zamocowania płyty montażowej ładowarki do powierzchni (Rysunek 47):

1. Użyj płyty montażowej ładowarki jako szablonu, aby oznaczyć położenie otworów montażowych (A).
2. Ustaw płytę montażową ładowarki i sprawdź, czy:
   a. występ sprężynowy (B) znajduje się z tyłu ładowarki.



Rysunek 47 – Płyta mocująca do ładowarki

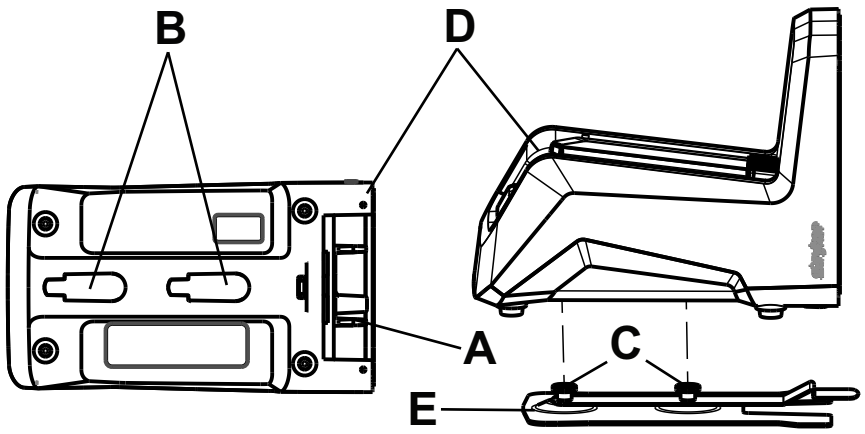
   b. Przewód zasilania można łatwo podłączyć do tylnej części ładowarki.
   c. Można przesunąć ładowarkę od przodu do tyłu w celu podłączenia do płyty po zamontowaniu.
   d. Płyta montażowa ładowarki została prawidłowo zamocowana w przypadku ambulansu lub stacji:

Lokalizacja ambulansu (zasilanie AC lub DC)	Lokalizacja stacji (zasilanie AC)
• Przymocuj płytę do poziomej powierzchni lub półki, za pomocą śrub z płaskim łbem przynajmniej klasy 5, o rozmiarze 10 (niedostarczane w zestawie) • W przypadku instalacji pionowej ustaw płytę montażową w taki sposób, aby sprężynowy występ znajdował się pod śrubami montażowymi, dzięki czemu ładowarka będzie podtrzymywać akumulator w przypadku naciśnięcia przycisku zwalniającego • Sprawdź, czy wybrana powierzchnia montażowa jest wystarczająco wytrzymała i będzie odpowiednia jako podpora dla ładowarki oraz akumulatora podczas transportu • Zapewnij możliwość łatwego wkładania i usuwania akumulatora • Ustaw zasilacz w zasięgu przewodu zasilającego	• Przymocuj płytę do poziomej lub pionowej powierzchni, za pomocą śrub z płaskim łbem przynajmniej klasy 5, o rozmiarze 10 (niedostarczane w zestawie) • W przypadku instalacji pionowej ustaw płytę montażową w taki sposób, aby sprężynowy występ znajdował się pod śrubami montażowymi, dzięki czemu ładowarka będzie podtrzymywać akumulator w przypadku naciśnięcia przycisku zwalniającego • Zapewnij możliwość łatwego wkładania i usuwania akumulatora

Mocowanie ładowarki do płyty montażowej ładowarki, opcja

Mocowanie ładowarki do płyty montażowej ładowarki (Rysunek 48):

1. Przesuń czerwony suwak AC/DC (A) w położenie środkowe. Unikaj kolizji pomiędzy hakiem a sprężyną mocującą ładowarkę.
2. Wyrównaj tylne otwory na klucz (B) z mocowaniami płyty montażowej ładowarki (C).
3. Wsuń ładowarkę (D) na płytę montażową ładowarki (E), aż się zablokuje.



Rysunek 48 – Mocowanie ładowarki do płyty montażowej ładowarki

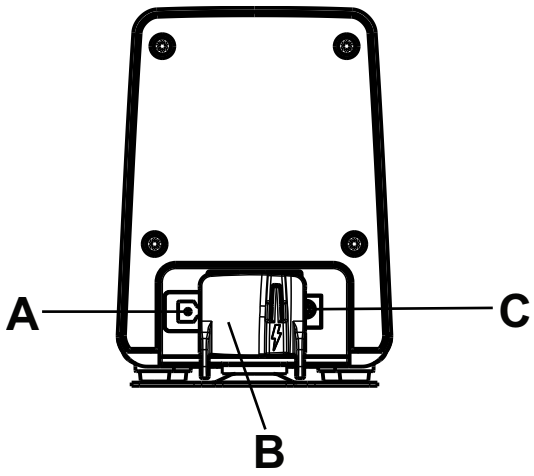
Podłączanie zasilania do ładowarki

PRZESTROGA

- Przewód zasilania elektrycznego ładowarki należy zawsze tak poprowadzić, aby nie występowało ryzyko nadepnięcia, potknięcia lub uszkodzenia bądź nadwyrężenia go w inny sposób.
- Nie wolno dotykać styków wtyczki baterii metalowymi przedmiotami.

Aby podłączyć zasilanie do ładowarki (Rysunek 49):

1. Zlokalizuj złącze zasilania umieszczone w tylnej części ładowarki.
2. Przesuń czerwony suwak AC/DC, aby odsłonić port i wybierz wymaganą konfigurację napięcia (AC lub DC).



Rysunek 49 – Widok ładowarki z tyłu

A	Wejście AC
B	Czerwony suwak AC/DC
C	Wejście DC

3. Podłącz przewód zasilający do odsłoniętego portu ładowarki.
4. Podłącz drugi koniec przewodu ładowarki do źródła zasilania z urządzeniem UPS.

Uwaga - Do zasilania ładowarki należy używać wyłącznie części zatwierdzonych przez firmę Stryker.

Odłączanie ładowarki

PRZESTROGA - Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia wtyczki i przewodu elektrycznego, przy odłączaniu ładowarki należy zawsze chwytać i pociągać za wtyczkę, a nie przewód.

Aby odłączyć ładowarkę, należy odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania AC lub DC.

Akcesoria i części

Te akcesoria mogą być dostępne do stosowania z danym produktem. Należy potwierdzić dostępność dla danej konfiguracji lub regionu. Skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta firmy Stryker: 1-800-327-0770.

Nazwa	Numer
Przedłużenie pasa	6082-160-050
Płyta mocująca do ładowarki	650700450031
Opcja podparcia stóp	650700450201
Dwusegmentowy stojak na kroplówki **HAVASU**, lewostronny	650700350005
Dwusegmentowy stojak na kroplówki **HAVASU**, prawostronny	650700350001
Trzysegmentowy stojak na kroplówki **HAVASU**, lewostronny	650700350006
Trzysegmentowy stojak na kroplówki **HAVASU**, prawostronny	650700350002
Opcjonalne przedłużenie pod głowę	650700450044
Zestaw, zespół czujników MTS	650707000001
Materac, wspornik podparcia kolan	6500-002-150
Materac, wspornik podparcia kolan, szary	6506-002-150
Materac, wspornik podparcia kolan, **XPS**	6500-003-130
Materac, wspornik podparcia kolan, **XPS**, szary	6506-003-130
Opcjonalny uchwyt na butlę z tlenem, oparcie pleców	650700450053
Opcjonalny uchwyt na butlę z tlenem, wezgłowie	650700450054
Pakiet pasów unieruchamiających, **XPR**	650600030010
Pakiet pasów unieruchamiających typu X	6500-001-430
Pakiet pasów unieruchamiających typu X, niebieskie	6500-001-431
Poręcz boczna, standardowa	650709990002
Poręcz boczna, opcja **XPS**	650709990001
Płaski przechowalnik, po stronie głowy pacjenta	6500-128-000
Siatka bagażowa, u podstawy	6500-160-000
Kieszeń do przechowywania, oparcie pleców, dwustronna	650700450134
Kieszeń do przechowywania, oparcie pleców, jednostronna	650700450142
Opcja blokady kół, dwa	650709990009
Opcja blokady kół, cztery	650709990010

Należy używać wyłącznie części zatwierdzonych przez firmę Stryker. Inne części mogą spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej systemu. Nie wolno modyfikować części. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.

Nazwa	Numer
Elementy zasilające – AC	
Akumulator	650700080301
Akumulator (2x)	650700080302
Ładowarka	650700450301
Przewód zasilania, Argentyna	650700450212

Nazwa	Numer
Przewód zasilania, Australia	650700450105
Przewód zasilania, Brazylia	650700450109
Przewód zasilania, Chiny	650700450108
Przewód zasilania, Europa	650700450103
Przewód zasilania, Izrael	650700450210
Przewód zasilania, Japonia	650700450106
Przewód zasilania, Ameryka Północna	650700450102
Przewód zasilania, Republika Południowej Afryki	650700450211
Przewód zasilania, Korea Południowa	650700450213
Przewód zasilania, Szwajcaria	650700450107
Przewód zasilania, Wielka Brytania	650700450104
Elementy zasilające – DC	
Przewód 12 V DC, samochodowy	650700450101

Data produkcji akcesoriów wyrobu medycznego

Cztery pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają rok produkcji.

Konserwacja zapobiegawcza

OSTRZEŻENIE - Nie wolno używać nieosłoniętych dłoni do wyszukiwania wycieków płynu hydraulicznego.

PRZESTROGA - Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, należy zawsze stosować autoryzowane części.

Należy utworzyć harmonogram konserwacji i przestrzegać go oraz przechowywać dokumentację czynności konserwacyjnych. Przed przystąpieniem do wykonywania inspekcji konserwacji zapobiegawczej należy wycofać produkt z eksploatacji. Może wystąpić konieczność częstszych kontroli w ramach konserwacji zapobiegawczej w zależności od intensywności użytkowania produktu. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Podczas stosowania produktów do konserwacji należy przestrzegać instrukcji producenta oraz uwzględnić informacje zawarte we wszystkich kartach charakterystyki substancji (MSDS).

Smarowanie

PRZESTROGA - Nie wolno smarować łożysk ramy „X”, gdyż pogorszy to działanie noszy i może być podstawą unieważnienia gwarancji.

Nosze zaprojektowano w sposób umożliwiający pracę bez konieczności smarowania.

Regularne kontrole i regulacje

Poniższy harmonogram stanowi wyłącznie ogólne wytyczne dotyczące konserwacji. Wymagany harmonogram konserwacji będzie zależeć od takich czynników, jak pogoda, ukształtowanie terenu, lokalizacja geograficzna oraz indywidualne parametry eksploatacji. W razie braku pewności odnośnie tego, jak wykonywać opisane czynności sprawdzające, należy skontaktować się z technikiem serwisu firmy Stryker. W razie braku pewności odnośnie tego, w jakich okresach czasu wykonywać czynności konserwacji produktu, należy skontaktować się z technikiem serwisu firmy Stryker. Należy sprawdzić wszystkie pozycje i w razie potrzeby wymienić zużyte części.

Co miesiąc lub co dwie godziny użytkowania

Te elementy należy sprawdzać co miesiąc lub co dwie godziny pracy silnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Element	Sprawdź
Ustawienia	Konfiguracja systemu odcinającego aktywowanego zakotwieniem
Siłownik	Wysuń pręt siłownika i wytrzyj go miękką ściereczką zwilżoną domowym środkiem czyszczącym
Przewody i kable	Czy ze złączy i przewodów nie zwisają żadne kable
	Ręcznie napnij kable elektroniczne po stronie stóp noszy
Zapasowy ręczny uchwyt zwalniający	Funkcje zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego
Blat	Ramę i blat
Podstawa	Ramę i podstawę
Koła	Czy wszystkie koła są prawidłowo przymocowane, toczą się i obracają
Wezgłowie noszy	Pociągnij listwę zabezpieczającą w kierunku wezgłowia, aby sprawdzić, czy listwa się odchyla i obraca oraz powraca do pozycji początkowej
Podnóżek	Wysuwanie i wsuwanie
	Funkcje i zaczepy
Pasy unieruchamiające	Czy nie noszą oznak nadmiernego zużycia (np. wygięte lub uszkodzone zapięcie lub zatrzask albo przetarte lub wystrzępione taśmy)
Akumulator	Czy obudowa i obszar styków nie są popękane lub uszkodzone, przed pierwszym i każdym użyciem
Ładowarka	Czy na przewodzie nie ma pęknięć, nie występują wygięte styki oraz pęknięcia obudowy, przed pierwszym i każdym użyciem

Co trzy miesiące lub co sześć godzin użytkowania

Te elementy należy sprawdzać co trzy miesiące lub co sześć godzin pracy silnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Element	Sprawdź
Układ hydrauliczny	Czy mocowania montażowe silnika są odpowiednio unieruchomione
	Czy nie występują wycieki płynu hydraulicznego
	Czy nie występują wycieki ze zbiornika
Przewody i kable	Czy nie doszło do uszkodzenia albo przycięcia wiązki przewodów, kabli lub rurek
	Czy nie doszło do uszkodzenia złączy
Zapasowy ręczny uchwyt zwalniający	Czy po pociągnięciu zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego podstawa się rozkłada i składa
Blat	Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane
	Czy działa siłownik oparcia pleców
	W razie potrzeby dostosować siłownik pneumatyczny w celu zapewnienia pełnego zakresu ruchów
Podstawa	Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane
Rama „X”	Czy rama „X” się rozkłada i składa
Wezgłowie noszy	Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane
	Czy wezgłowie rozkłada się i można je zablokować
Podnóżek	Czy uchwyt transportowy wysuwa się i blokuje w pozycji pionowej 90 stopni
	Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane
	Czy sekcja stóp wysuwa się i blokuje w pozycjach: schowanej, pośredniej i wysuniętej
	Złóż i zablokuj uchwyt transportowy
	Czy działa oświetlenie po stronie stóp pacjenta
Akcesoria i części	Czy działają wszystkie akcesoria i części

Co sześć miesięcy lub co 12 godzin użytkowania

Te elementy należy sprawdzać co sześć miesięcy lub co 12 godzin pracy silnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Element	Sprawdź
Elementy sterowania elektronicznego/funkcje	Rozłożyć nosze do podniesionej pozycji, zmierzyć i sprawdzić wysokość załadunku
	Czy działa funkcja przesuwu skokowego
	Czy działa funkcja szybkiego wysuwania i wsuwania
	Czy działa funkcja wykrywania zderzaka
	Nacisnąć przycisk zwalniania lub wysokości transportowej i potwierdzić prawidłową wysokość
	Zmierzyć wysokość załadunku i potwierdzić prawidłową wysokość
Przełączniki	Czy żaden przełącznik nie jest uszkodzony ani zużyty
	Czy wszystkie przełączniki działają
Blat	Czy nie doszło do wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia jakiegokolwiek elementu

Element	Sprawdź
	Czy uchwyty noszy nie są przetarte lub inaczej uszkodzone
	Czy poręczne boczne działają i można je zablokować
	Czy można przesuwać podnóżek
Materac	Czy nie występują pęknięcia ani rozdarcia
Podstawa	Czy nie doszło do wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia jakiegokolwiek elementu
	Czy słupek ustalający noszy jest dobrze zamocowany. Jeżeli tak nie jest, wymień śrubę.
	Czy nie doszło do nadmiernego uszkodzenia osłon ramy „X”
Koła	Czy nie występują żadne osady
	Czy działają blokady kółek i **Steer-Lock**
	Sprawdzić linkę hamulca (pomiędzy blokadą kółek a **Steer-Lock**) pod kątem oznak zużycia, zagięcia i uszkodzeń
Wezgłowie noszy	Czy nie doszło do wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia jakiegokolwiek elementu
	Czy listwa uchwytowa nie nosi oznak nadmiernego uszkodzenia lub przerwań
	Czy kółka załadunkowe są dobrze przymocowane i się toczą
Podnóżek	Czy nie doszło do wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia jakiegokolwiek elementu
	Czy listwa uchwytowa nie nosi oznak nadmiernego uszkodzenia lub przerwań

Co 12 miesięcy lub co 24 godziny użytkowania

Te elementy należy sprawdzać co 12 miesięcy lub co 24 godziny pracy silnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Element	Sprawdź
Ustawienia	Dopasowanie i funkcje noszy oraz zakotwienia
	Czy listwa zabezpieczająca łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu
Zapasowy ręczny uchwyt zwalniający	Czy powraca do pozycji złożonej
Blat	Czy wszystkie spoiny są nienaruszone, nie są pęknięte lub uszkodzone
	Czy etykiety ostrzegawcze są na miejscu i są czytelne
Podstawa	Czy wszystkie spoiny są nienaruszone, nie są pęknięte lub uszkodzone
Uchwyt na butlę z tlenem, opcjonalne składane wezgłowie	Pasy i zaciski pod kątem zużycia
Podnóżek	Czy haczyki zatrzasku po stronie stóp pacjenta nie są zużyte
Przewody i kable	Czy złącze kablowe płyty interfejsu po stronie stóp pacjenta (FEIB) jest pewne
Uchwyt transportowy	Nałożyć środek smarujący **Tri-Flow**™ (6082-199-012) na przeguby wewnętrzne uchwytu transportowego

Czyszczenie i dezynfekcja pasów unieruchamiających XPR

PRZESTROGA - Nie stosować środków smarujących na powierzchniach pasów unieruchamiających.

Należy potwierdzić dostępność dla danej konfiguracji lub regionu. Skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta firmy Stryker: 1-800-327-0770.

Sugerowane środki czyszczące:	**Środek czyszczący zawierający następujące składniki aktywne (lub ich odpowiedniki)**:
• Alkohol izopropylowy ≤ 70%; lub	• Sole amonowe ≤ 0,31% • Alkohol izopropylowy ≤ 21,000% • Eter monobutylowy glikolu etylenowego ≤ 3,000% (składnik nieaktywny)

Przewidywany okres eksploatacji pasów unieruchamiających **XPR** wynosi trzy miesiące w przypadku stosowania sugerowanych środków czyszczących wymienionych powyżej.

Stosowanie niezgodnych z zalecanymi środków czyszczących może spowodować przedwczesne zniszczenie produktu i utratę gwarancji na produkt. Na przykład nie czyścić wybielaczem, **HDQ Neutral®** ani przyspieszonych nadtlenków wodoru. W przypadku pytań lub uwag należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy Stryker (1-800-327-0770).

Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta roztworu czyszczącego dotyczących rozcieńczania. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji przy używaniu środków myjących tego typu może spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.

Zalecana metoda:

1. Aby wyczyścić, należy wytrzeć powierzchnie zewnętrzne w celu usunięcia wszystkich widocznych zabrudzeń. Powtarzać w miarę potrzeby do momentu wyczyszczenia produktu.

   Uwaga - Przesunąć sprzączkę przedłużenia, aby wyczyścić cały pas unieruchamiający. Przed przesunięciem sprzączki przedłużenia należy upewnić się, że powierzchnia pasa unieruchamiającego jest sucha. Nie należy przesuwać sprzączki przedłużenia po powierzchni, która jest mokra od środka czyszczącego.
2. Aby zdezynfekować, należy wycierać powierzchnie zewnętrzne, aż będą wilgotne.

   Uwaga - Aby zapewnić prawidłowe zdezynfekowanie, nie wolno pozwalać, aby produkt pozostawał mokry dłużej niż to określono w wytycznych producenta danego środka chemicznego.
3. Należy sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo przed oddaniem go do eksploatacji.

Uwaga

- Zanurzanie metalowych sprzączek pasów unieruchamiających może spowodować korozję sprzączek i nie jest zalecane. Spłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu, aby zmniejszyć ryzyko korozji. Jeśli metalowe sprzączki są skorodowane, należy je wymienić.
- Bezpośredni kontakt skóry z widocznie zabrudzonym, przepuszczalnym materiałem może zwiększyć ryzyko zakażenia.
- Nie prać pasów unieruchamiających.
- Po zakończeniu czyszczenia należy zawsze spłukać produkt czystą wodą i osuszyć. Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie opłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesne zużycie elementów o krytycznym znaczeniu.

Czyszczenie produktu

OSTRZEŻENIE

- Zawsze należy postępować zgodnie z tymi wytycznymi dotyczącymi czyszczenia i dezynfekcji, w uzupełnieniu do własnych protokołów, w celu utrzymania bezpieczeństwa higienicznego.
- Aby uniknąć ryzyka wdychania czynników zakaźnych podczas mycia mechanicznego, należy zawsze stosować wszystkie odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Stosowanie sprzętu do mycia mechanicznego może spowodować przedostanie się zanieczyszczeń do powietrza.

PRZESTROGA

- Należy zawsze wymontować akumulator przed przystąpieniem do mycia produktu.
- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
- Produktu nie wolno czyścić parowo ani ultradźwiękowo.
- Maksymalna temperatura wody nie może przekroczyć 180°F (82°C).
- Maksymalne ciśnienie wody nie może przekroczyć 1500 psi (103,4 bara). W razie mycia produktu przy użyciu lancy, należy utrzymywać dyszę ciśnieniową w odległości przynajmniej 24 cali (61 cm) od produktu.

Niniejszy produkt można myć mechanicznie. Produkt może wykazywać pewne oznaki utleniania lub odbarwienia spowodowane ciągłym myciem. Jednakże mechaniczne mycie produktu nie powoduje żadnego pogorszenia parametrów działania produktu, o ile przestrzegane są odpowiednie procedury.

- Zanurzanie metalowych sprzączek pasów unieruchamiających może spowodować korozję sprzączek i nie jest zalecane. Spłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu, aby zmniejszyć ryzyko korozji. Jeśli metalowe sprzączki są skorodowane, należy je wymienić.
- Bezpośredni kontakt skóry z widocznie zabrudzonym, przepuszczalnym materiałem może zwiększyć ryzyko zakażenia.

Zalecana metoda czyszczenia:

1. Zdemontować materac i baterię z produktu.
2. Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta środka dezynfekującego dotyczących rozcieńczania.
3. Do mycia mechanicznego firma Stryker zaleca stosowanie standardowego aparatu myjącego do wózków.
4. Pozostawić produkt do wyschnięcia na powietrzu.
5. Należy sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo przed oddaniem go do eksploatacji.

Dezynfekowanie produktu

Na ogół przy stosowaniu stężeń zalecanych przez producenta można używać fenolowych lub czwartorzędowych środków dezynfekujących (z wyjątkiem produktu **Virex**® TB). Nie zaleca się stosowania jodoforowych środków dezynfekujących, ponieważ mogą one spowodować plamienie.

Zalecane środki dezynfekujące:

- Czwartorzędowe środki czyszczące (aktywny składnik: chlorek amonu) zawierające mniej niż 3% eterów glikolowych
- Fenolowe środki czyszczące (aktywny składnik – o-fenylofenol)
- Roztwór wybielacza na bazie chloru (5,25% – mniej niż 1 część wybielacza na 100 części wody)
- ≤ 21% roztwór alkoholu izopropylowego

Zalecana metoda dezynfekcji:

1. Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta środka dezynfekującego dotyczących rozcieńczania.
2. Ręcznie myć wszystkie powierzchnie produktu roztworem środka dezynfekującego.
3. Unikać nadmiernego nasycania i upewnić się, że produkt nie pozostanie wilgotny dłużej niż zalecono we wskazówkach producenta odnośnie roztworu czyszczącego, dotyczących odpowiedniego odkażania.
4. Pozostawić produkt do wyschnięcia na powietrzu.
5. Rzepy należy dezynfekować po każdym użyciu. Nasączyć paski rzepowe środkiem dezynfekującym, przepłukać wodą i odczekać do wyparowania środka dezynfekującego. Środek dezynfekujący odpowiedni do nylonowych pasków rzepowych powinien określić dział serwisu technicznego.
6. Należy sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo przed oddaniem go do eksploatacji.

Uwaga

- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji przy używaniu środków dezynfekujących tego typu może spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.
- Po zakończeniu czyszczenia należy zawsze spłukać produkt czystą wodą i osuszyć. Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie opłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu.

Czyszczenie ładowarki

OSTRZEŻENIE

- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia obrażeń ciała, podczas czyszczenia akumulatora, oprócz środków ochrony indywidualnej, należy zawsze nosić gumowe rękawice.
- Aby uniknąć zagrożeń związanych z prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, ładowarki nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać, aby ciecze zbierały się w górnej części ładowarki.

Aby wyczyścić ładowarkę:

1. Aby uniknąć zagrożeń związanych z prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego.
2. Przetrzyj powierzchnie ładowarki miękką ściereczką zwilżoną nieściernym środkiem dezynfekującym. Patrz *Dezynfekowanie produktu*.
3. Aby usunąć chemiczne środki czyszczące lub pozostałości, przetrzyj ładowarkę ściereczką zwilżoną czystą wodą.
4. Przed przekazaniem ładowarki do użytku należy ją wysuszyć.

Czyszczenie akumulatora

OSTRZEŻENIE

- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia obrażeń ciała, podczas czyszczenia akumulatora, oprócz środków ochrony indywidualnej, należy zawsze nosić gumowe rękawice.
- Do wycierania akumulatora należy zawsze stosować wyłącznie materiały nieprzewodzące.
- Należy zawsze unikać nadmiernego narażania styków akumulatora na działanie wody.
- Aby uniknąć ryzyka wystąpienia obrażeń ciała, podczas czyszczenia nie wolno bezpośrednio dotykać styków akumulatora.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, akumulatora nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać, aby ciecze zbierały się w górnej części akumulatora.
- Nie myć akumulatora myjką ciśnieniową.

PRZESTROGA - Produktu nie wolno czyścić parowo ani ultradźwiękowo.

Czyszczenie akumulatora:

1. Wyjmij akumulator z produktu lub ładowarki.
2. Sprawdź obudowę akumulatora i obszar styków pod kątem pęknięć i uszkodzeń.
3. Wyczyść akumulator roztworem dezynfekującym. Patrz *Dezynfekowanie produktu*.
4. Opłucz akumulator czystą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości myjących środków chemicznych lub osady. Ustaw akumulator w taki sposób, aby woda nie gromadziła się w pobliżu styków.
5. Wysusz przed włożeniem akumulatora do produktu lub ładowarki.

Informacje dotyczące połączeń bezprzewodowych

W przypadku produktu wyposażonego w opcjonalną technologię łączności bezprzewodowej mają zastosowanie następujące oświadczenia we wskazanych krajach:

Kraj	Powiadomienie
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Kraj	Powiadomienie
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych

Kwestie związane z promieniowaniem mikrofalowym są regulowane przez rząd federalny na mocy przepisów federalnych 21 CFR 1030.10 w taki sposób, że ilość energii, która może być emitowana z kuchenki mikrofalowej przez cały okres jej użytkowania jest bardzo mała, np. 5 mW/cm w odległości 2 cali (5 cm) od płaszczyzny powierzchni mikrofalowej. Promieniowanie to będzie się szybko zmniejszać wraz ze wzrostem odległości pomiędzy kuchenką a punktem pomiarowym. Inne promieniowanie w tym paśmie może być generowane z niezamierzonych promienników oraz z obwodów sterujących i źródłowych w kuchence. Poziom tego promieniowania jest również kontrolowany przez przepisy federalne FCC i nie ma ono dużej mocy. Obydwa te źródła promieniowania znajdują się wewnątrz kuchenki mikrofalowej, która jest ekranowana i zaprojektowana tak, aby zminimalizować to promieniowanie. Ogólnie rzecz biorąc, użytkownik wyrobu medycznego nie będzie znajdował się w bezpośredniej bliskości kuchenki mikrofalowej podczas korzystania z tego urządzenia.

Informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać przenośnych urządzeń łączności radiowej (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak przewody anteny i zewnętrzne anteny) w odległości mniejszej niż 12 cali (30 cm) od jakiejkolwiek części systemu **Power-PRO** 2, w tym od przewodów wskazanych przez producenta.
- Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu produktów, należy unikać umieszczania innych urządzeń w pobliżu systemu **Power-PRO** 2 oraz umieszczania urządzeń jednego na drugim. Jeśli użycie w takiej konfiguracji jest konieczne, należy dokładnie obserwować krzesło oraz pozostałe urządzenia, czy działają prawidłowo.
- Zastosowanie akcesoriów, przetworników oraz kabli innych niż określone w specyfikacji lub dostarczone przez producenta może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej i doprowadzić do nieprawidłowego działania.

Wytyczne oraz oświadczenie producenta – emisja elektromagnetyczna		
Test emisji	**Zgodność**	**Środowisko elektromagnetyczne**
System **Power-PRO** 2 jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym o parametrach określonych poniżej. Klient lub użytkownik systemu **Power-PRO** 2 powinien zapewnić ich pracę właśnie w takim środowisku.		
Emisje o częstotliwościach radiowych CISPR 11	Grupa 2	System **Power-PRO** 2 z opcją zgodności **Power-LOAD** musi emitować energię elektromagnetyczną, aby wykonywać funkcje, do których jest przeznaczony. Może to mieć wpływ na znajdujący się w pobliżu sprzęt elektroniczny.
Emisje o częstotliwościach radiowych CISPR 11	Grupa 1	Właściwości emisyjne tego sprzętu sprawiają, że nadaje się on do stosowania w profesjonalnych placówkach służby zdrowia, służbach ratownictwa medycznego oraz w domowej opiece zdrowotnej. Jeśli to urządzenie jest używane w innych środowiskach, może nie zapewniać odpowiedniej ochrony względem usług łączności radiowej i sieci zasilania. Może być potrzebne podjęcie działań zaradczych, takich jak zmiana miejsca lub orientacji sprzętu.
Emisje o częstotliwościach radiowych CISPR 11	Klasa B	

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna			
Power-PRO 2 nadaje się do użytku w profesjonalnych placówkach ochrony zdrowia, w warunkach domowych oraz w środowisku EMS. **Power-PRO** 2 nie jest odpowiednie do użytku w środowiskach przekraczających warunki testu odporności, pod kątem których oceniano produkt, takich jak w pobliżu sprzętu chirurgicznego wykorzystującego prąd o wysokiej częstotliwości (HF) oraz wewnątrz pomieszczenia ekranowanego pod kątem częstotliwości radiowych (RF) ze sprzętem do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (MRI). Klient lub użytkownik łóżka serii **Power-PRO** 2 powinien zapewnić, że jest ono używane w takim środowisku i że wytyczne dotyczące środowiska elektromagnetycznego wymienione poniżej są przestrzegane.			
Test odporności	**Poziom badania IEC 60601**	**Poziom zgodności**	**Wytyczne dotyczące środowiska elektromagnetycznego**
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±15 kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Pole magnetyczne o częstotliwości sieciowej (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości sieciowej powinno być na poziomie charakterystycznym dla typowych lokalizacji w środowisku komercyjnym lub szpitalnym.

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna			
Promieniowane zakłócenia RF IEC 61000-4-3	10 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	Przenośny i mobilny sprzęt do komunikacji radiowej powinien być zgodny z wytycznymi zawartymi w tabeli zatytułowanej „Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej a łóżkiem **Power-PRO** 2. Jeśli usługa telefonii komórkowej nie jest wymieniona w tabeli, zalecaną odległość oddzielenia należy obliczyć na podstawie równania właściwego dla częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość oddzielenia: D = (0,6) (√*P*) gdzie *P* jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W) według danych producenta nadajnika, a *d* jest zalecaną odległością oddzielenia w metrach (m). Natężenia pól zainstalowanych na stałe nadajników RF określone na podstawie badania elektromagnetycznego lokalizacji[a] powinny być mniejsze od poziomu zgodności dla każdego zakresu częstotliwości.[b] W pobliżu sprzętu oznaczonego poniższym symbolem mogą występować zakłócenia: 

Uwaga - Te wskazówki nie muszą mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych wpływa ich pochłanianie i odbijanie przez konstrukcje, przedmioty i ludzi.

[a] Nie można dokładnie w sposób teoretyczny przewidzieć natężenia pól wytwarzanych przez nadajniki stacjonarne, na przykład stacje bazowe do telefonów radiowych (komórkowych/bezprzewodowych) i przenośnych radiotelefonów naziemnych, amatorskie urządzenia radiowe, nadajniki radiowe AM i FM oraz nadajniki telewizyjne. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne wytwarzane przez nieruchome nadajniki RF, należy rozważyć przeprowadzenie badania środowiska pod kątem promieniowania elektromagnetycznego. Jeżeli zmierzone natężenie pola elektrycznego w miejscu użytkowania systemu **Power-PRO** 2 przewyższa zalecany poziom zgodności dla częstotliwości radiowej, należy obserwować system **Power-PRO** 2, aby zweryfikować prawidłowość działania. W przypadku zauważenia nieprawidłowego działania konieczne jest wdrożenie dodatkowych rozwiązań takich jak np. zmiana orientacji lub przemieszczenie systemu **Power-PRO** 2.

[b] W zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenie pola jest mniejsze niż 10 V/m.

Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem komunikacji radiowej (RF) a systemem Power-Pro 2			
Pasmo (MHz)	**Serwisowanie**	**Maksymalna moc (W)**	**Minimalna odległość oddzielenia (m)**
System **Power-PRO** 2 jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym emitowane zakłócenia o częstotliwościach radiowych są kontrolowane. Klient lub użytkownik systemu **Power-PRO** 2 może uchronić go przed zakłóceniami elektromagnetycznymi, zachowując zalecany odstęp oddzielający pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacyjnymi o częstotliwości radiowej (nadajnikami) i systemem **Power-PRO** 2 zgodnie z poniższymi zaleceniami, zgodnie z wartościami maksymalnej mocy wyjściowej dla sprzętu komunikacyjnego.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	Pasmo LTE 13, 17	0,2	0,3

Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem komunikacji radiowej (RF) a systemem Power-Pro 2			
Pasmo (MHz)	**Serwisowanie**	**Maksymalna moc (W)**	**Minimalna odległość oddzielenia (m)**
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Pasmo LTE 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Pasmo LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Pasmo LTE 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

W przypadku nadajników o maksymalnej znamionowej mocy wyjściowej nieujętej w powyższym zestawieniu, zalecana odległość d w metrach (m) może zostać oszacowana przy użyciu równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika, gdzie P oznacza maksymalną znamionową moc wyjściową nadajnika podaną w watach (W) według oznaczenia producenta.

Uwaga: Te wskazówki nie muszą mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych wpływa ich pochłanianie i odbijanie przez konstrukcje, przedmioty i ludzi.

PRZESTROGA - Zmiany lub modyfikacje systemu zarządzania baterią **Alvarium**, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Stryker mogą unieważniać gwarancję na produkt.

Dotyczy tylko Stanów Zjednoczonych.

System zarządzania baterią Alvarium: Model 650700080301 (bateria) i Model 650700450301 (ładowarka)

Uwaga - Urządzenie zostało przetestowane i stwierdzono jego zgodność z ograniczeniami urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 norm FCC. Te limity mają na celu zapewnienie uzasadnionej ochrony przeciwko szkodliwym zakłóceniom w instalacjach domowych. Niniejszy sprzęt wytwarza, wykorzystuje i może stanowić źródło zakłóceń radiowych. Jeżeli nie zostanie zainstalowany i nie będzie użytkowany zgodnie z instrukcją, może stać się źródłem szkodliwych zakłóceń komunikacji radiowej. Niemniej nie ma gwarancji, że nie dojdzie do zakłóceń w konkretnej instalacji. Jeśli ten sprzęt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić wyłączając ten sprzęt i ponownie go włączając, użytkownika prosi się o wyeliminowanie zakłóceń za pomocą jednego lub większej liczny środków opisanych poniżej:

- zmiana kierunku lub położenia anteny odbiorczej,
- zwiększenie odległości pomiędzy anteną a odbiornikiem,
- podłączenie sprzętu do gniazda w osobnym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik,
- kontakt ze sprzedawcą lub doświadczonym serwisantem RTV w celu uzyskania pomocy.

Maca Power-PRO 2

Manual de funcionamento/manutenção

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



PT

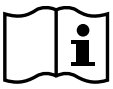
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

Glossário global de símbolos

Consulte o glossário global de símbolos em ifu.stryker.com para obter as definições dos símbolos.

Símbolos

	Consultar o manual/folheto de instruções
	Consultar as instruções de utilização
	Advertência geral
	Precaução
	Advertência; esmagamento das mãos
	Advertência; radiação não ionizante
	Não empurrar
	RoHS China sem substâncias sujeitas a declaração
	RoHS China com substâncias sujeitas a declaração
	Certificação Par AFNOR
	Marcação CE
	Marcação de avaliação de conformidade no Reino Unido
	Importador
	Identificação única de dispositivo
	Mandatário na Comunidade Europeia

CH REP	Mandatário na Suíça
MD	Dispositivo médico europeu
REF	Número de catálogo
LOT	Código do lote
SN	Número de série
QTY	Quantidade
US Patents	Para patentes dos EUA, consulte www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Data de fabrico
	Peso do equipamento com carga de trabalho segura
	Carga de trabalho segura
	Peça aplicada tipo BF
 87VL	Equipamento médico classificado pelo Underwriters Laboratories Inc. relativamente a choque elétrico, incêndio e perigos mecânicos em conformidade apenas com a norma ANSI/AAMI ES60601-1:2012 e CAN/CSA-C22.2 N.º 60601-1:14.
	Corrente contínua
~	Corrente alternada
	Equipamento elétrico de Classe II: equipamento cuja proteção contra choques elétricos não depende unicamente de isolamento básico, mas no qual foram instaladas precauções adicionais de segurança, tais como isolamento duplo ou reforçado, não estando prevista qualquer ligação à terra de proteção nem dependência das condições de instalação.
	Tensão perigosa
	Estender
	Retrair
IP36	Classificação de proteção contra entrada
	Para indicar que é necessária a recolha seletiva de baterias, de acordo com o Regulamento da União Europeia relativo a baterias e respetivos resíduos (UE) 2023/1542. Este símbolo pode ser acompanhado pela designação abreviada do(s) material(ais) utilizado(s) na bateria.
	Em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), conforme alteração, este símbolo indica que o produto deve ser recolhido em separado para reciclagem. Não eliminar como resíduos urbanos não triados. Contactar o distribuidor local para informações sobre a eliminação. Assegure-se de que o equipamento infetado é descontaminado antes da reciclagem.

	Para indicar que é necessária a recolha seletiva de baterias, de acordo com o Regulamento da União Europeia relativo a baterias e respetivos resíduos (UE) 2023/1542. Este símbolo pode ser acompanhado pela designação abreviada do(s) material(ais) utilizado(s) na bateria. Cd = a bateria contém mais do que 0,002% de cádmio por massa
	A Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) é uma organização de serviço público, sem fins lucrativos, que promove a reciclagem de baterias portáteis recarregáveis. As baterias têm de ser entregues num ponto de recolha de baterias. Visitar o sítio web da RBRC (www.rbrc.org) para ficar a conhecer os pontos de recolha mais próximos ou ligar para o número de telefone indicado no símbolo de reciclagem.
	Elevação por duas pessoas
	Este lado para cima
	Frágil, manusear com cuidado
	Manter seco
	Limite de empilhamento em unidades
D C T - +	Identificação dos terminais da bateria (D - dados (linha de dados SMBus), C-clock (linha de relógio SMBus), T - Pino T ou temperatura, - terminal negativo, + terminal positivo)
2800 mAh/71.68 Wh	Capacidade e duração da bateria
	Ciclo de trabalho da maca: 16,7%
U.S.A.	O texto em português abaixo deste símbolo destina-se apenas a clientes dos EUA
	Distribuído por nos EUA
MADE IN U.S.A.	Produto fabricado nos Estados Unidos da América
	Certificado do fabricante da caixa
	O carregador **Alvarium** está em conformidade com os requisitos da norma UL 62368-1:2019 Ed. 3 e CSA C22.2#62368--1:2019 Ed. 3 para áudio/vídeo, equipamento de tecnologias da informação e comunicação. A bateria **Alvarium** está em conformidade com os requisitos da norma UL 62133-2:2020 Ed. 1 e CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 para sistemas de bateria de iões de lítio secundários.
	A bateria **Alvarium** está em conformidade com os requisitos das normas UL 62133-2:2020 Ed. 1 e CSA C22.2#62133--2:2020 Ed. 1 para sistemas com baterias de iões de lítio secundários.
	Marca de conformidade sem fios na Coreia

	Marca de conformidade wireless do México
	Marca de conformidade wireless da África do Sul
	Marca de conformidade sem fios de Taiwan
	Marca de conformidade sem fios da Tailândia
	Marca de conformidade wireless EUA (FCC)
	Não limpe com lixívia
	Correia de contenção do ombro
	Correia de contenção da cintura com fivela dupla
	Correia de contenção da cintura com fivela única
	Correia de contenção da coxa
	Correia de contenção do tornozelo

Índice

Definição de Advertência/Precaução/Nota 3
Resumo das precauções de segurança 3
Introdução 6
Descrição do produto 6
Indicações de utilização 6
Benefícios clínicos 6
Contraindicações 6
Vida útil prevista 6
Eliminação/reciclagem 6
Especificações – Power-PRO 2 7
REACH europeu – Power PRO 2 8
RoHS China - Power-PRO 2 9
Normas com opções necessárias 9
Opção especificações de rádio sem fios 10
Especificações - Alvarium 11
REACH europeu – Alvarium 11
RoHS China - Alvarium 12
Requisitos de energia elétrica 12
Especificações da bateria europeia 12
Segurança, manuseamento e armazenamento da bateria 12
Imagem do produto – Power-PRO 2 14
Imagem do produto - Alvarium 15
Informações para contacto 15
Localização do número de série - Power-PRO 2 15
Localização do número de série - Alvarium 16
Data de fabrico 16
Preparação 17
Instalação 18
Instalar o sistema de fixação de macas 18
Instalar o sistema de corte no sistema de fixação 18
Selecionar o gancho de segurança do veículo 19
Configuração do veículo 20
Posicionar o gancho de segurança do veículo, da frente para trás 21
Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado 22
Instalar o gancho de segurança do veículo 22
Funcionamento 25
Linhas de orientação do funcionamento 25
Verificar o nível de energia da bateria 25
Transferir o doente para a maca 26
Elevar ou baixar a maca 27
Subir ou descer a maca manualmente com o dispositivo de cancelamento manual 27
Acionar ou soltar um travão de roda ou Steer-Lock 28
Deslocar a maca com um doente 28
Puxar ou empurrar a maca com a pega de transporte 29
Carregar a maca num veículo 29
Descarregar a maca de um veículo 31
Posicionar operadores e ajudantes 32
Elevar ou baixar o apoio para as costas 33
Elevar ou baixar as grades laterais 33
Elevar ou baixar as grades laterais (opção XPS) 33
Estender ou recolher a secção retráctil da cabeça 34
Estender ou recolher a secção retráctil dos pés 34
Elevar ou baixar o apoio dos pés 34
Elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos 34
Fixar o doente com as correias de contenção em X/XPR 35
Fixar as correias de contenção em X/correias de contenção XPR do ombro 36
Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR da cintura 37
Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR da coxa 37
Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR do tornozelo 38
Ajustar as correias de contenção 38
Adicionar a extensão de uma correia de contenção 39
Fixar a correia de contenção para crianças com a embalagem de contenção em X 39
Suspender equipamento no gancho do equipamento 40
Fixação e posicionamento da opção de barreira para os pés 42
Opção de fixar a extensão para a cabeça 44
Posicionar o suporte de soro de duas fases opcional 45
Posicionar o suporte de soro de três fases opcional 46
Fixar uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio opcional 47
Fixar a rede de armazenamento da base opcional 47
Fixar a bolsa de armazenamento do apoio para as costas opcional 47
Fixar a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça opcional 48
Fixar o colchão 48
Inserir a bateria 48
Remover a bateria do produto 49
Armazenar a bateria 49
Carregar a bateria 49
Preparação do carregador 50

Fixar a placa de montagem do carregador opcional 50
Fixar o carregador à respetiva placa de montagem opcional 51
Alimentar o carregador 51
Desligar o carregador 52
Acessórios e peças 53
Data de fabrico dos acessórios de dispositivos médicos 54
Manutenção de prevenção 55
Lubrificação 55
Inspecção regular e ajustes 55
A cada mês ou após duas horas de utilização 55
A cada três meses ou após seis horas de utilização 55
A cada seis meses ou após 12 horas de utilização 56
A cada 12 meses ou após 24 horas de utilização 57
Limpeza e desinfeção das correias de contenção XPR 58
Limpeza do produto 59
Desinfeção do produto 60
Limpeza do carregador 61
Limpeza da bateria 61
Notificações sem fios 62
Notificações de coexistência sem fios 63
Informações de CEM 64

Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reações adversas graves e perigos de segurança.

PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correta ou incorreta do mesmo.

Nota - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

Resumo das precauções de segurança

Leia sempre os alertas e as precauções indicadas nesta página e cumpra-as rigorosamente. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

- Este produto pode expô-lo a químicos incluindo Níquel, que é conhecido pelo Estado da Califórnia por causar cancro, e Bisfenol A (BPA), que é conhecido pelo Estado da Califórnia por causar defeitos de nascença ou outros danos reprodutivos. Para mais informações consulte www.P65Warnings.ca.gov.
- Instale sempre o sistema de corte no sistema de fixação (se não utilizar um sistema de fixação de macas classificado para colisões) em qualquer veículo de emergência que seja utilizado com esta maca.
- Instale sempre o sistema de fixação de macas recorrendo a pessoal qualificado. A instalação inadequada pode provocar lesões no doente ou no operador.
- Verifique sempre se todas as macas satisfazem as especificações de instalação do sistema de fixação de macas da Stryker.
- Ajuste sempre o conjunto da braçadeira da calha de modo a corresponder à posição do poste de retenção da maca consoante o fabricante da maca e o número do modelo.
- Posicione sempre o sistema de corte no sistema de fixação antes de colocar a maca em funcionamento.
- Não tente utilizar a maca se esta estiver carregada num sistema de fixação de macas.
- Utilize sempre o sistema de corte no sistema de fixação apenas para desativar a funcionalidade eletrónica.
- Ajuste sempre o local de montagem para manter a posição adequada da face do gancho de segurança do veículo quando substitui um gancho de segurança do veículo existente por outro de tipo diferente.
- A instalação do gancho de segurança do veículo deve ser sempre realizada por uma pessoa familiarizada com a construção de ambulâncias, para evitar lesões no doente ou no operador.
- Consulte sempre o fabricante do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo. Assegure-se de que a instalação do gancho de segurança do veículo não danifica nem interfere com as linhas de travagem, linhas de oxigénio, linhas de combustível, depósito de combustível ou cablagem elétrica do veículo.
- Não modifique a maca ou o gancho de segurança do veículo. Se a barra de segurança da maca não tocar no gancho de segurança do veículo em nenhuma dessas posições (esquerda, centro ou direita), modifique o veículo.
- Certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo.
- Antes de retirar a maca do compartimento do doente no veículo, certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca está ligada ao gancho de segurança do veículo, para evitar o risco de ferimentos.
- Utilize sempre parafusos suficientemente compridos para passar através do piso do compartimento do doente no veículo, anilha e porca, com pelo menos duas roscas completas na porca. O comprimento do parafuso de cabeça cilíndrica interior depende da espessura do piso do veículo.
- Utilize sempre a maca apenas quando todas as pessoas estiverem afastadas dos mecanismos. O enredamento em mecanismos elétricos da maca pode provocar ferimentos graves.
- Não permita que ajudantes sem formação ajudem a operar o produto.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar, descarregar ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Não circule apoiado na base da maca.
- Tenha sempre cuidado quando ajustar a maca lateralmente para evitar o risco de a maca virar ou de ocorrer uma lesão. Transporte a maca numa posição baixa, com a extremidade do lado da cabeça ou a extremidade do lado dos pés primeiro para minimizar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os pés afastados de partes móveis. Tenha precaução quando posiciona as mãos e os pés junto dos tubos da base para subir ou baixar a maca.
- Monitorize sempre o doente quando a maca estiver inativa. Se subir ou descer a maca hidraulicamente, pode afetar temporariamente o equipamento eletrónico de monitorização do doente.
- Não utilize o produto se tiver estado envolvido num acidente para evitar o risco de lesão relacionado com danos do produto. Contacte a Stryker para determinar se necessita de substituir o produto.
- Não desbloqueie nem remova a maca do sistema de fixação de macas durante o transporte em veículo.
- Centre sempre o doente e o equipamento ou os acessórios. Fixe os acessórios ajustáveis e os pontos de elevação pretendidos antes de transportar um doente no produto.

- Inspecione sempre a existência de danos no produto se tiver estado envolvido num acidente de ambulância. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker para mais informações.
- Utilize sempre todas as correias de contenção para fixar o doente ao produto. O doente pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
- Não deixe um doente sem supervisão. Segure o produto enquanto um doente estiver sobre o produto.
- Não acione um travão de roda quando o doente estiver sobre o produto ou quando movimentar o mesmo, para evitar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Fixe sempre o colchão ao produto para evitar movimento durante a transferência do doente.
- Não levante ou baixe a maca enquanto estiver em terreno irregular ou desnivelado.
- Não substitua nem acione um travão de roda num produto com rodas de transporte gastas cujo diâmetro seja inferior a 6 pol. (15 cm).
- Transporte sempre a maca na menor altura possível, para reduzir o risco de a maca virar. Se possível, solicite ajuda ou utilize um percurso alternativo.
- Tente sempre evitar obstáculos elevados, como lancis, degraus ou terrenos acidentados para evitar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Utilize sempre os locais especificados para empurrar/puxar para reduzir o risco de a maca virar ou de lesão.
- Armazene e feche a pega de transporte antes de levantar a maca.
- Suporte sempre a carga do doente, da maca e dos acessórios após o peso ficar sem contacto com o solo.
- Utilize sempre dois operadores quando a maca estiver ocupada.
- Não carregue a maca num veículo com a secção da cabeça recolhida quando utilizar um sistema de fixação de macas. A maca pode inclinar-se ou não se ligar ao sistema de fixação de macas.
- Depois de colocar o doente no veículo, certifique-se sempre de que a maca está bloqueada no sistema de fixação de macas.
- Tente sempre carregar e descarregar a maca em terreno nivelado para reduzir o risco de a maca virar ou de lesão.
- Não utilize as funções de ajuste para ultrapassar a altura de carregamento definida da maca depois de a barra de segurança da maca estar ligada ao gancho de segurança do veículo.
- Não puxe ou levante a barra de segurança da maca quando estiver a descarregar a maca.
- Não pressione o botão de extensão (+) enquanto a barra de segurança não estiver ligada ao gancho de segurança do veículo.
- Bloqueie sempre as secções da cabeça e dos pés na sua posição antes de acionar a maca.
- Não deixe que a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça interfira com o funcionamento da secção retrátil da cabeça, da barra de segurança ou do gancho de segurança do veículo.
- Não tente abrir a bateria por nenhuma razão, para evitar o risco de choque elétrico. Se a caixa da bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Devolva as baterias danificadas a um centro de assistência para reciclagem.
- Evite sempre o contacto direto com uma bateria molhada ou invólucros de baterias. O contacto pode provocar ferimentos no doente ou no operador.
- Não introduza uma bateria rachada ou danificada no carregador. Devolva as baterias danificadas a um centro de assistência para reciclagem.
- A fixação da placa de montagem do carregador opcional e do carregador deve ser sempre realizada por uma pessoa familiarizada com a construção de veículos de ambulância.
- Não verifique fugas hidráulicas com as mãos desprotegidas.
- Siga sempre estas diretrizes de limpeza e desinfeção, em complemento dos seus protocolos, para manter a segurança higiénica.
- Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a lavagem de alta pressão, para evitar a inalação de agentes contagiosos. O equipamento de lavagem de alta pressão pode propagar contaminantes por via aérea.
- Utilize sempre luvas de borracha, além do equipamento de proteção individual, quando limpar a bateria, para reduzir o risco de lesões.
- Desligue sempre o carregador da tomada elétrica antes da limpeza, para evitar o risco de choque elétrico.
- Não submerja o carregador em líquidos nem permita que fiquem acumulados líquidos no topo do carregador, para evitar o risco de choque elétrico.
- Utilize sempre somente materiais não condutores para limpar a bateria.
- Evite sempre expor os terminais da bateria a quantidades excessivas de água.
- Não manuseie diretamente nem toque nos terminais da bateria durante a limpeza para evitar o risco de lesões.
- Não submerja a bateria em líquidos nem permita que se acumule líquido no topo do carregador, para evitar o risco de choque elétrico.
- Não lave a bateria com um aparelho de lavagem de alta pressão.
- Não utilize equipamento de comunicação por RF portátil (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) a menos de 12 polegadas (30 cm) de qualquer componente da **Power-PRO** 2, incluindo cabos especificados pelo fabricante.
- Evite empilhar ou colocar outros equipamentos adjacentes à **Power-PRO** 2 para evitar o funcionamento inadequado dos produtos. Se essa utilização for necessária, observe cuidadosamente a cadeira e o outro equipamento para verificar o funcionamento correto.
- A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante pode resultar num aumento de emissões eletromagnéticas ou numa redução da imunidade eletromagnética e levar a um funcionamento incorreto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Opere o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
- Configure sempre a altura de carregamento da maca antes de a colocar em utilização.
- Elimine sempre quaisquer obstáculos que possam interferir e causar lesões no operador ou no doente antes de operar o produto.
- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.
- Configure sempre as rodas de transporte da maca de forma segura no solo, quando descarregar a maca do compartimento do doente no veículo, para evitar risco de danificar o produto.
- Não use as grades laterais como dispositivo para empurrar/puxar ou direcionar o produto.
- Não se sente nem se encoste às grades laterais (opção XPS).

- Não utilize as grades laterais (opção XPS) como dispositivo ou superfície de transferência de doentes (por exemplo, para passar um doente de uma maca para outra superfície).
- Não posicione doentes com todo o peso sobre as grades laterais (opção XPS).
- Não embarace as correias de contenção na estrutura de base ao subir ou descer a maca.
- Não carregue o gancho do equipamento acima da carga de trabalho segura de 35 lb (15,8 kg).
- Retire sempre todos os acessórios ou equipamentos do gancho do equipamento quando no veículo.
- Não use a opção de extensão para a cabeça como dispositivo para empurrar/puxar ou direcionar o produto.
- Não pendure equipamento na opção de extensão para a cabeça.
- Não carregue o suporte de soro acima da carga de trabalho segura de 25 lb (11,3 kg).
- Não carregue o suporte da botija de oxigénio acima da carga de trabalho segura de 15 lb (6,8 kg).
- Não utilize dois suportes da botija de oxigénio ao mesmo tempo.
- Não carregue a rede de armazenamento da base acima da carga de trabalho segura de 20 lb (9 kg).
- Tenha sempre cuidado ao recolher a base para evitar danificar artigos que estejam guardados na rede de armazenamento de base.
- Não carregue a bolsa de armazenamento de face única do apoio para as costas acima da carga de trabalho segura de 10 lb (4,5 kg).
- Não carregue a bolsa de armazenamento de dupla face do apoio para as costas acima da carga de trabalho segura de 20 lb (9 kg).
- Não deixe que a bolsa de armazenamento interfira com o funcionamento da secção retrátil da cabeça.
- Não carregue a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça acima da carga de trabalho segura de 40 lb (18 kg).
- Remova sempre a bateria se não planear utilizar o produto por 24 horas ou mais.
- Coloque sempre o cabo de alimentação do carregador num local onde não possa ser pisado, não se possa tropeçar no mesmo nem esteja, de outra forma, sujeito a danos ou tensão.
- Não toque nos terminais da ficha da bateria com objetos metálicos.
- Segure e puxe sempre pela ficha, e não pelo cabo de alimentação, quando desligar o carregador, de forma a evitar o risco de danificar a ficha e o cabo de alimentação.
- Utilize sempre peças autorizadas para evitar o risco de danificar o produto.
- Não lubrifique os rolamentos na estrutura em X, pois tal degradará o desempenho da maca e pode anular a garantia.
- Não aplique lubrificantes às superfícies das correias de contenção.
- Retire sempre a bateria antes de lavar o produto.
- Não proceda à limpeza, à reparação nem à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Não efetue a limpeza do produto a vapor nem ultrassónica.
- Não exceda os 180 °F (82 °C) como temperatura máxima da água.
- Não exceda os 1500 psi (103,4 bar) como pressão máxima da água. Se estiver a utilizar uma mangueira manual para lavar o produto, mantenha o bocal de pressão a um mínimo de 24 pol. (61 cm) do produto.
- As alterações ou modificações ao sistema de gestão de bateria **Alvarium**, não expressamente aprovadas pela Stryker, podem invalidar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.

Nota - A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone +1-800-327-0770.

Descrição do produto

A **Power-PRO** 2 Modelo 6507 da Stryker é uma maca elétrica de ambulância que consiste numa plataforma, incluindo um colchão, montada numa estrutura em X com rodas, retrátil que foi concebida para suportar e transportar um peso máximo de 700 lb (318 kg). A bateria recarregável **Alvarium** alimenta o sistema de elevação hidráulico e permite aos operadores elevar ou baixar a maca utilizando os controlos elétricos nas barras de elevação da extremidade do lado dos pés.

A maca tem a característica de reduzida altura de transporte. A maca tem uma funcionalidade de altura de carga ajustável para permitir que a maca possa ser ajustada para diferentes alturas do piso da ambulância durante a carga e a descarga. A maca está equipada com uma alavanca manual auxiliar de libertação para permitir o acionamento de funções da maca na eventualidade de uma falha de energia.

As luzes LED da extremidade do lado dos pés iluminam as áreas de transporte e as marcas refletoras ajudam na visibilidade da maca. A maca está também equipada com o seguinte: uma secção da cabeça retráctil para mobilidade 360 graus em qualquer posição de altura, grades laterais, apoio para as costas ajustável, correias de contenção do doente e travões mecânicos padrão da direção e das rodas. A maca pode ser equipada com vários acessórios opcionais que ajudam com o transporte do doente. A estrutura da cama da maca pode ser articulada em várias posições. A interface de manutenção da maca permite aos técnicos recolher dados da maca e atualizar o software.

A **Power-PRO** 2 é compatível com, e pode ser carregada por indução pelos sistemas de fixação **Power-LOAD** e **Performance-LOAD** da Stryker. A **Power-PRO** 2 é também compatível fixadores para elevado número de vítimas, de montagem na parede e de montagem no piso.

O sistema de gestão de bateria **Alvarium** é composto por uma bateria de fosfato de lítio e ferro e um carregador universal. A bateria recarregável age como uma fonte de alimentação para a maca **Power-PRO** 2.

Indicações de utilização

A **Power-PRO** 2 destina-se ao transporte de um doente para ou de um local de uma emergência ou não emergência, essencialmente num veículo de transporte de emergência, para uma unidade de cuidados de saúde. A **Power-PRO** 2 destina-se a ocupantes adultos, adolescentes e crianças que possam ser seguros eficazmente por correias de contenção doente no produto. Entre os operadores a que se destina incluem-se profissionais qualificados (serviços médicos de emergência e pessoal de centros médicos) e socorristas médicos.

A **Power-PRO** 2 não se destina à estadia prolongada, à utilização como cama de hospital, ou a dispositivos que modifiquem a pressão do ar como câmaras hiperbáricas.

Benefícios clínicos

Maca: transporte de doente

Fixação: suporte de maca para transporte

Sistema de maca e fixação: suporte e transporte de doentes

Contraindicações

Não são conhecidos.

Vida útil prevista

A **Power-PRO** 2 tem uma vida útil prevista de 7 anos em condições normais de utilização e com manutenção periódica adequada.

O carregador **Alvarium** tem uma vida útil prevista de 7 anos em condições normais de utilização.

A bateria **Alvarium** tem uma vida útil prevista de 2 anos em condições normais de utilização.

Eliminação/reciclagem

Siga sempre as recomendações e/ou os regulamentos locais em vigor que determinam a proteção ambiental e os riscos associados à reciclagem ou à eliminação do equipamento no fim da sua vida útil.

Especificações – Power-PRO 2

	**Nota** - A carga de trabalho segura indica o peso total do doente, do colchão e dos acessórios.	700 lb	318 kg
Articulação do apoio para as costas		0° a 75°	
Comprimento	Estendido	84 pol.	213,4 cm
	Média	81 pol.	205,7 cm
	Retraído	60 pol.	152,4 cm
Largura total		22,6 pol.	57,4 cm
Altura[1]		Ajustável de 14,4 pol. a 41 pol.	Ajustável de 36,6 cm a 104 cm
Peso[2]		130 lb	59 kg
Diâmetro/largura dos rodízios		6 pol./2 pol.	15 cm/5 cm
Mínimo de operadores necessários para carregar/descarregar uma maca ocupada		2	
Mínimo de operadores necessários para carregar/descarregar uma maca desocupada		1	
Sistemas de fixação recomendados		Modelo 6390 do **Power-LOAD**, modelo 6392 do **Performance-LOAD**, modelo 6370 ou 6377 do tipo de montagem no chão, modelo 6371 do tipo de montagem na parede	
Altura de carregamento recomendada		Até 36 pol.	Até 91 cm
Altura de transporte recomendada (excluindo o colchão)		25 pol.	63,5 cm
Óleo hidráulico		**Pentosin**™ CFH 11S	
Sistema elétrico			
Bateria (650700080301)		25,6 VCC LiFePO4	
Carregador (650700450301)		100-240 VCA, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 VCC, 5 A	
Ciclo de trabalho da maca		16,7%	
Normas		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Para normas que requeiram opções específicas, consultar *Normas com opções necessárias* (página 9).	

[1] A altura é medida da base do colchão na secção do assento até ao nível do solo.

[2] A maca é pesada com uma bateria e sem colchão nem correias de contenção.

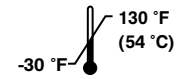
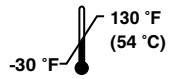
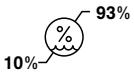
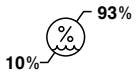
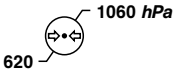
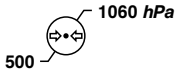
A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

O esquema de cores preto e amarelo é uma marca registada propriedade da Stryker Corporation.

As etiquetas podem não ser legíveis a uma distância de visualização superior a 12 polegadas (30 cm).

A **Power-PRO** 2 foi concebida para estar em conformidade com:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Condição ambiental	Funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura		
Humidade relativa		
Pressão atmosférica		

REACH europeu – Power PRO 2

De acordo com o Regulamento Europeu REACH e outros requisitos regulamentares ambientais, são listados os componentes que contêm substâncias declaráveis.

Descrição	Número	Nome químico das substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC)
Conjunto PCBA do controlador da base	650700080900	Chumbo, compostos de chumbo, trióxido de diboro, metais preciosos
Porca do rodízio	6090-001-009	Chumbo
Placa de comunicações da maca	650700080203	Octametilciclotetrasiloxano (D4)
Conjunto do mecanismo de acionamento	650700020027	Chumbo
PCBA da placa de interface da extremidade do lado dos pés (FEIB)	650700080810	Chumbo, monóxido de chumbo (óxido de chumbo), trióxido de boro
PCBA da placa de interface da extremidade do lado dos pés (FEIB)	650700080910	Chumbo, monóxido de chumbo (óxido de chumbo), trióxido de diboro, componentes com chumbo, metais preciosos, óxido de antimónio (trióxido de antimónio), trióxido de antimónio em materiais plásticos
Forquilha do amortecedor a gás	650700080178	Chumbo
Terminal da forquilha do amortecedor a gás	650700080179	Chumbo
Conjunto do cabo do motor de elevação	650700080868	Chumbo
Conjunto do cabo do módulo de luz	650700080890	Chumbo
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos, cinzento	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos, XPS, cinzento	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-tert-pentilfenol
NFMIC – conjunto PCBA blindado	650700080830	Chumbo, monóxido de chumbo (óxido de chumbo), trióxido de boro
Módulo Wi-Fi	650700080202	Chumbo, monóxido de chumbo, trióxido de diboro, cádmio, 1,3,5-tris(oxiranilmetil)-1,3,5-triazina-2,4,6 (1H,3H,5H)-triona, 2-benzil-2-dimetilamino-4- -morfolinobutirofenona, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)- -2-morfolinopropan-1-ona
Conjunto HBC	650700080800	Chumbo, monóxido de chumbo (óxido de chumbo), trióxido de boro, 2-metil-1(4- -metiltiofenilo)-2-morfolinopropan-1-ona

RoHS China - Power-PRO 2

Descrição	Número	Substâncias perigosas					
		Chumbo (Pb)	Mercúrio (Hg)	Cádmio (Cd)	Crómio hexavalente (Cr (VI))	Bifenilos polibromados (PBB)	Éteres de bifenilos polibromados (PBDE)
Conjunto do mecanismo de acionamento	650700020027	O	X	X	X	X	X
PCBA da placa de interface da extremidade do lado dos pés	650700080810	O	X	X	X	X	X
PCBA Gateway 4.0	521206000900	O	X	X	X	X	X
Módulo Wi-Fi da maca	650700080202	O	X	X	X	X	X
Conjunto PCBA do controlador da base	650700080800	O	X	X	X	X	X
Conjunto do sensor MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Porca do rodízio	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Conjunto do cabo do módulo de luz	650700080890	O	X	X	X	X	X
Conjunto do cabo inferior da interface do utilizador	650700080891	O	X	X	X	X	X
Conjunto do cabo superior da interface do utilizador	650700080892	O	X	X	X	X	X

Esta tabela foi elaborada em conformidade com as provisões da norma SJ/T 11364.

O: Indica que a substância perigosa referida contida em todos os materiais homogéneos utilizados para esta peça está abaixo do requisito de limite da norma GB/T 26572.

X: Indica que a substância perigosa referida contida em pelo menos um dos materiais homogéneos utilizados para esta peça está acima do requisito de limite da norma GB/T 26572.

As empresas podem fornecer ainda nesta caixa a explicação técnica para a marcação “X” baseada nas suas reais circunstâncias.

Normas com opções necessárias

Para cumprir as normas, é necessário utilizar na sua maca as seguintes opções necessárias.

Padrão de teste de colisão	Seleção da opção	
	Pacote de contenção	Sistema de fixação
SAE J3027	Pacote de contenção em X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** e **Power-LOAD**
BS EN 1789	Pacote de contenção em X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** e **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Pacote de contenção em X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Opção especificações de rádio sem fios

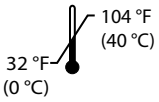
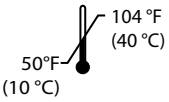
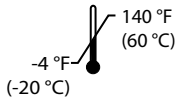
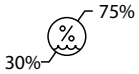
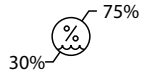
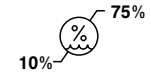
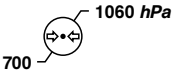
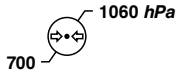
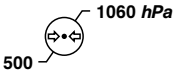
Fabricante/modelo	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandas RF	2,4 GHz, 5 GHz
Encriptação	AES e TKIP (TKIP não é suportado com WPA2)
Autenticação	WPA Personal/Enterprise e WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificados do cliente	Não pode aceitar ou carregar certificados
Taxas de dados suportadas	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatível)
Compatibilidade função Hash	Reconhecimento de certificado do lado do servidor SHA-1 e SHA-2 para PEAP-MSCHAP - v2
Plano de canais	2,4 GHz: Todos os canais suportados 5 GHz: Todos os canais suportados (recomendado em relação à utilização dos canais DFS e ISM)
Outro	Utilizar SSID hospitalar Suporte de 802.11r Suporte de Cisco CCX (roaming rápido)

Item	Especificação - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unidade
	Banda	Modo	Mínima	Máxima	
Frequências de funcionamento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Passos da frequência	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Tipos de modulação	Não aplicável	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Não aplicável
	Não aplicável	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Não aplicável
	Não aplicável	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Não aplicável
PER Máxima	Não aplicável	Não aplicável	-8.648/21.352		dBW/dBm

Especificações - Alvarium

ADVERTÊNCIA - Este produto pode expô-lo a químicos incluindo Níquel, que é do conhecimento do Estado da Califórnia, provoca cancro, e Bisfenol A (BPA), que é do conhecimento do Estado da Califórnia, causa malformações congénitas ou outros danos reprodutivos. Para mais informações consulte www.P65Warnings.ca.gov.

	Carregador (650700450301)		**Bateria (650700080301)**	
Entrada elétrica	12-34 VCC, 5A		Não aplicável	
Saída elétrica	Não aplicável		25,6 VCC LiFePO4	
Altura	6,09 pol.	154,69 mm	3,62 pol.	91,95 mm
Largura	4,46 pol.	113,28 mm	3,18 pol.	80,77 mm
Comprimento	7,79 pol.	197,87 mm	6,05 pol.	153,67 mm
Peso	1,55 lb	0,70 kg	2,15 lb	0,98 kg
Proteção do invólucro	Não aplicável		IP36	
Normas	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Condição ambiental	**Funcionamento**	**Carregamento**	**Armazenamento e transporte**
Temperatura			
Humidade relativa			
Pressão atmosférica			

As especificações são aproximadas e podem variar de produto para produto ou devido a flutuações da corrente elétrica.

A Stryker declara pelo presente que o equipamento de rádio de curto alcance está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

REACH europeu – Alvarium

De acordo com o Regulamento Europeu REACH e outros requisitos regulamentares ambientais, são listados os componentes que contêm substâncias declaráveis.

Descrição	**Número**	**Nome químico das substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC)**
Montagem do carregador da bateria	650700450301	Chumbo, compostos de chumbo, trióxido de diboro, bisfenol A (BPA), óxido de antimónio (trióxido de antimónio), trióxido de molibdénio, metais preciosos, trióxido de antimónio em materiais plásticos
PCBA do carregador da bateria	650700080820	Chumbo, monóxido de chumbo (óxido de chumbo), compostos de chumbo, metais preciosos, trióxido de diboro
PCBA do carregador da bateria	650700080920	Chumbo, monóxido de chumbo (óxido de chumbo), compostos de chumbo, metais preciosos, trióxido de diboro
Cabo 12 VCC, automóvel	6500-201-247	Chumbo, ácidos gordos, C16-18, sais de chumbo, pentaóxido diarsénico

RoHS China - Alvarium

Descrição	Número	Substâncias perigosas					
		Chumbo (Pb)	Mercúrio (Hg)	Cádmio (Cd)	Crómio hexavalente (Cr (VI))	Bifenilos polibromados (PBB)	Éteres de bifenilos polibromados (PBDE)
PCBA do carregador da bateria	650700080820	O	X	X	X	X	X
Esta tabela foi elaborada em conformidade com as provisões da norma SI/T 11364. O: Indica que a substância perigosa referida contida em todos os materiais homogéneos utilizados para esta peça está abaixo do requisito de limite da norma GB/T 26572. X: Indica que a substância perigosa referida contida em pelo menos um dos materiais homogéneos utilizados para esta peça está acima do requisito de limite da norma GB/T 26572. As empresas podem fornecer ainda nesta caixa a explicação técnica para a marcação “X” baseada nas suas reais circunstâncias.							

Requisitos de energia elétrica

Para um funcionamento fiável e efetivo, siga estes requisitos de energia elétrica quando configurar a fonte de energia elétrica para o carregador.

Tipo de alimentação	Intervalo de voltagem operacional	Frequência	Consumo elétrico máximo	Consumo elétrico em modo de espera	Corte de baixa voltagem
CA	100-240 VCA, 50/60 Hz, 1A	50/60 Hz	< 1,2A	< 50 mA	90 VCA
CC	12-34 VCC, 5A	Não aplicável	< 6,67A	< 150 mA	10 VCC

Especificações da bateria europeia

De acordo com o regulamento da Comunidade Europeia relativo às baterias e respetivos resíduos, as informações da bateria necessária estão incluídas abaixo.

Descrição	Número	Quantidade	Tensão	Capacidade
Bateria LiFePO4 (fosfato de lítio ferroso)	650700080401	1	25,6 V CC	2,8 Ah

Segurança, manuseamento e armazenamento da bateria

Segurança	
Ventilação	• Não são necessárias medidas especiais em condições normais de utilização. • Em caso de danos na bateria, ventile a área para libertar quaisquer gases ou fumos.
Proteção respiratória	• Não são necessárias medidas especiais em condições normais de utilização. • Se a bateria estiver a arder, abandone imediatamente a área. • Usar equipamento respiratório facial durante quaisquer atividades de combate a incêndios. • Utilize equipamento respiratório aprovado pelo NIOSH ou MSHA se se souber que as concentrações de névoa de ácido sulfúrico excedem o limite de exposição (PEL) permitido.
Proteção ocular	• Não são necessárias medidas especiais em condições normais de utilização. • Use óculos de segurança com proteção lateral, ou uma proteção facial, quando manusear uma bateria com fugas ou com rutura.

Segurança	
Proteção corporal	• Não são necessárias medidas especiais em condições normais de utilização. • Use um avental de borracha e luvas de borracha resistentes a químicos quando manusear uma bateria com fugas ou rutura. • Se uma bateria estiver danificada, use luvas de borracha ou de plástico resistentes a ácidos (com uma manga de comprimento até ao cotovelo) e avental, vestuário e botas resistentes a ácidos.
Outro	• Utilize boas práticas de higiene química. Lave bem as mãos depois de limpar um derrame causado por uma bateria com fugas. • Em condições de exposição de emergência graves, utilize vestuário e botas resistentes a ácidos.

Manuseamento

- O carregamento incorreto de uma bateria pode provocar a sua ignição. Quando carregar a bateria, utilize um carregador compatível e siga as instruções de carregamento fornecidas.
- Não desmonte nem modifique a bateria.
- Não mergulhe a bateria em água.
- Se a bateria estiver esmagada e libertar o seu conteúdo, evite a inalação de quaisquer vapores emitidos.
- Não coloque a bateria em curto-circuito, pois pode causar sobreaquecimento, reduzir a vida útil da bateria, inflamar os materiais circundantes e queimar a pele, se estiver em contacto.
- Não inverta a polaridade da bateria, pois tal pode causar danos na bateria ou incêndio.
- Se os eletrólitos entrarem em contacto com os olhos ou a pele, lave com água durante 15 minutos. Consulte imediatamente um médico.
- Não abra a estrutura da bateria nem esvazie o conteúdo da mesma, exceto para operações de reciclagem.
- Tenha precaução quando manusear fios de baterias ligadas. Os fios de baterias ligadas podem aumentar o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto com componentes internos se a caixa da bateria estiver quebrada.
- Mantenha as tampas de ventilação colocadas e tape os terminais da bateria para evitar curto-circuitos.
- Mantenha as baterias afastadas de materiais combustíveis, químicos orgânicos, substâncias redutoras, metais, oxidantes fortes e água.
- Use fitas ou filme plástico para fixar as baterias para o transporte.

Armazenamento

- Armazene as baterias afastadas de materiais incompatíveis.
- A área de armazenamento da bateria deve ser: não combustível, bem ventilada e protegida por aspersores.
- A área de armazenamento das baterias deve ter espaço suficiente entre as paredes e as pilhas de baterias, superfícies impermeáveis e contenção adequada em caso de derrame, e fornecimento de água adequado.
- Mantenha as baterias afastadas do fogo, faíscas, calor e objetos metálicos que possam cobrir os terminais da bateria e criar um curto-circuito perigoso.
- Não coloque as baterias perto de equipamento de aquecimento nem as exponha à luz solar direta por longos períodos de tempo.
- Não armazene as baterias a temperaturas superiores a 95 °F (35 °C) ou inferiores a -4 °F (-20 °C). Armazene as baterias numa área fresca (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), seca e ventilada que esteja sujeita a alterações mínimas da temperatura. Temperaturas elevadas podem resultar numa redução da vida útil da bateria. A exposição da bateria a temperaturas superiores a 140 °F (60 °C) fará com que a bateria emita líquidos e gases inflamáveis.
- Mantenha as baterias na embalagem original até à utilização.
- Não armazene as baterias no exterior.

Imagem do produto – Power-PRO 2

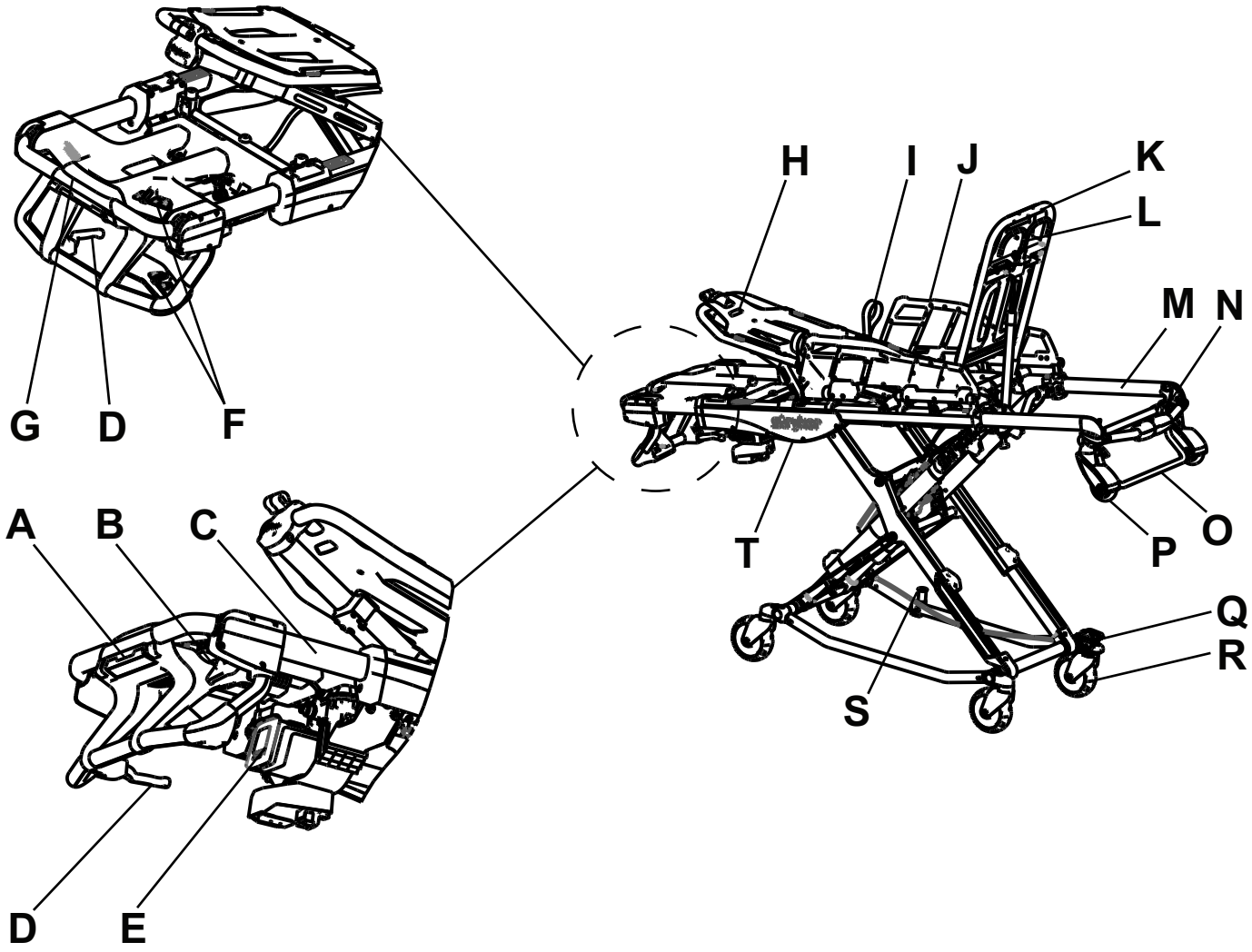


Figura 1 – Power-PRO 2

A	Luz da extremidade do lado dos pés
B	Alavanca de desengate da secção dos pés
C	Secção retráctil dos pés
D	Alavanca manual auxiliar de libertação
E	Bateria
F	Interruptor de controlo da maca
G	Pega de transporte
H	Apoio de pés
I	Argola de elevação vermelha
J	Grade lateral XPS

K	Apoio para as costas
L	Alavanca de ajuste do apoio para as costas
M	Secção retráctil da cabeça
N	Alavanca de libertação da secção da cabeça
O	Barra de segurança
P	Roda de carregamento
Q	Travão de roda/**Steer-Lock**
R	Roda de transporte
S	Poste de retenção da maca
T	Compartimento do sensor de altura

Imagem do produto - Alvarium

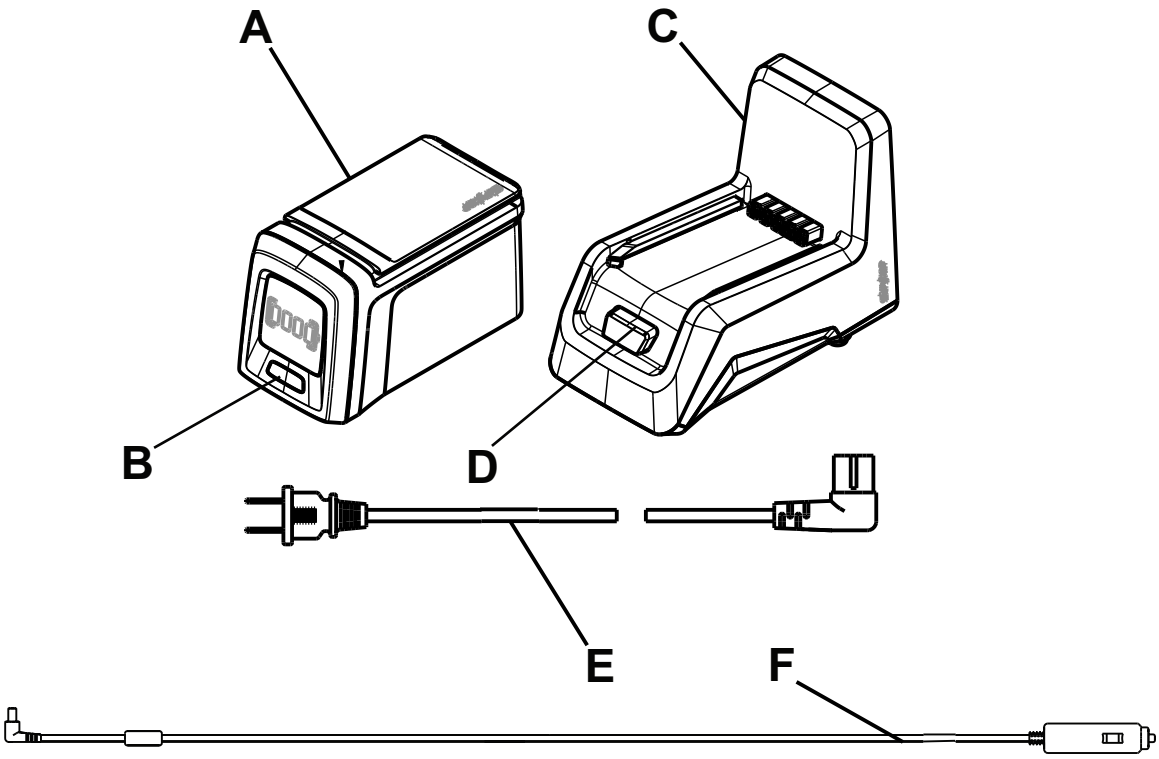


Figura 2 – Alvarium

A	Bateria
B	Botão do indicador de bateria
C	Carregador
D	Botão de libertação da bateria
E	Cabo de alimentação CA
F	Cabo de alimentação CC

Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

EUA

Nota - O utilizador e/ou o doente deve(m) comunicar qualquer incidente grave relacionado com o produto, tanto ao fabricante como à autoridade competente do estado membro europeu em que o utilizador e/ou paciente esteja(m) estabelecido(s).

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a https://techweb.stryker.com/.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

Localização do número de série - Power-PRO 2

Ver abaixo para a localização do número de série da maca (A) (Figura 3).

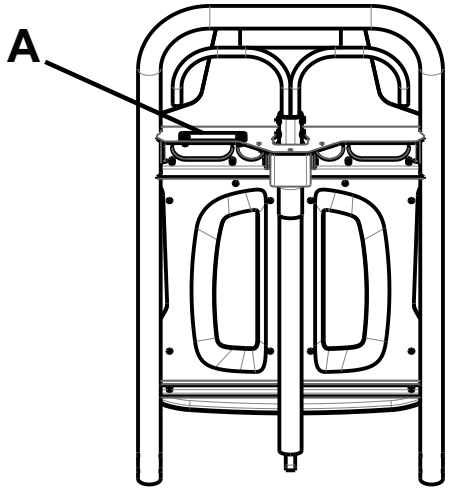


Figura 3 – Localização do número de série da Power-PRO 2

Localização do número de série - Alvarium

Ver abaixo para as localizações do número de série da bateria (B) e do carregador (C) (Figura 4 e Figura 5).

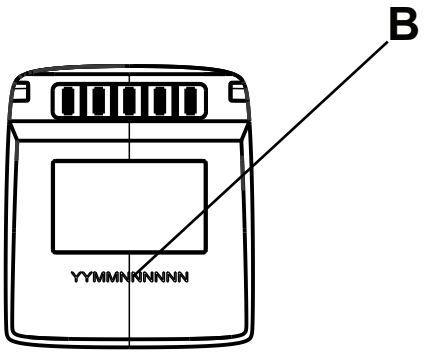


Figura 4 – Localização do número de série da bateria Alvarium

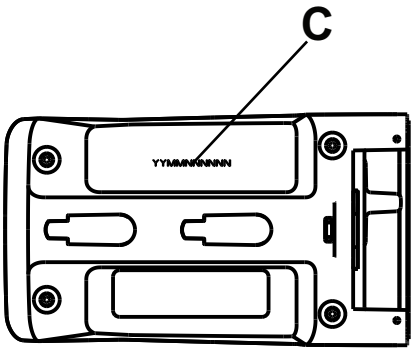


Figura 5 – Localização do número de série do carregador Alvarium

Data de fabrico

A data de fabrico é indicada pelos primeiros quatro algarismos do número de série.

AAMM (AA = ano e MM = mês)

Preparação

Durante a preparação, desembale as embalagens e verifique se todos os itens funcionam corretamente. Confirme se o produto está a funcionar corretamente antes de o utilizar.

ADVERTÊNCIA - Instale sempre o sistema de corte no sistema de fixação (se não utilizar um sistema de fixação de macas classificado para colisões) em qualquer veículo de emergência que seja utilizado com esta maca.

Retire todos os materiais de envio e embalagem do produto antes de utilizar.

O compartimento do doente no veículo onde o produto será utilizado deverá ter:

- Rebordo traseiro liso para carregamento
- Piso nivelado com largura suficiente para o produto dobrado
- Sistema de fixação de macas Stryker
- Espaçar para instalar o gancho de segurança do veículo
- Módulo de sistema de corte no sistema de fixação instalado, se for utilizado um sistema de fixação de macas em forma de Y

Nota - Itens soltos ou resíduos no piso do compartimento do doente no veículo podem interferir com a operação do gancho de segurança do veículo e o sistema de fixação do produto. Mantenha livre o piso do compartimento do doente no veículo.

Desembale a bateria e o carregador. Carregue completamente a bateria antes de a utilizar.

Verifique os cabos de energia, cabos e suportes de montagem opcionais para verificar se apresentam danos.

Quando necessário, modifique o veículo para encaixar a maca. Não modifique a maca.

Instalação

Instalar o sistema de fixação de macas

Os sistemas de fixação de macas Stryker só são compatíveis com macas que cumpram as especificações de instalação.

ADVERTÊNCIA

- Instale sempre o sistema de fixação da maca recorrendo a pessoal qualificado. A instalação inadequada pode provocar ferimentos no doente ou no operador.
- Verifique sempre se todas as macas satisfazem as especificações de instalação do sistema de fixação de macas da Stryker.
- Ajuste sempre o conjunto da braçadeira da calha de modo a corresponder à posição do poste de retenção da maca consoante o fabricante da maca e o número do modelo.

As presentes instruções destinam-se a macas com sistemas de fixação de macas em forma de Y. Para sistemas de fixação de macas classificados para colisões, consulte as instruções de instalação no manual de utilização adequado.

Instalar o sistema de corte no sistema de fixação

As presentes instruções destinam-se a macas com sistemas de fixação de macas em forma de Y. Para sistemas de fixação de macas classificados para colisões, consulte as instruções de instalação no manual de utilização adequado.

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o sistema de corte no sistema de fixação antes de colocar a maca em funcionamento.
- Não tente utilizar a maca se esta estiver carregada num sistema de fixação de macas.
- Utilize sempre o sistema de corte no sistema de fixação apenas para desativar a funcionalidade eletrónica.
- Instale sempre o sistema de corte no sistema de fixação (se não utilizar um sistema de fixação de macas classificado para colisões) em qualquer veículo de emergência que seja utilizado com esta maca.

A maca e o sistema de fixação de macas em forma de Y têm uma função integrada de corte no sistema de fixação que desativa o motor da maca quando esta se prende ao sistema de fixação de macas. Aperte os parafusos para prender o sistema de fixação antes de colocar o suporte de corte. Instale o suporte de corte no conjunto do grampo da calha antes de colocar a maca em funcionamento.

1. Eleve a base e empurre a maca para o compartimento do doente no veículo. Siga as instruções de carregamento apropriadas.
2. Prenda a secção de cabeça estendida da maca ao sistema de fixação de macas em forma de Y.
3. Prenda o poste da maca ao grampo da calha do sistema de fixação.
4. Ajuste o suporte de corte ao longo do grampo da calha até o diamante (A) no rótulo da calha exterior estar centrado entre as cabeças dos rebites salientes (B) no sistema de corte da ambulância (Figura 6).
5. Usando uma chave Torx T27, aperte os parafusos para prender o suporte de corte ao conjunto do grampo da calha.
6. Pressione o botão de retrair (-) para verificar que o motor não liga enquanto a maca está no dispositivo de fixação. O LED indicador da bateria da maca ainda se acende. Se o motor funcionar, reajuste o suporte de corte.

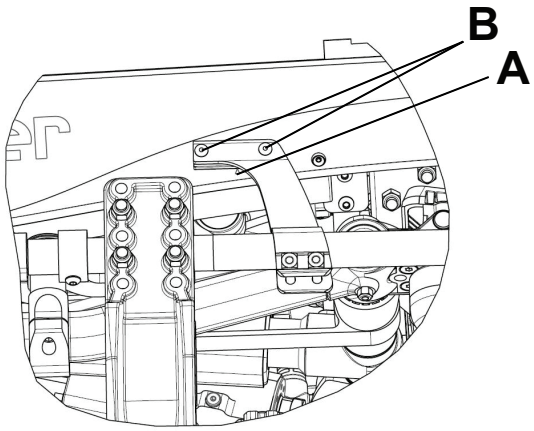


Figura 6 – Ajustar o suporte de corte

Selecionar o gancho de segurança do veículo

O gancho de segurança do veículo é um dispositivo expedido com a maca. A barra de segurança da maca e o gancho de segurança do veículo impedem que a maca saia acidentalmente do veículo e dão ao operador mais segurança e confiança ao carregar e descarregar.

ADVERTÊNCIA - Ajuste sempre o local de montagem para manter a posição adequada da face do gancho de segurança do veículo quando substitui um gancho de segurança do veículo existente por outro de tipo diferente.

Nota - As presentes instruções destinam-se a macas com sistemas de fixação de macas em forma de Y. Para sistemas de fixação de macas classificados para colisões, consulte as instruções de instalação no manual de utilização adequado. O sistemas de fixação de macas classificados para colisões são expedidos e instalados com um gancho de segurança do veículo, portanto não é necessário qualquer gancho adicional.

O gancho de segurança do veículo foi concebido para ser compatível e funcionar devidamente quando se carrega e descarrega a maca de um veículo que satisfaça a regulamentação federal KKK-A-1822. A Stryker oferece três tipos diferentes de ganchos de segurança do veículo que são encomendados e expedidos com a sua maca. Estes ganchos de segurança do veículo satisfazem as necessidades de diferentes configurações de veículos de emergência, especificamente o comprimento e a localização do suporte de estrutura do piso que se situa na retaguarda do veículo.

Para selecionar qual o gancho de segurança do veículo adequado à configuração do seu veículo:

- Considere a localização do suporte de estrutura do piso onde haja espaço adequado para montar o gancho de segurança do veículo.
- Monte o gancho de segurança do veículo na parte de trás do veículo. Preveja um espaço livre adequado ao amortecedor para permitir que os operadores carreguem e descarreguem a maca do veículo.
- Registe as diferenças no modelo do veículo. Cada gancho de segurança do veículo apresenta uma opção diferente de local de montagem para manter a distância adequada entre a face do gancho de segurança do veículo e a aresta da soleira da porta.

Devido a diferenças nas dimensões dos veículos e nas localizações do suporte da estrutura do piso, cada gancho de segurança do veículo permite uma localização de montagem diferente. Selecione a posição adequada para a colocação do gancho de segurança do veículo.

- *Posicionar o gancho de segurança do veículo, da frente para trás* (página 21)
- *Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado* (página 22)

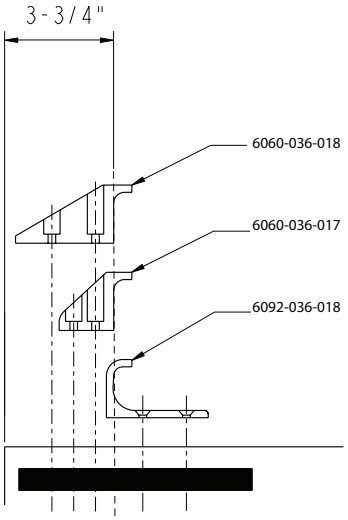


Figura 7 – Tipos de ganchos de segurança do veículo

Configuração do veículo

ADVERTÊNCIA

- A instalação do gancho de segurança do veículo deve ser sempre realizada por uma pessoa familiarizada com a construção de ambulâncias, para evitar lesões no doente ou no operador.
- Consulte sempre o fabricante do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo. Assegure-se de que a instalação do gancho de segurança do veículo não danifica nem interfere com as linhas de travagem, linhas de oxigénio, linhas de combustível, depósito de combustível ou cablagem elétrica do veículo.

PRECAUÇÃO - Configure sempre a altura de carregamento da maca antes de a colocar em utilização.

A maca é compatível com todas as alturas de plataforma do veículo que satisfaçam as especificações federais da Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Consulte as especificações relativas à altura máxima de carregamento.

De acordo com as especificações federais da Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- A parte traseira da ambulância deve estar equipada com um amortecedor traseiro robusto e a toda a largura, com um degrau preso à estrutura da carroçaria do veículo.
- O piso do degrau deve ter uma profundidade mínima de 5 pol. (13 cm) e uma profundidade máxima de 10 pol. (25 cm).
- Se o degrau se projetar mais de 7 pol. (18 cm) da parte traseira do veículo, deverá ser fornecido um degrau dobrável.

De acordo com as Especificações Federais da Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, a altura do amortecedor do veículo deve ser instalada equidistante ±2 pol. (±5 cm) a partir do piso do veículo até ao nível do chão, a qual é definida como a altura da plataforma do veículo. A instalação do gancho de segurança do veículo em qualquer veículo que cumpra estas especificações federais proporciona espaço livre adequado para a base da maca poder baixar até à sua posição de totalmente estendida.

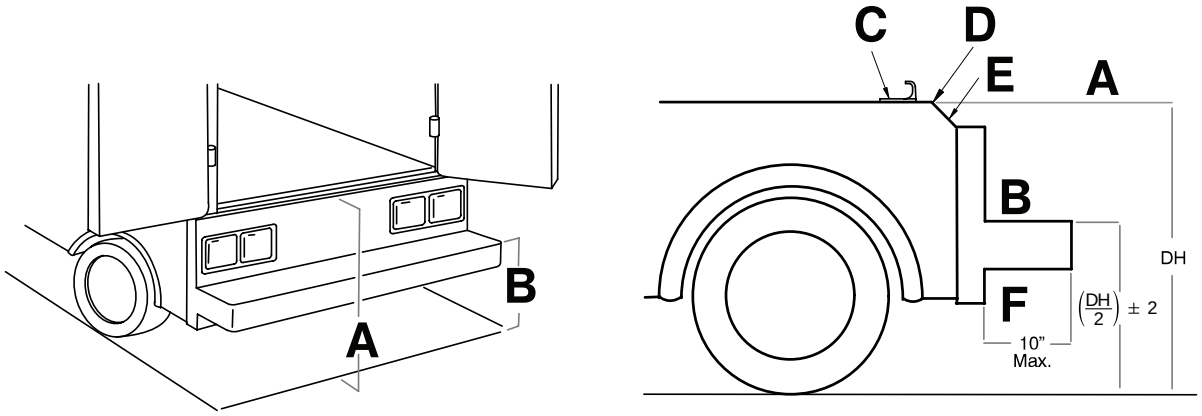


Figura 8 – Altura da plataforma e do amortecedor

A	Altura da plataforma
B	Altura do amortecedor
C	Gancho de segurança do veículo
D	Rebordo da soleira
E	Soleira
F	Profundidade do amortecedor

Posicionar o gancho de segurança do veículo, da frente para trás

Antes da instalação do gancho de segurança do veículo, verifique o posicionamento da frente para trás e de lado a lado ao descarregar e carregar a maca.

Para verificar o posicionamento da frente para trás:

1. Selecione o gancho de segurança do veículo adequado. Consulte *Selecionar o gancho de segurança do veículo* (página 19).
2. Posicione o gancho de segurança do veículo a pelo menos 3-3/4 pol. da aresta da soleira da porta (A) (Figura 9). A distância recomendada a partir da face do gancho de segurança é de, pelo menos, 3-3/4 pol.
3. Verifique se pode fixar o gancho de segurança do veículo ao suporte na parte de trás do veículo.
4. Verifique se tem uma distância adequada ao amortecedor para permitir que a maca seja carregada e descarregada do veículo.
5. Confirme a colocação de lado a lado do gancho de segurança do veículo. Consulte *Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado* (página 22).

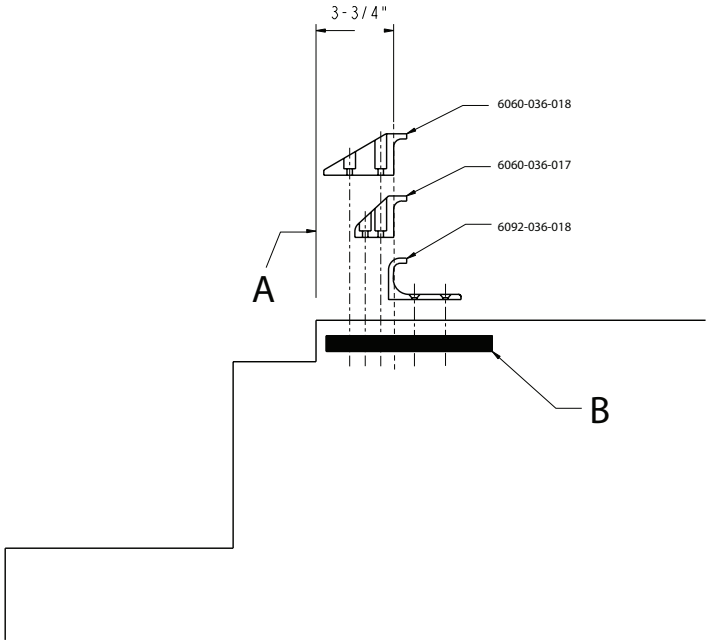


Figura 9 – Colocação do gancho de segurança do veículo

A	Soleira
B	Suporte da estrutura do piso

Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado

Antes da instalação do gancho de segurança do veículo, verifique o posicionamento da frente para trás e de lado a lado ao descarregar e carregar a maca.

ADVERTÊNCIA

- Não modifique a maca ou o gancho de segurança do veículo. Se a barra de segurança da maca não tocar no gancho de segurança do veículo em nenhuma dessas posições (esquerda, centro ou direita), modifique o veículo.
- Certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo.

Para verificar o posicionamento de lado a lado:

1. Retire a maca do sistema de fixação da maca e descarregue-a do veículo.

   Nota - Tenha atenção à posição das rodas de carregamento da maca e a barra de segurança da maca quando estiver a retirar a maca.
2. Marque o centro da barra de segurança da maca no piso do veículo.
3. Verifique se a posição marcada no passo 2 é onde a barra de segurança da maca se liga sempre ao gancho de segurança do veículo quando descarrega a maca em diferentes posições (por exemplo, tudo para a esquerda e tudo para a direita).

Instalar o gancho de segurança do veículo

Antes da instalação do gancho de segurança do veículo, o mecânico habilitado deve planear a colocação do mesmo na retaguarda do compartimento do doente no veículo.

ADVERTÊNCIA

- A instalação do gancho de segurança do veículo deve ser sempre realizada por uma pessoa familiarizada com a construção de ambulâncias, para evitar lesões no doente ou no operador.
- Consulte sempre o fabricante do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo. Assegure-se de que a instalação do gancho de segurança do veículo não danifica nem interfere com as linhas de travagem, linhas de oxigénio, linhas de combustível, depósito de combustível ou cablagem elétrica do veículo.
- Certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca está ligada ao gancho de segurança do veículo antes de retirar a maca do compartimento do doente no veículo, para evitar o risco de lesão.
- Utilize sempre parafusos suficientemente compridos para passar através do piso do compartimento do doente no veículo, anilha e porca, com pelo menos duas roscas completas na porca. O comprimento do parafuso de cabeça cilíndrica interior depende da espessura do piso do veículo.

Hardware necessário (não fornecido):

- (2) Parafuso* de cabeça cilíndrica interior de grau 5, mínimo de 1/4”-20 para o gancho de segurança curto ou o gancho de segurança comprido do veículo
- (2) Parafuso* de cabeça cilíndrica plana interior de grau 5, mínimo de 1/4”-20 para o gancho de segurança J do veículo
- (2) Anilha lisa
- (2) Anilha de bloqueio
- (2) Porca de 1/4”-20

1. Defina o posicionamento correto da frente para trás e de lado a lado do gancho de segurança do veículo, de modo que a barra de segurança da maca esteja sempre ligada ao gancho de segurança do veículo.
   - *Posicionar o gancho de segurança do veículo, da frente para trás* (página 21)
   - *Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado* (página 22)
2. Faça os orifícios para os parafusos.
3. Aperte o gancho de segurança do veículo ao piso do compartimento do doente no veículo.
4. Verifique sempre se a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo, antes de retirar a maca do compartimento do doente no veículo.



Figura 10 – Barra de segurança fixada no gancho de segurança do veículo

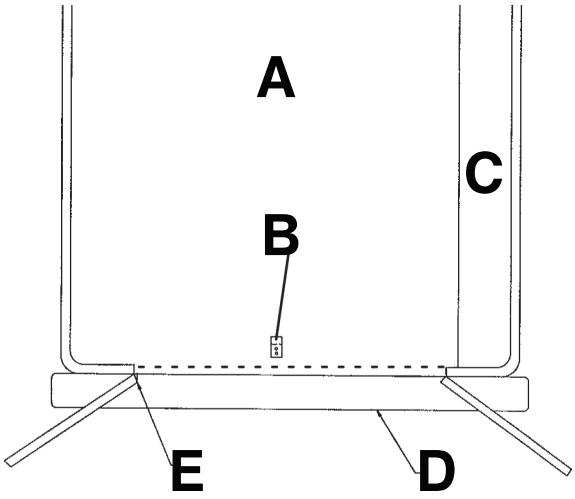


Figura 11 – Colocação do gancho de segurança do veículo

A	Vista superior do veículo
B	Gancho de segurança do veículo
C	Banco da equipa

D	Amortecedor
E	Estrutura da porta

Após a instalação, verifique se as pernas da maca bloqueiam na posição de carregamento sem tocarem no amortecedor do veículo.

Funcionamento

Linhas de orientação do funcionamento

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre a maca apenas quando todas as pessoas estiverem afastadas dos mecanismos. O enredamento em mecanismos elétricos da maca pode provocar ferimentos graves.
- Não permita que ajudantes sem formação ajudem a operar o produto.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar, descarregar ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Não circule apoiado na base da maca.
- Tenha sempre cuidado quando ajustar a maca lateralmente para evitar o risco de a maca virar ou de ocorrer uma lesão. Transporte a maca numa posição baixa, com a extremidade do lado da cabeça ou a extremidade do lado dos pés primeiro para minimizar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os pés afastados de partes móveis. Tenha precaução quando posiciona as mãos e os pés junto dos tubos da base para subir ou baixar a maca.
- Instale sempre o sistema de corte no sistema de fixação (se não utilizar um sistema de fixação de macas classificado para colisões) em qualquer veículo de emergência que seja utilizado com esta maca.
- Monitorize sempre o doente quando a maca estiver inativa. Se subir ou descer a maca hidraulicamente, pode afetar temporariamente o equipamento eletrónico de monitorização do doente.
- Não utilize o produto se tiver estado envolvido num acidente para evitar o risco de lesão relacionado com danos do produto. Contacte a Stryker para determinar se necessita de substituir o produto.
- Não desbloqueie ou remova a maca do sistema de fixação de macas durante o transporte em veículo.
- Centre sempre o doente e o equipamento ou os acessórios. Fixe os acessórios ajustáveis e os pontos de elevação pretendidos antes de transportar um doente no produto.
- Não tente utilizar a maca se esta estiver carregada num sistema de fixação de macas.
- Inspecione sempre a existência de danos no produto se tiver estado envolvido num acidente de ambulância. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker para mais informações.

PRECAUÇÃO - Elimine sempre quaisquer obstáculos que possam interferir e causar lesões no operador ou no doente antes de operar o produto.

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Leia todas as etiquetas e instruções no produto antes da utilização.
- Pratique a mudança das posições de altura e o carregamento da maca até compreender o funcionamento do produto.

Verificar o nível de energia da bateria

Uma bateria carregada, em condições de funcionamento, permite realizar pelo menos 14 elevações com um doente com 250 libras (113,4 kg) (os resultados reais podem variar).

As barras indicadoras LED do carregador mostram o nível de energia da bateria.



Figura 12 – Nível de carga da bateria

Estado	Indicador LED da bateria
Descarga	Quatro barras LED = 76-100% de carga Três barras LED = 51-75% de carga Duas barras LED = 26-50% de carga Uma barra LED = 15-25% de carga
Bateria fraca	<15% de carga Um LED pisca cinco vezes, repetido duas ou três vezes
Carregamento	LED que indica a percentagem de carga a piscar
Erro	Prima o botão do indicador LED e os LED mais exteriores piscam cinco vezes, repetindo três vezes Ver *Resolução de problemas* no Manual de Manutenção

Nota
- Utilize apenas baterias aprovadas pela Stryker.
- Bloqueie a maca no sistema de fixação de macas alimentado para carregar automaticamente a bateria. Não existem cabos nem conectores necessários para carregar.

Transferir o doente para a maca

ADVERTÊNCIA
- Utilize sempre todas as correias de contenção para fixar o doente ao produto. O doente pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
- Não deixe um doente sem supervisão. Segure o produto enquanto um doente estiver sobre o produto.
- Não acione um travão de roda quando o doente estiver sobre o produto ou quando movimentar o mesmo, para evitar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Fixe sempre o colchão ao produto para evitar movimento durante a transferência do doente.

PRECAUÇÃO - Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.

Para transferir o doente para a maca:

1. Desloque a maca até ao doente. Consulte *Deslocar a maca com um doente* (página 28).
2. Coloque a maca ao lado do doente. Eleve ou baixe a maca até ao nível do doente.

   Nota - Recomenda-se transferir o doente com a maca na altura mais baixa possível.
3. Baixe as grades laterais e abra as correias de contenção.
4. Transfira o doente para a maca. Siga os procedimentos de serviços de emergência médica aceites.
5. Prenda o doente à maca com todas as correias de contenção.

6. Suba as grades laterais e ajuste o apoio para as costas e o apoio para os pés conforme necessário.

Elevar ou baixar a maca

Pode subir ou baixar uma maca desocupada com um operador. Se estiver um doente na maca, são necessários no mínimo dois operadores formados para levantar ou baixar a maca (um localizado em cada extremidade da maca).

ADVERTÊNCIA

- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os pés afastados de partes móveis. Tenha precaução quando posiciona as mãos e os pés junto dos tubos da base para subir ou baixar a maca.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar, descarregar ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Não levante ou baixe a maca enquanto estiver em terreno irregular ou desnivelado.

Existem dois interruptores de controlo da maca idênticos colocados na sua maca **Power-PRO** 2. Pressione o botão num destes interruptores para elevar (estender) a maca, baixar (retrair) a maca ou soltar a maca do **Power-LOAD**, se aplicável (Figura 13).

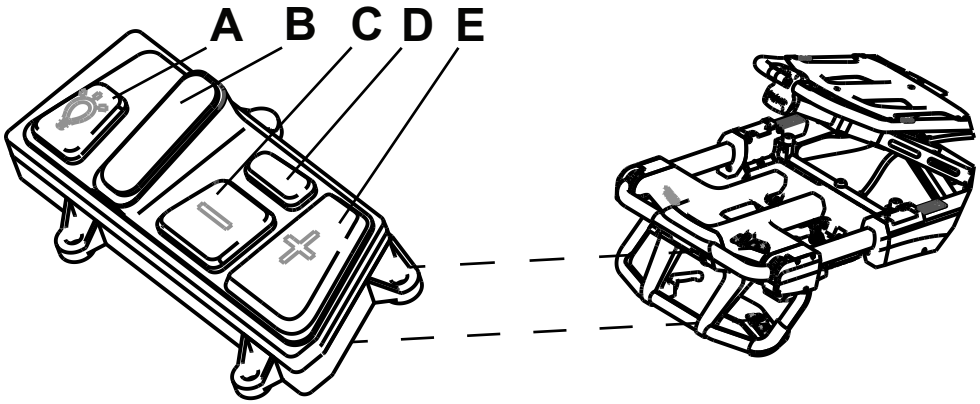


Figura 13 – Interruptores de controlo da maca

Referência	Nome	Descrição
A	Luz da extremidade do lado dos pés	Pressione para ligar ou desligar a luz da extremidade do lado dos pés
B	Luz indicadora	Ilumina-se quando alcança a altura de transporte (ver item D)
C	Retrair (-)	Mantenha pressionado para baixar a estrutura da cama ou retrair a estrutura inferior da maca
D	Libertação ou altura de transporte	Pressione para desbloquear a marca (esta função apenas funciona a uma determinada distância de um sistema de fixação de macas **Power-LOAD**) Pressione para elevar ou baixar a maca até à altura de transporte **Nota -** A maca irá parar de se mover quando alcançar a altura de transporte.
E	Extensão (+)	Mantenha pressionado para elevar a estrutura da cama ou estender a estrutura inferior da maca

Subir ou descer a maca manualmente com o dispositivo de cancelamento manual

Na eventualidade de uma falha de funcionamento elétrico, pode utilizar o controlo manual da maca. Este permite o funcionamento manual da maca até ao restabelecimento das funções elétricas. Utilize a alavanca vermelha manual auxiliar de libertação para subir ou descer a maca.

ADVERTÊNCIA

- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os pés afastados de partes móveis. Tenha precaução quando posiciona as mãos e os pés junto dos tubos da base para subir ou baixar a maca.

- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar, descarregar ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Não levante ou baixe a maca enquanto estiver em terreno irregular ou desnivelado.

A alavanca manual auxiliar de libertação encontra-se ao longo do lado direito do doente da barra de elevação inferior na extremidade do lado dos pés da maca.

Para subir ou descer a maca com a alavanca manual auxiliar de libertação:

1. Ambos os operadores: Levante a maca durante a operação de subir ou descer para suportar o peso da maca em cada extremidade.
2. Operador 1 (extremidade do lado dos pés):
   a. Puxe a alavanca manual auxiliar de libertação na direção da barra de elevação.
   b. Enquanto puxa a alavanca manual auxiliar de libertação, suba ou desça a maca para a posição pretendida.
   c. Solte a alavanca para bloquear a maca em posição.

   Nota - Ambos os operadores têm de levantar a maca retirando o peso das rodas de transporte para usar a extensão ou retração manual enquanto o doente estiver na maca.

Acionar ou soltar um travão de roda ou Steer-Lock

ADVERTÊNCIA

- Não acione um travão de roda quando o doente estiver sobre o produto ou quando movimentar o mesmo, para evitar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Não substitua nem acione um travão de roda num produto com rodas de transporte gastas cujo diâmetro seja inferior a 6 pol. (15 cm).
- Não deixe um doente sem supervisão. Segure o produto enquanto um doente estiver sobre o produto.

Nota - Os travões de rodas ajudam a impedir que o produto se movimente quando estiver sem vigilância. Os travões de rodas podem não oferecer resistência suficiente em todas as superfícies ou a todas as cargas.

Para acionar um travão de roda (A), pressione o pedal vermelho para baixo afastando-o do centro da estrutura em X da maca (Figura 14).

Para acionar o **Steer-Lock** (B), pressione o pedal vermelho para baixo e na direção do meio da estrutura em X da maca (Figura 15).

Para libertar um travão de roda ou **Steer-Lock** (C), pressione a parte superior do pedal para baixo com o pé ou levante o pedal com a ponta do pé (Figura 16). A parte superior do pedal fica contra a estrutura do rodízio quando solta o travão de roda ou **Steer-Lock**.

Nota - Pode acionar um travão de roda ou **Steer-Lock** a partir da extremidade do lado da cabeça ou da extremidade do lado dos pés da maca.

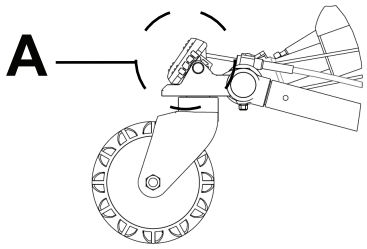


Figura 14 – Travão das rodas acionado

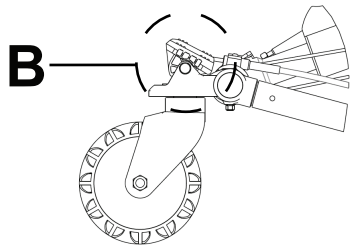


Figura 15 – Steer-Lock ativado

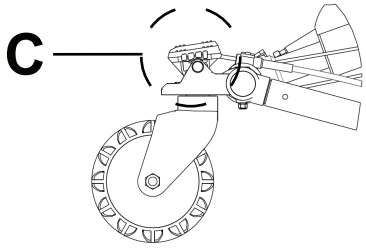


Figura 16 – Travão das rodas e Steer-Lock não acionados

Deslocar a maca com um doente

ADVERTÊNCIA

- Transporte sempre a maca na menor altura possível para reduzir o risco de a maca virar. Se possível, solicite ajuda ou utilize um percurso alternativo.
- Tente sempre evitar obstáculos elevados, como lancis, degraus ou terrenos acidentados para evitar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Centre sempre o doente e o equipamento ou os acessórios. Fixe os acessórios ajustáveis e os pontos de elevação pretendidos antes de transportar um doente no produto.
- Não acione um travão de roda quando o doente estiver sobre o produto ou quando movimentar o mesmo, para evitar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Utilize sempre os locais especificados para empurrar/puxar para reduzir o risco de a maca virar ou de lesão.
- Armazene e feche a pega de transporte antes de levantar a maca.

PRECAUÇÃO - Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.

Para deslocar a maca com um doente:

1. Pressione o botão de libertação ou de altura de transporte.
   Nota
   - Para doentes que pesem 500 lb (227 kg) ou menos, utilize a funcionalidade de altura de transporte.
   - Para doentes que pesem mais de 500 lb (227 kg), transporte na menor altura possível.
2. Coloque um operador na extremidade do lado dos pés e outro operador na extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Aplique o **Steer-Lock**. Consulte *Acionar ou soltar um travão de roda ou Steer-Lock* (página 28).
4. Levante separadamente cada conjunto de rodas de transporte ao passar na soleira de uma porta ou obstáculo.

Puxar ou empurrar a maca com a pega de transporte

ADVERTÊNCIA

- Transporte sempre a maca na menor altura possível para reduzir o risco de a maca virar. Se possível, solicite ajuda ou utilize um percurso alternativo.
- Tente sempre evitar obstáculos elevados, como lancis, degraus ou terrenos acidentados para evitar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Centre sempre o doente e o equipamento ou os acessórios. Fixe os acessórios ajustáveis e os pontos de elevação pretendidos antes de transportar um doente no produto.
- Não acione um travão de roda quando o doente estiver sobre o produto ou quando movimentar o mesmo, para evitar o risco de a maca virar ou de lesão.
- Utilize sempre os locais especificados para empurrar/puxar para reduzir o risco de a maca virar ou de lesão.
- Armazene e feche a pega de transporte antes de levantar a maca.

Para empurrar ou puxar a maca:

1. Pressione um dos botões do trinco da pega de transporte e puxe a pega da maca.
2. Verifique se a estrutura da cama está perpendicular ao aproximar-se de soleiras de portas e outros obstáculos baixos.
3. Levante separadamente cada conjunto de rodas de transporte ao passar na soleira de uma porta ou obstáculo.

   Nota - Pode também bloquear a pega de transporte na posição vertical a 90 graus para empurrar ou puxar a maca. Consulte Figura 17, Figura 18, e Figura 19 sobre as posições da pega de transporte.

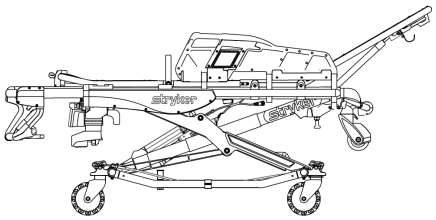


Figura 17 – Armazenada (retraída)

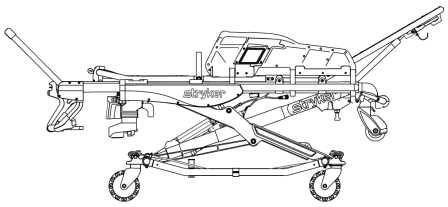


Figura 18 – Angulada (estendida)

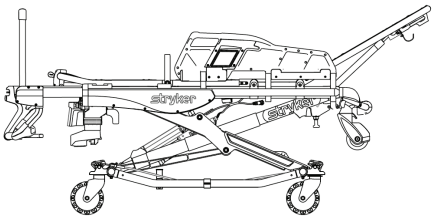


Figura 19 – Vertical (estendida)

Carregar a maca num veículo

Carregue sempre uma maca ocupada com um mínimo de dois operadores formados. Devem estar presentes dois operadores quando a maca estiver ocupada. Os operadores devem ser capazes de levantar o peso total do doente, da maca e de quaisquer outros itens na maca.

ADVERTÊNCIA

- Suporte sempre a carga do doente, da maca e dos acessórios após o peso ficar sem contacto com o solo.
- Utilize sempre dois operadores quando a maca estiver ocupada.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar, descarregar ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Não carregue a maca num veículo com a secção da cabeça recolhida quando utilizar um sistema de fixação de macas. A maca pode inclinar-se ou não se ligar ao sistema de fixação de macas.
- Depois de colocar o doente no veículo, certifique-se sempre de que a maca está bloqueada no sistema de fixação de macas.
- Tente sempre carregar e descarregar a maca em terreno nivelado para reduzir o risco de a maca virar ou de lesão.
- Não utilize as funções de ajuste para ultrapassar a altura de carregamento definida da maca depois de a barra de segurança da maca estar ligada ao gancho de segurança do veículo.
- Utilize sempre a maca apenas quando todas as pessoas estiverem afastadas dos mecanismos. O enredamento em mecanismos elétricos da maca pode provocar ferimentos graves.
- Armazene e feche a pega de transporte antes de levantar a maca.

PRECAUÇÃO - Elimine sempre quaisquer obstáculos que possam interferir e causar lesões no operador ou no doente antes de operar o produto.

A Stryker recomenda que ambos os operadores estejam na extremidade do lado dos pés da maca, para reduzir a carga sobre cada operador. Um ou dois operadores podem fazer a elevação a partir da extremidade do lado dos pés da maca. O operador deve ser capaz de levantar a maca a uma altura suficiente para que as pernas da maca se estendam quando a maca for descarregada.

Nota

- Pode carregar uma maca desocupada num veículo com um operador utilizando o método com alimentação elétrica.
- Para obter informações sobre a utilização da sua maca com **Power-LOAD**, consulte o manual de utilização do **Power-LOAD**.

Para carregar uma maca num veículo com um sistema de fixação de macas em forma de Y:

1. Estenda e bloqueie a secção retráctil da cabeça.
2. Armazene e feche a pega de transporte.
3. Coloque a maca numa posição de carregamento.

   Nota - Uma posição de carregamento é qualquer posição na qual as rodas de carregamento entrem em contacto com o piso do veículo.
4. Levante o amortecedor do veículo, se equipado, para a posição de levantado.
5. Role a maca até à porta aberta do compartimento do doente no veículo.
6. Empurre a maca até que as rodas de carregamento estejam no piso do compartimento do doente no veículo e a barra de segurança da maca ultrapasse o gancho de segurança do veículo.
7. Puxe a maca até que a barra de segurança da maca fique ligada ao gancho de segurança do veículo, para um desimpedimento máximo ao levantar a base.
8. Verifique que a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo.
9. Carregue a maca.

   Nota - Utilize sempre o método elétrico para carregar uma maca desocupada com um operador. Não utilize o método manual para carregar uma maca desocupada com um operador.

   - Método com alimentação elétrica – utilizando os interruptores de controlo da maca:

Com ambos os operadores na extremidade do lado dos pés (método recomendado)	Com um operador na extremidade do lado dos pés e um operador na lateral	Com um operador (ao carregar uma maca desocupada)
a. Ambos os operadores: Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. b. Operador 1: Mantenha pressionado o botão para retrair (-) para recolher completamente a estrutura inferior.	a. Operador 1: Segure na estrutura da maca na extremidade do lado dos pés e mantenha pressionado o botão para retrair (-) para recolher completamente a estrutura inferior da maca. b. Operador 2: Segure na calha exterior da maca para esta estabilizar enquanto a estrutura inferior da maca recolhe.	Segure na estrutura da maca na extremidade do lado dos pés e mantenha pressionado o botão para retrair (-) para recolher completamente a estrutura inferior da maca.

   - Método manual – utilizando a alavanca manual auxiliar de libertação:

     a. Operador 1 (na extremidade do lado dos pés):

        i. Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés.

        ii. Levante a extremidade do lado dos pés da maca até levantar o peso da base da maca.

        iii. Aperte e segure a alavanca manual auxiliar de libertação.

     b. Operador 2 (no lado):

        i. Segure na calha exterior da maca para esta estabilizar enquanto recolhe a estrutura inferior da maca.

        ii. Eleve a estrutura inferior da maca para a posição de altura mais elevada.
10. Empurre a maca para o compartimento do doente no veículo. Verifique que a secção dos pés não se projeta para fora do veículo ou não atinge a porta.
11. Verifique se a maca está bloqueada no sistema de fixação de macas (não incluído) puxando firmemente de um lado para o outro na extremidade do lado dos pés da maca.

    Nota - Quando utilizar a alavanca manual auxiliar de libertação, não levante a base rapidamente ou o movimento pode parecer lento. Eleve com um movimento lento e constante.

Descarregar a maca de um veículo

Descarregue sempre uma maca ocupada com um mínimo de dois operadores com formação. Os operadores devem ser capazes de levantar o peso total do doente, da maca e de quaisquer outros itens na maca.

ADVERTÊNCIA

- Suporte sempre a carga do doente, da maca e dos acessórios após o peso ficar sem contacto com o solo.
- Utilize sempre dois operadores quando a maca estiver ocupada.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar, descarregar ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca está ligada ao gancho de segurança do veículo antes de retirar a maca do compartimento do doente no veículo, para evitar o risco de lesão.
- Não puxe ou levante a barra de segurança da maca quando estiver a descarregar a maca.
- Depois de colocar o doente no veículo, certifique-se sempre de que a maca está bloqueada no sistema de fixação de macas.
- Tente sempre carregar e descarregar a maca em terreno nivelado para reduzir o risco de a maca virar ou de lesão.
- Não utilize as funções de ajuste para ultrapassar a altura de carregamento definida da maca depois de a barra de segurança da maca estar ligada ao gancho de segurança do veículo.
- Utilize sempre a maca apenas quando todas as pessoas estiverem afastadas dos mecanismos. O enredamento em mecanismos elétricos da maca pode provocar ferimentos graves.
- Armazene e feche a pega de transporte antes de levantar a maca.

PRECAUÇÃO

- Configure sempre as rodas de transporte da maca de forma segura no solo, quando descarregar a maca do compartimento do doente no veículo, para evitar risco de danificar o produto.
- Elimine sempre quaisquer obstáculos que possam interferir e causar lesões no operador ou no doente antes de operar o produto.

Um ou dois operadores podem fazer a elevação a partir da extremidade do lado dos pés da maca. O operador deve ser capaz de levantar a maca a uma altura suficiente para que as pernas da maca se estendam quando a maca for descarregada.

Nota - Pode descarregar uma maca desocupada de um veículo com um operador.

Para descarregar a maca de um veículo:

1. Levante o amortecedor do veículo, se equipado, para a posição de levantado.

   Nota - A maca está equipada com deteção do amortecedor. Uma obstrução irá parar a maca de se mover mesmo que continue a premir o botão de extensão. Remova a obstrução e prima novamente o botão de extensão para continuar a descarga. Pode necessitar de carregar novamente a maca no veículo para continuar.
2. Retire a maca do sistema de fixação de macas.
3. Descarregue a maca.
   - Método com alimentação elétrica – utilizando os interruptores de controlo da maca:

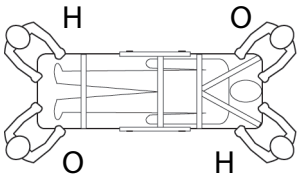
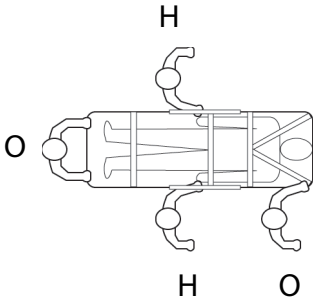
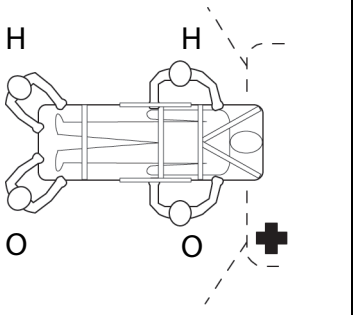
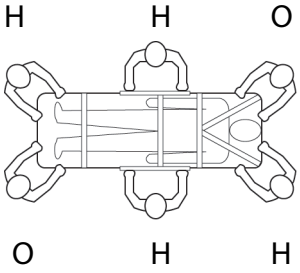
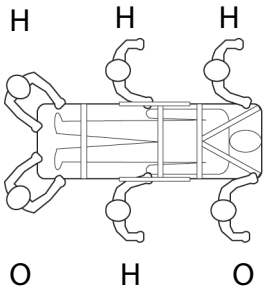
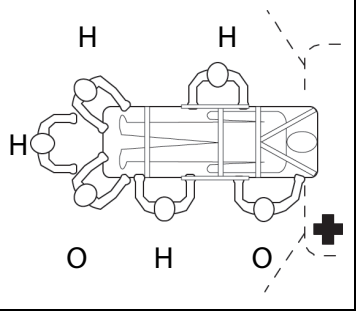
Com ambos os operadores na extremidade do lado dos pés	Com um operador na extremidade do lado dos pés e um operador na lateral	Com um operador (ao descarregar uma maca desocupada)
a. Ambos os operadores: Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. b. Ambos os operadores: Puxe a maca para o exterior do compartimento do doente no veículo, até que a barra de segurança se ligue ao gancho de segurança do veículo. **ADVERTÊNCIA - Não pressione o botão de extensão (+) enquanto a barra de segurança não estiver ligada ao gancho de segurança do veículo.** c. Operador 2: Certifique-se que a barra de segurança se liga ao gancho de segurança do veículo. d. Operador 1: Pressione o botão de extensão (+) para estender a estrutura inferior da maca. e. Operador 2: Empurre a alavanca de libertação da barra de segurança para a frente, para retirar a barra de segurança do gancho de segurança do veículo.	a. Operador 1: Segure a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés e puxe a maca para o exterior do compartimento do doente no veículo, até que a barra de segurança se ligue ao gancho de segurança do veículo. **ADVERTÊNCIA - Não pressione o botão de extensão (+) enquanto a barra de segurança não estiver ligada ao gancho de segurança do veículo.** b. Operador 2: Segure na calha exterior da maca para estabilizar a maca. c. Operador 1: Pressione o botão de extensão (+) para estender a estrutura inferior da maca. d. Operador 2: Empurre a alavanca de libertação da barra de segurança para a frente, para retirar a barra de segurança do gancho de segurança do veículo.	a. Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. b. Puxe a maca para o exterior do compartimento do doente no veículo, até que a barra de segurança se ligue ao gancho de segurança do veículo. **ADVERTÊNCIA - Não pressione o botão de extensão (+) enquanto a barra de segurança não estiver ligada ao gancho de segurança do veículo.** c. Pressione o botão de extensão (+) para estender a estrutura inferior da maca. d. Empurre a alavanca de libertação da barra de segurança para a frente, para retirar a barra de segurança do gancho de segurança do veículo.

- Método manual – utilizando a alavanca manual auxiliar de libertação:

Com ambos os operadores na extremidade do lado dos pés (método recomendado)	Com um operador na extremidade do lado dos pés e um operador na lateral	Com um operador (ao descarregar uma maca desocupada)
a. Ambos os operadores: Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. b. Operador 1: Puxe a alavanca manual auxiliar de libertação para estender a estrutura inferior da maca. Puxe a maca para o exterior do compartimento do doente no veículo, até que a barra de segurança se ligue ao gancho de segurança do veículo. Solte a alavanca manual auxiliar de libertação quando a base estiver totalmente estendida. c. Operador 2: Certifique-se que a barra de segurança se liga ao gancho de segurança do veículo. Empurre a alavanca de libertação da barra de segurança para a frente, para retirar a barra de segurança do gancho de segurança do veículo.	a. Operador 1: Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. Puxe a alavanca manual auxiliar de libertação para estender a estrutura inferior da maca. Puxe a maca para o exterior do compartimento do doente no veículo, até que a barra de segurança se ligue ao gancho de segurança do veículo. Solte a alavanca manual auxiliar de libertação quando a base estiver totalmente estendida. b. Operador 2: Certifique-se que a barra de segurança se liga ao gancho de segurança do veículo. Segure na calha exterior da maca para estabilizar a maca. Empurre a alavanca de libertação da barra de segurança para a frente, para retirar a barra de segurança do gancho de segurança do veículo.	a. Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. b. Puxe a alavanca manual auxiliar de libertação para estender a estrutura inferior da maca. c. Puxe a maca para o exterior do compartimento do doente no veículo, até que a barra de segurança se ligue ao gancho de segurança do veículo. d. Solte a alavanca manual auxiliar de libertação quando a base estiver totalmente estendida. e. Empurre a alavanca de libertação da barra de segurança para a frente, para retirar a barra de segurança do gancho de segurança do veículo.

Posicionar operadores e ajudantes

ADVERTÊNCIA - Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar, descarregar ou quando mudar a posição de altura da maca.

	Alterar os níveis	Rodar	Carregar e descarregar
Dois operadores (O) Dois ajudantes (H)			
Dois operadores (O) Quatro ajudantes (H)			

Elevar ou baixar o apoio para as costas

Para subir o apoio para as costas, aperte o manípulo de ajuste do apoio para as costas para deslocar o apoio para as costas até à altura pretendida.

Para descer o apoio para as costas, aperte o manípulo de ajuste do apoio para as costas enquanto empurra o apoio para as costas para baixo até à altura pretendida.

Elevar ou baixar as grades laterais

Baixe sempre as grades laterais quando transferir um doente de ou para a maca.

PRECAUÇÃO

- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.
- Não use as grades laterais como dispositivo para empurrar/puxar ou direcionar o produto.

Para elevar as grades laterais, levante a grade lateral até o fecho fazer um clique e a grade lateral bloquear na posição. Mantenha sempre as grades laterais na posição elevada a não ser que tenha de transferir o doente.

Para baixar as grades laterais, aperte a alavanca de libertação da grade lateral para soltar o trinco da mesma. Oriente a grade lateral para baixo na direção da extremidade do lado dos pés da maca até a grade lateral ficar na horizontal. Baixe sempre as grades laterais para a posição mais baixa em altura quando transferir um doente de ou para a maca.

Elevar ou baixar as grades laterais (opção XPS)

Pode encomendar a sua maca com a opção da superfície expansível do doente (XPS) ou atualizar a sua maca adicionando a opção XPS.

PRECAUÇÃO

- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.
- Não se sente nem se encoste às grades laterais (opção XPS).
- Não utilize as grades laterais (opção XPS) como dispositivo ou superfície de transferência de doentes (por exemplo, para passar um doente de uma maca para outra superfície).
- Não posicione doentes com todo o peso sobre as grades laterais (opção XPS).
- Não use as grades laterais como dispositivo para empurrar/puxar ou direcionar o produto.

As grades laterais (opção XPS) ligam-se à maca e estão sempre disponíveis para sua utilização. As grades laterais (opção XPS) ajustam-se em função da dimensão do doente e bloqueiam em sete posições. As grades laterais também se ajustam para caber em portas ou elevadores normais.

Para elevar as grades laterais, levante a grade lateral até que esteja bloqueada na posição pretendida.

Para baixar as grades laterais, levante para aliviar o peso e depois puxe a alavanca vermelha. Baixe sempre as grades laterais para a posição mais baixa em altura quando transferir um doente de ou para a maca.

A opção XPS não é uma superfície de apoio primária de doentes. Inclui um colchão mais largo e destina-se a melhorar o conforto dos doentes.

Estender ou recolher a secção retráctil da cabeça

Estenda a secção retráctil da cabeça antes de carregar a maca no compartimento do doente no veículo. Recolha a secção retráctil da cabeça para movimentar a maca em qualquer direção sobre as rodas de carregamento para melhorar a mobilidade e a capacidade de manobra, mesmo na posição mais baixa.

ADVERTÊNCIA

- Bloqueie sempre as secções da cabeça e dos pés na sua posição antes de acionar a maca.
- Não carregue a maca num veículo com a secção da cabeça recolhida quando utilizar um sistema de fixação de macas. A maca pode inclinar-se ou não se ligar ao sistema de fixação de macas.

Para estender a secção retráctil da cabeça:

1. Segure na calha exterior com uma mão para se apoiar e empurre a alavanca de libertação da secção de cabeça. Rode a alavanca de libertação da secção de cabeça na direção da extremidade do lado da cabeça da maca para libertar a secção de cabeça da posição bloqueada.
2. Enquanto mantém a alavanca de libertação da secção de cabeça na posição de desengatada, puxe a secção de cabeça afastando-a da estrutura da maca. Estenda ou empurre a secção da cabeça em direção à estrutura da cama para retrair.
3. Solte a alavanca de libertação da secção de cabeça para bloquear a secção de cabeça na posição estendida ou na posição retraída.
4. Puxe a secção da cabeça para cima e para baixo para verificar que está bloqueada.

Estender ou recolher a secção retráctil dos pés

ADVERTÊNCIA - Bloqueie sempre as secções da cabeça e dos pés na sua posição antes de acionar a maca.

Para estender ou retrair a secção retráctil dos pés:

1. Segure na calha exterior com uma mão para suportar e empurre a alavanca de desengate da secção dos pés.
2. Enquanto segura na alavanca de libertação da secção dos pés, afaste a secção dos pés da estrutura da cama. Estenda ou empurre a secção dos pés na direção da estrutura da cama para retrair.
3. Solte a alavanca de libertação da secção dos pés para bloquear a secção dos pés na posição estendida (Figura 20), intermédia (Figura 21), ou retraída (Figura 22).
4. Puxe a secção dos pés para cima e para baixo para verificar que está bloqueada.

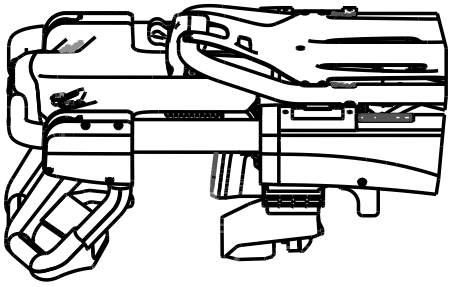


Figura 20 – Estendido

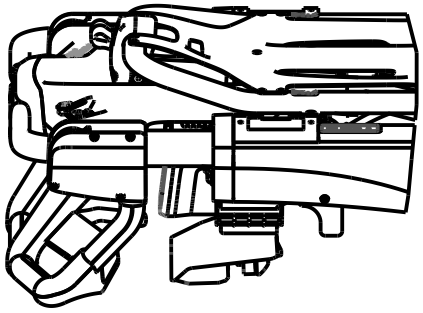


Figura 21 – Média

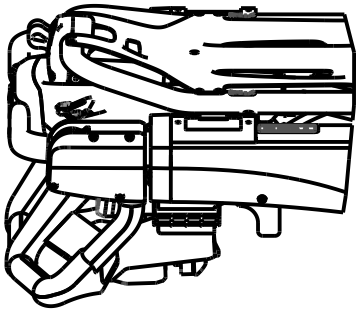


Figura 22 – Retraído

Elevar ou baixar o apoio dos pés

Pode ajustar o apoio dos pés para elevar as pernas do doente.

Para elevar o apoio dos pés, levante a estrutura o mais alto possível. O suporte de apoio segura automaticamente a estrutura quando soltar o apoio dos pés.

Para baixar o apoio dos pés, levante a estrutura e levante a alavanca de libertação do apoio dos pés (B) até a estrutura libertar o suporte de apoio (Figura 23). Baixe o apoio dos pés até estar na horizontal.

Elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos

Para elevar a plataforma articulada para os joelhos:

1. Levante uma das argolas de elevação vermelhas (A) até a plataforma articulada para os joelhos estar na posição mais elevada (Figura 23).
2. Baixe a plataforma articulada para os joelhos para fixar o suporte de apoio no mecanismo de bloqueio.

3. Verifique se o mecanismo de bloqueio está seguro antes de soltar a argola de elevação vermelha.

   Para baixar a plataforma articulada para os joelhos, levante uma das argolas de elevação vermelhas (A) para aliviar a pressão no mecanismo de bloqueio. Enquanto segura a argola de elevação vermelha, empurre a alavanca de libertação vermelha do apoio dos pés (B) até que o suporte de apoio seja libertado. Baixe a plataforma articulada para os joelhos até estar na horizontal.

   Para elevar a plataforma articulada para os joelhos para Trendelenburg, eleve a estrutura do apoio dos pés (C) o mais alto possível até a estrutura bloquear na posição. O suporte de apoio engata automaticamente quando solta a estrutura.

   Para baixar a plataforma articulada para os joelhos para Trendelenburg, eleve a estrutura do apoio dos pés (C). Enquanto segura na estrutura, levante a alavanca de libertação vermelha do apoio dos pés (B) até a estrutura soltar o suporte de apoio. Baixe o apoio dos pés até estar na horizontal.

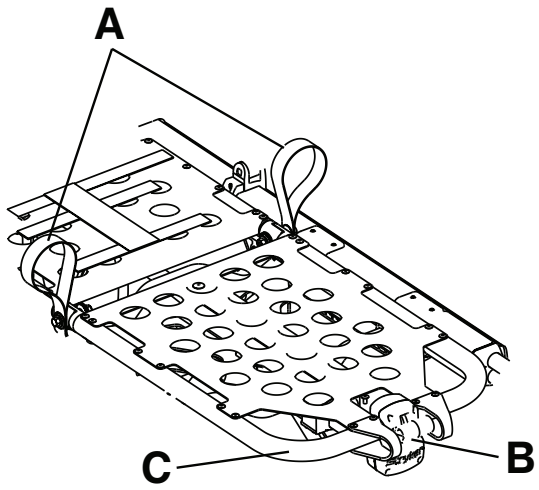


Figura 23 – Plataforma articulada para os joelhos

Fixar o doente com as correias de contenção em X/XPR

Prenda as correias de contenção à maca nos pontos de fixação indicados: ombros, cintura, coxas e tornozelos. As macas **Power-PRO** 2 são compatíveis com o sistema de correias de contenção em X.

ADVERTÊNCIA - Utilize sempre todas as correias de contenção para fixar o doente ao produto. O doente pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.

PRECAUÇÃO - Não embarace as correias de contenção na estrutura de base ao subir ou descer a maca.

Nota - As correias de contenção são uma peça aplicada do Tipo BF.

Os locais de fixação da correia de contenção devem oferecer uma ancoragem forte e uma posição de contenção adequada (Figura 24). Se não utilizar os locais de fixação das correias de contenção mostrados abaixo, a maca não estará classificada para colisões.

Não permita que as correias de contenção interfiram com o equipamento ou acessórios. Aperte as correias de contenção nos ombros, cintura, coxas e tornozelos. Aperte todas as correias de contenção quando a maca não estiver a ser utilizada.

1. *Fixar as correias de contenção em X/correias de contenção XPR do ombro* (página 36)
2. *Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR da cintura* (página 37)
3. *Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR da coxa* (página 37)
4. *Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR do tornozelo* (página 38)



Figura 24 – Localização das ligações das correias de contenção

Fixar as correias de contenção em X/correias de contenção XPR do ombro

Para fixar as correias de contenção do ombro (Figura 25):

1. Enrole a correia de contenção em volta da estrutura da maca onde se localiza a respetiva etiqueta rótulo (Figura 26).
2. Puxe a fivela da correia de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Passe a fivela por baixo do sistema XPS.
4. Puxe a correia de contenção bem apertada e em direção à parte de trás do apoio para as costas.
5. Passe a fivela através da abertura no apoio para as costas.
6. Ligue a fivela direita do ombro do doente à fivela esquerda da cintura do doente.
7. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.



Figura 25 – Fixação das correias de contenção do ombro



Figura 26 – Localização das correias de contenção do ombro

Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR da cintura

Para fixar as correias de contenção da cintura:

1. Enrole a correia de contenção em volta da estrutura da maca onde se localiza a respetiva etiqueta rótulo (Figura 27).
2. Puxe a fivela da correia de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Passe a fivela por baixo do sistema XPS.
4. Puxe as fivelas bem apertadas. Uma correia de contenção deve fazer um ângulo em direção à extremidade do lado da cabeça e outra deve ficar direita transversalmente à maca.
5. Ligue a fivela direita do doente à fivela esquerda do doente.
6. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.



Figura 27 – Localização da correia de contenção da cintura

Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR da coxa

Para fixar a correia de contenção da coxa:

1. Enrole a correia de contenção em volta da estrutura da maca onde se localiza a respetiva etiqueta rótulo (Figura 28).
2. Puxe a fivela da correia de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Puxe a correia de contenção bem apertada.
4. Ligue a fivela direita do doente à fivela esquerda do doente.
5. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.



Figura 28 – Localização da correia de contenção da coxa

Fixar a correia de contenção em X/correias de contenção XPR do tornozelo

Para fixar as correias de contenção do tornozelo:

1. Enrole a correia de contenção em volta da estrutura da maca onde se localiza a respetiva etiqueta rótulo (Figura 29).
2. Puxe a fivela da correia de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Puxe a fivela até ficar bem apertada.
4. Ligue a fivela direita do doente à fivela esquerda do doente.
5. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.



Figura 29 – Localização da correia de contenção do tornozelo

Ajustar as correias de contenção

Abra as correias de contenção e coloque-as em ambos os lados da maca enquanto posiciona o doente no colchão da maca. Estique as correias de contenção, aperte a fivela à volta do doente e encurte-as para as apertar.

- Para abrir a correia de contenção, pressione o botão vermelho na parte da frente do recetáculo da fivela. Assim, pode soltar a placa da lingueta da fivela e puxá-la para fora do recetáculo.
- Para fechar a correia de contenção, empurre a lingueta para dentro do recetáculo até ouvir um estalido.
- Para alargar a correia de contenção, segure a placa da lingueta da fivela, rode-a num ângulo para o cinto e depois puxe para fora. Uma patilha com bainha na extremidade do cinto impede que a placa da lingueta saia da correia.
- Para encurtar a correia de contenção, segure na patilha com bainha e puxe o cinto para trás através da placa da lingueta para apertar.

Ao fechar uma correia de contenção à volta de um doente, segure a placa da lingueta e retire o cinto solto da maca.

Inspecione as correias de contenção pelo menos uma vez por mês (mais se usadas com frequência). Verifique se existe algum encaixe ou placa da lingueta dobrado ou partido, ou cintos rasgados ou desfiados. Substitua as correias de contenção gastas ou inoperacionais.

Adicionar a extensão de uma correia de contenção

Adicione a extensão de uma correia de contenção (6082-160-050) para comprimento extra quando apertar o cinto ventral à volta de doentes mais volumosos.

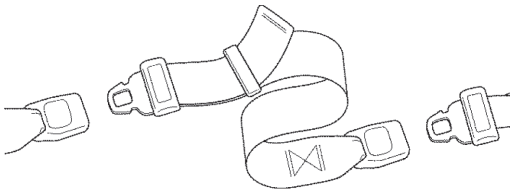


Figura 30 – Extensão de correia de contenção

Fixar a correia de contenção para crianças com a embalagem de contenção em X

Para fixar as correias de contenção conversíveis para crianças Britax Meridian SICT (n.º de série 7200/A/2010), de cadeira auto Britax Graphene (n.º de série BS7300-i20133), de cadeira auto Britax Graphene EA (n.º de série BS3400A-i20133), Safeguard (n.º de série BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (n.º de série 7200/A/2013i), e Millenia SICT (n.º de série 7200/A/2013/i) à maca com a embalagem de contenção em X (6500-001-430):

1. Coloque a maca na posição plana.
2. Abra as correias de contenção de cintura (6500-001-402 e 6500-001-403). Desvie as correias para o lado desimpedindo o espaço.
3. Posicione a correia de contenção da criança e forma a que fique voltada para a extremidade do lado dos pés da maca.
4. Coloque a correia de contenção da criança a posição reclinada.
5. Eleve a cabeceira de Fowler da maca alinhando-a com a traseira da correia de contenção da criança.
6. Prenda a tira de fixação superior no acessório e no clip de fixação da tira de contenção da criança à volta da cabeceira de Fowler da maca (Figura 31). Puxe a tira de ajuste para reduzir ou aumentar a folga.
7. Puxe a tira de contenção de cintura sob as grades laterais e através do fundo da tira de contenção da criança (Figura 32).



Figura 31 – Localização da tira de fixação



Figura 32 – Fixe a tira de contenção de cintura

8. Empurre o assento para baixo, enquanto puxa a tira de contenção de cintura com a outra mão para o apertar.
9. Fixe uma correia de contenção (6500-001-404) ao tubo de extensão da extremidade do lado dos pés (Figura 33).

   Nota - O tubo de extensão da extremidade do lado dos pés tem de estar na posição média ou estendida. Consulte *Estender ou recolher a secção retráctil dos pés* (página 34).



Figura 33 – Fixe ao tubo de extensão da extremidade do lado dos pés

10. Puxe a correia de contenção (6500-001-404) pela extremidade do lado dos pés da correia de contenção da criança (Figura 34).

11. Empurre o assento para baixo, enquanto puxa a tira de contenção com a outra mão para o apertar.
12. Mantenha a tensão, enquanto fecha o dispositivo de bloqueio traseiro no lado da fivela (Figura 35).



Figura 34 – Localização da correia de contenção



Figura 35 – Dispositivo de bloqueio traseiro

13. Feche o dispositivo de bloqueio traseiro no lado oposto.
14. Coloque o bebé na tira de contenção da criança e fixe de acordo com as instruções do fabricante.

Suspender equipamento no gancho do equipamento

Use o gancho do equipamento para suspender acessórios adicionais ou outro equipamento, como desfibriladores e monitores.

PRECAUÇÃO

- Não carregue o gancho do equipamento acima da carga de funcionamento segura de 35 lb (15,8 kg).
- Retire sempre todos os acessórios ou equipamentos do gancho do equipamento quando estiver no veículo.

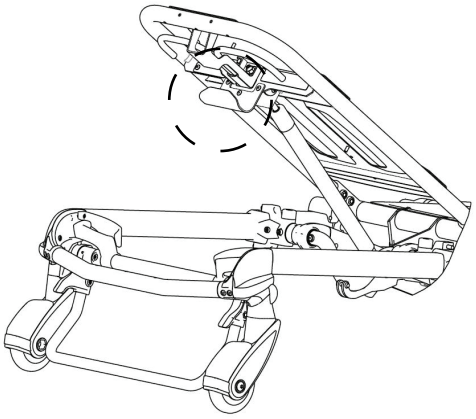


Figura 36 – Gancho do equipamento

Fixação e posicionamento da opção de barreira para os pés

Nota - A altura do doente e a posição da maca podem limitar a utilização da barreira para os pés.

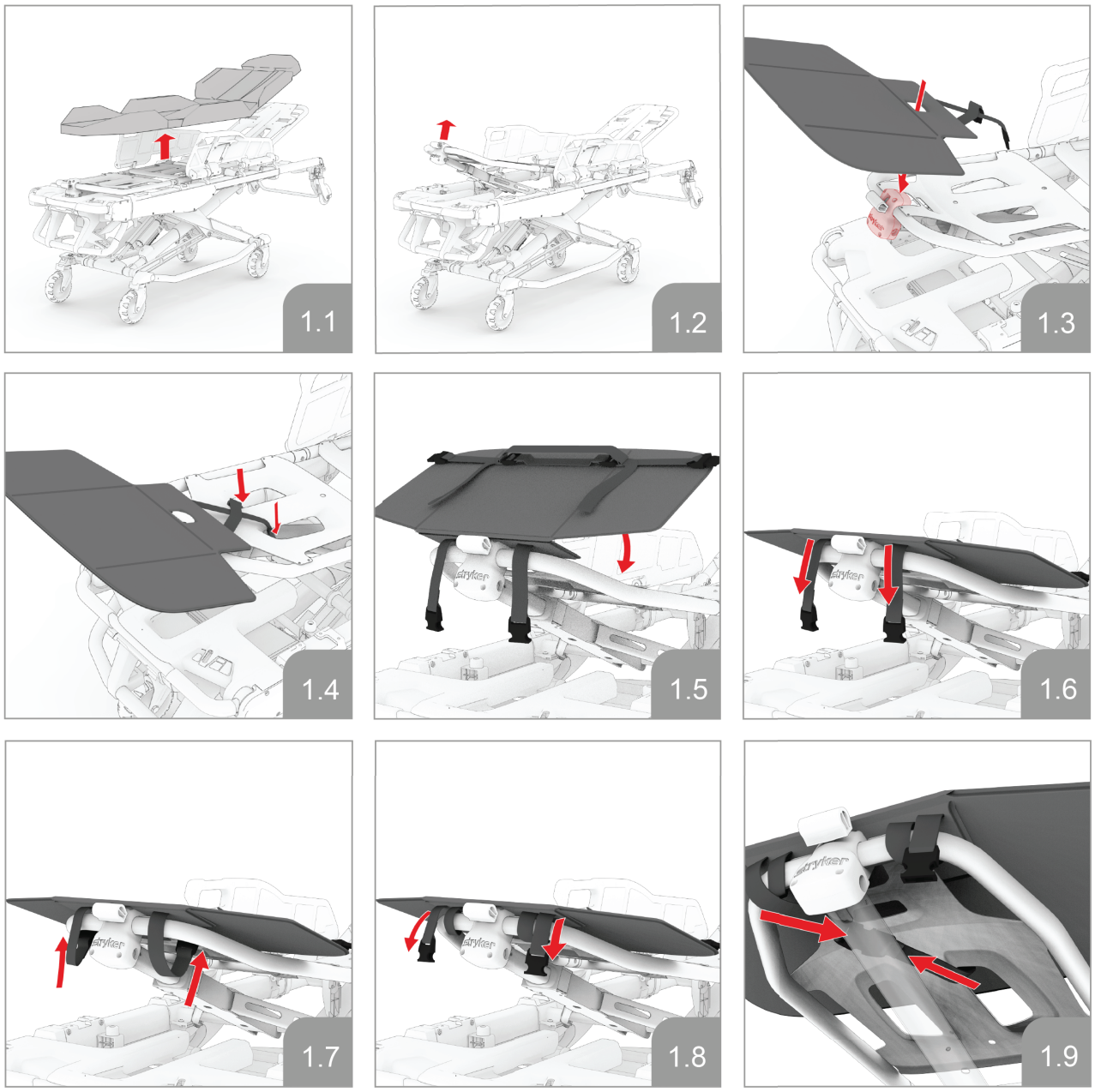


Figura 37 – Fixação da barreira para os pés, modelo 6507 Power-PRO 2

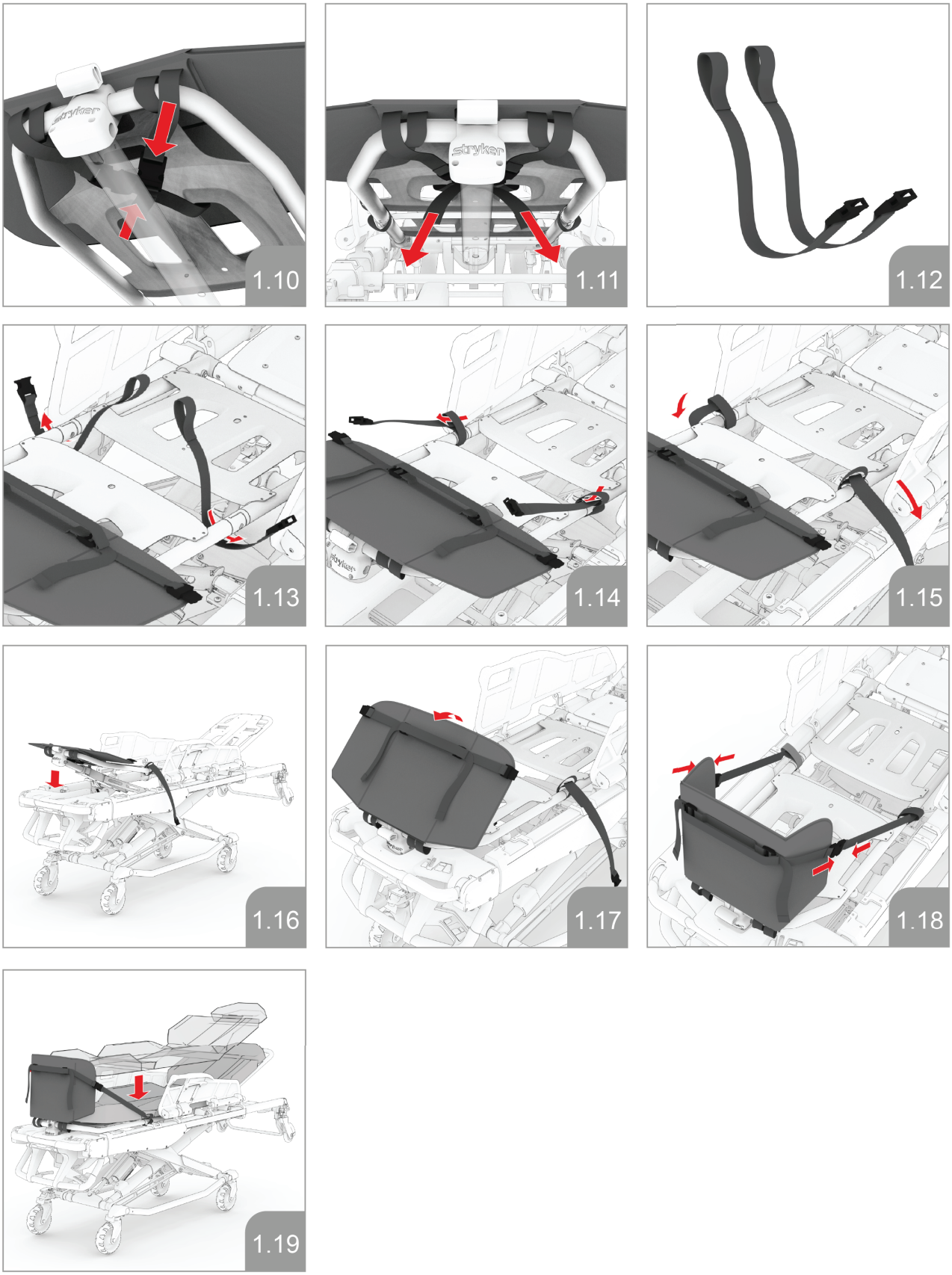


Figura 38 – Fixação da barreira para os pés, modelo 6507 Power-PRO 2

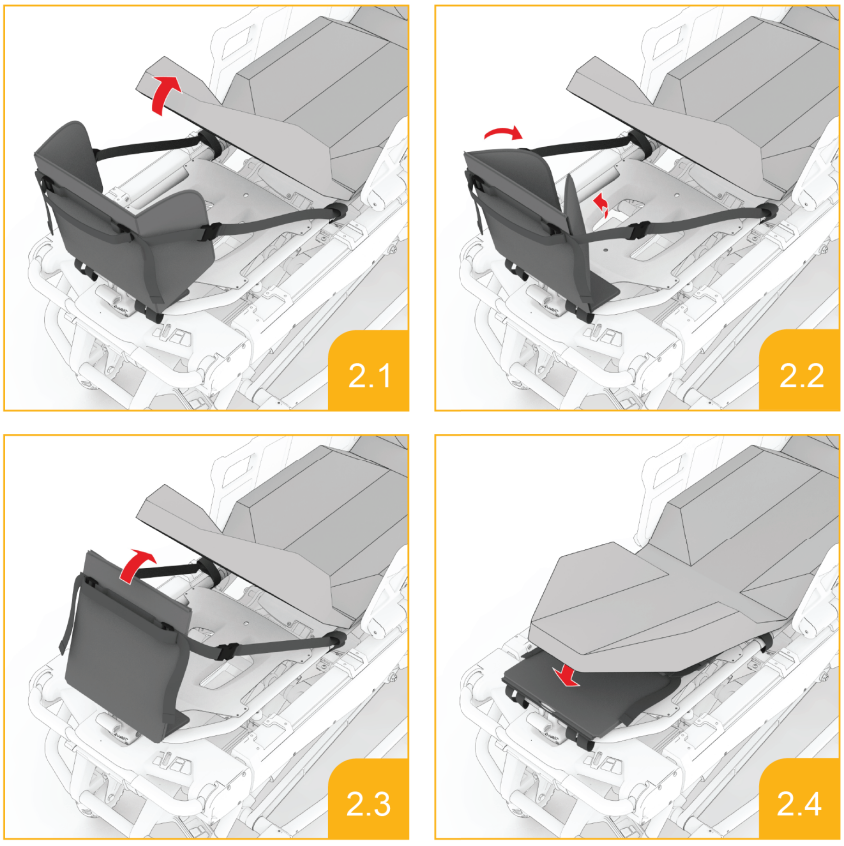


Figura 39 – Armazenamento da barreira para os pés, modelo 6507 Power-PRO 2

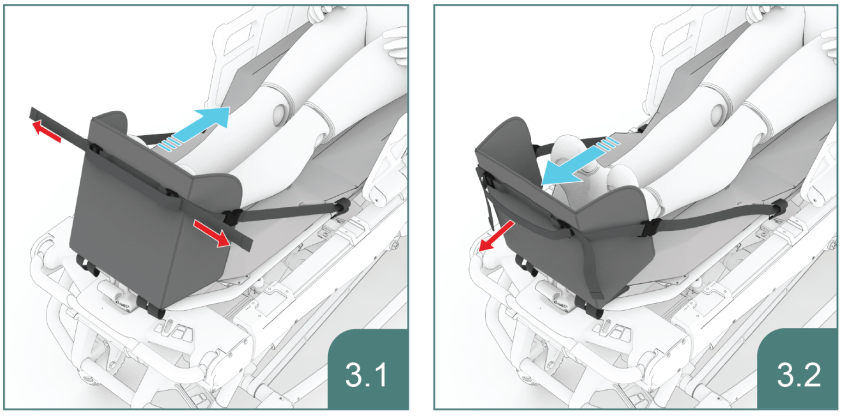


Figura 40 – Utilização da barreira para os pés, modelo 6507 Power-PRO 2

Opção de fixar a extensão para a cabeça

PRECAUÇÃO

- Não use a opção de extensão para a cabeça como dispositivo para empurrar/puxar ou direcionar o produto.
- Não pendure equipamento na opção de extensão para a cabeça.

Pode fixar a opção da extensão para a cabeça no apoio para as costas com almofada para obter suporte na extremidade do lado da cabeça.

Para fixar a almofada à opção de extensão para a cabeça (Figura 41):

1. Deslize a manga da almofada na parte inferior da almofada (A) sob a placa de extensão para a cabeça (B).
2. Fixe a almofada com a correia de gancho e laço.
3. Coloque a aba de retenção da almofada (C) no interior da manga da almofada.

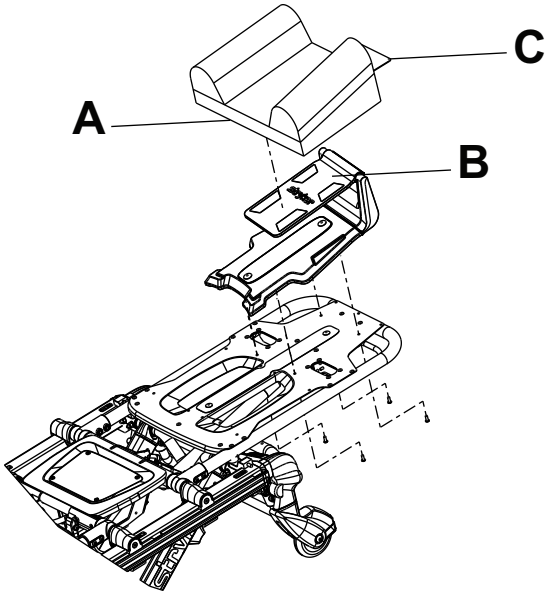


Figura 41 – Fixe a almofada à opção de extensão para a cabeça

Nota

- A almofada da extensão para a cabeça é uma peça aplicada do Tipo BF.
- Não utilize a opção de suporte da botija de oxigénio da cabeceira de Fowler (650700450053) com a opção de extensão para a cabeça (650700450045).

Posicionar o suporte de soro de duas fases opcional

PRECAUÇÃO - Não carregue o suporte de soro acima da carga de funcionamento segura de 25 lb (11,3 kg).

Para posicionar o suporte de soro (Figura 42):

1. Levante e gire o suporte de soro até à posição de armazenamento. Empurre para baixo até que o suporte de soro bloqueie no recetáculo (A).
2. Para elevar a altura do suporte de soro, rode o anel de bloqueio (B) no sentido anti-horário e puxe para cima a secção telescópica (C). Eleve o suporte de soros e coloque-o na altura desejada.
3. Rode o anel de bloqueio (B) no sentido horário para bloquear a secção telescópica em posição.
4. Suspenda os sacos IV no gancho IV (D).
5. Rode o anel de bloqueio (B) no sentido anti-horário e deslize a secção telescópica (C) para o tubo inferior.
6. Rode o anel de bloqueio (B) no sentido horário para apertar.
7. Levante e rode o suporte para baixo até à posição de armazenagem.

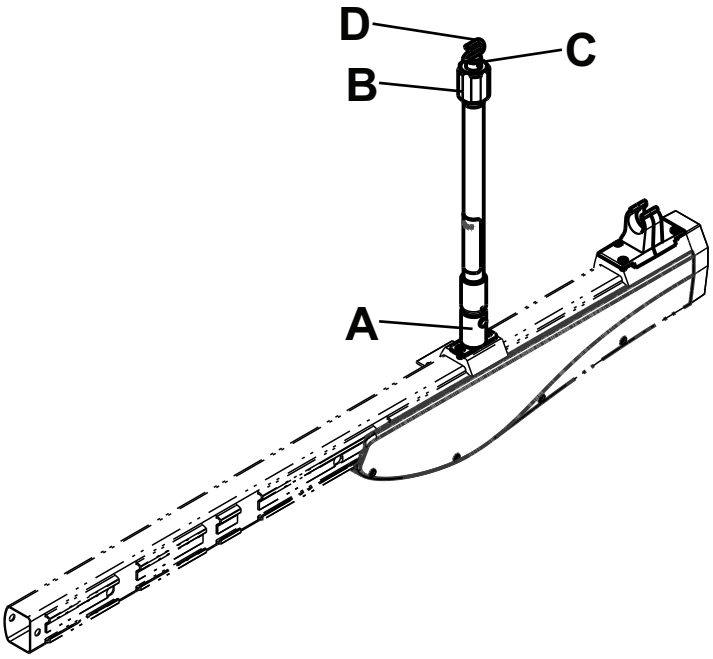


Figura 42 – Suporte de soros, duas fases

Posicionar o suporte de soro de três fases opcional

PRECAUÇÃO - Não carregue o suporte de soro acima da carga de funcionamento segura de 25 lb (11,3 kg).

Para posicionar o suporte de soro (Figura 43):

1. Levante e gire o suporte de soro até à posição de armazenamento. Empurre para baixo até que o suporte de soro bloqueie no recetáculo (A).
2. Para elevar a altura do suporte de soro, rode o anel de bloqueio (B) no sentido anti-horário e puxe para cima a secção telescópica (C). Eleve o suporte de soros e coloque-o na altura desejada.
3. Rode o anel de bloqueio (B) no sentido horário para bloquear a secção telescópica em posição.
4. Para obter um suporte de soro mais elevado, puxe para cima na secção (D) até a mola (E) engatar.
5. Pendure os sacos IV no gancho IV (F).
6. Para baixar o suporte de soro, empurre a mola (E) para dentro e deslize a secção (D) para dentro da secção (C). Rode o anel de bloqueio (B) no sentido anti-horário e deslize a secção (C) para o tubo inferior.
7. Rode o anel de bloqueio (B) no sentido horário para apertar.
8. Levante e rode o suporte para baixo até à posição de armazenagem.

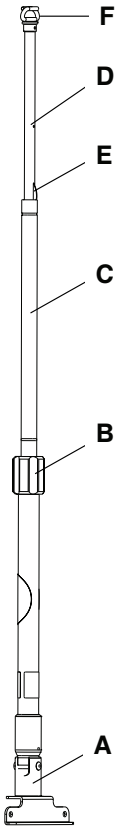


Figura 43 – Posição elevada do suporte de soro

Fixar uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio opcional

PRECAUÇÃO

- Não carregue o suporte da botija de oxigénio acima da carga de funcionamento segura de 15 lb (6,8 kg).
- Não utilize dois suportes da botija de oxigénio ao mesmo tempo.

Para prender uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio:

1. Coloque uma botija de oxigénio no suporte.
2. Passe a correia inferior pela fivela e prenda a correia a ela própria para fixar a botija de oxigénio ao suporte.

Nota

- Não utilize o suporte da botija de oxigénio para suportar uma botija de oxigénio quando o veículo de transporte estiver em movimento. Coloque sempre o suporte da botija de oxigénio num local de armazenamento adequado quando o veículo de transporte estiver em movimento.
- Inspecione as correias e as molas entre utilizações para detetar sinais de desgaste. Substitua a correia se esta deixar de prender a botija de oxigénio.
- Não utilize a opção de suporte da botija de oxigénio da secção da cabeça (650700450054) ou a opção de suporte da botija de oxigénio da cabeceira de Fowler (650700450053) com a opção de extensão para a cabeça (650700450045).

Fixar a rede de armazenamento da base opcional

PRECAUÇÃO

- Não carregue a rede de armazenamento da base acima da carga de funcionamento segura de 20 lb (9 kg).
- Tenha sempre cuidado ao recolher a base para evitar danificar artigos que estejam guardados na rede de armazenamento de base.

Para fixar a rede de armazenamento de base, enrole as correias de gancho e argola em volta dos tubos da base.

Fixar a bolsa de armazenamento do apoio para as costas opcional

PRECAUÇÃO

- Não carregue a bolsa de armazenamento de face única do apoio para as costas acima da carga de funcionamento segura de 10 lb (4,5 kg).
- Não carregue a bolsa de armazenamento de dupla face do apoio para as costas acima da carga de funcionamento segura de 20 lb (9 kg).
- Não deixe que a bolsa de armazenamento interfira com o funcionamento da secção retrátil da cabeça.

Para fixar a bolsa de armazenamento de face única ou de dupla face do apoio para as costas:

1. Faça passar cada correia através de uma abertura na superfície do apoio para as costas.
2. Monte a bolsa contra o apoio para as costas.
3. Fixe a bolsa de armazenamento do apoio para as costas à maca com as correias de gancho e argola.

   Nota - Fixe apenas as correias de gancho e argola que correspondem ao lado de fixação da maca selecionado. Fixe as correias de gancho e argola que não estão utilizadas a elas próprias.

Fixar a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça opcional

ADVERTÊNCIA - Não deixe que a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça interfira com o funcionamento da secção retrátil da cabeça, da barra de segurança ou do gancho de segurança do veículo.

PRECAUÇÃO - Não carregue a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça acima da carga de funcionamento segura de 40 lb (18 kg).

Para fixar a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça (Figura 44):

1. Fixe as correias de gancho e argola (A) perto do cilindro pneumático e à volta da barra transversal (C) da secção retrátil da cabeça.
2. Aperte as correias de contenção (B) à volta das calhas exteriores da secção retrátil da cabeça.

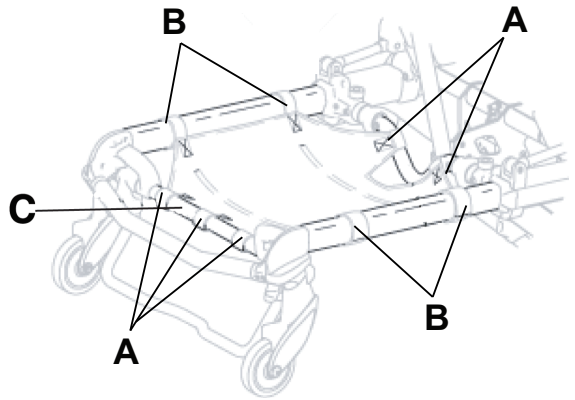


Figura 44 – Placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça

Fixar o colchão

ADVERTÊNCIA - Fixe sempre o colchão ao produto para evitar movimento durante a transferência do doente.

As seguintes opções de colchão são compatíveis com este produto:

- Colchão, almofada da plataforma articulada para os joelhos, cinzento (6506-002-150) e colchão, extensão da plataforma articulada para os joelhos (6500-002-150) - utilize com a grade lateral padrão
- Colchão, almofada da plataforma articulada para os joelhos, XPS, cinzento (6506-003-130) e colchão, almofada da plataforma articulada para os joelhos, XPS (6500-003-130) - utilize com a opção de superfície expansível para o doente (XPS)

Para prender o colchão à maca:

1. Alinhe a correia de gancho e argola na parte traseira do colchão com a correia de gancho e argola na estrutura da cama da maca.
2. Prenda a correia na extremidade do lado dos pés do colchão, através dos dois orifícios na superfície da extremidade do lado dos pés, à estrutura da maca.
3. Puxe a correia através da fivela e prenda a correia de gancho e argola para fixar a correia.

Nota - O colchão é uma peça aplicada do Tipo BF.

Inserir a bateria

Para maximizar a energia da bateria disponível, utilize apenas baterias que tenham sido carregadas nas últimas 48 horas.

Para inserir a bateria:

1. Alinhe as patilhas no invólucro da bateria.
2. Empurre a bateria para o interior do invólucro até que o fecho se prenda na devida posição.

Remover a bateria do produto

Após descarregar a bateria, remova-a do produto e substitua-a por uma bateria carregada.

ADVERTÊNCIA

- Não tente abrir a bateria por nenhuma razão, para evitar o risco de choque elétrico. Se a caixa da bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Devolva os pacotes de baterias a um centro de assistência para reciclagem.
- Evite sempre o contacto direto com uma bateria molhada ou invólucros de baterias. O contacto pode provocar ferimentos no doente ou no operador.

PRECAUÇÃO - Remova sempre a bateria se não planear utilizar o produto por 24 horas ou mais.

A utilização da bateria de forma repetida, sem períodos de descanso, pode aumentar a temperatura no interior das células e reduzir a sua vida útil. Por exemplo, elevar e descer um doente pesado várias vezes seguidas pode reduzir a vida útil da bateria.

Para remover a bateria do produto:

1. Pressione o botão de libertação da bateria (A) para a libertar do produto (Figura 45).
2. Deslize a bateria para o exterior do invólucro.

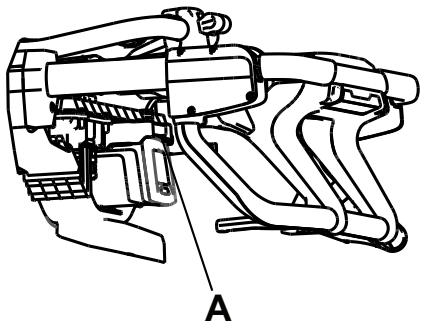


Figura 45 – Botão de libertação da bateria

Armazenar a bateria

Para longevidade, desempenho e segurança deste produto, utilize os materiais de embalagem originais quando armazenar ou transportar este produto.

Todas as baterias perdem carga durante o armazenamento ou períodos de inatividade. A bateria pode perder até 30 por cento da sua carga no período de 48 horas após a sua remoção do carregador. Utilize e carregue completamente as baterias armazenadas a cada três meses para manter um desempenho superior.

Carregar a bateria

ADVERTÊNCIA - Não introduza uma bateria rachada ou danificada no carregador. Devolva as baterias danificadas a um centro de assistência para reciclagem.

Nota - Para tempos de armazenagem prolongados, armazene a bateria no carregador para realizar um carregamento de manutenção. O carregador mantém a bateria carregada e pronta para ser utilizada.

Para carregar a bateria:

1. Introduza uma bateria limpa e seca no carregador. Verifique que a bateria está bloqueada no carregador.
   Nota
   - Quando a bateria está carregada e pronta para ser utilizada, o indicador de potência da bateria mostra quatro LED.
   - O tempo máximo de carregamento é de 4 horas.
2. Pressione o botão de libertação da bateria (A) e deslize-a para libertar a bateria carregada do carregador (Figura 46).

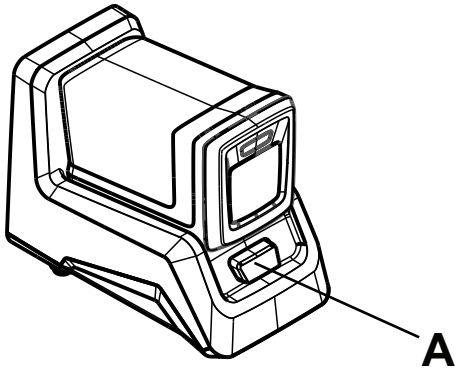


Figura 46 – Carregar a bateria

Preparação do carregador

Durante a preparação, coloque o carregador numa localização ambientalmente controlada que seja:

- Isenta de pó e humidade
- Mantida dentro de um intervalo de temperatura constante (consulte *Especificações - Alvarium* (página 11))
- Prontamente acessível para utilização

Localize e mantenha a alimentação de energia e os cabos de alimentação para minimizar o risco de danos e desconexões inadvertidas.

Fixar a placa de montagem do carregador opcional

ADVERTÊNCIA - A fixação da placa de montagem do carregador opcional e do carregador deve ser sempre realizada por uma pessoa familiarizada com a construção de veículos de ambulância.

Para fixar a placa de montagem do carregador a uma superfície (Figura 47):

1. Utilize a placa de montagem do carregador como modelo para marcar a localização dos orifícios de montagem (A);
2. Posicione a placa de montagem do carregador e verifique que:
   a. a patilha de mola (B) está localizada na parte posterior do carregador;

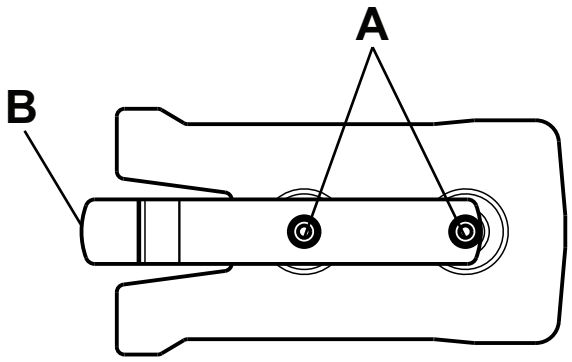


Figura 47 – Placa de montagem do carregador

   b. o cabo de alimentação liga facilmente à parte posterior do carregador;
   c. o carregador desliza da frente para trás para se ligar à placa após a montagem;
   d. a placa de montagem do carregador está corretamente fixa na localização na ambulância ou na estação:

Localização na ambulância (alimentação CA ou CC)	Localização na estação (alimentação CA)
• Fixe a placa a uma superfície horizontal ou a uma prateleira, com parafusos de cabeça plana n.º 10, grau 5 no mínimo (não fornecidos); • Para fixação vertical, posicione a placa de montagem com a patilha de mola por baixo dos parafusos de montagem, de forma que o carregador suporte a bateria mesmo que pressione o botão de libertação da bateria acidentalmente; • Verifique que a superfície de montagem selecionada é suficientemente forte para suportar o carregador e a bateria durante o transporte; • Permita a inserção e remoção fáceis da bateria; • Localize a fonte de alimentação dentro do alcance do cabo de alimentação.	• Fixe a placa a uma superfície horizontal ou vertical com parafusos de cabeça plana n.º 10, grau 5 no mínimo (não fornecidos); • Para fixação vertical, posicione a placa de montagem com a patilha de mola por baixo dos parafusos de montagem, de forma que o carregador suporte a bateria mesmo que pressione o botão de libertação da bateria acidentalmente; • Permita a inserção e remoção fáceis da bateria;

Fixar o carregador à respetiva placa de montagem opcional

Para fixar o carregador à placa de montagem do carregador (Figura 48):

1. Mova o cursor vermelho CA/CC (A) para a posição central. Evite interferência entre o gancho e a mola de montagem do carregador.
2. Alinhe as ranhuras de chaveta traseiras (B) com os fixadores da placa de fixação do carregador (C).
3. Deslize o carregador (D) sobre a respetiva placa de montagem (E) até que esteja bloqueado.

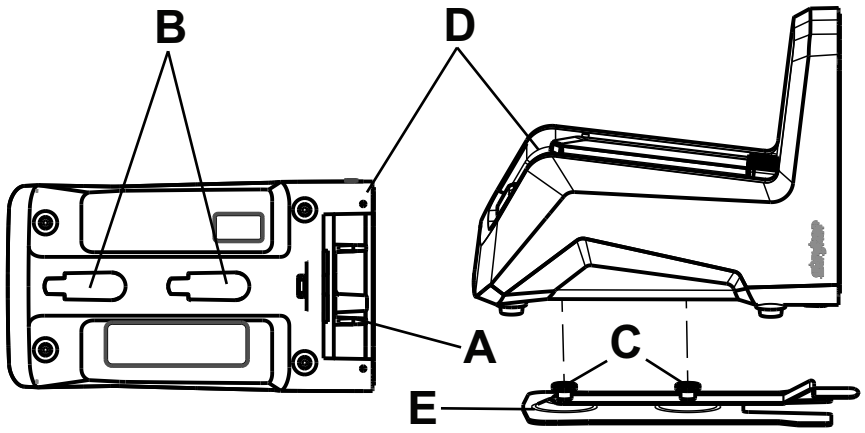


Figura 48 – Fixar o carregador à respetiva placa de montagem

Alimentar o carregador

PRECAUÇÃO

- Coloque sempre o cabo de alimentação do carregador num local onde não possa ser pisado, não se possa tropeçar no mesmo nem esteja, de outra forma, sujeito a danos ou tensão.
- Não toque nos terminais da ficha da bateria com objetos metálicos.

Para alimentar o carregador (Figura 49):

1. Localize a ligação de alimentação na parte posterior do carregador.
2. Mova o cursor vermelho CA/CC para expor a porta e selecione a configuração de voltagem pretendida (CA ou CC).

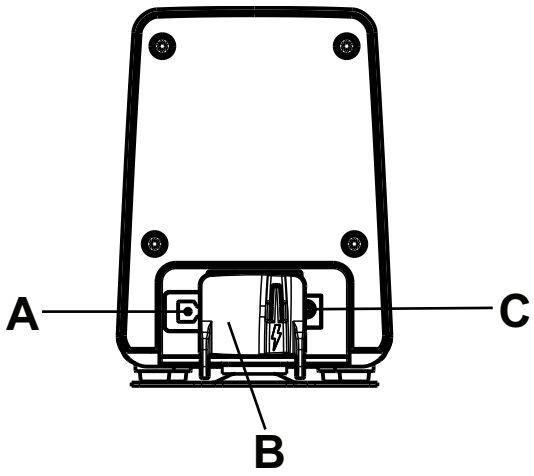


Figura 49 – Vista traseira do carregador

A	Entrada CA
B	Cursor vermelho CA/CC
C	Entrada CC

3. Insira o cabo de alimentação na porta exposta do carregador.
4. Insira a outra extremidade do cabo de alimentação do carregador numa fonte de alimentação ininterrupta limpa.

   Nota - Utilize apenas peças aprovadas pela Stryker para alimentar o carregador.

Desligar o carregador

PRECAUÇÃO - Segure e puxe sempre pela ficha, e não pelo cabo de alimentação, quando desligar o carregador, de forma a evitar o risco de danificar a ficha e o cabo de alimentação.

Para desligar o carregador, desligue o cabo de alimentação da fonte de alimentação CA ou CC.

Acessórios e peças

Estes acessórios podem estar disponíveis para a utilização com o seu produto. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região. Contacte a assistência ao cliente da Stryker: 1-800-327-0770.

Nome	Número
Extensão da correia	6082-160-050
Placa de montagem do carregador	650700450031
Opção de barreira para os pés	650700450201
Suporte de soro, duas fases, esquerdo **HAVASU**	650700350005
Suporte de soro, duas fases, direito **HAVASU**	650700350001
Suporte de soro, três fases, esquerdo **HAVASU**	650700350006
Suporte de soro, três fases, direito **HAVASU**	650700350002
Opção de extensão para a cabeça	650700450044
Kit, conjunto do sensor MTS	650707000001
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos	6500-002-150
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos, cinzento	6506-002-150
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos, **XPS**	6500-003-130
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos, **XPS**, cinzento	6506-003-130
Opção de suporte da botija de oxigénio, cabeceira de Fowler	650700450053
Opção de suporte da botija de oxigénio, secção da cabeça	650700450054
Pacote de contenção, **XPR**	650600030010
Pacote de contenção, contenção em X	6500-001-430
Pacote de contenção, contenção em X, azul	6500-001-431
Grade lateral, padrão	650709990002
Grade lateral, opção **XPS**	650709990001
Placa de armazenamento, extremidade do lado da cabeça	6500-128-000
Rede de armazenamento, base	6500-160-000
Bolsa de armazenamento, apoio para as costas, dupla face	650700450134
Bolsa de armazenamento, apoio para as costas, face única	650700450142
Opção de travão de roda, dois	650709990009
Opção de travão de roda, quatro	650709990010

Utilize apenas peças aprovadas pela Stryker. Outras peças podem resultar num aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética do sistema. Não modifique as peças. O incumprimento pode resultar em lesões.

Nome	Número
Componentes elétricos – CA	
Bateria	650700080301
Bateria (2x)	650700080302
Carregador	650700450301

Nome	Número
Cabo de alimentação, Argentina	650700450212
Cabo de alimentação, Austrália	650700450105
Cabo de alimentação, Brasil	650700450109
Cabo de alimentação, China	650700450108
Cabo de alimentação, Europa	650700450103
Cabo de alimentação, Israel	650700450210
Cabo de alimentação, Japão	650700450106
Cabo de alimentação, América do Norte	650700450102
Cabo de alimentação, África do Sul	650700450211
Cabo de alimentação, Coreia do Sul	650700450213
Cabo de alimentação, Suíça	650700450107
Cabo de alimentação, Reino Unido	650700450104
Componentes elétricos – CC	
Cabo 12 VCC, automóvel	650700450101

Data de fabrico dos acessórios de dispositivos médicos

O ano de fabrico é indicado pelos primeiros quatro dígitos do número de série.

Manutenção de prevenção

ADVERTÊNCIA - Não verifique fugas hidráulicas com as mãos desprotegidas.

PRECAUÇÃO - Utilize sempre peças autorizadas para evitar o risco de danificar o produto.

Estabeleça e siga um plano de manutenção e mantenha registos da atividade de manutenção. Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

Quando utilizar produtos de manutenção, siga as instruções do fabricante e consulte todas as fichas de dados de segurança do material (MSDS).

Lubrificação

PRECAUÇÃO - Não lubrifique os rolamentos na estrutura em X, pois tal degradará o desempenho da maca e pode anular a garantia.

A maca foi concebida para funcionar sem necessitar de lubrificação.

Inspecção regular e ajustes

O plano seguinte é um guia geral de manutenção. Elementos como o clima, o terreno, a localização geográfica e a utilização individual podem alterar o plano de manutenção pretendido. Se tiver dúvidas quanto à forma como efectuar estas inspecções, contacte o técnico de assistência Stryker. Se tiver dúvidas quanto aos intervalos a respeitar na manutenção do seu produto, contacte o técnico de assistência Stryker. Verifique todas as rotinas e substitua as peças desgastadas, se necessário.

A cada mês ou após duas horas de utilização

Inspecione estes itens a cada mês ou após duas horas de tempo de utilização do motor, o que acontecer primeiro.

Item	Inspecione
Definições	Configuração de corte no sistema de fixação
Cilindro	Estenda a haste do cilindro e limpe com um pano macio e um produto de limpeza doméstico
Cabos e fios	Sem fios suspensos de passagens ou ligações
	Aperte manualmente o cabo eletrónico da extremidade do lado dos pés
Alavanca manual auxiliar de libertação	Funções da alavanca manual auxiliar de libertação
Estrutura da cama	Estrutura e estrutura da cama
Base	Estrutura e base
Rodas	Todas as rodas estão fixas, rodam e giram
Secção da cabeça	Puxe em direção à secção da cabeça para verificar que a barra de segurança gira e roda livremente, e volta para a posição inicial
Secção dos pés	Estender e retrair
	Funções e fechos
Correias de contenção	Funcionam sem desgaste excessivo (como um recetor ou placa do trinco dobrados ou partidos ou uma correia rasgada ou desgastada)
Bateria	Invólucro e área dos terminais apresentam fendas ou danos antes da primeira e de cada utilização
Carregador	Cortes no cabo, pinos ou contatos dobrados ou fendas no invólucro antes da primeira e de cada utilização

A cada três meses ou após seis horas de utilização

Inspecione estes itens a cada três meses ou após seis horas de tempo de utilização do motor, consoante o que acontecer primeiro.

Item	Inspecione
Sistema hidráulico	Se os sistemas de fixação de montagem do motor estão seguros

Item	Inspecione
	A ausência de fugas de fluido hidráulico
	A ausência de fugas do reservatório
Cabos e fios	A ausência de danos ou entalamento da cablagem, de cabos ou linhas
	A ausência de conectores danificados
Alavanca manual auxiliar de libertação	A base estende-se e retrai-se quando se puxa a alavanca manual auxiliar de libertação
Estrutura da cama	Se todos os elementos de fixação estão fixos
	Se o apoio para as costas funciona
	Ajustar o cilindro pneumático para a totalidade da amplitude de movimento, se necessário
Base	Se todos os elementos de fixação estão fixos
Estrutura em X	Se a estrutura em X se expande e retrai
Secção da cabeça	Se todos os elementos de fixação estão fixos
	Se a secção da cabeça se estende e fica bloqueada
Secção dos pés	Se a pega de transporte estende e bloqueia na posição vertical a 90 graus
	Se todos os elementos de fixação estão fixos
	Se a secção dos pés estende e bloqueia nas posições retraída, média e estendida
	O armazenamento e o bloqueio da pega de transporte
	Se as luzes-guia da extremidade do lado dos pés funcionam
Acessórios e peças	Se todos os acessórios e peças funcionam

A cada seis meses ou após 12 horas de utilização

Inspecione estes itens a cada seis meses ou após 12 horas de tempo de utilização do motor, o que acontecer primeiro.

Item	Inspecione
Controlos/funções eletrónicas	Estenda a maca para a posição levantada, meça e verifique a altura de carregamento
	As funções de ajuste funcionam
	A retração e extensão de alta velocidade funcionam
	A deteção do amortecedor funciona
	Pressione o botão de libertação ou de altura de transporte e confirme a altura correta
	Meça a altura de carregamento e confirme a altura correta
Interruptores	Sem danos ou desgaste nos interruptores
	Todos os interruptores funcionam
Estrutura da cama	Sem componentes dobrados, partidos ou danificados
	Sem danos ou rasgos nas pegas da maca
	As grades laterais funcionam e trancam
	O apoio dos pés funciona
Colchão	Sem fendas ou rasgões

Item	Inspecione
Base	Sem componentes dobrados, partidos ou danificados
	O poste de retenção da maca está seguro. Caso contrário, substitua o parafuso.
	Sem danos excessivos nas proteções da estrutura em X
Rodas	Livre de detritos
	O **Steer-Lock** e os travões de rodas funcionam
	Verifique se o cabo dos travões (entre o **Steer-Lock** e o travão de roda) não apresenta desgaste, dobras, sulcos
Secção da cabeça	Sem componentes dobrados, partidos ou danificados
	A barra de apoio não apresenta danos ou desgaste excessivos
	As rodas de carregamento estão seguras e rodam
Secção dos pés	Sem componentes dobrados, partidos ou danificados
	A barra de apoio não apresenta danos ou desgaste excessivos

A cada 12 meses ou após 24 horas de utilização

Inspecione estes itens a cada 12 meses ou após 24 horas de tempo de utilização do motor, o que acontecer primeiro.

Item	Inspecione
Definições	A maca e o sistema de fixação encaixam e funcionam
	A barra de segurança liga-se ao gancho de segurança do veículo
Alavanca manual auxiliar de libertação	Regressa à posição de armazenamento
Estrutura da cama	Todas as soldagens estão intactas, sem rachas ou quebras
	Os rótulos de advertência estão presentes e legíveis
Base	Todas as soldagens estão intactas, sem rachas ou quebras
Retratilidade da opção de suporte da botija de oxigénio da secção da cabeça	Se as correias de contenção e os grampos estão desgastados
Secção dos pés	Ganchos do fecho de engate da extremidade do lado dos pés não gastos
Cabos e fios	O conector do cabo da placa de interface da extremidade do lado dos pés (FEIB) está apertado
Pega de transporte	Aplique o lubrificante **Tri-Flow**™ (6082-199-012) às articulações internas das pegas de transporte

Limpeza e desinfeção das correias de contenção XPR

PRECAUÇÃO - Não aplique lubrificantes às superfícies das correias de contenção.

Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região. Contacte a assistência ao cliente da Stryker: 1-800-327-0770.

Produtos de limpeza sugeridos:	**Um produto de limpeza com os seguintes ingredientes ativos (ou equivalentes):**
• Álcool isopropílico ≤ 70%; ou	• Sais de Amónio ≤ 0,31% • Álcool isopropílico ≤ 21,000% • Éter monobutílico de etilenoglicol ≤ 3,000% (ingrediente não ativo)

As correias de contenção **XPR** têm uma vida útil prevista de três meses se forem utilizados os produtos de limpeza acima.

O incumprimento na utilização dos produtos de limpeza sugeridos pode provocar a degradação prematura e anular a garantia do produto. Por exemplo, não limpe com lixívia, **HDQ Neutral®** ou peróxido de hidrogénio acelerado. Se tiver alguma questão ou preocupação, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Stryker (1-800-327-0770).

Cumpra exatamente as recomendações de diluição do fabricante da solução de limpeza. O não cumprimento das indicações seguintes durante a utilização deste tipo de produtos de limpeza pode anular a garantia deste produto.

Método recomendado:

1. Para limpar, esfregue as superfícies exteriores, de forma a remover toda a sujidade visível. Repita se necessário até que o produto esteja limpo.

   Nota - Mova a fivela de extensão para limpar toda a correia de contenção. Certifique-se de que a superfície da correia de contenção está seca antes de mover a fivela de extensão. Não mova a fivela de extensão sobre uma superfície húmida com produto de limpeza.
2. Para desinfetar, esfregue as superfícies exteriores, até que estas estejam húmidas.

   Nota - Certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do produto químico para uma desinfeção correta.
3. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto à assistência.

Nota

- A imersão das fivelas metálicas das correias de contenção pode causar corrosão das fivelas, não sendo por isso recomendada. Enxague com água limpa e deixe secar ao ar para reduzir a possibilidade de corrosão. Substitua as correias se as fivelas metálicas estiverem corroídas.
- O contacto da pele com material permeável, visivelmente contaminado, pode aumentar o risco de infeção.
- Não lave as correias de contenção.
- Limpe sempre o produto com água limpa e seque-o após a limpeza. Alguns produtos de limpeza são corrosivos e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar o produto, poderão ficar na respetiva superfície resíduos corrosivos que podem causar a degradação prematura de componentes fundamentais.

Limpeza do produto

ADVERTÊNCIA

- Siga sempre estas diretrizes de limpeza e desinfeção, em complemento dos seus protocolos, para manter a segurança higiénica.
- Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a lavagem de alta pressão para evitar a inalação de produtos contagiosos. O equipamento de lavagem de alta pressão pode propagar contaminantes por via aérea.

PRECAUÇÃO

- Retire sempre a bateria antes de lavar o produto.
- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Não efetue a limpeza com vapor nem ultrassónica do produto.
- Não exceda os 180 °F (82 °C) como temperatura máxima de água.
- Não exceda os 1500 psi (103,4 bar) como pressão máxima da água. Se estiver a utilizar uma mangueira manual para lavar o produto, mantenha o bocal de pressão a um mínimo de 24 pol. (61 cm) do produto.

Este produto pode ser lavado a alta pressão. O produto poderá apresentar alguns sinais de oxidação ou descoloração provenientes da lavagem contínua. O desempenho do produto não se degradará por ação da lavagem com aparelhos de lavagem a alta pressão, desde que sejam seguidos os procedimentos corretos.

- A imersão das fivelas metálicas das correias de contenção pode causar corrosão das fivelas, não sendo por isso recomendada. Enxague com água limpa e deixe secar ao ar para reduzir a possibilidade de corrosão. Substitua as correias se as fivelas metálicas estiverem corroídas.
- O contacto da pele com material permeável, visivelmente contaminado, pode aumentar o risco de infeção.

Método de limpeza recomendado:

1. Retire o colchão e a bateria do produto.
2. Cumpra exatamente as recomendações de diluição do fabricante da solução desinfetante.
3. A Stryker Medical recomenda o dispositivo hospitalar padrão de lavagem de carrinhos cirúrgicos para lavagem a alta pressão.
4. Permita que o produto seque ao ar.
5. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto ao serviço.

Desinfeção do produto

Regra geral, quando usados em concentrações recomendadas pelo fabricante, podem usar-se desinfetantes do tipo fenólico ou quaternário (excluindo **Virex®** TB). Os desinfetantes do tipo iodóforo não são recomendados porque podem provocar manchas.

Desinfetantes recomendados:

- Produtos de limpeza quaternários (ingrediente ativo - cloreto de amónio) que contenham menos de 3% de éter de glicol
- Produtos de limpeza fenólicos (ingrediente ativo - o-fenilfenol)
- Solução à base de cloro (lixívia) (5,25% – diluição de menos de 1 parte de lixívia para 100 partes de água)
- ≤ 21% de álcool isopropílico

Método de desinfeção recomendado:

1. Cumpra exatamente as recomendações de diluição do fabricante da solução desinfetante.
2. Lave à mão todas as superfícies do produto com uma solução desinfetante.
3. Evite a saturação excessiva e certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do químico para uma desinfeção correta.
4. Permita que o produto seque ao ar.
5. Desinfete o gancho e argola após cada utilização. Sature o gancho e argola com desinfetante, enxague com água e aguarde até que o desinfetante evapore. Deve ser determinado pelo serviço um desinfetante apropriado para o gancho e argola de nylon.
6. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto ao serviço.

Nota

- O não cumprimento das indicações anteriores durante a utilização deste tipo de desinfetante pode anular a garantia deste produto.
- Limpe sempre o produto com água limpa e seque-o após a limpeza. Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar o produto, poderão ficar na respetiva superfície resíduos corrosivos que podem causar a corrosão prematura de componentes fundamentais.

Limpeza do carregador

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre luvas de borracha, além do equipamento de proteção individual, quando limpar a bateria, para reduzir o risco de lesões.
- Desligue sempre o carregador da tomada elétrica antes da limpeza, para evitar o risco de choque elétrico.
- Não submerja o carregador em líquidos nem permita que fiquem acumulados líquidos no topo do carregador, para evitar o risco de choque elétrico.

Para limpar o carregador:

1. Desligue o carregador da tomada elétrica para evitar riscos elétricos durante a limpeza;
2. Limpe as superfícies do carregador com um pano macio humedecido com uma solução desinfetante não abrasiva. Consulte *Desinfeção do produto*;
3. Limpe com um pano humedecido com água limpa para remover quaisquer produtos químicos de limpeza ou resíduos;
4. Seque o produto antes de devolver o carregador ao serviço.

Limpeza da bateria

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre luvas de borracha, além do equipamento de proteção individual, quando limpar a bateria, para reduzir o risco de lesões.
- Utilize sempre somente materiais não condutores para limpar a bateria.
- Evite sempre expor os terminais da bateria a quantidades excessivas de água.
- Não manuseie diretamente nem toque nos terminais da bateria durante a limpeza para evitar o risco de lesões.
- Não submerja a bateria em líquidos nem permita que se acumule líquido no topo do carregador, para evitar o risco de choque elétrico.
- Não lave a bateria com um aparelho de lavagem de alta pressão.

PRECAUÇÃO - Não efetue a limpeza do produto a vapor nem ultrassónica.

Para limpar a bateria:

1. Remova a bateria do produto ou do carregador;
2. Inspecione o invólucro da bateria e a área dos terminais para verificar se apresentam fissuras ou danos;
3. Limpe a bateria com uma solução desinfetante. Consulte *Desinfeção do produto*;
4. Lave a bateria com água limpa para eliminar qualquer produto químico de limpeza ou resíduo. Posicione a bateria de modo a evitar que a água se acumule perto dos terminais;
5. Seque antes de inserir a bateria no produto ou no carregador.

Notificações sem fios

Para produtos equipados com tecnologia de comunicação sem fios opcional, estas afirmações aplicam-se aos países conforme indicado:

País	Notificação
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

País	Notificação
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notificações de coexistência sem fios

Os micro-ondas são regulados pelo governo federal através da norma 21 CFR §1030.10 de forma que a fuga de potência de um micro-ondas ao longo da sua vida útil é muito pequena, na ordem de 5mW/cmsq @ 2" (5 cm) do plano da superfície do micro-ondas. Esta radiação irá diminuirá rapidamente à medida que a distância entre o micro-ondas e o ponto de medição aumenta. Pode ser gerada outra radiação nesta banda a partir de radiadores não intencionais e a partir dos circuitos de controlo e fonte no micro-ondas. O nível desta radiação é também controlado por regulamentos federais da FCC e não é de grande magnitude. Estas duas fontes de ruído estão contidas no interior do micro-ondas que é blindado e concebido para minimizar esta radiação. No geral, o utilizador do dispositivo médico não estará em grande proximidade do micro-ondas ao utilizar o dispositivo médico.

Informações de CEM

ADVERTÊNCIA

- Não utilize equipamento de comunicação por RF portátil (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) a menos de 12 polegadas (30 cm) de qualquer componente da **Power-PRO** 2, incluindo cabos especificados pelo fabricante.
- Evite empilhar ou colocar outros equipamentos adjacentes à **Power-PRO** 2 para evitar o funcionamento inadequado dos produtos. Se essa utilização for necessária, observe cuidadosamente a cadeira e o outro equipamento para verificar o funcionamento correto.
- A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante pode resultar num aumento de emissões eletromagnéticas ou numa redução da imunidade eletromagnética e levar a um funcionamento incorreto.

Orientações e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas		
Ensaio de emissões	**Conformidade**	**Ambiente eletromagnético**
A **Power-PRO** 2 destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético abaixo especificado. O cliente ou utilizador da **Power-PRO** 2 deve garantir que é utilizada num ambiente com essas características.		
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 2	A **Power-PRO** 2 com a opção de compatibilidade **Power--LOAD** tem de emitir radiação eletromagnética de forma a desempenhar a função a que se destina. O equipamento eletrónico nas imediações pode ser afetado.
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	As características das emissões deste equipamento tornam-no adequado a utilização em instalações profissionais de cuidados de saúde, serviços médicos de emergência e ambientes de cuidados de saúde domiciliários. Se for utilizado noutros ambientes, este equipamento pode não oferecer a proteção adequada aos serviços de comunicações por radiofrequência e às redes de fornecimento de energia. O utilizador poderá necessitar de tomar medidas de mitigação, tais como a relocalização ou a reorientação do equipamento.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética			
A **Power-PRO** 2 é adequada para utilização em instalações profissionais de cuidados de saúde, domésticos e de serviços de emergência médica. A **Power-PRO** 2 não é adequada para utilização em ambientes que excedam as condições do teste de imunidade no qual o produto foi avaliado, tais como perto de equipamento cirúrgico de altas frequências (AF) e dentro de compartimentos blindados de radiofrequências (RF) de equipamento de imagiologia por ressonância magnética (IRM). O cliente ou utilizador da **Power-PRO** 2 deve assegurar que é utilizada num ambiente com essas características e que as orientações de ambiente eletromagnético listadas abaixo são seguidas.			
Teste de imunidade	**Nível de teste IEC 60601**	**Nível de conformidade**	**Ambiente eletromagnético — orientações**
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±15 kV ar	±8 kV contacto ±15 kV ar	O chão deve ser de madeira, cimento ou mosaico cerâmico. Se o chão tiver um revestimento de material sintético, a humidade relativa deverá ser no mínimo de 30%.
Campo magnético da frequência de energia (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos da frequência de energia devem situar-se em níveis característicos de um ambiente comercial ou hospitalar típico.

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética			
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m	Os equipamentos portáteis e móveis de comunicações RF devem seguir as orientações indicadas na tabela intitulada Distâncias de separação recomendadas entre os equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis e a **Power--PRO** 2. Se o serviço móvel não estiver listado na tabela, a distância de separação recomendada deve ser calculada a partir da equação apropriada para a frequência do transmissor. Distância de separação recomendada: $D=(0,6)\ (\sqrt{P})$ em que *P* é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e *d* é a distância de separação recomendada em metros (m). As intensidades de campo de transmissores de RF fixos, conforme determinado por um estudo eletromagnético do local[a], devem ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequências.[b] Pode ocorrer interferência na proximidade de equipamento marcado com o seguinte símbolo: 
Nota - Estas orientações poderão não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão a partir de estruturas, objetos e pessoas.			
[a] Não é possível prever com exatidão, do ponto de vista teórico, as intensidades do campo de transmissores fixos, como estações de base para radiotelefones (telemóveis/sem fios) e rádios móveis terrestres, radioamadores, radioemissão AM e FM e emissões televisivas. Para avaliar o ambiente eletromagnético produzido por transmissores de RF fixos, deverá considerar-se a realização de um estudo eletromagnético do local. Se a intensidade do campo medido no local em que a **Power-PRO** 2 vai ser utilizado exceder o nível de conformidade de RF aplicável anteriormente indicado, deverá observar-se se o sistema **Power-PRO** 2 funciona normalmente. Em caso de desempenho anómalo, poderão ser necessárias outras medidas como a reorientação ou a mudança de local da **Power-PRO** 2. [b] Na gama de frequências de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades do campo são inferiores a 10 V/m.			

Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicação por RF, portátil e móvel, e a Power-PRO 2			
Banda (MHz)	**Assistência**	**Potência Máxima (W)**	**Distância mínima de separação (m)**
A **Power-PRO** 2 destina-se a ser utilizada num ambiente eletromagnético em que as perturbações por RF radiada estejam controladas. O cliente ou o utilizador da **Power-PRO** 2 podem ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas, mantendo uma distância mínima entre equipamentos de comunicações de RF, portáteis e móveis (transmissores), a **Power-PRO** 2, e os cabos, conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência de saída máxima dos equipamentos de comunicações.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE Bandas 13, 17	0,2	0,3

Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicação por RF, portátil e móvel, e a Power-PRO 2			
Banda (MHz)	**Assistência**	**Potência Máxima (W)**	**Distância mínima de separação (m)**
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE banda 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE bandas 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE banda 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Para transmissores numa potência de saída máxima nominal não indicada anteriormente, a distância de separação recomendada d, em metros (m), pode ser calculada usando a equação aplicável à frequência do transmissor em que P é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor. **Nota:** Estas orientações poderão não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão a partir de estruturas, objetos e pessoas.			

PRECAUÇÃO - As alterações ou modificações ao sistema de gestão de bateria **Alvarium**, não expressamente aprovadas pela Stryker, podem invalidar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Apenas para os Estados Unidos:

Sistema de gestão de bateria Alvarium: Modelo 650700080301 (bateria) e Modelo 650700450301 (carregador)

Nota - Este equipamento foi testado e cumpre o disposto para os limites de um dispositivo digital de Classe B, em conformidade com a Parte 15 das normas FCC. Estes limites foram concebidos para fornecer proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, pode interferir com comunicações rádio de forma prejudicial. Contudo, não existem garantias de que não ocorrerão interferências numa instalação particular. Se este equipamento provocar interferências nocivas à receção de rádio ou de televisão, que podem ser determinadas desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais de seguintes medidas:

- Reoriente ou relocalize a antena de receção
- Aumente a separação entre o equipamento e o recetor
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado
- Consulte o revendedor ou um técnico de TV de rádio ou TV para obter ajuda

Targă Power-PRO 2

Manual de operaţiuni/întreţinere

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



RO

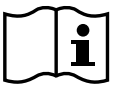
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

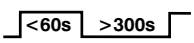
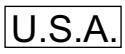
Glosar de simboluri generale

Consultați Glosarul de simboluri generale la ifu.stryker.com pentru definițiile simbolurilor.

Simboluri

	A se consulta manualul/broșura cu instrucțiuni
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Avertisment general
	Atenție
	Avertisment; pericol de strivire a mâinilor
	Avertisment; radiații neionizante
	A nu se împinge
	RoHS China fără substanțe declarabile
	RoHS China cu substanțe declarabile
	Certificare Par AFNOR
	Marcaj CE
	Marcaj de evaluare a conformității în Regatul Unit
	Importator
	Identificator unic al dispozitivului
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană

CH REP	Reprezentant autorizat în Elveția
MD	Dispozitiv medical european
REF	Număr de catalog
LOT	Cod lot (set)
SN	Număr de serie
QTY	Cantitate
US Patents	Pentru brevetele din SUA, consultați www.stryker.com/patents
	Producător
	Data fabricației
	Greutatea echipamentului cu încărcătura utilă sigură
	Încărcătură utilă sigură
	Piesă aplicată de tip BF
	Echipament medical recunoscut de Underwriters Laboratories Inc. privind pericolele de electrocutare, incendiu și mecanice, numai în conformitate cu ANSI/AAMI ES60601-1:2012 și CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14.
	Curent continuu
~	Curent alternativ
	Echipament electric Clasa II: echipament în care protecția împotriva electrocutării nu se bazează numai pe izolația elementară, ci pentru care se furnizează precauții de siguranță suplimentare, cum ar fi izolația dublă sau izolația consolidată, neexistând nicio prevedere pentru împământarea de protecție sau certitudinea în ceea ce privește condițiile de instalare.
	Tensiune periculoasă
	Extindere
	Retractare
IP36	Grad de protecție împotriva factorilor externi
	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate.

	În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), cu modificările ulterioare, acest simbol indică faptul că produsul trebuie colectat separat pentru reciclare. A nu se elimina ca deșeu municipal nesortat. Pentru informații referitoare la eliminarea la deșeuri, contactați distribuitorul local. Asigurați-vă că echipamentul infectat este decontaminat înainte de reciclare.
	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate. Cd = bateria conține peste 0,002% cadmiu per masă
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) este o organizație non-profit de interes public, care promovează reciclarea bateriilor reîncărcabile portabile. Bateriile trebuie să fie expediate unui centru de colectare a bateriilor. Accesați site-ul web al RBRC (www.rbrc.org) pentru a găsi un centru de colectare în apropierea dumneavoastră sau sunați la numărul de telefon indicat pe simbolul de reciclare.
	Necesită ridicarea de către două persoane
	Această parte în sus
	Fragil, a se manevra cu grijă
	A se păstra uscat
	Limită de stivuire în funcție de număr
D C T - +	Identificarea bornelor bateriei (D - date (linie de date SMBus), C - ceas (linie de ceas SMBus), T - pin T sau temperatură, - bornă negativă, + bornă pozitivă)
2800 mAh/71.68 Wh	Capacitatea și durata bateriei
	Ciclu de utilizare al tărgii: 16,7%
	Textul în limba engleză de sub acest simbol este destinat numai utilizatorilor din SUA
	Distribuit în SUA
MADE IN U.S.A.	Produs fabricat în Statele Unite ale Americii
	Certificatul producătorului cutiei
	Încărcătorul **Alvarium** respectă cerințele UL 62368-1:2019 Ed. 3 și CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 pentru echipamente audio/video, informatice și de comunicații. Bateria **Alvarium** respectă cerințele UL 62133-2:2020 Ed. 1 și CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 pentru sistemele de baterii secundare cu litiu.
	Bateria **Alvarium** respectă cerințele UL 62133-2:2020 Ed. 1 și CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 pentru sisteme de baterii secundare cu litiu.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Marcaj de conformitate wireless Coreea
NOM NYCE	Marcaj de conformitate wireless Mexic
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Marcaj de conformitate wireless Africa de Sud
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Marcaj de conformitate wireless Taiwan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Marcaj de conformitate wireless Thailanda
FC	Marcaj de conformitate wireless SUA (FCC)
	A nu se curăța cu înălbitor
	Curea de prindere pentru umeri
	Curea de prindere pentru talie cu cataramă dublă
	Curea de prindere pentru talie cu cataramă simplă
	Curea de prindere pentru coapse
	Curea de prindere pentru glezne

Cuprins

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă ... 3
Rezumatul precauțiilor de siguranță ... 3
Introducere ... 6
Descrierea produsului ... 6
Indicații de utilizare ... 6
Beneficii clinice ... 6
Contraindicații ... 6
Durata de viață preconizată ... 6
Eliminare/reciclare ... 6
Specificații - Power-PRO 2 ... 7
REACH european - Power-PRO 2 ... 8
RoHS China - Power-PRO 2 ... 9
Standardele cu opțiuni necesare ... 9
Opțiunea specificații radio wireless ... 10
Specificații - Alvarium ... 11
REACH european - Alvarium ... 11
RoHS China - Alvarium ... 12
Cerințe privind energia electrică ... 12
Specificații pentru baterii în Europa ... 12
Siguranța, manipularea și depozitarea bateriei ... 13
Imaginea produsului - Power-PRO 2 ... 14
Imaginea produsului - Alvarium ... 15
Informații de contact ... 15
Amplasarea numărului de serie - Power-PRO 2 ... 16
Poziția numărului de serie - Alvarium ... 16
Data fabricației ... 16
Configurare ... 17
Instalare ... 18
Instalarea dispozitivului de fixare pentru targă ... 18
Instalarea sistemului de oprire încorporat în dispozitivul de fixare ... 18
Alegerea cârligului de siguranță al vehiculului ... 19
Configurația vehiculului ... 20
Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, din față în spate ... 21
Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, pe laterală ... 21
Instalarea cârligului de siguranță al vehiculului ... 22
Operare ... 24
Instrucțiuni de operare ... 24
Verificarea nivelului de încărcare al bateriei ... 24
Transferarea pacientului pe targă ... 25
Ridicarea sau coborârea tărgii ... 26
Ridicarea sau coborârea manuală a tărgii cu sistemul manual de anulare ... 26
Aplicarea sau eliberarea unui sistem de blocare a roții sau Steer-Lock ... 27
Deplasarea tărgii pe roți cu un pacient ... 27
Împingerea și tragerea tărgii cu mânerul de transport ... 28
Încărcarea tărgii într-un vehicul ... 28
Descărcarea tărgii dintr-un vehicul ... 30
Poziționarea operatorilor și personalului de ajutor ... 31
Ridicarea sau coborârea spătarului ... 32
Ridicarea sau coborârea barelor laterale ... 32
Ridicarea sau coborârea barelor laterale (opțiunea XPS) ... 32
Extinderea sau retractarea secțiunii retractabile pentru cap ... 33
Extinderea sau retractarea secțiunii retractabile pentru picioare ... 33
Ridicarea sau coborârea suportului pentru picioare ... 33
Ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi ... 33
Fixarea pacientului cu curele de prindere în X/XPR ... 34
Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru umeri ... 35
Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru talie ... 36
Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru coapse ... 36
Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru glezne ... 37
Reglarea curelelor de prindere ... 37
Adăugarea unei prelungiri la cureaua de prindere ... 38
Fixarea scaunului de siguranță pentru copii cu setul de curele de prindere în X ... 38
Suspendarea echipamentului de cârligul pentru echipamente ... 39
Atașarea și poziționarea opțiunii de barieră pentru picioare ... 41
Atașarea opțiunii extensie pentru cap ... 43
Poziționarea stativului de perfuzie opțional cu două niveluri ... 44
Poziționarea stativului de perfuzie opțional cu trei niveluri ... 45
Atașarea unei butelii de oxigen la suportul opțional pentru butelia de oxigen ... 46
Atașarea plasei opționale de depozitare a bazei ... 46
Atașarea pungii opționale de depozitare a spătarului ... 46
Atașarea sertarului de depozitare opțional la capătul pentru cap ... 47
Atașarea saltelei ... 47
Introducerea bateriei ... 47
Îndepărtarea bateriei din produs ... 48
Depozitarea bateriei ... 48
Încărcarea bateriei ... 48
Configurarea încărcătorului ... 49

Fixarea suportului de fixare opțional al încărcătorului 49
Asigurarea încărcătorului pe suportul de fixare opțional al încărcătorului 50
Alimentarea încărcătorului 50
Deconectarea încărcătorului 51
Accesorii și componente 52
Data fabricației pentru accesoriile dispozitivelor medicale 53
Întreținere preventivă 54
Lubrifierea 54
Inspectarea și reglajele regulate 54
În fiecare lună sau la două ore 54
La fiecare trei luni sau la șase ore 55
La fiecare șase luni sau la 12 ore 55
La fiecare 12 luni sau la 24 de ore 56
Curățarea și dezinfectarea curelelor de prindere XPR 57
Curățarea produsului 58
Dezinfectarea produsului 59
Curățarea încărcătorului 60
Curățarea bateriei 60
Notificări wireless 61
Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless cu microundele 62
Informații privind compatibilitatea electromagnetică 63

Definiţia termenilor avertisment/atenţie/notă

Termenii **AVERTISMENT**, **ATENȚIE** și **NOTĂ** au semnificații speciale și trebuie citiți cu atenție.

AVERTISMENT

Atrage atenția cititorului asupra unei situații care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămare gravă. De asemenea, poate descrie reacții adverse potențial grave și pericole pentru siguranță.

ATENȚIE

Atrage atenția cititorului asupra unei situații potențial periculoase care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămarea minoră sau moderată a utilizatorului sau pacientului ori la deteriorarea produsului sau a altor bunuri. Aceasta include atenția specială necesară pentru utilizarea sigură și eficace a dispozitivului și atenția necesară pentru a evita deteriorarea unui dispozitiv care poate avea loc ca rezultat al utilizării obișnuite sau al utilizării necorespunzătoare.

Notă - Oferă informații speciale care să faciliteze întreținerea sau să clarifice instrucțiunile importante.

Rezumatul precauțiilor de siguranță

Citiți și urmați întotdeauna cu strictețe avertismentele și atenționările prezentate pe această pagină. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

AVERTISMENT

- Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv nichel, despre care în statul California se cunoaște că poate cauza cancer, și bisfenol A (BPA), despre care în statul California se cunoaște că poate cauza malformații congenitale sau alte tulburări reproductive. Pentru mai multe informații vizitați www.P65Warnings.ca.gov.
- Instalați întotdeauna sistemul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare (dacă nu utilizați un dispozitiv de fixare a tărgii rezistent la impact) în orice vehicul de urgență care va fi folosit împreună cu această targă.
- Instalați întotdeauna dispozitivul de fixare a tărgii folosind numai personal calificat. Instalarea inadecvată ar putea avea ca rezultat vătămarea pacientului sau a operatorului.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate tărgile respectă specificațiile de instalare pentru sistemul de fixare a tărgii Stryker.
- Reglați întotdeauna ansamblul clemei pentru șină pentru a corespunde cu poziția barei de prindere a tărgii pentru producătorul tărgii și numărul modelului respectiv.
- Poziționați întotdeauna sistemul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare înainte de a pune targa în serviciu.
- Nu încercați să operați targa atunci când este încărcată într-un dispozitiv de fixare a tărgii.
- Folosiți întotdeauna sistemul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare numai pentru a dezactiva funcționalitățile electronice.
- Ajustați întotdeauna locul de montare pentru a menține poziția adecvată a feței cârligului de siguranță al vehiculului atunci când înlocuiți un cârlig de siguranță al vehiculului existent cu un model nou.
- Solicitați întotdeauna unei persoane familiarizate cu construcția vehiculului de ambulanță să instaleze cârligul de siguranță al vehiculului, pentru a se evita vătămarea pacientului sau a operatorului.
- Consultați-vă întotdeauna cu producătorul vehiculului înainte de a instala cârligul de siguranță al vehiculului. Asigurați-vă că instalarea cârligului de siguranță al vehiculului nu deteriorează și nu interferează cu cablurile de frânare, conductele de oxigen, conductele de combustibil, rezervorul de combustibil sau sistemul electric al vehiculului.
- Nu modificați targa sau cârligul de siguranță al vehiculului. Dacă bara de siguranță a tărgii nu se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului în niciuna dintre aceste poziții (stânga, centru sau dreapta), modificați vehiculul.
- Asigurați-vă întotdeauna că bara de siguranță a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului de fiecare dată, înainte de a instala cârligul de siguranță al vehiculului.
- Asigurați-vă întotdeauna că bara de siguranță a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului înainte de a scoate targa din compartimentul pacientului din vehicul, pentru a evita riscul de vătămare.
- Folosiți întotdeauna șuruburi care sunt suficient de lungi pentru a trece prin podeaua compartimentului pacientului din vehicul, șaibă și piuliță, cu cel puțin două înfiletări complete în piuliță. Lungimea șuruburilor cu cap tubular depinde de grosimea podelei vehiculului.
- Operați întotdeauna targa numai atunci când mecanismele nu sunt obstrucționate de persoane. Încurcarea în mecanismele tărgii alimentate electric poate cauza vătămări grave.
- Nu permiteți personalului auxiliar neinstruit să contribuie la operarea produsului.
- Respectați întotdeauna principiile de așezare a mâinilor pe mânere. Feriți-vă mâinile de pivoții barei de siguranță roșii atunci când încărcați, descărcați sau schimbați poziția de înălțime a tărgii.
- Nu vă așezați pe baza tărgii.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când reglați targa în lateral, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare. Transportați targa în poziție coborâtă, cu capătul pentru cap sau capătul pentru picioare înainte, pentru a minimiza riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile, degetele și picioarele de componentele mobile. Acționați cu atenție atunci când puneți mâinile și picioarele în apropierea tuburilor bazei pentru a ridica sau coborî targa.
- Efectuați monitorizarea pacientului întotdeauna atunci când targa este în repaus. Dacă ridicați sau coborâți hidraulic targa, puteți afecta temporar echipamentul electronic de monitorizare a pacientului.
- Nu utilizați produsul în cazul în care a fost implicat într-un accident, pentru a evita riscul de vătămare din cauza deteriorării produsului. Contactați Stryker pentru a determina dacă trebuie să înlocuiți produsul.
- Nu deblocați sau îndepărtați targa din dispozitivul de fixare a tărgii în timpul transportului cu un vehicul.

- Așezați întotdeauna pacientul și echipamentul sau accesoriile în centrul tărgii. Blocați elementele ajustabile și punctele prevăzute de ridicare înainte de a transporta un pacient folosind produsul.
- Inspectați întotdeauna produsul pentru depistarea deteriorărilor, dacă a fost implicat într-un accident cu ambulanța. Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker pentru mai multe informații.
- Folosiți întotdeauna toate curelele de prindere pentru a fixa pacientul pe produs. Un pacient nefixat poate cădea de pe produs și se poate răni.
- Nu lăsați pacientul nesupravegheat. Țineți de produs cât timp un pacient se află pe produs.
- Nu aplicați un sistem de blocare a roții atunci când se află un pacient pe produs sau atunci când mutați produsul, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Fixați întotdeauna salteaua pe produs pentru a evita mișcarea acesteia în timpul transferului pacientului.
- Nu ridicați sau coborâți targa în timp ce vă aflați pe teren accidentat sau denivelat.
- Nu instalați și nu aplicați un sistem de blocare a roții pe un produs care are roțile de transport uzate și cu un diametru mai mic de 6 in. (15 cm).
- Transportați întotdeauna targa la cea mai joasă înălțime posibilă, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii. Dacă este posibil, cereți ajutor suplimentar sau urmați un traseu alternativ.
- Încercați întotdeauna să evitați obstacolele înalte, cum ar fi bordurile, treptele sau terenul accidentat, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Utilizați întotdeauna locațiile specificate de împingere și tragere, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Așezați și blocați întotdeauna mânerul de transport înainte de a ridica targa.
- Susțineți întotdeauna greutatea pacientului, tărgii și accesoriilor după ce încărcătura este ridicată de pe sol.
- Utilizați întotdeauna doi operatori atunci când targa este ocupată.
- Nu încărcați targa în vehicul cu secțiunea pentru cap retractată atunci când folosiți un dispozitiv de fixare a tărgii. Targa se poate înclina și este posibil să nu se conecteze cu dispozitivul de fixare a tărgii.
- Asigurați-vă întotdeauna că targa este blocată în dispozitivul de fixare a tărgii după ce încărcați pacientul în vehicul.
- Încercați întotdeauna să încărcați și să descărcați targa pe teren plat, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Nu folosiți funcția de reglare manuală pentru a depăși înălțimea de încărcare a tărgii setată după ce bara de siguranța a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului.
- Nu trageți și nu ridicați bara de siguranță a tărgii atunci când descărcați targa.
- Nu apăsați pe butonul de extindere (+) până când bara de siguranță nu se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului.
- Fixați întotdeauna secțiunea pentru cap și cea pentru picioare în poziție înainte de a opera targa.
- Nu lăsați spațiul plat de depozitare de la capătul pentru cap să interfereze cu operarea secțiunii retractabile pentru cap, a barei de siguranță sau a cârligului de siguranță al vehiculului.
- Nu încercați să deschideți pachetul de baterii indiferent de motiv, pentru a evita riscul de electrocutare. În cazul în care carcasa pachetului de baterii este crăpată sau deteriorată, nu o introduceți în încărcător. Returnați pachetele de baterii deteriorate unui centru de service pentru reciclare.
- Evitați întotdeauna contactul direct cu o baterie umedă sau cu locașuri pentru baterii umede. Contactul poate avea ca rezultat vătămarea pacientului sau operatorului.
- Nu introduceți o baterie crăpată sau deteriorată în încărcător. Returnați bateriile deteriorate unui centru de service pentru reciclare.
- Solicitați întotdeauna unei persoane familiarizate cu construcția vehiculului de ambulanță să fixeze opțiunea de suport de fixare a încărcătorului și încărcătorul.
- Nu folosiți mâinile goale pentru a verifica eventualele scurgeri hidraulice.
- Respectați întotdeauna aceste recomandări de curățare și dezinfectare, în plus față de propriile protocoale, pentru a menține siguranța igienică.
- Folosiți întotdeauna echipamentul individual de protecție adecvat atunci când efectuați spălarea automatizată, pentru a evita inhalarea de agenți contaminanți. Echipamentul de spălare automatizat poate elibera agenți contaminanți în aer.
- Purtați întotdeauna mănuși de cauciuc, în plus față de echipamentul individual de protecție, atunci când curățați bateria pentru a reduce riscul de vătămare.
- Deconectați întotdeauna încărcătorul de la priza de perete înainte de curățare, pentru a evita riscul de pericole electrice.
- Nu scufundați încărcătorul în lichid și nu permiteți lichidului să se acumuleze în partea de sus a încărcătorului, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Folosiți întotdeauna numai materiale neconductoare pentru a șterge bateria.
- Evitați întotdeauna expunerea excesivă la apă a bornelor bateriei.
- Nu manipulați direct și nu intrați în contact cu bornele bateriei în timpul curățării, pentru a evita riscul de vătămare.
- Nu scufundați bateria în lichid și nu permiteți lichidului să se acumuleze în partea de sus a bateriei, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nu spălați automatizat bateria.
- Nu folosiți echipamente de comunicații portabile în gama RF (inclusiv periferice, precum cabluri de antenă și antene externe) la o distanță de mai mică de 12 in. (30 cm) față de orice piese ale sistemului **Power-PRO** 2, inclusiv cablurile specificate de producător.
- Evitați stivuirea sau amplasarea altor echipamente lângă sistemul **Power-PRO** 2 pentru a preveni funcționarea necorespunzătoare a produselor. Dacă este necesară o astfel de utilizare, urmăriți cu atenție targa și celălalt echipament, pentru a verifica funcționarea lor corectă.
- Folosirea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producător poate conduce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice și poate avea ca rezultat funcționarea necorespunzătoare.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ducând la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
- Setați întotdeauna înălțimea de încărcare a tărgii înainte de a pune targa în funcțiune.

- Eliminați întotdeauna, înainte de operarea produsului, orice obstacole care ar putea împiedica sau ar putea vătăma operatorul ori pacientul.
- Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de fixare a pacientului.
- Puneți întotdeauna roțile de transport ale tărgii în siguranță pe sol atunci când descărcați targa din compartimentul pacientului din vehicul, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de împingere/tragere sau pentru a dirija produsul.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe barele laterale (opțiunea XPS).
- Nu folosiți barele laterale (opțiunea XPS) ca dispozitiv sau suprafață de transfer al pacientului (de exemplu, pentru a trece un pacient de pe targă pe o altă suprafață).
- Nu poziționați pacienții cu toată greutatea pe barele laterale (opțiunea XPS).
- Nu încâlciți curelele de prindere în cadrul bazei atunci când ridicați sau coborâți targa.
- Nu încărcați cârligul pentru echipamente peste încărcătura utilă sigură de 35 lb (15,8 kg).
- Îndepărtați întotdeauna toate accesoriile sau echipamentele din cârligul pentru echipamente atunci când vă aflați în vehicul.
- Nu folosiți opțiunea de extensie pentru cap ca dispozitiv de împingere/tragere sau pentru a dirija produsul.
- Nu suspendați echipamentul de opțiunea de extensie pentru cap.
- Nu încărcați stativul de perfuzie peste încărcătura utilă sigură de 25 lb (11,3 kg).
- Nu încărcați suportul pentru butelia de oxigen peste încărcătura utilă sigură de 15 lb (6,8 kg).
- Nu folosiți două suporturi pentru butelia de oxigen în același timp.
- Nu încărcați plasa de depozitare de la bază peste încărcătura utilă sigură de 20 lb (9 kg).
- Aveți întotdeauna grijă atunci când retrageți baza pentru a evita deteriorarea articolelor care sunt depozitate în plasa de depozitare de la bază.
- Nu încărcați punga de depozitare pe spătar cu o singură parte peste încărcătura utilă sigură de 10 lb (4,5 kg).
- Nu încărcați punga de depozitare pe spătar cu două părți peste încărcătura utilă sigură de 20 lb (9 kg).
- Nu lăsați punga de depozitare să interfereze cu operarea secțiunii retractabile pentru cap.
- Nu încărcați spațiul plat de depozitare de la capătul pentru cap peste încărcătura utilă sigură de 40 lb (18 kg).
- Îndepărtați întotdeauna bateria dacă nu intenționați să utilizați produsul timp de 24 de ore sau mai mult.
- Puneți întotdeauna cablul de alimentare electrică al încărcătorului undeva unde nimeni nu îl va călca și nu se va împiedica de acesta și unde nu va fi supus în alt fel la deteriorare sau tensionare.
- Nu atingeți bornele prizei bateriei cu obiecte metalice.
- Întotdeauna apucați și trageți de fișă, nu de cablu, atunci când deconectați încărcătorul, pentru a evita riscul de deteriorare a fișei electrice și cablului.
- Folosiți întotdeauna piese autorizate, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Nu lubrifiați rulmenții cadrului în X, deoarece acest lucru va degrada performanțele tărgii și îi poate anula garanția.
- Nu aplicați lubrifianți pe suprafețele curelelor de prindere.
- Scoateți întotdeauna bateria înainte de a spăla produsul.
- Atunci când produsul este în uz, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Nu curățați cu aburi și nu curățați cu ultrasunete produsul.
- Temperatura maximă a apei nu trebuie să depășească 180 °F (82 °C).
- Presiunea maximă a apei nu trebuie să depășească 1500 psi (103,4 bari). Dacă folosiți o unitate cu pistol portabil pentru a spăla produsul, mențineți duza de presiune la minimum 24 in. (61 cm) de produs.
- Schimbările sau modificările la sistemul de gestionare a bateriei **Alvarium** care nu sunt în mod expres aprobate de Stryker ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Introducere

Acest manual vă ajută să utilizați sau să întrețineți produsul dumneavoastră Stryker. Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul sau a efectua activități de întreținere a acestuia. Stabiliți metode și proceduri pentru educarea și instruirea personalului dumneavoastră în vederea utilizării sau întreținerii în condiții de siguranță a acestui produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.

Notă - Stryker urmărește continuu să îmbunătățească designul și calitatea produsului. Acest manual conține cele mai actuale informații privind produsul, disponibile în momentul tipăririi sale. Pot exista discrepanțe minore între produsul dumneavoastră și acest manual. Dacă aveți orice întrebări, contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la 1-800-327-0770.

Descrierea produsului

Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 este o targă alimentată electric pentru ambulanță, formată dintr-o platformă, inclusiv o saltea, fixată pe un cadru în X retractabil, prevăzut cu roți, care este concepută pentru susținerea și transportul unei greutăți maxime de 700 lb (318 kg). Bateria reîncărcabilă **Alvarium** alimentează sistemul de ridicare hidraulic și permite operatorilor să ridice și să coboare targa, folosind comenzile electrice de la capătul pentru picioare, aflate pe barele de ridicare.

Targa este prevăzută cu caracteristici pentru transport la înălțime mică. Targa este prevăzută cu o caracteristică de reglare a înălțimii încărcăturii, pentru a permite setarea tărgii la diferite înălțimi ale platformei ambulanței în timpul încărcării și descărcării. Targa este echipată cu un mâner de rezervă pentru eliberarea manuală, astfel încât să permită operarea funcțiilor tărgii în cazul unei pene de curent.

Luminile LED ale capătului pentru picioare iluminează zonele de transport, iar marcajele reflectorizante ajută la vizibilitatea tărgii. Targa este, de asemenea, echipată cu următoarele elemente: o secțiune pentru cap retractabilă, pentru o mobilitate la 360 de grade în orice poziție a înălțimii, bare laterale, spătar ajustabil, curele de prindere pentru pacient și dispozitive de blocare standard pentru direcția mecanică și roți. Targa poate fi echipată cu diferite accesorii opționale, care ajută la transportul pacientului. Targa poate fi articulată în numeroase poziții. Interfața de service a tărgii permite tehnicienilor de service să obțină date referitoare la targă și să actualizeze software-ul.

Power-PRO 2 este compatibil cu, și poate fi încărcat inductiv de sistemele de prindere Stryker **Power-LOAD** și **Performance-LOAD**. **Power-PRO** 2 este, de asemenea, compatibil cu sistemele de fixare pentru situații cu multe victime, pentru perete și cele pentru podea.

Sistemul de gestionare a bateriei **Alvarium** este format dintr-o baterie din fosfat de litiu-fier și un încărcător universal. Bateria reîncărcabilă acționează ca sursă de alimentare pentru targa **Power-PRO** 2.

Indicații de utilizare

Power-PRO 2 este destinată transportării pacientului în sau dintr-o locație de urgență sau non-urgență, în principal în interiorul unui vehicul de transport de urgență, către o unitate medicală. **Power-PRO** 2 este destinată utilizării pentru ocupanți adulți, adolescenți și copii ce pot fi asigurați în mod eficient cu curelele de prindere a pacientului de pe produs. Operatorii destinați includ profesioniștii instruiți (personal al serviciilor medicale de urgență și al centrului medical), precum și primii respondenți cu calificare medicală.

Power-PRO 2 nu este concepută pentru ședere prelungită a pacientului sau pentru a se utiliza drept pat de spital sau în dispozitive care modifică presiunea aerului, cum ar fi camerele hiperbarice.

Beneficii clinice

Targă: transport pacient

Dispozitiv de fixare: susține targa pentru transport

Sistem targă și dispozitiv de fixare: susține și transportă pacienți

Contraindicații

Nu se cunosc.

Durata de viață preconizată

Power-PRO 2 are o durată de viață preconizată de 7 ani în cazul utilizării în condiții normale și cu întreținere periodică corespunzătoare.

Încărcătorul **Alvarium** are o durată de viață preconizată de 7 ani în condiții de utilizare normală.

Bateria **Alvarium** are o durată de viață preconizată de 2 ani în condiții de utilizare normală.

Eliminare/reciclare

Respectați întotdeauna recomandările și/sau regulamentele locale actuale care reglementează protecția mediului și riscurile asociate reciclării sau eliminării echipamentelor la sfârșitul duratei de viață utile.

Specificaţii - Power-PRO 2

	**Notă** - Sarcina utilă sigură indică suma greutăților pacientului, saltelei și accesoriilor.	700 lb	318 kg
Articulația spătarului		Între 0° și 75°	
Lungime	Extinsă	84 in.	213,4 cm
	Poziție de mijloc	81 in.	205,7 cm
	Retractată	60 in.	152,4 cm
Lățime totală		22,6 in.	57,4 cm
Înălțime[1]		Reglabilă între 14,4 in. și 41 in.	Reglabilă între 36,6 cm și 104 cm
Greutate[2]		130 lb	59 kg
Diametru/lățime rotiță de direcție		6 in./2 in.	15 cm/5 cm
Număr minim de operatori necesari pentru încărcarea/descărcarea unei târgi ocupate		2	
Număr minim de operatori necesari pentru încărcarea/descărcarea unei târgi neocupate		1	
Sisteme de fixare recomandate		Model 6390 **Power-LOAD**, Model 6392 **Performance-LOAD**, Model 6370 sau 6377 cu montare pe podea, Model 6371 cu montare pe perete	
Înălțimea de încărcare recomandată		Până la 36 in.	Până la 91 cm
Înălțimea de transport recomandată (excluzând salteaua)		25 in.	63,5 cm
Ulei hidraulic		**Pentosin**™ CFH 11S	
Sistem de alimentare			
Baterie (650700080301)		25,6 V c.c. LiFePO4	
Încărcător (650700450301)		100-240 V c.a., 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 V c.c., 5 A	
Ciclu de utilizare a târgii		16,7%	
Standarde		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Pentru standarde care necesită opțiuni specifice, consultați *Standardele cu opțiuni necesare* (pagina 9).	

[1] Înălțimea este măsurată din partea de jos a saltelei, în secțiunea șezutului, până la nivelul solului.

[2] Targa este cântărită cu o baterie și fără saltea și curele.

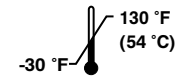
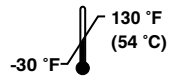
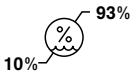
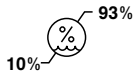
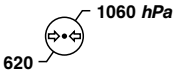
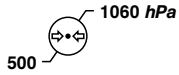
Stryker își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Schema cromatică cu galben și negru este o marcă comercială sub drept de proprietate a Stryker Corporation.

Este posibil ca etichetele să fie ilizibile dacă sunt privite de la o distanță mai mare de 12 in. (30 cm).

Power-PRO 2 este proiectat să se conformeze cu:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Condiții de mediu	Operare	Depozitare și transport
Temperatură		
Umiditate relativă		
Presiune atmosferică		

REACH european - Power-PRO 2

În conformitate cu regulamentul european REACH și alte cerințe de reglementare în domeniul mediului, sunt enumerate componentele care conțin substanțe declarabile.

Descriere	Număr	Denumirea chimică a substanței care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC)
Ansamblu PCBA pentru controler de bază	650700080900	Plumb, compuși ai plumbului, trioxid de dibor, metale prețioase
Piuliță crenelată	6090-001-009	Plumb
Placa cu circuite a tărgii	650700080203	Octametilciclotetrasiloxan (D4)
Ansamblu element de acționare	650700020027	Plumb
PCBA pentru placa de interfață a capătului pentru picioare (FEIB)	650700080810	Plumb, monoxid de plumb (oxid de plumb), trioxid de dibor
PCBA pentru placa de interfață a capătului pentru picioare (FEIB)	650700080910	Plumb, monoxid de plumb (oxid de plumb), trioxid de dibor, compuși ai plumbului, metale prețioase, oxid de antimoniu (trioxid de antimoniu), trioxid de antimoniu în materiale plastice
Suportul resortului pentru gaz	650700080178	Plumb
Capătul suportului resortului pentru gaz	650700080179	Plumb
Ansamblu de cabluri ale motorului de ridicare	650700080868	Plumb
Ansamblu de cabluri ale modulului de lumini	650700080890	Plumb
Saltea, margini ridicate și suport pentru genunchi	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Saltea, margini ridicate și suport pentru genunchi, gri	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Saltea, margini ridicate și suport pentru genunchi, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Saltea, margini ridicate și suport pentru genunchi, XPS, gri	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Ansamblu PCBA cu protecție NFMIC	650700080830	Plumb, monoxid de plumb (oxid de plumb), trioxid de dibor
Modul Wi-Fi	650700080202	Plumb, monoxid de plumb, trioxid de dibor, cadmiu, 1,3,5-tris(oxiranilmetil)-1,3,5-triazină-2,4,6 (1H,3H,5H)-trionă, 2-benzil-2-dimetilamino-4-morfolinobutirofenonă, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-onă
Ansamblu HBC	650700080800	Plumb, monoxid de plumb (oxid de plumb), trioxid de dibor, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-onă

RoHS China - Power-PRO 2

Descriere	Număr	Substanțe periculoase					
		Plumb (Pb)	Mercur (Hg)	Cadmiu (Cd)	Crom hexavalent (Cr (VI))	Bifenil polibrominat (PBB)	Eteri de bifenil polibrominat (PBDE)
Ansamblu element de acționare	650700020027	O	X	X	X	X	X
PCBA pentru placa de interfață a capătului pentru picioare	650700080810	O	X	X	X	X	X
PCBA pentru Gateway 4.0	521206000900	O	X	X	X	X	X
Modul Wi-Fi al tărgii	650700080202	O	X	X	X	X	X
Ansamblu PCBA pentru controler de bază	650700080800	O	X	X	X	X	X
Ansamblu senzor MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Piuliță crenelată	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Ansamblu de cabluri ale modulului de lumini	650700080890	O	X	X	X	X	X
Ansamblu de cabluri inferioare ale interfeței pentru utilizator	650700080891	O	X	X	X	X	X
Ansamblu de cabluri superioare ale interfeței pentru utilizator	650700080892	O	X	X	X	X	X

Acest tabel este pregătit în conformitate cu prevederile SJ/T 11364.

O: Indică faptul că substanța periculoasă menționată, conținută în toate materialele omogene folosite pentru această componentă este sub limita impusă de GB/T 26572.

X: Indică faptul că substanța periculoasă menționată, conținută în cel puțin unul dintre materialele omogene folosite pentru această componentă este peste limita impusă de GB/T 26572.

Instituțiile pot furniza în această casetă explicații tehnice pentru marcarea cu „X” pe baza circumstanțelor lor reale.

Standardele cu opțiuni necesare

Pentru a respecta standardele, trebuie să utilizați următoarele opțiuni necesare pe targa dvs.

Standard de testare la impact	Selectarea opțiunii	
	Set de curele	Dispozitiv de fixare
SAE J3027	Set de curele în X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** și **Power-LOAD**
BS EN 1789	Set de curele în X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** și **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Set de curele în X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Opțiunea specificații radio wireless

Producător/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Benzi de RF	2,4 GHz, 5 GHz
Criptare	AES și TKIP (TKIP nu este compatibil cu WPA2)
Autentificare	WPA Personal/Enterprise și WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificate client	Nu poate accepta sau încărca certificate
Viteze acceptate ale transferului de date	802.11b/g: 1 - 54 Mbps 802.11a: 6 - 54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatibil)
Compatibilitate funcția hash	Recunoaștere a certificatului de server SHA-1 și SHA-2 pentru PEAP-MSCHAP - v2
Plan canal	2,4 GHz: Toate canalele suportate 5 GHz: Toate canalele suportate (Recomandat față de utilizarea canalelor DFS și ISM)
Altele	Leverage spital SSID Suport pentru 802.11r Suport pentru Cisco CCX (Roaming rapid)

Articol	Specificație - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unitate
	Bandă	Mod	Min	Max	
Frecvențe de funcționare	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Pași frecvență	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz

Articol	Specificație - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unitate
	Bandă	Mod	Min	Max	
		11ac	80		MHz
Tipuri de modulație	Nu se aplică	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nu se aplică
	Nu se aplică	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nu se aplică
	Nu se aplică	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nu se aplică
ERP maxim	Nu se aplică	Nu se aplică	-8,648/21,352		dBW/dBm

Specificații - Alvarium

AVERTISMENT - Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv nichel, despre care în Statul California se cunoaște că este cauzator de cancer, și bisfenol A (BPA), despre care în Statul California se cunoaște că este cauzator de malformații congenitale sau alte tulburări reproductive. Pentru mai multe informații vizitați www.P65Warnings.ca.gov.

	Încărcător (650700450301)		Baterie (650700080301)	
Intrare electrică	12-34 V c.c., 5 A		Nu se aplică	
Ieșire electrică	Nu se aplică		25,6 V c.c. LiFePO4	
Înălțime	6,09 in.	154,69 mm	3,62 in.	91,95 mm
Lățime	4,46 in.	113,28 mm	3,18 in.	80,77 mm
Lungime	7,79 in.	197,87 mm	6,05 in.	153,67 mm
Greutate	1,55 lb	0,70 kg	2,15 lb	0,98 kg
Protecția locașului	Nu se aplică		IP36	
Standarde	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Condiții de mediu	Operare	Încărcare	Depozitare și transport
Temperatură	104 °F (40 °C) 32 °F (0 °C)	104 °F (40 °C) 50°F (10 °C)	140 °F (60 °C) -4 °F (-20 °C)
Umiditate relativă	75% 30%	75% 30%	**75%** **10%**
Presiune atmosferică	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **500**

Specificațiile sunt aproximative și pot varia de la un produs la altul sau ca urmare a fluctuațiilor sursei de alimentare.

Stryker declară prin prezenta că dispozitivul cu rază scurtă de acțiune de tip echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

REACH european - Alvarium

În conformitate cu regulamentul european REACH și alte cerințe de reglementare în domeniul mediului, sunt enumerate componentele care conțin substanțe declarabile.

Descriere	Număr	Denumirea chimică a substanței care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC)
Ansamblu încărcător baterie	650700450301	Plumb, compuși ai plumbului, trioxid de dibor, bisfenol A (BPA), oxid de antimoniu (trioxid de antimoniu), trioxid de molibden, metale prețioase, trioxid de antimoniu în materiale plastice
Încărcător baterie PCBA	650700080820	Plumb, monoxid de plumb (oxid de plumb), compuși ai plumbului, metale prețioase, trioxid de dibor
Încărcător baterie PCBA	650700080920	Plumb, monoxid de plumb (oxid de plumb), compuși ai plumbului, metale prețioase, trioxid de dibor
Cablu 12 V c.c., auto	6500-201-247	Plumb, acizi grași, C16-18, săruri de plumb, pentaoxid de diarsen

RoHS China - Alvarium

Descriere	Număr	Substanțe periculoase					
		Plumb (Pb)	Mercur (Hg)	Cadmiu (Cd)	Crom hexavalent (Cr (VI))	Bifenil polibrominat (PBB)	Eter de difenil polibrominat (PBDE)
Încărcător baterie PCBA	650700080820	O	X	X	X	X	X

Acest tabel este pregătit în conformitate cu prevederile SJ/T 11364.

O: Indică faptul că substanța periculoasă menționată, conținută în toate materialele omogene folosite pentru această componentă este sub limita impusă de GB/T 26572.

X: Indică faptul că substanța periculoasă menționată, conținută în cel puțin unul dintre materialele omogene folosite pentru această componentă este peste limita impusă de GB/T 26572.

Instituțiile pot furniza în această casetă explicații tehnice pentru marcarea cu „X” pe baza circumstanțelor lor reale.

Cerințe privind energia electrică

Pentru o funcționare fiabilă și eficientă, respectați următoarele cerințe privind alimentarea electrică la configurarea sursei de alimentare electrice pentru instalarea încărcătorului.

Tipul alimentării	Interval de voltaj operațional	Frecvență	Consum de curent maxim	Consum de curent în repaus	Oprire la voltaj scăzut
c.a.	100-240 V c.a., 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V c.a.
c.c.	12-34 V c.c., 5 A	Nu se aplică	< 6,67 A	< 150 mA	10 V c.c.

Specificații pentru baterii în Europa

În conformitate cu regulamentul Comunității Europene privind bateriile și deșeurile de baterii, mai jos sunt incluse informațiile necesare privind bateriile.

Descriere	Număr	Cantitate	Tensiune	Capacitate
Baterie LiFePO4 (fosfat de litiu-fier)	650700080401	1	25,6 V c.c.	2,8 Ah

Siguranța, manipularea și depozitarea bateriei

Siguranță	
Ventilare	• Nu sunt necesare măsuri speciale în condiții normale de utilizare. • În caz de deteriorare a bateriei, ventilați zona pentru a elibera eventualele gaze sau vapori.
Protecție respiratorie	• Nu sunt necesare măsuri speciale în condiții normale de utilizare. • Dacă bateria ia foc, părăsiți imediat zona. • Purtați echipament respirator care acoperă întreaga față în timpul activităților de stingere a incendiilor. • Utilizați echipament respirator aprobat de NIOSH sau MSHA în cazul în care concentrațiile de ceață de acid sulfuric sunt cunoscute a depăși limita de expunere permisă (PEL).
Protecția ochilor	• Nu sunt necesare măsuri speciale în condiții normale de utilizare. • Utilizați ochelari de siguranță cu viziere de protecție laterale sau vizieră de protecție atunci când manipulați o baterie care prezintă scurgeri sau fisuri.
Protecția corpului	• Nu sunt necesare măsuri speciale în condiții normale de utilizare. • Purtați un șorț de cauciuc și mănuși de cauciuc rezistente la substanțe chimice atunci când manipulați o baterie care prezintă scurgeri sau fisuri. • Dacă o baterie este deteriorată, purtați mănuși rezistente la acid din cauciuc sau din plastic (cu manșetă până la cot) și șorț, îmbrăcăminte și cizme rezistente la acid.
Altele	• Utilizați bunele practici de igienă chimică. Spălați-vă bine pe mâini după ce curățați o scurgere cauzată de o baterie care curge. • În condiții de urgență cu expunere severă, purtați îmbrăcăminte și cizme rezistente la acizi.

Manipularea
• Încărcarea necorespunzătoare a unei baterii poate cauza aprinderea acesteia. Când încărcați bateria, utilizați un încărcător compatibil și urmați instrucțiunile de încărcare furnizate. • Nu dezasamblați și nu modificați bateria. • Nu scufundați bateria în apă. • Dacă bateria este strivită și conținutul acesteia este eliberat, evitați inhalarea oricăror vapori emiși. • Nu scurtcircuitați bateria, deoarece aceasta poate cauza supraîncălzire, reduce durata de viață a bateriei, aprinde materialele din jur și arde pielea, dacă este atinsă. • Nu inversați polaritatea bateriei, ceea ce poate cauza deteriorarea bateriei sau incendiu. • Dacă electrolitul intră în contact cu ochii sau cu pielea, clătiți cu apă timp de 15 minute. Solicitați imediat asistență medicală. • Nu deschideți carcasa bateriei și nu goliți conținutul bateriei, cu excepția operațiunilor de reciclare. • Procedați cu atenție atunci când manipulați șiruri de baterii conectate. Șirurile de baterii conectate pot crește riscul de electrocutare. • Evitați contactul cu componentele interne în cazul în care carcasa bateriilor este crăpată. • Țineți capacele de ventilație deschise și acoperiți bornele bateriei pentru a preveni scurtcircuitele. • Țineți bateriile la distanță de materiale combustibile, substanțe chimice organice, substanțe cu caracter reducător, metale, oxidanți puternici și apă. • Utilizați benzi sau folie elastică pentru a fixa bateriile pentru expediere.

Depozitare
• Depozitați bateriile la distanță de materialele incompatibile. • Zona de depozitare a bateriei trebuie să fie: incombustibilă, bine ventilată și protejată cu aspersoare. • Zona de depozitare a bateriei trebuie să aibă: spațiu suficient între pereți și stivele de baterii, suprafețe etanșe și izolare adecvată în caz de scurgeri și alimentare cu apă adecvată. • Țineți bateriile departe de foc, scântei, căldură și obiecte metalice care ar putea conecta bornele bateriei și ar putea crea un scurtcircuit periculos. • Nu amplasați bateriile în apropierea echipamentului de încălzire și nu expuneți bateriile la lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp. • Nu depozitați bateriile la temperaturi peste 95 °F (35 °C) sau sub -4 °F (-20 °C). Depozitați bateriile într-o zonă răcoroasă (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), uscată și ventilată, care este supusă unor modificări minime de temperatură. Temperaturile ridicate pot avea ca rezultat o durată de viață redusă a bateriei. Expunerea bateriei la temperaturi mai mari de 140 °F (60 °C) va face ca bateria să emită lichid și gaze inflamabile. • Păstrați bateriile în ambalajul original până la utilizare. • Nu depozitați bateriile în aer liber.

Imaginea produsului - Power-PRO 2

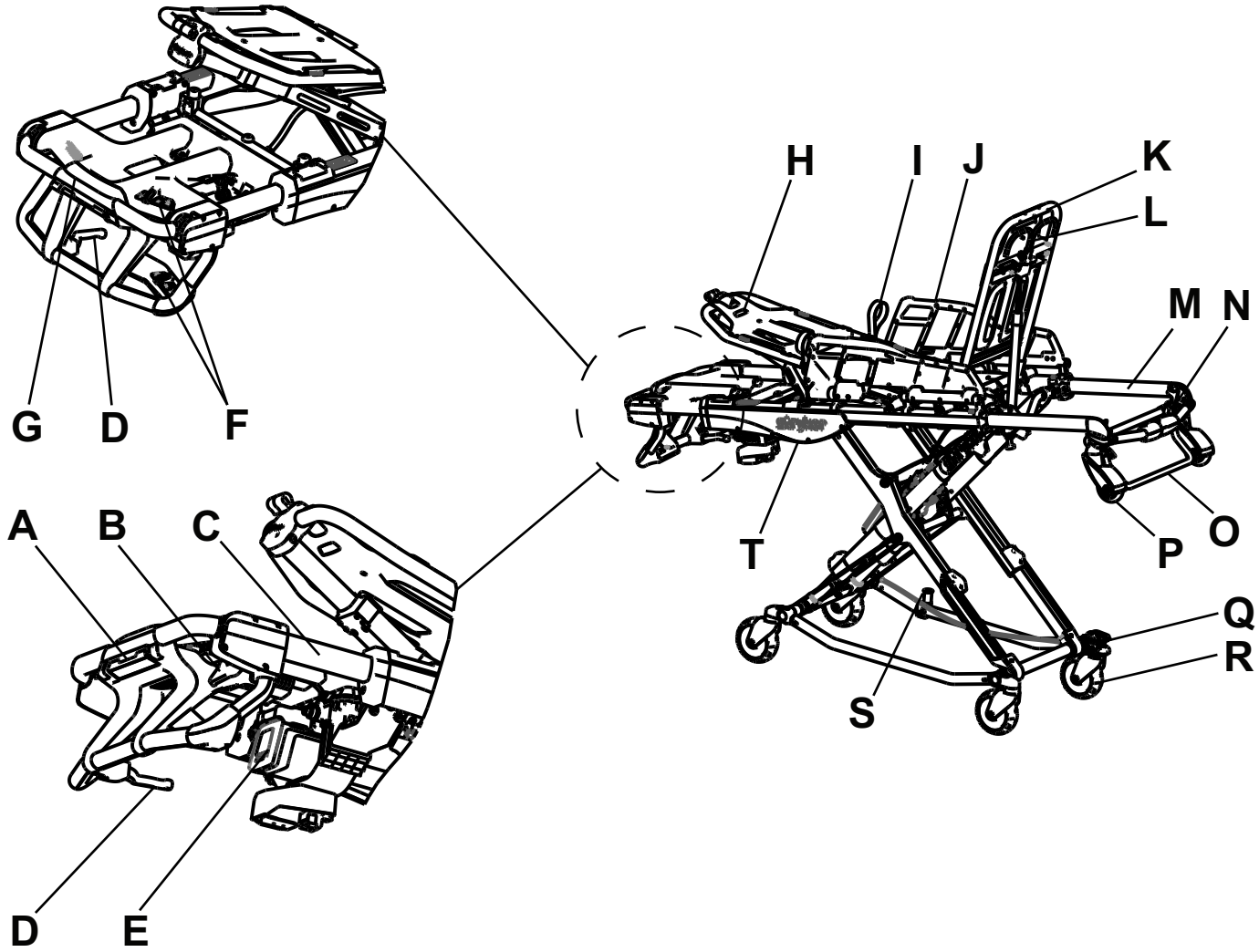


Figura 1 – Power-PRO 2

A	Iluminat la capătul pentru picioare	K	Spătar
B	Mâner de eliberare al secțiunii pentru picioare	L	Mâner de ajustare a spătarului
C	Secțiune retractabilă pentru picioare	M	Secțiune retractabilă pentru cap
D	Mâner de rezervă pentru eliberarea manuală	N	Mâner de eliberare a secțiunii pentru cap

E	Baterie
F	Comutatoare de control al tărgii
G	Mâner de transport
H	Suport pentru picioare
I	Buclă roșie de ridicare
J	Bară laterală XPS

O	Bară de siguranță
P	Roată de încărcare
Q	Blocare roată/**Steer-Lock**
R	Roată de transport
S	Bară de prindere a tărgii
T	Carcasă senzor de înălțime

Imaginea produsului - Alvarium

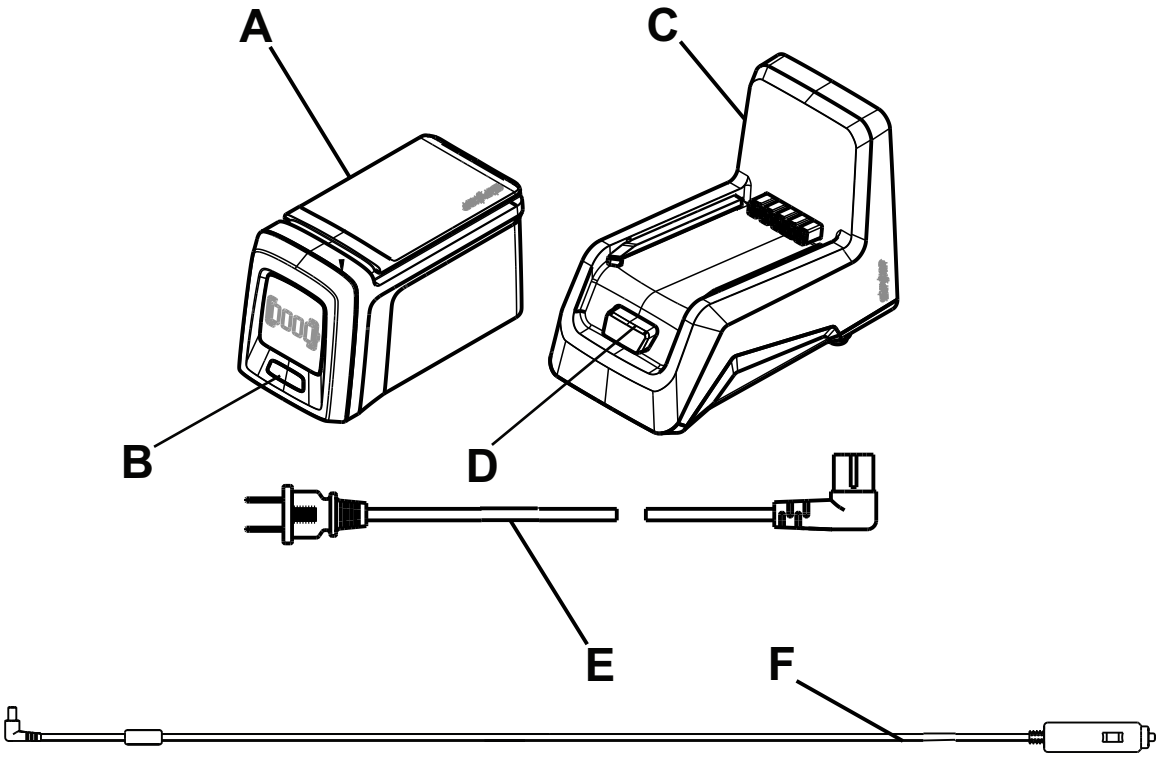


Figura 2 – Alvarium

A	Baterie
B	Buton indicator baterie
C	Încărcător
D	Buton eliberare baterie
E	Cablu de alimentare cu c.a.
F	Cablu de alimentare cu c.c.

Informații de contact

Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

SUA

Notă - Utilizatorul și/sau pacientul trebuie să raporteze orice incidente grave legate de produs atât producătorului, cât și autorității competente din statul membru european unde este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Pentru a vizualiza online manualul de utilizare sau întreținere, vizitați https://techweb.stryker.com/.

Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie (A) al produsului dumneavoastră Stryker atunci când apelați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker. Includeți numărul de serie în toate comunicările scrise.

Amplasarea numărului de serie - Power-PRO 2

Consultați secțiunea de mai jos pentru locația numărului de serie (A) al tărgii (Figura 3).

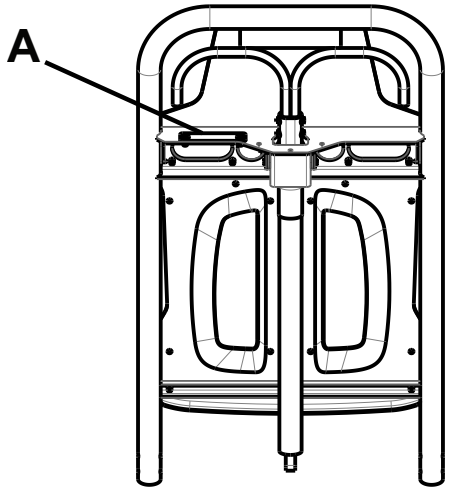


Figura 3 – Localizarea numărului de serie Power-PRO 2

Poziția numărului de serie - Alvarium

Consultați secțiunea de mai jos pentru pozițiile numărului de serie al bateriei (B) și al încărcătorului (C) (Figura 4 și Figura 5).

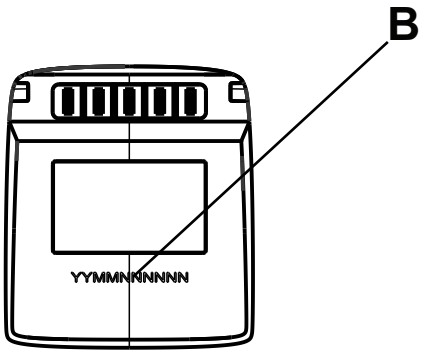


Figura 4 – Poziția numărului de serie al bateriei Alvarium

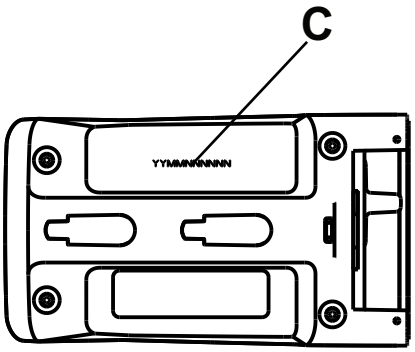


Figura 5 – Poziția numărului de serie al încărcătorului Alvarium

Data fabricației

Data fabricației este indicată de primele patru cifre ale numărului de serie.

AALL (AA = an și LL = lună)

Configurare

În timpul configurării, despachetați ambalajele de carton și verificați ca toate articolele să funcționeze în mod adecvat. Verificați funcționarea corectă înainte de a pune produsul în funcțiune.

AVERTISMENT - Instalați întotdeauna sistemul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare (dacă nu utilizați un dispozitiv de fixare a tărgii rezistente la impact) în orice vehicul de urgență care va fi folosit împreună cu această targă.

Scoateți toate materialele de transport și ambalare de pe produs înainte de utilizare.

Compartimentul pacientului din vehicul unde se va utiliza produsul trebuie să aibă:

- O margine netedă în partea din spate, pentru încărcare
- O podea nivelată, suficient de mare pentru produsul pliat
- Un sistem de fixare a tărgii Stryker
- Spațiu pentru instalarea cârligului de siguranță al vehiculului
- Modulul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare instalat, dacă se folosește un dispozitiv de fixare a tărgii stil suport

Notă - Articolele nefixate sau reziduurile de pe podeaua compartimentului pacientului din vehicul pot interfera cu operarea cârligului de siguranță al vehiculului și dispozitivul de fixare a produsului. Păstrați curată podeaua compartimentului pacientului din vehicul.

Despachetați bateria și încărcătorul. Încărcați complet bateria înainte de utilizare.

Verificați cablurile de alimentare, cablurile și suporturile de fixare opționale pentru orice deteriorări.

Atunci când este necesar, modificați vehiculul pentru a se potrivi tărgii. Nu modificați targa.

Instalare

Instalarea dispozitivului de fixare pentru targă

Sistemele de fixare a tărgii Stryker sunt compatibile numai cu tărgile care respectă specificațiile de instalare.

AVERTISMENT

- Instalați întotdeauna dispozitivul de fixare a tărgii folosind numai personal calificat. Instalarea inadecvată ar putea avea ca rezultat vătămarea pacientului sau a operatorului.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate tărgile respectă specificațiile de instalare pentru sistemul de fixare a tărgii Stryker.
- Reglați întotdeauna ansamblul clemei pentru șină pentru a corespunde cu poziția barei de prindere a tărgii pentru producătorul tărgii și numărul modelului respectiv.

Aceste instrucțiuni sunt concepute pentru tărgile cu sisteme de fixare a tărgii stil suport. Pentru dispozitivele de fixare a tărgii rezistente la impact, consultați manualul de operare corespunzător pentru instrucțiunile de instalare.

Instalarea sistemului de oprire încorporat în dispozitivul de fixare

Aceste instrucțiuni sunt concepute pentru tărgile cu sisteme de fixare a tărgii stil suport. Pentru dispozitivele de fixare a tărgii rezistente la impact, consultați Manualul de operare corespunzător pentru instrucțiunile de instalare.

AVERTISMENT

- Poziționați întotdeauna sistemul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare înainte de a pune targa în serviciu.
- Nu încercați să operați targa atunci când este încărcată într-un dispozitiv de fixare a tărgii.
- Folosiți întotdeauna sistemul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare numai pentru a dezactiva funcționalitățile electronice.
- Instalați întotdeauna sistemul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare (dacă nu utilizați un dispozitiv de fixare a tărgii rezistente la impact) în orice vehicul de urgență care va fi folosit împreună cu această targă.

Targa și sistemul de fixare a tărgii stil suport au o funcție de oprire încorporată în dispozitivul de fixare, care dezactivează motorul tărgii atunci când blocați targa în dispozitivul de fixare a tărgii. Strângeți șuruburile pentru a fixa dispozitivul de fixare înainte de a instala guseul de oprire. Instalați guseul de oprire pe ansamblul clemei pentru șină înainte de a pune targa în serviciu.

1. Ridicați baza și împingeți targa în compartimentul pacientului din vehicul. Respectați instrucțiunile corecte de încărcare.
2. Fixați secțiunea extinsă pentru cap a tărgii în dispozitivul de fixare a tărgii stil suport.
3. Fixați bara tărgii în clema pentru șină a dispozitivului de fixare.
4. Reglați guseul de oprire de-a lungul clemei pentru șină până când rombul (A) de pe eticheta exterioară a șinei este aliniat cu capul nitului (B) de pe sistemul de oprire încorporat în ambulanță (Figura 6).
5. Folosind o șurubelniță T27 Torx, strângeți șuruburile pentru a prinde guseul de oprire pe ansamblul clemei pentru șină.
6. Apăsați pe butonul de retractare (-) pentru a vă asigura că motorul nu pornește în timp ce targa se află în dispozitivul de fixare. Indicatorul LED al bateriei tărgii va rămâne în continuare aprins. Dacă motorul pornește, reglați din nou guseul de oprire.

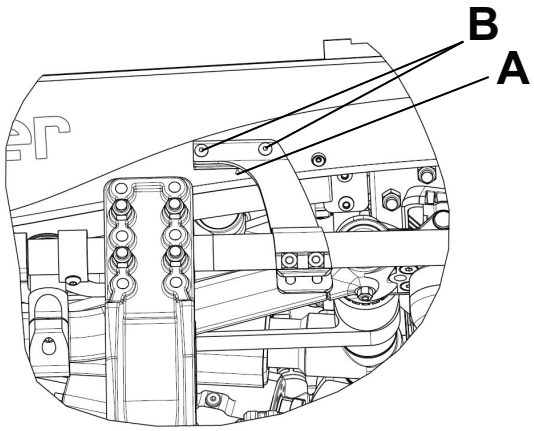


Figura 6 – Reglarea guseului de oprire

Alegerea cârligului de siguranță al vehiculului

Cârligul de siguranță al vehiculului este un dispozitiv care se livrează împreună cu targa. Bara de siguranță a tărgii și cârligul de siguranță al vehiculului împiedică scoaterea accidentală a tărgii din vehicul și oferă un plus de certitudine și încredere operatorului la încărcare și descărcare.

AVERTISMENT - Ajustați întotdeauna locul de montare pentru a menține poziția adecvată a feței cârligului de siguranță al vehiculului atunci când înlocuiți un cârlig de siguranță al vehiculului existent cu un model nou.

Notă - Aceste instrucțiuni sunt concepute pentru tărgile cu sisteme de fixare a tărgii stil suport. Pentru dispozitivele de fixare a tărgii rezistente la impact, consultați manualul de operare corespunzător pentru instrucțiunile de instalare. Dispozitivele de fixare a tărgii rezistente la impact sunt livrate și echipate cu un cârlig de siguranță al vehiculului, astfel încât nu este necesar un cârlig suplimentar.

Cârligul de siguranță al vehiculului a fost conceput pentru compatibilitate și operare adecvată la încărcarea și descărcarea tărgii într-un/dintr-un vehicul care respectă reglementarea federală KKK-A-1822. Stryker oferă trei tipuri diferite de cârlige de siguranță al vehiculului, care sunt comandare și livrate împreună cu targa. Aceste tipuri de cârlige de siguranță al vehiculului îndeplinesc nevoile diferitelor configurații ale vehiculului de urgență, în mod specific lungimea și amplasarea suportului structurii podelei care se află în partea din spate a vehiculului.

Pentru a alege cârligul de siguranță al vehiculului care este adecvat configurației vehiculului dvs.:

- Luați în considerare locul de pe suportul structurii podelei unde există spațiu suficient pentru a monta cârligul de siguranță al vehiculului.
- Montați cârligul de siguranță al vehiculului în partea din spate a vehiculului. Asigurați suficient spațiu liber pentru amortizor pentru a permite încărcarea și descărcarea tărgii în/din vehicul.
- Rețineți diferențele de design ale vehiculului. Fiecare cârlig de siguranță al vehiculului oferă o opțiune de loc de montare diferită, pentru a menține distanța adecvată între fața cârligului de siguranță al vehiculului și marginea pragului ușii.

Ca urmare a diferențelor de dimensiune a vehiculelor și locurilor unde se află suportul structurii podelei, fiecare cârlig de siguranță al vehiculului permite un loc de montare diferit. Alegeți poziția corectă pentru instalarea cârligului de siguranță al vehiculului dvs.

- *Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, din față în spate* (pagina 21)
- *Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, pe laterală* (pagina 21)

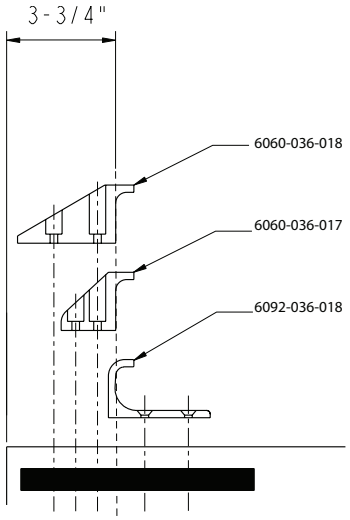


Figura 7 – Tipuri de cârlig de siguranță al vehiculului

Configurația vehiculului

AVERTISMENT

- Solicitați întotdeauna unei persoane familiarizate cu construcția vehiculului de ambulanță să instaleze cârligul de siguranță al vehiculului, pentru a se evita vătămarea pacientului sau a operatorului.
- Consultați-vă întotdeauna cu producătorul vehiculului înainte de a instala cârligul de siguranță al vehiculului. Asigurați-vă că instalarea cârligului de siguranță al vehiculului nu deteriorează și nu interferează cu cablurile de frânare, conductele de oxigen, conductele de combustibil, rezervorul de combustibil sau sistemul electric al vehiculului.

ATENȚIE - Setați întotdeauna înălțimea de încărcare a tărgii înainte de a pune targa în funcțiune.

Targa este compatibilă cu toate înălțimile punții vehiculului care respectă specificațiile federale pentru ambulanțele Star-of-Life KKK-A-1822. Consultați specificațiile privind înălțimea maximă de încărcare.

Conform specificațiilor federale pentru ambulanțele Star-of-Life KKK-A-1822:

- Partea din spate a ambulanței va fi echipată cu un amortizor posterior solid, pe toată lățimea, cu o scară fixată pe cadrul șasiului vehiculului.
- Treapta scării trebuie să aibă o adâncime minimă de 5 in. (13 cm) și o adâncime maximă de 10 in. (25 cm).
- Dacă scara iese în spatele vehiculului la peste 7 in. (18 cm), se va pune la dispoziție o scară pliantă.

Conform specificațiilor federale pentru ambulanțele Star-of-Life KKK-A-1822, înălțimea amortizorului vehiculului trebuie instalată echidistant la ± 2 in. (± 5 cm) de la podeaua vehiculului la nivelul solului, distanță ce este definită ca înălțimea punții vehiculului. Instalarea cârligului de siguranță al vehiculului pe orice vehicul care respectă această specificație federală asigură spațiul liber adecvat pentru ca baza tărgii să fie coborâtă în poziția sa complet extinsă.

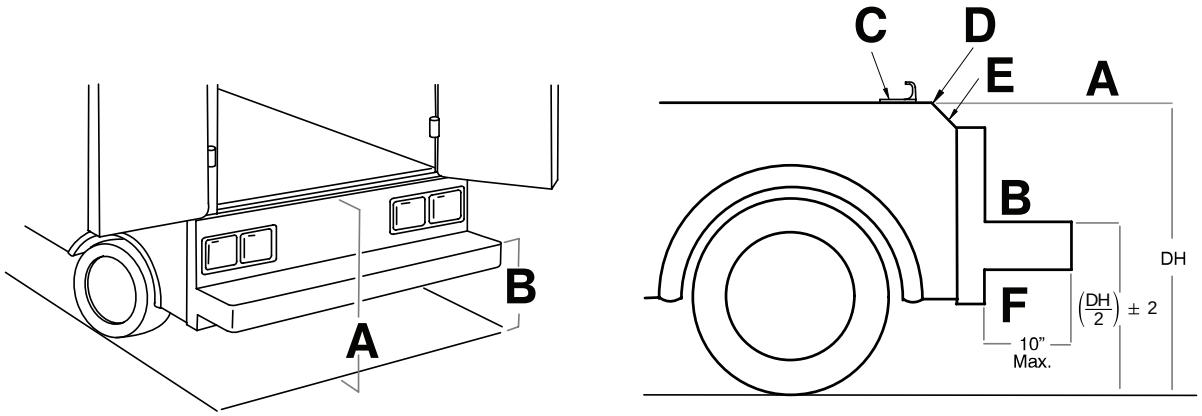


Figura 8 – Înălțimea punții și amortizorului

A	Înălțimea punții (DH)
B	Înălțimea amortizorului

C	Cârligul de siguranță al vehiculului
D	Marginea pragului
E	Prag
F	Adâncimea amortizorului

Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, din față în spate

Înainte de instalarea cârligului de siguranță al vehiculului, verificați poziționarea din față în spate și pe laterală, atunci când încărcați și descărcați targa.
Pentru verificarea poziționării din față în spate:

1. Alegeți cârligul de siguranță al vehiculului adecvat. Consultați *Alegerea cârligului de siguranță al vehiculului* (pagina 19).
2. Poziționați cârligul de siguranță al vehiculului la cel puțin 3-3/4 in. (9,5 cm) de marginea anterioară a pragului ușii (A) (Figura 9). Distanța recomandată de la fața cârligului de siguranță trebuie să fie de cel puțin 3-3/4 in. (9,5 cm).
3. Asigurați-vă că puteți fixa cârligul de siguranță al vehiculului în suportul de montare din spatele vehiculului.
4. Asigurați-vă că aveți suficient spațiu liber pentru amortizor, pentru a permite încărcarea și descărcarea tărgii în/din vehicul.
5. Confirmați amplasarea pe laterală a cârligului de siguranță al vehiculului. Consultați *Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, pe laterală* (pagina 21).

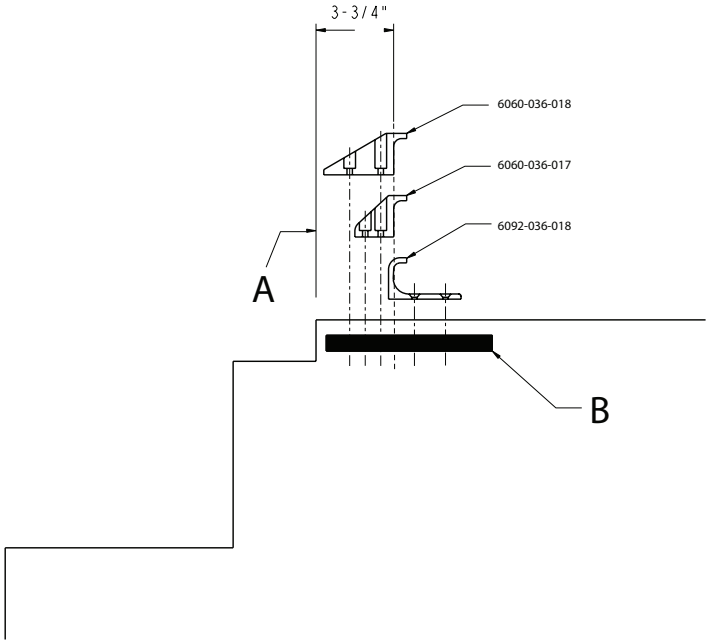


Figura 9 – Amplasarea cârligului de siguranță al vehiculului

A	Prag
B	Suportul structurii podelei

Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, pe laterală

Înainte de instalarea cârligului de siguranță al vehiculului, verificați poziționarea din față în spate și pe laterală, atunci când încărcați și descărcați targa.

AVERTISMENT

- Nu modificați targa sau cârligul de siguranță al vehiculului. Dacă bara de siguranță a tărgii nu se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului în niciuna dintre aceste poziții (stânga, centru sau dreapta), modificați vehiculul.
- Asigurați-vă întotdeauna că bara de siguranță a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului de fiecare dată, înainte de a instala cârligul de siguranță al vehiculului.

Pentru verificarea poziționării pe laterală:

1. Scoateți targa din dispozitivul de fixare a tărgii și descărcați-o din vehicul.

   Notă - Acordați atenție poziției roților de încărcare a tărgii și barei de siguranță a tărgii atunci când scoateți targa.
2. Marcați centrul barei de siguranță a tărgii pe podeaua vehiculului.

3. Asigurați-vă că poziția marcată la pasul 2 este cea în care bara de siguranță a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului, de fiecare dată când descărcați targa într-o varietate de poziții (cum ar fi complet la stânga și complet la dreapta).

Instalarea cârligului de siguranță al vehiculului

Înainte de instalarea cârligului de siguranță al vehiculului, mecanicul certificat trebuie să planifice amplasarea acestuia în partea din spate a compartimentului pacientului din vehicul.

AVERTISMENT

- Solicitați întotdeauna unei persoane familiarizate cu construcția vehiculului de ambulanță să instaleze cârligul de siguranță al vehiculului, pentru a se evita vătămarea pacientului sau a operatorului.
- Consultați-vă întotdeauna cu producătorul vehiculului înainte de a instala cârligul de siguranță al vehiculului. Asigurați-vă că instalarea cârligului de siguranță al vehiculului nu deteriorează și nu interferează cu cablurile de frânare, conductele de oxigen, conductele de combustibil, rezervorul de combustibil sau sistemul electric al vehiculului.
- Asigurați-vă întotdeauna că bara de siguranță a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului înainte de a scoate targa din compartimentul pacientului din vehicul, pentru a evita riscul de vătămare.
- Folosiți întotdeauna șuruburi care sunt suficient de lungi pentru a trece prin podeaua compartimentului pacientului din vehicul, șaibă și piuliță, cu cel puțin două înfiletări complete în piuliță. Lungimea șuruburilor cu cap tubular depinde de grosimea podelei vehiculului.

Articole necesare (nefurnizate):

- (2) șurub cu cap tubular de gradul 5, minimum 1/4”-20 * pentru cârligul de siguranță scurt al vehiculului sau cârligul de siguranță lung al vehiculului
- (2) șurub cu cap tubular plat de gradul 5, minimum 1/4”-20 * pentru cârligul de siguranță J al vehiculului
- (2) șaibă plată
- (2) șaibă de prindere
- (2) piuliță de 1/4”-20

1. Stabiliți poziția corectă pentru cârligul de siguranță al vehiculului, din față în spate și pe laterală, astfel încât bara de siguranță a tărgii să se conecteze de fiecare dată la cârligul de siguranță al vehiculului.
   - *Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, din față în spate* (pagina 21)
   - *Poziționarea cârligului de siguranță al vehiculului, pe laterală* (pagina 21)
2. Creați orificiile pentru șuruburi cu burghiul.
3. Fixați cârligul de siguranță al vehiculului pe podeaua compartimentului pacientului din vehicul.
4. Asigurați-vă că bara de siguranță a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului înainte de a scoate targa din compartimentul pacientului din vehicul.



Figura 10 – Bara de siguranță fixată în cârligul de siguranță al vehiculului

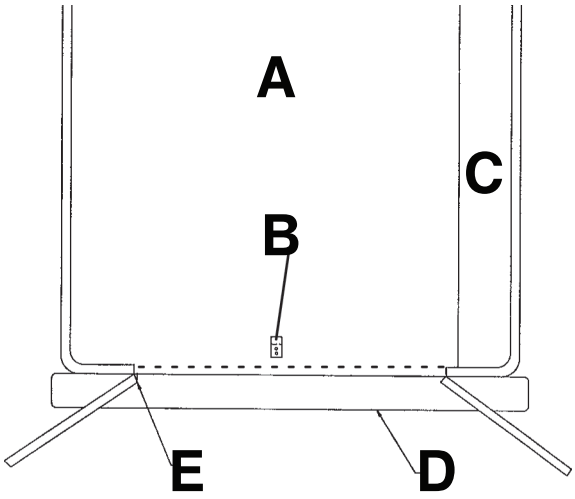


Figura 11 – Amplasarea cârligului de siguranță al vehiculului

A	Vehiculul privit de sus
B	Cârligul de siguranță al vehiculului
C	Banca pentru personal
D	Amortizor
E	Cadrul ușii

După instalare, asigurați-vă că picioarele tărgii se fixează în poziția de încărcare fără a intra în contact cu amortizorul vehiculului.

Operare

Instrucțiuni de operare

AVERTISMENT

- Operați întotdeauna targa numai atunci când mecanismele nu sunt obstrucționate de persoane. Încurcarea în mecanismele tărgii alimentate electric poate cauza vătămări grave.
- Nu permiteți personalului auxiliar neinstruit să contribuie la operarea produsului.
- Respectați întotdeauna principiile de așezare a mâinilor pe mânere. Feriți-vă mâinile de pivoții barei de siguranță roșii atunci când încărcați, descărcați sau schimbați poziția de înălțime a tărgii.
- Nu vă așezați pe baza tărgii.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când reglați targa în lateral, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare. Transportați targa în poziție coborâtă, cu capătul pentru cap sau capătul pentru picioare înainte, pentru a minimiza riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile, degetele și picioarele de componentele mobile. Acționați cu atenție atunci când puneți mâinile și picioarele în apropierea tuburilor bazei pentru a ridica sau coborî targa.
- Instalați întotdeauna sistemul de oprire încorporat în dispozitivul de fixare (dacă nu utilizați un dispozitiv de fixare a tărgii rezistent la impact) în orice vehicul de urgență care va fi folosit împreună cu această targă.
- Efectuați monitorizarea pacientului întotdeauna atunci când targa este în repaus. Dacă ridicați sau coborâți hidraulic targa, puteți afecta temporar echipamentul electronic de monitorizare a pacientului.
- Nu utilizați produsul în cazul în care a fost implicat într-un accident, pentru a evita riscul de vătămare din cauza deteriorării produsului. Contactați Stryker pentru a determina dacă trebuie să înlocuiți produsul.
- Nu deblocați sau îndepărtați targa din dispozitivul de fixare a tărgii în timpul transportului cu un vehicul.
- Așezați întotdeauna pacientul și echipamentul sau accesoriile în centrul tărgii. Blocați elementele ajustabile și punctele prevăzute de ridicare înainte de a transporta un pacient folosind produsul.
- Nu încercați să operați targa atunci când este încărcată într-un dispozitiv de fixare a tărgii.
- Inspectați întotdeauna produsul pentru depistarea deteriorărilor, dacă a fost implicat într-un accident cu ambulanța. Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker pentru mai multe informații.

ATENȚIE - Eliminați întotdeauna, înainte de operarea produsului, orice obstacole care ar putea împiedica sau ar putea vătăma operatorul ori pacientul.

- Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Citiți toate etichetele și instrucțiunile de pe produs înainte de utilizare.
- Exersați schimbarea setărilor de înălțime și încărcarea tărgii până când înțelegeți cum se operează produsul.

Verificarea nivelului de încărcare al bateriei

O baterie încărcată, în stare de funcționare, asigură până la 14 ridicări cu un pacient de 250 lb (113,4 kg) (rezultatele efective pot varia).

Barele indicatoare cu LED ale încărcătorului indică nivelul de încărcare al bateriei.



Figura 12 – Nivelul de încărcare a bateriei

Stare	Indicator cu LED al bateriei
Descărcare	Patru bare LED = grad de încărcare de 76 - 100% Trei bare LED = grad de încărcare de 51 - 75% Două bare LED = grad de încărcare de 26 - 50% O bară LED = grad de încărcare 15 - 25%
Nivel redus al bateriei	<15% grad de încărcare Un LED luminează intermitent de cinci ori, repetat de două până la trei ori
Încărcare	LED-ul care indică procentul curent de încărcare luminează intermitent
Eroare	Apăsați pe butonul indicatorului cu LED, iar LED-ul cel mai exterior luminează intermitent de cinci ori, repetat de trei ori Consultați *Depanare* în Manualul de întreținere

Notă

- Folosiți numai baterii Stryker aprobate.
- Blocați targa în dispozitivul de fixare electric pentru încărcarea automată a bateriei. Nu există cabluri sau conexiuni care să fie necesare pentru încărcare.

Transferarea pacientului pe targă

AVERTISMENT

- Folosiți întotdeauna toate curelele de prindere pentru a fixa pacientul pe produs. Un pacient nefixat poate cădea de pe produs și se poate răni.
- Nu lăsați pacientul nesupravegheat. Țineți de produs cât timp un pacient se află pe produs.
- Nu aplicați un sistem de blocare a roții atunci când se află un pacient pe produs sau atunci când mutați produsul, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Fixați întotdeauna salteaua pe produs pentru a evita mișcarea acesteia în timpul transferului pacientului.

ATENȚIE - Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de fixare a pacientului.

Pentru a transfera pacientul pe targă:

1. Deplasați targa pe roți până la pacient. Consultați *Deplasarea tărgii pe roți cu un pacient* (pagina 27).
2. Amplasați targa lângă pacient. Ridicați sau coborâți targa la nivelul pacientului.

   Notă - Se recomandă ca pacientul să fie transferat cu targa la cea mai mică înălțime posibilă.
3. Coborâți barele laterale și deschideți curelele de prindere.
4. Transferați pacientul pe targă. Respectați procedurile acceptate pentru serviciile medicale de urgență.
5. Fixați pacientul pe targă cu toate curelele de prindere.

6. Ridicați barele laterale și reglați spătarul și suportul pentru picioare după necesități.

Ridicarea sau coborârea tărgii

Puteți ridica sau coborî o targă neocupată cu un operator. Dacă un pacient se află pe targă, este nevoie de minimum doi operatori instruiți (câte unul la fiecare capăt al tărgii) pentru a ridica sau coborî targa.

AVERTISMENT

- Feriți-vă întotdeauna mâinile, degetele și picioarele de componentele mobile. Acționați cu atenție atunci când puneți mâinile și picioarele în apropierea tuburilor bazei pentru a ridica sau coborî targa.
- Respectați întotdeauna principiile de așezare a mâinilor pe mânere. Feriți-vă mâinile de pivoții barei de siguranță roșii atunci când încărcați, descărcați sau schimbați poziția de înălțime a tărgii.
- Nu ridicați sau coborâți targa în timp ce vă aflați pe teren accidentat sau denivelat.

Există două comutatoare identice de control al tărgii amplasate pe targa dvs. **Power-PRO** 2. Apăsați butonul de pe oricare dintre aceste comutatoare pentru a ridica (extinde) targa, a coborî (retracta) targa sau a elibera targa de pe **Power-LOAD**, dacă este cazul (Figura 13).

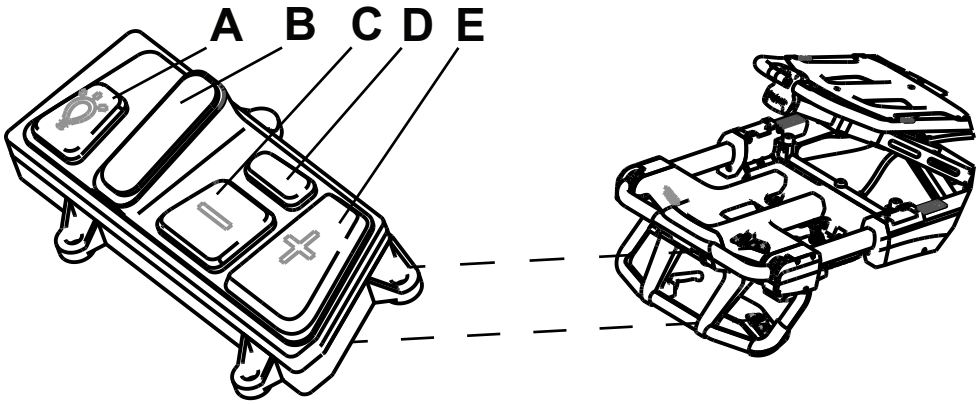


Figura 13 – Comutatoarele de control al tărgii

Referință	Nume	Descriere
A	Iluminat la capătul pentru picioare	Apăsați pentru a porni sau opri lumina de la capătul pentru picioare
B	Lumină indicator	Se aprinde atunci când se atinge înălțimea de transport (a se vedea elementul D)
C	Retractare (-)	Țineți apăsat pentru a coborî platforma tărgii sau a retracta aparatul de rulare al tărgii
D	Înălțime de eliberare sau transport	Apăsați pentru a debloca targa (această funcție operează doar atunci când este în apropierea unui dispozitiv de fixare a tărgii **Power-LOAD**) Apăsați pentru a ridica sau coborî targa la înălțimea de transport **Notă** - Targa se va opri din mișcare atunci când se atinge înălțimea de transport.
E	Extindere (+)	Țineți apăsat pentru a coborî platforma tărgii sau a extinde aparatul de rulare al tărgii

Ridicarea sau coborârea manuală a tărgii cu sistemul manual de anulare

În eventualitatea pierderii funcției electrice, puteți folosi sistemul manual de anulare al tărgii. Acesta permite operarea manuală a tărgii până la restabilirea funcțiilor alimentate electric. Folosiți butonul de eliberare manual de siguranță roșu pentru a ridica sau coborî targa.

AVERTISMENT

- Feriți-vă întotdeauna mâinile, degetele și picioarele de componentele mobile. Acționați cu atenție atunci când puneți mâinile și picioarele în apropierea tuburilor bazei pentru a ridica sau coborî targa.
- Respectați întotdeauna principiile de așezare a mâinilor pe mânere. Feriți-vă mâinile de pivoții barei de siguranță roșii atunci când încărcați, descărcați sau schimbați poziția de înălțime a tărgii.

- Nu ridicați sau coborâți targa în timp ce vă aflați pe teren accidentat sau denivelat.

Butonul de eliberare manual de siguranță se află de-a lungul părții din dreapta pacientului, de-a lungul barei de ridicare inferioare, la capătul pentru picioare al tărgii.

Pentru a ridica sau coborî targa cu butonul de eliberare manual de siguranță:

1. Ambii operatori: Ridicați targa în timpul operațiunii de ridicare sau coborâre pentru a susține greutatea tărgii la fiecare capăt.
2. Operator 1 (capătul pentru picioare):
   a. Trageți butonul de eliberare manual de siguranță spre bara de ridicare.
   b. În timp ce trageți de butonul de eliberare manual de siguranță, ridicați sau coborâți targa în poziția dorită.
   c. Eliberați mânerul pentru a bloca targa în poziție.

   Notă - Ambii operatori trebuie să ridice greutatea tărgii de pe roțile de transport pentru a folosi funcția manuală de extindere sau retractare în timp ce pacientul se află pe targă.

Aplicarea sau eliberarea unui sistem de blocare a roții sau Steer-Lock

AVERTISMENT

- Nu aplicați un sistem de blocare a roții atunci când se află un pacient pe produs sau atunci când mutați produsul, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Nu instalați și nu aplicați un sistem de blocare a roții pe un produs care are roțile de transport uzate și cu un diametru mai mic de 6 in. (15 cm).
- Nu lăsați pacientul nesupravegheat. Țineți de produs cât timp un pacient se află pe produs.

Notă - Sistemele de blocare a roții previn deplasarea produsului cât timp nu este supravegheat. Este posibil ca sistemele de blocare a roții să nu ofere o rezistență suficientă pe toate suprafețele sau la toate încărcăturile.

Pentru a aplica sistemul de blocare a roții (A), apăsați pe pedala roșie în jos, îndepărtând-o de mijlocul cadrului în X al tărgii (Figura 14).

Pentru a aplica **Steer-Lock** (B), apăsați pe pedala roșie în jos și înspre mijlocul cadrului în X al tărgii (Figura 15).

Pentru eliberarea unui sistem de blocare a roții sau **Steer-Lock** (C), apăsați în jos pe partea de sus a pedalei cu piciorul sau săltați pedala cu vârful piciorului (Figura 16). Partea de sus a pedalei se va opri pe cadrul rotiței de direcție atunci când eliberați sistemul de blocare a roții sau **Steer-Lock**.

Notă - Puteți aplica sistemul de blocare a roții sau **Steer-Lock** de la capătul pentru cap sau capătul pentru picioare al tărgii.

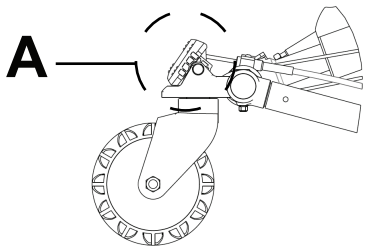


Figura 14 – Sistem de blocare a roții aplicat

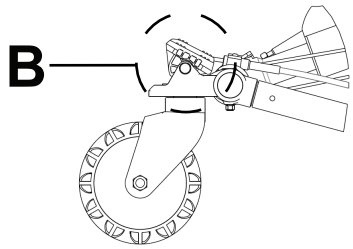


Figura 15 – Steer-Lock aplicat

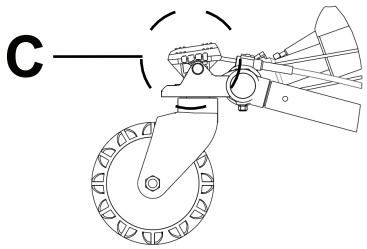


Figura 16 – Blocajul roții și Steer-Lock oprite

Deplasarea tărgii pe roți cu un pacient

AVERTISMENT

- Transportați întotdeauna targa la cea mai joasă înălțime posibilă, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii. Dacă este posibil, cereți ajutor suplimentar sau urmați un traseu alternativ.
- Încercați întotdeauna să evitați obstacolele înalte, cum ar fi bordurile, treptele sau terenul accidentat, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Așezați întotdeauna pacientul și echipamentul sau accesoriile în centrul tărgii. Blocați elementele ajustabile și punctele prevăzute de ridicare înainte de a transporta un pacient folosind produsul.
- Nu aplicați un sistem de blocare a roții atunci când se află un pacient pe produs sau atunci când mutați produsul, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Utilizați întotdeauna locațiile specificate de împingere și tragere, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Așezați și blocați întotdeauna mânerul de transport înainte de a ridica targa.

ATENȚIE - Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de fixare a pacientului.

Pentru a deplasa targa pe roți cu un pacient:

1. Apăsați pe butonul de eliberare sau înălțime de transport.
   Notă
   - Utilizați caracteristica înălțime de transport pentru pacienții care cântăresc 500 lb (227 kg) sau mai puțin.
   - Pentru pacienții care cântăresc mai mult de 500 lb (227 kg), transportați la cea mai mică înălțime posibilă.
2. Poziționați un operator la capătul pentru picioare și un operator la capătul pentru cap al tărgii.
3. Aplicați **Steer-Lock**. Consultați *Aplicarea sau eliberarea unui sistem de blocare a roții sau Steer-Lock* (pagina 27).
4. Ridicați separat fiecare set de roți de transport peste pragul ușii sau peste obstacol.

Împingerea și tragerea tărgii cu mânerul de transport

AVERTISMENT

- Transportați întotdeauna targa la cea mai joasă înălțime posibilă, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii. Dacă este posibil, cereți ajutor suplimentar sau urmați un traseu alternativ.
- Încercați întotdeauna să evitați obstacolele înalte, cum ar fi bordurile, treptele sau terenul accidentat, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Așezați întotdeauna pacientul și echipamentul sau accesoriile în centrul tărgii. Blocați elementele ajustabile și punctele prevăzute de ridicare înainte de a transporta un pacient folosind produsul.
- Nu aplicați un sistem de blocare a roții atunci când se află un pacient pe produs sau atunci când mutați produsul, pentru a evita riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Utilizați întotdeauna locațiile specificate de împingere și tragere, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Așezați și blocați întotdeauna mânerul de transport înainte de a ridica targa.

Pentru a împinge sau trage targa:

1. Apăsați pe oricare dintre butoanele de zăvorâre a mânerului de transport și trageți în afară mânerul de transport.
2. Asigurați-vă că platforma tărgii este perpendiculară atunci când abordați praguri de ușă sau alte obstacole joase.
3. Ridicați separat fiecare set de roți de transport peste pragul ușii sau peste obstacol.

   Notă - Puteți, de asemenea, bloca mânerul de transport în poziție verticală la 90 de grade, pentru a împinge sau trage targa. Consultați Figura 17, Figura 18 și Figura 19 pentru pozițiile mânerului de transport.

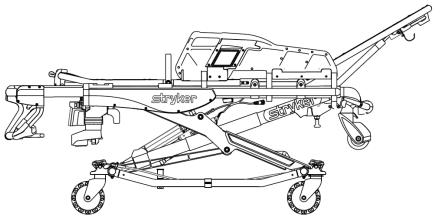


Figura 17 – Stivuită (retrasă)

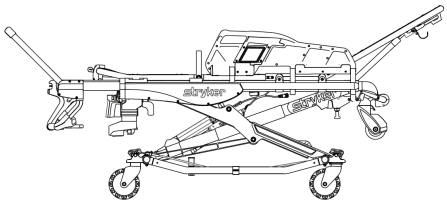


Figura 18 – Înclinată (extinsă)

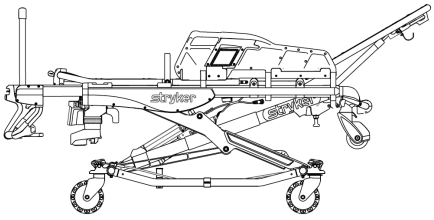


Figura 19 – Verticală (extinsă)

Încărcarea tărgii într-un vehicul

Încărcați întotdeauna o targă ocupată cu minimum doi operatori instruiți. Atunci când targa este ocupată, trebuie să fie prezenți doi operatori. Operatorii trebuie să poată ridica întreaga greutate a pacientului, tărgii și oricăror articole de pe targă.

AVERTISMENT

- Susțineți întotdeauna greutatea pacientului, tărgii și accesoriilor după ce încărcătura este ridicată de pe sol.
- Utilizați întotdeauna doi operatori atunci când targa este ocupată.
- Respectați întotdeauna principiile de așezare a mâinilor pe mânere. Feriți-vă mâinile de pivoții barei de siguranță roșii atunci când încărcați, descărcați sau schimbați poziția de înălțime a tărgii.
- Nu încărcați targa în vehicul cu secțiunea pentru cap retractată atunci când folosiți un dispozitiv de fixare a tărgii. Targa se poate înclina și este posibil să nu se conecteze cu dispozitivul de fixare a tărgii.
- Asigurați-vă întotdeauna că targa este blocată în dispozitivul de fixare a tărgii după ce încărcați pacientul în vehicul.
- Încercați întotdeauna să încărcați și să descărcați targa pe teren plat, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Nu folosiți funcția de impuls pentru a depăși înălțimea de încărcare a tărgii setată după ce bara de siguranța a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului.
- Operați întotdeauna targa numai atunci când mecanismele nu sunt obstrucționate de persoane. Încurcarea în mecanismele tărgii alimentate electric poate cauza vătămări grave.
- Așezați și blocați întotdeauna mânerul de transport înainte de a ridica targa.

ATENȚIE - Eliminați întotdeauna, înainte de operarea produsului, orice obstacole care ar putea împiedica sau ar putea vătăma operatorul ori pacientul.

Stryker recomandă ca ambii operatori să se afle la capătul pentru picioare, pentru a ușura sarcina pentru fiecare dintre aceștia. Unul sau doi operatori pot ridica de la capătul pentru picioare al tărgii. Operatorul trebuie să poată ridica targa suficient de sus pentru ca picioarele tărgii să se extindă atunci când targa este descărcată.

Notă

- Puteți încărca o targă neocupată în vehicul cu un singur operator, folosind metoda alimentată electric.
- Pentru informații privind utilizarea tărgii cu **Power-LOAD**, consultați Manualul de operare pentru **Power-LOAD**.

Pentru încărcarea unei tărgi într-un vehicul cu un dispozitiv de fixare a tărgii în Y:

1. Extindeți și blocați secțiunea retractabilă pentru cap.
2. Așezați și blocați mânerul de transport.
3. Așezați targa într-o poziție de încărcare.

   Notă - O poziție de încărcare este orice poziție în care roțile de încărcare ajung la înălțimea podelei vehiculului.
4. Dacă este prevăzut, aduceți amortizorul vehiculului în poziție ridicată.
5. Deplasați targa pe roți până la ușa deschisă a compartimentului pacientului din vehicul.
6. Împingeți targa înainte, până când roțile de încărcare se află pe podeaua compartimentului pacientului din vehicul și bara de siguranță a tărgii trece de cârligul de siguranță al vehiculului.
7. Trageți targa în afară până când bara de siguranță a tărgii se conectează la cârligul de siguranță al vehiculului, pentru a asigura spațiul maxim pentru ridicarea bazei.
8. Asigurați-vă că bara de siguranță a tărgii se conectează la cârligul de siguranță al vehiculului.
9. Încărcați targa.

   Notă - Folosiți întotdeauna metoda electrică de încărcare a unei tărgi neocupate atunci când există un singur operator. Nu folosiți metoda manuală pentru a încărca o targă neocupată atunci când există un singur operator.
   - Metoda electrică - folosirea comutatoarelor de control ale tărgii:

Cu ambii operatori la capătul pentru picioare (metoda recomandată)	Cu un operator la capătul pentru picioare și un operator pe laterală	Cu un singur operator (la încărcarea unei tărgi neocupate)
a. Ambii operatori: Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare. b. Operatorul 1: Apăsați și țineți apăsat butonul de retractare (-) pentru a retrage aparatul de rulare al tărgii.	a. Operatorul 1: Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare și apăsați și țineți apăsat butonul de retractare (-) pentru a retrage aparatul de rulare al tărgii. b. Operatorul 2: Apucați șina exterioară a tărgii pentru a stabiliza targa pe măsură ce aparatul de rulare se retrage.	Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare și apăsați și țineți apăsat butonul de retractare (-) pentru a retrage aparatul de rulare al tărgii.

   - Metoda manuală - folosirea mânerului de rezervă pentru eliberarea manuală:
     a. Operator 1 (capătul pentru picioare):
        i. Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare.
        ii. Ridicați capătul pentru picioare al tărgii până când ridicați greutatea de pe baza tărgii.
        iii. Strângeți și țineți strâns mânerul de rezervă pentru eliberarea manuală.
     b. Operator 2 (pe lateral):
        i. Apucați șina exterioară a tărgii pentru a stabiliza targa pe măsură ce retrageți aparatul de rulare a tărgii.
        ii. Ridicați aparatul de rulare a tărgii la cea mai înaltă poziție.
10. Împingeți targa în compartimentul pacientului din vehicul. Asigurați-vă că secțiunea pentru picioare nu iese afară din vehicul sau nu lovește ușa.
11. Asigurați-vă că targa este blocată în dispozitivul de fixare al tărgii (neinclus) trăgând ferm de o parte și de alta de capătul pentru picioare al tărgii.

    Notă - Atunci când folosiți mânerul de rezervă pentru eliberarea manuală, nu ridicați baza rapid căci, procedând astfel, mișcarea poate părea prea lentă. Ridicați-o cu o mișcare lentă, constantă.

Descărcarea tărgii dintr-un vehicul

Descărcați întotdeauna o targă ocupată cu minimum doi operatori instruiți. Operatorii trebuie să poată ridica întreaga greutate a pacientului, tărgii și oricăror articole de pe targă.

AVERTISMENT

- Susțineți întotdeauna greutatea pacientului, tărgii și accesoriilor după ce încărcătura este ridicată de pe sol.
- Utilizați întotdeauna doi operatori atunci când targa este ocupată.
- Respectați întotdeauna principiile de așezare a mâinilor pe mânere. Feriți-vă mâinile de pivoții barei de siguranță roșii atunci când încărcați, descărcați sau schimbați poziția de înălțime a tărgii.
- Asigurați-vă întotdeauna că bara de siguranță a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului înainte de a scoate targa din compartimentul pacientului din vehicul, pentru a evita riscul de vătămare.
- Nu trageți și nu ridicați bara de siguranță a tărgii atunci când descărcați targa.
- Asigurați-vă întotdeauna că targa este blocată în dispozitivul de fixare a tărgii după ce încărcați pacientul în vehicul.
- Încercați întotdeauna să încărcați și să descărcați targa pe teren plat, pentru a reduce riscul de răsturnare a tărgii sau de vătămare.
- Nu folosiți funcția de impuls pentru a depăși înălțimea de încărcare a tărgii setată după ce bara de siguranța a tărgii se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului.
- Operați întotdeauna targa numai atunci când mecanismele nu sunt obstrucționate de persoane. Încurcarea în mecanismele tărgii alimentate electric poate cauza vătămări grave.
- Așezați și blocați întotdeauna mânerul de transport înainte de a ridica targa.

ATENȚIE

- Puneți întotdeauna roțile de transport ale tărgii în siguranță pe sol atunci când descărcați targa din compartimentul pacientului din vehicul, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Eliminați întotdeauna, înainte de operarea produsului, orice obstacole care ar putea împiedica sau ar putea vătăma operatorul ori pacientul.

Unul sau doi operatori pot ridica de la capătul pentru picioare al tărgii. Operatorul trebuie să poată ridica targa suficient de sus pentru ca picioarele tărgii să se extindă atunci când targa este descărcată.

Notă - Puteți descărca o targă neocupată din vehicul cu un singur operator.

Pentru descărcarea tărgii dintr-un vehicul:

1. Dacă este prevăzut, aduceți amortizorul vehiculului în poziție ridicată.

   Notă - Targa este echipată cu detecție de amortizor. O obstrucție va împiedica targa să se miște, chiar dacă veți continua să țineți apăsat butonul de extindere. Îndepărtați obstrucția și apăsați din nou butonul de extindere pentru a continua descărcarea. Este posibil să trebuiască să încărcați targa înapoi în vehicul pentru a continua.
2. Scoateți targa din dispozitivul de fixare.
3. Descărcați targa.
   - Metoda electrică - folosirea comutatoarelor de control ale tărgii:

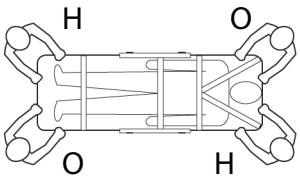
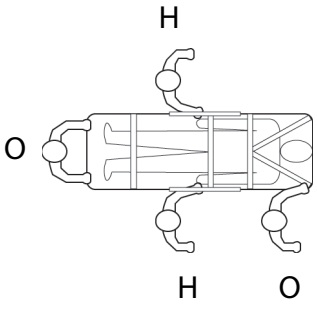
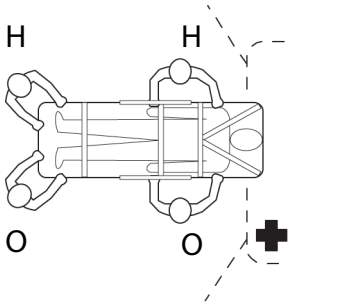
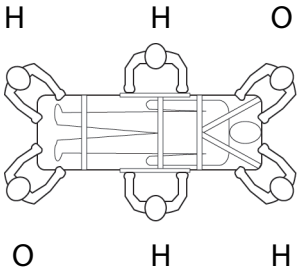
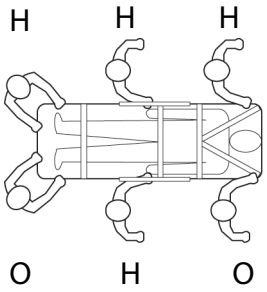
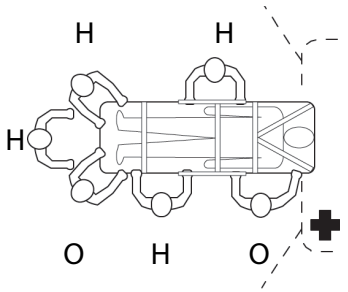
Cu ambii operatori la capătul pentru picioare	Cu un operator la capătul pentru picioare și un operator pe laterală	Cu un singur operator (la descărcarea unei tărgi neocupate)
a. Ambii operatori: Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare. b. Ambii operatori: Trageți targa în afara compartimentului pacientului din vehicul până când bara de siguranță se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului. **AVERTISMENT - Nu apăsați pe butonul de extindere (+) până când bara de siguranță nu se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului.** c. Operatorul 2: Asigurați-vă că bara de siguranță se conectează la cârligul de siguranță al vehiculului. d. Operatorul 1: Apăsați butonul de extindere (+) pentru a extinde aparatul de rulare al tărgii. e. Operatorul 2: Trageți de mânerul de eliberare al barei de siguranță înainte, pentru a scoate bara de siguranță din cârligul de siguranță al vehiculului.	a. Operatorul 1: Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare și trageți targa în afara compartimentului pacientului din vehicul până când bara de siguranță se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului. **AVERTISMENT - Nu apăsați pe butonul de extindere (+) până când bara de siguranță nu se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului.** b. Operatorul 2: Apucați șina exterioară a tărgii pentru a stabiliza targa. c. Operatorul 1: Apăsați butonul de extindere (+) pentru a extinde aparatul de rulare al tărgii. d. Operatorul 2: Trageți de mânerul de eliberare al barei de siguranță înainte, pentru a scoate bara de siguranță din cârligul de siguranță al vehiculului.	a. Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare. b. Trageți targa în afara compartimentului pacientului din vehicul până când bara de siguranță se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului. **AVERTISMENT - Nu apăsați pe butonul de extindere (+) până când bara de siguranță nu se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului.** c. Apăsați butonul de extindere (+) pentru a extinde aparatul de rulare al tărgii. d. Trageți de mânerul de eliberare al barei de siguranță înainte, pentru a scoate bara de siguranță din cârligul de siguranță al vehiculului.

- Metoda manuală - folosirea mânerului de rezervă pentru eliberarea manuală:

Cu ambii operatori la capătul pentru picioare (metoda recomandată)	Cu un operator la capătul pentru picioare și un operator pe laterală	Cu un singur operator (la descărcarea unei tărgi neocupate)
a. Ambii operatori: Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare. b. Operatorul 1: Trageți de mânerul de rezervă pentru eliberarea manuală pentru a extinde aparatul de rulare al tărgii. Trageți targa în afara compartimentului pacientului din vehicul până când bara de siguranță se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului. Dați drumul mânerului de rezervă pentru eliberarea manuală atunci când baza este complet extinsă. c. Operatorul 2: Asigurați-vă că bara de siguranță se conectează la cârligul de siguranță al vehiculului. Trageți de mânerul de eliberare al barei de siguranță înainte, pentru a scoate bara de siguranță din cârligul de siguranță al vehiculului.	a. Operatorul 1: Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare. Trageți de mânerul de rezervă pentru eliberarea manuală pentru a extinde aparatul de rulare al tărgii. Trageți targa în afara compartimentului pacientului din vehicul până când bara de siguranță se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului. Dați drumul mânerului de rezervă pentru eliberarea manuală atunci când baza este complet extinsă. b. Operatorul 2: Asigurați-vă că bara de siguranță se conectează la cârligul de siguranță al vehiculului. Apucați șina exterioară a tărgii pentru a stabiliza targa. Trageți de mânerul de eliberare al barei de siguranță înainte, pentru a scoate bara de siguranță din cârligul de siguranță al vehiculului.	a. Apucați cadrul tărgii de la capătul pentru picioare. b. Trageți de mânerul de rezervă pentru eliberarea manuală pentru a extinde aparatul de rulare al tărgii. c. Trageți targa în afara compartimentului pacientului din vehicul până când bara de siguranță se conectează cu cârligul de siguranță al vehiculului. d. Dați drumul mânerului de rezervă pentru eliberarea manuală atunci când baza este complet extinsă. e. Trageți de mânerul de eliberare al barei de siguranță înainte, pentru a scoate bara de siguranță din cârligul de siguranță al vehiculului.

Poziționarea operatorilor și personalului de ajutor

AVERTISMENT - Respectați întotdeauna principiile de așezare a mâinilor pe mânere. Feriți-vă mâinile de pivoții barei de siguranță roșii atunci când încărcați, descărcați sau schimbați poziția de înălțime a tărgii.

	Schimbarea nivelului	Rulare	Încărcare și descărcare
Doi operatori (O) Două ajutoare (H)			
Doi operatori (O) Patru ajutoare (H)			

Ridicarea sau coborârea spătarului

Pentru a ridica spătarul, strângeți mânerul de reglare al spătarului pentru a muta spătarul la înălțimea dorită.

Pentru a coborî spătarul, strângeți mânerul de reglare al spătarului în timp ce împingeți spătarul în jos, pentru a muta spătarul la înălțimea dorită.

Ridicarea sau coborârea barelor laterale

Coborâți întotdeauna barele laterale atunci când transferați un pacient pe targă sau de pe targă.

ATENȚIE

- Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de fixare a pacientului.
- Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de împingere/tragere sau pentru a dirija produsul.

Pentru a ridica barele laterale, ridicați de bara laterală până când zăvorul face clic și bara laterală se fixează în poziție. Țineți întotdeauna barele laterale în poziție ridicată, mai puțin dacă transferați pacientul.

Pentru a coborî barele laterale, strângeți mânerul de eliberare a barei laterale pentru a elibera zăvorul barei laterale. Dirijați bara laterală în jos, spre capătul pentru picioare al tărgii, până când bara laterală se află în poziție plană. Coborâți întotdeauna barele laterale la cea mai joasă poziție atunci când transferați un pacient pe targă sau de pe targă.

Ridicarea sau coborârea barelor laterale (opțiunea XPS)

Puteți comanda targa cu opțiunea suprafața extensibilă pentru pacient (XPS) sau puteți aduce îmbunătățiri tărgii pentru a adăuga opțiunea XPS.

ATENȚIE

- Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de fixare a pacientului.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe barele laterale (opțiunea XPS).
- Nu folosiți barele laterale (opțiunea XPS) ca dispozitiv sau suprafață de transfer al pacientului (de exemplu, pentru a trece un pacient de pe targă pe o altă suprafață).
- Nu poziționați pacienții cu toată greutatea pe barele laterale (opțiunea XPS).
- Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de împingere/tragere sau pentru a dirija produsul.

Barele laterale (opțiunea XPS) se atașează la targă și sunt întotdeauna disponibile pentru utilizare. Barele laterale (opțiunea XPS) se reglează în funcție de dimensiunea pacientului și se fixează în șapte poziții. Barele laterale se reglează și pentru a încăpea prin uși sau în lifturi standard.

Pentru a ridica barele laterale, ridicați de bara laterală până când se fixează în poziția dorită.

Pentru a coborî barele laterale, ridicați pentru a ușura greutatea, apoi trageți de pârghia roșie. Coborâți întotdeauna barele laterale la cea mai joasă poziție atunci când transferați un pacient pe targă sau de pe targă.

Opțiunea XPS nu este o suprafață primară de suport al pacientului. Aceasta include o saltea mai lată și este concepută pentru a spori confortul pacientului.

Extinderea sau retractarea secțiunii retractabile pentru cap

Extindeți secțiunea retractabilă pentru cap înainte de a încărca targa în compartimentul pacientului din vehicul. Retractați secțiunea retractabilă pentru cap pentru a rula targa în orice direcție pe roțile de încărcare, pentru un plus de mobilitate și manevrabilitate, chiar și în cea mai joasă poziție.

AVERTISMENT

- Fixați întotdeauna secțiunea pentru cap și cea pentru picioare în poziție înainte de a opera targa.
- Nu încărcați targa în vehicul cu secțiunea pentru cap retractată atunci când folosiți un dispozitiv de fixare a tărgii. Targa se poate înclina și este posibil să nu se conecteze cu dispozitivul de fixare a tărgii.

Pentru a extinde sau a retracta secțiunea retractabilă pentru cap:

1. Apucați șina exterioară cu o mână pentru sprijin și trageți butonul de eliberare a secțiunii pentru cap. Rotiți butonul de eliberare a secțiunii pentru cap spre capătul pentru cap al tărgii pentru a elibera secțiunea pentru cap din poziția blocată.
2. Cât timp țineți mânerul de eliberare al secțiunii pentru cap în poziție eliberată, trageți secțiunea pentru cap dinspre cadrul tărgii. Extindeți sau împingeți secțiunea pentru cap către cadrul tărgii pentru retractare.
3. Eliberați butonul de eliberare al secțiunii pentru cap pentru a bloca secțiunea pentru cap în poziția extinsă sau retractată.
4. Trageți în sus și în jos de secțiunea pentru cap pentru a vă asigura că este fixată în poziție.

Extinderea sau retractarea secțiunii retractabile pentru picioare

AVERTISMENT - Fixați întotdeauna secțiunea pentru cap și cea pentru picioare în poziție înainte de a opera targa.

Pentru a extinde sau a retracta secțiunea retractabilă pentru picioare:

1. Apucați șina exterioară cu o mână pentru sprijin și trageți butonul de eliberare a secțiunii pentru picioare.
2. În timp ce țineți butonul de eliberare a secțiunii pentru picioare, trageți secțiunea pentru picioare dinspre cadrul tărgii. Extindeți sau împingeți secțiunea pentru picioare către cadrul tărgii pentru retractare.
3. Eliberați butonul de eliberare a secțiunii pentru picioare pentru a bloca secțiunea pentru picioare în poziția extinsă (Figura 20), de mijloc (Figura 21) sau retractată (Figura 22).
4. Trageți în sus și în jos de secțiunea pentru picioare pentru a vă asigura că este blocată.

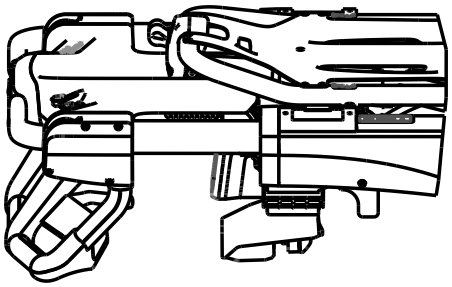


Figura 20 – Extinsă

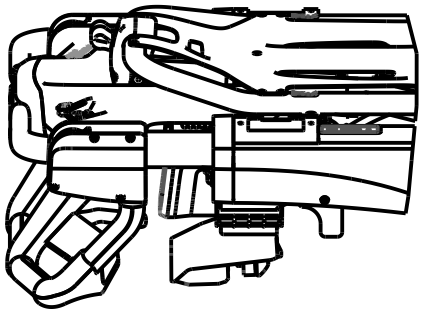


Figura 21 – Poziție de mijloc

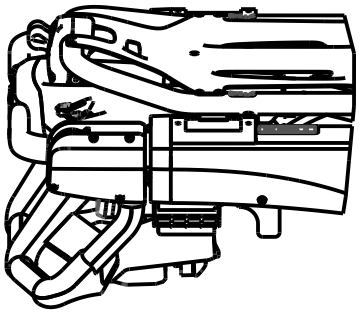


Figura 22 – Retractată

Ridicarea sau coborârea suportului pentru picioare

Puteți regla suportul pentru picioare pentru a ridica picioarele pacientului.

Pentru a ridica suportul pentru picioare, ridicați cadrul cât mai sus posibil. Guseul de susținere fixează automat cadrul atunci când eliberați suportul pentru picioare.

Pentru a coborî suportul pentru picioare, ridicați cadrul și ridicați butonul de eliberare a suportului pentru picioare (B) până când cadrul eliberează guseul de susținere (Figura 23). Coborâți suportul pentru picioare până când este în poziție plană.

Ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi

Pentru a ridica suportul pentru genunchi:

1. Ridicați oricare dintre buclele de ridicare roșii (A) până când suportul pentru genunchi este în cea mai înaltă poziție (Figura 23).
2. Coborâți suportul pentru genunchi pentru a fixa guseul de susținere în mecanismul de blocare.

3. Asigurați-vă că mecanismul de blocare este fixat înainte de a elibera bucla de ridicare de culoare roșie.

   Pentru a coborî suportul pentru genunchi, ridicați oricare dintre buclele de ridicare (A) de culoare roșie pentru e elibera presiunea de pe mecanismul de blocare. În timp ce țineți de bucla de ridicare de culoare roșie, împingeți butonul roșu de eliberare a suportului pentru picioare (B) până când guseul de susținere este eliberat. Coborâți suportul pentru genunchi până când este în poziție plană.

   Pentru a ridica suportul pentru genunchi în poziție Trendelenburg, ridicați cadrul suportului pentru picioare (C) cât mai sus posibil, până când rama se fixează în poziție. Guseul de susținere se conectează automat atunci când eliberați cadrul.

   Pentru a coborî suportul pentru genunchi în poziție Trendelenburg, ridicați cadrul suportului pentru picioare (C). În timp ce țineți de cadru, ridicați mânerul de eliberare roșu al suportului pentru picioare (B) până când rama eliberează guseul de susținere. Coborâți suportul pentru picioare până când este în poziție plană.

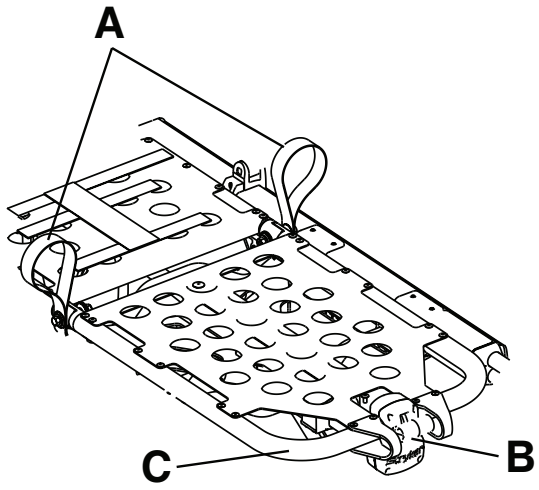


Figura 23 – Suport

Fixarea pacientului cu curele de prindere în X/XPR

Fixați curelele de prindere pe targă în locurile indicate pentru atașare: umeri, talie, coapse și glezne. Tărgile **Power-PRO** 2 sunt compatibile cu sistemul cu curele de prindere în X.

AVERTISMENT - Folosiți întotdeauna toate curelele de prindere pentru a fixa pacientul pe produs. Un pacient nefixat poate cădea de pe produs și se poate răni.

ATENȚIE - Nu încâlciți curelele de prindere în cadrul bazei atunci când ridicați sau coborâți targa.

Notă - Curelele de prindere sunt o piesă aplicată tip BF.

Locurile de atașare a curelelor de prindere trebuie să ofere o ancorare suficientă și o poziționare adecvată a curelelor (Figura 24). Dacă nu utilizați locurile de atașare a curelelor de prindere indicate mai jos, produsul nu este considerat ca fiind rezistent la impact.

Nu lăsați curelele de prindere să interfereze cu echipamentele sau accesoriile. Prindeți curelele în catarame peste umeri, talie, coapse și glezne. Prindeți toate curelele de prindere în catarame atunci când nu se utilizează targa.

1. *Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru umeri* (pagina 35)
2. *Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru talie* (pagina 36)
3. *Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru coapse* (pagina 36)
4. *Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru glezne* (pagina 37)



Figura 24 – Locurile de atașare a curelelor de prindere

Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru umeri

Pentru a atașa curelele de prindere pentru umeri (Figura 25):

1. Înfășurați cureaua de prindere în jurul tărgii acolo unde este localizată eticheta corespunzătoare (Figura 26).
2. Treceți catarama de prindere prin buclă, spre capătul pentru cap al tărgii.
3. Treceți catarama pe sub sistemul XPS.
4. Strângeți cureaua bine trăgând-o spre partea din spate a spătarului.
5. Treceți catarama prin orificiul din spătar.
6. Conectați catarama pentru umărul drept al pacientului cu catarama din stânga taliei pacientului.
7. Eliminați orice parte detensionată de la nivelul buclei curelei de prindere.



Figura 25 – Atașarea curelelor de prindere pentru umeri



Figura 26 – Localizarea curelelor de prindere pentru umăr

Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru talie

Pentru a atașa curelele de prindere pentru talie:

1. Înfășurați cureaua de prindere în jurul tărgii acolo unde este localizată eticheta corespunzătoare (Figura 27).
2. Treceți catarama de prindere prin buclă, spre capătul pentru cap al tărgii.
3. Treceți catarama pe sub sistemul XPS.
4. Strângeți bine cataramele. O curea trebuie să se îndrepte în unghi către capătul pentru cap și una trebuie să stea dreaptă peste targă.
5. Conectați catarama din dreapta pacientului cu catarama din stânga pacientului.
6. Eliminați orice parte detensionată de la nivelul buclei curelei de prindere.



Figura 27 – Localizarea curelei de prindere pentru talie

Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru coapse

Pentru a atașa curelele de prindere pentru coapse:

1. Înfășurați cureaua de prindere în jurul tărgii acolo unde este localizată eticheta corespunzătoare (Figura 28).
2. Treceți catarama de prindere prin buclă, spre capătul pentru cap al tărgii.
3. Strângeți bine cureaua.
4. Conectați catarama din dreapta pacientului cu catarama din stânga pacientului.
5. Eliminați orice parte detensionată de la nivelul buclei curelei de prindere.



Figura 28 – Localizarea curelei de prindere pentru coapse

Atașarea curelelor de prindere în X/XPR pentru glezne

Pentru a atașa curelele de prindere pentru gleznă:

1. Înfășurați cureaua de prindere în jurul tărgii acolo unde este localizată eticheta corespunzătoare (Figura 29).
2. Treceți catarama de prindere prin buclă, spre capătul pentru cap al tărgii.
3. Strângeți bine catarama.
4. Conectați catarama din dreapta pacientului cu catarama din stânga pacientului.
5. Eliminați orice parte detensionată de la nivelul buclei curelei de prindere.



Figura 29 – Localizarea curelei de prindere a gleznei

Reglarea curelelor de prindere

Deschideți curelele de prindere și puneți-le de-o parte și de cealaltă a tărgii cât timp așezați pacientul pe salteaua tărgii. Lungiți curelele de prindere, prindeți-le în catarame în jurul pacientului și scurtați-le pentru a le strânge.

- Pentru a deschide cureaua de prindere, apăsați butonul roșu de pe partea din față a receptorului cataramei. Aceasta vă permite să eliberați plăcuța de închidere a cataramei și să o scoateți din receptor.
- Pentru a închide cureaua de prindere, împingeți plăcuța de închidere în receptor până când auziți un clic.
- Pentru a prelungi cureaua de prindere, apucați plăcuța de închidere a cataramei, orientați-o în unghi față de țesătura de chingi și apoi trageți-o în afară. O urechiușă tivită de la capătul țesăturii de chingi împiedică plăcuța de închidere să iasă din curea.
- Pentru a scurta cureaua de prindere, apucați urechiușa tivită și trageți țesătura de chingi înapoi prin plăcuța de închidere, pentru a strânge.

Atunci când prindeți în catarame o curea în jurul unui pacient, fixați plăcuța de închidere și îndepărtați orice țesătură de chingi libere de pe targă.

Inspectați curelele de prindere cel puțin o dată pe lună (mai des dacă se folosesc mai frecvent). Verificați dacă receptorul sau plăcuța de închidere sunt îndoite sau rupte, ori dacă țesătura de chingi este ruptă sau deșirată. Înlocuiți orice curea de prindere uzată sau nefuncțională.

Adăugarea unei prelungiri la cureaua de prindere

Adăugați o prelungire la cureaua de prindere (6082-160-050) pentru a crește lungimea atunci când prindeți cureaua de mijloc în jurul pacienților mai solizi.

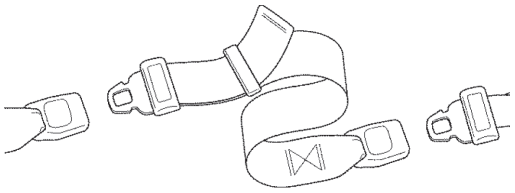


Figura 30 – Prelungirea curelei de prindere

Fixarea scaunului de siguranță pentru copii cu setul de curele de prindere în X

Pentru a atașa scaunul convertibil de siguranță pentru copii Britax Meridian SICT (seria nr. 7200/A/2010), Britax Graphene pentru mașină (seria nr. BS7300S-i20133), Britax Graphene EA pentru mașină (seria nr. BS3400A-i20133), Safeguard (seria nr. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (seria nr. 7200/A/2013i) și Millenia SICT (seria nr. 7200/A/2013/i) la targă cu setul de curele de prindere în X (6500-001-430):

1. Așezați targa în poziție orizontală.
2. Deschideți curelele de prindere pentru talie (6500-001-402 și 6500-001-403). Așezați curelele la o parte, astfel încât să nu încurce.
3. Poziționați scaunul de siguranță pentru copii astfel încât să fie cu fața spre capătul pentru picioare al tărgii.
4. Așezați scaunul de siguranță pentru copii în poziție înclinată.
5. Ridicați guseul Fowler al tărgii în sus pentru a se alinia cu partea din spate a scaunului de siguranță pentru copii.
6. Treceți cureaua de ancorare superioară cu garnitura și clema de atașare de pe scaunul de siguranță pentru copii, în jurul guseului Fowler al tărgii (Figura 31). Trageți cureaua de ajustare pentru a o strânge, astfel încât să nu fie slăbită.
7. Trageți cureaua de prindere pentru talie sub șina laterală și prin partea de la bază a scaunului de siguranță pentru copii (Figura 32).



Figura 31 – Locația curelei de ancorare



Figura 32 – Fixați cureaua de prindere pentru talie

8. Apăsați în jos cu mâna pe locul de șezut în timp ce trageți de cureaua de prindere pentru talie cu cealaltă mână pentru a o strânge.
9. Atașați o curea de prindere (6500-001-404) la tubul pentru extindere al capătului pentru picioare (Figura 33).

   Notă - Tubul pentru extindere al capătului pentru picioare trebuie să fie în poziția mediană sau extinsă. Consultați *Extinderea sau retractarea secțiunii retractabile pentru picioare* (pagina 33).



Figura 33 – Atașați la tubul pentru extindere al capătului pentru picioare

10. Trageți cureaua de prindere (6500-001-404) prin capătul pentru picioare al scaunului de siguranță pentru copii (Figura 34).

11. Apăsați în jos cu mâna pe locul de șezut în timp ce trageți de cureaua de prindere cu cealaltă mână pentru a o strânge.
12. Mențineți tensionarea în timp ce închideți dispozitivul de blocare orientat spre spate de pe partea laterală a cataramei (Figura 35).



Figura 34 – Localizarea curelei de prindere



Figura 35 – Dispozitivul de blocare orientat spre spate

13. Închideți dispozitivul de blocare orientat spre spate de pe partea opusă.
14. Așezați copilul în scaunul de siguranță pentru copii și fixați-l conform instrucțiunilor producătorului.

Suspendarea echipamentului de cârligul pentru echipamente

Folosiți cârligul pentru echipamente pentru a atârna accesorii sau echipamente suplimentare, precum defibrilatoare și monitoare.

ATENȚIE

- Nu încărcați cârligul pentru echipamente peste încărcătura utilă sigură de 35 lb (15,8 kg).
- Îndepărtați întotdeauna toate accesoriile sau echipamentele din cârligul pentru echipamente atunci când vă aflați în vehicul.

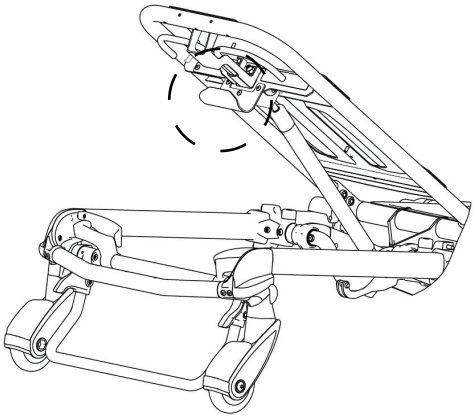


Figura 36 – Cârlig pentru echipamente

Ataşarea şi poziţionarea opţiunii de barieră pentru picioare

Notă - Înălțimea pacientului și poziția tărgii pot limita utilizarea barierei pentru picioare.

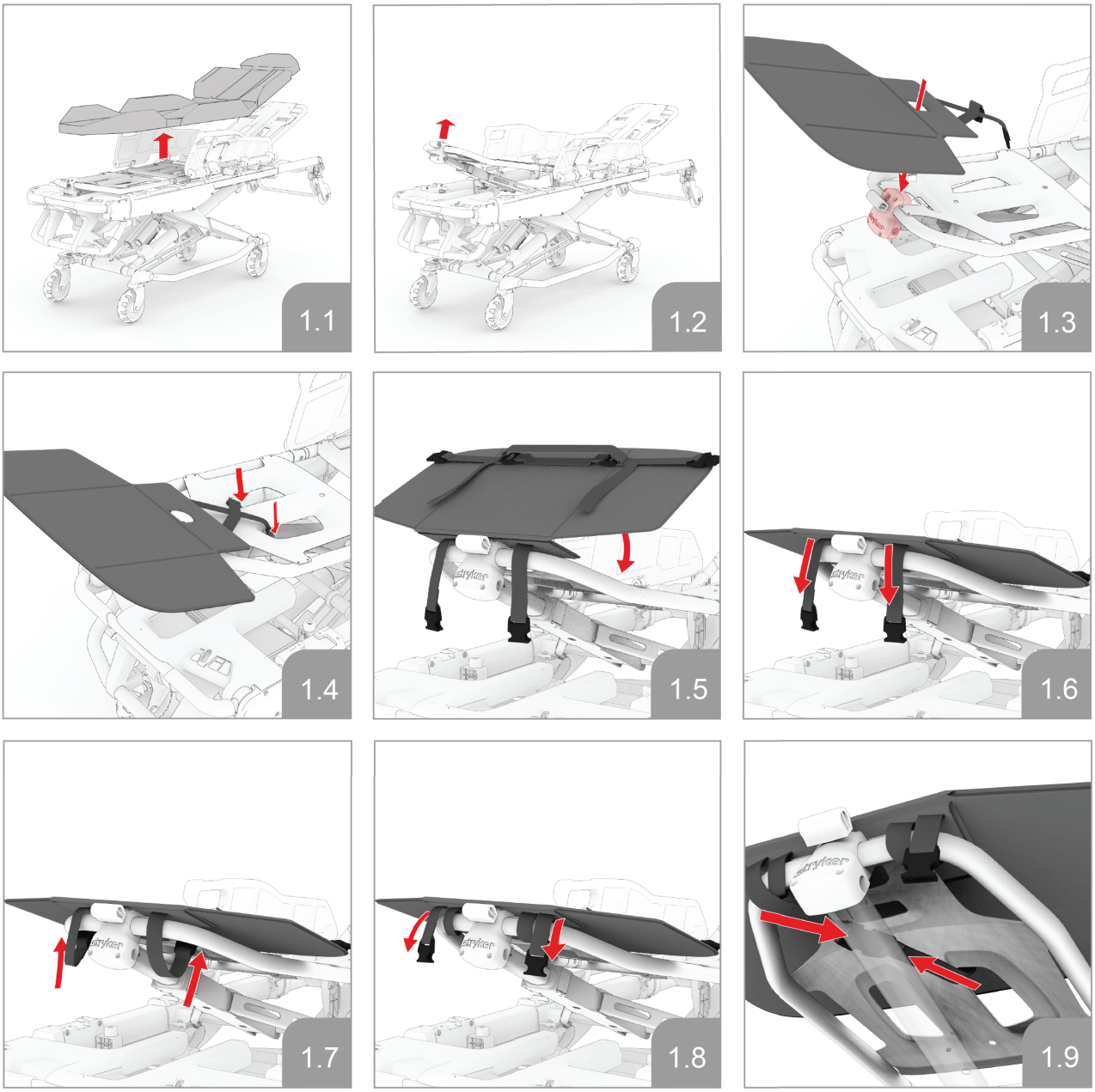


Figura 37 – Ataşarea barierei pentru picioare, modelul 6507 Power-PRO 2

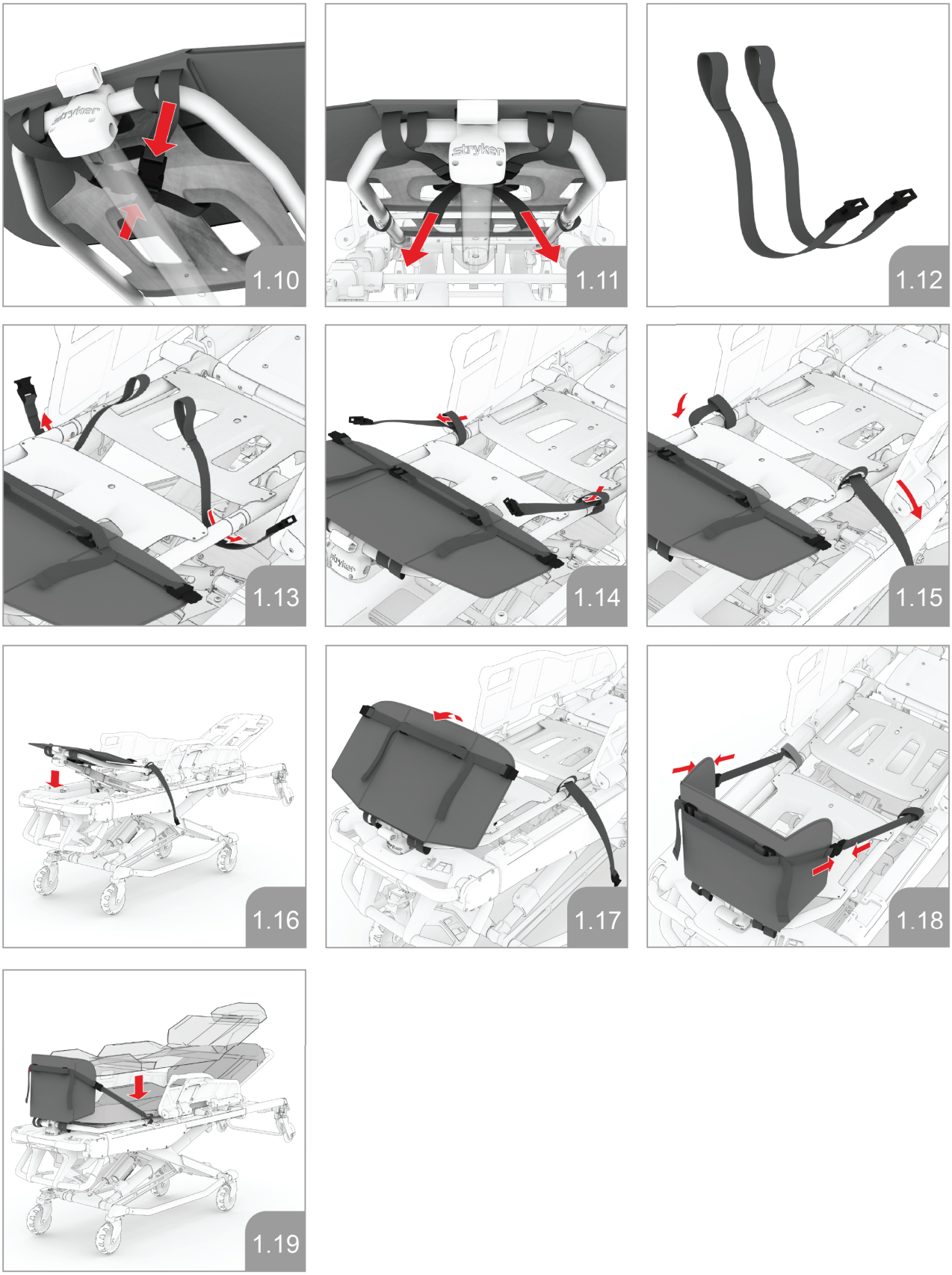


Figura 38 – Ataşarea barierei pentru picioare, modelul 6507 Power-PRO 2

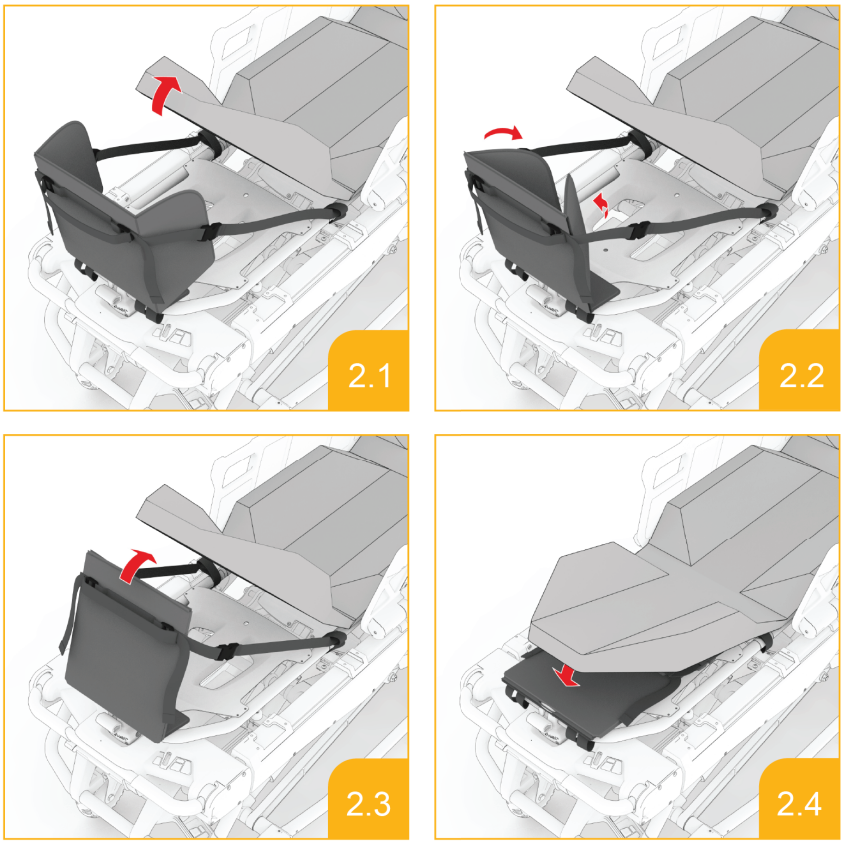


Figura 39 – Depozitarea barierei pentru picioare, modelul 6507 Power-PRO 2

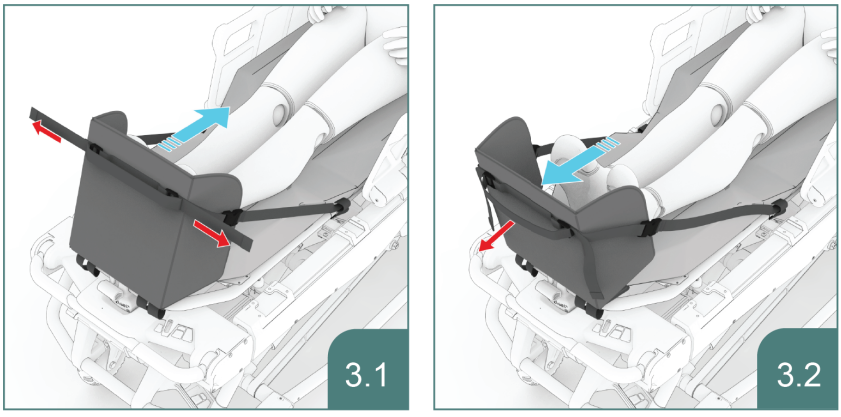


Figura 40 – Utilizarea barierei pentru picioare, modelul 6507 Power-PRO 2

Atașarea opțiunii extensie pentru cap

ATENȚIE

- Nu folosiți opțiunea extensie pentru cap ca dispozitiv de împingere/tragere sau pentru a dirija produsul.
- Nu suspendați echipamentul de opțiunea extensie pentru cap.

Puteți instala opțiunea extensie pentru cap cu pernă pe spătar, pentru a asigura susținerea la capătul pentru cap.

Pentru atașarea pernei la opțiunea extensie pentru cap (Figura 41):

1. Glisați manșonul pentru pernă din partea de jos a pernei (A) pe placa de extensie pentru cap (B).
2. Fixați perna cu cureaua cu cârlig și buclă.
3. Prindeți clapeta de fixare a pernei (C) în interiorul manșonului pernei.

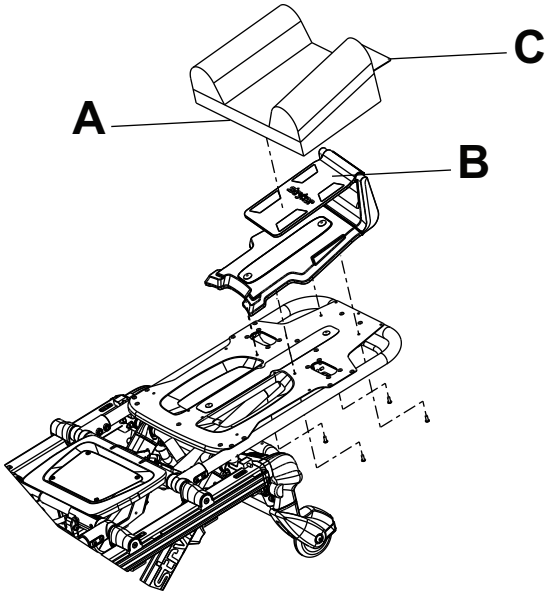


Figura 41 – Ataşaţi perna la opţiunea extensie pentru cap

Notă

- Perna extensiei pentru cap este o piesă aplicată tip BF.
- Nu utilizaţi opţiunea suport pentru butelia de oxigen Fowler (650700450053) cu opţiunea extensiei pentru cap (650700450045).

Poziţionarea stativului de perfuzie opţional cu două niveluri

ATENŢIE - Nu încărcaţi stativul de perfuzie peste încărcătura utilă sigură de 25 lb (11,3 kg).

Pentru a poziţiona stativul de perfuzie (Figura 42):

1. Ridicaţi şi rotiţi stativul pentru perfuzie din poziţia de depozitare. Apăsaţi în jos până când stativul pentru perfuzie se blochează în priza (A).
2. Pentru a creşte înălţimea stativului de perfuzie, rotiţi mecanismul de blocare (B) în sens antiorar şi trageţi de porţiunea telescopică a stativului în sus (C). Ridicaţi stativul de perfuzie la înălţimea dorită.
3. Rotiţi mecanismul de blocare (B) în sens orar pentru a fixa porţiunea telescopică în poziţie.
4. Suspendaţi pungile de perfuzie pe cârligul de perfuzie (D).
5. Rotiţi mecanismul de blocare (B) în sens antiorar şi glisaţi secţiunea telescopică (C) pe tubul inferior.
6. Rotiţi mecanismul de blocare (B) în sens orar pentru a strânge.
7. Ridicaţi şi pivotaţi stativul în jos, în poziţia de depozitare.

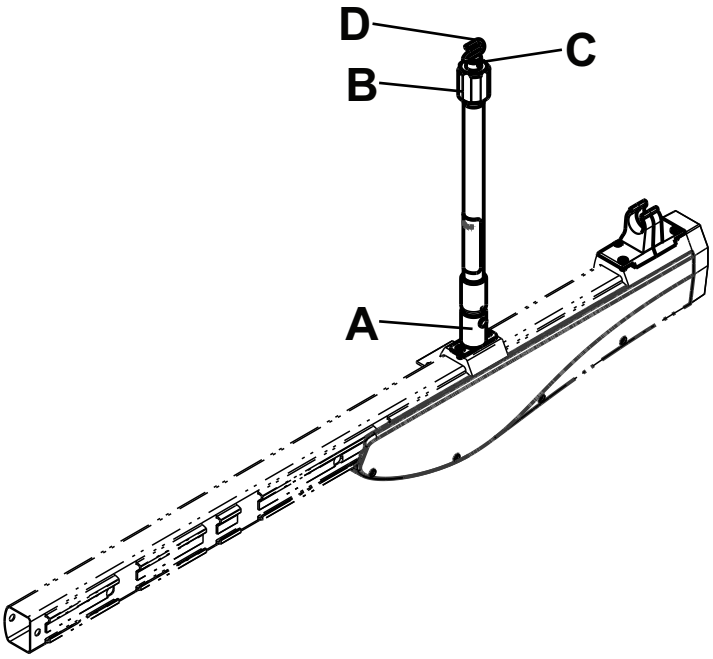


Figura 42 – Stativ de perfuzie cu două niveluri

Poziționarea stativului de perfuzie opțional cu trei niveluri

ATENȚIE - Nu încărcați stativul de perfuzie peste încărcătura utilă sigură de 25 lb (11,3 kg).

Pentru a poziționa stativul de perfuzie (Figura 43):

1. Ridicați și rotiți stativul pentru perfuzie din poziția de depozitare. Apăsați în jos până când stativul pentru perfuzie se blochează în priza (A).
2. Pentru a crește înălțimea stativului de perfuzie, rotiți mecanismul de blocare (B) în sens antiorar și trageți de porțiunea telescopică a stativului în sus (C). Ridicați stativul de perfuzie la înălțimea dorită.
3. Rotiți mecanismul de blocare (B) în sens orar pentru a fixa porțiunea telescopică în poziție.
4. Pentru un stativ de perfuzie mai înalt, trageți de secțiunea (D) în sus, până când clema cu arc (E) se conectează.
5. Suspendați pungile de perfuzie pe cârligul de perfuzie (F).
6. Pentru a coborî stativul de perfuzie, împingeți clema cu arc (E) și glisați secțiunea (D) în jos, în secțiunea (C). Rotiți mecanismul de blocare (B) în sens antiorar și glisați secțiunea (C) pe tubul inferior.
7. Rotiți mecanismul de blocare (B) în sens orar pentru a strânge.
8. Ridicați și pivotați stativul în jos, în poziția de depozitare.

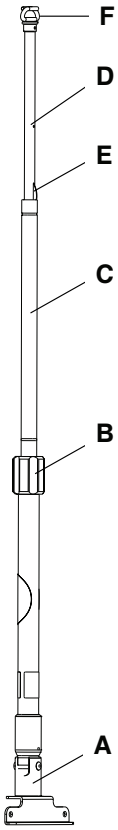


Figura 43 – Stativ de perfuzie în poziție ridicată

Atașarea unei butelii de oxigen la suportul opțional pentru butelia de oxigen

ATENȚIE

- Nu încărcați suportul pentru butelia de oxigen peste sarcina de lucru sigură de 15 lb (6,8 kg).
- Nu folosiți două suporturi pentru butelia de oxigen în același timp.

Pentru a atașa o butelie de oxigen la suportul pentru butelia de oxigen:

1. Puneți o butelie de oxigen în suport.
2. Introduceți cureaua de jos prin cataramă și fixați-o de ea însăși pentru a fixa butelia de oxigen în suport.

Notă

- Nu folosiți suportul pentru butelia de oxigen pentru a susține o butelie de oxigen cât timp vehiculul este în mișcare. Puneți întotdeauna suportul pentru butelia de oxigen într-un loc de depozitare adecvat atunci când vehiculul de transport este în mișcare.
- Între utilizări, inspectați curelele și clemele pentru a depista semnele de uzură. Înlocuiți cu o curea nouă în cazul în care cureaua nu mai fixează butelia de oxigen în poziție.
- Nu utilizați opțiunea suport pentru butelia de oxigen de pe secțiunea pentru cap (650700450054) sau opțiunea suport pentru butelia de oxigen Fowler (650700450053) cu opțiunea extensie pentru cap (650700450045).

Atașarea plasei opționale de depozitare a bazei

ATENȚIE

- Nu încărcați plasa de depozitare a bazei peste sarcina de lucru sigură de 20 lb (9 kg).
- Aveți întotdeauna grijă atunci când retrageți baza pentru a evita deteriorarea articolelor care sunt depozitate în plasa de depozitare a bazei.

Pentru atașarea plasei de depozitare a bazei, înfășurați curelele cu cârlig și buclă în jurul tuburilor bazei.

Atașarea pungii opționale de depozitare a spătarului

ATENȚIE

- Nu încărcați punga de depozitare cu o singură parte pentru spătar peste sarcina de lucru sigură de 10 lb (4,5 kg).
- Nu încărcați punga de depozitare cu două părți pentru spătar peste sarcina de lucru sigură de 20 lb (9 kg).

- Nu lăsați punga de depozitare să interfereze cu operarea secțiunii retractabile pentru cap.

Pentru a atașa punga de depozitare cu o singură parte sau cu două părți pentru spătar:

1. Introduceți fiecare curea printr-un orificiu din învelișul exterior al spătarului.
2. Montați punga de așa manieră încât să stea plată pe lângă spătar.
3. Fixați punga de depozitare a spătarului pe targă folosind curelele cu cârlig și buclă.

Notă - Fixați numai curelele cu cârlig și buclă care corespund părții de atașare selectate a tărgii. Fixați curelele cu cârlig și buclă care nu sunt folosite, cu ele însele.

Atașarea sertarului de depozitare opțional la capătul pentru cap

AVERTISMENT - Nu lăsați sertarul de depozitare de la capătul pentru cap să interfereze cu operarea secțiunii retractabile pentru cap, a barei de siguranță sau a cârligului de siguranță al vehiculului.

ATENȚIE - Nu încărcați sertarul de depozitare de la capătul pentru cap peste sarcina de lucru sigură de 40 lb (18 kg).

Pentru instalarea sertarului de depozitare la capătul pentru cap (Figura 44):

1. Atașați curelele cu cârlig și buclă (A) în apropierea cilindrului pneumatic și în jurul tubului transversal (C) al secțiunii retractabile pentru cap.
2. Fixați curelele de prindere în catarame (B) în jurul șinelor exterioare ale secțiunii retractabile pentru cap.

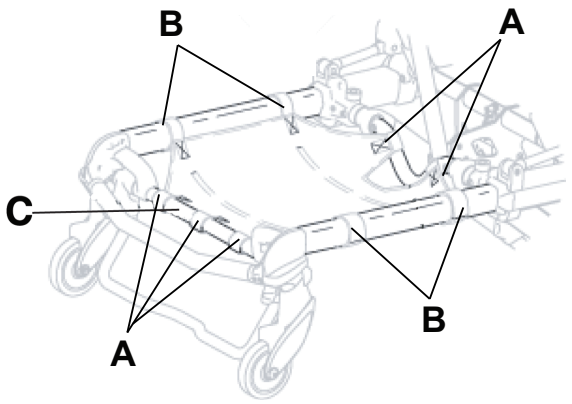


Figura 44 – Sertar de depozitare, capătul pentru cap

Atașarea saltelei

AVERTISMENT - Fixați întotdeauna salteaua pe produs pentru a evita mișcarea acesteia în timpul transferului pacientului.

Următoarele opțiuni de saltea sunt compatibile cu acest produs:

- Saltea cu margini ridicate și suport pentru genunchi, gri (6506-002-150) și saltea cu margini ridicate și suport pentru genunchi (6500-002-150) - a se utiliza împreună cu bara laterală standard
- Saltea cu margini ridicate și suport pentru genunchi, XPS, gri (6506-003-130) și saltea cu margini ridicate și suport pentru genunchi, XPS (6500-003-130) - a se utiliza împreună cu suprafața extensibilă pentru pacient (XPS) opțională

Pentru atașarea saltelei la targă:

1. Aliniați cârligul și bucla de pe partea din spate a saltelei cu cârligul și bucla de pe platforma tărgii.
2. Atașați cureaua de la capătul pentru picioare al saltelei prin cele două orificii din învelișul exterior al platformei tărgii de la capătul pentru picioare.
3. Trageți cureaua prin cataramă și atașați cârligul și bucla pentru a fixa cureaua.

Notă - Salteaua este o piesă aplicată de tip BF.

Introducerea bateriei

Pentru a crește la maximum alimentarea disponibilă de la baterie, folosiți numai baterii care au fost încărcate în ultimele 48 de ore.

Pentru a introduce bateria:

1. Aliniați urechiușele în locașul bateriei.

2. Împingeți bateria în locaș până când zăvorul se fixează în poziție cu un clic.

Îndepărtarea bateriei din produs

După ce bateria s-a descărcat, scoateți-o din produs și înlocuiți-o cu o baterie încărcată.

AVERTISMENT

- Nu încercați să deschideți pachetul de baterii indiferent de motiv, pentru a evita riscul de electrocutare. În cazul în care carcasa pachetului de baterii este crăpată sau deteriorată, nu o introduceți în încărcător. Returnați pachetele de baterii deteriorate unui centru de service pentru reciclare.
- Evitați întotdeauna contactul direct cu o baterie umedă sau cu locașurile pentru baterii. Contactul poate avea ca rezultat vătămarea pacientului sau operatorului.

ATENȚIE - Îndepărtați întotdeauna bateria dacă nu intenționați să utilizați produsul pentru cel puțin 24 de ore sau mai mult.

Folosirea bateriei în mod repetat, fără perioade de repaus, poate crește temperatura în celule și îi poate reduce durata de viață. De exemplu, ridicarea și coborârea unui pacient greu de câteva ori, în succesiune rapidă, poate reduce durata de viață a bateriei.

Pentru îndepărtarea bateriei din produs:

1. Apăsați pe butonul de eliberare a bateriei (A) pentru a elibera bateria din produs (Figura 45).
2. După eliberare, glisați bateria din locaș.

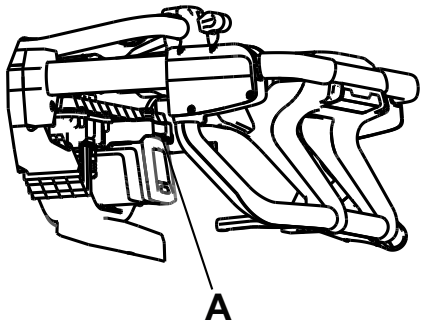


Figura 45 – Buton eliberare baterie

Depozitarea bateriei

Pentru longevitatea, performanța și siguranța acestui produs, folosiți materialele de ambalare originale pentru a depozita sau transporta acest produs.

Toate bateriile se descarcă în timpul depozitării sau perioadelor de inactivitate. O baterie poate pierde până la 30% din nivelul de încărcare în decurs de 48 de ore după ce o scoateți din încărcător. Folosiți și încărcați complet bateriile depozitate la fiecare trei luni, pentru a le menține performanța ridicată.

Încărcarea bateriei

AVERTISMENT - Nu introduceți o baterie crăpată sau deteriorată în încărcător. Returnați bateriile deteriorate unui centru de service pentru reciclare.

Notă - În cazul depozitării pe termen prelungit, păstrați bateria în încărcător pentru încărcare intermitentă. Încărcătorul menține bateria încărcată și gata de utilizare.

Pentru a încărca bateria:

1. Introduceți o baterie curată, uscată în încărcător. Asigurați-vă că bateria este fixată în încărcător.
   Notă
   - Atunci când bateria este încărcată și gata de utilizare, indicatorul de încărcare al bateriei va afișa patru LED-uri.
   - Timpul maxim de încărcare este de 4 ore.
2. Apăsați pe butonul de eliberare a bateriei (A) și glisați bateria încărcată pentru a o scoate din încărcător (Figura 46).

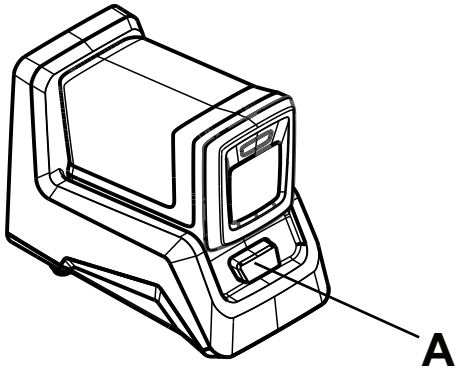


Figura 46 – Încărcarea bateriei

Configurarea încărcătorului

La instalarea încărcătorului, puneți încărcătorul într-un spațiu cu mediu controlat, care:

- Nu prezintă praf și umezeală
- Este menținut la o temperatură constantă: consultați *Specificații - Alvarium* (pagina 11)
- Poate fi accesat cu ușurință pentru utilizare

Identificați și mențineți sursa de alimentare și cablurile de alimentare pentru a minimiza riscul de deteriorare și deconectări accidentale.

Fixarea suportului de fixare opțional al încărcătorului

AVERTISMENT - Solicitați întotdeauna unei persoane familiarizate cu construcția vehiculului de ambulanță să fixeze suportul de fixare opțional al încărcătorului și încărcătorul.

Pentru a asigura suportul de fixare al încărcătorului pe o suprafață (Figura 47):

1. Utilizați suportul de fixare al încărcătorului ca tipar pentru a marca locul orificiilor de fixare (A).
2. Poziționați suportul de fixare al încărcătorului și verificați dacă:
   a. Urechiușa cu arc (B) se află în partea din spate a încărcătorului.

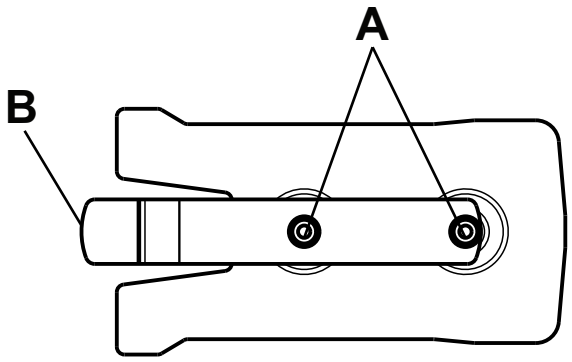


Figura 47 – Suport de fixare încărcător

   b. Cablul de alimentare se conectează cu ușurință în partea din spate a încărcătorului.
   c. Încărcătorul glisează din față în spate pentru a se conecta cu suportul după montare.
   d. Suportul de fixare al încărcătorului este fixat pentru locația ambulanței sau stației:

Locația ambulanței (alimentare cu c.a sau c.c.)	Locația stației (alimentare cu c.a.)
• Fixați suportul pe o suprafață orizontală sau pe un raft, folosind șuruburi cu cap plat nr. 10, cel puțin de grad 5 (nefurnizate) • Pentru instalarea pe verticală, poziționați suportul de fixare cu urechiușa cu arc sub șuruburile de montare, astfel încât încărcătorul să susțină bateria dacă apăsați butonul de eliberare a bateriei • Asigurați-vă că suprafața aleasă pentru montare este suficient de solidă pentru a susține bine încărcătorul și bateria în timpul transportului • Permite instalarea și îndepărtarea cu ușurință a bateriei • Puneți sursa de alimentare în apropierea cablului de alimentare	• Fixați suportul pe o suprafață orizontală sau verticală, folosind șuruburi cu cap plat nr. 10, cel puțin de grad 5 (nefurnizate) • Pentru instalarea pe verticală, poziționați suportul de fixare cu urechiușa cu arc sub șuruburile de montare, astfel încât încărcătorul să susțină bateria dacă apăsați butonul de eliberare a bateriei • Permite instalarea și îndepărtarea cu ușurință a bateriei

Asigurarea încărcătorului pe suportul de fixare opțional al încărcătorului

Pentru a asigura încărcătorul pe suportul de fixare al încărcătorului (Figura 48):

1. Mișcați comutatorul roșu c.a./c.c. (A) la poziția centrală. Evitați interferențele dintre caracteristicile de design ale cârligului și arcul de montare al încărcătorului.
2. Aliniați fantele de ghidare din spate (B) pe elementele de fixare ale suportului încărcătorului (C).
3. Glisați încărcătorul (D) pe suportul de fixare al încărcătorului (E) până când se blochează.

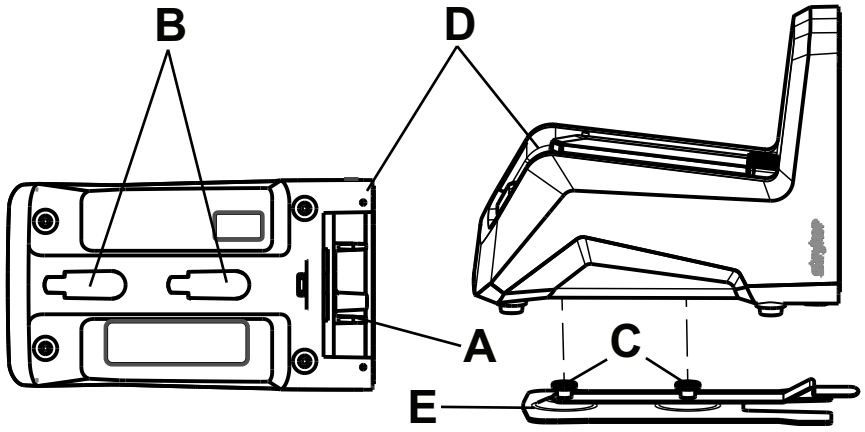


Figura 48 – Asigurarea încărcătorului pe suportul de fixare al încărcătorului

Alimentarea încărcătorului

ATENȚIE

- Puneți întotdeauna cablul de alimentare electrică al încărcătorului undeva unde nimeni nu va călca și nu se va împiedica de el sau nu va fi supus în alt fel la deteriorare sau efort.
- Nu atingeți bornele prizei bateriei cu obiecte metalice.

Pentru alimentarea încărcătorului (Figura 49):

1. Găsiți conexiunea de alimentare pe spatele încărcătorului.
2. Mișcați comutatorul roșu c.a/c.c. pentru a expune portul și selectați configurația de tensiune dorită (c.a. sau c.c.).

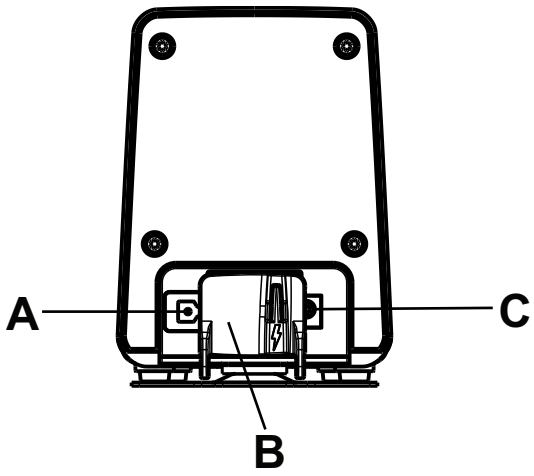


Figura 49 – Vedere din spate a încărcătorului

A	Intrare c.a.
B	Comutator roșu c.a./c.c.
C	Intrare c.c.

3. Introduceți cablul de alimentare în portul de încărcare expus.
4. Introduceți celălalt capăt al cablului de alimentare al încărcătorului într-o sursă curată de alimentare neîntreruptibilă.

Notă - Folosiți numai piese aprobate de Stryker pentru a alimenta încărcătorul.

Deconectarea încărcătorului

ATENȚIE - Întotdeauna apucați și trageți de fișă, nu de cablu, atunci când deconectați încărcătorul, pentru a evita riscul de deteriorare a fișei electrice și cablului.

Pentru a deconecta încărcătorul, scoateți cablul de alimentare din sursa de alimentare cu c.a. sau c.c.

Accesorii şi componente

Aceste accesorii pot fi disponibile pentru utilizare cu produsul dumneavoastră. Confirmați disponibilitatea pentru configurația sau regiunea dumneavoastră. Apelați serviciul pentru clienți Stryker: 1-800-327-0770.

Nume	Număr
Extensie curea	6082-160-050
Suport de fixare încărcător	650700450031
Opțiune de barieră pentru picioare	650700450201
Stativ de perfuzie cu două niveluri **HAVASU**, stânga	650700350005
Stativ de perfuzie cu două niveluri **HAVASU**, dreapta	650700350001
Stativ de perfuzie cu trei niveluri **HAVASU**, stânga	650700350006
Stativ de perfuzie cu trei niveluri **HAVASU**, dreapta	650700350002
Opțiune de extensie pentru cap	650700450044
Kit ansamblu senzor MTS	650707000001
Saltea, margini ridicate și suport pentru genunchi	6500-002-150
Saltea, margini ridicate și suport pentru genunchi, gri	6506-002-150
Saltea, margini ridicate și suport pentru genunchi, **XPS**	6500-003-130
Saltea, margini ridicate și suport pentru genunchi, **XPS**, gri	6506-003-130
Suport pentru butelia de oxigen, opțiunea pentru guseul Fowler	650700450053
Suport pentru butelia de oxigen, opțiunea pentru secțiunea pentru cap	650700450054
Set de curele, **XPR**	650600030010
Set de curele de prindere, curele de prindere în X	6500-001-430
Set de curele de prindere, curele de prindere în X, albastre	6500-001-431
Bară laterală, standard	650709990002
Bară laterală, opțiune **XPS**	650709990001
Spațiu plat de depozitare, capătul pentru cap	6500-128-000
Plasă de depozitare, bază	6500-160-000
Pungă de depozitare pe spătar, cu două părți	650700450134
Pungă de depozitare pe spătar, cu o singură parte	650700450142
Opțiune de blocare a roții, două	650709990009
Opțiune de blocare a roții, patru	650709990010

Utilizați doar piese aprobate de Stryker. Utilizarea de alte piese poate duce la emisii electromagnetice crescute sau imunitate electromagnetică scăzută a sistemului. Nu modificați piesele. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la vătămare.

Nume	Număr
Componente de alimentare - c.a.	
Baterie	650700080301
Baterie (2x)	650700080302
Încărcător	650700450301
Cablu de alimentare, Argentina	650700450212

Nume	Număr
Cablu de alimentare, Australia	650700450105
Cablu de alimentare, Brazilia	650700450109
Cablu de alimentare, China	650700450108
Cablu de alimentare, Europa	650700450103
Cablu de alimentare, Israel	650700450210
Cablu de alimentare, Japonia	650700450106
Cablu de alimentare, America de Nord	650700450102
Cablu de alimentare, Africa de Sud	650700450211
Cablu de alimentare, Coreea de Sud	650700450213
Cablu de alimentare, Elveția	650700450107
Cablu de alimentare, Regatul Unit	650700450104
Componente de alimentare - c.c.	
Cablu 12 V c.c., auto	650700450101

Data fabricației pentru accesoriile dispozitivelor medicale

Anul fabricației este indicat de primele patru cifre ale numărului de serie.

Întreţinere preventivă

AVERTISMENT - Nu folosiți mâinile goale pentru a verifica eventualele scurgeri hidraulice.

ATENȚIE - Folosiți întotdeauna piese autorizate, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.

Instituiți și respectați un program de întreținere și mențineți evidența activităților de întreținere. Scoateți produsul din uz înainte de efectuarea inspectării de întreținere preventivă. Ar putea fi necesar să efectuați verificări de întreținere preventivă mai frecvent, în funcție de nivelul de utilizare a produsului dumneavoastră. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

La utilizarea produselor de întreținere, respectați indicațiile fabricantului și consultați toate fișele cu date de siguranță privind materialul (MSDS).

Lubrifierea

ATENȚIE - Nu lubrifiați rulmenții cadrului în X , deoarece acest lucru va degrada performanțele tărgii și îi poate anula garanția.

Targa a fost concepută pentru a funcționa fără să aibă nevoie de lubrifiere.

Inspectarea şi reglajele regulate

Acest program reprezintă o îndrumare generală pentru întreținere. Factori precum vremea, terenul, amplasarea geografică și utilizarea individuală vor modifica programul de întreținere necesar. Dacă aveți dubii legate de cum sau când să efectuați aceste verificări, contactați tehnicianul de service Stryker. Dacă aveți dubii cu privire la intervalele de urmat pentru întreținerea produsului, consultați-vă cu tehnicianul de service Stryker. Parcurgeți fiecare activitate de rutină și înlocuiți piesele uzate, dacă este necesar.

În fiecare lună sau la două ore

Inspectați aceste articole în fiecare lună sau la fiecare două ore de funcționare, oricare dintre acestea survine mai întâi.

Articol	Inspectaţi
Setări	Configurația sistemului de oprire încorporat în dispozitivul de fixare
Cilindru	Extindeți și ștergeți tija cilindrului cu o cârpă moale și un agent de curățare de uz casnic
Cabluri și fire	Nu trebuie să atârne cabluri de la trasee sau conexiuni
	Cablu pentru echipamente electronice de la capătul pentru picioare, strâns manual
Mâner de rezervă pentru eliberarea manuală	Funcțiile mânerului de rezervă pentru eliberarea manuală
Platforma tărgii	Cadrul și targa
Bază	Cadrul și baza
Roți	Toate roțile sunt sigure, rulează și pivotează
Secțiunea pentru cap	Trageți spre secțiunea pentru cap pentru a vă asigura că bara de siguranță se balansează și se rotește și se trage în poziția inițială
Secțiunea pentru picioare	Extindere și retractare
	Funcții și zăvoare
Curea de prindere	Funcționează și nu prezintă semne de uzură excesivă (cum ar fi receptorul sau plăcuța de închidere îndoite sau rupte, ori țesătura de chingi ruptă sau deșirată)
Baterie	Carcasa și zona bornelor, pentru a depista eventuale crăpături sau deteriorări înainte de prima utilizare și înainte de fiecare utilizare ulterioară
Încărcător	Pentru tăieturi la nivelul cablului, pini sau contacte îndoite sau crăpături în carcasă, înainte de prima utilizare și fiecare utilizare ulterioară

La fiecare trei luni sau la șase ore

Inspectați aceste articole la fiecare trei luni sau la fiecare șase ore de funcționare, oricare dintre acestea survine mai întâi.

Articol	Inspectați
Sistem hidraulic	Dispozitivele de fixare a motorului sunt sigure
	Fără scurgeri de lichid hidraulic
	Fără scurgeri din rezervor
Cabluri și fire	Ansamblul de cabluri, cablurile sau liniile nu sunt deteriorate sau ciupite
	Conectorii nu sunt deteriorați
Mâner de rezervă pentru eliberarea manuală	Baza se extinde și se retractează atunci când trageți de mânerul de rezervă pentru eliberarea manuală
Platforma târgii	Toate dispozitivele de fixare sunt sigure
	Cilindrul spătarului funcționează
	Reglați cilindrul pneumatic pentru toată amplitudinea de mișcare, dacă este necesar
Bază	Toate dispozitivele de fixare sunt sigure
Cadru în X	Cadrul în X se extinde și se retractează
Secțiunea pentru cap	Toate dispozitivele de fixare sunt sigure
	Secțiunea pentru cap se extinde și se fixează în poziție
Secțiunea pentru picioare	Mânerul de transport se extinde și se fixează în poziție verticală la 90 de grade
	Toate dispozitivele de fixare sunt sigure
	Secțiunea pentru picioare se extinde și se blochează în pozițiile retrasă, medie și extinsă
	Așezați și blocați mânerul de transport
	Luminile de ghidaj ale capătului pentru picioare funcționează
Accesorii și componente	Toate accesoriile și piesele funcționează

La fiecare șase luni sau la 12 ore

Inspectați aceste articole la fiecare șase luni sau la fiecare 12 ore de funcționare, oricare dintre acestea survine mai întâi.

Articol	Inspectați
Controale/funcții electronice	Extindeți targa în poziția ridicată, măsurați și verificați înălțimea de încărcare
	Modul de deplasare lentă funcționează
	Retracția și extinderea la viteză mare funcționează
	Detecția amortizorului funcționează
	Apăsați butonul de eliberare sau înălțime a transportului și confirmați înălțimea corectă
	Măsurați înălțimea încărcăturii și confirmați înălțimea corectă
Comutatoare	Comutatoarele nu prezintă semne de deteriorare sau uzură
	Toate comutatoarele funcționează
Platforma târgii	Fără componente îndoite, rupte sau deteriorate

Articol	Inspectați
	Mânerele tărgii nu prezintă deteriorări sau rupturi
	Barele laterale funcționează și se fixează
	Suportul pentru picioare funcționează
Saltea	Fără crăpături sau rupturi
Bază	Fără componente îndoite, rupte sau deteriorate
	Bara de prindere a tărgii este sigură. În caz contrar, înlocuiți șurubul.
	Protecțiile cadrului în X nu prezintă semne de deteriorare excesivă
Roți	Fără reziduuri
	Steer-Lock și sistemul de blocare al roților funcționează
	Verificați cablul de frână (între **Steer-Lock** și sistemul de blocare al roților) pentru uzură, îndoiri, pliuri
Secțiunea pentru cap	Fără componente îndoite, rupte sau deteriorate
	Bara de prindere nu prezintă semne de deteriorare excesivă sau rupturi
	Roțile de încărcare sunt sigure și rulează
Secțiunea pentru picioare	Fără componente îndoite, rupte sau deteriorate
	Bara de prindere nu prezintă semne de deteriorare excesivă sau rupturi

La fiecare 12 luni sau la 24 de ore

Inspectați aceste articole la fiecare 12 luni sau la fiecare 24 de ore de funcționare a motorului, oricare dintre acestea survine mai întâi.

Articol	Inspectați
Setări	Adecvarea și funcționarea tărgii și dispozitivului de fixare
	Bara de siguranță fixată în cârligul de siguranță al vehiculului
Mâner de rezervă pentru eliberarea manuală	Revine la poziția de repaus
Platforma tărgii	Toate sudurile sunt intacte, fără crăpături sau rupturi
	Etichetele de avertizare sunt prezente și lizibile
Bază	Toate sudurile sunt intacte, fără crăpături sau rupturi
Suport opțional pentru butelia de oxigen, secțiunea retractabilă pentru cap	Curele și cleme, pentru uzură
Secțiunea pentru picioare	Cârligele cu zăvorâre ale capătului pentru picioare nu sunt uzate
Cabluri și fire	Conectorul cablului plăcii de interfață a capătului pentru picioare (FEIB) este strâns
Mâner de transport	Aplicați lubrifiant **Tri-Flow**™ (6082-199-012) pe îmbinările interne ale mânerului de transport

Curățarea și dezinfectarea curelelor de prindere XPR

ATENȚIE - Nu aplicați lubrifianți pe suprafețele curelelor de prindere.

Confirmați disponibilitatea pentru configurația sau regiunea dumneavoastră. Apelați serviciul pentru clienți Stryker: 1-800-327-0770.

Agenții de curățare recomandați includ:	**Un agent de curățare cu următoarele ingrediente active (sau echivalent):**
• ≤ 70% alcool izopropilic; sau	• Săruri de amoniu ≤ 0,31% • Alcool izopropilic ≤ 21,000% • Etilenglicol monobutil eter ≤ 3,000% (ingredient inactiv)

Curelele de prindere **XPR** au o durată de viață preconizată de trei luni atunci când utilizați agenții de curățare sugerați mai sus.

Neutilizarea agenților de curățare sugerați poate cauza degradarea prematură și anularea garanției produsului. De exemplu, nu curățați cu înălbitor, **HDQ Neutral®** sau peroxid de hidrogen accelerat. Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, vă rugăm să contactați Serviciul clienți Stryker (1-800-327-0770).

Respectați cu strictețe recomandările producătorului soluției de curățare privind diluarea. Nerespectarea indicațiilor de mai jos la folosirea acestor tipuri de agenți de curățare poate anula garanția acestui produs.

Metoda recomandată:

1. Pentru a curăța, ștergeți suprafețele exterioare pentru a îndepărta toată murdăria vizibilă. Repetați după cum este necesar până când produsul este curat.

   Notă - Mutați catarama de extensie pentru a curăța în întregime cureaua de prindere. Asigurați-vă că suprafața curelei de prindere este uscată înainte de a muta catarama de extensie. Nu mutați catarama de extensie pe o suprafață udă de la agentul de curățare.
2. Pentru a dezinfecta, ștergeți suprafețele exterioare până când sunt umede.

   Notă - Nu permiteți ca produsul să rămână ud un timp mai îndelungat decât cel prevăzut în instrucțiunile producătorului agentului chimic pentru o dezinfectare corespunzătoare.
3. Verificați funcționalitatea înainte de a refolosi produsul.

Notă

- Scufundarea cataramelor metalice ale curelelor de prindere poate cauza corodarea cataramelor și nu este recomandată. Clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce la aer, pentru a reduce probabilitatea corodării. Înlocuiți curelele dacă s-au corodat cataramele metalice.
- Contactul direct al pielii cu un material permeabil, vizibil murdar, poate crește riscul de infecție.
- Nu spălați curelele de prindere.
- Ștergeți întotdeauna produsul cu apă curată și uscați-l după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați produsul, pot rămâne reziduuri corozive pe suprafața acestuia, reziduuri care ar putea cauza degradarea prematură a componentelor critice.

Curățarea produsului

AVERTISMENT

- Respectați întotdeauna aceste recomandări de curățare și dezinfectare, în plus față de propriile protocoale, pentru a menține siguranța igienică.
- Folosiți întotdeauna echipamentul individual de protecție adecvat atunci când efectuați spălarea automatizată, pentru a evita inhalarea de agenți contaminanți. Echipamentul de spălare automatizat poate elibera agenți contaminanți în aer.

ATENȚIE

- Scoateți întotdeauna bateria înainte de a spăla produsul.
- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Nu curățați cu aburi și nu curățați cu ultrasunete produsul.
- Temperatura maximă a apei nu trebuie să depășească 180 °F (82 °C).
- Presiunea maximă a apei nu trebuie să depășească 1500 psi (103,4 bari). Dacă folosiți o unitate cu pistol portabil pentru a spăla produsul, mențineți duza de presiune la minimum 24 in. (61 cm) de produs.

Produsul poate fi spălat cu presiune. Produsul poate prezenta unele semne de oxidare sau decolorare în urma spălării continue. Spălarea cu presiune nu va determina o deteriorare a performanței produsului, atât timp cât respectați procedurile adecvate.

- Scufundarea cataramelor metalice ale curelelor de prindere poate cauza corodarea cataramelor și nu este recomandată. Clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce la aer, pentru a reduce probabilitatea producerii de coroziuni. Înlocuiți curelele dacă s-au corodat cataramele metalice.
- Contactul direct al pielii cu un material permeabil, vizibil murdar poate crește riscul de infecție.

Metoda de curățare recomandată:

1. Scoateți salteaua și bateria de pe produs.
2. Respectați cu exactitate recomandările producătorului soluției de dezinfectant privind diluarea.
3. Stryker recomandă sistemul de spălare pentru scaune cu rotile standard, de uz medical, pentru spălarea sub presiune.
4. Lăsați produsul să se usuce la aer.
5. Verificați funcționalitatea înainte de a refolosi produsul.

Dezinfectarea produsului

În general, atunci când se folosesc la concentrațiile recomandate de producător, puteți folosi fie dezinfectanți de tip fenolic, fie de tip cuaternar (excluzând **Virex**® TB). Dezinfectanții de tip iodoforic nu sunt recomandați pentru utilizare, deoarece pot păta produsul.

Dezinfectanți recomandați:

- Agenți de curățare cuaternari (substanță activă - clorură de amoniu) cu un conținut de eter de glicol sub 3%
- Agenți de curățare fenolici (substanță activă - o-fenilfenol)
- Soluție de înălbitor cu clor (5,25% - mai puțin de 1 parte înălbitor la 100 părți de apă)
- ≤ 21% alcool izopropilic

Metodă de dezinfectare recomandată:

1. Respectați cu exactitate recomandările producătorului soluției de dezinfectant privind diluarea.
2. Spălați manual toate suprafețele produsului folosind o soluție de dezinfectant.
3. Evitați suprasaturarea și asigurați-vă că produsul nu rămâne ud un timp mai îndelungat decât prevăd instrucțiunile producătorului de produse chimice pentru o dezinfectare corectă.
4. Lăsați produsul să se usuce la aer.
5. Dezinfectați cârligul și bucla după fiecare utilizare. Îmbibați cârligul și bucla în dezinfectant, clătiți cu apă și lăsați dezinfectantul să se evapore. Dezinfectantul adecvat pentru cârligul și bucla din nailon trebuie să fie stabilit de către unitatea de service.
6. Verificați funcționalitatea înainte de a refolosi produsul.

Notă

- Nerespectarea indicațiilor de mai sus la folosirea acestor tipuri de dezinfectanți poate anula garanția acestui produs.
- Ştergeți întotdeauna produsul cu apă curată și uscați-l după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați produsul, pot rămâne reziduuri corozive pe suprafața acestuia, reziduuri care ar putea cauza corodarea prematură a componentelor critice.

Curățarea încărcătorului

AVERTISMENT

- Purtați întotdeauna mănuși de cauciuc, în plus față de echipamentul individual de protecție, atunci când curățați bateria pentru a reduce riscul de vătămare.
- Deconectați întotdeauna încărcătorul de la priza de perete înainte de curățare, pentru a evita riscul de pericole electrice.
- Nu scufundați încărcătorul în lichid și nu permiteți lichidului să se acumuleze în partea de sus a încărcătorului, pentru a evita riscul de electrocutare.

Pentru curățarea încărcătorului:

1. Deconectați întotdeauna încărcătorul de la priza de perete înainte de curățare, pentru a evita pericolele electrice.
2. Ștergeți suprafețele încărcătorului cu o cârpă moale, îmbibată într-o soluție dezinfectantă neabrazivă. Consultați *Dezinfectarea produsului*.
3. Ștergeți cu o lavetă moale, umezită cu apă curată, pentru a elimina orice substanțe chimice de curățare sau reziduuri.
4. Uscați încărcătorul înainte de repunerea în serviciu.

Curățarea bateriei

AVERTISMENT

- Purtați întotdeauna mănuși de cauciuc, în plus față de echipamentul individual de protecție, atunci când curățați bateria pentru a reduce riscul de vătămare.
- Folosiți întotdeauna numai materiale neconductoare pentru a șterge bateria.
- Evitați întotdeauna expunerea excesivă la apă a bornelor bateriei.
- Nu manipulați direct și nu intrați în contact cu bornele bateriei în timpul curățării, pentru a evita riscul de vătămare.
- Nu scufundați bateria în lichid și nu permiteți lichidului să se acumuleze în partea de sus a bateriei, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nu spălați automatizat bateria.

ATENȚIE - Nu curățați cu aburi și nu curățați cu ultrasunete produsul.

Pentru a curăța bateria:

1. Scoateți bateria din produs sau încărcător.
2. Inspectați carcasa și zona bornelor bateriei pentru a depista eventuale crăpături sau deteriorări.
3. Curățați bateria cu soluție de dezinfectare. Consultați *Dezinfectarea produsului*.
4. Clătiți bateria cu apă curată, pentru a elimina orice substanță chimică de curățare sau reziduuri. Poziționați bateria pentru a evita acumularea apei în apropierea bornelor.
5. Uscați înainte de a introduce bateria în produs sau în încărcător.

Notificări wireless

Pentru produsele prevăzute cu tehnologie de comunicare wireless opțională, aceste declarații sunt aplicabile pentru țările următoare, conform indicațiilor:

Țară	Notificare
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Țară	Notificare
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless cu microundele

Microundele sunt reglementate de guvernul federal prin 21 CFR §1030.10, astfel încât cantitatea de energie care se poate scurge dintr-un cuptor cu microunde pe parcursul duratei sale de viață este foarte mică, cum ar fi 5 mW/cmsq @ 2" (5 cm) de la planul suprafeței cu microunde. Intensitatea acestei radiații va scădea rapid pe măsură ce distanța dintre cuptorul cu microunde și punctul de măsurare crește. Alte radiații din această bandă pot fi generate de radiatoare neintenționate și de sistemul de circuite de control și sursă din cuptorul cu microunde. Nivelul acestei radiații este, de asemenea, controlat prin reglementări federale ale FCC și nu este de o magnitudine mare. Aceste două surse de zgomot sunt ambele conținute în cuptorul cu microunde, care este protejat și conceput pentru a minimiza această radiație. În general, utilizatorul dispozitivului medical nu se va afla în imediata apropiere a cuptorului cu microunde atunci când folosește dispozitivul medical.

Informaţii privind compatibilitatea electromagnetică

AVERTISMENT

- Nu folosiţi echipamente de comunicaţii portabile în gama RF (inclusiv periferice, precum cabluri de antenă şi antene externe) la o distanţă de mai mică de 12 in. (30 cm) faţă de orice piese ale sistemului **Power-PRO** 2, inclusiv cablurile specificate de producător.
- Evitaţi stivuirea sau amplasarea altor echipamente lângă sistemul **Power-PRO** 2 pentru a preveni funcţionarea necorespunzătoare a produselor. Dacă este necesară o astfel de utilizare, urmăriţi cu atenţie targa şi celălalt echipament, pentru a verifica funcţionarea lor corectă.
- Folosirea altor accesorii, traductoare şi cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producător poate conduce la creşterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunităţii electromagnetice şi poate avea ca rezultat funcţionarea necorespunzătoare.

Recomandări şi declaraţia producătorului - emisiile electromagnetice		
Testul de emisii	**Conformitatea**	**Mediul electromagnetic**
Power-PRO 2 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clienţii şi utilizatorii **Power-PRO** 2 trebuie să se asigure că aceasta este utilizată într-un astfel de mediu.		
Emisiile RF CISPR 11	Grupul 2	**Power-PRO** 2 cu opţiunea de compatibilitate **Power-LOAD** trebuie să emită energie electromagnetică pentru a-şi îndeplini funcţiile pentru care este destinată. Echipamentele electronice aflate în apropiere pot fi afectate.
Emisiile RF CISPR 11	Grupul 1	Caracteristicile de emisii ale echipamentului îl fac adecvat pentru a fi utilizat în unităţi medicale profesionale, servicii medicale de urgenţă şi medii de îngrijiri medicale la domiciliu. Dacă este utilizat în alte medii, este posibil ca acest echipament să nu ofere protecţie adecvată pentru serviciile de comunicare prin frecvenţă radio şi pentru reţelele de alimentare cu curent electric. Este posibil ca utilizatorul să fie nevoit să ia măsuri de atenuare, cum ar fi mutarea sau reorientarea echipamentului.
Emisiile RF CISPR 11	Clasa B	

Recomandări şi declaraţia producătorului - imunitatea electromagnetică			
Power-PRO 2 este adecvat pentru utilizare într-o unitate profesională de îngrijire a sănătăţii, acasă şi în servicii medicale de urgenţă. **Power-PRO** 2 nu este adecvat pentru utilizare în medii care depăşesc condiţiile de testare imunologică pentru care a fost evaluat produsul, cum ar fi lângă echipament chirurgical care foloseşte frecvenţă înaltă (HF) şi într-o încăpere ecranată împotriva frecvenţelor radio (RF) a echipamentelor pentru imagistică prin rezonanţă magnetică (IRM). Clientul sau utilizatorul **Power-PRO** 2 trebuie să se asigure că produsul este utilizat într-un astfel de mediu şi că sunt respectate recomandările de mai jos privind mediul electromagnetic.			
Testul de imunitate	**Nivelul de test conform cu IEC 60601**	**Nivelul de conformitate**	**Îndrumări privind mediul electromagnetic**
Descărcările electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV aer	±8 kV contact ±15 kV aer	Podelele trebuie să fie confecţionate din lemn, beton sau dale ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puţin 30%.
Câmpul magnetic de frecvenţa reţelei (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Câmpurile magnetice la frecvenţa reţelei trebuie să aibă niveluri caracteristice unei locaţii tipice într-un mediu comercial sau spitalicesc specific.

Recomandări și declarația producătorului - imunitatea electromagnetică			
Energia RF radiată IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz la 2,7 GHz	10 V/m	Echipamentele de comunicații prin RF portable și mobile trebuie să respecte recomandările din tabelul intitulat „Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicare prin RF portabile și mobile și **Power-PRO** 2”. Dacă serviciul mobil nu este menționat în tabel, distanța de separare recomandată trebuie să fie calculată prin ecuația corespunzătoare pentru frecvența emițătorului. Distanța de separare recomandată: D=(0,6) (√*P*) unde *P* este puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului, exprimată în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului, iar *d* este distanța de separare recomandată, exprimată în metri (m). Intensitățile câmpurilor generate de emițătoarele RF fixe, determinate prin intermediul unei verificări electromagnetice a locației[a], trebuie să aibă valori mai mici decât nivelul de conformitate din fiecare interval de frecvențe.[b] Se pot produce interferențe în vecinătatea echipamentelor marcate cu următorul simbol: 
Notă - Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea undelor electromagnetice este afectată de absorbția și reflexia datorate structurilor, obiectelor și persoanelor.			
[a] Intensitățile câmpurilor generate de emițătoare fixe, cum ar fi telefoane fără fir (celulare/fără cordon) și stații radio terestre mobile, stații radio de amatori, transmisiuni radio în gamele AM și FM și transmisiuni TV nu pot fi prezise teoretic cu precizie. Pentru a evalua mediul electromagnetic generat de emițătoarele RF fixe, trebuie luată în calcul o verificare electromagnetică a locației. Dacă intensitatea măsurată a câmpului în locația în care se utilizează **Power-PRO** 2 depășește nivelul de conformitate RF aplicabil menționat mai sus, sistemul **Power-PRO** 2 trebuie ținut sub observație pentru a verifica funcționarea normală a acestuia. Dacă se constată o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau mutarea sistemului **Power-PRO** 2. [b] În intervalul de frecvențe 150 kHz - 80 MHz, intensitățile câmpurilor sunt mai mici de 10 V/m.			

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații portabile și mobile în gama RF și Power-PRO 2			
Bandă (MHz)	**Service**	**Putere maximă (W)**	**Distanța de separare minimă (m)**
Power-PRO 2 este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile generate de energia RF radiată sunt controlate. Clienții și utilizatorii produsului **Power-PRO** 2 pot ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații portabile și mobile în gama RF (emițătoare) **Power-PRO** 2 și cabluri, așa cum se recomandă mai jos, în conformitate cu puterea de ieșire maximă a echipamentelor de comunicații.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații portabile și mobile în gama RF și Power-PRO 2			
Bandă (MHz)	**Service**	**Putere maximă (W)**	**Distanța de separare minimă (m)**
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Banda LTE 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Banda LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth WLAN 802,11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802,11 a/n	0,2	0,3

Pentru emițătoarele a căror putere de ieșire maximă nominală nu se regăsește mai sus, distanța de separare d recomandată, exprimată în metri (m), poate fi estimată folosind ecuația care se aplică frecvenței emițătorului, unde P este puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului, exprimată în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului.

Notă: Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea undelor electromagnetice este afectată de absorbția și reflexia datorate structurilor, obiectelor și persoanelor.

ATENȚIE - Schimbările sau modificările la sistemul de gestionare a bateriei **Alvarium** care nu sunt în mod expres aprobate de Stryker ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Numai pentru Statele Unite:

Sistemul Alvarium de gestionare a bateriei: Modelul 650700080301 (baterie) și modelul 650700450301 (încărcător)

Notă - Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de Clasa B, conform Părții 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a furniza o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cadrul unei instalări rezidențiale. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate cauza interferențe dăunătoare pentru comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe într-o instalare anume. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare recepției radio-TV, ce pot fi determinate prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorului i se recomandă să încerce să corecteze interferența printr-una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau mutarea antenei de recepție
- Creșterea distanței de separare dintre echipament și receptor
- Conectați echipamentul la o priză de curent de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio sau TV experimentat pentru ajutor

Каталка Power-PRO 2

Руководство по эксплуатации и обслуживанию

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



RU

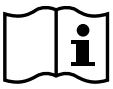
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

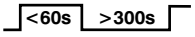
Глобальный глоссарий символов

Определения символов см. в Глобальном глоссарии символов на веб-сайте ifu.stryker.com.

Условные обозначения

	См. руководство по эксплуатации / буклет
	См. инструкцию по применению
	Общее предупреждение
	Предостережение
	Предупреждение: опасность защемления кистей рук
	Предупреждение: неионизирующее излучение
	Не толкать
	Директива RoHS для Китая без декларируемых веществ
	Директива RoHS для Китая с декларируемыми веществами
	Сертификация AFNOR
	Знак CE
	Знак оценки соответствия нормативам Великобритании
	Импортер
	Уникальный идентификатор изделия
	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе

CH REP	Уполномоченный представитель в Швейцарии
MD	Европейское медицинское изделие
REF	Номер по каталогу
LOT	Код партии изделий
SN	Серийный номер
QTY	Количество
US Patents	Патенты США см. на сайте www.stryker.com/patents
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Масса оборудования с безопасной рабочей нагрузкой
	Безопасная рабочая нагрузка
	Рабочая часть типа BF
	Медицинское оборудование классифицировано Underwriters Laboratories Inc. только в отношении риска поражения электрическим током, пожара и опасности механического травмирования в соответствии с ANSI/AAMI ES60601-1:2012 и CAN/CSA-C22.2 № 60601-1:14.
	Постоянный ток
~	Переменный ток
	Электрическое оборудование класса II: оборудование, в котором защита от поражения электрическим током не ограничивается базовой изоляцией и включает дополнительные меры безопасности, такие как двойная или усиленная изоляция, при отсутствии защитного заземления или зависимости от условий установки.
	Опасное напряжение
	Выдвинуть
	Сложить
IP36	Класс защиты от внешних воздействий
	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского Союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи.
	Согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/ЕС в действующей редакции, этот значок указывает на то, что данное изделие следует собирать для переработки отдельно. Не выбрасывайте его вместе с несортированными бытовыми отходами. О порядке удаления в отходы можно узнать у местного дистрибьютора. Перед переработкой обеспечьте деконтаминацию инфицированного оборудования.

	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского Союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи. Кадмий = батарея содержит более 0,002 % кадмия по массе
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) является некоммерческой общественной организацией, оказывающей содействие переработке переносных аккумуляторных батарей. Аккумуляторные батареи необходимо сдавать в специализированный пункт сбора. Узнать о наличии поблизости пункта сбора можно, посетив сайт RBRC (www.rbrc.org) или позвонив по телефону, указанному на символе переработки.
	Поднимать вдвоем
	Верх
	Осторожно, хрупкое
	Хранить в сухом месте
	Предел штабелирования по количеству
D C T - +	Обозначение контактов аккумуляторной батареи (D — данные (линия данных SMBus), C — часы (линия синхронизации SMBus), T — T-контакт или температура, «–» — отрицательная клемма, «+» — положительная клемма)
2800 mAh/71.68 Wh	Емкость батареи и продолжительность работы
	Рабочий цикл каталки: 16,7 %
U.S.A.	Англоязычный текст под этим символом предназначен только для жителей США
	Дистрибьютор в США
MADE IN U.S.A.	Изделие произведено в Соединенных Штатах Америки
	Сертификат изготовителя упаковки
	Зарядное устройство **Alvarium** соответствует требованиям стандартов UL 62368-1:2019 Ed. 3 и CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 к оборудованию аудиовизуального информирования и связи. Батарея **Alvarium** соответствует требованиям стандартов UL 62133-2:2020 Ed. 1 и CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 для систем перезаряжаемых литиевых батарей.
	Батарея **Alvarium** соответствует требованиям UL 62133-2:2020 Ed. 1 и CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 для систем вторичных литиевых батарей.
	Знак соответствия требованиям беспроводной связи Республики Южная Корея

NOM NYCE	Знак соответствия систем беспроводной связи требованиям Мексики
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Знак соответствия систем беспроводной связи требованиям ЮАР
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Знак соответствия систем беспроводной связи требованиям Тайваня
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Знак соответствия систем беспроводной связи требованиям Таиланда
FC	Знак соответствия систем беспроводной связи требованиям США (Федеральная комиссия связи, FCC)
	Не используйте отбеливатель
	Фиксирующий ремень для плеч
	Поясной фиксирующий ремень с двумя пряжками
	Поясной фиксирующий ремень с одной пряжкой
	Фиксирующий ремень для бедер
	Фиксирующий ремень для лодыжек

Содержание

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание» 3
Краткое изложение правил техники безопасности 3
Введение 6
Описание изделия 6
Показания к применению 6
Клинические свойства 6
Противопоказания 6
Расчетный срок службы 6
Удаление в отходы/утилизация 7
Технические характеристики — Power-PRO 2 7
Power-PRO 2: европейский нормативный документ REACH 8
Power-PRO 2: директива RoHS для Китая 9
Стандарты, требующие применения обязательных дополнений 10
Технические характеристики беспроводной радиосвязи 10
Технические характеристики — Alvarium 11
Alvarium: европейский регламент REACH 12
Alvarium: Китайская директива RoHS 12
Требования к электропитанию 12
Технические характеристики батареи для Европейского Союза 12
Безопасность батареи, обращение с ней и хранение 13
Изображение изделия — Power-PRO 2 14
Изображение изделия — Alvarium 15
Контактная информация 15
Расположение серийного номера — Power-PRO 2 16
Расположение серийного номера — Alvarium 16
Дата изготовления 16
Настройка 17
Установка 18
Установка фиксатора каталки 18
Установка системы отключения в фиксаторе 18
Выбор предохранительного крюка автомобиля 19
Конфигурация автомобиля 20
Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно продольной оси автомобиля 21
Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля 22
Установка предохранительного крюка автомобиля 22
Эксплуатация 25
Указания по эксплуатации 25
Проверка уровня заряда аккумуляторной батареи 25
Перемещение пациента на каталку 26
Подъем или опускание каталки 27
Подъем и опускание каталки вручную 28
Включение и отключение стопора колес или стопора поворотного механизма Steer-Lock 28
Перемещение каталки с пациентом 29
Перемещение каталки перед собой или за собой, держась за ручку для транспортировки 29
Погрузка каталки в автомобиль 30
Выгрузка каталки из автомобиля 31
Расположение операторов и их помощников 33
Подъем и опускание спинки 33
Подъем и опускание боковин 34
Подъем и опускание боковин (дополнение XPS) 34
Складывание или выдвижение выдвижной секции изголовья 34
Складывание или выдвижение выдвижной ножной секции 34
Подъем и опускание подножки 35
Подъем и опускание коленной секции 35
Фиксация пациента с помощью X-образных фиксирующих ремней для пациента/XPR 36
Крепление X-образных фиксирующих ремней для плеч/XPR 37
Крепление X-образных фиксирующих ремней для пояса/XPR 38
Крепление X-образных фиксирующих ремней для бедер/XPR 38
Крепление X-образных фиксирующих ремней для лодыжек/XPR 39
Регулировка фиксирующих ремней для пациента 39
Добавление удлинителя фиксирующего ремня пациента 40
Крепление средства фиксации ребёнка с помощью комплекта X-образных фиксирующих ремней 40
Подвешивание оборудования к крючку для оборудования 41
Установка и позиционирование опции защитного барьера для ног 43
Присоединение дополнительного удлинителя изголовья 45
Вариант оптимальной установки двухсекционного штатива для внутривенных вливаний 46
Вариант оптимальной установки трехсекционного штатива для внутривенных вливаний 47
Вариант крепления кислородного баллона к держателю кислородного баллона 48
Вариант крепления на шасси поставляемой отдельно сетки для хранения 48
Вариант крепления кармана для хранения на спинке 48
Вариант крепления поддона для хранения на стороне изголовья 49
Присоединение матраца 49
Установка аккумуляторной батареи 49
Извлечение аккумуляторной батареи из изделия 50
Хранение батареи 50
Зарядка аккумуляторной батареи 50
Установка зарядного устройства 51

Крепление установочной пластины зарядного устройства (поставляется дополнительно) 51
Вариант крепления зарядного устройства к установочной пластине зарядного устройства 52
Подача питания на зарядное устройство 52
Отсоединение зарядного устройства 53
Принадлежности и компоненты 54
Дата изготовления принадлежностей для медицинских изделий 55
Профилактическое обслуживание 56
Смазка 56
Регулярная проверка и регулировка 56
Каждый месяц или каждые два часа чистого времени использования 56
Каждые три месяца или шесть часов чистого времени использования 57
Каждые шесть месяцев или 12 часов чистого времени использования 57
Каждые 12 месяцев или 24 часа чистого времени использования 58
Очистка и дезинфекция фиксирующих ремней для пациента XPR 60
Очистка изделия 61
Дезинфекция изделия 62
Очистка зарядного устройства 63
Очистка аккумуляторной батареи 63
Уведомления по беспроводной связи 64
Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи 65
Сведения об ЭМС 66

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»

Понятия **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ** имеют особое значение, и обозначенные ими разделы следует тщательно изучить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает пользователя о ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Может также описывать потенциальные серьезные нежелательные реакции и угрозы безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует пользователя о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к небольшой или умеренной травме пользователя или пациента, повреждению изделия или другого имущества. Это понятие включает специальные меры по уходу, необходимые для безопасного и эффективного использования изделия, а также меры, необходимые для того, чтобы избежать повреждения устройства при надлежащем и ненадлежащем использовании.

Примечание - Содержит специальные сведения, облегчающие обслуживание или разъясняющие важные инструкции.

Краткое изложение правил техники безопасности

Обязательно изучите приведенные на данной странице предупреждения и предостережения и строго следуйте им. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Это изделие может подвергать вас воздействию химических веществ, включая никель, который, как установлено в штате Калифорния, вызывает рак, и бисфенол А (БФА), который, как установлено в штате Калифорния, вызывает врожденные дефекты или наносит другой вред репродуктивной системе. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.P65Warnings.ca.gov.
- Всегда устанавливайте систему отключения в фиксаторе (если не используется испытанный на безопасность при столкновении фиксатор каталки) на автомобиле скорой помощи, используемом с этой каталкой.
- Во всех случаях установка фиксатора каталки должна производиться исключительно квалифицированным персоналом. Неправильная установка может привести к травме пациента или оператора.
- Всегда проверяйте соответствие всех каталок установочным характеристикам системы фиксации каталки Stryker.
- Необходимо отрегулировать блок крепления штанги по положению удерживающего штифта каталки, соответствующему конкретному изготовителю и этому номеру модели.
- Всегда устанавливайте систему отключения в фиксаторе в нужное положение перед вводом каталки в эксплуатацию.
- Не пытайтесь привести в движение каталку, когда она находится в фиксаторе.
- Всегда используйте систему отключения в фиксаторе исключительно для отключения электроники.
- При замене существующего предохранительного крюка автомобиля крюком другого типа измените место монтажа, чтобы сохранить требуемое положение направленной вперед части предохранительного крюка автомобиля.
- Установку предохранительного крюка должен выполнять тот, кто знаком с конструкцией машины скорой помощи, во избежание травмирования пациента или оператора.
- Перед установкой на автомобиль предохранительного крюка проконсультируйтесь у изготовителя автомобиля. Убедитесь в том, что установка предохранительного крюка автомобиля не приведет к повреждению и не нарушит работу тормозных трубок, кислородных трубок, топливопроводов, топливного бака или электропроводки автомобиля.
- Не изменяйте конструкцию каталки или предохранительного крюка автомобиля. Если предохранительная штанга каталки не соединяется с предохранительным крюком автомобиля в каком-либо из этих положений (левом, центральном или правом), измените положение предохранительного крюка в автомобиле.
- Перед установкой предохранительного крюка автомобиля обязательно убедитесь в том, что предохранительная штанга каталки присоединена к этому крюку.
- Во избежание травмирования пациента обязательно убедитесь в том, что перед извлечением каталки с пациентом из автомобиля предохранительная штанга зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.
- Следует использовать винты такой длины, чтобы они проходили через пол кузова автомобиля, шайбу и гайку и выходили не менее чем на два полных витка резьбы за пределы гайки. Длина крепежных винтов с головкой под шестигранник зависит от толщины пола автомобиля.
- Приводите каталку в движение только тогда, когда все присутствующие лица находятся в стороне от механизмов. Защемление механизмами приводной каталки может привести к тяжелой травме.
- Не допускайте участия не прошедших подготовку помощников в оказании помощи в эксплуатации изделия.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- Не катайтесь на шасси каталки.
- Всегда соблюдайте осторожность при регулировке каталки перпендикулярно ее оси во избежание риска опрокидывания каталки или травмы. Транспортируйте каталку в опущенном положении, головным или ножным концом вперед, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Следите за тем, чтобы кисти рук, пальцы и стопы не оказывались вблизи от движущихся частей. При подъеме или опускании каталки проявляйте осторожность, когда ваши руки и ступни находятся вблизи трубок шасси.
- Постоянно проводите мониторинг пациента, когда каталка неподвижна. Подъем или опускание каталки с помощью гидравлического привода может создавать кратковременные помехи для электронного оборудования мониторинга пациента.

- Не используйте изделие, если оно побывало в автомобильной аварии, чтобы устранить риск травмы вследствие повреждения изделия. Обратитесь в компанию Stryker, чтобы определить, требуется ли замена вашего изделия.
- Не снимайте блокировку и не извлекайте каталку из фиксатора во время перевозки автотранспортом.
- Всегда располагайте пациента и оборудование или принадлежности по центру. Заблокируйте регулируемые элементы и предназначенные для подъема точки, прежде чем транспортировать пациента на данном изделии.
- Если вы попали в аварию на машине скорой помощи, обязательно осматривайте изделие на предмет возможных повреждений. Для получения дополнительной информации обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker.
- Всегда используйте все фиксирующие ремни для пациента, чтобы зафиксировать пациента на изделии. Незафиксированный пациент может упасть с изделия и получить травму.
- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда на нем находится пациент.
- Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент, или при перемещении изделия, чтобы избежать риска опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Обязательно прикрепите матрац к каталке во избежание его смещения при транспортировке пациента.
- Не поднимайте и не опускайте каталку, если она движется по неровной или пересеченной местности.
- Не заменяйте и не приводите в действие стопор колес на изделии с изношенными колесами диаметром менее 6 дюймов (15 см).
- Всегда передвигайте каталку на минимально возможной высоте, чтобы снизить риск ее опрокидывания. По возможности обратитесь за дополнительной помощью или выберите другой маршрут.
- Всегда старайтесь избегать высоких препятствий, таких как бордюры, ступени или неровная местность, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента, всегда тяните или толкайте каталку по специально отведенным для этого местам.
- Всегда складывайте и блокируйте ручку для транспортировки перед подъемом каталки.
- В случае отрыва колес каталки от земли всегда удерживайте пациента, каталку и принадлежности.
- Когда на каталке находится человек, ее всегда должны передвигать два оператора.
- При использовании фиксатора каталки с выдвинутой секцией изголовья запрещается грузить каталку в автомобиль. Каталка может опрокинуться или не войти в зацепление с фиксатором каталки.
- После погрузки пациента в автомобиль всегда следите за тем, чтобы каталка была заблокирована в фиксаторе каталки.
- Всегда старайтесь загружать или разгружать каталку на ровной поверхности, чтобы снизить риск опрокидывания каталки или причинения травм.
- После зацепления предохранительной штанги каталки за предохранительный крюк не используйте функцию пошагового перемещения для выхода за пределы установленной высоты загрузки каталки.
- При выгрузке каталки не тяните за предохранительную штангу каталки и не поднимайте ее.
- Не нажимайте на кнопку раскладывания (+) до тех пор, пока предохранительная штанга не будет зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.
- Всегда фиксируйте секцию изголовья и ножную секцию неподвижно, прежде чем приводить каталку в движение.
- Поддон для хранения в головном конце не должен создавать помех для эксплуатации убирающейся секции изголовья, предохранительной штанги или предохранительного крюка автомобиля.
- Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь вскрывать блок батарей в каких-либо целях. Не устанавливайте в зарядное устройство блок батарей с трещинами или повреждениями. Верните поврежденные блоки батарей в сервисный центр для переработки.
- Всегда избегайте непосредственного контакта с влажной поверхностью аккумуляторной батареи или корпуса батарей. Контакт может привести к травме пациента или оператора.
- Не вставляйте батарею с трещинами или повреждениями в зарядное устройство. Верните поврежденные батареи в сервисный центр для последующей переработки.
- Крепление установочной пластины зарядного устройства и установку зарядного устройства должен выполнять только тот, кто знаком с конструкцией машины скорой помощи.
- Не проверяйте наличие гидравлической утечки голыми руками.
- Всегда следуйте инструкциям по чистке и дезинфекции в дополнение к вашим собственным протоколам поддержания гигиенической безопасности.
- Во избежание вдыхания возбудителей заболеваний при мойке под давлением обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты. Оборудование для мойки под давлением может способствовать образованию контаминированного аэрозоля.
- Для снижения риска причинения травм во время чистки аккумуляторной батареи всегда надевайте резиновые перчатки в дополнение к средствам индивидуальной защиты.
- Во избежание поражения электрическим током перед чисткой зарядного устройства всегда отсоединяйте его от розетки электросети.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте зарядное устройство в воду и не допускайте скопления воды на верхней панели зарядного устройства.
- Для протирки аккумуляторной батареи всегда используйте только материалы, не проводящие электрический ток.
- В любом случае избегайте попадания излишка воды на контакты аккумуляторной батареи.
- Во избежание травм не касайтесь контактов аккумуляторной батареи и не беритесь за них руками при чистке.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте батарею в воду и не допускайте скопления воды на верхней панели аккумуляторной батареи.
- Не мойте аккумуляторную батарею под давлением.
- Не используйте переносное радиочастотное оборудование связи, в т. ч. периферийные устройства, такие как кабели антенн (включая кабели, указанные изготовителем) и наружные антенны, на расстоянии менее 12 дюймов (30 см) от любой части **Power-PRO** 2.

- Не штабелируйте и не размещайте другое оборудование в непосредственной близости от **Power-PRO** 2, чтобы избежать неправильной работы изделий. Если использование в такой конфигурации необходимо, тщательно следите за правильностью работы каталки и другого оборудования.
- Использование принадлежностей, датчиков и кабелей, не указанных и не поставляемых изготовителем, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости системы к электромагнитным помехам, в результате чего могут возникнуть сбои в функционировании оборудования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может причинить повреждения пациенту или оператору. Эксплуатация изделия должна осуществляться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в этом руководстве.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия или каких-либо его частей. Изменение конструкции изделия может иметь непредсказуемые последствия при эксплуатации и причинить повреждения пациенту или оператору. Кроме того, изменение конструкции изделия аннулирует его гарантию.
- Перед началом эксплуатации данной каталки необходимо отрегулировать ее погрузочную высоту.
- Перед эксплуатацией изделия всегда убирайте все препятствия, которые могут помешать функционированию изделия и причинить травму оператору или пациенту.
- Не используйте боковины в качестве устройства для фиксации пациента.
- Во избежание повреждения изделия всегда надежно устанавливайте транспортировочные колеса на землю при выгрузке каталки из предназначенного для пациента отсека автомобиля.
- Не используйте боковины, чтобы толкать или буксировать устройство, а также, чтобы изменять направление движения.
- Не садитесь и не становитесь на боковины (дополнение XPS).
- Не используйте боковины (дополнение XPS) в качестве устройства или поверхности для перемещения пациента (например, для перемещения пациента с каталки на другую поверхность).
- Не нагружайте боковины (дополнение XPS) всей массой пациента.
- Не допускайте защемления фиксирующих ремней для пациента в раме шасси при подъеме или опускании каталки.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку крючка для оборудования, составляющую 35 фунтов (15,8 кг).
- Находясь в автомобиле, всегда удаляйте все принадлежности и оборудование с крючка для оборудования.
- Не используйте дополнительный удлинитель изголовья, чтобы толкать или тянуть за собой изделие, а также для изменения направления движения изделия.
- Не подвешивайте к дополнительному удлинителю изголовья никакое оборудование.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку штатива для внутривенных вливаний, составляющую 25 фунтов (11,3 кг).
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку держателя кислородного баллона, составляющую 15 фунтов (6,8 кг).
- Не используйте два держателя кислородного баллона одновременно.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку сетки для хранения, подвешенной на шасси, составляющую 20 фунтов (9 кг).
- При складывании шасси всегда соблюдайте осторожность, чтобы избежать повреждения предметов, хранящихся в подвесной сетке для хранения.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку одностороннего кармана для хранения на спинке, составляющую 10 фунтов (4,5 кг).
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку двухстороннего кармана для хранения на спинке, составляющую 20 фунтов (9 кг).
- Карман для хранения не должен создавать помех для эксплуатации выдвижной секции изголовья.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку поддона для хранения в головном конце, составляющую 40 фунтов (18 кг).
- Обязательно извлекайте аккумуляторную батарею, если вы не собираетесь использовать изделие более 24 часов или дольше.
- Всегда располагайте шнур электропитания зарядного устройства так, чтобы нельзя было на него наступить, споткнуться об него или каким-либо образом нанести ему повреждения или подвергнуть натяжению.
- Не касайтесь контактов разъема аккумуляторной батареи металлическими предметами.
- Во избежание повреждения электрической вилки и шнура зарядного устройства всегда удерживайте и тяните за вилку, а не за шнур.
- Всегда используйте одобренные изготовителем запасные части, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Не смазывайте подшипники X-образной рамы, так как это приведет к снижению функциональности каталки и может привести к аннулированию гарантии.
- Не наносите смазку на поверхности фиксирующих ремней.
- Перед мойкой изделия всегда извлекайте аккумуляторную батарею.
- Во время эксплуатации изделия не допускается его чистка и техническое обслуживание.
- Не подвергайте изделие паровой или ультразвуковой чистке.
- Температура воды не должна превышать 180 °F (82 °C).
- Не превышайте максимально допустимое давление воды 1500 фунтов/кв. дюйм (103,4 бар). При использовании ручного устройства для мойки изделия под давлением держите сопло на расстоянии не менее 24 дюймов (61 см) от изделия.
- Внесение в систему обслуживания аккумуляторной батареи **Alvarium** изменений или модификаций без явно выраженного одобрения компании Stryker может лишить пользователя права работы с этим оборудованием.

Введение

Настоящее руководство содержит информацию, необходимую при эксплуатации и техническом обслуживании данного изделия Stryker. Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия изучите настоящее руководство. Разработайте методику и процедуры обучения вашего персонала безопасной эксплуатации или техническому обслуживанию этого изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатируйте изделие исключительно как описано в этом руководстве.
- Запрещается модифицировать изделие или какие-либо его компоненты. Модификация изделия может вызвать непредсказуемое поведение системы, приводящее к травме пациента или оператора. Модификация изделия также аннулирует его гарантию.

Примечание - Компания Stryker постоянно стремится к совершенствованию конструкции и качества изделий. Настоящее руководство содержит самые последние сведения об изделии на момент его издания. Возможны небольшие разночтения между вашим изделием и этим руководством. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

Описание изделия

Изделие Stryker модели 6507 **Power-PRO** 2 представляет собой больничную каталку с электроприводом и состоит из платформы с матрацем, установленной на колесную складную X-образную раму, предназначенную для размещения и транспортировки максимальной массы в 700 фунтов (318 кг). Аккумуляторная батарея **Alvarium** служит для питания гидравлической подъемной системы и дает возможность операторам поднимать и опускать каталку с использованием средств управления электроприводом, расположенных на подъемных поручнях ножного конца.

Каталка приспособлена для перевозки в транспортных средствах малой высоты. В каталке предусмотрена функция регулировки погрузочной высоты, что позволяет устанавливать различную высоту каталки при погрузке и разгрузке в зависимости от высоты погрузочной платформы автомобиля скорой помощи. Каталка оснащена резервным ручным рычагом освобождения шасси вручную, позволяющей использовать функции каталки при отсутствии электропитания.

Светодиодные фонари на ножном конце освещают зоны транспортировки, а светоотражающая маркировка улучшает видимость каталки. Также каталка оснащена следующими функциональными элементами: выдвижная секция изголовья для обеспечения подвижности на 360 градусов в любом положении по высоте, боковины, регулируемая спинка, фиксирующие ремни для пациента и стандартные механические механизмы поворота и блокировки колес. Каталка может быть оснащена различными дополнительными принадлежностями, которые помогают в транспортировке пациента. Благодаря шарнирным соединениям кушетку каталки можно фиксировать в различных положениях. Сервисный интерфейс каталки дает возможность специалистам по техническому обслуживанию получать данные с каталки и обновлять программное обеспечение.

Каталка **Power-PRO** 2 совместима с Stryker **Power-LOAD** и может заряжаться от него индукционным методом, а также с системами фиксации **Performance-LOAD**. Каталку **Power-PRO** 2 также можно применять для оказания помощи при большом числе пострадавших; она совместима с устройствами крепления к стене и полу.

Система обслуживания аккумуляторной батареи **Alvarium** состоит из блока литий-железофосфатных элементов и универсального зарядного устройства. Аккумуляторная батарея служит источником электропитания каталки **Power-PRO** 2.

Показания к применению

Изделие **Power-PRO** 2 предназначено для транспортировки пациента в место или из места оказания экстренной или неэкстренной помощи, в медицинское учреждение, преимущественно в автомобиле скорой медицинской помощи. Изделие **Power-PRO** 2 предназначено для транспортировки взрослых, подростков и детей, которых можно надежно фиксировать имеющимися на изделии фиксирующими ремнями. Операторами, которые должны использовать данное изделие, являются обученные специалисты (работники служб скорой помощи и медицинских центров) и специалисты по оказанию первой медицинской помощи.

Изделие **Power-PRO** 2 не предназначено для продолжительного пребывания в нем пациента или использования в качестве больничной койки, или использования в качестве устройства, изменяющего давление воздуха (например, гипербарической камеры).

Клинические свойства

Каталка: транспортировка пациента

Фиксатор: опора для каталки при транспортировке

Система каталки и фиксатора: опора и транспортировка пациентов

Противопоказания

Неизвестны.

Расчетный срок службы

Ожидаемый срок службы каталки **Power-PRO** 2 составляет 7 лет при эксплуатации в нормальных условиях и надлежащем периодическом техническом обслуживании.

Ожидаемый срок службы зарядного устройства **Alvarium** составляет 7 лет при эксплуатации в нормальных условиях.

Ожидаемый срок службы батареи **Alvarium** составляет 2 года при эксплуатации в нормальных условиях.

Удаление в отходы/утилизация

Всегда соблюдайте действующие на местном уровне рекомендации и (или) нормативные требования в отношении защиты окружающей среды и компенсации рисков, связанных с утилизацией или переработкой оборудования по истечении срока его службы.

Технические характеристики — Power-PRO 2

	**Примечание** - Указанная безопасная рабочая нагрузка является суммарным весом пациента, матраца и принадлежностей.	700 фунтов	318 кг
Отклонение спинки		От 0° до 75°	
Длина	Выдвинутое положение	84 дюйма	213,4 см
	Среднее положение	81 дюйм	205,7 см
	Сложенное положение	60 дюймов	152,4 см
Общая ширина		22,6 дюйма	57,4 см
Высота[1]		Регулируемая, от 14,4 до 41 дюйма	Регулируемая, от 36,6 до 104 см
Масса[2]		130 фунтов	59 кг
Диаметр/ширина колес		6 дюймов/2 дюйма	15 см/5 см
Минимальное количество операторов, необходимое для погрузки/выгрузки каталки с пациентом		2	
Минимальное количество операторов, необходимое для погрузки/выгрузки пустой каталки		1	
Рекомендуемые системы фиксаторов		Модель 6390 **Power-LOAD**, модель 6392 **Performance-LOAD**, модель 6370 или 6377 с напольным монтажом, модель 6371 с настенным монтажом	
Рекомендуемая высота погрузки		До 36 дюймов	До 91 см
Рекомендуемая высота транспортировки (исключая матрац)		25 дюймов	63,5 см
Масло гидравлической системы		**Pentosin**™ CFH 11S	
Система питания			
Батарея (650700080301)		25,6 В постоянного тока LiFePO4	
Зарядное устройство (650700450301)		100–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 1 А	
		12–34 В постоянного тока, 5 А	
Рабочий цикл каталки		16,7 %	
Стандарты		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Сведения о стандартах, требующих наличия определенных дополнений, см *Стандарты, требующие применения обязательных дополнений* (страница 10).	

[1] Высота, измеренная от нижней поверхности матраца в секции сидения до уровня земли.

[2] Масса каталки указана с одной батареей, без матраца и ремней.

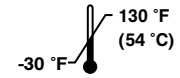
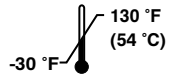
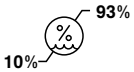
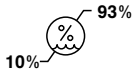
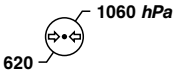
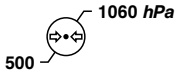
Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Сочетание желтого и черного цветов является собственным товарным знаком компании Stryker Corporation.

Возможны затруднения при прочтении ярлыков на расстоянии более 12 дюймов (30 см).

Конструкция **Power-PRO** 2 соответствует следующим нормативам:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение и транспортировка
Температура		
Относительная влажность		
Атмосферное давление		

Power-PRO 2: европейский нормативный документ REACH

В соответствии с европейским регламентом REACH и другими нормативными требованиями по охране окружающей среды указаны компоненты с содержанием веществ, подлежащих декларированию.

Описание	Номер	Химическое наименование особо опасного вещества (SVHC)
Печатная плата контроллера шасси в сборе	650700080900	Свинец, соединения свинца, триоксид дибора, драгоценные металлы
Гайка ролика	6090-001-009	Свинец
Плата связи с каталкой	650700080203	Октаметилциклотетрасилоксан (D4)
Приводной механизм в сборе	650700020027	Свинец
Печатная плата интерфейса ножного конца (FEIB)	650700080810	Свинец, монооксид свинца (свинца оксид), дибора триоксид
Печатная плата интерфейса ножного конца (FEIB)	650700080910	Свинец, моноксид свинца (оксид свинца), триоксид дибора, соединения свинца, драгоценные металлы, оксид сурьмы (триоксид сурьмы), триоксид сурьмы в пластмассовых материалах
Вилка газовой пружины	650700080178	Свинец
Наконечник вилки газовой пружины	650700080179	Свинец
Кабель электродвигателя подъемного механизма в сборе	650700080868	Свинец
Кабель осветительного модуля в сборе	650700080890	Свинец
Матрац, валик коленной секции	6500-002-150	(2H-бензотриазол-2-ил)-4,6-ди-трет-пентилфенол
Матрац, валик коленной секции, серый	6506-002-150	(2H-бензотриазол-2-ил)-4,6-ди-трет-пентилфенол
Матрац, валик коленной секции, XPS	6500-003-130	(2H-бензотриазол-2-ил)-4,6-ди-трет-пентилфенол
Матрац, валик коленной секции XPS, серый	6506-003-130	(2H-бензотриазол-2-ил)-4,6-ди-трет-пентилфенол
NFMIC — экранированная печатная плата в сборе	650700080830	Свинец, монооксид свинца (свинца оксид), дибора триоксид

Описание	Номер	Химическое наименование особо опасного вещества (SVHC)
Модуль Wi-Fi	650700080202	Свинец, монооксид свинца, триоксид дибора, кадмий, 1,3,5-трис(оксиранилметил)-1,3,5-триазин-2,4,6(1H,3H,5H)-трион, 2-бензил-2-диметиламино-4-морфолинобутирофенон, 2-метил-1-(4-метилтиофенил)-2-морфолинопропан-1-он
Блок HBC в сборе	650700080800	Свинец, монооксид свинца (свинца оксид), дибора триоксид, 2-метил-1-(4-метилтиофенил)-2-морфолинопропан-1-он

Power-PRO 2: директива RoHS для Китая

Описание	Номер	Опасные вещества					
		Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Шестивалентный хром (Cr (VI))	Полибромированные бифенилы (PBB)	Полибромированные дифениловые эфиры (PBDE)
Приводной механизм в сборе	650700020027	O	X	X	X	X	X
Печатная плата интерфейса ножного конца	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Модуль Wi-Fi каталки	650700080202	O	X	X	X	X	X
Печатная плата контроллера шасси в сборе	650700080800	O	X	X	X	X	X
Блок датчиков MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Гайка ролика	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Кабель осветительного модуля в сборе	650700080890	O	X	X	X	X	X
Блок нижнего кабеля интерфейса пользователя	650700080891	O	X	X	X	X	X
Блок верхнего кабеля интерфейса пользователя	650700080892	O	X	X	X	X	X

Эта таблица составлена в соответствии с требованиями SJ/T 11364.

O: означает, что указанное опасное вещество во всех однородных материалах данного компонента содержится в количествах, не превышающих предельные значения GB/T 26572.

X: означает, что указанное опасное вещество в, по меньшей мере, одном из однородных материалов данного компонента содержится в количествах, превышающих предельные значения GB/T 26572.

Предприятия могут дать в этом поле техническое объяснение маркировки «X» в зависимости от фактических обстоятельств.

Стандарты, требующие применения обязательных дополнений

Чтобы соответствовать требованиям стандартов, необходимо использовать с каталкой следующие обязательные дополнения.

Стандарт испытаний на безопасность при столкновении	Выбор варианта	
	Комплект фиксирующих ремней пациента	**Крепление**
SAE J3027	Комплект X-образных фиксирующих ремней пациента (6500-001-430)	**Performance-LOAD** и **Power-LOAD**
BS EN 1789	Комплект X-образных фиксирующих ремней пациента (6500-001-430)	**Performance-LOAD** и **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Комплект X-образных фиксирующих ремней пациента (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Технические характеристики беспроводной радиосвязи

Производитель/модель	Silex SX-SDMAC-2832S+
Набор микросхем	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
РЧ-диапазон(ы)	2,4 ГГц, 5 ГГц
Шифрование	AES и TKIP (TKIP не поддерживается WPA2)
Аутентификация	WPA Personal/Enterprise и WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Сертификаты клиента	Невозможно принять сертификаты или загрузить их в систему
Поддерживаемые скорости передачи данных	802.11b/g: 1–54 Мбит/с 802.11a: 6–54 Мбит/с 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (совместим)
Совместимость хеш-функции	распознавание серверного сертификата SHA-1 и SHA-2 для PEAP-MSCHAP, версия 2
План каналов	2,4 ГГц: Все поддерживаемые каналы 5 ГГц: Все поддерживаемые каналы (не рекомендуется использовать каналы DFS и ISM)
Прочее	Использование SSID медицинского учреждения Поддержка 802.11r Поддержка Cisco CCX (быстрая автонастройка на местную сеть связи)

Пункт	Технические параметры — чипсет QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Ед. изм.
	Диапазон частот	Режим	Мин.	Макс.	
Рабочие частоты	2,4 ГГц	11b	2412	2472	МГц
		11g/n/ac	2412	2472	МГц
		11g/n/ac	2422	2462	МГц
	5 ГГц	11a/n/ac	5180	5825	МГц

Пункт	Технические параметры — чипсет QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Ед. изм.
	Диапазон частот	Режим	Мин.	Макс.	
		11n/ac	5190	5795	МГц
		11ac	5210	5775	МГц
Шаг перестройки частоты	2,4 ГГц	11b/g/n	5		МГц
	5 ГГц	11a/n/ac	20		МГц
		11n/ac	40		МГц
		11ac	80		МГц
Тип модуляции	Неприменимо	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Неприменимо
	Неприменимо	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Неприменимо
	Неприменимо	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Неприменимо
Макс. эффективная мощность излучения	Неприменимо	Неприменимо	-8,648/21,352		дБВт/дБм

Технические характеристики — Alvarium

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Это изделие может подвергать вас воздействию химических веществ, включая никель, который, как установлено в штате Калифорния, вызывает рак, и бисфенол A (БПА), который, как установлено в штате Калифорния, вызывает врожденные дефекты или наносит другой вред репродуктивной системе. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.P65Warnings.ca.gov.

	Зарядное устройство (650700450301)		Батарея (650700080301)	
Входные ток и напряжение	12–34 В постоянного тока, 5 А		Неприменимо	
Выходные ток и напряжение	Неприменимо		25,6 В постоянного тока LiFePO4	
Высота	6,09 дюйма	154,69 мм	3,62 дюйма	91,95 мм
Ширина	4,46 дюйма	113,28 мм	3,18 дюйма	80,77 мм
Длина	7,79 дюйма	197,87 мм	6,05 дюйма	153,67 мм
Масса	1,55 фунта	0,70 кг	2,15 фунта	0,98 кг
Пылевлагозащищенность	Неприменимо		IP36	
Стандарты	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Зарядка	Хранение и транспортировка
Температура	104 °F (40 °C) 32 °F (0 °C)	104 °F (40 °C) 50°F (10 °C)	140 °F (60 °C) -4 °F (-20 °C)
Относительная влажность	75% 30%	75% 30%	**75**% **10**%
Атмосферное давление	**1060** ***hPa*** **700**	**1060** ***hPa*** **700**	**1060** ***hPa*** **500**

Указанные характеристики являются приблизительными и могут незначительно отличаться на каждом изделии или при колебаниях напряжения питания.

Настоящим компания Stryker заявляет о соответствии этого радиотехнического устройства малого радиуса действия Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен в сети Интернет по адресу: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Alvarium: европейский регламент REACH

В соответствии с европейским регламентом REACH и другими нормативными требованиями по охране окружающей среды указаны компоненты с содержанием веществ, подлежащих декларированию.

Описание	Номер	Химическое наименование особо опасного вещества (SVHC)
Зарядное устройство аккумуляторной батареи в сборе	650700450301	Свинец, соединения свинца, триоксид дибора, бисфенол A (БФА), оксид сурьмы (триоксид сурьмы), триоксид молибдена, драгоценные металлы, триоксид сурьмы в пластмассовых материалах
Печатная плата зарядного устройства аккумуляторной батареи	650700080820	Свинец, монооксид свинца (оксид свинца), соединения свинца, драгоценные металлы, триоксид дибора
Печатная плата зарядного устройства аккумуляторной батареи	650700080920	Свинец, монооксид свинца (оксид свинца), соединения свинца, драгоценные металлы, триоксид дибора
Кабель 12 В постоянного тока, автомобильный	6500-201-247	Свинец, жирные кислоты, C16-18, соли свинца, пентаоксид димышьяка

Alvarium: Китайская директива RoHS

Описание	Номер	Опасные вещества					
		Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Шестивалентный хром (Cr (VI))	Полибромированные бифенилы (PBB)	Полибромированные дифениловые эфиры (PBDE)
Печатная плата зарядного устройства АКБ	650700080820	O	X	X	X	X	X

Эта таблица составлена в соответствии с требованиями SJ/T 11364.

O: означает, что указанное опасное вещество во всех однородных материалах данного компонента содержится в количествах, не превышающих предельные значения GB/T 26572.

X: означает, что указанное опасное вещество в по меньшей мере одном из однородных материалов данного компонента содержится в количествах, превышающих предельные значения GB/T 26572.

Предприятия могут дать в этом поле техническое объяснение маркировки «X» в зависимости от фактических обстоятельств.

Требования к электропитанию

Для обеспечения надежной и эффективной работы зарядного устройства при его установке должны быть соблюдены перечисленные ниже требования к источнику электропитания.

Тип источника	Диапазон рабочего напряжения	Частота	Максимальное потребление тока	Потребление тока в режиме ожидания	Порог отключения при низком напряжении
Переменный ток	100–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 1 А	50/60 Гц	< 1,2 А	< 50 мА	90 В переменного тока
Постоянный ток	12–34 В постоянного тока, 5 А	Неприменимо	< 6,67 А	< 150 мА	10 В постоянного тока

Технические характеристики батареи для Европейского Союза

В соответствии с регламентом Европейского сообщества о батареях и отработанных батареях ниже приведена необходимая информация о батарее.

Описание	Номер	Количество	Напряжение	Емкость
LiFePO4 (литий-железо-фосфатная) батарея	650700080401	1	25,6 В постоянного тока	2,8 А/ч

Безопасность батареи, обращение с ней и хранение

Безопасность	
Вентиляция	• При нормальных условиях эксплуатации специальные меры не требуются. • При повреждении батареи обеспечьте вентиляцию помещения для удаления возможных газов или паров.
Средства защиты органов дыхания	• При нормальных условиях эксплуатации специальные меры не требуются. • В случае возгорания батареи немедленно покиньте помещение. • При тушении пожара используйте средства защиты органов дыхания с полнолицевой маской. • При превышении предельно допустимой концентрации аэрозоля серной кислоты (PEL) используйте средства защиты органов дыхания, одобренные NIOSH или MSHA.
Средства защиты глаз	• При нормальных условиях эксплуатации специальные меры не требуются. • При взаимодействии с протекающей или поврежденной батареей используйте защитные очки с боковыми щитками или лицевой щиток.
Средства защиты тела	• При нормальных условиях эксплуатации специальные меры не требуются. • При взаимодействии с протекающей или поврежденной батареей надевайте резиновый фартук и химически стойкие резиновые перчатки. • При повреждении батареи используйте кислотостойкие резиновые или пластиковые перчатки (до локтя), а также кислотостойкий фартук, одежду и обувь.
Прочее	• Соблюдайте правила надлежащей химической гигиены. После устранения протечки батареи тщательно вымойте руки. • При аварийном воздействии высокой интенсивности используйте кислотостойкую одежду и обувь.

Обращение

- Неправильная зарядка батареи может привести к ее возгоранию. При зарядке используйте совместимое зарядное устройство и строго следуйте инструкции по зарядке.
- Разбирать или модифицировать батарею запрещено.
- Не погружайте батарею в воду.
- При повреждении батареи и выходе электролита избегайте вдыхания выделяющихся паров.
- Не допускайте короткого замыкания батареи — это может вызвать перегрев, сократить срок службы, воспламенить окружающие материалы и привести к ожогам кожи при контакте.
- Не изменяйте полярность батареи — это может привести к повреждению или возгоранию.
- При попадании электролита в глаза или на кожу промывайте пораженный участок водой в течение 15 минут. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не вскрывайте корпус батареи и не извлекайте содержимое, кроме случаев переработки.
- Соблюдайте осторожность при обращении с проводами подключенных батарей. Провода подключенных батарей могут повысить риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к внутренним компонентам при повреждении корпуса батареи.
- Держите вентиляционные крышки закрытыми и изолируйте клеммы батареи для предотвращения короткого замыкания.
- Держите батареи вдали от горючих материалов, органических веществ, восстановителей, металлов, сильных окислителей и воды.
- При транспортировке фиксируйте батареи упаковочной лентой или стрейч-плёнкой.

Хранение
• Храните батареи отдельно от несовместимых веществ. • Помещение для хранения батарей должно быть огнестойким, хорошо вентилируемым и оборудованным системой пожаротушения. • В помещении для хранения батарей необходимо предусмотреть: достаточные зазоры между стенами и штабелями, непроницаемое покрытие пола, систему сбора проливов и достаточное водоснабжение. • Держите батареи вдали от открытого огня, искр, источников тепла и металлических предметов, которые могут замкнуть клеммы и вызвать короткое замыкание. • Не размещайте батареи рядом с нагревательным оборудованием и не подвергайте их длительному воздействию прямых солнечных лучей. • Не храните батареи при температуре выше 95 °F (35 °C) или ниже -4 °F (-20 °C). Храните батареи в прохладном (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 ° C)), сухом и вентилируемом помещении с минимальными колебаниями температуры. Повышенная температура сокращает срок службы батареи. Воздействие на батарею температур свыше 140 °F (60 °C) приведет к выбросу легковоспламеняющихся жидкостей и газов. • Храните батареи в оригинальной упаковке до использования. • Не храните батареи на открытом воздухе.

Изображение изделия — Power-PRO 2

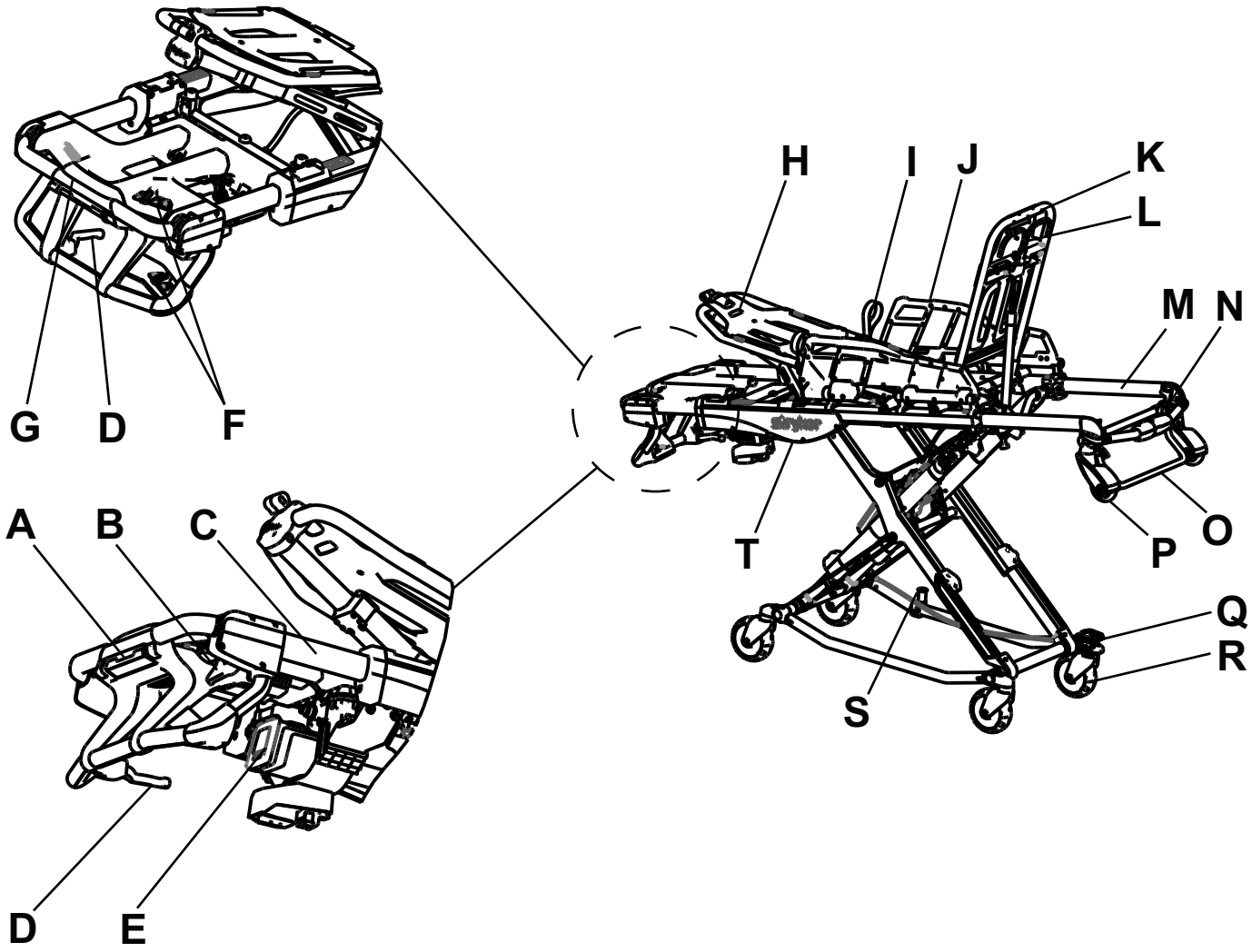


Рисунок 1 – Power-PRO 2

A	Фонарь ножного конца	K	Спинка
B	Рычаг освобождения ножной секции	L	Ручка регулирования спинки

C	Убирающаяся ножная секция
D	Резервный рычаг освобождения шасси вручную
E	Батарея
F	Пульт управления каталкой
G	Ручка для транспортировки
H	Подножка
I	Красная подъемная петля
J	Боковины XPS

M	Убирающаяся секция изголовья
N	Рычаг освобождения секции изголовья
O	Предохранительная штанга
P	Загрузочное колесо
Q	Стопор колес/**Steer-Lock**
R	Транспортировочное колесо
S	Удерживающий штифт каталки
T	Корпус датчика высоты

Изображение изделия — Alvarium

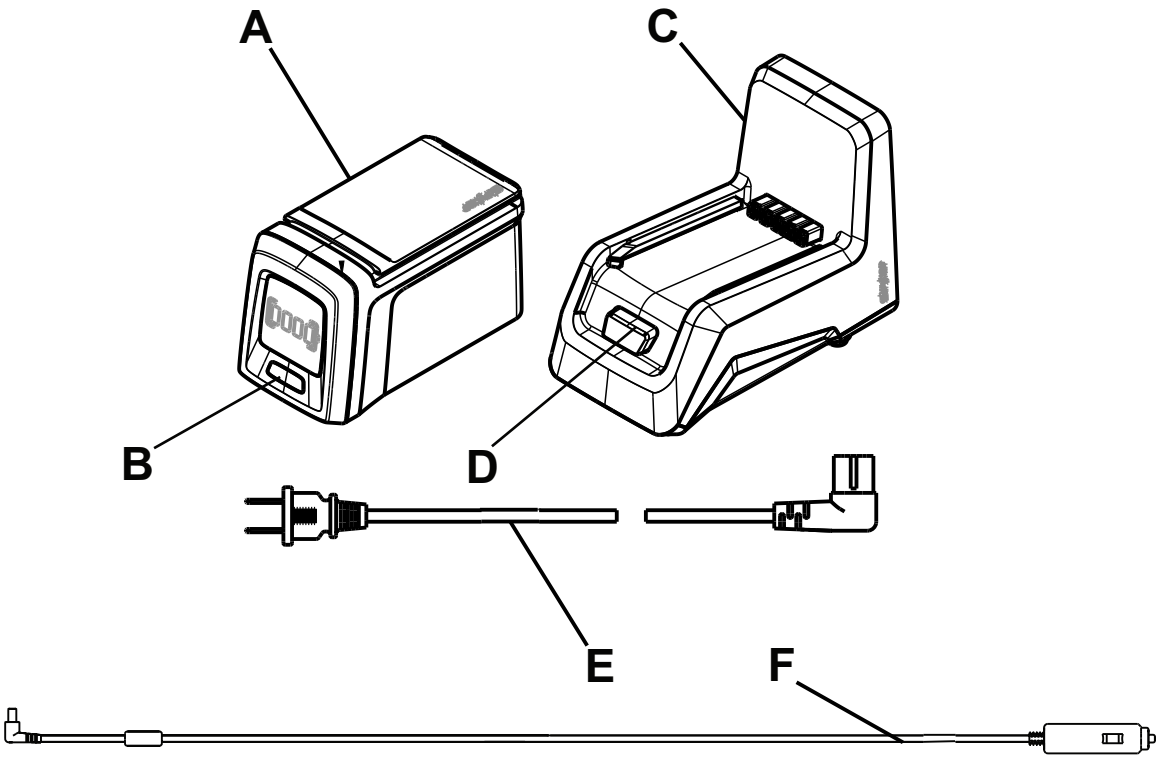


Рисунок 2 – Alvarium

A	Батарея
B	Кнопка индикатора батареи
C	Зарядное устройство
D	Кнопка освобождения батареи
E	Шнур питания от сети переменного тока
F	Шнур питания от постоянного тока

Контактная информация

Обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

США

Примечание - Пользователь и (или) пациент должны сообщать о любых серьезных связанных с изделием инцидентах как изготовителю, так и компетентному органу страны-члена Европейского Союза, жителем которой являются пользователь и (или) пациент.

Для просмотра руководства по эксплуатации или техническому обслуживанию изделия в режиме онлайн зайдите на веб-сайт https://techweb.stryker.com/.

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки вам будет необходимо указать серийный номер изделия Stryker (A). Указывайте серийный номер во всех письменных сообщениях.

Расположение серийного номера — Power-PRO 2

Место расположения серийного номера каталки (A) показано ниже (Рисунок 3).

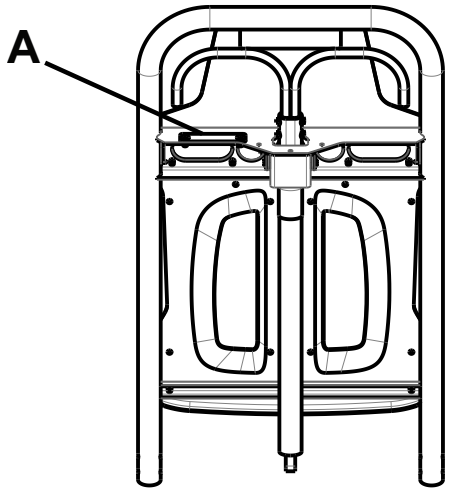


Рисунок 3 – Расположение серийного номера Power-PRO 2

Расположение серийного номера — Alvarium

Расположение серийных номеров батареи (B) и зарядного устройства (C) показано ниже (Рисунок 4 и Рисунок 5).

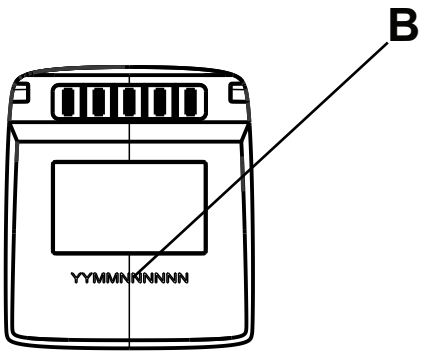


Рисунок 4 – Расположение серийного номера батареи Alvarium

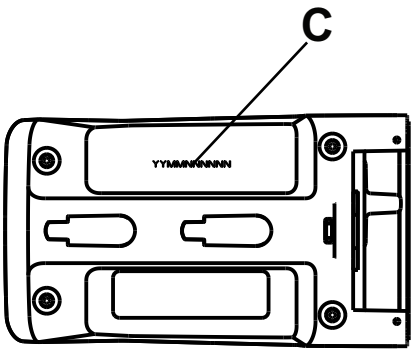


Рисунок 5 – Расположение серийного номера зарядного устройства Alvarium

Дата изготовления

Дата изготовления — это первые четыре цифры серийного номера.

ГГММ (ГГ = год, ММ = месяц)

Настройка

При установке вскройте картонные коробки и проверьте правильность функционирования всех компонентов. Прежде чем возвращать изделие в эксплуатацию, убедитесь в правильности его функционирования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда устанавливайте систему отключения в фиксаторе (если не используется испытанный на безопасность при столкновении фиксатор каталки) на автомобиле скорой помощи, используемом с этой каталкой.

Перед использованием изделия удалите все транспортировочные и упаковочные материалы.

Кузов автомобиля, в котором будет использоваться изделие, должен быть оснащен:

- гладким задним краем для погрузки;
- горизонтальным полом, достаточно большим для размещения сложенного изделия;
- системой фиксации каталки Stryker;
- местом для установки предохранительного крюка автомобиля;
- при использовании фиксатора роговидного типа — установленным модулем отключения в фиксаторе.

Примечание - Незакрепленные предметы или мусор, находящиеся на полу кузова автомобиля, могут помешать функционированию предохранительного крюка автомобиля и фиксатора изделия. Поддерживайте чистоту пола кузова автомобиля.

Распакуйте батарею и зарядное устройство. Полностью зарядите батарею перед использованием.

Проверьте шнуры питания, кабели и дополнительные монтажные кронштейны на предмет наличия каких-либо повреждений.

Если необходимо, внесите изменения в конструкцию автомобиля, чтобы он вмещал каталку. Не изменяйте конструкцию каталки.

Установка

Установка фиксатора каталки

Системы фиксации каталок Stryker совместимы исключительно с каталками, соответствующими установочным требованиям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во всех случаях установка фиксатора каталки должна производиться исключительно квалифицированным персоналом. Неправильная установка может привести к травме пациента или оператора.
- Всегда проверяйте соответствие всех каталок установочным характеристикам системы фиксации каталки Stryker.
- Необходимо отрегулировать блок крепления штанги по положению удерживающего штифта каталки, соответствующему конкретному изготовителю и этому номеру модели.

Настоящие инструкции касаются каталок с роговидными системами фиксации каталок. Относительно инструкций по установке испытанных на безопасность при столкновении фиксаторов каталок см. соответствующее руководство по эксплуатации.

Установка системы отключения в фиксаторе

Настоящие инструкции касаются каталок с роговидными системами фиксации каталок. Относительно инструкций по установке испытанных на безопасность при столкновении фиксаторов каталок см. соответствующее руководство по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда устанавливайте систему отключения в фиксаторе в нужное положение перед вводом каталки в эксплуатацию.
- Не пытайтесь привести в движение каталку, когда она находится в фиксаторе.
- Всегда используйте систему отключения в фиксаторе исключительно для отключения электроники.
- Всегда устанавливайте систему отключения в фиксаторе (если не используется испытанный на безопасность при столкновении фиксатор каталки) на автомобиле скорой помощи, используемом с этой каталкой.

Каталка и система фиксации каталки роговидного типа оснащены встроенной функцией отключения двигателя каталки в фиксаторе на период фиксации каталки в фиксаторе. Перед установкой кронштейна встроенной системы отключения затяните болты, чтобы закрепить фиксатор. Установите кронштейн системы отключения в блок крепления штанги перед вводом каталки в эксплуатацию.

1. Поднимите шасси и протолкните каталку в предназначенный для пациента отсек автомобиля. Выполняйте соответствующие инструкции по загрузке.
2. Зафиксируйте выдвинутую секцию изголовья каталки в роговидном фиксаторе каталки.
3. Зафиксируйте удерживающий штифт каталки в креплении штанги фиксатора.
4. Переместите кронштейн системы отключения по креплению штанги так, чтобы знак ромба (A) на крышке корпуса датчика был расположен по центру между головками вытяжных заклепок (B) на системе отключения при нахождении в фиксаторе автомобиля скорой помощи (Рисунок 6).
5. С помощью отвертки T27 Torx затяните болты крепления кронштейна системы отключения к блоку крепления штанги.
6. Нажмите на кнопку складывания («–») и убедитесь, что электродвигатель не включается, когда каталка находится в фиксаторе. Светодиодный индикатор аккумуляторной батареи каталки по-прежнему будет светиться. Если электродвигатель включается, выполните повторную регулировку кронштейна системы отключения.

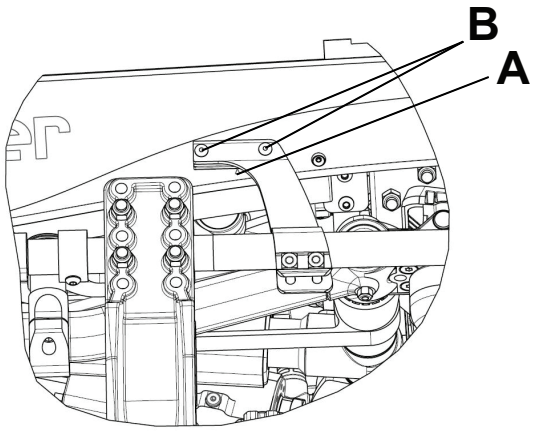


Рисунок 6 – Отрегулируйте кронштейн системы отключения

Выбор предохранительного крюка автомобиля

Предохранительный крюк автомобиля поставляется вместе с каталкой. Предохранительная штанга каталки и предохранительный крюк автомобиля предотвращают непреднамеренное извлечение каталки из автомобиля и придают операторам дополнительную уверенность при погрузке и выгрузке каталки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - При замене существующего предохранительного крюка автомобиля крюком другого типа измените место монтажа, чтобы сохранить требуемое положение направленной вперед части предохранительного крюка автомобиля.

Примечание - Настоящие инструкции касаются каталок с роговидными системами фиксации каталок. Относительно инструкций по установке испытанных на безопасность при столкновении фиксаторов каталок см. соответствующее руководство по эксплуатации. Фиксаторы каталок, прошедшие испытание на безопасность в случае аварии, поставляются и устанавливаются вместе с предохранительным крюком автомобиля, поэтому дополнительный крюк не требуется.

Совместимость и надлежащее функционирование предохранительного крюка автомобиля при погрузке и выгрузке каталки обеспечиваются при использовании автомобиля, соответствующего Федеральному регламенту США KKK-A-1822. Компания Stryker предлагает предохранительные крюки автомобиля трех типов, которые заказываются и поставляются вместе с каталкой. Эти предохранительные крюки автомобиля соответствуют различным конфигурациям автомобилей скорой помощи, а именно длине и расположению опорной структуры пола, находящейся в задней части автомобиля.

Порядок выбора предохранительного крюка, соответствующего конфигурации вашего автомобиля:

- Изучите расположение опорной структуры пола, на которой имеется достаточно места для монтажа предохранительного крюка автомобиля.
- Установите предохранительный крюк в задней части автомобиля. Оставьте достаточное расстояние до бампера для погрузки и выгрузки каталки из автомобиля.
- Обратите внимание на различия в конструкции автомобилей. Каждый предохранительный крюк автомобиля характеризуется отдельным местом монтажа, что позволяет поддерживать необходимое расстояние между направленной вперед частью предохранительного крюка автомобиля и краем порога двери.

Вследствие различий в размерах автомобилей и расположении опорной структуры пола каждый предохранительный крюк автомобиля характеризуется отдельным местом монтажа. Выберите правильное положение для установки предохранительного крюка в вашем автомобиле.

- *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно продольной оси автомобиля* (страница 21)
- *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля* (страница 22)

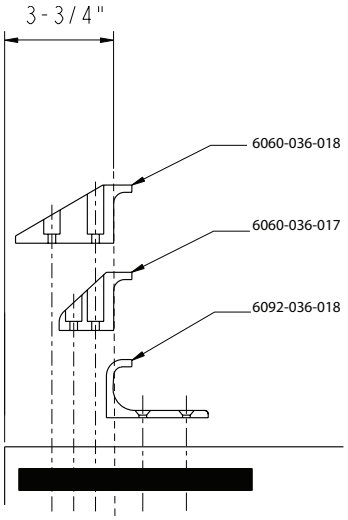


Рисунок 7 – Типы предохранительных крюков автомобиля

Конфигурация автомобиля

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Установку предохранительного крюка должен выполнять тот, кто знаком с конструкцией машины скорой помощи, во избежание травмирования пациента или оператора.
- Перед установкой на автомобиль предохранительного крюка проконсультируйтесь у изготовителя автомобиля. Убедитесь в том, что установка предохранительного крюка автомобиля не приведет к повреждению и не нарушит работу тормозных трубок, кислородных трубок, топливопроводов, топливного бака или электропроводки автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед началом эксплуатации данной каталки необходимо отрегулировать ее погрузочную высоту.

Каталка совместима с любой высотой платформы автомобиля, соответствующей федеральным нормативам США KKK-A-1822 для автомобилей скорой медицинской помощи. Максимальная высота погрузки указана в технических характеристиках.

Требования федеральных нормативов США KKK-A-1822 для автомобилей служб скорой медицинской помощи:

- Автомобиль скорой помощи должен иметь прочный задний бампер размером на всю ширину автомобиля и ступеньку, прикрепленную к раме автомобиля.
- Глубина ступеньки должна составлять не менее 5 дюймов (13 см), но не более 10 дюймов (25 см).
- Если ступенька выступает за задний габарит автомобиля более чем на 7 дюймов (18 см), то она должна быть складной.

В соответствии с федеральными нормативами США KKK-A-1822 для автомобилей служб скорой медицинской помощи бампер автомобиля должен быть установлен с погрешностью не более ± 2 дюйма (± 5 см) на высоте, равной половине расстояния от пола автомобиля до земли, которое определяется как высота платформы автомобиля. Установка крюка безопасности в любой автомобиль, соответствующий этим федеральным нормативам, обеспечивает достаточное расстояние для опускания шасси каталки до полностью разложенного положения.

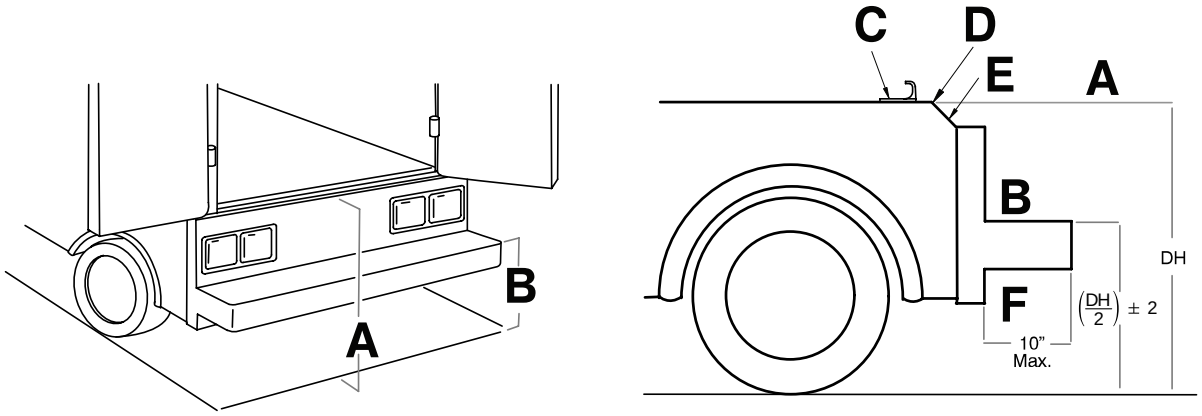


Рисунок 8 – Высота платформы и бампера

A	Высота платформы (DH)
B	Высота бампера
C	Предохранительный крюк автомобиля
D	Край порога
E	Порог
F	Глубина бампера

Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно продольной оси автомобиля

Перед установкой предохранительного крюка автомобиля проверьте его положение относительно продольной и поперечной осей автомобиля при погрузке и выгрузке каталки.

Порядок проверки положения относительно продольной оси автомобиля:

1. Выберите подходящий предохранительный крюк автомобиля. См *Выбор предохранительного крюка автомобиля* (страница 19).
2. Расположите предохранительный крюк автомобиля на расстоянии не менее 3 3/4 дюйма (9,5 см) от переднего края порога двери (A) (Рисунок 9). Рекомендуемое расстояние от направленной вперед части предохранительного крюка составляет не менее 3 3/4 дюйма (9,5 см).
3. Убедитесь в том, что вы можете прикрепить предохранительный крюк автомобиля к кронштейну, находящемуся в задней части автомобиля.
4. Убедитесь в том, что оставлено достаточное расстояние до бампера для погрузки каталки в автомобиль и ее выгрузки из автомобиля.
5. Подтвердите положение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля. См *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля* (страница 22).

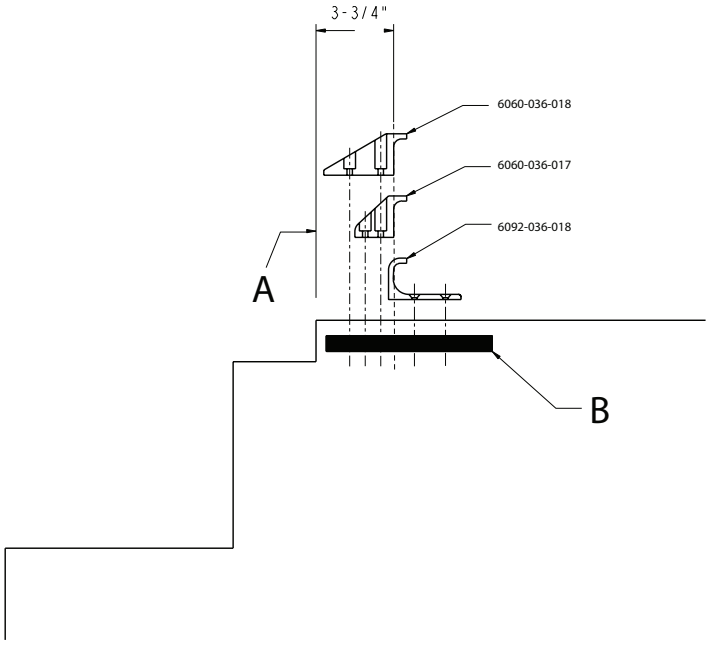


Рисунок 9 – Расположение предохранительного крюка автомобиля

A	Порог
B	Опорная структура пола

Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля

Перед установкой предохранительного крюка автомобиля проверьте его положение относительно продольной и поперечной осей автомобиля при погрузке и выгрузке каталки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не изменяйте конструкцию каталки или предохранительного крюка автомобиля. Если предохранительная штанга каталки не соединяется с предохранительным крюком автомобиля в каком-либо из этих положений (левом, центральном или правом), измените положение предохранительного крюка в автомобиле.
- Перед установкой предохранительного крюка автомобиля обязательно убедитесь в том, что предохранительная штанга каталки присоединена к этому крюку.

Порядок проверки положения относительно поперечной оси автомобиля:

1. Освободите каталку из фиксатора каталки и выгрузите ее из автомобиля.

   Примечание - Особое внимание следует уделить положению погрузочных колес и предохранительной штанги каталки в процессе выгрузки каталки.
2. Отметьте положение центра предохранительной штанги каталки на полу автомобиля.
3. Убедитесь в том, что предохранительная штанга каталки будет соединяться с предохранительным крюком автомобиля в положении, отмеченном в ходе выполнения действия 2, при выгрузке каталки во всех возможных положениях (например, в крайне левом и крайне правом положениях).

Установка предохранительного крюка автомобиля

Перед установкой предохранительного крюка автомобиля сертифицированный специалист-механик должен определить оптимальное расположение предохранительного крюка автомобиля в задней части кузова автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Установку предохранительного крюка должен выполнять тот, кто знаком с конструкцией машины скорой помощи, во избежание травмирования пациента или оператора.
- Перед установкой на автомобиль предохранительного крюка проконсультируйтесь у изготовителя автомобиля. Убедитесь в том, что установка предохранительного крюка автомобиля не приведет к повреждению и не нарушит работу тормозных трубок, кислородных трубок, топливопроводов, топливного бака или электропроводки автомобиля.
- Во избежание травмирования пациента обязательно убедитесь в том, что перед извлечением каталки с пациентом из автомобиля предохранительная штанга зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.
- Следует использовать винты такой длины, чтобы они проходили через пол кузова автомобиля, шайбу и гайку и выходили не менее чем на два полных витка резьбы за пределы гайки. Длина крепежных винтов с головкой под шестигранник зависит от толщины пола автомобиля.

Необходимый крепеж (не входит в комплект поставки):

- (2) Крепежные винты минимум класса 5, с резьбой 1/4”-20, с головкой под шестигранник* для короткого предохранительного крюка автомобиля или длинного предохранительного крюка автомобиля
- (2) Крепежные винты минимум класса 5, с резьбой 1/4”-20, с потайной головкой под шестигранник* для J-образного предохранительного крюка автомобиля
- (2) Плоская шайба
- (2) Стопорная шайба
- (2) Гайка 1/4”-20

1. Определите правильное положение предохранительного крюка автомобиля по длине и ширине автомобиля таким образом, чтобы предохранительная штанга каталки всегда соединялась с предохранительным крюком автомобиля.
   - *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно продольной оси автомобиля* (страница 21)
   - *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля* (страница 22)
2. Просверлите отверстия для винтов.
3. Прикрепите предохранительный крюк к полу кузова автомобиля.
4. Перед каждым извлечением каталки из автомобиля проверяйте предохранительную штангу, чтобы убедиться в том, что она зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.



Рисунок 10 – Зацепление предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля

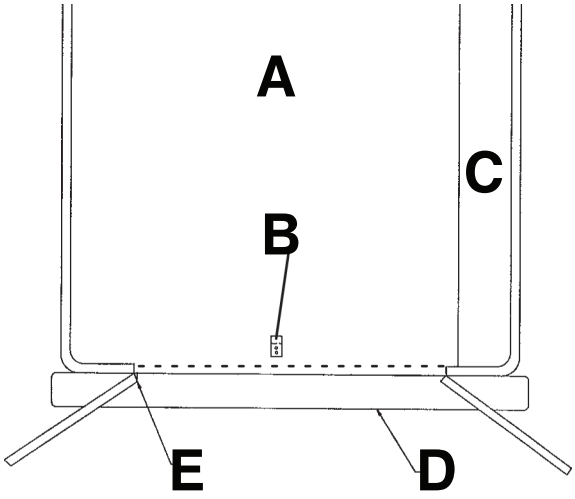


Рисунок 11 – Расположение предохранительного крюка автомобиля

A	Вид автомобиля сверху
B	Предохранительный крюк автомобиля
C	Сидение для персонала

D	Бампер
E	Дверная коробка

После установки убедитесь в том, что ножки каталки блокируются в погрузочном положении и не касаются бампера автомобиля.

Эксплуатация

Указания по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Приводите каталку в движение только тогда, когда все присутствующие лица находятся в стороне от механизмов. Защемление механизмами приводной каталки может привести к тяжелой травме.
- Не допускайте участия не прошедших подготовку помощников в оказании помощи в эксплуатации изделия.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- Не катайтесь на шасси каталки.
- Всегда соблюдайте осторожность при регулировке каталки перпендикулярно ее оси во избежание риска опрокидывания каталки или травмы. Транспортируйте каталку в опущенном положении, головным или ножным концом вперед, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Следите за тем, чтобы кисти рук, пальцы и стопы не оказывались вблизи от движущихся частей. При подъеме или опускании каталки проявляйте осторожность, когда ваши руки и ступни находятся вблизи трубок шасси.
- Всегда устанавливайте систему отключения в фиксаторе (если не используется испытанный на безопасность при столкновении фиксатор каталки) на автомобиле скорой помощи, используемом с этой каталкой.
- Постоянно проводите мониторинг пациента, когда каталка неподвижна. Подъем или опускание каталки с помощью гидравлического привода может создавать кратковременные помехи для электронного оборудования мониторинга пациента.
- Не используйте изделие, если оно побывало в автомобильной аварии, чтобы устранить риск травмы вследствие повреждения изделия. Обратитесь в компанию Stryker, чтобы определить, требуется ли замена вашего изделия.
- Не снимайте блокировку и не извлекайте каталку из фиксатора во время перевозки автотранспортом.
- Всегда располагайте пациента и оборудование или принадлежности по центру. Заблокируйте регулируемые элементы и предназначенные для подъема точки, прежде чем транспортировать пациента на данном изделии.
- Не пытайтесь привести в движение каталку, когда она находится в фиксаторе.
- Если вы попали в аварию на машине скорой помощи, обязательно осматривайте изделие на предмет возможных повреждений. Для получения дополнительной информации обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед эксплуатацией изделия всегда убирайте все препятствия, которые могут помешать функционированию изделия и причинить травму оператору или пациенту.

- Эксплуатация изделия должна осуществляться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в этом руководстве.
- Перед использованием изделия изучите все ярлыки и инструкции на изделии.
- Потренируйтесь в изменении высоты и загрузке каталки, пока не уясните принципы эксплуатации изделия.

Проверка уровня заряда аккумуляторной батареи

Полностью заряженная батарея в рабочем состоянии может не менее 14 раз поднять пациента с массой 250 фунтов (113,4 кг) (фактические результаты могут отличаться).

Светодиодные индикаторы указывают уровень заряда батареи.



Рисунок 12 – Индикатор заряда батареи

Состояние	Светодиодный индикатор батареи
Разрядка	Четыре светодиодные полосы = заряду 76–100 % Три светодиодные полосы = заряду 51–75 % Две светодиодные полосы = заряду 26–50 % Одна светодиодная полоса = заряду 15–25 %
Низкий заряд батареи	Заряд <15 % Один светодиод мигает пять раз; цикл миганий повторяется два–три раза
Зарядка	Светодиодный индикатор текущего уровня заряда мигает
Ошибка	Нажмите кнопку светодиодного индикатора; самый наружный светодиодный индикатор мигнет пять раз; цикл миганий повторяется три раза См. *Поиск и устранение неисправностей* в Руководстве по техническому обслуживанию

Примечание

- Используйте только батареи, утвержденные компанией Stryker.
- Для автоматической зарядки батареи закрепите каталку в фиксаторе с электропитанием. Для зарядки не нужны кабели или разъемы.

Перемещение пациента на каталку

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда используйте все фиксирующие ремни для пациента, чтобы зафиксировать пациента на изделии. Незафиксированный пациент может упасть с изделия и получить травму.
- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда на нем находится пациент.
- Не приводите в действие блокировку колес, когда на изделии находится пациент, или при перемещении изделия, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Обязательно прикрепите матрац к каталке во избежание его смещения при транспортировке пациента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не используйте боковины в качестве устройства для фиксации пациента.

Перемещение пациента на каталку:

1. Подкатите каталку к пациенту. См *Перемещение каталки с пациентом* (страница 29).
2. Поместите каталку рядом с пациентом. Поднимите или опустите каталку до уровня пациента.

   Примечание - Рекомендуется перемещать пациента на каталке на минимально возможной высоте.
3. Опустите боковины и раскройте фиксирующие ремни для пациента.
4. Перемещение пациента на каталку. Соблюдайте общепринятые правила оказания экстренной медицинской помощи.

5. Используйте все фиксирующие ремни для пациента для фиксации пациента на каталке.
6. Поднимите боковины и установите спинку и подножку в нужные положения.

Подъем или опускание каталки

Каталку без пациента может поднять или опустить один оператор. Если на каталке находится пациент, то для поднятия или опускания каталки требуется не менее двух операторов (по одному оператору у каждого конца каталки).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Следите за тем, чтобы кисти рук, пальцы и стопы не оказывались вблизи от движущихся частей. При подъеме или опускании каталки проявляйте осторожность, когда ваши руки и ступни находятся вблизи трубок шасси.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- Не поднимайте и не опускайте каталку, если она находится на грубой или неровной поверхности.

Каталки **Power-PRO** 2 оснащены двумя одинаковыми пультами управления. Нажмите кнопку на любом из этих пультов, чтобы поднять (разложить) каталку, опустить (сложить) каталку или освободить каталку из фиксатора **Power-LOAD**, если применяется (Рисунок 13).

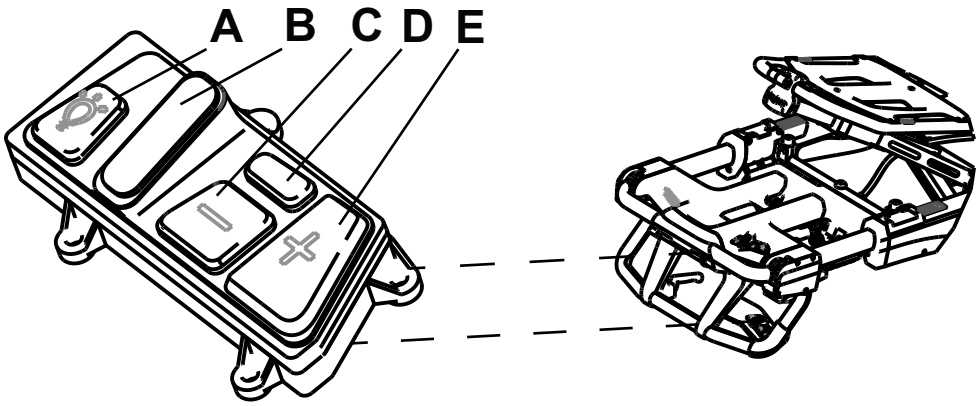


Рисунок 13 – Пульты управления каталкой

Обозначение	Наименование	Описание
A	Фонарь ножного конца	Нажмите, чтобы включить или выключить подсветку в ножном конце
B	Цвет индикатора	Загорается при достижении транспортировочной высоты (см. пункт D)
C	Складывание (-)	Нажмите и удерживайте, чтобы опустить кушетку или сложить ходовую часть каталки
D	Высвобождение или транспортировочная высота	Нажмите, чтобы разблокировать каталку (эта функция работает, только в радиусе действия системы фиксации каталки **Power-LOAD**) Нажмите, чтобы поднять каталку на транспортировочную высоту или опустить ее **Примечание -** После достижения транспортировочной высоты движение каталки прекратится.
E	Раскладывание (+)	Нажмите и удерживайте, чтобы поднять кушетку или разложить ходовую часть каталки

Подъем и опускание каталки вручную

В случае отказа электросистемы вы можете эксплуатировать каталку в ручном режиме. Это позволяет эксплуатировать каталку вручную до восстановления функций электропривода. Используйте резервный рычаг освобождения шасси вручную для подъема или опускания каталки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Следите за тем, чтобы кисти рук, пальцы и стопы не оказывались вблизи от движущихся частей. При подъеме или опускании каталки проявляйте осторожность, когда ваши руки и ступни находятся вблизи трубок шасси.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- Не поднимайте и не опускайте каталку, если она находится на грубой или неровной поверхности.

Резервный ручной рычаг освобождения шасси находится с правой от пациента стороны на нижнем подъемном поручне в ножном конце каталки.

Порядок подъема или опускания каталки с использованием резервного рычага освобождения шасси вручную:

1. Оба оператора: Для подъема или опускания каталки поднимите каталку так, чтобы вес с обоих концов каталки поддерживался операторами.
2. Оператор 1 (со стороны ножного конца):
   a. Потяните резервный рычаг освобождения шасси вручную в направлении подъемного поручня.
   b. Потягивая резервный рычаг освобождения шасси вручную, поднимите или опустите каталку в требуемое положение.
   c. Отпустите ручку для фиксации каталки в этом положении.

   Примечание - Если на каталке находится пациент, при выдвижении или складывании шасси вручную оба оператора должны поднять каталку так, чтобы ее вес не воздействовал на транспортировочные колеса.

Включение и отключение стопора колес или стопора поворотного механизма Steer-Lock

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент, или при перемещении изделия, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Не заменяйте и не приводите в действие стопор колес на изделии с изношенными колесами диаметром менее 6 дюймов (15 см).
- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда на нем находится пациент.

Примечание - Стопоры колес помогают предотвратить перемещение изделия, оставленного без присмотра. Стопоры колес могут не обеспечить достаточное сопротивление на некоторых поверхностях или под нагрузкой.

Чтобы задействовать стопор колес (A), нажмите красную педаль вниз и в сторону от середины X-образной рамы каталки (Рисунок 14).

Чтобы задействовать стопор поворотного механизма **Steer-Lock** (B), нажмите красную педаль вниз и в направлении к средней части X-образной рамы каталки (Рисунок 15).

Чтобы снять стопор колес или блокировку изменения положения кровати **Steer-Lock** (C), нажмите ногой на верхнюю часть педали или поднимите педаль носком ноги (Рисунок 16). После отключения стопора колес или стопора поворотного механизма **Steer-Lock** верхняя часть педали остановится на уровне рамы ролика.

Примечание - Вы можете задействовать стопор колес или стопор механизма поворота **Steer-Lock** с головного или ножного конца каталки.

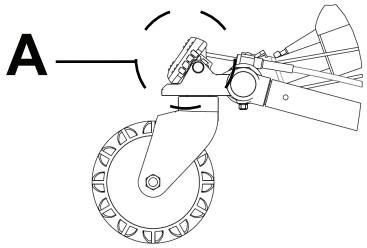


Рисунок 14 – Активация стопора колес

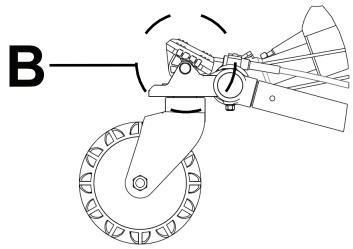


Рисунок 15 – Активация Steer-Lock

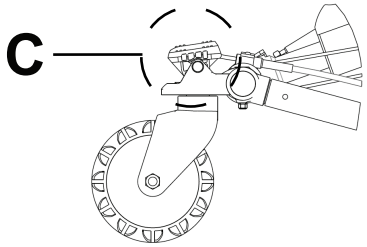


Рисунок 16 – Отключение стопора колес и Steer-Lock

Перемещение каталки с пациентом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда передвигайте каталку на минимально возможной высоте, чтобы снизить риск ее опрокидывания. По возможности обратитесь за дополнительной помощью или выберите другой маршрут.
- Всегда старайтесь избегать высоких препятствий, таких как бордюры, ступени или неровная местность, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Всегда располагайте пациента и оборудование или принадлежности по центру. Заблокируйте регулируемые элементы и предназначенные для подъема точки, прежде чем транспортировать пациента на данном изделии.
- Не приводите в действие блокировку колес, когда на изделии находится пациент, или при перемещении изделия, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента, всегда тяните или толкайте каталку по специально отведенным для этого местам.
- Всегда складывайте и блокируйте ручку для транспортировки перед подъемом каталки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не используйте боковины в качестве устройства для фиксации пациента.

Перемещение каталки с пациентом:

1. Нажмите кнопку установки высоты разгрузки или транспортировки.
   Примечание
   - Для пациентов, вес которых не превышает 500 фунтов (227 кг), используйте функцию установки транспортировочной высоты.
   - Пациентов, вес которых превышает 500 фунтов (227 кг), транспортируйте на минимальной возможной высоте.
2. Один оператор должен находиться у ножного конца, а другой — у головного конца каталки.
3. Активируйте **Steer-Lock**. См *Включение и отключение стопора колес или стопора поворотного механизма Steer-Lock* (страница 28).
4. Перемещайте каждую пару транспортных колес через порог дверей или другое препятствие по отдельности.

Перемещение каталки перед собой или за собой, держась за ручку для транспортировки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда передвигайте каталку на минимально возможной высоте, чтобы снизить риск ее опрокидывания. По возможности обратитесь за дополнительной помощью или выберите другой маршрут.
- Всегда старайтесь избегать высоких препятствий, таких как бордюры, ступени или неровная местность, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Всегда располагайте пациента и оборудование или принадлежности по центру. Заблокируйте регулируемые элементы и предназначенные для подъема точки, прежде чем транспортировать пациента на данном изделии.
- Не приводите в действие блокировку колес, когда на изделии находится пациент, или при перемещении изделия, чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента.
- Чтобы устранить риск опрокидывания каталки или травмирования пациента, всегда тяните или толкайте каталку по специально отведенным для этого местам.
- Всегда складывайте и блокируйте ручку для транспортировки перед подъемом каталки.

Перемещение каталки перед собой или за собой:

1. Нажмите одну из кнопок фиксации ручки для транспортировки и вытяните ручку для транспортировки.
2. При приближении к порогам дверей и другим невысоким препятствиям следите, чтобы кушетка была расположена перпендикулярно препятствию.
3. Перемещайте каждую пару транспортных колес через порог дверей или другое препятствие по отдельности.

Примечание - Вы также можете заблокировать ручку для транспортировки в вертикальном положении под углом 90 градусов, чтобы толкать или тянуть каталку. Подробнее о положениях ручки для транспортировки см. в Рисунок 17, Рисунок 18 и Рисунок 19.

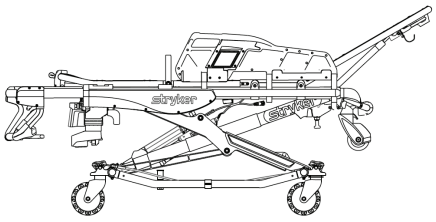


Рисунок 17 – В сложенном (задвинутом) состоянии

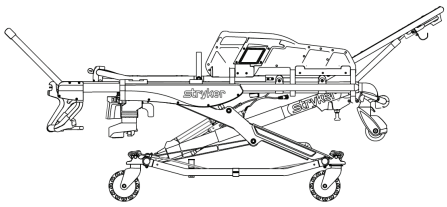


Рисунок 18 – В угловом (выдвинутом) состоянии

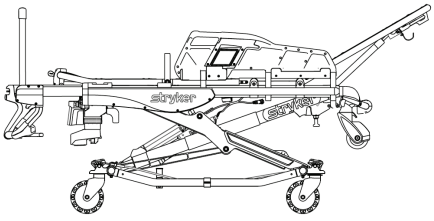


Рисунок 19 – В вертикальном (выдвинутом) состоянии

Погрузка каталки в автомобиль

Загрузку каталки с пациентом всегда должны выполнять не менее двух обученных операторов. Если на каталке находится пациент, необходимо присутствие двух операторов. Операторы должны быть в состоянии поднять общий вес пациента, каталки и любых предметов, находящихся на каталке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае отрыва колес каталки от земли всегда удерживайте пациента, каталку и принадлежности.
- Когда на каталке находится человек, ее всегда должны передвигать два оператора.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- При использовании фиксатора каталки с выдвинутой секцией изголовья запрещается грузить каталку в автомобиль. Каталка может опрокинуться или не войти в зацепление с фиксатором каталки.
- После погрузки пациента в автомобиль всегда следите за тем, чтобы каталка была заблокирована в фиксаторе каталки.
- Всегда старайтесь загружать или разгружать каталку на ровной поверхности, чтобы снизить риск опрокидывания каталки или причинения травм.
- После зацепления предохранительной штанги каталки за предохранительный крюк не используйте функцию пошагового перемещения для выхода за пределы установленной высоты загрузки каталки.
- Приводите каталку в движение только тогда, когда все присутствующие лица находятся в стороне от механизмов. Защемление механизмами приводной каталки может привести к тяжелой травме.
- Всегда складывайте и блокируйте ручку для транспортировки перед подъемом каталки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед эксплуатацией изделия всегда убирайте все препятствия, которые могут помешать функционированию изделия и причинить травму оператору или пациенту.

Чтобы снизить нагрузку на одного оператора, Stryker рекомендует обоим операторам находиться у ножного конца каталки. Поднимать каталку со стороны ножного конца могут как один, так и два оператора. Оператор должен быть в состоянии поднять каталку достаточно высоко, чтобы при выгрузке каталки ее ножки могли выдвинуться.

Примечание

- Каталку без пациента с применением электропривода может загрузить в автомобиль один оператор.
- Сведения об использовании вашей каталки с системой **Power-LOAD** см. в руководстве по эксплуатации **Power-LOAD**.

Для погрузки каталки в автомобиль с фиксатором каталки роговидного типа:

1. Выдвиньте и зафиксируйте выдвижную секцию изголовья.
2. Сложите и зафиксируйте ручку для транспортировки.
3. Установите каталку в погрузочное положение.

   Примечание - Погрузочное положение — это любое положение, в котором погрузочные колеса каталки находятся на высоте пола кузова автомобиля.
4. Если автомобиль оснащен поднимающимся бампером, установите его в верхнее положение.
5. Вкатите каталку в открытую дверь отделения для пациента автомобиля.
6. Толкайте каталку вперед до тех пор, пока погрузочные колеса не окажутся на полу отделения для пациента автомобиля, а предохранительная штанга не войдет в зацепление с предохранительным крюком.
7. Чтобы обеспечить максимальный зазор для складывания шасси, оттяните каталку назад так, чтобы предохранительная штанга каталки вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля.
8. Убедитесь, что предохранительная штанга каталки вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля.
9. Загрузите каталку.

Примечание - При загрузке каталки без пациента силами одного оператора всегда используйте электропривод. При загрузке каталки без пациента силами одного оператора не пользуйтесь ручным методом загрузки.

- Метод с применением электропривода и пульта управления каталки:

Два оператора у ножного конца (рекомендуемый метод)	Один оператор у ножного конца и другой оператор сбоку	Один оператор (при загрузке каталки без пациента)
a. Оба оператора: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. b. Оператор 1: Нажмите и удерживайте кнопку складывания (-) для складывания ходовой части каталки.	a. Оператор 1: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца, нажмите и удерживайте кнопку складывания (-) для складывания ходовой части каталки. b. Оператор 2: Возьмитесь за наружную штангу каталки для стабилизации каталки при складывании ходовой части.	Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца, нажмите и удерживайте кнопку складывания (-) для складывания ходовой части каталки.

- Ручной метод — с использованием резервной ручки освобождения шасси вручную:

  a. Оператор 1 (у ножного конца):

     i. Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца.

     ii. Поднимите ножной конец каталки так, чтобы ее вес не опирался на шасси.

     iii. Сожмите и удерживайте резервный рычаг освобождения шасси вручную.

  b. Оператор 2 (сбоку):

     i. Возьмитесь за наружную штангу каталки для стабилизации каталки и сложите ходовую часть.

     ii. Поднимите ходовую часть каталки в крайнее верхнее положение.

10. Протолкните каталку в отделения для пациента автомобиля. Убедитесь, что ножная секция не выступает из автомобиля и не касается двери.
11. Убедитесь в надежности фиксации каталки в фиксаторе (не включен в комплектацию), с усилием пытаясь переместить ножной конец из стороны в сторону.

Примечание - При использовании резервного рычага освобождения шасси вручную не поднимайте шасси быстро, иначе движение может оказаться заторможенным. Поднимайте шасси медленно, с постоянной скоростью.

Выгрузка каталки из автомобиля

Выгрузку каталки с пациентом должны выполнять не менее двух обученных операторов. Операторы должны быть в состоянии поднять общий вес пациента, каталки и любых предметов, находящихся на каталке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае отрыва колес каталки от земли всегда удерживайте пациента, каталку и принадлежности.
- Когда на каталке находится человек, ее всегда должны передвигать два оператора.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- Во избежание травмирования пациента обязательно убедитесь в том, что перед извлечением каталки с пациентом из автомобиля предохранительная штанга зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.
- При выгрузке каталки не тяните за предохранительную штангу каталки и не поднимайте ее.
- После погрузки пациента в автомобиль всегда следите за тем, чтобы каталка была заблокирована в фиксаторе каталки.
- Всегда старайтесь загружать или разгружать каталку на ровной поверхности, чтобы снизить риск опрокидывания каталки или причинения травм.
- После зацепления предохранительной штанги каталки за предохранительный крюк не используйте функцию пошагового перемещения для выхода за пределы установленной высоты загрузки каталки.
- Приводите каталку в движение только тогда, когда все присутствующие лица находятся в стороне от механизмов. Защемление механизмами приводной каталки может привести к тяжелой травме.
- Всегда складывайте и блокируйте ручку для транспортировки перед подъемом каталки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во избежание повреждения изделия всегда надежно устанавливайте транспортировочные колеса на землю при выгрузке каталки из предназначенного для пациента отсека автомобиля.
- Перед эксплуатацией изделия всегда убирайте все препятствия, которые могут помешать функционированию изделия и причинить травму оператору или пациенту.

Поднимать каталку со стороны ножного конца могут как один, так и два оператора. Оператор должен быть в состоянии поднять каталку достаточно высоко, чтобы при выгрузке каталки ее ножки могли выдвинуться.

Примечание - Каталку без пациента может выгрузить из автомобиля один оператор.

Порядок выгрузки каталки из автомобиля:

1. Если автомобиль оснащен поднимающимся бампером, установите его в верхнее положение.

   Примечание - Каталка оснащена устройством обнаружения бампера. При обнаружении препятствия каталка прекратит движение, даже если оператор продолжит удерживать кнопку раскладывания. Удалите препятствие и вновь нажмите на кнопку раскладывания, чтобы продолжить выгрузку. Чтобы продолжить, возможно, придется погрузить каталку обратно в автомобиль.
2. Освободите каталку из фиксатора каталки.
3. Выгрузите каталку.
   - Метод с применением электропривода и пульта управления каталки:

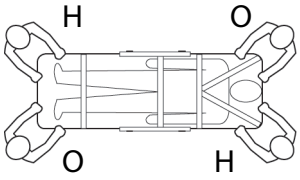
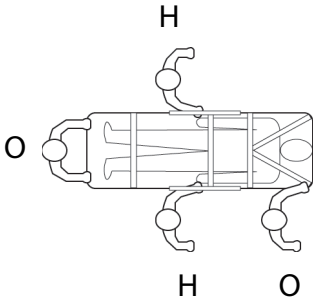
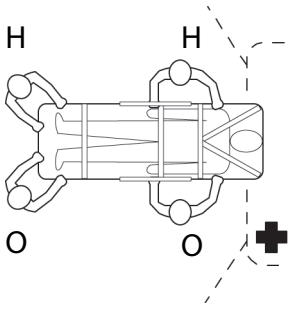
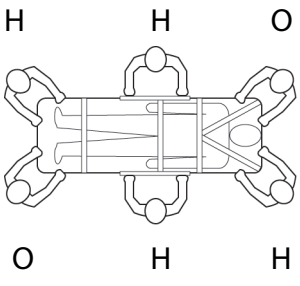
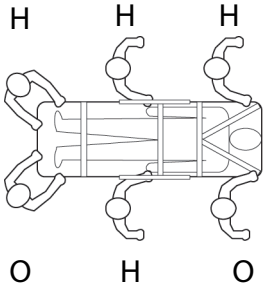
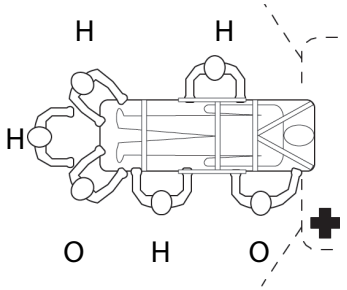
С помощью двух операторов, находящихся у ножного конца	Один оператор у ножного конца и другой оператор сбоку	С помощью одного оператора (при выгрузке каталки без пациента)
a. Оба оператора: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. b. Оба оператора: Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не нажимайте на кнопку раскладывания (+) до тех пор, пока предохранительная штанга не будет зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.** c. Оператор 2: Убедитесь, что предохранительная штанга вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля. d. Оператор 1: Нажмите на кнопку раскладывания (+), чтобы разложить ходовую часть каталки. e. Оператор 2: Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.	a. Оператор 1: Возьмитесь за раму каталки у ножного конца и вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не нажимайте на кнопку раскладывания (+) до тех пор, пока предохранительная штанга не будет зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.** b. Оператор 2: Возьмитесь за наружную штангу каталки, чтобы стабилизировать каталку. c. Оператор 1: Нажмите на кнопку раскладывания (+), чтобы разложить ходовую часть каталки. d. Оператор 2: Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.	a. Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. b. Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не нажимайте на кнопку раскладывания (+) до тех пор, пока предохранительная штанга не будет зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.** c. Нажмите на кнопку раскладывания (+), чтобы разложить ходовую часть каталки. d. Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.

   - Ручной метод — с использованием резервной ручки освобождения шасси вручную:

Два оператора у ножного конца (рекомендуемый метод)	Один оператор у ножного конца и другой оператор сбоку	С помощью одного оператора (при выгрузке каталки без пациента)
a. Оба оператора: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. b. Оператор 1: Потяните резервный рычаг освобождения шасси вручную, чтобы разложить ходовую часть каталки. Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. После полного раскладывания шасси отпустите резервный ручной рычаг освобождения. c. Оператор 2: Убедитесь, что предохранительная штанга вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля. Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.	a. Оператор 1: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. Потяните резервный рычаг освобождения шасси вручную, чтобы разложить ходовую часть каталки. Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. После полного раскладывания шасси отпустите резервный ручной рычаг освобождения. b. Оператор 2: Убедитесь, что предохранительная штанга вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля. Возьмитесь за наружную штангу каталки, чтобы стабилизировать каталку. Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.	a. Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. b. Потяните резервный рычаг освобождения шасси вручную, чтобы разложить ходовую часть каталки. c. Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. d. После полного раскладывания шасси отпустите резервный ручной рычаг освобождения. e. Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.

Расположение операторов и их помощников

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.

	Изменение уровня	**Перемещение каталки**	**Загрузка и выгрузка**
Два оператора (О) Два помощника (П)			
Два оператора (О) Четыре помощника (П)			

Подъем и опускание спинки

Чтобы поднять спинку, нажмите на ручку регулировки высоты спинки и поднимите спинку на необходимую высоту.

Чтобы опустить спинку, нажмите на ручку регулировки высоты спинки и нажмите на спинку, чтобы опустить ее до необходимой высоты.

Подъем и опускание боковин

Всегда опускайте боковины при перемещении пациента на каталку или с каталки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте боковины в качестве устройства для фиксации пациента.
- Не используйте боковины, чтобы толкать или буксировать устройство, а также, чтобы изменять направление движения.

Чтобы поднять боковину, потяните ее вверх до щелчка защелки, после чего боковина будет зафиксирована на месте. Всегда держите боковины в верхнем положении, за исключением перемещения пациента на каталку или с каталки.

Чтобы опустить боковину, сожмите рычаг освобождения боковины, чтобы освободить защелку боковины. Опустите боковину вниз по направлению к ножному концу каталки до положения вровень с плоскостью кушетки. При перемещении пациента на каталку или с каталки всегда опускайте боковины в самое нижнее положение.

Подъем и опускание боковин (дополнение XPS)

Вы можете заказать каталку с расширяющейся опорной поверхностью пациента (XPS) или модернизировать имеющуюся каталку, добавив дополнение XPS.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте боковины в качестве устройства для фиксации пациента.
- Не садитесь и не становитесь на боковины (дополнение XPS).
- Не используйте боковины (дополнение XPS) в качестве устройства или поверхности для перемещения пациента (например, для перемещения пациента с каталки на другую поверхность).
- Не нагружайте боковины (дополнение XPS) всем весом пациента.
- Не используйте боковины, чтобы толкать или буксировать устройство, а также, чтобы изменять направление движения.

Боковины (дополнение XPS) крепятся к кушетке и всегда доступны к использованию. Боковины (дополнение XPS) можно регулировать в зависимости от размеров пациента и фиксировать в семи различных положениях. Боковины также можно регулировать так, чтобы каталка входила в стандартные двери и лифты.

Чтобы поднять боковину, потяните ее вверх до фиксации в требуемом положении.

Чтобы опустить боковины, приподнимите их, чтобы сбросить давление, а затем потяните за красный рычаг. При перемещении пациента на каталку или с каталки всегда опускайте боковины в самое нижнее положение.

Дополнительные компоненты XPS не являются основной опорной поверхностью для пациента. Он включает более широкий матрац и предназначен для повышения комфорта пациента.

Складывание или выдвижение выдвижной секции изголовья

Выдвиньте выдвижную секцию изголовья перед погрузкой каталки в кузов автомобиля. Сложите выдвижную секцию изголовья, чтобы перекатить каталку на погрузочных колесах в любом направлении, благодаря чему повышается мобильность и маневренность каталки, даже в крайнем нижнем положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда фиксируйте секцию изголовья и ножную секцию неподвижно, прежде чем приводить каталку в движение.
- При использовании фиксатора каталки с выдвинутой секцией изголовья запрещается грузить каталку в автомобиль. Каталка может опрокинуться или не войти в зацепление с фиксатором каталки.

Порядок выдвижения и складывания выдвижной секции изголовья:

1. Возьмитесь за наружную штангу одной рукой для опоры и потяните за рычаг освобождения секции изголовья. Поверните рычаг освобождения секции изголовья в сторону головного конца каталки, чтобы освободить секцию изголовья из фиксированного положения.
2. Удерживая ручку освобождения секции изголовья в положении освобождения, потяните секцию изголовья по направлению от рамы кушетки. Выдвиньте или толкните секцию изголовья к раме кушетки, чтобы ее убрать.
3. Отпустите рычаг освобождения секции изголовья, чтобы зафиксировать секцию изголовья в выдвинутом или убранном положении.
4. Потяните секцию изголовья вверх и вниз, чтобы убедиться в том, что она зафиксирована.

Складывание или выдвижение выдвижной ножной секции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда фиксируйте секцию изголовья и ножную секцию неподвижно, прежде чем приводить каталку в движение.

Раскладывание и складывание выдвигающейся ножной секции:

1. Возьмитесь за наружную штангу одной рукой для опоры и потяните за рычаг освобождения ножной секции.

2. Удерживая рычаг освобождения ножной секции, потяните ножную секцию от рамы кушетки. Чтобы убрать ножную секцию, выдвиньте или толкните ее к раме кушетки.
3. Отпустите рычаг освобождения ножной секции, чтобы зафиксировать ножную секцию в выдвинутом (Рисунок 20), среднем (Рисунок 21) или убранном положении (Рисунок 22).
4. Потяните ножную секцию вверх и вниз, чтобы убедиться в том, что она зафиксирована.

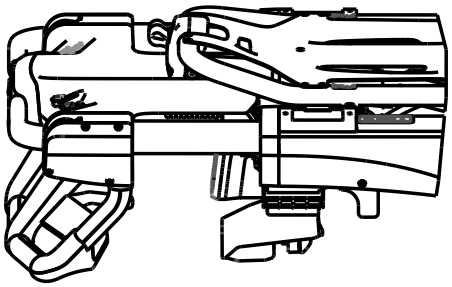


Рисунок 20 – Выдвинутое положение

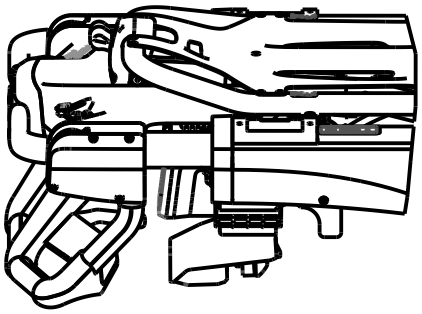


Рисунок 21 – Среднее положение

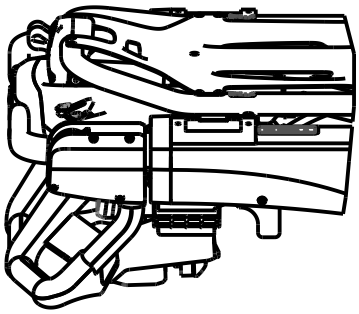


Рисунок 22 – Сложенное положение

Подъем и опускание подножки

Вы можете отрегулировать положение подножки, чтобы приподнять ноги пациента.

Чтобы поднять подножку, поднимите раму как можно выше. Опорный кронштейн автоматически фиксирует раму, когда вы отпускаете подножку.

Чтобы опустить подножку, поднимите раму и рычаг освобождения подножки (B) так, чтобы опорный кронштейн вышел из зацепления с рамой (Рисунок 23). Опустите подножку в горизонтальное положение.

Подъем и опускание коленной секции

Порядок подъема коленной секции:

1. Поднимите одну из двух красных подъемных петель (A) до выдвижения коленной секции на максимальную высоту (Рисунок 23).
2. Опустите коленную секцию и зафиксируйте опорный кронштейн в фиксирующем механизме.
3. Перед тем как отпустить красную подъемную петлю убедитесь, что фиксирующий механизм работает надежно.

   Чтобы опустить коленную секцию, поднимите какую-либо из подъемных петель (A), чтобы снять давление на фиксирующий механизм. Удерживая красную подъемную петлю, нажимайте на красный рычаг освобождения подножки (B) до высвобождения опорного кронштейна. Опустите коленную секцию в горизонтальное положение.

   Чтобы поднять коленную секцию в положении Тренделенбурга, поднимите раму подножки (C) в крайнее верхнее положение так, чтобы она зафиксировалась на месте. При отпускании рамы опорный кронштейн фиксируется автоматически.

   Чтобы опустить коленную секцию в положении Тренделенбурга, поднимите раму подножки (C). Удерживая раму, поднимите красный рычаг освобождения подножки (B) так, чтобы опорный кронштейн вышел из зацепления с рамой. Опустите подножку в горизонтальное положение.

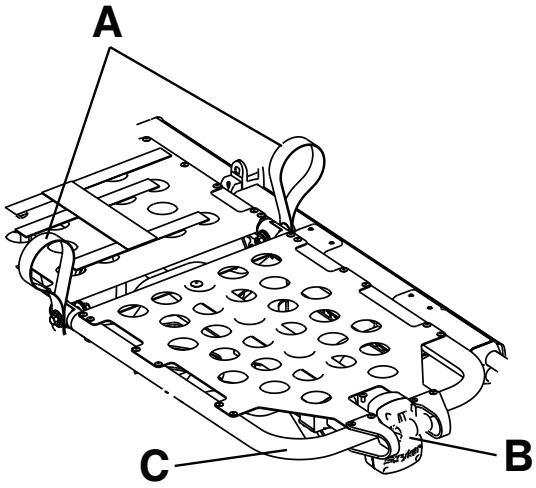


Рисунок 23 – Коленная секция

Фиксация пациента с помощью X-образных фиксирующих ремней для пациента/XPR

Прикрепите фиксирующие ремни для пациента к каталке в необходимых местах, где расположены плечи, талия, бедра и лодыжки пациента. Каталки **Power-PRO** 2 совместимы с системой X-образных фиксирующих ремней для пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда используйте все фиксирующие ремни для пациента, чтобы зафиксировать пациента на изделии. Незафиксированный пациент может упасть с изделия и получить травму.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не допускайте защемления фиксирующих ремней для пациента в раме шасси при подъеме или опускании каталки.

Примечание - Фиксирующие ремни для пациента представляют собой рабочие части типа BF.

Места крепления фиксирующих ремней для пациента должны обеспечивать надежную фиксацию и правильное расположение относительно тела пациента (Рисунок 24). Если вы не используете показанные ниже места крепления фиксирующих ремней для пациента, то каталка не обеспечит защиту в случае аварии.

Не допускайте такого расположения фиксирующих ремней для пациента, при котором они создают помехи для работы оборудования или принадлежностей. Застегните фиксирующие ремни вокруг плеч, пояса, бедер и лодыжек пациента. Когда каталка не используется, застегните все фиксирующие ремни для пациента.

1. *Крепление X-образных фиксирующих ремней для плеч/XPR* (страница 37)
2. *Крепление X-образных фиксирующих ремней для пояса/XPR* (страница 38)
3. *Крепление X-образных фиксирующих ремней для бедер/XPR* (страница 38)
4. *Крепление X-образных фиксирующих ремней для лодыжек/XPR* (страница 39)



Рисунок 24 – Места крепления фиксирующих ремней для пациента

Крепление X-образных фиксирующих ремней для плеч/XPR

Порядок крепления фиксирующих ремней для плеч (Рисунок 25):

1. Оберните фиксирующий ремень вокруг каркаса каталки в месте, где находится соответствующая этикетка (Рисунок 26).
2. Протяните пряжку ремня через петлю в сторону головного конца каталки.
3. Пропустите пряжку под системой XPS.
4. Туго затяните фиксирующий ремень в направлении обратной стороны спинки.
5. Пропустите пряжку через отверстие в спинке.
6. Соедините правую плечевую пряжку пациента с левой поясной пряжкой.
7. Удалите избыточную длину петли фиксирующего ремня для пациента



Рисунок 25 – Прикрепление фиксирующих ремней для плеч



Рисунок 26 – Местоположение фиксирующих ремней для плеч

Крепление X-образных фиксирующих ремней для пояса/XPR

Порядок крепления фиксирующих ремней для пояса:

1. Оберните фиксирующий ремень вокруг каркаса каталки в месте, где находится соответствующая этикетка (Рисунок 27).
2. Протяните пряжку ремня через петлю в сторону головного конца каталки.
3. Пропустите пряжку под системой XPS.
4. Туго затяните пряжки. Один ремень должен быть направлен к головному концу, а второй должен лежать прямо поперек каталки.
5. Соедините правую пряжку пациента с левой пряжкой.
6. Удалите избыточную длину петли фиксирующего ремня для пациента



Рисунок 27 – Местоположение фиксирующего ремня для талии

Крепление X-образных фиксирующих ремней для бедер/XPR

Порядок крепления фиксирующих ремней для бедер:

1. Оберните фиксирующий ремень вокруг каркаса каталки в месте, где находится соответствующая этикетка (Рисунок 28).
2. Протяните пряжку ремня через петлю в сторону головного конца каталки.
3. Туго затяните фиксирующий ремень.
4. Соедините правую пряжку пациента с левой пряжкой.
5. Удалите избыточную длину петли фиксирующего ремня для пациента



Рисунок 28 – Местоположение фиксирующего ремня для бедер

Крепление X-образных фиксирующих ремней для лодыжек/XPR

Порядок крепления фиксирующих ремней для лодыжек:

1. Оберните фиксирующий ремень вокруг каркаса каталки в месте, где находится соответствующая этикетка (Рисунок 29).
2. Протяните пряжку ремня через петлю в сторону головного конца каталки.
3. Туго затяните пряжку.
4. Соедините правую пряжку пациента с левой пряжкой.
5. Удалите избыточную длину петли фиксирующего ремня для пациента



Рисунок 29 – Местоположение фиксирующего ремня для лодыжек

Регулировка фиксирующих ремней для пациента

Расстегните фиксирующие ремни пациента и расположите их по обеим сторонам каталки, поместив пациента на матрац каталки. Увеличьте рабочую длину ремней, застегните их вокруг тела пациента и затяните их.

- Чтобы расстегнуть фиксирующий ремень пациента, нажмите на красную кнопку, расположенную спереди гнездовой части пряжки. Это позволяет высвободить язычок защелки пряжки и вытащить его из гнезда.
- Чтобы застегнуть фиксирующий ремень для пациента, вставьте язычок защелки в гнездо пряжки так, чтобы послышался щелчок.
- Чтобы ослабить фиксирующий ремень для пациента, захватите язычок защелки пряжки, поверните его под углом к ремню и потяните за него. Утолщение на конце ремня не позволяет язычку защелки полностью покинуть ремень.
- Чтобы подтянуть фиксирующий ремень для пациента, захватите утолщение на конце ремня и потяните за него, протащив излишнюю длину через язычок защелки пряжки.

При застегивании фиксирующего ремня пациента вокруг тела пациента застегните язычок защелки и уберите оставшуюся свободную часть ремня с каталки.

Осматривайте фиксирующие ремни пациента по меньшей мере ежемесячно (чаще, если ремни используются часто). Проверяйте гнездовую часть пряжки и язычок защелки на предмет перегибов или повреждений, а ремень — на предмет разрывов или истирания. Замените изношенные или не функционирующие фиксирующие ремни пациента.

Добавление удлинителя фиксирующего ремня пациента

Добавьте удлинитель фиксирующего ремня пациента (6082-160-050), чтобы удлинить коленный ремень при пристегивании крупного пациента.

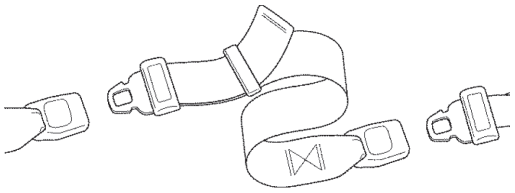


Рисунок 30 – Удлинитель фиксирующего ремня пациента

Крепление средства фиксации ребёнка с помощью комплекта X-образных фиксирующих ремней

Порядок крепления конвертируемого детского автомобильного сидения Britax Meridian SICT (серии 7200/A/2010), Britax Graphene (серии BS7300S-i20133), Britax Graphene EA (серии BS3400A-i20133), Safeguard (серии BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (серии 7200/A/2013i) и Millenia SICT (серии 7200/A/2013/i) к каталке при помощи комплекта X-образных фиксирующих ремней (6500-001-430):

1. Установите каталку в горизонтальное положение.
2. Расстегните поясные фиксирующие ремни для пациента (6500-001-402 и 6500-001-403). Поместите ремни по бокам и вне рабочей зоны.
3. Расположите детское автомобильное сиденье так, чтобы оно было направлено в сторону ножного конца каталки.
4. Переместите детское автомобильное сиденье в откинутое положение.
5. Поднимите спинку для положения Фаулера каталки так, чтобы совместить ее со спинкой детского автомобильного кресла.
6. Сформируйте петлю из верхнего ремня крепления и фиксатора детского автомобильного сиденья вокруг спинки каталки для придания положения Фаулера (Рисунок 31). Подтяните регулирующий ремень для затягивания и устранения провисания.
7. Протяните поясной фиксирующий ремень под боковину и через нижнюю часть детского автомобильного сиденья (Рисунок 32).



Рисунок 31 – Размещение ремня крепления



Рисунок 32 – Закрепите поясной фиксирующий ремень

8. Нажмите на сиденье одной рукой, затягивая поясной фиксирующий ремень другой рукой.
9. Прикрепите один фиксирующий ремень для пациента (6500-001-404) к удлинительной трубке ножного конца (Рисунок 33).

   Примечание - Удлинительная трубка ножного конца должна быть в среднем или выдвинутом положении. См *Складывание или выдвижение выдвижной ножной секции* (страница 34).



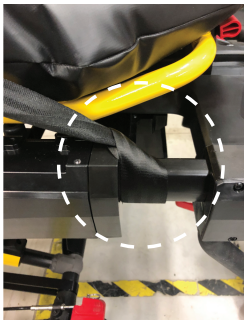


Рисунок 33 – Присоедините к удлинительной трубке ножного конца

10. Протяните фиксирующий ремень для пациента (6500-001-404) через ножной конец детского автомобильного сиденья (Рисунок 34).

11. Нажмите на сиденье одной рукой, затягивая фиксирующий ремень другой рукой.
12. Поддерживайте натяжение, закрывая заднюю защелку на пряжке для удержания ремней (Рисунок 35).



Рисунок 34 – Размещение фиксирующего ремня



Рисунок 35 – Задняя защелка

13. Закройте заднюю защелку с противоположной стороны.
14. Поместите ребенка в детское автомобильное сиденье и зафиксируйте его согласно инструкциям изготовителя.

Подвешивание оборудования к крючку для оборудования

Используйте крючок для оборудования для подвешивания дополнительных принадлежностей или оборудования, такого как дефибрилляторы и мониторы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не нагружайте крючок для оборудования весом более 35 фунтов (15,8 кг).
- Находясь в автомобиле, всегда удаляйте все принадлежности и оборудование с крючка для оборудования.

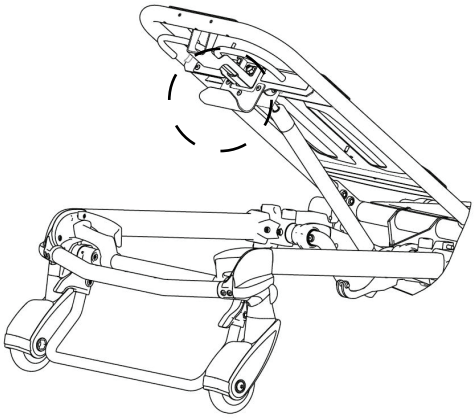


Рисунок 36 – Крючок для оборудования

Установка и позиционирование опции защитного барьера для ног

Примечание - Рост пациента и положение каталки могут ограничивать использование защитного барьера для ног.

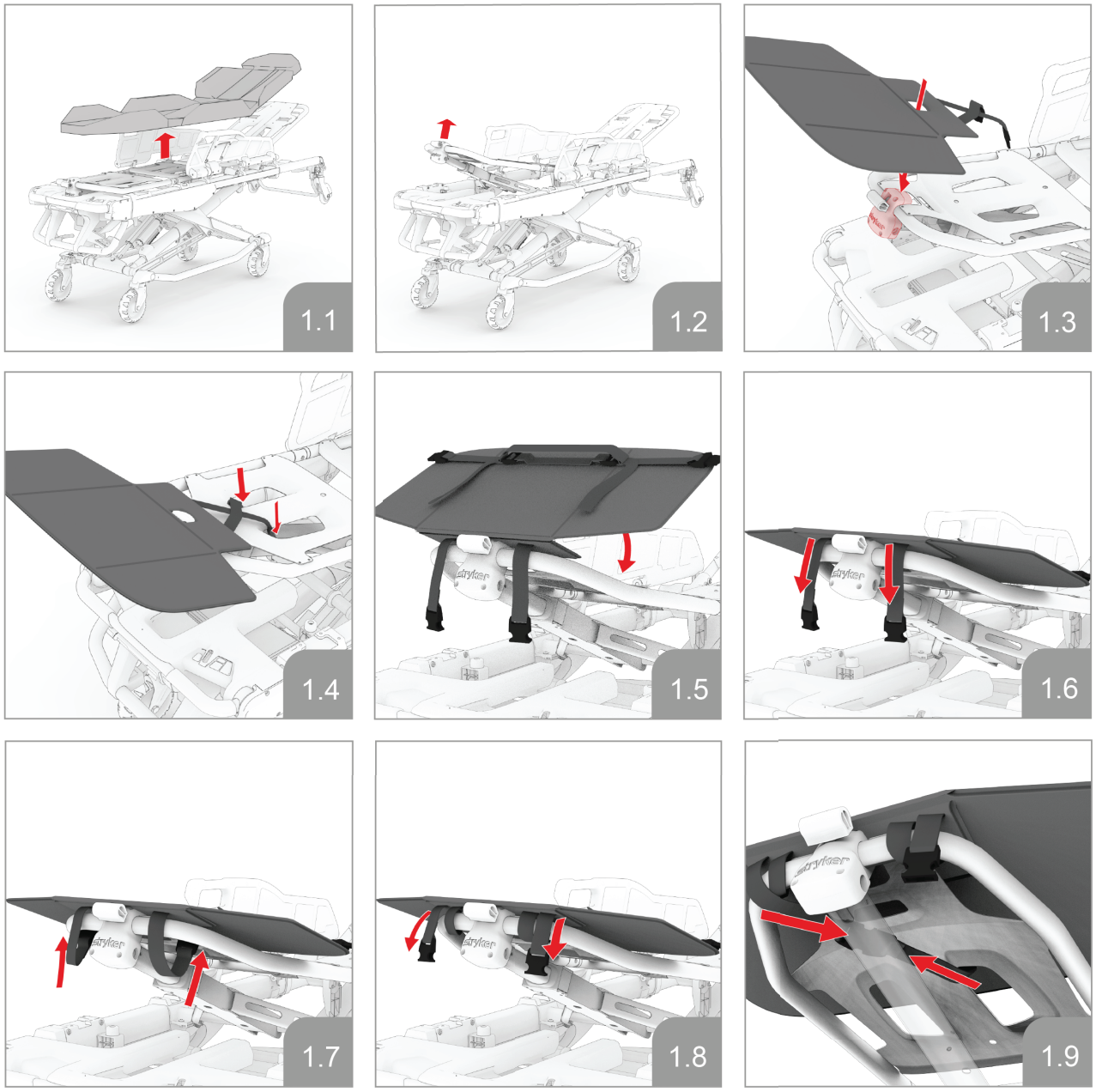


Рисунок 37 – Установка защитного барьера для ног, модель 6507 Power-PRO 2

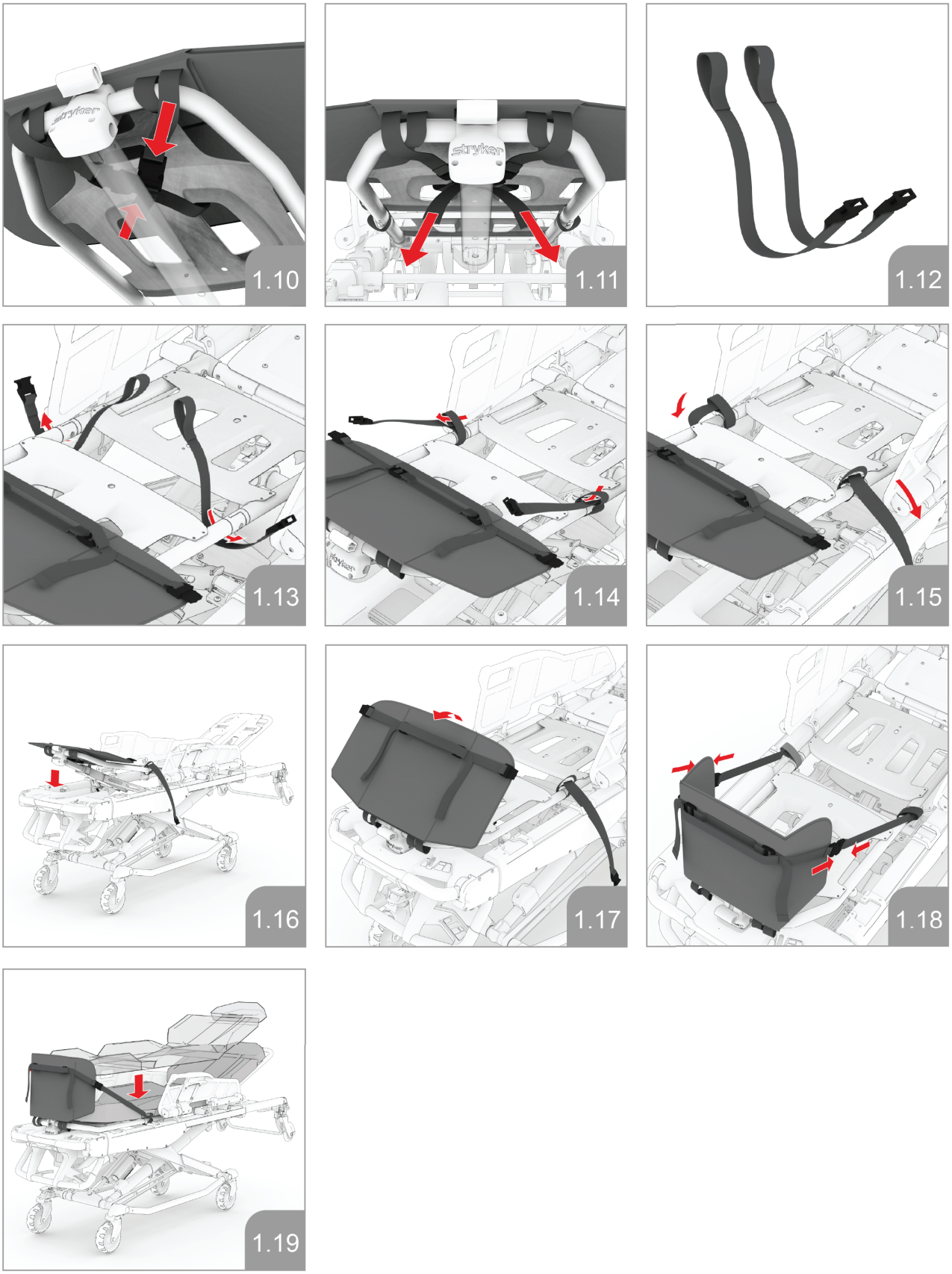


Рисунок 38 – Установка защитного барьера для ног, модель 6507 Power-PRO 2

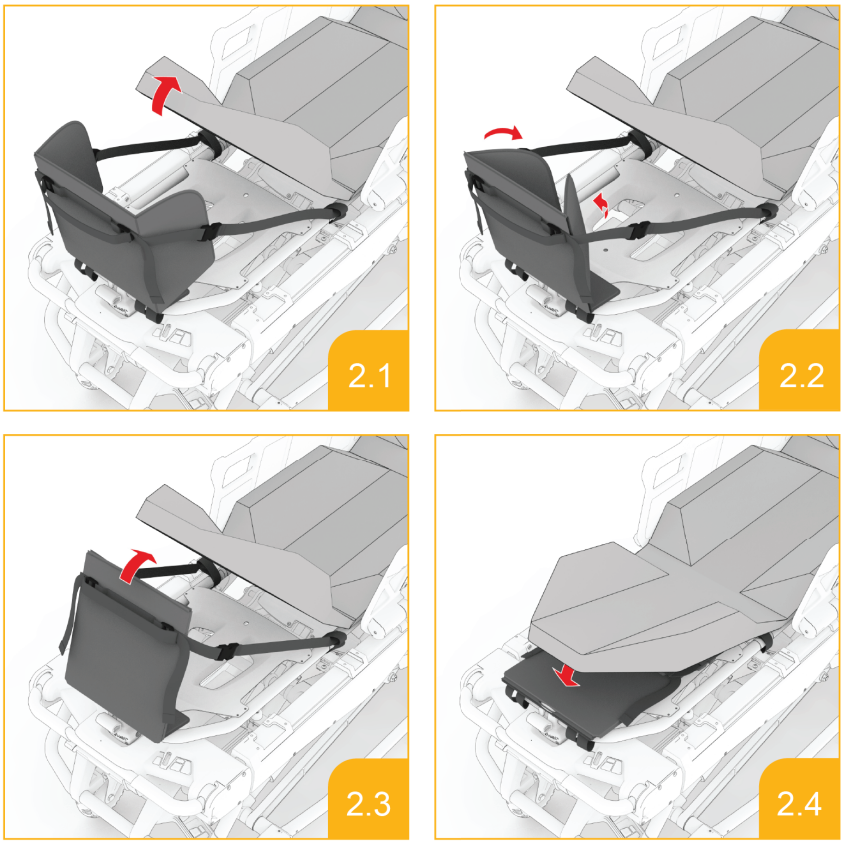


Рисунок 39 – Складывание защитного барьера для ног, модель 6507 Power-PRO 2

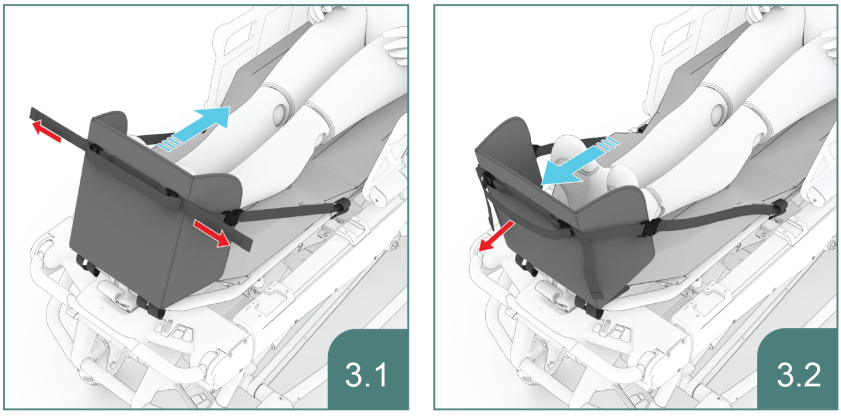


Рисунок 40 – Использование защитного барьера для ног, модель 6507 Power-PRO 2

Присоединение дополнительного удлинителя изголовья

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте дополнительный удлинитель изголовья, чтобы толкать или тянуть за собой изделие, а также для изменения направления движения изделия.
- Не подвешивайте к дополнительному удлинителю изголовья никакое оборудование.

Вы можете присоединить дополнительный удлинитель изголовья с подушкой к спинке, чтобы обеспечить опору со стороны головного конца.

Присоединение подушки к дополнительному удлинителю изголовья (Рисунок 41):

1. Надвиньте рукав подушки снизу подушки (A) на пластину удлинителя изголовья (B).
2. Закрепите подушку с помощью застежки-липучки.

3. Заправьте удерживающий створчатый клапан подушки (C) в рукав подушки.

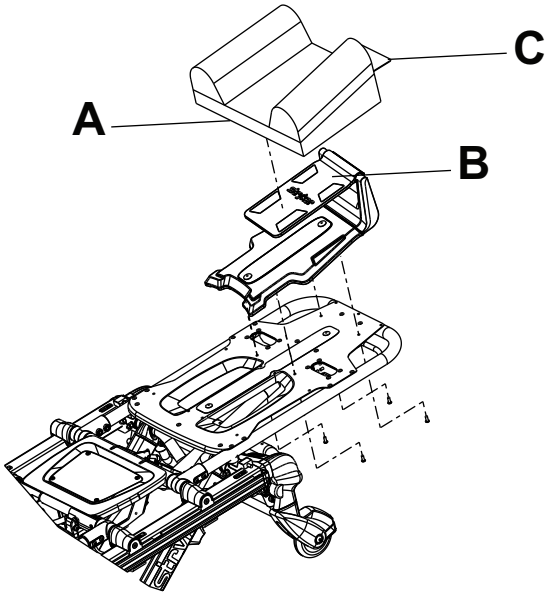


Рисунок 41 – Прикрепите подушку дополнительному удлинителю изголовья

Примечание

- Подушка удлинителя изголовья является рабочей частью типа BF.
- Не используйте дополнительный держатель кислородного баллона в положении Фаулера (650700450053) с дополнительным удлинителем изголовья (650700450045).

Вариант оптимальной установки двухсекционного штатива для внутривенных вливаний

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку штатива для внутривенных вливаний, составляющую 25 фунтов (11,3 кг).

Порядок установки штатива для внутривенных вливаний (Рисунок 42):

1. Приподнимите и поверните штатив для внутривенных вливаний из положения для хранения. Нажмите на штатив для внутривенных вливаний до его фиксации в гнезде (A).
2. Чтобы увеличить высоту штатива для внутривенных вливаний, поверните блокировочную муфту (B) против часовой стрелки и потяните выдвижную часть (C) штатива вверх. Поднимите штатив для внутривенных вливаний на необходимую высоту.
3. Поверните блокировочную муфту (B) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать выдвижную часть.
4. Подвесьте мешки для внутривенных вливаний к крючку штатива для внутривенных вливаний (D).
5. Поверните блокировочную муфту (B) против часовой стрелки и уберите выдвижную секцию (C) в нижнюю трубку.
6. Поверните блокировочную муфту (B) по часовой стрелке, чтобы затянуть.
7. Приподнимите и сложите штатив вниз в положение для хранения.

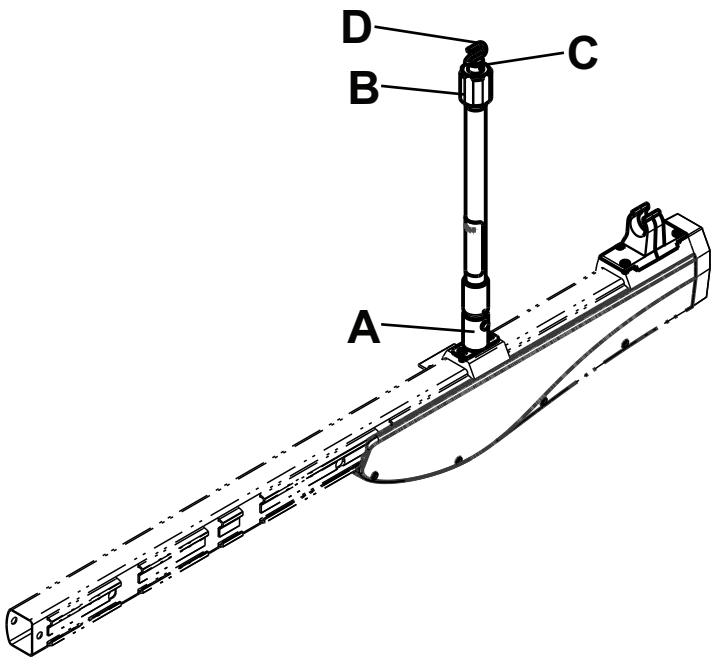


Рисунок 42 – Штатив для внутривенных вливаний, двухсекционный

Вариант оптимальной установки трехсекционного штатива для внутривенных вливаний

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку штатива для внутривенных вливаний, составляющую 25 фунтов (11,3 кг).

Порядок установки штатива для внутривенных вливаний (Рисунок 43):

1. Приподнимите и поверните штатив для внутривенных вливаний из положения для хранения. Нажмите на штатив для внутривенных вливаний до его фиксации в гнезде (A).
2. Чтобы увеличить высоту штатива для внутривенных вливаний, поверните блокировочную муфту (B) против часовой стрелки и потяните выдвижную часть (C) штатива вверх. Поднимите штатив для внутривенных вливаний на необходимую высоту.
3. Поверните блокировочную муфту (B) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать выдвижную часть.
4. Чтобы увеличить высоту штатива для внутривенных вливаний, потяните секцию (D) вверх до соединения пружинного зажима (E).
5. Подвесьте мешки для внутривенных вливаний к крючку штатива для внутривенных вливаний (F).
6. Чтобы опустить штатив, сожмите пружинный зажим (E) и опустите секцию (D) в секцию (C). Поверните блокировочную муфту (B) против часовой стрелки и уберите секцию (C) в нижнюю трубку.
7. Поверните блокировочную муфту (B) по часовой стрелке, чтобы затянуть.
8. Приподнимите и сложите штатив вниз в положение для хранения.

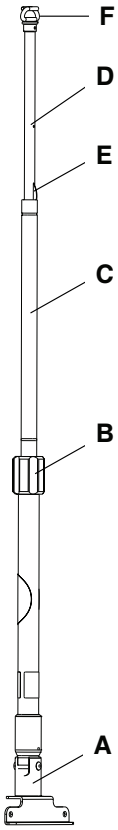


Рисунок 43 – Штатив для внутривенных вливаний в поднятом положении

Вариант крепления кислородного баллона к держателю кислородного баллона

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не нагружайте держатель кислородного баллона весом более 15 фунтов (6,8 кг).
- Не используйте два держателя кислородного баллона одновременно.

Порядок присоединения кислородного баллона к держателю кислородного баллона:

1. Поместите кислородный баллон в держатель кислородного баллона.
2. Проденьте нижний ремень через пряжку и пристегните его, чтобы прикрепить кислородный баллон к держателю.

Примечание

- Кислородный баллон не должен находиться в держателе кислородного баллона во время движения транспортного средства. Держатель кислородного баллона всегда должен находиться в надлежащем месте хранения во время движения транспортного средства.
- В промежутках между периодами использования держателя проверяйте ремни и зажимы на предмет износа. Замените, если ремень более не способен фиксировать кислородный баллон.
- Не используйте дополнительный держатель кислородного баллона для секции изголовья (650700450054) или дополнительный держатель кислородного баллона для спинки в положении Фаулера (650700450053) с дополнительным удлинителем изголовья (650700450045).

Вариант крепления на шасси поставляемой отдельно сетки для хранения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не нагружайте сетку для хранения, подвешенную на шасси, весом более 20 фунтов (9 кг).
- При складывании шасси всегда соблюдайте осторожность, чтобы избежать повреждения предметов, хранящихся в подвесной сетке для хранения.

Чтобы установить сетку для хранения на шасси, оберните ремни с застежкой «липучка» вокруг трубок шасси.

Вариант крепления кармана для хранения на спинке

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не нагружайте односторонний карман для хранения на спинке весом более 10 фунтов (4,5 кг).
- Не нагружайте двухсторонний карман для хранения на спинке весом более 20 фунтов (9 кг).

- Карман для хранения не должен создавать помех для эксплуатации выдвижной секции изголовья.

Порядок установки одностороннего или двухстороннего кармана для хранения в спинке:

1. Пропустите каждый ремень через два отверстия в обивке спинки.
2. Установите карман так, чтобы он был ровно прижат к спинке.
3. Прикрепите карман для хранения к спинке каталки ремнями с застежками «липучка».

Примечание - Закрепляйте только застежки «липучка», соответствующие выбранной стороне фиксации каталки. Скрепите неиспользуемые застежки «липучка» между собой.

Вариант крепления поддона для хранения на стороне изголовья

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Поддон для хранения в головном конце не должен создавать помех для эксплуатации выдвижной секции изголовья, предохранительной штанги или предохранительного крюка автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку поддона для хранения в головном конце, составляющую 40 фунтов (18 кг).

Порядок установки поддона для хранения в головном конце (Рисунок 44):

1. Закрепите застежки «липучка» (A) рядом с пневматическим цилиндром и оберните их вокруг поперечной трубки (C) выдвижной секции изголовья.
2. Застегните удерживающие ремни (B) вокруг наружных штанг выдвижной секции изголовья.

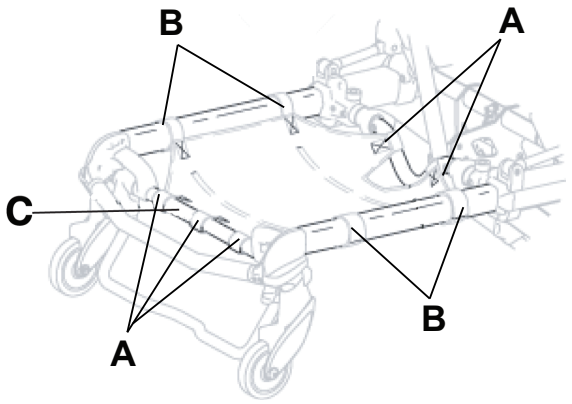


Рисунок 44 – Поддон для хранения в головном конце

Присоединение матраца

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Обязательно прикрепите матрац к каталке во избежание его смещения при транспортировке пациента.

С данным изделием совместимы следующие дополнительные варианты матрацев:

- Матрац, валик коленной секции, серый (6506-002-150), и матрац, валик коленной секции (6500-002-150) — использование со стандартной боковиной
- Матрац, валик коленной секции, XPS, серый (6506-003-130) и матрац, валик коленной секции, XPS (6500-003-130) — использование с опцией увеличения поверхности для расположения пациента (XPS)

Крепление матраца к каталке:

1. Совместите застежку «липучка» на обратной стороне матраца с соответствующей застежкой «липучка» на кушетке каталки.
2. Пропустите ремень в ножной конец матраца через два отверстия в оболочке ножного конца кушетки каталки.
3. Протяните ремень через пряжку и застегните застежку «липучка», чтобы зафиксировать ремень.

Примечание - Матрац является рабочей частью типа BF.

Установка аккумуляторной батареи

Для обеспечения максимальной энергетической эффективности батарей используйте батареи не позже чем через 48 часов после зарядки.

Установка батареи:

1. Совместите батарею с выступами на корпусе батареи.
2. Вставьте батарею в корпус до щелчка фиксатора.

Извлечение аккумуляторной батареи из изделия

Разряженную батарею извлеките из изделия и замените полностью заряженной батареей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь вскрывать блок батарей в каких-либо целях. Не устанавливайте в зарядное устройство блок батарей с трещинами или повреждениями. Верните поврежденные блоки батарей в сервисный центр для переработки.
- Всегда избегайте непосредственного контакта с влажной поверхностью аккумуляторной батареи или корпуса батарей. Контакт может привести к травме пациента или оператора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Обязательно извлекайте аккумуляторную батарею, если вы не собираетесь использовать изделие более 24 часов или дольше.

Многократное использование батареи без периодов «отдыха» может повысить температуру ячеек и сократить срок службы. Например, неоднократное перемещение тяжелого пациента вверх и вниз за короткий интервал времени может сократить срок службы батареи.

Порядок извлечения батареи из изделия:

1. Нажмите на кнопку освобождения батареи (A), чтобы снять батарею с изделия (Рисунок 45).
2. Извлеките освобожденную батарею из корпуса.

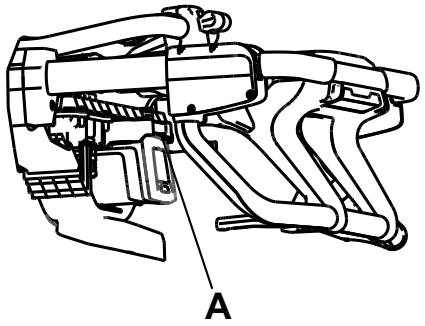


Рисунок 45 – Кнопка освобождения батареи

Хранение батареи

Для обеспечения долговечности, работоспособности и безопасности этого изделия используйте при его хранении или транспортировке оригинальные упаковочные материалы.

Все батареи разряжаются в течение периода хранения или бездействия. Батарея может потерять до 30 процентов заряда в течение 48 часов после ее извлечения из зарядного устройства. Для поддержания максимальной производительности используйте и полностью заряжайте батареи каждые три месяца.

Зарядка аккумуляторной батареи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не вставляйте батарею с трещинами или повреждениями в зарядное устройство. Верните поврежденные батареи в сервисный центр для последующей переработки.

Примечание - При продолжительном хранении оставляйте батарею на зарядном устройстве для непрерывного подзаряда. Зарядное устройство поддерживает батарею в заряженном и готовом к использованию состоянии.

Зарядка батареи:

1. Вставьте чистую, сухую батарею в зарядное устройство. Убедитесь, что батарея зафиксирована в зарядном устройстве.
   Примечание
   - Когда батарея будет заряжена и готова к использованию, будут гореть четыре светодиода индикатора заряда.
   - Максимальное время зарядки составляет 4 часа.
2. Нажмите на кнопку освобождения батареи (A) и выдвиньте заряженную батарею из зарядного устройства (Рисунок 46).

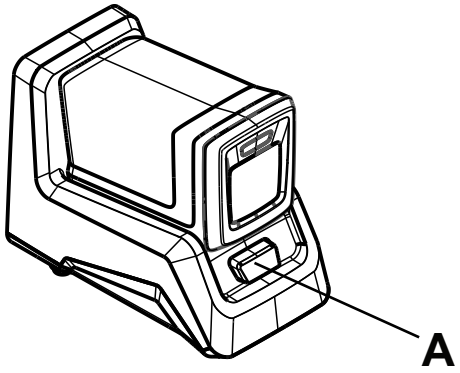


Рисунок 46 – Зарядка аккумуляторной батареи

Установка зарядного устройства

Устанавливайте зарядное устройство в месте, где регулируемые условия окружающей среды соответствуют следующим критериям:

- отсутствует пыль и влага;
- температура находится в постоянном диапазоне; см *Технические характеристики — Alvarium* (страница 11);
- имеется свободный доступ для использования.

Источник питания и шнуры питания должны быть установлены и поддерживаться так, чтобы риск повреждения и случайного отсоединения был минимален.

Крепление установочной пластины зарядного устройства (поставляется дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Крепление установочной пластины зарядного устройства и установку зарядного устройства должен выполнять только тот, кто знаком с конструкцией машины скорой помощи.

Крепление установочной пластины зарядного устройства к поверхности (Рисунок 47):

1. Используйте установочную пластину зарядного устройства как шаблон для отметки расположения монтажных отверстий (A).
2. Установите установочную пластину зарядного устройства и проверьте следующее:
   a. Пружинный лепесток (B) должен располагаться на задней стороне зарядного устройства.

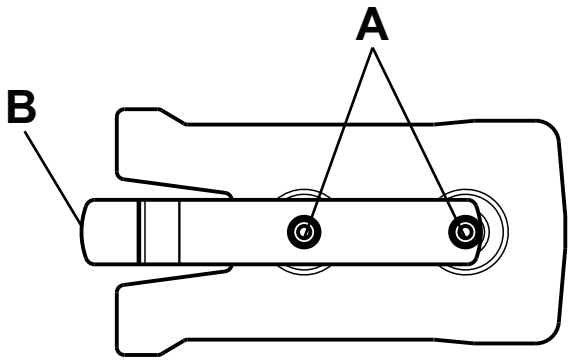


Рисунок 47 – Установочная пластина зарядного устройства

   b. Шнур питания должен легко подключаться к задней панели зарядного устройства.
   c. После монтажа зарядное устройство для установки на пластину должно сдвигаться спереди назад.
   d. Установочная пластина зарядного устройства закреплена для расположения в машине скорой медицинской помощи или на станции:

В автомобиле скорой помощи (питание от переменного или постоянного тока)	На станции (питание от переменного тока)
• Прикрепите пластину к горизонтальной поверхности или полке винтами с плоской головкой размером не менее №10, категория 5 (в комплект поставки не входят) • При вертикальной установке располагайте установочную пластину таким образом, чтобы пружинный лепесток находился под монтажными винтами. Это позволит батарее удерживаться в зарядном устройстве при нажатии кнопки освобождения. • Убедитесь, что выбранная для монтажа поверхность обладает достаточной прочностью для надежного удержания зарядного устройства и батареи во время транспортировки • Обеспечьте легкость установки и снятия батареи • Разместите источник питания на расстоянии не более длины шнура питания	• Прикрепите пластину к горизонтальной или вертикальной поверхности винтами с плоской головкой размером не менее №10, категория 5 (в комплект поставки не входят) • При вертикальной установке располагайте установочную пластину таким образом, чтобы пружинный лепесток находился под монтажными винтами. Это позволит батарее удерживаться в зарядном устройстве при нажатии кнопки освобождения. • Обеспечьте легкость установки и снятия батареи

Вариант крепления зарядного устройства к установочной пластине зарядного устройства

Крепление зарядного устройства к установочной пластине зарядного устройства (Рисунок 48):

1. Переместите красную задвижку AC/DC (A) в среднее положение. Избегайте соприкосновения крючков с пружиной крепления зарядного устройства.
2. Совместите отверстия с пазами (B) задней поверхности и фиксаторы установочной пластины зарядного устройства (C).
3. Надвиньте зарядное устройство (D) на установочную пластину зарядного устройства (E) до фиксации.

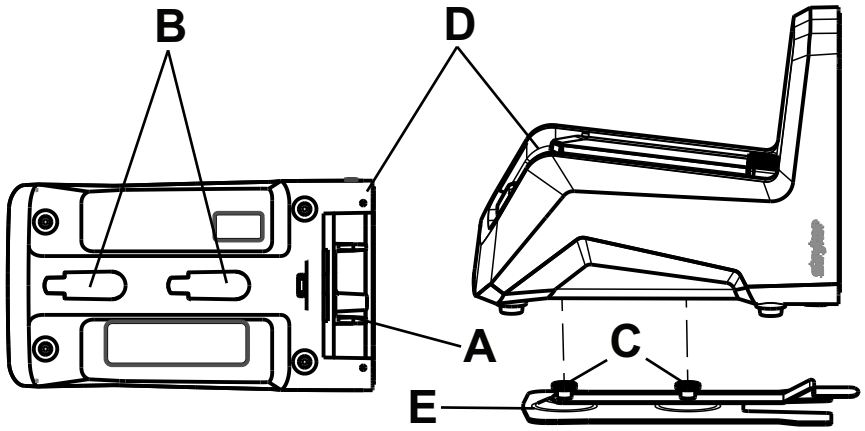


Рисунок 48 – Крепление зарядного устройства к установочной пластине зарядного устройства

Подача питания на зарядное устройство

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда располагайте шнур электропитания зарядного устройства так, чтобы нельзя было на него наступить, споткнуться о него или каким-либо образом нанести ему повреждения или подвергнуть натяжению.
- Не касайтесь контактов разъема батареи металлическими предметами.

Порядок подачи питания на зарядное устройство (Рисунок 49):

1. Найдите разъем питания на задней панели зарядного устройства.
2. Переместите задвижку AC/DC, чтобы открыть порт, и выберите нужную конфигурацию напряжения (переменный (AC) или постоянный (DC) ток).

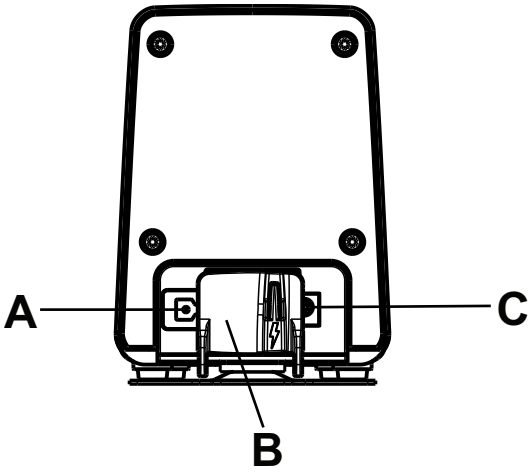


Рисунок 49 – Вид зарядного устройства сзади

A	Вход переменного тока
B	Красная задвижка AC/DC
C	Вход постоянного тока

3. Вставьте шнур питания в открытый порт зарядного устройства.
4. Подключите другой конец шнура питания зарядного устройства к чистому источнику бесперебойного питания.

Примечание - Используйте для питания зарядного устройства только устройства, утвержденные компанией Stryker.

Отсоединение зарядного устройства

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Во избежание повреждения электрической вилки и шнура зарядного устройства всегда удерживайте и тяните вилку, а не шнур.

Для отключения зарядного устройства отсоедините вилку шнура питания от источника переменного или постоянного тока.

Принадлежности и компоненты

Эти принадлежности могут быть доступны для использования с вашим изделием. Проверьте наличие в соответствии с конфигурацией вашего изделия или регионом. Позвоните в отдел обслуживания клиентов компании Stryker: 1-800-327-0770.

Наименование	Номер
Удлинитель ремня	6082-160-050
Установочная пластина зарядного устройства	650700450031
Опция защитного барьера для ног	650700450201
Штатив для внутривенных вливаний **HAVASU**, двухсекционный, левый	650700350005
Штатив для внутривенных вливаний **HAVASU**, двухсекционный, правый	650700350001
Штатив для внутривенных вливаний **HAVASU**, трехсекционный, левый	650700350006
Штатив для внутривенных вливаний **HAVASU**, трехсекционный, правый	650700350002
Дополнительный удлинитель изголовья	650700450044
Комплект, блок датчиков MTS	650707000001
Матрац, валик коленной секции	6500-002-150
Матрац, валик коленной секции, серый	6506-002-150
Матрац, валик коленной секции, **XPS**	6500-003-130
Матрац, валик коленной секции, **XPS**, серый	6506-003-130
Дополнительный держатель кислородного баллона, для спинки положения Фаулера	650700450053
Дополнительный держатель кислородного баллона, для секции изголовья	650700450054
Комплект фиксирующих ремней пациента, **XPR**	650600030010
Комплект фиксирующих ремней пациента, X-образных	6500-001-430
Комплект фиксирующих ремней пациента, X-образных, синих	6500-001-431
Боковина, стандартная	650709990002
Боковина, исполнение **XPS**	650709990001
Поддон для хранения, со стороны головного конца	6500-128-000
Корзина для хранения, на шасси	6500-160-000
Карман для хранения, на спинке, двухсторонний	650700450134
Карман для хранения на спинке, односторонний	650700450142
Стопоры колес дополнительные, 2 шт.	650709990009
Стопоры колес дополнительные, 4 шт.	650709990010

Используйте только компоненты, одобренные компанией Stryker. Применение других компонентов может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости системы к электромагнитным помехам. Не модифицируйте компоненты. Несоблюдение этого требования может привести к травме.

Наименование	Номер
Компоненты системы питания — переменный ток	
Аккумуляторная батарея	650700080301

Наименование	Номер
Батарея (2 шт.)	650700080302
Зарядное устройство	650700450301
Шнур питания, в исполнении для Аргентины	650700450212
Шнур питания, в исполнении для Австралии	650700450105
Шнур питания, в исполнении для Бразилии	650700450109
Шнур питания, в исполнении для Китая	650700450108
Шнур питания, в исполнении для стран Европы	650700450103
Шнур питания, в исполнении для Израиля	650700450210
Шнур питания, в исполнении для Японии	650700450106
Шнур питания, в исполнении для Северной Америки	650700450102
Шнур питания, в исполнении для ЮАР	650700450211
Шнур питания, в исполнении для Южной Кореи	650700450213
Шнур питания, в исполнении для Швейцарии	650700450107
Шнур питания, в исполнении для Великобритании	650700450104
Компоненты системы питания — постоянный ток	
Кабель 12 В постоянного тока, автомобильный	650700450101

Дата изготовления принадлежностей для медицинских изделий

Год изготовления составляет первые четыре цифры серийного номера.

Профилактическое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не проверяйте наличие гидравлической утечки голыми руками.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Всегда используйте одобренные изготовителем запасные части, чтобы избежать риска повреждения изделия.

Разработайте и соблюдайте график обслуживания, храните учетные записи о его проведении. До проведения профилактического технического осмотра прекратите пользоваться изделием. В зависимости от того, насколько активно эксплуатируется изделие, может понадобиться более частая проверка в целях профилактического обслуживания. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

При использовании средств для технического обслуживания следуйте рекомендациям изготовителя и изучите все паспорта безопасности материалов (MSDS).

Смазка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не смазывайте подшипники X-образной рамы, так как это приведет к снижению функциональности каталки и может привести к аннулированию гарантии.

Конструкция каталки позволяет ее эксплуатировать без необходимости смазки.

Регулярная проверка и регулировка

Следующее расписание приведено в качестве общего руководства по техническому обслуживанию. Такие факторы, как погода, рельеф местности, географическое положение и индивидуальные особенности эксплуатации изделия, могут потребовать изменения расписания обязательного технического обслуживания. Если вы не уверены в том, как проводить эти проверки, обратитесь к технику по обслуживанию компании Stryker. Если у вас возникли сомнения относительно частоты технического обслуживания вашего изделия, обратитесь к технику по обслуживанию компании Stryker. Выполните все указанные действия по проверке и при необходимости замените изношенные части.

Каждый месяц или каждые два часа чистого времени использования

Осматривайте эти компоненты каждый месяц или каждые два часа чистого времени использования мотора в зависимости от того, что наступит раньше.

Компонент	Что следует проверить
Настройки	Конфигурация системы отключения в фиксаторе
Цилиндр	Выдвиньте и протрите шток цилиндра мягкой тканью, смоченной бытовым чистящим средством
Кабели и провода	Провода не должны свисать в местах прокладки и подключений к разъемам
	Затяните от руки кабель подключения электронной схемы в ножном конце
Резервный рычаг освобождения шасси вручную	Функции резервного рычага освобождения шасси вручную
Кушетка	Рама и кушетка
Шасси	Рама и шасси
Колеса	Все колеса закреплены надежно, прокручиваются и поворачиваются
Секция изголовья	Потяните в сторону секции изголовья и убедитесь, что предохранительная штанга поворачивается и вращается, а также возвращается в исходное положение
Ножная секция	Выдвиньте и уберите
	Функции и фиксаторы
Фиксирующий ремень	Функциональные элементы не имеют признаков чрезмерного износа (например, погнутая или сломанная гнездовая часть или защелка пряжки или же разорванный или истершийся ремень)

Компонент	Что следует проверить
Батарея	Перед первым и каждым последующим использованием осматривайте корпус и зону контактов на предмет наличия трещин или повреждений
Зарядное устройство	Перед первым и каждым последующим использованием осматривайте изделие на предмет наличия порезов шнура, погнутых штырьков, контактов или трещин в корпусе

Каждые три месяца или шесть часов чистого времени использования

Осматривайте эти компоненты каждые три месяца или шесть часов чистого времени использования мотора в зависимости от того, что наступит раньше.

Компонент	Что следует проверить
Гидравлика	Фиксаторы мотора закреплены надежно
	Отсутствует утечка гидравлической жидкости
	Отсутствует утечка из резервуара
Кабели и провода	Отсутствуют повреждения или защемление пучков проводов, кабеля или магистралей
	Отсутствуют повреждения разъемов
Резервный рычаг освобождения шасси вручную	Шасси выдвигается и складывается, когда вы тянете за резервный рычаг освобождения шасси вручную
Кушетка	Все фиксаторы функционируют надежно
	Цилиндр спинки функционирует
	При необходимости отрегулируйте пневматический цилиндр, чтобы обеспечить полный диапазон движения
Шасси	Все фиксаторы функционируют надежно
X-образная рама	X-образная рама выдвигается и складывается
Секция изголовья	Все фиксаторы функционируют надежно
	Секция изголовья выдвигается и фиксируется
Ножная секция	Ручка для транспортировки выдвигается и блокируется в вертикальном положении под углом 90 градусов
	Все фиксаторы функционируют надежно
	Ножная секция выдвигается и блокируется в задвинутом, среднем и выдвинутом положениях
	Ручка для транспортировки складывается и блокируется
	Работает подсветка на ножном конце
Принадлежности и компоненты	Работают все принадлежности и компоненты

Каждые шесть месяцев или 12 часов чистого времени использования

Осматривайте эти компоненты каждые шесть месяцев или 12 часов чистого времени использования мотора в зависимости от того, что наступит раньше.

Компонент	Что следует проверить
Электронные органы управления/функции	Поднимите каталку в верхнее положение, измерьте и проверьте высоту загрузки
	Функция пошагового перемещения выполняется
	Быстрые выдвижение и складывание выполняются

Компонент	Что следует проверить
	Функция определения буфера действует
	Нажмите кнопку установки высоты разгрузки или транспортировки и подтвердите правильность установленной высоты
	Измерьте высоту под нагрузкой и подтвердите правильность высоты
Переключатели	Переключатели не имеют повреждений или признаков износа
	Все переключатели функционируют
Кушетка	Погнутые, поломанные или поврежденные компоненты отсутствуют
	Ручки каталки не имеют повреждений или разрывов
	Боковины функционируют и фиксируются
	Подножка функционирует
Матрац	Отсутствуют трещины или разрывы
Шасси	Погнутые, поломанные или поврежденные компоненты отсутствуют
	Удерживающий штифт каталки надежно закреплен. Если это не так, замените винт.
	Щитки X-образной рамы не имеют чрезмерного износа
Колеса	Нет мусора
	Стопор механизма поворота **Steer-Lock** и стопор колес работают
	Проверьте тормозной трос (между стопором поворотного механизма **Steer-Lock** и стопором колес) на предмет наличия износа, перегибов и изломов
Секция изголовья	Погнутые, поломанные или поврежденные компоненты отсутствуют
	Поручень не имеет чрезмерного износа или разрывов
	Погрузочные колеса надежно закреплены и вращаются
Ножная секция	Погнутые, поломанные или поврежденные компоненты отсутствуют
	Поручень не имеет чрезмерного износа или разрывов

Каждые 12 месяцев или 24 часа чистого времени использования

Осматривайте эти компоненты каждые 12 месяцев или 24 часа чистого времени использования мотора в зависимости от того, что наступит раньше.

Компонент	Что следует проверить
Настройки	Подгонка и функции каталки и фиксатора
	Зацепление предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля
Резервный рычаг освобождения шасси вручную	Возвращается в сложенное положение
Кушетка	Все сварные соединения целы, не имеют трещин или разломов
	Предупреждающие таблички имеются в наличии и легко читаются
Шасси	Все сварные соединения целы, не имеют трещин или разломов
Кронштейн для кислородного баллона для выдвижной секции изголовья, поставляется отдельно	Ремни и зажимы на предмет износа
Ножная секция	Петли крючков защелок на ножном конце не изношены

Компонент	Что следует проверить
Кабели и провода	Кабельный разъем платы интерфейса ножного конца (FEIB) надежно закреплен
Ручка для транспортировки	Нанесите смазочное средство **Tri-Flow**™ (6082-199-012) на внутренние сочленения ручки для транспортировки

Очистка и дезинфекция фиксирующих ремней для пациента XPR

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не наносите смазку на поверхности фиксирующих ремней.

Подтвердите наличие в соответствии с конфигурацией вашего изделия или регионом. Позвоните в отдел обслуживания клиентов компании Stryker: 1-800-327-0770.

В число рекомендуемых чистящих средств входят:	**Очиститель со следующими активными ингредиентами (или их эквивалентами):**
• ≤70 %-ный изопропиловый спирт или	• Соли аммония ≤0,31 % • Изопропиловый спирт ≤21,000 % • Монобутиловый эфир этиленгликоля ≤3,000 % (неактивный ингредиент)

Срок службы фиксирующих ремней для пациента **XPR** составляет три месяца при условии, если вы используете указанные выше средства для очистки.

Использование отличающихся от рекомендуемых чистящих средств может привести к преждевременной деградации и аннулированию гарантии на продукт. Например, при очистке не используйте отбеливатель, **HDQ Neutral®** или форсированную перекись водорода. Если у вас есть вопросы или проблемы, обратитесь в службу поддержки клиентов Stryker (1-800-327-0770).

В точности исполняйте рекомендации изготовителя чистящего раствора по его разведению. Несоблюдение приведенных ниже инструкций при использовании чистящих средств указанных типов может привести к аннулированию гарантии данного изделия.

Рекомендуемый метод:

1. Протрите внешние поверхности, чтобы удалить все видимые загрязнения. Повторяйте по мере необходимости, пока изделие не станет чистым.

   Примечание - Переместите удлинительную пряжку, чтобы полностью очистить фиксирующий ремень для пациента. Перед перемещением удлинительной пряжки убедитесь, что поверхность фиксирующего ремня высохла. Не перемещайте удлинительную пряжку по поверхности, смоченной чистящим средством.
2. Для дезинфекции протирайте внешние поверхности, пока они не станут влажными.

   Примечание - Следите за тем, чтобы изделие не оставалось влажным дольше, чем указано в инструкции изготовителя для обеспечения надлежащей дезинфекции.
3. Перед возобновлением пользования изделием проверьте его функциональность.

Примечание

- Погружать металлические пряжки фиксирующих ремней для пациента в дезинфицирующее средство не рекомендуется, так как это может вызвать коррозию пряжек. Ополосните их чистой водой и высушите на воздухе, чтобы снизить риск коррозии. При появлении коррозии металлических пряжек замените фиксирующие ремни.
- Прямой контакт кожи с заметно загрязненным, проницаемым материалом может увеличить риск инфицирования.
- Не стирайте фиксирующие ремни для пациента.
- После очистки всегда протирайте изделие тканью, смоченной чистой водой, и насухо вытирайте его. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременному разрушению критически важных компонентов.

Очистка изделия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда следуйте инструкциям по чистке и дезинфекции в дополнение к вашим собственным протоколам поддержания гигиенической безопасности.
- Во избежание вдыхания возбудителей заболеваний при мойке под давлением обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты. Оборудование для мойки под давлением может способствовать образованию контаминированного аэрозоля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед мойкой изделия всегда извлекайте батарею.
- Пока изделие используется, не допускается его чистка и техническое обслуживание.
- Не подвергайте изделие паровой или ультразвуковой чистке.
- Температура воды не должна превышать 180 °F (82 °C).
- Не превышайте максимально допустимое давление воды 1500 фунтов/кв. дюйм (103,4 бар). При использовании ручного устройства для мойки изделия под давлением держите сопло на расстоянии не менее 24 дюймов (61 см) от изделия.

Изделие можно подвергать мойке под давлением. После многократной мойки на изделии могут появиться признаки окисления или изменения цвета. Мойка под давлением не оказывает отрицательного влияния на функционирование изделия при условии соблюдения надлежащих процедур.

- Погружать металлические пряжки фиксирующих ремней для пациента в дезинфицирующее средство не рекомендуется, так как это может вызвать коррозию пряжек. Ополосните их чистой водой и высушите на воздухе, чтобы снизить риск коррозии. При появлении коррозии металлических пряжек замените фиксирующие ремни.
- Прямой контакт кожи с заметно загрязненным, проницаемым материалом может увеличить риск инфицирования.

Рекомендованный метод очистки:

1. Снимите с изделия матрац и батарею.
2. В точности исполняйте рекомендации изготовителя дезинфицирующего раствора по разведению.
3. Компания Stryker рекомендует использовать стандартное больничное устройство для мойки хирургических стоек для мойки под давлением.
4. Дайте изделию высохнуть на воздухе.
5. Перед возобновлением пользования изделием проверьте его функциональность.

Дезинфекция изделия

Вообще говоря, можно использовать дезинфицирующие средства как фенольного, так и четвертичного типа (за исключением **Virex**® TB) в концентрации, рекомендованной изготовителем. Не рекомендуется использовать йодсодержащие дезинфицирующие средства, так как они способны привести к образованию пятен.

Рекомендуемые дезинфицирующие средства:

- четвертичные чистящие средства (активный ингредиент — хлорид аммония), содержащие менее 3 % гликолевого эфира
- фенольные чистящие средства (активный ингредиент — о-фенилфенол)
- раствор хлорсодержащего отбеливателя (5,25 % — менее 1 части отбеливателя на 100 частей воды)
- спирт изопропиловый ≤ 21 %

Рекомендуемая методика дезинфекции:

1. В точности исполняйте рекомендации изготовителя дезинфицирующего раствора по разведению.
2. Протрите вручную все поверхности дезинфицирующим раствором.
3. Избегайте чрезмерного увлажнения и следите за тем, чтобы изделие не оставалось влажным дольше, чем указано в инструкции изготовителя по обеспечению надлежащей дезинфекции.
4. Дайте изделию высохнуть на воздухе.
5. Дезинфицируйте застежки «липучка» после каждого использования. Смочите застежку «липучка» дезинфицирующим средством и дождитесь полного испарения дезинфицирующего средства. Дезинфицирующее средство для обработки застежки «липучка» из нейлона должно быть определено отделом технического обслуживания.
6. Перед возобновлением пользования изделием проверьте его функциональность.

Примечание

- Несоблюдение выше указанных инструкций при использовании дезинфицирующих средств указанного типа может привести к аннулированию гарантии.
- После очистки всегда протирайте изделие тканью, смоченной чистой водой, и насухо вытирайте его. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременному разрушению критически важных компонентов.

Очистка зарядного устройства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для снижения риска причинения травм во время чистки аккумуляторной батареи всегда надевайте резиновые перчатки в дополнение к средствам индивидуальной защиты.
- Во избежание поражения электрическим током перед чисткой зарядного устройства всегда отсоединяйте его от розетки электросети.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте зарядное устройство в воду и не допускайте скопления воды на верхней панели зарядного устройства.

Порядок чистки зарядного устройства:

1. Во избежание поражения электрическим током отсоедините зарядное устройство от розетки электросети перед чисткой.
2. Протрите поверхности зарядного устройства мягкой тканью, смоченной неабразивным дезинфицирующим раствором. См. *Дезинфекция изделия*.
3. Для удаления чистящих химических веществ и отложений протрите салфеткой, смоченной чистой водой.
4. Высушите зарядное устройство перед возобновлением его эксплуатации.

Очистка аккумуляторной батареи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для снижения риска причинения травм во время чистки аккумуляторной батареи всегда надевайте резиновые перчатки в дополнение к средствам индивидуальной защиты.
- Для протирки аккумуляторной батареи всегда используйте только материалы, не проводящие электрический ток.
- В любом случае избегайте попадания излишка воды на контакты аккумуляторной батареи.
- Во избежание травм не касайтесь контактов аккумуляторной батареи и не беритесь за них руками при чистке.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте батарею в воду и не допускайте скопления воды на верхней панели аккумуляторной батареи.
- Не мойте аккумуляторную батарею под давлением.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не подвергайте изделие паровой или ультразвуковой чистке.

Порядок чистки батареи:

1. Извлеките батарею из изделия или зарядного устройства.
2. Осмотрите корпус и зону контактов батареи для выявления трещин и повреждений.
3. Выполните чистку батареи дезинфицирующим раствором. См. *Дезинфекция изделия*.
4. Вымойте батарею чистой водой для удаления чистящих химических веществ или отложений. Расположите батарею таким образом, чтобы не допускать скопления воды около контактов.
5. Высушите батарею, прежде чем вставлять ее в изделие или в зарядное устройство.

Уведомления по беспроводной связи

В изделиях, оснащенных технологией беспроводной связи, эти сообщения относятся к указанным странам:

Страна	Уведомление
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Страна	Уведомление
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи

Применение микроволновой аппаратуры регулируется федеральным правительственным нормативным документом 21 CFR§1030.10 таким образом, что утечка мощности из микроволновой печи за срок ее службы очень мала и составляет около 5 мВт/кв. см на расстоянии @ 2 дюйма (5 см) от поверхности микроволновой печи. Это излучение быстро ослабевает с увеличением расстояния между микроволновым устройством и точкой измерения. Другие излучения в этой частотной полосе могут возникать от случайных источников, а также управляющих и излучающих контуров микроволновой печи. Уровень излучения также контролируется федеральными нормативными документами FCC и невелик. Эти два источника помех содержатся внутри микроволновой печи, которая экранирована и спроектирована для минимизации этого излучения. Как правило, пользователь медицинского изделия не находится в непосредственной близости от микроволновой печи при использовании этого медицинского изделия.

Сведения об ЭМС

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте переносное радиочастотное оборудование связи, в т. ч. периферийные устройства, такие как кабели антенн (включая кабели, указанные изготовителем) и наружные антенны, на расстоянии менее 12 дюймов (30 см) от любой части **Power-PRO** 2.
- Не штабелируйте и не размещайте другое оборудование в непосредственной близости от **Power-PRO** 2, чтобы избежать неправильной работы изделий. Если использование в такой конфигурации необходимо, тщательно следите за правильностью работы каталки и другого оборудования.
- Использование принадлежностей, датчиков и кабелей, не указанных и не поставляемых изготовителем, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости системы к электромагнитным помехам, в результате чего могут возникнуть сбои в функционировании оборудования.

Рекомендации и заявление изготовителя — электромагнитное излучение		
Испытание на помехоэмиссию	**Соответствие**	**Электромагнитная обстановка**
Каталка **Power-PRO** 2 предназначена для использования в электромагнитной обстановке, охарактеризованной ниже. Потребитель или пользователь системы **Power-PRO** 2 должен обеспечить эксплуатацию изделия в такой обстановке.		
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 2	Каталка **Power-PRO** 2 с опцией совместимости с **Power-LOAD** должна излучать электромагнитную энергию для выполнения своих функций. Возможно воздействие на расположенное вблизи электронное оборудование.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Характеристика излучений данного оборудования позволяет использовать его в условиях специализированных медицинских учреждений, служб скорой медицинской помощи и в условиях оказания медицинской помощи на дому. При использовании в иных условиях данное оборудование может не обеспечивать достаточного уровня защиты для работы служб радиосвязи и сетей электроснабжения. Может потребоваться принятие дополнительных мер по ограничению воздействия, например перемещение или изменение ориентации оборудования.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс B	

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость			
Каталка **Power-PRO** 2 предназначена для применения в медицинских учреждениях, в домашних условиях и службах экстренной медицинской помощи. Каталка **Power-PRO** 2 не предназначена для использования в обстановке, параметры которой выходят за пределы условий испытаний на помехоустойчивость, по которым изделие оценивалось (например, вблизи высокочастотного (ВЧ) хирургического оборудования и в экранированном от радиочастотных (РЧ) излучений помещении с оборудованием для магнитно-резонансной томографии (МРТ)). Потребитель или пользователь **Power-PRO** 2 обязан обеспечить эксплуатацию изделия в такой обстановке, а также соответствие электромагнитной обстановки приведенным далее указаниям.			
Испытание на помехоустойчивость	**Испытательный уровень по IEC 60601**	**Уровень соответствия**	**Электромагнитная обстановка — указания**
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	±8 кВ контактный разряд ±15 кВ воздушный разряд	±8 кВ контактный разряд ±15 кВ воздушный разряд	Полы должны быть деревянными, бетонными или кафельными. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30 %.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	30 А/м	30 А/м	Магнитные поля промышленной частоты должны соответствовать уровням, предусмотренным для типовых условий промышленных зданий и лечебных учреждений.

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость			
Радиочастотное электромагнитное поле IEC 61000-4-3	10 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	10 В/м	Переносное и мобильное оборудование радиосвязи должно соответствовать указаниям, приведенным в таблице рекомендуемого пространственного разноса между переносным и мобильным оборудованием радиосвязи и **Power-PRO** 2. Если какая-либо мобильная связь не указана в таблице, рекомендуемый пространственный разнос следует вычислять по формуле, соответствующей частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос: D = (0,6) (√*P*) где *P* — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика, а *d* — рекомендуемый пространственный разнос в метрах (м). Напряженности полей от стационарных радиочастотных передатчиков, определенных в электромагнитном обследовании[a], должны быть ниже уровня соответствия в каждом диапазоне частот.[b] Помехи могут наблюдаться вблизи оборудования, помеченного следующим символом: 
Примечание - Данные рекомендации могут оказаться неприменимыми в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от строений, объектов и людей.			
[a] Напряженность полей от стационарных передатчиков, таких как базовые станции сотовых телефонов (мобильных/беспроводных) и переносных мобильных радиостанций, любительские радиостанции, радиовещательные станции с амплитудной и частотной модуляцией и телевизионные станции, нельзя теоретически предсказать с высокой точностью. Чтобы оценить электромагнитную обстановку, связанную со стационарными передатчиками в диапазоне радиочастот, следует рассмотреть возможность проведения электромагнитного обследования места размещения устройства. Если измеренная напряженность поля в месте применения **Power-PRO** 2 превышает указанный выше допустимый уровень напряженности поля в диапазоне радиочастот, за работой **Power-PRO** 2 следует наблюдать, чтобы убедиться в ее нормальном функционировании. При возникновении отклонений от нормальной работы могут понадобиться дополнительные меры, такие как переориентирование или перемещение **Power-PRO** 2. [b] В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля составляет менее 10 В/м.			

Рекомендуемый пространственный разнос между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи и Power-PRO 2			
Диапазон частот (МГц)	**Обслуживание**	**Максимальная мощность (Вт)**	**Минимальный пространственный разнос (м)**
Каталка **Power-PRO** 2 предназначена для использования в электромагнитной обстановке с контролируемым уровнем излучаемых радиочастотных помех. Потребитель или пользователь **Power-PRO** 2 может предотвратить электромагнитные помехи, поддерживая минимальное расстояние между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи (передатчиками) и **Power-PRO** 2, как рекомендовано ниже, в зависимости от максимальной выходной мощности оборудования связи.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3

Рекомендуемый пространственный разнос между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи и Power-PRO 2			
Диапазон частот (МГц)	**Обслуживание**	**Максимальная мощность (Вт)**	**Минимальный пространственный разнос (м)**
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE, диапазон 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE, диапазон 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE, диапазон 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE, диапазон 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно оценить с помощью уравнения, применимого к частоте передатчика, где P — номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным изготовителя передатчика.

Примечание. Данные рекомендации могут оказаться неприменимыми в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от строений, объектов и людей.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Внесение в систему обслуживания аккумуляторной батареи **Alvarium** изменений или модификаций без явно выраженного одобрения компании Stryker может лишить пользователя права работы с этим оборудованием.

Только для США:

Система обслуживания аккумуляторной батареи Alvarium: модель 650700080301 (батарея) и модель 650700450301 (зарядное устройство)

Примечание - Испытания этого оборудования показали, что оно соответствует требованиям для цифрового устройства класса B согласно части 15 правил FCC (Федеральная комиссия связи США). Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых зданиях. Это оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и эксплуатируется не в соответствии с инструкцией, может создать вредные помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантии отсутствия помех в любом конкретном случае применения. Если это оборудование создает вредные помехи приему радио- или телевизионных сигналов, что может быть определено путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется устранить помехи одним или несколькими из указанных ниже способов:

- изменить ориентацию или положение приемной антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к розетке или линии, отличной от используемого для подключения приемника;
- обратиться за помощью к дилеру или опытному радио- или телевизионному технику.

Nosidlá Power-PRO 2

Prevádzková/údržbová príručka

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



SK

CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

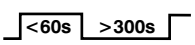
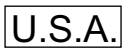
Slovník globálnych symbolov

Definície symbolov nájdete v slovníku globálnych symbolov na stránke ifu.stryker.com.

Symboly

	Pozrite si príručku/brožúru s návodom
	Prečítajte si návod na použitie
	Všeobecné varovanie
	Upozornenie
	Varovanie – rozdrvenie rúk
	Varovanie – neionizujúce žiarenie
	Netlačiť
	Čínska legislatíva RoHS bez deklarovateľných látok
	Čínska legislatíva RoHS s deklarovateľnými látkami
	Certifikát Par AFNOR
	Označenie CE
	Označenie posudzovania zhody pre Spojené kráľovstvo
	Dovozca
	Unikátny identifikátor pomôcky
	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve

CH REP	Splnomocnený zástupca vo Švajčiarsku
MD	Európska zdravotnícka pomôcka
REF	Katalógové číslo
LOT	Kód šarže
SN	Sériové číslo
QTY	Počet
US Patents	Informácie o patentoch v USA nájdete na stránke www.stryker.com/patents
	Výrobca
	Dátum výroby
	Hmotnosť zariadenia pri bezpečnej prevádzkovej nosnosti
	Bezpečná prevádzková nosnosť
	Aplikovaná časť typu BF
CLASSIFIED C UL US 87VL	Zdravotnícke zariadenie klasifikované spoločnosťou Underwriters Laboratories Inc. len v súvislosti s rizikami zásahu elektrickým prúdom, požiaru a mechanickými rizikami v súlade s normami ANSI/AAMI ES60601-1:2012 a CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1:14.
⎓	Jednosmerný prúd
~	Striedavý prúd
	Elektrické zariadenie triedy II: zariadenie, v ktorom ochrana pred zásahom elektrickým prúdom nespočíva len v základnej izolácii, ale ktoré obsahuje aj ďalšie bezpečnostné prvky, napríklad dvojitú izoláciu alebo vystuženú izoláciu, pričom sa nevyžaduje ochranné uzemnenie ani osobitné podmienky inštalácie.
	Nebezpečné napätie
	Roztiahnuť
	Stiahnuť
IP36	Stupeň ochrany proti vniknutiu
	Označuje, že sa vyžaduje separovaný zber batérií podľa nariadenia Európskej únie o batériách a odpadových batériách (EÚ) 2023/1542. Tento symbol môže byť sprevádzaný skráteným označením použitého materiálu (materiálov) batérie.

	V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) v znení zmien tento symbol znamená, že výrobok sa musí odovzdať do separovaného zberu na recykláciu. Nelikvidujte ho ako netriedený komunálny odpad. Informácie o likvidácii vám poskytne miestny distribútor. Pred recykláciou zabezpečte dekontamináciu infikovaného zariadenia.
	Označuje, že sa vyžaduje separovaný zber batérií podľa nariadenia Európskej únie o batériách a odpadových batériách (EÚ) 2023/1542. Tento symbol môže byť sprevádzaný skráteným označením použitého materiálu (materiálov) batérie. Cd = batéria obsahuje viac ako 0,002 hmotnostného percenta kadmia
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) je nezisková verejnoprospešná organizácia, ktorá propaguje recykláciu prenosných nabíjateľných batérií. Batérie sa musia odovzdať na zberné miesto batérií. Zberné miesta vo vašom okolí nájdete na webovej lokalite organizácie RBRC (www.rbrc.org), prípadne zavolajte na číslo uvedené na symbole recyklácie.
	Dvíhanie dvoma osobami
	Touto stranou nahor
	Krehké, zaobchádzajte opatrne
	Udržujte v suchu
	Obmedzenie počtu pri umiestňovaní na seba
D C T - +	Označenie svoriek batérie (D – dáta (dátové vedenie SMBus), C – takt (taktové vedenie SMBus), T – kolík T alebo teplota, - záporná svorka, + kladná svorka)
2800 mAh/71.68 Wh	Veľkosť a výdrž batérie
	Pracovný cyklus nosidiel: 16,7 %
	Nasledujúci text v angličtine je určený len pre USA
	Distribuované v Spojených štátoch amerických
MADE IN U.S.A.	Výrobok bol vyrobený v Spojených štátoch amerických
	Certifikát výrobcu balenia
	Nabíjačka **Alvarium** vyhovuje požiadavkám noriem UL 62368-1:2019 vyd. 3 a CSA C22.2#62368-1:2019 vyd. 3 pre zvukové zariadenia a videozariadenia a zariadenia informačných a komunikačných technológií, batéria **Alvarium** vyhovuje požiadavkám noriem UL 62133-2:2020 vyd. 1 a CSA C22.2#62133-2:2020 vyd. 1 pre systémy so sekundárnou lítiovou batériou.
	Batéria **Alvarium** spĺňa požiadavky noriem UL 62133-2:2020 vyd. 1 a CSA C22.2#62133-2:2020 vyd. 1 pre sekundárne systémy lítiových batérií.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Označenie zhody pre bezdrôtové zariadenia pre Kóreu
NOM NYCE	Označenie zhody pre bezdrôtové zariadenia pre Mexiko
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Označenie zhody pre bezdrôtové zariadenia pre Juhoafrickú republiku
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Označenie zhody pre bezdrôtové zariadenia pre Taiwan
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Označenie zhody pre bezdrôtové zariadenia pre Thajsko
FC	Označenie zhody pre bezdrôtové zariadenia pre USA (FCC)
	Nečistite s použitím bielidla
	Ramenný zadržiavací popruh
	Pásový zadržiavací popruh s dvojitou prackou
	Pásový zadržiavací popruh s jednou prackou
	Stehenný zadržiavací popruh
	Členkový zadržiavací popruh

Obsah

Definícia varovania/upozornenia/poznámky ... 3
Zhrnutie bezpečnostných opatrení ... 3
Úvod ... 6
Opis výrobku ... 6
Indikácie na použitie ... 6
Klinické výhody ... 6
Kontraindikácie ... 6
Predpokladaná prevádzková životnosť ... 6
Likvidácia/recyklácia ... 6
Špecifikácie – Power-PRO 2 ... 7
Európske nariadenie REACH – Power-PRO 2 ... 8
Čínska legislatíva RoHS – Power-PRO 2 ... 9
Normy pre požadované voliteľné doplnky ... 9
Špecifikácie voliteľného bezdrôtového rádia ... 10
Špecifikácie – Alvarium ... 11
Európske nariadenie REACH – Alvarium ... 11
Čínska legislatíva RoHS – Alvarium ... 12
Požiadavky na elektrické napájanie ... 12
Špecifikácie batérie pre Európu ... 12
Bezpečnosť, manipulácia a skladovanie batérie ... 12
Ilustrácia výrobku – Power-PRO 2 ... 14
Ilustrácia výrobku – Alvarium ... 15
Kontaktné informácie ... 15
Umiestnenie sériového čísla – Power-PRO 2 ... 15
Umiestnenie sériového čísla – Alvarium ... 16
Dátum výroby ... 16
Nastavenie ... 17
Inštalácia ... 18
Inštalácia upevňovača nosidiel ... 18
Inštalácia vypínača na upevňovači ... 18
Výber bezpečnostného háka vozidla ... 19
Konfigurácia vozidla ... 20
Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, pozdĺžne ... 21
Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, priečne ... 21
Inštalácia bezpečnostného háka vozidla ... 22
Prevádzka ... 24
Prevádzkové pokyny ... 24
Kontrola úrovne nabitia batérie ... 24
Prenos pacienta na nosidlá ... 25
Zdvihnutie alebo spustenie nosidiel ... 26
Zdvihnutie alebo spustenie nosidiel manuálne s manuálnym odblokovaním ... 26
Aktivácia alebo uvoľnenie zámku kolies alebo zámku Steer-Lock ... 27
Pohyb dopredu s nosidlami s pacientom ... 27
Tlačenie alebo ťahanie nosidiel pomocou rukoväti na prenos ... 28
Naloženie nosidiel do vozidla ... 28
Vyloženie nosidiel z vozidla ... 30
Umiestnenie pracovníkov obsluhy a pomocníkov ... 31
Zdvihnutie alebo spustenie operadla ... 31
Zdvihnutie alebo spustenie bočníc ... 31
Zdvihnutie alebo spustenie bočníc (voliteľný doplnok XPS) ... 32
Vysunutie alebo zatiahnutie zaťahovacej hlavovej časti ... 32
Vysunutie alebo zatiahnutie zaťahovacej nožnej časti ... 32
Zdvihnutie alebo spustenie opierky na nohy ... 33
Zdvihnutie alebo spustenie pokrčenia kolien ... 33
Zaistenie pacienta s krížovými/XPR zadržiavacími popruhmi ... 34
Pripojenie krížových/XPR ramenných zadržiavacích popruhov ... 35
Pripojenie krížových/XPR pásových zadržiavacích popruhov ... 36
Pripojenie krížových/XPR stehenných zadržiavacích popruhov ... 36
Pripojenie krížových/XPR členkových zadržiavacích popruhov ... 37
Úprava zadržiavacích popruhov ... 37
Pridanie predĺženia zadržiavacieho popruhu ... 38
Zaistenie detského zadržiavacieho systému s balíkom popruhov v tvare písmena X ... 38
Zavesenie vybavenia na hák na vybavenie ... 39
Pripojenie a umiestnenie voliteľnej nožnej zábrany ... 41
Pripojenie voliteľného hlavového predĺženia ... 43
Umiestnenie voliteľného dvojstupňového infúzneho stojana ... 44
Umiestnenie voliteľného trojstupňového infúzneho stojana ... 45
Založenie kyslíkovej fľaše do voliteľného držiaka kyslíkovej fľaše ... 46
Upevnenie voliteľnej spodnej odkladacej sieťky ... 46
Upevnenie voliteľného operadlového odkladacieho vrecka ... 46
Upevnenie voliteľnej odkladacej plošiny na hlavovom konci ... 47
Založenie matraca ... 47
Vloženie batérie ... 47
Vybratie batérie z výrobku ... 48

Uchovávanie batérie....48
Nabíjanie batérie....48
Inštalácia nabíjačky....49
Pripevnenie voliteľnej montážnej dosky nabíjačky....49
Pripevnenie nabíjačky k voliteľnej montážnej doske nabíjačky....50
Napájanie nabíjačky....50
Odpojenie nabíjačky....51
Príslušenstvo a diely....52
Dátum výroby príslušenstva zdravotníckych pomôcok....53
Preventívna údržba....54
Mazanie....54
Pravidelná kontrola a úpravy....54
Každý mesiac alebo dve hodiny....54
Každé tri mesiace alebo šesť hodín....55
Každých šesť mesiacov alebo 12 hodín....55
Každých 12 mesiacov alebo 24 hodín....56
Čistenie a dezinfekcia XPR zadržiavacích popruhov....57
Čistenie výrobku....58
Dezinfikovanie výrobku....59
Čistenie nabíjačky....60
Čistenie batérie....60
Oznámenia týkajúce sa bezdrôtovej komunikácie....61
Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení....62
Informácie o elektromagnetickej kompatibilite....63

Definícia varovania/upozornenia/poznámky

Výrazy **VAROVANIE**, **UPOZORNENIE** a **POZNÁMKA** majú osobitný význam a je potrebné si ich pozorne preštudovať.

VAROVANIE

Upozorňuje čitateľa na situáciu, ktorá by mohla viesť k smrti alebo vážnemu úrazu, ak sa jej nepredíde. Môže ísť aj o opis možných vážnych nežiaducich reakcií a bezpečnostných rizík.

UPOZORNENIE

Upozorňuje čitateľa na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému úrazu používateľa alebo pacienta alebo k poškodeniu výrobku alebo iného majetku, ak sa jej nepredíde. Môže ísť o špeciálnu starostlivosť potrebnú na bezpečné a efektívne používanie pomôcky a starostlivosť potrebnú na zabránenie poškodeniu pomôcky, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku používania alebo nesprávneho používania.

Poznámka - Poskytuje osobitné informácie, ktoré uľahčia údržbu alebo objasnia dôležité pokyny.

Zhrnutie bezpečnostných opatrení

Prečítajte si varovania a upozornenia uvedené na tejto strane a vždy ich dôsledne dodržiavajte. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

VAROVANIE

- Tento výrobok vás môže vystaviť chemikáliám vrátane niklu, ktorý je v štáte Kalifornia známy ako látka spôsobujúca rakovinu, a bisfenolu A (BPA), ktorý je v štáte Kalifornia známy ako látka spôsobujúca vrodené chyby alebo iné reprodukčné poškodenie. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.P65Warnings.ca.gov.
- Do sanitného vozidla, v ktorom sa tieto nosidlá budú používať, vždy nainštalujte vypínací systém na upevňovači (ak sa nepoužíva upevňovač nosidiel klasifikovaný pre prípady nárazu).
- Upevňovač nosidiel musí vždy nainštalovať len kvalifikovaný pracovník. Nesprávna inštalácia by mohla viesť k úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy.
- Vždy skontrolujte, či všetky nosidlá spĺňajú inštalačné špecifikácie pre systémy upevňovača nosidiel od spoločnosti Stryker.
- Vždy upravte zostavu svorky zábradlia tak, aby bola poloha zadržiavacieho stĺpika nosidiel vhodná pre daného výrobcu nosidiel a číslo modelu.
- Pred uvedením nosidiel do prevádzky vždy umiestnite vypínač na upevňovači do správnej polohy.
- Nosidlá sa nepokúšajte prevádzkovať, keď sú naložené do upevňovača nosidiel.
- Vypínač na upevňovači používajte vždy len na deaktivovanie elektronickej funkcie.
- Ak vymieňate existujúci bezpečnostný hák vozidla za hák nového typu, vždy upravte miesto montáže tak, aby sa zachovala správna poloha prednej strany bezpečnostného háka vozidla.
- Bezpečnostný hák vozidla musí vždy nainštalovať osoba oboznámená s konštrukciou sanitného vozidla, aby sa predišlo úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy.
- Pred inštaláciou bezpečnostného háku vozidla sa vždy poraďte s výrobcom vozidla. Dbajte na to, aby inštalácia bezpečnostného háka vozidla nepoškodila ani nenarušila brzdové vedenia, kyslíkové vedenia, palivové vedenia, palivovú nádrž alebo elektrické vedenia vozidla.
- Neupravujte nosidlá ani bezpečnostný hák vozidla. Ak sa bezpečnostná tyč nosidiel nespája s bezpečnostným hákom vozidla v žiadnej z týchto polôh (vľavo, v strede, vpravo), vykonajte úpravu vozidla.
- Vždy sa ubezpečte, že bezpečnostná tyč nosidiel je spojená s bezpečnostným hákom vozidla ešte predtým, ako ho nainštalujete.
- Pred vytiahnutím nosidiel z pacientskeho priestoru vozidla vždy skontrolujte, či je bezpečnostná tyč nosidiel spojená s bezpečnostným hákom vozidla, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu.
- Vždy použite skrutky, ktoré sú dostatočne dlhé na to, aby prešli podlahou v pacientskom priestore vozidla, podložkou a maticou, s minimálne dvomi plnými závitmi v matici. Dĺžka skrutiek s hlavou s vnútorným šesťhranom závisí od hrúbky podlahy vozidla.
- Nosidlá uvádzajte do prevádzky len vtedy, keď sa všetky osoby nachádzajú mimo mechanizmov. Zachytenie do mechanizmov nosidiel s pohonom môže spôsobiť vážny úraz.
- Pri prevádzke výrobku dovoľte asistovať len vyškoleným pomocníkom.
- Vždy dodržte správne umiestnenie rúk na rukovätiach. Pri nakladaní alebo vykladaní nosidiel alebo zmene výškovej polohy nosidiel sa všetky ruky musia nachádzať mimo čapov červenej bezpečnostnej tyče.
- Nevozte sa na základni nosidiel.
- Pri nastavení nosidiel nabok vždy postupujte opatrne, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia. Nosidlá prepravujte v spustenej polohe hlavovým alebo nožným koncom napred, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Ruky, prsty a chodidlá vždy držte mimo pohyblivých súčastí. Pri kladení rúk a nôh do blízkosti základňových rúr počas zdvíhania alebo spúšťania nosidiel dávajte pozor.
- Monitorovanie pacienta vykonávajte vždy len vtedy, keď nie sú nosidlá aktívne. Hydraulické zdvíhanie alebo spúšťanie nosidiel môže prechodne ovplyvniť elektronické zariadenia na monitorovanie pacienta.
- Ak došlo k nehode zahŕňajúcej výrobok, výrobok nepoužívajte, aby sa predišlo riziku úrazu z dôvodu poškodenia výrobku. Obráťte sa na spoločnosť Stryker, aby určila, či musíte výrobok vymeniť.
- Počas presunu vozidla neuvoľňujte ani nevyberajte nosidlá z upevňovača nosidiel.
- Pacient a zariadenie alebo príslušenstvo sa musia vždy nachádzať v strede nosidiel. Pred presunom pacienta na výrobku uzamknite nastaviteľné funkcie a body určené na zdvíhanie.

- V prípade nehody sanitného vozidla vždy skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu výrobku. Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technická podpora.
- Pacienta na výrobku vždy zaistite všetkými zadržiavacími popruhmi. Nezaistený pacient môže z výrobku spadnúť a zraniť sa.
- Pacienta nenechávajte bez dozoru. Výrobok pridržiavajte, kým sa na ňom nachádza pacient.
- Zámok kolies neaktivujte, ak sa na výrobku nachádza pacient alebo ak výrobkom pohybujete, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Matrac vždy upevnite k výrobku, aby sa zamedzilo jeho pohybu počas presunu pacienta.
- Nezdvíhajte ani nespúšťajte nosidlá, pokiaľ sa nachádzate na hrboľatom alebo nerovnom teréne.
- Zámok kolies nevymieňajte ani neaktivujte na výrobku s opotrebovanými prepravnými kolesami, ktoré majú priemer menší ako 6 palcov (15 cm).
- Nosidlá vždy prepravujte v najnižšej možnej výške, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel. Ak je to možné, zabezpečte ďalšiu pomoc alebo využite alternatívnu trasu.
- Vždy sa snažte vyhnúť vysokým prekážkam, napríklad obrubníkom, schodom alebo nerovnému terénu, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Vždy použite špecifikované miesta na tlačenie alebo ťahanie, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Pred zdvíhaním nosidiel vždy zložte a zaistite rukoväť na prenos.
- Po zdvihnutí zo zeme vždy podporujte tiaž pacienta, nosidiel a príslušenstva.
- Keď sú nosidlá naložené, vždy s nimi musia manipulovať dvaja pracovníci obsluhy.
- Ak sa používa upevňovač nosidiel, nosidlá nenakladajte do vozidla so zatiahnutou hlavovou časťou. Nosidlá sa môžu prevrátiť alebo nespojiť s upevňovačom nosidiel.
- Po naložení pacienta do vozidla sa vždy ubezpečte, že nosidlá sú zaistené v upevňovači nosidiel.
- Vždy nakladajte a vykladajte nosidlá na rovnej ploche, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Funkciu pomalého zdvihu nepoužívajte na pomalý zdvih za nastavenú výšku naloženia nosidiel po tom, ako sa bezpečnostná tyč nosidiel spojí s bezpečnostným hákom vozidla.
- Pri vykladaní nosidiel neťahajte za bezpečnostnú tyč nosidiel ani ju nedvíhajte.
- Tlačidlo vysunutia (+) nestláčajte, kým sa bezpečnostná tyč nespojí s bezpečnostným hákom vozidla.
- Hlavovú a nožnú časť pred použitím nosidiel vždy zaistite na mieste.
- Nedovoľte, aby odkladacia plošina na hlavovom konci bránila použitiu zaťahovacej hlavovej časti, bezpečnostnej tyče alebo bezpečnostného háka vozidla.
- Batériu sa nepokúšajte otvoriť zo žiadneho dôvodu, aby nedošlo k riziku zásahu elektrickým prúdom. Ak je puzdro batérií prasknuté alebo poškodené, nevkladajte ho do nabíjačky. Poškodené batérie vráťte do servisného strediska na recykláciu.
- Zamedzte priamemu kontaktu s vlhkou batériou alebo krytmi batérie. Kontakt môže spôsobiť úraz pacienta alebo pracovníka obsluhy.
- Nevkladajte do nabíjačky prasknutú alebo poškodenú batériu. Poškodené batérie vráťte do servisného strediska na recykláciu.
- Voliteľnú montážnu dosku nabíjačky a nabíjačku musí vždy pripevniť osoba oboznámená s konštrukciou sanitného vozidla.
- Hydraulické netesnosti nekontrolujte holými rukami.
- Na zachovanie hygienickej bezpečnosti dodržiavajte vždy okrem vašich protokolov tieto pokyny na čistenie a dezinfekciu.
- Pri tlakovom umývaní vždy používajte vhodné osobné ochranné pomôcky, aby sa zabránilo nebezpečenstvu vdýchnutia škodlivých látok. Tlakové umývacie zariadenia môžu do vzduchu uvoľniť nákazu (infekciu).
- Pri čistení batérie vždy používajte okrem osobných ochranných pomôcok aj gumené rukavice, aby sa minimalizovalo riziko úrazu.
- Nabíjačku pred čistením vždy odpojte zo zásuvky v stene, aby sa zamedzilo riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku neponárajte do tekutiny a zamedzte nahromadeniu tekutiny na hornej časti nabíjačky, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Na utieranie batérie vždy používajte len nevodivé materiály.
- Vždy zamedzte nadmernému kontaktu svoriek batérie s vodou.
- Pri čistení nemanipulujte priamo so svorkami batérie ani sa ich nedotýkajte, aby sa zamedzilo riziku úrazu.
- Batériu neponárajte do tekutiny a zamedzte nahromadeniu tekutiny na hornej časti batérie, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Batériu neumývajte tlakovo.
- Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia vrátane periférnych častí, ako sú káble antény a vonkajšie antény, sa nemajú používať bližšie ako 12 palcov (30 cm) k akejkoľvek časti výrobku **Power-PRO** 2, a to vrátane káblov špecifikovaných výrobcom.
- Do blízkosti systému **Power-PRO** 2 ani naň neumiestňujte iné zariadenia, aby sa predišlo ich nesprávnej činnosti. Ak je také použitie nevyhnutné, nosidlá a iné zariadenia pozorne sledujte a overte, či fungujú správne.
- Používanie príslušenstva, meničov a káblov iných, ako sú špecifikované alebo poskytnuté výrobcom, môže viesť k zvýšenému elektromagnetickému vyžarovaniu alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti a môže mať za následok, že zariadenie nebude fungovať správne.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.
- Pred uvedením nosidiel do prevádzky vždy nastavte výšku naloženia nosidiel.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky vždy odstráňte všetky prekážky, ktoré by mohli zavadzať alebo poraniť operátora alebo pacienta.
- Bočnice nepoužívajte ako pomôcku na zadržiavanie pacienta.
- Pri vykladaní nosidiel z pacientskeho priestoru vozidla vždy položte prepravné kolesá bezpečne na zem, aby sa predišlo riziku poškodenia výrobku.
- Bočnice nepoužívajte ako prvky na tlačenie, ťahanie alebo riadenie výrobku.

- Na bočnice si nesadajte ani nestúpajte (voliteľný doplnok XPS).
- Bočnice (voliteľný doplnok XPS) nepoužívajte ako pomôcku ani plochu na prenos pacienta (napríklad na zosunutie pacienta z nosidiel na inú plochu).
- Pacientov neumiestňujte plnou váhou na bočnice (voliteľný doplnok XPS).
- Pri zdvíhaní alebo spúšťaní nosidiel nezachyťte zadržiavacie popruhy do základňového rámu.
- Hák na vybavenie nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 35 libier (15,8 kg).
- Keď sa výrobok nachádza vo vozidle, z háka na vybavenie vždy odstráňte všetko príslušenstvo alebo vybavenie.
- Voliteľné hlavové predĺženie nepoužívajte ako prvky na tlačenie, ťahanie alebo riadenie výrobku.
- Na voliteľné hlavové predĺženie nevešajte zariadenia.
- Infúzny stojan nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 25 libier (11,3 kg).
- Držiak kyslíkovej fľaše nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 15 libier (6,8 kg).
- Nepoužívajte dva držiaky kyslíkovej fľaše súbežne.
- Spodnú odkladaciu sieťku nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 20 libier (9 kg).
- Pri zaťahovaní základne vždy dávajte pozor, aby sa nepoškodili predmety uložené v spodnej odkladacej sieťke.
- Jednostranné operadlové odkladacie vrecko nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 10 libier (4,5 kg).
- Obojstranné operadlové odkladacie vrecko nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 20 libier (9 kg).
- Nedovoľte, aby odkladacie vrecko bránilo použitiu zaťahovacej hlavovej časti.
- Odkladaciu plošinu na hlavovom konci nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 40 libier (18 kg).
- Ak neplánujete používať výrobok dlhšie ako 24 hodín alebo viac, vždy z neho vyberte batériu.
- Napájací kábel elektrickej nabíjačky vždy umiestnite tak, aby ste po ňom nestúpali, nepotkli sa oň alebo ho inak nepoškodili alebo nenapínali.
- Zasúvacích svoriek batérie sa nedotýkajte kovovými predmetmi.
- Pri odpájaní nabíjačky vždy uchopte a ťahajte zástrčku, nie napájací kábel, aby sa zamedzilo riziku poškodenia elektrickej zástrčky a kábla.
- Vždy používajte autorizované diely, aby nedošlo k riziku poškodenia výrobku.
- Ložiská v krížovom ráme nemažte, pretože sa tým zhorší výkon nosidiel a môže to spôsobiť zánik záruky.
- Na povrchy popruhov neaplikujte mazivá.
- Z výrobku pred umývaním vždy vyberte batériu.
- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- Výrobok nečistite parou ani ultrazvukom.
- Neprekračujte maximálnu teplotu vody 180 °F (82 °C).
- Neprekračujte maximálny tlak vody 1 500 psi (103,4 baru). Ak na umytie výrobku používate ručnú tyčovú hadicu, tlakovú dýzu držte vo vzdialenosti minimálne 24 palcov (61 cm).
- Zmeny alebo úpravy systému riadenia batérie **Alvarium**, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Stryker, môžu mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa používať zariadenie.

Úvod

Táto príručka vám pomôže pri prevádzke alebo údržbe výrobku značky Stryker. Príručku si prečítajte skôr, než začnete výrobok používať alebo než začnete vykonávať údržbu. Určite metódy a postupy, ako zaškolíte a pripravíte personál na bezpečnú prevádzku a údržbu výrobku.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.

Poznámka - Spoločnosť Stryker sa snaží neustále zlepšovať konštrukciu a kvalitu výrobku. Príručka obsahuje najnovšie informácie o výrobku dostupné v čase tlače. Medzi vaším výrobkom a touto príručkou môžu existovať menšie rozdiely. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle 1-800-327-0770.

Opis výrobku

Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 sú záchranárske nosidlá s pohonom, ktoré pozostávajú z plošiny, vrátane matraca, ktorý je primontovaný na kolieskový, zaťahovací rám v tvare písmena X, ktorý je navrhnutý na uloženie a prepravu bremena s maximálnou hmotnosťou 700 libier (318 kg). Hydraulický zdvíhací systém napájaný nabíjateľnou batériou **Alvarium** umožňuje pracovníkom obsluhy zdvíhať a spúšťať nosidlá pomocou elektricky napájaných ovládacích prvkov na zdvižných tyčiach na nožnom konci.

Funkcie nosidiel so schopnosťou prepravy s nízkou výškou. Nosidlá majú funkciu nastavenia výšky naloženia, ktorá umožní nastavenie nosidiel na rôznu výšku plochy počas nakladania a vykladania. Nosidlá sú vybavené manuálnou záložnou uvoľňovacou pákou, ktorou možno ovládať funkcie nosidiel v prípade výpadku napájania.

Svetlá LED na nožnom konci osvetľujú oblasť prepravy a reflexné značky napomáhajú viditeľnosti nosidiel. Nosidlá sú tiež vybavené zaťahovacou hlavovou časťou s 360-stupňovou pohyblivosťou v akejkoľvek výške, bočnicami, nastaviteľnou opierkou chrbta, pacientskymi zadržiavacími popruhmi, štandardným mechanickým riadením a zámkami kolies. Nosidlá môžu byť vybavené rôznym voliteľným príslušenstvom, ktoré pomáha pri preprave pacienta. Rošt nosidiel možno ohýbať do rôznych polôh. Rozhranie obsluhy nosidiel umožňuje technickej obsluhe získať údaje a aktualizovať softvér.

Nosidlá **Power-PRO** 2 sú kompatibilné s upevňovacími systémami Stryker **Power-LOAD** a **Performance-LOAD** a možno ich pomocou týchto systémov indukčne nabíjať. Nosidlá **Power-PRO** 2 sú tiež kompatibilné s upevňovačmi pre hromadné nehody a upevňovačmi na montáž na stenu a montáž na podlahu.

Systém riadenia batérie **Alvarium** pozostáva z lítium-železo-fosfátovej batérie a univerzálnej nabíjačky. Nabíjateľná batéria slúži ako zdroj napájania nosidiel **Power-PRO** 2.

Indikácie na použitie

Nosidlá **Power-PRO** 2 sú určené na prepravu pacienta na miesto alebo z miesta pohotovosti, ako aj na miesto alebo z miesta, ktoré nie je pohotovostné, najmä z pohotovostného transportného vozidla, do zdravotníckeho zariadenia. Nosidlá **Power-PRO** 2 sú určené pre dospelého, dospievajúceho alebo detského pacienta, ktorého možno pomocou pacientskych zadržiavacích popruhov účinne pripútať na výrobok. Určení pracovníci obsluhy zahŕňajú vyškolených odborníkov (pohotovostnú lekársku službu a personál zdravotných stredísk), ako aj rýchlu lekársku pomoc.

Nosidlá **Power-PRO** 2 nie sú určené na dlhodobé používanie ako nemocničné lôžko ani na použitie v pomôckach, ktoré upravujú tlak vzduchu, ako sú hyperbarické komory.

Klinické výhody

Nosidlá: preprava pacienta

Upevňovač: uloženie nosidiel pri preprave

Systém nosidiel a upevňovača: uloženie a preprava pacientov

Kontraindikácie

Nie sú známe.

Predpokladaná prevádzková životnosť

Predpokladaná prevádzková životnosť výrobku **Power-PRO** 2 je 7 rokov za bežných podmienok používania a s vhodnou pravidelnou údržbou.

Predpokladaná prevádzková životnosť nabíjačky **Alvarium** je 7 rokov za bežných podmienok používania.

Predpokladaná prevádzková životnosť batérie **Alvarium** je 2 roky za bežných podmienok používania.

Likvidácia/recyklácia

Vždy postupujte podľa aktuálnych miestnych odporúčaní a/alebo predpisov, ktoré sa vzťahujú na ochranu životného prostredia a riziká spojené s recykláciou alebo likvidáciou zariadenia na konci prevádzkovej životnosti.

Špecifikácie – Power-PRO 2

	**Poznámka** - Bezpečná prevádzková nosnosť je súhrnná hmotnosť pacienta, matraca a príslušenstva.	700 libier	318 kg
Ohýbanie chrbtovej opierky		0° až 75°	
Dĺžka	Vysunutá	84 palcov	213,4 cm
	Stredne vysunutá	81 palcov	205,7 cm
	Zatiahnutá	60 palcov	152,4 cm
Celková šírka		22,6 palca	57,4 cm
Výška[1]		Nastaviteľná od 14,4 palca do 41 palcov	Nastaviteľná od 36,6 cm do 104 cm
Hmotnosť[2]		130 libier	59 kg
Priemer/šírka kolieska		6 palcov/2 palce	15 cm/5 cm
Minimálny počet pracovníkov obsluhy potrebný na naloženie/vyloženie obsadených nosidiel		2	
Minimálny počet pracovníkov obsluhy potrebný na naloženie/vyloženie neobsadených nosidiel		1	
Odporúčané systémy upevňovača		Model 6390 **Power-LOAD**, model 6392 – **Performance-LOAD**, model 6370 alebo 6377 – podlahový typ upevnenia, model 6371 – nástenný typ upevnenia	
Odporúčaná výška naloženia		Max. 36 palcov	Max. 91 cm
Odporučená prepravná výška (okrem matraca)		25 palcov	63,5 cm
Hydraulický olej		**Pentosin**™ CFH 11S	
Systém napájania			
Batéria (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Nabíjačka (650700450301)		100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12 – 34 VDC, 5 A	
Pracovný cyklus nosidiel		16,7 %	
Normy		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Normy, ktoré vyžadujú konkrétne možnosti, nájdete v *Normy pre požadované voliteľné doplnky* (strana 9).	

[1] Výška je meraná od spodnej časti matraca v sedadlovej časti po úroveň zeme.

[2] Nosidlá sú vážené s jednou batériou bez matraca a zadržiavacích popruhov.

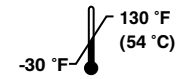
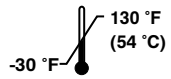
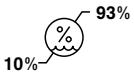
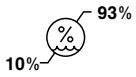
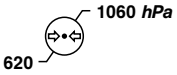
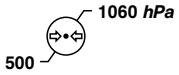
Spoločnosť Stryker si vyhradzuje právo zmeniť špecifikácie bez upozornenia.

Žlto-čierna farebná kombinácia je vlastnícka ochranná známka spoločnosti Stryker Corporation.

Štítky nemusia byť čitateľné zo vzdialenosti väčšej ako 12 palcov (30 cm).

Nosidlá **Power-PRO** 2 sú navrhnuté tak, aby vyhovovali normám:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Podmienky prostredia	Prevádzka	Skladovanie a preprava
Teplota		
Relatívna vlhkosť		
Atmosférický tlak		

Európske nariadenie REACH – Power-PRO 2

V súlade s európskym nariadením REACH a ostatnými environmentálnymi regulačnými požiadavkami sú uvedené komponenty obsahujúce látky podliehajúce zverejneniu.

Opis	Číslo	Chemický názov látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy (ďalej len SVHC)
Zostava na kontrolu zostavy dosiek s plošnými spojmi (PCBA)	650700080900	Olovo, zlúčeniny olova, oxid boritý, vzácne kovy
Matica kolieska	6090-001-009	Olovo
Komunikačná doska nosidiel	650700080203	Oktametylcyklotetrasiloxán (D4)
Zostava ovládača	650700020027	Olovo
PCBA s rozhraním dosky nožného konca (FEIB)	650700080810	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), oxid boritý
PCBA s rozhraním dosky nožného konca (FEIB)	650700080910	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), oxid boritý, olovené súčasti, vzácne kovy, oxid antimónu (oxid antimonitý), oxid antimonitý v plastových materiáloch
Vidlica plynovej pružiny	650700080178	Olovo
Koniec vidlice plynovej pružiny	650700080179	Olovo
Zostava kábla zdvižného motora	650700080868	Olovo
Zostava kábla svetelného modulu	650700080890	Olovo
Matrac, podperný s pokrčením kolien	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-terc-pentylfenol
Matrac, podperný s pokrčením kolien, sivý	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-terc-pentylfenol
Matrac, podperný s pokrčením kolien, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-terc-pentylfenol
Matrac, podperný s pokrčením kolien, XPS, sivý	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-yl)-4, 6-di-terc-pentylfenol
Magnetická indukčná komunikácia v blízkosti poľa (NFMIC) – tienená zostava dosiek s plošnými spojmi (PCBA)	650700080830	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), oxid boritý
Modul Wi-Fi	650700080202	Olovo, oxid olovnatý, oxid boritý, kadmium, 1,3,5-tris(oxiranylmetyl)-1,3,5-triazín-2,4,6(1H,3H,5H)-trión, 2-benzyl-2-dimetylamino-4-morfolinobutyrofenón, 2-metyl-1-(4-metyltiofenyl)-2-morfolinopropán-1-ón
Zostava HBC	650700080800	Olovo, oxid olovnatý (oxid olova), oxid boritý, 2-metyl-1-(4-metyltiofenyl)-2-morfolinopropán-1-ón

Čínska legislatíva RoHS – Power-PRO 2

Opis	Číslo	Nebezpečné látky					
		Olovo (Pb)	Ortuť (Hg)	Kadmium (Cd)	Šesťmocný chróm (Cr (VI))	Polybrómované bifenyly (PBB)	Polybrómované difenylétery (PBDE)
Zostava ovládača	650700020027	O	X	X	X	X	X
PCBA s rozhraním dosky nožného konca	650700080810	O	X	X	X	X	X
PCBA zostavy Gateway 4.0	521206000900	O	X	X	X	X	X
Modul Wi-Fi nosidiel	650700080202	O	X	X	X	X	X
Zostava na kontrolu zostavy dosiek s plošnými spojmi (PCBA)	650700080800	O	X	X	X	X	X
Zostava snímača MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Matica kolieska	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Zostava kábla svetelného modulu	650700080890	O	X	X	X	X	X
Zostava spodného kábla používateľského rozhrania	650700080891	O	X	X	X	X	X
Zostava horného kábla používateľského rozhrania	650700080892	O	X	X	X	X	X

Táto tabuľka je vypracovaná v súlade s ustanoveniami normy SJ/T 11364.

O: Označuje, že množstvo uvedenej nebezpečnej látky obsiahnutej vo všetkých homogénnych materiáloch použitých pre tento diel je nižšie ako požadovaný limit podľa normy GB/T 26572.

X: Označuje, že množstvo uvedenej nebezpečnej látky obsiahnutej v najmenej jednom z homogénnych materiálov použitých pre tento diel je vyššie ako požadovaný limit podľa normy GB/T 26572.

Podniky môžu v tomto poli ďalej uviesť technické vysvetlenie označenia „X“ na základe svojich skutočných okolností.

Normy pre požadované voliteľné doplnky

V záujme zabezpečenia súlad s normami je potrebné používať na nosidlách nasledujúce povinné voliteľné doplnky.

Normy o nárazových skúškach	Výber voliteľného doplnku	
	Balík popruhov	Upevňovač
SAE J3027	Balík popruhov v tvare písmena X (6500-001-430)	Systémy **Performance-LOAD** a **Power-LOAD**
BS EN 1789	Balík popruhov v tvare písmena X (6500-001-430)	Systémy **Performance-LOAD** a **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Balík popruhov v tvare písmena X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Špecifikácie voliteľného bezdrôtového rádia

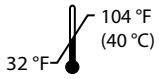
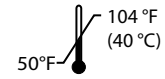
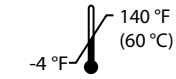
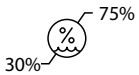
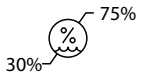
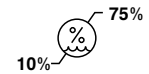
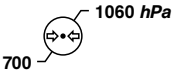
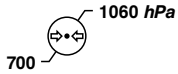
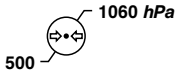
Výrobca/Model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipová súprava	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Vysokofrekvenčné pásma	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrovanie	AES a TKIP (TKIP nie je v prípade WPA2 podporovaný)
Overenie	WPA Personal/Enterprise a WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klientské certifikáty	Nemožno prijať ani odovzdať certifikáty
Podporované prenosové rýchlosti	802.11b/g: 1 – 54 Mbps 802.11a: 6 – 54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibilný)
Kompatibilita funkcie hash	Rozpoznávanie certifikátov na strane servera SHA-1 a SHA-2 pre PEAP-MSCHAP – v2
Plán kanálov	2,4 GHz: Podporované všetky kanály 5 GHz: Podporované všetky kanály (Odporúča sa nepoužívať kanály DFS a ISM)
Ostatné	Využite SSID nemocnice Podpora pre 802.11r Podpora pre Cisco CCX (rýchly roaming)

Položka	**Špecifikácia – čipová súprava QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Jednotka**
	Pásmo	**Režim**	**Min.**	**Max.**	
Prevádzkové frekvencie	2,4 GHz	11b	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac	2 422	2 462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5 180	5 825	MHz
		11n/ac	5 190	5 795	MHz
		11ac	5 210	5 775	MHz
Frekvenčné kroky	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Typy modulácie	Nevzťahuje sa	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nevzťahuje sa
	Nevzťahuje sa	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nevzťahuje sa
	Nevzťahuje sa	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nevzťahuje sa
Maximálny ERP	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	-8,648/21,352		dBW/dBm

Špecifikácie – Alvarium

VAROVANIE - Tento výrobok vás môže vystaviť chemikáliám vrátane niklu, ktorý je v štáte Kalifornia známy ako látka spôsobujúca rakovinu, a bisfenolu A (BPA), ktorý je v štáte Kalifornia známy ako látka spôsobujúca vrodené chyby alebo iné reprodukčné poškodenie. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.P65Warnings.ca.gov.

	Nabíjačka (650700450301)		**Batéria (650700080301)**	
Elektrický príkon	12 – 34 VDC, 5 A		Nevzťahuje sa	
Elektrický výkon	Nevzťahuje sa		25,6 VDC LiFePO4	
Výška	6,09 palca	154,69 mm	3,62 palca	91,95 mm
Šírka	4,46 palca	113,28 mm	3,18 palca	80,77 mm
Dĺžka	7,79 palca	197,87 mm	6,05 palca	153,67 mm
Hmotnosť	1,55 libry	0,70 kg	2,15 libry	0,98 kg
Stupeň krytia	Nevzťahuje sa		IP36	
Normy	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Podmienky prostredia	**Prevádzka**	**Nabíjanie**	**Skladovanie a preprava**
Teplota			
Relatívna vlhkosť			
Atmosférický tlak			

Špecifikácie sú približné a pri jednotlivých výrobkoch alebo pri výkyvoch napájania sa môžu mierne líšiť.

Spoločnosť Stryker týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie krátkeho dosahu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode s predpismi EÚ je k dispozícii na internetovej adrese: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Európske nariadenie REACH – Alvarium

V súlade s európskym nariadením REACH a ostatnými environmentálnymi regulačnými požiadavkami sú uvedené komponenty obsahujúce látky podliehajúce zverejneniu.

Opis	**Číslo**	**Chemický názov látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy (ďalej len SVHC)**
Zostava nabíjačky batérie	650700450301	Olovo, zlúčeniny olova, oxid boritý, bisfenol A (BPA), oxid antimónu (oxid antimonitý), oxid molybdénový, vzácne kovy, oxid antimonitý v plastových materiáloch
Nabíjačka batérie PCBA	650700080820	Olovo, oxid olovnatý, zlúčeniny olova, vzácne kovy, oxid boritý
Nabíjačka batérie PCBA	650700080920	Olovo, oxid olovnatý, zlúčeniny olova, vzácne kovy, oxid boritý
Automobilový kábel 12 V DC	6500-201-247	Olovo, mastné kyseliny, C16-18, soli olova, oxid arzeničný

Čínska legislatíva RoHS – Alvarium

Opis	Číslo	Nebezpečné látky					
		Olovo (Pb)	Ortuť (Hg)	Kadmium (Cd)	Šesťmocný chróm (Cr (VI))	Polybrómované bifenyly (PBB)	Polybrómované difenylétery (PBDE)
Nabíjačka batérie PCBA	650700080820	O	X	X	X	X	X

Táto tabuľka je vypracovaná v súlade s ustanoveniami normy SJ/T 11364.

O: Označuje, že množstvo uvedenej nebezpečnej látky obsiahnutej vo všetkých homogénnych materiáloch použitých pre tento diel je nižšie ako požadovaný limit podľa normy GB/T 26572.

X: Označuje, že množstvo uvedenej nebezpečnej látky obsiahnutej v najmenej jednom z homogénnych materiálov použitých pre tento diel je vyššie ako požadovaný limit podľa normy GB/T 26572.

Podniky môžu v tomto poli ďalej uviesť technické vysvetlenie označenia „X“ na základe svojich skutočných okolností.

Požiadavky na elektrické napájanie

Ak má byť prevádzka spoľahlivá a účinná, pri konfigurácii zdroja elektrického napájania pre nabíjačku dodržte nasledovné požiadavky na elektrické napájanie.

Typ napájania	Rozsah prevádzkového napätia	Frekvencia	Maximálny odber prúdu	Odber prúdu v pohotovostnom režime	Vypnutie pri nízkom napätí
Striedavý prúd	100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
Jednosmerný prúd	12 – 34 VDC, 5 A	Nevzťahuje sa	< 6,67 A	< 150 mA	10 VDC

Špecifikácie batérie pre Európu

Nižšie sú uvedené požadované informácie o batérii v súlade s nariadením Európskeho spoločenstva o batériách a odpadových batériách.

Opis	Číslo	Počet	Napätie	Kapacita
Batéria LiFePO4 (lítiovo-železno-fosfátová)	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

Bezpečnosť, manipulácia a skladovanie batérie

Bezpečnosť	
Vetranie	• Za bežných podmienok používania nie sú potrebné žiadne osobitné opatrenia. • V prípade poškodenia batérie vyvetrajte miesto, aby sa uvoľnili všetky plyny alebo výpary.
Ochrana dýchacích ciest	• Za bežných podmienok používania nie sú potrebné žiadne osobitné opatrenia. • Ak batéria horí, okamžite opustite miesto. • Počas akýchkoľvek protipožiarnych činností noste celotvárové vybavenie na ochranu dýchacích ciest. • Ak je známe, že koncentrácie aerosólu z kyseliny sírovej prekračujú povolený expozičný limit (PEL), použite vybavenie na ochranu dýchacích ciest schválené organizáciou NIOSH alebo MSHA.
Ochrana očí	• Za bežných podmienok používania nie sú potrebné žiadne osobitné opatrenia. • Pri manipulácii s netesnou alebo prasknutou batériou používajte ochranné okuliare s bočnými štítmi alebo tvárový štít.

Bezpečnosť	
Ochrana tela	• Za bežných podmienok používania nie sú potrebné žiadne osobitné opatrenia. • Pri manipulácii s netesnou alebo prasknutou batériou používajte gumenú zásteru a gumené rukavice odolné voči chemikáliám. • Ak je batéria poškodená, používajte gumené alebo plastové rukavice odolné voči kyselinám (s manžetou po lakeť) a zásteru, oblečenie a čižmy odolné voči kyselinám.
Ostatné	• Používajte správne postupy hygieny pri manipulácii s chemikáliami. Po odstránení rozliatej látky z vytekajúcej batérie si dôkladne umyte ruky. • V núdzových podmienkach s vysokou expozíciou používajte oblečenie a obuv odolnú voči kyselinám.

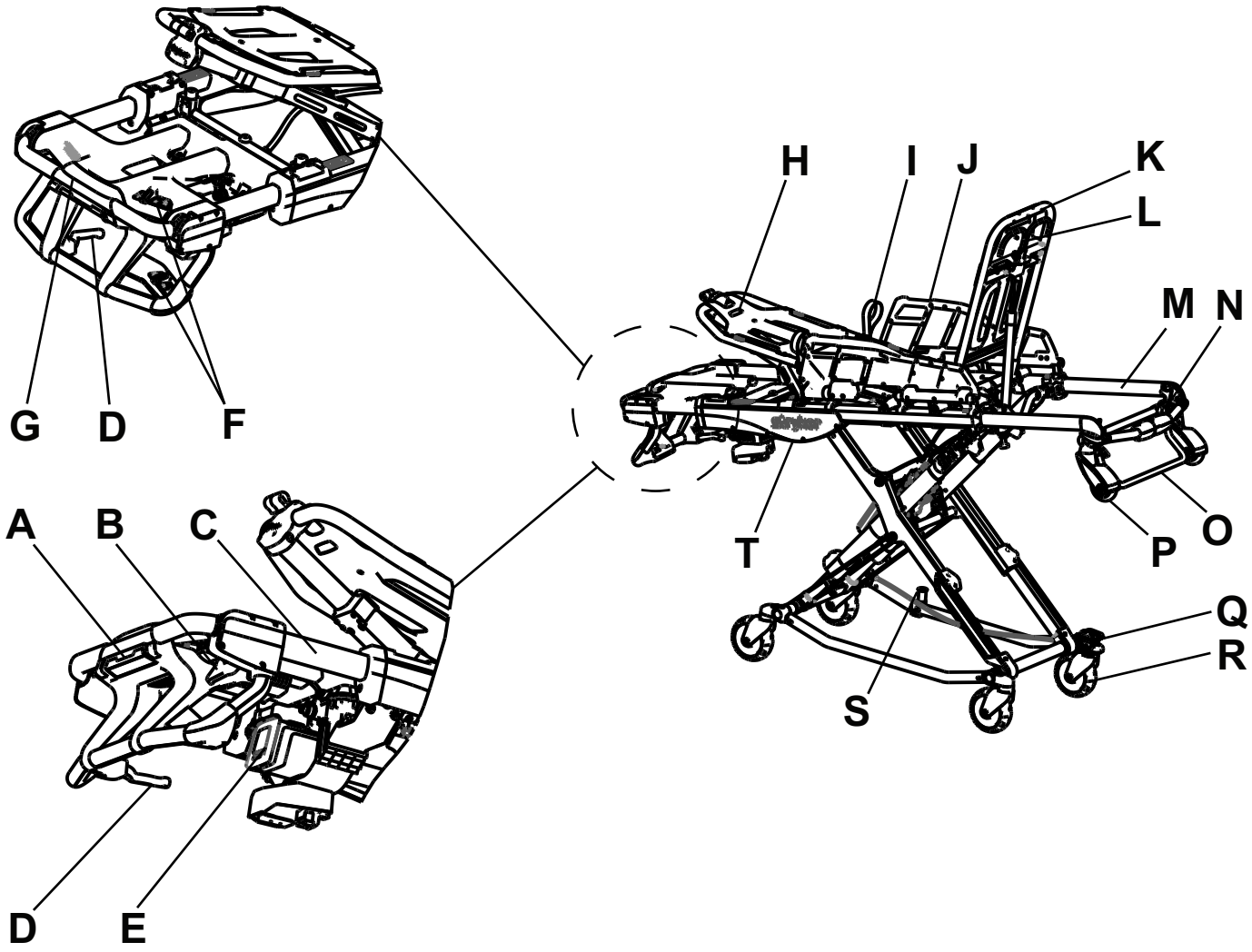
Manipulácia

- Nesprávne nabíjanie batérie môže spôsobiť vznietenie batérie. Pri nabíjaní batérie použite kompatibilnú nabíjačku a postupujte podľa dodaných pokynov na nabíjanie.
- Batériu nerozoberajte ani neupravujte.
- Batériu neponárajte do vody.
- Ak je batéria rozdrvená a uvoľnil sa jej obsah, vyhnite sa vdýchnutiu akýchkoľvek uvoľnených výparov.
- Batériu neskratujte, pretože by to mohlo spôsobiť prehriatie, zníženie životnosti batérie, zapálenie okolitých materiálov a v prípade kontaktu aj popálenie pokožky.
- Nemeňte polaritu batérie. Môže to spôsobiť poškodenie alebo vznietenie batérie.
- Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s očami alebo pokožkou, oplachujte vodou 15 minút. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- S výnimkou recyklačných úkonov puzdro batérie neotvárajte ani nevyprázdňujte obsah batérie.
- Pri manipulácii s vedeniami pripojených batérií postupujte opatrne. Vedenie pripojených batérií môže zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je puzdro batérie poškodené, vyhýbajte sa kontaktu s vnútornými komponentmi.
- Vetracie uzávery nechajte nasadené a zakryte svorky batérie, aby nedošlo ku skratu.
- Batérie chráňte pred horľavými materiálmi, organickými chemikáliami, redukčnými látkami, kovmi, silnými oxidačnými činidlami a vodou.
- Na zaistenie batérií pri preprave použite pásku alebo rozťahovací obal.

Skladovanie

- Batérie skladujte mimo nekompatibilných materiálov.
- Priestor skladovania batérie musí byť: nehorľavý, dobre vetraný a chránený proti protipožiarnym postrekovačom.
- Priestor skladovania batérie musí mať: dostatočnú vzdialenosť medzi stenami a na seba naukladanými batériami, nepriepustné povrchy, primeranú ochranu v prípade rozliatia a dostatočný prívod vody.
- Batérie chráňte pred ohňom, iskrami, teplom a kovovými predmetmi, ktoré by mohli premosťovať svorky batérie a vytvoriť nebezpečný skrat.
- Neumiestňujte batérie do blízkosti vykurovacieho zariadenia ani nevystavujte batérie dlhodobému priamemu slnečnému svetlu.
- Batérie neskladujte pri teplote vyššej ako 95 °F (35 °C) ani pri teplote nižšej ako -4 °F (-20 °C). Batérie skladujte na chladnom, suchom a vetranom mieste (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), ktoré podlieha minimálnej zmene teploty. Zvýšené teploty môžu mať za následok skrátenie životnosti batérie. Vystavenie batérie teplotám presahujúcim 140 °F (60 °C) spôsobí, že batéria bude uvoľňovať horľavú kvapalinu a plyny.
- Batérie uchovávajte v pôvodnom obale až do použitia.
- Batérie neskladujte vonku.

Ilustrácia výrobku – Power-PRO 2

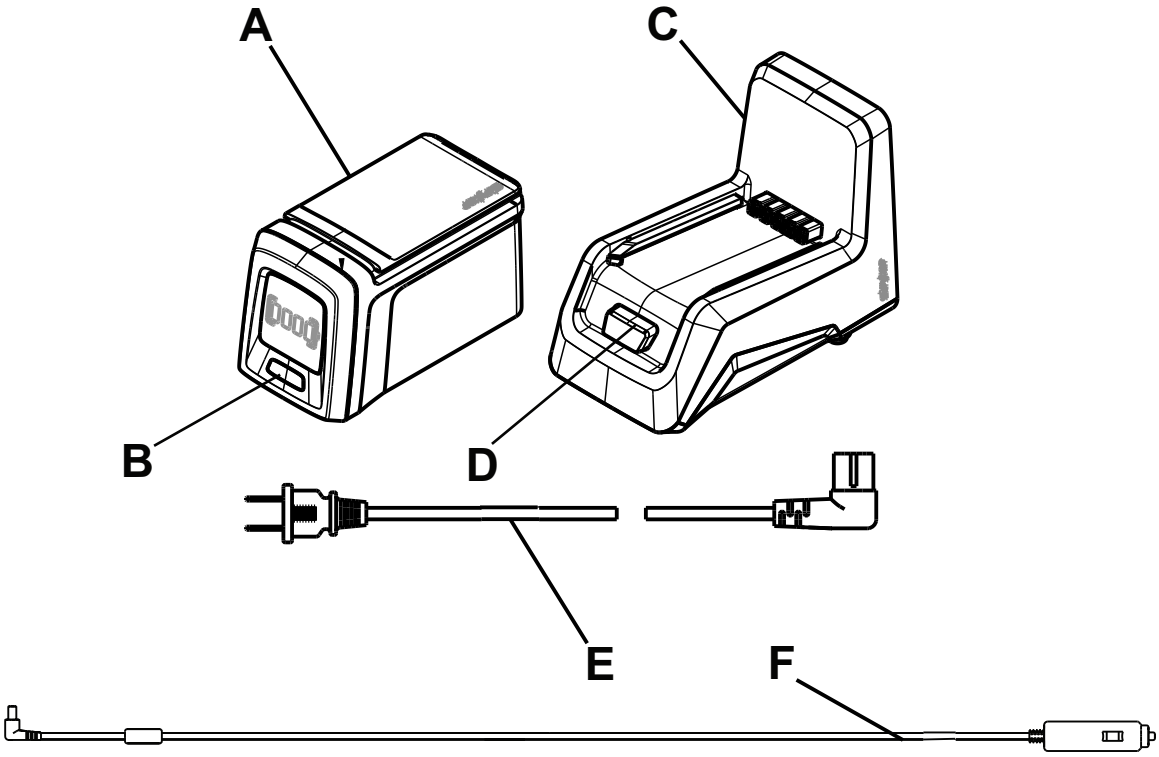


Obrázok 1 – Power-PRO 2

A	Svetlo na nožnom konci
B	Uvoľňovacia páčka nožnej časti
C	Zaťahovacia nožná časť
D	Manuálna záložná uvoľňovacia páka
E	Batéria
F	Ovládací spínač nosidiel
G	Rukoväť na prenos
H	Opierka na nohy
I	Červená zdvižná slučka
J	Bočnica XPS

K	Operadlo
L	Rúčka na úpravu operadla
M	Zaťahovacia hlavová časť
N	Uvoľňovacia páka hlavovej časti
O	Bezpečnostná tyč
P	Nakladacie koleso
Q	Zámok kolies/**Steer-Lock**
R	Prepravné koleso
S	Zadržiavací stĺpik nosidiel
T	Plášť výškového snímača

Ilustrácia výrobku – Alvarium



Obrázok 2 – Alvarium

A	Batéria
B	Tlačidlo indikátora batérie
C	Nabíjačka
D	Uvoľňovacie tlačidlo pre batériu
E	Šnúra na napájanie striedavým prúdom
F	Šnúra na napájanie jednosmerným prúdom

Kontaktné informácie

Zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

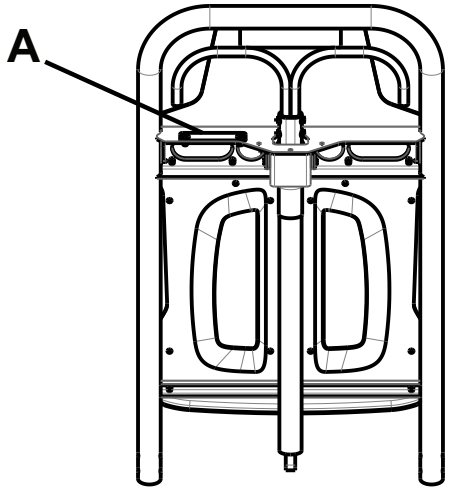
Poznámka - Používateľ a/alebo pacient musia nahlásiť akýkoľvek závažný incident súvisiaci s produktom výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádzajú.

Ak si chcete pozrieť prevádzkovú príručku alebo príručku údržby online, pozrite si stránku https://techweb.stryker.com/.

Ak telefonujete na zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu, pripravte si výrobné číslo (A) svojho výrobku značky Stryker. Výrobné číslo uvádzajte pri každej písomnej komunikácii.

Umiestnenie sériového čísla – Power-PRO 2

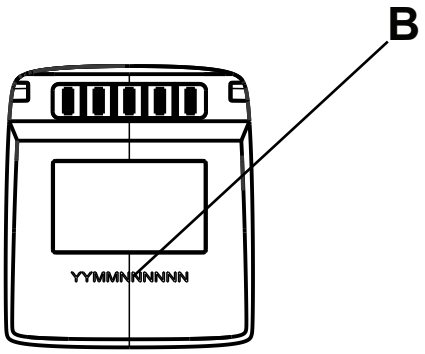
Umiestnenie sériového čísla nosidiel (A) nájdete nižšie (Obrázok 3).



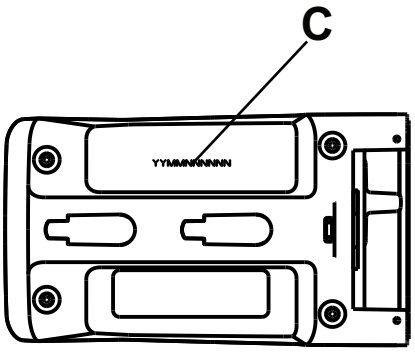
Obrázok 3 – Umiestnenie sériového čísla nosidiel Power-PRO 2

Umiestnenie sériového čísla – Alvarium

Umiestnenie sériového čísla batérie (B) a nabíjačky (C) nájdete nižšie (Obrázok 4 a Obrázok 5)..



Obrázok 4 – Umiestnenie sériového čísla batérie Alvarium



Obrázok 5 – Umiestnenie sériového čísla nabíjačky Alvarium

Dátum výroby

Prvé štyri číslice sériového čísla označujú dátum výroby.

RRMM (RR = rok a MM = mesiac)

Nastavenie

Odstráňte obaly a skontrolujte, či všetky diely fungujú správne. Pred uvedením výrobku do prevádzky overte, či funguje správne.

VAROVANIE - Do sanitného vozidla, v ktorom sa tieto nosidlá budú používať, vždy nainštalujte vypínací systém na upevňovači (ak sa nepoužíva upevňovač nosidiel klasifikovaný pre prípady nárazu).

Z výrobku pred použitím odstráňte všetky prepravné a obalové materiály.

Pacientský priestor vozidla, v ktorom sa výrobok bude používať, musí mať:

- rovnú zadnú hranu na nakladanie,
- rovnú podlahu dostatočne veľkú na výrobok v zloženom stave,
- systém upevňovača nosidiel Stryker,
- miesto na nainštalovanie bezpečnostného háku vozidla,
- v prípade použitia upevňovača nosidiel parohovitého typu musí byť nainštalovaný modul vypínača na upevňovači.

Poznámka - Uvoľnené predmety alebo nečistoty na podlahe pacientského priestoru vozidla môžu narúšať činnosť bezpečnostného háku vozidla a upevňovača výrobku. Podlahu pacientského priestoru vozidla udržiavajte v čistote.

Rozbaľte batériu a nabíjačku. Pred použitím batériu úplne nabite.

Skontrolujte, či napájacie káble, káble a voliteľné upevňovacie konzoly nie sú poškodené.

V prípade potreby upravte vozidlo tak, aby sa do neho nosidlá zmestili. Nosidlá neupravujte.

Inštalácia

Inštalácia upevňovača nosidiel

Systémy upevňovača nosidiel od spoločnosti Stryker sú kompatibilné len s nosidlami spĺňajúcimi inštalačné špecifikácie.

VAROVANIE

- Upevňovač nosidiel musí vždy nainštalovať len kvalifikovaný pracovník. Nesprávna inštalácia by mohla viesť k úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy.
- Vždy skontrolujte, či všetky nosidlá spĺňajú inštalačné špecifikácie pre systémy upevňovača nosidiel od spoločnosti Stryker.
- Vždy upravte zostavu svorky zábradlia tak, aby bola poloha zadržiavacieho stĺpika nosidiel vhodná pre daného výrobcu nosidiel a číslo modelu.

Tieto pokyny sú určené pre nosidlá so systémami upevňovača nosidiel parohovitého typu. Návod na inštaláciu upevňovačov nosidiel klasifikovaných pre prípady nárazu si pozrite v príslušnej prevádzkovej príručke.

Inštalácia vypínača na upevňovači

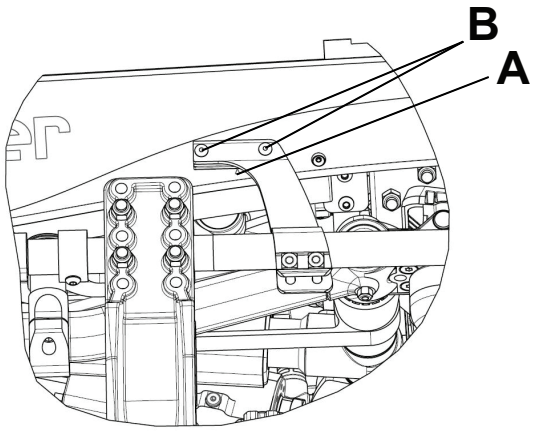
Tieto pokyny sú určené pre nosidlá so systémami upevňovača nosidiel parohovitého typu. Návod na inštaláciu upevňovačov nosidiel klasifikovaných pre prípady nárazu si pozrite v príslušnej prevádzkovej príručke.

VAROVANIE

- Pred uvedením nosidiel do prevádzky vždy umiestnite vypínač na upevňovači do správnej polohy.
- Nosidlá sa nepokúšajte prevádzkovať, keď sú naložené do upevňovača nosidiel.
- Vypínač na upevňovači používajte vždy len na deaktivovanie elektronickej funkcie.
- Do sanitného vozidla, v ktorom sa tieto nosidlá budú používať, vždy nainštalujte vypínací systém na upevňovači (ak sa nepoužíva upevňovač nosidiel klasifikovaný pre prípady nárazu).

Nosidlá a systém upevňovača nosidiel parohovitého typu majú integrovanú funkciu vypnutia na upevňovači, ktorá deaktivuje motorček nosidiel po zaistení nosidiel do upevňovača. Pred nainštalovaním konzoly vypínača utiahnite skrutky, aby sa upevňovač zaistil. Pred uvedením nosidiel do prevádzky nainštalujte konzolu vypínača na zostavu svorky zábradlia.

1. Zdvihnite základňu a nosidlá zasuňte do pacientskeho priestoru vozidla. Riaďte sa príslušnými pokynmi na nakladanie.
2. Roztiahnutú hlavovú časť nosidiel zaistite do parohov upevňovača nosidiel.
3. Stĺpik nosidiel zaistite do svorky zábradlia upevňovača.
4. Konzolu vypínača upravte pozdĺž svorky zábradlia tak, aby bol kosoštvorec (A) na označení vonkajšieho zábradlia nachádzal v strede medzi hlavicami slepých nitov (B) na vypínači v sanitnom vozidle (Obrázok 6).
5. Pomocou skrutkovača T27 Torx utiahnite skrutky, aby sa konzola vypínača pripevnila na zostavu svorky zábradlia.
6. Stlačením tlačidla zatiahnutia (-) skontrolujte, či sa motorček nezapne, keď sa nosidlá nachádzajú v upevňovači. Kontrolka LED batérie nosidiel bude stále svietiť. Ak sa motorček zapne, upravte konzolu vypínača.



Obrázok 6 – Úprava konzoly vypínača

Výber bezpečnostného háka vozidla

Bezpečnostný hák vozidla je zariadenie dodávané spolu s nosidlami. Bezpečnostná tyč nosidiel a bezpečnostný hák vozidla chránia nosidlá pred neúmyselným opustením vozidla a zvyšujú istotu a dôveru pracovníka obsluhy pri nakladaní a vykladaní.

VAROVANIE - Ak vymieňate existujúci bezpečnostný hák vozidla za hák nového typu, vždy upravte miesto montáže tak, aby sa zachovala správna poloha prednej strany bezpečnostného háka vozidla.

Poznámka - Tieto pokyny sú určené pre nosidlá so systémami upevňovača nosidiel parohovitého typu. Návod na inštaláciu upevňovačov nosidiel klasifikovaných pre prípady nárazu si pozrite v príslušnej prevádzkovej príručke. Upevňovače nosidiel klasifikované pre prípady nárazu sa dodávajú a inštalujú s bezpečnostným hákom vozidla, takže žiadny ďalší hák nie je potrebný.

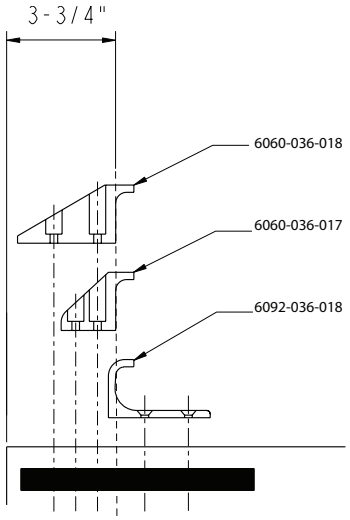
Bezpečnostný hák vozidla bol navrhnutý na kompatibilitu a správne fungovanie pri nakladaní a vykladaní nosidiel z vozidla, ktoré vyhovuje podmienkam federálneho nariadenia KKK-A-1822. Spoločnosť Stryker ponúka tri rôzne typy bezpečnostných hákov vozidla, ktoré možno na objednávku dodať s nosidlami. Tieto typy bezpečnostných hákov vozidla spĺňajú potreby jednotlivých konfigurácií záchranných vozidiel, a to konkrétne z hľadiska dĺžky a umiestnenia podpery podlahovej konštrukcie, ktorá sa nachádza v zadnej časti vozidla.

Pri výbere vhodného bezpečnostného háku vozidla pre danú konfiguráciu vozidla:

- Zvážte umiestnenie podpery podlahovej konštrukcie tak, aby bol k dispozícii dostatočný priestor na namontovanie bezpečnostného háku vozidla.
- Bezpečnostný hák vozidla namontujte do zadnej časti vozidla. Zohľadnite výšku nárazníka, aby pracovníci obsluhy mohli naložiť a vyložiť nosidlá z vozidla.
- Všimnite si rozdiely vo vyhotovení vozidla. Každý bezpečnostný hák vozidla má iný variant miesta montáže, aby sa zachovala správna vzdialenosť medzi prednou stranou bezpečnostného háku vozidla a hranou dverového prahu.

Vzhľadom na rozdiely v rozmeroch vozidiel a umiestnení podpery podlahovej konštrukcie je možné každý bezpečnostný hák vozidla namontovať na iné miesto. Vyberte správnu polohu na nainštalovanie bezpečnostného háku vozidla.

- *Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, pozdĺžne* (strana 21)
- *Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, priečne* (strana 21)



Obrázok 7 – Typy bezpečnostných hákov vozidla

Konfigurácia vozidla

VAROVANIE

- Bezpečnostný hák vozidla musí vždy nainštalovať osoba oboznámená s konštrukciou sanitného vozidla, aby sa predišlo úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy.
- Pred inštaláciou bezpečnostného háku vozidla sa vždy poraďte s výrobcom vozidla. Dbajte na to, aby inštalácia bezpečnostného háka vozidla nepoškodila ani nenarušila brzdové vedenia, kyslíkové vedenia, palivové vedenia, palivovú nádrž alebo elektrické vedenia vozidla.

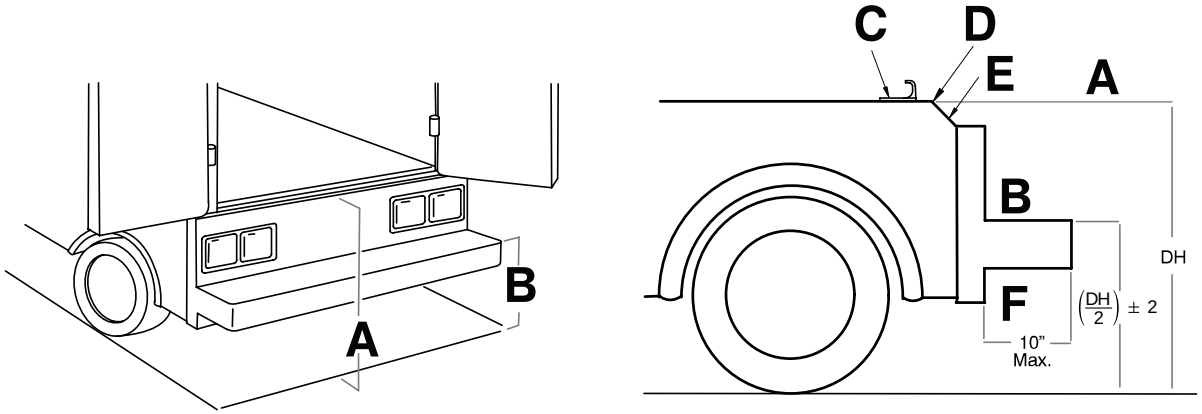
UPOZORNENIE - Pred uvedením nosidiel do prevádzky vždy nastavte výšku naloženia nosidiel.

Nosidlá sú kompatibilné so všetkými výškami paluby vozidiel, ktoré spĺňajú federálnu špecifikáciu pre sanitné vozidlá Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Maximálnu výšku naloženia si pozrite v špecifikáciách.

Podľa federálnej špecifikácie pre sanitné vozidlá Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- Zadná časť sanitného vozidla musí byť vybavená pevným zadným nárazníkom plnej šírky, so schodíkom upevneným k podvozkovému rámu vozidla.
- Nástupná plocha schodíka musí mať hĺbku minimálne 5 palcov (13 cm) a maximálne 10 palcov (25 cm).
- Ak schodík vyčnieva o viac ako 7 palcov (18 cm) od zadnej strany vozidla, vozidlo sa musí vybaviť skladacím schodíkom.

Podľa federálnej špecifikácie pre sanitku Star-of-Life KKK-A-1822 musí byť výška nárazníka vozidla namontovaná v rovnakej vzdialenosti ±2 palcov (±5 cm) od podlahy vozidla po úroveň zeme, ktorá je definovaná ako výška paluby vozidla. Inštalácia bezpečnostného háku vozidla do akéhokoľvek vozidla, ktoré spĺňa požiadavky tejto federálnej špecifikácie, zabezpečí dostatočný priestor na spustenie základne nosidiel do plne vysunutej polohy.



Obrázok 8 – Výška paluby a nárazníka

A	Výška paluby (DH)
B	Výška nárazníka

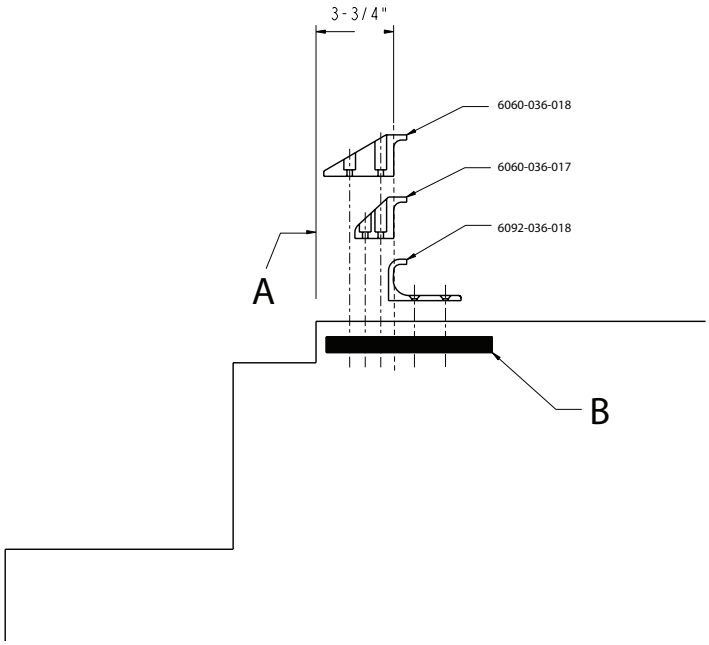
Cmonoxid olova (oxid olovnatý)	Bezpečnostný hák vozidla
D	Okraj prahu
E	Prah
F	HĺbkA nárazníka

Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, pozdĺžne

Pred nainštalovaním bezpečnostného háku vozidla skontrolujte pozdĺžne a priečne umiestnenie pri vykladaní a nakladaní nosidiel.

Kontrola pozdĺžneho umiestnenia:

1. Vyberte príslušný bezpečnostný hák vozidla. Pozrite časť *Výber bezpečnostného háka vozidla* (strana 19).
2. Bezpečnostný hák vozidla umiestnite minimálne 3-3/4 palca (9,52 cm) od prednej hrany prahu dverí (A) (Obrázok 9). Odporúčaná vzdialenosť od prednej strany bezpečnostného háku je minimálne 3-3/4 palca (9,52 cm).
3. Skontrolujte, či sa bezpečnostný hák vozidla dá upevniť k držiaku v zadnej časti vozidla.
4. Dbajte na dostatočnú svetlú výšku nárazníka umožňujúcu naloženie a vyloženie nosidiel z vozidla.
5. Overte priečne umiestnenie bezpečnostného háka vozidla. Pozrite časť *Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, priečne* (strana 21).



Obrázok 9 – Umiestnenie bezpečnostného háku vozidla

A	Prah
B	Podpera podlahovej konštrukcie

Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, priečne

Pred nainštalovaním bezpečnostného háku vozidla skontrolujte pozdĺžne a priečne umiestnenie pri vykladaní a nakladaní nosidiel.

VAROVANIE

- Neupravujte nosidlá ani bezpečnostný hák vozidla. Ak sa bezpečnostná tyč nosidiel nespája s bezpečnostným hákom vozidla v žiadnej z týchto polôh (vľavo, v strede, vpravo), vykonajte úpravu vozidla.
- Vždy sa ubezpečte, že bezpečnostná tyč nosidiel je spojená s bezpečnostným hákom vozidla ešte predtým, ako ho nainštalujete.

Kontrola priečneho umiestnenia:

1. Nosidlá vyberte z upevňovača nosidiel a vyložte ich z vozidla.

   Poznámka - Pri vyberaní nosidiel venujte pozornosť polohe nakladacích kolies nosidiel a bezpečnostnej tyče nosidiel.
2. Na podlahe vozidla označte stred bezpečnostnej tyče nosidiel.

3. Skontrolujte, či poloha označená v 2. kroku leží tam, kde sa bezpečnostná tyč nosidiel vždy spája s bezpečnostným hákom vozidla pri vykladaní nosidiel v rôznych polohách (napríklad úplne zľava alebo úplne sprava).

Inštalácia bezpečnostného háka vozidla

Pred nainštalovaním bezpečnostného háka vozidla musí certifikovaný mechanik naplánovať umiestnenie bezpečnostného háka vozidla v zadnej časti pacientskeho priestoru vozidla.

VAROVANIE

- Bezpečnostný hák vozidla musí vždy nainštalovať osoba oboznámená s konštrukciou sanitného vozidla, aby sa predišlo úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy.
- Pred inštaláciou bezpečnostného háku vozidla sa vždy poraďte s výrobcom vozidla. Dbajte na to, aby inštalácia bezpečnostného háka vozidla nepoškodila ani nenarušila brzdové vedenia, kyslíkové vedenia, palivové vedenia, palivovú nádrž alebo elektrické vedenia vozidla.
- Pred vytiahnutím nosidiel z pacientskeho priestoru vozidla vždy skontrolujte, či je bezpečnostná tyč nosidiel spojená s bezpečnostným hákom vozidla, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu.
- Vždy použite skrutky, ktoré sú dostatočne dlhé na to, aby prešli podlahou v pacientskom priestore vozidla, podložkou a maticou, s minimálne dvomi plnými závitmi v matici. Dĺžka skrutiek s hlavou s vnútorným šesťhranom závisí od hrúbky podlahy vozidla.

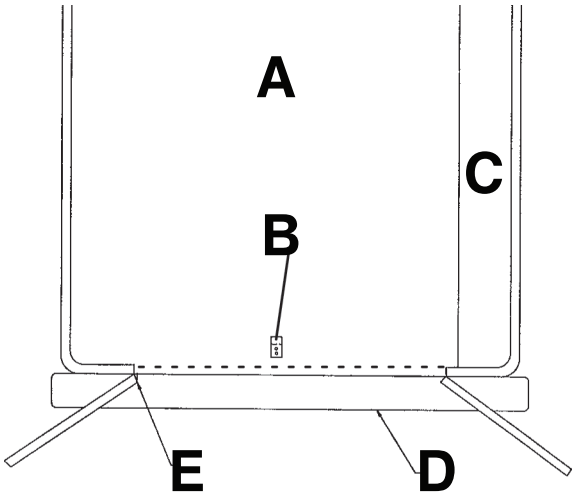
Potrebné nástroje (nie sú priložené):

- (2) skrutka s hlavou s vnútorným šesťhranom typu 5, s veľkosťou min. 1/4”-20 * na krátky bezpečnostný hák vozidla alebo dlhý bezpečnostný hák vozidla
- (2) plochá skrutka s hlavou s vnútorným šesťhranom typu 5, s veľkosťou min. 1/4”-20 * na bezpečnostný hák vozidla v tvare J
- (2) plochá podložka
- (2) poistná podložka
- (2) matica s veľkosťou 1/4”-20

1. Určite správnu polohu bezpečnostného háku vozidla pozdĺžne a priečne tak, aby sa bezpečnostná tyč nosidiel vždy spojila s bezpečnostným hákom vozidla.
   - *Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, pozdĺžne* (strana 21)
   - *Umiestnenie bezpečnostného háka vozidla, priečne* (strana 21)
2. Vyvŕtajte otvory na skrutky.
3. Bezpečnostný hák vozidla pripevnite na podlahu v pacientskom priestore vozidla.
4. Pred vytiahnutím nosidiel z pacientskeho priestoru vozidla skontrolujte, či je bezpečnostná tyč nosidiel spojená s bezpečnostným hákom vozidla.



Obrázok 10 – Bezpečnostná tyč zaistená v bezpečnostnom háku vozidla



Obrázok 11 – Umiestnenie bezpečnostného háku vozidla

A	Pohľad na vozidlo zhora
B	Bezpečnostný hák vozidla
C	Lavica pre posádku
D	Nárazník
E	Rám dverí

Po inštalácii skontrolujte, či nožičky nosidiel zapadnú do nakladacej polohy bez toho, aby sa dotkli nárazníka vozidla.

Prevádzka

Prevádzkové pokyny

VAROVANIE

- Nosidlá uvádzajte do prevádzky len vtedy, keď sa všetky osoby nachádzajú mimo mechanizmov. Zachytenie do mechanizmov nosidiel s pohonom môže spôsobiť vážny úraz.
- Pri prevádzke výrobku dovoľte asistovať len vyškoleným pomocníkom.
- Vždy dodržte správne umiestnenie rúk na rukovätiach. Pri nakladaní alebo vykladaní nosidiel alebo zmene výškovej polohy nosidiel sa všetky ruky musia nachádzať mimo čapov červenej bezpečnostnej tyče.
- Nevozte sa na základni nosidiel.
- Pri nastavení nosidiel nabok vždy postupujte opatrne, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia. Nosidlá prepravujte v spustenej polohe hlavovým alebo nožným koncom napred, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Ruky, prsty a chodidlá vždy držte mimo pohyblivých súčastí. Pri kladení rúk a nôh do blízkosti základňových rúr počas zdvíhania alebo spúšťania nosidiel dávajte pozor.
- Do sanitného vozidla, v ktorom sa tieto nosidlá budú používať, vždy nainštalujte vypínací systém na upevňovači (ak sa nepoužíva upevňovač nosidiel klasifikovaný pre prípady nárazu).
- Monitorovanie pacienta vykonávajte vždy len vtedy, keď nie sú nosidlá aktívne. Hydraulické zdvíhanie alebo spúšťanie nosidiel môže prechodne ovplyvniť elektronické zariadenia na monitorovanie pacienta.
- Ak došlo k nehode zahŕňajúcej výrobok, výrobok nepoužívajte, aby sa predišlo riziku úrazu z dôvodu poškodenia výrobku. Obráťte sa na spoločnosť Stryker, aby určila, či musíte výrobok vymeniť.
- Počas presunu vozidla neuvoľňujte ani nevyberajte nosidlá z upevňovača nosidiel.
- Pacient a zariadenie alebo príslušenstvo sa musia vždy nachádzať v strede nosidiel. Pred presunom pacienta na výrobku uzamknite nastaviteľné funkcie a body určené na zdvíhanie.
- Nosidlá sa nepokúšajte prevádzkovať, keď sú naložené do upevňovača nosidiel.
- V prípade nehody sanitného vozidla vždy skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu výrobku. Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technická podpora.

UPOZORNENIE - Pred uvedením výrobku do prevádzky vždy odstráňte všetky prekážky, ktoré by mohli zavadzať alebo poraniť operátora alebo pacienta.

- Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Pred použitím si prečítajte všetky štítky a pokyny na výrobku.
- Zmeny výškových polôh a vykladanie nosidiel si skúšajte, kým nepochopíte prevádzku výrobku.

Kontrola úrovne nabitia batérie

Nabitá batéria v prevádzkovom stave vystačí na minimálne 14 zdvihov s pacientom s hmotnosťou 250 libier (113,4 kg) (skutočný výsledok môže byť odlišný).

Paličkové kontrolky LED nabíjačky udávajú úroveň nabitia batérie.



Obrázok 12 – Úroveň nabitia batérie

Stav	Kontrolky LED batérie
Vybíja sa	Štyri paličkové kontrolky LED = nabitie na 76 – 100 % Tri paličkové kontrolky LED = nabitie na 51 – 75 % Dve paličkové kontrolky LED = nabitie na 26 – 50 % Jedna paličková kontrolka LED = nabitie na 15 – 25 %
Slabá batéria	Nabitie na <15 % Jedna kontrolka LED blikne päťkrát, čo sa zopakuje dva- až trikrát.
Nabíjanie	Kontrolka LED udávajúca aktuálne percento nabitia bliká.
Chyba	Po stlačení tlačidla indikátora LED bliknú vonkajšie kontrolky LED päťkrát, čo sa zopakuje trikrát. Pozrite si časť *Riešenie problémov* v príručke na údržbu.

Poznámka

- Používajte jedine batérie schválené spoločnosťou Stryker.
- Ak chcete použiť automatické nabíjanie batérie, zaistite nosidlá do upevňovača nosidiel s pohonom. Na nabíjanie nie sú potrebné žiadne káble ani konektory.

Prenos pacienta na nosidlá

VAROVANIE

- Pacienta na výrobku vždy zaistite všetkými zadržiavacími popruhmi. Nezaistený pacient môže z výrobku spadnúť a zraniť sa.
- Pacienta nenechávajte bez dozoru. Výrobok pridržiavajte, kým sa na ňom nachádza pacient.
- Zámok kolies neaktivujte, ak sa na výrobku nachádza pacient alebo ak výrobkom pohybujete, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Matrac vždy upevnite k výrobku, aby sa zamedzilo jeho pohybu počas presunu pacienta.

UPOZORNENIE - Bočnice nepoužívajte ako pomôcku na zadržiavanie pacienta.

Prenos pacienta na nosidlá:

1. Pristavte nosidlá k pacientovi. Pozrite časť *Pohyb dopredu s nosidlami s pacientom* (strana 27).
2. Umiestnite nosidlá vedľa pacienta. Zdvihnite alebo spustite nosidlá na úroveň pacienta.

   Poznámka - Prenos pacienta sa odporúča, ak sú nosidlá v najnižšej možnej výške.
3. Spustite bočnice a odopnite zadržiavacie popruhy.
4. Pacienta preneste na nosidlá. Postupujte v súlade s uznávanými postupmi urgentnej medicíny.
5. Pacienta na nosidlách zaistite všetkými zadržiavacími popruhmi.

6. Zdvihnite bočnice a podľa potreby nastavte operadlo a opierku nôh.

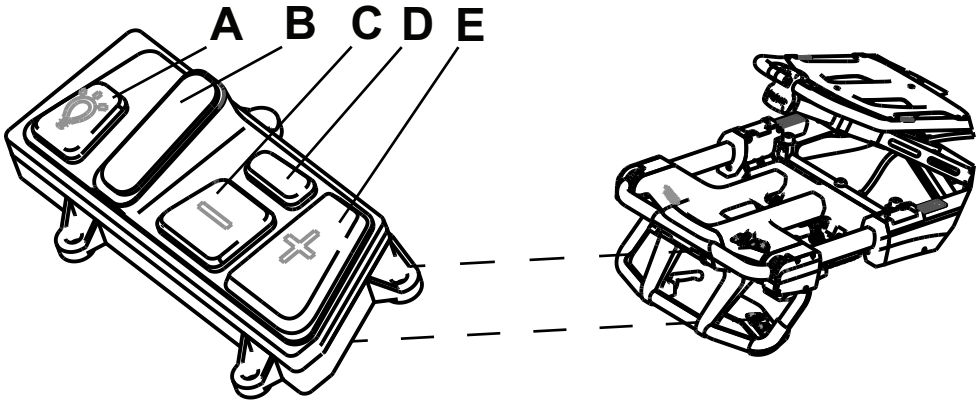
Zdvihnutie alebo spustenie nosidiel

Prázdne nosidlá môže zdvihnúť alebo spustiť jeden pracovník obsluhy. Ak sa na nosidlách nachádza pacient, na zdvihnutie alebo spustenie nosidiel treba minimálne dvoch vyškolených pracovníkov obsluhy (po jednom na každom konci nosidiel).

VAROVANIE

- Ruky, prsty a chodidlá vždy držte mimo pohyblivých súčastí. Pri kladení rúk a nôh do blízkosti základňových rúr počas zdvíhania alebo spúšťania nosidiel dávajte pozor.
- Vždy dodržte správne umiestnenie rúk na rukovätiach. Pri nakladaní alebo vykladaní nosidiel alebo zmene výškovej polohy nosidiel sa všetky ruky musia nachádzať mimo čapov červenej bezpečnostnej tyče.
- Nezdvíhajte ani nespúšťajte nosidlá, pokiaľ sa nachádzate na hrboľatom alebo nerovnom teréne.

Na nosidlách **Power-PRO** 2 sa nachádzajú dva identické ovládacie spínače nosidiel. Stlačením tlačidla na niektorom z týchto spínačov sa nosidlá zdvihnú (vysunú), spustia (zatiahnu), prípadne uvoľnia zo systému **Power-PRO** (Obrázok 13).



Obrázok 13 – Ovládacie spínače nosidiel

Značka	Názov	Opis
A	Svetlo na nožnom konci	Stlačením sa svetlá na nožnom konci zapnú alebo vypnú.
B	Kontrolka	Rozsvieti sa pri dosiahnutí prepravnej výšky (pozrite položku D).
C	Zatiahnutie (-)	Stlačením a podržaním sa rošt spustí alebo sa zatiahne podvozok nosidiel.
D	Uvoľnenie alebo zdvihnutie do transportnej výšky	Stlačením sa nosidlá uvoľnia (táto funkcia sa používa len vtedy, keď sú nosidlá v rozsahu upevňovača nosidiel **Power-LOAD**). Stlačením sa nosidlá zdvihnú alebo spustia do transportnej výšky. **Poznámka -** Po dosiahnutí prepravnej výšky sa pohyb nosidiel zastaví.
E	Vysunutie (+)	Stlačením a podržaním sa rošt zdvihne alebo sa vysunie podvozok nosidiel.

Zdvihnutie alebo spustenie nosidiel manuálne s manuálnym odblokovaním

V prípade straty elektrickej funkcie môžete využiť manuálne odblokovanie nosidiel. Umožňuje to manuálnu prevádzku nosidiel až do obnovenia elektrických funkcií pohonu. Na zdvihnutie alebo spustenie nosidiel použite červenú manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku.

VAROVANIE

- Ruky, prsty a chodidlá vždy držte mimo pohyblivých súčastí. Pri kladení rúk a nôh do blízkosti základňových rúr počas zdvíhania alebo spúšťania nosidiel dávajte pozor.
- Vždy dodržte správne umiestnenie rúk na rukovätiach. Pri nakladaní alebo vykladaní nosidiel alebo zmene výškovej polohy nosidiel sa všetky ruky musia nachádzať mimo čapov červenej bezpečnostnej tyče.

- Nezdvíhajte ani nespúšťajte nosidlá, pokiaľ sa nachádzate na hrboľatom alebo nerovnom teréne.

Manuálna záložná uvoľňovacia páka sa nachádza pri spodnej zdvižnej tyči po pravej strane pacienta na nožnom konci nosidiel.

Zdvihnutie alebo spustenie nosidiel s manuálnou záložnou uvoľňovacou pákou:

1. Obaja pracovníci obsluhy: Nosidlá pri zdvíhaní alebo spúšťaní nadvihujte, aby ste na každom konci podopreli tiaž nosidiel.
2. 1. pracovník obsluhy (nožný koniec):
   a. Manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku potiahnite smerom k zdvižnej tyči.
   b. Pri ťahaní manuálnej záložnej uvoľňovacej páky zdvíhajte alebo spúšťajte nosidlá do požadovanej polohy.
   c. Uvoľnením páky sa nosidlá zaistia v danej polohe.

Poznámka - Ak sa na nosidlách nachádza pacient, obaja pracovníci obsluhy musia zdvíhať tiaž nosidiel z prepravných kolies, aby sa použilo manuálne vysunutie alebo zatiahnutie.

Aktivácia alebo uvoľnenie zámku kolies alebo zámku Steer-Lock

VAROVANIE

- Zámok kolies neaktivujte, ak sa na výrobku nachádza pacient alebo ak výrobkom pohybujete, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Zámok kolies nevymieňajte ani neaktivujte na výrobku s opotrebovanými prepravnými kolesami, ktoré majú priemer menší ako 6 palcov (15 cm).
- Pacienta nenechávajte bez dozoru. Výrobok pridržiavajte, kým sa na ňom nachádza pacient.

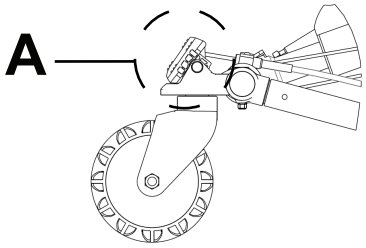
Poznámka - Uzamknutie kolies zabraňuje pohybu výrobku bez dozoru. Uzamknutie kolies nemusí zabezpečiť dostatočný odpor na všetkých povrchoch alebo pri zaťažení.

Ak chcete aktivovať zámok kolies (A), stlačte červený pedál smerom od stredu rámu nosidiel v tvare písmena X (Obrázok 14).

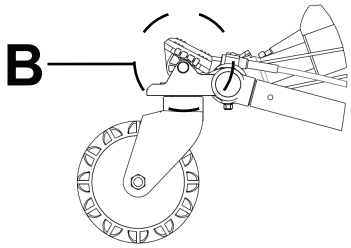
Ak chcete aktivovať zámok **Steer-Lock** (B), stlačte červený pedál smerom k stredu rámu nosidiel v tvare písmena X (Obrázok 15).

Ak chcete uvoľniť zámok kolies alebo zámok **Steer-Lock** (C), pritlačte chodidlom na hornú časť pedála, prípadne pedál zdvihnite palcom na nohe (Obrázok 16). Keď uvoľníte zámok kolies alebo zámok **Steer-Lock**, horná časť pedála spočinie na ráme kolieska.

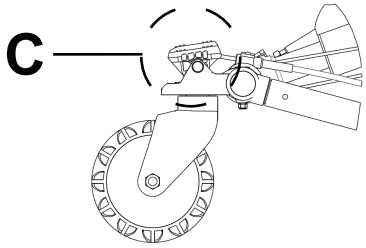
Poznámka - Zámok kolies alebo zámok **Steer-Lock** môžete aktivovať na hlavovom alebo nožnom konci nosidiel.



Obrázok 14 – Aktivovaný zámok kolies



Obrázok 15 – Aktivovaný zámok Steer-Lock



Obrázok 16 – Deaktivovaný zámok kolies a zámok Steer-Lock

Pohyb dopredu s nosidlami s pacientom

VAROVANIE

- Nosidlá vždy prepravujte v najnižšej možnej výške, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel. Ak je to možné, zabezpečte ďalšiu pomoc alebo využite alternatívnu trasu.
- Vždy sa snažte vyhnúť vysokým prekážkam, napríklad obrubníkom, schodom alebo nerovnému terénu, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Pacient a zariadenie alebo príslušenstvo sa musia vždy nachádzať v strede nosidiel. Pred presunom pacienta na výrobku uzamknite nastaviteľné funkcie a body určené na zdvíhanie.
- Zámok kolies neaktivujte, ak sa na výrobku nachádza pacient alebo ak výrobkom pohybujete, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Vždy použite špecifikované miesta na tlačenie alebo ťahanie, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Pred zdvíhaním nosidiel vždy zložte a zaistite rukoväť na prenos.

UPOZORNENIE - Bočnice nepoužívajte ako pomôcku na zadržiavanie pacienta.

Pohyb dopredu s nosidlami s pacientom:

1. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie alebo na nastavenie transportej výšky.
   Poznámka
   - U pacientov s hmotnosťou 500 libier (227 kg) alebo menej použite funkciu prepravnej výšky.
   - Pacientov s hmotnosťou vyššou ako 500 libier (227 kg) prepravujte v najnižšej možnej výške.
2. Jeden pracovník obsluhy stojí pri nožnom konci a druhý pri hlavovom konci nosidiel.
3. Aktivujte **Steer-Lock**. Pozrite časť *Aktivácia alebo uvoľnenie zámku kolies alebo zámku Steer-Lock* (strana 27).
4. Každý súbor prepravných kolies zdvihnite samostatne ponad prah dverí alebo prekážku.

Tlačenie alebo ťahanie nosidiel pomocou rukoväti na prenos

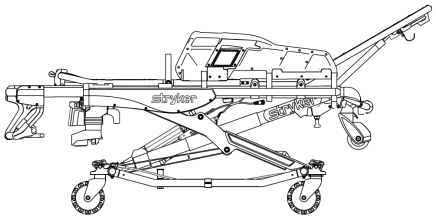
VAROVANIE

- Nosidlá vždy prepravujte v najnižšej možnej výške, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel. Ak je to možné, zabezpečte ďalšiu pomoc alebo využite alternatívnu trasu.
- Vždy sa snažte vyhnúť vysokým prekážkam, napríklad obrubníkom, schodom alebo nerovnému terénu, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Pacient a zariadenie alebo príslušenstvo sa musia vždy nachádzať v strede nosidiel. Pred presunom pacienta na výrobku uzamknite nastaviteľné funkcie a body určené na zdvíhanie.
- Zámok kolies neaktivujte, ak sa na výrobku nachádza pacient alebo ak výrobkom pohybujete, aby sa predišlo riziku prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Vždy použite špecifikované miesta na tlačenie alebo ťahanie, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Pred zdvíhaním nosidiel vždy zložte a zaistite rukoväť na prenos.

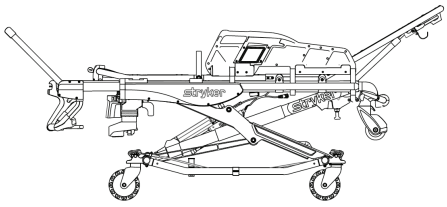
Stlačenie alebo ťahanie nosidiel:

1. Stlačte jedno z tlačidiel pre západku rukoväti na prenos a vytiahnite rukoväť na prenos.
2. Keď sa blížite k dverovým prahom alebo iným nízkym prekážkam, dbajte, aby rošt bol kolmo.
3. Každý súbor prepravných kolies zdvihnite samostatne ponad prah dverí alebo prekážku.

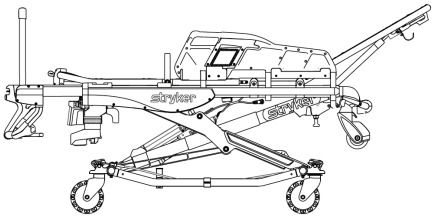
   Poznámka - Rukoväť na prenos tiež môžete uzamknúť v 90-stupňovej vzpriamenej polohe a nosidlá tlačiť alebo ťahať. Pozrite si Obrázok 17, Obrázok 18 a Obrázok 19, ktoré znázorňujú polohy rukoväti na prenos.



Obrázok 17 – Odložená (zatiahnutá)



Obrázok 18 – V uhle (vysunutá)



Obrázok 19 – Zvislá (vysunutá)

Naloženie nosidiel do vozidla

Obsadené nosidlá musia nakladať vždy minimálne dvaja vyškolení pracovníci obsluhy. Ak sú nosidlá obsadené, musia byť prítomní dvaja pracovníci obsluhy. Pracovníci obsluhy musia byť schopní zdvihnúť celkovú hmotnosť pacienta, nosidiel a prípadných predmetov na nosidlách.

VAROVANIE

- Po zdvihnutí zo zeme vždy podporujte tiaž pacienta, nosidiel a príslušenstva.
- Keď sú nosidlá naložené, vždy s nimi musia manipulovať dvaja pracovníci obsluhy.
- Vždy dodržte správne umiestnenie rúk na rukovätiach. Pri nakladaní alebo vykladaní nosidiel alebo zmene výškovej polohy nosidiel sa všetky ruky musia nachádzať mimo čapov červenej bezpečnostnej tyče.
- Ak sa používa upevňovač nosidiel, nosidlá nenakladajte do vozidla so zatiahnutou hlavovou časťou. Nosidlá sa môžu prevrátiť alebo nespojiť s upevňovačom nosidiel.
- Po naložení pacienta do vozidla sa vždy ubezpečte, že nosidlá sú zaistené v upevňovači nosidiel.
- Vždy nakladajte a vykladajte nosidlá na rovnej ploche, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Funkciu pomalého zdvihu nepoužívajte na pomalý zdvih za nastavenú výšku naloženia nosidiel po tom, ako sa bezpečnostná tyč nosidiel spojí s bezpečnostným hákom vozidla.
- Nosidlá uvádzajte do prevádzky len vtedy, keď sa všetky osoby nachádzajú mimo mechanizmov. Zachytenie do mechanizmov nosidiel s pohonom môže spôsobiť vážny úraz.
- Pred zdvíhaním nosidiel vždy zložte a zaistite rukoväť na prenos.

UPOZORNENIE - Pred uvedením výrobku do prevádzky vždy odstráňte všetky prekážky, ktoré by mohli zavadzať alebo poraniť operátora alebo pacienta.

Spoločnosť Stryker odporúča, aby obaja pracovníci obsluhy boli na nožnom konci s cieľom znížiť záťaž pre každého z pracovníkov obsluhy. Jeden alebo dvaja pracovníci obsluhy môžu zdvíhať z nožného konca nosidiel. Pracovník obsluhy musí byť schopný zdvihnúť nosidlá dostatočne vysoko, aby sa nožičky nosidiel vysunuli, keď sú nosidlá prázdne.

Poznámka

- Neobsadené nosidlá môže vložiť do vozidla aj jeden pracovník obsluhy s použitím spôsobu s pohonom.
- Ďalšie informácie o používaní nosidiel kompatibilných so systémom **Power-LOAD** si prečítajte v prevádzkovej príručke k systému **Power-LOAD**.

Naloženie nosidiel do vozidla s upevňovačom nosidiel parohovitého typu:

1. Vysuňte a zaistite zaťahovaciu hlavovú časť.
2. Zložte a zaistite rukoväť na prenos.
3. Nosidlá uveďte do nakladacej polohy.

   Poznámka - Nakladacia poloha je každá poloha, kedy sú nakladacie kolesá vo výške podlahy vozidla.
4. Nárazník vozidla, ak je prítomný, zdvihnite do vyvýšenej polohy.
5. Nosidlá zasuňte do otvorených dverí pacientskeho priestoru vozidla.
6. Nosidlá tlačte dopredu, kým nakladacie kolesá nebudú na podlahe pacientskeho priestoru vozidla a bezpečnostná tyč nosidiel neprejde cez bezpečnostný hák vozidla.
7. Nosidlá ťahajte dozadu, kým sa bezpečnostná tyč nosidiel nespojí s bezpečnostným hákom vozidla s maximálnou vôľou na zdvihnutie základne.
8. Skontrolujte, či je bezpečnostná tyč nosidiel spojená s bezpečnostným hákom vozidla.
9. Naložte nosidlá.

   Poznámka - Na naloženie prázdnych nosidiel jedným pracovníkom obsluhy vždy použite spôsob s pohonom. Na naloženie prázdnych nosidiel jedným pracovníkom obsluhy nepoužívajte manuálny spôsob.
   - Spôsob s pohonom – pomocou ovládacích spínačov nosidiel:

S oboma pracovníkmi obsluhy na nožnom konci (odporúčaný spôsob)	S jedným pracovníkom obsluhy na nožnom konci a jedným po boku	S jedným pracovníkom obsluhy (pri nakladaní prázdnych nosidiel)
a. Obaja operátori: Uchopte rám nosidiel na nožnom konci. b. 1. pracovník obsluhy: Tlačidlo zatiahnutia (-) podržte stlačené, čím sa zatiahne podvozok nosidiel.	a. 1. pracovník obsluhy: Rám nosidiel uchopte na nožnom konci a tlačidlo zatiahnutia (-) podržte stlačené, čím sa zatiahne podvozok nosidiel. b. 2. pracovník obsluhy: Uchopte vonkajšie zábradlie nosidiel, aby sa nosidlá stabilizovali pri zaťahovaní podvozku.	Rám nosidiel uchopte na nožnom konci a tlačidlo zatiahnutia (-) podržte stlačené, čím sa zatiahne podvozok nosidiel.

   - Manuálny spôsob – pomocou manuálnej záložnej uvoľňovacej páky:

     a. 1. pracovník obsluhy (na nožnom konci):

        i. Uchopte rám nosidiel na nožnom konci.

        ii. zdvíhajte nožný koniec nosidiel, kým nezdvihnete záťaž zo základne nosidiel.

        iii. Stlačte manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku a držte ju stlačenú.

     b. 2. pracovník obsluhy (na boku):

        i. uchopte vonkajšie zábradlie nosidiel, aby ste nosidlá stabilizovali pri zaťahovaní podvozku.

        ii. Zdvihnite podvozok nosidiel do najvyššej polohy.
10. Nosidlá zasuňte do pacientského priestoru vozidla. Skontrolujte, či nožná časť nevytŕča z vozidla ani nenaráža do dverí.
11. Pevným zaťahaním nožného konca nosidiel zo strany na stranu skontrolujte, či sú nosidlá zaistené do upevňovača nosidiel (nie je súčasťou súpravy).

    Poznámka - Pri použití manuálnej záložnej uvoľňovacej páky nezdvíhajte základňu rýchlo, pretože pohyb sa môže zdať pomalý. Zdvih vykonávajte pomalým, stálym pohybom.

Vyloženie nosidiel z vozidla

Obsadené nosidlá musia vykladať vždy minimálne dvaja vyškolení pracovníci obsluhy. Pracovníci obsluhy musia byť schopní zdvihnúť celkovú hmotnosť pacienta, nosidiel a prípadných predmetov na nosidlách.

VAROVANIE

- Po zdvihnutí zo zeme vždy podporujte tiaž pacienta, nosidiel a príslušenstva.
- Keď sú nosidlá naložené, vždy s nimi musia manipulovať dvaja pracovníci obsluhy.
- Vždy dodržte správne umiestnenie rúk na rukovätiach. Pri nakladaní alebo vykladaní nosidiel alebo zmene výškovej polohy nosidiel sa všetky ruky musia nachádzať mimo čapov červenej bezpečnostnej tyče.
- Pred vytiahnutím nosidiel z pacientskeho priestoru vozidla vždy skontrolujte, či je bezpečnostná tyč nosidiel spojená s bezpečnostným hákom vozidla, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu.
- Pri vykladaní nosidiel neťahajte za bezpečnostnú tyč nosidiel ani ju nedvíhajte.
- Po naložení pacienta do vozidla sa vždy ubezpečte, že nosidlá sú zaistené v upevňovači nosidiel.
- Vždy nakladajte a vykladajte nosidlá na rovnej ploche, aby sa minimalizovalo riziko prevrátenia nosidiel alebo poranenia.
- Funkciu pomalého zdvihu nepoužívajte na pomalý zdvih za nastavenú výšku naloženia nosidiel po tom, ako sa bezpečnostná tyč nosidiel spojí s bezpečnostným hákom vozidla.
- Nosidlá uvádzajte do prevádzky len vtedy, keď sa všetky osoby nachádzajú mimo mechanizmov. Zachytenie do mechanizmov nosidiel s pohonom môže spôsobiť vážny úraz.
- Pred zdvíhaním nosidiel vždy zložte a zaistite rukoväť na prenos.

UPOZORNENIE

- Pri vykladaní nosidiel z pacientskeho priestoru vozidla vždy položte prepravné kolesá bezpečne na zem, aby sa predišlo riziku poškodenia výrobku.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky vždy odstráňte všetky prekážky, ktoré by mohli zavadzať alebo poraniť operátora alebo pacienta.

Jeden alebo dvaja pracovníci obsluhy môžu zdvíhať z nožného konca nosidiel. Pracovník obsluhy musí byť schopný zdvihnúť nosidlá dostatočne vysoko, aby sa nožičky nosidiel vysunuli, keď sú nosidlá prázdne.

Poznámka - Neobsadené nosidlá môže vyložiť z vozidla aj jeden pracovník obsluhy.

Vyloženie nosidiel z vozidla:

1. Nárazník vozidla, ak je prítomný, zdvihnite do vyvýšenej polohy.

   Poznámka - Nosidlá sú vybavené detegovaním nárazníka. Prekážka zastaví pohyb nosidiel aj vtedy, keď budete naďalej držať stlačené tlačidlo vysunutia. Ak chcete pokračovať vo vykladaní, odstráňte prekážku a znova stlačte tlačidlo vysunutia. Na to, aby ste mohli pokračovať, budete možno musieť nosidlá naložiť späť do vozidla.
2. Nosidlá vyberte z upevňovača nosidiel.
3. Nosidlá vyložte.
   - Spôsob s pohonom – pomocou ovládacích spínačov nosidiel:

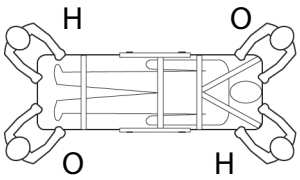
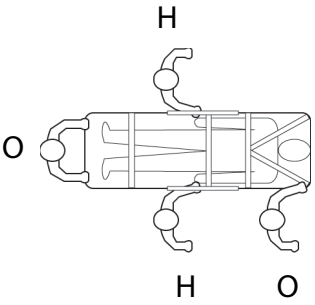
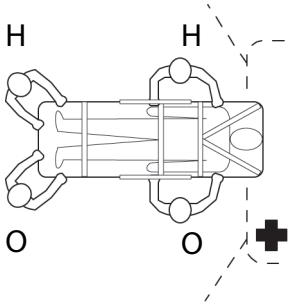
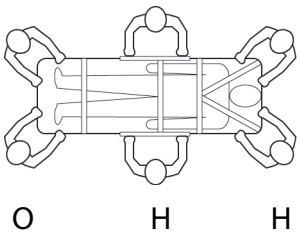
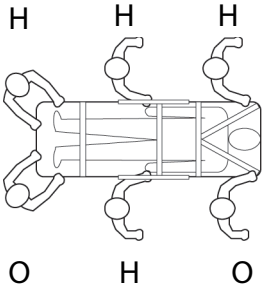
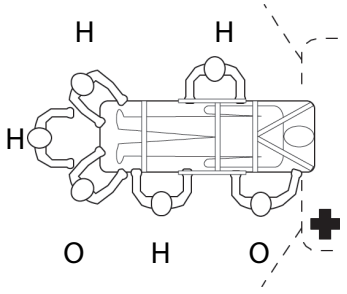
S oboma pracovníkmi obsluhy na nožnom konci	S jedným pracovníkom obsluhy na nožnom konci a jedným po boku	S jedným pracovníkom obsluhy (pri vykladaní prázdnych nosidiel)
a. Obaja operátori: Uchopte rám nosidiel na nožnom konci. b. Obaja operátori: Nosidlá vyťahujte z pacientského priestoru vozidla, kým sa bezpečnostná tyč nosidiel nespojí s bezpečnostným hákom vozidla. **VAROVANIE - Tlačidlo vysunutia (+) nestláčajte, kým sa bezpečnostná tyč nespojí s bezpečnostným hákom vozidla.** c. 2. pracovník obsluhy: Skontrolujte, či je bezpečnostná tyč spojená s bezpečnostným hákom vozidla. d. 1. pracovník obsluhy: Stlačením tlačidla vysunutia (+) vysuňte podvozok nosidiel. e. 2. pracovník obsluhy: Uvoľňovaciu páku bezpečnostnej tyče potiahnite dopredu, aby sa bezpečnostná tyč uvoľnila od bezpečnostného háku vozidla.	a. 1. pracovník obsluhy: Rám nosidiel uchopte na nožnom konci a nosidlá vyťahujte z pacientského priestoru vozidla, kým sa bezpečnostná tyč nosidiel nespojí s bezpečnostným hákom vozidla. **VAROVANIE - Tlačidlo vysunutia (+) nestláčajte, kým sa bezpečnostná tyč nespojí s bezpečnostným hákom vozidla.** b. 2. pracovník obsluhy: Uchopte vonkajšie zábradlie nosidiel, aby sa nosidlá stabilizovali. c. 1. pracovník obsluhy: Stlačením tlačidla vysunutia (+) vysuňte podvozok nosidiel. d. 2. pracovník obsluhy: Uvoľňovaciu páku bezpečnostnej tyče potiahnite dopredu, aby sa bezpečnostná tyč uvoľnila od bezpečnostného háku vozidla.	a. Uchopte rám nosidiel na nožnom konci. b. Nosidlá vyťahujte z pacientského priestoru vozidla, kým sa bezpečnostná tyč nosidiel nespojí s bezpečnostným hákom vozidla. **VAROVANIE - Tlačidlo vysunutia (+) nestláčajte, kým sa bezpečnostná tyč nespojí s bezpečnostným hákom vozidla.** c. Stlačením tlačidla vysunutia (+) vysuňte podvozok nosidiel. d. Uvoľňovaciu páku bezpečnostnej tyče potiahnite dopredu, aby sa bezpečnostná tyč uvoľnila od bezpečnostného háku vozidla.

- Manuálny spôsob – pomocou manuálnej záložnej uvoľňovacej páky:

S oboma pracovníkmi obsluhy na nožnom konci (odporúčaný spôsob)	S jedným pracovníkom obsluhy na nožnom konci a jedným po boku	S jedným pracovníkom obsluhy (pri vykladaní prázdnych nosidiel)
a. Obaja operátori: Uchopte rám nosidiel na nožnom konci. b. 1. pracovník obsluhy: Manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku potiahnite, čím sa vysunie podvozok nosidiel. Nosidlá vyťahujte z pacientského priestoru vozidla, kým sa bezpečnostná tyč nosidiel nespojí s bezpečnostným hákom vozidla. Keď je základňa plne vysunutá, uvoľnite manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku. c. 2. pracovník obsluhy: Skontrolujte, či je bezpečnostná tyč spojená s bezpečnostným hákom vozidla. Uvoľňovaciu páku bezpečnostnej tyče potiahnite dopredu, aby sa bezpečnostná tyč uvoľnila od bezpečnostného háku vozidla.	a. 1. pracovník obsluhy: Uchopte rám nosidiel na nožnom konci. Manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku potiahnite, čím sa vysunie podvozok nosidiel. Nosidlá vyťahujte z pacientského priestoru vozidla, kým sa bezpečnostná tyč nosidiel nespojí s bezpečnostným hákom vozidla. Keď je základňa plne vysunutá, uvoľnite manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku. b. 2. pracovník obsluhy: Skontrolujte, či je bezpečnostná tyč spojená s bezpečnostným hákom vozidla. Uchopte vonkajšie zábradlie nosidiel, aby sa nosidlá stabilizovali. Uvoľňovaciu páku bezpečnostnej tyče potiahnite dopredu, aby sa bezpečnostná tyč uvoľnila od bezpečnostného háku vozidla.	a. Uchopte rám nosidiel na nožnom konci. b. Manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku potiahnite, čím sa vysunie podvozok nosidiel. c. Nosidlá vyťahujte z pacientského priestoru vozidla, kým sa bezpečnostná tyč nosidiel nespojí s bezpečnostným hákom vozidla. d. Keď je základňa plne vysunutá, uvoľnite manuálnu záložnú uvoľňovaciu páku. e. Uvoľňovaciu páku bezpečnostnej tyče potiahnite dopredu, aby sa bezpečnostná tyč uvoľnila od bezpečnostného háku vozidla.

Umiestnenie pracovníkov obsluhy a pomocníkov

VAROVANIE - Vždy dodržte správne umiestnenie rúk na rukovätiach. Pri nakladaní alebo vykladaní nosidiel alebo zmene výškovej polohy nosidiel sa všetky ruky musia nachádzať mimo čapov červenej bezpečnostnej tyče.

	Zmena úrovní	**Pohyb dopredu**	**Naloženie a vyloženie**
Dvaja operátori (O) Dvaja pomocníci (H)			
Dvaja operátori (O) Štyria pomocníci (H)			

Zdvihnutie alebo spustenie operadla

Ak chcete zdvihnúť operadlo, stlačte rúčku na úpravu operadla a operadlo posuňte do požadovanej výšky.

Ak chcete operadlo spustiť, stlačte rúčku na úpravu operadla a operadlo zároveň tlačte nadol do požadovanej polohy.

Zdvihnutie alebo spustenie bočníc

Vždy spustite bočnice pri prenose pacienta na nosidlá alebo z nosidiel.

UPOZORNENIE

- Bočnice nepoužívajte ako pomôcku na zadržiavanie pacienta.

- Bočnice nepoužívajte ako prvky na tlačenie, ťahanie alebo riadenie výrobku.

Ak chcete bočnice zdvihnúť, bočnicu nadvihujte, kým necvakne západka a bočnica sa nezaistí na mieste. Bočnice vždy nechávajte v zdvihnutej polohe, pokiaľ práve pacienta neprenášate.

Ak chcete bočnice spustiť, stlačte uvoľňovaciu páku bočnice, aby sa uvoľnila západka bočnice. Bočnicu veďte nadol k nožnému koncu nosidiel, kým nebude ležať v rovine. Pri prenose pacienta na nosidlá alebo z nosidiel vždy spustite bočnice do najnižšej polohy.

Zdvihnutie alebo spustenie bočníc (voliteľný doplnok XPS)

Nosidlá si môžete objednať s voliteľnou rozšíriteľnou pacientskou plochou (XPS), prípadne svoje nosidlá môžete inovovať o voliteľný doplnok XPS.

UPOZORNENIE

- Bočnice nepoužívajte ako pomôcku na zadržiavanie pacienta.
- Na bočnice si nesadajte ani nestúpajte (voliteľný doplnok XPS).
- Bočnice (voliteľný doplnok XPS) nepoužívajte ako pomôcku ani plochu na prenos pacienta (napríklad na zosunutie pacienta z nosidiel na inú plochu).
- Pacientov neumiestňujte plnou váhou na bočnice (voliteľný doplnok XPS).
- Bočnice nepoužívajte ako prvky na tlačenie, ťahanie alebo riadenie výrobku.

Bočnice (voliteľný doplnok XPS) sú spojené s nosidlami a vždy ich možno použiť. Bočnice (voliteľný doplnok XPS) sa upravujú podľa veľkosti pacienta a zaisťujú sa v siedmich polohách. Takisto sa dajú prispôsobiť tak, aby sa zmestili do štandardných dverí alebo výťahov.

Ak chcete bočnice zdvihnúť, bočnicu nadvihujte, kým nezapadne do požadovanej polohy.

Ak chcete bočnice spustiť, zdvihnite ich, aby sa uvoľnila váha, a potom potiahnite červenú páku. Pri prenose pacienta na nosidlá alebo z nosidiel vždy spustite bočnice do najnižšej polohy.

Voliteľný doplnok XPS nie je primárna nosná plocha pacienta. Obsahuje širší matrac a slúži na zvýšenie pohodlia pacienta.

Vysunutie alebo zatiahnutie zaťahovacej hlavovej časti

Pred naložením nosidiel do pacientského priestoru vozidla vysuňte zaťahovaciu hlavovú časť. Zaťahovaciu hlavovú časť zatiahnite, ak chcete nosidlami pohybovať na nakladacích kolesách v ľubovoľnom smere, čím sa zlepší pohyblivosť a manévrovateľnosť, a to aj v najnižšej polohe.

VAROVANIE

- Hlavovú a nožnú časť pred použitím nosidiel vždy zaistite na mieste.
- Ak sa používa upevňovač nosidiel, nosidlá nenakladajte do vozidla so zatiahnutou hlavovou časťou. Nosidlá sa môžu prevrátiť alebo nespojiť s upevňovačom nosidiel.

Vysunutie alebo zatiahnutie zaťahovacej hlavovej časti:

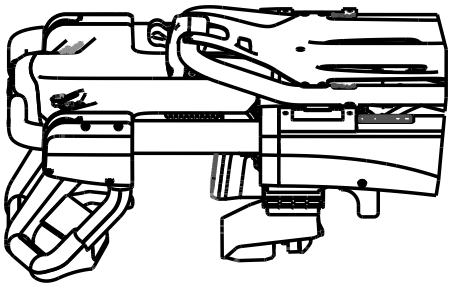
1. Jednou rukou uchopte vonkajšie zábradlie pre oporu a potiahnite uvoľňovaciu páku hlavovej časti. Uvoľňovaciu páku hlavovej časti otočte smerom k hlavovému koncu nosidiel, čím sa hlavová časť uvoľní zo zaistenej polohy.
2. Uvoľňovaciu páku hlavovej časti držte v uvoľnenej polohe a zároveň ťahajte hlavovú časť smerom od rámu roštu. Ak chcete hlavovú časť zatiahnuť, vysuňte alebo zatiahnite ju smerom k rámu roštu.
3. Uvoľnite uvoľňovaciu páku hlavovej časti, čím sa hlavová časť zaistí buď v predĺženej polohe, alebo v zasunutej polohe.
4. Ťahajte hlavovú časť smerom nahor a nadol a skontrolujte, či je zaistená na mieste.

Vysunutie alebo zatiahnutie zaťahovacej nožnej časti

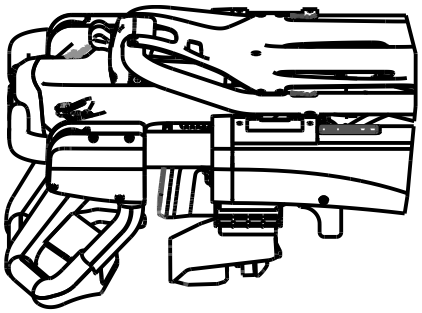
VAROVANIE - Hlavovú a nožnú časť pred použitím nosidiel vždy zaistite na mieste.

Vysunutie alebo zatiahnutie zaťahovacej nožnej časti:

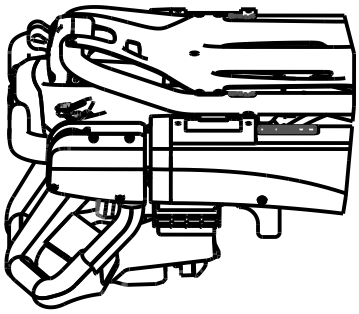
1. Jednou rukou uchopte vonkajšie zábradlie pre oporu a zatiahnite uvoľňovaciu páčku nožnej časti.
2. Zatiaľ čo držíte uvoľňovaciu páčku nožnej časti, potiahnite nožnú časť smerom od rámu roštu. Ak chcete nožnú časť zatiahnuť, vysuňte alebo zatiahnite ju smerom k rámu roštu.
3. Uvoľnite uvoľňovaciu páčku nožnej časti a zamknite nožnú časť vo vysunutej (Obrázok 20), stredne vysunutej (Obrázok 21) alebo zatiahnutej polohe (Obrázok 22).
4. Ťahajte nožnú časť smerom nahor a nadol a skontrolujte, či je zaistená na mieste.



Obrázok 20 – Vysunutá



Obrázok 21 – Stredne vysunutá



Obrázok 22 – Zatiahnutá

Zdvihnutie alebo spustenie opierky na nohy

Opierku na nohy možno upraviť, aby mal pacient zdvihnuté nohy.

Ak chcete zdvihnúť opierku na nohy, rám zdvihnite čo najvyššie. Pri uvoľnení opierky na nohy podperná konzola automaticky zaistí rám.

Ak chcete spustiť opierku na nohy, zdvihnite rám a zdvíhajte uvoľňovaciu páku opierky na nohy (B), kým rám neuvoľní podpernú konzolu (Obrázok 23). Opierku na nohy spúšťajte, kým nebude vo vodorovnej polohe.

Zdvihnutie alebo spustenie pokrčenia kolien

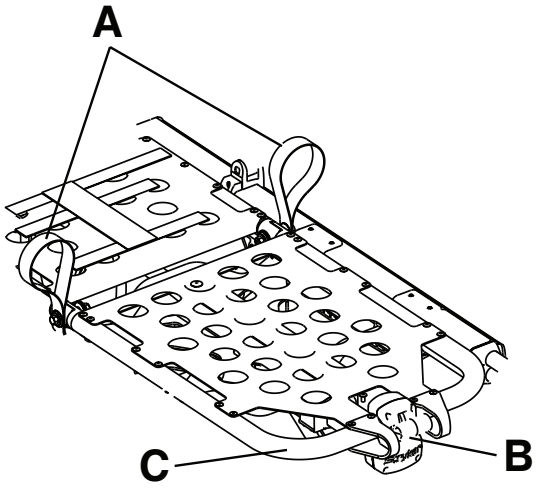
Zdvihnutie pokrčenia kolien:

1. Jednu z červených zdvižných slučiek (A) zdvíhajte, kým sa pokrčenie kolien neuvedie do najvyššej polohy (Obrázok 23).
2. Pokrčenie kolien znížte tak, aby sa podporná konzola zaistila do zaisťovacieho mechanizmu.
3. Pred uvoľnením červenej zdvižnej slučky skontrolujte, či je zaisťovací mechanizmus zaistený.

   Ak chcete spustiť pokrčenie kolien, zdvihnite jednu z červených zvdíhacích slučiek (A) a uvoľnite tlak v uzamykacom mechanizme. Počas držania červenej zdvižnej slučky tlačte na červenú uvoľňovaciu páku na opierke na nohy (B), pokým sa neuvoľní podporná konzola. Pokrčenie kolien spúšťajte, kým nebude vo vodorovnej polohe.

   Ak chcete zvýšiť pokrčenie kolien v Trendelenburgovej polohe, zdvíhajte rám opierky na nohy (C) čo najvyššie, kým nezapadne na miesto. Keď rám uvoľníte, podporná konzola sa automaticky spojí.

   Ak chcete spustiť pokrčenie kolien v Trendelenburgovej polohe, zdvihnite rám opierky na nohy (C). Počas držania rámu zdvihnite dohora červenú uvoľňovaciu páku opierky na nohy (B), kým rám neuvoľní podpernú konzolu. Opierku na nohy spúšťajte, kým nebude vo vodorovnej polohe.



Obrázok 23 – Pokrčenie

Zaistenie pacienta s krížovými/XPR zadržiavacími popruhmi

Zadržiavacie popruhy upevnite k nosidlám v požadovaných miestach pripojenia: ramená, pás, stehná a členky. Nosidlá **Power-PRO** 2 sú kompatibilné so systémom zadržiavacích popruhov v tvare písmena X.

VAROVANIE - Pacienta na výrobku vždy zaistite všetkými zadržiavacími popruhmi. Nezaistený pacient môže z výrobku spadnúť a zraniť sa.

UPOZORNENIE - Pri zdvíhaní alebo spúšťaní nosidiel nezachyťte zadržiavacie popruhy do základňového rámu.

Poznámka - Zadržiavacie popruhy sú aplikovaná časť typu BF.

Miesta pripojenia zadržiavacích popruhov musia zabezpečovať pevné ukotvenie a správnu zadržiavaciu polohu (Obrázok 24). Ak nepoužijete miesta na upevnenie zadržiavacích popruhov, ktoré sú znázornené nižšie, nosidlá nie sú klasifikované pre prípady nárazu.

Nedovoľte, aby zadržiavacie popruhy zasahovali do vybavenia alebo príslušenstva. Zadržiavacie popruhy zapnite cez ramená, pás, stehná a členky. Keď sa nosidlá nepoužívajú, zapnite všetky zadržiavacie popruhy.

1. *Pripojenie krížových/XPR ramenných zadržiavacích popruhov* (strana 35)
2. *Pripojenie krížových/XPR pásových zadržiavacích popruhov* (strana 36)
3. *Pripojenie krížových/XPR stehenných zadržiavacích popruhov* (strana 36)
4. *Pripojenie krížových/XPR členkových zadržiavacích popruhov* (strana 37)



Obrázok 24 – Miesta pripojenia zadržiavacich popruhov

Pripojenie krížových/XPR ramenných zadržiavacích popruhov

Pripojenie ramenných zadržiavacích popruhov (Obrázok 25):

1. Zadržiavací popruh oviňte okolo rámu nosidiel v mieste, kde sa nachádza príslušné označenie (Obrázok 26).
2. Pracku popruhu pretiahnite cez slučku smerom k hlavovému koncu nosidiel.
3. Pracku prevlečte popod systém XPS.
4. Popruh pevne utiahnite smerom k zadnej strane opierky chrbta.
5. Pracku prevlečte cez otvor v operadle.
6. Pravú ramennú pracku pacienta spojte s ľavou pásovou prackou pacienta.
7. Odstráňte prípadnú vôľu slučky zadržiavacích popruhov.



Obrázok 25 – Pripojenie ramenných zadržiavacích popruhov



Obrázok 26 – Umiestnenie ramenných zadržiavacích popruhov

Pripojenie krížových/XPR pásových zadržiavacích popruhov

Pripojenie pásových zadržiavacích popruhov:

1. Zadržiavací popruh oviňte okolo rámu nosidiel v mieste, kde sa nachádza príslušné označenie (Obrázok 27).
2. Pracku popruhu pretiahnite cez slučku smerom k hlavovému koncu nosidiel.
3. Pracku prevlečte popod systém XPS.
4. Pracky pevne utiahnite. Jeden popruh má smerovať šikmo k hlavovému koncu a druhý má ležať rovno cez nosidlá.
5. Pravú pracku pacienta spojte s ľavou prackou pacienta.
6. Odstráňte prípadnú vôľu slučky zadržiavacích popruhov.



Obrázok 27 – Umiestnenie pásových zadržiavacích popruhov

Pripojenie krížových/XPR stehenných zadržiavacích popruhov

Pripojenie stehenných zadržiavacích popruhov:

1. Zadržiavací popruh oviňte okolo rámu nosidiel v mieste, kde sa nachádza príslušné označenie (Obrázok 28).
2. Pracku popruhu pretiahnite cez slučku smerom k hlavovému koncu nosidiel.
3. Popruh pevne utiahnite.
4. Pravú pracku pacienta spojte s ľavou prackou pacienta.
5. Odstráňte prípadnú vôľu slučky zadržiavacích popruhov.



Obrázok 28 – Umiestnenie stehenného zadržiavacieho popruhu

Pripojenie krížových/XPR členkových zadržiavacích popruhov

Pripojenie členkových zadržiavacích popruhov:

1. Zadržiavací popruh oviňte okolo rámu nosidiel v mieste, kde sa nachádza príslušné označenie (Obrázok 29).
2. Pracku popruhu pretiahnite cez slučku smerom k hlavovému koncu nosidiel.
3. Pracku pevne utiahnite.
4. Pravú pracku pacienta spojte s ľavou prackou pacienta.
5. Odstráňte prípadnú vôľu slučky zadržiavacích popruhov.



Obrázok 29 – Umiestnenie členkových zadržiavacích popruhov

Úprava zadržiavacích popruhov

Otvorte zadržiavacie popruhy a položte ich po stranách nosidiel, kým umiestnite pacienta na nosidlový matrac. Predĺžte zadržiavacie popruhy, zapnite ich okolo pacienta a utiahnite ich skrátením.

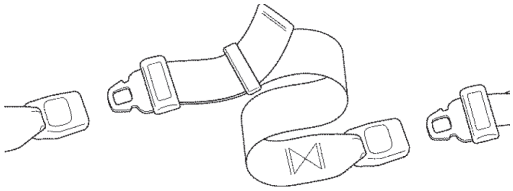
- Zadržiavací popruh sa otvára stlačením červeného tlačidla na prednej strane zapínača. To umožní uvoľniť západku pracky a vytiahnuť ju zo zapínača.
- Ak chcete zadržiavací popruh zatvoriť, západku tlačte do zapínača, kým necvakne.
- Ak chcete zadržiavací popruh predĺžiť, uchopte západku pracky, otočte ju šikmo k pásu a potiahnite smerom von. Lemovaná plôška na konci pásu zabraňuje vyvlečeniu západky z popruhu.
- Ak chcete zadržiavací popruh skrátiť, uchopte lemovanú plôšku a ťahaním pásu dozadu cez západku sa popruh skráti.

Keď pacientovi zapnete zadržiavací popruh, zaistite západku a prípadné voľné pásy odsuňte z nosidiel.

Zadržiavacie popruhy kontrolujte minimálne raz mesačne (pri častom používaní aj častejšie). Skontrolujte, či zapínač alebo západka nie sú ohnuté alebo zlomené, či pás nie je natrhnutý alebo rozstrapkaný. Opotrebovaný alebo nepoužiteľný zadržiavací popruh vymeňte.

Pridanie predĺženia zadržiavacieho popruhu

Na zapnutie brušného pásu u objemnejších pacientov pridajte predĺženie zadržiavacieho popruhu (6082-160-050).



Obrázok 30 – Predĺženie zadržiavacieho popruhu

Zaistenie detského zadržiavacieho systému s balíkom popruhov v tvare písmena X

Na pripojenie konvertibilného detského zadržiavacieho systému Britax Meridian SICT (séria 7200/A/2010), autosedačky Britax Graphene (séria BS7300S-i20133), autosedačky Britax Graphene EA (séria BS3400A-i20133), Safeguard (séria BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (séria 7200/A/2013i), a Millenia SICT (séria 7200/A/2013/i) na nosidlá s balíkom krížových popruhov (6500-001-430):

1. Nosidlá dajte do rovnej polohy.
2. Otvorte pásové zadržiavacie popruhy (6500-001-402 a 6500-001-403). Pásy uložte bokom tak, aby nezavadzali.
3. Detský zadržiavaci systém umiestnite tak, aby smeroval k nožnému koncu nosidiel.
4. Detský zadržiavaci systém umiestnite do sklopenej polohy.
5. Zdvihnite opierku chrbta nosidiel tak, aby bola zarovnaná s detským zadržiavacím systémom.
6. Horný ukotvovací popruh omotajte s prvkom kotvy a sponou pripojenia popruhov z detského zadržiavacieho systému okolo opierky chrbta nosidiel (Obrázok 31). Nastavovací popruh potiahnite tak, aby ste ho utiahli a odstráňte vôľu.
7. Pásový zadržiavací popruh potiahnite popod bočnicu a cez spodnú časť detského zadržiavacieho systému (Obrázok 32).



Obrázok 31 – Miesto ukotvenia popruhu



Obrázok 32 – Zabezpečenie pásového zadržiavacieho popruhu

8. Rukou zatlačte na sedadlo, zatiaľ čo druhou rukou ťaháte za pásový zadržiavací popruh, aby ste ho utiahli.
9. Jeden zadržiavací popruh (6500-001-404) upevnite k predlžovacej rúrke na nožnom konci (Obrázok 33).

   Poznámka - Predlžovacia rúrka na nožnom konci musí byť v stredovej alebo vysunutej polohe. Pozrite časť *Vysunutie alebo zatiahnutie zaťahovacej nožnej časti* (strana 32).



Obrázok 33 – Upevnenie k predlžovacej rúrke na nožnom konci

10. Zadržiavací popruh (6500-001-404) pretiahnite cez nožný koniec detského zadržiavacieho systému (Obrázok 34).

11. Rukou zatlačte na sedadlo, zatiaľ čo druhou rukou ťaháte za zadržiavací popruh, aby ste ho utiahli.
12. Udržujte napätie počas zatvárania dozadu smerujúceho zámku na strane pracky (Obrázok 35).



Obrázok 34 – Umiestnenie popruhu



Obrázok 35 – Dozadu smerujúci zámok

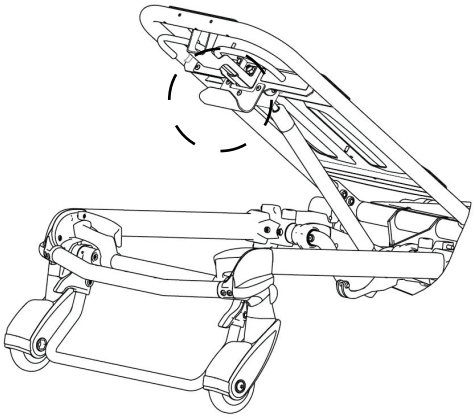
13. Zatvorte dozadu smerujúci zámok na druhej strane.
14. Umiestnite dieťa do detského zadržiavacieho systému a zabezpečte ho podľa pokynov výrobcu.

Zavesenie vybavenia na hák na vybavenie

Hák na vybavenie slúži na zavesenie doplnkového príslušenstva alebo vybavenia, napríklad defibrilátorov alebo monitorov.

UPOZORNENIE

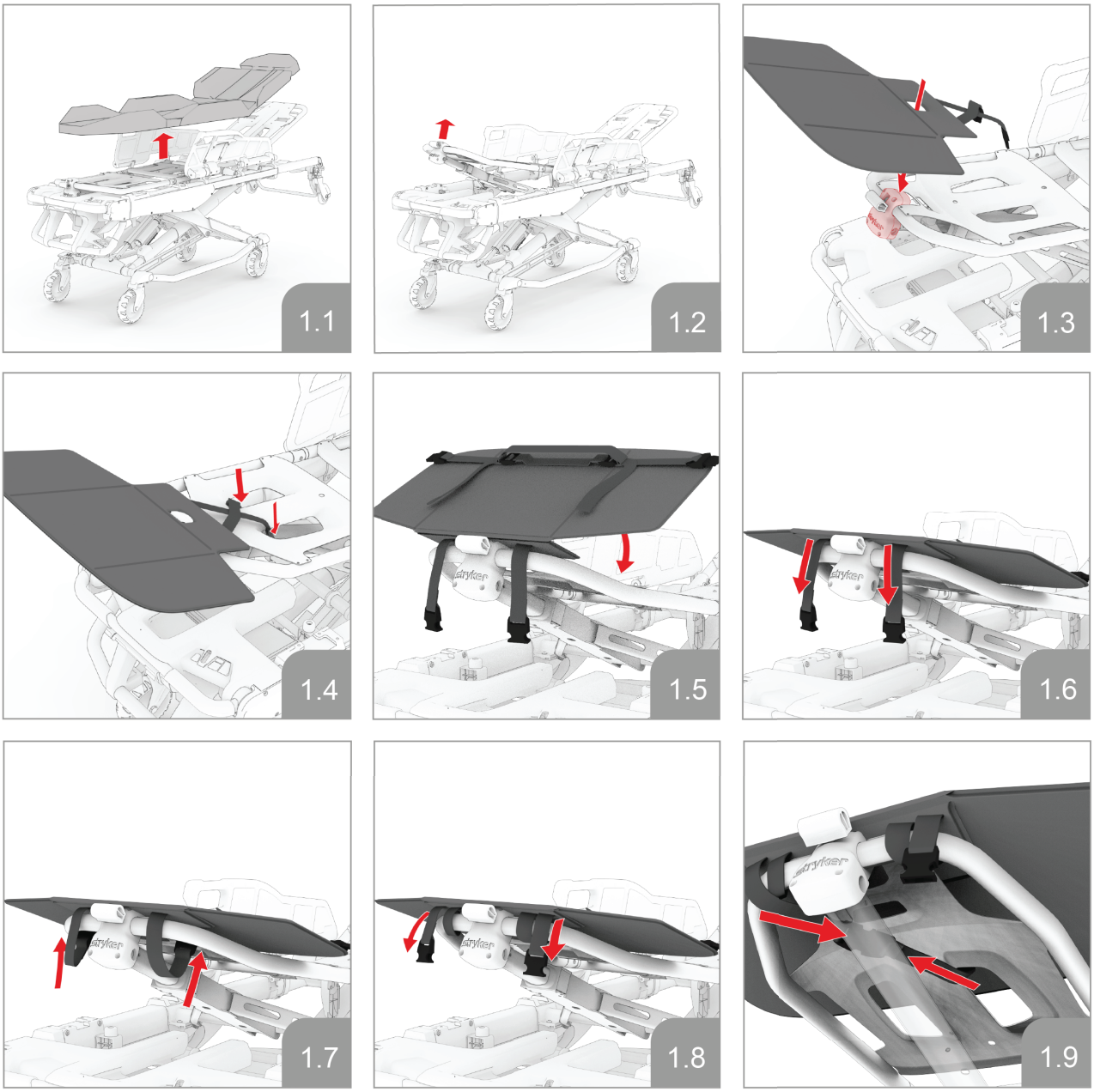
- Hák na vybavenie nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 35 libier (15,8 kg).
- Keď sa výrobok nachádza vo vozidle, z háku na vybavenie vždy odstráňte všetko príslušenstvo alebo vybavenie.



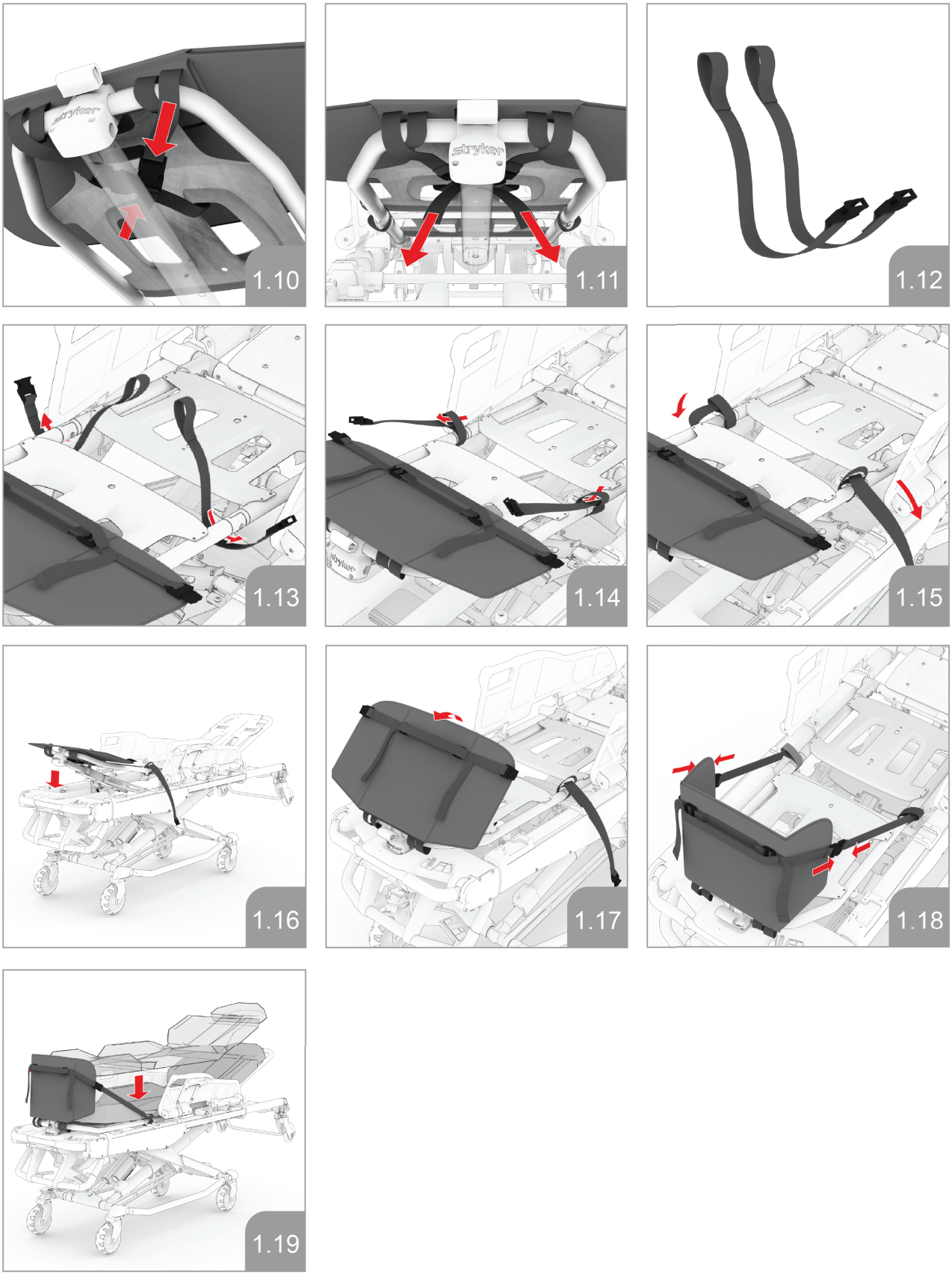
Obrázok 36 – Hák na vybavenie

Pripojenie a umiestnenie voliteľnej nožnej zábrany

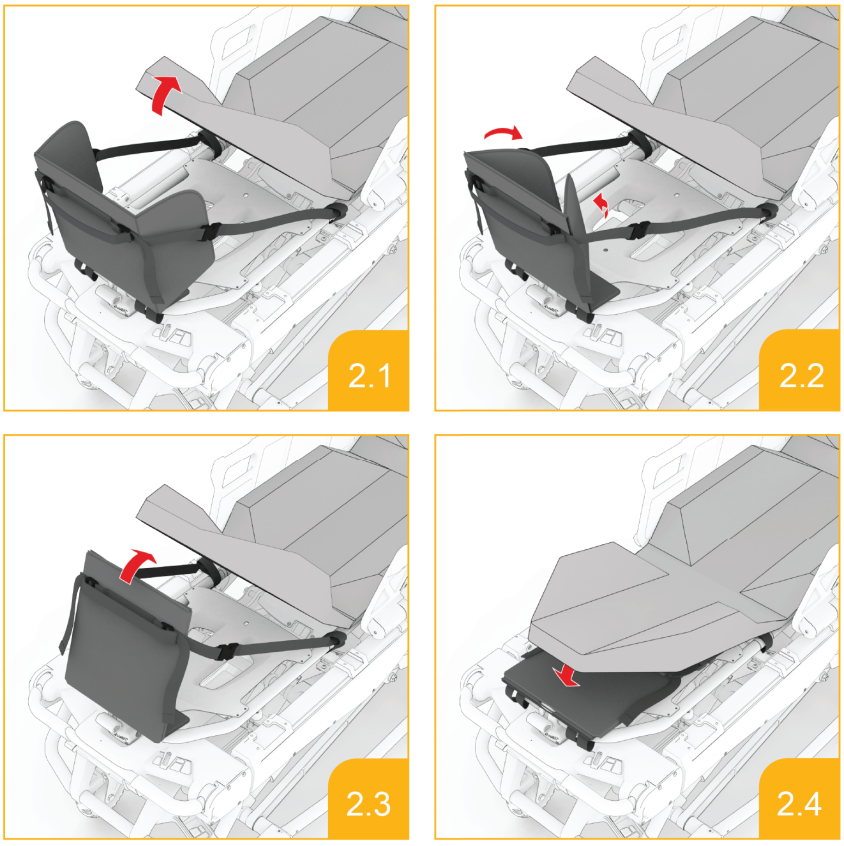
Poznámka - Výška pacienta a poloha nosidiel môžu obmedziť používanie nožnej zábrany.



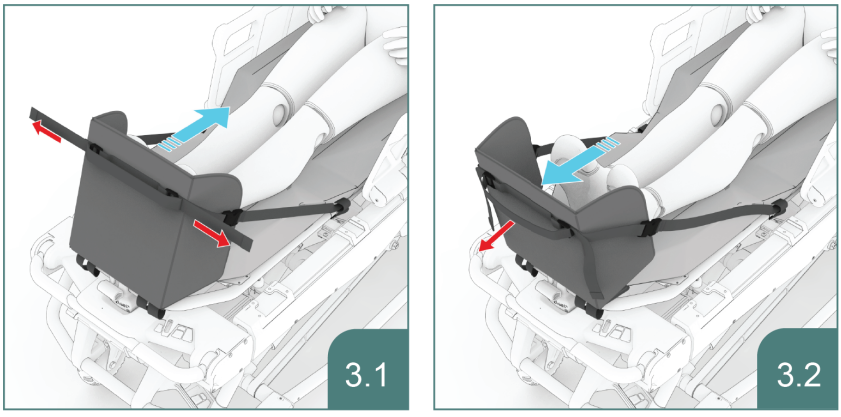
Obrázok 37 – Pripojenie nožnej zábrany, model 6507 Power-PRO 2



Obrázok 38 – Pripojenie nožnej zábrany, model 6507 Power-PRO 2



Obrázok 39 – Uloženie nožnej zábrany, model 6507 Power-PRO 2



Obrázok 40 – Použitie nožnej zábrany, model 6507 Power-PRO 2

Pripojenie voliteľného hlavového predĺženia

UPOZORNENIE

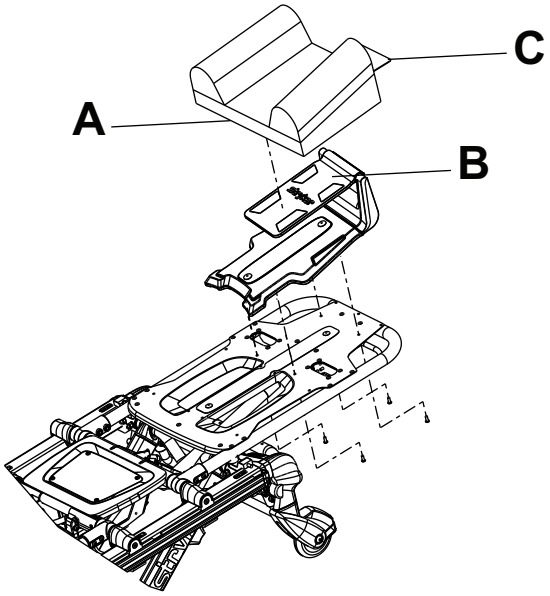
- Voliteľné hlavové predĺženie nepoužívajte ako prvky na tlačenie, ťahanie alebo riadenie výrobku.
- Na voliteľné hlavové predĺženie nevešajte zariadenia.

Voliteľné hlavové predĺženie s vankúšom možno pripevniť na opierku chrbta, aby poskytovala podperu na hlavovom konci.

Pripevnenie vankúša k voliteľnému hlavovému predĺženiu (Obrázok 41):

1. Nasuňte objímku vankúša v spodnej časti vankúša (A) na platňu hlavového predĺženia (B).
2. Vankúš zaistite popruhom s hákom a slučkou.

3. Zastrčte príchytku vankúša (C) do vnútra objímky vankúša.



Obrázok 41 – Pripevnenie vankúša k voliteľnému hlavovému predĺženiu

Poznámka

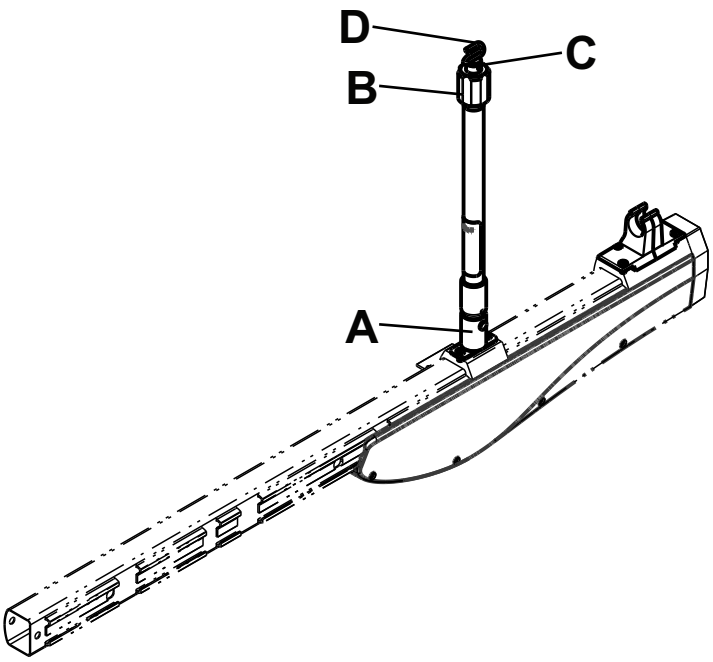
- Vankúš hlavového predĺženia je aplikovaná časť typu BF.
- Voliteľný držiak kyslíkovej fľaše na opierke chrbta (650700450053) nepoužívajte s voliteľným hlavovým predĺžením (650700450045).

Umiestnenie voliteľného dvojstupňového infúzneho stojana

UPOZORNENIE - Infúzny stojan nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 25 libier (11,3 kg).

Umiestnenie infúzneho stojana (Obrázok 42):

1. Infúzny stojan zdvihnite a vysuňte z odkladacej polohy. Zatlačte infúzny stojan nadol tak, aby sa zaistil do objímky (A).
2. Ak chcete infúzny stojan vytiahnuť do výšky, otočte zaisťovaciu manžetu (B) proti smeru hodinových ručičiek a potiahnite nahor výsuvnú časť (C). Infúzny stojan zdvihnite do požadovanej výšky.
3. Otočením zaisťovacej manžety (B) v smere hodinových ručičiek zaistite výsuvnú časť na mieste.
4. Na infúzny hák (D) zaveste infúzne vaky.
5. Zaisťovaciu manžetu (B) otočte proti smeru hodinových ručičiek a výsuvnú časť (C) zasuňte do spodnej rúrky.
6. Utiahnite otočením zaisťovacej manžety (B) v smere hodinových ručičiek.
7. Stojan zdvihnite a vytočte nadol do odkladacej polohy.



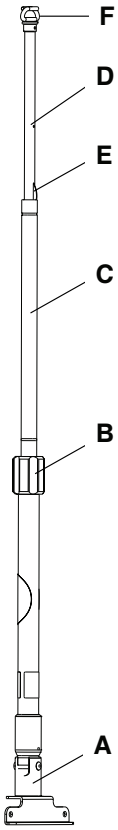
Obrázok 42 – Dvojstupňový infúzny stojan

Umiestnenie voliteľného trojstupňového infúzneho stojana

UPOZORNENIE - Infúzny stojan nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 25 libier (11,3 kg).

Umiestnenie infúzneho stojana (Obrázok 43):

1. Infúzny stojan zdvihnite a vysuňte z odkladacej polohy. Zatlačte infúzny stojan nadol tak, aby sa zaistil do objímky (A).
2. Ak chcete infúzny stojan vytiahnuť do výšky, otočte zaisťovaciu manžetu (B) proti smeru hodinových ručičiek a potiahnite nahor výsuvnú časť (C). Infúzny stojan zdvihnite do požadovanej výšky.
3. Otočením zaisťovacej manžety (B) v smere hodinových ručičiek zaistite výsuvnú časť na mieste.
4. Ak potrebujete vyšší infúzny stojan, časť (D) vyťahujte, kým nezapadne pružinová spojka (E).
5. Na infúzny hák (F) zaveste infúzne vaky.
6. Ak chcete infúzny stojan znížiť, zatlačte pružinovú spojku (E) a časť (D) zasuňte do časti (C). Zaisťovaciu manžetu (B) otočte proti smeru hodinových ručičiek a časť (C) zasuňte do spodnej rúrky.
7. Utiahnite otočením zaisťovacej manžety (B) v smere hodinových ručičiek.
8. Stojan zdvihnite a vytočte nadol do odkladacej polohy.



Obrázok 43 – Infúzny stojan v zdvihnutej polohe

Založenie kyslíkovej fľaše do voliteľného držiaka kyslíkovej fľaše

UPOZORNENIE

- Držiak kyslíkovej fľaše nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 15 libier (6,8 kg).
- Nepoužívajte dva držiaky kyslíkovej fľaše súbežne.

Založenie kyslíkovej fľaše do držiaka kyslíkovej fľaše:

1. Kyslíkovú fľašu vložte do držiaka.
2. Spodný popruh prevlečte cez pracku a upevnite ho k sebe, čím sa kyslíková fľaša zaistí k držiaku.

Poznámka

- Držiak kyslíkovej fľaše nepoužívajte na upevnenie kyslíkovej fľaše, keď je transportné vozidlo v pohybe. Keď je transportné vozidlo v pohybe, držiak kyslíkovej fľaše vždy uveďte do správnej odkladacej polohy.
- Medzi jednotlivými použitiami skontrolujte popruhy a spony. Ak sa popruh už nepoužíva na upevnenie kyslíkovej fľaše, odložte ho.
- Voliteľný držiak kyslíkovej fľaše v hlavovej časti (650700450054) ani voliteľný držiak kyslíkovej fľaše na opierke chrbta (650700450053) nepoužívajte s voliteľným hlavovým predĺžením (650700450045).

Upevnenie voliteľnej spodnej odkladacej sieťky

UPOZORNENIE

- Spodnú odkladaciu sieťku nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 20 libier (9 kg).
- Pri zaťahovaní základne vždy dávajte pozor, aby sa nepoškodili predmety uložené v spodnej odkladacej sieťke.

Spodnú odkladaciu sieťku upevnite omotaním popruhov s hákom a slučkou okolo rúrok základne.

Upevnenie voliteľného operadlového odkladacieho vrecka

UPOZORNENIE

- Jednostranné operadlové odkladacie vrecko nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 10 libier (4,5 kg).
- Obojstranné operadlové odkladacie vrecko nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 20 libier (9 kg).

- Nedovoľte, aby odkladacie vrecko bránilo použitiu zaťahovacej hlavovej časti.

Upevnenie voliteľného jednostranného alebo obojstranného operadlového odkladacieho vrecka:

1. Každý popruh prevlečte cez otvor v poťahu operadla.
2. Vrecko namontujte tak, aby bolo zarovnané s operadlom.
3. Operadlové odkladacie vrecko pripevnite k nosidlám popruhmi s hákom a slučkou.

Poznámka - Pripevnite len popruhy s hákom a slučkou, ktoré zodpovedajú zvolenej strane pripojenia nosidiel. Nepoužité popruhy s hákom a slučkou pripevnite o seba navzájom.

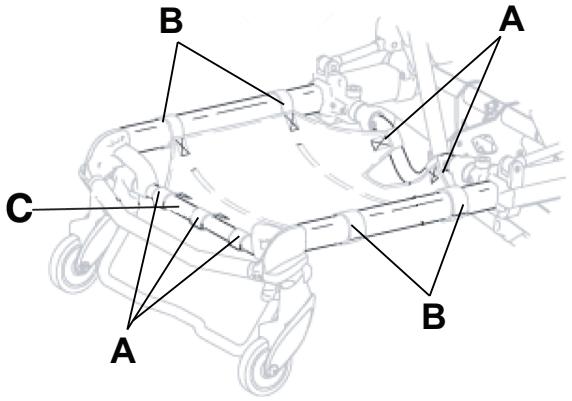
Upevnenie voliteľnej odkladacej plošiny na hlavovom konci

VAROVANIE - Nedovoľte, aby odkladacia plošina na hlavovom konci bránila použitiu zaťahovacej hlavovej časti, bezpečnostnej tyče alebo bezpečnostného háka vozidla.

UPOZORNENIE - Odkladaciu plošinu na hlavovom konci nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 40 libier (18 kg).

Upevnenie odkladacej plošiny na hlavovom konci (Obrázok 44):

1. Popruhy s hákom a slučkou (A) pripevnite k pneumatickému valcu a okolo krížovej rúrky (C) zaťahovacej hlavovej časti.
2. Zadržiavacie popruhy (B) zapnite okolo vonkajšieho zábradlia zaťahovacej hlavovej časti.



Obrázok 44 – Odkladacia plošina na hlavovom konci

Založenie matraca

VAROVANIE - Matrac vždy upevnite k výrobku, aby sa zamedzilo jeho pohybu počas presunu pacienta.

S týmto výrobkom sú kompatibilné nasledovné doplnky matraca sú kompatibilné:

- V prípade štandardnej bočnice používajte lomený podperný sivý matrac (6506-002-150) a lomený podperný matrac (6500-002-150).
- S voliteľnou rozšíriteľnou pacientskou plochou (XPS) používajte lomený podperný sivý matrac XPS (6506-003-130) a lomený podperný matrac XPS (6500-003-130).

Založenie matraca na nosidlá:

1. Hák a slučku na zadnej strane matraca zarovnajte s hákom a slučkou rošte nosidiel.
2. Popruh na nožnom konci matraca založte cez dva otvory v poťahu na nožnom konci roštu nosidiel.
3. Popruh prevlečte cez pracku a pripevnite hák a slučku na zaistite popruhu.

Poznámka - Matrac je aplikovaná časť typu BF.

Vloženie batérie

S cieľom maximalizovať dostupnú kapacitu batérie používajte len batérie, ktoré boli plne nabité v priebehu posledných 48 hodín.

Vloženie batérie:

1. Zarovnajte plôšky na puzdre batérie.

2. Batériu tlačte do puzdra, kým západka s cvaknutím nezapadne na miesto.

Vybratie batérie z výrobku

Keď sa batéria vybije, vyberte ju z výrobku a nahraďte ju nabitou batériou.

VAROVANIE

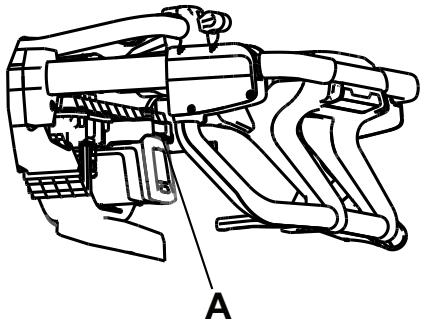
- Batériu sa nepokúšajte otvoriť zo žiadneho dôvodu, aby nedošlo k riziku zásahu elektrickým prúdom. Ak je puzdro batérií prasknuté alebo poškodené, nevkladajte ho do nabíjačky. Poškodené batérie vráťte do servisného strediska na recykláciu.
- Zamedzte priamemu kontaktu s vlhkou batériou alebo krytmi batérie. Kontakt môže spôsobiť úraz pacienta alebo pracovníka obsluhy.

UPOZORNENIE - Ak neplánujete používať výrobok dlhšie ako 24 hodín alebo viac, vždy z neho vyberte batériu.

Pri opakovanom prevádzkovaní batérie bez prestávok sa môže zvýšiť teplota v článkoch a skrátiť životnosť. Životnosť batérie sa napríklad môže skrátiť niekoľkonásobným zdvíhaním ťažkého pacienta hore a dole v rýchlom slede.

Vyberanie batérie z výrobku:

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo pre batériu a uvoľnite batériu z výrobku (Obrázok 45).
2. Uvoľnenú batériu vysuňte z puzdra.



Obrázok 45 – Uvoľňovacie tlačidlo pre batériu

Uchovávanie batérie

V záujme dlhej životnosti, výkonu a bezpečnosti tohto výrobku používajte pri jeho skladovaní alebo preprave pôvodné obalové materiály.

Všetky batérie sa pri skladovaní alebo nečinnosti vybíjajú. Batéria môže do 48 hodín od vybratia z nabíjačky stratiť až 30 percent nabitia. Uložené batérie použite a nabite každé tri mesiace, aby si uchovali špičkový výkon.

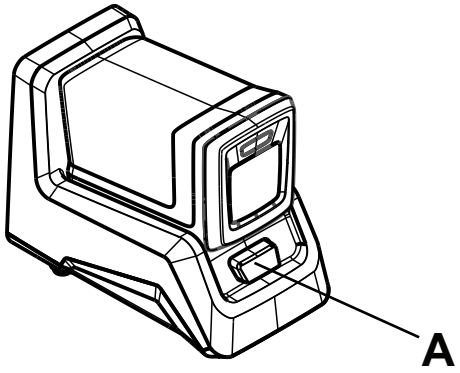
Nabíjanie batérie

VAROVANIE - Nevkladajte do nabíjačky prasknutú alebo poškodenú batériu. Poškodené batérie vráťte do servisného strediska na recykláciu.

Poznámka - V prípade dlhodobého skladovania uchovávajte batériu na nabíjačke, čím sa zaistí tzv. kvapkové nabíjanie. Nabíjačka zabezpečuje nabitie batérie a pripravenosť na použitie.

Nabitie batérie:

1. Do nabíjačky vložte čistú suchú batériu. Skontrolujte, či je batéria zaistená v nabíjačke.
   Poznámka
   - Keď je batéria nabitá a pripravená na použitie, na indikátore nabitia batérie sa rozsvietia štyri paličkové kontrolky LED.
   - Maximálna doba nabíjania sú 4 hodiny.
2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo pre batériu (A) a vysuňte nabitú batériu z nabíjačky (Obrázok 46).



Obrázok 46 – Nabíjanie batérie

Inštalácia nabíjačky

Počas inštalácie umiestnite nabíjačku na miesto s kontrolovaným prostredím, kde:

- nie je prach ani vlhkosť,
- sa udržiava konštantný teplotný rozsah: pozrite si časť *Špecifikácie – Alvarium* (strana 11)
- Okamžite pripravené na použitie

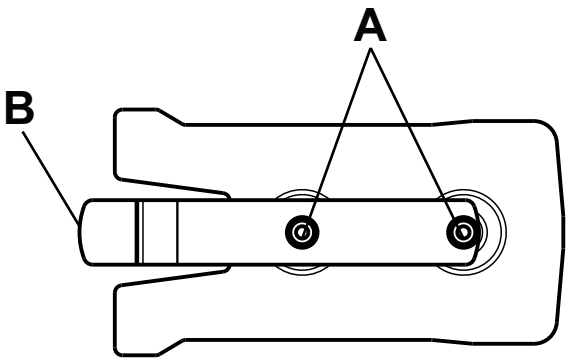
Napájací zdroj a napájacie káble umiestnite a vykonávajte ich údržbu tak, aby sa minimalizovalo riziko poškodenia a neúmyselného odpojenia.

Pripevnenie voliteľnej montážnej dosky nabíjačky

VAROVANIE - Voliteľnú montážnu dosku nabíjačky a nabíjačku musí vždy pripevniť osoba oboznámená s konštrukciou sanitného vozidla.

Pripevnenie montážnej dosky nabíjačky k ploche (Obrázok 47):

1. Použite montážnu dosku nabíjačky ako šablónu na vyznačenie umiestnenia montážnych otvorov (A).
2. Položte montážnu dosku nabíjačky na miesto a skontrolujte, či:
   a. pružinová plôška (B) leží pri zadnej časti nabíjačky,



Obrázok 47 – Montážna doska nabíjačky

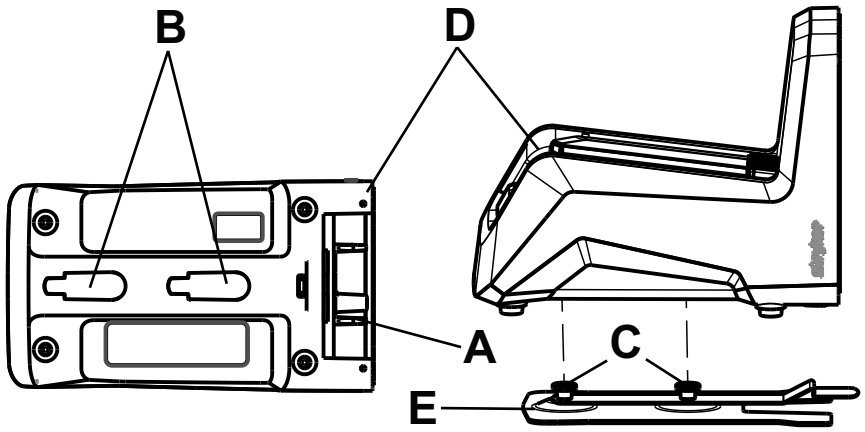
   b. sa napájacia šnúra dá ľahko zapojiť do zadnej časti nabíjačky,
   c. sa nabíjačka pri jej pripájaní do namontovanej dosky posúva spredu dozadu,
   d. je montážna doska nabíjačky namontovaná pre umiestnenie v sanitnom vozidle alebo na stanici:

Umiestnenie v sanitnom vozidle (striedavý alebo jednosmerný prúd)	Umiestnenie na stanici (striedavý prúd)
• Dosku upevnite na vodorovnú plochu alebo policu minimálne pomocou 10 skrutiek typu 5 s plochou hlavou (nie sú priložené) • V prípade vertikálneho upevnenia umiestnite montážnu dosku tak, aby pružinová plôška bola pod montážnymi skrutkami, aby nabíjačka podopierala batériu, ak stlačíte uvoľňovacie tlačidlo pre batériu • Ubezpečte sa, že zvolená montážna plocha bola dostatočne pevná na to, aby pri preprave udržala nabíjačku aj s batériou • Nechajte si miesto na jednoduché vloženie a vybratie batérie • Zdroj napájania umiestnite v dosahu napájacieho kábla	• Dosku upevnite na vodorovnú alebo zvislú plochu minimálne pomocou 10 skrutiek typu 5 s plochou hlavou (nie sú priložené) • V prípade vertikálneho upevnenia umiestnite montážnu dosku tak, aby pružinová plôška bola pod montážnymi skrutkami, aby nabíjačka podopierala batériu, ak stlačíte uvoľňovacie tlačidlo pre batériu • Nechajte si miesto na jednoduché vloženie a vybratie batérie

Pripevnenie nabíjačky k voliteľnej montážnej doske nabíjačky

Pripevnenie nabíjačky k montážnej doske nabíjačky (Obrázok 48):

1. Posuňte červený posuvný prvok pre striedavý/jednosmerný prúd (A) do stredovej polohy. Zamedzte kontaktu medzi prvkami háka a pružinou držiaka nabíjačky.
2. Zarovnajte zadné žliabky (B) na upevňovačoch montážnej dosky nabíjačky (C).
3. Nasuňte nabíjačku (D) na montážnu dosku nabíjačky (E) tak, aby sa zaistila.



Obrázok 48 – Pripevnenie nabíjačky k montážnej doske nabíjačky

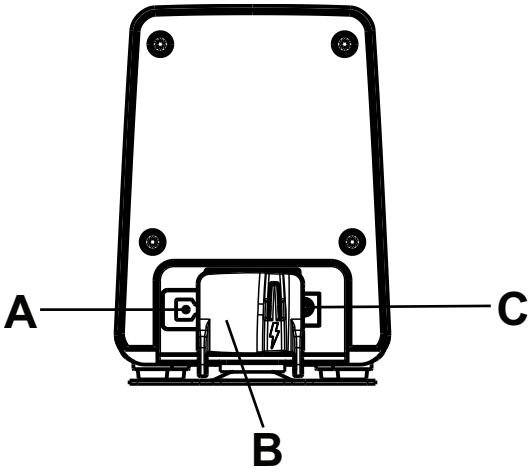
Napájanie nabíjačky

UPOZORNENIE

- Napájací kábel elektrickej nabíjačky vždy umiestnite tak, aby ste po ňom nestúpali, nepotkli sa oň alebo ho inak nepoškodili alebo nenapínali.
- Zasúvacích svoriek batérie sa nedotýkajte kovovými predmetmi.

Napájanie nabíjačky (Obrázok 49):

1. Na zadnej strane nabíjačky nájdite napájaciu prípojku.
2. Posuňte červený posuvný prvok pre striedavý/jednosmerný prúd, čím odokryjete vstup, a zvoľte nastavenie požadovaného napätia (striedavé alebo jednosmerné).



Obrázok 49 – Pohľad na zadnú časť nabíjačky

A	Vstup pre striedavý prúd
B	Červený posuvný prvok pre striedavý/jednosmerný prúd
C	Vstup pre jednosmerný prúd

3. Do odkrytého nabíjacieho vstupu zapojte napájací kábel.
4. Opačný koniec napájacieho kábla zapojte do čistého neprerušiteľného zdroja napájania.

   Poznámka - Na napájanie nabíjačky používajte len diely schválené spoločnosťou Stryker.

Odpojenie nabíjačky

UPOZORNENIE - Pri odpájaní nabíjačky vždy uchopte a ťahajte zástrčku, nie napájacín kábel, aby sa zamedzilo riziku poškodenia elektrickej zástrčky a kábla.

Ak chcete odpojiť nabíjačku, napájací kábel odpojte zo zdroja napájania striedavým alebo jednosmerným prúdom.

Príslušenstvo a diely

Na použitie s výrobkom môže byť k dispozícii nasledujúce príslušenstvo. Overte si dostupnosť pre svoju konfiguráciu alebo región. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker: 1-800-327-0770.

Názov	Číslo
Predĺženie popruhu	6082-160-050
Montážna doska nabíjačky	650700450031
Voliteľná nožná zábrana	650700450201
Infúzny stojan **HAVASU**, dvojstupňový, ľavý	650700350005
Infúzny stojan **HAVASU**, dvojstupňový, pravý	650700350001
Infúzny stojan **HAVASU**, trojstupňový, ľavý	650700350006
Infúzny stojan **HAVASU**, trojstupňový, pravý	650700350002
Voliteľné hlavové predĺženie	650700450044
Súprava, zostava snímača MTS	650707000001
Matrac, podperný s pokrčením kolien	6500-002-150
Matrac, podperný s pokrčením kolien, sivý	6506-002-150
Matrac, podperný s pokrčením kolien, **XPS**	6500-003-130
Matrac, podperný s pokrčením kolien, **XPS**, sivý	6506-003-130
Voliteľný držiak kyslíkovej fľaše, opierka chrbta	650700450053
Voliteľný držiak kyslíkovej fľaše, hlavová časť	650700450054
Balík **XPR** zadržiavacích popruhov	650600030010
Balík krížových popruhov	6500-001-430
Balík krížových popruhov, modré	6500-001-431
Bočnica, štandardná	650709990002
Bočnica, voliteľný doplnok **XPS**	650709990001
Odkladacia plošina, hlavový koniec	6500-128-000
Odkladacia sieťka, základňa	6500-160-000
Odkladacie vrecko, operadlové, obojstranné	650700450134
Odkladacie vrecko, operadlové, jednostranné	650700450142
Voliteľný zámok kolies, dva	650709990009
Voliteľný zámok kolies, štyri	650709990010

Používajte iba diely schválené spoločnosťou Stryker. Iné diely môžu mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zníženú elektromagnetickú imunitu systému. Diely neupravujte. Ich modifikácia by mohla mať za následok poranenia.

Názov	Číslo
Komponenty napájania – striedavý prúd	
Batéria	650700080301
Batéria (2x)	650700080302
Nabíjačka	650700450301
Napájací kábel, Argentína	650700450212

Názov	Číslo
Napájací kábel, Austrália	650700450105
Napájací kábel, Brazília	650700450109
Napájací kábel, Čína	650700450108
Napájací kábel, Európa	650700450103
Napájací kábel, Izrael	650700450210
Napájací kábel, Japonsko	650700450106
Napájací kábel, Severná Amerika	650700450102
Napájací kábel, Juhoafrická republika	650700450211
Napájací kábel, Kórejská republika	650700450213
Napájací kábel, Švajčiarsko	650700450107
Napájací kábel, Spojené kráľovstvo	650700450104
Komponenty napájania – jednosmerný prúd	
Automobilový kábel 12 V DC	650700450101

Dátum výroby príslušenstva zdravotníckych pomôcok

Prvé štyri číslice výrobného čísla označujú rok výroby.

Preventívna údržba

VAROVANIE - Hydraulické netesnosti nekontrolujte holými rukami.

UPOZORNENIE - Vždy používajte autorizované diely, aby nedošlo k riziku poškodenia výrobku.

Stanovte a dodržiavajte harmonogram údržby a uchovávajte si záznamy o činnostiach údržby. Pred vykonaním kontroly v rámci preventívnej údržby vyraďte výrobok z prevádzky. V závislosti od miery používania výrobku môže byť potrebné vykonávať kontroly v rámci preventívnej údržby častejšie. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

Pri používaní výrobkov na údržbu postupujte podľa pokynov výrobcu a prečítajte si všetky karty bezpečnostných údajov (KBÚ).

Mazanie

UPOZORNENIE - Ložiská v krížovom ráme nemažte, pretože sa tým zhorší výkon nosidiel a môže to spôsobiť zánik záruky.

Nosidlá sú navrhnuté tak, aby sa dali používať bez potreby mazania.

Pravidelná kontrola a úpravy

Nasledujúci harmonogram je všeobecným návodom k údržbe. Harmonogram požadovanej údržby sa bude meniť na základe takých činiteľov, ako sú poveternostné podmienky, terén, geografická poloha a individuálne používanie. Ak nemáte istotu, ako vykonať tieto kontroly, obráťte sa na servisného technika spoločnosti Stryker. Ak máte pochybnosti, aké intervaly platia pri údržbe výrobku, obráťte sa na servisného technika spoločnosti Stryker. Každú rutinu skontrolujte a v prípade potreby vymeňte opotrebované diely.

Každý mesiac alebo dve hodiny

Tieto položky kontrolujte každý mesiac alebo po dvoch hodinách chodu motora podľa toho, ktorý interval nastane skôr.

Položka	Kontrola
Nastavenia	Konfigurácia vypínača v upevňovači
Valec	Vysuňte tyč valca a utrite ju mäkkou handričkou a čistiacim prostriedkom do domácnosti
Káble a drôty	Z vedení alebo prípojok nevisia žiadne drôty
	Rukou utiahnite kábel elektroniky na nožnom konci
Manuálna záložná uvoľňovacia páka	Funkcie manuálnej záložnej uvoľňovacej páky
Rošt	Rám a rošt
Základňa	Rám a základňa
Kolesá	Všetky kolesá sú pevne dotiahnuté, otáčajú sa dopredu aj do strán
Hlavová časť	Potiahnite smerom k hlavovej časti a skontrolujte, či sa bezpečnostná tyč otáča dopredu aj do strán a či sa zaťahuje späť do východiskovej polohy
Nožná časť	Vysuňte a zatiahnite
	Funkcie a západky
Popruhy	Popruhy fungujú a nie sú nadmerne opotrebované (napríklad ohnutý alebo zlomený zapínač alebo západka alebo natrhnuté či rozstrapkané pásy)
Batéria	Pred prvým a každým použitím skontrolujte kryt batérie a oblasť svoriek, či nie sú prasknuté alebo poškodené
Nabíjačka	Pred prvým a každým použitím skontrolujte nabíjačku a diely, či kábel nie je rozrezanáý, či kolíky alebo kontakty nie sú ohnuté, či kryt nie je prasknutý

Každé tri mesiace alebo šesť hodín

Tieto položky kontrolujte každé tri mesiace alebo po šiestich hodinách chodu motora podľa toho, ktorý interval nastane skôr.

Položka	Kontrola
Hydraulika	Upevňovacie prvky držiaka motora sú dotiahnuté
	Nedochádza k únikom hydraulickej kvapaliny
	Nedochádza k únikom z nádrže
Káble a drôty	Zväzky vodičov, káble alebo vedenia nie sú poškodené ani prištipnuté
	Konektory nie sú poškodené
Manuálna záložná uvoľňovacia páka	Základňa sa vysúva a zaťahuje po potiahnutí manuálnej záložnej uvoľňovacej páky
Rošt	Všetky upevňovacie prvky sú dotiahnuté
	Operadlový valec funguje
	V prípade potreby upravte pneumatický valec na plný pohybový rozsah
Základňa	Všetky upevňovacie prvky sú dotiahnuté
Rám v tvare písmena X	Rám v tvare písmena X sa vysúva a zaťahuje
Hlavová časť	Všetky upevňovacie prvky sú dotiahnuté
	Hlavová časť sa vysúva a zaťahuje
Nožná časť	Rukoväť na prenos sa vyťahuje a uzamyká v 90-stupňovej vzpriamenej polohe
	Všetky upevňovacie prvky sú dotiahnuté
	Nožná časť sa vysúva a zaisťuje v zatiahnutej, stredovej a vysunutej polohe
	Zloženie a zaistenie rukoväti na prenos
	Sveteľné vodiče na nožnom konci fungujú
Príslušenstvo a diely	Všetko príslušenstvo a diely fungujú

Každých šesť mesiacov alebo 12 hodín

Tieto položky kontrolujte každých šesť mesiacov alebo po 12 hodinách chodu motora podľa toho, ktorý interval nastane skôr.

Položka	Kontrola
Elektrické ovládače/funkcie	Nosidlá vysuňte do zdvihnutej polohy, odmerajte a skontrolujte výšku naloženia
	Funkcia pomalého zdvihu funguje
	Vysokorýchlostné zatiahnutie a vysunutie funguje
	Detegovanie nárazníka funguje
	Stlačte tlačidlo na uvoľnenie alebo na nastavenie transportnej výšky a potvrďte, že je správna
	Zmerajte výšku nakladania a potvrďte, že je správna
Spínače	Žiadny spínač nie je poškodený ani opotrebovaný
	Všetky spínače fungujú
Rošt	Žiadne ohnuté, zlomené ani poškodené komponenty
	Úchyty nosidiel nie sú poškodené ani natrhnuté

Položka	Kontrola
	Bočnice fungujú a dajú sa pripnúť západkou
	Opierka na nohy funguje
Matrac	Bez prasklín alebo natrhnutí
Základňa	Žiadne ohnuté, zlomené ani poškodené komponenty
	Zadržiavací stĺpik nosidiel je pevne uchytený. Ak nie, vymeňte skrutku.
	Chrániče krížového rámu nie sú nadmerne poškodené
Kolesá	Bez znečistenia
	Zámok **Steer-Lock** a zámky kolies fungujú
	Skontrolujte brzdové lanko (medzi zámkom **Steer-Lock** a zámkom kolies), či nie je zodraté, ohnuté alebo stlačené
Hlavová časť	Žiadne ohnuté, zlomené ani poškodené komponenty
	Tyč úchytu nie je nadmerne poškodená ani natrhnutá
	Nakladacie kolesá sú pevne dotiahnuté a otáčajú sa
Nožná časť	Žiadne ohnuté, zlomené ani poškodené komponenty
	Tyč úchytu nie je nadmerne poškodená ani natrhnutá

Každých 12 mesiacov alebo 24 hodín

Tieto položky kontrolujte každých 12 mesiacov alebo po 24 hodinách chodu motora podľa toho, ktorý interval nastane skôr.

Položka	Kontrola
Nastavenia	Inštalácia a funkcia nosidiel a upevňovača
	Spojenie bezpečnostnej tyče s bezpečnostným hákom vozidla
Manuálna záložná uvoľňovacia páka	Vrátenie do odkladacej polohy
Rošt	Všetky zvary sú neporušené, neprasknuté, nezlomené
	Výstražné štítky sú prítomné a čitateľné
Základňa	Všetky zvary sú neporušené, neprasknuté, nezlomené
Voliteľný držiak kyslíkovej fľaše v zaťahovacej hlavovej časti	Opotrebovanie popruhov a spôn
Nožná časť	Západkové háky na nožnom konci nie sú opotrebované
Káble a drôty	Konektor kábla rozhrania dosky nožného konca (FEIB) je pevne pripojený
Rukoväť na prenos	Na vnútorné kĺby rukoväti na prenos naneste mazivo **Tri-Flow**™ (6082-199-012)

Čistenie a dezinfekcia XPR zadržiavacích popruhov

UPOZORNENIE - Na povrchy popruhov neaplikujte mazivá.

Overte si dostupnosť pre svoju konfiguráciu alebo región. Informácie o dostupnosti a cene vám poskytne oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker: 1-800-327-0770.

Odporúčané čistiace prostriedky:	**čistiaci prostriedok s nasledujúcimi aktívnymi zložkami (alebo ekvivalent):**
• ≤ 70 % izopropylalkohol, alebo	• amónne soli ≤ 0,31 %, • izopropylalkohol ≤ 21,000 %, • etylénglykol monobutyléter ≤ 3,000 % (neaktívna zložka).

Ak používate vyššie uvedené odporúčané čistiace prostriedky, predpokladaná prevádzková životnosť zadržiavacích popruhov **XPR** je tri mesiace.

Nepoužitie odporúčaných čistiacich prostriedkov môže spôsobiť predčasnú degradáciu a zánik záruky na výrobok. Výrobok nečistite napríklad s použitím bielidla alebo prípravkov **HDQ Neutral**® a akcelerovaného peroxidu vodíka. V prípade otázok alebo obáv sa obráťte na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker (1-800-327-0770).

Presne dodržiavajte odporúčané riedenie výrobcu čistiaceho roztoku. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov pri použití čistiacich prostriedkov tohto druhu môže viesť k zániku záruky na výrobok.

Odporúčaná metóda:

1. Utierkou očistite z vonkajších povrchov všetky viditeľné nečistoty. Podľa potreby postup opakujte dovtedy, kým výrobok nebude čistý.

   Poznámka - Posuňte pracku predĺženia, aby ste mohli očistiť celý zadržiavací popruh. Pred posúvaním pracky predĺženia sa ubezpečte, že povrch popruhu je suchý. Neposúvajte pracku predĺženia po povrchu navlhčenom čistiacim prostriedkom.
2. Pri dezinfekcii utrite vonkajšie povrchy tak, aby boli vlhké.

   Poznámka - Dbajte, aby výrobok nebol namočený dlhšie, ako sa uvádza v usmerneniach výrobcu chemického prostriedku týkajúcich sa správnej dezinfekcie.
3. Pred vrátením výrobku do prevádzky skontrolujte jeho funkčnosť.

Poznámka

- Ponorenie kovových praciek zadržiavacích popruhov do kvapaliny môže spôsobiť koróziu praciek a neodporúča sa. Opláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu, aby sa minimalizovala možnosť korózie. V prípade korózie kovových praciek popruhy vymeňte.
- Priamy kontakt kože s viditeľne znečisteným priepustným materiálom môže zvýšiť riziko infekcie.
- Zadržiavacie popruhy neperte.
- Výrobok vždy opláchnite čistou vodou a po očistení osušte. Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Výrobok vždy opláchnite a osušte, aby na povrchu výrobku nezostali leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú degradáciu dôležitých komponentov.

Čistenie výrobku

VAROVANIE

- Na zachovanie hygienickej bezpečnosti dodržiavajte vždy okrem vašich protokolov tieto pokyny na čistenie a dezinfekciu.
- Pri tlakovom umývaní vždy používajte vhodné osobné ochranné pomôcky, aby sa zabránilo nebezpečenstvu vdýchnutia škodlivých látok. Tlakové umývacie zariadenia môžu do vzduchu uvoľniť nákazu (infekciu).

UPOZORNENIE

- Z výrobku pred umývaním vždy vyberte batériu.
- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- Výrobok nečistite parou ani ultrazvukom.
- Neprekračujte maximálnu teplotu vody 180 °F (82 °C).
- Neprekračujte maximálny tlak vody 1 500 psi (103,4 baru). Ak na umytie výrobku používate ručnú tyčovú hadicu, tlakovú dýzu držte vo vzdialenosti minimálne 24 palcov (61 cm).

Výrobok možno umývať tlakovo. Výrobok môže vykazovať určité známky oxidácie alebo zmeny farby spôsobené kontinuálnym umývaním. V prípade dodržania správnych postupov nebude mať tlakové umývanie žiadny negatívny vplyv na výkon výrobku.

- Ponorenie kovových praciek zadržiavacích popruhov do kvapaliny môže spôsobiť koróziu praciek a neodporúča sa. Opláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu, aby sa minimalizovala možnosť korózie. V prípade korózie kovových praciek popruhy vymeňte.
- Priamy kontakt kože s viditeľne znečisteným priepustným materiálom môže zvýšiť riziko infekcie.

Odporúčaný spôsob čistenia:

1. Z výrobku snímte matrac a vyberte batériu.
2. Presne dodržiavajte odporúčané riedenie podľa výrobcu dezinfekčného roztoku.
3. Spoločnosť Stryker odporúča použiť na tlakové umývanie štandardnú nemocničnú vozíkovú umývačku.
4. Výrobok nechajte uschnúť na vzduchu.
5. Pred vrátením výrobku do prevádzky skontrolujte jeho funkčnosť.

Dezinfikovanie výrobku

V prípade použitia v koncentráciách odporúčaných výrobcom možno vo všeobecnosti použiť dezinfekčné prostriedky fenolového typu alebo kvartérneho typu (okrem prostriedku **Virex**® TB). Dezinfekčné prostriedky jodofórového typu sa neodporúčajú, lebo môže dôjsť k vzniku škvŕn.

Odporúčané dezinfekčné prostriedky:

- Kvartérne čistiace prostriedky (aktívna zložka – chlorid amónny), ktoré obsahujú menej ako 3 % glykoléteru
- Fenolové čistiace prostriedky (aktívna látka – o-fenylfenol)
- Chlórovaný bieliaci roztok (5,25 % – menej ako 1 diel bielidla na 100 dielov vody)
- ≤ 21 % izopropylalkohol

Odporúčaný spôsob dezinfekcie:

1. Presne dodržiavajte odporúčané riedenie podľa výrobcu dezinfekčného roztoku.
2. Ručne umyte všetky plochy výrobku dezinfekčným roztokom.
3. Zamedzte nadmernému nasýteniu a dbajte, aby výrobok nebol namočený dlhšie, ako sa uvádza v usmerneniach výrobcu chemického prostriedku týkajúcich sa správnej dezinfekcie.
4. Výrobok nechajte uschnúť na vzduchu.
5. Hák a slučku dezinfikujte po každom použití. Hák a slučku napustite dezinfekčným prostriedkom, opláchnite vodou a dezinfekčný prostriedok nechajte vyprchať. Vhodný dezinfekčný prostriedok na nylonový hák a slučku určí poskytovateľ služby.
6. Pred vrátením výrobku do prevádzky skontrolujte jeho funkčnosť.

Poznámka

- Nedodržanie uvedených pokynov pri použití dezinfekčných prostriedkov tohto druhu môže viesť k zániku záruky na výrobok.
- Výrobok vždy opláchnite čistou vodou a po očistení osušte. Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Výrobok vždy opláchnite a osušte, aby na povrchu nezostali leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú koróziu dôležitých komponentov.

Čistenie nabíjačky

VAROVANIE

- Pri čistení batérie vždy používajte okrem osobných ochranných pomôcok aj gumené rukavice, aby sa minimalizovalo riziko úrazu.
- Nabíjačku pred čistením vždy odpojte zo zásuvky v stene, aby sa zamedzilo riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku neponárajte do tekutiny a zamedzte nahromadeniu tekutiny na hornej časti nabíjačky, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom.

Čistenie nabíjačky:

1. Nabíjačku odpojte zo zásuvky v stene, aby sa pri čistení zamedzilo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
2. Povrch nabíjačky utrite mäkkou handričkou namočenou v neabrazívnom dezinfekčnom roztoku. Pozrite si časť *Dezinfikovanie výrobku*.
3. Utrite handričkou navlhčenou v čistej vode, aby sa odstránili čistiace chemické prostriedky alebo ich zvyšky.
4. Pred vrátením nabíjačky do prevádzky ju vysušte.

Čistenie batérie

VAROVANIE

- Pri čistení batérie vždy používajte okrem osobných ochranných pomôcok aj gumené rukavice, aby sa minimalizovalo riziko úrazu.
- Na utieranie batérie vždy používajte len nevodivé materiály.
- Vždy zamedzte nadmernému kontaktu svoriek batérie s vodou.
- Pri čistení nemanipulujte priamo so svorkami batérie ani sa ich nedotýkajte, aby sa zamedzilo riziku úrazu.
- Batériu neponárajte do tekutiny a zamedzte nahromadeniu tekutiny na hornej časti batérie, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Batériu neumývajte tlakovo.

UPOZORNENIE - Výrobok nečistite parou ani ultrazvukom.

Čistenie batérie:

1. Vyberte batériu z výrobku alebo nabíjačky.
2. Skontrolujte kryt batérie a oblasť svoriek, či nie sú prasknuté alebo poškodené.
3. Očistite batériu dezinfekčným roztokom. Pozrite si časť *Dezinfikovanie výrobku*.
4. Batériu opláchnite čistou vodou, aby sa odstránili čistiace chemické prostriedky alebo ich zvyšky. Batériu umiestnite tak, aby sa zamedzilo hromadeniu vody v blízkosti svoriek.
5. Pred vložením batérie do výrobku alebo nabíjačky ju osušte.

Oznámenia týkajúce sa bezdrôtovej komunikácie

V prípade výrobku vybaveného voliteľnou bezdrôtovou komunikačnou technológiou sa tieto vyhlásenia vzťahujú na uvedené krajiny:

Krajina	Oznámenie
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Krajina	Oznámenie
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení

Mikrovlnné rúry sú regulované federálnou vládou na základe nariadenia 21 CFR §1030.10 tak, že množstvo energie, ktoré môže uniknúť z mikrovlnnej rúry počas jej životnosti, je veľmi malé, napríklad 5 mW/cm2 na vzdialenosť @2 palce (5 cm) z plochy povrchu mikrovlnnej rúry. S nárastom vzdialenosti medzi mikrovlnnou rúrou a bodom merania toto žiarenie prudko klesá. Iné žiarenie v tomto pásme môže pochádzať z neúmyselných žiaričov a riadiacich a zdrojových obvodov v mikrovlnnej rúre. Úroveň tohto žiarenia je tiež regulovaná federálnymi nariadeniami úradu FCC a nemá vysokú hodnotu. Oba tieto zdroje šumu sa nachádzajú vnútri mikrovlnnej rúry, ktorá je vybavená tienením a navrhnutá tak, aby toto žiarenie minimalizovala. Používateľ zdravotníckej pomôcky sa počas jej používania vo všeobecnosti nebude nachádzať v tesnej blízkosti mikrovlnnej rúry.

Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

VAROVANIE

- Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia vrátane periférnych častí, ako sú káble antény a vonkajšie antény, sa nemajú používať bližšie ako 12 palcov (30 cm) k akejkoľvek časti výrobku **Power-PRO** 2, a to vrátane káblov špecifikovaných výrobcom.
- Do blízkosti systému **Power-PRO** 2 ani naň neumiestňujte iné zariadenia, aby sa predišlo ich nesprávnej činnosti. Ak je také použitie nevyhnutné, nosidlá a iné zariadenia pozorne sledujte a overte, či fungujú správne.
- Používanie príslušenstva, meničov a káblov iných, ako sú špecifikované alebo poskytnuté výrobcom, môže viesť k zvýšenému elektromagnetickému vyžarovaniu alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti a môže mať za následok, že zariadenie nebude fungovať správne.

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické vyžarovanie		
Skúška vyžarovania	**Zhoda**	**Elektromagnetické prostredie**
Nosidlá **Power-PRO** 2 sú určené na použitie v elektromagnetickom prostredí podľa nasledujúcej špecifikácie. Zákazník alebo používateľ nosidiel **Power-PRO** 2 musí zabezpečiť používanie v takomto prostredí.		
VF vyžarovanie CISPR 11	Skupina 2	Nosidlá **Power-PRO** 2 s kompatibilným doplnkom **Power-LOAD** musia vysielať elektromagnetickú energiu, aby mohli vykonávať svoju určenú funkciu. Môže to mať vplyv na blízke elektronické zariadenia.
VF vyžarovanie CISPR 11	Skupina 1	Zariadenie s týmito vlastnosti vyžarovania je vhodné na použitie v zariadeniach profesionálnej zdravotníckej starostlivosti, pohotovostných zdravotníckych službách a v prostredí domácej zdravotnej starostlivosti. Ak je použité v inom prostredí, nemusí poskytovať dostatočnú ochranu voči vysokofrekvenčným komunikačným službám a elektrickým sieťam. Môže byť potrebné, aby používateľ prijal zmierňujúce opatrenia, napríklad premiestnenie alebo preorientovanie zariadenia.
VF vyžarovanie CISPR 11	Trieda B	

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť			
Nosidlá **Power-PRO** 2 sú vhodné na použitie v prostredí profesionálneho zdravotníckeho zariadenia, prostredí domácnosti a prostredí urgentnej medicíny. Nosidlá **Power-PRO** 2 nie sú vhodné na použitie v prostrediach prekračujúcich podmienky skúšky odolnosti, v rámci ktorých bol výrobok hodnotený, ako napríklad v blízkosti vysokofrekvenčného chirurgického zariadenia a v miestnosti s rádiofrekvenčným tienením systému na zobrazovanie magnetickou rezonanciou (MRI). Zákazník alebo používateľ nosidiel **Power-PRO** 2 musí zabezpečiť, že sa budú používať v takomto prostredí a bude dodržané nižšie uvedené usmernenie o elektromagnetickom prostredí.			
Skúška odolnosti	**Skúšobná úroveň podľa normy IEC 60601**	**Úroveň zhody**	**Elektromagnetické prostredie – usmernenie**
Elektrostatický výboj (ESV) IEC 61000-4-2	±8 kV, kontakt ±15 kV, vzduch	±8 kV, kontakt ±15 kV, vzduch	Podlaha musí byt drevená, betónová alebo z keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %.
Magnetické pole pri sieťovej frekvencii (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetické polia na sieťovom kmitočte majú byť na úrovniach charakteristických pre typické miesta v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť			
Vysokofrekvenčné polia šírené vyžarovaním IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10 V/m	Prenosné a mobilné rádiofrekvenčné komunikačné zariadenie musí dodržiavať usmernenie uvedené v tabuľke Odporúčané odstupy medzi prenosnými a mobilnými rádiofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a nosidlami **Power-PRO** 2. Ak mobilná služba nie je uvedená v tabuľke, odporučená vzdialenosť sa musí vypočítať z rovnice zodpovedajúcej frekvencii vysielača. Odporúčaný odstup: D = (0,60) (√*P*) kde *P* je maximálny menovitý výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a *d* je odporúčaný odstup v metroch (m). Intenzita polí pevných rádiofrekvenčných vysielačov zistená podľa elektromagnetického situačného merania[a] musí byt menšia ako úroveň zhody pre jednotlivé frekvenčné rozsahy[b]. K rušeniu môže dochádzať v blízkosti zariadení označených týmto symbolom: 
Poznámka - Tieto usmernenia nemusia platiť v každej situácii. Šírenie elektromagnetických vĺn je ovplyvnené pohlcovaním a odrazom od konštrukcií, predmetov a ľudí.			
[a] Intenzity polí z pevných vysielačov, ako sú napríklad základňové stanice pre rádiotelefóny (mobilné/bezšnúrové) a vysielačky, amatérske rádiové vysielanie, rozhlasové vysielanie na vlnách AM a FM a televízne vysielanie, nemožno teoreticky presne predpovedať. Na účely posúdenia elektromagnetického prostredia z dôvodu pevných rádiofrekvenčných vysielačov by sa malo zvážiť elektromagnetické situačné meranie. Ak intenzita poľa nameraná v mieste používania výrobku **Power-PRO** 2 prevyšuje príslušnú uvedenú úroveň zhody pre rádiofrekvenčné emisie, systém **Power-PRO** 2 treba pozorovať a overiť jeho normálnu prevádzku. Ak spozorujete abnormálne správanie, môže byť potrebné prijať ďalšie opatrenia, napríklad preorientovanie alebo premiestnenie systému **Power-PRO** 2. [b] Vo frekvenčnom rozsahu 150 kHz až 80 MHz sú intenzity poľa menšie ako 10 V/m.			

Odporúčané odstupy medzi prenosnými a mobilnými rádiofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a systémom Power-PRO 2			
Pásmo (MHz)	**Servis**	**Maximálny výkon (W)**	**Minimálny odstup (m)**
Nosidlá **Power-PRO** 2 sú určené na používanie v elektromagnetickom prostredí s kontrolovaným rušením vyžarovanými rádiofrekvenčnými emisiami. Zákazník alebo používateľ nosidiel **Power-PRO** 2 môže predísť elektromagnetickému rušeniu dodržaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými rádiofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami (vysielačmi), nosidlami **Power-PRO** 2 a káblami v súlade s nasledujúcimi odporúčaniami podľa maximálneho výkonu komunikačných zariadení.			
380 – 390	TETRA 400	1,8	0,3
430 – 470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704 – 787	Pásmo LTE 13, 17	0,2	0,3

Odporúčané odstupy medzi prenosnými a mobilnými rádiofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a systémom Power-PRO 2			
Pásmo (MHz)	**Servis**	**Maximálny výkon (W)**	**Minimálny odstup (m)**
800 – 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Pásmo LTE 5	2,0	0,3
1 700 – 1 990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Pásmo LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2 400 – 2 570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Pásmo LTE 7	2,0	0,3
5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
V prípade vysielačov, ktorých maximálny menovitý výkon sa neuvádza, možno odporúčaný odstup d v metroch (m) odhadnúť pomocou rovnice vzťahujúcej sa na frekvenciu vysielača, kde P je maximálny menovitý výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača. **Poznámka**: Tieto usmernenia nemusia platiť v každej situácii. Šírenie elektromagnetických vĺn je ovplyvnené pohlcovaním a odrazom od konštrukcií, predmetov a ľudí.			

UPOZORNENIE - Zmeny alebo úpravy systému riadenia batérie **Alvarium**, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Stryker, môžu mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa používať zariadenie.

Len pre Spojené štáty:

Systém riadenia batérie Alvarium: Model 650700080301 (batéria) a Model 650700450301 (nabíjačka)

Poznámka - Toto zariadenie bolo podrobené skúške a vyhovuje limitom pre digitálnu pomôcku triedy B v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Tieto limity poskytujú primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri inštalácii v obytnej oblasti. Toto zariadenie vytvára, využíva a môže vyžarovať rádiofrekvenčnú energiu, a ak sa nenainštaluje a nepoužíva v súlade s pokynmi, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovej komunikácie. Nie je však zaručené, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, čo možno určiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča skúsiť korigovať rušenie vykonaním jedného alebo viacerých z nasledujúcich opatrení:

- zmeniť orientáciu prijímacej antény alebo ju premiestniť,
- zväčšiť odstup medzi zariadením a prijímačom,
- pripojiť zariadenie do zásuvky v inom obvode ako tom, do ktorého je pripojený prijímač,
- požiadať o pomoc predajcu alebo skúseného rozhlasového alebo televízneho technika.

Nosila Power-PRO 2

Priročnik o delovanju/vzdrževanju

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



SL

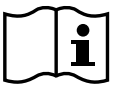
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

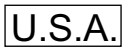
Globalni glosar simbolov

Za definicije simbolov glejte globalni glosar simbolov na spletnem mestu ifu.stryker.com.

Simboli

	Glejte priročnik/knjižico z navodili
	Glejte navodila za uporabo
	Splošno opozorilo
	Previdnostno obvestilo
	Opozorilo; poškodovanje rok
	Opozorilo; neionizirajoče sevanje
	Ne potiskajte
	Kitajski RoHS brez snovi, ki jih je treba navesti
	Kitajska direktiva RoHS s snovmi, ki jih je treba navesti
	Certificiranje Par AFNOR
	Oznaka CE
	Oznaka ugotavljanja skladnosti za Združeno kraljestvo
	Uvoznik
	Edinstveni identifikator pripomočka
	Pooblaščeni predstavnik v Evropski skupnosti

CH REP	Pooblaščeni predstavnik v Švici
MD	Evropski medicinski pripomoček
REF	Kataloška številka
LOT	Koda lota (serije)
SN	Serijska številka
QTY	Količina
US Patents	Za patente v ZDA si oglejte www.stryker.com/patents
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Teža opreme z varno delovno obremenitvijo
	Varna delovna obremenitev
	Del, tipa BF, v stiku s telesom
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicinska oprema, ki jo je glede električnih udarov, požara in mehaničnih nevarnosti razvrstila družba Underwriters Laboratories Inc. samo v skladu s standardoma ANSI/AAMI ES60601-1:2012 in CAN/CSA-C22.2 št. 60601-1:14.
⎓	Enosmerni tok
~	Izmenični tok
	Električna oprema razreda II: oprema, pri kateri zaščita pred električnim udarom ne temelji samo na osnovni izolaciji, ampak vključuje tudi dodatne previdnostne ukrepe, kot je dvojna izolacija ali ojačana izolacija, brez zagotavljanja zaščitne ozemljitve ali zanašanja na pogoje namestitve.
	Nevarna napetost
	Raztegnitev
	Zložitev
IP36	Ocena zaščite pred vdorom
	Označuje, da je potrebno ločeno zbiranje baterij v skladu z uredbo (EU) 2023/1542 Evropske unije o baterijah in odpadnih baterijah. Ta simbol lahko spremlja skrajšana oznaka uporabljenih materialov baterije.
	V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO), kakor je bila spremenjena; ta simbol označuje, da je treba izdelek zbirati ločeno za recikliranje. Ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke. Za informacije o odstranjevanju med odpadke se obrnite na lokalnega distributerja. Zagotovite, da je okužena oprema dekontaminirana pred recikliranjem.

	Označuje, da je potrebno ločeno zbiranje baterij v skladu z uredbo (EU) 2023/1542 Evropske unije o baterijah in odpadnih baterijah. Ta simbol lahko spremlja skrajšana oznaka uporabljenih materialov baterije. Cd = baterija vsebuje več kot 0,002 % kadmija na maso
	Družba Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) je neprofitna organizacija za javne storitve, ki promovira recikliranje prenosnih polnilnih baterij. Baterije je treba dostaviti na lokacijo za zbiranje baterij. Če želite poiskati zbirno mesto v bližini, obiščite spletno mesto RBRC (www.rbrc.org) ali pokličite telefonsko številko na simbolu za recikliranje.
	Za dvig sta potrebni dve osebi
	Ta stran navzgor
	Krhko, previdnost pri uporabi
	Hraniti na suhem
	Meja zlaganja glede na številko
D C T - +	Identifikacija priključka baterije (D – podatki (podatkovni vodnik SMBus), C – ura (urni vodnik SMBus), T – T-Pin ali temperatura, – negativni priključek, + pozitivni priključek)
2800 mAh/71.68 Wh	Zmogljivost in trajanje baterije
	Obratovalni cikel nosil: 16,7 %
	Angleško besedilo pod tem simbolom je namenjeno samo za stranke v ZDA
	V ZDA distribuira
MADE IN U.S.A.	Izdelek je izdelan v Združenih državah Amerike
	Certifikat proizvajalca škatle
	Polnilnik **Alvarium** je skladen z zahtevami standardov UL 62368-1:2019, izdaja 3, in CSA C22.2#62368-1:2019, izdaja 3, za avdio/video opremo ter opremo informacijske in komunikacijske tehnologije. Baterija **Alvarium** je skladna z zahtevami standardov UL 62133-2:2020, izdaja 1, in CSA C22.2#62133-2:2020, izdaja 1, za sekundarne sisteme litijske baterije.
	Baterija **Alvarium** je skladna z zahtevami standardov UL 62133-2:2020, izdaja 1, in CSA C22.2#62133-2:2020, izdaja 1, za sekundarne sisteme litijske baterije.
	Korejska oznaka skladnosti za brezžične povezave

NOM NYCE	Mehiška oznaka skladnosti za brezžične povezave
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Južnoafriška oznaka skladnosti za brezžične povezave
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Oznaka skladnosti za brezžično povezavo v Tajvanu
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Oznaka skladnosti za brezžično povezavo na Tajskem
FC	Oznaka skladnosti za brezžične povezave za ZDA (FCC)
	Ne čistite z belilom
	Varovalni pas za ramena
	Zadrževalni pas za okoli pasu z dvojno zaponko
	Zadrževalni pas za okoli pasu z enojno zaponko
	Varovalni pas za stegno
	Varovalni pas za gleženj

Kazalo vsebine

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb ... 3
Povzetek previdnostnih ukrepov ... 3
Uvod ... 6
Opis izdelka ... 6
Indikacije za uporabo ... 6
Klinične koristi ... 6
Kontraindikacije ... 6
Pričakovana življenjska doba ... 6
Odstranjevanje/recikliranje ... 6
Specifikacije – Power-PRO 2 ... 7
Evropska uredba REACH – Power-PRO 2 ... 8
Kitajska direktiva RoHS – Power-PRO 2 ... 9
Standardi z zahtevanimi izbirnimi možnostmi ... 9
Specifikacije za brezžični radio ... 10
Specifikacije – Alvarium ... 11
Evropska uredba REACH – Alvarium ... 11
Kitajska direktiva RoHS – Alvarium ... 12
Zahteve glede električnega napajanja ... 12
Evropske specifikacije baterij ... 12
Varnost, rokovanje in shranjevanje baterije ... 12
Slika izdelka – Power-PRO 2 ... 14
Slika izdelka – Alvarium ... 15
Kontaktne informacije ... 15
Lokacija serijske številke – Power-PRO 2 ... 15
Lokacija serijske številke – Alvarium ... 16
Datum izdelave ... 16
Nastavitev ... 17
Namestitev ... 18
Namestitev pritrdila nosil ... 18
Namestitev izklopnega sistema v pritrdilu ... 18
Izbira varnostnega kavlja vozila ... 18
Konfiguracija vozila ... 19
Postavitev varnostnega kavlja vozila, od spredaj nazaj ... 20
Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani ... 21
Namestitev varnostnega kavlja vozila ... 21
Delovanje ... 23
Smernice za upravljanje ... 23
Preverjanje napolnjenosti baterije ... 23
Prenos pacienta na nosila ... 24
Dviganje ali spuščanje nosil ... 25
Ročno dviganje ali spuščanje nosil z ročno preglasitvijo ... 25
Aktiviranje ali sprostitev zaklepa koles ali zaklepa krmiljenja Steer-Lock ... 26
Potiskanje nosil s pacientom ... 26
Potiskanje ali vlečenje nosil s transportno ročico ... 27
Nalaganje nosil v vozilo ... 27
Razlaganje nosil iz vozila ... 28
Položaj upravljavcev in pomočnikov ... 30
Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona ... 30
Dviganje ali spuščanje stranskih ograj ... 30
Dviganje ali spuščanje stranskih ograj (izvedba XPS) ... 31
Izvlečenje ali uvlečenje izvlečnega naslona za glavo ... 31
Izvlečenje ali uvlečenje izvlečnega vznožja ... 31
Dviganje ali spuščanje naslona za noge ... 32
Dviganje ali spuščanje spodnjega naslona za noge ... 32
Imobilizacija pacienta z varovalnimi pasovi v obliki črke X/varovalnimi pasovi XPR ... 33
Za pritrditev varovalnih pasov za ramena v obliki črke X/XPR ... 34
Za pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu v obliki črke X/XPR ... 35
Za pritrditev varovalnih pasov za stegna v obliki črke X/XPR ... 35
Za pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR ... 36
Prilagajanje varovalnih pasov ... 36
Dodajanje podaljška varovalnega pasu ... 37
Pritrditev varovalnih pasov za otroke s paketom varovalnih pasov v obliki črke X ... 37
Obešanje opreme na kavelj za opremo ... 38
Pritrditev in namestitev neobvezne nožne pregrade ... 40
Namestitev izvedbe izvlečnega naslona za glavo ... 42
Postavitev izbirnega dvostopenjskega stojala za infuzijo ... 43
Postavitev izbirnega tristopenjskega stojala za infuzijo ... 44
Pritrditev kisikove jeklenke na držalo za kisikovo jeklenko ... 45
Pritrditev izbirne odlagalne mreže na podnožju ... 45
Pritrditev shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu ... 45
Pritrditev odlagalne ploskve ob vzglavju ... 46
Pritrditev posteljnega vložka ... 46
Vstavljanje baterije ... 46
Odstranjevanje baterije iz izdelka ... 47
Shranjevanje baterije ... 47
Polnjenje baterije ... 47
Nastavitev polnilnika ... 48

Pritrditev namestitvene plošče polnilnika....48
Pritrditev polnilnika na možnost namestitvene plošče polnilnika....49
Napajanje polnilnika....49
Odklop polnilnika....50
Dodatki in deli....51
Datum izdelave dodatkov za medicinske pripomočke....52
Preventivno vzdrževanje....53
Mazanje....53
Redni pregled in prilagoditve....53
Vsak mesec ali vsaki dve uri....53
Vsake tri mesece ali vsakih šest delovnih ur....53
Vsakih šest mesecev ali vsakih 12 ur....54
Vsakih 12 mesecev ali na 24 delovnih ur....55
Čiščenje in razkuževanje varovalnih pasov XPR....56
Čiščenje izdelka....57
Razkuževanje izdelka....58
Čiščenje polnilnika....59
Čiščenje baterije....59
Obvestila o brezžičnih povezavah....60
Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav....61
Informacije o EMC....62

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb

Besede **OPOZORILO**, **PREVIDNOSTNO OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen in jih je treba skrbno pregledati.

OPOZORILO

Opozori bralca na situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila smrt ali resno poškodbo. Opisuje lahko tudi morebitne resne neželene učinke in tveganja za varnost.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

Opozori bralca na potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila blago ali zmerno poškodbo uporabnika ali bolnika ali poškodbo izdelka ali druge lastnine. To vključuje posebno nego, potrebno za varno in učinkovito uporabo pripomočka, in nego, potrebno za preprečevanje poškodbe pripomočka, do katere bi lahko prišlo kot posledica uporabe ali napačne uporabe.

Opomba - Zagotavlja posebne informacije, da je vzdrževanje enostavnejše oziroma so pomembna navodila jasnejša.

Povzetek previdnostnih ukrepov

Vedno preberite in strogo upoštevajte opozorila in previdnostna obvestila, navedena na tej strani. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

OPOZORILO

- Ob uporabi tega izdelka ste lahko izpostavljeni kemikalijam, vključno z nikljem, za katerega je v Zvezni državi Kaliforniji znano, da povzroča raka, in bisfenolom A (BPA), za katerega je v Zvezni državi Kaliforniji znano, da povzroča okvare ob rojstvu ali drugo reproduktivno škodo. Za več informacij si oglejte spletno mesto www.P65Warnings.ca.gov.
- V vsako reševalno vozilo, ki se bo uporabljalo s temi nosili, vedno namestite izklopni sistem v pritrdilu (če ne uporabljate pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka).
- Pritrdila nosil lahko namesti samo usposobljeno osebje. Nepravilna namestitev lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca.
- Vedno se prepričajte, da vsa nosila ustrezajo specifikacijam za namestitev sistema s pritrdili nosil družbe Stryker.
- Vedno prilagodite sklop s sponko prečke, da se bo ujemal s položajem zadrževalnega droga nosil glede na proizvajalca in številko modela nosil.
- Pred začetkom uporabe nosil vedno namestite izklopni sistem v pritrdilu.
- Ne poskušajte upravljati nosil, ko so nameščena v pritrdilo.
- Izklopni sistem v pritrdilu vedno uporabite samo za onemogočanje elektronske funkcije.
- Vedno prilagodite mesto namestitve, da zagotovite pravilen položaj čelne strani varnostnega kavlja vozila, ko obstoječi varnostni kavelj vozila zamenjate z novo obliko.
- Varnostni kavelj vozila naj vedno namesti oseba z znanjem s področja konstrukcije reševalnih vozil, da preprečite poškodbe pacienta ali upravljavca.
- Pred namestitvijo varnostnega kavlja vozila se vedno posvetujte s proizvajalcem vozila. Prepričajte se, da namestitev varnostnega kavlja vozila ne poškoduje ali ovira zavornih vodov, cevi za dovod kisika, cevi za dovod goriva, rezervoarja za gorivo ali električne napeljave vozila.
- Ne prilagajajte nosil ali varnostnega kavlja vozila. Če se varnostna palica nosil ne spne z varnostnim kavljem vozila v nobenem od teh položajev (levo, sredina ali desno), prilagodite vozilo.
- Preden namestite varnostni kavelj vozila, se vedno in vsakokrat prepričajte, da se varnostna palica nosil zaskoči za varnostni kavelj vozila.
- Preden nosila raztovorite iz predela vozila za pacienta, za preprečevanje tveganja poškodb vedno zagotovite, da je varnostna palica nosil nameščena v varnostnem kavlju vozila.
- Vedno uporabite vijake, ki so dovolj dolgi, da gredo skozi tla predela vozila za pacienta, podložko in matico, tako da dosežejo najmanj dva polna navoja v matici. Dolžina vijakov z valjasto glavo in šestkotno luknjo je odvisna od debeline tal vozila.
- Nosila vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov. Zapletanje v krmiljene mehanizme nosil lahko povzroči resno poškodbo.
- Neusposobljeni pomočniki ne smejo pomagati pri upravljanju izdelka.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Ne prevažajte se na podnožju nosil.
- Pri stranskem prilagajanju nosil bodite vedno previdni, da preprečite tveganje prevračanja ali poškodbe nosil. Nosila prevažajte v spuščenem položaju z vzglavjem ali vznožjem naprej, da zmanjšate tveganje za prevrnitev ali poškodbo.
- Roke, prste in stopala vedno držite stran od premikajočih se delov. Pri dviganju ali spuščanju nosil bodite previdni, ko ste z rokami in stopali v bližini cevi podnožja.
- Ko so nosila v mirovanju, vedno spremljajte pacienta. Če hidravlično dvignete ali spustite nosila, ima lahko to začasen vpliv na opremo za elektronsko spremljanje pacientov.
- Ne uporabljajte nosil, če so bila vpletena v nesrečo, da preprečite tveganje za poškodbe zaradi okvare izdelka. Za odločitev o tem, ali je treba izdelek zamenjati, se obrnite na družbo Stryker.
- Med prevozom v vozilu ne odklepajte nosil in jih ne odstranjujte s pritrdil.
- Pacienta in opremo ali dodatke vedno namestite na sredini. Pred prevozom pacienta na nosilih zaklenite nastavljive funkcije in predvidena dvižna mesta.
- V primeru nesreče reševalnega vozila vedno preglejte, ali je izdelek poškodovan. Za več informacij se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker.
- Za zavarovanje pacienta na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Pacient, ki ni zaščiten z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.
- Pacienta ne puščajte samega. Držite izdelek, kadar je na njem pacient.

- Za preprečevanje tveganja za prevrnitev nosil ali poškodb ne uporabite zaklepa koles, če je pacient na nosilih ali med premikanjem nosil.
- Vedno pritrdite posteljni vložek na izdelek, da preprečite premikanje med prevažanjem pacienta.
- Na težavnem ali neravnem terenu ne dvigujte ali spuščajte nosil.
- Zaklepa koles ne zamenjajte ali aktivirajte pri izdelku z obrabljenimi kolesi za prevoz, ki imajo premer manj kot 6 palcev (15 cm).
- Nosila vedno prevažajte v najnižjem možnem položaju, da zmanjšate tveganje za prevrnitev. Če je mogoče, pridobite dodatno pomoč ali izberite drugo pot.
- Vedno se poskušajte izogibati visokim oviram, kot so robniki, stopnice ali neraven teren, da preprečite tveganje za prevrnitev izdelka ali poškodbo.
- Vedno uporabite določena mesta za potiskanje in vlečenje, da zmanjšate tveganje za prevrnitev nosil ali poškodbo.
- Pred dviganjem nosil vedno zložite in zapahnite transportno ročico.
- Vedno podpirajte težo pacienta, nosil in dodatkov, ko so ti dvignjeni s tal.
- Ko so nosila zasedena, naj delo vedno opravita dva upravljavca.
- Nosil ne nalagajte v vozilo z izvlečenim naslonom za glavo, ko uporabljate pritrdilo nosil. Nosila se lahko prevrnejo ali se ne namestijo na pritrdilo nosil.
- Ko namestite pacienta v vozilo, se vedno prepričajte, da so nosila zaklenjena v pritrdilo nosil.
- Da zmanjšate tveganje za prevrnitev nosil ali poškodbo, jih vedno naložite in razložite na vodoravnih tleh, če je to mogoče.
- Ko se varnostna palica nosil zaskoči za varnostni kavelj vozila, ne uporabite funkcije počasnega dviganja za pomik nad nastavljeno višino za nalaganje nosil.
- Med razlaganjem nosil ne vlecite ali dvigajte varnostne palice nosil.
- Ne pritisnite gumba za raztegnitev (+), dokler je varnostna palica zaskočena za varnostni kavelj vozila.
- Pred upravljanjem nosil vedno zaskočite vzglavje in vznožje na svoje mesto.
- Poskrbite, da odlagalna ploskev ob vzglavju ne bo ovirala upravljanja izvlečnega naslona za glavo, varnostne palice ali varnostnega kavlja vozila.
- Za preprečevanje tveganja za električni udar v nobenem primeru ne poskušajte odpirati baterijskega sklopa. Če je ohišje baterijskega sklopa počeno ali poškodovano, ga ne vstavljajte v polnilnik. Poškodovane baterijske sklope vrnite v servisni center, kjer bodo reciklirani.
- Izogibajte se neposrednemu stiku z mokrim akumulatorjem ali njegovim ohišjem. Takšen stik lahko vodi v poškodbe pacienta ali upravljavca.
- Če je ohišje baterije počeno ali poškodovano, baterije ne vstavljajte v polnilnik. Poškodovane baterije vrnite v servisni center, kjer bodo reciklirane.
- Izbirno namestitveno ploščo polnilnika in polnilnik naj vedno namesti oseba z znanjem s področja konstrukcije reševalnih vozil.
- Mesta puščanja hidravlične tekočine ne preverjajte z golimi rokami.
- Za vzdrževanje higienske varnosti poleg svojih protokolov vedno upoštevajte te smernice za čiščenje in razkuževanje.
- Za preprečevanje nevarnosti okužbe dihal pri čiščenju pod tlakom vedno uporabljajte ustrezno osebno varovalno opremo. Zaradi uporabe opreme za čiščenje pod tlakom lahko pride do širjenja kontaminacije.
- Za zmanjšanje tveganja za poškodbe pri čiščenju baterije poleg varovalne opreme vedno nosite gumijaste rokavice.
- Za preprečevanje tveganja, povezanega z električnim tokom, polnilnik pred čiščenjem vedno odklopite iz stenske vtičnice.
- Za preprečevanje tveganja za električni udar polnilnika ne potapljajte v tekočino oziroma preprečite, da bi se na vrhu polnilnika nabirala tekočina.
- Za brisanje baterije vedno uporabljajte samo neprevodne materiale.
- Preprečite prekomerno izpostavljenost priključkov baterije vodi.
- Med čiščenjem se izogibajte neposrednemu rokovanju ali stiku s priključki baterije, da preprečite tveganje za poškodbo.
- Za preprečevanje tveganja za električni udar baterije ne potapljajte v tekočino oziroma preprečite, da bi se na vrhu baterije nabirala tekočina.
- Baterije ne čistite pod tlakom.
- Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo, vključno s perifernimi enotami, kot so antenski kabli in zunanje antene, ne uporabljajte bližje kot 12 palcev (30 cm) kateremu koli delu nosil **Power-PRO** 2, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec.
- Ne zlagajte oziroma ne nalagajte druge opreme zraven nosil **Power-PRO** 2, da bi preprečili nepravilno delovanje izdelkov. Če je takšna uporaba potrebna, pozorno opazujte nosila in drugo opremo, da se prepričate o njihovem pravilnem delovanju.
- Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki so drugačni od navedenih ali dobavljenih s strani proizvajalca, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost in privede do nepravilnega delovanja.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
- Višino za nalaganje nosil vedno nastavite, preden pričnete uporabljati nosila.
- Pred upravljanjem izdelka vselej odstranite morebitne ovire, ki lahko poškodujejo upravljavca ali pacienta.
- Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.
- Za preprečevanje tveganja poškodb izdelka pri razlaganju nosil iz predelka vozila za pacienta transportna kolesa vedno varno položite na tla.
- Stranskih ograj ne uporabljajte kot pripomočkov za potiskanje/vlečenje ali za krmiljenje nosil.
- Ne sedite ali stojte na stranskih ograjah (izvedba XPS).
- Stranskih ograj (izvedba XPS) ne uporabljajte kot pripomoček ali površino za premestitev pacienta (na primer za pomik pacienta z nosil na drugo površino).
- Pacientov ne položite s celotno težo na stranske ograje (izvedba XPS).
- Pazite, da se varovalni pasovi ne zapletejo v ogrodje podnožja, ko dvigate ali spuščate nosila.
- Obremenitev kavlja za opremo naj ne preseže varne delovne obremenitve 35 funtov (15,8 kg).
- Ko ste v vozilu, s kavlja za opremo vedno odstranite vse dodatke ali opremo.

- Izvlečnega naslona za glavo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje/vlečenje ali za krmiljenje izdelka.
- Ne obešajte opreme na izvlečni naslon za glavo.
- Obremenitev stojala za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 25 funtov (11,3 kg).
- Obremenitev držala za kisikovo jeklenko naj ne preseže varne delovne obremenitve 15 funtov (6,8 kg).
- Ne uporabljajte dveh držal za kisikovo jeklenko naenkrat.
- Obremenitev odlagalne mreže na podnožju naj ne preseže varne delovne obremenitve 20 funtov (9 kg).
- Vedno bodite previdni, ko zlagate podnožje, da preprečite poškodbe predmetov, ki so shranjeni v odlagalni mreži na podnožju.
- Obremenitev enostranske shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu naj ne preseže varne delovne obremenitve 10 funtov (4,5 kg).
- Obremenitev dvostranske shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu naj ne preseže varne delovne obremenitve 20 funtov (9 kg).
- Poskrbite, da shranjevalna vrečka ne bo motila upravljanja izvlečnega naslona za glavo.
- Obremenitev odlagalne ploskve ob vzglavju naj ne preseže varne delovne obremenitve 40 funtov (18 kg).
- Če izdelka ne boste uporabljali 24 ur ali več, odstranite baterijo.
- Napajalni kabel polnilnika vedno namestite tako, da ga nihče ne more pohoditi, se obenj nihče ne more spotakniti oziroma tako, da ni izpostavljen drugim poškodbam ali obremenitvam.
- Priključkov ohišja baterije se ne dotikajte s kovinskimi predmeti.
- Za preprečevanje tveganja za poškodbe električnega vtiča in kabla polnilnik vedno odklopite tako, da povlečete vtič, ne pa kabla.
- Za preprečevanje tveganja poškodb izdelka vedno uporabite odobrene sestavne dele.
- Ne nanašajte maziva na ležaje v ogrodju v obliki X, saj to zmanjša zmogljivost nosil in lahko izniči njihovo jamstvo.
- Na površine varovalnih pasov ne nanašajte maziv.
- Vedno odstranite baterijo, preden očistite izdelek.
- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.
- Izdelka ne čistite s paro ali ultrazvočno.
- Največja temperatura vode naj ne presega 180 °F (82 °C).
- Največji tlak vode naj ne presega 1500 psi (103,4 bara). Če za čiščenje izdelka uporabljate ročni palični nastavek, mora biti tlačna šoba od izdelka oddaljena vsaj 61 cm (24 palcev).
- Spremembe ali prilagoditve sistema za upravljanje baterije **Alvarium**, ki jih ni izrecno odobrila družba Stryker, lahko izničijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

Uvod

Ta priročnik vam pomaga pri upravljanju ali vzdrževanju izdelka podjetja Stryker. Ta priročnik preberite pred upravljanjem ali vzdrževanjem tega izdelka. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.

Opomba - Družba Stryker neprestano išče izboljšave v oblikovanju in kakovosti izdelka. Ta priročnik vsebuje najbolj ažurne informacije o izdelku, ki so na voljo v času tiskanja. Obstajajo lahko manjše razlike pri informacijah glede vašega izdelka v primerjavi z informacijami v tem priročniku. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko 1-800-327-0770.

Opis izdelka

Power-PRO 2, model 6507, družbe Stryker so krmiljena reševalna nosila, sestavljena iz ploščadi, ki vključuje posteljni vložek, nameščene na zložljivo ogrodje v obliki X s kolesi, pri čemer so nosila zasnovana za oporo in prevoz največje teže 700 funtov (318 kg). Hidravlični dvižni sistem se napaja preko polnilne baterije **Alvarium** ter upravljavcem omogoča dviganje in spuščanje nosil z uporabo krmiljenih krmilnikov na dvižnih palicah ob vznožju.

Nosila omogočajo prevoz na nizki višini. Nosila imajo nastavljivo višino za nalaganje, ki omogoča nastavitev nosil na različne višine dna reševalnega vozila med nalaganjem in razlaganjem. Nosila so opremljena s pomožno ročico za ročno sprostitev, ki omogoča upravljanje funkcij nosil v primeru izpada napajanja.

Svetlobne diode ob vznožju osvetljujejo območje prevoza, odsevne oznake pa pripomorejo k vidnosti nosil. Nosila so opremljena tudi z naslednjim: izvlečni naslon za glavo za 360-stopinjsko gibljivost v poljubnem višinskem položaju, stranske ograje, nastavljiv hrbtni naslon, varovalni pasovi za paciente ter standardna mehanska zaklepa krmiljenja in koles. Nosila se lahko opremijo z različnimi izbirnimi dodatki, ki pomagajo pri prevozu pacienta. Nosilni mehanizem nosil se lahko nastavi v različnih položajih. Servisni vmesnik nosil omogoča servisnim tehnikom pridobivanje podatkov in posodabljanje programske opreme.

Izdelek **Power-PRO** 2 je združljiv in se lahko indukcijsko polni s sistemi pritrdil **Power-LOAD**in **Performance-LOAD**družbe Stryker. Izdelek **Power-PRO** 2 je združljiv tudi s pritrdili za različice za več poškodovancev ter pritrdili za stensko namestitev in talno namestitev.

Sistem za upravljanje baterije **Alvarium** vključuje litij-železo-fosfatni baterijski sklop in univerzalni polnilnik. Polnilna baterija predstavlja vir napajanja za nosila **Power-PRO** 2.

Indikacije za uporabo

Nosila **Power-PRO** 2 so namenjena za nujno in nenujno prevažanje pacienta, običajno v reševalnem vozilu, do zdravstvene ustanove. Nosila **Power-PRO** 2 so namenjena za odrasle, mladoletne osebe in otroke, ki jih je mogoče učinkovito pripeti z varovalnimi pasovi za pacienta na izdelku. Predvideni upravljavci vključujejo usposobljene strokovnjake (službe nujne medicinske pomoči in osebje medicinskih centrov) ter prvo medicinsko pomoč.

Izdelek **Power-PRO** 2 ni namenjen dolgotrajni uporabi ali kot bolnišnična postelja ali v napravah, ki spreminjajo zračni tlak, kot so hiperbarične komore.

Klinične koristi

Nosila: prevoz bolnika

Pritrdilo: pomožna nosila za prevoz

Sistem nosil in pritrdil: podpora in prevoz bolnikov

Kontraindikacije

Niso znane.

Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba sistema **Power-PRO** 2 je sedem let v pogojih normalne uporabe in ob ustreznem periodičnem vzdrževanju.

Pričakovana življenjska doba polnilnika **Alvarium** je sedem let v pogojih normalne uporabe.

Pričakovana življenjska doba baterije **Alvarium** je dve leti v pogojih normalne uporabe.

Odstranjevanje/recikliranje

Vedno sledite veljavnim krajevnim priporočilom in/ali predpisom, ki urejajo varovanje okolja in tveganja, povezana z recikliranjem ali odstranjevanjem opreme ob koncu njene življenjske dobe.

Specifikacije – Power-PRO 2

	**Opomba** - Varna delovna obremenitev označuje vsoto teže pacienta, posteljnega vložka in dodatkov.	700 funtov	318 kg
Sklep naslona		0° do 75°	
Dolžina	Podaljšan	84 palcev	213,4 cm
	Srednja	81 palcev	205,7 cm
	Zložen	60 palcev	152,4 cm
Celotna širina		22,6 palca	57,4 cm
Višina[1]		Nastavljiva od 14,4 palca do 41 palcev	Nastavljiva od 36,6 cm do 104 cm
Teža[2]		130 funtov	59 kg
Premer/širina kolesc		6 palcev/2 palca	15 cm/5 cm
Najmanjše število upravljavcev, potrebnih za nalaganje/razlaganje polnih nosil		2	
Najmanjše število upravljavcev, potrebnih za nalaganje/razlaganje praznih nosil		1	
Priporočeni sistemi s pritrdili		Model 6390 **Power-LOAD**, model 6392 **Performance-LOAD**, model 6370 ali 6377 talna namestitev, model 6371 stenska namestitev	
Priporočena višina za nalaganje		Do 36 palcev	Do 91 cm
Priporočena višina za prevoz (brez posteljnega vložka)		25 palcev	63,5 cm
Hidravlično olje		**Pentosin**™ CFH 11S	
Napajalni sistem			
Baterija (650700080301)		25,6 V enosmer. toka LiFePO4	
Polnilnik (650700450301)		100–240 V izmen. toka, 50/60 Hz, 1 A	
		12–34 V enosmer. toka, 5 A	
Obratovalni cikel nosil		16,7 %	
Standardi		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Za standarde, ki zahtevajo posebne možnosti, glejte *Standardi z zahtevanimi izbirnimi možnostmi* (stran 9).	

[1] Višina je izmerjena od dna posteljnega vložka v predelu sedišča do tal.

[2] Teža nosil se določi z enim akumulatorjem ter brez posteljnega vložka in varovalnih pasov.

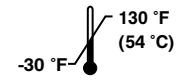
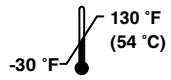
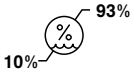
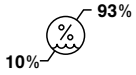
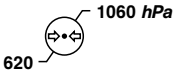
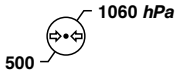
Družba Stryker si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez obvestila.

Rumena in črna barvna shema je lastniška blagovna znamka družbe Stryker Corporation.

Oznake morda ne bodo čitljive, če jih boste gledali z razdalje več kot 12 palcev (30 cm).

Nosila **Power-PRO** 2 so zasnovana skladno z:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Okoljski pogoj	Delovanje	Shranjevanje in transport
Temperatura		
Relativna vlažnost		
Atmosferski tlak		

Evropska uredba REACH – Power-PRO 2

Sestavni deli, ki vsebujejo snovi, katere je treba navesti, so na seznamu v skladu z evropsko uredbo REACH in drugimi okoljskimi regulativnimi zahtevami.

Opis	Številka	Kemijsko ime snovi, ki vzbuja veliko zaskrbljenost (SVHC)
Sklop tiskanega vezja krmilnika podnožja	650700080900	Svinec, svinčeve spojine, diborov trioksid, plemenite kovine
Varovalna matica	6090-001-009	Svinec
Komunikacijska plošča nosil	650700080203	Oktametilciklotetrasiloksan (D4)
Sklop aktuatorja	650700020027	Svinec
Sklop tiskanega vezja vmesniške plošče vznožja (FEIB)	650700080810	Svinec, svinčev monoksid (svinčev oksid), diborov trioksid
Sklop tiskanega vezja vmesniške plošče vznožja (FEIB)	650700080910	Svinec, svinčev monoksid (svinčev oksid), diborov trioksid, svinčene spojine, plemenite kovine, antimonijev oksid (antimonijev trioksid), antimonijev trioksid v plastičnih materialih
Jarem plinske vzmeti	650700080178	Svinec
Konec jarma plinske vzmeti	650700080179	Svinec
Sklop kablov motorja za dviganje	650700080868	Svinec
Sklop kablov modula za luči	650700080890	Svinec
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, siv	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, XPS, siv	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Sklop tiskanega vezja, zaščiten pred NFMIC	650700080830	Svinec, svinčev monoksid (svinčev oksid), diborov trioksid
Modul Wi-Fi	650700080202	Svinec, svinčev monoksid, diborov trioksid, kadmij, 1,3,5-tris(oksiranilmetil)-1,3,5-triazin-2,4,6 (1H,3H,5H)-trion, 2-benzil-2-dimetilamino-4-morfolinobutirofenon, 2-metil-1-(4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-on
Sklop HBC	650700080800	Svinec, svinčev monoksid (svinčev oksid), diborov trioksid, 2-metil-1- (4-metiltiofenil)-2-morfolinopropan-1-on

Kitajska direktiva RoHS – Power-PRO 2

Opis	Številka	Nevarne snovi					
		Svinec (Pb)	Živo srebro (Hg)	Kadmij (Cd)	Šestvalentni krom (Cr (VI))	Polibromirani bifenili (PBB)	Polibromirani difeniletri (PBDE)
Sklop aktuatorja	650700020027	O	X	X	X	X	X
Sklop tiskanega vezja vmesniške plošče vznožja	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Modul Wi-Fi nosil	650700080202	O	X	X	X	X	X
Sklop tiskanega vezja krmilnika podnožja	650700080800	O	X	X	X	X	X
Sklop senzorja MTS	650700020198	O	X	X	X	X	X
Varovalna matica	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Sklop kablov modula za luči	650700080890	O	X	X	X	X	X
Sklop spodnjih kablov uporabniškega vmesnika	650700080891	O	X	X	X	X	X
Sklop zgornjih kablov uporabniškega vmesnika	650700080892	O	X	X	X	X	X

Tabela je pripravljena v skladu z določili standarda SJ/T 11364.

O: Označuje, da je navedena nevarna snov v vseh homogenih materialih, uporabljenih za ta del, nižja od zahtevane omejitve po standardu GB/T 26572.

X: Označuje, da navedena nevarna snov v vsaj enem od homogenih materialov, uporabljenih za ta del, presega zahtevano omejitev po standardu GB/T 26572.

Podjetja lahko v tem polju navedejo tudi tehnično razlago za oznako "X" na podlagi njihovih dejanskih okoliščin.

Standardi z zahtevanimi izbirnimi možnostmi

Za skladnost s standardi morate na nosilih uporabljati naslednje zahtevane izbirne možnosti.

Standard preskusa trka	Izbira možnosti	
	Paket varovalnih pasov	Pritrdilo
SAE J3027	Paket varovalnih pasov v obliki X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** in **Power-LOAD**
BS EN 1789	Paket varovalnih pasov v obliki X (6500-001-430)	**Performance-LOAD** in **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Paket varovalnih pasov v obliki X (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Specifikacije za brezžični radio

Proizvajalec/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipje	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Radiofrekvenčni pasovi	2,4 GHz, 5 GHz
Enkripcija	AES in TKIP (TKIP ni podprt z WPA2)
Avtentikacija	WPA Personal/Enterprise in WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Potrdila odjemalca	Potrdil ni mogoče sprejeti ali naložiti
Podprte hitrosti prenosa podatkov	802.11b/g: 1–54 Mb/s 802.11a: 6–54 Mb/s 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0–9 (združljivo)
Kompatibilnost zgoščevalnih funkcij	Prepoznavanje strežniških potrdil SHA-1 in SHA-2 za PEAP-MSCHAP – v2
Načrt kanalov	2,4 GHz: Podprti so vsi kanali 5 GHz: Podprti so vsi kanali (Uporaba kanalov DFS in ISM je odsvetovana)
Drugo	Zagotavljanje vzvodov za bolnišnični SSID Podpora za 802.11r Podpora za Cisco CCX (hitro gostovanje)

Element	Specifikacija – čipje QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Enota
	Frekvenčni pas	Način	Min.	Maks.	
Delovne frekvence	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekvenčni koraki	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Vrste modulacije	Ni relevantno	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ni relevantno
	Ni relevantno	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ni relevantno
	Ni relevantno	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ni relevantno
Največja efektivna sevana moč (ERP)	Ni relevantno	Ni relevantno	-8.648/21.352		dBW/dBm

Specifikacije – Alvarium

OPOZORILO - Ob uporabi tega izdelka ste lahko izpostavljeni kemikalijam, vključno z nikljem, za katerega je v Zvezni državi Kaliforniji znano, da povzroča raka, in bisfenolom A (BPA), za katerega je v Zvezni državi Kaliforniji znano, da povzroča okvare ob rojstvu ali drugo reproduktivno škodo. Za več informacij si oglejte spletno mesto www.P65Warnings.ca.gov.

	Polnilnik (650700450301)		**Baterija (650700080301)**	
Vhodni električni tok	12–34 V enosmer. toka, 5 A		Ni relevantno	
Izhodni električni tok	Ni relevantno		25,6 V enosmer. toka LiFePO4	
Višina	6,09 palca	154,69 mm	3,62 palca	91,95 mm
Širina	4,46 palca	113,28 mm	3,18 palca	80,77 mm
Dolžina	7,79 palca	197,87 mm	6,05 palca	153,67 mm
Teža	1,55 funta	0,70 kg	2,15 funta	0,98 kg
Stopnja zaščite ohišja	Ni relevantno		IP36	
Standardi	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Okoljski pogoj	**Delovanje**	**Polnjenje**	**Shranjevanje in transport**
Temperatura	104 °F (40 °C) 32 °F (0 °C)	104 °F (40 °C) 50°F (10 °C)	140 °F (60 °C) -4 °F (-20 °C)
Relativna vlažnost	75% 30%	75% 30%	**75%** **10%**
Atmosferski tlak	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **500**

Specifikacije so približne in se lahko med posameznimi izdelki razlikujejo, razlikujejo pa se lahko tudi zaradi nihanja električne energije.

Družba Stryker izjavlja, da je radijska oprema tipa naprava kratkega dosega skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Evropska uredba REACH – Alvarium

Sestavni deli, ki vsebujejo snovi, katere je treba navesti, so na seznamu v skladu z evropsko uredbo REACH in drugimi okoljskimi regulativnimi zahtevami.

Opis	**Številka**	**Kemijsko ime snovi, ki vzbuja veliko zaskrbljenost (SVHC)**
Sestav polnilnika akumulatorja	650700450301	Svinec, svinčeve spojine, diborov trioksid, bisfenol A (BPA), antimonijev oksid (antimonijev trioksid), molibdenov trioksid, plemenite kovine, antimonijev trioksid v plastičnih materialih
Sklop tiskanega vezja polnilnika baterije	650700080820	Svinec, svinčev monoksid (svinčev oksid), svinčeve spojine, plemenite kovine, diborov trioksid
Sklop tiskanega vezja polnilnika baterije	650700080920	Svinec, svinčev monoksid (svinčev oksid), svinčeve spojine, plemenite kovine, diborov trioksid
12-voltni kabel za enosmerni tok, avtomobilski	6500-201-247	Svinec, maščobne kisline, C16-18, svinčeve soli, diazenov pentaoksid

Kitajska direktiva RoHS – Alvarium

Opis	Številka	Nevarne snovi					
		Svinec (Pb)	Živo srebro (Hg)	Kadmij (Cd)	Šestvalentni krom (Cr (VI))	Polibromirani bifenili (PBB)	Polibromirani difeniletri (PBDE)
Sklop tiskanega vezja polnilnika baterije	650700080820	O	X	X	X	X	X
Tabela je pripravljena v skladu z določili standarda SJ/T 11364. O: Označuje, da je navedena nevarna snov v vseh homogenih materialih, uporabljenih za ta del, nižja od zahtevane omejitve po standardu GB/T 26572. X: Označuje, da navedena nevarna snov v vsaj enem od homogenih materialov, uporabljenih za ta del, presega zahtevano omejitev po standardu GB/T 26572. Podjetja lahko v tem polju navedejo tudi tehnično razlago za oznako "X" na podlagi njihovih dejanskih okoliščin.							

Zahteve glede električnega napajanja

Za zanesljivo in učinkovito delovanje upoštevajte naslednje zahteve glede električnega napajanja, ko nastavljate vir električnega napajanja za polnilnik.

Vrsta napajanja	Razpon delovne napetosti	Frekvenca	Največje črpanje toka	Črpanje toka v stanju pripravljenosti	Izklop zaradi nizke napetosti
Izmenični tok	100–240 V izmen. toka, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V izmen. toka
Enosmerni tok	12–34 V enosmer. toka, 5 A	Ni relevantno	< 6,67 A	< 150 mA	10 V enosmer. tok

Evropske specifikacije baterij

Potrebne informacije o bateriji v skladu z uredbo Evropske skupnosti o baterijah in odpadnih baterijah so navedene spodaj.

Opis	Številka	Količina	Napetost	Zmogljivost
Baterija LiFePO4 (litijev ferofosfat)	650700080401	1	25,6 V pri enosmernem toku	2,8 Ah

Varnost, rokovanje in shranjevanje baterije

Varnost	
Prezračevanje	• Pri pogojih normalne uporabe niso potrebni posebni ukrepi. • V primeru poškodbe baterije prezračite območje, da sprostite morebitne pline ali hlape.
Zaščita dihal	• Pri pogojih normalne uporabe niso potrebni posebni ukrepi. • Če baterija gori, takoj zapustite območje. • Med vsemi dejavnostmi gašenja požara nosite dihalno opremo, ki pokriva celoten obraz. • Če je znano, da koncentracije meglice žveplove kisline presegajo dovoljeno mejo izpostavljenosti (PEL), uporabite dihalno opremo, ki jo je odobrila urada NIOSH ali MSHA.
Zaščita oči	• Pri pogojih normalne uporabe niso potrebni posebni ukrepi. • Pri ravnanju s puščajočo ali počeno baterijo uporabite zaščitna očala s stranskimi ščitniki ali obrazni ščit.

Varnost	
Zaščita telesa	• Pri pogojih normalne uporabe niso potrebni posebni ukrepi. • Pri ravnanju s puščajočo ali počeno baterijo nosite gumijast predpasnik in gumijaste rokavice, odporne proti kemikalijam. • Če je baterija poškodovana, nosite gumijaste ali plastične rokavice, odporne proti kislini (ki segajo do komolca), ter predpasnik, oblačila in škornje, odporne proti kislini.
Drugo	• Uporabljajte dobro higiensko prakso za ravnanje s kemikalijami. Po čiščenju razlitja, ki ga povzroči puščajoča baterija, si temeljito umijte roke. • V nujnih primerih hude izpostavljenosti nosite oblačila in škornje, odporne proti kislini.

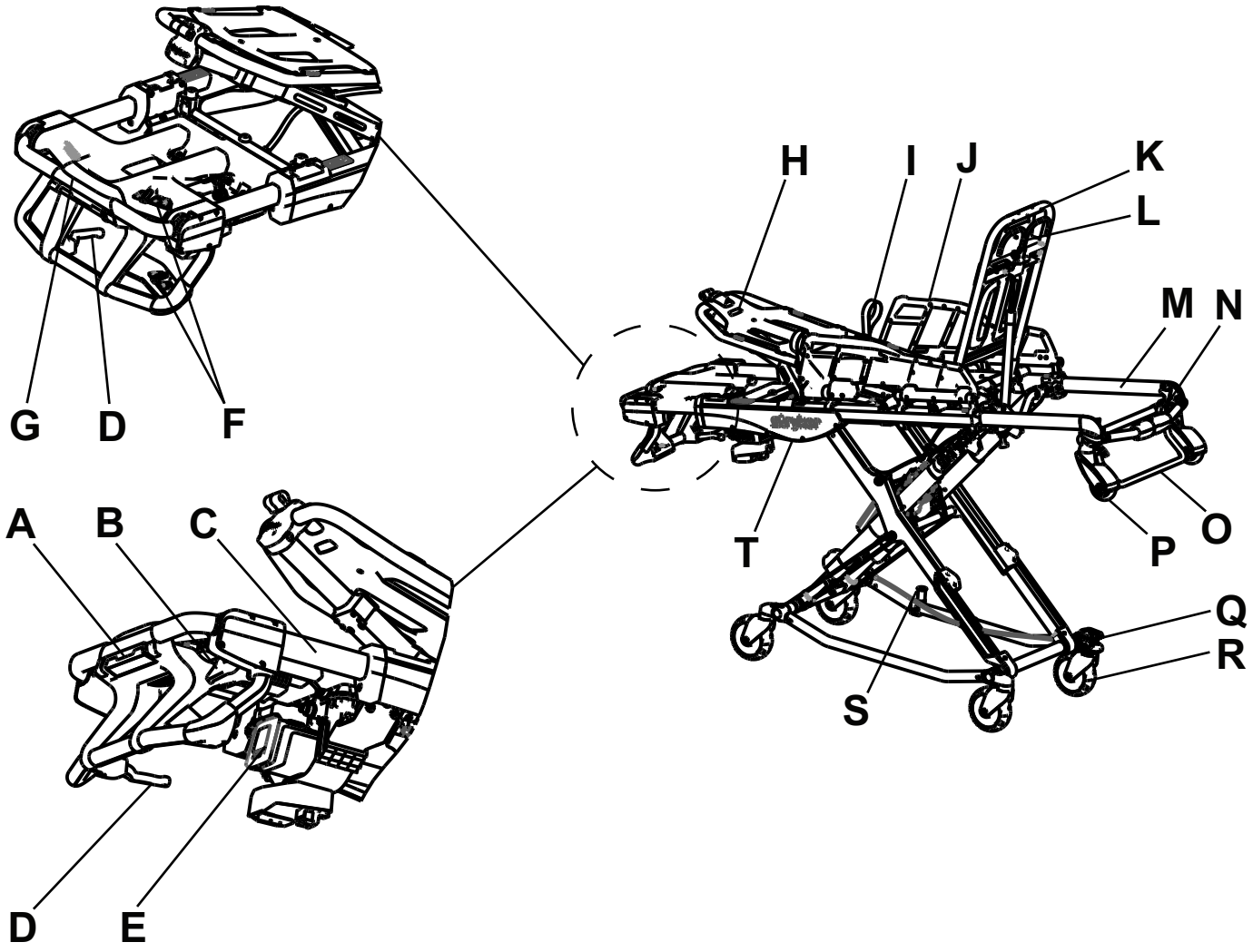
Ravnanje

- Nepravilno polnjenje baterije lahko povzroči vžig baterije. Ko polnite baterijo, uporabite združljiv polnilnik in upoštevajte priložena navodila za polnjenje.
- Baterije ne razstavljajte ali spreminjajte.
- Baterije ne potapljajte v vodo.
- Če se baterija zmečka in sprosti vsebino, se izogibajte vdihavanju kakršnih koli sproščenih hlapov.
- Preprečite kratek stik baterije, saj lahko to povzroči pregrevanje, skrajša življenjsko dobo baterije, vname okoliške materiale in povzroči opekline kože, če pride v stik z njo.
- Ne zamenjajte polarnosti baterije, saj lahko to povzroči poškodbo baterije ali požar.
- Če elektrolit pride v stik z očmi ali kožo, 15 minut izpirajte z vodo. Takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Ne odpirajte ohišja baterije ali izpraznite vsebine baterije, razen pri postopkih recikliranja.
- Bodite previdni pri ravnanju z nizi povezanih baterij. Nizi priključenih baterij lahko povečajo tveganje električnega udara.
- Če je ohišje baterije zlomljeno, preprečite stik z notranjimi komponentami.
- Pokrovčki za prezračevanje morajo biti nameščeni in prekrivati kontakte baterije, da se prepreči kratek stik.
- Baterije hranite proč od gorljivih materialov, organskih kemikalij, reducirajočih snovi, kovin, močnih oksidantov in vode.
- Za pritrditev baterij med pošiljanjem uporabite trakove ali raztegljiv ovoj.

Shranjevanje

- Baterije shranjujte proč od nezdružljivih materialov.
- Prostor za shranjevanje baterije mora biti: nevnetljiv, dobro prezračen in zaščiten s škropilniki.
- Prostor za shranjevanje baterije mora imeti: zadostno razdaljo med stenami in sklopi baterij, neprepustne površine in ustrezno zadrževanje v primeru razlitja ter zadostno oskrbo z vodo.
- Baterije shranjujte proč od ognja, isker, toplote in kovinskih predmetov, ki bi lahko premostili kontakte baterije ter ustvarili nevaren kratek stik.
- Baterij ne postavljajte v bližino ogrevalne opreme ali jih dalj časa ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Baterij ne shranjujte pri temperaturi nad 95 °F (35 °C) ali pod –4 °F (–20 °C). Baterije shranjujte v hladnem (~68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), suhem in prezračevanem prostoru z minimalnimi spremembami temperature. Povišane temperature lahko skrajšajo življenjsko dobo baterije. Zaradi izpostavljenosti baterije temperaturam, ki presegajo 140 °F (60 °C), baterija oddaja vnetljivo tekočino in pline.
- Baterije do uporabe shranjujte v originalni embalaži.
- Baterij ne shranjujte na prostem.

Slika izdelka – Power-PRO 2

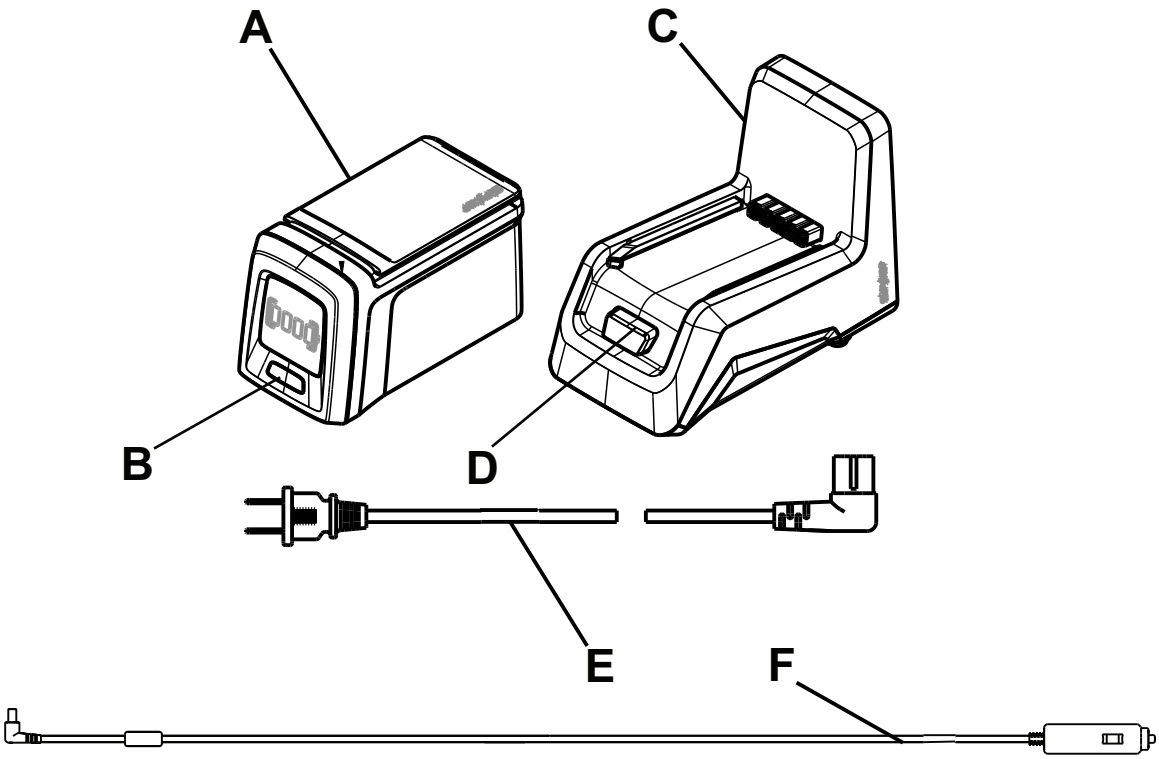


Slika 1 – Power-PRO 2

A	Luč ob vznožju
B	Sprostilna ročica vznožja
C	Uvlečno vznožje
D	Ročna varnostna ročica za sprostitev
E	Akumulator
F	Kontrolno stikalo nosil
G	Transportna ročica
H	Naslon za noge
I	Rdeča dvižna zanka
J	Stranska ograja XPS

K	Hrbtni naslon
L	Ročica za nastavitev hrbtnega naslona
M	Uvlečno vzglavje
N	Sprostitvena ročica za vzglavje
O	Varnostna palica
P	Nosilna kolesca
Q	Zaklep koles/zaklep **Steer-LOCK**
R	Transportno kolo
S	Zadrževalni drog nosil
T	Ohišje senzorja višine

Slika izdelka – Alvarium



Slika 2 – Alvarium

A	Akumulator
B	Gumb indikatorja baterije
C	Polnilnik
D	Gumb za sprostitev baterije
E	Napajalni kabel na izmenični tok
F	Napajalni kabel na enosmerni tok

Kontaktne informacije

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

ZDA

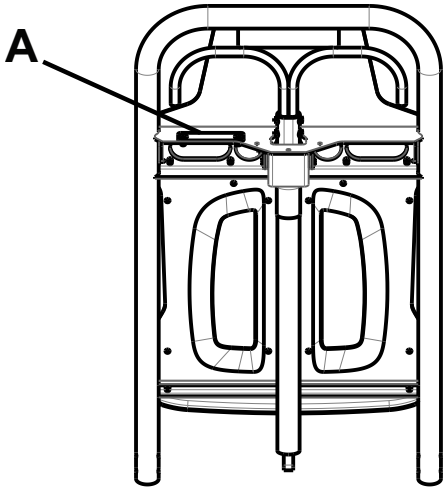
Opomba - Uporabnik in/ali bolnik naj sporoči kakršnekoli resne nezgode, povezane z izdelkom, tako izdelovalcu kot pristojnemu organu evropske države članice, kjer ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

Za spletni ogled priročnika o delovanju ali vzdrževanju glejte https://techweb.stryker.com/.

Ko pokličete službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker, imejte pripravljeno serijsko številko (A) izdelka družbe Stryker. Serijsko številko navedite pri vsaki pisni komunikaciji.

Lokacija serijske številke – Power-PRO 2

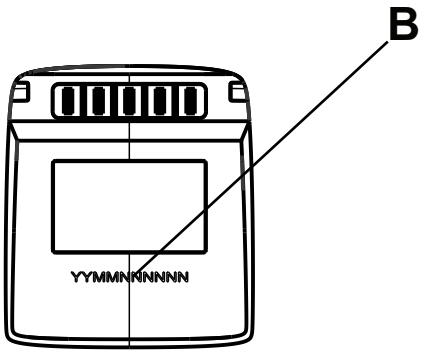
Za informacije o mestu serijske številke nosil (A) glejte spodaj (Slika 3).



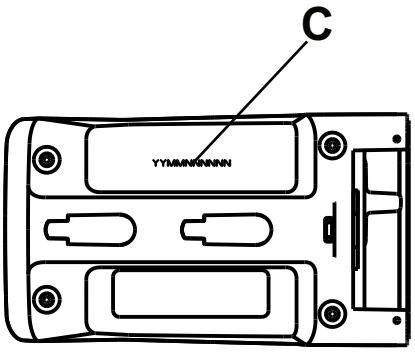
Slika 3 – Lokacija serijske številke Power-PRO 2

Lokacija serijske številke – Alvarium

Za informacije o mestu serijske številke baterije (B) in polnilnika (C) glejte spodaj (Slika 4 in Slika 5).



Slika 4 – Mesto serijske številke baterije Alvarium



Slika 5 – Mesto serijske številke polnilnika Alvarium

Datum izdelave

Datum izdelave predstavljajo prve štiri številke serijske številke.

LLMM (LL = leto in MM = mesec)

Nastavitev

Med nastavitvijo odstranite embalažo in preverite, ali vsi elementi delujejo pravilno. Preverite pravilno delovanje izdelka, preden ga daste v uporabo.

OPOZORILO - V vsako reševalno vozilo, ki se bo uporabljalo s temi nosili, vedno namestite izklopni sistem v pritrdilu (če ne uporabljate pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka).

Z izdelka pred uporabo odstranite ves material za pošiljanje in pakiranje.

Predelek vozila za pacienta, kjer se bo izdelek uporabljalo, mora imeti:

- gladek zadnji rob za nalaganje,
- ravna tla, ki so dovolj velika za zložen izdelek,
- sistem s pritrdili nosil Stryker,
- prostor za namestitev varnostnega kavlja vozila,
- nameščen modul izklopnega sistema v pritrdilu v primeru uporabe pritrdila nosil v obliki rogov.

Opomba - Zrahljani elementi ali delci na tleh v predelku vozila za pacienta lahko ovirajo delovanje varnostnega kavlja vozila in pritrdila izdelka. Tla v predelku vozila za pacienta vzdržujte čista.

Baterijo in polnilnik vzemite iz embalaže. Pred uporabo povsem napolnite baterijo.

Preverite, ali so na napajalnih kablih, drugih kablih in dodatnih namestitvenih nosilcih morebitne poškodbe.

Če je potrebno, vozilo prilagodite tako, da ustreza meram nosil. Nosil ne spreminjajte.

Namestitev

Namestitev pritrdila nosil

Sistemi s pritrdili nosil družbe Stryker so združljivi samo z nosili, ki ustrezajo specifikacijam za namestitev.

OPOZORILO

- Pritrdila nosil lahko namesti samo usposobljeno osebje. Nepravilna namestitev lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca.
- Vedno se prepričajte, da vsa nosila ustrezajo specifikacijam za namestitev sistema s pritrdili nosil družbe Stryker.
- Vedno prilagodite sklop s sponko prečke, da se bo ujemal s položajem zadrževalnega droga nosil glede na proizvajalca in številko modela nosil.

Ta navodila so namenjena za nosila s sistemom s pritrdili nosil v obliki rogov. Za navodila glede namestitve pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka, glejte ustrezni priročnik o delovanju.

Namestitev izklopnega sistema v pritrdilu

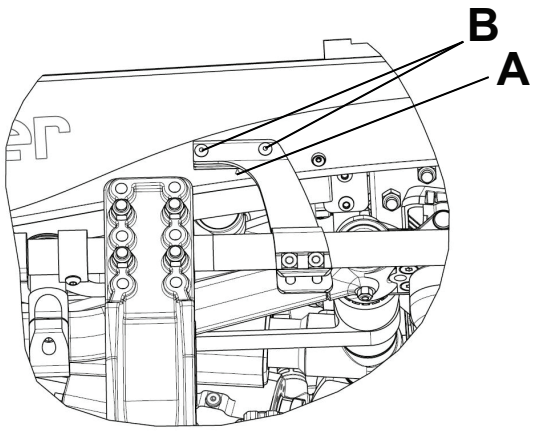
Ta navodila so namenjena za nosila s sistemom pritrdil v obliki rogov. Za navodila glede namestitve pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka, glejte ustrezni priročnik o delovanju.

OPOZORILO

- Pred začetkom uporabe nosil vedno namestite izklopni sistem v pritrdilu.
- Ne poskušajte upravljati nosil, ko so nameščena v pritrdilo.
- Izklopni sistem v pritrdilu vedno uporabite samo za onemogočanje elektronske funkcije.
- V vsako reševalno vozilo, ki se bo uporabljalo s temi nosili, vedno namestite izklopni sistem v pritrdilu (če ne uporabljate pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka).

Nosila in sistem s pritrdili nosil v obliki rogov imajo integrirano izklopno funkcijo v pritrdilu, ki onemogoči motor nosil, ko namestite nosila v pritrdilo. Zategnite vijake, da pričvrstite pritrdilo, preden namestite izklopno konzolo. Namestite izklopno konzolo na sklop s sponko prečke, preden daste nosila v uporabo.

1. Dvignite podnožje in nosila potisnite v predelek vozila za pacienta. Upoštevajte ustrezna navodila za nalaganje.
2. Izvlečeni naslon za glavo nosila namestite v pritrdilo v obliki rogov.
3. Stebriček nosil namestite v sponko prečke pritrdila.
4. Izklopno konzolo prilagajajte vzdolž sponke prečke, dokler ni romb (A) na oznaki na zunanji prečki na sredini med glavami zakovice pop (B) na napravi za zaporo nosil v reševalnem vozilu (Slika 6).
5. Z uporabo izvijača Torx T27 čvrsto zategnite vijake, da izklopno konzolo pritrdite na sklop s sponko prečke.
6. Pritisnite gumb za zložitev (–), da zagotovite, da se motor ne vključi, ko so nosila v pritrdilu. Diodni indikator za baterijo nosil bo še vedno svetil. Če se motor vključi, ponovno prilagodite izklopno konzolo.



Slika 6 – Prilagoditev izklopne konzole

Izbira varnostnega kavlja vozila

Varnostni kavelj vozila je pripomoček, ki je dobavljen skupaj z nosili. Varnostna palica nosil in varnostni kavelj vozila preprečujeta, da bi se nosila nenamerno odstranila iz vozila, ter zagotavljata večjo gotovost in zaupanje upravljavca pri nalaganju in razlaganju.

OPOZORILO - Vedno prilagodite mesto namestitve, da zagotovite pravilen položaj čelne strani varnostnega kavlja vozila, ko obstoječi varnostni kavelj vozila zamenjate z novo obliko.

Opomba - Ta navodila so namenjena za nosila s sistemom s pritrdili nosil v obliki rogov. Za navodila glede namestitve pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka, glejte ustrezni priročnik o delovanju. Pritrdila nosil z oceno trka so dobavljena in nameščena z varnostnim kavljem za vozilo, zato dodaten kavelj ni potreben.

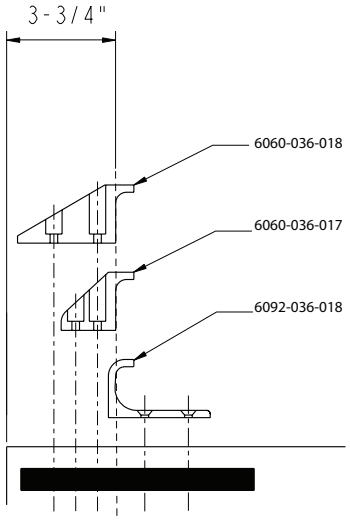
Varnostni kavelj vozila je bil zasnovan za združljivost in pravilno delovanje pri nalaganju in razlaganju nosil na vozilo in z vozila, ki ustreza zveznim predpisom KKK-A-1822. Družba Stryker ponuja tri različne vrste varnostnih kavljev za vozilo, ki se naročijo in dobavijo skupaj z nosili. Te vrste varnostnih kavljev za vozilo izpolnjujejo potrebe različnih konfiguracij reševalnih vozil, še posebej glede dolžine in lokacije podporne strukture tal, ki se nahaja v zadnjem delu vozila.

Za določitev, kateri varnostni kavelj je ustrezen za vašo konfiguracijo vozila:

- Upoštevajte lokacijo podporne strukture tal, kjer je dovolj prostora za pritrditev varnostnega kavlja vozila.
- Varnostni kavelj vozila pritrdite v zadnji del vozila. Zagotovite, da je razdalja do odbijača ustrezna, da lahko upravljavci nosila naložijo na vozilo in razložijo z njega.
- Upoštevajte razlike v zasnovi vozil. Vsak varnostni kavelj vozila ima drugačne možnosti pritrditvene lokacije za zagotavljanje ustrezne razdalje med čelno stranjo varnostnega kavlja vozila in robom na pragu vrat.

Zaradi razlik glede mer vozil in lokacij podporne strukture tal vsak varnostni kavelj vozila omogoča drugačno pritrditveno lokacijo. Izberite pravilen položaj za namestitev varnostnega kavlja vozila.

- *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od spredaj nazaj* (stran 20)
- *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani* (stran 21)



Slika 7 – Vrste varnostnih kavljev vozila

Konfiguracija vozila

OPOZORILO

- Varnostni kavelj vozila naj vedno namesti oseba z znanjem s področja konstrukcije reševalnih vozil, da preprečite poškodbe pacienta ali upravljavca.
- Pred namestitvijo varnostnega kavlja vozila se vedno posvetujte s proizvajalcem vozila. Prepričajte se, da namestitev varnostnega kavlja vozila ne poškoduje ali ovira zavornih vodov, cevi za dovod kisika, cevi za dovod goriva, rezervoarja za gorivo ali električne napeljave vozila.

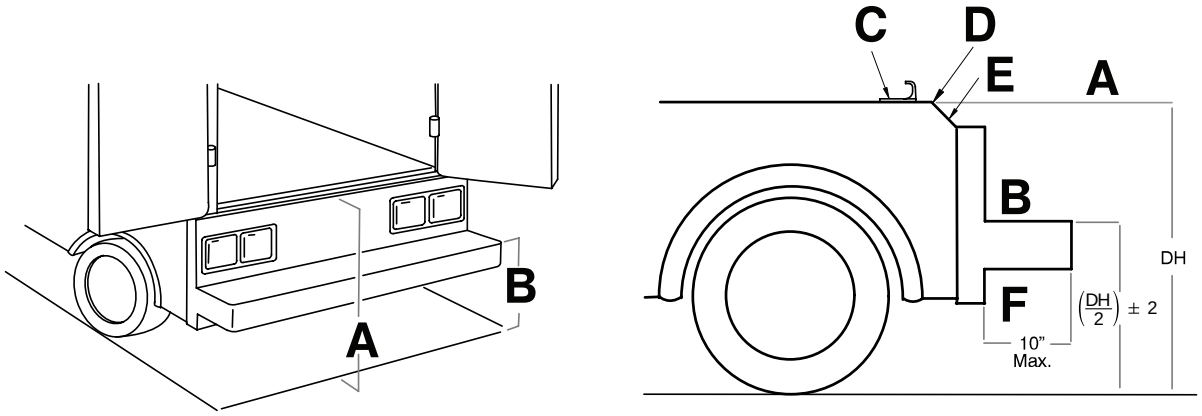
PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Višino za nalaganje nosil vedno nastavite, preden pričnete uporabljati nosila.

Nosila so združljiva z vsemi višinami dna vozila, ki so skladna z zveznimi predpisi standarda »Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822«. Glejte tehnične zahteve za največjo višino nalaganja.

Skladno z zveznimi predpisi standarda »Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822«:

- Zadek reševalnega vozila mora biti po celotni širini opremljen s trdnim zadnjim odbijačem in stopnico, ki je pritrjena na ogrodje šasije vozila.
- Globina nastopne ploskve mora biti vsaj 5 palcev (13 cm) in največ 10 palcev (25 cm).
- Če stopnica sega več kot 7 palcev (18 cm) od zadka vozila, bo uporabljena zložljiva stopnica.

Skladno z zveznimi predpisi standarda »Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822« je treba odbijač vozila namestiti na enaki razdalji med dnom vozila in tlemi, tj. ±2 palca (± 5 cm), kar je opredeljeno kot višina dna vozila. Namestitev varnostnega kavlja vozila v katero koli vozilo, ki ustreza zveznim predpisom, vključuje ustrezen razmik, ki omogoča spust podnožja nosil v popolnoma izvlečen položaj.



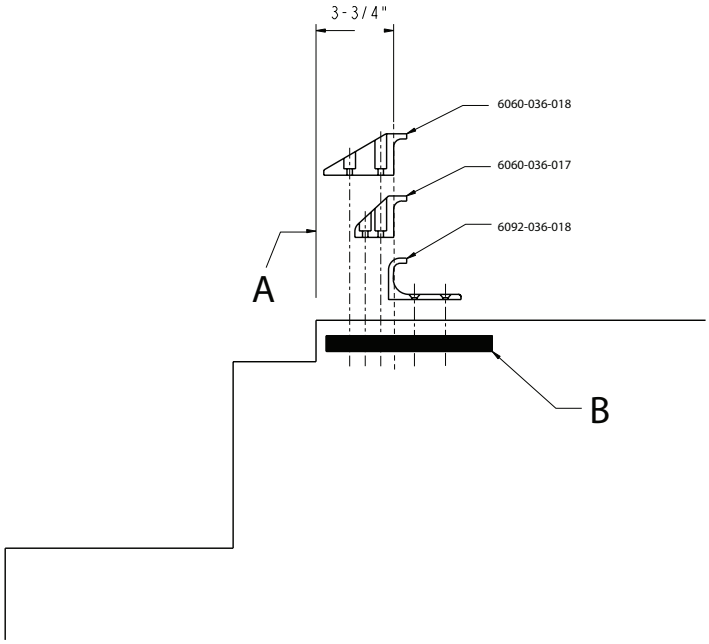
Slika 8 – Višina dna in odbijača

A	Višina dna (VD)
B	Višina odbijača
C	Varnostni kavelj vozila
D	Rob praga
E	Prag
F	Globina odbijača

Postavitev varnostnega kavlja vozila, od spredaj nazaj

Pred namestitvijo varnostnega kavlja za vozilo preverite položaj glede na sprednji in zadnji del ter od ene do druge strani pri razlaganju in nalaganju nosil. Za preverjanje položaja glede na sprednji in zadnji del:

1. Izberite ustrezen varnostni kavelj vozila. Glejte *Izbira varnostnega kavlja vozila* (stran 18).
2. Varnostni kavelj vozila postavite vsaj 3-3/4 palca (7,62 cm) proč od vodilnega robu na pragu vrat (A) (Slika 9). Priporočena razdalja do čelne strani varnostnega kavlja ne sme biti manj kot 3-3/4 palca (7,62 cm).
3. Prepričajte se, da lahko varnostni kavelj vozila pritrdite na nastavek v zadnjem delu vozila.
4. Prepričajte se, da je razdalja do odbijača ustrezna, da se lahko nosila naložijo na vozilo in razložijo z njega.
5. Preverite položaj varnostnega kavlja vozila od ene do druge strani. Glejte *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani* (stran 21).



Slika 9 – Postavitev varnostnega kavlja vozila

A	Prag
B	Podporna struktura tal

Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani

Pred namestitvijo varnostnega kavlja za vozilo preverite položaj glede na sprednji in zadnji del ter od ene do druge strani pri razlaganju in nalaganju nosil.

OPOZORILO

- Ne prilagajajte nosil ali varnostnega kavlja vozila. Če se varnostna palica nosil ne poveže z varnostnim kavljem vozila v nobenem od teh položajev (levo, sredina ali desno), prilagodite vozilo.
- Preden namestite varnostni kavelj vozila, se vedno in vsakokrat prepričajte, da se varnostna palica nosil zaskoči za varnostni kavelj vozila.

Za preverjanje položaja od ene do druge strani:

1. Nosila odstranite iz pritrdila nosil in jih razložite z vozila.

   Opomba - Bodite pozorni na položaj kolesc za nalaganje nosil in varnostne palice nosil, ko odstranjujete nosila.
2. Označite sredino varnostne palice nosil na tleh vozila.
3. Prepričajte se, da položaj, označen v koraku 2, ustreza mestu, kjer je varnostna palica nosil povezana z varnostnim kavljem vozila ob vsakem razlaganju nosil v različnih položajih (na primer do konca levo in do konca desno).

Namestitev varnostnega kavlja vozila

Pred namestitvijo varnostnega kavlja vozila mora kvalificiran mehanik načrtovati postavitev varnostnega kavlja v zadnjem delu predela vozila za pacienta.

OPOZORILO

- Varnostni kavelj vozila naj vedno namesti oseba z znanjem s področja konstrukcije reševalnih vozil, da preprečite poškodbe pacienta ali upravljavca.
- Pred namestitvijo varnostnega kavlja vozila se vedno posvetujte s proizvajalcem vozila. Prepričajte se, da namestitev varnostnega kavlja vozila ne poškoduje ali ovira zavornih vodov, cevi za dovod kisika, cevi za dovod goriva, rezervoarja za gorivo ali električne napeljave vozila.
- Preden nosila raztovorite iz predela vozila za pacienta, za preprečevanje tveganja poškodb vedno zagotovite, da je varnostna palica nosil nameščena v varnostnem kavlju vozila.
- Vedno uporabite vijake, ki so dovolj dolgi, da gredo skozi tla predela vozila za pacienta, podložko in matico, tako da dosežejo najmanj dva polna navoja v matici. Dolžina vijakov z valjasto glavo in šestkotno luknjo je odvisna od debeline tal vozila.

Potrebna tehnična oprema (ni priložena):

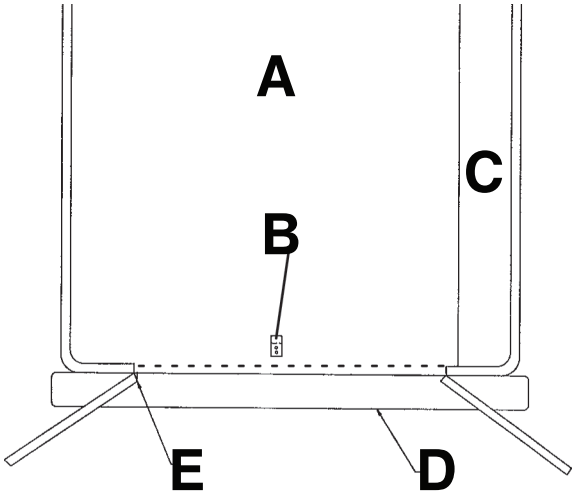
- (2) Vijak z valjasto glavo trdnostnega razreda 5 in minimalne velikosti 1/4”-20 * za kratki ali dolgi varnostni kavelj vozila
- (2) Vijak s plosko glavo trdnostnega razreda 5 in minimalne velikosti 1/4”-20 * za varnostni kavelj vozila v obliki črke J
- (2) Ploska podložka

- (2) Varovalna podložka
- (2) Matica velikosti 1/4”-20

1. Določite ustrezen položaj varnostnega kavlja vozila glede na sprednji in zadnji del ter od ene do druge strani, tako da se varnostna palica nosil vsakič poveže z varnostnim kavljem.
   - *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od spredaj nazaj* (stran 20)
   - *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani* (stran 21)
2. Izvrtajte luknje za vijake.
3. Varnostni kavelj vozila pritrdite na tla predela vozila za pacienta.
4. Preden nosila odstranite iz predela vozila za pacienta, se prepričajte, da je varnostna palica nosil nameščena v varnostnem kavlju vozila.



Slika 10 – Varnostna palica ujeta v varnostni kavelj vozila



Slika 11 – Postavitev varnostnega kavlja vozila

A	Pogled na vozilo od zgoraj
B	Varnostni kavelj vozila
C	Klop za ekipo
D	Odbijač
E	Okvir vrat

Po namestitvi se prepričajte, da se noge nosil zaskočijo v položaj za nalaganje brez dotika odbijača vozila.

Delovanje

Smernice za upravljanje

OPOZORILO

- Nosila vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov. Zapletanje v krmiljene mehanizme nosil lahko povzroči resno poškodbo.
- Neusposobljeni pomočniki ne smejo pomagati pri upravljanju izdelka.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Ne prevažajte se na podnožju nosil.
- Pri stranskem prilagajanju nosil bodite vedno previdni, da preprečite tveganje prevračanja ali poškodbe nosil. Nosila prevažajte v spuščenem položaju z vzglavjem ali vznožjem naprej, da zmanjšate tveganje za prevrnitev ali poškodbo.
- Roke, prste in stopala vedno držite stran od premikajočih se delov. Pri dviganju ali spuščanju nosil bodite previdni, ko ste z rokami in stopali v bližini cevi podnožja.
- V vsako reševalno vozilo, ki se bo uporabljalo s temi nosili, vedno namestite izklopni sistem v pritrdilu (če ne uporabljate pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka).
- Ko so nosila v mirovanju, vedno spremljajte pacienta. Če hidravlično dvignete ali spustite nosila, ima lahko to začasen vpliv na opremo za elektronsko spremljanje pacientov.
- Ne uporabljajte nosil, če so bila vpletena v nesrečo, da preprečite tveganje za poškodbe zaradi okvare izdelka. Za odločitev o tem, ali je treba izdelek zamenjati, se obrnite na družbo Stryker.
- Med prevozom v vozilu ne odklepajte nosil in jih ne odstranjujte s pritrdil.
- Pacienta in opremo ali dodatke vedno namestite na sredini. Pred prevozom pacienta na nosilih zaklenite nastavljive funkcije in predvidena dvižna mesta.
- Ne poskušajte upravljati nosil, ko so nameščena v pritrdilo.
- V primeru nesreče reševalnega vozila vedno preglejte, ali je izdelek poškodovan. Za več informacij se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred upravljanjem izdelka vselej odstranite morebitne ovire, ki lahko poškodujejo upravljavca ali pacienta.

- Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Pred uporabo preberite vse oznake in navodila na izdelku.
- Vadite nastavljanje višine nosil in nalaganje nosil, dokler ne razumete delovanja izdelka.

Preverjanje napolnjenosti baterije

Napolnjena baterija v ustreznem stanju zagotavlja delovanje za vsaj 14 dvigov s pacientom, ki tehta 250 funtov (113,4 kg) (dejanski rezultati lahko odstopajo).

Z diodnimi indikatorji polnilnika preverite napolnjenost baterije.



Slika 12 – Napolnjenost baterije

Stanje	Diodni indikatorji baterije
Praznjenje	Štiri črtice LED-diode = 76–100-odstotna napolnjenost Tri črtice LED-diode = 51–75-odstotna napolnjenost Dve črtici LED-diode = 26–50-odstotna napolnjenost Ena črtica LED-diode = 15–25-odstotna napolnjenost
Akumulator je skoraj prazen	<15-odstotna napolnjenost Ena LED-dioda utripa petkrat, z dva- do trikratno ponovitvijo
Polnjenje	LED-dioda, ki prikazuje trenutni odstotek napolnjenosti, utripa
Napaka	Pritisnite gumb diodnega indikatorja in najbolj zunanja dioda utripne petkrat, s trikratno ponovitvijo Glejte *Odpravljanje napak* v priročniku za vzdrževanje

Opomba
- Uporabljajte samo baterije, ki jih odobri družba Stryker.
- Zaklenite nosila v električno krmiljeni sistem s pritrdili za samodejno polnjenje baterije. Za polnjenje niso potrebni kabli ali konektorji.

Prenos pacienta na nosila

OPOZORILO
- Za zavarovanje pacienta na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Pacient, ki ni zaščiten z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.
- Pacienta ne puščajte samega. Kadar je na izdelku pacient, izdelek držite.
- Za preprečevanje tveganja za prevrnitev nosil ali poškodb ne uporabite zaklepa koles, če je pacient na nosilih ali med premikanjem nosil.
- Vedno pritrdite posteljni vložek na izdelek, da preprečite premikanje med prevažanjem pacienta.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.

Za prenos pacienta na nosila:

1. Nosila pripeljite do pacienta. Glejte *Potiskanje nosil s pacientom* (stran 26).
2. Nosila namestite vzporedno s pacientom. Nosila dvignite ali spustite na pacientovo višino.

   Opomba - Pacienta na nosilu je priporočljivo premeščati na najnižji možni višini.
3. Spustite stranski ograji in odprite varovalne pasove.
4. Pacienta prenesite na nosila. Upoštevajte odobrene postopke nujne medicinske pomoči.
5. Za zavarovanje pacienta na nosilih uporabite vse razpoložljive varovalne pasove.
6. Dvignite stranski ograji ter po potrebi prilagodite hrbtni naslon in naslon za noge.

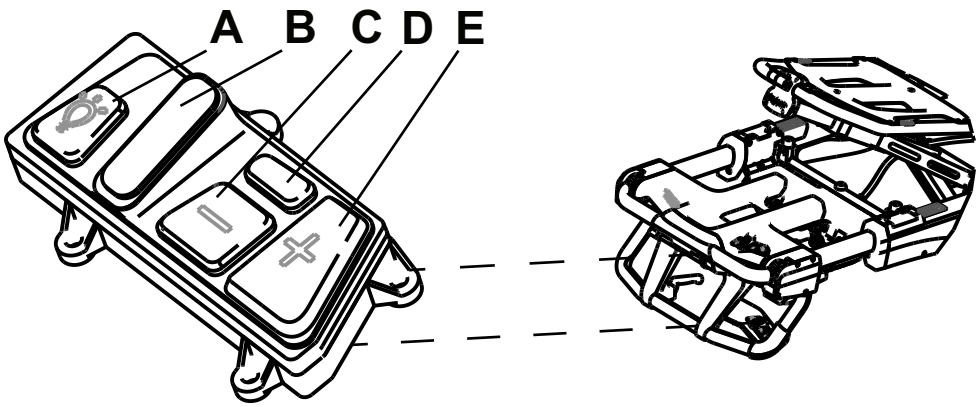
Dviganje ali spuščanje nosil

Prazna nosila lahko dvigne ali spusti en upravljavec. Če je pacient na nosilih, sta za dviganje ali spuščanje nosil potrebna najmanj dva usposobljena upravljavca (po en na vsakem koncu nosil).

OPOZORILO

- Roke, prste in stopala vedno držite stran od premikajočih se delov. Pri dviganju ali spuščanju nosil bodite previdni, ko ste z rokami in stopali v bližini cevi podnožja.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Na težavnem ali neravnem terenu ne dvigujte ali spuščajte nosil.

Na nosilih **Power-PRO** 2 sta nameščeni dve enaki kontrolni stikali nosil. Pritisnite gumb na katerem koli od teh stikal, da dvignete (raztegnete) nosila, spustite (uvlečete) nosila ali sprostite nosila iz sistema **Power-LOAD**, če je to ustrezno (Slika 13).



Slika 13 – Kontrolni stikali nosil

Referenca	Ime	Opis
A	Luč ob vznožju	Pritisnite za vklop ali izklop luči ob vznožju
B	Indikatorska lučka	Zasveti, ko dosežete višino za prevoz (glejte element D)
C	Zložitev (–)	Pritisnite in držite, da spustite nosilni mehanizem ali zložite podvozje nosil
D	Sprostitev ali višina za prevoz	Pritisnite za odklep nosil (ta funkcija deluje le, kadar so v dosegu pritrdila nosil **Power-LOAD**) Pritisnite za dvig ali spust nosil na višino za prevoz **Opomba** - Nosila se nehajo premikati, ko dosežete višino za prevoz.
E	Raztegovanje (+)	Pritisnite in držite, da dvignete nosilni mehanizem ali raztegnete podvozje nosil

Ročno dviganje ali spuščanje nosil z ročno preglasitvijo

V primeru izpada električnih funkcij lahko za nosila uporabite ročno preglasitev. To omogoča ročno upravljanje nosil, dokler se ne obnovijo električno krmiljene funkcije. Uporabite rdečo pomožno ročico za ročno sprostitev, da dvignete ali spustite nosila.

OPOZORILO

- Roke, prste in stopala vedno držite stran od premikajočih se delov. Pri dviganju ali spuščanju nosil bodite previdni, ko ste z rokami in stopali v bližini cevi podnožja.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Na težavnem ali neravnem terenu ne dvigujte ali spuščajte nosil.

Pomožna ročica za ročno sprostitev je nameščena vzdolž pacientove desne strani spodnje dvižne palice ob vznožju nosil.

Za dviganje ali spuščanje nosil s pomožno ročico za ročno sprostitev:

1. Oba upravljavca: Med postopkom dviganja ali spuščanja privzdignite nosila, da podpirate težo nosil na vsakem koncu.
2. 1. upravljavec (vznožje):
   a. Povlecite pomožno ročico za ročno sprostitev proti dvižni palici.
   b. Medtem ko vlečete pomožno ročico za ročno sprostitev, dvignite ali spustite nosila v želeni položaj.
   c. Sprostite ročico, da se nosila zaskočijo na svoje mesto.

   Opomba - Oba upravljavca morata privzdigniti nosila, da razbremenita kolesa za prevoz in uporabita ročno raztegnitev ali zlaganje, medtem ko je pacient na nosilih.

Aktiviranje ali sprostitev zaklepa koles ali zaklepa krmiljenja Steer-Lock

OPOZORILO

- Za preprečevanje tveganja za prevrnitev nosil ali poškodb ne uporabite zaklepa koles, če je pacient na nosilih ali med premikanjem nosil.
- Zaklepa koles ne zamenjajte ali aktivirajte pri izdelku z obrabljenimi kolesi za prevoz, ki imajo premer manj kot 6 palcev (15 cm).
- Pacienta ne puščajte samega. Kadar je na izdelku pacient, izdelek držite.

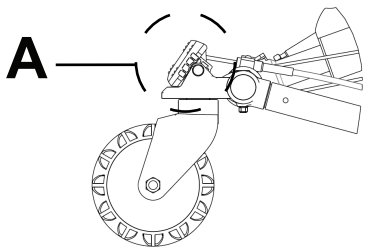
Opomba - Zaklep kolesc pomaga preprečevati, da bi se nosila premikala, kadar so nenadzorovana. Zaklep koles morda ne nudi dovolj upora na vseh površinah ali ob obremenitvah.

Za aktiviranje zaklepa koles (A) pritisnite rdeči pedal navzdol in stran od sredine ogrodja nosil v obliki X (Slika 14).

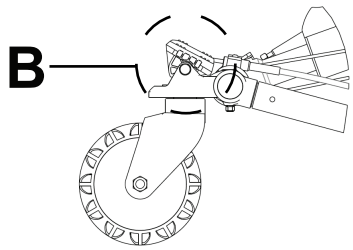
Za aktiviranje zaklepa krmiljenja **Steer-Lock** (B) pritisnite rdeči pedal navzdol in proti sredini ogrodja nosil v obliki X (Slika 15).

Za sprostitev zaklepa koles ali zaklepa krmiljenja **Steer-Lock** (C) z nogo pritiskajte navzdol na vrhu pedala ali privzdignite pedal s prstom na nogi (Slika 16). Ko sprostite zaklep koles ali krmiljenja **Steer-Lock**, se vrh pedala nasloni na okvir kolesca.

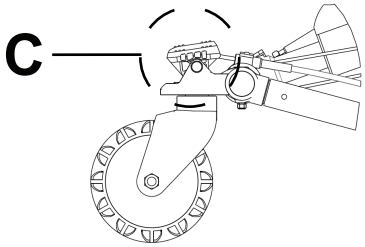
Opomba - Zaklep koles ali **Steer-Lock** lahko aktivirate z vzglavja ali z vznožja nosil.



Slika 14 – Aktiviran zaklep koles



Slika 15 – Aktiviran zaklep krmiljenja Steer-Lock



Slika 16 – Zaklep koles in zaklep krmiljenja Steer-Lock izklopljena

Potiskanje nosil s pacientom

OPOZORILO

- Nosila vedno prevažajte v najnižjem možnem položaju, da zmanjšate tveganje za prevrnitev. Če je mogoče, pridobite dodatno pomoč ali izberite drugo pot.
- Vedno se poskušajte izogibati visokim oviram, kot so robniki, stopnice ali neraven teren, da preprečite tveganje za prevrnitev izdelka ali poškodbo.
- Pacienta in opremo ali dodatke vedno namestite na sredini. Pred prevozom pacienta na nosilih zaklenite nastavljive funkcije in predvidena dvižna mesta.
- Za preprečevanje tveganja za prevrnitev nosil ali poškodb ne uporabite zaklepa koles, če je pacient na nosilih ali med premikanjem nosil.
- Vedno uporabite določena mesta za potiskanje in vlečenje, da zmanjšate tveganje za prevrnitev nosil ali poškodbo.
- Pred dviganjem nosil vedno zložite in zapahnite transportno ročico.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.

Za potiskanje nosil s pacientom:

1. Pritisnite gumb za sprostitev ali višino za prevoz.
   Opomba
   - Za paciente, ki tehtajo 500 funtov (227 kg) ali manj, uporabite funkcijo višine za prevoz.
   - Za paciente, ki tehtajo več kot 500 funtov (227 kg), nosila prevažajte v najnižjem možnem položaju.

2. En upravljavec naj bo ob vznožju in en upravljavec ob vzglavju nosil.
3. Aktivirajte zaklep **Steer-Lock**. Glejte *Aktiviranje ali sprostitev zaklepa koles ali zaklepa krmiljenja Steer-Lock* (stran 26).
4. Pri prehodu čez prag vrat ali oviro dvignite vsak niz koles za prevoz posebej.

Potiskanje ali vlečenje nosil s transportno ročico

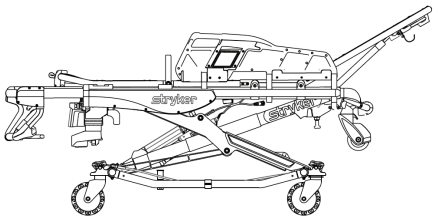
OPOZORILO

- Nosila vedno prevažajte v najnižjem možnem položaju, da zmanjšate tveganje za prevrnitev. Če je mogoče, pridobite dodatno pomoč ali izberite drugo pot.
- Vedno se poskušajte izogibati visokim oviram, kot so robniki, stopnice ali neraven teren, da preprečite tveganje za prevrnitev izdelka ali poškodbo.
- Pacienta in opremo ali dodatke vedno namestite na sredini. Pred prevozom pacienta na nosilih zaklenite nastavljive funkcije in predvidena dvižna mesta.
- Za preprečevanje tveganja za prevrnitev nosil ali poškodb ne uporabite zaklepa koles, če je pacient na nosilih ali med premikanjem nosil.
- Vedno uporabite določena mesta za potiskanje in vlečenje, da zmanjšate tveganje za prevrnitev nosil ali poškodbo.
- Pred dviganjem nosil vedno zložite in zapahnite transportno ročico.

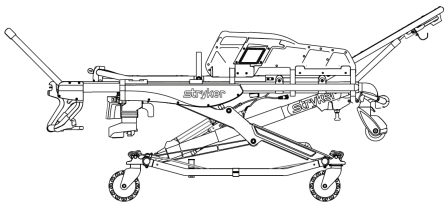
Za potisk ali poteg nosil:

1. Pritisnite enega od gumbov na zapahu transportne ročice in izvlecite transportno ročico.
2. Prepričajte se, da je nosilni mehanizem v navpičnem položaju, ko se približate pragovom vrat ali drugim nizkim oviram.
3. Pri prehodu čez prag vrat ali oviro dvignite vsak niz koles za prevoz posebej.

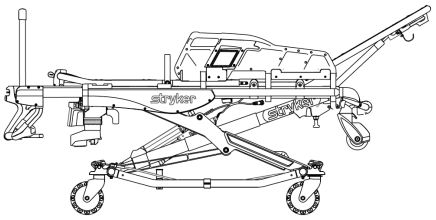
   Opomba - Za potiskanje ali vleko nosil lahko transportno ročico zaklenete tudi v pokončnem položaju 90 stopinj. Glejte Slika 17, Slika 18 in Slika 19 za položaje transportne ročice.



Slika 17 – Pospravljen (uvlečen)



Slika 18 – Nagnjen (izvlečen)



Slika 19 – Navpičen (izvlečen)

Nalaganje nosil v vozilo

Zasedena nosila naj vedno naložita najmanj dva usposobljena upravljavca. Ko so nosila zasedena, morata biti prisotna dva upravljavca. Upravljavca morata biti zmožna dvigniti celotno težo pacienta, nosil in vseh predmetov na nosilih.

OPOZORILO

- Vedno podpirajte težo pacienta, nosil in dodatkov, ko so ti dvignjeni s tal.
- Ko so nosila zasedena, naj delo vedno opravita dva upravljavca.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Nosil ne nalagajte v vozilo z izvlečenim naslonom za glavo, ko uporabljate pritrdilo nosil. Nosila se lahko prevrnejo ali se ne namestijo na pritrdilo nosil.
- Ko namestite pacienta v vozilo, se vedno prepričajte, da so nosila zaklenjena v pritrdilo nosil.
- Da zmanjšate tveganje za prevrnitev nosil ali poškodbo, jih vedno naložite in razložite na vodoravnih tleh, če je to mogoče.
- Ko se varnostna palica nosil zaskoči za varnostni kavelj vozila, ne uporabite funkcije počasnega dviganja za pomik nad nastavljeno višino za nalaganje nosil.
- Nosila vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov. Zapletanje v krmiljene mehanizme nosil lahko povzroči resno poškodbo.
- Pred dviganjem nosil vedno zložite in zapahnite transportno ročico.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred upravljanjem izdelka vselej odstranite morebitne ovire, ki lahko poškodujejo upravljavca ali pacienta.

Družba Stryker priporoča, da sta za zmanjšanje obremenitve obeh upravljavcev oba pri vznožju nosil. Eden ali oba upravljavca lahko nosila dvigneta pri vznožju. Upravljavec mora biti zmožen nosila dvigniti tako visoko, da se lahko podnožje nosil ob razlaganju raztegne.

Opomba

- Prazna nosila lahko v vozilo naloži en upravljavec z uporabo električnega krmiljenja.
- Za informacije o uporabi nosil s sistemom **Power-LOAD** glejte priročnik o delovanju sistema **Power-LOAD**.

Za nalaganje nosil s pritrdilom v obliki rogov v vozilo:

1. Raztegnite in zaklenite izvlečni naslon za glavo.
2. Zložite in zapahnite transportno ročico.
3. Nosila namestite v položaj za nalaganje.

   Opomba - Položaj za nalaganje je kateri koli položaj, v katerem so kolesa za nalaganje v višini dna vozila.
4. Odbijač vozila, če je nameščen, dvignite navzgor.
5. Nosila zapeljite do odprtih vrat predelka vozila za pacienta.
6. Nosila potisnite naprej, dokler kolesa za nalaganje niso na tleh predelka vozila za pacienta in varnostna palica nosil ne sega dlje od varnostnega kavlja vozila.
7. Nosila povlecite nazaj, dokler se varnostna palica nosil ne zaskoči za varnostni kavelj vozila, s čimer se zagotovi največji razmik za dvig podnožja.
8. Prepričajte se, da se varnostna palica nosil zaskoči za varnostni kavelj vozila.
9. Naložite nosila.

   Opomba - Za nalaganje praznih nosil z enim upravljavcem vedno uporabite električno krmiljenje. Za nalaganje praznih nosil z enim upravljavcem ne uporabite ročnega upravljanja.
   - Način z električnim krmiljenjem – uporaba krmilnih stikal nosil:

Oba upravljavca ob vznožju (priporočeni način)	En upravljavec ob vznožju in en ob strani	En upravljavec (pri nalaganju praznih nosil)
a. Oba upravljavca: Primite ogrodje nosil pri vznožju. b. 1. upravljavec: Pritisnite in držite gumb za zlaganje (–), da zložite podvozje nosil.	a. 1. upravljavec: Primite ogrodje nosil ob vznožju ter pritisnite in držite gumb za zlaganje (–), da zložite podvozje nosil. b. 2. upravljavec: Primite zunanjo prečko nosil, da stabilizirate nosila, medtem ko se podvozje nosil zloži.	Primite ogrodje nosil ob vznožju ter pritisnite in držite gumb za zlaganje (–), da zložite podvozje nosil.

   - Ročni način – uporaba ročne varnostne sprostitvene ročice:
     a. 1. upravljavec (ob vznožju):
        i. Primite ogrodje nosil pri vznožju.
        ii. Dvignite vznožje nosil tako, da razbremenite podnožje nosil.
        iii. Stisnite in držite pomožno ročico za ročno sprostitev.
     b. 2. upravljavec (ob strani):
        i. Primite zunanjo prečko nosil, da stabilizirate nosila med zlaganjem podvozja nosil.
        ii. Dvignite podvozje nosil do najvišjega položaja.
10. Nosila potisnite v predelek vozila za pacienta. Prepričajte se, da vznožje ne sega iz vozila ali zadeva vrat.
11. Prepričajte se, da so nosila zaklenjena v pritrdilo (ni priloženo), tako da vznožje nosil čvrsto povlečete sem in tja.

    Opomba - Ko uporabite pomožno ročico za ročno sprostitev, podnožja ne dvigujte hitro, saj je lahko premik upočasnjen. Dvigajte s počasnimi in konstantnimi gibi.

Razlaganje nosil iz vozila

Zasedena nosila morata vedno razlagati vsaj dva usposobljena upravljavca. Upravljavca morata biti zmožna dvigniti celotno težo pacienta, nosil in vseh predmetov na nosilih.

OPOZORILO

- Vedno podpirajte težo pacienta, nosil in dodatkov, ko so ti dvignjeni s tal.
- Ko so nosila zasedena, naj delo vedno opravita dva upravljavca.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Preden nosila raztovorite iz predela vozila za pacienta, za preprečevanje tveganja poškodb vedno zagotovite, da je varnostna palica nosil nameščena v varnostnem kavlju vozila.
- Med razlaganjem nosil ne vlecite ali dvigajte varnostne palice nosil.
- Ko namestite pacienta v vozilo, se vedno prepričajte, da so nosila zaklenjena v pritrdilo nosil.
- Da zmanjšate tveganje za prevrnitev nosil ali poškodbo, jih vedno naložite in razložite na vodoravnih tleh, če je to mogoče.
- Ko se varnostna palica nosil zaskoči za varnostni kavelj vozila, ne uporabite funkcije počasnega dviganja za pomik nad nastavljeno višino za nalaganje nosil.

- Nosila vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov. Zapletanje v krmiljene mehanizme nosil lahko povzroči resno poškodbo.
- Pred dviganjem nosil vedno zložite in zapahnite transportno ročico.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Za preprečevanje tveganja poškodb izdelka pri razlaganju nosil iz predelka vozila za pacienta transportna kolesa vedno varno položite na tla.
- Pred upravljanjem izdelka vselej odstranite morebitne ovire, ki lahko poškodujejo upravljavca ali pacienta.

Eden ali oba upravljavca lahko nosila dvigneta pri vznožju. Upravljavec mora biti zmožen nosila dvigniti tako visoko, da se lahko podnožje nosil ob razlaganju raztegne.

Opomba - Prazna nosila lahko iz vozila razloži en upravljavec.

Za razlaganje nosil iz vozila:

1. Odbijač vozila, če je nameščen, dvignite navzgor.

   Opomba - Nosila so opremljena z napravo za zaznavanje odbijača. Ovira bo ustavila premikanje nosil, tudi če boste še vedno držali gumb za izvlek. Za nadaljevanje razlaganja odstranite oviro in ponovno pritisnite gumb za izvlek. Za nadaljevanje razlaganja boste morda morali nosila naložiti nazaj v vozilo.
2. Nosila odstranite iz pritrdila nosil.
3. Razložite nosila.
   - Način z električnim krmiljenjem – uporaba krmilnih stikal nosil:

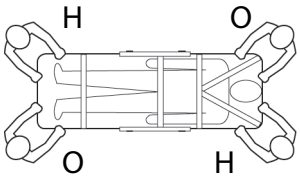
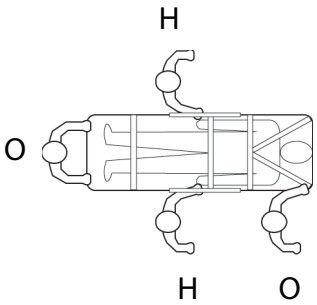
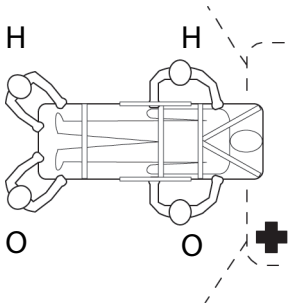
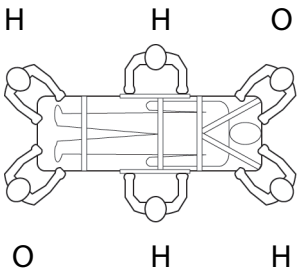
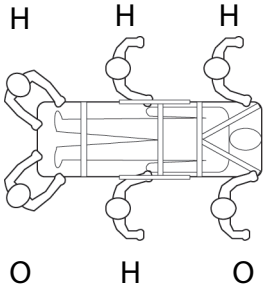
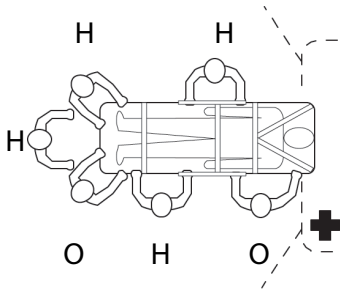
Oba upravljavca ob vznožju	En upravljavec ob vznožju in en ob strani	En upravljavec (pri razlaganju praznih nosil)
a. Oba upravljavca: Primite ogrodje nosil pri vznožju. b. Oba upravljavca: Nosila povlecite iz predelka vozila za pacienta tako, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. **OPOZORILO - Ne pritisnite gumba za raztegnitev (+), dokler je varnostna palica zaskočena za varnostni kavelj vozila.** c. 2. upravljavec: Prepričajte se, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. d. 1. upravljavec: Pritisnite gumb za raztegnitev (+), da raztegnete podvozje nosil. e. 2. upravljavec: Sprostilno ročico varnostne palice povlecite naprej, da varnostno palico odstranite izza varnostnega kavlja vozila.	a. 1. upravljavec: Nosila primite na vznožju in jih povlecite iz predelka vozila za pacienta tako, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. **OPOZORILO - Ne pritisnite gumba za raztegnitev (+), dokler je varnostna palica zaskočena za varnostni kavelj vozila.** b. 2. upravljavec: Primite zunanjo ograjo, da stabilizirate nosila. c. 1. upravljavec: Pritisnite gumb za raztegnitev (+), da raztegnete podvozje nosil. d. 2. upravljavec: Sprostilno ročico varnostne palice povlecite naprej, da varnostno palico odstranite izza varnostnega kavlja vozila.	a. Primite ogrodje nosil pri vznožju. b. Nosila povlecite iz predelka vozila za pacienta tako, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. **OPOZORILO - Ne pritisnite gumba za raztegnitev (+), dokler je varnostna palica zaskočena za varnostni kavelj vozila.** c. Pritisnite gumb za raztegnitev (+), da raztegnete podvozje nosil. d. Sprostilno ročico varnostne palice povlecite naprej, da varnostno palico odstranite izza varnostnega kavlja vozila.

   - Ročni način – uporaba ročne varnostne sprostitvene ročice:

Oba upravljavca ob vznožju (priporočeni način)	En upravljavec ob vznožju in en ob strani	En upravljavec (pri razlaganju praznih nosil)
a. Oba upravljavca: Primite ogrodje nosil pri vznožju. b. 1. upravljavec: Pomožno ročico za ročno sprostitev povlecite, da raztegnete podvozje nosil. Nosila povlecite iz predelka vozila za pacienta tako, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. Ko je podnožje v celoti raztegnjeno, sprostite pomožno ročico za ročno sprostitev. c. 2. upravljavec: Prepričajte se, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. Sprostilno ročico varnostne palice povlecite naprej, da varnostno palico odstranite izza varnostnega kavlja vozila.	a. 1. upravljavec: Primite ogrodje nosil pri vznožju. Pomožno ročico za ročno sprostitev povlecite, da raztegnete podvozje nosil. Nosila povlecite iz predelka vozila za pacienta tako, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. Ko je podnožje v celoti raztegnjeno, sprostite pomožno ročico za ročno sprostitev. b. 2. upravljavec: Prepričajte se, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. Primite zunanjo ograjo, da stabilizirate nosila. Sprostilno ročico varnostne palice povlecite naprej, da varnostno palico odstranite izza varnostnega kavlja vozila.	a. Primite ogrodje nosil pri vznožju. b. Pomožno ročico za ročno sprostitev povlecite, da raztegnete podvozje nosil. c. Nosila povlecite iz predelka vozila za pacienta tako, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. d. Ko je podnožje v celoti raztegnjeno, sprostite pomožno ročico za ročno sprostitev. e. Sprostilno ročico varnostne palice povlecite naprej, da varnostno palico odstranite izza varnostnega kavlja vozila.

Položaj upravljavcev in pomočnikov

OPOZORILO - Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.

	Spreminjanje ravni	**Potiskanje**	**Nalaganje in razlaganje**
Dva upravljavca (O) Dva pomočnika (H)			
Dva upravljavca (O) Štirje pomočniki (H)			

Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona

Če želite dvigniti hrbtni naslon, stisnite ročico za prilagoditev hrbtnega naslona, da lahko hrbtni naslon pomaknete na želeno višino.

Če želite spustiti hrbtni naslon, stisnite ročico za prilagoditev hrbtnega naslona, medtem ko hrbtni naslon potiskate navzdol na želeno višino.

Dviganje ali spuščanje stranskih ograj

Ko premeščate pacienta na nosila ali z njih, vedno spustite stranske ograje.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.
- Stranskih ograj ne uporabljajte kot pripomočkov za potiskanje/vlečenje ali za krmiljenje nosil.

Če želite dvigniti stranske ograje, posamezno stransko ograjo potiskajte navzgor, dokler zapah ne klikne in se stranska ograja ne zaskoči na svoje mesto. Stranske ograje naj bodo vedno v dvignjenem položaju, razen če premeščate pacienta.

Če želite spustiti stranske ograje, stisnite ročico za sprostitev stranske ograje, da sprostite zapah stranske ograje. Potisnite stransko ograjo navzdol proti vznožju nosil, dokler ni stranska ograja v vodoravnem položaju. Ko premeščate pacienta na nosila ali z njih, vedno spustite stranske ograje v najnižji položaj.

Dviganje ali spuščanje stranskih ograj (izvedba XPS)

Nosila lahko naročite z razširljivo površino za pacienta (XPS) ali jih nadgradite tako, da se doda različica XPS.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.
- Ne sedite ali stojte na stranskih ograjah (izvedba XPS).
- Stranskih ograj (izvedba XPS) ne uporabljajte kot pripomoček ali površino za premestitev pacienta (na primer za pomik pacienta z nosil na drugo površino).
- Pacientov ne položite s celotno težo na stranske ograje (izvedba XPS).
- Stranskih ograj ne uporabljajte kot pripomočkov za potiskanje/vlečenje ali za krmiljenje nosil.

Stranske ograje (različica XPS) so pritrjene na nosila in vedno na voljo za uporabo. Stranske ograje (različica XPS) se prilagajajo glede na velikost pacienta in zaskočijo v sedem položajev. Stranske ograje se prilagodijo tudi tako, da je omogočen prehod skozi standardna vrata ali v dvigalo.

Če želite dvigniti stranske ograje, posamezno stransko ograjo potiskajte navzgor, dokler se ne zaskoči v želeni položaj.

Če želite spustiti stranske ograje, jih privzdignite za razbremenitev teže, nato povlecite rdečo ročico. Ko premeščate pacienta na nosila ali z njih, vedno spustite stranske ograje v najnižji položaj.

Različica XPS ni primarna podporna površina za pacienta. Vključuje širši posteljni vložek in je namenjena za povečanje pacientovega udobja.

Izvlečenje ali uvlečenje izvlečnega naslona za glavo

Izvlecite izvlečni naslon za glavo, preden naložite nosila v predelek vozila za pacienta. Uvlecite izvlečni naslon za glavo, da pri potiskanju nosil v katero koli smer na kolesih za nalaganje izboljšate mobilnost in manevrske sposobnosti, tudi v najnižjem položaju.

OPOZORILO

- Pred upravljanjem nosil vedno zaskočite vzglavje in vznožje na svoje mesto.
- Nosil ne nalagajte v vozilo z izvlečenim naslonom za glavo, ko uporabljate pritrdilo nosil. Nosila se lahko prevrnejo ali se ne namestijo na pritrdilo nosil.

Za izvlečenje ali uvlečenje izvlečnega naslona za glavo:

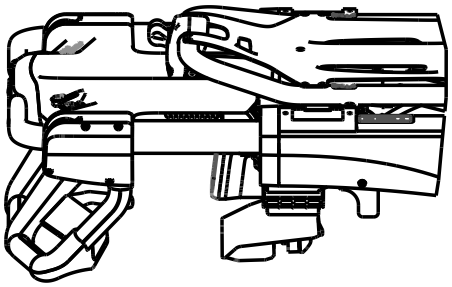
1. Z eno roko primite zunanjo prečko za podporo in povlecite ročico za sprostitev vzglavja. Ročico za sprostitev vzglavja zasukajte proti vzglavju nosil, da se naslon za glavo sprosti iz položaja zaklepa.
2. Medtem ko držite ročico za sprostitev vzglavja v položaju sprostitve, povlecite vzglavje proč od okvirja nosilnega mehanizma. Raztegnite ali potisnite vzglavje proti okvirju nosilnega mehanizma, da ga uvlečete.
3. Spustite ročico za sprostitev vzglavja, da se naslon za glavo zaskoči v izvlečenem ali uvlečenem položaju.
4. Povlecite vzglavje gor in dol, da se prepričate, da je zaskočeno v položaju.

Izvlečenje ali uvlečenje izvlečnega vznožja

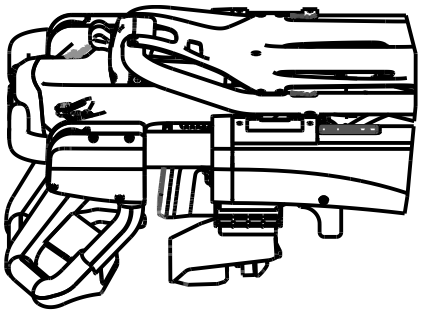
OPOZORILO - Pred upravljanjem nosil vedno zaskočite vzglavje in vznožje na svoje mesto.

Za izvlečenje ali uvlečenje izvlečnega vznožja:

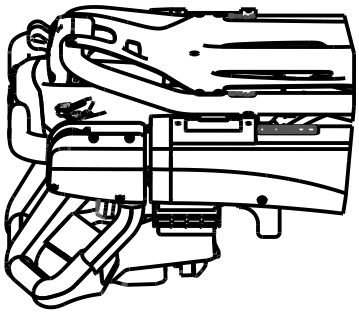
1. Z eno roko primite zunanjo prečko za podporo in povlecite sprostilno ročico za vznožje.
2. Medtem ko držite sprostilno ročico za vznožje, vznožje povlecite stran od nosilnega ogrodja. Raztegnite ali potisnite vznožje proti okvirju nosilnega mehanizma, da ga uvlečete.
3. Sprostite sprostilno ročico za vznožje, da vznožje zaklenete v bodisi izvlečenem (Slika 20), srednjem (Slika 21) ali uvlečenem položaju (Slika 22).
4. Povlecite vznožje gor in dol, da se prepričate, da je zaskočeno v položaju.



Slika 20 – Podaljšan



Slika 21 – Srednja



Slika 22 – Zložen

Dviganje ali spuščanje naslona za noge

Naslon za noge lahko prilagodite tako, da dvignete pacientove noge.

Če želite dvigniti naslon za noge, dvignite okvir, kolikor je to mogoče. Podporni nosilec samodejno drži okvir, ko sprostite naslon za noge.

Če želite spustiti naslon za noge, dvignite okvir in dvigujte ročico za sprostitev naslona za noge (B), dokler okvir ne sprosti podpornega nosilca (Slika 23). Spuščajte naslon za noge, dokler ni v vodoravnem položaju.

Dviganje ali spuščanje spodnjega naslona za noge

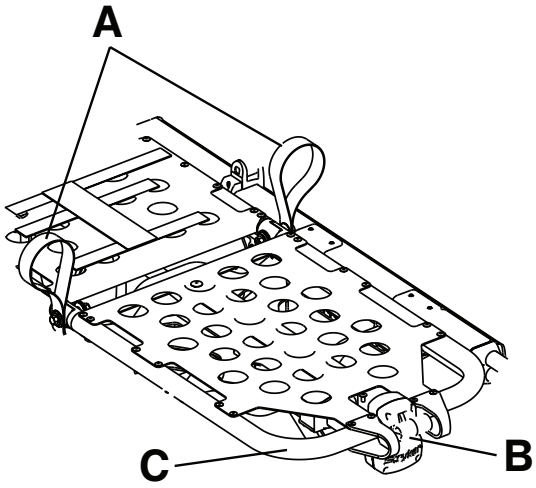
Za dviganje spodnjega naslona za noge:

1. Dvigajte katero koli od rdečih dvižnih zank (A), dokler ni spodnji naslon za noge v najvišjem položaju (Slika 23).
2. Spustite spodnji naslon za noge, da podporni nosilec pritrdite na zaklepni mehanizem.
3. Prepričajte se, da je zaklepni mehanizem pritrjen, preden spustite rdečo dvižno zanko.

   Če želite spustiti spodnji naslon za noge, dvignite eno od rdečih dvižnih zank (A), da sprostite pritisk na zaklepni mehanizem. Medtem ko držite rdečo dvižno zanko, potisnite rdečo ročico za sprostitev vznožja (B), tako da se sprosti podporni nosilec. Spuščajte spodnji naslon za noge, dokler ni v vodoravnem položaju.

   Če želite dvigniti spodnji naslon za noge z nagibom, dvignite ogrodje naslona za noge (C), kolikor je to mogoče, tako da se ogrodje zaskoči na svoje mesto. Podporni nosilec se samodejno namesti, ko sprostite okvir.

   Če želite spustiti spodnji naslon za noge z nagibom, dvignite ogrodje vznožja (C). Medtem ko držite okvir, dvigujte rdečo ročico za sprostitev naslona za noge (B), dokler okvir ne sprosti podpornega nosilca. Spuščajte naslon za noge, dokler ni v vodoravnem položaju.



Slika 23 – Predel za kolena

Imobilizacija pacienta z varovalnimi pasovi v obliki črke X/varovalnimi pasovi XPR

Varovalne pasove pritrdite na nosila na zahtevanih pritrditvenih mestih: na ramenih, pasu, stegnih in gležnjih. Nosila **Power-PRO** 2 so združljiva s sistemom varovalnih pasov v obliki črke X.

OPOZORILO - Za zavarovanje pacienta na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Pacient, ki ni zaščiten z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pazite, da se varovalni pasovi ne zapletejo v ogrodje podnožja, ko dvigate ali spuščate nosila.

Opomba - Varovalni pasovi so deli v stiku s pacientom tipa BF.

Pritrditvena mesta varovalnih pasov morajo zagotavljati močno sidrišče in ustrezen položaj pasov (Slika 24). Če ne uporabljate spodaj prikazanih pritrditvenih mest za varovalni pas, nosila ne ustrezajo standardu preskusa trka.

Poskrbite, da varovalni pasovi ne ovirajo opreme ali dodatkov. Varovalne pasove zapnite čez ramena, pas, stegna in gležnje. Ko nosila niso v uporabi, zapnite vse varovalne pasove.

1. *Za pritrditev varovalnih pasov za ramena v obliki črke X/XPR* (stran 34)
2. *Za pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu v obliki črke X/XPR* (stran 35)
3. *Za pritrditev varovalnih pasov za stegna v obliki črke X/XPR* (stran 35)
4. *Za pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR* (stran 36)



Slika 24 – Pritrditvena mesta varovalnih pasov

Za pritrditev varovalnih pasov za ramena v obliki črke X/XPR

Za pritrditev varovalnih pasov za ramena (Slika 25):

1. Pas ovijte okrog ohišja nosila, kjer je nameščena ujemajoča se oznaka (Slika 26).
2. Zaponko varovalnega pasu povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Speljite zaponko pod sistem XPS.
4. Čvrsto povlecite varovalni pas skozi proti zadnjemu delu hrbtnega naslona.
5. Speljite zaponko skozi odprtino v hrbtnem naslonu.
6. Desno pacientovo zaponko za ramena povežite z levo pacientovo zaponko za pas.
7. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.



Slika 25 – Pritrditev varovalnih pasov za ramena



Slika 26 – Lokacija varovalnih pasov za ramena

Za pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu v obliki črke X/XPR

Za pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu:

1. Pas ovijte okrog ohišja nosila, kjer je nameščena ujemajoča se oznaka (Slika 27).
2. Zaponko varovalnega pasu povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Speljite zaponko pod sistem XPS.
4. Čvrsto povlecite zaponki. En varovalni pas naj bo nameščen pod kotom proti vzglavju, en pa naj bo nameščen naravnost čez nosila.
5. Desno pacientovo zaponko povežite z levo pacientovo zaponko.
6. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.



Slika 27 – Lokacija varovalnega pasu za okoli pasu

Za pritrditev varovalnih pasov za stegna v obliki črke X/XPR

Za pritrditev varovalnih pasov za stegna:

1. Pas ovijte okrog ohišja nosila, kjer je nameščena ujemajoča se oznaka (Slika 28).
2. Zaponko varovalnega pasu povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Čvrsto povlecite varovalni pas.
4. Desno pacientovo zaponko povežite z levo pacientovo zaponko.
5. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.



Slika 28 – Lokacija varovalnega pasu za stegna

Za pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR

Za pritrditev varovalnih pasov za gležnje:

1. Pas ovijte okrog ohišja nosila, kjer je nameščena ujemajoča se oznaka (Slika 29).
2. Zaponko varovalnega pasu povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Čvrsto povlecite zaponko.
4. Desno pacientovo zaponko povežite z levo pacientovo zaponko.
5. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.



Slika 29 – Lokacija varovalnega pasu za gležnje

Prilagajanje varovalnih pasov

Odpnite varovalne pasove in jih položite na katero koli stran nosil, medtem ko nameščate pacienta na posteljni vložek nosil. Podaljšajte varovalne pasove, zapnite jih okoli pacienta in jih skrajšajte, tako da bodo zategnjeni.

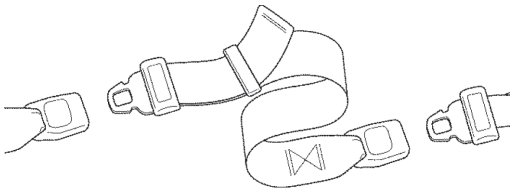
- Če želite odpeti varovalni pas, pritisnite rdeči gumb na sprednjem delu zapenjalnega zaklepišča. Tako lahko sprostite zapenjalno ploščico zapaha in jo povlečete iz zaklepišča.
- Če želite zapeti varovalni pas, potiskajte ploščico zapaha v zaklepišče, dokler ne zaslišite klika.
- Če želite podaljšati varovalni pas, primite zapenjalno ploščico zapaha, zasukajte jo pod kotom glede na trak, nato ga izvlecite. Zarobljen jeziček na koncu traku preprečuje, da bi ploščica zapaha padla s pasu.
- Če želite skrajšati varovalni pas, primite zarobljeni jeziček in povlecite trak nazaj skozi ploščico zapaha, tako da se zategne.

Ko zapnete varovalni pas okoli pacienta, pritrdite ploščico zapaha in odmaknite zrahljani del traku proč od nosil.

Varovalne pasove preglejte vsaj enkrat na mesec (pogosteje, če jih pogosto uporabljate). Preverite, ali sta zaklepišče ali ploščica zapaha morda ukrivljena ali zlomljena oziroma je trak razdvojen ali razcefran. Obrabljen ali neuporaben varovalni pas zamenjajte.

Dodajanje podaljška varovalnega pasu

Dodajte podaljšek varovalnega pasu (6082-160-050) za dodatno dolžino, ko zapenjate varovalni pas pri večjih bolnikih.



Slika 30 – Podaljšek varovalnega pasu

Pritrditev varovalnih pasov za otroke s paketom varovalnih pasov v obliki črke X

Za pritrditev konvertibilnega varovalnega pasu za otroke Britax Meridian SICT (serije št. 7200/A/2010), avtomobilskega sedeža Britax Graphene (serije št. BS7300S-i20133), avtomobilskega sedeža Britax Graphene EA (serije št. BS3400A-i20133), Safeguard (serije št. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (serije št. 7200/A/2013/i) in Millenia SICT (serije št. 7200/A/2013/i) na nosila s paketom varovalnih pasov v obliki črke X (6500-001-430):

1. Nosila dajte v vodoravni položaj.
2. Odprite varovalne pasove za okoli pasu (6500-001-402 in 6500-001-403). Položite pasove na stran in jih umaknite.
3. Varovalni pas za otroke postavite tako, da bo obrnjen proti vznožju nosil.
4. Varovalni pas za otroke namestite v podprt položaj.
5. Dvignite Fowlerjev naslon nosil, da ga poravnate s hrbtnim delom varovalnega pasu za otroke.
6. Zgornji sidrni pas s sidrnim priključkom in priključno sponko z varovalnega pasu za otroke napeljite okoli Fowlerjevega naslona nosil (Slika 31). Povlecite prilagoditveni pas, da ga zategnete in da ne bo ohlapen.
7. Varovalni pas za okoli pasu povlecite pod stransko ograjo in skozi dno varovalnega pasu za otroke (Slika 32).



Slika 31 – Lokacija sidrnega pasu



Slika 32 – Pritrdite varovalni pas za okoli pasu

8. Čvrsto potisnite navzdol z eno roko, z drugo roko pa vlecite varovalni pas za okoli pasu, da ga zategnete.
9. Pritrdite en varovalni pas (6500-001-404) na podaljševalno cev vznožja (Slika 33).

   Opomba - Podaljševalna cev vznožja mora biti v srednjem ali razširjenem položaju. Glejte *Izvlečenje ali uvlečenje izvlečnega vznožja* (stran 31).



Slika 33 – Pritrdite na podaljševalno cev vznožja

10. Povlecite varovalni pas (6500-001-404) skozi vznožje varovalnega pasu za otroke (Slika 34).
11. Čvrsto potisnite navzdol z eno roko, z drugo roko pa vlecite varovalni pas, da ga zategnete.

12. Zaprite nazaj obrnjen zaklepni element na strani zaponke, da ohranite napetost (Slika 35).



Slika 34 – Lokacija varovalnega pasu



Slika 35 – Nazaj obrnjen zaklepni element

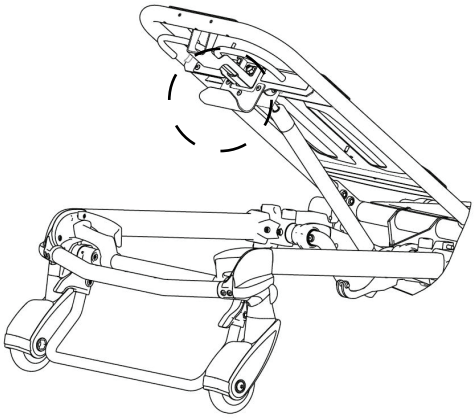
13. Zaprite nazaj obrnjen zaklepni element na nasprotni strani.
14. Namestite otroka v varovalni pas za otroke in tega pritrdite po proizvajalčevih navodilih.

Obešanje opreme na kavelj za opremo

Kavelj za opremo uporabite za obešanje dodatkov oziroma dodatne opreme, kot so defibrilatorji in monitorji.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

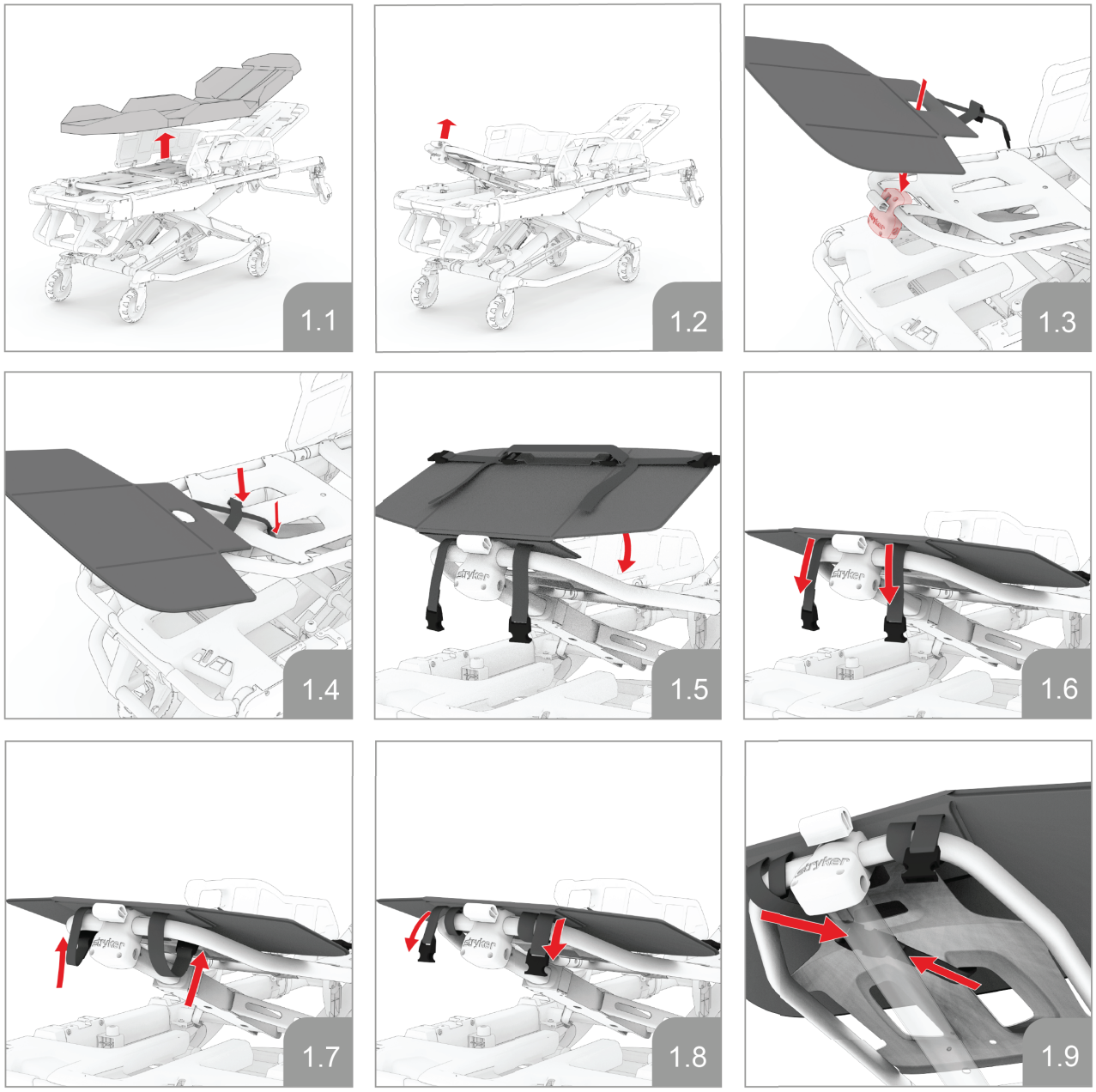
- Obremenitev kavlja za opremo naj ne preseže varne delovne obremenitve 35 funtov (15,8 kg).
- Ko ste v vozilu, s kavlja za opremo vedno odstranite vse dodatke ali opremo.



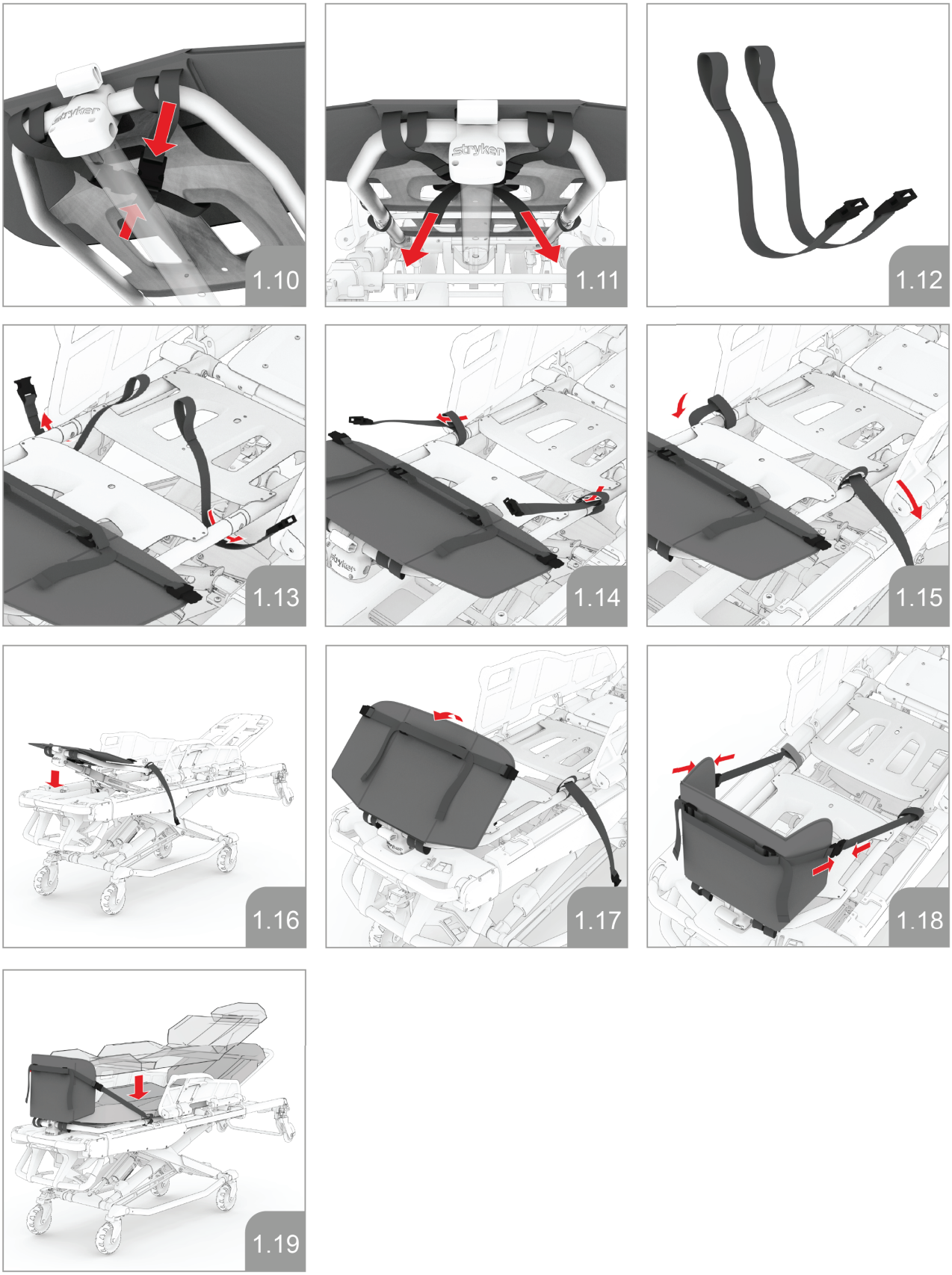
Slika 36 – Kavelj za opremo

Pritrditev in namestitev neobvezne nožne pregrade

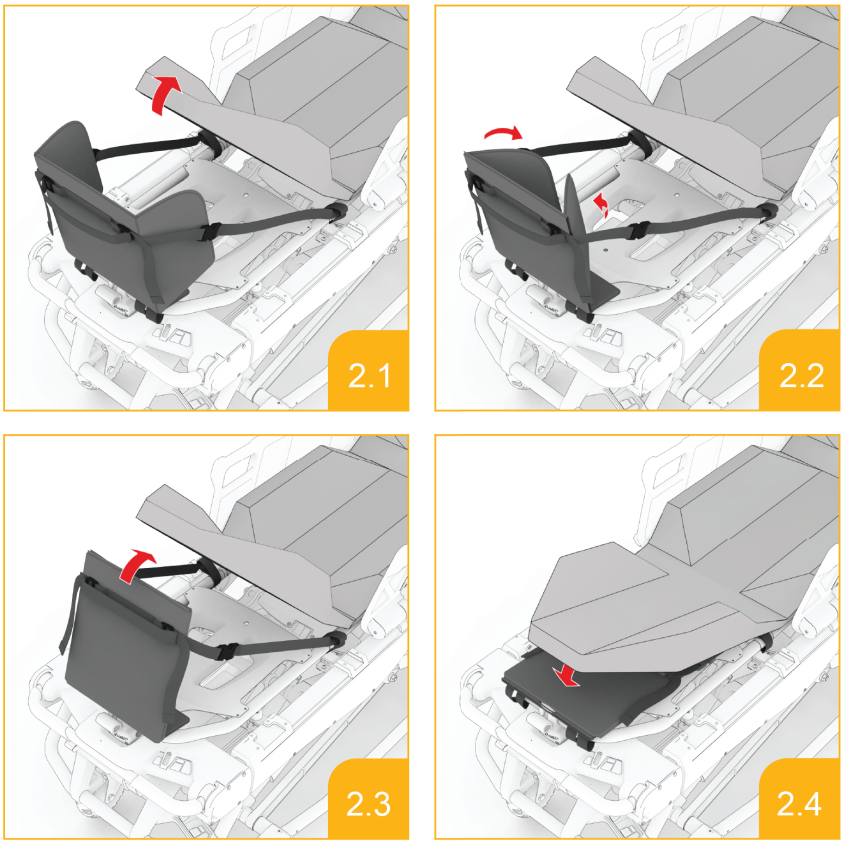
Opomba - Telesna višina pacienta in položaj nosil lahko omejita uporabo nožne pregrade.



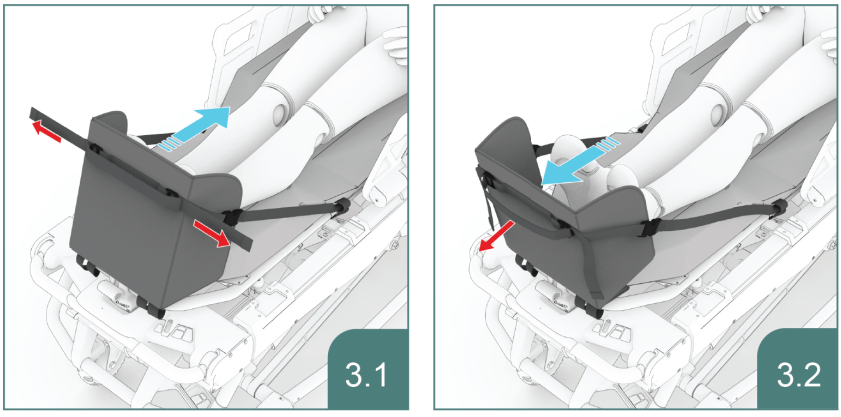
Slika 37 – Pritrditev nožne pregrade, modela 6507 Power-PRO 2



Slika 38 – Pritrditev nožne pregrade, modela 6507 Power-PRO 2



Slika 39 – Zlaganje nožne pregrade, modela 6507 Power-PRO 2



Slika 40 – Uporaba nožne pregrade, modela 6507 Power-PRO 2

Namestitev izvedbe izvlečnega naslona za glavo

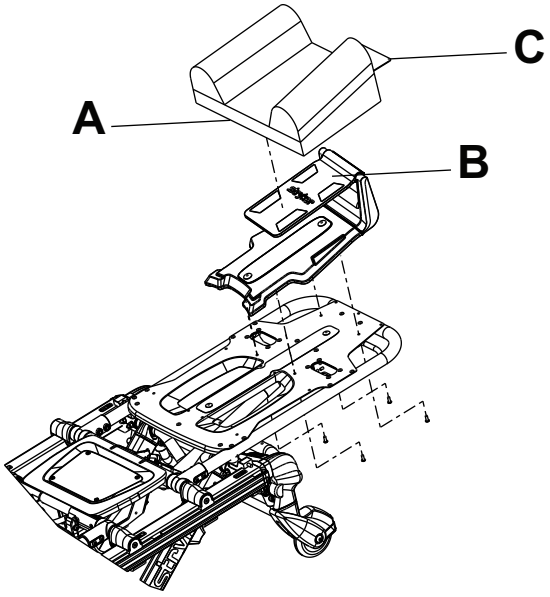
PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Izvlečnega naslona za glavo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje/vlečenje ali za krmiljenje izdelka.
- Ne obešajte opreme na izvlečni naslon za glavo.

Izvlečni naslon za glavo z blazino lahko pritrdite na hrbtni naslon, da zagotovite podporo vzglavja.

Pritrditev izvlečnega naslona za glavo z blazino (Slika 41):

1. Rokav blazine na dnu blazine (A) potisnite na ploščo izvlečnega naslona za glavo (B).
2. Vzglavnik pritrdite s kavljem in tračno zanko.
3. Zadrževalni zavihek blazine (C) potisnite v rokav blazine.



Slika 41 – Blazino pritrdite na izvlečni naslon za glavo.

Opomba

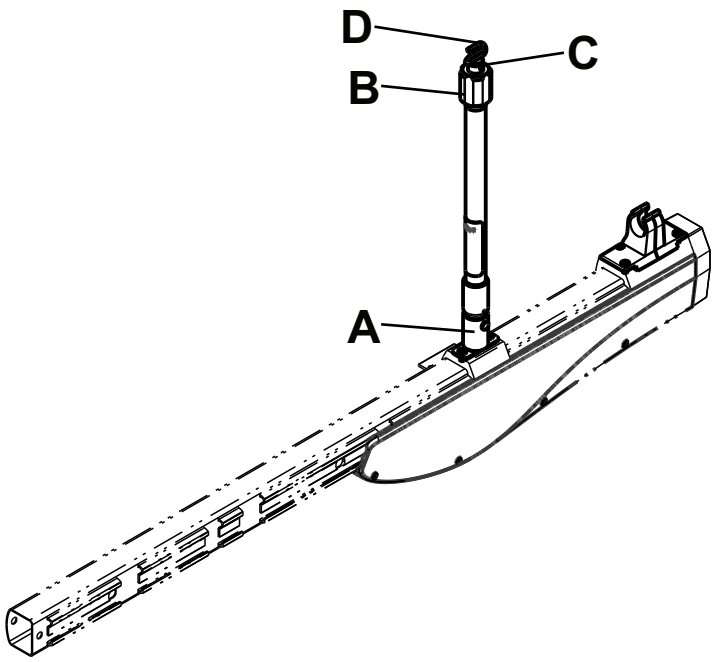
- Blazina izvlečnega naslona za glavo je del v stiku s pacientom tipa BF.
- Ne uporabljajte izvedbe držala za kisikovo jeklenko za Fowlerjev položaj (650700450053) z izvedbo izvlečnega naslona za glavo (650700450045).

Postavitev izbirnega dvostopenjskega stojala za infuzijo

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Obremenitev stojala za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 25 funtov (11,3 kg).

Za postavitev stojala za infuzijo (Slika 42):

1. Dvignite in obrnite stojalo za infuzijo iz položaja za shranjevanje. Potisnite navzdol, da se stojalo za infuzijo zaskoči v priključek (A).
2. Če želite povečati višino stojala za infuzijo, obrnite zaklepni obroč (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in povlecite navzgor teleskopski del (C). Dvignite stojalo za infuzijo na želeno višino.
3. Obrnite zaklepni obroč (B) v smeri urinega kazalca, da se teleskopski del zaskoči na svojem mestu.
4. Infuzijske vrečke obesite na kljuko za infuzijo (D).
5. Obrnite zaklepni obroč (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in potisnite teleskopski konkretni odsek (C) v spodnjo cev.
6. Obrnite zaklepni obroč (B) v smeri urinega kazalca, da zategnete.
7. Dvignite in zasukajte stojalo navzdol v položaj za shranjevanje.



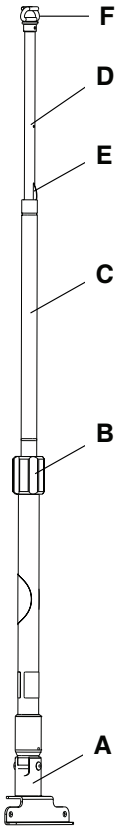
Slika 42 – Dvostopenjsko stojalo za infuzijo

Postavitev izbirnega tristopenjskega stojala za infuzijo

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Obremenitev stojala za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 25 funtov (11,3 kg).

Za postavitev stojala za infuzijo (Slika 43):

1. Dvignite in obrnite stojalo za infuzijo iz položaja za shranjevanje. Potisnite navzdol, da se stojalo za infuzijo zaskoči v priključek (A).
2. Če želite povečati višino stojala za infuzijo, obrnite zaklepni obroč (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in povlecite navzgor teleskopski del (C). Dvignite stojalo za infuzijo na želeno višino.
3. Obrnite zaklepni obroč (B) v smeri urinega kazalca, da se teleskopski del zaskoči na svojem mestu.
4. Če potrebujete višje stojalo za infuzijo, povlecite navzgor konkretni odsek (D), tako da se vzmetna sponka (E) priključi.
5. Infuzijske vrečke obesite na kljuko za infuzijo (F).
6. Če želite znižati stojalo za infuzijo, pritisnite vzmetno sponko (E) in pomaknite konkretni odsek (D) navzdol v naslednji odsek (C). Obrnite zaklepni obroč (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in potisnite konkretni odsek (C) v spodnjo cev.
7. Obrnite zaklepni obroč (B) v smeri urinega kazalca, da zategnete.
8. Dvignite in zasukajte stojalo navzdol v položaj za shranjevanje.



Slika 43 – Dvignjeni položaj stojala za infuzijo

Pritrditev kisikove jeklenke na držalo za kisikovo jeklenko

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev držala za kisikovo jeklenko naj ne preseže varne delovne obremenitve 15 funtov (6,8 kg).
- Ne uporabljajte dveh držal za kisikovo jeklenko naenkrat.

Za namestitev kisikove jeklenke v držalo:

1. Postavite kisikovo jeklenko v držalo.
2. Vstavite spodnji trak skozi zaponko in pripnite trak na sam trak, da pritrdite kisikovo jeklenko na držalo.

Opomba

- Držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte za držanje jeklenke, kadar se vozilo za prevoz premika. Držalo za kisikovo jeklenko vedno namestite na ustrezno mesto za shranjevanje, kadar se vozilo za prevoz premika.
- Med uporabo preverite, ali so trakovi in sponke obrabljeni. Če trak ne more več držati kisikove jeklenke, ga zamenjajte.
- Ne uporabljajte izvedbe držala za kisikovo jeklenko na vzglavju (650700450054) ali izvedbe držala za kisikovo jeklenko za Fowlerjev položaj (650700450053) z izvedbo izvlečnega naslona za glavo (650700450045).

Pritrditev izbirne odlagalne mreže na podnožju

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev odlagalne mreže na podnožju naj ne preseže varne delovne obremenitve 20 funtov (9 kg).
- Vedno bodite previdni, ko zlagate podnožje, da preprečite poškodbe predmetov, ki so shranjeni v odlagalni mreži na podnožju.

Za pritrditev odlagalne mreže na podnožju ovijte sprijemalne trakove okoli cevi podnožja.

Pritrditev shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev enostranske shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu naj ne preseže varne delovne obremenitve 10 funtov (4,5 kg).
- Obremenitev dvostranske shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu naj ne preseže varne delovne obremenitve 20 funtov (9 kg).
- Poskrbite, da shranjevalna vrečka ne bo motila upravljanja izvlečnega naslona za glavo.

Za namestitev enostranske ali dvostranske shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu:

1. Vstavite posamezen trak skozi odprtino v sloju hrbtnega naslona.
2. Vrečko namestite tesno ob hrbtni naslon.
3. Shranjevalno vrečko na hrbtnem naslonu pritrdite na nosila s sprijemalnimi trakovi.

Opomba - Pritrdite samo sprijemalne trakove, ki ustrezajo izbrani strani pritrditve nosil. Sprijemalne trakove, ki niso v uporabi, pritrdite med sabo.

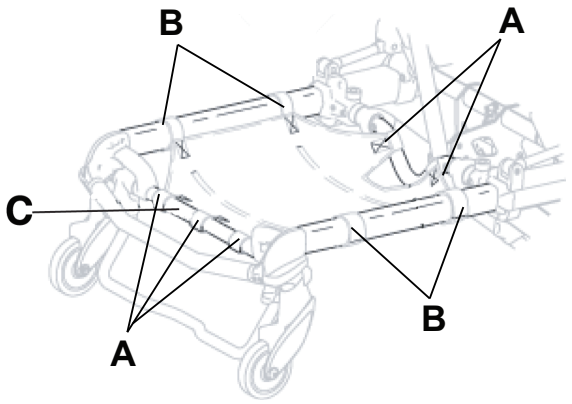
Pritrditev odlagalne ploskve ob vzglavju

OPOZORILO - Poskrbite, da odlagalna ploskev ob vzglavju ne bo ovirala upravljanja izvlečnega naslona za glavo, varnostne palice ali varnostnega kavlja vozila.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Obremenitev odlagalne ploskve ob vzglavju naj ne preseže varne delovne obremenitve 40 funtov (18 kg).

Za pritrditev odlagalne ploskve ob vzglavju (Slika 44):

1. Pritrdite sprijemalne trakove (A) v bližini pnevmatskega valja in okoli prečke (C) izvlečnega naslona za glavo.
2. Zapnite varovalne pasove (B) okoli zunanjih prečk izvlečnega naslona za glavo.



Slika 44 – Odlagalna ploskev ob vzglavju

Pritrditev posteljnega vložka

OPOZORILO - Vedno pritrdite posteljni vložek na izdelek, da preprečite premikanje med prevažanjem pacienta.

S tem izdelkom so kompatibilni naslednji posteljni vložki:

- Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge (6506-002-150) in posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge (6500-002-150) – uporabljajte s standardno stransko ograjo
- Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, XPS, siv (6506-003-130) in posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, XPS (6500-003-130) – uporabljajte z razširljivo površino za pacienta (XPS)

Za pritrditev posteljnega vložka na nosila:

1. Poravnajte sprijemalna pritrdila na hrbtni strani posteljnega vložka s sprijemalnimi pritrdili na nosilnem mehanizmu nosil.
2. Pritrdite trak ob vznožju posteljnega vložka skozi dve odprtini ob vznožju na nosilnem mehanizmu nosil.
3. Povlecite trak skozi zaponko in namestite sprijemalna pritrdila, da pritrdite trak.

Opomba - Posteljni vložek je del v stiku s pacientom tipa BF.

Vstavljanje baterije

Za zagotavljanje čim večje razpoložljive moči baterije uporabite samo baterije, ki ste jih polnili v zadnjih 48 urah.

Za vstavljanje baterije:

1. Poravnajte jezička v ohišju baterije.
2. Baterijo potisnite v ohišje tako, da se zapah zaskoči na mestu.

Odstranjevanje baterije iz izdelka

Ko se baterija izprazni, jo odstranite iz izdelka in zamenjajte z napolnjeno baterijo.

OPOZORILO

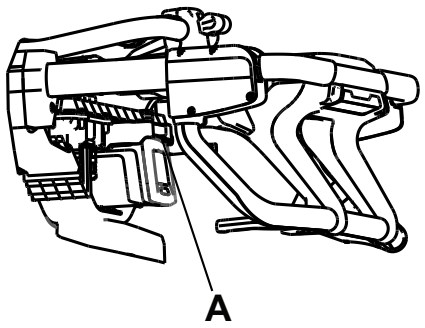
- Za preprečevanje tveganja za električni udar v nobenem primeru ne poskušajte odpirati baterijskega sklopa. Če je ohišje baterijskega sklopa počeno ali poškodovano, ga ne vstavljajte v polnilnik. Poškodovane baterijske sklope vrnite v servisni center, kjer bodo reciklirani.
- Izogibajte se neposrednemu stiku z mokrim akumulatorjem ali njegovim ohišjem. Takšen stik lahko vodi v poškodbe pacienta ali upravljavca.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Če izdelka ne boste uporabljali 24 ur ali več, odstranite baterijo.

Zaporedna uporaba baterije brez obdobij mirovanja lahko poviša temperaturo celic in skrajša njeno življenjsko dobo. Npr. večkratno dviganje in spuščanje pacienta z visoko telesno maso v hitrem sosledju lahko skrajša življenjsko dobo baterije.

Za odstranjevanje baterije iz izdelka:

1. Pritisnite gumb za sprostitev baterije (A), da sprostite baterijo iz izdelka (Slika 45).
2. Sproščeno baterijo izvlecite iz ohišja.



Slika 45 – Gumb za sprostitev baterije

Shranjevanje baterije

Za zagotavljanje dolge življenjske dobe, učinkovitosti delovanja in varnosti tega izdelka pri shranjevanju ali prevozu tega izdelka uporabljajte originalno ovojnino.

Vse baterije se med shranjevanjem ali neuporabo praznijo. Napolnjenost baterije se lahko v 48 urah po odstranitvi iz polnilnika zmanjša za do 30 odstotkov. Za zagotavljanje najboljše učinkovitosti baterij jih vsake tri mesece uporabite in do konca napolnite.

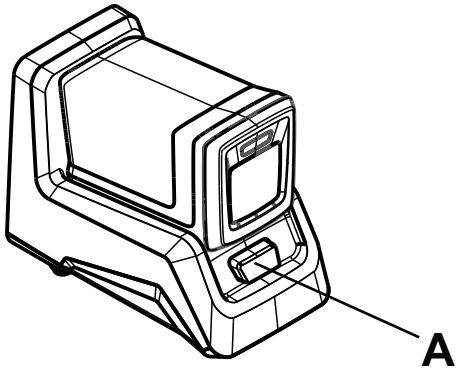
Polnjenje baterije

OPOZORILO - Če je ohišje baterije počeno ali poškodovano, baterije ne vstavljajte v polnilnik. Poškodovane baterije vrnite v servisni center, kjer bodo reciklirane.

Opomba - V primeru daljšega shranjevanja hranite baterijo v polnilniku, da se vzdržuje napolnjenost. Polnilnik zagotavlja, da je baterija napolnjena in pripravljena za uporabo.

Za polnjenje akumulatorja:

1. Čisto, suho baterijo vstavite v polnilnik. Prepričajte se, da se baterija zaskoči v polnilnik.
   Opomba
   - Ko je baterija napolnjena in pripravljena za uporabo, indikatorji baterije kažejo štiri LED-diode.
   - Najdaljši čas polnjenja je 4 ure.
2. Pritisnite gumb za sprostitev baterije (A) in baterijo povlecite iz polnilnika (Slika 46).



Slika 46 – Polnjenje baterije

Nastavitev polnilnika

Pri nameščanju polnilnik namestite na okoljsko nadzorovanem mestu, ki je:

- brez prahu in vlage,
- je vzdrževan stalen razpon temperature: glejte *Specifikacije – Alvarium* (stran 11)
- zlahka dostopno za uporabo.

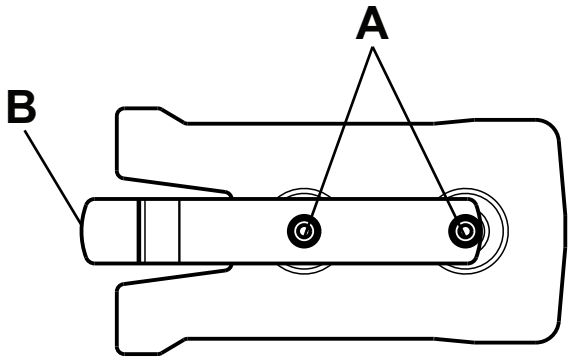
Za zmanjšanje tveganja za poškodbe in neželene odklope poiščite in vzdržujte napajalnik ter napajalne kable.

Pritrditev namestitvene plošče polnilnika

OPOZORILO - Izbirno namestitveno ploščo polnilnika in polnilnik naj vedno namesti oseba z znanjem s področja konstrukcije reševalnih vozil.

Za pritrditev namestitvene plošče polnilnika na površino (Slika 47):

1. Namestitveno ploščo polnilnika uporabite kot predlogo, da označite lokacijo namestitvenih lukenj (A).
2. Postavite namestitveno ploščo polnilnika in se prepričajte, da:
   a. je vzmetni jeziček (B) na hrbtni strani polnilnika;



Slika 47 – Namestitvena plošča za polnilnik

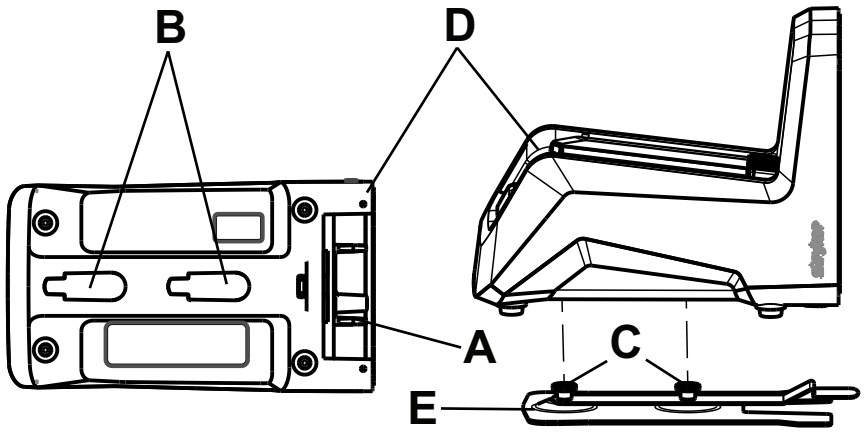
   b. je napajalni kabel mogoče preprosto vključiti v hrbtno stran polnilnika;
   c. je omogočeno drsenje polnilnika s sprednje na zadnjo stran, kar omogoča njegovo priključitev na nosilec po namestitvi;
   d. da je namestitvena plošča polnilnika pravilno pritrjena za reševalno vozilo ali reševalno postajo:

Reševalno vozilo (napajanje z izmeničnim ali enosmernim tokom)	Reševalna postaja (napajanje z izmeničnim tokom)
• Ploščo pritrdite na vodoravno površino ali polico vsaj z vijaki velikosti 10, razreda 5 (niso priloženi). • Pri navpični pritrditvi namestitveno ploščo namestite tako, da je vzmetni jeziček pod namestitvenimi vijaki, tako da polnilnik podpira baterijo, tudi če nenamerno pritisnete sprostitveni gumb. • Prepričajte se, da je izbrana namestitvena površina dovolj močna za ustrezno podporo polnilnika in baterije med prevozom. • Omogočite preprosto vstavljanje in odstranjevanje baterije. • Zagotovite si dostop do napajalnega vira, ki je na dosegu napajalnega kabla.	• Ploščo pritrdite na vodoravno ali navpično površino vsaj z vijaki velikosti 10, razreda 5 (niso priloženi). • Pri navpični pritrditvi namestitveno ploščo namestite tako, da je vzmetni jeziček pod namestitvenimi vijaki, tako da polnilnik podpira baterijo, tudi če nenamerno pritisnete sprostitveni gumb. • Omogočite preprosto vstavljanje in odstranjevanje baterije.

Pritrditev polnilnika na možnost namestitvene plošče polnilnika

Za pritrditev polnilnika na namestitveno ploščo polnilnika (Slika 48):

1. Premaknite rdeči drsnik za izmenični/enosmerni tok (A) v sredinski položaj. Pazite, da se površine kavlja in nosilec vzmeti polnilnika ne prepletajo.
2. Reže (B) na hrbtni strani poravnajte s pritrdili namestitvene plošče polnilnika (C).
3. Potiskajte polnilnik (D) na namestitveno ploščo polnilnika (E), dokler se ne zaskoči.



Slika 48 – Pritrditev polnilnika na namestitveno ploščo polnilnika

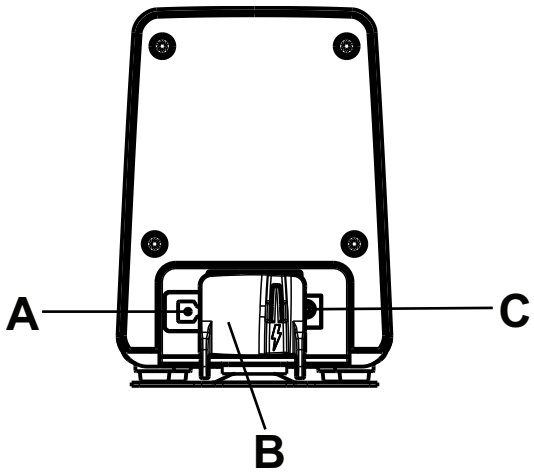
Napajanje polnilnika

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Napajalni kabel polnilnika vedno namestite tako, da ga nihče ne more pohoditi, se obenj nihče ne more spotakniti oziroma tako, da ni izpostavljen drugim poškodbam ali obremenitvam.
- Priključkov ohišja baterije se ne dotikajte s kovinskimi predmeti.

Za napajanje polnilnika (Slika 49):

1. Poiščite napajalni priključek na hrbtni strani polnilnika.
2. Premaknite rdeči drsnik za izmenični/enosmerni tok (AC/DC), da odkrijete vhod, in izberite želeno napetostno konfiguracijo (izmenični ali enosmerni tok).



Slika 49 – Pogled zadnje strani polnilnika

A	Vhod za izmenični tok
B	Rdeči drsnik za AC/DC
C	Vhod za enosmerni tok

3. Vstavite napajalni kabel v odkriti vhod za polnjenje.
4. Drugi konec napajalnega kabla polnilnika vstavite v čisti vir neprekinjenega napajanja.

   Opomba - Za napajanje polnilnika uporabljajte le dele, ki jih odobri družba Stryker.

Odklop polnilnika

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Za preprečevanje tveganja za poškodbe električnega vtiča in kabla polnilnik vedno odklopite tako, da povlečete vtič, ne pa kabla.

Za odklop polnilnika napajalni kabel odklopite iz vira električne energije na izmenični ali enosmerni tok.

Dodatki in deli

Ti dodatki so morda na voljo za uporabo z vašim izdelkom. Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo. Pokličite službo za pomoč strankam družbe Stryker: 1-800-327-0770.

Ime	Številka
Podaljšek pasu	6082-160-050
Namestitvena plošča za polnilnik	650700450031
Neobvezna nožna pregrada	650700450201
Stojalo za infuzijo **HAVASU**, dvostopenjsko, levo	650700350005
Stojalo za infuzijo **HAVASU**, dvostopenjsko, desno	650700350001
Stojalo za infuzijo **HAVASU**, tristopenjsko, levo	650700350006
Stojalo za infuzijo **HAVASU**, tristopenjsko, desno	650700350002
Možnost izvlečnega naslona za glavo	650700450044
Komplet, sklop senzorja MTS	650707000001
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge	6500-002-150
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, siv	6506-002-150
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, **XPS**	6500-003-130
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, **XPS**, siv	6506-003-130
Držalo za kisikovo jeklenko, izvedba za Fowlerjev položaj	650700450053
Držalo za kisikovo jeklenko, izvedba za vzglavje	650700450054
Paket varovalnih pasov **XPR**	650600030010
Paket varovalnih pasov, pasovi v obliki črke X	6500-001-430
Paket varovalnih pasov, pasovi v obliki črke X, modri	6500-001-431
Stranska ograja, standardna	650709990002
Stranska ograja, izvedba **XPS**	650709990001
Odlagalna ploskev ob vzglavju	6500-128-000
Mreža za shranjevanje, podnožje	6500-160-000
Shranjevalna vrečka, hrbtni naslon, dvostranska	650700450134
Shranjevalna vrečka, hrbtni naslon, enostranska	650700450142
Izbirni zaklep koles, dva	650709990009
Izbirni zaklep koles, štirje	650709990010

Uporabljajte izključno dele, ki jih odobri Stryker. Uporaba drugačnih delov lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost sistema. Delov ne spreminjajte. Neupoštevanje tega lahko vodi do poškodbe.

Ime	Številka
Napajalne komponente – izmenični tok	
Akumulator	650700080301
Baterija (2x)	650700080302
Polnilnik	650700450301
Napajalni kabel, Argentina	650700450212

Ime	Številka
Napajalni kabel, Avstralija	650700450105
Napajalni kabel, Brazilija	650700450109
Napajalni kabel, Kitajska	650700450108
Napajalni kabel, Evropa	650700450103
Napajalni kabel, Izrael	650700450210
Napajalni kabel, Japonska	650700450106
Napajalni kabel, Severna Amerika	650700450102
Napajalni kabel, Južna Afrika	650700450211
Napajalni kabel, Južna Koreja	650700450213
Napajalni kabel, Švica	650700450107
Napajalni kabel, Združeno kraljestvo	650700450104
Napajalne komponente – enosmerni tok	
12-voltni kabel za enosmerni tok, avtomobilski	650700450101

Datum izdelave dodatkov za medicinske pripomočke

Leto izdelave predstavljajo prve štiri številke serijske številke.

Preventivno vzdrževanje

OPOZORILO - Mesta puščanja hidravlične tekočine ne preverjajte z golimi rokami.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Za preprečevanje tveganja poškodb izdelka vedno uporabite odobrene sestavne dele.

Pripravite in upoštevajte načrt vzdrževanja ter beležite vzdrževalna opravila. Izdelek umaknite iz uporabe, preden izvedete preventivno vzdrževanje. Morda boste morali glede na stopnjo uporabe izdelka pogosteje izvajati kontrolne preglede preventivnega vzdrževanja. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Pri uporabi izdelkov za vzdrževanje upoštevajte navodila proizvajalca in se sklicujte na vse varnostne liste (MSDS).

Mazanje

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne nanašajte maziva na ležaje v ogrodju v obliki X, saj to zmanjša zmogljivost nosil in lahko izniči njihovo jamstvo.

Nosila so zasnovana za delovanje, ne da bi bilo potrebno mazanje.

Redni pregled in prilagoditve

Naslednja shema je splošno vodilo za vzdrževanje. Dejavniki, kot so vreme, teren, geografska lokacija in individualna uporaba, spreminjajo shemo zahtevanega vzdrževanja. Če niste prepričani, kako izvesti te preglede, se obrnite na serviserja družbe Stryker. Če ste v dvomih glede tega, katere intervale upoštevati za vzdrževanje izdelka, se obrnite na serviserja družbe Stryker. Preverite vsako rutinsko opravilo in po potrebi zamenjajte obrabljene dele.

Vsak mesec ali vsaki dve uri

Te elemente preglejte vsak mesec ali vsaki dve uri delovanja motorja, kar je prej.

Element	Preglejte
Nastavitve	Konfiguracija izklopnega sistema v pritrdilu
Valj	Batnico valja razširite in obrišite z mehko krpo ter gospodinjskim čistilom
Kabli in žice	Iz napeljav ali povezav ne smejo viseti žice
	Ročno zategnite elektronski kabel vznožja
Ročna varnostna sprostitvena ročica	Delovanje pomožne ročice za ročno sprostitev
Nosilni mehanizem	Ogrodje in nosilni mehanizem
Podnožje	Ogrodje in podnožje
Kolesa	Vsa kolesa so pritrjena, se vrtijo in se obračajo
Naslon za glavo	Povlecite proti naslonu za glavo, da preverite, ali varnostna palica zaniha in se premika ter se vrne v izhodiščni položaj
Vznožje	Izvlečenje in uvlečenje
	Delovanje in zapah
Zadrževalo	Delovanje brez čezmerne obrabe (npr. ukrivljeno ali zlomljeno zaklepišče ali zapenjalna ploščica ali strgan ali obrabljen trak)
Akumulator	Razpoke oziroma poškodbe ohišja in območja priključkov pred prvo in vsako nadaljnjo uporabo
Polnilnik	Reze na kablih, ukrivljene kontaktne zatiče ali kontakte ali razpoke ohišja pred prvo in vsako nadaljnjo uporabo

Vsake tri mesece ali vsakih šest delovnih ur

Te elemente preglejte vsake tri mesece ali vsakih šest ur delovanja motorja, kar je prej.

Element	Preglejte
Hidravlika	Pritrdila motorja so dobro pričvrščena

Element	Preglejte
	Brez uhajanja hidravlične tekočine
	Brez uhajanja iz rezervoarja
Kabli in žice	Brez poškodovanih ali priščipnjenih kabelskih snopov, kablov ali vodnikov
	Brez poškodovanih priključkov
Ročna varnostna sprostitvena ročica	Podnožje se raztegne in zloži, ko povlečete pomožno ročico za ročno sprostitev
Nosilni mehanizem	Vsa pritrdila so pritrjena
	Valj hrbtnega naslona deluje
	Če je potrebno, nastavite pnevmatski valj za celotni razpon premikanja
Podnožje	Vsa pritrdila so pritrjena
Ogrodje v obliki X	Ogrodje v obliki X se raztegne in zloži
Naslon za glavo	Vsa pritrdila so pritrjena
	Vzglavje se izvleče in zaklene
Vznožje	Transportna ročica se raztegne in zaklene v pokončnem položaju 90 stopinj
	Vsa pritrdila so pritrjena
	Vznožje se razširi in zaklene v zloženem, srednjem in iztegnjenem položaju
	Zlaganje in zaklep transportne ročice
	Usmerjevalne luči ob vznožju delujejo
Dodatki in deli	Vsi dodatki in deli delujejo

Vsakih šest mesecev ali vsakih 12 ur

Te elemente preglejte vsakih šest mesecev ali vsakih 12 ur delovanja motorja, kar je prej.

Element	Preglejte
Elektronski krmilni elementi/funkcije	Nosila raztegnite v dvignjeni položaj, izmerite in preverite višino za nalaganje
	Funkcija počasnega dviganja deluje
	Hitra raztegnitev in zložitev delujeta
	Zaznavanje odbijača deluje
	Pritisnite gumb za sprostitev ali višino za prevoz in preverite, ali je višina pravilna
	Izmerite višino za nalaganje in preverite, ali je višina pravilna
Stikala	Brez poškodb ali obrab na stikalih
	Vsa stikala delujejo
Nosilni mehanizem	Ni ukrivljenih, zlomljenih ali poškodovanih sestavnih delov
	Ni poškodb ali raztrganin ročajev nosil
	Stranske ograje delujejo in se zaklenejo
	Naslon za nogo deluje
Posteljni vložek	Brez razpok ali raztrganin

Element	Preglejte
Podnožje	Ni ukrivljenih, zlomljenih ali poškodovanih sestavnih delov
	Zadrževalni drog nosil je varen. V nasprotnem primeru zamenjajte vijak.
	Varovala ogrodja v obliki X niso prekomerno poškodovana
Kolesa	Ni nesnage
	Zaklep **Steer-Lock** in zaklep koles delujeta
	Preverite, ali je na kablu zavor (med zaklepom **Steer-Lock** in zaklepom koles) prišlo do obrabe, upognitve, pregiba
Naslon za glavo	Ni ukrivljenih, zlomljenih ali poškodovanih sestavnih delov
	Drog za držanje ni prekomerno poškodovan ali raztrgan
	Kolesa za nalaganje so pritrjena in se premikajo
Vznožje	Ni ukrivljenih, zlomljenih ali poškodovanih sestavnih delov
	Drog za držanje ni prekomerno poškodovan ali raztrgan

Vsakih 12 mesecev ali na 24 delovnih ur

Te elemente preglejte vsakih 12 mesecev ali vsakih 24 ur delovanja motorja, kar je prej.

Element	Preglejte
Nastavitve	Nosila in pritrdilo se prilegata ter delujeta
	Varnostna palica se zaskoči za varnostni kavelj vozila
Ročna varnostna ročica za sprostitev	Vrne se v zložen položaj
Nosilni mehanizem	Vsi zvari so brezhibni, brez razpok ali poškodb
	Opozorilne oznake so nameščene in čitljive
Podnožje	Vsi zvari so brezhibni, brez razpok ali poškodb
Držalo za kisikovo jeklenko na izvlečnem naslonu za glavo	Pasove in zaponke (ali so obrabljeni)
Vznožje	Pritrdilne kljuke zapaha ob vznožju niso obrabljene
Kabli in žice	Priključek kabla vmesniške plošče vznožja (FEIB) je tesen
Transportna ročica	Na notranje spoje transportne ročice nanesite mazivo **Tri-Flow**™ (6082-199-012)

Čiščenje in razkuževanje varovalnih pasov XPR

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Na površine varovalnih pasov ne nanašajte maziv.

Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo. Pokličite službo za pomoč strankam družbe Stryker: 1-800-327-0770.

Priporočena čistila vključujejo:	**čistilo z naslednjimi aktivnimi sestavinami (ali enakovrednim):**
• ≤ 70-odstotni izopropilni alkohol ali	• amonijeve soli ≤ 0,31 % • izopropilni alkohol ≤ 21,000 % • etilen glikol monobutil eter ≤ 3,000 % (neaktivna sestavina)

Če uporabljate zgoraj predlagana čistilna sredstva, imajo varovalni pasovi **XPR** pričakovano življenjsko dobo tri mesece.

Neuporaba predlaganih čistil lahko povzroči prezgodnjo degradacijo in razveljavi garancijo za izdelek. Na primer, ne čistite z belilom, **HDQ Neutral®** ali pospešenim vodikovim peroksidom. Če imate vprašanja ali pomisleke, se obrnite na službo za stranke družbe Stryker (1-800-327-0770).

Natančno sledite priporočilom proizvajalca za redčenje čistilne raztopine. Neupoštevanje spodnjih navodil pri uporabi teh vrst čistil lahko izniči jamstvo tega izdelka.

Priporočena metoda:

1. Za namene čiščenja obrišite zunanje površine, da odstranite vso vidno umazanijo. To po potrebi ponavljajte, dokler ni izdelek čist.

   Opomba - Premaknite podaljšek zaponke, da očistite celoten varovalni pas. Preden premaknete podaljšek zaponke, se prepričajte, da je površina varovalnega pasu suha. Podaljška zaponke ne premikajte čez površino, ki je mokra zaradi čistila.
2. Za namene razkuževanja brišite zunanje površine, dokler so mokre.

   Opomba - Poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje od priporočil za pravilno razkuževanje v smernicah proizvajalca kemikalij.
3. Preverite delovanje, preden začnete izdelek znova uporabljati.

Opomba

- Namakanja kovinskih zaponk varovalnih pasov ne priporočamo, saj lahko to povzroči njihovo rjavenje. Izperite jih s čisto vodo in pustite, da se posušijo na zraku, s čimer zmanjšate možnost rjavenja. Zamenjajte varovalne pasove, če na kovinskih zaponkah pride do korozije.
- Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.
- Ne perite zadrževalnih pasov.
- Vedno obrišite izdelek s čisto vodo in ga po čiščenju osušite. Nekateri izdelki za čiščenje so po naravi korozivni in lahko poškodujejo izdelek. Če izdelka ne sperete in osušite, se na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodnjo degradacijo ključnih sestavnih delov.

Čiščenje izdelka

OPOZORILO

- Za vzdrževanje higienske varnosti poleg svojih protokolov vedno upoštevajte te smernice za čiščenje in razkuževanje.
- Za preprečevanje nevarnosti okužbe dihal pri čiščenju pod tlakom vedno uporabljajte ustrezno osebno varovalno opremo. Oprema za čiščenje pod tlakom lahko privede do razpršitve onesnaževalcev.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Vedno odstranite baterijo, preden očistite izdelek.
- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.
- Izdelka ne čistite s paro ali ultrazvočno.
- Največja temperatura vode naj ne presega 180 °F (82 °C).
- Največji tlak vode naj ne presega 1500 psi (103,4 bara). Če za čiščenje izdelka uporabljate ročni palični nastavek, mora biti tlačna šoba od izdelka oddaljena vsaj 24 palcev (61 cm).

Izdelek lahko čistite pod tlakom. Na izdelku bodo morda vidni znaki oksidacije ali razbarvanja, kar je posledica večkratnega pranja. Če upoštevate pravilne postopke čiščenja, čiščenje pod tlakom nima negativnega vpliva na učinkovitost izdelka.

- Namakanja kovinskih zaponk varovalnih pasov ne priporočamo, saj lahko to povzroči njihovo rjavenje. Izperite jih s čisto vodo in pustite, da se posušijo na zraku, s čimer zmanjšate možnost rjavenja. Zamenjajte varovalne pasove, če na kovinskih zaponkah pride do korozije.
- Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.

Priporočena metoda čiščenja:

1. Odstranite posteljni vložek in baterijo z izdelka.
2. Natančno upoštevajte priporočila proizvajalca za redčenje razkužilne raztopine.
3. Družba Stryker priporoča standardni pralnik za bolnišnične vozičke za čiščenje pod tlakom.
4. Pustite izdelek, da se posuši na zraku.
5. Preverite delovanje, preden začnete izdelek znova uporabljati.

Razkuževanje izdelka

Na splošno lahko, če upoštevate koncentracije, ki jih priporoča proizvajalec, uporabljate fenolna ali kvaterna razkužila (razen **Virex**® TB). Jodoforna razkužila niso priporočljiva za uporabo, ker se lahko pojavijo madeži.

Priporočena razkužila:

- kvaterna čistila (aktivna sestavina – amonijev klorid), ki vsebujejo manj kot 3-odstotni glikoleter
- fenolna čistila (aktivna sestavina – o-fenilfenol)
- klorirana belilna raztopina (5,25 % – manj kot 1 del belila na 100 delov vode)
- ≤ 21-odstotni izopropilni alkohol

Priporočena metoda za razkuževanje:

1. Natančno upoštevajte priporočila proizvajalca za redčenje razkužilne raztopine.
2. Ročno umijte vse površine izdelka s priporočenim razkužilom.
3. Preprečite prekomerno namakanje in poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje od priporočil za pravilno razkuževanje v smernicah proizvajalca kemikalij.
4. Pustite izdelek, da se posuši na zraku.
5. Po vsaki uporabi razkužite sprijemalna pritrdila. Prepojite sprijemalna pritrdila z razkužilom, splaknite z vodo in pustite, da razkužilo izpari. Ustrezno razkužilo za najlonska sprijemalna pritrdila naj določi servisna služba.
6. Preverite delovanje, preden začnete izdelek znova uporabljati.

Opomba

- Neupoštevanje zgornjih navodil pri uporabi teh vrst razkužil lahko izniči jamstvo tega izdelka.
- Vedno obrišite izdelek s čisto vodo in ga po čiščenju osušite. Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite, se na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodnjo korozijo ključnih sestavnih delov.

Čiščenje polnilnika

OPOZORILO

- Za zmanjšanje tveganja za poškodbe pri čiščenju baterije poleg varovalne opreme vedno nosite gumijaste rokavice.
- Za preprečevanje tveganja, povezanega z električnim tokom, polnilnik pred čiščenjem vedno odklopite iz stenske vtičnice.
- Za preprečevanje tveganja za električni udar polnilnika ne potapljajte v tekočino oziroma preprečite, da bi se na vrhu polnilnika nabirala tekočina.

Za čiščenje polnilnika:

1. Za preprečevanje nevarnosti, povezanih z električnim tokom, polnilnik med čiščenjem odklopite iz stenske vtičnice.
2. Površino polnilnika obrišite z mehko krpo, navlaženo z neabrazivno razkuževalno raztopino. Glejte razdelek *Razkuževanje izdelka*.
3. Obrišite ga s krpo, navlaženo s čisto vodo, da odstranite morebitno čistilno kemično sredstvo ali ostanke.
4. Pred ponovno uporabo polnilnik osušite.

Čiščenje baterije

OPOZORILO

- Za zmanjšanje tveganja za poškodbe pri čiščenju baterije poleg varovalne opreme vedno nosite gumijaste rokavice.
- Za brisanje baterije vedno uporabljajte samo neprevodne materiale.
- Preprečite prekomerno izpostavljenost priključkov baterije vodi.
- Med čiščenjem se izogibajte neposrednemu rokovanju ali stiku s priključki baterije, da preprečite tveganje za poškodbo.
- Za preprečevanje tveganja za električni udar baterije ne potapljajte v tekočino oziroma preprečite, da bi se na vrhu baterije nabirala tekočina.
- Baterije ne čistite pod tlakom.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Izdelka ne čistite s paro ali ultrazvočno.

Za čiščenje baterije:

1. Odstranite baterijo iz izdelka ali polnilnika.
2. Preglejte, ali so na ohišju baterije in območju priključkov morebitne razpoke ali poškodbe.
3. Očistite baterijo z razkuževalno raztopino. Glejte razdelek *Razkuževanje izdelka*.
4. Baterijo sperite s čisto vodo, da odstranite morebitno čistilno kemično sredstvo ali ostanke. Baterijo postavite tako, da se v bližini priključkov ne nabira voda.
5. Preden vstavite baterijo v izdelek ali polnilnik, jo osušite.

Obvestila o brezžičnih povezavah

Za izdelek, opremljen z izbirno tehnologijo brezžične komunikacije, veljajo naslednje izjave za navedene države:

Država	Obvestilo
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Država	Obvestilo
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav

Mikrovalove ureja ameriška zvezna vlada v zakoniku zveznih predpisov 21 CFR §1030.10, pri čemer je količina moči, ki lahko uhaja iz mikrovalovne pečice v celotni življenjski dobi, zelo nizka, npr. 5 mW/cm2 @ 2 palca (5 cm) od površine mikrovalovne pečice. Količina sevanja hitro upada s povečevanjem razdalje med mikrovalovno pečico in merilno točko. Drugo vrsto sevanja v tem pasu lahko ustvarijo nenamerni viri sevanja ter krmilni tokokrog in tokokrog vira v mikrovalovni pečici. Raven te vrste sevanja prav tako nadzorujejo uredbe ameriške zvezne komisije za telekomunikacije (FCC) in ta ni visoka. Ta dva vira šuma se nahajata znotraj mikrovalovne pečice, ki je zaščitena in zasnovana za zmanjševanje tega sevanja. Na splošno naj se uporabnik medicinskega pripomočka ne nahaja v bližini mikrovalovne pečice, ko uporablja medicinski pripomoček.

Informacije o EMC

OPOZORILO

- Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo, vključno s perifernimi enotami, kot so antenski kabli in zunanje antene, ne uporabljajte bližje kot 12 palcev (30 cm) kateremu koli delu nosil **Power-PRO** 2, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec.
- Ne zlagajte oziroma ne nalagajte druge opreme zraven nosil **Power-PRO** 2, da bi preprečili nepravilno delovanje izdelkov. Če je takšna uporaba potrebna, pozorno opazujte nosila in drugo opremo, da se prepričate o njihovem pravilnem delovanju.
- Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki so drugačni od navedenih ali dobavljenih s strani proizvajalca, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost in privede do nepravilnega delovanja.

Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetne emisije		
Preizkus emisij	**Skladnost**	**Elektromagnetno okolje**
Izdelek **Power-PRO** 2 je predviden za uporabo v spodaj določenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik izdelka **Power-PRO** 2 mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.		
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Skupina 2	Izdelek **Power-PRO** 2 z možno skladnostjo z izdelkom **Power-LOAD** mora oddajati elektromagnetno energijo, da se lahko izvaja predvidena funkcija. Vpliva lahko na bližnjo elektronsko opremo.
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Skupina 1	Zaradi svojih emisijskih lastnosti je ta oprema primerna za uporabo v okoljih strokovnih zdravstvenih ustanov, služb nujne medicinske pomoči in zdravstvene oskrbe na domu. Če se uporablja v drugih okoljih, ta oprema morda ne bo zagotavljala ustrezne zaščite za radiofrekvenčne komunikacijske storitve in napajalna omrežja. Uporabnik bo morda moral sprejeti ukrepe za ublažitev, kot sta premestitev ali preusmeritev opreme.
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Razred B	

Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetna odpornost			
Izdelek **Power-PRO** 2 je primeren za uporabo v strokovnih okoljih zdravstvene ustanove, domačih okoljih in okoljih EMS. Izdelek **Power-PRO** 2 ni primeren za uporabo v okoljih, ki presegajo pogoje preizkusa odpornosti, pri katerih je bil izdelek ovrednoten; na primer v bližini visokofrekvenčne (VF) kirurške opreme in v radiofrekvenčno (RF) zaščitenem prostoru z opremo za slikanje z magnetno resonanco (MR). Kupec ali uporabnik izdelka **Power-PRO** 2 mora zagotoviti uporabo v takem okolju ter upoštevanje spodaj navedenih smernic glede elektromagnetnega okolja.			
Preizkus odpornosti	**Raven preizkusa IEC 60601**	**Raven skladnosti**	**Elektromagnetno okolje – smernice**
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV stik ±15 kV zrak	±8 kV stik ±15 kV zrak	Tla morajo biti lesena, betonska ali iz keramičnih ploščic. Če so tla pokrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost vsaj 30 %.
Magnetno polje napajalne frekvence (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetna polja napajalne frekvence morajo biti na ravneh, ki so značilne za tipično lokacijo v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.

Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetna odpornost			
Sevana radiofrekvenca IEC 61000-4-3	10 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	Prenosna in mobilna radiofrekvenčna komunikacijska oprema mora upoštevati smernice v tabeli z naslovom »Priporočene razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter izdelkom **Power-PRO** 2«. Če mobilna storitev ni navedena v tabeli, je treba priporočeno ločevalno razdaljo izračunati na podlagi enačbe, ki ustreza frekvenci oddajnika. Priporočena ločevalna razdalja: D = (0,6) ($\sqrt{P}$) pri čemer je *P* največja nazivna izhodna moč oddajnika v vatih (W) glede na zagotovila proizvajalca oddajnika in *d* priporočena razdalja v metrih (m). Moč polja fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov, kot je določeno s pregledom elektromagnetnega mesta[a], mora biti manjša od ravni skladnosti v vsakem frekvenčnem območju.[b] Do motenj lahko pride v bližini opreme, označene z naslednjim simbolom: 
Opomba - Te smernice morda ne veljajo v vseh primerih. Na elektromagnetno širjenje vplivata vpojnost in odbojnost od zgradb, predmetov in ljudi.			
[a] Moči polja fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za radijske (mobilne/brezžične) telefone in mobilni kopenski radijski aparati, amaterski radijski aparati, AM- in FM-radijski oddajnik ter TV-oddajnik, teoretično ni možno natančno napovedati. Če želite oceniti elektromagnetno okolje zaradi fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov, razmislite o pregledu elektromagnetnega mesta. Če izmerjena moč polja na mestu, kjer uporabljate izdelek **Power-PRO** 2, presega zgoraj navedeno raven radiofrekvenčne skladnosti, je treba sistem **Power-PRO** 2 opazovati in preveriti njegovo delovanje. Če opazite nenavadno delovanje, boste morda morali sprejeti dodatne ukrepe, kot sta spreminjanje usmerjenosti ali lege izdelka **Power-PRO** 2. [b] V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz je moč polja manj kot 10 V/m.			

Priporočene razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter izdelkom Power-PRO 2			
Frekvenčni pas (MHz)	**Servis**	**Največja moč (W)**	**Najmanjša ločevalna razdalja (m)**
Izdelek **Power-PRO** 2 je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, v katerem so oddajane radiofrekvenčne motnje nadzorovane. Kupec ali uporabnik izdelka **Power-PRO** 2 lahko pomaga preprečevati elektromagnetne motnje z ohranjanjem minimalne razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo (oddajniki) ter izdelkom **Power-PRO** 2 in kabli, kot je priporočeno spodaj, v skladu z največjo izhodno močjo komunikacijske opreme.			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE, frekvenčna pasova 13, 17	0,2	0,3

Priporočene razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter izdelkom Power-PRO 2			
Frekvenčni pas (MHz)	**Servis**	**Največja moč (W)**	**Najmanjša ločevalna razdalja (m)**
800–960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE, frekvenčni pas 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE, frekvenčni pasovi 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE, frekvenčni pas 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Za oddajnike z največjo nazivno izhodno močjo, ki zgoraj ni navedena, je priporočena ločilna razdalja d v metrih (m) lahko ocenjena z enačbo, ki velja za frekvenco oddajnika, kjer je P največja nazivna izhodna moč oddajnika v vatih (W) glede na zagotovila proizvajalca oddajnika. **Opomba:** Te smernice morda ne veljajo v vseh primerih. Na elektromagnetno širjenje vplivata vpojnost in odbojnost od zgradb, predmetov in ljudi.			

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Spremembe ali prilagoditve sistema za upravljanje baterije **Alvarium**, ki jih ni izrecno odobrila družba Stryker, lahko izničijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

Samo za stranke v ZDA:

Sistem za upravljanje baterije Alvarium: model 650700080301 (baterija) in model 650700450301 (polnilnik)

Opomba - Ta oprema je bila testirana in ugotovljeno je bilo, da je v skladu z omejitvami za digitalni pripomoček razreda B, ob upoštevanju dela 15 v pravilih FCC. Te omejitve so namenjene za zagotavljanje razumne zaščite pred škodljivimi motnjami ob namestitvi v bivanjskih okoljih. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo, če pa se ne namesti in uporablja v skladu z navodili, lahko povzroči škodljive motnje pri radijskih komunikacijah. Vendar pa ni nobenih zagotovil, da ob določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če ta oprema povzroča škodljive motnje v radijskem ali televizijskem sprejemu, kar lahko ugotovite tako, da opremo vklopite in izklopite, se uporabniku priporoča, da poskusi odpraviti motnje z enim ali več naslednjimi ukrepi:

- sprememba usmerjenosti ali lokacije sprejemne antene;
- povečanje razdalje med opremo in sprejemnikom;
- priključitev opreme v vtičnico drugega tokokroga od tistega, v katerega je priključen sprejemnik;
- posvetovanje s prodajalcem ali izkušenim radijskim ali televizijskim tehnikom.

Power-PRO 2 bårvagn

Användarhandbok/Underhållshandbok

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



SV

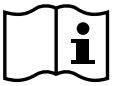
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

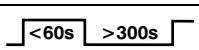
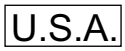
Global symbolordlista

Se den globala symbolordlistan på ifu.stryker.com för symboldefinitioner.

Symboler

	Se instruktionshandboken/broschyren
	Se bruksanvisningen
	Allmän varning
	Var försiktig!
	Varning! Risk för krosskador på händer
	Varning! Icke-joniserande strålning
	Förbjudet att skjuta framåt
	Kina RoHS utan deklareringsbara ämnen
	Kina RoHS med deklareringsbara ämnen
	Par AFNOR-certifiering
	CE-märkning
	Storbritanniens märke för bedömning av överensstämmelse
	Importör
	Unik produktidentifiering
	Auktoriserad representant inom EG

CH REP	Auktoriserad representant i Schweiz
MD	Europeisk medicinteknisk produkt
REF	Katalognummer
LOT	Batchkod
SN	Serienummer
QTY	Antal
US Patents	Information om patent i USA finns på www.stryker.com/patents
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Utrustningens vikt med högsta tillåtna arbetsbelastning
	Säker arbetsbelastning
	Patientansluten del av BF-typ
 87VL	Medicinsk utrustning, som klassificerats av Underwriters Laboratories Inc. med hänsyn endast till elstötar, brand och mekaniska risker enligt ANSI/AAMI ES60601-1:2012 och CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14.
	Likström
	Växelström
	Elektrisk utrustning i klass II: utrustning i vilken skyddet mot elstötar inte är baserat enbart på den grundläggande isoleringen, utan i vilken ytterligare säkerhetsåtgärder, såsom dubbel isolering eller förstärkt isolering, genomförts. Dessa åtgärder får inte omfatta anordning för skyddsjordning och inte vara beroende av installationens utförande.
	Farlig spänning
	Dra ut
	Dra tillbaka
IP36	Klassificering för skydd för inträngande vätska
	Indikerar att separat insamling av batterier krävs enligt EU:s förordning om batterier och batteriavfall (EU) 2023/1542. Den här symbolen kan åtföljas av den förkortade beteckningen för batterimaterial som används.
	I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) efter ändring, anger denna symbol att produkten måste insamlas separat för återvinning. Kassera den inte som osorterat avfall. Kontakta lokal återförsäljare för information om kassering. Säkerställ att infekterad utrustning dekontamineras före återvinning.

	Indikerar att separat insamling av batterier krävs enligt EU:s förordning om batterier och batteriavfall (EU) 2023/1542. Den här symbolen kan åtföljas av den förkortade beteckningen för batterimaterial som används. Cd = batteriet innehåller mer än 0,002 viktprocent kadmium
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) är en ideell, offentlig serviceorganisation som främjar återvinning av bärbara laddningsbara batterier. Batterier måste lämnas till en batteriåtervinningsplats. Besök RBRC:s webbsida (www.rbrc.org) för att hitta en närliggande återvinningsplats eller ring telefonnumret som anges på återvinningssymbolen.
	Lyft med två personer
	Denna sida upp
	Ömtålig, hanteras varsamt
	Förvaras torrt
	Staplingsbegränsning efter antal
D C T - +	Identifikation av batteriterminal (D – data (SMBus datalinje), C-klocka (SMBus klocklinje), T- T-stift eller temperatur, - negativ terminal, + positiv terminal)
2800 mAh/71.68 Wh	Batteriets kapacitet och varaktighet
	Bårvagnens användningscykel: 16,7 %
	Engelsk text nedanför denna symbol är avsedd endast för amerikanska målgrupper
	Distribueras av i USA
MADE IN U.S.A.	Produkten är tillverkad i USA
	Ruta tillverkarens certifiering
	**Alvarium**-laddaren efterlever kraven i UL 62368-1:2019 utg. 3 och CSA C22.2#62368-1:2019 utg. 3, för ljud/video, informations- och kommunikationsteknikutrustning, **Alvarium**-batteriet efterlever kraven i UL 62133-2:2020 utg. 1 och CSA C22.2#62133-2:2020 utg. 1 för sekundära litiumbatterisystem.
	**Alvarium**-batteriet uppfyller kraven i UL 62133-2:2020 utg. 1 och CSA C22.2#62133-2:2020 utg. 1 för sekundära litiumbatterisystem.
	Korea, trådlös, märke för överensstämmelse

	Mexiko, trådlös, märke för överensstämmelse
	Sydafrika, trådlös, märke för överensstämmelse
	Taiwan, trådlös, märke för överensstämmelse
	Thailand, trådlös, märke för överensstämmelse
	USA (FCC), trådlös, märke för överensstämmelse
	Får ej rengöras med blekmedel
	Axelfästrem
	Midjefästrem med dubbelt spänne
	Midjefästrem med enkelt spänne
	Fästrem för lår
	Fästrem för fotled

Innehållsförteckning

Definition av Varning/Var försiktig/Obs! ... 3
Sammanfattning av säkerhetsåtgärder ... 3
Inledning ... 6
Produktbeskrivning ... 6
Användningsområde ... 6
Kliniska fördelar ... 6
Kontraindikationer ... 6
Förväntad livslängd ... 6
Kassering/återvinning ... 6
Specifikationer – Power-PRO 2 ... 7
Europeiska REACH – Power-PRO 2 ... 8
Kina RoHS – Power-PRO 2 ... 9
Standarder med obligatoriska tillval ... 9
Wi-Fi radiospecifikationstillval ... 9
Specifikationer – Alvarium ... 10
Europeiska REACH – Alvarium ... 11
Kina RoHS – Alvarium ... 12
Krav för elektrisk ström ... 12
Europeiska batterispecifikationer ... 12
Batterisäkerhet, hantering och förvaring ... 12
Bild på produkten – Power-PRO 2 ... 14
Bild på produkten - Alvarium ... 15
Kontaktinformation ... 15
Serienumrets placering – Power-PRO 2 ... 15
Serienumrets placering – Alvarium ... 16
Tillverkningsdatum ... 16
Förberedelse ... 17
Installation ... 18
Installera fästsystem för bårvagn ... 18
Montera avstängningsfunktionen i fästet ... 18
Välj säkerhetskrok till fordonet ... 18
Fordonskonfiguration ... 19
Positionering av fordonets säkerhetskrok, framsida till baksida ... 20
Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida ... 21
Installera fordonets säkerhetskrok ... 21
Användning ... 23
Riktlinjer vid användning ... 23
Kontrollera batterinivån ... 23
Flytta patienten till bårvagnen ... 24
Höja eller sänka bårvagnen ... 25
Höja eller sänka bårvagnen manuellt med det manuella förbikopplingslåset ... 25
Anbringa eller frigöra ett hjullås eller Steer-Lock ... 26
Rulla bårvagnen med en patient på ... 26
Trycka eller dra i bårvagnen med transporthandtaget ... 27
Lyfta in bårvagnen i ett fordon ... 27
Lasta ut bårvagnen ur ett fordon ... 28
Positionering av bärare och medhjälpare ... 30
Höja eller sänka ryggstödet ... 30
Höja eller sänka sänggrindarna ... 30
Höja eller sänka sänggrindarna (XPS-tillval) ... 30
Sträcka ut eller fälla in den hopfällbara huvudänden ... 31
Sträcka ut eller fälla in den hopfällbara fotänden ... 31
Höja eller sänka fotstödet ... 31
Höja eller sänka knästödet ... 31
Fästa patienten med X-/XPR-fästremmarna ... 32
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt axeln ... 33
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt midjan ... 34
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt låren ... 34
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna ... 35
Justera fästremmarna ... 35
Förlängning av fästremmarna tillkommer ... 36
Säkra fastsättningsbältet för barn med X-fästremspaketet ... 36
Hänga utrustning på utrustningskroken ... 37
Fästa och positionera fotbarriärtillvalet ... 39
Fästa huvudförlängningsenheten ... 41
Positionera infusionsstativtillvalet med två lägen ... 42
Positionera infusionsstativtillvalet med tre lägen ... 43
Fästa en syrgasflaska vid flaskhållartillvalet för syrgas ... 44
Sätta fast underredets förvaringsnättillval ... 44
Fästa ryggstödets förvaringsficka (tillval) ... 44
Fästa huvudändens förvaringsduk (tillval) ... 45
Fastsättning av madrass ... 45
Sätta i batteriet ... 45
Ta bort batteriet från produkten ... 46
Förvaring av batteriet ... 46
Ladda batteriet ... 46
Installation av laddare ... 47

Sätta fast laddarens monteringsplatta (tillval) 47
Sätta fast laddaren på laddarens monteringsplatta (tillval) 48
Ansluta laddaren 48
Koppla ifrån laddaren 49
Tillbehör och delar 50
Tillverkningsdatum för tillbehör till medicintekniska produkter 51
Förebyggande underhåll 52
Smörjning 52
Regelbundna inspektioner och justeringar 52
Varje månad eller varannan timme 52
Var tredje månad eller var sjätte timme 52
Var sjätte månad eller var 12:e timme 53
Var 12:e månad eller var 24:e timme 54
Rengöring och desinfektion av XPR-fästremmarna 55
Rengöra produkten 56
Desinfektera produkten 57
Rengöra laddaren 58
Rengöra batteriet 58
Meddelanden om trådlös teknik 59
Meddelanden om trådlös samexistens 60
Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 61

Definition av Varning/Var försiktig/Obs!

Orden **VARNING**, **VAR FÖRSIKTIG!** och **OBS!** har särskilda innebörder och ska granskas noga.

VARNING

Varnar läsaren om en situation som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada. Den kan även beskriva potentiella allvarliga biverkningar och säkerhetsrisker.

VAR FÖRSIKTIG!

Varnar läsaren om en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan orsaka lindrig eller måttlig skada hos användaren eller patienten eller skada på produkten eller annan egendom. Detta omfattar särskild försiktighet som krävs för säker och effektiv användning av produkten samt försiktighet som krävs för att förhindra skador på produkten till följd av användning eller felanvändning.

Obs! - Ger särskild information som underlättar underhåll eller klargör viktiga anvisningar.

Sammanfattning av säkerhetsåtgärder

Läs alltid igenom och se till att strängt följa varningarna och uppmaningarna om försiktighet på denna sida. Service får endast utföras av behörig personal.

VARNING

- Denna produkt kan exponera dig för kemikalier inklusive nickel, som enligt delstaten Kalifornien är känt för att orsaka cancer och bisfenol A (BPA), som enligt delstaten Kalifornien är känt för att orsaka fosterskador eller andra fortplantningsskador. Mer information finns på www.P65Warnings.ca.gov.
- Montera alltid ett avstängningssystem i fästet (om ett krockklassat fästsystem inte används) i alla utryckningsfordon som ska användas med denna bårvagn.
- Fästsystemet för bårvagn ska alltid installeras av enbart kvalificerad personal. Olämplig installation kan resultera i skador på patienten eller bäraren.
- Var alltid noga med att alla bårvagnar uppfyller installationsspecifikationerna för Stryker fästsystem för bårvagn.
- Justera alltid klämenheten för skenan för att matcha placeringen av bårvagnens stödpost för bårvagnens tillverknings- och modellnummer.
- Placera alltid avstängningsfunktionen i fästet innan du använder bårvagnen.
- Försök inte att använda bårvagnen när den är inlastad i ett bårvagnsfäste.
- Använd enbart avstängningsfunktionen i fästet för att inaktivera den elektroniska funktionen.
- Justera alltid monteringsplatsen för att upprätthålla korrekt läge för fordonets säkerhetskrok när du byter ut en befintlig säkerhetskrok för fordonet mot en ny typ.
- För att undvika skador på patienten eller bäraren ska du alltid låta någon som har erfarenhet av ambulansfordonets konstruktion installera fordonets säkerhetskrok.
- Konsultera alltid fordonstillverkaren innan du installerar säkerhetskroken. Se till att installationen av fordonets säkerhetskrok inte skadar eller påverkar bromsledningar, syrgasslangar, bränsleledningar, bränsletank eller elektriska ledningar i fordonet.
- Bårvagnen eller fordonets säkerhetskrok får inte modifieras. Om bårvagnens säkerhetsstång inte kopplas till fordonets säkerhetskrok i något av följande lägen (vänster, mitten eller höger) ska fordonet modifieras.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetskrok är kopplad till fordonets säkerhetskrok när du installerar fordonets säkerhetskrok.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok innan du tar bort bårvagnen från fordonets patientdel för att förhindra risken för skador.
- Använd alltid skruvar som är tillräckligt långa för att gå genom golvet i fordonets patientdel, bricka, och mutter, med minst två hela gängor i muttern. Längden på hylsnyckelskruven beror på fordonsgolvets tjocklek.
- Använd bårvagnen endast när alla personer håller sig på avstånd från mekaniken. Intrassling i aktiva bårvagnsmekanismer kan orsaka allvarlig skada.
- Låt inte outbildade assistenter bistå i användningen av den här produkten.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda svängtappar när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Sitt inte på bårvagnens underrede.
- Var alltid försiktig när du justerar bårvagnen i sidled för att undvika risken för att bårvagnen välter eller att någon skadas. Transportera bårvagnen i ett sänkt läge med huvud- eller fotänden först, för att minimera risken att bårvagnen välter eller att någon skadas.
- Håll alltid händer, fingrar och fötter borta från rörliga delar. Var försiktig när du placerar dina händer och fötter nära underredets rör för att höja eller sänka bårvagnen.
- Övervaka alltid patienten när bårvagnen är i viloläge. Om du höjer eller sänker bårvagnen med hydraulik kan du tillfälligt påverka den elektroniska patientövervakningsutrustningen.
- Använd inte produkten om den har varit involverad i en olycka för att undvika risken att någon tar skada på grund av att produkten inte fungerar. Kontakta Stryker för att avgöra om du behöver byta ut produkten.
- Lås inte upp eller ta bort bårvagnen från bårvagnsfästet under fordonstransport.
- Centrera alltid patienten och utrustningen eller tillbehören. Lås justerbara funktioner och avsedda lyftpunkter innan du transporterar en patient på produkten.
- Inspektera alltid produkten avseende skada om en olycka inträffat med ambulansen. Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support för ytterligare information.
- Använd alltid samtliga fästremmar för att säkra patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
- Lämna inte en patient obevakad. Håll i produkten när en patient ligger på den.

- Använd inte ett hjullås när en patient finns på produkten eller när du flyttar produkten för att undvika risken att bårvagnen välter eller att en patient tar skada.
- Sätt alltid fast madrassen på produkten för att undvika att den rör sig under patienttransport.
- Höj eller sänk inte bårvagnen medan du är på ojämnt underlag.
- Byt inte ut eller anbringa inte ett hjullås på en produkt med slitna transporthjul som är mindre än 6 tum (15 cm) i diameter.
- Förflytta alltid bårvagnen på lägsta möjliga höjd för att minska risken att bårvagnen välter. Ta ytterligare hjälp eller ta en annan väg, om det är möjligt.
- Försök alltid att undvika höga hinder, t.ex. kanter, trappsteg eller ojämn terräng för att undvika risken att bårvagnen välter eller att någon skadas.
- Använd alltid de specificerade tryck-/dragplatserna för att minska risken att bårvagnen välter eller att någon skadas.
- Lägg alltid undan och spärra transporthandtaget innan du lyfter bårvagnen.
- Patient, bårvagn och tillbehör måste alltid stödjas då de lyfts från marken.
- Var alltid två bärare när det är en patient på bårvagnen.
- Försök inte att lasta in bårvagnen i ett fordon med infälld huvuddel när du använder ett fästsystem för bårvagn. Bårvagnen kan välta eller inte anslutas till fästsystemet ordentligt.
- Se alltid till att bårvagnen är låst i bårvagnens fästsystem efter att du har lastat in patienten i fordonet.
- Försök alltid att lasta in och lasta ur bårvagnen på plan mark för att minska risken för att en bårvagn välter eller en patient tar skada.
- Använd inte steglägesfunktionen för att stega förbi bårvagnens inställda lasthöjd, när bårvagnens säkerhetsstång kopplats till fordonets säkerhetskrok.
- Dra inte i eller lyft i bårvagnens säkerhetsstång när du lastar ur bårvagnen.
- Tryck inte på förlängningsknappen (+) förrän säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok.
- Lås alltid huvud- och fotändarna på plats innan du börjar använda bårvagnen.
- Gör så att huvudändens förvaringsduk inte hindrar användningen av den hopfällbara huvudänden, säkerhetsstången eller fordonets säkerhetskrok.
- För att förhindra risken för elstötar får inte batteripaketet öppnas av någon som helst anledning. Sätt inte in batteripaketet i laddaren om det är sprucket eller skadat. Lämna in de skadade batteriförpackningarna till en återvinningscentral.
- Undvik alltid direkt kontakt med ett vått batteri eller batterifack. Kontakt kan orsaka skada på patienten eller bäraren.
- Sätt inte in ett sprucket eller skadat batteri i laddaren. Lämna alltid in skadade batterier till en återvinningsstation.
- Låt alltid någon som har erfarenhet av ambulansfordonets konstruktion sätta fast laddarens monteringsplatta (tillval) och laddaren.
- Ha inte händerna oskyddade när du kontrollerar om det finns hydrauloljeläckage.
- Följ alltid dessa riktlinjer för rengöring och desinfektion, utöver dina protokoll, för att upprätthålla hygienisk säkerhet.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid högtryckstvätt för att undvika risken att andas in smittämnen. Högtryckstvättutrustning kan göra smittämnen luftburna.
- Använd alltid gummihandskar, utöver personlig skyddsutrustning, vid rengöringen av batteriet, för att minska risken för skada.
- Dra alltid ut sladden till laddaren från vägguttaget före rengöring för att förhindra risken för elstötar.
- Sänk inte ned laddaren i vätska och låt inte vätska samlas ovanpå laddaren för att förhindra risk för elstötar.
- Använd alltid icke-ledande material för att torka av batteriet.
- Undvik att utsätta batteripolerna för alltför mycket vatten.
- Undvik att komma i direkt kontakt med batteripolerna under rengöring för att förhindra risk för skada.
- Sänk inte ned batteriet i vätska och låt inte vätska samlas ovanpå batteriet för att förhindra risk för elstötar.
- Maskintvätta inte batteriet.
- Bärbar RF-kommunikationsutrustning, omfattande kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner, får inte användas närmare än 12 tum (30 cm) till någon del av **Power-PRO** 2, inklusive kablar specificerade av tillverkaren.
- Undvika att stapla eller placera annan utrustning intill **Power-PRO** 2 för att förhindra felaktig drift av produkterna. Om sådan användning är nödvändig ska du noggrant observera stolen och den andra utrustningen för att verifiera korrekt drift.
- Användning av andra tillbehör, omvandlare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren kan medföra ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet och leda till felaktig drift.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Modifiera inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Modifiering av produkten upphäver också dess garanti.
- Ställ alltid in bårvagnens lasthöjd innan du använder bårvagnen.
- Ta alltid bort alla hinder som kan störa och orsaka skada på operatören eller patienten innan du använder produkten.
- Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.
- Ställ alltid transporthjulen säkert på marken när du lastar ur bårvagnen från fordonets patientdel för att förhindra risk för skador på produkten.
- Du får inte styra eller dra produkten med sänggrindarna.
- Du får inte sitta eller stå på sänggrindarna (XPS -tillval).
- Använd inte sänggrindarna (XPS -tillval) som en anordning eller yta för patientöverflyttning (till exempel för att överföra patienten från bårvagnen till en annan plats).
- Lägg inte patienter med hela vikten på sänggrindarna (XPS -tillval).
- Trassla inte in fästremmarna i stativets underdel när du höjer eller sänker bårvagnen.
- Belasta inte utrustningskroken över den angivna maxbelastningen på 35 pund (15,8 kg).
- Ta alltid bort alla tillbehör eller utrustningar från utrustningskroken när du befinner dig i fordonet.
- Använd inte huvudförlängningsenheten som en tryck-/dragenhet eller för att styra produkten.

- Häng inte utrustning från huvudförlängningsenheten.
- Belasta inte infusionsstativet över den tillåtna maxlasten på 25 pund (11,3 kg).
- Fyll inte syrgasflaskan över den säkra arbetsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Använd inte två hållare för syrgasflaskor samtidigt.
- Överbelasta inte underredets förvaringsnät med mer än maximalt tillåtna 20 pund (9 kg).
- Tänk på att alltid vara försiktig när du fäller ihop underredet för att förhindra att du skadar föremålen som förvaras i underredets förvaringsnät.
- Lasta inte det enkelsidiga ryggstödets förvaringsficka över den maximala tillåtna belastningen på 10 pund (4,5 kg).
- Lasta inte det dubbelsidiga ryggstödets förvaringsficka över den maximala tillåtna belastningen på 20 pund (9 kg).
- Gör så att förvaringsfickan inte hindrar användningen av den hopfällbara huvudänden.
- Fyll inte upp huvudändens förvaringsduk med en större belastning än 40 pund (18 kg).
- Avlägsna alltid batteriet om du inte avser att använda produkten inom 24 timmar.
- Placera alltid den elektriska laddarens sladd där den inte riskerar att trampas på, utgöra en snubbelrisk eller på annat sätt orsaka skada eller påfrestning.
- Rör inte vid batteripolernas uttag med metallföremål.
- Fatta alltid tag och dra i kontakten, inte i sladden, när du kopplar från laddaren, så att elkontakten och sladden inte riskerar att ta skada.
- Använd alltid godkända delar för att undvika risken för skador på produkten.
- Smörj inte lagren i X-ramen eftersom det kommer att försämra bårvagnens prestanda och kan upphäva garantin.
- Applicera inte smörjmedel på fastsättningsbältenas ytor.
- Ta alltid ut batteriet innan du rengör produkten.
- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Använd inte ånga eller ultraljud för att rengöra produkten.
- Överskrid inte 180 °F (82 °C) som högsta vattentemperatur.
- Överskrid inte 1 500 psi (103,4 bar) bar som högsta vattentryck. Om du använder ett spolhandtag för att tvätta produkten ska munstycket hållas på ett avstånd om minst 24 tum (61 cm) från produkten.
- Ändringar eller modifieringar av **Alvarium** batterihanteringssystem, som inte uttryckligen godkänts av Stryker, kan upphäva användarens tillstånd att använda utrustningen.

Inledning

Denna handbok hjälper dig att använda eller utföra underhåll på din Stryker-produkt. Läs igenom denna handbok innan du använder eller underhåller produkten. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning eller underhåll av denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Ändra inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Ändring av produkten ogiltiggör också dess garanti.

Obs! - Stryker eftersträvar kontinuerligt framsteg i produktdesign och produktkvalitet. Denna handbok innehåller den mest aktuella produktinformation som fanns tillgänglig vid tidpunkten då den trycktes. Det kan förekomma smärre skillnader mellan din produkt och denna handbok. Om du har frågor ska du kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på +1 800 327 0770.

Produktbeskrivning

Stryker-modell 6507 **Power-PRO** 2 är en eldriven ambulansbårvagn, som består av en plattform, inklusive en madrass, monterad på en hopfällbar X-ram med hjul, som är utformad för att stödja och transportera en högsta vikt på 700 pund (318 kg). **Alvarium** uppladdningsbara batteri driver det hydrauliska liftsystemet och gör det möjligt för användarna att höja och sänka bårvagnen med hjälp av de eldrivna kontrollerna på fotändens lyftstänger.

Bårvagnen har låg transporthöjd. Bårvagnen har en justerbar lasthöjdsfunktion, så att den kan ställas in på olika ambulansplanhöjder under inlastning och urlastning. Bårvagnen är utrustad med ett manuellt reservfrigöringshandtag för att medge användning av bårvagnens funktioner vid strömavbrott.

Fotändens lysdioder tänder transportområden, och reflekterande markeringar ökar bårvagnens synlighet. Bårvagnen är också utrustad med följande: en hopfällbar huvudände för 360 graders rörlighet i valfritt höjdläge, sänggrindar, justerbart ryggstöd, fästremmar för patienten, och standardiserade, mekaniska styr- och hjullås. Bårvagnen kan utrustas med olika tillvalstillbehör som hjälper till att transportera patienten. Bårvagnens sängbotten kan vinklas i flera lägen. Bårvagnens servicegränssnitt gör att servicetekniker kan hämta bårvagnsdata och uppdatera programvaran.

Power-PRO 2 är kompatibel med och kan induktivt laddas via Stryker **Power-LOAD** och **Performance-LOAD** fästsystem. **Power-PRO** 2 är också kompatibel med massolycka, väggmontering och golvmonteringsfästen.

Alvarium batterihanteringssystem består av en litium-/järnfosfatbatteriförpackning och en universalladdare. Det uppladdningsbara batteriet verkar som en strömkälla för bårvagnen **Power-PRO** 2.

Användningsområde

Power-PRO 2 är avsedd att transportera en patient till eller från en akut plats eller en icke akut plats, främst i ett nödtransportfordon, till ett sjukhus. **Power-PRO** 2 är avsedd för patienter som är vuxna, ungdomar och barn, som effektivt kan spännas fast med fästremmar för patient på produkten. Avsedda användare inkluderar utbildad sjukvårdspersonal (personal inom akutsjukvård och på sjukhus), samt ambulanspersonal.

Power-PRO 2 är inte avsedd för längre vistelse eller användning som en sjukhussäng eller i enheter som ändrar lufttrycket, såsom tryckkammare.

Kliniska fördelar

Bårvagn: patienttransport

Fästanordning: stöd för bårvagn vid transport

Bårvagn och fästsystem: stödjer och transporterar patienter

Kontraindikationer

Inga kända.

Förväntad livslängd

Power-PRO 2 har en förväntad livslängd på 7 år vid normal användning, under normala förhållanden och med lämpligt periodiskt underhåll.

Alvarium-laddaren har en förväntad livslängd på 7 år vid normal användning, under normala förhållanden.

Alvarium-batteriet har en förväntad livslängd på 2 år vid normal användning, under normala förhållanden.

Kassering/återvinning

Följ alltid aktuella lokala rekommendationer och/eller förordningar som reglerar miljöskydd och de risker som är förenade med återvinning eller kassering av utrustningen vid slutet av dess livslängd.

Specifikationer – Power-PRO 2

	**Obs!** - Högsta tillåtna arbetsbelastning anger summan av patientens, madrassens och tillbehörens vikt.	700 pund	318 kg
Ryggstödsvinkel		0° till 75°	
Längd	Förlängd	84 tum	213,4 cm
	Medel	81 tum	205,7 cm
	Infälld	60 tum	152,4 cm
Total bredd		22,6 tum	57,4 cm
Höjd[1]		Kan justeras mellan 14,4 tum och 41 tum.	Kan justeras mellan 36,6 cm och 104 cm
Vikt[2]		130 pund	59 kg
Svänghjul diameter/bredd		6 tum/2 tum	15 cm/5 cm
Minsta antal bärare som krävs vid inlyftning/urlyftning av en bårvagn med patient		2	
Minsta antal bärare som krävs vid inlyftning/urlyftning av en bårvagn utan patient		1	
Rekommenderade fästsystem		Modell 6390 **Power-LOAD**, Modell 6392 **Performance-LOAD**, Modell 6370 eller 6377 golvmonteringstyp, Modell 6371 väggmonteringstyp	
Rekommenderad lasthöjd		Upp till 36 tum	Upp till 91 cm
Rekommenderad transporthöjd (exklusive madrass)		25 tum	63,5 cm
Hydraulolja		**Pentosin**™ CFH 11S	
Elsystem			
Batteri (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Laddare (650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 VDC, 5 A	
Bårvagnens användningscykel		16,7 %	
Standarder		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 För standarder som kräver specifika tillval, se *Standarder med obligatoriska tillval* (sidan 9).	

[1] Höjd är mätt från botten av madrassen vid sittdelen till marknivå.

[2] Bårvagnen vägs med ett batteri och utan madrass och fastsättningsbälten.

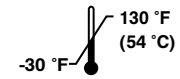
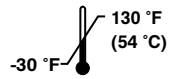
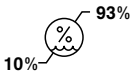
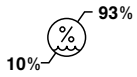
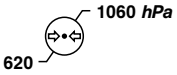
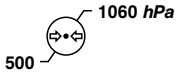
Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

Det svartgula färgschemat är ett varumärke som tillhör Stryker Corporation.

Det kan vara svårt att läsa märkningar från ett avstånd längre än 12 tum (30 cm).

Power-PRO 2 är designad för att överensstämma med:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Omgivningsförhållande	Användning	Förvaring och transport
Temperatur		
Relativ luftfuktighet		
Atmosfärstryck		

Europeiska REACH – Power-PRO 2

I enlighet med den europeiska REACH-förordningen och övriga regulatoriska miljökrav är de komponenter som innehåller ämnen som måste deklareras förtecknade.

Beskrivning	Nummer	Kemiskt namn på särskilt farligt ämne (SVHC-ämnen)
Basregulator PCBA-aggregat	650700080900	Bly, blyföreningar, dibortrioxid, ädelmetaller
Svänghjulsmutter	6090-001-009	Bly
Bårvagnens kretskort	650700080203	Oktametylcyklotetrasiloxan (D4)
Manöveranordning	650700020027	Bly
Gränssnittskort (FEIB) PCBA för fotände	650700080810	Bly, blymonoxid (blyoxid), dibortrioxid
Gränssnittskort (FEIB) PCBA för fotände	650700080910	Bly, blymonoxid (blyoxid), dibortrioxid, blykomponenter, ädelmetaller, antimonoxid (antimontrioxid), antimontrioxid i plastmaterial
Gasfjäderbygel	650700080178	Bly
Gasfjäderbygelns ände	650700080179	Bly
Kabelanordning liftmotor	650700080868	Bly
Kabelanordning ljusmodul	650700080890	Bly
Bolstermadrass för knästöd	6500-002-150	(2H-bensotriazol2-yl)-4,6-di-tert-pentylfenol
Bolstermadrass för knästöd, grå	6506-002-150	(2H-bensotriazol2-yl)-4,6-di-tert-pentylfenol
Bolstermadrass för knästöd, XPS	6500-003-130	(2H-bensotriazol2-yl)-4,6-di-tert-pentylfenol
Bolstermadrass för knästöd, XPS, grå	6506-003-130	(2H-bensotriazol2-yl)-4,6-di-tert-pentylfenol
NFMIC – skärmat PCBA-aggregat	650700080830	Bly, blymonoxid (blyoxid), dibortrioxid
Wi-Fi-modul	650700080202	Bly, blymonoxid, dibortrioxid, kadmium, 1,3,5-tris (oxiranylmetyl)-1,3,5-triazin-2,4,6(1H,3H,5H)-trion, 2-bensyl-2-dimetylamino-4-morfolinobutyrofenon, 2-metyl-1-(4-metyltiofenyl)-2-morfolinopropan-1-on
HBC-montering	650700080800	Bly, blymonoxid (blyoxid), dibortrioxid, 2-metyl-1-(4-metyltiofenyl)-2-morfolinopropan-1-on

Kina RoHS – Power-PRO 2

Beskrivning	Nummer	Farliga ämnen					
		Bly (Pb)	Kvicksilver (Hg)	Kadmium (Cd)	Sexvärdigt krom (Cr (VI))	Polybromerade bifenyler (PBB)	Polybromerade difenyletrar (PBDE)
Manöveran-ordning	650700020027	O	X	X	X	X	X
Gränssnittskort PCBA för fotände	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Bårvagnens Wi-Fi-modul	650700080202	O	X	X	X	X	X
Basregulator PCBA-aggregat	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS-sensoranord-ning	650700020198	O	X	X	X	X	X
Svänghjuls-mutter	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Kabelanord-ning ljusmodul	650700080890	O	X	X	X	X	X
Användar-gränssnittets nedersta kabelmonter-ing	650700080891	O	X	X	X	X	X
Användar-gränssnittets översta kabelmonter-ing	650700080892	O	X	X	X	X	X

Denna tabell har ställts i ordning i enlighet med bestämmelserna i SJ/T 11364.

O: Indikerar att nämnda farliga ämne i alla homogena material som används för denna del ligger under gränskravet för GB/T 26572.

X: Indikerar att nämnda farliga ämne i minst ett av de homogena material som används för denna del ligger över gränskravet för GB/T 26572.

Företag kan lämna ytterligare tekniska förklaringar i denna ruta för märket ”X”, baserat på sina nuvarande omständigheter.

Standarder med obligatoriska tillval

För att efterleva standarderna måste du använda följande obligatoriska tillval på bårvagnen.

Standard för krocktest	Val av tillval	
	Förpackning med fästremmar	Fästsystem
SAE J3027	Förpackning med X-fästremmar (6500-001-430)	**Performance-LOAD** och **Power-LOAD**
BS EN 1789	Förpackning med X-fästremmar (6500-001-430)	**Performance-LOAD** och **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	Förpackning med X-fästremmar (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Wi-Fi radiospecifikationstillval

Tillverkare/modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3

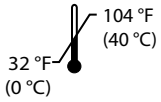
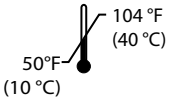
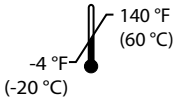
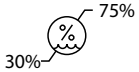
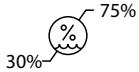
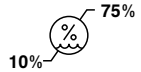
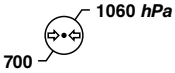
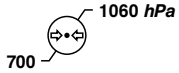
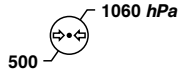
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-band	2,4 GHz, 5 GHz
Kryptering	AES och TKIP (TKIP stöds inte med WPA2)
Autentisering	WPA Personal/Enterprise och WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Klientcertifikat	Kan inte acceptera eller ladda upp certifikat
Stödda datafrekvenser	802,11b/g: 1-54 Mbps 802,11a: 6-54 mbit/sek 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibel)
Hash-funktions kompatibilitet	SHA-1 och SHA-2 serversida certifikaterkännande för PEAP-MSCHAP - v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alla kanaler stöds 5 GHz: Alla kanaler stöds (Användning av DFS- och ISM-kanaler rekommenderas inte)
Övrigt	Använder sjukhus-SSID Stöd för 802.11r Stöd för Cisco CCX (snabb roaming)

Artikel	**Specifikation - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Enhet**
	Band	**Läge**	**Min**	**Max**	
Aktiva frekvenser	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekvenssteg	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Moduleringstyper	Inte tillämpligt	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Inte tillämpligt
	Inte tillämpligt	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Inte tillämpligt
	Inte tillämpligt	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Inte tillämpligt
Maximal ERP	Inte tillämpligt	Inte tillämpligt	-8,648/21,352		dBW/dBm

Specifikationer – Alvarium

VARNING - Denna produkt kan exponera dig för kemikalier inklusive nickel, som enligt delstaten Kalifornien är känt för att orsaka cancer och bisfenol A (BPA), som enligt delstaten Kalifornien är känt för att orsaka fosterskador eller andra fortplantningsskador. Mer information finns på www.P65Warnings.ca.gov.

	Laddare (650700450301)		Batteri (650700080301)	
Elektrisk ingång	12-34 VDC, 5A		Inte tillämpligt	
Elektrisk utgång	Inte tillämpligt		25,6 VDC LiFePO4	
Höjd	6,09 tum	154,69 mm	3,62 tum	91,95 mm
Bredd	4,46 tum	113,28 mm	3,18 tum	80,77 mm
Längd	7,79 tum	197,87 mm	6,05 tum	153,67 mm
Vikt	1,55 pund	0,70 kg	2,15 pund	0,98 kg
Kapslingsklassning	Inte tillämpligt		IP36	
Standarder	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Omgivningsförhållande	Användning	Laddning	Förvaring och transport
Temperatur			
Relativ luftfuktighet			
Atmosfärstryck			

Specifikationerna är ungefärliga och kan variera från produkt till produkt eller till följd av fluktuationer i strömförsörjningen.

Härmed försäkrar Stryker att radioutrustningen av kortdistanstyp efterlever kraven i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande internetadress: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Europeiska REACH – Alvarium

I enlighet med den europeiska REACH-förordningen och övriga regulatoriska miljökrav är de komponenter som innehåller ämnen som måste deklareras förtecknade.

Beskrivning	Nummer	Kemiskt namn på särskilt farligt ämne (SVHC-ämnen)
Batteriladdarenhet	650700450301	Bly, blyföreningar, diborontrioxid, bisfenol A (BPA), antimonoxid (antimontrioxid), molybdentrioxid, ädelmetaller, antimontrioxid i plastmaterial
Batteriladdare PCBA	650700080820	Bly, blymonoxid (blyoxid), blyföreningar, ädelmetaller, diborontrioxid
Batteriladdare PCBA	650700080920	Bly, blymonoxid (blyoxid), blyföreningar, ädelmetaller, diborontrioxid
VDC-kabel 12, till bil	6500-201-247	Bly, fettsyror. C16-18, blysalter, diarsenisk pentaoxid

Kina RoHS – Alvarium

Beskrivning	Nummer	Farliga ämnen					
		Bly (Pb)	Kvicksilver (Hg)	Kadmium (Cd)	Sexvärdigt krom (Cr (VI))	Polybromerade bifenyler (PBB)	Polybromerade difenyletrar (PBDE)
Batteriladdare PCBA	650700080820	O	X	X	X	X	X

Denna tabell har ställts i ordning i enlighet med bestämmelserna i SJ/T 11364.

O: Indikerar att nämnda farliga ämne i alla homogena material som används för denna del ligger under gränskravet för GB/T 26572.

X: Indikerar att nämnda farliga ämne i minst ett av de homogena material som används för denna del ligger över gränskravet för GB/T 26572.

Företag kan lämna ytterligare tekniska förklaringar i denna ruta för märket ”X”, baserat på sina nuvarande omständigheter.

Krav för elektrisk ström

När du konfigurerar den elektriska strömkällan för laddaren ska nedanstående elsäkerhetskrav följas för en säker och effektiv funktion.

Strömtyp	Driftspänningsintervall	Frekvens	Maximal strömförbrukning	Strömförbrukning i standby	Lågspänning, avstängning
Växelström	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 V växelström
Likström	12-34 VDC, 5 A	Inte tillämpligt	< 6,67 A	< 150 mA	10 V likström

Europeiska batterispecifikationer

Nödvändig information om batterier anges nedan i enlighet med EU:s förordning om batterier och batteriavfall.

Beskrivning	Nummer	Antal	Spänning	Kapacitet
LiFePO4-batteri (litiumjärnfosfat)	650700080401	1	25,6 V likström	2,8 Ah

Batterisäkerhet, hantering och förvaring

Säkerhet	
Ventilation	• Inga särskilda åtgärder behövs under normala användningsförhållanden. • I händelse av batteriskada ska du ventilera området för att släppa ut eventuella gaser eller ångor.
Andningsskydd	• Inga särskilda åtgärder behövs under normala användningsförhållanden. • Om batteriet brinner ska du lämna området omedelbart. • Använd andningsutrustning för hela ansiktet under brandbekämpningsaktiviteter. • Använd andningsutrustning som är godkänd av NIOSH eller MSHA om det är känt att koncentrationer av svavelsyramoln överskrider den tillåtna exponeringsgränsen (PEL).
Ögonskydd	• Inga särskilda åtgärder behövs under normala användningsförhållanden. • Använd skyddsglasögon med sidoskydd eller ansiktsskydd när du hanterar ett läckande eller sprucket batteri.
Kroppsskydd	• Inga särskilda åtgärder behövs under normala användningsförhållanden. • Använd gummiförkläde och kemikaliebeständiga gummihandskar när du hanterar ett läckande eller sprucket batteri. • Om ett batteri är skadat ska du använda syraresistenta armbågslånga handskar av gummi eller plast och syrabeständigt förkläde, kläder och stövlar.
Övrigt	• Använd god praxis för kemisk hygien. Tvätta händerna noggrant efter att du har tvättat bort spill som orsakas av ett läckande batteri. • Använd syrabeständiga kläder och stövlar vid förhållanden med allvarliga akut exponering.

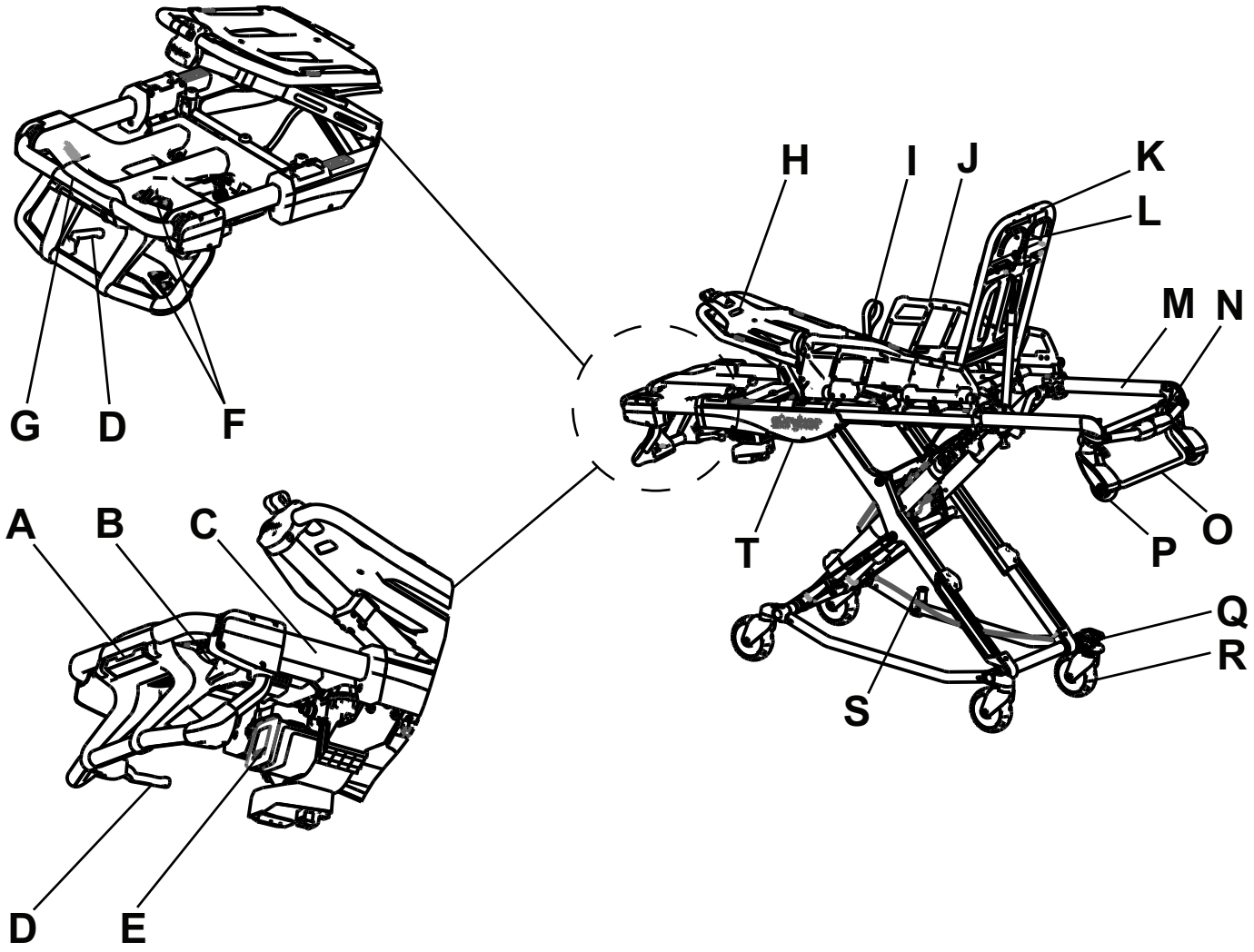
Hantering

- Felaktig laddning av ett batteri kan leda till att batteriet antänds. När du laddar batteriet ska du använda en kompatibel laddare och följa de medföljande laddningsanvisningarna.
- Batteriet får inte tas isär eller modifieras.
- Sänk inte ned batteriet i vatten.
- Om batteriet krossas och dess innehåll frigörs ska du undvika att andas in eventuella emitterade ångor.
- Kortslut inte batteriet eftersom det kan orsaka överhettning, förkorta batteriets livslängd, antända omgivande material och bränna huden vid kontakt.
- Omvänd inte batteriets polaritet eftersom det kan orsaka batteriskada eller brand.
- Om elektrolyten kommer i kontakt med ögonen eller huden ska du skölja med vatten i 15 minuter. Kontakta sjukvården omedelbart.
- Öppna inte batterihöljet och töm inte ut batteriinnehållet, förutom vid återvinningsåtgärder.
- Var försiktig när du hanterar serier med anslutna batterier. Serier med anslutna batterier kan öka risken för elstötar.
- Undvik kontakt med interna komponenter om ett batterihölje är trasigt.
- Håll ventillocken på plats och täck batteripolerna för att förhindra kortslutningar.
- Håll batterierna borta från lättantändliga material, organiska kemikalier, reducerande ämnen, metaller, starka oxidationsmedel och vatten.
- Använd lindning eller stretchfolie för att fästa batterierna för transport.

Förvaring

- Förvara batterierna åtskilt från inkompatibla material.
- Batteriförvaringsområdet måste vara: icke-brännbart, välventilerat och skyddat från vattenspridare.
- Batteriförvaringsområdet måste ha: tillräckligt med utrymme mellan väggarna och batteristaplarna, ogenomträngliga ytor och tillräcklig inneslutning i händelse av spill, samt tillräcklig vattentillförsel.
- Håll batterierna borta från eld, gnistor, värme och metallföremål som kan överbrygga batteripolerna och skapa en farlig kortslutning.
- Placera inte batterier nära uppvärmningsutrustning och utsätt inte batterierna för direkt solljus under långa tidsperioder.
- Förvara inte batterier över 95 °F (35 °C) eller under -4 °F (-20 °C). Förvara batterierna i ett svalt (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), torrt och ventilerat område med minimal temperaturförändring. Förhöjda temperaturer kan leda till att batteriets livslängd förkortas. Om batteriet exponeras för temperaturer över 140 °F (60 °C) kommer batteriet att avge brandfarlig vätska och gaser.
- Förvara batterierna i originalförpackningen tills de ska användas.
- Förvara inte batterierna utomhus.

Bild på produkten – Power-PRO 2

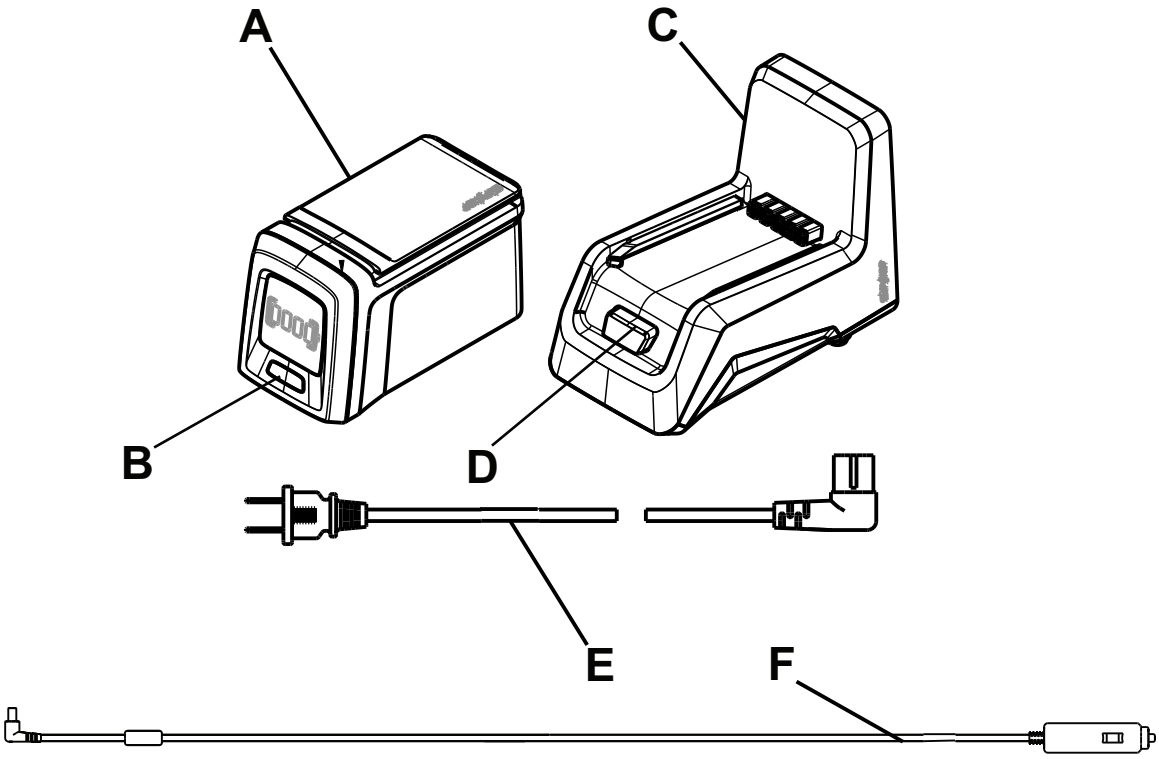


Figur 1 – Power-PRO 2

A	Fotändens lampa
B	Fotdelens frigöringsspak
C	Hopfällbar fotdel
D	Manuellt frigöringshandtag, back-up
E	Batteri
F	Styrreglage på bårvagnen
G	Transporthandtag
H	Fotstöd
I	Röd lyftögla
J	XPS sänggrind

K	Ryggstöd
L	Justeringshandtag, ryggstöd
M	Hopfällbar huvudsektion
N	Huvuddelens frigöringshandtag
O	Säkerhetsstång
P	Lasthjul
Q	Hjullås/**Steer-Lock**
R	Transporthjul
S	Stödpost
T	Höjdsensorhus

Bild på produkten - Alvarium



Figur 2 – Alvarium

A	Batteri
B	Knapp för batteriindikator
C	Laddare
D	Knapp för batterifrigöring
E	Växelströmsladd
F	Likströmsladd

Kontaktinformation

Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

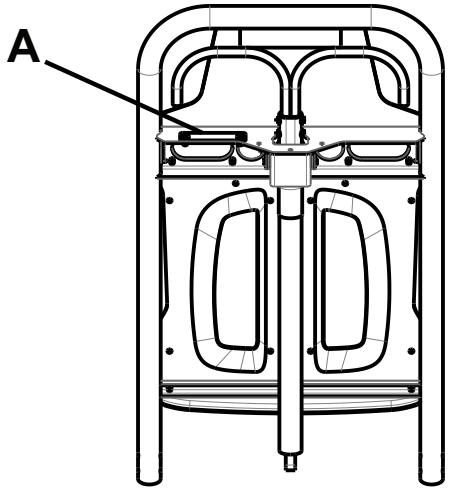
Obs! - Användaren och/eller patienten ska alltid rapportera alla allvarliga produktrelaterade incidenter till både tillverkaren och den behöriga myndigheten i det europeiska medlemsland där användaren och/eller patienten bor.

Om du vill läsa användar- eller underhållshandboken online, besök https://techweb.stryker.com/.

Ha Stryker-produktens serienummer (A) tillgängligt när du ringer Stryker kundtjänst eller teknisk support. Uppge serienumret i all skriftlig kommunikation.

Serienumrets placering – Power-PRO 2

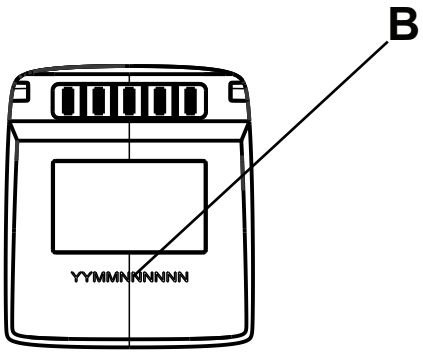
Se nedan för serienumrets placering på bårvagnen (A (Figur 3).



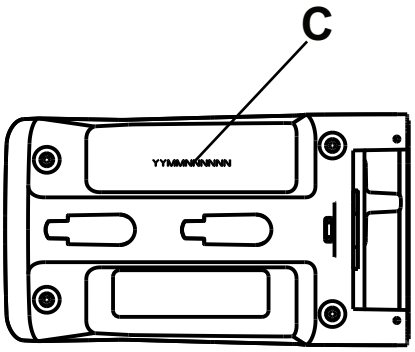
Figur 3 – Serienumrets placering – Power-PRO 2

Serienumrets placering – Alvarium

Se nedan för batteriets (B) och laddarens (C) serienummerplaceringar (Figur 4 och Figur 5).



Figur 4 – Placering av Alvarium-batteriets serienummer



Figur 5 – Placering av Alvarium-laddarens serienummer

Tillverkningsdatum

De fyra första siffrorna i serienumret anger tillverkningsåret.

ÅÅMM (ÅÅ = år och MM = månad)

Förberedelse

Under förberedelsen, packa upp kartonger och kontrollera alla artiklarna avseende korrekt funktion. Bekräfta att den fungerar korrekt innan du åter sätter produkten i drift.

VARNING - Montera alltid ett avstängningssystem i fästet (om ett krockklassat fästsystem inte används) i alla utryckningsfordon som ska användas med denna bårvagn.

Avlägsna allt transport- och förpackningsmaterial från produkten före användning.

Fordonets patientdel där enheten ska användas måste ha:

- Slät bakre kant för inlastning
- Plant golv som är tillräckligt stort för den hopfällda enheten
- Stryker fästsystem för bårvagn
- Utrymme för att installera fordonets säkerhetskrok
- Avstängningsmodul i fästet, om en hjorthornsformad fästanordning används

Obs! - Lösa föremål eller skräp på golvet i fordonets patientdel kan störa driften av fordonets säkerhetskrok och enhetsfäste. Håll golvet i fordonets patientdel fritt från föremål.

Packa upp batteriet och laddaren. Ladda batteriet fullt före användning.

Kontrollera sladdar, kablar och valfria monteringsfästen avseende eventuella skador.

Ändra fordonet om nödvändigt för att passa bårvagnen. Modifiera inte bårvagnen.

Installation

Installera fästsystem för bårvagn

Strykers fästsystem för bårvagn är endast kompatibla med bårvagnar som uppfyller installationsspecifikationerna.

VARNING

- Fästsystemet för bårvagn ska alltid installeras av enbart kvalificerad personal. Olämplig installation kan resultera i skador på patienten eller bäraren.
- Var alltid noga med att alla bårvagnar uppfyller installationsspecifikationerna för Stryker fästsystem för bårvagn.
- Justera alltid klämenheten för skenan för att matcha placeringen av bårvagnens stödpost för bårvagnens tillverknings- och modellnummer.

Instruktionerna är avsedda för bårvagnar med hjorthornsformade fästsystem. Se installationsinstruktioner i tillämplig användarhandbok för krockklassade bårvagnsfästen.

Montera avstängningsfunktionen i fästet

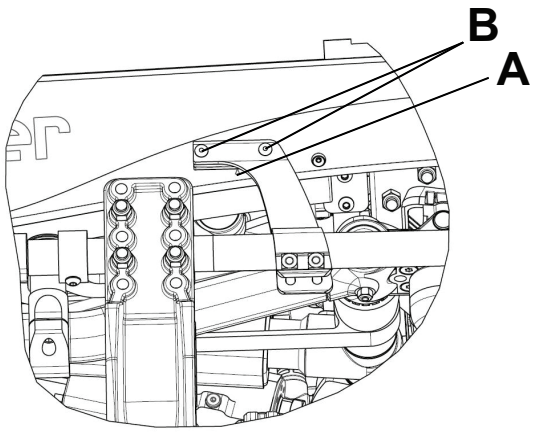
Instruktionerna är avsedda för bårvagnar med hjorthornsformade fästsystem. För krockklassade bårvagnsfästen hänvisas till tillämplig användarhandbok för installationsinstruktioner.

VARNING

- Placera alltid avstängningsfunktionen i fästet innan du använder bårvagnen.
- Försök inte att använda bårvagnen när den är inlastad i ett bårvagnsfäste.
- Använd enbart avstängningsfunktionen i fästet för att inaktivera den elektroniska funktionen.
- Montera alltid ett avstängningssystem i fästet (om ett krockklassat fästsystem inte används) i alla utryckningsfordon som ska användas med denna bårvagn.

Bårvagnen och det hjorthornsformade fästsystemet har en inbyggd avstängningsfunktion i fästet som inaktiverar bårvagnens motor när du sätter fast bårvagnen i bårvagnsfästet. Dra åt bultarna för att säkra fästsystemet innan du installerar avstängningskonsolen. Placera alltid avstängningskonsolen i skenklämman innan du använder bårvagnen.

1. Höj underredet och skjut in bårvagnen i fordonets patientdel. Följ lämpliga lastningsinstruktioner.
2. Lås fast bårvagnens hopfällbara huvuddel i det hjorthornsformade fästsystemet.
3. Sätt fast stödposten i fästsystemets skenklämma.
4. Justera avstängningskonsolen längs skenklämman tills romben (A) på den yttre skenmärkningen är centrerad mellan nithuvudena (B) på avstängningen i ambulansen (Figur 6).
5. Använd en T27 torxnyckel för att skruva fast bultarna för att fästa avstängningskonsolen i skenklämman.
6. Tryck på hopfällningsknappen (-) för att kontrollera att motorn inte aktiveras medan bårvagnen är i fästsystemet. Bårvagnens batterilampa kommer fortfarande att lysa. Justera avstängningskonsolen, om du sätter på motorn.



Figur 6 – Justera avstängningskonsolen

Välj säkerhetskrok till fordonet

Fordonets säkerhetskrok är en produkt som medföljer bårvagnen. Bårvagnens säkerhetsstång och fordonets säkerhetskrok hindrar bårvagnen från att flyttas av misstag från fordonet och ger bäraren mer trygghet vid in- och urlyftning.

VARNING - Justera alltid monteringsplatsen för att upprätthålla korrekt läge för fordonets säkerhetskrok när du byter ut en befintlig säkerhetskrok för fordonet mot en ny typ.

Obs! - Instruktionerna är avsedda för bårvagnar med hjorthornsformade fästsystem. Se installationsinstruktioner i tillämplig användarhandbok för krockklassade bårvagnsfästen. Kraschklassade fästsystem för bårvagnar levereras och installeras med en säkerhetskrok för fordon, så därför behövs ingen extra krok.

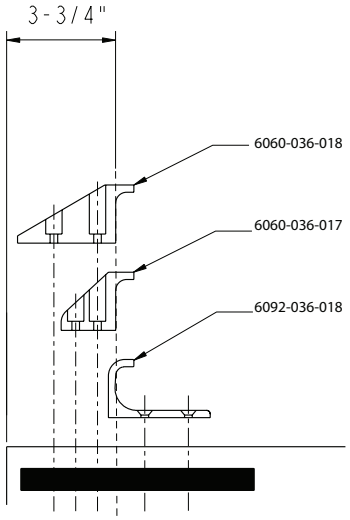
Fordonets säkerhetskrok utformades för kompatibilitet och korrekt tillvägagångssätt vid in- och urlyftning av en bårvagn från ett fordon som uppfyller den federala specifikationen KKK-A-1822. Stryker tillhandahåller tre olika typer av säkerhetskrokar som kan beställas och levereras med din bårvagn. Dessa typer av säkerhetskrokar uppfyller standarderna för flera olika konfigurationer av utryckningsfordon, speciellt vad gäller längden och placeringen av golvstrukturstödet som finns i fordonets bakre del.

Gör så här för att välja den säkerhetskrok som är lämplig för din fordonskonfiguration:

- Ta hänsyn till placeringen av golvstrukturstödet där det finns tillräckligt med utrymme för att montera säkerhetskroken.
- Montera fordonets säkerhetskrok i fordonets bakre del. Se till att du har tillräckligt med svängrum för stötfångaren för att tillåta bärarna att lyfta bårvagnen in och ut ur fordonet.
- Notera skillnaderna i fordonsdesign. Varje säkerhetskrok har en egen monteringsplats för att upprätthålla lämpligt avstånd mellan säkerhetskrokens yta och kanten på dörrtröskeln.

På grund av skillnaderna mellan fordonens storlek och placeringen av golvstrukturstödet, har varje säkerhetskrok en egen monteringsplats. Välj korrekt position för installationen av fordonets säkerhetskrok.

- *Positionering av fordonets säkerhetskrok, framsida till baksida* (sidan 20)
- *Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida* (sidan 21)



Figur 7 – Typer av säkerhetskrokar, fordon

Fordonskonfiguration

VARNING

- För att undvika skador på patienten eller bäraren ska du alltid låta någon som har erfarenhet av ambulansfordonets konstruktion installera fordonets säkerhetskrok.
- Konsultera alltid fordonstillverkaren innan du installerar säkerhetskroken. Se till att installationen av fordonets säkerhetskrok inte skadar eller påverkar bromsledningar, syrgasslangar, bränsleledningar, bränsletank eller elektriska ledningar i fordonet.

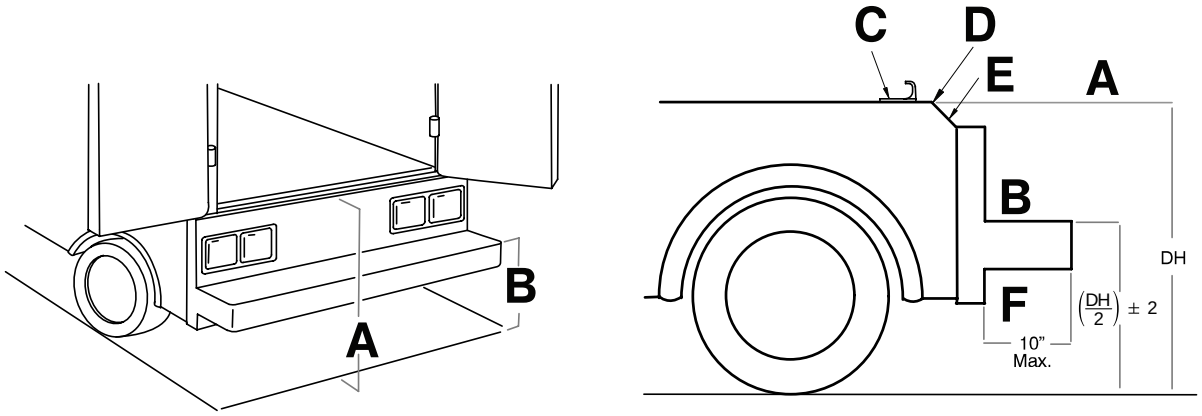
VAR FÖRSIKTIG! - Ställ alltid in bårvagnens lasthöjd innan du använder bårvagnen.

Bårvagnen är kompatibel med alla bildäckshöjder som uppfyller den federala specifikationen för ”Star-of-Life”-ambulanser KKK-A-1822. Se specifikationerna för maximal lasthöjd.

Enligt den federala specifikationen för ”Star-of-Life”-ambulanser KKK-A-1822:

- Den bakre delen av ambulansen ska förses med en robust, fullbreddad, bakre stötfångare med en ramp fäst vid fordonets chassiram.
- Rampens trappa ska ha ett djup på minst 5 tum (13 cm) och ett maximalt djup på 10 tum (25 cm).
- Om rampen sticker ut mer än 7 tum (18 cm) från fordonets baksida, ska en uppfällningsbar ramp användas.

Enligt den federala specifikationen för Star-of-Life-ambulansen KKK-A-1822 ska fordonets stötfångarhöjd monteras på samma avstånd ± 2 tum (± 5 cm) från fordonets golv till marknivå, vilket definieras som fordonets golvhöjd. Installation av fordonets säkerhetskrok i varje fordon som överensstämmer med denna federala specifikation, ger tillräckligt utrymme för bårvagnens bas att sänkas till sin helt utfällda position.



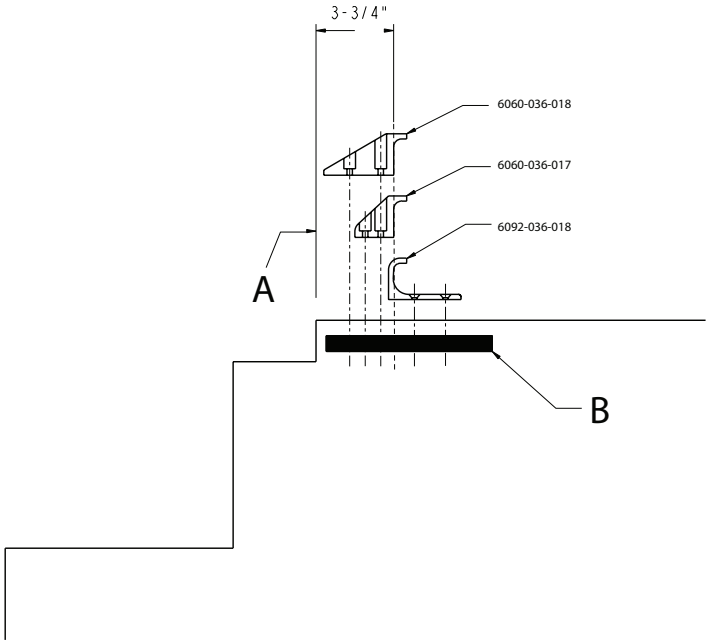
Figur 8 – Golv- och stötfångarhöjd

A	Golvhöjd (DH)
B	Stötfångarhöjd
C	Fordonets säkerhetskrok
D	Tröskelkant
E	Tröskel
F	Stötfångardjup

Positionering av fordonets säkerhetskrok, framsida till baksida

Före installation av fordonets säkerhetskrok ska du kontrollera positioneringen av framsida till baksida och sida till sida när du lyfter ut eller in bårvagnen. Gör så här för att kontrollera positioneringen framsida mot baksida:

1. Välj lämplig säkerhetskrok till fordonet. Se *Välj säkerhetskrok till fordonet* (sidan 18).
2. Placera säkerhetskroken på minst 3-3/4 tum (9,5 cm) från dörrtröskelns främre kant (A) (Figur 9). Det rekommenderade avståndet från säkerhetskrokens yta är inte mindre än 3-3/4 tum (9,5 cm).
3. Kontrollera att du kan säkra fordonets säkerhetskrok i fästet på fordonets baksida.
4. Kontrollera att du har tillräckligt med svängrum för stötfångaren för att tillåta att bårvagnen lyfts in och ut ur fordonet.
5. Bekräfta positioneringen sida till sida för fordonets säkerhetskrok. Se *Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida* (sidan 21).



Figur 9 – Placering av fordonets säkerhetskrok

A	Tröskel
B	Golvstrukturstöd

Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida

Före installation av fordonets säkerhetskrok ska du kontrollera positioneringen av framsida till baksida och sida till sida när du lyfter ut eller in bårvagnen.

VARNING

- Bårvagnen eller fordonets säkerhetskrok får inte modifieras. Om bårvagnens säkerhetsstång inte kopplas till fordonets säkerhetskrok i något av följande lägen (vänster, mitten eller höger) ska fordonet modifieras.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetskrok är kopplad till fordonets säkerhetskrok när du installerar fordonets säkerhetskrok.

Gör så här för att kontrollera positioneringen sida till sida:

1. Ta bort bårvagnen ur fästanordningen och lyft ur den ur fordonet.

   Obs! - Var uppmärksam på positioneringen av bårvagnens hjul och säkerhetsstång när du tar ur bårvagnen.
2. Sätt ett märke i mitten på bårvagnens säkerhetsstång på fordonsgolvet.
3. Kontrollera att positionen, som markerades i steg 2, är där bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok varje gång du lyfter ut bårvagnen i de olika lägena (dvs. hela vägen till vänster och hela vägen till höger).

Installera fordonets säkerhetskrok

Innan du installerar fordonets säkerhetskrok ska en certifierad mekaniker planera för placeringen av fordonets säkerhetskrok på baksidan av fordonets patientdel.

VARNING

- För att undvika skador på patienten eller bäraren ska du alltid låta någon som har erfarenhet av ambulansfordonets konstruktion installera fordonets säkerhetskrok.
- Konsultera alltid fordonstillverkaren innan du installerar säkerhetskroken. Se till att installationen av fordonets säkerhetskrok inte skadar eller påverkar bromsledningar, syrgasslangar, bränsleledningar, bränsletank eller elektriska ledningar i fordonet.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok innan du tar bort bårvagnen från fordonets patientdel för att förhindra risken för skador.
- Använd alltid skruvar som är tillräckligt långa för att gå genom golvet i fordonets patientdel, bricka, och mutter, med minst två hela gängor i muttern. Längden på hylsnyckelskruven beror på fordonsgolvets tjocklek.

Obligatorisk hårdvara (medföljer inte):

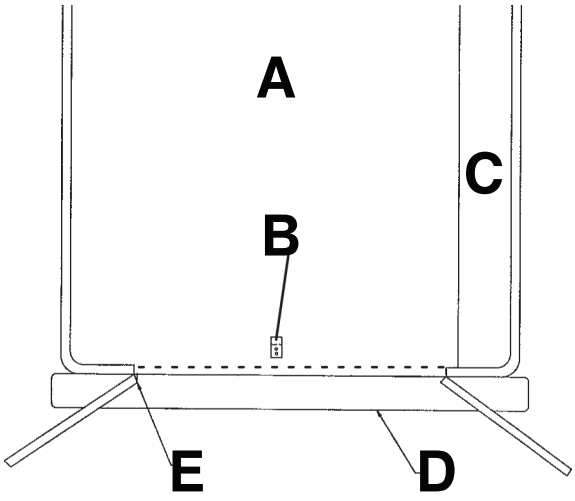
- (2) Klass 5, minst 1/4 tums-20 hylsskruv med försänkt huvud* för kort säkerhetskrok eller lång säkerhetskrok
- (2) Klass 5, minst 1/4 tums-20 platt hylsskruv med försänkt huvud* för säkerhetskrok J

- (2) Planbricka
- (2) Låsbricka
- (2) 1/4 tums-20 mutter

1. Fastställ den korrekta positioneringen av fordonets säkerhetskrok framsida till baksida och sida till sida, så att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok varje gång.
   - *Positionering av fordonets säkerhetskrok, framsida till baksida* (sidan 20)
   - *Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida* (sidan 21)
2. Borra skruvhålen.
3. Fäst fordonets säkerhetskrok i golvet i fordonets patientdel.
4. Kontrollera att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok innan du lyfter ut bårvagnen från fordonets patientdel.



Figur 10 – Säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok



Figur 11 – Placering av fordonets säkerhetskrok

A	Fordon sett ovanifrån
B	Fordonets säkerhetskrok
C	Bänk
D	Stötfångare
E	Dörram

Kontrollera att bårvagnens ben låses fast i lastläget utan att de kommer i kontakt med stötfångaren efter installationen.

Användning

Riktlinjer vid användning

VARNING

- Använd bårvagnen endast när alla personer håller sig på avstånd från mekaniken. Intrassling i aktiva bårvagnsmekanismer kan orsaka allvarlig skada.
- Låt inte outbildade assistenter bistå i användningen av den här produkten.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda svängtappar när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Sitt inte på bårvagnens underrede.
- Var alltid försiktig när du justerar bårvagnen i sidled för att undvika risken för att bårvagnen välter eller att någon skadas. Transportera bårvagnen i ett sänkt läge med huvud- eller fotänden först, för att minimera risken att bårvagnen välter eller att någon skadas.
- Håll alltid händer, fingrar och fötter borta från rörliga delar. Var försiktig när du placerar dina händer och fötter nära underredets rör för att höja eller sänka bårvagnen.
- Montera alltid ett avstängningssystem i fästet (om ett krockklassat fästsystem inte används) i alla utryckningsfordon som ska användas med denna bårvagn.
- Övervaka alltid patienten när bårvagnen är i viloläge. Om du höjer eller sänker bårvagnen med hydraulik kan du tillfälligt påverka den elektroniska patientövervakningsutrustningen.
- Använd inte produkten om den har varit involverad i en olycka för att undvika risken att någon tar skada på grund av att produkten inte fungerar. Kontakta Stryker för att avgöra om du behöver byta ut produkten.
- Lås inte upp eller ta bort bårvagnen från bårvagnsfästet under fordonstransport.
- Centrera alltid patienten och utrustningen eller tillbehören. Lås justerbara funktioner och avsedda lyftpunkter innan du transporterar en patient på produkten.
- Försök inte att använda bårvagnen när den är inlastad i ett bårvagnsfäste.
- Inspektera alltid produkten avseende skada om en olycka inträffat med ambulansen. Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support för ytterligare information.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort alla hinder som kan störa och orsaka skada på operatören eller patienten innan du använder produkten.

- Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Läs alla märkningar och instruktioner på produkten före användning.
- Öva på att ändra höjdlägen och lasta in bårvagnen tills du förstår hur produkten fungerar.

Kontrollera batterinivån

Ett laddat batteri, i fungerande tillstånd, ger upp till 14 lyft med en patient som väger 250 pund (113,4 kg) (faktiska resultat kan variera).

Laddarens lysdiodindikatorlampor visar batteriets effektnivå.



Figur 12 – Batteriets effektnivå

Status	Batterlysdiodiindikator
Urladdning	Fyra lysdiodlampor = 76-100 % laddning Tre lysdiodlampor = 51-75 % laddning Två lysdiodlampor = 26-50 % laddning En lysdiodlampa = 15-25 % laddning
Svagt batteri	<15 % laddning En lysdiod blinkar fem gånger, vilket upprepas två till tre gånger
Laddning	Lysdiod som indikerar nuvarande laddningsprocent blinkar
Fel	Tryck på knappen för lysdiodindikator, så blinkar de yttersta lysdioderna fem gånger, vilket upprepas tre gånger Se *Felsökning* i servicehandboken

Obs!
- Använd endast batterier som är godkända av Stryker.
- Lås bårvagnen i det eldrivna fästsystemet för bårvagn för att automatiskt ladda batteriet. Det krävs inga kablar eller kontakter för att ladda.

Flytta patienten till bårvagnen

VARNING
- Använd alltid samtliga fästremmar för att säkra patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
- Lämna inte en patient obevakad. Håll i produkten när en patient ligger på den.
- Använd inte ett hjullås när en patient finns på produkten eller när du flyttar produkten för att undvika risken att bårvagnen välter eller att en patient tar skada.
- Sätt alltid fast madrassen på produkten för att undvika att den rör sig under patienttransport.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.

För att flytta patienten till bårvagnen:

1. Rulla bårvagnen intill patienten. Se *Rulla bårvagnen med en patient på* (sidan 26).
2. Placera bårvagnen bredvid patienten. Höj eller sänk bårvagnen till patientens nivå.

   Obs! - Det är rekommenderat att flytta patienten med bårvagnen i lägsta möjliga höjdläge.
3. Sänk sänggrindarna och öppna fästremmarna.
4. Flytta patienten till bårvagnen. Följ godkända EMS-förfaranden.
5. Använd samtliga fästremmar för att sätta fast patienten på bårvagnen.
6. Höj sänggrindarna och justera ryggstödet och fotstödet efter behov.

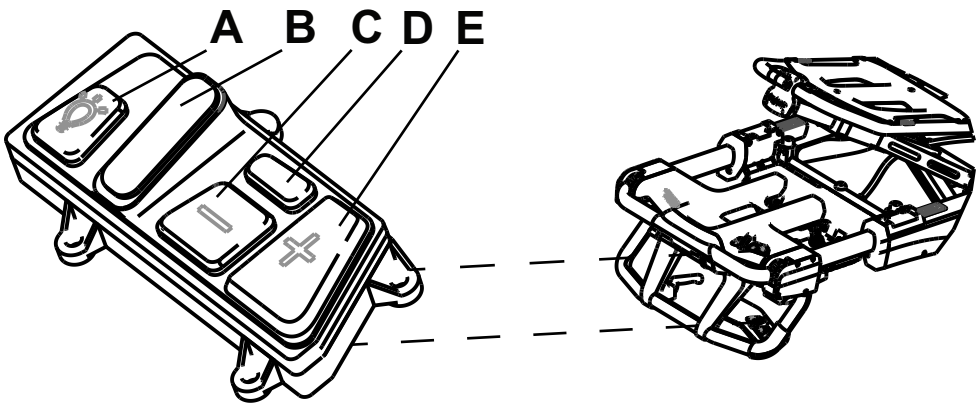
Höja eller sänka bårvagnen

En bårvagn utan patient kan höjas eller sänkas med en bärare. Om patienten är på bårvagnen krävs det minst två utbildade bärare för att höja eller sänka bårvagnen (en på varsin ände av bårvagnen).

VARNING

- Håll alltid händer, fingrar och fötter borta från rörliga delar. Var försiktig när du placerar dina händer och fötter nära underredets rör för att höja eller sänka bårvagnen.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda svängtappar när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Höj eller sänk inte bårvagnen medan du är på ojämnt underlag.

Det finns två identiska styrreglage på bårvagnen **Power-PRO** 2. Tryck på knappen på något av dessa reglage för att höja (förlänga) bårvagnen, sänka (fälla ihop) bårvagnen eller frigöra bårvagnen från **Power-LOAD**, om sådan finns (Figur 13).



Figur 13 – Styrreglage på bårvagnen

Referens	Namn	Beskrivning
A	Fotändens lampa	Tryck för att slå på eller stänga av fotändens lampa.
B	Indikatorlampa	Tänds när du når transporthöjd (se punkt D)
C	Fäll ihop (-)	Tryck och håll in för att sänka sängen eller för att fälla ihop bårvagnens underrede
D	Frigörings- eller transporthöjd	Tryck för att låsa upp bårvagnen (detta fungerar endast när den är inom avståndet för ett **Power-LOAD** fäst system för bårvagn) Tryck för att höja eller sänka bårvagnen till transporthöjd **Obs!** - Bårvagnen slutar röra sig när du når transporthöjd.
E	Förläng (+)	Tryck och håll in för att höja sängbotten eller för att förlänga bårvagnens underrede

Höja eller sänka bårvagnen manuellt med det manuella förbikopplingslåset

I händelse av strömavbrott kan du använda bårvagnens manuella förbikoppling. Detta möjliggör manuell manövrering av bårvagnen tills strömmen har kommit tillbaka. Använd det manuella reservfrigöringshandtaget för att höja eller sänka bårvagnen.

VARNING

- Håll alltid händer, fingrar och fötter borta från rörliga delar. Var försiktig när du placerar dina händer och fötter nära underredets rör för att höja eller sänka bårvagnen.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda svängtappar när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Höj eller sänk inte bårvagnen medan du är på ojämnt underlag.

Det manuella reservfrigöringshandtaget finns på patientens högra sida på den nedersta lyftstången vid bårvagnens fotände.

Gör så här för att höja eller sänka bårvagnen med det manuella reservfrigöringshandtaget:

1. Båda bärarna: Lyft bårvagnen då den höjs upp eller sänks ned för att stödja bårvagnens vikt på båda sidor.
2. Bärare 1 (fotänden):

   a. Dra i det manuella reservfrigöringshandtaget mot lyftstången.

   b. Samtidigt som du drar i det manuella reservfrigöringshandtaget höjer eller sänker du bårvagnen till önskat läge.

   c. Släpp handtaget för att låsa bårvagnen i läge.

   Obs! - Båda bärare måste lyfta av bårvagnen från transporthjulen för att kunna använda den manuella funktionen för förlängning respektive hopfällning medan patienten ligger på bårvagnen.

Anbringa eller frigöra ett hjullås eller Steer-Lock

VARNING

- Använd inte ett hjullås när en patient finns på produkten eller när du flyttar produkten för att undvika risken att bårvagnen välter eller att en patient tar skada.
- Byt inte ut eller anbringa inte ett hjullås på en produkt med slitna transporthjul som är mindre än 6 tum (15 cm) i diameter.
- Lämna inte en patient obevakad. Håll i produkten när en patient ligger på den.

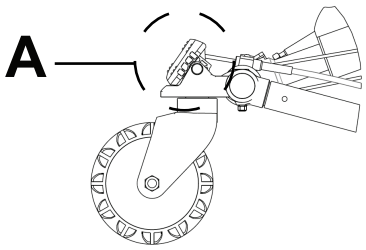
Obs! - Hjullåsen förhindrar produkten från att rulla då den är obevakad. Hjullåsen kanske inte ger tillräckligt motstånd på alla sorts ytor eller under belastning.

Anbringa ett hjullås (A) genom att trycka den röda pedalen nedåt och bort från mitten av bårvagnens X-ram (Figur 14).

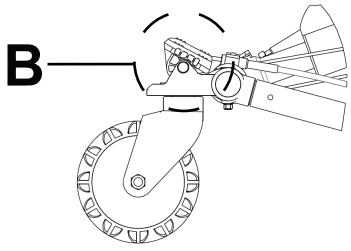
Anbringa ett **Steer-Lock** (B) genom att trycka den röda pedalen nedåt och mot mitten av bårvagnens X-ram (Figur 15).

Frigör ett hjullås eller **Steer-Lock** (C) genom att trycka ned den övre delen av pedalen med foten eller lyfta upp den med tån (Figur 16). Den övre delen av pedalen kommer att vila mot svänghjulsramen när hjullåset eller **Steer-Lock** frigörs.

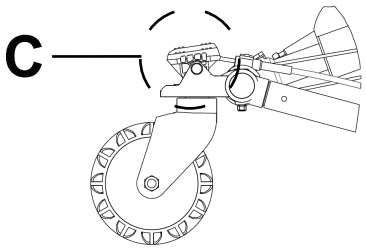
Obs! - Du kan anbringa ett hjullås eller **Steer-Lock** från bårvagnens huvudände eller fotände.



Figur 14 – Hjullås påslaget



Figur 15 – Steer-Lock påslaget



Figur 16 – Hjullås och Steer-Lock avslagna

Rulla bårvagnen med en patient på

VARNING

- Förflytta alltid bårvagnen på lägsta möjliga höjd för att minska risken att bårvagnen välter. Ta ytterligare hjälp eller ta en annan väg, om det är möjligt.
- Försök alltid att undvika höga hinder, t.ex. kanter, trappsteg eller ojämn terräng för att undvika risken att bårvagnen välter eller att någon skadas.
- Centrera alltid patienten och utrustningen eller tillbehören. Lås justerbara funktioner och avsedda lyftpunkter innan du transporterar en patient på produkten.
- Använd inte ett hjullås när en patient finns på produkten eller när du flyttar produkten för att undvika risken att bårvagnen välter eller att en patient tar skada.
- Använd alltid de specificerade tryck-/dragplatserna för att minska risken att bårvagnen välter eller att någon skadas.
- Lägg alltid undan och spärra transporthandtaget innan du lyfter bårvagnen.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.

Gör så här för att förflytta bårvagnen med en patient:

1. Tryck på frigörings- eller transporthöjdknappen.
   Obs!
   - För patienter som väger 500 pund (227 kg) eller mindre ska du använda transporthöjdfunktionen.

- För patienter som väger mer än 500 pund (227 kg) ska du transportera på lägsta möjliga höjd.

2. Placera en bärare vid fotänden och en bärare vid bårvagnens huvudände.
3. Använd **Steer-Lock**. Se *Anbringa eller frigöra ett hjullås eller Steer-Lock* (sidan 26).
4. Lyft varje uppsättning transporthjul över tröskeln eller hindret separat.

Trycka eller dra i bårvagnen med transporthandtaget

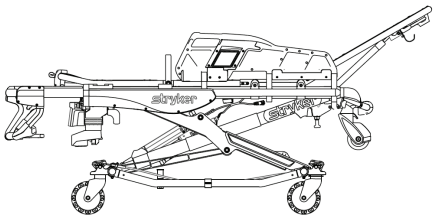
VARNING

- Förflytta alltid bårvagnen på lägsta möjliga höjd för att minska risken att bårvagnen välter. Ta ytterligare hjälp eller ta en annan väg, om det är möjligt.
- Försök alltid att undvika höga hinder, t.ex. kanter, trappsteg eller ojämn terräng för att undvika risken att bårvagnen välter eller att någon skadas.
- Centrera alltid patienten och utrustningen eller tillbehören. Lås justerbara funktioner och avsedda lyftpunkter innan du transporterar en patient på produkten.
- Använd inte ett hjullås när en patient finns på produkten eller när du flyttar produkten för att undvika risken att bårvagnen välter eller att en patient tar skada.
- Använd alltid de specificerade tryck-/dragplatserna för att minska risken att bårvagnen välter eller att någon skadas.
- Lägg alltid undan och spärra transporthandtaget innan du lyfter bårvagnen.

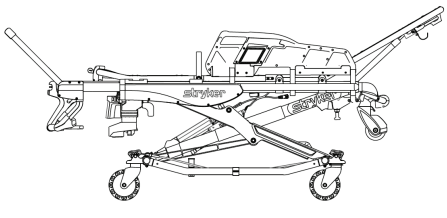
Gör så här för att skjuta eller dra bårvagnen:

1. Tryck på endera av transporthandtagets spärrknappar och dra ut transporthandtaget.
2. Kontrollera att sängbottnen är vinkelrät mot trösklar eller andra låga hinder.
3. Lyft varje uppsättning transporthjul över tröskeln eller hindret separat.

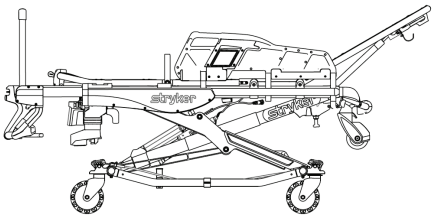
   Obs! - Du kan också låsa transporthandtaget i 90 graders upprätt läge för att skjuta eller dra bårvagnen. Se Figur 17, Figur 18 och Figur 19 för transporthandtagets lägen.



Figur 17 – Undanlagt (infällt)



Figur 18 – Vinklat (utfällt)



Figur 19 – Lodrätt (utfällt)

Lyfta in bårvagnen i ett fordon

Var alltid två utbildade bärare vid inlastning av en bårvagn med patient på. Två bärare måste vara närvarande när en patient finns på bårvagnen. Bärarna måste kunna lyfta den totala vikten som utgörs av patienten, bårvagnen och eventuella föremål på bårvagnen.

VARNING

- Patient, bårvagn och tillbehör måste alltid stödjas då de lyfts från marken.
- Var alltid två bärare när det är en patient på bårvagnen.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda svängtappar när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Försök inte att lasta in bårvagnen i ett fordon med infälld huvuddel när du använder ett fästsystem för bårvagn. Bårvagnen kan välta eller inte anslutas till fästsystemet ordentligt.
- Se alltid till att bårvagnen är låst i bårvagnens fästsystem efter att du har lastat in patienten i fordonet.
- Försök alltid att lasta in och lasta ur bårvagnen på plan mark för att minska risken för att en bårvagn välter eller en patient tar skada.
- Använd inte steglägesfunktionen för att stega förbi bårvagnens inställda lasthöjd, när bårvagnens säkerhetsstång kopplats till fordonets säkerhetskrok.
- Använd bårvagnen endast när alla personer håller sig på avstånd från mekaniken. Intrassling i aktiva bårvagnsmekanismer kan orsaka allvarlig skada.
- Lägg alltid undan och spärra transporthandtaget innan du lyfter bårvagnen.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort alla hinder som kan störa och orsaka skada på operatören eller patienten innan du använder produkten.

Stryker rekommenderar att båda bärarna står vid fotänden för att reducera belastningen för varje bärare. En eller två bärare kan lyfta från fotänden av bårvagnen. Bäraren måste kunna lyfta bårvagnen tillräckligt högt för att bårvagnens ben ska kunna fällas ut när bårvagnen har lastats ur.

Obs!

- En bårvagn utan patient kan lastas in i fordonet av en bärare med hjälp av den eldrivna metoden.
- För information om hur du använder bårvagnen med **Power-LOAD**, se användarhandboken till **Power-LOAD**.

Lasta in en bårvagn i ett fordon med ett hjorthornsformat fästsystem för bårvagn:

1. Dra ut och lås fast den hopfällbara huvuddelen.
2. Lägg undan och spärra transporthandtaget.
3. Placera bårvagnen i ett inlastningsläge.

   Obs! - Ett inlastningsläge är alla positioner där lasthjulen är i höjd med fordonets golvhöjd.
4. Lyft fordonets stötfångare, om sådan finns, till den upphöjda positionen.
5. Rulla fram bårvagnen till den öppna dörren vid fordonets patientdel.
6. Skjut fram bårvagnen tills lasthjulen står på golvet i fordonets patientdel och bårvagnens säkerhetsstång passerar fordonets säkerhetskrok.
7. Dra bårvagnen bakåt tills bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok för maximalt utrymme att lyfta underredet.
8. Kontrollera att bårvagnens säkerhetsstång ansluts till fordonets säkerhetskrok.
9. Lasta in bårvagnen.

   Obs! - Använd alltid den motordrivna metoden för att lasta in en bårvagn utan patient med en bärare. Använd inte den manuella metoden för att lasta in en bårvagn utan patient med en bärare.
   - Motordriven metod – med bårvagnens styrreglage:

Med båda bärarna vid fotänden (rekommenderad metod)	Med en bärare vid fotänden och en bärare på sidan	Med en bärare (vid inlastning av bårvagn utan patient)
a. Båda bärarna: Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. b. Bärare 1: Tryck och håll in infällningsknappen (-) för att fälla ihop bårvagnens underrede.	a. Bärare 1: Fatta tag i bårvagnens ram vid fotänden och tryck och håll ned infällningsknappen (-) för att fälla ihop bårvagnens underrede. b. Bärare 2: Fatta tag i bårvagnens ytterskena för att stabilisera bårvagnen medan underredet fälls ihop.	Fatta tag i bårvagnens ram vid fotänden och tryck och håll ned infällningsknappen (-) för att fälla ihop bårvagnens underrede.

   - Manuell metod – med hjälp av det manuella reservfrigöringshandtaget:
     a. Bärare 1 (vid fotänden):
        i. Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden.
        ii. Lyft bårvagnens fotände tills du lyfter av vikten från bårvagnens underrede.
        iii. Ta tag i och håll det manuella reservfrigöringshandtaget.
     b. Bärare 2 (på sidan):
        i. Ta tag i bårvagnens yttre skena för att stabilisera bårvagnen medan du fäller ihop underredet.
        ii. Höj bårvagnens underrede till det högsta höjdläget.
10. Skjut in bårvagnen i fordonets patientdel. Kontrollera att fotänden inte sticker ut från fordonet eller slår emot dörren.
11. Kontrollera att bårvagnen är fastlåst i bårvagnens fästsystem (ingår ej) genom att bestämt dra bårvagnens fotände i sidled.

    Obs! - När du använder det manuella reservfrigöringshandtaget ska du inte lyfta underredet för snabbt, annars kan rörelsen verka trög. Lyft med en långsam, jämn rörelse.

Lasta ut bårvagnen ur ett fordon

En bårvagn med patient på ska alltid lastas ur av minst två utbildade bärare. Bärarna måste kunna lyfta den totala vikten som utgörs av patienten, bårvagnen och eventuella föremål på bårvagnen.

VARNING

- Patient, bårvagn och tillbehör måste alltid stödjas då de lyfts från marken.
- Var alltid två bärare när det är en patient på bårvagnen.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda svängtappar när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok innan du tar bort bårvagnen från fordonets patientdel för att förhindra risken för skador.
- Dra inte i eller lyft i bårvagnens säkerhetsstång när du lastar ur bårvagnen.
- Se alltid till att bårvagnen är låst i bårvagnens fästsystem efter att du har lastat in patienten i fordonet.
- Försök alltid att lasta in och lasta ur bårvagnen på plan mark för att minska risken för att en bårvagn välter eller en patient tar skada.
- Använd inte steglägesfunktionen för att stega förbi bårvagnens inställda lasthöjd, när bårvagnens säkerhetsstång kopplats till fordonets säkerhetskrok.

- Använd bårvagnen endast när alla personer håller sig på avstånd från mekaniken. Intrassling i aktiva bårvagnsmekanismer kan orsaka allvarlig skada.
- Lägg alltid undan och spärra transporthandtaget innan du lyfter bårvagnen.

VAR FÖRSIKTIG!

- Ställ alltid transporthjulen säkert på marken när du lastar ur bårvagnen från fordonets patientdel för att förhindra risk för skador på produkten.
- Ta alltid bort alla hinder som kan störa och orsaka skada på operatören eller patienten innan du använder produkten.

En eller två bärare kan lyfta från fotänden av bårvagnen. Bäraren måste kunna lyfta bårvagnen tillräckligt högt för att bårvagnens ben ska kunna fällas ut när bårvagnen har lastats ur.

Obs! - En bårvagn utan patient kan lastas ur från ett fordon med en bärare.

Gör så här för att lasta ur bårvagnen från ett fordon:

1. Lyft fordonets stötfångare, om sådan finns, till den upphöjda positionen.

   Obs! - Bårvagnen är utrustad med stötfångardetektion. Ett hinder kommer att stoppa bårvagnen från att röra sig även om du fortsätter att hålla ner förlängningsknappen. Ta bort hindret och tryck på förlängningsknappen igen för att fortsätta lasta ur. Eventuellt måste du lasta in bårvagnen i fordonet igen för att fortsätta.
2. Ta bort bårvagnen från fästanordningen.
3. Lasta ur bårvagnen.
   - Motordriven metod – med bårvagnens styrreglage:

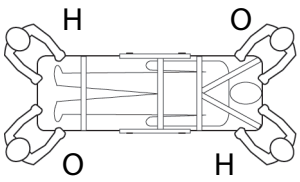
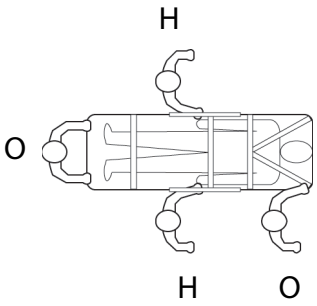
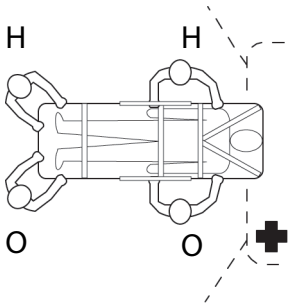
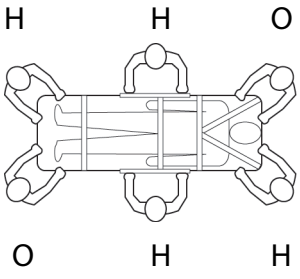
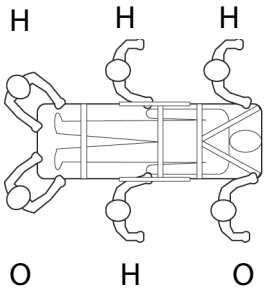
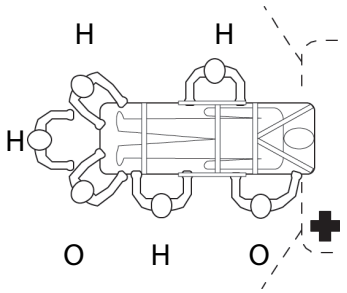
Med båda bärarna vid fotänden	Med en bärare vid fotänden och en bärare på sidan	Med en bärare (vid urlastning av bårvagn utan patient)
a. Båda bärarna: Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. b. Båda bärarna: Dra ut bårvagnen från fordonets patientdel tills säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. **VARNING - Tryck inte på förlängningsknappen (+) förrän säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok.** c. Bärare 2: Se till att säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. d. Bärare 1: Tryck ner förlängningsknappen (+) för att förlänga bårvagnens underrede. e. Bärare 2: Dra säkerhetsstångens frigöringsspak framåt för att lossa säkerhetsstången från fordonets säkerhetskrok.	a. Bärare 1: Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden och dra ut bårvagnen från fordonets patientdel tills säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. **VARNING - Tryck inte på förlängningsknappen (+) förrän säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok.** b. Bärare 2: Ta tag i bårvagnens stång för att stabilisera bårvagnen. c. Bärare 1: Tryck ner förlängningsknappen (+) för att förlänga bårvagnens underrede. d. Bärare 2: Dra säkerhetsstångens frigöringsspak framåt för att lossa säkerhetsstången från fordonets säkerhetskrok.	a. Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. b. Dra ut bårvagnen från fordonets patientdel tills säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. **VARNING - Tryck inte på förlängningsknappen (+) förrän säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok.** c. Tryck ner förlängningsknappen (+) för att förlänga bårvagnens underrede. d. Dra säkerhetsstångens frigöringsspak framåt för att lossa säkerhetsstången från fordonets säkerhetskrok.

   - Manuell metod – med hjälp av det manuella reservfrigöringshandtaget:

Med båda bärarna vid fotänden (rekommenderad metod)	Med en bärare vid fotänden och en bärare på sidan	Med en bärare (vid urlastning av bårvagn utan patient)
a. Båda bärarna: Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. b. Bärare 1: Dra i det manuella stödjande frigöringshandtaget för att förlänga bårvagnens underrede. Dra ut bårvagnen från fordonets patientdel tills säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. Släpp det manuella stödjande frigöringshandtaget när underredet är helt förlängt. c. Bärare 2: Se till att säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. Dra säkerhetsstångens frigöringsspak framåt för att lossa säkerhetsstången från fordonets säkerhetskrok.	a. Bärare 1: Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. Dra i det manuella stödjande frigöringshandtaget för att förlänga bårvagnens underrede. Dra ut bårvagnen från fordonets patientdel tills säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. Släpp det manuella stödjande frigöringshandtaget när underredet är helt förlängt. b. Bärare 2: Se till att säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. Ta tag i bårvagnens stång för att stabilisera bårvagnen. Dra säkerhetsstångens frigöringsspak framåt för att lossa säkerhetsstången från fordonets säkerhetskrok.	a. Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. b. Dra i det manuella stödjande frigöringshandtaget för att förlänga bårvagnens underrede. c. Dra ut bårvagnen från fordonets patientdel tills säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. d. Släpp det manuella stödjande frigöringshandtaget när underredet är helt förlängt. e. Dra säkerhetsstångens frigöringsspak framåt för att lossa säkerhetsstången från fordonets säkerhetskrok.

Positionering av bärare och medhjälpare

VARNING - Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda svängtappar när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.

	Förändring av nivåer	Rullande	Inlyftning och urlyftning
Två bärare (B) Två assistenter (H)			
Två bärare (B) Fyra assistenter (H)			

Höja eller sänka ryggstödet

För att höja ryggstödet tar du tag i ryggstödets justeringshandtag och flyttar ryggstödet till önskad höjd.

För att sänka ryggstödet tar du tag i du ryggstödets justeringshandtag och skjuter ned ryggstödet till önskad höjd.

Höja eller sänka sänggrindarna

Tänk på att alltid sänka sänggrindarna när du flyttar en patient till eller från bårvagnen.

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.
- Du får inte styra eller dra produkten med sänggrindarna.

Höj sänggrindarna genom att lyfta upp sänggrinden tills spärrhaken klickar fast och sänggrinden låses på plats. Håll alltid sänggrindarna i det upphöjda läget om du inte ska flytta över en patient.

Sänk sänggrindarna genom att ta tag i sänggrindarnas frigöringshandtag, så att sänggrindens spärrhake frigörs. För sänggrinden nedåt mot bårvagnens fotände tills sänggrinden är nedfälld. Tänk på att alltid sänka sänggrindarna till den lägsta höjden när du lyfter en patient till eller från bårvagnen.

Höja eller sänka sänggrindarna (XPS-tillval)

Du kan beställa bårvagnen med den utdragbara patientmadrassen (XPS) (tillval) eller uppgradera din bårvagn för att lägga till XPS (tillval).

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.
- Du får inte sitta eller stå på sänggrindarna (XPS-tillval).
- Använd inte sänggrindarna (XPS-tillval) som en anordning eller yta för patientöverflyttning (till exempel för att överföra patienten från bårvagnen till en annan plats).
- Lägg inte patienter med hela vikten på sänggrindarna (XPS tillval).
- Du får inte styra eller dra produkten med sänggrindarna.

Sänggrindarna (XPS tillval) fästs på bårvagnen och är alltid tillgängliga för användning. Sänggrindarna (XPS tillval) kan anpassas efter patientstorlek och låsas i sju lägen. Sänggrindarna anpassas även för att kunna passera dörröppningar eller hissar av standardstorlek.

Höj sänggrindarna genom att lyfta upp sänggrinden tills den är låst på önskad plats.

Sänk sänggrindarna genom att lyfta upp för att frigöra vikten, dra sedan i den röda spaken. Tänk på att alltid sänka sänggrindarna till den lägsta höjden när du lyfter en patient till eller från bårvagnen.

XPS-tillvalet är inte en primär patientstödyta. Det inkluderar en bredare madrass och är avsett att förbättra patientkomforten.

Sträcka ut eller fälla in den hopfällbara huvudänden

Dra ut den hopfällbara huvudänden innan du lastar in bårvagnen i fordonets patientdel. Fäll in den hopfällbara huvudänden för att rulla bårvagnen i en riktning på lasthjulen för förbättrad rörelse och manövrerbarhet, även i det lägsta läget.

VARNING

- Lås alltid huvud- och fotändarna på plats innan du börjar använda bårvagnen.
- Försök inte att lasta in bårvagnen i ett fordon med infälld huvuddel när du använder ett fästsystem för bårvagn. Bårvagnen kan välta eller inte anslutas till fästsystemet ordentligt.

Förläng eller fäll ihop den hopfällbara huvudänden:

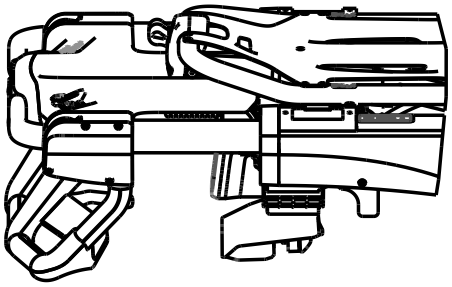
1. Ta tag i den yttre skenan med en hand för att stödja och dra i huvudändens frigöringshandtag. Rotera huvudändens frigöringshandtag mot bårvagnens huvudände för att frigöra huvudänden ur det låsta läget.
2. Medan du håller i huvudsektionens frigöringshandtag i det olåsta läget drar du bort huvudsektionen från sängbottenramen. Förläng eller tryck huvuddelen mot sängbottenramen för att fälla ihop.
3. Släpp huvudändens frigöringshandtag för att låsa huvudänden i antingen dess förlängda eller hopfällbara läge.
4. Dra huvuddelen uppåt och nedåt för att kontrollera att den är låst.

Sträcka ut eller fälla in den hopfällbara fotänden

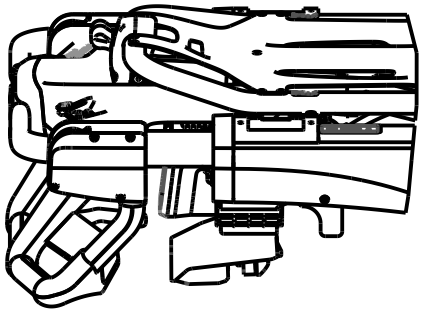
VARNING - Lås alltid huvud- och fotändarna på plats innan du börjar använda bårvagnen.

Förlänga eller fälla ihop den hopfällbara fotänden:

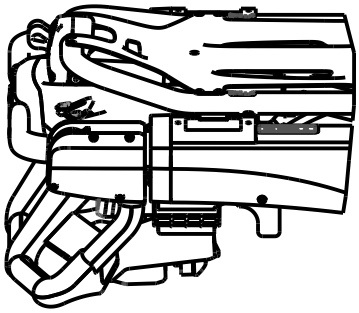
1. Fatta tag i den yttre skenan med ena handen för att stödja och dra i fotändens frigöringsspak.
2. Medan du håller i fotdelens spak drar du bort fotdelen från sängbottnens ram. Förläng eller tryck fotdelen mot sängbottnens ram för att fälla ihop.
3. Släpp fotändens frigöringsspak för att låsa fotänden i antingen dess förlängda (Figur 20), mellan- (Figur 21) eller hopfällda läge (Figur 22).
4. Dra fotdelen uppåt och nedåt för att kontrollera att den är låst.



Figur 20 – Förlängd



Figur 21 – Medel



Figur 22 – Infälld

Höja eller sänka fotstödet

Du kan justera fotstödet för att höja patientens ben.

Lyft ramen så högt som möjligt för att höja fotstödet. Stödfästet låser automatiskt fast ramen när du släpper fotstödet.

Sänk fotstödet genom att lyfta ramen och lyfta upp fotstödets frigöringshandtag (B), tills ramen frigör stödfästet (Figur 23). Sänk fotstödet tills det är plant.

Höja eller sänka knästödet

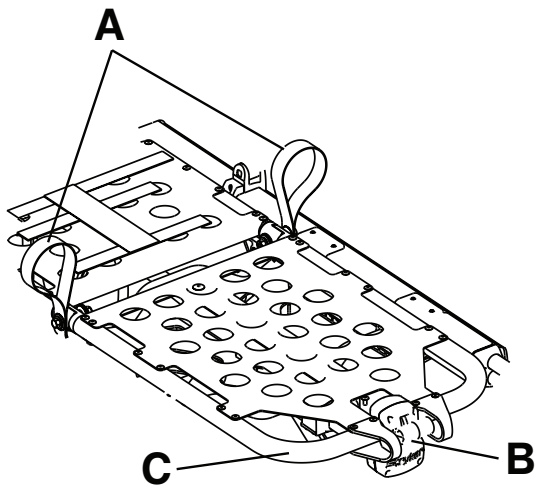
Gör så här för att höja knästödet:

1. Lyft någon av de röda lyftöglorna (A) tills knästödet är i det högsta läget (Figur 23).
2. Sänk knästödet för att låsa fast stödfästet i låsmekanismen.
3. Kontrollera att låsmekanismen är låst innan du släpper den röda lyftöglan.

Sänk knästödet genom att lyfta endera av de röda lyftöglorna (A) för att lätta på trycket på låsmekanismen. Medan du håller i den röda lyftöglan, ska du trycka på fotstödets röda frigöringshandtag (B) tills stödfästet frigörs. Sänk knästödet tills det är plant.

För att höja knästödet i Trendelenburg lyfter du fotstödets ram (C) så högt som möjligt tills ramen låses på plats. Stödfästet ansluter automatiskt till ramen när du släpper denna.

Sänka knästödet i Trendelenburg genom att lyfta fotstödsramen (C). Medan du håller i ramen lyfter du fotstödets röda frigöringshandtag (B) tills ramen frigörs från stödfästet. Sänk fotstödet tills det är plant.



Figur 23 – Knästöd

Fästa patienten med X-/XPR-fästremmarna

Fäst fästremmarna i bårvagnen vid de angivna fästpunkterna: axlar, midja, lår och fotleder. **Power-PRO** 2:s bårvagnar är kompatibla med X-fästremssystemet.

VARNING - Använd alltid samtliga fästremmar för att säkra patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.

VAR FÖRSIKTIG! - Trassla inte in fästremmarna i stativets underdel när du höjer eller sänker bårvagnen.

Obs! - Fästremmarna är delar som har en patientkontakt av typ BF.

Fästremmarnas fästpunkter ska ge tillräcklig förankring och lämplig fästposition (Figur 24). Om du inte använder fästremmarnas fästpunkter som visas nedan är bårvagnen inte krocktestklassad.

Låt inte fästremmarna vara i vägen för utrustning eller tillbehör. Spänn fast fästremmarna över patientens axlar, midja, lår och fotleder. Spänn fast samtliga fästremmar när bårvagnen inte används.

1. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt axeln* (sidan 33)
2. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt midjan* (sidan 34)
3. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt låren* (sidan 34)
4. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna* (sidan 35)



Figur 24 – Fästremmarnas fästpunkter

Fästa X-/XPR-fästremmarna runt axeln

Fästa fästremmarna runt axeln (Figur 25):

1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram där den matchande märkningen sitter (Figur 26).
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudände.
3. För in spännet under XPS-systemet.
4. Dra åt fästremmen så att den sitter åt ordentligt och mot ryggstödets baksida.
5. För in spännet genom öppningen i ryggstödet.
6. Anslut patientens högra axelspänne i patientens vänstra midjespänne.
7. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.



Figur 25 – Fästa fästremmarna runt axlarna



Figur 26 – Placering av axlarnas fästremmar

Fästa X-/XPR-fästremmarna runt midjan

För att fästa fästremmarna runt midjan:

1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram där den matchande märkningen sitter (Figur 27).
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudände.
3. För in spännet under XPS-systemet.
4. Dra åt spännena så att de sitter ordentligt. En fästrem ska vara vinklad mot huvudänden och en ska ligga rakt tvärs över bårvagnen.
5. Anslut patientens högra spänne med det vänstra spännet.
6. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.



Figur 27 – Placering av fästremmen runt midjan

Fästa X-/XPR-fästremmarna runt låren

Fästa fästremmen runt låren:

1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram där den matchande märkningen sitter (Figur 28).
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudände.
3. Dra åt fästremmen så att den sitter tajt.
4. Anslut patientens högra spänne med det vänstra spännet.
5. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.



Figur 28 – Placering av lårets fästrem

Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna

Fästa fästremmarna runt fotlederna:

1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram där den matchande märkningen sitter (Figur 29).
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudände.
3. Dra åt spännet så att det sitter ordentligt.
4. Anslut patientens högra spänne med det vänstra spännet.
5. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.



Figur 29 – Placering av fotledens fästrem

Justera fästremmarna

Knäpp upp fästremmarna och lägg dem på båda sidorna av bårvagnen medan du placerar patienten på bårvagnens madrass. Förläng fästremmarna, spänn fast dem runt patienten och korta av dem för att dra åt.

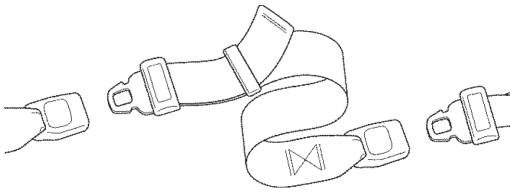
- För att öppna fästremmen trycker du på den röda knappen på framsidan av fastsättningsbeslaget. Detta gör att du kan öppna spännets spärrhake och dra ut den från fastsättningsbeslaget.
- För att stänga fästremmen drar du i spärrhaken i fastspänningsbeslaget tills du hör ett klick.
- För att förlänga fästremmen tar du tag i spännets spärrhake, vrider den i vinkel mot remmen och drar sedan ur den. En fållad kant i slutet av remmen hindrar spärrhaken från att lossna från remmen.
- För att korta av fästremmen tar du tag i den fållade delen och drar tillbaka remmen genom spärrhaken för att dra åt.

När du spänner fästremmen runt en patient ska du sätta fast spärrhaken och ta bort eventuellt lösa remmar från bårvagnen.

Inspektera fästremmarna minst en gång i månaden (fler gånger om de används ofta). Kontrollera att det inte finns en böjd eller trasig mottagare eller spärrhake, eller en sönderriven eller fransad fästrem. Byt ut alla slitna eller obrukbara fästremmar.

Förlängning av fästremmarna tillkommer

Lägg till en förlängning av fästremmarna (6082-160-050) för extra längd när du spänner säkerhetsbältet runt tyngre patienter.



Figur 30 – Förlängning av fästremmarna

Säkra fastsättningsbältet för barn med X-fästremspaketet

För att fästa Britax Meridian SICT (serienr. 7200/A/2010), Britax Graphene bilstol (serienr. BS7300S-i20133), Britax Graphene EA bilstol (serienr. BS3400A-i20133), Safeguard (serienr. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (serienr. 7200/A/2013/i) och Millenia SICT (serienr. 7200/A/2013/i), konvertibel bilbarnstol till bårvagn med X-fästremspaketet (6500-001-430):

1. Lägg ner bårvagnen i platt läge.
2. Öppna midjebältesremmarna (6500-001-402 och 6500-001-403). Lägg remmarna åt sidan så att de inte ligger i vägen.
3. Placera bilbarnstolen så att den står mot bårvagnens fotände.
4. Placera bilbarnstolen i liggande position.
5. Höj upp bårvagnens Fowler-ryggstöd för att rikta in det med baksidan av bilbarnstolen.
6. Linda ihop den övre förankringsremmen med ankarfästet och fästklämman från bilbarnstolen runt bårvagnens Fowler-ryggstöd (Figur 31). Dra i justeringsremmen för att dra åt så att den inte slackar.
7. Dra midjebältet under sänggrinden och genom den nedre delen av bilbarnstolen (Figur 32).



Figur 31 – Övre förankringsremmens placering



Figur 32 – Säkra midjebältet

8. Tryck ner sätet samtidigt som du drar i midjebältet med den andra handen för att dra åt.
9. Sätt fast en fästrem (6500-001-404) på fotändens förlängningsrör (Figur 33).

   Obs! - Fotändens förlängningsrör måste vara i det mellersta eller det utdragna läget. Se *Sträcka ut eller fälla in den hopfällbara fotänden* (sidan 31).



Figur 33 – Sätt fast på fotändens förlängningsrör

10. Dra fastsättningsremmen (6500-001-404) genom bilbarnstolens fotände (Figur 34).
11. Tryck ner sätet samtidigt som du drar i fastsättningsbältet med den andra handen för att dra åt.

12. Medan du håller det spänt ska du stänga spärren som är riktad bakåt på bälteslåset (Figur 35).



Figur 34 – Bältets placering



Figur 35 – Spärr som är riktad bakåt på motsatt sida

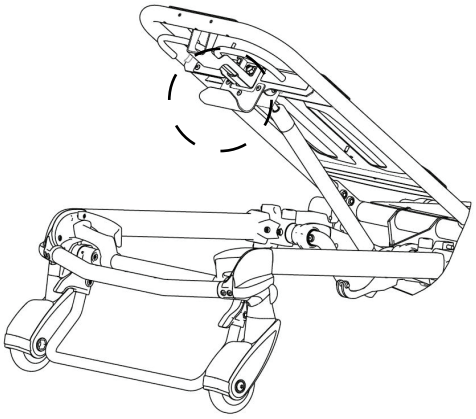
13. Stäng spärren som är riktad bakåt på motsatt sida.
14. Placera bebisen i bilbarnstolen och säkra enligt tillverkarens instruktioner.

Hänga utrustning på utrustningskroken

Använd utrustningskroken för att hänga upp extra tillbehör eller utrustning, t.ex. defibrillatorer och övervakningsutrustning.

VAR FÖRSIKTIG!

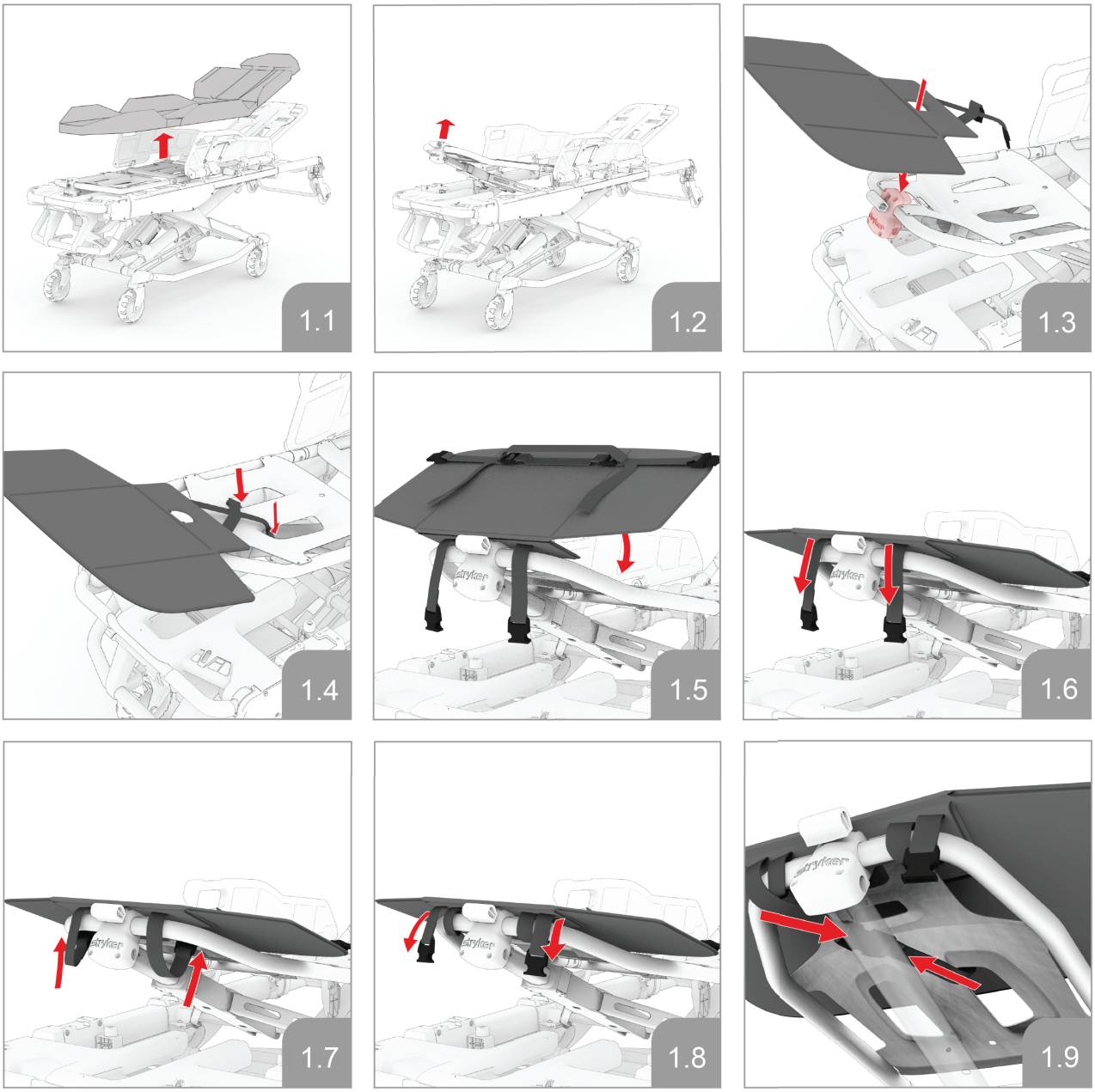
- Belasta inte utrustningskroken över den angivna maxbelastningen på 35 pund (15,8 kg).
- Ta alltid bort alla tillbehör eller utrustningar från utrustningskroken när du befinner dig i fordonet.



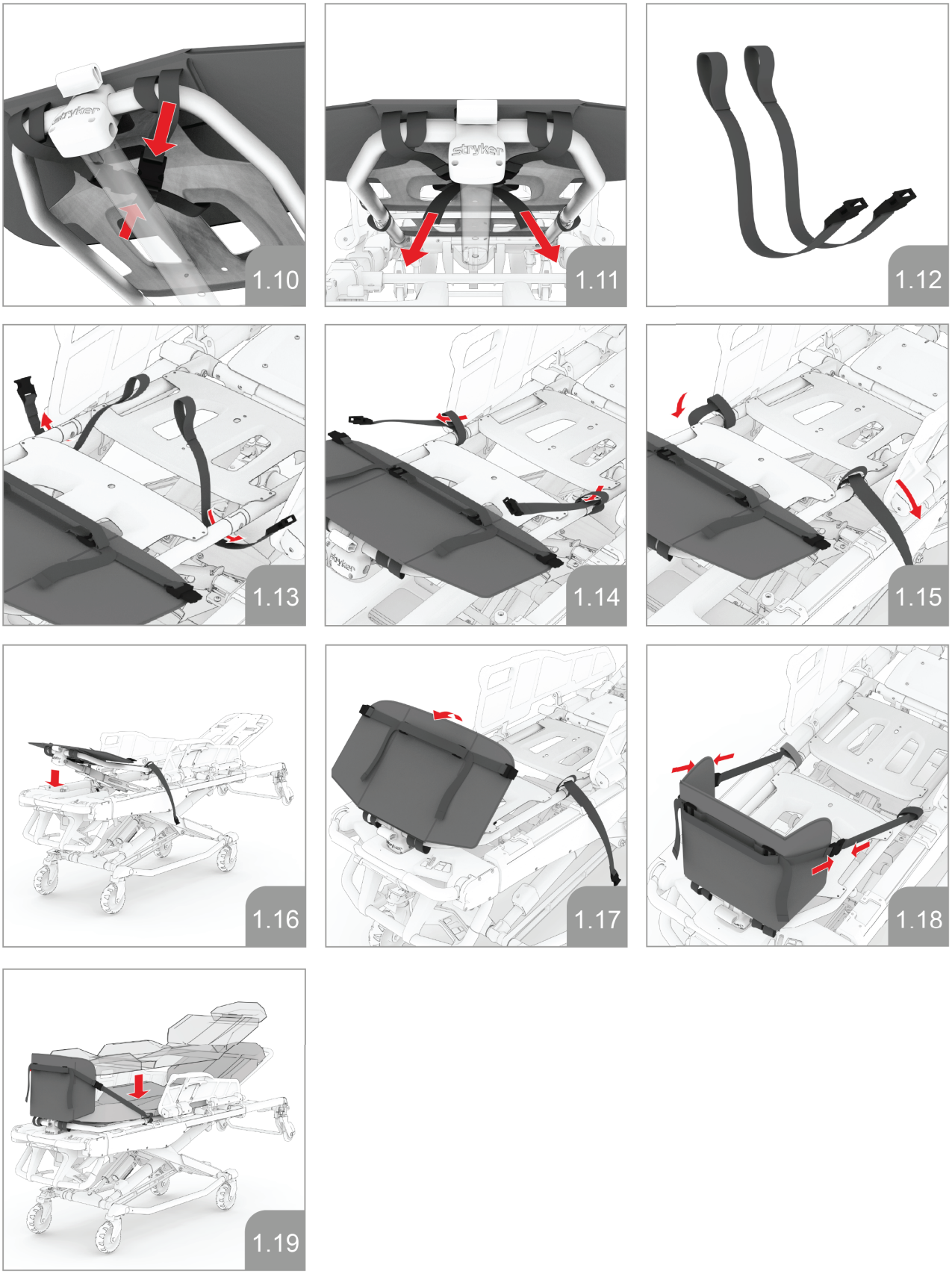
Figur 36 – Utrustningskrok

Fästa och positionera fotbarriärtillvalet

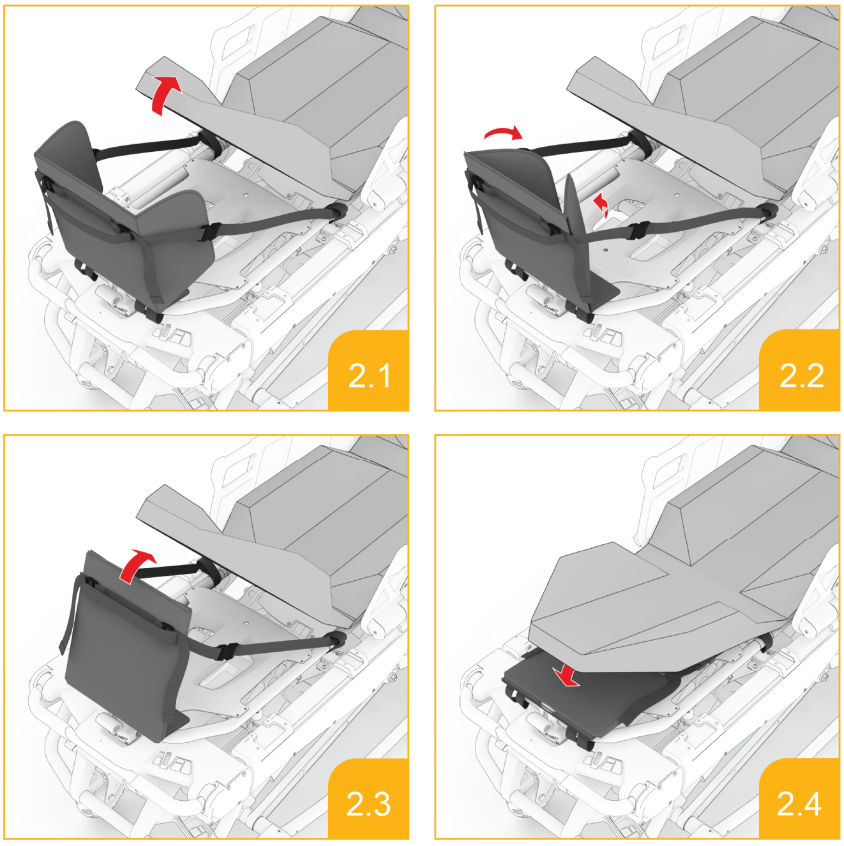
Obs! - Patientens längd och bårvagnens läge kan begränsa användningen av fotbarriären.



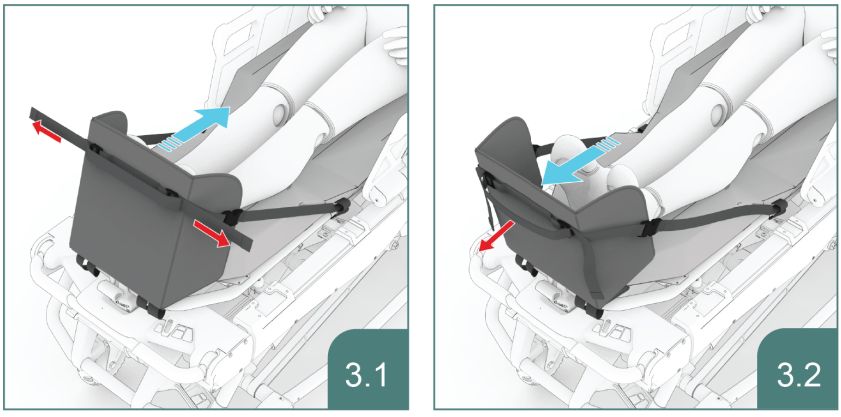
Figur 37 – Fästa fotbarriären, modell 6507 Power-PRO 2



Figur 38 – Fästa fotbarriären, modell 6507 Power-PRO 2



Figur 39 – Fälla in fotbarriären, modell 6507 Power-PRO 2



Figur 40 – Använda fotbarriären, modell 6507 Power-PRO 2

Fästa huvudförlängningsenheten

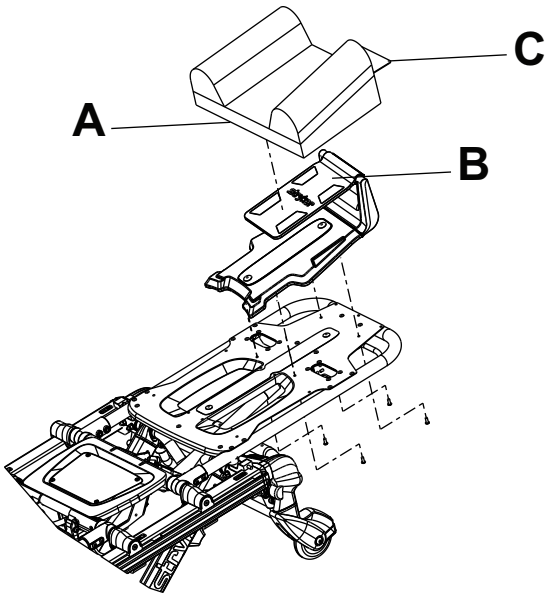
VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte huvudförlängningsenheten som en tryck-/dragenhet eller för att styra produkten.
- Häng inte utrustning från huvudförlängningsenheten.

Du kan fästa huvudförlängningsenheten med kudde på ryggstödet för att ge stöd till huvudänden.

Gör så här för att fästa kudden vid huvudförlängningsenheten (Figur 41):

1. Skjut på kuddhylsan på kuddens (A) undersida på huvudförlängningsplattan (B).
2. Fäst kudden med haken och kardborrbandet.
3. Stoppa in kuddens spärrflik (C) i kuddhylsan.



Figur 41 – Fäst kudden på tillvalet huvudförlängningsenheten

Obs!

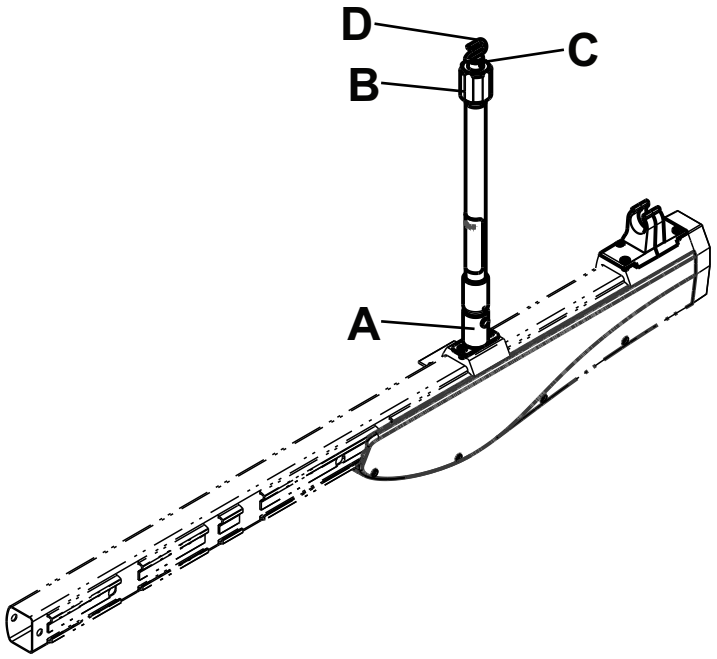
- Huvudförlängningens kudde är en applicerad del typ BF.
- Använd inte Fowler-syrgasflaskan (650700450053) tillsammans med huvudförlängningstillvalet (650700450045).

Positionera infusionsstativtillvalet med två lägen

VAR FÖRSIKTIG! - Belasta inte infusionsstativet över den tillåtna maxlasten på 25 pund (11,3 kg).

Positionera infusionsstativet (Figur 42):

1. Lyft upp och vrid infusionsstativet från förvaringsläget.. Tryck nedåt tills infusionsstativet låses i uttaget (A).
2. Höj infusionsstativet genom att vrida låskragen (B) motsols och dra upp infusionsstativets utdragbara del (C). Höj infusionsstativet till önskad höjd.
3. Vrid låskragen (B) medsols för att låsa den utdragbara delen på plats.
4. Häng droppåsarna på infusionsstativskroken (D).
5. Vrid låskragen (B) motsols och skjut in den utdragbara delen (C) i det nedersta röret.
6. Vrid låskragen (B) medsols för att dra åt.
7. Lyft upp och vrid ned infusionsstativet i förvaringsläget.



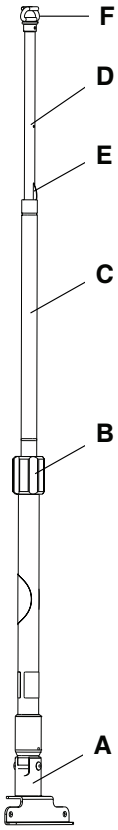
Figur 42 – Infusionsstativ med två lägen

Positionera infusionsstativtillvalet med tre lägen

VAR FÖRSIKTIG! - Belasta inte infusionsstativet över den tillåtna maxlasten på 25 pund (11,3 kg).

Positionera infusionsstativet (Figur 43):

1. Lyft upp och vrid infusionsstativet från förvaringsläget.. Tryck nedåt tills infusionsstativet låses i uttaget (A).
2. Höj infusionsstativet genom att vrida låskragen (B) motsols och dra upp infusionsstativets utdragbara del (C). Höj infusionsstativet till önskad höjd.
3. Vrid låskragen (B) medsols för att låsa den utdragbara delen på plats.
4. För ett högre infusionsstativ ska du dra upp delen (D) tills fjäderklämman (E) ansluts.
5. Häng droppåsarna på infusionsstativkroken (F).
6. För att sänka infusionsstativet tryck in fjäderklämman (E) och skjut ner delen (D) ned i del (C). Vrid låskragen (B) motsols och skjut in delen (C) i det nedersta röret.
7. Vrid låskragen (B) medsols för att dra åt.
8. Lyft upp och vrid ned infusionsstativet i förvaringsläget.



Figur 43 – Infusionsstativ höjt läge

Fästa en syrgasflaska vid flaskhållartillvalet för syrgas

VAR FÖRSIKTIG!

- Fyll inte syrgasflaskan över den säkra arbetsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Använd inte två hållare för syrgasflaskor samtidigt.

Gör så här för att sätta fast syrgasflaskan i hållaren för syrgasflaskor:

1. Placera en syrgasflaska i hållaren.
2. För in den lägre remmen genom spännet och fäst remmen i sig själv för att sätta fast syrgasflaskan i hållaren.

Obs!

- Använd inte hållaren för syrgasflaskor när transportfordonet är i rörelse. Placera alltid hållaren för syrgasflaskor på en lämplig förvaringsplats när fordonet är i rörelse.
- Inspektera remmarna och clipsen för slitage mellan användningarna. Byt ut om remmen inte längre kan hålla fast syrgasflaskan.
- Använd inte huvudsektionens hållartillval för syrgasflaska (650700450054) eller Fowler-syrgasflaskans hållartillval (650700450053) tillsammans med huvudförlängningsenheten (650700450045).

Sätta fast underredets förvaringsnättillval

VAR FÖRSIKTIG!

- Överbelasta inte underredets förvaringsnät med mer än maximalt tillåtna 20 pund (9 kg).
- Tänk på att alltid vara försiktig när du fäller ihop underredet för att förhindra att du skadar föremålen som förvaras i underredets förvaringsnät.

Gör så här för att fästa underredets förvaringsnät: linda kardborrebanden runt underredets stänger.

Fästa ryggstödets förvaringsficka (tillval)

VAR FÖRSIKTIG!

- Lasta inte det enkelsidiga ryggstödets förvaringsficka över den maximala tillåtna belastningen på 10 pund (4,5 kg).
- Lasta inte det dubbelsidiga ryggstödets förvaringsficka över den maximala tillåtna belastningen på 20 pund (9 kg).
- Gör så att förvaringsfickan inte hindrar användningen av den hopfällbara huvudänden.

För att sätta fast det enkelsidiga eller dubbelsidiga ryggstödets förvaringsficka:

1. För in varje rem genom en öppning i ryggstödets tyg.
2. Montera fickan platt mot ryggstödet.
3. Fäst ryggstödets förvaringsficka på bårvagnen med kardborrebanden.

Obs! - Sätt bara fast kardborrebanden som motsvarar den valda fastsättningssidan av bårvagnen. Sätt fast kardborrebanden som inte används i sig själva.

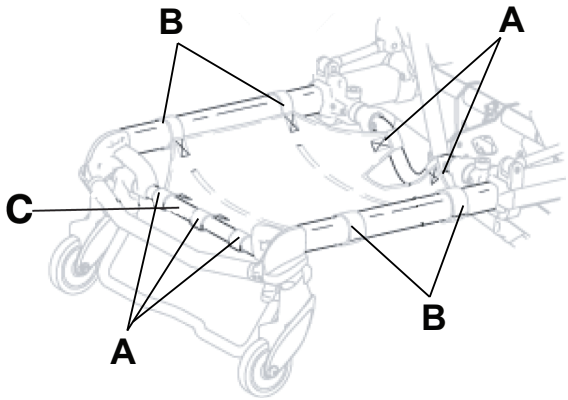
Fästa huvudändens förvaringsduk (tillval)

VARNING - Gör så att huvudändens förvaringsduk inte hindrar användningen av den hopfällbara huvudänden, säkerhetsstången eller fordonets säkerhetskrok.

VAR FÖRSIKTIG! - Fyll inte upp huvudändens förvaringsduk med en större belastning än 40 pund (18 kg).

Gör så här för att fästa huvudändens förvaringsduk (Figur 44):

1. Fäst kardborrebanden (A) intill den pneumatiska cylindern och runt tvärstången (C) på den infällbara huvudsektionen.
2. Lås fast fästremmarna (B) runt den hopfällbara huvudsektionens yttre skenor.



Figur 44 – Huvudändens förvaringsduk

Fastsättning av madrass

VARNING - Sätt alltid fast madrassen på produkten för att undvika att den rör sig under patienttransport.

Följande alternativ för madrass är kompatibla med denna produkt:

- Bolstermadrass för knästöd, grå (6506-002-150) och bolstermadrass för knästöd (6500-002-150) – använd med standardsänggrind
- Bolstermadrass för knästöd, XPS, grå (6506-003-130) och bolstermadrass för knästöd, XPS (6500-003-130) – använd tillsammans med den utdragbara ytan för patienten (XPS) (tillval)

Gör så här för att sätta fast madrassen på bårvagnen:

1. Rikta in kardborrebanden på madrassens baksida med kardborrebanden på bårvagnens sängbotten.
2. Fäst remmen vid fotänden av madrassen genom de två hålen i fotänden på bårvagnen.
3. Dra remmen genom spännet och fäst kardborrebanden för att fästa remmen.

Obs! - Madrassen är en applicerad del typ BF.

Sätta i batteriet

Maximera tillgänglig batterikapacitet genom att endast använda batterier som har laddats under de senaste 48 timmarna.

Gör så här för att installera batteriet:

1. Rikta in flikarna i batterifacket.
2. Tryck ned batteriet i facket tills spärrhaken klickar på plats.

Ta bort batteriet från produkten

Efter att du laddat ur batteriet tar du ut det ur produkten och ersätter det med ett laddat batteri.

VARNING

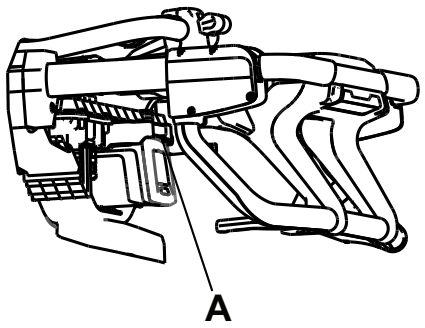
- För att förhindra risken för elstötar får inte batteripaketet öppnas av någon som helst anledning. Sätt inte in batteripaketet i laddaren om det är sprucket eller skadat. Lämna in de skadade batteriförpackningarna till en återvinningscentral.
- Undvik alltid direkt kontakt med ett vått batteri eller batterifack. Kontakt kan orsaka skada på patienten eller bäraren.

VAR FÖRSIKTIG! - Avlägsna alltid batteriet om du inte avser att använda produkten inom 24 timmar.

Om batteriet körs oavbrutet, utan paus, kan det öka temperaturen i cellerna och minska batteriets livslängd. Om till exempel en tung patient lyfts snabbt upp och ned flera gånger i snabb följd kan detta minska batteriets livslängd.

Gör så här för att ta bort batteriet från produkten:

1. Tryck på batterifrigöringsknappen (A) för att frigöra batteriet ur produkten (Figur 45).
2. Skjut ut det frigjorda batteriet från facket.



Figur 45 – Knapp för batterifrigöring

Förvaring av batteriet

Använd de ursprungliga förpackningsmaterialen för att förvara eller transportera produkten för att bibehålla produktens livslängd, prestanda och säkerhet.

Alla batterier laddas ur under förvaring eller under perioder av inaktivitet. Batteriet kan förlora upp till 30 procent av sin laddning inom 48 timmar, när du har tagit ut det ur laddaren. Använd och fulladda förvarade batterier var tredje månad för att bibehålla bästa prestanda.

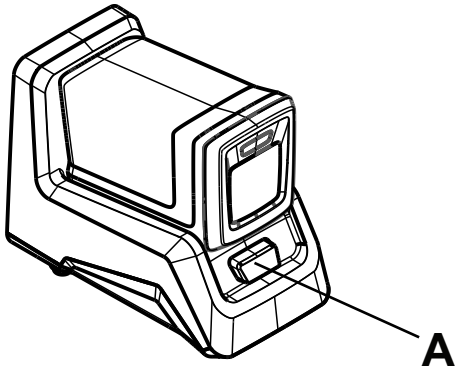
Ladda batteriet

VARNING - Sätt inte in ett sprucket eller skadat batteri i laddaren. Lämna alltid in skadade batterier till en återvinningsstation.

Obs! - För en längre tids förvaring ska batteriet förvaras i laddaren för underhållsladdning. Laddaren håller batteriet laddat och redo att användas.

Gör så här för att ladda batteriet:

1. Sätt in ett rent, torrt batteri i laddaren. Kontrollera att batteriet är låst i laddaren.
   Obs!
   - När batteriet är laddat och klart för användning visar batteriindikatorn fyra lysdioder.
   - Den maximala laddningstiden är 4 timmar.
2. Tryck på batterifrigöringsknappen (A) och skjut det laddade batteriet ur laddaren (Figur 46).



Figur 46 – Ladda batteriet

Installation av laddare

Under installation ska laddaren placeras på en miljömässigt säker plats som är:

- fri från damm och fukt
- hålls inom ett konstant temperaturintervall: se *Specifikationer – Alvarium* (sidan 10)
- lättåtkomlig för användning

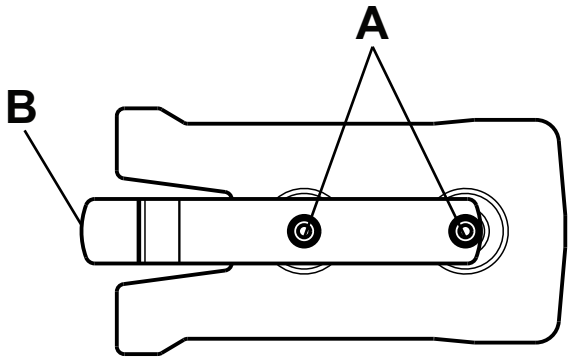
Förvara och underhåll nätaggregatet och strömsladdarna för att minimera risken för skador och oavsiktliga frånkopplingar.

Sätta fast laddarens monteringsplatta (tillval)

VARNING - Låt alltid någon som har erfarenhet av ambulansfordonets konstruktion sätta fast laddarens monteringsplatta (tillval) och laddaren.

För att sätta fast laddarens monteringsplatta på en yta (Figur 47):

1. Använd laddarens monteringsplatta som en mall för att markera platsen för monteringshålen (A).
2. Positionera laddarens monteringsplatta och kontrollera att:
   a. fjäderfliken (B) sitter på laddarens baksida.



Figur 47 – Laddarens monteringsplatta

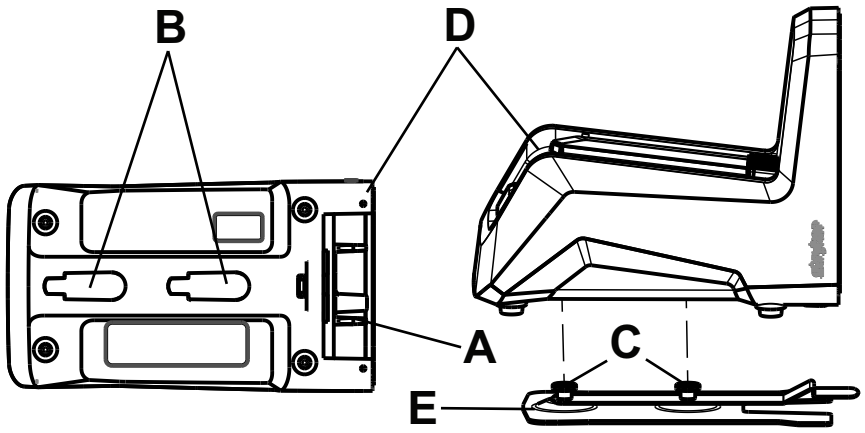
   b. Det är lätt att ansluta strömsladden på baksidan av laddaren.
   c. Laddaren går att skjuta från framsidan till baksidan för att ansluta i plattan efter monteringen.
   d. Laddarens monteringsplatta sitter fast för placeringen i ambulansen eller på stationen:

Ambulansplacering (växelström eller likström)	Stationsplacering (växelström)
• Sätt fast plattan på en vågrät yta eller hylla med platthuvade skruvar i storlek nr 10, lägst klass 5 (medföljer ej) • Vid lodrät fastsättning ska monteringsplattan med fjäderfliken placeras under monteringsskruvarna, så att laddaren stödjer batteriet, även om du trycker på batteriets frigöringsknapp • Kontrollera att den utvalda monteringsytan är tillräckligt stark för att stödja laddaren och batteriet under transport • Möjliggör enkel insättning och borttagning av batteriet • Förvara nätaggregatet inom räckhåll för strömsladden	• Sätt fast plattan på en vågrät eller lodrät yta med platthuvade skruvar i storlek nr 10, lägst klass 5 (medföljer ej) • Vid lodrät fastsättning ska monteringsplattan med fjäderfliken placeras under monteringsskruvarna, så att laddaren stödjer batteriet, även om du trycker på batteriets frigöringsknapp • Möjliggör enkel insättning och borttagning av batteriet

Sätta fast laddaren på laddarens monteringsplatta (tillval)

För att sätta fast laddaren på dess monteringsplatta (Figur 48):

1. Flytta skjutreglaget för växelström/likström (A) till mittläget. Undvik att krokfunktionerna och laddarens monteringsfjäderfäste fastnar i varandra.
2. Rikta in de bakre kilspåren (B) i fästena (C) mot laddarens monteringsplatta.
3. Skjut fram laddaren (D) på laddarens monteringsplatta (E) tills den låses.



Figur 48 – Sätta fast laddaren på dess monteringsplatta

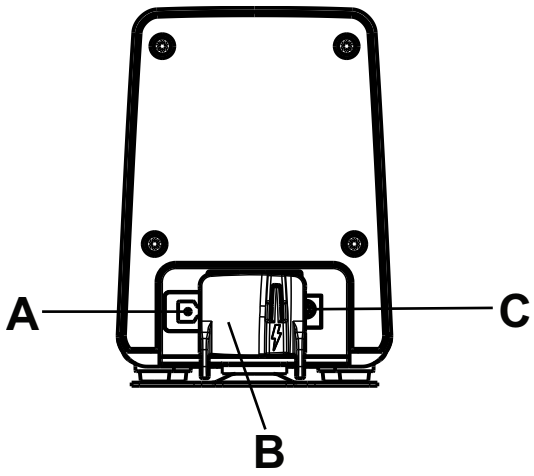
Ansluta laddaren

VAR FÖRSIKTIG!

- Placera alltid den elektriska laddarens sladd där den inte riskerar att trampas på, utgöra en snubbelrisk eller på annat sätt orsaka skada eller påfrestning.
- Rör inte vid batteripolernas uttag med metallföremål.

Slå på laddaren (Figur 49):

1. Leta rätt på eluttaget på laddarens baksida.
2. Flytta det röda skjutreglaget för växelström/likström för att exponera porten och välj önskad spänningskonfiguration (växelström eller likström).



Figur 49 – Laddarens bakre vy

A	Ingång för växelström
B	Rött skjutreglage för växelström/likström
C	Ingång för likström

3. Sätt i nätsladden i den exponerade laddarporten.
4. Sätt i den andra änden av laddarens nätsladd i en ren, oavbruten strömkälla.

Obs! - Endast delar som godkänts av Stryker får användas för att koppla in laddaren.

Koppla ifrån laddaren

VAR FÖRSIKTIG! - Fatta alltid tag och dra i kontakten, inte i sladden, när du kopplar från laddaren, så att elkontakten och sladden inte riskerar att skadas.

Koppla från laddaren genom att dra ut nätsladden ur växelström- eller likströmuttaget.

Tillbehör och delar

Följande tillbehör kan finnas tillgängliga för användning tillsammans med din produkt. Bekräfta tillgängligheten för din konfiguration eller region. Ring Stryker kundtjänst: 1-800-327-0770.

Namn	Nummer
Bältesförlängare	6082-160-050
Laddarens monteringsplatta	650700450031
Fotbarriärtillval	650700450201
HAVASU-infusionsstativ med två lägen, vänster	650700350005
HAVASU-infusionsstativ, med två lägen, höger	650700350001
HAVASU-infusionsstativ, med tre lägen, vänster	650700350006
HAVASU-infusionsstativ, med tre lägen, höger	650700350002
Huvudförlängning, tillval	650700450044
Kit, MTS, sensoranordning	650707000001
Bolstermadrass för knästöd	6500-002-150
Bolstermadrass för knästöd, grå	6506-002-150
Bolstermadrass för knästöd, **XPS**	6500-003-130
Bolstermadrass för knästöd, **XPS**, grå	6506-003-130
Syrgastubhållare, Fowler-tillval	650700450053
Hållare för syrgastub, tillval för huvuddel	650700450054
Förpackning med fästremmar, **XPR**	650600030010
Förpackning med fästremmar, X-fästrem	6500-001-430
Förpackning med fästremmar, X-fästrem, blå	6500-001-431
Sänggrind, standard	650709990002
Sänggrind, tillval **XPS**	650709990001
Förvaringsduk, huvudände	6500-128-000
Förvaringsnät, bas	6500-160-000
Förvaringsficka, ryggstöd, dubbelsidig	650700450134
Förvaringsficka, ryggstöd, enkelsidig	650700450142
Hjullås, tillval, två	650709990009
Hjullås, tillval, fyra	650709990010

Använd endast delar som är godkända av Stryker. Andra delar kan bidra till ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet i systemet. Modifiera inte delar. Underlåtenhet att följa detta kan leda till skada.

Namn	Nummer
Strömkomponenter – växelström	
Batteri	650700080301
Batteri (2x)	650700080302
Laddare	650700450301
Strömsladd, Argentina	650700450212

Namn	Nummer
Strömsladd, Australien	650700450105
Strömsladd, Brasilien	650700450109
Strömsladd, Kina	650700450108
Strömsladd, Europa	650700450103
Strömsladd, Israel	650700450210
Strömsladd, Japan	650700450106
Strömsladd, Nordamerika	650700450102
Strömsladd, Sydafrika	650700450211
Strömsladd, Sydkorea	650700450213
Strömsladd, Schweiz	650700450107
Strömsladd, Storbritannien	650700450104
Strömkomponenter – likström	
VDC-kabel 12, till bil	650700450101

Tillverkningsdatum för tillbehör till medicintekniska produkter

Tillverkningsåret är de fyra första siffrorna i serienumret.

Förebyggande underhåll

VARNING - Ha inte händerna oskyddade när du kontrollerar om det finns hydrauloljeläckage.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd alltid godkända delar för att undvika risken för skador på produkten.

Fastställ och följ ett underhållsschema och för register över underhållsarbetet. Ta produkten ur drift innan du utför förebyggande underhållskontroll. Det kan vara nödvändigt att utföra förebyggande underhållskontroller oftare beroende på din grad av användning av produkten. Service får endast utföras av behörig personal.

Vid användning av underhållsprodukter ska anvisningarna från tillverkaren och alla säkerhetsdatablad (MSDS) följas.

Smörjning

VAR FÖRSIKTIG! - Smörj inte lagren i X-ramen eftersom det kommer att försämra bårvagnens prestanda och upphäva garantin.

Bårvagnen har konstruerats för att inte behöva smörjas.

Regelbundna inspektioner och justeringar

Detta schema utgör allmänna riktlinjer för underhåll. Faktorer som väder, terräng, geografiskt läge och individuell användning kommer att förändra schemat för nödvändigt underhåll. Om du är osäker på hur du ska göra dessa kontroller ska du kontakta en servicetekniker från Stryker. Fråga en Stryker servicetekniker om du är osäker på underhållsintervallerna för din enhet. Kontrollera varje rutin och byt ut slitna delar vid behov.

Varje månad eller varannan timme

Inspektera dessa punkter varje månad eller efter två timmars motordrifttid, beroende på vilket som inträffar först.

Artikel	Inspektera
Inställningar	Avstängningskonfiguration i fästet
Cylinder	Dra ut cylinderkolven och torka med en mjuk trasa och vanligt rengöringsmedel
Kablar och sladdar	Inga hängande sladdar från routings eller anslutningar
	Dra åt fotändens elektronikkabel för hand
Manuellt frigöringshandtag, back-up	Det manuella stödjande frigöringshandtagets funktioner
Sängbotten	Ram och sängbotten
Underrede	Ram och underrede
Hjul	Alla hjul är säkra, rullar och svänger
Huvudände	Dra huvudänden mot dig för att kontrollera att säkerhetsstången svänger, roterar och går tillbaka till utgångsläget
Fotände	Förläng och fäll ihop
	Funktioner och spärrar
Fastsättningsbälte	Fästremmarna fungerar utan alltför mycket slitage (såsom ett böjt eller trasigt uttag eller spärrhake eller trasigt eller slitet mellanlägg)
Batteri	Om det finns sprickor eller skador på höljet och terminalområdet före första och varje användning
Laddare	För hack på sladden, böjda stift eller kontakter, eller sprickor i höljet före första och varje användning

Var tredje månad eller var sjätte timme

Inspektera dessa föremål var tredje månad eller efter sex timmars motordrifttid, beroende på vilket som inträffar först.

Artikel	Inspektera
Hydraulik	Motorfästena sitter säkert

Artikel	Inspektera
	Inget läckage av hydraulvätska
	Inget läckage från behållare
Kablar och sladdar	Inga skador eller klämda kablage, sladdar eller ledningar
	Inga skadade kontakter
Manuellt frigöringshandtag, back-up	Att underredet förlängs och hälls ihop när du drar i det manuella stödjande frigöringshandtaget
Sängbotten	Alla fästanordningar sitter säkert
	Ryggstödets cylinder fungerar
	Justera pneumatikcylinderns hela rörelsemönster, om så behövs
Underrede	Alla fästanordningar sitter säkert
X-ram	X-ramen utvidgas och fälls ihop
Huvudände	Alla fästanordningar sitter säkert
	Huvudänden förlängs och låses
Fotände	Transporthandtaget förlängs och låses i 90 graders upprätt läge
	Alla fästanordningar sitter säkert
	Fotänden fälls ut och låses i infällt läge, i det mellersta och utfällbara läget
	Lägg undan och lås transporthandtaget
	Fotändens guidelampor fungerar
Tillbehör och delar	Alla tillbehör och delar fungerar

Var sjätte månad eller var 12:e timme

Inspektera dessa föremål var sjätte månad eller efter 12 timmars motordrifttid, beroende på vilket som inträffar först.

Artikel	Inspektera
Elektroniska kontroller/funktioner	Förläng bårvagnen till uppfällt läge, mät och kontrollera lasthöjden
	Steglägesfunktionen fungerar
	Dra in och fälla ut på hög hastighet fungerar
	Stötfångardetektionen fungerar
	Tryck på frigörings- eller transporthöjdknappen och bekräfta rätt höjd
	Mät lastningshöjd och bekräfta rätt höjd
Styrknappar	Inga skador eller slitage på någon av omkopplarna
	Alla omkopplare fungerar
Sängbotten	Inga böjda, trasiga eller skadade komponenter
	Inga skador eller revor på bårvagnens griphandtag
	Sänggrindarna fungerar och spärras fast
	Fotstödet fungerar
Madrass	Inga sprickor eller revor
Underrede	Inga böjda, trasiga eller skadade komponenter
	Bårvagnens stödpost är säkrad. Om inte, byt ut skruven.

Artikel	Inspektera
	Inte alltför kraftigt slitna skydd för X-ramen
Hjul	Fritt från smuts
	Steer-Lock och hjullåsen fungerar
	Kontrollera om bromskabeln (mellan **Steer-Lock** och hjullåset) är sliten, böjd, veckad
Huvudände	Inga böjda, trasiga eller skadade komponenter
	Greppstången inte har alltför kraftigt slitage eller revor
	Lasthjulen är säkra och rullar
Fotände	Inga böjda, trasiga eller skadade komponenter
	Greppstången inte har alltför kraftigt slitage eller revor

Var 12:e månad eller var 24:e timme

Inspektera dessa punkter efter 12 timmars eller 24 timmars motordrifttid, beroende på vilket som inträffar först.

Artikel	Inspektera
Inställningar	Bårvagnen och fästsystemet passar och fungerar
	Säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok
Manuellt frigöringshandtag, back-up	Återgår till nedsänkt läge
Sängbotten	Alla svetsar är intakta, inte spruckna eller brutna
	Varningsmärkningar finns och är läsbara
Underrede	Alla svetsar är intakta, inte spruckna eller brutna
Hållare för syrgastub, infällbar huvudände tillval	Om det finns slitage på remmar och klämmor
Fotände	Fotändens lyftspärrkrokar är inte slitna
Kablar och sladdar	Fotändens gränssnittskorts (FEIB)-kabelanslutning sitter fast
Transporthandtag	Använd **Tri-Flow™**-smörjmedel (6082-199-012) för transporthandtagets inre delar.

Rengöring och desinfektion av XPR-fästremmarna

VAR FÖRSIKTIG! - Applicera inte smörjmedel på fastsättningsbältenas ytor.

Bekräfta tillgängligheten för din konfiguration eller region. Ring Stryker kundtjänst: 1-800-327-0770.

Föreslagna rengöringsmedel omfattar:	**Ett rengöringsmedel med följande aktiva ingredienser (eller motsvarighet):**
• ≤ 70 % isopropylalkohol; eller	• Ammoniumsalter ≤ 0,31 % • Isopropylalkohol ≤ 21,000 % • Etylenglykolmonobutyleter ≤ 3,000 % (icke-aktiv beståndsdel)

XPR-fästremmarna har tre månaders förväntad livslängd när du använder de föreslagna, ovanstående rengöringsmedlen.

Underlåtenhet att bruka de föreslagna rengöringsmedlen kan leda till degradering i förtid och göra produktens garanti ogiltig. Rengör t.ex. inte med blekmedel, **HDQ Neutral®** eller accelererad väteperoxid. Om du har några frågor eller bekymmer kan du ta kontakt med Stryker kundtjänst (1-800-327-0770).

Följ noggrant spädningsrekommendationerna från rengöringslösningens tillverkare. Underlåtenhet att följa riktlinjerna vid användning av dessa typer av rengöringsmedel kan upphäva garantin för den här produkten.

Rekommenderad metod:

1. För att rengöra, torka av alla yttre ytor för att ta bort all synlig smuts. Upprepa vid behov tills produkten är ren.

   Obs! - Flytta förlängningsspännet för att rengöra hela fästremmen. Se till att fastsättningsbältets yta är torr innan du flyttar förlängningsspännet. Flytta inte förlängningsspännet över en yta som är blöt med rengöringsmedel.
2. För att desinficera ska du torka yttre ytor tills de är fuktiga.

   Obs! - Låt inte produkten förbli våt längre än vad som rekommenderas i kemikalietillverkarens riktlinjer för korrekt desinfektion.
3. Kontrollera funktionsduglighet innan du åter tar produkten i drift.

Obs!

- Nedsänkning av fästremmarnas metallspännen i en vätska kan leda till korrosion och rekommenderas inte. Skölj med rent vatten och låt lufttorka för att minska risken för korrosion. Byt ut fästremmarna om metallspännena är korroderade.
- Direkt hudkontakt med synligt smutsat, permeabelt material kan öka infektionsrisken.
- Tvätta inte fästremmarna.
- Torka alltid av produkten med rent vatten och torka av efter rengöring. Vissa rengöringsprodukter har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar av produkten kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka försämring i förtid av kritiska komponenter.

Rengöra produkten

VARNING

- Följ alltid dessa riktlinjer för rengöring och desinfektion, utöver dina protokoll, för att upprätthålla hygienisk säkerhet.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid högtryckstvätt för att undvika risken att andas in smittämnen. Högtryckstvättutrustning kan göra smittämnen luftburna.

VAR FÖRSIKTIG!

- Ta alltid ut batteriet innan du rengör produkten.
- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Använd inte ånga eller ultraljud för att rengöra produkten.
- Överskrid inte 180 °F (82 °C) som högsta vattentemperatur.
- Överskrid inte 1 500 psi (103,4 bar) bar som högsta vattentryck. Om du använder ett spolhandtag för att tvätta produkten ska munstycket hållas på ett avstånd om minst 24 tum (61 cm) från produkten.

Produkten kan tvättas med högtryckstvätt. Produkten kan visa tecken på oxidation eller missfärgning till följd av upprepad tvättning. Det sker dock ingen försämring av produktens prestanda till följd av högtryckstvätt, så länge korrekta rutiner tillämpas.

- Nedsänkning av fästremmarnas metallspännen i en vätska kan leda till korrosion och rekommenderas inte. Skölj med rent vatten och låt lufttorka för att minska risken för korrosion. Byt ut fästremmarna om metallspännena är korroderade.
- Direkt hudkontakt med synligt smutsat, permeabelt material kan öka infektionsrisken.

Rekommenderad rengöringsmetod:

1. Ta bort madrassen och batteriet från produkten.
2. Följ exakt rekommendationerna från tillverkaren av desinfektionslösningen angående utspädning.
3. Stryker rekommenderar standarddesinfektionsapparatur för sjukhus vid högtryckstvätt.
4. Låt produkten lufttorka.
5. Kontrollera funktionsduglighet innan du åter tar produkten i drift.

Desinfektera produkten

När desinfektionsmedlet används i koncentrationer som rekommenderas av tillverkaren kan i allmänhet antingen fenolbaserade eller kvartära desinfektionsmedel (förutom **Virex**® TB) användas. Desinfektionsmedel med jodofor rekommenderas inte för desinfektion, eftersom de kan orsaka fläckar.

Rekommenderade desinfektionsmedel:

- Kvartära rengöringsmedel (ammoniumklorid som aktiv ingrediens) som innehåller mindre än 3 % glykoleter
- Fenolbaserade rengöringsmedel (aktivt innehållsämne – o-fenylfenol)
- Klorhaltig blekmedelslösning (5,25 % – mindre än 1 del blekmedel till 100 delar vatten)
- ≤ 21 % isopropanolalkohol

Rekommenderad desinfektionsmetod:

1. Följ exakt rekommendationerna från tillverkaren av desinfektionslösningen angående utspädning.
2. Handtvätta alla ytor på produkten med en desinfektionslösning.
3. Undvik övermättnad och se till att produkten inte förblir våt längre än vad som rekommenderas i riktlinjerna från tillverkaren av kemikalien för korrekt desinfektion.
4. Låt produkten lufttorka.
5. Desinficera kardborrebanden efter varje användning. Genomdränk kardborrebanden med desinfektionsmedel, skölj med vatten och låt desinfektionsmedlet avdunsta. Lämpligt desinfektionsmedel för kardborrebanden av nylon ska bestämmas av service.
6. Kontrollera funktionsduglighet innan du åter tar produkten i drift.

Obs!

- Underlåtenhet att följa ovanstående riktlinjer vid användning av dessa typer av desinfektionsmedel kan upphäva denna produkts garanti.
- Torka alltid av produkten med rent vatten och torka av efter rengöring. Vissa rengöringsämnen har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar av produkten kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka förtida korrosion på kritiska komponenter.

Rengöra laddaren

VARNING

- Använd alltid gummihandskar, utöver personlig skyddsutrustning, vid rengöringen av batteriet, för att minska risken för skada.
- Dra alltid ut sladden till laddaren från vägguttaget före rengöring för att förhindra risken för elstötar.
- Sänk inte ned laddaren i vätska och låt inte vätska samlas ovanpå laddaren för att förhindra risk för elstötar.

Gör så här för att rengöra laddaren:

1. Dra ut sladden till laddaren från vägguttaget under rengöring för att förhindra risk för elstötar.
2. Torka av laddarens ytor med en mjuk trasa, som har fuktats med ett icke-slipande desinfektionsmedel. Se *Desinfektera produkten*.
3. Torka med en trasa som fuktats med rent vatten för att avlägsna eventuella rengöringskemikalier eller rester.
4. Torka laddaren innan du tar den i drift igen.

Rengöra batteriet

VARNING

- Använd alltid gummihandskar, utöver personlig skyddsutrustning, vid rengöringen av batteriet, för att minska risken för skada.
- Använd alltid icke-ledande material för att torka av batteriet.
- Undvik att utsätta batteripolerna för alltför mycket vatten.
- Undvik att komma i direkt kontakt med batteripolerna under rengöring för att förhindra risk för skada.
- Sänk inte ned batteriet i vätska och låt inte vätska samlas ovanpå batteriet för att förhindra risk för elstötar.
- Maskintvätta inte batteriet.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte ånga eller ultraljud för att rengöra produkten.

Gör så här för att rengöra batteriet:

1. Ta bort batteriet från produkten eller laddaren.
2. Inspektera om det finns sprickor eller skador på batterihöljet och i området kring batteriterminalerna.
3. Rengör batteriet med en desinfektionslösning. Se *Desinfektera produkten*.
4. Skölj batteriet med rent vatten för att avlägsna eventuella rengöringskemikalier eller rester. Positionera batteriet för att undvika att vatten ansamlas nära terminalerna.
5. Torka innan du sätter in batteriet i produkten eller laddaren.

Meddelanden om trådlös teknik

För en produkt utrustad med tillvalet trådlös kommunikationsteknik gäller dessa uttalanden för följande indikerade länder:

Land	Meddelande
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Land	Meddelande
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Meddelanden om trådlös samexistens

Mikrovågor regleras av federal lagstiftning (i USA) genom 21 CFR §1030.10, vilket innebär att kraften hos de mikrovågor som kan läcka från en mikrovågsugn genom dess livstid är mycket liten, såsom 5mW/cmsq @ på 2 tums (5 cm) avstånd från mikrovågsugnens plan. Denna strålning minskar snabbt ju mer avståndet mellan mikrovågsugnen och mätpunkten ökar. Annan strålning i detta band kan genereras från oavsiktliga strålningskällor och från kontroll- och källkretsarna i mikrovågsugnen. Denna strålningsnivå kontrolleras också genom federala förordningar från FCC (Federal Communications Commission i USA) och strålningens styrka är inte stor. Dessa två bruskällor är båda inneslutna i mikrovågsugnen, vilken är skyddad och utformad för att minimera denna strålning. I allmänhet kommer användaren av denna medicintekniska produkt inte att vara i närheten av mikrovågsugnen när den medicintekniska produkten används.

Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

VARNING

- Bärbar RF-kommunikationsutrustning, omfattande kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner, får inte användas närmare än 12 tum (30 cm) till någon del av **Power-PRO** 2, inklusive kablar specificerade av tillverkaren.
- Undvika att stapla eller placera annan utrustning intill **Power-PRO** 2 för att förhindra felaktig drift av produkterna. Om sådan användning är nödvändig ska du noggrant observera stolen och den andra utrustningen för att verifiera korrekt drift.
- Användning av andra tillbehör, omvandlare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren kan medföra ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet och leda till felaktig drift.

Riktlinjer och tillverkarens deklaration – elektromagnetiska emissioner		
Emissionstest	**Efterlevnad**	**Elektromagnetisk miljö**
Power-PRO 2 är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Kunden eller användaren av **Power-PRO** 2 ska se till att den används i en sådan miljö.		
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 2	**Power-PRO** 2 med kompatibilitetsalternativet **Power-LOAD** måste avge elektromagnetisk energi för att fungera på det sätt som avses. Elektronisk utrustning i närheten kan påverkas.
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Emissionsegenskaperna hos denna utrustning gör den lämplig för användning i professionella sjukvårdsanläggningar, akutsjukvård och hemsjukvårdsmiljöer. Om den används i andra miljöer kommer denna utrustning eventuellt inte att ge tillräckligt skydd mot radiostyrda kommunikationstjänster och elnätet. Användaren kan behöva vidta begränsande åtgärder, såsom att flytta på eller rikta om utrustningen.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	

Vägledning och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet			
Power-PRO 2 är lämplig att användas på en professionell sjukvårdsinrättning, i hemmet och i EMS-miljöer. **Power-PRO** 2 är inte lämplig för användning i miljöer som överskrider de immunitetstestvillkor som produkten utvärderades för, t.ex. kirurgisk utrustning med nära hög frekvens (HF) och inuti radiofrekvensavskärmade (RF) rum med magnetisk resonanstomografiutrustning (MRT). Kunden eller användaren av **Power-PRO** 2 ska säkerställa att den används i en sådan miljö och att riktlinjerna för elektromagnetisk miljö, som anges nedan, följs.			
Immunitetstest	**IEC 60601-testnivå**	**Efterlevnadsnivå**	**Elektromagnetisk miljö – vägledning**
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Golven ska vara av trä, betong eller keramikplattor. Om golven är täckta med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Nätfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kraftfrekventa magnetfält ska ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typiskt kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

Vägledning och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet			
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	10 V/m	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör följa riktlinjerna i tabellen Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och **Power-PRO** 2. Om den mobila tjänsten inte anges i tabellen bör det rekommenderade separationsavståndet beräknas med den ekvation som är tillämplig för sändarens frekvens. Rekommenderat separationsavstånd D = (0,6) (√*P*) där *P* är sändarens nominella maximala uteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare och *d* är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från stationära radiosändare, som fastställts av en elektromagnetisk platsundersökning[a], ska vara mindre än efterlevnadsnivån för varje frekvensområde.[b]. Störningar kan förekomma i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol: 
Obs! - Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption av och reflektion från byggnader, föremål och människor.			
[a] Fältstyrkor från fasta sändare, exempelvis basstationer för radiotelefoner (mobila/trådlösa) och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med noggrannhet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön med avseende på fasta RF-sändare bör en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där **Power-PRO** 2 används överskrider den tillämpliga RF-efterlevnadsnivån ovan, bör systemet **Power-PRO** 2 observeras för att säkerställa normal drift. Om onormal prestanda observeras kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga, som t.ex. att **Power-PRO** 2 riktas om eller flyttas. [b] Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkorna vara lägre än 10 V/m.			

Rekommenderade separationsavstånd mellan portabel och mobil kommunikationsutrustning och Power-PRO 2			
Band (MHz)	**Service**	**Maximal ström (W)**	**Minsta separationsavstånd (m)**
Power-PRO 2 är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö där störningar från radiofrekvenser (RF) är under kontroll. Kunden eller användaren av **Power-PRO** 2 kan bidra till att undvika elektromagnetisk påverkan genom att upprätthålla ett minsta avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och **Power-PRO** 2 och kablar, enligt nedanstående rekommendationer, baserat på kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE-band 13, 17	0,2	0,3

Rekommenderade separationsavstånd mellan portabel och mobil kommunikationsutrustning och Power-PRO 2			
Band (MHz)	**Service**	**Maximal ström (W)**	**Minsta separationsavstånd (m)**
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-band 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-band 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-band 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
För sändare med en minsta uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) beräknas med den ekvation som är tillämplig på sändarens frekvens, där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren. **Obs!** Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption av och reflektion från byggnader, föremål och människor.			

VAR FÖRSIKTIG! - Ändringar eller modifieringar av **Alvarium** batterihanteringssystem, som inte uttryckligen godkänts av Stryker, kan upphäva användarens tillstånd att använda utrustningen.

Endast för USA:

Alvarium batterihanteringssystem: Modell 650700080301 (batteri) och modell 650700450301 (laddare)

Obs! - Den här utrustningen har testats och funnits efterleva gränserna för en digital enhet av klass B enligt avsnitt 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränser är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsmiljö. Den här utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvent energi. Om den inte installeras och används enligt instruktionerna kan den orsaka skadliga störningar i radiokommunikation. Dock finns det ingen garanti mot att inte störningar kommer att förekomma i en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar för radio- eller TV-mottagning, vilket kan fastställas genom att stänga av och sätta på utrustningen, uppmuntras användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta på den mottagande antennen
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren
- Ansluta utrustningen till ett uttag i en annan krets än där mottagaren är ansluten
- Be försäljaren eller en erfaren radio- eller TV-tekniker om hjälp

Power-PRO 2 Karyola

Kullanma/Bakım El Kitabı

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



TR

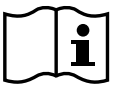
CE

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

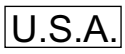
Genel sembol sözlüğü

Sembol tanımları için ifu.stryker.com adresindeki Genel Sembol Sözlüğüne bakın.

Semboller

	Talimat kılavuzuna/kitapçığa bakın
	Kullanma talimatına başvurun
	Genel uyarı
	Dikkat
	Uyarı; ellerin ezilmesi
	Uyarı; iyonlaştırıcı olmayan radyasyon
	İtmeyin
	Çin RoHS uyarınca beyan edilmesi gereken madde bulunmaz
	Çin RoHS uyarınca beyan edilmesi gereken madde bulunur
	Par AFNOR sertifikası
	CE işareti
	Birleşik Krallık Uyum Değerlendirme işareti
	İthalatçı
	Benzersiz cihaz tanımlayıcı
	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi

CH REP	İsviçre yetkili temsilcisi
MD	Avrupa tıbbi cihazı
REF	Katalog numarası
LOT	Lot (parti) kodu
SN	Seri numarası
QTY	Adet
US Patents	ABD Patentleri için bkz. www.stryker.com/patents
	Üretici
	Üretim tarihi
	Güvenli çalışma yüküyle birlikte ekipman kütlesi
	Güvenli çalışma yükü
	BF Tipi uygulama parçası
 87VL	Underwriters Laboratories Inc. tarafından Yalnızca Elektrik Çarpması, Yangın ve Mekanik Tehlikeler Bakımından ANSI/ AAMI ES60601-1:2012 ve CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 Uyarınca Sınıflandırılmış Tıbbi Ekipman.
	Doğru akım
	Alternatif akım
	Sınıf II elektrikli ekipman: Koruyucu topraklama veya güvenilir montaj koşulları teyit edilemediğinden, elektrik çarpmasına karşı koruması yalnızca temel yalıtıma dayanmayan ve çift yalıtım veya takviyeli yalıtım gibi ek güvenlik önlemlerinin sağlandığı ekipman.
	Tehlikeli voltaj
	Uzat
	Geri çek
IP36	Giriş koruması
	2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği (AB) uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtir. Bu sembole, kullanılan batarya materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir.

	Tadil edilmiş haliyle Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmana (WEEE) ilişkin 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi uyarınca bu sembol, ürünün geri dönüşüm için ayrı toplanması gerektiğine işaret eder. Ayrıştırılmamış kentsel atık olarak bertaraf etmeyin. Bertaraf bilgileri için yerel distribütörle iletişime geçin. Enfekte ekipmanın geri dönüşümden önce dekontamine edildiğinden emin olun.
	2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği (AB) uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtir. Bu sembole, kullanılan batarya materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir. Cd = batarya, kütle olarak %0,002'den fazla kadmiyum içerir
	Tekrar Şarj Edilebilir Batarya Geri Dönüştürme Kuruluşu (Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC)), taşınabilir yeniden şarj edilebilir bataryaların geri dönüştürülmesini teşvik eden, kâr amacı gütmeyen bir kamu hizmet kuruluşudur. Bataryalar bir batarya toplama merkezine teslim edilmelidir. Yakınlardaki bir toplama merkezini bulmak için RBRC web sitesini (www.rbrc.org) ziyaret edin veya geri dönüşüm simgesinde gösterilen telefon numarasını arayın.
	İki kişiyle kaldırın
	Bu taraf yukarı
	Kırılabilir, dikkatli taşıyın
	Kuru tutun
	Üst üste istifleme sınırı
D C T - +	Batarya terminali tanımlaması (D - veri (SMBus veri hattı), C-saati (SMBus saat hattı), T- T-Pin veya sıcaklık, - negatif terminal, + pozitif terminal)
2800 mAh/71.68 Wh	Batarya kapasitesi ve ömrü
	Karyola görev döngüsü: %16,7
	Bu sembolün altındaki İngilizce metin yalnızca ABD'deki operatörlere yöneliktir
	ABD'de dağıtım yapan kuruluş
MADE IN U.S.A.	Ürün, Amerika Birleşik Devletleri'nde üretilmiştir
	Kutu üreticisinin sertifikası
	**Alvarium** şarj cihazı, ses/video, bilgi ve iletişim teknolojisi ekipmanına yönelik UL 62368-1:2019 Baskı 3 ve CSA C22.2#62368-1:2019 Baskı 3 gerekliliklerine uygundur, **Alvarium** batarya, ikincil lityum batarya sistemlerine yönelik UL 62133-2:2020 Baskı. 1 ve CSA C22.2#62133-2:2020 Baskı. 1 gerekliliklerine uygundur.
	**Alvarium** batarya, ikincil lityum pil sistemlerine ilişkin UL 62133-2:2020 Baskı 1 ve CSA C22.2#62133-2:2020 Baskı 1 gerekliliklerine uygundur.

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Kore kablosuz uyumluluk işareti
NOM NYCE	Meksika kablosuz uyumluluk işareti
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	Güney Afrika kablosuz uyumluluk işareti
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	Tayvan kablosuz uyumluluk işareti
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	Tayland kablosuz uyumluluk işareti
FC	ABD (FCC) kablosuz uyumluluk işareti
	Çamaşır suyu ile temizlemeyin
	Omuz emniyet kemeri
	Çift tokalı bel emniyet kemeri
	Tek tokalı bel emniyet kemeri
	Uyluk emniyet kemeri
	Ayak bileği emniyet kemeri

İçindekiler

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı ... 3
Güvenlik önlemlerinin özeti ... 3
Giriş ... 6
Ürün tanımı ... 6
Kullanım endikasyonları ... 6
Klinik faydaları ... 6
Kontrendikasyonlar ... 6
Beklenen hizmet ömrü ... 6
Atma/geri dönüşüm ... 6
Spesifikasyonlar - Power-PRO 2 ... 7
Avrupa REACH - Power-PRO 2 ... 8
Çin RoHS - Power-PRO 2 ... 9
Opsiyon gerektiren standartlar ... 9
Kablosuz telsiz spesifikasyonları opsiyonu ... 9
Spesifikasyonlar - Alvarium ... 10
Avrupa REACH - Alvarium ... 11
Çin RoHS - Alvarium ... 12
Elektrik gücü gereklilikleri ... 12
Avrupa batarya spesifikasyonları ... 12
Batarya güvenliği, kullanımı ve saklanması ... 12
Ürün çizimi - Power-PRO 2 ... 14
Ürün çizimi - Alvarium ... 15
İrtibat bilgisi ... 15
Seri numarası konumu - Power-PRO 2 ... 15
Seri numarası konumu - Alvarium ... 16
Üretim tarihi ... 16
Kurulum ... 17
Montaj ... 18
Karyola sabitleyiciyi takma ... 18
Sabitleyici içi kapatmayı takma ... 18
Araç güvenlik kancasını seçme ... 18
Araç yapılandırması ... 19
Araç güvenlik kancasını konumlandırma, önden arkaya ... 20
Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana ... 21
Araç güvenlik kancasını takma ... 21
Çalıştırma ... 23
Çalıştırma kılavuzları ... 23
Batarya güç seviyesini kontrol etme ... 23
Hastayı karyolaya aktarma ... 24
Karyolayı yükseltme veya alçaltma ... 25
Karyolayı manuel geçersiz kılmayla manuel olarak yükseltme veya alçaltma ... 25
Tekerlek kilitlerini veya Steer-Lock'u uygulama veya serbest bırakma ... 26
Karyolayı hastayla sürme ... 26
Karyolayı taşıma kulpuyla itme veya çekme ... 27
Karyolayı araca yükleme ... 27
Karyolayı araçtan indirme ... 28
Operatörleri ve yardımcıları konumlandırma ... 30
Sırt desteğini yükseltme veya alçaltma ... 30
Yan rayları yükseltme veya alçaltma ... 30
Yan rayları (XPS opsiyonu) yükseltme veya alçaltma ... 30
Geri çekilebilir baş kısmını uzatma veya geri çekme ... 31
Geri çekilebilir ayak kısmını uzatma veya geri çekme ... 31
Ayak desteğini yükseltme veya alçaltma ... 31
Diz bükme desteğini yükseltme veya alçaltma ... 31
Hastayı X emniyet kemerleriyle/XPR emniyet kemerleriyle sabitleme ... 32
X emniyet kemeri/XPR omuz emniyet kemerlerini takma ... 33
X emniyet kemeri/XPR bel emniyet kemerlerini takma ... 34
X emniyet kemeri/XPR uyluk emniyet kemerlerini takma ... 34
X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma ... 35
Emniyet kemerlerini ayarlama ... 35
Bir emniyet kemeri uzatması ekleme ... 35
X emniyet kemerli paketle çocuk emniyet kemerini sabitleme ... 35
Ekipmanı ekipman kancasına asma ... 37
Ayak bariyeri seçeneğini takma ve konumlandırma ... 39
Baş uzatma opsiyonunu takma ... 41
İki kademeli serum askısı seçeneğini konumlandırma ... 42
Üç kademeli serum askısı seçeneğini konumlandırma ... 43
Oksijen şişesini oksijen şişesi tutucu opsiyonuna takma ... 44
Taban saklama filesi opsiyonunu takma ... 44
Sırt desteği saklama torbası opsiyonuna takma ... 44
Baş ucu saklama tabanı opsiyonunu takma ... 45
Şilteyi takma ... 45
Bataryayı yerleştirme ... 45
Bataryayı üründen çıkarma ... 46
Bataryayı saklama ... 46
Bataryayı şarj etme ... 46
Şarj cihazı kurulumu ... 47

Şarj cihazı montaj plakası opsiyonunun sabitlenmesi 47
Şarj cihazının şarj cihazı montaj plakası opsiyonuna sabitlenmesi....48
Şarj cihazının gücünü açma 48
Şarj cihazı bağlantısını kesme....49
Aksesuarlar ve parçalar....50
Tıbbi cihaz aksesuarları için üretim tarihi....51
Önleyici bakım 52
Yağlama 52
Düzenli inceleme ve ayarlar 52
Ayda bir veya iki saatte bir....52
Üç ayda bir veya altı saatte bir....52
Altı ayda bir veya 12 saatte bir....53
12 ayda bir veya 24 saatte bir....54
XPR emniyet kemerlerini temizleme ve dezenfekte etme....55
Ürünü temizleme 56
Ürünü dezenfekte etme....57
Şarj cihazını temizleme 58
Bataryayı temizleme....58
Kablosuz bildirimler 59
Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri 60
EMC bilgileri....61

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı

UYARI, **DİKKAT** ve **NOT** ifadeleri özel anlamlar taşır ve dikkatle gözden geçirilmeleri gerekir.

UYARI

Okuyucuyu kaçınılmadığında ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek durumlar konusunda uyarır. Ayrıca potansiyel ciddi advers reaksiyonlar ve güvenlik tehlikelerini tanımlayabilir.

DİKKAT

Okuyucuyu kaçınılmadığında kullanıcı veya hastada hafif veya orta şiddette yaralanma ya da üründe hasara veya başka maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumlar konusunda uyarır. Buna cihazın güvenli ve etkili kullanımı için gerekli özel bakım ve kullanım veya hatalı kullanım kaynaklı cihaz hasarını önlemeye yönelik gerekli bakım dahildir.

Not - Bakımı kolaylaştırmak veya önemli talimatı netleştirmek için özel bilgiler sunar.

Güvenlik önlemlerinin özeti

Bu sayfada belirtilen uyarıları ve dikkat edilecek hususları mutlaka okuyup harfiyen izleyin. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

UYARI

- Bu ürün sizi Kaliforniya Eyaleti tarafından kansere neden olduğu bilinen Nikel ve Kaliforniya Eyaleti tarafından doğum kusurlarına veya diğer üreme bozukluklarına neden olduğu bilinen Bisfenol A (BPA) gibi kimyasal maddelere maruz bırakabilir. Daha fazla bilgi için www.P65Warnings.ca.gov adresine gidin.
- Sabitleyici içi kapatma sistemini (çarpışma sınıfı karyola sabitleyici kullanmıyorsanız), bu karyolayla kullanılacak tüm acil durum araçlarına mutlaka takın.
- Karyola sabitleyici, her zaman yalnızca kalifiye personel tarafından takılmalıdır. Montajın uygun olmayan şekilde yapılması, hastanın veya operatörün yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Tüm karyolaların Stryker karyola sabitleyici sistem kurulum spesifikasyonlarını karşıladığından mutlaka emin olun.
- Ray kelepçesi tertibatını her zaman karyola üreticisi ve model numarası için karyola destek direği pozisyonuna eşleşecek şekilde ayarlayın.
- Karyolayı hizmete almadan önce sabitleyici içi kapatma sistemini mutlaka konumlandırın.
- Karyola, bir karyola sabitleyiciye yüklüyken karyolayı çalıştırmayı denemeyin.
- Sabitleyici içi kapatma sistemini daima yalnızca elektronik işlevleri devre dışı bırakmak için kullanın.
- Mevcut araç güvenlik kancasını yeni bir tiple değiştirdiğinizde araç güvenlik kancası yüzeyinin uygun pozisyonunu korumak için mutlaka montaj yerini ayarlayın.
- Hasta veya operatörün yaralanmasını önlemek için araç güvenlik kancası montajını daima ambulans aracının yapısı konusunda bilgi sahibi olan bir kişiye yaptırın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce her zaman araç üreticisine başvurun. Araç güvenlik kancası montajının aracın fren hatlarına, oksijen hatlarına, yakıt hatlarına, yakıt deposuna veya elektrik tesisatına zarar vermediğinden veya bunlarla etkileşime girmediğinden emin olun.
- Karyolada veya araç güvenlik kancasında değişiklik yapmayın. Karyola güvenlik çubuğu, bu pozisyonların herhangi birinde (sol, orta veya sağ) araç güvenlik kancasına bağlanmıyorsa, araçta değişiklik yapın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce karyola güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için karyolayı aracın hasta bölmesinden çıkarmadan önce karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.
- Her zaman araç hasta bölmesinin zemininden, rondeladan ve somundan geçmeye yetecek ve somunda en az iki tam tur atabilecek uzunluktaki vidaları kullanın. Soket başlı kapak vidalarının uzunluğu, araç zemininin kalınlığına bağlıdır.
- Karyolayı yalnızca mekanizmaların önünde kimse olmadığında çalıştırın. Elektrikli karyola mekanizmalarına takılmalar, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Eğitimsiz yardımcıların ürünün çalıştırılmasına yardım etmesine izin vermeyin.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken, indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken ellerinizi kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Karyolanın tabanına binmeyin.
- Karyolanın devrilme veya yaralanma riskinden kaçınmak için karyolayı yana doğru ayarlarken daima dikkatli olun. Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskini en aza indirmek için karyolayı alçaltılmış konumda, baş ucundan veya ayak ucundan taşıyın.
- Elleri, parmakları ve ayakları daima hareketli parçalardan uzak tutun. Karyolayı yükseltmek veya alçaltmak için ellerinizi ve ayaklarınızı taban borularının yakınına koyduğunuzda dikkatli olun.
- Karyola boşta olduğunda daima hastayı izleyin. Karyolayı hidrolik olarak yükselttiğinizde veya alçalttığınızda elektronik hasta izleme ekipmanını geçici olarak etkiliyor olabilirsiniz.
- Ürün hasarı kaynaklı yaralanma riskinden kaçınmak için kazaya karışan ürünleri kullanmayın. Ürünü değiştirmeniz gerekip gerekmediğini öğrenmek için Stryker'la iletişime geçin.
- Araçla nakledilirken, karyolayı, karyola sabitleyiciden çıkarmayın veya sistemin kilidini açmayın.
- Hastayı ve ekipmanı veya aksesuarları her zaman ortalayın. Hastayı ürüne almadan önce ayarlanabilir özellikleri ve ilgili kaldırma noktalarını kilitleyin.
- Bir ambulans kazasına karışmışsanız, ürünü her zaman hasar açısından inceleyin. Daha fazla bilgi için Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.
- Hastayı mutlaka tüm emniyet kemerlerini kullanarak ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.

- Hastayı gözetimsiz bırakmayın. Hasta ürünün üzerindeyken ürünü tutun.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskinden kaçınmak için hasta üründeyken veya ürünü hareket ettirirken tekerlek kilidini uygulamayın.
- Hastanın aktarılması sırasında hareket etmesini önlemek için, şilteyi her zaman ürüne sabitleyin.
- Pürüzlü veya engebeli alanlarda karyolayı yükseltmeyin veya alçaltmayın.
- Çapı 6 inçten (15 cm) dar olan taşıma tekerlekleri yıpranmış ürünlerin tekerlek kilidini değiştirmeyin veya tekerlek kilidi uygulamayın.
- Karyolanın devrilme riskini azaltmak için, karyolayı daima mümkün olan en düşük yükseklikte nakledin. Mümkünse ek yardım alın veya alternatif bir rota izleyin.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskinden kaçınmak için kaldırım, basamak gibi yüksek engellerden veya engebeli arazilerden daima kaçınmaya çalışın.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskini azaltmak için daima belirtilen itme/çekme konumlarını kullanın.
- Karyolayı kaldırmadan önce, daima taşıma kulpunu katlayıp sürgüleyin.
- Ağırlık yerden kalktıktan sonra her zaman hasta, karyola ve aksesuarların yükünü destekleyin.
- Karyolada hasta varken mutlaka iki operatör kullanın.
- Karyola sabitleyiciyi kullanırken karyolayı araca baş kısmı geri çekilmiş olarak yüklemeyin. Karyola devrilebilir veya karyola sabitleyiciye bağlanmayabilir.
- Hastayı araca yükledikten sonra karyolanın karyola sabitleyiciye kilitlendiğinden daima emin olun.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskini azaltmak için karyolayı daima düz zeminlerde yüklemeye ve indirmeye çalışın.
- Karyolanın güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takıldıktan sonra itme işlevini belirtilen karyola yükü yüksekliğini geçecek şekilde kullanmayın.
- Karyolayı indirirken karyola güvenlik çubuğunu çekmeyin veya buradan tutarak kaldırmayın.
- Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar uzatma (+) düğmesine basmayın.
- Karyolayı çalıştırmadan önce mutlaka baş ve ayak kısımlarını yerine kilitleyin.
- Baş ucu saklama tabanının, geri çekilebilir baş kısmı, güvenlik çubuğu veya araç güvenlik kancasının çalışmasını engellemesine izin vermeyin.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için batarya takımını hangi sebeple olursa olsun açmaya çalışmayın. Muhafazası çatlak veya hasarlıysa batarya takımını şarj cihazına takmayın. Hasarlı batarya takımlarını geri dönüşüm için servis merkezine iade edin.
- Yaş batarya veya batarya muhafazalarına doğrudan temastan daima kaçının. Temas, hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir.
- Çatlak veya hasarlı bataryaları şarj cihazına takmayın. Hasarlı bataryaları geri dönüşüm için servis merkezine iade edin.
- Şarj cihazı montaj plakası opsiyonunun ve şarj cihazının sabitlenmesini, mutlaka ambulans aracının yapısına aşina olan bir kişiye yaptırın.
- Hidrolik kaçağı kontrolünü çıplak elle yapmayın.
- Hijyenik güvenliği korumak için protokollerinizin yanı sıra bu temizlik ve dezenfeksiyon kılavuzlarına mutlaka uyun.
- Tazyikli yıkama sırasında soluma yoluyla bulaşma riskinden kaçınmak için mutlaka uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın. Tazyikli yıkama ekipmanı, kontaminasyonu havalandırabilir.
- Yaralanma riskini azaltmak için bataryayı temizlerken kişisel koruyucu ekipmanın yanı sıra mutlaka kauçuk eldiven takın.
- Elektrik tehlikesi riskinden kaçınmak için temizlikten önce şarj cihazını mutlaka duvar prizinden çekin.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için şarj cihazını sıvıya batırmayın veya şarj cihazının üstünde sıvı birikmesine izin vermeyin.
- Bataryayı mutlaka iletken olmayan materyalle silin.
- Daima batarya terminallerinin aşırı suya maruz kalmasından kaçının.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için temizlik sırasında batarya terminallerini doğrudan dokunmayın veya bunlarla temas etmeyin.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için bataryayı sıvıya batırmayın veya bataryanın üstünde sıvı birikmesine izin vermeyin.
- Bataryayı tazyikli suyla yıkamayın.
- Taşınabilir RF iletişimi ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre ürünleri dahil) **Power-PRO** 2'nin, üretici tarafından belirtilen kablolar dahil, hiçbir kısmına 12 inç (30 cm) mesafeden daha yakında kullanılmamalıdır.
- Ürünlerin uygun olmayan çalışmasını önlemek için, başka ekipmanı **Power-PRO** 2 ile yan yana veya üst üste koymaktan kaçının. Böyle bir kullanım gerekliyse, düzgün çalıştığını doğrulamak için karyolayı ve diğer ekipmanı dikkatlice inceleyin.
- Üreticinin belirttikleri veya sağladıkları dışındaki aksesuar, transdüserler veya kabloların kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına neden olabilir ve ürünün düzgün çalışmamasıyla sonuçlanabilir.

DİKKAT

- Ürünün uygunsuz kullanımı, hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanın.
- Ürünü veya bileşenlerini modifiye etmeyin. Modifiye edilmesi, ürünün nasıl çalışacağının öngörülememesine ve hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ayrıca ürünü modifiye etmek, garantisini geçersiz kılar.
- Karyolayı hizmete almadan önce daima karyola yük yüksekliğini ayarlayın.
- Ürünü çalıştırmadan önce operatörü veya hastayı etkileyerek yaralanmalarına neden olabilecek tüm engelleri mutlaka ortadan kaldırın.
- Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.
- Bir karyolayı araç hasta bölmesinden indirirken, ürünün zarar görmesini önlemek için taşıma tekerleklerini her zaman zemine güvenli şekilde yerleştirin.
- Yan rayları itme/çekme cihazı olarak veya ürünü yönlendirmek için kullanmayın.
- Yan rayların (XPS opsiyonu) üstüne oturmayın veya çıkmayın.
- Yan rayları (XPS opsiyonu) hasta aktarma cihazı veya yüzeyi olarak kullanmayın (örneğin, hastayı karyoladan başka bir yüzeye kaydırmak için).
- Hastaların tüm ağırlığını yan rayların (XPS opsiyonu) üstüne vermeyin.
- Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken emniyet kemerlerinin taban çerçevesine dolanmamasına dikkat edin.
- Ekipman kancasını 35 lb (15,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Araçtayken tüm aksesuarları ve ekipmanı ekipman kancasından mutlaka çıkarın.

- Baş uzatması opsiyonunu bir itme/çekme cihazı olarak veya ürünü yönlendirmek için kullanmayın.
- Ekipmanı baş uzatma opsiyonundan asmayın.
- Serum askısını 25 lb (11,3 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Oksijen tüpü tutucuyu 15 lb (6,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Aynı anda iki oksijen tüpü tutucu kullanmayın.
- Taban saklama filesini 20 lb (9 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Taban saklama filesinde saklanan eşyaların zarar görmesinden kaçınmak için tabanı geri çekerken daima dikkatli olun.
- Tek taraflı sırt desteği saklama torbasını 10 lb (4,5 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Çift taraflı sırt desteği saklama torbasını 20 lb (9 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Saklama torbasının, geri çekilebilir baş kısmının çalışmasını engellemesine izin vermeyin.
- Baş ucu saklama tabanını 40 lb (18 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Ürünü 24 saatten fazla veya daha uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, her zaman bataryayı çıkarın.
- Elektrikli şarj cihazının güç kablosunu daima üzerine basılmayacağı, takılmalara neden olmayacağı veya başka herhangi bir hasar veya gerilime maruz kalmayacağı şekilde konumlandırın.
- Batarya yuvası terminallerine metal nesnelerle dokunmayın.
- Şarj cihazının bağlantısını keserken elektrik fişi ve kablo hasarı riskinden kaçınmak için kabloyu değil, daima fişi tutup çekin.
- Ürünün hasar görmesi riskinden kaçınmak için daima onaylı parçaları kullanın.
- Karyolanın performansını olumsuz etkileyebileceği ve garantisini geçersiz kılabileceği için X çerçevenin rulmanlarını yağlamayın.
- Emniyet kemerlerinin yüzeylerine lubrikan uygulamayın.
- Ürünü yıkamadan önce mutlaka bataryayı çıkarın.
- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.
- Ürünü buharla veya ultrasonik olarak temizlemeyin.
- Maksimum su sıcaklığı olarak 180 °F'yi (82 °C) geçmeyin.
- Maksimum su basıncı olarak 1500 psi'yi (103,4 bar) geçmeyin. Ürünü yıkamak için el çubuğu kullanıyorsanız, basınçlı ağzı üründen en az 24 inç (61 cm) uzakta tutun.
- **Alvarium** Batarya Yönetim Sisteminde, Stryker tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

Giriş

Bu kılavuz Stryker ürününüzün çalıştırma veya bakımı konusunda size yardımcı olur. Bu ürünü çalıştırmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu okuyun. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu el kitabında tanımlandığı şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya ürünün hiçbir bileşenini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ürünü modifiye etmek garantisini de geçersiz hale getirir.

Not - Stryker ürün tasarımı ve kalitesini sürekli geliştirmeye çalışır. Bu kılavuz baskı zamanında mevcut en güncel ürün bilgilerini içerir. Ürününüz ile bu kılavuz arasında küçük tutarsızlıklar olabilir. Herhangi bir sorunuz varsa +1-800-327-0770 numarasından Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.

Ürün tanımı

Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2, azami 700 lb (318 kg) ağırlığı desteklemek ve taşımak üzere tasarlanmış; tekerlekli, geri çekilebilir X çerçeveye monte edilmiş, şilte içeren bir platformdan oluşan elektrikli bir ambulans karyolasıdır. **Alvarium** şarj edilebilir batarya, hidrolik kaldırma sistemine güç sağlar ve operatörlerin ayak ucu kaldırma çubuklarındaki elektrikli kontrolleri kullanarak karyolayı yükseltmesini ve alçaltmasını mümkün kılar.

Karyolada alçakta taşıma özelliği bulunmaktadır. Karyolada, yükleme ve indirme sırasında farklı ambulans kabin yüksekliklerine göre ayarlanmasını mümkün kılan ayarlanabilir yük yüksekliği özelliği bulunmaktadır. Karyola işlevlerinin güç kaybı durumunda çalışabilmesi için karyolada bir manuel yedek serbest bırakma kolu bulunmaktadır.

Ayak ucu LED aydınlatması, taşıma alanlarını aydınlatır ve reflektif işaretler, karyolanın görünürlüğünü iyileştirir. Karyola, ayrıca şunlarla donatılmıştır: tüm yükseklik konumlarında 360 derece mobiliteyle geri çekilebilir baş kısmı, yan raylar, ayarlanabilir sırt desteği, hasta emniyet kemerleri ve standart mekanik yönlendirme ve tekerlek kilitleri. Karyola, hastanın taşınmasına yardımcı olan çeşitli isteğe bağlı aksesuarlarla donatılabilir. Karyolanın şilte destek yüzeyi, farklı konumlarda artiküle edilebilir. Karyola servis arayüzü, teknisyenlerin karyola verilerini almasını ve yazılımı güncellemesini mümkün kılar.

Power-PRO 2, Stryker **Power-LOAD** ve **Performance-LOAD** sabitleme sistemleri ile uyumludur ve indüktif olarak şarj edilebilir. **Power-PRO** 2 ayrıca toplu zayiat, duvar montajı ve zemine montaj sabitleyicilerle uyumludur.

Alvarium Batarya Yönetim Sistemi, lityum demir fosfat batarya takımı ve bir üniversal şarj cihazından oluşur. Şarj edilebilir batarya, **Power-PRO** 2 karyola için bir güç kaynağı görevi görür.

Kullanım endikasyonları

Power-PRO 2, hastaları acil veya acil olmayan konuma ya da konumdan, temelde acil durum nakil aracıyla, sağlık hizmetleri tesisine taşımak üzere tasarlanmıştır. **Power-PRO** 2, ürün üzerindeki hasta emniyet kemerleri ile etkin bir şekilde sabitlenebilecek yetişkin, ergen ve çocuk hastalar için tasarlanmıştır. Hedef kullanıcılara eğitimli profesyoneller (acil durum tıbbi servisleri ve tıbbi bakım merkezi personeli) ve tıbbi ilk müdahale ekipleri dahildir.

Power-PRO 2 uzun süreli yatış, hastane yatağı olarak kullanım veya hiperbarik odalar gibi hava basıncını değiştiren cihazlarda kullanım için amaçlanmamıştır.

Klinik faydaları

Karyola: hasta taşıma

Sabitleyici: taşıma için karyola desteği

Karyola ve sabitleyici sistemi: hastaları destekleme ve taşıma

Kontrendikasyonlar

Bilinen yoktur.

Beklenen hizmet ömrü

Power-PRO 2'nin normal kullanım koşulları ve uygun periyodik bakım altında 7 yıllık beklenen hizmet ömrü vardır.

Alvarium şarj cihazının normal kullanım koşulları altında 7 yıllık beklenen hizmet ömrü vardır.

Alvarium bataryanın normal kullanım koşulları altında 2 yıllık beklenen hizmet ömrü vardır.

Atma/geri dönüşüm

Daima çevrenin korunmasına ve ekipmanın kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesi veya atılmasıyla ilişkili risklere dair yürürlükteki yerel önerilere ve/veya düzenlemelere uyun.

Spesifikasyonlar - Power-PRO 2

	**Not -** Güvenli çalışma yükü hasta, şilte ve aksesuar ağırlığının toplamına işaret eder.	700 lb	318 kg
Sırt desteği mafsalı		0 ° ila 75 °	
Uzunluk	Uzatılmış	84 inç	213,4 cm
	Orta	81 inç	205,7 cm
	Geri çekilmiş	60 inç	152,4 cm
Toplam genişlik		22,6 inç	57,4 cm
Yükseklik[1]		14,4 inç - 41 inç aralığında ayarlanabilir	36,6 cm - 104 cm aralığında ayarlanabilir
Ağırlık[2]		130 lb	59 kg
Tekerlek çapı/genişliği		6 inç/2 inç	15 cm/5 cm
Dolu bir karyolanın yüklenmesi/indirilmesi için gereken minimum operatör sayısı		2	
Dolu olmayan bir karyolanın yüklenmesi/indirilmesi için gereken minimum operatör sayısı		1	
Önerilen sabitleme sistemleri		Model 6390 **Power-LOAD**, Model 6392 **Performance-LOAD**, Model 6370 veya 6377 zemine monte, Model 6371 duvara monte	
Önerilen yükleme yüksekliği		36 inç'e kadar	91 cm'ye kadar
Önerilen taşıma yüksekliği (şilte hariç)		25 inç	63,5 cm
Hidrolik yağı		**Pentosin**™ CFH 11S	
Güç sistemi			
Batarya (650700080301)		25,6 VDC LiFePO4	
Şarj cihazı (650700450301)		100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
		12-34 VDC, 5 A	
Karyola görev döngüsü		%16,7	
Standartlar		ANSI/AAMI ES 60601-1, 60601-1-12, 60601-1-2, BS EN 1865-2, BS EN 1865-3, AS/NZS-4535, SAE J3027, BS EN-1789, BS EN 597-1, 16 CFR 1632 Spesifik opsiyon gerektiren standartlar için bkz *Opsiyon gerektiren standartlar* (sayfa 9).	

[1] Yükseklik, kalça kısmında şiltenin alt kısmından yer seviyesine kadar ölçülmüştür.

[2] Karyola bir batarya ile, şilte ve emniyet kemerleri olmadan tartılmıştır.

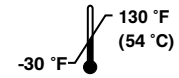
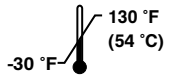
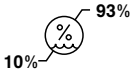
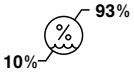
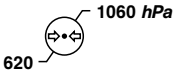
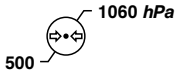
Stryker, spesifikasyonları haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

Sarı ve siyah renk düzeni Stryker Corporation'ın tescilli ticari markasıdır.

Etiketler 12 inç'ten (30 cm) uzak görüş mesafelerinden okunamayabilir.

Power-PRO 2 aşağıdakilere uyacak şekilde tasarlanmıştır:

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

Çevresel koşullar	Çalıştırma	Saklama ve taşıma
Sıcaklık		
Bağıl nem		
Atmosferik basınç		

Avrupa REACH - Power-PRO 2

Avrupa REACH düzenlemesi ve diğer çevresel düzenleme gereklilikleri uyarınca beyan edilmesi gereken maddeleri içeren bileşenler listelenmiştir.

Açıklama	Numara	Çok yüksek önem arz eden maddenin (SVHC) kimyasal adı
Taban kontrolörü PCBA tertibatı	650700080900	Kurşun, kurşun bileşikleri, diboron trioksit, değerli metaller
Tekerlek somunu	6090-001-009	Kurşun
Karyola iletişim paneli	650700080203	Oktametilsiklotetrasiloksan (D4)
Aktivatör tertibatı	650700020027	Kurşun
Ayak ucu arayüz paneli (FEIB) PCBA	650700080810	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit), dibor trioksit
Ayak ucu arayüz paneli (FEIB) PCBA	650700080910	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit), diboron trioksit, kurşun bileşikleri, değerli metaller, antimon oksit (antimon trioksit), plastik materyallerde antimon trioksit
Gazlı amortisör çatalı	650700080178	Kurşun
Gazlı amortisör çatal ucu	650700080179	Kurşun
Kaldırma motoru kablo tertibatı	650700080868	Kurşun
Aydınlatma modülü kablo tertibatı	650700080890	Kurşun
Şilte, diz Gatch desteği	6500-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Şilte, diz Gatch desteği, gri	6506-002-150	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Şilte, diz Gatch desteği, XPS	6500-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
Şilte, diz Gatch desteği, XPS, gri	6506-003-130	(2H-benzotriazol2-il)-4, 6-di-tert-pentilfenol
NFMIC - korumalı PCBA tertibatı	650700080830	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit), dibor trioksit
Wi-Fi modülü	650700080202	Kurşun, kurşun-monoksit, dibor trioksit, kadmiyum, 1,3,5-tris(oksiranilmetil)-1,3,5-triazin-2,4,6 (1H,3H,5H)-trion, 2-benzil-2-dimetilamino-4-morfolinobütirofenon, 2-metil-1-(4-metiltiyofenil)-2-morfolinopropan-1-on
HBC tertibatı	650700080800	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit), dibor trioksit, 2-metil-1-(4-metiltiyofenil)-2-morfolinopropan-1-on

Çin RoHS - Power-PRO 2

Açıklama	Numara	Tehlikeli maddeler					
		Kurşun (Pb)	Cıva (Hg)	Kadmiyum (Cd)	Hekzavalent krom (Cr (VI))	Polibrominatlı bifeniller (PBB)	Polibrominatlı difenil eterler (PBDE)
Aktivatör tertibatı	650700020027	O	X	X	X	X	X
Ayak ucu arayüz paneli PCBA	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
Karyola Wi-Fi modülü	650700080202	O	X	X	X	X	X
Taban kontrolörü PCBA tertibatı	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS sensör tertibatı	650700020198	O	X	X	X	X	X
Tekerlek somunu	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
Aydınlatma modülü kablo tertibatı	650700080890	O	X	X	X	X	X
Kullanıcı arayüzü alt kablo tertibatı	650700080891	O	X	X	X	X	X
Kullanıcı arayüzü üst kablo tertibatı	650700080892	O	X	X	X	X	X

Bu tablo, SJ/T 11364 hükümlerine uygun olarak hazırlanmıştır.

O: Bu parça için kullanılan homojen malzemelerin tümünde bulunan söz konusu tehlikeli maddenin, GB/T 26572 limit gerekliliğinin altında olduğunu belirtir.

X: Bu parça için kullanılan homojen malzemelerin en az birinde bulunan söz konusu tehlikeli maddenin, GB/T 26572 limit gerekliliğinin üstünde olduğunu belirtir.

Bu kutuda, kuruluşlar gerçek durumlarına bağlı olarak “X” işaretlemesine yönelik daha fazla teknik açıklama sunabilir.

Opsiyon gerektiren standartlar

Standartlara uymak için karyolanızda aşağıdaki gerekli opsiyonları kullanmak zorundasınız.

Çarpışma testi standardı	Opsiyon seçimi	
	Emniyet kemerli paket	Sabitleyici
SAE J3027	X emniyet kemerli paket (6500-001-430)	**Performance-LOAD** ve **Power-LOAD**
BS EN 1789	X emniyet kemerli paket (6500-001-430)	**Performance-LOAD** ve **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X emniyet kemerli paket (6500-001-430)	**Power-LOAD**

Kablosuz telsiz spesifikasyonları opsiyonu

Üretici/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Yonga seti	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac

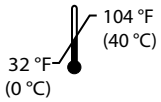
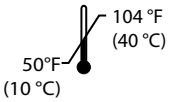
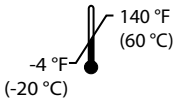
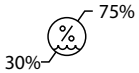
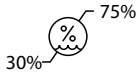
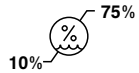
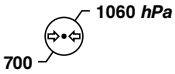
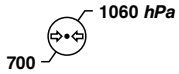
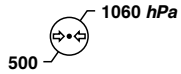
RF bantları	2,4 GHz, 5 GHz
Şifreleme	AES ve TKIP (TKIP'de WPA2 desteği yoktur)
Kimlik doğrulama	WPA Personal/Enterprise ve WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
İstemci sertifikaları	Sertifikalar kabul edilemiyor veya yüklenemiyor
Desteklenen veri hızları	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (uyumlu)
Hash işlevi uyumluluğu	PEAP-MSCHAP - v2 için SHA-1 ve SHA-2 sunucu tarafı sertifika tanıma
Kanal planı	2,4 GHz: Tüm kanallar desteklenir 5 GHz: Tüm kanallar desteklenir (DFS ve ISM kanallarının kullanılması önerilmez)
Diğer	Hastane SSID'sini öne alma 802.11r için destek Cisco CCX (Hızlı dolaşım) için destek

Kalem	Spesifikasyon - Yonga Seti QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Birim
	Bant	Mod	Min	Maks	
Çalışma frekansları	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
Frekans adımları	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
Modülasyon tipleri	Geçerli değil	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Geçerli değil
	Geçerli değil	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Geçerli değil
	Geçerli değil	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Geçerli değil
Azami ERP	Geçerli değil	Geçerli değil	-8,648/21,352		dBW/dBm

Spesifikasyonlar - Alvarium

UYARI - Bu ürün sizi Kaliforniya Eyaleti tarafından kansere neden olduğu bilinen Nikel ve Kaliforniya Eyaleti tarafından doğum kusurlarına veya diğer üreme bozukluklarına neden olduğu bilinen Bisfenol A (BPA) gibi kimyasal maddelere maruz bırakabilir. Daha fazla bilgi için www.P65Warnings.ca.gov adresine gidin.

	Şarj cihazı (650700450301)		Batarya (650700080301)	
Elektrik girişi	12-34 VDC, 5A		Geçerli değil	
Elektrik çıkışı	Geçerli değil		25,6 VDC LiFePO4	
Yükseklik	6,09 inç	154,69 mm	3,62 inç	91,95 mm
Genişlik	4,46 inç	113,28 mm	3,18 inç	80,77 mm
Uzunluk	7,79 inç	197,87 mm	6,05 inç	153,67 mm
Ağırlık	1,55 lb	0,70 kg	2,15 lb	0,98 kg
Muhafaza koruması	Geçerli değil		IP36	
Standartlar	IEC 62368		IEC 62133-2, IEC 60529: IP36, SAE J3043	

Çevresel koşullar	Çalıştırma	Şarj olma	Saklama ve taşıma
Sıcaklık			
Bağıl nem			
Atmosferik basınç			

Spesifikasyonlar yaklaşıktır ve üründen ürüne veya güç beslemesindeki dalgalanmalardan dolayı değişebilir.

Stryker, bu vesileyle telsiz ekipmanı tipi kısa menzilli cihazın Direktif 2014/53/EU'yla uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumluluk beyanının tam metni şu internet adresinde bulunabilir: http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html.

Avrupa REACH - Alvarium

Avrupa REACH düzenlemesi ve diğer çevresel düzenleme gereklilikleri uyarınca beyan edilmesi gereken maddeleri içeren bileşenler listelenmiştir.

Açıklama	Numara	Çok yüksek önem arz eden maddenin (SVHC) kimyasal adı
Batarya şarj cihazı tertibatı	650700450301	Kurşun, kurşun bileşikleri, diboron trioksit, bisfenol A (BPA), antimon oksit (antimon trioksit), molibden trioksit, değerli metaller, plastik materyallerde antimon trioksit
Batarya şarj cihazı PCBA	650700080820	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit), kurşun bileşikleri, değerli metaller, diboron trioksit
Batarya şarj cihazı PCBA	650700080920	Kurşun, kurşun monoksit (kurşun oksit), kurşun bileşikleri, değerli metaller, diboron trioksit
12 VDC kablo, otomotiv	6500-201-247	Kurşun, yağ asitleri, C16-18, kurşun tuzları, diarsenik pentaoksit

Çin RoHS - Alvarium

Açıklama	Numara	Tehlikeli maddeler					
		Kurşun (Pb)	Cıva (Hg)	Kadmiyum (Cd)	Hekzavalent krom (Cr (VI))	Polibrominatlı bifeniller (PBB)	Polibrominatlı difenil eterler (PBDE)
Batarya şarj cihazı PCBA	650700080820	O	X	X	X	X	X

Bu tablo, SJ/T 11364 hükümlerine uygun olarak hazırlanmıştır.

O: Bu parça için kullanılan homojen malzemelerin tümünde bulunan söz konusu tehlikeli maddenin, GB/T 26572 limit gerekliliğinin altında olduğunu belirtir.

X: Bu parça için kullanılan homojen malzemelerin en az birinde bulunan söz konusu tehlikeli maddenin, GB/T 26572 limit gerekliliğinin üstünde olduğunu belirtir.

Bu kutuda, kuruluşlar gerçek durumlarına bağlı olarak “X” işaretlemesine yönelik daha fazla teknik açıklama sunabilir.

Elektrik gücü gereklilikleri

Güvenli ve etkili çalışması açısından, şarj cihazı için elektrik gücü kaynağını yapılandırırken şu elektrik gücü gerekliliklerine başvurun.

Güç türü	Çalıştırma voltaj aralığı	Frekans	Maksimum akım çekişi	Beklemedeyken akım çekişi	Düşük voltajda kapanma
AC	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1,2 A	< 50 mA	90 VAC
DC	12-34 VDC, 5 A	Geçerli değil	< 6,67 A	< 150 mA	10 VDC

Avrupa batarya spesifikasyonları

Avrupa Topluluğu Bataryalar ve Atık Bataryalar yönetmeliğine uygun olarak, gerekli batarya bilgileri aşağıda verilmiştir.

Açıklama	Numara	Adet	Voltaj	Kapasite
LiFePO4 (lityum demir fosfat) batarya	650700080401	1	25,6 VDC	2,8 Ah

Batarya güvenliği, kullanımı ve saklanması

Güvenlik	
Havalandırma	• Normal kullanım koşulları altında özel bir önlem gerekmemektedir. • Batarya hasarı durumunda gaz veya dumanları gidermek için bölgeyi havalandırın.
Solunum koruması	• Normal kullanım koşulları altında özel bir önlem gerekmemektedir. • Batarya yanıyorsa, alanı derhal terk edin. • Yangınla mücadele faaliyetleri sırasında tam yüz solunum ekipmanı kullanın. • Sülfürik asit buharı konsantrasyonlarının izin verilen maruz kalma sınırını (PEL) aştığı biliniyorsa, NIOSH veya MSHA onaylı solunum ekipmanı kullanın.
Göz koruması	• Normal kullanım koşulları altında özel bir önlem gerekmemektedir. • Sızıntı yapan veya kırılmış bir bataryayla çalışırken yan korumaları veya yüz koruması olan güvenlik gözlükleri kullanın.

Güvenlik	
Vücut koruması	• Normal kullanım koşulları altında özel bir önlem gerekmemektedir. • Sızıntı yapan veya kırılmış bir bataryayla çalışırken lastik önlük ve kimyasallara dayanıklı lastik eldiven giyin. • Batarya hasarlıysa kauçuk veya plastik aside dirençli eldivenler (dirsek uzunluğunda eldivenli) ve aside dirençli önlük, giysi ve botlar kullanın.
Diğer	• İyi bir kimyasal hijyen uygulaması kullanın. Sızıntı yapan bataryanın neden olduğu bir dökülmeyi temizledikten sonra ellerinizi iyice yıkayın. • Ciddi maruz kalma acil durumlarında aside dayanıklı giysiler ve botlar kullanın.

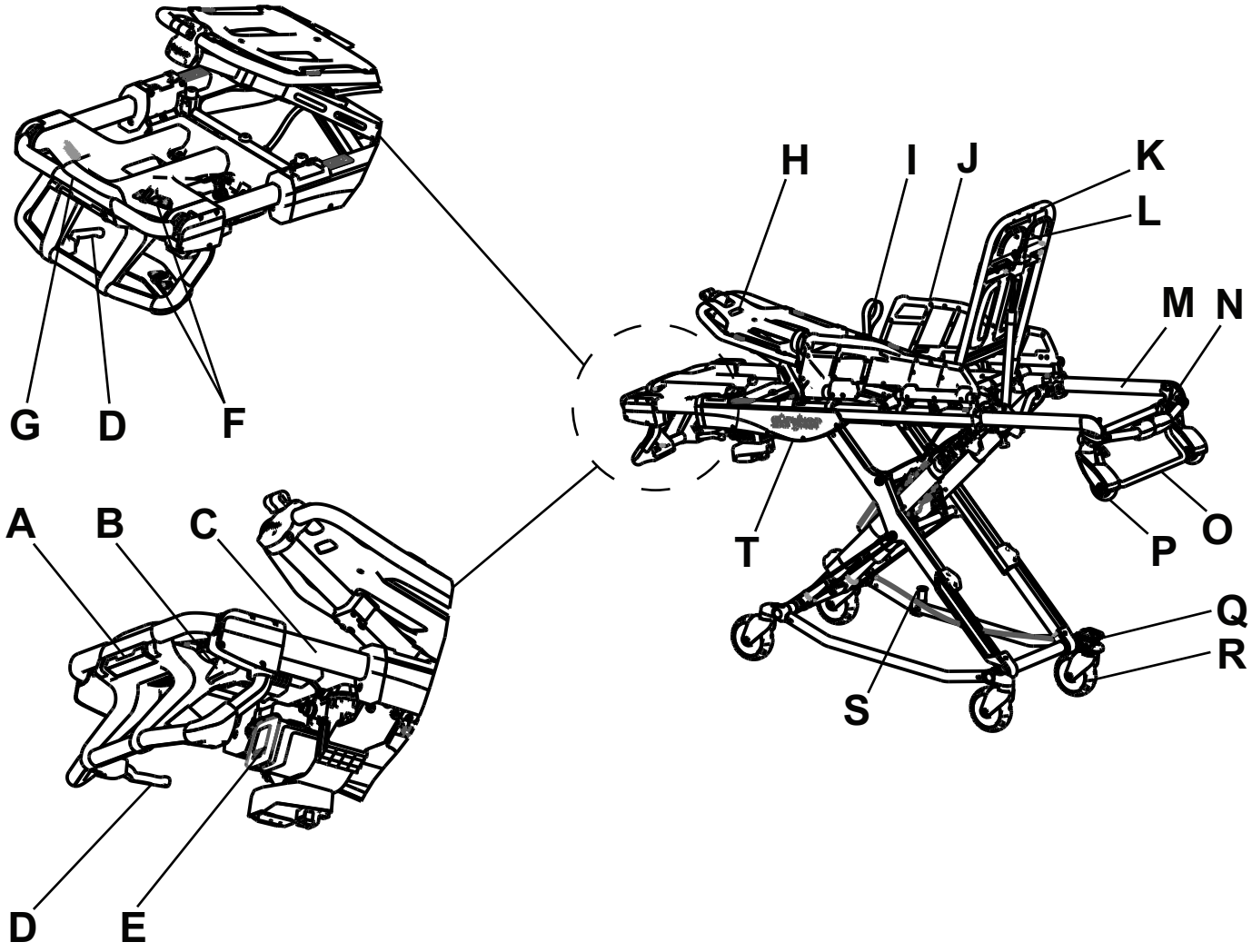
Kullanım

- Bataryanın uygun olmayan şekilde şarj edilmesi alev almasına neden olabilir. Bataryayı şarj ederken uyumlu bir şarj cihazı kullanın ve sağlanan şarj etme talimatını izleyin.
- Bataryayı parçalara ayırmayın veya modifiye etmeyin.
- Bataryayı suya batırmayın.
- Batarya ezilmiş ve içeriği dışarı çıkmışsa, yayılan buharları solumaktan kaçının.
- Aşırı ısınmaya, batarya ömrünün azalmasına, çevredeki materyallerin tutuşmasına ve temas halinde cildin yanmasına neden olabileceğinden bataryaya kısa devre yaptırmayın.
- Batarya polaritesini tersine çevirmeyin, aksi takdirde batarya hasarı veya yangın meydana gelebilir.
- Elektrolit gözlerinizle veya cildinizle temas ederse, 15 dakika boyunca suyla yıkayın. Derhal tıbbi yardım alın.
- Geri dönüşüm işlemleri dışında batarya kutusunu açmayın veya batarya içeriğini boşaltmayın.
- Bağlı batarya dizilerini kullanırken dikkatli olun. Bağlı bataryaların oluşturduğu diziler elektrik çarpması riskini artırabilir.
- Batarya kutusu kırılmışsa dahili bileşenlerle temastan kaçının.
- Kısa devreleri önlemek için havalandırma kapaklarını açık tutun ve batarya terminallerini kapatın.
- Bataryaları yanıcı malzemelerden, organik kimyasallardan, indirgeyici maddelerden, metallerden, güçlü oksitleyicilerden ve sudan uzak tutun.
- Nakliye sırasında bataryaları sabitlemek için bant veya streç film kullanın.

Saklama

- Bataryaları uyumsuz malzemelerden uzakta saklayın.
- Batarya saklama alanı: yanıcı olmayan, iyi havalandırılan ve sprinkler korumalı olmalıdır.
- Batarya depolama alanında şunlar bulunmalıdır: duvarlar ve batarya yığınları arasında yeterli boşluk, sızdırmaz yüzeyler, dökülme durumunda yeterli muhafaza ve yeterli su kaynağı.
- Bataryaları, batarya terminalleri arasında köprü oluşturabilecek ve tehlikeli bir kısa devre oluşturabilecek yangın, kıvılcım, ısı ve metalik nesnelerden uzak tutun.
- Bataryaları ısıtma ekipmanının yakınına yerleştirmeyin veya uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bataryaları 95 °F (35 °C) üzerinde veya -4 °F (-20 °C) altında saklamayın. Bataryaları minimum sıcaklık değişimine maruz kalan serin (~ 68 °F (20 °C) ± 41 °F (5 °C)), kuru ve havalandırılan bir alanda saklayın. Yüksek sıcaklıklar batarya ömrünün azalmasına neden olabilir. Bataryanın 140 °F (60 °C) üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması bataryanın yanıcı sıvı ve gazlar yaymasına neden olur.
- Bataryaları kullanıma kadar orijinal ambalajında saklayın.
- Bataryaları dışarıda saklamayın.

Ürün çizimi - Power-PRO 2

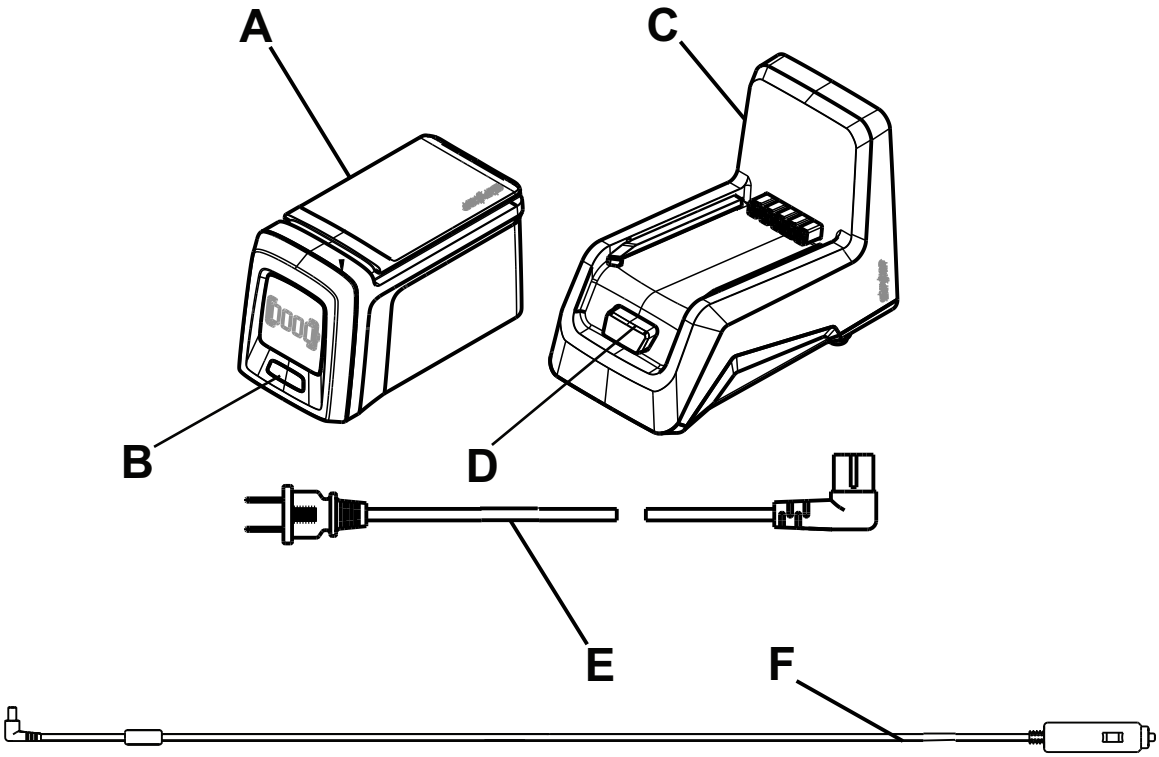


Şekil 1 – Power-PRO 2

A	Ayak ucu aydınlatması
B	Ayak kısmı serbest bırakma kolu
C	Geri çekilebilir ayak kısmı
D	Manuel yedek serbest bırakma kolu
E	Batarya
F	Karyola kontrol anahtarı
G	Taşıma kulpu
H	Ayak dayama yeri
I	Kırmızı kaldırma halkası
J	XPS yan ray

K	Sırt desteği
L	Sırt desteği ayarlama kolu
M	Geri çekilebilir baş kısmı
N	Baş kısmı serbest bırakma kolu
O	Güvenlik çubuğu
P	Yük tekerleği
Q	Tekerlek kilidi/**Steer-Lock**
R	Taşıma tekerleği
S	Karyola destek direği
T	Yükseklik sensörü muhafazası

Ürün çizimi - Alvarium



Şekil 2 – Alvarium

A	Batarya
B	Batarya gösterge düğmesi
C	Şarj cihazı
D	Batarya serbest bırakma düğmesi
E	AC güç kablosu
F	DC güç kablosu

İrtibat bilgisi

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek birimi ile şuradan irtibat kurun: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

ABD

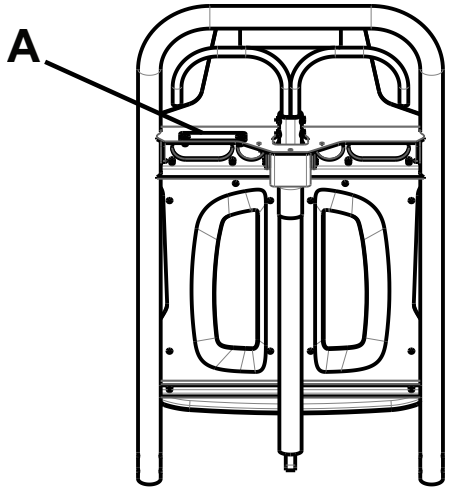
Not - Kullanıcı ve/veya hasta, ürünle ilişkili ciddi olayları üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Avrupa Üye Devleti yetkili makamına bildirmelidir.

Çalıştırma veya bakım kılavuzunuzu çevrim içi görmek için https://techweb.stryker.com/ adresine bakınız.

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek Bölümünü ararken Stryker ürününüzün seri numarasını (A) hazır bulundurun. Seri numarasını tüm yazılı iletişime dahil edin.

Seri numarası konumu - Power-PRO 2

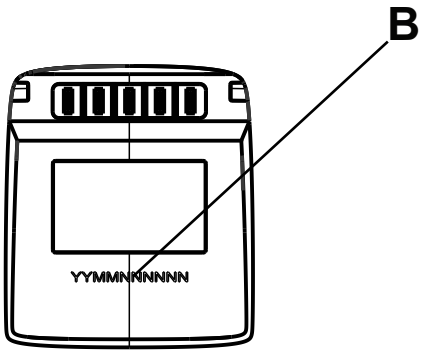
Karyola (A) seri numarası konumu için aşağıya bakın (Şekil 3).



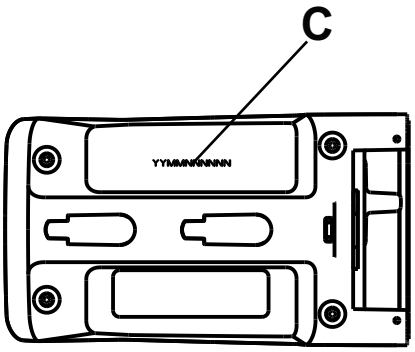
Şekil 3 – Power-PRO 2 seri numarası konumu

Seri numarası konumu - Alvarium

Batarya (B) ve şarj cihazı (C) seri numarası konumlarını aşağıda bulabilirsiniz (Şekil 4 ve Şekil 5).



Şekil 4 – Alvarium bataryanın seri numarası konumu



Şekil 5 – Alvarium şarj cihazının seri numarası konumu

Üretim tarihi

Üretim tarihi seri numarasının ilk dört rakamıdır.

YYAA (YY = yıl ve AA = ay)

Kurulum

Kurulum sırasında karton kutuları boşaltın ve tüm kalemleri uygun çalışma açısından kontrol edin. Ürünü hizmete sokmadan önce düzgün çalıştığını doğrulayın.

UYARI - Sabitleyici içi kapatma sistemini (çarpışma sınıfı karyola sabitleyici kullanmıyorsanız), bu karyolayla kullanılacak tüm acil durum araçlarına mutlaka takın.

Kullanmadan önce tüm sevkiyat ve ambalaj materyalini üründen çıkarın.

Ürünün kullanılacağı aracın hasta bölmesinde şunlar bulunmalıdır:

- Yükleme işlemi için pürüzsüz arka kenar
- Katlanmış ürün için yeterince geniş düz zemin
- Stryker karyola sabitleme sistemi
- Araç güvenlik kancasını takma yeri
- Çatal tipi karyola sabitleyici kullanılıyorsa sabitleyici içi kapatma modülü takılır

Not - Araç hasta bölmesinin zeminindeki gevşek kalemler veya kalıntılar, araç güvenlik kancasının ve ürün sabitleyicinin işleyişini olumsuz etkileyebilir. Araç hasta bölmesinin zeminini temiz tutun.

Bataryayı ve şarj cihazını ambalajından çıkarın. Kullanmadan önce bataryayı tamamen şarj edin.

Güç kabloları, kablolar ve isteğe bağlı montaj braketlerinde hasar olup olmadığını kontrol edin.

Gerektiğinde aracı karyola sığacak şekilde modifiye edin. Karyolayı modifiye etmeyin.

Montaj

Karyola sabitleyiciyi takma

Stryker karyola sabitleme sistemleri, yalnızca montaj spesifikasyonlarına uyan karyolalarla uyumludur.

UYARI

- Karyola sabitleyici, her zaman yalnızca kalifiye personel tarafından takılmalıdır. Uygunsuz montaj, hastanın veya operatörün yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Tüm karyolaların Stryker karyola sabitleyici sistem kurulum spesifikasyonlarını karşıladığından mutlaka emin olun.
- Ray kelepçesi tertibatını her zaman karyola üreticisi ve model numarası için karyola destek direği pozisyonuna eşleşecek şekilde ayarlayın.

Bu talimat, çatal tipi karyola sabitleme sistemleri bulunan karyolalar içindir. Çarpışma sınıfı karyola sabitleyicilerin montaj talimatı için ilgili kullanma kılavuzuna bakın.

Sabitleyici içi kapatmayı takma

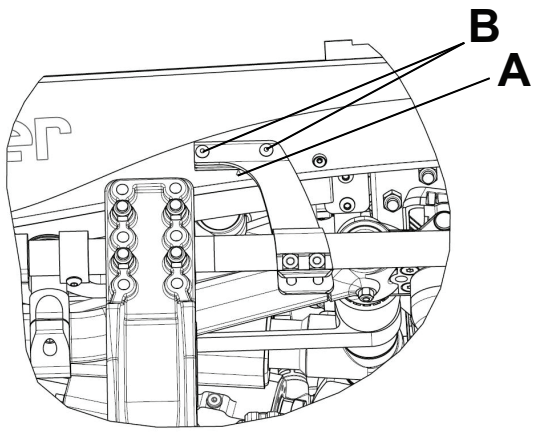
Bu talimat, çatal tipi karyola sabitleme sistemleri bulunan karyolalar içindir. Çarpışma sınıfı karyola sabitleyicilerin montaj talimatı için ilgili Kullanma Kılavuzuna bakın.

UYARI

- Karyolayı hizmete almadan önce sabitleyici içi kapatmayı mutlaka konumlandırın.
- Karyola, bir karyola sabitleyiciye yüklüyken karyolayı çalıştırmayı denemeyin.
- Sabitleyici içi kapatmayı daima yalnızca elektronik işlevleri devre dışı bırakmak için kullanın.
- Sabitleyici içi kapatma sistemini (çarpışma sınıfı karyola sabitleyici kullanmıyorsanız), bu karyolayla kullanılacak tüm acil durum araçlarına mutlaka takın.

Karyola ve çatal tipi karyola sabitleme sisteminde, karyolayı karyola sabitleyiciye sabitlediğinizde karyola motorunu devre dışı bırakan entegre bir sabitleyici içi kapatma işlevi vardır. Kapatma braketini takmadan önce sabitleyiciyi sabitlemek için cıvataları sıkın. Karyolayı hizmete almadan önce kapatma braketini ray kelepçesine takın.

1. Tabanı yükseltin ve karyolayı aracın hasta bölmesine itin. Uygun yükleme talimatlarını takip edin.
2. Karyolanın uzatılmış baş kısmını karyola sabitleyicinin çatalına sabitleyin.
3. Karyola direğini sabitleyici ray kelepçesine sabitleyin.
4. Kapatma braketini ray kelepçesi boyunca, dış ray etiketindeki elmas (A), ambulans içi kapatmanın pop perçin başları (B) arasında ortalanana kadar ayarlayın (Şekil 6).
5. Kapatma braketini ray kelepçesi tertibatına takmak için T27 Torx tornavidayla cıvataları sabitleyin.
6. Karyola sabitleyicideyken motorun çalışmadığını kontrol etmek için geri çekme (-) düğmesine basın. Karyola bataryası LED göstergesi yanmaya devam eder. Motor çalışırsa kapatma braketini tekrar ayarlayın.



Şekil 6 – Kapatma braketini ayarlayın

Araç güvenlik kancasını seçme

Araç güvenlik kancası, karyolayla birlikte verilen bir cihazdır. Karyola güvenlik çubuğu ve araç güvenlik kancası, karyolanın araçtan kazayla çıkmasını önler ve yükleme ve indirme sırasında operatör güvenini ve güvencesini artırır.

UYARI - Mevcut araç güvenlik kancasını yeni bir tiple değiştirdiğinizde araç güvenlik kancası yüzeyinin uygun pozisyonunu korumak için mutlaka montaj yerini ayarlayın.

Not - Bu talimat, çatal tipi karyola sabitleme sistemleri bulunan karyolalar içindir. Çarpışma sınıfı karyola sabitleyicilerin montaj talimatı için ilgili kullanma kılavuzuna bakın. Çarpışma sınıfı karyola sabitleyiciler, araç güvenlik kancasıyla gönderilip kurulduğu için ek kanca gerekmez.

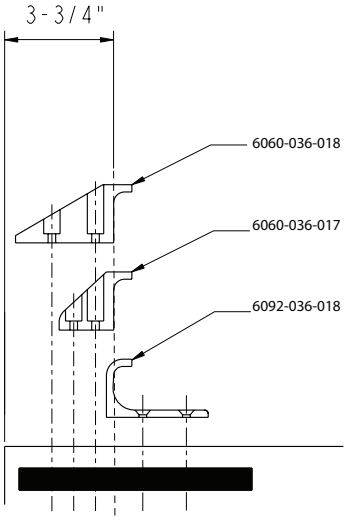
Araç güvenlik kancası, karyolayı Federal Yönetmelik KKK-A-1822 ile uyumlu olan bir araca yüklerken veya bir araçtan indirirken uyumluluk ve uygun çalışma için tasarlanmıştır. Stryker, karyolanızla birlikte sipariş edilen ve sevk edilen üç farklı tipte araç güvenlik kancası sunmaktadır. Bu araç güvenlik kancası tipleri, özellikle aracın arkasında bulunan zemin destek yapısının uzunluğu ve yeri olmak üzere çeşitli acil durum aracı yapılandırmalarının ihtiyaçlarını karşılar.

Hangi araç güvenlik kancasının sizin araç yapılandırmanıza uygun olduğunu seçmek için:

- Zemin destek yapısının yerini ve araç güvenlik kancasının bu yere monte edilmesi için yeterli alan olup olmadığını düşünün.
- Araç güvenlik kancasını, aracın arkasına monte edin. Operatörlerin karyolayı araca yüklemesi ve araçtan indirmesi için yeterli tampon mesafesi bırakın.
- Araç tasarımındaki farklılıklara dikkat edin. Her araç güvenlik kancası, araç güvenlik kancasının yüzeyi ve kapı eşiğinin kenarı arasında uygun mesafeyi korumak için farklı bir montaj yeri opsiyonu sunar.

Araç boyutlarındaki ve zemin destek yapısının yerlerindeki farklılıklar nedeniyle, her bir araç güvenlik kancası farklı bir montaj yerine olanak sağlar. Sizin araç güvenlik kancası kurulumunuz için uygun pozisyonu seçin.

- *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, önden arkaya* (sayfa 20)
- *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana* (sayfa 21)



Şekil 7 – Araç güvenlik kancası tipleri

Araç yapılandırması

UYARI

- Hasta veya operatörün yaralanmasını önlemek için araç güvenlik kancası montajını daima ambulans aracının yapısı konusunda bilgi sahibi olan bir kişiye yaptırın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce her zaman araç üreticisine başvurun. Araç güvenlik kancası montajının aracın fren hatlarına, oksijen hatlarına, yakıt hatlarına, yakıt deposuna veya elektrik tesisatına zarar vermediğinden veya bunlarla etkileşime girmediğinden emin olun.

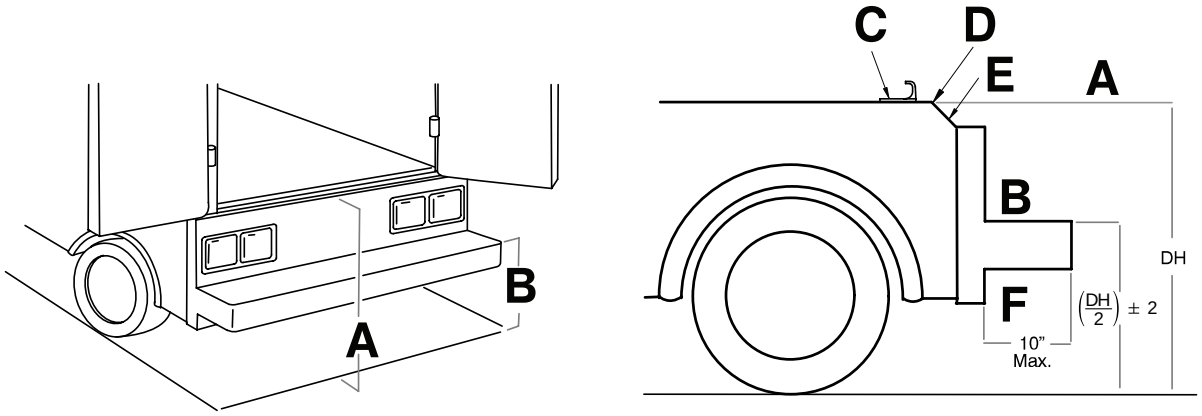
DİKKAT - Karyolayı hizmete almadan önce daima karyola yük yüksekliğini ayarlayın.

Karyola, Star-of-Life Ambulansı KKK-A-1822 Federal Spesifikasyonuna uygun olan tüm araç kabin yükseklikleriyle uyumludur. Maksimum yük yüksekliği için spesifikasyonlara bakın.

Star-of-Life Ambulansı KKK-A-1822 Federal Spesifikasyonuna göre:

- Ambulansın arka kısmı, aracın şasisine monte edilmiş bir basamak içeren, sağlam, tam genişlikte bir arka tamponla donatılmalıdır.
- Basamağın tabanı en az 5 inç (13 cm) ve en çok 10 inç (25 cm) derinliğinde olmalıdır.
- Basamak, aracın arkasından 7 inç'ten (18 cm) daha fazla dışarı uzanıyorsa, katlanır basamak monte edilmelidir.

Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822 için Federal Spesifikasyonlara aracın tamponu, araç kabin yüksekliği olarak tanımlanan araç zemininden yer seviyesine doğru eşit şekilde ± 2 inç (± 5 cm) mesafeye monte edilmelidir. Bu federal spesifikasyona uygun herhangi bir araca araç güvenlik kancasının montajı, karyolanın tam uzatılmış pozisyona indirilmesi için karyola tabanına yeterli açıklık sağlar.



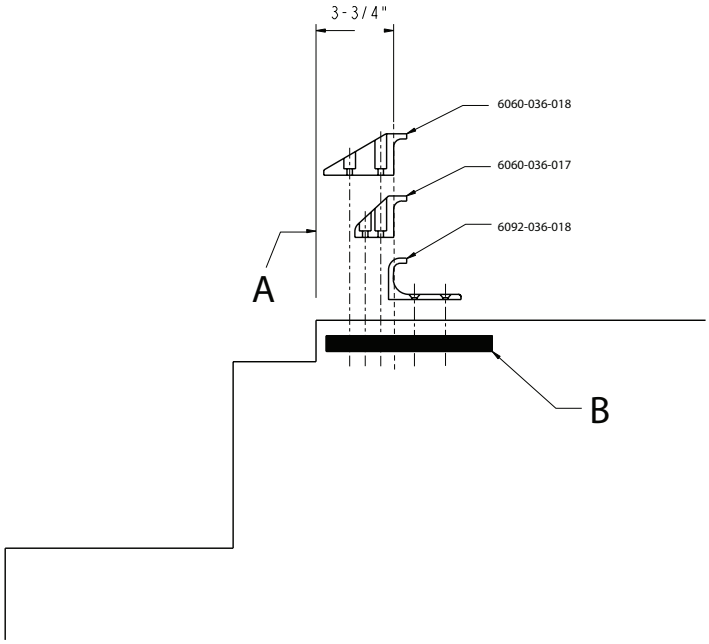
Şekil 8 – Kabin ve tampon yüksekliği

A	Kabin yüksekliği (KY)
B	Tampon yüksekliği
C	Araç güvenlik kancası
D	Eşik kenarı
E	Eşik
F	Tampon derinliği

Araç güvenlik kancasını konumlandırma, önden arkaya

Araç güvenlik kancası kurulumundan önce karyolayı yüklerken ve indirirken önden arkaya ve yandan yana konumu kontrol edin.
Önden arkaya konumu kontrol etmek için:

1. Uygun araç güvenlik kancasını seçin. Bkz *Araç güvenlik kancasını seçme* (sayfa 18).
2. Araç güvenlik kancasını kapı eşiğinin (A) ön kenarından en az 3-3/4 inç (9,5 cm) uzağa yerleştirin (Şekil 9). Güvenlik kancası yüzeyinden önerilen mesafe en az 3-3/4 inçtir (9,5 cm).
3. Araç güvenlik kancasını, aracın arkasındaki montaj yerine sabitleyebildiğinizden emin olun.
4. Karyolanın araca yüklenmesi ve araçtan indirilmesi için yeterli tampon mesafesi bulunduğunu kontrol edin.
5. Araç güvenlik kancasının yandan yana yerleşimini doğrulayın. Bkz *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana* (sayfa 21).



Şekil 9 – Araç güvenlik kancası yerleşimi

A	Eşik
B	Zemin destek yapısı

Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana

Araç güvenlik kancası kurulumundan önce karyolayı yüklerken ve indirirken önden arkaya ve yandan yana konumu kontrol edin.

UYARI

- Karyolada veya araç güvenlik kancasında değişiklik yapmayın. Karyola güvenlik çubuğu, bu pozisyonların herhangi birinde (sol, orta veya sağ) araç güvenlik kancasına bağlanmıyorsa, araçta değişiklik yapın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce karyola güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.

Yandan yana konumu kontrol etmek için:

1. Karyolayı karyola sabitleyicisinden çıkarın ve araçtan indirin.

   Not - Karyolayı çıkarırken, karyola yük tekerleklerinin ve karyola güvenlik çubuğunun pozisyonuna dikkat edin.
2. Araç zemininde karyola güvenlik çubuğunun merkezini işaretleyin.
3. Karyolayı her seferinde çeşitli pozisyonlarda (örneğin tümüyle sola ve tümüyle sağa) indirirken 2. adımda işaretlenen pozisyonun, karyola güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlandığı yer olduğunu kontrol edin.

Araç güvenlik kancasını takma

Araç güvenlik kancası takılmadan önce, sertifikalı makine teknisyeni araç güvenlik kancasının araç hasta bölmesinin arkasına yerleştirilmesini planlamalıdır.

UYARI

- Hasta veya operatörün yaralanmasını önlemek için araç güvenlik kancası montajını daima ambulans aracının yapısı konusunda bilgi sahibi olan bir kişiye yaptırın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce her zaman araç üreticisine başvurun. Araç güvenlik kancası montajının aracın fren hatlarına, oksijen hatlarına, yakıt hatlarına, yakıt deposuna veya elektrik tesisatına zarar vermediğinden veya bunlarla etkileşime girmediğinden emin olun.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için karyolayı aracın hasta bölmesinden çıkarmadan önce karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.
- Her zaman araç hasta bölmesinin zemininden, rondeladan ve somundan geçmeye yetecek ve somunda en az iki tam tur atabilecek uzunluktaki vidaları kullanın. Soket başlı kapak vidalarının uzunluğu, araç zemininin kalınlığına bağlıdır.

Gerekli donanım (birlikte verilmeyen):

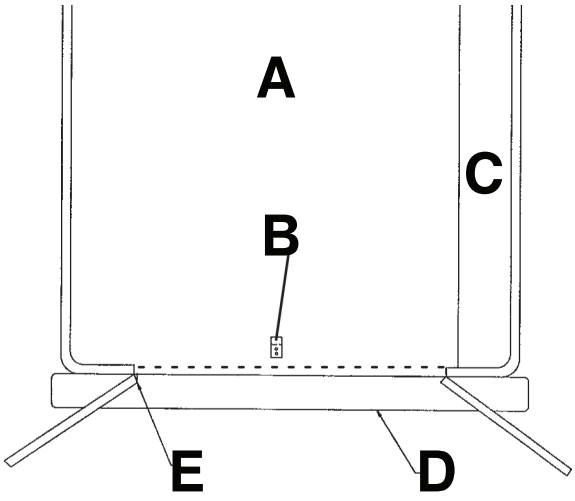
- (2) Sınıf 5, minimum 1/4 inç-20 soket başlı kapak vidası * kısa araç güvenlik kancası veya uzun araç güvenlik kancası için
- (2) Sınıf 5, minimum 1/4 inç-20 düz soket başlı kapak vidası * J araç güvenlik kancası için

- (2) Düz rondela
- (2) Kilitleme rondelası
- (2) 1/4 inç-20 somun

1. Karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına her zaman bağlanabilmesi için, araç güvenlik kancasının önden arkaya ve yandan yana doğru yerleşimini belirleyin.
   - *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, önden arkaya* (sayfa 20)
   - *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana* (sayfa 21)
2. Vidalar için delikleri açın.
3. Araç güvenlik kancasını araç hasta bölmesi zeminine sabitleyin.
4. Karyolayı aracın hasta bölmesinden çıkarmadan önce karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığını kontrol edin.



Şekil 10 – Aracın güvenlik kancasına sabitlenmiş güvenlik çubuğu



Şekil 11 – Araç güvenlik kancası yerleşimi

A	Aracın üstten görünümü
B	Araç güvenlik kancası
C	Ekip oturma sırası
D	Tampon
E	Kapı çerçevesi

Montaj sonrasında, karyola bacaklarının araç tamponuyla temas etmeden yükleme pozisyonunda kilitlendiğini kontrol edin.

Çalıştırma

Çalıştırma kılavuzları

UYARI

- Karyolayı yalnızca mekanizmaların önünde kimse olmadığında çalıştırın. Elektrikli karyola mekanizmalarına takılmalar, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Eğitimsiz yardımcıların ürünün çalıştırılmasına yardım etmesine izin vermeyin.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken, indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken ellerinizi kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Karyolanın tabanına binmeyin.
- Karyolanın devrilme veya yaralanma riskinden kaçınmak için karyolayı yana doğru ayarlarken daima dikkatli olun. Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskini en aza indirmek için karyolayı alçaltılmış konumda, baş ucundan veya ayak ucundan taşıyın.
- Elleri, parmakları ve ayakları daima hareketli parçalardan uzak tutun. Karyolayı yükseltmek veya alçaltmak için ellerinizi ve ayaklarınızı taban borularının yakınına koyduğunuzda dikkatli olun.
- Sabitleyici içi kapatma sistemini (çarpışma sınıfı karyola sabitleyici kullanmıyorsanız), bu karyolayla kullanılacak tüm acil durum araçlarına mutlaka takın.
- Karyola boşta olduğunda daima hastayı izleyin. Karyolayı hidrolik olarak yükselttiğinizde veya alçalttığınızda elektronik hasta izleme ekipmanını geçici olarak etkiliyor olabilirsiniz.
- Ürün hasarı kaynaklı yaralanma riskinden kaçınmak için kazaya karışan ürünleri kullanmayın. Ürünü değiştirmeniz gerekip gerekmediğini öğrenmek için Stryker'la iletişime geçin.
- Araçla nakledilirken, karyolayı, karyola sabitleyiciden çıkarmayın veya sistemin kilidini açmayın.
- Hastayı ve ekipmanı veya aksesuarları her zaman ortalayın. Hastayı ürüne almadan önce ayarlanabilir özellikleri ve ilgili kaldırma noktalarını kilitleyin.
- Karyola, bir karyola sabitleyiciye yüklüyken karyolayı çalıştırmayı denemeyin.
- Bir ambulans kazasına karışmışsanız, ürünü her zaman hasar açısından inceleyin. Daha fazla bilgi için Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.

DİKKAT - Ürünü çalıştırmadan önce operatörü veya hastayı etkileyerek yaralanmalarına neden olabilecek tüm engelleri mutlaka ortadan kaldırın.

- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanın.
- Kullanmadan önce üründe bulunan tüm etiketleri ve talimatı okuyun.
- Ürünün işleyişini anlayana kadar yükseklik konumlarını değiştirerek ve karyolayı yükleyerek pratik yapın.

Batarya güç seviyesini kontrol etme

Şarj edilmiş batarya, çalışır durumdayken, 250 lb (113,4 kg) ağırlığındaki bir hasta için en az 14 kaldırma sağlar (gerçek sonuçlar değişebilir).

Şarj cihazının LED gösterge çubukları batarya güç seviyesini gösterir.



Şekil 12 – Batarya gücü seviyesi

Durum	Batarya LED göstergesi
Boşalıyor	Dört LED çubuğu = %76-100 şarj Üç LED çubuğu = %51-75 şarj İki LED çubuğu = %26-50 şarj Bir LED çubuğu = %15-25 şarj
Batarya zayıf	<%15 şarj Bir LED'in beş kez yanıp sönmesi iki ila üç kez tekrarlanıyor
Şarj olma	Mevcut şarj yüzdesini gösteren LED yanıp sönüyor
Hata	LED gösterge düğmesine basınca en dıştaki LED'ler beş kez yanıp söner ve bu üç kez tekrarlanır Bakım Kılavuzundaki *Sorun Giderme* bölümüne bakın

Not
- Yalnızca Stryker onaylı bataryaları kullanın.
- Bataryayı otomatik olarak şarj etmek için, karyolayı elektrikli karyola sabitleyiciye kilitleyin. Şarj etmek için kablo veya konektör gerekli değildir.

Hastayı karyolaya aktarma

UYARI
- Hastayı mutlaka tüm emniyet kemerlerini kullanarak ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.
- Hastayı gözetimsiz bırakmayın. Hasta ürünün üzerindeyken ürünü tutun.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskinden kaçınmak için hasta üründeyken veya ürünü hareket ettirirken tekerlek kilidini uygulamayın.
- Hastanın aktarılması sırasında hareket etmesini önlemek için, şilteyi her zaman ürüne sabitleyin.

DİKKAT - Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.

Hastayı karyolaya aktarmak için:

1. Karyolayı hastaya doğru ilerletin. Bkz *Karyolayı hastayla sürme* (sayfa 26).
2. Karyolayı hastanın yanına yerleştirin. Yatağı hasta seviyesine yükseltin veya alçaltın.

   Not - Hastayı, karyola mümkün olan en düşük seviyede iken transfer etmeniz tavsiye edilir.
3. Yan rayları alçaltın ve emniyet kemerlerini çözün.
4. Hastayı karyolaya aktarın. Kabul görmüş EMS prosedürlerini uygulayın.
5. Tüm emniyet kemerlerini kullanarak hastayı karyolaya sabitleyin.
6. Yan rayları yükseltin ve sırt desteğini ve ayak desteğini gerektiği gibi ayarlayın.

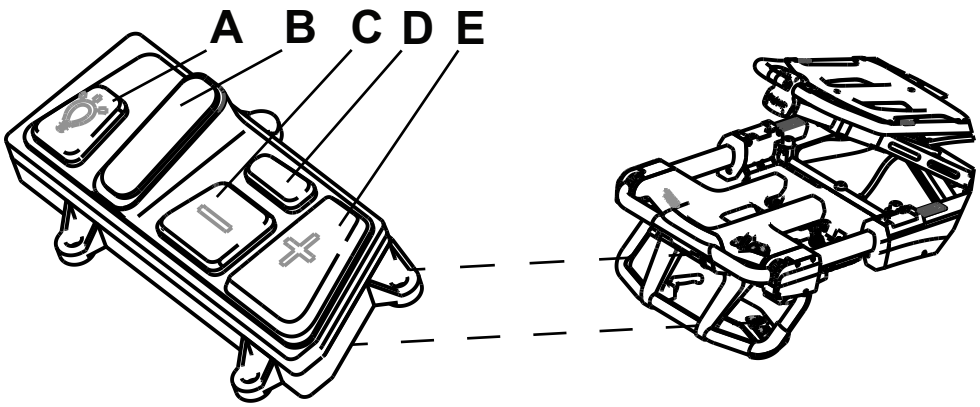
Karyolayı yükseltme veya alçaltma

Boş karyolayı tek bir operatörle yükseltebilir veya alçaltabilirsiniz. Karyolada hasta varsa, karyolayı yükseltmek veya alçaltmak için en az iki eğitimli operatör gerekir (karyolanın iki ucunda biri duracak şekilde).

UYARI

- Elleri, parmakları ve ayakları daima hareketli parçalardan uzak tutun. Karyolayı yükseltmek veya alçaltmak için ellerinizi ve ayaklarınızı taban borularının yakınına koyduğunuzda dikkatli olun.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken, indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken elleri kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Pürüzlü veya engebeli arazilerde karyolayı yükseltmeyin veya alçaltmayın.

Power-PRO 2 karyolanızda birbirinin aynı iki karyola kontrol anahtarı bulunmaktadır. Karyolayı yükseltmek (uzatmak), alçaltmak (geri çekmek) veya karyolayı **Power-LOAD**'dan (varsa) ayırmak için bu iki anahtardan birindeki düğmeye basın (Şekil 13).



Şekil 13 – Karyola kontrol anahtarları

Referans	Ad	Açıklama
A	Ayak ucu aydınlatması	Ayak ucu aydınlatmasını açmak veya kapatmak için basın
B	Gösterge ışığı	Taşıma yüksekliğine ulaştığınızda yanar (bkz. D maddesi)
C	Geri çek (-)	Şilte destek yüzeyini alçaltmak veya karyola taşıyıcı iskeletini geri çekmek için basılı tutun
D	Serbest bırakma veya taşıma yüksekliği	Karyolanın kilidini açmak için basın (bu işlev, yalnızca **Power-LOAD** karyola sabitleyicinin menzilindeyken çalışır) Karyolayı taşıma yüksekliğine yükseltmek veya alçaltmak için basın **Not** - Taşıma yüksekliğine ulaştığınızda, karyola hareket etmeyi bırakır.
E	Uzat (+)	Şilte destek yüzeyini yükseltmek veya karyola taşıyıcı iskeletini uzatmak için basılı tutun

Karyolayı manuel geçersiz kılmayla manuel olarak yükseltme veya alçaltma

Elektriksel işlev kaybı durumunda karyola manuel geçersiz kılmayı kullanabilirsiniz. Böylece elektriksel, elektrikli işlevler geri gelene kadar karyola manuel olarak çalıştırılabilir. Karyolayı yükseltmek veya alçaltmak için kırmızı manuel yedek serbest bırakma kolunu kullanın.

UYARI

- Elleri, parmakları ve ayakları daima hareketli parçalardan uzak tutun. Karyolayı yükseltmek veya alçaltmak için ellerinizi ve ayaklarınızı taban borularının yakınına koyduğunuzda dikkatli olun.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken, indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken elleri kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Pürüzlü veya engebeli arazilerde karyolayı yükseltmeyin veya alçaltmayın.

Manuel yedek serbest bırakma kolu, karyolanın ayak ucunda, alt kaldırma çubuğunun hastaya göre sağ tarafındadır.

Karyolayı manuel yedek serbest bırakma koluyla yükseltmek veya alçaltmak için:

1. Her iki operatör: Karyolanın ağırlığını her bir uçta desteklemek için yükseltme veya alçaltma işlemi sırasında karyolayı kaldırın.
2. 1. Operatör (ayak ucu):
   a. Manuel yedek serbest bırakma kolunu kaldırma çubuğuna doğru çekin.
   b. Manuel yedek serbest bırakma kolunu çekerken, karyolayı yükselterek veya alçaltarak istediğiniz konuma getirin.
   c. Karyolayı olduğu konumda kilitlemek için kolu serbest bırakın.

   Not - Karyolada hasta varken, manuel uzatma veya geri çekmeyi kullanmak için her iki operatörün karyola ağırlığını taşıma tekerleklerinden kaldırması gerekir.

Tekerlek kilitlerini veya Steer-Lock'u uygulama veya serbest bırakma

UYARI

- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskinden kaçınmak için hasta üründeyken veya ürünü hareket ettirirken tekerlek kilidini uygulamayın.
- Çapı 6 inçten (15 cm) dar olan taşıma tekerlekleri yıpranmış ürünlerin tekerlek kilidini değiştirmeyin veya tekerlek kilidi uygulamayın.
- Hastayı gözetimsiz bırakmayın. Hasta ürünün üzerindeyken ürünü tutun.

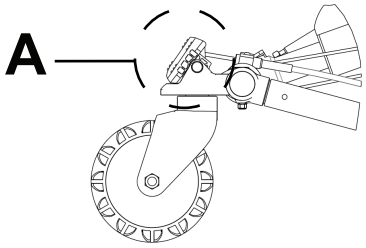
Not - Tekerlek kilitleri, ürünün gözetimsizken hareket etmesini önlemeye yardım eder. Tekerlek kilitleri, tüm yüzeylerde veya yüklerde yeterli direnci sağlayamayabilir.

Tekerlek kilidini (A) uygulamak için kırmızı pedala basarak karyolanın X çerçevesinin ortasından uzaklaştırın (Şekil 14).

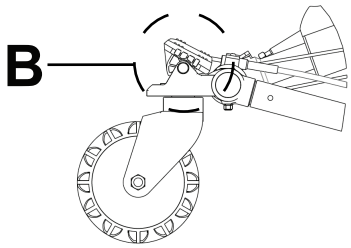
Steer-Lock (B) uygulamak için kırmızı pedala basarak karyolanın X çerçevesinin ortasına doğru yaklaştırın (Şekil 15).

Bir tekerlek kilidini veya **Steer-Lock**'u (C) serbest bırakmak için, ayağınızla pedalın tepesine basın veya ayak başparmağınızla pedalı yukarı kaldırın (Şekil 16). Tekerlek kilidini veya **Steer-Lock**'u serbest bıraktığınızda, pedalın tepesi, tekerlek çerçevesine dayanacaktır.

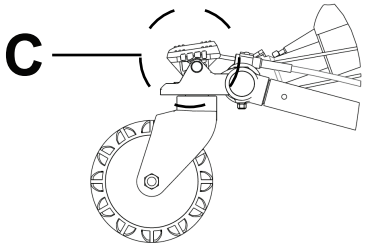
Not - Tekerlek kilidini veya **Steer-Lock**'u karyolanın baş ucundan veya ayak ucundan uygulayabilirsiniz.



Şekil 14 – Tekerlek kilidi kilitli



Şekil 15 – Steer-Lock kilitli



Şekil 16 – Tekerlek kilidi ve Steer-Lock açık

Karyolayı hastayla sürme

UYARI

- Karyolanın devrilme riskini azaltmak için, karyolayı daima mümkün olan en düşük yükseklikte nakledin. Mümkünse ek yardım alın veya alternatif bir rota izleyin.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskinden kaçınmak için kaldırım, basamak gibi yüksek engellerden veya engebeli arazilerden daima kaçınmaya çalışın.
- Hastayı ve ekipmanı veya aksesuarları her zaman ortalayın. Hastayı ürüne almadan önce ayarlanabilir özellikleri ve ilgili kaldırma noktalarını kilitleyin.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskinden kaçınmak için hasta üründeyken veya ürünü hareket ettirirken tekerlek kilidini uygulamayın.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskini azaltmak için daima belirtilen itme/çekme konumlarını kullanın.
- Karyolayı kaldırmadan önce, daima taşıma kulpunu katlayıp sürgüleyin.

DİKKAT - Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.

Karyolayı hastayla sürmek için:

1. Serbest bırakma veya taşıma yüksekliği düğmesine basın.
   Not
   - 500 lb (227 kg) veya altı hastalar için taşıma yüksekliği özelliğini kullanın.

- 500 lb'den (227 kg) daha ağır olan hastaları, mümkün olan en düşük yükseklikte taşıyın.

2. Bir operatörü karyolanın ayak ucuna ve bir operatörü de baş ucuna yerleştirin.
3. **Steer-Lock** uygulayın. Bkz. *Tekerlek kilitlerini veya Steer-Lock'u uygulama veya serbest bırakma* (sayfa 26).
4. Her bir taşıma tekerleği setini kapı eşiğinin veya engelin üzerinden ayrı ayrı kaldırın.

Karyolayı taşıma kulpuyla itme veya çekme

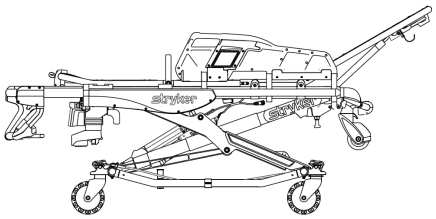
UYARI

- Karyolanın devrilme riskini azaltmak için, karyolayı daima mümkün olan en düşük yükseklikte nakledin. Mümkünse ek yardım alın veya alternatif bir rota izleyin.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskinden kaçınmak için kaldırım, basamak gibi yüksek engellerden veya engebeli arazilerden daima kaçınmaya çalışın.
- Hastayı ve ekipmanı veya aksesuarları her zaman ortalayın. Hastayı ürüne almadan önce ayarlanabilir özellikleri ve ilgili kaldırma noktalarını kilitleyin.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskinden kaçınmak için hasta üründeyken veya ürünü hareket ettirirken tekerlek kilidini uygulamayın.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskini azaltmak için daima belirtilen itme/çekme konumlarını kullanın.
- Karyolayı kaldırmadan önce, daima taşıma kulpunu katlayıp sürgüleyin.

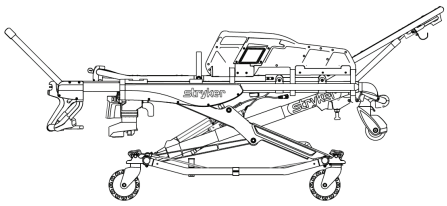
Karyolayı itmek veya çekmek için:

1. Taşıma kulpu mandalı düğmelerinden birine basın ve taşıma kulpunu dışarı çekin.
2. Kapı eşiklerine veya başka alçak engellere yaklaştığınızda, şilte destek yüzeyinin dik olduğunu kontrol edin.
3. Her bir taşıma tekerleği setini kapı eşiğinin veya engelin üzerinden ayrı ayrı kaldırın.

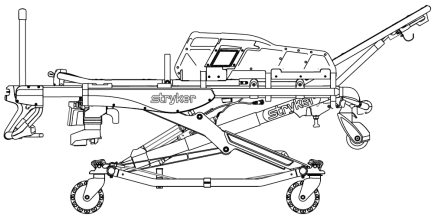
   Not - Karyolayı çekmek veya itmek için, ayrıca taşıma kulpunu 90 derece dik konumda kilitleyebilirsiniz. Taşıma kulpunun pozisyonları için bkz. Şekil 17, Şekil 18, ve Şekil 19.



Şekil 17 – Katlanmış (geri çekilmiş)



Şekil 18 – Açılı (uzatılmış)



Şekil 19 – Dikey (uzatılmış)

Karyolayı araca yükleme

Dolu karyolayı en az iki operatörle yükleyin. Karyola doluyken iki operatör hazır bulunmalıdır. Operatörler; hasta, karyola ve karyolanın üstündeki eşyanın toplam ağırlığını kaldırabilmelidir.

UYARI

- Ağırlık yerden kalktıktan sonra her zaman hasta, karyola ve aksesuarların yükünü destekleyin.
- Karyolada hasta varken mutlaka iki operatör kullanın.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken, indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken ellerinizi kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Karyola sabitleyiciyi kullanırken karyolayı araca baş kısmı geri çekilmiş olarak yüklemeyin. Karyola devrilebilir veya karyola sabitleyiciye bağlanmayabilir.
- Hastayı araca yükledikten sonra karyolanın karyola sabitleyiciye kilitlendiğinden daima emin olun.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskini azaltmak için karyolayı daima düz zeminlerde yüklemeye ve indirmeye çalışın.
- Karyolanın güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takıldıktan sonra itme işlevini belirtilen karyola yükü yüksekliğini geçecek şekilde kullanmayın.
- Karyolayı yalnızca mekanizmaların önünde kimse olmadığında çalıştırın. Elektrikli karyola mekanizmalarına takılmalar, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Karyolayı kaldırmadan önce, daima taşıma kulpunu katlayıp sürgüleyin.

DİKKAT - Ürünü çalıştırmadan önce operatörü veya hastayı etkileyerek yaralanmalarına neden olabilecek tüm engelleri mutlaka ortadan kaldırın.

Stryker, her bir operatöre düşen yükü azaltmak için her iki operatörün de ayak ucunda olmasını önerir. Bir veya iki operatör, karyolayı ayak ucundan tutarak kaldırabilir. Operatör, karyola indirilirken karyolanın ayaklarının açılabilmesi için karyolayı yeterli yüksekliğe kaldırabilmelidir.

Not

- Boş karyolayı, elektrikli yöntemi kullanarak tek bir operatörle araca yükleyebilirsiniz.

- Karyolanızın **Power-LOAD** ile kullanımı hakkında daha fazla bilgi için **Power-LOAD** Kullanma Kılavuzuna bakın.

Karyolayı çatal tipi karyola sabitleyici bulunan araca yüklemek için:

1. Geri çekilebilir baş kısmını uzatın ve kilitleyin.
2. Taşıma kulpunu katlayıp sürgüleyin.
3. Karyolayı yükleme konumuna getirin.

   Not - Yükleme konumu, yük tekerleklerinin aracın zemin yüksekliğine ulaştığı herhangi bir konumdur.
4. Varsa aracın tamponunu kaldırarak yükseltilmiş konuma getirin.
5. Araç hasta bölmesinin kapağını açmak için karyolayı kaydırın.
6. Yük tekerlekleri aracın hasta bölmesinin zeminine ulaşana kadar ve karyola güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasını geçene kadar karyolayı ileri itin.
7. Tabanını kaldırırken maksimum açıklık için karyola güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyolayı geri çekin.
8. Karyola güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına takıldığını kontrol edin.
9. Karyolayı yükleyin.

   Not - Boş karyolayı tek bir operatörle yüklerken mutlaka elektrikli yöntemi kullanın. Boş karyolayı tek bir operatörle yüklerken manuel yöntemi kullanmayın.
   - Elektrikli yöntem - karyolanın kontrol anahtarlarını kullanarak:

Her iki operatör de ayak ucunda olacak şekilde (önerilen yöntem)	Bir operatör ayak ucunda ve bir operatör yan tarafta olacak şekilde	Tek bir operatörle (boş karyolayı yüklerken)
a. Her iki operatör: Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. b. 1. Operatör: Karyola taşıyıcı iskeletini geri çekmek için geri çekme (-) düğmesini basılı tutun.	a. 1. Operatör: Karyola taşıyıcı iskeletini geri çekmek için karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın ve geri çekme (-) düğmesini basılı tutun. b. 2. Operatör: Karyola taşıyıcı iskeleti geri çekilirken karyolanın dengesini sağlamak için karyolanın dış rayını kavrayın.	Karyola taşıyıcı iskeletini geri çekmek için karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın ve geri çekme (-) düğmesini basılı tutun.

   - Manuel yöntem - manuel yedek serbest bırakma kolunu kullanarak:
     a. 1. Operatör (ayak ucunda):
        i. Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın.
        ii. Ağırlığı karyola tabanından alana kadar karyolanın ayak ucunu kaldırın.
        iii. Manuel yedek serbest bırakma kolunu sıkın ve tutun.
     b. 2. Operatör (yan tarafta):
        i. Karyola taşıyıcı iskeletini geri çekerken karyolanın dengesini sağlamak için karyolanın dış rayını kavrayın.
        ii. Karyola taşıyıcı iskeletini en üst yükseklik konuma kadar yükseltin.
10. Karyolayı aracın hasta bölmesine itin. Ayak kısmının araçtan çıkıntı yapmadığını veya kapıya çarpmadığını kontrol edin.
11. Karyolanın ayak ucunu yandan yana kuvvetlice çekerek, karyolanın karyola sabitleyiciye (dahil değildir) kilitlendiğinden emin olun.

    Not - Manuel yedek serbest bırakma kolunu kullanırken tabanı hızla yükseltmeyin; hareket yavaş gerçekleşebilir. Yavaş ve sabit bir hareketle kaldırın.

Karyolayı araçtan indirme

Dolu karyolayı mutlaka en az iki eğitimli operatörle indirin. Operatörler; hasta, karyola ve karyolanın üstündeki eşyanın toplam ağırlığını kaldırabilmelidir.

UYARI

- Ağırlık yerden kalktıktan sonra her zaman hasta, karyola ve aksesuarların yükünü destekleyin.
- Karyolada hasta varken mutlaka iki operatör kullanın.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken, indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken ellerinizi kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için karyolayı aracın hasta bölmesinden çıkarmadan önce karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.
- Karyolayı indirirken karyola güvenlik çubuğunu çekmeyin veya buradan tutarak kaldırmayın.
- Hastayı araca yükledikten sonra karyolanın karyola sabitleyiciye kilitlendiğinden daima emin olun.
- Karyolanın devrilmesi veya yaralanma riskini azaltmak için karyolayı daima düz zeminlerde yüklemeye ve indirmeye çalışın.
- Karyolanın güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takıldıktan sonra itme işlevini belirtilen karyola yükü yüksekliğini geçecek şekilde kullanmayın.

- Karyolayı yalnızca mekanizmaların önünde kimse olmadığında çalıştırın. Elektrikli karyola mekanizmalarına takılmalar, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Karyolayı kaldırmadan önce, daima taşıma kulpunu katlayıp sürgüleyin.

DİKKAT

- Bir karyolayı araç hasta bölmesinden indirirken, ürünün zarar görmesini önlemek için taşıma tekerleklerini her zaman zemine güvenli şekilde yerleştirin.
- Ürünü çalıştırmadan önce operatörü veya hastayı etkileyerek yaralanmalarına neden olabilecek tüm engelleri mutlaka ortadan kaldırın.

Bir veya iki operatör, karyolayı ayak ucundan tutarak kaldırabilir. Operatör, karyola indirilirken karyolanın ayaklarının açılabilmesi için karyolayı yeterli yüksekliğe kaldırabilmelidir.

Not - Boş karyolayı tek bir operatörle araçtan indirebilirsiniz.

Karyolayı araçtan indirmek için:

1. Varsa aracın tamponunu kaldırarak yükseltilmiş konuma getirin.

   Not - Karyola tampon algılama ile donatılmıştır. Bir engel, uzatma düğmesini basılı tutmaya devam etseniz bile karyola hareketini durduracaktır. Engeli kaldırın ve indirmeye devam etmek için uzatma düğmesine tekrar basın. Devam etmek için karyolayı araca geri yüklemeniz gerekebilir.
2. Karyolayı karyola sabitleyiciden çıkarın.
3. Karyolayı indirin.
   - Elektrikli yöntem - karyolanın kontrol anahtarlarını kullanarak:

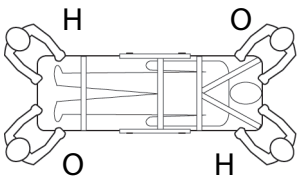
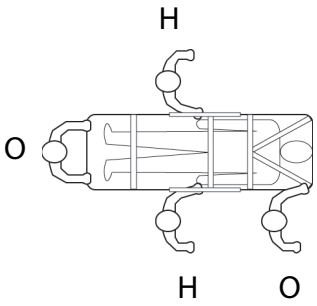
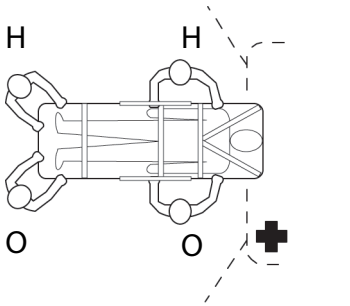
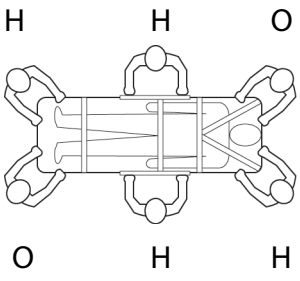
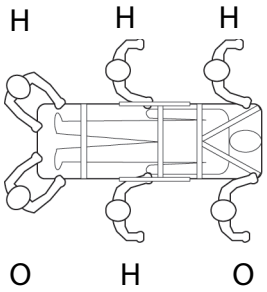
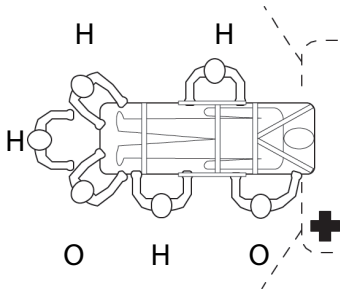
Her iki operatör de ayak ucunda olacak şekilde	Bir operatör ayak ucunda ve bir operatör yan tarafta olacak şekilde	Tek bir operatörle (boş karyolayı indirirken)
a. Her iki operatör: Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. b. Her iki operatör: Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyolayı aracın hasta bölmesinden çekip çıkarın. **UYARI - Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar uzatma (+) düğmesine basmayın.** c. 2. Operatör: Güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına takıldığından emin olun. d. 1. Operatör: Karyolanın taşıyıcı iskeletini uzatmak için uzatma (+) düğmesine basın. e. 2. Operatör: Güvenlik çubuğunu aracın güvenlik kancasından çıkarmak için güvenlik çubuğu serbest bırakma kolunu ileri çekin.	a. 1. Operatör: Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın ve araç hasta bölmesinden çekip çıkarın. **UYARI - Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar uzatma (+) düğmesine basmayın.** b. 2. Operatör: Dengesini sağlamak için karyolanın dış rayını kavrayın. c. 1. Operatör: Karyolanın taşıyıcı iskeletini uzatmak için uzatma (+) düğmesine basın. d. 2. Operatör: Güvenlik çubuğunu aracın güvenlik kancasından çıkarmak için güvenlik çubuğu serbest bırakma kolunu ileri çekin.	a. Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. b. Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyolayı aracın hasta bölmesinden çekip çıkarın. **UYARI - Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar uzatma (+) düğmesine basmayın.** c. Karyolanın taşıyıcı iskeletini uzatmak için uzatma (+) düğmesine basın. d. Güvenlik çubuğunu aracın güvenlik kancasından çıkarmak için güvenlik çubuğu serbest bırakma kolunu ileri çekin.

   - Manuel yöntem - manuel yedek serbest bırakma kolunu kullanarak:

Her iki operatör de ayak ucunda olacak şekilde (önerilen yöntem)	Bir operatör ayak ucunda ve bir operatör yan tarafta olacak şekilde	Tek bir operatörle (boş karyolayı indirirken)
a. Her iki operatör: Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. b. 1. Operatör: Karyolanın taşıyıcı iskeletini uzatmak için manuel yedek serbest bırakma kolunu çekin. Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyolayı aracın hasta bölmesinden çekip çıkarın. Karyolanın tabanı tamamen açılınca manuel yedek serbest bırakma kolunu bırakın. c. 2. Operatör: Güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına takıldığından emin olun. Güvenlik çubuğunu aracın güvenlik kancasından çıkarmak için güvenlik çubuğu serbest bırakma kolunu ileri çekin.	a. 1. Operatör: Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. Karyolanın taşıyıcı iskeletini uzatmak için manuel yedek serbest bırakma kolunu çekin. Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyolayı aracın hasta bölmesinden çekip çıkarın. Karyolanın tabanı tamamen açılınca manuel yedek serbest bırakma kolunu bırakın. b. 2. Operatör: Güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına takıldığından emin olun. Dengesini sağlamak için karyolanın dış rayını kavrayın. Güvenlik çubuğunu aracın güvenlik kancasından çıkarmak için güvenlik çubuğu serbest bırakma kolunu ileri çekin.	a. Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. b. Karyolanın taşıyıcı iskeletini uzatmak için manuel yedek serbest bırakma kolunu çekin. c. Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyolayı aracın hasta bölmesinden çekip çıkarın. d. Karyolanın tabanı tamamen açılınca manuel yedek serbest bırakma kolunu bırakın. e. Güvenlik çubuğunu aracın güvenlik kancasından çıkarmak için güvenlik çubuğu serbest bırakma kolunu ileri çekin.

Operatörleri ve yardımcıları konumlandırma

UYARI - Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken, indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken ellerinizi kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.

	Seviyeleri değiştirme	Sürme	Yükleme ve indirme
İki operatör (O) İki yardımcı (H)			
İki operatör (O) Dört yardımcı (H)			

Sırt desteğini yükseltme veya alçaltma

Sırt desteğini yükseltmek için sırt desteği ayar kolunu sıkarak sırt desteğini istediğiniz yüksekliğe getirin.

Sırt desteğini alçaltmak için sırt desteği ayar kolunu sıkın ve sırt desteğini aşağıya iterek istediğiniz yüksekliğe getirin.

Yan rayları yükseltme veya alçaltma

Hastayı karyolaya veya karyoladan aktarırken yan rayları mutlaka alçaltın.

DİKKAT

- Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.
- Yan rayları itme/çekme cihazı olarak veya ürünü yönlendirmek için kullanmayın.

Yan rayları yükseltmek için mandal tık sesi çıkarana ve yan ray yerine kilitlenene kadar yan rayı yukarı kaldırın. Hasta aktarmıyorsanız yan rayları daima yükseltilmiş konumda tutun.

Yan rayları alçaltmak için yan ray serbest bırakma kolunu sıkarak yan ray sürgüsünü serbest bırakın. Yan rayı, yan ray düz yatana kadar karyolanın ayak ucuna doğru aşağı yönlendirin. Hastayı karyolaya veya karyoladan aktarırken yan rayları mutlaka en alçak yükseklik konumuna kadar indirin.

Yan rayları (XPS opsiyonu) yükseltme veya alçaltma

Karyolanızı genişletilebilir hasta yüzeyi (XPS) opsiyonuyla sipariş edebilir veya XPS opsiyonunu eklemek üzere karyolanızı yükseltebilirsiniz.

DİKKAT

- Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.
- Yan rayların (XPS opsiyonu) üstüne oturmayın veya çıkmayın.
- Yan rayları (XPS opsiyonu) hasta aktarma cihazı veya yüzeyi olarak kullanmayın (örneğin, hastayı karyoladan başka bir yüzeye kaydırmak için).
- Hastaların tüm ağırlığını yan rayların (XPS opsiyonu) üstüne vermeyin.
- Yan rayları itme/çekme cihazı olarak veya ürünü yönlendirmek için kullanmayın.

Yan raylar (XPS opsiyonu), karyolaya takılır ve daima kullanma hazırdır. Yan raylar (XPS opsiyonu), hasta boyutuna göre ayarlanır ve yedi konumda kilitlenir. Yan raylar, ayrıca, standart kapı aralıklarına veya asansörlere göre ayarlanabilir.

Yan rayları yükseltmek için istenen konuma kilitlenene kadar yan rayı yukarı kaldırın.

Yan rayları alçaltmak için ağırlığı almak üzere yukarı kaldırın ve ardından kırmızı kolu çekin. Hastayı karyolaya veya karyoladan aktarırken yan rayları mutlaka en alçak yükseklik konumuna kadar indirin.

XPS opsiyonu, primer hasta destek yüzeyi değildir. Daha geniş bir şilte içerir ve hasta konforunu artırmaya yöneliktir.

Geri çekilebilir baş kısmını uzatma veya geri çekme

Karyolayı araç hasta bölmesine yüklemeden önce geri çekilebilir baş kısmını uzatın. En alçak konumunda dahi karyolayı yük tekerleklerinin üstünde herhangi bir yönde götürürken yüksek mobilite ve manevra kabiliyeti için geri çekilebilir baş kısmını geri çekin.

UYARI

- Karyolayı çalıştırmadan önce mutlaka baş ve ayak kısımlarını yerine kilitleyin.
- Karyola sabitleyiciyi kullanırken karyolayı araca baş kısmı geri çekilmiş olarak yüklemeyin. Karyola devrilebilir veya karyola sabitleyiciye bağlanmayabilir.

Geri çekilebilir baş kısmını uzatmak veya geri çekmek için:

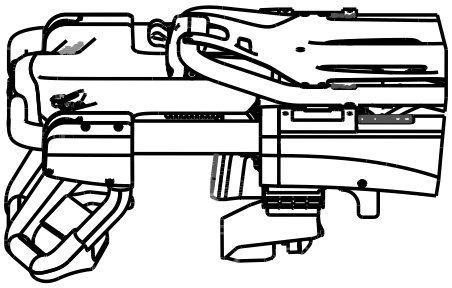
1. Destek için dış rayı bir elinizle kavrayın ve baş kısmı serbest bırakma kolunu çekin. Baş kısmı serbest bırakma kolunu karyolanın baş ucuna doğru döndürerek baş kısmını kilitli konumdan serbest bırakın.
2. Baş kısmı serbest bırakma kolunu serbest bırakma pozisyonunda tutarken, baş kısmını şilte destek yüzeyi çerçevesinden uzağa çekin. Geri çekmek için, baş kısmını şilte destek yüzeyi çerçevesine doğru uzatın veya itin.
3. Baş kısmını uzatılmış veya geri çekilmiş konumda kilitlemek için baş kısmı serbest bırakma kolunu bırakın.
4. Kilitlendiğini kontrol etmek için baş kısmını yukarı ve aşağı çekin.

Geri çekilebilir ayak kısmını uzatma veya geri çekme

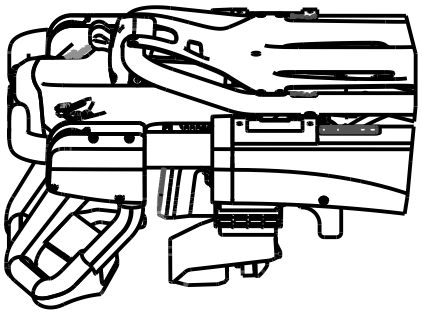
UYARI - Karyolayı çalıştırmadan önce mutlaka baş ve ayak kısımlarını yerine kilitleyin.

Geri çekilebilir ayak kısmını uzatmak veya geri çekmek için:

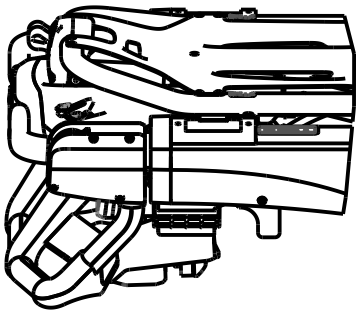
1. Destek için tek elle dış rayı kavrayın ve baş kısmı serbest bırakma kolunu çekin.
2. Ayak kısmı serbest bırakma kolunu tutarken, ayak kısmını şilte destek yüzeyi çerçevesinden çekin. Geri çekmek için, ayak kısmını şilte destek yüzeyi çerçevesine doğru uzatın veya itin.
3. Ayak kısmını uzatılmış (Şekil 20), orta (Şekil 21) veya geri çekilmiş konumda (Şekil 22) kilitlemek için ayak kısmı serbest bırakma kolunu serbest bırakın.
4. Kilitlendiğini kontrol etmek için ayak kısmını yukarı ve aşağı çekin.



Şekil 20 – Uzatılmış



Şekil 21 – Orta



Şekil 22 – Geri çekilmiş

Ayak desteğini yükseltme veya alçaltma

Hastanın bacaklarını yükseltmek için ayak desteğini ayarlayabilirsiniz.

Ayak desteğini yükseltmek için çerçeveyi olabildiğince yükseğe kaldırın. Ayak desteğini serbest bıraktığınızda destek braketi, çerçeveyi otomatik olarak sabitler.

Ayak desteğini alçaltmak için çerçeveyi kaldırın ve çerçeve, destek braketini serbest bırakana kadar ayak desteği serbest bırakma kolunu (B) yukarı kaldırın (Şekil 23). Düz olana kadar ayak desteğini indirin.

Diz bükme desteğini yükseltme veya alçaltma

Diz bükme desteğini yükseltmek için:

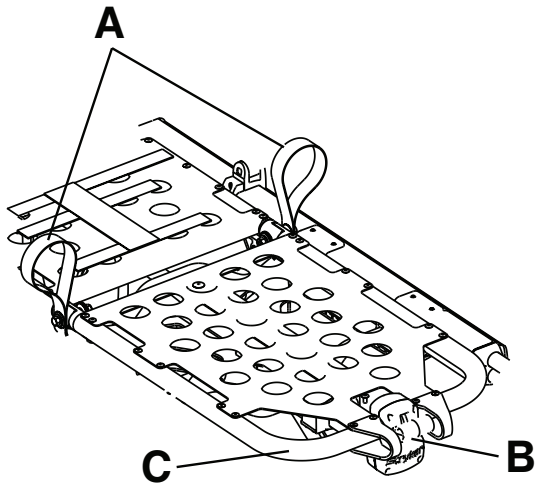
1. Diz bükme desteği en yüksek konumuna gelene kadar kırmızı kaldırma halkalarından birini (A) kaldırın (Şekil 23).

2. Destek braketini kilitleme mekanizmasına sabitlemek için diz bükme desteğini alçaltın.
3. Kırmızı kaldırma halkasını serbest bırakmadan önce kilitleme mekanizmasının sabitlendiğini kontrol edin.

   Diz bükme desteğini alçaltmak için kırmızı kaldırma halkalarından birini (A) kaldırarak kilitleme mekanizmasındaki basıncı salın. Kırmızı kaldırma halkasını tutarken, destek braketi serbest kalana kadar kırmızı ayak desteği serbest bırakma koluna (B) basın. Düz olana kadar diz bükme desteğini alçaltın.

   Diz bükme desteğini Trendelenburg konumunda yükseltmek için çerçeve yerine kilitlenene kadar ayak desteği çerçevesini (C) olabildiğince yükseğe kaldırın. Çerçeveyi serbest bıraktığınızda destek braketi otomatik olarak takılır.

   Diz bükme desteğini Trendelenburg konumunda alçaltmak için ayak desteği çerçevesini (C) kaldırın. Çerçeveyi tutarken, çerçeve, destek braketini serbest bırakana kadar kırmızı ayak desteği serbest bırakma kolunu (B) yukarı kaldırın. Düz olana kadar ayak desteğini indirin.



Şekil 23 – Diz bükme desteği

Hastayı X emniyet kemerleriyle/XPR emniyet kemerleriyle sabitleme

Emniyet kemerlerini karyolaya gereken takma yerlerinden sabitleyin: omuzlar, bel, uyluklar ve ayak bilekleri. **Power-PRO** 2 karyolalar, X emniyet kemeri sistemiyle uyumludur.

UYARI - Hastayı mutlaka tüm emniyet kemerlerini kullanarak ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.

DİKKAT - Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken emniyet kemerlerinin taban çerçevesine dolanmamasına dikkat edin.

Not - Emniyet kemerleri BF Tipi uygulama parçasıdır.

Emniyet kemeri takma yerleri, güçlü ankraj ve uygun emniyet pozisyonu sağlamalıdır (Şekil 24). Aşağıda gösterilen emniyet kemeri takma yerlerini kullanmadığınızda, karyola çarpışma sınıfı değildir.

Emniyet kemerlerinin ekipman veya aksesuarları olumsuz yönde etkilemesine izin vermeyin. Emniyet kemerlerinin tokalarını omuzlar, bel, uyluklar ve ayak bileklerinin üstünden takın. Karyola kullanılmadığında tüm emniyet kemerlerinin tokalarını takın.

1. *X emniyet kemeri/XPR omuz emniyet kemerlerini takma* (sayfa 33)
2. *X emniyet kemeri/XPR bel emniyet kemerlerini takma* (sayfa 34)
3. *X emniyet kemeri/XPR uyluk emniyet kemerlerini takma* (sayfa 34)
4. *X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma* (sayfa 35)



Şekil 24 – Emniyet kemeri takma yerleri

X emniyet kemeri/XPR omuz emniyet kemerlerini takma

Omuz emniyet kemerlerini takmak için (Şekil 25):

1. Emniyet kemerini, eşleşen etiketin bulunduğu karyola çerçevesinin etrafına sarın (Şekil 26).
2. Emniyet kemeri tokasını halkadan karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Tokayı XPS sisteminin altından ilerletin.
4. Emniyet kemerini sırt desteğinin arkasına doğru ve sıkıca çekin.
5. Tokayı, sırt desteğindeki açıklıktan ilerletin.
6. Hastaya göre sağ omuz tokasını hastaya göre sol bel tokasına takın.
7. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.



Şekil 25 – Omuz emniyet kemerlerini takma



Şekil 26 – Omuz emniyet kemerlerinin yeri

X emniyet kemeri/XPR bel emniyet kemerlerini takma

Bel emniyet kemerlerini takmak için:

1. Emniyet kemerini, eşleşen etiketin bulunduğu karyola çerçevesinin etrafına sarın (Şekil 27).
2. Emniyet kemeri tokasını halkadan karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Tokayı XPS sisteminin altından ilerletin.
4. Tokaları çekip sıkın. Bir emniyet kemeri, baş ucuna doğru açı yapmalı ve diğeri, karyolada düz durmalıdır.
5. Hastaya göre sağ tokayı hastaya göre sol tokaya takın.
6. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.



Şekil 27 – Bel emniyet kemerinin yeri

X emniyet kemeri/XPR uyluk emniyet kemerlerini takma

Uyluk emniyet kemerini takmak için:

1. Emniyet kemerini, eşleşen etiketin bulunduğu karyola çerçevesinin etrafına sarın (Şekil 28).
2. Emniyet kemeri tokasını halkadan karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Emniyet kemerini çekip sıkın.
4. Hastaya göre sağ tokayı hastaya göre sol tokaya takın.
5. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.



Şekil 28 – Uyluk emniyet kemerinin yeri

X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma

Ayak bileği emniyet kemerlerini takmak için:

1. Emniyet kemerini, eşleşen etiketin bulunduğu karyola çerçevesinin etrafına sarın (Şekil 29).
2. Emniyet kemeri tokasını halkadan karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Tokayı çekip sıkın.
4. Hastaya göre sağ tokayı hastaya göre sol tokaya takın.
5. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.



Şekil 29 – Ayak bileği emniyet kemerinin yeri

Emniyet kemerlerini ayarlama

Emniyet kemerlerini açın ve hastayı karyola şiltesine yerleştirirken karyolanın iki tarafından birine koyun. Emniyet kemerlerini uzatın, hastanın etrafından takın ve sıkılaştırmak için kısaltın.

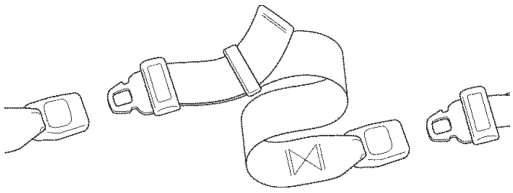
- Emniyet kemerini açmak için, toka alıcının önündeki kırmızı düğmeye basın. Böylece toka mandal plakası serbest kalır, plakayı alıcıdan dışarı çekin.
- Emniyet kemerini kapatmak için, mandal plakasını bir tık sesi duyana kadar alıcının içine itin.
- Emniyet kemerini uzatmak için, toka mandal plakasını kavrayın, kemer örgüsüne doğru bir açıyla çevirin ve dışarı çekin. Kemer örgüsünün ucundaki kıvrık bir çıkıntı, mandal plakasının kemerden çıkmasını önler.
- Emniyet kemerini kısaltmak için, kemerdeki kıvrık çıkıntıyı kavrayın ve kemer örgüsünü toka mandalının içinden geri çekerek sıkılaştırın.

Bir emniyet kemerini bir hastanın etrafından sardığınızda, mandal plakasını sabitleyin ve gevşek kemer örgülerini karyoladan uzaklaştırın.

Emniyet kemerlerini en az ayda bir (sık kullanılıyorsa daha çok) inceleyin. Bükülmüş veya kırık alıcı veya mandal plakası ya da kopmuş veya saçaklanmış kemer örgüsü olup olmadığını kontrol edin. Aşınmış veya çalışmayan emniyet kemerlerini değiştirin.

Bir emniyet kemeri uzatması ekleme

Bel kemerini büyük hastaların etrafında kilitlerken ekstra uzunluk için bir emniyet kemeri uzatması (6082-160-050) ekleyin.



Şekil 30 – Emniyet kemeri uzatması

X emniyet kemerli paketle çocuk emniyet kemerini sabitleme

Britax Meridian SICT (seri no. 7200/A/2010), Britax Graphene Araba Koltuğu (seri no. BS7300S-i20133), Britax Graphene EA Araba Koltuğu (seri no. BS3400A-i20133), Safeguard (seri no. BS7300E-i20133), Platinum Pro SICT (seri no. 7200/A/2013i) ve Millenia SICT (seri no. 7200/A/2013/i) Dönüştürülebilir Çocuk Emniyet Kemerini X emniyet kemerli karyolaya (6500-001-430) takmak için:

1. Karyolayı düzleştirin.

2. Bel emniyet kemerlerini (6500-001-402 ve 6500-001-403) açın. Kemerleri kenara alarak yoldan çekin.
3. Çocuk emniyet kemerini karyolanın ayak ucuna bakacak şekilde yerleştirin.
4. Çocuk emniyet kemerini yatık konumda yerleştirin.
5. Çocuk emniyet kemerinin arka kısmıyla hizalamak için karyolanın sırt desteğini kaldırın.
6. Üst ankraj kemerini, karyola sırt desteğinin etrafındaki çocuk emniyet kemerinden gelen ankraj bağlantı parçası ve eklenti klipsinden geçirin (Şekil 31). Sıkılaştırmak ve gevşekliği gidermek için ayar kemerini çekin.
7. Bel emniyet kemerini yan rayın altına ve çocuk emniyet kemeri tabanına kadar çekin (Şekil 32).



Şekil 31 – Ankraj kemerinin yeri



Şekil 32 – Bel emniyetin kemerini sabitleyin

8. Sıkıştırmak için diğer elinizle bel emniyet kemerini çekerken, oturma kısmına bastırın.
9. Ayak ucu uzatma borusuna bir emniyet kemeri (6500-001-404) takın (Şekil 33).

   Not - Ayak ucu uzatma borusu orta veya uzatılmış pozisyonda olmalıdır. Bkz *Geri çekilebilir ayak kısmını uzatma veya geri çekme* (sayfa 31).



Şekil 33 – Ayak ucu uzatma borusuna takın

10. Emniyet kemerini (6500-001-404) çocuk emniyet kemerinin ayak ucuna kadar çekin (Şekil 34).
11. Sıkıştırmak için diğer elinizle emniyet kemerini çekerken, oturma kısmına bastırın.
12. Toka tarafındaki arkaya bakan kilidi kapatırken, gerilimi koruyun (Şekil 35).



Şekil 34 – Emniyet kemerinin yeri



Şekil 35 – Arkaya bakan kilit

13. Diğer taraftaki arkaya bakan kilidi kapatın.

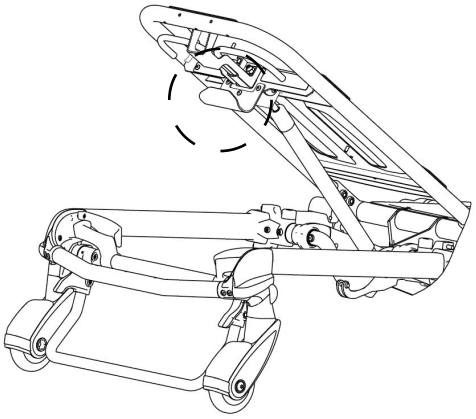
14. Bebeği çocuk emniyet kemerine yerleştirin ve üreticinin talimatlarına göre sabitleyin.

Ekipmanı ekipman kancasına asma

Defibrilatörler ve monitörler gibi aksesuarları veya ekipmanları asmak için ekipman kancasını kullanın.

DİKKAT

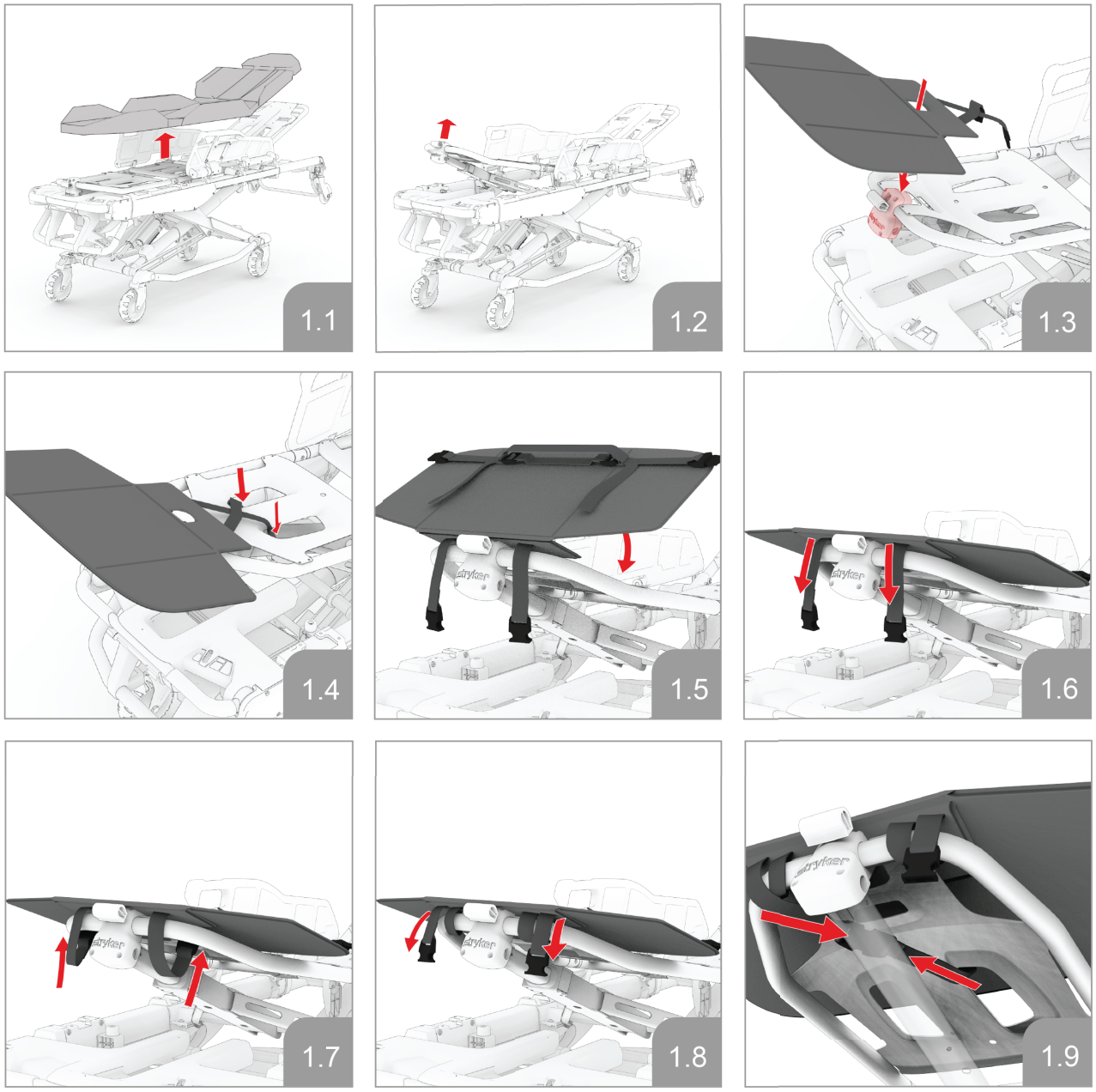
- Ekipman kancasını 35 lb (15,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Araçtayken tüm aksesuarları ve ekipmanı ekipman kancasından mutlaka çıkarın.



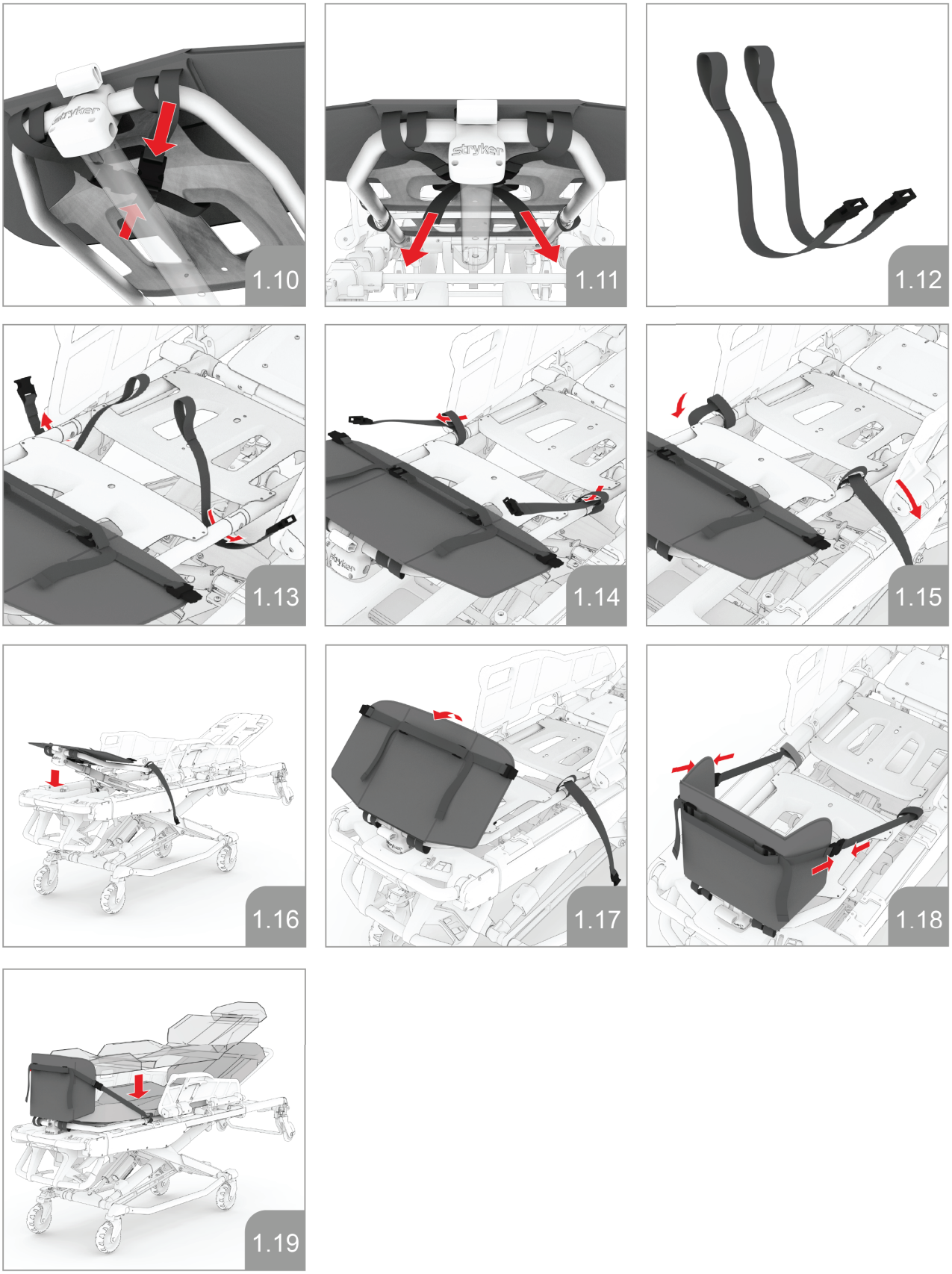
Şekil 36 – Ekipman kancası

Ayak bariyeri seçeneğini takma ve konumlandırma

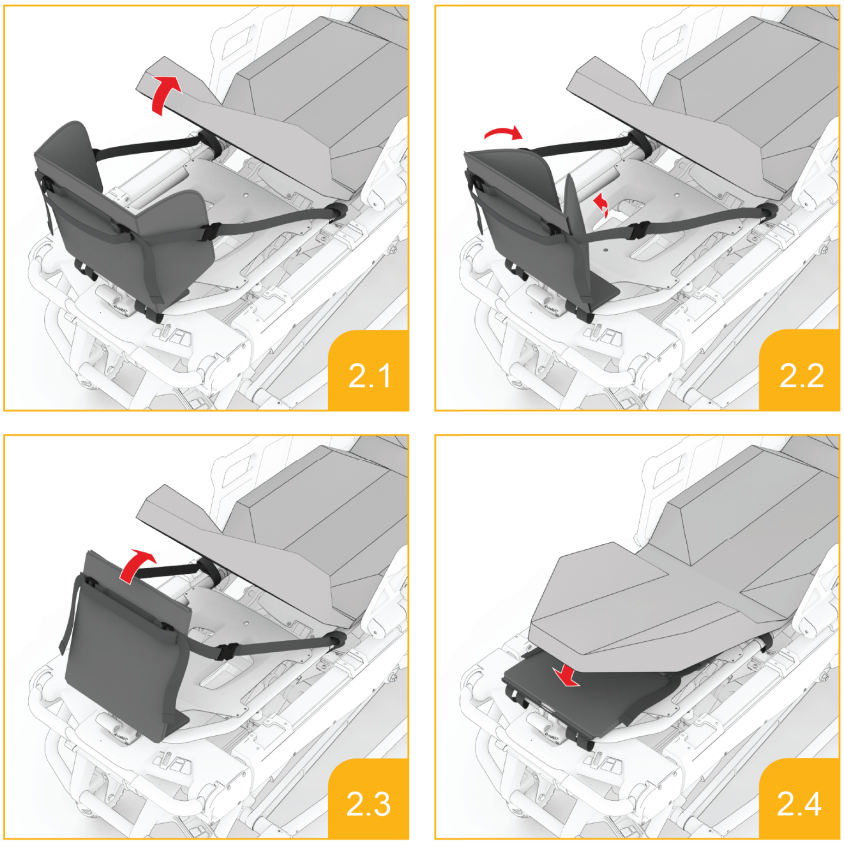
Not - Hasta yüksekliği ve karyola pozisyonu ayak bariyeri kullanımını sınırlayabilir.



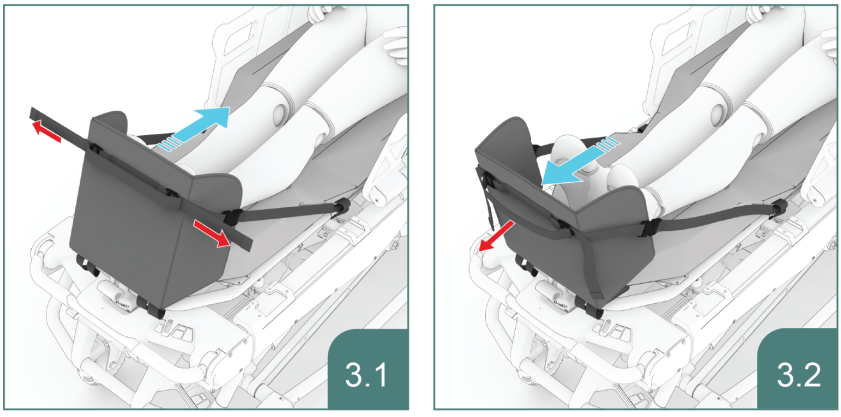
Şekil 37 – Ayak bariyerini takma, Model 6507 Power-PRO 2



Şekil 38 – Ayak bariyerini takma, Model 6507 Power-PRO 2



Şekil 39 – Ayak bariyerini katlama, Model 6507 Power-PRO 2



Şekil 40 – Ayak bariyerini kullanma, Model 6507 Power-PRO 2

Baş uzatma opsiyonunu takma

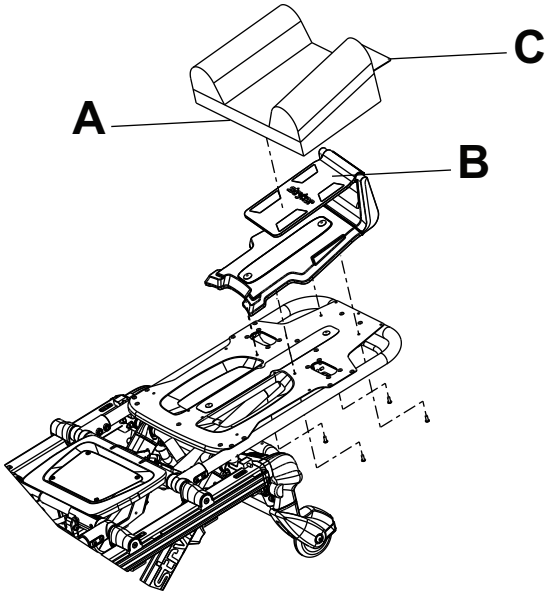
DİKKAT

- Baş uzatması opsiyonunu bir itme/çekme cihazı olarak veya ürünü yönlendirmek için kullanmayın.
- Ekipmanı baş uzatma opsiyonundan asmayın.

Baş ucu desteği sağlamak için sırt desteğine yastıklı baş uzatma opsiyonunu takabilirsiniz.

Yastığı baş uzatma opsiyonuna takmak için (Şekil 41):

1. Yastığın (A) alt kısmındaki yastık kılıfını baş uzatma plakasının (B) üzerine kaydırın.
2. Yastığı cırt cırtlı bantla sabitleyin.
3. Yastık tutucu kanadı (C) yastık kılıfının içine sıkıştırın.



Şekil 41 – Yastığı, baş uzatma opsiyonuna takın

Not

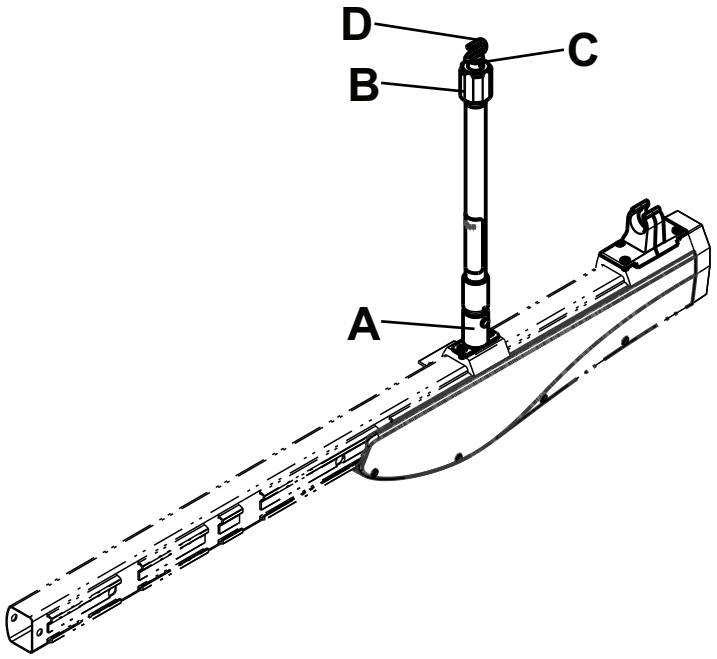
- Yastıklı baş uzatması, bir BF Tipi uygulama parçasıdır.
- Fowler oksijen şişesi tutucu opsiyonunu (650700450053) baş uzatma opsiyonu (650700450045) ile birlikte kullanmayın.

İki kademeli serum askısı seçeneğini konumlandırma

DİKKAT - Serum askısını 25 lb (11,3 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.

Serum askısını konumlandırmak için (Şekil 42):

1. Serum askısını saklama pozisyonundan kaldırın ve döndürün. Serum askısı yuvaya (A) kilitlenene kadar aşağı doğru itin.
2. Serum askısının yüksekliğini arttırmak için, kilitleme yakasını (B) saat yönünün tersine döndürün ve askının teleskopik kısmını (C) yukarı çekin. Mayi çubuğunu istenen yüksekliğe yükseltin.
3. Teleskopik kısmı yerine kilitlemek için, kilitleme yakasını (B) saat yönünde döndürün.
4. Serum torbalarını serum kancasına (D) asın.
5. Kilitleme yakasını (B) saat yönünün tersine döndürün ve teleskopik kısmı (C) alttaki boruya kaydırın.
6. Sıkmak için kilitleme yakasını (B) saat yönünde döndürün.
7. Direği yukarı kaldırın ve saklama pozisyonuna döndürün.



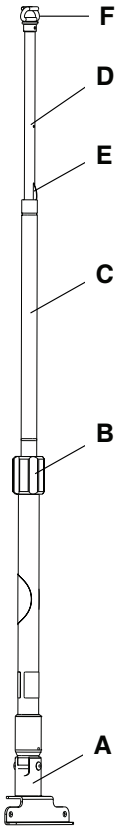
Şekil 42 – İki kademeli serum askısı

Üç kademeli serum askısı seçeneğini konumlandırma

DİKKAT - Serum askısını 25 lb (11,3 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.

Serum askısını konumlandırmak için (Şekil 43):

1. Serum askısını saklama pozisyonundan kaldırın ve döndürün. Serum askısı yuvaya (A) kilitlenene kadar aşağı doğru itin.
2. Serum askısının yüksekliğini arttırmak için, kilitleme yakasını (B) saat yönünün tersine döndürün ve askının teleskopik kısmını (C) yukarı çekin. Mayi çubuğunu istenen yüksekliğe yükseltin.
3. Teleskopik kısmı yerine kilitlemek için, kilitleme yakasını (B) saat yönünde döndürün.
4. Daha yüksek bir serum askısı için, yaylı klips (E) bağlanana kadar (D) kısmını yukarı çekin.
5. Serum torbalarını serum kancasına (F) asın.
6. Serum askısını alçaltmak için, yaylı klipsi (E) içeri itin ve (D) kısmını aşağıya (C) kısmına kaydırın. Kilitleme yakasını (B) saat yönünün tersine döndürün ve (C) kısmını alttaki boruya kaydırın.
7. Sıkmak için kilitleme yakasını (B) saat yönünde döndürün.
8. Direği yukarı kaldırın ve saklama pozisyonuna döndürün.



Şekil 43 – Serum askısı yükseltilmiş pozisyonda

Oksijen şişesini oksijen şişesi tutucu opsiyonuna takma

DİKKAT

- Oksijen şişesi tutucuyu 15 lb (6,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Aynı anda iki oksijen şişesi tutucu kullanmayın.

Oksijen şişesi tutucuya oksijen şişesi takmak için:

1. Oksijen şişesini tutucuya yerleştirin.
2. Alt kemeri tokadan geçirin ve kemeri üstüne takarak oksijen şişesini tutucuya sabitleyin.

Not

- Nakil aracı hareket halindeyken oksijen şişesini tutmak için oksijen şişesi tutucuyu kullanmayın. Nakil aracı hareket halindeyken oksijen şişesi tutucuyu daima uygun bir saklama yerinde tutun.
- Kullanımlar arasında kemerleri ve klipsleri aşınma açısından denetleyin. Kemer artık oksijen şişesini sabit tutamıyorsa değiştirin.
- Baş kısmı oksijen şişesi tutucu opsiyonunu (650700450054) veya Fowler oksijen şişesi tutucu opsiyonunu (650700450053) baş uzatma opsiyonu (650700450045) ile birlikte kullanmayın.

Taban saklama filesi opsiyonunu takma

DİKKAT

- Taban saklama filesini 20 lb (9 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Taban saklama filesinde saklanan eşyaların zarar görmesinden kaçınmak için tabanı geri çekerken daima dikkatli olun.

Taban saklama filesini takmak için cırtcırtlı kayışları taban borularının etrafına sarın.

Sırt desteği saklama torbası opsiyonuna takma

DİKKAT

- Tek taraflı sırt desteği saklama torbasını 10 lb (4,5 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Çift taraflı sırt desteği saklama torbasını 20 lb (9 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Saklama torbasının, geri çekilebilir baş kısmının çalışmasını engellemesine izin vermeyin.

Tek taraflı veya çift taraflı sırt desteği saklama torbasını takmak için:

1. Her bir kemeri sırt desteği yüzeyindeki bir açıklıktan geçirin.
2. Torbayı, sırt desteğine düz olacak şekilde monte edin.
3. Sırt desteği saklama torbasını karyolaya cırtcırtlı kayışlarla sabitleyin.

Not - Yalnızca karyolanın seçilen bağlantı tarafına karşılık gelen cırtcırtlı kayışları sabitleyin. Kullanılmayan cırtcırtlı kayışları kendilerine sabitleyin.

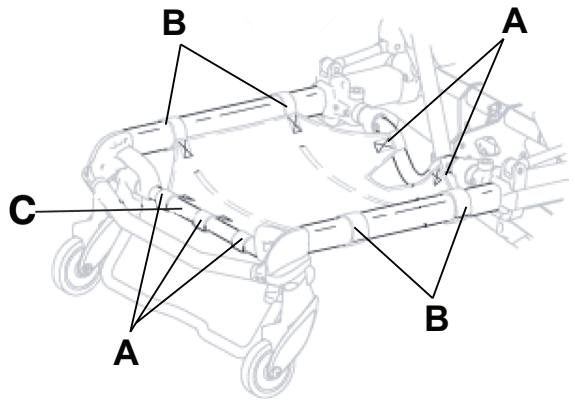
Baş ucu saklama tabanı opsiyonunu takma

UYARI - Baş ucu saklama tabanının, geri çekilebilir baş kısmı, güvenlik çubuğu veya araç güvenlik kancasının çalışmasını engellemesine izin vermeyin.

DİKKAT - Baş ucu saklama tabanını 40 lb (18 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.

Baş ucu saklama tabanını takmak için (Şekil 44):

1. Cırtcırtlı kayışları (A) pnömatik silindirin yakınına ve geri çekilebilir baş kısmının çapraz borusunun (C) çevresine takın.
2. Emniyet kemerlerini (B) geri çekilebilir baş kısmının dış raylarının etrafından kilitleyin.



Şekil 44 – Baş ucu saklama tabanı

Şilteyi takma

UYARI - Hastanın aktarılması sırasında hareket etmesini önlemek için, şilteyi her zaman ürüne sabitleyin.

Aşağıdaki şilte opsiyonları bu ürünle uyumludur:

- Şilte, diz Gatch desteği, gri (6506-002-150) ve şilte, diz Gatch desteği (6500-002-150) - standart yan ray ile kullanın
- Şilte, diz Gatch desteği, XPS, gri (6506-003-130) ve Şilte, diz Gatch desteği, XPS (6500-003-130) - isteğe bağlı genişletilebilir hasta yüzeyiyle (XPS) kullanın

Şilteyi karyolaya takmak için:

1. Şiltenin arkasındaki cırtcırtı, karyola şilte destek yüzeyindeki cırtcırtla hizalayın.
2. Şiltenin ayak ucundaki kayışı, karyola şilte destek yüzeyinin ayak ucu kaplamasındaki iki deliğe takın.
3. Kayışı tokadan geçirin ve kayışı sabitlemek için cırtcırtı takın.

Not - Şilte, BF Tipi uygulama parçasıdır.

Bataryayı yerleştirme

Kullanılabilir batarya gücünü en üst düzeye çıkarmak için yalnızca son 48 saat içinde şarj edilmiş bataryaları kullanın.

Bataryayı yerleştirmek için:

1. Batarya muhafazasındaki tırnakları hizalayın.
2. Mandal tık sesiyle yerine oturana kadar bataryayı muhafazanın içine itin.

Bataryayı üründen çıkarma

Bataryayı boşalttıktan sonra üründen çıkarın ve dolusuyla değiştirin.

UYARI

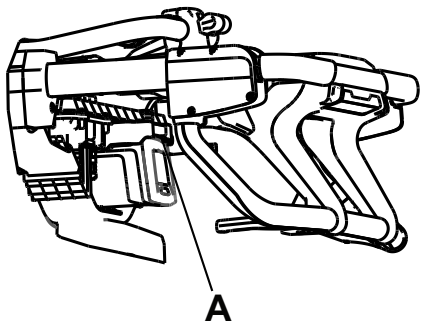
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için batarya takımını hangi sebeple olursa olsun açmaya çalışmayın. Muhafazası çatlak veya hasarlıysa batarya takımını şarj cihazına takmayın. Hasarlı batarya takımlarını geri dönüşüm için servis merkezine iade edin.
- Yaş batarya veya batarya muhafazalarına doğrudan temastan daima kaçının. Temas, hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir.

DİKKAT - Ürünü 24 saatten fazla veya daha uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, her zaman bataryayı çıkarın.

Bataryanın dinlendirmeden sürekli çalıştırılması, hücrelerdeki sıcaklığı arttırabilir ve kullanım ömrünü kısaltabilir. Örneğin, ağır bir hastanın arka arkaya birçok kez hızla kaldırılıp indirilmesi, bataryanın kullanım ömrünü kısaltabilir.

Bataryayı üründen çıkarma:

1. Bataryayı üründen çıkarmak için bataryayı serbest bırakma düğmesine (A) basın (Şekil 45).
2. Serbest kalan bataryayı kaydırarak muhafazasından çıkarın.



Şekil 45 – Batarya serbest bırakma düğmesi

Bataryayı saklama

Uzun kullanım ömrü, performans ve güvenlik için bu ürünü saklarken veya taşırken orijinal ambalaj materyallerini kullanın.

Tüm bataryalar, saklama sırasında veya çalışmadığı zamanlarda şarjını yitirir. Batarya, şarj cihazından çıkarıldıktan sonraki 48 saat içinde şarjını yüzde 30'a varan oranlarda tüketebilir. En yüksek performansı korumak için saklanan bataryaları üç ayda bir kullanıp tamamen şarj edin.

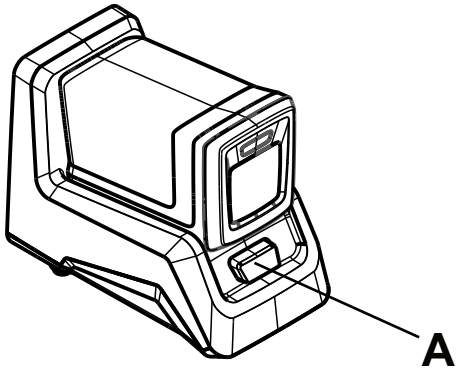
Bataryayı şarj etme

UYARI - Çatlak veya hasarlı bataryaları şarj cihazına takmayın. Hasarlı bataryaları geri dönüşüm için servis merkezine iade edin.

Not - Uzun süreli saklayacağınız zaman bataryayı şarjlı kalması için şarj cihazında saklayın. Şarj cihazı bataryayı şarjlı ve kullanıma hazır tutar.

Bataryayı şarj etmek için:

1. Temiz, kuru bataryayı şarj cihazına takın. Bataryanın şarj cihazına kilitlendiğini kontrol edin.
   Not
   - Batarya şarj olduğunda ve kullanıma hazır duruma geldiğinde batarya gücü göstergesi dört LED gösterecektir.
   - Maksimum şarj süresi 4 saattir.
2. Bataryayı serbest bırakma düğmesine (A) basın ve şarj edilmiş bataryayı şarj cihazından kaydırarak çıkarın (Şekil 46).



Şekil 46 – Bataryayı şarj etme

Şarj cihazı kurulumu

Kurulum sırasında, şarj cihazını şu özelliklere sahip ortam kontrollü bir konuma yerleştirin:

- Toz ve nem bulunmayan
- Sabit bir sıcaklık aralığında tutulan: bkz. *Spesifikasyonlar - Alvarium* (sayfa 10)
- Kullanım için kolayca erişilebilen

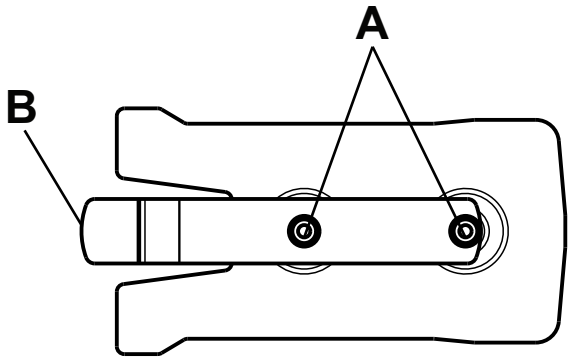
Hasar ve yanlışlıkla bağlantı kesilme riskini en aza indirmek için güç kaynağı ve güç kablolarına bir yer belirleyin ve burayı koruyun.

Şarj cihazı montaj plakası opsiyonunun sabitlenmesi

UYARI - Şarj cihazı montaj plakası opsiyonunun ve şarj cihazının sabitlenmesini, mutlaka ambulans aracının yapısına aşina olan bir kişiye yaptırın.

Şarj cihazı montaj plakasını bir yüzeye sabitlemek için (Şekil 47):

1. Şarj cihazı montaj plakasını, montaj deliklerinin (A) konumunu işaretlemek için şablon olarak kullanın.
2. Şarj cihazı montaj plakasını konumlandırın ve şunları kontrol edin:
   a. Yaylı çıkıntı (B), şarj cihazının arka kısmındadır.



Şekil 47 – Şarj cihazı montaj plakası

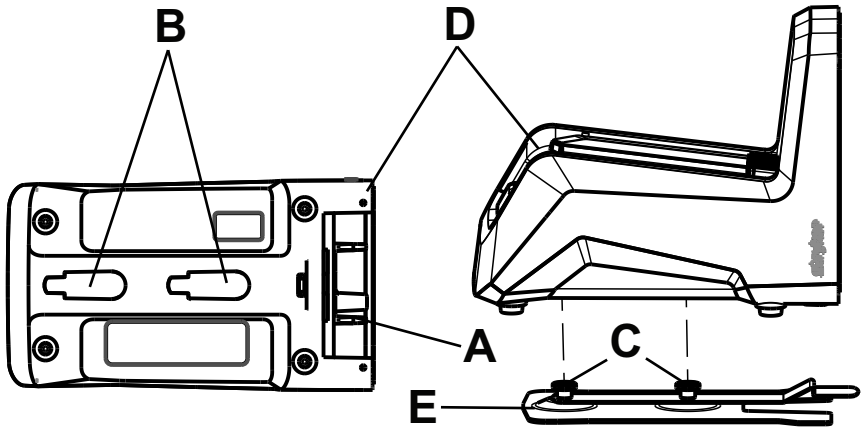
   b. Güç kablosu, şarj cihazının arka kısmına kolaylıkla takılır.
   c. Şarj cihazı, montaj sonrasında plakaya bağlanmak üzere önden geriye kayar.
   d. Şarj cihazı montaj plakası, ambulans veya istasyon konumu için sabitlenmiştir:

Ambulans konumu (AC veya DC güç)	İstasyon konumu (AC güç)
• Plakayı en az no. 10 boy, sınıf 5 düz başlı vidalar (ürünle birlikte verilmez) kullanarak yatay bir yüzeye veya rafa sabitleyin • Dikey sabitleme için, yaylı tırnaklı montaj plakasını montaj vidalarının altında kalacak şekilde konumlandırın; böylece bataryayı serbest bırakma düğmesine bastığınızda şarj cihazı, bataryayı destekler • Seçilen montaj yüzeyinin, nakil sırasında şarj cihazını ve bataryayı destekleyecek kadar sağlam olduğunu kontrol edin • Bataryanın kolayca yerleştirilip çıkarılmasını sağlayın • Güç kaynağını güç kablosunun yetişebileceği şekilde konumlandırın	• Plakayı en az no. 10 boy, sınıf 5 düz başlı vidalar (ürünle birlikte verilmez) kullanarak yatay veya dikey bir yüzeye sabitleyin • Dikey sabitleme için, yaylı tırnaklı montaj plakasını montaj vidalarının altında kalacak şekilde konumlandırın; böylece bataryayı serbest bırakma düğmesine bastığınızda şarj cihazı, bataryayı destekler • Bataryanın kolayca yerleştirilip çıkarılmasını sağlayın

Şarj cihazının şarj cihazı montaj plakası opsiyonuna sabitlenmesi

Şarj cihazını şarj cihazı montaj plakasına sabitlemek için (Şekil 48):

1. Kırmızı AC/DC kaydırıcısını (A) orta pozisyona getirin. Kanca özellikleri ile şarj cihazı montaj yayı arasında parazitten kaçının.
2. Arka taraftaki kılavuz yuvalarını (B) şarj cihazı montaj plakası sabitleyicileriyle (C) hizalayın.
3. Şarj cihazını (D) kilitlenene kadar şarj cihazı montaj plakasına (E) kaydırın.



Şekil 48 – Şarj cihazının şarj cihazı montaj plakasına sabitlenmesi

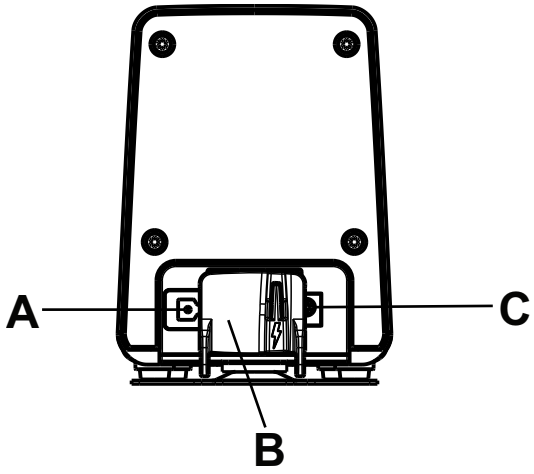
Şarj cihazının gücünü açma

DİKKAT

- Elektrikli şarj cihazının güç kablosunu daima üzerine basılmayacağı, takılmalara neden olmayacağı veya başka herhangi bir hasar veya gerilime maruz kalmayacağı şekilde konumlandırın.
- Batarya yuvası terminallerine metal nesnelerle dokunmayın.

Şarj cihazına güç vermek için (Şekil 49):

1. Şarj cihazının arkasındaki güç bağlantısını bulun.
2. Portu açığa çıkarmak için kırmızı AC/DC kaydırıcıyı hareket ettirin ve istenen voltaj konfigürasyonunu (AC veya DC) seçin.



Şekil 49 – Şarj cihazı arka görüntüsü

A	AC girişi
B	Kırmızı AC/DC kaydırıcı
C	DC girişi

3. Güç kablosunu açığa çıkan şarj cihazı portuna takın.
4. Şarj cihazının güç kablosunun diğer ucunu, temiz bir kesintisiz güç kaynağına takın.

   Not - Şarj cihazına güç vermek için yalnızca Stryker onaylı parçaları kullanın.

Şarj cihazı bağlantısını kesme

DİKKAT - Şarj cihazının bağlantısını keserken elektrik fişi ve kablo hasarı riskinden kaçınmak için kabloyu değil, daima fişi tutup çekin.

Şarj cihazı bağlantısını kesmek için güç kablosunu AC veya DC güç kaynağından çekin.

Aksesuarlar ve parçalar

Bu aksesuarlar ürününüzle kullanılmak üzere temin edilebilir. Yapılandırmanız veya bölgeniz için temin edilebilirliği doğrulayın. Stryker Müşteri Hizmetlerini arayın: 1-800-327-0770.

Ad	Numara
Kemer uzatması	6082-160-050
Şarj cihazı montaj plakası	650700450031
Ayak bariyeri seçeneği	650700450201
HAVASU serum askısı, iki kademeli, sol	650700350005
HAVASU serum askısı, iki kademeli, sağ	650700350001
HAVASU serum askısı, üç kademeli, sol	650700350006
HAVASU serum askısı, üç kademeli, sağ	650700350002
Baş uzatma opsiyonu	650700450044
Kit, MTS sensör tertibatı	650707000001
Şilte, diz Gatch desteği	6500-002-150
Şilte, diz Gatch desteği, gri	6506-002-150
Şilte, diz Gatch desteği, **XPS**	6500-003-130
Şilte, diz Gatch desteği, **XPS**, gri	6506-003-130
Oksijen tüpü tutucu, Fowler opsiyonu	650700450053
Oksijen tüpü tutucu, baş kısmı opsiyonu	650700450054
Emniyet kemerli paket, **XPR**	650600030010
Emniyet kemerli paket, X emniyet kemeri	6500-001-430
Emniyet kemerli paket, X emniyet kemeri, mavi	6500-001-431
Yan ray, standart	650709990002
Yan ray, **XPS** opsiyonu	650709990001
Saklama tabanı, baş ucu	6500-128-000
Saklama filesi, taban	6500-160-000
Saklama torbası, sırt desteği, çift taraflı	650700450134
Saklama torbası, sırt desteği, tek taraflı	650700450142
Tekerlek kilidi seçeneği, iki	650709990009
Tekerlek kilidi seçeneği, dört	650709990010

Yalnızca Stryker onaylı parçaları kullanın. Diğer parçalar sistemin elektromanyetik emisyonlarının artmasına veya elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olabilir. Parçaları değiştirmeyin. Buna uyulmaması yaralanmalara neden olabilir.

Ad	Numara
Güç bileşenleri - AC	
Batarya	650700080301
Batarya (2x)	650700080302
Şarj cihazı	650700450301
Güç kablosu, Arjantin	650700450212

Ad	Numara
Güç kablosu, Avustralya	650700450105
Güç kablosu, Brezilya	650700450109
Güç kablosu, Çin	650700450108
Güç kablosu, Avrupa	650700450103
Güç kablosu, İsrail	650700450210
Güç kablosu, Japonya	650700450106
Güç kablosu, Kuzey Amerika	650700450102
Güç kablosu, Güney Afrika	650700450211
Güç kablosu, Güney Kore	650700450213
Güç kablosu, İsviçre	650700450107
Güç kablosu, Birleşik Krallık	650700450104
Güç bileşenleri - DC	
12 VDC kablo, otomotiv	650700450101

Tıbbi cihaz aksesuarları için üretim tarihi

Üretim tarihi seri numarasının ilk dört rakamıdır.

Önleyici bakım

UYARI - Hidrolik kaçağı kontrolünü çıplak elle yapmayın.

DİKKAT - Ürünün hasar görmesi riskinden kaçınmak için daima onaylı parçaları kullanın.

Bir bakım programı belirleyip uygulayın ve bakım faaliyetlerinin kayıtlarını tutun. Önleyici bakım denetiminden önce ürünü servisten alın. Ürün kullanım yoğunluğunuza bağlı olarak önleyici bakım kontrollerini daha sık yapmanız gerekebilir. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

Bakım ürünlerini kullanırken üreticinin talimatına uyun ve tüm Malzeme Güvenlik Veri Sayfalarına (MSDS) başvurun.

Yağlama

DİKKAT - Karyolanın performansını olumsuz etkileyebileceği ve garantisini geçersiz kılabileceği için X çerçevenin rulmanlarını yağlamayın.

Karyola, yağlama ihtiyacı olmadan çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Düzenli inceleme ve ayarlar

Aşağıdaki program, bakım için genel bir kılavuzdur. Hava durumu, arazi, coğrafi konum ve bireysel kullanım gibi faktörler, gerekli bakım programını değiştirebilir. Bu kontrolleri nasıl yapacağınızdan emin değilseniz, Stryker servis teknisyeninizle irtibat kurun. Ürününüzün bakımı için hangi aralıkları izlemeniz gerektiğinden emin değilseniz, Stryker servis teknisyeninize danışın. Her rutini kontrol edin ve gerekirse aşınmış parçaları değiştirin.

Ayda bir veya iki saatte bir

Bu ögeleri, ayda bir veya motor çalışma süresinden iki saat sonra (hangisi önce gelirse) inceleyin.

Kalem	İnceleme
Ayarlar	Sabitleyici içi kapatma yapılandırması
Silindir	Silindir çubuğunu uzatın ve yumuşak bir bezle ve ev tipi temizlik malzemesiyle silin
Kablolar ve teller	Yönlendirmelerden veya bağlantılardan sarkan tel yok
	Ayak ucu elektronik kablosunu elle sıkıştırın
Manuel yedek serbest bırakma kolu	Manuel yedek serbest bırakma kolu işlevleri
Şilte destek yüzeyi	Çerçeve ve şilte destek yüzeyi
Taban	Çerçeve ve taban
Tekerlekler	Tüm tekerlekler sağlam, dönüyor ve eksensel hareket ediyor
Baş kısmı	Güvenlik çubuğunun sallanıp döndüğünü ve başlangıç konumuna geri çekildiğini kontrol etmek için baş kısmına doğru çekin
Ayak kısmı	Uzatın ve geri çekin
	İşlevler ve mandallar
Emniyet kemeri	Çalışıyor ve aşırı aşınma yok (örneğin, bükülmüş veya kırık durumdaki alıcı veya mandal plakası veya kopmuş veya saçaklanmış örgü)
Batarya	İlk kullanımdan ve her kullanımdan önce muhafaza ve terminal kısmındaki çatlak veya hasarlar
Şarj cihazı	İlk kullanımdan ve her kullanımdan önce kablodaki kesikler, bükülmüş pimler veya muhafazadaki çatlaklar

Üç ayda bir veya altı saatte bir

Bu ögeleri, üç ayda bir veya motor çalışma süresinden altı saat sonra (hangisi önce gelirse) inceleyin.

Kalem	İnceleme
Hidrolikler	Motor montaj sabitleyicileri sağlam
	Hidrolik sıvısı kaçağı yok

Kalem	İnceleme
	Rezervuardan kaçak yok
Kablolar ve teller	Tel tesisatında, kabloda veya hatlarda hasar veya sıkışma yok
	Hasarlı konnektör yok
Manuel yedek serbest bırakma kolu	Manuel yedek serbest bırakma kolunu çektiğinizde taban uzanıyor ve geri çekiliyor
Şilte destek yüzeyi	Tüm sabitleyiciler sağlam
	Sırt desteği silindiri çalışıyor
	Gerekirse tam hareket aralığı için pnömatik silindiri ayarlayın
Taban	Tüm sabitleyiciler sağlam
X çerçeve	X çerçeve genişliyor ve geri çekiliyor
Baş kısmı	Tüm sabitleyiciler sağlam
	Baş kısmı uzanıyor ve kilitleniyor
Ayak kısmı	Taşıma kulpu uzanıyor ve 90 derece dik konumda kilitleniyor
	Tüm sabitleyiciler sağlam
	Ayak bölümü geri çekilmiş, orta ve uzatılmış pozisyonlara uzuyor ve bu pozisyonlarda kilitleniyor
	Taşıma kulpunu katlayıp kilitleyin
	Ayak ucu kılavuz aydınlatması çalışıyor
Aksesuarlar ve parçalar	Tüm aksesuarlar ve parçalar çalışıyor

Altı ayda bir veya 12 saatte bir

Bu ögeleri, hangisi önce gelirse, altı ayda bir veya motor çalışma süresinden 12 saat sonra inceleyin.

Kalem	İnceleme
Elektronik kontroller/işlevler	Karyolayı uzatarak yükseltilmiş konuma getirin, yük yüksekliğini ölçüp kontrol edin
	İtme işlevi çalışıyor
	Yüksek hızda geri çekme ve uzatma çalışıyor
	Tampon algılama çalışıyor
	Serbest bırakma veya taşıma yüksekliği düğmesine basın ve uygun yüksekliği doğrulayın
	Yük yüksekliğini ölçün ve uygun yüksekliği doğrulayın
Anahtarlar	Anahtarlarda hasar veya aşınma yok
	Tüm anahtarlar çalışıyor
Şilte destek yüzeyi	Eğilmiş, kırık veya hasarlı bileşen yok
	Karyola tutma yerlerinde hasar veya aşınma yok
	Yan raylar çalışıyor ve mandallanıyor
	Ayak desteği çalışıyor
Şilte	Çatlak veya yırtık yok
Taban	Eğilmiş, kırık veya hasarlı bileşen yok

Kalem	İnceleme
	Karyola destek direği sağlam. Değilse vidayı değiştirin.
	X çerçevenin muhafazalarında fazla hasar yok
Tekerlekler	Kalıntı yok
	Steer-Lock ve tekerlek kilitleri çalışıyor
	Fren kablosunda (**Steer-Lock** ve tekerlek kilidi arasında) aşınma, bükülme, katlanma olup olmadığını kontrol edin
Baş kısmı	Eğilmiş, kırık veya hasarlı bileşen yok
	Tutma çubuğunda aşırı hasar veya yırtık yok
	Yük tekerlekleri sağlam ve dönüyor
Ayak kısmı	Eğilmiş, kırık veya hasarlı bileşen yok
	Tutma çubuğunda aşırı hasar veya yırtık yok

12 ayda bir veya 24 saatte bir

Bu kalemleri, 12 ayda bir veya motor çalışma süresinden 24 saat sonra (hangisi önce gelirse) inceleyin.

Kalem	İnceleme
Ayarlar	Karyola ve sabitleyici birbirine uygun ve çalışıyor
	Güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlanıyor
Manuel yedek serbest bırakma kolu	Katlanmış konuma geri dönüyor
Şilte destek yüzeyi	Tüm kaynak yerleri sağlam, çatlamamış veya kırılmamış
	Uyarı etiketleri var ve okunaklı
Taban	Tüm kaynak yerleri sağlam, çatlamamış veya kırılmamış
Geri çekilebilir baş kısmı oksijen şişesi tutucu opsiyonu	Kayış ve klipslerin aşınması
Ayak kısmı	Ayak ucu çekme mandalı kancaları aşınmamış
Kablolar ve teller	Ayak ucu arayüz kartı (FEIB) kablo konektörü sıkı
Taşıma kulpu	Taşıma kulpu iç eklemlerine **Tri-Flow**™ lubrikan (6082-199-012) uygulayın

XPR emniyet kemerlerini temizleme ve dezenfekte etme

DİKKAT - Emniyet kemerlerinin yüzeylerine lubrikan uygulamayın.

Yapılandırmanız veya bölgeniz için temin edilebilirliği doğrulayın. Stryker Müşteri Hizmetlerini arayın: 1-800-327-0770.

Önerilen temizlik maddeleri arasında şunlar yer alır:	**Şu etken maddeleri (veya muadilini) içeren temizleyici):**
• ≤ %70% izopropil alkol veya	• Amonyum tuzları ≤%0,31 • İzopropil alkol ≤%21,000 • Etilen glikol monobütil eter ≤%3000 (etken dışı madde)

XPR emniyet kemerlerinin beklenen hizmet ömrü, yukarıdaki temizleyicileri kullandığınızda üç aydır.

Önerilen temizleyicilerin kullanılmaması, erken bozunmaya neden olabilir ve ürün garantisini geçersiz kılabilir. Örneğin; çamaşır suyu, **HDQ Neutral®** veya Hızlandırılmış Hidrojen Peroksit ile temizlemeyin. Sorularınız veya sorunlarınız için lütfen Stryker Müşteri Hizmetlerine (1-800-327-0770) ulaşın.

Temizlik solüsyonu üreticisinin seyreltme önerilerine harfiyen uyun. Bu tür temizlik maddeleri kullanılırken aşağıdaki talimata uyulmaması bu ürünün garantisini geçersizleştirebilir.

Önerilen yöntem:

1. Temizlemek için dış yüzeyleri görünür tüm kiri gidermek üzere silin. Ürün temizlenene kadar tekrarlayın.

   Not - Emniyet kemerinin tamamını temizlemek için uzatma tokasını kaldırın. Uzatma tokasını kaldırmadan önce emniyet kemeri yüzeyinin kuru olduğundan emin olun. Uzatma tokasını temizleyiciyle ıslanmış yüzeye kaldırmayın.
2. Dezenfekte etmek için dış yüzeyleri ıslanana kadar silin.

   Not - Ürünün, uygun dezenfeksiyon için kimyasal üreticisinin kılavuz ilkelerinden daha uzun süre ıslak kalmasına izin vermeyin.
3. Ürünü tekrar hizmete almadan önce işlevselliği kontrol edin.

Not

- Emniyet kemeri metal tokalarını sıvılara batırmak, toka korozyonuna neden olabilir ve önerilmez. Korozyon olasılığını azaltmak için temiz suyla durulayın ve kurumasını bekleyin. Metal tokalarda korozyon oluşması durumunda emniyet kemerlerini değiştirin.
- Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.
- Emniyet kemerlerini yıkamayın.
- Ürünü daima temiz suyla silin ve temizledikten sonra kurutun. Bazı temizlik ürünleri aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünün durulanmaması ve kurutulmaması, ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozunmasına yol açabilecek korozif kalıntılar bırakabilir.

Ürünü temizleme

UYARI

- Hijyenik güvenliği korumak için protokollerinizin yanı sıra bu temizlik ve dezenfeksiyon kılavuzlarına mutlaka uyun.
- Tazyikli yıkama sırasında soluma yoluyla bulaşma riskinden kaçınmak için mutlaka uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın. Tazyikli yıkama ekipmanı, kontaminasyonu havalandırabilir.

DİKKAT

- Ürünü yıkamadan önce mutlaka bataryayı çıkarın.
- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.
- Ürünü buharla veya ultrasonik olarak temizlemeyin.
- Maksimum su sıcaklığı olarak 180 °F'yi (82 °C) geçmeyin.
- Maksimum su basıncı olarak 1500 psi'yi (103,4 bar) geçmeyin. Ürünü yıkamak için el çubuğu kullanıyorsanız, basınçlı ağzı üründen en az 24 inç (61 cm) uzakta tutun.

Ürün, tazyikli yıkanabilir. Üründe sürekli yıkamadan kaynaklanan oksitlenme izleri veya renk bozulmaları görülebilir. Uygun prosedürleri izlediğiniz takdirde tazyikli yıkama, ürün performansını olumsuz etkilemez.

- Emniyet kemeri metal tokalarını sıvılara batırmak, toka korozyonuna neden olabilir ve önerilmez. Korozyon olasılığını azaltmak için temiz suyla durulayın ve kurumasını bekleyin. Metal tokalarda korozyon durumunda emniyet kemerlerini değiştirin.
- Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.

Önerilen temizlik yöntemi:

1. Şilteyi ve bataryayı üründen çıkarın.
2. Dezenfektan solüsyon üreticisinin seyreltme önerilerine harfiyen uyun.
3. Stryker, tazyikli yıkama için standart hastane tipi araba yıkayıcısı önerir.
4. Ürünün kurumasını bekleyin.
5. Ürünü tekrar hizmete almadan önce işlevselliği kontrol edin.

Ürünü dezenfekte etme

Genel olarak, üreticinin önerdiği konsantrasyonlarda fenolik veya kuaterner tipi (**Virex**® TB hariç) dezenfektanlar kullanılabilir. Leke bırakabilecekleri için iyodofor tipi dezenfektanların kullanılması önerilmez.

Önerilen dezenfektanlar:

- %3'ten az glikol eter içeren kuaterner temizleyiciler (etken madde - amonyum klorür)
- Fenolik temizleyiciler (etken madde - o-fenilfenol)
- Klorlu çamaşır suyu solüsyonu (%5,25 - 100 birim suda 1 birimden az çamaşır suyu)
- ≤%21 izopropanol alkol

Önerilen dezenfeksiyon yöntemi:

1. Dezenfektan solüsyon üreticisinin seyreltme önerilerine harfiyen uyun.
2. Ürünün tüm yüzeylerini dezenfektan solüsyonla elde yıkayın.
3. Fazla satürasyondan kaçının ve ürünün uygun dezenfeksiyon için kimyasal üreticisinin kılavuz ilkelerinden daha uzun süre ıslak kalmadığından emin olun.
4. Ürünün kurumasını bekleyin.
5. Her kullanımdan sonra cırtcırtı dezenfekte edin. Cırtcırtı dezenfektanla satüre edin, suyla durulayın ve dezenfektanın buharlaşmasını bekleyin. Naylon cırtcırt için uygun dezenfektan, servis tarafından belirlenmelidir.
6. Ürünü tekrar hizmete almadan önce işlevselliği kontrol edin.

Not

- Bu tür dezenfektanlar kullanılırken yukarıdaki talimata uyulmaması, bu ürünün garantisini geçersiz kılabilir.
- Ürünü daima temiz suyla silin ve temizledikten sonra kurutun. Bazı temizlik malzemeleri yapısı gereği aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünün durulanmaması ve kurutulmaması, ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozulmasına yol açabilecek korozif kalıntılar bırakabilir.

Şarj cihazını temizleme

UYARI

- Yaralanma riskini azaltmak için bataryayı temizlerken kişisel koruyucu ekipmanın yanı sıra mutlaka kauçuk eldiven takın.
- Elektrik tehlikesi riskinden kaçınmak için temizlikten önce şarj cihazını mutlaka duvar prizinden çekin.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için şarj cihazını sıvıya batırmayın veya şarj cihazının üstünde sıvı birikmesine izin vermeyin.

Şarj cihazını temizlemek için:

1. Temizlik sırasında elektrik tehlikelerinden kaçınmak için şarj cihazını duvar prizinden çıkarın.
2. Şarj cihazının yüzeylerini aşındırıcı olmayan bir dezenfektan solüsyon ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin. Bkz. *Ürünü dezenfekte etme*.
3. Tüm temizlik kimyasallarını veya kalıntılarını gidermek için temiz suyla nemlendirilmiş bir bezle silin.
4. Şarj cihazını tekrar hizmete almadan önce kurutun.

Bataryayı temizleme

UYARI

- Yaralanma riskini azaltmak için bataryayı temizlerken kişisel koruyucu ekipmanın yanı sıra mutlaka kauçuk eldiven takın.
- Bataryayı mutlaka iletken olmayan materyalle silin.
- Daima batarya terminallerinin aşırı suya maruz kalmasından kaçının.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için temizlik sırasında batarya terminallerini doğrudan dokunmayın veya bunlarla temas etmeyin.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için bataryayı sıvıya batırmayın veya bataryanın üstünde sıvı birikmesine izin vermeyin.
- Bataryayı tazyikli suyla yıkamayın.

DİKKAT - Ürünü buharla veya ultrasonik olarak temizlemeyin.

Bataryayı temizlemek için:

1. Bataryayı üründen veya şarj cihazından çıkarın.
2. Batarya muhafazasını ve terminal kısmını çatlak veya hasar açısından inceleyin.
3. Bataryayı bir dezenfektan solüsyonla temizleyin. Bkz. *Ürünü dezenfekte etme*.
4. Temizlik kimyasallarını veya kalıntıları gidermek için bataryayı temiz suyla durulayın. Bataryayı terminallerin yakınlarında su birikmesinden kaçınacak şekilde konumlandırın.
5. Bataryayı ürüne veya şarj cihazına takmadan önce kurutun.

Kablosuz bildirimler

İsteğe bağlı kablosuz iletişim teknolojisiyle donatılmış ürünler için bu ifadeler, belirtilen ülkelerde geçerlidir:

Ülke	Bildirim
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

Ülke	Bildirim
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri

Mikrodalgalar, ömrü boyunca bir mikrodalga fırından sızabilecek güç miktarı, mikrodalga yüzeyinin düzleminden @ 2 inçte (5 cm) 5 mW / cm2 kadar küçük olacak şekilde 21 CFR §1030.10 ile federal hükümet tarafından düzenlenir. Bu radyasyon, mikrodalga ile ölçüm noktası arasındaki mesafe arttıkça hızla giderilecektir. Bu banttaki diğer radyasyon, kasıtsız radyatörlerden ve mikrodalgadaki kontrol ve kaynak devresinden üretilebilir. Bu radyasyonun düzeyi ayrıca FCC'nin federal düzenlemeleri ile kontrol edilir ve yüksek büyüklükte değildir. Bu gürültü kaynaklarının her ikisi de, korumalı olarak ve bu radyasyonu en aza indirecek şekilde tasarlanmış olan mikrodalga fırının içinde bulunur. Genel olarak, tıbbi cihazın kullanıcısı tıbbi cihazı kullanırken mikrodalga fırına yakın mesafede olmayacaktır.

EMC bilgileri

UYARI

- Taşınabilir RF iletişimi ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre ürünleri dahil) **Power-PRO** 2'nin, üretici tarafından belirtilen kablolar dahil, hiçbir kısmına 12 inç (30 cm) mesafeden daha yakında kullanılmamalıdır.
- Ürünlerin uygun olmayan çalışmasını önlemek için, başka ekipmanı **Power-PRO** 2 ile yan yana veya üst üste koymaktan kaçının. Böyle bir kullanım gerekliyse, düzgün çalıştığını doğrulamak için karyolayı ve diğer ekipmanı dikkatlice inceleyin.
- Üreticinin belirttikleri veya sağladıkları dışındaki aksesuar, transdüserler veya kabloların kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına neden olabilir ve ürünün düzgün çalışmamasıyla sonuçlanabilir.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyonlar		
Emisyon testi	**Uyum**	**Elektromanyetik ortam**
Power-PRO 2'nin aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılması amaçlanmıştır. **Power-PRO** 2'nin müşterisi veya kullanıcısı böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.		
RF emisyonları CISPR 11	Grup 2	**Power-LOAD** uyumluluk seçeneği ile **Power-PRO** 2 ürününün amaçlanan işlevini gerçekleştirmesi için elektromanyetik enerji yayması gereklidir. Yakınlardaki elektronik ekipman bu durumdan etkilenebilir.
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Emisyon özellikleri bu ekipmanı profesyonel sağlık hizmetleri tesisleri, acil durum tıbbi servisleri ve evde sağlık hizmetleri ortamlarında kullanıma uygun kılar. Bunların dışındaki ortamlarda kullanıldığında bu ekipman, radyo frekans iletişim servislerine ve güç kaynağı ağlarına yeterli koruma sağlayamayabilir. Operatörün ekipmanın yerini veya yönünü değiştirmek gibi hafifletici önlemler alması gerekebilir.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf B	

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Power-PRO 2, profesyonel sağlık hizmetleri tesisi, ev ve acil servis ortamlarında kullanım için uygundur. **Power-PRO** 2, yüksek frekanslı (HF) cerrahi ekipman yakını ve radyo frekans (RF) kalkanlı manyetik rezonans görüntüleme (MRG) ekipmanı odasının içi gibi, ürünün değerlendirildiği bağışıklık test koşullarını aşan ortamlarda kullanım için uygun değildir. **Power-PRO** 2 müşterisi veya kullanıcısı, böyle ortamlarda kullanıldığından ve aşağıda belirtilen elektromanyetik ortam kılavuzuna uyulduğundan emin olmalıdır.			
Bağışıklık testi	**IEC 60601 test düzeyi**	**Uyum düzeyi**	**Elektromanyetik ortam - kılavuz**
Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV temas ±15 kV hava	±8 kV temas ±15 kV hava	Yerler ahşap, beton veya karo seramik olmalıdır. Zemin, sentetik malzemeyle kaplıysa bağıl nem en az %30 olmalıdır.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alanı IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındaki tipik bir konum için karakteristik düzeylerde olmalıdır.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Yayılan RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz	10 V/m	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile **Power-PRO** 2 arasında önerilen ayırma mesafeleri başlıklı tablodaki kılavuza uymalıdır. Mobil servisin tabloda belirtilmemiş olması durumunda önerilen ayırma mesafesi, uygun verici frekansı denklemiyle hesaplanmalıdır. Önerilen ayırma mesafesi: $D=(0,6)(\sqrt{P})$ Burada *P*, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü derecesi ve *d*, metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir. Elektronik alan testiyle belirlenen sabit RF verici kaynaklı alan güçleri[a], tüm frekans aralıklarında uyum düzeyinden düşük olmalıdır[b]. Şu sembolle işaretli ekipmanın yakınlarında parazit oluşabilir: 
Not - Bu kılavuzlar, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım yapılar, nesneler ve kişilerden kaynaklanan emilim ve yansımadan etkilenir.			
[a] Telsiz (cep/kablosuz) telefonlar ve kara mobil telsizler, amatör telsiz, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını baz istasyonları gibi sabit verici kaynaklı alan güçleri, teorik olarak kesin bir şekilde öngörülemez. Sabit RF verici kaynaklı elektromanyetik ortamları değerlendirmek için elektromanyetik alan testi düşünülmelidir. **Power-PRO** 2'nin kullanıldığı konumda ölçülen alan gücü yukarıdaki ilgili RF uyum düzeyini aşıyorsa **Power-PRO** 2 sistemi, normal çalışmayı doğrulamak üzere gözlenmelidir. Anormal performans gözlenirse **Power-PRO** 2'nin yerini veya yönünü değiştirmek gibi ek önlemler gerekebilir. [b] 150 kHz - 80 MHz frekans aralığında alan güçleri 10 V/m'nin altındadır.			

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile Power-PRO 2 arasında önerilen ayırma mesafeleri			
Bant (MHz)	**Servis**	**Azami Güç (W)**	**Asgari ayırma mesafesi (m)**
Power-PRO 2'nin saçılan RF parazitlerinin kontrol altında olduğu bir elektromanyetik ortamda kullanılması amaçlanmıştır. **Power-PRO** 2 müşterisi veya kullanıcısı taşınabilir ve mobil RF iletişimi ekipmanı (vericiler) ile **Power-PRO** 2 ve kablolar arasında iletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre aşağıda önerildiği şekilde minimum bir mesafeyi koruyarak elektromanyetik paraziti önlemeye yardımcı olabilir.			
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE bandı 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE bandı 5	2,0	0,3

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile Power-PRO 2 arasında önerilen ayırma mesafeleri			
Bant (MHz)	**Servis**	**Azami Güç (W)**	**Asgari ayırma mesafesi (m)**
1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE bandı 1, 3, 4, 25 UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE bandı 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Azami çıkış gücü yukarıda belirtilmeyen vericiler için metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi d, verici frekansı denklemiyle hesaplanabilir; burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden azami çıkış gücüdür. **Not:** Bu kılavuzlar, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım yapılar, nesneler ve kişilerden kaynaklanan emilim ve yansımadan etkilenir.			

DİKKAT - Alvarium Batarya Yönetim Sisteminde, Stryker tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

Yalnızca ABD içindir:

Alvarium Batarya Yönetim Sistemi: Model 650700080301 (batarya) ve Model 650700450301 (şarj cihazı)

Not - Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kuralları Bölüm 15 doğrultusunda bir Sınıf B dijital cihaz sınırlarına uyduğu görülmüştür. Bu sınırlar, bir konut kurulumunda zararlı parazite karşı makul koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir ve talimatlara uygun olarak monte edilmemesi ve kullanılmaması halinde telsiz iletişimlerine zararlı parazite neden olabilir. Bununla birlikte, belirli bir kurulumda parazit olmayacağına dair bir garanti yoktur. Bu ekipman, radyo veya televizyon yayını alımında zararlı parazite neden olursa (ekipmanın kapatılıp açılmasıyla belirlenebilir), kullanıcının aşağıdaki önlemlerden bir veya birkaçını alarak paraziti gidermeye çalışması önerilir:

- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirin
- Ekipman ile alıcı arasındaki mesafeyi artırın
- Ekipmanı, alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir devredeki bir prize bağlayın
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo veya TV teknisyenine danışın

Power-PRO 2 轻便床

操作/维护手册

REF 650700000000
REF 650700080301
REF 650700450301
REF 650705550001
REF 650705550002
REF 650705550003



ZH

6507-009-005 Rev AJ.0 2026-01

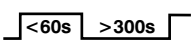
通用符号词汇表

有关符号定义，请参见 ifu.stryker.com 上的“全球符号词汇表”。

符号

	请参阅说明手册/小册子
	参阅使用说明
	常规警告
	注意
	警告；小心挤手
	警告；可能有非离子化辐射
	禁止推动
	中国 RoHS，无应申报物质
	中国 RoHS，含应申报物质
	Par AFNOR 认证
	CE 标志
	英国合格评定标志
	进口商
	器械唯一标识符
	欧洲共同体授权代表

CH REP	授权瑞士代表
MD	欧洲医疗器械
REF	目录号
LOT	批次代码
SN	序列号
QTY	数量
US Patents	欲了解美国专利，请访问 www.stryker.com/patents
	制造商
	生产日期
	具有安全工作负荷的设备重量
	安全工作负荷
	BF 型触身部件
	仅在电击、火灾和机械危险方面通过 Underwriters Laboratories Inc. 认证的医疗设备，产品这些方面符合 ANSI/AAMI ES60601-1:2012 和 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 标准。
	直流
~	交流
	II 类电气设备：此类设备防止触电不仅仅依靠基本绝缘，而且有额外的安全预防措施，如双重绝缘或加强绝缘，无保护接地或依赖安装条件的规定。
	危险电压
	伸展
	缩回
IP36	异物防护等级
	表示根据《欧盟电池和废旧电池法规》(EU) 2023/1542，需要单独收集电池。此符号可能附带所用电池材料的缩写名称。

	遵照经修订的欧盟废弃电气电子设备指令 2012/19/EU (WEEE)，本符号表明此产品应分开收集以进行回收。切勿作为未分类城市废弃物处置。请联系当地分销商，了解处置信息。确保受污染的设备在回收之前进行消毒处理。
	表示根据《欧盟电池和废旧电池法规》(EU) 2023/1542，需要单独收集电池。此符号可能附带所用电池材料的缩写名称。 Cd = 电池含有质量超过 0.002% 的镉
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) 是一家非营利性公共服务组织，致力于促进便携式可充电电池的回收利用。电池必须送到电池回收站。访问 RBRC 网站 (www.rbrc.org) 查找附近的回收站或拨打回收符号上所示的电话号码。
	两人搬抬
	此面向上
	易碎，小心轻放
	保持干燥
	叠放层数极限
D C T - +	电池端子识别（D - 数据（SMBus 数据线）、C - 时钟（SMBus 时钟线）、T - T 型销钉或温度、- 负极端子、+ 正极端子）
2800 mAh/71.68 Wh	电池容量和续航时间
	轻便床工作循环：16.7%
	此符号下的中文内容仅适用于美国客户
	在美国发行
MADE IN U.S.A.	美国制造的产品
	包装盒制造商证书
	**Alvarium** 充电器符合 UL 62368-1:2019 Ed. 3 和 CSA C22.2#62368-1:2019 Ed. 3 对音频/视频、信息和通信技术设备的要求，**Alvarium** 电池符合 UL 62133-2:2020 Ed. 1 和 CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 对二次锂电池系统的要求。
	**Alvarium** 电池符合 UL 62133-2:2020 Ed. 1 和 CSA C22.2#62133-2:2020 Ed. 1 对二次锂电池系统的要求。

Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	韩国无线符合性标志
NOM NYCE	墨西哥无线符合性标志
ICASA TA-2022/0845 APPROVED	南非无线符合性标志
Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4	台湾无线符合性标志
Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3	泰国无线符合性标志
FC	FCC 无线符合性标志
	请勿使用漂白剂清洗
	肩部约束装置
	双带扣腰部约束装置
	单带扣腰部约束装置
	大腿约束装置
	脚踝约束装置

目录

警告/注意/备注的定义 3
安全防范措施小结 3
简介 6
产品说明 6
适用范围 6
临床获益 6
禁忌症 6
预期使用寿命 6
处置/回收 6
规格 - Power-PRO 2 6
欧洲 REACH - Power-PRO 2 7
中国 RoHS - Power-PRO 2 8
要求使用特定选件的标准 9
无线电规格（可选） 9
规格 - Alvarium 10
欧洲 REACH - Alvarium 11
中国 RoHS - Alvarium 11
电源要求 11
欧洲电池规格 11
电池安全、处理和存储 11
产品图示 - Power-PRO 2 13
产品图示 - Alvarium 14
联系信息 14
序列号位置 - Power-PRO 2 14
序列号位置 - Alvarium 15
生产日期 15
设置 16
安装 17
安装轻便床紧固件 17
安装内置紧固件关闭系统 17
选择车辆安全钩 17
车辆配置 18
确定车辆安全钩的前后位置 19
确定车辆安全钩的左右位置 20
安装车辆安全钩 20
操作 22
操作指导原则 22
检查电池电量 22
将患者转移到轻便床 23
升高或降低轻便床 24
使用手动超越控制装置手动升高或降低轻便床 24
施用或释放轮锁或 Steer-Lock 25
转动放置患者的轻便床 25
使用运送手柄推动或拉动轻便床 25
将轻便床装入车内 26
将轻便床从车上卸下 27
定位操作者和协助者 28
升高或降低靠背 28
升高或降低侧护栏 29
升高或降低侧护栏（XPS 选件） 29
延长或缩回可伸缩床头部分 29
延长或缩回可伸缩床尾部分 29
升高或降低脚踏板 30
升高或降低曲膝部分 30
用 X 约束装置/XPR 约束带固定患者 30
连接 X 约束装置/XPR 肩部约束装置 31
连接 X 约束装置/XPR 腰部约束装置 32
连接 X 约束装置/XPR 大腿约束装置 32
连接 X 约束装置/XPR 脚踝约束装置 33
调节约束带 33
添加约束带延长件 33
使用 X 约束套件固定儿童约束装置 33
将设备悬挂在设备挂钩上 35
连接并定位足部挡板可选件 37
连接床头延长件（可选） 39
定位可选的双节静脉输液架 40
定位可选的三节静脉输液架 41
将氧气瓶固定在可选的氧气瓶固定架上 42
连接可选的底座存储网袋 42
连接可选的靠背存储袋 42
连接可选的头端存储平台 43
连接床垫 43
插入电池 43
从产品中卸下电池 44
存放电池 44
电池充电 44
充电器安放 45

固定充电器安装板可选件 45
将充电器固定到可选的充电器安装板上 46
充电器充电 46
断开充电器连接 47
附件和部件 48
医疗器械附件的生产日期 49
预防性维护 50
润滑 50
定期检查和调整 50
每月或每两小时 50
每三个月或六个小时 50
每 6 个月或 12 小时 51
每 12 个月或 24 小时 52
清洁 XPR 约束带并进行消毒 53
清洁担架 54
对产品消毒 55
清洁充电器 56
清洁电池 56
无线通知 57
无线共存通知 58
EMC 信息 59

警告/注意/备注的定义

警告、**注意**和**备注**这些词语含有特殊的意义，应认真阅读。

警告

提醒读者注意某种情况，如果不加以避免，可能会造成死亡或严重伤害。它可能也会描述潜在的严重不良反应和安全危险。

注意

提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及为在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。

注解 - 提供特殊信息以便使维护更轻松或使重要说明更明确。

安全防范措施小结

务必阅读并严格遵循此页上所列的警告和注意事项。只能由合格人员维修。

警告

- 本产品会使您接触到化学物质，包括加利福尼亚州已知会致癌的镍和加利福尼亚州已知会导致出生缺陷或其他生殖危害的双酚 A (BPA)。欲了解更多信息，请访问 www.P65Warnings.ca.gov。
- 使用此轻便床的任何急救车辆必须安装内置紧固件关闭系统（如果没有使用防撞轻便床紧固件）。
- 只能由合格人员安装轻便床紧固件。安装不当可能导致患者或操作者受伤。
- 务必确保所有轻便床都符合 Stryker 轻便床紧固件系统的安装规范。
- 务必调整导轨夹组件，以匹配轻便床制造商和型号的轻便床固定柱位置。
- 使用轻便床之前，务必先放置内置紧固件关闭系统。
- 将轻便床装载到轻便床紧固件中时，请勿尝试操作轻便床。
- 只能使用内置紧固件关闭系统禁用电子功能。
- 当使用新型车辆安全钩更换现有的安全钩时，务必调整安装位置，以保持车辆安全钩面的正确位置。
- 务必由熟悉救护车车辆结构的人安装车辆安全钩以避免伤害患者或操作者。
- 在安装车辆安全钩之前，请务必咨询车辆制造商。确保车辆安全钩的安装不会损坏或干扰车辆的刹车油管、氧气供应管、燃油管、燃油箱或电线。
- 请勿改装轻便床或车辆安全钩。如果轻便床安全杆没有在其中任何位置（左、中或右）与车辆安全钩连接，请改装车辆。
- 每次安装汽车安全钩前，务必确保轻便床安全杆与车辆安全钩连接。
- 从救护车患者车厢取下轻便床之前，务必确保轻便床安全杆与车辆安全钩连接，以免造成伤害。
- 务必使用长度足以穿过救护车患者车厢地板的螺钉、垫圈和螺母，并且螺母中至少有两个全螺纹。内六角螺钉的长度取决于车辆车厢地板的厚度。
- 务必在所有人员离开机械装置后再操作轻便床。绞入电动轻便床机械装置内可能会导致严重受伤。
- 请勿让未经培训的协助者协助操作产品。
- 务必将手正确放置在手柄上。装载、卸载或者改变轻便床的高度位置时，应使双手远离红色安全杆枢轴。
- 请勿骑坐在轻便床底座上。
- 侧向调整轻便床时务必小心，以避免出现轻便床翻覆或受伤的风险。转运轻便床时，使其处于较低的位置，头端或足端先移动，以尽可能降低轻便床翻覆或受伤的风险。
- 手、手指和脚务必远离移动部件。当将手和脚放在底座管附近以升高或降低轻便床时应小心。
- 轻便床闲置时，务必进行患者监护。如果以液压方式升高或降低轻便床，可能会暂时影响电子患者监护设备。
- 如果发生事故，请勿使用本产品，以免出现因产品损坏导致受伤的风险。请联系 Stryker，以确定是否需要更换产品。
- 车辆运输过程中，请勿解锁轻便床或将其从轻便床紧固件中取下。
- 务必将患者和设备或配件居中。使用产品转运患者之前，应先锁定可调节功能和预定的提升点。
- 如果发生救护车事故，请务必检查产品是否损坏。欲了解更多信息，联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门。
- 务必使用所有身体约束带将患者固定在产品上。未受绑缚的患者可能会从产品上跌落并受伤。
- 请勿使患者处于无人照看的状况。患者躺在产品上时，应扶住产品。
- 患者躺在产品上或移动产品时，请勿施用轮锁，以免出现轻便床翻覆或受伤的风险。
- 务必将床垫固定在产品上，以免在患者转运过程中移动。
- 在崎岖不平的地面上时，请勿升高或降低轻便床。
- 请勿在磨损运输轮直径小于 6 英寸（15 厘米）的产品上更换或施用轮锁。
- 务必将轻便床处于尽可能最低的高度转运，以减少轻便床翻覆的风险。如果可能，请寻求额外协助或采取其他方法。
- 应试着避开路缘石、台阶或高低不平的地面等较高的障碍物，以免出现轻便床翻覆或受伤的风险。
- 务必使用规定的推拉位置，以减少轻便床翻覆或受伤的风险。
- 提升轻便床之前，务必收起并锁定运送手柄。
- 重量离开地面后，务必支撑患者、轻便床和配件的负载。
- 轻便床使用时，务必使用两名操作者。
- 使用轻便床紧固件时，请勿在床头部分已缩回的情况下将轻便床装载到车辆中。轻便床可能会翻覆或无法与轻便床紧固件连接。
- 将患者装入车辆后，务必确保轻便床锁定在轻便床紧固件中。

- 应尽量在水平地面上装卸轻便床，以减少轻便床翻覆或受伤的风险。
- 轻便床安全杆与车辆安全钩连接后，请勿使用轻推功能点动超过设定的轻便床装载高度。
- 卸下轻便床时，请勿拉动或提起轻便床安全杆。
- 在安全杆与车辆安全钩连接之前，请勿按下伸展 (+) 按钮。
- 操作轻便床之前，务必将床头和床尾部分锁定到位。
- 请勿让头端存储平台干扰可伸缩床头部分、安全杆或车辆安全钩的运行。
- 请勿试图以任何理由打开电池组，以避免触电风险。如果电池盒破裂或损坏，请勿将其插入充电器。请将损坏的电池组退还给维修中心进行回收。
- 务必避免直接接触湿电池或电池盒。接触可能会对患者或操作者造成伤害。
- 请勿将破损的电池插入充电器。请将损坏的电池退还给维修中心进行回收。
- 务必由熟悉救护车车辆结构的人固定可选充电器安装板和充电器。
- 请勿徒手检查液压泄漏。
- 除了您的操作规程外，请务必遵循这些清洁和消毒指南，以保持卫生安全。
- 在进行电动清洗时，务必穿戴好一切适当的个人防护装备，以免吸入接触性传染病。电动清洗设备可能会使污染物气化。
- 清洁电池时，除了个人防护装备外，请务必戴上橡胶手套，以减少受伤风险。
- 清洁前，务必先将充电器从墙上插座断开，以免发生触电危险。
- 请勿将充电器浸入液体中，或让液体积聚在充电器顶端，以避免触电风险。
- 只能使用非导电材料擦拭电池。
- 务必避免电池端子过多接触水。
- 清洁时请勿直接触摸或接触电池，以免造成伤害。
- 请勿将电池浸入液体中，或让液体积聚在电池顶端，以避免触电风险。
- 请勿电动清洗电池。
- 便携式射频通信设备（包括天线电缆和外部天线等外围设备）距离 **Power-PRO** 2 的任何部件（包括制造商指定的电缆）不得小于 12 英寸（30 厘米）。
- 避免将其他设备与 **Power-PRO** 2 堆叠或相邻放置，以防止产品运行不正常。如需要如此使用，小心观察座椅以及其他设备，以确保其正常运行。
- 使用非由制造商所指定或提供的配件、换能器和电缆可能造成电磁辐射增加或电磁抗干扰性下降并导致操作不正常。

注意

- 不当使用本产品可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
- 在将轻便床投入使用之前，请务必设置轻便床的装载高度。
- 您操作本产品之前，务必清除可能干扰和对操作者或患者造成伤害的任何障碍物。
- 请勿将侧护栏作为患者约束装置使用。
- 从救护车患者车厢卸下轻便床时，务必将运输轮安全放在地面上，以避免产品损坏的风险。
- 请勿将侧护栏用作推/拉装置或用于操纵产品方向。
- 请勿坐或站立在侧护栏上（XPS 选件）。
- 请勿将侧护栏（XPS 选件）用作患者转运装置或表面（例如，将患者从轻便床滑移到另一个表面）。
- 请勿使患者全部重量压在侧护栏（XPS 选件）上。
- 升高或降低轻便床时，请勿将约束带缠绕在底座框架上。
- 请勿使设备挂钩负载超过 35 磅（15.8 千克）的安全工作负荷。
- 在车辆上时，务必将所有配件或设备从设备挂钩上取下。
- 请勿将床头延长件（可选）用作推/拉装置或用于操纵产品方向。
- 请勿将设备挂在床头延长件（可选）上。
- 请勿使静脉输液架负载超过 25 磅（11.3 千克）的安全工作负荷。
- 请勿使氧气瓶固定架负载超过 15 磅（6.8 千克）的安全工作负荷。
- 请勿同时使用两个氧气瓶固定架。
- 请勿使底座存储网袋负载超过 20 磅（9 千克）的安全工作负荷。
- 缩回底座时请务必小心，以免损坏存放在底座存储网袋中的物品。
- 请勿使单侧靠背存储袋负载超过 10 磅（4.5 千克）的安全工作负荷。
- 请勿使双侧靠背存储袋负载超过 20 磅（9 千克）的安全工作负荷。
- 请勿让存储袋干扰可伸缩床头部分的操作。
- 请勿使头端存储平台负载超过 40 磅（18 千克）的安全工作负荷。
- 如果打算较长一段时间（超过 24 小时）不使用产品，务必取出电池。
- 务必将充电器电源线放在不会被踩到、绊倒的地方或遭受损坏或压力的地方。
- 请勿使用金属物体触碰电池插座端子。
- 断开充电器连接时，务必抓住并拔下插头（而不是电源线），以免损坏电源插头和电源线。
- 务必使用授权部件，以免出现产品损坏的风险。
- 请勿润滑 X 框架中的轴承，否则会降低轻便床的性能，并且可能使其保修无效。
- 请勿在约束装置的表面涂抹润滑剂。
- 清洗本产品之前，务必先取出电池。

- 请勿在担架使用中时清洁、维修或执行维护。
- 请勿用蒸汽清洁或超声方法清洁产品。
- 最高水温不应超过 180 °F (82 °C)。
- 最高水压不应超过 1500 psi (103.4 bar)。如果使用的是手持喷头清洗产品，压力喷嘴应保持距离产品至少 24 英寸（61 厘米）。
- 未经 Stryker 明确许可，对 **Alvarium** 电池管理系统进行更改或修改可能会使用户失去操作设备的权限。

简介

本手册协助您操作或维护您的 Stryker 产品。在操作或维护本产品之前，请阅读本手册。订定方法和程序，以针对此产品的安全操作或维护，教育和培训您的工作人员。

注意

- 使用本产品不当可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。

注解 - Stryker 在产品设计和质量上精益求精。本手册包含打印时可用的最新产品信息。在您的产品和本手册之间可能有轻微的差异。如果您有任何疑问，请致电 1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务或技术支持。

产品说明

Stryker 6507 型**Power-PRO** 2 电动救护车轻便床包括一个安装在轮式可伸缩 X 框架上的带床垫的平台，该框架设计用于支撑和运送最大 700 磅（318 千克）的重量。液压升降系统由 **Alvarium** 可充电电池供电，操作者可使用足端升降杆上的电动控制装置升高和降低轻便床。

该轻便床的特点是运输高度低。该轻便床具有可调节装载高度功能，可在装载和卸载过程中将轻便床设置为不同的救护车担架板高度。该轻便床配备手动备用释放手柄，可在断电情况下运行轻便床功能。

足端 LED 灯可照亮运输区域，反光标识有助于提高轻便床的可见性。该轻便床还配备以下部件：一个可在任何高度位置进行 360 度移动的可伸缩床头部分、侧护栏、可调节靠背带、患者约束带和标准机械转向锁和轮锁。该轻便床配备各种可帮助转运患者的可选配件。轻便床担架可在多个位置铰接。轻便床维修接口允许维修技术员获取轻便床数据和更新软件。

Power-PRO 2 兼容 Stryker **Power-LOAD** 和 **Performance-LOAD** 固定系统，并可通过 Stryker **Power-LOAD** 和 **Performance-LOAD** 固定系统以感应方式进行充电。**Power-PRO** 2 还兼容大规模伤亡、墙壁安装和地板安装紧固件。

Alvarium 电池管理系统包括一个磷酸锂铁电池组和一个通用充电器。可充电电池充当 **Power-PRO** 2 轻便床的电源。

适用范围

Power-PRO 2 适用于将患者转运至急救或非急救地点或从急救或非急救地点（主要在急救车中）转运到医疗机构。**Power-PRO** 2 适用于可通过患者约束带有效固定在产品上的成人、青少年和儿童乘坐者。预期的操作者包括经过培训的专业人员（紧急医疗服务和医疗护理中心人员）以及医疗急救人员。

Power-PRO 2 不适用于长期住院，用作医院病床，或用于改变气压的设备，例如高压氧舱。

临床获益

轻便床：患者运送

紧固件：支持轻便床以进行运送

轻便床和紧固件系统：支持和运送患者

禁忌症

未知。

预期使用寿命

在正常使用条件及适当定期维护的情况下，**Power-PRO** 2 的预期使用寿命为 7 年。

在正常使用条件下，**Alvarium** 充电器具有 7 年的预期使用寿命。

在正常使用条件下，**Alvarium** 电池具有 2 年的预期使用寿命。

处置/回收

在设备使用寿命结束时，务必遵循现行的当地建议和/或法规，以管理与设备回收或处置相关的环保事宜和风险。

规格 - Power-PRO 2

	注解 - 安全工作负载是指患者、床垫和附件的总重量。	700 磅	318 千克
靠背铰接		0° 至 75°	
长度	伸展	84 英寸	213.4 厘米
	中间	81 英寸	205.7 厘米
	缩回	60 英寸	152.4 厘米

总宽度	22.6 英寸	57.4 厘米
高度[1]	14.4 英寸至 41 英寸可调	36.6 厘米至 104 厘米可调
重量[2]	130 磅	59 千克
脚轮直径/宽度	6 英寸/2 英寸	15 厘米/5 厘米
装载/卸载有患者轻便床所需的最少操作者人数	2	
装载/卸载无患者轻便床所需的最少操作者人数	1人	
建议紧固件系统	6390 型 **Power-LOAD**、 6392 型 **Performance-LOAD**、 6370 型或 6377 型地板安装、 6371 型墙上安装	
建议装载高度	最大 36 英寸	最大 91 厘米
建议运输高度（不包括床垫）	25 英寸	63.5 厘米
液压油	**Pentosin**™ CFH 11S	
电源系统		
电池 (650700080301)	25.6 VDC LiFePO4	
充电器 (650700450301)	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
	12-34 VDC, 5 A	
轻便床工作循环	16.7%	
标准	ANSI/AAMI ES 60601-1、60601-1-12、60601-1-2；BS EN 1865-2；BS EN 1865-3；AS/NZS-4535；SAE J3027；BS EN-1789；BS EN 597-1；16 CFR 1632 对于要求使用特定可选件的标准，请参阅 *要求使用特定选件的标准* (页面 9)。	

[1] 从座椅部分的床垫底部到地面的高度。

[2] 轻便床称重时包括一个电池，不包括床垫和约束装置。

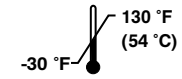
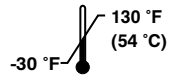
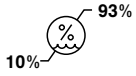
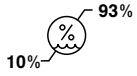
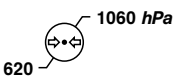
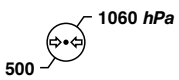
Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

黄色和黑色配色方案是 Stryker Corporation 的专有商标。

从距离超过 12 英寸（30 厘米）的地方看标签可能会看不清。

Power-PRO 2 的设计符合：

- NFPA-1917
- CAAS-GVS
- KKK-A-1822

环境条件	操作	存放与运输
温度		
相对湿度		
气压		

欧洲 REACH - Power-PRO 2

根据欧洲 REACH 法规和其他环保法规要求，列出了含有应申报物质的组件。

说明	编号	高度关注物质（SVHC）化学名称
底座控制仪印刷电路板组件 (PCBA) 组件	650700080900	铅、铅化合物、三氧化二硼、贵金属
脚轮螺母	6090-001-009	铅
轻便床通讯板	650700080203	八甲基环四硅氧烷 (D4)
执行器组件	650700020027	铅
足端接口板印刷电路板组件 (FEIB) (PCBA)	650700080810	铅、一氧化铅（氧化铅）、三氧化二硼
足端接口板印刷电路板组件 (FEIB) (PCBA)	650700080910	铅、一氧化铅（氧化铅）、三氧化二硼、铅成分、贵金属、氧化锑（三氧化二锑）、塑料材料中的三氧化二锑
气体弹簧轭	650700080178	铅
气体弹簧轭端	650700080179	铅
提升电机电缆组件	650700080868	铅
灯模块电缆组件	650700080890	铅
床垫，曲膝部分支撑	6500-002-150	（2H-苯并三唑 2-基）-4,6-二叔戊基苯酚
床垫，曲膝部分支撑，灰色	6506-002-150	（2H-苯并三唑 2-基）-4,6-二叔戊基苯酚
床垫，曲膝部分支撑，XPS	6500-003-130	（2H-苯并三唑 2-基）-4,6-二叔戊基苯酚
床垫，曲膝部分支撑，XPS，灰色	6506-003-130	（2H-苯并三唑 2-基）-4,6-二叔戊基苯酚
近场磁感应通信 (NFMIC) — 屏蔽的印刷电路板组件 (PCBA)	650700080830	铅、一氧化铅（氧化铅）、三氧化二硼
Wi-Fi 模块	650700080202	铅、一氧化铅、三氧化二硼、镉、1,3,5-三(环氧乙烷基甲基)-1,3,5-三嗪-2,4,6-(1H,3H,5H)-三酮、2-苄基-2-二甲基氨基-4-吗啉苯基丁酮、2-甲基-1-(4-甲硫基苯基)-2-吗啉基-1-丙酮
HBC 组件	650700080800	铅、一氧化铅（氧化铅）、三氧化二硼、2-甲基-1-(4-甲硫基苯基)-2-吗啉基-1-丙酮

中国 RoHS - Power-PRO 2

说明	编号	有害物质					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴化联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
执行器组件	650700020027	O	X	X	X	X	X
足端接口板印刷电路板组件 (PCBA)	650700080810	O	X	X	X	X	X
Gateway 4.0 PCBA	521206000900	O	X	X	X	X	X
轻便床 Wi-Fi 模块	650700080202	O	X	X	X	X	X
底座控制仪印刷电路板组件 (PCBA) 组件	650700080800	O	X	X	X	X	X
MTS 传感器组件	650700020198	O	X	X	X	X	X
脚轮螺母	6090-001-009	O	X	X	X	X	X
灯模块电缆组件	650700080890	O	X	X	X	X	X
用户界面底部电缆组件	650700080891	O	X	X	X	X	X

说明	编号	有害物质					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴化联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
用户界面顶部电缆组件	650700080892	O	X	X	X	X	X

本表依据 SJ/T 11364 规定编制。

O: 表示该部件所用的所有均质材料中所含的所述有害物质均低于 GB/T 26572 的限值要求。

X: 表示该部件所用的至少一种均质材料中所含的所述有害物质超过 GB/T 26572 的限值要求。

企业可根据实际情况在本方框中就标注“X”进一步提供技术说明。

要求使用特定选件的标准

为了符合这些标准，必须在轻便床上使用以下所需可选件。

碰撞测试标准	可选件选择	
	约束套件	紧固件
SAE J3027	X 约束套件 (6500-001-430)	**Performance-LOAD**和 **Power-LOAD**
BS EN 1789	X 约束套件 (6500-001-430)	**Performance-LOAD**和 **Power-LOAD**
AS/NZS 4535	X 约束套件 (6500-001-430)	**Power-LOAD**

无线电规格（可选）

制造商/型号	Silex SX-SDMAC-2832S+
芯片组	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
射频频段	2.4 GHz、5 GHz
加密	AES 和 TKIP （WPA2 不支持 TKIP）
认证方式	WPA 个人/企业和 WPA2 个人/企业
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
客户证书	无法接受或上传证书
支持的数据速率	802.11b/g: 1-54 Mbps 802.11a：6-54 Mbps 802.11n：MCS0-7 802.11ac：MCS0-9（兼容）
哈希函数兼容性	用于 PEAP-MSCHAP-v2 的 SHA-1 和 SHA-2 服务器端证书识别
信道计划	2.4 GHz：支持所有信道 5 GHz: 支持所有信道 （不建议使用 DFS 和 ISM 信道）
其他	利用医院 SSID 支持 802.11r 支持 Cisco CCX（快速漫游）

项目	规格 - 芯片组 QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				单位
	带宽	模式	最小值	最大值	
工作频率	2.4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2412	2472	MHz
		11g/n/ac	2422	2462	MHz
	5GHz	11a/n/ac	5180	5825	MHz
		11n/ac	5190	5795	MHz
		11ac	5210	5775	MHz
频段	2.4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac	20		MHz
		11n/ac	40		MHz
		11ac	80		MHz
调制方式	不适用	11b	DSSS（DBPSK、DQPSK、CCK）		不适用
	不适用	11a/g/n	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM）		不适用
	不适用	11ac	OFDM (BPSK、QPSK、16QAM、64QAM、255QAM)		不适用
最大 ERP	不适用	不适用	-8.648/21.352		dBW/dBm

规格 - Alvarium

警告 - 本产品会使您接触到化学物质，包括加利福尼亚州已知会致癌的镍和加利福尼亚州已知会导致出生缺陷或其他生殖危害的双酚 A (BPA)。欲了解更多信息，请访问 www.P65Warnings.ca.gov。

	充电器 (650700450301)		电池 (650700080301)	
电气输入	12-34 VDC, 5 A		不适用	
电气输出	不适用		25.6 VDC LiFePO4	
高度	6.09 英寸	154.69 毫米	3.62 英寸	91.95 毫米
宽度	4.46 英寸	113.28 毫米	3.18 英寸	80.77 毫米
长度	7.79 英寸	197.87 毫米	6.05 英寸	153.67 毫米
重量	1.55 磅	0.70 千克	2.15 磅	0.98 千克
外壳防护	不适用		IP36	
标准	IEC 62368		IEC 62133-2、IEC 60529：IP36、SAE J3043	

环境条件	操作	充电中	存放与运输
温度	104 °F (40 °C) 32 °F (0 °C)	104 °F (40 °C) 50°F (10 °C)	140 °F (60 °C) -4 °F (-20 °C)
相对湿度	75% 30%	75% 30%	**75%** **10%**
气压	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **700**	**1060 *hPa*** **500**

规格为近似值，各产品之间或因供电波动可能略有不同。

Stryker 在此声明，短距离装置型无线电设备符合指令 2014/53/EU。欧盟符合性声明的全文可在以下网址获得：http://techweb.stryker.com/EMS/EU%20Declaration%20of%20Conformity/index.html。

欧洲 REACH - Alvarium

根据欧洲 REACH 法规和其他环保法规要求，列出了含有应申报物质的组件。

说明	编号	高度关注物质（SVHC）化学名称
电池充电器组件	650700450301	铅、铅化合物、三氧化二硼、双酚 A (BPA)、氧化锑（三氧化二锑）、三氧化钼、贵金属、塑料材料中的三氧化二锑
电池充电器印刷电路板组件 (PCBA)	650700080820	铅、一氧化铅（铅氧化物）、铅化合物、贵金属、三氧化二硼
电池充电器印刷电路板组件 (PCBA)	650700080920	铅、一氧化铅（铅氧化物）、铅化合物、贵金属、三氧化二硼
12 VDC 电缆，汽车	6500-201-247	铅、脂肪酸、C16-18、铅盐、五氧化二砷

中国 RoHS - Alvarium

说明	编号	有害物质					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴化联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电池充电器印刷电路板组件 (PCBA)	650700080820	O	X	X	X	X	X
本表依据 SJ/T 11364 规定编制。 O: 表示该部件所用的所有均质材料中所含的所述有害物质均低于 GB/T 26572 的限值要求。 X: 表示该部件所用的至少一种均质材料中所含的所述有害物质超过 GB/T 26572 的限值要求。 企业可根据实际情况在本方框中就标注“X”进一步提供技术说明。							

电源要求

为了确保可靠、高效运行，在为充电器配置电源时，请参阅以下电源要求。

电源类型	**工作电压范围**	**频率**	**最大电流消耗**	**待机电流消耗**	**低电压关闭**
AC	100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	50/60 Hz	< 1.2A	< 50 mA	90 VAC
直流电	12-34 VDC, 5 A	不适用	< 6.67A	< 150 mA	10 VDC

欧洲电池规格

根据《欧洲共同体电池和废旧电池》法规，所需的电池信息如下所述。

说明	编号	数量	电压	容量
LiFePO4（磷酸锂铁）电池	650700080401	1人	25.6 VDC	2.8 Ah

电池安全、处理和存储

安全	
通风	• 在正常使用条件下，无需采取特殊措施。 • 如果发生电池损坏，请对该区域进行通风，以驱散任何气体或烟雾。
呼吸防护	• 在正常使用条件下，无需采取特殊措施。 • 如果电池着火，请立即离开该区域。 • 在任何消防活动时，请佩戴全面罩式呼吸设备。 • 如果已知硫酸雾浓度超过允许暴露限值（PEL），请使用 NIOSH 或 MSHA 批准的呼吸设备。

安全	
眼部防护	• 在正常使用条件下，无需采取特殊措施。 • 处理泄漏或破裂的电池时，请佩戴带侧护板的安全眼镜或面罩。
身体防护	• 在正常使用条件下，无需采取特殊措施。 • 处理泄漏或破裂的电池时，请穿戴橡胶围裙和耐化学腐蚀的橡胶手套。 • 如果电池损坏，请穿戴橡胶或塑料材质的耐酸手套（带及肘长袖套筒）和耐酸围裙、衣物及靴子。
其他	• 遵循良好的化学卫生规范。清理电池泄漏造成的溢出物后，请彻底洗手。 • 在严重暴露的紧急情况下，请穿戴耐酸衣物和靴子。

处理

- 不正确地给电池充电可能导致电池起火。给电池充电时，请使用兼容的充电器并遵循提供的充电说明。
- 请勿拆卸或改装电池。
- 请勿将电池浸入水中。
- 如果电池被压碎并释放其内容物，请避免吸入任何散发出的蒸汽。
- 请勿使电池短路，否则可能导致过热、缩短电池寿命、点燃周围材料，并在接触时灼伤皮肤。
- 请勿反接电池极性，否则可能导致电池损坏或火灾。
- 如果电解液接触到您的眼睛或皮肤，请用清水冲洗 15 分钟。立即就医。
- 除回收操作外，否则请勿打开电池外壳或清空电池内容物。
- 处理串联的电池组时请小心。串联的电池组可能会增加电击风险。
- 如果电池外壳破损，请避免接触内部组件。
- 保持通气盖盖好，并覆盖电池端子以防止短路。
- 使电池远离可燃材料、有机化学品、还原性物质、金属、强氧化剂和水。
- 使用捆扎带或拉伸膜固定电池以便运输。

存储

- 将电池与不相容的材料分开存储。
- 电池存储区域必须：不可燃、通风良好并配备喷淋灭火保护系统。
- 电池存储区域必须：在墙壁和电池堆之间有足够的间隙、具有不渗透的表面、在发生泄漏时有足够的围堵设施，以及充足的供水。
- 使电池远离火源、火花、热源以及可能桥接电池端子并造成危险短路的金属物体。
- 请勿将电池放置在加热设备附近，或将电池长时间暴露在直射阳光下。
- 请勿在高于 95°F (35°C) 或低于 -4°F (-20°C) 的温度下存储电池。将电池存储在温度变化极小、凉爽（约 68°F (20°C) ± 41°F (5°C)）、干燥且通风的区域。高温会导致电池寿命缩短。电池暴露在超过 140°F (60°C140°F) 的温度下会导致电池释放易燃液体和气体。
- 在使用前，请将电池保留在原包装中。
- 请勿在户外存储电池。

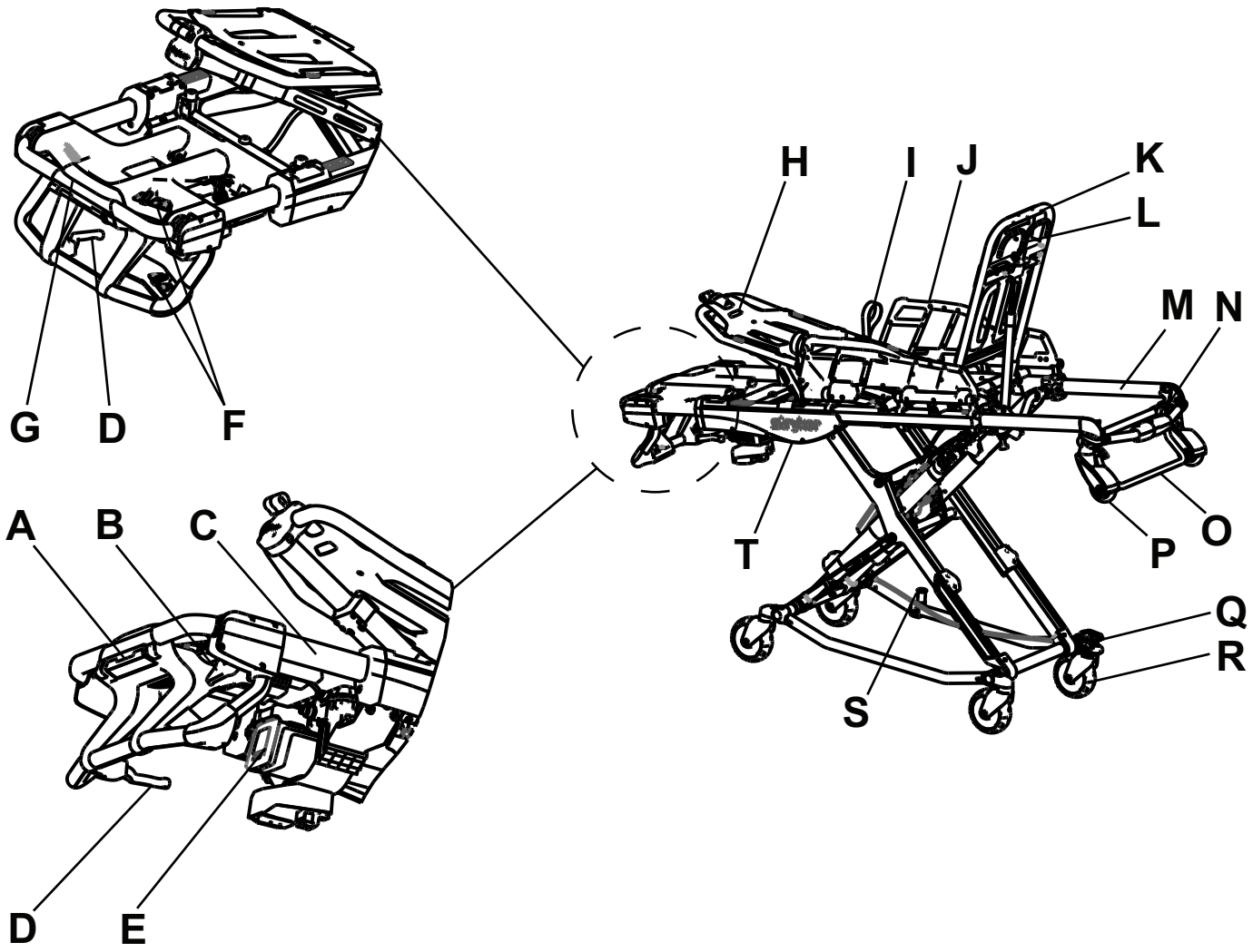


图 1 – Power-PRO 2

A	足端灯
B	床尾部分释放杆
C	可伸缩床尾部分
D	手动备用释放手柄
E	电池
F	轻便床控制开关
G	运送手柄
H	脚踏板
I	红色提升环
J	XPS 侧护栏

K	靠背
L	靠背调节手柄
M	可伸缩床头部分
N	床头部分释放手柄
O	安全杆
P	装载轮
Q	轮锁/**Steer-Lock**
R	运输轮
S	轻便床固定柱
T	高度传感器外壳

产品图示 - Alvarium

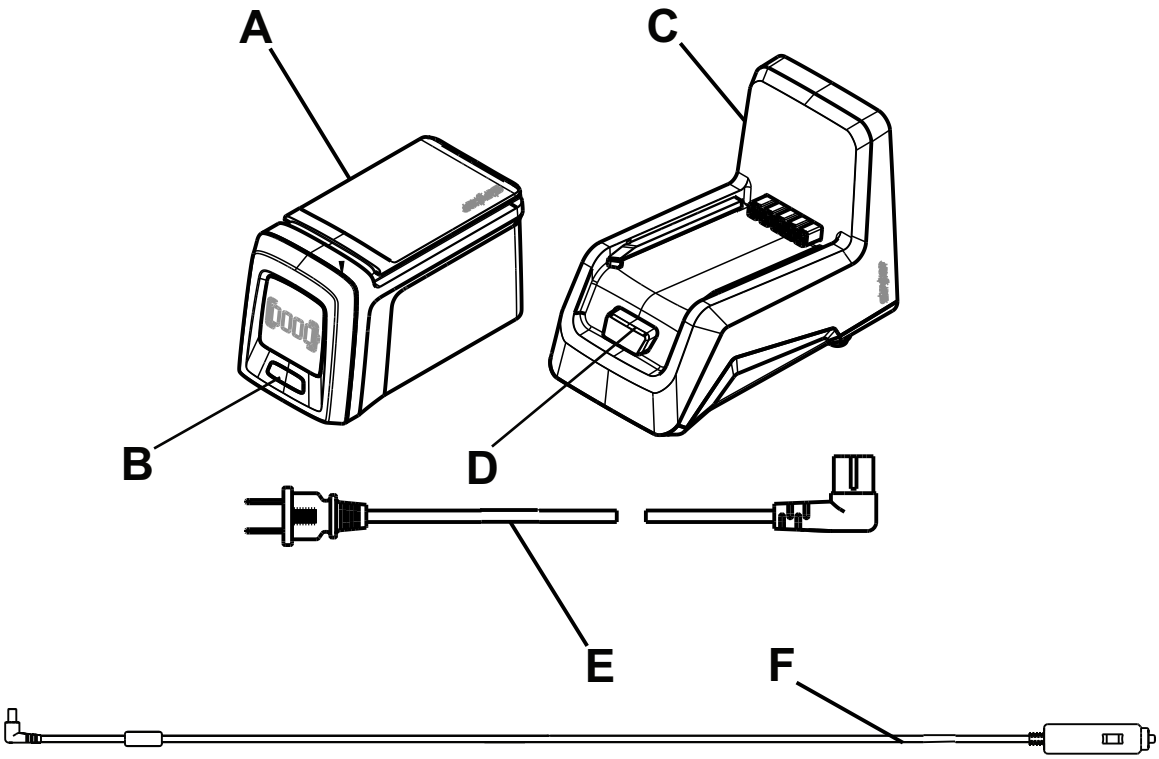


图 2 – Alvarium

A	电池
B	电池指示灯按钮
C	充电器
D	电池释放按钮
E	交流电源线
F	直流电源线

联系信息

请拨打以下电话联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门：1-800-327-0770。

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

美国

注解 - 用户和/或患者应向制造商及用户和/或患者所在的欧洲成员国的主管当局报告任何与产品有关的严重事故。

要在线查看您的操作或维护手册，请访问 https://techweb.stryker.com/。

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的 Stryker 产品的序列号（A）。在所有书面通信中，请列明产品序列号。

序列号位置 - Power-PRO 2

参阅下图，了解轻便床 (A) 序列号位置 (图 3)。

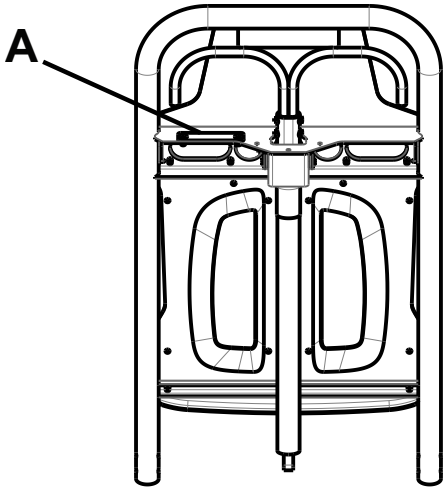


图 3 – Power-PRO 2 序列号位置

序列号位置 - Alvarium

参阅下图，了解电池 (B) 和充电器 (C) 序列号位置（图 4 和 图 5）。

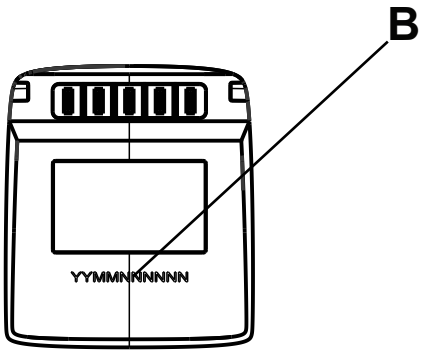


图 4 – Alvarium 电池序列号位置

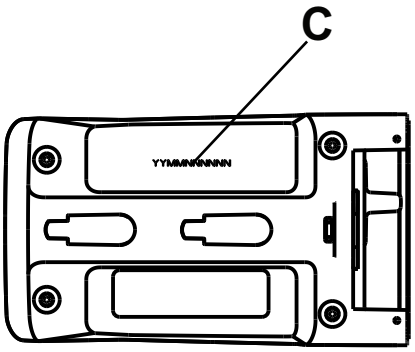


图 5 – Alvarium 充电器序列号位置

生产日期

生产日期是序列号的前四位数字。

YYMM（YY = 年，MM = 月）

设置

组装期间，打开纸盒包装并且检查所有项目是否能正常运作。在将本产品投入使用之前，确认其运行正常。

警告 - 使用此轻便床的任何急救车辆必须安装内置紧固件关闭系统（如果没有使用防撞轻便床紧固件）。

使用前，从产品中取出所有的运输和包装材料。

使用本产品的救护车患者车厢必须拥有：

- 装载所需的光滑的后边缘
- 足以容纳折叠产品的大的平整地板
- Stryker 轻便床紧固件系统
- 安装车辆安全钩的空间
- 已安装的内置紧固件关闭模块（如果使用鹿角式轻便床紧固件）

注解 - 救护车患者车厢地板上松散的物品或碎屑会干扰车辆安全钩和产品紧固件的操作。保持救护车患者车厢地板清洁。

拆开电池和充电器的包装。使用前为电池充满电。

检查电源线、电缆和可选的安装支架是否损坏。

必要时，改装车辆以适合轻便床。请勿改装轻便床。

安装

安装轻便床紧固件

Stryker 轻便床紧固件系统只与符合安装规范的轻便床兼容。

警告

- 只能由合格人员安装轻便床紧固件。安装不当可能导致患者或操作者受伤。
- 务必确保所有轻便床都符合 Stryker 轻便床紧固件系统的安装规范。
- 务必调整导轨夹组件，以匹配轻便床制造商和型号的轻便床固定柱位置。

这些说明适用于具有鹿角式轻便床紧固件系统的轻便床。有关防撞轻便床紧固件，请参见相应的操作手册，了解安装说明。

安装内置紧固件关闭系统

这些说明适用于具有鹿角式轻便床紧固件系统的轻便床。有关防撞轻便床紧固件，请参见相应的操作手册，了解安装说明。

警告

- 使用轻便床之前，务必先放置内置紧固件关闭系统。
- 将轻便床装载到轻便床紧固件中时，请勿尝试操作轻便床。
- 只能使用内置紧固件关闭系统禁用电子功能。
- 使用此轻便床的任何急救车辆必须安装内置紧固件关闭系统（如果没有使用防撞轻便床紧固件）。

轻便床和鹿角式轻便床紧固件系统具有集成内置紧固件关闭功能，将轻便床固定到轻便床紧固件中时，该功能可以禁用轻便床电机。安装关闭支架之前，应先拧紧螺栓以固定紧固件。在使用轻便床之前，应先将关闭支架安装在导轨夹组件上。

1. 升高底座并将轻便床推入救护车患者车厢。遵循相关装载说明。
2. 将轻便床的伸展床头部分固定到轻便床紧固件鹿角部分。
3. 将轻便床立柱固定到紧固件导轨夹中。
4. 沿导轨夹调节关闭支架，直到外导轨标签上的菱形标识 (A) 处于救护车内关闭装置上的空心铆钉头 (B) 之间正中央位置 (图 6)。
5. 请使用 T27 Torx 螺丝刀拧紧螺栓，将关闭支架固定到导轨夹组件上。
6. 按下缩回 (-) 按钮，检查确定轻便床在紧固件中时电机不会开启。轻便床电池 LED 指示灯仍亮起。如果电机开启，请重新调整关闭支架。

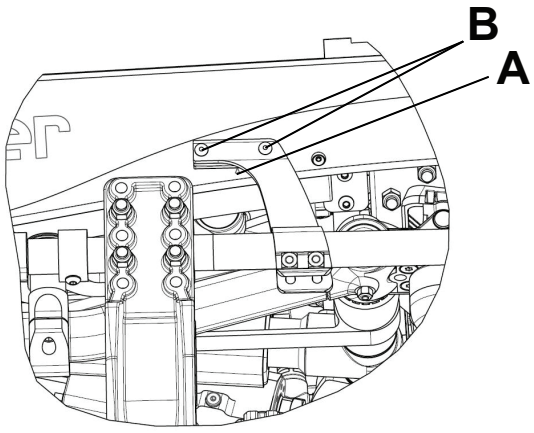


图 6 – 调整关闭支架

选择车辆安全钩

车辆安全钩是与轻便床一起发运的装置。轻便床安全杆和车辆安全钩可防止轻便床被意外从车辆上卸下，增加了操作者装载和卸载时的信心。

警告 - 当使用新型车辆安全钩更换现有的安全钩时，务必调整安装位置，以保持车辆安全钩面的正确位置。

注解 - 这些说明适用于具有鹿角式轻便床紧固件系统的轻便床。有关防撞轻便床紧固件，请参见相应的操作手册，了解安装说明。防撞轻便床紧固件在发运和安装时配有车辆安全钩，因此不需要额外的钩子。

车辆安全钩专为从符合联邦法规 KKK-A-1822 的车辆上装载和卸载轻便床时提供兼容性和正确操作而设计。Stryker 提供三种不同类型的车辆安全钩，可与轻便床一起订购和发运。这些车辆安全钩类型可满足各种急救车辆配置的需求，特别是位于车辆后部的地板结构支撑的长度和位置。

要选择适合您车辆配置的车辆安全钩：

- 应考虑地板结构支撑的位置，使其有足够的空间安装车辆安全钩。
- 将车辆安全钩安装到车辆的后部。留出保险杠间隙，以允许操作者从车辆上装卸轻便床。
- 注意车辆设计的差异。每个车辆安全钩都提供一个不同的安装位置选择，以保持车辆安全钩面与车门槛边缘之间的适当距离。

由于车辆尺寸和地板结构支撑位置的不同，每个车辆安全钩都允许有一个不同的安装位置。为您的车辆安全钩选择正确的安装位置。

- *确定车辆安全钩的前后位置* (页面 19)
- *确定车辆安全钩的左右位置* (页面 20)

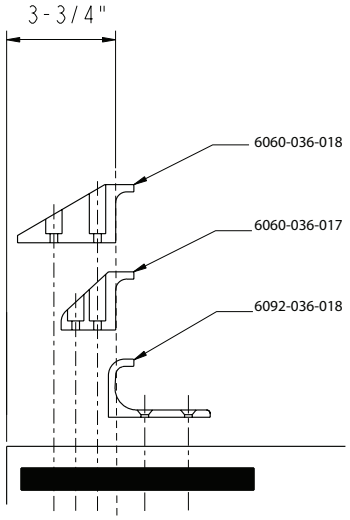


图 7 – 车辆安全钩类型

车辆配置

警告

- 务必由熟悉救护车车辆结构的人安装车辆安全钩以避免伤害患者或操作者。
- 在安装车辆安全钩之前，请务必咨询车辆制造商。确保车辆安全钩的安装不会损坏或干扰车辆的刹车油管、氧气供应管、燃油管、燃油箱或电线。

注意 - 在将轻便床投入使用之前，请务必设置轻便床的装载高度。

该轻便床兼容符合生命之星救护车联邦规范 KKK-A-1822 (Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822) 的所有车辆担架板高度。参阅规格，了解最大装载高度。

生命之星救护车联邦规范 KKK-A-1822 (Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822) 规定：

- 救护车的后部应配备一个坚固的全宽后保险杠，并且踏板固定在车辆的底盘框架上。
- 踏板的踏面最小深度应为 5 英寸（13 厘米），最大深度应为 10 英寸（25 厘米）。
- 如果踏板从车辆后部伸出超过 7 英寸（18 厘米），应配备折叠踏板。

生命之星救护车联邦规范 KKK-A-1822 规定，车辆的保险杠高度应安装在车辆车厢地板到地面的 ± 2 英寸（± 5 厘米）等距离处，该高度被定义为车辆担架板高度。在符合此联邦规范的任何车辆中安装车辆安全钩可为轻便床底座降至完全伸展位置提供足够的间隙。

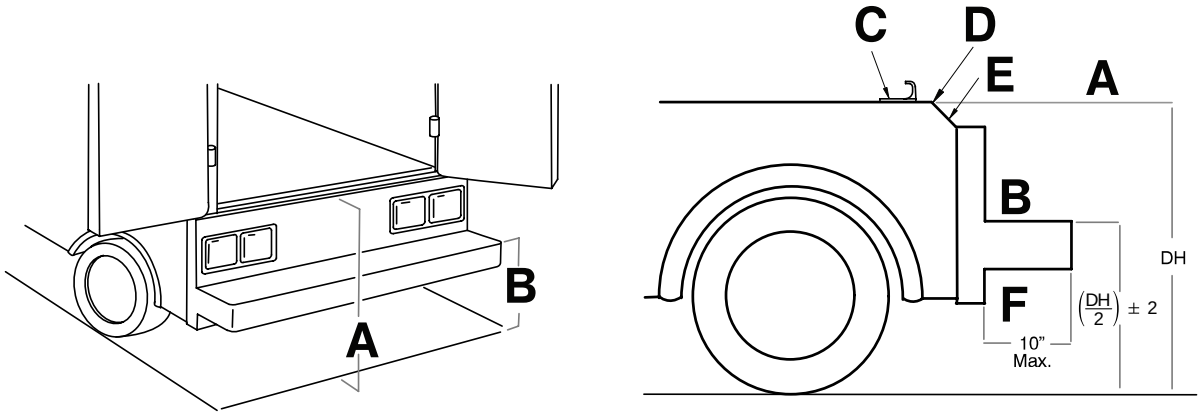


图 8 – 担架板和保险杠高度

A	担架板高度 (DH)
B	保险杠高度
C	车辆安全钩
D	车门槛边缘
E	车门槛
F	保险杠深度

确定车辆安全钩的前后位置

安装车辆安全钩之前和装卸轻便床时，应检查前后和左右位置。
要检查前后位置：

1. 选择合适的车辆安全钩。请参见 *选择车辆安全钩* (页面 17)。
2. 将车辆安全钩放置在离车门槛 (A) 前缘至少 3-3/4 英寸（9.5 厘米）的位置 (图 9)。与安全钩面的建议距离应不小于 3-3/4 英寸（9.5 厘米）。
3. 检查是否可以将车辆安全钩固定在车辆后部的支座上。
4. 检查是否有足够的保险杠间隙，以便能够从车辆上装卸轻便床。
5. 确认车辆安全钩的左右放置情况。请参见 *确定车辆安全钩的左右位置* (页面 20)。

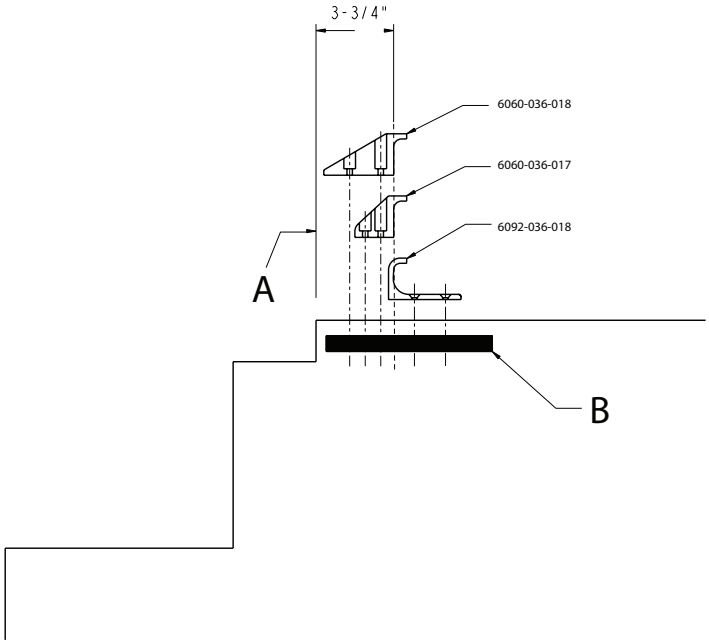


图 9 – 车辆安全钩的放置

A	车门槛
B	地板结构支撑

确定车辆安全钩的左右位置

安装车辆安全钩之前和装卸轻便床时，应检查前后和左右位置。

警告

- 请勿改装轻便床或车辆安全钩。如果轻便床安全杆没有在其中任何位置（左、中或右）与车辆安全钩连接，请改装车辆。
- 每次安装汽车安全钩前，务必确保轻便床安全杆与车辆安全钩连接。

要检查左右位置：

1. 从轻便床紧固件中取下轻便床，并将其从车辆上卸下。

   注解 - 卸下轻便床时，应注意轻便床负重轮和轻便床安全杆的位置。
2. 在车辆车厢地板上标出轻便床安全杆的中心。
3. 检查每次在各种位置（例如，一直向左和一直向右）卸载轻便床时，步骤 2 中标示的位置是否始终是轻便床安全杆与车辆安全钩连接的位置。

安装车辆安全钩

安装车辆安全钩之前，经认证的机械师应计划在救护车患者车厢的后部放置车辆安全钩。

警告

- 务必由熟悉救护车车辆结构的人安装车辆安全钩以避免伤害患者或操作者。
- 在安装车辆安全钩之前，请务必咨询车辆制造商。确保车辆安全钩的安装不会损坏或干扰车辆的刹车油管、氧气供应管、燃油管、燃油箱或电线。
- 从救护车患者车厢取下轻便床之前，务必确保轻便床安全杆与车辆安全钩连接，以免造成伤害。
- 务必使用长度足以穿过救护车患者车厢地板的螺钉、垫圈和螺母，并且螺母中至少有两个全螺纹。内六角螺钉的长度取决于车辆车厢地板的厚度。

所需硬件（不提供）：

- (2) 5 级，最小 1/4”-20 内六角螺钉*，适用于短车辆安全钩或长车辆安全钩
- (2) 5 级，最小 1/4”-20 平头螺钉*，适用于 J 型车辆安全钩
- (2) 平垫圈
- (2) 锁紧垫圈
- (2) 1/4”-20 螺母

1. 确定正确的车辆安全钩前后位置和左右位置，以便轻便床安全杆始终与车辆安全钩连接。

- *确定车辆安全钩的前后位置* (页面 19)
- *确定车辆安全钩的左右位置* (页面 20)

2. 钻螺钉孔。
3. 将车辆安全钩固定在救护车患者车厢地板上。
4. 从救护车患者车厢取下轻便床之前，检查轻便床安全杆与车辆安全钩是否连接。



图 10 – 固定在车辆安全钩上的安全杆

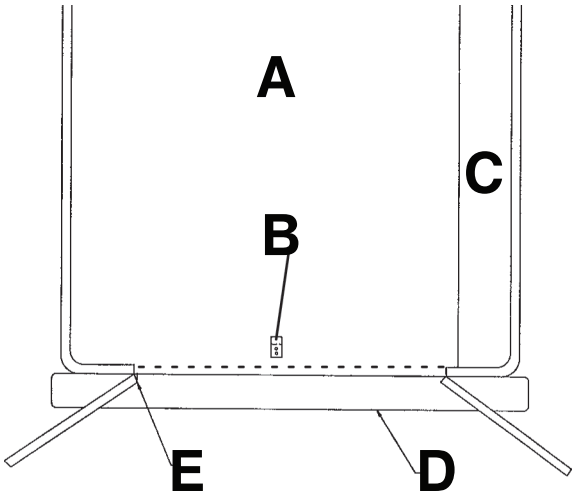


图 11 – 车辆安全钩的放置

A	救护车俯视图
B	车辆安全钩
C	救护人员长凳
D	保险杠
E	车门框

安装后，检查轻便床腿是否锁定在装载位置，而不接触车辆保险杠。

操作

操作指导原则

警告

- 务必在所有人员离开机械装置后再操作轻便床。绞入电动轻便床机械装置内可能会导致严重受伤。
- 请勿让未经培训的协助者协助操作产品。
- 务必将手正确放置在手柄上。装载、卸载或者改变轻便床的高度位置时，应使双手远离红色安全杆枢轴。
- 请勿骑坐在轻便床底座上。
- 侧向调整轻便床时务必小心，以避免出现轻便床翻覆或受伤的风险。转运轻便床时，使其处于较低的位置，头端或足端先移动，以尽可能降低轻便床翻覆或受伤的风险。
- 手、手指和脚务必远离移动部件。当将手和脚放在底座管附近以升高或降低轻便床时应小心。
- 使用此轻便床的任何急救车辆必须安装内置紧固件关闭系统（如果没有使用防撞轻便床紧固件）。
- 轻便床闲置时，务必进行患者监护。如果以液压方式升高或降低轻便床，可能会暂时影响电子患者监护设备。
- 如果发生事故，请勿使用本产品，以免出现因产品损坏导致受伤的风险。请联系 Stryker，以确定是否需要更换产品。
- 车辆运输过程中，请勿解锁轻便床或将其从轻便床紧固件中取下。
- 务必将患者和设备或配件居中。使用产品转运患者之前，应先锁定可调节功能和预定的提升点。
- 将轻便床装载到轻便床紧固件中时，请勿尝试操作轻便床。
- 如果发生救护车事故，请务必检查产品是否损坏。欲了解更多信息，联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门。

注意 - 您操作本产品之前，务必清除可能干扰和对操作者或患者造成伤害的任何障碍物。

- 只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 使用前请先阅读产品上的所有标签和说明。
- 练习更改高度位置和装载轻便床，直到理解产品的操作。

检查电池电量

充满电的电池，在工作状态下，可抬升 250 磅（113.4 千克）的患者至少 14 次（实际结果可能有所不同）。

充电器 LED 指示条显示电池电量。



图 12 – 电池电量

状态	电池 LED 指示灯
放电	四个 LED 指示条 = 76-100% 电量 三个 LED 指示条 = 51-75% 电量 两个 LED 指示条 = 26-50% 电量 一个 LED 指示条 = 15-25% 电量
电池电量低	< 15% 电量 一个 LED 闪烁 5 次，重复 2 - 3 次
充电中	指示当前电量百分比的 LED 闪烁
错误	按下 LED 指示灯按钮，最外面 LED 闪烁 5 次，重复 3 次 参阅维护手册中的*故障排除*

注解
- 仅使用 Stryker 认可的电池。
- 将轻便床锁定到电动轻便床紧固件中以自动为电池充电。充电不需要电缆或接头。

将患者转移到轻便床

警告
- 务必使用所有身体约束带将患者固定在产品上。未受绑缚的患者可能会从产品上跌落并受伤。
- 请勿使患者处于无人照看的状况。患者躺在产品上时，应扶住产品。
- 患者躺在产品上或移动产品时，请勿施用轮锁，以免出现轻便床翻覆或受伤的风险。
- 务必将床垫固定在产品上，以免在患者转运过程中移动。

注意 - 请勿将侧护栏作为患者约束装置使用。

要将患者转移到轻便床：

1. 将轻便床推向患者。请参见 *转动放置患者的轻便床* (页面 25)。
2. 将轻便床放在患者旁边。根据患者的高度升降轻便床。

   注解 - 建议用轻便床以尽可能最低的高度转移患者。
3. 降低侧护栏，打开约束带。
4. 将患者转移到轻便床上。遵循认可的 EMS 规程。
5. 使用所有约束带将患者固定在轻便床上。
6. 升高侧护栏，根据需要调整靠背和脚踏板。

升高或降低轻便床

可以由一名操作者升高或降低无患者轻便床。如果轻便床上有患者，至少需要两名经过培训的操作者（轻便床的每端各一名）来升高或降低轻便床。

警告

- 手、手指和脚务必远离移动部件。当将手和脚放在底座管附近以升高或降低轻便床时应小心。
- 务必将手正确放置在手柄上。装载、卸载或者改变轻便床的高度位置时，应使双手远离红色安全杆枢轴。
- 在崎岖不平的地面上时，请勿升高或降低轻便床。

Power-PRO 2 轻便床上有两个完全相同的轻便床控制开关。按下其中任何一个开关上的按钮可升高（伸展）轻便床、降低（缩回）轻便床，或从 **Power-LOAD** 上释放轻便床（如适用）（图 13）。

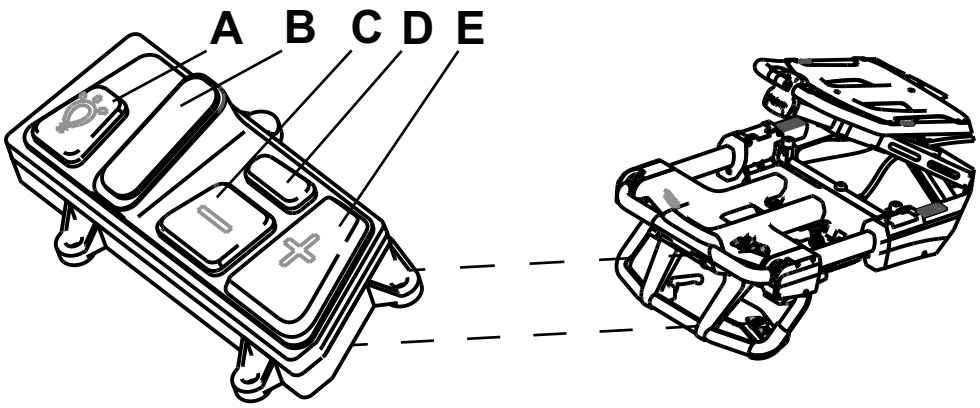


图 13 – 轻便床控制开关

参考	名称	说明
A	足端灯	按下可打开或关闭足端灯
B	指示灯光	达到运输高度时亮起（参见项目 D）
C	缩回 (-)	按住可降低担架或缩回轻便床底盘
D	释放或运输高度	按下可解锁轻便床（此功能仅在 **Power-LOAD** 轻便床紧固件范围内正常工作） 按下可将轻便床升高或降低到运输高度 注解 - 当达到运输高度时，轻便床会停止移动。
E	伸展 (+)	按住可升高担架或伸展轻便床底盘

使用手动超越控制装置手动升高或降低轻便床

如果失去电动功能，可以使用轻便床手动超越控制装置。该装置可以手动操作轻便床，直到电动功能恢复。使用红色手动备用释放手柄升高或降低轻便床。

警告

- 手、手指和脚务必远离移动部件。当将手和脚放在底座管附近以升高或降低轻便床时应小心。
- 务必将手正确放置在手柄上。装载、卸载或者改变轻便床的高度位置时，应使双手远离红色安全杆枢轴。
- 在崎岖不平的地面上时，请勿升高或降低轻便床。

手动备用释放手柄位于轻便床足端较低提升杆的患者右侧。

要使用手动备用释放手柄升高或降低轻便床：

1. 两名操作者：在升高或降低操作过程中提升轻便床，以支撑轻便床两端的重量。
2. 操作者 1（足端）：
   a. 将手动备用释放手柄拉向提升杆。
   b. 拉动手动备用释放手柄时，将轻便床升高或降低到所需位置。
   c. 释放手柄，将轻便床锁定到位。

注解 - 轻便床上有患者时，两名操作者必须将轻便床重量抬离运输轮，以使用手动伸展或缩回功能。

施用或释放轮锁或 Steer-Lock

警告

- 患者躺在产品上或移动产品时，请勿施用轮锁，以免出现轻便床翻覆或受伤的风险。
- 请勿在磨损运输轮直径小于 6 英寸（15 厘米）的产品上更换或施用轮锁。
- 请勿使患者处于无人照看的状况。患者躺在产品上时，应扶住产品。

注解 - 轮锁有助于在无人照看时防止产品滚动。轮锁在所有表面或负载情况下可能无法提供足够的阻力。

要施用轮锁 (A)，应踩下红色踏板，使其远离轻便床 X 框架的中间 (图 14)。

要施用 **Steer-Lock** (B)，应朝轻便床 X 框架的中间踩下红色踏板 (图 15)。

要释放轮锁或 **Steer-Lock** (C)，应用脚踩下踏板顶部，或用脚趾将踏板往上抬（图 16）。释放轮锁或 **Steer-Lock** 时，踏板顶部将靠在脚轮框架上。

注解 - 您可以从轻便床的头端或足端施用轮锁或 **Steer-Lock**。

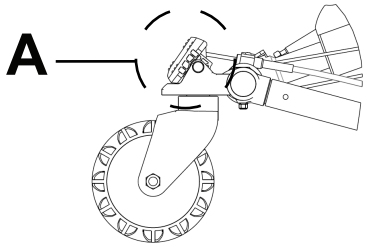


图 14 – 轮锁打开

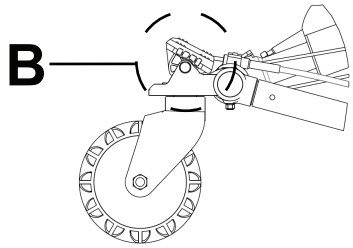


图 15 – Steer-Lock 打开

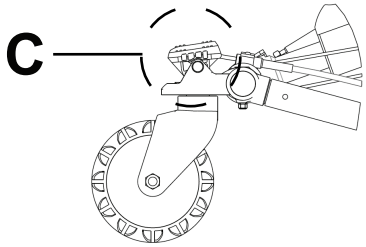


图 16 – 轮锁和 Steer-Lock 关闭

转动放置患者的轻便床

警告

- 务必将轻便床处于尽可能最低的高度转运，以减少轻便床翻覆的风险。如果可能，请寻求额外协助或采取其他方法。
- 应试着避开路缘石、台阶或高低不平的地面等较高的障碍物，以免出现轻便床翻覆或受伤的风险。
- 务必将患者和设备或配件居中。使用产品转运患者之前，应先锁定可调节功能和预定的提升点。
- 患者躺在产品上或移动产品时，请勿施用轮锁，以免出现轻便床翻覆或受伤的风险。
- 务必使用规定的推拉位置，以减少轻便床翻覆或受伤的风险。
- 提升轻便床之前，务必收起并锁定运送手柄。

注意 - 请勿将侧护栏作为患者约束装置使用。

要转动放置患者的轻便床：

1. 按下释放或运输高度按钮。
   注解
   - 对于体重为 500 磅（227 千克）或以下的患者，使用运输高度功能。
   - 对于体重 500 磅（227 千克）以上的患者，以尽可能最低的高度运输。
2. 一名操作者在轻便床的足端，另一面操作者在头端。
3. 应用 **Steer-LOCK**。请参见 *施用或释放轮锁或 Steer-Lock* (页面 25)。
4. 将每组运输轮分别抬高到门槛或障碍物上方。

使用运送手柄推动或拉动轻便床

警告

- 务必将轻便床处于尽可能最低的高度转运，以减少轻便床翻覆的风险。如果可能，请寻求额外协助或采取其他方法。
- 应试着避开路缘石、台阶或高低不平的地面等较高的障碍物，以免出现轻便床翻覆或受伤的风险。
- 务必将患者和设备或配件居中。使用产品转运患者之前，应先锁定可调节功能和预定的提升点。
- 患者躺在产品上或移动产品时，请勿施用轮锁，以免出现轻便床翻覆或受伤的风险。
- 务必使用规定的推拉位置，以减少轻便床翻覆或受伤的风险。

- 提升轻便床之前，务必收起并锁定运送手柄。

要推动或拉动轻便床：

1. 按下其中一个运送手柄插闩按钮，拉出运送手柄。
2. 当靠近门槛或其他较低的障碍物时，检查确定担架垂直。
3. 将每组运输轮分别抬高到门槛或障碍物上方。

   注解 - 也可以将运送手柄锁定在 90 度垂直位置，推动或拉动轻便床。有关运送手柄位置，请参见 图 17、图 18 以及 图 19。

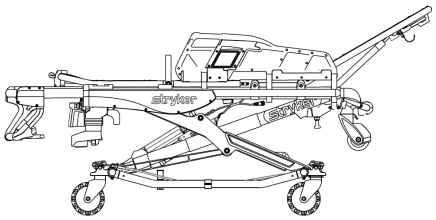


图 17 – 收存（缩回）

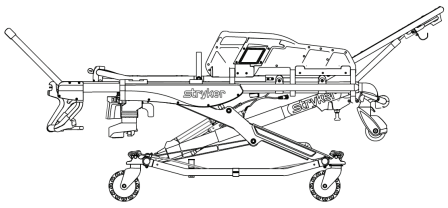


图 18 – 成角（伸展）

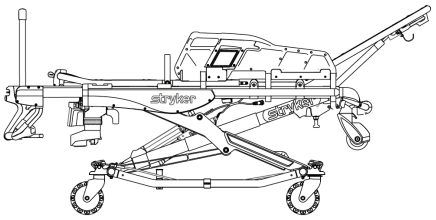


图 19 – 垂直（伸展）

将轻便床装入车内

装载有患者轻便床时，务必由至少两名经过培训的操作者协作来完成。轻便床有患者时，必须有两名操作者在场。操作者必须能够搬抬患者、轻便床和轻便床上任何物品的总重量。

警告

- 重量离开地面后，务必支撑患者、轻便床和配件的负载。
- 轻便床使用时，务必使用两名操作者。
- 务必将手正确放置在手柄上。装载、卸载或者改变轻便床的高度位置时，应使双手远离红色安全杆枢轴。
- 使用轻便床紧固件时，请勿在床头部分已缩回的情况下将轻便床装载到车辆中。轻便床可能会翻覆或无法与轻便床紧固件连接。
- 将患者装入车辆后，务必确保轻便床锁定在轻便床紧固件中。
- 应尽量在水平地面上装卸轻便床，以减少轻便床翻覆或受伤的风险。
- 轻便床安全杆与车辆安全钩连接后，请勿使用轻推功能点动超过设定的轻便床装载高度。
- 务必在所有人员离开机械装置后再操作轻便床。绞入电动轻便床机械装置内可能会导致严重受伤。
- 提升轻便床之前，务必收起并锁定运送手柄。

注意 - 您操作本产品之前，务必清除可能干扰和对操作者或患者造成伤害的任何障碍物。

Stryker 建议两名操作者位于足端，以减轻每名操作者的负载。一名或两名操作者可以从轻便床的足端抬起。操作者必须能够将轻便床抬起到足够高的高度，以便卸下轻便床时轻便床腿可以伸展。

注解

- 可以由一名操作者使用电动方法将无患者轻便床装载到车辆中。
- 有关使用配备 **Power-LOAD** 的轻便床的信息，请参阅 **Power-LOAD**操作手册。

要将轻便床装载到配备鹿角式轻便床紧固件的车辆中：

1. 伸展并锁定可伸缩床头部分。
2. 收起并锁定运送手柄。
3. 将轻便床放置在装载位置。

   注解 - 装载位置是负重轮符合车辆车厢地板高度的任何位置。
4. 将车辆保险杠（如配备）抬高到升高位置。
5. 将轻便床推到敞开的救护车患者车厢门口。
6. 向前推动轻便床，直到负重轮落在救护车患者车厢地板上，并且轻便床安全杆穿过车辆安全钩。
7. 向后拉轻便床，直到轻便床安全杆连接到车辆安全钩，以便尽量给提升底座留出空间。
8. 检查确定轻便床安全杆与车辆安全钩连接。
9. 装载轻便床。

   注解 - 一名操作者时务必使用电动方法装载无患者轻便床。一名操作者时请勿使用手动方法装载无患者轻便床。
   - 电动方法 — 使用轻便床控制开关：

两名操作者站在足端（推荐方法）	一名操作者在足端，另一名操作者在侧面	一名操作者（装载无患者轻便床时）
a. 两名操作者：抓住足端的轻便床框架。 b. 操作者 1：按住缩回 (-) 按钮，缩回轻便床底盘。	a. 操作者 1：抓住足端的轻便床框架，按住缩回 (-) 按钮，缩回轻便床底盘。 b. 操作者 2：轻便床底盘缩回时，抓住轻便床外导轨稳住轻便床。	抓住足端的轻便床框架，按住缩回 (-) 按钮，缩回轻便床底盘。

- 手动方法 — 使用手动备用释放手柄：

  a. 操作者 1（在足端）：

     i. 抓住足端的轻便床框架。

     ii. 抬起轻便床的足端，直到将重量抬离轻便床底座。

     iii. 按住手动备用释放手柄。

  b. 操作者 2（在侧面）：

     i. 缩回轻便床底盘时，抓住轻便床外导轨稳住轻便床。

     ii. 将轻便床底盘升至最高位置。

10. 将轻便床推入救护车患者车厢。检查确定床尾部分不会伸出车辆外，或者碰撞到车厢门。
11. 用力左右拉动轻便床足端，确保轻便床锁定在轻便床紧固件（不包括）内。

注解 - 使用手动备用释放手柄时，请勿快速提升底座，否则移动可能会缓慢。缓慢、稳定提升。

将轻便床从车上卸下

卸载有患者轻便床时，务必由至少两名经过培训的操作者协作来完成。操作者必须能够搬抬患者、轻便床和轻便床上任何物品的总重量。

警告

- 重量离开地面后，务必支撑患者、轻便床和配件的负载。
- 轻便床使用时，务必使用两名操作者。
- 务必将手正确放置在手柄上。装载、卸载或者改变轻便床的高度位置时，应使双手远离红色安全杆枢轴。
- 从救护车患者车厢取下轻便床之前，务必确保轻便床安全杆与车辆安全钩连接，以免造成伤害。
- 卸下轻便床时，请勿拉动或提起轻便床安全杆。
- 将患者装入车辆后，务必确保轻便床锁定在轻便床紧固件中。
- 应尽量在水平地面上装卸轻便床，以减少轻便床翻覆或受伤的风险。
- 轻便床安全杆与车辆安全钩连接后，请勿使用轻推功能点动超过设定的轻便床装载高度。
- 务必在所有人员离开机械装置后再操作轻便床。绞入电动轻便床机械装置内可能会导致严重受伤。
- 提升轻便床之前，务必收起并锁定运送手柄。

注意

- 从救护车患者车厢卸下轻便床时，务必将运输轮安全放在地面上，以避免产品损坏的风险。
- 您操作本产品之前，务必清除可能干扰和对操作者或患者造成伤害的任何障碍物。

一名或两名操作者可以从轻便床的足端抬起。操作者必须能够将轻便床抬起到足够高的高度，以便卸下轻便床时轻便床腿可以伸展。

注解 - 可以由一名操作者将无患者轻便床从车上卸下。

要将轻便床从车上卸下：

1. 将车辆保险杠（如配备）抬高到升高位置。

   注解 - 轻便床配有保险杆检测功能。即使您继续按住伸展按钮，障碍物仍会使轻便床移动停止。移除障碍物，再次按下伸展按钮继续卸载。可能需要将轻便床重新装载回车中，以继续操作。
2. 从轻便床紧固件中卸下轻便床。
3. 卸载轻便床。
   - 电动方法 — 使用轻便床控制开关：

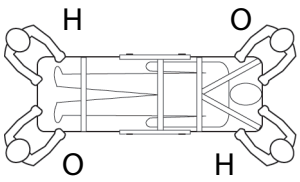
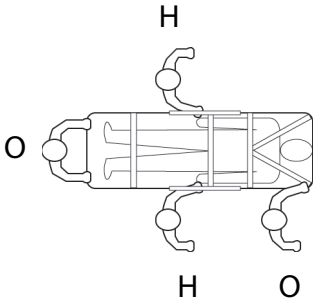
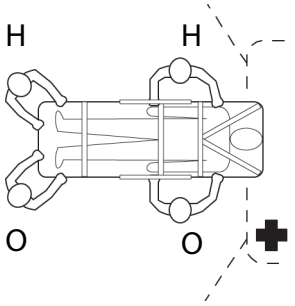
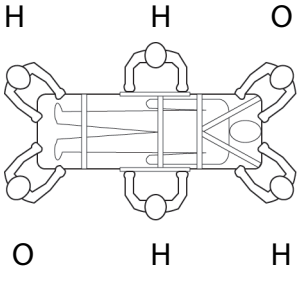
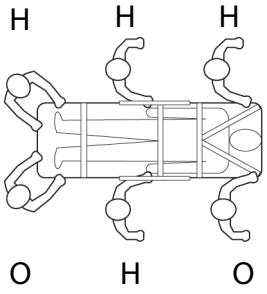
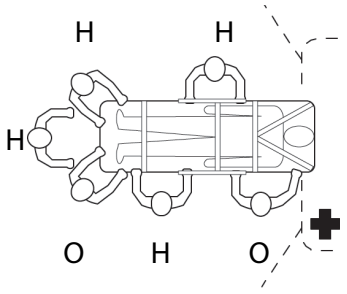
两名操作者在足端	一名操作者在足端，另一名操作者在侧面	一名操作者（卸载无患者轻便床时）
a. 两名操作者：抓住足端的轻便床框架。 b. 两名操作者：将轻便床拉出救护车患者车厢，直到安全杆与车辆安全钩连接。 警告 - 在安全杆与车辆安全钩连接之前，请勿按下伸展 (+) 按钮。 c. 操作者 2：确保安全杆与车辆安全钩连接。 d. 操作者 1：按下伸展 (+) 按钮，伸展轻便床底盘。 e. 操作者 2：向前拉安全杆释放杆，从车辆安全钩中卸下安全杆。	a. 操作者 1：抓住足端的轻便床框架，将轻便床拉出救护车患者车厢，直到安全杆与车辆安全钩连接。 警告 - 在安全杆与车辆安全钩连接之前，请勿按下伸展 (+) 按钮。 b. 操作者 2：抓住轻便床外导轨稳住轻便床。 c. 操作者 1：按下伸展 (+) 按钮，伸展轻便床底盘。 d. 操作者 2：向前拉安全杆释放杆，从车辆安全钩中卸下安全杆。	a. 抓住足端的轻便床框架。 b. 将轻便床拉出救护车患者车厢，直到安全杆与车辆安全钩连接。 警告 - 在安全杆与车辆安全钩连接之前，请勿按下伸展 (+) 按钮。 c. 按下伸展 (+) 按钮，伸展轻便床底盘。 d. 向前拉安全杆释放杆，从车辆安全钩中卸下安全杆。

- 手动方法 — 使用手动备用释放手柄：

两名操作者站在足端（推荐方法）	一名操作者在足端，另一名操作者在侧面	一名操作者（卸载无患者轻便床时）
a. 两名操作者：抓住足端的轻便床框架。 b. 操作者 1：拉动手动备用释放手柄，伸展轻便床底盘。将轻便床拉出救护车患者车厢，直到安全杆与车辆安全钩连接。当底座完全伸展时，释放手动备用释放手柄。 c. 操作者 2：确保安全杆与车辆安全钩连接。向前拉安全杆释放杆，从车辆安全钩中卸下安全杆。	a. 操作者 1：抓住足端的轻便床框架。拉动手动备用释放手柄，伸展轻便床底盘。将轻便床拉出救护车患者车厢，直到安全杆与车辆安全钩连接。当底座完全伸展时，释放手动备用释放手柄。 b. 操作者 2：确保安全杆与车辆安全钩连接。抓住轻便床外导轨稳住轻便床。向前拉安全杆释放杆，从车辆安全钩中卸下安全杆。	a. 抓住足端的轻便床框架。 b. 拉动手动备用释放手柄，伸展轻便床底盘。 c. 将轻便床拉出救护车患者车厢，直到安全杆与车辆安全钩连接。 d. 当底座完全伸展时，释放手动备用释放手柄。 e. 向前拉安全杆释放杆，从车辆安全钩中卸下安全杆。

定位操作者和协助者

警告 - 务必将手正确放置在手柄上。装载、卸载或者改变轻便床的高度位置时，应使双手远离红色安全杆枢轴。

	改变水平位置	转动	装载和卸载
两名操作者 (O) 两名协助者 (H)			
两名操作者 (O) 四名协助者 (H)			

升高或降低靠背

要升高靠背，扣动靠背调节手柄，将靠背移动到所需高度。

要降低靠背，扣动靠背调节手柄，将靠背向下推至所需高度。

升高或降低侧护栏

将患者转移到轻便床，或从轻便床转移时，务必降低侧护栏。

注意

- 请勿将侧护栏作为患者约束装置使用。
- 请勿将侧护栏用作推/拉装置或用于操纵产品方向。

要升高侧护栏，应向上提起侧护栏，直到插闩卡入到位并且侧护栏锁定到位。除非正在转运患者，否则务必将侧护栏保持在升高位置。

要降低侧护栏，应握紧侧护栏释放手柄，释放侧护栏插闩。将侧护栏转向轻便床的足端，直到侧护栏放平。将患者转移到轻便床，或从轻便床转移时，务必将侧护栏降低至最低高度位置。

升高或降低侧护栏（XPS 选件）

您可以订购带有可扩展患者表面 (XPS) 选件的轻便床，或者添加 XPS 选件升级您的轻便床。

注意

- 请勿将侧护栏作为患者约束装置使用。
- 请勿坐或站立在侧护栏上（XPS 选件）。
- 请勿将侧护栏（XPS 选件）用作患者转运装置或表面（例如，将患者从轻便床滑移到另一个表面）。
- 请勿使患者全部重量压在侧护栏（XPS 选件）上。
- 请勿将侧护栏用作推/拉装置或用于操纵产品方向。

轻便床带有侧护栏（XPS 选件），可供您随时使用。该侧护栏（XPS 选件）可根据患者体型大小调节，并在七个位置锁定。还可以调整侧护栏，使其顺利通过标准门道或电梯。

要升高侧护栏，应将其向上抬起，直到其锁定到所需位置。

要降低侧护栏，应将其向上抬起以减轻重量，然后拉动红色杆。将患者转移到轻便床，或从轻便床转移时，务必将侧护栏降低至最低高度位置。

XPS 选件并非主要患者支撑表面。其包含一个更宽的床垫，以增加患者舒适度。

延长或缩回可伸缩床头部分

将轻便床装载到救护车患者车厢之前，应先伸展可伸缩床头部分。缩回可伸缩床头部分，使轻便床在负重轮上向任意方向滚动，即使在最低位置也可提高移动性和可操作性。

警告

- 操作轻便床之前，务必将床头和床尾部分锁定到位。
- 使用轻便床紧固件时，请勿在床头部分已缩回的情况下将轻便床装载到车辆中。轻便床可能会翻覆或无法与轻便床紧固件连接。

要伸展或缩回可伸缩床头部分：

1. 用一只手抓住外导轨进行支撑，拉动床头部分释放手柄。朝轻便床的头端旋转床头部分释放手柄，从锁定位置释放床头部分。
2. 在将床头部分释放手柄保持在释放位置的同时，将床头部分从担架框架中拉开。伸展或将床头部分推向担架框架，进行缩回。
3. 释放床头部分释放手柄，将床头部分锁定在伸展或缩回位置。
4. 上下拉动床头部分，检查确定其锁定。

延长或缩回可伸缩床尾部分

警告 - 操作轻便床之前，务必将床头和床尾部分锁定到位。

要伸展或缩回可伸缩床尾部分：

1. 用一只手抓住外导轨进行支撑，拉动床尾部分释放杆。
2. 握住床尾部分释放杆的同时，将床尾部分从担架框架中拉开。伸展或将床尾部分推向担架框架，进行缩回。
3. 释放床尾部分释放杆，将床尾部分锁定在伸展（图 20）、中间（图 21）或缩回位置（图 22）。
4. 上下拉动床尾部分，检查确定其锁定。

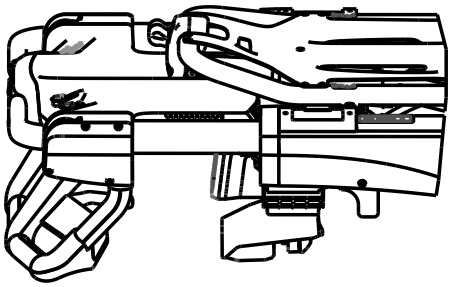


图 20 – 伸展

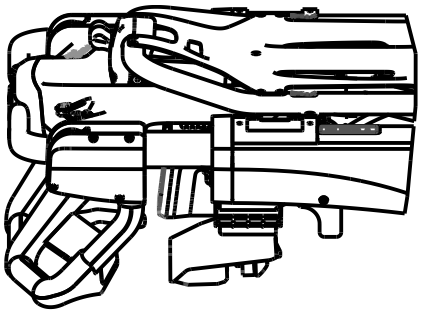


图 21 – 中间

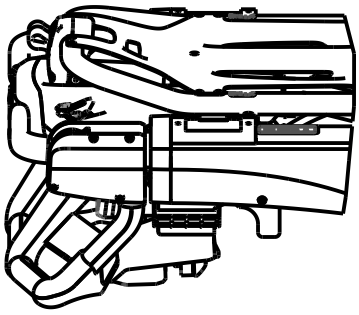


图 22 – 缩回

升高或降低脚踏板

可以调节脚踏板，以抬高患者的腿。

要升高脚踏板，应尽可能抬高框架。当释放脚踏板时，支撑架会自动固定框架。

要降低脚踏板，应抬高框架并向上提起脚踏板释放手柄 (B)，直到框架释放支撑架（图 23）。降低脚踏板，直到放平。

升高或降低曲膝部分

要升高曲膝部分：

1. 提起其中一个红色提升环 (A)，直到曲膝部分处于最高位置（图 23）。
2. 降低曲膝部分，将支撑架固定到锁定机械装置。
3. 释放红色提升环之前，检查确定锁定机械装置固定。

要降低曲膝部分，应提起其中一个红色提升环 (A)，以减轻锁定机械装置上的压力。握住红色提升环的同时，推动红色脚踏板释放手柄 (B)，直到释放支撑架。降低曲膝部分，直到放平。

要升高处于头低卧位的曲膝部分，应尽可能抬高脚踏板框架 (C)，直到框架锁定到位。当释放框架时，支撑架会自动连接。

要降低处于头低卧位的曲膝部分，应抬高脚踏板框架 (C)。握住框架的同时，向上提起红色脚踏板释放手柄 (B)，直到框架释放支撑架。降低脚踏板，直到放平。

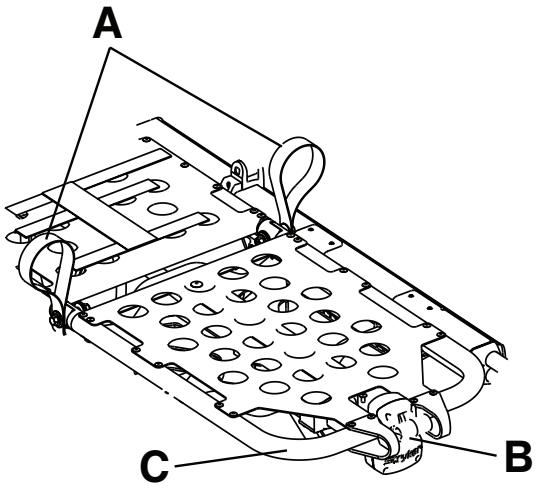


图 23 – 曲膝部分

用 X 约束装置/XPR 约束带固定患者

在所需的连接位置将约束带固定到轻便床：肩部、腰部、大腿和脚踝。**Power-PRO** 2 轻便床与 X 约束带系统兼容。

警告 - 务必使用所有身体约束带将患者固定在产品上。未受绑缚的患者可能会从产品上跌落并受伤。

注意 - 升高或降低轻便床时，请勿将约束带缠绕在底座框架上。

注解 - 约束带是 BF 型患者接触部件。

约束带连接位置应提供牢固的锚固和适当的约束位置（图 24）。如果不使用以下所示的约束带连接位置，轻便床不具有防撞功能。

请勿让身体约束带干扰设备或配件。将约束装置扣缠在肩部、腰部、大腿和脚踝。轻便床不使用时，应扣好所有约束带。

1. *连接 X 约束装置/XPR 肩部约束装置* (页面 31)
2. *连接 X 约束装置/XPR 腰部约束装置* (页面 32)
3. *连接 X 约束装置/XPR 大腿约束装置* (页面 32)
4. *连接 X 约束装置/XPR 脚踝约束装置* (页面 33)



图 24 – 约束带连接位置

连接 X 约束装置/XPR 肩部约束装置

连接肩部约束装置 (图 25)：

1. 将约束装置缠绕在轻便床框架匹配标签所在位置上 (图 26)。
2. 将约束带扣穿过环圈，拉向轻便床头端。
3. 将带扣穿过 XPS 系统下方。
4. 拉紧穿入的约束装置，拉向靠背的背面。
5. 将带扣穿过靠背的开口处。
6. 将患者右肩带扣连接到患者左腰带扣。
7. 拉紧约束带环圈。



图 25 – 连接肩部约束装置



图 26 – 肩部约束装置位置

连接 X 约束装置/XPR 腰部约束装置

要连接腰部约束装置：

1. 将约束装置缠绕在轻便床框架匹配标签所在位置上 (图 27)。
2. 将约束带扣穿过环圈，拉向轻便床头端。
3. 将带扣穿过 XPS 系统下方。
4. 拉紧带扣。一条约束带应向头端倾斜，另一条应直接穿过轻便床。
5. 将患者右侧带扣连接到患者左侧带扣。
6. 拉紧约束带环圈。



图 27 – 腰部约束装置位置

连接 X 约束装置/XPR 大腿约束装置

连接大腿约束装置：

1. 将约束装置缠绕在轻便床框架匹配标签所在位置上 (图 28)。
2. 将约束带扣穿过环圈，拉向轻便床头端。
3. 拉紧约束装置。
4. 将患者右侧带扣连接到患者左侧带扣。
5. 拉紧约束带环圈。



图 28 – 大腿约束装置位置

连接 X 约束装置/XPR 脚踝约束装置

连接脚踝约束装置：

1. 将约束装置缠绕在轻便床框架匹配标签所在位置上 (图 29)。
2. 将约束带扣穿过环圈，拉向轻便床头端。
3. 拉紧带扣。
4. 将患者右侧带扣连接到患者左侧带扣。
5. 拉紧约束带环圈。



图 29 – 脚踝约束装置位置

调节约束带

将患者放置在轻便床床垫上时，打开约束带并将其放在轻便床的其中一侧。拉长约束带，环绕患者后扣上，然后缩短约束带将其收紧。

- 要打开约束带，按下扣接槽前面的红色按钮。该操作使您能够释放带扣插闩板，将其拉出扣接槽。
- 要闭合约束带，将插闩板按入带扣接槽，直到听到咔嗒一声。
- 要拉长约束带，抓住带扣插闩板，转动使其与织带成角度，然后将其拉出。织带一端的包边卡舌可防止插闩板脱离约束带。
- 要缩短约束带，抓住包边卡舌，然后将织带拉回穿过插闩板以紧固。

将约束带缠扣在患者身上时，固定插闩板，并从轻便床上取下所有松散的织带。

每月至少检查一次约束带（如果经常使用，请检查多次）。检查是否有弯曲或断裂的接槽或插闩板，或者撕裂或磨损的织带。更换任何磨损或无法操作的约束带。

添加约束带延长件

将臀部安全带缠扣在体型较大的患者身上时，请添加约束带延长件 (6082-160-050) 以增加长度。

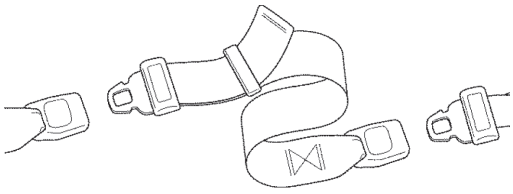


图 30 – 约束带延长件

使用 X 约束套件固定儿童约束装置

如需使用 X 约束套件（6500-001-430）将 Britax Meridian SICT（系列号 7200/A/2010）、Britax Graphene 汽车座椅（系列号 BS7300S-i20133）、Britax Graphene EA 汽车座椅（系列号 BS3400A-i20133）、Safeguard（系列号 BS7300E-i20133）、Platinum Pro SICT（系列号 7200/A/2013i）和 Millenia SICT（系列号 7200/A/2013/i）可转换儿童约束装置安装到轻便床：

1. 将轻便床放平。
2. 打开腰部约束带（6500-001-402 和 6500-001-403）。将约束带放在一旁，请勿让其妨碍操作。

3. 将儿童约束装置的朝向超轻便床的足端放置。
4. 将儿童约束装置放置在倾斜位置上。
5. 将轻便床 Fowler 靠背升高，使其与儿童约束装置的背面对齐。
6. 将儿童约束装置上带有锚固装置和环箍的上部锚固带环套在轻便床 Fowler 靠背上（图 31）。拉紧调节带，使其不会松弛。
7. 将腰部约束带拉到侧护栏下方，并穿过儿童约束装置的底部（图 32）。



图 31 – 锚固带位置



图 32 – 固定腰部约束装置

8. 向下按座椅，同时用另一只手拉动腰部约束装置，将其收紧。
9. 将一条约束带 (6500-001-404) 系在足端延长管上 (图 33）。

   注解 - 足端延长管必须在中间或伸展位置。请参阅 *延长或缩回可伸缩床尾部分* (页面 29)。



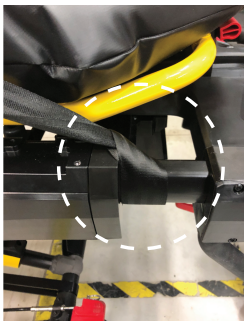


图 33 – 装到足端延长管上

10. 拉动约束带 (6500-001-404)，使其穿过儿童约束装置的足端（图 34）。
11. 向下按座椅，同时用另一只手拉动约束装置，将其收紧。
12. 保持张力，同时关闭带扣侧后向式锁定装置 (图 35）。



图 34 – 约束装置位置



图 35 – 后向式锁定装置

13. 关闭另一侧的后向式锁定装置。
14. 将婴儿放入儿童约束装置中，并按照制造商的说明进行固定。

将设备悬挂在设备挂钩上

使用设备挂钩悬挂其他配件或设备，例如，除颤器和监视器。

注意

- 请勿使设备挂钩负载超过 35 磅（15.8 千克）的安全工作负荷。
- 在车辆上时，务必将所有配件或设备从设备挂钩上取下。

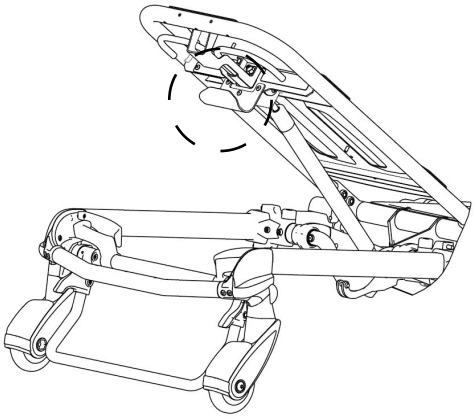


图 36 – 设备挂钩

连接并定位足部挡板可选件

注解 - 患者身高和童床位置可能会限制足部挡板的使用。

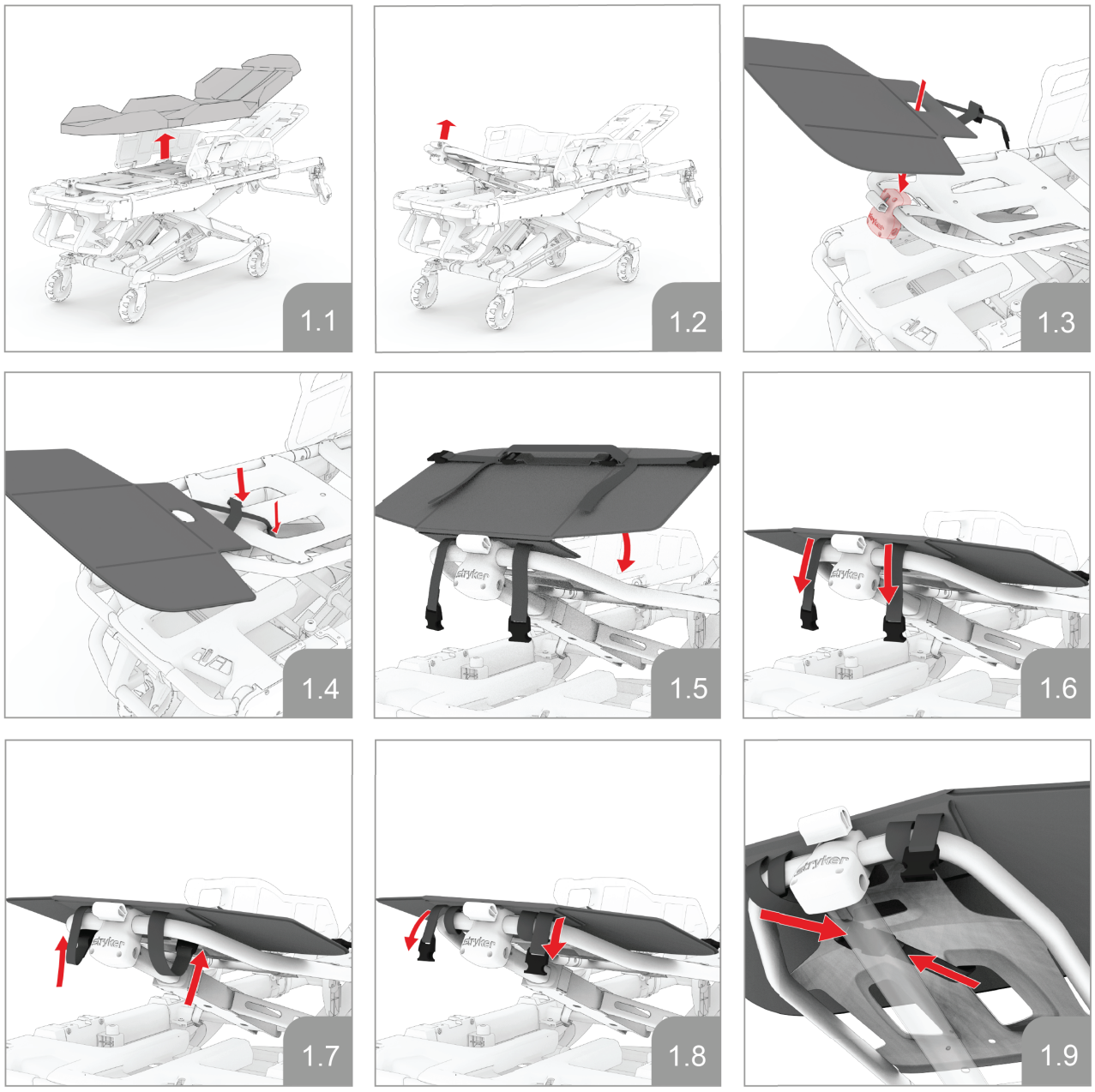


图 37 – 安装足部挡板，型号 6507 Power-PRO 2

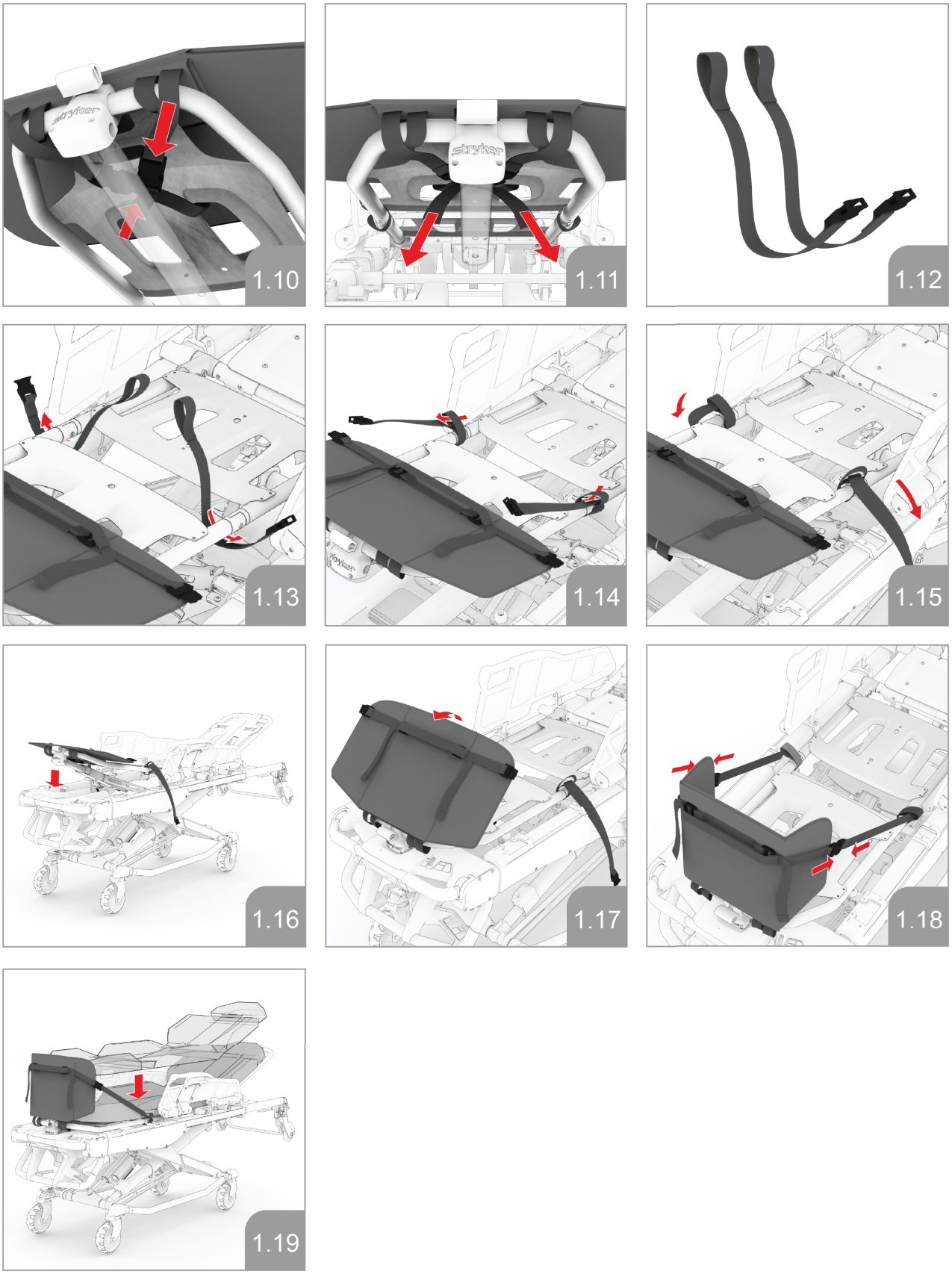


图 38 – 安装足部挡板，型号 6507 Power-PRO 2

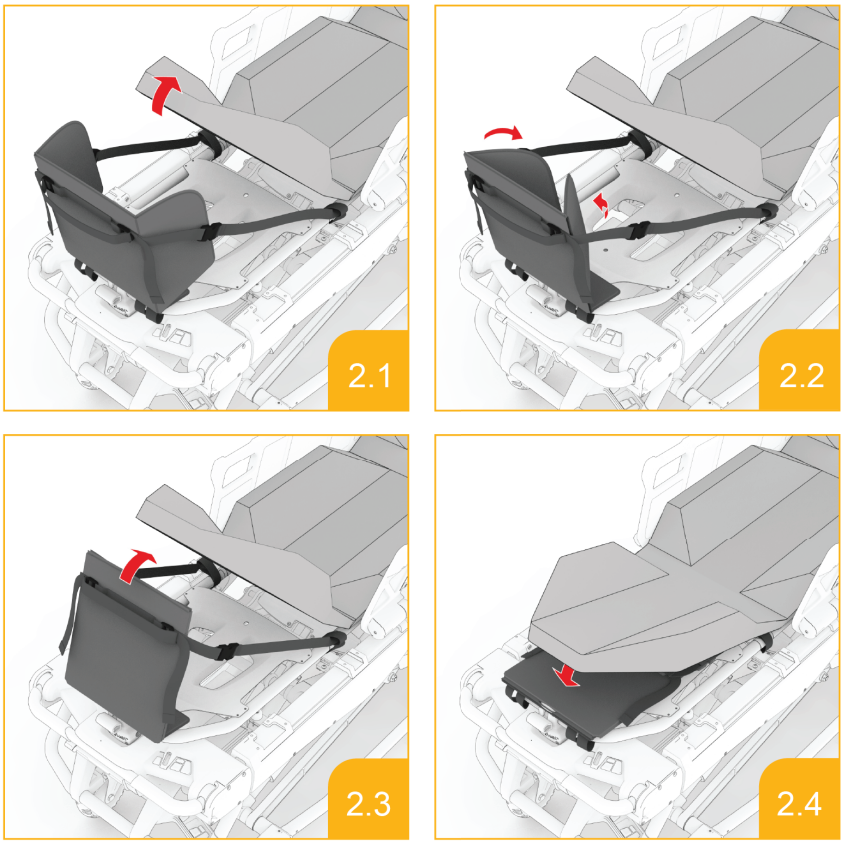


图 39 – 存放足部挡板，型号 6507 Power-PRO 2

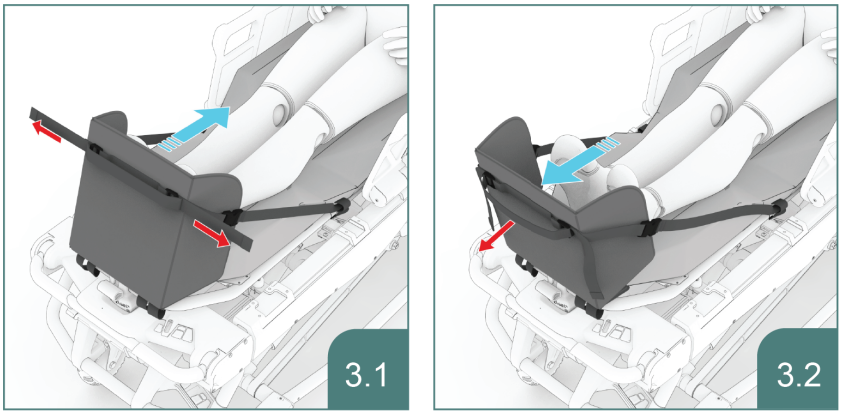


图 40 – 使用足部挡板，型号 6507 Power-PRO 2

连接床头延长件（可选）

注意

- 请勿将床头延长件（可选）用作推/拉装置或用于操纵产品方向。
- 请勿将设备挂在床头延长件（可选）上。

您可以在靠背上连接带枕头的床头延长件（可选），以提供头端支撑。

将枕头装到床头延长件（可选）上 (图 41)：

1. 将枕头套从枕头 (A) 底部滑到床头延长板 (B) 上。
2. 用钩环搭扣带固定枕头。
3. 将枕头固定片 (C) 塞入枕头套。

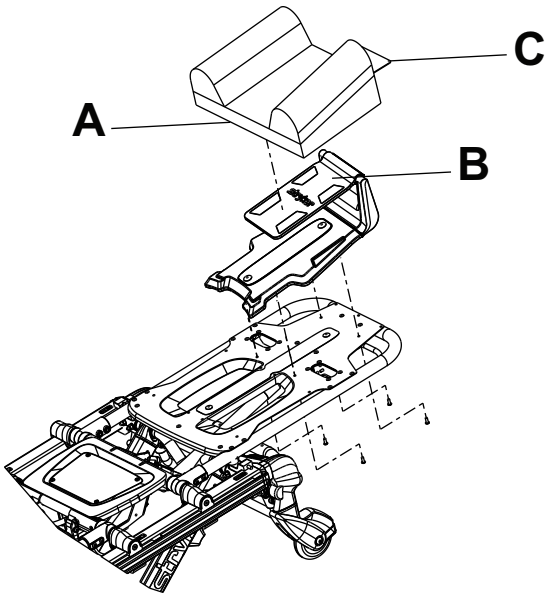


图 41 – 将枕头装到床头延长件（可选）上

注解

- 床头延长件枕头是 BF 类触身部件。
- 请勿将靠背氧气瓶固定架（可选）(650700450053) 与床头延长件（可选）(650700450045) 一起使用。

定位可选的双节静脉输液架

注意 - 请勿使静脉输液架负载超过 25 磅（11.3 千克）的安全工作负荷。

要定位静脉输液架（图 42）：

1. 从存放位置抬高并转动静脉输液架。向下推动直到静脉输液架锁定到插孔 (A)。
2. 要升高静脉输液架的高度，逆时针转动锁止箍 (B)，向上拉可伸缩部分 (C)。升高静脉输液架到所要高度。
3. 顺时针转动锁止箍 (B)，将可伸缩部分锁定到位。
4. 将静脉输液袋挂在静脉输液挂钩 (D) 上。
5. 逆时针转动锁止箍 (B)，将可伸缩部分 (C) 滑入底管。
6. 顺时针转动锁止箍 (B)，将其拧紧。
7. 将输液架抬高并将其向下转动到存放位置。

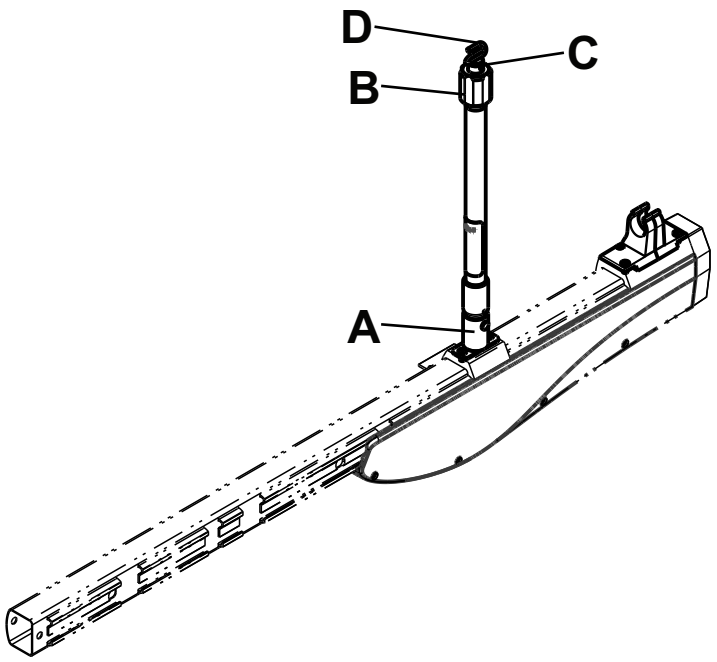


图 42 – 双节静脉输液架

定位可选的三节静脉输液架

注意 - 请勿使静脉输液架负载超过 25 磅（11.3 千克）的安全工作负荷。

要定位静脉输液架（图 43）：

1. 从存放位置抬高并转动静脉输液架。向下推动直到静脉输液架锁定到插孔 (A)。
2. 要升高静脉输液架的高度，逆时针转动锁止箍 (B)，向上拉可伸缩部分 (C)。升高静脉输液架到所要高度。
3. 顺时针转动锁止箍 (B)，将可伸缩部分锁定到位。
4. 使用更高的静脉输液架时，向上拉 (D) 部分，直到弹簧夹 (E) 连接。
5. 将静脉输液袋挂在静脉输液挂钩 (F) 上。
6. 要降低静脉输液架，推动弹簧夹 (E) 并将部分 (D) 向下滑入部分 (C)。逆时针转动锁止箍 (B)，将部分 (C) 滑入底管。
7. 顺时针转动锁止箍 (B)，将其拧紧。
8. 将输液架抬高并将其向下转动到存放位置。

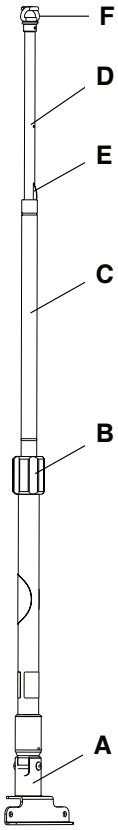


图 43 – 静脉输液架升高位置

将氧气瓶固定在可选的氧气瓶固定架上

注意

- 请勿使氧气瓶固定架负载超过 15 磅（6.8 千克）的安全工作负荷。
- 请勿同时使用两个氧气瓶固定架。

要将氧气瓶固定在氧气瓶固定架上：

1. 将氧气瓶放置在固定架中。
2. 将较低的约束带穿过带扣，并将约束带固定在其自身，将氧气瓶固定在固定架中。

注解

- 当运送车辆在行驶时，请勿使用氧气瓶固定架来固定氧气瓶。当运送车辆在行驶时，务必将氧气瓶固定架放置在适当的存放位置。
- 在使用之间检查约束带和夹子是否磨损。如果约束带不能继续固定氧气瓶，请进行更换。
- 请勿将床头部分氧气瓶固定架（可选）(650700450054) 或靠背氧气瓶固定架（可选）(650700450053) 与床头延长件（可选）(650700450045) 一起使用。

连接可选的底座存储网袋

注意

- 请勿使底座存储网袋负载超过 20 磅（9 千克）的安全工作负荷。
- 缩回底座时请务必小心，以免损坏存放在底座存储网袋中的物品。

要连接底座存储网袋，请将钩环带缠绕在底座管上。

连接可选的靠背存储袋

注意

- 请勿使单侧靠背存储袋负载超过 10 磅（4.5 千克）的安全工作负荷。
- 请勿使双侧靠背存储袋负载超过 20 磅（9 千克）的安全工作负荷。
- 请勿让存储袋干扰可伸缩床头部分的操作。

要连接单侧或双侧靠背存储袋：

1. 将每个绑带穿过靠背表层上的开口。
2. 将存储袋平贴安装在靠背上。
3. 使用钩环带将靠背存储袋固定在轻便床上。

注解 - 仅固定选定轻便床连接侧对应的钩环带。将未使用的钩环带自身固定好。

连接可选的头端存储平台

警告 - 请勿让头端存储平台干扰可伸缩床头部分、安全杆或车辆安全钩的运行。

注意 - 请勿使头端存储平台负载超过 40 磅（18 千克）的安全工作负荷。

要连接头端存储平台 (图 44)：

1. 在气压缸附近和可伸缩床头部分的十字管 (C) 周围连接钩环带 (A)。
2. 将约束带 (B) 缠扣在可伸缩床头部分的外部导轨上。

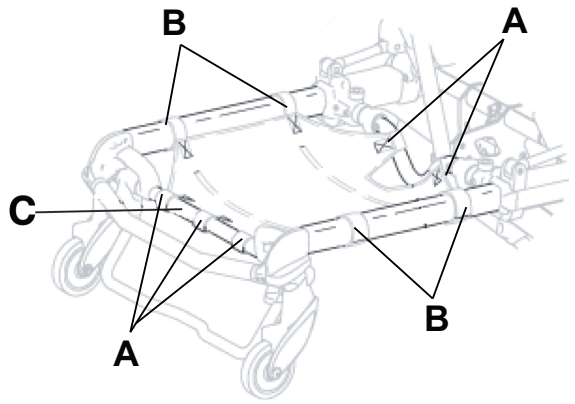


图 44 – 头端存储平台

连接床垫

警告 - 务必将床垫固定在产品上，以免在患者转运过程中移动。

以下床垫可选件与本产品兼容：

- 床垫、曲膝部分支撑，灰色 (6506-002-150) 和床垫、曲膝部分支撑 (6500-002-150) - 请与标准侧护栏配套使用
- 床垫、曲膝部分支撑，XPS，灰色 (6506-003-130) 和床垫、曲膝部分支撑，XPS (6500-003-130) - 请与可选的可扩展患者面(XPS)配套使用

要将床垫固定到轻便床：

1. 将床垫背面的钩环与轻便床担架上的钩环对齐。
2. 将约束带穿过轻便床担架足端表面上的两个孔，绑在床垫的足端。
3. 将约束带穿过带扣，绑上钩环以固定约束带。

注解 - 床垫是 BF 类触身部件。

插入电池

为了最大限度利用电池电量，仅使用在最近 48 小时内充满电的电池。

要插入电池：

1. 对准电池盒中的卡舌。
2. 将电池推入电池盒，直到插闩卡入到位。

从产品中卸下电池

电池放电后，将其从产品中取下，用已充满电的电池更换。

警告

- 请勿试图以任何理由打开电池组，以避免触电风险。如果电池盒破裂或损坏，请勿将其插入充电器。请将损坏的电池组退还给维修中心进行回收。
- 务必避免直接接触湿电池或电池盒。接触可能会对患者或操作者造成伤害。

注意 - 如果打算较长一段时间（超过 24 小时）不使用产品，务必取出电池。

不停歇反复运行电池，可提高电池内部温度，缩短使用寿命。例如，连续多次快速升降体重较大的患者会缩短电池寿命。

要从产品中卸下电池：

1. 按下电池释放按钮 (A)，从产品中释放电池（图 45）。
2. 将已释放的电池滑出外壳。

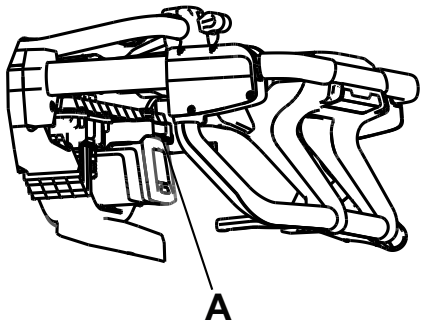


图 45 – 电池释放按钮

存放电池

为了延长此产品的使用寿命，提高性能和安全性，请使用原始包装材料存放或运输设备。

所有电池在存放或不活动期间都会有电量流失。从充电器中取出后，电池在 48 小时内最多可损失 30% 的电量。每三个月使用存放电池一次并为其充满电，以维持最佳性能。

电池充电

警告 - 请勿将破损的电池插入充电器。请将损坏的电池退还给维修中心进行回收。

注解 - 为了延长存放时间，应将电池存放在充电器中进行涓流充电。充电器已为电池充满电，可以使用。

为电池充电：

1. 将清洁、干燥的电池插入充电器。检查确定将电池锁定在充电器中。
   注解
   - 电池充满电可以使用后，电池电量指示灯四个 LED 将全部亮起。
   - 最长充电时间为 4 小时。
2. 按下电池释放按钮 (A) 并将充满电的电池从充电器中滑出（图 46）。

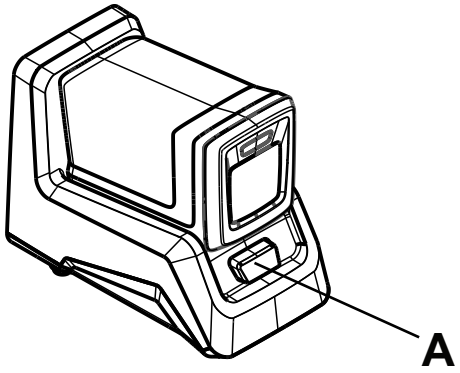


图 46 – 电池充电

充电器安放

在安放过程中，应将充电器放置在环境受控的位置，即：

- 无灰尘且不潮湿
- 保持在恒定的温度范围内：请参见*规格 - Alvarium* (页面 10)
- 方便使用

定位并维护电源和电源线，尽可能减少损坏和意外断开的风险。

固定充电器安装板可选件

警告 - 务必由熟悉救护车车辆结构的人固定可选充电器安装板和充电器。

要将充电器安装板固定到表面 (图 47)：

1. 使用充电器安装板作为模板，标记安装孔 (A) 的位置。
2. 放置充电器安装板并检查：
   a. 弹簧卡舌 (B) 位于充电器的后部。

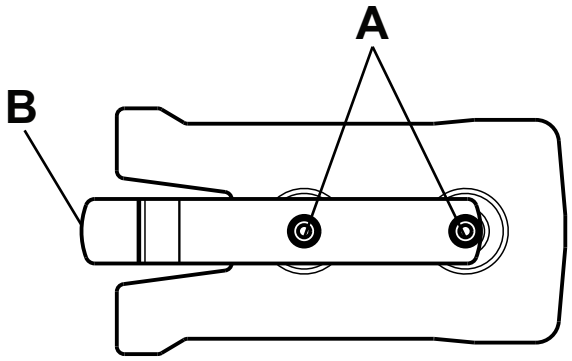


图 47 – 充电器安装板

   b. 电源线可轻松插入充电器后部。
   c. 安装后，充电器从前向后滑动，连接到板上。
   d. 充电器装板固定在救护车或车站位置：

救护车位置（交流或直流电源）	车站位置（交流电源）
• 使用 10 号尺寸，最小 5 级平头螺钉（不提供）将板固定到水平表面或搁架上 • 对于垂直固定，将安装板放置在适当位置，使弹簧卡舌位于安装螺钉的下方，因此即使您按下电池释放按钮，充电器仍可以支持电池 • 检查确定所选的安装表面足够牢固，能够在运送过程中支撑充电器和电池 • 便于电池插入和拆卸 • 将电源放置在电源线附近	• 使用 10 号尺寸，最小 5 级平头螺钉（不提供）将板固定到水平或垂直表面上 • 对于垂直固定，将安装板放置在适当位置，使弹簧卡舌位于安装螺钉的下方，因此即使您按下电池释放按钮，充电器仍可以支持电池 • 便于电池插入和拆卸

将充电器固定到可选的充电器安装板上

要将充电器固定到充电器安装板上 (图 48)：

1. 将红色交流/直流滑块 (A) 移动到居中位置。避免挂钩功能和充电器安装弹簧之间的干扰。
2. 将后键槽插槽 (B) 对准充电器安装板紧固件 (C)。
3. 将充电器 (D) 滑入充电器安装板 (E) 中，直到锁定。

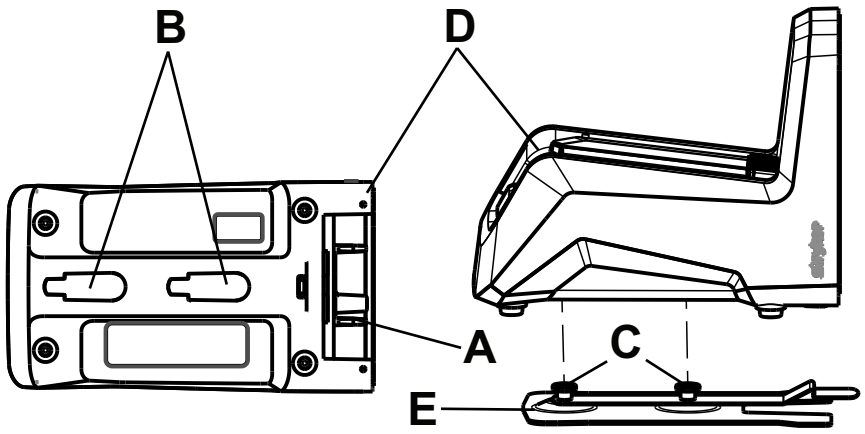


图 48 – 将充电器固定到充电器安装板上

充电器充电

注意

- 务必将充电器电源线放在不会被踩到、绊倒的地方或遭受损坏或压力的地方。
- 请勿使用金属物体触碰电池插座端子。

要为充电器充电（图 49）：

1. 找出充电器背面的电源连接。
2. 移动红色交流/直流滑块露出端口，选择所需的电压配置（交流或直流）。

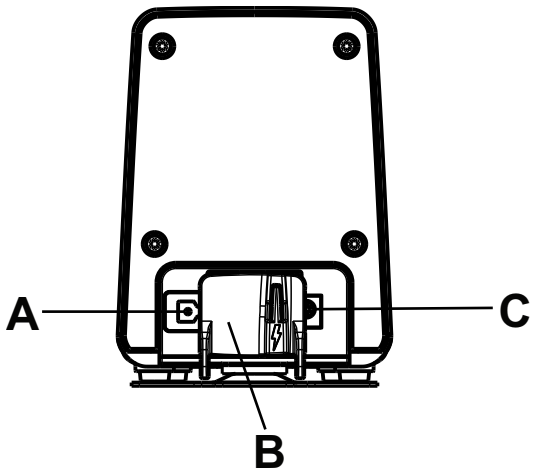


图 49 – 充电器后视图

A	交流输入
B	红色交流/直流滑块
C	直流输入

3. 将电源线插入露出的充电器端口。
4. 将充电器电源线的另一端插入清洁、不间断电源。

   注解 - 只能使用 Stryker 认可的部件为充电器充电。

断开充电器连接

注意 - 断开充电器连接时，务必抓住并拔下插头（而不是电源线），以免损坏电源插头和电源线。

要断开充电器的连接，应从交流或直流电源上拔下电源线。

附件和部件

可能供应这些附件，供与您的产品配合使用。确认您的配置或区域的供应情况。致电 Stryker 客户服务部门：1-800-327-0770。

名称	编号
安全带延长件	6082-160-050
充电器安装板	650700450031
足部挡板可选件	650700450201
HAVASU 静脉输液架，双节，左侧	650700350005
HAVASU 静脉输液架，双节，右侧	650700350001
HAVASU 静脉输液架，三节，左侧	650700350006
HAVASU 静脉输液架，三节，右侧	650700350002
床头延长件（可选）	650700450044
套件，MTS 传感器组件	650707000001
床垫，曲膝部分支撑	6500-002-150
床垫，曲膝部分支撑，灰色	6506-002-150
床垫，曲膝部分支撑，**XPS**	6500-003-130
床垫，曲膝部分支撑，**XPS**，灰色	6506-003-130
氧气瓶固定架，靠背（可选）	650700450053
氧气瓶固定架，床头部分（可选）	650700450054
约束套件，**XPR**	650600030010
约束套件，X 约束装置	6500-001-430
约束套件，X 约束装置，蓝色	6500-001-431
侧护栏，标准	650709990002
侧护栏，**XPS** 选件	650709990001
存储平台，头端	6500-128-000
存储网袋，底座	6500-160-000
存储袋，靠背，双侧	650700450134
存储袋，靠背，单侧	650700450142
轮锁可选件，两个	650709990009
轮锁可选件，四个	650709990010

仅使用 Stryker 认可的部件。其他部件可能会造成系统电磁辐射增加或电磁抗干扰性降低。请勿改装部件。未能遵守可能导致受伤。

名称	**编号**
电源组件 — 交流电	
电池	650700080301
电池 (2x)	650700080302
充电器	650700450301
电源线，阿根廷	650700450212
电源线，澳大利亚	650700450105
电源线，巴西	650700450109

名称	编号
电源线，中国	650700450108
电源线，欧洲	650700450103
电源线，以色列	650700450210
电源线，日本	650700450106
电源线，北美	650700450102
电源线，南非	650700450211
电源线，韩国	650700450213
电源线，瑞士	650700450107
电源线，英国	650700450104
电源组件 — 直流电	
12 VDC 电缆，汽车	650700450101

医疗器械附件的生产日期

生产年份是序列号的前 4 位数字。

预防性维护

警告 - 请勿徒手检查液压泄漏。

注意 - 务必使用授权部件，以免出现产品损坏的风险。

制定并遵循维护计划，记录维护活动。在进行预防性维护检查之前，停止产品的使用。根据您对产品的使用情况，您可能需要进行更频繁的预防性维护检查。只能由合格人员维修。

使用维护产品时，请遵循制造商说明，并参考所有“物料安全数据表” (MSDS)。

润滑

注意 - 请勿润滑 X 框架 中的轴承，否则会降低轻便床的性能，并且可能使其保修无效。

轻便床的设计使其无需润滑即可运行。

定期检查和调整

以下时间表是维护的一般指南。天气、地形、地理位置以及个人使用情况等因素将改变所需的维护时间表。如果不确定如何进行这些检查，请联系 Stryker 维修技术员。如果不确定应该遵循什么时间间隔来维护产品，请咨询 Stryker 维修技术员。检查每一个例行维护程序，必要时更换磨损部件。

每月或每两小时

每月或电机每运行两小时（以先到者为准）检查这些项目一次。

项目	检查
设置	内置紧固件关闭配置
气缸	延长气缸杆并使用软布和家用清洁剂擦拭
电缆和电线	布线或连接中无悬挂电线
	手拉收紧足端电缆
手动备用释放手柄	手动备用释放手柄功能
担架	框架和担架
底座	框架和底座
轮子	所有轮子均可固定、滚动和旋转
床头部分	朝床头部分拉动，检查确定安全杆可以摆动和旋转，然后拉回原来位置
床尾部分	伸展和缩回
	功能和插闩
约束装置	无过度磨损功能（例如，弯曲或断裂的接槽或插闩板，或者撕裂或磨损的织带）
电池	首次和每次使用前，外壳和端子区域是否有裂纹或破损
充电器	首次和每次使用前，电源线是否有切口，销钉或接触点是否弯曲，或者外壳是否有裂纹

每三个月或六个小时

每 3 个月或电机每运行 6 小时（以先到者为准）检查这些项目一次。

项目	检查
液压装置	电机安装紧固件牢固
	无液压液体泄漏
	贮液筒无泄漏
电缆和电线	线束、电缆或电线无损坏或夹压

项目	检查
	无损坏接头
手动备用释放手柄	拉动手动备用释放手柄时底座伸展和缩回
担架	所有紧固件固定
	靠背气缸正常运行
	必要时，调整气缸以进行全程运动
底座	所有紧固件固定
X 框架	X 框架伸展和缩回
床头部分	所有紧固件固定
	床头部分伸展并锁定
床尾部分	运送手柄伸展并锁定在 90 度直立位置
	所有紧固件固定
	床尾部分伸展并锁定在缩回、中间或伸展位置
	收起并锁定运送手柄
	足端导航灯正常运行
附件和部件	所有配件和部件正常运行

每 6 个月或 12 小时

每 6 个月或电机每运行 12 小时（以先到者为准）检查这些项目一次。

项目	检查
电子控制装置/功能	将轻便床伸展到升高位置，测量和检查装载高度
	点动功能正常运行
	高速缩回和伸展功能正常运行
	保险杆检测功能正常运行
	按下释放或运输高度按钮，确认正确高度
	测量装载高度，确认正确高度
开关	开关未损坏或磨损
	所有开关正常运行
担架	无弯曲、断裂或损坏组件
	轻便床握柄无损坏或断裂
	侧护栏正常运行并锁定
	脚踏板正常运行
床垫	无裂缝或撕裂
底座	无弯曲、断裂或损坏组件
	轻便床固定柱是否牢固。如果否，更换螺钉。
	X 框架护板没有过度损坏
轮子	无碎屑
	Steer-Lock 和轮锁运行
	检查制动器电缆（在 **Steer-Lock** 和轮锁之间）是否磨损、弯曲、有褶痕
床头部分	无弯曲、断裂或损坏组件

项目	检查
	握杆无过度损坏或撕裂
	负重轮稳固并可滚动
床尾部分	无弯曲、断裂或损坏组件
	握杆无过度损坏或撕裂

每 12 个月或 24 小时

每 12 个月或电机每运行 24 小时（以先到者为准）检查这些项目一次。

项目	检查
设置	轻便床和紧固件安装和功能
	安全杆连接到车辆安全钩
手动备用释放手柄	返回收存位置
担架	所有焊接点完好无损，没有裂纹或破损
	警告标签完好清晰
底座	所有焊接点完好无损，没有裂纹或破损
可伸缩床头部分氧气瓶固定架（可选）	约束带和夹子是否磨损
床尾部分	足端闩锁钩无磨损
电缆和电线	足端接口板 (FEIB) 电缆连接器牢固
运送手柄	在运送手柄内部接头上施用 **Tri-Flow**™ 润滑剂 (6082-199-012)

清洁 XPR 约束带并进行消毒

注意 - 请勿在约束装置的表面涂抹润滑剂。

确认您的配置或区域的供应情况。致电 Stryker 客户服务部门：1-800-327-0770。

建议使用的清洁剂包括：	**含有下列活性成分（或等效品）的清洁剂：**
• ≤ 70% 的异丙醇；或者	• 铵盐 ≤ 0.31% • 异丙醇 ≤ 21.000% • 乙二醇单丁醚 ≤ 3.000%（非活性成分）

使用上述建议的清洁剂时，**XPR** 约束带的预期使用寿命为三个月。

不使用建议的清洁剂可能会导致产品过早退化并使产品保修失效。例如，请勿用漂白剂、**HDQ Neutral®** 或加速过氧化氢清洁。如果您有任何问题或疑虑，请联系 Stryker 客户服务部门 (1-800-327-0770)。

请切实遵循清洁液制造商提供的稀释建议。使用这些类型的清洁剂时，如果未能遵循下列说明，可能会使产品保修失效。

推荐方法：

1. 清洁要擦拭外表面，清除所有可见污垢。若需要，重复此操作，直至产品干净。

   注解 - 移动延伸带扣以清洁整个约束带。在移动延长带扣之前，确保约束装置表面干燥。请勿在表面仍有清洁剂的情况下移动延长带扣。
2. 消毒要擦拭外表面直至变湿。

   注解 - 请勿让产品保持湿润时间超过化学品制造商有关正确消毒的指导原则。
3. 在退回产品以进行维修之前，检查其功能。

注解

- 浸泡身体约束带金属带扣可能造成带扣腐蚀，不建议该操作。用清水冲洗并且可以风干以减少腐蚀的机会。如果金属带扣被腐蚀，请更换约束装置。
- 皮肤直接接触明显污染的、可渗透的物质可能会增加感染的风险。
- 请勿清洗约束带。
- 务必用清水擦拭产品，并在清洁后将产品晾干。某些清洁产品有腐蚀性，可能会损坏产品。如果未冲洗并晾干本产品，腐蚀性残留物会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早退化。

清洁担架

警告

- 除了您的操作规程外，请务必遵循这些清洁和消毒指南，以保持卫生安全。
- 在进行电动清洗时，务必穿戴好一切适当的个人防护装备，以免吸入接触性传染病。电动清洗设备可能会使污染物气化。

注意

- 清洗本产品之前，务必先取出电池。
- 请勿在担架使用中时清洁、维修或执行维护。
- 请勿用蒸汽清洁或超声方法清洁产品。
- 最高水温不应超过 180 °F (82 °C)。
- 最高水压不应超过 1500 psi (103.4 bar)。如果使用的是手持喷头清洗产品，压力喷嘴应保持距离产品至少 24 英寸（61 厘米）。

此产品可电动清洗。连续清洗后，此产品可能会出现某些氧化或褪色迹象。只要遵循正确的程序，此产品的性能不会因为电动清洗而下降。

- 浸泡约束带金属带扣可能造成带扣腐蚀，不建议该操作。用清水冲洗并且可以风干以减少腐蚀的机会。如果金属带扣被腐蚀，请更换约束装置。
- 皮肤直接接触明显污染的、可渗透的物质可能会增加感染的风险。

推荐的清洁方法：

1. 从担架上取下床垫和电池。
2. 请切实遵循消毒液制造商提供的稀释建议。
3. Stryker 推荐使用标准医院平台车清洗机进行电动清洗。
4. 允许产品风干。
5. 在退回产品以进行维修之前，检查其功能。

对产品消毒

一般来说，当以制造商推荐的浓度使用时，可以使用酚类或季铵盐（不包括 **Virex**® TB）类消毒剂。不建议使用碘伏类消毒剂，因为可能会发生染色。

推荐的消毒剂：

- 四级清洁剂（活性成分 - 氯化铵），内含低于 3% 的乙二醇醚
- 酚类清洁剂（活性成分 - 邻苯基苯酚成分）
- 氯化漂白液（5.25% - 少于 1 份漂白液与 100 份水混合）
- ≤ 21% 的异丙醇

推荐的消毒方法：

1. 请切实遵循消毒液制造商提供的稀释建议。
2. 使用消毒液手动清洗产品所有表面。
3. 避免过度饱和，并且为了能正确消毒，应确保产品浸湿时间不超过化学品制造商的正确消毒指南。
4. 让产品风干。
5. 每次使用后对钩环进行消毒。使用消毒剂浸泡钩环，再用水冲洗，最后等待消毒剂蒸发。用于尼龙钩环的消毒剂应由维修中心确定。
6. 在退回产品以进行维修之前，检查其功能。

注解

- 使用这些类型的消毒剂时，如果未能遵循上述说明，可能会使产品保修失效。
- 务必用清水擦拭产品，并在清洁后将产品晾干。某些清洁剂有腐蚀性，可能会损坏产品。如果不漂洗并晾干本产品，腐蚀性残留物会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早腐蚀。

清洁充电器

警告

- 清洁电池时，除了个人防护装备外，请务必戴上橡胶手套，以减少受伤风险。
- 清洁前，务必先将充电器从墙上插座断开，以免发生触电危险。
- 请勿将充电器浸入液体中，或让液体积聚在充电器顶端，以避免触电风险。

要清洁充电器：

1. 将充电器从墙上插座断开，以免在清洁过程中发生电击危险。
2. 使用蘸有非研磨性消毒液的软布擦拭充电器表面。参见*对产品消毒*。
3. 用蘸有清水的布擦拭，以去除任何清洁剂或残留物。
4. 在重新使用充电器之前，让其风干。

清洁电池

警告

- 清洁电池时，除了个人防护装备外，请务必戴上橡胶手套，以减少受伤风险。
- 只能使用非导电材料擦拭电池。
- 务必避免电池端子过多接触水。
- 清洁时请勿直接触摸或接触电池，以免造成伤害。
- 请勿将电池浸入液体中，或让液体积聚在电池顶端，以避免触电风险。
- 请勿电动清洗电池。

注意 - 请勿用蒸汽清洁或超声方法清洁产品。

要清洁电池：

1. 从产品或充电器中卸下电池。
2. 检查电池外壳和端子区域是否有裂纹或破损。
3. 使用消毒液清洁电池。参见*对产品消毒*。
4. 用清水冲洗电池，以去除任何清洁剂或残留物。将电池放置在适当位置，避免水积聚在端子附近。
5. 将电池插入产品或充电器之前应让其风干。

无线通知

对于配备了可选无线通讯技术的产品，这些声明适用于以下国家/地区：

国家/地区	通知
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 4919E-6507 This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	או : מספר חברה יבואן : 510469893 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות
Japan	The Stryker Model 6507 **Power-PRO** 2 ambulance cot shall not be connected to any public network, public Wi-Fi, or public access point in Japan.
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
South Africa	ICASA TA-2022/0845 APPROVED
Taiwan	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 Contains NCC ID: CCAQ25Y10030T4

国家/地区	通知
Thailand	Contains NCC ID: CCAQ22Y10020T3 
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: Z7A-6507 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance：+/-20 ppm

无线共存通知

微波炉受美国联邦政府颁布的联邦法规 21 CFR 1030.10 管控，根据其规定，微波炉在其使用寿命期内的微波能量泄漏应非常小，如距微波表面平面 2 英寸（5 厘米）泄漏量为 5 mW/cmsq@。随着微波与测量点之间的距离增加，这种辐射会迅速衰减。其它非目标辐射体以及微波炉中的控制电路和源电路在这一波段内也可能产生其它辐射。该辐射水平也受 FCC 颁发的联邦法规管控，但其辐射等级并不高。这两种噪音源都存在于微波炉中，微波炉可屏蔽辐射且设计为可将此辐射降至最低。一般情况下，医疗设备用户在使用医疗设备时不会靠近微波炉。

EMC 信息

警告

- 便携式射频通信设备（包括天线电缆和外部天线等外围设备）距离 **Power-PRO** 2 的任何部件（包括制造商指定的电缆）不得小于 12 英寸（30 厘米）。
- 避免将其他设备与 **Power-PRO** 2 堆叠或相邻放置，以防止产品运行不正常。如需要如此使用，小心观察座椅以及其他设备，以确保其正常运行。
- 使用非由制造商所指定或提供的配件、换能器和电缆可能造成电磁辐射增加或电磁抗干扰性下降并导致操作不正常。

指引及制造商声明 - 电磁辐射		
辐射测试	**合规性**	**电磁环境**
Power-PRO 2 系统适用于以下规定的电磁环境。**Power-PRO** 2 的客户或用户应确保将其用于此等环境。		
射频辐射 CISPR 11	第 2 组	带有 **Power-LOAD** 兼容可选件的 **Power-PRO** 2 必须发射电磁能量才能发挥其预期的功能。附近的电子设备可能会受影响。
射频辐射 CISPR 11	第 1 组	此设备的辐射特性使其适合在专业医疗机构、紧急医疗服务中心和家庭保健环境中使用。如果在其他环境中使用，此设备可能无法对射频通信服务和供电网提供足够的保护。用户可能需要采取缓解措施，比如调整该设备的位置或方向。
射频辐射 CISPR 11	B 级	

指引和制造商声明 - 抗电磁干扰性			
Power-PRO 2 适合在专业医疗机构、家庭和 EMS 环境中使用。**Power-PRO** 2 不适合在超出产品评估的抗扰性测试条件的环境中使用，例如在接近高频（HF）手术设备和在磁共振成像（MRI）设备的射频（RF）屏蔽室内。**Power-PRO** 2 的客户或用户应确保将其用于此等环境，并且遵循以下列出的电磁环境指引。			
抗扰性测试	**IEC 60601 测试电平**	**合规等级**	**电磁环境 - 指引**
静电放电 (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV 接触 ±15 kV 空气	±8 kV 接触 ±15 kV 空气	地面应是木质地板、混凝土或瓷砖。如果地面由合成材料覆盖，相对湿度至少应为 30%。
工频 (50/60 Hz) 磁场 IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	工频磁场应为典型商业或医院环境中典型位置的特征水平。
辐射射频 IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz 至 2.7 GHz	10 V/m	便携式和移动式射频通讯设备应遵循标题为“便携式和移动式射频通讯设备与 **Power-PRO** 2 之间的建议间隔距离”表格中的指引。如果表中未列出移动服务，建议间隔距离应根据适用于发射器频率的方程式进行计算。 建议间隔距离： $D = (0.6)(\sqrt{P})$ 其中 *P* 是发射器制造商发射器最大输出功率额定值，以瓦（W）为单位，而 *d* 则是建议的间隔距离，以米（m）为单位。 固定式射频发射器场强（根据电磁场测量进行测定[a]）应该低于各频率范围的合规水平。[b] 在带有以下符号标记的设备附近，可能会发生干扰： 

指引和制造商声明 - 抗电磁干扰性
注解 - 这些准则不一定适用于所有的状况。电磁传播受建筑物、物体和人体的吸收及反射的影响。
[a] 在理论上，无法准确预测来自固定式发射器的场强，此类发射器包括无线（手机/无绳）电话和陆地移动无线电、业余无线电、调幅和调频电台广播及电视广播等使用的基站。欲评价固定式射频发射器产生的电磁环境，应该考虑进行电磁场实地勘察。如果在 **Power-PRO** 2 使用地点测得的磁场强度超过了上述适用的射频合规水平，则应该观察 **Power-PRO** 2 系统的性能，以确认是否运行正常。如果观察到性能异常，则可能有必要采取额外的措施，比如调整 **Power-PRO** 2 系统的方向或位置。 [b] 在 150 kHz 至 80 MHz 的频率范围内，场强低于 10 V/m。

便携式和移动式射频通讯设备和 **Power-PRO** 2 之间的建议间隔距离			
频段 (MHz)	**维修**	**最大功率 (W)**	**最小间隔距离 (m)**
Power-PRO 2 系统适用于辐射射频干扰受控的电磁环境。**Power-PRO** 2 的客户或用户可根据通讯设备的最大输出功率，按如下建议，通过在便携式和移动式射频通讯设备（发射器）、**Power-PRO** 2 与电缆之间维持最小距离来帮助预防电磁干扰。			
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460 FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE 频段 13、17	0.2	0.3
800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE 频段 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE 频段 1、3、4、25 UMTS	2.0	0.3
2,400-2,570	蓝牙 WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE 频段 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
对于最大额定输出功率未列于上方的发射器，可以按照适用于此发射器频率的方程式计算以米（m）为单位的建议间隔距离 d，其中 P 是根据发射器制造商以瓦（W）为单位的发射器最大输出功率额定值。 **注释**：这些准则不一定适用于所有的状况。电磁传播受建筑物、物体和人体的吸收及反射的影响。			

注意 - 未经 Stryker 明确许可，对 **Alvarium** 电池管理系统进行更改或修改可能会使用户失去操作设备的权限。

仅适用于美国：

Alvarium 电池管理系统：型号 650700080301（电池）和型号 650700450301（充电器）

注解 - 本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分对 B 类数字装置的限值。这些限值旨在为设备安装在住宅区时提供合理的保护，以防止有害干扰。本设备会产生、使用并辐射射频能量，如果不按照说明进行安装和使用，可能会对无线电通讯造成有害干扰。但是，不能保证特定安装不会发生干扰。如果该设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭或打开该设备来确定），我们建议用户尝试通过下列一种或多种措施来纠正干扰：

- 重新调整接收天线的方向和位置
- 增加设备与接收器之间的距离
- 将设备连接到与接收器所连接的电路不同的插座上
- 向经销商或有经验的无线电或电视技术人员寻求帮助

Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Alvarium, HAVASU, Performance-LOAD, Power-LOAD, Power-PRO, Steer-Lock, Stryker, XPR, XPS**, **A**ll other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Stryker EMEA Supply Chain Services B.V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands

Copyright © 2026 Stryker

WCR: AK.2

2026-01

6507-009-005 Rev AJ.0